В.М.БОРИСОВ

РУССКО-АРАБСКИЙ СЛОВАРЬ

Под редакцией В.М.БЕЛКИНА

МОСКВА
«САМ ИНТЕРНЕШНЛ»
1993

 

A

а I *союз* 1. *противит.* وَ, بَلْ, لَكِنَّ, فَ... أَمَّا; мáльчику дéсять лет, а дéвочке два гóда هذا الولد فى العاشرة من عمره أمّا هذه البنت فانّها فى الثانية; я придý вас навестúть не зáвтра, а послезáвтра سأزوركم ليس غدًا بل بعد غد; 2. (*после уступ. оборота в значении «однако», «тем не менее»*) لَكِنْ; прошлó дéсять лет с тех пор, а я всё пóмню, как бýдто это было вчерá قد مضت عشر سنوات منذ تلك الأيّام ولكنّى حفظت فى ذاكرتى كلّ شىء كأنّه كان بالأمس; 3. (*после предложений с уступ. союзами*): хотя́ мне и вéсело с вáми, а нáдо уходúть وإن سرّتنى معاشرتكم علىّ أن أغادركم; 4. *присоед.* وَ, فَ, ثُمَّ; он подýмал немнóго, а затéм отвéтил فكّر قليلًا ثمّ أجاب; а потомý, а слéдовательно فلهذا السبب, فلذا; эта кнúга óчень интерéсная, а потомý я рекомендýю вам её прочéсть هذا الكتاب ممتع جدًّا فلذا أنصحكم بقراءته; ◇ а úменно وَهُوَ, يَعْنِى, أَىْ; а [не] то (*в противном случае*) وَإِلَّا; перестáнь читáть, а [не] то я уйдý كُفّ عن القراءة وإلّا انصرفت; а то (*с оттенком причинности*) لِأَنَّ, إِذْ; я дóлжен идтú, а то онú меня́ ждут علىّ أن أذهب لأنّهم ينتظروننى (فى انتظارى)

а II *частица* 1. *вопр.* أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟ مَاذَا؟ (*не так ли?*); что ты сказáл, а? ماذا قلت؟ ردّد تفضّل; хорóшая кнúга, а? الكتاب طيّب أليس كذلك ؟; 2. *побуд.* إِسْمَعْ; дéвочка, а дéвочка! إِسْمَعِى يا بنت! يا بنت أتسمعيننى؟

а III *межд.* 1. (*при выражении удивления*) وَىْ; 2. (*при выражении решимости*) فَ; а, былá не былá! فللنخاطر!; 3. (*при ощущении боли, ужаса*) آهْ!, آخْ!; 4. (*при выражении беспечности, безразличия*): а, ничегó! لا بأس فى ذلك!

абажýр *м.* أَبَاجُورٌ, غِطَاءُ مِصْبَاحٍ (*мн.* أَغْطِيَةُ مَصَابِيحَ), ظُلَّةُ مِصْبَاحٍ

аббасúдск||ий *прил. ист.* عَبَّاسِىٌّ; ~ халифáт الخلافة العبّاسيّة; ~ая динáстия بنو عبّاس

аббáт *м.* 1. رَئِيسُ دَيْرٍ كَاثُولِيكِىّ (*мн.* رُؤَسَاءُ); 2. (*священник*) قَسٌّ كَاثُولِيكِىٌّ (*мн.* قُسُوسٌ)

аббáтство *с.* دَيْرٌ كَاثُولِيكِىٌّ وَأَرَاضِيهِ (*мн.* أَدْيَارٌ)

аббревиатýра *ж.* إِخْتِصَارٌ, مُخْتَصَرٌ

аберрáция *ж.* 1. *опт., астр.* زَيْغٌ, زَيَغَانٌ; ~ зрéния زيغان البصر; хроматúческая ~ زيغ لونىّ; сферúческая ~ زيغ كروىّ; 2. *перен.* إِنْحِرَافٌ, ضَلَالٌ

абзáц *м. в разн. знач.* فِقْرَةٌ (*мн.* فِقَرٌ, فِقْرَاتٌ, فِقَرَاتٌ); разделúть на ~ы قسّم إلى فقرات

абиссúнец *м. уст.* حَبَشِىٌّ, أَثْيُوبِىٌّ (*мн.* أَحْبَاشٌ, حُبْشَانٌ, *собир.* حَبَشٌ)

абиссúнка *ж. уст.* حَبَشِيَّةٌ, أَثْيُوبِيَّةٌ

абиссúнский *прил.* حَبَشِىٌّ, أَثْيُوبِىٌّ

абитуриéнт *м.* طَالِبٌ ثَانَوِىٌّ حَدِيثُ التَّخَرُّجِ (*мн.* طُلَّابٌ)

абонемéнт *м.* إِشْتِرَاكٌ, أَبُونَيْه

абонéнт *м.* صَاحِبُ أَبُونَيْه (آشْتِرَاكٍ) (*мн.* أَصْحَابٌ), (فى جريدة أو غيرها) مُشْتَرِكٌ

абонúровать *сов. и несов. уст.* (*а*) نَالَ حَقَّ ٱلْإِشْتِرَاكِ (*у*) أَخَذَ آشْتِرَاكًا فِى, فِى

абордáж *м. мор.* أَخْذُ سَفِينَةٍ بِٱلْمُصَادَمَةِ; взять на ~ أخذ السفينة بالمصادمة

аборигéн *м.* سَاكِنٌ أَصْلِىٌّ (*мн.* سُكَّانٌ)

абóрт *м. мед.* إِجْهَاضٌ, إِسْقَاطٌ

абрикóс *м.* 1. (*дерево*) مِشْمِشَةٌ, شَجَرَةُ مِشْمِشٍ; 2. (*плод*) مِشْمِشَةٌ (*мн.* مِشْمِشَاتٌ, *собир.* مِشْمِشٌ)

абрикóс||ный, ~овый *прил.* مِشْمِشِىٌّ, مِشْمِشٍ...

а́брис *м.* رَسْمٌ مُحِيطِيٌّ ,كُنْتُور ,حَدُّ شَكْلٍ

абрази́вы *мн.* (*ед.* абрази́в *м.*) مَوَادُّ حَاكَّةٌ

абсолюти́зм *м. ист.* سُلْطَةٌ ,حُكْمٌ [مُسْتَبِدٌّ] مُطْلَقٌ [مُسْتَبِدَّةٌ] مُطْلَقَةٌ

абсолю́тно *нареч.* عَلَى ٱلْإِطْلَاقِ ,تَمَامًا ,مُطْلَقًا ,بِصُورَةٍ مَحْسُومَةٍ; я ~ уве́рен в том, что... إنّى لعلى ثقة تامّة بأنّ...

абсолю́тн||ый *прил.* 1. (*безусловный*) مُطْلَقٌ; ~ приро́ст населе́ния زيادة السكّان المطلقة; 2. (*полный*) مُطْلَقٌ, كَامِلٌ ,تَامٌّ; ~ поко́й سكون تامّ; ~ое большинство́ أكثريّة (أغلبيّة) مطلقة; ~ая мона́рхия حكم ملكى مطلق; ◇ ~ нуль *физ.* الصفر المطلق (–۲۷۳, ۱٦°)

абсорби́ровать *сов. и несов. физ., хим.* إِمْتَصَّ

абсо́рбция *ж. физ., хим.* إِمْتِصَاصٌ; ~ га́зов امتصاص الغازات

абстраги́ровать *сов. и несов.* جَرَّدَ

абстраги́роваться *сов. и несов.* تَجَرَّدَ ,تَحَرَّرَ

абстра́ктно *нареч.* مُجَرَّدًا

абстра́ктность *ж.* تَجَرُّدٌ ,إِسْتِغْلَاقٌ ,تَجْرِيدٌ

абстра́ктный *прил.* تَجْرِيدِيٌّ ,مُجَرَّدٌ

абстракциони́зм *м.* مَدْرَسَةٌ تَجْرِيدِيَّةٌ ,فَنٌّ تَجْرِيدِيٌّ

абстра́кция *ж.* تَجْرِيدٌ

абсу́рд *м.* خَطَلٌ ,مُحَالٌ ,سَخَافَةٌ; довести́ до ~а حوّل الى السخافة

абсу́рдность *ж.* إِسْتِحَالَةٌ ,خَطَلٌ

абсу́рдный *прил.* مُحَالٌ ,مُسْتَحِيلٌ ,خَطِلٌ ;بِلَا مَعْنًى, غَيْرُ مَعْقُولٍ

абсце́сс *м. мед.* خُرَاجٌ (*мн.* أَخْرِجَةٌ), قُرْحٌ (*мн.* قُرُوحٌ)

абсци́сса *ж. мат.* إِحْدَاثِيٌّ سِينِيٌّ



аванга́рд *м.* 1. *воен.* مُقَدَّمَةٌ; 2. *перен.* طَلِيعَةٌ

аванга́рдн||ый *прил.* 1. *воен.* أَمَامِيٌّ ,مُتَقَدِّمٌ; 2. *перен.* طَلِيعِيٌّ; ~ая роль دور طليعى

аванпо́рт *м.* مِينَاءٌ خَارِجِيٌّ

аванпо́ст *м.* مَخْفَرٌ أَمَامِيٌّ

ава́нс *м.* سُلْفَةٌ (*мн.* سُلَفٌ ,سُلْفَاتٌ), قَرْضٌ (*мн.* قُرُوضٌ); دَفْعَةٌ مُقَدَّمًا (سَلَفًا) (*в счёт платежа*); вы́дать ~ دفع سلفًا ,سلّف; получи́ть ~ استلف; ◇ де́лать ~ы кому́-л. فتح بابًا له بقصد التقرّب اليه

аванси́ровать *сов. и несов.* دَفَعَ مُقَدَّمًا ,سَلَّفَ (*а*)

авансце́на *ж.* مُقَدَّمُ خَشَبَةِ مَسْرَحٍ

авантю́р||а *ж.* مُغَامَرَةٌ ,مُجَازَفَةٌ ,مُخَاطَرَةٌ; пусти́ться в ~ы اقتحم المغامرات ,خاطر

авантюри́зм *м.* رُوحُ ٱلْمُخَاطَرَةِ (ٱلْمُغَامَرَاتِ)

авантюри́ст *м.* مُجَازِفٌ ,مُغَامِرٌ ,مُخَاطِرٌ

авантюр||исти́ческий, ~и́стский *прил.* أَسَاسُهُ رُوحُ ٱلْمُخَاطَرَةِ (ٱلْمُغَامَرَاتِ); ~исти́ческая поли́тика سياسة المغامرات

авантю́рный *прил.* مُغَامِرٌ ,مُخَاطِرٌ; ~ рома́н رواية مخاطرات

авари́йность *ж.* تَكْرَارُ خِلَالٍ

авари́йн||ый *прил.* 1. (*для ликвидации аварий*) ...تَرْمِيمٍ, ...إِصْلَاحٍ; ~ая брига́да فرقة ترميم; 2. (*на случай аварии*) لِلْإِسْتِعْمَالِ فِى حَالَةِ ٱلْعُطْلِ ,إِحْتِيَاطِيٌّ; 3. (*потерпевший аварию*) مُحَطَّمٌ ,مُعَطَّلٌ

ава́ри||я *ж.* 1. (*повреждение*) خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ), عُطْلٌ; автомоби́льная ~ حادث سيّارة; потерпе́ть ~ю تحطّم, تعطّل; предотврати́ть ~ю تلافى العطل (الخلل); 2. *перен. разг.* نَكْبَةٌ ,حَوَادِثُ (*мн.* حَادِثٌ ,حَادِثَةٌ)

а́вгуст *м.* أَغُسْطُسُ ,آبُ

а́вгустовский *прил.* ...آبَ; ~ день يوم من أيّام شهر آب

авиаба́за *ж.* قَاعِدَةٌ جَوِّيَّةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ)

авиабо́мба *ж.* قُنْبُلَةٌ جَوِّيَّةٌ (*мн.* قَنَابِلُ)

авиадеса́нт *м.* إِنْزَالٌ جَوِّيٌّ

авиадеса́нтный *прил.* ...إِنْزَالٍ جَوِّيٍّ

авиазаво́д *м.* مَصْنَعُ [بِنَاءِ] طَائِرَاتٍ (*мн.* مَصَانِعُ)

авиакомпа́ния *ж.* شِرْكَةُ طَيَرَانٍ

авиаконстру́ктор *м.* مُهَنْدِسٌ فِى تَصْمِيمِ ٱلطَّائِرَاتِ, مُصَمِّمُ طَائِرَاتٍ

авиали́ния *ж.* خَطٌّ جَوِّيٌّ (*мн.* خُطُوطٌ)

авиамоде́ль *ж.* نَمُوذَجُ طَائِرَةٍ ,مُودِيلُ طَائِرَةٍ

авиамото́р *м.* مُحَرِّكُ طَائِرَةٍ

авиано́сец *м.* حَامِلَةُ طَائِرَاتٍ

авиапо́чта *ж.* بَرِيدٌ جَوِّيٌّ

авиапромы́шленность *ж.* صِنَاعَةُ بِنَاءِ طَائِرَاتٍ

авиаразве́дка *ж.* إِسْتِطْلَاعٌ جَوِّيٌّ

авиасвя́зь *ж.* إِتِّصَالٌ جَوِّيٌّ

авиасъёмка *ж.* مِسَاحَةٌ جَوِّيَّةٌ ,تَصْوِيرٌ جَوِّيٌّ

авиáтор *м.* مَلَّاحٌ جَوِّيٌّ, طَيَّارٌ

авиатрáнспорт *м.* نَقْلٌ جَوِّيٌّ

авиатрáсса *ж.* خَطٌّ جَوِّيٌّ (*мн.* خُطُوطٌ)

авиациóнн||ый *прил.* جَوِّيٌّ (*воздушный*); ...ٱلطَّيَرَانِ ~ая компáния شركة طيران

авиáция *ж.* سِلَاحُ ٱلطَّيَرَانِ (*род войск*); طَيَرَانٌ; граждáнская ~ طيران مدني; бомбардирóвочная ~ قاذفات القنابل; реактúвная ~ طائرات نفّاثة; морскáя ~ طائرات مائيّة; трáнспортная ~ طائرات النقل

авиачáсть *ж.* وَحْدَةُ قُوَّاتٍ جَوِّيَّةٍ

авúз *м.*, **авúзо** *с. нескл. фин.* مَكْتُوبُ (*мн.* مَكَاتِيبُ) إِعْلَامٍ

авитаминóз *м. мед.* مَرَضُ نَقْصِ ٱلْفِيتَامِينَاتِ

авóсь *частица разг.* إِنْ شَاءَ ٱللّٰهُ; عَسَى أَنْ, رُبَّمَا, لَعَلَّ ◇ дéлать на ~ عمل مستندًا الى «عسى ولعلّ», خبط خبط عشواء

аврáл *м.* 1. *мор.* إِسْتِنْفَارٌ عَامٌّ لِلْعَمَلِ [عَلَى ظَهْرِ سَفِينَةٍ]; 2. *перен. разг.* إِسْتِعْجَالٌ

аврáльный *прил.* مُسْتَعْجِلٌ

австралúец *м.* أُوسْتَرَالِيٌّ

австралúйка *ж.* أُوسْتَرَالِيَّةٌ

австралúйский *прил.* أُوسْتَرَالِيٌّ

австрúец *м.* نِمْسَاوِيٌّ

австрúйка *ж.* نِمْسَاوِيَّةٌ

австрúйский *прил.* نِمْسَاوِيٌّ

автаркúя *ж. эк.* إِكْتِفَاءٌ ذَاتِيٌّ

автобáза *ж.* قَاعِدَةُ سَيَّارَاتٍ (*мн.* قَوَاعِدُ); كَرَاجٌ, جَرَاجٌ *нар.*

автобиографúческий *прил.* ...تَرْجَمَةِ حَيَاةِ كَاتِبٍ بِقَلَمِهِ

автобиогрáфия *ж.* تَرْجَمَةُ حَيَاةِ كَاتِبٍ بِقَلَمِهِ, سِيرَةٌ ذَاتِيَّةٌ

автоблокирóвка *ж. ж.-д.* نِظَامُ ٱلتَّحَكُّمِ (ٱلتَّنْسِيقِ) ٱلْأُوتُومَاتِيكِيِّ

автóбус *м.* بَاصٌ, أُوتُوبِيسٌ

автóбусный *прил.* ...بَاصٍ, ...أُوتُوبِيسٍ

автовокзáл *м.* مَحَطَّةُ أُوتُوبِيسَاتٍ (بَاصَاتٍ)

автогéнн||ый *прил. тех.*: ~ая свáрка لحام بالأكسجين, لحام ذاتي; ~ая рéзка метáллов قطع المعادن بالأكسجين, قطع المعادن الذاتي

автóграф *м.* خَطٌّ مُؤَلِّفٍ (*мн.* خُطُوطٌ); تَوْقِيعُ مُؤَلِّفٍ (*мн.* تَوْقِيعَاتٌ, تَوَاقِيعُ); أُوتُوغْرَافٌ; дать ~ комý-л. وقّع له بإمضائه

автодорóжный *прил.* ...بِنَاءِ وَٱسْتِغْلَالِ طُرُقٍ مُعَبَّدَةٍ

автозавóд *м.* مَصْنَعُ سَيَّارَاتٍ

автоклáв *м.* مِعْقَامٌ [مُوصَدٌ], مِحَمٌّ

автокрáн *м.* رَافِعَةٌ مُرَكَّبَةٌ عَلَى سَيَّارَةٍ; سَيَّارَةٌ رَافِعَةٌ

автокрáтия *ж.* حُكْمٌ آسْتِبْدَادِيٌّ مُطْلَقٌ, أُوتُوقْرَاطِيَّةٌ

автомагистрáль *ж.* طَرِيقٌ لِلسَّيَّارَاتِ (*мн.* طُرُقٌ), أُوتُوسْتْرَادٌ

автомáт *м.* 1. مَاكِنَةٌ تِلْقَائِيَّةٌ, مَاكِنَةٌ أُوتُومَاتِيكِيَّةٌ; 2. *воен.* مِدْفَعٌ رَشَّاشٌ (*мн.* مَدَافِعُ)

автоматизáция *ж.* أَتْمَتَةٌ, جَعْلُ شَيْءٍ أُوتُومَاتِيكِيًّا, إدخال الماكنات الأوتوماتيكيّة; ~ произвóдства أتمتة الإنتاج, الاوتوماتيكيّة في الصناعة

автоматизúрованный *прил.* مُؤَتْمَتٌ

автоматизúровать *сов. и несов.* صَيَّرَ, أَتْمَتَ, جَعَلَ آلِيًّا, أُوتُومَاتِيكِيًّا (a)

автоматúзм *м.* تِلْقَائِيَّةٌ, مِيكَانِيكِيَّةٌ

автоматúческ||ий *прил.* 1. أُوتُومَاتِيٌّ, أُوتُومَاتِيكِيٌّ, آلِيٌّ; ~ое орýжие أَسلحة آليّة; ~ая телефóнная стáнция محطّة تليفون (هاتف) أوتوماتيكيّة; ~ая межпланéтная стáнция محطّة فضائيّة أوتوماتيكيّة; 2. (*непроизвольный*) مِيكَانِيكِيٌّ, تِلْقَائِيٌّ, آلِيٌّ ◇ ~ая рýчка قلم حبر, استيلو

автомáтчик *м. воен.* رَامٍ بِٱلرَّشَّاشِ, رَاشٌّ

автомашúна *ж. см.* автомобúль.

автомобилестроéние *с.* صِنَاعَةُ سَيَّارَاتٍ

автомобилúзм *м.* فَنُّ قِيَادَةِ ٱلسَّيَّارَاتِ

автомобилúст *м.* سَائِقُ سَيَّارَةٍ (*мн.* سُوَّاقٌ, سَاقَةٌ)

автомобúл||ь *м.* سَيَّارَةٌ, عَرَبِيَّةٌ, أُتُومُوبِيلٌ *нар.*; грузовóй ~ سيّارة نقل (حمل, شحن), لُورِي, كَمِيُونٌ; легковóй ~ سيّارة ركّاب [صغيرة]; откры́тый ~ سيّارة مكشوفة; éхать на ~е ركب سيّارة; управля́ть ~ем قاد (ساق) سيّارة

автомоби́льн||ый *прил.* ...سَيَّارَةٍ, ...سَيَّارَاتٍ; ~ая промы́шленность صناعة السيّارات; ~ завóд مصنع سيّارات; ~ трáнспорт نقل بالسيّارات; ~ая шúна إطار (دولاب) سيّارة; ~ парк أسطول سيّارات

автоно́мия *ж.* حُكْمٌ ذَاتِيٌّ, إِسْتِقْلَالُ ٱلذَّاتِ; национа́льная ~ استقلال ذاتيّ قوميّ

автоно́мн||ый *прил.* ذُو آسْتِقْلَالٍ, ذُو حُكْمٍ ذَاتِيٍّ, ذَاتِيٌّ; ~ая респу́блика جمهوريّة ذات حكم ذاتيّ; ~ая о́бласть منطقة ذات حكم ذاتيّ

автопа́рк *м.* حَظِيرَةُ سَيَّارَاتٍ (*мн.* حَظَائِرُ); أُسْطُولُ سَيَّارَاتٍ

автопило́т *м.* طَيَّارٌ أُوتُومَاتِيكِيٌّ (آلِيٌّ)

автоплу́г *м.* مِحْرَاثٌ ذَاتِيٌّ, مِحْرَاثٌ أُوتُومَاتِيكِيٌّ ٱلْحَرَكَةِ

автопогру́зчик *м.* سَيَّارَةُ تَحْمِيلٍ, سَيَّارَةٌ بِٱلْوِنْشِ

автопокры́шка *ж.* إِطَارُ عَجَلَةٍ [سَيَّارَةٍ]

автопортре́т *м.* صُورَةُ رَسَّامٍ بِرِيشَتِهِ

автопрока́т *м.* إِكْرَاءُ سَيَّارَاتٍ

а́втор *м.* مُؤَلِّفٌ, كَاتِبٌ (*мн.* كُتَّابٌ), وَاضِعٌ (*литературного произведения*); مُلَحِّنٌ (*композитор*); ~ прое́кта واضع تصميم; ~ э́тих строк كاتب هذه السطور

авторемо́нтн||ый *прил.*: ~ая мастерска́я ورشة لصيانة (تصليح) السيّارات, مرأب سيّارات

авторизо́ванный 1. *прич. от* авторизова́ть; 2. *прил.*: ~ перево́д ترجمة بمعرفة المؤلّف

авторита́рный *прил.* إِسْتِبْدَادِيٌّ, مُتَسَلِّطٌ

авторите́т *м.* 1. نُفُوذٌ (*влияние*); سُمْعَةٌ, شُهْرَةٌ, هَيْبَةٌ (*престиж*); по́льзоваться ~ом تمتّع بنفوذ (بسمعة); 2. (*о человеке*) شَخْصٌ ذُو نُفُوذٍ, ثِقَةٌ; быть ~ом в чём-л. كان ثقة في شيء

авторите́тность *ж.* نُفُوذٌ, هَيْبَةٌ; إِطِّلَاعٌ (*осведомлённость*).

авторите́тн||ый *прил.* مَسْمُوعُ ٱلْكَلِمَةِ, ذُو نُفُوذٍ (*пользующийся авторитетом*); ذُو هَيْبَةٍ (*почтенный*); مَوْثُوقٌ بِهِ (*заслуживающий доверия*); из ~ых исто́чников من مصادر موثوق بها; ~ учёный عالم ذو نفوذ, علّامة

а́вторск||ий *прил.* مُؤَلِّفٍ...; ~ гонора́р اتعاب المؤلّف; ~ое пра́во حقوق المؤلّف

автору́чка *ж.* قَلَمُ حِبْرٍ (*мн.* أَقْلَامٌ), إِسْتِيلُو

автосто́п *м.* مُوقِفٌ أُوتُومَاتِيكِيٌّ

автостра́да *ж.* أُوتُوسْتْرَادٌ

автострое́ние *с.* صِنَاعَةُ سَيَّارَاتٍ

автосце́пка *ж. ж.-д.* قَطْرٌ أُوتُومَاتِيكِيٌّ (ارتباط عربات قطار أوتوماتيكيّ)

автотра́кторный *прил.* ٱلسَّيَّارَاتِ وَٱلْجَرَّارَاتِ...

автотра́нспорт *м.* نَقْلٌ بِٱلسَّيَّارَاتِ

автотра́сса *ж.* طَرِيقُ سَيَّارَاتٍ (*мн.* طُرُقٌ)

автоцисте́рна *ж.* سَيَّارَةُ صِهْرِيجٍ

ага́ *межд.* إِي نَعَمْ, أَجَلْ

ага́ва *ж. бот.* أَجَاقَا

ага́т *м. мин.* يَشْمٌ, عَقِيقٌ يَمَانِيٌّ

ага́товый *прил.* مِنَ ٱلْعَقِيقِ ٱلْيَمَانِيِّ, يَشْمِيٌّ

агглютинати́вный *прил. лингв.*: ~ язы́к لغة التغرية, لغة الصاقية

агглютина́ция *ж.* تَغْرِيَةٌ

аге́нт *м.* 1. وَكِيلٌ (*мн.* وُكَلَاءُ), عَمِيلٌ (*мн.* عُمَلَاءُ); سِمْسَارٌ (*мн.* سَمَاسِرَةٌ) (*маклер*); وَسِيطٌ (*мн.* وُسَطَاءُ) (*посредник*); 2. (*шпион*) جَاسُوسٌ (*мн.* جَوَاسِيسُ); 3. (*ставленник*) عَمِيلٌ (*мн.* عُمَلَاءُ), عَوْنٌ (*мн.* أَعْوَانٌ)

аге́нтство *с.* وَكَالَةٌ, فَرْعُ مُؤَسَّسَةٍ (*мн.* فُرُوعٌ); Ара́бское ~ информа́ции وكالة الأنباء العربيّة; Телегра́фное ~ Сове́тского Сою́за (ТАСС) وكالة الأنباء للاتّحاد السوفياتيّ

агенту́ра *ж.* 1. (*разведывательная служба*) وَكَالَةٌ; 2. *собир.* عُمَلَاءُ

агита́тор *м.* دَاعٍ (*мн.* دُعَاةٌ)

агита́торский *прил.* دِعَايَةٍ..., دَاعٍ...

агитацио́нн||ый *прил.* دِعَايَةٍ...; вести́ ~ую рабо́ту نشر الدعاية

агита́ция *ж.* دِعَايَةٌ; предвы́борная ~ دعاية أثناء دعاية انتخابيّة, حملة الانتخابات

агитбрига́да *ж.* فَرِيقُ دِعَايَةٍ

агити́ровать *несов.* (*у*) نَشَرَ ٱلدِّعَايَةَ, (*у*) قَامَ بِٱلدِّعَايَةِ

агитколлекти́в *м.* جَمَاعَةُ دِعَايَةٍ

агитма́ссов||ый *прил.*: ~ая рабо́та دعاية بين الجماهير

агитпу́нкт *м.* مَرْكَزُ دِعَايَةٍ (*мн.* مَرَاكِزُ)

агломера́т *м. тех.* كُتْلَةٌ (تجمّع طبيعيّ للموادّ المعدنيّة)

агностици́зм *м. филос.* مَذْهَبُ ٱللَّاأَدْرِيَّةِ

агонизи́ровать *несов.* نَازَعَ, إِحْتُضِرَ

аго́ния *ж.* سَكْرَةُ ٱلْمَوْتِ, مُنَازَعَةٌ

агра́рий *м. книжн.* مُزَارِعٌ فَنِّيٌّ

агра́рн||ый *прил.* زِرَاعِيٌّ; ~ая страна́ بلد زراعيّ; ~ая рефо́рма إصلاح زراعيّ; ~ вопро́с قضيّة (مسألة) زراعيّة

агрега́т *м.* وَحْدَةُ مَاكِنَاتٍ

агрема́н *м. дип.* مُوَافَقَةُ ٱلْحُكُومَةِ عَلَى قُبُولِ دِبْلُومَاسِيٍّ

агресси́вность *ж.* عُدْوَانِيَّةٌ; رُوحُ ٱلِاعْتِدَاءِ

агресси́вн||ый *прил.* عُدْوَانِيٌّ, مُعْتَدٍ; ~ая война́ حرب عدوانيّة

агре́сси||я *ж.* عُدْوَانٌ, إِعْتِدَاءٌ; соверши́ть ~ю про́тив... قام بالعدوان على, اعتدى على...; осуди́ть ~ю أدان العدوان

агре́ссор *м.* مُعْتَدٍ

агробиоло́гия *ж.* أَلْبِيُولُوجِيَا ٱلزِّرَاعِيَّةُ

агроно́м *м.* مُهَنْدِسٌ زِرَاعِيٌّ

агрономи́ческий *прил.* زِرَاعِيٌّ

агроно́мия *ж.* عِلْمُ ٱلزِّرَاعَةِ

агроте́хник *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ فِي هَنْدَسَةِ ٱلزِّرَاعَةِ

агроте́хника *ж.* هَنْدَسَةُ ٱلزِّرَاعَةِ

агротехни́ческий *прил.* ...هَنْدَسَةِ ٱلزِّرَاعَةِ

агрохи́мия *ж.* أَلْكِيمِيَاءُ ٱلزِّرَاعِيَّةُ

ад *м. в разн. знач.* جَهَنَّمُ *ж.*, جَحِيمٌ *ж.*

ада́жио *муз.* 1. *с. нескл.* مَهْلٌ; 2. *нареч.* رُوَيْدًا, أَمْهِلْ, عَلَى مَهْلٍ

адапта́ция *ж. в разн. знач.* تَكْيِيفٌ, تَهْيِئَةٌ, مُهَايَأَةٌ

ада́птер *м. радио* مُهَايِئٌ, أَدَابْتِيرٌ

адапти́ровать *сов. и несов.* كَيَّفَ, هَيَّأَ; ~ те́ксты هيّأ (بسّط) النصوص

адвока́т *м. юр. и перен.* مُحَامٍ

адвока́тск||ий *прил.* ...مُحَامٍ, ...مُحَامَاةٍ; занима́ться ~ой де́ятельностью مارس المحاماة

адвокату́ра *ж.* 1. (*профессия*) مُحَامَاةٌ; 2. *собир.* (*корпорация*) مُحَامُونَ, نِقَابَةُ مُحَامِينَ

адеква́тный *прил.* مُمَاثِلٌ, مُلَائِمٌ, مُتَشَابِهٌ

адено́ид *м. мед.* لَحْمِيَّةُ ٱلْأَنْفِ وَٱللَّوْزَتَيْنِ

аде́пт *м. книжн.* تَابِعٌ (*мн.* أَتْبَاعٌ, تَبَعَةٌ, تُبَّاعٌ), نَاصِرٌ (*мн.* أَنْصَارٌ), نَصِيرٌ (*мн.* نُصَرَاءُ), مُشَايِعٌ

администрати́вн||ый *прил.* إِدَارِيٌّ; ~ая до́лжность وظيفة إداريّة; в ~ом отноше́нии إداريًّا

администра́тор *м.* مُدِيرٌ (*мн.* مُدَرَاءُ, مُدِيرُونَ)

администра́торский *прил.* مُدِيرِيٌّ, تَدْبِيرِيٌّ

администра́ция *ж.* 1. (*завода и т.п.*) إِدَارَةٌ; 2. *собир.* هَيْأَةُ ٱلْإِدَارَةِ

администри́рование *с. неодобр.* تَدْبِيرُ ٱلْأُمُورِ بِطَرِيقَةٍ بِيرُوقْرَاطِيَّةٍ

адмира́л *м.* أَمِيرُ بَحْرٍ, أَمِيرَالٌ

адмиралте́йский *прил.* ...إِدَارَةِ ٱلْأُسْطُولِ ٱلْبَحْرِيِّ

адмиралте́йство *с.* إِدَارَةُ ٱلْأُسْطُولِ ٱلْبَحْرِيِّ

адмира́льский *прил.* ...أَمِيرَالٍ

а́дрес *м. в разн. знач.* عُنْوَانٌ (*мн.* عَنَاوِينُ); доста́вить письмо́ по ~у سلّم مكتوبًا إلى المرسَل إليه; отгрузи́ть в его́ ~ شحن برسمه; ◇ обрати́ться не по ~у وجّه كلامه إلى غير ذى أمر

адреса́нт *м.* مُرْسِلٌ

адреса́т *м.* مُرْسَلٌ إِلَيْهِ

а́дресн||ый *прил.*: ~ стол قلم عناوين; ~ая кни́га سجلّ عناوين

адресова́ть *сов. и несов. кому-л.* وَجَّهَ, عَنْوَنَ إِلَى إِلَى

адресова́ться *сов. и несов.* 1. *к кому-л.* وَجَّهَ كَلَامَهُ إِلَى; 2. *тк. несов. страд. от* адресова́ть.

а́дск||ий *прил.* 1. جَهَنَّمِيٌّ; 2. *перен. разг.* (*сильный*): ~ хо́лод صَقِيعٌ شَدِيدٌ; ~ шум ضوضاء تصمّ الاذان; ◇ ~ая маши́на *уст.* آلة جهنّميّة

адсо́рбция *ж. физ., хим.* إِمْتِزَازٌ, تَدَامُعٌ سَطْحِيٌّ

адъюта́нт *м.* يَاوِرٌ (*мн.* يَاوِرَانٌ, يَاوِرِيَّةٌ)

ажиота́ж *м.* 1. مُضَارَبَةٌ; إِثَارَةُ ٱلْبُورْصَةِ; 2. *перен.* ضَجَّةٌ, هَرَجٌ وَمَرَجٌ

ажу́р *м. уст.* (*ажурная работа*) شُغْلُ تَخْرِيمٍ

ажу́рный *прил.* 1. مُخَرَّمٌ; 2. *перен.* دَقِيقٌ جِدًّا

аз *м.*: он ни ~а́ не зна́ет *разг.* لم يعرف شيئًا, هو جاهل كلّ الجهل; нача́ть с ~о́в بدأ الدراسة من معلومات ابتدائيّة

аза́лия *ж. бот.* أَضَالِيَا

аза́рт *м.* حِدَّةٌ, تَهَيُّجٌ (*запальчивость*); شَوْقٌ, غَيْرَةٌ, تهيّج (*увлечение*); войти́ в ~ أصبح متهيّجًا, حَمَاسٌ; рабо́тать с ~ом اشتغل بحماس (فى حرارة)

аза́ртно *нареч.* بِعَدَمِ تَرَوٍّ

азáртн||ый *прил.* سَرِيعُ ٱلتَّهَيُّجِ ;مُخَاطِرٌ ,مُجَازِفٌ (*запальчивый*); ~ая игрá قمار

áзбука *ж.* 1. (*алфавит*) أَلِفْبَاءُ ,أَبْجَدِيَّةٌ ,حُرُوفُ هِجَاءٍ; 2. (*букварь*) مَبَادِئُ ٱلْقِرَاءَةِ ,كِتَابُ أَلِفْبَاءٍ ,كِتَابُ تَهَجٍّ; 3. *перен.* أَلِفْبَاءُ; ◇ ~ Мóрзе نظام مورس التلغرافي, أبجديّة مورس

áзбучн||ый *прил.* 1. أَلِفْبَائِيٌّ; 2. *перен.* بَدَهِيٌّ ,بَسِيطٌ; ~ая и́стина أَوَّلِيَّةٌ

азербайджáнец *м.* أَذَرْبَيْجَانِيٌّ

азербайджáнка *ж.* أَذَرْبَيْجَانِيَّةٌ

азербайджáнский *прил.* أَذَرْبَيْجَانِيٌّ; ~ язы́к اللغة الأذربيجانيّة

азиáтский *прил.* آسْيَوِيٌّ

áзимут *м. астр.* سَمْتٌ (*мн.* سُمُوتٌ) ,زَاوِيَةُ ٱلسَّمْتِ; по ~у بزاوية السمت

азóт *м. хим.* نِيتْرُوجِينٌ ,أَزُوتٌ; зáкись ~а اكسيد الأزوت; óкись ~а حامض نتريك; двуóкись ~а ثلاثي أكسيد الأزوت

азóтистый *прил. хим.* آلنِّيتْرُوجِينِ... ,أَزُوتِيٌّ

азóтн||ый *прил.* أَزُوتِيٌّ ,أَزُوتِيكٌ ,نِتْرِيكٌ; ~ая кислотá حامض نتريك; ~ые удобрéния سماد أزوتي

áист *м.* لَقْلَقٌ (*мн.* لَقَالِقُ) ,أَبُو مَغَازِلَ ,أَبُو حُدَيْجٍ

ай *межд.* 1. (*выражение боли*) آه! ,أَخْ!; 2. (*выражение упрёка*) أُفّ!; ◇ ай да молодéц! يالك من حاذق!

айвá *ж.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ سَفَرْجَلٍ ,سَفَرْجَلَةٌ; 2. (*плод*) سَفَرْجَلَةٌ (*мн.* سَفَرْجَلَاتٌ, *собир.* سَفَرْجَلٌ)

айдá *межд. прост.* هَيَّا! ,تَعَالَ!

áйсберг *м.* جَبَلٌ جَلِيدِيٌّ عَائِمٌ ,طَافِيَةٌ (*мн.* طَوَافٍ)

айсóр *м.* آشُورِيٌّ

айсóрка *ж.* آشُورِيَّةٌ

айсóрский *прил.* آشُورِيٌّ

академи́зм *м.* 1. نَزْعَةٌ أَكَادِيمِيَّةٌ فِي ٱلْبَحْثِ ٱلْعِلْمِيِّ; 2. (*в искусстве*) نَزْعَةٌ تَقْلِيدِيَّةٌ فِي ٱلْفُنُونِ ٱلْجَمِيلَةِ

акадéмик *м.* أَكَادِيمِيٌّ ,عُضْوُ مَجْمَعٍ عِلْمِيٍّ (*мн.* أَعْضَاءُ)

академи́ческий *прил.* 1. (*относящийся к академии*) أَكَادِيمِيٌّ ,تَابِعٌ لِمَجْمَعِ ٱلْعُلُومِ; 2. (*учебный*) دِرَاسِيٌّ; ~ год سنة دراسيّة; 3. (*в науке, искусстве*) كَلَاسِيكِيٌّ ,تَقْلِيدِيٌّ; 4. *перен.* (*чисто теоретический*) نَظَرِيٌّ بَحْتٌ ,مُتَحَذْلِقٌ; ~ спор مناقشة نظريّة بحتة; ◇ ~ теáтр مسرح أكاديميّ

акадéмия *ж.* أَكَادِيمِيَّةٌ ,مَجْمَعُ عُلُومٍ (*мн.* مَجَامِعُ); акадéмия наýк أكاديميّة العلوم; акадéмия педагоги́ческих наýк مجمع العلوم التربويّة; акадéмия худóжеств أكاديميّة الفنون الجميلة; сельскохозя́йственная ~ أكاديميّة الزراعة, مجمع العلوم الزراعيّة

акáция *ж.* أَقَاصِيَا ,طَلْعٌ; ни́льская ~ شجرة السنط

аквалангист *м.* رَجُلٌ ضِفْدِعٌ (*мн.* رِجَالٌ ضَفَادِعُ)

акварéль *ж.* 1. (*картина*) رَسْمٌ مَائِيٌّ (*мн.* رُسُومٌ) ,لَوْحَةٌ مَائِيَّةٌ; 2. (*краска*) لَوْنٌ مَائِيٌّ (*мн.* أَلْوَانٌ)

акварéльный *прил.*: ~ рисýнок رسم بألوان مائيّة, لوحة مائيّة

аквáриум *м.* مَسْمَكَةٌ (حوض لتربية أسماك ونباتات مائيّة)

акведýк *м.* مَجْرًى مَائِيٌّ (يمرّ على قنطرة مرتفعة)

акклиматизáция *ж.* تَوْطِينٌ ,أَقْلَمَةٌ; تَأَقْلُمٌ ,تَوَطُّنٌ

акклиматизи́ровать *сов. и несов.* أَقْلَمَ ,وَطَّنَ

акклиматизи́роваться *сов. и несов.* تَأَقْلَمَ ,تَوَطَّنَ ,تَبَلَّدَ

аккомодáция *ж.* تَكَيُّفٌ ,تَكْيِيفٌ; ~ глáза تكيّف النظر

аккомпанемéнт *м.* مُصَاحَبَةٌ ,مُرَافَقَةٌ

аккомпаниáтор *м.* مُصَاحِبٌ ,مُرَافِقٌ

аккомпани́ровать *несов.* صَحِبَ ,صَاحَبَ ,رَافَقَ (*а*); ~ комý-л. на роя́ле صاحب شخصًا بالبيانو

аккóрд *м.* لَحْنٌ (*мн.* أَلْحَانٌ) ,إِيقَاعٌ مُوسِيقِيٌّ; заключи́тельный ~ *прям. и перен.* لحن, لحن أخير ختاميّ

аккордеóн *м.* أُكُورْدِيُونٌ

аккóрдн||ый *прил.*: ~ая рабóта شغل بالقطعة

аккредити́в *м. фин.* خِطَابُ ٱعْتِمَادٍ

аккредитовáть *сов. и несов.* 1. *фин.* نَصَّبَ وَكِيلًا عَنْ; 2. *дип.* اِعْتَمَدَ

аккумуля́тор *м. эл.* مُجَمِّعٌ ,مُرَكِّمٌ ,مِرْكَمٌ (*мн.* مَرَاكِمُ) ,بَطَّارِيَّةٌ مُدَّخِرَةٌ; заряжáть ~ شحن مركمًا

аккумуля́ция *ж.* تَجْمِيعٌ ,تَرْكِيمٌ ,تَجَمُّعٌ ,تَرَاكُمٌ

аккурáтно *нареч.* 1. (*исправно*) بِٱنْتِظَامٍ; 2. (*тщательно*) بِدِقَّةٍ ,بِٱلضَّبْطِ ,بِإِتْقَانٍ ,بِجَوْدَةٍ ,بِإِحْكَامٍ

аккура́тность *ж.* تَجَوُّدٌ فِى ٱلْعَمَلِ, إِتْقَانٌ, إِحْكَامٌ, دِقَّةٌ; تَأَنُّقٌ, أَنَاقَةٌ (*опрятность*).

аккура́тный *прил.* 1. (*исполнительный, исправный*) مُتَجَوِّدٌ فِى ٱلْعَمَلِ, مُحْكِمٌ (*в работе*); مُتَأَنِّقٌ (*опрятный*); 2. (*тщательно сделанный*) دَقِيقٌ, مُتْقَنٌ

акони́т *м. бот.* خَانِقُ ٱلذِّئْبِ, أَقُونِيطٌ

акр *м.* [إِنْجِلِيزِىٌّ] أَكْرٌ, فَدَّانٌ (٤٠٤٧ مترًا مربعًا)

акроба́т *м.* بَهْلَوَانٌ (*мн.* بَهْلَوَانَاتٌ)

акроба́тика *ж.* بَهْلَوَانِيَّاتٌ

акробати́ческий *прил.* بَهْلَوَانِىٌّ

акселера́тор *м. тех.* مُسَرِّعٌ, مُعَجِّلٌ

аксельба́нты *мн.* (*ед.* аксельба́нт *м.*) حَمَائِلُ (شريط مبروم فى أطرافه حديد)

аксессуа́ры *мн.* (*ед.* аксессуа́р *м.*) تَوَابِعُ, لَوَاحِقُ

аксио́ма *ж.* بَدِيهِيَّةٌ; э́то ~ هذا شيء بديهي

акт *м.* 1. (*действие, поступок*) فِعْلٌ (*мн.* أَفْعَالٌ), عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ), تَصَرُّفٌ; 2. *театр.* فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ); пье́са в трёх ~ах مسرحيّة ذات ثلاثة فصول; 3. (*документ*) وَثِيقَةٌ (*мн.* وَثَائِقُ), وَرَقَةٌ (*мн.* أَوْرَاقٌ); مَحْضَرٌ (*мн.* مَحَاضِرُ) (*протокол*); соста́вить ~ كتب محضرًا; обвини́тельный ~ ورقة الاتّهام; 4. (*собрание в учебном заведении*) [سَنَوِىٌّ] اِحْتِفَالٌ

актёр *м.* 1. مُمَثِّلٌ; 2. *перен.* شَخْصٌ مُتَصَنِّعٌ

актёрский *прил.* تَمْثِيلِىٌّ, مُمَثِّلٍ..

акти́в I *м.* أَعْضَاءٌ نُشَطَاءُ; парти́йный ~ أعضاء الحزب النشطاء; профсою́зный ~ أعضاء النقابات النشطاء

акти́в II *м. эк.* مَوْجُودَاتٌ; ~ и пасси́в موجودات أصول وخصوم, ومطلوبات

активиза́ция *ж.* تَنْشِيطٌ

активизи́ровать *сов. и несов.* نَشَّطَ

активи́ст *м.* عُضْوٌ نَشِيطٌ (*мн.* أَعْضَاءٌ نُشَطَاءُ)

акти́вно *нареч.* بِهِمَّةٍ, بِنَشَاطٍ; ~ уча́ствовать в чём-л. اشترك اشتراكًا فعّالًا فى...

акти́вность *ж.* نَشَاطٌ, هِمَّةٌ, فَعَّالِيَّةٌ; полити́ческая ~ نشاط سياسيّ

акти́вный *прил.* 1. نَشِيطٌ (*мн.* نُشَطَاءُ); ~ рабо́тник عامل نشيط (فعّال); 2. (*быстро развивающийся*) فَعَّالٌ, سَرِيعٌ

акти́ний *м. хим.* أَكْتِينِيُومٌ

акти́ния *ж. зоол.* شَقِيقُ ٱلْبَحْرِ

а́ктов||ый *прил.*: ~ая бума́га قرطاس, ورق مدموغ; ~ зал قاعة احتفالات (فى الجامعة); ~ ذو سمة رسميّة

актри́са *ж.* مُمَثِّلَةٌ

актуа́льность *ж.* مُطَابَقَةُ ٱلْوَاقِعِ, حَيَوِيَّةٌ, أَهَمِّيَّةٌ

актуа́льный *прил.* مُطَابِقٌ لِلْوَاقِعِ; مُلِحٌّ, حَيَوِىٌّ, مُهِمٌّ (*жизненно важный*); ~ вопро́с مشكلة حيويّة

аку́ла *ж.* قِرْشٌ, كَلْبُ بَحْرٍ (*мн.* كِلَابٌ)

аку́стика *ж.* أَكُوسْتِيك, عِلْمُ ٱلصَّوْتِيَّاتِ, عِلْمُ ٱلسَّمْعِيَّاتِ

акусти́ческий *прил.* صَوْتِىٌّ, سَمْعِىٌّ

акушёр *м.* طَبِيبٌ مُوَلِّدٌ

акушёрка *ж.* قَابِلَةٌ, مُوَلِّدَةٌ

акуше́рство *с.* عِلْمُ ٱلتَّوْلِيدِ, فَنُّ ٱلْقِبَالَةِ

акце́нт *м.* 1. *лингв.* (*ударение*) نَبْرَةٌ [صَوْتٍ]; 2. (*произношение*) لَهْجَةٌ [كَلَامٍ]; говори́ть с ~ом أعجم; 3. *лингв.* (*знак ударения*) عَلَامَةٌ نُطْقِيَّةٌ; ◇ де́лать ~ на... شدّد على..., أشار خصوصًا إلى...

акценти́ровать *сов. и несов.* 1. *лингв.* نَبَّرَ (*у*); 2. *перен.* أَشَارَ خُصُوصًا إِلَى, شَدَّدَ عَلَى

акце́пт *м.* 1. *фин.* قُبُولُ صَكٍّ; 2. *юр.* قُبُولُ عَقْدٍ

акцептова́ть *сов. и несов. фин.* قَبِلَ (*а*) [لِلدَّفْعِ]

акци́з *м.* ضَرِيبَةُ ٱلْإِنْتَاجِ, رَسْمُ ٱلْإِنْتَاجِ

акци́зный *прил.*: ~ сбор رسم الإنتاج

акционе́р *м.* حَامِلُ أَسْهُمٍ, مُسَاهِمٌ

акционе́рн||ый *прил.* مُسَاهِمٌ; ~ое о́бщество شركة مساهمة; ~ капита́л رأس مال الشركة

а́кци||я I *ж. фин.* سَهْمٌ (*мн.* أَسْهُمٌ); ~и поднима́ются يرتفع سعر الأسهم; ~и па́дают يهبط (ينخفض) سعر الأسهم; вы́пуск ~й إصدار الأسهم

а́кция II *ж.* (*действие*) فِعْلٌ (*мн.* أَفْعَالٌ); дипломати́ческая ~ تحرّك دبلوماسيّ, فعل دبلوماسيّ

акы́н *м.* أَقِين (شاعر قازاخستانيّ)

алави́т *м.* عَلَوِىٌّ

алба́нец *м.* أَلْبَانِىٌّ

алба́нка *ж.* أَلْبَانِيَّةٌ

алба́нский *прил.* أَلْبَانِىٌّ

а́лгебра *ж.* أَلْجَبْرُ, عِلْمُ ٱلْجَبْرِ

алгебраическ||ий *прил.* جَبْرِيٌّ; ~ое уравне́ние معادلة جبريّة

алеба́стр *м.* رُخَامٌ شَفَّافٌ, أَلَابَسْتَرٌ

алеба́стровый *прил.* أَلَابَسْتَرٍ...

але́ть *несов.* 1. إِحْمَرَّ; 2. (*виднеться—о чём-л. алом*) تَرَاءَى بِلَوْنِهِ ٱلْأَحْمَرِ

алжи́рец *м.* جَزَائِرِيٌّ

алжи́рка *ж.* جَزَائِرِيَّةٌ

алжи́рский *прил.* جَزَائِرِيٌّ

а́либи *с. нескл. юр.* إِثْبَاتُ ٱلْغَيْبَةِ; установи́ть чьё-л. ~ أثبت غيبته

ализари́н *м. хим.* أَلِيزَارِينٌ

алиме́нты *мн.* نَفَقَةٌ [شَرْعِيَّةٌ]

алкало́ид *м. хим.* قِلْوَانِيٌّ, شِبْهُ قِلْوِيٍّ

алкоголи́зм *м.* إِدْمَانُ ٱلْخَمْرِ

алкого́лик *м.* سِكِّيرٌ مُدْمِنٌ

алкого́ль *м.* سِبِيرْتُو, كُحُولٌ

алкого́льн||ый *прил.* كُحُولِيٌّ; ~ые напи́тки مشروبات مسكّرات, كحوليّة (روحيّة)

Алла́х *м.* أَللّٰهُ

аллегори́ч||еский, ~ный *прил.* مَجَازِيٌّ, إِسْتِعَارِيٌّ

аллего́рия *ж.* مَجَازٌ, إِسْتِعَارَةٌ

алле́гро *муз.* 1. *с. нескл.* أَفْجَلُ; 2. *нареч.* سَرِيعًا

алле́я *ж.* طَرِيقٌ بَيْنَ مَمْشًى, مَمَرٌّ (*мн.* مَمَاشٍ), صَفَّيْنِ مِنَ ٱلشَّجَرِ; ~ са́да ممشى حديقة

аллига́тор *м.* تِمْسَاحٌ أَمْرِيكِيٌّ

аллитера́ция *ж. лит.* تَجْنِيسُ ٱلْأَحْرُفِ فِي بَدْءِ ٱلْكَلِمَاتِ ٱلْمُتَتَابِعَةِ

алло́ *межд.* أَلُو!, هَالُو!

аллопа́т *м.* طَبِيبٌ يُعَالِجُ ٱلدَّاءَ بِدَوَاءٍ مُضَادٍّ (*мн.* أَطِبَّاءُ)

аллопа́тия *ж.* عِلَاجُ دَاءٍ بِضِدِّهِ

аллювиа́льн||ый *прил. геол.* طَمْيِيٌّ; ~ые отложе́ния رواسب طميّة

аллю́вий *м. геол.* غَرِينٌ, طَمْيٌ

аллю́р *м.* هَيْئَةُ سَيْرِ ٱلْحِصَانِ

алма́з *м.* 1. أَلْمَاسٌ, مَاسٌ; 2. (*для резки стекла*) مَاسَةٌ [لِقَطْعِ ٱلزُّجَاجِ]

алма́зный *прил.* مَاسِيٌّ

ало́э *с. нескл. бот.* صَبْرٌ, نَدٌّ

алта́йский *прил.* جِبَالِ أَلْتَاي...

алта́рь *м.* 1. (*жертвенник*) مَذْبَحٌ (*мн.* مَذَابِحُ); 2. (*церковный*) هَيْكَلٌ, مِحْرَابٌ, مَذْبَحٌ [كَنَائِسِيٌّ] (*мн.* مَحَارِيبُ), (*мн.* هَيَاكِلُ)

алфави́т *м.* حُرُوفُ هِجَاءٍ, أَلِفْبَاءٌ, أَبْجَدِيَّةٌ; по ~у بترتيب الحروف الهجائيّة

алфави́тн||ый *прил.* هِجَائِيٌّ, أَبْجَدِيٌّ, أَلِفْبَائِيٌّ; ~ указа́тель فهرست أبجديّ; в ~ом поря́дке حسب الترتيب الأبجديّ

алхи́мик *м.* أَلْخِيمِيَائِيٌّ, سِيمِيَاوِيٌّ

алхи́мия *ж.* أَلْخِيمِيَا, سِيمِيَاءُ

а́лчно *нареч.* بِجَشَعٍ, بِشَرَاهَةٍ, بِشَرَهٍ, بِطَمَعٍ

а́лчность *ж.* شَرَهٌ, شَرَاهَةٌ, طَمَعٌ, جَشَعٌ

а́лчный *прил.* جَشِعٌ, طَمَّاعٌ, نَهِمٌ, شَرِهٌ

а́лый *прил.* أَحْمَرُ (*ж.* حَمْرَاءُ, *мн.* حُمْرٌ), وَرْدِيٌّ, أُرْجُوَانِيٌّ, قِرْمِزِيٌّ, ٱللَّوْنِ

алыча́ *ж.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ خَوْخٍ أَصْفَرَ; 2. (*плод*) خَوْخٌ أَصْفَرُ

альбатро́с *м.* قَادُوسٌ (*мн.* قَوَادِيسُ)

альбино́с *м.* أَبْرَصُ, أَمْهَقُ, أَحْسَبُ

альбо́м *м.* أَلْبُومٌ

альбуми́ны *мн.* (*ед.* альбуми́н *м.*) *биол., хим.* أَلْبُومِينٌ, زُلَالٌ

альвео́лы *мн.* (*ед.* альвео́ла *ж.*) *анат.* 1. (*в лёгких*) نَخَارِيبُ (*ед.* نُخْرُوبٌ); 2. (*зубов*) مَغَارِزُ (*ед.* مَغْرِزٌ) دَرَادِرُ, ٱلْأَسْنَانِ (*ед.* دُرْدُرٌ)

альвеоля́рный *прил.*: ~ звук صوت مخرجه مغارز الأسنان

альмана́х *м.* تَقْوِيمٌ أَدَبِيٌّ (*мн.* تَقَاوِيمُ)

альпи́йск||ий *прил.* جَبَلِيٌّ, جِبَالٍ شَاهِقَةٍ...; ~ая расти́тельность نباتات جبليّة; ~ие луга́ مروج جبليّة

альпини́зм *м.* تَسَلُّقُ ٱلْجِبَالِ

альпини́ст *м.* هَاوِي تَسَلُّقٍ, مُتَسَلِّقُ جِبَالٍ (*мн.* هُوَاةٌ) جِبَالٍ

альт *м. муз.* 1. (*инструмент*) أَلْتُو; 2. (*голос*) صَوْتُ أَلْتُو

альтернати́ва *ж.* بَدِيلٌ, خِيَارٌ بَيْنَ شَيْئَيْنِ

альтернати́вный *прил.* بَدِيلٍ..., خِيَارٍ بَيْنَ شَيْئَيْنِ...

альтиме́тр *м. ав.* مِقْيَاسُ آرْتِفَاعٍ (*мн.* مَقَايِيسُ)، أَلْتِيمَتْر

альтруи́зм *м.* مَحَبَّةُ ٱلْغَيْرِ، غَيْرِيَّةٌ

альтруи́ст *м.* مُحِبٌّ لِلْآخَرِينَ، غَيْرِيٌّ

альтруисти́ч‖еский, ~ный *прил.* غَيْرِيٌّ، لِأَجْلِ نَفْعِ ٱلْغَيْرِ

а́льфа *ж.* أَلْفَا؛ ◊ ~ и оме́га الألف والياء، البدء والنهاية؛ ~-лучи *физ.* أشعّة ألفا، أشعّة ألفية؛ ~-части́ца دقيقة ألفية، دقيقة ألفا

алья́нс *м.* تَحَالُفٌ، إِتِّحَادٌ

алюми́ниевый *прил.* أَلُومِينِيُومِيٌّ، أَلُومِينِيُوم...

алюми́ний *м.* أَلُومِينِيُوم

аляпова́тый *прил.* خَشِنٌ، دُونَ ذَوْقٍ، مَصْنُوعٌ قَلِيلٌ

амазо́нка *ж.* 1. (*всадница*) فَارِسَةٌ، أَمَازُونَةٌ؛ 2. (*платье*) لِبَاسُ فَارِسَةٍ

амальга́ма *ж. хим.* مَلْغَمٌ

амба́р *м.* شُونَةٌ (*мн.* شُوَنٌ)، هُرْيٌ (*мн.* أَهْرَاءٌ)، عَنْبَرٌ (*мн.* عَنَابِرُ)؛ شَوْنَةٌ؛ ссыпа́ть в ~ شون ،خزن

амби́ци‖я *ж.* عِزَّةُ ٱلنَّفْسِ، كِبْرِيَاءُ (*самолюбие*)؛ تَعَاظُمٌ، فَطْرَسَةٌ، عَجْرَفَةٌ (*спесь*)؛ челове́к с ~ей شخص متكبّر (متعجرف)؛ ◊ уда́риться в ~ю إغتاظ، استاء للغاية، امتعض

а́мбра *ж.* عَنْبَرٌ

амбразу́ра *ж. воен.* مَزْغَلٌ (*мн.* مَزَاغِلُ)، طَاقَةٌ، كُوَّةٌ

амбулато́рия *ж.* مُسْتَوْصَفٌ؛ عِيَادَةٌ

амбулато́рный *прил.* مُسْتَوْصَفِيٌّ...؛ ~ приём больны́х قبول المرضى في مستوصف

амёба *ж.* أَمِيبَا

америка́нец *м.* أَمِيرِكِيٌّ، أَمْرِيكِيٌّ (*мн.* أَمِيرِكَانٌ، أَمْرِيكَانٌ)

америка́нка *ж.* أَمِيرِكِيَّةٌ، أَمْرِيكِيَّةٌ

америка́нский *прил.* أَمِيرِكِيٌّ، أَمْرِيكِيٌّ

амети́ст *м.* كَرْكَهَانٌ، جَمَشْتٌ، أَمَاتِيسْتٌ

амети́стовый *прил.* جَمَشْتِيٌّ، مِنْ جَمَشْتٍ

аминокисло́ты *мн.* (*ед.* аминокислота́ *ж.*) أَحْمَاضٌ أَمِينِيَّةٌ

ами́нь *частица* آمِين

аммиа́к *м.* أَمُونِيَا، غَازُ ٱلنُّشَادِرِ

аммиа́чн‖ый *прил.* نُشَادِرِيٌّ؛ ~ая вода́ ماء النشادر

аммона́л *м. хим.* أَمُّنَالٌ (نوع من المفرقعات)

аммо́ний *м. хим.* أَمُونِيُوم؛ хло́ристый ~ كلوريد أمونيوم

амнисти́ровать *сов. и несов.* عَفَا عَفْوًا عَامًّا (шَامِلًا) (*у*)؛ ~ кого́-л. عفا عن شخص

амни́стия *ж.* عَفْوٌ عَامٌّ (شَامِلٌ)

амора́льный *прил.* خَلِيعٌ، فَاسِدٌ، فَاجِرٌ، سَيِّئُ ٱلْأَخْلَاقِ (*безнравственный*).

амортиза́тор *м. тех.* مُخَمِّدٌ (مُخَفِّفُ) ٱلصَّدَمَاتِ

амортизацио́нный *прил.* مُخَفِّفٌ تَأْثِيرِ ٱلصَّدَمَاتِ؛ ◊ ~ капита́л احتياطي مستثمر

амортиза́ция *ж. тех.* تَخْمِيدُ (تَخْفِيفُ) ٱلصَّدَمَاتِ؛ إِسْتِهْلَاكٌ (*износ*).

амортизи́ровать *сов. и несов.* خَمَّدَ، خَفَّفَ

амо́рфный *прил. мин., хим.* لَاشَكْلِيٌّ؛ لَابَلُّورِيٌّ

ампе́р *м. физ.* أَمْبِير

амперме́тр *м. физ.* أَمْبِيرُمِتْرٌ

амплиту́да *ж. физ.* سَعَةٌ، مُتَّسَعٌ، مَدًى

амплуа́ *с. нескл.* 1. *театр.* دَوْرٌ مَسْرَحِيٌّ (*мн.* أَدْوَارٌ)؛ 2. *перен.* وَظِيفَةٌ (*мн.* وَظَائِفُ)

а́мпула *ж.* أَمْبُولَةٌ

ампута́ция *ж.* قَطْعُ عُضْوٍ، بَتْرٌ

ампути́ровать *сов. и несов.* قَطَعَ عُضْوًا (*а*)، بَتَرَ (*у*)

амуле́т *м.* تَمِيمَةٌ (*мн.* تَمَائِمُ)، حِرْزٌ (*мн.* أَحْرَازٌ، حُرُوزٌ)، طَلْمَسَةٌ (*мн.* طَلَامِسُ)

амуни́ция *ж. уст.* عَتَادٌ عَسْكَرِيٌّ، تَجْهِيزَاتٌ، مُهِمَّاتٌ

аму́р *м. миф.* إِلَاهُ ٱلْحُبِّ، رَسُولُ ٱلْغَرَامِ

амфи́бия *ж. зоол.* كَائِنٌ بَرْمَائِيٌّ (*мн.* بَرْمَائِيَّاتٌ)، بَرِّيٌّ مَائِيٌّ؛ ◊ танк-~ دبّابة برمائيّة، دبّابة عائمة؛ самолёт-~ طائرة برمائيّة

амфитеа́тр *м.* مُدَرَّجٌ

амха́рский *прил.* أَمْهَرِيٌّ

анабио́з *м. биол.* أَنَابِيُوزٌ

анако́нда *ж.* أَنَكُنْدَةٌ، أَنَكُونَةٌ

ана́лиз *м. в разн. знач.* تَحْلِيلٌ (*мн.* تَحَالِيلُ)؛ ~ кро́ви تحليل الدم؛ хими́ческий ~ تحليل كيميائيّ؛ ~ мочи́ تحليل البول

анализи́ровать *сов. и несов.* حَلَّلَ

анали́тик *м.* مُحَلِّلٌ

аналитическ||ий *прил.* تَحْلِيلِيّ; ~ая геометрия الهندسة التحليليّة; ~ язык لغة تحليليّة

аналогично *нареч.* بِحَسَبِ ٱلْمُنَاسَبَةِ

аналогичный *прил.* مُجَانِس, مُمَاثِل, مُنَاظِر, مُشَابِه, شَبِيه; ~ чему-л. مقابل ل

аналоги||я *ж.* قِيَاس [ٱلتَّشْبِيه], مُمَاثَلَة, مُشَابَهَة, تَنَاظُر, مُنَاظَرَة; по ~и с... قياسًا على... ,على قياس...; провести ~ю أجرى قياسًا

ананас *м.* أَنَانَاس

ананас||ный, ~овый *прил.* أَنَانَاسِي...

анархизм *м.* فَوْضَوِيَّة

анархист *м.* فَوْضَوِيّ

анархия *ж.* فَوْضَى, فَوْضَوِيّ, حُكْم فَوْضَوِيّ; ◇ ~ производства فوضى الإنتاج

анархо-синдикализм *м. полит.* ٱلْفَوْضَوِيَّة ٱلنِّقَابِيَّة

анархо-синдикалист *м. полит.* نَاصِر, فَوْضَوِيّ نِقَابِيّ لِمَذْهَبِ ٱلْفَوْضَوِيَّةِ ٱلنِّقَابِيَّةِ

анатом *м.* قَائِم فِي ٱلتَّشْرِيح, مُشَرِّح

анатомирование *с.* تَشْرِيح

анатомировать *сов. и несов.* شَرَّحَ

анатомический *прил.* تَشْرِيحِيّ; ~ театр مشرحة

анатомия *ж.* عِلْم ٱلتَّشْرِيح

анафем||а *ж. церк.* أَنَاثِيمَا, حِرْمَان, لَعْنَة ; حِرْم; предавать ~е لعن وحرم من الكنيسة

анахронизм *м.* مُفَارَقَة تَارِيخِيَّة

ангажемент *м. театр. уст.* عَقْد ٱسْتِخْدَام مُمَثِّل [لِمُدَّة مُعَيَّنَة]

ангажировать *сов. и несов. уст.* إِسْتَأْجَرَ (إِسْتَخْدَمَ) مُمَثِّلًا [لِمُدَّة مُعَيَّنَة]

ангар *м. ав.* سَقِيفَة, (حَظَائِر) حَظِيرَة [طَائِرَات] (мн. سَقَائِف) طَائِرَات

ангел *м. прям. и перен.* مَلَاك, مَلَك (мн. مَلَائِكَة); ~ смерти ملك الموت, نكير

ангельск||ий *прил. прям. и перен.* مَلَائِكِيّ; ~ая улыбка ابتسامة ملائكيّة

ангидрид *м. хим.* لَامَائِيّ, أَنْهِيدْرِيد

ангина *ж.* مَرَض ٱلذَّبْحَةِ ٱلْخَانِقَةِ, إِلْتِهَاب ٱللَّوْزَتَيْنِ

английск||ий *прил.* بِرِيطَانِيّ, إِنْكِلِيزِيّ, إِنْجِلِيزِيّ; ~ язык اللغة الانكليزيّة; ◇ ~ая соль *фарм. уст.* الملح الانكليزيّ; ~ая булавка شكّالة ,دبّوس انكليزيّ *нар.*

англиканский *прил.* إِنْكِلِيكَانِيّ, أَنْجِلِيكَانِيّ

англичанин *м.* إِنْكِلِيزِيّ, إِنْجِلِيزِيّ (*мн., собир.* إِنْجِلِيز)

англичанка *ж.* إِنْكِلِيزِيَّة, إِنْجِلِيزِيَّة

англо-американский *прил.* إِنْجِلِيزِيّ, أَنْجْلُو أَمْرِيكِيّ أَمْرِيكِيّ

анголезский *прил.* أَنْجُولِيّ

ангорск||ий *прил.* أَنْقَرِيّ; ~ая кошка قطّة أنقريّة

аневризма *ж. мед.* أَنْيُورِزْم, وَرَم (تَمَدُّد) شَرْيَانِيّ

анекдот *м.* نَادِرَة (мн. نَوَادِر), مُضْحِكَة, نُكْتَة (мн. نُكَت), فُكَاهَة

анекдотич||еский, ~ный *прил.* نَادِرَة, مُضْحِك, خُرَافِيّ...

анемичный *прил.* 1. *мед.* ضَعِيف ٱلدَّم, فَقِير ٱلدَّم; 2. *перен.* شَاحِب, وَاهٍ

анемия *ж. мед.* فَقْر ٱلدَّم, أَنِيمِيَا

анемометр *м. метеор.* مِقْيَاس لِشِدَّة (سُرْعَة) ٱلرِّيح, أَنِيمُومِتْر

анемон *м. бот.* شَقِيق ٱلنُّعْمَان (мн. شَقَائِق)

анероид *м. метеор.* بَارُومِتْر لَاسَائِلِيّ (مَعْدَنِيّ)

анестезировать *сов. и несов. мед.* خَدَّرَ

анестезирующ||ий *мед.* 1. *прич. от* анестезировать 2. *прил.*: ~ие средства بنج ,موادّ التخدير

анестезия *ж. мед.* خَدَر, تَخْدِير

анилин *м. хим.* نِفْتَة, أَنِيلِين

анилинов||ый *прил.* أَنِيلِينِيّ, أَنِيلِين...; ~ая соль ملح النفتة, ملح الأنيلين

анис *м.* 1. *бот.* يَانْسُون; 2. (*сорт яблони, яблок*) أَنِيس

анисов||ый *прил.*: ~ая водка عرق اليانسون

анкер *м.* 1. *тех.* عُكَّاز (мн. عَكَاكِيز); 2. (*механизм часов*) شَاكُوش سَاعَة (мн. شَوَاكِيش)

анкет||а *ж.* إِسْتِمَارَة; заполнить ~у (ملأ) حرّر الاستمارة

анкетн||ый *прил.*: ~ые данные معلومات مسجّلة في استمارة

анналы *мн.* مُدَوَّنَات ٱلتَّأْرِيخ, تَوَارِيخ [سَنَوِيَّة]

аннексировать *сов. и несов.* ضَمَّ (у) [قَهْرًا] أَلْحَقَ

аннéксия *ж.* إِلْحَاقٌ, ضَمٌّ [قَهْرًا]

аннотáция *ж.* حَاشِيَةٌ تَفْسِيرِيَّةٌ

аннотúровать *сов. и несов.* حَشَّى بِإِيجَازٍ

аннулúрование *с.* فَسْخٌ, نَسْخٌ, إِبْطَالٌ, إِلْغَاءٌ

аннулúровать *сов. и несов.* أَبْطَلَ, (а). فَسَخَ, أَلْغَى, نَسَخَ (а)

анóд *м. физ.* مِصْعَدٌ, أَنُودٌ

аномáлия *ж.* خُرُوجٌ عَنِ ٱلْقِيَاسِ, شُذُوذٌ

анонúм *м.* 1. (*автор*) مُؤَلِّفٌ مُغْفَلٌ; 2. (*сочинение*) نَصٌّ مُغْفَلٌ [مِنَ ٱلْإِمْضَاءِ]

анонúмн||ый *прил.* مُهْمَلٌ, غُفْلٌ مِنَ ٱلْإِمْضَاءِ, مُغْفَلٌ [ٱلتَّوْقِيعِ]; ~ое письмó رسالة مهملة التوقيع, رسالة مغفلة

анóнс *м.* إِخْبَارٌ, إِبْلَاغٌ, إِعْلَانٌ

анормáльный *прил.* شَاذٌّ, غَيْرُ عَادِيٍّ

анóфелес *м. зоол.* بَعُوضَةُ ٱلْمَلَارِيَا

ансáмбль *м.* 1. (*комплекс*) مَجْمُوعَةٌ, (جُمَلٌ *мн.*) جُمْلَةٌ; 2. (*группа артистов*) جَوْقَةٌ; ~ пéсни и плáски جوقة (أنسامبل) للغناء والرقص; хоровóй ~ فرقة كورال; 3. (*одежда*) أَنْسَامْبل

антагонúзм *м.* عَدَاوَةٌ, تَنَاقُضٌ, تَنَاحُرٌ, تَضَادٌّ; клáссовый ~ تنازع الطبقات, تناقضات الطبقات

антагонúст *м.* خَصْمٌ, مُعَارِضٌ, مُخَاصِمٌ (أَخْصَامٌ *мн.*), عَدُوٌّ (أَعْدَاءٌ *мн.*)

антагонистúческ||ий *прил.* مُتَنَازِعٌ, مُتَنَاقِضٌ, مُتَعَادٍ; ~ие клáссы طبقات متنازعة; ~ие интерéсы مصالح متناقضة

Антáнта *ж. ист.* دُوَلُ ٱلْإِئْتِلَافِ

антарктúческий *прил.* ...مِنْطَقَةِ ٱلْقُطْبِ, أَنْتَرْكْتِيكِيٌّ ٱلْجَنُوبِيِّ

антéнна *ж. радио* أَرْيَالٌ, هَوَائِيٌّ; передаю́щая ~ هوائي مرسل; приёмная ~ هوائي لاقط

антибиóтик *м.* مُضَادٌّ حَيَوِيٌّ

антивоéнный *прил.* مُقَاوِمٌ, ضِدَّ ٱلْحَرْبِ, مُعَادٍ لِلْحَرْبِ لِلْعَسْكَرِيَّةِ

антигосудáрственный *прил.* مُعَادٍ لِلدَّوْلَةِ

антидемократúческий *прил.* مُعَادٍ لِلدِّيمُوقْرَاطِيَّةِ

антиимпериалистúческий *прил.* مُعَادٍ لِلْإِسْتِعْمَارِ

антиквáр *м.* 1. (*продавец*) تَاجِرُ عَادِيَّاتٍ (تُجَّارٌ *мн.*); تَاجِرُ كُتُبٍ قَدِيمَةٍ (*букинист*); 2. *уст.* (*собиратель*) عَالِمٌ بِٱلْعَادِيَّاتِ

антиквáрный *прил.* عَادِيٌّ, أَثَرِيٌّ, عَتِيقٌ, قَدِيمٌ; ~ магазúн دكّان التحف والعاديّات

антиколониáльный *прил.* مُعَادٍ لِلْكُولُونِيَالِيَّةِ

антикоммунистúческий *прил.* مُنَاوِئٌ لِلشُّيُوعِيَّةِ

антилóпа *ж.* ظَبْيٌ (ظِبَاءٌ *мн.*); تَيْتَلٌ (تَيَاتِلُ *мн.*) (*горная*)

антимарксúстский *прил.* مُعَادٍ لِلْمَارْكْسِيَّةِ

антимилитарúзм *м.* مُنَاهَضَةُ, مُقَاوَمَةُ ٱلْعَسْكَرِيَّةِ ٱلرُّوحِ ٱلْعَسْكَرِيَّةِ

антимилитарúст *м.* مُقَاوِمٌ لِلْعَسْكَرِيَّةِ

антимилитар||истúческий, ~úстский *прил.* مُقَاوِمٌ لِلْعَسْكَرِيَّةِ, مُعَادٍ لِلْعَسْكَرِيَّةِ

антинарóдный *прил.* مُنَاوِئٌ لِمَصَالِحِ ٱلشَّعْبِ

антинаýчный *прил.* مُخَالِفٌ (مُنَاوِئٌ) لِلْعِلْمِ

антиобщéственный *прил.* مُضَادٌّ لِمَصَالِحِ ٱلْمُجْتَمَعِ, لَاٱجْتِمَاعِيٌّ

антипартúйный *прил.* مُعَادٍ لِلْحِزْبِ

антипатúчный *прил.* سَمِجٌ, مَكْرُوهٌ, كَرِيهٌ, مُتَنَافِرٌ

антипáти||я *ж.* كَرَاهِيَةٌ, نُفُورٌ, تَنَافُرٌ; чýвствовать ~ю к комý-л. كنّ له كراهية; вызвáть ~ю أثار, كرّه كراهية

антипóд *м.* 1. مُتَقَاطِرٌ, أَنْتِيبُودٌ; 2. *перен.* إِنْسَانٌ يُخَالِفُ كُلَّ ٱلْمُخَالَفَةِ

антирелигиóзн||ый *прил.* مُضَادٌّ (مُنَاوِئٌ) لِلدِّينِ; ~ая пропагáнда دعاية ضدّ الدين

антисанитáрн||ый *прил.* مُخَالِفٌ لِقَوَاعِدِ, غَيْرُ صِحِّيٍّ ٱلصِّحَّةِ; ~ые услóвия ظروف غير صحّيّة

антисемúт *м.* مُقَاوِمٌ لِلسَّامِيِّينَ, مُعَادٍ لِلسَّامِيِّينَ

антисемитúзм *м.* مُعَادَاةُ (عَدَاوَةُ) ٱلسَّامِيِّينَ

антисемúтский *прил.* مُعَادٍ لِلسَّامِيِّينَ

антисéптика *ж. мед.* 1. (*обеззараживание ран*) تَطْهِيرٌ, تَعْقِيمٌ; 2. *собир.* (*обеззараживающие средства*) مَوَادٌّ مُعَقِّمَاتٌ, مُطَهِّرَاتٌ, مُطَهِّرَةٌ

антисептúческий *прил.* مُطَهِّرٌ, مُعَقِّمٌ

антисовéтский *прил.* مُوَجَّهٌ ضِدَّ ٱلْإِتِّحَادِ ٱلسُّوفْيَاتِيِّ, مُعَادٍ لِلسُّوفْيِيتِ, مُعَادٍ لِلْإِتِّحَادِ ٱلسُّوفْيَاتِيِّ

антитé||за *ж.*, ~зис *м. филос.* تَنَاقُضٌ

антигоксин *м.* مُضَادٌّ, مُضَادُّ ٱلتُّوكْسِينِ ,أَنْتِتُكْسِينٌ ٱلتَّسَمُّمِ

антифашист *м.* مُعَادٍ لِلْفَاشِيسْتِيَّةِ (لِلْفَاشِيَّةِ)

антифашистский *прил.* مُعَادٍ لِلْفَاشِيسْتِيَّةِ

антихрист *м.* أَلْمَسِيحُ ٱلدَّجَّالُ

антихудожественный *прил.* غَيْرُ مُنْطَبِقٍ عَلَى ,لَافَنِّيٌّ أُصُولِ ٱلْفَنِّ

антициклон *м.* إِعْصَارٌ مُضَادٌّ, مُرْتَفَعٌ جَوِّيٌّ

античастицы *мн.* (*ед.* античастица *ж.*) أَلضَّدِيدَانُ

античность *ж.* أَلْحَضَارَةُ ٱلْيُونَانِيَّةُ وَٱلرُّومَانِيَّةُ ٱلْقَدِيمَةُ

античный *прил.* ...ٱلثَّقَافَةِ (ٱلْحَضَارَةِ), قَدِيمُ ٱلْعَهْدِ ٱلْيُونَانِيَّةِ وَٱلرُّومَانِيَّةِ ٱلْقَدِيمَةِ

антология *ж. лит.* مَجْمُوعَةُ مُنْتَخَبَاتٍ (مُخْتَارَاتٍ) [لِعِدَّةِ شُعَرَاءَ]

антоним *м. лингв.* كَلِمَةٌ مُضَادَّةٌ, ضِدٌّ (*мн.* أَضْدَادٌ) [لِأُخْرَى]

антоновка *ж.* نَوْعٌ مِنَ ٱلتُّفَّاحِ

антракт *м.* ,إِسْتِرَاحَةٌ ,فَتْرَةٌ فَاصِلَةٌ بَيْنَ مَشْهَدَيْنِ فُسْحَةٌ

антрацит *м.* فَحْمُ ٱلْأَنْتْرَاسِيتِ

антрацит||ный, ~овый *прил.* ...أَنْتْرَاسِيتٍ

антрекот *м.* أَنْتِرِيكُوتٌ (شريحة لحم بقر)

антрепренёр *м. театр.* رَئِيسُ جَوْقَةٍ (*мн.* رُؤَسَاءُ جُوَقٍ)

антресоли *мн.* (*ед.* антресоль *ж.*) 1. (*верхний этаж*) طَابِقٌ أَعْلَى; 2. *разг.* رُفُوفٌ تَحْتَ ٱلسَّقْفِ

антрополог *м.* أَنْتْرُوبُولُوجِيٌّ

антропологический *прил.* أَنْتْرُوبُولُوجِيٌّ

антропология *ж.* عِلْمُ ٱلسُّلَالَاتِ ,أَنْتْرُوبُولُوجِيَا ٱلْبَشَرِيَّةِ

анфас *нареч.* [صُورَةٌ] مِنَ ٱلْأَمَامِ

анфилада *ж.* صَفٌّ (*мн.* صُفُوفٌ)

анчар *м.* شَجَرَةُ ٱلْأَوْبَاسِ

анчоус *м.* بَلَمٌ, سَنَمُورَةٌ, صِيرٌ, أَنْشُوفَا

аншлаг *м. театр.* (فى المسرح) إِعْلَانُ نَفَادِ ٱلتَّذَاكِرِ

аорта *ж. анат.* وَتِينٌ ,أَوْرَطَى ,شَرْيَانٌ أَوْرَطِيٌّ (*мн.* أَوْتِنَةٌ)

апартаменты *мн.* (*ед.* апартамент *м.*) مَسْكِنٌ فَاخِرٌ (*мн.* مَسَاكِنُ)

апатит *м. мин.* أَبَاتِيتٌ (فوسفات الجير الطبيعيّة)

апатитов||ый *прил.* ...أَبَاتِيتٍ; ~ая руда معدن أباتيت خام

апатичность *ж.* عَدَمُ ٱلْإِهْتِمَامِ ,لَامُبَالَاةٌ ;فُتُورٌ ,خُمُولٌ (*безразличие*).

апатичный *прил.* خَامِلٌ; لَا مُبَالٍ (*безразличный*).

апатия *ж.* خُمُولٌ; عَدَمُ ٱلْإِهْتِمَامِ ,لَا مُبَالَاةٌ (*безразличие*).

апеллировать *сов. и несов.* 1. *юр.* إِسْتَأْنَفَ ٱلدَّعْوَى; 2. *перен.* к *кому-чему-л.* إِسْتَنْصَحَ(هُ) (*просить совета*); إِسْتَعَانَ بِ ,إِسْتَغَاثَ بِ (*просить помощи*). عَاذَ بِ (у).

апеллянт *м. юр.* مُسْتَأْنِفُ [ٱلدَّعْوَى]

апелляционный *прил. юр.* إِسْتِئْنَافِيٌّ; ~ суд محكمة الاستئناف

апелляци||я *ж.* 1. *юр.* إِسْتِئْنَافُ ٱلدَّعْوَى; подать ~ю استأنف الدعوى; 2. *перен.* إِسْتِغَاثَةٌ ,عَوْذٌ, إِسْتِنْطَاحٌ

апельсин *м.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ بُرْتُقَالٍ; 2. (*плод*) بُرْتُقَالَةٌ (*мн.* بُرْتُقَالَاتٌ, *собир.* بُرْتُقَالٌ)

апельсин||ный, ~овый *прил.* بُرْتُقَالِيٌّ; ~овый цвет لون برتقالىّ

аплодировать *несов. кому-чему-л.* صَفَّقَ(هُ)

аплодисменты *мн.* تَصْفِيقٌ; бурные ~ عاصفة من تصفيق حارّ, التصفيق

апломб *м.* ثِقَةٌ زَائِدَةٌ بِٱلنَّفْسِ (بِٱلذَّاتِ); говорить с ~ом تعجرف فى الكلام

апоге||й *м.* 1. *астр.* نُقْطَةُ ٱلْأَوْجِ (أقصى بُعد بين القمر والأرض); 2. *перен.* ذُرْوَةٌ (*мн.* ذُرًى); достигнуть ~я بلغ الذروة

апокрифы *мн.* (*ед.* апокриф *м.*) *лит.* أَسْفَارٌ دِينِيَّةٌ مَكْذُوبَةٌ

аполитичность *ж.* ,لَامُبَالَاةٌ فِى ٱلْأُمُورِ ٱلسِّيَاسِيَّةِ أَللَّاسِيَاسِيَّةُ, عَدَمُ ٱلْإِهْتِمَامِ بِٱلسِّيَاسَةِ

аполитичный *прил.* غَيْرُ مُبَالٍ بِٱلسِّيَاسَةِ

апологет *м.* مُنَافِعٌ ,مُدَافِعٌ ,دَاعٍ (*мн.* دُعَاةٌ)

апоплексический *прил. мед.* سَكْتِيٌّ; ~ удар داء السكتة

апоплексия *ж. мед.* دَاءُ ٱلسَّكْتَةِ

апостериори *нареч. филос.* بِنَاءً عَلَى ,بِٱلْقَرِينَةِ تَجْرِبَةٍ

апостериóрн||ый *прил.* *филос.* مَبْنِيٌّ عَلَى ٱلتَّجْرِبَةِ; ~ое суждéние حكم بالقرينة

апóстол *м.* *рел.* رَسُولٌ (*мн.* رُسُلٌ), حَوَارِيٌّ (*мн.* حَوَارِيَّةٌ)

апострóф *м.* (') عَلَامَةُ حَذْفٍ

апофеóз *м.* 1. (*прославление*) تَبْجِيلٌ, تَعْظِيمٌ, تَمْجِيدٌ; 2. (*обожествление*) تَأْلِيهٌ; 3. *театр.* مَشْهَدُ ٱلْخِتَامِ ٱلتَّمْجِيدِيُّ

аппарáт *м.* 1. (*прибор*) جِهَازٌ (*мн.* أَجْهِزَةٌ); آلَةٌ; телефóнный ~ جهاز تليفون; фотографúческий ~ آلة تصوير; 2. (*органы управления; физиологический*) جِهَازٌ (*мн.* أَجْهِزَةٌ); госудáрственный ~ جهاز الدولة; пищеварúтельный ~ جهاز الهضم

аппаратýра *ж.* *собир.* أَجْهِزَةٌ, آلَاتٌ; медицúнская ~ أجهزة كهربائية; электрúческая ~ آلات طبّية

аппéндикс *м.* *анат.* زَائِدَةٌ دُودِيَّةٌ

аппендицúт *м.* *мед.* إِلْتِهَابُ ٱلزَّائِدَةِ ٱلدُّودِيَّةِ

аппетúт *м.* 1. شَهِيَّةٌ, إِشْتِهَاءٌ; приятного ~а! هنيئًا مريئًا!; есть без ~а أكل بغير شهيّة; есть с ~ом أكل بشهيّة; возбуждáть ~ شهّى, أثار الشهيّة; ~ прихóдит во врéмя еды ذق تشته; 2. *перен.* مَطْمَعٌ (*мн.* مَطَامِعُ), شَهْوَةٌ, قَابِلِيَّةٌ

аппетúтный *прил.* لَذِيذٌ, شَهِيٌّ

аппретúровать *сов.* и *несов.* *тех.* حَضَّرَ, هَيَّأَ

аппретýра *ж.* *тех.* 1. (*действие*) تَحْضِيرٌ, تَهْيِئَةٌ; 2. (*лак*) لَكُّ جُلُودٍ

апрéль *м.* نِيسَانُ, أَبْرِيلُ

апрéльский *прил.* نِيسَانَ..., أَبْرِيلَ...

апрнóр||и, ~но *нареч.* 1. *филос.* بِلَا تَجْرِبَةٍ; 2. *перен.* عَلَى ٱلْبَدِيهَةِ, سَلَفًا

апрнóрный *прил.* *филос.* قَبْلِيٌّ, غَيْرُ مَبْنِيٍّ عَلَى تَجْرِبَةٍ, أَوَّلِيٌّ

апробáция *ж.* مُوَافَقَةٌ عَلَى, إِسْتِحْسَانٌ

апробúровать *сов.* и *несов.* إِسْتَجَادَ, إِسْتَصْوَبَ, وَافَقَ عَلَى, إِسْتَحْسَنَ

аптéка *ж.* صَيْدَلِيَّةٌ; أَجْزَاخَانَةٌ, فَرْمَشِيَّةٌ *нар.*

аптéкарский *прил.* صَيْدَلِيٌّ; صَيْدَلِيَّةٌ...

аптéкарь *м.* *уст.* صَيْدَلِيٌّ (*мн.* صَيَادِلَةٌ)

аптéчка *ж.* خِزَانَةُ أَدْوِيَةٍ (*мн.* خَزَائِنُ, خِزَانَاتٌ), صُنْدُوقُ صَيْدَلَةٍ (*мн.* صَنَادِيقُ); дорóжная ~ صندوق أدوية للسفر

ар *м.* آرٌ (وحدة لقياس المساحة تساوى ١٠٠ متر مربّع)

арáб *м.* عَرَبِيٌّ (*мн.* عَرَبٌ)

арабéск *м.*, ~а *ж.* *иск.* زَخْرَفَةٌ, أَرَابِسْكٌ (*мн.* زَخَارِفُ) عَرَبِيَّةٌ

арабизúровать *сов.* и *несов.* عَرَّبَ

арабúзм *м.* *лингв.* أَلْعُرُوبَةُ; كَلِمَةٌ عَرَبِيَّةُ ٱلْأَصْلِ

арабúст *м.* مُسْتَعْرِبٌ

арáбка *ж.* عَرَبِيَّةٌ

арáбск||ий *прил.* عَرَبِيٌّ; ~ язык اللغة العربيّة; ~ мир العالم العربىّ; ◊ ~не цúфры الأرقام الافرنجيّة

аравúйский *прил.* جَزِيرَةِ ٱلْعَرَبِ...

арамéец *м.* آرَامِيٌّ

арамéйский *прил.* آرَامِيٌّ

арáп *м.* *уст.* عَبْدٌ أَسْوَدُ (*мн.* عَبِيدٌ سُودٌ), زِنْجِيٌّ (*мн.* زُنُوجٌ)

арáпник *м.* سَوْطٌ (*мн.* أَسْوَاطٌ)

арáхис *м.* فُولٌ سُودَانِيٌّ

арбá *ж.* عَرَبَةٌ

арбúтр *м.* حَكَمٌ (*мн.* حَكَمَةٌ), مُحَكِّمٌ, وَسِيطٌ (*мн.* وُسَطَاءُ), فَيْصَلٌ (*мн.* فَيَاصِلُ)

арбитрáж *м.* تَحْكِيمٌ; هَيْئَةُ تَحْكِيمٍ (*суд*).

арбитрáжн||ый *прил.* تَحْكِيمِيٌّ; ~ая комúссия لجنة تحكيم

арбýз *м.* بِطِّيخَةٌ حَمْرَاءُ (*собир.* بِطِّيخٌ أَحْمَرُ)

аргентúнец *м.* أَرْجَنْتِينِيٌّ

аргентúнка *ж.* أَرْجَنْتِينِيَّةٌ

аргентúнский *прил.* أَرْجَنْتِينِيٌّ

аргó *с.* *нескл.* *лингв.* رَطَانَةٌ, إِصْطِلَاحَاتُ أَهْلِ صَنَائِعَ; воровскóе ~ رُطَيْنَى; لغة سرّيّة بين اللصوص

аргóн *м.* *хим.* أَرْغُونٌ

аргумéнт *м.* حُجَّةٌ (*мн.* حُجَجٌ), بُرْهَانٌ (*мн.* بَرَاهِينُ), دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّةٌ), عِلَّةٌ; вéский, убедúтельный ~ حجّة مقنعة, دامغة

аргументáция *ж.* تَعْلِيلٌ, تَدْلِيلٌ, بَرْهَنَةٌ

аргументúровать *сов.* и *несов.* بَرْهَنَ, دَلَّلَ, أَكَّدَ بِأَدِلَّةٍ, إِحْتَجَّ, أَدْلَى بِحُجَجٍ

арéна *ж.* 1. (*цирка и т. п.*) حَلْبَةٌ (*мн.* حَلَائِبُ, حَلَبَاتٌ), مَلْعَبٌ (*мн.* مَلَاعِبُ); 2. *перен.* مَسْرَحٌ (*мн.* مَسَارِحُ), مَيْدَانٌ (*мн.* مَيَادِينُ), مِضْمَارٌ (*мн.* مَضَامِيرُ), سَاحَةٌ; междунарóдная ~ مضمار دولىّ

арéнд||а *ж.* 1. (*наём*) إِيجَارٌ, إِسْتِئْجَارٌ; краткосрóчная ~ استئجار قصير الأجل; сдать в ~у أَجَّرَ; взять в ~у استأجر; 2. (*арендная плата*) أُجْرَةٌ, إِيجَارٌ, رَيْعٌ

арендáтор *м.* مُؤَاجِرٌ, مُسْتَأْجِرٌ

арендáторский *прил.* ...مُسْتَأْجِرِ

арéндн||ый *прил.*: ~ая плáта أجرة, إيجار, ريع; ~ срок مدّة الإيجار

арендóванный *прич. и прил.* مُسْتَأْجَرٌ

арендовáть *сов. и несов.* إِسْتَأْجَرَ, إِكْتَرَى

ареóметр *м. физ.* أَرِيُومِتْرٌ, إِيخْرُومِتْرٌ, مِكْثَافُ السَّوَائِلِ

арéст *м.* 1. إِعْتِقَالٌ, إِيقَافٌ, تَوْقِيفٌ, قَبْضٌ; взять, посадúть под ~ когó-л. ألقى القبض على, اعتقل (ه); находúться под ~ом كان فى السجن, حُبِس; 2. (*имущества и т. п.*) حَجْزٌ; наложúть ~ на... حجز على..., وقّع حجزًا على...

арестáнт *м. уст. см.* арестóванный.

арестóванный 1. *прич. от* арестовáть; 2. *в знач. сущ. м.* مَحْبُوسٌ, مَقْبُوضٌ عَلَيْهِ, مَسْجُونٌ (*мн.* مَسَاجِينُ), مُعْتَقَلٌ, سَجِينٌ (*мн.* سُجَنَاءُ)

арестовáть *сов.* 1. *когó-л.* قَبَضَ (*и*), أَلْقَى ٱلْقَبْضَ عَلَى, ضَبَطَ (*у, и*), وَقَّفَ عَلَى, إِعْتَقَلَ; 2. *что-л.* حَجَزَ (*у*) عَلَى

арестóвывать *несов. см.* арестовáть.

арúец *м.* آرِيٌّ

арúйский *прил.* آرِيٌّ

аристокрáт *м.* أَرِسْطُقْرَاطِيٌّ, أَرِسْتُقْرَاطِيٌّ

аристократúзм *м.* أَرِسْطُقْرَاطِيَّةٌ

аристократ||úческий, ~úчный *прил.* أَرِسْتُوقْرَاطِيٌّ

аристокрáтия *ж.* أَرِسْتُقْرَاطِيَّةٌ

арифмéтика *ж.* عِلْمُ ٱلْحِسَابِ

арифметúческ||ий *прил.* حِسَابِيٌّ; ~ая прогрéссия متوالية حسابيّة (عدديّة)

арифмóграф *м.* آلَةُ حِسَابٍ, أَرِيفْمُوغْرَافٌ

арифмóметр *м.* أَرِيفْمُومِتْرٌ, آلَةٌ حَاسِبَةٌ

áрия *ж. муз.* أُغْنِيَّةٌ لِغِنَاءٍ مُنْفَرِدٍ [فِى ٱلْأُوبِرَا] (*мн.* أَغَانٍ)

áрка *ж. архит.* قَوْسٌ (*мн.* أَقْوَاسٌ), عَقْدٌ (*мн.* عُقُودٌ), قَنْطَرَةٌ (*мн.* قَنَاطِرُ); ◇ триумфáльная ~ قوس النصر

аркáда *ж. архит.* رِوَاقٌ مُقَنْطَرٌ (*мн.* أَرْوِقَةٌ), مَمَرٌّ مُقَنْطَرٌ

аркáн *м.* وَهَقٌ (*мн.* أَوْهَاقٌ, وُهُوقٌ)

арктúческий *прил.* أَرْكْتِيكِيٌّ, ...مِنْطَقَةِ ٱلْقُطْبِ ٱلشَّمَالِيِّ

арлекúн *м. театр.* مُضَحِّكٌ, مُهَرِّجٌ, أَرْلِيكِينٌ

армáда *ж.* أَرْمَادَا; أُسْطُولٌ [حَرْبِيٌّ] جَبَّارٌ

арматýра *ж. тех.* 1. أَجْهِزَةٌ; 2. (*каркас*) هَيْكَلٌ [حَدِيدِيٌّ], تَسْلِيحٌ

армéец *м.* عَسْكَرِيٌّ (*мн.* عَسَاكِرُ), جُنْدِيٌّ (*мн.* جُنُودٌ)

армéйский *прил.* عَسْكَرِيٌّ, ...جَيْشٍ

áрми||я *ж.* جَيْشٌ (*мн.* جُيُوشٌ); جُنْدٌ (*мн.* جُنُودٌ) (*вóйско*); Совéтская Áрмия الجيش السوفياتىّ; Крáсная Áрмия *ист.* الجيش الأحمر; кáдровая (регулярная) ~ جيش نظامىّ; дéйствующая ~ جيش محارب; служúть в ~и خدم (أدّى) الخدمة العسكريّة

армянúн *м.* أَرْمَنِيٌّ (*мн.* أَرْمَنٌ)

армя́нка *ж.* أَرْمَنِيَّةٌ

армя́нский *прил.* أَرْمَنِيٌّ

áрника *ж. бот., фарм.* أَرْنِيكَا

аромáт *м.* 1. أَرِيجٌ, شَذًى, عَبِيرٌ, رَائِحَةٌ عِطْرِيَّةٌ, عَبَقٌ; сúльный ~ عبق فوّاح; тóнкий ~ رائحة ذكيّة; 2. *перен.* أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ), رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ)

аромат||úческий, ~úчный *прил.* أَرُومَاتِيٌّ, عِطْرِيٌّ, عَطِرٌ; ~úческие веществá عطريّات

аромáтн||ый *прил.* عِطْرِيٌّ, عَاطِرٌ, شَذَوِيٌّ, طَيِّبُ ٱلرَّائِحَةِ; فَوَّاحٌ, شَدِيدُ ٱلْفَوْحِ (*сильно пахнущий*); ~ое я́блоко تفّاحة فوّاحة

áрочный *прил.* مُقَنْطَرٌ, عَلَى شَكْلِ قَوْسٍ

арсенáл *м. воен.* 1. (*склад*) مَخْزَنُ أَسْلِحَةٍ (*мн.* مَخَازِنُ); 2. (*предприятие*) تَرْسَانَةٌ, مَصْنَعُ أَسْلِحَةٍ (*мн.* مَصَانِعُ)

артáчиться *несов. разг.* جَمَحَ (*а*), حَرَنَ (*у*), شَمَسَ (*у*) (*о лошади*); عَنَدَ (*и*) (*о человеке*).

артезиáнский *прил.* أَرْتَوَازِيٌّ; ~ колóдец بئر أرتوازيّة

артéль *ж.* جَمَاعَةٌ تَعَاوُنِيَّةٌ; сельскохозяйственная ~ جماعة زراعيّة تعاونيّة; промыслóвая ~ جماعة أرباب حرف يدويّة

артéльный *прил.* تَعَاوُنِيٌّ, جَمَاعِيٌّ

артéльщик *м. уст.* 1. (*член артели*) عُضْوٌ (*мн.* أَعْضَاءٌ) فِي جَمَاعَةٍ تَعَاوُنِيَّةٍ; 2. (*староста*) رَئِيسُ جَمَاعَةٍ تَعَاوُنِيَّةٍ

артериáльный *прил. анат.* شِرْيَانِيٌّ

артериосклерóз *м. мед.* تَصَلُّبُ ٱلشَّرَايِينِ

артéрия *ж.* 1. *анат.* شِرْيَانٌ (*мн.* شَرَايِينُ); сóнная ~ الشريان السباتيّ; 2. *перен.* طَرِيقٌ (*мн.* طُرُقٌ) [مَائِيٌّ]

артúкль *м. грам.*: определённый артúкль أداة تعريف

артикулúровать *несов. лингв.* نَطَقَ (*u*), لَفَظَ (*u*)

артикуля́ция *ж. лингв.* تَلَفُّظٌ, نُطْقٌ, لَفْظٌ

артиллерúйск||ий *прил.* مِدْفَعِيٌّ; ...مِدْفَعِيَّةٍ; ~ая подготóвка تحضيرات المدفعيّة; ~ огóнь نيران المدفعيّة; ~ая часть وحدة المدفعيّة; ~ парк رحبة المدافع; ~ снаря́д قذيفة, دانة, مقذوف

артиллерúст *м.* مِدْفَعِيٌّ, مِدْفَعْجِيٌّ; طُوبْجِيٌّ (*мн.* طُوبْجِيَّةٌ) *нар.*

артиллéрия *ж.* مِدْفَعِيَّةٌ; лёгкая ~ مدفعيّة خفيفة; тяжёлая ~ مدفعيّة ثقيلة; береговáя ~ مدفعيّة سواحل; полевáя ~ مدفعيّة ميدان; зенúтная ~ مدفعيّة مضادّة للطائرات; противотáнковая ~ مدفعيّة مضادّة للدبّابات; дальнобóйная ~ مدفعيّة بعيدة المدى

артúст *м.* 1. مُمَثِّلٌ, فَنَّانٌ; 2. *перен.* مَاهِرٌ (*мн.* مَهَرَةٌ), حَاذِقٌ (*мн.* حُذَّاقٌ)

артистúческая *ж. театр.* مَشْلَحُ مُمَثِّلِينَ (*мн.* مَشَالِحُ), غُرْفَةُ لُبْسٍ وَزِينَةٍ

артистúческ||ий *прил.* 1. فَنِّيٌّ, ...مُمَثِّلِينَ; ~ие спосóбности مواهب فنّيّة; 2. *перен.* ...مَهَارَةٍ فَنِّيَّةٍ

артистúчность *ж.* مَهَارَةٌ فَنِّيَّةٌ, حَذَاقَةٌ

артúстка *ж.* فَنَّانَةٌ, مُمَثِّلَةٌ

артишóк *м. бот.* خُرْشُوفٌ

áрфа *ж.* قِيثَارٌ

архаúзм *м.* كَلِمَةٌ غَرِيبَةٌ, كَلِمَةٌ قَدِيمَةٌ غَيْرُ مُسْتَعْمَلَةٍ, إِصْطِلَاحٌ قَدِيمٌ

архаи||ческий, ~чный *прил.* عَتِيقٌ, قَدِيمٌ, عَهِيدٌ, مَهْجُورٌ لِقِدَمِهِ

археóлог *м.* عَالِمُ ٱلآثَارِ, أَثَرِيٌّ

археологúческ||ий *прил.* أَثَرِيٌّ; ~ие раскóпки حفريّات أثريّة

археолóгия *ж.* عِلْمُ ٱلآثَارِ

архúв *м.* 1. (*учреждение*) مَكَانٌ لِحِفْظِ, أَرْشِيفٌ; 2. (*бумаги*) سِجِلَّاتُ حِفْظٍ, مَخْطُوطَاتٌ; ٱلسِّجِلَّاتِ ◊ сдать в ~ وضع على الرفّ, أهمل وترك

архивáриус *м.* أَرْشِيفٌ, مُوَظَّفُ أَمِينُ مَخْطُوطَاتٍ

архúвный *прил.* ...أَرْشِيفٍ, ...مَخْطُوطَاتٍ

архиепúскоп *м.* رَئِيسُ أَسَاقِفَةٍ (*мн.* رُؤَسَاءُ), مَطْرَانٌ (*мн.* مَطَارِنَةٌ)

архипелáг *м.* أَرْخَبِيلٌ, مَجْمُوعَةُ جُزُرٍ (جَزَائِرَ)

архитектóника *ж. в разн. знач.* تَنَاسُبُ أَجْزَاءِ إِنْتَاجٍ فَنِّيٍّ

архитéктор *м.* مُهَنْدِسٌ مِعْمَارِيٌّ

архитектýра *ж.* هَنْدَسَةُ ٱلْبِنَاءِ, فَنُّ ٱلْعِمَارَةِ; здáние старúнной архитектýры مبنى من طراز هندسيّ قديم

архитектýрный *прил.* ...فَنِّ ٱلْعِمَارَةِ, مِعْمَارِيٌّ

аршúн *м. уст.* أَرْشِينٌ (مقياس طول روسيّ قديم يساوي ٧١ سنتمترًا); ◊ мéрить на свой ~ قاس غيره على نفسه

аршúнн||ый *прил.*: писáть ~ыми бýквами كتب بأحرف غليظة

ары́к *м.* أَرِيكٌ, [آصْطِنَاعِيَّةٌ] سَاقِيَةٌ (*мн.* سَوَاقٍ)

арьергáрд *м.* مُؤَخِّرَةٌ

арьергáрдный *прил.* ...مُؤَخِّرَةٍ

асбéст *м. мин.* حَرِيرٌ صَخْرِيٌّ, أَسْبِسْتُوس

асбéстовый *прил.* ...أَسْبِسْتُوس

асептúческий *прил. мед.* خَالٍ مِنَ ٱلْجَرَاثِيمِ, مُعَقَّمٌ, مُعَقَّمٌ, مُطَهَّرٌ

асимметрúч||еский, ~ный *прил.* لَاتَمَاثُلِيٌّ, لَاتَعَادُلِيٌّ, عَدِيمُ ٱلتَّنَاسُقِ, لَامُتَمَاثِلٌ

асимметрúя *ж.* لَاتَمَاثُلٌ, عَدَمُ تَنَاسُقِ ٱلأَجْزَاءِ, لَاتَعَادُلٌ

аскéт *м.* زَاهِدٌ (*мн.* زُهَّادٌ), مُتَقَشِّفٌ, نَاسِكٌ (*мн.* نُسَّاكٌ)

аскети́зм *м.* زُهْدٌ, تَقَشُّفٌ, تَنَسُّكٌ, نُسْكٌ

аскети́ческий *прил.* تَقَشُّفِيٌّ, نُسْكِيٌّ

аспе́кт *м. книжн.* [ٱلنَّظَرِ] وِجْهَةُ, مَنْظَرٌ (*мн.* مَنَاظِرُ), جِهَةٌ, نَاحِيَةٌ (*мн.* نَوَاحٍ); в ~е من ناحية

а́спид I *м.* 1. *зоол.* صِلٌّ (*мн.* أَصْلَالٌ), نَاشِرٌ مِصْرِيٌّ; 2. *перен.* نَاشِرٌ

а́спид II *м. мин.* أَرْدُوَازٌ

а́спидн‖ый *прил.*: ~ая доска́ لوح أردواز; ~ каранда́ш قلم أردواز

аспира́нт *м.* طَالِبُ ٱلدِّرَاسَاتِ ٱلْعُلْيَا, مُعِيدٌ

аспиранту́ра *ж.* هَيْئَةُ ٱلدِّرَاسَاتِ ٱلْعُلْيَا, هَيْئَةُ ٱلْإِعَادَةِ

аспири́н *м. фарм.* أَسْبِرِين

ассамбле́я *ж.* إِجْتِمَاعٌ, جَمْعِيَّةٌ; Генера́льная Ассамбле́я Организа́ции Объединённых На́ций الجمعيّة العموميّة (العامّة) لهيئة الأمم المتّحدة

ассениза́тор *м.* نَازِحُ مَوَادَّ بِرَازِيَّةٍ

ассенизацио́нный *прил.* نَزْحِ مَوَادَّ بِرَازِيَّةٍ ...

ассениза́ция *ж.* نَزْحُ مَوَادَّ بِرَازِيَّةٍ

ассигна́ция *ж.* وَرَقَةٌ مَالِيَّةٌ (*мн.* أَوْرَاقٌ), بَنْكْنُوت; ~ досто́инством в де́сять лир ورقة من فيئة (فئة) العشر ليرات

ассигнова́ние *с.* 1. (*действие*) تَخْصِيصٌ, إِعْتِمَادٌ; 2. (*сумма*) مَبْلَغٌ مُخَصَّصٌ (*мн.* مَبَالِغُ), مُخَصَّصَاتٌ, إِعْتِمَادَاتٌ

ассигнова́ть *сов. и несов. на что-л.* خَصَّصَ لِ, أَرْصَدَ لِ, إِعْتَمَدَ لِ

ассигно́вка *ж. фин.* وَثِيقَةُ تَخْصِيصٍ (*мн.* وَثَائِقُ)

ассигно́вывать *несов. см.* ассигнова́ть.

ассимили́ровать *сов. и несов.* 1. (*уподоблять*) إِمْتَصَّ, مَثَّلَ; 2. *биол.* (*усваивать*) مَثَّلَ; 3. *лингв.* أَدْغَمَ, مَاثَلَ

ассимили́роваться *сов. и несов.* 1. تَشَبَّهَ, تَمَثَّلَ; 2. *биол.* إِنْهَضَمَ; 3. *лингв.* تَمَاثَلَ

ассимиля́ция *ж.* 1. تَشْبِيهٌ, تَمْثِيلٌ; تَشَابُهٌ, تَجَنُّسٌ; 2. *биол.* تَمَثُّلٌ; 3. *лингв.* إِدْغَامٌ, تَمَاثُلٌ

ассири́ец *м.* آشُورِيٌّ

ассири́йка *ж.* آشُورِيَّةٌ

ассири́йский *прил.* آشُورِيٌّ

ассисте́нт *м.* مُسَاعِدٌ, مُعَاوِنٌ

ассисти́ровать *несов.* سَاعَدَ, عَاوَنَ

ассортиме́нт *м.* مَجْمُوعَةٌ, تَشْكِيلَةٌ, تَصْنِيفَةٌ; большо́й ~ това́ров تشكيلة متنوّعة من البضائع

ассоциа́ц‖ия *ж.* 1. (*союз*) جَمْعِيَّةٌ, رَابِطَةٌ, إِتِّحَادٌ; 2. *физ.* تَجَمُّعٌ; 3. *психол.* تَرَابُطٌ, إِقْتِرَانٌ, إِرْتِبَاطٌ, تَدَاعٍ; по ~ии мы́слей بتداعى الأفكار

ассоции́ровать *сов. и несов.* ضَمَّ (*у*), وَحَّدَ, قَرَنَ (*и*)

ассоции́роваться *сов. и несов.* (*связываться*) إِقْتَرَنَ, إِرْتَبَطَ, تَدَاعَى (*о мыслях*); ~ с че́м-л. اقترن بـ

астени́ческий *прил. мед.* نُهَكَةٍ...., وَهْنٍ...

астени́я *ж. мед.* نُهْكَةٌ

астеро́ид *м. астр.* كُوَيْكِبٌ

а́стма *ж. мед.* رَبْوٌ; бронхиа́льная ~ ربو شعبىّ; серде́чная ~ ذبحة صدريّة

астма́тик *м. разг.* مُصَابٌ بِٱلرَّبْوِ

астмати́ческий *прил.* رَبْوِيٌّ

а́стра *ж.* أَسْطَرٌ, قَنَصِيفٌ (نوع من النباتات)

астробота́ника *ж.* عِلْمُ نَبَاتِ ٱلْفَلَكِ

астро́лог *м.* مُنَجِّمٌ

астрологи́ческий *прил.* تَنْجِيمِيٌّ

астроло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلتَّنْجِيمِ, أَسْطُرُولُوغِيَا

астрона́вт *м.* مَلَّاحٌ فَلَكِيٌّ, رَجُلُ فَضَاءٍ

астрона́втика *ж.* مِلَاحَةٌ فَلَكِيَّةٌ

астроно́м *м.* [عَالِمٌ] فَلَكِيٌّ

астрономи́ческ‖ий *прил.* فَلَكِيٌّ; ~ие наблюде́ния أرصاد فلكيّة; ◇ ~ие ци́фры أرقام خياليّة

астроно́мия *ж.* عِلْمُ ٱلْفَلَكِ

астрофи́зика *ж.* فِيزِيَاءُ فَلَكِيَّةٌ

асфа́льт *м.* إِسْفِلْت

асфальтобето́н *м.* إِسْفِلْت, إِسْمَنْت إِسْفِلْتِيٌّ بِيطُونِيٌّ

асфальти́ровать *сов. и несов.* فَرَشَ (*у*), زَفَّتَ, سَلْفَتَ بِٱلْإِسْفِلْت

асфа́льтовый *прил.* إِسْفِلْت...., مُزَفَّتٌ

атави́зм *м. биол.* أَتَافِيزْم, رَجْعَةٌ, رِدَّةٌ

атависти́ческий *прил.* أَتَافِيزْم...., رِدَّةٍ...

ата́к‖а *ж.* هَجْمَةٌ, هُجُومٌ, كَرَّةٌ; лобова́я ~ هجوم على الجبهة; фланго́вая ~ هجوم على الجنب; отрази́ть ~у ردّ هجومًا

атакова́ть *сов. и несов.* هَجَمَ (*у*), هَاجَمَ

атама́н *м.* 1. *ист.* [آلْقُوزَاقِ] قَائِدٌ (*мн.* قُوَّادٌ); 2. (*предводитель*) قَائِدٌ (*мн.* قُوَّادٌ), رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ) عِصَابَةٍ

атеи́зм *м.* إِلْحَادٌ, كُفْرٌ

атеи́ст *м.* مُلْحِدٌ, كَافِرٌ (*мн.* كَفَرَةٌ), دَهْرِيٌّ

атеисти́ческий *прил.* إِلْحَادِيٌّ, كُفْرِيٌّ, دَهْرِيٌّ

ателье́ *с. нескл.* [خِيَاطَةٍ] مَشْغَلُ; مَرْسَمٌ (*художника*); إِسْتُودِيُو (*фотографа*); ~ мод صالون أزياء

атеросклеро́з *м. мед.* إِنْسِدَادُ, تَصَلُّبُ آلشَّرَيَانِ أَوْعِيَةٍ دَمَوِيَّةٍ

атланти́ческий *прил.* أَطْلَنْطِيٌّ, أَطْلَنْطِيقِيٌّ

а́тлас *м. в разн. знач.* أَطْلَسٌ (*мн.* أَطَالِسُ), مُصَوَّرٌ (*мн.* مُصَوَّرَاتٌ)

атла́с *м.* (*ткань*) أَطْلَسٌ

атла́сный *прил.* 1. (*о ткани*) أَطْلَسِي...; 2. *перен.* مَلِسٌ

атле́т *м.* 1. (*спортсмен*) لَاعِبٌ رِيَاضِيٌّ; 2. *разг.* (*силач*) قَوِيُّ آلْجِسْمِ

атле́тика *ж. спорт.* أَلْعَابٌ رِيَاضِيَّةٌ; лёгкая ~ ألعاب رياضيّة خفيفة; тяжёлая ~ ألعاب القوّة, رفع الأثقال

атлети́ческий *прил.* 1. *спорт.* رِيَاضِيٌّ; 2. (*о телосложении*) قَوِيُّ آلْبَدَنِ

атмосфе́р||а *ж.* 1. جَوٌّ, مُحِيطٌ جَوِّيٌّ; 2. *перен.* جَوٌّ; напряжённая ~ جوّ مكهرب (متوتّر); в ~е дру́жбы في جوّ من الصداقة

атмосфе́рн||ый *прил.* جَوِّيٌّ; ~ое давле́ние الضغط الجوّي; ~ые оса́дки الأمطار, السقط الجوّي

а́том *м.* ذَرَّةٌ; расщепле́ние ~а تحطيم الذرّة

атоми́стика *ж.* عِلْمُ آلذَّرَّةِ

атомисти́ческ||ий *прил.* ذَرِّيٌّ; ~ая тео́рия النظريّة الذرّيّة

а́томник *м. разг.* (*учёный*) ذَرِّيٌّ, عَالِمٌ فِي آلذَّرَّةِ

а́томн||ый *прил.* ذَرِّيٌّ; ~ вес الوزن الذرّي; ~ая эне́ргия в ми́рных це́лях الطاقة الذرّيّة في الأغراض السلميّة; ~ое ядро́ نواة الذرّة; ~ая бо́мба قنبلة ذرّيّة; ~ое ору́жие أسلحة ذرّيّة; ~ая электростанция محطّة توليد كهرباء ذرّيّة; ~ая угро́за خطر ذرّي

атомохо́д *м.* سَفِينَةٌ بِمُحَرِّكٍ ذَرِّيٍّ

а́томщик *м. разг.* 1. *см.* а́томник; 2. دَاعِيَةٌ لِسِيَاسَةِ آسْتِعْمَالِ آلْقَنَابِلِ آلذَّرِّيَّةِ

атони́ческий *прил. мед.* ضَعِيفٌ, رَخْوٌ, وَهِنٌ

атони́я *ж. мед.* ضَعْفٌ, إِسْتِرْخَاءٌ

атрибу́т *м.* 1. صِفَةٌ, خَاصَّةٌ (*мн.* خَوَاصُّ), شَجِيَّةٌ (*мн.* شَجَايَا); 2. *филос.* صِفَةٌ; 3. *грам.* صِفَةٌ, نَعْتٌ (*мн.* نُعُوتٌ)

атрибути́вный *прил. грам.* نَعْتِيٌّ, وَصْفِيٌّ

атрофи́роваться *сов. и несов. биол., мед.* إِنْضَمَرَ, ضَمُرَ (*у*)

атрофи́я *ж. биол., мед.* إِنْضِمَارٌ, ضُمُورٌ

АТС (автомати́ческая телефо́нная ста́нция) مَرْكَزُ تِلِيفُونٍ أُوتُومَاتِيكِيٌّ

атташе́ *м. нескл. дип.* مُلْحَقٌ; ~ посо́льства ملحق سفارة; вое́нный ~ ملحق عسكري

аттеста́т *м.* إِجَازَةٌ, شَهَادَةٌ, مُؤَهِّلٌ دِرَاسِيٌّ; ~ зре́лости شهادة رشد, شهادة الدراسة الثانويّة

аттеста́ция *ж.* 1. (*действие*) إِصْدَارُ شَهَادَةٍ, شَهَادَةٌ; 2. (*характеристика*) تَقْدِيرٌ, وَصْفٌ

аттестова́ть *сов. и несов.* 1. *кого-что-л.* (*характеризовать*) وَصَفَ (*и*), قَدَّرَ; شَهِدَ بِ (*а*) (*свидетельствовать о чём-л.*); 2. *кого-л.* (*выдать диплом*) أَهَّلَ, أَجَازَ(هُ) فِي

аттракцио́н *м.* مَشُوِّقَاتٌ, عَرْضٌ مُشَوِّقٌ

ату́ *межд. охот.* نداء لتحريض كلاب الصيد

аудие́нция *ж.* إِسْتِقْبَالٌ رَسْمِيٌّ, مُقَابَلَةٌ

аудито́рия *ж.* 1. (*помещение*) غُرْفَةٌ دِرَاسَةٍ (*мн.* غُرَفٌ), قَاعَةٌ مُحَاضَرَاتٍ; 2. *собир.* (*слушатели*) مُسْتَمِعُونَ

аукцио́н *м.* حَرَاجٌ, مُزَايَدَةٌ, مَزَادٌ عَلَنِيٌّ; продава́ть с ~а باع بالمزاد العلني

аýл *м.* أَوُول (قرية في جبال القفقاس)

аут *м. спорт.* أَوْت, خَارِجًا

аутенти́ч||ный, ~еский *прил. книжн.* صَحِيحٌ, أَصِيلٌ, مَوْثُوقٌ بِهِ (فِيهِ); ~ текст *дип.* النصّ المعتمد

афга́нец *м.* أَفْغَانِيٌّ (*мн.* أَفْغَانٌ)

афга́нка *ж.* أَفْغَانِيَّةٌ

афга́нский *прил.* أَفْغَانِيٌّ

афе́ра *ж.* إِخْتِلَاسٌ, غَبْنٌ, نَصْبٌ, غِشٌّ

афери́ст *м.* نَصَّابٌ, غَشَّاشٌ

афи́ша *ж.* مُلْصَقٌ, إِعْلَانٌ لَصْقٌ

афиши́ровать *сов. и несов.* نَشَرَ (у)، أَشْهَرَ، أَذَاعَ، أَعْلَنَ

афори́зм *м.* حِكْمَةٌ، مَثَلٌ سَائِرٌ، قَوْلٌ مَأْثُورٌ (*мн.* حِكَمٌ)

афористи́ч||еский, ~ный *прил.* قَصِيرُ ٱلْكَلَامِ وَكَبِيرُ ٱلْمَعْنَى

африка́нец *м.* أَفْرِيقِيٌّ (أَفَارِقَةٌ، أَفْرِيقِيُّونَ)

африка́нка *ж.* أَفْرِيقِيَّةٌ

африка́нский *прил.* أَفْرِيقِيٌّ

а́фро-азиа́тский *прил.* أَفْرُوأَسْيَوِيٌّ، أَفْرِيقِيٌّ أَسْيَوِيٌّ

аффе́кт *м.* حَرَكَةٌ نَفْسِيَّةٌ، إِنْفِعَالٌ، جُنُونٌ، غَضَبٌ؛ حَنَقٌ، سَوْرَةٌ (*вспышка гнева*).

аффекта́ция *ж.* تَظَاهُرٌ، تَكَلُّفٌ، تَعَمُّلٌ، تَصَنُّعٌ

а́ффикс *м. лингв.* لَاصِقَةٌ (*мн.* لَوَاصِقُ)

ах *межд.* آخْ!، آهْ!، وَاحَسْرَتَاهُ!

а́хать *несов. см.* а́хнуть.

ахилле́сов *прил.*: ~а пята́ عقب أخيل

ахине́||я *ж. разг.* هَلْسٌ، كَلَامٌ فَارِغٌ؛ нести́ ~ю هلّس

а́хну||ть *сов. однокр. разг.* تَحَسَّرَ، تَأَسَّفَ، تَأَوَّهَ؛ он так и ~л فغر فاه من التعجّب

ахромати́зм *м. опт.* أَكْرُومَاتِيَّةٌ، لَالَوْنِيَّةٌ

ахромати́ческ||ий *прил. опт.* لَالَوْنِيٌّ، أَكْرُومَاتِيٌّ؛ ~ая ли́нза عدسة اكروماتيّة (لالونيّة)

ахти́ *межд. уст.* آهْ!، وَاسَفَاهُ!؛ ◇ он не ~ как хоро́ш ليس هو بحسن جدًّا

ацетиле́н *м. хим.* أَسِيتِيلِين

ацетиле́нов||ый *прил. хим.* ...ٱلْأَسِيتِيلِين؛ ~ая ла́мпа مصباح أسيتيلين

ацето́н *м. хим.* أَسِيتُون

ацидофили́н *м.* أَسِيدُوفِيلِين (نوع من اللبن الزبادي)

ашу́г *м.* أَشُوغ (شاعر شعبيّ)

аэровокза́л *м.* مَحَطَّةُ مَطَارٍ

аэродина́мика *ж.* عِلْمُ ٱلدِّينَامِيكَا ٱلْهَوَائِيَّةِ، أَيْرُودِينَامِيَّاتٌ

аэродро́м *м.* مَطَارٌ

аэроклу́б *м.* نَادِي طَيَرَانٍ

аэроли́т *м. астр.* نَيْزَكٌ (*мн.* نَيَازِكُ) [حَجَرِيٌّ]

аэроло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْأَجْوَاءِ ٱلْعُلْيَا

аэрома́як *м.* مَنَارَةُ طَائِرَاتٍ

аэронавига́ция *ж.* مِلَاحَةٌ جَوِّيَّةٌ

аэрона́вт *м.* مَلَّاحُ مُنْطَادٍ

аэрона́втика *ж.* طَيَرَانِيَّاتٌ

аэропла́н *м.* طَيَّارَةٌ، طَائِرَةٌ

аэропо́рт *м.* مَطَارٌ، مِينَاءٌ جَوِّيٌّ (*мн.* مَوَانِئُ)

аэроса́ни *мн.* مِزْلَجَةٌ ذَاتُ مِرْوَحَةٍ

аэроста́т *м.* مُنْطَادٌ (*мн.* مَنَاطِيدُ)، بَالُونٌ

аэроста́тика *ж.* عِلْمُ ٱلْأَسْتَاتِيكَا ٱلْهَوَائِيَّةِ، أَيْرُوسْتَاتِيَّاتٌ

аэрофотосъёмка *ж.* تَصْوِيرٌ جَوِّيٌّ، مِسَاحَةٌ جَوِّيَّةٌ

Б

б *частица см.* бы.

ба *межд.*: ба! кого́ я ви́жу! فرصة سعيدة!

ба́ба I *ж.* 1. *уст.* (*замужняя крестьянка*) فَلَّاحَةٌ مُتَزَوِّجَةٌ؛ 2. *прост.* (*жена*) زَوْجَةٌ، إِمْرَأَةٌ، مَرْأَةٌ؛ 3. *презр.* (*о мужчине*) مُتَأَنِّثٌ، خَلِيقٌ بِٱمْرَأَةٍ، عَدِيمُ ٱلْمُرُوءَةِ؛ ◇ бой-~ خَطَّافَةٌ، إمرأة نشيطة؛ ка́менная ~ *археол.* صنم حجريّ؛ сне́жная ~ عروس من الثلج؛ ~-яга́ *фольк.* بَابَا يَاغَا (ساحرة خبيثة من الحكايات الروسيّة الشعبيّة)

ба́ба II *ж. тех.* مِنْدَالَةٌ، مَاشَالَةٌ (*подвесной молот*)؛ مِدَكٌّ، مِرْدَسٌ (*трамбовка*).

ба́ба III *ж. кул.*: ро́мовая ~ كعكة

баббит *м. тех.* بَابِيتٌ (مزيج معدنيّ)

баббитовый *прил.* ...بَابِيتٍ

ба́бий *прил. разг.* ...نِسَاءٍ، ...ٱمْرَأَةٍ، نِسَائِيٌّ

ба́бка I *ж. разг.* 1. (*бабушка*) جَدَّةٌ؛ 2. (*старуха*) عَجُوزٌ (*мн.* عَجَائِزُ)، إِمْرَأَةٌ عَجُوزٌ (*мн.* نِسَاءٌ عَجَائِزُ)؛ ◇ пови-ва́льная ~ *уст.* قابلة، داية

ба́бка II *ж.* 1. (*надкопытный сустав*) رُسْغٌ (رُسْغٌ) (*мн.* أَرْسَاغٌ) دَابَّةٍ; 2. (*игральная кость*) كَعْبٌ (*мн.* كِعَابٌ ,كُعُوبٌ)

ба́бка III *ж. тех.* مَجْمُوعَةُ ٱلْغُرَابِ ٱلثَّابِتِ

ба́бник *м. прост.* مُغَازِلٌ ,زِيرُ نِسَاءٍ

ба́бочка *ж.* فَرَاشَةٌ (*мн.* فَرَاشَاتٌ, *собир.* فَرَاشٌ), أَبُو دَقِيقٍ

ба́бушка *ж.* جَدَّةٌ; ◇ э́то ещё ~ на́двое сказа́ла *погов.* ≅ هذا الأمر مرتاب فيه ,هذا الأمر ليس بيّنًا

бага́ж *м.* 1. أَمْتِعَةٌ [ٱلسَّفَرِ] ,عَفْشٌ; сдать ве́щи в ~ وضع الأمتعة فى مستودع العفش; ка́мера хране́ния ручно́го ~а́ مستودع العفش; 2. *перен.*: ~ зна́ний سعة الاطّلاع

бага́жник *м.* صُنْدُوقُ سَيَّارَةٍ

бага́жный *прил.* ...أَمْتِعَةِ ٱلسَّفَرِ ,عَفْشِيٌّ ,مَتَاعِيٌّ, ...عَفْشٍ; ~ ваго́н عربة أمتعة ,عربة عفش

багда́дский *прил.* بَغْدَادِيٌّ

бага́т *м.* إِفْرِيزٌ (*мн.* أَفَارِيزُ) ,بَاجِتَّه

баго́р *м.* خُطَّافٌ (*мн.* خَطَاطِيفُ) ,كُلَّابٌ (*мн.* كَلَالِيبُ)

багрове́ть *несов.* أَصْبَحَ أُرْجُوَانِيًّا ,إِحْمَرَّ

багро́вый *прил.* قِرْمِزِيٌّ ,أُرْجُوَانِيٌّ

багря́нец *м.* لَوْنٌ قِرْمِزِيٌّ ;لَوْنٌ أُرْجُوَانِيٌّ

багря́ный *прил. см.* багро́вый.

бадья́ *ж.* دَلْوٌ (*мн.* دِلَاءٌ) ,سَطْلٌ (*мн.* أَسْطَالٌ ,سُطُولٌ)

ба́з||а *ж.* 1. أَسَاسٌ (*мн.* أُسُسٌ) ,قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ); сырьева́я ~ مصادر (احتياطات) موادّ خام; экономи́ческая ~ القاعدة الاقتصاديّة; материа́льная ~ القاعدة المادّيّة (الاقتصاديّة); 2. (*пункт*) قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ); вое́нная ~ قاعدة حربيّة; 3. (*склад*) مُسْتَوْدَعٌ; ◇ на ~е... على أساس...; подвести́ ~у подо что́-л. وضع أساسًا لشيء ما

база́льт *м. мин.* نَسَفٌ ,بَازَلْتٌ

база́льтовый *прил.* بَازَلْتِيٌّ ,نَسَفِيٌّ... ,بَازَلْتٍ...

база́р *м.* 1. سُوقٌ *ж.* (*мн.* أَسْوَاقٌ); بَازَارٌ *нар.*; кни́жный ~ سوق كتب; 2. *перен. разг.* دَوْشَةٌ ,جَلَبَةٌ; устро́ить ~ أثار جلبة وضوضاء ;وَضَوْضَاءُ

база́рный *прил.* سُوقِيٌّ ...سُوقٍ; (*вульгарный*).

базе́дов *прил.*: ~а боле́знь تَضَخُّمُ ٱلْغُدَّةِ ٱلدَّرَقِيَّةِ

базили́к *м. бот.* رَيْحَانٌ (*мн.* رَيَاحِينُ)

бази́ровать *несов.* أَسَّسَ

бази́роваться *несов.* 1. *на чём-л.* إِعْتَمَدَ ,تَأَسَّسَ عَلَى; 2. *где-л.* كَانَ ,وُجِدَ فِى ,إِتَّخَذَ قَاعِدَةً ,إِسْتَقَرَّ بِ (у) ;عَلَى; самолёты, бази́рующиеся на авиано́сцах الطائرات المرابطة فوق حاملات الطائرات

ба́зис *м.* 1. *филос.*, *эк.* قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ) ,أَسَاسٌ (*мн.* أُسُسٌ); ~ и надстро́йка بناء تحتيّ وبناء فوقيّ ,قاعدة تحتيّة وبناء فوقيّ; 2. *архит.* قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ)

бай *м. ист.* بَايٌ (تسمية ملّاك غنيّ فى آسيا الوسطى قبل ثورة ١٩١٧)

байда́рка *ж.* زَوْرَقٌ خَفِيفٌ (*мн.* زَوَارِقُ)

ба́йка *ж.* (*ткань*) بِيزٌ ,بِيجٌ (قماش غليظ من قطن أو صوف)

ба́йков||ый *прил.* مِنَ ٱلْبِيجِ (ٱلْبِيزِ)...; ~ое одея́ло بطّانيّة من البيج

бак I *м.* صِهْرِيجٌ (*мн.* صَهَارِيجُ) ,خَزَّانٌ (*мн.* خَزَّانَاتٌ, خَزَازِينُ)

бак II *м. мор.* سَطْحُ مُقَدَّمِ ٱلسَّفِينَةِ

бакала́вр *м.* بَكَلُورِيُوس [فِى ٱلْعُلُومِ]; сте́пень ~а بكالوريا

бакале́йн||ый *прил.*: ~ая ла́вка دكّان بيع ,دكّان بقّال بقول; ~ые това́ры بقالة

бакале́йщик *м.* بَقَّالٌ ,بَدَّالٌ

бакале́я *ж. собир.* بِقَالَةٌ ,بُقُولٌ

ба́кен *м. мор.* عَوَّامَةٌ ,عَامَةٌ ;شَمَنْدُورَةٌ *нар.*

бакенба́рды *мн.* (*ед.* бакенба́рда *ж.*) فَوْدَانِ

бакла́га *ж.* زَمْزَمِيَّةٌ

баклажа́н *м.* 1. (*растение*) بَاذِنْجَانٌ ,بَاذِنْجَانٌ *собир.*; 2. (*плод*) بَاذِنْجَانَةٌ ,بَاذِنْجَانَةٌ

бакла́н *м. зоол.* قَاقٌ ,غُرَابُ ٱلْبَحْرِ ,غِرْنَاقٌ

баклу́ши: бить ~ *разг.* ≅ إِهْتَمَّ بِٱلتَّوَافِهِ ,تَكَاسَلَ ,تَقَاعَسَ عَنِ ٱلْعَمَلِ

бактериа́льный *прил.* جُرْثُومِيٌّ

бактерио́лог *м.* بَكْتِرِيُولُوجِيٌّ

бактериологи́ческ||ий *прил.* بَكْتِرِيُولُوجِيٌّ ,جُرْثُومِيٌّ; ~ая война́ حرب جرثوميّة ,حرب الجراثيم; ~ое ору́жие أسلحة جرثوميّة

бактериоло́гия *ж.* بَكْتِرِيُولُوجِيَا ,عِلْمُ ٱلْجَرَاثِيمِ

бактериофа́г *м.* مُلْتَهِمُ ٱلْجَرَاثِيمِ

бактéрия ж. بَكْتِيرِيَا, جُرْثُومَةٌ (мн. جَرَاثِيمُ)

бакши́ш м. разг. بَقْشِيش (мн. بَقَاشِيش)

бал м. بَالُو, حَفْلَةُ رَقْصٍ; ~-маскарáд حفلة تنكرية; ◇ кóнчен ~! انتهى الرقص!

балагáн м. 1. уст. (постройка) خَيْمَةٌ (мн. خَيْمَاتٌ, خِيَمٌ, خِيَامٌ), سُرَادِقٌ; 2. уст. (зрелище) هَزَلِيٌّ قَرَطَ; 3. перен. разг. مُجُونٌ, شَغَبٌ

балагýр м. разг. مَزَّاحٌ, هَزَّالٌ

балагýрить несов. разг. مَزَحَ (а), تَمَازَحَ, هَزَلَ (и)

балалáечник м. عَازِفٌ عَلَى بَالَالَيْكَا

балалáйка ж. آلة موسيقية وترية في بَلَالَيْكَا (روسيا)

балáнс м. 1. (равновесие) إِتِّزَانٌ, تَوَازُنٌ, مُوَازَنَةٌ; 2. эк., бухг. مِيزَانٌ (мн. مَوَازِينُ), رَصِيدٌ (мн. أَرْصِدَةٌ); подводи́ть ~ رصد الحساب, وازن; акти́вный ~ الميزان الموافق (الإيجابي); пасси́вный ~ الميزان غير الموافق (السلبي)

балансúр м. тех. 1. (рычаг) مِيزَانٌ ذُو عَاتِقٍ; 2. (в часах) عَجَلَةٌ مُوَازَنَةٍ

балансúровать несов. (сохранять равновесие) تَوَازَنَ, إِتَّزَنَ, تَعَادَلَ

балáнсовый прил. ...مِيزَانِيٌّ, ...رَصِيدِيٌّ; ~ отчёт ورقة الميزانية; ~ счёт ميزان الحساب

балдá м. и ж. бран. أَحْمَقُ (ж. حَمْقَاءُ, мн. حُمْقٌ), أَبْلَهُ (ж. بَلْهَاءُ, мн. بُلْهٌ), مُغَفَّلٌ

балдахи́н м. ظُلَّةٌ (мн. ظُلَلٌ, ظُلَّاتٌ), مِظَلَّةٌ (мн. مَظَالُّ)

балери́на ж. رَاقِصَةٌ بَالَيْهِ

балéт м. بَالَيْه

балéтн||ый прил. ...اَلْبَالَيْهِ; ~ая трýппа فرقة الباليه

бáлка I ж. بَرْطُومٌ (мн. بَرَاطِيمُ), عَارِضَةٌ (мн. عَوَارِضُ), كَمَرَةٌ, عَتَبَةٌ (мн. عَتَبَاتٌ); двутаврóвая ~ عارضة I, محفورة الطرفين كمرة قطاع حرف

бáлка II ж. (овраг) وَادٍ ضَيِّقٌ, وَهْدَةٌ (мн. أَوْدِيَةٌ)

балкáнский прил. بَلْقَانِيٌّ

балкóн м. بَلْكُونٌ, شُرْفَةٌ

балкóнный прил. ...بَلْكُونِيٌّ, ...شُرْفَةٍ

балл м. 1. عُقْدَةٌ (мн. عُقَدٌ); вéтер в шесть ~ов سرعة الريح ست عقد; 2. (отметка) دَرَجَةٌ, عَلَامَةٌ

балл́áда ж. أُنْشُودَةٌ, قَصِيدَةٌ تَارِيخِيَّةٌ (мн. قَصَائِدُ), شِعْرِيَّةٌ (мн. أَنَاشِيدُ)

баллáст м. 1. мор., ав. ثِقْلٌ مُوَازَنَةٍ, صَابُورَةٌ; 2. ж.-д. دَقْشُوم, رَضْرَاضٌ; 3. перен. شَيْءٌ لَا أَهَمِّيَّةَ لَهُ

баллúстика ж. воен. اَلْبَالِسْتِيَّاتُ, عِلْمُ اَلْقَذَائِفِ, عِلْمُ حَرَكَةِ اَلْمَقْذُوفَاتِ

баллисти́ческ||ий прил. بَالِسْتِيٌّ, بَالِسْتِيكِيٌّ; ~ая ракéта صاروخ بالستي

баллóн м. 1. (сосуд) بَالُونٌ, أُسْطُوَانَةٌ, أُنْبُوبَةٌ (мн. أَنَابِيبُ) (цилиндрический); ~ с кислорóдом أسطوانة (أنبوبة) أكسجين; 2. (шина) إِطَارٌ عَجَلَةٍ دَاخِلِيٌّ (мн. إِطَارَاتٌ, أُطُرٌ); 3. (оболочка аэростата) بَالُونٌ مُنْطَادٍ

баллоти́ровать несов. إِقْتَرَعَ, إِنْتَخَبَ, صَوَّتَ

баллоти́роваться несов. 1. رَشَّحَ نَفْسَهُ, تَرَشَّحَ; 2. страд. от баллоти́ровать.

баллотирóвка ж. إِقْتِرَاعٌ, تَصْوِيتٌ, إِنْتِخَابٌ

бáльн||ый прил.: ~ая систéма نِظَامُ عَلَامَاتٍ [دِرَاسِيَّةٍ]

балóванный 1. прич. от баловáть; 2. прил. مُدَلَّلٌ, مُدَلَّعٌ, مُنَعَّمٌ; ~ ребёнок طفل مدلّل

баловáть несов. دَلَّلَ, دَلَّعَ, نَعَّمَ

баловáться несов. разг. تَدَلَّلَ; مَارَسَ شَيْئًا مَا لَهْوًا (у), مَارَسَ هِوَايَةً, تَلَهَّى (заниматься чем-л. ради забавы).

бáловень м. 1. (любимец) مُدَلَّلٌ, مُدَلَّعٌ; مَحْبُوبٌ; ~ судьбы́ محظوظ في الحياة; 2. см. баловни́к.

баловни́к м. разг. (шалун) وَلَدٌ مُدَلَّلٌ (мн. أَوْلَادٌ), وَلَدٌ مُشَاكِسٌ (мн. أَوْلَادٌ أَشْقِيَاءُ), وَلَدٌ شَقِيٌّ لَعُوبٌ (задира).

баловствó с. 1. (потворство) تَسَاهُلٌ, تَدْلِيلٌ, تَدْلِيعٌ; 2. (шалости) مُشَاكَسَةٌ, شَقَاوَةٌ, زَائِدٌ

балти́йский прил. بَلْطِيقِيٌّ

балы́к м. بَالِيك

бальзáм м. в разн. знач. بَلْسَمٌ

бальзами́рование с. تَحْنِيطٌ

бальзами́ровать несов. حَنَّطَ

бальнеолóгия ж. اَلْعِلَاجُ بِالْمِيَاهِ وَالْأَطْيَانِ

бáльн||ый прил. ...بَالُو, ...حَفْلَةِ رَقْصٍ; ~ое плáтье ثوب رقص, ثوب سهرة

балюстрáда ж. دَرَابْزِينٌ

бамбýк м. خَيْزُرَانٌ

бамбу́ковый *прил.* خَيْزُرَانِيٌّ; бамбу́ковая па́лка خيزرانة

бана́льно *нареч.* فِى آبْتِذَالٍ, إِبْتِذَالِيًّا

бана́льность *ж.* إِبْتِذَالِيَّةٌ; كَلَامٌ مُبْتَذَلٌ

бана́льный *прил.* مُبْتَذَلٌ, دَارِجٌ

бана́н *м.* 1. (*растение*) مَوْزٌ, شَجَرَةُ آلْمَوْزِ; 2. (*плод*) مَوْزَةٌ (*мн.* مَوْزَاتٌ, *собир.* مَوْزٌ); гроздь ~ов عثكول

бана́новый *прил.* مَوْزِىٌّ, ...آلْمَوْزِ, شَجَرَةِ آلْمَوْزِ...

ба́нда *ж.* عِصَابَةٌ, زُمْرَةٌ (*мн.* زُمَرٌ)

банда́ж *м.* 1. *мед.* عِصَابَةٌ, عِصَابٌ, ضِمَادَةٌ (*мн.* عَصَائِبُ), حِزَامٌ طِبِّىٌّ (*мн.* أَحْزِمَةٌ), لِفَافَةٌ (*мн.* لَفَائِفُ); 2. *тех.* إِطَارٌ مِنْ مَعْدِنٍ (*мн.* إِطَارَاتٌ, أُطُرٌ)

бандеро́ль *ж.* غِلَافُ مَطْبُوعَاتٍ, غِطَاءٌ (*обёртка*); طَرْدُ مَطْبُوعَاتٍ (*почтовое отправление*); посла́ть ~ю أرسل ببريد المطبوعات

банди́т *м.* مُسَلَّحٌ لِصٌّ (*мн.* لُصُوصٌ), قَاطِعُ طَرِيقٍ (*мн.* قُطَّاعُ طُرُقٍ)

бандити́зм *м.* لُصُوصِيَّةٌ, قَطْعُ آلطُّرُقِ

банди́тский *прил.* ...قَطْعِ آلطُّرُقِ

банк *м.* 1. (*учреждение*) بَنْكٌ, مَصْرِفٌ (*мн.* مَصَارِفُ), (*мн.* بُنُوكٌ); госуда́рственный ~ بنك حكومة; ссу́дный, креди́тный ~ بنك تسليف; класть де́ньги в ~ أودع النقود فى المصرف; 2. *карт.* مَصْرِفٌ (*мн.* مَصَارِفُ)

ба́нк||а I *ж.* 1. بُوقَالٌ, وِعَاءٌ [أُسْطُوَانِىٌّ] (*мн.* أَوْعِيَةٌ); (*мн.* بَوَاقِيلُ) (*стеклянная — для варенья и т. п.*); قُطْرُمِيزٌ, مَطْرَبَانٌ *нар.*; عُلْبَةٌ (*мн.* عُلَبٌ), تَنَكَةٌ (*жестяная*); консе́рвная ~ تنكة, علبة صفيح; 2. *мн.* ~и *мед.* كُؤُوسُ حِجَامَةٍ (*ед.* كَأْسٌ), مَحَاجِمُ (*ед.* مِحْجَمٌ); поста́вить ~и кому́-л. حجمه

ба́нка II *ж. мор.* (*отмель*) ضَحْلٌ (*мн.* أَضْحَالٌ)

ба́нка III *ж.* (*скамья для гребца*) مَقْعَدُ جَدَّافٍ فِى آلْقَارِبِ

банке́т *м.* مَأْدُبَةٌ (*мн.* مَآدِبُ), وَلِيمَةٌ (*мн.* وَلَائِمُ); устро́ить ~ أقام مأدبة

банки́р *м.* صَيْرَفِىٌّ, صَاحِبُ مَصْرِفٍ (*мн.* أَصْحَابٌ), بَنْكِيرٌ, (*мн.* صَيَارِفَةٌ)

банкно́т *м.* وَرَقَةٌ مَالِيَّةٌ, وَرَقَةٌ نَقْدِيَّةٌ (*мн.* أَوْرَاقٌ), بَنْكْنُوت

ба́нков||ский, ~ый *прил.* ...مَصْرِفٍ, بَنْكِىٌّ, مَصْرَفِىٌّ; ~ские опера́ции عمليّات مصرفيّة; ~ое де́ло صرافة, أشغال ماليّة; ~ские бума́ги أوراق مصرفيّة

банкро́т *м. прям. и перен.* مُفْلِسٌ; призна́ть ~ом فلّس; зло́стный ~ مفلس مدلّس

банкро́тство *с. прям. и перен.* إِفْلَاسٌ; потерпе́ть ~ أفلس

ба́нник *м. воен.* قَضِيبٌ لِلتَّنْظِيفِ (*мн.* قُضْبَانٌ)

ба́нный *прил.* ...حَمَّامٍ, حَمَّامِىٌّ

бант *м.* عُقْدَةٌ, أُرْبَةٌ (*мн.* عُقَدٌ)

ба́нщик *м.* حَمَّامِىٌّ, حَمَّامْجِىٌّ

ба́н||я *ж.* حَمَّامٌ; ◇ зада́ть ~ю кому́-л. أنّب (وبّخ) شخصًا ما

баоба́б *м. бот.* بَوْبَابٌ, حَبْحَبٌ

бар I *м.* (*ресторан*) بَارٌ, بُوفِيهٌ

бар II *м. физ.* بَارٌ (وحدة للضغط الجوّى)

бар III *м.* (*отмель*) حَضْبَاوِيَّةٌ, قُرَارَةٌ

бараба́н *м.* 1. طَبْلٌ (*мн.* طُبُولٌ); бить в ~ دقّ الطبل; 2. *тех.* أُسْطُوَانَةٌ, طَبْلَةٌ, دَارَةٌ; ~ револьве́ра مشط (ساقية) مسدّس

бараба́н||ить *несов.* طَبَّلَ, نَقَرَ (*у*), دَقَّ (*у*); дождь ~ит по кры́ше تدقّ قطرات المطر على السطح

бараба́нн||ый *прил.* ...طُبُولٍ, طَبْلِىٌّ; ~ бой دقّ الطبول; ◇ ~ая перепо́нка *анат.* طبلة, طبلة الأذن

бараба́нщик *м.* طَبَّالٌ

бара́к *м.* بِنَايَةٌ خَشَبِيَّةٌ مُؤَقَّتَةٌ, تَخْشِيبَةٌ

бара́н *м.* كَبْشٌ (*мн.* كِبَاشٌ, كُبُوشٌ), خَرُوفٌ (*мн.* خِرَافٌ, خِرْفَانٌ)

бара́н||ий *прил.* ...كَبْشٍ, ...خَرُوفٍ; ~ья ша́пка قبّعة من فرو غنم [شتويّة]; ◇ согну́ть в ~ рог ≅ أخضع بقساوة

бара́нина *ж.* لَحْمُ ضَأْنٍ

бара́нка *ж.* 1. بَارَانْكَا (خبزة بشكل حلقة); 2. *разг.* (*руль автомобиля*) مِقْوَدٌ, عَجَلَةُ قِيَادَةٍ [فِى آلسَّيَّارَةِ] (*мн.* مَقَاوِدُ)

барахло́ *с. прост.* 1. (*пожитки*) أَمْتِعَةٌ; 2. (*хлам*) كَرَاكِيبُ, قُمَاشَةٌ, سَقْطُ آلْمَتَاعِ

бара́хтаться *несов.* تَمَرَّغَ (*в чём-л.*); تَحَرَّكَ فِى تَخَبُّطٍ (*в пыли*); ~ в воде́ تخبّط (تحرّك) فى الماء

бара́чный *прил.* ...بِنَايَةٍ خَشَبِىٍّ [مُؤَقَّتَةٍ], ...تَخْشِيبَةٍ

бара́ш||ек м. 1. خَرُوفٌ (мн. خِرَافٌ, خِرْفَانٌ); حَمَلٌ (мн. أَحْمَالٌ, حُمْلَانٌ); 2. (мех) فَرْوَةُ خَرُوفٍ; أَسْتَرَخَان (каракуль); 3. тех. (гайка) صَمُولَةٌ, صَمُولَةٌ بِأُذُنَيْنِ; 4. мн. ~ки а) (облака) سَحَابٌ مُمَوَّجٌ; مُجَعْجَعَةٌ [آلرَّأْسِ]; б) (на волнах) أَمْوَاجٌ مُزْبِدَةٌ

бара́шковый прил. (о мехе) مِنْ; مِنْ فَرْوِ آلْخَرُوفِ أَسْتَرَخَان (каракулевый).

барбари́с м. 1. (растение) (نبات) أَمِيرُ بَارِيس; 2. (ягода) بَرْبَارِيس

барбари́совый прил. بَرْبَارِيسِيّ...

барви́нок м. бот. (نبات مشبق) حَيُّ آلْعَالَمِ

барда́ ж. حُثَالَةُ صِنَاعَةِ آلنَّبِيذِ وَآلْبِيرَةِ

барелье́ф м. نَقْشٌ بَارِزٌ (نَاتِئٌ)

ба́ржа́ ж. صَنْدَلٌ (мн. صَنَادِلُ), مَاعُونٌ (мн. مَوَاعِينُ)

ба́рий м. хим. بَارِيُوم

ба́рин м. 1. ист. (помещик) صَاحِبُ مِلْكٍ (мн. أَصْحَابٌ), مَلَّاكٌ; 2. ист. (господин) سَيِّدٌ (мн. سَادَةٌ), صَاحِبٌ (мн. أَصْحَابٌ); نَبِيلٌ (мн. نُبَلَاءُ) (аристократ); 3. разг. سَيِّدٌ (мн. سَادَةٌ); жить ~ом عاش عيشة السادة

бари́т м. мин. طِينَةُ مُونُوكْسِيدِ آلْبَارِيُوم, بَارِيتًا

барито́н м. 1. (голос) صَوْتٌ جَهُورِيٌّ, بَارِيتُونٌ; 2. (певец) ذُو صَوْتٍ جَهُورِيٍّ, بَارِيتُونٌ

ба́рка ж. شَخْتُورَةٌ (мн. شَخَاتِيرُ).

барка́с м. لَنْشٌ; زَوْرَقٌ كَبِيرٌ (мн. زَوَارِقُ); паровой ~ زورق بخاري

баро́граф м. метеор. مِرْسَمَةٌ, بَارُوغْرَاف (мн. مَرَاسِمُ) [لِلضَّغْطِ آلْجَوِّيِّ]

баро́метр м. метеор. مِقْيَاسٌ, بَارُومِتْرٌ (мн. مَقَايِيسُ) لِلضَّغْطِ آلْجَوِّيِّ

барометри́ческий прил. بَارُومِتْرِيٌّ

баро́н м. بَارُونٌ

баррика́д||а ж. مِتْرَاسٌ (мн. مَتَارِيسُ); стро́ить ~ы أقام المتاريس

баррикади́ровать несов. سَدَّ (у), كَرَّسَ, كَرْبَسَ, أَقَامَ الْمَتَارِيسَ

баррика́дный прил. مَتَارِيسِيّ...

барс м. نِمْرٌ أَرْقَطُ (мн. نُمُورٌ رُقْطٌ, أَنْمَارٌ رُقْطٌ)

ба́рск||ий прил. أَرِسْطُقْرَاطِيٌّ; ...مَلَّاكٍ, ...سَيِّدٍ; ~ие зама́шки سلوك رجل متعجرف, سلوك السادة

ба́рсовый прил. نِمْرٍ... أَرْقَطَ

ба́рство с. 1. собир. ист. طَبَقَةُ; إِقْطَاعِيُّونَ, مَلَّاكُونَ, آلسَّادَةِ, سَادَةٌ (господа); 2. (о привычках) تَعَجْرُفٌ, تَكَبُّرٌ, عَقْلِيَّةٌ

барсу́к м. غُرَيْرٌ

бархáн м. تَلٌّ رَمْلِيٌّ (мн. تِلَالٌ, تُلُولٌ), كَثِيبٌ

ба́рхат м. مُخْمَلٌ, قَطِيفَةٌ

бархати́стый прил. مُخْمَلِيٌّ, قَطِيفِيٌّ

ба́рхатн||ый прил. 1. مُخْمَلِيٌّ, قَطِيفِيٌّ; ~ое пла́тье فستان من القطيفة; 2. перен. مَلِسٌ, نَاعِمٌ, مُخْمَلِيٌّ; ~ го́лос صوت ناعم

барчу́к м. уст. وَلَدُ سَيِّدٍ

ба́рщина ж. ист. تَسْخِيرٌ, سُخْرَةٌ

ба́рыня ж. 1. ист. (помещица) صَاحِبَةٌ, مَلَّاكَةٌ, زَوْجَةُ مَلَّاكٍ; 2. уст., разг. سِتٌّ, سَيِّدَةٌ

бары́ш м. رِبْحٌ (мн. أَرْبَاحٌ), كَسْبٌ, مَكْسَبٌ (мн. مَكَاسِبُ); получа́ть ~й كسب أرباحًا

бары́шник м. уст. تَاجِرُ خَيْلٍ; مُضَارِبٌ (мн. تُجَّارٌ) (торговец лошадьми); بَائِعٌ مِنَ آلْبَاطِنِ (мн. بَاعَةٌ) (перекупщик); مُسْتَغِلٌّ (скупщик).

ба́рышня ж. уст. 1. (девушка) آنِسَةٌ (мн. آنِسَاتٌ, أَوَانِسُ), بِنْتٌ; 2. (при обращении) آنِسَةٌ

барье́р м. 1. حَاجِزٌ (мн. حَوَاجِزُ), سَدٌّ (мн. سُدُودٌ); воздви́гнуть ~ أقام حاجزًا; брать ~ اجتاز حاجزًا; 2. перен. فَاصِلٌ (мн. فَوَاصِلُ), عَارِضٌ (мн. عَوَارِضُ), حَائِلٌ; устрани́ть иску́сственные ~ы أزال العوارض الاصطناعيّة; ◇ звуково́й ~ حاجز صوتيّ; преодолева́ть звуково́й ~ اخترق حاجز الصوت

бас м. 1. (голос) صَوْتٌ عَمِيقُ آلْحِدَّةِ, بَاصٌ, جَهِيرٌ; 2. (певец) ذُو صَوْتٍ عَمِيقٍ, بَاصٌ

баси́стый прил. عَمِيقٌ (جَهِيرُ) آلصَّوْتِ

баси́ть несов. разг. غَنَّى (تَكَلَّمَ) بِصَوْتٍ عَمِيقٍ (بِآلْبَاصِ)

баскетбо́л м. بَاسْكِتْبُول, كُرَةُ آلسَّلَّةِ

баскетболи́ст м. لَاعِبُ كُرَةِ آلسَّلَّةِ

баскетбо́льный прил. ...كُرَةِ آلسَّلَّةِ; ~ мяч كرة سلّة

басма́ч м. ист. بَسْمَاتْشِي (عضو في عصابة معادية للثورة في آسيا الوسطى أثناء الحرب الأهليّة)

баснопи́сец *м.* مُؤَلِّفُ أَمَاثِيلَ ,كَاتِبُ أَسَاطِيرَ

баснословный *прил.* (*невероятный*) خَيَالِيٌّ ,فَذٌّ ;خَطِيرٌ جِدًّا (*громадный*).

ба́сня *ж.* 1. *лит.* أُسْطُورَةٌ (*мн.* أَسَاطِيرُ), أُمْثُولَةٌ (*мн.* أَمَاثِيلُ), مَثَلٌ (*мн.* أَمْثَالٌ); 2. *разг.* (*выдумка*) خُرَافَةٌ; ◇ соловья́ ~ми не ко́рмят *посл.* ≅ الجوعان لا يشبع من الكلام (*букв.* голо́дный не насы́тится разгово́ром).

басо́вый *прил.* صَوْتُ ٱلْبَاصِ...; басо́вый ключ مفتاح الباص

бассе́йн *м.* 1. (*водоём*) حَوْضٌ (*мн.* أَحْوَاضٌ ,حِيَاضٌ); ~ для пла́вания مسبح ,حوض سباحة; 2. *геогр.* حَوْضٌ; ~ реки́ حوض النهر; 3.: каменноуго́льный ~ حوض الفحم الحجرى

ба́ста *межд. разг.* خَلَاص! ,بَسّ! ;كَفَى! *нар.*

бастио́н *м. воен. уст.* بُرْجٌ مُحَصَّنٌ [فِى سُورِ ٱلْقَلْعَةِ]

бастова́ть *несов.* إِشْتَرَكَ ;أَضْرَبَ [عَنِ ٱلْعَمَلِ] فِى ٱلْإِضْرَابِ (*принимать участие в забастовке*).

басту́ющий 1. *прич. от* бастова́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مُشْتَرِكٌ فِى ٱلْإِضْرَابِ ,مُضْرِبٌ

бата́льн||ый *прил.*: ~ая живопись فنّ تصوير المواقع (الوقائع)

батальо́н *м.* كَتِيبَةٌ (*мн.* كَتَائِبُ); стрелко́вый ~ كتيبة مشاة; сапёрный ~ كتيبة الهندسة

батальо́нный *прил.* كَتِيبَةٍ...

батаре́я *ж.* 1. *воен.* بَطَّارِيَّةٌ; артиллери́йская ~ بطّاريّة مدفعيّة; полева́я ~ بطّاريّة ميدان; зени́тная ~ بطّاريّة مدافع مضادّة للطائرات; 2. *эл.*, *тех.* بَطَّارِيَّةٌ; электри́ческая ~ بطّاريّة كهربائيّة; ~ сухи́х элеме́нтов بطّاريّة جافّة; аккумуля́торная ~ بطّاريّة ,مركم; 3.: ~ парово́го отопле́ния سَخَّانٌ ,دَفَّاءَةٌ ;مركّمات

бати́ст *м* بَاتِيسْتَا

бати́стовый *прил.* مِنْ قُمَاشِ بَاتِيسْتَا

бато́н *м.* رَغِيفٌ مُسْتَطِيلٌ (*мн.* أَرْغِفَةٌ)

батра́к *м.* أَجِيرٌ [فِى ٱلْأَعْمَالِ ٱلزِّرَاعِيَّةِ] (*мн.* أُجَرَاءُ), عَامِلٌ زِرَاعِيٌّ (*мн.* عُمَّالٌ)

батра́цкий *прил.* أَجِيرٍ... ,عَامِلٍ زِرَاعِيٍّ...

батра́чество *с.* 1. *собир.* أُجَرَاءُ فِى ,عُمَّالٌ زِرَاعِيُّونَ ٱلزِّرَاعَةِ; 2. (*занятие*) حِرْفَةُ عَامِلٍ زِرَاعِيٍّ

батра́чить *несов.* عَمِلَ أَجِيرًا ,إِشْتَغَلَ عَامِلًا زِرَاعِيًّا (*а*) فِى ٱلْأَرْضِ

батра́чка *ж.* أَجِيرَةٌ فِى ٱلزِّرَاعَةِ ,عَامِلَةٌ زِرَاعِيَّةٌ

бахва́л *м. разг. неодобр.* مُتَفَاخِرٌ ,صَلِفٌ ,نَفَّاجٌ ,جَعْجَاعٌ

бахва́литься *несов. разг.* جَعَّ (*и*), نَفَجَ (*у*), تَفَاخَرَ, تَبَجَّحَ بِـ (*чем-л.*) ;تَبَاهَى

бахва́льство *с. разг.* فَخْفَخَةٌ ,مُبَاهَاةٌ ,صَلَفٌ ,تَفَاخُرٌ, تَبَاهٍ ,نَفْجٌ

бахром||а́ *ж.* هُدْبٌ (*мн.* أَهْدَابٌ), هُدَّابٌ, سِجَافٌ (*мн.* سُجُفٌ); украша́ть ~о́й هدّب

бахро́мчатый *прил.* مُزَيَّنٌ بِٱلْهُدْبِ ,ذُو هُدَّابٍ

бахча́ *ж.* مَزْرَعَةُ بَطِّيخٍ (*мн.* مَزَارِعُ)

бахчево́дство *с.* زِرَاعَةُ ٱلْبَطِّيخِ

бахчево́й *прил.* مَزْرَعَةِ بَطِّيخٍ...

баци́лл||а *ж.* نوع من) أُنْبُوبَةٌ ,بَاسِيلٌ ,بَاشِلُوسٌ); ~ы أُنْبُوبِيَّاتٌ (البكتيريا

бациллоноси́тель *м.* حَامِلُ أُنْبُوبِيَّاتٍ

бачо́к *м.* 1. *уменьш. от* бак I; 2. صُنْدُوقٌ دَفْقٍ (*мн.* صَنَادِيقُ)

ба́шенн||ый *прил.* بُرْجٍ...; ~ые часы́ ساعة برج

башлы́к *м.* بَاشْلِيكٌ (نوع من القلنسوة)

башма́к *м.* 1. حِذَاءٌ (*мн.* أَحْذِيَةٌ), خُفٌّ (*мн.* أَخْفَافٌ); صِرْمَايَةٌ (*мн.* صَرَامِيُّ) *нар.*; قَبْقَابٌ (*мн.* قَبَاقِيبُ) (*деревянный*); 2. *тех.* حِذَاءُ فَرْمَلَةٍ (*мн.* أَحْذِيَةٌ), قَبْقَابُ فَرْمَلَةٍ ,إِبَاضَةٌ; ◇ быть под ~о́м у кого́-л. ≅ خضع صار تحت كعب أحد ,لشخص ما

башма́чник *м. уст.* كُنْدُرْجِيٌّ ;سَكَّافٌ ,إِسْكَافِيٌّ ,حَذَّاءٌ (*мн.* كُنْدُرْجِيَّةٌ) *нар.*

ба́шня *ж.* بُرْجٌ (*мн.* أَبْرَاجٌ ,بُرُوجٌ); оруди́йная ~ برج مد فع; ~ та́нка برج دبّابة

баю́кать *несов.* هَدْهَدَ

бая́н *м.* أَرْمُونِيكَا

баяни́ст *м.* عَازِفٌ عَلَى ٱلْأَرْمُونِيكَا

бди́тельно *нареч.* بِيَقَظَةٍ

бди́тельность *ж.* يَقَظَةٌ ,تَيَقُّظٌ, إِنْتِبَاهٌ ,حَذَرٌ

бди́тельный *прил.* يَقِظٌ ,يَقْظَانُ ,مُتَيَقِّظٌ ,مُتَنَبِّهٌ, حَذِرٌ

бег *м.* 1. رَكْضٌ ,جَرْىٌ ,عَدْوٌ; на ~у́ راكضًا; 2. *спорт.* سِبَاقٌ ;جَرْىٌ ,عَدْوٌ (*соревнование*); состяза́ние в ~е مباراة

سباق ,الجرى; ~ с препя́тствиями سباق العواجز; ~ на дли́нные диста́нции جرى المسافات الطويلة; ~ на коро́ткие диста́нции جرى المسافات القصيرة

бега́ *мн.* (*конные состязания*) سِبَاقُ ٱلْخَيْلِ

бе́га||ть *несов.* 1. عَدَا (*у*), جَرَى (*и*), رَكَضَ (*у*); تَرَاكَضَ, تَسَابَقَ (*вперегонки*); ~ за ке́м-л. عدا وراءه; *перен.* تعقّبه; 2. *от кого-чего-л.* (*избегать*) تَهَرَّبَ مِنْ; ◇ глаза́ его́ так и ~ют ≅ هو شارد النظرات

бегемо́т *м.* جَامُوسُ نَهْرٍ (*мн.* جَوَامِيسُ), فَرَسُ نَهْرٍ (*мн.* أَفْرَاسُ), بَهِيمُوت; سَيِّدُ قِشْطَةٍ *нар.*

бегле́ц *м.* شَرِيدٌ, شَارِدٌ, فَارٌّ, هَرْبَانٌ, هَارِبٌ

бе́гло *нареч.* 1. (*легко*) بِذَلَاقَةٍ, بِسَلَاسَةٍ, بِطَلَاقَةٍ; 2. (*поверхностно*) بِصُورَةٍ سَطْحِيَّةٍ, سَطْحِيًّا

бе́глость *ж.* طَلَاقَةٌ, سَلَاسَةٌ (*речи и т. п.*); سُرْعَةٌ (*быстрота*).

бе́гл||ый *прил.* 1. شَرِيدٌ, فَارٌّ, هَرْبَانٌ, هَارِبٌ; 2. (*быстрый*) سَرِيعٌ; سَطْحِيٌّ (*поверхностный*); бро́сить ~ взгляд на... ألقى نظرةً سريعةً (سطحيّةً) إلى...; ~ое замеча́ние ملاحظة موجزة; ~ обзо́р استعراض عابر

бегля́нка *ж.* شَرِيدَةٌ, فَارَّةٌ, هَارِبَةٌ

беговой *прил.* سِبَاقِ ٱلْخَيْلِ...; ~а́я ло́шадь حصان جواد, سباق; ~а́я доро́жка مِضمار (*на ипподроме*); ~ы́е коньки́ مزلج سباق

бего́м *нареч.* رَاكِضًا; رَكْضًا, عَدْوًا

бего́ния *ж.* *бот.* أُذُنُ ٱلْفِيلِ, بِيجُونِيَا

беготня́ *ж.* جَلَبَةٌ (*хлопоты*); عَدْوٌ, رَكْضٌ; ~ взад и вперёд ركض ذهابًا وإيابًا

бе́гство *с.* شُرُودٌ, فِرَارٌ, هُرُوبٌ, هَرَبٌ; обрати́ть в ~ هزم, أفرّ; обрати́ться в ~ ولّى الأدبار [هاربًا]; انهزم لا يلوى على شىء; спаса́ться ~м هرب طالبًا النجاة

бегу́, бегу́т и т. д. *наст.* от бежа́ть.

бегу́н *м.* عَدَّاءٌ, رَاكِضٌ

бед||а́ *ж.* مُصِيبَةٌ (*мн.* مَصَائِبُ), نَكْبَةٌ, بَلِيَّةٌ (*мн.* بَلَايَا), بَأْسٌ, كَارِثَةٌ (*мн.* كَوَارِثُ), دَاهِيَةٌ (*мн.* دَوَاهٍ); صُعُوبَةٌ (*затруднение*); он попа́л в ~у́ أصابته مصيبة; я не ви́жу в э́том ~ы́ لا أرى من هذا بأسًا; его́ ~ в том, что... مأساته أنّه...; ◇ не ~! لا بأس!, لا ضير!; что за ~! لا مصيبة فى ذلك!; на ~у́ لسوء الحظّ; пришла́ ~ — отворя́й ворота́ *погов.* المصائب لا تأتى فرادى (*букв.* бе́ды не прихо́дят поодино́чке).

бедне́ть *несов.* فَقُرَ (*у*), صَارَ فَقِيرًا (*и*)

бе́дно *нареч.* بِفَاقَةٍ, بِفَقْرٍ; ~ оде́тый ذو ثياب متواضعة

бе́дност||ь *ж.* *в разн. знач.* فَاقَةٌ, فَقْرٌ, عُدْمٌ وَ خَصَاصَةٌ, عَوَزٌ (*нужда*); кра́йняя ~ فقر مدقع; довести́ до ~и أفقر; ~ не поро́к *погов.* لا عار فى الفقر

беднота́ *ж.* *собир.* فُقَرَاءُ, أَهْلُ ٱلْفَقْرِ; дереве́нская ~ فلّاحون فقراء

бе́дн||ый *прил.* 1. (*неимущий*) فَقِيرٌ (*мн.* فُقَرَاءُ), صُعْلُوكٌ (*мн.* صَعَالِيكُ), مُعْدِمٌ, عَوِزٌ; кра́йне ~ فقير معدم; 2. (*несчастный*) بَائِسٌ (*мн.* بُؤَسَاءُ), مِسْكِينٌ (*мн.* مَسَاكِينُ), تَعِيسٌ, تَعِسٌ (*мн.* تُعَسَاءُ); ◇ ~ое воображе́ние مخيّلة فقيرة

бедня́га *м.* и *ж.* *разг.* مِسْكِينٌ (*мн.* مَسَاكِينُ), تَعِسٌ, تَعِيسٌ (*мн.* تُعَسَاءُ)

бедня́жка *м.* и *ж.* *см.* бедня́га.

бедня́к *м.* 1. فَقِيرٌ (*мн.* فُقَرَاءُ), صُعْلُوكٌ (*мн.* صَعَالِيكُ); 2. (*малоземельный крестьянин*) فَلَّاحٌ مُعْدِمٌ

бедня́цкий *прил.* ٱلْفُقَرَاءِ..., ٱلْفَقْرِ...

бедо́вый *прил.* *разг.* جَسُورٌ, جَرِىءٌ; ~ па́рень ولد جسور

бе́дренн||ый *прил.* *анат.* فَخِذِىٌّ, فَخِذٍ...; ~ая кость عظم فخذ

бедро́ *с.* فَخْذٌ *ж.* (*мн.* أَفْخَاذٌ), فَخِذٌ, رَبْلَةٌ, وِرْكٌ *ж.* (*мн.* أَوْرَاكٌ)

бе́дственн||ый *прил.* مُضِرٌّ, فَجُوعٌ, فَاجِعٌ, بَائِسٌ; ~ое положе́ние حالة بؤس; فقر مدقع (*нищета*); он в ~ом положе́нии هو فى فقر مدقع

бе́дстви||е *с.* فَاجِعَةٌ (*мн.* فَوَاجِعُ), جَائِحَةٌ (*мн.* جَوَائِحُ), مُصِيبَةٌ (*мн.* مَصَائِبُ), كَارِثَةٌ (*мн.* كَوَارِثُ); ужа́сное ~ خطب جسيم, داهية دهماء; стихи́йное ~ جائحة طبيعيّة; сигна́л ~я إشارة خطر, نداء استغاثة

бе́дствовать *несов.* عَاشَ فِى فَقْرٍ (بُؤْسٍ) (*и*); ужа́сно ~ عاش فى فقر مدقع

бедуи́н *м.* بَدَوِىٌّ (*мн.* بَدْوٌ), أَعْرَابِىٌّ (*мн.* أَعْرَابٌ)

бедуи́нка *ж.* بَدَوِيَّةٌ

бедуи́нский *прил.* بَدَوِيٌّ

бедуи́ны *мн. собир.* بَدْوٌ

беж *прил. неизм.* بِيجٌ

беж||а́ть *несов.* 1. جَرَى (и), عَدَا (у), رَكَضَ (у), سَعَى (а); ~ наперегонки́ تراكض, تسابق; 2. (*напр. о поезде*) أَسْرَعَ, عَجِلَ (а), إِسْتَعْجَلَ; 3. (*о времени*) جَرَى (и); 4. (*литься, течь*) تَدَفَّقَ, سَالَ (и) (*о воде*); فَاضَ (и), جَاشَ (и) (*через край*); река́ ~и́т бы́стро يجرى النهر سريعًا; 5. (*спасаться бегством*) هَرَبَ (у), فَرَّ (и), أَبَقَ (и), إِنْهَزَمَ

бе́женец *м.* مُشَرَّدٌ, مُلْتَجِئٌ, لَاجِئٌ

без *предлог с род.* بِلَا, بِدُونِ, دُونَ, بِغَيْرِ, مِنْ غَيْرِ; إِلَّا (*исключая, кроме*); ~ разгово́ров من غير كلام; ~ труда́ دون عناء; мы сде́лаем э́то ~ него́ سنفعل هذا فى غيابه; ~ ша́пки مكشوف الرأس, بلا غطاء رأس; ~ исключе́ния من غير استثناء, بلا استثناء; ~ движе́ния بلا حركة; ~ сомне́ния لا ريب, دون شكّ; ~ десяти́ час الساعة الواحدة إلّا عشر دقائق; ◇ ~ того́, что́бы... ...دون أن

безавари́йн||ый *прил.* خَالٍ مِنْ وُقُوعِ الْحَوَادِثِ, مَأْمُونٌ; ~ая рабо́та عمل بلا عطل

безала́берно *нареч. разг.* بِدُونِ انْتِظَامٍ, بِلَا نِظَامٍ, بِفَوْضَى, بِلَا تَرْتِيبٍ, بِتَغَافُلٍ, بِإِهْمَالٍ

безала́берность *ж. разг.* إِهْمَالٌ, تَغَافُلٌ, عَدَمُ نِظَامٍ, تَسَيُّبٌ

безала́берный *прил. разг.* غَيْرُ مُنْتَظِمٍ, عَدِيمُ النِّظَامِ, غَيْرُ مُرَتَّبٍ, مُتَغَافِلٌ

безалкого́льн||ый *прил.* غَيْرُ كُحُولِيٍّ; ~ые напи́тки مشروبات لطيفة, مرطّبات

безапелляцио́нный *прил.* حَازِمٌ, قَطْعِيٌّ, حَتْمِيٌّ, بَاتٌّ; لَا يَقْبَلُ مُعَارَضَةً

безбе́дно *нареч.* بِغَيْرِ فَقْرٍ; жить ~ عاش عيشة رغيدة

безбе́дн||ый *прил.* غَيْرُ فَقِيرٍ; رَغِيدٌ; ~ая жизнь عيشة رغيدة, حياة رغيدة

безбиле́тный *прил.* بِلَا تَذْكِرَةٍ; ~ пассажи́р راكب بلا تذكرة

безбо́жие *с.* لَادِينِيَّةٌ, إِلْحَادٌ, كُفْرٌ

безбо́жник *м.* لَادِينِيٌّ, دَهْرِيٌّ, مُلْحِدٌ, كَافِرٌ

безбо́жно *нареч.* (*возмутительно*) بِلَا خَجَلٍ, فِى وَقَاحَةٍ; بِدُونِ رَحْمَةٍ (*немилосердно*).

безбо́жн||ый *прил. разг.* وَقِحٌ, فَاضِحٌ, مُخْزٍ, فَاحِشٌ; ~ые це́ны أسعار فاحشة

безболе́зненно *нареч.* 1. بِلَا أَلَمٍ; 2. *перен.* بِلَا صُعُوبَاتٍ

безболе́зненный *прил.* 1. خَالٍ مِنَ الْأَلَمِ, غَيْرُ مُؤْلِمٍ; 2. *перен.* سَهْلٌ, غَيْرُ صَعْبٍ, عَدِيمُ الصُّعُوبَاتِ

безборо́дый *прил.* أَمْرَدُ (*мн.* مُرْدٌ), بِلَا لِحْيَةٍ

безбоя́зненно *нареч.* بِإِقْدَامٍ, بِجُرْأَةٍ, بِلَا خَوْفٍ

безбоя́зненный *прил.* جَرِيءٌ (*мн.* أَجْرِيَاءُ), مِقْدَامٌ, شُجَاعٌ (*мн.* شُجْعَانٌ); رَابِطُ الْجَأْشِ (*хладнокровный*).

безбра́чие *с.* عُزُوبَةٌ; عُزُوبِيَّةٌ

безбре́жн||ый *прил.* غَيْرُ مَحْدُودٍ, لَانِهَائِيٌّ, غَيْرُ مُتَنَاهٍ, لَا حَدَّ لَهُ; ~ое мо́ре بحر لا حدّ له, خضمّ

безбро́вый *прил.* قَلِيلُ شَعْرِ الْحَاجِبَيْنِ, لَيْسَ لَهُ حَاجِبَانِ

безве́стность *ж.* إِخْتِجَابٌ, خِفَاءٌ, خُمُولٌ

безве́стный *прил.* خَامِلٌ; غَيْرُ مَعْرُوفٍ, مَجْهُولٌ (*неизвестный*).

безве́тренный *прил.* هَادِئٌ, غَيْرُ رَيِّحٍ, عَدِيمُ الرِّيحِ

безве́трие *с.* سُكُونُ الرِّيحِ

безви́нный *прил.* بَرِيءٌ (*мн.* أَبْرِيَاءُ), طَاهِرُ الذَّيْلِ, غَيْرُ مُذْنِبٍ

безвку́си||е *с.*, ~ца *ж.* عَدَمُ, لَا ذَوْقَ لَهُ, قِلَّةُ ذَوْقٍ, كِيَاسَةٍ; кака́я ~ца! يا لها من قلّة ذوق!

безвку́сно *нареч.* بِتَفَاهَةٍ, بِغَيْرِ كِيَاسَةٍ; بِدُونِ ذَوْقٍ

безвку́сный *прил.* 1. (*о пище*) غَيْرُ لَذِيذٍ, تَفِهٌ, سَلِيخٌ, لَا طَعْمَ فِيهِ; 2. *перен.* عَدِيمُ الْكِيَاسَةِ, عَدِيمُ الذَّوْقِ, تَافِهٌ

безвла́стие *с.* فَوْضَى (*анархия*); عَدَمُ وُجُودِ سُلْطَةٍ

безво́дн||ый *прил.* 1. خَالٍ مِنَ الْمَاءِ, مَعْدُومُ الْمَاءِ; جَافٌّ, قَاحِلٌ (*сухой*); ~ая пусты́ня صحراء قاحلة; ~ райо́н منطقة ليس فيها ماء; 2. *хим.* لَامَائِيٌّ

безво́дье *с.* قِلَّةُ الْمَاءِ; جَفَافٌ, قُحُولَةٌ (*сухость*).

безвозвра́тно *нареч.* إِلَى غَيْرِ (لِغَيْرِ) رَجْعَةٍ, مِنْ غَيْرِ رَجْعَةٍ; إِلَى الْأَبَدِ (*навсегда*); بِلَا مُقَابِلٍ (*безвозмездно*).

безвозвра́тн||ый *прил.* لَا رَدَّةَ (رَجْعَةَ) لَهُ; لَا يَرْجِعُ, لَا يُعَوَّضُ, بِلَا مُقَابِلٍ; ~ая ссу́да سلفة بلا تعويض

безвозду́шн||ый *прил.* خَالٍ مِنَ ٱلْهَوَاءِ; ~ое простра́нство فراغ ,خلاء

безвозме́здно *нареч.* مَجَّانًا ,بِدُونِ تَعْوِيضٍ ,بِلَا مُقَابِلٍ

безвозме́здный *прил.* مَجَّانِيٌّ ,بِلَا مُقَابِلٍ

безво́лие *с.* عَدَمُ قُوَّةِ ٱلْإِرَادَةِ ,ضُعْفُ قُوَّةِ ٱلْإِرَادَةِ

безволо́сый *прил.* أَجْرَدُ (*ж.* جَرْدَاءُ, *мн.* جُرْدٌ), أَخْلَسُ (*ж.* خَلْسَاءُ, *мн.* خُلْسٌ), أَجْلَعُ (*ж.* جَلْعَاءُ, *мн.* جُلْعٌ); أَصْلَعُ (*ж.* صَلْعَاءُ, *мн.* صُلْعٌ) (*лысый*).

безво́льный *прил.* عَدِيمُ ٱلْإِرَادَةِ ,مَسْلُوبُ ٱلْإِرَادَةِ

безвре́дно *нареч.* بِلَا ضَرَرٍ

безвре́дность *ж.* عَدَمُ ٱلضَّرَرِ

безвре́дный *прил.* غَيْرُ مُضِرٍّ ,خَالٍ مِنَ ٱلضَّرَرِ, غَيْرُ مُؤْذٍ

безвре́менно *нареч.* قَبْلَ أَوَانِهِ; فِي غَيْرِ وَقْتِهِ (*преждевременно*); ~ скончáться مات قبل أوانه

безвре́менный *прил.* قَبْلَ أَوَانِهِ; فِي غَيْرِ وَقْتِهِ (*преждевременный*).

безвы́ездно *нареч.*: я ~ жил в Москвé нéсколько лет لم أغادر موسكو لعدّة سنوات

безвы́ходно *нареч.* (*неотлучно*) بِلَا خُرُوجٍ [مِنَ ٱلْبَيْتِ]

безвы́ходн||ый *прил.* 1. (*без отлучек*) بِلَا خُرُوجٍ; 2. (*безысходный*) يَائِسٌ ,قَانِطٌ ,آئِسٌ; ~ое положéние حالة لا خلاص (مخرج) منها

безгла́зый *прил.* أَعْوَرُ (*ж.* عَوْرَاءُ, *мн.* عُورٌ) (*кривой*); أَعْمَى (*ж.* عَمْيَاءُ, *мн.* عُمْيٌ ,عُمْيَانٌ), ضَرِيرٌ (*мн.* أَضِرَّاءُ) (*слепой*).

безголо́вый *прил.* 1. مَقْطُوعُ ٱلرَّأْسِ; 2. *перен. разг.* (*глупый*) أَحْمَقُ ,ضَعِيفُ ٱلْعَقْلِ ,فَارِغُ ٱلْعَقْلِ (*ж.* حَمْقَاءُ, *мн.* حُمْقٌ); 3. *разг.* (*рассеянный*) مُشَتَّتُ ٱلْفِكْرِ

безголо́сый *прил.* صَامِتٌ ,عَدِيمُ ٱلصَّوْتِ

безгра́мотно *нареч.* 1. (*неправильно*): он ~ пи́шет يخطئ في الكتابة; 2. *перен.* (*неумело*) بِلَا فَهْمٍ ,بِلَا مَهَارَةٍ لُبِّ ٱلْأَمْرِ

безгра́мотность *ж.* 1. أُمِّيَّةٌ; 2. *перен.* (*невежественность*) جَهْلٌ

безгра́мотн||ый *прил.* 1. أُمِّيٌّ; 2. *перен.* (*невежественный*) جَاهِلٌ (*мн.* جُهَّالٌ ,جَهَلَةٌ); 3. (*выполненный с ошибками*) عَاجِزٌ ,قَاصِرٌ; ~ое письмó خطاب بأخطاء فاحشة

безграни́чно *нареч.* بِلَا نِهَايَةٍ ,بِلَا حَدٍّ

безграни́чность *ж.* لَانِهَايَةٌ ,مَا لَا حَدَّ لَهُ

безграни́чн||ый *прил.* 1. لَا نِهَايَةَ لَهُ ,لَا حَدَّ لَهُ, غَيْرُ مَحْدُودٍ ,غَيْرُ مُتَنَاهٍ; 2. (*чрезмерный*): ~ое довéрие ثقة لا متناهية

безгре́шн||ый *прил.* غَيْرُ آثِمٍ ,بَرِيءٌ (*мн.* أَبْرِيَاءُ), طَاهِرٌ ,مَعْصُومٌ; он считáет себя́ абсолю́тно ~ым يعدّ نفسه معصومًا تمامًا من الخطأ

бездáрно *нареч.* بِلَا مَوْهِبَةٍ ,بِلَا قَرِيحَةٍ

бездáрность *ж.* 1. (*отсутствие таланта*) عَدَمُ ٱلْكَفَاءَةِ; 2. (*о человеке*) عَدِيمُ ٱلْكَفَاءَةِ ,عَدِيمُ ٱلْمَوَاهِبِ

бездáрный *прил.* عَدِيمُ ٱلْكَفَاءَةِ ,عَدِيمُ ٱلْمَوَاهِبِ

безде́йствие *с.* عَدَمُ ٱلنَّشَاطِ ,تَبَطُّلٌ ,بِطَالَةٌ ,تَعَطُّلٌ

безде́йствовать *несов.* بَطَلَ (*у*), تَعَطَّلَ ,تَبَطَّلَ, تَقَاعَسَ ,تَوَقَّفَ عَنِ ٱلْعَمَلِ

безде́лица *ж.* تُرَّهَةٌ, أَمْرٌ زَهِيدٌ (طَفِيفٌ) (*мн.* أُمُورٌ), شَيْءٌ تَافِهٌ (*мн.* أَشْيَاءُ)

безделу́шка *ж.* أُلْعُوبَةٌ (*мн.* أَلَاعِيبُ), زِينَةٌ ,حِلْيَةٌ (*мн.* حِلًى)

безде́лье *с.* كَسَلٌ ,تَكَاسُلٌ; بِطَالَةٌ ,تَبَطُّلٌ

безде́льник *м. разг.* 1. (*лентяй*) كَسُولٌ ,مِكْسَالٌ, كَسْلَانُ (*ж.* كَسْلَى, *мн.* كَسَالَى ,كُسَالَى), مُتَعَطِّلٌ; 2. *бран.* طُفَيْلِيٌّ

безде́льничать *несов.* كَسِلَ (*а*), تَكَاسَلَ ,تَعَطَّلَ

безде́нежн||ый *прил.* 1. *разг.* لَا مَالَ لَهُ; فَقِيرٌ ,مُعْدِمٌ (*мн.* فُقَرَاءُ) (*бедный*); 2.: ~ые расчёты مقاصّة

безде́нежье *с.* عَدَمُ وُجُودِ ٱلْمَالِ; فَقْرٌ ,عُدْمٌ (*бедность*).

безде́тность *ж.* حِرْمَانٌ مِنَ ٱلْأَعْقَابِ (ٱلْأَوْلَادِ)

безде́тный *прил.* مُنْقَطِعُ ٱلذُّرِّيَّةِ

безде́ятельность *ж.* عَدَمُ ٱلنَّشَاطِ ,خُمُولٌ ,عَدَمُ ٱلْفِعْلِ

безде́ятельный *прил.* غَيْرُ نَشِيطٍ ,خَامِلٌ

бе́здна *ж.* 1. (*пропасть*) هَاوِيَةٌ ,مَهْوًى (*мн.* مَهَاوٍ); لُجَّةٌ (*мн.* لُجَجٌ) (*пучина*); 2. *разг.* (*множество*) كَثْرَةٌ, عَدَدٌ عَدِيدٌ

бездо́ждье *с.* قِلَّةُ ٱلْأَمْطَارِ; قَحْطٌ ,مَحُولَةٌ (*засуха*).

бездоказáтельно *нареч.* بِلَا إِثْبَاتٍ, دُونَ حُجَّةٍ

бездоказáтельность *ж.* عَدَمُ ٱلْبُرْهَانِ (ٱلْإِثْبَاتِ بِحُجَّةٍ)

бездоказáтельный *прил.* غَيْرُ مُبَرْهَنٍ (مُثْبَتٍ بِحُجَّةٍ)

бездóмн||ый *прил.* لَا وَطَنَ لَهُ; لَا مَأْوَى لَهُ, شَرِيدٌ; ~ая собáка كلب شارد; ~ые дéти أطفال متشرّدون

бездóнный *прил.* 1. بِلَا قَاعٍ, لَا قَعْرَ (قَرَارَ) لَهُ; ~ колóдец بئر لا قرار لها; 2. *перен.* لَا يُدْرَكُ عُمْقُهُ, لَا يُسْبَرُ غَوْرُهُ

бездорóжье *с.* 1. عَدَمُ وُجُودِ طُرُقٍ حَسَنَةٍ; 2. (*распутица*) تَعَطُّلُ ٱلطُّرُقِ بِسَبَبِ ٱلْأَوْحَالِ

бездохóдный *прил.* غَيْرُ مُرْبِحٍ, عَدِيمُ ٱلنَّفْعِ

бездýмный *прил.* بِلَا تَفْكِيرٍ

бездýшие *с.* جَفَاءٌ; قَسَاوَةٌ, غِلَاظَةُ (فَظَاظَةُ) ٱلْقَلْبِ (*сухость*).

бездýшно *нареч.* بِلَا, بِجَفَاءٍ, بِلَا حَنَانٍ; فِي غَلَاظَةٍ, قَطْفٍ (*сухо*).

бездýшный *прил.* جَافٍ; قَاسٍ, غَلِيظُ (فَظُّ) ٱلْقَلْبِ (*сухой*).

безды́мный *прил.* عَدِيمُ ٱلدُّخَانِ, لَادُخَانِيٌّ; ~ пóрох بارود لادخاني

бездыхáнн||ый *прил.* مَيِّتٌ (*мн.* مَوْتَى, أَمْوَاتٌ), تَوَقَّفَتْ أَنْفَاسُهُ; ~ое тéло جثّة هامدة

безжáлостно *нареч.* بِقَسَاوَةٍ; بِلَا شَفَقَةٍ (رَحْمَةٍ) (*жестоко*).

безжáлостность *ж.* قَسَاوَةٌ; عَدَمُ ٱلرَّحْمَةِ (ٱلشَّفَقَةِ) (*жестокость*).

безжáлостный *прил.* بِدُونِ, لَايَرْحَمُ, عَدِيمُ ٱلشَّفَقَةِ قَاسٍ; رَحْمَةٍ وَلَا شَفَقَةٍ (*жестокий*).

безжи́зненность *ж.* خُمُودٌ, هُمُودٌ, عَدَمُ ٱلْحَيَاةِ

безжи́зненн||ый *прил.* 1. عَدِيمُ ٱلْحَيَوِيَّةِ (ٱلْحَيَاةِ); 2. (*неподвижный*) هَامِدٌ, خَامِدٌ, عَدِيمُ ٱلْحَرَكَةِ; ~ые глазá عيون ذابلة (لا بريق فيها)

беззабóтно *нареч.* فِي عَدَمِ, بِعَدَمِ ٱلْمُبَالَاةِ, بِإِهْمَالٍ بِلَا ٱهْتِمَامٍ, ٱكْتِرَاثٍ

беззабóтность *ж.* عَدَمُ ٱلْإِكْتِرَاثِ, خُلُوٌّ مِنَ ٱلْهُمُومِ (ٱلْإِهْتِمَامِ), عَدَمُ ٱلْمُبَالَاةِ; إِهْمَالٌ (*беспечность*).

беззабóтный *прил.* عَدِيمُ ٱلْإِكْتِرَاثِ, خَالٍ مِنَ ٱلْهُمُومِ, غَيْرُ مُبَالٍ, غَيْرُ مُعْتَنٍ; مُهْمِلٌ (*беспечный*).

беззавéтно *нареч.* بِتَفَانٍ

беззавéтн||ый *прил.* مُتَفَانٍ; ~ борéц مستقتل; ~ая прéданность فانية في الإخلاص; проявить ~ую хрáбрость أبدى شجاعة فائقة, استقتل

беззакóни||е *с.* 1. (*отсутствие законности*) عَدَمُ ٱلشَّرْعِيَّةِ, طُغْيَانٌ, مُخَالَفَةُ ٱلْقَوَانِينِ; 2. (*беззаконный поступок*) مُخَالَفَةٌ قَانُونِيَّةٌ, فِعْلٌ غَيْرُ شَرْعِيٍّ (قَانُونِيٍّ); чини́ть ~я طغى; خالف القوانين, تعدّى القوانين (*нарушать законы*).

беззакóнный *прил.* مُخَالِفٌ, غَيْرُ شَرْعِيٍّ (قَانُونِيٍّ) لِلْقَانُونِ

беззастéнчиво *нареч.* بِصَفَاقَةٍ; بِلَا حَيَاءٍ (خَجَلٍ), بِوَقَاحَةٍ (*нагло*).

беззастéнчивость *ж.* وَقَاحَةٌ, سَلَاطَةٌ; عَدَمُ ٱلْحَيَاءِ, صَفَاقَةٌ, بَذَاءَةٌ (*наглость*).

беззастéнчивый *прил.* سَلِيطٌ; عَدِيمُ ٱلْخَجَلِ (ٱلْحَيَاءِ), صَفِيقٌ, بَذِيءٌ, وَقِحٌ (*наглый*).

беззащи́тность *ж.* عَدَمُ ٱلْإِمْتِنَاعِ (ٱلْقُدْرَةِ عَلَى ٱلْإِحْتِمَاءِ)

беззащи́тный *прил.* غَيْرُ مَحْمِيٍّ, عَدِيمُ ٱلْإِحْتِمَاءِ, غَيْرُ مُحَصَّنٍ

беззвёздн||ый *прил.* بِلَا نُجُومٍ; ночь былá ~ой كانت الليلة عديمة النجوم

беззвýчно *нареч.* بِلَا صَوْتٍ

беззвýчный *прил.* صَامِتٌ, لَا صَوْتَ لَهُ, غَيْرُ مَسْمُوعٍ, سَاكِتٌ

безземéлье *с.* نَقْصُ أَرْضٍ مَزْرُوعَةٍ

безземéльный *прил.* يَمْلِكُ أَرْضًا; لَا يَمْلِكُ أَرْضًا صَغِيرَةً جِدًّا (*малоземельный*); ~ крестья́нин فلّاح لا يملك أرضا

беззлóбие *с.* لُطْفٌ; أُنْسٌ, دَمَاثَةٌ (*добродушие*).

беззлóбно *нареч.* بِلُطْفٍ; بِأُنْسٍ, فِي دَمَاثَةٍ (*добродушно*).

беззлóбный *прил.* لَطِيفٌ; أَنِيسٌ, دَمِثٌ (*добродушный*).

беззýбый *прил.* 1. أَدْرَدُ (*ж.* دَرْدَاءُ, *мн.* دُرْدٌ), أَهْتَمُ (*ж.* هَتْمَاءُ, *мн.* هُتْمٌ), لَا أَسْنَانَ لَهُ, عَدِيمُ ٱلْأَسْنَانِ; 2. *перен.* غَيْرُ ذِي مَبْدَأٍ, غَيْرُ حَادٍّ

безлéсный *прил.* خَالٍ مِنَ ٱلْغَابَاتِ

безле́сье *с.* عَدَمُ وُجُودِ ٱلْغَابَاتِ

безли́кий *прил.* عَدِيمُ صِفَاتٍ خَاصَّةٍ, عَدِيمُ ٱلشَّخْصِيَّةِ

безли́ст||венный, ~ный *прил.* لَا وَرَقَ لَهُ, عَارٍ مِنَ ٱلْوَرَقِ, أَمْرَدُ (*ж.* مَرْدَاءُ, *мн.* مُرْدٌ)

безли́ч||ие *с.*, **~ность** *ж.* عَدَمُ وُجُودِ صِفَاتٍ خَاصَّةٍ (ٱلشَّخْصِيَّةِ)

безли́чн||ый *прил.* 1. *см.* безли́кий; 2. *грам.* صِيغَةُ... ٱلْمَجْهُولِ; ~ое предложе́ние جملة ليس فيها مُسنَد اليه

безлоша́дный *прил.* لَا فَرَسَ لَهُ, لَا يَمْلِكُ فَرَسًا

безлу́нн||ый *прил.*: ~ая ночь ليل غير مقمر

безлю́дн||ый *прил.* غَيْرُ مَأْهُولٍ; مُقْفِرٌ (*пусты́нный*); مُوحِشٌ (*ди́кий*); ~ая у́лица شارع مقفر

безлю́дье *с.* عَدَمُ وُجُودِ ٱلنَّاسِ

безме́н *м.* مِيزَانُ ٱلْقَبَّانِ, قَبَّانٌ (*мн.* مَوَازِينُ)

безме́рно *нареч.* لِلْغَايَةِ; بِدُونِ تَنَاهٍ, بِإِفْرَاطٍ (*кра́йне*).

безме́рный *прил.* غَيْرُ مَحْدُودٍ, مُفْرِطٌ

безмо́зглый *прил. разг.* أَحْمَقُ (*ж.* حَمْقَاءُ, *мн.* حُمْقٌ), أَبْلَهُ (*ж.* بَلْهَاءُ, *мн.* بُلْهٌ), لَا مُخَّ لَهُ

безмо́лвие *с.* سُكُوتٌ, صَمْتٌ, سَكِينَةٌ, هُدُوءٌ; храни́ть ~ لزم الصمت

безмо́лвно *нареч.* بِصَمْتٍ, بِسُكُوتٍ, سَاكِتًا

безмо́лвный *прил.* صَامِتٌ, لَا صَوْتَ لَهُ, سَاكِنٌ, وَاجِمٌ

безмо́лвствовать *несов.* وَجَمَ (*u*), سَكَتَ (*y*), لَزِمَ (*a*) ٱلصَّمْتَ

безмяте́жно *нареч.* بِهُدُوءٍ, فِي ٱطْمِئْنَانٍ

безмяте́жность *ж.* هُدُوءٌ, رَخَاءُ ٱلْبَالِ, طُمَأْنِينَةٌ, إِطْمِئْنَانٌ

безмяте́жный *прил.* هَادِئٌ, مُرْتَاحٌ, مُطْمَئِنٌّ

безнадёжно *нареч.* فِي يَأْسٍ, بِقُنُوطٍ

безнадёжность *ж.* يَأْسٌ, قُنُوطٌ, قَطْعُ ٱلرَّجَاءِ, إِنْقِطَاعُ ٱلْأَمَلِ

безнадёжный *прил.* يَائِسٌ, قَانِطٌ, مَيْئُوسٌ مِنْهُ, لَا أَمَلَ فِيهِ

безнадзо́рный *прил.* مُتَشَرِّدٌ, مَهْجُورٌ, مُهْمَلٌ, خَالٍ مِنَ ٱلْعِنَايَةِ; ~ ребёнок طفل متشرّد

безнака́занно *нареч.* بِلَا عِقَابٍ, دُونَ مُعَاقَبَةٍ, دُونَ أَنْ يَنَالَ جَزَاءَهُ

безнака́занность *ж.* ٱلْإِفْلَاتُ مِنَ ٱلْقِصَاصِ, ٱلْخَلَاصُ مِنَ ٱلْعِقَابِ, عَدَمُ ٱلْمُعَاقَبَةِ

безнака́занный *прил.* غَيْرُ مُعَاقَبٍ, مُفْلِتٌ مِنَ ٱلْقِصَاصِ, مُتَخَلِّصٌ مِنَ ٱلْعِقَابِ, لَمْ يَنَلْ جَزَاءَهُ

безнали́чный *прил.*: ~ расчёт مُقَاصَّةٌ, مُقَايَضَةٌ, مُحَاسَبَةٌ غَيْرُ نَقْدِيَّةٍ

безнача́лие *с.* فَوْضَى

безно́гий *прил.* بِلَا رِجْلَيْنِ, عَدِيمُ ٱلْقَوَائِمِ; بِرِجْلٍ وَاحِدَةٍ, أَعْرَجُ (*ж.* عَرْجَاءُ, *мн.* عُرْجٌ) (*без ноги́*).

безно́сый *прил.* بِلَا أَنْفٍ, لَا أَنْفَ لَهُ

безнра́вственно *нареч.* بِصُورَةٍ خَلِيعَةٍ

безнра́вственность *ж.* خَلَاعَةٌ, فَسَادٌ, فِسْقٌ, فُجُورٌ, دَعَارَةٌ

безнра́вственный *прил.* خَلِيعٌ, فَاسِدٌ, فَاسِقٌ, فَاجِرٌ, دَاعِرٌ

безо *предлог см.* без.

безоби́дно *нареч.* بِلَا ضَرَرٍ, دُونَ أَنْ يُلْحِقَ بِهِ أَيَّ ضَرَرٍ, بِلَا إِسَاءَةٍ, بِصُورَةٍ غَيْرِ مُؤْذِيَةٍ

безоби́дн||ый *прил.* لَا ضَرَرَ مِنْهُ, غَيْرُ مُؤْذٍ, بَرِيءٌ; ~ая шу́тка نكتة بريئة

безо́блачность *ж.* 1. صَفَاءٌ, صَحْوٌ; 2. *перен.* صَفَاءٌ

безо́блачн||ый *прил.* 1. غَيْرُ مُغَيَّمٍ, صَافٍ, صَاحٍ; ~ое не́бо سماء صافية; 2. *перен.* صَافٍ, عَدِيمُ ٱلْغُيُومِ; ~ые дни أيّام صحوة, أيّام الصحو; ~ая жизнь حياة عديمة الغيوم

безобра́зие *с.* 1. (*уро́дство*) قَبَاحَةٌ, شَوْهٌ, شَنَاعَةٌ, بَشَاعَةٌ, دَمَامَةٌ; 2. (*безобра́зный посту́пок*) شُنْعَةٌ, فَظَاعَةٌ, فَضِيحَةٌ (*мн.* فَضَائِحُ), فَاحِشَةٌ (*мн.* فَوَاحِشُ); 3. *в знач. сказ. разг.*: како́е ~! يا لها من شناعة!; э́то про́сто ~! هذه فضيحة مشينة!

безобра́зник *м. разг.* عِرْبِيدٌ, فُضْبَجِيٌّ (*мн.* فُضْبَجِيَّةٌ), شَقِيٌّ (*мн.* أَشْقِيَاءُ)

безобра́зничать *несов. разг.* عَرْبَدَ, تَشَاقَى, سَلَكَ (*y*) سُلُوكَ ٱلْأَشْقِيَاءِ

безобра́зно *нареч.* 1. (*уро́дливо*) بِقُبْحٍ, بِشَنَاعَةٍ; 2. (*возмути́тельно*) بِبَشَاعَةٍ, بِصُورَةٍ شَائِنَةٍ, بِصُورَةٍ فَظِيعَةٍ

безобра́зный *прил.* 1. (*уро́дливый*) قَبِيحٌ, أَشْوَهُ (*ж.* شَوْهَاءُ, *мн.* شُوهٌ), دَمِيمٌ (*мн.* دِمَامٌ), مَمْسُوخٌ; 2. (*воз-*

мутительный) مُعِيبٌ، شَائِنٌ، شَنِيعٌ (мн. شُنُعٌ)، فَاضِحٌ، فَظِيعٌ; ~ поступок فعل شنيع

безоговóрочно *нареч.* بِلَا قَيْدٍ، دُونَ قَيْدٍ وَشَرْطٍ، وَلَا شَرْطٍ، دُونَ تَحَفُّظَاتٍ

безоговóрочн||ый *прил.*: ~ая капитуляция إستسلام دون قيد وشرط

безопáсно *нареч.* 1. بِسَلَامَةٍ، فِي أَمَانٍ، بِلَا خَطَرٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: здесь ~ هنا مكان مأمون

безопáсност||ь *ж.* سَلَامَةٌ، سَلَامٌ، أَمَانٌ، أَمْنٌ; Совéт Безопáсности ООН مجلس الأمن التابع لهيئة الأمم المتّحدة; в ~и فى مأمن; коллектúвная ~ أمن جماعى

безопáсн||ый *прил. в разн. знач.* مَأْمُونٌ، أَمِينٌ، مَضْمُونٌ، سَالِمٌ، سَلِيمٌ; ~ое мéсто مَأْمَنٌ; ~ая бритва موسى أمن

безорýжный *прил.* أَعْزَلُ، غَيْرُ مُسَلَّحٍ (*ж.* عَزْلَاءُ، *мн.* عُزْلٌ، عُزَّلٌ)

безосновáтельно *нареч.* بِلَا أَسَاسٍ، بِبُطْلَانٍ، كِذْبًا

безосновáтельный *прил.* بَاطِلٌ، لَا أَسَاسَ لَهُ

безостанóвочно *нареч.* بِلَا انْقِطَاعٍ، بِلَا تَوَقُّفٍ، بِلَا وُقُوفٍ

безостанóвочный *прил.* غَيْرُ مُنْقَطِعٍ، بِلَا انْقِطَاعٍ، مُتَوَاصِلٌ، بِلَا وُقُوفٍ

безотвéтность *ж.* وَدَاعَةٌ، حِلْمٌ

безотвéтн||ый *прил.* وَدِيعٌ، حَلِيمٌ; ~ая любóвь حبّ غير متبادل

безотвéтственность *ж.* عَدَمُ الْمَسْؤُولِيَّةِ، عَدَمُ الشُّعُورِ بِالْمَسْؤُولِيَّةِ، اللَّامَسْؤُولِيَّةُ

безотвéтственный *прил.* غَيْرُ مَسْؤُولٍ، خَالٍ مِنَ الْمَسْؤُولِيَّةِ، لَا يَشْعُرُ بِالْمَسْؤُولِيَّةِ، عديم المسؤوليّة

безоткáзно *нареч.* بِلَا تَعَطُّلٍ

безоткáзн||ый يَعْمَلُ بِلَا عُطْلٍ، يَعْمَلُ دُونَ خَلَلٍ; ~ая рабóта мотóра عمل محرّك بلا تعطّل

безоткáтн||ый *прил. воен.*: ~ое орýдие مدفع لا يرتدّ الى الوراء

безотлагáтельно *нареч.* بِلَا تَأْجِيلٍ (تَأْخِيرٍ)، بِلَا تَمَهُّلٍ وَإِبْطَاءٍ، دُونَ مُمَاطَلَةٍ، تَسْوِيفٍ، بِسُرْعَةٍ، بِعَجَلَةٍ (*спешно*).

безотлагáтельн||ый *прил.* غَيْرُ قَابِلٍ لِلتَّأْجِيلِ، عَاجِلٌ، سَرِيعٌ، مُسْتَعْجِلٌ (*спешный*); ~ые мéры إجراءات عاجلة

безотлýчно *нареч.* دُونَ مُفَارَقَةٍ، مُلَازِمًا، دَائِمًا (*постоянно*).

безотлýчный *прил.* غَيْرُ مُفَارِقٍ، مُلَازِمٌ، دَائِمٌ (*постоянный*).

безотносúтельно *нареч.* دُونَ أَيَّةِ عَلَاقَةٍ بِـ

безотрáдный *прил.* غَيْرُ مُفْرِحٍ، غَيْرُ سَارٍّ، كَئِيبٌ، حَزِينٌ، مُحْزِنٌ (*печальный*).

безотчётно *нареч.* بِلَا وَعْيٍ، دُونَ تَعْلِيلٍ، دُونَ تَقْدِيمِ الْحِسَابِ، بِلَا مُرَاقَبَةٍ (*бесконтрольно*).

безотчётность *ж.* 1. (*отсутствие контроля*) عَدَمُ الْمُرَاقَبَةِ، عَدَمُ الْحِسَابِ عَلَى الْأَعْمَالِ; 2. (*бессознательность*) عَدَمُ الْوَعْيِ، عَدَمُ التَّعْلِيلِ

безотчётный *прил.* 1. (*бесконтрольный*) غَيْرُ مُرَاقَبٍ، لَا يُحَاسَبُ عَلَيْهِ; 2. (*бессознательный*) غَرِيزِيٌّ، غَيْرُ مُدْرَكٍ، بِلَا وَعْيٍ، دُونَ وَعْيٍ; ~ страх رعب غريزىّ

безошúбочно *нареч.* دُونَ خَطَأٍ، بِلَا أَخْطَاءٍ، دُونَ أَغْلَاطٍ، صَوَابًا

безошúбочность *ж.* خُلُوٌّ مِنَ الْأَغْلَاطِ، بَرَاءَةٌ مِنَ الْأَخْطَاءِ; صِحَّةٌ، صَوَابٌ (*правильность*); دِقَّةٌ، إِتْقَانٌ (*точность*).

безошúбочный *прил.* خَالٍ مِنَ الْأَغْلَاطِ، مُبَرَّأٌ مِنَ الْأَخْطَاءِ; صَحِيحٌ (*правильный*); مَضْبُوطٌ (*точный*).

безрабóтица *ж.* بِطَالَةٌ، عَطَالَةٌ

безрабóтн||ый *прил.* 1. بَطَّالٌ، عَاطِلٌ، عَاطِلٌ عَنِ الْعَمَلِ، مُتَعَطِّلٌ; пóлностью ~ متعطّل عن العمل كلّيًّا; частúчно ~ متعطّل عن العمل جزئيًّا; быть ~ым بطل، عطل; 2. *в знач. сущ. м.* بَطَّالٌ، عَاطِلٌ

безрáдостный *прил.* غَيْرُ مُفْرِحٍ، غَيْرُ سَارٍّ، كَئِيبٌ، مُنْقَبِضٌ (*печальный*).

безраздéльно *нареч.* تَمَامًا، بِالْكُلِّيَّةِ، دُونَ شَرِيكٍ

безраздéльн||ый *прил.* دُونَ شَرِيكٍ; مُطْلَقٌ (*абсолютный*); لَا يَتَجَزَّأُ، غَيْرُ مُنْقَسِمٍ (*неделимый*); ~ое госпóдство سيطرة دون شريك

безразлúчие *с.* عَدَمُ الْمُبَالَاةِ، عَدَمُ الِاكْتِرَاثِ، اللَّامُبَالَاةُ، غَفْلَةٌ، خُمُولٌ

безразлúчно *нареч.* فِي غَيْرِ مُبَالَاةٍ، بِخُمُولٍ، عَلَى; سَوَاءٌ، حَدِّ السَّوَاءِ (*всё равно*); это емý ~ هان عليه هذا

безразлúчный *прил.* لَا مُبَالٍ، غَيْرُ مُبَالٍ، غَيْرُ مُكْتَرِثٍ

безрассу́дно *нареч.* فِي ٱنْدِفَاعٍ, بِطَيْشٍ, بِتَهَوُّرٍ

безрассу́дность *ж.* طَيْشٌ, رُعُونَةٌ, تَهَوُّرٌ, إِنْدِفَاعٌ, مُجَازَفَةٌ

безрассу́дный *прил.* طَائِشٌ, أَرْعَنُ (*ж.* رَعْنَاءُ, *мн.* رُعْنٌ), هَيِّرٌ, مُتَهَوِّرٌ, مُجَازِفٌ; ~ посту́пок فعل طائش

безрассу́дство *с.* تَهَوُّرٌ, رُعُونَةٌ, إِنْدِفَاعٌ, مُجَازَفَةٌ

безрезульта́тно *нареч.* بِلَا نَتِيجَةٍ, بِلَا ثَمَرَةٍ, عَلَى غَيْرِ جَدْوَى, بِلَا فَائِدَةٍ; بِلَا نَجَاحٍ (*безуспешно*); سُدًى, عَبَثًا, بَاطِلًا (*тщетно*).

безрезульта́тность *ж.* عَدَمُ ٱلنَّفْعِ, عَدَمُ ٱلْجَدْوَى; بُطْلَانٌ (*тщетность*).

безрезульта́тный *прил.* عَدِيمُ ٱلنَّفْعِ, عَدِيمُ ٱلْجَدْوَى; غَيْرُ نَاجِعٍ (*безуспешный*); بَاطِلٌ (*тщетный*).

безро́гий *прил.* بِلَا قُرُونٍ, أَجَمُّ (*ж.* جَمَّاءُ, *мн.* جُمٌّ); مَقْطُوعُ ٱلْقَرْنِ (*без рога*).

безро́дный *прил.* لَا أَهْلَ لَهُ, لَا يَعْرِفُ أَقَارِبَهُ; وَحِيدٌ (*одинокий*).

безро́потно *нареч.* بِإِذْعَانٍ, بِلَا تَذَمُّرٍ

безро́потность *ж.* إِذْعَانٌ, إِسْتِكَانَةٌ, إِحْتِسَابٌ

безро́потный *прил.* مِذْعَانٌ, مُسْتَكِينٌ, غَيْرُ مُتَذَمِّرٍ

безру́кий *прил.* 1. عَدِيمُ ٱلْيَدَيْنِ; بِيَدٍ وَاحِدَةٍ, فَاقِدُ ٱلذِّرَاعِ (*однорукий*); 2. *перен.* أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ)

безры́бье *с.*: на ~ и рак ры́ба *посл.* ≅ من قلّة الخيل شدّوا على الكلاب سروجًا

безубы́точный *прил.* بِلَا خَسَارَةٍ

безуда́рный *прил. лингв.* غَيْرُ مَنْبُورٍ, بِلَا نَبْرَةٍ

безу́держно *нареч.* دُونَ رَادِعٍ, بِغَيْرِ حَدٍّ, لَا حَصْرَ لَهُ

безу́держный *прил.* جَامِحٌ, جَمُوحٌ; لَا رَادِعَ لَهُ, جُنُونِيٌّ (*безумный*); ~ смех قهقهة جنونيّة

безукори́зненно *нареч.* بِلَا عَيْبٍ, بِلَا لَوْمٍ

безукори́зненность *ж.* عَدَمُ وُجُودِ ٱلْعُيُوبِ

безукори́зненный *прил.* لَا عَيْبَ (لَوْمَ) فِيهِ, غَيْرُ مَلُومٍ, لَا يُلَامُ

безу́мец *м.* 1. *уст.* (*сумасшедший*) مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ), مَخْبُولٌ, مُخْتَبَلٌ, مُخْتَلُّ ٱلْعَقْلِ; 2. (*безрассудный человек*) مَجْنُونٌ, هَيِّرٌ, مُتَهَوِّرٌ

безу́ми||е *с.* 1. (*сумасшествие*) جُنُونٌ, خَبْلٌ, إِخْتِبَالٌ; до ~я حتّى الجنون; 2. (*безрассудство*) جُنُونٌ, تَهَوُّرٌ, هِيَاجٌ; عَمَلٌ جُنُونِيٌّ (*безумный поступок*).

безу́мно *нареч.* بِجُنُونٍ, بِوَلَهٍ, بِلَا عَقْلٍ

безу́мный *прил.* 1. جُنُونِيٌّ, خَبْلِيٌّ; 2. (*отличающийся крайней степенью проявления*) رَائِعٌ, هَائِلٌ; 3. *тж. в знач. сущ. м. уст.* مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ), مُخْتَلُّ ٱلْعَقْلِ

безу́мство *с. см.* безу́мие.

безу́мствовать *несов.* جُنَّ جُنُونُهُ, تَصَرَّفَ كَمَجْنُونٍ, تَهَيَّجَ, تَهَوَّرَ

безупре́чно *нареч.* بِلَا لَوْمٍ, بِلَا عَيْبٍ

безупре́чность *ж.* عَدَمُ وُجُودِ ٱلْعُيُوبِ

безупре́чн||ый *прил.* بِلَا عَيْبٍ, بِلَا لَوْمٍ, لَا تَشُوبُهُ شَائِبَةٌ, لَا غُبَارَ عَلَيْهِ; ~ое поведе́ние سلوك لا تشوبه شائبة

безусло́вно *нареч.* 1. دُونَ شَرْطٍ, بِلَا شَرْطٍ, مِنْ غَيْرِ شَرْطٍ; حَتْمًا (*обязательно*); مُطْلَقًا (*абсолютно*); 2. *в знач. вводн. сл.* بِلَا شَكٍّ, دُونَ شَكٍّ, لَا رَيْبَ (*несомненно*).

безусло́вный *прил.* 1. (*абсолютный*) مُطْلَقٌ, غَيْرُ مُقَيَّدٍ بِٱلشُّرُوطِ; 2. (*несомненный*) لَا شَكَّ فِيهِ, لَا رَيْبَ فِيهِ; بَيِّنٌ (*очевидный*).

безуспе́шно *нареч.* بِلَا نَجَاحٍ, بِلَا جَدْوَى, بِلَا ثَمَرَةٍ

безуспе́шность *ж.* عَدَمُ ٱلنَّجَاحِ, عَدَمُ ٱلْجَدْوَى; بُطْلَانٌ (*тщетность*).

безуспе́шн||ый *прил.* غَيْرُ نَاجِعٍ, غَيْرُ مُثْمِرٍ; ~ая попы́тка محاولة فاشلة

безу́сый *прил.* 1. بِلَا شَوَارِبَ; 2. *перен. разг.* فَتِيٌّ, غِرٌّ (*мн.* أَغْرَارٌ)

безуте́шный *прил.* لَا يَتَعَزَّى عَنْهُ, لَا سُلْوَانَ عَنْهُ

безу́хий *прил.* فَاقِدُ ٱلْأُذُنَيْنِ; بِلَا أُذُنٍ, لَا أُذُنَ لَهُ (*без одного уха*); أَصْلَمُ (*ж.* صَلْمَاءُ, *мн.* صُلْمٌ) (*с отрезанным ухом*).

безуча́стие *с.* عَدَمُ ٱلِٱهْتِمَامِ, لَامُبَالَاةٌ, عَدَمُ ٱلِٱكْتِرَاثِ, خُمُولٌ

безуча́стно *нареч.* بِخُمُولٍ, بِلَا مُبَالَاةٍ, فِي فُتُورٍ

безуча́стность *ж. см.* безуча́стие.

безуча́стный *прил.* لَا مُبَالٍ, غَيْرُ مُبَالٍ, خَامِلٌ

безыде́йность *ж.* لَافِكْرِيَّةٌ

безыде́йный *прил.* لَافِكْرِيٌّ

безызве́стный *прил.* مَجْهُولٌ, غَيْرُ مَشْهُورٍ, خَامِلُ ٱلذِّكْرِ, مَغْمُورٌ

безым||ённый, ~я́нный прил. غَيْرُ مُسَمًّى ,بِلَا ٱسْمٍ;
◊ ~я́нный па́лец بنصر
безынициати́вность ж. عَدَمُ ٱلْمُبَادَأَةِ ,عَدَمُ ٱلْمُبَادَرَةِ
безынициати́вный прил. عَدِيمُ ٱلْمُبَادَرَةِ ,غَيْرُ مُبَادِرٍ, عَدِيمُ ٱلْمُبَادَأَةِ
безыску́сственность ж. عَدَمُ ٱلتَّكَلُّفِ ,عَدَمُ ٱلتَّصَنُّعِ
безыску́сственный прил. غَيْرُ مُتَكَلِّفٍ ,بِلَا تَصَنُّعٍ; بَسِيطٌ (простой); طَبِيعِيٌّ (естественный).
безысхо́дный прил. لَا يُصْلَحُ ,لَا يُعَالَجُ ;لَا يَقْبَلُ ٱلتَّعْزِيَةَ (безутешный).
бей м. см. бек.
бей, бе́йте повел. накл. от бить.
бек м. بَيْكٌ ,بِكٌ (мн. بَيْكَوَاتٌ ,بَكَوَاتٌ)
бека́с м. بَكَاشِينٌ (طائر)
беко́н м. بِيكُونٌ (نوع من لحم خنزير)
белен||а́ ж. бот. سَيْكَرَانٌ ,بَنْجٌ; ◊ он ~ы объе́лся ≅ جُنَّ; ты что, ~ы объе́лся? أمجنون أنت؟
белёный прил. مُحَوَّرٌ ,مُقَصَّرٌ ,مُبَيَّضٌ
белёсый прил. ضَارِبٌ إِلَى ٱلْبَيَاضِ
беле́ть несов. 1. (становиться белым) صَارَ ,إِبْيَضَّ (u) أَبْيَضَ; 2. (видне́ться — о белом) لَاحَ بِلَوْنِهِ ٱلْأَبْيَضِ (y)
беле́ться несов. لَاحَ بِلَوْنِهِ ٱلْأَبْيَضِ (y)
бе́ли мн. мед. سَيَلَانٌ أَبْيَضُ
белиберда́ ж. разг. هَلْسٌ ,هَذَيَانٌ ,لَغْوٌ ,هِزَارٌ ,هُرَاءٌ
бели́зна ж. نُصُوعٌ ,بَيَاضٌ
бели́ла мн. 1. (краска) مَحْلُولٌ ;طَبَاشِيرُ أَبْيَضُ نَقِيٌّ طِلَاءُ جِيرٍ مَائِيٌّ ,مُبَيِّضٌ (раствор для побелки); свинцо́вые ~ إسفيداج ,إسبيداج ;أبيض ци́нковые ~ توتيائي; 2. (косметические) إسفيداج ,إسبيداج
бели́льн||ый прил.: ~ая и́звесть جير
бели́ть несов. بَيَّضَ ;قَصَّرَ (отбеливать); حَوَّرَ (ткань); ~ сте́ну بيّض الحائط بالجير
бе́личий прил. سِنْجَابِيٌّ ,سِنْجَابٍ...; ~ мех فرو السنجاب
бе́лка ж. سِنْجَابٌ
белко́в||ый прил. биол. آحِيٌّ ,زُلَالِيٌّ; ~ое вещество́ آح ,مادّة زلالية
беллադо́нна ж. бот., фарм. نَبَاتُ سِتِّ ,بِلَادُونَّا ٱلْحُسْنِ

беллетри́ст м. كَاتِبٌ رِوَائِيٌّ ,قَصَّاصٌ
беллетри́стика ж. أَدَبٌ رَفِيعٌ ,أَدَبٌ قَصَصِيٌّ
беллетристи́ческий прил. رِوَائِيٌّ ,قَصَصِيٌّ
белобры́сый прил. разг. أَشْقَرُ (ж. شَقْرَاءُ, мн. شُقْرٌ)
белова́тый прил. ضَارِبٌ إِلَى ٱلْبَيَاضِ
белово́й прил. مُبَيَّضٌ
белогварде́ец м. مُشْتَرِكٌ فِى ٱلْحَرَسِ ٱلْأَبْيَضِ [ٱلْمُعَادِى لِلثَّوْرَةِ]
белогварде́йский прил. ٱلْحَرَسِ ٱلْأَبْيَضِ [ٱلْمُعَادِى لِلثَّوْرَةِ]...
белоголо́вый прил. أَبْيَضُ ٱلرَّأْسِ (ж. بَيْضَاءُ, мн. بِيضُ ٱلرُّؤُوسِ); أَشْيَبُ (ж. شَيْبَاءُ, мн. شِيبٌ) (седой); أَشْقَرُ (ж. شَقْرَاءُ, мн. شُقْرٌ) (белокурый).
бело́к м. 1. (глаза) بَيَاضُ ٱلْعَيْنِ; 2. (яйца́) بَيَاضٌ ,آحٌ ,مَادَّةٌ زُلَالِيَّةٌ; 3. биол., хим. زُلَالُ ٱلْبَيْضَةِ ,ٱلْبَيْضِ بُرُوتِينٌ
белоко́жий прил. أَبْيَضُ ٱلْبَشَرَةِ
белокро́вие с. мед. لُوكِيمِيَا ,ٱلدَّمُ ٱلْأَبْيَضُ
белоку́р||ый прил. أَشْقَرُ (ж. شَقْرَاءُ, мн. شُقْرٌ); ~ая де́вушка بنت شقراء
белоли́цый прил. شَاحِبُ ٱلْوَجْهِ ,أَبْيَضُ ٱلْوَجْهِ
белору́с м. بِيلُورُوسِيٌّ
белору́ска ж. بِيلُورُوسِيَّةٌ
белору́сский прил. بِيلُورُوسِيٌّ
белору́сы мн. см. белору́с.
белору́чка м. и ж. разг. ذُو أَيْدٍ نَاعِمَةٍ
белору́бица ж. حُوتُ سُلَيْمَانَ ,سَلْمُونٌ أَبْيَضُ (ضرب من السمك)
белосне́жный прил. نَاصِعُ ,ثَلْجِيُّ ٱللَّوْنِ ,أَبْيَضُ نَاصِعُ ٱلْبَيَاضِ
белошве́йка ж. خَيَّاطَةُ بَيَاضَاتٍ
белу́га ж. حَفْشٌ (ضرب من السمك)
белу́ха ж. зоол. دُلْفِينٌ فِى ٱلْبِحَارِ ٱلشَّمَالِيَّةِ
бе́л||ый прил. 1. أَبْيَضُ (ж. بَيْضَاءُ, мн. بِيضٌ); 2. в знач. сущ. м. этн. أَبْيَضُ (ж. بَيْضَاءُ, мн. بِيضٌ); 3. в знач. сущ. м. (контрреволюционер) مُشْتَرِكٌ فِى ٱلْحَرَسِ ٱلْأَبْيَضِ [ٱلْمُعَادِى لِلثَّوْرَةِ]; ◊ ~ у́голь الفحم الأبيض (طاقة المياه الساقطة); Бе́лый дом البيت الأبيض; ~ая горя́чка بحران السكارى ,هذاء السكارى; ~ые

стихи́ شعر حرّ، شعر أبيض; на ~ом свéте فى الدنيا; средь ~а дня فى وضع النهار

бельги́ец *м.* بَلْجِيكِيّ

бельги́йка *ж.* بَلْجِيكِيَّة

бельги́йский *прил.* بَلْجِيكِيّ

бельё *с. собир.* بَيَاضَات; غَسِيل (*для или из стирки*); ни́жнее (носи́льное) ~ ملابس داخليّة (تحتانيّة); постéльное ~ بياضات السرير; столóвое ~ أسمطة، أغطية المائدة

бельевóй *прил.* اَلْبَيَاضَات...، اَلْغَسِيل...; ~ шкаф دولاب البياضات

бельмó *с.* غِشَاوَة [فِى ٱلْعَيْن]; с ~м на глазу́ أبيض العين; ◊ как ~ на глазу́ ≅ كالشوكة فى العين، كالقذى فى العين

бельэтáж *м.* 1. (*в доме*) طَابِق أَوَّل، طَبَقَة أُولَى; 2. (*в театре*) شُرْفَة (*мн.* شُرَف)

беля́к *м.* (*заяц*) أَرْنَب بَرِّيّ (*мн.* أَرَانِب)

бемóль *м. муз.* عَلَامَة خَفْض

бенгáльский *прил.* بَنْغَالِيّ; ◊ ~ огóнь الأنوار البنغاليّة

бенефи́с *м. театр. уст.* تَمْثِيل [فِى ٱلْمَسْرَح عَلَى شَرَفِ أَحَدِ ٱلْمُشْتَرِكِين]

бензи́н *м.* بَنْزِين; он заправи́л автомоби́ль ~ом ملأ السيّارة بالبنزين

бензи́новый *прил.* بَنْزِين...; ~ бак خزّان بنزين

бензоколóнка *ж.* مَحَطَّة بَنْزِين

бензóл *м. хим.* بَنْزُول

бензопровóд *м.* أُنْبُوب بَنْزِين (*мн.* أَنَابِيب)

бензохрани́лище *с.* حَوْض بَنْزِين (*мн.* أَحْوَاض، حِيَاض)، خَزَّان بَنْزِين، مُسْتَوْدَع بَنْزِين، (حِيضَان)

бенуáр *м.*: лóжа ~а *театр.* لُوج بِنْوَار

бербéр *м.* بَرْبَرِيّ (*мн.* بَرَابِرَة)

бербéрский *прил.* بَرْبَرِيّ

бéрег *м.* شَاطِئ (*мн.* شَوَاطِئ)، سَاحِل (*мн.* سَوَاحِل)، ضِفَّة (*мн.* ضِفَاف)، شَطّ (*мн.* شُطُوط); ни́зкий ~ ضفّة منخفضة; на ~у́ على الضفّة، على الشاطئ; рекá вы́шла из ~óв فاض النهر; сойти́ на ~ نزل إلى البرّ

берегов||óй *прил. в разн. знач.* سَاحِل...، ضِفَّة...، شَاطِئ...، سَاحِلِيّ، سَوَاحِلِيّ، شَاطِئِيّ; ~áя охрáна خفر السواحل; ~ вéтер ريح من الساحل; ~ые скáлы صخور الشاطئ

бережли́во *нареч.* بِحُسْنِ تَدْبِير، بِحِرْص، بِٱلْاِقْتِصَاد

бережли́вость *ж.* حِرْص، حُسْنُ ٱلتَّدْبِير، إِقْتِصَاد; изли́шняя ~ اقتصاد مفرط

бережли́вый *прил.* حَرِيص، حَسَنُ ٱلتَّدْبِير، مُقْتَصِد

бéрежно *нареч.* ~ بِعِنَايَة، بِٱهْتِمَام، فِى حِرْص; относи́ться к чему́-л. حافظ على شيء، إهتمّ بشيء

бéрежность *ж.* عِنَايَة، إِهْتِمَام (*заботливость*); حَذَر، حِرْص (*осторожность*).

бéрежн||ый *прил.* مُهْتَمّ (*заботливый*); حَذِر، مُتَحَذِّر، مُحْتَرِس (*осторожный*); ~ое отношéние اهتمام، عناية

берёза *ж.* بَتُولَا; карéльская ~ بتولا كاريليا

березня́к *м.* غَابَة بَتُولَا

берёзов||ый *прил.* مَصْنُوع مِنَ شَجَر...; اَلْبَاتُولَا; ~ая рóща غابة بتولا; اَلْبَتُولَا

берéйтор *м.* مُرَوِّض خَيْل، مُعَلِّم رُكُوب خَيْل

берéменеть *несов.* حَمَلَ (*и*)، حَبِلَ (*а*)

берéменная *прил. и в знач. сущ. ж.* حَامِل (*мн.* حَوَامِل)، حُبْلَى (*мн.* حَبَالَى); ~ жéнщина إمرأة حامل

берéменность *ж.* حَبَل، حَمْل

бересклéт *м. бот.* شَجَرَة ٱلْبَجِيل; بَجِيل (*куст*).

берёста *ж.* لِحَاء (قِشْر) بَتُولَا

берестянóй *прил.* مِنْ لِحَاءِ بَتُولَا

берéт *м.* بيريه (قبّعة مستديرة)

берéчь *несов.* 1. (*хранить*) حَفِظَ (*а*)، صَانَ (*у*)، حَرَسَ (*у*); ~ тáйну حفظ (كتم) السرّ; 2. (*расчётливо тратить*) إِدَّخَرَ، إِقْتَصَدَ فِى; 3. (*оберегать, заботиться*) حَافَظَ عَلَى، إِعْتَنَى بِ; ~ здорóвье حافظ على الصحّة، إعتنى بالصحّة

берéчься *несов.* تَحَفَّظَ; تَجَنَّبَ (*сторониться*); تَفَادَى، حَذِرَ (*а*) (*быть осторожным*)، إِحْتَرَسَ; береги́сь! حذار!

бери́лл *м. мин.* بَرِيل، زُمُرُّد

бéркут *м.* عُقَاب ذَهَبِيّ (*мн.* عِقْبَان)

берлóга *ж.* وِجَار دُبّ (*мн.* أَوْجِرَة)

бертолéтов *прил.*: ~а соль *хим.* كلورات البوتاسيوم

беру́, берёшь и т. д. *наст. от* брать.

беру́сь, берёшься и т. д. *наст. от* брáться.

берцóв||ый *прил. анат.* عَظْم ٱلْقَصَبَة...; большáя

~ая кость قصبة الرجل, العظم الأنسى من عظمى الساق; ма́лая ~ая кость عظم القصبة الصغرى, الشظية

бес *м.* شَيْطَانٌ (*мн.* شَيَاطِينُ), عِفْرِيتٌ (*мн.* عَفَارِيتُ); ◇ рассыпа́ться ме́лким ~ом пе́ред ке́м-л. تملّق له, تزلّف اليه

бесе́д||а *ж.* 1. (*разговор*) حَدِيثٌ (*мн.* أَحَادِيثُ), كَلَامٌ, مُكَالَمَةٌ, مُحَادَثَةٌ; дру́жеская ~ حديث ودّى; во вре́мя ~ы он сказа́л, что... قال فى معرض الحديث إنّ; 2. (*собеседование*) مُسَامَرَةٌ, مُحَاوَرَةٌ, مُنَاقَشَةٌ, مُبَاحَثَةٌ

бесе́дка *ж.* عَرِيشٌ (*мн.* عُرُشٌ), تَعْرِيشَةٌ (*мн.* تَعَارِيشُ), كُشْكٌ (*мн.* أَكْشَاكٌ)

бесе́довать *несов.* سَامَرَ, تَكَلَّمَ, تَحَدَّثَ, حَادَثَ; تَحَادَثَ, تَسَامَرَ, تَبَاحَثَ

беси́ть *несов.* أَجَنَّ, خَبَلَ (*и*), أَسْخَطَ, أَغْضَبَ

беси́ться *несов.* 1. (*о животных*) سَعِرَ, إِنْسَعَرَ; 2. *перен. разг.* إِحْتَدَّ, خَبِلَ (*а*), سَخِطَ (*а*), حَنِقَ (*а*), جُنَّ جُنُونُهُ

бескла́ссов||ый *прил.* لَاطَبَقِيٌّ; ~ое о́бщество مجتمع لاطبقى

бесконе́чно *нареч.* بِلَا حَدٍّ, بِلَا نِهَايَةٍ, أَبَدِيًّا; دَائِمًا (*постоянно*).

бесконе́чност||ь *ж.* 1. لَا نِهَايَةٌ; أَبَدِيَّةٌ, سَرْمَدِيَّةٌ (*вечность*); 2. *мат.* أَللَّانِهَايَةُ; ◇ до ~и إلى مالانهاية

бесконе́чн||ый *прил.* 1. (*беспредельный*) لَانِهَائِيٌّ, لَا مُتَنَاهٍ, غَيْرُ مَحْدُودٍ, لَاحَدَّ لَهُ; 2. (*слишком длинный, долгий*) لَا نِهَايَةَ لَهُ; سَرْمَدِيٌّ, أَبَدِيٌّ, دَائِمٌ (*вечный*); مُتَّصِلٌ, مُتَوَاصِلٌ (*непрерывный*); ◇ ~ая дробь *мат.* كسر عشرى مدوّر

бесконтро́льно *нареч.* بِلَا مُرَاقَبَةٍ

бесконтро́льность *ж.* عَدَمُ ٱلْمُرَاقَبَةِ

бесконтро́льный *прил.* بِلَا مُرَاقَبَةٍ, غَيْرُ مُرَاقَبٍ

беско́рмица *ж.* عَوَزُ ٱلْعَلَفِ, عَدَمُ وُجُودِ ٱلْعَلَفِ, نَقْصُ ٱلْعَلَفِ

бескоры́стие *с.* خُلُوٌّ مِنَ ٱلْغَرَضِ (ٱلطَّمَاعَةِ)

бескоры́стно *нареч.* بِنَزَاهَةٍ, بِلَا قَصْدٍ مُغْرِضٍ

бескоры́стность *ж. см.* бескоры́стие.

бескоры́стный *прил.* خَالِي ٱلْغَرَضِ, غَيْرُ مُغْرِضٍ, كَرِيمٌ, خَالٍ مِنَ ٱلطَّمَاعَةِ

беско́стный *прил.* بِلَا عَظْمٍ, بِلَا شَوْكٍ

бескра́йний *прил.* لَامُتَنَاهٍ, لَا حَدَّ لَهُ

бескро́вный *прил.* 1. فَقِيرُ ٱلدَّمِ; لَا دَمَ فِيهِ, عَدِيمُ ٱلدَّمِ; شَاحِبٌ, مُمْتَقَعٌ (*бледный*); 2. (*без кровопролития*) بِلَا سَفْكِ ٱلدِّمَاءِ

бескры́лый *прил.* 1. عَدِيمُ ٱلْأَجْنِحَةِ; 2. *перен.* غَيْرُ مُلْهَمٍ, بِلَا حَمَاسَةٍ

бескульту́рье *с.* مُسْتَوَى ٱلثَّقَافَةِ ٱلْوَضِيعُ, ٱلتَّأَخُّرُ ٱلثَّقَافِيُّ

бесно́ваться *несов.* تَلَبَّسَ, إِحْتَدَّ, أَرْغَى

бесо́вский *прил.* شَيْطَانِيٌّ, جُنُونِيٌّ

беспа́лубный *прил.*: ~ кора́бль مركب لا سطح له, مركب مكشوف

беспа́лый *прил.* بِلَا إِصْبَعٍ, بِلَا أَصَابِعَ

беспа́мятство *с.* 1. إِغْمَاءٌ, غَيْبُوبَةٌ, غَشَيَانٌ, فِقْدَانُ ٱلْوَعْيِ; он впал в ~ أغمى عليه, غشى عليه; 2. *уст.* (*беспамятность*) نِسْيَانٌ, نَسْيٌ

беспардо́нный *прил. разг.* وَقِحٌ, قَلِيلُ ٱلْحَيَاءِ

беспарти́йность *ж.* لَاحِزْبِيَّةٌ

беспарти́йн||ый *прил.* 1. لَاحِزْبِيٌّ, غَيْرُ حِزْبِيٍّ; 2. *в знач. сущ. м.* لَاحِزْبِيٌّ, غَيْرُ حِزْبِيٍّ; ~ые غير الحزبيّين, اللاحزبيّون

беспа́спортный *прил.* مَجْهُولُ ٱلْهُوِيَّةِ, بِدُونِ بِطَاقَةِ ٱلْهُوِيَّةِ

бесперебо́йно *нареч.* بِلَا ٱنْقِطَاعٍ, بِلَا تَوَقُّفٍ, بِٱنْتِظَامٍ

бесперебо́йный *прил.* غَيْرُ مُنْقَطِعٍ; مُسْتَمِرٌّ, مُتَوَاصِلٌ, مُنْتَظِمٌ, مُطَّرِدٌ (*непрерывный*).

беспереса́дочный *прил.* مُتَوَاصِلٌ, دُونَ تَوَقُّفٍ, بِلَا تَبْدِيلٍ; беспереса́дочное сообще́ние خطوط مواصلات مباشرة

бесперспекти́вность *ж.* عَدَمُ ٱلْآمَالِ [فِى ٱلْمُسْتَقْبَلِ], عَدَمُ ٱلْآفَاقِ

бесперспекти́вный *прил.* بِلَا آفَاقٍ [فِى ٱلْمُسْتَقْبَلِ]

беспе́чно *нареч.* فِى تَغَافُلٍ, بِلَا هُمُومٍ; بِإِهْمَالٍ (*халатно*).

беспе́чность *ж.* عَدَمُ ٱلْإِهْتِمَامِ, عَدَمُ, تَوَاكُلٌ, تَغَافُلٌ, ٱلْإِكْتِرَاثِ; إِهْمَالٌ (*халатность*).

беспе́чный *прил.* غَيْرُ مَهْمُومٍ, لَا مُبَالٍ; مُتَغَافِلٌ, مُتَوَاكِلٌ (*равнодушный*); مُهْمِلٌ (*халатный*).

бесписьменн||ый *прил.*: ~ые народности قوميّات لا كتابة لها

беспла́новость *ж.* عَدَمُ ٱلتَّخْطِيطِ

беспла́новый *прил.* بِغَيْرِ خُطَّةٍ, غَيْرُ مُخَطَّطٍ

беспла́тно *нареч.* بِلَا مُقَابِلٍ, بِغَيْرِ ثَمَنٍ, مَجَّانًا

беспла́тн||ый *прил.* مَجَّانٌ, مَجَّانِيٌّ; ~ое обуче́ние التعليم المجّانيّ

бесплацка́ртный *прил.* بِلَا مَقَاعِدَ مَحْجُوزَةٍ

беспло́дие *с.* 1. عُقْمٌ, عُقْرٌ; 2. مَحْلٌ, جُدُوبَةٌ, قَحْلٌ

беспло́дно *нареч.* 1. بِلَا نَجَاحٍ; بِلَا نَتِيجَةٍ, بِلَا ثَمَرٍ (*безуспешно*); سُدًى, عَبَثًا (*тщетно*); 2. *в знач. сказ. безл.* (*бесполезно*) لَا فَائِدَةَ فِي أَنْ...

беспло́дность *ж.* 1. عُقْمٌ, عُقْرٌ; 2. (*почвы*) قَحْلٌ, مَحْلٌ, جُدُوبَةٌ; 3. (*безуспешность*) عَدَمُ نَجَاحٍ; بُطْلَانٌ (*тщетность, бесполезность*).

беспло́дн||ый *прил.* 1. عَقِيمٌ, غَيْرُ مُثْمِرٍ; ~ая же́нщина عَقِيمٌ, عَاقِرٌ; 2. (*о почве*) مَجْدُوبٌ, جَدِيبٌ, قَاحِلٌ, مَاحِلٌ; ~ые пески́ الرمال العاقرة; 3. (*бесполезный*) بَاطِلٌ (*тщетный*); بِلَا جَدْوَى, عَقِيمٌ, غَيْرُ مُثْمِرٍ; ~ые уси́лия جهود عقيمة; ~ая попы́тка محاولة عديمة الثمرة, محاولة فاشلة

бесповоро́тно *нареч.* إِلَى غَيْرِ رَجْعَةٍ, بَتَاتًا, حَتْمًا, قَطْعِيًّا

бесповоро́тный *прил.* لَا يُنْقَضُ, بَتِّيٌّ, حَتْمِيٌّ, قَطْعِيٌّ

бесподо́бно *нареч. разг.* بِلَا نَظِيرٍ, بِمَا لَا يُقَاسُ; بِلَا نِدٍّ, جَيِّدًا (*превосходно*).

бесподо́бный *прил. разг.* فَذٌّ, فَرِيدٌ, مُنْقَطِعُ ٱلنَّظِيرِ; لَا نِدَّ لَهُ, لَا مَثِيلَ لَهُ, لَا نَظِيرَ لَهُ (*несравнимый*); فَاخِرٌ (*великолепный*).

беспозвоно́чн||ый *прил. зоол.* لَا فَقَارِيٌّ; ~ые живо́тные الحيوانات اللافقاريّة, اللافقاريّات

беспоко́ить *несов.* 1. (*нарушать покой*) أَزْعَجَ, أَقْلَقَ; أَثْقَلَ, أَتْعَبَ, ضَايَقَ, أَضْجَرَ (*затруднять*); 2. (*причинять боль, раздражение*) آلَمَ, أَزْعَجَ

беспоко́и||ться *несов.* 1. (*волноваться*) ضَجِرَ (*а*), قَلِقَ (*а*), اِنْزَعَجَ, تَمَلْمَلَ, تَبَرَّمَ; он ~тся, что... يهمّه أن...; ~ о чём-л. ضجر منه (به); ~ о его́ судьбе́ قلق على مصيره; 2. (*утруждать себя*) شَغَلَ (*а*), أَتْعَبَ نَفْسَهُ, بَالَهُ

беспоко́йно *нареч.* بِاضْطِرَابٍ; بِقَلَقٍ, فِي قَلَقٍ (*взволнованно*).

беспоко́йный *прил.* 1. ضَجِرٌ, مُنْزَعِجٌ, قَلِقٌ, مَهْمُومٌ, مُنْشَغِلُ ٱلْبَالِ (*озабоченный*); مُضْطَرِبٌ (*тревожный*); ~ сон نوم مضطرب; 2. (*причиняющий беспокойство*) مُقْلِقٌ, مُتْعِبٌ, مُضَايِقٌ, مُزْعِجٌ

беспоко́йство *с.* 1. (*тревога, волнение*) ضَجَرٌ, قَلَقٌ, هُمُومٌ, اِضْطِرَابٌ, اِنْزِعَاجٌ; إِزْعَاجٌ; 2. (*хлопоты*) أَتْعَابٌ, هُمُومٌ; причини́ть ~ أَزْعَجَ; прости́те за ~ أعذروني على إزعاجكم

бесполе́зно *нареч.* 1. عَبَثًا; دُونَ جَدْوَى, بِلَا فَائِدَةٍ (*тщетно*); 2. *в знач. сказ. безл.* لَا نَفْعَ مِنْ; говори́ть что́-л. было ~ لم يكن من المفيد أن يقال شيء; спо́рить ~ لا فائدة في الجدل, الجدل لا يفيد

бесполе́зность *ж.* بُطْلَانٌ; عَدَمُ ٱلْمَنْفَعَةِ, عَدَمُ ٱلْفَائِدَةِ (*тщетность*).

бесполе́зн||ый *прил.* لَا يُجْدِي, عَدِيمُ ٱلْفَائِدَةِ, غَيْرُ مُفِيدٍ, بَاطِلٌ (*тщетный*); نَفْعًا; ~ая попы́тка محاولة عديمة الجدوى

беспо́л||ый *прил.* لَا جِنْسَ لَهُ, لَا تَزَاوُجِيٌّ; ~ое существо́ مخلوق لا جنس له

беспо́мощно *нареч.* بِضَعْفٍ, ضُعْفًا, عَجْزًا

беспо́мощность *ж.* عَجْزٌ, ضُعْفٌ; عَدَمُ ٱلْمَقْدِرَةِ (*бессилие*).

беспо́мощный *прил.* عَدِيمُ ٱلْمَقْدِرَةِ, غَيْرُ قَادِرٍ; عَاجِزٌ (*бессильный*); ضَعِيفٌ (*мн.* ضُعَفَاءُ, ضِعَافٌ)

беспоро́чный *прил.* بَرِيءٌ, بِلَا عَيْبٍ, لَا غُبَارَ عَلَيْهِ (*мн.* أَبْرِيَاءُ)

беспоря́д||ок *м.* 1. إِخْلَالٌ بِٱلنِّظَامِ, عَدَمُ ٱلنِّظَامِ, إِخْتِلَالٌ, عَدَمُ ٱلتَّرْتِيبِ, تَشْوِيشٌ, رَكْبَكَةٌ; в ~ке خلط; здесь ~ لا ترتيب هنا; 2. *мн.* ~ки *уст.* (*волнения*) إِضْطِرَابَاتٌ, مُشَاغَبَاتٌ

беспоря́дочно *нареч.* بِلَا, بِلَا تَرْتِيبٍ, فِي تَشْوِيشٍ نِظَامٍ

беспоря́дочность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّرْتِيبِ, عَدَمُ ٱلنِّظَامِ, تَشْوِيشٌ

беспоря́дочный *прил.* عَدِيمُ ٱلتَّرْتِيبِ, مُشَوَّشٌ, مُخْتَلُّ ٱلنِّظَامِ, غَيْرُ مُنْتَظِمٍ; مُتَخَلِّفٌ (*неряшливый, неаккуратный*).

беспоса́дочный *прил.*: ~ перелёт طيران بغير توقّف, رحلة الطائرة بغير هبوط

беспо́чвенность *ж.* بُطْلَانٌ, عَدَمُ ٱلْأَسَاسِ

беспо́чвенный *прил.* بَاطِلٌ, لَا أَسَاسَ لَهُ

беспо́шлинно *нареч.* بِدُونِ ٱلرُّسُومِ ٱلْجُمْرُكِيَّةِ

беспо́шлинн||ый *прил.* خَالٍ مِنَ ٱلرُّسُومِ ٱلْجُمْرُكِيَّةِ, لَيْسَ عَلَيْهِ ضَرِيبَةٌ; ~ые това́ры بضائع معفاة من ضرائب جمركيّة

беспоща́дно *нареч.* بِقَسَاوَةٍ; بِلَا هَوَادَةٍ, بِلَا رَحْمَةٍ (*жестоко*).

беспоща́дность *ж.* جَوْرٌ; لَا هَوَادَةٌ, عَدَمُ ٱلرَّحْمَةِ, قَسَاوَةٌ, قَسْوَةٌ (*жестокость*).

беспоща́дн||ый *прил.* عَدِيمُ ٱلرَّحْمَةِ (*о человеке*); لَا هَوَادَةَ فِيهِ (*о войне и т. п.*); قَاسٍ, جَائِرٌ (*жестокий*); ~ая борьба نضال لا هوادة فيه; ~ враг عدوّ قاس (جائر)

беспра́вие *с.* عَدَمُ ٱلْحُقُوقِ; مُخَالَفَةُ ٱلْقَوَانِينِ, عَدَمُ ٱلشَّرْعِيَّةِ (*беззаконие*).

беспра́вный *прил.* مَهْضُومُ ٱلْحُقُوقِ, عَدِيمُ ٱلْحُقُوقِ

беспреде́льно *нареч.* بِلَا حُدُودٍ

беспреде́льность *ж.* عَدَمُ وُجُودِ ٱلْحُدُودِ

беспреде́льн||ый *прил.* لَا حَدَّ لَهُ, غَيْرُ مَحْدُودٍ, لَا مُتَنَاهٍ; ~ое терпе́ние قوّة احتمال لا تنتهي

беспредме́тность *ж.* عَدَمُ وُجُودِ ٱلْمَوْضُوعِ, عَدَمُ وُجُودِ ٱلْغَايَةِ

беспредме́тный *прил.* غَيْرُ ذِي مَوْضُوعٍ, لَا غَايَةَ لَهُ; مُجَرَّدٌ, بَاطِلٌ (*отвлечённый*).

беспрекосло́вно *нареч.* دُونَ ٱعْتِرَاضٍ

беспрекосло́вн||ый *прил.* غَيْرُ قَابِلٍ لِلِاعْتِرَاضِ; ~ое подчине́ние خضوع مطلق

беспрепя́тственно *нареч.* بِغَيْرِ عَوَائِقَ, دُونَ تَعْوِيقٍ, بِلَا عَرْقَلَةٍ, بِلَا مَوَانِعَ

беспрепя́тственный *прил.* خَالٍ مِنَ ٱلْمَوَانِعِ, حُرٌّ

беспреры́вно *нареч.* بِٱسْتِمْرَارٍ, بِلَا تَوَقُّفٍ, بِلَا ٱنْقِطَاعٍ; عَلَى ٱلدَّوَامِ (*постоянно*).

беспреры́вный *прил.* مُتَوَاصِلٌ, مُتَّصِلٌ; غَيْرُ مُنْقَطِعٍ, مُسْتَمِرٌّ, مُتَوَاتِرٌ

беспреста́нно *нареч.* بِلَا ٱنْقِطَاعٍ, بِٱتِّصَالٍ, بِلَا تَوَقُّفٍ, بِٱسْتِمْرَارٍ

беспреста́нный *прил.* مُتَوَاصِلٌ, مُتَوَاتِرٌ, مُتَوَالٍ, غَيْرُ مُنْقَطِعٍ

беспреце́дентный *прил.* لَا سَابِقَةَ لَهُ, لَيْسَ لَهُ سَابِقَةٌ

бесприда́нница *ж. уст.* بِنْتٌ لَا مَهْرَ لَهَا (*мн.* بَنَاتٌ)

беспризо́рник *м.* طِفْلٌ مُتَشَرِّدٌ (*мн.* أَطْفَالٌ)

беспризо́рность *ж.* تَشَرُّدٌ

беспризо́рный *прил.* 1. مُتَشَرِّدٌ; مُهْمَلٌ (*заброшенный*); 2. *в знач. сущ. м. см.* беспризо́рник.

бесприме́рный *прил.* لَمْ يَسْبِقْ لَهُ مَثِيلٌ, لَا مَثِيلَ لَهُ; لَا سَابِقَةَ لَهُ (*беспрецедентный*).

бесприме́сный *прил.* صَافٍ, غَيْرُ مَخْلُوطٍ, غَيْرُ مَشُوبٍ

беспринци́пность *ж.* لَا مَبْدَئِيَّةٌ, عَدَمُ ٱلْمَبْدَئِيَّةِ, عَدَمُ ٱلِاسْتِقَامَةِ, خُلُوٌّ مِنَ ٱلْمَبَادِئِ

беспринци́пный *прил.* لَا مَبْدَأَ لَهُ, غَيْرُ مَبْدَئِيٍّ, مَعْدُومُ ٱلِاسْتِقَامَةِ; سَافِلٌ (*подлый*); ~ челове́к شخص لا مبدأ له

беспристра́ст||ие *с.*, ~ность *ж.* تَجَرُّدٌ, عَدَمُ ٱلْمُحَابَاةِ, عَدَمُ ٱلتَّحَيُّزِ; إِنْصَافٌ (*справедливость*).

беспристра́стный *прил.* عَدِيمُ ٱلْمُحَابَاةِ, غَيْرُ مَيَّالٍ, نَزِيهٌ; غَيْرُ مُتَحَيِّزٍ, عَادِلٌ, مُنْصِفٌ (*справедливый*)

беспричи́нный *прил.* بِلَا سَبَبٍ, بِغَيْرِ دَاعٍ; لَا أَسَاسَ لَهُ (*необоснованный*).

бесприю́тный *прил.* لَا مَأْوَى لَهُ, لَا مَسْكَنَ لَهُ

беспробу́дно *нареч.*: спать беспробу́дно نَامَ بِلَا ٱسْتِيقَاظٍ

беспробу́дн||ый *прил.* 1. عَمِيقٌ; спать ~ым сном نام نومًا عميقًا; 2. (*о пьянстве*) مُدْمِنٌ, مُسْرِفٌ, مُفْرِطٌ; ~ пья́ница مدمن في شرب الخمر, سكّير

беспро́волочный *прил.* لَاسِلْكِيٌّ; ~ телегра́ф التلغراف اللاسلكيّ

беспросве́тн||ый *прил.* 1. (*тёмный*) دَامِسٌ, دَاجٍ, مُظْلِمٌ; ~ая тьма ظلام دامس; ~ая ночь ليلة ليلاء; 2. *перен.* غَيْرُ سَارٍّ, حَزِينٌ (*безрадостный*); قَانِطٌ, بِلَا أَمَلٍ (*безнадёжный*); ~ая нужда فقر مُدقِع

беспроце́нтный *прил.* بِلَا فَائِدَةٍ

беспу́тничать *несов. разг.* فَجَرَ (*у*), فَسَقَ (*у*), عَهِرَ (*а*), خَلُعَ (*у*)

беспу́тный *прил.* فَاجِرٌ (*мн.* فُجَّارٌ), فَاسِقٌ (*мн.* فُسَّاقٌ), خَلِيعٌ (*мн.* خُلَعَاءُ), دَاعِرٌ (*мн.* دُعَّارٌ)

беспу́тство *с.* فُجُورٌ, فِسْقٌ, خَلَاعَةٌ, دَعَارَةٌ

бессвя́зность *ж.* تَشَتُّتٌ, عَدَمُ ٱلتَّرَابُطِ; ~ ре́чи تشتّت الكلام

бессвя́зный *прил.* مُشَتَّتٌ, غَيْرُ مُتَرَابِطٍ, مُتَقَطِّعٌ

бессеме́йный *прил.* لَا عَائِلَةَ لَهُ

бессеме́ровск||ий *прил.*: ~ проце́сс أسلوب بسمر; ~ая сталь فولاذ بسمر

бессемя́нный *прил.* لَابَذْرِيٌّ

бессерде́чие *с.* قَسَاوَةٌ; عَدَمُ ٱلْعَطْفِ, عَدَمُ ٱلْحَنَانِ (*жестокость*); جَفَاءٌ (*чёрствость*).

бессерде́чно *нареч.* بِقَسَاوَةٍ; بِغَيْرِ حَنَانٍ (*жестоко*); فِي جَفَاءٍ (*чёрство*).

бессерде́чность *ж.* *см.* бессерде́чие.

бессерде́чный *прил.* قَاسِي, قَاسٍ; عَدِيمُ ٱلْحَنَانِ, ٱلْقَلْبِ (*жестокий*); جَافٍ (*чёрствый*).

бесси́лие *с.* 1. (*слабость*) ضُعْفٌ, عَجْزٌ, وَهْنٌ; 2. (*беспомощность*) عَدَمُ ٱلتَّمَكُّنِ مِنْ, عَجْزٌ; إِسْتِرْخَاءٌ ◇ полово́е ~ *мед.* عِنَانَةٌ, عُنَّةٌ

бесси́льн||ый *прил.* 1. (*слабый*) ضَعِيفٌ (*мн.* ضِعَافٌ, ضُعَفَاءُ), عَاجِزٌ, وَاهِنٌ, عَدِيمُ ٱلْقُوَّةِ; 2.: ~ая зло́ба حقد فارغ; она́ ~а сде́лать э́то هي عاجزة عن القيام بذلك

бессисте́мность *ж.* عَدَمُ ٱلنِّظَامِ, عَدَمُ ٱلتَّرْتِيبِ, عَدَمُ ٱلتَّنْسِيقِ

бессисте́мный *прил.* غَيْرُ مُنَظَّمٍ, غَيْرُ مُنْتَظِمٍ, غَيْرُ مُرَتَّبٍ, غَيْرُ مُنَسَّقٍ

бессла́вие *с.* هَوَانٌ, شَنَارٌ, مَذَلَّةٌ, خِزْيٌ, شَيْنٌ

бессла́вно *нареч.* بِهَوَانٍ, فِي مَذَلَّةٍ, بِشَيْنٍ

бессла́вный *прил.* مَشِينٌ, غَيْرُ مَحْمُودٍ, غَيْرُ مَجِيدٍ, خَسِيسٌ, مُخْزٍ

бессле́дно *нареч.* بِلَا أَثَرٍ

бессле́дный *прил.* لَا أَثَرَ لَهُ

бессловéсн||ый *прил.* 1. أَعْجَمُ (*ж.* عَجْمَاءُ, *мн.* عُجْمٌ); ~ые живо́тные حيوانات عجماوات; ~ое существо́ مخلوق أبكم; 2. (*молчаливый*) صَامِتٌ; أَبْكَمُ (*ж.* بَكْمَاءُ, *мн.* بُكْمٌ), أَخْرَسُ (*ж.* خَرْسَاءُ, *мн.* خُرْسٌ) (*немой*).

бессме́нный *прил.* دَائِمٌ, غَيْرُ مُنْقَطِعٍ, غَيْرُ مُتَنَاوِبٍ

бессме́ртие *с.* بَقَاءٌ, خُلُودٌ

бессме́ртный *прил.* خَالِدٌ, بَاقٍ; أَبَدِيٌّ (*вечный*).

бессмы́сленно *нареч.* 1. بِلَا مَعْنًى; 2. (*неразумно*) بِغَبَاوَةٍ, بِجَهْلٍ, بِصُورَةٍ غَيْرِ مَعْقُولَةٍ; ~ смотре́ть نظر نظرةً لا معنى لها

бессмы́сленность *ж.* عَدَمُ ٱلْمَعْقُولِيَّةِ, سَخَافَةٌ; بُطْلَانٌ

бессмы́сленный *прил.* 1. لَا مَعْنَى لَهُ; ~ посту́пок فعل لا معنى له; 2. (*неразумный*) غَيْرُ مَعْقُولٍ, سَخِيفٌ

бессмы́слица *ж.* *разг.* كَلَامٌ فَارِغٌ; هَذَيَانٌ, سَخَافَةٌ (*набор слов*).

бессне́жный *прил.* قَلِيلُ ٱلثَّلْجِ, بِلَا ثَلْجٍ

бессо́вестность *ж.* 1. (*нечестность*) إِنْعِدَامُ ٱلضَّمِيرِ, 2. (*наглость*) وَقَاحَةٌ, قِحَةٌ, صَفَاقَةٌ

бессо́вестн||ый *прил.* لَا ضَمِيرَ لَهُ, صَفِيقٌ, وَقِحٌ, سَلِيطٌ; ~ая ложь كذب وقح

бессодержа́тельность *ж.* خُلُوٌّ مِنَ ٱلْمَعْنَى, فَرَاغٌ, تَفَاهَةٌ

бессодержа́тельный *прил.* خَالٍ مِنَ ٱلْمَعْنَى, تَافِهٌ; فَارِغٌ (*пустой*); ~ разгово́р كلام فارغ

бессозна́тельно *нареч.* بِلَا وَعْيٍ; دُونَ قَصْدٍ, بِغَيْرِ قَصْدٍ, بِدُونِ تَعَمُّدٍ (*непреднамеренно*).

бессозна́тельн||ый *прил.* 1. غَيْرُ وَاعٍ; быть в ~ом состоя́нии كان بحالة اللاوعي, أُغمي عليه, غُشي عليه; 2. (*безотчётный*) غَيْرُ وَاعٍ, غَيْرُ مَقْصُودٍ, غَيْرُ تَعَمُّدِيٍّ; ~ая трево́га قلق غير واع

бессо́нниц||а *ж.* أَرَقٌ, سُهْدٌ, سُهَادٌ; страда́ть ~ей أرِق, عانى الأرق

бессо́нн||ый *прил.* سَاهِدٌ, أَرِقٌ, سُهَادِيٌّ; он провёл ~ую ночь قضى ليلته ساهرًا

бесспо́рно *нареч.* 1. *в знач. вводн. сл.* لَا شَكَّ, لَا رَيْبَ, بِلَا نِزَاعٍ, لَا جِدَالَ, دُونَ شَكٍّ; 2. *в знач. сказ. безл.* لَا شَكَّ فِي أَنَّ, لَا رَيْبَ فِي أَنَّ; э́то ~ هذا لا يقبل جدلًا

бесспо́рность *ж.* بَدِيهِيَّةٌ; لَانِزَاعِيَّةٌ (*очевидность*).

бесспо́рн||ый *прил.* لَا رَيْبَ, لَا نِزَاعَ فِيهِ, لَا يُجَادَلُ فِيهِ, لَا شَكَّ فِيهِ; بَدِيهِيٌّ, وَاضِحٌ (*очевидный*); ~ая и́стина حقيقة راهنة, حقيقة لا تقبل جدلًا, بديهيّة

бессре́бреник *м.* غَيْرُ مُغْرِضٍ

бессро́чн||ый *прил.* غَيْرُ مُسَمًّى, غَيْرُ مُحَدَّدِ ٱلْأَجَلِ; دَائِمٌ (*постоянный*); ~ая ссы́лка نفي للأبد

бесстра́стие *с.* عَدَمُ ٱلتَّأَثُّرِ, عَدَمُ ٱلْأَحَاسِيسِ, عَدَمُ إِظْهَارِ

бесстра́стный *прил.* غَيْرُ مُتَأَثِّرٍ; رَزِينٌ, رَصِينٌ (*уравновешенный*).

бесстра́шие *с.* شَجَاعَةٌ, جُرْأَةٌ, جَسَارَةٌ, بَسَالَةٌ

бесстра́шно *нареч.* بِشَجَاعَةٍ, بِلَا خَوْفٍ, بِجُرْأَةٍ

бесстра́шный *прил.* شُجَاعٌ (*мн.* شُجْعَانٌ), جَرِيءٌ (*мн.* أَجْرِيَاءُ), جَسُورٌ (*мн.* جُسُرٌ, جُسْرٌ), مِقْدَامٌ (*мн.* مَقَادِيمُ)

бессты́дник *м. разг.* صَفِيقُ ٱلْوَجْهِ, مَاجِنٌ (*мн.* مُجَّانٌ), عَدِيمُ ٱلْخَجَلِ

бессты́дно *нареч.* بِصَفَاقَةٍ, دُونَ حَيَاءٍ, بِلَا حَيَاءٍ; بِوَقَاحَةٍ (*нагло*).

бессты́дный *прил.* صَفِيقٌ, قَلِيلُ ٱلْحَيَاءِ, لَا حَيَاءَ فِيهِ; وَقِحٌ (*наглый*).

бессты́дство *с.* صَفَاقَةٌ, قِلَّةُ ٱلْحَيَاءِ, مُجُونٌ, بَذَاءَةٌ; وَقَاحَةٌ (*наглость*).

бессчётный *прил.* لَا يُحْصَى, لَا يُعَدُّ

беста́ктность *ж.* عَدَمُ ٱللَّبَاقَةِ, عَدَمُ ٱلْحَصَافَةِ, عَدَمُ ٱللِّيَاقَةِ

беста́ктный *прил.* غَيْرُ لَبِقٍ, عَدِيمُ ٱللِّيَاقَةِ; فِي غَيْرِ مَحَلِّهِ (*неуместный*).

бестала́нный *прил.* 1. غَيْرُ مَوْهُوبٍ, عَدِيمُ ٱلْقَرِيحَةِ; 2. *фольк.* (*несчастный*) قَلِيلُ ٱلْحَظِّ, عَدِيمُ ٱلْبَخْتِ, مَشْؤُومٌ

бестеле́сный *прил.* لَاجَسَدِيٌّ, لَامَادِّيٌّ

бе́стия *ж. бран.* مُخْتَالٌ, شَاطِرٌ, مَكَّارٌ

бестолко́вость *ж.* تَشَوُّشُ ٱلْعَقْلِ, إِرْتِبَاكٌ, بَلَادَةٌ

бестолко́вщина *ж. разг.* عَدَمُ ٱلنِّظَامِ, تَشْوِيشٌ

бестолко́вый *прил.* 1. (*непонятливый*) مُشَوَّشُ ٱلْعَقْلِ, مُرْتَبِكُ ٱلذِّهْنِ, بَلِيدٌ; 2. (*бессвязный*) مُبْهَمٌ, رَبِكٌ, غَيْرُ مُتَرَابِطٍ

бесфо́рменность *ж.* إِنْعِدَامُ ٱلشَّكْلِ

бесфо́рменный *прил.* عَدِيمُ ٱلشَّكْلِ, لَا شَكْلَ لَهُ

бесхара́ктерный *прил.* ضَعِيفُ ٱلْإِرَادَةِ

бесхво́стый *прил.* أَبْتَرُ (*ж.* بَتْرَاءُ, *мн.* بُتْرٌ), بِلَا ذَنَبٍ, بِلَا ذَيْلٍ

бесхи́тростный *прил.* عَدِيمُ ٱلْحِيلَةِ; بَسِيطٌ (*мн.* بُسَطَاءُ) (*простой*); سَاذِجٌ, سَاذَجٌ (*мн.* سُذَّجٌ) (*наивный*).

бесхо́зн||ый *прил.*: ~ое иму́щество ملك لا صاحب له

бесхозя́йственность *ж.* سُوءُ ٱلتَّدْبِيرِ, سُوءُ ٱلْإِدَارَةِ

бесхозя́йственный *прил.* سَيِّئُ ٱلتَّدْبِيرِ, سَيِّئُ ٱلْإِدَارَةِ

бесцве́тность *ж.* 1. عَدَمُ وُجُودِ ٱللَّوْنِ; 2. *перен.* تَفَاهَةٌ

бесцве́тн||ый *прил.* 1. بِلَا لَوْنٍ, لَا لَوْنَ لَهُ; 2. *перен.* تَافِهٌ, مُبْتَذَلٌ; ~ые стихи́ شعر تافه

бесце́льность *ж.* عَدَمُ وُجُودِ ٱلْغَرَضِ, عَدَمُ وُجُودِ ٱلْغَايَةِ

бесце́льный *прил.* لَا قَصْدَ لَهُ, بِلَا قَصْدٍ

бесце́нный *прил.* 1. (*очень ценный*) لَا يُثَمَّنُ, لَا يُقَدَّرُ بِثَمَنٍ; 2. *уст.* (*малоценный*) لَا قِيمَةَ لَهُ

бесце́нок *м. разг.*: за ~ بِثَمَنٍ بخس; прода́ть за ~ باع بأبخس الأثمان

бесцеремо́нно *нареч.* بِلَا تَكَلُّفٍ, دُونَ تَكْلِيفٍ; فِي خُشُونَةٍ (*грубо*); بِوَقَاحَةٍ (*развязно*).

бесцеремо́нность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّكَلُّفِ, عَدَمُ ٱلتَّكْلِيفِ; فَظَاظَةٌ, مُخَاشَنَةٌ (*грубость*); وَقَاحَةٌ (*развязность*).

бесцеремо́нный *прил.* غَيْرُ مُتَكَلِّفٍ; فَظٌّ, خَشِنٌ (*грубый*); سَلِيطٌ, وَقِحٌ (*развязный*).

бесчелове́чно *нареч.* بِقَسَاوَةٍ, بِقَسْوَةٍ, بِوَحْشِيَّةٍ

бесчелове́чность *ж.* عَدَمُ ٱلْإِنْسَانِيَّةِ, قَسَاوَةٌ, وَحْشِيَّةٌ

бесчелове́чный *прил.* عَدِيمُ ٱلْإِنْسَانِيَّةِ, غَيْرُ إِنْسَانِيٍّ; قَاسٍ (*мн.* قُسَاةٌ), وَحْشِيٌّ (*жестокий*).

бесче́стить *несов.* شَانَ (*u*), أَهَانَ, عَابَ (*u*), إِنْتَهَكَ عِرْضَهُ, أَسَاءَ ٱلسُّمْعَةَ

бесче́стность *ж.* عَارٌ, هَوَانٌ

бесче́стный *прил.* غَيْرُ شَرِيفٍ; شَائِنٌ, مَشِينٌ, مُعِيبٌ

бесче́стье *с.* خِزْيٌ, عَارٌ, هَوَانٌ, هَتِيكَةٌ; إِهَانَةٌ

бесчи́нство *с.* إِسَاءَةٌ, غَضْبٌ, عَيْبٌ

бесчи́нствовать *несов.* عَاثَ (*u*), إِغْتَصَبَ

бесчи́сленн||ый *прил.* لَا يُحْصَى, لَا يُعَدُّ; ~ое коли́чество عدد لا يحصى

бесчу́вственно *нареч.* بِٱللَّامُبَالَاةِ, بِطَرِيقَةٍ غَيْرِ مَحْسُوسَةٍ (*безучастно*); بِقَسَاوَةٍ (*жестоко*).

бесчу́вственность *ж.* فِقْدَانُ ٱلشُّعُورِ, عَدَمُ ٱلْإِحْسَاسِ; ٱللَّامُبَالَاةُ (*безучастность*).

бесчу́вственн||ый *прил.* 1.: он в ~ом состоя́нии أغمى عليه; 2. (*равнодушный*) فَاقِدُ ٱلْإِحْسَاسِ, لَا يَتَأَثَّرُ, لَا شُعُورِيٌّ; لَامُبَالٍ (*безучастный*); قَاسٍ (*мн.* قُسَاةٌ) (*жестокий*).

бесчу́вствие *с.* 1. (*потеря сознания*) إِغْمَاءٌ, غَشَيَانٌ, غَيْبُوبَةٌ; 2. (*безучастность*) غِلْظَةٌ, غَلَاظَةُ ٱلْقَلْبِ; قَسْوَةٌ (*жестокость*).

бесшаба́шность *ж. разг.* 1. (*беспечность*) لَامُبَالَاةٌ; 2. (*безрассудность*) طَيْشٌ, تَهَوُّرٌ, إِقْتِحَامٌ

бесшаба́шный *прил.* 1. (*беспечный*) لَامُبَالٍ, طَائِشٌ; 2. (*безрассудный*) مُتَهَوِّرٌ, مُجَازِفٌ, مِقْحَامٌ

бесшу́мно *нареч.* بِدُونِ, بِغَيْرِ جَلَبَةٍ, بِلَا ضَوْضَاءٍ, صَوْتٍ

бесшу́мн||ый *прил.* قَدِيمُ ٱلضَّوْضَاءِ, قَدِيمُ ٱلصَّوْتِ; ~ые шаги́ خطوات خرساء; ~ трамва́й ترام عديم الصوت

бе́та *ж.* بيتا (حرف يونانيّ)

бето́н *м.* بِيطُونٌ, بَاطُونٌ, خَرَسَانٌ, خَرَسَانَةٌ

бетони́рование *с.* تَبْطِينٌ, تَغْطِيَةٌ بِٱلْخَرَسَانَةِ

бетони́ровать *несов.* بَطَّنَ, غَطَّى بِٱلْخَرَسَانَةِ

бето́нный *прил.* مِنَ ٱلْخَرَسَانَةِ, خَرَسَانِيٌّ

бетономеша́лка *ж. тех.* خَلَّاطَةُ إِسْمَنْت

бечева́ *ж.* حَبْلٌ (*мн.* أَحْبَالٌ, حِبَالٌ); قَلْسٌ (*мн.* قُلُوسٌ)

бечёвка *ж.* حَبْلٌ (*мн.* أَحْبَالٌ, حِبَالٌ); دُوبَارَةٌ *кар.*; خَيْطٌ مَقِّيصٍ (*мн.* خُيُوطٌ) (*шпагат*).

бе́шено *нареч.* بِشَرَاسَةٍ, بِجُنُونٍ, بِغَيْظٍ, بِٱحْتِدَامٍ; بِشِدَّةٍ (*сильно*).

бе́шенство *с.* 1. (*болезнь*) كَلَبٌ, مَرَضُ ٱلْكَلَبِ, سُعْرٌ, صَرَعٌ; 2. (*неистовство*) سَوْرَةٌ, غَضَبٌ, حَنَقٌ, إِحْتِدَامٌ; прийти в ~ حنق, احتدم غيظًا, اغتاظ, أرغى وأزبد, احتدّ

бе́шен||ый *прил.* 1. (*больной бешенством*) مُصَابٌ بِٱلْكَلَبِ, كَلِبٌ, مَسْعُورٌ, سَعْرَانٌ; ~ая соба́ка كلب مسعور (كَلِبٌ); 2. (*неистовый*) حَنِقٌ, حَانِقٌ, جُنُونِيٌّ, مَجْنُونٌ, هَائِجٌ; ~ое сопротивле́ние مقاومة عنيفة; ◇ ~ые це́ны أسعار جنونيّة

бешу́ *1 л. ед. наст. от* беси́ть.

бешу́сь *1 л. ед. наст. от* беси́ться.

библе́йский *прил.* ...ٱلْكِتَابِ ٱلْمُقَدَّسِ

библио́граф *м.* مُتَضَلِّعٌ فِي ٱلْبِبْلِيُوغْرَافِيَّةِ, بِبْلِيُوغْرَافِيٌّ

библиографи́ческ||ий *прил.* بِبْلِيُوغْرَافِيٌّ, ...ٱلْفَهَارِسِ; ◇ ~ая ре́дкость كتاب نادر

библиогра́фия *ж.* (*перечень книг, статей по какому-л. предмету*) بِبْلِيُوغْرَافِيَّةٌ, فِهْرِسْتِيَّةٌ

библиоте́ка *ж.* مَكْتَبَةٌ (*мн.* مَكْتَبَاتٌ); دَارُ كُتُبٍ (*мн.* دُورٌ), سِلْسِلَةُ كُتُبٍ (*серия*); публи́чная ~ دار الكتب العموميّة, مكتبة أهليّة

библиоте́карь *м.* مُوَظَّفُ مَكْتَبَةٍ, كُتُبِيٌّ, أَمِينُ مَكْتَبَةٍ

библиоте́чный *прил.* مَكْتَبِيٌّ, ...دَارِ كُتُبٍ

библиофи́л *м.* مُحِبٌّ لِلْكُتُبِ, جَامِعُ كُتُبٍ

би́блия *ж.* أَلْكِتَابُ ٱلْمُقَدَّسُ

бива́к *м. воен.* مُخَيَّمٌ [عَسْكَرِيٌّ], مُعَسْكَرٌ خَلَوِيٌّ, مُعَسْكَرٌ فِي ٱلْعَرَاءِ

бива́чный *прил.* ...مُخَيَّمٍ [عَسْكَرِيٍّ], ...مُعَسْكَرٍ خَلَوِيٍّ

би́вни *мн.* (*ед.* би́вень *м.*) أَنْيَابُ ٱلْفِيلِ وَغَيْرِهِ مِنَ ٱلْحَيَوَانَاتِ

бивуа́к *м. см.* бива́к.

бидо́н *м.* صَفِيحَةٌ, تَنَكَةٌ; ~ для молока́ صفيحة لبن

бие́ние *с.* ضَرْبٌ; خَفَقَانٌ (*сердца*); نَبَضَانٌ (*пульса*).

бизнесме́н *м.* رَجُلُ أَعْمَالٍ (*мн.* رِجَالُ أَعْمَالٍ)

бизо́н *м.* بِيزُونٌ (ثور أمريكيّ)

бикарбона́т *м. хим.* بِيكَرْبُونَاتٌ

биле́т *м.* 1. تَذْكِرَةٌ (*мн.* تَذَاكِرُ); بِطَاقَةُ دُخُولٍ (*входной*); обра́тный ~ تذكرة ذهاب وإياب; сезо́нный ~ بطاقة موسميّة; все ~ы про́даны جميع التذاكر مباعة; 2. (*документ*) تَذْكِرَةُ هُوِيَّةٍ, بِطَاقَةٌ شَخْصِيَّةٌ; вое́нный ~ بطاقة الجنديّة; парти́йный ~ بطاقة عضويّة الحزب; профсою́зный ~ بطاقة عضويّة النقابة; студе́нческий ~ بطاقة طالب; чита́тельский ~ بطاقة قارئ; 3. (*экзаменационный*) بِطَاقَةُ ٱمْتِحَانٍ; ◇ пригласи́тельный ~ بطاقة الدعوة

билетёр *м.* بَائِعُ تَذَاكِرَ, مُرَاقِبُ تَذَاكِرَ

билетёрша *ж. разг.* بَائِعَةُ تَذَاكِرَ, مُرَاقِبَةُ تَذَاكِرَ

биле́тн||ый *прил.* ...تَذَاكِرَ; ~ая ка́сса شبّاك تذاكر

билль *м. полит.* مَشْرُوعُ قَانُونٍ

би́ло *с. тех.* ضَارِبٌ, مِضْرَابٌ

билья́рд *м.* بِلْيَارْدُو, بِلْيَارْد

билья́рдная *ж.* صَالَةُ بِلْيَارْد

билья́рдный *прил.* ...بِلْيَارْد; ...لُعْبَةِ ٱلْبِلْيَارْد; ~ шар كرة بليارد; ~ кий عصا بليارد

бино́кль *м.* مِنْظَارٌ [مُكَبِّرٌ] (*мн.* مَنَاظِيرُ [مُكَبِّرَةٌ]); بِينُوكْل; полево́й ~ نظّارة (منظار) ميدان

бино́м *м. мат.* ثُنَائِيُّ ٱلْحَدِّ, ذُو حَدَّيْنِ

бинт *м.* ضِمَادَةٌ (*мн.* ضَمَائِدُ), عِصَابَةٌ, رِبَاطٌ (*мн.* رِبَاطَاتٌ, أَرْبِطَةٌ)

бинтова́ть *несов. чем-л.* رَبَّطَ بِ, عَصَّبَ بِ, ضَمَّدَ بِ, قَمَّطَ بِ

биогене́з *м.* قَانُونُ تَوَالُدِ ٱلْأَحْيَاءِ

био́граф *м.* كَاتِبُ سِيرَةٍ (*мн.* كُتَّابٌ)

биографи́ческий *прил.* سِيَرِيٌّ, ...تَرْجَمَةِ حَيَاةٍ, ...سِيَرِ ٱلْحَيَاةِ

биогра́фия *ж.* سِيرَةُ حَيَاةٍ, تَارِيخُ حَيَاةٍ (*мн.* تَوَارِيخُ), تَرْجَمَةُ حَيَاةٍ (*мн.* تَرَاجِمُ), (*мн.* سِيَرٌ)

био́лог *м.* عَالِمٌ بِٱلْأَحْيَاءِ, أَحْيَائِيٌّ, بِيُولُوجِيٌّ

биологи́ческий *прил.* بِيُولُوجِيٌّ, أَحْيَائِيٌّ, ...عِلْمِ ٱلْأَحْيَاءِ

биоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْأَحْيَاءِ, بِيُولُوجِيَا

биофи́зика *ж.* أَلْفِيزِيَاءُ ٱلْبِيُولُوجِيَّةُ

биохи́мия *ж.* أَلْبِيُوكِيمِيَاءُ, أَلْكِيمِيَاءُ ٱلْبِيُولُوجِيَّةُ

бипла́н *м. ав.* طَائِرَةٌ مُزْدَوَجَةُ ٱلْجَنَاحَيْنِ

би́ржа *ж.* بُورْصَةٌ, سُوقُ مَالٍ *ж.* (*мн.* أَسْوَاقٌ); фо́ндовая ~ بورصة أوراق ماليّة; ◇ ~ труда́ بورصة العمل

биржеви́к *м.* سِمْسَارُ بُورْصَةٍ (*мн.* سَمَاسِرَةٌ, سَمَاسِرُ)

биржев||о́й *прил.* ...بُورْصَةٍ; ~ ма́клер سمسار أوراق ماليّة; ~а́я сде́лка صفقة; ~ы́е спекуля́ции ألاعيب البورصة; ~ курс سعر الكامبيو

би́рка *ж.* بِطَاقَةُ بَضَاعَةٍ, بِطَاقَةٌ (رُقْعَةٌ) قَفْشٍ

бирма́нец *м.* بُورْمَانِيٌّ

бирма́нка *ж.* بُورْمَانِيَّةٌ

бирма́нский *прил.* بُورْمَانِيٌّ

бирма́нцы *мн. от* бирма́нец.

бирюза́ *ж.* فَيْرُوزٌ, فَيْرُوزَجٌ

бирюзо́вый *прил.* 1. ...ٱلْفَيْرُوزِ; 2.: ~ цвет لون فيروزيّ

бирю́к *м.* 1. (*волк*) ذِئْبٌ (*мн.* ذِئَابٌ); 2. *перен.* رَجُلٌ عَبُوسٌ; жить ~о́м عاش منعزلًا عازبًا; ◇ смотре́ть ~о́м ≅ عبس

бис *межд.* أَعِدْ!, بْرَافُو!; исполня́ть на ~ *см.* биси́ровать.

би́сер *м.* خَرَزٌ [دَقِيقٌ]; ◇ мета́ть ~ пе́ред сви́ньями ألقى الدرّ أمام الخنازير

би́серный *прил.* ...ٱلْخَرَزِ; ◇ ~ по́черк خطّ دقيق

биси́ровать *сов. и несов.* كَرَّرَ, أَعَادَ

бисквит *м.* (*печенье*) بَسْكَوِيتَةٌ (*собир.* بَسْكَوِيتٌ), بُقْسُمَاطَةٌ (*собир.* بُقْسُمَاطٌ)

бискви́тный *прил.* ...ٱلْبَسْكَوِيتِ, ...ٱلْبُقْسُمَاطِ

биссектри́са *ж. мат.* مُنَصِّفٌ

бита́ *ж. разг.* مِضْرَبٌ (*мн.* مَضَارِبُ)

би́тва *ж.* مَعْرَكَةٌ (*мн.* مَعَارِكُ), وَاقِعَةٌ (*мн.* وَقَائِعُ), مَوْقِعَةٌ (*мн.* مَوَاقِعُ), قِتَالٌ, مَعْمَعَةٌ (*мн.* مَعَامِعُ)

битко́м *нареч.*: ~ наби́тый مكتظّ

биту́м *м. геол.* بِيتُومِينٌ, قَارٌ, قِيرٌ

би́т||ый 1. *прич. от* бить; 2. *прил.*: ~ое стекло́ زُجَاجٌ مُكَسَّرٌ; ◇ ~ час ساعة كاملة

бить *несов.* 1. ضَرَبَ (*u*); خَبَطَ (*u*) (*избивать*); ~ кулако́м لكم; ~ по лицу́ لطم, صفع; ~ кнуто́м جلد, ساط; ~ ного́й (*о лошади*) رفس; ~ в ладо́ши صفّق; 2. (*убивать*) قَتَلَ (*y*), قَتَّلَ; صَادَ (*u*), إِصْطَادَ, قَتَلَ (*y*) فِي ٱلصَّيْدِ (*на охоте*); ~ скот جزر, ذبح; 3. (*стучать*) ضَرَبَ (*u*), طَرَقَ (*y*), دَقَّ (*y*), قَرَعَ (*a*); 4. *перен.* (*бичевать*) عَيَّبَ; 5. (*разбивать*) كَسَّرَ, حَطَّمَ; ~ посу́ду كسّر الأوانى; ~ щё́бень كسّر الحصى; 6. (*стрелять*) رَمَى (*u*), أَطْلَقَ ٱلنَّارَ عَلَى; ружьё бьёт далеко́ ترمى البندقيّة بعيدًا; 7. نَقَرَ (*y*), قَرَعَ (*a*), دَقَّ (*y*); ~ в ко́локол قرع الناقوس; ~ в бараба́н دقّ, نقر الطبل; бьют часы́ تدقّ ساعة; 8. (*напр. о воде и т. п.*) تَدَفَّقَ, تَفَجَّرَ, تَبَجَّسَ, فَاضَ (*u*); вода́ бьёт ключо́м يتفجّر الماء [من الأرض]; ◇ ~ ма́сло مخض السمن; ~ шерсть ندف الصوف; ~ трево́гу, ~ в наба́т أنذر بالخطر; ~ в цель أصاب الهدف; ~ по карма́ну خسّر; ~ баклу́ши تكاسل, تقاعس من العمل; ~ врага́ غلب العدوّ

би́ться *несов.* 1. (*сражаться*) قَاتَلَ, حَارَبَ, عَارَكَ, تَقَاتَلَ, تَلَاطَمَ; 2. *обо что-л.* إِرْتَطَمَ بِ, إِصْطَدَمَ بِ; تَلَاطَمَ (*о волнах*); 3. (*трепетать*): ры́ба бьётся يختبط السمك; 4. (*пульсировать*) خَفَقَ (*u*), نَبَضَ (*u*); се́рдце би́лось ро́вно خفق القلب خفقًا منتظمًا; 5. (*о посуде*) تَكَسَّرَ, تَحَطَّمَ; 6. *перен. над чем-л.* بَذَلَ جُهُودًا فِي (*u, y*), كَدَّ لِأَجْلِ (*y*), إِجْتَهَدَ لِأَجْلِ; как он ни би́лся... مهما بذل من جهد...; ◇ ~ об закла́д *уст.* راهن, تراهن

битю́г *м.* كَدِيش, بِرْذَوْن

бифште́кс *м.* بِفْتِيك

би́цепс *м. анат.* عَضَلَةٌ ذَاتُ رَأْسَيْنِ (فى الكتف)

бич *м.* 1. سَوْطٌ (*мн.* سِيَاطٌ, أَسْوَاطٌ), كُرْبَاجٌ (*мн.* كَرَابِيجُ), مِجْلَدَةٌ; 2. *перен.* عِقَابٌ, مَأْسَاةٌ

бичева́ние *с.* 1. جَلْدٌ, اَلضَّرْبُ بِٱلسَّوْطِ; 2. *перен.* تَعْيِيبٌ, تَعْنِيفٌ, تَفْنِيدٌ, تَنْدِيدٌ

бичева́ть *несов.* 1. جَلَدَ (*u*), سَاطَ (*y*), ضَرَبَ (*u*) بِٱلسَّوْطِ; 2. *перен.* عَنَّفَ, فَنَّدَ, نَدَّدَ بِ

бла́г||о I *с.* خَيْرٌ, صَالِحٌ (*мн.* صَوَالِحُ), صَلَاحٌ, مَصْلَحَةٌ (*мн.* مَصَالِحُ); سَعَادَةٌ (*счастье*); земны́е ~а خيرات الأرض; о́бщее ~ المصلحة العامّة, الصالح العامّ, المنفعة العامّة; для ~а челове́чества لمصلحة البشريّة; на ~ наро́да لخير الشعب; ◇ всех благ! (*до свидания*) مع السلامة!

бла́го II *союз разг.* نَظَرًا لِ, لِأَنَّ, إِذْ أَنَّ, بِمَا أَنَّ

благови́дный *прил.* مُلَائِمٌ, لَائِقٌ

благоволе́ние *с. уст. к кому-л.* مَيْلٌ, إِحْسَانٌ إِلَى, إِكْرَامٌ(ة), حُسْنُ ٱلْإِلْتِفَاتِ إِلَى, إِلَى

благоволи́ть *несов. к кому-л.* مَالَ (*u*), أَحْسَنَ إِلَى, أَكْرَمَ(ه), إِلَى

благово́ни||е *с. книжн.* أَرِيجٌ, شَذًى, عَرْفٌ, طِيبٌ, رَائِحَةٌ عِطْرِيَّةٌ (*запах*); ~я موادّ عطريّة, عطريّات

благово́нный *прил. книжн.* أَرِجٌ, شَذِيٌّ, عِطْرِيٌّ, عَطِرٌ

благовоспи́танность *ж.* لُطْفٌ, تَأَدُّبٌ, حُسْنُ ٱلْأَدَبِ, تَهَذُّبٌ

благовоспи́танный *прил.* مُتَأَدِّبٌ, حَسَنُ ٱلْأَدَبِ, مُهَذَّبٌ, لَطِيفٌ

благогове́йный *прил.* مُحْتَرِمٌ, إِحْتِرَامِيٌّ, تَبْجِيلِيٌّ

благогове́ние *с.* تَوْقِيرٌ, تَبْجِيلٌ, إِجْلَالٌ

благогове́ть *несов.* وَقَّرَ, بَجَّلَ, أَجَلَّ

благодар||и́ть *несов.* شَكَرَ (*y*), تَشَكَّرَ; ~ю вас за что-л. ... شكرًا لكم على..., أشكركم على

благода́рно *нареч.* بِٱمْتِنَانٍ, بِشُكْرٍ

благода́рност||ь *ж.* شُكْرٌ (*мн.* شُكُورٌ), شُكْرَانٌ, عِرْفَانٌ, إِمْتِنَانٌ, مَمْنُونِيَّةٌ (*признательность*); ٱلْجَمِيلِ; вы́разить ~ أبدى شكرًا; с большо́й ~ью مع مزيد الشكر; не сто́ит ~и لا شكر على الواجب, العفو; моё се́рдце полно́ ~и قلبى شكور

благода́рн||ый *прил.* شَكُورٌ, شَاكِرٌ, عَارِفُ ٱلْجَمِيلِ; مَمْنُونٌ, مُمْتَنٌّ; мы о́чень вам ~ы نشكركم مزيد الشكر; ◇ ~ труд عمل يعود بالخير (شكرًا جزيلًا)

благодаря́ *предлог кому-чему-л.* بِفَضْلِ, نَظَرًا لِ, بِسَبَبِ; ~ ему́ بفضله

благода́тный *прил.* مُبَارَكٌ; غَزِيرُ ٱلْخَيْرِ (*благословенный*); خَيِّرٌ, خَصِيبٌ, خِصْبٌ (*о земле*)

благода́ть *ж. разг.* غِبْطَةٌ, هَنَاءَةٌ

благоде́нствие *с. уст.* نِعْمَةٌ, يُسْرٌ, بُحْبُوحَةٌ, هَنَاءٌ, مَيْمَنَةٌ

благоде́нствовать *несов.* نَعِمَ (*a*), هَنِئَ (*a*), عَاشَ (*u*) فِى بُحْبُوحَةٍ

благоде́тель *м. уст.* مُحْسِنٌ, خَيِّرٌ, مِنْعَامٌ

благодея́ние *с. уст.* إِحْسَانٌ, حَسَنَةٌ, مَبَرَّةٌ, مِنَّةٌ (*мн.* مِنَنٌ), عَمَلُ خَيْرٍ

благоду́шествовать *несов.* نَعِمَ (*a*), تَنَعَّمَ

благоду́шие *с.* إِنْشِرَاحُ ٱلصَّدْرِ, بَشَاشَةٌ, دَمَاثَةٌ ٱلْخُلُقِ (*мягкосердечие*).

благоду́шный *прил.* مُنْشَرِحُ ٱلصَّدْرِ, بَشٌّ, بَشُوشٌ; حَلِيمٌ (*мн.* حُلَمَاءُ), دَمِثُ ٱلْخُلُقِ (*мягкосердечный*).

благожела́тельно *нареч.* بِلُطْفٍ, فِى مَوَدَّةٍ, بِعَيْنِ ٱلْعَطْفِ (ٱلرِّضَاءِ)

благожела́тельность *ж.* حُسْنُ ٱلْإِلْتِفَاتِ, وِدَادٌ, رِضًى, عَطْفٌ, رِضْوَانٌ

благожела́тельн||ый *прил.* حَسَنُ ٱلْإِلْتِفَاتِ, عَطُوفٌ; ~ое отноше́ние حسن الالتفات, عطف

благозву́ч||ие *с.*, ~ность *ж.* سَلَامَةُ ٱلْجَرْسِ; رَخَامَةٌ (*голоса*); حُسْنُ ٱلتَّوْقِيعِ (*музыки*).

благозву́чный *прил.* رَخِيمٌ (*голос*); حَسَنُ ٱلتَّوْقِيعِ (*о музыке*).

бла́г||о́й I *прил. уст.* (*хороший*) صَالِحٌ, جَيِّدٌ, حَسَنٌ; ~о́е жела́ние رغبة طيّبة; ~а́я мысль فكرة حسنة

бла́г||о́й II *прил.*: он кричи́т ~и́м ма́том *разг.* ≅ يصرخ بكلّ قواه (بأعلى صوته)

благонадёжность *ж. уст.* ثِقَةٌ, أَمَانَةٌ

благонадёжный *прил. уст.* أَمِينٌ (*мн.* أُمَنَاءُ), مُؤْتَمَنٌ, مَوْثُوقٌ بِهِ, يُوثَقُ بِهِ

благополу́чие *с.* سَلَامَةٌ, نُعْمٌ وَيُسْرٌ, بُحْبُوحَةٌ, رَفَاهِيَةٌ (*обеспеченность*); هَنَاءٌ, سَعَادَةٌ (*счастье*).

благополу́чно *нареч.* بِسَلَامَةٍ، بِهَنَاءٍ، بِسَعَادَةٍ، بِسَلَامٍ

благополу́чный *прил.* نَاجِحٌ، مُوَفَّقٌ، مُفْلِحٌ (*успешный*); رَاضٍ، سَعِيدٌ (*счастливый*).

благоприобре́тенный *прил.* مُقْتَنًى، مُكْتَسَبٌ، مَحُوزٌ

благопристо́йный *прил. уст.* لَائِقٌ، مُحْتَشِمٌ؛ مَقْبُولٌ، مُرْضٍ (*соответствующий*); مُلَائِمٌ

благоприя́тно *нареч.* بِمُوَافَقَةٍ

благоприя́тн||ый *прил.* 1. (*способствующий чему-л.*) مُوَافِقٌ، مُنَاسِبٌ، مُلَائِمٌ، مُؤَاتٍ; ~ые усло́вия ظروف سانحة (مؤاتية); ~ые при́знаки تباشير; 2. (*одобрительный*) مُوَافِقٌ، مُرْضٍ، مُشَجِّعٌ

благоприя́тствовани||е *с.*: при́нцип наибо́льшего ~я *торг.* معاملة الدولة الأكثر رعاية، قاعدة أولى الدول بالمراعاة; режи́м наибо́льшего ~я معاملة تفضيليّة

благоприя́тствова||ть *несов.* سَاعَدَ، لَاءَمَ، نَاسَبَ، وَافَقَ، آتَى; обстоя́тельства ~ли им ساعدتهم الظروف

благоразу́мие *с.* حَصَافَةٌ، فِطْنَةٌ، تَعَقُّلٌ، رَشَادٌ؛ تَبَصُّرٌ (*предусмотрительность*); تَحَفُّظٌ، إِحْتِرَاسٌ (*осторожность*).

благоразу́мно *нареч.* بِتَعَقُّلٍ، بِفِطْنَةٍ، بِحَصَافَةٍ؛ بِتَحَفُّظٍ، بِٱحْتِرَاسٍ (*осторожно*); بِتَبَصُّرٍ (*предусмотрительно*).

благоразу́мный *прил.* فَطِنٌ، حَصِفٌ، رَشِيدٌ؛ مُتَبَصِّرٌ (*предусмотрительный*); مُتَحَفِّظٌ، مُحْتَرِسٌ (*осторожный*).

благоро́дно *нареч.* بِشَرَفٍ، بِكَرَمٍ، بِكَرَامَةٍ

благоро́дн||ый *прил.* نَبِيلٌ (*мн.* نُبَلَاءُ)، كَرِيمٌ (*мн.* كِرَامٌ، كُرَمَاءُ)، شَرِيفٌ (*мн.* شُرَفَاءُ، أَشْرَافٌ)، أَصِيلٌ (*мн.* أُصَلَاءُ، أَصَائِلُ); ~ые чу́вства عواطف نبيلة; ◇ ~ые мета́ллы معادن كريمة

благоро́дство *с.* 1. (*порядочность*) شَرَفٌ، كَرَمٌ، كَرَامَةٌ؛ 2. (*знатное происхождение*) حَسَبٌ، نُبْلٌ، شَهَامَةٌ

благоскло́нно *нареч.* بِعَيْنِ ٱلرِّضَاءِ، بِلُطْفٍ، بِعَيْنِ ٱلْعَطْفِ; ~ относи́ться к кому́-л. عطف على

благоскло́нность *ж.* مَيْلٌ، حُظْوَةٌ، رِضَاءٌ، عَطْفٌ; проявля́ть ~ к кому́-л. أظهر جميل العطف عليه

благоскло́нный *прил.* رَاضٍ، مُشَايِعٌ، عَاطِفٌ؛ لَطِيفٌ (*мн.* لِطَافٌ) (*любезный*).

благослове́ние *с.* 1. بَرَكَةٌ؛ 2. *разг.* مُوَافَقَةٌ، مُصَادَقَةٌ

благослове́нный *прил.* مَبْرُوكٌ، مُبَارَكٌ؛ سَعِيدٌ، مُتَوَفِّقٌ (*счастливый*).

благослови́ть *сов.* 1. بَارَكَ، طَوَّبَ؛ 2. (*одобрить*) وَافَقَ، صَادَقَ عَلَى، وَقَّعَ

благословля́ть *несов. см.* благослови́ть.

благосостоя́ние *с.* هَنَاءٌ، يُسْرٌ، رَخَاءٌ، رَفَاهِيَةٌ

благотвори́тель *м.* مُحْسِنٌ، رَجُلُ ٱلْبِرِّ وَٱلْإِحْسَانِ، قَائِمٌ بِأَعْمَالٍ خَيْرِيَّةٍ

благотвори́тельность *ж.* إِحْسَانٌ، بِرٌّ، أَعْمَالٌ خَيْرِيَّةٌ

благотвори́тельн||ый *прил.* خَيْرِيٌّ; ~ база́р سوق خيريّة; ~ое о́бщество جمعيّة خيريّة

благотво́рно *нареч.* بِصُورَةٍ مُفِيدَةٍ، بِفَائِدَةٍ، بِنَفْعٍ

благотво́рность *ж.* فَائِدَةٌ، نَفْعٌ، تَأْثِيرٌ حَسَنٌ

благотво́рн||ый *прил.* نَافِعٌ، مُفِيدٌ، مُؤَثِّرٌ تَأْثِيرًا حَسَنًا؛ نَاجِعٌ (*целебный*); ~ое влия́ние تأثير مفيد

благоустра́ивать *несов. см.* благоустро́ить.

благоустро́енный 1. *прич. от* благоустро́ить; 2. *прил.* مُرِيحٌ، مُزَوَّدٌ بِكُلِّ أَسْبَابِ ٱلرَّاحَةِ، مُجَهَّزٌ بِٱلْمَرَافِقِ ٱلْعَامَّةِ؛ حَسَنُ ٱلتَّنْظِيمِ (ٱلتَّرْتِيبِ) (*хорошо организованный*).

благоустро́ить *сов.* زَوَّدَ بِكُلِّ أَسْبَابِ ٱلرَّاحَةِ، جَهَّزَ بِٱلْمَرَافِقِ ٱلْعَامَّةِ، أَحْسَنَ ٱلتَّنْظِيمَ

благоустро́йство *с.* اَلتَّزْوِيدُ بِكُلِّ أَسْبَابِ ٱلرَّاحَةِ، اَلتَّجْهِيزُ بِٱلْمَرَافِقِ ٱلْعَامَّةِ

благоуха́ние *с.* شَذًى، عَبَاقَةٌ، أَرِيجٌ، عِطْرٌ، طِيبٌ

благоуха́нный *прил.* عِطْرِيٌّ، أَرِيجِيٌّ، ذَكِيٌّ، عَبِقٌ، طَيِّبُ ٱلْفَوْحِ

благоуха́ть *несов.* عَبِقَ (*а*)، فَاحَ (*у*)، تَأَرَّجَ، أَرِجَ (*а*)، شَذَا (*у*)

блаже́нно *нареч.* بِغِبْطَةٍ، فِي ٱغْتِبَاطٍ، بِسَعَادَةٍ، بِسُرُورٍ

блаже́нн||ый *прил.* 1. (*счастливый*) مَغْبُوطٌ، سَعِيدٌ، مُغْتَبِطٌ، مَحْظُوظٌ، نَاعِمٌ; ~ая жизнь عيش ناعم; в ~ом состоя́нии في نعيم; 2. *разг.* (*глуповатый, чудаковатый*) مَجْذُوبٌ (*мн.* مَجَاذِيبُ)، سَاذَجٌ (*мн.* سُذَّجٌ)، مُغَفَّلٌ

блаже́нств||о *с.* طُوبَى، غِبْطَةٌ، إِغْتِبَاطٌ، سَعَادَةٌ، نَعِيمٌ; на верху́ ~а في أوج السعادة

блаже́нствовать *несов.* نَعِمَ (*а*)، إِغْتَبَطَ، هَنِئَ (*а*)

блажь *ж. прост.* نَزْوَةٌ; на него́ нашла́ ~ غمرته النزوة

бланк *м.* إِسْتِمَارَةٌ، إِسْتِثْمَارَةٌ

блат м. 1. (воровской жаргон) رُطَيْنَى ٱللُّصُوصِ; 2. груб. مَحْسُوبِيَّةٌ, وَسَاطَةٌ

блатнóй прил.: ~ язык см. блат 1.

бледнéть несов. 1. صَارَ شَاحِبًا (и); أُمْتُقِعَ, بَهِتَ (а), 2. перен. كَلَحَ (а), ذَبَلَ (у)

блéдно-голубóй прил. أَزْرَقُ كَالِحٌ

бледнолицый прил. أَصْفَرُ ٱلْوَجْهِ; شَاحِبُ ٱلْوَجْهِ

блéдность ж. 1. صُفْرَةٌ, إِصْفِرَارٌ, شُحُوبٌ; 2. перен. (стиля и т. п.) تَفَاهَةٌ

блéдный прил. 1. أَصْفَرُ (ж. صَفْرَاءُ, мн. صُفْرٌ), مُمْتَقَعٌ, شَاحِبٌ; 2. перен. (о стиле и т. п.) تَافِهٌ, بَارِدٌ, بَاهِتٌ

блёклость ж. كَلَحٌ, بَهْتٌ, ذُبُولٌ

блёклый прил. كَالِحٌ, كَابٍ, بَاهِتٌ (о красках, цвете); ذَاوٍ, ذَابِلٌ (увядший).

блёкнуть несов. كَبَا (у), كَلَحَ (а), بَهَتَ (а) (о красках); ذَبُلَ (у), ذَوِىَ (а) (увядать).

блеск м. 1. سَنًا, تَأَلُّقٌ, بَرِيقٌ, لَمَعَانٌ; ~ глаз تَأَلُّق العينين; ~ драгоцéнных камнéй تلألؤ الأحجار الكريمة; придáть ~ чемý-л. (отполировать) صقل شيئًا; 2. перен. رَوْنَقٌ, جَلَالٌ; رَوْعَةٌ, لَمَعَانٌ, بَهَاءٌ (великолепие); ◇ предстáть во всём ~е ظهر بكلّ روعته, تجلّى; желéзный ~ мин. حجر الدم, هماتيت

блесна ж. рыб. طُعْمٌ مِلْعَقِىٌّ

блеснý||ть сов. и однокр. от блестéть; ~ла мóлния برقت السماء; ~ла слезá ترقرق الدمع; ◇ у меня ~ла мысль برقت فى خاطرى فكرة

блестéть несов. 1. بَرَقَ (у), لَمَعَ (а), سَطَعَ (а), تَأَلَّقَ, تَلَأْلَأَ; 2. перен. بَهَرَ (а); умóм не блéщет لا يزهر بعقله

блёстки мн. (ед. блёстка ж.) بُرُوقٌ, زِبْرِجٌ (ед. زِبْرِجَةٌ), بَرْقٌ (ед. بَرْقَةٌ), شَذَرَاتٌ (ед. شَذْرَةٌ), بَهْرَجٌ

блестяще нареч. بِبَرَاعَةٍ, بِصُورَةٍ بَاهِرَةٍ

блестя́щ||ий 1. прич. от блестéть; 2. прил. لَامِعٌ, سَاطِعٌ, بَرَّاقٌ, مُتَأَلِّقٌ; ~ие звёзды نجوم ساطعة; 3. прил. перен. بَاهِرٌ, رَائِعٌ, بَهِىٌّ; ~ результáт نتيجة باهرة; ~ орáтор خطيب مِصْقَع (مفوّه)

блеф м. خُدْعَةٌ, بَلْفٌ

блéяние с. مَأْمَأَةٌ, ثُغَاءٌ

блéять несов. ثَغَا (у), مَأْمَأَ

ближáйш||ий прил. 1. (по месту) أَقْرَبُ, أَدْنَى; مُجَاوِرٌ (соседний); ~ дом البيت الأقرب; 2. (по времени) أَقْرَبُ, مُقْبِلٌ; в ~ем бýдущем فى الأجل القريب, فى المستقبل القريب; в ~ие гóды فى السنوات المقبلة; в ~ие дни فى الأيّام المقبلة; 3.: ~ие рóдственники أقرباء أدنون; ~ друг أقرب الأصحاب

блúже сравнит. ст. от блúзкий и блúзко.

блúжний прил. 1. (по месту) قَرِيبٌ; 2. уст. (о родне) قَرِيبٌ (мн. أَقْرِبَاءُ); 3. в знач. сущ. м. уст. قَرِيبٌ (мн. أَقْرِبَاءُ), نَسِيبٌ (мн. أَنْسِبَاءُ)

близ предлог с род. قُرْبَ, بِٱلْقُرْبِ مِنْ, عَلَى مَقْرَبَةٍ مِنْ

блúзит||ься несов. 1. к кому-чему-л. اِقْتَرَبَ مِنْ, تَقَرَّبَ, تَدَنَّى مِنْ; دَنَا مِنْ (у), إِلَى; 2.: ~ся вéчер يقترب المساء

блúзк||ий прил. 1. (недалёкий) قَرِيبٌ, دَانٍ; مُجَاوِرٌ (соседний); на ~ом расстоянии على مسافة قريبة (غير بعيدة); 2. (о времени) قَرِيبٌ, قَرِيبُ ٱلْعَهْدِ, وَشِيكٌ; ~ отъéзд رحيل قريب; блúзок час قد دنت الساعة; рабóта близкá к завершéнию أوشك العمل أن ينتهى; 3. (об отношениях) قَرِيبٌ, وَثِيقٌ (тесный); وُدِّىٌّ (дружеский); قَلْبِىٌّ (сердечный); ~ друг صديق حميم; егó ~ друг صديق مقرّب إليه; 4. (о родственниках) قَرِيبٌ (мн. أَقْرِبَاءُ), ذُو قَرَابَةٍ, نَسِيبٌ (мн. أَنْسِبَاءُ); 5. (сходный) مُشَابِهٌ, شَبِيهٌ, نَظِيرٌ, مُمَاثِلٌ; 6. в знач. сущ. ~ие мн. (родственники) أَقْرِبَاءُ أَنْسِبَاءُ, أَقَارِبُ

блúзко 1. нареч. مِنْ قَرِيبٍ, قَرِيبًا; عَنْ كَثَبٍ; 2. нареч. (хорошо, вполне) عَنْ كَثَبٍ; ~ познакóмиться تعرّف عن كثب, تعرّف تعرّفًا وثيقًا; 3. в знач. сказ. безл. لَيْسَتْ بَعِيدًا; до гóрода ~ ليست المدينة بعيدةً

близлежáщий прил. قَرِيبٌ, مُجَاوِرٌ

близнéц м. تَوْأَمٌ (дв. تَوْأَمَانِ (двойня), мн. تَوَائِمُ); ◇ Близнецы́ астр. اَلتَّوْأَمَانِ

близорýкий прил. 1. أَفْطَشُ (ж. فَطْشَاءُ, мн. فُطْشٌ), قَصِيرُ ٱلْبَصَرِ, قَصِيرُ ٱلنَّظَرِ; 2. перен. (недальновидный) قَدِيمُ ٱلتَّبَصُّرِ

близорýкость ж. 1. قِصَرُ ٱلنَّظَرِ, قِصَرُ ٱلْبَصَرِ, حَسَرٌ; 2. перен. (недальновидность) عَدَمُ ٱلتَّبَصُّرِ

блúзость ж. 1. (о расстоянии и времени) قُرْبٌ, دُنُوٌّ,

مِشْرَةٌ, قَرَابَةٌ; 2. (*в отношениях*) مَقْرَبَةٌ, إِقْتِرَابٌ, نَسَبٌ (*родство*); 3. (*сходство*) مُمَاثَلَةٌ, مُشَابَهَةٌ, تَشَابُهٌ, تَمَاثُلٌ

блик *м.* بُقْعَةٌ, لُطْخَةٌ [مِنَ ٱلنُّورِ]

блин *м.* زَلَابِيَّةٌ; ◇ пéрвый ~ кóмом ≅ ما كاد يخطو حتّى عثر

блиндáж *м. воен.* مَأْمَنٌ (*мн.* مَآمِنُ), مَخْبَأٌ (*мн.* مَخَابِئُ)

блистáтельн||ый *прил.* بَاهِرٌ, فَاخِرٌ, بَهِيٌّ; ~ успéх نجاح باهر; ~ая побéда نصر رائع

блистáть *несов. см.* блестéть.

блок I *м. тех.* بَكَرَةٌ, مَحَالَةٌ (*мн.* مَحَالٌ)

блок II *м. полит.* كُتْلَةٌ (*мн.* كُتَلٌ), تَكَتُّلٌ, تَجَمُّعٌ, حِلْفٌ (*мн.* أَحْلَافٌ); воéнный ~ كتلة عسكريّة

блокáд||а *ж.* 1. *воен.* مُحَاصَرَةٌ, حِصَارٌ; морскáя ~ حصار بحريّ; прорвáть ~у اخترق الحصار; снять ~у رفع الحصار; 2. *перен.* مُحَاصَرَةٌ; экономи́ческая ~ محاصرة اقتصاديّة

блокгáуз *м. воен.* مَعْقِلٌ (*мн.* مَعَاقِلُ), طَابِيَةٌ (*мн.* طَوَابِي)

блоки́ровать *сов. и несов. что-л.* حَاصَرَ, طَوَّقَ

блоки́роваться *сов. и несов. полит.* تَكَتَّلَ, حَالَفَ, تَحَالَفَ, تَجَمَّعَ

блокирóвка *ж. ж.-д.* نِظَامُ ٱلْبُلُوكِ

блокнóт *м.* مُفَكِّرَةٌ, مُذَكِّرَةٌ

блонди́н *м.* أَشْقَرُ (*мн.* شُقْرٌ)

блонди́нка *ж.* شَقْرَاءُ

блохá *ж.* بُرْغُوثٌ (*мн.* بَرَاغِيثُ)

блóчный *прил.* ...بَكَرَةٍ; ~ дом بيت مركّب من كتل الخرسانة

блуд *м. уст.* زِنًى, فِسْقٌ, دَعَارَةٌ

блýдный *прил.*: ~ сын ٱلِٱبْنُ ٱلضَّالُّ

блуждáние *с.* تَوَهَانٌ, تَيْهٌ, ضَلَالٌ; جَوَلَانٌ (*скитания*).

блуждáть *несов.* 1. (*плутать*) ضَلَّ (*и*), تَاهَ (*у*), عَمِهَ (*а*); 2. (*странствовать*) جَالَ (*у*), تَجَوَّلَ, طَافَ (*у*), طَوَّفَ; تَشَرَّدَ, شَرَدَ (*у*) (*скитаться*).

блуждáющий 1. *прич. от* блуждáть; 2. *прил.*: ~ взгляд نظر شارد; ~ огонёк نور فسفوريّ, شعلة المستنقعات

блýза *ж.* قَمِيصٌ فَضْفَاضٌ (*мн.* أَقْمِصَةٌ, قُمْصَانٌ), بُلُوزَةٌ, سُتْرَةٌ عَامِلٍ (*мн.* سُتَرٌ)

блýзка *ж.* بُلُوزَةٌ

блю́до *с.* 1. (*посуда*) صَحْنٌ (*мн.* صُحُونٌ), طَبَقٌ (*мн.* أَطْبَاقٌ); جَفْنَةٌ (*мн.* جِفَانٌ, جِفَنٌ), قَصْعَةٌ (*мн.* قِصَاعٌ) (*большое*); 2. (*кушанье*) لَوْنٌ (*мн.* أَلْوَانٌ), صِنْفٌ (*мн.* أَصْنَافٌ, صُنُوفٌ) (من الطعام)

блю́дце *с.* فِنْجَانٌ (طَبَقٌ) صَحْنٌ, صُحَيْنٌ

блю́минг *м.* مُدَلْفِنَةُ ٱلنُّورَاتِ

блюсти́ *несов. что-л.* حَفِظَ (*а*), حَافَظَ عَلَى, حَرَصَ عَلَى (*у*), سَهِرَ عَلَى (*а*), رَاعَى; ~ тáйну كتم, حفظ السرّ; ~ закóн راعى القانون

блюсти́тель *м.* حَارِسٌ (*мн.* حُرَّاسٌ), رَاعٍ, مُرَاعٍ; ~ общéственного поря́дка ساهر على الأمن العامّ

бля́ха *ж.* شَارَةٌ, نَوْطٌ (*мн.* أَنْوَاطٌ)

боá *м. нескл. зоол.* بُوَاءٌ (حنش)

боб *м.* 1. (*растение*) فُولٌ; 2. (*плод*) فُولَةٌ (*собир.* فُولٌ)

бобёр *м.* (*мех*) فَرْوُ ٱلْقُنْدُسِ, فَرْوُ كَلْبِ مَاءٍ

бобúна *ж. тех.* بُوبِينَةٌ, بَكَرَةٌ (بكرة يُلفّ عليها خيط الغزل وغيره)

бобóв||ый *прил.* 1. ...ٱلْفُولِ; ~ стручóк قرن (سنفة) فول; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* (*ед.* ~ое *с.*) *бот.* نَبَاتَاتٌ قَرْنِيَّةٌ

бобр *м. зоол.* قُنْدُسٌ, قُنْدُزٌ, كَلْبُ مَاءٍ (*мн.* كِلَابٌ)

бобрóвый *прил.* ...قُنْدُسِيٌّ; ...فَرْوِ ٱلْقُنْدُسِ

бобы́ль *м. разг.* (*бессемейный человек*) أَعْزَبُ (*ж.* عَزْبَاءُ, *мн.* عُزْبٌ)

бог *м.* إِلٰهٌ (*мн.* آلِهَةٌ); أَللّٰهُ; رَبٌّ (*мн.* أَرْبَابٌ); ◇ не дай ~! لا قدّر الله!; упаси́ ~! أعوذ بالله!; ей ~у! والله!, بالله!; с ~ом! في حفظ الله!, في أمان الله!; слáва ~у! الحمد لله!; ~ знáет الله أعلم; одномý ~у извéстно فعلمه عند ربّي; рáди ~а باسم الله

богадéльня *ж. уст.* مَأْوَى عَجَزَةٍ (*мн.* مَآوٍ), بَيْتٌ (*мн.* بُيُوتٌ), مَلْجَأُ شُيُوخٍ (*мн.* مَلَاجِئُ) إِحْسَانٍ

богатéть *несов.* إِغْتَنَى, أَثْرَى, صَارَ غَنِيًّا (*и*)

богáто *нареч.*: он живёт ~ حياته رغيدة; ~ одéтый لباسه غنيّ

богáтств||о *с.* ثَرْوَةٌ (*мн.* ثَرَوَاتٌ), ثَرَاءٌ, غَنَاءٌ, غِنًى; وَفْرَةٌ (*обилие*); прирóдные ~а ثروات طبيعيّة

богáт||ый *прил.* 1. غَنِيٌّ (мн. أَغْنِيَاءُ)، مُوسِرٌ، ثَرِيٌّ (мн. أَثْرِيَاءُ); رَغِيدٌ (*безбедный*); وَفِيرٌ (*обильный*); كَثِيفٌ (*о растительности*); ~ урожáй محصول وفير; ~ витаминами غنيّ بالفيتامينات; 2. *в знач. сущ. м. см.* богáч; ◇ ~ое воображéние خيال خصب، مخيلة واسعة

богатырск||ий *прил.* بُطُولِيٌّ، جَبَّارٌ، عِمْلَاقِيٌّ، هِرَقْلِيٌّ; ~ эпос *лит.* ملحمة الأبطال; ~ая сила قوّة جبّارة، قوّة خارقة; ~ гóлос صوت جهوريّ; человéк ~ого рóста عملاق

богатырь *м.* بَطَلٌ (мн. أَبْطَالٌ)، جَبَّارٌ (мн. جَبَابِرَةٌ)، رَجُلٌ ذُو قُوَّةٍ خَارِقَةٍ; عِمْلَاقٌ (мн. عَمَالِقَةٌ، عَمَالِيقُ) (*силач*).

богáч *м.* غَنِيٌّ (мн. أَغْنِيَاءُ)، ثَرِيٌّ (мн. أَثْرِيَاءُ)، مُثْرٍ; ~и أهل الثراء

богиня *ж.* 1. إِلَاهَةٌ; 2. *персн.* مَعْبُودَةٌ

богомóлье *с. уст.*: ходить на ~ زَارَ ٱلْأَمَاكِنَ ٱلْمُقَدَّسَةَ، حَجَّ

богомóльный *прил.* تَقِيٌّ (мн. أَتْقِيَاءُ)، مُتَعَبِّدٌ، وَرِعٌ

богослóв *м.* لَاهُوتِيٌّ

богослóвие *с.* عِلْمُ ٱللَّاهُوتِ

богослóвский *прил.* لَاهُوتِيٌّ

богослужéние *с.* خِدْمَةٌ دِينِيَّةٌ

боготворить *несов.* عَبَدَ (у)، أَلَّهَ

богохýльствовать *несов. уст.* خَرَجَ [عَلَى ٱلدِّينِ] (у)، جَدَّفَ [عَلَى ٱللّٰهِ]

бодáть *несов.* نَطَحَ (а)

бодáться *несов.* تَنَاطَحَ، نَاطَحَ

бодливый *прил.* نَطَّاحٌ

боднýть *сов. и однокр. от* бодáть.

бодр||ить *несов.* نَشَّطَ، أَحْيَا، أَنْعَشَ; вóздух ~ит الهواء عليل (منعش)

бодриться *несов.* تَنَشَّطَ، إِنْتَعَشَ; شَجَّعَ نَفْسَهُ (*храбриться*).

бóдро *нареч.* بِخِفَّةٍ، بِنَشَاطٍ

бóдрость *ж.* إِنْتِعَاشٌ، خِفَّةٌ، نَشَاطٌ

бóдрствовать *несов.* يَقِظَ (а)، تَيَقَّظَ، سَهِرَ (а)، إِنْتَبَهَ، تَهَجَّدَ

бóдрый *прил.* نَشِيطٌ (мн. نُشَطَاءُ)، خَفِيفٌ (мн. خِفَافٌ); ~ старик شيخ قويّ، شيخ مرح

бодрящий 1. *прич. от* бодрить; 2. *прил.* مُنْعِشٌ، مُقَوٍّ، مُنَشِّطٌ; ~ вóздух جوّ (هواء) منعش

боев||óй *прил.* 1. قِتَالِيٌّ، كِفَاحِيٌّ، حَرْبِيٌّ، قِتَالٍ...، نِضَالٍ...; ~áя наградá جائزة عسكريّة; ~ порядок تشكيلة القتال; ~ пóдвиг مأثرة حربيّة; ~áя подготóвка تدريب حربيّ; быть в ~ готóвности كان على أهبة الاستعداد للقتال; ~óе донесéние تقرير الموقف; 2. (*воинственный, готовый к борьбе*) كِفَاحِيٌّ; نِضَالِيٌّ; نَشِيطٌ (*энергичный*); مِقْدَامٌ، مِقْحَامٌ (*бойкий*); ~áя прогрáмма برنامج كفاحيّ; ~áя задáча مهمّة حيويّة، مشكلة مهمّة; ~ дух روح كفاحيّة; ~ пáрень شابّ نشيط (مقدام)

боеголóвка *ж. воен.* رَأْسٌ مُدَمِّرَةٌ *ж.*

боёк *м.* (*в оружии*) إِبْرَةُ إِطْلَاقِ ٱلنَّارِ (мн. إِبَرٌ)، إِبْرَةُ ٱلْقَدْحِ

боепитáни||е *с.* تَمْوِينٌ بِٱلذَّخِيرَةِ; пункт ~я نقطة التموين بالذخيرة

боеприпáс||ы *мн.* ذَخَائِرُ (*ед.* ذَخِيرَةٌ); склад ~ов مستودع الذخيرة

боеспосóбность *ж.* اَلْقُدْرَةُ ٱلْقِتَالِيَّةُ

боеспосóбный *прил.* قَادِرٌ عَلَى ٱلْمُقَاتَلَةِ

боéц *м.* 1. (*воин*) مُقَاتِلٌ، مُحَارِبٌ; 2. (*военнослужащий*) جُنْدِيٌّ (мн. جُنُودٌ)، عَسْكَرِيٌّ (мн. عَسَاكِرُ)

бóже *межд. уст.*: ~ мой! يَا رَبِّي! أَللّٰهُمَّ!

божéственно *нареч.* بِصُورَةٍ إِلَاهِيَّةٍ; جَيِّدًا (*отлично*).

божéственный *прил.* 1. إِلَاهِيٌّ، رَبَّانِيٌّ; لَاهُوتِيٌّ (*богословский*); 2. *разг.* رَائِعٌ، سَمَاوِيٌّ، فَذٌّ; ~ гóлос صوت رائع

божествó *с.* إِلَاهٌ، إِلٰهٌ، لَاهُوتٌ (мн. آلِهَةٌ)

бóж||ий *прил.* إِلَاهِيٌّ; ◇ кáждый ~ день ≅ كلّ يوم، دائمًا; ясно как ~ день مفهوم منتهى الفهم; ~ья корóвка *зоол.* أبو العيد، دَعْسُوقَةٌ

бой *м.* 1. (*сражение*) مَعْرَكَةٌ (мн. مَعَارِكُ)، قِتَالٌ، مَوْقِعَةٌ (мн. مَوَاقِعُ); пóле бóя ساحة (ميدان) القتال; кровопролитный ~ معركة دمويّة; рукопáшный ~ قتال بالسلاح الأبيض; ожесточённый ~ قتال عنيف; воздýшный ~ قتال جوّيّ; морскóй ~ قتال بحريّ; ближний ~ قتال قريب; брóсить в ~ زجّ في المعركة; вести ~ قاتل; взять гóрод без бóя فتح المدينة بلا

معركة; вступить в ~ دخل المعركة; 2. (*состязание*) مُلَاكَمَةٌ, مُصَارَعَةٌ, قِتَالٌ; кулачный ~ ملاكمة; ~ быков مصارعة الثيران; 3. (*битое стекло и т. п.*) كُسَارٌ, كَاسُورَةٌ; 4. (*звук*) دَقٌّ; ~ часов دقّ الساعة; барабанный ~ الطبل (نقر, دقّ) قرع

бойк||ий *прил.* نَشِيطٌ (*мн.* نُشَطَاءُ), أَرِيبٌ, خَفِيفٌ (*мн.* خِفَافٌ) (*живой*); جَرِىءٌ (*мн.* أَجْرِيَاءُ) (*смелый*); ~ая торговля تجارة رائجة; ~ое место مكان كثير الحركة, مكان هرج ومرج; ◇ ~ое перо قلم سيّال; ~ язык لسان ذليق (ذلق)

бойко *нареч.* بِنَشَاطٍ, بِخِفَّةٍ (*живо*); بِسُرْعَةٍ (*быстро*); بِجُرْأَةٍ (*смело*); он ~ говорит по-арабски يتكلّم اللغة العربيّة بطلاقة

бойкость *ж.* نَشَاطٌ, خِفَّةٌ; جُرْأَةٌ (*смелость*).

бойкот *м.* مُقَاطَعَةٌ

бойкотировать *сов. и несов.* قَاطَعَ; ~ выборы قاطع الانتخابات

бойница *ж.* مَزْغَلٌ (*мн.* مَزَاغِلُ), كُوَّةٌ

бойня *ж.* 1. (*для убоя скота*) مَسْلَخٌ (*мн.* مَسَالِخُ), سَلْخَانَةٌ, مَجْزِرٌ (*мн.* مَجَازِرُ), مَذْبَحٌ (*мн.* مَذَابِحُ); 2. (*побоище*) مَذْبَحَةٌ (*мн.* مَذَابِحُ), مَجْزِرَةٌ (*мн.* مَجَازِرُ, مَجْزِرَاتٌ)

бок *м.* 1. جَنْبٌ (*мн.* جُنُوبٌ, أَجْنَابٌ), جَانِبٌ (*мн.* جَوَانِبُ), عِطْفٌ (*мн.* أَعْطَافٌ); спать на ~у نام على جنبه; с ~у на ~ من جنب إلى جنب; 2. (*сторона*) جَانِبٌ (*мн.* جَوَانِبُ), جَنْبٌ (*мн.* جُنُوبٌ, أَجْنَابٌ), طَرَفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ), جِهَةٌ; ◇ ~ о ~ جنبًا إلى جنب, جنبًا لجنب; под ~ом على مقربة, فى جوار; по ~у جانبًا

бокал *м.* قَدَحٌ (*мн.* أَقْدَاحٌ), كَأْسٌ *ж.* (*мн.* كُؤُوسٌ), كُوبٌ (*мн.* أَكْوَابٌ); ◇ поднять ~ за кого-л. شرب نخبه

боков||ой *прил.* جَنْبِيٌّ, جَانِبِيٌّ; ~ карман جيب جانبىّ; ~ая комната غرفة جانبيّة; ◇ пора на ~ую حان وقت الرقاد

боком *нареч.* جَنْبًا

бокс I *м. спорт.* مُلَاكَمَةٌ

бокс II *м.* (*комната*) غُرْفَةٌ (حُجْرَةٌ) مَعْزِلِ آلْمَرْضَى

боксёр *м.* مُلَاكِمٌ

боксировать *несов.* لَاكَمَ

боксит *м. мин.* بُوكْسِيتٌ

болван *м. бран.* أَبْلَهُ (*ж.* بَلْهَاءُ, *мн.* بُلْهٌ), بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ), عَبِيطٌ (*мн.* عُبَطَاءُ)

болванка *ж.* 1. *тех.* سَبِيكَةُ حَدِيدٍ (*мн.* سَبَائِكُ), كُتْلَةٌ مَضْبُوبَةٌ (*мн.* كُتَلٌ); 2. (*форма*) قَالِبٌ (*мн.* قَوَالِبُ), شَكْلٌ (*мн.* أَشْكَالٌ)

болгарин *м.* بُلْغَارِيٌّ (*мн.* بُلْغَارٌ)

болгарка *ж.* بُلْغَارِيَّةٌ

болгарский *прил.* بُلْغَارِيٌّ; ~ язык اللغة البلغاريّة

болгары *мн. см.* болгарин.

болев||ой *прил.*: ~ые ощущения الإحساس بالألم

более *нареч.* أَكْثَرُ [مِنْ], أَكْثَرُ, أَشَدُّ; ~ часу أكثر من ساعة; ◇ ~ или менее إلى حدّ معيّن; ни ~ ни менее لا أكثر ولا أقلّ; не ~ لا أكثر; тем ~ بالأحقّ, لا سيّما, وخصوصًا; всё ~ и ~ أكثر فأكثر; ~ того علاوةً على ذلك فَ..., وفوق ذلك فَ...; я ~ чем уверен, что... أنا على يقين تامّ بأن...

болезненно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُؤْلِمَةٍ, بِأَلَمٍ, بِوَجَعٍ; 2. (*напр. реагировать*) بِصُورَةٍ مُؤْلِمَةٍ, بِغَمٍّ, بِحَسْرَةٍ

болезненность *ж.* إِنْحِرَافُ آلصِّحَّةِ, سُوءُ آلصِّحَّةِ, إِعْتِلَالُ آلصِّحَّةِ; تَوَعُّكٌ, عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ, عِلَّاتٌ); الإِحْسَاسُ بِآلْأَلَمِ (*ощущение боли*).

болезненн||ый *прил.* 1. مِسْقَامٌ, مِمْرَاضٌ (*склонный к заболеваниям*); مُنْحَرِفُ آلصِّحَّةِ, مُعْتَلُّ آلصِّحَّةِ, ضَعِيفٌ (*мн.* ضِعَافٌ, ضُعَفَاءُ), غَيْرُ صَحِيحٍ (*нездоровый*); 2. (*причиняющий боль*) مُؤْلِمٌ, أَلِيمٌ, مُوجِعٌ; 3. *перен.* غَيْرُ طَبِيعِيٍّ; ~ое любопытство فضول غير طبيعىّ

болезнетворный *прил.* مُسْقِمٌ, مُعِلٌّ, وَبِيلٌ; ~ микроб جرثومة مرضيّة

болезн||ь *ж.* مَرَضٌ (*мн.* أَمْرَاضٌ), دَاءٌ (*мн.* أَدْوَاءٌ), سُقْمٌ (*мн.* أَسْقَامٌ), عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ, عِلَّاتٌ); تَوَعُّكٌ (*недомогание*); инфекционные ~и أمراض معدية; хронические ~и أمراض مزمنة; ~и уха, горла и носа أمراض الأذن والأنف والحنجرة; морская ~ دوار البحر, دوخة البحر; ◇ ~ роста مصاعب التطوّر (النموّ)

болельщик *м. разг.* هَاوٍ (*мн.* هُوَاةٌ)

боле||ть I *несов.* 1. (*быть больным*) مَرِضَ (*a*), سَقِمَ (*a*), إِعْتَلَّ; وَصَّبَ, دَنِفَ (*a*) (*тяжело*); он ~ет желудком تؤلمه معدته, مُعِدَ; 2. *перен. за кого-что-л.* جَزِعَ (*a*) عَلَى, هَلِعَ (*a*)

бол||е́ть II *несов.* (*причинять боль*) أَوْجَعَ ,آلَمَ ,أَلَّمَ; у меня́ ~и́т голова́ يوجعنى (يؤلمنى) رأسى; что у вас ~и́т? ماذا يؤلمكم؟

болеутоля́ющ||ий *прил.* مُسَكِّنُ ٱلْأَلَمِ; ~ее сре́дство دواء لتسكين الألم

боли́д *м. астр.* نَيْزَكٌ (*мн.* نَيَازِكُ), شِهَابٌ وَهَّاجٌ (*мн.* شُهُبٌ)

боло́тист||ый *прил.* كَثِيرُ ٱلْمُسْتَنْقَعَاتِ; ~ая ме́стность منطقة مملوءة بالمستنقعات, منقع

боло́тн||ый *прил.* مُسْتَنْقَعِيٌّ, ...ٱلْمُسْتَنْقَعَاتِ; ~ газ غاز المستنقعات; ~ая вода́ ماء راكد

боло́то *с.* 1. مُسْتَنْقَعٌ; 2. *перен.* رُكُودٌ, كَسَادٌ

болт *м. тех.* مِسْمَارٌ قَلَاوُوظٌ (*мн.* مَسَامِيرُ), مِسْمَارٌ, قَلَاوُوظٌ (*мн.* بَرَاغِيُّ), بُرْغِيٌّ, مُلَوْلَبٌ; скрепля́ть ~а́ми ربط بمسامير قلاووظ

болта́||ть I *несов. разг. чем-л.* حَرَّكَ, هَزَّ (*у*); خَضَّ (*у*) (*взбалтывать*); не ~й нога́ми لا تحرّك قدميك

болта́||ть II *несов. разг.* (*говорить*) ثَرْثَرَ, هَذَرَ (*у*); هَرَفَ بِـ (*и*) (*о чём-л.*); تَشَدَّقَ بِـ; не ~й! لا تهرف!; ◊ ~ по-францу́зски تكلّم الفرنسيّة بطلاقة

болта́ться *несов. разг.* 1. (*свешиваться*) تَدَلْدَلَ, تَدَلَّى; *нар.*; 2. (*слоняться*) جَالَ بِلَا أَيِّ غَرَضٍ (*у*); ضَيَّعَ ٱلْوَقْتَ سُدًى (*зря проводить время*).

болтли́вость *ж.* هَذْرٌ, تَشَدُّقٌ, هَرْفٌ, ثَرْثَرَةٌ

болтли́вый *прил.* كَثِيرُ ٱلْكَلَامِ, هَذِرٌ, مِهْذَارٌ, ثَرْثَارٌ

болтовня́ *ж.* هُرَاءٌ, كَلَامٌ فَارِغٌ; هَذْرٌ, دَرْدَشَةٌ, ثَرْثَرَةٌ (*пустословие*).

болту́н *м. разг.* مِهْذَارٌ, ثَرْثَارٌ

болту́нья *ж. разг.* مِهْذَارَةٌ, ثَرْثَارَةٌ

бол||ь *ж.* أَلَمٌ (*мн.* آلَامٌ), وَجَعٌ (*мн.* أَوْجَاعٌ), مَغَصٌ; أَذًى (*мн.* أَذِيَّةٌ) (*обида*); зубна́я ~ وجع السنّ (الأسنان); о́страя ~ ألم حادّ; головна́я ~ وجع الرأس, صداع; испы́тывать ~ تألّم, توجّع; причини́ть ~ آلم, ألّم, آذى; испы́тывать головну́ю ~ شعر بالصداع, صُدِعَ; испы́тывать ~и (*рези*) в желу́дке لويت معدته; ◊ с ~ью в душе́ بانقباض القلب

больни́ца *ж.* مُسْتَشْفًى (*мн.* مُسْتَشْفَيَاتٌ); ~ на сто ко́ек مستشفى بمئة سرير

больни́чный *прил.* ...ٱلْمُسْتَشْفَيَاتِ, ...ٱلْمُسْتَشْفَى

бо́льно I *нареч.* 1. بِشِدَّةٍ; بِأَلَمٍ (*сильно*); بِقَسَاوَةٍ (*жестоко*); 2. *в знач. сказ. безл.*: ему́ ~ يتألّم, هو متألّم; нам ~ ви́деть э́то *перен.* من المؤلم أن نرى ذلك

бо́льно II *нареч. прост.* (*слишком*) لِلْغَايَةِ, جِدًّا; вода́ ~ холодна́ الماء بارد للغاية

больн||о́й *прил.* 1. مَرِيضٌ (*мн.* مَرْضَى), عَلِيلٌ (*мн.* أَعِلَّاءُ), سَقِيمٌ (*мн.* سِقَامٌ, سُقَمَاءُ), مُتَوَعِّكٌ, مُنْحَرِفٌ ٱلصِّحَّةِ; ~ зуб سنّ موجعة; ~ ма́льчик ولد مريض; 2. *перен.* عَلِيلٌ, سَقِيمٌ; ~о́е ме́сто محلّ الوجع; ~ вопро́с مشكلة ملحّة; 3. *в знач. сущ. м.* مَرِيضٌ (*мн.* مَرْضَى); туберкулёзный ~ مريض [مصاب] بالسلّ, مسلول; стациона́рный ~ مريض مقيم فى المستشفى; амбулато́рный ~ مريض متردّد على المستوصف, مريض خارجيّ

бо́льше 1. *сравнит. ст. от прил.* большо́й أَكْبَرُ; 2. *сравнит. ст. от нареч.* мно́го أَكْثَرُ; всё ~ и ~ أكثر فأكثر; ~ чем... أكثر من...; не ~ и не ме́ньше لا أكثر ولا أقلّ; мно́го ~ أكثر بكثير; 3. *нареч. в отриц. предложениях передаётся*: а) *сочетанием глагола* عاد *и частицы отрицания* لم *с основным глаголом* (*для прошедшего времени*); б) *сочетанием частицы отрицания* لن *с основным глаголом* (*для будущего времени*); он ~ не говори́л لم يعد يتكلّم; она́ ~ не пойдёт туда́ لن يذهب إلى هناك [مرّة أخرى]; ◊ ~ того́ زد, فوق ذلك, علي ذلك

большевиза́ция *ж.* بَلْشَفَةٌ, تَبَلْشُفٌ

большеви́зм *м.* ٱلْبَلْشَفِيَّةُ, ٱلْبُولْشَفِيَّةُ

большеви́к *м.* بَلْشَفِيٌّ (*мн.* بَلَاشِفَةٌ)

большеви́стский *прил.* بَلْشَفِيٌّ

большегла́зый *прил.* ذُو عَيْنَيْنِ وَاسِعَتَيْنِ, وَاسِعُ ٱلْعَيْنَيْنِ

большеголо́вый *прил.* كَبِيرُ ٱلرَّأْسِ, ذُو رَأْسٍ كَبِيرٍ

бо́льш||ий *сравнит. ст. от прил.* большо́й أَكْبَرُ, أَكْثَرُ, أَطْوَلُ; أَوْفَرُ (*более обильный*); ~ая часть مُعْظَمٌ, جُلٌّ, الجزء الأكبر; ◊ ~ей ча́стью, по ~ей ча́сти على الأكثر; са́мое ~ее (*не больше*) لا أكثر

большинств||о́ *с.* أَكْثَرِيَّةٌ, أَغْلَبِيَّةٌ; ~о́м голосо́в بأكثريّة الأصوات; подавля́ющее ~ الأغلبيّة الساحقة; абсолю́тное ~ الأكثريّة المطلقة; ~ голосо́в أكثريّة

على ~ людей الأغلب الناس; в ~е случаев على الأصوات; ~ الأغلب, فالبًا, فى الغالب, فى الأغلب

большой *прил.* 1. كَبِيرٌ (*мн.* كِبَارٌ), عَظِيمٌ (*мн.* عِظَامٌ, عُظَمَاءُ); جَلِيلٌ (*мн.* أَجِلَّاءُ, جِلَّةٌ) (*величественный*); جَزِيلٌ, وَافِرٌ (*обильный*); وَاسِعٌ (*обширный*); طَوِيلٌ (*длинный*); ~ое расстояние مسافة بعيدة; ~ое число عدد كبير, عدد عديد; у него ~ая власть هو ذو سلطة واسعة; ~ие затруднения صعوبات جمّة, عناء زائد; 2. (*важный*) عَظِيمُ ٱلشَّأْنِ, خَطِيرٌ, هَامٌّ, مُهِمٌّ; ~ая задача مسألة هامة; 3. *разг.* (*взрослый*) كَبِيرٌ (*мн.* كِبَارٌ); ◇ ~ палец إبهام; ~ая дорога طريق سلطانية, سكة عمومية; ~ая буква حرف كبير, حرف التاج

большущий *прил.* *разг.* ضَخْمٌ, مُرَوِّعٌ, هَائِلٌ

бомба *ж.* قُنْبُلَةٌ (*мн.* قَنَابِلُ); фугасная ~ قنبلة مدمّرة, هدم; зажигательная ~ قنبلة محرقة; атомная ~ قنبلة ذرّيّة; ~ замедленного действия قنبلة زمنيّة; осколочная ~ قنبلة شظايا; сбрасывать ~ы قذف بالقنابل, أسقط القنابل

бомбардировать *несов.* *что-л.* قَصَفَ (*и*), قَذَفَ (*и*) بِٱلْقَنَابِلِ عَلَى (*с самолёта*); أَطْلَقَ ٱلنَّارَ عَلَى (*из артиллерийских орудий*).

бомбардировка *ж.* قَذْفُ ٱلْقَنَابِلِ, قَصْفٌ (*с самолёта*); إِطْلَاقُ ٱلنَّارِ مِنَ ٱلْمَدَافِعِ (*из артиллерийских орудий*).

бомбардировочный *прил.* قَاذِفُ ٱلْقَنَابِلِ...

бомбардировщик *м.* طَائِرَةٌ قَاذِفَةٌ [قَنَابِلَ], قَاذِفَةٌ; тяжёлый ~ قاذفة ضخمة

бомбёжка *ж.* *разг.* قَصْفٌ, ضَرْبٌ بِٱلْقَنَابِلِ

бомбить *несов.* *разг.* *что-л.* قَصَفَ (*и*), ضَرَبَ (*и*) بِٱلْقَنَابِلِ

бомбометание *с.* قَصْفٌ [جَوِّيٌّ]

бомбоубежище *с.* مَخْبَأٌ (*мн.* مَخَابِئُ), مَلْجَأٌ (*мн.* مَلَاجِئُ)

бондарный *прил.* صُنْعُ ٱلْبَرَامِيلِ...

бондарь *м.* صَانِعُ بَرَامِيلَ (*мн.* صُنَّاعٌ)

бор I *м.*: сосновый ~ حرش الصنوبر; ◇ с ~у да сосенки *погов.* ≅ من هنا وهناك; على وجه الاتفاق

бор II *м.* *хим.* بُورُونٌ

бордо I *с.* *нескл.* (*вино*) نَبِيذٌ أَحْمَرُ

бордо II *прил.* *неизм.* (*цвет*) أَحْمَرُ دَاكِنٌ (*ж.* حَمْرَاءُ, *мн.* حُمْرٌ)

бордюр *м.* حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ), كَنَارٌ, بُرْدُورَةٌ

борец *м.* 1. مُنَاضِلٌ, مُجَاهِدٌ, مُكَافِحٌ; ~цы за мир المناضلون فى سبيل السلم; 2. *спорт.* مُصَارِعٌ; ~ тяжёлого веса مصارع من الوزن الثقيل

боржом *м.* بَرْجُومِى (نوع من المياه المعدنيّة)

борзая *ж.* كَلْبٌ سَلُوقِىٌّ (*мн.* كِلَابٌ)

бормашина *ж.* مِثْقَبُ طَبِيبِ أَسْنَانٍ (*мн.* مَثَاقِبُ)

бормотание *с.* دَمْدَمَةٌ, تَمْتَمَةٌ, هَمْهَمَةٌ, غَمْغَمَةٌ

бормотать *несов.* بَرْبَرَ, دَمْدَمَ, تَمْتَمَ, هَمْهَمَ, غَمْغَمَ

борный *прил.* بُورِيكٌ; ~ая кислота حامض البوريك; ~ вазелин مرهم البوريك

боров *м.* (*свинья*) ذَكَرُ خِنْزِيرٍ, مِطْرٌ

боровик *м.* (*гриб*) فُطْرَةٌ بَيْضَاءُ (*собир.* فُطْرٌ) (ضرب من الفطر يؤكل)

борода *ж.* لِحْيَةٌ (*мн.* لِحًى), ذَقْنٌ (*мн.* أَذْقَانٌ), ذَقَنٌ (*мн.* ذُقُونٌ); отпустить бороду أطلق لحيته

бородавка *ж.* ثُؤْلُولٌ (*мн.* ثَآلِيلُ), ثُؤْلُولَةٌ

бородавчатый *прил.* كَثِيرُ ٱلثَّآلِيلِ, مُثَأْلِلٌ

бородатый *прил.* ذُو لِحْيَةٍ [طَوِيلَةٍ], مُلْتَحٍ

бородач *м.* *разг.* ذُو لِحْيَةٍ

бородка *ж.* 1. *уменьш.* от борода; 2. (*у ключа*) مِسْلَاطٌ (*мн.* مَسَالِيطُ), سِنٌّ مِفْتَاحٍ (*мн.* أَسْنَانُ مَفَاتِيحَ), لُقْمَةٌ مِفْتَاحٍ (*мн.* لُقَمُ مَفَاتِيحَ)

борозда *ж.* 1. تَلَمٌ (*мн.* أَتْلَامٌ), خَدٌّ (*мн.* خِدَادٌ), أُخْدُودٌ (*мн.* أَخَادِيدُ); 2. *перен.* (*морщина*) تَجْعِيدٌ (*мн.* تَجَاعِيدُ)

бороздить *несов.* شَقَّ (*у*), خَدَّ (*у*); خَدَّدَ, غَضَّنَ (*о морщинах и т. п.*); ◇ ~ моря جاب (شقّ) البحار

борона *ж.* مِسْلَفَةٌ

боронить *несов.* سَلَفَ (*у*) [ٱلْأَرْضَ]

боронование *с.* سَلْفٌ

бороновать *несов.* *см.* боронить.

боронъба *ж.* *см.* боронование.

бороться *несов.* 1. عَارَكَ, نَازَلَ, صَارَعَ; ~ друг с другом تصارع, تنازع, تعارك, تنازل; 2. (*сопротивляться чему-л.*) نَازَعَ; ~ со сном نازع النعاس; ~ с предрассудками كافح الأوهام; 3. (*отстаивать что-л.*) نَاضَلَ, كَافَحَ,

جَاهَدَ; ~ за мир ناضل فى سبيل السلم; ◇ ~ с (са-мим) собой كافح نفسه

борт *м.* 1. (*судна, самолёта и т. п.*) جَانِبٌ (*мн.* جَوَانِبُ); на ~у́ самолёта على متن الطائرة; на ~у́ корабля́ على ظهر السفينة; вы́бросить что́-л. за́ ~ قذف بشىء من على ظهر السفينة; пра́вый ~ الجانب الأيمن; ле́вый ~ الجانب الأيسر; ~ грузовика́ جانب لسيّارة الشحن; 2. (*одежды*): ~ пальто́ صفّ أزرار المعطف

бортмеха́ник *м.* مِيكَانِيكِىّ جَوِّىّ

бортради́ст *м.* لَاسِلْكِىّ جَوِّىّ

борщ *м.* بُورْشْ (حساء من الكرنب و البنجر)

борьба́ *ж.* 1. (*рукопашная*) صِرَاعٌ, مُنَازَعَةٌ, مُنَازَلَةٌ, مُكَافَحَةٌ; 2. (*столкновение*) نِضَالٌ, مُنَاضَلَةٌ, كِفَاحٌ, عِرَاكٌ; جِهَادٌ; кла́ссовая ~ الصراع الطبقى; ~ за власть التنازع على السلطة, النزاع على الحكم; ~ за су-ществова́ние تنازع البقاء; ~ с негра́мотностью مكافحة الأمّيّة; 3. *спорт.* مُصَارَعَةٌ; مُبَارَاةٌ (*состязание*); ~ за мяч المعركة على الكرة; класси́ческая ~ المصارعة الكلاسيكيّة

босико́м *нареч.* حَافِيًا

бос||о́й *прил.* حَافٍ (*ж.* حَافِيَةٌ, *мн.* حُفَاةٌ); عَارِى ٱلْقَدَمَيْنِ (*о человеке*); ~ые но́ги قدمان حافيتان

босоно́гий *прил. см.* босо́й.

босоно́жки *мн.* (*ед.* босоно́жка *ж.*) (*обувь*) نَعْلٌ (*мн.* نِعَالٌ), صَنْدَلٌ (*мн.* صَنَادِلُ) (حذاء نسائىّ) صَنَادِلُ نِسَائِىّ (خفيف)

бося́к *м.* مُتَشَرِّدٌ, صُعْلُوكٌ (*мн.* صَعَالِيكُ), شَرِيدٌ

бот *м.* زَوْرَقٌ (*мн.* زَوَارِقُ); рыболо́вный ~ زورق لصيد السمك

бота́ник *м.* إِخْتِصَاصِىّ فِى عِلْمِ ٱلنَّبَاتِ, نَبَاتِىّ

бота́ника *ж.* عِلْمُ ٱلنَّبَاتِ

ботани́ческий *прил.* نَبَاتِىّ; ~ сад حديقة النبات

ботва́ *ж.* أَوْرَاقُ ٱلْبَنْجَرِ وَٱلْبَطَاطِسِ وَغَيْرِهِمَا

ботви́нья *ж. кул.* بُوتْفِينِيَا (حساء بارد من الخضروات والسمك)

бо́тики *мн.* (*ед.* бо́тик *м.*) جَزْمَاتٌ مِنَ ٱلْمَطَّاطِ (*ед.* جَزْمَةٌ)

боти́нки *мн.* (*ед.* боти́нок *м.*) حِذَاءٌ, أَخْفَافٌ (*ед.* خُفٌّ)

бо́ты *мн.* (*ед.* бот *м.*) *см.* бо́тики.

бо́цман *м.* رَئِيسُ نُوتِيَّةٍ (*мн.* رُؤَسَاءُ)

боча́р *м. см.* бонда́рь.

боча́рный *прил. см.* бонда́рный.

бо́чка *ж.* بِرْمِيلٌ (*мн.* بَرَامِيلُ)

бочко́м *нареч. см.* бо́ком.

бочо́нок *м.* بِرْمِيلٌ صَغِيرٌ (*мн.* بَرَامِيلُ)

боязли́вость *ж.* هَلَعٌ, جُبْنٌ, وَجَلٌ

боязли́вый *прил.* جَبَانٌ (*мн.* جُبَنَاءُ), هَلِعٌ, وَجِلٌ, هَيَّابٌ, رِعْدِيدٌ (*мн.* رَعَادِيدُ), هَلُوعٌ

боя́зн||ь *ж.* هَلَعٌ, جُبْنٌ, وَجَلٌ, هَيْبَةٌ; تَوَجُّسٌ (*опа-сение*); из ~и خشية أن, مخافة أن

боя́рышник *м. бот.* زُعْرُورٌ بَرِّىّ

боя́ться *несов.* 1. *кого-чего-л.* (*испытывать страх*) خَافَ (*а*), هَابَ (*а*), فَزِعَ (*а*), رَهِبَ (*а*), خَشِىَ (*а*), إِرْتَاعَ; он боя́лся его́ как огня́ خافه كما لو كان وباء; не бо́йся за неё لا تخش (تخف) عليها; 2. *чего-л.* (*не переносить*) تَآكَلَ; فَسَدَ (*у*) (*портиться*); ~ сы́рости أثّرت فيه الرطوبة

брави́ровать *несов.* تَظَاهَرَ بِٱلشَّجَاعَةِ, أَظْهَرَ شَجَاعَتَهُ

бра́во *межд.* بَخٍ!, مَرْحَى!, عَفَاكَ!, بْرَافُو!

браву́рный *прил.* ضَجُوجٌ وَذُو حَمَاسٍ; ~ марш مارش ضجوج وذو حماس

бра́вый *прил.* شَهْمٌ, بَاسِلٌ (*мн.* بَوَاسِلُ), شُجَاعٌ

бразды́ *мн.*: ~ правле́ния زِمَامُ, مَقَالِيدُ ٱلْحُكْمِ ٱلسُّلْطَةِ

брак I *м.* زَوَاجٌ, زِيجَةٌ, قِرَانٌ; гражда́нский ~ زواج مدنىّ (حرّ); зако́нный ~ زواج شرعىّ; у́зы ~а وثاق الزيجة; вступи́ть в ~ تزوّج, اقترن

брак II *м.* 1. (*вещь с изъяном*) سَقَطٌ, مُوَارَةٌ; 2. (*изъян*) خَلَلٌ, [فِى ٱلصُّنْعِ] عَيْبٌ (*мн.* عُيُوبٌ); с ~ом ذومعيب

брако́ванный 1. *прич. от* бракова́ть; 2. *прил.* ذُوعَيْبٍ, سَقَطٌ, نَاقِصٌ, مُخْتَلٌّ, مَعِيبٌ

бракова́ть *несов.* [شَيْئًا غَيْرَ صَالِحٍ] رَفَضَ (*u*), تَغَلَّصَ سَقَطٍ مِنْ إِنْتَاجٍ, صَنَّفَ, فَرَزَ (*u*) (*сортировать*).

брако́вка *ж.* رَفْضٌ; تَصْنِيفٌ, فَرْزٌ (*сортировка*).

браковщи́к *м.* فَرَّازُ سَقَطٍ, مُصَنِّفٌ لِلْمُنْتَجَاتِ

бракоде́л *м.* عَامِلٌ مُنْتِجٌ ٱلْمَصْنُوعَاتِ ٱلْمُخْتَلَّةِ (*мн.* عُمَّالٌ)

браконьéр *м.* سَارِقُ آلصَّيْدِ (*мн.* سُرَّاقٌ)

браконьéрство *с.* سِرْقَةُ آلصَّيْدِ; занимáться ~м سرق الصيد

бракоразвóдный *прил.* ...آلطَّلَاقِ; ~ процéсс قضيّة الطلاق

бракосочетáние *с.* إِقْتِرَانٌ, تَزَاوُجٌ, تَزَوُّجٌ, زِيجَةٌ, زَوَاجٌ

брамúн *м. уст. см.* брáхман.

брандспóйт *м.* 1. (*насос*) مِضَخَّةُ إِطْفَاءٍ; 2. (*наконечник*) مِنْفَثٌ, فُوَّهَةُ خُرْطُومٍ (*мн.* مَنَافِثُ)

бранúть *несов.* لَامَ (*у*), عَيَّرَ, عَنَّفَ; وَبَّخَ (*выговаривать кому-л.*); شَتَمَ (*и*), سَبَّ (*у*) (*ругать*).

бранúться *несов.* تَخَاصَمَ, تَشَاتَمَ, تَشَاجَرَ (*ссориться*); خَاصَمَ, سَابَّ, شَاتَمَ (*ругаться с кем-л.*).

брáнн||ый *прил.* فَاحِشٌ, مُهِينٌ; ~ое слóво كلمة تجديف

брань I *ж.* (*ругань*) شَتْمٌ, شَتَائِمُ *мн.*, سِبَابٌ, سَبٌّ, تَجْدِيفٌ; осыпáть ~ю قذف بالشتائم

бран||ь II *ж. уст. поэт.*: на пóле ~и فى ساحة القتال, فى ميدان الحرب

браслéт *м.*, ~ка *ж.* سِوَارٌ (*мн.* أَسَاوِرُ, أَسْوِرَةٌ)

брат *м.* 1. أَخٌ (*мн.* إِخْوَةٌ); شَقِيقٌ (*мн.* أَشِقَّاءُ) (*родной*); стáрший ~ الأخ الكبير (الأكبر); свóдный ~ أخ غير شقيق; двоюрóдный ~ ابن عمّ (عمّة) (*со стороны отца*); ابن خال (خالة) (*со стороны матери*); молóчный ~ أخ فى الرضاعة; 2. (*в обращении*) أَخٌ (*мн.* إِخْوَانٌ); ~ья *мн.* إخوان (*соотечественники*); ◇ на ~а لكلّ واحد

братáние *с.* تَآخٍ, مُؤَاخَاةٌ

братáться *несов. с кем-л.* تَآخَى مَعَ, آخَى

братоубúйственн||ый *прил.*: ~ая войнá حرب يقاتل فيها الأخ أخاه

брáтски *нареч.* بِصُورَةٍ, بِصُورَةٍ وَدِّيَّةٍ, كَأَنَّهُمْ إِخْوَانٌ أَخَوِيَّةٍ

брáтск||ий *прил.* 1. أَخَوِيٌّ, مُتَآخٍ; 2.: ~ие стрáны بلدان شقيقة

брáтство *с.* 1. أُخُوَّةٌ, إِخَاءٌ; أَخَوِيَّةٌ; 2. (*общество людей*) مَعْشَرٌ, جَمْعِيَّةٌ, إِخْوَانٌ

брать *несов.* 1. (*руками*) أَخَذَ (*у*), مَسَكَ بِ (*и, у*), أَمْسَكَ (*хватать что-л.*); ~ руками أخذ بيديه; قَبَضَ عَلَى (*и*), تَنَاوَلَ; 2. (*обязательство и т. п.*) تَعَهَّدَ بِ, تَوَلَّى; ~ на себя́ отвéтственность أخذ المسؤوليّة على عاتقه; ~ нóвые обязáтельства تعهّد بالتزامات جديدة; ~ на себя обя́занности дирéктора تولّى أعمال المدير; 3. (*на службу*) قَبِلَ (*а*), إِسْتَخْدَمَ; 4. (*покупать*) إِشْتَرَى; إِسْتَأْجَرَ (*нанимать*); 5. (*заимствовать*) إِقْتَبَسَ; ~ кнúги из библиотéки استعار الكتب من المكتبة; ~ в долг استعار; ~ урóки мýзыки تلقّى دروسًا فى الموسيقى; 6. (*завладевать чем-л.*) إِسْتَوْلَى عَلَى; ~ гóрод فتح المدينة, استولى على المدينة; 7. (*требовать*) تَطَلَّبَ; э́та рабóта берёт мнóго врéмени يتطلّب هذا العمل كثيرًا من الوقت; 8. (*преодолевать*) إِجْتَازَ, تَغَلَّبَ عَلَى (*и*); ~ барьéры اجتاز حواجز; 9. (*добывать*) إِسْتَخْرَجَ; 10. (*отнимать—о времени*) إِسْتَغْرَقَ; ◇ ~ начáло بدأ, ابتدأ, نبع; её берёт сомнéние يُدركها الشكّ; ~ верх над кéм-л. تغلّب عليه; ~ свои словá обрáтно سحب كلماته; ~ с собóй أخذ معه; ~ зá сердце (*волновать*) لمس شغاف الأفئدة

брáться *несов.* 1. *за кого-что-л.* مَسَكَ بِ (*и, у*), قَبَضَ عَلَى (*и*); ~ за рýчку مسك بالمقبض; 2. *за что-л.* (*приниматься*) أَقْدَمَ عَلَى, أَقْبَلَ عَلَى; ~ за дéло أقبل على العمل; 3. (*обязываться*) تَوَلَّى; ~ решúть задáчу تولّى حلّ المسألة; ◇ ~ за ум رجع الى صوابه; ~ за орýжие هبّ للحرب

брáунинг *м.* مُسَدَّسٌ مِنْ طِرَازِ آلْبَرَاوْنِينْغ

брáхман *м.* بَرَهْمِيٌّ *или* بَرَهْمَنٌ *или* بَرَهْمِيٌّ (*мн.* بَرَاهِمَةٌ)

брахманúзм *м.* بَرَهْمِيَّةٌ, بَرَاهْمَانِيَّةٌ

бráчн||ый *прил.* زَوَاجِيٌّ, قِرَانِيٌّ, ...آلزَّوَاجِ; ~ое свидéтельство شهادة زواج

бревéнчатый *прил.*: ~ дом بَيْتٌ مِنْ جُذُوعِ شَجَرٍ

бревнó *с.* جِذْعٌ (*мн.* جُذُوعٌ), قُرْمٌ (*мн.* قُرُومٌ), قُرْمَةُ شَجَرَةٍ; خَشَبَةٌ; شَجَرَةٌ مُهَذَّبٌ

бред *м.* 1. هَذَيَانٌ, هَذَاءٌ, هَلْسٌ, بُحْرَانٌ; 2. *разг.* (*чепуха*) هُرَاءٌ

брéдень *м.* شَبَكَةٌ لِصَيْدِ آلسَّمَكِ (*мн.* شِبَاكٌ)

брéдить *несов.* 1. هَذَى (*и*); 2. *перен. кем-чем-л.* هَدَسَ فِى (*и*), وَلِعَ بِ (*а*); ~ стихáми ولع بالشعر

брéдни *мн.* هَلْسٌ, هُرَاءٌ, خَيَالٌ فَارِغٌ (*фантазии*).

бредов||о́й *прил.* 1. هَذَيَانِيّ ,آلْهَذَيَانِ...; ~о́е состоя́ние حالة هذيانيّة ,حالة الهذى; 2. (*нелепый*) فِيهِ هُرَاءٌ

бре́згать *несов.* أَنِفَ مِنْ (*a*) إِشْمَأَزَّ ;(*u*) عَافَ ,تَقَزَّزَ (*гнушаться чем-л.*).

брезгли́во *нареч.* بِتَقَزُّزٍ ,بِنُفُورٍ

брезгли́вость *ж.* تَأَنُّفٌ ,نُفُورٌ ,تَقَزُّزٌ

брезгли́в||ый *прил.* عَيُوفٌ ,قَرْفَانٌ; ~ое чу́вство اشمئزاز

бре́зговать *несов. разг. см.* бре́згать.

брезе́нт *м.* تَارْپُولِين ,نَسِيجٌ مُقَطْرَنٌ (مُشَمَّعٌ)

брезе́нтовый *прил.* مِنَ آلتَّارْپُولِين

бре́зжит||ь, ~ься *несов.* شَعْشَقَ ,ضَاءَ ضَوْءًا خَافِتًا (*y*), إِنْبَلَجَ ,تَبَلَّجَ (*мерцать*); أَلْقَى شُعَاعًا ضَئِيلًا (*светать*); у́тро чуть бре́зжит قد انبثق (بزغ) الفجر, قد اختلط الليل بالنهار قبل الفجر

брело́к *м.* قُرْطٌ (*мн.* أَقْرَاطٌ), شَنْفٌ (*мн.* شُنُوفٌ), دَلَّايَةٌ

бре́м||я *с. прям. и перен.* أَثْقَالٌ ,ثِقْلٌ ;عِبْءٌ (*тяжесть*); ~ войны́ أعباء الحرب; изныва́ть под ~енем нало́гов رزح (ناء) تحت ثقل (عبء) الضرائب ◇ разреши́ться от ~ени وضعت

бре́нность *ж. уст.* فَنَاءٌ

бре́нн||ый *прил. уст.* قَابِلُ آلْفَسَادِ ,زَائِلٌ ,فَانٍ (آلتَّلَفِ); ~ые оста́нки رفات

бренча́ть *несов.* 1. خَشْخَشَ; صَلَّ (*u*), طَنْطَنَ (*звякать*); جَلْجَلَ (*о колокольчике*); 2. *разг.* (*на струнных инструментах*) ضَرَبَ عَلَى (*u*); ~ на гита́ре ضرب على أوتار الجيتارة

брести́ *несов.* مَشَى مُتَثَاقِلًا (*u*), سَارَ مُتْعَبًا (*u*)

брехня́ *ж. прост.* هَلْسٌ ,كَذِبٌ

брешь *ж.* ثُلْمَةٌ (*мн.* ثُلَمٌ ,أَثْلَامٌ), ثُغْرَةٌ (*мн.* ثُغَرٌ), خَرْقٌ (*мн.* خُرُوقٌ), خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ), شَقٌّ (*мн.* شُقُوقٌ); проби́ть ~ أحدث ثغرة; заде́лать ~ سدّ الثلمة

бре́ю, бре́ешь *и т. д. наст. от* брить.

бре́юсь, бре́ешься *и т. д. наст. от* бри́ться.

бре́ющий 1. *прич. от* брить; 2. *прил.*: ~ полёт *ав.* أَلطَّيَرَانُ آلْمُسِفُّ

бриг *м. мор.* سَفِينَةٌ ذَاتُ صَارِيَتَيْنِ (*мн.* سُفُنٌ)

брига́да *ж.* 1. *воен.* لِوَاءٌ; та́нковая ~ لواء المدرّعات; 2. (*группа*) فِرْقَةٌ (*мн.* فِرَقٌ), جَمَاعَةُ عُمَّالٍ; тра́кторная ~ فرقة سائقى التراكتورات

бригади́р *м.* رَئِيسُ فِرْقَةٍ (*мн.* رُؤَسَاءُ), كَبِيرٌ (*мн.* كِبَارٌ) جَمَاعَةِ عُمَّالٍ

брига́дный *прил.* 1. *воен.* لِوَائِيّ...; ~ генера́л لواء; 2. فِرْقَةٍ...

бриз *м. мор.* نَسِيمٌ

брике́т *м.* قَالَبٌ ,تُوَيْلَبٌ

бриллиа́нт, брилья́нт *м.* مَاسٌ ,أَلْمَاسٌ

брита́нский *прил.* بِرِيطَانِيّ

бри́тва *ж.* مُوسَى (*мн.* أَمْوَاسٌ); безопа́сная ~ موسى أمن

бри́твенн||ый *прил.* مُوسَى...[حِلَاقَةٍ]; ~ые принадле́жности أدوات الحلاقة

бри́т||ый 1. *прич. от* брить; 2. *прил.* حَلِيقٌ; ~ая голова́ رأس حليق

брить *несов.* حَلَقَ (*u*); ~ бо́роду حلق اللحية, حلق ذقنه

бритьё *с.* حِلَاقَةٌ

бри́ться *несов.* حَلَقَ لِنَفْسِهِ (*u*), حَلَقَ لِحْيَتَهُ (*u*)

бров||ь *ж.* حَاجِبٌ (*мн.* حَوَاجِبُ); хму́рить ~и قطب حاجبيه ,قطّب الحاجبين; с нахму́ренными бровя́ми مقطب الحاجبين ◇ попа́сть не в ~, а в глаз ≅ أصاب قلب الهدف

брод *м.* مَخَاضَةٌ (*мн.* مَخَاوِضُ ,مَخَاضٌ ,مَخَاضَاتٌ); ◇ не спроси́сь ~у, не су́йся в во́ду *посл.* جرّب فافعل

броди́льный *прил.* إِخْتِمَارِيّ (*относящийся к брожению*); مُخَمِّرٌ (*вызывающий брожение*).

броди́ть I *несов.* تَسَكَّعَ ,تَمَشَّى بِلَا هَدَفٍ ,تَخَبَّطَ

броди́ть II *несов.* (*о пиве, вине*) إِخْتَمَرَ ,تَخَمَّرَ

бродя́га *м.* مُتَشَرِّدٌ ,شَرِيدٌ; أَفَّاقٌ ,دَوَّارٌ ,جَوَّابٌ (*любитель путешествовать*).

бродя́жничать *несов. разг.* تَشَرَّدَ; أَفَقَ (*u*), تَجَوَّلَ, تَطَوَّفَ (*странствовать*).

бродя́жничество *с.* تَشَرُّدٌ; أَفْقٌ ,تَجْوَالٌ ,تَطْوَافٌ (*постоянные странствия*).

бродя́ч||ий *прил.* مُتَجَوِّلٌ ,جَائِلٌ ,جَوَّالٌ; ~ая соба́ка كلب ضالّ (شريد); ~ музыка́нт موسيقى متجوّل

брожéние с. 1. إِخْتِمَارٌ ,تَخَمُّرٌ; 2. *перен.* ,تَذَمُّرٌ إِشْتِيَاءٌ ,ضَجَرٌ; вызвать ~ أثار إستياءً

бром м. *хим.* بْرُومٌ

брóмистый *прил.* بروميد ;بْرُومِيدٌ ~ нáтрий الصوديوم

бронеавтомоби́ль м. (مُدَرَّعَةٌ) مُصَفَّحَةٌ ;سَيَّارَةٌ مُدَرَّعَةٌ

бронебóйн||ый *прил.* مُخْتَرِقُ ٱلدُّرُوعِ ,خَارِقُ ٱلدُّرُوعِ; ~ снаря́д قذيفة خارقة الدروع; ~ая пу́ля رصاصة خارقة الدروع

броневи́к м. *см.* бронеавтомоби́ль.

бронево́й *прил.* دِرْعٍ...; مُدَرَّعٌ (*покрытый бронёй*); ~ автомоби́ль *см.* бронеавтомоби́ль.

броненóсец м. 1. *мор.* دَارِعَةٌ (*мн.* دَوَارِعُ) (سفينة حربيّة مدرّعة); 2. *зоол.* مُدَرَّعٌ

бронепóезд м. *воен.* قِطَارٌ مُدَرَّعٌ (مُصَفَّحٌ)

бронетáнков||ый *прил.*: ~ые войскá القوّات المدرّعة

бронетранспортёр м. *воен.* حَامِلَةٌ مُصَفَّحَةٌ (مُدَرَّعَةٌ)

брóнза ж. 1. (*сплав*) بِرُونْز ,بْرُونْز; 2. *собир.* مَصْنُوعَاتٌ مِنَ ٱلْبِرُنْز

брóнзовый *прил.* 1. بْرُنْزِيٌّ ,...بِرُونْز; ~ меч سيف برونزي; ~ бюст تمثال نصفيّ من البرونز; من البرونز; 2. (*о цвете*) أَحْمَرُ قَاتِمٌ; ◇ ~ век *археол.* العصر البرونزيّ

брони́рованный 1. *прич.* *от* брони́ровать; 2. *прил.* مَحْجُوزٌ

бронирóванный 1. *прич.* *от* бронировáть; 2. *прил.* مُصَفَّحٌ ,مُدَرَّعٌ

брони́ровать *несов.* (*закреплять за кем-л.*) حَجَزَ (у)

бронировáть *несов.* (*покрывать бронёй*) صَفَّحَ ,دَرَّعَ

брóнхи мн. (*ед.* бронх м.) *анат.* شُعْبَتَانِ (*ед.* ,شُعْبَةٌ *мн.* شُعَبٌ)

бронхиáльный *прил.* *анат.* شُعَبِيٌّ

бронхи́т м. *мед.* نَزْلَةٌ قَصَبِيَّةٌ ,إِلْتِهَابٌ شُعَبِيٌّ

брóня ж. (*закрепление*) حَجْزٌ; ~ на билéты حجز التذاكر; ~ на мéсто مكان محجوز

брон||я́ ж. *воен.* دِرْعٌ (*мн.* دُرُوعٌ); زَرَدٌ (*мн.* زُرُودٌ) (*кольчуга*); закóванный в ~ю مدرّع ,مكسوّ بالدروع

бросáть *несов.* *см.* брóсить; ◇ ~ тень а) (*о деревьях и т. п.*) ظلّل; б) *на кого-л.* سوّده; ~ дéньги [зря] بذّر المال يمنة ويسرة; ~ словá на вéтер ألقى الكلام ألقى القول على عواهنه ,أدراج الريح

бросáться *несов* 1. *см.* брóситься; 2. *чем-л.* (*друг в друга*) تَقَاذَفَ بِ ,تَرَامَى بِ; ◇ ~ в глазá لفت النظر

брóс||ить *сов.* 1. *что-л., чем-л.* (*кинуть*) رَمَى (и), رمى ,أَلْقَى ,طَرَحَ (а), رَشَقَ (у), قَذَفَ (и); ~ кáмень حجرًا; ~ гранáту قذف قنبلة يدويّة; ~ взгляд на когó-л. ألقى عليه نظرة; 2. *что-л.* (*войска, резервы и т. п.*) زَجَّ (у); ~ в бой лу́чшие си́лы زجّ خيرة القوّات في المعركة; 3. *когó-что-л.* (*покинуть*) هَجَرَ (у), هجر ~ семью ;أَقْلَعَ عَنْ ,تَخَلَّى عَنْ (у), تَرَكَ ,هَاجَرَ عائلته; 4. *что-л.* (*прекратить*) ,تَوَقَّفَ عَنْ ,كَفَّ عَنْ تَرَكَ (у); ~ кури́ть أقلع عن التدخين ,ترك التدخين; ~ рабóту ترك العمل; ~ь шути́ть! دع المزاح!; ◇ ~ я́корь أرسى ,رسا; ~ свет на чтó-л. بعث النور في, ألقى ضوءًا على; ~ в тюрьму́ زجّ بالسجن; ~ жрéбий قارع; меня́ ~ило в дрожь (قشعريرة) إنتابتني رعشة; ~ упрёк комý-л. ألقى لومًا عليه

брóси||ться *сов.* 1. (*устремиться куда-л.*) ,إِنْدَفَعَ إِلَى هَرْوَلَ إِلَى ,أَسْرَعَ إِلَى (и), خَفَّ إِلَى; он ~лся бежáть إنطلق ركضًا ,انطلق يعدو; 2. *на когó-л.* ,إِنْقَضَّ عَلَى وَثَبَ عَلَى ,إِنْهَالَ عَلَى (и); он ~лся целовáть меня́ إنهال عليّ تقبيلًا; 3. (*поспешно сделать что-л.*) ,إِنْدَفَعَ إِنْطَلَقَ; ~ на пóмощь اندفع (انطلق) للمساعدة; 4. (*устремиться вниз*) ,أَلْقَى بِنَفْسِهِ رَمَى نَفْسَهُ ,إِرْتَمَى (и), زَجَّ نَفْسَهُ (у); ~ в вóду ارتمى إلى الماء; ~ на кровáть ارتمى على فراشه; ◇ кровь ~лась мне в лицó اندفع الدم إلى وجهي; емý кровь ~лась в гóлову صعد الدم إلى رأسه; ~ в глазá استرعى النظر

брóский *прил.* *разг.* مُبَهْرَجٌ ,زَاهٍ ,زَاهِرٌ ;جَذَّابٌ (*кричащий*); ~ цвет لون زاهر

брóсовый *прил.* *разг.* رَخِيصٌ ,بَخْسٌ

бросóк м. 1. (*метание*) رَشْقَةٌ ,رَمْيَةٌ; 2. (*быстрое передвижение*) قَفْزَةٌ (*мн.* قَفَزَاتٌ), وَثْبَةٌ (*мн.* وَثَبَاتٌ); продвигáться броскáми تقدّم وثبات

брóш||ка, ~ь ж. دَبُّوسٌ (*мн.* دَبَابِيسُ), مِشْبَكٌ (*мн.* مَشَابِكُ), بْرُوش

брошю́ра ж. كُرَّاسَةٌ ,كُرَّاسٌ (*мн.* كَرَارِيسُ), كُتَيِّبٌ

брошюровáть *несов.* حَبَكَ كِتَابًا (и)

брус м. عَارِضَةٌ (мн. عَوَارِضُ), رُبَاعِيَّةُ ٱلْجَوَانِبِ, شَبَكَةٌ, رَافِدَةٌ (мн. رَوَافِدُ); поперечный ~ عتبة متقاطعة (معترضة); ◊ параллельные ~ья спорт. المتوازيان; упражнения на ~ьях الألعاب على المتوازيين

брусника ж. عِنَبُ ٱلْبَقَرِ

брусок м. 1.: ~ мыла صَابُونَةٌ; 2. (точильный камень) حَجَرُ شَحْذٍ, مِسَنٌّ, حَجَرُ سَنٍّ

бруствер м. воен. مِتْرَاسُ خَنْدَقٍ (мн. مَتَارِيسُ), دَرِيئَةٌ

брыжейка ж. анат. غِشَاءُ ٱلْأَمْعَاءِ (мн. أَغْشِيَةٌ)

брыз||гать несов. رَشَّ (у), نَضَحَ (а); ~жет мелкий дождь ترذّ السماء; ~ одеколоном رشّ ماء الكولونيا

брызгаться несов. رَشَّ (у), تَرَاشَّ

брызги мн. رَشَاشٌ, رَذَاذٌ

брызну||ть сов. 1. однокр. от брызгать; 2. (внезапно политься) طَفَرَ (и); кровь ~ла из раны طفر الدم من الجرح; у неё слёзы ~ли из глаз طفرت الدموع من عينيها; ◊ ~ли искры تبعثرت الشرارات

брыкать[ся] несов. لَبَطَ (у), رَكَلَ (у), رَفَسَ (и)

брыкнуть[ся] сов. и однокр. от брыкать[ся].

брынза ж. جُبْنٌ رُومِيٌّ

брюзга м. и ж. неодобр. مُتَذَمِّرٌ, مُتَضَجِّرٌ, مُتَبَرِّمٌ

брюзгливый прил. مُتَذَمِّرٌ, مُتَأَفِّفٌ, مُتَضَجِّرٌ, مُدَمْدِمٌ

брюзжание с. تَذَمُّرٌ, دَمْدَمَةٌ, تَضَجُّرٌ, تَأَفُّفٌ

брюзжать несов. تَذَمَّرَ, دَمْدَمَ, تَضَجَّرَ, تَأَفَّفَ

брюква ж. لِفْتٌ, سَلْجَمٌ

брюки мн. بَنْطَلُونٌ, بَنْطَالٌ

брюнет м. أَسْوَدُ ٱلشَّعْرِ

брюнетка ж. سَوْدَاءُ ٱلشَّعْرِ

брюхо с. 1. (животного) بَطْنٌ (мн. بُطُونٌ, أَبْطُنٌ), جَوْفٌ (мн. أَجْوَافٌ); 2. прост. (человека) كِرْشٌ (мн. كُرُوشٌ)

брючный прил. ...بَنْطَلُونٍ; брючный карман جيب بنطلون

брюшин||а ж. анат. صِفَاقٌ (мн. صُفُقٌ), غِلَافُ ٱلْأَحْشَاءِ ٱلْمُخَاطِيُّ; воспаление ~ы التهاب الصفاق, التهاب البريتون

брюшко с. зоол. بَطْنٌ (мн. بُطُونٌ, أَبْطُنٌ)

брюшной прил. بَطْنِيٌّ, جَوْفِيٌّ; ~ тиф تِيفُوئِيدٌ

брякать несов. см. брякнуть.

брякнуть сов. разг. 1. (уронить, бросить) وَضَعَ (а) بِضَجَّةٍ, بِضَجِيجٍ, أَسْقَطَ (أَهْوَى) دَفَعَ بِقُوَّةٍ (а); 2. чем-л. (произвести шум) صَلْصَلَ, قَعْقَعَ; 3. перен. (неосторожно сказать) بَدَرَتْ مِنْهُ كَلِمَةٌ, أَفْلَتَتْ فِي ٱلْكَلَامِ

брякнуться сов. разг. وَقَعَ بِضَجَّةٍ (а); سَقَطَ بِشِدَّةٍ (у)

бряцание с. قَعْقَعَةٌ, قَرْقَعَةٌ (громкое); صَلِيلٌ, صَلْصَلَةٌ (звяканье).

бряцать несов. قَعْقَعَ, قَرْقَعَ; صَلَّ (и), صَلْصَلَ (чем-л.); ◊ ~ оружием لوّح بالسلاح

бубен м. муз. دُفٌّ (мн. دُفُوفٌ), رِقٌّ (мн. رُقُوقٌ)

бубенцы мн. (ед. бубенец м.) جُلْجُلٌ мн. جَلَاجِلُ, أَجْرَاسٌ мн. صَغِيرَةٌ

бублик м. بُوبْلِيكٌ (خبزة بشكل حلقة)

бубнить несов. разг. تَمْتَمَ, هَمْهَمَ

бубновый прил. карт. ...ٱلدِّينَارِيِّ (فى ورق اللعب)

бубны I мн. (ед. бубна ж.) карт. ٱلدِّينَارِيُّ

бубны II мн. см. бубен.

бубон м. мед. دَبْلٌ, دُبَيْلَةٌ

бубонн||ый прил.: ~ая чума طاعون دبيلى (أسود)

бугор м. 1. (горка) رَابِيَةٌ (мн. رَوَابٍ), أَكَمَةٌ (мн. أَكَمٌ, إِكَامٌ, أَكَمَاتٌ), تَلٌّ صَغِيرٌ (мн. تِلَالٌ); 2. (выпуклость) حَدَبَةٌ (мн. أَحْدَابٌ), حَدَبٌ

бугорок м. 1. уменьш. от бугор; 2. мед. دَرَنَةٌ (мн. دَرَنَاتٌ, собир. دَرَنٌ)

бугорчатый прил. تَدَرُّنِيٌّ, دَرَنِيٌّ

бугристый прил. كَثِيرُ ٱلتِّلَالِ (о местности); وَعْرٌ (о дороге).

буддизм м. ٱلْبُوذِيَّةُ

буддийский прил. بُوذِيٌّ; ~ монах راهب بوذى

буддист м. بُوذِيٌّ

будет 1. 3 л. ед. буд. от быть; 2. в знач. сказ. безл. разг. (хватит) يَكْفِي, كَفَى; ~ с него كفاه

будильник м. سَاعَةٌ مُنَبِّهَةٌ, مُنَبِّهٌ

будить несов. кого-что-л. 1. صَحَّى, أَيْقَظَ, نَبَّهَ; 2. перен. نَبَّهَ; أَثَارَ, إِسْتَفَزَّ (возбуждать).

будка ж. كُشْكٌ (мн. أَكْشَاكٌ, كُشْكَاتٌ); телефонная ~ كشك تلفون; караульная ~ مظلّة (كشك) حارس; собачья ~ بيت كلب; суфлёрская ~ مكان ملقّن [فى المسرح]

бýдни *мн.* 1. أَيَّامُ ٱلْعَمَلِ *мн.*; 2. *перен.* مَلَالُ ٱلْحَيَاةِ، رُوتِين

бýдний *прил. см.* бýдничный 1.

бýдничный *прил.* 1. يَوْمِيٌّ، عَادِيٌّ، إِعْتِيَادِيٌّ، حَيَاتِيٌّ; 2. *перен.* مُمِلٌّ، غَيْرُ مُفْرِحٍ

будорáжить *несов. разг.* أَقْلَقَ، أَزْعَجَ (*беспокоить*); أَهَاجَ، أَثَارَ (*возбуждать*).

бýдто 1. *союз* (*словно*) كَأَنَّ، كَمَا; ~ это бы́ло вчерá كما لو أنّه كان ذلك البارحة; 2. *союз* (*что*) [كَمَا] يَقُولُونَ [أَنَّ]، يَدَّعُونَ [أَنَّ]; говоря́т, ~ он уéхал هو قد سافر كما يدّعون، يقولون أنّه قد سافر; 3. *вопр. частица* (*разве*) أ، هَلْ; ~ ты сам э́того не знáешь? كأنّك لا تعرف هذا؟

бýду, бýдешь и т. д. *буд. от* быть.

будуáр *м. уст.* مُخْدَعُ سَيِّدَةٍ (*мн.* مَخَادِعُ)

бýдущ||ий *прил.* 1. قَادِمٌ، آتٍ، مُقْبِلٌ، عَتِيدٌ; на ~ей недéле فى الأسبوع المقبل; ~ее врéмя *грам.* صيغة الاستقبال، صيغة المستقبل، صيغة المضارع; 2. *в знач. сущ.* ~ее *с.* ألزّمنُ ٱلْمُقْبِلُ، ألْمُسْتَقْبَلُ; в ~ем فى المستقبل، فيما بعد; в ближáйшем ~ем فى القريب، فى الأجل القريب، المستقبل القريب العاجل

бýдущность *ж.* مُسْتَقْبَلٌ، حَوَادِثُ ٱلْمُسْتَقْبَلِ; نَجَاحٌ مُتَوَقَّعٌ (*успех*).

будь, ~те *повел. накл. от* быть; ◇ ~ что бýдет! ليكن مايكون!; не ~ наи́вным لا تكن ساذجًا

буженúна *ж.* لَحْمُ ٱلْخِنْزِيرِ ٱلْمَسْلُوقُ

бужý *1 л. ед. наст. от* будить.

бузинá *ж.* بَيْلَسَانٌ، مَلِيسَا

буй *м.* عَامَةٌ (*мн.* عَامٌ)، عَوَّامَةٌ; شَمَنْدُورَةٌ *нар.*

бýйвол *м.* جَامُوسٌ (*мн.* جَوَامِيسُ)

бýйно *нареч.* بِشِدَّةٍ، بِٱخْتِدَامٍ; بِغَزَارَةٍ (*обильно*).

бýйный *прил.* 1. (*необузданный*) عَنِيفٌ، مُشَاغِبٌ، جَامِعٌ، جَمُوحٌ; 2. شَدِيدٌ، عَاصِفٌ، عَنِيفٌ (*о ветре*); مُتَلَاطِمٌ، عَجَّاجٌ، هَائِجٌ (*о реке*); 3. (*пышный—о растительности*) غَزِيرٌ، نَاضِرٌ، كَثٌّ، قَفٌّ

бýйство *с.* عَرْبَدَةٌ، شَغَبٌ

бýйствовать *несов.* عَرْبَدَ، أَرْغَى وَأَزْبَدَ

бук *м.* زَانٌ

букáшка *ж.* حَشَرَةٌ صَغِيرَةٌ

бýкв||а *ж.* حَرْفٌ (*мн.* حُرُوفٌ، أَحْرُفٌ); прописнáя ~ حرف كبير، حرف تاجىّ; ◇ ~ в ~у حرفًا بحرف، حرفيًّا; противорéчить ~е и дýху закóна نافى نصّ القانون وروحه

буквáльно *нареч.* حَرْفًا، حَرْفِيًّا، بِٱلْحَرْفِ [ٱلْوَاحِدِ] بِحَرْفٍ

буквáльн||ый *прил.* حَرْفِيٌّ; в ~ом смы́сле على حرفيّته، بالمعنى الحرفىّ; ~ое значéние حرفيّة

буквáрь *м.* كِتَابُ تَهَجٍّ (*мн.* كُتُبٌ)

бýквенный *прил.* حَرْفِيٌّ

буквоéд *м.* مُتَمَسِّكٌ بِٱلْحَرْفِ، مُتَحَذْلِقٌ

букéт *м.* طَاقَةٌ، بَاقَةٌ; ~ роз طاقة ورد; собрáть ~ جمع طاقة

букини́ст *м.* بَائِعُ كُتُبٍ مُسْتَعْمَلَةٍ (*мн.* بَاعَةٌ)، كُتُبِيٌّ

букинисти́ческий *прил.* بَيْعِ كُتُبٍ مُسْتَعْمَلَةٍ...

бýковый *прил.* شَجَرِ (خَشَبِ) ٱلزَّانِ...

букс *м. бот.* شَجَرُ ٱلْبَقْسِ

бýкса *ж. тех* صُنْدُوقُ مِحْوَرٍ (*мн.* صَنَادِيقُ)، جَوْلَقٌ (*мн.* جَوَالِقُ)

букси́р *м.* 1. حَبْلٌ لِلْقَطْرِ (*мн.* حِبَالٌ، أَحْبَالٌ); вести́ на ~е قطر; идти́ на ~е انقطر، انجرّ; 2. (*судно*) قَاطِرَةٌ; ◇ взять на ~ ≅ قدّم مساعدة

букси́рный *прил.* قَطْرٍ...; букси́рный пароxóд باخرة قطر

букси́ровать *несов.* قَطَرَ (у)، جَرَّ (у)، سَحَبَ (а)

букси́ровка *ж.* قَطْرٌ، جَرٌّ، [بِحَبْلٍ] سَحْبٌ

буксовáть *несов.* تَزَحْلَقَ، إِنْزَلَقَ

бýксовый *прил. бот.* شَجَرِ (خَشَبِ) ٱلْبَقْسِ، بَقْسِيٌّ...

булавá *ж.* دَبُّوسٌ (*палица*); صَوْلَجَانٌ (*жезл*).

булáвк||а *ж.* دَبُّوسٌ (*мн.* دَبَابِيسُ); англи́йская ~ دبّوس إنكليزىّ; заколóть ~ой شبك بدبّوس

булáвочный *прил.* دَبُّوسٍ...

булáный *прил.* أَشْقَرُ (*ж.* شَقْرَاءُ، *мн.* شُقْرٌ)، كُمَيْتٌ قَاتِمٌ

булáт *м.* فُولَاذٌ دِمَشْقِيٌّ

булáтный *прил.* فُولَاذٍ دِمَشْقِيٍّ...

бýлка *ж.* رَغِيفٌ [مِنَ ٱلْخُبْزِ ٱلْأَبْيَضِ] (*мн.* أَرْغِفَةٌ، رُغُفٌ)

бу́лочная *ж.* دُكَّانٌ لِبَيْعِ ٱلْخُبْزِ; ~-кондитерская دكّان (محلّ) الخبز والحلوى

бу́лочник *м.* (*пекарь*) خَبَّازٌ

булты́хаться *несов. разг.* تَغَطَّسَ, غَطَسَ (*и*); وَقَعَ (*а*) أَوْ سَقَطَ (*у*) (إِرْتَمَى) فِي ٱلْمَاءِ (*падать в воду*).

булты́хнуться *сов. и однокр. от* булты́хаться.

булы́жник *м.* زَلَطَةٌ (*мн.* زَلَطَاتٌ, *собир.* زَلَطٌ), بَلَاطَةٌ (*мн.* بَلَاطَاتٌ, *собир.* بَلَاطٌ); мости́ть ~ом [بالزلط] بلّط, رصف

булы́жный *прил.*: булы́жная мостова́я رصيف من الزلط

бульва́р *м.* مُنْتَزَهٌ عَامٌّ, بُولْفَارٌ

бульдо́г *м.* بُولْدُغ (نوع من الكلاب)

бульдо́зер *м.* مُقَلِّبَةٌ, بُولْدُوزِر

бу́льканье *с.* قَرْقَرَةٌ, خَرْخَرَةٌ, بَقْبَقَةٌ

бу́лькать *несов.* قَرْقَرَ, خَرْخَرَ, بَقْبَقَ

бу́лькнуть *сов. и однокр. от* бу́лькать.

бульо́н *м.* مَرَقَةٌ, مَرَقٌ

бума́г||а I *ж.* 1. وَرَقَةٌ; قِرْطَاسٌ, وَرَقٌ (*мн.* أَوْرَاقٌ, وَرَقَاتٌ) (*лист бумаги*); лино́ванная ~ ورق مسطّر; пи́счая ~ ورق كتابة; почто́вая ~ ورق خطابات; копирова́льная ~ ورق كربون, ورق مفحّم; обёрточная ~ ورق لفّ, ورق صرّ; папиро́сная ~ ورق سجائر; нажда́чная ~ ورق صنفرة; промока́тельная ~ ورق نشّاف, ورق مصّاص; 2. (*документ*) وَرَقَةٌ (*мн.* أَوْرَاقٌ), وَثِيقَةٌ (*мн.* وَثَائِقُ); 3. *мн.* ~и (*ценные*) أَوْرَاقٌ مَالِيَّةٌ, سَنَدَاتٌ; ба́нковские ~и أوراق مصرفيّة; ◇ лишь на ~е (*формально*) على الورق فقط

бума́га II *ж. разг.* (*нитки, ткань*) قُمَاشٌ قُطْنِيٌّ, قُطْنٌ (*мн.* أَقْمِشَةٌ)

бума́жка *ж.* 1. قِطْعَةُ وَرَقٍ (*мн.* قِطَعٌ), وُرَيْقَةٌ; 2. *разг. уст.* (*бумажные деньги*) وَرَقَةٌ نَقْدِيَّةٌ, بَنْكْنُوت

бума́жник *м.* (*для денег и т. п.*) مِحْفَظَةٌ (*мн.* مَحَافِظُ) حَافِظَةُ نُقُودٍ, جُزْدَانٌ (*мн.* حَوَافِظُ)

бума́жн||ый I *прил.* وَرَقِيٌّ, مِنَ ٱلْوَرَقِ, وَرَقِيٌّ...; ~ая фа́брика مصنع ورق; ~ое произво́дство صناعة الورق; ~ кора́блик زورق من الورق; ◇ ~ые де́ньги عملة ورقيّة

бума́жн||ый II *прил.* قُطْنِيٌّ, مِنَ ٱلْقُطْنِ; ~ая мате́рия قماش قطنيّ; ~ая пря́жа قطن مبروم

бумазе́я *ж.* قُمَاشٌ قُطْنِيٌّ بِوَبَرٍ

бу́нкер *м.* مَخْزَنٌ [لِلْوَقُودِ وَغَيْرِهَا] (*мн.* مَخَازِنُ); صَوْمَعَةُ فَحْمٍ (*угольный*).

бункерова́ть *несов.* هَالَ (*и*)

бунт I *м.* (*мятеж*) تَمَرُّدٌ, عِصْيَانٌ, فِتْنَةٌ (*мн.* فِتَنٌ), إِخْلَالٌ بِٱلنِّظَامِ, شَغَبٌ

бунт II *м.* (*связка, кипа*) حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ), رَبْطَةٌ, رِزْمَةٌ (*мн.* رِزَمٌ)

бунта́рский *прил.* عَاصٍ, مُتَمَرِّدٌ, ثَائِرٌ, ثَوْرِيٌّ, بَاعِثٌ لِلْفِتْنَةِ

бунта́рство *с.* رُوحُ ٱلْعِصْيَانِ (ٱلتَّمَرُّدِ)

бунта́рь *м. уст.* ثَائِرٌ, مُتَمَرِّدٌ (*мн.* ثَائِرُونَ, ثُوَّارٌ), عَاصٍ (*мн.* عُصَاةٌ); مُثِيرٌ لِلْفِتْنَةِ (*подстрекатель*).

бунтова́ть *несов.* 1. عَصَى (*и*), إِنْتَفَضَ; تَمَرَّدَ عَلَى, ثَارَ عَلَى (*у*) (*против кого-л.*); 2. *уст.* (*подстрекать к бунту*) أَثَارَ ٱلْفِتْنَةَ بَيْنَ

бунтовщи́к *м. см.* бунта́рь.

бур *м. тех.* مِثْقَبٌ (*мн.* مَثَاقِبُ), خَرَّامَةٌ, بَرِّيمَةٌ, حَفْرٌ

бура́ *ж. хим.* بُورَقٌ

бура́в *м.* مِثْقَبٌ (*мн.* مَثَاقِبُ), خَرَّامَةٌ, خَرْمٌ, بَرِّيمَةٌ

бура́вить *несов.* ثَقَبَ (*у*), خَرَّمَ

бура́н *м.* عَاصِفَةٌ ثَلْجِيَّةٌ (*мн.* عَوَاصِفُ), زَوْبَعَةٌ ثَلْجِيَّةٌ (*мн.* زَوَابِعُ)

бургоми́стр *м.* رَئِيسٌ بَلَدِيَّةٍ (*мн.* رُؤَسَاءُ بَلَدِيَّاتٍ)

бурдю́к *м.* قِرْبَةٌ (*мн.* قِرَبٌ), زِقٌّ (*мн.* زِقَاقٌ)

буреве́стник *м. зоол.* طَائِرُ ٱلنَّوْءِ

бурело́м *м.* أَشْجَارٌ أَسْقَطَتْهَا عَاصِفَةٌ

буре́ние *с.* تَنْقِيبٌ, تَثْقِيبٌ, ثَقْبٌ, حَفْرٌ [ٱلْآبَارِ]

буре́ть *несов.* أَصْبَحَ أَسْمَرَ دَاكِنًا

буржуа́ *м. нескл.* بُورْجُوَازِيٌّ

буржуази́я *ж.* بُورْجُوَازِيَّةٌ ; кру́пная ~ البورجوازيّة الكبرى; ме́лкая ~ البورجوازيّة الصغرى (الصغيرة)

буржуа́зно-демократи́ческ||ий *прил.* بُورْجُوَازِيٌّ دِيمُوقْرَاطِيٌّ; ~ая револю́ция ثورة بورجوازيّة ديموقراطيّة

буржуа́зный *прил.* بُورْجُوَازِيٌّ

буржу́й *м. прост.* بُورْجُوَازِيٌّ

бури́льн||ый *прил. тех.* حَفْرٍ...; ~ая маши́на آلة حفّارة, لحفر الآبار

бури́льщик *м.* حَفَّارٌ, ثَقَّابٌ

бури́ть *несов.* حَفَرَ (и), ثَقَّبَ, ثَقَبَ (у), نَقَّبَ (*скважину*).

бу́ркнуть *сов. и однокр. от* бурча́ть 1.

бурла́к *м. уст.* نَوْخَذَةٌ (*мн.* نَوَاخِذُ), مَرَاكِبِيٌّ (*мн.* مَرَاكِبِيَّةٌ) (رجل يجرّ المركب ضدّ التيّار)

бурли́вый *прил.* (*о море*) هَائِجٌ, عَجَّاجٌ, مُتَلَاطِمُ ٱلْأَمْوَاجِ, صَخَّابٌ, صَاخِبٌ

бурли́ть *несов.* غَلَى (и), فَارَ (у) (*кипеть*); جَاشَ (и), هَاجَ (и), إِهْتَاجَ (*о море*).

бу́рно *нареч.* بِشِدَّةٍ, بِصُورَةٍ عَاصِفَةٍ; بِسُرْعَةٍ (*стремительно*).

бурну́с *м.* بُرْنُسٌ (*мн.* بَرَانِسُ), عَبَاءَةٌ

бу́рн||ый *прил.* 1. عَاصِفٌ, عَارِمٌ; هَائِجٌ, عَجَّاجٌ, مُضْطَرِبٌ; ~ая ночь ليلة عاصفة; ~ое мо́ре بحر هائج (صخّاب); 2. (*стремительный*) مُنْدَفِعٌ, سَرِيعٌ, شَدِيدٌ; ~ рост نموّ سريع (عاصف); 3. *перен.* مُتَهَوِّرٌ, عَارِمٌ, مُتَهَيِّجٌ, حَادٌّ; ~ая ра́дость فرح شديد جدًّا; ~ разгово́р كلام حارّ; ~ые аплодисме́нты تصفيق حارّ; ~ое заседа́ние جلسة عاصفة

буров||о́й *прил.* ...حَفْرٍ; ~а́я сква́жина بئر محفورة; ~а́я устано́вка بريمة, حفّارة

буру́н *м.* رَوَاةٌ

бурча́ть *несов. разг.* 1. دَمْدَمَ, تَمْتَمَ (*бормотать*); تَذَمَّرَ (*ворчать*); 2. (*урчать*) قَرْقَرَ, كَرْكَرَ

бу́рый *прил.* أَسْمَرُ دَاكِنٌ (*ж.* سَمْرَاءُ, *мн.* سُمْرٌ), بُنِّيٌّ; ~ у́голь فحم بنّيّ أدكن, ليجنيت

бурья́н *м. собир.* (*сорная трава*) حَشَائِشُ طُفَيْلِيَّةٌ طَوِيلَةٌ

бу́ря *ж.* عَاصِفَةٌ (*мн.* عَوَاصِفُ), زَوْبَعَةٌ (*мн.* زَوَابِعُ), نَوْءٌ (*мн.* أَنْوَاءٌ); ◇ ~ в стака́не воды́ عاصفة فى الفنجان; ~ аплодисме́нтов عاصفة التصفيق; ~ возмуще́ния عاصفة من الاستياء

бу́сина *ж.* خَرَزَةٌ

буссо́ль *ж. геод.* بَوْصَلَةٌ جِيُودِيسِيَّةٌ; *воен.* دَائِرَةٌ تَصْوِيبٍ

бу́сы *мн.* خَرَزٌ *собир.*

бут *м. стр.* حَجَرٌ لِلْبِنَاءِ غَيْرُ مَنْحُوتٍ

бута́н *м. хим.* بُوتَان

бутафо́рия *ж.* أَدَوَاتُ (حَاجِيَّاتُ) ٱلتَّمْثِيلِ, بُتَافُورَةٌ, بُطَافُورَةٌ (فى المسرح)

бутафо́рский *прил.* ...أَدَوَاتِ ٱلتَّمْثِيلِ, ...ٱلْبُوتَافُورَةِ (فى المسرح)

бутербро́д *м.* شَطِيرَةٌ (*мн.* شَطَائِرُ), سَانْدِوِتْش

бу́товый *прил. стр.*: ~ ка́мень *см.* бут.

буто́н *м.* بُرْعُمٌ, بُرْعُمَةٌ (*мн.* بَرَاعِمُ)

бу́тсы *мн. спорт.* بُوطٌ (حذاء للعب كرة القدم)

буты́лка *ж.* قِنِّينَةٌ (*мн.* قَنَانِيُّ), قَارُورَةٌ (*мн.* قَوَارِيرُ), زُجَاجَةٌ

буты́лочн||ый *прил.*: ~ цвет لون أخضر; ~ое стекло́ زجاج القوارير

буты́ль ж. دَنٌّ (*мн.* دِنَانٌ), قِنِّينَةٌ كَبِيرَةٌ (*мн.* قَنَانِيُّ); أَلْفِيَّةٌ *нар.*

бу́фер *м. ж.-д.* مِصَدٌّ, مُخَفِّفُ صَدْمَةٍ, طَاسَةُ تَصَادُمٍ

бу́ферн||ый *прил.* صَادٌّ, مُصَادٌّ, ...طَاسَةِ تَصَادُمٍ; ◇ ~ое госуда́рство دولة فاصلة; ~ая зо́на منطقة عازلة

буфе́т *м.* 1. (*шкаф*) خِزَانَةٌ (*мн.* خَزَائِنُ, خِزَانَاتٌ) لِأَدَوَاتِ ٱلسُّفْرَةِ, نَمْلِيَّةٌ; 2. (*закусочная*) بُوفِيه, مَقْصَفٌ (*мн.* مَقَاصِفُ)

буфе́тчик *м.* خَادِمُ بُوفِيه (*мн.* خَدَمَةٌ), صَاحِبُ مَقْصَفٍ (*мн.* أَصْحَابٌ)

буфе́тчица *ж.* خَادِمَةُ بُوفِيه

буха́нка *ж.* رَغِيفٌ (*мн.* أَرْغِفَةٌ)

буха́рский *прил.* ...بُخَارَى, بُخَارِيٌّ

бу́хать *несов. см.* бу́хнуть I.

бу́хаться *несов. см.* бу́хнуться.

бухга́лтер *м.* مُحَاسِبٌ; гла́вный ~ رئيس قلم الحسابات, كبير المحاسبين

бухгалте́рия *ж.* 1. مُحَاسَبَةٌ, مَسْكُ ٱلْحِسَابَاتِ; 2. (*отдел*) قِسْمُ حِسَابَاتٍ (*мн.* أَقْسَامٌ), قَلَمُ (*мн.* أَقْلَامٌ) حِسَابَاتٍ; ◇ двойна́я ~ حساب الدوبيا, تسجيل مضاعف

бухга́лтерский *прил.* ...عِلْمِ ٱلْحِسَابَاتِ

бу́хнуть I *сов. и однокр. разг.* 1. (*ударить*) صَفَقَ (и), سَبَّبَ دَوِيًّا بِشَيْءٍ; 2. (*издать глухой звук*) قَصَفَ (и), رَعَدَ (а), دَوَى (и); 3. *перен.* (*сказать некстати*) أَفْلَتَ, بَدَرَتْ مِنْهُ كَلِمَةٌ فِى ٱلْكَلَامِ

бу́хнуть II *несов.* (*разбухать*) إِنْتَفَخَ, تَوَرَّمَ

бу́хнуться *сов. и однокр. разг.* خَرَّ مُنْبَطِحًا (*u*), وَقَعَ بِضَجَّةٍ (*a*) سَقَطَ بِدَوِيّ (*y*),

бу́хта I *ж.* (*залив*) خَلِيجٌ (*мн.* خُلْجَانٌ), خَوْرٌ (*мн.* أَخْوَارٌ)

бу́хта II *ж.* (*каната*) لَفَّةٌ, مِلَفٌّ

бу́хты-бара́хты *разг.*: с ~ مِنْ غَيْرِ تَأَمُّلٍ (*необдуманно*); فُجْأَةً (*внезапно*); دُونَ أَيِّ سَبَبٍ (*ни с того ни с сего*).

бушева́ть *несов.* 1. (*о море и т. п.*) صَخِبَ (*a*), هَاجَ (*u*), جَاشَ (*u*); 2. *разг.* (*буйствовать*) أَزْفَى, عَرْبَدَ; وَأَزْبَدَ; 3. *перен.* (*о чувствах*) هَاجَ (*u*), ثَارَ (*u*)

бушла́т *м. мор.* سُتْرَةٌ (*мн.* سُتَرٌ)

буя́н *м.* مُعَرْبِدٌ, عِرْبِيدٌ

буя́нить *несов.* عَرْبَدَ

бы (б) *частица; с глаголами образует сосл. накл. в знач.*: 1) (*предположительной возможности, сомнения*): я бы пое́хал туда́ سافرت إلى هناك لو كان ذلك فى وسعى; бы́ло бы вре́мя, я прочита́л бы э́ту кни́гу لو كان لى فراغ لقرأت هذا الكتاب; кто бы э́то мог быть? ومن ذلك الرجل ياترى؟; е́сли бы не вы, он бы не пришёл لو لاكم لما جاء; бы́ло бы непра́вильным сказа́ть, что... لا يصحّ أن يقال إنّ; 2) (*пожелания, смягчённого приказания*): ему́ бы погуля́ть خير له أن يتمشّى; тебе́ бы почита́ть اه! لو قرأتَ شيئًا; научи́л бы ты меня́ ليتك علّمتنى; как хоте́л бы я её ви́деть كم أود لو أراها; бы́ло бы хорошо́, е́сли бы она́ пошла́ домо́й أحسن أن تذهب إلى بيتها; пора́ бы тебе́ знать э́то عليك أن تعرف ذلك; лу́чше бы тебе́... خير لك أن; ◇ что бы ни случи́лось مهما يحدث; чего́ бы э́то ни сто́ило مهما كلّف ذلك; как бы они́ ни стара́лись مهما بذلوا جهودهم; где бы он ни́ был حيثما يكن

быва́ло *частица в знач. вводн. сл.; переводится прошедшим продолженным временем глагола*: ~, он ча́сто навеща́л меня́ كان يزورنى مرارًا; ◇ как ни в чём не ~ بلا أىّ تأثّر; بغير اهتمام

быва́л||ый *прил. разг.* 1. مُجَرَّبٌ, مُحَنَّكٌ; он челове́к ~ هو رجل محنّك; 2. (*привычный*) مَأْلُوفٌ; э́то де́ло ~ое هذا شىء مألوف

быва́||ть *несов.* 1. *см.* быть; 2. (*происходить, случаться*) حَدَثَ (*y*), جَرَى (*u*), وَقَعَ (*a*), حَصَلَ (*y*); э́то ~ет с ка́ждым из нас يحدث ذلك مع كلّ منّا; 3. (*посещать*) زَارَ (*y*), تَرَدَّدَ عَلَى; он у них ре́дко ~ет قلّما يزورهم; он не ~л в тех края́х لم يرتد تلك الانحاء; ◇ не ~ э́тому! لن يحدث هذا!

бы́вший 1. *прич. от* быть; 2. *прил.* أَسْبَقُ, سَابِقٌ; ~ мини́стр وزير سابق

бык I *м.* ثَوْرٌ (*мн.* ثِيرَانٌ)

бык II *м.* (*моста*) دِعَامَةُ قَنْطَرَةٍ (*мн.* دَعَائِمُ), حَمَّالَةُ قَنْطَرَةٍ

были́на *ж. лит.* بِيلِينَا (قصيدة روسيّة ملحميّة)

были́нка *ж.* حَشِيشَةٌ

были́нный *прил. лит.* ...آلبِيلِينَا (القصيدة الروسيّة الملحميّة)

бы́ло *частица переводится при помощи гл.* كاد; он чуть ~ не у́мер كاد يموت

был||о́й *прил.* 1. مُنْصَرِمٌ, غَابِرٌ, سَالِفٌ, مَاضٍ; в ~ы́е времена́ فى الأزمنة القديمة, فى الأزمنة الغابرة; 2. *в знач. сущ* ~о́е *с.* أَلْمَاضِى

быль *ж.* 1. (*рассказ*) قِصَّةٌ (*мн.* قِصَصٌ), وَاقِعَةٌ; 2. *уст.* وَقَائِعُ آلْمَاضِى; حِكَايَةٌ

бы́льё *с. собир. уст.*: ~м поросло́ قد أكل الدهر عليه وشرب; نُسِى (*забыто*).

быстрина́ *ж.* مَجْرَى سَرِيعُ آلتَّيَّارِ

бы́стро *нареч.* سَرِيعًا, مُسْرِعًا, بِسُرْعَةٍ; وَشِيكًا (*по времени*); حَثِيثًا, بِعَجَلَةٍ (*поспешно, торопливо*); حَالًا, فَوْرًا (*немедленно*); он ~ верну́лся عاد وشيكًا; ~ встава́й! أسرع فى النهوض!

быстрогла́зый *прил.* حَادُّ (ثَاقِبُ) آلْبَصَرِ

быстроно́гий *прил.* سَرِيعُ آلْمَشْيِ

быстрорасту́щий *прил.* سَرِيعُ آلنُّمُوِّ

быстрот||а́ *ж.* سُرْعَةٌ; عَجَلَةٌ (*поспешность*); ◇ с ~о́й мо́лнии بسرعة البرق

быстрохо́дность *ж.* عُلُوُّ آلسُّرْعَةِ

быстрохо́дный *прил.* عَالِي آلسُّرْعَةِ

бы́стрый *прил.* سَرِيعٌ (*мн.* سِرَاعٌ), حَثِيثٌ (*мн.* حِثَاثٌ); وَشِيكٌ (*по времени*); عَجُولٌ, مُسْتَعْجِلٌ (*поспешный, торопливый*); ~ в движе́ниях خفيف الحركة; ~ отве́т جواب سريع; ~ конь حصان ركوض

быт *м.* اَلْحَيَاةُ اَلْعَادِيَّةُ؛ مِيشَةٌ، ظُرُوفُ اَلْحَيَاةِ (*повседневная жизнь*); домáшний ~ مِيشة عائليّة; деревéнский ~ ظروف الحياة فى القرية

бытиé *с.* حَيَاةٌ (*жизнь*)؛ وُجُودٌ، كَيْنُونَةٌ، كَوْنٌ، كِيَانٌ.

бы́тность *ж.*: в ~ его́... ...عندما كان; в ~ мою́ студéнтом عندما كنت طالبًا

бытовáть *несов.* كَانَ شَائِعًا (*у*), شَاعَ (*и*)

бытов||óй *прил.* حَيَاتِىٌّ، مَعَاشِىٌّ; ~óе обслу́живание خدمات عامّة; ~ы́е услóвия ظروف الحياة

быть *несов.* 1. (*существовать*) كَانَ (*у*)، وُجِدَ؛ حَىَّ (*а*), حَيِىَ (*а*), عَاشَ (*и*) (*жить*); егó ещё нé было [на свéте], когдá э́то случи́лось لم يكن يوجد بعد [على قيد الحياة] عندما حدث هذا; 2. (*иметься, быть в наличии*) *переводится сочетанием предлогов* مَعَ، عِنْدَ، لِ *со слитными местоимениями*; у меня́ есть пять рублéй معى خمسة روبلات; у негó был сын كان له إبن; 3. (*находиться, присутствовать*) كَانَ (*у*); онá былá там вчерá كانت هناك أمس; 4. (*происходить, случаться*) كَانَ (*у*), حَدَثَ (*у*), جَرَى (*и*), وَقَعَ (*а*), حَصَلَ (*у*); он рассказáл мне, чтó с ним бы́ло قصّ علىّ ما حدث له; заседáние бу́дет в суббóту ستنعقد (ستجرى) الجلسة فى يوم السبت; ~ бедé لا بدّ من حصول مصيبة; 5. *в знач. связки* كَانَ (*у*); ~ рабóчим كان عاملًا; ~ весёлым كان فرحًا; ◇ ~ мóжет من الممكن، لعلّ، ربّما; так и ~ فليكن كذلك; будь, что бу́дет! وليكن ما يكون!; да бу́дет извéстно, что... ليكن معلومًا أنّ...

бычóк *м.* (*молодой бык*) عِجْلٌ (*мн.* عُجُولٌ، عِجْلَةٌ، عِجَالٌ)

бьеф *м.*: вéрхний ~ عُلُوُّ مَنْسُوبِ اَلْمَاءِ; ни́жний ~ خَفْضُ مَنْسُوبِ اَلْمَاءِ

бью, бьёшь и т. д. *наст. от* **бить**.

бьюсь, бьёшься и т. д. *наст. от* **би́ться**.

бювáр *м.* إِضْبَارَةٌ

бюджéт *м.* مُوَازَنَةٌ، مِيزَانِيَّةٌ; дефици́т в ~е عجز فى الموازنة

бюджéтный *прил.* ...مِيزَانِيَّةٍ; бюджéтный год سنة ماليّة

бюллетéнь *м.* 1. (*периодическое издание*) نَشْرَةٌ [دَوْرِيَّةٌ], مَنْشُورٌ; 2. (*официальное сообщение*) بَيَانٌ، بَلَاغٌ; 3. (*избирательный*) وَرَقَةُ آلْاِنْتِخَابِ; 4. *разг.* (*больничный лист*) شَهَادَةُ إِجَازَةٍ مَرَضِيَّةٍ

бюрó I *с. нескл.* 1. مَكْتَبٌ (*мн.* مَكَاتِبُ); полити́ческое ~ مكتب سياسىّ; 2. (*учреждение*) قَلَمٌ (*мн.* أَقْلَامٌ); спрáвочное ~ قلم الاستعلامات; констру́кторское ~ مكتب تصميم، قلم تصميم

бюрó II *с. нескл.* (*стол*) مَكْتَبٌ (*мн.* مَكَاتِبُ), مِنْضَدَةُ كِتَابَةٍ (*мн.* مَنَاضِدُ)

бюрокрáт *м.* بِيرُوقْرَاطِىٌّ

бюрократи́зм *м.* بِيرُوقْرَاطِيَّةٌ

бюрократи́ческий *прил.* بِيرُوقْرَاطِىٌّ

бюрокрáтия *ж. собир.* بِيرُوقْرَاطِيَّةٌ

бюст *м.* 1. (*скульптура*) تِمْثَالٌ نِصْفِىٌّ (*мн.* تَمَاثِيلُ); 2. (*женский*) صَدْرُ آمْرَأَةٍ (*мн.* صُدُورُ آلنِّسْوَةِ)

бюстгáльтер *м.* سُوتِيَانٌ، صُدْرِيَّةٌ، حَمَّالَةٌ لِلصَّدْرِ

бязь *ж.* (*ткань*) قُمَاشٌ قُطْنِىٌّ غَلِيظٌ

В

в *предлог* 1. *с вин.* (*направление*) إِلَى، صَوْبَ، آتِّجَاهَ، فِى، نَحْوَ؛ دَاخِلَ، فِى (*внутрь чего*); я иду́ в шкóлу أذهب إلى المدرسة; я вошёл в кóмнату دخلت الغرفة; су́дно вошлó в порт دخلت السفينة لميناء; маши́на идёт в стóрону гóрода تسير السيّارة صوب (فى اتّجاه) المدينة; онá постучáла в дверь طرقت الباب; он погрузи́лся в вóду غطس فى الماء; 2. *с вин. и предл.* (*при обозначении конкретного места*) فِى، بِ، دَاخِلَ; в конвéрте داخل الظرف; в Совéтском Сою́зе فى الاتّحاد السوفياتىّ; в Китáе فى الصين; я был в саду́ كنت فى الحديقة; 3. *с вин. и предл.* (*при обозначении вступления, пребывания или работы в организации, учреждении и т. п.*) فِى; рабóтать в мастерскóй عمل فى الورشة; служи́ть в áрмии خدم فى الجيش; вступи́ть

в пáртию انضمّ إلى الحزب; поступи́ть в шкóлу دخل المدرسة; 4. *с вин. и предл.* (*при обозначении времени*) فى، أثناءَ; в XX вéке فى القرن العشرين; в 1917 годý فى سنة ١٩١٧; в октябрé فى شهر اكتوبر; в э́ту срéду فى يوم الأربعاء هذا; в э́том годý فى هذه السنة; во врéмя снегопáда فى أثناء تساقط الثلج، عندما تساقط الثلج; в расцвéте лет فى عنفوان (أوج) الشباب; в 9 ч. 30 м. عند الساعة التاسعة والنصف; 5. *с вин.* (*в течение*) فى غضون، خلالَ، أثناءَ، فى; я сдéлаю э́то в два мéсяца سأعمل هذا فى شهرين; в день فى يوم; в недéлю خلال أسبوع; со скóростью 40 киломéтров в час بسرعة ٤٠ كيلومترًا فى الساعة; 6. *с вин. и предл.* (*при обозначении перехода в какое-л. состояние или пребывания в нём*) إلى، فى; преврати́ть в жи́дкость حوّل إلى سائل; преврати́ть в развáлины خرّب; дерéвья в цветý الأشجار مزهرة; в гнéве فى غضب; 7. *с предл.* (*при обозначении вида, состава, формы*) فى، بِ، عَلَى со *словами* صُورَةٌ، صِيغَةٌ، شَكْلٌ; *переводится тж. конструкцией со словом* ذُو; кни́га в трёх частя́х كتاب فى ثلاثة أجزاء; горá в ви́де пирами́ды جبل على شكل هرم; он сказáл э́то в поня́тной фóрме قال هذا بشكل مفهوم (واضح); он в пиджакé هو مرتدٍ سترةً; большинствó из них в европéйской одéжде أكثرهم بالزىّ الافرنجىّ; в какóй-л. фóрме فى صورة من الصور; в фóрме бýдущего врéмени *грам.* فى صيغة المستقبل; 8. *с вин.* (*при обозначении размера, цены и т. п.*) بِ; *переводится тж. без предлога*; в сто раз бóльше أكثر بمئة مرّة; формáт фотогрáфии в почтóвую откры́тку صورة بحجم بطاقة البريد; длинóй в пять мéтров طوله خمسة أمتار; увели́ченный в ты́сячи раз مكبّر بآلاف مرّات; превосхóдит в вóсемь раз يزيد ثمانية أمثال; ◇ он весь в отцá يشبه أباه تمامًا; в знак соглáсия علامةَ الموافقة; вы́ступить в защи́ту... انبرى للدفاع عن...; в óбщем على العموم; в сáмом дéле بالفعل; в противополóжность чемý-л. على العكس من...; в свéте э́того исслéдования على ضوء هذا البحث; в отвéт на что-л. ردًّا على

вавилóнск||ий *прил.* بَابِلِىٌّ; ◇ ~ое столпотворéние تبلبل بابل; *Вавилóнская бáшня* برج بابل

вагóн *м.* مَرْكَبَةٌ، عَرَبَةٌ [لِلقِطَارِ]; пассажи́рский ~ عربة ركّاب; багáжный ~ عربة عفش (أمتعة); почтóвый ~ عربة [نقل] بريد; товáрный ~ عربة بضاعة; трамвáйный ~ عربة ترام; ~-ресторáн عربة مطعم

вагонéтка *ж.* دِرُوِلِّى، مُكَشَّحَةٌ

вагоновожáтый *м.* سَائِقُ تِرَامٍ (*мн.* سَاقَةٌ)

вагоремóнтн||ый *прил.*: ~ завóд مصنع لتصليح العربات

вагонострои́тельный *прил.*: ~ завóд مصنع لبناء العربات

вагрáнка *ж. тех.* فُرْنُ دَسْتٍ (*мн.* أَفْرَانٌ)

вáжничать *несов. разг.* إِنْتَفَخَ، تَبَخْتَرَ، شَمَخَ (a) بِأَنْفِهِ، تَخَايَلَ، إِخْتَالَ

вáжно *нареч.* 1. (*с важным видом*) بِرَزَانَةٍ، فِى وَقَارٍ (*степенно*); مُتَبَخْتِرًا، مُنْتَفِخًا، مَزْهُوًّا بِنَفْسِهِ (*гордо*); 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمُهِمّ أَنْ; для негó ~, чтóбы... يهمّه أن...; емý ~ знать э́то يهمّه أن يعرف هذا

вáжность *ж.* 1. (*значительность*) خُطُورَةٌ، أَهَمِّيَّةٌ; 2. (*степенность*) وَقَارٌ، رَزَانَةٌ، رَصَانَةٌ; 3. (*высокомерие*) تَفَاخُرٌ، تَبَخْتُرٌ، زَهْوٌ، إِنْتِفَاخٌ; напусти́ть на себя́ ~ شمخ بأنفه، زهى بنفسه، لبس لباس الكبرياء; ◇ не великá ~! لا بأس به!; э́ка ~! لا أهمّيّة له!

вáжн||ый *прил.* 1. (*имеющий большое значение*) هَامٌّ، مُهِمٌّ، خَطِيرٌ، ذُو أَهَمِّيَّةٍ، ذُو خُطُورَةٍ; 2. (*величавый, гордый*) جَلِيلٌ، مَهِيبٌ، وَقُورٌ، رَزِينٌ; ◇ ~ человéк, ~ая персóна رجل عظيم المقام، رجل عظيم الشأن، صاحب الأمر و النهى

вáза *ж.* إِنَاءٌ (*мн.* آنِيَةٌ، أَوَانٍ)، إِجَّانَةٌ، قَارَةٌ؛ زُهْرِيَّةٌ (*для цветов*); سُلْطَانِيَّةٌ (*для фруктов*); мрáморная ~ для цветóв إناء للزهور من المرمر

вазели́н *м.* فَازِيلِينٌ; бóрный ~ فازيلين بوريك

вазели́нов||ый *прил.* فَازِيلِينِىٌّ; ~ое мáсло زيت فازيلينىّ

вакáнсия *ж.* وَظِيفَةٌ فَارِغَةٌ (شَاغِرَةٌ) (*мн.* وَظَائِفُ)

вакáнтный *прил.* فَارِغٌ، فَاضِرٌ، خَالٍ، شَاغِرٌ

вáкс||а *ж.* بُويَةٌ *нар.*; دِهَانُ أَحْذِيَةٍ; чи́стить ~ой مسح (لمّع) بالدهان

вáкуум *м. тех.* فَرَاغٌ، خَلَاءٌ; запóлнить ~ سدّ الفراغ

вáкуумный *прил.* فَرَاغِيٌّ؛ ...خُلُوِّ، ...فَرَاغِ؛ ~ насóс مضخّة تفريغ

вакýфный *прил.* وَقْفِيٌّ

вакф, вакýф *м.* وَقْفٌ (*мн.* أَوْقَافٌ، وُقُوفٌ)، إِحْبَاسٌ

вакханáлия *ж.* 1. *ист.* عِيدُ بَاخُوسَ [عِنْدَ ٱلرُّومَانِ]؛ 2. *перен.* تَهَتُّكٌ، خَلَاعَةٌ

вакцúна *ж. мед.* لِقَاحٌ، فَكْسِينٌ، طُعْمٌ (*мн.* طُعُومٌ)

вакцинáция *ж. мед.* تَطْعِيمٌ (تَلْقِيحٌ) طِبِّيٌّ، ٱلْحَقْنُ بِٱللِّقَاحِ

вал I *м.* 1. (*земляная насыпь*) مِتْرَاسٌ (*мн.* مَتَارِيسُ)، حَاجِزٌ (*мн.* حَوَاجِزُ)، سَدٌّ (*мн.* سُدُودٌ)، مُسَنَّاةٌ (*мн.* مُسَنَّيَاتٌ، مُسَنَّوَاتٌ)؛ 2. (*волна*) مَوْجَةٌ عَالِيَةٌ؛ ◊ девя́тый ~ الموجة التاسعة (أقوى موجة)؛ огневóй ~ *воен.* غلالة النيران الزاحفة

вал II *м. тех.* عَمُودٌ (*мн.* أَعْمِدَةٌ، عُمْدَانٌ)؛ колéнчатый ~ عمود مرفقيّ، عمود كرنك؛ приводнóй ~ عمود قائد، مدوّر

валéжник *м собир.* مَطْرُوحٌ بِٱلرِّيحِ (من أغصان الشجر)، سَقِيطُ ٱلْأَغْصَانِ

валёк *м.* (*для белья*) مِخْبَاطٌ (*мн.* مَخَابِيطُ)

вáленки *мн.* (*ед.* вáленок *м.*) جِزْمٌ (جَزْمَاتٌ) شَتَوِيَّةٌ جَزْمَاتٌ لِبْدٍ طَوِيلَةٌ، مِنَ ٱللِّبَدِ

валéнтность *ж. хим.* تَكَافُؤٌ

валерья́на *ж. бот.* وَلِيرِيَانٌ، فَالِيرِيَانَا، حَشِيشُ ٱلْهِرِّ

валерья́нов||ый *прил.* وَلِيرِيَانِيٌّ، حَشِيشُ ٱلْهِرِّ... (ٱلْوَلِيرِيَانِ)؛ ~ые кáпли صبغة حشيش الهرّ

валéт *м. карт.* وَلَدٌ (*мн.* أَوْلَادٌ)، أَفْرَعُ (*мн.* فُرْعٌ) (من ورق اللعب)

вáли *м.* (*губернатор провинции*) وَالٍ (*мн.* وُلَاةٌ)

вáлик *м.* 1. *уменьш. от* вал II; 2. (*диванный*) مِسْنَدٌ مُدَوَّرٌ (*мн.* مَسَانِدُ)

валúть I *несов.* 1. قَلَّبَ، صَرَعَ، أَوْقَعَ، أَسْقَطَ (*а*)؛ شَقْلَبَ (*опрокидывать*)؛ قَطَعَ (*а*)، جَنْدَلَ (*рубить деревья*); 2. *разг.* (*беспорядочно складывать*) كَوَّمَ، كَدَّسَ؛ 3. *разг.* (*перелагать что-л. на кого-л.*) أَلْقَى ٱلْمَسْؤُولِيَّةَ [عَلَى عَاتِقِ غَيْرِهِ]، نَقَلَ ٱلْمَسْؤُولِيَّةَ (ٱلذَّنْبَ)؛ ◊ ~ всё в однý кýчу خلط الحابل بالنابل

валúть II *несов. разг.* 1. (*идти толпой*) إِحْتَشَدَ، تَجَمَّعَ، تَوَافَدَ عَلَى؛ يتقاطر (يتوافد)؛ нарóд вáлом валúт الناس من كلّ حدب وصوب؛ 2. (*о снеге*) تَسَاقَطَ بِغَزَارَةٍ؛ 3. (*о дыме*) تَصَاعَدَ مُتَرَاكِمًا (عن الدخان)

валúться *несов.* 1. (*падать вниз*) سَقَطَ (*у*)، إِسْتَلْقَى، هَوَى (*и*)، هَبَطَ (*у*)، وَقَعَ (*а*)؛ ~ с ног от устáлости تعب كلّ التعب؛ 2. (*разрушаться*) إِنْهَارَ، تَدَاعَى، تَهَدَّمَ، تَقَوَّضَ، تَدَهْوَرَ؛ ◊ у негó всё из рук вáлится (*от неловкости*) ≅ هو أخرق، هو غير لبق، كلّ شيء يسقط من يديه

вáлка *ж.*: ~ лéса جَنْدَلَةُ ٱلْأَشْجَارِ، قَطْعُ ٱلشَّجَرِ

вáлк||ий *прил.* مُتَأَرْجِحٌ، مُتَزَعْزِعٌ، غَيْرُ ثَابِتٍ؛ ◊ ни шáтко, ни ~о بَيْنَ بَيْنَ

валов||óй *прил. эк.* إِجْمَالِيٌّ، مُجْمَلٌ، عَامٌّ؛ ~ дохóд دخل إجماليّ (عامّ)؛ ~áя продýкция كلّيّة الإنتاج، إنتاج إجماليّ

валтóрна *ж. муз.* بُوقٌ (*мн.* أَبْوَاقٌ)

валýн *м.* جُلْمُودٌ (*мн.* جَلَامِيدُ)، صَخْرَةٌ مَلْسَاءُ (*мн.* صُخُورٌ)

вáльдшнеп *м.* دَجَاجَةُ غَابَةٍ (*собир.* دَجَاجٌ، *мн.* دُجُجٌ)

вальс *м.* فَالْسٌ (رقصة)

вальсúровать *несов* رَقَصَ ٱلْفَالْسَ (*у*)

вальцевáть *несов. тех.* صَفَّحَ، دَلْفَنَ

вальцóвка *ж. тех.* (*действие*) تَصْفِيحٌ، دَلْفَنَةٌ، دَرْفَلَةٌ

вальцóвочный *прил. тех.* تَصْفِيحِ ٱلْمَعْدِنِ...؛ ~ цех عنبر دلفنة، عنبر لتصفيح المعدن

вальцóвщик *м.* عَامِلُ دَلْفَنَةٍ (*мн.* عُمَّالٌ)

вальцóвый *прил. тех.* أُسْطُوَانِيٌّ، ذُو أُسْطُوَانَاتٍ

валют||а *ж. в разн. знач.* عُمْلَةٌ، نَقْدٌ؛ инострáнная ~ عملة أجنبيّة؛ твёрдая, устóйчивая ~ عملة صعبة، عملة ثابتة، قطع نادر، عملة نادرة؛ мéстная ~ عملة محلّيّة؛ в ~е بالعملة، بالنقد

валютный *прил.* عُمْلَةٍ...؛ ~ курс سعر [إبدال] العملة؛ ~ фонд احتياط العملة، رصيد العملة

валя́льщик *м.* لَبَّادٌ

валя́ние *с.* لُبُودٌ

валя́н||ый *прил.*: ~ые сапогú *см.* вáленки; ~ая óбувь احذية شتويّة من اللبد

валя́ть *несов.* 1. *в чём-л., по чему-л.* قَلَّبَ، مَرَّغَ فِي؛ ~ в грязú مرّغ بالوحل؛ 2. (*шерсть*) لَبَّدَ؛ 3. *прост.*

(*делать кое-как*) فَرَّطَ فِى; ◇ ~ дурака́ تحامق ,تباله (*дурачиться*); قام بحماقة (بغباوة) (*делать глупости*).

валя́ться *несов.* 1. (*ворочаться с боку на бок, кататься*) تَقَلَّبَ ,تَمَرَّغَ; 2. *разг.* (*о вещах*) تَنَاثَرَ; وُضِعَ مُهْمَلًا ,أُلْقِىَ فِى إِهْمَالٍ (*об одной вещи*); 3. *разг.* (*лежать*) قَضَى ٱلْوَقْتَ مُضْطَجِعًا (مُتَّكِئًا ,مُسْتَلْقِيًا) (*и*); ~ це́лый день на дива́не ضجع (قضى) النهار كلّه متّكئًا (مستلقيًا) على الأريكة; ◇ ~ в нога́х у кого́-л. انكبّ على قدميه مسترحمًا

вам *дат. от* вы.

ва́ми *твор. от* вы.

вампи́р *м.* 1. *зоол.* خُفَّاشٌ كَبِيرٌ (*мн.* خَفَافِيشُ) 2. *перен.* مَصَّاصُ ٱلدِّمَاءِ; 3. *миф.* ٱلْغُولُ ٱلْمَصَّاصُ

вана́дий *м. хим.* فَانَادِيُوم

ванда́л *м.* 1. *ист.* وَنْدَالِىٌّ; 2. *перен.* بَرْبَرِىٌّ (*мн.* بَرَابِرَةٌ), مُخَرِّبٌ, مُحَطِّمٌ

вандали́зм *м.* وَنْدَلِيَّةٌ, تَخْرِيبِيَّةٌ

ванили́н *м.* فَانِيلِيَا, فَانِيلِينٌ

ванили́новый *прил. см.* вани́льный.

вани́ль *ж. бот.* نَبَاتُ ٱلْفَانِيلِيَا

вани́льный *прил.* فَانِيلِىٌّ, فِيهِ ٱلْفَانِيلِيَا; ~ порошо́к مسحوق الفانيليا

ва́нн||а *ж.* 1. (*вместилище*) حَوْضُ ٱسْتِحْمَامٍ, حَمَّامٌ, مَغْسَلٌ, مِغْطَسٌ (*мн.* مَغَاطِسُ), بُتِّيَّةٌ (*мн.* بَتَاتِىُّ); 2. (*купание, лечение*) إِسْتِحْمَامٌ; со́лнечная ~ حمّام الشمس, حمّام شمسىّ; возду́шная ~ حمّام الهواء; грязевы́е ~ы حمّامات الطين; принима́ть ~у أخذ حمّامًا; 3. *тех.* مِغْطَسٌ (*мн.* مَغَاطِسُ); электролити́ческая ~ مغطس الكتروليتىّ

ва́нная *ж.* غُرْفَةُ ٱسْتِحْمَامٍ (حَمَّامٍ) (*мн.* غُرَفٌ)

ва́нн||ый *прил.*: ~ая ко́мната *см.* ва́нная.

ва́нты *мн.* (*ед.* ва́нта *ж.*) *мор.* حِبَالُ شَدِّ ٱلصَّوَارِى

вар *м.* قَطْرَانٌ, قِيرٌ, زِفْتٌ

ва́рвар *м.* بَرْبَرِىٌّ (*мн.* بَرَابِرَةٌ), هَمَجِىٌّ (*собир.* هَمَجٌ); وَحْشٌ (*мн.* وُحُوشٌ), جِلْفٌ (*мн.* أَجْلَافٌ) (*грубый, жестокий человек*).

ва́рварск||ий *прил.* بَرْبَرِىٌّ, هَمَجِىٌّ, وَحْشِىٌّ; فَلِيظٌ, خَشِنٌ (*грубый*); ~ое отноше́ние (обраще́ние) معاملة بربريّة

ва́рварство *с.* بَرْبَرِيَّةٌ, هَمَجِيَّةٌ, وَنْدَلِيَّةٌ (*по отношению к культурным ценностям*); وَحْشِيَّةٌ, قَسَاوَةٌ (*жестокость*).

ва́рево *с. прост.* طَبِيخٌ, طَبْخَةٌ, سَلِيقَةٌ

ва́режки *мн.* (*ед.* ва́режка *ж.*) قُفَّازٌ بِلَا أَصَابِعَ

варе́ник *м.* فَارِينِيك, فُطَيْرَةٌ مَحْشُوَّةٌ مَسْلُوقَةٌ

варён||ый *прил.* مَطْبُوخٌ, مَسْلُوقٌ; ~ое яйцо́ بيضة مسلوقة

варе́нье *с.* مُرَبًّى (*мн.* مُرَبَّيَاتٌ); вишнёвое ~ مربّى الكرز; мали́новое ~ مربّى توت العلّيق

вариа́нт *м.* 1. (*разновидность*) نَوْعٌ (*мн.* أَنْوَاعٌ), شَكْلٌ (*мн.* أَشْكَالٌ); есть три ~а реше́ния э́той зада́чи ثمّة ثلاث طرائق لحلّ هذه المشكلة; 2. (*разночтение*) نُسْخَةٌ (*мн.* نُسَخٌ), وَجْهُ رِوَايَةٍ (*мн.* وُجُوهٌ); изда́ние сочине́ний Пу́шкина с ~ами إصدار مؤلّفات بوشكين بروايات مختلفة; 3. (*в шахматах*) تَنْوِيعَةٌ (تَنْوِيعَاتٌ)

вариацио́нн||ый *прил.*: ~ое исчисле́ние *мат.* حساب التغاير

вариа́ц||ия *ж.* 1. تَغَيُّرٌ, تَغَايُرٌ, تَغْيِيرٌ; 2. *чаще мн.* ~ии *муз.* تَغَيُّرُ ٱلْمَوْضُوعِ (فى الموسيقى)

варио́метр *м. тех.* مِغْيَارٌ, فَارِيُومِتْرٌ; магни́тный ~ مقياس اختلافات مغنطيسيّة

вари́ть *несов.* 1. (*готовить пищу*) طَبَخَ (*а, у*), طَهَا (*у*); سَلَقَ (*у*) (*отваривать*); ~ обе́д طبخ (طها) غذاء; ~ суп طبخ (طها) حساء; ~ пи́во طبخ البيرة (الجعة); ~ мы́ло صنع الصابون; ~ ко́фе عمل القهوة; ~ варе́нье طبخ المربّى; 2. *тех.* (*сталь*) صَهَرَ [ٱلصُّلْبَ]; لَحَمَ (*у*) (*производить сварку*); 3. (*о желудке*) هَضَمَ (*и*)

вари́ться *несов.* 1. إِنْطَبَخَ, نَضِجَ (*а*), إِنْسَلَقَ; ~ на ме́дленном огне́ انسلق على نار خفيفة; 2. *страд. от* вари́ть; ◇ ~ в со́бственном соку́ ≅ مارس مهنته دون استعمال خبرة غيره

ва́рка *ж.* 1. (*приготовление обеда и т. п.*) طَبْخٌ, طَهَايَةٌ, طَهْوٌ; 2. *тех.*: ~ ста́ли صَهْرُ ٱلْفُولَاذِ, سَبْكُ ٱلْفُولَاذِ

варьете́ *с. нескл.* فَارْيَاتَا, مَلْهًى (*мн.* مَلَاهٍ)

варьи́ровать *несов.* نَوَّعَ, غَيَّرَ

варя́г *м. ист.* وَرَنْكِىٌّ (*собир.* وَرَنْك) (منحدر من قبيلة اسكندناويّة قديمة)

варя́жский *прил. ист.* وَرَنْكِىٌّ

вас *род., вин., предл. от* вы.

василёк *м.* تُرُنْشَاه

васильковый *прил.*: ~ цвет لون أزرق فاتح

вассал *м.* 1. *ист.* قَيْلٌ تَابِعٌ (*мн.* أَقْيَالٌ أَتْبَاعٌ), مُقْطَعٌ 2. *перен.* تَابِعٌ (*мн.* أَتْبَاعٌ ,تَبَعَةٌ), مُوَالٍ

вассальн||ый *прил.* 1. *ист.* إِقْطَاعِيٌّ; ~ая зависимость تبعيّة اقطاعيّة 2. *перен.* تَابِعٌ, مُوَالٍ

ват||а *ж.* [مَنْدُوفٌ] قُطْنٌ مُبَيَّضٌ (*мн.* أَقْطَانٌ); гигроскопическая ~ قطن طبّيّ منشّف; шерстяная ~ قطن (صوف) شعر; на ~е مبطّن بالقطن

ватага *ж. разг.* زُمْرَةٌ, جَمَاعَةٌ (*мн.* زُمَرٌ), عُصْبَةٌ [مِنَ ٱلنَّاسِ]

ватерлиния *ж. мор.* خَطٌّ مَاءٍ (*мн.* خُطُوطٌ)

ватермашина *ж. текст.* مِغْزَلَةٌ (*мн.* مَغَازِلُ)

ватерпас *м. тех.* قَادِنٌ (*мн.* قَوَادِنُ), شَاقُولٌ, مِيزَانُ بَنَّاءٍ

ватерполо *с. нескл. спорт.* كُرَةُ ٱلْمَاءِ

ватин *м.* بِطَانَةٌ قُطْنِيَّةٌ

ватманск||ий *прил.*: ~ая бумага وَرَقُ رَسْمٍ

ватник *м. разг.* مِعْطَفٌ قَصِيرٌ مُضَرَّبٌ (*мн.* مَعَاطِفُ) بِٱلْقُطْنِ

ватн||ый *прил.* 1. مِنَ ٱلْقُطْنِ, ...قُطْنٍ مَنْدُوفٍ; 2. (*на вате*) قُطْنِيٌّ, مُضَرَّبٌ بِٱلْقُطْنِ; ~ое одеяло لحاف قطنيّ

ватт *м. эл.* وَاطٌّ, وَاتٌّ; ватт-час واطّ ساعة

ваттметр *м.* وَاطْمِتْرٌ, مِقْيَاسُ وَاطٍ (*мн.* مَقَايِيسُ)

вафд *м. ист.* حِزْبُ ٱلْوَفْدِ

вафдистский *прил. ист.* وَفْدِيٌّ

вафельный *прил.* ...ٱلرُّقَاقِ

вафля *ж.* رُقَاقَةٌ (*мн.* رُقَاقَاتٌ, *собир.* رُقَاقٌ)

вахта *ж.* (*дежурство*) نَوْبَةٌ, وَرْدِيَّةٌ; ночная ~ نوبة ليليّة; ◇ трудовая ~ نوبة العمل

вахтенный *прил.* 1. ...نَوْبَةٍ, ...وَرْدِيَّةٍ; ~ журнал سجلّ سفينة; 2. *в знач. сущ. м.* مُنَاوِبٌ

вахтёр *м.* حَارِسٌ (*мн.* حَرَسَةٌ, حُرَّاسٌ), خَفِيرٌ (*мн.* خُفَرَاءُ)

ваххабизм *м.* ٱلْوَهَّابِيَّةُ

ваш *мест. притяж. м.* 1. (ваша, ваше, ваши) كُمْ *м.*; كُنَّ *ж.*; كُمَا *дв. ч.*; это ~а тетрадь هذا دفتركم; эта книга ~а هذا الكتاب لكم; моя книга здесь, а ~а там كتابي هنا وكتابكم هناك; по ~ему желанию حسب رغبتكم; к ~им услугам تحت أمركم; 2. *в знач. сущ.* ~е *с.*: ~его мне не нужно لا أريد شيئًا مما يخصّكم; 3. *в знач. сущ.* ~и *мн.* (*родные, близкие*) أَهْلُكَ; أَقَارِبُكَ, ذَوُوكَ, بَيْتِكَ (*домашние*).

ваяние *с.* فَنُّ ٱلنَّحْتِ

ваятель *м. уст.* مَثَّالٌ, نَحَّاتٌ

ваять *несов.* نَحَتَ (у)

вбегать *несов. см.* вбежать.

вбежать *сов.* دَخَلَ رَاكِضًا (مُسْرِعًا) (у)

вбивать *несов. см.* вбить.

вбирать *несов. см.* вобрать.

вбираться *несов.* 1. *см.* вобраться; 2. *страд. от* вбирать (*см.* вобрать).

вбить *сов. во что-л.* دَقَّ فِي (у), بَجَّنَ فِي

вблизи 1. *нареч.* عَنْ قُرْبٍ; عَنْ كَثَبٍ (*с близкого расстояния*); рассматривать что-л. ~ راقب شيئًا عن كثب; 2. *предлог с род.* بِجِوَارِ; قُرْبَ, بِٱلْقُرْبِ مِنْ (*по соседству с...*); ~ от города بالقرب, قرب المدينة من المدينة

вбок *нареч.* (*в сторону*) إِلَى جَنْبٍ, جَانِبًا

вброд *нареч.*: перейти ~ خَاضَ (у), خَوَّضَ, عَبَرَ (у) بِٱلْمُخَاضَةِ

вваливаться *несов. см.* ввалиться.

ввалиться *сов.* 1. *разг.* (*войти*) دَخَلَ فُجَاءَةً (у); إِقْتَحَمَ, إِنْدَفَعَ إِلَى ٱلدَّاخِلِ (*ворваться*); 2. (*стать впалым*) غَارَ (у) (*о глазах и т. п.*).

введение *с.* 1. (*действие*) إِدْخَالٌ; إِدْمَاجٌ (*в состав чего-л.*); 2. (*вступительная часть*) مُقَدِّمَةٌ, تَمْهِيدٌ; مَطْلَعٌ مُوسِيقِيٌّ (*мн.* مَطَالِعُ) (*прелюдия*).

ввезти *сов.* جَلَبَ (и), جَاءَ بِ (и), إِسْتَجْلَبَ; إِسْتَوْرَدَ (*импортировать*); ~ товары из-за границы إستورد البضائع

ввек *нареч. разг.* أَبَدًا; ~ этого не забуду لن أنسى هذا أبدًا

ввергать *несов. см.* ввергнуть.

ввергнуть *сов.* وَرَّطَ (*поставить в трудное положение*); أَوْقَعَ فِي (*в войну и т. п.*); ~ в нищету أوصل إلى أفقر, حالة الفقر

вве́р||ить *сов. кому-л.* إِئْتَمَنَ عَلَى، إِسْتَأْمَنَ عَلَى، إِسْتَوْدَعَ، كَلَّفَ، وَكَّلَ (*a*); عَهِدَ إِلَى (*поручить*); мне была́ ~ена гру́ппа рабо́чих عُهدت إلىّ فئة من العمّال

вверну́ть *сов.* 1. (*ввинтить*) لَوْلَبَ، رَبَطَ مُدَوَّرًا (*u*); (*винт*); ~ ла́мпочку ربط مصباحًا كهربائيًّا; 2. *разг.* (*слово, замечание*) دَسَّ كَلِمَةً (*y*)

ввёртывать *несов. см.* вверну́ть.

вверх *нареч.* إِلَى ٱلْأَعْلَى، إِلَى فَوْقُ; смотре́ть ~ تطلّع إلى فوق; ~ по реке́, тече́нию نحو أعالي النهر، ضدّ التيّار; поднима́ться ~ ارتفع، اعتلى، طلع، صعد; подня́ть ~ رفع إلى فوق; ◇ ~ нога́ми, дном رأسًا على عقب; ру́ки ~! [إرفع] يديك!

вверху́ *нареч.* فِى ٱلْأَعْلَى، فَوْقُ

вверя́ть *несов. см.* вве́рить.

ввести́ *сов.* 1. أَدْخَلَ; أَدْرَجَ، أَدْمَجَ، أَدْغَمَ (*в состав чего-л.*); ~ в проры́в та́нковые ча́сти دفع بالقوّات المدرّعة إلى الثغرة; ~ сы́воротку حقن مصلًا; ~ войска́ в го́род أدخل القوّات إلى المدينة; 2. (*установить*) فَرَضَ، قَرَّرَ (*u*); ~ зако́н سنّ قانونًا; ~ обяза́тельное нача́льное обуче́ние جعل التعليم الابتدائيّ إلزاميًّا; ~ стро́гие ограниче́ния فرض قيودًا صارمة; ◇ ~ в заблужде́ние ضلّل; ~ в курс... أطلع على، عرّف بـ; ~ во владе́ние иму́ществом ملّك; ~ в убы́ток خسّر; ~ в эксплуата́цию أدخل فى دولاب العمل، شغّل; ~ но́вую мо́ду أدخل موضة جديدة

ввиду́ *предлог с род.* (*по причине*) بِٱلنَّظَرِ، نَظَرًا لِـ، بِسَبَبِ، إِلَى; ~ того́, что بما أنّ، حيث أنّ، نظرًا لأنّ; ~ э́того بحكم ذلك

ввинти́ть *сов.* رَبَطَ مُدَوَّرًا (*u*); ~ винт ربط مسمارًا، أدار لولبًا (برغيًّا)، لولب، ملولبًا

вви́нчивать *несов. см.* ввинти́ть.

ввод *м.* 1. (*действие*) إِدْمَاجٌ، إِدْخَالٌ; ~ в де́йствие الإدخال إلى حيز (دولاب) العمل; 2. *mex.* سِلْكٌ وَاصِلٌ (*мн.* أَسْلَاكٌ)

вводи́ть *несов. см.* ввести́.

вво́дн||ый *прил.* إِفْتِتَاحِيٌّ، تَمْهِيدِيٌّ; ◇ ~ое предложе́ние *грам.* جملة معترضة; ~ое сло́во *грам.* كلمة معترضة

ввоз *м.* جَلْبٌ، إِسْتِيرَادٌ

ввози́ть *несов. см.* ввезти́.

вво́зн||ый *прил. эк.* مَجْلُوبٌ، مُسْتَوْرَدٌ; ~ые това́ры واردات; ~ая по́шлина رسم استيراد، رسم دخول

вво́лю *нареч. разг.* بِفَيْضٍ، بِوَفْرَةٍ; нае́сться ~ أكل ملء بطنه، حتّى شبع

ввысь *нареч.* إِلَى ٱلْعَلَاءِ، إِلَى ٱلْأَعْلَى، إِلَى فَوْقُ

ввяза́ть *сов.* 1. *во что-л.* حَبَكَ فِى (*u, y*), حَاكَ (*y*)، شَبَكَ بِـ، وفِى (*u*); 2. *разг.* (*впутать во что-л.*) وَرَّطَ فِى، أَقْحَمَ، أَوْرَطَ، رَطَمَ (*y*)

ввяза́ться *сов. разг. во что-л.* تَدَخَّلَ، إِشْتَبَكَ فِى; ~ в бой دخل المعركة

ввя́зывать *несов. см.* ввяза́ть.

ввя́зываться *несов.* 1. *см.* ввяза́ться; 2. *страд. от* ввя́зывать (*см.* ввяза́ть).

вгиба́ть *несов. см.* вогну́ть.

вгиба́ться *несов.* 1. *см.* вогну́ться; 2. *страд. от* вгиба́ть (*см.* вогну́ть).

вглубь *нареч.* فِى ٱلْعُمْقِ، إِلَى ٱلْعُمْقِ، عُمْقًا

вгляде́ться *сов.* دَقَّقَ، أَمْعَنَ ٱلنَّظَرَ فِى، رَمَّقَ، ٱلنَّظَرَ فِى

вгля́дываться *несов. см.* вгляде́ться.

вгоня́ть *несов. см.* вогна́ть.

вдава́ться *несов. см.* вда́ться; ◇ ~ в подро́бности توسّع فى التفاصيل، أسهب فى

вдави́ть *сов.* أَدْخَلَ بِضَغْطٍ، قَعَّرَ

вдави́ться *сов.* دَخَلَ ضَغْطًا، تَقَعَّرَ (*y*)

вда́вливать *несов. см.* вдави́ть.

вда́вливаться *несов.* 1. *см.* вдави́ться; 2. *страд. от* вда́вливать (*см.* вдави́ть).

вда́лбливать *несов. см.* вдолби́ть.

вдал||еке́, ~и́ *нареч.* فِى ٱلْبُعْدِ، عَلَى ٱلْبُعْدِ، بَعِيدًا; ~ от кого́-чего́-л. على البعد، بعيدًا عن، عن (من)

вда́ться *сов.* 1. (*вклиниться*) نَتَأَ (*a*), دَخَلَ (*y*), تَوَغَّلَ فِى، وفِى، تَغَلْغَلَ فِى; 2. (*предаться чему-л.*) تَوَسَّعَ فِى، إِسْتَغْرَقَ فِى، تَعَمَّقَ فِى

вдвига́ть *несов. см.* вдви́нуть.

вдвига́ться *несов.* 1. *см.* вдви́нуться; 2. *страд. от* вдвига́ть (*см.* вдви́нуть).

вдвижно́й *прил.*: ~ ящик درج

вдви́нуть *сов.* حَشَرَ, أَدْخَلَ (у, и)

вдви́нуться *сов.* إِنْحَشَرَ

вдво́е *нареч.* بِمَرَّتَيْنِ, بِضِعْفَيْنِ, مُضَاعَفًا; склáдывать ~ ثنى; увели́чить ~ ضاعف, ضعّف; увели́читься ~ ازداد مرّتين, تضاعف

вдвоём *нареч.* إِثْنَتَيْنِ مَعًا *м.*, إِثْنَيْنِ مَعًا *ж.*; они́ живу́т ~ هما يعيشان معًا

вдвойне́ *нареч.* ضِعْفَيْنِ, مُضَاعَفًا, بِمَرَّتَيْنِ

вдева́ть *несов. см.* вдеть.

вде́лать *сов. во что-л.* قَشَّقَ بِ, ثَبَّتَ فِي, رَكَّبَ فِي

вде́лывать *несов. см.* вде́лать.

вдеть *сов.* لَضَمَ, أَدْخَلَ شَيْئًا فِي شَيْءٍ آخَرَ (и); ~ ни́тку в иго́лку لضم (أدخل) الخيط فى الإبرة

вдоба́вок *нареч.*: ~ к чему́-л. عِلَاوَةً, زِيَادَةً عَلَى, بِالْإِضَافَةِ إِلَى, عَلَى

вдова́ *ж.* أَرْمَلَةٌ (*мн.* أَرَامِلُ), أَيِّمٌ *ж. или* أَيِّمَةٌ (*мн.* أَيَامَى); ◇ соло́менная ~ إمرأة مغيبة

вдове́ть *несов. см.* вдо́вствовать.

вдове́ц *м.* أَرْمَلُ (*мн.* أَرَامِلُ), أَيِّمٌ (*мн.* أَيَامَى)

вдо́вий *прил.* أَرْمَلَةٍ...

вдо́воль *нареч. см.* вво́лю.

вдовство́ *с.* أَيْمَةٌ, تَرَمُّلٌ

вдо́вствовать *несов.* تَرَمَّلَ

вдого́нку *нареч. разг.*: пусти́ться за ке́м-л. ~ انطلق فى أثره; сказа́ть ~ قال فى أثره

вдолби́ть *сов. разг.* فَطَّنَ, فَهَّمَ

вдоль 1. *нареч.* طُولًا, بِالطُّولِ; 2. *предлог с род.* عَلَى طُولِ, طُولَ; ~ бе́рега على طول الشاطئ; ~ реки́ بمحاذاة النهر; ◇ ~ и поперёк طولًا وعرضًا

вдо́сталь *нареч. см.* вво́лю.

вдох *м.* إِسْتِنْشَاقٌ, تَصْعِيدٌ; сде́лать глубо́кий ~ استنشق استنشاقًا عميقًا

вдохнове́ние *с.* وَحْيٌ, إِلْهَامٌ, إِيحَاءٌ; че́рпать ~ استوحى, استلهم

вдохнове́нно *нареч.* بِوَحْيٍ, بِإِلْهَامٍ

вдохнове́нный *прил.* مُوحًى بِهِ, مُلْهَمٌ

вдохнови́тель *м.* صَاحِبُ, مُلْهِمٌ, مُوحٍ (*мн.* أَصْحَابُ) وَحْيٍ

вдохнови́ть *сов.* أَلْهَمَ, أَوْحَى

вдохнови́ться *сов.* أَصْبَحَ مُلْهَمًا, إِسْتَلْهَمَ, إِسْتَوْحَى

вдохновля́ть *несов. см.* вдохнови́ть.

вдохновля́ться *несов.* 1. *см.* вдохнови́ться; 2. *страд. от* вдохновля́ть (*см.* вдохнови́ть).

вдохну́ть *сов.* 1. نَشِقَ (*а*), إِسْتَنْشَقَ; 2. *перен. что-л. в кого-л.* أَلْهَمَ, أَوْحَى; ~ в кого́-л. му́жество نفث روح المروءة فى شخص; ~ жизнь во что́-л. نفث الحياة فى شىء; ~ но́вый дух во что́-л. نفخ فيه روحًا جديدةً

вдре́безги *нареч.*: разби́ть ~ هشّم, حطّم, كسّر; разби́ться ~ تحطّم, تكسّر; ◇ ~ пья́н(ый) سكران طينة, سكران جدًّا

вдруг *нареч.* وَإِذَا بِ, عَلَى غِرَّةٍ, بَغْتَةً, فُجَاءَةً, فَجْأَةً

вдува́ние *с.* نَفْخٌ

вдува́ть *несов. см.* вдуть.

вду́маться *сов. во что-л.* أَمْعَنَ, تَأَمَّلَ فِي, تَبَصَّرَ فِي, فَكَّرَ تَفْكِيرًا عَمِيقًا فِي, فِي ٱلتَّفْكِيرِ فِي

вду́мчиво *нареч.* بِتَفْكِيرٍ, بَعْدَ تَفْكِيرٍ عَمِيقٍ, بِتَأَمُّلٍ, بِتَفَكُّرٍ, بِتَرَوٍّ

вду́мчивость *ж.* إِمْعَانٌ, تَرَوٍّ, تَأَمُّلٌ, تَعَمُّقُ ٱلتَّفْكِيرِ, ٱلْفِكْرِ

вду́мчивый *прил.* مُفَكِّرٌ, مُتَأَمِّلٌ, عَمِيقُ ٱلتَّفْكِيرِ, فِكِّيرٌ

вду́мываться *несов. см.* вду́маться.

вду́нуть *сов. и однокр. от* вдува́ть.

вдуть *сов.* أَدْخَلَ نَفْخًا

вдыха́ние *с.* إِسْتِنْشَاقٌ, نَشْقٌ

вдыха́тельный *прил.* إِسْتِنْشَاقِيٌّ..., نَشْقٍ...

вдыха́ть *несов. см.* вдохну́ть 1.

вегетариа́нец *м.* نَبَاتِيٌّ (مكتفٍ بالأطعمة النباتيّة)

вегетариа́нский *прил.* نَبَاتِيٌّ

вегетати́вный *прил. биол.* نَمَائِيٌّ, إِسْتِنْبَاتِيٌّ

вегетацио́нный *прил. биол.* نَمَائِيٌّ, نُمُوِّ نَبْتٍ...

вегета́ция *ж. бот.* نُمُوُّ نَبْتٍ

ве́да||ть *несов.* 1. *уст.* (*знать*) دَرَى بِ (*и*), عَرَفَ (*и*), عَلِمَ (*а*); они́ не ~ют, что творя́т لا يفقهون ما يفعلون; 2. (*распоряжаться чем-л.*) تَصَرَّفَ بِ, أَشْرَفَ عَلَى, أَدَارَ

ве́дени||е *с.* إِدَارَةٌ, إِشْرَافٌ; إِخْتِصَاصٌ (*круг обязан-*

ностей); быть в ~и, подлежать ~ю кого-л. كان تحت تصرّف (إشراف) شخص; ◇ без (помимо) моего ~я على غير علم منّى

ведение *с.* (*действие*) قِيَادَةٌ, إِدَارَةٌ, قِيَامٌ بِ; ~ домашнего хозяйства التدبير المنزلي; ~ счетов مسك الدفاتر

ведёрный *прил.* (*ёмкостью в одно ведро*) سَعَتُهُ دَلْوٌ وَاحِدٌ

ведома: с чьего-л. ~ بمعرفة شخص ما; без моего ~ على غير علم منّى

ведомость *ж.* قَائِمَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ), كَشْفٌ (*мн.* كُشُوفٌ), جَدْوَلٌ (*мн.* جَدَاوِلُ); ~ на выдачу зарплаты استمارة مرتّبات, استمارة دفع

ведомственный *прил.* ...إِدَارَةٍ, ...مَصْلَحَةٍ

ведомство *с.* إِدَارَةٌ, مَصْلَحَةٌ (*мн.* مَصَالِحُ), دِيوَانٌ (*мн.* دَوَاوِينُ); таможенное ~ مصلحة الجمارك

ведом||ый 1. *прич. от* вести; 2. *прил.* مُدَارٌ, مُنْسَاقٌ, مَقُودٌ; ~ое колесо عجلة مقودة

ведр||о *с.* دَلْوٌ (*мн.* دِلَاءٌ), سَطْلٌ (*мн.* سُطُولٌ, أَسْطَالٌ); полное ~ دلو ملآن; ◇ дождь лил как из ~а انهمر المطر كأفواه القرب

вёдро *с. уст. разг.* طَقْسٌ جَمِيلٌ

веду, ведёшь и т. д. *наст. от* вести.

ведущ||ий 1. *прич. от* вести; 2. *прил. перен.* (*главный*) رَئِيسِيٌّ, مُتَقَدِّمٌ, ...قِيَادَةٍ; ~ие отрасли промышленности صناعات رئيسيّة; 3. *прил. тех.* مُشَغِّلٌ, مُحَرِّكٌ; ~ая ось عمود تشغيل; ~ее колесо عجلة قيادة, ترس إدارة

ведь 1. *частица* إِنَّ, مِنْ كُلِّ بُدٍّ; 2. *союз* لَكِنَّ, لِأَنَّ; ~ правда? أَلَيْسَ, أليس بصحيح؟ أليس كذلك؟

ведьма *ж.* 1. *фольк.* (*колдунья*) سَاحِرَةٌ; 2. *разг.* (*злая женщина*) اِمْرَأَةٌ قَبِيحَةٌ (خَبِيثَةٌ) (*мн.* نِسَاءٌ)

веер *м.* مِرْوَحَةٌ (*мн.* مَرَاوِحُ), مِرْوَاحٌ (*мн.* مَرَاوِيحُ); обмахиваться ~ом هوّى نفسه بمروحة

вежливо *нареч.* بِأَدَبٍ, فِي لُطْفٍ

вежливост||ь *ж.* أَدَبٌ, مُجَامَلَةٌ; لُطْفٌ, أُنْسٌ (*обходительность*); долг ~и واجب لطف (مجاملة); визит ~и زيارة مجاملة

вежливый *прил.* لَطِيفٌ, مُهَذَّبٌ; دَمِثٌ, كَيِّسٌ

везде *нареч.* فِي كُلِّ مَوْضِعٍ, فِي كُلِّ مَكَانٍ, فِي كُلِّ مَحَلٍّ; ~, где... أينما, حيثما...

вездесущий *прил. разг. шутл.* مَوْجُودٌ فِي كُلِّ مَكَانٍ, كُلِّيُّ وُجُودٍ

вездеход *м.* سَيَّارَةٌ [لِاجْتِيَازِ ٱلْأَرَاضِي ٱلْمَحْرُومَةِ مِنَ ٱلطُّرُقِ], عَرَبَةٌ «لَانْدْرُوفِر»

везение *с. разг.* بَخْتٌ, حَظٌّ, تَوْفِيقٌ

везти *несов.* 1. حَمَلَ (*и*), نَقَلَ (*у*), قَلَّ (*и*) (ببعض وسائل النقل); جَرَّ (*у*) (*тянуть — о лошади и т. п.*); ~ с собой حمل معه; 2. *безл. разг.* وُفِّقَ فِي; ему везёт هو محظوظ, هو موفّق, هو مبخوت, هو حسن الحظّ; ему не везёт هو عديم البخت, هو غير موفّق, هو سيّئ الحظّ

вей, вейте *повел. от* веять *и* вить.

век *м.* 1. (*столетие*) قَرْنٌ (*мн.* قُرُونٌ), عَصْرٌ (*мн.* عُصُورٌ); 2. (*эпоха*) عَهْدٌ (*мн.* عُهُودٌ), زَمَانٌ (*мн.* أَزْمِنَةٌ), دَهْرٌ (*мн.* دُهُورٌ, أَدْهَارٌ), عَصْرٌ (*мн.* عُصُورٌ); каменный ~ *археол.* العصر الحجري; средние ~а القرون الوسطى (العصور); с течением ~ов على مرور الأجيال; 3. (*жизнь*) حَيَاةٌ, مَدَى ٱلْحَيَاةِ, عُمْرٌ, مَدَى ٱلْعُمْرِ; доживать свой ~ قضى بقيّة عمره; весь свой ~ طول حياته; 4. *разг.* (*длительное время*) دَهْرٌ (*мн.* دُهُورٌ, أَدْهُرٌ); я тебя ~ не видел لم أرك وقتًا طويلًا; ◇ на ~и вечные إلى الأبد, للأبد; от ~а, испокон ~у أبدًا

век||о *с.* جَفْنٌ (*мн.* جُفُونٌ, أَجْفَانٌ); смежить ~и أطبق جفنيه

вековечный *прил. уст.* بَاقٍ, سَرْمَدِيٌّ, أَبَدِيٌّ

вековой *прил.* قَدِيمٌ, عَرِيقٌ, دَهْرِيٌّ; قَرْنِيٌّ (*столетний*); ~ дуб بلّوط دهريّ; ~ лес غابة عتيقة

векселедатель *м.* سَاحِبُ [كَمْبِيَالَةٍ], سَاحِبُ [حَوَالَةٍ]

векселедержатель *м.* حَامِلُ حَوَالَةٍ

вексел||ь *м.* كُمْبِيَالَةٌ, حَوَالَةٌ; учитывать ~ خصم كمبيالة; уплатить по ~ю دفع كمبيالة; опротестовать ~ رفض دفع حوالة

вексельный *прил.* ...كَمْبِيَالَةٍ, ...حَوَالَةٍ

вектор *м. мат.* مُوَجَّهٌ, مُتَّجَهٌ

векторный *прил. мат.* ...مُوَجَّهٍ

веление *с.* طَلَبٌ (*мн.* طَلَبَاتٌ), أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ)

вел||éть *сов. и несов. что-л.* طَلَبَ (у)، أَوْصَى بِ ، أَمَرَ بِ (у) (*приказать что-л.*); طَالَبَ بِ ; онá ~éла емý писáть أوصته بالمكاتبة; он ~éл емý сдéлать э́то أمره بعمل هذا; отéц не ~ит емý курíть لا يسمع له أبوه بالتدخين

великáн *м.* جَبَّارٌ (*мн.* جَبَابِرَةٌ)، مَارِدٌ (*мн.* مَرَدَةٌ)، عِمْلَاقٌ (*мн.* عَمَالِقَةٌ، عَمَالِيقُ)

вели́к||ий *прил.* 1. عَظِيمٌ، كَبِيرٌ جِدًّا؛ أَكْبَرُ، أَعْظَمُ (*очень большой*); مُتَرَامِي ٱلْأَطْرَافِ (*о территории*); Вели́кая Октя́брьская социалисти́ческая револю́ция ثَوْرَةُ أُكْتُوبِرَ ٱلْإِشْتِرَاكِيَّةُ ٱلْعُظْمَى (ٱلْكُبْرَى); Пётр Вели́кий بطرس العظيم; ~ие держáвы الدول الكبرى; 2. (*слишком большой*) وَاسِعٌ لِلْغَايَةِ; э́ти боти́нки емý ~и هذا الحذاء واسع على قدميه; ◇ от мáла до ~а الكبار والصغار، كلّ كبير وصغير; от ~ого до смешнóго оди́н шаг هناك خطوة واحدة فقط بين العظمة والسخف

великодержáвный *прил.* ...دَوْلَةٍ كَبِيرَةٍ

великоду́шие *с.* سَمَاحَةٌ، شَهَامَةٌ، كَرَامَةٌ، كَرَمٌ، رَحَابَةُ ٱلصَّدْرِ؛ سَخَاءٌ، سَخَاوَةٌ، جُودٌ (*щедрость*).

великоду́шничать *несов. разг.* تَكَلَّفَ كَرَامَةَ ٱلنَّفْسِ

великоду́шно *нареч.* بِكَرَامَةٍ؛ بِسَخَاءٍ، بِسَخَاوَةٍ (*щедро*).

великоду́шный *прил.* سَمْحٌ، كَرِيمٌ (*мн.* كِرَامٌ)، رَحْبٌ؛ سَخِيٌّ (*мн.* أَسْخِيَاءُ)، جَوَادٌ (*мн.* أَجْوَادٌ) (*щедрый*).

великолéпие *с.* فَخَامَةٌ، فَخْرٌ؛ رُوَاءٌ، بَهَاءٌ، أُبَّهَةٌ، رَوْنَقٌ (*красота*); عَظَمَةٌ، جَلَالٌ (*величие*).

великолéпно *нареч.* جَيِّدًا؛ ~! عافاك! بخّ! عظيم!

великолéпн||ый *прил.* 1. (*роскошный*) فَاخِرٌ، فَخْمٌ، فَخِيمٌ، جَلِيلٌ (*мн.* أَجِلَّاءُ، جِلَّةٌ)؛ بَهِيٌّ، بَاهِرٌ (*прекрасный*); 2. (*отличный*) جَيِّدٌ، مُمْتَازٌ، رَائِعٌ، بَدِيعٌ؛ ~ конь جواد مطهّم; ~ое зрéлище منظر بديع

великору́с *м.* رُوسِيٌّ (*мн.* رُوسٌ)

великору́сский *прил.* رُوسِيٌّ

великору́ссы *мн. см.* великору́с.

величáво *нареч.* بِجَلَالَةٍ، بِمَهَابَةٍ؛ فِي وَقَارٍ، بِوَقَارٍ (*степенно*); идти́ спокóйно и ~ سار بتؤدة و وقار

величáвость *ж.* عَظَمَةٌ، جَلَالَةٌ؛ مَهَابَةٌ (*торжественность*); وَقَارٌ (*степенность*).

величáвый *прил.* عَظِيمٌ (*мн.* عِظَامٌ، عُظَمَاءُ)، جَلِيلٌ (*мн.* أَجِلَّاءُ، جِلَّةٌ)؛ مَهِيبٌ (*торжественный*); وَقُورٌ (*степенный*).

величáйш||ий *превосх. ст. от* вели́кий أَعْظَمُ; ~ая в ми́ре электростáнция أعظم المحطّات الكهربائيّة في العالم; с ~им удовóльствием مع السرور العظيم

величáть *несов.* لَقَّبَ، كَنَّى بِ ، سَمَّى [بِٱحْتِرَامٍ]

вели́чественно *нареч.* بِجَلَالَةٍ، بِعَظَمَةٍ

вели́чественность *ж.* جَلَالَةٌ، عَظَمَةٌ، سَنَاءٌ، مَهَابَةٌ

вели́чественн||ый *прил.* عَظِيمٌ (*мн.* عِظَامٌ، عُظَمَاءُ)، سَنِيٌّ، جَلِيلٌ (*мн.* أَجِلَّاءُ، جِلَّةٌ)، فَخْمٌ; ~ое зрéлище منظر جليل

вели́чество *с.*: егó ~ جَلَالَتُهُ، صَاحِبُ ٱلْجَلَالَةِ

вели́чие *с.* سُمُوٌّ، فَخَامَةٌ، عَظَمَةٌ، جَلَالٌ، سَنَاءٌ

величинá *ж.* 1. قَدْرٌ (*мн.* أَقْدَارٌ)، قَدٌّ (*мн.* قُدُودٌ)؛ سَعَةٌ، حَجْمٌ (*мн.* حُجُومٌ) (*объём, размер*); 2. *мат.* مِقْدَارٌ (*мн.* مَقَادِيرُ)، كَمِّيَّةٌ، قِيمَةٌ; бесконéчно мáлая ~ كمّيّة متناهية الصغر; неизвéстная ~ كمّيّة مجهولة; ~ ординáты بُعد علوّى; ~ абсци́ссы بُعد جانبىّ; извéстная ~ مقدار معلوم; 3. *перен.* (*о человеке*) شَخْصِيَّةٌ بَارِزَةٌ، نَابِغٌ (*мн.* نُبَغَاءُ)، ذُو مَقَامٍ رَفِيعٍ

велогóнка *ж.* سِبَاقُ دَرَّاجَاتٍ

велодрóм *м.* فِيلُودْرُومٌ

велосипéд *м.* دَرَّاجَةٌ عَادِيَّةٌ; трёхколёсный ~ درّاجة بثلاث عجلات; éхать на ~е ركب درّاجة

велосипеди́ст *м.* رَاكِبُ دَرَّاجَةٍ (*мн.* رُكَّابُ دَرَّاجَاتٍ)

велосипéдный *прил.* ...دَرَّاجَةٍ

вельбóт *м. мор.* قَارِبٌ سَرِيعٌ (*мн.* قَوَارِبُ)

вельвéт *м. текст.* قَطِيفَةٌ قُطْنٍ، مُخْمَلٌ قُطْنِيٌّ

вельмóжа *м. уст.* صَاحِبُ مَقَامٍ كَبِيرٍ، وَجِيهٌ (*мн.* وُجَهَاءُ)، نَبِيلٌ (*мн.* نُبَلَاءُ)

вéна *ж. анат.* عِرْقٌ (*мн.* عُرُوقٌ)، وَرِيدٌ (*мн.* أَوْرِدَةٌ); расширéние вен تورّم الأوردة، تمدّد الأوردة، مجر الأوردة

венгéрец *м. уст. см.* венгр.

венгéрка *ж.* مَجَرِيَّةٌ، هُنْغَارِيَّةٌ

венгéрский *прил.* مَجَرِيٌّ، هُنْغَارِيٌّ; ~ язы́к [اللغة] المجريّة، الهنغاريّة

венгр *м.* مَجَرِيٌّ (*мн.* مَجَرٌ)، هُنْغَارِيٌّ

вéнгры *мн. от* венгр.

Венéра *ж.* 1. *миф.* فِينُوسُ (إلهة الحبّ والجمال);
2. *астр.* اَلزُّهَرَةُ

венери́ческ||ий *прил.* *мед.* زُهَرِيٌّ; ~ие болéзни الأمراض الزهريّة

венерóлог *м.* طَبِيبُ أَمْرَاضٍ زُهَرِيَّةٍ (*мн.* أَطِبَّاءُ)

венерològия *ж.* طِبُّ ٱلْأَمْرَاضِ ٱلزُّهَرِيَّةِ

венéц *м.* 1. *уст.* (*корона*) تَاجٌ (*мн.* تِيجَانٌ), إِكْلِيلٌ (*мн.* أَكَالِيلُ); 2. *уст.* (*венок*) إِكْلِيلٌ مِنَ ٱلزُّهُورِ (*мн.* أَكَالِيلُ); 3. (*ореол*) هَالَةٌ; 4. *астр.* طُفَاوَةٌ (*солнца*); هَالَةٌ (*луны*); 5. *перен.* (*высшая ступень*) ذُرْوَةٌ, أَوْجٌ;
◇ конéц — всемý дéлу ~ *погов.* ≅ تاج العمل آخره;
идти́ под ~ *уст.* تكلّل, تزوّج

венéчн||ый *прил.* *анат.* إِكْلِيلِيٌّ; ~ая артéрия شريان إكليليّ

вéнзель *м.* طُغْرَاءُ, مُونُغْرَامٌ (*мн.* طُغْرَيَاتٌ); طُرَّةٌ *нар.*

вéник *м.* مِقَشَّةٌ, مِكْنَسَةٌ (*мн.* مَكَانِسُ)

венóзн||ый *прил.* وَرِيدِيٌّ; ~ая кровь الدم الوريديّ

венóк *м.* إِكْلِيلٌ (تَاجٌ) مِنَ ٱلزُّهُورِ, رُغْلَةٌ (*мн.* أَكَالِيلُ), ضَفِيرَةُ زُهُورٍ; возложи́ть ~ на когó-что-л. وضع إكليلًا على

вентили́ровать *несов.* هَوَّى

вéнтиль *м.* *тех.* صِمَامٌ (*мн.* صِمَامَاتٌ), مَحْبَسٌ

вентиля́тор *м.* مِرْوَحَةُ تَهْوِيَةٍ (*мн.* مَرَاوِحُ), مِهْوَاةٌ; كُوَّةُ تَهْوِيَةٍ (*вентиляционное отверстие*).

вентиляциóнн||ый *прил.* ...تَهْوِيَةٍ; ~ая систéма نظام تهوية

вентиля́ция *ж.* 1. (*действие*) تَهْوِيَةٌ, دَوْرَةُ تَهْوِيَةٍ;
2. (*установка*) جِهَازُ تَهْوِيَةٍ

венча́льн||ый *прил.* ...تَكْلِيلٍ, ...تَتْوِيجٍ; ~ое пла́тье ثياب (لباس) عرس

венча́ние *с.* 1. (*коронование*) تَتْوِيجٌ, تَكْلِيلٌ [ٱلْمُلُوكِ];
2. *рел.* زَوَاجٌ [حَسَبَ ٱلطُّقُوسِ ٱلدِّينِيَّةِ], تَكْلِيلٌ

венча́ть *несов.* 1. *тж. сов.* (*возлагать венец*) تَوَّجَ, كَلَّلَ; 2. *рел.* زَوَّجَ [حَسَبَ طُقُوسِ ٱلدِّينِ], كَلَّلَ, تَوَّجَ;
3. *перен.* (*заканчивать что-л.*) كَلَّلَ

венча́||ться *несов.* 1. *тж. сов.* تَتَوَّجَ (يُقال عن الملوك);
2. *с кем-л.* تَزَوَّجَ (هَا) (بِ) [حَسَبَ ٱلطُّقُوسِ], تَكَلَّلَ عَلَى ٱلدِّينِيَّةِ]

вéнчик *м.* *бот.* تُوَيْجُ زَهْرَةٍ

вепрь *м.* خِنْزِيرٌ بَرِّيٌّ (*мн.* خَنَازِيرُ)

вéр||а *ж.* 1. (*убеждённость*) إِيمَانٌ, إِعْتِقَادٌ, ثِقَةٌ بِ; يَقِينٌ, عَقِيدَةٌ (*мн.* عَقَائِدُ) (*убеждение*); ~ в самогó себя́ الثقة بالنفس; твёрдая ~ اعتقاد ثابت (راسخ);
2. (*религия*) دِينٌ (*мн.* أَدْيَانٌ), مِلَّةٌ (*мн.* مِلَلٌ), دِيَانَةٌ;
мусульма́нская ~ الدين الاسلاميّ; христиа́нская ~ الدين المسيحيّ; 3. *разг.* (*доверие к чему-л.*) ثِقَةٌ بِ, تَعْوِيلٌ عَلَى, إِتِّكَالٌ عَلَى, إِعْتِمَادٌ عَلَى, تَصْدِيقٌ عَلَى;
◇ приня́ть на ~у صدّق بلا براهين

вера́нда *ж.* شُرْفَةٌ, فِيرَانْدَا, فِيرَنْدَةٌ (*мн.* شُرَفٌ)

вéрба *ж.* صَفْصَافٌ

верба́льн||ый *прил.*: ~ая нóта مذكّرة شفهيّة

вербéна *ж.* *бот.* مُرِيقٌ, رَفْيٌ حَمَامٍ

верблю́д *м.* جَمَلٌ (*мн.* جِمَالٌ, *собир.* إِبِلٌ), بَعِيرٌ (*мн.* أَبَاعِرُ, بُعْرَانٌ); двугóрбый ~ جمل, قرعوش بسنامين; однóгорбый ~ جمل بسنام; быстрохóдный ~ هجين; погóнщик ~ов سائق جمال, جمّال

верблю́дица *ж.* نَاقَةٌ (*мн.* نَاقَاتٌ, نُوقٌ, نِيَاقٌ); верхова́я ~ راحلة

верблю́ж||ий *прил.* إِبِلِيٌّ, ...إِبِلٍ, ...جِمَالٍ; ~ья шерсть وبر إبل; ~ье одея́ло لحاف من وبر إبل;
~ья колю́чка عاقول, شوق الجمل; ~ кóрпус *воен.* فرقة هجّانة; ~ья кавалéрия *воен.* الهجّانة

вéрбн||ый *прил.*: ~ое воскресéнье *церк.* أَحَدُ ٱلسَّعَفِ, أَحَدُ ٱلشَّعَانِينِ

вербóвка *ж.* إِسْتِمَالَةٌ (دَعْوَةٌ) لِخِدْمَةٍ أَوْ عَمَلٍ, تَجْنِيدٌ

вербова́ть *несов.* دَعَا لِخِدْمَةٍ أَوْ عَمَلٍ, جَنَّدَ (у)

верди́кт *м.* *юр.* حُكْمٌ (*мн.* أَحْكَامٌ), قَرَارٌ (*мн.* قَرَارَاتٌ) مُحَلَّفِينَ

верёвка *ж.* حَبْلٌ (*мн.* أَحْبَالٌ, حِبَالٌ), مَرَسَةٌ (*мн.* مَرَسٌ, أَمْرَاسٌ); دُوبَارَةٌ *нар.*

верёвочн||ый *прил.* ...حَبْلٍ, ...مَرَسَةٍ; ~ая лéстница سلّم حبال

верени́ца *ж.* رَتْلٌ (*мн.* أَرْتَالٌ); ~ людéй رتل من الناس

вéреск *м.* *бот.* خَلَنْجٌ

веретенó *с.* مِغْزَلٌ (*мн.* مَغَازِلُ), مِرْدَنٌ (*мн.* مَرَادِنُ);
~ я́коря عمود مرساة

веретенообрáзный *прил.* مِغْزَلِيُّ ٱلشَّكْلِ

верещáть *несов.* صَرَخَ (*у*); سَقْسَقَ (*о птице*); صَرَّ (*и*) (*о кузнечике*).

верзи́ла *м. и ж. разг.* شَخْصٌ ضَخْمٌ طَوِيلُ ٱلْقَامَةِ, عُتُلٌّ

вери́тельн||ый *прил.*: ~ые грáмоты أَوْرَاقُ ٱعْتِمَادٍ

вéрить *несов.* 1. (*доверять кому-чему-л.*) أَمِنَ (*а*), صَدَّقَ, إِعْتَقَدَ, وَثِقَ بِ (*и*); я вéрю емý в э́том آمنه على هذا; я вéрю, что... فى اعتقادى أنّ; э́то позволя́ет ~, что... هذا يعطى اليقين بأنّ; éсли ~ пáмяти إذا صدقتنى الذاكرة; 2. *в кого-что-л.* آمَنَ بِ, إِعْتَقَدَ فِى; عَوَّلَ عَلَى, إِتَّكَلَ عَلَى, إِعْتَمَدَ عَلَى (*полагаться на кого-л.*); он вéрит в бýдущее يتطلّع إلى المستقبل بعين آملة; нам хóчется ~ نودّ أن نعتقد; не ~ в бóга كفر بالله; ~ в судьбý آمن بالمكتوب; ◇ не ~ своúм глазáм لم يصدّق عينيه

вéриться *несов. безл.*: мне не вéрится لا أصدّق

вермишéль *ж.* شِعْرِيَّةٌ, إِطْرِيَّةٌ

вернéе 1. *сравнит. ст. от* вéрный *и нареч.* вéрно; 2. *вводн. сл.* (*точнее*) أَصَحّ (أَدَقّ), بِتَعْبِيرٍ, بِٱلْأَحْرَى, بِٱلْأَصَحِّ, عَلَى ٱلْأَصَحِّ

вéрно *нареч.* 1. (*правильно*) بِصُورَةٍ صَحِيحَةٍ; بِحَقٍّ, بِٱلضَّبْطِ, بِٱلدِّقَّةِ, عَلَى وَجْهِ ٱلدِّقَّةِ (*точно*); 2. (*преданно*) بِوَفَاءٍ, بِإِخْلَاصٍ, بِأَمَانَةٍ; он ~ слýжит своéй рóдине يخدم وطنه خدمةً صادقةً; 3. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلصَّوَابِ أَنَّ, حَقِيقَةً أَنَّ, أَلْحَقُّ أَنَّ; совершéнно ~ من الصواب تمامًا, بكلّ تأكيد, بلا أدنى شكّ; بمنتهى الدقّة (*с предельной точностью*); 4. *в знач. вводн. сл.* (*вероятно*) لَعَلَّ, رُبَّمَا; قَدْ (*с глаголом в наст.-буд. времени*); я, ~, не ошибýсь, éсли скажý, что... لعلّنى لا أكون مخطئًا إذا قلت أنّ

верноподдáнн||ый *прил.* 1. أَمِينٌ, مُخْلِصٌ [لِحَاكِمٍ]; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн. уст.* رَعِيَّةُ مَلِكٍ أُمَنَاءُ

вéрност||ь *ж.* 1. (*правильность*) صِحَّةٌ, صَوَابٌ, سَدَادٌ; ضَبْطٌ, دِقَّةٌ (*точность*); عَدَمُ ٱلشَّكِّ (*достоверность*); 2. (*преданность*) أَمَانَةٌ, وَفَاءٌ, وَلَاءٌ, إِخْلَاصٌ; ~ в любви́ الإخلاص فى الحبّ; принести́ кля́тву (прися́гу) ~и أقسم يمين الولاء, أدّى يمين الولاء; ~ при́нципам марксúзма-ленинúзма الأمانة لمبادئ الماركسيّة اللينينيّة; 3. (*надёжность*) ثِقَةٌ, أَمَانَةٌ

вернý||ть *сов.* 1. (*отдать обратно*) رَدَّ (*у*), أَرْجَعَ, أَعَادَ; он ~л ей долги́ ردّ (سدّ) الديون لها; 2. (*получить обратно*) إِسْتَرَدَّ, إِسْتَرْجَعَ, إِسْتَعَادَ; он ~л своё имýщество استردّ ملكه; 3. (*кого-л. с дороги*) أَرْجَعَ, أَعَادَ, إِسْتَرْجَعَ; أَرْغَمَ عَلَى ٱلرُّجُوعِ (*вынудить вернуться*); мать ~ла егó домóй استرجعته أمّه إلى البيت

вернý||ться *сов.* 1. عَادَ (*у*), رَجَعَ (*и*), قَفَلَ رَاجِعًا (*у*), آبَ (*у*); إِرْتَدَّ (*отойти назад*); ~ на своё мéсто عاد إلى مكانه; сознáние ~лось к немý ثاب إلى رشده; 2. (*к деятельности, привычкам и т. п.*) عَادَ (*у*), رَجَعَ (*и*); он ~лся к своéй привы́чной жи́зни عاد إلى حياته العاديّة; ~ к вопрóсу أعاد البحث فى المسألة

вéрн||ый *прил.* 1. (*правильный*) صَحِيحٌ (*мн.* أَصِحَّاءُ), حَقٌّ; مَضْبُوطٌ (*точный*); 2. (*преданный*) مُخْلِصٌ, وَفِيٌّ (*мн.* أَوْفِيَاءُ), أَمِينٌ (*мн.* أُمَنَاءُ), صَادِقٌ; быть ~ым своемý слóву وفى بوعده; ~ые друзья́ أصدقاء أوفياء; 3. (*надёжный*) مَوْثُوقٌ بِهِ, أَكِيدٌ, يُرْكَنُ إِلَيْهِ, يُعَوَّلُ عَلَيْهِ; 4. (*достоверный*) أَكِيدٌ, مُحَقَّقٌ; ~ факт حقيقة مؤكّدة لا مراء فيها; ◇ ~ая смерть موت لا مفرّ منه; с пóдлинным ~о نسخة طبق الأصل

вéровани||е *с.* 1. *мн.* ~я (*религиозные представления*) إِيمَانٌ; 2. *чаще мн.* ~я (*убеждения*) عَقِيدَةٌ (*мн.* عَقَائِدُ), مُعْتَقَدٌ (*мн.* مُعْتَقَدَاتٌ)

вéровать *несов. в кого-что-л.* إِعْتَقَدَ (هُ), آمَنَ بِ, وَثِقَ بِ (*и*)

вероисповéдан||ие *с.* دِينٌ (*мн.* أَدْيَانٌ), دِيَانَةٌ, مِلَّةٌ (*мн.* مِلَلٌ), مَذْهَبٌ دِينِيٌّ (*мн.* مَذَاهِبُ); свобóда ~ия حرّيّة الأديان (الديانة)

верolóмно *нареч.* بِخِيَانَةٍ, غَدْرًا, بِغَدْرٍ, خَتْلًا; ~ нарýшить кля́тву حنث فى يمينه

веролóмный *прил.* غَادِرٌ, غَدُورٌ; خَائِنٌ (*мн.* خَوَنَةٌ), خَاتِرٌ (*предательский*); ~ враг عدوّ غادر

веролóмство *с.* غَدْرٌ, خِيَانَةٌ, خَتْرٌ

вероотстýпник *м. уст.* مُرْتَدٌّ عَنِ ٱلدِّينِ (ٱلْعَقِيدَةِ), مَارِقٌ (*мн.* مَارِقُونَ, مُرَّاقٌ)

веротерпи́мость *ж.* تَسَامُحٌ, عَدَمُ ٱلتَّعَصُّبِ ٱلدِّينِيِّ, تَسَامُحٌ دِينِيٌّ

веротерпи́мый *прил.* مُتَسَامِحٌ

вероуче́ние *с.* عَقِيدَةٌ دِينِيَّةٌ (*мн.* عَقَائِدُ)، مَذْهَبٌ دِينِيٌّ (*мн.* مَذَاهِبُ)

вероя́тно 1. *вводн. слово* رُبَّمَا، لَعَلَّ؛ قَدْ (*с глаголом в наст.-буд. времени*); ~, не́которые ска́жут ربّما يقول بعض الناس؛ 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمُحْتَمَلِ، مِنَ ٱلْمُمْكِنِ، ٱلْمُرَجَّحِ؛ يُرْجَحُ، يُغْلَبُ؛ вполне́ ~ من الممكن تمامًا أن؛ наибо́лее ~, что... أغلب الظنّ أن...، يغلب على الظنّ ان...

вероя́тност||ь *ж.* إِمْكَانٌ، إِحْتِمَالِيَّةٌ، إِحْتِمَالٌ، تَرْجِيحٌ؛ по всей ~и على الأرجح (أنّ)؛ фа́ктор ~и عامل الاحتماليّة؛ тео́рия ~и النظريّة الاحتماليّة

вероя́тный *прил.* مُحْتَمَلٌ، مُمْكِنٌ، رَاجِحٌ

ве́рси||я *ж.* رِوَايَةٌ، صِيغَةٌ؛ отве́ргнуть ~ю نفى رواية

верст||а́ *ж. уст.* فِرْشَتًا (١٠٦٠ مترًا)؛ ◇ его́ за ~у́ ви́дно هو مرئيّ من بعد

верста́к *м.* بَنْكُ نَجَّارٍ، مَنْجَرٌ، نَضَدُ نَجَّارٍ

верста́тка *ж. полигр.* مِصَفُّ حُرُوفٍ

верста́ть *несов. полигр.* وَضَعَ صَفَحَاتِ ٱلْحُرُوفِ (*а*) ٱلْمَصْفُوفَةِ لِإِعْدَادِهَا لِلطَّبْعِ

вёрстка *ж. полигр.* 1. (*действие*) وَضْعُ صَفَحَاتِ ٱلْحُرُوفِ ٱلْمَصْفُوفَةِ لِإِعْدَادِهَا لِلطَّبْعِ؛ 2. (*свёрстанный набор*) حُرُوفٌ مَطْبَعِيَّةٌ مَصْفُوفَةٌ؛ فُورْمَةٌ *нар.*

ве́ртел *м.* سِيخٌ (*мн.* أَسْيَاخٌ)، سَفُّودٌ (*мн.* سَفَافِيدُ)

верте́п *м.* بَيْتٌ (*мн.* بُيُوتٌ)، مَأْوَى (*мн.* مَآوٍ) لُصُوصٍ، دَعَارَةٍ

верте́ть *несов.* 1. قَلَّبَ، دَوَّرَ، أَدَارَ (*повора́чивать в разные стороны*); ~ папиро́су لفّ سيجارة؛ 2. *перен. разг. кем-л.*: она́ им ве́ртит как хо́чет هو في يدها كآلة خرساء تديرها كيفما شاءت

верте́ться *несов.* 1. دَارَ (*у*)؛ تَقَلَّبَ (*перевора́чиваться*)؛ تَمَلْمَلَ، تَحَرَّكَ (*ёрзать*); ~ вокру́г оси́ دار حول محور؛ 2. *разг.* (*изворачиваться*) رَاغَ (*у*)، رَاوَغَ، تَوَارَبَ؛ 3. *перен. разг.* (*около, вокруг*) دَارَ (*у*); разгово́р ве́ртится вокру́г одно́й те́мы يدور الكلام حول موضوع واحد؛ ◇ слова́ ве́ртятся на ко́нчике языка́ تدور الكلمات على طرف اللسان

вертика́ль *ж.* خَطٌّ رَأْسِيٌّ (*мн.* خُطُوطٌ)

вертика́льно *нареч.* عَمُودِيًّا، رَأْسِيًّا

вертика́льный *прил.* عَمُودِيٌّ، رَأْسِيٌّ

вёрткий *прил. разг.* خَفِيفُ ٱلْحَرَكَةِ؛ مُتَمَلِّصٌ (*подвижный*).

вертлю́г *м.* 1. *анат.* رَأْسُ عَظْمِ ٱلْفَخِذِ؛ 2. *тех.* مِرْوَدٌ (*мн.* مَرَاوِدُ)، وُصْلَةٌ مُتَرَاوِحَةٌ (*мн.* وُصَلٌ)؛ بَنْزٌ *нар.*

вертля́вый *прил. разг.* كَثِيرُ ٱلْحَرَكَةِ

вертолёт *м.* طَائِرَةٌ عَمُودِيَّةٌ، هِلِيكُوبْتَرْ

вертопра́х *м. разг.* خَفِيفُ ٱلْعَقْلِ، طَائِشٌ

верту́шка *ж. разг.* 1. (*приспособление*) دَوَّامَةٌ؛ 2. (*о женщине*) إِمْرَأَةٌ كَثِيرَةُ ٱلدَّلَالِ (*мн.* نِسَاءٌ)، إِمْرَأَةٌ طَائِشَةٌ؛ شُكَلَةٌ *нар.*

ве́рующий 1. *прич. от* ве́рить; 2. *в знач. сущ. м.* مُؤْمِنٌ؛ مُتَدَيِّنٌ، دَيِّنٌ

верфь *ж.* دَارُ إِصْلَاحِ سُفُنٍ، دَارُ بِنَاءِ سُفُنٍ؛ تَرْسَانَةٌ

верх *м.* 1. (*верхняя часть*) رَأْسٌ، أَعْلَى (*мн.* أَعَالٍ)، رُؤُوسٌ (*мн.*)، قِمَّةٌ (*мн.* قِمَمٌ)؛ ~ холма́ ظهر ربوة، قمّة جبل؛ 2. (*крыша экипажа*) غِطَاءٌ؛ كَبُّوتٌ *нар.*; 3. *перен.* (*вершина, высшая степень чего-л.*) ذُرْوَةٌ، أَوْجٌ، مُنْتَهًى (*мн.* ذُرًى)؛ ~ иску́сства منتهى الفنّ؛ ~ блаже́нства منتهى السعادة؛ 4. (*лицевая сторона*) ظِهَارَةٌ، وَجْهٌ؛ 5. *мн.* ~и́ *разг.* (*правящие круги*) أَوْسَاطٌ حَاكِمَةٌ؛ конфере́нция в ~а́х مؤتمر ذروة، مؤتمر قمّة؛ ◇ нахва́таться ~о́в التقط معارف سطحيّة؛ брать, взять ~ над... تغلّب [على]...

ве́рхн||ий *прил* أَعْلَى (*ж.* عُلْيَا، *мн.* أَعَالٍ)، عُلْوِيٌّ، فَوْقَانِيٌّ؛ ~ее пла́тье ثياب فوقانيّة؛ ~ эта́ж طابق علويّ؛ ~ее тече́ние реки́ أعالي النهر؛ ~ие слой атмосфе́ры طبقات الجوّ العليا؛ ~яя часть جزء علويّ

верхо́вн||ый *прил.* أَعْلَى (*ж.* عُلْيَا، *мн.* أَعَالٍ)، سَامٍ؛ ~ое кома́ндование قيادة عامّة، قيادة عليا؛ ~ая власть حكم أعلى؛ ~ комисса́р مندوب سام؛ Верхо́вный Сове́т السوفييت الأعلى؛ Верхо́вный Суд المحكمة العليا

верхово́д *м. разг.* زَعِيمُ عِصَابَةٍ (*мн.* زُعَمَاءُ)

верхово́дить *несов. разг.* رَأَسَ (*а*)، زَعَمَ (*у*)

верхов||о́й I *прил.* 1.: ~а́я езда́ ركوب الخيل، فروسيّة؛ ~о́е живо́тное مطيّة؛ ~а́я ло́шадь حصان سرج (ركوب)؛ ~а́я верблю́дица راحلة؛ 2. *в знач. сущ.*

м. مُمْتَطٍ رَاكِبٌ (мн. رُكَّابٌ، رُكْبَانٌ، رَكْبٌ)، فَارِسٌ (мн. فُرْسَانٌ)

верховóй II *прил.* 1. (*расположенный вверх по реке*) وَاقِعٌ فِى أَعَالِى نَهْرٍ؛ 2. (*о ветре, пластах*) فَوْقَانِىٌّ

верхóвье *с.* (*реки*) أَعَالِى نَهْرٍ

верхоглЯд *м. разг.* ذُو عَقْلِيَّةٍ سَطْحِيَّةٍ، شَخْصٌ لَا يُمْعِنُ ٱلنَّظَرَ فِى جَوْهَرِ ٱلْأُمُورِ

верхоглЯдство *с. разг.* نَظَرٌ سَطْحِىٌّ إِلَى جَوْهَرِ ٱلْأُمُورِ، عَقْلِيَّةٌ سَطْحِيَّةٌ

верхóм *нареч.* رَاكِبًا حِصَانًا، مُمْتَطِيًا جَوَادًا؛ садиться ~, éздить ~ ركب [حصانًا أو غيره]، امتطى صهوة [حصان أو غيره]

верхýшка *ж.* 1. (*верхняя часть*) رَأْسٌ (мн. رُؤُوسٌ)، قِمَّةٌ (мн. قِمَمٌ)، قُنَّةٌ (мн. قُنَنٌ، قِنَانٌ)، قُلَّةٌ (мн. قُلَلٌ)، هَامَةٌ (мн. هَامٌ، هَامَاتٌ)؛ 2. *перен. разг.* زُعَمَاءُ *мн.*، رُؤَسَاءُ *мн.*; прáвящая ~ زمرة حاكمة

верчéние *с.* دَوَرَانٌ، إِدَارَةٌ، تَدْوِيرٌ؛ تَقَلُّبٌ (*переворачивание*).

вéрша *ж. рыб. обл.* سَلَّةُ صَيْدِ سَمَكٍ (мн. سَلَّاتٌ، سِلَالٌ)

вершúн||**а** *ж.* 1. رَأْسٌ (мн. رُؤُوسٌ)، قِمَّةٌ (мн. قِمَمٌ)، ذُرْوَةٌ (мн. ذُرًى)، قُلَّةٌ (мн. قُلَلٌ)؛ гóрная ~ رأس جبل؛ на ~е холмá على ظهر ربوة؛ 2. *перен.* ذُرْوَةٌ، أَوْجٌ، قِمَّةٌ (мн. قِمَمٌ)؛ ~ слáвы أوج المجد؛ ◊ ~ углá *мат.* رأس زاوية؛ ~ треугóльника *мат.* رأس مثلّث

вершúть *несов.* حَكَمَ (*у*)، تَحَكَّمَ، تَصَرَّفَ بِ؛ ~ всéми делáми تقلّد زمام الأمور

вершóк *м.* فِيرْشُوك (٤،٤ سم)

вес *м.* 1. وَزْنٌ (мн. أَوْزَانٌ)، ثِقْلٌ (мн. أَثْقَالٌ)، زِنَةٌ؛ áтомный ~ وزن ذرّى؛ молекулЯрный ~ وزن جزيئى؛ удéльный ~ وزن نوعى؛ чúстый ~ وزن صاف؛ излúшек ~а وزن زائد، زائدة فى الوزن؛ по вéсу, на ~ وزنًا، بالوزن؛ 2. *спорт.* وَزْنٌ؛ лёгкий ~ الوزن الخفيف؛ срéдний ~ الوزن المتوسّط؛ победúтель в тяжёлом ~е الفائز فى الوزن الثقيل؛ 3. *перен.* (*авторитет*) نُفُوذٌ؛ он имéет большóй ~ هو ذو نفوذ

веселéть *несов.* فَرِحَ (*а*)، إِبْتَهَجَ، أَصْبَحَ فَرِحًا

веселúть *несов.* سَرَّ (*у*)، أَفْرَحَ، أَجْذَلَ، أَبْهَجَ؛ أَطْرَبَ، أَلْهَى، سَلَّى (*забавлять*).

веселúться *несов.* فَرِحَ (*а*)، سُرَّ، جَذِلَ (*а*)، إِبْتَهَجَ، تَهَلَّلَ؛ تَسَلَّى، تَلَهَّى (*забавляться*).

вéсело *нареч.* 1. بِفَرَحٍ، بِسُرُورٍ، بِطَرَبٍ، بِمَرَحٍ؛ емý ~ живётся يعيش طربًا؛ 2. *в знач. сказ. безл.*: емý ~ هو مسرور

весёлость *ж. см.* весéлье 1.

весёлый *прил.* 1. فَرِحٌ، مُبْتَهِجٌ، مَسْرُورٌ، طَرُوبٌ، مَرِحٌ؛ 2. (*забавный*) مُسَلٍّ، مُلْهٍ، مُفْرِحٌ

весéлье *с.* 1. فَرَحٌ، بَهْجَةٌ، سُرُورٌ، طَرَبٌ، مَرَحٌ؛ 2. (*развлечение*) لَهْوٌ

весельчáк *м. разг.* رَجُلٌ طَرُوبٌ (мн. رِجَالٌ طِرَابٌ)، مَرِحٌ (мн. مَرْحَى، مَرَاحَى)، مُبْتَهِجٌ

веселЯщий: ~ газ *хим.* ٱلضَّحَّاكُ، ٱلْغَازُ ٱلْمُضْحِكُ، أَلْغَازُ

весéнн||**ий** *прил.* رَبِيعِىٌّ؛ ~ие дни أيّام الربيع

вéсить *несов.* وَزَنَ (*и*); э́тот груз вéсит тóнны يزن هذا الثقل أطنانًا

вéск||**ий** *прил.* (*убедительный*) ذُو أَهَمِّيَّةٍ، هَامٌّ، خَطِيرٌ، ٱلشَّأْنِ، قَوِىُّ ٱلْحُجَّةِ؛ ~ое слóво كلمة مسموعة؛ ~ое доказáтельство برهان دامغ (قوىّ)

веслó *с.* مِجْذَافٌ (мн. مَجَاذِيفُ)، مِقْذَافٌ (мн. مَقَاذِيفُ)

веснá *ж.* رَبِيعٌ (мн. أَرْبِعَةٌ، رِبَاعٌ)، فَصْلُ ٱلرَّبِيعِ؛ ◊ ~ жúзни ربيع الحياة

веснóй *нареч.* فِى ٱلرَّبِيعِ

веснýшки *мн.* (*ед.* веснýшка *ж.*) نَمَشٌ، كَلَفٌ

веснýшчатый *прил.* أَنْمَشُ (*ж.* نَمْشَاءُ, *мн.* نُمْشٌ)، نَمِشٌ

весовóй I *прил.* (*относящийся к весам*) ...مِيزَانِ

весовóй II *прил.* (*продаваемый на вес*) مُبَاعٌ بِٱلْوَزْنِ

весовщúк *м.* وَزَّانٌ

весóмость *ж.* وَزْنِيَّةٌ، قَابِلِيَّةُ ٱلْوَزْنِ؛ أَهَمِّيَّةٌ، خُطُورَةٌ (*значительность*).

весóмый *прил.* يُوزَنُ، لَهُ وَزْنٌ؛ وَزِينٌ، ثَقِيلٌ (*мн.* ثِقَالٌ) (*увесистый*); ذُو أَهَمِّيَّةٍ، خَطِرٌ (*значительный*).

вест *м.* 1. *мор.* غَرْبٌ، أَلْغَرْبُ؛ 2. (*ветер*) رِيحٌ غَرْبِيَّةٌ، رِيحُ ٱلْغَرْبِ

вестú *несов.* 1. قَادَ (*у*)، سَاسَ (*у*); онá ведёт егó как слепóго تقوده كأنّه أعمى؛ ~ в бой قاد إلى القتال؛ 2. (*управлять автомобилем и т. п.*) قَادَ (*у*)، سَاقَ (*у*)،

~ автомобиль قاد سيّارة (ساق); ~ корабль سيّر سفينة، سَيَّرَ; 3. *перен.* (*руководить*) أَدَارَ، رَأَسَ (*а*)، أَرْشَدَ، دَبَّرَ; ~ домашнее хозяйство دبّر الأمور المنزليّة; ~ заседание رأس الاجتماع; ~ дела أدار الشؤون، ضبط الشؤون; 4. (*осуществлять*) قَامَ بِ، مَارَسَ، بَاشَرَ، أَجْرَى; ~ торговлю باشر (مارس) التجارة; ~ борьбу ناضل، خاض النضال; ~ бой قاتل; ~ следствие قام بتحقيق، حقّق; ~ огонь أطلق النار، ضرب النار; ~ пропаганду, агитацию نشر الدعاية; ~ переговоры قام بمفاوضات، أجرى محادثات; ~ переписку تكاتب; ~ миролюбивую политику انتهج سياسة السلم; ~ раскопки نقّب; ~ спокойную жизнь عاش عيشة هادئة; 5. *прям. и перен. куда-л., к чему-л.* أَدَّى إِلَى، وَصَّلَ إِلَى، أَفْضَى إِلَى، قَادَ إِلَى (*у*); эта дорога ведёт к побережью يؤدّي هذا الطريق إلى الساحل; это ни к чему не ведёт لا يؤدّي هذا إلى شيء; 6. (*проводить чем-л. по чему-л.*) أَمَرَّ بِشَيْءٍ عَلَى شَيْءٍ آخَرَ; ◇ ~ свой род от кого-л. انحدر من; ~ себя хорошо سلك سلوكًا حسنًا

вестибюль *м.* بَهْوٌ (*мн.* أَبْهَاءٌ)، رَدْهَةٌ (*мн.* رَدْهٌ، رِدَاهٌ)

вестись *несов.* 1.: так издавна ведётся هٰذِهِ عَادَةٌ قَدِيمَةٌ; 2. *страд. от* вести 1—4.

вестник *м.* مُخَبِّرٌ; مُبَشِّرٌ، بَشِيرٌ (*мн.* بُشَرَاءُ) (*приносящий радостную весть*).

вестовой *м.* مُرَاسَلَةٌ (*мн.* مُرَاسَلَاتٌ)

вест||ь *ж.* خَبَرٌ (*мн.* أَخْبَارٌ)، نَبَأٌ (*мн.* أَنْبَاءٌ); بُشْرَى، بِشَارَةٌ (*радостная*); он пропал без ~и во время войны انقطعت أخباره أثناء الحرب

вес||ы *мн.* مِيزَانٌ (*мн.* مَوَازِينُ)، قِسْطَاسٌ; قَبَّانٌ (*безмен*); ~-платформа ميزان ذو منصّة; ميزان طبليّة *нар.*; взвесить на ~ах وزن بالقسطاس; аптекарские ~ ميزان الشعريّة; пружинные ~ ميزان زنبركيّ

весь *мест. опред.* 1. (вся, всё, все) كُلٌّ، جَمِيعٌ، كَافَّةٌ، أَجْمَعُ (*ж.* جَمْعَاءُ، *мн.* أَجْمَعُونَ); ~ мир كلّ العالم، العالم أجمع; во всём городе في المدينة كلّها; во всей стране في طول القطر و عرضها; ~ день كلّ النهار، طول النهار; всю ночь он читал قرأ خلال الليل كلّه; всё время كلّ الوقت، دائمًا; во всех уголках мира في سائر أنحاء العالم; 2. *в знач. сущ.* все *мн.* الكلّ، أَلْكُلُّ، كُلُّهُمْ، أَلْجَمِيعُ; все как один الكلّ بلا استثناء، جميعًا; دفعةً واحدةً (*разом*); все за одного, один за всех الجماعة للفرد والفرد للجماعة; все мы نحن برمّتنا، نحن بكلّيّتنا، جميعًا; все без исключения الجميع بغير استثناء; 3. *в знач. сущ.* всё *с.* كُلُّ شَيْءٍ، أَلْجَمِيعُ; он всё забыл نسى كلّ شيء; я получу всё или ничего أنال كلّ شيء أو لا شيء; он сделал всё بذل قصارى طاقته، بذل قصارى جهده; однако, это ещё не всё ولكنّ هذا ليس كلّ شيء بعد; он ругал всё старое نال من كلّ ما هو قديم; думать всё об одном فكّر في شيء واحد فقط; ◇ при всём том ومع [كلّ] ذلك; علاوة على ذلك (*вдобавок к тому*); всего-навсего فقط، لا غير; всего хорошего! مع السلامة!; он ~ в отца يشبه أباه تمامًا; по всему видно, что он... يظهر من مجمل حاله أنّه...; прежде всего قبل كلّ شيء; всё же إلّا أنّ، غير أنّ، بيد أنّ; во ~ голос بأعلى الصوت; от всего сердца من صميم الفؤاد، من صميم القلب; всё равно, понимает он или не понимает سواء أ فهم أم لم يفهم

весьма *нареч.* جِدًّا، لِلْغَايَةِ، كَثِيرًا; ~ вероятный شديد الاحتمال; ~ может быть من المحتمل جدًّا; наше положение ~ опасное حالتنا على شيء من الخطر; мы ~ сожалеем, что... يؤسفنا جدًّا أنّ...

ветвистый *прил.* كَثِيرُ ٱلْأَغْصَانِ، مُتَرَامِي ٱلْأَغْصَانِ، مُتَفَرِّعٌ، مُتَشَعِّبٌ

ветвиться *несов.* تَفَرَّعَ، تَشَعَّبَ

ветвь *ж.* 1. غُصْنٌ (*мн.* أَغْصَانٌ)، فَرْعٌ (*мн.* فُرُوعٌ)، شُعْبَةٌ (*мн.* شُعَبٌ، شِعَابٌ); 2. *перен.* فَرْعٌ (*мн.* فُرُوعٌ); شُعْبَةٌ (*мн.* شُعَبٌ، شِعَابٌ) (*отделение организации и т. п.*).

ветер *м.* رِيحٌ *ж.* (*мн.* رِيَاحٌ، أَرْوَاحٌ، أَرْيَاحٌ); نَسِيمٌ (*мн.* أَنْسِمَةٌ) (*лёгкий*); штормовой ~ ريح شديدة، عاصفة; попутный ~ ريح مساعدة; встречный ~ ريح معاكسة; порывистый ~ ريح هبوب; по ветру مع الريح; против ветра ضدّ الريح; северный ~ ريح شماليّة (من الشمال)، شمال; поднялся ~ هبّت الريح; ◇ на ~ في مهبّ الريح; бросать слова на ~ رمى كلامه ادراج الرياح

ветеран *м.* جُنْدِيٌّ قَدِيمٌ، مُحَارِبٌ قَدِيمٌ; عَامِلٌ قَدِيمٌ، مُحَنَّكٌ (*труда*); ~ы войны قدماء المحاربين

ветеринáр *м.* بَيْطَارٌ (*мн.* بَيَاطِرَةٌ), طَبِيبٌ (*мн.* أَطِبَّاءُ) بَيْطَرِيٌّ

ветеринáрия *ж.* بَيْطَرَةٌ

ветеринáрный *прил.* بَيْطَرِيٌّ; ветеринáрный врач طبيب بيطرىّ

вéтка *ж.* 1. غُصْنٌ (*мн.* أَغْصَانٌ), شُعْبَةٌ (*мн.* شُعَبٌ), غُصَيْنٌ, عَسَالِيجُ (*мн.* عُسْلُوجٌ); فَرْعٌ (*мн.* فُرُوعٌ), شِعَابٌ (*молодой побег*); 2. (*железнодорожная*) خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ) شُعْبَةُ سِكَّةِ حَدِيدٍ, فَرْعِيٌّ لِسِكَّةِ ٱلْحَدِيدِ

ветлá *ж. бот.* خِلَافٌ, صَفْصَافٌ

вéто *с. нескл.* حَقُّ رَفْضٍ (ٱعْتِرَاضٍ), فِيتُو; испóльзовать прáво ~ استعمل حقّ الفيتو

ветóшник *м. уст.* بَائِعُ ثِيَابٍ بَالِيَةٍ (*мн.* بَاعَةٌ), هَرَّاءٌ

вéтошь *ж.* هَلْهُولَةٌ; ثِيَابٌ بَالِيَةٌ (قَدِيمَةٌ) (*мн.* هَلَاهِيلُ) (*тряпьё*).

вéтреник *м. разг.* رَجُلٌ طَائِشٌ (نَزِقٌ)

вéтреница I *ж. разг.* إِمْرَأَةٌ طَائِشَةٌ (*мн.* نِسَاءٌ) (نَزِقَةٌ)

вéтреница II *ж. бот.* شَقَائِقُ ٱلنُّعْمَانِ, زَهْرَةُ ٱلرِّيحِ

вéтрено *нареч.* 1. (*легкомысленно*) بِغَيْرِ فِكْرٍ, بِطَيْشٍ, بِنَزَقٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* تَهُبُّ ٱلرِّيحُ, الدُّنْيَا رِيحٌ

вéтреность *ж.* خِفَّةُ عَقْلٍ, نَزَقٌ, طَيَشَانٌ, طَيْشٌ

вéтреный *прил.* 1. زَرِيحٌ, عَاصِفٌ; ~ день يوم عاصف; 2. *разг.* (*о человеке*) خَفِيفُ ٱلْعَقْلِ, نَزِقٌ, طَائِشٌ

ветровóй *прил.* ...ريح

ветрогóн *м. см.* вéтреник.

ветродвúгатель *м.* مُحَرِّكٌ هَوَائِيٌّ

ветромéр *м. физ.* مِقْيَاسٌ, أَنِمُومِتْرٌ (*мн.* مَقَايِيسُ) سُرْعَةِ رِيحٍ

ветрáк *м.* 1. *разг. см.* ветродвúгатель; 2. *разг.* (*ветряная мельница*) طَاحُونَةٌ, طَاحُونُ رِيحٍ (*мн.* طَوَاحِينُ) هَوَاءٍ

ветрáнка *ж. разг. см.* вéтряный II (вéтряная óспа).

ветрян||óй, вéтрян||ый I *прил.* ...ريح; ~áя мéльница طاحونة هواء, طاحون ريح

вéтрян||ый II *прил.*: ~ая óспа جدرىّ, جدرىّ الدجاج الفراخ

вéтхий *прил.* مُتَدَاعٍ, مُتَقَوِّضٌ, مُتَهَدِّمٌ (*о здании*); بَالٍ, رَثٌّ, رَثِيثٌ (*о платье*); هَرِمٌ (*о человеке*); ◇ Вéтхий завéт *рел.* العهد القديم

ветхозавéтный *прил.* 1. *рел.* ...ٱلْعَهْدِ ٱلْقَدِيمِ; 2. *перен. ирон.* عَتِيقٌ, قَدِيمٌ

вéтхость *ж.* بِلًى, رَثَاثَةٌ; تَقَوُّضٌ, تَهَدُّمٌ (*изношенность*); هَرَمٌ (*дряхлость*); приходúть в ~ تقوّض, تهدّم, بلى, تهرّى

ветчинá *ж.* فَخْذُ خِنْزِيرٍ مُمَلَّحٌ وَمُدَخَّنٌ; جَمْبُونٌ *нар.*

ветшáть *несов.* بَلِيَ (*а*), تَهَرَّى (*изнашиваться*); تَقَوَّضَ, تَهَدَّمَ; هَرِمَ (*а*) (*дряхлеть*).

вéх||а *ж.* 1. شَاخِصٌ, عَلَامَةٌ أَرْضِيَّةٌ, عَلَامَةُ حُدُودٍ (*мн.* شَوَاخِصُ), مَعْلَمٌ (*мн.* مَعَالِمُ), عَلَمٌ (*мн.* أَعْلَامٌ); شَمَنْدُورَةٌ; عَامَةٌ ذَاتُ سَارِيَةٍ *нар.* (*поплавок*); стáвить ~и أقام علامات (أعمدة); 2. *обычно мн.* مَرْحَلَةٌ (*мн.* مَرَاحِلُ)

вéче *с. ист.* ندوة شعبيّة فى بعض مدن) فِيتْشَا روسيا القديمة)

вéчер *м.* 1. مَسَاءٌ (*мн.* أَمْسِيَةٌ); أُمْسِيَّةٌ (*время от полудня до захода солнца*); أَصِيلٌ (*мн.* أَصَائِلُ, آصَالٌ) (*время перед заходом солнца*); عَشِيَّةٌ, عِشَاءٌ (*время от захода солнца до наступления темноты*); لَيْلٌ (*мн.* لَيَالٍ) (*время после наступления темноты*); с утрá до ~а صباحَ مساءَ; дóбрый ~! مساء الخير!; под ~ فى المساء; по ~áм فى الأمسيّات; 2. (*собрание*) سَهْرَةٌ, حَفْلَةٌ لَيْلِيَّةٌ, أُمْسِيَّةٌ; танцевáльный ~ حفلة رقص; музыкáльный ~ حفلة موسيقيّة; ~ пáмяти... أمسيّة تذكاريّة

вечерé||ть *несов. безл.* أَمْسَى; ~ет أمسى الدنيا, يحلّ المساء

вечерúнка *ж.* سَهْرَةٌ, [لَيْلِيَّةٌ] حَفْلَةٌ

вечеркóм *нареч. см.* вéчером.

вечéрн||ий *прил.* 1. لَيْلِيٌّ, مَسَائِيٌّ, ...مَسَاءٍ, ...لَيْلٍ; ~яя зарá شفق; ~ пóезд قطار ليل; ~яя шкóла مدرسة ليليّة; ~яя газéта جريدة مسائيّة; ~ее заседáние جلسة مسائيّة; ~ее сóлнце شمس الأصيل; 2.: ~ туалéт ثياب سهرة

вечéрня *ж. церк.* صَلَاةُ مَسَاءٍ, صَلَاةُ غُرُوبٍ, صَلَاةُ مَغْرِبٍ

вéчером *нареч.* لَيْلًا; فِي ٱلْمَسَاءِ, مَسَاءً (*поздно вечером*); вчерá ~ مساءَ أمس

вéчно *нареч.* 1. إِلَى ٱلْأَبَدِ, أَبَدِيًّا, أَبَدًا; 2. *разг.* (*постоянно, всегда*) دَوْمًا, عَلَى ٱلدَّوَامِ, دَائِمًا

вечнозелён||ый *прил.* دَائِمُ ٱلْإِخْضِرَارِ; ~ые кустáрники شجيرات دائمة الاخضرار

вéчность *ж.* خُلُودٌ, أَزَلِيَّةٌ, سَرْمَدِيَّةٌ, أَبَدِيَّةٌ; ◇ кáнуть в ~ غرب من الدنيا, اضمحلّ

вéчн||ый *прил.* 1. أَزَلِيٌّ, خَالِدٌ, سَرْمَدِيٌّ, أَبَدِيٌّ; ~ые снегá ثلوج أبديّة; ~ая пáмять ذكرى خالدة; ~ вопрóс سؤال ازليّ; ~ая ночь *поэт.* الليل السرمدي; 2. *разг.* (*постоянный*) دَائِمٌ; ~ое движéние حركة دائمة; ◇ ~ое перó قلم حبر

вéшалка *ж.* 1. مِشْجَبٌ (*мн.* مَشَاجِبُ), مِشْجَابٌ (*мн.* مَشَاجِيبُ), شِجَابٌ (*мн.* شُجُبٌ); شَمَّاعَةٌ *нар.*; عَلَّاقَةٌ ثِيَابٍ (*для костюма, платья и т. п.*); عِدَانٌ (*для полотенца и т. п.*); 2. (*на платье*) مِعْلَاقٌ (*мн.* مَعَالِيقُ), مِشْجَبُ حِفْظِ مَلَابِسَ, مُشَلَّحٌ, مُزْوَةٌ; 3. (*гардероб*)

вéшать I *несов.* 1. *на что-л.* عَلَّقَ عَلَى; ~ бельё نشر الغسيل; 2. (*казнить*) شَنَقَ (*у*); ◇ ~ гóлову ≅ يئس

вéшать II *несов.* (*взвешивать*) وَزَنَ (*и*)

вéшаться I *несов.* 1. (*совершать самоубийство*) إِنْتَحَرَ شَنْقًا; 2. *страд. от* вéшать I.

вéшаться II *страд. от* вéшать II.

вéшн||ий *прил. уст.* رَبِيعِيٌّ; ~ие вóды مياه ذوبان الثلوج في الربيع

вéшу *1 л. ед. наст. от* вéсить.

вещáние *с. радио* إِذَاعَةٌ; إِرْسَالٌ, بَثٌّ

вещáть *несов.* 1. *уст.* (*прорицать*) تَكَهَّنَ, تَنَبَّأَ بِ; 2. *радио* أَذَاعَ, أَرْسَلَ, بَثَّ (*у*)

вещев||óй *прил.* أَمْتِعَةٍ...; ~ мешóк جعبة, مزود, مستودع بضائع, مخزن; ~ склад كيس أمتعة

вещéственн||ый *прил.* هَيُولِيٌّ, مَادِّيٌّ; ◇ ~ые доказáтельства *юр.* مَضْبُوطَاتٌ

веществ||ó *с.* مَادَّةٌ (*мн.* مَوَادُّ); جَوْهَرٌ (*мн.* جَوَاهِرُ); взрывчáтые ~á مواد مفرقعة; горючие ~á مواد محترقة; боевые отравляющие ~á مواد (غازات) سامّة

вéщий *прил.* مُتَكَهِّنٌ, مُتَنَبِّئٌ, نَبَوِيٌّ (*предвещающий*).

вéщн||ый *прил.*: ~ое прáво *юр.* حُقُوقٌ عَيْنِيَّةٌ

вещ||ь *ж.* 1. (*предмет*) شَيْءٌ (*мн.* أَشْيَاءُ), أَدَاةٌ (*мн.* أَدَوَاتٌ); 2. *мн.* ~и (*имущество*) مَتَاعٌ (*мн.* أَمْتِعَةٌ), مُمْتَلَكَاتٌ; ثِيَابٌ, مَلْبُوسَاتٌ *мн.* (*платье*); со всéми ~áми بقضّه وقضيضه; домáшние ~и لوازم بيت; 3. (*пьеса, книга и т. п.*) عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ), مُؤَلَّفٌ, تُحْفَةٌ (*мн.* تُحَفٌ); э́то хорóшая ~ هذا كتاب, هذا عمل جيّد; هذه صورة جيّدة آلخ, ممتع; вникáть в сýщность ~éй أدرك (استقصى) كنه الأشياء; ◇ удивительная ~! شيء عجيب!

вéялка *ж. с.-х.* مِذْرَاةٌ, ذَرَّايَةٌ (*мн.* مَذَارٍ)

вéяние *с.* 1. (*зерна*) تَذْرِيَةٌ; 2. (*ветра*) هَبَّةٌ, هُبُوبٌ, نَفْحٌ; 3. *перен.* (*направление, тенденция*) إِتِّجَاهٌ, مَيْلٌ, نَزْعَةٌ; ~ врéмени روح العصر

вéять *несов.* 1. (*о ветре*) نَسَمَ (*и*), نَفَحَ (*a*), هَبَّ (*у*); 2. *безл. прям. и перен.*: вéяло аромáтом полéй فاحت رائحة الحقول; 3. (*зерно*) ذَرَا (*у*), ذَرَّى; 4. (*реять, развеваться*) خَفَقَ (*и*), رَفْرَفَ

вживáться *несов. см.* вжи́ться.

вжи́ться *сов. разг. во что-л.* إِعْتَادَ شَيْئًا, تَعَوَّدَ

взад *нареч. разг.* إِلَى ٱلْوَرَاءِ; ходи́ть ~ и вперёд مشى ذهابًا وإيابًا; ни ~ ни вперёд لا يتقدّم ولا يتراجع

взаи́мно *нареч.* بِصِفَةٍ مُتَبَادِلَةٍ, بِٱلتَّبَادُلِ; планéты ~ притя́гиваются تتبادل الكواكب السيّارة التجاذب

взаи́мност||ь *ж.* تَبَادُلٌ, تَعَامُلٌ; при услóвии пóлной ~и بشرط المعاملة التامّة; отвечáть комý-л. ~ью بادله العواطف

взаи́мн||ый *прил.* مُتَبَادِلٌ; ~ое уважéние احترام متبادل; ~ая гарáнтия تضامن; ~ое соглашéние اتّفاق متبادل; ~ая любóвь حبّ متبادل

взаимодéйстви||е *с.* تَبَادُلٌ, تَفَاعُلٌ, تَعَامُلٌ, تَعَاوُنٌ; тéсное ~ تعاون وثيق; чёткое ~ تعاون دقيق; во ~и с... بالتعاون مع...; ~ тáнков и пехóты تعاون الدبّابات والمشاة

взаимодéйствовать *несов. с кем-чем-л.* تَعَامَلَ, تَعَاوَنَ, تَفَاعَلَ

взаимозави́симость *ж.* تَبَعِيَّةٌ مُتَبَادِلَةٌ, تَعَلُّقٌ مُتَبَادِلٌ

взаимоотношéние *с.* تَعَلُّقٌ مُتَبَادِلٌ, عَلَاقَةٌ مُتَبَادِلَةٌ, تَفَاعُلٌ, تَعَاوُنٌ

взаимопóмощ||ь *ж.* تَعَاوُنٌ, تَآزُرٌ, مُسَاعَدَةٌ مُتَبَادِلَةٌ;

пакт о ~и ميثاق المساعدة المتبادلة; ◇ кácca ~и صندوق التعاون, صندوق الضمان الاجتماعى

взаимопонимáние *с.* تَفَاهُمٌ

взаимосвя́зь *ж.* تَرَابُطٌ; إِرْتِبَاطٌ (إِتِّصَالٌ) مُتَبَادِلٌ

взаймы́ *нареч.* إِقْرَاضًا, إِقْتِرَاضًا, كَقَرْضٍ, بِٱلدَّيْنِ; дать ~ أقرض, سلّف, أمار; взять ~ استلف, استعار, اقترض; он попроси́л у меня́ ~ пять рубле́й سألنى اقتراض خمسة روبلات

взамéн *предлог с род.* لِقَاءَ, عِوَضًا عَنْ, بَدَلًا مِنْ, مُقَابِلَ

взаперти́ *нареч.* 1. مُغْلَقًا, دَاخِلَ غُرْفَةٍ مُغْلَقَةٍ, مَحْبُوسًا; 2. *перен.* فِى عُزْلَةٍ

вза́пуски *нареч. разг.*: бéгать ~ تسابق, استبق

вза́шéй *нареч. прост.*: гнать, выта́лкивать ~ ≅ طرد بخشونة

взбаламу́тить *сов. разг.* هَيَّجَ, أَثَارَ; عَكَّرَ (*воду и т. п.*).

взбаламу́титься *сов. разг.* تَعَكَّرَ

взба́лмошный *прил. разг.* مُتَهَوِّرٌ, غَيْرُ مُتَّزِنٍ; غَرِيبُ ٱلْأَطْوَارِ (*с причудами*).

взба́лтывание *с.* رَجٌّ, خَضٌّ, خَضْخَضَةٌ

взба́лтывать *несов. см.* взболта́ть.

взбега́ть *несов. см.* взбежа́ть.

взбежа́ть *сов.* (*по лестнице и т. п.*) صَعِدَ رَاكِضًا (*а*), رَكَضَ صَاعِدًا (*у*)

взбелени́ться *сов. разг.* إِسْتَشَاطَ غَضَبًا, إِحْتَدَمَ غَيْظًا, إِحْتَدَّ

взбеси́ть *сов.* أَغْضَبَ, أَحْنَقَ, أَسْخَطَ; أَجَنَّ (*свести с ума*).

взбеси́ться *сов.* 1. جُنَّ, تَجَنَّنَ; سُعِرَ (*о животном*); 2. *перен.* إِحْتَدَمَ غَيْظًا, إِحْتَدَّ, إِغْتَاظَ

взбива́ть *несов. см.* взбить.

взбира́ться *несов. см.* взобра́ться.

взбить *сов.* دَافَ (*у*); خَفَقَ (*и*) (*сливки, яйца и т. п.*); ~ поду́шку ربّت على مخدّة

взболта́ть *сов.* خَضَّ (*у*), خَضْخَضَ, رَجَّ (*у*)

взбре||сти́ *сов.*: емý ~ло́ в го́лову, на ум *разг.* خطر بباله

взбры́згивать *несов. см.* взбры́знуть.

взбры́знуть *сов.* رَشَّ (*у*), رَشْرَشَ

взбудора́живать *несов. см.* взбудора́жить.

взбудора́живаться *несов.* 1. *см.* взбудора́житься; 2. *страд. от* взбудора́живать (*см.* взбудора́жить).

взбудора́жить *сов. разг.* أَهَاجَ, أَثَارَ, شَوَّشَ, أَنْهَضَ; أَقْلَقَ (*взволновать*); أَزْعَجَ (*встревожить*); ~ весь мир أقام الدنيا و أقعدها

взбудора́житься *сов. разг.* هَاجَ (*и*), ثَارَ (*у*), تَهَيَّجَ; هَرَجَ (*и*), إِضْطَرَبَ, إِنْزَعَجَ (*встревожиться*).

взбунтова́ть *сов.* أَثَارَ, شَغَبَ (*а*), هَوَّشَ, عَصَّى, فَتَنَ (*и*)

взбунтова́ться *сов.* ثَارَ عَلَى (*у*), تَمَرَّدَ, قَامَ عَلَى (*у*), عَاصَى, هَاجَ (*и*)

взбу́чк||а *ж. разг.* ضَرْبٌ, جَلْدٌ (*побои*); تَعْنِيفٌ, تَوْبِيخٌ (*выговор*); зада́ть ~у نكّل به ضربًا, نكّل به توبيخًا

взва́ливать *несов. см.* взвали́ть.

взвали́ть *сов. прям. и перен. на кого-что-л.* حَمَّلَ, أَلْقَى عَلَى, فَرَضَ عَلَى (*и*); ~ мешо́к на плечо́ حمّل كيسًا على كتفه; ~ отвéтственность на кого́-л. حمّل أحدًا المسؤوليّة; ~ на себя́ تحمّل, ألقى على نفسه

взвéсить *сов. прям. и перен.* وَزَنَ (*и*); на́до ~ все обстоя́тельства дéла يجب وزن (تقدير) جميع ظروف الأمر

взвéситься *сов.* وَزَنَ نَفْسَهُ (*и*)

взвести́ *сов.*: ~ куро́к رفع زندًا

взвéшенн||ый 1. *прич. от* взвéсить; 2. *прил. физ.* عَالِقٌ; веществá во ~ом состоя́нии موادّ عالقة

взвéшивание *с.* وَزْنٌ

взвéшивать *несов. см.* взвéсить.

взвéшиваться *несов.* 1. *см.* взвéситься; 2. *страд. от* взвéшивать (*см.* взвéсить).

взвива́ть *несов. см.* взвить.

взвива́ться *несов.* 1. *см.* взви́ться; 2. *страд. от* взвивáть (*см.* вавить).

взви́згивать *несов. см.* взви́згнуть.

взви́згнуть *сов. и однокр.* زَعَقَ (*а*), صَرَخَ (*у*); زَيَّقَ (*о двери и т. п.*); وَعْوَعَ, عَوَى (*и*) (*о собаке и т. п.*).

взвинти́ть *сов.* (*возбудить*) أَهَاجَ, أَثَارَ, إِسْتَفَزَّ; ~ себя́ تهيّج; ~ нéрвы هيّج (وتّر) الأعصاب; ◇ ~ цéны رفع الأسعار رفعًا مفرطًا, ضخّم الأسعار

взви́нченн||ый 1. *прич.* от взвинти́ть; 2. *прил. разг.* قَلْقَانٌ, مَصَبِيٌّ; ~ые не́рвы أعصاب متوتّرة

взви́нчивать *несов. см.* взвинти́ть.

взви́ться *сов.* [بِسُرْعَةٍ] إِرْتَفَعَ (*о занавесе и т. п.*); طَلَعَ (*а*), صَعِدَ (*а*), حَلَّقَ (*о птице, самолёте*); شَبَّ (*и*) (*о лошади*).

взвод I *м. воен.* فَصِيلَةٌ (*мн.* فَصَائِلُ); сапёрный ~ فصيلة هندسة; миномётный ~ فصيلة هاون; тра́нспортный ~ فصيلة نقل

взвод II *м.* (*в оружии*) زَنْدٌ (*мн.* زُنُودٌ, زِنَادٌ)

взводи́ть *несов. см.* взвести́.

взво́дный *прил.* فَصِيلَةٍ...

взволно́ванно *нареч.* بِقَلَقٍ, فِي اَضْطِرَابٍ, بِتَأَثُّرٍ; он сказа́л ~ قال, قال بتأثّر, قال فى نبرة التأثّر بصوت مضطرب

взволно́ванность *ж.* قَلَقٌ, إِضْطِرَابٌ

взволно́ванный 1. *прич.* от взволнова́ть; 2. *прил.* مُتَأَثِّرٌ, مُضْطَرِبٌ, قَلِقٌ, مُنْزَعِجٌ, مُتَهَيِّجٌ; ~ го́лос نبرة تأثّر; ~ вид هيئة مضطربة

взволнова́ть *сов.* أَقْلَقَ, أَزْعَجَ (*обеспокоить*); هَيَّجَ, حَرَّكَ, أَنْهَضَ, إِسْتَفَزَّ (*возбудить*); كَدَّرَ (*расстроить*).

взволнова́ться *сов.* قَلِقَ (*а*), إِنْزَعَجَ, إِضْطَرَبَ (*обеспокоиться*); هَاجَ (*и*), تَهَيَّجَ, ثَارَ (*у*), هَوِشَ (*а*) (*прийти в возбуждение*); تَكَدَّرَ (*расстроиться*); مَعَجَ (*а*), تَمَوَّجَ (*о море*).

взвыть *сов.* عَوَّلَ, وَلْوَلَ; عَوَى (*и*) (*о звере*).

взгляд *м.* 1. نَظْرَةٌ, طَرْفٌ, نَظَرٌ (*мн.* أَنْظَارٌ), طَرْفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ); при́стальный ~ تفرّس, تحديق, رمق; бе́глый ~ نظرة سريعة, نظرة عاجلة; э́то по́ле не оки́нуть ~ом ذلك الحقل لا يحدّه البصر; мимолётный ~ لمحة, نظرة سريعة; пове́рхностный ~ نظرة سطحيّة; бро́сить вопроси́тельный ~ на... ألقى نظرة استفهام إلى...; проница́тельный ~ نظر ثاقب; его́ ~ упа́л на... وقعت على, وقع طرفه على; 2. (*мнение, суждение*) رَأْيٌ (*мн.* آرَاءٌ), نَظَرٌ (*мн.* أَنْظَارٌ); نَظَرٌ إِلَى, وِجْهَةُ نَظَرٍ (*точка зрения*); на мой ~ فى, فى اعتقادى, فى نظرى, عندى, رأيى; вы́разить свой ~ы أبدى آراءه; широта́ ~ов رحابة آفاق التأمّلات; полити́ческие ~ы نزعات سياسيّة; ◇ на пе́рвый ~ لأوّل نظرة, لأوّل وهلة; с одного́ ~а من نظرة واحدة; с пе́рвого ~а من أوّل من أوّل وهلة, نظرة

взгля́дывать *несов. см.* взгляну́ть.

взгляну́ть *сов. на кого-что-л.* نَظَرَ إِلَى (*у*), رَمَقَ (*у*), أَلْقَى نَظْرَةً عَلَى أَوْ إِلَى; تَطَلَّعَ إِلَى (*бросить взгляд на кого-что-л.*); قَدَّرَ (*оценить*); при́стально ~ حدّق إلى, دقق النظر فى, تفرّس فى

взго́рье *с.* رَابِيَةٌ (*мн.* رَوَابٍ), أَكَمَةٌ (*мн.* إِكَامٌ, آكَامٌ), تَلٌّ (*мн.* تُلُولٌ)

взгреть *сов. разг.* 1. (*отколотить*) ضَرَبَ (*и*); جَلَدَ (*и*) (*кнутом*); 2. (*выругать*) وَبَّخَ, نَكَّلَ, عَنَّفَ

взгроможда́ть *несов. см.* взгромозди́ть.

взгроможда́ться *несов.* 1. *см.* взгромозди́ться; 2. *страд.* от взгроможда́ть (*см.* взгромозди́ть).

взгромозди́ть *сов. разг.* أَعْلَى شَيْئًا بِجَهْدٍ جَهِيدٍ, كَدَّسَ; وَضَعَ بِجَهْدٍ (*а*)

взгромозди́ться *сов. разг.* إِعْتَلَى مُتَثَاقِلًا, صَعَّدَ [بِصُعُوبَةٍ]

взгрустну́||ться *сов. безл.:* ему́ ~лось أصبح مكتئبًا, اكتأب, شعر بشىء من الحزن

вздёргивать *несов. см.* вздёрнуть.

вздёрнутый 1. *прич.* от вздёрнуть; 2. *прил.:* ~ нос *разг.* أنف أخنس

вздёрнуть *сов. разг.* 1. (*дёргая, поднять*) جَذَبَ (*у*) لِأَعْلَى; 2. (*повесить кого-л.*) شَنَقَ (*у*)

вздор *м.* هُرَاءٌ, خَطَلٌ, هَلْسٌ, لَغْوٌ, كَلَامٌ فَارِغٌ; како́й ~! يا له من سخف!; моло́ть ~ *разг.* خطل, خرط; э́то чисте́йший ~ هذا هراء فى هراء; هلس; и тому́ подо́бный ~ و غير ذلك من الترّهات

вздо́рить *несов. разг.* تَشَاجَرَ, تَخَاصَمَ

вздо́рность *ж.* إِشْتِحَالَةٌ, بُطْلَانٌ, سَخَافَةٌ; مَحَبَّةُ الْخِصَامِ (*сварливость*).

вздо́рный *прил.* 1. (*нелепый*) سَخِيفٌ, غَيْرُ مَعْقُولٍ; مُحَالٌ; مُجِبٌّ, مُشَاجِرٌ, مُسْتَعِجِلٌ لِلْخِصَامِ; 2. *разг.* (*сварливый*)

вздорожа́ние *с.* إِزْدِيَادٌ, زِيَادَةُ أَسْعَارٍ, إِرْتِفَاعُ أَسْعَارٍ

вздорожа́||ть *сов.* صَارَ أَغْلَى (*и*), إِرْتَفَعَ سِعْرُهُ, إِزْدَادَ سِعْرُهُ; мя́со ~ло ارتفع سعر اللحم

вздох *м.* نَفَسٌ (*мн.* أَنْفَاسٌ); زَفْرَةٌ (*глубокий*); تَنَهُّدٌ، تَنْهِيدَةٌ، تَأَوُّهٌ، آهَةٌ (*как выражение чувства*); из её груди вырвался ~ نَدّت من صدرها تنهّدة; глубокий ~ زفرة، تنهيدة عميقة; он подавил ~ بلع آهته; ◇ испустить последний ~ لفظ النفس الأخير، فاضت أنفاسه

вздохнуть *сов.* 1. *однокр.* *от* вздыхать 1; 2. *тк. сов.* *разг.* (*передохнуть, отдохнуть*) بَلَعَ، إِسْتَرَاحَ [قَلِيلًا] (*а*) أَخَذَ نَفَسًا (*у*); ◇ ~ свободно تنفّس الصعداء، ريقَهُ، اطمأنّ بعد أن نجا من خطر

вздрагивать *несов.* *см.* вздрогнуть.

вздремнуть *сов.* *разг.* نَعَسَ [قَلِيلًا] (*а*), غَفَا غَفْوًا (*у*) قَصِيرًا

вздрогну||ть *сов.* *и однокр.* رَجَفَ رَجْفَةً (*у*), رَعِشَ (*а*) رَعْشَةً (إِرْتَعَشَ); ~ от страха جفل، ارتعد رعبًا; он ~л (*от холода и т. п.*) اقشعرّ بدنه

вздувать *несов.* *см.* вздуть I.

вздуваться *несов.* 1. *см.* вздуться; 2. *страд.* *от* вздувать (*см.* вздуть I).

вздума||ть *сов.*: я ~л зайти к нему خطرت لى فكرة زيارته; ◇ не ~йте убегать! لا تفكّر فى الهرب!

вздума||ться *сов.* *безл.*: мне ~лось خطر، خطر لى على كيفه، على هواه; ◇ как ему ~ется بباله

вздутие *с.* *мед.* وَرَمٌ، إِنْتِفَاخٌ (*мн.* أَوْرَامٌ); ~ живота انتفاخ البطن [بالغازات]; *вет.* مرض النفخة

вздут||ый 1. *прич.* *от* вздуть I; 2. *прил.* مَنْفُوخٌ; ~ые цены أسعار مفرطة، أسعار باهظة

взду||ть I *сов.* 1. *разг.* (*цены*) زَادَ، ضَخَّمَ ٱلْأَسْعَارَ (*и*) ٱلْأَسْعَارَ زِيَادَةً فَاحِشَةً; 2. *безл.*: у меня ~ло щёку ورم خدّى

вздуть II *сов.* *разг.* (*отколотить*) ضَرَبَ (*у*), جَلَدَ (*и*)

вздуться *сов.* *разг.* 1. (*вспухнуть*) وَرِمَ، إِنْتَفَخَ (*и*), تَوَرَّمَ; 2. (*о реке*) فَاضَ (*и*), زَخَرَ (*а*)

вздыбить *сов.* جَعَلَ [ٱلْفَرَسَ] يَشِبُّ (*а*)

вздыбиться *сов.* شَبَّ (*и*)

вздыбливать *несов.* *см.* вздыбить.

вздыбливаться *несов.* *см.* вздыбиться.

вздымать *несов.* رَفَعَ (*а*), أَعْلَى

вздыматься *несов.* 1. عَلَا (*у*), إِرْتَفَعَ، تَصَاعَدَ، نَهَضَ (*а*); 2. *страд.* *от* вздымать.

вздыхать *несов.* 1. زَفَرَ، تَنَفَّسَ (*и*); تَأَوَّهَ، تَنَهَّدَ (*охать*); глубоко ~ تنهّد; شهق، زفر، تنفّس الصعداء; قالت تنهيدة عميقة (*тяжело*); она сказала, вздыхая متنهّدةً; 2. *разг.* по ком-чём-л. حَنَّ، تَلَهَّفَ عَلَى (*и*) تَأَوَّهَ عَلَى؛ إِلَى

взимание *с.* جَمْعٌ، تَحْصِيلٌ، جِبَايَةٌ

взимать *несов.* جَبَى (*и*), حَصَّلَ، جَمَعَ (*а*); ~ налоги قبض الرسوم; ~ пошлины جبى الضرائب

взирать *несов.* *уст.* نَظَرَ إِلَى (*у*), تَأَمَّلَ، تَطَلَّعَ إِلَى; ◇ невзирая на... بصرف النظر، بغضّ النظر عن...; وفى; невзирая ни на что مهما كلّف الأمر; من

взламывать *несов.* *см.* взломать.

взлезать *несов.* *см.* взлезть.

взлезть *сов.* *разг.* на что-л. صَعِدَ عَلَى (*а*), طَلَعَ (*а*) تَسَلَّقَ، عَلَى

взлелеять *сов.* رَبَّى، إِحْتَضَنَ، زَفْرَعَ

взлёт *м.* إِقْلَاعٌ، صُعُودٌ، طُلُوعٌ; ~ самолёта صعود انطلاقة (إقلاع); ◇ ~ творческой мысли فكرة طائرة مبدعة

взлетать *несов.* *см.* взлететь.

взлететь *сов.* صَعِدَ (*а*), طَلِعَ (*а*), طَارَ [إِلَى فَوْقُ] (*и*), إِرْتَفَعَ طَائِرًا؛ أَخَذَ فِى ٱلطَّيَرَانِ (*у*); ◇ ~ на воздух انفجر (*взорваться*).

взлётн||ый *прил.*: ~ая площадка مطار صغير; ~о-посадочная полоса ممرّ مطار، مهبط مطار

взлом *м.* تَكْسِيرٌ، تَحْطِيمٌ؛ [عَنْوَةً]; فَتْحٌ بِٱلتَّحْطِيمِ; кража со ~ом سرقة مع عنف [بإكراه]

взломать *сов.* فَتَحَ مُحَطِّمًا (*а*); حَطَّمَ، كَسَّرَ; ~ дверь فتح الباب [محطّمًا]، كسر الباب; ~ оборону خرق الدفاع

взломщик *м.* سَارِقُ بَيْتٍ بِٱلتَّحْطِيمِ (*мн.* سُرَّاقٌ); كَاسِرٌ (*мн.* كَوَاسِرُ)

взлохматить *сов.* شَعَّثَ، نَبَّشَ ٱلشَّعْرَ

взлохмаченный 1. *прич.* *от* взлохматить; 2. *прил.* مَنْبُوشٌ، أَشْعَثُ (*ж.* شَعْثَاءُ، *мн.* شُعْثٌ)

взлохмачивать *несов.* *см.* взлохматить.

взмах *м.* (*руки, платка и т. п.*) تَلْوِيحٌ، تَلْوِيحَةٌ; رَفٌّ، رَفْرَفَةٌ (*крыльев*).

взмахивать *несов.* *см.* взмахнуть.

взмахну́ть *сов. и однокр.* لَوَّحَ بِ (*рукой, платком и т. п.*); خَفَقَ بِجَنَاحَيْهِ, رَفْرَفَ (*и*) (*крыльями*).

взмёт *м.*: ~ целины́ *с.-х.* حراثة أرض بكر أوّليّة

взмета́ть I *сов. с.-х.* حَرَثَ (*у*) (أرض بكر)

взмета́ть II *несов. см.* взметну́ть.

взметну́ть *сов. и однокр.* **1.** (*пыль и т. п.*) رَفَعَ (*а*), أَعْلَى; **2.**: ~ кры́льями رفرف (خفق) بجناحيه

взметну́ться *сов. разг.* إِرْتَفَعَ مُنْدَفِعًا [بِسُرْعَةٍ], نَهَضَ وَثْبًا (*а*), صَعِدَ مُنْطَلِقًا (*а*)

взмётывать *несов. см.* взмета́ть I *и* взметну́ть.

взмётываться *несов.* **1.** *см.* взметну́ться; **2.** *страд. от* взмётывать.

взмока́ть *несов. см.* взмо́кнуть.

взмо́кнуть *сов.* تَصَبَّبَ, تَبَلَّلَ

взмоли́ться *сов.* أَخَذَ يَتَضَرَّعُ (*у*), أَخَذَ يَبْتَهِلُ (*у*) (يَتَوَسَّلُ); ~ о поща́де استرحم

взмо́рье *с.* شَاطِئُ بَحْرٍ (*мн.* شَوَاطِئُ), سَاحِلُ بَحْرٍ (*мн.* سَوَاحِلُ) (*побережье*); مَصِيفٌ بَحْرِيٌّ (*мн.* مَصَايِفُ) (*курорт*).

взмыва́ть *несов. см.* взмыть.

взмы́ливать *несов. см.* взмы́лить.

взмы́ливаться *несов.* **1.** *см.* взмы́литься; **2.** *страд. от* взмы́ливать (*см.* взмы́лить).

взмы́лить *сов.* (*лошадь*) جَعَلَ ٱلْحِصَانَ يَتَغَطَّى بِرُغَاوَةِ ٱلْعَرَقِ (*а*)

взмы́литься *сов.* (*о лошади*) تَغَطَّى بِرُغَاوَةِ ٱلْعَرَقِ

взмыть *сов.* حَلَّقَ طَالِعًا [بِسُرْعَةٍ], طَارَ مُرْتَفِعًا [بِسُرْعَةٍ] (*и*)

взно́с *м.* دَفْعٌ, أَدَاءٌ; قِسْطٌ (*мн.* أَقْسَاطٌ), إِشْتِرَاكٌ (*платёж*); чле́нские ~ы اشتراكات; плати́ть ~ы دفع اشتراكات; ежеме́сячный ~ قسط شهريّ

взнузда́ть *сов.* لَجَمَ (*у*), لَجَّمَ, أَلْجَمَ

взну́здывать *несов. см.* взнузда́ть.

взобра́ться *сов.* صَعِدَ [عَلَى شَيْءٍ بِصُعُوبَةٍ] (*а*); تَسَلَّقَ; ~ на́ стену تسلّق الجدار

взойти́ *сов.* **1.** *на что-л.* صَعِدَ عَلَى (*а*), طَلَعَ عَلَى (*а*), تَسَلَّقَ, إِعْتَلَى; ~ на трибу́ну صعد [طلع] على منصّة; ~ на́ гору تسلّق قمّة الجبل, صعد على رأس الجبل; **2.** (*о небесных светилах*) طَلَعَ (*а*), بَزَغَ (*у*), شَرَقَ (*у*); со́лнце взошло́ بزغت الشمس; луна́ взошла́ طلع القمر; **3.** (*о тесте*) إِخْتَمَرَ; **4.** (*о семенах*) نَبَتَ (*у*); ◇ ~ на престо́л اعتلى العرش, تبوّأ العرش

взор *м.* نَظَرٌ (*мн.* أَنْظَارٌ); نَظْرَةٌ (*мн.* نَظَرَاتٌ), طَرْفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ), لَحْظٌ (*мн.* أَلْحَاظٌ); привлека́ть ~ استلفت النظر (لفت); она́ устреми́ла на меня́ свой ~ سمت إلىّ بنظرها, إلىّ بعينيها; поту́пить ~ أطرق النظر, غضّ النظر; впе́рить ~ в... أسقّ النظر إلى..., أنعم النظر فى..., حدّق إلى..., رمق...; скрыть от ~ов أخفى من الأنظار

взорва́ть *сов.* **1.** *что-л.* نَسَفَ (*и*), فَجَّرَ, لَغَمَ (*а*); **2.** *перен. разг.* (*возмутить кого-л.*) أَثَارَ, هَيَّجَ; его́ ~ло انفجر غضبًا, غلى من الغضب; э́ти слова́ ~ли его́ فاظته هذه الكلمات

взорва́ться *сов.* **1.** إِنْفَجَرَ, تَفَجَّرَ, إِنْتَسَفَ, تَفَرْقَعَ; бо́мба ~ла́сь انفجرت القنبلة; **2.** *перен. разг.* (*возмутиться*) إِغْتَاظَ, ثَارَ (*у*)

взрасти́ть *сов.* نَبَّتَ, أَنْبَتَ, رَبَّى, رَبَّبَ, نَشَّأَ (*тк. растение*).

взра́щивать *несов. см.* взрасти́ть.

взреве́ть *сов.* زَأَرَ (زَمْجَرَ) (*а*) فُجَاءَةً, صَاحَ صَيْحَةً (*и*); ~ла сире́на زأرت صفّارة خطر (إنذار) مُدَوِّيَةً

взро́слый *прил.* **1.** بَالِغٌ [سِنَّ ٱلرُّشْدِ], كَبِيرٌ (*мн.* كِبَارٌ), يَافِعٌ, رَاشِدٌ (*мн.* يَفَعَةٌ); **2.** *в знач. сущ. м.* كَبِيرٌ (*мн.* كِبَارٌ); كَهْلٌ (*мн.* كُهُولٌ, كَهْلُونَ) (*человек средних лет*); شَابٌّ (*мн.* شُبَّانٌ, شَبَابٌ) (*молодой человек*); ~ые и де́ти كبار و صغار

взрыв *м.* **1.** تَفَرْقُعٌ, إِنْفِجَارٌ, تَفْجِيرٌ, نَسْفٌ; а́томный ~ انفجار ذرّيّ; **2.** *перен.* ثَوْرَةٌ, ثَوَرَانٌ, نُشُوبٌ, إِنْفِجَارٌ; разда́лся ~ сме́ха انفجرت الضحكات; ~ аплодисме́нтов عاصفة (انفجار) التصفيق

взрыва́тель *м. воен.* جِهَازُ تَفْجِيرٍ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), طَبَّةٌ, طَابَةٌ, صِمَامَةٌ مُنْفَجِرَةٌ; дистанцио́нный ~ طبّة (طابة) زمنيّة

взрыва́ть I *несов. см.* взорва́ть.

взрыва́ть II *несов. см.* взрыть.

взрыва́ться I *несов.* **1.** *см.* взорва́ться; **2.** *страд. от* взрыва́ть I (*см.* взорва́ть).

взрыва́ться II *страд. от* взрыва́ть II (*см.* взрыть).

взрывни́к *м. разг.* مُتَخَصِّصٌ بِٱلنَّسْفِ

взрывн||о́й *прил.* ...ٱلْفِجَارِ, ...تَفْجِيرِ, ...نَسْفِ, تَفْجِيرِيٌّ; ~ы́е рабо́ты أعمال النسف; ~а́я волна́ عصف انفجار

взрывча́тка *ж. разг.* مَوَادُّ مُفَرْقِعَةٌ, مُفَرْقِعَاتٌ, مَوَادُّ مُتَفَجِّرَةٌ

взры́вчат||ый *прил.* مُفَرْقِعٌ, مُنْفَجِرٌ, مُتَفَجِّرٌ, إِنْفِجَارِيٌّ, مُتَفَرْقِعٌ; ~ые вещества́ منفجرات

взрыть *сов.* فَزَّقَ (*и*), قَلَعَ (*а*)

взрыхли́ть *сов.* فَزَّقَ (*и*), قَلَعَ (*а*)

взрыхля́ть *несов. см.* взрыхли́ть.

взъеда́ться *несов. см.* взъе́сться.

взъерепе́ниться *сов. разг.* إِسْتَعْنَدَ (عَانَدَ) ضَجِرًا

взъеро́шенный *разг.* 1. *прич. от* взъеро́шить; 2. *прил.* مَنْبُوشٌ, أَشْعَثُ (*ж.* شَعْثَاءُ, *мн.* شُعْثٌ)

взъеро́шивать *несов. см.* взъеро́шить.

взъеро́шиваться *несов. см.* взъеро́шиться.

взъеро́шить *сов. разг.* نَبَشَ ٱلشَّعْرَ (*у*), شَعَّثَ

взъеро́шиться *сов. разг.* شَعِثَ (*а*)

взъе́сться *сов. на кого-л. разг.* نَزَلَ عَلَى (*и*), شَاتَمَ, هَاجَمَ مُوَبِّخًا

взыва́ть *несов. к кому-чему-л. о чём-л.* نَادَى(هُ) بِ, دَعَا(هُ) إِلَى (*у*), إِسْتَدْعَى; ~ о по́мощи استغاث, استعدى

взыгра́||ть *сов.* هَاجَ (*и*), تَمَوَّجَ (*о море*); فَاضَ (*и*), تَدَفَّقَ (*о реке*); ◇ ~ла душа́, ~ло се́рдце انشرح صدره; خفق قلبه بشدّة

взыска́ни||е *с.* 1. (*наказание*) جَزَاءٌ, عُقُوبَةٌ, عِقَابٌ; наложи́ть ~ на кого́-л. أوقع القصاص, عاقب شخصًا ما (الجزاء) على شخص ما; 2. *юр.* مُقَاضَاةٌ; пода́ть к ~ю на кого́-л. رفع الدعوى عليه; ~ штра́фа جباية غرامة

взыска́тельность *ж.* عُلُوُّ ٱدِّعَاءٍ, حُسْنُ ٱدِّعَاءٍ; عَدَمُ ٱلتَّسَامُحِ (*требовательность*); حَزْمٌ, صَرَامَةٌ (*строгость*).

взыска́тельный *прил.* عَالِي ٱلْإِدِّعَاءِ, حَسَنُ ٱلْإِدِّعَاءِ; عَدِيمُ ٱلتَّسَامُحِ (*требовательный*); حَازِمٌ, صَارِمٌ (*мн.* حَزَمَةٌ) (*строгий*).

взыска́ть *сов.* 1. *с кого-л. что-л.* طَلَبَ مِنْهُ شَيْئًا (*у*), إِسْتَعَادَ, إِسْتَرَدَّ; إِقْتَضَاهُ شَيْئًا, تَقَاضَاهُ شَيْئًا أَوْ بِشَيْءٍ (*вернуть отданное*); ~ с кого́-л. долг تقاضاه الدين, استخرج الدين منه; ~ нало́ги جبى الضرائب; 2. (*наказать кого-л.*) أَوْقَعَ عَلَيْهِ ٱلْعِقَابَ (ٱلْقِصَاصَ), عَاقَبَهُ; ◇ не взыщи́те عفوًا, لا مؤاخذة, لا تؤاخذني

взы́скивать *несов. см.* взыска́ть.

взя́тие *с.* أَخْذٌ, إِسْتِيلَاءٌ; ~ кре́пости فتح قلعة; ~ в плен أسر

взя́тк||а *ж.* رَشْوَةٌ (*мн.* رَشَاوَى), بِرْطِيلٌ (*мн.* بَرَاطِيلُ); дать кому́-л. ~у رشاه, أعطاه الرشوة; брать ~и أخذ (قبل) الرشاوى, تبرطل, ارتشى

взя́точник *м.* مُرْتَشٍ

взя́точничество *с.* إِرْتِشَاءٌ, بَرْطَلَةٌ, رَشْوٌ

взя||ть *сов.* 1. أَخَذَ (*у*), تَنَاوَلَ, قَبَضَ (*и*), مَسَكَ بِ (*и, у*), أَمْسَكَ بِ; ~ кни́гу أخذ كتابًا; ~ па́лку أمسك بعصا; он ~л её за́ руку أخذها من يدها; 2. (*овладеть, захватить*) فَتَحَ (*а*), إِسْتَوْلَى عَلَى; ~ го́род فتح مدينة; ~ в плен أسر; 3. (*добиться чем-л. чего-л.*) تَوَصَّلَ إِلَى غَرَضٍ; он ~л хи́тростью توصّل إلى غرضه عن طريق حيلة; 4. *разг.* (*направиться*) إِتَّجَهَ; حَادَ (*и*) (*свернуть*); ~ впра́во مال يمينًا, حاد إلى اليمين; ~ вле́во مال يسرةً, حاد إلى اليسار; ~ курс на ... اتّخذ خطّةً نحو..., اتّجه إلى...; 5. (*преодолеть*) إِجْتَازَ; ~ препя́тствие *спорт.* اجتاز حاجزًا; 6.: он ~л да и написа́л قام يكتب *нар.*; ◇ ~ на себя́ отве́тственность أخذ على عاتقه التزامًا; ~ о́тпуск أخذ إجازةً; он ~л на себя́ обя́занность председа́теля تولّى أعمال الرئيس; ~ с собо́й кого́-л. استصحبه; ~ рева́нш أخذ بالثأر; ~ наза́д своё обеща́ние رجع عن وعده; ~ в свои́ ру́ки правле́ние, власть قبض على زمام الحكم, أخذ بيده زمام الحكم; ~ на прока́т استأجر, اكترى; ~ биле́т قطع تذكرة; ~ приме́р с кого́-л. حذا حذوه, سلك مسلكه, اقتدى به; ~ что́-л. отку́да-л. (*заимствовать*) استمدّ (اقتبس, اقتطف) شيئًا من...; с чего́ вы э́то ~ли? من أين استنتجتم هذا؟; ~ за го́рло, за гло́тку кого́-л. أخذ بخناقه; ~ верх над ке́м-л. تغلّب عليه; ~ себя́ в ру́ки تمالك نفسه; ~ чью́-л. сто́рону تحزّب لـ, تشيّع لـ, تعصّب لـ; ~ сло́во в ско́бки حصر (وضع) كلمة بين هلالين; ~ на прице́л что́-л. صوّب إلى

взя́||ться *сов.* 1. (*руками; схватиться*) أَخَذَ شَيْئًا (*у*) بِيَدِهِ, أَمْسَكَ بِ; 2. (*приступить к чему-л.*) بَاشَرَ,

شَرَعَ (а), بَدَأَ (а), أَقْبَلَ عَلَى; ~ за дéло باشر الشغل,
أقبل على العمل; ~ за орýжие بدأ, يحارب, أخذ
السلاح, هبّ للحرب; 3. (обязаться) تَعَهَّدَ بِ, تَوَلَّى,
أَخَذَ عَلَى عَاتِقِهِ (نَفْسِهِ) عَهْدًا (у); он ~лся за э́ту
рабóту أخذ على عاتقه; تولّى القيام بهذا العمل
تعهّد القيام بهذا العمل; он ~лся устрóить э́то дéло
بتدبير هذا الأمر; 4. разг. (появиться) ظَهَرَ (а), بَدَا (у);
◇ ~ за ум أصبح سليم العقل, ثاب إلى رشده

виадýк м. قَنْطَرَةٌ (мн. قَنَاطِرُ), جِسْرٌ (мн. جُسُورٌ)

вибрáтор м. هَزَّازَةٌ

вибрациóнный прил. إِهْتِزَازِيٌّ

вибрáция ж. رَجْرَجَةٌ, إِرْتِجَاجٌ, إِهْتِزَازٌ

вибриóн м. бакт. فِيبْرِيُونٌ

вибри́ровать несов. ذَبْذَبَ; إِرْتَجَّ, إِهْتَزَّ

вивисéкция ж. تَشْرِيحُ حَيَوَانٍ حَيٍّ (الْأَحْيَاءِ) [لِغَرَضٍ عِلْمِيٍّ]

вигóнь ж. текст. صُوفٌ قُطْنِيٌّ

вид I м. 1. (внешность) مَظْهَرٌ (мн. مَظَاهِرُ), مَنْظَرٌ
(мн. مَنَاظِرُ), مَرْأًى, هَيْئَةٌ, سَحْنَةٌ (мн. سُحَنٌ) (выра-
жение лица); он при́нял серьёзный ~ اتّخذ هيئة الجدّ;
تزمّت; по ~у بحسب الظاهر, في الظاهر; 2. (состоя-
ние) حَالَةٌ; в прекрáсном ~е في حالة جيّدة; 3. (фор-
ма) شَكْلٌ (мн. أَشْكَالٌ), صُورَةٌ (мн. صُوَرٌ); ~ом (по
форме) شكلًا, صورةً; в ~е подкóвы على شكل حدوة
الحصان; принимáть ~ (форму) чегó-л. تشكّل بـ; по-
яви́ться в ~е... ظهر في صورة...; 4. мн. ~ы آفاق;
آمَالٌ (ед. أَمَلٌ) (предположения, планы); نِيَّاتٌ (наме-
рения); مَشْرُوعَاتٌ (планы); имéть в ~ý что-л. عنى,
قصد, نوى, وضعه نصب عينيه; أخذ شيئًا ما بعين
الاعتبار; имéй в ~ý, что... اعتبر أنّ...; он имéл в ~ý
договори́ться с ни́ми كان قصده مساومتهم; не э́то имé-
ется в ~ý وليس هذا بيت القصيد; 5. (пейзаж,
перспектива и т. п.) مَنْظَرٌ طَبِيعِيٌّ (мн. مَنَاظِرُ),
مَشْهَدٌ (мн. مَشَاهِدُ), مَرْأًى; ~ы Москвы́ مشاهد
موسكو; из егó кóмнаты ~ на ýлицу تطلّ غرفته على
الشارع; скры́ться и́з ~у اختفى عن الأنظار; ◇ в ~е
подáрка على سبيل هدية; лишь для ~у على الظاهر
فقط; под ~ом تحت ستار, بشكل; под ~ом защи́ты
باسم حماية; ~ на жи́тельство رخصة, باسابورت,
إقامة (تصريح); дéлать ~ تظاهر, تصنّع; имéя в ~ý
كناية عن; в ~ý э́того من جراء ذلك; при ~е егó
عندما رآه, عند رؤيته; в чи́стом ~е صرفًا; на ~ý
у людéй على مشهد من, على مرأى من الناس
الناس; не слéдует упускáть и́з ~у, что... لا يجب أن
يغيب عن البال أنّ...; ни под каки́м ~ом مطلقًا,
قطعًا, أصلًا; لا... بشكل من الأشكال; постáвить на ~
комý-л. أنّب شخصًا; он видáл ~ы لقد حنّكه الدهر

вид II м. 1. (сорт, род) نَوْعٌ (мн. أَنْوَاعٌ), ضَرْبٌ (мн.
ضُرُوبٌ, أَضْرَابٌ), صِنْفٌ (мн. أَصْنَافٌ, صُنُوفٌ), جِنْسٌ
(мн. أَجْنَاسٌ); ~ спóрта نوع من الرياضة البدنيّة;
оди́н из ~ов искýсства لون واحد من الفنون; 2. биол.
نَوْعٌ (мн. أَنْوَاعٌ), جِنْسٌ (мн. أَجْنَاسٌ); 3. грам.: со-
вершéнный ~ مظهر مكتمل; несовершéнный ~ مظهر
غير مكتمل; глагóл совершéнного ~а فعل الانتهاء;
глагóл несовершéнного ~а فعل الاستمرار

видáть несов. см. ви́деть 1; ничегó не ~ разг. لا يُرى
شيء

видáться несов. разг. см. ви́деться 1.

ви́дение с. (действие) إِبْصَارٌ, رُؤْيَةٌ, نَظَرٌ

видéние с. شَبَحٌ (мн. أَشْبَاحٌ), خَيَالٌ (мн. أَخْيِلَةٌ),
رُؤْيَا (мн. رُؤًى)

ви́де||ть несов. 1. رَأَى (а), أَبْصَرَ, نَظَرَ (у), شَاهَدَ;
لَاحَظَ (замечать); ~ воóчию عاين; ~ сóбственными
глазáми رأى بأمّ عينيه; ~ издалекá رأى عن بعد;
~ мéльком لمح; ~ сон رأى (حلم) حلمًا; ~ во сне
رأى في المنام; 2. (испытывать) إِخْتَبَرَ, إِحْتَمَلَ; он
мнóгое ~л هو محنّك, رأى (اختبر) كثيرًا في حياته;
3. (находить) رَأَى (а), وَجَدَ (и); إِعْتَبَرَ (считать); ◇
как ви́дите كما ترى; ~ насквóзь عرف كلّ المعرفة

ви́деться несов. 1. (встречаться) رَأَى [بَعْضُهُمْ] (а)
[بَعْضًا], تَلَاقَى, إِلْتَقَى, تَقَابَلَ; 2. (представляться):
емý ви́дится... يتصوّر له... يخيّل إليه...

ви́димо вводн. сл. رُبَّمَا, لَعَلَّ; يَظْهَرُ أَنَّ, يَبْدُو, كَمَا
عَلَى مَا يَظْهَرُ (кажется).

ви́димо-неви́димо нареч. разг. ≅ عَدَدٌ لَا يُحْصَى

ви́димость ж. 1. إِمْكَانِيَّةُ الرُّؤْيَةِ; ~ хорóшая الرؤيا
حسنة; ав. الرؤية واضحة; 2. (обманчивое впечатление)
ظَاهِرَةٌ, مَظْهَرٌ, شَيْءٌ ظَاهِرِيٌّ, مَظْهَرِيَّةٌ

видим||ый 1. *прич. от* видеть; 2. *прил.* (*доступный зрению*) مَنْظُورٌ, مُشَاهَدٌ, مَرْئِيٌّ; ~ая сторона́ Луны́ وجه القمر المرئيّ; 3. *прил.* (*очевидный*) وَاضِحٌ, ظاهِرٌ, بَيِّنٌ, جَلِيٌّ; без ~ой причи́ны بلا سبب بيّن; 4. *прил. разг.* (*кажущийся*) ظَاهِرِيٌّ

видне́||ться *несов.* لَاحَ (*у*), تَرَاءَى, بَدَا (*у*), ظَهَرَ (*а*), بَانَ (*и*); там ~ется дом هناك يتراءى بيت

ви́дно 1. *в знач. сказ. безл.*: ей ~ всю сце́ну ترى المسرح كلّه; по́езда ещё не ~ القطار لم يَبْلُغْ بعد; 2. *в знач. сказ. безл. с союзом «что»* (*заметно*) يَظْهَرُ أَنَّ, مِنَ ٱلْوَاضِحِ, مِنَ ٱلظَّاهِرِ أَنَّ, يَتَبَيَّنُ أَنَّ, يَبْدُو أَنَّ, أَنَّ, مِنَ ٱلْبَيِّنِ أَنَّ; по всему́ ~, что он уста́л يظهر من مجمل حاله أنّه تعب; из э́той табли́цы ~, что... يتبيّن من هذا الجدول أنّ...; 3. *в знач. вводн. сл. разг.* (*видимо*) كَمَا هُوَ ظَاهِرٌ, كَمَا يَبْدُو, كَمَا يَظْهَرُ; он, ~, хоро́ший инжене́р هو كما يظهر مهندس جيّد

ви́дн||ый *прил.* 1. (*видимый*) مَنْظُورٌ, مَرْئِيٌّ; быть ~ым (*виднеться*) ظهر, رُئي, بدا, شُوهد; вдали́ от нас ~ы дере́вья بعيدًا منّا ترى أشجار; 2. (*выдающийся*) مَعْرُوفٌ, بَارِزٌ, مَشْهُورٌ, شَهِيرٌ; он занима́ет ~ое положе́ние عنده مقام مرموق; 3. *разг.* (*статный*) جَمِيلُ ٱلْهَيْئَةِ; طَوِيلُ ٱلْقَامَةِ (*высокий*).

видово́й I *прил.* ...ٱلْمَنَاظِرِ ٱلطَّبِيعِيَّةِ; ~ фильм فيلم المناظر الطبيعيّة

видов||о́й II *прил.* جِنْسِيٌّ, نَوْعِيٌّ; ~о́е разли́чие تغيّر نوعيّ

видоизмене́ние *с.* 1. (*действие*) تَغْيِيرٌ, تَكْيِيفٌ, تَحْوِيلٌ; تَنَوُّعٌ, تَغَيُّرٌ, تَكَيُّفٌ; 2. (*разновидность*) نَوْعٌ (*мн.* أَنْوَاعٌ), ضَرْبٌ (*мн.* أَضْرَابٌ, ضُرُوبٌ)

видоизмени́ть *сов.* كَيَّفَ; نَوَّعَ; غَيَّرَ, حَوَّرَ, حَوَّلَ

видоизмени́ться *сов.* تَنَوَّعَ; تَغَيَّرَ, تَكَيَّفَ, تَحَوَّلَ

видоизменя́емость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلتَّغَيُّرِ, قَابِلِيَّةُ, إِمْكَانِيَّةُ ٱلتَّنَوُّعِ, ٱلتَّكَيُّفِ

видоизменя́ть *несов. см.* видоизмени́ть.

видоизменя́ться *несов.* 1. *см.* видоизмени́ться; 2. *страд. от* видоизменя́ть (*см.* видоизмени́ть).

видоиска́тель *м. фото* مُعَيِّنُ مَنْظَرٍ (في آلة تصوير)

вы́дывать *несов. и многокр. разг. от* ви́деть.

ви́жу *1 л. ед. наст. от* ви́деть.

ви́жусь *1 л. ед. наст. от* ви́деться.

ви́з||а *ж. в разн. знач.* سِمَةٌ, فِيزَةٌ, تَأْشِيرَةٌ; ~ на въезд تأشيرة دخول; поста́вить ~у на заявле́нии أشّر على عريضة; продли́ть ~у مدّد الفيزة

виза́ви 1. *нареч.* مُوَاجَهَةً, وَجْهًا لِوَجْهٍ; 2. *м. и ж. нескл.* مُوَاجِهٌ

визг *м.* تَزْيِيقٌ, وَلْوَلَةٌ, زَعِيقٌ; هَرِيرٌ (*собаки*); صَرِيفٌ (*двери и т. п.*); حَفِيفٌ (*пилы и т. п.*).

визгли́во *нареч.* صَارِخًا, بِزَعِيقٍ

визгли́вый *прил.* صَدَّاحٌ, عَالِي ٱلنَّغْمَةِ

визжа́ть *несов.* زَعَقَ (*а*), وَلْوَلَ; هَرَّ (*и*) (*о собаке*); صَرَّ (*и*), صَرَفَ (*и*), زَيَّقَ (*о двери*); حَفَّ (*и*) (*о пиле и т. п.*).

визи́р *м.* 1. *фото* مُعَيِّنُ مَنْظَرٍ; 2. *воен.* مِهْدَافٌ; مِهْدَافُ ٱلْسِيَاقِ *нар.*; 3. *ав.*: навигацио́нный ~ ذَاشْنَكَاةٌ

визи́ровать I *сов. и несов.* أَشَّرَ عَلَى; ~ па́спорт أشّر على جواز سفر

визи́ровать II *сов. и несов.* (*навести*) صَوَّبَ

визи́рь *м.* وَزِيرٌ (*мн.* وُزَرَاءُ)

визи́т *м.* زِيَارَةٌ; عِيَادَةٌ (*врача*); нанести́ ~ кому́-л., прийти́ с ~ом к кому́-л. قام بزيارة لـ...، زار شخصًا; обме́ниваться ~ами تبادل الزيارات

визитёр *м. уст.* زَائِرٌ (*мн.* زُوَّارٌ), عَائِدٌ (*мн.* عُوَّادٌ)

визи́тн||ый *прил.* ...زِيَارَةٍ, ...عِيَادَةٍ; ~ая ка́рточка بطاقة زيارة

визуа́льн||ый *прил.* بَصَرِيٌّ; ~ое наблюде́ние عمليّات استكشاف بصريّة

ви́ка *ж. бот.* كِرْسِنَّةٌ

ви́лка *ж. в разн. знач.* شَوْكَةٌ (*мн.* شَوْكَاتٌ, شُوَكٌ); كُوبْسٌ, فِيشَةٌ (*электрическая, штепсельная*).

ви́лла *ж.* فِيلَّا, فِيلَّةٌ

вило́к *м. разг.* (*капусты*) كُرُنْبَةٌ, رَأْسُ مَلْفُوفٍ (*мн.* رُؤُوسٌ)

ви́л||ы *мн.* مِذْرَاةٌ (*мн.* مَذَارٍ); ◇ э́то ещё ~ами по воде́ пи́сано *погов.* ≅ هذا أمر مشكوك فيه

вильну́ть *сов. и однокр. от* виля́ть.

виля́ние *с.* 1. تَعَرُّجٌ, تَعْرِيجٌ; بَصْبَصَةٌ; 2. *перен. разг.* مُوَالَسَةٌ, مُرَاوَغَةٌ

виля́ть *несов.* 1. بَصْبَصَ, رَعَصَ (*а*), هَزَّ (*у*) (*хвостом*);

تَحَرَّكَ (*двигаться из стороны в сторону*); تَعَرَّجَ, مَرَّجَ (*изгибаться, извиваться*); 2. *перен. разг.* وَالَتَسَ, رَاوَغَ

вин||á *ж.* 1. ذَنْبٌ (*мн.* ذُنُوبٌ), إِثْمٌ (*мн.* آثَامٌ); خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ) (*ошибка*); поставить комý-л. в ~ý что-л. أتّهمه بشيء; искупáть ~ý افتدى; свалить ~ý на когó-л. ألقى ذنبه على عاتق غيره; в чём моя́ ~? ما ذنبي أنا؟; 2. (*причина, источник чего-л.*) سَبَبٌ (*мн.* أَسْبَابٌ)

винегрéт *м.* 1. فِينِيغْرِيتٌ (نوع من سلطة خضر); 2. *перен. разг.* مَزِيجٌ, خَبِيصٌ, خَلِيطٌ

винúтельный *прил.*: ~ падéж *грам.* حَالَةُ ٱلنَّصْبِ, حَالَةُ ٱلْمَفْعُولِ بِهِ

винúть *несов.* 1. (*обвинять в чём-л.*) إِتَّهَمَ بِ, أَتْهَمَ بِ, إِسْتَذْنَبَ; 2. *разг.* (*упрекать*) لَامَ (*у*), لَوَّمَ, عَتَبَ (*и, у*)

винúться *несов. уст. разг. в чём-л.* إِعْتَرَفَ بِذَنْبِهِ; نَدِمَ عَلَى (*а*) (*каяться в чём-л.*).

виннокáменн||ый *прил.* طَرْطِيرِيٌّ; ~ая соль ملح الطرطير; ~ая кислотá حامض الطرطير

вúнн||ый *прил.* خَمْرِيٌّ, خَمْرٍ..., نَبِيذٍ...; رُوحِيٌّ (*спиртной*); ◇ ~ спирт *хим.* كحول نقيّ; ~ кáмень طرطير; ملح الأسنان (*на зубах*); ~ая я́года تين

винó *с.* خَمْرٌ (*мн.* خُمُورٌ), نَبِيذٌ (*мн.* أَنْبِذَةٌ); بِنْتُ ٱلْكَرْمِ

виновáто *нареч.* كَأَنَّهُ مُذْنِبٌ

виновáт||ый *прил.* مُذْنِبٌ, مُسَبِّبٌ; с ~ым вúдом كأنّه مذنب; быть ~ым أَثِمَ, أذنب; он не виновáт ليس هو بمذنب; я в э́том не виновáт! ليس الأمر من ذنبي!; ◇ виновáт! عفوًا!, اعذرني!, لا مؤاخذة!

винóвник *м.* مُذْنِبٌ, مُجْرِمٌ; ~ чегó-л. متسبّب شيء; ~ преступлéния مقترف جريمة; ◇ ~ торжествá موجب الحفلة

винóвность *ж.* ذَنْبٌ (*мн.* ذُنُوبٌ), إِدَانَةٌ; установúть ~ когó-л. أثبت إدانة شخص ما

винóвн||ый *прил. в чём-л.* مُذْنِبٌ بِ, مُجْرِمٌ فِي, مُخْطِئٌ فِي; признáть ~ым когó-л. أدانه

виногрáд *м.* 1. (*растение*) كَرْمٌ (*мн.* كُرُومٌ); 2. (*плоды*) عِنَبٌ (*мн.* أَعْنَابٌ); сбор ~а غلّة الكرم; гроздь ~а عنقود عنب; зелёный ~ حصرم

виногрáдарство *с.* زِرَاعَةُ ٱلْعِنَبِ, زِرَاعَةُ ٱلْكُرُومِ

виногрáдарь *м.* زَارِعُ كُرُومٍ, كَرَّامٌ (*мн.* زُرَّاعٌ)

виногрáдина *ж. разг.* عِنَبَةٌ

виногрáдник *м.* كَرْمٌ (*мн.* كُرُومٌ), مَزْرَعَةُ عِنَبٍ (*мн.* مَزَارِعُ)

виногрáдн||ый *прил.* كَرْمِيٌّ; ...ٱلْعِنَبِ (*относящийся к плодам*); ~ая лозá جفنة, دالية, كرمة; ~ая кисть عنقود عنب; ~ сок عصير عنب

винодéл *м.* صَانِعُ خَمْرٍ (*мн.* صُنَّاعٌ)

винодéлие *с.* صِنَاعَةُ ٱلْخُمُورِ

винодéльческий *прил.* ...صِنَاعَةِ ٱلْخُمُورِ

винокýр *м.* مُقَطِّرُ مُسْكِرَاتٍ (كُحُولٍ)

винокурéние *с.* تَقْطِيرُ ٱلْمُسْكِرَاتِ (ٱلْكُحُولِ)

винокýренный *прил.* ...تَقْطِيرِ ٱلْمُسْكِرَاتِ; ~ завóд مصنع تقطير المسكرات

виноторгóвец *м.* تَاجِرُ خُمُورٍ, خَمَّارٌ (*мн.* تُجَّارٌ)

винт *м.* 1. لَوْلَبٌ (*мн.* لَوَالِبُ), مُلَوْلَبٌ, مِسْمَارٌ (*мн.* مَسَامِيرُ), مِسْمَارُ قَلَاوُوظٍ, بُرْغِيٌّ (*мн.* بَرَاغِيُّ), مُقَلْوَظٌ; установóчный ~ مسمار ضبط; архимéдов ~ بارم مائيّ; طنبور *нар.*; 2. دَاسِرٌ, رَقَّاصٌ (*мн.* دَوَاسِرُ) (*судна*); مِرْوَحَةٌ (*мн.* مَرَاوِحُ) (*самолёта*).

вúнтик *м. уменьш. от* винт 1; ◇ у негó ~а не хватáет ≅ هو رجل ناقص العقل; براغي عقله ليست ثابتة

винтóвка *ж.* بُنْدُقِيَّةٌ (*мн.* بَنَادِقُ), بَارُودَةٌ (*мн.* بَوَارِيدُ); автоматúческая ~ بندقيّة أوتوماتيكيّة; скорострéльная ~ بندقيّة سريعة الطلقات

винтов||óй *прил.* 1. لَوْلَبِيٌّ; ~áя пружúна زنبرك لولبيّ; ~áя передáча ترس لولبيّ, مسنّنة لولبيّة; ~áя нарéзка سنّ قلاووظ (لولب); 2. (*спиральный*) حَلَزُونِيٌّ; ~áя лúния حلزون; ~áя лéстница سلّم حلزونيّ; 3.: ~ пароxóд باخرة ذات داسر (رقّاص)

винтóвочный *прил.* ...بُنْدُقِيَّةٍ; ~ вы́стрел طلقة بندقيّة

винтообрáзный *прил.* حَلَزُونِيُّ ٱلشَّكْلِ, لَوْلَبِيُّ ٱلشَّكْلِ

виньéтка *ж.* رَسْمٌ صَغِيرٌ (*мн.* رُسُومٌ) (فى بداية فصل كتاب أو نهايته)

виолончелúст *м.* عَازِفٌ عَلَى ٱلْفِيَلُّو

виолончéль *ж.* فِيُولُونْسِيلٌ, شِيلُّو (كمان جهير)

виртуóз *м.* عَازِفٌ, بَارِعٌ [فِى ٱلْفُنُونِ ٱلْجَمِيلَةِ]; حَاذِقٌ (*мн.* عَازِفُونَ, حُذَّاقٌ)

виртуо́зный *прил.* حَاذِقٌ, بَارِعٌ

вирулéнтный *прил. мед.* وَبِيلٌ, مُسِمٌّ, سَامٌّ

ви́рус *м. мед.* فِيرُوس

ви́русный *прил. мед.* فِيرُوسِيٌّ, ...فِيرُوس

ви́селица *ж.* مِشْنَقَةٌ (*мн.* مَشَانِقُ)

вис||éть *несов.* 1. تَعَلَّقَ, عَلِقَ (*а*); تَدَلَّى, تَهَدَّلَ (*свешиваться*); на стенé ~и́т винто́вка البندقيّة معلّقة على الحائط; 2. *над чем-л.* بَرَزَ عَلَى (*у*); 3. (*о белье, объявлении и т. п.*) نُشِرَ; ◇ ~ на волоске́ تعلّق على شعرة

ви́ски *с. нескл.* وِسْكِي

виски́ *мн. от* висо́к.

виско́за *ж. хим.* فِيسْكُوز, فِيزْكُوز (مادّة عضويّة اصطناعيّة)

виско́зный *прил.* مِنَ الْفِيسْكُوز

вислоу́хий *прил.* مُسْتَرْخِي, أَخْطَلُ [الْأُذُنَيْنِ] الْأُذُنَيْنِ

ви́смут *м. хим.* بِسْمُوث, بِزْمُوث

ви́снуть *несов. разг.* 1. (*свисать*) تَدَلَّى, تَهَدَّلَ; 2. *перен. на ком-л.* عَلِقَ بِ (*а*), اِلْتَصَقَ بِ, تَمَسَّكَ بِ

висо́к *м.* صُدْغٌ (*мн.* أَصْدَاغٌ), فَوْدٌ (*мн.* أَفْوَادٌ)

високо́сный *прил.*: ~ год سَنَةٌ كَبِيسَةٌ (طولها ٣٦٦ يومًا)

висо́чн||ый *прил. анат.* صُدْغِيٌّ; ~ая кость العظم الصدغيّ

вися́ч||ий *прил.* مُعَلَّقٌ, مُتَهَدِّلٌ, مُتَدَلٍّ; ~ мост جسر معلّق, كبرى معلّق; ~ая ла́мпа مصباح معلّق; ~ замо́к قفل

витами́н *м.* فِيتَامِين; ~ы «А» и «Д» فيتامينات «ا» و «د»

витами́нный *прил.* ...الْفِيتَامِينَات

вита́||ть *несов.*: он ~ет в облака́х هو معلّق فى ما هو شارد الفكر فى الآمال الوهميّة, وراء السحاب

витиева́тость *ж.* أُسْلُوبٌ مُنَمَّقٌ

витиева́тый *прил.* مُنَمَّقٌ

вит||о́й *прил.* مَفْتُولٌ, مَبْرُومٌ; ~а́я ле́стница سلّم حلزونيّ

вито́к *м.* لَفَّةٌ, فَتْلَةٌ (*мн.* فِتَلٌ); الْتِفَافَةٌ حَلَزُونِيَّةٌ (*оборот*).

витри́на *ж.* واجِهَةٌ عَرْضٍ; فَتْرِينَه *нар.*

вить *несов.* بَرَمَ (*у*), فَتَلَ (*и*), ضَفَرَ (*и*), حَبَكَ (*и*); ضَفَّرَ (*венок и т. п.*); ~ гнездо́ اعتشّ, عمل عشًّا; ◇ ~ верёвки из кого́-л. استغلّ شخصًا ضعيف الإرادة

ви́ться *несов.* 1. جَعُدَ (*у*), تَجَعَّدَ; 2. (*о дороге, реке*) اِلْتَوَى, تَلَوَّى, تَعَرَّجَ; 3. (*о дыме*) تَصَاعَدَ, تَصَعَّدَ; 4. (*летать, кружась*) حَلَّقَ, دَوَّمَ; 5. (*о флаге*) رَفْرَفَ; 6. *страд. от* вить.

ви́тязь *м. поэт. уст.* فَارِسٌ (*мн.* فُرْسَانٌ, فَوَارِسُ), كَمِيٌّ (*мн.* كُمَاةٌ)

вихо́р *м.* خُصْلَةٌ (*мн.* خُصَلٌ), قُصَّةٌ (*мн.* قُصَصٌ); схвати́ть за ~ قبض على القصّة

вихра́стый *прил. разг.* ذُو قُصَصٍ, ذُو خُصَلٍ

вихрево́й *прил. физ.* ...إِعْصَار, دَوَّامٌ, دَوَّارٌ, يَدُورُ كَالدَّوَّامَةِ

ви́хрем *нареч.* كَالْإِعْصَارِ, بِسُرْعَةٍ

вихрь *м.* إِعْصَارٌ (*мн.* أَعَاصِيرُ), زَوْبَعَةٌ (*мн.* زَوَابِعُ), عَاصِفَةٌ (*мн.* عَوَاصِفُ)

ви́це-адмира́л *м.* وَكِيلُ أَمِيرِ بَحْرٍ (*мн.* وُكَلَاءُ), فَرِيقٌ بَحْرِيٌّ, نَائِبُ أَمِيرَالٍ (*мн.* نُوَّابٌ)

ви́це-ко́нсул *м.* نَائِبُ قُنْصُلٍ (*мн.* نُوَّابٌ), وَكِيلُ قُنْصُلٍ (*мн.* وُكَلَاءُ)

ви́це-президе́нт *м.* نَائِبُ رَئِيسِ (*мн.* نُوَّابٌ) [جُمْهُورِيَّةٍ]

вишнёвка *ж.* فُودْكَا مَنْقُوعَةٌ فِيهَا كَرَزٌ

вишнёв||ый *прил.* كَرَزِيٌّ, ...كَرَز; ~ сад بستان كرز; ~ое варе́нье مربّى كرز; ~ цвет لون كرزيّ, لون أحمر داكن

ви́шня *ж.* 1. (*плод*) كَرَزَةٌ (*мн.* كَرَزَاتٌ, *собир.* كَرَزٌ); 2. (*дерево*) كَرَزَةٌ (*мн., собир.* كَرَزٌ), شَجَرَةُ كَرَزٍ

вишу́ *1 л. ед. наст. от* висе́ть.

вка́лывать *несов. см.* вколо́ть.

вка́пывать *несов. см.* вкопа́ть.

вкати́ть *сов.* 1. دَحْرَجَ إِلَى فَوْقُ; أَدْخَلَ [عَرَبَةً] إِلَى, دَحْرَجَ عَلَى (*наверх*); دَفَعَ إِلَى فَوْقُ (*а*); 2. *разг.* (*въехать*) سَارَ إِلَى دَاخِلِ (*и*) (من سيّارة أو عربة)

вкати́ться *сов.* 1. تَدَحْرَجَ إِلَى دَاخِلِ; 2. *разг.* (*въехать*) سَارَ إِلَى دَاخِلِ (*и*) (من سيّارة أو عربة)

вка́тывать *несов. см.* вкати́ть.

вкáтываться *несов.* 1. *см.* вкатúться; 2. *страд. от* вкáтывать (*см.* вкатúть).

вклад *м.* 1. (*сумма*) وَدِيعَةٌ (мн. وَدَائِعُ)، رَصِيدٌ (мн. أَرْصِدَةٌ)، مَالٌ مُعَمَّرٌ (мн. أَمْوَالٌ)؛ أَمَانَةٌ (*депозит*); бессрóчный ~ مال مودع تحت الطلب; срóчный ~ وديعة ثابتة، وديعة لمدّة معيّنة; сдéлать ~ أودع، ودع; 2. *перен.* وَدِيعَةٌ (мн. وَدَائِعُ)، ذَخِيرَةٌ (мн. ذَخَائِرُ)، مُسَاهَمَةٌ، قِسْطٌ (мн. أَقْسَاطٌ); внестú свой ~ в дéло борьбы́ за мир أدّى قسطه فى قضيّة النضال من أجل السلم; он внёс цéнный ~ в наýку له مساهمة مجيدة فى العلم

вклáдка *ж.* (*вложенный лист*) صَحِيفَةٌ مُلْحَقَةٌ (мн. صَحَائِفُ، صَحِيفَاتٌ) (إِضَافِيَّةٌ)

вкладнóй *прил.* إِيدَاعٍ ...، تَوْظِيفِ رَأْسِ مَالٍ ...; ~ лист *см.* вклáдка.

вклáдчик *м.* صَاحِبٌ، مُسْتَوْدِعٌ، مُودِعٌ (мн. أَصْحَابٌ) وَدِيعَةٍ

вклáдывать *несов. см.* вложúть.

вклáдыш *м. см.* вклáдка.

вклéивать *несов. см.* вклéить.

вклéить *сов.* أَلْصَقَ فِى دَاخِلٍ

вклéйка *ж.* 1. (*действие*) إِلْصَاقٌ فِى دَاخِلٍ; 2. (*вклеенный лист*) صَحِيفَةٌ مُلْصَقَةٌ (мн. صَحَائِفُ، صَحِيفَاتٌ)

вклúниваться *несов. см.* вклúниться.

вклúниться *сов.* إِنْدَسَّ، تَدَخَّلَ

включáть *несов. см.* включúть.

включáться *несов.* 1. *см.* включúться; 2. *страд. от* включáть (*см.* включúть).

включáя *предлог с вин.* بِمَا فِى ذَلِكَ، ضِمْنَ; все члéны делегáции ~ Махмýда جميع أعضاء الوفد ومحمود ضمنهم

включéние *с.* 1. (*действие*) تَضَمُّنٌ، تَضْمِينٌ، إِدْمَاجٌ، إِدْرَاجٌ؛ إِنْضِمَامٌ، ضَمٌّ، إِشْتِمَالٌ (*в список и т. п.*); 2. *тех.* (*механизма*) تَسْيِيرٌ؛ تَشْغِيلٌ (*пуск*); فَتْحٌ (*электричества и т. п.*); параллéльное ~ التوصيل على التوازى

включúтельно *нареч.* بِٱشْتِمَالٍ، ضِمْنَهُ; с пéрвого по седьмóе мáя ~ من الأوّل إلى السابع من شهر ايّار (مايو) باشتمال الاخير

включúть *сов.* 1. حَوَى، ضَمَّنَ (*u*)، إِشْتَمَلَ عَلَى، إِحْتَوَى عَلَى؛ ضَمَّ إِلَى (*y*); أَدْغَمَ (*в состав*); أَدْرَجَ، أَدْمَجَ (*в список*); ~ вопрóс в повéстку дня أدرج المسألة فى جدول الأعمال; 2. *тех.* (*механизм*) سَيَّرَ؛ شَغَّلَ (*пустить*); فَتَحَ (*a*) (*электричество и т. п.*); ~ рáдио فتح الراديو (المذياع)

включúться *сов.* (*присоединиться*) إِنْضَمَّ، إِنْتَمَى إِلَى، إِنْدَمَجَ، إِنْدَرَجَ; ~ в борьбý за мир خاض النضال فى سبيل السلم

вколáчивать *несов. см.* вколотúть.

вколотúть *сов.* دَقَّ (*y*); أَدْخَلَ (أَقْرَزَ) بِضَرَبَاتٍ; ~ гвоздь دقّ مسمارًا

вколóть *сов.* وَخَزَ، أَقْرَزَ، قَرَزَ (*u*)، (*u*)

вконéц *нареч. разг.* قَطْعًا، كُلِّيَّةً، تَمَامًا; я ~ измýчился تعبت كلّ التعب

вкопáть *сов.* غَرَسَ (*u*); ◇ останoвúлся как вкóпанный وقف كالمسمّر

вкоренúть *сов.* أَثْبَتَ، رَسَّخَ

вкоренúться *сов.* عَرَقَ (*y*)، أَصَلَ (*y*)، تَأَصَّلَ، رَسَخَ (*y*)

вкоренять *несов. см.* вкоренúть.

вкоренáться *несов.* 1. *см.* вкоренúться; 2. *страд. от* вкореня́ть (*см.* вкоренúть).

вкось *нареч.* بِٱنْحِرَافٍ، مَائِلًا، بِمَيْلٍ، بِزَوَرَاتٍ

ВКП(б) (Всесою́зная Коммунистúческая пáртия [большевикóв]) *ист.* أَلْحِزْبُ آلشُّيُوعِىُّ لِلْإِتِّحَادِ آلسُّوفْيَاتِىِّ [آلْبُولْشِفِىُّ]

вкрáдчиво *нареч.* بِٱسْتِمَالَةٍ، بِٱسْتِعْطَافٍ

вкрáдчивость *ж.* إِسْتِمَالَةٌ، إِسْتِعْطَافٌ

вкрáдчивый *прил.* مُسْتَمِيلٌ، مُسْتَعْطِفٌ

вкрáдываться *несов. см.* вкрáсться.

вкрá||сться *сов.* 1. (*незаметно проникнуть*) إِخْتَلَسَ، إِسْتَطْرَقَ إِلَى، إِنْدَسَّ، تَلَصَّصَ، إِنْسَلَّ إِلَى; 2. (*расположить к себе лестью, хитростью*) إِسْتَمَالَ (إِسْتَعْطَفَ) بِحِيلَةٍ (تَمَلُّقٍ); ~ в довéрие к комý-л. استرضاه بحيلة; ◇ в текст ~лась ошúбка وقع فى النقل خطأ

вкрáтце *нареч.* بِلَا تَطْوِيلٍ، بِإِيجَازٍ، بِٱخْتِصَارٍ، إِجْمَالًا

вкривь *нареч. разг.* بِٱنْحِرَافٍ؛ بِٱلْتِوَاءٍ، بِٱعْوِجَاجٍ (*искажённо, превратно*); ◇ ~ и вкось بلا عَنِ ٱلْحَقِّ

زُورًا ؛كيفما اتّفق ،على غير هدى ،نظام (*неправильно, ложно*).

вкрутую *нареч.*: яйца ~ بَيْضٌ جَامِدٌ

вкупе *нареч. уст.* مَعًا; ~ с سويّةً مع

вкус *м.* 1. (*ощущение во рту; свойство пищи*) ذَوْقٌ (*мн.* أَذْوَاقٌ), مَذَاقٌ, طَعْمٌ; приятный ~ طعم طيّب; 2. (*чувство изящного*) ذَوْقٌ (*мн.* أَذْوَاقٌ), لِيَاقَةٌ; литературный ~ ذوق أدبىّ; у него хороший ~ هو من أصحاب الذوق الجميل; с большим ~ом فى منتهى الذوق; 3. (*стиль, манера*) أُسْلُوبٌ (*мн.* أَسَالِيبُ), نَمَطٌ, طِرَازٌ (*мн.* طُرُزٌ); ◇ войти во ~ чего-л. أخذ يتذوّق لذّة شيء

вкусить *сов.* ذَاقَ (*у*), طَعِمَ (*а*)

вкусно *нареч.*: ~ готовить طَبَخَ طَعَامًا لَذِيذًا (شَهِيًّا)

вкусн||ый *прил.* لَذِيذٌ, شَهِيٌّ, طَعِمٌ, قَدِيٌّ; как ~о это яблоко! ما ألذّ هذه التفاحة!

вкусов||ой *прил.* ذَوْقِيٌّ...; ~ое ощущение حاسّة الذوق

вкушать *несов. см.* вкусить.



влага *ж.* مَاءٌ (*мн.* مِيَاهٌ); بَلَلٌ, رُطُوبَةٌ, نَدَاوَةٌ (*влажность*).

влагалище *с. анат.* مَهْبِلٌ (*мн.* مَهَابِلُ)

влагалищный *прил. анат.* مَهْبِلِيٌّ

владел||ец *м.* مَالِكٌ (*мн.* مُلَّاكٌ), صَاحِبٌ (*мн.* أَصْحَابٌ); ~ земли مالك أرض; ~ьцы автомобилей أصحاب سيّارات

владени||е *с.* 1. (*обладание*) إِمْتِلَاكٌ, تَمَلُّكٌ, مِلْكِيَّةٌ, حِيَازَةٌ; вступить во ~ وضع يده على, تملّك; ввести во ~ خوّل, ملّك; 2. *уст.* (*собственность*) مِلْكٌ (*мн.* أَمْلَاكٌ); ضَيْعَةٌ, عَقَارٌ (*мн.* ضِيَاعٌ) (*поместье*); 3. *мн.* ~ия مُمْتَلَكَاتٌ; 4. *перен.* (*умение пользоваться чем-л.*) إِجَادَةٌ, إِتْقَانٌ

владе||ть *несов.* 1. مَلَكَ (*и*), إِمْتَلَكَ, حَازَ (*у*), قَنَا (*у*), إِقْتَنَى; 2. (*властвовать над чем-л.*) تَسَلَّطَ, سَيْطَرَ عَلَى; 3. (*умело обращаться с чем-л.*) أَجَادَ, أَلَمَّ بِشَيْءٍ, حَذِقَ فِي شَيْءٍ (*а*); أَحْسَنَ ٱسْتِعْمَالَ شَيْءٍ, شَيْئًا; он хорошо ~ет арабским языком يجيد اللغة العربيّة; ~ в совершенстве чем-л. أتقن شيئًا; ~ оружием أحسن استعمال السلاح; ◇ ~ собой تمالك نفسه, ملك نفسه

владыка *м. уст.* (*правитель*) حَاكِمٌ (*мн.* حُكَّامٌ); سُلْطَانٌ (*мн.* سَلَاطِينُ), رَبٌّ (*мн.* أَرْبَابٌ) (*властелин*).

владычество *с. уст.* حُكْمٌ (*мн.* أَحْكَامٌ), سَيْطَرَةٌ, سُلْطَانٌ, مَلَكُوتٌ

влажнеть *несов.* إِبْتَلَّ, أَصْبَحَ رَطْبًا, تَنَدَّى

влажность *ж.* نَدَاوَةٌ, رُطُوبَةٌ, بَلَلٌ

влажн||ый *прил.* رَطْبٌ, مُبْتَلٌّ, نَدِيٌّ, نَدْيَانٌ, خَضِلٌ, بَلِيلٌ; ~ воздух جوّ رطب (بليل); ~ая земля أرض رطبة

вламываться *несов. см.* вломиться.

властвовать *несов. уст. высок. над кем-чем-л.* حَكَمَ (*у*) عَلَى, سَيْطَرَ عَلَى, تَسَلَّطَ عَلَى, سَادَ (*у*) عَلَى

власт||елин, ~итель *м.* مَلِكٌ (*мн.* مُلُوكٌ), حَاكِمٌ (*мн.* حُكَّامٌ), سُلْطَانٌ (*мн.* سَلَاطِينُ); وَلِيٌّ (*мн.* وُلَاةُ أُمُورٍ) أَمْرٍ

властно *нареч.* بِشَكْلٍ, بِصُورَةٍ آمِرَةٍ, بِصِيغَةٍ آمِرَةٍ, بِصُورَةٍ حَازِمَةٍ, آلْآمِرِ

властность *ж.* تَجَبُّرِيَّةٌ, آلْأَمْرُ وَآلنَّهْيُ

власт||ный *прил.* ذُو سُلْطَةٍ; لَا يَقْبَلُ رَدًّا, آمِرٌ, مُسَيْطِرٌ; ~ человек صاحب الأمر والنهى; ~ тон لهجة آمرة; ◇ он в этом не ~ен هذا ليس فى وسعه, ليس له سلطة فى ذلك, هذا ليس فى مقدوره

властолюбивый *прил.* طَمَّاحٌ إِلَى آلسُّلْطَةِ, مُحِبٌّ آلسُّلْطَةِ

властолюбие *с.* حُبُّ آلسُّلْطَةِ, حُبُّ آلتَّسَلُّطِ, مَحَبَّةُ آلسَّيْطَرَةِ

власт||ь *ж. в разн. знач.* سُلْطَةٌ (*мн.* سُلُطَاتٌ, سُلْطَاتٌ), حُكْمٌ (*мн.* أَحْكَامٌ), سُلْطَانٌ; ~и *мн.* سلطات, هيئات حاكمة; государственная ~ حكم الدولة, أولياء الأمور; советская ~ الحكم السوفياتىّ; исполнительная ~ سلطة تنفيذيّة; законодательная ~ سلطة تشريعيّة; верховная ~ سلطة عليا; местная ~, ~ на местах سلطة محلّيّة; судебная ~ سلطة قضائيّة; абсолютная ~ سلطة مطلقة; находиться у ~и قبض على زمام الحكم; борьба за ~ النزاع على الحكم, التنازع على الحكم; захватить ~, прийти к ~и استولى على الحكم; военные ~и سلطات عسكريّة; облекать ~ью ولّاه سلطة (منحه); ◇ не в моей ~и ليس فى وسعى, ليس بمقدورى; под ~ью تحت سيطرة, تحت تصرّف; иметь ~ над кем-л. أشرف على, سيطر على, تسلّط على

влачи́ть *несов.*: ~ жа́лкое существова́ние عاش عيشة دقع ,تعس ,حقيرة

влёво *нареч.* عَلَى ,إِلَى ٱلْيَسَارِ ,شِمَالًا ,يَسَارًا ٱلشِّمَالِ

влеза́ть *несов. см.* влезть.

влезть *сов.* 1. (*вскарабкаться*) صَعِدَ عَلَى ,تَسَلَّقَ (*a*); 2. *куда-л., во что-л.* (*тайком*) إِنْدَسَّ فِي ;تَلَصَّصَ إِلَى, إِنْسَلَّ إِلَى (*проникнуть*); 3. *разг.* (*поместиться внутри чего-л.*) دَخَلَ فِي (*y*); 4.: ~ в во́ду نزل إلى الماء, خاض الماء; ~ в грязь وقع فى الوحل ,وحل; ◇ ~ в долги́ وقع فى الديون ,تورّط فى الاستدانة

влепи́ть *сов. разг.* أَصَابَ بِقُوَّةٍ; ~ пощёчину لكم صفعةً; ~ пу́лю в... أطلق الرصاص على; ◇ ~ вы́говор نكّل

влепля́ть *несов. см.* влепи́ть.

влета́ть *несов. см.* влете́ть.

влете́||ть *сов.* 1. طَارَ إِلَى دَاخِلِ (*u*); 2. *перен.* (*вбежать*) رَكَضَ إِلَى دَاخِلِ (*y*), عَدَا إِلَى دَاخِلِ (*y*); ◇ мне ~ло عاقبوني

влече́ние *с.* عَطْفٌ ,مَيْلٌ ,جَذْبٌ (*склонность, симпатия*); هَوًى (*мн.* أَهْوَاءٌ) (*увлечение*); شَوْقٌ (*мн.* أَشْوَاقٌ) (*страсть*); взаи́мное ~ تجاذب

влечь *несов.* 1. (*тащить, тянуть*) جَرَّ (*y*), جَذَبَ (*u*), سَحَبَ (*a*); 2. (*притягивать, привлекать*) جَذَبَ (*u*), إِسْتَمَالَ ,إِجْتَذَبَ; ◇ просту́пок ~ёт за собо́й наказа́ние الذنب يجرّ العقاب

влива́ние *с. мед.* حَقْنٌ; внутриве́нное ~ حقن داخل الشريان

влива́ть *несов. см.* влить.

влива́ться *несов.* 1. *см.* вли́ться; 2. *страд. от* влива́ть (*см.* влить).

влипа́ть *несов. см.* вли́пнуть.

вли́пнуть *сов. разг.* قَنِبَ (*a*), تَوَرَّطَ ,إِرْتَطَمَ; ◇ ~ в исто́рию وقع فى حالة حرجة

влить *сов.* 1. أَسَالَ إِلَى ;صَبَّ فِي (*y*), سَكَبَ فِي (*y*); ~ по ка́пле صبّ فى... قطرةً قطرةً ,قطر; 2. *перен.* (*ввести в состав*) ضَمَّ (*y*), أَدْمَجَ ,أَدْغَمَ; بَعَثَ بِ (*a*) (*вселить, внушить что-л.*); ~ но́вую кровь (*обновить*) أضاف دمًا جديدًا; 3. *мед.* حَقَنَ (*y*)

вли́ться *сов.* 1. إِنْسَكَبَ فِي ,إِنْصَبَّ فِي; 2. *перен.* (*войти в состав*) إِنْضَمَّ ,إِنْدَمَجَ ,إِنْدَغَمَ

влия́ни||е *с.* 1. (*воздействие*) أَثَرٌ ,تَأْثِيرٌ ,نُفُوذٌ; под ~ем تحت تأثير; распространи́ть своё ~ на кого́-что́-л. بسط نفوذه على; подчини́ться ~ю ائتمر; подверга́ться ~ю чего́-л., испы́тывать ~ чего́-л. تأثّر من; оказа́ть ~ на кого́-что́-л. أثّر على (فى); зо́ны ~я *полит.* مناطق النفوذ; ~ кли́мата تأثير المناخ; 2. (*авторитет*) نُفُوذٌ; он по́льзуется ~ем هو ذو نفوذ ,له نفوذ, يتمتّع بنفوذ

влия́тельн||ый *прил.* ذُو تَأْثِيرٍ ,مُتَنَفِّذٌ ,ذُو نُفُوذٍ, مُؤَثِّرٌ; ~ые ли́ца أصحاب الحلّ والعقد ,أصحاب النفوذ

влия́ть *несов. на кого-что-л.* أَثَّرَ عَلَى (فِى)

ВЛКСМ (Всесою́зный Ле́нинский Коммунисти́ческий Сою́з Молодёжи) إِتِّحَادُ ٱلشَّبِيبَةِ ٱلشُّيُوعِيُّ ٱللِّينِينِيُّ لِلْإِتِّحَادِ ٱلسُّوفْيَاتِيِّ

вложе́ни||е *с.* 1. (*действие*) إِيدَاعٌ ;وَضْعٌ دَاخِلَ (*денег и т. п.*); تَوْظِيفُ (إِسْتِثْمَارُ) ٱلْمَالِ (*капитала*); 2. (*вклад*) وَدِيعَةٌ (*мн.* وَدَائِعُ); مَالٌ مُوَظَّفٌ (*мн.* أَمْوَالٌ); капита́льные ~я إستثمارات; 3. (*вложенное*) مُلْحَقٌ [قِيَمٌ]; مُحْتَوَيَاتٌ (*содержимое*).

вложи́ть *сов.* 1. وَضَعَ دَاخِلَ (فِي ,فِي طَيِّ) (*a*), غَلَّفَ (*u*); ~ в но́жны أغمد ,غمد; ~ в конве́рт غلّف, وَظَّفَ; 2. *эк.* أَوْدَعَ ;وضع فى ظرف (*в сберкассу, банк*); أَثَّلَ ,شَغَّلَ ,إِسْتَثْمَرَ (*инвестировать*); 3. *перен.*: ~ в свои́ слова́ ино́й смысл أعطى كلماته معنى آخر

вломи́ться *сов.* دَخَلَ عَنْوَةً (*y*), إِقْتَحَمَ; ~ в кварти́ру اقتحم المسكن; ◇ ~ в амби́цию ≅ امتعض استياءً

влюби́ть *сов.* حَبَّبَ

влюби́ться *сов. в кого-л.* وَقَعَ فِي ٱلْحُبِّ ,أَحَبَّ (*a*), عَشِقَ (*a*), تَعَشَّقَ ,تَوَلَّعَ بِ; ~ по́ уши *разг.* هام بها عشقًا

влюблённо *нареч.* بِعِشْقٍ ,بِحُبٍّ

влюблённость *ж.* وَلَعٌ ,غَرَامٌ ,عِشْقٌ ,مَحَبَّةٌ ,حُبٌّ

влюблённый *прил.* 1. عَاشِقٌ (*мн.* عَاشِقُونَ ,عُشَّاقٌ); مُغْرَمٌ بِ ,وَلْهَانُ بِ ,شَغُوفٌ بِ (*в кого-л.*); ~ взгляд نظرة حبّ; 2. *в знач. сущ. м.* عَاشِقٌ

влюбля́ть *несов. см.* влюби́ть.

влюбля́ться *несов. см.* влюби́ться.

влюбчивый *прил.* سَرِيعُ ,مُتَأَثِّرٌ بِٱلْحُبِّ سَرِيعًا ٱلْوُقُوعِ فِى ٱلْحُبِّ

вмазать *сов.* [مَكَّنَ ,لَزَّقَ ,ثَبَّتَ [بِمَلَاطٍ أَوْ بِإِسْمَنْتٍ; دَهَنَ بِمَعْجُونٍ (a) (*стёкла и т. п.*).

вмазывать *несов. см.* вмазать.

вменить *сов.* عَزَا إِلَى (у); ~ в вину кому-л. что-л. استذنبه ,اتّهمه بشىءٍ ,اتّهمه بشىءٍ; ~ в заслугу اعتبر شيئًا كفضيلة; ~ что-л. в обязанность кому-л. ألزمه ,فرض شيئًا عليه ,جعل شيئًا فريضة له كلّفه بشىءٍ ;

вменяемость *ж. юр.* صِحَّةُ ٱلْعَقْلِ

вменяем||ый 1. *прич. от* вменять; 2. *прил.* صَحِيحُ ٱلْعَقْلِ; во ~ом состоянии بكامل قواه العقليّة

вменять *несов. см.* вменить.

вменяться *несов. страд. от* вменять (*см.* вменить); ~ кому-л. в обязанность تحتّم عليه

вместе *нареч.* جَمِيعًا ,مَعًا ,سَوِيَّةً مَعَ; مَعَ (*совместно*); я работал ~ с ними عملت سويّة معهم; ◇ ~ с тем زيادةً ,عند هذا ,إلى جانب هذا ,مع ذلك; كلّ هذا على ذلك (*вдобавок к этому*); всё это ~ взятое لو أخذ بكلّيّته

вмести||мость, ~**тельность** *ж.* حَجْمٌ ,إِسْتِيعَابٌ ,سَعَةٌ; ~мость корабля حمولة سفينة

вместительный *прил.* وَاسِعٌ ,كَبِيرُ ٱلْإِسْتِيعَابِ, فَسِيحٌ ,رَحِيبٌ ,وَسِيعٌ

вместить *сов.* وَعَى ,إِتَّسَعَ لِ ,(a) وَسِعَ لِ ,إِسْتَوْعَبَ (и) إِحْتَوَى(هُ) (عَلَى)

вместиться *сов. см.* вмещаться.

вместо *предлог с род.* بَدَلَ ,عِوَضًا عَنْ ,بَدَلًا مِنْ

вмешательство *с.* تَدَخُّلٌ ,تَدَاخُلٌ; хирургическое ~ عمليّة جراحيّة; вооружённое ~ تدخّل مسلّح

вмешать *сов.* 1. (*примешать*) خَلَطَ (u); 2. *перен.* (*впутать*) مَزَجَ (у) ,وَرَّطَ فِى ,أَوْقَعَ فِى

вмешаться *сов.* تَدَخَّلَ فِى ,تَدَاخَلَ فِى ,دَاخَلَ, إِشْتَبَكَ فِى ;تَصَدَّى لِ (*в ссору, драку и т. п.*); ~ в разговор تداخل فى الكلام

вмешивать *несов. см.* вмешать.

вмешиваться *несов.* 1. *см.* вмешаться; 2. *страд. от* вмешивать (*см.* вмешать).

вмещá||ть *несов. см.* вместить; этот зал ~ет сотни людей يسع هذا البهو مئات من الناس

вмещá||ться *несов.* 1.: в этот кувшин ~ется три литра воды هذا الزير يحتوى (يستوعب) على ثلاثة لترات ماء; в этот ящик книги не ~ются لا يتّسع لا تدخل الكتب فى هذا ,هذا الصندوق للكتب الصندوق; 2. *страд. от* вмещать (*см.* вместить).

вмиг *нареч.* فَوْرًا ,فِى لَمْحَةِ ٱلْبَصَرِ ,فِى لَحْظَةٍ

вмятин||а *ж.* بَعْجَةٌ ,بَعْجٌ; сделать ~у بعج; получить ~у انبعج

внаём, внаймы *нареч.* بِٱلْأُجْرَةِ ,بِأَجْرٍ; брать ~ آجر ,أجّر ,استكرى ,اكترى ,استأجر; отдавать ~ أكرى; снятый ~ مؤجّر ,مكرّى; дом сдаётся ~ مسكن للإيجار

внакладку *нареч.*: пить чай ~ شرب الشاى المحلّى بالسكّر

вначале *нареч.* أَوَّلًا ,فِى بَدْءِ ٱلْأَمْرِ ,فِى ٱلْبِدَايَةِ, فِى ٱلْبَدْءِ

вне *предлог с род.* 1. (*за пределами*) خَارِجَ; ~ города خارج المدينة; он ~ опасности هو ليس بحالة الخطر ,هو خارج الخطر; 2. *без чего-л., сверх чего-л.* فَوْقَ, زيادة على المشروع ,زِيَادَةً عَلَى ,إِضَافَةً إِلَى ~ плана دون فوق المشروع; 3. (*помимо*) دُونَ ,فَوْقَ; ~ очереди دور; ◇ ~ закона خارج القانون; объявить ~ закона кого-л. حرمه من حماية القانون; ~ всяких сомнений بلا أدنى ريب ,بلا أدنى شكّ; быть ~ себя от радости طار من الفرح; быть ~ себя от гнева اغتاظ كثيرًا ,استشاط غيظًا; ~ времени и пространства بصرف النظر عن الزمان و المكان

внебрачный *прил.*: ~ ребёнок ابن ,طفل غير شرعىّ حرام

внедрение *с.* (*привычек, культуры и т. п.*) غَرْسٌ, تَوَغُّلٌ ;إِدْخَالٌ (*проникновение вглубь*).

внедрить *сов.* (*привычки, культуру и т. п.*) غَرَسَ (и), أَوْغَلَ ;أَدْخَلَ (*укоренить*); نَشَرَ (у) (*распространить*).

внедриться *сов.* تَغَلْغَلَ ,تَوَغَّلَ فِى ;إِنْغَرَسَ (*глубоко проникнуть*); تَأَصَّلَ (*укорениться*); رَسَخَ (у) (*упрочиться*); إِنْتَشَرَ (*распространиться*).

внедрять *несов. см.* внедрить.

внедря́ться *несов.* 1. *см.* внедри́ться; 2. *страд. от* внедря́ть (*см.* внедри́ть).

внеза́пно *нареч.* بَغْتَةً, بِطَرِيقَةٍ مُفَاجِئَةٍ, فُجْأَةً (*неожиданно*); عَلَى غِرَّةٍ, عَلَى غَفْلَةٍ (*врасплох*); ~ настига́ть, обру́шиваться داهم

внеза́пность *ж.* مُبَاغَتَةٌ, مُفَاجَأَةٌ, فُجَاءَةٌ

внеза́пн||ый *прил.* بَغْتِيٌّ, فُجَائِيٌّ, فَاجِئٌ, مُفَاجِئٌ, بَاغِتٌ; ~ая смерть موت الفجأة, موت البغتة

внекла́ссн||ый *прил.* خَارِجَ...ٱلدِّرَاسَةِ فِى ٱلْبَيْتِ; مَا خَارِجَ ٱلْمَدْرَسَةِ, ٱلْمَدْرَسَةِ; книги для ~ого чте́ния كتب للمطالعة فى البيت

внекла́ссовый *прил.* لَاطَبَقِيٌّ, غَيْرُ طَبَقِيٍّ

внема́точн||ый *прил.*: ~ая бере́менность *мед.* حمل حمل خارج, خارج الرحم

внеочередн||о́й *прил.* غَيْرُ عَادِيٍّ, غَيْرُ إِسْتِثْنَائِيٍّ; إِضَافِيٌّ, دَوْرِيٌّ; ~а́я се́ссия دورة استثنائيّة (غير عاديّة); ~о́е заседа́ние اجتماع استثنائيّ

внепла́новый *прил.* خَارِجٌ عَنِ, خَارِجٌ عَنِ ٱلْمَشْرُوعِ زَائِدٌ عَلَى ٱلْمَشْرُوعِ, ٱلْبَرْنَامَجِ

внесе́ние *с.* 1. (*денег и т. п.*) أَدَاءٌ, وَفَاءٌ, دَفْعٌ, تَقْبِيضٌ; 2. (*в список*) إِدْرَاجٌ, إِدْمَاجٌ; 3. (*проекта, предложения и т. п.*) أَلتَّقَدُّمُ بِٱقْتِرَاحٍ, عَرْضٌ; ~ законопрое́кта на обсужде́ние طرح مشروع القانون على بساط البحث; ◊ ~ удобре́ний تسميد

внести́ *сов.* 1. *что-л. куда-л.* حَمَلَ شَيْئًا إِلَى (*u*), جَاءَ بِشَيْءٍ إِلَى دَاخِلٍ (*u*); 2. (*заплатить*) دَفَعَ (*a*), وَفَى بِ (*u*), أَدَّى, قَبَّضَ; 3. (*в список*) أَدْرَجَ, قَيَّدَ; ~ в протоко́л سجّل (قيّد) فى المحضر; 4. (*проект, предложение и т. п.*) عَرَضَ (*u*), قَدَّمَ, تَقَدَّمَ بِ; ~ предложе́ние تقدّم باقتراح; اقترح (*предложить*); 5. *перен.* (*произвести, вызвать — оживление и т. п.*) جَاءَ بِ (*u*), أَثَارَ, سَبَّبَ; ~ раздо́р أثار نزاعًا; ~ пу́таницу, беспоря́док شوّش; ◊ ~ на обсужде́ние طرح على بساط البحث; ~ попра́вки в зако́н أدخل على القانون تعديلات; ~ удобре́ние سمّد; ~ усоверше́нствования во что-л. أدخل تحسينات على

внешко́льн||ый *прил.*: ~ое образова́ние تعلّم غير مدرسيّ (خارج المدرسة)

вне́шне *нареч.* فِى ٱلظَّاهِرِ, ظَاهِرًا, ظَاهِرِيًّا

внешнеполити́ческий *прил.* ...ٱلسِّيَاسَةِ ٱلْخَارِجِيَّةِ

внешнеторго́вый *прил.* ...ٱلتِّجَارَةِ ٱلْخَارِجِيَّةِ

вне́шн||ий *прил.* 1. (*наружный*) ظَاهِرِيٌّ, خَارِجِيٌّ; ظَاهِرٌ, خَارِجٌ; ~ее схо́дство تشابه ظاهريّ; ~ вид مظهر; ~яя среда́ بيئة خارجيّة; ~яя сторона́ جهة خارجيّة, خارجة; 2. (*поверхностный*) سَطْحِيٌّ; 3. (*относящийся к сношениям с иностранными государствами*) خَارِجِيٌّ; ~яя поли́тика سياسة خارجيّة; ◊ ~ у́гол *мат.* زاوية خارجيّة

вне́шност||ь *ж.* مَظْهَرٌ (*мн.* مَظَاهِرُ), طَلْعَةٌ, هَيْئَةٌ, ظَاهِرٌ; по ~и فى الظاهر

внешта́тный *прил.* لَا يَدْخُلُ ٱلْمِلَاكَ

вниз *нареч.* إِلَى تَحْتُ, إِلَى ٱلْأَسْفَلِ; спуска́ться ~ نزل (*по лестнице*); انحدر (*по склону*); ~ по тече́нию فى اتّجاه التيّار, مع التيّار, مع النهر; све́рху ~ من الأعلى إلى الأسفل, من فوق إلى تحت; ~ голово́й رأسًا إلى أسفل; па́дать ~, броса́ться ~ هوى, ارتمى

внизу́ *нареч.* فِى أَسْفَلَ, أَسْفَلَ, تَحْتَ; жить ~ سكن الطابق السفليّ

вника́ть *несов. см.* вни́кнуть.

вни́кнуть *сов. во что-л.* فَقِهَ (*a*), فَطِنَ إِلَى (*y*), تَفَطَّنَ لِ, أَلَمَّ بِ; ~ в существо́ де́ла تعمّق إلى جوهر, أدرك (استقصى) كنه, ألمّ بمضمون الشيء, المسألة الأشياء

внима́ни||е *с.* 1. إِمْعَانٌ, إِهْتِمَامٌ, إِلْتِفَاتٌ, إِنْتِبَاهٌ; 2. (*предупредительное отношение*) رِعَايَةٌ, إِعْتِنَاءٌ, عِنَايَةٌ, إِكْتِرَاثٌ, مُرَاعَاةٌ; оказа́ть кому́-л. ~ أبدى عناية بـ; ◊ обрати́ть своё ~ на кого́-что́-л. انتبه إلى, اهتمّ بـ, أبه لـ, أعار اهتمامه بـ; обрати́ть чьё-л. ~ на кого́-что́-л. لفت نظره إلى, وجّه اهتمامه إلى, وجّه اهتمامه لـ; привлека́ть ~ استرعى, جذب الأنظار, استلفت النظر; أثار انتباهًا, انتباهًا; объе́кт ~я محطّ الأنظار; сконцентри́ровать ~ на... ركّز انتباهه على...; приня́ть во ~ أخذ بعين الاعتبار; оста́вить без ~я что́-л., не обрати́ть ~я на что́-л. أهمل, ضرب عرض الحائط بـ; صرف النظر عن, غضّ النظر عن; не обраща́я ~я на что́-л. بقطع النظر عن, دون أن يلقى بالًا إلى, بصرف النظر عن; заслу́живать ~я جدر بالذكر; э́то

не заслуживает ~я هذا لايستحقّ الاعتبار; слу́шать со ~ем кого́-л. أصغى إليه; без ~я بدون التفات; де́лать что́-л. со ~ем أمعن فى; ~! اسمعوا!, انتباه!; در بالك! нар.

внима́тельно нареч. بِٱنْتِبَاهٍ, بِٱهْتِمَامٍ, بِإِمْعَانٍ, فِى; بِرِعَايَةٍ, بِعِنَايَةٍ; بِتَرَوٍّ, بِإِمْعَانٍ (забо́тливо); بِدِقَّةٍ (тща́тельно); внима́тельно чита́ть أمعن فى, قرأ بانتباه القراءة

внима́тельность ж. 1. يَقْظَةٌ; إِصْغَاءٌ, إِنْتِبَاهٌ (осторо́жность); 2. (забо́тливость) عِنَايَةٌ; 3. (любе́зность) مُجَامَلَةٌ, لُطْفٌ, مُلَاطَفَةٌ

внима́тельный прил. 1. يَقِظٌ; صَاغٍ, مُتَنَبِّهٌ, مُنْتَبِهٌ, مُصْغٍ (о слу́шателе); 2. (забо́тливый) مُرَاعٍ, مُعْتَنٍ بِ; لَطِيفٌ (мн. لِطَافٌ) (любе́зный).

внима́ть несов. см. внять.

вничью́ нареч. بِٱلتَّعَادُلِ; сыгра́ть ~ تعادل فى اللعب, لعب بالتعادل

вновь нареч. 1. (сно́ва) مَرَّةً ثَانِيَةً, ثَانِيَةً, مِنْ جَدِيدٍ; 2. (то́лько что) مُنْذُ عَهْدٍ قَرِيبٍ, أَخِيرًا, حَدِيثًا; ~ вы́шедшая кни́га كتاب صدر حديثًا; ~ прибы́вший واصل حديثًا, واصل جديد

вноси́ть несов. см. внести́.

внук м. 1. حَفِيدٌ (мн. حَفَدَةٌ, أَحْفَادٌ); 2. мн. ~и (пото́мство) أَخْلَافٌ, أَنْجَالٌ, أَعْقَابٌ

вну́тренне нареч. بَاطِنِيًّا, بَاطِنًا, فِى نَفْسِهِ, سِرًّا

вну́тренн||ий прил. دَاخِلِيٌّ, دَاخِلٌ; بَاطِنِيٌّ, بَاطِنٌ; ~яя поли́тика سياسة داخليّة; ~ распоря́док نظام داخلىّ; ~ карма́н جيب باطنىّ (داخلىّ); ◊ ~ие боле́зни أمراض باطنيّة

вну́тренност||ь ж. 1. جَوْفٌ (мн. أَجْوَافٌ), بَاطِنٌ (мн. بَوَاطِنُ), بَطْنٌ (мн. بُطُونٌ), حَشِيَّةٌ (мн. حَشَايَا); 2. мн. ~и анат. أَحْشَاءٌ, أَمْعَاءٌ (кишки́); سُحَارَةٌ нар.; مِعْلَاقٌ (мн. مَعَالِيقُ) (потроха́).

внутри́ 1. нареч. دَاخِلًا, فِى ٱلدَّاخِلِ; снару́жи и ~ فى الخارج وفى الداخل; 2. предлог с род. دَاخِلَ, فِى ضِمْنَ

внутриа́томный прил. физ. دَاخِلَ ٱلذَّرَّةِ

внутриве́нный прил. دَاخِلَ ٱلشِّرْيَانِ

внутрипарти́йный прил. دَاخِلَ ٱلْحِزْبِ

вну́трь 1. нареч. إِلَى, إِلَى ٱلدَّاخِلِ, دَاخِلِيًّا, دَاخِلًا; 2. предлог с род. إِلَى دَاخِلِ, دَاخِلَ, إِلَى وَسَطِ, ٱلْبَاطِنِ

внуча́та мн. حَفَدَةٌ, أَحْفَادٌ

внуча́т(н)ый прил.: ~ племя́нник حَفِيدُ أَخٍ (أُخْتٍ)

вну́чка ж. حَفِيدَةٌ

внуша́ть несов. см. внуши́ть.

внуше́ние с. 1. تَلْقِينٌ, إِيعَازٌ; إِلْهَامٌ, إِيحَاءٌ, وَحْيٌ (наущение, подсказывание); 2. мед. (гипноз) تَنْوِيمٌ مَغْنَطِيسِيٌّ, ٱلْإِيحَاءُ بِٱلْمُحَاكَاةِ; лечи́ть ~м أوحى (استهوى) بالمحاكاة; نوّم تنويمًا مغنطيسيًّا (гипнотизи́ровать); 3. (наставле́ние) تَوْبِيخٌ, تَأْنِيبٌ; إِرْشَادٌ (вы́говор).

внуши́тельно нареч. بِصُورَةٍ مَهِيبَةٍ; مُرْشِدًا, بِإِيحَاءٍ, بِوَقَارٍ (велича́ственно); ~ сказа́ть قال بصوت مهيب

внуши́тельность ж. جَلَالَةٌ, وَقَارٌ, مَهَابَةٌ

внуши́тельный прил. جَلِيلٌ, وَقُورٌ, مَهِيبٌ; مُؤَثِّرٌ (мн. أَجِلَّاءُ) (велича́ственный).

внуши́ть сов. (мысль, чу́вство и т. п.) أَلْهَمَ, أَوْحَى; لَقَّنَ, أَوْعَزَ إِلَى (подсказа́ть). سَوَّلَ (плоху́ю мысль);

вня́тно нареч. بِصَوْتٍ وَاضِحٍ, جَلِيًّا, بِجَلَاءٍ, بِوُضُوحٍ

вня́тность ж. جَلَاءٌ, وُضُوحٌ

вня́тный прил. وَاضِحٌ (отчётливый); جَلِيٌّ (я́сный); مَفْهُومٌ (вразуми́тельный).

внять сов. уст. أَنْصَتَ, أَصْغَى إِلَى; ~ сове́ту انتصح

во предлог см. в; во цве́те лет فى شرخ الشباب; [illegible]ть во всеору́жии أعدّ عدّته; во что́ бы то ни ста́ло مهما كلّف الأمر; во главе́ على رأس, فى طليعة

во́бла ж. فُوبْلَا (نوع من سمك مقدّد)

вобра́ть сов. 1. مَصَّ (а, у), إِمْتَصَّ (жи́дкость); إِسْتَنْشَقَ (во́здух); 2. перен. (восприня́ть) إِسْتَوْعَبَ

вове́к(и) нареч. أَبَدًا

вовлека́ть несов. см. вовле́чь.

вовлече́ние с. إِنْجِذَابٌ, إِنْجِرَارٌ; جَذْبٌ, جَرٌّ

вовле́чь сов. 1. (привле́чь к уча́стию) جَرَّ إِلَى (у), جَذَبَ إِلَى (а), سَحَبَ إِلَى (а); 2. (втащи́ть куда́-л.) جَرَّ إِلَى (у), سَحَبَ إِلَى (а)

вовне́ нареч. فِى ٱلْخَارِجِ, إِلَى ٱلْخَارِجِ

во́время нареч. فِى ٱلْمَوْعِدِ, فِى ٱلْوَقْتِ ٱلْمُنَاسِبِ, فِى ٱلْمَوْعِدِ ٱلْمُحَدَّدِ; не ~ فى غير أوانه

во́все *нареч. разг.* أَلْبَتَّةَ, بَتَاتًا, كُلِّيًّا, تَمَامًا; ~ нет لا (لم)... البتّة; ~ не... لا أبدًا, كلّا

вовсю́ *нареч. разг.*: работа идёт ~ يجرى العمل على قدم وساق; он работает ~ (*изо всех сил*) يكدح بمنتهى قوّاه

во-вторы́х *вводн. сл.* ثَانِيًا

вогна́ть *сов. разг.* (*воткнуть, вонзить во что-л.*) رَكَزَ فِى, أَفْرَزَ فِى (*у*); ◇ ~ в кра́ску кого́-л. جعله يحمرّ; ~ в пот عرّق

во́гнутость *ж.* تَجْوِيفٌ, تَقَعُّرٌ, تَقْعِيرٌ

во́гнутый *прил.* مُجَوَّفٌ, مُقَعَّرٌ

вогну́ть *сов.* قَعَّرَ

вогну́ться *сов.* تَقَعَّرَ

вод||а́ *ж.* 1. *в разн. знач.* مَاءٌ (*мн.* مِيَاهٌ, أَمْوَاهٌ, مِيَاهَاتٌ); дождева́я ~ مياه أمطار; коло́дезная ~ ماء بئر; пре́сная ~ ماء حلو (عذب); прото́чная ~ ماء جار; стоя́чая ~ ماء ساكن (راكد); солёная ~ ماء مالح; питьева́я ~ ماء شرب; ключева́я ~ ماء عين; минера́льная ~ ماء معدنىّ; фрукто́вая ~ ماء فواكه; газиро́ванная ~ ماء فازق, كازوز; 2. *мн.* во́ды (*минеральные источники*) يَنَابِيعُ مِيَاهٍ مَعْدَنِيَّةٍ; 3. *мн.* во́ды (*водные пространства и т. п.*): территориа́льные ~ы مياه اقليميّة; подзе́мные ~ы مياه جوفيّة; ◇ жёсткая ~ ماء قاسٍ; мя́гкая ~ ماء خفيف (ليّن); тяжёлая ~ ماء ثقيل; спуска́ть кора́бль на́ ~у دشّن سفينة إلى البحر; е́хать ~о́й سافر بحرًا (نهرًا); в э́той кни́ге мно́го ~ы́ فى هذا الكتاب إطالة; не зна́я бро́ду, не су́йся в ~у *посл.* ≅ جرب وافعل; вы́вести на чи́стую ~у فضح, بيّن الأمر; с тех по́р мно́го ~ы́ утекло́ ≅ قد مرّ منذ ذلك الوقت زمن طويل; челове́к, проше́дший ого́нь и ~у رجل حنكه الدهر; толо́чь ~у в сту́пе سعى (عمل) حاول عبثًا, هدرًا (سدًى); они́ как две ка́пли ~ы́ похо́жи оди́н на друго́го كأنهما من أديم واحد, متشابهان تمامًا, اشبه من الماء بالماء; спря́тать концы́ в ~у أخفى أمرًا [غير محمود]; с него́ как с гу́ся ~ لم يلحق به شيء (هو غير مبال); как в ~у ка́нуть غاب دون أن يترك أثرًا; как в ~у опу́щенный مكتئب, خاثر النفس; чи́стой ~ы́ (*о драгоценном камне*) من صاف المرتبة الأولى

водворе́ние *с.* إِقْرَارٌ; تَقْطِينٌ, إِسْكَانٌ; قُطُونٌ, سُكْنَى; إِسْتِقْرَارٌ, إِعَادَةُ ٱلنِّظَامِ إِلَى نِصَابِهِ (*порядка*).

водвори́ть *сов.* 1. أَرْجَعَ, أَعَادَ; قَطَّنَ, أَسْكَنَ (*поместить на прежнее место*); 2. (*порядок*) أَحَلَّ (أَقَرَّ) ٱلنِّظَامَ إِلَى نِصَابِهِ; ~ споко́йствие, тишину́ أقرّ السكينة

водвори́ться *сов.* 1. (*поселиться*) سَكَنَ (*у*), قَطَنَ (*у*), 2. (*о порядке и т. п.*) إِسْتَقَرَّ

водворя́ть *несов. см.* водвори́ть.

водворя́ться *несов.* 1. *см.* водвори́ться; 2. *страд. от* водворя́ть (*см.* водвори́ть).

водеви́ль *м. театр.* فُودِفِيلٌ (نوع من المسرحيّات)

води́тель *м.* سَائِقٌ (*мн.* سَاقَةٌ, سُوَّاقٌ); سَوَّاقٌ *нар.*; ~ автомаши́ны سائق سيّارة

води́ть *несов. см.* вести́ 1, 2; ◇ ~ глаза́ми حوّل بطرفه (بنظره); ~ дру́жбу с ке́м-л. صادقه; ~ знако́мство с ке́м-л. تعارف معه; ~ за́ нос ضلّل وقتًا طويلًا

води́ться *несов.* 1. (*иметься, встречаться*) كَانَ, وُجِدَ (*у*); в э́той реке́ во́дится мно́го ры́бы يكثر السمك فى هذا النهر; 2. *с кем-л.* صَادَقَ أَحَدًا, عَاشَرَ أَحَدًا; ◇ как во́дится (*как обычно*) كالعادة, كالمعتاد, كما هو مألوف; э́то за ним во́дится تحدث له مثل هذه الأشياء

во́дка *ж.* فُودْكَا (عرق روسىّ); ◇ ца́рская ~ *хим.* الماء الملكىّ

во́дник *м.* عَامِلٌ فِى ٱلنَّقْلِ ٱلْمَائِىِّ (*мн.* عُمَّالٌ); مَلَّاحٌ [نَهْرِىٌّ], (مُوَاصَلَاتٍ مَائِيَّةٍ)

во́дн||ый *прил.* مَائِىٌّ, مَاوِىٌّ, مِيَاهٍ...; ~ тра́нспорт نقل مائىّ; ~ые пути́, ~ые коммуника́ции مسالك مائيّة, مواصلات مائيّة; ~ое по́ло *спорт.* كرة الماء; ~ая о́кись *хим.* هيدرات; ~ спорт ألعاب الماء

водобоя́знь *ж. мед.* دَاءُ ٱلْكَلْبِ, سُعْرٌ

водово́з *м.* سَقَّاءٌ

водово́зн||ый *прил.*: ~ая бо́чка برميل لنقل الماء

водоворо́т *м.* دَوَّارَةُ مَاءٍ, دُوَّامَةُ مَاءٍ; ◇ в ~е жи́зни فى دوّامة الحياة

водоём *м.* حَوْضُ مَاءٍ (*мн.* أَحْوَاضٌ), خَزَّانُ مَاءٍ; بِرْكَةٌ (*мн.* بِرَكٌ) (*небольшой—пруд и т. п.*).

водоизмеще́ние *с.* حُمُولَةٌ; э́то су́дно ~м в ты́сячу тонн حمولة هذه السفينة الف طنّ

водока́чка *ж.* مَبْنَى مِضَخَّةٍ, مَبْنَى طُلُمْبَةٍ

водола́з *м.* غَطَّاس, غَوَّاص

водола́зный *прил.* ...غَطْس, ...غَوَّاصِينَ; ~ костю́м لباس غطس, ثوب غوّاص

Водоле́й *м. астр.* سَاكِبُ ٱلْمَاءِ, بُرْجُ ٱلدَّلْوِ

водолече́бница *ж.* مَصَحَّةٌ مَائِيَّةٌ, مُؤَسَّسَةُ عِلَاجٍ مَائِيٍّ

водолече́бный *прил.* ...عِلَاجٍ مَائِيٍّ

водолече́ние *с.* عِلَاجٌ مَائِيٌّ, عِلَاجٌ بِٱلْمِيَاهِ

водоме́р *м.* مِقْيَاسُ مَنْسُوبِ مِيَاهٍ, مِقْيَاسُ مَاءٍ

водоме́рный *прил.* ...مِقْيَاسِ مَاءٍ

водона́порн||ый *прил.*: ~ая ба́шня برج ماء

водонепроница́емость *ж.* صُمُودٌ لِلْمَاءِ

водонепроница́емый *прил.* صَامِدٌ, لَا يَنْفُذُهُ ٱلْمَاءُ, سَدُودٌ لِلْمَاءِ, لِلْمَاءِ

водоно́с *м.* سَقَّاءٌ

водоно́сный *прил. геол.* حَامِلٌ لِلْمَاءِ

водоотво́дный *прил.* ...ٱلتَّجْفِيفِ, ...تَصْرِيفِ ٱلْمَاءِ; ~ кана́л ترعة صرف, مصرف

водоочи́стка *ж.* تَنْقِيَةُ ٱلْمِيَاهِ

водопа́д *м.* شَلَّالٌ, (مَسَاقِطُ .мн) مَسْقَطُ مَاءٍ

водопла́вающ||ий *прил.*: ~ие пти́цы طير الماء

водоподъёмн||ый *прил.* ...رَفْعِ ٱلْمَاءِ; ~ая маши́на رافعة للماء

водопо́й *м.* سِقَايَةٌ, (أَوْرَادٌ .мн) وِرْدٌ, مَوْرِدَةٌ

водопрово́д *м.* مَوَاسِيرُ مِيَاهٍ, أَنَابِيبُ مِيَاهٍ; в до́ме есть ~ فى البيت ماء جارٍ

водопрово́дн||ый *прил.* ...خَطِّ, ...خَطِّ أَنَابِيبِ مِيَاهٍ, مَوَاسِيرِ مِيَاهٍ; ~ая труба́ قسطل, ماسورة ماء; ~ая сеть شبكة تمديدات مياه

водопрово́дчик *м.* بَرَّادُ أَنَابِيبِ مِيَاهٍ

водопроница́емый *прил.* مُنْفِذٌ لِلْمَاءِ, يَنْفُذُهُ ٱلْمَاءُ

водоразде́л *м.* خَطُّ ٱنْقِسَامِ, مُرْتَفَعٌ مُقَسِّمُ ٱلْمِيَاهِ ٱلْمِيَاهِ

водоро́д *м.* أَيْدْرُوجِين, هِيدْرُوجِين

водоро́дн||ый *прил.* هِيدْرُوجِينِيٌّ; ~ая бо́мба قنبلة هيدروجينيّة

во́доросли *мн.* (*ед.* во́доросль *ж.*) عُشْبُ مَاءٍ; морски́е ~ عشب بحر

водосбо́р *м.* 1. (*действие*) حَجْزُ مَاءٍ; 2. (*сооружение*) قَنْطَرَةُ مَاءٍ, خَزَّانُ مَاءٍ

водосбо́рный *прил.*: ~ бассе́йн خزّان ماء

водосли́в *м. тех.* فَتْحَةُ صَرْفِ مَاءٍ (فى القنطرة أو الخزّان)

водоснабже́ние *с.* تَمْدِيدٌ بِٱلْمَاءِ, إِمْدَادٌ بِٱلْمَاءِ

водоспу́ск *м. тех.* مَاسُورَةٌ لِصَرْفِ ٱلْمَاءِ

водосто́к *м.* مِيزَابٌ (мн. مَيَازِيبُ); مِزْرَابٌ (мн. مَزَارِيبُ) (*жёлоб*); بَالُوعَةٌ (мн. بَوَالِيعُ) (*клоака*).

водосто́чн||ый *прил.*: ~ая труба́ ماسورة تصريف ماء; ~ая кана́ва *см.* водосто́к.

водохрани́лище *с.* خَزَّانٌ, (أَحْوَاضٌ .мн) حَوْضُ مَاءٍ مَاءٍ

во́дочный *прил.* ...فُودْكَا; ~ заво́д معمل لتقطير فودكا

водружа́ть *несов. см.* водрузи́ть.

водружа́ться *несов. страд. от* водружа́ть (*см.* водрузи́ть).

водрузи́ть *сов.* (*напр. знамя*) رَفَعَ (*а*), نَصَبَ (*у*)

водяни́стый *прил.* مَائِيٌّ, مُفْعَمٌ بِٱلْمَاءِ

водя́нка *ж. мед.* مَرَضُ ٱلِٱسْتِسْقَاءِ

водян||о́й I *прил.* 1. ...مَائِيٌّ, ...مِيَاهٍ, ...مَاءٍ; قَاطِنٌ (عَائِشٌ) فِي ٱلْمَاءِ (*обитающий в воде*); ~ы́е расте́ния نباتات مائيّة; 2. (*приводимый в движение водой*) مَائِيٌّ, أَيْدْرُولِيكِيٌّ, هِيدْرُولِيكِيٌّ; ~а́я ме́льница طاحونة ماء; ~о́е отопле́ние تدفئة مائيّة; ~а́я турби́на تربينة ماء; ◇ ~ знак علامة مائيّة

водяно́й II *м. фольк.* عِفْرِيتُ مَاءٍ (мн. عَفَارِيتُ) (فى الخرافات الروسيّة)

воева́ть *несов.* 1. حَارَبَ, قَاتَلَ, عَارَكَ; вою́ющие сто́роны أطراف متحاربة; 2. *перен. разг.* (*стараться одолеть кого-что-л.*) كَافَحَ, نَازَعَ

воево́да *м. ист.* فُويِفُودَا (قائد جيش أو والى منطقة فى روسيا القديمة)

воево́дство *с.* 1. *ист.* وَظِيفَةُ فُويِفُودَا وَرُتْبَتُهُ (فى روسيا القديمة); 2. (*провинция в Польше*) وِلَايَةٌ (فى بولندا)

воеди́но *нареч.* مُجْتَمِعًا, جَمْعًا, سَوِيَّةً; собра́ть ~ кого́-л. لمّ شعثهم, شملهم

военача́льник *м.* قَائِدٌ (мн. قُوَّادٌ, قَادَةٌ)

военизáция *ж.* عَسْكَرَةٌ; ~ промы́шленности تحويل صناعة مدنيّة إلى حربيّة

военизи́ровать *сов. и несов.* عَسْكَرَ

военко́м *м.* (вое́нный комисса́р) رَئِيسُ لَجْنَةٍ عَسْكَرِيَّةٍ, قُومِسِيرٌ عَسْكَرِيٌّ

военкома́т *м.* (вое́нный комиссариа́т) لَجْنَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ, قُومِسَرِيَّةٌ عَسْكَرِيَّةٌ

вое́нно-возду́шн||ый *прил.*: ~ые си́лы القوّات الجوّيّة, سلاح الطيران; ~ атташе́ ملحق جوّيّ

вое́нно-морско́й *прил.*: ~ флот القوّات البحريّة, البحريّة; ~ атташе́ ملحق بحريّ

военнообя́занный *м.* مُكَلَّفٌ [بِٱلْخِدْمَةِ ٱلْعَسْكَرِيَّةِ], مَطْلُوبٌ لِلْجُنْدِيَّةِ

военнопле́нный *м.* أَسِيرُ حَرْبٍ (*мн.* أَسْرَى, أَسَرَاءُ)

вое́нно-полево́й *прил.*: ~ суд مجلس عسكريّ, مجلس عرفيّ

военнослу́жащий *м.* عَامِلُ خِدْمَةٍ (*мн.* عُمَّالٌ), عَسْكَرِيٌّ عَامِلٌ

вое́нно-уче́бн||ый *прил.*: ~ое заведе́ние مدرسة (كلّيّة) عسكريّة

вое́нн||ый *прил.* 1. عَسْكَرِيٌّ; حَرْبِيٌّ (*воинский*); ~ое де́ло, ~ое иску́сство فنّ الحرب; ~ое вре́мя وقت الحرب; ~ая нау́ка علم الحرب; ~ое обуче́ние تدريب عسكريّ; ~ суд محكمة عسكريّة (عرفيّة); ~ые де́йствия عمليّات حربيّة; ~ое положе́ние الأحكام العرفيّة; حالة الحرب (*состояние войны*); ~ая промы́шленность صناعات حربيّة; ~ая слу́жба خدمة عسكريّة; ~ комиссариа́т *см.* военкома́т; ~ая ба́за قاعدة حربيّة; ~ атташе́ ملحق عسكريّ; ~ое столкнове́ние اصطدام عسكريّ (صدام, اشتباك); 2. *в знач. сущ.* عَسْكَرِيٌّ (*мн.* عَسْكَرٌ, وعَسْكَرِيُّونَ)

вое́нщина *ж. собир.* جُنْدِيَّةٌ, طُغْمَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ

вожа́к *м.* 1. (*проводник*) دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّاءُ), مُرْشِدٌ; 2. (*руководитель*) رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ); قَائِدٌ (*мн.* قُوَّادٌ, قَادَةٌ), زَعِيمٌ (*мн.* زُعَمَاءُ)

вожа́тый *м.* 1. (*пионерского отряда*) قَائِدٌ (لِأَطْفَالِ الطَّلَائِعِ); 2. *разг.* (*трамвая*) سَائِقُ تِرَامٍ (*мн.* سَاقَةٌ)

вожделе́ние *с.* مَطْمَعٌ (*мн.* مَطَامِعُ), تَشَوُّقٌ; شَهْوَةٌ (*страсть*).

вожде́ни||е *с.* قِيَادَةٌ, سِيَاقَةٌ; иску́сство ~я самолёта فنّ قيادة طائرات

вождь *м.* قَائِدٌ (*мн.* قُوَّادٌ, قَادَةٌ), زَعِيمٌ (*мн.* زُعَمَاءُ); شَيْخٌ (*мн.* شُيُوخٌ) (*племени*).

во́жжи *мн.* (*ед.* вожжа́ *ж.*) عِنَانٌ (*мн.* أَعِنَّةٌ), زِمَامٌ (*мн.* أَزِمَّةٌ); ◇ отпусти́ть ~ أطلق العنان

вожу́ *1 л. ед. наст. от* води́ть *и* вози́ть.

вожу́сь *1 л. ед. наст. от* води́ться *и* вози́ться.

воз *м.* 1. عَرَبَةٌ [خَيْلٍ] مُحَمَّلَةٌ; 2. (*поклажа*) حِمْلٌ, شِحْنَةٌ; ~ дров حمل حطب; 3. *перен. разг.* (*масса, куча*) كَثْرَةٌ, مِقْدَارٌ عَظِيمٌ; ~ новосте́й كثير من الأخبار; ◇ что с ~у упа́ло, то пропа́ло ≅ ما فات مات

возбраня́ться *несов. уст.*: не возбраня́ется لا يُحرم, لا يُمنع

возбуди́мость *ж.* سُرْعَةٌ, قَابِلِيَّةٌ لِلتَّأَثُّرِ, إِسْتِثَارَةٌ, سُرْعَةُ ٱلتَّهَيُّجِ, ٱلتَّأَثُّرِ

возбуди́мый *прил.* مُسْتَثَارٌ; قَابِلٌ لِلتَّأَثُّرِ

возбуди́тель *м. биол.* مُثِيرٌ, عَامِلٌ (*мн.* عَوَامِلُ); ~ боле́зни مثير (عامل) مرض

возбуди́ть *сов.* 1. أَثَارَ, إِسْتَثَارَ, أَحْدَثَ; ~ спор أثار نقاشًا; ~ аппети́т نبّه شهيّة; ~ любопы́тство أثار الفضول; ~ подозре́ние إستثار الشكّ والريبة; 2. (*взволновать*) أَقْلَقَ, أَهَاجَ; 3. *против кого-л.* حَثَّ (*у*) عَلَى, إِسْتَحَثَّ عَلَى, حَرَّضَ عَلَى; إِسْتَفَزَّ (*спровоцировать*); ◇ ~ иск (де́ло) про́тив ко́го-л. أقام دعوى على, رفع دعوى على

возбуди́ться *сов.* ثَارَ (*у*), هَاجَ (*и*), هَرِجَ, تَهَيَّجَ (*и*)

возбужда́емость *ж. см.* возбуди́мость.

возбужда́ть *несов. см.* возбуди́ть.

возбужда́ться *несов.* 1. *см.* возбуди́ться; 2. *страд. от* возбужда́ть (*см.* возбуди́ть).

возбужда́ющ||ий 1. *прич. от* возбужда́ть; 2. *прил.* مُنَبِّهٌ, مُنَشِّطٌ; ~ие сре́дства *мед.* منبّهات

возбужде́ни||е *с.* 1. (*действие*) إِثَارَةٌ, إِسْتِثَارَةٌ; إِسْتِفْزَازٌ (*провокация*); 2. (*состояние*) شَدِيدٌ, إِنْفِعَالٌ, ثَوَرَانٌ, هَيَجَانٌ, تَهَيُّجٌ, إِضْطِرَابٌ; прийти́ в ~ تهيّج, ثار; в си́льном ~и بحالة هياج شديد

возбуждённо *нареч.* بِتَهَيُّجٍ, فِي ٱضْطِرَابٍ

возбуждённость *ж.* ثَوَرَانٌ, هَيَجَانٌ, إِضْطِرَابٌ

возбуждённ||ый 1. *прич. от* возбуди́ть; 2. *прил.* مُثَارٌ, مُضْطَرِبٌ; ~ые не́рвы أعصاب متوتّرة

возведéние *с.* 1. (*здания*) بِنَاءٌ, تَشْيِيدٌ, إِقَامَةٌ; 2. *мат.*: ~ в стéпень رفع إلى قوّة (أسّ); 3. (*в сан, должность*) تَرْقِيَةٌ

возвели́чивать *несов. см.* возвели́чить.

возвели́чить *сов. уст.* أَجَلَّ, بَجَّلَ, عَظَّمَ, مَجَّدَ

возвести́ *сов.* 1. (*выстроить*) بَنَى (*и*), شَيَّدَ, أَقَامَ, نَصَبَ (*и*); 2. *мат.*: ~ в стéпень رفع إلى قوّة (أسّ); ~ в куб كعّب; ~ в квадрáт ربّع; 3. (*в сан, должность*) رَقَّى; ~ на трон ملّك, نصّب على العرش; 4. (*отнести начало, происхождение к кому-чему-л.*) إِشْتَقَّ مِنْ, نَسَبَ إِلَى (*и*); ◇ ~ в при́нцип رفع على مستوى المبدأ, جعل مبدأ; ~ клеветý на когó-л. افترى على; ~ обвинéние на когó-л. в чём-л. ادّعى على شخص أتّهمه بـ, بـ

возвести́ть *сов. что-л., о чём-л.* بَلَّغَ, أَذَاعَ, أَعْلَنَ, بَشَّرَ بِ

возвещáть *несов. см.* возвести́ть.

возводи́ть *несов. см.* возвести́.

возврáт *м.* رَدٌّ, إِرْجَاعٌ, إِعَادَةٌ; إِيفَاءٌ (*ссуды, денег и т. п.*); تَرَاجُعٌ, إِسْتِرْجَاعٌ, إِسْتِعَادَةٌ, إِسْتِرْدَادٌ (*себе*); (*возвращение*); ~ болéзни نكسة مرض, انتكاس مرض; без ~а دون ردّ; ~ капитáла إسترجاع الرأسمال

возврати́||ть *сов.* 1. (*отдать*) رَدَّ (*у*), أَعَادَ, أَرْجَعَ; он ~л ей кни́гу ردّ لها الكتاب; 2. (*вернуть обратно*) إِسْتَرْجَعَ, إِسْتَعَادَ, إِسْتَرَدَّ; он ~л своё имýщество إستردّ ملكه; ~ здорóвье استعاد العافية; ~ когó-л. с дорóги جعله يرجع; возвращённые зéмли أراضٍ مسترجعة

возврати́||ться *сов. в разн. знач.* عَادَ (*у*), رَجَعَ (*и*), قَفَلَ رَاجِعًا (*у*), ثَابَ (*у*), آبَ (*у*); ~ к рабóте عاد إلى العمل; сознáние ~лось к ней ثاب إليها روعها; ~ к прéжней жи́зни رجع إلى عيشته السابقة; ~ на рóдину عاد إلى وطنه

возврáтн||ый *прил.* 1. *мед.*: ~ая лихорáдка الحمّى المنتكسة; 2. *грам.*: ~ глагóл فعل مطاوع

возвращáть *несов. см.* возврати́ть.

возвращáться *несов.* 1. *см.* возврати́ться; 2. *страд. от* возвращáть (*см.* возврати́ть).

возвращéни||е *с.* 1. *см.* возврáт; 2. (*приход, приезд*) إِيَابٌ, رَجْعَةٌ, رُجُوعٌ, عَوْدَةٌ; он ожидáет её ~я ينتظر رجوعها

возвы́сить *сов.* رَفَعَ (*а*), أَعْلَى, شَمَّخَ; رَقَّى (*в глазах общества, людей; по службе*); ◇ возвы́сить гóлос رفع عقيرته

возвы́ситься *сов.* شَمَخَ (*а*); تَرَقَّى (*по службе*), إِعْتَلَى, إِرْتَفَعَ.

возвышáть *несов. см.* возвы́сить.

возвышáться *несов.* 1. *см.* возвы́ситься; 2. (*выситься*) أَشْرَفَ عَلَى (*над чем-л.*); شَمَخَ (*а*), إِرْتَفَعَ; 3. *страд. от* возвышáть (*см.* возвы́сить).

возвышéние *с.* 1. (*действие*) رَفْعٌ, إِعْلَاءٌ, تَرْقِيَةٌ; تَرَقٍّ, إِعْتِلَاءٌ, إِرْتِفَاعٌ; 2. (*возвышенное место*) مُرْتَفَعٌ, نَشْزٌ (*мн.* نُشُوزٌ); رَبْوَةٌ (*мн.* رُبًى) (*холм*); مِنَصَّةٌ (*мн.* مَنَاصٌّ) (*помост*).

возвы́шенность *ж.* 1. *геогр.* مُرْتَفَعٌ, نَشْزٌ (*мн.* أَنْشَازٌ); هَضْبَةٌ (*мн.* هِضَابٌ), نَجْدٌ (*мн.* نِجَادٌ, أَنْجَادٌ) (*плоскогорье*); تَلٌّ (*мн.* تِلَالٌ), رَابِيَةٌ (*мн.* رَوَابٍ) (*холм*); 2. (*мыслей*) عُلُوٌّ, سُمُوٌّ

возвы́шенный 1. *прич. от* возвы́сить; 2. *прил.* مُرْتَفِعٌ, قَالٍ; 3. *прил.* (*о мыслях*) رَفِيعٌ, عَالٍ, سَامٍ

возглáвить *сов.* رَأَسَ (*а*), تَرَأَّسَ, تَزَعَّمَ, تَصَدَّرَ

возглавля́ть *несов. см.* возглáвить.

вóзглас *м.* هُتَافٌ; نِدَاءٌ (*призыв*); صَيْحَةٌ (*крик*); ~ы с мест هتافات من المقاعد

возгласи́ть *сов. что-л.* هَتَفَ بِ (*и*), صَاحَ, نَادَى بِ (*и*)

возглашáть *несов. см.* возгласи́ть.

возгорáемость *ж. хим.* قَابِلِيَّةُ ٱلِٱلْتِهَابِ

возгорáемый *прил. хим.* سَرِيعُ ٱلِٱلْتِهَابِ

возгорáться *несов. см.* возгорéться.

возгорди́ться *сов.* صَارَ فَخُورًا (*и*), تَأَبَّى, إِفْتَخَرَ, تَكَبَّرَ

возгор||éться *сов.* 1. *уст.* (*разгореться*) إِشْتَعَلَ, إِحْتَرَقَ, إِلْتَهَبَ; 2. *перен.* شَبَّ (*и*), نَشِبَ (*а*); из и́скры ~ится плáмя وتبدأ النار من شرر; 3. *перен. чем-л.* تَحَرَّقَ, إِشْتَعَلَ, إِلْتَهَبَ; ~ любóвью اشتعل حبًّا; ~ желáнием сдéлать чтó-л. تحرّق شوقًا للقيام بشيء

воздавáть *несов. см.* воздáть.

воздáть *сов.*: ~ комý-л. по заслýгам جازاه على قدر عمله; ~ дóлжное комý-л. أعطاه قدّره حقّ قدره, أشاد به ,حقّه

воздвигáть *несов. см.* воздвúгнуть.

воздвигáться *несов.* 1. *см.* воздвúгнуться; 2. *страд. от* воздвигáть (*см.* воздвúгнуть).

воздвúгнуть *сов.* نَصَبَ (*у*), أَقَامَ, أَنْشَأَ, شَيَّدَ

воздевáть *несов. см.* воздéть.

воздéйстви||е *с.* نُفُوذٌ, تَأْثِيرٌ; подвергáться ~ю чегó-л. تأثّر من ,انفعل; оказáть ~ на чтó-л. أثّر فيه; морáльное ~ نفوذ (تأثير) معنوىّ; под ~ем ... بفعل

воздéйствовать *сов. и несов. на когó-что-л.* أَثَّرَ فِى; ~ сúлой أثّر (أجبر) بالقوّة

воздéлать *сов. см.* воздéлывать.

воздéлывание *с.* زِرَاعَةٌ, فِلَاحَةٌ, خِدْمَةُ ٱلْأَرْضِ

воздéлывать *несов.* زَرَعَ (*а*), فَلَحَ (*а*), خَدَمَ ٱلْأَرْضَ (*и*)

воздержáвшийся *прич. в знач. сущ. м.* مُمْتَنِعٌ

воздержáние *с. от чегó-л.* تَأَبٍّ عَنْ, إِمْتِنَاعٌ عَنْ, زَهَادَةٌ, عِفَّةٌ عَنْ (*отказ от чегó-л.*); كَفٌّ عَنْ, إِمْسَاكٌ عَنْ; تَقَشُّفٌ (*ограничéние себя в чём-л.*); قَنَاعَةٌ, إِعْتِدَالٌ (*умéренность*); половóе ~ ضبط الشهوة الجنسيّة

воздéржанность *ж.* زُهْدٌ, زَهَادَةٌ (*ограничéние себя в чём-л.*); قَنَاعَةٌ, إِعْتِدَالٌ (*умéренность*).

воздéржанный *прил.* زَاهِدٌ, مُتَقَشِّفٌ; مُعْتَدِلٌ, قَنُوعٌ (*умéренный*).

воздержáться *сов. от чегó-л.* كَفَّ عَنْ, إِمْتَنَعَ عَنْ (*у*), عَفَّ عَنْ (*у*) (*от плохóго*); أَحْجَمَ عَنْ, أَمْسَكَ عَنْ, تَقَاعَسَ عَنْ; تَجَنَّبَ (*уклонúться*); تَحَاشَى (*уклонúться, остерегáясь*); ~ от голосовáния امتنع عن التصويت

воздéрживаться *несов. см.* воздержáться.

воздéть *сов. поэт. уст.*: ~ рýки رفع يديه

вóздух *м.* هَوَاءٌ, جَوٌّ (*атмосфéра*); сжáтый ~ هواء مضغوط; жúдкий ~ هواء سائل; спёртый ~ هواء فاسد ,مكتوم; давлéние ~а ضغط الهواء; холóдный ~ جوّ بارد; парúть в ~е حلّق فى الجوّ; подышáть свéжим ~ом تنفّس هواءً عليلًا ,تنسّم; спать на открытом, свéжем ~е نام فى الهواء الطلق; вы́йти на ~ خرج ليشمّ الهواء; ◇ стрелять в ~ أطلق النار فى الفضاء

воздуходýвка *ж. тех.* نَفَّاخٌ, قَصَّافَةٌ

воздухомéр *м. физ.* مِقْيَاسُ كَثَافَةِ (*мн.* مَقَايِيسُ) غَازَاتٍ, أَيْرُومِتْر

воздухонагнетáтельный *прил.*: ~ насóс *тех.* مِضَخَّةُ هَوَاءٍ

воздухоплáвание *с.* عِلْمُ ٱلطَّيَرَانِ (*наука*); طَيَرَانٌ (*практика*).

воздушнодесáнтн||ый *прил. воен.*: ~ые войскá سلاح (قوّات) المظلّات

воздýшн||ый *прил.* 1. هَوَائِيٌّ; جَوِّيٌّ (*атмосферный*); ~ое пространство مجال جوّىّ; ~ое сообщéние اتّصال جوّىّ, مواصلات جوّيّة; ~ая яма فجوة هوائيّة; ~ насóс مضخّة هواء; ~ая развéдка استطلاع جوّىّ; 2. (*лёгкий*) خَفِيفٌ, رَشِيقٌ; ◇ стрóить ~ые зáмки بنى قصورًا فى الهواء; посылáть ~ые поцелýи أرسل قبلات فى الهواء

воззвáние *с.* نِدَاءٌ; ~ сторóнников мúра نداء أنصار السلم

воззвáть *сов. см.* взывáть.

воззрéние *с.* عَقِيدَةٌ (*мн.* عَقَائِدُ), رَأْىٌ (*мн.* آرَاءٌ), مُعْتَقَدٌ

воззрúться *сов. разг. на когó-что-л.* حَدَّقَ ٱلنَّظَرَ إِلَى (فِى), حَمْلَقَ إِلَى

возúть *несов. см.* везтú 1.

возúться *несов.* 1. *разг.* (*трудúться*) كَدَّ (*у*), كَدَحَ (*а*), إِشْتَدَّ فِى ٱلْعَمَلِ; 2. (*игрáть*) لَاعَبَ, هَارَشَ فِى; هَرَجَ وَمَرَجَ; 3. *разг.* (*мéдлить*) قَالَعَ فِى بُطْءٍ

возлагáть *несов. см.* возложúть; ◇ ~ надéжды на когó-л. عقد رجاءً على ,علّق آمالًا على

вóзле *нареч. и предлог с род.* بِٱلْقُرْبِ, قُرْبَ, بِجَانِبِ... بِقُرْبِ... (*рядом с кем-чем-л.*).

возлежáть *несов. уст.* إِضْطَجَعَ

возложúть *сов.* 1. (*положúть повéрх*) وَضَعَ عَلَى (*а*); ~ венóк на могúлу وضع على القبر إكليلًا من الزهر; 2. (*поручúть комý-л. что-л.*) كَلَّفَ(هُ) بِـ, عَهِدَ (*а*) إِلَيْهِ بِـ, حَتَمَ عَلَيْهِ شَيْئًا (*и*); ~ поручéние на когó-л. كلّفه بعمل ,فرض عليه فرضًا; ~ командование на когó-л. عهد إليه بالقيادة; ◇ ~ ответственность на когó-л. за чтó-л. ألقى على عاتقه مسؤوليّة عن شىء,

اتّهمه ;حمّله مسؤوليّة ~ вину́ на кого́-л. за что́-л. بشىء

возлю́бленн||ый *прил.* 1. حَبِيبٌ, مَحْبُوبٌ; 2. *в знач. сущ. м.* (*любовник*) خَلِيلٌ, عَشِيقٌ; 3. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* خَلِيلَةٌ, عَشِيقَةٌ; مَحْبُوبَةٌ, حَبِيبَةٌ (*любовница*).

возме́здие *с.* إِنْتِقَامٌ; مُجَازَاةٌ, عِقَابٌ, جَزَاءٌ (*месть*).

возмести́ть *сов. что-л. кому-л.* عَوَّضَ(هُ) عَنْ; ~ кому́-л. расхо́ды عوّضه عن النفقات

возмеща́ть *несов. см.* возмести́ть.

возмеще́ние *с.* تَعْوِيضٌ, عِوَضٌ, مُجَازَاةٌ; ~ убы́тков *юр.* تعويض عن العطل (الضرر); غرامة (*штраф*); в ~ عوضًا عن

возмо́жно *нареч.* 1. بِدَرَجَةٍ, عَلَى قَدْرِ ٱلْإِمْكَانِ; مُمْكِنَةٍ ~ скоре́е فى أقصر وقت ممكن; 2. *в знач. сказ. безл.* عَسَى, مِنَ ٱلْمُحْتَمَلِ أَنْ, مِنَ ٱلْمُمْكِنِ أَنْ; أَنْ ~ ли, чтобы он э́то сде́лал? أيمكن أن يفعل ذلك؟; я сде́лаю всё, что ~ أبذل كلّ ما فى وسعى; всё ~ كلّ شىء محتمل الوقوع, كلّ شىء جائز الوقوع; е́сли ~ إذا أمكن; 3. *в знач. вводн. сл.* مِنَ, رُبَّمَا, قَدْ; لَعَلَّ, ٱلْجَائِزِ; ~, пока́жется стра́нным, что... وقد يبدو; ربّما يتساءل...; ~, не́которые спро́сят:... فربّما أن...; البعض:...; вы, ~, не пове́рите, но... لعلّكم لا تصدقون ولكن...

возмо́жност||ь *ж.* 1. إِسْتِطَاعَةٌ, إِمْكَانٌ, إِمْكَانِيَّةٌ; إِحْتِمَالٌ (*вероятность*); дать ~ кому́-л. сде́лать что́-л. مكّنه من عمل شىء; получи́ть ~ сде́лать что́-л. تمكّن من عمل شىء; име́ть ~ сде́лать что́-л. قدر على عمل شىء; يمكنه أن يعمل شيئًا, شىء; не име́ть ~и сде́лать что́-л. عجز عن عمل شىء; ~ ми́рного сосуществова́ния إمكانيّة التعايش السلمىّ; 2. (*удобный случай*) فُرْصَةٌ (*мн.* فُرَصٌ); воспо́льзоваться ~ью انتهز فرصة; он упусти́л э́ту ~ فاتته هذه الفرصة; 3. *мн.* ~и إِمْكَانِيَّاتٌ; есть все ~и для э́того جميع الإمكانيّات متوفّرة لذلك; ◇ по ме́ре ~и بقدر الإمكان, على قدر الإمكان; при ~и عند سنوح الفرصة

возмо́жн||ый *прил.* 1. مُحْتَمَلٌ; مُسْتَطَاعٌ, مُمْكِنٌ (*вероятный*); جَائِزُ ٱلْوُقُوعِ, مُتَوَقَّعُ ٱلْحُدُوثِ (*могущий случиться*); 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.*: она́ де́лает всё ~ое تبذل كلّ ما فى وسعها; э́то в преде́лах ~ого هذا فى حيز الإمكان

возмужа́лый *прил.* 1. بَالِغٌ سِنَّ, بَالِغٌ سِنَّ ٱلرُّشْدِ; كَهْلٌ (*мн.* كُهُولٌ), ٱلرُّجُولَةِ; 2. (*мужественный*) ذُو قَوِيٌّ, رُجُولَةٍ; вы́глядеть возмужа́лым يبدو على ملامحه الرشد

возмужа́||ть *сов.* 1. بَلَغَ سِنَّ ٱلرُّشْدِ (*у*), شَبَّ (*и*); صَارَ كَهْلًا (*и*), بَلَغَ دَرَجَةَ ٱلرُّجُولَةِ (*стать мужчиной*); 2. (*окрепнуть*) شَبَّ (*и*), تَقَوَّى; ма́льчик ~л شبّ الغلام

возмути́тельно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ فَاضِحَةٍ (شَائِنَةٍ); 2. *в. знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْفَاضِحِ أَنْ

возмути́тельный *прил.* فَاضِحٌ, شَائِنٌ, مُثِيرُ ٱلْإِسْتِيَاءِ, فَاحِشٌ, مُشْغِبٌ

возмути́ть *сов.* 1. (*вывести из себя кого-л.*) أَثَارَ أَسْخَطَ; أَحْدَثَ ٱسْتِيَاءً لَدَى, ٱسْتَيَاءَهُ (*разгневать*); 2. *уст.* (*побудить к мятежу*) شَغِبَ (*а*), فَتَنَ, هَوَّشَ (*и*)

возмути́ться *сов.* 1. (*выйти из себя*) إِسْتَاءَ مِنْ; إِمْتَعَضَ (*негодовать на что-л.*); 2. *уст.* (*восстать*) ثَارَ (*у*), عَصَى, تَمَرَّدَ (*и*); قَامَ عَلَى (*у*) (*взбунтоваться против кого-л.*).

возмуща́ть *несов. см.* возмути́ть.

возмуща́ться *несов.* 1. *см.* возмути́ться; 2. *страд. от* возмуща́ть (*см.* возмути́ть).

возмуще́ние *с.* 1. (*негодование*) إِمْتِعَاضٌ, إِسْتِيَاءٌ; سُخْطٌ (*гнев*); вы́звать ~ среди́ кого́-л. أحدث استياء لدى; 2. إِنْتِفَاضَةٌ, ثَوْرَةٌ, عِصْيَانٌ, تَمَرُّدٌ (*бунт*); (*восстание*).

возмущённо *нареч.* بِٱسْتِيَاءٍ, فِى غَضَبٍ, بِٱمْتِعَاضٍ; он сказа́л ~ قال ممتعضًا

возмущённый 1. *прич. от* возмути́ть; 2. *прил.* مُسْتَاءٌ, مُمْتَعِضٌ; مُتَمَرِّدٌ (*бунтующий*); مُهَيَّجٌ, مُزْعَجٌ (*потревоженный*).

вознагради́ть *сов.* عَوَّضَ عَنْ; أَثَابَ, جَازَى, كَافَأَ (*за что-л.*).

вознагражда́ть *несов. см.* вознагради́ть.

вознагражде́ние *с.* تَعْوِيضٌ عَنْ; إِثَابَةٌ, جَزَاءٌ, مُكَافَأَةٌ; عِوَضٌ (*компенсация*); عُمُولَةٌ (*плата*).

вознаме́риваться *несов. см.* вознаме́риться.

вознаме́риться *сов. уст.* إِنْتَوَى; إِعْتَزَمَ عَلَى (*решиться на что-л.*).

вознегодова́ть *сов.* *на кого-что-л.* (у) شَعَرَ ,إِشْتَاءَ مِنْ ;إِحْتَدَّ عَلَى ,إِمْتَعَضَ مِنْ ,بِٱلِاسْتِيَاءِ مِنْ ~ на кого́-л. ثارت نفسه غضبًا منه

возненави́деть *сов.* (у) مَقَتَ ,(у) شَعَرَ بِٱلْمَقْتِ ,أَبْغَضَ ;(и) حَقَدَ عَلَى (*кого-л.*); смерте́льно ~ кого́-л. أبغضه كرهه أشدّ الكراهة ,بغضًا شديدًا

вознести́ *сов.* (а) رَفَعَ ,أَعْلَى ; ~ до небе́с *перен. ирон.* مجّد للغاية

вознести́сь *сов.* 1. (*подняться*) (у) عَلَا ,(а) شَمَخَ ,إِرْتَفَعَ ; 2. *разг.* (*возгордиться*) إِسْتَكْبَرَ ,إِفْتَخَرَ

возника́ть *несов.* *см.* возни́кнуть.

возникнове́ние *с.* نُشُوبٌ ;حُدُوثٌ ,قِيَامٌ ,ظُهُورٌ ,نُشُوءٌ (*войны, пожара и т. п.*); إِبْتِدَاءٌ ,بَدْءٌ (*начало*).

возни́к||нуть *сов.* (а) نَشَأَ ,(у) قَامَ ,(а) ظَهَرَ ,(у) حَدَثَ ; (а) نَشِبَ (*о войне, пожаре*); (а) بَدَأَ ,إِبْتَدَأَ (*начаться*); возни́к пожа́р نشب حريق; так ~ла э́та иде́я هكذا نبعت هذه الفكرة; возмо́жно, ~нет вопро́с ربّما يسأل ;ربّما تنشأ مسألة ,سائل; ~ло подозре́ние بدأ ارتياب; ~ли препя́тствия ظهرت حواجز و عقبات

возни́ца *м.* قَرَبَجِيٌّ (*мн.* قَرَبَجِيَّةٌ) ,حُوذِيٌّ (*мн.* حُوذِيَّةٌ)

возноси́ть *несов.* *см.* вознести́.

возноси́ться *несов.* 1. *см.* вознести́сь; 2. *страд.* *от* возноси́ть (*см.* вознести́).

возн||я́ *ж.* 1. (*шум*) لَغْطٌ ,مُهَارَشَةٌ ;جَلَبَةٌ ,ضَوْضَاءٌ (*игра*); поднима́ть ~ю صَاخِبٌ ;أثار ضوضاء ,هارش; 2. (*хлопоты*) بَلْبَالٌ ,قَلَقٌ مُضْجِرٌ ,هُمُومٌ

возобнови́ть *сов.* جَدَّدَ ,(у) عَادَ ,إِسْتَأْنَفَ ; ~ догово́р جدّد معاهدة; ~ рабо́ту إستأنف العمل; ~ спор عاد إلى النقاش

возобнови́ться *сов.* تَجَدَّدَ ,إِبْتَدَأَ ثَانِيَةً ,أُسْتُؤْنِفَ

возобновле́ние *с.* تَجْدِيدٌ ,عَوْدَةٌ ,إِسْتِئْنَافٌ

возобновля́ть *несов.* *см.* возобнови́ть.

возобновля́ться *несов.* 1. *см.* возобнови́ться; 2. *страд.* *от* возобновля́ть (*см.* возобнови́ть).

возомни́ть *сов.* *разг.*: ~ о себе́ إِغْتَرَّ ,أُعْجِبَ بِنَفْسِهِ ,(и) صَارَ مَغْرُورًا بِٱلذَّاتِ ,بِنَفْسِهِ

возража́||ть *несов.* *см.* возрази́ть; не ~ю لا أعارض ,لا مانع عندى ;ليس عندى مانع; вы не ~ете? ألا تمانع؟

возраже́ни||е *с.* رَدٌّ ;مُعَارَضَةٌ ,إِعْتِرَاضٌ (*ответ*); ре́зкое ~ معارضة حادّة; без ~й! بلا أى اعتراض!; у меня́ ~й нет لا مانع عندى ,ليس عندى أى اعتراض

возрази́ть *сов.* (у) رَدَّ ;مَانَعَ ,عَارَضَ ,إِعْتَرَضَ عَلَى ;عَلَى (*ответить*); про́тив э́того не́чего ~ لا ردّ لهذه الأقوال

во́зраст *м.* سِنٌّ (*мн.* أَسْنَانٌ) ,عُمْرٌ (*мн.* أَعْمَارٌ); призывно́й ~ سنّ التجنيد; они́ одного́ ~а هم فى نفس العمر ,هم متساوون فى العمر; в ~е сорока́ лет فى الأربعين من عمره ,أربعون سنة و عمره; преклóнный ~ سنّ الشيخوخة; ◇ он уже́ вы́шел из шко́льного ~а قد اجتاز سنّ التلمذة

возраста́ние *с.* نُمُوٌّ ;تَضَخُّمٌ ,إِزْدِيَادٌ ,تَزَايُدٌ ,زِيَادَةٌ (*рост*); تَكَاثُرٌ (*количественное*).

возраста́ть *несов.* *см.* возрасти́.

возраста́ющ||ий *прич.* *от* возраста́ть; ~ая ско́рость *физ.* سرعة مكتسبة; ~ая прогре́ссия *мат.* متوالية متزايدة; ~ее значе́ние اهمّيّة متعاظمة

возрас||ти́ *сов.* (и) زَادَ ,إِزْدَادَ ,تَزَايَدَ ,(у) نَمَا ;تَكَاثَرَ ,تَضَاعَفَ (*количественно*); تَضَخَّمَ (*в объёме*); опа́сность ~ла́ استفحل الخطر

возрастно́й *прил.* ...ٱلسِّنِّ ,...ٱلْعُمْرِ ; ~ ценз سنّ الأهليّة

возроди́ть *сов.* (а) بَعَثَ ,أَنْهَضَ ,أَحْيَا ,أَنْعَشَ ; ~ промы́шленность أنعش الصناعة

возроди́ться *сов.* (а) نَهَضَ ,إِنْتَعَشَ ,إِنْبَعَثَ

возрожда́ть *несов.* *см.* возроди́ть.

возрожда́ться *несов.* 1. *см.* возроди́ться; 2. *страд.* *от* возрожда́ть (*см.* возроди́ть).

возрожде́ние *с.* إِنْتِعَاشٌ ;بَعْثٌ ,إِنْهَاضٌ ,إِنْعَاشٌ ,إِنْبِعَاثٌ ,نَهْضَةٌ; эпо́ха Возрожде́ния *ист.* عصر النهضة

во́зчик *м.* قَرَبَجِيٌّ ,حُوذِيٌّ ,سَائِقُ عَرَبَةِ نَقْلٍ (*мн.* قَرَبَجِيَّةٌ)

возыме́ть *сов.*: ~ наме́рение انتوى; ◇ ~ де́йствие, си́лу سرى مفعوله

возьму́, возьмёшь и т. д. *буд.* *от* взять.

возьму́сь, возьмёшься и т. д. *буд.* *от* взя́ться.

во́ин *м.* جُنْدِيٌّ ;(كُمَاةٌ *мн.*) كَمِيٌّ ,مُقَاتِلٌ ,مُحَارِبٌ (*мн.* جُنُودٌ) (*боец*); ◇ оди́н в по́ле не ~ *погов.* جندى واحد فى الميدان لا يساوى شيئًا

во́инск||ий *прил.* عَسْكَرِيٌّ; ~ая пови́нность تجنيد إجبارى, الزاميّة خدمة; ~ое зва́ние رتبة عسكريّة; зако́н о ~ой пови́нности قانون الخدمة, قانون التجنيد العسكريّة

вои́нственно *нареч.*: он ~ настро́ен هو مشعب بروح الاعتداء; он вы́глядит ~ يظهر رجلًا محاربًا

вои́нственность *ж.* رُوحُ ٱلْمُحَارَبَةِ, رُوحُ ٱلْإِعْتِدَاءِ; просла́виться ~ю اشتهر بالحرب والقتال

вои́нственный *прил.* مُحَارِبٌ, حَرْبِيٌّ, مُحَارِبٍ...; ~ вид مظهر محاربٍ

вои́нствующий *прил.* مُحَارِبٌ, مُجَاهِدٌ

вой *м.* عُوَاءٌ, وَعْوَعَةٌ; زَمِيقٌ, وَلْوَلَةٌ (*вопли*); ~ ве́тра عواء الريح

во́йлок *м.* لَبَدٌ, لُبَّادٌ

во́йлочн||ый *прил.* لَبَدِيٌّ, لُبَّادِيٌّ; ~ая шля́па قبّعة لبد

войн||а́ *ж.* حَرْبٌ *ж.* (*мн.* حُرُوبٌ); партиза́нская ~ حرب أنصار, حرب عصابات; гражда́нская ~ حرب أهليّة; Вели́кая Оте́чественная ~ الحرب الوطنيّة العظمى; империалисти́ческая ~ حرب استعماريّة; хими́ческая ~ حرب كيميائيّة; пе́рвая мирова́я ~ الحرب العالميّة الأولى; холо́дная ~ حرب باردة; объяви́ть ~у́ أعلن حربًا; вступи́ть в ~у́ دخل حربًا; находи́ться в состоя́нии ~ы́ с... كان فى حالة حرب ضدّ...; валю́тная ~ محاربة العملات

во́йск||о *с.* 1. جَيْشٌ (*мн.* جُيُوشٌ), جُنْدٌ; 2. *мн.* ~а́ قُوَّاتٌ مُسَلَّحَةٌ; ~а́ свя́зи سلاح الإشارة; инжене́рные ~а́ القوّات الهندسيّة; регуля́рные ~а́ القوّات النظاميّة; сухопу́тные ~а́ القوّات البرّيّة; род во́йск سلاح [جيش]; оккупацио́нные ~а́ قوّات الاحتلال; бронета́нковые ~а́ القوّات المدرّعة

войсков||о́й *прил.*: ~а́я часть وحدة من الجيش, تشكيلة

войти́ *сов.* 1. *куда-л.* دَخَلَ(هُ) (*у*), وَلَجَ(هُ) (*и*) (إِلَى); إِفْتَرَزَ, تَغَرَّزَ (*вонзиться*); ~ к кому́-л. دخل عليه; ~ в во́ду خاض الماء; 2. (*стать участником чего-л.*) إِنْتَسَبَ إِلَى, إِنْضَمَّ إِلَى; ~ в число́ أصبح من ضمن; ~ в соста́в... دخل (فى عداد); ~ в спи́сок اندرج فى قائمة; ~ в прави́тельство انضمّ إلى الحكومة; فى حظيرة...

3. (*вместиться*) دَخَلَ (*у*); ско́лько войдёт в э́ту бо́чку? كم يستوعب هذا البرميل؟; ◇ ~ в ми́лость к кому́-л. نال حظوة لديه; ~ в быт أصبح جزءًا من الحياة; ~ в си́лу أصبح سارى المفعول; نفذ (*о законе*); ~ в дове́рие к кому́-л. اكتسب ثقته; всё вошло́ в колею́ رجعت المياه إلى مجاريها; ~ в соглаше́ние عقد عهدًا, تعاهد, اتّفق; ~ в мо́ду أصبح موضة; ~ в привы́чку أصبح عادةً, أصبح مألوفًا; ~ в поговорку صار مثلًا; ~ с предложе́нием تقدّم باقتراح; ~ с докла́дом تقدّم بتقرير; ~ в сноше́ние с ке́м-л. عامله

вокали́зм *м. лингв.* أَصْوَاتُ ٱللِّينِ (ٱلْمَدِّ)

вока́льн||ый *прил. муз.* صَوْتِيٌّ, غِنَائِيٌّ; ~ая му́зыка الموسيقى الصوتيّة (الغنائيّة); ~ая па́ртия دور غنائى

вокза́л *м.* مَحَطَّةٌ [لِسِكَّةِ حَدِيدٍ]; речно́й ~ محطّة نهريّة

вокза́льный *прил.* مَحَطَّةِ [لِسِكَّةِ حَدِيدٍ]...

вокру́г *нареч., предлог с род.* حَوْلَ, مِنْ حَوْلِ; они́ се́ли ~ стола́ جلسوا حول المائدة; ◇ ходи́ть ~ да о́коло ≅ حام حول الأمر; ~ како́й-л. пробле́мы حول مسألة ما

вол *м.* ثَوْرٌ أَهْلِيٌّ |مَخْصِيٌّ| (*мн.* ثِيرَانٌ)

вола́н *м.* 1. (*оборка*) هُدَبُ فُسْتَانٍ (*мн.* أَهْدَابٌ); 2. (*для игры*) كُرَةٌ مُرَيَّشَةٌ

волды́рь *м.* نَفْطَةٌ (*пузырь*); وَرَمٌ (*мн.* أَوْرَامٌ) (*шишка*).

волево́й *прил.* إِرَادِيٌّ, قَوِيُّ ٱلْإِرَادَةِ, شَدِيدُ ٱلْإِرَادَةِ; ~ челове́к صاحب إرادة قويّة

волеизъявле́ние *с.* إِظْهَارُ (إِبْدَاءُ) ٱلْإِرَادَةِ; أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ) (*приказ*).

волейбо́л *м.* أَلْكُرَةُ ٱلطَّائِرَةُ, فُولِيبُول

волейболи́ст *м.* لَاعِبُ كُرَةٍ طَائِرَةٍ

волейбо́льн||ый *прил.* كُرَةٍ طَائِرَةٍ...; ~ая кома́нда فريق كرة طائرة

во́лей-нево́лей *нареч.* طَوْعًا أَوْ كُرْهًا, رَاغِبًا أَوْ رَاهِبًا

волжа́нин *м.* سَاكِنٌ عَلَى شَاطِئِ نَهْرِ ٱلْفُولْغَا

во́лжский *прил.* نَهْرِ ٱلْفُولْغَا...

волк *м.* ذِئْبٌ (*мн.* ذِئَابٌ); ◇ смотре́ть ~ом عبس, جهم, ألقى نظرات عابسة; ~ в ове́чьей шку́ре ذئب بجلد ضأن; морско́й ~ بحّار محنّك ماهر

волкода́в *м.* كَلْبُ ذِئْبِيٌّ

волн||а́ *ж.* 1. مَوْجَةٌ (*мн.* مَوْجٌ, أَمْوَاجٌ); 2. *перен.* مَوْجَةٌ; взрывна́я ~ موجة الانفجار; 3. *физ.* مَوْجَةٌ; коро́ткие во́лны أمواج قصيرة; длина́ ~ы طول موجة; звукова́я ~ موجة صوتيّة

волне́н||ие *с.* 1. (*на воде*) تَمَوُّجٌ, إِضْطِرَابُ مَاءٍ, هَيَجَانٌ; 2. (*беспокойство*) إِضْطِرَابٌ, تَهَيُّجٌ; قَلَقٌ (*тревога*); 3. *мн.* ~ия (*народные*) إِضْطِرَابَاتٌ, شَغَبٌ

волни́ст||ый *прил.* مُتَمَوِّجٌ, مَوْجِيٌّ, تَمَوُّجِيٌّ; ~ая равни́на سهل متموّج

волнова́ть *несов.* 1. مَوَّجَ; 2. (*беспокоить*) هَاجَ (*и*), أَزْعَجَ, أَقْلَقَ; أَرَابَ (*вызывать сомнение*); أَهَمَّ, هَمَّ (*у*) (*заботить*); 3. *уст.* (*подстрекать к волнениям*) هَاجَ (*и*), شَغِبَ (*а*), عَوَّشَ

волнова́ться *несов.* 1. تَمَوَّجَ, إِضْطَرَبَ; 2. (*беспокоиться*) إِضْطَرَبَ, قَلِقَ (*а*), جَاشَ (*и*), إِنْزَعَجَ; إِهْتَمَّ (*заботиться*).

волнов||о́й *прил.* *физ.* مَوْجِيٌّ, تَمَوُّجِيٌّ; ~о́е движе́ние حركة تموّجيّة; ~а́я тео́рия نظريّة التموّج

волноло́м *м.* *мор.* حَائِلُ أَمْوَاجٍ (*мн.* حَوَائِلُ), رَصِيفٌ (*мн.* أَرْصِفَةٌ), مُولَصٌ (*мн.* مَوَالِصُ) أَمْوَاجٍ

волнообра́зн||ый *прил.* مَوْجِيٌّ, تَمَوُّجِيٌّ, مُتَمَوِّجٌ; ~ая пове́рхность سطح متموّج, سطح تموّجيّ

волноре́з *м.* *мор.* *см.* волноло́м.

волну́ющий 1. *прич.* от волнова́ть; 2. *прил.* مُؤَثِّرٌ, مُثِيرٌ; مُزْعِجٌ (*беспокоящий*).

воло́в||ий *прил.* ثَوْرٍ, أَهْلِيّ [مَخْصِيّ]...; ~ья ко́жа جلد ثور; ◊ ~ья ше́я رقبة غدراء

волоки́та I *ж.* (*канцелярская*) رُوتِينٌ [بِيرُوقْرَاطِيٌّ], مُمَاطَلَةٌ

волоки́та II *м.* *разг.* زِيرُ نِسَاءٍ (*мн.* أَزْيَارُ نِسَاءٍ)

волоки́тчик *м.* *разг.* مُتَّبِعُ, [مُوَظَّفٌ] مُتَوَانٍ آلرُّوتِينِ

волокни́ст||ый *прил.* لِيفِيٌّ; ~ые расте́ния نباتات ليفيّة

волокно́ *с.* لِيفٌ (*мн.* أَلْيَافٌ), لِيفَةٌ, تِيلَةٌ; льняно́е ~ ليف الكتّان; ~ хло́пка تيلة القطن; иску́сственное ~ ألياف اصطناعيّة; мы́шечные воло́кна خيوط ليفة العضلات

во́локом *нареч.*: тащи́ть ~ جَرَّ (*у*), جَرًّا جَذَبَ (*и*)

волонтёр *м.* *уст.* مُتَطَوِّعٌ, جُنْدِيٌّ (*мн.* جُنُودٌ) إِخْتِيَارِيٌّ

во́лос *м.* شَعْرَةٌ (*мн.* شَعَرَاتٌ, *собир.* شَعْرٌ); длинные ~ы شعر طويل; седы́е ~ы شعر أشيب; ко́нский ~ شعر خيل; све́тлые ~ы شعر أشقر; без воло́с أصلع; أجرد, أحلس (*лысый*); отпуска́ть ~ы أرسل الشعر; ◊ ~ы стано́вятся ды́бом от у́жаса ينتصب الشعر رعبًا; ни на́ ~ ...لا, قيد شعرة ...لا أبدًا

волоса́тый *прил.* أَشْعَرُ (*ж.* شَعْرَاءُ, *мн.* شُعْرٌ), شَعْرَانِيٌّ, كَثُّ آلشَّعْرِ; أَهْلَبُ (*ж.* هَلْبَاءُ, *мн.* هُلْبٌ) (*косматый*).

волос||о́к *м.* 1. شَعْرَةٌ, شُعَيْرَةٌ; по ~ку́ شعرة شعرة; 2. (*в часах*) زَنْبَرِكٌ شَعْرِيٌّ; 3. (*в электрической лампочке*) شُعَيْرَةٌ حَرَارِيَّةٌ; ◊ быть на ~ от чего́-л. كان على قيد شعرة من شيء; висе́ть, держа́ться на ~ке́ تعلّق على شعرة

волосяно́й *прил.* شَعْرِيٌّ, شَعْرٍ...., مَصْنُوعٌ مِنَ آلشَّعْرِ; ~ матра́ц حشية شعر

волоче́ние *с.* (*проволоки*) سَحْبُ آلأَسْلَاكِ

волочи́льн||ый *прил.*: ~ая маши́на ماكينة لسحب الأسلاك

волочи́ть *несов.* 1. (*тащить*) سَحَبَ (*а*), جَرَّ (*у*), جَذَبَ (*и*); ~ подо́л رفل; 2. (*о проволоке*) سَحَبَ (*а*) آلأَسْلَاكَ; ◊ он е́ле но́ги волочи́т يتثاقل في المشي

волочи́ться *несов.* 1. جُرَّ, إِنْسَحَبَ; 2. *разг.* (*ухаживать*) دَاعَبَ, غَازَلَ; 3. *страд.* от волочи́ть.

воло́чь *несов.* *разг.* *см.* волочи́ть 1.

воло́чься *несов.* *разг.* *см.* волочи́ться 1.

волча́нка *ж.* *мед.* دَاءُ آلذِّئْبِ

во́лч||ий *прил.* ذِئْبِيٌّ, ذِئْبٍ..., ذِئَابٍ...; ◊ ~ья я́года *бот.* عنب الذئب; ~ боб *бот.* ترمس; ~ аппети́т شهيّة شديدة

волчи́ца *ж.* ذِئْبَةٌ

волчо́к *м.* (*игрушка*) دُوَّامَةٌ (*мн.* دُوَّامٌ), خُذْرُوفٌ (*мн.* خَذَارِيفُ)

волчо́нок *м.* جِرْوُ ذِئْبٍ (*мн.* جِرَاءٌ)

волше́бник *м.* سَاحِرٌ (*мн.* سَحَرَةٌ), سَحَّارٌ

волшéбница *ж.* سَحَّارَةٌ, سَاحِرَةٌ

волшéбн||ый *прил.* 1. سِحْرِيٌّ; ~ое цáрство أرض الجنّ; ~ая пáлочка عصًا سحريّة; 2. *перен.* سِحْرِيٌّ; فَاتِنٌ (*чарующий*); ◇ ~ фонáрь *уст.* فانوس سحريّ

волшебств||ó *с.* 1. سِحْرٌ; 2. *перен.* سِحْرٌ; إِفْتِتَانٌ (*очарование*); ◇ как по ~ý كأنّه بسحر

волы́нить *несов. разг.* مَطَلَ (*у*), تَمَهَّلَ, تَوَانَى عَمْدًا فِي ٱلْعَمَلِ

волы́нк||а *ж.* 1. (*музыкальный инструмент*) مِزْمَارُ قِرْبَةٍ (*мн.* مَزَامِيرُ); 2. (*волокита*) مَطْلٌ, تَمَهُّلٌ, تَوَانٍ; тянýть ~у تمهّل و أبطأ

волы́нщик *м.* 1. (*музыкант*) عَازِفٌ عَلَى مِزْمَارِ قِرْبَةٍ; 2. *разг.* لَكَّاءٌ, مُتَمَهِّلٌ, مُتَوَانٍ

вольгóтный *прил. разг.* رَخْرَاخٌ, رَائِعٌ, حُرٌّ

вóльно *нареч.* 1. (*свободно*) بِحُرِّيَّةٍ, بِلَا تَكَلُّفٍ; ~ или невóльно راغبًا أو راهبًا; 2. *спорт., воен.*: ~! إِسْتَرِحْ!

вольнó *в знач. сказ. разг.*: ~ емý... في اختياره أن...

вольнодýмец *м. уст.* حُرُّ ٱلْفِكْرِ (*мн.* أَحْرَارُ), مُفَكِّرٌ حُرٌّ (*мн.* مُفَكِّرُونَ أَحْرَارٌ), إِبَاحِيٌّ

вольнолюби́вый *прил. уст.* (*о человеке*) مُحِبٌّ لِلْحُرِّيَّةِ

вольнонаёмный *прил.* أَجِيرٌ (*мн.* أُجَرَاءُ), مُوَظَّفٌ مُلْكِيٌّ, مُلْكِيٌّ

вольнослýшатель *м.* طَالِبٌ غَيْرُ نِظَامِيٍّ (*мн.* طُلَّابٌ)

вóльность *ж.* 1. *уст.* إِسْتِقْلَالٌ, حُرِّيَّةٌ; 2. (*несдержанность*): позвóлить себé ~ в чём-л. منح لنفسه حرّيّة في شيء; ~ в обращéнии عدم التكلّف في المعاملة; ◇ поэти́ческая ~ عدم التقيّد بقواعد الشعر

вóльн||ый *прил.* 1. (*свободный*) حُرٌّ (*мн.* أَحْرَارٌ); مُسْتَقِلٌّ (*независимый*); 2. (*не стеснённый чем-л.*) حُرٌّ, غَيْرُ مَحْصُورٍ, غَيْرُ مَحْدُودٍ, غَيْرُ مُقَيَّدٍ; ~ая торгóвля تجارة حرّة; 3. (*развязный*) وَقِحٌ, غَيْرُ مُتَكَلِّفٍ; ~ое поведéние سلوك وقح; ◇ ~ гóрод مدينة حرّة; ~ порт ميناء حرّ; ~ перевóд ترجمة بتصرّف; плáвание ~ым сти́лем سباحة حرّة; ~ые мы́сли أفكار حرّة; на ~ом вóздухе في الهواء الطلق

вольт *м. эл.* فُولْطٌ, وَلْطٌ

вольтмéтр *м. эл.* فُلْطَمِتْرٌ

вольфрáм *м. хим.* تِنْجِسْتِين, تَنْغِسْتَانٌ, وُلْفْرَامٌ

вольфрáмовый *прил.* ...وُلْفْرَامٍ, ...تَنْغِسْتَانٍ

волюнтари́зм *м. филос.* إِرَادِيَّةٌ, مَذْهَبُ ٱلْإِرَادَةِ

вóл||я *ж.* 1. إِرَادَةٌ; злáя ~ إرادة شريرة; свобóдная ~ إرادة مطلقة, إرادة حرّة; си́льная ~ إرادة قويّة; 2. (*желание*) خَاطِرٌ, مَشِيئَةٌ, رَغْبَةٌ, إِرَادَةٌ; все лю́ди дóброй ~и جميع الناس ذوو الإرادة الطيّبة; ~ нарóда إرادة الشعب; послéдняя ~ (*завещание*) وصيّة, الإرادة الأخيرة, مشيئة المرحوم; по дóброй ~е طوعًا, اختيارًا, من طيبة خاطر; не по своéй ~е رغم إرادته, رغم أنفه; по своéй ~е برغبته, بإرادته; 3. (*свобода*) حُرِّيَّةٌ, إِسْتِقْلَالٌ (*независимость*); отпусти́ть на ~ю أطلق سراحًا, حرّر, عتق; ◇ э́то в вáшей ~е هذا في مقدوركم; онá далá ~ю слезáм استرسلت في البكاء; дать ~ю чýвствам أطلق العنان لشعوره

вон I *нареч.* (*прочь*) أُخْرُجْ!, إِذْهَبْ!; вы́йти ~ из кóмнаты خرج من الغرفة; вы́гнать ~ أخرج, طرد; ~ отсю́да!, пошёл ~! أخرج من هنا!, إليك عنّي!, إغرب عنّي!; ◇ из рук ~ плóхо رديئًا جدًّا; из ря́да ~ выходя́щий خارق للعادة, شاذّ; э́то у меня́ (совсéм) из умá ~ نسيت هذا تمام النسيان

вон II *частица разг.* (*вот*) هَا, هُوَ ذَا; ~ там هنالك; ~ он идёт ها هو يمشي

вонзáть *несов. см.* вонзи́ть.

вонзáться *несов.* 1. *см.* вонзи́ться; 2. *страд. от* вонзáть (*см.* вонзи́ть).

вонзи́ть *сов.* غَرَزَ (*и*), أَغْرَزَ; غَمَدَ (*и*), وَخَزَ بِـ (*и*), طَعَنَ بِـ (*а, у*) (*нож и т. п.*); أَنْشَبَ (*когти, клыки и т. п.*).

вонзи́ться *сов.* إِنْغَرَزَ, تَغَرَّزَ

вонь *ж. разг.* نَتْنٌ, دَفَرٌ, زَخَمَةٌ

воню́чий *прил. разг.* نَتِنٌ, مُنْتِنٌ, دَفِرٌ, زَخِمٌ

воню́чка *ж. зоол.* ظَرِبَانٌ أَمْرِيكِيٌّ (*мн.* ظَرَابِينُ)

воня́ть *несов. разг.* نَتَنَ (*и*), أَنْتَنَ, دَفِرَ (*а*), زَخِمَ (*а*)

воображáем||ый 1. *прич. от* воображáть; 2. *прил.* تَصَوُّرِيٌّ, تَخَيُّلِيٌّ, خَيَالِيٌّ, مَوْهُومٌ, وَهْمِيٌّ; ~ая ли́ния *мат.* خطّ تخيّليّ, خطّ وهميّ

воображá||ть *несов. см.* вообрази́ть; ◇ он мнóго о себé ~ет *разг.* هو معتدّ بنفسه, هو متكبّر جدًّا; воображáю! أتصوّر هذا!

воображе́ни||е *с.* مُخَيِّلَةٌ, تَخَيُّلٌ, خَيَالٌ, تَوَهُّمٌ, وَهْمٌ; *бога́тое* ~ خيال خصب, مخيّلة واسعة; *си́ла* ~я قوّة الخيال

вообрази́ть *сов.* وَهَمَ (*и*), تَوَهَّمَ, خَالَ (*а*), تَخَيَّلَ, تَصَوَّرَ; إِعْتَبَرَ (*предположить*).

вообще́ *нареч.* 1. (*в общем*) عَلَى ٱلْعُمُومِ, بِوَجْهٍ عَامٍّ, عَامَّةً, عَامَّةً, إِجْمَالًا, عُمُومًا; ~... и в ча́стности ...وخاصّةً; 2. *разг.* (*всегда*) كَٱلْعَادَةِ; عَلَى ٱلدَّوَامِ, دَائِمًا (*обыкнове́нно*); он ~ тако́й هو دائمًا يسلك هذا السلوك, هذه عادته; 3. *разг.* (*совсем — при наличии отрицательной частицы*) عَلَى ٱلْإِطْلَاقِ, مُطْلَقًا, أَبَدًا; он ~ не придёт لن يجىء مطلقًا; ◇ ~ говоря́ على وجه العموم, كما يقال

воодушеви́ть *сов.* *кого-л.* بَعَثَ (*а*), أَلْهَمَ, حَمَّسَ, بِٱلْحَمَاسَةِ; شَجَّعَ (*ободрить*).

воодушеви́ться *сов.* تَحَمَّسَ, تَشَجَّعَ

воодушевле́ни||е *с.* تَحَمُّسٌ, حَمَاسٌ, حَمَاسَةٌ (*энтузиазм*); إِلْهَامٌ (*вдохнове́ние*); с ~ем بحماس; без ~я بغير حماسة

воодушевлённый 1. *прич.* *от* воодушеви́ть; 2. *прил.* مُلْهَمٌ, مُتَحَمِّسٌ, حَمَاسِيٌّ

воодушевля́ть *несов.* *см.* воодушеви́ть.

воодушевля́ться *несов.* 1. *см.* воодушеви́ться; 2. *страд.* *от* воодушевля́ть (*см.* воодушеви́ть).

вооружа́ть *несов.* *см.* вооружи́ть.

вооружа́ться *несов.* 1. *см.* вооружи́ться; 2. *страд.* *от* вооружа́ть (*см.* вооружи́ть).

вооруже́н||ие *с.* 1. (*действие*) تَجْهِيزٌ; تَسَلُّحٌ, تَسْلِيحٌ (*оснаще́ние*); 2. أَسْلِحَةٌ *мн.* (*оружие*); مُعَدَّاتٌ حَرْبِيَّةٌ *мн.* (*техника*); ذَخَائِرُ *мн.* (*боеприпасы*); совреме́нное ~ أسلحة حديثة; сокраще́ние ~ий تخفيض الأسلحة; го́нка ~ий سباق التسلّح, الركض وراء التسلّح; 3. (*совокупность приспособлений*) أَجْهِزَةٌ, مُعَدَّاتٌ *мн.*, تَجْهِيزَاتٌ

вооружённ||ый 1. *прич.* *от* вооружи́ть; 2. *прил.* مُسَلَّحٌ; ~ое восста́ние ثورة مسلّحة; ◇ ~ до зубо́в مدجّج بالسلاح; ~ые си́лы قوّات مسلّحة

вооружи́ть *сов.* 1. سَلَّحَ; ~ с ног до головы́ دجّج بالسلاح; 2. *перен.* *чем-л.* سَلَّحَ بِ; جَهَّزَ بِ, أَمَدَّ بِ, زَوَّدَ بِ (*снабдить*); ~ промы́шленность совреме́нной те́хникой أمدّ (جهّز) الصناعة بالتكنيك الحديث; 3. *перен.* (*настроить против кого-л.*) أَغْرَى بِ

вооружи́ться *сов.* 1. تَسَلَّحَ; 2. *перен.* *чем-л.* تَسَلَّحَ بِ, تَذَرَّعَ بِ, تَزَوَّدَ بِ, تَجَهَّزَ بِ; ◇ ~ терпе́нием تذرّع بالصبر

во́очию *нареч.* بِأُمِّ ٱلْعَيْنِ; ~ уви́деть رأى بأمّ العين, عاين

во-пе́рвых *вводн. сл.* أَوَّلًا

вопи́ть *несов.* *разг.* 1. (*кричать*) زَعَقَ (*а*), صَرَخَ (*у*); 2. (*громко плакать*) أَعْوَلَ, عَوَّلَ; وَلْوَلَ (*о женщине*); نَاحَ عَلَى (*у*), نَدَبَ (*у*) (*причитать над кем-л.*).

вопию́щ||ий *прил.* مُثِيرُ ٱلْإِسْتِيَاءِ, فَاحِشٌ, صَارِخٌ; ~ая несправедли́вость ظلم صارخ (جائر); ~ факт أمر فاضح (فاحش); ◇ глас ~его в пусты́не صرخة فى وادٍ, صوت فى البرّيّة

воплоти́ть *сов.* شَخَّصَ (*на сцене*); ~ что́-л. в жизнь مَثَّلَ, جَسَّمَ, جَسَّدَ; حقّق فى الحياة; ~ кого́-что́-л. в ко́м-чём-л. جسّم(ه) فى; ◇ ~ в себе́ مثّل بشخصه

воплоти́ться *сов.* تَجَسَّمَ, تَجَسَّدَ

воплоща́ть *несов.* *см.* воплоти́ть.

воплоща́ться *несов.* 1. *см.* воплоти́ться; 2. *страд.* *от* воплоща́ть (*см.* воплоти́ть).

воплоще́ние *с.* 1. تَجَسُّدٌ; تَجْسِيمٌ, تَجْسِيدٌ; ~ иде́и تجسيم فكرة; 2. (*олицетворе́ние*) تَمَثُّلٌ; تَمْثِيلٌ; она́ ~ скро́мности هى منتهى التواضع, هى التواضع نفسه

воплощённ||ый 1. *прич.* *от* воплоти́ть; 2. *прил.* مُجَسَّدٌ, مُجَسَّمٌ; مُمَثَّلٌ (*олицетворённый*); он ~ое благоро́дство هو الشرف المجسّد

вопль *м.* (*крик*) زَعِيقٌ, صُرَاخٌ; عَوْلَةٌ, عَوِيلٌ, وَلْوَلَةٌ (*плач*).

вопреки́ *предлог с дат.* *чему-л.* عَلَى خِلَافِ, بِخِلَافِ, خِلَافًا لِ; رَغْمَ [أَنْفِ...], بِٱلرَّغْمِ مِنْ, عَلَى ٱلرَّغْمِ مِنْ (*несмотря на что-л.*); ~ здра́вому смы́слу خلافًا للعقل السليم; ~ своему́ обы́чаю على غير عادته; он жени́лся ~ жела́нию отца́ تزوّج رغم أنف أبيه

вопро́с *м.* 1. سُؤَالٌ (*мн.* أَسْئِلَةٌ), إِسْتِفْهَامٌ; зада́ть ~ سأل (سأل) سؤالًا; وجّه سؤالًا على; отве́тить на ~ ردّ على سؤال; 2. (*проблема*) مَسْأَلَةٌ (*мн.* مَسَائِلُ), مُشْكِلَةٌ (*мн.* مَشَاكِلُ), قَضِيَّةٌ (*мн* قَضَايَا); ~ы, стоя́щие на

повéстке дня بنود (مسائل) جدول الأعمال; национáльный ~ القضيّة القوميّة, المسألة الوطنيّة; вот в чём ~ هذا هو السؤال; спóрный ~ مسألة متنازع فيها; 3. (*дело, обстоятельство*) أَمْرٌ (*мн.* أُمُورٌ), شَأْنٌ (*мн.* شُؤُونٌ), مَسْأَلَةٌ (*мн.* مَسَائِلُ), قَضِيَّةٌ; по лúчному ~у بأمر شخصىّ (*видеть кого-л., говорить с кем-л.*); ~ жúзни и смéрти قضيّة حياة أو موت; это ~ врéмени هذا قضيّة الوقت; по этому ~у فى هذا الصدد, بهذا الشأن; ◇ постáвить под ~ что-л. ارتاب (شكّ) فى أمرما; быть под ~ом ظلّ غير محلول, ظلّ مشكوكًا فيه; что за ~! بالطبع! طبعًا!

вопросúтельн||ый *прил.* اِسْتِفْهَامِىٌّ, اِسْتِفْهَامِ...., سُؤَالِ...; ~ знак *грам.* علامة استفهام; ~ое местоимéние *грам.* اسم (حرف) استفهام; он брóсил на неё ~ взгляд ألقى عليها نظرة استفهام

вопрóсник *м.* قَائِمَةُ (*мн.* قَوَائِمُ) أَسْئِلَةٍ, جَدْوَلُ (*мн.* جَدَاوِلُ) أَسْئِلَةٍ

вопрошáть *несов. уст. поэт.* سَاءَلَ, اِسْتَفْهَمَ; تَسَاءَلَ (*друг друга*).

вор *м.* لِصٌّ (*мн.* لُصُوصٌ), سَارِقٌ (*мн.* سُرَّاقٌ); حَرَامِىٌّ (*мн.* حَرَامِيَّةٌ) *нар.*; سَارِقٌ لَيْلِىٌّ (*взломщик*); кармáнный ~ طرّار, نشّال; мéлкий ~ لصيص; держúте ~а! امسكوا اللصّ!; ◇ на ~е шáпка горúт *погов.* ≅ من اللصّ على رأسه ريشة, تحت ابطه إبرة تنخزه

вóрвань *ж. уст.* شَحْمُ (زَيْتُ) حَيَوَانَاتٍ بَحْرِيَّةٍ

ворвáться *сов. во что-л.* اِقْتَحَمَ(هُ), اِنْدَفَعَ دَاخِلَ...

воркoвáнье *с.* نَوْحٌ, قَرْقَرَةٌ, هَدِيلٌ, سَجْعٌ

ворковáть *несов.* 1. (*о голубе*) نَاحَ (*у*), قَرْقَرَ, هَدَلَ (*и*), سَجَعَ (*а*); 2. *перен. ирон.* هَدَلَ (*и*)

воркотня *ж. разг.* هَمْهَمَةٌ, دَمْدَمَةٌ, تَذَمُّرٌ (*брюзжание*).

вороб||éй *м.* عُصْفُورٌ (*мн.* عَصَافِيرُ), دُورِىٌّ; ◇ стрéляный ~ ≅ رجل حنكه الدهر; стáрого ~ья на мякúне не проведёшь *погов.* ≅ كلّ محنّك يصعب خدعه

воробьúн||ый *прил.* عُصْفُورِىٌّ, دُورِىٌّ, دُورِىّ...., عُصْفُور...; ~ое гнездó عشّ عصفور دورى; ◇ ~ая ночь أقصر ليالى الصيف; ليلة رعد (*ночь с грозой*).

ворóванн||ый *прил.* 1. مَسْرُوقٌ; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.* مَسْرُوقَاتٌ, خَطِيفَةٌ

воровáтый *прил.* 1. سَرَّاقٌ; 2. (*хитрый*) مُخْتَالٌ, دَاهٍ (*ж.* دَاهِيَةٌ, *мн.* دُهَاةٌ)

воровáть *несов.* سَرَقَ (*и*), لَقَّ (*у*); اِخْتَلَسَ (*присваивать обманным путём*).

ворóвка *ж.* لِصَّةٌ, سَرَّاقَةٌ, سَارِقَةٌ

ворóвски *нареч.* عَنْ طَرِيقٍ, بِصُورَةٍ لُصُوصِيَّةٍ; خِلْسَةً, بِخِلْسَةٍ, بِٱلْاِخْتِلَاسِ (*украдкой*).

воровскóй *прил.* لُصُوصِىٌّ

воровствó *с.* سَرْقَةٌ, سِرْقَةٌ, سَرِقَةٌ, لُصُوصِيَّةٌ; اِخْتِلَاسٌ (*присвоение обманным путём*); занимáться ~м سرق, لقّ, مارس اللصوصيّة

ворожбá *ж.* 1. (*гадание*) عِرَافَةٌ, فَتْحُ ٱلْبَخْتِ; 2. (*колдовство*) سِحْرٌ

ворожéя *ж.* قَرَّاءَةٌ, بَصَّارَةٌ, سَاحِرَةٌ

ворожúть *несов.* 1. (*гадать*) قَرَأَ (*а*), كَشَفَ ٱلْحَظَّ, ٱلْبَخْتَ, فَتَحَ ٱلْبَخْتَ (*а*); 2. (*колдовать*) سَحَرَ (*а*)

вóрон *м.* غُرَابٌ [أَسْحَمُ] (*мн.* غِرْبَانٌ)

ворóна *ж.* 1. غُرَابٌ زَاغٌ (*мн.* غِرْبَانٌ), زَاغٌ (*мн.* زِيغَانٌ), قَاقٌ (*мн.* قِيقَانٌ), جِيفِىٌّ; 2. *перен. разг.* مُغَفَّلٌ, غَبِىٌّ (*мн.* أَغْبِيَاءُ), أَبْلَهُ (*ж.* بَلْهَاءُ, *мн.* بُلْهٌ, بُلَهَاءُ); ◇ ~ в павлúньих пéрьях غراب فى ريش طاووس, قرد فى ثياب غزال; ворóн считáть تفرّس فى الأشياء بدون غرض, فغر فاه عجبًا; пýганая ~ кустá бойтся ≅ من لسعته حيّة يخاف من حبل; бéлая ~ شخص (شىء) غير عادىّ, شخص (شىء) عجيب

ворóнёнок *м.* فَرْخُ غُرَابٍ

ворóнёный *прил.* مَصْقُولٌ مُؤَكْسَدٌ (عن الفولاذ)

вóроний *прил.* غُرَابِىٌّ, زَاغِىٌّ

ворóнка *ж.* 1. (*для переливания жидкостей*) قِمْعٌ (*мн.* أَقْمَاعٌ, قُمُوعٌ); 2. (*яма*) حُفْرَةٌ (*мн.* حُفَرٌ); ~ от снаряда حفرة قذيفة

воронкообрáзный *прил.* قِمْعِىُّ ٱلشَّكْلِ

вóронов *прил.*: цвéта ~а крылá أسود فاحم

ворон||óй *прил.* 1. أَسْوَدُ (*ж.* سَوْدَاءُ, *мн.* سُودٌ), أَدْهَمُ (*ж.* دَهْمَاءُ, *мн.* دُهْمٌ); 2. *в знач. сущ. м.* حِصَانٌ أَسْوَدُ (*мн.* أَحْصِنَةٌ)

ворóнята *мн. см.* воронёнок.

вóрот I *м.* (*одежды*) طَوْقٌ (*мн.* أَطْوَاقٌ), يَاقَةٌ, قَبَّةٌ; زِيقٌ (*мн.* أَزْيَاقٌ) (*воротник*); جَيْبٌ (*мн.* جُيُوبٌ),

(أَجْيَابٌ) (*вырез*); ◇ схвати́ть за ~ кого́-л. أخذ بتلابيبه

во́рот II *м. тех.* خِنْزِيرَةٌ *нар.* دَارَةٌ; لَفٌّ, طَارَةٌ

воро́та *мн.* 1. بَوَّابَةٌ, رِتَاجٌ; шлю́зные ~ بوابة قنطرة; триумфа́льные ~ قوس نصر; 2. *спорт.* مَرْمًى (*мн.* مَرَامٍ); уда́р по ~м ضربة إلى المرمى; ◇ пришла́ беда́, отворя́й ворота́ *погов.* ≅ المصائب لا تأتي فرادى

воротить I *сов. разг. см.* верну́ть, возврати́ть.

воротить II *несов. разг.* (*распоряжаться*) *см.* воро́чать 2; ◇ ~ нос تشامخ, شمخ بأنفه

вороти́ться *сов. разг. см.* возврати́ться.

воротни́к *м.* زِيقٌ; طَوْقٌ, قَبَّةٌ, يَاقَةٌ; отложно́й ~ ياقة مقلوبة, ياقة عريضة; мехово́й ~ ياقة فرائيّة; подня́ть ~ пальто́ رفع ياقة المعطف

воротничо́к *м.* يَاقَةٌ, قَبَّةٌ, بَنِيقَةٌ (*мн.* بَنَائِقُ); пристежно́й ~ ياقة منفصلة, ياقة عيرة; крахма́льный ~ قبّة النشا, ياقة منشّاة

воро́тн||ый *прил.*: ~ая ве́на *анат.* الوريد البابي

вороток *м. тех.* مِلْوًى (*мн.* مَلَاوٍ), مِفْتَاحُ صَمُولَةٍ (*мн.* مَفَاتِيحُ)

во́рох *м.* 1. كُومَةٌ (*мн.* أَكْوَامٌ), عُرْمَةٌ (*мн.* عُرَمٌ), رُكَامٌ, رَزَمٌ; 2. *разг.* (*множество чего-л.*) كَثْرَةٌ; ~ новосте́й كثير من الأنباء

воро́чать *несов.* 1. أَزَاحَ, حَرَّكَ, نَقَّلَ [بِصُعُوبَةٍ]; قَلَّبَ (*переворачивать*); دَوَّرَ (*вращать*); 2. *перен. разг.* (*распоряжаться*) أَدَارَ, تَصَرَّفَ فِي, تَحَكَّمَ

воро́чаться *несов. разг.* تَقَلَّبَ (*поворачиваться*); دَارَ (у) (*вращаться*); تَحَرَّكَ, تَمَلْمَلَ (*двигаться, шевелиться*); воро́чаться на крова́ти تقلّب (تململ) على الفراش

вороши́ть *несов.* قَلَّبَ, حَرَّكَ

вороши́ться *несов. разг.* تَحَرَّكَ

ворс *м.* وَبَرٌ, وَبَرَةٌ, خَمْلٌ, خَمْلَةٌ

ворси́льный *прил. см.* ворсова́льный.

ворси́нка *ж.* 1. *бот.* لِيفَةٌ, شَعْرَةٌ; 2. وَبَرَةٌ, شَعْرَةٌ

ворси́стый *прил.* أَوْبَرُ, مُوَبَّرٌ, ذُو وَبَرٍ

ворси́ть *несов. см.* ворсова́ть.

ворсова́льн||ый *прил.*: ~ая маши́на مندف, مندفة

ворсова́ние *с.* نَدْفٌ, تَمْشِيطٌ

ворсова́ть *несов.* جَعَلَ مُوَبَّرًا (а), نَدَفَ (и), مَشَّطَ بِالْحَسَكِ

ворча́ние *с.* 1. (*животного*) هَرِيرٌ, زَمْجَرَةٌ; 2. *разг.* (*человека*) دَمْدَمَةٌ, هَمْهَمَةٌ; تَذَمُّرٌ (*брюзжание*).

ворча́ть *несов.* 1. (*о животном*) هَرَّ (и), زَمْجَرَ; 2. *разг.* (*о человеке*) دَمْدَمَ, هَمْهَمَ; تَذَمَّرَ (*брюзжать*); ~ себе́ под нос غمغم بصوت منخفض

ворчли́во *нареч.* بِتَبَرُّمٍ, مُتَذَمِّرًا, مُدَمْدِمًا; он сказа́л ~ قال متذمّرا

ворчли́вость *ж.* تَذَمُّرٌ; شَكَاسَةٌ (*раздражительность*).

ворчли́вый *прил.* مُدَمْدِمٌ; مُتَبَرِّمٌ, مُتَذَمِّرٌ (*брюзга*); شَكِسٌ (*раздражительный*).

ворчу́н *м. разг.* مُتَذَمِّرٌ

восвоя́си *нареч. разг.*: отпра́виться ~ رجع إلى بيته

восемна́дцатый *числ. порядк.* ثَامِنَ عَشَرَ

восемна́дцать *числ. колич.* ثَمَانِيَةَ *м.*, ثَمَانِي عَشْرَةَ عَشَرَ *ж.*

во́семь *числ. колич.* ثَمَانٍ *м.*, ثَمَانِيَةٌ *ж.*

во́семьдесят *числ. колич.* ثَمَانُونَ

восемьсо́т *числ. колич.* ثَمَانِيمِئَةٌ

во́семью *нареч.*: ~ во́семь ثمانية في ثمانية

воск *м.* شَمْعٌ

воскли́кнуть *сов.* هَتَفَ [بِصَوْتٍ عَالٍ] (и), نَادَى, صَرَخَ (у), صَاحَ (и)

восклица́ние *с.* هُتَافٌ, نِدَاءٌ, صَيْحَةٌ; صَرْخَةُ عَجَبٍ (*возглас удивления*).

восклица́тельн||ый *прил.*: ~ знак *грам.* علامة تعجّب; ~ое предложе́ние *грам.* جملة تعجّبيّة

восклица́ть *несов. см.* воскли́кнуть.

воско́вка *ж.* (*калька*) وَرَقٌ مُشَمَّعٌ

воско́в||ой *прил.* 1. مِنَ الشَّمْعِ, شَمْعِيٌّ; ~а́я свеча́ شمعة; 2. *перен.* (*бледно-жёлтый*) مُمْتَقِعٌ

воскреса́ть *несов. см.* воскре́снуть.

воскресе́ние *с.* 1. *рел.* قِيَامَةٌ, بَعْثٌ, نَشْرٌ; 2. *перен.* بَعْثٌ, إِنْتِعَاشٌ

воскресе́н||ье *с.* (*день недели*) يَوْمُ الْأَحَدِ (*мн.* أَيَّامُ الْآحَادِ); по ~ьям فِي أَيَّامِ الآحاد; кро́ме ~ий عدا الآحاد

воскреси́ть *сов.* 1. بَعَثَ (а), أَحْيَا; 2. *перен.* أَنْعَشَ

بَعَثَ (*а*); أَحْيَا (*оживить*); ~ прóшлое أحيا الماضى; ~ надéжды когó-л. на чтó-л. أحيا آماله فى; ~ в пáмяти استعاد (بعث) فى ذاكرته, تذكّر

воскрéснуть *сов.* 1. (*о мёртвом*) قَامَ (*у*), إِنْبَعَثَ; 2. *перен.* إِنْتَعَشَ

воскрéсный *прил.* ...أَيَّام ٱلْآحَادِ; ~ день يوم الأحد

воскрешáть *несов. см.* воскреси́ть.

воскрешéние *с.* 1. بَعْثٌ; 2. *перен.* إِنْعَاشٌ; إِحْيَاءٌ (*оживление*).

воскури́ть *сов.*: ~ фимиáм комý-л. أَثْنَى عَلَى, سَبَّحَ(هُ), حَمِدَ(هُ) (*а*)

воскуря́ть *несов. см.* воскури́ть.

воспалéние *с. мед.* إِلْتِهَابٌ; ~ лёгких التهاب الرئتين; ~ брюши́ны التهاب الصفاق; ~ пóчек التهاب الكلى; ~ кишóк التهاب الأمعاء; рóжистое ~ مرض الحمرة; гнóйное ~ التهاب تقيّحى; ~ десны́ تقيّح اللثة; ~ мочевóго пузыря́ التهاب المثانة

воспалённ||ый 1. *прич. от* воспали́ть; 2. *прил.* مُلْتَهِبٌ; ~ые глазá عيون حمراء; 3. *прил.* (*возбуждённый*) مُتَأَثِّرٌ

воспали́тельный *прил. мед.* إِلْتِهَابِيٌّ; ~ процéсс سير التهاب, الالتهاب

воспали́ться *сов.* إِلْتَهَبَ

воспаля́ться *несов. см.* воспали́ться

воспевáть *несов. см.* воспéть.

воспéть *сов. поэт. кого-что-л.* شَبَّبَ بِ; تَغَنَّى, غَنَّى بِ, تَغَزَّلَ بِ (*женщину*).

воспитáние *с.* 1. تَأْدِيبٌ; تَهْذِيبٌ, تَرْبِيَةٌ; коммунисти́ческое ~ تربية بروح الشيوعيّة; полити́ческое ~ تربية سياسيّة; ~ масс تهذيب الجماهير; физи́ческое ~ التربية البدنيّة; 2. (*воспитанность*) أَدَبٌ, تَأَدُّبٌ

воспи́танник *м.* 1. رَبِيبٌ (*мн.* أَرِبَّاءُ); وَلَدٌ (*мн.* أَوْلَادٌ) مُتَبَنًّى (*приёмыш*); 2. (*какого-л. учебного заведения*) طَالِبٌ (*мн.* طُلَّابٌ); خِرِّيجٌ (*выпускник*).

воспи́танность *ж.* أَدَبٌ, حُسْنُ ٱلسُّلُوكِ

воспи́танный 1. *прич. от* воспитáть; дýрно ~ قليل التربية (الأدب); 2. *прил.* مُهَذَّبٌ, مُتَأَدِّبٌ, مُتَمَدِّنٌ; حَسَنُ ٱلسُّلُوكِ (*вежливый*).

воспитáтель *м.* مُرَبٍّ, مُهَذِّبٌ; أُسْتَاذٌ (*мн.* أَسَاتِذَةٌ) (*наставник*).

воспитáтельница *ж.* مُرَبِّيَةٌ, مُهَذِّبَةٌ

воспитáтельн||ый *прил.* تَرْبَوِيٌّ, تَهْذِيبِيٌّ; ~ое значéние أهمّيّة تربويّة

воспитáть *сов.* هَذَّبَ, رَبَّى; أَدَّبَ; ~ вкус هذّب الذوق

воспитáться *сов. см.* воспи́тываться.

воспи́тывать *несов. см.* воспитáть.

воспи́тываться *несов.* 1. تَرَبَّى, تَأَدَّبَ; 2. *страд. от* воспи́тывать (*см.* воспитáть).

воспламенéние *с.* إِشْتِعَالٌ, إِلْتِهَابٌ; إِلْهَابٌ, إِشْعَالٌ

воспламени́ть *сов.* 1. أَشْعَلَ, أَلْهَبَ, أَضْرَمَ; 2. *перен.* أَثَارَ, أَلْهَبَ, أَلْهَمَ, حَمَّسَ

воспламени́ться *сов.* 1. إِشْتَعَلَ, إِلْتَهَبَ, إِضْطَرَمَ; 2. *перен.* ثَارَ (*у*), إِلْتَهَبَ, تَحَمَّسَ, أَصْبَحَ مُلْتَهِبًا

воспламеня́емость *ж.* قَابِلِيَّةٌ, قَابِلِيَّةُ ٱلْإِشْتِعَالِ ٱلْإِلْتِهَابِ

воспламеня́ть *несов. см.* воспламени́ть

воспламеня́ться *несов.* 1. *см.* воспламени́ться; 2. *страд. от* воспламеня́ть (*см.* воспламени́ть).

воспóлнить *сов. что-л.* أَكْمَلَ, أَتَمَّ; عَوَّضَ (*возместить*); ~ потéри عوّض عن الخسائر; ~ пробéл, недостáток سدّ نقصًا (فراغًا)

восполня́ть *несов. см.* воспóлнить.

воспóльзоваться *сов. чем-л.* إِسْتَفَادَ مِنْ, إِنْتَفَعَ بِ, إِنْتَهَزَ, إِسْتَمْتَعَ بِ; تَذَرَّعَ بِ (*употребить что-л. для чего-л.*); ~ слýчаем انتهز فرصة; ~ плодáми побéды قطف ثمار النصر

воспоминáни||е *с.* 1. ذِكْرٌ, ذِكْرَى (*мн.* ذِكْرَيَاتٌ), تَذَكُّرٌ; ~я дéтства ذكريات الطفولة; 2. *мн.* ~я *лит.* مُذَكَّرَاتٌ; ◇ от негó остáлось однó ~ أصبح أثرًا بعد عين

воспрепя́тствовать *сов. кому-л. в чём-л.* مَنَعَ(هُ) (*а*) مِنْ, عَنْ; عَاقَ(هُ) (*у*); حَالَ دُونَ (*у*), إِعْتَرَضَ لِ (*чему-л.*).

воспрети́ть *сов. кому-л. что-л.* زَجَرَ (*у*), مَنَعَ مِنْ (*а*), حَظَرَ عَلَى (*у*), نَهَى عَنْ, عَنْ (*у*); вход воспрещён الدخول ممنوع

воспрещáть *несов. см.* воспрети́ть.

воспреща́||ться *несов.* (مَحْظُورًا) كَانَ مَمْنُوعًا (*у*); курить ~ется التدخين ممنوع ,ممنوع التدخين

воспреще́ние *с.* نَهْيٌ ,حَظْرٌ ,تَحْرِيمٌ ,مَنْعٌ

восприи́мчивость *ж.* سُرْعَةُ ٱلتَّأَثُّرِ ;حَسَّاسِيَّةٌ (*впечатлительность*); قُوَّةُ (سُرْعَةُ) ٱلْإِدْرَاكِ (*способность*); قَابِلِيَّةٌ (*к болезни и т. п.*).

восприи́мчивый *прил.* سَرِيعُ ٱلتَّأَثُّرِ ,حَسَّاسٌ (*впечатлительный*); سَرِيعُ ٱلْإِدْرَاكِ (*способный*); قَابِلٌ لِ (*к болезни и т. п.*).

воспринима́ть *несов. см.* восприня́ть.

восприня́ть *сов. что-л.* [بِٱلْحَوَاسِّ] أَدْرَكَ ;قَبِلَ (*а*), فَهِمَ (*а*), إِسْتَوْعَبَ (*понять*); هَضَمَ (*и*) (*усвоить*).

восприя́тие *с.* [بِٱلْحَوَاسِّ] إِدْرَاكٌ ;فَهْمٌ (*понимание*); إِنْطِبَاعٌ (*впечатление*).

воспроизведе́ние *с.* 1. إِسْتِحْدَاثٌ ,إِعَادَةُ إِنْتَاجِ شَيْءٍ ,تَذَكُّرٌ ;إِسْتِرْجَاعٌ (*в памяти*); 2. (*копирование*) نَسْخٌ ,تَصْوِيرٌ

воспроизвести́ *сов.* 1. أَعَادَ إِنْتَاجَ شَيْءٍ ;إِسْتَرْجَعَ فِي ٱلذَّاكِرَةِ ,تَذَكَّرَ ,بَعَثَ فِي ٱلذَّاكِرَةِ (*а*) (*в памяти*); 2. (*скопировать*) أَعَادَ ,نَسَخَ (*а*), صَوَّرَ

воспроизводи́ть *несов. см.* воспроизвести́.

воспроизво́дство *с.* 1. (*действие*) إِعَادَةٌ; 2. *эк.* إِعَادَةُ إِنْتَاجٍ ,تَكَرُّرُ إِنْتَاجٍ; расширенное ~ إعادة الإنتاج الموسّعة; простое ~ إعادة الإنتاج البسيطة

воспроти́виться *сов. чему-л.* إِعْتَرَضَ ,عَارَضَ ,قَاوَمَ ,ضَادَّ ,عَلَى

воспря́нуть *сов.*: ~ ду́хом انتعش ;تشجّع (*ободриться*).

воспыла́ть *сов.* إِلْتَهَبَ ,إِشْتَعَلَ ;إِضْطَرَمَ; ~ гне́вом اشتعل غضبًا

восседа́ть *несов. уст. на чём-л.* تَرَبَّعَ عَلَى ,إِسْتَوَى عَلَى

воссоедине́ние *с.* إِعَادَةُ ٱلْوَحْدَةِ ,إِعَادَةُ ٱلْإِتِّحَادِ

воссоедини́ть *сов.* أَعَادَ ٱلْوَحْدَةَ ,وَحَّدَ مِنْ جَدِيدٍ جَمَعَ شَتَاتَ (شَمْلَ) شَيْءٍ [مِنْ جَدِيدٍ] ,(ٱلتَّوْحِيدَ) (*а*)

воссоедини́ться *сов.* إِتَّحَدَ مِنْ جَدِيدٍ

воссоединя́ть *несов. см.* воссоедини́ть.

воссоединя́ться *несов.* 1. *см.* воссоедини́ться; 2. *страд. от* воссоединя́ть (*см.* воссоедини́ть).

воссоздава́ть *несов. см.* воссозда́ть.

воссоздава́ться *несов.* 1. *см.* воссозда́ться; 2. *страд. от* воссоздава́ть (*см.* воссозда́ть).

воссозда́ние *с.* إِنْعَاشٌ ;إِعَادَةُ خَلْقِ (تَكْوِينِ) شَيْءٍ (*возрождение*).

воссозда́ть *сов.* أَنْعَشَ ;أَعَادَ خَلْقَ (تَكْوِينَ) شَيْءٍ (*возродить*); ~ в па́мяти استرجع (بعث) ,تذكّر في الذاكرة

воссозда́ться *сов.* إِنْتَعَشَ ;(*у*) عَادَ خَلْقُ (تَكْوِينُ) شَيْءٍ (*возродиться*); تَجَدَّدَ (*возобновиться*).

восстава́ть *несов. см.* восста́ть.

восста́вить *сов. уст. см.* восстанови́ть; ~ перпендикуля́р *мат.* أقام عمودًا

восставля́ть *несов. см.* восста́вить.

восстана́вливать *несов. см.* восстанови́ть.

восстана́влива||ться *несов.* 1. *см.* восстанови́ться; его́ си́лы ~ются تتجدّد قواه; 2. *страд. от* восстана́вливать (*см.* восстанови́ть).

восста́ни||е *с.* ثَوْرَةٌ ,إِنْتِفَاضَةٌ ;عِصْيَانٌ ,فِتْنَةٌ (*мн.* فِتَنٌ) (*бунт*); вооружённое ~ ثورة مسلّحة; крестья́нские ~я انتفاضات (ثورات) الفلّاحين

восстанови́тель *м. хим.* عَامِلُ ٱلْإِخْتِزَالِ; *фото* مُخْتَزِلٌ

восстанови́тельный *прил.* إِعَادَةِ شَيْءٍ...; ~ пери́од مرحلة التعمير ,مرحلة إعادة الإنشاء

восстанови́ть *сов.* 1. أَعَادَ ,أَعَادَ ٱلْإِنْشَاءَ ,أَعَادَ ٱلتَّعْمِيرَ; أَنْعَشَ ,إِسْتَعَادَ ,إِسْتَرْجَعَ (*возродить*); جَدَّدَ (*возобновить*); عَمَّرَ (*починить*); ~ поря́док أعاد النظام إلى نصابه; ~ здоро́вье تشفّى ,استرجع العافية; 2. (*в памяти*) تَذَكَّرَ ,إِسْتَرْجَعَ فِي ٱلذَّاكِرَةِ; 3. *кого-л. в чём-л.* أَعَادَ(هُ) إِلَى مَنْصِبِ (وَظِيفَةٍ); ~ кого́-л. в права́х أعاد له حقوقه; 4. *против кого-чего-л.* حَرَّضَ عَلَى ,أَغْرَى بِ ,حَثَّ ضِدَّ (*у*); 5. *хим.* إِخْتَزَلَ

восстанови́ться *сов.* عَادَ (*у*), تَجَدَّدَ; ~ в па́мяти عاد إلى الذاكرة; и́стина восстано́влена بان (جاء) الحقّ, قام الحقّ

восстановле́ние *с.* 1. *чего-л.* إِعَادَةُ ٱلْإِنْشَاءِ ,إِعَادَةٌ; تَعْمِيرٌ ;إِسْتِعَادَةٌ (*возрождение*); تَجْدِيدٌ (*возобновление*); عَمْرَةٌ (*ремонт*); ~ промы́шленности إعادة تعمير الصناعة; 2. (*в памяти*) تَذَكُّرٌ ,إِسْتِرْجَاعٌ فِي ٱلذَّاكِرَةِ; 3. *кого-л. в чём-л.* إِعَادَةُ شَخْصٍ إِلَى مَنْصِبٍ (وَظِيفَةٍ)

восста́ть *сов. против кого-л.* قَامَ عَلَى (ضِدَّ) (*у*), ثَارَ عَلَى (*у*); تَمَرَّدَ عَلَى، عَصَى(هُ) (*и*) (*взбунтоваться*); ~ с ору́жием в рука́х قام بالسلاح، ثار ثورةً مسلّحةً

восто́к *м.* 1. شَرْقٌ، مَشْرِقٌ; на ~е فى جهة الشرق; к ~у شرقًا، إلى الشرق; 2. (*страны Востока*) أَلشَّرْقُ; путеше́ствие на Восто́к رحلة إلى الشرق; Бли́жний Восто́к الشرق الأدنى; Сре́дний Восто́к الشرق الأوسط; Да́льний Восто́к الشرق الأقصى; Ара́бский Восто́к الشرق العربىّ

востокове́д *м.* مُسْتَشْرِقٌ

востокове́дение *с.* إِسْتِشْرَاقٌ، أَلدِّرَاسَاتُ آلشَّرْقِيَّةُ

востокове́д||ный, ~ческий *прил.* ...آلِاسْتِشْرَاقِ، ...آلدِّرَاسَاتِ آلشَّرْقِيَّةِ

восто́рг *м.* إِبْتِهَاجٌ، إِنْشِرَاحٌ، فَرَحٌ عَظِيمٌ، إِعْجَابٌ; حَمَاسٌ (*энтузиазм*); бу́рный ~ فرح شديد; приводи́ть в ~ أبهج (أفرح، أعجب) كثيرًا; приходи́ть в ~ إبتهج (فرح) كثيرًا; он в ~е от... ...هو معجب بـ

восторга́ться *несов.* فَرِحَ (*а*)، بَهِجَ (*а*)، إِبْتَهَجَ; أُعْجِبَ بِـ (*быть в восторге от кого-л.*).

восто́рженно *нареч.* مُبْتَهِجًا، بِفَرَحٍ، بِإِعْجَابٍ; بِحَمَاسٍ (*с энтузиазмом*).

восто́рженность *ж.* 1. (*состояние*) حَمَاسٌ; 2. (*склонность к восторгу, к экзальтации*) تَحَمُّسٌ

восто́рженн||ый *прил.* 1. (*выражающий восторг*) بَهِيجٌ، مُبْتَهِجٌ، ذُو حَمَاسٍ، حَمَاسِىٌّ; 2. (*склонный к восторгу, к экзальтации*) مُتَحَمِّسٌ; ~ челове́к شديد الانفعال، متحمّس لكلّ شىء; ~ая речь خطاب حماسىّ; ~ о́тзыв وصف (تقريظ) حماسىّ

восторжествова́ть *сов. над кем-чем-л.* تَغَلَّبَ عَلَى، إِنْتَصَرَ عَلَى، فَازَ عَلَى (*у*)

восто́чн||ый *прил. в разн. знач.* شَرْقِىٌّ; ~ые грани́цы حدود شرقيّة; ~ ве́тер قبول، ريح شرقيّة; ~ая долгота́ خطّ الطول الشرقىّ; в ~ом направле́нии فى اتّجاه الشرق، شرقًا; Восто́чная Евро́па أوروبّا الشرقيّة

востре́бовани||е *с.* طَلَبٌ، مُطَالَبَةٌ; ◇ до ~я يحفظ بالبريد، محفوظ بالبريد

востре́бовать *сов.* طَلَبَ (*у*)، طَالَبَ بِـ، إِسْتَرْجَعَ

востро́ *нареч.*: держи́ у́хо ~ *разг.* ≅ نصّبْ أذنيك، كن منتبهًا، إِحْذَرْ

востроглá́зый *прил. разг* ذُو عَيْنَيْنِ نَفَّاذَتَيْنِ

восхвале́ние *с.* تَمْجِيدٌ، مَدِيحٌ، تَبْجِيلٌ، ثَنَاءٌ (*мн.* أَثْنِيَةٌ)، إِطْرَاءٌ

восхвали́ть *сов.* مَجَّدَ، مَدَّحَ، بَجَّلَ، أَثْنَى عَلَى، أَطْرَى

восхваля́ть *несов. см.* восхвали́ть.

восхити́тельно *нареч.* عَجَبًا، إِعْجَابًا، بِصُورَةٍ رَائِعَةٍ

восхити́тельный *прил.* مُعْجِبٌ; بَهِيجٌ، رَائِعٌ، بَدِيعٌ (*великолепный*); فَاتِنٌ (*чарующий*).

восхити́ть *сов.* أَعْجَبَ، أَبْهَجَ; فَتَنَ (*и*) (*пленить, очаровать*).

восхити́ться *сов. чем-л.* أُعْجِبَ بِـ، إِبْتَهَجَ، إِسْتَعْجَبَ; إِفْتَتَنَ بِـ (*очароваться чем-л.*).

восхища́ть *несов. см.* восхити́ть.

восхища́||ться *несов. см.* восхити́ться; он ~ется э́той ве́щью يروق هذا الشىء له

восхище́ни||е *с.* إِعْجَابٌ، تَعَجُّبٌ، إِبْتِهَاجٌ; быть в ~и от чего́-л. كان معجبًا بـ; вы́звать ~ أعجب، انتزع الإعجاب

восхищённ||ый 1. *прич. от* восхити́ть; 2. *прил.* مُعْجَبٌ; ~ые глаза́ عيون منبهرة إعجابًا

восхо́д *м.* 1. (*подъём, восхождение*) صُعُودٌ، طُلُوعٌ، تَسَلُّقٌ; 2. (*солнца и т. п.*) شُرُوقٌ، بُزُوغٌ، طُلُوعٌ; ~ зари́ مطلع الفجر; на ~е со́лнца عند بزوغ الشمس (المشرق)

восходи́ть *несов.* 1. *куда-л.* صَعِدَ(هُ) (عَلَى) (*а*)، طَلَعَ(هُ) (فِى) (*а*)، عَرَجَ عَلَى (فِى) (*у*)، إِرْتَقَى عَلَى; 2. *к чему-л.* عَادَ إِلَى (*у*)، رَجَعَ إِلَى (*и*); э́тот па́мятник восхо́дит ко второ́му ве́ку н. э. يرجع هذا الأثر إلى القرن الثانى للميلاد

восходя́щ||ий 1. *прич. от* восходи́ть; 2. *прил.*: идти́ по ~ей ли́нии تبع فى سيره خطًّا صاعدًا; ◇ ~ее свети́ло نجمة طالعة

восхожде́ние *с.* صُعُودٌ، طُلُوعٌ; عُرُوجٌ; تَسَلُّقٌ (*на гору*); شُرُوقٌ (*солнца*).

восше́ствие *с. уст.*: ~ на престо́л تَبَوُّءُ آلْعَرْشِ، إِرْتِقَاءُ (إِعْتِلَاءُ) آلْعَرْشِ

восьмёрка *ж.* 1. (*цифра, игральная карта*) ثَمَانِيَةٌ; 2. (*лодка*) قَارِبٌ ثُمَانِىٌّ (*мн.* قَوَارِبُ ثُمَانِيَّةٌ)

восьмивесе́льный *прил.* ذُو ثَمَانِيَةِ مَجَادِيفَ

восьмигра́нник *м. мат.* جِسْمٌ مُثَمَّنٌ (*мн.* أَجْسَامٌ) اَلشُّطُوحِ

восьмигра́нный *прил. мат.* ذُو ثَمَانِيَةِ أَوْجُهٍ (سُطُوحٍ), مُثَمَّنُ اَلشُّطُوحِ

восьмидне́вный *прил.* مُدَّتُهُ ثَمَانِيَةُ أَيَّامٍ; ذُو ثَمَانِيَةِ أَيَّامٍ (*о сроке*).

восьмикла́ссник *м.* تِلْمِيذٌ فِى (*мн.* تَلَامِيذُ, تَلَامِذَةٌ) اَلصَّفِّ اَلثَّامِنِ

восьмиле́тний *прил.* (*о возрасте*) فِى اَلثَّامِنَةِ مِنَ عُمْرِهِ; إِبْنُ ثَمَانِى سَنَوَاتٍ; مُدَّتُهُ ثَمَانِى سَنَوَاتٍ (*о сроке*).

восьмисотле́тие *с.* اَلذِّكْرَى اَلسَّنَوِيَّةُ اَلثَّمَانِيمِئَةُ

восьмиуго́льник *м. мат* مُثَمَّنٌ [اَلزَّوَايَا أَو اَلأَضْلَاعِ]

восьмиуго́льный *прил.* مُثَمَّنُ اَلزَّوَايَا

восьмичасово́й *прил.* ذُو ثَمَانِى سَاعَاتٍ; ~ рабо́чий день يوم العمل ذو ثمانى ساعات

восьм||о́й 1. *числ. порядк.* ثَامِنٌ; ~о́го апре́ля فى اليوم الثامن من شهر نيسان; сейча́с ~ час الساعة الآن بين السابعة والثامنة; 2. *в знач. сущ.* ~а́я *ж.* (*часть*) ثُمْنٌ (*мн.* أَثْمَانٌ); в одну́ ~у́ю (*о формате*) (حجم من أحجام الورق) من قطع الثمن

восьму́шка *ж. уст.* ثُمْنٌ (*мн.* أَثْمَانٌ)

вот *частица* 1. *указ.* هَا; هُوَ هٰذَا *м.*; هِىَ هٰذِهِ *ж.*; ~ он идёт ها هو يمشى; ~ и я ها أنا ذا; я беру́ ~ э́ту кни́гу آخذ هذا الكتاب; ~ тут, ~ здесь ها هنا; ~ там ها هناك; ~ тот, кто мне ну́жен هذا هو من أحتاج إليه; ~ э́то ме́сто هذا (ها) هو [هذا] المكان; ~ что он сказа́л وإليكم ما قاله; ~ как на́до рабо́тать وهكذا يجب العمل; ~ так (таки́м о́бразом) هكذا; э́тот расска́з ~ о чём وينحصر مفاد هذه القصة فيما يلى; ~ в чём вопро́с هذه هى القضية; 2. (*в заключение*): ~ и всё والسلام, وهذه هى الخاتمة; ~ и наста́ла весна́ وأخيرًا قد جاء الربيع (أتى); 3. (*с восклицанием*) يَا... مِنْ... يَا; ~ челове́к! يا له من رجل حقير الخ! يا له من رجل!; (*укоризненно и т. п.*); ~ как! عجبًا!; 4. (*при логическом ударении*): ~ его́-то и забы́ли نسوه هو; ~ де́нег я тебе́ не дам أمّا الفلوس فلن أعطيك إيّاها; ◊

من هذا بالضبط; هكذا بالضبط ~ (*подтверждение*); ~ دقيقة إلى أخرى (*с минуты на минуту*).

воти́ровать *сов. и несов.* أَبْرَمَ بِٱلتَّصْوِيتِ, صَوَّتَ

воткну́ть *сов.* وَخَزَ (*и*), قَرَزَ (*и*), قَرَّزَ, شَكَّ (*у*); رَكَزَ (*у*), وَتَدَ (*и*) (*кол и т. п.*); ~ була́вку غرز دبّوسًا; ~ цвето́к в петли́цу وضع زهرة فى عروة معطفه

воткну́ться *сов.* إِنْغَرَزَ

во́тум *м.* قَرَارٌ [مُتَّخَذٌ عِنْدَ اَلتَّصْوِيتِ]; ~ недове́рия قرار نزع ثقة; ~ дове́рия قرار إعطاء ثقة

во́тчина *ж. ист.* ضَيْعَةٌ, عَقَارٌ مَوْرُوثٌ (*мн.* ضِيَاعٌ) (فى روسيا القديمة)

воцаре́ние *с. ист.* تَبَوُّءُ اَلْعَرْشِ

воцари́||ться *сов.* 1. *ист.* تَبَوَّأَ اَلْعَرْشَ; 2. (*установиться*) سَادَ (*у*); ~лось молча́ние ساد الصمت

воцаря́ться *несов. см.* **воцари́ться.**

вошь *ж.* قَمْلَةٌ (*собир.* قَمْلٌ)

вощанка *ж.* وَرَقٌ مُشَمَّعٌ

вощёный *прил.* مُشَمَّعٌ

вощи́на *ж.* خَلَايَا نَحْلٍ فَارِغَةٌ

вощи́ть *несов.* شَمَّعَ

во́ю, во́ешь и т. д. *наст. от* **выть.**

вою́ю, вою́ешь и т. д. *наст. от* **воева́ть.**

воя́ж *м. уст.* رِحْلَةٌ, جَوْلَةٌ

воя́ка *м. разг. ирон.* مُحَارِبٌ, مُقَاتِلٌ

впада́ть *несов.* 1. *см.* **впасть**; 2. *во что-л.* (*о реке*) صَبَّ, إِنْصَبَّ فِى (*у*)

впаде́ние *с.* (*реки*) صَبٌّ, إِنْصِبَابٌ; مَصَبٌّ (*мн.* مَصَابٌّ) (*устье*).

впа́дина *ж.* نُقْرَةٌ, قُعْرَةٌ; وَهْدَةٌ, مُنْخَفَضٌ (*мн.* وِهَادٌ); وَقْبٌ (*мн.* أَوْقَابٌ, وُقُوبٌ), قَاعٌ (*мн.* قِيعَانٌ) (*ямка*); (*мн.* نِقَارٌ) (*лощина*); глазна́я впа́дина وقب (حقّ, وهدة) العين

впа́ивать *несов. см.* **впая́ть.**

впа́йка *ж.* لَحْمٌ [بِسَبِيكَةِ لِحَامٍ]

впа́лый *прил.* غَائِرٌ; مُقَعَّرٌ (*вогнутый*).

впасть *сов.* 1. (*в какое-л. состояние*) وَقَعَ فِى (*а*), تَوَرَّطَ; ~ в оши́бку (وقع) فى خطأ; إِسْتَغْرَقَ فِى; ~ в заду́мчивость استغرق فى أحلام عميقة; ~ в отча́яние يئس, وقع فى اليأس; ~ в кра́йность в чём-л.

اشتطّ فى شىء; 2. (*ввалиться — о глазах и т. п.*) غَارَ (*у*), وَقَبَ (*и*); ◇ ~ в немилость فقد حظوة

впая́ть *сов.* لَحَمَ [بِسَبِيكَةِ لِحَامٍ] (*у*)

впервы́е *нареч.* لِأَوَّلِ, لِلْمَرَّةِ ٱلْأُولَى, مَرَّةً أُولَى; ~ в исто́рии челове́чества لأوّل مرّة فى تأريخ البشريّة

вперева́лку *нареч. разг.*: ходи́ть ~ مشى, تهادى كالبطّ

вперего́нки́ *нареч. разг.*: бе́гать ~ تسابق, سابق

вперёд *нареч.* 1. إِلَى ٱلْأَمَامِ; идти́ ~ سار إلى, تقدّم الأمام; 2. *разг.* (*впредь*) مِنَ ٱلْآنِ فَصَاعِدًا; 3. (*авансом*) مُقَدَّمًا; ◇ ~! تقدّم!, إلى الأمام!; ни взад ни ~ لا إلى الأمام ولا إلى الوراء

впереди́ 1. *предлог с род.* أَمَامَ, إِزَاءَ; ~ всех أمام الجميع; ~ отря́да فى مقدّمة الفريق; 2. *нареч. место* فِى ٱلْأَمَامِ; عَلَى رَأْسِهِمْ (*во главе кого-л.*); فِى ٱلْمُقَدَّمَةِ, ٱلطَّلِيعَةِ (*в авангарде*); 3. *нареч.* (*в будущем*) أَمَامَ, فِيمَا بَعْدُ, فِى ٱلْمُسْتَقْبَلِ; у него́ ещё вся жизнь ~ لايزال المجال مفسوحًا أمامه فى المستقبل; ◇ быть ~ други́х كان فائزًا, سبق

вперемéжку *нареч. разг.* بِٱلتَّعَاقُبِ, بِٱلتَّنَاوُبِ

вперемéшку *нареч. разг.* خِلْطًا مِلْطًا; кни́ги ~ с тетра́дями كتب مخلوطة مع الدفاتر

впери́ть *сов.*: ~ взгляд в кого́-л. حملق (حدّق) إليه

вперя́ть *несов. см.* впери́ть.

впечатле́ни||е *с.* إِنْطِبَاعٌ; أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ), تَأْثِيرٌ (*воздействие*); неизглади́мое ~ انطباع لا يمحى; произвести́ ~ ترك انطباعًا, أثّر; находи́ться под ~ем чего́-л. تأثّر بِ; каковы́ ва́ши ~я от...? ما انطباعاتكم من...؟; под ~ем того́, что произошло́ بتأثير ما حدث; путевы́е ~я انطباعات (عن) السفر; мои́ ~я от э́того расска́за انطباعاتى عن هذه القصّة

впечатли́тельность *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلتَّأَثُّرِ, حَسَّاسِيَّةٌ

впечатли́тельный *прил.* سَرِيعُ ٱلتَّأَثُّرِ, مُتَأَثِّرٌ, حَسَّاسٌ, سَهْلُ ٱلتَّأْثِيرِ عَلَيْهِ أَوْ فِيهِ

впива́ться *несов. см.* впи́ться.

вписанн||ый 1. *прич. от* вписа́ть; 2. *прил.*: ~ая окру́жность *мат.* دائرة مماسّة, دائرة محوطة

вписа́ть *сов.* أَدْرَجَ [فِى قَائِمَةٍ], قَيَّدَ, دَوَّنَ, سَجَّلَ [أَوْ سِجِلٍّ] (*включить в список*); ◇ ~ сла́вную страни́цу в исто́рию سجّل صفحة مجيدة فى التأريخ; ~ окру́жность *мат.* رسم دائرة مماسّة [داخل مضلّع]

впи́сывать *несов. см.* вписа́ть.

впита́ть *сов.* 1. إِمْتَصَّ, نَشَفَ (*у*); 2. *перен.* إِرْتَشَفَ, إِسْتَوْعَبَ

впита́ться *сов.* تَسَرَّبَ

впи́тывание *с.* تَسَرُّبٌ, إِمْتِصَاصٌ

впи́тывать *несов. см.* впита́ть.

впи́тываться *несов.* 1. *см.* впита́ться; 2. *страд. от* впи́тывать (*см.* впита́ть).

впи́ться *сов.* تَشَبَّثَ بِ, تَعَلَّقَ بِ (*вцепиться во что-л.*); إِنْغَرَزَ, إِنْغَرَزَ (*о булавке и т. п.*); لَسَعَ (*а*), لَدَغَ (*а*) (*ужалить*); ~ зуба́ми غرز أسنانه (أنيابه) فى, عضّ (*укусить*); ◇ ~ глаза́ми в кого́-л. رنّق نظره إليه, حدّق إليه

впи́хивать *несов. см.* впихну́ть.

впихну́ть *сов. разг. кого-что-л.* حَشَرَ (*у*), حَشَا (*у*), أَدْخَلَ(هُ) دَفْعًا

вплавь *нареч.* عَائِمًا, سَابِحًا

вплести́ *сов. что-л. во что-л.* شَبَكَ(هُ) بِ (*и*), ضَفَرَ(هُ) فِى (*и*)

вплета́ть *несов. см.* вплести́.

вплотну́ю *нареч.* 1. بِجَانِبِ..., قَرِيبًا جِدًّا مِنْ..., لِصْقَ; придви́нуть шкаф ~ к стене́ زحزح الخزانة لصق الحائط; они́ сидéли ~ друг к дру́гу جلسوا متلاصقين بعضهم بعضًا; 2. *перен. разг.* رَأْسًا, مُبَاشَرَةً; приня́ться ~ за что́-л. أقبل على الأمر بجدّ; подойти́ ~ к вопро́су ابتدأ يحلّ المسألة حلًّا مباشرًا

вплоть *нареч.* (*до*) إِلَى, حَتَّى..., لِحَدِّ

вповáлку *нареч. разг.*: они́ спáли ~ ناموا مضطجعين جنبًا لجنب

вполго́лоса *нареч.* بِصَوْتٍ خَافِتٍ; петь ~ ترنّم بصوت خافت

вползáть *несов. см.* вползти́.

вползти́ *сов.* 1. *внутрь чего-л.* زَحَفَ دَاخِلَ... (*а*), حَبَا (*у*), دَبَّ (*и*); 2. (*наверх*) صَعِدَ حَابِيًا (*а*), طَلَعَ (*а*) تَسَلَّقَ وَهُوَ يَدِبُّ, زَحْفًا

вполнé *нареч.* كُلِّيًّا, تَمَامًا; это ~ возмóжно هذا جائز تمامًا; он ~ здорóв هو بخير وعافية; ~ вероя́тно, что... ليس من المستبعد, لا يستبعد أنّ... أن...

вполоборóта *нареч.* بِنِصْفِ ٱلْتِفَاتَةٍ

вполови́ну *нареч. уст. разг.* بِٱلنِّصْفِ, نِصْفًا; ~ корóче أقصر بالنصف; ~ бóльше أكثر بنصف

впопáд *нареч. разг.* فِى مَحَلِّهِ

впопыхáх *нареч. разг.* عَاجِلًا, بِعَجَلَةٍ (*наскоро*); فِى عَجَلَةٍ, بِسَبَبِ ٱلْعَجَلَةِ (*в спешке*).

впóру *нареч.* 1. (*об одежде, обуви*) عَلَى ٱلْقِيَاسِ; быть ~ لاءم, وافق; рубáшка емý ~ القميص على قياسه; 2. *разг.* (*можно, возможно*): это ~ тóлько мальчи́шкам هذا لائق بالصبيان فقط

вспорхнýть *сов.* 1. طَارَ إِلَى دَاخِلٍ وَهُوَ يُرَفْرِفُ (*и*); 2. *перен.* دَخَلَ بِرَشَاقَةٍ (*у*)

впослéдствии *нареч.* فِيمَا بَعْدُ

впотьмáх *нареч.* عَلَى ٱلْعَتَمَةِ, فِى ٱلظَّلَامِ

впрáвду *нареч. разг.* حَقًّا, فِى ٱلْحَقِيقَةِ, فِى ٱلْوَاقِعِ

впрáве *в знач. сказ.*: он не в ~ لا يحقّ له أن...; ~ ли он этого трéбовать? ألهُ الحقّ فى أن يطلب هذا؟

впрáвить *сов. мед.* جَبَرَ (*и*), جَبَّرَ

вправля́ть *несов. см.* впрáвить.

вправо *нареч.* يَمْنَةً, يَمِينًا, إِلَى (عَلَى) ٱلْيَمِينِ (*в правой стороне*); дорóга уходи́ла ~ انعطفت الطريق إلى اليمين

впредь *нареч.* مِنَ ٱلْآنَ فَصَاعِدًا; ~ до... حتّى..., لحدّ..., إلى...

вприкýску *нареч. разг.*: пить чай ~ شرب الشاى قاضمًا السكّر

вприпры́жку *нареч.*: бежáть ~ ركض وهو ينطّ

вприся́дку *нареч.*: плясáть ~ ≅ رقص متنيًا ركبتيه

впрóголодь *нареч.* عَلَى شِبْعَةٍ جَائِعٍ, بِدُونَ شَبَعٍ الطَّوَى

впрок *нареч.* 1. لِلتَّخْزِينِ; заготовля́ть ~ اختزن, ادّخر; 2. *в знач. сказ.* بِنَفْعٍ, بِفَائِدَةٍ; идти́ ~ комý-либо أتاه بنفع

впросáк *нареч. разг.*: попáсть(ся) ~ انطلت عليه الحيلة, ارتبك فى الأمر

впрóчем *союз противит.* 1. غَيْرَ أَنَّ, وَلَكِنَّ, مَعَ أَنَّ; 2. *в знач. вводн. сл.* عَلَى أَيَّةِ حَالٍ, مَعَ ذَلِكَ

впры́гивать *несов. см.* впры́гнуть.

впры́гнуть *сов.* وَثَبَ أَوْ قَفَزَ إِلَى دَاخِلٍ... (*и*), (*и*) دَخَلَ قَافِزًا أَوْ وَاثِبًا (*у*)

впры́скивание *с.* 1. (*действие*) حَقْنٌ; 2. (*впрыскиваемое вещество*) حُقْنَةٌ (*мн.* حُقَنٌ)

впры́скивать *несов. см.* впры́снуть.

впры́снуть *сов.* حَقَنَ (*у*); ~ больнóму чтó-л. حقن المريض بشىء

впрягáть *несов. см.* впрячь.

впрягáться *несов.* 1. *см.* впря́чься; 2. *страд. от* впрягáть (*см.* впрячь).

впрямь *частица разг.* فِى ٱلْحَقِيقَةِ, حَقًّا

впрячь *сов.* قَرَنَ (*и*), طَقَّمَ

впря́чься *сов.* قَرَنَ نَفْسَهُ (*и*), طَقَّمَ نَفْسَهُ

впуск *м.* إِدْخَالٌ

впускáть *несов. см.* впусти́ть.

впускнóй *прил.*: ~ клáпан صمام إدخال

впусти́ть *сов.* 1. أَدْخَلَ; 2. (*позволить войти комý-л.*) أَذِنَ (سَمَحَ) لَهُ بِٱلدُّخُولِ (*а*)

впустýю *нареч. разг.* عَبَثًا, سُدًى, بِلَا فَائِدَةٍ

впýтать *сов. разг.* (*втянуть во что-л.*) جَرَّ إِلَى (*у*), وَرَّطَ فِى, أَشْرَكَ فِى, أَوْقَعَ فِى

впýтаться *сов. разг.* (*вмешаться во что-л.*) إِنْجَرَّ إِلَى, تَوَرَّطَ فِى, إِشْتَبَكَ فِى

впýтывать *несов. см.* впýтать.

впýтываться *несов.* 1. *см.* впýтаться; 2. *страд. от* впýтывать (*см.* впýтать).

впя́теро *нареч.* بِخَمْسَةِ أَضْعَافٍ, بِخَمْسِ مَرَّاتٍ

впятерóм *нареч.* خَمْسَةٌ مَعًا

враг *м.* عَدُوٌّ (*мн.* أَعْدَاءٌ); قِرْنٌ (*мн.* أَقْرَانٌ), خَصْمٌ (*мн.* خُصُومٌ, أَخْصَامٌ) (*противник*); клáссовый ~ عدوّ طبقىّ; смертéльный ~ ألدّ الأعداء, أعدى الأعداء, عدوّ لدود

вражд||á *ж.* عَدَاءٌ, عَدَاوَةٌ, خُصُومَةٌ, تَخَاصُمٌ, تَطَاحُنٌ; ضَغِينَةٌ, شَحْنَاءُ (*ненависть*); питáть ~ý к комý-л. عادى, كنّ العداء ل; закоренéлая ~ عداء مستحكم وقديم; возбуждáть ~ý мéжду кéм-л. حرّش بين

враждебно *нареч.* بِمَوْجِدَةٍ; بِعَدَاءٍ (*злобно*).

враждебность *ж.* خُصُومَةٌ, عَدَاوَةٌ, عَدَاءٌ

враждебный *прил.* مُخَاصِمٌ; مُعَادٍ لِ, عَدَائِيٌّ لِ, مُتَطَاحِنٌ, مُتَشَاحِنٌ, مُتَخَاصِمٌ, مُشَاحِنٌ (*враждующий*).

враждовать *несов.* تَشَاحَنَ; شَاحَنَ, خَاصَمَ, عَادَى, تَطَاحَنَ, تَخَاصَمَ

вражеск||ий *прил.* عَدُوٍّ...; ~ие войска جيوش العدوّ

вразбивку *нареч. разг.* بِغَيْرِ تَرْتِيبٍ, كَيْفَمَا آتَّفَقَ

вразброд *нареч. разг.* 1. (*порознь*) بِتَشَتُّتٍ, بِتَفَرُّقٍ; 2. (*несогласованно*) بِدُونِ تَنَاسُقٍ, بِغَيْرِ آتِّسَاقٍ; они действовали ~ تصرّفوا متشتّتين

вразброс *нареч. разг.* شَذَرَ مَذَرَ, مُبَعْثَرًا

вразвалку *нареч. разг.*: ходить ~ ماس, تهادى

вразнобой *нареч. разг.* عَلَى آنْفِرَادٍ, بِلَا آتِّحَادٍ

вразнос *нареч. разг.*: он торгует ~ يمارس البيع متجوّلًا

вразрез *нареч.*: идти ~ с чем-л. خالف شيئًا

вразумительно *нареч.* بِصُورَةٍ مَفْهُومَةٍ, بِجَلَاءٍ, بِوُضُوحٍ, بِصُورَةٍ مَعْقُولَةٍ

вразумительность *ж.* مَعْقُولِيَّةٌ, جَلَاءٌ, وُضُوحٌ

вразумительный *прил.* مَعْقُولٌ, جَلِيٌّ, بَيِّنٌ, وَاضِحٌ, مَفْهُومٌ

вразуми||ть *сов.* أَرْشَدَ; بَيَّنَ, عَقَّلَ, أَفْهَمَ (*наставить*); его ничем не ~шь لا يصغى إلى كلام الرشد

вразумлять *несов. см.* вразумить.

враки *мн. разг.* أَبَاطِيلُ *мн.*, أَكَاذِيبُ *мн.*

враль *м. разг.* مُلَفِّقٌ, خَرَّاطٌ, أَفَّاكٌ, كَذَّابٌ

враньё *с. разг.* 1. (*действие*) كِذْبٌ; 2. (*ложь*) كِذْبٌ, كَلَامٌ فَارِغٌ, هُرَاءٌ, أُكْذُوبَةٌ (*мн.* أَكَاذِيبُ); إِفْكٌ, مَيْنٌ (*вздор*).

врасплох *нареч.* عَلَى [حِينِ] غَفْلَةٍ, عَلَى حِينِ غِرَّةٍ; застать ~ باغت

врассыпную *нареч.* [هَرَبُوا] فِي شَتَّى آلِاتِّجَاهَاتِ مُتَفَرِّقِينَ (مُتَشَتِّتِينَ)

врастание *с.* تَأَصُّلٌ; عَرَاقَةٌ

врастать *несов. см.* врасти.

врасти *сов. во что-л.* (у) دَخَلَ(هُ), عَرَقَ(هُ), تَأَصَّلَ فِي نَامِيًا

вратарь *м. спорт.* حَارِسُ مَرْمًى (*мн.* حُرَّاسٌ)

врать *несов. разг.* كَذَبَ (*и*), أَفَكَ (*и*), خَرَطَ (*у*); مَانَ (*и*), أَبْطَلَ (*говорить вздор*).

врач *м.* طَبِيبٌ (*мн.* أَطِبَّاءُ), حَكِيمٌ (*мн.* حُكَمَاءُ); دُكْتُورٌ (*мн.* دَكَاتِرَةٌ) *нар.*; женщина-~ طبيبة; военный ~ طبيب عسكريّ; ветеринарный ~ طبيب بيطريّ; зубной ~ طبيب الأسنان; дежурный ~ طبيب مناوب; пойти к ~у ذهب إلى الطبيب; позвать ~а استدعى (طلب) الطبيب

врачебн||ый *прил.* عِلَاجِيٌّ, طِبِّيٌّ, طِبٌّ...; ~ая практика طبابة; ~ обход طواف الأطبّاء

врачевать *несов. уст.* طَبَّ (*и*), عَالَجَ

вращательн||ый *прил.* دَوَّارٌ, دَوَرَانِيٌّ; ~ое движение حركة دورانيّة, دوران محوريّ

вращать *несов.* أَدَارَ, دَوَّرَ; ~ колесо دوّر عجلة; ◇ ~ глазами قلّب عينيه

вращаться *несов.* 1. دَارَ (*у*); 2. *перен.*: ~ в кругу, в обществе кого-л. تشارك, عامل, عاشر; 3. *страд. от* вращать.

вращени||е *с.* تَدْوِيمٌ, دَوَرَانٌ; ~ Земли вокруг Солнца دوران الأرض حول الشمس; ось ~я محور الدوران

вред *м.* خَسَارَةٌ; شَرٌّ, أَذًى, ضَيْرٌ, ضَرَرٌ (*ущерб*); нанести ~ أجحف بـ; عاد بضرر (*кому-л.*); причинить ~ أجحف; أضرّ, آذى; без ~а بدون, بلا أى ضرر; во ~ кому-л. ضيرًا لـ, إضرارًا بـ; ضيرٍ

вредитель *м.* 1. *с.-х.* حَيَوَانٌ, حَشَرَةٌ مُضِرَّةٌ, هَامَّةٌ; 2. (*человек*) مُتْلِفٌ, مِتْلَافٌ, مُخَرِّبٌ; مُضِرٌّ

вредительский *прил.* تَخْرِيبِي..., تَخْرِيبِيٌّ, مُضِرٌّ...

вредительство *с.* إِتْلَافٌ, تَخْرِيبٌ, إِضْرَارٌ; заниматься ~м قام بأعمال تخريبيّة

вредить *несов.* ضَرَّ (*у*), أَضَرَّ, ضَارَ (*и*); آذَى, أَجْحَفَ (*наносить ущерб*); ~ чьим-л. интересам أجحف بمصالحه

вредно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُؤْذِيَةٍ, بِتَأْثِيرٍ مُضِرٍّ; ~ повлиять на кого-л. أثّر فيه تأثيرًا مضرًّا; 2. *в знач. сказ. безл.* (*для здоровья*): курить ~ التدخين مضرّ; это ~ для здоровья هذا مضرّ للصحّة

вредность *ж.* 1. ضَرَرٌ; 2. (*вредные условия*) ظُرُوفٌ مُضِرَّةٌ

вредн||ый *прил.* مُؤْذٍ; مُضِرٌّ, ضَارٌّ, مُؤْذٍ لِلصِّحَّةِ, غَيْرُ مُلَائِمٍ لِلصِّحَّةِ (*для здоровья*); ~ климат مناخ وبيل;

~ая привычка عادة سيّئة; ~ые работы أعمال غير صحّيّة

врéзать *сов.* رَكَّبَ (ثَبَّتَ) حَزًّا

врезáть *несов. см.* врéзать.

врéза||ться *сов.* 1. *в кого-что-л.* إِصْطَدَمَ بِ; автомобиль ~лся в дом اصطدمت السيّارة ببيت; 2. *перен.* (*ворваться*) إِقْتَحَمَ; ~ в ряды противника اقتحم صفوف العدوّ; 3. *перен.* (*запечатлеться*) إِنْطَبَعَ فِى ٱلذِّهْنِ; ~ в память انطبع فى الذاكرة

врезáться *несов.* 1. *см.* врéзаться; 2. *страд. от* врезáть (*см.* врéзать).

временáми *нареч.* أَحْيَانًا, فِى بَعْضِ ٱلْأَحْيَانِ (ٱلْأَوْقَاتِ), بَيْنَ آوِنَةٍ وَأُخْرَى, مِنْ آنٍ لِآخَرَ

врéменно *нареч.* مُوَقَّتًا, وَقْتِيًّا; إِلَى حِينٍ (*на время*); ~ исполняющий обязанности директора قائم بأعمال المدير موقّتًا

временнóй *прил.* زَمَنِىٌّ

врéменн||ый *прил.* وَقْتِىٌّ, مُوَقَّتٌ; غَيْرُ مُسْتَدِيمٍ, عَابِرٌ (*преходящий*); ~ое правительство حكومة موقّتة; ~ые меры تدابير موقّتة

врéм||я *с.* 1. وَقْتٌ (*мн.* أَوْقَاتٌ), زَمَنٌ (*мн.* أَزْمَانٌ), حِينٌ (*мн.* أَحْيَانٌ, أَحَايِينُ), آنٌ (*мн.* آوِنَةٌ); مَوْعِدٌ (*мн.* مَوَاعِدُ), مِيعَادٌ (*мн.* مَوَاعِيدُ) (*назначенный срок*); مُدَّةٌ (*мн.* مُدَدٌ), فِتْرَةٌ (*период*); فَيْنَةٌ (*момент*); некоторое ~ بعض الوقت; за короткое ~ فى وقت قصير, فى كلّ وقت (حين); во всякое ~ فى زمن وجيز; на некоторое ~ لبعض الوقت, لمدّة ما; в скором ~ени قريبًا, فى الأجل القريب, فى القريب العاجل; всё ~ كلّ الوقت, دائمًا; до сего ~ени حتّى الآن; с течением ~ени بمرور الأيّام, مع مرور الزمن; с того ~ени منذ ذلك الوقت; сколько ~ени? كم الساعة؟; с какого ~ени? منذ أى وقت؟, منذ متى؟; по местному ~ени حسب التوقيت المحلّى; прийти во ~ сеанса جاء اثناء العرض; у него много ~ени عنده كثير من الوقت; назначить ~ عيّن, ضرب موعدًا وقتًا; выиграть ~ كسب الوقت; он долгое ~ жил в Сирии سكن فى سوريا مدّةً طويلةً; 2. (*эпоха*) عَصْرٌ (*мн.* عُصُورٌ, أَعْصُرٌ); دَهْرٌ (*мн.* دُهُورٌ, أَدْهُرٌ), عَهْدٌ (*мн.* عُهُودٌ), زَمَانٌ (*мн.* أَزْمِنَةٌ); в прежние ~ена فى الزمن القديم; в наше ~ فى وقتنا, فى أيّامنا هذه; в последнее ~ فى الوقت الأخير; в настоящее ~ الآن, فى الوقت الراهن, حاليًّا; в то ~ فى, فى تلك الأيّام, فى ذلك العهد; 3. (*определённая пора*) فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ) (*время года*); مَوْسِمٌ (*мн.* مَوَاسِمُ) (*сезон*); ~ жатвы موسم الحصاد, حصاد; дождливое ~ موسم الأمطار; послеобéденное ~ [الوقت] بعد الظهر; утреннее ~ وقت الصباح; рабочее ~ ساعات شغل (عمل); свободное ~ وقت الفراغ, فراغ; в удобное (подходящее) ~ فى وقت ملائم (مناسب); пришло ~ حان الوقت; ~ упущено فات الوقت; ~ истекло الوقت قد انصرم; 4. *грам.* زَمَنٌ (*мн.* أَزْمَانٌ); прошедшее ~ [الزمن] الماضى; настоящее ~ [الزمن] الحال; будущее ~ [الزمن] المستقبل; ◇ ~ от ~ени, по ~енáм أحيانًا, بين الفينة والأخرى, حينًا بعد حين, آنًا بعد آن, من وقت إلى, من حين لآخر, بين فترة وفترة آخر; в то же ~ فى الوقت نفسه, فى نفس الوقت; он поседéл раньше ~ени صار أشيب قبل الأوان (قبل أوانه); это со ~енем пройдёт يزول هذا مع الوقت; в своё ~ فى وقته, فى أوانه, فى حينه; убить ~ قتل الوقت, قطع الوقت; брать, отнимáть ~ استغرق وقتًا; в то самое ~, как... فى الوقت عندما... فى حين أنّ...; во ~ (*в течение*) أثناء, فى أثناء, خلال, فى مدّة, فى غضون; во ~ зáвтрака اثناء تناول الفطور; в то ~, как ... بينما..., حينما..., عندما; всему своё ~ كلّ شىء فى أوقاته; во ~ óно فى سالف العصر; во все ~енá فى جميع الأزمنة

времяисчислéние *с.* تَعْدَادُ ٱلْوَقْتِ, تَقْوِيمُ ٱلتَّوَارِيخِ

времяпрепровождéни||е *с.* تَمْضِيَةُ ٱلْوَقْتِ; для ~я لتقطيع (لتمضية) الوقت

врóвень *нареч. с чем-л.* عَلَى مُسْتَوًى وَاحِدٍ مَعَ; наполнен ~ с краями ملآن للحافة

врóде *предлог с род.* مِثْلَ..., عَلَى طِرَازِ..., بِمَثَابَةِ..., شِبْهُ...; ~ него مثله; нечто ~ ... شىء شبيه بـ..., بمثابة...; ◇ ~ как... كأنّ...

врождённость *ж.* فِطْرِيَّةٌ, فَرِيزِيَّةٌ, جِبِلِّيَّةٌ

врождённ||ый *прил.* فِطْرِىٌّ, فَرِيزِىٌّ, جِبِلِّىٌّ, خِلْقِىٌّ; مُنْذُ ٱلْوِلَادَةِ (*присущий от рождения*); ~ое качество فطرة, جبلّة

вро́зь *нареч.* مُنْفَصِلًا, مُنْفَرِدًا, عَلَى حِدَةٍ

вру, врёшь и т. д. *наст. от* **врать.**

врубáть *несов. см.* **врубúть.**

врубáться *несов.* 1. *см.* врубúться; 2. *страд. от* врубáть (*см.* врубúть).

врубúть *сов.* شَقَّقَ

врубúться *сов. во что-л.* أَوْغَلَ [فِي ٱلشَّجَرِ] قَاطِعًا; ◇ ~ в ряды́ неприя́теля اقتحم صفوف العدوّ إِقْتَحَامًا (من الفرسان)

врýбов||ый *прил. горн.*: ~ая маши́на قَاطِعَةُ فَحْمٍ مِقْطَعَةُ فَحْمٍ حَجَرِيٍّ, حَجَرِيٍّ

врукопáшную *нареч.*: сражáться ~ تقاتل بالسلاح الأبيض

врун *м. разг.* كَذُوبٌ, كَذَّابٌ

вручáть *несов. см.* **вручúть.**

вручéние *с.* تَسْلِيمٌ, مُنَاوَلَةٌ

вручúть *сов.* 1. نَاوَلَ, قَدَّمَ إِلَى (لِ), سَلَّمَ إِلَى (لِ), أَعْطَى; ~ вери́тельные грáмоты سلّم أوراق الاعتماد; ~ óрден سلّم وسامًا; 2. *перен.* (*вверить*) وَكَّلَ, سَلَّمَ

вручнýю *нареч.* بِطَرِيقَةٍ يَدَوِيَّةٍ, بِٱلْيَدِ; рабóтать ~ عمل بيديه

врывáть *несов. см.* **врыть.**

врывáться I *несов.* 1. *см.* врыться; 2. *страд. от* врывáть (*см.* врыть).

врывáться II *несов. см.* **ворвáться.**

врыть *сов.* غَرَزَ [فِي ٱلْأَرْضِ] (*и*); ~ телегрáфный столб غرز عمود تلغراف

врыться *сов.* إِخْتَفَرَ عَمِيقًا, تَعَمَّقَ فِي ٱلْحَفْرِ

врядли *частица* مِنَ ٱلْمَشْكُوكِ فِيهِ أَنْ, مِنَ ٱلْمُسْتَبْعَدِ أَنْ, هَيْهَاتَ أَنْ; ~ он сдéлает э́то لا أظنّه يفعل ذلك, هيهات أن يفعل ذلك



всади́ть *сов.* غَرَزَ (*и*), أَغْرَزَ; أَنْشَبَ, نَشَّبَ (*когти*); нож غرز السكّين; ~ комý-л. пýлю в лоб أطلق الرصاص على جبين شخص

всáдник *м.* خَيَّالٌ, (فَوَارِسُ, فُرْسَانٌ) (*мн.* فَارِسٌ) رَاكِبُ [ٱلْخَيْلِ] (*мн.* رُكَّابٌ, رَكْبٌ, رُكْبَانٌ)

всáживать *несов. см.* **всади́ть.**

всáсывание *с.* إِمْتِصَاصٌ, مَصٌّ

всáсывать *несов. см.* **всосáть.**

всáсываться *несов.* 1. *см.* всосáться; 2. *страд. от* всáсывать (*см.* всосáть).

все *мн. от* **весь.**

всё I *с. от* **весь.**

всё II *нареч. разг.* 1. فِي, أَبَدًا, دَائِمًا, كُلَّ ٱلْوَقْتِ (*всегда*); بِلَا ٱنْقِطَاعٍ (*беспрестанно*); 2. (*до сих пор*): он ~ читáет يستمرّ يقرأ, لا يزال يقرأ; ~ ещё بَعْدُ; он ~ ещё не вернýлся لم يرجع بعد; 3. *в знач. противит. союза* (*однако*) عَلَى كُلِّ حَالٍ; ~ же غير أن; 4. *в знач. усил. частицы* (*перед формой сравнит. ст.*): ~ бли́же и бли́же أقرب فأقرب; 5. (*только, исключительно*): ~ из-за негó هو [وحده] سبب كلّ ذلك

всеарáбский *прил.* لِلدُّوَلِ, لِعُمُومِ ٱلْبُلْدَانِ ٱلْعَرَبِيَّةِ ٱلْعَرَبِيَّةِ كُلِّهَا

всевозмóжн||ый *прил.* مُتَنَوِّعٌ; ~ые товáры بضائع متنوّعة; ~ых цветóв من مختلف الألوان

всегдá *нареч.* فِي كُلِّ, وَفِي كُلِّ آنٍ, وَفِي كُلِّ حِينٍ دَوْمًا, عَلَى ٱلدَّوَامِ, دَائِمًا, زَمَانٍ (*постоянно*); как ~ كالمعتاد; он ~ шýтит لا يكفّ عن المزاح

всегдáшн||ий *прил. разг.* دَائِمٌ (*постоянный*); عَادِيٌّ, إِعْتِيَادِيٌّ, مُعْتَادٌ (*обычный*); مَأْلُوفٌ (*привычный*); ~ие жáлобы شكو دائمة

всегó I *род., вин. от* **весь, всё.**

всегó II *нареч.* 1. (*в сумме*) مَا مَجْمُوعُهُ; أَلْمَجْمُوعُ (*итого*); جَمِيعًا, جُمْلَةً (*в совокупности*); 2. *в знач. усил. частицы разг.* (*лишь*) فَقَطْ, لَا أَكْثَرَ مِنْ; ~ лишь óпыт مجرّد تجربة; ◇ тóлько и ~ [من ذلك] لا أكثر; ~-то لا أكثر, لا غير

всезнáйка *м. и ж. разг.* شَخْصٌ يَدَّعِي بِمَعْرِفَةِ كُلِّ شَيْءٍ

всей *род., дат., твор. и предл. от* **вся.**

вселéние *с.* إِنْزَالٌ, تَقْطِينٌ, إِسْكَانٌ

вселéнная *ж.* أَلدُّنْيَا, أَلْعَالَمُ, أَلْكَوْنُ

всели́ть *сов.* 1. (*поселить*) أَنْزَلَ, قَطَّنَ, أَسْكَنَ; ~ к себé когó-л. أخذ نزيلًا; ~ в нóвый дом أسكن في بيت جديد; 2. *перен.* (*внушить*) بَعَثَ, أَوْحَى (*a*), أَلْقَى, أَلْهَمَ; ~ надéжду в когó-л. بعث فيه روح الأمل; ~ страх в когó-л. ألقى الرعب في قلبه

всели́||ться *сов.* 1. سَكَنَ (*y*), نَزَلَ (*u*), إِسْتَقَرَّ فِي;

2. *перен.* تَأَصَّلَ; в него́ ~лся страх أخذه الرعب, تأصّل الرعب فى قلبه, ارتعب

вселя́ть *несов. см.* всели́ть.

вселя́ться *несов.* 1. *см.* всели́ться; 2. *страд. от* вселя́ть (*см.* всели́ть).

всем 1. *твор. от* весь, всё I; 2. *дат. от* всё I.

всём (обо всём) *предл. от* весь, всё I.

всеме́рно *нареч.* بِكُلِّ ٱلتَّدَابِيرِ, بِجَمِيعِ ٱلْوَسَائِلِ; ~ помога́ть кому́-л. ساعده بجميع الوسائل, ساعده كلّ مساعدة

всеме́рн||ый *прил.* مُحَقَّقٌ بِجَمِيعِ ٱلْوَسَائِلِ; ~ая подде́ржка تأييد بجميع الوسائل, تأييد جمّ

все́меро *нареч.* بِسَبْعَةِ أَضْعَافٍ, بِسَبْعِ مَرَّاتٍ

всемеро́м *нареч.* سَبْعَةٌ مَعًا

все́ми *твор. от* все.

всеми́рно-истори́ческ||ий *прил.* ذُو أَهَمِّيَّةٍ تَأْرِيخِيَّةٍ عَالَمِيَّةٍ; ~ое значе́ние أهمّيّة تأريخيّة عالميّة

всеми́рн||ый *прил.* عَالَمِيٌّ, لِكُلِّ ٱلْعَالَمِ; فِى كُلِّ ٱلْعَالَمِ (*о славе, известности и т. п.*); Всеми́рный конгре́сс сторо́нников ми́ра مؤتمر أنصار السلم العالمىّ; Всеми́рный Сове́т Ми́ра مجلس السلم العالمىّ; ~ая исто́рия تأريخ العالم

всемогу́щество *с.* جَبَرُوتٌ, قُدْرَةٌ كُلِّيَّةٌ, قُدْرَةٌ مُطْلَقَةٌ

всемогу́щий *прил.* كُلِّيُّ ٱلْقُدْرَةِ, قَادِرٌ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ; قَدِيرٌ, قَهَّارٌ (*о боге*).

всему́ *дат. от* весь, всё I.

всенаро́дно *нареч.* عَلَنًا, أَمَامَ ٱلْمَلَإِ, عَلَى ٱلْمَلَإِ, عَلَانِيَةً, أَمَامَ ٱلْجَمِيعِ; جَهْرًا, جِهَارًا (*публично*).

всенаро́дн||ый *прил.* عَامٌّ, عُمُومِيٌّ, لِكُلِّ ٱلشَّعْبِ; جَهْرِيٌّ (*публичный*); ~ое достоя́ние ملكيّة اجتماعيّة; ~ое голосова́ние اقتراع عامّ

все́нощная *ж. церк.* صَلَاةُ ٱللَّيْلِ

всео́бщ||ий *прил.* عَامٌّ, عُمُومِيٌّ, شَامِلٌ, كُلِّيٌّ; ~ее избира́тельное пра́во حقّ الانتخاب (التصويت) العامّ; ~ая забасто́вка إضراب عامّ, إضراب شامل; ~ая безопа́сность الأمن العامّ; ~ее одобре́ние استحسان الجميع, استحسان عامّ; ~ая ра́дость فرح الجميع

всео́бщность *ж.* كُلِّيَّةٌ, عُمُومِيَّةٌ

всеобъе́млющий *прил.* شَامِلٌ

всеору́жи||е *с.*: во ~и بكامل, فِى تمام الاستعداد; быть во ~и أعدّ عدّته; كان متدجّجًا بالسلاح (*вооружённым до зубов*).

всепобежда́ющий *прил.* ظَافِرٌ, قَاهِرٌ, مُنْتَصِرٌ

всепоглоща́ющ||ий *прил.*: ~ая страсть شوق شديد جدًّا

всепроща́ющий *прил.* غَفُورٌ, صَفُوحٌ

всеросси́йский *прил.* لِعُمُومِ رُوسِيَا, ...كُلِّ رُوسِيَا

всерьёз *нареч. разг.* بِجِدٍّ; я не при́нял его́ жа́лобы ~ لم آخذ شكواه على محمل الجدّ; де́лать что́-л. ~ جدّ

всеси́льный *прил. см.* всемогу́щий.

всесою́зный *прил.* لِعُمُومِ ...كُلِّ ٱلِاتِّحَادِ ٱلسُّوفْيَاتِيِّ, ٱلِاتِّحَادِ ٱلسُّوفْيَاتِيِّ; Всесою́зный Ле́нинский Коммунисти́ческий Сою́з Молодёжи *см.* ВЛКСМ; Всесою́зный Центра́льный Сове́т Профессиона́льных Сою́зов *см.* ВЦСПС.

всесторо́нне *нареч.* مِنْ كُلِّ ٱلْجِهَاتِ, مِنْ كُلِّ نَاحِيَةٍ, مِنْ جَمِيعِ ٱلنَّوَاحِى

всесторо́нн||ий *прил.* كَامِلٌ, تَامٌّ, شَامِلٌ, مِنْ جَمِيعِ ٱلنَّوَاحِى; ~ее обоснова́ние إثبات من جميع النواحى; ~ее разви́тие تطوّر شامل; ~яя по́мощь مساعدات شاملة

всё-таки 1. *союз противит.* وَلَكِنَّ, إِلَّا أَنَّ, غَيْرَ أَنَّ; مَعَ ذَلِكَ[فَ]; بِٱلرَّغْمِ مِنْ ذَلِكَ (*вопреки чему-л.*); 2. *частица* مَهْمَا يَكُنْ مِنْ أَمْرٍ, عَلَى كُلِّ حَالٍ, مَعَ ذَلِكَ

всеуслы́шание *с.*: во ~ علانيّة, جهارًا, على مسمع الناس

всех *род., вин., предл. от* все.

всеце́ло *нареч.* بِأَسْرِهِ, كَافَّةً, بِٱلْكُلِّيَّةِ, تَمَامًا, كُلِّيًّا; ~ отда́ться, преда́ться чему́-л. انهمك بـ (فى); ~ посвяти́ть себя́ му́зыке كرّس نفسه كلّيًّا للموسيقى

всея́дн||ый *прил.*: ~ое живо́тное حيوان يأكل كلّ شىء

вска́кивать *несов. см.* вскочи́ть.

вска́пывать *несов. см.* вскопа́ть.

вскара́бкаться *сов. разг. куда-л.* تَسَلَّقَ(هُ) (у); عَلَا(هُ) (بـ) (عَلَى) (*на гору и т. п.*); تَسَوَّرَ(هُ) (عَلَى) (*на стену*).

вскара́бкиваться *несов. см.* вскара́бкаться.

вска́рмливание *с.* تَرْبِيَةٌ; تَرْبِيبٌ, تَنْشِئَةٌ, حِضَانَةٌ (*воспитание*); إِرْضَاعٌ, رِضَاعٌ (*грудью*); иску́сственное ~ إرضاع اصطناعىّ

вскáрмливать *несов. см.* вскормить.

вскачь *нареч.* قَفْصًا, مُبَرْطِعًا

вскидывать *несов. см.* вскинуть.

вскинуть *сов.* أَلْقَى عَلَى, رَمَى عَلَى (и), رَفَعَ (а); ~ на плéчи чтó-л. ألقى شيئًا على عاتقه; ~ гóлову رفع رأسه

вскипáть *несов. см.* вскипеть.

вскипéть *сов.* 1. غَلَى (у), فَارَ (у); 2. *перен.* إِغْتَاظَ; ~ негодовáнием غلى من الغضب, طار طائره

вскипятить *сов.* أَغْلَى, غَلَّى

всклокóчить *сов. разг.* شَعَّثَ

всколыхнýть *сов.* 1. هَزَّزَ (у), هَزْهَزَ; 2. *перен.* هَيَّجَ, حَرَّكَ

всколыхнýться *сов.* 1. تَهَزَّزَ, تَهَزْهَزَ; 2. *перен.* تَهَيَّجَ, تَحَرَّكَ

вскользь *нареч.* عَرَضًا; سَطْحِيًّا; نَادِرًا; упомянýть ~ ذكر عرضًا (نادرًا)

вскопáть *сов.* عَزَقَ (и)

вскóре *нареч.* بَعْدَ قَلِيلٍ, عَمَّا قَلِيلٍ, سُرْعَانَ مَا, عَنْ قَرِيبٍ, عَمَّا قَرِيبٍ; ~ пóсле этого بعد هذا بقليل (بوقت قصير)

вскормить *сов.* حَضَنَ (у) *(воспитать)*; رَبَّبَ, رَبَّى; نَشَّأَ; أَرْضَعَ *(грудью)*.

вскочи||ть *сов.* 1. *на кого-что-л.* قَفَزَ (и), وَثَبَ إِلَى (и), نَطَّ إِلَى (и), إِلَى; ~ на коня وثب إلى حصانه; 2. *(быстро встать)* هَبَّ وَاقِفًا (и), إِنْتَفَضَ مِنْ مَجْلِسِهِ; ~ со своегó мéста قفز من مقعده; 3. *перен. разг. (вздуться)* إِنْتَفَخَ, تَوَرَّمَ; у негó ~л прыщ на лбу على جبينه بدا (إنتفخ) دمّل

вскрикивать *несов. см.* вскрикнуть.

вскрикнуть *сов.* صَرَخَ (у), أَطْلَقَ صَرْخَةً, أَرْسَلَ صَيْحَةً

вскричáть *сов.* صَاحَ (и), صَرَخَ (у), قَالَ بِصَوْتٍ عَالٍ (у)

вскружить *сов.*: ~ гóлову комý-л. خلب, دوّر رأسه عقله

вскрывáть *несов. см.* вскрыть.

вскрывáться *несов.* 1. *см.* вскрыться; 2. *страд. от* вскрывáть (*см.* вскрыть).

вскрытие *с.* 1. *(письмá и т. п.)* فَتْحٌ, فَضٌّ; 2. *мед.* تَشْرِيحٌ, تَشْرِيحٌ كَشْفِيٌّ; فَقْءٌ *(нарыва)*; 3. *перен. (разоблачение)* كَشْفٌ, إِظْهَارٌ; 4. *(реки)* تَحَطُّمُ جَلِيدِ [عَلَى آلنَّهْرِ]

вскрыть *сов.* 1. *(письмо и т. п.)* فَضَّ (у), فَتَحَ (а); ~ телегрáмму فضّ برقيّة; 2. *мед.* شَرَّحَ; فَقَأَ (а) *(нарыв)*; 3. *перен. (обнаружить)* كَشَفَ عَنْ (и), أَظْهَرَ; ~ недостáтки كشف عن النواقص

вскры||ться *сов.* 1. *(о нарыве)* إِنْفَقَأَ; 2.: рекá ~лась تحطّم الجليد في النهر; 3. *перен. (обнаружиться)* تَبَيَّنَ, إِنْكَشَفَ, ظَهَرَ (а)

всласть *нареч. разг.* بِمَا فِيهِ آلْكِفَايَةُ, عَلَى قَدْرِ مَرَامِهِ; حَتَّى آلشَّبَعِ *(досыта)*.

вслед *нареч.* 1. *(следом за кем-чем-л.)* عَلَى أَثَرِ..., بَعْدَ; عَقِبَ..., إِثْرَ..., فِي أَثَرِ... *(после)*; идти ~ за кéм-л. اقتفى أثره, سار خلفه, تعقّبه, تبعه; он пришёл ~ за мной جاء على أثري; 2. *в знач. предлога с дат. (вдогонку)* فِي أَثَرِ, فِي آتِّجَاهِ; смотрéть ~ комý-л. نظر في أثره

вслéдствие *предлог с род. чего-л.* مِنْ, بِسَبَبِ..., تَبَعًا لِ...; جَرَاءِ...; ~ этого ولذلك, من جراء ذلك

вслепýю *нареч. разг.* بِجَهْلٍ, بِلَا مَعْرِفَةِ آلْأَحْوَالِ, عَلَى آلْعِمْيَاءِ; خَبْطَ آلْعَشْوَاءِ *нар.*; дéйствовать ~ تصرّف بلا معرفة الأحوال, خبط خبط العشواء

вслух *нареч.* جَهْرَةً; بِصَوْتٍ مَسْمُوعٍ *(публично)*; читáть ~ قرأ بصوت مرتفع

вслýшаться *сов.* أَصَاخَ بِسَمْعِهِ, أَصْغَى إِلَى; أَنْصَتَ إِلَى *(во что-л.)*.

вслýшиваться *несов. см.* вслýшаться.

всмáтриваться *несов. см.* всмотрéться.

всмотрéться *сов. в кого-что-л.* تَفَرَّسَ فِي, حَدَّقَ إِلَى, تَوَسَّمَ(هُ), رَمَّقَ(هُ), رَنَا(هُ) (у); пристáльно ~ во чтó-л. نظر مليًّا إلى شيء

всмятку *нареч.*: яйца ~ بيض برشت

всóвывать *несов. см.* всýнуть.

всосáть *сов.* مَصَّ (а, у), نَشَفَ (у), نَشَّ (и), إِمْتَصَّ *(поглотить)*; ◇ ~ с молокóм мáтери إمتصّ مع حليب أمّه

всосáться *сов.* تَشَرَّبَ

вспáивать *несов. см.* вспоить.

вспáрхивать *несов. см.* вспорхнýть.

вспáрывать *несов. см.* вспорóть.

вспаха́ть *сов* حَرَثَ (*у*), فَلَحَ (*а*)

вспа́хивать *несов. см.* вспаха́ть.

вспа́шка *ж.* فِلَاحَةٌ, حَرْثٌ, حِرَاثَةٌ; зя́блевая ~ حراثة الخريف; глубо́кая ~ حراثة غائرة

вспе́нивать *несов. см.* вспе́нить.

вспе́ниваться *несов.* 1. *см.* вспе́ниться; 2. *страд. от* вспе́нивать (*см.* вспе́нить).

вспе́нить *сов.* زَبَّدَ, رَغَّى

вспе́ниться *сов.* أَرْغَى, أَزْبَدَ, رَغَا

всплакну́ть *сов. разг.* [قَلِيلًا] بَكَى (*и*)

вспле́ск *м.* طَرْطَشَةٌ, صَوْتُ رَشَاشٍ, صَوْتُ مَوْجَةٍ; послы́шался ~ воды́ سُمِع رشاش الماء

вспле́скивать *несов. см.* всплесну́ть.

всплесну́ть *сов.* رَشَّ (*у*); طَرْطَشَ *нар.*; ◊ ~ рука́ми صفق بيديه, ضرب كفًّا على كفّ

всплыва́ть *несов. см.* всплы́ть.

всплы́ть *сов.* 1. إِرْتَفَعَ عَلَى سَطْحِ ٱلْمَاءِ, عَوَّمَ; 2. *перен.* ظَهَرَ (*а*), بَدَا (*у*) (*появиться*); إِنْكَشَفَ, إِنْفَضَحَ (*обнаружиться*).

вспои́ть *сов. разг.* 1. رَوَّى; 2. (*воспитать*) رَبَّى, رَبَّ (*у*), أَنْشَأَ, حَضَنَ (*у*)

всполоши́ть *сов. разг.* أَقْلَقَ, أَنْهَضَ (*встревожить*); أَزْعَبَ, أَذْعَرَ (*вызвать переполох*).

всполоши́ться *сов. разг.* إِنْزَعَجَ, إِضْطَرَبَ (*встревожиться*); إِرْتَعَبَ, ذُعِرَ (*испугаться*).

вспомина́ть *несов. см.* вспо́мнить.

вспомина́ться *несов.* 1. *см.* вспо́мниться; 2. *страд. от* вспомина́ть (*см.* вспо́мнить).

вспо́мнить *сов.* ذَكَرَ (*у*), تَذَكَّرَ, إِدَّكَرَ; вспо́мни хороше́нько! تذكّر جيّدًا!; ~ добро́м ذكر بالخير

вспо́мни||ться *сов. чаще безл.*: ей ~лось, что... خطر ببالها أن..., تذكّرت أن...

вспомога́тельный *прил.* مُعَاوِنٌ, مُسَاعِدٌ, إِحْتِيَاطِيٌّ; إِضَافِيٌّ (*дополнительный*); ~ рыча́г عتلة مساعدة; ◊ ~ глаго́л *грам.* فعل مساعد

вспоро́ть *сов. разг.* بَقَرَ (*а*); فَتَقَ (*у, а*) (*что-л. зашитое*); ~ живо́т بقر (شقّ) البطن

вспорхну́ть *сов.* طَارَ مُرَفْرِفًا (*и*)

вспоте́ть *сов.* عَرِقَ (*а*), رَشَحَ (*а*), نَضَحَ (*а*)

вспры́гивать *несов. см.* вспры́гнуть.

вспры́гнуть *сов. на кого-что-л.* قَفَزَ عَلَى (إِلَى) (*и*), وَثَبَ عَلَى (إِلَى) (*и*)

вспры́скивать *несов. см.* вспры́снуть.

вспры́снуть *сов.* 1. رَشَّ (*у*), نَضَحَ (*а*); 2. *разг. см.* впры́снуть; 3. *перен. разг.* (*отметить выпивкой что-л.*) نَادَمَ عَلَى ٱلشَّرَابِ بِمُنَاسَبَةِ شَيْءٍ

вспу́гивать *несов. см.* вспугну́ть.

вспугну́ть *сов.* أَجْفَلَ, جَفَّلَ

вспуха́ть *несов. см.* вспу́хнуть.

вспу́хнуть *сов.* وَرِمَ (*и*), تَوَرَّمَ, إِنْتَفَخَ

вспу́чивать *несов. см.* вспу́чить.

вспу́чиваться *несов.* 1. *см.* вспу́читься; 2. *страд. от* вспу́чивать (*см.* вспу́чить).

вспу́чи||ть *сов. безл. разг.* نَفَخَ (*у*), نَفَّخَ; у него́ ~ло живо́т إنتفخ بطنه

вспу́читься *сов. разг.* إِنْتَفَخَ

вспыли́||ть *сов. разг.* إِحْتَدَمَ, إِحْتَدَّ, إِغْتَاظَ; он ~л ثارت ثائرته, اشتعل (استشاط) غضبًا

вспы́льчивость *ж.* سُرْعَةُ ٱلْإِحْتِدَادِ, سُرْعَةُ ٱلْإِحْتِدَامِ, حِدَّةٌ, سُرْعَةُ ٱلْغَضَبِ

вспы́льчивый *прил.* سَرِيعُ ٱلْغَضَبِ, غَضُوبٌ; ~ челове́к إنسان حادّ الطبع (نزق, سريع الغضب)

вспы́хивать *несов. см.* вспы́хнуть.

вспы́хну||ть *сов.* 1. إِلْتَهَبَ, إِحْتَرَقَ, إِنْدَلَعَ, إِشْتَعَلَ [فُجَاءَةً] (*о пламени*); نَشِبَ (*а*), هَبَّ (*у*) (*о пожаре*); بَرَقَ (*у*), وَمَضَ (*и*), خَفَقَ (*и, у*) (*о молнии*); ~л пожа́р اندلع حريق; 2. (*внезапно возникнуть*) إِشْتَعَلَ, ثَارَ (*у*); هَبَّ (*у*), شَبَّ (*у*), نَشِبَ (*а*) (*о войне и т. п.*); ~ла эпиде́мия холе́ры شبّ وباء الكوليرا; 3. (*покраснеть*) إِحْمَرَّ, تَوَرَّدَ; 4. (*прийти в возбуждение*) تَهَيَّجَ; إِحْتَدَمَ (*вспылить*).

вспы́шка *ж.* 1. إِلْتِهَابٌ, إِشْتِعَالٌ; ~ мо́лнии وميض البرق; 2.: ~ гне́ва ثورة (احتدام), ثورة (سورة) غضب; ~ холе́ры شبوب وباء الكوليرا, فورة

вспять *нареч.* إِلَى خَلْفٍ, لِلْوَرَاءِ, إِلَى ٱلْوَرَاءِ; поверну́ть ~ رجع قهقرى

встава́ни||е *с.*: почти́ть па́мять кого́-л. ~ем شرّف ذكرى شخص بالوقوف

встава́||ть *несов. см.* встать; больно́му нельзя́ ~ النهوض من الفراش محظور على المريض؛ бы́стро ~й! اسرع فى النهوض!

вста́вить *сов.* 1. (*сделать*) رَكَّبَ; ~ ра́му رَكَّب إطارًا; ~ стёкла أحاط ,ركّب بإطار; ~ в ра́му ركّب الزجاج; *нар.*: ~ себе́ зу́бы ركّب أسنانًا اصطناعيّة برواز ;بإطار; 2. (*включить*) أَدْرَجَ, أَدْخَلَ, أَدْمَجَ, أَوْلَجَ; ~ слове́чко دسّ كلمة

вста́вка *ж.* 1. (*действие*) إِدْخَالٌ, إِدْمَاجٌ (*включение*); تَرْكِيبٌ (*вделывание*); ~ в ра́му بروزة *нар.*; 2. (*вставленный отрывок*) حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ); 3. (*у женского платья*) حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ)

вставля́ть *несов. см.* вста́вить.

вставн||о́й *прил.* قَابِلُ ٱلْإِدْخَالِ, مُدْخَلٌ; ~ы́е ра́мы إطارات تركّب; ~ы́е зу́бы أسنان اصطناعيّة

встарь *нареч.* فِى سَالِفِ ٱلزَّمَانِ, فِى قَدِيمِ ٱلزَّمَانِ

вста||ть *сов* 1. (*подняться*) قَامَ (*у*), نَهَضَ (*а*), وَقَفَ (*и*); إِنْتَصَبَ (*прямо*); ~ из-за стола́ نهض من على المائدة; 2. (*на защиту кого-чего-л.*) هَبَّ لِ (*у*), قَامَ لِ (*у*); هَبَّ (*у*) وفى (ضِدَّ) قَامَ عَلَى (*у*) (*против кого-чего-л.*); они́ ~ли на защи́ту свои́х прав هبّوا لنصرة حقوقهم; 3. (*над горизонтом*) شَرَقَ (*у*), طَلَعَ (*а*); со́лнце ~ло قد طلعت الشمس; 4. *перен.* (*возникнуть*) ظَهَرَ (*а*), بَدَا (*у*); 5. *на что-л.* وَقَفَ عَلَى (*и*); ~ на стул وقف على الكرسيّ; 6. *разг.* (*остановиться*) تَعَطَّلَ, تَوَقَّفَ, وَقَفَ (*и*); часы́ ~ли وقفت الساعة; мото́р ~л تعطّل المحرّك; 7. (*уместиться*) دَخَلَ (*у*); э́тот стол ~нет в у́гол (*уместится*) تدخل هذه الطاولة فى الزاوية; 8. (*приступить к чему-л.*) أَخَذَ فِى, أَقْبَلَ عَلَى (*у*); ◇ река́ ~ла تجمّد النهر, النهر جلد; ~ на́ ноги وقف ,صار مستقلًّا; он ~ёт с петуха́ми يستيقظ مع الديكة على قدميه

встрево́жить *сов.* أَقْلَقَ, أَزْعَجَ

встрево́житься *сов.* قَلِقَ (*а*), إِنْزَعَجَ

встрёпанный *прил.* أَشْعَثُ (*ж.* شَعْثَاءُ, *мн.* شُعْثٌ), شَعِثٌ

встрепену́ться *сов.* 1. (*вздрогнуть*) إِخْتَلَجَ, إِرْتَعَشَ, إِنْتَفَضَ; 2. (*о сердце*) خَفَقَ (*и*)

встре́тить *сов.* 1. *прям. и перен. кого-что-л.* لَاقَى(هُ), لَقِيَ(هُ) (*а*), إِلْتَقَى بِ, قَابَلَ(هُ); صَادَفَ(هُ) (*неожиданно*); وَجَدَ (*и*) (*найти*); мы вы́шли ~ его́ خرجنا لملاقاته; صادف (لاقى) صعوبات; ~ затрудне́ния (لاستقباله); وجد ~ подде́ржку; صادف (لاقى) عقبات ~ препя́тствия; 2. (*принять каким-л. образом*) قَابَلَ, إِسْتَقْبَلَ, وَاجَهَ; ~ бу́рей аплодисме́нтов استقبل (قابل) بعاصفة من التصفيق; ◇ ~ Но́вый год استقبل (احتفل) عيد رأس السنة

встре́ти||ться *сов.* 1. *с кем-чем-л.* إِجْتَمَعَ مَعَ (بِ), إِلْتَقَى, تَلَاقَى; их глаза́ ~лись تلاقت اعينهما, إشتبكت اعينهما; ~лось в те́ксте جاء (ورد) فى نصّ; им ~лись тру́дности واجهتهم صعوبات (متاعب); 2. (*увидеться*) إِلْتَقَى بِ, تَلَاقَى; 3. (*обнаружиться*) وُجِدَ (*у*), حَصَلَ (*у*), حَدَثَ

встре́ч||а *ж.* 1. إِجْتِمَاعٌ, مُلَاقَاةٌ, لِقَاءٌ, مُقَابَلَةٌ, إِسْتِقْبَالٌ (*торжественная*); مُصَادَفَةٌ (*неожиданная*); устро́ить ~у с ке́м-л. أقام حفلة تعارف مع; назна́чить кому́-л. ~у на... أخذ الميعاد معه لـ; 2. *спорт.* مُبَارَاةٌ (*мн.* مُبَارَيَاتٌ); ◇ ~ Но́вого го́да حفلة رأس السنة

встреча́ть *несов. см.* встре́тить.

встреча́ться *несов.* 1. *см.* встре́титься; 2. (*поддерживать знакомство*) تَعَاشَرَ, تَقَابَلَ

встре́чный *прил.* 1. مُضَادٌّ, مُعَاكِسٌ, مُوَاجِهٌ, مُقَابِلٌ (*противный*); ~ ве́тер ريح معاكسة ,ريح مضادّة; ~ бой موقعة تصادميّة; 2. *в знач. сущ. м.* إِبْنُ طَرِيقٍ (*мн.* أَبْنَاءُ طُرُقٍ), إِبْنُ سَبِيلٍ; ◇ пе́рвый ~ أىّ شخص يكون; ~ и попере́чный كلّ رائح وغاد

встря́ск||а *ж. разг.* 1. (*душевное потрясение*) صَدْمَةٌ نَفْسِيَّةٌ; 2. (*выговор*) تَعْنِيفٌ شَدِيدٌ, تَأْنِيبٌ عَنِيفٌ; зада́ть ~у кому́-л. عنّفه

встря́хивать *несов. см.* встряхну́ть.

встря́хиваться *несов.* 1. *см.* встряхну́ться; 2. *страд. от* встря́хивать (*см.* встряхну́ть).

встряхну́ть *сов.* 1. (*качнуть*) هَزَّ (*у*), حَرَّكَ, رَجَّ (*у*); نَفَضَ (*у*) (*тряхнуть*); زَعْزَعَ (*вызвать сотрясение*); 2. *перен. разг.* أَنْعَشَ, أَيْقَظَ

встряхну́ться *сов.* 1. إِنْتَفَضَ; 2. *перен. разг.* إِنْتَعَشَ, إِسْتَيْقَظَ, رَوَّحَ عَنْ نَفْسِهِ

вступа́ть *несов. см.* вступи́ть.

вступа́ться *несов. см.* вступи́ться.

вступи́тельн||ый *прил.* إِسْتِهْلَالِيٌّ; إِفْتِتَاحِيٌّ (*начальный*); ~ экза́мен امتحان الدخول (القبول); ~ое сло́во كلمة افتتاحيّة; ~ взнос بدل (رسم) الانتساب (الدخول)

вступи́ть *сов.* 1. (*войти куда-л.*) دَخَلَ (*у*); خَطَا (*у*), وَطِئَ (*а*) (*ступить*); ~ в грязь خطا الوحل; 2. (*в какую-л. организацию*) إِنْتَسَبَ, إِنْضَمَّ إِلَى, إِنْخَرَطَ فِى; ~ в па́ртию إنتسب إلى الحزب; ~ в а́рмию إنخرط إِلَى الجيش; ~ в ряды́... إنخرط فى سلك; 3. (*начать, приступить к чему-л.*): ~ в спор دخل, خاض المناقشة; ~ в переговоры بدأ (باشر) المفاوضات; فى محادثات ~ в разгово́р دخل فى الحديث; ~ в бой, в борьбу́ خاض (دخل) المعركة; ~ в войну́ خاض (دخل) الحرب; ~ во владе́ние تملّك; ~ в перепи́ску باشر المراسلة; ◊ ~ в сою́з с ке́м-л. حالفه; ~ в до́лжность أصبح (صار) تسلّم (تقلّد) وظيفة; ~ в си́лу دخل فى حيّز (دولاب) نافذًا; ~ в строй (*о предприятии*) العمل

вступи́ться *сов. за кого-л.* قَامَ لِحِمَايَةِ شَخْصٍ (*у*), تَحَزَّبَ لِ, تَشَيَّعَ لِ; حَامَى عَنْ, دَافَعَ عَنْ (*защитить*); (*взять чью-л. сторону*).

вступле́ние *с.* 1. (*действие*) إِنْخِرَاطٌ, إِلْتِحَاقٌ, دُخُولٌ; 2. مَطْلَعٌ (*мн.* مَطَالِعُ) (*в музыкальном произведении*); تَوْطِئَةٌ, تَمْهِيدٌ, مُقَدَّمَةٌ, بَشْرَفٌ (*мн.* بَشَارِفُ); مُوسِيقِيٌّ; كَلِمَاتٌ إِفْتِتَاحِيَّةٌ (*в речи*); ◊ ~ на престо́л اعتلاء العرش

всу́нуть *сов.* وَضَعَ دَاخِلَ... (*а*), أَدْخَلَ; حَشَرَ (*у*), دَسَّ (*у*) (*втиснуть*).

всухомя́тку *нареч. разг.*: есть ~ أَكَلَ طَعَامًا جَافًّا (*у*) [دُونَ شُرْبِ ٱلْمَاءِ أَثْنَاءَ ٱلْأَكْلِ]

всу́чивать *несов. см.* всучи́ть.

всучи́ть *сов. разг.* 1. بَرَمَ دَاخِلَ... (*у*), فَتَلَ (*и*) دَاخِلَ...; 2. *разг.* (*заставить взять что-л.*) دَسَّ شَيْئًا (*у*) [تَدْلِيسًا وَحِيلَةً]

всхли́пнуть *сов. и однокр. от* всхли́пывать.

всхли́пывание *с.* نَشِيجٌ, مَأْقَةٌ

всхли́пывать *несов.* نَشَجَ (*и*)

всходи́ть *несов. см.* взойти́.

всхо́ды *мн.* أَفْرَاخُ (نَبْتُ) بُذُورٍ (زَرْعٍ)

всхо́жесть *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلتَّفْرِيخِ (من البذور)

всхрапну́ть *сов.* 1. *однокр. от* всхра́пывать; 2. *разг.* (*поспать немного*) نَامَ قَلِيلًا (*а*) أَوْ هَجَعَ (*а*); قَيَّلَ (*в дневное время*).

всхра́пывать *несов.* غَطَّ (*и*), شَخَرَ (*и*), شَخَّ (*у*), خَرَّ (*и*)

всы́пать *сов.* 1. هَالَ فِى (*и*), صَبَّ فِى دَاخِلِ... (*у*); 2. *разг. кому-л.* ضَرَبَ (*и*), جَلَدَ (*и*) (*отколотить*); عَنَّفَ, أَنَّبَ (*отругать*).

всыпа́ть *несов. см.* всы́пать 1.

всю *вин. от* вся.

всю́ду *нареч.* فِى كُلِّ مَحَلٍّ, فِى كُلِّ مَكَانٍ; ~, где бы ни... اينما..., حيثما...

вся *ж. от* весь.

всяк *мест. опред. уст. см.* вся́кий.

вся́к||ий *мест. опред.* 1. (*каждый*) كُلُّ, كُلُّ وَاحِدٍ; أَيٌّ (*какой-л.*); ~ челове́к جميع; كلّ واحد, كلّ إنسان النّاس; ~ая вещь جميع الأشياء, كلّ شيء; во ~ое вре́мя فى كلّ وقت; без ~ого сомне́ния بلا أدنى شكّ; ~ раз как كلّما; 2. (*разный*) كُلُّ نَوْعٍ مِنْ, مُخْتَلِفٌ; ~ие кни́ги مختلف الكتب; 3. *в знач. сущ. м.* كُلُّ شَخْصٍ; 4. *в знач. сущ.* ~ое *с.* كُلُّ شَيْءٍ; ~ое быва́ет كلّ شيء ممكن; ◊ без ~ой жа́лости بلا أى رحمة; во ~ом слу́чае على كلّ (أىّ) حال; на ~ слу́чай لحالة الضرورة

вся́чески *нареч. разг.* بِجَمِيعِ ٱلْوَسَائِلِ; ~ стара́ться بذل كلّ جهوده

вся́ческий *прил. разг.* مُتَنَوِّعٌ, مُخْتَلِفُ ٱلْأَنْوَاعِ

вся́чина *ж. разг.*: вся́кая ~ خلط, أشياء متنوّعة

вта́йне *нареч.* خُلْسَةً; فِى ٱلْخَفَاءِ, خِفْيَةً, سِرًّا (*украдкой*); فِى سِرِّهِ, وفِى نَفْسِهِ (*про себя*); смея́ться ~ ضحك فى نفسه

вта́лкивать *несов. см.* втолкну́ть.

вта́птывать *несов. см.* втопта́ть.

вта́скивать *несов. см.* втащи́ть.

вта́скиваться *несов.* 1. *см.* втащи́ться; 2. *страд. от* вта́скивать (*см.* втащи́ть).

втача́ть *сов.* خَاطَ فِى دَاخِلِ... (*и*)

вта́чивать *несов. см.* втача́ть.

втащи́ть *сов.* (u) جَذَبَ ,(a) سَحَبَ إِلَى ,(y) جَرَّ إِلَى; ~ на пятый эта́ж جرّ إلى الطابق الخامس إِلَى
втащи́ться *сов. разг.* (y) دَخَلَ مَنْهُوكَ ٱلْقُوَّةِ مُتَهَاوِيًا
втека́ть *несов.* (u) جَرَى إِلَى ,إِنْصَبَّ فِي
втёмную *нареч. разг.* عَلَى ٱلْعِمْيَانِيِّ
втемя́ши||ться *сов. прост.* إِسْتَقَرَّ فِي ٱلذِّهْنِ; ~лось ему́ (в го́лову), что он бо́лен استقرّ فى ذهنه أنّه مريض
втере́ть *сов.* (y) دَلَكَ ,(y) دَهَنَ ,أَدْخَلَ بِوَاسِطَةِ ٱلدَّلْكِ ,(y) فَرَكَ; ◇ ~ очки́ ذرّ الرماد فى العيون
втере́ться *сов. разг.* 1. (y) كَنَّ ,(y) دَخَلَ بَعْدَ ٱلدَّلْكِ [بَعْدَ ٱلدَّلْكِ] مُمْتَصًّا; 2. (*пролезть куда-л.*) (y) حَشَرَ ,إِنْدَسَّ بَيْنَ ;تَدَسَّسَ فِي ,(y) شَقَّ طَرِيقَهُ إِلَى ,نَفْسَهُ إِلَى (y) دَخَلَ مُتَطَفِّلًا (*в чью-л. компанию*); ◇ ~ в дове́рие к кому́-л. كسب الثقة بحيلة
втеса́ться *сов. разг.* (y) دَخَلَ مُتَطَفِّلًا ,إِنْدَسَّ بَيْنَ
втечь *сов. см.* втека́ть.
втира́ние *с.* 1. (*действие*) إِدْخَالٌ ,تَدْلِيكٌ ,فَرْكٌ ,دَلْكٌ; 2. (*лекарство*) دَلُوكٌ ,مَرُوخٌ (دواء للتدليك) ;بِوَاسِطَةِ ٱلدَّلْكِ
втира́ть *несов. см.* втере́ть.
втира́ться *несов.* 1. *см.* втере́ться; 2. *страд. от* втира́ть (*см.* втере́ть).
вти́скивать *несов. см.* вти́снуть.
вти́скиваться *несов.* 1. *см.* вти́снуться; 2. *страд. от* вти́скивать (*см.* вти́снуть).
вти́снуть *сов.* (y) حَشَرَ ,(y) دَسَّ ,(a) دَحَشَ ,حَشَّرَ
вти́снуться *сов. разг.* (*в толпу и т. п.*) (y) حَشَرَ نَفْسَهُ فِي ,إِنْدَسَّ بَيْنَ ,إِنْدَحَشَ
втихомо́лку *нареч. разг.* فِي خِفْيَةٍ ,خُلْسَةً ,سِرًّا ,فِي ٱلْخَفَاءِ
втолкну́ть *сов.* (a) دَفَعَ إِلَى دَاخِلِ...
втолкова́ть *сов. разг.* فَطَّنَ ,فَهَّمَ
втолко́вывать *несов. см.* втолкова́ть.
втопта́ть *сов.* (y) أَدْخَلَ ,دَسَّ [فِي ٱلتُّرَابِ] وَطْأً ,[فِي ٱلتُّرَابِ] دَوْسًا; ◇ ~ в грязь кого́-л. شوّه سمعته, حقّره ,هتك عرضه
вторга́ться *несов. см.* вто́ргнуться.

вто́ргнуться *сов.* (y) هَجَمَ عَلَى ,إِعْتَدَى عَلَى ;إِقْتَحَمَ (*вореаться*); تَدَاخَلَ ,تَدَخَّلَ (*вмешаться*).
вторже́ние *с.* تَدَخُّلٌ ,إِقْتِحَامٌ ,إِعْتِدَاءٌ; ~ возду́шных масс с се́вера تدفّق الهواء من الشمال; ~ неприя́теля اعتداء العدوّ
вто́рить *несов.* 1. *муз.* رَجَّعَ; 2. (*повторять какие-л. звуки*) كَرَّرَ ,رَدَّدَ ,أَصْدَى (*об эхе*); 3. *перен.* (*поддакивать*) كَرَّرَ ,رَدَّدَ
втори́чно *нареч.* مَرَّةً أُخْرَى ,مَرَّةً ثَانِيَةً ,ثَانِيًا
втори́чный *прил.* 1. (*второй*) ثَانٍ (*ж.* ثَانِيَةٌ) ,يَجْرِي مَرَّةً ثَانِيَةً; 2. (*второстепенный*) ثَانَوِيٌّ
вто́рник *м.* يَوْمُ ٱلثُّلَاثَاءِ (*мн.* أَيَّامُ ٱلثُّلَاثَاءِ); по ~ам فى أيّام الثلاثاء
второго́дник *м.* تِلْمِيذٌ رَاسِبٌ ,تِلْمِيذٌ مُخَضْرَمٌ (*мн.* تَلَامِذَةٌ ,تَلَامِيذُ)
втор||о́й 1. *числ. порядк.* ثَانٍ (*ж.* ثَانِيَةٌ); ~ но́мер نمرة ثانية; сейча́с ~ час الآن تجرى الساعة الثانية; ~ эта́ж الطابق الثانى; 2. *прил.* (*второстепенный*) ثَانَوِيٌّ; ~ пило́т *ав.* مساعد الطيّار; ~а́я скри́пка *прям. и перен.* كمان ثانوىّ; 3. *прил.* (*подобный первому*) ثَانٍ; ~а́я ро́дина الوطن الثانى; 4. *в знач. сущ.* ~о́е *с.* (*блюдо*) لَوْنٌ (دَوْرٌ) ثَانٍ [مِنَ ٱلطَّعَامِ]
второкла́ссник *м.* تِلْمِيذٌ فِي ٱلصَّفِّ [ٱلْفَصْلِ] ٱلثَّانِي
второпя́х *нареч.* عَلَى عَجَلٍ ,فِي عَجَلَةٍ ,بِعَجَلَةٍ
второразря́дный *прил.* مِنَ ٱلدَّرَجَةِ ٱلثَّانِيَةِ
второсо́ртный *прил.* مُتَوَسِّطٌ ,مِنَ ٱلدَّرَجَةِ ٱلثَّانِيَةِ ٱلنَّوْعِ
второстепе́нн||ый *прил.* ثَانَوِيٌّ ,مِنَ ٱلدَّرَجَةِ ٱلثَّانِيَةِ; ~ые вопро́сы, дела́ أمور ثانويّة (قليلة الأهمّيّة); ~ые персона́жи شخصيّات المرتبة الثانية ,شخصيّات ثانويّة; ◇ ~ые чле́ны предложе́ния *грам.* أعضاء الجملة غير الرئيسيّة
втрави́ть *сов. разг. во что-л.* (y) جَرَّ إِلَى ,أَوْقَعَ فِي ,أَشْرَكَ فِي ,وَرَّطَ فِي
втра́вливать *несов. см.* втрави́ть.
в-тре́тьих *вводн. сл.* ثَالِثًا
втри́дорога *нареч. разг.*: купи́ть ~ اشترى بثمن باهظ

втрóе *нареч.* أَضْعَافٍ ,بِثَلَاثَةِ مَرَّاتٍ ,بِثَلَاثِ; ~ бóльше أكثر بثلاث مرّات; ~ мéньше أقلّ بثلاث مرّات; увели́чить ~ كثّر (زاد) بثلاثة أضعاف ,ثلّث

втроём *нареч.* وَهُمْ ثَلَاثَةٌ ,ثَلَاثَةٌ مَعًا ,ثَلَاثَةً

втройнé *нареч. см.* втрóе.

втуз *м.* (вы́сшее техни́ческое учéбное заведéние) مَعْهَدٌ تِكْنِيكِيٌّ عَالٍ ,مَدْرَسَةٌ تِكْنِيكِيَّةٌ عُلْيَا (*мн.* مَعَاهِدُ)

втýлка *ж.* 1. *тех.* حَلْقَةٌ حَامِلٍ ,جُلْبَةٌ; ~ колесá صرّة (بطّيخة) العجلة; 2. (*заты́чка*) سِدَادٌ (*мн.* أَسِدَّةٌ, سِدَادَاتٌ), سِطَامٌ

втыкáть *несов. см.* воткнýть.

втыкáться *несов.* 1. *см.* воткнýться; 2. *страд. от* втыкáть (*см.* воткнýть).

втя́гивать *несов. см.* втянýть.

втя́гиваться *несов.* 1. *см.* втянýться; 2. *страд. от* втя́гивать (*см.* втянýть).

втяжнóй *прил. тех.* مَاصٌّ; ~ насóс مضخّة ماصّة

втянýть *сов.* 1. جَذَبَ [إِلَى دَاخِلٍ] (*и*), سَحَبَ (*а*), جَرَّ (*у*) (*внутрь чего-л.*); جَرَّ [عَلَى شَيْءٍ ,فَوْقَهُ] (*у*), جَذَبَ (*и*) (*на что-л.*); سَحَبَ (*а*), 2. (*ртом, нóсом*) إِسْتَنْشَقَ ,تَنَشَّقَ, نَشِقَ (*а*), ~ вóздух استنشق الهواء; ~ вóду رشف (امتصّ) الماء; 3. *перен. разг.* (*вовлéчь во что-л.*) وَرَّطَ فِي ,أَوْقَعَ فِي ,جَرَّ إِلَى ,أَشْرَكَ فِي (*у*), (*во что-л. неприя́тное*).

втянýться *сов. разг.* 1. (*вобрáться внутрь*) غَارَ (*у*), دَخَلَ فِي (*у*); 2. (*войти́, углуби́ться*) تَغَلْغَلَ ,تَوَغَّلَ فِي; 3. (*привы́кнуть*) تَعَوَّدَ ,إِعْتَادَ; ~ в рабóту تعوّد على العمل; ◊ ~ в разговóр دخل فى الحديث

вуáль *ж.* 1. شَفُوفَةٌ; 2. (*покрывáло*) خِمَارٌ (*мн.* خُمُرٌ), لِثَامٌ

вуз *м.* (вы́сшее учéбное заведéние) مَعْهَدٌ دِرَاسِيٌّ عَالٍ (*мн.* مَعَاهِدُ دِرَاسِيَّةٌ عُلْيَا)

вулкáн *м.* بُرْكَانٌ (*мн.* بَرَاكِينُ); дéйствующий ~ بركان ثائر; потýхший ~ بركان خامد

вулканизáция *ж. тех.* قَلْكَنَةٌ ,تَقْسِيَةٌ لِلْمَطَّاطِ

вулканизи́ровать *сов. и несов. тех.* طَبَخَ (قَسَّى) (*а*) قَلْكَنَ ,اَلْمَطَّاطَ

вулкани́ческ||ий *прил.* بُرْكَانِيٌّ; óстров ~ого происхождéния جزيرة بركانيّة

вульгаризáтор *м.* مُشَوِّهٌ ,مُبَسِّطٌ

вульгаризáция *ж.* تَشْوِيهٌ ,تَبْسِيطٌ (أو) فى العلم (المبادئ)

вульгаризи́ровать *сов. и несов.* شَوَّهَ ,بَسَّطَ

вульгари́зм *м.* لَفْظَةٌ سُوقِيَّةٌ

вульгáрность *ж.* فَظَاظَةٌ ,خُشُونَةٌ; إِبْتِذَالٌ (*пóшлость*); لَفْظَةٌ عَامِّيَّةٌ

вульгáрный *прил.* فَظٌّ ,خَشِنٌ; سُوقِيٌّ ,مُبْتَذَلٌ (*пóшлый*).

вход *м.* 1. (*дéйствие*) دُخُولٌ; плáта за ~ أجرة الدخول; ~ воспрещён الدخول ممنوع; 2. (*мéсто вхóда*) مَدْخَلٌ (*мн.* مَدَاخِلُ); глáвный ~ مدخل (باب) رئيسىّ; ~ в гáвань مدخل ميناء

входи́||ть *несов. см.* войти́; э́то не ~ло в мои́ плáны لم يكن هذا فى حسبانى

входн||óй *прил.* ...,دُخُولِيٌّ ,...مَدْخَلِيٌّ; ~ билéт تذكرة دخول ,بطاقة دخول; ~óе отвéрстие فتحة دخول

входя́щий 1. *прич. от* входи́ть; 2. *прил.* وَارِدٌ ,دَاخِلٌ

вхóж||ий *прил. разг.*: быть ~им كان مقبولاً [فى مجتمع]

вхолостýю *нареч.* سُدًى; بِلَا نَتِيجَةٍ ,بِلَا فَائِدَةٍ (*безрезультáтно*).

вцепи́ться *сов. во что-л.* قَبَضَ عَلَى (*и*), تَشَبَّثَ بِ, تَعَلَّقَ بِ; ~ комý-л. в вóлосы تشبّث بشعره; ~ зубáми نهش

вцепля́ться *несов. см.* вцепи́ться.

ВЦСПС (Всесою́зный Центрáльный Совéт Профессионáльных Сою́зов) اَلْمَجْلِسُ اَلْمَرْكَزِيُّ لِاتِّحَادِ نِقَابَاتِ اَلِاتِّحَادِ اَلسُّوفْيَاتِيِّ

вчерá *нареч.* أَمْسِ; ~ вéчером مساء أمس; ~ ýтром صباح أمس; ~ нóчью ليلة الأمس ,فى ليل أمس

вчерáшн||ий *прил.* ...أَمْسِيٌّ; ~яя газéта جريدة الأمس; ~ день يوم الأمس; ◊ искáть ~его дня ≅ بحث عن شيء غير موجود

вчернé *нареч.* بِلَا صَقْلٍ; написáть ~ كتب مسوّدة, سوّد

вчéтверо *нареч.* بِأَرْبَعَةِ أَضْعَافٍ ,بِأَرْبَعِ مَرَّاتٍ; увели́чить ~ [عددًا] ربّع ,ضرب فى أربعة (*числó*): ضخّم بأربعة أضعاف (*в объёме*); слóженный ~ مطوىّ مربّعًا

вчетверо́м *нареч.* أَرْبَعَةً, وَهُمْ أَرْبَعَةٌ, أَرْبَعَةٌ مَعًا; они́ е́хали в маши́не ~ ركبوا السيّارة أربعةً

в-четвёртых *вводн. сл.* رَابِعًا

вчини́ть *сов. уст. юр.*: ~ иск про́тив кого́-л. رفع (أقام) قضيّةً عليه

вчиня́ть *несов. см.* вчини́ть.

вчисту́ю *нареч. разг.* قَطْعِيًّا, تَمَامًا

вчита́ться *сов.* قَرَأَ (طَالَعَ) بِإِمْعَانٍ وَتَرَوٍّ (a)

вчи́тываться *несов. см.* вчита́ться.

вше́стеро *нареч.* بِسِتَّةِ أَضْعَافٍ, بِسِتِّ مَرَّاتٍ

вшестеро́м *нареч.* سِتَّةٌ مَعًا

вши *род. ед. и им. мн. от* вошь.

вшива́ть *несов. см.* вшить.

вши́веть *несов.* قَمِلَ (a), صَارَ قَمِلًا (u)

вшивно́й *прил.* مُخَيَّطٌ [فِي شَيْءٍ]; ~ рука́в كمّ مخيّط

вши́вость *ж.* قَمَلٌ, تَقَمُّلٌ

вши́вый *прил.* قَمِلٌ, مُقَمَّلٌ

вширь *нареч.* عَرْضًا, بِالْعَرْضِ; разрасти́сь, распространи́ться ~ اتّسع, توسّع

вшить *сов. во что-л.* خَاطَ فِي (u), خَيَّطَ فِي

въеда́ться *несов. см.* въе́сться.

въе́дливый *прил.* 1. (*о краске и т. п.*) لَاذِعٌ, كَاوٍ; 2. (*о человеке*) مُتَخَلِّلٌ, مُدَقِّقٌ, مُرْتَابٌ

въезд *м.* 1. (*действие*) دُخُولٌ [رَاكِبًا]; пра́во на ~ حقّ دخول; 2. (*место въезда*) مَدْخَلٌ (*мн.* مَدَاخِلُ); بَابٌ (*мн.* أَبْوَابٌ) (*ворота*).

въездн||о́й *прил.* ...دُخُولٍ; ~а́я ви́за تأشيرة (فيزا) دخول

въезжа́ть *несов. см.* въе́хать.

въе́сться *сов.* (*о краске и т. п.*) تَغَلَّلَ

въе́хать *сов.* 1. دَخَلَ [رَاكِبًا] (*у*) (*внутрь чего-л.*); صَعِدَ [رَاكِبًا] عَلَى (*a*) (*на что-л.*); 2. (*поселиться*) نَزَلَ (*u*)

вы *мест. личн. 2 л. мн.* (вас, вам, ва́ми) أَنْتُمْ *м.*, أَنْتُنَّ *ж.*; أَنْتُمَا *дв.*; я вас жду أنا أنتظركم; я дам вам э́ту кни́гу سأعطيكم هذا, سأعطى هذا الكتاب لكم الكتاب; что с ва́ми? مالكم؟, مالك؟; благодарю́ вас أشكركم, أشكرك (*при обращении к одному человеку употребляется как ед. так и мн.*).

выба́лтывать *несов. см.* вы́болтать.

выбега́ть *несов. см.* вы́бежать.

вы́бежать *сов. откуда-л.* عَدَا مِنْ (*у*), رَكَضَ مِنْ (*у*); ~ на у́лицу ركض خارج البيت

вы́белить *сов.* بَيَّضَ; كَلَّسَ (*известью*); قَصَّرَ (*ткань*).

выбива́ть *несов. см.* вы́бить.

выбива́ться *несов.* 1. *см.* вы́биться; 2. *страд. от* выбива́ть (*см.* вы́бить).

выбира́||ть *несов. см.* вы́брать; ~й, ли́бо... ли́бо... اختر إمّا أن... و إمّا أن...

выбира́ться *несов.* 1. *см.* вы́браться; 2. *страд. от* выбира́ть (*см.* вы́брать).

вы́би||ть *сов.* 1. أَسْقَطَ, كَسَّرَ; طَرَدَ (*у*) (*изгнать*); ~ стекло́ كسّر زجاج [نافذة]; ~ зуб كسّر (أسقط) سنًّا; ~ что́-л. из рук кого́-л. أسقط شيئًا من يده; ~ непри́ятеля طرد العدوّ; ~ из седла́ أسقط من السرج بضربة; ~ глаз فقأ (قعّر) العين; 2. (*выколотить*) نَفَّضَ, خَبَطَ (*u*); 3. (*вычеканить, вытиснить*) سَكَّ (*у*), ضَرَبَ (*u*); ~ клеймо́ وسم; 4. (*уничтожить*): все посе́вы ~ло гра́дом أتلف البرد كلّ المزروعات; 5. (*дробь — о барабане*) طَبَّلَ; ◇ ~ из колеи́ عكّر سير الحياة المعتاد

вы́би||ться *сов.* (*наружу*) بَرَزَ (*у*); во́лосы ~лись из-под шля́пы برز شعره من تحت قبّعته; ◇ ~ в лю́ди شقّ طريقه فى الحياة; ~ из сил خارت قواه; ло́шадь ~лась из сил فتر الفرس; ~ из долго́в تخلّص من الديون

вы́боина *ж.* بَعْجَةٌ, نُقْرَةٌ (*мн.* نُقَرٌ), حُفْرَةٌ (*мн.* حُفَرٌ); جُرَّةٌ (*мн.* جُرَرٌ) (*на дороге*).

вы́болтать *сов. разг.*: вы́болтать секре́т أباح (أفشى) سرًّا

вы́бор *м.* 1. (*действие*) إِنْتِقَاءٌ, خِيَارٌ, إِخْتِيَارٌ, إِنْتِخَابٌ, إِصْطِفَاءٌ; на ~ على الخاطر; ~ пал на... وقع الاختيار على...; дава́ть на ~ خيّر; 2. (*подбор, ассортимент*) تَشْكِيلَةٌ; большо́й ~ това́ров تشكيلة كبيرة من البضائع, تنوّع البضائع (فى السوق أو المتجر); 3. *мн.* ~ы إِنْتِخَابَاتٌ; всео́бщие ~ы انتخابات عامّة; дополни́тельные ~ы انتخابات تكميليّة; ~ы в Верхо́вный Сове́т СССР انتخابات السوفييت الأعلى للاتّحاد

انتخابات نيابيّة ~ы парла́ментские ; السوفييتى (برلمانيّة)

вы́борка *ж.* 1. (*действие*) إِسْتِخْرَاجٌ ; إِنْتِقَاءٌ, إِخْتِيَارٌ ; ~ се́ти استخراج شبكة ; 2. *чаще мн.* (*выписка*) نُبْذَةٌ (*мн.* نُبَذٌ) مُقْتَبَسَةٌ

вы́борност||ь *ж.* نِظَامٌ إِقْتِرَاعِيٌّ, إِنْتِخَابِيَّةٌ ; при́нцип ~и مبدأ الانتخاب

вы́борн||ый *прил.* 1. مُنْتَخَبٌ (*избранный голосованием*); إِنْتِخَابِيٌّ (*относящийся к выборам*); ~ая до́лжность وظيفة منتخبة ; 2. *в знач. сущ. м.* [مُنْتَخَبٌ] (مَنْدُوبٌ) نَائِبٌ

вы́борочный *прил.* إِخْتِيَارِيٌّ ; جُزْئِيٌّ (*частичный*).

вы́бранить *сов. разг. кого-л.* شَتَمَ (*и*), سَبَّ (*у*), إِنْتَهَرَ

выбра́сывать *несов. см.* вы́бросить.

выбра́сываться *несов.* 1. *см.* вы́броситься; 2. *страд. от* выбра́сывать (*см.* вы́бросить).

вы́брать *сов.* 1. إِخْتَارَ, إِنْتَقَى, إِصْطَفَى ; ~ профе́ссию اختار مهنة ; ~ пози́цию اختار موقعًا ; ~ путь اختار طريقًا ; 2. (*голосованием*) إِنْتَخَبَ ; 3. (*вынуть всё без остатка*) أَخْرَجَ, إِسْتَخْلَصَ, إِسْتَخْرَجَ ; 4. *разг.* (*отобрать*) إِنْتَقَى ; 5. *разг.* (*улучить*) وَجَدَ (*и*), إِنْتَهَزَ [فُرْصَةً]

вы́браться *сов. разг.* 1. *откуда-л.* خَرَجَ بِصُعُوبَةٍ مِنْ (*у*), سَلِمَ مِنْ (*а*); تَخَلَّصَ مِنْ, نَجَا مِنْ (*у*); 2. (*переехать из квартиры*) إِنْتَقَلَ مِنْ, إِرْتَحَلَ مِنْ ; 3. (*найтись — о времени*) وُجِدَ ; ◇ ~ из затрудне́ния تخلّص من ورطة (موقف حرج)

выбрива́ть *несов. см.* вы́брить.

выбрива́ться *несов.* 1. *см.* вы́бриться; 2. *страд. от* выбрива́ть (*см.* вы́брить).

вы́брить *сов.* حَلَقَ (*и*)

вы́бриться *сов.* حَلَقَ لِنَفْسِهِ (*и*)

вы́бросить *сов.* 1. قَذَفَ (*и*), أَلْقَى, رَمَى (*и*), طَرَحَ (*а*); 2. *перен. разг.* (*выпустить, исключить что-л.*) حَذَفَ (*и*), نَبَذَ (*и*); ◇ ~ что́-л. из головы́ سلغ شيئًا من ذهنه ; ~ кого́-л. на у́лицу ألقى به على قارعة الطريق ; ~ де́ньги на ве́тер بذّر المال أدراج الرياح

вы́броситься *сов. откуда-л.* رَمَى (أَلْقَى) نَفْسَهُ (*и*) مِنْ ; ~ с парашю́том ألقى نفسه بمظلّة [بباراشوت]

выбыва́ть *несов. см.* вы́быть.

вы́бытие *с.* نُزُوحٌ, رَحِيلٌ, سَفَرٌ

вы́быть *сов. откуда-л.* تَرَكَ (*у*), هَجَرَ (*у*), غَادَرَ, رَحَلَ (*а*), نَزَحَ (*а*); ~ в неизве́стном направле́нии ارتحل طفش, فى جهة مجهولة ; ◇ ~ из игры́ خرج من اللعب, خرج من المباراة

выва́ливать I *несов. см.* вы́валить.

выва́ливать II *несов. см.* вы́валять.

выва́ливаться I *несов.* 1. *см.* вы́валиться; 2. *страд. от* выва́ливать I (*см.* вы́валить).

выва́ливаться II *несов.* 1. *см.* вы́валяться; 2. *страд. от* выва́ливать II (*см.* вы́валять).

вы́валить *сов. разг.* فَرَّغَ (أَفْرَغَ) قَلْبًا

вы́валиться *сов. разг.* سَقَطَ مِنْ (*у*), وَقَعَ مِنْ (*а*)

вы́валять *сов. разг.* مَرَّغَ

вы́валяться *сов. разг.*: ~ в грязи́ تمرّغ بالوحل

выва́ривать *несов. см.* вы́варить.

выва́риваться *несов.* 1. *см.* вы́вариться; 2. *страд. от* выва́ривать (*см.* вы́варить).

вы́варить *сов.* 1. (*мясо и т. п.*) هَرَأَ (*а*), هَرَّأَ ; 2. (*выпарить*) بَخَّرَ, إِسْتَخْرَجَ بِٱلتَّبْخِيرِ ; ~ соль استخرج الملح بالتبخير

вы́вариться *сов.* تَهَرَّأَ

вы́варка *ж.* (*выпаривание*) تَبْخِيرٌ

вы́ведать *сов. разг.* إِسْتَكْشَفَ, تَنَسَّمَ ٱلْأَخْبَارَ ; إِسْتَطْلَعَ (*разведать*); ~ что́-л. у кого́-л. استدرج (استنزل) شخصًا لإفشاء السرّ

выведе́ние *с.* 1. إِخْرَاجٌ ; إِبْعَادٌ, حَذْفٌ (*исключение*); سَحْبٌ, إِجْلَاءٌ (*войска*); 2(*уничтожение*) إِبَادَةٌ, إِسْتِئْصَالٌ (*паразитов*); إِزَالَةٌ (*пятен и т. п.*); 3. (*выращивание*) إِسْتِنْبَاتٌ (*растений*); تَرْبِيَةٌ (*животных*); تَفْرِيخٌ (*птенцов*); 4. (*формулы и т. п.*) إِسْتِدْلَالٌ, إِسْتِنْتَاجٌ, إِسْتِخْلَاصٌ

выве́дывать *несов. см.* вы́ведать.

вы́везти *сов.* 1. *откуда-л.* حَمَلَ مِنْ (*и*), نَقَلَ مِنْ (*у*); 2. *эк.* صَدَّرَ ; 3. (*доставить что-л.*) جَلَبَ (*и, у*), جَاءَ بِ (*и*); 4. *перен. разг.* سَاعَدَ (*помочь*); أَنْقَذَ (*спасти*).

вы́верить *сов.* ضَبَطَ (*и*), سَوَّى ; عَايَرَ (*по стандарту*); ~ часы́ ضبط الساعة

вы́верка *ж. разг.* ضَبْطٌ, تَسْوِيَةٌ ; مُعَايَرَةٌ (*по стандарту*).

вы́вернуть *сов.* 1. (*вывинтить*) فَكَّ [ٱللَّوْلَبَ] (*у*); 2. *разг.* (*вывихнуть*) خَلَعَ (*а*); 3. (*наизнанку*) قَلَبَ (*и*); 4. (*выворотить*) إِقْتَلَعَ

вы́вернуться *сов.* 1. (*вывинтиться*) إِنْفَكَّ; 2. *разг.* (*вывихнуться*) إِنْخَلَعَ; 3. (*наизнанку*) إِنْقَلَبَ ظَهْرًا لِبَطْنٍ، قُلِبَ; 4. *разг.* (*выскользнуть*) تَمَلَّصَ، أَفْلَتَ; 5. *перен.* *разг.* (*из затруднительного положения*) تَخَلَّصَ مِنْ حَالَةٍ حَرِجَةٍ

вы́верт *м.* *разг.* (*причуда*) هَوَاءٌ (*мн.* أَهْوِيَةٌ)، هُوًى (*мн.* أَهْوَاءٌ)، بَدَاةٌ (*мн.* بَدَوَاتٌ)

вывёртывать *несов.* *см.* вы́вернуть.

вывёртываться *несов.* 1. *см.* вы́вернуться; 2. *страд.* *от* вывёртывать (*см.* вы́вернуть).

выверя́ть *несов.* *см.* вы́верить.

вы́весить I *сов.* (*снаружи*) عَلَّقَ، نَشَرَ (*у*); ~ флаг نشر (نصب) علمًا; ~ объявле́ние علّق إعلانًا; ~ бельё نشر الغسيل

вы́весить II *сов.* (*проверить взвешиванием*) وَزَنَ (*и*)

вы́веск||а *ж.* 1. (*надпись*) يَافِطَةٌ (*мн.* يَافِطَاتٌ، يُفَطٌ)، لَافِتَةٌ (*мн.* لَافِتَاتٌ، لَوَافِتُ)، لَوْحٌ (*мн.* أَلْوَاحٌ)، أَرْمَةٌ; 2. *перен.*: под ~ой... تحت ستار...، تحت بشكل...، تحت قناع...

вы́вести *сов.* 1. *куда-л.* قَادَ إِلَى (*у*)، أَوْصَلَ إِلَى، أَخْرَجَ إِلَى; 2. *откуда-л.* خَرَجَ بِهِ مِنْ (*у*)، أَخْرَجَ(هُ) مِنْ، فَصَلَ (*и*)، مِنْ (هُ)أَبْعَدَ (*исключить*)؛ سَحَبَ مِنْ (*а*) (*войска*); 3. (*уничтожить*) إِسْتَأْصَلَ، أَبَادَ; أَزَالَ (*пятна и т. п.*); 4. (*сделать вывод из чего-л.*) إِسْتَنْتَجَ مِنْ، إِسْتَخْلَصَ مِنْ، إِسْتَدَلَّ مِنْ; 5.: ~ на орби́ту أخرج إلى المدار; 6. (*вырастить*) إِسْتَنْبَتَ (*растения*); رَبَّى (*животных*); أَفْرَخَ، فَرَّخَ (*птенцов*); ◇ ~ тип кого́-л. (*в романе и т. п.*) أظهر نموذج شخص; ~ из затрудне́ния (ورطة) خلّص من مشكلة; ~ кого́-л. на чи́стую во́ду كشف حاله، استكشف ذنوبه، فضحه; ~ из равнове́сия кого́-л. أزعجه، عكّر سكينة نفسه; ~ кого́-л. из терпе́ния أزعجه فضاق صبره; ~ кого́-л. из себя́ جعله لا يتمالك نفسه; ~ из стро́я (*привести в негодность*) خرّب، عطّل (*машину и т. п.*); أعجز (*человека*).

вы́вестись *сов.* 1. (*исчезнуть*) زَالَ (*у*)، بَادَ (*и*)، فَنِيَ (*а*)، إِنْقَرَضَ، تَلَاشَى; 2. (*о птенцах*) أَفْرَخَ

вывётривание *с.* 1. تَعْرِيضٌ لِلْجَوِّ، تَهْوِيَةٌ; 2. *геол.* تَعْرِيَةٌ بِٱلْجَوِّ

вывётривать *несов.* *см.* вы́ветрить.

вывётриваться *несов.* 1. *см.* вы́ветриться; 2. *страд.* *от* вывётривать (*см.* вы́ветрить).

вы́ветрить *сов.* 1. عَرَّضَ لِلْجَوِّ، هَوَّى; 2. *геол.* عَرَّى بِٱلْجَوِّ

вы́ветриться *сов.* 1. تَفَكَّكَ (تَحَلَّلَ)، تَعَرَّضَ لِلْجَوِّ، بِتَأْثِيرِ ٱلْجَوِّ; 2. *перен.* زَالَ (*у*)، إِنْمَحَى، إِنْطَمَسَ، إِضْمَحَلَّ; ~ из па́мяти انمحى من الذاكرة; 3. *геол.* تَعَرَّى

вывéшивать I *несов.* *см.* вы́весить I.

вывéшивать II *несов.* *см.* вы́весить II.

вы́винтить *сов.* فَكَّ [ٱللَّوْلَبَ] (*у*)

вы́винтиться *сов.* إِنْفَكَّ [ٱللَّوْلَبُ]

выви́нчивать *несов.* *см.* вы́винтить.

выви́нчиваться *несов.* 1. *см.* вы́винтиться; 2. *страд.* *от* выви́нчивать (*см.* вы́винтить).

вы́вих *м.* 1. خَلْعٌ، فَكٌّ، فَسْخٌ; 2. *перен.* *разг.* تَخَبُّلٌ، إِنْحِرَافٌ

выви́хивать *несов.* *см.* вы́вихнуть.

вы́вихнуть *сов.* خَلَعَ (*а*)، فَسَخَ (*а*)، فَكَّ (*у*)

вы́вод *м.* 1. (*удаление*) إِخْرَاجٌ، إِبْعَادٌ، إِعْفَاءٌ (*освобождение*); سَحْبٌ، جَلَاءٌ (*войск и т. п.*); 2. (*заключение*) نَتِيجَةٌ (*мн.* نَتَائِجُ)، خِتَامٌ، إِسْتِنْتَاجٌ، إِسْتِدْلَالٌ; прийти́ к ~у توصّل إلى استنتاج; сде́лать ~ استنتج، استخلص استنتاجًا; 3.: ~ спу́тника на орби́ту إخراج (دفع) القمر الاصطناعيّ إلى المدار

выводи́ть *несов.* *см.* вы́вести.

выводи́ться *несов.* 1. *см.* вы́вестись; 2. *страд.* *от* выводи́ть (*см.* вы́вести).

выводно́й *прил.* إِخْرَاجِيٌّ...، تَفْرِيغٌ...، تَصْرِيفٌ...، إِخْلَاءٌ...

вы́водок *м.* نِتَاجٌ، فَقْسٌ

вы́воз *м.* 1. نَقْلٌ مِنْ (إِلَى)، حَمْلٌ مِنْ (إِلَى); 2. تَصْدِيرٌ (*экспорт*); صَادِرَاتٌ، مُصَدَّرَاتٌ (*товары*).

вывози́ть *несов.* 1. *см.* вы́везти; 2. (*экспортировать*) صَدَّرَ

вы́возка *ж.* نَقْلٌ مِنْ (إِلَى)

вывозн||óй *прил.* ...اَلتَّصْدِيرِ; ~áя пóшлина ضريبة (رسم) التصدير

выволáкивать *несов. см.* вы́волочь.

вы́волочь *сов. разг.* سَحَبَ (*а*)، جَرَّ مِنْ (إِلَى) (*у*)، جَذَبَ جَرًّا ,مِنْ (إِلَى) (*и*)

выворáчивать *несов. см.* вы́воротить.

вы́воротить *сов. разг.* 1. *см.* вы́вернуть 2,3; 2. (*камень, дерево*) قَلَعَ (*а*)، إِقْتَلَعَ; ~ с кóрнем جذر ,استأصل

вы́гадать *сов.* رَبِحَ (*а*)، كَسَبَ (*и*); وَفَّرَ، إِقْتَصَدَ (*сбе-речь*).

выгáдывать *несов. см.* вы́гадать.

вы́гиб *м.* مُنْحَنًى ,إِنْحِنَاءٌ ,حَنْوٌ ,تَقَوُّسٌ

выгибáть *несов. см.* вы́гнуть.

выгибáться *несов.* 1. *см.* вы́гнуться; 2. *страд. от* выгибáть (*см.* вы́гнуть).

вы́гладить *сов.* (*бельё*) كَوَى (*и*)

вы́гляд||еть *несов.* (*иметь вид*): он ~ит хорошó منظره حسن; он ~ит молóже свои́х лет يبدو عليه أنّه أقلّ من عمره الحقيقىّ; как э́то ~ит на сáмом дéле? وما هى صورة ذلك فعلاً؟

выгля́дывать *несов. см.* вы́глянуть.

вы́гляну||ть *сов.* 1. نَظَرَ (*у*)، تَطَلَّعَ مِنْ ,أَطَلَّ مِنْ ,مِنْ; ~ в окнó أطلّ من النافذة; 2. (*показаться, стать видным*) بَدَا (*у*)، ظَهَرَ (*а*)، لَاحَ (*у*); лунá ~ла из-за туч ظهر القمر من وراء الغيوم

вы́гнать *сов.* 1. طَرَدَ (*у*)، أَخْرَجَ طَرْدًا; ~ из дому طرد من البيت; ~ из шкóлы طرد من المدرسة; ~ с рабóты عزل (فصل) عن العمل; ~ скот на пáст-бище سرّح المواشى بين المراعى; 2. (*добыть пере-гонкой*) قَطَّرَ

вы́гнутый 1. *прич. от* вы́гнуть; 2. *прил.* مُنْحَنٍ، مَعْقُوفٌ ,مُقَوَّسٌ

вы́гнуть *сов.* ثَنَى (*и*)، حَنَى ,حَدَّبَ ,قَوَّسَ (*и*)

вы́гнуться *сов.* إِنْثَنَى ,إِنْحَنَى ,تَحَدَّبَ ,تَقَوَّسَ

выговáривать *несов.* 1. *см.* вы́говорить; 2. *разг.* (*делать замечание*) أَنَّبَ ,وَبَّخَ

выговáриваться *несов.* 1. *см.* вы́говориться; 2. *страд. от* выговáривать (*см.* вы́говорить).

вы́говор *м.* 1. (*произношение*) لَفْظٌ ,تَلَفُّظٌ ,نُطْقٌ; لَهْجَةٌ (*акцент*); у негó хорóший арáбский ~ ينطق العربيّة نطقًا جيّدًا; 2. (*порицание*) تَعْزِيرٌ ,تَأْنِيبٌ ,تَوْبِيخٌ; сдéлать ~ عزّر ,أنّب ,وبّخ; объяви́ть ~ سجّل (أعلن) توبيخًا; стрóгий ~ с предупреждéнием توبيخ صارم مع إنذار

вы́говорить *сов.* 1. نَطَقَ (*и*)، لَفَظَ (*и*)، تَلَفَّظَ; 2. *разг.* (*обеспечить за собой*) قَضَى بِـ (*и*)، إِشْتَرَطَ ,أَمَّنَ لِنَفْسِهِ; أَنْ يَكُونَ لَهُ...

вы́говориться *сов. разг.* إِسْتَفْرَغَ ,إِسْتَكْمَلَ كَلَامَهُ حَدِيثَهُ

вы́год||а *ж.* 1. (*прибыль*) رِبْحٌ (*мн.* أَرْبَاحٌ)، كَسْبٌ; извлéчь ~у كسب ربحًا; 2. (*польза*) فَائِدَةٌ (*мн.* فَوَائِدُ)، أَفْضَلِيَّةٌ (*мн.* أَفْضَالٌ) فَضْلٌ ,جَدْوَى; مَنْفَعَةٌ (*преиму-щество*); в э́том нет никакóй ~ы لا فائدة (ربح) فى ذلك; на оснóве взаи́мной ~ы على أساس المنفعة المتبادلة

вы́годно *нареч.* بِفَائِدَةٍ ,بِرِبْحٍ; э́то ~ هذا شىء مربح

вы́годность *ж.* فَائِدَةٌ ,مَنْفَعَةٌ

вы́годн||ый *прил.* 1. (*прибыльный*) مُرْبِحٌ ,رَابِحٌ ,مُثْمِرٌ; (*доходный*); ~ое ремеслó مهنة مربحة; 2. (*полезный*) مُنَاسِبٌ ,مُلَائِمٌ ,مُوَافِقٌ ,نَاجِحٌ ,مُفِيدٌ (*благоприятный*); ◇ представи́ть в ~ом свéте чтó-л. أبرز محاسن شىء [دون إظهار عيوبه]

вы́гон *м.* مَرْتَعٌ (*мн.* مَرَاتِعُ)، مَرْعًى (*мн.* مَرَاعٍ)

выгоня́ть *несов. см.* вы́гнать.

выгорáживать *несов. см.* вы́городить.

выгорáть I *несов. см.* вы́гореть I.

выгорáть II *несов. см.* вы́гореть II.

вы́горе||ть I *сов.* 1. فَنِيَ بِالْاِحْتِرَاقِ ,إِحْتَرَقَ (*а*); керосин в лáмпе ~л نفد غاز المصباح; 2. (*выцвести*) بَهِتَ (*а*); ткань ~ла بهت لون القماش; 3. (*высохнуть*): посéв ~л حُرق (احترق) الزرع

вы́горе||ть II *сов. разг.* (*удаться*) نَجِحَ (*а*)، أَفْلَحَ; дéло не ~ло الأمر لم ينجح

вы́городить *сов.* 1. (*отделить изгородью*) حَجَزَ (*у*) سَوَّرَ ,سَيَّجَ بِسِيَاجٍ; 2. *перен. разг. когó-л.* بَرَّرَ ,بَرَّأَ، خَلَّصَ [مِنَ ٱلْمَسْؤُولِيَّةِ]

вы́гравировать *сов.* نَقَشَ (*у*)، حَفَرَ (*и*)

выгребáть *несов. см.* вы́грести.

выгребн||óй *прил.*: ~áя я́ма بالوعة ,بلّاعة

вы́грести *сов.* 1. (*удалить*) جَرَفَ (*у*), كَنَشَ (*и, у*); ~ золу́ из пе́чки جرف (كنش) الرماد من الفرن; 2. (*гребя, выплыть*) خَرَجَ, جَدَّفَ ضِدَّ آلرِّيحِ (آلتَّيَّارِ) (*у*) مُجَدِّفًا

выгружа́ть *несов. см.* вы́грузить.

выгружа́ться *несов.* 1. *см.* вы́грузиться; 2. *страд. от* выгружа́ть (*см.* вы́грузить).

вы́грузить *сов.* أَفْرَغَ, فَرَّغَ

вы́грузиться *сов.* 1. (*о судне и т. п.*) فَرَغَ [مِنَ] (*а*) [آلشَّحْنِ], فُرِّغَ; 2. (*высадиться*) نَزَلَ (*и*)

вы́грузка *ж.* تَفْرِيغٌ; ~ су́дна تفريغ سفينة

выгрыза́ть *несов. см.* вы́грызть.

вы́грызть *сов.* حَفَرَ قَرْضًا (*и*); نَقَبَ قَرْضًا (*у*) (*дыру*).

выдава́ть *несов. см.* вы́дать.

выдава́ться *несов.* 1. *см.* вы́даться; 2. *страд. от* выдава́ть (*см.* вы́дать).

вы́давить *сов.* 1. (*выжать из чего-л.*) عَصَرَ مِنْ (*и*), إِعْتَصَرَ; 2. (*вытиснуть*) طَبَعَ بِآلضَّغْطِ (*а*) أَوْ رَسَمَ (*у*); 3. (*выломать*): ~ стекло́ كسّر الزجاج; 4. *перен. разг.*: ~ улы́бку تكلّف ابتسامةً; ~ слезу́ تباكى, أخرج من عينيه دمعةً

выда́вливать *несов. см.* вы́давить.

выда́ивать *несов. см.* вы́доить.

выда́лбливать *несов. см.* вы́долбить.

вы́дань||е *с. уст. прост.*: на ~и [ابنة] صالحة للزواج, فى سنّ الزواج

вы́да||ть *сов.* 1. *что-л.* أَعْطَى, قَدَّمَ, سَلَّمَ; وَزَّعَ (*распределить*); دَفَعَ (*а*) (*выплатить*); ~ ви́зу на вы́езд أعطى تأشيرة الخروج; ~ удостовере́ние ли́чности أعطى بطاقة شخصيّة; ~ ве́ксель حرّر كمبيالة; ~ распи́ску سلّم إيصالاً; 2. (*преступника и т. п.*) سَلَّمَ; 3. (*обнаружить что-л.*) بَاحَ بِ (*у*), نَمَّ عَلَى (*и*), أَفْشَى; خَانَ (*у*) (*предать*); он ~л свой наме́рения أفشى نيّاته; его́ ~ли слёзы خانته دموعه; он ~л себя́ с голово́й فضح نفسه كلّ الفضح; 4. *за кого-что-л.* إِدَّعَى بِ; он ~л э́ту рабо́ту за свою́ ادّعى بأنّه هو الذى قام بهذا العمل; 5. (*изготовить, произвести*) أَنْتَجَ; ◇ ~ за́муж زوّج [فتاة]

вы́да||ться *сов* 1. نَتَأَ (*а*), بَرَزَ (*у*); أَطَلَّ عَلَى, أَشْرَفَ عَلَى (*нависнуть над чем-л.*); бе́рег ~ётся в мо́ре تبرز (تمتدّ) اليابسة فى البحر; 2. (*выделиться из окружающей среды*) نَبَهَ (*у*), بَرَزَ; 3. *разг.* (*случиться, найтись*) وَقَعَ (*а*), حَدَثَ (*у*), كَانَ (*у*); как то́лько ~стся слу́чай عند سنوح الفرصة; како́й хоро́ший ~лся денёк! يالَه من طقس لطيف اليوم!

вы́дача *ж.* 1. تَوْزِيعٌ; تَسْلِيمٌ, تَقْدِيمٌ, إِعْطَاءٌ (*раздача*); دَفْعٌ, صَرْفٌ (*выплата*); ~ посо́бия دفع مساعدة ماليّة; ~ пропуско́в на вход عمليّة استخراج تراخيص دخول; 2. (*преступника и т. п.*) تَسْلِيمٌ; 3. (*сумма, товар*) إِعْطَاءٌ

выдаю́щ||ийся 1. *прич. от* выдава́ться; 2. *прил.* بَارِزٌ, فَائِقٌ, مُمْتَازٌ (*превосходный*); نَابِغٌ (*мн.* نُبَغَاءُ); فَذٌّ (*мн.* أَفْذَاذٌ); ~иеся спосо́бности مواهب فطريّة نابغة; ~иеся учёные فحول العلماء; ~аяся роль دور بارز; ~ худо́жник رسّام نابغة; ~аяся рабо́та عمل رائع; ~иеся заслу́ги فضل عظيم; ~аяся ли́чность نابغة, شخصيّة بارزة

выдвига́ть *несов. см.* вы́двинуть.

выдвига́ться *несов.* 1. *см.* вы́двинуться; 2. *страд. от* выдвига́ть (*см.* вы́двинуть).

выдвиже́нец *м.* (فى الاتّحاد السوفياتى) عَامِلٌ يُرَقَّى

выдвиже́ние *с.* تَقْدِيمٌ, تَقَدُّمٌ (*предложения и т. п.*); تَرَقٍّ, تَرْقِيَةٌ (*по работе*); تَرْشِيحٌ (*кандидата*); ~ молоды́х ка́дров ترقية الكادرات الفتيّة

выдвижн||о́й *прил.* مُنْزَلِقٌ; *тех.* مُتَدَاخِلُ آلْأَوْصَالِ, تَلِيسْكُوبِيٌّ; ~ я́щик درج, جرار, جارور; ~а́я дверь باب انسيابى

вы́двинуть *сов.* 1. (*вперёд*) قَدَّمَ; ~ на середи́ну ко́мнаты سحب إلى وسط الغرفة; 2. (*ящик, задвижку и т. п.*) سَحَبَ مِنْ (*а*); 3. *перен.* (*предложить для обсуждения*) قَدَّمَ, تَقَدَّمَ بِ, عَرَضَ (*и*), أَقَامَ; ~ предложе́ние قدّم اقتراحًا, اقترح; ~ зада́чу عرض مسألة; ~ иде́ю تقدّم بفكرة, أفصح عن فكرة; ~ аргуме́нт, доказа́тельство دلّل, أقام دليلًا, أدلى بالبرهان; ~ на пе́рвый план قدّم فى مركز الصدارة; ~ обвине́ние про́тив кого́-л. в чём-л. أقام تهمة, إتّهمه بشىء, أتّهمه بشىء; ~ ло́зунг رفع شعارًا ضدّه; 4. (*предложить к избранию*) رَشَّحَ; رَقَّى (*на более ответственную работу*); ~ свою́ кандидату́ру ترشّح

вы́двинуться *сов.* 1. (*переместиться вперёд*) تَقَدَّمَ; بَرَزَ (*у*), نَتَأَ (*а*) (*выступить, выдаться*); 2. *перен.* (*по работе*) تَرَقَّى; ◇ ~ на пере́дний план احتلّ مركز الصدارة

вы́дворить *сов.* 1. *уст.* (*выселить*) أَخْرَجَ; 2. *разг.* (*удалить*) طَرَدَ (*у*), فَصَلَ عَنْ, أَقْصَى (*у*), أَخْرَجَ

выдворя́ть *несов. см.* вы́дворить.

выдворя́ться *страд. от* выдворя́ть (*см.* вы́дворить).

вы́делать *сов.* 1. (*произвести, выработать*) صَنَعَ (*а*), عَمِلَ (*а*), أَنْتَجَ; 2. (*кожу и т. п.*) دَبَغَ (*а*)

выделе́ни||е *с.* 1. (*отбор*) إِنْتِقَاءٌ; 2. (*имущества и т. п.*) مُحَاصَّةٌ; 3. *хим.* عَزْلٌ, فَصْمٌ, إِسْتِخْلَاصٌ; 4. *чаще мн.* *физиол.* إِفْرَازٌ; ~я органи́зма مفرزات, افرازات; гно́йные ~я قيح, صديد

выдели́тельный *прил. физиол.* مُفْرِزٌ

вы́делить *сов.* 1. (*отобрать*) إِنْتَقَى, إِخْتَارَ; مَيَّزَ (*отличить*); 2. (*отметить, подчеркнуть*) أَشَارَ إِلَى, أَبْرَزَ; ~ го́лосом نبر; 3. (*предназначить, ассигновать*) خَصَّصَ, أَرْصَدَ; 4. (*имущество и т. п.*) أَنْصَبَ, حَاصَّ, أَحَقَّ; خَصَّصَ (*средства*); 5. *физиол.* أَفْرَزَ; 6. *хим.* عَزَلَ (*и*), فَصَمَ (*и*), إِسْتَخْلَصَ

вы́делиться *сов.* 1. (*обособиться*) بَرَزَ (*у*), خَرَجَ (*у*), إِنْفَصَلَ; تَمَيَّزَ (*отличиться*); 2. (*на фоне чего-л.*) تَمَيَّزَ; 3. (*имущественно*) أَخَذَ نَصِيبَهُ (حِصَّتَهُ) مِنَ ٱلْأَمْلَاكِ (*у*); 4. (*из организма и т. п.*) نَزَّ (*и*)

вы́делка *ж.* 1. صَنْعٌ, إِنْتَاجٌ; دِبَاغَةٌ (*кож*); 2. (*качество*) نَجْزٌ, نَجَازٌ

выде́лывать *несов. см.* вы́делать.

выделя́ть *несов. см.* вы́делить.

выделя́ться *несов.* 1. *см.* вы́делиться; 2. *страд. от* выделя́ть (*см.* вы́делить).

выдёргивать *несов. см.* вы́дернуть.

вы́держанность *ж.* 1. رَبَاطَةُ جَأْشٍ (*умение владеть собой*); ثَبَاتٌ, رُسُوخٌ (*стойкость*); ~ хара́ктера ثبات الخلق; 2. (*последовательность*) إِنْتِظَامٌ, تَتَابُعٌ, أَنْسِجَامٌ

вы́держанн||ый 1. *прич. от* вы́держать; 2. *прил.* (*умеющий владеть собой*) ضَابِطُ ٱلنَّفْسِ, رَابِطُ ٱلْجَأْشِ, يَتَمَالَكُ نَفْسَهُ; 3. *прил.* (*последовательный*) مُنْتَظِمٌ, ثَابِتٌ, خَالٍ مِنَ ٱلتَّنَاقُضِ; ◇ ~ое вино́ نبيذ عتيق, خمر معتّق

вы́держа||ть *сов.* 1. (*устоять*) صَمَدَ (*у*), إِحْتَمَلَ; лёд ~л صمد الجليد; мост ~л صمد الجسر; 2. (*устоять перед кем-чем-л.*) صَمَدَ فِي وَجْهِ شَيْءٍ (أَمَامَهُ, لَهُ), قَاوَمَ; ~ кри́зис صمد للأزمة; 3. *что-л.* (*вытерпеть*) صَبَرَ (*и*), إِحْتَمَلَ, طَاقَ (*у*), قَوِيَ عَلَى (*а*), كَابَدَ; 4. *разг.* (*сдержаться*) تَمَالَكَ نَفْسَهُ; я не ~л и сказа́л لم أتمالك نفسي وقلت; не́рвы не ~ли تقطّعت نياط قلبه; 5. (*о вине*) عَتَّقَ; ◇ ~ хара́ктер ظلّ ثابتًا (لم يظهر ضعفه); ~ роль ظلّ يلعب دوره حتّى النهاية; ~ экза́мен اجتاز (أدّى) امتحانًا; ~ не́сколько изда́ний صدر (من كتاب) أكثر من مرّة

выде́ржива||ть *несов. см.* вы́держать; ◇ э́то не ~ет никако́й кри́тики هذا لا يحتمل أيّ انتقاد

вы́держк||а I *ж.* 1. (*самообладание*) رَبَاطَةُ ٱلْجَأْشِ, ضَبْطُ ٱلنَّفْسِ, تَمَالُكُ ٱلنَّفْسِ; ثَبَاتٌ (*стойкость*); إِحْتِمَالٌ (*выносливость*); прояви́ть ~у صبر, احتمل; 2. *фото* تَعَرُّضٌ, مُدَّةُ تَعْرِيضٍ

вы́держк||а II *ж.* (*цитата*) إِقْتِبَاسٌ, مُقْتَطَفٌ; نُبْذَةٌ (*мн.* نُبَذٌ), نُتْفَةٌ (*мн.* نُتَفٌ) (*отрывок*); привести́ ~у اقتبس, اقتطف; ◇ на ~у دون سابق الاختيار

вы́дернуть *сов.* قَلَعَ (*а*), إِقْتَلَعَ, إِنْتَزَعَ; نَتَفَ (*и*), نَتَشَ (*и*) (*волосы и т. п.*); ~ во́лос نتف شعرة; ~ зуб قلع سنًّا; ~ с ко́рнем استأصل

выдира́ть *несов. см.* вы́драть I.

вы́доить *сов.* إِسْتَحْلَبَ, إِسْتَدَرَّ

вы́долбить *сов.* 1. قَعَّرَ, جَوَّفَ; 2. *разг.* (*выучить*) إِسْتَظْهَرَ

вы́дох *м.* زَفِيرٌ

вы́дохнуть *сов.* زَفَرَ, أَخْرَجَ نَفَسًا (*и*)

вы́дохнуться *сов.* 1. (*о пахучих веществах*) ضَاعَتْ (*и*) رَائِحَتُهُ; 2. *перен. разг.* (*потерять силу, способность и т. п.*) نَفِدَتْ قِوَاهُ (*а*), إِسْتَنْفَدَ [ٱلشَّخْصُ] قِوَاهُ

вы́дра *ж. зоол.* ثَعْلَبُ مَاءٍ, كَلْبُ مَاءٍ

вы́драть I *сов. разг.* قَلَعَ (*а*), نَزَعَ (*и*), إِقْتَلَعَ; قَطَعَ (*а*), إِقْتَطَعَ (*оторвать*).

вы́драть II *сов. разг.* 1. (*высечь*) جَلَدَ (*и*), سَاطَ (*у*); 2.: ~ за́ уши кого́-л. شدّ أذنه مؤنّبًا

вы́дрессировать *сов.* رَوَّضَ, دَرَّبَ

вы́дубить *сов. тех.* دَبَغَ (*а*)

выдувáть *несов. см.* вы́дуть.

вы́дума||ть *сов.* 1. كَذَبَ, لَفَّقَ, إِخْتَلَقَ, إِخْتَرَعَ (*и*) (*солгать*); نَمَّ (*у*) (*наклеветать*); 2. (*придумать, изобрести*) إِسْتَنْبَطَ, إِبْتَكَرَ, إِبْتَدَعَ, إِخْتَرَعَ; ◇ он пóроха не ~ет لن يخترع البارود

вы́думка *ж.* 1. (*вымысел*) تَخَيُّلٌ; تَلْفِيقٌ, إِخْتِلَاقٌ (*фантазия*); تُرَّهَةٌ (*нелéпость*); 2. *разг.* (*изобретательность*) إِبْتِدَاعٌ, إِبْتِكَارٌ, إِخْتِرَاعٌ; 3. (*изобретение*) بِدْعَةٌ (*мн.* بِدَعٌ), إِبْدَاعٌ, إِخْتِرَاعٌ, إِبْتِكَارٌ

вы́думщик *м. разг.* 1. (*лгун*) هَذَّارٌ, كَذَّابٌ; 2. (*изобретатель*) مُبْتَكِرٌ, مُخْتَرِعٌ

выду́мыва||ть *несов. см.* вы́думать; ◇ не ~й! لا تخترع!

вы́ду||ть *сов.* 1. أَخْرَجَ نَفْخًا; всё теплó ~ло هرب الدفء; 2. *тех.* شَكَّلَ [آلزُّجَاجَ] بِآلنَّفْخِ

выдыхáть *несов. см.* вы́дохнуть.

выдыхáться *несов.* 1. *см.* вы́дохнуться; 2. *страд. от* выдыхáть (*см.* вы́дохнуть).

выедáть *несов. см.* вы́есть.

вы́езд *м.* 1. [رَاكِبًا] خُرُوجٌ; رَحِيلٌ (*отъезд*); 2. (*место выезда*) مَخْرَجٌ (*мн.* مَخَارِجُ), مَنْفَذٌ (*мн.* مَنَافِذُ)

вы́ездить *сов.* (*лошадь*) رَوَّضَ [آلْحِصَانَ]

вы́ездка *ж.* (*лошадей*) تَرْوِيضٌ

выездно́й *прил.* 1. (*для выезда*) سَفَرٍ...; رُكُوبٍ...; 2. (*связанный с выездом куда-л.*) خُرُوجٍ...; يَجْرِي خَارِجَ آلْمَقَرِّ

выезжáть I *несов. см.* вы́ехать.

выезжáть II *несов. см.* вы́ездить.

вы́емка *ж.* 1. (*действие*) جَرْفٌ; إِخْرَاجٌ; أَخْذٌ (*земли*); حَذْفٌ (*изъятие*); ~ писем из почтóвого я́щика تفريغ صندوق البريد من الرسائل; 2. (*углубление*) حُفْرَةٌ, قَعْرَةٌ, قَوْبٌ (*яма*); تَجْوِيفٌ (*мн.* تَجَاوِيفُ); 3. (*вырез платья*) تَقْوِيرَةٌ (*мн.* تَقَاوِيرُ)

вы́е||сть *сов.* 1. (*выгрызть*) قَرَضَ (*и*), قَضَمَ (*и*); 2. (*о едких веществах*) أَكَلَ (*у*); أَكْسَدَ (*окислить*); نَخَرَ (*у*) (*источить*); ◇ не стóит ~денного яйцá ≅ لا يستحق الاهتمام

вы́ехать *сов.* 1. خَرَجَ رَاكِبًا (*у*); إِرْتَحَلَ, سَافَرَ (*уехать*); بَرِحَ (*а*), تَرَكَ (*у*), غَادَرَ (*покинуть*); ~ из гóрода ارتحل من المدينة; ~ из ворóт خرج من البوابة; ~ на дáчу ذهب ليقضي الصيف خارج المدينة; ~ за грани́цу سافر إلى الخارج; ~ из Москвы́ в Каи́р غادر موسكو إلى القاهرة; 2. *перен. разг.*: ~ на кóм-л. استفاد من عمل غيره, استثمره; ~ на чём-л. استفاد (استغلّ) من ظروف سانحة

вы́жать *сов.* 1. (*сок, влагу и т. п.*) إِعْتَصَرَ, عَصَّرَ, عَصَرَ (*и*); ~ бельё عصر الغسيل; 2. *перен.* (*с трудом извлечь, получить*) إِبْتَزَّ; 3. *спорт.* رَفَعَ (*а*)

вы́ждать *сов.* تَحَيَّنَ, تَرَيَّثَ, إِرْتَقَبَ, تَرَقَّبَ; ~ удóбный слу́чай تحيّن فرصة سانحة; ~ ры́ночную конъюнкту́ру انتظر (تحيّن) ظروف (أحوال) الأسواق

вы́жечь *сов.* 1. (*сжечь*) حَوَّلَ إِلَى رَمَادٍ; أَحْرَقَ كُلِّيًّا (*обратить в пепел*); 2. (*прожечь*) خَرَقَ بِآلنَّارِ (*и*); كَوَى (*и*), وَسَمَ (*и*) (*клеймо и т. п.*); ~ клеймó علم كيًّا بالنار; 3. (*очистить*) نَظَّفَ (طَهَّرَ) بِآلنَّارِ

выживáть I *несов. см.* вы́жить I.

выживáть II *несов. см.* вы́жить II.

выжигáние *с.* إِحْرَاقٌ كُلِّيًّا (*леса и т. п.*); وَسْمٌ, كَيٌّ (*клейма и т. п.*); تَطْهِيرٌ بِآلنَّارِ (*очистка*); ~ по дéреву حرق على خشب, حفر الخشب بالنار

выжигáть *несов. см.* вы́жечь.

выжидáние *с.* تَحَيُّنٌ, تَرَيُّثٌ, إِرْتِقَابٌ, تَرَقُّبٌ

выжидáтельн||ый *прил.* تَحَيُّنِيٌّ, تَرَقُّبِيٌّ, تَحَيُّنٍ..., تَرَقُّبٍ..., مُسَايِرٌ لِلظُّرُوفِ; ~ая поли́тика سياسة الترقّب

выжидáть *несов. см.* вы́ждать.

выжимáние *с.* عَصْرٌ

выжимáть *несов. см.* вы́жать.

вы́жимка *ж.* (*действие*) عَصْرٌ (*фруктов*); عَصْرُ آلْغَسِيلِ (*белья*).

вы́жимки *мн.* كُسْبٌ; حُثَالَةٌ (*жмыхи*); ~ фру́ктов حثالة فواكه معصورة

вы́жить I *сов.* 1. (*остаться в живых*) بَقِيَ حَيًّا (*а*); 2. *разг.* (*где-л. некоторое время*) عَاشَ مُدَّةً (*и*); ◇ ~ из умá خرف

вы́жить II *сов. разг.* (*выгнать*) طَرَدَ (*у*); أَجْبَرَ عَلَى أَرْغَمَ عَلَى تَرْكِ مَسْكَنٍ, مُغَادَرَةِ بَيْتٍ (*из дому*).

вы́звать *сов.* 1. دَعَا (*у*), نَادَى, إِسْتَدْعَى; طَلَبَ (*у*), إِسْتَحْضَرَ, إِسْتَقْدَمَ (*пригласить*); ~ ученикá к доскé

استدعى التلميذ إلى السبّورة; ~ врачá استدعى (دعا) الطبيب; ~ по телефóну استدعى بالتلفون (بالهاتف); ~ в суд استدعى إلى المحكمة, أمر بالحضور إلى المحكمة; ~ солдáт استدعى جنديّين; **2.** (*на состязание, спор и т. п.*) دَعَا (*у*), إِسْتَدْعَى; تَحَدَّى (*бросить вызов*); ~ на соревновáние دعا للمسابقة; ~ когó-л. на дуэ́ль دعاه للمبارزة; ~ на откровéнность когó-*л.* استفزّه كى يتحدّث بصراحة, دعاه للصراحة; **3.** (*возбудить*) سَبَّبَ, أَثَارَ, أَحْدَثَ; ~ гнев, злóбу أثار, أحدث (أثار) سخطًا, أوفر; ~ реáкцию أحدث ردّ فعل; ~ сострадáние أثار شفقة; ~ восхищéние انتزع إعجابًا; ~ возмущéние أحدث استياءً; ~ интерéс استأثر بالاهتمام; ~ болéзнь سبّب مرضًا; ~ спор أثار نقاشًا و جدلًا; ~ раскóл أوقع شقاقًا; ~ аппетúт أحدث شهيّة; ~ слёзы سيّل دموعًا; ~ необходúмость اقتضى; ~ подозрéния شكّك, أثار شكًّا; ~ большóй шум *прям. и перен.* أحدث ضجّة كبيرة; ~ удивлéние أثار دهشة; ◇ ~ к жизни أحيا

вы́зва||ться *сов.* (*предложить свои услуги для какого-л. дела*) تَطَوَّعَ لِـ; он пéрвый ~лся пойтú тудá كان أوّل من تطوّع للذهاب إلى هناك

вы́звезди||ть *сов.*: ~ло طلعت النجوم فى السماء

вы́зволить *сов. разг.* خَلَّصَ, أَنْقَذَ; ~ из бедЫ أنقذ من الداهية, انتشل من النوبة

вызволя́ть *несов. см.* вы́зволить.

выздорáвлива||ть *несов. см.* вы́здороветь; он ~ет هو متماثل, هو فى طريق الشفاء, هو ينقه, يتعافى نحو الشفاء

вы́здорове||ть *сов.* بَرِئَ (*а*), تَعَافَى, نَقِهَ (*а*), شُفِيَ; он совсéм ~л استردّ صحّته تمامًا, قد شفى تمامًا

выздоровлéни||е *с.* بُرْءٌ, نَقَاهَةٌ, شِفَاءٌ; мы желáем вам скорéйшего ~я نتمنّى لكم الشفاء العاجل

вы́зов *м.* **1.** دَعْوَةٌ, إِسْتِدْعَاءٌ, إِسْتِحْضَارٌ, إِسْتِقْدَامٌ (*приглашение*); ~ по телефóну استدعاء بواسطة التلفون (الهاتف); ~ в суд إحضار, أمر الحضور إلى المحكمة; **2.** (*на состязание, спор и т. п.*) دَعْوَةٌ, إِسْتِدْعَاءٌ; تَحَدٍّ (*вызывающее поведение*); ~ на социалистúческое соревновáние دعوة للمباراة الاشتراكيّة; ~ на дуэ́ль طلب للمبارزة; ◇ брóсить ~ комý-л. تحدّى شخصًا

вы́золотить *сов.* ذَهَّبَ, طَلَى بِالذَّهَبِ (*и*)

вызревáние *с.* نُضْجٌ

вызревáть *несов. см.* вы́зреть.

вы́зреть *сов.* (*о фруктах и т. п.*) نَضِجَ (*а*), أَصْبَحَ نَاضِجًا

вызу́бривать *несов. см.* вы́зубрить.

вы́зубрить *сов. разг.* إِسْتَظْهَرَ, إِسْتَذْكَرَ

вызывáть *несов. см.* вы́звать.

вызывáться *несов.* **1.** *см.* вы́зваться; **2.** *страд. от* вызывáть (*см.* вы́звать).

вызывáюще *нареч.* بِتَحَدٍّ, مُتَحَدِّيًا, مُتَحَرِّشًا; вестú себя ~ تحدّى, تحرّش

вызывáющ||ий **1.** *прич. от* вызывáть; **2.** *прил.* مُتَحَدٍّ, مُتَحَرِّشٌ; ~ее поведéние تحرّش

вы́игра||ть *сов.* **1.** رَبِحَ (*а*), كَسَبَ (*и*), إِكْتَسَبَ; ~ в лотерéе كسب (ربح) فى اليانصيب; **2.** (*извлечь пользу, выгоду*) رَبِحَ, إِسْتَفَادَ (*а*), كَسَبَ مَنْفَعَةً (*и*); ~ на чём-*л.* استفاد من; от э́того он тóлько ~л لم يكسب من هذا إلّا منفعة; **3.** (*добиться успеха*) ظَفِرَ بِـ (*а*), فَازَ بِـ (*у*), كَسَبَ (*и*); ~ дéло *юр.* كسب (انتصر) دعوى (قضيّة); ~ встрéчу *спорт.* كسب المباراة; ~ сражéние ظفر فى المعركة; ~ войнý كسب الحرب; ~ кýбок пéрвенства فاز بكأس البطولة; ◇ ~ врéмя كسب الوقت

вы́игрывать *несов. см.* вы́играть.

вы́игрыш *м.* **1.** رِبْحٌ, كَسْبٌ, إِكْتِسَابٌ, فَوْزٌ; быть в ~е كان كاسبًا (رابحًا); **2.** (*то, что выиграно*) رِبْحٌ (*мн.* أَرْبَاحٌ), مَكْسَبٌ (*мн.* مَكَاسِبُ), مَرْبَحٌ (*мн.* مَرَابِحُ); глáвный ~ ربح رئيسيّ; ~ в азáртной игрé مكاسب القمار; **3.** (*польза, выгода*) فَائِدَةٌ (*мн.* فَوَائِدُ), كَسْبٌ; ~ врéмени اكتساب (كسب) الوقت; **4.** (*в борьбе, состязании и т. п.*) فَوْزٌ, ظَفَرٌ, إِنْتِصَارٌ

вы́игрышн||ый *прил.* (*выгодный*) رَابِحٌ, مُرْبِحٌ, مُكْسِبٌ, مُفِيدٌ; ~ заём قرض ذو انصبة; ◇ ~ое положéние حالة موافقة, ظروف سانحة

вы́искать *сов. разг.* أَوْجَدَ, إِسْتَفْقَدَ, إِسْتَكْشَفَ

вы́искаться *сов. разг.* إِنْكَشَفَ

вы́искивать *несов. разг.* فَتَّشَ, إِصْطَادَ

вы́искиваться *несов.* **1.** *см.* вы́искаться; **2.** *страд. от* вы́искивать.

выйти *сов.* 1. *откуда-л., куда-л.* خَرَجَ (*у*), طَلَعَ (*а*); نَزَلَ مِنْ (*и*) (*из вагона и т. п.*); نَفَذَ (*у*) (*о воздухе, газе и т. п.*); ~ из дому خرج من البيت; он не выходит из дому يلزم (يلازم) بيته; ~ на улицу نزل إلى الشارع (الخارج); ~ в море أبحر; ~ из окружения تملّص من حلقة الحصار; اقتحم حلقة الحصار (*без боя*); ~ встретить кого-л. خرج لملاقاته; 2. (*появиться, быть изданным*) صَدَرَ (*у*), خَرَجَ (*у*); эта книга выйдет на будущей неделе سيصدر هذا الكتاب فى الأسبوع المقبل; ~ на работу ذهب (عاد) إلى العمل; 3. (*израсходоваться, окончиться*) نَفِدَ (*а*), إِنْتَهَى; запас провизии вышел نفد الزاد; срок вашего паспорта вышел انتهت مدّة جواز سفرك; 4. (*удасться*) نَجَحَ (*а*); это дело не вышло لم ينجح هذا الأمر; 5. (*стать, получиться*) نَتَجَ (*и*), إِنْتَهَى; из него вышел прекрасный художник أصبح رسّامًا جيّدًا; из этого ничего хорошего не выйдет لن يؤدّى هذا إلى نتيجة حسنة; 6. (*произойти*) وَقَعَ (*а*), حَدَثَ (*у*), حَصَلَ (*у*); نَجَمَ (*у*) عَنْ (*явиться результатом*); отсюда и вышло недоразумение و فى ذلك مصدر (أصل) سوء التفاهم; 7. (*быть родом*) إِنْحَدَرَ; он вышел из рабочей семьи هو ينحدر من عائلة عاملة; 8. *перен. из чего-л.* (*выбыть*) تَرَكَ (*у*), هَجَرَ (*у*), خَرَجَ مِنْ (*у*); ~ из войны خرج من الحرب; ~ из боя خرج (انسحب) من المعركة; ~ из членов организации انسحب من عضوية منظّمة; ◇ ~ замуж تزوّجت; ~ в отставку تقاعد; استقال (*на пенсию*); ~ из моды انتهت مودته; ~ из положения خرج من ورطة, وجد منفذًا (مخرجًا) من ورطة; ~ из повиновения شقّ عصا الطاعة; ~ из себя طار طائره, ثار ثائره, فقد أعصابه; ~ из строя تعطّل; ~ из затруднения تخلّص من مشكلة; ~ из терпения ضاق صبرًا, ضاق بالأمر ذرعًا; ~ в люди شقّ طريقه فى الحياة; ~ на первое место فاز بالمرتبة الأولى; ~ из школьного возраста تخطّى سنّ التلمذة; ~ наружу اكتشف, افتضح; ~ из берегов فاض, طاف; ~ из границ طط, تعدّى; окно выходит на улицу تطلّ النافذة على الشارع; ~ на орбиту دخل فى مداره

выказать *сов. разг.* أَظْهَرَ, أَبْدَى; تَظَاهَرَ بِ, تَفَاخَرَ بِ (*продемонстрировать*).

выказывать *несов. см.* выказать.

выкалывать *несов. см.* выколоть.

выкапывать *несов. см.* выкопать.

выкарабкаться *сов. разг.* 1. *откуда-л.* تَسَلَّقَ زَحْفًا مِنْ; 2. *перен.*: ~ из затруднения تخلّص من مشكلة (من حرج)

выкарабкиваться *несов. см.* выкарабкаться.

выкармливать *несов. см.* выкормить.

выкатить *сов. откуда-л.* دَفَعَ (*а*); دَفَعَ مُدَوَّرًا مِنْ (*а*); ~ бочку из... دفع البرميل مدوّرًا من [قَرَبَةً] مِنْ; ◇ ~ глаза وسّع عينيه

выкатиться *сов.* 1. *откуда-л.* تَدَحْرَجَ مِنْ; 2. *разг.* (*появиться*) ظَهَرَ (*а*), لَاحَ (*у*); 3. *разг.* (*о глазах*) تَوَسَّعَ

выкатывать *несов. см.* выкатить.

выкатываться *несов.* 1. *см.* выкатиться; 2. *страд. от* выкатывать (*см.* выкатить).

выкачать *сов. откуда-л.* ضَخَّ مِنْ (*у*), مَصَّ (*у*); ~ воздух из чего-л. فرّغ الهواء من; ~ нефть استنبط البترول بالمضخّات; ◇ ~ деньги из кого-л. ابتزّ مال شخص

выкачивать *несов. см.* выкачать.

выкашивать *несов. см.* выкосить.

выкидывать *несов. см.* выкинуть.

выкидыш *м.* 1. سَقْطٌ; вызвать ~ أسقط الجنين, أجهض; 2. (*мертворождённый*) جَهِيضٌ

выкинуть *сов.* 1. *что-л. откуда-л.* طَرَحَ شَيْئًا (*а*) أَلْقَى شَيْئًا, رَمَى شَيْئًا (بِشَيْءٍ) مِنْ (*и*), (بِشَيْءٍ) مِنْ; قَذَفَ خَارِجًا بِ, مِنْ (*и*); ~ что-л. за окно ألقى (رمى) شيئًا من النافذة; 2. *перен.* (*выпустить, исключить*) حَذَفَ (*и*), نَبَذَ (*и*); طَرَدَ (*у*), سَرَّحَ (*уволить*); 3. (*выставить резким движением*) أَبْرَزَ [بِحَرَكَةٍ, أَرْسَلَ [سَرِيعَةٍ]; ~ флаг رفع علمًا; ◇ ~ штуку عمل عملًا غريبًا, تصرّف تصرّفًا عجيبًا; ~ что-л. из головы طرد شيئًا من دماغه (ذهنه)

выкипать *несов. см.* выкипеть.

выкипеть *сов.* تَبَخَّرَ [عِنْدَ ٱلْغَلَيَانِ]

выкладк|а *ж.* 1. (*камнем, плитами*) تَبْلِيطٌ; 2. *чаще мн. мат.* حِسَابَاتٌ; статистические ~и حسابات احصائية; 3. *воен.* طَقْمُ ذَخِيرَةٍ جُنْدِيٍّ

выкла́дывать *несов. см.* вы́ложить.

вы́клевать *сов.* نَقَرَ (*у*), اِلْتَقَطَ [بِمِنْقَارٍ]

выклёвывать *несов. см.* вы́клевать.

выклика́ть *несов.* نَادَى, إِسْتَدْعَى; ~ по спи́ску نادى الاسماء بالقائمة

вы́кликнуть *сов. и однокр. от* выклика́ть.

выключа́тель *м.* مِفْتَاحٌ, زِرٌّ كَهْرَبَائِيٌّ (*мн.* أَزْرَارٌ); автомати́ческий ~ مفتاح أوتوماتيكي; قَاطِعٌ تَلَامُسِي, كَهْرَبَائِيٌّ

выключа́ть *несов. см.* вы́ключить.

выключа́ться *несов.* 1. *см.* вы́ключиться; 2. *страд. от* выключа́ть (*см.* вы́ключить).

выключе́ние *с.* 1. *тех.* إِيقَافٌ; ~ мото́ра إيقاف محرّك; 2. *эл.* فَصْلُ مَاكِينَةٍ كَهْرَبَائِيَّةٍ; قَطْعُ ٱلْإِتِّصَالِ عَنِ ٱلْمَنْبَعِ (*отключение*).

вы́ключить *сов.* 1. (*исключить*) حَذَفَ (*и*), نَبَذَ (*и*); طَرَدَ (*у*) (*изгнать*); 2. *тех.* (*остановить*) أَبْعَدَ, أَقْصَى, أَوْقَفَ; قَطَعَ (*а*) (*отключить*); ~ мото́р أوقف محرّكًا; ~ телефо́н قطع خطّ التلفون; ~ ток قطع دائرة كهربائيّة; ~ ра́дио قفل الراديو

вы́ключиться *сов.* 1. (*устраниться*) إِبْتَعَدَ; 2. *тех.* وَقَفَ (*и*); *эл.* إِنْقَطَعَ

вы́клянчить *сов. разг.* إِسْتَجْدَى مُتَوَسِّلًا

вы́ковать *сов.* 1. طَرَقَ (*у*), صَنَعَ طَرْقًا (*а*); 2. *перен.* جَبَلَ (*у*), شَكَّلَ

выко́вывать *несов. см.* вы́ковать.

выковы́ривать *несов. см.* вы́ковырять.

вы́ковырять *сов. разг.* (*вынуть*) نَتَشَ (*и*), نَزَعَ (*и*) [بِٱلْقَشْرِ]

выкола́чивать *несов. см.* вы́колотить.

вы́колоситься *сов.* سَنْبَلَ, أَشْبَلَ

вы́колотить *сов.* 1. (*одежду, мебель и т. п.*) نَفَّضَ; ~ пыль نفض الغبار; ~ ковёр خبط البساط; 2. *перен. разг.* (*взыскать насильно*) حَصَّلَ كُرْهًا, أَخَذَ عَنْوَةً (*у*); 3. (*извлечь*) أَخْرَجَ بِٱلدَّقِّ

вы́кол||оть *сов.* نَخَزَ (*а*), نَخَسَ (*у, а*), فَقَأَ (*а*); ~ глаз فقأ (سمل) عينًا; ◇ здесь хоть глаз ~и هنا ظلام دامس

вы́копать *сов.* 1. (*яму и т. п.*) حَفَرَ (*и*); 2. (*извлечь копая*) نَبَشَ (*у*), نَقَرَ (*у*); قَلَعَ (*а*) (*картофель*); 3. *перен. разг.* كَشَفَ عَنْ (*и*)

вы́кормить *сов.* رَبَّ (*у*), نَشَّأَ, رَبَّى, غَذَّى; ~ гру́дью أرضع

вы́корчевать *сов.* 1. إِسْتَأْصَلَ, إِقْتَلَعَ, إِجْتَثَّ; 2. *перен.* إِسْتَأْصَلَ, صَفَّى

выкорчёвывать *несов. см.* вы́корчевать.

вы́косить *сов.* إِسْتَكْمَلَ فَرَغَ مِنَ ٱلْحَشِّ (*а*), حَشَّ ٱلْحِصَادَ (*а/у*)

выкра́дывать *несов. см.* вы́красть.

выкра́ивать *несов. см.* вы́кроить.

вы́красить *сов.* طَلَى (*и*), دَهَنَ (*у*); صَبَغَ (*а*) (*волосы, ткань*); ~ в кра́сный цвет طلى باللون الأحمر, حمّر

вы́краситься *сов.* إِصْطَبَغَ; تَلَطَّخَ بِطِلَاءٍ (*запачкаться краской*); صَبَغَ شَعْرَهُ (*а*) (*выкрасить волосы*).

вы́красть *сов.* سَرَقَ (*и*), خَطِفَ (*а*), إِخْتَطَفَ

выкра́шивать *несов. см.* вы́красить.

выкра́шиваться I *несов.* 1. *см.* вы́краситься; 2. *страд. от* выкра́шивать (*см.* вы́красить).

выкра́шиваться II *несов. см.* вы́крошиться.

вы́крик *м.* صُرَاخٌ, صِيَاحٌ, هُتَافٌ

выкри́кивать *несов. см.* вы́крикнуть.

вы́крикнуть *сов.* 1. صَرَخَ (*у*), صَاحَ (*и*), هَتَفَ (*и*); 2. (*вызвать*) دَعَا (*у*), نَادَى, إِسْتَدْعَى

вы́кристаллизоваться *сов. прям. и перен.* تَبَلْوَرَ

выкристаллизо́вываться *несов. см.* вы́кристаллизоваться.

вы́кроить *сов.* 1. فَصَّلَ; 2. *перен. разг.* وَفَّرَ, إِقْتَطَعَ; ~ вре́мя для чего́-л. وفّر (وجد) وقتًا لعمل ما; ~ сто рубле́й для чего́-л. اقتطع مئة روبل لشيء; ~ из бюдже́та اقتطع من الميزانيّة

вы́кройка *ж.* تَفْصِيلَةٌ, نَمُوذَجٌ لِلتَّفْصِيلِ (*мн.* نَمَاذِجُ), قِصَّةٌ (*мн.* تَفْصِيلَاتٌ)

вы́крошиться *сов. разг.* تَفَتَّتَ, إِنْفَتَّ

выкрута́сы *мн. разг.* إِلْتِوَاءَاتٌ; حِيَلَاتٌ (*хитрости*); ~ сти́ля التواءات الأسلوب

вы́крутить *сов.* 1. (*свить*) لَوَى (*и*), بَرَمَ (*у*); 2. *разг.* (*вывинтить*) فَكَّ (*у*); 3. *разг.* (*бельё*) عَصَرَ [ٱلْغَسِيلَ] (*у*)

вы́крутиться *сов. разг.* 1. (*вывинтиться*) إِنْفَكَّ; 2. *перен.* تَخَلَّصَ مِنْ, نَجَا مِنْ (*у*)

выкру́чивать *несов. см.* вы́крутить.

выкру́чиваться *несов.* 1. *см.* вы́крутиться; 2. *страд. от* выкру́чивать (*см.* вы́крутить).

вы́куп *м.* 1. (*действие*) إِفْتِكَاكٌ; فِدًى, فِدَاءٌ (*залога*); 2. (*плата*) فِدْيَةٌ (*мн.* فِدْيَاتٌ), فَكَاكٌ; требовать ~а طلب فدية

вы́купать *сов.* حَمَّمَ, غَسَلَ (*и*)

выкупа́ть *несов. см.* вы́купить.

вы́купаться *сов.* إِسْتَحَمَّ, إِغْتَسَلَ

вы́купить *сов.* 1. فَدَى (*и*), إِفْتَدَى; 2. (*залог*) إِفْتَكَّ, فَكَّ (*у*)

выкупн||о́й *прил.*: ~ы́е платежи́ دفعات فكّ المرهونات

выку́ривать *несов. см.* вы́курить.

вы́курить *сов.* 1. (*табак и т. п.*) إِسْتَكْمَلَ, دَخَّنَ تَدْخِينَ سِيجَارَةٍ; 2. (*выгнать дымом кого-л.*) طَرَدَ(هُ) (*у*) [بِٱلدُّخَانِ], أَخْرَجَ(هُ); 3. *перен. разг.* (*выпроводить кого-л.*) إِضْطَرَّهُ إِلَى ٱلْخُرُوجِ, أَرْغَمَهُ عَلَى تَرْكِ مَكَانٍ

выла́вливать *несов. см.* вы́ловить.

вы́лазк||а *ж.* 1. *воен.* إِنْطِلَاقَةٌ, هَجْمَةٌ [ٱلْخُرُوجِ]; ~ осаждённых انطلاقة المحاصرين; произвести́ ~у دبّر انطلاقة; 2. *перен.* تَحَرُّشٌ; злобные ~и تحرّشات شرسة; 3. (*прогулка*) جَوْلَةٌ, نُزْهَةٌ

выла́мывать *несов. см.* вы́ломать.

вы́лежать *сов. разг.* (*о больном*) لَزِمَ ٱلْفِرَاشَ (*а*)

вы́лежаться *сов.* 1. *разг.* (*в постели*) لَزِمَ ٱلْفِرَاشَ (*а*) حَتَّى ٱلشِّفَاءِ; إِسْتَرَاحَ فِي ٱلْفِرَاشِ كُلَّ ٱلْإِسْتِرَاحَةِ (*отдохнуть*); 2. (*дозреть — о фруктах*) نَضِجَ (*а*) (عَنِ ٱلْفَوَاكِهِ)

вылёживать *несов. см.* вы́лежать.

вылёживаться *несов. см.* вы́лежаться.

вылеза́ть *несов. см.* вы́лезти.

вы́лезт||и, ~ь *сов.* 1. *из чего-л.* خَرَجَ زَاحِفًا مِنْ (*у*); زَحَفَ مِنْ (*а*) (*выползти*); تَسَلَّقَ مِنْ; 2. سَقَطَ (*у*), تَسَاقَطَ (*о волосах*); نَسَلَ (*у*) (*вылинять — о животных, птицах*); 3. *разг.* (*высунуться, выбиться*) بَرَزَ (*у*), نَتَأَ (*а*)

вы́лепить *сов.* صَنَعَ تِمْثَالًا [مِنَ ٱلصَّلْصَالِ وَمَا يُشَابِهُهُ] (*а*)

вы́лет *м.* إِنْطِلَاقٌ; طَيَرَانٌ, إِقْلَاعٌ (*пули и т. п.*); ~ самолёта в во́семь часо́в موعد إقلاع الطائرة الساعة الثامنة

вылета́ть *несов. см.* вы́лететь.

вы́лете||ть *сов.* 1. طَارَ مِنْ (إِلَى) (*и*); سَافَرَ (إِرْتَحَلَ) أَخَذَ فِي ٱلطَّيَرَانِ, أَقْلَعَ (*у*) طَائِرًا (*на самолёте*); إِنْطَلَقَ (*начать полёт*); (*о пуле и т. п.*); 2. *перен. разг.* (*выпасть откуда-л.*) طَارَ عَنْ (مِنْ) (*и*), سَقَطَ مِنْ (*у*); 3. *перен.* (*стремительно появиться, выбежать*) إِنْدَفَعَ مِنْ; 4. *перен. разг.* (*быть изгнанным*) إِنْطَرَدَ; ◇ э́то ~ло у меня́ из головы́ هذا تبخّر من رأسي; ~ в трубу́ أفلس

вылёчивать *несов. см.* вы́лечить.

вылёчиваться *несов.* 1. *см.* вы́лечиться; 2. *страд. от* вылёчивать (*см.* вы́лечить).

вы́лечить *сов.* شَفَى (*и*), أَبْرَأَ, صَحَّحَ; نَجَعَ (*а*) (*исцелить — о лекарстве*).

вы́лечиться *сов.* بَرِئَ (*а*), شُفِيَ, بَلَّ (*а,и*)

вылива́ть *несов. см.* вы́лить.

вылива́ться *несов. см.* вы́литься.

вы́лизать *сов. что-л.* لَحِسَ (*а*), لَعِقَ [ٱلشَّيْءَ] (*а*) [كُلَّهُ]

вылизывать *несов. см.* вы́лизать.

вы́линять *сов.* 1. (*поблекнуть*) كَمِدَ (*а*), حَالَ (*у*) [لَوْنُهُ], نَصَلَ (*у*); 2. (*о животных*) نَسَلَ (*у*), بَدَّلَ ٱلشَّعْرَ (ٱلصُّوفَ, ٱلرِّيشَ)

вы́лит||ый 1. *прич. от* вы́лить; 2. *прил. разг.*: она́ ~ая мать هي تشبه أمّها كلّ الشبه

вы́лить *сов.* 1. *из чего-л.* صَبَّ مِنْ (*у*), سَكَبَ (*у*) مِنْ; ~ во́ду из стака́на سكب, فرّغ الكأس من الماء, الماء من الكأس; 2. (*отлить из металла и т. п.*) سَبَكَ (*у*), صَبَّ [فِي قَالِبٍ] (*и*)

вы́литься *сов.* 1. *откуда-л.* سَالَ مِنْ (*и*), إِنْصَبَّ مِنْ, فَاضَ (*и*), طَفَحَ (*а*) (*через край*); إِنْدَلَقَ, إِنْسَكَبَ مِنْ; 2. (*выразиться в чём-л.*) نَتَجَ (*и*), تَشَكَّلَ بِ, أَسْفَرَ عَنْ, إِتَّخَذَ شَكْلَ... , عَنْ

вы́ловить *сов.* 1. (*добыть*) صَادَ (*и*), إِصْطَادَ, إِقْتَنَصَ; 2. *разг.* (*изъять*) حَجَزَ (*у*), إِنْتَشَلَ

вы́ложить *сов.* 1. عَرَضَ (*и*), أَخْرَجَ وَوَضَعَ; 2. *перен. разг.* (*рассказать*) فَاضَ بِمَكْنُونِ قَلْبِهِ (*и*), فَتَحَ قَلْبَهُ (*а*); 3. (*камнем, плитами*) بَلَّطَ; ~ моза́икой زخرف بالفسيفساء; 4. (*построить*) بَنَى بِٱلطُّوبِ (*и*)

вы́ломать *сов.* **1.** (*сломать*) كَسَّرَ, حَطَّمَ; ~ дверь حطّم الباب; **2.** (*вынуть*) قَلَعَ, إِقْتَلَعَ كَسْرًا (*a*); نَزَعَ (*u*), خَلَعَ (*a*)

вы́лудить *сов.* قَصْدَرَ, بَيَّضَ, طَلَى بِٱلْقَصْدِيرِ (*u*)

вы́лупиться *сов.* (*о птенцах*) أَفْرَخَ, نَقَفَ (*y*), أَنْقَفَ, نَقَسَ (*u*)

вылу́пливаться *несов.* *см.* вы́лупиться.

вылупля́ться *несов.* *см.* вы́лупиться.

вылу́щивать *несов.* *см.* вы́лущить.

вы́лущить *сов.* (*бобы и т. п.*) قَشَرَ (*u*, *y*), قَشَّرَ, جَرَّدَ مِنَ ٱلْقِشْرِ

вы́мазать *сов.* **1.** طَلَى (*u*), دَهَنَ (*y*); **2.** *разг.* (*выпачкать*) لَوَّثَ, لَطَّخَ بِ, وَسَّخَ

вы́мазаться *сов.* *разг.* تَلَوَّثَ, تَلَطَّخَ, تَوَسَّخَ, إِتَّسَخَ

вымáзывать *несов.* *см.* вы́мазать 1.

вымáзываться *несов.* **1.** *см.* вы́мазаться; **2.** *страд. от* вымáзывать (*см.* вы́мазать 1).

вымáливать *несов.* *см.* вы́молить.

вымáнивать *несов.* *см.* вы́манить.

вы́манить *сов.* **1.** *разг.* (*заставить кого-л. выйти*) أَغْرَى(هُ) لِلْخُرُوجِ; **2.** (*получить обманом*) إِبْتَزَّ بِٱلْبَاطِلِ, بَلَصَ (*a*), نَالَ تَدْلِيسًا (*a*)

вы́марать *сов.* *разг.* **1.** (*запачкать*) لَوَّثَ, وَسَّخَ, لَطَّخَ; **2.** (*зачеркнуть*) شَطَبَ (*y*), حَذَفَ (*u*)

вы́мараться *сов.* *разг.* تَلَوَّثَ, تَوَسَّخَ, تَلَطَّخَ

вымáривать *несов.* *см.* вы́морить.

вымáрывать *несов.* *см.* вы́марать.

вымáрываться *несов.* **1.** *см.* вы́мараться; **2.** *страд. от* вымáрывать (*см.* вы́марать).

вымáтывать *несов.* *см.* вы́мотать.

вымáтываться *несов.* **1.** *см.* вы́мотаться; **2.** *страд. от* вымáтывать (*см.* вы́мотать).

вымáчивать *несов.* *см.* вы́мочить.

вымáщивать *несов.* *см.* вы́мостить.

выме́нивать *несов.* *см.* вы́менять.

вы́менять *сов.* بَادَلَ, قَايَضَ, إِسْتَبْدَلَ

вы́мереть *сов.* **1.** بَادَ (*u*), إِضْمَحَلَّ, إِنْقَرَضَ, تَلَاشَى; **2.** (*обезлюдеть, опустеть*) أَقْفَرَ, أَوْحَشَ

вымерзáть *несов.* *см.* вы́мерзнуть.

вы́мерзнуть *сов.* **1.** تَلِفَ بِٱلصَّقِيعِ (*a*) (عن نبت); **2.** (*промёрзнуть*) تَجَمَّدَ, صَقَّعَ, أَجْلَدَ

выме́ривать *несов.* *см.* вы́мерить.

вы́мерить *сов.* قَاسَ (*u*), إِقْتَاسَ, كَالَ (*u*), كَيَّلَ, عَايَرَ

вымеря́ть *несов.* *см.* вы́мерить.

вы́месить *сов.* عَجَنَ (*u*)

вы́мести *сов.* كَنَسَ (*y*), كَسَحَ (*a*), قَمَّ (*y*), خَمَّ (*y*)

вы́местить *сов.* إِنْتَقَمَ, أَخَذَ ٱلثَّأْرَ (*y*); ~ злобу на кóм-л. فشّ غيظه فيه

вы́метать *сов.* كَفَّفَ; ~ пéтлю خاط عروة

выметáть *несов.* *см.* вы́мести.

выме́шивать *несов.* *см.* вы́месить.

вымещáть *несов.* *см.* вы́местить.

вымирáние *с.* إِنْقِرَاضٌ, إِضْمِحْلَالٌ

вымирáть *несов.* *см.* вы́мереть.

вымогáтель *м.* بَلْطَجِيٌّ (*мн.* بَلْطَجِيَّةٌ), مُبْتَزٌّ بِتَهْدِيدٍ

вымогáтельство *с.* بَلْصٌ, بَلْطَجِيَّةٌ, إِبْتِزَازٌ كُرْهًا

вымогáть *несов.* بَلَصَ (*a*), إِبْتَزَّ بِتَهْدِيدٍ, أَخَذَ كُرْهًا (*y*)

вымокáть *несов.* *см.* вы́мокнуть.

вы́мокнуть *сов.* **1.** نُقِعَ; عُطِنَ (*о льне, конопле и т. п.*); **2.** (*промокнуть*) تَبَلَّلَ, إِبْتَلَّ, خَضِلَ (*a*); ~ до нитки تبلّل حتّى الخيط الأخير

вымолáчивать *несов.* *см.* вы́молотить.

вы́молви||ть *сов.* *разг.* نَطَقَ (*u*), لَفَظَ (*u*), تَفَوَّهَ, نَبَسَ (*u*); онá не ~ла ни слóва لم تنبس بكلمة واحدة, لزمت الصمت (ببنت شفة)

вы́молить *сов.* إِلْتَمَسَ مُتَوَسِّلًا, إِسْتَعْطَفَ مِنْ

вы́молотить *сов.* (*пшеницу и т. п.*) دَرَسَ [ٱلْحِنْطَةَ] (*y*)

вымарáживать *несов.* *см.* вы́морозить.

вы́морить *сов.* أَبَادَ [بِسَمٍّ أَوْ غَيْرِهِ]

вы́морозить *сов.* **1.** (*выстудить комнату и т. п.*) بَرَّدَ; **2.** (*истребить морозом*) أَهْلَكَ (أَبَادَ) بِٱلصَّقِيعِ

вы́мостить *сов.* رَصَفَ (*y*), بَلَّطَ

вы́мотать *сов.* *разг.* أَنْهَكَ, أَضْنَى

вы́мотаться *сов.* نُهِكَ, ضَنِيَ (*a*)

вы́мочить *сов.* **1.** نَقَعَ (*a*); عَطَنَ (*u*, *y*), عَطَّنَ (*лён, коноплю и т. п.*); **2.** (*промочить*) بَلَّ (*y*), بَلَّلَ, خَضَّلَ

вы́мпел *м.* عَلَمٌ مُسْتَطِيلٌ (*мн.* أَعْلَامٌ), بَيْرَقٌ (*мн.* بَيَارِقُ) مُسْتَطِيلٌ; ◇ ~ с донесéнием قراب فيه تقرير

вы́мученный 1. *прич. от* вы́мучить; 2. *прил.* مُرْغَمٌ, مُتَكَلَّفٌ, مُصْطَنَعٌ

выму́чивать *несов. см.* вы́мучить.

вы́мучить *сов. разг.* تَكَلَّفَ, إِصْطَنَعَ, أَرْغَمَ; ~ идею استنبط فكرة

вы́муштровать *сов. разг.* عَوَّدَ, دَرَّبَ تَدْرِيبًا قَاسِيًا عَلَى طَاعَةٍ صَارِمَةٍ

вымыва́ть *несов. см.* вы́мыть.

вы́мысел *м.* أُكْذُوبَةٌ, كَذِبٌ, تَلْفِيقٌ (*выдумка*); إِخْتِلَاقٌ (*ложь*); خُزَعْبَلَةٌ (*небылица*); خَيَالٌ, تَخَيُّلٌ (*фантазия*); э́то сплошно́й ~ لا صدق فى هذا, هذا كذب مطبق

вы́мыть *сов.* 1. غَسَلَ (*и*), رَحَضَ (*а*), شَطَفَ (*а*); حَمَّمَ (*выкупать*); ~ лицо́ غسل الوجه; 2. (*сделать вымоину*) إِجْتَرَفَ, إِكْتَسَحَ

вы́мыться *сов.* إِغْتَسَلَ; إِسْتَحَمَّ (*выкупаться*).

вы́мышленн||ый *прил.* مُخْتَلَقٌ, مُلَفَّقٌ; خَيَالِيٌّ, تَخَيُّلِيٌّ (*выдуманный*); ~ое и́мя اسم خيالىّ

вы́мя *с.* ضَرْعٌ (*мн.* ضُرُوعٌ), دِرَّةٌ (*мн.* دِرَرٌ)

вына́шивать *несов. см.* вы́носить.

вынесе́ние *с.* إِصْدَارٌ; ~ пригово́ра إصدار الحكم

вы́нести *сов.* 1. *откуда-л.* حَمَلَ مِنْ دَاخِلٍ (*и*), جَاءَ بِ (*и*) (*принести*); أَخْرَجَ مِنْ (*у*), خَرَجَ بِشَيْءٍ مِنْ; قَذَفَ بِ (*и*) (*выбросить что-л. — о море и т. п.*); ~ вперёд قدّم; 2. (*на обсуждение*) طَرَحَ عَلَى بِسَاطِ ٱلْبَحْثِ (*а*); عَرَضَ عَلَى (*и*), إِقْتَرَحَ عَلَى (*предложить*); ~ прое́кт реше́ния на утвержде́ние رفع مشروع القرار للمصادقة; 3. (*объявить в качестве решения*): ~ пригово́р أصدر حكمًا; ~ резолю́цию اتّخذ (تبنّى) قرارًا; ~ реше́ние, постановле́ние قرّر; 4. (*вытерпеть, перенести что-л.*) صَبَرَ عَلَى (*и*), إِحْتَمَلَ, طَاقَ (*у*), جَلُدَ (*у*); ◇ ~ впечатле́ние от чего́-л. خرج بالانطباعات, تأثّر بشىء; ~ на поля́ кни́ги كتب ملاحظات على هامش الكتاب; ~ твёрдое убежде́ние كان على ثقة تامّة; ~ на свои́х плеча́х حمل على عاتقه; ~ сор из избы́ غسل أقذار العائلة أمام الناس (أى نشر بعيوبها)

вы́нестись *сов.* إِنْدَفَعَ (اِنْطَلَقَ) مِنْ (خَارِجًا)

вынима́ть *несов. см.* вы́нуть.

вы́нос *м.* (*покойника*) إِخْرَاجُ (نَقْلُ) جُثْمَانِ ٱلْمَيِّتِ مِنَ ٱلْبَيْتِ

вы́носить *сов.* 1. *разг.* (*ребёнка*) تَمَخَّضَتِ ٱلْحَامِلُ; 2. *перен.* مَخَضَ (*а*); ~ мысль مخض فكرة

выноси́ть *несов. см.* вы́нести; ◇ не ~ кого́-чего́-л. ضاق به ذرعا

выноси́ться *несов.* 1. *см.* вы́нестись; 2. *страд. от* выноси́ть (*см.* вы́нести).

выно́сливость *ж.* طَاقَةٌ, صَبْرٌ, قُوَّةُ ٱلتَّحَمُّلِ, إِحْتِمَالٌ, جَلَدٌ; ثَبَاتٌ (*стойкость*); физи́ческая выно́сливость احتمال جسمانىّ

выно́сливый *прил.* قَوِيُّ ٱلتَّحَمُّلِ, صَبُورٌ, حَمُولٌ, جَلُودٌ; ثَابِتٌ (*стойкий*).

вы́ношенный 1. *прич. от* вы́носить; 2. *прил.* نَاضِجٌ, كَامِلٌ

вы́нудить *сов. кого-л. к чему-л.* أَجْبَرَهُ (أَرْغَمَهُ, أَكْرَهَهُ) عَلَى شَيْءٍ; إِضْطَرَّهُ إِلَى شَيْءٍ (*об обстоятельствах и т. п.*); ~ согла́сие у кого́-л. أرغمه على الموافقة

вынужда́ть *несов. см.* вы́нудить.

вы́нужден||ный 1. *прич. от* вы́нудить; она́ ~а э́то де́лать هى مضطرّة إلى عمل هذا; 2. *прил.* إِضْطِرَارِيٌّ; إِجْبَارِيٌّ (*принудительный*); ~ная поса́дка *ав.* هبوط اضطرارىّ, نزول إجبارىّ; ~ное согла́сие موافقة اضطراريّة (إجباريّة), قبول اضطرارًا

вы́нуть *сов. откуда-л.* أَخَذَ مِنْ, أَخْرَجَ مِنْ (*у*); سَحَبَ مِنْ (*а*) (*вытащить*); إِسْتَخْرَجَ, إِسْتَلَّ (*извлечь*).

выны́ривать *несов. см.* вы́нырнуть.

вы́нырнуть *сов.* 1. عَوَّمَ; 2. *перен. разг.* ظَهَرَ (*а*) لَاحَ (*у*) فُجْأَةً, بَغْتَةً

вы́нюхать *сов. разг.* (*разведать*) تَجَسَّسَ, شَمْشَمَ, إِسْتَطْلَعَ

вынюхивать *несов. см.* вы́нюхать.

вы́нянчить *сов. разг.* رَبَّى, حَضَنَ (*а*)

вы́пад *м.* 1. *спорт.* طَعْنَةٌ, خُطْوَةٌ (حَرَكَةٌ) مُبَارِزٍ; 2. (*враждебное выступление*) هَجْمَةٌ, خُطْوَةٌ عَدَائِيَّةٌ

выпада́ть *несов. см.* вы́пасть.

выпаде́ние *с.* هُبُوطٌ, سُقُوطٌ; ~ воло́с تمرّط الشعر; ~ оса́дков سقوط (هبوط) الأمطار و الثلوج الخ; ~ зубо́в سقوط الأسنان

выпа́ивать *несов. см.* вы́поить.

выпа́ливать *несов. см.* вы́палить.

вы́палить *сов. разг.* 1. (*из ружья*) أَطْلَقَ رَصَاصَةً, أَطْلَقَ طَلْقَةً نَارِيَّةً; 2. *перен.* (*сказать*) قَالَ بِسُرْعَةٍ (*у*)

выпа́лывать *несов. см.* вы́полоть.

выпа́ривание *с.* تَبْخِيرٌ

выпа́ривать *несов. см.* вы́парить.

выпа́риваться *несов.* 1. *см.* вы́париться; 2. *страд. от* выпа́ривать (*см.* вы́парить).

вы́парить *сов.* 1. (*выдержать на пару*) طَهَّرَ بِٱلْبُخَارِ; 2. (*удалить влагу*) بَخَّرَ

вы́париться *сов.* 1. (*очиститься действием пара*) تَطَهَّرَ بِٱلْبُخَارِ; 2. (*испариться*) تَبَخَّرَ

выпа́рхивать *несов. см.* вы́порхнуть.

выпа́рывать *несов. см.* вы́пороть I.

вы́пас *м.* مَرْتَعٌ (*мн.* مَرَاتِعُ), مَرْعًى (*мн.* مَرَاعٍ)

вы́па||сть *сов.* 1. (*вывалиться*) سَقَطَ مِنْ (*у*), وَقَعَ (*а*) مِنْ; أَفْلَتَ (*выскользнуть*); سَقَطَ (*у*), نَحَلَ (*а*) (*о волосах*); 2. (*об осадках*) سَقَطَ (*у*), نَزَلَ (*и*), تَسَاقَطَ; ~л снег سقط الثلج; ~л сильный дождь هطل المطر; 3. (*достаться кому-л. на долю*) كَانَ مِنْ نَصِيبِهِ (*у*); 4. (*случиться с кем-л.*) حَدَثَ لِ (*у*), إِتَّفَقَ; نَزَلَ بِ (*и*), دَهَا(هُ) (*а*) (*о несчастье*).

вы́пачкать *сов. разг.* دَنَّسَ, لَطَّخَ, لَوَّثَ, وَسَّخَ

вы́пачкаться *сов. разг.* تَلَطَّخَ, تَلَوَّثَ, تَوَسَّخَ, تَدَنَّسَ

выпека́ть *несов. см.* вы́печь.

выпека́ться *несов.* 1. *см.* вы́печься; 2. *страд. от* выпека́ть (*см.* вы́печь).

вы́пестовать *сов. уст.* رَبَّى, كَفَلَ (*у*), رَعَى (*а*)

вы́печка *ж.* خَبْزٌ

вы́печь *сов.* 1. خَبَزَ (*и*); 2. (*пропечь*) خَبَزَ خَبْزًا جَيِّدًا (*и*)

вы́печься *сов.* إِنْخَبَزَ

выпива́||ть *несов.* 1. *см.* вы́пить; 2. *разг.*: он ~ет يتعاطى النبيذ

вы́пивка *ж. разг.* 1. (*попойка*) وَلِيمَةٌ لِلشُّرْبِ, مُنَادَمَةٌ; 2. (*спиртные напитки*) مَشْرُوبَاتٌ رُوحِيَّةٌ, مُسْكِرَاتٌ

выпи́ливание *с.*: ~ по де́реву نقش على الخشب [بمنشار أو مبرد]

выпи́ливать *несов. см.* вы́пилить.

вы́пилить *сов.* نَشَرَ (*у*), نَقَشَ [بِٱلْمِنْشَارِ] (*у*); بَرَدَ (*у*) (*напильником*).

выпира́ть *несов. разг.* (*выдаваться*) بَرَزَ (*у*), نَتَأَ (*а*)

вы́писать *сов.* 1. (*цитату*) نَسَخَ (*а*), إِكْتَتَبَ, إِسْتَكْتَبَ; 2. (*тщательно написать*) خَطَّ خَطًّا جَمِيلًا (*у*); رَسَمَ (*у*) رَسْمًا دَقِيقًا (*нарисовать*); 3. (*заказать письменно*) كَاتَبَ يَطْلُبُ, إِسْتَجْلَبَ شَيْئًا, طَلَبَ بِرِسَالَةٍ شَيْئًا (*у*), إِسْتَقْدَمَ; إِرْسَالَ شَيْءٍ (*пригласить приехать*); ~ журна́л اشترك فى المجلة; 4. (*документ, деньги и т. п.*) كَتَبَ (*у*), حَرَّرَ; ~ квита́нцию حرّر قسيمة; ~ счёт حرّر حسابًا; ~ лека́рство وصف دواء; 5. (*исключить из списка и т. п.*) شَطَبَ [مِنَ ٱلْقَائِمَةِ] (*у*), حَذَفَ (*и*)

вы́писаться *сов.*: ~ из домо́вой кни́ги (شطب) محا اسمه من دفتر سكّان الدار; ~ из больни́цы شطب اسمه من دفتر المستشفى, خرج من المستشفى

вы́писка *ж.* 1. (*действие*) نَسْخٌ, إِكْتِتَابٌ, إِسْتِكْتَابٌ; 2. (*заказ*) طَلَبٌ بِٱلْمُرَاسَلَةِ; إِسْتِقْدَامٌ; كِتَابَةٌ, تَحْرِيرٌ; 3. (*исключение из списка*) شَطْبٌ, حَذْفٌ; 4. (*то, что выписано*) نُبْذَةٌ (*мн.* نُبَذٌ), إِقْتِبَاسٌ, شَاهِدَةٌ (*мн.* شَوَاهِدُ) (*цитата*); نُسْخَةٌ (*мн.* نُسَخٌ) شَرْعِيَّةٌ, شَهَادَةٌ (*официальный документ*); метри́ческая ~ شهادة ميلاد; ~ из протоко́ла نبذة من البروتوكول

выпи́сывать *несов. см.* вы́писать.

выпи́сываться *несов.* 1. *см.* вы́писаться; 2. *страд. от* выпи́сывать (*см.* вы́писать).

вы́пи||ть *сов.* 1. شَرِبَ (*а*); ~ до дна́ شرب الكوبة, اشتفّ الإناء إلى نهايته; ~ лека́рство تعاطى دواء; ~ за́лпом اشتفّ كأسه دفعةً واحدةً (تجرّعه); 2. *разг.* (*спиртного*) شَرِبَ (*а*); он немно́го ~л تناول شيئًا من الخمر

выпи́хивать *несов. см.* вы́пихнуть.

вы́пихнуть *сов. разг.* دَفَعَ إِلَى ٱلْخَارِجِ (*а*), أَخْرَجَ دَفْعًا

вы́плавить *сов.* سَبَكَ (*и*), صَهَرَ (*а*)

вы́плавка *ж.* 1. سَبْكٌ, سِبَاكَةٌ, صَهْرٌ; ~ ста́ли صهر الصلب 2. (*выплавленный металл*) مَعْدِنٌ (*мн.* مَعَادِنُ) مَصْهُورَاتٌ, مَسْبُوكٌ

выплавля́ть *несов. см.* вы́плавить.

вы́плакать *сов.* 1. (*излить в слезах*) فَرَّجَ عَنْ نَفْسِهِ

بِٱلْبُكَاءِ; ~ своё горе فرّج عن بؤسه بالبكاء; 2. *разг.* (*выпросить*) طَلَبَ شَيْئًا بِٱلْبُكَاءِ فَنَالَهُ (*у*)

выплакаться *сов.* فَرَّجَ عَنْ نَفْسِهِ بِٱلْبُكَاءِ

выплата *ж.* وَفَاءٌ, أَدَاءٌ, دَفْعٌ, تَسْدِيدٌ, سَدَادٌ

выплатить *сов.* سَدَّ (*у*), سَدَّدَ, دَفَعَ (*а*), وَفَى (*и*), أَدَّى; ~ в рассрочку دفع بالتقسيط; ~ долг وفى بالدين

выпла́чивать *несов. см.* выплатить.

выплёвывать *несов. см.* выплюнуть.

выплескать *сов.* قَذَفَ بِٱلرَّشِّ (بِٱلطَّرْطَشَةِ) (*и*)

выплескаться *сов.* تَطَرْطَشَ, إِنْصَبَّ مِنْ جَرَاءِ ٱلطَّرْطَشَةِ

выплёскивать *несов. см.* выплескать *и* выплеснуть.

выплёскиваться *несов.* 1. *см.* выплеснуться; 2. *страд. от* выплёскивать (*см.* выплескать *и* выплеснуть).

выплесну||ть *сов.* صَبَّ قَذْفًا (*у*); жидкость из стака́на он ~л на зе́млю قذف بما فى الكأس من السائل على الأرض

выплеснуться *сов.* إِنْصَبَّ قَذْفًا

выплести *сов.* إِنْتَزَعَ شَيْئًا مِنْ شَيْءٍ مَجْدُولٍ; ~ ле́нту из косы́ نزع الشريط من الضفيرة

выплета́ть *несов. см.* выплести.

выплыва́ть *несов. см.* выплыть.

выплы||ть *сов.* 1. (*всплыть*) عَوَّمَ; 2. (*плывя, появиться откуда-л. где-л.*) ظَهَرَ [وَ هُوَ يَسْبَحُ] (*а*); 3. *перен.* (*появиться*) إِنْكَشَفَ, إِكْتَشَفَ; луна́ ~ла из-за туч ظهر القمر من وراء الغيوم

выплюнуть *сов.* نَفَثَ (*и, у*), مَجَّ (*у*), بَصَقَ (*у*), تَفَّ (*у*)

выпля́сывать *несов. разг.* رَقَصَ (*у*)

выпоить *сов.* (*животное*): ~ молоко́м غَذَّى بالحليب

выпола́скивать *несов. см.* выполоскать.

выполза́ть *несов. см.* выползти.

выползти *сов.* 1. *откуда-л.* زَحَفَ مِنْ (*а*), دَبَّ مِنْ (*у*); 2. *перен. разг.* (*выйти с трудом*) خَرَجَ مُتَثَاقِلًا فِي مَشْيِهِ (*у*)

выполне́ние *с.* إِتْمَامٌ, تَحْقِيقٌ, تَنْفِيذٌ, إِنْجَازٌ (*осуществление*); تَأْدِيَةٌ, قِيَامٌ بِ, إِيفَاءٌ; ~ пла́на إنجاز المشروع; ~ обеща́ний وفاء الوعود

выполни́мый *прил.* مُمْكِنٌ, مُمْكِنٌ عَمَلُهُ, يُمْكِنُ جَعْلُهُ تَحْقِيقُهُ (*осуществимый*); مُحْتَمَلٌ (*возможный*).

выполнить *сов.* أَتَمَّ, حَقَّقَ, نَفَّذَ, أَنْجَزَ (*осуществить*); إِضْطَلَعَ بِ (*у*), وَفَى (*и*), أَدَّى, قَامَ بِ (*взять на себя выполнение чего-л.*); ~ зада́ние, зада́чу أدّى مهمّة; ~ прика́з نفّذ الأمر, ائتمر بالأمر; ~ долг أدّى واجبه, قام بواجبه; ~ рабо́ту أنجز عملًا, قام بعمل; ~ обеща́ние وفى بوعد; ~ план в два го́да أنجز (نفّذ) المشروع بسنتين

выполня́ть *несов. см.* выполнить.

выполня́ться *несов.* 1. (*осуществляться*) تَحَقَّقَ; 2. *страд. от* выполня́ть (*см.* выполнить).

выполоскать *сов.* شَطَفَ (*у*), رَحَضَ (*а*), غَسَلَ (*и*); مَضْمَضَ (*рот*); غَرْغَرَ (*горло*).

выполоть *сов.* قَلَعَ نَبْتًا طُفَيْلِيًّا (*а*)

выпороть I *сов.* (*распороть*) فَتَقَ (*у*)

выпороть II *сов. разг.* (*высечь*) سَاطَ (*у*), جَلَدَ (*и*), ضَرَبَ بِٱلسَّوْطِ (*и*)

выпорхнуть *сов.* 1 *откуда-л.* طَارَ مُرَفْرِفًا مِنْ (*и*); 2. *перен. разг.* خَرَجَ بِسُرْعَةٍ وَرَشَاقَةٍ (*у*)

выпотрошить *сов.* أَخْرَجَ أَحْشَاءَهُ

выправить *сов.* 1. (*выпрямить*) سَوَّى, قَوَّمَ, ثَقَّفَ, عَدَلَ (*и*) (*выровнять*); 2. (*исправить*) أَصْلَحَ, صَحَّحَ, ضَبَطَ (*у, и*)

выправиться *сов.* 1. (*выпрямиться*) إِسْتَقَامَ, تَقَوَّمَ; إِعْتَدَلَ, إِسْتَوَى (*выровняться*); 2. *разг.* (*исправиться*) تَصَلَّحَ, تَصَحَّحَ

выправка *ж.* (*осанка*) مَظْهَرٌ, هَيْئَةٌ

выправля́ть *несов. см.* выправить.

выправля́ться *несов.* 1. *см.* выправиться; 2. *страд. от* выправля́ть (*см.* выправить).

выпра́шивать *несов.* طَلَبَ بِإِلْحَاحٍ (*у*), إِسْتَمَاحَ

выпрова́живать *несов. см.* выпроводить.

выпроводить *сов. разг.* أَبْعَدَ, أَخْرَجَ; طَرَدَ (*у*) (*прогнать*).

выпросить *сов.* نَالَ بِطَلَبٍ مُلِحٍّ (*а*)

выпры́гивать *несов. см.* выпрыгнуть.

выпрыгнуть *сов. откуда-л.* قَفَزَ مِنْ (*и*), وَثَبَ مِنْ (*и*), نَطَّ مِنْ (*и*)

выпряга́ть *несов. см.* выпрячь.

выпрями́тель *м. эл.* مُقَوِّمٌ

выпрямить *сов.* قَوَّمَ, ثَقَّفَ; ◇ ~ ток *эл.* قوّم التيّار

выпрямиться *сов.* إِسْتَقَامَ; إِسْتَوَى (*выровняться*); إِنْتَصَبَ (*стать прямо*); إِعْتَدَلَ (*сесть прямо*).

выпрямление *с.* تَقْوِيمٌ, تَثْقِيفٌ

выпрямлять *несов. см.* выпрямить.

выпрямляться *несов.* 1. *см.* выпрямиться; 2. *страд. от* выпрямлять (*см.* выпрямить).

выпрясть *сов.* غَزَلَ [كَمِّيَّةً مِنَ ٱلْغَزْلِ] (*и*)

выпрячь *сов.* حَلَّ شُدَّةَ حِصَانٍ (دَابَّةٍ) (*у*); ~ лошадь из телеги حلّ الحصان من العربة

выпукло-вогнут||ый *прил. физ.*: ~ая линза عدسة مقعّرة محدّبة

выпуклость *ж.* 1. (*рельефность*) تَنَتُّؤٌ, نُتُوءٌ, بُرُوزٌ; مُرْتَفَعٌ (*возвышение*); 2. *тех.* تَحَدُّبٌ

выпукл||ый *прил.* 1. أَحْدَبُ, حَدِبٌ (*ж.* حَدْبَاءُ, *мн.* حُدْبٌ), بَارِزٌ, نَاتِئٌ, نَافِرٌ; ~ые глаза عيون جاحظة; 2. *тех.* مُحَدَّبٌ; ~ая линза عدسة محدّبة; 3. *перен.* جَلِيٌّ, بَيِّنٌ, وَاضِحٌ

выпуск *м.* 1. (*действие*) إِخْرَاجٌ; إِصْدَارٌ (*книг, денег, займа и т. п.*); إِنْتَاجٌ (*товаров, промышленной продукции*); إِطْلَاقٌ (*освобождение*); تَخْرِيجٌ, تَخَرُّجٌ (*учеников*); ~ лотереи إصدار لليانصيب; ~ акций اكتتاب الأسهم; ~ товаров широкого потребления إنتاج بضائع الاستهلاك الشعبيّ; 2. (*группа учащихся*) دُفْعَةٌ (من الطلبة); ~ прошлого года خرّيجو السنة الماضية; 3. (*часть произведения*) فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ), مِلْزَمَةٌ (*мн.* مَلَازِمُ)

выпускать *несов. см.* выпустить.

выпускник *м.* خِرِّيجٌ, مُتَخَرِّجٌ; ~ консерватории خرّيج كونسرفاتوريا

выпускн||ой *прил.*: ~ экзамен امتحان نهائيّ; ~ класс صفّ نهائيّ, صفّ تخرّج; ~ вечер حفلة تخريج; ~ая труба *тех.* ماسورة عادم, أنبوبة تنفيث (تخرّج); ~ клапан *тех.* صمام عادم, صمام تنفيث; ~ое отверстие *тех.* منفذ

выпустить *сов.* 1. أَخْرَجَ; سَمَحَ بِٱلْخُرُوجِ (*а*), تَرَكَهُ (*у*) يَخْرُجُ; نَفَثَ (*и, у*) (*дым*); أَسْقَطَ, فَلَّتَ (*из рук*); ~ на свободу أطلق سراحه; 2. (*произвести*) أَنْتَجَ; ~ новую марку автомобиля أنتج ماركة جديدة من السيّارات; 3. (*пустить в обращение*) أَصْدَرَ; ~ заём أصدر قرضًا; 4. (*подготовить инженеров, врачей и т. п.*) خَرَّجَ; 5. (*исключить, выкинуть из книги и т. п.*) حَذَفَ (*и*), أَسْقَطَ; 6. (*издать*) أَصْدَرَ, نَشَرَ (*у*); 7. (*платье, рукав и т. п.*) طَوَّلَ (*удлинить*); وَسَّعَ (*расширить*); ◇ ~ в свет أصدر, نشر

выпутаться *сов. прям. и перен.* إِنْحَلَّ مِنْ, تَخَلَّصَ مِنْ

выпутываться *несов. см.* выпутаться.

выпучивать *несов. см.* выпучить.

выпучить *сов.*: ~ глаза *разг.* حملق

выпытать *сов. разг. что-л. у кого-л.* إِسْتَخْبَرَ, إِسْتَعْلَمَ

выпытывать *несов. см.* выпытать.

выпь *ж. зоол.* عَجَّاجٌ (طائر مائيّ)

выпятить *сов. разг.* 1. أَبْرَزَ, أَظْهَرَ; ~ губы بوّز; ~ живот دفع بطنه; ~ грудь وسّع (عرّض) صدره; فاه; 2. *перен. разг.* أَفْرَطَ فِي إِبْرَازِ شَيْءٍ (إِظْهَارِهِ)

выпячивать *несов. см.* выпятить.

вырабатывать *несов. см.* выработать.

вырабатываться *несов.* 1. *см.* выработаться; 2. *страд. от* вырабатывать (*см.* выработать).

выработать *сов.* 1. (*произвести*) صَنَعَ, أَنْتَجَ (*а*), صَنَّعَ; 2. (*разработать, составить*) وَضَعَ (*а*), شَكَّلَ, رَسَمَ (*у*) خُطَّةً; ~ проект وضع مشروعًا; 3. (*воспитать в ком-л. что-л.*) إِكْتَسَبَ, أَكْسَبَهُ شَيْئًا; ~ в себе силу воли اكتسب قوّة الإرادة; 4. *разг.* (*заработать*) كَسَبَ (*и*), إِكْتَسَبَ; 5. *горн.* إِسْتَنْفَدَ, إِسْتَنْزَفَ

выработаться *сов.* 1. (*сформироваться*) تَشَكَّلَ; 2. *горн.*: эта угольная шахта вся выработана نفد منجم الفحم هذا

выработк||а *ж.* 1. (*производство*) إِنْتَاجٌ, صُنْعٌ, صِنَاعَةٌ, تَصْنِيعٌ; 2. (*продукция*) مُنْتَجَاتٌ, مَنْتُوجَاتٌ, مَصْنُوعَاتٌ; *с.-х.* مَحْصُولَاتٌ; 3. *разг.* (*качество продукции*) جَوْدَةٌ, نَوْعِيَّةٌ; хорошей ~и جيّد الصنع, عالي الجودة; 4. (*количество выработанного*) كَمِّيَّةٌ, حَصِيلَةٌ إِنْتَاجٍ (*мн.* حَصَائِلُ); дневная норма ~и معدّل إنتاج في يوم عمل; 5. (*плана, проекта и т. п.*) وَضْعٌ; комиссия по ~е резолюции لجنة صياغة القرارات; 6. *чаще мн. горн.* مَنْجَمٌ (*мн.* مَنَاجِمُ)

выравнивание *с.* 1. تَعْدِيلٌ, تَقْوِيمٌ, تَسْوِيَةٌ, تَمْهِيدٌ; (*по прямой линии*); 2. *воен.* إِصْطِفَافٌ

выра́внивать *несов. см.* вы́ровнять.

выра́вниваться *несов.* 1. *см.* вы́ровняться; 2. *страд. от* выра́внивать (*см.* вы́ровнять).

выража́ть *несов. см.* вы́разить.

выража́||ться *несов.* 1. *см.* вы́разиться; 2. *страд. от* выража́ть (*см.* вы́разить); ◇ мя́гко ~ясь بكلمة لطيفة، بلطف العبارة

выраже́ни||е *с.* 1. (*действие*) إِعْرَابٌ عَنْ، تَعْبِيرٌ عَنْ، عِبَارَةٌ (*проявление*); ~ любви́ и дру́жбы عبارة (إظهار) الصداقة والودّ; я не нахожу́ слов для ~я мое́й благода́рности أعجز من التعبير فى تعبير عن شكرى وامتنانى; إبداء شكرى وامتنانى; إظْهَارٌ، إِبْدَاءٌ; إِفْصَاحٌ عَنْ; 2. (*оборот речи*) تَعْبِيرٌ، عِبَارَةٌ، لَفْظٌ (*мн.* أَلْفَاظٌ); идиомати́ческое ~ تعبير اصطلاحى; о́бразное ~ عبارة مجازيّة; 3. (*лица*) مَلَامِحُ وَجْهٍ، سَحْنَةٌ (*мн.* سُحَنٌ)

вырази́тель *м.* مُتَحَدِّثٌ نِيَابَةً عَنْ...، نَاطِقٌ بِلِسَانِ...; لِسَانُ حَالٍ (*о печатном органе*).

вырази́тельно *нареч.* بِجَلَاءٍ، بِتَعْبِيرٍ وَاضِحٍ، بِوُضُوحٍ; بِفَصَاحَةٍ (*красноречиво*).

вырази́тельность *ж.* جَلَاءٌ، قُوَّةُ ٱلتَّعْبِيرِ، تَعْبِيرِيَّةٌ; بَلَاغَةٌ، فَصَاحَةٌ (*красноречивость*); ٱلتَّعْبِيرِ

вырази́тельн||ый *прил.* حَسَنُ، مُعَبِّرٌ، تَعْبِيرِيٌّ; بَلِيغٌ، فَصِيحٌ (*красноречивый*); ٱلتَّعْبِيرِ; ~ые черты́ лица́ ملامح معبّرة; ~ые глаза́ عينان معبّرتان

вы́разить *сов.* 1. *что-л.* أَفْصَحَ، أَعْرَبَ عَنْ، عَبَّرَ عَنْ; أَظْهَرَ، أَبْدَى (*проявить*); ~ наде́жду на что́-л. أبدى أعرب من أمله فى شىء; ~ гото́вность к чему́-л. أعرب من استعداده لشىء; ~ удовлетворе́ние أعرب من ارتياحه; ~ опасе́ние за... أبدى تخوّفه من...; ~ своё мне́ние أدلى برأيه; 2. (*обозначить, исчислить в каких-л. единицах*) قَدَّرَ

вы́разиться *сов.* 1. (*проявиться*) ظَهَرَ (*а*)، بَدَا (*у*)، تَجَلَّى; 2. (*высказаться*) أَفْصَحَ، لَخَّصَ; 3. (*быть исчисленным в каких-л. единицах*) تَقَدَّرَ بِ

выраста́ть *несов. см.* вы́расти.

вы́расти *сов.* 1. (*стать больше; стать старше*) كَبِرَ (*а*); نَشَأَ (*а*)، نَمَا (*у*)، نَبَتَ (*у*) (*развиться, подрасти*); он вы́рос в дере́вне نشأ فى الريف; она́ вы́росла в ро́скоши نشأت على الترف; ~ вме́сте (*о людях*) نشأ معًا; 2. (*прибавиться, увеличиться*) زَادَ (*и*)، إِزْدَادَ; تَزَايَدَ (*постепенно*); تَكَاثَرَ (*постепенно увеличиться в количестве*); تَضَخَّمَ (*в объёме*); 3. (*стать кем-л.*) تَرَقَّى; он вы́рос в кру́пного учёного أصبح عالمًا كبيرًا; 4. (*появиться, обнаружиться*) ظَهَرَ (*а*)، لَاحَ (*у*)، تَرَاءَى; ◇ он вы́рос из пла́тья نما (كبر) فضاقت ثيابه; ~ в чьи́х-л. глаза́х كبُر (عظُم) فى نظر شخص

вы́растить *сов.* هَذَّبَ (*воспитать*); أَنْمَى، نَشَّأَ، رَبَّى; إِسْتَنْبَتَ، أَنْبَتَ (*растения*); ~ ка́дры هذّب (صقّل) الكادرات

выра́щивать *несов. см.* вы́растить.

вы́рвать I *сов.* 1. نَزَعَ (*и*)، إِنْتَزَعَ; قَلَعَ، إِقْتَلَعَ (*а*); إِجْتَثَّ (*с корнем*); جَثَّ (*у*)، إِسْتَأْصَلَ (*оторвать*); نَتَفَ (*и*) (*волосы, перья и т. п.*); إِخْتَطَفَ (*выхватить*); ~ с ко́рнем что́-л. *прям. и перен.* اجتثّ (استأصل); ~ лист из тетра́ди قطع ورقة من الكراسة; ~ гвоздь انتزع مسمارًا; 2. *перен.*: ~ согла́сие у кого́-л. انتزع موافقة منه

вы́рва||ть II *сов. безл. разг.* (*стошнить*): его́ ~ло قَاءَ (*и*)، تَقَيَّأَ

вы́рва||ться *сов.* 1. (*оторваться*) نُزِعَ مِنْ، قُلِعَ مِنْ، أَفْلَتَ، إِنْطَلَقَ مِنْ; إِنْشَقَّ مِنْ (عَنْ)، إِنْقَطَعَ 2. (*силой*) مِنْ; он ~лся из их рук أفلت من بين أيديهم; ~ из окруже́ния اقتحم حلقة الحصار; 3. (*невольно — о слове и т. п.*) بَدَرَ (*у*)، أَفْلَتَ; из её груди́ ~лся глубо́кий вздох ندّت من صدرها تنهّدة; 4. (*стремительно выйти наружу*) خَرَجَ بِسُرْعَةٍ (*у*); пла́мя ~лось из окна́ اندلع اللهب من النافذة

вы́рез *м.* (*платья*) تَقْوِيرَةٌ (*мн.* تَقَاوِيرُ)، دِيكُولْتِيه; пла́тье с ~ом فستان بديكولتيه

вы́резать *сов.* 1. قَطَعَ مِنْ (*а*)، إِنْتَزَعَ، إِقْتَطَعَ مِنْ; إِسْتَأْصَلَ (*опухоль и т. п.*); قَدَّ مِنْ (*у*)، بِٱلْقَطْعِ; 2. (*выгравировать*) نَقَشَ (*у*); حَفَرَ (*и*); 3. (*истребить*) ذَبَحَ (*а*)، قَتَلَ بِٱلْجُمْلَةِ (*у*)، جَزَرَ (*и*)

выреза́ть *несов. см.* вы́резать.

вы́резка *ж.* 1. (*действие*) إِقْتِطَاعٌ مِنْ، قَطْعٌ مِنْ; 2. (*вырезанное*) قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ)، قُصَاصَةٌ، قُصَابَةٌ، جُذَاذَةٌ; 3. (*сорт мяса*) فِلِيتُّو، لَحْمُ مَلْعَاءٍ

вырезно́й *прил.* مَنْقُوشٌ; ذُو تَقْوِيرَةٍ (*с вырезом*).

вырéзывание *с.* 1. إِنْتِزَاعٌ بِٱلْقَطْعِ, قَطْعٌ مِنْ; إِسْتِئْصَالٌ (*удаление опухоли и т. п.*); 2. (*гравирование*) حَفْرٌ, نَقْشٌ

вырéзывать *несов. см.* вырезать.

вы́рисовать *сов.* رَسَمَ رَسْمًا دَقِيقًا (*у*)

вы́рисоваться *сов.* (*на фоне чего-л.*) أَصْبَحَ مَرْئِيًّا, لَاحَ فِى ٱلْأُفُقِ (*у*), تَرَاءَى

вырисóвывать *несов. см.* вы́рисовать.

вырисóвываться *несов.* 1. *см.* вы́рисоваться; 2. *страд. от* вырисóвывать (*см.* вы́рисовать).

вы́ровнять *сов.* 1. (*сделать ровным*) سَوَّى, مَهَّدَ, صَطَّحَ; ~ дорóгу مهّد الطريق; 2. (*по прямой линии*) صَفَّفَ, قَوَّمَ

вы́ровняться *сов.* 1. (*стать ровным*) إِسْتَوَى; 2. (*в одну линию*) إِسْتَقَامَ; إِصْطَفَّ (*в ряд*); تَمَهَّدَ (*по горизонтали*); 3. (*развиться*) إِسْتَوَى, إِعْتَدَلَ; تَخَلَّصَ مِنْ عُيُوبٍ (نَقَائِصَ) (*о характере и т. п.*).

вы́родиться *сов.* إِنْحَلَّ, إِنْحَطَّ

вы́родок *м. разг.* جِرْضَةٌ (*мн.* جِرَضٌ)

вырождáться *несов. см.* вы́родиться.

вырождéние *с.* إِنْحِلَالٌ, إِنْحِطَاطٌ, حَرَضٌ, حُؤُولٌ

вы́рони||ть *сов.*: онá ~ла карандáш سقط (وقع) منها قلم

вырубáть *несов.* вы́рубить.

вы́рубить *сов.* 1. قَطَعَ قَطْعًا جَمًّا (*а*); قَطَّلَ (*и, у*) إِخْتَطَبَ [ٱلشَّجَرَ كُلَّهُ] (*лес, деревья и т. п.*); 2. (*рубя, извлечь*) إِنْتَزَعَ بِٱلْقَطْعِ, إِقْتَطَعَ; 3. (*сделать, рубя*) شَقَّ بِٱلْقَطْعِ (*у*), نَحَتَ (*у*); 4. *горн.* إِسْتَخْرَجَ

вы́рубка *ж.* 1. (*действие*) قَطْعٌ, قَطْلٌ; 2. (*вырубленное место*) مُخْتَطَبٌ

вы́ругать *сов. разг.* شَتَمَ (*и*), سَبَّ (*у*)

вы́ругаться *сов. разг.* فَاهَ بِشَتِيمَةٍ, أَطْلَقَ شَتِيمَةً (*у*)

выручáть *несов. см.* вы́ручить.

вы́ручить *сов. разг.* 1. أَغَاثَ, نَجَّى, أَنْجَى, أَنْقَذَ; إِنْتَشَلَ مِنْ, خَلَّصَ مِنْ (*из беды*); سَاعَدَ (*помочь*); ~ когó-л. из беды́ انتشله من المصيبة; сам погибáй, а товáрища выручáй *погов.* ≅ حافظ على الصديق ولو فى الحريق; 2. (*доход*) كَسَبَ (*и*), إِكْتَسَبَ, رَبِحَ (*а*); ~ затрáченное استردّ المصروفات

вы́ручк||а *ж.* 1. *разг.* (*действие*) إِنْقَاذٌ; إِغَاثَةٌ, مُسَاعَدَةٌ (*помощь*); звать на ~у استغاث; 2. (*деньги*) إِيرَادٌ, حَصِيلَةٌ, كَسْبٌ

вырывáть I *несов. см.* вы́рвать I.

вырывáть II *несов. см.* вы́рыть.

вырывáться I *несов.* 1. *см.* вы́рваться; 2. (*пытаться освободиться*) جَهَدَ مُتَخَلِّصًا مِنْ (*а*); 3. *страд. от* вырывáть I (*см.* вы́рвать I).

вы́рыть *сов.* 1. (*яму и т. п.*) حَفَرَ (*и*); 2. (*откопать что-л.*) نَبَشَ (*у*), نَقَبَ (*у*), إِسْتَخْرَجَ بَعْدَ ٱلْحَفْرِ (ٱلتَّنْقِيبِ)

вы́рядить *сов. разг.* زَيَّنَ, جَمَّلَ, أَلْبَسَ ثِيَابًا جَمِيلَةً

вы́рядиться *сов. разг.* تَزَيَّنَ, تَجَمَّلَ, تَحَلَّى, لَبِسَ (*а*) ثِيَابًا جَمِيلَةً

вы́садить *сов.* 1. أَنْزَلَ; ~ десáнт أنزل قوّة مسلّحة إلى البرّ; 2. (*растения*) شَتَلَ (*у*); غَرَسَ (*и*) (*дерево*); 3. *разг.* (*выбить*) كَسَّرَ, حَطَّمَ; ~ дверь حطّم الباب

вы́садиться *сов.* نَزَلَ مِنْ (*и*); ~ с парохóда نزل من الباخرة

вы́садка *ж.* 1. (*на сушу*) إِنْزَالٌ, نُزُولٌ; ~ на парашю́тах إسقاط بالمظلّات; 2. (*растений*) شَتْلٌ; غَرْسٌ (*деревьев*).

выса́живать *несов. см.* вы́садить.

выса́живаться *несов.* 1. *см.* вы́садиться; 2. *страд. от* выса́живать (*см.* вы́садить).

выса́сывать *несов. см.* вы́сосать.

высвéрливать *несов. см.* вы́сверлить.

вы́сверлить *сов.* ثَقَبَ (*у*), خَرَمَ (*и*)

вы́свободить *сов.* 1. (*освободить*) فَلَّتَ مِنْ, حَرَّرَ مِنْ; 2. (*извлечь, вытащить*) حَلَّ مِنْ (*у*), فَكَّ مِنْ (*у*); ~ рýку أخرج يده

вы́свободиться *сов.* 1. إِنْفَكَّ مِنْ, تَحَلَّلَ مِنْ; ~ из объя́тий تخلّص من الأحضان; 2. (*стать свободным*) تَفَلَّتَ مِنْ, تَحَرَّرَ مِنْ

высвобождáть *несов. см.* вы́свободить.

высвобождáться *несов.* 1. *см.* вы́свободиться; 2. *страд. от* высвобождáть (*см.* вы́свободить).

высевáть *несов. см.* вы́сеять.

высéивать *несов. см.* вы́сеять.

высекáть *несов. см.* вы́сечь I.

выселе́ние *с.* 1. طَرْدٌ, إِخْرَاجٌ [مِنْ مَسْكَنٍ]; 2. (*переселение*) نَقْلٌ, تَهْجِيرٌ, تَرْحِيلٌ; إِنْتِقَالٌ; ~ из кварти́ры طرد من المسكن

вы́селить *сов.* 1. طَرَدَ (*у*), أَخْرَجَ [مِنْ مَسْكَنٍ]; 2. (*переселить*) نَقَلَ (*у*), هَجَّرَ, رَحَّلَ

вы́селиться *сов.* إِنْتَقَلَ; هَاجَرَ (*эмигрировать*).

выселя́ть *несов. см.* вы́селить.

выселя́ться *несов.* 1. *см.* вы́селиться; 2. *страд. от* выселя́ть (*см.* вы́селить).

вы́серебрить *сов.* طَلَى بِٱلْفِضَّةِ, فَضَّضَ (*и*)

вы́сечь I *сов.* (*вырезать на чём-л.*) نَقَشَ فِى (*у*); نَقَرَ فِى (*у*) (*на камне*); نَحَتَ (*у*) (*изваять*); ◇ ~ ого́нь زند (قدح) النار

вы́сечь II *сов.* (*плетью и т. п.*) سَاطَ (*у*), جَلَدَ (*и*); ~ ро́згами ضرب بالخيزران

вы́сеять *сов.* بَذَرَ (*у*), زَرَعَ (*а*), بَزَرَ (*и*)

вы́сиде||ть *сов.* 1. *разг.* (*пробыть где-л. некоторое время*) مَكَثَ (*у*), ظَلَّ (*а*), بَقِىَ (*а*), لَبِثَ (*а*); ~ до конца́ представле́ния ظلّ حتّى نهاية العرض; он две неде́ли ~л до́ма لزم داره ,لم يبرح بيته خلال أسبوعين أسبوعين; 2. (*птенцов*) فَقَسَ (*и*), فَرَّخَ, حَضَنَ (*у*), وَكَنَ (*и*)

выси́живание *с.* (*птенцов*) فَقْسٌ, تَفْرِيخٌ, حَضْنٌ, وَكْنٌ

выси́живать *несов. см.* вы́сидеть.

вы́ситься *несов.* عَلَا (*у*), إِرْتَفَعَ, شَمَخَ (*а*)

выска́бливать *несов. см.* вы́скоблить.

вы́сказать *сов. что-л.* فَاهَ بِ (*у*), أَفْصَحَ عَنْ, صَرَّحَ بِ, عَبَّرَ; أَبْدَى (*выразить*); ~ свой мы́сли أفصح عن, أعرب عن, أبدى ,أعرب عن أفكاره, بيّن أفكاره; ~ своё мне́ние أدلى,جاهر برأيه ,برأيه; ~ в лицо́ всю пра́вду قال الحقّ فى وجهه; ~ предположе́ние أبدى افتراضًا

вы́сказаться *сов.* أَبْدَى, بَيَّنَ أَفْكَارَهُ, أَدْلَى بِرَأْيِهِ; قال كلّ قَالَ (*у*) (*сказать*); ~ до конца́ (أَظْهَرَ) رَأْيَهُ; ~ за кого́-что́-л. أيّد شخصًا (شيئًا); ~ про́тив кого́-чего́-л. عارض شخصًا (شيئًا)

выска́зывание *с.* 1. (*действие*) إِفْصَاحٌ, إِدْلَاءٌ بِٱلرَّأْيِ, تَصْرِيحٌ; قَوْلٌ (*мн.* أَقْوَالٌ); إِبْدَاءُ رَأْيٍ, عَنِ ٱلْأَفْكَارِ (*заявление*); 2. (*суждение*) رَأْيٌ (*мн.* آرَاءٌ); فِكْرَةٌ (*мн.* أَفْكَارٌ) (*мнение*).

выска́зывать *несов. см.* вы́сказать.

выска́зываться *несов.* 1. *см.* вы́сказаться; 2. *страд. от* выска́зывать (*см.* вы́сказать).

выска́кивать *несов. см.* вы́скочить.

выска́льзывать *несов. см.* вы́скользнуть.

вы́скоблить *сов.* حَكَّ (*у*), سَحَجَ (*а*), كَشَطَ (*у*); مَحَا (*у*), مَسَحَ (*а*) (*стереть написанное*).

выскольза́ть *несов. см.* вы́скользнуть.

вы́скользнуть *сов.* 1. فَلَتَ مِنْ (*и*); أَفْلَتَ مِنْ; ~ из когте́й кого́-л. أفلت من بين مخالبه; 2. *перен.* (*уйти незаметно откуда-л.*) خَرَجَ خُلْسَةً مِنْ, إِنْسَلَّ مِنْ (*у*); هَرَبَ مِنْ (*у*) (*убежать откуда-л.*).

вы́скочить *сов.* 1. إِنْدَفَعَ مِنْ, أَسْرَعَ مِنْ (*откуда-л.*); ظَهَرَ (*а*), طَلَعَ (*а*) (*появиться*); وَثَبَ مِنْ (*и*) (*выпрыгнуть откуда-л.*); 2. *разг.* (*выпасть откуда-л.*) سَقَطَ (*у*) مِنْ; أَفْلَتَ (إِنْزَلَقَ) مِنْ (*выскользнуть*); 3. *разг.* (*с замечанием и т. п.*) إِنْحَشَرَ فِى, تَحَشَّرَ فِى; ◇ ~ из головы́ أفلت من الذاكرة

вы́скочка *м. и ж. разг.* 1. مُتَحَشِّرٌ, حِشَرِىٌّ; 2. (*случайно выдвинувшийся человек*) حَدِيثٌ (*мн.* حِدَاثٌ), مُقْمِلٌ

выскреба́ть *несов. см.* вы́скоблить.

вы́скрести *сов. разг. см.* вы́скоблить.

вы́слать *сов.* 1. أَرْسَلَ (*послать*); بَعَثَ (*а*) (*отправить*); وَجَّهَ (*направить*); 2. (*удалить*) أَبْعَدَ; 3. (*сослать*) نَفَى (*и*), أَبْعَدَ, أَقْصَى, أَجْلَى

вы́следить *сов.* عَثَرَ عَلَى أَثَرِ... (*у*), إِكْتَشَفَ أَثَرَ...

высле́живать *несов.* إِقْتَفَى, تَعَقَّبَ, تَأَثَّرَ, تَتَبَّعَ ٱلْأَثَرَ

вы́слуг||а *ж.*: надба́вка за ~у лет علاوة مدّة الخدمة

выслу́живать *несов. см.* вы́служить.

выслу́живаться *несов.* 1. *см.* вы́служиться; 2. *страд. от* выслу́живать (*см.* вы́служить).

вы́служить *сов.* 1. *разг.* (*прослужить*): ~ пятна́дцать лет خدم خمس عشرة سنة; 2. (*заслужить*): ~ пе́нсию استحقّ المعاش [على خدمته]

вы́служиться *сов. разг.* نَالَ حَظَّهُ بِتَزَلُّفٍ (*а*), تَزَلَّفَ إِلَى, دَارَى

вы́слушать *сов.* 1. إِسْتَمَعَ إِلَى, أَصْغَى إِلَى, أَنْصَتَ إِلَى; 2. *мед.* تَسَمَّعَ عَلَى

выслу́шивание *с. мед.* تَسَمُّعٌ

выслу́шивать *несов. см.* вы́слушать.

высма́ливать *несов. см.* вы́смолить.

высма́тривать *несов.* 1. *см.* вы́смотреть; 2. *откуда-л.* لَاصَ (*у*) (*подглядывать*); أَطَلَّ مِنْ ,تَطَلَّعَ مِنْ

высме́ивать *несов. см.* вы́смеять.

вы́смеять *сов.* هَزَأَ بِ (*а*), سَخِرَ مِنْ ,تَهَزَّأَ (*а*), هَجَا (*у*) ضَحِكَ مِنْ (عَلَى) (*а*),

вы́смолить *сов.* قَطْرَنَ ,قَيَّرَ ,زَفَّتَ

вы́сморкать *сов.*: ~ нос *см.* вы́сморкаться.

вы́сморкаться *сов. разг.* مَخَطَ (*у*)

вы́смотреть *сов.* 1. (*старательно рассмотреть*) إِطَّلَعَ لَاحَظَ ;أَوْجَدَ ,إِسْتَكْشَفَ (*прuискать*) 2. ;إِسْتَبَانَ ,عَلَى (*заметить*).

высо́вывать *несов. см.* вы́сунуть.

высо́вываться *несов.* 1. *см.* вы́сунуться; 2. *страд. от* высо́вывать (*см.* вы́сунуть).

высо́к||ий *прил.* 1. بَاسِقٌ ,شَامِخٌ ,شَاهِقٌ ,مُرْتَفِعٌ ,عَالٍ (*мн.* بَوَاسِقُ); طَوِيلٌ (*длинный*); ~ого ро́ста طويل القامة; ~ое де́рево شجرة باسقة; ~ое зда́ние بناية شاهقة; ~ая стена́ سور عالٍ; ~ая трава́ عشب طويل; ту́фли на ~ом каблуке́ حذاء ذو كعب عالٍ; 2. (*почётный*) جَلِيلٌ ,رَفِيعٌ ,عَالٍ; ~ое положе́ние مقام رفيع (عالٍ); ~ая награ́да وسام رفيع; 3. (*возвышенный*) رَفِيعٌ ,سَامٍ ,سَنِيٌّ; ~ие мы́сли أفكار سامية; ~ие це́ли أغراض سامية; ~ие при́нципы مبادئ رفيعة (سامية); ~ое иску́сство فنّ رفيع; 4. *муз.* عَالٍ; ~ го́лос صوت عالٍ (ناشز); 5. (*большой, значительный*) عَالٍ; ~ое давле́ние ضغط عالٍ; ~ жи́зненный у́ровень مستوى معيشيّ عالٍ; ~ие це́ны أسعار مرتفعة; о́чень ~ая ско́рость سرعة فائقة (خارقة); 6. (*отличный*) عَالٍ ,سَامٍ; ~ая оце́нка تقدير عالٍ; ◇ ~ая грудь صدر منتفخ; ~ лоб جبين عالٍ

высо́ко́ *нареч.* 1. شَامِخًا ,عَالِيًا ,فِي ٱلْعَلَاءِ; он ушёл с ~ по́днятой голово́й ذهب برأس مرتفع; 2. *в знач. сказ. безл.*: там о́чень ~ هناك مكان مرتفع جدًّا

высоково́льтн||ый *прил. эл.* عَالِي ;ذُو فُلْطِيَّةٍ عَالِيَةٍ ;ٱلْجُهْدِ; ~ая ли́ния خطّ عالي الجهد

высокого́рн||ый *прил.* جَبَلِيٌّ (واقع فى أعالي الجبال); ~ая расти́тельность نباتات جبليّة

высоконде́йный *прил.* ذُو مَبَادِئَ رَفِيعَةٍ ,فِكْرِيٌّ

высокока́чественный *прил.* جَيِّدٌ ,عَالِي ٱلْجَوْدَةِ ٱلنَّوْعِ

высококвалифици́рованный *прил.* مَاهِرٌ ,عَالِي ٱلْمَهَارَةِ (*мн.* مَهَرَةٌ) ,بَارِعٌ ,حَاذِقٌ

высокоме́рие *с.* ,فَطْرَسَةٌ ;عَجْرَفَةٌ ,تَشَامُخٌ ,كِبْرِيَاءُ خُيَلَاءُ (*кичливость*).

высокоме́рно *нареч.* بِغَطْرَسَةٍ ;بِعَجْرَفَةٍ ,بِكِبْرِيَاءَ (*кичливо*).

высокоме́рный *прил.* ,مُتَشَامِخٌ ,مُتَكَبِّرٌ ,مُتَعَجْرِفٌ مُتَغَطْرِسٌ ,(*мн.* عَاتٍ (عُتَاةٌ ,فِطْرِيسٌ

высокообразо́ванный *прил.* وَاسِعُ ,عَالِي ٱلثَّقَافَةِ ٱلْمَعَارِفِ

высокопа́рно *нареч.*: говори́ть ~ تحذلق (بالغ) فى زوّق كلامه ,الكلام

высокопа́рность *ж.* ,حَذْلَقَةٌ ,مُبَالَغَةٌ فِي ٱلْفَصَاحَةِ تَأَنُّقٌ بَدِيعِيٌّ

высокопа́рный *прил.* مُزَوَّقٌ

высокопоста́вленн||ый *прил.* ذُو مَقَامٍ ,رَفِيعُ ٱلْمَقَامِ ,عَالٍ; ~ые ли́ца أصحاب المقامات الرفيعة

высокопродукти́вн||ый *прил.* ذُو مَرْدُودٍ رَفِيعٍ; ~ое животново́дство تربية مواش ذات مردود رفيع

высокопроизводи́тельный *прил.* مُرْتَفِعُ ٱلْإِنْتَاجِيَّةِ; ~ труд عمل ذو قوّة إنتاجيّة مرتفعة

высокора́звитый *прил.* مُتَطَوِّرٌ عَالِيًا

высокосо́ртный *прил.* عَالِي ٱلْمَرْتَبَةِ ,جَيِّدُ ٱلنَّوْعِ

высокоурожа́йный *прил.* وَافِرُ ,عَالِي ٱلْمَرْدُودِ ٱلْمَحْصُولِ

высокохудо́жественн||ый *прил.* سَنِيٌّ ,رَفِيعُ ٱلْفَنِّ; ~ое произведе́ние تحفة سنيّة

высокочасто́тный *прил. эл.* عَالِي ٱلتَّرَدُّدِ,ذُو تَرَدُّدٍ عَالٍ

высокочувстви́тельн||ый *прил.* عَالِي (شَدِيدُ) ٱلْحَسَّاسِيَّةِ; ~ая плёнка فلم عالي الحسّاسيّة

высокоэффекти́вный *прил.* ذُو فَعَّالِيَّةٍ ,فَعَّالٌ جِدًّا عَظِيمَةٍ

вы́сосать *сов.* مَصَّ ,إِمْتَصَّ (*а, у*), شَفَطَ مِنْ (*и*); ~ кость امتخّ ,مخّخ ,مقّ مخّ العظمة; ◇ ~ все со́ки из кого́-л. أضنى شخصًا; ~ из па́льца اخترع بلا ,لفّق أيّ أساس

высот||á *ж.* 1. اِرْتِفَاعٌ، سُمُوٌّ، عُلُوٌّ، عَلَاءٌ; ~ пáльмы طول نخلة; прыжки́ в ~ý *спорт.* الوثب العالى; ~ над ýровнем мóря ارتفاع عن سطح البحر; мы нахóдимся на ~é двух ты́сяч мéтров نحن على ارتفاع ألفى متر; 2. (*возвышенность*) مُرْتَفَعٌ، نَشَزٌ (*мн.* نِشَازٌ); رَبْوَةٌ (*мн.* رُبًى), هَضْبَةٌ (*мн.* هِضَابٌ), تَلٌّ (*мн.* تِلَالٌ) (*холм*); комáндные высóты مرتفعات مسيطرة; 3. *мат.* عَمُودٌ (*мн.* عُمْدَانٌ، أَعْمِدَةٌ); 4. *астр.* زَاوِيَةٌ (*мн.* زَوَايَا) أَكْبَرُ ٱرْتِفَاعٍ; ◊ быть на ~é положéния كان أهلًا (كافيًا) للأمر

высóтн||ый *прил.* ...ٱرْتِفَاعٍ عَالٍ; ~ полёт طيران على ارتفاع عال; ~ое здáние عمارة شاهقة، ناطحة سحاب

высотомéр *м. тех.* مِقْيَاسُ ٱرْتِفَاعٍ، أَلْتِيمِتْر

вы́сох||нуть *сов.* 1. جَفَّ (*и*), نَشِفَ (*а*), يَبِسَ (*а*); водá в колóдце ~ла نضب الماء فى البئر; 2. (*завянуть*) ذَبَلَ (*у*), ذَوِىَ (*и*), جَفَّ (*и*); 3. *перен.* (*исхудать*) نَحَلَ (*у*), هَزِلَ (*а*), عَجِفَ (*а*)

высочáйший *прил.* أَعْلَى (*ж.* عُلْيَا, *мн.* أَعَالٍ), أَسْمَى (*ж.* سُمْيَا, *мн.* أَسَامٍ)

высóчество *с.* سُمُوٌّ; صَاحِبُ سُمُوٍّ; егó ~ سموّه

вы́спаться *сов.* نَامَ نَوْمًا كَافِيًا (*а*)

выспрáшивать *несов. см.* вы́спросить.

вы́спренний *прил. ирон. см.* высокопáрный.

вы́спросить *сов. разг.* سَأَلَ (*а*), اِسْتَفْهَمَ; اِسْتَعْلَمَ (*выведать*).

вы́ставить *сов.* 1. (*вынуть*) قَلَعَ (*а*), خَلَعَ (*а*), نَزَعَ (*и*); أَخْرَجَ مِنْ; ~ рáму نزع إطار نافذة; 2. قَدَّمَ (*вперёд*); أَزَاحَ مِنْ إِلَى، إِلَى (*наружу*); ~ нóгу مدّ رجله; ~ на сóлнце شمّس، عرّض للشمس; 3. (*для обозрения*) عَرَضَ (*и*); ~ товáры عرض البضائع; 4. *разг.* (*прогнать*) طَرَدَ (*у*); أَبْعَدَ، أَخْرَجَ، طَرَدَ; ~ когó-л. со слýжбы طرد (رفت، عزل) شخصًا من الخدمة; 5. (*предложить*) قَدَّمَ، أَدْلَى بِ; ~ аргумéнты أدلى بحجج; ~ кандидатýру رشّح; ~ дóвод أقام حجّة; ~ трéбования قدّم مطالب; 6. *разг.* (*представить*) وَصَفَ (*и*), مَثَّلَ، أَظْهَرَ فِى مَظْهَرِ...; ~ когó-л. дуракóм حمّقه; ~ когó-л. в смешнóм ви́де جعل أضحوكة من شخص، هزأ (هزئ) منه; 7. (*проставить*) وَضَعَ (*а*); ~ дáту وضع التأريخ، أرّخ; ◊ ~ охрáну فرض (وضع) حراسة

вы́ставиться *сов. разг.* (*наружу*) بَرَزَ (*у*); أَطَلَّ مِنْ (*из окна и т. п.*).

вы́ставка *ж.* مَعْرِضٌ (*мн.* مَعَارِضُ); сельскохозя́йственная ~ معرض زراعىّ; промы́шленная ~ معرض صناعىّ; Вы́ставка достижéний нарóдного хозя́йства (ВДНХ) معرض منجزات الاقتصاد الوطنىّ; ~ цветóв معرض زهور

выставлéние *с.* عَرْضٌ; وَضْعُ تَأْرِيخٍ (*даты*); تَقْدِيمٌ (*требований и т. п.*); ~ кандидáтов ترشيح

выставля́ть *несов. см.* вы́ставить.

выставля́ться *несов.* 1. *см.* вы́ставиться; 2. *страд. от* выставля́ть (*см.* вы́ставить).

вы́ставочный *прил.* ...مَعْرِضِىّ، ...عَرْضِىّ; ~ зал صالة عرض

выстáивать *несов. см.* вы́стоять.

выстáиваться *несов. см.* вы́стояться.

вы́стегать *сов.* (*одеяло и т. п.*) ضَرَّبَ

выстёгивать *несов. см.* вы́стегать.

выстилáть *несов. см.* вы́стлать.

вы́стирать *сов.* غَسَلَ (*и*)

вы́стлать *сов.* فَرَشَ (*у*); رَصَفَ (*у*), بَلَّطَ (*замостить*); بَطَّنَ (*что-л. внутри*).

вы́стоять *сов.* 1. (*простоять определённый срок*) وَقَفَ (*и*), ظَلَّ وَاقِفًا (*а*); 2. *перен.* (*выдержать что-л.*) صَمَدَ لِ (*у*), ثَبَتَ أَمَامَ (*у*); قَاوَمَ فِى وَجْهِ... (*устоять перед кем-чем-л.*).

вы́стояться *сов.* (*приобрести крепость, вкус и т. п.*) نَضِجَ (*а*), اِسْتَوَى

вы́страдать *сов.* 1. كَابَدَ، عَانَى، تَأَلَّمَ، تَعَذَّبَ; 2. (*достичь страданиями*) تَوَصَّلَ إِلَى، تَحَصَّلَ عَلَى

выстрáивать *несов. см.* вы́строить.

выстрáиваться *несов.* 1. *см.* вы́строиться; 2. *страд. от* выстрáивать (*см.* вы́строить).

выстрáчивать *несов. см.* вы́строчить.

вы́стрел *м.* عِيَارٌ نَارِىٌّ، طَلْقَةٌ [نَارِيَّةٌ] (*мн.* أَعْيِرَةٌ); ружéйный ~ طلقة بندقيّة; орудéйный ~ طلقة مدفع; холостóй ~ طلقة فارغة; звук ~а صوت طلقة ناريّة; произвести́ ~ أطلق طلقة; раздáлся ~ دوت طلقة ناريّة

вы́стрелить *сов.* رَمَى رَمْيَةً (*и*); أَطْلَقَ رَصَاصَةً، أَطْلَقَ عِيَارًا نَارِيًّا (*из ружья и т. п.*).

выстригáть *несов. см.* вы́стричь.

вы́стричь *сов.* قَصَّ (*у*)، جَزَّ (*у*)، إِجْتَزَّ؛ قَصْقَصَ (*шерсть*).

вы́строгать *сов.* نَجَرَ (*у*); ~ дóску مسح لوح خشب

вы́строить *сов.* 1. بَنَى (*и*)، عَمَرَ (*у*)، شَيَّدَ; 2. (*поставить строем*) صَفَّ (*у*)، صَفَّفَ؛ كَتَّبَ (*в колонну*); ~ полк в колóнну كتّب الفوج بشكل طابور

вы́строиться *сов.* (*стать строем*) إِصْطَفَّ، تَكَتَّبَ

вы́строчить *сов.* خَاطَ (*и*) (بآلة خياطة)

вы́стругать *сов. разг. см.* вы́строгать.

выстру́гивать *несов. см.* вы́стругать.

вы́стукать *сов. разг.* 1. (*ритм и т. п.*) نَقَرَ (*у*)، دَقَّ (*у*); 2. *мед.* نَقَرَ (*у*)

высту́кивание *с. мед.* نَقْرٌ

высту́кивать *несов. см.* вы́стукать.

вы́ступ *м.* بُرُوزٌ، نُتُوءٌ (*мн.* نَوَاتِئُ، نُتُوءَاتٌ)؛ خَرْجَةٌ (*мн.* خَرَجَاتٌ)، طَنْفٌ (*мн.* طُنُوفٌ) (*здания*); ~ы скал نواتئ صخور

выступáть *несов.* 1. *см.* вы́ступить; 2. (*выдаваться вперёд*) بَرَزَ (*у*)، نَتَأَ (*а*); 3. (*ходить с важным видом*) تَبَخْتَرَ، تَرَفَّلَ، تَمَيَّسَ

вы́ступи||ть *сов.* 1. (*выйти откуда-л.*) خَرَجَ مِنْ (*у*); تَقَدَّمَ (*вперёд*); قَامَ عَلَى، إِنْتَفَضَ ضِدَّ، خَرَجَ عَلَى (*у*) (*против кого-л.*); 2. (*отправиться*) سَفَرَ (*и*)، إِرْتَحَلَ، طَلَعَ (*а*)، إِنْطَلَقَ; ~ в похóд (*об армии*) بدأ السير; 3. (*из берегов — о воде*) فَاضَ (*и*)، طَفَحَ (*а*); 4. (*проступить*) ظَهَرَ (*а*)، بَدَا (*у*); نَزَّ (*и*)، رَشَّحَ (*о воде*); на лицé егó ~л пот تصبّب العرق على وجهه; на лицé ~ла сыпь تبثّر الوجه; слёзы ~ли на глазáх ترقرقت الدموع فى عينيه; 5. (*публично*) خَطَبَ (*у*); أَلْقَى كَلِمَةً (*произнести речь*); أَدْلَى بِرَأْيٍ (*выразить мнение*); مَثَّلَ، شَخَّصَ [عَلَى مَسْرَحٍ] (*в какой-л. роли*); ~ в печáти с заявлéнием أدلى بتصريح فى الصحف; ~ с предложéнием تقدّم باقتراح، قدّم اقتراحًا; ~ прóтив когó-л. قام ضدّ، عارض شخصًا; ~ в защи́ту чегó-л. انبرى للدفاع عن

выступлéние *с.* 1. (*отправление*) خُرُوجٌ، سَفَرٌ، رَحِيلٌ، إِنْطِلَاقٌ; ~ войск انطلاق القوّات; 2. (*на сцене*) ظُهُورٌ [عَلَى مَسْرَحٍ]; пéрвое ~ (*дебют*) أوّل ظهور ممثّل; 3. (*речь*) كَلِمَةٌ، خِطَابٌ، خُطْبَةٌ (*мн.* خُطَبٌ); ◇ ~ прóтив когó-чегó-л. انتفاضة (قيام) ضدّ

выстывáть *несов. см.* вы́стыть.

вы́стыть *сов. разг.* تَبَرَّدَ

вы́сунуть *сов.* أَخْرَجَ، أَبْرَزَ; ~ язы́к مدّ، أخرج لسانه; ~ гóлову из окнá أطلّ برأسه من النافذة

вы́сунуться *сов.* ظَهَرَ (*а*); أَطَلَّ مِنْ (*из окна и т. п.*).

высу́шивать *несов. см.* вы́сушить.

высу́шиваться *несов.* 1. *см.* вы́сушиться; 2. *страд. от* высу́шивать (*см.* вы́сушить).

вы́сушить *сов. в разн. знач.* جَفَّفَ، نَشَّفَ، يَبَّسَ; ~ фру́кты نشّف (جفّف) الفواكه

вы́сушиться *сов.* جَفَّ (*и*)، تَجَفَّفَ، نَشِفَ (*а*)، يَبِسَ (*а*)

вы́считать *сов.* عَدَّ (*у*)، حَسَبَ (*у*)

высчи́тывать *несов. см.* вы́считать.

вы́сш||ий *прил.* 1. *превосх. ст. от* высóкий أَرْفَعُ، أَعْلَى (*ж.* عُلْيَا، *мн.* أَعَالٍ)، أَسْمَى; 2. (*лучший*) اَلْأَعْلَى، اَلْأَكْبَرُ، اَلْأَسْمَى; товáр ~его кáчества بضاعة من صنف ممتاز; мукá ~его сóрта دقيق فاخر; 3. (*верховный*) اَلْأَعْلَى; ~ее комáндование القيادة العليا; ~ая инстáнция المرجع الأعلى; 4. (*в системе образования*): ~ее образовáние التعليم العالى; ◇ ~ая тóчка أعلى نقطة، أوج; ~ая матемáтика الرياضيّات العليا; в ~ей стéпени للغاية، للدرجة القصوى

высылáть *несов. см.* вы́слать.

вы́сылка *ж.* 1. (*отправка*) إِرْسَالٌ، بَعْثٌ; 2. (*удаление*) إِبْعَادٌ; 3. (*административная*) نَفْيٌ، إِبْعَادٌ، إِقْصَاءٌ، طَرْدٌ

вы́сыпа||ть *сов.* 1. *из чего-л.* هَالَ مِنْ (*и*)، أَفْرَغَ مِنْ; نَثَرَ (*у*) (*рассыпать*); 2. (*о сыпи*) طَفَحَ (*а*); 3. *разг.* (*о людях*) تَدَفَّقَ [إِلَى ٱلشَّوَارِعِ] زَرَافَاتٍ; на у́лицу ~ли ребяти́шки تدفّق الأطفال إلى الشارع

высыпáть *несов. см.* вы́сыпать.

вы́сыпа||ться *сов.* إِنْهَالَ، إِنْصَبَّ، إِنْسَكَبَ; мукá ~лась из прóрванного мешкá انصبّ (تساقط) الدقيق من الكيس المخروق

высыпáться I *несов.* 1. *см.* вы́сыпаться; 2. *страд. от* высыпáть (*см.* вы́сыпать).

высыпáться II *несов. см.* **вы́спаться**.

высыхáть *несов. см.* высохнуть.

выс||ь *ж.* عَلَاءٌ, عُلُوٌّ; ~и гор أعالي ,قمم جبال جبال

вытáлкивать *несов. см.* вытолкать *и* вытолкнуть.

вытáпливать I *несов. см.* вытопить I.

вытáпливать II *несов. см.* вытопить II.

вытáптывать *несов. см.* вытоптать.

вы́таращить *сов. разг.*: ~ глаза وسّع ,حملق عينيه

вытáскивать *несов. см.* вытащить.

вытáчивать *несов. см.* выточить.

вы́тачка *ж.* (*в шитье*) ثَنِيَّةٌ, طَيَّةٌ (*мн.* ثَنَايَا, ثَنِيَّاتٌ)

вы́тащить *сов.* 1. أَخْرَجَ سَحْبًا; سَحَبَ مِنْ (*а*), جَرَّ مِنْ (*у*), جَذَبَ مِنْ (*и*) (*откуда-л.*); 2. (*выдернуть*) إِقْتَلَعَ, إِنْتَزَعَ; ~ гвоздь انتزع مسمارًا; 3. *разг.* (*извлечь*) أَخْرَجَ مِنْ, أَخَذَ (*у*), إِسْتَلَّ, إِنْتَشَلَ; ~ меч استلّ السيف; ~ из огня انتشل من بين النيران; 4. *перен. разг. кого-л. куда-л.* جَعَلَهُ يَذْهَبُ إِلَى (*а*); 5. *разг.* (*украсть*) نَشَلَ (*и, у*), سَرَقَ (*и*); ◇ ~ кого-л. из беды انتشله من المصيبة

вытворя́ть *несов. разг.* أَتَى عَمَلًا عَجِيبًا (*и*), عَمِلَ (*а*) صَنَعَ مُعْجِزَاتٍ, عَمَلًا غَرِيبًا (*а*)

вытекá||ть *несов.* 1. *см.* вытечь; 2. (*о реке*) نَبَعَ (*а*); 3. *перен.* (*логически следовать из чего-л.*) نَتَجَ عَنْ (*и*), نَجَمَ عَنْ (*у*), تَرَتَّبَ عَلَى, تَأَتَّى مِنْ; отсюда ~ет, что... و ينتج من هنا أنّ... ,و من هنا يتأتّى أنّ...

вы́тереть *сов.* 1. جَفَّفَ, نَشَفَ (*у*), نَشَّفَ; مَحَا (*у*), مَسَحَ (*а*) (*стереть*); ~ руки نشّف يديه; ~ стол مسح المائدة; ~ пыль مسح التراب; ~ губы مسح شفتيه; ~ потный лоб مسح جبينه المتفصّد عرقًا; 2. *разг.* (*износить*) بَذَلَ, أَبْلَى (*у*)

вы́тереться *сов.* 1. تَمَسَّحَ, تَنَشَّفَ; 2. (*износиться*) بَلِيَ (*а*), رَثَّ (*и, у*)

вы́терпе||ть *сов.* 1. (*перенести*) إِحْتَمَلَ, تَحَمَّلَ, تَجَلَّدَ, قَاسَى, عَانَى; 2. *разг.* (*сдержаться*) صَبَرَ عَلَى (*и*), طَاقَ (*у*), جَلُدَ (*у*); он не ~л لم يطق ,ضاق صبرًا صبرًا

вытеснéние *с.* 1. طَرْدٌ, إِخْرَاجٌ; إِزَاحَةٌ (*изгнание*); مُزَاحَمَةٌ (*конкурента*); 2. *хим.* إِزَاحَةٌ

вы́теснить *сов.* 1. أَزَاحَ; أَخْرَجَ, طَرَدَ (*у*), أَبْعَدَ (*прогнать*); زَاحَمَ (*конкурента*); ~ противника с его позиций أزاح العدوّ من مواقعه; 2. (*заменить собою*) حَلَّ مَحَلَّهُ (*у*); 3. *хим.* أَزَاحَ

вытесня́ть *несов. см.* вытеснить.

вы́течь *сов. откуда-л.* إِنْصَبَّ مِنْ; قَطَرَ مِنْ (*у*) (*по каплям*).

вытирáть *несов. см.* вытереть.

вытирáться *несов.* 1. *см.* вытереться; 2. *страд. от* вытирáть (*см.* вытереть).

вы́тиснить *сов.* طَبَعَ بِٱلضَّغْطِ (*а*)

вытисня́ть *несов. см.* вытиснить.

вы́ткать *сов.* حَاكَ (*у*), نَسَجَ (*у*)

вы́толк||ать, ~нуть *сов. разг. откуда-л.* أَخْرَجَ دَفْعًا مِنْ, دَفَعَ مِنْ (*а*)

вы́топить I *сов.* (*печь и т. п.*) صَلَّى, دَفَّأَ

вы́топить II *сов.* (*сало и т. п.*) أَمَاعَ, أَذَابَ, سَيَّحَ

вы́топтать *сов.* أَفْسَدَ تَكًّا, أَتْلَفَ وَطْأً, أَزَالَ دَوْسًا (*уничтожить*); طَرَقَ (*у*) (*протоптать*).

вы́торговать *сов. разг.* 1. (*заработать торговлей*) كَسَبَ بِٱلتِّجَارَةِ (*и*); 2. (*уступку в цене*) كَسَبَ (*и*) إِكْتَسَبَ مُمَاكِسًا, مُسَاوِمًا

выторгóвывать *несов. см.* выторговать.

вы́точ||ить *сов.* 1. (*на токарном станке*) خَرَّطَ; 2. *разг.* (*изъесть*) نَخَرَ (*у*); ◇ сло́вно ~енный ≅ محكم الشكل, بديع التكوين ,كامل القسمات

вы́травить *сов.* 1. أَبَادَ, أَزَالَ, أَفْنَى, مَحَقَ (*а*); ~ пятна أزال البقع; 2. (*надпись и т. п.*) حَفَرَ (*и*), نَقَشَ (*у*); 3. *перен. разг.* (*искоренить*) إِسْتَأْصَلَ; 4. (*произвести потраву*) رَعَى فِي زَرْعٍ, أَتْلَفَ تَكًّا, أَفْسَدَ دَوْسًا

вытравля́ть *несов. см.* вытравить.

вы́требовать *сов.* 1. *что-л.* طَلَبَ (*у*), قَضَى بِـ (*и*); 2. *кого-л.* إِسْتَحْضَرَ, إِسْتَقْدَمَ, إِسْتَدْعَى

вы́трезвить *сов.* أَزَالَ ٱلسُّكْرَ, صَحَّى

вы́трезвиться *сов.* صَحَا (*у*), أَفَاقَ مِنَ ٱلسُّكْرِ

вытрезвлéние *с.* صَحْوٌ, تَصْحِيَةٌ

вытрезвля́ть *несов. см.* вытрезвить.

вытрезвля́ться *несов. см.* вытрезвиться.

вытрясáть *несов. см.* вытрясти.

вы́трясти *сов.* 1. *что-л.* أَخْرَجَ نَافِضًا; 2. (*очистить*) نَفَضَ (*u*); ~ пыль из ковра́ نفّض الغبار عن البساط

вытря́хивать *несов. см.* вы́тряхнуть.

вы́тряхнуть *сов.* نَفَضَ (*u*); أَسْقَطَ (*выронить*).

выть *несов.* 1. عَوَى (*u*), وَعْوَعَ; 2. *разг.* (*плакать*) وَلْوَلَ (*y*); نَاحَ, أَعْوَلَ, عَوَّلَ (*о женщине*).

вытя́гивать *несов. см.* вы́тянуть.

вытя́гиваться *несов.* 1. *см.* вы́тянуться; 2. *страд. от* вытя́гивать (*см.* вы́тянуть).

вы́тяжка *ж. хим.* 1. (*действие*) إِسْتِخْرَاجٌ, إِسْتِخْلَاصٌ; 2. (*вещество*) مُسْتَخْرَجٌ

вытяжн||о́й *прил.*: ~а́я труба́ أنبوبة سحب

вы́тянуть *сов.* 1. (*растянуть*) مَدَّ (*y*), مَطَّ (*y*); 2. (*протянуть*) مَدَّ (*y*), مَدَّدَ; ~ ру́ки вперёд مدّ يديه أمامه; ~ ше́ю اشرأبّ عنقه, مدّ رقبته; 3. *разг.* (*извлечь*) إِسْتَخْرَجَ, إِسْتَلَّ, إِنْتَشَلَ; 4. *перен. разг.* (*с трудом получить*) إِبْتَزَّ, إِعْتَصَرَ, إِسْتَخْصَلَ; 5. *разг.* (*выдержать*) صَبَرَ عَلَى, إِحْتَمَلَ (*u*), أَطَاقَ; ◇ ~ всю ду́шу عذّب روحه

вы́тяну||ться *сов.* 1. تَمَدَّدَ; تَمَطَّطَ (*о резине*); 2. (*выпрямиться*) إِنْتَصَبَ, إِسْتَقَامَ; 3. (*протянуться*) إِنْبَسَطَ, إِمْتَدَّ; 4. *разг.* (*вырасти*) صَارَ أَطْوَلَ (*u*); 5. (*в ряд, вереницей*) إِمْتَدَّ; ◇ лицо́ у него́ ~лось استطال وجهه

вы́удить *сов.* 1. صَادَ (إِصْطَادَ) بِصِنَّارَةٍ (*u*); 2. *перен. разг.* إِبْتَزَّ بِحِيلَةٍ (*деньги*); إِسْتَطْلَعَ بِحِيلَةٍ (*сведения*).

выу́живать *несов. см.* вы́удить.

вы́утюжить *сов.* كَوَى (*u*)

вы́ученик *м. разг.* تَابِعٌ (*мн.* أَتْبَاعٌ, تُبَّاعٌ, تَبَعَةٌ)

выу́чивать *несов. см.* вы́учить.

выу́чиваться *несов.* 1. *см.* вы́учиться; 2. *страд. от* выу́чивать (*см.* вы́учить).

вы́учить *сов.* 1. *что-л.* تَعَلَّمَ, دَرَسَ (*y*), ذَاكَرَ; ~ наизу́сть استظهر, استذكر, حفظ عن ظهر قلب; 2. *кого-л. чему-л.* دَرَّبَ(ه); دَرَّسَ(ه) شَيْئًا, عَلَّمَ(ه) شَيْئًا; مَرَّنَ(ه) عَلَى, عَلَى (*привить навыки*); ~ студе́нтов ру́сскому языку́ علّم الطلّاب اللغة الروسيّة; 3. *разг.* (*проучить*) أَدَّبَ

вы́учиться *сов.* تَعَلَّمَ; ~ чита́ть и писа́ть تعلّم القراءة والكتابة

вы́учка *ж. в разн. знач.* تَمْرِينٌ; تَدْرِيسٌ, تَعْلِيمٌ, تَدْرِيبٌ (*тренировка*); боева́я ~ تمرين عسكريّ; э́то тре́бует специа́льной вы́учки هذا يتطلّب تمرينًا خاصًّا

выха́живать *несов. см.* выходи́ть.

вы́хватить *сов.* 1. (*отнять*) خَطِفَ (*a*), نَتَشَ (*u*), نَشَلَ (*y*); 2. (*извлечь*) أَخْرَجَ بِسُرْعَةٍ, إِسْتَلَّ

выхва́тывать *несов. см.* вы́хватить.

вы́хлоп *м. тех.* إِنْفِلَاتٌ

выхлопа́тывать *несов. см.* вы́хлопотать.

выхлопн||о́й *прил. тех.*: ~а́я труба́ أنبوبة عادم (انفلات)

вы́хлопотать *сов.* نَالَ غَرَضَهُ [بَعْدَ ٱلْتِمَاسٍ] (*a*)

вы́ход *м.* 1. (*действие*) نُزُولٌ; خُرُوجٌ (*из трамвая и т. п.*); ظُهُورُ مُمَثِّلٍ عَلَى خَشَبَةِ مَسْرَحٍ (*на сцену*); صُدُورٌ (*печатного издания*); при ~е عند الخروج; ~ в отста́вку استقالة; ~ из бо́я خروج من المعركة, انسحاب; ~ на орби́ту دخول إلى مداره; 2. (*место выхода*) مَنْفِذٌ (*мн.* مَنَافِذُ); مَخْرَجٌ (*отверстие*); 3. (*продукция*) حَاصِلٌ, حَصِيلَةٌ, مَحْصُولٌ, غِلَّةٌ; ◇ найти́ ~ из (неприя́тного) положе́ния وجد مخرجًا (منفذًا) من ورطة, تخلّص من مشكلة; он зна́ет все ходы́ и ~ы يعرف كلّ شيء كأنّه, كلّ مخارج المكان ومداخله يعرف في بيته

вы́ходец *м.* مُنْحَدِرٌ مِنْ; ~ из Си́рии سوريّ أصلًا; ~ из крестья́нской среды́ منحدر من عائلة فلّاح

вы́ходить *сов. разг.* 1. (*больного*) رَعَى (*a*), شَفَى (*u*) بِرِعَايَةٍ; 2. (*вырастить*) رَبَّى, نَشَّأَ

выходи́ть *несов.* 1. *см.* вы́йти; 2. (*быть обращённым в какую-л. сторону*) أَطَلَّ عَلَى; э́та дверь выхо́дит в зал هذا الباب مطلّ على الردهة; ко́мната выхо́дит о́кнами в сад نوافذ الغرفة تطلّ على البستان; ◇ э́то не выхо́дит у меня́ из головы́ (из ума́) لم أستطع أن أتخلّص مما يدور في رأسي; выхо́дит, что... يظهر, أنّ..., يبدو أنّ...

вы́ходка *ж.* حَمْلَةٌ (*против кого-л.*); ре- نَزْوَةٌ, فَلْتَةٌ; ребя́ческая ~ عمل صبيانيّ طائش

выходн||о́й *прил.* 1. مَخْرَجِيٌّ, خُرُوجِيٌّ, ...خُرُوجٍ; ~а́я дверь باب خروج; ~о́е отве́рстие منفذ; 2. (*празд-*

ничный): ~ день يوم عطلة ,يوم راحة; ~ое платье ثوب الخروج ,عيد ;لباس خروج 3. *в знач. сущ. м. разг.* يَوْمُ عُطْلَةٍ, يَوْمُ رَاحَةٍ (*мн.* أَيَّامٌ); ◇ ~ое пособие تعويض تسريح; я завтра ~ عندي غدًا يوم راحة

выхолащивать *несов. см.* выхолостить.

выхоленный 1. *прич. от* выхолить; 2. *прил.* نَاعِمٌ, مُعْتَنًى بِهِ ,مَلِسٌ

выхолить *сов.* نَعَّمَ, إِعْتَنَى بِ

выхолостить *сов.* 1. خَصَى (*и*), جَبَّ ,طَوَّشَ (*у*); 2. *перен.* أَعْجَزَ, أَضْعَفَ; ~ идею فرّغ الفكرة من كنهها

выхолощенный 1. *прич. от* выхолостить; 2. *прил.* مُجْهَضٌ ;مَخْصِيٌّ ,قَلِيمٌ

выхухоль *м.* 1. *зоол.* سَمُّورٌ ,دَشْمَانٌ (*мн.* سَمَامِيرُ); 2. (*мех*) فَرْوُ سَمُّورٍ مَائِيٍّ ;مَائِيٌّ

выцарапать *сов.* 1. (*выдрать что-л.*) نَزَعَ بِأَظَافِرِهِ (*и*); 2. (*изобразить царапинами*) حَكَّ ,شَطَّبَ (*у*); 3. *разг. перен.* (*добыть с трудом что-л.*) إِنْتَزَعَ بِجُهْدٍ

выцарапывать *несов. см.* выцарапать.

выцве‖сти *сов.* كَبَا (*у*), بَهِتَ (*а*), كَمِدَ (*а*); это платье ~ло بهت هذا الثوب

выцветать *несов. см.* выцвести.

вычеканивать *несов. см.* вычеканить.

вычеканить *сов.* ضَرَبَ (*и*), سَكَّ (*у*)

вычёркивать *несов. см.* вычеркнуть.

вычеркнуть *сов.* شَطَبَ (*у*), حَذَفَ (*и*); ◇ ~ из памяти رفع (حذف) من الذاكرة

вычерпать *сов.* غَرَفَ (*и*), نَزَحَ ,إِغْتَرَفَ (*а, и*), نَزَفَ (*и*), إِسْتَنْزَفَ

вычёрпывать *несов. см.* вычерпать.

вычертить *сов.* رَسَمَ (*у*), خَطَّ (*у*)

вычёрчивать *несов. см.* вычертить.

вычесать *сов.* 1. مَشَطَ ;أَبْعَدَ بِٱلْمُشْطِ (*причесать*); 2. (*обработать чесанием*) نَدَفَ (*и*); ~ хлопок ندف القطن

вычесть *сов.* 1. *мат.* طَرَحَ (*а*); 2. (*удержать сумму*) خَصَمَ (*и*), حَسَمَ (*и*); أَسْقَطَ, حَذَفَ (*и*); ~ из зарплаты خصم من الراتب

вычёсывать *несов. см.* вычесать.

вычет *м. в разн. знач.* خَصْمٌ ,حَسْمٌ; за ~ом مع استثناء ,باستثناء

вычисление *с.* إِحْصَاءٌ ,تَعْدَادٌ ,عَدٌّ ,حِسَابٌ; ~ масштаба حساب المقياس

вычислитель *м.* حَاسِبٌ ,عَدَّادٌ ,مُحْصٍ; آلَةٌ حَاسِبَةٌ (*счётная машина*).

вычислительн‖ый *прил.* إِحْصَائِيٌّ ,حِسَابِيٌّ; ~ая машина آلة حاسبة

вычислить *сов.* حَسَبَ (*и*), عَدَّ (*у*), أَحْصَى

вычислять *несов. см.* вычислить.

вычистить *сов.* نَفَضَ ٱلْغُبَارَ ;نَقَّى ,نَظَّفَ (*и*) (*вытрясти пыль*); ~ винтовку نظّف بندقيّة; ~ щёткой نظّف بفرشاة

вычиститься *сов.* تَنَقَّى ,تَنَظَّفَ

вычитаемое *с. мат.* مَطْرُوحٌ

вычитание *с. мат.* طَرْحٌ

вычитать *сов. разг.* (*узнать*) عَرَفَ [بِٱلْقِرَاءَةِ] (*и*), وَجَدَ [أَثْنَاءَ ٱلْمُطَالَعَةِ] (*и*)

вычитать *несов. см.* вычесть.

вычитывать *несов. см.* вычитать.

вычищать *несов. см.* вычистить.

вычищаться *несов* 1. *см.* вычиститься; 2. *страд. от* вычищать (*см.* вычистить).

вычурность *ж.* تَفَنُّنُ ٱلتَّعْبِيرِ ,مُغَالَاةٌ فِي ٱلتَّزْوِيقِ

вычурный *прил.* مُزَوَّقٌ ,مُغَالٍ فِي ٱلتَّزْوِيقِ

вышвыривать *несов. см.* вышвырнуть.

вышвырнуть *сов. разг.* طَرَحَ خَارِجًا (*а*), قَذَفَ (*и*) أَخْرَجَ ,طَرَدَ (*у*); رَمَى خَارِجًا (*и*); طَيَّرَ خَارِجًا ,خَارِجًا (*выгнать*).

выше 1. *сравнит. ст. от* высокий أَرْفَعُ ,أَسْمَى ,أَعْلَى; цены стали ~ صارت الأسعار أعلى ,ارتفعت الأسعار; 2. *нареч.* (*более*) إِلَى أَعْلَى ,فَوْقَ ,أَكْثَرُ; ممّا كانت; дети в возрасте пяти лет и ~ أطفال في الخامسة فما فوق; 3. *нареч.* (*раньше*) قَبْلًا ,مَا فَوْقَ ,آنِفًا; я об этом говорил ~ قلت عن هذا آنفًا; как сказано ~ كما تقدّم; 4. *предлог* فَوْقَ; это ~ моих сил هذا ليس في مقدوري (في وسعي); температура повысилась до двадцати градусов ~ нуля ارتفعت الحرارة إلى ٢٠ درجة فوق الصفر

вышеизло́женный *прил.* مُتَقَدِّمُ ٱلْوَصْفِ, سَالِفُ ٱلْوَصْفِ

вы́шел, вы́шла и т. д. *прош. от* вы́йти.

вышена́званный *прил.* ٱلْمُسَمَّى آنِفًا, ٱلْمُسَمَّى أَعْلَاهُ

вышеозна́ченный *прил.* ٱلْمَذْكُورُ آنِفًا, ٱلْمَذْكُورُ أَعْلَاهُ, سَالِفُ ٱلذِّكْرِ

вышепоимено́ванный *прил. см.* вышена́званный.

вышеприведённый *прил.* (*о примере*) ٱلْمَضْرُوبُ آنِفًا

вышеска́занный *прил. см.* вышеизло́женный.

вышестоя́щ||ий *прил.* أَرْفَعُ مَقَامًا (مَنْزِلَةً), أَعْلَى; ~ие инста́нции مراجع (مقامات) عليا

вышеука́занн||ый *прил.* سَالِفُ ٱلذِّكْرِ, ٱلْمُشَارُ إِلَيْهِ, ٱلْمَذْكُورُ سَابِقًا, ٱلْمَارُّ ذِكْرُهُ; кро́ме ~ых све́дений غير ما تقدّم من المعلومات

вышеупомя́нутый *прил.* سَالِفُ ٱلذِّكْرِ, آنِفُ ٱلذِّكْرِ, ٱلْمَذْكُورُ سَابِقًا, ٱلْمَذْكُورُ أَعْلَاهُ, ٱلْمَارُّ ذِكْرُهُ

вышиба́ть *несов. см.* вы́шибить.

вы́шибить *сов. разг.* 1. أَسْقَطَ; حَطَّمَ, كَسَّرَ (*заставить выпасть*); ~ стекло́ كسّر الزجاج; ~ дверь حطّم الباب; ~ дно бо́чки بعج قعر البرميل; 2. (*выгнать*) طَيَّرَ خَارِجًا, أَخْرَجَ, عَزَلَ (*и*), طَرَدَ (*у*)

вышива́льн||ый *прил.* ...تَطْرِيزٍ; ~ая игла́ إبرة تطريز

вышива́льщица *ж.* مُطَرِّزَةٌ

вышива́ние *с.* 1. تَطْرِيزٌ, وَشْيٌ, تَوْشِيَةٌ; 2. (*вещь*) شَيْءٌ مُطَرَّزٌ (مُوَشًّى)

вышива́ть *несов. см.* вы́шить.

вы́шивка *ж.* 1. (*действие*) تَطْرِيزٌ, تَوْشِيَةٌ; 2. (*узор*) تَطْرِيزٌ, تَوْشِيَةٌ, وَشْيٌ (*мн.* وِشَاءٌ)

вышин||а́ *ж.* 1. طُولٌ (*длина*); عُلُوٌّ, إِرْتِفَاعٌ; ~о́й в де́сять ме́тров ارتفاعه (طوله) عشرة أمتار; 2. (*высь*) عَلَاءٌ, عُلُوٌّ; в ~е́ في العلاء; في السماء (*в небе*).

вы́шитый 1. *прич. от* вы́шить; 2. *прил.* مُوَشًّى, مُطَرَّزٌ

вы́шить *сов.* طَرَّزَ, وَشَى (*и*), وَشَّى

вы́шка *ж.* بُرْجٌ (*мн.* أَبْرَاجٌ, بُرُوجٌ); сторожева́я ~ برج ديدبان, برج حراسة; нефтяна́я ~ برج بترول

вы́школить *сов. разг.* هَذَّبَ, أَدَّبَ (*воспитать*); دَرَّبَ, مَرَّنَ (*натренировать*).

вы́шутить *сов. кого-л.* ضَحِكَ مِنْ (*a*), هَزَأَ بِ (*a*), سَخِرَ مِنْ (*a*)

вышу́чивать *несов. см.* вы́шутить.

вы́щипать *сов.* مَرَطَ (*у*); نَتَفَ (*и*), نَتَّفَ (*перья, волосы*); أَتَى عَلَى أَعْشَابٍ (*и*) (*траву — о скоте*).

вы́щипнуть *сов. и однокр. от* вы́щипать.

выщи́пывать *несов. см.* вы́щипать.

вы́явить *сов.* 1. (*показать*) كَشَفَ عَنْ (*и*), أَبْدَى, أَبْرَزَ, أَظْهَرَ; 2. (*обнаружить*) إِسْتَكْشَفَ; ~ больны́х зара́зными боле́знями استكشف المصابين بالأمراض المعدية; ~ оши́бки أظهر (لاحظ) الأخطاء

вы́явиться *сов.* بَانَ (*и*), ظَهَرَ (*a*), بَرَزَ (*у*), إِتَّضَحَ, إِنْكَشَفَ

выявле́ние *с.* بَيَانٌ, ظُهُورٌ; إِسْتِكْشَافٌ; إِبْدَاءٌ, إِظْهَارٌ, بُرُوزٌ; إِنْكِشَافٌ

выявля́ть *несов. см.* вы́явить.

выявля́ться *несов.* 1. *см.* вы́явиться; 2. *страд. от* выявля́ть (*см.* вы́явить).

выясне́ние *с.* إِيضَاحٌ, إِبَانَةٌ, إِسْتِيضَاحٌ, إِسْتِبَانَةٌ; تَجَلٍّ, تَبَيُّنٌ, إِتِّضَاحٌ

вы́яснить *сов.* أَبَانَ, أَوْضَحَ (*сделать ясным*); إِسْتَوْضَحَ, إِسْتَبَانَ, إِجْتَلَى (*добиться ясности*); он хоте́л ~ обстано́вку أراد إيضاح الموقف

вы́ясни||ться *сов.* تَجَلَّى, تَبَيَّنَ, إِتَّضَحَ; как ~лось كما تبيّن, اتّضح

выясня́ть *несов. см.* вы́яснить.

выясня́ться *несов.* 1. *см.* вы́ясниться; 2. *страд. от* выясня́ть (*см.* вы́яснить).

вьетна́мец *м.* فِيَتْنَامِيٌّ

вьетна́мка *ж.* فِيَتْنَامِيَّةٌ

вьетна́мцы *мн. от* вьетна́мец.

вью, вьёшь и т. д. *наст. от* вить.

вьюга *ж.* عَاصِفَةٌ ثَلْجِيَّةٌ (*мн.* عَوَاصِفُ), زَوْبَعَةٌ ثَلْجِيَّةٌ (*мн.* زَوَابِعُ)

вьюк *м.* رَحْلٌ (*мн.* أَرْحُلٌ, رِحَالٌ)

вьюно́к *м. бот.* لَبْلَابٌ

вьюсь, вьёшься и т. д. *наст. от* ви́ться.

вью́чить *несов.* حَمَّلَ, رَحَّلَ

вью́чн||ый *прил.:* ~ое живо́тное دابّة, مطيّة حمل; ~ое седло́ برذعة, بردعة, رحل

вью́шка *ж.* غِطَاءٌ (*мн.* أَغْطِيَةٌ) [فِي مَدْخَنَةِ تَنُّورٍ]

вьющ||ийся 1. *прич. от* виться; 2. *прил.* (*о волосах и т. п.*) أَجْعَدُ (*ж.* جَعْدَاءُ, *мн.* جُعْدٌ); ~неся растения نباتات متسلّقة (معرّشة)

вяжу́, вя́жешь и т. д. *наст. от* вяза́ть 1, 2.

вя́жущий 1. *прич. от* вяза́ть; 2. *прил.* (*о вкусе*) عَفِصٌ; قَابِضٌ (*о лекарстве*).

вяз *м. бот.* شَجَرَةُ ٱلْبَقِّ, شَجَرَةُ ٱلدَّرْدَارِ

вяза́льн||ый *прил.* ...حِيَاكَةٍ; ~ая маши́на آلة حياكة; ~ая спи́ца إبرة حياكة, صنّارة حياكة

вяза́льщик *м.* حَائِكٌ (*мн.* حَاكَةٌ); вяза́льщик снопо́в رابط حزم

вяза́льщица *ж.* حَائِكَةٌ

вяза́ние *с.* 1. (*действие*) حِيَاكَةٌ, حِبَاكَةٌ; رَبْطٌ, حَزْمٌ (*снопов и т. п.*); 2. (*рукоделие*) شُغْلُ إِبْرَةٍ

вяза́нка *ж.* رَبْطَةٌ (*мн.* رَبَطَاتٌ, رُبَطٌ), حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ)

вя́заный *прил.* مَحْبُوكٌ

вяза́ть *несов.* 1. (*чулки и т. п.*) حَاكَ (*у*), حَيَّكَ, حَبَكَ (*и*); 2. (*связывать*) رَبَطَ (*и, у*), حَزَمَ (*и*); 3. (*быть вяжущим*) كَانَ عَفِصًا (*у*)

вяза́ться *несов.* 1. (*соответствовать*) طَابَقَ, إِتَّفَقَ, تَوَاءَمَ; э́то не вя́жется с его́ слова́ми هذا لا يتّفق مع كلامه; 2. *страд. от* вяза́ть.

вя́зка *ж.* حِيَاكَةٌ, حِبَاكَةٌ; رَبْطٌ, حَزْمٌ (*снопов и т. п.*).

вя́зкий *прил.* لَزِجٌ, دَبِقٌ, غَرَوِيٌّ; وَحِلٌ, طِينِيٌّ, مُوحَلٌ (*о дне, дороге*).

вя́зкость *ж.* لُزُوجَةٌ, تَدَبُّقٌ

вя́знуть *несов.* غَرِزَ (*в песке*); وَحِلَ (*а*) (*в грязи*).

вязь *ж.* حُرُوفٌ مُزَخْرَفَةٌ

вя́лен||ый *прил.* مُقَدَّدٌ; ~ое мя́со لحم مقدّد; ~ая ры́ба سمك مقدّد

вя́лить *несов.* قَدَّدَ

вя́ло *нареч.* بِخُمُولٍ, بِفُتُورٍ; ~ сказа́л قال بفتور; ~ рабо́тать عمل بلا حماس, عمل بلا نشاط

вя́лость *ж.* 1. *мед.* تَرَاخٍ; ~ кише́чника كسل المصران; 2. (*отсутствие бодрости*) خُمُولٌ, فُتُورٌ

вя́лый *прил.* 1. (*о растениях*) ذَابِلٌ, ذَاوٍ; 2. (*лишённый бодрости, энергии*) خَامِلٌ, مُتَرَهِّلٌ, مُتَرَاخٍ, رَخْوٌ; 3. (*о торговле*) رَاكِدٌ

вя́ну||ть *несов.* ذَبُلَ (*у*), ذَوَى (*и, а*); ◇ от э́тих слов у́ши ~т يحمر الوجه من سماع هذا الكلام

Г



га *м. нескл. см.* гекта́р.

габарди́н *м.* قَبَرْدِين, جَبَرْدِين

габари́т *м.* حَجْمٌ (*мн.* حُجُومٌ); *тех.* مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ) خُلُوصٍ

га́вань *ж.* مِينَاءٌ (*мн.* مَوَانِئُ), مَرْفَأٌ (*мн.* مَرَافِئُ), ثَغْرٌ (*мн.* ثُغُورٌ), بُوغَازٌ (*мн.* بَوَاغِيزُ); есте́ственная ~ ميناء طبيعيّ; входи́ть в ~ دخل ميناء

га́га *ж. зоол.* وَنَسٌ (بطّ بحريّ)

гага́ра *ж. зоол.* فَطَّاسٌ, زَمْجُ مَاءٍ (*мн.* زَمَامِيجُ) (طائر مائيّ)

гага́чий *прил.* ...وَنَسِيٌّ; ~ пух زغب ونس

гад *м.* 1. *зоол.* زَاحِفٌ (*мн.* زَوَاحِفُ), زَحَّافَةٌ; 2. *прост. бран.* شَنِيعٌ (*мн.* شَنَائِعُ)

гада́лка *ж.* بَصَّارَةٌ, عَرَّافَةٌ, كَاشِفَةُ بَخْتٍ

гада́ние *с.* 1. (*предсказывание*) عِرَافَةٌ, فَتْحُ ٱلْبَخْتِ; قِرَاءَةُ خُطُوطِ كَفٍّ (*по руке*); ~ на ка́ртах فتح البخت بورق اللعب; 2. (*предположение, догадка*) حَدْسٌ, تَخْمِينٌ, حَزْرٌ, مَحْزَرَةٌ, تَرْجِيمٌ

гада́тельный *прил.* (*основанный на догадках*) حَدْسِيٌّ, تَخْمِينِيٌّ; مَشْكُوكٌ فِيهِ (*сомнительный*).

гада́ть *несов.* 1. (*предсказывать*) مَارَسَ ٱلْعِرَافَةَ, فَتَحَ ٱلْبَخْتَ (*а*); 2. (*предполагать*) حَدَسَ (*у*), خَمَّنَ, رَجَّمَ, حَزَرَ (*у*)

га́дина *ж. бран.* شَنِيعٌ, كَرِيهٌ

га́дить *несов. разг.* 1. (*испражняться — о животных*) تَغَوَّطَ, تَبَرَّزَ; 2. (*вредить*) أَضَرَّ, أَسَاءَ, آذَى, أَتْلَفَ

га́дк||ий *прил.* (*отвратительный*) شَنِيعٌ, كَرِيهٌ, سَافِلٌ, خَبِيثٌ; قَبِيحٌ (*мерзкий*); دَنِيءٌ (*мн.* أَدْنِيَاءُ),

خَسِيسٌ (мн. أَخِسَّاءُ), لَئِيمٌ (мн. لِئَامٌ) (очень плохой, дурной); ~ человéк (خبيث) شخص دنيء; ~ постýпок (قبيح) عمل سافل; ~ая погóда طقس ردىء جدًّا; это гáдко هذه سفالة

гáдко нареч. بِشَنَاعَةٍ, بِصُورَةٍ كَرِيهَةٍ

гадли́вость ж. كُرْهٌ, نُفُورٌ, عُزُوفٌ, تَقَزُّزٌ, اِشْمِئْزَازٌ

гадли́в||ый прил. مُشْمَئِزٌّ; ~ое чýвство اشمئزاز, نفور, تقزز

гáдост||ь ж. разг. 1. (нечто мерзкое, отвратительное) شَىْءٌ قَبِيحٌ, شَىْءٌ شَنِيعٌ, شَىْءٌ مُقْرِفٌ, شَىْءٌ قَذِرٌ; 2. (низкий постýпок) رَذِيلَةٌ (мн. رَذَائِلُ), قَبِيحَةٌ (мн. قَبَائِحُ), دَنِيَّةٌ (мн. دَنَايَا), قَاذُورَةٌ; сдéлать комý-л. ~ آذاه, اضرّه; какáя ~! يا لها من رذالة! ◊ говори́ть ~и قال كلمات شنيعة

гадю́ка ж. зоол. حَيَّةٌ, حَنَشٌ (мн. أَحْنَاشٌ)

гáечный прил. صَمُولَةٍ...; ~ ключ مفتاح صمولة, مفتاح ربط

гáже сравнит. ст. от гáдкий.

гáжу 1 л. ед. наст. от гáдить.

газ I м. 1. غَازٌ; ядови́тый ~ غاز سامّ; удýшливый ~ غاز خانق; слезоточи́вый ~ غاز مسيل للدموع; гремýчий ~ غاز متفجّر; углеки́слый ~ غاز الحامض الكربونى; свети́льный ~ غاز الاستضاءة (الاستصباح); болóтный ~ الميثين, غاز المستنقعات; рудни́чный ~ غاز مناجم الفحم; отрабóтанные ~ы غازات فاسدة; 2. мн. ~ы (в кишечнике) رِيحُ ٱلْبَطْنِ, فُسَاءٌ

газ II м. тк. ед. (ткань) غَازٌ, شِفٌّ, شَفٌّ

газгóльдер м. тех. مُسْتَوْدَعٌ, مَخْزَنٌ (мн. مَخَازِنُ) غَازٍ لِلْغَازِ

газéль I ж. зоол. غَزَالٌ (мн. غِزْلَانٌ), ظَبْيٌ (мн. ظِبَاءٌ)

газéль II ж. лит. غَزَلٌ

газéта ж. جَرِيدَةٌ (мн. جَرَائِدُ), صَحِيفَةٌ (мн. صَحَائِفُ, صُحُفٌ); вечéрняя ~ صحيفة مساء; ýтренняя ~ صحيفة صباح, صحيفة صباحيّة; по сообщéниям газéт حسب أخبار الجرائد; ◊ стеннáя ~ جريدة حائط

газéтн||ый прил. جَرِيدَةٍ..., صُحُفٍ..., صُحُفِىٌّ; ~ рабóтник صحفىّ, صحافىّ; ~ая статья́ مقالة فى جريدة; ~ киóск كشك جرائد; ~ая бумáга ورق جرائد; ~ стиль لغة الجرائد

газéтчик м. 1. (продавец газет) بَائِعُ (мн. بَاعَةُ) جَرَائِدَ; 2. разг. (сотрудник газеты) صُحُفِىٌّ, صِحَافِىٌّ

газирóванн||ый 1. прич. от гази́ровать; 2. прил.: ~ая водá ماء غازى, كازوزة

гази́ровать несов. شَبَّعَ بِغَازٍ

газификáция ж. 1. (превращение в газ) أَلتَّحْوِيلُ إِلَى غَازٍ; ~ кáменного ýгля تحويل الفحم الحجرى إلى الغاز; 2. (перевод на газовое топливо) أَلتَّزْوِيدُ بِٱلْغَازِ

газифици́ровать сов. и несов. 1. (превращать в газ) حَوَّلَ إِلَى غَازٍ; 2. (переводить на газовое топливо) زَوَّدَ بِٱلْغَازِ

гáзов||ый I прил. غَازٍ..., غَازِىٌّ; ~ баллóн اسطوانة غاز; ~ое освещéние الإنارة بالغاز; ~ счётчик عدّاد غاز; ~ое отоплéние التدفئة بالغاز; ~ завóд مصنع الغاز; ~ая плитá موقد غاز; ~ая атáка غارة غازيّة; ~ая турби́на عنفات غازيّة

гáзовый II прил. (о ткани) مِنْ شَفِيفٍ, ٱلشَّفِّ..., قُمَاشِ ٱلْغَازِ

газогенерáтор м. тех. مُوَلِّدُ غَازٍ

газоли́н м. тех. غَازُولِين

газомéр м. тех. مِقْيَاسُ غَازٍ (мн. مَقَايِيسُ)

газóметр м. см. газомéр.

газомотóр м. тех. مُحَرِّكٌ بِوَقُودٍ غَازِىٍّ

газóн м. مَرْجٌ (мн. مُرُوجٌ), مَخْضَرَةٌ

газонепроницáемый прил. صَامِدٌ لِلْغَازِ, لَا يَنْفُذُهُ ٱلْغَازُ

газообмéн м. تَبَادُلُ ٱلْغَازَاتِ, تَمَثُّلُ ٱلْغَازَاتِ

газообрáзный прил. غَازِىٌّ

газопровóд м. خَطُّ أَنَابِيبِ غَازٍ

газопровóдный прил. أَنَابِيبِ ٱلْغَازِ...

газосвáрка ж. لِحَامٌ بِٱلْغَازِ

газоубéжище с. مَخْبَأٌ صَامِدٌ لِلْغَازَاتِ

газохрани́лище с. مُسْتَوْدَعٌ لِلْغَازَاتِ

гáйк||а ж. صَمُولَةٌ (мн. صَوَامِيلُ); завúнчивать ~у شدّ صمولة

гак I м. мор. كُلَّابٌ (мн. كَلَالِيبُ), خُطَّافٌ (мн. خَطَاطِيفُ)

гак II м. разг.: два киломéтра с ~ом كيلومتران ونيّف

галáктика ж. астр. أَلْمَجَرَّةُ

галакти́ческий *прил. астр.* مَجَرِّيّ

галантере́йн||ый *прил.* خُرْدَوَاتِ...؛ خُرْدَوِيّ; ~ые това́ры خردوات (سلع صغيرة); ~ магази́н دكّان خردوات

галантере́я *ж.* اَلْخُرْدَوَاتُ (السلع الصغيرة)

гала́нтность *ж.* ظَرَافَةٌ, كِيَاسَةٌ, لَبَاقَةٌ

гала́нтный *прил.* ظَرِيفٌ, كَيِّسٌ, لَبِيقٌ, لَبِقٌ

галдёж *м. разг.* ضَوْضَاءُ, ضَجَّةٌ

галде́ть *несов. разг.* ضَجَّ (и)

гале́ра *ж. ист.* قَادِسٌ (سفينة قديمة)

галере́я *ж.* 1. رِوَاقٌ, شُرَافَةٌ (*мн.* أَرْوِقَةٌ), دِهْلِيزٌ (*мн.* دَهَالِيزُ); أَعْلَى مَسْرَحٍ (*в театре*); карти́нная ~ متحف آثار فنّيّة, قاعة (قاعات) لعرض صور فنّيّة; 2. (*подземная*) سَرَبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ), نَفَقٌ (*мн.* أَنْفَاقٌ); 3. *перен.* سِلْسِلَةٌ; ~ лиц سلسلة من الأشخاص

галёрка *ж. театр. разг.* أَعْلَى مَسْرَحٍ

гале́та *ж.* بُقْسُمَاطٌ, بَسْكَوِيتٌ جَافٌّ

галимать||я́ *ж. разг.* هَذْرٌ, لَغْوٌ, هُرَاءٌ, هِتْرٌ; нести́ ~ю لغا

галифе́ *нескл. мн.* بَنْطَلُونُ خَيَّالٍ

га́лка *ж.* زَاغٌ (*мн.* زِيغَانٌ), غُرَابُ زَرْعٍ (*мн.* غِرْبَانٌ)

галло́н *м.* قَالُون, جَالُون

га́лльский *прил.* 1. *ист.* غَالِيّ; 2. *уст.* فَرَنْسِيّ

галлюцина́ция *ж.* هَلْوَسَةٌ

галлюцини́ровать *несов.* هَلْوَسَ

галоге́н, гало́нд *м. хим.* هَالُوجِين, غَالُوجِين

гало́п *м.* 1. (*быстрый аллюр*) قَمْصٌ, قُمَاصٌ, رِمَاحَةٌ; 2. (*танец*) غَالُوب (رقصة سريعة)

галопи́ровать *несов.* رَمَحَ (а), قَمَصَ (у), قَمَّصَ

гало́пом *нареч.* 1. رَمْحًا; скака́ть ~ عدا, رمح رماحةً; 2. *перен.* (*очень быстро*) سَرِيعًا جِدًّا, رَمْحًا

га́лочий *прил.* زَاغٍ...

гало́ш||и *мн.* (*ед.* гало́ша *ж.*) جُرْمُوقٌ, كَالُوشٌ, قَالُوشٌ; ◊ сесть в ~у وقع في ورطة

га́лстук *м.* رِبَاطُ [عُنُقٍ] (*мн.* أَرْبِطَةٌ), كَرَافَتَةٌ (*мн.* كَرَافَتَاتٌ); завя́зывать ~ عقد رباط عنق; пионе́рский ~ منديل الروّاد الأحمر

галу́н *м.* جَدِيلَةٌ مُقَصَّبَةٌ (*мн.* جَدَائِلُ), شَرِيطٌ مُقَصَّبٌ (*мн.* شَرَائِطُ); обшива́ть мунди́р ~о́м قصّب على حلّة رسميّة

гальваниза́ция *ж.* جَلْفَنَةٌ, كَلْفَنَةٌ

гальванизи́ровать *сов. и несов.* جَلْفَنَ, كَلْفَنَ; طَلَى (и) بِٱلزِّنْكِ (*покрыть металлом*).

гальвани́ческ||ий *прил.* جَلْفَانِيّ, كَلْفَانِيّ; ~ ток كهرباء جلفانيّة; ~ая батаре́я بطّاريّة كلفانيّة

гальвано́метр *м. тех.* جَلْفَانُومِتْر, كَلْفَنُومِتْر

гальванопла́стика *ж. тех.* طِلَاءٌ بِٱلْجَلْفَنَةِ

гальваноско́п *м. тех.* جَلْفَانُوسْكُوب, كَلْفَانُوسْكُوب

гальванотерапи́я *ж. мед.* اَلْعِلَاجُ بِٱلْكَهْرَبَاءِ

гальваноте́хника *ж.* عِلْمُ ٱلْكَلْفَنَةِ, عِلْمُ ٱلْجَلْفَنَةِ

га́лька *ж. собир.* حَصًى, حَصْبٌ; морска́я ~ حصى بحر

гам *м. разг.* لَغَطٌ, فَوْضَاءُ

гама́к *м.* هَمَكَةٌ, هَمَكٌ

гамби́т *м. шахм.* لُعْبَةٌ بِٱلشَّطْرَنْجِ تَبْتَدِئُ بِٱلضَّحِيَّةِ

га́мма I *ж.* 1. *муз.* سُلَّمٌ مُوسِيقِيّ (*мн.* سَلَالِمُ); 2. *перен.*: ~ ощуще́ний اختلاج العواطف; ~ кра́сок مجموع الألوان

га́мма II *ж.* جَمَّا (الحرف اليونانيّ); ◊ ~-лучи́ *физ.* أشعّة جمّا

гангре́на *ж.* آكِلَةٌ, غَنْغَرِينَا

гангрено́зный *прил.* غَنْغَرِينَا..., غَنْغَرِينِيّ

га́нгстер *м.* كَانْغِسْتِرْ, غَانْغِسْتِرْ

ганте́ли *мн.* (*ед.* ганте́ль *ж.*) *спорт.* دَمْبِلْز

гара́ж *м.* مَرْأَبٌ, جَارَاج, كَارَاج (*мн.* مَرَائِبُ)

гара́нт *м. юр.* ضَامِنٌ, كَفِيلٌ

гаранти́йный *прил.* مَكْفُولٌ, مَضْمُونٌ; ~ срок فترة ضمان

гаранти́рованный 1. *прич. от* гаранти́ровать; 2. *прил.* (*обеспеченный*) مَضْمُونٌ; ~ успе́х نجاح مضمون

гаранти́ровать *сов. и несов. в разн. знач.* ضَمِنَ (а), كَفَلَ (у); أَمَّنَ (*обеспечить*); ~ кому́-л. что́-л. أمّن له شيئًا; ~ рабо́ту أمّن (ضمن) عملًا

гара́нти||я *ж.* ضَمَانٌ, كَفَالَةٌ, ضَمَانَةٌ; تَأْمِينٌ (*обеспечение*); взаи́мная ~ تضامن; с ~ей بطريقة مضمونة; часы́ с ~ей ساعة بضمانة

гардеро́б *м.* 1. (*шкаф*) دُولَابُ ثِيَابٍ, صِوَانُ مَلَابِسَ; 2. (*помещение*) حُجْرَةُ ثِيَابٍ, مُشْلَحٌ (*мн.* حُجَرٌ); 3. (*платье*) ثِيَابٌ, مَلَابِسُ (مجموع ملابس)

гардеро́бная *ж. см.* гардеро́б 2.

гардеро́бщик *м.* خَادِمٌ نَاظِرُ مُشَلَّحٍ (*мн.* نُظَّارٌ)، مُشَلَّحٍ (*мн.* خَدَمَةٌ)

гардеро́бщица *ж.* خَادِمَةٌ مُشَلَّحٍ

гарди́на *ж.* سِتَارَةُ نَافِذَةٍ (*мн.* سَتَائِرُ)

гаре́м *м. в разн. знач.* حَرِيمٌ

га́ркать *несов. см.* га́ркнуть.

га́ркнуть *сов. разг.* أَطْلَقَ صَرْخَةً

гармонизи́ровать *сов. и несов. муз.* وَقَّعَ

гармо́ника *ж.* (*музыкальный инструмент*) هَارْمُونِيكَا (آلة موسيقيّة); губна́я ~ هارمونيكا شفة

гармони́ровать *несов.* وَاءَمَ، إِنْسَجَمَ، تَنَاسَقَ، إِتَّسَقَ، تَوَاءَمَ

гармони́ст *м.* عَازِفُ هَارْمُونِيكَا

гармони́ческий *прил.* 1. *муз.* هَرْمُونِيٌّ، تَوْقِيعِيٌّ؛ 2. (*гармоничный*) مُوَائِمٌ، مُتَنَاسِقٌ، مُتَّسِقٌ، مُنْسَجِمٌ

гармони́чность *ж.* مُوَاءَمَةٌ، إِتِّسَاقٌ، تَنَاسُقٌ، إِنْسِجَامٌ

гармони́чный *прил.* 1. (*благозвучный*) إِيقَاعِيٌّ، تَوْقِيعِيٌّ؛ 2. (*соразмерный*) مُنَسَّقٌ، مُتَنَاسِقٌ، مُتَّسِقٌ، مُنْسَجِمٌ

гармо́ния *ж.* 1. (*благозвучие*) هَرْمُونِيَّةٌ، إِيقَاعٌ، تَوْقِيعٌ؛ 2. (*соразмерность*) تَوَاؤُمٌ، إِنْسِجَامٌ، تَجَانُسٌ، إِتِّسَاقٌ

гармо́нь *ж. см.* гармо́ника.

гарнизо́н *м.* حَامِيَةٌ

гарнизо́нный *прил.* حَامِيَةٍ...

гарни́р *м.* مُجَمِّلَاتُ أَكْلٍ (كالأرزّ والبطاطس)

гарниту́р *м.* (*комплект*) طَاقِمٌ، طَقْمٌ (*мн.* أَطْقُمٌ، طُقُومٌ)، مَجْمُوعَةٌ; спа́льный ~ طاقم غرفة نوم

гарниту́ра *ж. полигр.* مَجْمُوعَةُ حُرُوفٍ مَطْبَعِيَّةٍ

га́рн||ый *прил. уст.*: ~ое ма́сло زَيْتُ مِصْبَاحٍ

гарпу́н *м.* حَرْبَةٌ [لِصَيْدِ حَيَوَانَاتٍ مَائِيَّةٍ]

гарпу́нщик *м.* قَاذِفُ حَرْبَةٍ [لِصَيْدِ حَيَوَانَاتٍ مَائِيَّةٍ]

гарт *м. полигр.* مَعْدِنُ حُرُوفِ طِبَاعَةٍ

га́рус *м.* خِيطَانُ صُوفٍ

гарцева́ть *несов.* تَخَطَّرَ

гарь *ж.* شَيْءٌ مَحْرُوقٌ; па́хнет ~ю تفوح رائحة حريق

гаси́ть *несов.* 1. (*тушить*) أَخْبَى، أَهْمَدَ، أَخْمَدَ، أَطْفَأَ; ~ свет أطفأ النور; 2. *перен.* (*подавлять, заглушать*) أَخْمَدَ، هَمَّدَ; ◇ ~ долг سدّد الدين، وفى بالدين; ~ и́звесть أطفأ الجير; ~ ма́рки ختم طوابع البريد

га́снуть *несов.* 1. (*тухнуть*) طَفِئَ (*а*)، إِنْطَفَأَ، خَمَدَ (*у*)، خَبَا (*у*)، هَمَدَ (*у*); 2. *перен.* (*уменьшаться*) خَمَدَ (*у*)، هَمَدَ (*у*); ضَعُفَ (*у*) (*ослабевать*).

гассани́дский *прил. ист.* غَسَّانِيٌّ

гассани́ды *мн.* (*ед.* гассани́д *м.*) *ист.* اَلْغَسَاسِنَةُ

гастри́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ الْمِعْدَةِ

гастролёр *м.* فَنَّانٌ ضَيْفٌ

гастро́ли *мн.* (*ед.* гастро́ль *ж.*) جَوْلَةُ فَنَّانِينَ

гастроли́ровать *несов.* تَجَوَّلَ (عن الفنّانين)

гастро́льный *прил.*: гастро́льная пое́здка جولة فنّانين

гастроно́м *м.* 1. مُتَأَنِّقٌ، ذَوَّاقٌ، خَبِيرٌ فِي الْأَكْلِ، فِي الطَّعَامِ؛ 2. (*гастрономический магазин*) مَحَلٌّ (*мн.* مَحَالٌّ) أَغْذِيَةٍ

гастроно́мия *ж.* 1. اَلتَّأَنُّقُ فِي، خِبْرَةٌ فِي الطَّعَامِ، الْأَكْلِ؛ 2. (*гастрономические товары*) مَأْكُولَاتٌ وَمُقَبِّلَاتٌ

гать *ж.* طَرِيقٌ مِنْ خَشَبٍ أَوْ أَغْصَانٍ (فى مستنقع)

га́убица *ж. воен.* مِدْفَعُ هُوتْزِرٍ (*мн.* مَدَافِعُ)، مِدْفَعٌ مَائِلٌ

га́убичн||ый *прил. воен.* مِدْفَعِ هُوتْزِرٍ...; ~ая батаре́я بطّاريّة مدافع هوتزر

гауптва́хт||а *ж. воен.* 1. (*арестное помещение*) مَحْبِسٌ (*мн.* مَحَابِسُ)، غُرْفَةُ حَجْزٍ (*мн.* غُرَفٌ)، بَيْتٌ (*мн.* بُيُوتٌ) حَبْسٍ; посади́ть на ~у حبس; 2. *уст.* (*караульное помещение*) غُرْفَةُ حَرَسٍ (*мн.* غُرَفٌ)

гаше́ние *с.* إِطْفَاءٌ، إِخْمَادٌ، إِهْمَادٌ، إِخْبَاءٌ; ◇ ~ и́звести إطفاء الجير

гашён||ый *прил.*: ~ая и́звесть جير مطفأ

гаше́тка *ж.* زِنَادٌ

гаши́ш *м.* حَشِيشٌ

гашу́ *1 л. ед. наст. от* гаси́ть.

гвалт *м. разг.* لَغَطٌ، غَوْغَاءُ، ضَجَّةٌ; поднима́ть ~ ضجّ

гварде́ец *м.* حَارِسٌ (*мн.* حُرَّاسٌ)، ضَابِطٌ أَوْ جُنْدِيٌّ مِنَ الْحَرَسِ

гварде́йский *прил.* حَرَسٍ...

гва́рдия *ж.* اَلْحَرَسُ

гвозди́ка I *ж.* (*цветок*) قَرَنْفُلٌ

гвозди́ка II *ж. собир.* (*пряность*) كَبْشُ الْقَرَنْفُلِ

гвозди́льный *прил.* صِنَاعَةِ آلْمَسَامِير...; ~ заво́д مصنع مسامير

гвозди́чн||ый *прил.* (*о пряности*) قَرَنْفُلِ...; ~ое ма́сло زيت القرنفل

гвозд||ь *м.* مِسْمَارٌ (*мн.* مَسَامِيرُ); прибива́ть ~я́ми سمّر; ◊ ~ вопро́са لبّ المسألة; и никаки́х ~е́й وكفى

где *нареч.* 1. *вопр.* أَيْنَ; ~ вы бы́ли? أين كنت؟; 2. *относ.* حَيْثُ; дом, ~ я роди́лся الدار حيث ولدت; ~ бы то ни́ было أينما يكن، حيثما يكن; ◊ ~ ему́ поня́ть э́то! أنّى له أن يفهم هذا!

где́-либо, где́-нибудь, где́-то *нареч.* فِي مَكَانٍمَا

гегелья́нец *м.* *филос.* تَابِعٌ لِمَذْهَبِ (*мн.* أَتْبَاعٌ، تَبَعَةٌ) فِيغِل

гегелья́нство *с.* *филос.* أَلْهِيغِلِينِيَّةُ، مَذْهَبُ فِيغِل (مذهب الفيلسوف الألمانيّ فيغل)

гегемо́н *м.* قَائِدٌ (*мн.* قَادَةٌ)، زَعِيمٌ (*мн.* زُعَمَاءُ)

гегемо́ния *ж.* قِيَادَةٌ، سِيَادَةٌ، زَعَامَةٌ، سَيْطَرَةٌ; ~ пролетариа́та زعامة البروليتاريا

гее́нна *ж.* *рел.* جَهَنَّمُ *ж.*، جَحِيمٌ *ж.*

гей *межд.* *разг.* هَيَّا!

ге́йзер *м.* فَيْسَرٌ (*мн.* فَيَاسِرُ)، فَوَّارَةُ مَاءٍ حَارٍّ

гекза́метр *м.* *лит.* وَزْنٌ سُدَاسِيٌّ (شعر مسدّس الأوتاد)

гекса́эдр *м.* *мат.* مُكَعَّبٌ

гекта́р *м.* هِكْتَار

гектова́тт *м.* *эл.* هِيكْتُووَاتٌ، مِئَةُ وَاتٍ، مِئَةُ وَاطٍ

гекто́граф *м.* هِكْتُوفْرَافٌ (آلة طبع)

гектоли́тр *м.* هِيكْتُولِتْرٌ، مِئَةُ لِتْرٍ

ге́лий *м.* *хим.* هَالِيُوم، هَلْيُوم

гелико́пте́р *м.* *ав.* هِلِيكُوبْتِر، طَائِرَةٌ عَمُودِيَّةٌ

гелио́граф *м.* 1. *астр.* هَلِيُوجْرَافٌ; 2. *воен.* تِلِغْرَافٌ شَمْسِيٌّ

гелиотро́п *м.* *бот.* هَلِيُوتْرُوبٌ، شَجَرَةُ آلْيَمَامِ، رَقِيبُ آلشَّمْسِ

гелиоцентри́зм *м.* *астр.* نَظَرِيَّةُ مَرْكَزِيَّةِ آلشَّمْسِ

гемати́т *м.* *мин.* هِمَاتِيتٌ، حَجَرُ آلدَّمِ

гемоглоби́н *м.* *физиол.* هِيمُوغْلُوبِينٌ، يَحْمُورٌ

геморро́й *м.* *мед.* بَاسُورٌ

гемофили́я *ж.* *мед.* مَرَضُ آلِٱسْتِعْدَادِ لِلنَّزْفِ آلدَّمَوِيِّ

ген *м.* *биол.* جِينٌ (*мн.* جِينَاتٌ)، مُوَرِّثٌ (*мн.* مُوَرِّثَاتٌ)

генеалоги́ческ||ий *прил.* سِلْسِلَةِ آلنَّسَبِ...; ~ое де́рево شجرة سلسلة النسب

генеало́гия *ж.* (*родословная*) نَسَبٌ (*мн.* أَنْسَابٌ)، سِلْسِلَةُ آلنَّسَبِ

ге́незис *м.* نُشُوءٌ، أَصْلٌ، تَوَلُّدٌ

генера́л *м.* جِنِرَالٌ (*мн.* جِنِرَالَاتٌ، جِنِرَالِيَّةٌ); ~-лейтена́нт فريق; ~-майо́р لواء; ~ а́рмии جنرال جيش

генера́л-губерна́тор *м.* حَاكِمٌ عَامٌّ

генералите́т *м.* *собир.* أَلْجِنِرَالِيَّةُ، أَلْجِنِرَالَاتُ

генера́льн||ый *прил.* عَامٌّ، عُمُومِيٌّ; ~ секрета́рь أمين عامّ; ~ая ассамбле́я جمعيّة عموميّة; ~ ко́нсул قنصل عامّ; ~ штаб أركان حرب; ◊ ~ая репети́ция بروفة أخيرة

генера́льский *прил.* جِنِرَالِيٌّ، جِنِرَالٍ...; ~ чин رتبة جنرال

генера́тор *м.* مُوَلِّدٌ; ~ то́ка مولّد كهربائيّ، دينامو; ~ переме́нного то́ка مولّد تيّار متردّد

генера́торный *прил.* مُوَلِّدٍ...، آلتَّوْلِيدِ...

гене́тика *ж.* عِلْمُ آلْوِرَاثَةِ

генети́ческий *прил.* 1. تَوَلُّدِيٌّ، مَنْشَئِيٌّ، آلْمَنْشَإِ...، آلتَّوَلُّدِ...; 2. (*относящийся к генетике*) وِرَاثِيٌّ

гениа́льно *нареч.* بِعَبْقَرِيَّةٍ، بِقَرِيحَةٍ

гениа́льность *ж.* عَبْقَرِيَّةٌ، نُبُوغٌ

гениа́льн||ый *прил.* ذُو قَرِيحَةٍ، عَبْقَرِيٌّ (*мн.* عَبَاقِرَةٌ); عَظِيمٌ (*мн.* عِظَامٌ، عُظَمَاءُ) (*великий*); ~ поэ́т شاعر عبقريّ (نابغ); ~ая мысль فكرة عظيمة (عبقريّة)

ге́ний *м.* عَبْقَرِيٌّ (*мн.* عَبَاقِرَةٌ); نَابِغٌ (*мн.* نُبَغَاءُ)، نَابِغَةٌ (*мн.* نَوَابِغُ) (*одарённый человек*); عَبْقَرِيَّةٌ (*высшая степень талантливости*).

геноци́д *м.* إِبَادَةُ آلنَّاسِ بِآلْجُمْلَةِ

гео́граф *м.* جُغْرَافِيٌّ، إِخْتِصَاصِيٌّ بِآلْجُغْرَافِيَا

географи́ческий *прил.* جُغْرَافِيٌّ; ~ а́тлас أطلس جغرافيّ

геогра́фия *ж.* جُغْرَافِيَةٌ، جُغْرَافِيَا

геодези́ст *м.* جِيُودِيسِيٌّ —

геодезическ||ий *прил.* جِيُودِيسِيّ; ~ая съёмка مساحة جيوديسيّة; ~не приборы أدوات جيوديسيّة

геодезия *ж.* جِيُودِيسِيَا (المساحة التطبيقيّة)

геолог *м.* جِيُولُوجِيّ

геологическ||ий *прил.* جِيُولُوجِيّ; ~ая разведка أبحاث جيولوجيّة; ~ая эпоха عصر جيولوجيّ

геология *ж.* جِيُولُوجِيَة, جِيُولُوجِيَا

геологоразведка *ж.* أَبْحَاث جِيُولُوجِيَّة *мн.*

геологоразведочный *прил.* ...آلأَبْحَاثِ آلْجِيُولُوجِيَّةِ

геологоразведчик *м.* إِخْتِصَاصِيّ بِآلأَبْحَاثِ آلْجِيُولُوجِيَّةِ

геометрический *прил.* هَنْدَسِيّ

геометрия *ж.* عِلْمُ آلْهَنْدَسَةِ, هَنْدَسَة; аналитическая ~ الهندسة التحليليّة; элементарная ~ الهندسة الأوّليّة

георгин *м.* دَالِيَا

геофизика *ж.* جِيُوفِيزِيقِيَّة, فِيزِيَاءُ آلأَرْضِ, آلْجِيُوفِيزِيَاءُ, عِلْمُ آلْفِيزِيقَا آلأَرْضِيَّةِ, جِيُوفِيزِيَاء

геофизический *прил.* جِيُوفِيزِيقِيّ, جِيُوفِيزِيَائِيّ; ~ год سنة جيوفيزيقيّة

геохимия *ж.* عِلْمُ كِيمِيَاءِ آلأَرْضِ

геоцентризм *м. астр.* نَظَرِيَّةُ مَرْكَزِيَّةِ آلأَرْضِ

геоцентрический *прил. астр.* ...مَرْكَزِيَّةِ آلأَرْضِ

геральдика *ж.* وَصْفُ آلشِّعَارَاتِ وَآلدُّرُوعِ

герань *ж. бот.* عِتْر, إِبْرَةُ آلرَّاعِي

герб *м.* شِعَار (*мн.* شِعَارَات, أَشْعِرَة); государственный ~ شعار دولة

гербарий *м.* مَجْمُوعَة, مَجْمُوعَةٌ مِنْ نَبَاتَاتٍ مُجَفَّفَةٍ نَبَاتِيَّةٌ

гербициды *мн.* فِرْبِيسِيدَات (موادّ لإزالة الزؤان)

гербов||ый *прил.* ذُو شِعَارٍ; ◇ ~ая бумага ورق دمغة; ~ая марка طَابِعُ مَالِيّ, طَابِع طابو; ~ сбор رسوم دمغة

геркулес *м.* (*силач*) هِرْكُول, هِرَقْل, جَبَّار, ذُو قُوَّةٍ خَارِقَةٍ

германий *м.* جِرْمَانِيُوم

германский *прил.* جِرْمَانِيّ; أَلْمَانِيّ (*немецкий*).

германцы *мн.* (*ед.* германец *м.*) 1. *ист.* شُعُوب جِرْمَانِيَّة; 2. (*немцы*) أَلْمَان (*ед.* أَلْمَانِيّ)

гермафродит *м.* خُنْثَى (*мн.* خِنَاث)

герметически *нареч.*: закрыть ~ أحكم سدّ محكمًا, السدّ

герметический *прил.* كَتِيم, مُحْكَمُ آلسَّدِّ

героизм *м.* بَسَالَة, بُطُولَة; трудовой ~ بطولة العمل

героика *ж.* رُوحُ حَمَاسِيَّة, رُوحُ بُطُولِيَّة

героиня *ж.* بَطَلَة, صِنْدِيدَة; ◇ мать-~ أمّ بطلة (لقب أمّ ولدت عشرة أطفال)

героически *нареч.* بِبُطُولَةٍ

героический *прил.* بَاسِل; بُطُولِيّ (*мн.* بَوَاسِل, بُسَّل) (*отважный*); ~ город مدينة بطلة

герой *м.* بَطَل (*мн.* أَبْطَال), صِنْدِيد (*мн.* صَنَادِيد); ~ рассказа شخصيّة القصّة, بطل القصّة; ~ дня بطل الساعة (رجل); Герой Советского Союза بطل الاتّحاد السوفياتي; Герой Социалистического Труда بطل العمل الاشتراكي

геройски *нареч.* بِجُرْأَةٍ, بِبُطُولَةٍ

геройский *прил.* 1. بُطُولِيّ; ~ поступок مأثرة بطل, فعلة بطوليّة; 2. *разг.* (*отважный*) بَاسِل (*мн.* بَوَاسِل)

геройство *с.* بُطُولَة

герц *м. эл.* هِرْتْز, فِيرْتْس (وحدة التردّد)

герцог *м.* دُوق

герцогиня *ж.* دُوقَة

герцогский *прил.* دُوقِيّ, ...دُوقِ

герцогство *с. в разн. знач.* دُوقِيَّة

гестапо *с. нескл.* أَلْغِسْتَابُو

гестаповец *м.* رَجُلُ آلْغِسْتَابُو (*мн.* رِجَال)

гетерогенный *прил.* مُتَغَايِرُ آلتَّرْكِيبِ, غَيْرُ مُتَجَانِسٍ

гетто *с. нескл.* غِيتُّو (*мн.* غِيتُّوَات)

гиацинт *м.* 1. (*цветок*) سُنْبُلٌ بَرِّيّ, زَنْبَق; 2. (*драгоценный камень*) يَنْفَشِي

гиббон *м. зоол.* غِبُّون (نوع من القرود)

гибел||ь *ж.* 1. (*прекращение существования*) بَيْد, فَنَاء, هَلَاك, تَلَف, عَطَب, بَوَار (*растений*); ~ корабля غرق سفينة (هلاك); 2. (*смерть*) هَلَاك, إِيدَاء, وُبُوق; مَصْرَع (*мн.* مَصَارِع) (*на войне*); 3. *перен.* (*окончательная утрата, потеря*) ضِيَاع, فَقْد, هَلَاك; ~ всех надежд إحباط

جميع الآمال; 4. *разг.* (*множество*) جَمٌّ غَفِيرٌ; ◇ быть на краю ~и كان على حافة الهلاك

ги́бельн||ый *прил.* مُغَرِّبٌ, مُتْلِفٌ; مُهْلِكٌ, مُمِيتٌ, مُدَمِّرٌ (*разрушительный*); ~ые после́дствия نتائج مُنكِبة

ги́бк||ий *прил.* 1. مَرِنٌ, لَيِّنٌ, لَدْنٌ; ~ая ве́тка غصن مرن; ~ое те́ло جسم لدن; 2. *перен.* مَرِنٌ; ~ая поли́тика سياسة مرنة; ~ ум عقل مرن

ги́бкость *ж.* 1. لَدَانَةٌ, لُيُونَةٌ, مُرُونَةٌ; 2. *перен.* مُرُونَةٌ

ги́бл||ый *прил.* *разг.* رَدِيءٌ جِدًّا; مُمِيتٌ, مُهْلِكٌ (*губительный*); ~ое ме́сто مهلكة

ги́бнуть *несов.* 1. (*подвергаться уничтожению*) فَنِيَ (*а*), بَادَ (*u*), هَلَكَ (*u*); تَلِفَ (*а*), عَطِبَ (*а*), بَارَ (*у*) (*о растениях*); 2. (*умирать*) هَلَكَ (*u*), رَدِيَ (*а*), أَوْدَى, وَبَقَ (*u*); 3. *перен.* (*исчезать*) فَنِيَ (*а*), بَادَ (*u*)

гибри́д *м.* هَجِينٌ;بَزْرَمِيطٌ (*мн.* هُجُنٌ, هُجَنَاءُ) (*метис*).

гибридиза́ция *ж.* تَهْجِينٌ

гибри́дный *прил.* هَجِينٌ

гига́нт *м.* عِمْلَاقٌ (*мн.* عَمَالِقَةٌ), جَبَّارٌ (*мн.* جَبَابِرَةٌ); заво́д-~ مصنع جبّار; ~ы инду́стрии مشاريع صناعيّة جبّارة (ضخمة)

гига́нтск||ий *прил.* جَبَّارٌ, عَظِيمٌ, عِمْلَاقٌ; ~ая си́ла قوّة جبّارة; прилага́ть ~не уси́лия بذل جهودًا جبّارةً; ◇ идти́ ~ими шага́ми سار بخطى, سار بخطوات واسعة الجبابرة

гигие́на *ж.* صِحَّةٌ, عِلْمُ ٱلصِّحَّةِ

гигиени́||ческий, ~и́чный *прил.* صِحِّيٌّ, حِفْظُ ٱلصِّحَّةِ...

гигро́метр *м.* *физ.* إِيجْرُومِتْرٌ (مقياس نسبة الرطوبة للجوّ)

гигроско́п *м.* *физ.* إِيجْرُوسْكُوبٌ (مقياس تقلّب رطوبة الهواء)

гигроскопи́ческ||ий *прил.* يَمْتَصُّ [رُطُوبَةَ ٱلْهَوَاءِ], مُمْتَصٌّ [رُطُوبَةِ ٱلْهَوَاءِ]; ~ая ва́та قطن ماصّ

гид *м.* دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّاءُ), مُرْشِدٌ

ги́дра *ж.* *миф.* هِيدْرَا

гидра́влика *ж.* عِلْمُ ٱلْإِيدْرُولِيكَا, عِلْمُ ٱلْهِيدْرُولِكَا

гидравли́ческий *прил.* إِيدْرُولِيكِيٌّ, هِيدْرُولِيكِيٌّ, إِيدْرُولِيٌّ, هَيْدْرُولِيكِيٌّ; ~ дви́гатель محرّك هدروليكي; ~ пресс مكبس ايدروليكي

гидра́т *м.* *хим.* إِيدْرَاتٌ, هِيدْرَاتٌ

гидроавиа́ция *ж.* طَيَرَانٌ مَائِيٌّ

гидробиоло́гия *ж.* بِيُولُوجِيَا ٱلنَّبَاتَاتِ وَٱلْحَيَوَانَاتِ ٱلْمَائِيَّةِ

гидрогенера́тор *м.* مُوَلِّدُ كَهْرَبَاءَ مَائِيٌّ

гидрогео́лог *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِجِيُولُوجِيَا ٱلْمِيَاهِ ٱلْأَرْضِيَّةِ

гидрогеоло́гия *ж.* جِيُولُوجِيَا ٱلْمِيَاهِ ٱلْأَرْضِيَّةِ, جِيُولُوجِيَا ٱلْمَاءِ

гидро́граф *м.* 1.(*специалист*) إِخْتِصَاصِيٌّ بِٱلْهِيدْرُوفْرَافِيَا; 2. (*график*) إِيدْرُوغْرَافٌ, هِيدْرُوغْرَافٌ

гидрогра́фия *ж.* إِيدْرُوغْرَافِيَا, هِيدْرُوغْرَافِيَا

гидродина́мика *ж.* عِلْمٌ, عِلْمُ ٱلْإِيدْرُودِينَامِيكَا ٱلْهِيدْرُودِينَامِيكَا

гидродинами́ческий *прил.* إِيدْرُودِينَامِيٌّ, هِيدْرُودِينَامِيٌّ

гидро́лиз *м.* *хим.* تَحْلِيلٌ بِٱلْمَاءِ, هَيْدْرُولِيز

гидро́лог *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِٱلْهِيدْرُولُوجِيَا, هِيدْرُولُوجِيٌّ

гидроло́ги||я *ж.* عِلْمُ ٱلْإِيدْرُولُوجِيَا, عِلْمُ ٱلْهِيدْرُولُوجِيَا; иссле́дования по ~и تحريات هيدرولوجيّة

гидро́метр *м.* *физ.* إِيدْرُومِتْرٌ, هِيدْرُومِتْرٌ

гидрометри́ческий *прил.* إِيدْرُومِتْرِيٌّ, هِيدْرُومِتْرِيٌّ

гидроме́трия *ж.* إِيدْرُومِتْرِيَّةٌ, هِيدْرُومِتْرِيَّةٌ

гидропла́н *м.* طَائِرَةٌ مَائِيَّةٌ

гидросамолёт *м.* *см.* гидропла́н.

гидроста́нция *ж.* *см.* гидроэлектроста́нция.

гидроста́тика *ж.* *физ.* إِيدْرُوسْتَاتِيكَا, هِيدْرُوسْتَاتِيكَا

гидротерапи́я *ж.* *мед.* ٱلْعِلَاجُ بِٱلْمَاءِ

гидроте́хник *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ فِي ٱلْهِيدْرُوتِيكْنِيكِ

гидроте́хника *ж.* هِيدْرُوتِيكْنِيكُ, ٱلتِّيكْنِيكُ ٱلْمَائِيُّ

гидротехни́ческий *прил.* هِيدْرُوتِكْنِيكِيٌّ

гидротурби́на *ж.* تُرْبِينٌ مَائِيٌّ, طُرْبِينٌ مَائِيٌّ

гидроу́зел *м.* مَجْمُوعَةُ مُنْشَآتٍ هِيدْرُوتِيكْنِيكِيَّةٍ

гидроэлектри́ческий *прил.* تَوْلِيدُ ٱلْكَهْرَبَاءِ مِنْ... قُوَّةِ ٱلْمَاءِ

гидроэлектроста́нция *ж.* مَحَطَّةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ مَائِيَّةٌ, مَحَطَّةٌ كَهْرَمَائِيَّةٌ

гие́на *ж.* *зоол.* ضَبُعٌ *ж.* (*мн.* ضِبَاعٌ), أُمُّ عَامِرٍ, هَبَيْرَةٌ, أُمُّ قَشْعَمٍ

ги́канье *с.* *разг.* صُرَاخٌ, زَعِيقٌ

ги́кать *несов. разг.* زَعَقَ (а), صَرَخَ (у)

ги́льдия *ж. ист.* طَائِفَةٌ حِرَفِيَّةٌ (мн. طَوَائِفُ)

ги́льза *ж.* 1. (*патронная*) غِلَافٌ (мн. غِلَافَاتٌ, أَغْلِفَةٌ) (*стреляная*); ظَرْفٌ فَارِغٌ (мн. ظُرُوفٌ, أَظْرُفٌ) طَلْقَةٍ; 2. (*папиросная*) لَفِيفَةٌ [بِلَا تِبْغٍ]; 3. *тех.* جُلْبَةٌ, وُصْلَةٌ مَوَاسِيرَ

гильоти́на *ж.* مِقْصَلَةٌ (мн. مَقَاصِلُ)

гимн *м.* نَشِيدٌ (мн. أَنَاشِيدُ); национа́льный ~ نشيد سلام وطنى, وطنى

гимнази́ст *м.* طَالِبُ مَدْرَسَةٍ ثَانَوِيَّةٍ (мн. طُلَّابٌ, طَلَبَةٌ) (فى روسيا القيصريّة)

гимнази́стка *ж.* طَالِبَةُ مَدْرَسَةٍ ثَانَوِيَّةٍ

гимнази́ческий *прил.* ...طَالِبِ مَدْرَسَةٍ ثَانَوِيَّةٍ; ...مَدْرَسَةٍ ثَانَوِيَّةٍ

гимна́зия *ж.* مَدْرَسَةٌ ثَانَوِيَّةٌ (فى روسيا القيصريّة)

гимна́ст *м.* لَاعِبُ جُمْبَازٍ, جُمْبَازِيٌّ

гимнастёрка *ж.* قَمِيصٌ (мн. قُمْصَانٌ) (لجندىّ أو ضابط)

гимна́стик||а *ж.* جُمْبَازٌ, جُمْبَازِيَّةٌ; у́тренняя ~ تمارين رياضيّة صباحيّة; занима́ться ~ой مارس الألعاب الجمبازيّة

гимнасти́ческий *прил.* جُمْبَازِيٌّ; ~ зал قاعة لألعاب جمبازيّة, جمنازيوم

гинеко́лог *м.* طَبِيبٌ خَاصٌّ بِأَمْرَاضِ النِّسَاءِ (мн. أَطِبَّاءُ)

гинекологи́ческий *прил.* ...أَمْرَاضِ النِّسَاءِ

гинеколо́гия *ж.* عِلْمُ أَمْرَاضِ النِّسَاءِ

гипе́рбола I *ж. лит.* مُغَالَاةٌ, إِغْرَاقٌ, مُبَالَغَةٌ

гипе́рбола II *ж. мат.* قِطْعٌ زَائِدٌ (мн. أَقْطَاعٌ)

гиперболи́ческий I *прил. лит.* ذُو مُغَالَاةٍ, ذُو مُبَالَغَةٍ

гиперболи́ческий II *прил. мат.* ...قِطْعٍ زَائِدٍ, زَائِدِيٌّ الْمَقْطَعِ

гиперболи́чный *прил.* ذُو إِغْرَاقٍ, ذُو مُبَالَغَةٍ

гиперболо́ид *м. мат.* سَطْحٌ زَائِدٌ

гипертони́ческ||ий *прил.* ...فَرْطِ ضَغْطِ الدَّمِ; ~ая болéзнь مرض فرط ضغط الدم

гиперто́ния *ж. мед.* 1. فَرْطُ ضَغْطِ الدَّمِ; 2. *разг. см.* гипертони́ческая болéзнь.

гипертрофи́рованный *прил. мед., биол.* مُفْرِطُ النُّمُوِّ, مُتَضَخِّمٌ

гипертрофи́я *ж. мед., биол.* تَضَخُّمٌ, نُمُوٌّ مُفْرِطٌ; ~ сéрдца تضخّم القلب

гипно́з *м.* 1. (*состояние*) نَوْمٌ مَغْنَطِيسِيٌّ; 2. (*действие, сила внушения*) تَنْوِيمٌ مَغْنَطِيسِيٌّ; лечи́ть ~ом عالج بالتنويم

гипнотизёр *м.* مُنَوِّمٌ

гипнотизи́ровать *несов.* 1. نَوَّمَ [تَنْوِيمًا مَغْنَطِيسِيًّا]; 2. *перен.* (*прельщать, пленять*) إِسْتَهْوَى

гипо́теза *ж.* فَرْضِيَّةٌ, فَرْضٌ (мн. فُرُوضٌ); нау́чная ~ فرضيّة علميّة

гипотену́за *ж. мат.* وَتَرٌ (мн. أَوْتَارٌ)

гипотети́ч||еский, ~ный *прил.* فَرْضِيٌّ

гиппопота́м *м.* جَامُوسُ نَهْرٍ, بَرْنِيقٌ (мн. جَوَامِيسُ), بَهِيمُوثٌ, فَرَسُ نَهْرٍ (мн. أَفْرَاسُ بَحْرٍ)

гипс *м.* 1. *мин.* مَصِّيصٌ, جِبْسٌ, جِصٌّ; 2. (*скульптурный слепок*) تِمْثَالٌ جِصِّيٌّ; 3. *мед.* قَالِبٌ جِصِّيٌّ; наложи́ть ~ на́ ногу وضع رجلًا فى قالب جصّىّ

ги́псовый *прил.* جِصِّيٌّ, جِبْسِيٌّ

гипсо́метр *м. геод.* مِقْيَاسُ آرْتِفَاعٍ, إِيبْسُومِتْرٌ

гирля́нда *ж.* ضَفِيرَةُ زُهُورٍ, زُفْلَةٌ (мн. ضَفَائِرُ); украша́ть ~ми زيّن بضفائر الزهور

гироско́п *м. тех.* جِيرُوسْكُوبٌ

гироскопи́ческий *прил. тех.* جِيرُوسْكُوبِيٌّ; ◇ ~ ко́мпас بوصلة جيروسكوبيّة

ги́р||я *ж.* 1. (*весов, часов*) سَنْجَةٌ (мн. سُنَجٌ), وَزْنَةٌ (мн. وَزَنَاتٌ), رُمَّانَةٌ; مِيزَانٌ (*передвижная*); ~и مثقّلات; 2. *спорт.* ثِقْلٌ (мн. أَثْقَالٌ)

гисто́лог *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِعِلْمِ آلْهِيسْتُولُوجِيَا

гистоло́гия *ж.* عِلْمُ آلْأَنْسِجَةِ آلْحَيَّةِ, هِيسْتُولُوجِيَا

гита́ра *ж.* قِيثَارَةٌ, جِيتَارٌ

гитари́ст *м.* عَازِفُ جِيتَارٍ

ги́тлеровский *прил.* ...هِتْلِرِ, هِتْلِرِيٌّ

ги́чка *ж. мор., спорт.* زَوْرَقٌ خَفِيفٌ (мн. زَوَارِقُ)

глав||а́ I 1. *м.* (*руководитель*) رَئِيسٌ (мн. رُؤَسَاءُ), رَأْسٌ (мн. رُؤُوسٌ); مُدِيرٌ (мн. مُدَرَاءُ) (*учреждения — директор*); ~ прави́тельства رئيس حكومة, رئيس وزراء; ~ семьи́ ربّ عائلة; 2. *ж. поэт. уст.* رَأْسٌ (мн. رُؤُوسٌ), هَامَةٌ; قِمَّةٌ (мн. قِمَمٌ) (*вершина*); قُبَّةٌ (мн. قُبَبٌ) (*купол*); ◇ стоя́ть во ~é (*возглавлять*) كان على رأس

بر ياسة...; во ~é с кéм-чéм-л. رأس (فى طليعة); стáвить во ~ý углá чтó-л. وضع شيئًا على رأس... (اعتبره اهمّ شىء)

главá II *ж.* (*раздел книги*) بَابٌ (*мн.* أَبْوَابٌ), فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ); делúть кнúгу на глáвы بوّب الكتاب

главáрь *м.* زَعِيمٌ (*мн.* زُعَمَاءُ); ~ шáйки زعيم عصابة

главéнство *с.* سَيْطَرَةٌ, هَيْمَنَةٌ, سِيَادَةٌ (*господство*).

главéнствовать *несов.* سَادَ (*у*), هَيْمَنَ عَلَى, سَيْطَرَ عَلَى

главнокомáндующий *м.* قَائِدٌ عَامٌّ (*мн.* قَادَةٌ, قُوَّادٌ), قائد أعلى; верхóвный ~ قَائِدٌ أَعْلَى, قائد عامّ

глáвн||ый *прил.* رَئِيسِيٌّ, أَسَاسِيٌّ, أَصْلِيٌّ (*основной*); جَوْهَرِيٌّ (*существенный*); ~ канáл ترعة عموميّة; ~ая ýлица شارع رئيسىّ; ~ая лúния оборóны خطّ دفاع رئيسىّ; ~ инженéр كبير مهندسين; ~ редáктор رئيس [هيئة] تحرير; ~ врач كبير أطبّاء; ◇ ~ая квартúра (*ставка*) *воен.* مقرّ (مركز) قيادة جيش; ~ым óбразом غالبًا, على الخصوص, خصوصًا, بصورة رئيسيّة; э́то ~ое هذا الشىء الأهمّ

глагóл *м.* *грам.* فِعْلٌ (*мн.* أَفْعَالٌ); перехóдный ~ فعل متعدّ; неперехóдный ~ فعل لازم; непрáвильный ~ فعل غير سالم

глагóлица *ж.* *лингв.* *ист.* هِلَاهُولِيتْسَا (أبجديّة سلافيّة قديمة)

глагóльн||ый *прил.* *грам.* فِعْلِيٌّ; ~ое предложéние جملة فعليّة

гладиáтор *м.* *ист.* مُجَالِدٌ, مُصَارِعٌ مُحْتَرِفٌ (فى روما القديمة)

гладúльн||ый *прил.* ...كَيّ; ~ая доскá لوحة كىّ

гладиóлус *м.* *бот.* حَشِيشَةُ سَيْفٍ

глáдить *несов.* 1. (*утюгом*) كَوَى (*u*); 2. (*ласкать кого-что-л.*) مَسَحَ(هُ) (*a*), دَلَّلَ(هُ), طَبْطَبَ عَلَى; ~ по щекé مسح لحيته; ~ бóроду أمرّ يده بلطف على الخدّ; ◇ ~ прóтив шéрсти когó-л. تكلّم أو فعل ما يزعجه; ~ по голóвке когó-л. تساهل معه

глáдк||ий *прил.* 1. *в разн. знач.* أَمْلَسُ (*ж.* مَلْسَاءُ, *мн.* مُلْسٌ), مَلِسٌ; نَاعِمٌ (*о волосах, коже и т. п.*); سَادَةٌ (*о ткани*); ~ая повéрхность سطح أملس; ~ие стéны جدران ملساء; 2. *перен.* (*о речи, стиле и т. п.*) سَيَّالٌ, ذَلِقٌ, مُتَدَفِّقٌ

глáдко *нареч.* 1.: ~ вы́бритый محلوق بشكل ناعم; ~ причёсанный ممشّط بشكل ناعم; 2. *перен.*: ~ говорúть تكلّم بذلاقة; дéло идёт ~ يسير العمل على مايُرام

глáдкость *ж.* مَلَاسَةٌ, نُعُومَةٌ, ذَلَاقَةٌ; ◇ ~ рéчи ذلاقة اللسان; ~ стúля براعة الأسلوب

гладь I *ж.* (*ровная, гладкая поверхность*) سَطْحٌ مَلِسٌ; вóдная ~ سطح الماء الهادى; ◇ тишь да ~ ≅ هدوء واطمئنان

гладь II *ж.* (*вышивка сплошными стежками*) نَوْعٌ مِنَ ٱلتَّطْرِيزِ

глáженье *с.* (*белья*) كَيٌّ

глаз *м.* 1. عَيْنٌ *ж.* (*мн.* عُيُونٌ, أَعْيُنٌ), مُقْلَةٌ (*мн.* مُقَلٌ), طَرْفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ), نَاظِرَةٌ (*мн.* نَوَاظِرُ); бéгающие ~á عيون شاردة; 2. *мн.* ~á (*зрение*) بَصَرٌ, نَظَرٌ; пóртить себé ~á أضعف بصره; 3. (*надзор, присмотр*) إِشْرَافٌ, مُرَاقَبَةٌ; ◇ óстрый ~ عين حادّة; невооружённым ~ом بعين مجرّدة; на ~ بالتقريب, تقريبًا; на ~áх у когó-л. تحت بصره, على مرآه; с ~у на ~ عينًا لعين, على انفراد; наскóлько хватáет ~ على مدى البصر; пускáть пыль в ~á ذرّ التراب (الرماد) فى العيون; увúдеть сóбственными ~áми عاين; скры́ться с глаз когó-л. غاب عن نظره, غرب عن وجهه; как бельмó на ~ý كشوكة فى عينه; идтú кудá ~á глядя́т مضى على غير هدًى; бросáться в ~á لفت النظر; сказáть в ~á قال فى وجهه; сказáть за ~á قال فى غيابه; закрывáть ~á на чтó-л. أغمض عن; (темнó) хоть ~ вы́коли الظلام دامس; у негó дурнóй ~ هو ذو لامّة, عينه مصيبة بسوء; в егó ~áх (*по его мнению*) فى نظره; за ~á хвáтит يوجد أكثر مما يلزم; попáсть не в бровь, а в ~ ≅ أصاب الغرض; не смыкáя ~ دون أن تغمض له عين; откры́ть комý-л. ~á на чтó-л. فتح عينيه على; у негó ~á разбежáлись زاغت عيناه; с ~ долóй — из сéрдца вон *посл.* بعيد عن النظر — بعيد عن القلب; у стрáха ~á велúкú *посл.* ≅ الخوف له ألف عين

глазáстый *прил.* *разг.* 1. وَاسِعُ ٱلْعَيْنَيْنِ, ذُو عَيْنَيْنِ جَاحِظَتَيْنِ (*с глазами навыкате*); 2. *перен.* (*зоркий*) حَادُّ ٱلْبَصَرِ

глазе́ть *несов. разг. на кого-что-л.* (هُ)حَمْلَقَ, رَمَّقَ, تَأَمَّلَ بِمْ; ~ по сторона́м تَطَلَّعَ بِأَنْظَارِهِ إِلَى حوله

глазиро́ванный 1. *прич. от* глазирова́ть; 2. *прил.* مَطْلِيٌّ بِشَرَابٍ (*о фруктах*); مُلَبَّسٌ بِٱلسُّكَّرِ (*о торте*).

глазирова́ть *сов. и несов.* 1. طَلَى بِٱلْمِينَاءِ (*и*); طَلَى بِشَرَابٍ (*и*) (*фрукты*); لَبَّسَ بِٱلسُّكَّرِ (*торт*); 2. (*полировать*) صَقَلَ, لَمَّعَ

глазиро́вка *ж.* 1. طَلْيٌ بِٱلْمِينَاءِ; تَلْبِيسٌ بِٱلسُّكَّرِ (*торта*); 2. (*полировка*) تَصْقِيلٌ

глазни́к *м. разг.* (*врач*) طَبِيبٌ عُيُونِيٌّ (*мн.* أَطِبَّاءُ), رَمَدِيٌّ

глазни́ца *ж. анат.* حَجَاجٌ عَيْنِيٌّ, عَقْبُ عَيْنٍ

глазн||о́й *прил.* بَصَرِيٌّ, عَيْنِيٌّ; ~ нерв عصب بصريّ; ~ врач طبيب عيون; ~ы́е боле́зни أمراض العيون; ~а́я больни́ца مستشفى أمراض العين; ~о́е я́блоко كرة (مقلة) عين

глазо́к *м.* 1. *уменьш. от* глаз 1; 2. *разг.* (*отверстие в двери*) ثقب لاختلاس النظر) وَصْوَاصٌ); 3. *бот.* بُرْعُمٌ (*мн.* بَرَاعِمُ), زِرٌّ (*мн.* أَزْرَارٌ); ◊ де́лать гла́зки داعب بعينيه; аню́тины гла́зки *бот.* زهرة الفالوث

глазоме́р *м.* تَقْدِيرٌ بِٱلنَّظَرِ; хоро́ший ~ تقدير بالعين قريب من الصحّة

глазу́нья *ж.* (*яичница*) بَيْضٌ مَقْلِيٌّ

глазу́рь *ж.* 1. (*на посуде*) طَلْيَةٌ زُجَاجِيَّةٌ, مِينَاءٌ, قِشْرَةٌ سُكَّرِيَّةٌ; 2. *кул.* شَرَابٌ (*мн.* أَشْرِبَةٌ); دِهَانُ ٱلْخَزَفِ (*на торте*).

гла́нды *мн.* (*ед.* гла́нда *ж.*) *анат.* لَوْزَتَا ٱلْحَلْقِ; воспале́ние гланд التهاب اللوزتين

глас *м. уст. поэт.* صَوْتٌ (*мн.* أَصْوَاتٌ); ◊ ~ вопию́щего в пусты́не صرخة في وادٍ

гласи́||ть *несов.* (*о документе и т. п.*) نَصَّ (*у*); قَالَ (*у*) (*говорить*); статья́ зако́на ~т تنصّ مادّة القانون; посло́вица ~т يقول المثل

гла́сно *нареч.* فِي عَلَانِيَةٍ, جَهْرًا, عَلَنًا, جِهَارًا

гла́сност||ь *ж.* جِهَارٌ, جَهْرَةٌ, عَلَنِيَّةٌ, عَلَانِيَةٌ; преда́ть ~и أشاع, أعلن

гла́сный I *прил.* (*открытый, публичный*) جَهْرِيٌّ, عَلَنِيٌّ; ~ суд محاكمة علنيّة

гла́сный II *прил. лингв.* 1. صَوْتِيٌّ; ~ звук حرف صوتيّ, صوت مدّ; 2. *в знач. сущ. м.* حَرْفٌ صَوْتِيٌّ (*мн.* حُرُوفٌ)

гла́сный III *м. ист.*: ~ ду́мы نائب بلديّة (في روسيا القيصريّة)

гла́уберов: ~а соль سلفات الصودا

глауко́ма *ж. мед.* مَرَضُ ٱلْمَائِيَّةِ ٱلزَّرْقَاءِ, غَلَوْكُومَا

глаша́тай *м. ист., перен.* مُنَادٍ, بَشِيرٌ بِـ (*мн.* بُشَرَاءُ)

гле́тчер *м.* نَهْرٌ جَلِيدِيٌّ (*мн.* أَنْهُرٌ)

гли́н||а *ж.* طِينٌ, صَلْصَالٌ, فَخَارٌ, طَفَلٌ; огнеупо́рная ~ طين الطوب (القرميد) طفل حراريّ; кирпи́чная ~ طين; бе́лая, фарфо́ровая ~ طفل كاولين; обма́зать ~ой طيّن

гли́нист||ый *прил.* طِينِيٌّ, صَلْصَالِيٌّ; ~ая по́чва تربة طينيّة (صلصاليّة); ~ сла́нец طين صفحيّ, حجر رخو

глинобитн||ый *прил.* طِينِيٌّ; ~ые дома́ بيوت طينيّة

глинозём *м. хим.* أَلُومِينَا

гли́няный *прил.* طِينِيٌّ; فَخَّارِيٌّ (*о посуде*).

гли́ссер *м.* لَنْشٌ, زَوْرَقٌ بِمِرْوَحَةٍ, زَلُوقٌ سَرِيعٌ بِمِرْوَحَةٍ

глист *м.* دُودَةُ أَحْشَاءٍ (*мн.* دِيدَانٌ, دُودَاتٌ)

глистого́нн||ый *прил.*: ~ое сре́дство دواء طارد للديدان

глицери́н *м.* غْلِيسِيرِين

глицери́новый *прил.* غْلِيسِيرِينِيٌّ

глици́ния *ж. бот.* وِسْتَارِيَا (نبات متسلّق)

гло́бус *м.* نَمُوذَجٌ لِلْكُرَةِ ٱلْأَرْضِيَّةِ (*мн.* نَمَاذِجُ), هَيْكَلٌ لِلْكُرَةِ ٱلْأَرْضِيَّةِ (*мн.* هَيَاكِلُ)

глода́ть *несов.* 1. قَرَضَ (*и*), قَضَمَ (*и*), قَرْقَشَ; 2. *перен.* أَكَلَ (*у*); его́ гло́жет со́весть يخزه ضميره

гло́сса *ж. лингв., лит.* حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ), تَعْلِيقٌ

глосса́рий *м. лингв., лит.* قَامُوسٌ (*мн.* قَوَامِيسُ), مُعْجَمٌ (*мн.* مَعَاجِمُ) (لشرح الكلمات العويصة)

глота́ние *с.* بَلْعٌ, اِبْتِلَاعٌ, اِزْدِرَادٌ, اِلْتِقَامٌ, اِجْتِرَاعٌ

глота́тельн||ый *прил.* ...ٱلِابْتِلَاعِ, ...ٱلِاجْتِرَاعِ; ~ое движе́ние حركة اجتراع

глота́ть *несов.* 1. بَلَعَ (*а*), اِبْتَلَعَ, اِزْدَرَدَ, اِلْتَقَمَ, اِجْتَرَعَ; жа́дно ~ пи́щу بلع(سرط) الأكل بنهم; 2. *перен.* اِبْتَلَعَ, اِلْتَهَمَ; ~ кни́ги التهم الكتب; ◊ ~ слова́ لاك, تمتم, مضغ الكلام

глóтк||а *ж. анат.* حَلْقٌ (*мн.* حُلُوقٌ)، بُلْعُمٌ (*мн.* بَلَاعِمُ)، حُلْقُومٌ (*мн.* حَلَاقِيمُ)، حَنْجَرَةٌ (*мн.* حَنَاجِرُ)؛ بُلْعُومٌ (*мн.* بَلَاعِيمُ)، مَزْرَدٌ (*гортань*); ◇ заткнуть ~у комý-л. أسكته، أفحمه

глотнýть *сов. однокр. от* глотáть.

глот||óк *м.* جُرْعَةٌ (*мн.* جُرَعٌ)، شُرْبَةٌ، بَلْعَةٌ; сдéлать ~ اجترع; пить ~áми شرب بجرع، تجرّع، قبع; осушúть стакáн однúм глоткóм شرب الكأس دفعةً واحدةً

глóхнуть *несов.* 1. صَمَّ (*а*)، صَارَ أَطْرَشَ (*u*); 2. (*о звуках*) خَفَتَ (*у*). تَخَافَتَ. سَكَتَ (*у*); 3. (*о саде, парке*) أَصْبَحَ مُوحِشًا (مُهْمَلًا); 4. (*о моторе*) تَعَطَّلَ، تَوَقَّفَ [عَنِ ٱلْعَمَلِ]

глубин||á *ж. в разн. знач.* عُمْقٌ (*мн.* أَعْمَاقٌ)، قَوْرٌ (*мн.* أَقْوَارٌ)، قَعْرٌ (*мн.* قُعُورٌ)، نَبَطٌ (*мн.* أَنْبَاطٌ); ~ мóря عمق البحر; в ~é лéса فى مجاهل (وسط) الغابة; ~ оборóны *воен.* عمق الدفاع; ~ чувств عمق الشعور; ~ мы́сли عمق التفكير; ◇ в ~é душú فى أعماق نفسه، فى قرارة نفسه، فى وليجة نفسه; из ~ы́ душú, сéрдца من صميم فؤاده، من أعماق قلبه; в ~é векóв فى بطون العصور

глубúнный *прил.* عَمِيقٌ; قَاصٍ، نَاءٍ (*отдалённый*).

глубóк||ий *прил.* 1. عَمِيقٌ، قَعِيرٌ، قَوِيطٌ، بَعِيدُ ٱلْغَوْرِ; ~ая вспáшка *с.-х.* حراثة غائرة; ~ая тарéлка صحن عميق; 2. *в разн. знач.* عَمِيقٌ; ~ая стáрость سنّ كبير للغاية; ~ая дрéвность أعماق الماضى; ~ая óсень أواخر الخريف; занимáться до ~ой нóчи عمل حتّى وقت متأخّر من الليل (حتّى الليلة الليلاء); ~ тыл مؤخّرة; ~ое знáние языкá تضلّع عميق باللغة; ~ие мы́сли أفكار عميقة; ~ая печáль حزن عميق; ~ое впечатлéние انطباع (أثر) عميق; ~ сон نوم عميق; ~ие противорéчия تناقضات عميقة; ~ интерéс اهتمام عظيم; ~ая тáйна سرّ غامض كبير; ~ старúк شيخ طاعن فى السنّ

глубокó *нареч.* 1. *в разн. знач.* عَمِيقًا، بِتَعَمُّقٍ، بِعُمْقٍ; онá ~ вздохнýла تنهّدت تنهيدةً بِصُورَةٍ عَمِيقَةٍ; ~ запáвшие глазá عيون غائرة عميقةً; ~ укоренúвшийся راسخ، متأصّل; я ~ увéрен в том, что... أنا عميق الثقة بأنّ...، على يقين من أن...; он ~ благодáрен هو متشكّر جدًّا; 2. *в знач. сказ. безл.*: здесь ~ هنا مكان عميق; هنا لجّة

глубоковóдн||ый *прил.* عَمِيقٌ; ... أَعْمَاقِ ٱلْبِحَارِ; ~ые ры́бы سمك يعيش فى أعماق البحار

глубокомы́сленно *нареч.* بِتَرَوٍّ، بِتَأَمُّلٍ

глубокомы́сленный *прил.* 1. عَمِيقُ ٱلتَّفْكِيرِ، مُتَأَمِّلٌ، مُتَعَمِّقٌ; 2. (*серьёзный*) جِدِّيٌّ

глубокомы́слие *с.* عُمْقُ ٱلتَّفْكِيرِ، تَعَمُّقٌ فِى ٱلتَّفْكِيرِ

глубокоуважáемый *прил.* مُحْتَرَمٌ

глубомéр *м. мор.* مِقْيَاسُ عُمْقٍ (*мн.* مَقَايِيسُ)

глубь *ж.* عُمْقٌ

глумúться *несов. над кем-чем-л.* سَخِرَ مِنْ (*а*)، هَزَأَ (*а*) مِنْ، تَهَكَّمَ عَلَى، إِزْدَرَى(هُ)

глумлéние *с.* إِسْتِهْزَاءٌ، سُخْرٌ، تَهَكُّمٌ، إِزْدِرَاءٌ

глупéть *несов.* تَبَلَّدَ، أَصْبَحَ غَبِيًّا، صَارَ أَحْمَقَ (*u*)

глупéц *м.* أَحْمَقُ (*ж.* حَمْقَاءُ، *мн.* حُمْقٌ)، غَبِيٌّ (*мн.* أَغْبِيَاءُ)، بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ)

глупúть *несов. разг.* قَامَ بِحَمَاقَةٍ (بِسَخَافَةٍ) (*у*)

глýпо *нареч.* 1. بِغَبَاوَةٍ، بِحَمَاقَةٍ، بِسَخَافَةٍ، بِبَلَاهَةٍ; ~ улыбáться ابتسم بسمة بلهاء; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْحُمْقِ أَنْ، مِنَ ٱلسَّخْفِ أَنْ، مِنَ ٱلْحَمَاقَةِ أَنْ; рáзве не ~ ...? أليس من الحمق أن...؟; ~ (дýмать), что... من الحمق...; ~ говорúть, что... من الخطل أن... القول أن...

глýпост||ь *ж.* 1. حَمَاقَةٌ، غَبَاوَةٌ، بَلَادَةٌ، جَهَالَةٌ، سَخَافَةٌ; خَطَلٌ (*абсурд*); 2. *разг.* (*глупый поступок, речь, мысль*) حَمَاقَةٌ; онá упрямá до ~и هى عنيدة حتّى الغباوة; занимáться ~ями اشتغل بسفاسف الأمور; сдéлать ~ قام بحماقة; брóсьте эти ~и! كفاك سخافة!

глýп||ый *прил.* أَحْمَقُ (*ж.* حَمْقَاءُ، *мн.* حُمْقٌ)، غَبِيٌّ (*мн.* أَغْبِيَاءُ)، بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ)، أَبْلَهُ (*ж.* بَلْهَاءُ، *мн.* بُلْهٌ، بُلَهَاءُ); سَخِيفٌ (*недалёкий*); خَطِلٌ (*абсурдный*); ~ человéк رجل سخيف; ~ые вопрóсы أسئلة بليدة; ~ая болтовня́ ثرثرة بلهاء; прикúдываться ~ым تغابى، تبالد; ~ая улы́бка إبتسامة سخيفة; ~ая вы́ходка حماقة، سخافة; ◇ он глуп как прóбка ≅ إنّه بليد كالحمار

глухáрь *м.* (*птица*) طَائِرٌ مِنْ جِنْسِ قَطَا ٱلْغَابَاتِ

глýхо *нареч.* بِصَوْتٍ مُنْخَفِضٍ; он ~ произнёс قال بصوت خافت

глуховáтый *прил.* 1. ثَقِيلُ ٱلسَّمْعِ; 2. (*о голосе, звуке*) مُنْخَفِضٌ, خَافِتٌ

глух||óй *прил.* 1. أَطْرَشُ, أَصَمُّ (*ж.* صَمَّاءُ, *мн.* صُمٌّ) (*ж.* طَرْشَاءُ, *мн.* طُرْشٌ); прикúдываться ~и́м تصامّ, تطارش; 2. *перен.* أَصَمُّ (*ж.* صَمَّاءُ, *мн.* صُمٌّ); он остáлся глух к моúм прóсьбам تصامّ, لقد صمّ آذانه عن طلباتى عن طلباتى; 3. (*о голосе, звуке*) مُنْخَفِضٌ, خَافِتٌ, مَهْمُوسٌ; 4. (*заросший*) كَثِيفٌ; ~ лес حرش كثيف; 5. (*отдалённый*) نَاءٍ, بَعِيدٌ, سَحِيقٌ, قَاصٍ; из ~ провúнции من أعماق الريف; 6. (*безлюдный*) مُقْفِرٌ; ~óе мéсто مكان مقفر; 7. (*смутный*) مُبْهَمٌ, غَامِضٌ; ~óе недовóльство تذمّر غامض; 8. *перен.* (*глубокий, поздний*): ~ нóчью فى الليلة الظلماء, فى الليلة الخرساء (الليلاء); 9. *в знач. сущ. м.* أَطْرَشُ (*ж.* طَرْشَاءُ, *мн.* طُرْشٌ), أَصَمُّ (*ж.* صَمَّاءُ, *мн.* صُمٌّ); ◇ ~áя дверь باب صورىّ; ~ соглáсный *лингв.* حرف ساكن (مسدود) مهموس

глухонемóй *прил.* 1. أَطْرَشُ أَخْرَسُ (*мн.* طُرْشٌ خُرْسٌ), أَصَمُّ أَبْكَمُ (*мн.* صُمٌّ بُكْمٌ); 2. *в знач. сущ. м.* إِنْسَانٌ أَطْرَشُ أَخْرَسُ (*мн.* أُنَاسٌ طُرْشٌ خُرْسٌ)

глухотá *ж.* طَرَشٌ, صَمَمٌ

глушúтель *м.* *тех.* كَاتِمُ صَوْتٍ, خَافِضٌ لِلصَّوْتِ, خَانِقٌ لِلصَّوْتِ; постáвить ~ وضع خانقًا للصوت

глушúть *несов.* 1. أَخْفَتَ; 2. (*мешать росту*) خَنَقَ (*у*), مَنَعَ ٱلنُّمُوَّ (*а*); 3. *перен.* (*подавлять*) خَنَقَ, أَقْمَعَ (*у*); ~ крúтику منع (أقمع) الانتقاد; ◇ ~ мотóр أوقف محرّكًا

глуш||ь *ж.* 1. (*чаща*) مَجَاهِلُ, أَجَمَةٌ, كَثَافَةُ ٱلْغَابَاتِ, آلْغَابَةِ; 2. (*захолустье*) مَجْهَلٌ (*мн.* مَجَاهِلُ), مَكَانٌ مُوحِشٌ (*мн.* أَمْكِنَةٌ), رِيفٌ نَاءٍ; жить в ~ú عاش فى زوايا الريف

глыба *ж.* كُتْلَةٌ (*мн.* كُتَلٌ), صَخْرَةٌ (*мн.* صُخُورٌ); ~ землú قطعة طين جامدة, مدرة; кáменная ~ كتلة حجر

глюкóза *ж.* غِلُوكُوز, سُكَّرُ ٱلْعِنَبِ

гляд||éть *несов.* 1. *на что-л.* (*смотреть*) نَظَرَ إِلَى (*у*), رَمَقَ (هُ) (*у*), صَوَّبَ ٱلنَّظَرَ إِلَى, رَنَا إِلَى (*у*); تَطَلَّعَ إِلَى, تَفَرَّسَ فِى (*уставиться*); 2. *разг.* *из-под, из-за чего-л.* (*выглядывать, виднеться*) ظَهَرَ مِنْ وَرَاءِ (*а*), أَطَلَّ مِنْ; лунá ~úт из-за туч يُطلّ البدر من وراء الغيوم; 3. (*быть обращённым в какую-л. сторону*) أَطَلَّ عَلَى, أَشْرَفَ عَلَى; صَوَّبَ إِلَى (*об орудиях*); окнó ~úт на юг تطلّ النافذة على الجنوب; 4. *разг.* (*присматривать за кем-л.*) تَعَهَّدَ(هُ), إِعْتَنَى بِ; ◇ ~ в óба أخذ حذره, كان متنبّهًا; ~ герóем بدا كالبطل; ни на чтó не глядя دون أن يأخذ بعين الاعتبار شيئًا; ~ сквозь пáльцы на чтó-л. غضّ النظر عن, تغافل; тогó и глядú пойдёт дождь يبدو أنّ السماء حبلى بالمطر

глядéться *несов.* *разг.*: ~ в зéркало نظر إلى نفسه فى المرآة

глянец *м.* صَقْلَةٌ, لَمْعَةٌ, لَمَعَانٌ; наводúть ~ صقل, لمّع, جلا

глянуть *сов. и однокр. от* глядéть 1, 2.

глянцевúтый *прил.* لَمَّاعٌ, صَقِيلٌ, مَصْقُولٌ, لَمِيعٌ

глянцевый *прил.* لَامِعٌ, مَصْقُولٌ, ذُو لَمَعَانٍ

гм *межд.* ...ههه

гнать *несов.* 1. (*погонять*) سَاقَ (*у*), سَيَّرَ; ~ корóв на вы́гон ساق البقر إلى المرعى; 2. (*прогонять*) طَرَدَ (*у*), أَخْرَجَ, أَبْعَدَ; 3. *разг.* (*торопить*) حَثَّ (*у*), إِسْتَحَثَّ, إِسْتَعْجَلَ; ~ машúну ساق (قاد) السيّارة, عجّل السيّارة بسرعة زائدة; 4. (*преследовать зверя*) طَارَدَ, [آلصَّيْدَ], إِقْتَفَى أَثَرَ ٱلصَّيْدِ; 5. (*спирт, водку и т. п.*) قَطَّرَ

гнáться *несов.* 1. *за кем-л.* طَارَدَهُ, لَاحَقَهُ, تَعَقَّبَهُ, إِقْتَفَى أَثَرَهُ; ~ по пятáм تعقّبه, اقتفى أثره; ~ за неприятелем طارد العدوّ; 2. *разг.* (*добиваться чего-л.*) رَمَى إِلَى (*и*), نَشَدَ (*у*), سَعَى إِلَى (*а*), طَمَعَ إِلَى (*а*); ~ за слáвой بحث عن الشهرة, طمع إلى المجد, سعى إلى الشهرة

гнев *м.* غَضَبٌ, غَيْظٌ, سُخْطٌ, حِدَّةٌ; привестú в ~, вызвать ~ غضّب, أغضب, غاظ, غيّظ, أسخط; в слепóм ~е فى غضبة عمياء; вспы́шка ~а سورة غضب; им овладéл ~ تملّكه الغضب

гнéваться *несов.* *на кого-что-л.* غَضِبَ عَلَى (*а*), إِغْتَاظَ, سَخِطَ عَلَى (*а*), حَرِدَ عَلَى (*а*); تَوَغَّرَ مِنْ (*кипеть гневом*).

гневúть *несов.* *уст.* غَضَّبَ, أَغْضَبَ, غَاظَ (*и*), غَيَّظَ, أَسْخَطَ

гне́вно *нареч.* بِغَيْظٍ, بِغَضَبٍ, بِسُخْطٍ; ~ взгляну́ть نظر نظرة غضب (بغضب)

гне́вн||ый *прил.* غَضْبَانُ (*ж.* غَضْبَى), حَرْدَانُ (*ж.* حَرْدَى), غَضُوبٌ, مُغْتَاظٌ, سَاخِطٌ; ~ проте́ст احتجاج ساخط; ~ые слова́ ألفاظ مغيظة

гнедо́й *прил.* كُمَيْتٌ; ~ конь حصان كميت

гнезди́ться *несов.* 1. (*о птицах*) إِسْتَقَرَّ, إِعْتَشَّ; 2. *перен.* (*иметь пристанище*) إِسْتَكَنَّ; 3. *перен.* (*о мыслях и т. п.*) إِسْتَقَرَّ, إِسْتَكَنَّ

гнездо́ *с.* 1. عُشٌّ (*мн.* عُشُوشٌ, أَعْشَاشٌ), وَكْرٌ (*мн.* أَوْكَارٌ), وَكْنٌ (*мн.* أَوْكَانٌ); 2. *перен.* كِنٌّ, عُشٌّ, وَكْرٌ (*мн.* أَكْنَانٌ); воровско́е ~ وكر اللصوص; 3. *тех.* وَقْبٌ (*мн.* أَوْقَابٌ); مَعْشُوقٌ (*паз*); 4. *лингв.* مُشْتَقَّاتٌ أَصْلٍ وَاحِدٍ; ◇ пулемётное ~ عشّ رشّاشة, وكر رشّاشة, دشم

гнездова́ни||е *с. зоол.* تَعْشِيشٌ; пери́од ~я وقت التعشيش

гнейс *м. геол.* صَخْرٌ بَلُّورِيٌّ

гнести́ *несов.* 1. (*давить тяжестью*) ضَغَطَ (*а*); 2. *перен.* ضَايَقَ; أَرْهَقَ (*приводить в подавленное состояние*); меня́ гнетёт тоска́ ينقبض قلبى

гнёт *м.* 1. (*тяжесть*) ثِقْلٌ, مِكْبَسٌ, مِضْغَطٌ (*мн.* أَثْقَالٌ); 2. *перен.* ظُلْمٌ (*угнетение*); إِرْهَاقٌ (*притеснение*); نِيرٌ (*иго*); под ~ом империали́зма تحت نير الاستعمار (الامبريالية); ~ ра́бства نير العبودية

гнету́щ||ий 1. *прич. от* гнести́; 2. *прил.* مُضَايِقٌ, مُرْهِقٌ; يَقْبِضُ ٱلنَّفْسَ; ~ая тоска́ ضيق الصدر, كرب; ~ее молча́ние صمت ثقيل

гни́да *ж.* صُؤَابَةٌ (*мн.* صِئْبَانٌ), بَيْضَةُ قَمْلَةٍ (*мн.* بَيْضُ قَمْلٍ, *собир.* بُيُوضُ قَمْلٍ)

гние́ние *с.* 1. عُفُونَةٌ, عَطَنٌ, نُتُونَةٌ, تَعَفُّنٌ; نَخْرٌ (*о зубах*); 2. *перен.* فَسَادٌ

гнил||о́й *прил.* 1. عَفِنٌ, مُتَعَفِّنٌ, مُنْتِنٌ, مُتَعَطِّنٌ; نَخِرٌ, مَنْخُورٌ (*о зубе*); 2. (*о погоде, климате*): ~а́я пого́да طقس ممطر ردىء, طقس كثير الأمطار; 3. *перен.* فَاسِدٌ

гни́лостность *ж.* عُفُونَةٌ, تَعَفُّنٌ, نَتْنٌ

гни́лостный *прил.* 1. (*вызываемый гниением*) عَفِنٌ; 2. (*вызывающий гниение*) مُنْتِنٌ

гни́лость *ж.* 1. تَعَفُّنٌ, نَتْنٌ; 2. *перен.* فَسَادٌ

гнилу́шка *ж. разг.* قِطْعَةٌ مِنْ شَيْءٍ عَفِنٍ (*мн.* قِطَعٌ); قِطْعَةٌ مِنْ خَشَبٍ نَاخِرٍ

гниль *ж.*, ~ё *с. в разн. знач.* عُفُونَةٌ, مَادَّةٌ عَفِنَةٌ; здесь завела́сь ~ لقد أصبح هذا المكان عفنًا

гнить *несов.* 1. عَفِنَ (*а*), عَطِنَ (*а*), نَتَنَ (*и*), تَعَفَّنَ; نَخِرَ (*а*) (*о зубе*); أَسَنَ (*у*) (*о воде*); 2. *перен.* فَسَدَ (*у*), إِنْحَلَّ

гнои́ть *несов.* عَفَّنَ, أَنْتَنَ; ~ наво́з خمّر سماد; ◇ ~ в тюрьме́ عفّن فى السجن السائمة

гнои́ться *несов.* قَاحَ (*и*), صَدَّدَ, فَتَّ (*и*), أَمَدَّ, أَغَدَّ; عَمَّصَ (*о глазах*)

гной *м.* قَيْحٌ, صَدِيدٌ, فَثِيثٌ, مِدَّةٌ, قَذِيذَةٌ

гнойни́к *м.* قُرْحَةٌ (*мн.* قُرَحٌ, قُرْحَاتٌ), خُرَاجٌ (*мн.* أَخْرِجَةٌ)

гно́йн||ый *прил.* تَقَيُّحِيٌّ, صَدِيدِيٌّ, مُتَقَيِّحٌ, يُسِيلُ ٱلْقَيْحَ; ~ая ра́на جرحة متقيّحة, قرحة; ~ое воспале́ние التهاب صديدى

гном *м.* 1. *миф.* قُنُوم (عفريت قزم); 2. *перен.* قَزَمٌ (*мн.* أَقْزَامٌ)

гносеоло́гия *ж. филос.* نَظَرِيَّةُ ٱلْمَعْرِفَةِ

гностици́зм *м. филос.* نَظَرِيَّةُ ٱلْعَارِفِينَ

гну *м. и ж. зоол.* ثَيْتَلٌ (*мн.* ثَيَاتِلُ, ثَيَاتِلَةٌ), نُوٌّ أَفْرِيقِيٌّ

гнус *м. собир.* بَعُوضٌ (حشرات طائرة لاذعة)

гнуса́вить *несов.* خَنَّ (*и*), غَنَّ (*а*)

гнуса́во *нареч.* بِغُنَّةٍ, بِخَنِينٍ, بِخُنَّةٍ

гнуса́вость *ж.* غَنٌّ, غُنَّةٌ, خَنِينٌ, خُنَّةٌ

гнуса́вый *прил.* أَخَنُّ (*ж.* خَنَّاءُ, *мн.* خُنٌّ), أَغَنُّ (*ж.* غَنَّاءُ, *мн.* غُنٌّ)

гну́сно *нареч.* بِشَنَاعَةٍ, (شَنِيعٍ) عَلَى نَحْوٍ بَشِعٍ; поступа́ть ~ فجر

гну́сность *ж.* 1. لُؤْمٌ, سَفَالَةٌ, دَنَاءَةٌ, شَنَاعَةٌ (*низость*); 2. (*гнусный поступок*) شَنَاعَةٌ, دَنِيَّةٌ (*мн.* دَنَايَا), قَبِيحَةٌ, رِجْسٌ (*мн.* أَرْجَاسٌ), فَضِيحَةٌ (*мн.* فَضَائِحُ)

гну́сн||ый *прил.* 1. دَمِيمٌ; مُزْرٍ, شَنِيعٌ, شَائِنٌ, فَاضِحٌ (*мн.* دِمَامٌ) (*по виду*); ~ые (*непристойные*) слова́ ألفاظ بذيئة; ~ая клевета́ وشاية لئيمة; 2. (*подлый — о человеке*) دَنِيءٌ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), رَذِيلٌ (*мн.* رُذَلَاءُ), خَسِيسٌ (*мн.* أَخِسَّاءُ), لَئِيمٌ (*мн.* لِئَامٌ)

гну́т||ый 1. *прич. от* гнуть; 2. *прил.* مُلْتَوٍ, مُقَوَّسٌ; ~ая ме́бель أثاث خشبىّ مقوّس (ملتو)

гнуть *несов.* 1. لَوَى (*и*), لَوَّى, حَنَا (*у*), ثَنَى (*и*); قَوَّسَ, قَبَا (*у*) (*в дугу*); أَطَّرَ (*у*) (*обруч и т. п.*); 2. *перен. разг.* (*клонить к чему-л.*) رَمَى بِكَلَامِهِ إِلَى (*и*), أَمَالَ; قَصَدَ (*и*) (*преследовать цель, иметь в виду*); я ви́жу, куда́ он гнёт أرى إلى أين يميل; ◇ ~ спи́ну كدح حتّى الإضناء; ~ спи́ну, ше́ю пе́ред ке́м-л. تملّق

гну́ться *несов.* 1. مَالَ (*и*), إِنْثَنَى, إِنْحَنَى, إِلْتَوَى, أَوْقَرَ; تَمَايَلَ (*о деревьях — под тяжестью плодов*); дере́вья гну́тся от ве́тра تتمايل الأشجار من الريح; 2. *страд. от* гнуть 1.

гнуша́ться *несов. кого-чего-л.* إِسْتَنْكَفَ, تَوَرَّعَ عَنْ, إِجْتَنَبَ, أَعْرَضَ عَنْ; إِشْمَأَزَّ مِنْ, عَافَ (*и*), إِزْدَرَى بِ, مِنْ (*чуждаться*).



гобеле́н *м.* نَسِيجٌ مُشَجَّرٌ, جُبْلِينٌ

гобо́й *м.* مِزْمَارٌ خَشَبِيٌّ (*мн.* مَزَامِيرُ)

гова́рива||ть *несов. разг. многокр. от* говори́ть 2, 3; моя́ ба́бушка ча́сто ~ла كانت جدّتى تقول مرارًا

гове́ть *несов. рел.* صَامَ (*у*)

го́вор *м.* 1. (*звуки разговора, речи*) أَصْوَاتُ ٱلنَّاسِ; ти́хий ~ أصوات خافتة; 2. *перен.*: ~ волн *поэт.* هدير الأمواج; 3. *лингв.* لَهْجَةٌ فَرْعِيَّةٌ; 4. (*произношение*) لَفْظٌ, نُطْقٌ, تَلَفُّظٌ

говори́льня *ж. разг.* إِجْتِمَاعٌ يُكْثَرُ ٱلْكَلَامُ ٱلْفَارِغُ فِيهِ

говор||и́ть *несов.* 1. نَطَقَ (*и*), تَكَلَّمَ, تَحَدَّثَ; ~ по-ара́бски نطق بالعربيّة, تكلّم بالعربيّة; ребёнок ещё не ~и́т لا يتكلّم الطفل بعدُ; ~ с акце́нтом عجم; 2. *что-л.* قَالَ (*у*); قَصَّ (*у*), تَحَدَّثَ, حَكَى (*и*), رَوَى (*и*) (*рассказывать*); أَخْبَرَ (*сообщать*); ~ пра́вду قال الحقّ, صدق; ~ непра́вду, ложь كذب; ~ вздор قال هراء, هذى; ~ о дела́х تكلّم عن الأمور; он ~и́т, что... يقول أنّ...; 3. (*свидетельствовать*) قَالَ (*у*), نَمَّ (*и*), شَهِدَ (*а*), بَرْهَنَ; نَصَّ (*у*) (*о документе*); фа́кты ~я́т, что... تدلّ الوقائع على أن; ци́фры ~я́т о том, что... تتكلّم الأرقام بأنّ...; э́то ~и́т не в его́ по́льзу هذا لايأتى بفائدة له; ◇ хорошо́ ~ о ко́м-л. ذكر شخصًا بخير; э́то ~и́т что и ~ إنّها لحقيقة لا يمكن أن تنكر سامًّا عن نفسه; **само́ за себя́** إنّ هذا يخبر عن نفسه; как говори́тся كما يُقال; говоря́т, что... يقولون أنّ...، يُقال أنّ; ина́че говоря́ بعبارة أخرى, بتعبير آخر; не говоря́ ни сло́ва دون أن ينبس ببنت شفة; не говоря́ уже́ о... فضلًا عن...; открове́нно говоря́ إذا صرحنا القول, إذا الحقّ يقال; по пра́вде говоря́ إذا قلنا بصراحة; вообще́ говоря́ على العموم; точне́е говоря́ أردت الصدق, بتعبير أدقّ, بعبارة أدقّ; ~и́т Москва́! *радио* هنا موسكو!; мы с ва́ми ~и́м на ра́зных языка́х نتكلّم أنت وأنا بلغتين مختلفتين

говори́||ться *несов.*: в э́той кни́ге ~тся о том, что... يجىء فى هذا الكتاب بأنّ...; как ~тся كما يُقال, كما يقولون

говорли́вость *ж.* ثَرْثَرَةٌ, كَثْرَةُ ٱلْكَلَامِ, طَلَاقَةُ ٱللِّسَانِ

говорли́вый *прил.* طَلِيقُ ٱللِّسَانِ, كَثِيرُ ٱلْكَلَامِ, ثَرْثَارٌ (*мн.* ثَرَاثِرَةٌ)

говору́н *м. разг.* مِهْذَارٌ, تِكْلَامٌ, كَثِيرُ ٱلْكَلَامِ

говя́дина *ж.* لَحْمٌ بَقَرِيٌّ, لَحْمُ بَقَرٍ

говя́ж||ий *прил.* بَقَرِىٌّ, بَقَرٍ...; ~ье са́ло دهن بقر

го́гол||ь *м.* (*птица*) ذَهَبِيُّ ٱلْعَيْنِ (نوع من البطّ); ◇ ходи́ть ~ем تبختر زهوًا

го́голь-мо́голь *м.* مَزِيجُ صُفَارِ ٱلْبَيْضِ وَٱلسُّكَّرِ ٱلْمَخْفُوقِ

го́гот *м.*, ~а́нье *с.* 1. (*крик гусей*) زَقِيقٌ, أَصْوَاتُ وَزٍّ; 2. *прост.* (*громкий смех*) قَهْقَهَةٌ

гогота́ть *несов.* 1. (*о гусях*) زَقَّ (*а*), صَوَّتَ (عن الوزّ); 2. *прост.* (*громко смеяться*) قَهْقَهَ, ضَجَّ بِٱلضِّحْكِ (*у*)

год *м.* 1. (*промежуток времени*) سَنَةٌ (*мн.* سَنَوَاتٌ, سِنُونَ), عَامٌ (*мн.* أَعْوَامٌ), حَوْلٌ (*мн.* أَحْوَالٌ); уче́бный ~ سنة مدرسيّة, عام دراسىّ; со́лнечный ~ سنة شمسيّة; лу́нный ~ سنة قمريّة; високо́сный ~ سنة كبيسة; ~ хиджры (*по мусульманскому летосчислению*) سنة هجريّة; ~ христиа́нской э́ры سنة ميلاديّة; ~ тому́ наза́д منذ سنة; че́рез три ~а بعد ثلاث سنوات (ثلاثة أعوام); в бу́дущем ~у فى السنة المقبلة (القادمة); в про́шлом ~у فى السنة الماضية; ты́сяча девятьсо́т шестьдеся́т седьмо́й ~ سنة ألف وتسعمئة وسبع وستّين; теку́щий ~ العام الحاضر, السنة الجارية; 2. *мн.* ~ы (*эпоха, период времени*) سَنَوَاتٌ; в послевое́нные ~ы فى

في العقد ~áх в сороковы́х ;سنوات ما بعد الحرب ;في أوائل الثلاثينيّات ~ов в нача́ле тридца́тых ;الرابع 3. (*о возрасте*) عُمْرٌ ,سِنٌّ ;де́тские ~ы زمن الطفولة, ;سنوات الطفولة в мо́й ~ы ;في سنّي ему́ пошёл деся́тый ~ إنّه في العاشرة من عمره ;ему́ 32 ~а إنّه هو طاعن في ~áх ;ابن اثنتين وثلاثين سنة он в ;هو مسنّ ,السنّ ◇ Но́вый ~ رأس السنة ;с Но́вым ~ом! ;كلّ عام وأنتم بخير! кру́глый ~ على مدار السنة; звёздный ~ سنة نجميّة; из ~а в ~ من سنة برهة ,بضعة أيّام; бéз ~у неде́ля ≅ إلى أخرى; وجيزة

года́ми *нареч.* 1. أثناء سَنَوَاتٍ; ~ я его́ не ви́жу لا أراه أثناء سنوات طويلة; 2. *разг.* في بَعْضِ السَّنَوَاتِ

годи́на *ж.*: ~ бе́дствий وقت الفاجعة; тяжёлая ~ وقت (زمن) صعب

год||и́ться *несов. кому-чему-л., на что-л., для чего-л.* لَاءَمَ ,طَابَقَ (*а*); صَلَحَ (*у*), صَلُحَ لِ ,وَافَقَ (*u*), لَاقَ بِ (*подходить*); э́та бума́га ~и́тся то́лько на обёртку هذه الورقة صالحة للصرّ فقط; э́ти боти́нки ему́ не ~я́тся لا يصلح له هذا الحذاء; ◇ так поступа́ть не ~и́тся لا يليق هذا السلوك

годи́чн||ый *прил.* حَوْلِيٌّ ,عَامِيٌّ ,سَنَوِيٌّ; ~ о́тпуск إجازة سنويّة; ~ое кольцо́ *бот.* دائرة سنويّة (في مقطع شجرة)

го́дност||ь *ж.* لِيَاقَةٌ ,صَلَاحِيَّةٌ ,صَلَاحٌ; срок ~и биле́та فترة صلاحيّة (مفعول) التذكرة

го́дный *прил.* مُلَائِمٌ ;لَائِقٌ بِ ,قَابِلٌ لِ ,صَالِحٌ لِ (*подходящий*); биле́т го́ден тро́е су́ток تصلح هذه البطاقة لثلاثة أيّام; ~ к вое́нной слу́жбе ملائم (صالح) للخدمة العسكريّة; ~ для питья́ صالح (قابل) للشرب; ни к чему́ не ~ челове́к شخص فارغ لا يصلح لشيء

годова́лый *прил.* حَوْلِيٌّ ,إبْنُ سَنَةٍ; ~ ребёнок طفل في السنة الأولى; ~ телёнок عجل في السنة الأولى

годово́й *прил.* حَوْلِيٌّ ,عَامِيٌّ ,سَنَوِيٌّ; ~ отчёт تقرير سنوىّ; ~ дохо́д دخل سنوىّ

годовщи́на *ж.* ذِكْرَى (*мн.* ذِكْرَيَاتٌ); إحْتِفَالٌ تَذْكَارِيٌّ; пе́рвая ~ со дня́ основа́ния... الذكرى السنويّة الأولى على (من) تأسيس...

гожу́сь *1 л. ед. наст. от* годи́ться.

гол *м. спорт.* إِصَابَةٌ ,هَدَفٌ (*мн.* أَهْدَافٌ); заби́ть ~ سجّل إصابة ,أصاب الهدف

гола́вль *м.* (*рыба*) بُورِيٌّ ,شَبُّوطٌ (*мн.* بَوَارِيٌّ)

голена́стый *прил. разг.* (*длинноногий*) طَوِيلُ ٱلسَّاقَيْنِ (*мн.* طِوَالُ ٱلسِّيقَانِ)

голени́ще *с.* سَاقُ حِذَاءٍ (*мн.* سِيقَانٌ)

го́лень *ж.* سَاقٌ (*мн.* سِيقَانٌ)

голла́ндец *м.* هُولَنْدِيٌّ

голла́ндка I *ж.* هُولَنْدِيَّةٌ

голла́ндка II *ж.* (*печь*) مَوْقِدٌ هُولَنْدِيٌّ (*мн.* مَوَاقِدُ)

голла́ндский *прил.* هُولَنْدِيٌّ; ~ язы́к اللغة الهولنديّة

голов||а́ *ж.* 1. رَأْسٌ (*мн.* رُؤُوسٌ), هَامَةٌ; с непокры́той ~о́й مكشوف الرأس ,عارى الرأس; вниз ~о́й رأسًا على عقب; 2. (*единица счёта для скота*) رَأْسٌ (*мн.* رُؤُوسٌ); пятьдеся́т голо́в кру́пного рога́того скота́ خمسون رأسًا من البقر; 3. *перен. разг.* (*ум*) بَالٌ, عَقْلٌ (*мн.* عُقُولٌ), ذِهْنٌ (*мн.* أَذْهَانٌ); خَاطِرٌ (*мн.* خَوَاطِرُ); ذَكَاءٌ; све́тлая ~ ذكاء حادّ ,ذكاء ظاهر ,عقل سليم; тупа́я ~ رجل غشيم; мне пришла́ в го́лову мысль خطرت ببالي فكرة; мне и в го́лову не пришло́ لم يدر بخاطري; челове́к с ~о́й رجل ذو عقل ,رجل ذكيّ; вот э́то ~! ها هو داهية!; 4. *м. перен. разг.* (*начальник, руководитель*) رَأْسٌ (*мн.* رُؤُوسٌ), رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ); городско́й ~ *уст.* رئيس بلديّة; 5. *перен.* (*передовой отряд*) طَلِيعَةٌ ,مُقَدَّمَةٌ; 6. رَأْسٌ (*мн.* رُؤُوسٌ) أو قَالِبٌ مُدَوَّرٌ; ~ са́хару مَخْرُوطِيُّ ٱلشَّكْلِ; ◇ رأس (قالب) سكّر склоня́ть пе́ред ке́м-л. го́лову (*в знак уважения*) أحنى رأسه أمامه احترامًا; с ~ы́ до ног من رأسه إلى قدميه, الرأس; من قمّة رأسه إلى اخمص قدميه; потеря́ть го́лову طار عقله ,أضاع صوابه ,فقد زمام نفسه; подня́ть го́лову رفع رأسه; вы́бросить из ~ы́ سلخ من خاطره; очертя́ го́лову مغامرةً ,بتهوّر ,بلا تأمّل; лома́ть го́лову صدع رأسه في; أمعن في التفكير; руча́ться ~о́й за что́-л. برهن برأسه على أن...; вбить в го́лову кому́-л. أدخل في رأسه فكرة...; вбить себе́ в го́лову وضع برأسه فكرة; в пе́рвую го́лову قبل كلّ شيء; поплати́ться ~о́й هلك ,أضاع عمره; уйти́ с ~о́й

в работу انهمك في العمل; у него́ кру́жится ~ هو يدور رأسه, دائخ; намы́лить го́лову кому́-л. انّبه; разби́ть на́ голову قهر شرّ القهر; у него́ есть ~ на плеча́х عقله في رأسه

голова́стик *м. зоол.* فَرْخُ ضَفْدَعٍ (*мн.* أَفْرَاخٌ, فُرُوخٌ)

голове́шка *ж. см.* головня́ I.

голови́зна *ж.* رَأْسُ سَمَكَةٍ [يُؤْكَلُ]

голо́вк||а *ж.* 1. *уменьш. от* голова́ 1; 2. (*винта, гвоздя и т. п.*) رَأْسٌ (*мн.* رُؤُوسٌ); ~ снаря́да فم دانة; була́вочная ~ رأس دبّوس; ~ лу́ка بصلة, رأس بصل; ~ чеснока́ رأس ثوم, ثومة; 3. *разг.* (*руководящие лица*) رَأْسٌ, قِمَّةٌ; ◇ поста́вить но́вые ~и (*у сапог*) بدّل وجه الحذاء

головн||о́й *прил.* 1. رَأْسِيٌّ, ...رَأْسٍ; ~а́я боль صداع, وجع رأس; ~ убо́р غطاء رأس; ~ мозг دماغ; 2. (*передний*) أَمَامِيٌّ, طَلِيعِيٌّ, مُقَدَّمٌ, مُتَقَدِّمٌ; ~ отря́д طليعة, مقدّمة

головня́ I *ж.* (*обгорелое полено*) جُذْوَةٌ, جَمْرَةٌ, قَبَسٌ (*мн.* جُذًى)

головня́ II *ж.* (*болезнь хлебных злаков*) يَرَقَانُ حُبُوبٍ

головокруже́ние *с.* مَيْدٌ, دُوَارٌ, دَوَخَانٌ, دَوْخَةٌ; вызыва́ть ~ دوّخ; чу́вствовать ~ داخ, ماد, كان مصابًا بالدوار; ◇ ~ от успе́хов غرور من جراء أنجحة

головокружи́тельн||ый *прил.* مُدَوِّخٌ, مَائِدٌ, يُسَبِّبُ ٱلدُّوَارَ; ~ая высота́ ارتفاع شاهق; ~ая быстрота́ سرعة خارقة; ◇ ~ успе́х نجاح باهر يسبّب الغرور

головоло́мка *ж. разг.* لُغْزٌ (*мн.* أَلْغَازٌ), أُحْجِيَةٌ (*мн.* أَحَاجٍ)

головоло́мн||ый *прил.* مُحَيِّرٌ, فِيهِ لُغْزٌ, مُعَقَّدٌ جِدًّا; ~ая зада́ча مشكلة معقّدة

головомо́йк||а *ж. разг.* تَوْبِيخٌ, تَأْنِيبٌ; зада́ть ~у وبّخ, أنّب, انتهر

головоно́г||ий *прил.*: ~ие [моллю́ски] *зоол.* اَلرِّخْوِيَّاتُ اَلرَّأْسِيَّاتُ

головоре́з *м. разг.* 1. سَفَّاكٌ, قَاتِلٌ (*мн.* قَتَلَةٌ, قُتَّالٌ) (*убийца*); 2. (*сорванец*) هَيِّرٌ, مَتَهَوِّرٌ, أَشْوَشُ (*ж.* شَوْشَاءُ, *мн.* شُوشٌ, أَشَاوِشُ)

головотя́п *м. разг.* سَاهٍ, غَافِلٌ, مُشَوَّشٌ [فِي ٱلْعَمَلِ]

головотя́пство *с. разг.* غُفُولٌ, تَشْوِيشٌ [فِي ٱلْعَمَلِ], سَهْوٌ

голо́вушка *ж. разг.*: бу́йная ~ متهوّر, أشوش; удала́я ~ جسور, شجاع

го́лод *м.* 1. جُوعٌ, سَغَبٌ, طَوًى, خَوَاءٌ, غَرَثٌ; чу́вствовать ~ شعر بجوع, غرث, سغب; утоли́ть ~ شبع, قتل الجوع; умере́ть с ~у مات جوعًا; мори́ть ~ом جوّع, أجاع جوعًا; 2. (*бедствие*) مَجَاعَةٌ, مَسْغَبَةٌ, قَحْطٌ; в э́том райо́не ~ في هذه المنطقة مجاعة; 3. *перен.* (*острый недостаток*) كُدْرَةٌ, عَوَزٌ; кни́жный ~ عوز الكتب

голода́ние *с.* جَوْعٌ, طَوًى, سَغَبٌ, خَوَاءٌ; إِمْتِنَاعٌ عَنِ ٱلطَّعَامِ (*воздержание от пищи*).

голода́ть *несов.* 1. جَاعَ (*у*), طَوِيَ (*а*), خَوَى (*и*), سَغِبَ (*а*); إِمْتَنَعَ عَنِ ٱلطَّعَامِ (*воздерживаться от пищи*); 2. (*объявлять голодовку*) أَضْرَبَ عَنِ ٱلطَّعَامِ

голода́ющий 1. *прич. от* голода́ть; إِقْتَحَمَتْهُ ٱلْمَجَاعَةُ (*поражённый голодом*); 2. *в знач. сущ. м.* جَائِعٌ (*мн.* جِيَاعٌ); هَفْتَانٌ (*истощённый голодом*).

голо́дн||ый *прил.* 1. جَوْعَانُ (*ж.* جَوْعَى, *мн.* جِيَاعٌ), جَائِعٌ (*мн.* جِيَاعٌ), سَغْبَانُ (*ж.* سَغْبَى, *мн.* سِغَابٌ); خَاوٍ, غَرْثَانُ (*ж.* غَرْثَى, *мн.* غَرَاثَى); быть ~ым جاع, سغب, طوى, خوى; ~ как волк جائع كالذئب; я го́лоден أنا جوعان; на ~ желу́док على الريق; 2. (*неурожайный, скудный*) مَاحِلٌ, أَجْدَبُ, قَاحِطٌ (*мн.* قَوَاحِطُ); ~ год عام قاحط (ماحل), عام المجاعة; ~ край منطقة قاحلة, أراض ماحلة; 3. (*вызванный голодом*) يُسَبِّبُهُ ٱلْجُوعُ; ~ая смерть الموت جوعًا

голодо́вк||а *ж.* إِضْرَابٌ عَنِ ٱلطَّعَامِ; объяви́ть ~у أضرب عن الطعام

гололе́дица *ж.* غِطَاءٌ جَلِيدِيٌّ عَلَى ٱلْأَرْضِ

голоно́гий *прил. разг.* عَارِي ٱلسَّاقَيْنِ (*мн.* عُرَاةٌ)

го́лос *м.* 1. صَوْتٌ (*мн.* أَصْوَاتٌ); зво́нкий ~ صوت جهوريّ; ни́зкий ~ صوت اجشّ; ти́хий ~ صوت خافت; дрожа́щий ~ صوت متهدّج; гро́мким ~ом بصوت عال, بصوت جهور; потеря́ть ~ بحّ, أضاع صوته; 2. *муз.* صَوْتٌ (*мн.* أَصْوَاتٌ); пе́сня для двух ~о́в أغنية ذات قسمين (صوتين); 3. *полит.* صَوْتٌ (*мн.* أَصْوَاتٌ), رَأْيٌ (*мн.* آرَاءٌ); пра́во ~а حقّ التصويت; большинство́м ~о́в بأكثريّة الأصوات, بأكثريّة الآراء; незначи́тельным большинство́м ~о́в بأكثريّة ضئيلة; пода́ть ~ за

кого́-л. صوّت له; ~á за и про́тив кого́-чего́-л. بملء صوته; أصوات لـ... و ضدّ... ◇ во весь ~ в оди́н ~ بصوت واحد; ~ со́вести صوت الضمير; подня́ть ~ в защи́ту кого́-л. رفع عقيرته دفاعًا عنه; говори́ть с чужо́го ~а تحدّث بتلقّن; ~á проте́ста أصوات الاحتجاج

голоси́стый *прил. разг.* صَيِّتٌ, نَدِيُّ ٱلصَّوْتِ

голоси́ть *несов.* 1. *разг.* (*однообразно выкрикивать*) صَاتَ, صَوَّتَ (у); 2. *уст.* (*плакать*) نَاحَ (у), نَدَبَ (у), وَلْوَلَ; ~ по поко́йнику ندب (ناح) على الميّت

голосло́вно *нареч.* بِلَا أَيِّ حُجَّةٍ, دُونَ دَلِيلٍ

голосло́вность *ж.* قَدَمُ ٱلْإِثْبَاتِ بِحُجَجٍ

голосло́вн||ый *прил.* غَيْرُ مُبَرْهَنٍ, غَيْرُ مُسْنَدٍ بِحُجَّةٍ; لَا أَسَاسَ لَهُ; быть ~ым قرّر شيئًا دون إثباته; ~ое утвержде́ние تقرير بلا إثبات; ~ое обвине́ние تهمة لا أساس لها

голосова́ни||е *с.* إِقْتِرَاعٌ, تَصْوِيتٌ; откры́тое ~ تصويت علنيّ; та́йное ~ تصويت سرّيّ; всео́бщее ~ تصويت (اقتراع) عامّ; прямо́е ~ اقتراع مباشر; у́рна для ~я صندوق انتخابات; поста́вить на ~ طرح على التصويت; воздержа́ться от ~я امتنع عن التصويت

голосова́ть *несов.* إِقْتَرَعَ, صَوَّتَ; ~ за кандида́та صوّت لمرشّح; ~ за что́-л. اقترع على

голосов||о́й *прил.* صَوْتِيٌّ; ~ы́е свя́зки *анат.* أوتار صوتيّة, أوتار الحنجرة; ~а́я щель *анат.* فتحة الحنجرة

голубе́||ть 1. *несов.* (*виднеться — о голубом*) تَرَاءَى; вдали́ ~ли го́ры تراءت الجبال البعيدة زرقاء; أَزْرَقَ 2. (*становиться голубым*) إِزْرَقَّ

голубизна́ *ж.* زُرْقَةٌ, زَرَاقٌ; ~ не́ба زرقة السماء, لازورديّة السماء

голуби́н||ый *прил.* 1. حَمَامٍ...; ~ая по́чта بريد حمام زاجل; 2. *перен. уст.* (*кроткий*) وَدِيعٌ كَٱلْحَمَامِ

голу́бка *ж.* 1. حَمَامَةٌ, وَرْقَاءُ (*мн.* وَرَاقٍ); 2. *разг.* (*в обращении*): моя́ ~ عزيزتي, حبيبتي, قرقورتي

голубова́тый *прил.* مُزْرَقٌّ قَلِيلًا, ضَارِبٌ لِلزُّرْقَةِ

голубогла́зый *прил.* أَزْرَقُ ٱلْعَيْنَيْنِ

голубо́й *прил.* أَزْرَقُ (*ж.* زَرْقَاءُ, *мн.* زُرْقٌ); لَازَوَرْدِيٌّ, أَزْرَقُ سَمَاوِيٌّ (*небесного цвета*); ◇ ~ песе́ц ثعلب أزرق

голу́бушка *ж. разг.* عَزِيزَتِي

голубцы́ *мн.* (*ед.* голубе́ц *м.*) طَعَامٌ مِنَ ٱلْمَلْفُوفِ وَٱللَّحْمِ ٱلْمَفْرُومِ

голу́бчик *м. разг.* (*в обращении*) عَزِيزِي

го́луб||ь *м.* حَمَامَةٌ (*мн.* حَمَائِمُ, *собир.* حَمَامٌ); ди́кий ~ يمامة; почто́вые ~и حمام زاجل; ◇ ~ ми́ра حمامة السلام

голубя́тник *м.* هَاوِي حَمَامٍ (*мн.* هُوَاةٌ)

голубя́тня *ж.* بُرْجُ حَمَامٍ (*мн.* أَبْرَاجٌ, بُرُوجٌ)

го́л||ый *прил.* 1. (*нагой, обнажённый*) عَارٍ (*мн.* عُرَاةٌ), مُجَرَّدٌ, عَرَايَا (*мн.* عُرْيَانٌ); 2. (*лишённый растительности*) مُجَرَّدٌ, جَرِدٌ, أَجْرَدُ (*ж.* جَرْدَاءُ, *мн.* جُرْدٌ); ~ая голова́ (*лысая*) رأس أصلع; ~ые дере́вья أشجار معدومة الأوراق; ~ая скала́ صخر لا نبات عليه; 3. *перен. разг.* عَارٍ (*мн.* عُرَاةٌ); مُجَرَّدٌ (*абстрактный*); ~ые фа́кты حقائق عارية; ~ые ци́фры أرقام فارغة (مجرّدة) من الشرح; 4. *перен. разг.* (*чистый, без примесей*) بَحْتٌ, مَحْضٌ; ~ая соль ملح محض; ◇ ~ыми рука́ми بدون أدوات; он гол как соко́л ≅ لايملك غير ريشه; спать на ~ом полу́ نام على أرض عارية (غير مفروشة)

голытьба́ *ж. собир. прост.* أَلْفُقَرَاءُ, أَلصَّعَالِيكُ, أَلْمَسَاكِينُ

голы́ш *м. разг.* 1. (*о ребёнке*) طِفْلٌ عَارٍ (*мн.* أَطْفَالٌ); 2. (*камень*) حَصَبَةٌ (*мн.* حَصَبَاتٌ, *собир.* حَصَبٌ)

голышо́м *нареч. разг.* عَارِيًا, بِدُونِ ثِيَابٍ

голь *ж. уст. см.* голытьба́; ◇ ~ на вы́думки хитра́ *посл.* ≅ الحاجة أمّ الاختراع

гольф *м. спорт.* لَعْبَةُ ٱلْجُولْف; игра́ть в ~ لعب الجولف

гомеопа́т *м.* طَبِيبٌ هِيُومِيُوبَاثِيٌّ

гомеопати́ческий *прил.* هِيُومِيُوبَاثِيٌّ

гомеопа́тия *ж.* أَلْهِيُومِيُوبَاثِيَّةُ

гомери́ческий *прил.* جَبَّارٌ; ~ смех قهقهة جبابرة

гоме́ровский *прил.* هُومِيرُوس...

гомогениза́ция *ж.* تَشْكِيلُ بِنْيَةٍ مُتَجَانِسَةٍ

гомоге́нность *ж.* تَجَانُسِيَّةٌ

гомоге́нный *прил. биол.* مُتَجَانِسُ [ٱلْأَجْزَاءِ]

го́мон *м. разг.* ضَوْضَاءُ, جَلَبَةٌ; пти́чий ~ شقشقة الطير

гомосексуали́зм *м.* لِوَاطٌ

гонг *м.* نَاقُوسٌ (*мн.* نَوَاقِيسُ); ударить в ~ دقّ الناقوس

гондола *ж.* 1. (*лодка*) قَنْدُولَةٌ (*мн.* قَنَادِيلُ); 2. *ав.* شَخْطُورَةٌ, جُنْدُولٌ (للمنطاد) (نوع من القوارب)

гондольер *м.* سَائِقُ, مُجَذِّفُ قَنْدُولَةٍ (*мн.* سَاقَةُ قَنْدُولَةٍ)

гонени||е *с.* إِضْطِهَادٌ, قَمْعٌ; подвергаться ~ям أضطهد

гонец *м.* 1. رَسُولٌ (*мн.* رُسُلٌ); سَاعٍ (*мн.* سُعَاةٌ) (*нарочный*); 2. *перен.* (*вестник*) بَشِيرٌ (*мн.* بُشَرَاءُ)

гонитель *м.* مُضْطَهِدٌ, قَمَّاعٌ

гонк||а *ж.* 1. *разг.* (*спешка*) إِسْتِعْجَالٌ, عَجَلَةٌ; 2. *мн.* ~и *спорт.* مُسَابَقَةٌ, سِبَاقٌ; автомобильные ~и مسابقة سيّارات; гребные ~и سباق زوارق; ◇ ~ вооружений سباق التسلّح, الركض وراء التسلّح

гонококк *м.* *мед.* غونوكوك (مكروب يسبّب مرض السيلان)

гонор *м.* *разг.* عَجْرَفَةٌ, تَعَاظُمٌ, كِبْرِيَاءُ; с большим ~ом هو متعجرف (متعظّم) للغاية

гонорар *м.* أَجْرٌ, أَتْعَابٌ *мн.*; авторский ~ أتعاب مؤلّف

гонорейный *прил.* ... مَرَضِ آلسَّيَلَانِ

гонорея *ж.* *мед.* مَرَضُ آلسَّيَلَانِ

гоночный *прил.* ...سِبَاقِيّ; гоночный автомобиль سيّارة سباق

гончар *м.* فَاخُورِيٌّ, خَزَّافٌ, فَخَّارِيٌّ (*мн.* فَخَّارِيَّةٌ)

гончарн||ый *прил.* خَزَفِيٌّ, فَخَّارِيٌّ; ~ое производство صناعة الفخّار; ~ая мастерская فاخورة; ~ые изделия فخّار, أوان خزفيّة (فخاريّة); ~ое искусство الفنّ الفخّاري

гончая *ж.* (*собака*) كَلْبُ صَيْدٍ (*мн.* كِلَابٌ), كَلْبٌ سَلُوقِيٌّ

гонщик *м.* *спорт.* مُسَابِقٌ

гоню, **гонишь** и т. д. *наст. от* гнать.

гонюсь, **гонишься** и т. д. *наст. от* гнаться.

гонять *несов.* 1. (*с одного места на другое*) سَاقَ (*у*); 2. *разг.* (*посылать кого-л.*) أَرْسَلَ [مِرَارًا] مِنْ إِلَى; شَخْصًا إِلَى; ◇ ~ голубей كشّ الحمام; ~ лодыря تكاسل

гоняться *несов.* 1. (*преследовать*) طَارَدَ [مِرَارًا], طَارَدَ آلصَّيْدَ; إِقْتَفَى أَثَرَهُ, لَاحَقَ, تَعَقَّبَ (*на охоте*); ~ друг за другом تسابق; 2. (*добиваться чего-л.*) سَعَى وَرَاءَ (*а*), جَدَّ فِي (*и*); ~ за славою سعى وراء المجد

гопак *м.* هُوبَاك (رقصة أكرانيّة)

гор||а *ж.* 1. جَبَلٌ (*мн.* جِبَالٌ); تَلٌّ (*мн.* تِلَالٌ), رَابِيَةٌ (*мн.* رَوَابٍ) (*холм*); ледяная ~, снежная ~ (*для катания на санках*) مرتفع من الثلج [للانزلاق عليه]; в ~ах في الجبال; кататься с ~ы انزلق على صفح الجبل; идти в гору 1) صعد; 2) *перен.* ترقّى; идти под ~у نزل, انحدر; 2. (*куча, груда*) كَوْمَةٌ, عُرْمَةٌ (*мн.* عُرَمٌ), كَدْسٌ (*мн.* أَكْدَاسٌ), (*мн.* أَكْوَامٌ); горы книг أكوام من الكتب; ◇ не за ~ами ليس بعيدًا; ~ с плеч свалилась لقد أزيح حمل عن كتفي; пир ~ой مأدبة كبيرة; стоять за кого-л. ~ой دافع عن شخص بكل قواه

горазд *в знач. сказ. разг.*: он на всё ~ هو حاذق في كلّ عمل; кто во что ~ كلّ يفعل حسب هواه

гораздо *нареч.* بِكَثِيرٍ; ~ лучше أحسن بكثير

горб *м.* 1. حَدَبَةٌ; سَنَامٌ (*мн.* أَسْنِمَةٌ) (*верблюда*); 2. (*выпуклость*) نُتُوءٌ; ◇ своим ~ом بكدحه, بنشاطه

горбат||ый *прил.* 1. (*с горбом*) أَحْدَبُ (*ж.* حَدْبَاءُ, *мн.* حُدْبٌ); ~ого могила исправит *посл.* ≅ من شبّ على شيء شاب عليه; 2. (*изогнутый*) حَدِبٌ, مُقَوَّسٌ, مُحَدَّبٌ; ~ нос أنف معقوف (أعقف); ~ мост جسر مقنطر

горбинк||а *ж.*: нос с ~ой أنف معقوف

горбить *несов.* حَدَّبَ, قَوَّسَ; ~ спину قوّس الظهر

горбиться *несов.* 1. تَقَوَّسَ, قَوَّسَ ظَهْرَهُ, إِحْدَوْدَبَ, تَحَدَّبَ; 2. (*выгибаться, образуя выпуклость*) تَقَوَّسَ

горбоносый *прил.* ذُو أَنْفٍ مَعْقُوفٍ

горбун *м.* أَحْدَبُ (*ж.* حَدْبَاءُ, *мн.* حُدْبٌ), حَدِبٌ (*ж.* حَدِبَةٌ, *мн.* أَحْدَابٌ)

горбуша *ж.* قُوزْبُوش (سلمون المحيط الهادئ)

горбушка *ж.* قِطْعَةُ خُبْزٍ بِآلقِشْرَةِ

горбыль *м.* *стр.* لَوْحَةٌ مُحَدَّبَةٌ

горделиво *нареч.* بِكِبْرِيَاءَ, فِي تَشَامُخٍ, بِإِبَاءٍ, بِتَشَامُخٍ, بِعَجْرَفَةٍ (*надменно*); بِخُيَلَاءَ (*самодовольно*).

горделивость *ж.* تَشَامُخٌ, إِبَاءٌ, عُتُوٌّ, تَكَبُّرٌ, كِبْرِيَاءُ; عَجْرَفَةٌ (*надменность*); خُيَلَاءُ (*самодовольство*).

горделивый *прил.* مُتَفَاخِرٌ, أَبِيٌّ, مُتَشَامِخٌ, مُتَكَبِّرٌ; مُتَعَجْرِفٌ (*надменный*); مُخْتَالٌ (*самодовольный*).

гордец *м.* مَزْهُوٌّ, مُخْتَالٌ, مُتَكَبِّرٌ, فَخُورٌ

гордиев: ~ узел اَلْعُقْدَةُ اَلْجُوزْدِيَّةُ

гордиться *несов.* 1. *кем-чем-л.* اِعْتَزَّ بِ, اِفْتَخَرَ بِ, اِزْدَهَى بِ; 2. *разг.* (*быть высокомерным*) تَكَبَّرَ, تَفَاخَرَ, أَبَى, تَشَامَخَ (а)

гордо *нареч.* 1. بِتَشَامُخٍ, بِكِبْرِيَاءَ; بِفَخَارٍ (*горделиво*); 2. (*заносчиво*) بِعَجْرَفَةٍ

гордость *ж.* 1. كَرَامَةٌ, عِزَّةٌ, فَخَارٌ, فَخْرٌ, اِفْتِزَازٌ (*достоинство*); تَكَبُّرٌ, كِبْرِيَاءُ (*горделивость*); с ~ю بفخار; национальная ~ العزّة القوميّة; 2. (*предмет гордости*) مَفْخَرَةٌ (*мн.* مَفَاخِرُ); это наша ~ هذه مفخرتنا; 3. (*заносчивость*) فَطْرَسَةٌ, تَشَامُخٌ, عَجْرَفَةٌ

горд||ый *прил.* 1. أَبِيٌّ; مُعْتَزٌّ (*полный достоинства*); فَخُورٌ بِ (*кем-чем-л.*); مُتَكَبِّرٌ, مُتَشَامِخٌ (*горделивый*); ~ая душа نفس أبيّة; 2. (*заносчивый*) مُتَعَجْرِفٌ; أَنُوفٌ (*надменный*); مُتَغَطْرِسٌ

гор||е *с.* شَجَنٌ; سَدَمٌ, كَدَرٌ, حَسْرَةٌ, كَأْدَاءُ, وَيْلٌ (*мн.* شُجُونٌ) (*горесть*); بَلِيَّةٌ (*мн.* بَلَايَا), مُصِيبَةٌ (*мн.* مَصَائِبُ) (*беда, несчастье*); какое ~! واحسرتاه!; обезуметь от ~я جُنّ من الحسرة; на моё ~ لسوء حظّى; большое ~ داهية دهياء, خطب جسيم; перенести большое ~ فُجِع بِ; причинять кому-л. ~ كدّره, أحزنه; ~ нам от... من ومن المصائب ;ويل لنا من... с ~я مكسور الخاطر, مصاب بسوء ;الشجن ◇ убитый ~ем مكتئب; ~ с тобою! ≅ يالك من مصيبة!; слезами ~ю не поможешь *посл.* ≅ لا يفيد الندم على حليب فاسد

горевать *несов.* تَحَسَّرَ, أَسِيَ (а), شَجِنَ (а), حَزِنَ (а); اِغْتَمَّ; أَسِفَ (а) (*сожалеть*); حَزِنَ عَلَى (а), نَاحَ (у) عَلَى (о ком-л.).

горелка *ж.* كُرْمُسَةٌ, فَتِيلَةٌ (*мн.* فَتَائِلُ), مِصْبَاحٌ مِصْبَاحٌ

горел||ый *прил.* مَحْرُوقٌ, مُشَيَّطٌ, شَائِطٌ; пахнет ~ым يفوح بشيء محروق

горельеф *м. иск.* نَقْشٌ بَارِزٌ

горемыка *м.* и *ж. разг.* مِسْكِينٌ (*мн.* مَسَاكِينُ), إِنْسَانٌ تَعِيسٌ (*мн.* أُنَاسٌ تُعَسَاءُ)

горемычный *прил. разг.* مِسْكِينٌ (*мн.* مَسَاكِينُ), تَعِيسٌ (*мн.* تُعَسَاءُ)

горение *с.* 1. اِحْتِرَاقٌ, اِشْتِعَالٌ, حَرْقٌ; 2. *перен.* حَمَاسٌ

горести *мн.* (*ед.* горесть *ж.*) مَصَائِبُ *мн.*, بَلَايَا *мн.*, كُرُوبٌ *мн.*, نَوَائِبُ *мн.*

горестно *нареч.* بِمَرَارَةٍ, بِكُرْبٍ, بِكَآبَةٍ, بِحُزْنٍ; он ~ вздохнул تأوّه بمرارة

горестн||ый *прил.* حَزِينٌ (*мн.* حِزَانٌ), شَجٍ, كَئِيبٌ, مُرٌّ; كَمِدٌ (*горький*); ~ое известие نعية ;خبر محزن (*о смерти*).

гор||еть *несов.* 1. اِحْتَرَقَ, اِضْطَرَمَ, ضَرِمَ (а), وَقَدَ (и); дом ~ит يحترق البيت; 2. (*о лампе, печке и т. п.*) اِتَّقَدَ; 3. (*быть в жару*) حُمَّ (а); 4. (*краснеть*) اِحْمَرَّ; ~ от стыда احمرّ من الخجل; 5. (*блестеть*) لَمَعَ (а), تَلَأْلَأَ (*о глазах*); 6. (*испытывать сильное чувство*) تَحَمَّسَ, اِلْتَهَبَ, تَحَرَّقَ; ~ желанием (تحرّق) التهب شوقًا, احترق من الرغبة; ◇ работа ~ит в его руках العمل يذوب بين يديه; земля ~ит под его ногами تميد الأرض تحت قدميه; не ~ит! (*не к спеху*) لا سبب للعجلة!

горец *м.* جَبَلِيٌّ, مِنْ أَهْلِ اَلْجِبَالِ, جَبَلَاوِيٌّ

горечь *ж.* 1. ذَوْقٌ مُرٌّ; مَرَارَةٌ (*горький вкус*); 2. *перен.* مَرَارَةٌ, مَضَضٌ, كَرْبٌ; ~ расставания مضض الفراق

горжет *м.* لِفَاعٌ مِنَ اَلْفَرْوِ

горизонт *м.* 1. أُفُقٌ (*мн.* آفَاقٌ); دَائِرَةُ اَلْأُفُقِ (*линия горизонта*); из-за ~а من خلف الآفاق; пароход скрылся за ~ом توارت الباخرة وراء الأفق; 2. *мн.* ~ы *перен.* (*перспективы*) آفَاقٌ *мн.*; مُسْتَقْبَلٌ (*будущее*); إِمْكَانِيَّاتٌ (*возможности*); светлые ~ы مستقبل باهر, إمكانيّات واسعة; 3. (*уровень*) مَنْسُوبٌ (*мн.* مَنَاسِيبُ); ~ воды منسوب الماء

горизонтал||ь *ж.* 1. خَطٌّ أُفُقِيٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); по ~и أفقيًّا; 2. *геод.* خَطٌّ مَنْسُوبٍ (*мн.* خُطُوطٌ مَنَاسِيبَ)

горизонтально *нареч.* أُفُقِيًّا

горизонтальность *ж.* أُفُقِيَّةٌ

горизонтальный *прил.* أُفُقِيٌّ; ~ полёт تحليق أفقي

горилла *ж.* غُورِيلَّا

горисполком *м.* (городской исполнительный комитет) لَجْنَةُ مَدِينَةٍ تَنْفِيذِيَّةٌ

гористый *прил.* كَثِيرُ ٱلتِّلَالِ؛ كَثِيرُ ٱلْجِبَالِ, جَبَلِيٌّ, أَكَمِيٌّ (*холмистый*).

горихвостка *ж.* (*птица*) حُمَيْرَاءُ

горка *ж.* 1. *уменьш.* *от* гора; 2. (*шкафчик*) خِزَانَةٌ (*мн.* خَزَائِنُ) صُحُونٍ

горкнуть *несов.* زَنِخَ (*а*), أَصْبَحَ مُرًّا

горком *м.* (городской комитет) لَجْنَةٌ (*мн.* لِجَانٌ) مَدِينَةٍ

горланить *несов. разг.* صَرَخَ (*у*)؛ غَنَّى صَارِخًا (*песни*).

горластый *прил. разг.* صَارِخٌ, ضَجَّاجٌ

горли||нка, ~ца *ж.* قُمْرِيَّةٌ (*мн.* قَمَارِيُّ, *собир.* قُمْرِيٌّ), يَمَامَةٌ (*мн. и собир.* يَمَامٌ)

горл||о *с.* 1. حَلْقٌ (*мн.* حُلُوقٌ), حُلْقُومٌ (*мн.* حَلَاقِيمُ), مَزْرَدٌ؛ نَحْرٌ (*мн.* نُحُورٌ) (*шея*); дыхательное ~ قصبة رئاء الرئة؛ у неё болит ~ عندها التهاب فى الحلق؛ 2. (*сосуда*) فُوَّهَةٌ؛ رَقَبَةٌ (*бутылки*); ◇ брать кого-л. за ~ ضيّق عليه الخناق؛ промочить ~ ≅ أرطب الحلق [بكأس خمر]؛ кричать во всё ~ صرخ بجميع حنجرته؛ быть сытым по ~ شبع كلّ الشبع؛ пристать с ножом к ~у ≅ ألحّ, ضايق, أضجر؛ стать поперёк ~а кому-л. ضايقه, أضجره, أزعجه؛ у него дел по ~ عمله هو مستغرق فى الأعمال, له كثير من الأشغال

горловой *прил.* حَلْقِيٌّ, حَنْجَرِيٌّ

горлышко *с.* 1. *уменьш.* *от* горло; 2. (*сосуда*) فُوَّهَةٌ؛ رَقَبَةٌ (*бутылки*).

гормон *м. физиол.* هُورْمُون

горн I *м. тех.* قُرْنٌ (*мн.* أَتَاتِينُ, أُتُنٌ), أَتُّونٌ (*мн.* أَفْرَانٌ), كُورٌ (*мн.* أَكْوَارٌ)؛ кузнечный ~ كور حدّاد

горн II *м. муз.* بُوقٌ (*мн.* أَبْوَاقٌ), نَفِيرٌ؛ بُورِيٌّ (*мн.* بَوَارِيُّ) *нар.*

горнил||о *с. поэт.* أَتُّونٌ (*мн.* أَتَاتِينُ, أُتُنٌ), بَوْتَقَةٌ (*мн.* بَوَاتِقُ)؛ ~ жизни بوتقة الحياة؛ в ~е войны فى أتّون الحرب

горнист *м.* بَوَّاقٌ, مُبَوِّقٌ؛ بُرُوجِيٌّ *нар.*

горница *ж. уст.* غُرْفَةٌ فِى بَيْتٍ قَرَوِيٍّ (*мн.* غُرَفٌ)

горничная *ж.* وَصِيفَةٌ, مَاشِطَةٌ (*мн.* وَصَائِفُ)

горнодобывающ||ий *прил.*: ~ая промышленность صِنَاعَةُ ٱلتَّعْدِينِ

горнозаводский *прил.* تَعْدِينِيٌّ

горнолыжник *м.* رِيَاضِيٌّ ٱلْإِنْزِلَاقِ بِٱلْإِسْكِي فِى ٱلْجِبَالِ

горнопромышленный *прил.* تَعْدِينِيٌّ

горнорабочий *м.* عَامِلُ مَنْجَمٍ, مُعَدِّنٌ (*мн.* عُمَّالٌ)

горнорудн||ый *прил.* تَعْدِينِيٌّ, تَعْدِينٍ...؛ ~ая промышленность صناعة التعدين

горностай *м.* قَاقُمٌ

горн||ый *прил.* 1. جَبَلِيٌّ, جِبَالٍ...؛ ~ая вершина قمّة جبل, رأس (قمّة) جبل؛ ~ хребет ظهر جبال؛ ~ая цепь سلسلة الجبال, سلسلة جبليّة, سلسلة من الجبال؛ ~ проход مضيق؛ ~ая дорога طريق جبلى؛ ~ воздух هواء الجبال, هواء جبلىّ؛ ~ климат مناخ جبلىّ, مناخ منطقة جبليّة؛ 2. (*гористый*) كَثِيرُ ٱلْجِبَالِ؛ ~ая страна بلاد [كثيرة] الجبال؛ ~ая местность أرض (منطقة) جبليّة؛ 3. (*входящий в состав земной коры*) صَخْرِيٌّ؛ ~ые породы صخور؛ 4. (*относящийся к разработке недр*) تَعْدِينِيٌّ, تَعْدِينٍ...؛ ~ое дело التعدين؛ ~ая промышленность صناعة التعدين؛ ~ инженер مهندس تعدين؛ ~ институт معهد تعدين؛ ◇ ~ хрусталь بلّور صخرى؛ ~ лён *мин.* حجر, اسبستوس الفتيل

горняк *м.* 1. (*рабочий*) عَامِلٌ, مُعَدِّنٌ (*мн.* عُمَّالٌ)؛ 2. طَالِبٌ فِى مَعْهَدِ تَعْدِينٍ (*мн.* طُلَّابٌ) (*студент*); مُهَنْدِسُ تَعْدِينٍ (*инженер*).

горняцкий *прил.* مُعَدِّنٍ..., عُمَّالِ ٱلتَّعْدِينِ...

город *м.* مَدِينَةٌ (*мн.* مُدُنٌ, مَدَائِنُ)؛ بَلْدَةٌ (*мн.* بِلَادٌ) (*небольшой*); провинциальный ~ بلد ريفىّ؛ главный ~ مدينة رئيسيّة, عاصمة؛ за ~ом فى ضواحى المدينة؛ жить за ~ом عاش (سكن) خارج المدينة؛ в черте ~а داخل المدينة

городить *несов. разг.*: ~ вздор هرأ فى كلامه؛ огород ~ ≅ بدأ فى عمل مزعج غير نافع

городище *с. археол.* أَطْلَالٌ (*мн.* أَطْلَالُ مُدُنٍ قَدِيمَةٍ) مَدِينَةٍ قَدِيمَةٍ

городки *мн. спорт.* لعبة الخمسة) هُورُذْكِى (أوتاد

городни́чий *м. ист.* حاكِمُ مَدِينَةٍ (*мн.* حُكّامُ مُدُنٍ)

городово́й *м. ист.* جُنْدِيٌّ ,شُرْطِيٌّ (*мн.* جُنُودُ شُرْطَةٍ)

городо́к *м.* 1. *уменьш. от* го́род; 2.: вое́нный ~ محطّة عسكريّة; студе́нческий ~ مدينة طلّاب

городск||о́й *прил.* ...مَدِينَةٍ ,...بَلَدِيٌّ; ~ жи́тель ساكن مدينة, ابن بلد; مدنيّ; ~о́е населе́ние سكّان المدن; ~ сове́т سوفييات مدينة; بلديّة; ~ коми́тет па́ртии لجنة حزب لمدينة

горожа́нин *м.* مَدَنِيٌّ ,إِبْنُ بَلَدٍ (*мн.* أَبْنَاءٌ)

гороско́п *м.* طَالِعٌ (*мн.* طَوَالِعُ)

горо́х *м.* حِمِّصٌ; стручо́к ~а سنفة حمّص; кру́пный ~ جلبّان; ◇ как об сте́ну ~ كما تردّ الكرة عن الجدار; при царе́ Горо́хе ≅ في غابر الزمان

горо́ховый *прил.* 1. ...حِمِّصٍ; مِنَ ٱلْحِمِّصِ; ~ суп حساء (شربة) حمّص; 2. (*цвет*) لَوْنٌ أَصْفَرُ ضَارِبٌ إِلَى ٱلْخُضْرَةِ; ◇ шут ~ ≅ بهلول

горо́ш||ек *м.* 1. *уменьш. от* горо́х; 2.: зелёный ~ *бот.* بسلّة, بازيلّا, فاصوليا خضراء; 3. *разг.* (*крапинка*) نُقَطٌ ,بُقَعٌ; в ~, ~ком (نسيج) منقّط

горо́||шина, ~шинка *ж.* حِمِّصَةٌ

го́рский *прил.* ...أَهْلِ ٱلْجِبَالِ

горсове́т *м.* (городско́й сове́т) سُوفْيَاتُ مَدِينَةٍ (*мн.* سُوفْيَاتَاتٌ)

го́рсточка *ж. уменьш. от* горсть.

горсть *ж.* 1. (*руки*) حَفْنَةٌ ,قَبْضَةٌ ,جَوْزِيَّةٌ *нар.*; 2. (*содержимое горсти*) حَفْنَةٌ ,كَمْشَةٌ; ~ изю́ма كمشة زبيب; ~ муки́ حفنة من الطحين; 3. *перен.* حَفْنَةٌ; ~ храбреца́в حفنة من البواسل

горта́нный *прил.* حَلْقِيٌّ ,حَنْجَرِيٌّ; ~ звук صوت حلقيّ

горта́н||ь *ж. анат.* حَنْجَرَةٌ (*мн.* حَنَاجِرُ), حَلْقٌ (*мн.* حُلُوقٌ); ◇ у него́ язы́к прили́п к ~и ≅ لم يعد يستطيع الكلام

горте́нзия *ж. бот.* أُرْتَانْسِيَا

горчи́||ть *несов.* (*у*) كَانَ مُرًّا [بَعْضَ ٱلْمَرَارَةِ]; э́то ма́сло ~т هذه الزبدة فيها شيء من المرارة

горчи́ца *ж.* خَرْدَلٌ

горчи́чник *м.* لَزْقَةُ خَرْدَلٍ (*мн.* لُزَقٌ); ста́вить ~ وضع لزقة خردل

горчи́чница *ж.* حُقُّ خَرْدَلٍ

горчи́чн||ый *прил.* ...خَرْدَلٍ; ~ое ма́сло زيت الخردل; ◇ ~ газ غاز الخردل

горше́чник *м.* جَرَّارٌ ,فَخَّارِيٌّ (*мн.* فَخَّارِيَّةٌ)

горше́чн||ый *прил.* ...قِدْرٍ ,خَزَفِيٌّ ;فَخَّارِيٌّ ,...فَخَّارٍ; ~ая мастерска́я فاخورة; ~ая гли́на طين الفخّار

горшо́к *м.* قِدْرَةٌ (*мн.* قُدُورٌ), بُرْمَةٌ (*мн.* بُرَمٌ ,بِرَامٌ), خَزَفِيَّةٌ; цвето́чный ~ أصيص, قصريّة الزرع, زهريّة; ночно́й ~ قصريّة, قعّادة

го́рьк||ий *прил. прям. и перен.* مُرٌّ ,مَرِيرٌ; ~ая морска́я вода́ ماء البحر الأجاج; ~ое разочарова́ние خيبة مريرة; пла́кать ~ими слеза́ми بكى بكاء مرًّا; ~ая до́ля حظّ سيّئ, قسمة مريرة; ~ое одино́чество وحدة مريرة; ◇ ~ пья́ница سكير, مدمن على السكر; пить ~ую ≅ أدمن على السكر

го́рько *нареч.* 1. بِمَرَارَةٍ ;بِحُزْنٍ (*печально*); он ~ вздохну́л تأوّه بمرارة; ~ раска́иваться ندم ندمًا مرًّا; 2. *в знач. сказ. безл.*: у него́ на душе́ ~ هو معذّب الروح; мне ~ слы́шать таки́е слова́ يقبض صدري عندما أسمع مثل هذا الكلام

горькова́тый *прил.* ضَارِبٌ إِلَى ٱلْمَرَارَةِ

горю́чее *с.* مَحْرُوقَاتٌ ,وَقُودٌ

горю́ч||ий *прил.* قَابِلٌ لِلِاشْتِعَالِ ,قَابِلٌ لِلِاحْتِرَاقِ; ◇ ~ая слеза́ دمعة محرقة

горя́ч||ий *прил.* 1. حَارٌّ ,سَاخِنٌ ,سُخْنٌ; لَاذِعٌ (*жгучий*); ~ чай شاي ساخن; ~ исто́чник ينبوع معدنيّ حارّ (سخن); под ~им полу́денным со́лнцем في شمس الظهيرة الدافئة; 2. *перен.* حَارٌّ ,شَدِيدٌ (*сильный*); مُتَحَمِّسٌ ,ذُو حَمِيَّةٍ مُتَوَقِّدَةٍ ,مُتَوَقِّدٌ نَشَاطًا (*полный энтузиазма*); غَيُورٌ (*ревностный*); حَادٌّ ,سَرِيعُ ٱلتَّهَيُّجِ, ٱلطَّبْعِ ,حَامِي ٱلطَّبْعِ ,سَرِيعُ ٱلْغَضَبِ (*вспыльчивый*); شَدِيدُ ٱلْوُلُوعِ (*страстный*); ~ие чу́вства عواطف حارّة; ~ая схва́тка معركة حامية (شديدة); ~ поцелу́й قبلة حارّة; ~ие аплодисме́нты تصفيق حارّ; ~ая голова́ *разг.* إنسان حامي الطبع; ~ее жела́ние رغبة حارّة; ~ спор نقاش حارّ; ~ая речь خطاب حارّ; ~ая ло́шадь حصان جامح; ◇ ~ее вре́мя وقت عصيب; по ~им следа́м (*не теряя времени*) من فوره, في الحال, بلا تأجيل, بلا تأخّر

горячи́тельн||ый *прил. уст.*: ~ые напи́тки مسكرات

горячи́ть *несов.* هَيَّجَ, حَرَّكَ ; إِسْتَفَزَّ

горячи́ться *несов.* إِشْتَعَلَ غَضَبًا ; إِحْتَدَّ, تَهَيَّجَ, إِحْتَدَمَ غَيْظًا (*раздражаться*).

горя́чк||а *ж.* 1. *уст.* حُمَّى, سُخُونَةٌ; роди́льная ~ حمّى النفاس; бе́лая ~ بحران (هذيان) السكارى; 2. *перен. разг.* (*спешка*) عَجَلَةٌ [مُضْطَرِبَةٌ]; поро́ть ~у تعجّل عمل مستعجلًا, باضطراب

горя́чность *ж.* حِدَّةٌ, حَرَارَةٌ; غَيْرَةٌ; حَمِيَّةٌ (*пылкость*); حَمَاسَةٌ (*энтузиазм*); سُرْعَةُ ٱلْغَضَبِ (*вспыльчивость*).

горячо́ *нареч.* بِحَرَارَةٍ, بِحَمْوٍ; بِحَمَاسٍ (*с воодушевлением*); بِحِدَّةٍ (*спорить и т. п.*); ~ люби́ть أَحَبَّ بحرارة; ◇ куй желе́зо пока́ ~ اطرق الحديد وهو ساخن

госаппара́т *м.* (госуда́рственный аппара́т) جِهَازُ ٱلدَّوْلَةِ (*мн.* أَجْهِزَةٌ)

госба́нк *м.* (госуда́рственный банк) مَصْرَفٌ (*мн.* مَصَارِفُ) بَنْكُ ٱلْحُكُومَةِ , ٱلدَّوْلَةِ (*мн.* بُنُوكٌ)

госбюдже́т *м.* (госуда́рственный бюдже́т) مِيزَانِيَّةُ ٱلدَّوْلَةِ

госпитализа́ция *ж.* إِدْخَالُ ٱلْمَرِيضِ إِلَى ٱلْمُسْتَشْفَى

госпитализи́ровать *несов.* أَدْخَلَ ٱلْمَرِيضَ إِلَى ٱلْمُسْتَشْفَى

го́спиталь *м.* مُسْتَشْفًى [عَسْكَرِيٌّ] (*мн.* مُسْتَشْفَيَاتٌ); полево́й ~ مستشفى ميدان

госпита́льный *прил.* مُسْتَشْفًى [عَسْكَرِيٌّ]...

Госпла́н *м.* (Госуда́рственный пла́новый комите́т СССР) لَجْنَةُ ٱلدَّوْلَةِ [فِي ٱلْإِتِّحَادِ ٱلسُّوفْيَاتِيِّ] لِلتَّخْطِيطِ

господи́н *м.* 1. سَيِّدٌ (*мн.* سَادَةٌ, أَسْيَادٌ); 2. (*в обращении*) حَضْرَةٌ, سِيَادَةٌ; أَفَنْدِيٌّ (*мн.* أَفَنْدِيَّةٌ), سَيِّدٌ (*перед титулом*); خَوَاجَةٌ (*мн.* خَوَاجَاتٌ) (*к европейцам*); أُسْتَاذٌ (*перед именами лиц свободной профессии*); ~ президе́нт سيادة الرئيس, فخامة الرئيس; 3. *уст.* (*хозяин*) صَاحِبٌ (*мн.* أَصْحَابٌ), رَبٌّ (*мн.* أَرْبَابٌ); ◇ быть ~ом положе́ния سيطر على, ساد

госпо́дний *прил. уст.* رَبَّانِيٌّ, إِلَاهِيٌّ, إِلَهِيٌّ

госпо́дск||ий *прил.* 1. سَيِّدٍ...., سَادَةٍ...; 2. *уст.* (*помещичий*) مَلَّاكٍ...; ~ая уса́дьба بيت ملّاك (سيّد)

госпо́дство *с. над кем-чем-л.* سَيْطَرَةٌ عَلَى, سِيَادَةٌ عَلَى, سُلْطَةٌ عَلَى; سُؤْدُدٌ (*верховенство*); мирово́е ~ السيطرة العالميّة; ~ в во́здухе السيطرة في الجوّ

госпо́дствовать *несов.* 1. (*властвовать над кем-чем-л.*) تَسَلَّطَ عَلَى, سَيْطَرَ عَلَى (*у*), حَكَمَ عَلَى (*у*), سَادَ عَلَى; ~ на мо́ре ساد على البحار; 2. (*преобладать*) سَادَ (*у*), غَلَبَ (*и*); 3. (*возвышаться*) أَشْرَفَ عَلَى

госпо́дствующ||ий 1. *прич. от* госпо́дствовать; 2. *прил.* حَاكِمٌ, مُسَيْطِرٌ, سَائِدٌ; ~ класс طبقة حاكمة; 3. *прил.* (*преобладающий*) غَالِبٌ, سَائِدٌ; ~ее мне́ние رأى سائد; 4. *прил.* (*возвышающийся над чем-л.*) مُشْرِفٌ عَلَى

госпо́дь *м.* أَللّٰهُ; أَلرَّبُّ; го́споди! *уст.* يا ربّي!, أَللّٰهُمَّ!; не дай го́споди! معاذ اللّه!, لا سمح اللّه!

госпожа́ *ж.* 1. سَيِّدَةٌ, سِتٌّ, رَبَّةٌ; 2. (*перед фамилией*) حَضْرَةٌ, أُسْتَاذَةٌ; سَيِّدَةٌ

госстра́х *м.* (госуда́рственное страхова́ние) أَلْإِدَارَةُ ٱلْحُكُومِيَّةُ ٱلْعَامَّةُ لِلتَّأْمِينِ

гостеприи́мно *нареч.* بِحَفَاوَةٍ, بِتِرْحَابٍ; ~ приня́ть, встре́тить احتفى, استقبل بترحاب

гостеприи́мный *прил.* مِقْرَاءٌ, مِضْيَافٌ

гостеприи́мство *с.* قِرًى, ضِيَافَةٌ

гости́ная *ж.* 1. مَضْيَفَةٌ (*мн.* مَضَايِفُ), مَنْظَرَةٌ, صَالَةٌ (قَاعَةُ) ٱلْإِسْتِقْبَالِ; غُرْفَةُ ٱلْإِسْتِقْبَالِ (*мн.* غُرَفٌ) (*зала*); 2. (*комплект мебели*) طَقْمُ أَثَاثِ غُرْفَةِ ٱلْإِسْتِقْبَالِ (*мн.* طُقُومٌ)

гости́нец *м. разг.* هَدِيَّةٌ (*мн.* هَدَايَا)

гости́ниц||а *ж.* فُنْدُقٌ (*мн.* فَنَادِقُ), نُزُلٌ (*мн.* أَنْزَالٌ); لُوكَنْدَةٌ, أُوتِيلٌ *нар.*; останови́ться в ~е نزل في فندق

гости́ть *несов. у кого-л., где-л.* ضَافَ(هُ) (*и*), حَلَّ (*и*) ضَيْفًا عَلَى

гост||ь *м.* ضَيْفٌ (*мн.* ضُيُوفٌ, أَضْيَافٌ); زَائِرٌ (*мн.* زُوَّارٌ) (*визитёр*); быть в ~я́х ضاف; زار (*с визитом*); идти́ в го́сти ذهب للزيارة; приглаша́ть в го́сти استضاف; непро́шеный ~ وارش [ضيف]; ◇ в ~я́х хорошо́, а до́ма лу́чше *погов.* ≅ لا مكان مريح مثل البيت (*букв.* нет ме́ста бо́лее удо́бного, чем [свой] дом).

госуда́рственность *ж.* أَلتَّنْظِيمُ ٱلدَّوْلِيُّ, نِظَامُ ٱلدَّوْلَةِ

госуда́рственн||ый *прил.* حُكُومِيٌّ; دَوْلَةٍ....; ~ аппара́т جهاز الدولة; ~ая грани́ца حدود دولة; ~ая власть سلطة حكوميّة; ~ де́ятель رجل دولة, من أرباب

سياسىّ, السياسة; ~ бюджет ميزانيّة الدولة; ~ язык لغة رسميّة; ~ переворот انقلاب حكومىّ; ~ая служба خدمة عامّة; ~ преступник مذنب سياسىّ; ~ая тайна سرّ حكومىّ; ~ое право القانون العامّ; ◇ ~ые экзамены (فى معاهد عليا) امتحانات التخرّج

государство *с.* دَوْلَةٌ (*мн.* دُوَلٌ); Советское ~ الدولة السوفياتيّة; независимое ~ دولة مستقلّة

государыня *ж. ист.* مَلِكَةٌ, حَاكِمَةٌ; سَيِّدَةٌ (*в обращении*).

государь *м. ист.* مَلِكٌ (*мн.* مُلُوكٌ), عَاهِلٌ (*мн.* عَوَاهِلُ), سُلْطَانٌ (*мн.* سَلَاطِينُ); ◇ милостивый ~ (*в обращении*) *уст.* سيّدى المحترم

госхоз *м.* (государственное хозяйство) مَزْرَعَةٌ (*мн.* مَزَارِعُ) مَزْرَعَةُ ٱلدَّوْلَةِ, حُكُومِيَّةٌ

готика *ж. архит.* اَلنَّسَقُ ٱلْقُوطِىُّ

готический *прил. архит.* قُوطِىٌّ, غُوطِىٌّ; ~ стиль النسق الغوطىّ

готовальня *ж.* عُلْبَةُ أَدَوَاتٍ هَنْدَسِيَّةٍ (*мн.* عُلَبٌ)

готовить *несов.* 1. أَعَدَّ, حَضَّرَ, هَيَّأَ; جَهَّزَ, أَهَّبَ (*снаряжать*); ~ урок حضّر درسًا; ~ кого-л. к экзамену أعدّ شخصًا للامتحان; ~ специалистов أعدّ (درّب) اختصاصيّين; ~ книгу к печати حضّر الكتاب للطبع; 2. (*стряпать*) حَضَّرَ, طَبَخَ (*а*), طَهَا (*у*); ~ обед طبخ الغداء; 3. (*делать запасы, заготовлять*) عَبَّأَ, إِدَّخَرَ; 4. (*организовывать*) هَيَّأَ, أَعَدَّ; ~ встречу هيّأ (أعدّ) استقبالًا; ~ кому-л. сюрприз هيّأ (أعدّ) مفاجأة له

готовиться *несов.* 1. *к чему-л.* تَجَهَّزَ, إِسْتَعَدَّ لِ, تَأَهَّبَ لِ, تَهَيَّأَ لِ; готовься! استعدّ!; 2. (*надвигаться*) كَانَ عَلَى وَشْكِ شَيْءٍ (*у*), قَرُبَ مِنْ (*у*); 3. *страд. от* готовить.

готовност||ь *ж.* تَأَهُّبٌ, أُهْبَةٌ, إِسْتِعْدَادٌ; он выразил ~ أبدى استعداده; постоянная боевая ~ [حالة] استنفار دائم; быть в полной ~и كان على أهبة تامّة, كان على أتمّ الاستعداد; على أهبة استعداد لـ (*к чему-л.*).

готов||ый *прил.* 1. (*подготовленный*) مُجَهَّزٌ لِ, مُعَدٌّ لِ, مُسْتَعِدٌّ لِ, حَاضِرٌ لِ; ~ всегда ~в حاضر دائمًا; ~ к отъезду حاضر للمغادرة; у этого человека на всё ~в ответ هذا الرجل حاضر الجواب; 2. (*годный к употреблению*) جَاهِزٌ, حَاضِرٌ, مُجَهَّزٌ, مُحَضَّرٌ, عَتِيدٌ, نَاجِزٌ; ~вое платье ملابس جاهزة; ~вая продукция منتوجات (مصنوعة) جاهزة; 3. (*склонный, согласный*) مُسْتَعِدٌّ, مُتَأَهِّبٌ, حَاضِرٌ; он ~в оказать помощь هو مستعدّ لتقديم المساعدة; он ~в принять это предложение إنّه على أهبة (استعداد) لقبول هذا الاقتراح; ◇ жить на всём ~вом عاش على ما يحضّر غيره

готский *прил.* قُوطِىٌّ, غُوطِىٌّ

гофрированн||ый 1. *прич. от* гофрировать; 2. *прил.* مُضَلَّعٌ; مُثَنًّى (*о платье*); ~ое железо حديد مموّج, صاج مضلّع

гофрировать *несов.* ثَنَّى (*платье*); ضَلَّعَ, مَوَّجَ (*железо и т. п.*).

гофрировка *ж.* 1. (*действие*) تَثْنِيَةٌ; تَمْوِيجٌ, تَضْلِيعٌ (*платья*); 2. (*складки*) ثَنَايَا *мн.*

гощу *1 л. ед. наст. от* гостить.

ГОЭЛРО (Государственная комиссия по электрификации России) *ист.* لَجْنَةُ ٱلدَّوْلَةِ لِكَهْرَبَةِ رُوسِيَا

грабёж *м.* سَلْبٌ, نَهْبٌ

грабитель *м.* سَلَّابٌ, نَهَّابٌ; سَارِقُ لَيْلٍ (*мн.* سُرَّاقٌ) (*взломщик*); قَاطِعُ طُرُقٍ (*мн.* قُطَّاعٌ) (*разбойник*).

грабительск||ий *прил.* ...نَهَّابٍ; إِغْتِصَابِىٌّ; ~ие войны حروب اغتصابيّة

грабить *несов. прям. и перен.* نَهَبَ (*а*), سَلَبَ (*у*), إِسْتَلَبَ

грабли *мн.* جَرَّافَةٌ, مِجْرَفَةٌ, مِدَمَّةٌ

гравёр *м.* نَقَّاشٌ, حَفَّارٌ; ~ по металлу حفّار على المعدن

гравёрн||ый *прил.* ...نَقَّاشٍ, ...حَفَّارٍ; ~ое искусство نقاشة, فنّ الحفر

гравий *м.* حَصًى *собир.*, حَصْبَاءُ *собир.*

гравировальный *прил.* ...اَلنَّقْشِ, ...اَلْحَفْرِ

гравировать *несов.* نَقَشَ (*у*), حَفَرَ (*и*)

гравировка *ж.* نَقْشٌ, حَفْرٌ

гравировщик *м.* نَقَّاشٌ, حَفَّارٌ

гравитация *ж. физ.* جَاذِبِيَّةٌ, تَجَاذُبٌ

гравюра *ж.* صُورَةٌ مَحْفُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ); بَصْمَةُ صُورَةٍ مَحْفُورَةٍ (*отпечаток*); ~ на дереве صورة محفورة على الخشب; الحفر على الخشب (*вид графики*).

град I *м.* 1. بَرَدٌ; идёт ~ تمطر ,تبرد السماء; посевы побиты ~ом الزروع متلفة السماء بردًا; осыпать ~ом пуль кого-что-л. أمطر شيئًا بالبرد; بوابل من الرصاص; 2. *в знач. нареч.* ~ом: с него пот катился ~ом كان يتصبّب عرقًا

град II *м. уст. см.* город.

градация *ж.* تَتَابُعٌ ,تَسَلْسُلٌ ,تَدَرُّجٌ

градина *ж. разг.* بَرَدَةٌ ,حَبَّةُ بَرَدٍ

градирня *ж. тех.* قَزَانُ تَبْخِيرٍ (لاستخراج الملح)

градировать *несов. тех.* إِسْتَخْرَجَ ٱلْمِلْحَ بِٱلتَّبْخِيرِ

градов||ой *прил.* ...بَرَدٍ; ~ая туча سحابة ذات برد

градоначальник *м. ист.* حَاكِمُ مَدِينَةٍ (мн. حُكَّامٌ)

градостроительство *с.* إِنْشَاءُ ٱلْمُدُنِ

градуировать *сов. и несов.* قَسَّمَ إِلَى دَرَجَاتٍ ,دَرَّجَ

градус *м. в. разн. знач.* دَرَجَةٌ; угол в 60 ~ов زاوية انفراجها ٦٠ درجة; 10 ~ов ниже нуля ١٠ الحرارة درجة الحرارة; 30 ~ов в тени درجات تحت الصفر ٣٠ فوق الصفر فى الظلّ; сколько сегодня ~ов? ما هى درجة الحرارة اليوم؟; ◇ быть под ~ом كان سكران قليلًا

градусник *м.* تِرْمُومِتْرٌ ,مِيزَانُ حَرَارَةٍ (мн. مَوَازِينُ); مِيزَانُ حَرَارَةٍ طِبِّيٌّ (*медицинский*).

градусн||ый *прил.* ...دَرَجَاتٍ ,...دَرَجَةٍ; ~ая шкала تقسيم الدرجات

гражданин *м.* 1. مُوَاطِنٌ; ~ Советского Союза مواطن الاتّحاد السوفياتى; 2. (*при обращении*) مُوَاطِنٌ

гражданка *ж. в разн. знач.* مُوَاطِنَةٌ

гражданск||ий *прил.* 1. ...مُوَاطِنٍ ,أَهْلِيٌّ ,مَدَنِيٌّ; ~не права الحقوق المدنيّة; ~ иск دعوى مدنيّة; ~ истец مدّع بالحقّ المدنىّ; ~ долг واجب المواطن; 2. (*штатский*) مَدَنِيٌّ ,مُلْكِيٌّ; ~не власти سلطات مدنيّة; ~ое платье ثياب مدنيّة; ◇ ~ая война حرب أهليّة; ~ брак زواج مدنىّ; ~ая панихида حفلة تأبينيّة

гражданств||о *с.* رَعَوِيَّةٌ ,تَبَعِيَّةٌ ,جِنْسِيَّةٌ; права ~а حقوق الجنسيّة; получить права ~а 1) حصل على حقوق الجنسيّة; 2) *перен.* (*получить всеобщее признание*) أُعترف به من قبل الجميع; принять ~ دخل فى جنسيّة

грамзапись *ж.* تَسْجِيلٌ عَلَى أُسْطُوَانَةِ جِرَامُوفُونٍ

грамм *м.* جِرَامٌ ,غْرَامٌ

грамматика *ж.* 1. أَجْرُومِيَّةٌ ,عِلْمُ ٱلنَّحْوِ وَٱلصَّرْفِ; 2. (*книга*) كِتَابٌ فِى (мн. كُتُبٌ) كِتَابُ ٱلنَّحْوِ وَٱلصَّرْفِ ,قَوَاعِدِ ٱللُّغَةِ

грамматист *м.* نَحْوِيٌّ ,نَاحٍ (мн. نُحَاةٌ)

грамматическ||ий *прил.* نَحْوِيٌّ; ~ строй نظام نحوىّ; ~не правила قواعد النحو; делать ~не ошибки قام بأخطاء نحويّة; ~ разбор предложения تحليل الجملة (من جهة النحو)

граммофон *м.* جِرَامُوفُونٌ ,حَاكٍ

граммофонн||ый *прил.* ...جِرَامُوفُونٍ ,...حَاكٍ; ~ая пластинка أسطوانة جراموفون

грамот||а *ж.* 1. ٱلْقِرَاءَةُ وَٱلْكِتَابَةُ; учиться ~е تعلّم الكتابة والقراءة; 2. *офиц.* (*документ*) وَثِيقَةٌ ,شَهَادَةٌ ,رَسْمِيَّةٌ (мн. وَثَائِقُ); верительные ~ы أوراق الاعتماد; похвальная ~ شهادة حسن السلوك والدراسة; охранная ~ صكّ الأمان; ◇ филькина ~ ≅ وثيقة باطلة

грамотей *м. разг. уст.* إِنْسَانٌ يَعْرِفُ ٱلْكِتَابَةَ وَٱلْقِرَاءَةَ

грамотно *нареч.* 1. حَسَبَ أُصُولِ ,بِصُورَةٍ صَحِيحَةٍ ٱللُّغَةِ; 2. *перен.* بِمَهَارَةٍ ,بِعِلْمِ عَمَلِهِ

грамотность *ж.* 1. مَعْرِفَةُ ٱلْقِرَاءَةِ وَٱلْكِتَابَةِ; 2. *перен.* إِتْقَانٌ; политическая ~ معرفة مبادئ السياسة

грамотный *прил.* 1. (*владеющий грамотой*) مُتَعَلِّمٌ ,يَعْرِفُ ٱلْكِتَابَةَ وَٱلْقِرَاءَةَ; 2. *перен.* (*знающий*) يُجِيدُ ,مَاهِرٌ ,عَمَلَهُ; 3. *перен.* (*грамотно сделанный*) صَحِيحٌ ,مُتْقَنٌ ,دَقِيقٌ

гран *м.* قَمْحَةٌ (وحدة وزن)

гранат I *м.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ ٱلرُّمَّانِ; 2. (*плод*) رُمَّانَةٌ (*собир.* رُمَّانٌ)

гранат II *м. мин.* حَبُّ ٱلرُّمَّانِ ,حَجَرٌ بَنَفْشٍ

граната *ж.* قُنْبُلَةٌ (мн. قَنَابِلُ); ручная ~ قنبلة يدويّة ,قذيفة يدويّة ,رمّانة; противотанковая ~ قنبلة مضادّة للدبّابات

гранатник *м. бот.* شَجَرَةُ ٱلرُّمَّانِ

гранатный *прил. воен.* ...قُنْبُلَةٍ

гранатов||ый I *прил.* 1. ...رُمَّانٍ; ~ое дерево شجرة الرمّان; ~ сок عصير الرمّان; 2. (*о цвете*) قَانٍ

гранáтовый II *прил.* (*о драгоценном камне*) ...حَبِّ ٱلرُّمَّانِ

гранатомёт *м. воен.* (كُؤُوسُ رُمَّانٍ .*мн*) كَأْسُ رُمَّانَةٍ

грандиóзность *ж.* فَخَامَةٌ, عَظَمَةٌ ,ضَخَامَةٌ ;جَزَالَةٌ (*величественность*).

грандиóзный *прил.* فَخِيمٌ ;هَائِلٌ ,ضَخْمٌ ,عَظِيمٌ (*величественный*); ~ план مشروع ضخم

гранéние *с.* خَشْخَنَةٌ; ~ алмáзов خشخنة الماس

гранёный *прил.* مُخَشْخَنٌ, مُضَلَّعٌ; ~ стакáн كوب مضلّع

грани́льный *прил.* ...نَقْشِ ٱلْأَحْجَارِ ;...ٱلْخَشْخَنَةِ

грани́льщик *м.* حَكَّاكٌ [لِلْأَحْجَارِ ٱلْكَرِيمَةِ] ;مُخَشْخِنٌ

грани́т *м.* حَجَرُ ٱلْجِرَانِيتِ (ٱلْغِرَانِيتِ)

грани́тный *прил.* ...حَجَرِ ٱلْجِرَانِيتِ (ٱلْغِرَانِيتِ); مِنْ حَجَرِ ٱلْجِرَانِيتِ

грани́ть *несов.* ضَلَّعَ بِٱلْقَطْعِ وَٱلصَّقْلِ ;خَشْخَنَ; نَقَشَ ٱلْأَحْجَارَ (*у*)

грани́ц||а *ж.* 1. حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ), تَخْمٌ (*мн.* تُخُومٌ); госудáрственная ~ حدّ البلاد; ~ с Ливáном حدّ مع لبنان; на ~е على الحدود; за ~ей في الخارج; за ~у إلى الخارج; 2. *перен.* حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ), حَافَّةٌ (*мн.* حَوَافُّ); э́то переходит все ~ы تخطى هذا جميع الحدود; держáть когó-л. в ~ах прили́чия أوقفه عند حدّه

грани́чи||ть *несов.* 1. حَدَّ (*у*), تَاخَمَ ,جَاوَرَ; Ирáк ~т с Сúрией يحدّ العراق سوريا; 2. *перен.* إِقْتَرَبَ مِنْ, دَنَا مِنْ (*у*); э́то ~т с безýмием هذا على وشك الجنون

грáнк||а *ж. полигр.* 1. (*оттиск*) مُسَوَّدَةٌ, بَرُوفَةٌ; прáвить ~и صحّح بروفات; 2. (*набор*) لَوْحُ رَقٍّ ٱلطَّبْعِ; أَحْرُفِ ٱلطِّبَاعَةِ

гранули́ровать *сов. и несов. тех.* خَثَّرَ, حَبَّبَ

грануля́ция *ж.* 1. *мед.* إِلْتِحَامٌ, لَحْمِيَّةٌ; 2. *тех.* تَخْثِيرٌ, تَحْبِيبٌ

гран||ь *ж.* 1. (*граница*) حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ); حَافَّةٌ (*мн.* حَوَافُّ) (*край*); быть на ~и безýмия كان على حافّة الجنون; на ~и жи́зни и смéрти في حدّ بين الحياة والموت; 2. (*плоскость*) ضِلْعٌ (*мн.* أَضْلَاعٌ), سَطْحٌ (*мн.* سُطُوحٌ), وَجْهٌ (*мн.* أَوْجُهٌ); куб имéет шесть ~ей المكعب جسم مسدّس السطوح; с óстрыми ~ями حادّ الأضلاع

грасси́ровать *несов.* لَثِغَ بِٱلرَّاءِ (*а*)

граф *м.* كُونْت

графá *ж.* عَمُودٌ (*мн.* أَعْمِدَةٌ), نَهْرٌ (*мн.* أَنْهُرٌ); خَانَةٌ *нар.*

грáфик I *м.* جَدْوَلٌ (*мн.* جَدَاوِلُ), رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ); مُخَطَّطٌ بَيَانِيٌّ ,بَيَانِيٌّ; بَرْنَامَجٌ (*мн.* بَرَامِجُ) (*план*); مُحَدِّدُ مَوَاعِيدَ ,جَدْوَلٌ زَمَنِيٌّ (*расписание*); производственный ~ برنامج عمل زمني; рабóтать по ~у عمل وفقًا لجدول المواعيد ,حسب برنامج زمني; ~ движéния поездóв جدول مواعيد القطارات

грáфик II *м.* (*художник*) رَسَّامٌ

грáфика *ж.* 1. *иск.* رَسْمٌ; 2. *лингв.* كِتَابَةُ ٱلْأَحْرُفِ; арáбская ~ الخطّ العربيّ ,الكتابة العربيّة

графи́н *м.* دَوْرَقٌ زُجَاجِيٌّ (*мн.* دَوَارِقُ)

графи́т *м. мин.* أَلرَّصَاصُ ٱلْأَسْوَدُ ,أُسْرُبٌ ,فَرَافِيتٌ

графи́товый *прил.* مِنَ ٱلْأُسْرُبِ ,فَرَافِيتِيٌّ

графи́ть *несов.* سَطَّرَ, خَطَّطَ بِٱلْمِسْطَرَةِ

графи́ческий *прил.* ...رَسْمِ, خَطِّيٌّ ,تَخْطِيطِيٌّ; ~ рисýнок لوحة تخطيطيّة

графлёный *прил.* مُسَطَّرٌ, مُخَطَّطٌ

графологи́ческий *прил.* ...فَنِّ مَعْرِفَةِ ٱلْأَخْلَاقِ بِٱلْخَطِّ

графолóгия *ж.* فَنُّ مَعْرِفَةِ ٱلْأَخْلَاقِ بِٱلْخَطِّ

грáфский *прил.* ...كُونْت; ~ ти́тул لقب الكونت

грáфство *с.* 1. وِلَايَةُ ٱلْكُونْت; 2. (*титул*) لَقَبُ ٱلْكُونْت

грацио́зно *нареч.* بِظَرَافَةٍ ,بِرَشَاقَةٍ

грацио́зность *ж.* ظَرَافَةٌ ,رَشَاقَةٌ

грацио́зный *прил.* مَشِيقٌ ,رَشِيقٌ ٱلْقَدِّ ,رَشِيقٌ

грáция *ж.* كِيَاسَةٌ ,رَشَاقَةٌ

грач *м.* (*птица*) غُرَابٌ قَيْظٌ (*мн.* غِرْبَانٌ)

гребёнк||а *ж.* 1. مُشْطٌ (*мн.* أَمْشَاطٌ); 2. *тех.* (*зубчатая рейка*) قَضِيبٌ مُسَنَّنٌ (مُشَجَّبٌ) (*мн.* قُضْبَانٌ); ◇ стричь всех под однý ~у ≅ وضع كلّهم على مستوى واحد

гребёнчатый *прил.* كَأَسْنَانِ ٱلْمُشْطِ ,مُشْطِيُّ ٱلشَّكْلِ

грéбень *м.* 1. مُشْطٌ (*мн.* أَمْشَاطٌ); 2. *текст.* مِمْشَقَةٌ, مُشْطٌ (*мн.* أَمْشَاطٌ); 3. *тех. см.* гребёнка 2; 4. (*птицы*) عُرْفٌ (*мн.* أَعْرَافٌ); петуши́ный ~ عرف الديك; 5. (*волны́, горы́ и т. п.*) قُنَّةٌ (*мн.* قُنَنٌ), قِمَّةٌ (*мн.* قِمَمٌ)

гребéц *м.* مُجَدِّفٌ ,جَدَّافٌ

гребешо́к *м.* *см.* гре́бень 1, 4, 5.

гре́бля *ж.* تَجْدِيفٌ, تَجْذِيفٌ

гребн||о́й *прил.* ...آلتَّجْدِيفِ; ~ спорт رياضة التجديف, تجديف; ~ винт رقّاص, داسر; ~а́я ло́дка زورق تجديف

грегориа́нский *прил.* *см.* григориа́нский.

грёза *ж.* *поэт.* حُلْمٌ (*мн.* أَحْلَامٌ), خَيَالٌ; в ми́ре грёз فى عالم الأحلام, فى عالم الخيال

гре́зить *несов.* 1. (*мечтать*) تَخَيَّلَ; حَلَمَ (*у*) (بِ) عَنْ (*о чём-л.*); 2. (*видеть во сне*) حَلَمَ (*у*), رَأَى فِي (*а*) آلْمَنَامِ; ~ наяву́ حلم فى اليقظة

грёзи||ться *несов.* 1. (*представляться в воображении кому-л.*) خُيِّلَ إِلَى; мне не ~лся тако́й успе́х لم أحلم بمثل هذا النجاح; 2. (*сниться кому-л.*) حُلِمَ لِ

гре́йпфрут *м.* كَرَيْبْفْرُوتْ, لَيْمُونٌ هِنْدِيٌّ; كَرِيبْ فْرُوت *нар.*

гре́йфер *м.* *тех.* كَبَّاشٌ, كَبَّاشَةٌ

грек *м.* يُونَانِيٌّ (*мн.* يُونَانٌ, يُونَانِيُّونَ), إِغْرِيقِيٌّ

гре́лка *ж.* دَفَّايَةٌ, سَخَّانَةٌ; كِيسُ مَاءٍ دَافِئٍ (*водяная*).

грем||е́ть *несов.* 1. هَدَرَ (*и*), رَعَدَ (*а*), دَوَى (*и*), قَصَفَ (*и*); صَلَّ (*и*), صَلْصَلَ, قَعْقَعَ (*о металлических и т. п. предметах*); صَدَحَ (*а*) (*о музыке*); ~я́т вы́стрелы تلعلع طلقات; ~и́т гром يقصف (يدوى) الرعد; ~ ключа́ми قعقع بالمفاتيح; 2. *перен.* (*о славе*) إِنْتَشَرَ, ذَاعَ (*и*)

грему́ч||ий *прил.*: ~ая змея́ حية جرس, حية ذات جلجل; ~ая ртуть *хим.* فلمنات الزئبق, الفضّة المتفرقعة

гре́на *ж.* *собир.* بَيْضُ دُودَةِ آلْقَزِّ

гренаде́р *м.* *ист.* غِرِينَادِير (جندى من فرقة خاصّة بقذف قنابل)

гренки́ *мн.* (*ед.* грено́к *м.*) *кул.* خُبْزٌ مُحَمَّصٌ (مُحَمَّرٌ)

грести́ *несов.* 1. (*вёслами*) جَذَّفَ, جَدَّفَ, قَدَّفَ; 2. (*граблями и т. п.*) جَرَفَ (*у*)

греть *несов.* 1. دَفَّأَ; со́лнце гре́ет تدفّئ الشمس; пальто́ гре́ет يدفّئ المعطف; 2. (*делать тёплым, горячим*) دَفَّأَ, سَخَّنَ, حَمَّى; ~ во́ду سخّن الماء; ~ ру́ки دفّأ يديه

гре́ться *несов.* 1. تَدَفَّأَ, إِصْطَلَى; 2. (*становиться тёплым, горячим*) تَسَخَّنَ

грех *м.* 1. إِثْمٌ (*мн.* آثَامٌ), جُرْمٌ (*мн.* أَجْرَامٌ), ذَنْبٌ (*мн.* ذُنُوبٌ); مَأْثَمَةٌ (*мн.* مَآثِمُ); خَطِيئَةٌ, حَوْبَةٌ (*прегрешность*); соверши́ть ~ ارتكب جرمًا (إثمًا); прости́ мне э́тот ~ اغفر لى ذنبى هذا; за его́ ~и́ لذنوبه; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ آلْإِثْمِ أَنْ; ◇ сде́лать что-л. с ~о́м попола́м عمل شيئًا بين بين, لكلك شيئًا; э́то мой ~ هذه خطيئتى; как на ~ لسوء الحظّ; не́чего ~а́ таи́ть يجب أن نعترف

грехо́вный *прил.* أَثِيمٌ (*мн.* أُثَمَاءُ), آثِمٌ; مُذْنِبٌ; ~ посту́пок خطيئة, سيّئة

грехово́дник *м.* *разг.* *уст.* مُذْنِبٌ, خَاطِئٌ (*мн.* خُطَاةٌ), أَثِيمٌ (*мн.* أُثَمَاءُ)

грехово́дничать *несов.* *разг.* *уст.* أَثِمَ (*а*), أَذْنَبَ, إِرْتَكَبَ آلْآثَامَ

грехопаде́ние *с.* 1. *библ.* خَطِيئَةُ آدَمَ وَحَوَّاءَ أَصْلِيَّةٌ; 2. *перен.* *ирон.* خَطِيئَةٌ, إِنْحِرَافٌ

гре́цкий *прил.*: ~ оре́х а) (*дерево*) شَجَرَةُ آلْجَوْزِ; б) (*плод*) عَيْنُ جَمَلٍ (ثمر شجرة الجوز)

гре́ча *ж.* *разг.* 1. *см.* гречи́ха; 2. (*крупа*) حُبُوبُ آلْحِنْطَةِ آلسَّوْدَاءِ

греча́нка *ж.* يُونَانِيَّةٌ, إِغْرِيقِيَّةٌ

гре́ческий *прил.* يُونَانِيٌّ, إِغْرِيقِيٌّ; ~ язы́к اللغة اليونانيّة, اليونانيّة

гречи́ха *ж.* أَلْحِنْطَةُ آلسَّوْدَاءُ

гре́чнев||ый *прил.* ...آلْحِنْطَةِ آلسَّوْدَاءِ; ~ая крупа́ حبوب الحنطة السوداء; ~ая ка́ша سميد من الحنطة السوداء

греши́ть *несов.* 1. أَثِمَ (*а*), أَذْنَبَ, إِجْتَرَمَ آلْآثَامَ, إِرْتَكَبَ آلْخَطَايَا; 2. *против чего-л.* خَالَفَ شَيْئًا

гре́шник *м.* مُذْنِبٌ, أَثِيمٌ (*мн.* أُثَمَاءُ), خَاطِئٌ (*мн.* خُطَاةٌ), مُرْتَكِبُ آلْآثَامِ

грешно́ *в знач. сказ. безл. разг.* مِنَ آلْإِثْمِ [أَنْ...]; ~ так говори́ть من الإثم قول ذلك

гре́шн||ый *прил.* أَثِيمٌ (*мн.* أُثَمَاءُ), آثِمٌ; быть ~ым в чём-л. كان مذنبًا فى شىء; ◇ ~ым де́лом للاسف

грешо́к *м.* *уменьш.* от грех; за ним во́дится э́тот ~ هو ذو خطيئة فى هذا

гриб *м.* فُطْرٌ, كَمْءٌ (*мн.* كَمْأَةٌ), فَقْعٌ (*мн.* فُقُوعٌ); ◇ расти как ~ы نما سريعًا جدًّا; атомный ~ سحابة انفجار ذرّى

грибко́вый *прил. биол.* فُطْرِىٌّ, مِثْلُ ٱلْفُطْرِ

грибни́ца *ж. бот.* مِيسِلْيُوم, مَجْمُوعَةُ هَيْفَاتِ فُطْرٍ

грибно́й *прил.* فُطْرِىٌّ, فُطْرٍ..., كَمْءٍ...; ~ суп حساء فطر

грибо́к *м.* 1. *уменьш. от* гриб; 2. *бакт.* جُرْثُومَةُ ٱلْفُطْرِ (*мн.* جَرَاثِيمُ)

гри́ва *ж.* عُرْفٌ, مُقْرَةٌ (*мн.* أَعْرَافٌ) (للفرس وغيره); ~ льва لبدة الأسد; لُبْدَةٌ (*мн.* أَلْبَادٌ)

гри́венник *м. разг.* قِطْعَةٌ نَقْدِيَّةٌ بِعَشَرَةِ كُوبِيكَاتٍ

григориа́нский *прил.*: ~ календа́рь التقويم الغريغورى

грим *м.* مَاكْيَاجٌ; снять ~ أزال الماكياج

грима́с||а *ж.* تَصَعُّرٌ, تَصْعِيرَةٌ, تَصْعِيرٌ; сде́лать ~у عجّى وجهه, صعّر خدّه

грима́сничать *несов.* عَجَّى وَجْهَهُ, صَعَّرَ خَدَّهُ (وَجْهَهُ)

гримёр *м.* وَاضِعُ مَاكْيَاجٍ

гримирова́ть *несов.* (*а*) وَضَعَ ٱلْمَاكْيَاجَ

гримирова́ться *несов.* (*а*) وَضَعَ ٱلْمَاكْيَاجَ عَلَى وَجْهِهِ

гримиро́вка *ж.* وَضْعُ ٱلْمَاكْيَاجِ

грипп *м.* نَزْلَةٌ وَافِدَةٌ, إِنْفْلُوَنْزَا; он бо́лен ~ом هو مريض بالزكام, هو مريض بالانفلونزا

гриппо́зн||ый *прил.* إِنْفْلُوَنْزَا...; ~ больно́й مريض بالزكام; ~ое заболева́ние مرض الانفلونزا; ~ое воспале́ние лёгких التهاب الرئتين, انفلونزا شديدة الشديد

гриф I *м. зоол.* رَخَمٌ

гриф II *м. муз.* دَسْتَانٌ (*мн.* دَسَاتِينُ)

гриф III *м.* (*выгравированная подпись*) خَتْمٌ [إِمْضَاءٍ]

гри́фель *м.* قَلَمُ أَرْدُوَازٍ

гри́фельн||ый *прил.* أَرْدُوَازٍ...; ~ая доска́ لوح أردواز, سبّورة; ~ сла́нец (*горная порода*) أردواز

гроб *м.* 1. تَابُوتٌ (*мн.* تَوَابِيتُ), خَشَبَةُ مَيِّتٍ; 2. *поэт. уст.* (*могила*) ضَرِيحٌ (*мн.* أَضْرِحَةٌ, ضَرَائِحُ); ◇ вогна́ть в ~ кого́-л. ضايقه حتّى مات; до ~а (*помнить, быть верным и т. п.*) حتّى الموت; идти́ за ~ом кого́-л. سار فى جنازة شخص

гробни́ца *ж.* ضَرِيحٌ (*мн.* أَضْرِحَةٌ, ضَرَائِحُ), نَاوُوسٌ (*мн.* نَوَاوِيسُ), مَقْبَرَةٌ (*мн.* مَقَابِرُ)

гробов||о́й *прил.*: ~а́я тишина́, ~о́е молча́ние صمت (سكوت) مطبق; до ~ доски́ حتّى الموت

гробовщи́к *м.* حَانُوتِىٌّ (*мн.* حَانُوتِيَّةٌ)

грог *м.* جِرُوج (مشروب كحولى قوى)

гроза́ *ж.* 1. زَوْبَعَةٌ رَعَّادَةٌ (*мн.* زَوَابِعُ), عَاصِفَةُ رَعْدٍ (*мн.* عَوَاصِفُ), عَاصِفَةٌ رَعْدِيَّةٌ; 2. *перен.* هَوْلٌ

гроздь *ж.* عُنْقُودٌ (*мн.* عَنَاقِيدُ), قِنْوٌ (*мн.* أَقْنَاءٌ), خُصْلَةٌ (*мн.* خُصَلٌ), عَذْقٌ (*мн.* أَعْذَاقٌ); كِبَاسَةٌ (*мн.* كَبَائِسُ), سُبَاطَةٌ (*фиников, бананов*); ~ виногра́да قنو عنب, عنقود عنب

грози́||ть *несов.* 1. *кому-л. чем-л.* تَوَعَّدَ(هُ) بِـ, هَدَّدَ(هُ) بِـ; ~ кулако́м кому́-л. هدّده بقبضة يده; 2. تَهَدَّدَ; ему́ ~т опа́сность يتهدّده الخطر; скала́ ~т обва́лом تتهدّد الصخرة بالانهيار

грози́ться *несов. разг. см.* грози́ть 1.

гро́зно *нареч.* بِتَهْدِيدٍ, بِتَوَعُّدٍ; بِنَوْعٍ مُرْعِبٍ, بِهَوْلٍ, بِإِرْهَابٍ (*устрашающе*); بِعُبُوسَةٍ, بِجُهُومَةٍ, بِعُنْفٍ (*сурово*); بِشَرَاسَةٍ (*свирепо*).

гро́зн||ый *прил.* تَهْدِيدِىٌّ; مُتَوَعِّدٌ, مُهَدِّدٌ; مُخِيفٌ, مُرْعِبٌ, مُرِيعٌ, هَائِلٌ (*внушающий страх*); قَاسٍ, رَهِيبٌ, عَبُوسٌ, جَهْمٌ, عَنِيفٌ (*жестокий, суровый*); ~ взгляд نظرة متوقّدة, نظرة فيها وعيد وتهديد; ~ая си́ла قوّة مخيفة (جبّارة); ~ая опа́сность خطر بالغ; ~ лев أسد هصور

грозов||о́й *прил.* رَعْدِىٌّ, رَاعِدٌ; ~а́я ту́ча سحابة راعدة (رعديّة); ~ раска́т قصف رعد, هزيم رعد

гром *м.* 1. رَعْدٌ (*мн.* رُعُودٌ); ~ и мо́лния الرعد والبرق; уда́р ~а رعدة; 2.: ~ аплодисме́нтов عاصفة التصفيق; ◇ как ~ом поражённый كأنّه مصعوق; [как] ~ среди́ я́сного не́ба كالرعد فى السماء الصافية; мета́ть ~ы и мо́лнии اشتعل غيظًا, برق ورعد

грома́да *ж.* شَىْءٌ جَسِيمٌ لِلْغَايَةِ (*мн.* أَشْيَاءُ), ضَخْمُ ٱلْبُنْيَانِ

грома́дина *ж. разг.* هَيْكَلٌ (*мн.* هَيَاكِلُ), كُتْلَةٌ (*мн.* كُتَلٌ) ضَخْمَةٌ

грома́дн||ый *прил.* ضَخْمٌ, جَسِيمٌ, عَظِيمٌ, هَائِلٌ; مُتَرَامِى ٱلْأَطْرَافِ (*обширный*); كَثِيرٌ, عَدِيدٌ (*многочис-*

ленный); شَاهِقٌ (*по высоте*); ~ое удовольствие انبساط رضى تامّ, تامّ

громила *м. разг.* 1. (*взломщик*) سَارِقُ لَيْلٍ (*мн.* سُرَّاقٌ), كَاسِرٌ (*мн.* كَوَاسِرُ); 2. (*участник погрома*) وَبَشٌ (*мн.* أَوْبَاشٌ)

громить *несов.* 1. (*разрушать*) حَطَّمَ, خَرَّبَ; 2. (*наносить поражение*) هَزَمَ (*u*); 3. *перен. разг.* (*резко выступать*) نَدَّدَ بِ

громк||ий *прил.* 1. جَهْوَرِيٌّ, عَالٍ, مُرْتَفِعٌ, مَدْوِيٌّ; ~ голос صوت عالٍ (مرتفع, جهوريّ); ~ смех ضحك عالٍ; 2. *перен.* (*напыщенный*) مُزَوَّقٌ, مُنَمَّقٌ; ~ие фразы عبارات مزوّقة (منمّقة); 3. *перен.* (*известный*) شَهِيرٌ, مَشْهُورٌ, ذَائِعُ ٱلصِّيتِ; ~ое имя اسم شهير; ~ая слава شهرة مدوّية (عظيمة); ~ процесс قضيّة شهيرة

громко *нареч.* بِصَوْتٍ مُرْتَفِعٍ, بِصَوْتٍ عَالٍ; ~ прочесть قرأ بصوت مرتفع (عالٍ); ~ разговаривать تكلّم بصخب; ~ плакать بكى بكاءً عاليًا; ~ смеяться قهقه

громкоговоритель *м.* مُكَبِّرُ ٱلصَّوْتِ

громов||ой *прил.*: ~ым голосом بصوت قاصف, بصوت مدوّ; ~ые раскаты قصف الرعد, صواعق

громогласно *нареч.* (*громко*) بِصَوْتٍ عَالٍ (جَهْوَرِيٍّ); جَهْرًا, جِهَارًا, عَلَنًا, عَلَانِيَةً (*открыто*).

громогласный *прил.* (*громкий*) جَهْوَرِيٌّ, مِجْهَارٌ

громоздить *несов.* كَوَّمَ, كَدَّسَ, عَرَّمَ

громоздиться *несов.* تَكَوَّمَ, تَكَدَّسَ

громоздкий *прил.* كَبِيرُ ٱلْحَجْمِ, جَسِيمٌ, ضَخْمٌ

громоотвод *м.* مَانِعَةُ صَوَاعِقَ, قَضِيبُ صَوَاعِقَ

громоподобный *прил.* شَبِيهٌ بِٱلرَّعْدِ

громыхать *несов. разг.* لَعْلَعَ, دَمْدَمَ, كَرْكَرَ; قَصَفَ (*u*), دَوَى (*u*), قَعَّ (*a, u*), رَعَدَ (*a*) (*греметь*).

гроссбух *м. бухг.* دَفْتَرُ حِسَابَاتٍ جَارِيَةٍ (*мн.* دَفَاتِرُ)

гроссмейстер *м. шахм.* غُرُوسْمَايْسْتِرٌ, بَطَلٌ (*мн.* أَبْطَالٌ) أُسْتَاذٌ كَبِيرٌ فِى ٱلشَّطْرَنْجِ, فِى ٱلشَّطْرَنْجِ

грот *м.* (*пещера*) مَغَارَةٌ, جَبَلَايَةٌ (*мн.* مَغَاوِرُ)

гротеск *м.* مُبَالَغَةٌ فَنِّيَّةٌ سَاخِرَةٌ, مُغَالَاةٌ فَنِّيَّةٌ زَائِدَةٌ; ~ стиль أسلوب مبالغة فنّيّة ساخرة

гротескный *прил.* ...مُغَالَاةٍ فَنِّيَّةٍ زَائِدَةٍ

грот-мачта *ж. мор.* صَارٍ رَئِيسِيٌّ (*мн.* صَوَارٍ)

грохнуть *сов. и однокр. разг.* 1. (*издать грохот*) دَوَى (*u*), قَصَفَ (*u*); 2. (*поставить с шумом*) وَضَعَ (*a*) بِشِدَّةٍ; أَسْقَطَ بِدَوِيٍّ (*уронить*).

грохнуться *сов. разг.* سَقَطَ بِدَوِيٍّ (*y*), هَوَى (*u*); وَقَعَ (تَدَهْوَرَ) مُلَعْلِعًا (*a*) (*упасть*).

грохот I *м.* (*шум*) رَعْدٌ, قَصْفٌ, دَمْدَمَةٌ, لَعْلَعَةٌ; قَعْقَعَةٌ, صَلْصَلَةٌ (*металлических предметов*).

грохот II *м.* (*решето*) غِرْبَالٌ (*мн.* غَرَابِيلُ)

грохотать *несов.* قَصَفَ (*u*), رَعَدَ (*a*), لَعْلَعَ (*о пушках и т. п.*); صَدَحَ (*a*) (*о музыке*); صَلْصَلَ, قَعْقَعَ (*о металлических предметах*).

грош *м.* 1. *уст.* قُرُوشٌ (أصغر قطعة نقديّة); 2. *разг.* (*очень мало — о деньгах*) فِلْسٌ (*мн.* فُلُوسٌ); быть без ~а, не иметь ни ~а كان معدمًا من الفلوس; без ~а в кармане خالى الوفاض; зарабатывать ~и اكتسب بعض الدريهمات; ◇ этому ~ цена, ~а ломаного не стоит لايساوى شيئًا, لايستحقّ شروى نقير; ни в ~ не ставить لم يحترم أصلًا, لم يكترث أصلًا

грошов||ый *прил. разг.* 1. رَخِيصٌ جِدًّا, قَلِيلُ ٱلْقِيمَةِ; ~ая цена ثمن بخس; بَخْسُ ٱلثَّمَنِ; 2. *перен.* (*ничтожный*) تَافِهٌ

грубе||ть *несов.* صَارَ خَشِنًا (*u*), أَصْبَحَ غَلِيظًا; кожа ~ет يصبح الجلد حرشًا

грубить *несов.* خَاشَنَ, غَالَظَ, جَافَى

грубиян *м. разг.* فَظٌّ (*мн.* أَفْظَاظٌ), جِلْفٌ (*мн.* أَجْلَافٌ), جَافٍ, خَشِنٌ

грубиянить *несов. разг. см.* грубить.

грубо *нареч.* بِخُشُونَةٍ, بِفَظَاظَةٍ; فِى غِلْظَةٍ; ~ обходиться с кем-л. عامله (تصرّفه) بخشونة, خاشنه (بجلافة); ◇ ~ говоря بكلمة موجزة; ~ сделанный مصنوع بلا إتقان

грубоватый *прил.* فَظٌّ بَعْضَ, خَشِنٌ بَعْضَ ٱلْخُشُونَةِ ٱلْفَظَاظَةِ

грубост||ь *ж.* 1. خُشُونَةٌ, فَظَاظَةٌ, جَلَافَةٌ, سَمَاجَةٌ; حُرْشَةٌ (*жёсткость, шершавость*); 2. (*грубое слово, выражение*) عِبَارَةٌ خَشِنَةٌ; говорить друг другу ~и تغالظ

грубошёрстный *прил.* (*о сукне и т. п.*) مِنْ صُوفٍ غَلِيظٍ

груб||ый *прил.* 1. غَلِيظٌ, خَشِنٌ; حَرِشٌ, أَحْرَشُ (*жёсткий, шершавый*); ~ая ткань نسيج غليظ (خشن); ~ая пища طعام ثقيل (غليظ); ~ая кожа جلد حرش

(خشن); ~ го́лос صوت خشن; ~ вкус ذوق بشع; ~ые черты́ [лица́] ملامح غليظة; 2. (неучтивый) فَظّ (мн. أَفْظَاظ), فَظَّة, جِلْف (мн. أَجْلَاف), خَشِن; وَقِح (наглый); ~ое обраще́ние معاملة خشنة; ~ое выраже́ние عبارة سمجة (فظّة); ~ые шу́тки نكات سمجة; 3. (сделанный начерно) تَقْرِيبِيّ; ~ая рабо́та عمل غير دقيق; ~ая наво́дка воен. تنشين تقريبيّ; ~ подсчёт حساب تقريبيّ; 4. (непозволительный, недопустимый) فَاحِش; ~ая оши́бка غلط فاحش; ~ое наруше́ние خرق غليظ (وقح)

гру́д||а ж. عُرْمَة (мн. عُرَم), كُومَة (мн. أَكْوَام), كُدْس (мн. أَكْدَاس); ~ камне́й كومة أحجار; ~ книг كومة من الكتب; ~ разва́лин أطلال متهدّمة; лежа́ть ~ой تكوّم, تكدّس

груди́на ж. анат. عَظْم ٱلْقَصّ, أَلْقَصّ

груди́нка ж. (часть туши) لَحْم صَدْر (للبقر أو غيره)

грудни́ца ж. мед. إِلْتِهَاب ٱلثَّدْي

грудн||о́й прил. صَدْرِيّ; ثَدْيِيّ; ~а́я кле́тка علبة الصدر, صدريّة; ~а́я по́лость تجويف صدريّ; قفص الصدر; ~а́я кость عظم القصّ; ~ые мы́шцы عضلات الصدر; ◇ ~ ребёнок طفل رضيع; ~ го́лос صوت صدريّ; ~а́я жа́ба уст. مرض الذبحة الصدريّة

грудобрю́шн||ый прил.: ~ая прегра́да анат. أَلْحِجَاب ٱلْحَاجِز

груд||ь ж. 1. صَدْر (мн. صُدُور); كَلْكَل (мн. كَلَاكِل) (верхняя часть); حِضْن (мн. أَحْضَان) (нижняя часть); широ́кая ~ صدر عريض (منتفخ); прижа́ть к ~и́ ضمّ إلى صدره, احتضن; дыша́ть по́лной ~ью تنفّس الصعداء; склони́ть го́лову на ~ أمال رأسه على صدره; по ~ بارتفاع الصدر; 2. (женская) ثَدْي (мн. أَثْدَاء, أَثْدٍ), أَرْضع; نَهْد (мн. نُهُود), بِزّ (мн. بِزَاز); корми́ть ~ью أرضع; отня́ть от ~и́ فطم; 3. (у рубашки, платья) صَدْر [قَمِيص]; карма́н на ~и́ جيب فوق الصدر; ◇ встать ~ью на защи́ту Ро́дины قام للدفاع عن الوطن دفاع المستميت

гружёный прил. مَوْسُوق, مُحَمَّل, مَشْحُون

груз м. 1. وَسْق, حُمُولَة, حِمْل, شُحْنَة, شَحْن; بِضَاعَة (мн. بَضَائِع) (товар); ~ су́дна شحنة (وسق) سفينة; скоропо́ртящийся ~ شحن سريع الفساد (قابل للهلاك); 2. (тяжесть) عِيَار (мн. عِيَارَات), ثِقْل (мн. أَثْقَال); 3. перен. (тяжесть, бремя) عِبْء (мн. أَعْبَاء), ثِقْل (мн. أَثْقَال)

грузи́ло с. رَصَاصَة صُنَّارَة

грузи́н м. كُرْجِيّ, جُوزجِيّ (мн. كُرْج)

грузи́нка ж. كُرْجِيَّة, جُوزجِيَّة

грузи́нский прил. كُرْجِيّ, جُوزجِيّ; ~ язы́к اللغة الجورجيّة (الكرجيّة)

грузи́ть несов. شَحَنَ (а), حَمَّلَ, أَوْسَقَ, وَسَقَ (и)

грузи́ться несов. 1. أَخَذَ شَحْنَة (у), إِسْتَقَلَّ, رَكِبَ (а) بِعَفْشِهِ; ~ на по́езд ركب القطار بعفشه; 2. страд. от грузи́ть.

гру́зность ж. ثِقْل, ثَقَالَة, سَمَانَة, بَدَانَة, سِمَن (дородность); تَثَاقُل (походки).

гру́зный прил. ثَقِيل (мн. ثِقَال, ثُقَلَاء), سَمِيك; بَدِين, جَسِيم, سَمِين (дородный); مُتَثَاقِل (о походке).

грузови́к м. شَاحِنَة, سَيَّارَة شَحْن; لُورِيّ (мн. لُورِيَّات), كَمْيُون (мн. كَمْيُونَات) нар.

грузово́й прил.: ~ автомоби́ль см. грузови́к; ~ парохо́д باخرة شحن

грузооборо́т м. مِقْدَار ٱلْبَضَائِع ٱلْمَشْحُونَة

грузоотправи́тель м. مُرْسِل ٱلشَّحْن

грузоподъёмность ж. حُمُولَة

грузоподъёмный прил.: ~ кран ونش, آلة رافعة

грузополуча́тель м. مُرْسَل إِلَيْه

грузопото́к м. حَرَكَة مُرُور, مَنْقُولَات مُرُور

гру́зчик м. شَيَّال, عَتَّال, حَمَّال

грунт м. 1. (почва) تُرْبَة (мн. تُرَب), أَرْض (мн. أَرَاضٍ); твёрдый ~ أرض جامدة; песча́ный ~ تربة رمليّة; камени́стый ~ أرض صخريّة; 2. (твёрдое дно) قَاع

грунтов||о́й прил.: ~ые во́ды مياه جوفيّة; ~а́я доро́га طريق ترابيّ

гру́пп||а ж. فَرِيق, فِئَة, لَفِيف, جَمَاعَة (мн. أَفْرِقَة), شِرْذِمَة (мн. شَرَاذِم); они́ разби́лись на две ~ы انقسموا إلى فريقين; ~ студе́нтов جماعة من الطلّاب; ~ами جماعات; ◇ ~ кро́ви زمرة دمويّة, فئة الدم

группирова́ть несов. جَمَّعَ

группирова́ться несов. 1. تَكَتَّلَ, تَجَمَّعَ; 2. страд. от группирова́ть.

группиро́вк||а *ж. в разн. знач.* تَكَتُّل, تَجَمُّع, تَجْمِيع; политические ~и تكتّلات سياسيّة

группово́д *м.* رَئِيس فَرِيق, رَئِيس (*мн.* رُؤَسَاءُ) جَمَاعَة

группово́й *прил.* ...فَرِيقِيّ, ...جَمَاعَة, جَمَاعِيّ; ~ сни́мок رسم جماعة; ~ полёт طيران جماعيّ

группо́вщина *ж.* فِئَوِيَّة, تَحَزُّب

грусти́ть *несов. о ком-чём-л.* إِكْتَأَبَ, حَزِنَ (*а*) عَلَى; حَنَّ (*и*) إِلَى, إِشْتَاقَ إِلَى (*тосковать*) عَلَى

гру́стно *нареч.* 1. بِكَآبَةٍ, بِحُزْنٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: ему́ ~ هو حزين; ему́ ~, что... هو حزين لأنّ...; ему́ ~ слы́шать э́то يحزنه سماع ذلك

гру́стн||ый *прил.* مُكْتَئِب, حَزِين (*мн.* حُزَنَاءُ, حِزَانٌ), كَئِيب, شَجِيّ; ~ взгляд نظرة حزينة; ~ая пе́сня أغنيّة حزينة

грусть *ж.* كَمَد, كَآبَة, حُزْن

гру́ша *ж.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ كُمَّثْرَى (إِجَّاص); 2. (*плод*) كُمَّثْرَاةٌ (*мн.* كُمَّثْرَيَاتٌ, *собир.* كُمَّثْرَى), إِجَّاصَةٌ (*мн.* إِجَّاصَاتٌ, *собир.* إِجَّاص)

грушеви́дный *прил.* كُمَّثْرِيّ ٱلشَّكْلِ, بِشَكْلِ ٱلْكُمَّثْرَاةِ

гру́шев||ый *прил.* كُمَّثْرِيّ; مِنَ ٱلْكُمَّثْرَى (*приготовленный из груши*); ~ое де́рево شجرة كمّثرى (إجّاص)

гры́жа *ж. мед.* فَتْق, قِيلَة, أُدْرَة, فِتَاق; паховая ~ فتق صفنيّ

грызня́ *ж. прям. и перен.* تَطَاحُن, تَكَالُب, عِرَاك

грыз||ть *несов.* 1. قَرَضَ (*и*), قَرَّضَ, قَضَمَ (*и*); ~ кость قرض عظمة; 2. *перен.* أَكَلَ (*у*), ضَايَقَ, أَزْعَجَ; его́ ~ёт со́весть يخزه ضميره

гры́зться *несов.* 1. (*о животных*) تَكَالَبَ, تَعَارَكَ; 2. *перен. разг.* تَطَاحَنَ, تَكَالَبَ, تَعَارَكَ

грызу́н *м.* قَارِض (*мн.* قَوَارِض)

гряда́ *ж.* 1. (*в огороде*) حَوْض (*мн.* أَحْوَاض) [زَرْع]; ~ карто́феля حوض بطاطس; 2. (*гор*) سِلْسِلَة (*мн.* سَلَاسِل) تَضْرِيس (*мн.* تَضَارِيس); ◇ ~ облако́в جِبَال, جِبَال ركام من الغيوم

гря́дка *ж. см.* гряда́ 1.

гряду́щее *с.* مُسْتَقْبَل

гряду́щий *прил.* مُقْبِل, آتٍ, قَادِم; ◇ на сон ~ قبل الذهاب للنوم

грязев||о́й *прил. мед.*: ~а́я ва́нна حمّام طين; ~о́е лече́ние العلاج بالأطيان

грязелече́бница *ж.* مُسْتَشْفًى لِلْعِلَاجِ بِٱلْأَطْيَانِ

грязелече́ние *с.* أَلْعِلَاجُ بِٱلْأَطْيَانِ

грязни́ть *несов.* 1. قَذَّرَ, وَحَّلَ, لَطَّخَ, لَوَّثَ, وَسَّخَ; 2. *перен.* دَنَّسَ, لَوَّثَ

грязни́ться *несов.* تَلَوَّثَ, تَلَطَّخَ, تَوَسَّخَ, تَوَحَّلَ

гря́зно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ وَسِخَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: здесь ~ هنا قذارة; на у́лице ~ الدنيا وحل, الطرق موحلة

грязну́ля, ~ну́ха *м. и ж. разг.* مُتَحَشِّف, وَسِخ, قَذِر

гря́зн||ый *прил.* 1. مُوحِل, مُوَحَّل, مُتَّسِخ, وَسِخ, قَذِر, وَحِل (*о дороге и т. п.*), ~ое лицо́ وجه متّسخ (وسخ); ~ая посу́да مواعين متّسخة; ~ая рабо́та عمل قذر; ~ое бельё (*для стирки*) غسيل قذر; 2. *перен.* (*гнусный*) دَنِيء (*мн.* أَدْنِيَاءُ), دَنِس, قَذِر; ~ые слова́ نعوت قذرة

гряз||ь *ж.* 1. (*слякоть*) وَحْل (*мн.* أَوْحَال, وُحُول), وحل (طين) لزج; ли́пкая ~ حَمْأَة, طِين (*мн.* أَطْيَان); меси́ть ~ *разг.* مشى في طريق موحلة, خاض في الوحل; забры́згать ~ью لطّخ; 2. (*пыль, сор*) قَذَر, قَذَارَة, وَسَخ (*мн.* أَوْسَاخ), وَسَاخَة, دَرَن (*мн.* أَدْرَان); 3. *перен.* دَنَاءَة, دَنَاسَة, سَفَالَة, بَذَاءَة; 4. *мн.* ~и أَطْيَانُ ٱلْعِلَاجِ; лечи́ться ~ями تعالج بالأطيان; 5. *мн.* ~и (*курорт*) مَصَحَّة (مَضِيف) لِلْعِلَاجِ بِٱلْأَطْيَانِ; ◇ не уда́рить лицо́м в ~ نجح في إدراك مقصوده; втопта́ть в ~, забросать ~ью, смеша́ть с ~ью دنّس اسمه, امتهن كرامته

гря́ну||ть *сов.* 1. (*о громе, музыке и т. п.*) دَوَّى (*и*) [بِقُوَّةٍ], رَعَدَ (*а*), قَصَفَ (*и*); ~л руже́йный вы́стрел دوت طلقة بندقيّة; 2. *перен.* (*разразиться*) إِنْفَجَرَ; ~ла война́ نشبت الحرب

гуа́но *с. нескл.* ذَرْق طُيُور (يستعمل كسماد)

губ||а́ I *ж.* شَفَة (*мн.* شِفَاه, شَفَوَات); ве́рхняя ~ شفة عليا; ни́жняя ~ شفة سفلى; сжать гу́бы زمّ شفتيه; наду́ть гу́бы مطّ شفتيه; куса́ть гу́бы عضّ شفتيه; с за́ячьей ~о́й أشرم الشفة العليا; ◇ молоко́ на ~а́х не обо́сохло ≅ لا يزال فضًّا

губа́ II *ж. геогр.* خَلِيج (*мн.* خُلْجَان), شَرْم (*мн.* شُرُوم), جُون

губа́стый *прил. разг.* فَلِيظُ (مِن. ٱلشِّفَاهِ فِلَاظُ) ٱلشَّفَتَيْنِ

губерна́тор *м.* مُحَافِظٌ, وَالٍ (*мн.* وُلَاةٌ)

губерна́торск||ий *прил.* مُحَافِظٍ..., وَالٍ...; ◇ положе́ние ху́же ~ого ≅ الحالة حرجة

губерна́торство *с.* وَظِيفَةُ وَالٍ, وَظِيفَةُ مُحَافِظٍ

губе́рния *ж. уст.* مُقَاطَعَةٌ, وِلَايَةٌ, لِوَاءٌ (فى روسيا فى الماضى)

губе́рнский *прил. уст.* مُقَاطَعَةٍ..., وِلَايَةٍ...; ~ го́род مركز ولاية (مقاطعة)

губи́тель *м.* مُبِيدٌ, مُخَرِّبٌ, مُتْلِفٌ, مُهْلِكٌ

губи́тельность *ж.* مَضَرَّةٌ, وَبَالٌ

губи́тельный *прил.* مُخَرِّبٌ, مُتْلِفٌ, مُضِرٌّ, مُهْلِكٌ; مُدَمِّرٌ (*разруши́тельный*); وَبِيلٌ (*о климате и т. п.*).

губи́ть *несов.* أَتْلَفَ, أَفْنَى, أَطَاحَ, أَبَادَ, أَهْلَكَ; أَفْسَدَ (*портить*); خَرَبَ (*и*), خَرَّبَ, دَمَّرَ (*разрушать*).

гу́бка I *ж. уменьш. от* губа́ I.

гу́бк||а II *ж.* 1. *зоол.* إِسْفَنْجٌ; 2. (*для мытья*) إِسْفَنْجَةٌ, لِيفَةٌ; мыть ~ой غسل (مسح) بالإسفنجة

губн||о́й *прил.* 1. *анат., лингв.* شَفَوِيٌّ, شَفَهِيٌّ; ~ы́е согла́сные أصوات ساكنة شفهيّة; 2.: ~а́я пома́да أحمر شفاه, روج; قلم حمرة (*каранда́ш*).

губошлёп *м. бран.* أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ), لُغَمَةٌ

гу́бчатый *прил.* إِسْفَنْجِيٌّ

гуверна́нтка *ж. уст.* مُرَبِّيَةٌ (معلّمة أولاد)

гувернёр *м. уст.* مُرَبٍّ

гу-гу́: об э́том ни ~ *разг.* صه (أسكتْ) عن هذا

гуде́ние *с.* صَفِيرٌ (*гудка*); فَوِيلٌ (*ветра*); طَنِينٌ, دَنْدَنَةٌ, دَنِينٌ (*пчёл и т. п.*); أَزِيزٌ, هَدِيرٌ (*мотора*).

гуде́ть *несов.* صَفَّرَ (*о гудке*); فَوَى (*и*) (*о ветре*); هَدَرَ (*и*), أَزَّ (*у*) (*о моторе и т. п.*); دَنَّ (*у*), طَنَّ (*и*), دَنْدَنَ (*жужжать — о пчёлах, комарах и т. п.*).

гудо́к *м.* 1. (*свисток*) صَفَّارَةٌ; 2. (*звук*) صَفِيرٌ; трево́жный ~ صفير إنذار; по гудку́ عندما يسمع الصفير

гудро́н *м. тех.* قَارٌ, قَطْرَانٌ

гудрони́ровать *сов. и несов. тех.* طَلَى بِٱلْقَطْرَانِ (*и*), قَطْرَنَ

гуж *м.* (*часть упряжи*) شَدٌّ (جزء من طقم فرس); ◇ взя́лся за ~, не говори́, что не дюж *посл.* ≅ لا يمكنك التراجع إذ أنّك بدأت

гужево́й *прил.*: ~ тра́нспорт النقل بالعربات

гужо́м *нареч.* بِعَرَبَاتِ ٱلنَّقْلِ

гужу́ *1 л. ед. наст. от* гуде́ть.

гул *м.* هَمْهَمَةٌ, دِنْدِنٌ, ضَجِيجٌ, هَدِيرٌ, دَوِيٌّ (*голосов и т. п.*); عِوَاءٌ, فَوِيلٌ (*ветра*); أَزِيزٌ, هَدِيرٌ (*мотора и т. п.*).

гу́лкий *прил.* 1. (*гро́мкий*) مَدْوِيٌّ, دَاوٍ; 2. (*с сильным резонансом*) ذُو صَدًى, رَنَّانٌ

гу́льден *м.* فُولْدِينٌ

гуля́нь||е *с.* 1. (*прогулка*) نُزْهَةٌ (*мн.* نُزَهٌ), تَنَزُّهٌ, فُسْحَةٌ (*мн.* فُسَحٌ); ме́сто для ~я منتزه; 2. (*праздник*) إِحْتِفَالٌ; наро́дное ~ مهرجان, احتفال شعبىّ جماهيرىّ شعبىّ

гуля́ть *несов.* 1. (*прогуливаться*) تَنَزَّهَ, تَرَوَّحَ; 2. *разг.* (*быть без дела*) عَطِلَ, تَعَطَّلَ عَنِ ٱلْعَمَلِ (*а*); 3. *разг.* (*веселиться*) إِحْتَفَلَ; نَادَمَ (*кутить*).

гуля́ш *м.* غُولَاش (لحم مقلىّ مقطّع)

гуля́щ||ий *прил. разг.* 1. (*разгульный*) مُدْمِنٌ فِى ٱلْمُنَادَمَةِ وَٱلسُّكْرِ; 2. (*развратный*) فَاجِرٌ (*мн.* فَجَرَةٌ), دَاعِرٌ; ~ая же́нщина فاجرة, عاهرة

гумани́зм *м.* إِنْسَانِيَّةٌ

гумани́ст *м.* إِنْسَانِىٌّ

гуманисти́ческий *прил.* إِنْسَانِىٌّ, ...ٱلْإِنْسَانِيَّةِ

гуманита́рн||ый *прил.* ٱلْعُلُومِ ٱلْإِنْسَانِيَّةِ...; ~ые нау́ки العلوم الانسانيّة

гума́нно *нареч.* بِصُورَةٍ إِنْسَانِيَّةٍ

гума́нность *ж.* رِفْقٌ إِنْسَانِىٌّ; إِنْسَانِيَّةٌ

гума́нный *прил.* إِنْسَانِىٌّ, ذُو إِنْسَانِيَّةٍ; ~ посту́пок عمل إنسانىّ

гуммиара́бик *м.* صَمْغٌ عَرَبِيٌّ

гумно́ *с.* بَيْدَرٌ (*мн.* بَيَادِرُ), جُرْنٌ (*мн.* أَجْرَانٌ)

гу́мус *м. с.-х.* دُبَالٌ, ذِرًى

гу́нны *мн. ист.* (*ед.* гунн *м.*) أَلْهُونُ *мн.* (*ед.* هُونِىٌّ)

гу́рия *ж. миф.* حُورِيَّةٌ

гурма́н *м.* ذَوَّاقَةٌ

гурт *м.* قَطِيعٌ (*мн.* قُطْعَانٌ)

гуртовщи́к *м.* 1. (*пастух*) رَاعِى قَطِيع (*мн.* رُعَاةٌ); 2. *уст.* (*хозяин стада*) صَاحِبُ قَطِيع (*мн.* أَصْحَابٌ)

гурто́м *нареч. разг.* 1. (*оптом*) بِٱلْجُمْلَةِ; покупа́ть ~ اشترى بالجملة; 2. (*гурьбой*) جَمَاعَةً, فَوْجًا

гурьб||а́ *ж. разг.* جُمْهُورٌ (*мн.* جَمَاهِيرُ), جَمَاعَةٌ, فَوْجٌ (*мн.* أَفْوَاجٌ); пойти́ ~о́й ساروا جماعةً

гуса́к *м.* ذَكَرُ وَزٍّ (*мн.* ذُكُورٌ)

гуса́р *м. уст.* هُوسَار (عسكرىّ من الخيالة)

гуса́рский *прил. уст.* هُوسَار...

гу́сеница *ж.* 1. *зоол.* أُسْرُوعٌ (*мн.* أَسَارِيعُ); 2. *тех.* جِنْزِيرٌ (*мн.* جَنَازِيرُ), حَصِيرَةُ جَرٍّ (*мн.* حَصَائِرُ); ~ та́нка جنزير دبّابة

гу́сеничный *прил.* 1. *зоол.* أُسْرُوع...; ~ шелкопря́д دودة الحرير; 2. *тех.* مُجَنْزَرٌ; ~ тра́ктор جرّارة ذات حصيرة, جرّارة جنزير

гусёнок *м.* فَرْخُ وَزَّةٍ (*мн.* أَفْرَاخٌ)

гуси́н||ый *прил.* وَزّ...,إِوَزّ..., وَزِّىٌّ; ✧ ~ое перо́ ريش الوزّ; ~ая ко́жа جلد إوزّة

гу́сли *мн. муз.* هُوسْلِى (نوع من السنطير)

гусля́р *м.* عَازِفُ هُوسْلِى

густе́||ть *несов.* تَكَثَّفَ, أَصْبَحَ كَثِيفًا; сиро́п ~ет يتكثّف (يسمك) الشراب

гу́сто *нареч.* بِكَثَافَةٍ; ~ замеси́ть те́сто جعل العجين سميكًا

густ||о́й *прил.* كَثِيفٌ, كَثٌّ; أَثِيثٌ (*о траве*); ~ые во́лосы شعر كثيف; ✧ ~ го́лос صوت غليظ

густоли́ственный *прил.* كَثِيفُ ٱلْأَوْرَاقِ, كَثِيرُ ٱلْأَوْرَاقِ

густота́ *ж.* كَثَافَةٌ

гуси́ня *ж.* أُنْثَى وَزٍّ (*мн.* إِنَاثٌ)

гус||ь *м.* وَزَّةٌ (*собир.* وَزٌّ), إِوَزَّةٌ (*собир.* إِوَزٌّ); ✧ как с ~я вода́ *погов.* ≅ لا يبقى أثرًا كالمياه على ظهر البطّة

гусько́м *нареч. разг.* وَاحِدٌ تِلْوَ آخَرَ

гуся́тина *ж.* لَحْمُ وَزٍّ

гуся́тник *м.* (*птичник для гусей*) بَيْتُ وَزٍّ (*мн.* بُيُوتٌ)

гутали́н *м.* بُوَيَةٌ, دِهَانُ حِذَاءٍ

гуттапе́рча *ж.* غُتَابِرْشَا, جُتَابِرْكَا (مادّة صمغيّة مطّاطيّة)

гуттапе́рчевый *прил.* مِنَ ٱلْغُتَابِرْشَا, ...ٱلْغُتَابِرْشَا

гуцу́л *м.* هُوتْسُولِىٌّ

гуцу́лка *ж.* هُوتْسُولِيَّةٌ

гуцу́льский *прил.* هُوتْسُولِىٌّ

гу́щ||а *ж.* 1. (*осадок*) ثُفْلٌ, رَسُوبٌ, ثُمَالَةٌ; кофе́йная ~ ثمالة القهوة; 2. (*чаща*) دَغَلٌ, أَجَمَةٌ; в ~е ле́са فى أجمة (مجاهل) الغابة; ✧ в са́мой ~е толпы́ فى صميم (وسط) الجماهير; гада́ть на кофе́йной ~е تنبّأ بثمالة القهوة, استشار ثمالة القهوة

ГЭС (гидроэлектроста́нция) مَحَطَّةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ مَائِيَّةٌ

гяу́р *м.* كَافِرٌ (*мн.* كُفَّارٌ)

Д



да I *частица* 1. *утверд.* بَلَى; أَجَلْ, نَعَمْ (*после отрицания*); да, коне́чно نعم بالطبع; был ли ты там? — Да نعم كنت هل كنت هناك؟; не ходи́л ли он туда́? — Да, ходи́л ألم يذهب إلى هناك؟ بلى، قد ذهب; 2. *усил.* لَقَدْ, قَدْ, لَ, إِنَّ; да ведь э́то неве́рно! إنّ ذلك لغير صحيح!; да замолчи́шь ли ты, наконе́ц! عليك أن تسكت حالًا!; да нельзя́ же так де́лать! ولكن لا يجوز الفعل هكذا!; да я его́ вчера́ ви́дел! لقد رأيته أمس; да ну́ его́! لا تهتمّ به!, دعك منه!; э́то что́-нибудь да зна́чит! هذا يعنى شيئًا!; да я его́ хорошо́ зна́ю! إنّنى أعرفه جيّدًا!; стал дру́гом да ещё каки́м! صار صديقًا وأى صديق!; да э́тот прое́кт не бу́дет утверждён! إنّ هذا المشروع لن يقرّر!; 3. (*модальная*) 1) *в знач.* «*неужели*», «*не может быть*» أَ, أَلَا؟, هل يمكن أن...; هَلْ يُمْكِنُ; да мо́жет ли э́то быть? هل الأمر كذلك؟, أيكون هذا؟; да ну?, да не мо́жет быть? ألا يمكن هذا؟; 2) *в знач.* «*пусть*» (*передаётся сочетанием частицы* لِ *с глаголом в 3 л. ед. условного накл., а также глаголом в 3 л. ед. прош. изъявит. накл.*) да бу́дет вам

известно لِيكن معلومًا لكم; да здрáвствует мир! عاش السلام!, ليعش السلام!

да II союз 1. соед. وَ; он да я انا وهو; 2. присоед. عَدَا عَنْ, عِلَاوَةً عَلَى ذَلِكَ (в знач. «ещё», «притом») زِدْ عَلَى ذَلِكَ, ذَلِكَ; шёл он один, да ещё в темноте سار لوحده وزد لك, سار لوحده وفى الظلمة أيضًا; أنّه سار فى الظلام; 3. противит. مَعَ ذَلِكَ, وَلَكِنْ; я охóтно сдéлал бы э́то, да нé было у меня́ врéмени كنت أفعل ذلك بسرور ولكن لم يكن لى الوقت

давá||ть несов. 1. см. дать; 2. повел.: ~й убежи́м отсю́да تعال نهرب من هنا, فلنهرب من هنا; ~йте пить чай فلنشرب الشاى

давáться несов. 1. см. дáться; 2. страд. от давáть (см. дать).

дави́льный прил. عَصْر...; ~ пресс معصار, معصرة

дави́льня ж. مَعْصَرُ عِنَبٍ (мн. مَعَاصِرُ)

дави́льщик м. عَصَّارٌ

дави́ть несов. 1. (нажимать) ضَغَطَ (а), كَبَسَ (и); ثَقُلَ عَلَى, ثَقَّلَ عَلَى (у) (на что-л.); снег дáвит на кры́шу الثلج يثقل على السطح; 2. (уничтожать) سَحَقَ (а), هَرَسَ (у); دَهَسَ (а) (поездом и т. п.); 3. (мять, выжимать) عَصَرَ (и), إِعْتَصَرَ; ~ ви́шни عصر كرزًا; ~ лимóн عصر ليمونة; 4. (стискивать, жать) ضَغَطَ (а), زَحَمَ (а), زَنَقَ (и); تَزَاحَمَ, تَضَاغَطَ (давить друг друга); 5. разг. (душить) خَنَقَ (у); 6. перен. (притеснять) ضَغَطَ (а), ظَلَمَ (у), جَارَ (у); ◇ тоскá дáвит грудь يثقل الغم على صدرى

дави́ться несов. 1. чем-л. شَرِقَ بِ (а), غَصَّ بِ (а); ~ от смéха غرق فى الضحك; 2. страд. от дави́ть 2, 3, 5.

дáвка ж. مُزْدَحَمٌ, إِزْدِحَامٌ, زَحْمَةٌ, زِحَامٌ

давлéние с. в разн. знач. ضَغْطٌ, كَبْسٌ, عَصْرٌ; высóкое ~ ضغط عال; ни́зкое ~ ضغط منخفض; кровянóе ~ ضغط الدم; окáзывать ~ на когó-л. перен. ضغط عليه; под ~м когó-чегó-л. перен. تحت ضغط شىء (شخص)

давнéнько нареч. разг. مُنْذُ عَهْدٍ, مِنْ زَمَنٍ بَعِيدٍ بَعِيدٍ

дáвн||ий прил. قَدِيمٌ (мн. قُدَمَاءُ), عَتِيقٌ (мн. عِتَاقٌ); с ~их пор من قديم الزمان; он живёт здесь с ~их пор يعيش هنا من زمن بعيد

давни́шний прил. разг. قَدِيمُ الْعَهْدِ; ~ прия́тель صديق قديم

давнó нареч. 1. (много времени тому назад) مُنْذُ زَمَنٍ, مِنْ مُدَّةٍ, مِنْ زَمَانٍ, مِنْ قَدِيمٍ, مُنْذُ الْقَدِيمِ, بَعِيدٍ, طَوِيلَةٍ; э́то бы́ло ~ كان ذلك فى الزمن القديم; э́та кварти́ра ~ занятá هذه الشقّة مشغولة منذ زمن; 2. (в течение долгого времени) مُنْذُ وَقْتٍ طَوِيلٍ, طويل; он ~ стреми́лся уви́деть э́то كانت نفسه تتوق إلى رؤية ذلك من زمان

давнопрошéдш||ий прил.: ~ее врéмя грам. الماضى الأسبق

дáвность ж. 1. (отдалённость во времени) قِدَمٌ, تَقَادُمٌ, عَتَاقَةٌ, آلْعَهْدِ; 2. юр. مُضِيُّ آلْمُدَّةِ; за ~ю بمضىّ المدّة, بالتقادم

давны́м-давнó нареч. مِنْ قَدِيمٍ, مُنْذُ آلْقَدِيمِ, آلزَّمَانِ

дагестáнский прил. دَاغِسْتَانِيٌّ

дáже частица тж. в знач. союза حَتَّى; ~ дéти понимáют э́то حتّى الأطفال يفهمون ذلك; он ~ представи́ть себé э́того не мог انّه لم يستطع حتّى أن يتصوّر الأمر كذلك; рабóтали все, ~ дéти اشتغل الجميع حتّى الأولاد

дактилоскопи́ческий прил. ...بَصَمَاتِ آلْأَصَابِعِ

дактилоскопи́я ж. دِرَاسَةُ بَصَمَاتِ آلْأَصَابِعِ (изучение); أَخْذُ بَصَمَاتِ آلْأَصَابِعِ (снятие отпечатков).

дáктиль м. лит. دَكْتِيل (وزن شعرى)

далáй-лáма м. دَالَاىْ لَامَا

дáлее нареч. см. дáльше; ◇ не ~ как вчерá أمس لا أبعد; и так ~ (и т. д.) إلى آخره (آلخ), وهلمّ جرًّا, وهكذا دواليك

далёк||ий прил. 1. بَعِيدٌ, شَاسِعٌ, قَاصٍ, نَاءٍ, سَحِيقٌ; ~ие стрáны بلدان بعيدة; ~ое прóшлое الماضى القديم, الماضى البعيد; ~ое расстоя́ние مسافة شاسعة; на ~ом расстоя́нии على بعد شاسع; ~ие прéдки أجداد بعيدون (بعداء); 2. перен. (имеющий мало общего с кем-чем-л.) بَعِيدٌ عَنْ, غَرِيبٌ عَنْ; ~ от и́стины بعيد كلّ البعد عن الحقيقة; ты и онá ~ие друг дрýгу лю́ди أنت فى وادٍ وهى فى وادٍ, لا قرابة بينكما; я далёк от подозрéний أنا بعيد عن الارتياب

далеко́ *нареч.* 1. بَعِيدًا; فِى ٱلْبُعْدِ (*в отдалении*); оставля́ть кого́-л. ~ позади́ سبقه مسافة بعيدة, خلّفه; 2. *в знач. сказ. безл.*: до́ дому нам ещё о́чень ~ طريقنا إلى البيت لا يزال طويلًا جدًّا; ◇ ~ иду́щий (*о планах и т. п.*) قصىّ المرمى, بعيد المدى; ~ за́ полночь بعد منتصف الليل, فى ساعة متأخّرة بعد منتصف الليل; ~ зайти́ в чём-л. ذهب بوقت طويل; он ~ пойдёт سينال نجاحًا باهرًا بعيدًا, فى بعيدًا; له مستقبل باهر

даль *ж.* بُعْدٌ (*мн.* أَبْعَادٌ); قَصَاءٌ, نَأْىٌ, سُحْقٌ (*отдалённость*); э́то така́я ~! *разг.* وذلك بعيد كلّ البعد!

дальневосто́чный *прил.* ...ٱلشَّرْقِ ٱلْأَقْصَى

дальне́йш||ий *прил.* مُسْتَقْبَلٌ, مُقْبِلٌ; مُتَوَاصِلٌ, مُطَّرِدٌ (*будущий*); ~ее разви́тие تطوّر مستطرد; жела́ем вам ~их успе́хов نرجو لكم اطّراد التقدّم والنجاح; в ~ем فى المستقبل, فيما بعدُ

да́льн||ий *прил.* 1. (*далёкий*) بَعِيدٌ, قَصِىٌّ, نَاءٍ, سَحِيقٌ; طَوِيلٌ, بَعِيدُ ٱلْمَدَى (*отдалённый*); ~яя доро́га طريق طويل; капита́н ~его пла́вания قبطان فى أعالى البحار; ~ее расстоя́ние مسافة بعيدة, مسافة شاسعة; 2. (*о родстве*) بَعِيدٌ (*мн.* بُعَدَاءُ); ◇ без ~их слов بلا استرسال فى الكلام; بدون مماطلة, بلا تأجيل, فورًا (*немедленно*).

дальнобо́йность *ж.* مَرْمًى, مَدًى

дальнобо́йн||ый *прил.* بَعِيدُ ٱلْمَرْمَى; ~ое ору́дие مدفع بعيد المرمى

дальнови́дность *ж.* فِطْنَةٌ; بَصِيرَةٌ, بُعْدُ ٱلنَّظَرِ (*проницательность*).

дальнови́дный *прил.* بَصِيرٌ, بَعِيدُ ٱلنَّظَرِ (*мн.* بُصَرَاءُ); ثَاقِبُ ٱلْفِكْرِ, حَادُّ ٱلذِّهْنِ, حَادُّ ٱلنَّظَرِ, فَطِنٌ (*проницательный*).

дальнозо́ркий *прил.* طَوِيلُ ٱلْبَصَرِ, بَعِيدُ ٱلنَّظَرِ

дальнозо́ркость *ж.* طُولُ ٱلْبَصَرِ, بُعْدُ ٱلنَّظَرِ

дальноме́р *м.* مِقْيَاسٌ, مُعَيِّنُ مَدًى (*мн.* مَقَايِيسُ) جِهَازُ تَعْيِينِ مَسَافَةٍ, مَدًى (مَرْمًى) (*мн.* أَجْهِزَةٌ)

да́льность *ж.* 1. بُعْدٌ; قَصَاءٌ, نَأْىٌ (*отдалённость*); 2. (*расстояние*) مَسَافَةٌ; مَدًى, مَرْمًى (*полёта пули и т. п.*).

дальтони́зм *м. мед.* دَالتُونِيَّةٌ, عَمَى ٱلْأَلْوَانِ

дальто́ник *м. разг.* مُصَابٌ بِعَمَى ٱلْأَلْوَانِ

да́льше 1. *сравнит. ст. от* далёкий *и* далеко́ أَبْعَدُ; 2. *нареч.* (*затем, потом*) بَعْدُ, ثُمَّ, مِنْ; что же ~? وثمّ ماذا؟, و بعدُ؟; 3. *нареч.*: он не останови́лся на э́том, а пошёл ~ لم يقف عند هذا الحدّ وذهب إلى أبعد; пиши́ ~! واصل الكتابة!; ~! (*продолжайте*) إستمرّ!, واصل!

дам, дашь *и т. д. буд. от* дать.

да́ма *ж.* 1. سَيِّدَةٌ, هَانِمٌ (*мн.* هَوَانِمُ); 2. (*в танцах*) زَرِيفَةٌ; 3. *карт.* مَلِكَةٌ, بِنْتٌ (*мн.* بَنَاتٌ) (فى ورق اللعب)

дама́сск||ий *прил.* دِمَشْقِىٌّ; ~ая сталь فولاذ دمشقىّ

да́мба *ж.* سَدٌّ (*мн.* سُدُودٌ), جِسْرٌ (*мн.* جُسُورٌ); جِبْسٌ (*мн.* أَجْبَاسٌ) (*запруда*).

да́мк||а *ж.* (*в шашках*) دَامَا; проводи́ть в ~и طلع داما

да́мский *прил.* ...سَيِّدَاتٍ; نِسْوِىٌّ, نِسَائِىٌّ; ~ портно́й خيّاط نسائىّ, خيّاط ألبسة سيّدات

да́мся, да́шься *и т. д. буд. от* да́ться.

да́нник *м. ист.* يَدْفَعُ إِتَاوَةً, دَافِعُ إِتَاوَةٍ

да́нны||е *мн.* 1. (*сведения*) مُعْطَيَاتٌ; مَعْلُومَاتٌ; статисти́ческие ~ إحصائيّات, إحصاءات; объекти́вные ~ معلومات موضوعيّة; по име́ющимся у нас ~м حسب المعلومات الموجودة عندنا; 2. (*способности*) مَوَاهِبُ *мн.*, كِفَايَاتٌ

да́нн||ый 1. *прич. от* дать; 2. *прил.* هٰذَا, هٰذِهِ (*этот*); جَارٍ, حَالِىٌّ (*текущий*); в ~ом слу́чае فى هذه الحالة; в ~ых усло́виях فى هذه الظروف; ◇ ~ая величина́ *мат.* عدد معلوم (معطى)

данти́ст *м.* طَبِيبُ أَسْنَانٍ (*мн.* أَطِبَّاءُ)

дань *ж. ист.* إِتَاوَةٌ (*мн.* أَتَاوَى); взима́ть ~ جبى الإتاوة; ◇ ~ уваже́ния احترام, إكرام

дар *м.* 1. (*подарок*) هَدِيَّةٌ (*мн.* هَدَايَا), هِبَةٌ, عَطِيَّةٌ (*мн.* عَطَايَا), مِنْحَةٌ (*мн.* مِنَحٌ), نَوَالٌ; 2. (*способность, талант*) مَوْهِبَةٌ (*мн.* مَوَاهِبُ), كَفَاءَةٌ; ~ красноре́чия موهبة (هبة) الفصاحة; ~ ре́чи موهبة النطق, الكلام

дарвини́зм *м.* دَارْوِينِيَّةٌ, دَرْوِينِيَّةٌ (مذهب دروين)

дарвини́ст *м.* دَارْوِينِىٌّ, دَرْوِينِىٌّ

дарёный *прил. разг.* مَهْدِيٌّ , مُهْدًى ,مَوْهُوبٌ

дáривать *несов. разг. многокр. от* дарить.

дарить *несов.* 1. *кому-л.* أَهْدَى إِلَى (لِ) (а), وَهَبَ لِ, أَنْعَمَ عَلَى بِ (у), حَبَا(هُ) بِ ;أَتْحَفَ(هُ) (*одаривать кого-л. чем-л.*); ~ цветы кому-л. أهدى الزهور إليه; 2. *перен.* (*удостаивать*) وَهَبَ (а), مَنَحَ (а), أَنْعَمَ; ~ кого-л. улыбкой منحه ابتسامةً

дармовой *прил. разг.* بِبَلَاشٍ ;مَجَّانِيٌّ *нар.*

дармоед *м. разг.* مُتَطَفِّلٌ ,طُفَيْلِيٌّ

дарование *с.* مَوْهِبَةٌ (*мн.* مَوَاهِبُ), قَرِيحَةٌ (*мн.* قَرَائِحُ), نُبُوغٌ; природное ~ موهبة فطريّة (طبيعيّة)

даровать *сов. и несов. уст.* مَنَحَ (а), وَهَبَ (а); ~ свободу кому-л. منحه الحرّيّة; ~ жизнь кому-л. منحه الحياة

даровитость *ж. см.* дарование.

даровитый *прил.* ذُو قَرِيحَةٍ ,مَوْهُوبٌ; ~ писатель كاتب موهوب

даровой *прил.* بِدُونِ مُقَابِلٍ ,بِلَا ثَمَنٍ ,مَجَّانِيٌّ

даровщин||а, даровщинк||а *ж. разг.*: на ~у مَجَّانًا, بِبَلَاشٍ ;لِحِسَابِ غَيْرِهِ ,بِلَا دَفْعِ ٱلثَّمَنِ *нар.*

даром *нареч.* 1. (*бесплатно*) بِدُونِ ثَمَنٍ ,مَجَّانًا, بِلَا مُقَابِلٍ; 2. *разг.* (*очень дёшево*) بِأَبْخَسِ ثَمَنٍ; 3. (*напрасно*) عَبَثًا ,سُدًى ,هَدَرًا; его усилия пропали ~ ذهبت أتعابه أدراج الرياح ;ضاع; день пропал ~ النهار كلّه; ◇ это ему ~ не пройдёт سيدفع ثمن ذلك; ~ что маленький وإن كان صغيرًا

дарственн||ый *прил.*: ~ая запись *юр.* عَقْدُ ٱلْهِبَةِ

даст *3 л. ед. буд. от* дать.

дастся *3 л. ед. буд. от* даться.

дат||а *ж.* تَأْرِيخٌ (*мн.* تَوَارِيخُ); знаменательная ~ يوم مذكور; поставить ~у أَرَّخَ

дательный *прил.*: ~ падеж *грам.* حَالَةُ ٱلْمَقْصُودِ

датированный 1. *прич. от* датировать; 2. *прил.* مُؤَرَّخٌ; ~ восьмым сентября مؤرّخ في (بتأريخ) ٨ سبتمبر

датировать *сов. и несов.* أَرَّخَ

датироваться *несов. страд. от* датировать.

датский *прил.* دَانِمَرْكِيٌّ ,دَانِيمَارْكِيٌّ

датчане *мн. от* датчанин.

датчанин *м.* دَانِمَرْكِيٌّ

датчанка *ж.* دَانِمَرْكِيَّةٌ

дать *сов.* 1. *кому-л.* أَعْطَى لِ ,نَاوَلَ ,سَلَّمَ إِلَى, دَفَعَ إِلَى (а) (*вручить*); قَدَّمَ (*предоставить*); مَنَحَ (а) (*награду*); نَفَعَ بِ ,أَمَدَّ بِ (а) (*снабдить чем-л.*); غَلَّ (у) (*доход, урожай*); آتَى (*плоды — о дереве*); سَلَّفَ ,أَقْرَضَ ,أَعَارَ (*взаймы*); ~ телеграмму أرسل برقيّة; ~ номер телефона أعطى نمرة تليفون; ~ кому-л. автограф وقع أوتوغرافًا له; ~ лекарство أعطى (ناول) دواء; ~ место وسّع (فسح) مكانًا; ~ премию منح جائزة; ~ взятку قدّم رشوة; ~ есть أعطى أكلًا; 2. (*позволить*) سَمَحَ (а), وَدَعَ (а); дайте я вам помогу إسمح لي أن أساعدك; дай мне подумать دعني أفكّر; ему не дали говорить منعوه من الكلام; ◇ ~ согласие на что-л. أوصى بِ ,قبل ,وافق على ,صادق على; ~ возможность أتاح ,مكّن; ~ дорогу кому-л. أخلى (أفسح) الطريق لِ; ~ право кому-л. خوّله (منحه) حقًّا; ~ совет أسدى الرأي (النصح); ~ обед أقام مأدبة غداء; ~ слово кому-л. أعطى كلمة لِ; ~ в изобилии что-л. درّ, أدرّ; ~ результат أدّى بنتيجة; ~ тень أظلّ; ~ трещину تصدّع; ~ показание أدّى شهادة; ~ волю чему-л. استرسل في; ей нельзя ~ больше двадцати лет يبدو أنّها لم تتجاوز العشرين; ~ концерт قدّم حفلة

даться *сов. разг.* كَانَ (у) (*явиться, оказаться каким-л.*); كَانَ سَهْلًا (у), سَهُلَ عَلَى (у) (*быть лёгким для усвоения*); арабский язык даётся мне легко اللغة العربيّة سهلة عليّ; ◇ ~ в руки кому-л. استسلم لِ

дача I *ж.* 1. مُنَاوَلَةٌ ,تَقْدِيمٌ ,إِعْطَاءٌ; ~ показаний *юр.* شَهَادَةٌ; 2. (*порция*) حِصَّةٌ [يَوْمِيَّةٌ] (*мн.* حِصَصٌ)

дач||а II *ж.* مَنْزِلٌ صَيْفِيٌّ (*мн.* مَنَازِلُ), مَصِيفٌ, مَصْيَفٌ (*мн.* مَصَايِفُ); жить на ~е عاش في المصيف, أقام في منزل ريفيّ

дачник *м.* مُصْطَافٌ

дачн||ый *прил.* ...,مَصِيفٍ ...,ضَوَاحِي مَدِينَةٍ, مِنْطَقَةِ ٱلْمَنَازِلِ ٱلصَّيْفِيَّةِ...; ~ поезд قطار محلّيّ يصل بين المدينة وضواحيها; ~ая местность منطقة منطقة منازل صيفيّة ,اصطياف

дашь *2 л. ед. буд. от* дать.

дашься *2 л. ед. буд. от* даться.

даю, даёшь и т. д. *наст. ед. от* давать.

даяние *с. уст.* رِفْدٌ (*мн.* أَرْفَادٌ); تَبَرُّعٌ (*пожертвование*).

два *числ. колич.* إِثْنَانِ *м.*, إِثْنَتَانِ *ж.*; *перев. тж. существительным в двойственном числе*; ~ карандашá قلمان; ~ рубля́ روبلان; я вижу ~ дóма أرى بيتين; ~ рáза مرّتين; ◇ в двух словáх باختصار, بكلمة; в ~ счёта فورًا, فى الحال, حالًا, فى لحظة; в двух шагáх قريبًا جدًّا; ни ~ ни полторá لا هذا ولا ذاك

двадцатилéтие *с.* 1. (*срок*) مُدَّةُ عِشْرِينَ, عِشْرُونَ سَنَةً; 2. (*годовщина*) ذِكْرَى, أَلذِّكْرَى آلْعِشْرُونَ سَنَةً آلْعِشْرِينَ

двадцатилéтний *прил.* 1. (*о сроке*) ذُو عِشْرِينَ سَنَةً; 2. (*о возрасте*) فِى آلْعِشْرِينَ مِنَ آلْعُمْرِ (عَامًا); 3.: ~ юбилéй ذكرى العشرين

двадцатипятилéтие *с.* 1. (*срок*) مُدَّةُ خَمْسٍ وَعِشْرِينَ سَنَةً; 2. (*годовщина*) أَلذِّكْرَى آلْخَامِسَةُ وَآلْعِشْرُونَ

двадцатипятилéтний *прил.* 1. (*о сроке*) ذُو خَمْسٍ وَعِشْرِينَ سَنَةً; 2. (*о возрасте*) فِى آلْخَامِسَةِ وَ آلْعِشْرِينَ; 3.: ~ юбилéй أَلذِّكْرَى آلْخَامِسَةُ وَآلْعِشْرُونَ

двадцáт||ый *числ. порядк.* أَلْعِشْرُونَ; однá ~ая جزء من عشرين; ~ые гóды العشرونيّات; емý пошёл ~ год إنّه فى العشرين من العمر

двáдцать *числ. колич.* عِشْرُونَ

двáжды *нареч.* مَرَّتَيْنِ; я ~ навестил егó زرته مرّتين; ~ два — четыре إثنان فى اثنين [يكون] أربعة; ◇ как ~ два четыре ≅ الأمر واضح كلّ الوضوح

две *ж. от* два.

двенадцатипéрстн||ый *прил.*: ~ая кишкá *анат.* أَلْمِعَى آلإِثْنَا عَشَرِىّ

двенáдцатый *числ. порядк.* أَلثَّانِى عَشَرَ *м.*, أَلثَّانِيَةَ عَشْرَةَ *ж.*

двенáдцать *числ. колич* إِثْنَا عَشَرَ *м.*, إِثْنَتَا عَشْرَةَ *ж.*

дверн||óй *прил.* بَابِ...; ~áя рýчка مقبض باب; ~ замóк قفل باب; ~ косяк عضادة باب

двéрца *ж.* 1. *уменьш. от* дверь; 2.: ~ автомобиля باب سيّارة; ~ шкáфа عارضة خزانة

двер||ь *ж.* بَابٌ (*мн.* أَبْوَابٌ, بِيبَانٌ); входнáя ~ باب دخول, مدخل; в ~я́х فى معبر الباب; запереть ~ за кéм-л. أغلق الباب من خلف شخص; ◇ показáть комý-л. на ~ أشار عليه بالخروج; полúтика открытых ~éй سياسة الأبواب المفتوحة; при закрытых ~я́х فى الخفاء, سرًّا; ломиться в открытую ~ اقتحم الباب المفتوح; у ~éй (*совсем близко*) على (عند) الباب

двéсти *числ. колич.* مِئَتَانِ

двúгатель *м. тех.* مُوتُور, مُحَرِّكٌ; ~ внýтреннего сгорáния محرّك احتراق داخلىّ; реактивный ~ محرّك نفّاث; паровóй ~ محرّك بخارىّ; электрúческий ~ محرّك كهربائىّ (موتور); дизельный ~ محرّك ديزل; ~ мóщностью в 150 лошадиных сил محرّك قوّته ١٥٠ حصانًا

двúгательный *прил.* دَافِعٌ, مُحَرِّكٌ; ~ нерв عصب محرّك

двúгать *несов.* 1. (*перемещать*) نَقَلَ (у), حَوَّلَ, حَرَّكَ, أَزَاحَ; ~ мéбель حرّك (حوّل) الأثاث; 2. (*шевелить руками и т. п.*) حَرَّكَ, هَزَّ (у), رَجَّ (у), قَلْقَلَ; 3. (*приводить в движение*) قَدَّمَ, سَيَّرَ, حَرَّكَ (*вперёд*); пружúна двúжет часовóй механизм يسيّر الزنبرك الساعة; 4. *перен.* (*руководить, побуждать*) حَثَّ (у), حَرَّكَ; им двúжет любопытство يحثّه الفضول; 5. *перен.* (*содействовать развитию*) قَدَّمَ, طَوَّرَ; ~ наýку طوّر العلم; ~ дéло قدّم الأمر

двúга||ться *несов.* 1. (*перемещаться*) إِنْتَقَلَ, تَحَرَّكَ; تَقَدَّمَ (*вперёд*); تَطَوَّرَ (*развиваться*); Землá движется вокрýг Сóлнца تدور الأرض حول الشمس; 2. *разг.* (*отправляться*) تَحَرَّكَ; ~ в путь سافر, ارتحل; 3. (*шевелиться*): не ~йся! لا تحرّك!; 4. *страд. от* двигать 1, 3, 4, 5; ◇ дéло ~ется يسير الأمر

движéни||е *с.* 1. حَرَاكٌ, تَحَرُّكٌ, حَرَكَةٌ; порывистое ~ حركة ذات هزّات (دفعات); плáвное ~ حركة سلسة; поступáтельное ~ حركة أماميّة, تقدّم; вращáтельное ~ دوران; равномéрное ~ حركة متّزنة; ~ поездóв مرور قطارات; железнодорóжное ~ حركة النقل على سكك الحديد; ýличное ~ حركة المرور فى الشوارع; он вéчно в ~и إنّه متحرّك دائمًا; без ~я دون حراك; 2. *перен.* (*общественное*) حَرَكَةٌ; революциóнное ~ الحركة الثوريّة; рабóчее ~ الحركة العمّاليّة; национáльно-освободительное ~ الحركة الوطنيّة التحرّريّة; 3. (*ду-

шевное переживание) خَلَجَةٌ, حَرَكَةٌ; тончайшие ~я души أدقّ الانفعالات النفسانيّة, أدقّ خلجات النفس; ◇ вольные ~я *спорт.* الحركات, الرياضة الأسوجيّة الحركات الحرّة, السويديّة

движимость *ж. юр.* أَمْتِعَةٌ شَخْصِيَّةٌ; مَنْقُولَاتٌ (*личные вещи*).

движим||ый 1. *прич. от* двигать; ~ гнёвом مدفوع بعامل الغضب (السخط); 2. *прил.* مَنْقُولٌ; ◇ ~ое имущество ممتلكات منقولة

движок *м. разг.* مُحَرِّكٌ نَقَّالٌ

движущ||ий 1. *прич. от* двигать; 2. *прил.* دَافِعٌ, مُحَرِّكٌ; ~ие силы القوى الدافعة

двинуть *сов.* 1. *однокр. от* двигать; 2. *разг.* (*ударить*) ضَرَبَ (*u*); ◇ ~ пальцем حرّك إصبعًا

двое *числ. собир.* إِثْنَانِ; по двое اثنين اثنين, ثناء; ◇ на своих двоих (*пешком*) *шутл.* ماشيًا, مشيًا على القدمين

двоеборье *с.* مُبَارَاةٌ ثُنَائِيَّةٌ

двоевластие *с.* إِزْدِوَاجِيَّةُ ٱلسُّلْطَةِ

двоедушие *с. уст.* نِفَاقٌ, رِيَاءٌ, إِزْدِوَاجِيَّةُ ٱلنَّفْسِ

двоедушный *прил. уст.* مُنَافِقٌ, مُرَاءٍ, مُزْدَوِجُ ٱلنَّفْسِ

двоеженец *м.* مُتَزَوِّجٌ بِٱثْنَتَيْنِ, ذُو زَوْجَتَيْنِ

двоеженство *с.* تَزَوُّجٌ بِٱثْنَتَيْنِ

двоеточие *с. грам.* نُقْطَتَانِ

двоит||ься *несов. безл.*: у него ~ся в глазах له نظر زائغ

двойка *ж.* 1. (*цифра*) رَقْمُ ٢; 2. *школ.* إِثْنَتَانِ (علامة مدرسيّة تعنى «رديئًا»); 3. *карт.* إِثْنَتَانِ; 4. *спорт.*, *мор.* (*лодка*) قَارِبٌ زَوْجِيٌّ (*мн.* قَوَارِبُ)

двойник *м.* صِنْوٌ (*мн.* أَصْنَاءٌ), شَبِيهٌ لِلْغَايَةِ

двойн||ой *прил.* 1. (*состоящий из двух частей*) مُزْدَوِجٌ, إِزْدِوَاجِيٌّ; 2. (*удвоенный*) مُضَاعَفٌ; ~ая польза فائدة مزدوجة (مضاعفة); ◇ вести ~ую игру لعب لعبًا مزدوجًا, لعب على الطرفين

двойня *ж.* تَوْأَمَانِ

двойственность *ж.* 1. إِزْدِوَاجٌ; ثَنَوِيَّةٌ, ثُنَائِيَّةٌ; 2. (*двуличность*) نِفَاقٌ, رِيَاءٌ

двойственн||ый *прил.* 1. مُزْدَوِجٌ, ثُنَائِيٌّ, مَثْنَوِيٌّ, ثَنَوِيٌّ; 2. (*двуличный*) ذُو وَجْهَيْنِ, مُنَافِقٌ, مُرَاءٍ; ~ая политика سياسة منافقة; ◇ двойственное число *грам.* اَلْمُثَنَّى

двор I *м.* 1. فِنَاءٌ (*мн.* أَفْنِيَةٌ), صَحْنٌ (*мн.* صُحُونٌ), حَوْشٌ (*мн.* أَحْوَاشٌ), سَاحَةٌ; школьный ~ فناء مدرسة; 2. (*крестьянское хозяйство*) بَيْتٌ [فَلَّاحٍ] (*мн.* بُيُوتٌ), عِزْبَةٌ (*мн.* عِزَبٌ); ◇ постоялый ~ *уст.* خان; скотный ~ زريبة; монетный ~ دار السكّ, دار الضرب; на ~е (*на улице*) خارج الدار; весна на ~е قد جاء الربيع; на ~е холодно الدنيا برد

двор II *м.* (*монарха*) بَلَاطُ مَلِكٍ, حَاشِيَةٌ, مَعِيَّةٌ (*свита*); быть при ~е كان فى معيّة الملك

дворец *м.* قَصْرٌ (*мн.* قُصُورٌ); ~ труда قصر العمل; Дворец Съездов قصر المؤتمرات; ~ культуры قصر الثقافة; ~ пионеров قصر الطلائع

дворник *м.* 1. بَوَّابٌ, كَنَّاسٌ; 2. *разг.* (*на стекле автомобиля*) كَنَّاسٌ

дворницкая *ж.* غُرْفَةُ كَنَّاسٍ, مَقَرُّ بَوَّابٍ

дворня *ж. собир. ист.* خَدَمَةُ دَارٍ لِمَلَّاكٍ إِقْطَاعِيٍّ

дворняг||а, ~жка *ж. разг.* كَلْبٌ مُجَنَّسٌ (*мн.* كِلَابٌ)

дворов||ый *прил.* 1. ...حَوْشٍ, ...فِنَاءٍ دَارٍ; ~ые постройки بنايات فى فناء دار فلّاح; 2. *ист.*: ~ые люди خدمة دار ملّاك; 3. *в знач. сущ. м. ист.* خَادِمُ بَيْتِ مَلَّاكٍ

дворцовый *прил.* ...قَصْرٍ, ...بَلَاطٍ

дворянин *м.* نَبِيلٌ (*мн.* نُبَلَاءُ), شَرِيفٌ (*мн.* أَشْرَافٌ)

дворянка *ж.* نَبِيلَةٌ, شَرِيفَةٌ

дворянск||ий *прил.* نُبْلِيٌّ, نَبَالِيٌّ, ...ٱلنُّبَلَاءِ, ...ٱلْأَشْرَافِ; ~ое сословие طبقة النبلاء

дворянство *с.* 1. (*сословие*) طَبَقَةُ ٱلنُّبَلَاءِ, طَبَقَةُ ٱلْأَشْرَافِ; 2. (*звание*) نَبَالَةٌ

двоюродн||ый *прил.*: ~ брат إبن عمّ (عمّة); إبن خال (خالة); ~ая сестра إبنة عمّ (عمّة); إبنة خال (خالة)

двояк||ий *прил.* مُضَاعَفٌ, مُزْدَوِجٌ; ~ смысл معنى مزدوج; ~ое чувство شعور مزدوج

двояко *нареч.* بِطَرِيقَتَيْنِ, بِأُسْلُوبَيْنِ

двояковогнут||ый *прил. физ.* مُقَعَّرٌ, مُزْدَوِجُ ٱلتَّقَعُّرِ (ٱلسَّطْحَيْنِ) ٱلْوَجْهَيْنِ; ~ая линза عدسة مزدوجة التقعّر

двояковы́пуклый *прил. физ.* مُحَدَّبٌ، مُزْدَوِجُ آلتَّحَدُّبِ آلسَّطْحَيْنِ

двубо́ртный *прил.*: ~ пиджа́к سُتْرَةٌ، سُتْرَةٌ بِصَدْرَيْنِ ذَاتُ صَفَّيْ أَزْرَارٍ

двугла́вый *прил.* بِرَأْسَيْنِ، ذُو قِمَّتَيْنِ، ذُو رَأْسَيْنِ

двуго́рбый *прил.* بِسَنَامَيْنِ; ~ верблю́д جمل بسنامين

двугра́нный *прил. мат.* ذُو سَطْحَيْنِ، ثُنَائِيُّ آلْأَسْطُحِ

двугри́венный *м. разг.* قِطْعَةٌ [نَقْدِيَّةٌ] ذَاتُ عِشْرِينَ كُوبِيكًا

двудо́льн||ый *прил. бот.* 1. ذُو فَلْقَتَيْنِ; 2. *в знач. сущ. мн.* ~ые نَبَاتَاتٌ ذَاتُ فَلْقَتَيْنِ

двужи́льный *прил.* 1. *тех.* ذُو سِلْكَيْنِ; ثُنَائِيُّ آلسِّلْكِ (*о проводе*); 2. *разг.* مُحْتَمِلٌ جِدًّا، صَبُورٌ

двузна́чн||ый *прил.*: ~ое число́ *мат.* عَدَدٌ ذُو رَقْمَيْنِ

двуко́лка *ж.* عَرَبَةٌ ذَاتُ عَجَلَتَيْنِ

двуко́нный *прил.*: ~ плуг محراث يجرّه حصانان

двукра́тн||ый *прил.* مُعَادٌ، مُكَرَّرٌ; مُزْدَوِجٌ، مُضَاعَفٌ (*повторный*); в ~ом разме́ре بالمضاعفة; ~ вы́зов دعوة مكرّرة مرّتين

двукры́л||ый *прил.* 1. ذُو جَنَاحَيْنِ; 2. *в знач. сущ. мн.* ~ые *зоол.* حَشَرَاتٌ ذَاتُ جَنَاحَيْنِ

двуле́тн||ий *прил. бот.*: ~ее расте́ние نبات يعاد كلّ سنتين

двули́чие *с.* مُوَالَسَةٌ، مُخَاتَلَةٌ، نِفَاقٌ، رِيَاءٌ

двули́чный *прил.* مُوَالِسٌ، مُنَافِقٌ، مُرَاءٍ، ذُو وَجْهَيْنِ، مُخَاتِلٌ; ~ челове́к انسان مراء (مخاتل)

двуме́стный *прил. см.* двухме́стный.

двуно́гий *прил.* ذُو رِجْلَيْنِ

двуо́кись *ж. хим.* ثُنَائِيُّ أُكْسِيدٍ، ثَانِي أُكْسِيدٍ

двупа́лый *прил.* ذُو إِصْبَعَيْنِ

двупо́лый *прил. биол., бот.* مُزْدَوِجُ آلْجِنْسِ

двупо́лье *с. с.-х.* ...زِرَاعَةِ آلْأَرْضِ بِدَوْرَتَيْنِ

двупо́льный *прил.*: ~ севооборо́т *с.-х. см.* двупо́лье.

двуро́гий *прил.* ذُو قَرْنَيْنِ

двуру́чн||ый *прил.* ذُو مِقْبَضَيْنِ; ~ая пила́ منشار ذو مقبضين

двуру́шник *м.* ذُو لِسَانَيْنِ، مُرَاءٍ، مُنَافِقٌ

двуру́шничать *несов.* رَاءَى، نَافَقَ

двуру́шнический *прил.* ذُو لِسَانَيْنِ، مُرَاءٍ، مُنَافِقٌ

двуру́шничество *с.* رِيَاءٌ، نِفَاقٌ

двусемядо́льный *прил. бот.* ذُو فِلْقَتَيْنِ، ذُو فَلْقَتَيْنِ

двуска́тн||ый *прил.* ذُو سَطْحَيْنِ مُنْحَدِرَيْنِ; ~ая кры́ша جَمَلُونٌ، سقف بسطحين منحدرين

двусло́жн||ый *прил. лингв.* ذُو مَقْطَعَيْنِ; ~ое сло́во كلمة ذات مقطعين

двусмы́сленно *нареч.* بِٱلْتِبَاسٍ، بِإِبْهَامٍ، فِي غُمُوضٍ; ~ говори́ть ورّب، أبهم الكلام، راوغ فى الكلام

двусмы́сленность *ж.* (*намёк*) مُوَارَبَةٌ، تَوْرِيَةٌ; عِبَارَةٌ ذَاتُ مَعْنَيَيْنِ (*выражение*).

двусмы́сленный *прил.* ذُو مَعْنَيَيْنِ، مُوَارِبٌ; ~ отве́т إجابة ذات معنيين

двусмы́слица *ж. разг.* عِبَارَةٌ ذَاتُ مَعْنَيَيْنِ

двуспа́льн||ый *прил.*: ~ая крова́ть سرير للاثنين

двуство́лка *ж.* بُنْدُقِيَّةٌ بِمَاسُورَتَيْنِ (بِرُوحَيْنِ)

двуство́льный *прил.* بِرُوحَيْنِ، بِمَاسُورَتَيْنِ

двуство́рчатый *прил.* ذُو مِصْرَاعَيْنِ

двусти́шие *с.* مَقْطَعٌ شِعْرِيٌّ، بَيْتَانِ [مِنَ آلشِّعْرِ]

двусто́пный *прил. лит.* ذُو تَفْعِيلَتَيْنِ

двусторо́нн||ий *прил.* 1. ذُو ٱتِّجَاهَيْنِ، ذُو جَانِبَيْنِ; 2. (*совместный*) مُتَبَادِلٌ، مُشْتَرَكٌ; بَيْنَ طَرَفَيْنِ، ذُو جَانِبَيْنِ، ثُنَائِيٌّ (*двойственный*); ~ее соглаше́ние اتّفاق بين طرفين; ~яя радиосвя́зь اتّصال لاسلكيّ متبادل

двутавро́в||ый *прил. тех.*: ~ая ба́лка عتبة مقطعها على شكل (I)

двууглеки́слый *прил. хим.* بِيكَرْبُونَاتٌ، ثَانِي كَرْبُونَاتٍ

двух, двум, двумя́ *род., дат., твор., предл. от* два, две.

двухвале́нтный *прил. хим.* ثُنَائِيُّ آلتَّكَافُؤِ

двухвесе́льн||ый *прил.* ذُو مِجْذَافَيْنِ; ~ая ло́дка قارب ذو مجذافين

двухгоди́чн||ый *прил.* يَسْتَمِرُّ، مُدَّتُهُ سَنَتَانِ (عَامَانِ) سَنَتَيْنِ; ~ые ку́рсы مركز تدريب مدّة الدراسة فيه عامان

двухгодова́лый *прил.* عُمْرُهُ سَنَتَانِ، فِي آلثَّانِيَةِ مِنَ آلْعُمْرِ; ~ ребёнок طفل فى الثانية من العمر

двухдне́вный *прил.* مُدَّتُهُ يَوْمَانِ، يَسْتَمِرُّ يَوْمَيْنِ

двухколе́йн||ый *прил.* ذُو خَطٍّ مُزْدَوِجٍ; ~ая желе́зная доро́га سكّة حديد ذات خطّ مزدوج

двухколёсный *прил.* ذُو دُولَابَيْنِ, بِعَجَلَتَيْنِ

двухко́мнатн||ый *прил.*: ~ая кварти́ра شقّة من غرفتين

двухле́тний *прил.* 1. (*о сроке*) مُدَّتُهُ, يَسْتَمِرُّ عَامَيْنِ, سَنَتَانِ (عَامَانِ); ~ план مشروع لسنتين; 2. (*о возрасте*) *см.* двухгодова́лый.

двухлитро́вый *прил.* سَعَتُهُ لِتْرَانِ

двухма́чтовый *прил.* مُزْدَوِجُ ٱلصَّارِي, ذُو صَارِيَتَيْنِ

двухме́стный *прил.* يَتَّسِعُ لِرَاكِبَيْنِ, بِمَقْعَدَيْنِ

двухме́сячный *прил.* مُدَّتُهُ شَهْرَانِ, يَسْتَمِرُّ شَهْرَيْنِ; يَصْدُرُ مَرَّةً فِي كُلِّ شَهْرَيْنِ (*о журналах, изданиях*); ~ срок مدّة شهرين

двухметро́вый *прил.* طُولُهُ مِتْرَانِ

двухмото́рный *прил.* ذُو مُحَرِّكَيْنِ

двухнеде́льный *прил.* مُدَّتُهُ, يَسْتَمِرُّ أُسْبُوعَيْنِ, أُسْبُوعَانِ; يَصْدُرُ كُلَّ أُسْبُوعَيْنِ (*о журналах, изданиях и т. п.*).

двухо́сный *прил.* ذُو مِحْوَرَيْنِ

двухпала́тный *прил.* ذُو مَجْلِسَيْنِ; ~ парла́мент برلمان ذو مجلسين

двухпа́лубный *прил.* ذُو سَطْحَيْنِ (ظَهْرَيْنِ); ~ парохо́д باخرة ذات سطحين (ظهرين)

двухпарти́йн||ый *прил.* ذُو حِزْبَيْنِ, ...حِزْبَيْنِ; ~ая систе́ма نظام حزبين

двухпо́люсный *прил.* *физ.* ثُنَائِيُّ ٱلْقُطْبِ, ذُو قُطْبَيْنِ

двухпроце́нтный *прил.* نِسْبَتُهُ ٢ فِي ٱلْمِائَةِ; ~ раство́р азотноки́слого серебра́ محلول نيترات الفضّة نسبة ٢ في المائة

двухря́дный *прил.* ذُو صَفَّيْنِ

двухсме́нн||ый *прил.* ذُو نَوْبَتَيْنِ, بِوَرْدِيَّتَيْنِ; ~ая рабо́та عمل بورديّتين

двухсо́т, двумста́м, двумяста́ми, о двухста́х *род., дат., твор., предл. от* две́сти.

двухсотле́тие *с.* 1. (*срок*) قَرْنَانِ, مِئَّتَا سَنَةٍ; 2. (*годовщина*) أَلذِّكْرَى ٱلْمِئَّتَانِ

двухсотле́тний *прил.* مُدَّتُهُ مِئَّتَا سَنَةٍ

двухсо́т||ый *числ. порядк.* أَلْمِائَتَانِ; ~ая страни́ца الصفحة المائتان

двухта́ктный *прил.* *муз., тех.* ثُنَائِيُّ ٱلدَّوْرَةِ; ~ дви́гатель محرّك ثنائيّ الدورة

двухто́мник *м.* *разг.* مَجْمُوعَةٌ, مُؤَلَّفٌ بِمُجَلَّدَيْنِ, مُؤَلَّفَاتٌ بِمُجَلَّدَيْنِ

двухты́сячный *числ. порядк.* أَلْأَلْفَانِ

двухфа́зный *прил.* *эл.* ثُنَائِيُّ ٱلطَّوْرِ

двухцве́тный *прил.* ذُو لَوْنَيْنِ

двухчасово́й *прил.* 1. (*продолжающийся два часа*) مُدَّتُهُ سَاعَتَانِ; 2. *разг.* (*назначенный на два часа*) مِيعَادُهُ ٱلسَّاعَةُ ٱلثَّانِيَةُ

двухъя́русный *прил.* ذُو طَبَقَتَيْنِ

двухэта́жный *прил.* مُكَوَّنٌ مِنْ طَابِقَيْنِ, ذُو طَابِقَيْنِ

двучле́н *м.* *мат.* ثُنَائِيُّ ٱلْحَدِّ, ذُو حَدَّيْنِ

двучле́нный *прил.* *мат.* ثُنَائِيُّ ٱلْحُدُودِ, ذُو حَدَّيْنِ

двуязы́чн||ый *прил.* ذُو لُغَتَيْنِ, بِلُغَتَيْنِ; ~ слова́рь قاموس ذو لغتين; ~ое населе́ние سكّان يتكلّمون بلغتين

дебарка́дер *м.* *в разн. знач.* رَصِيفٌ (*мн.* أَرْصِفَةٌ)

дебати́ровать *несов.* نَاظَرَ, بَاحَثَ, نَاقَشَ

деба́ты *мн.* مُجَادَلَةٌ; مُنَاظَرَةٌ, مُبَاحَثَةٌ, نِقَاشٌ, مُنَاقَشَةٌ (*споры*).

дебе́лый *прил.* *уст.* بَدِينٌ (*мн.* بُدْنٌ), سَمِينٌ (*мн.* سِمَانٌ), رَبِلٌ

де́бет *м.* *бухг.* مَدْيُونِيَّةٌ, جَانِبُ ٱلدَّيْنِ

дебетова́ть *сов. и несов.* *бухг.* قَيَّدَ فِي جَانِبِ ٱلدَّيْنِ

деби́т *м.* *тех.* إِسْتِنْفَادٌ

дебито́р *м.* *бухг.* مَدْيُونٌ, مَدِينٌ

дебо́ш *м.* مُشَاغَبَةٌ, شَغَبٌ

дебоши́р *м.* عِرْبِيدٌ, مُشَاغِبٌ, شَغَّابٌ

дебоши́рить *несов.* أَحْدَثَ شَغَبًا, شَاغَبَ, شَغِبَ (*а*), عَرْبَدَ

де́бри *мн.* 1. (*лесные*) أَجَمَةٌ (*мн.* أَجَمٌ, أَجَمَاتٌ), دَغَلٌ (*мн.* أَدْغَالٌ), غَيْضَةٌ (*мн.* غِيَاضٌ); 2. *перен.* مَجْهَلٌ (*мн.* مَجَاهِلُ)

дебю́т *м.* 1. ظُهُورٌ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ 2. *шахм.* بِدَايَةُ لُعْبَةٍ

дебюта́нт *м.* ظَاهِرٌ أَمَامَ ٱلْجُمْهُورِ لِلْمَرَّةِ ٱلْأُولَى

дебюти́ровать *сов. и несов.* ظَهَرَ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ

де́ва *ж.* *уст. поэт.* فَتَاةٌ (*мн.* فَتَيَاتٌ); عَذْرَاءُ (*мн.* عَذَارَى), بَتُولٌ (*девственница*); ◇ ста́рая ~ عانس

девальва́ция *ж. эк.* تَخْفِيضُ قِيمَةِ عُمْلَةٍ

дева́ть *несов. см.* деть.

дева́ться *несов. см.* де́ться.

де́верь *м.* أَخُو زَوْجٍ

девиа́ция *ж. тех.* إِنْعِطَافٌ, إِنْحِرَافٌ

деви́з *м.* 1. *(лозунг)* شِعَارٌ *(мн.* أَشْعِرَةٌ*)*; 2. *(символ)* رَمْزٌ *(мн.* رُمُوزٌ*)*, عَلَامَةٌ

деви́ца *ж. уст.* بِنْتٌ *(мн.* بَنَاتٌ*)*, فَتَاةٌ *(мн.* فَتَيَاتٌ*)*, شَابَّةٌ

деви́ческий *прил. см.* деви́чий.

деви́чий *прил.* ...فَتَاةٍ, ...بِنْتٍ, ...شَابَّةٍ

дево́нский *прил. геол.*: ~ пери́од العصر الديفوني; ~ слой الطبقة الديفونية

де́вочка *ж.* طِفْلَةٌ, صَبِيَّةٌ *(мн.* صَبَايَا*)*

де́вственница *ж.* عَذْرَاءُ *(мн.* عَذَارَى*)*, بَتُولٌ, بِكْرٌ

де́вственность *ж.* عُذْرَةٌ, بَكَارَةٌ, بَتُولِيَّةٌ

де́вственн||ый *прил.* 1. بَتُولِيٌّ, عُذْرِيٌّ, بِكْرٌ; 2. *(невозделанный)* بِكْرٌ; ~ая по́чва أرض بكر; ~ лес غابة عذراء; ◇ ~ая плева́ *анат.* غشاء بكارة

де́вушка *ж.* 1. فَتَاةٌ *(мн.* فَتَيَاتٌ*)*, بِنْتٌ *(мн.* بَنَاتٌ*)*, شَابَّةٌ; آنِسَةٌ *(мн.* آنِسَاتٌ, أَوَانِسُ*)* *(при обращении)*; 2. *уст. (служанка)* خَادِمَةٌ

девчо́нка *ж. разг.* بِنْتٌ *(мн.* بَنَاتٌ*)*

девяно́сто *числ. колич.* تِسْعُونَ

девяностоле́тний *прил.* 1. *(о сроке)* مُدَّتُهُ تِسْعُونَ سَنَةً, يَسْتَمِرُّ تِسْعِينَ سَنَةً; 2. *(о возрасте)* فِي ٱلتِّسْعِينَ مِنَ ٱلْعُمْرِ

девяно́стый *числ. порядк.* ٱلتِّسْعُونَ

девятикра́тный *прил.* ذُو تِسْعَةِ أَضْعَافٍ

девятиле́тний *прил.* 1. *(о сроке)* يَسْتَمِرُّ تِسْعَ سَنَوَاتٍ; 2. *(о возрасте)* فِي ٱلتَّاسِعَةِ مِنَ ٱلْعُمْرِ

девятисо́тый *числ. порядк.* ٱلتِّسْعُمِئَةِ; ~ год سنة تسعمئة

девя́тка *ж.* 1. *(цифра)* ٩ رَقْمُ; 2. *(карта)* تِسْعَةٌ

девятна́дцатый *числ. порядк.* تَاسِعَ عَشَرَ *м.*; تَاسِعَةَ عَشْرَةَ *ж.*

девятна́дцать *числ. колич.* تِسْعَةَ عَشَرَ *м.*; تِسْعَ عَشْرَةَ *ж.*

девя́т||ый *числ. порядк.* تَاسِعٌ; одна́ ~ая تُسْعٌ; ◇ ~ вал موجة عارمة

де́вять *числ. колич.* تِسْعٌ *ж.*; تِسْعَةٌ *м.*

девятьсо́т *числ. колич.* تِسْعُمِئَةٍ

де́вятью *нареч.*: ~ де́вять تسعة في تسعة

дегаза́тор *м.* 1. *(аппарат)* آلَةٌ إِزَالَةِ غَازَاتٍ; 2. *(рабочий)* مُزِيلُ غَازَاتٍ

дегаза́ция *ж.* إِزَالَةُ ٱلْغَازَاتِ

дегази́ровать *сов. и несов.* أَزَالَ ٱلْغَازَاتِ, طَرَدَ *(у)* ٱلْغَازَاتِ

дегенера́т *м.* مُنْتَكِسٌ

дегенерати́вный *прил.* مُنْتَكِسٌ, مُنْحَطٌّ

дегенера́ция *ж.* إِنْحِطَاطٌ, إِنْتِكَاسٌ, حُؤُولٌ

дегенери́ровать *сов. и несов.* إِنْتَكَسَ, إِنْقَرَضَ *(вырождаться)*; إِنْحَطَّ *(приходить в упадок)*.

дёготь *м.* قَطْرَانٌ, قَارٌ; древе́сный ~ قار خشب, قطران خشب; ма́зать дёгтем طلى بالقطران, قطرن; ◇ ло́жка дёгтя в бо́чке мёда ملعقة قطران في برميل عسل

деграда́ция *ж.* إِنْحِرَافٌ, إِنْحِطَاطٌ; إِنْخِفَاضُ مَرْتَبَةٍ *(вырождение)*.

деградировать *сов. и несов.* إِنْخَفَضَ (عن المرتبة); إِنْحَطَّ, إِنْقَرَضَ *(выродиться)*.

дегтя́рн||ый *прил.* ...ٱلْقَطْرَانِ; ~ заво́д مصنع قطران; ~ое мы́ло صابون قطران

дегуста́тор *м.* ذَوَّاقٌ

дегуста́ция *ж.* ذَوْقٌ

дегусти́ровать *сов. и несов.* ذَاقَ *(у)*

дед *м.* 1. جَدٌّ *(мн.* جُدُودٌ, أَجْدَادٌ*)*; 2. *разг. (старик)* شَيْخٌ *(мн.* شُيُوخٌ, أَشْيَاخٌ*)*, عَجُوزٌ *(мн.* عَجَائِزُ*)*; 3. *мн.* ~ы *(предки)* ٱلْأَجْدَادُ *мн.*; ◇ ~-моро́з بابا نُوِيل

де́довский *прил. (старинный)* ...ٱلْأَجْدَادِ, قَدِيمٌ

дедукти́вный *прил.* إِسْتِدْلَالِيٌّ, إِسْتِنْتَاجِيٌّ

дедýкция *ж.* إِسْتِدْلَالٌ, إِسْتِنْتَاجٌ; математи́ческая ~ استدلال رياضي

де́душка *м. см.* дед 1, 2.

деепри́частие *с. грам.* ظَرْفٌ فِعْلِيٌّ *(мн.* ظُرُوفٌ*)*

дееспосо́бность *ж.* 1. قَابِلِيَّةُ ٱلْفِعْلِ (ٱلْعَمَلِ); 2. *юр.* أَهْلِيَّةٌ

дееспосо́бный *прил.* 1. قَابِلٌ لِلْفِعْلِ (لِلْعَمَلِ); 2. *юр.* ذُو أَهْلِيَّةٍ

дежу́рить *несов.* 1. تَنَاوَبَ، كَانَ نَوْبَتْجِيًّا (مُنَاوِبًا) (у)، قَامَ بِنَوْبَتِهِ (у); 2. لَازَمَ(هُ)، سَهِرَ عَلَى (а); ~ у больно́го سهر على المريض، لازم المريض

дежу́рн||ый *прил.* 1. مُنَاوِبٌ، قَائِمٌ بِنَوْبَتِهِ; ~ врач طبيب مناوب، نقيب يومىّ; ~ офице́р ضابط مناوب، نقيب يومىّ; ~ая апте́ка صيدليّة مداومة (مناوبة); 2. *в знач. сущ.* *м.* نَوْبَتْجِىٌّ (мн. نَوْبَتْجِيَّةٌ)، صَاحِبُ نَوْبَةٍ (мн. أَصْحَابُ)، مُنَاوِبٌ; ~ по ста́нции نوبتجىّ محطّة سكّة حديد; ~ по аэродро́му نوبتجىّ المطار

дежу́рство *с.* نَوْبَةٌ (мн. نَوْبَاتٌ، نُوَبٌ)، نَوْبَتْجِيَّةٌ; دَوَامٌ (*пребывание на работе*); ночно́е ~ نوبة ليليّة; э́то случи́лось в его́ ~ حدث هذا أثناء نوبة خدمته

дезавуи́ровать *сов. и несов.* تَنَصَّلَ مِنْ، تَبَرَّأَ مِنْ

дезерти́р *м.* هَارِبٌ مِنَ ٱلْجُنْدِيَّةِ، فَرَّارٌ مِنَ ٱلْجَيْشِ

дезерти́ровать *сов. и несов.* *откуда-л.* هَرَبَ مِنَ (у) فَرَّ مِنَ ٱلْجَيْشِ، ٱلْجُنْدِيَّةِ (и)

дезерти́рство *с.* فِرَارٌ مِنَ ٱلْجَيْشِ، هُرُوبٌ مِنَ ٱلْجُنْدِيَّةِ

дезинсе́кция *ж.* إِبَادَةُ ٱلْحَشَرَاتِ ٱلضَّارَّةِ

дезинфе́ктор *м.* مُطَهِّرٌ

дезинфекцио́нный *прил.* تَطْهِيرِىٌّ، ٱلتَّطْهِيرِ...، إِبَادَةِ ٱلْجَرَاثِيمِ...

дезинфе́кция *ж.* تَطْهِيرٌ، إِبَادَةُ ٱلْجَرَاثِيمِ

дезинфици́ровать *сов. и несов.* طَهَّرَ، أَبَادَ ٱلْجَرَاثِيمَ

дезинфици́рующ||ий 1. *прич. от* дезинфици́ровать; 2. *прил.*: ~ее сре́дство مادّة، مادّة مبيدة للجراثيم مطهّرة

дезинформа́ция *ж.* تَضْلِيلٌ، تَمْوِيهٌ، تَغْرِيرٌ

дезинформи́ровать *сов. и несов.* ضَلَّلَ، مَوَّهَ، غَرَّرَ

дезорганиза́тор *м.* مُشَوِّشٌ، مُخِلٌّ بِٱلنِّظَامِ، مُذِيعٌ لِلْفَوْضَى

дезорганиза́ция *ж.* تَشْوِيشٌ، إِخْلَالٌ بِٱلنِّظَامِ، فَوْضَى

дезорганизова́ть *сов. и несов.* شَوَّشَ، أَخَلَّ بِٱلنِّظَامِ، أَذَاعَ ٱلْفَوْضَى

дезорганизо́вывать *несов. см.* дезорганизова́ть.

дезориента́ция *ж.* تَحَيُّرٌ; إِرْبَاكٌ، تَضْلِيلٌ، تَحْيِيرٌ

дезориенти́ровать *сов. и несов.* حَيَّرَ، ضَلَّلَ، أَرْبَكَ

дезориенти́роваться *сов. и несов.* 1. ضَلَّ (а,и)، إِرْتَبَكَ; 2. *страд. от* дезориенти́ровать.

деи́зм *м. филос.* رُبُوبِيَّةٌ

деисти́ческий *прил. филос.* رُبُوبِىٌّ

де́йственно *нареч.* بِكَيْفِيَّةٍ مُؤَثِّرَةٍ، بِصُورَةٍ فَعَّالَةٍ

де́йственность *ж.* فَعَّالِيَّةٌ، فَاعِلِيَّةٌ، قُوَّةُ ٱلتَّأْثِيرِ

де́йственн||ый *прил.* فَعَّالٌ، مُؤَثِّرٌ; ~ое сре́дство واسطة فعّالة; ~ые ме́ры تدابير فعّالة

де́йстви||е *с.* 1. (*деятельность, работа*) فِعْلٌ (мн. أَفْعَالٌ، فِعَالٌ)، عَمَلٌ (мн. أَعْمَالٌ); نَشَاطٌ (*активность*); находи́ться в ~и كان فى دولاب العمل; ввести́ в ~ (*предприятие и т. п.*) أدخل إلى دولاب العمل، شغّل; привести́ в ~ دوّر، سيّر، شغّل; коэффицие́нт поле́зного ~я كفاية نسبيّة، محصّل القوّة; 2. *мн.* ~я (*поступки*) أَفْعَالٌ *мн.*: أَعْمَالٌ *мн.*; по́лная свобо́да ~й حرّيّة الاعمال المطلقة; 3. (*договора, соглашения*) طَائِلَةٌ، نَفَاذٌ; مَفْعُولٌ (*закона*); зако́н вошёл в ~ أصبح القانون نافذا; приводи́ть в ~ (*закон, постановление*) نفّذ; 4. (*воздействие, влияние*) تَأْثِيرٌ، فِعْلٌ، نُفُوذٌ; مَفْعُولٌ (*лекарства*); оказа́ть ~ أثّر; благотво́рное ~ تأثير حسن; под ~ем жары́ بتأثير (بفعل) الحرارة (مبارك); 5. (*события в повествовании и т. п.*) أَحْدَاثٌ *мн.*; ~ э́того расска́за происхо́дит в Москве́ إنّ أحداث هذه القصّة تجرى فى موسكو; 6. *театр.* فَصْلٌ (мн. فُصُولٌ); пье́са в двух ~ях مسرحيّة بفصلين (ذات فصلين); 7. *мат.* عَمَلِيَّةٌ (رياضيّة); четы́ре ~я арифме́тики العمليّات الأربع [فى الحساب]; ◇ вое́нные ~я عمليّات حربيّة; теа́тр вое́нных ~й ميدان الحرب; бо́мба заме́дленного ~я قنبلة موقوتة

действи́тельно *нареч.* 1. فِى ٱلْوَاقِعِ، بِصُورَةٍ حَقِيقِيَّةٍ، فِعْلًا، حَقًّا، حَقِيقَةً; он ~ бо́лен إنّه مريض حقًّا; 2. *в знач. вводн. сл.* فِى ٱلْوَاقِعِ، فِى حَقِيقَةً، حَقًّا، بِٱلْفِعْلِ، ٱلْحَقِيقَةِ; ~, кака́я по́льза в том, что... وبالفعل ما الفائدة من أن...

действи́тельност||ь *ж.* 1. (*реальность*) وَاقِعٌ، حَقِيقَةٌ; в ~и بالفعل، فى الواقع، فى الحقيقة; претвори́ть в ~ حوّل إلى الواقع; 2. (*окружающая обстановка*) وَاقِعٌ

действи́тельн||ый *прил.* 1. (*реальный*) وَاقِعِىٌّ، حَقِيقِىٌّ; ~ факт حقيقة واقعيّة; ~ое положе́ние веще́й حقيقة الحال; 2. (*подлинный*) وَاقِعِىٌّ، أَصِيلٌ، حَقٌّ; 3. (*имеющий силу, годный*) نَافِذٌ، صَالِحٌ، صَحِيحٌ; биле́т действи́телен тро́е су́ток يجرى مفعول التذكرة حتّى ثلاثة أيّام

4. *уст.* (*эффективный*) فَعَّالٌ, مُؤَثِّرٌ; ~ое сре́дство وسيلة فعّالة; ◇ ~ член Акаде́мии нау́к عضو عامل (أصيل) فى أكادمية العلوم; ~ая (вое́нная) слу́жба الخدمة العسكريّة العاملة; прича́стие ~ого зало́га *грам.* اسم الفاعل

де́йств||овать *несов.* 1. (*проявлять деятельность*) فَعَلَ (*а*), عَمِلَ (*а*), أَدَّى ٱلْعَمَلَ; إِشْتَغَلَ (*работать*); ~ сообра́зно зако́ну فعل حسب القانون; ~ сообща́ اشترك فى عمل تعاونىّ, تعاون; ~ вслепу́ю, наобу́м خبط خبط العشواء; 2. (*функционировать*) عَمِلَ (*а*), إِشْتَغَلَ; телефо́н не ~ует التلفون معطّل; у него́ не ~ует пра́вая рука́ يده اليمنى معطّلة (مشلولة); желу́док ~ует المعدة تعمل حسنًا; 3. (*использовать, применять что-л.*) عَمِلَ بِ (*а*), إِسْتَعْمَلَ(هُ); ~ ножо́м عمل بسكّين; 4. *на кого-что-л.* (*воздействовать, влиять*) أَثَّرَ فى; лека́рство хорошо́ ~ует الدواء يؤثّر بشكل حسن; ~ успокои́тельно فعل بشكل مهدّئ; 5. (*о законе, постановлении*) نَفَذَ (*у*), عُمِلَ

де́йствующ||ий 1. *прич. от* де́йствовать; 2. *прил.* (*о законе, постановлении*) نَافِذُ ٱلْمَفْعُولِ, مَعْمُولٌ بِهِ, نَافِذٌ; ~ зако́н قانون نافذ; ◇ ~ вулка́н بركان ثائر; ~ие ли́ца *театр., лит.* اشخاص مسرحيّة; ~ая а́рмия *воен.* جيش ميدان الحرب, جيش محارب

дек *м. мор.* (للسفينة) سَطْحٌ مَسْقُوفٌ

де́ка *ж. муз.* مُوَجِّهَةُ ٱلصَّوْتِ

декабри́ст *м. ист.* ديكابرىّ (مشترك فى انتفاضة ١٤ ديسمبر سنة ١٨٢٥ فى روسيا)

дека́брь *м.* دِيسَمْبَرُ, دِسَمْبَرُ, كَانُونُ ٱلْأَوَّلُ

дека́брьский *прил.* ...شَهْرِ دِسَمْبَرَ, ...كَانُونَ ٱلْأَوَّلِ

дека́д||а *ж.* أَعْشُورٌ (مدّة عشرة ايام); в тре́тьей ~е ма́я فى الاعشور الثالث من شهر مايو

декаде́нт *м.* دِيكَادَانْتٌ (ممثّل اتّجاه الفنّ المنحطّ)

декаде́нтский *прил.* ...ٱنْحِطَاطِ ٱلْفَنِّ

декаде́нтство *с.* إِتِّجَاهُ ٱلْفَنِّ ٱلْمَائِلُ إِلَى ٱلْإِنْحِطَاطِ, إِنْحِطَاطُ ٱلْفَنِّ

декали́тр *м.* عَشَرَةُ لِتْرَاتٍ

дека́н *м.* عَمِيدٌ (*мн.* عُمَدَاءُ)

декана́т *м.* عِمَادَةٌ, مَكْتَبُ عَمِيدٍ (*мн.* مَكَاتِبُ)

декатирова́ть *сов. и несов.* قَلَّصَ (بَخَّرَ) ٱلْقُمَاشَ ٱلصُّوفِيَّ

декаэ́др *м. мат.* مُعَشَّرُ ٱلسُّطُوحِ

деквалифика́ция *ж.* فَقْدُ مَهَارَةٍ مِهَنِيَّةٍ

деквалифици́роваться *сов. и несов.* فَقَدَ مَهَارَةً (*и*) مِهَنِيَّةً

де́кель *м. полигр.* بُرُوفْت; زِرْقَادَةٌ *нар.*

деклама́тор *м.* مُنْشِدٌ, مُطْرِبُ مُنُولُوجَاتٍ

деклама́ция *ж.* إِنْشَادٌ, إِلْقَاءٌ

деклами́ровать *несов.* أَنْشَدَ, أَلْقَى

деклара́тивный *прил.* ...تَصْرِيحٍ, ...إِعْلَانٍ, تَصْرِيحِيٌّ, بَيَانِيٌّ, إِعْلَانِيٌّ

деклара́ция *ж. в разн. знач.* بَيَانٌ, بَلَاغٌ, تَصْرِيحٌ, إِعْلَانٌ; тамо́женная ~ تصريح جمركىّ

деклари́ровать *сов. и несов.* صَرَّحَ, أَعْلَنَ, أَقَرَّ

деклесси́рованный *прил.* مُنْفَصِلٌ عَنْ طَبَقَتِهِ

декольте́ *с. нескл.* دِيكُلْتِيه

декольтиро́ванный *прил.* ذُو دِيكُلْتِيه, بِدِيكُولْتِيه

декорати́вный *прил.* ...ٱلزَّخْرَفَةِ وَٱلزِّينَةِ, زُخْرُفِيٌّ; декорати́вное иску́сство فنّ الزخرفة والزينة, فنّ ديكور

декора́тор *м.* مُزَخْرِفٌ, مُزَيِّنٌ, مُهَنْدِسُ ٱلدِّيكُورِ; театра́льный ~ رسّام ديكور

декорацио́нный *прил.* ...دِيكُورِ ٱلْمَسْرَحِ

декора́ция *ж.* 1. *театр.* دِيكُورٌ, مَنَاظِرُ مَسْرَحٍ; 2. *перен.* ظَاهِرَةٌ (*мн.* ظَوَاهِرُ)

декори́ровать *сов. и несов.* زَخْرَفَ, زَيَّنَ, زَانَ (*и*); ~ фла́гами زيّن بأعلام

декре́т *м.* قَرَارٌ (*мн.* قَرَارَاتٌ), مَرْسُومٌ (*мн.* مَرَاسِيمُ), دِكْرِيتُو, دِيكْرِيتُو (*мн.* دِكْرَيْتَاتٌ); ~ о земле́ *ист.* مرسوم الارض; ~ о ми́ре مرسوم الصلح

декрети́ровать *сов. и несов.* قَضَى (*и*), أَقَرَّ, رَسَمَ (*у*), أَدْخَلَ بِمَرْسُومٍ, بِقَرَارٍ

декре́тный *прил.* ...مَرْسُومٍ, مُقَرٌّ بِمَرْسُومٍ; ◇ ~ о́тпуск إجازة حمل وولادة

де́ланно *нареч.* بِتَكَلُّفٍ, بِتَصَنُّعٍ; ~ смея́ться تكلّف فى الضحك

де́ланность *ж.* تَكَلُّفٌ, تَصَنُّعٌ

де́ланн||ый 1. *прич. от* де́лать; 2. *прил.* مُتَكَلَّفٌ, مُتَصَنَّعٌ, مُصْطَنَعٌ, غَيْرُ طَبِيعِيٍّ; ~ смех ضحك مصطنع (غير طبيعىّ); ~ая серьёзность جدّ متكلّف

дéла||ть *несов.* 1. (*действовать, совершать что-л.*) عَمِلَ (*а*), صَنَعَ (*а*), فَعَلَ (*а*), قَامَ بِ (*у*); ~ своё дéло فعل فعله, قام بعمله; أدّى وظيفته; что же ~? ما العمل؟; ~ по-своему فعل على طريقته الخاصّة; она ~ла всё возмóжное كانت تعمل المستحيل, كانت تبذل قصارى طاقتها; ~ доклáд ألقى تقريرًا; ~ урóки حضّر الدروس; ~ гимнáстику قام بألعاب جمبازيّة, قام بتمارين رياضيّة; ~ пéрвые шаги خطا الخطوات الأولى; ~ попытку قام بمحاولة, حاول; ~ выговор أنّب; ~ заключéние استدلّ, استنتج; ~ долги استدان; 2. (*производить, изготовлять*) صَنَعَ (*а*), عَمِلَ (*а*), سَوَّى, أَتْقَنَ; ~ бумáгу صنع الورق; 3. *кого-л. кем-л.* جَعَلَ (*а*); ~ когó-л. своим помóщником جعله مساعدًا له; ~ когó-л. счастлúвым أسعده; ~ из когó-л. посмéшище جعل منه أضحوكة; 4. (*проходить определённое расстояние*) قَطَعَ (*а*); пóезд ~ет сéмьдесят километров в час يقطع القطار سبعين كيلومترًا في الساعة; ◇ ~ нéчего...? ما العمل؟...; от нéчего ~ من قلّة العمل, من الفراغ; ~ вид تصنّع, تكلّف; это ~ет емý честь يشرفه هذا

дéла||ться *несов.* 1. (*становиться*) صَارَ (*и*), أَصْبَحَ; вéчером ~ется хóлодно يبرد الجوّ في المساء; 2. (*происходить, совершаться*) حَدَثَ (*а*), جَرَى (*и*), وَقَعَ (*а*); что с ним ~ется? ما به؟, ما حدث له؟; что там ~ется? ماذا يجرى هناك؟; 3. *страд. от* дéлать 1, 2, 4.

делегáт *м.* مَنْدُوبٌ

делегáтский *прил.* مَنْدُوبٍ..., وَفْدٍ...

делегáция *ж.* وَفْدٌ (*мн.* وُفُودٌ), بَعْثَةٌ (*мн.* بَعَثَاتٌ); профсоюзная ~ وفد نقابيّ

делегúровать *сов. и несов.* بَعَثَ (*а*), أَوْفَدَ, إِنْتَدَبَ, نَدَبَ (*у*)

делёж *м.*, ~ка *ж. разг.* قِسْمَةٌ, تَقَاسُمٌ, إِقْتِسَامٌ, مُحَاصَّةٌ; ~ добычи اقتسام الغنيمة

делéни||е *с.* 1. قَسْمٌ, تَقْسِيمٌ, تَجْزِئَةٌ, شَطْرٌ; 2. *биол.* إِنْقِسَامٌ, إِنْشِطَارٌ, إِنْقِسَامُ الْخَلِيَّةِ; 3. *мат.* قِسْمَةٌ; 4. (*на шкале*) دَرَجَةٌ, بَنْدٌ (*мн.* بُنُودٌ); ртуть поднялáсь на шесть ~й ارتفع الزئبق في مقياس الحرارة بستّ درجات; нанести ~я خطّط درجات

делéц *м.* رَجُلُ عَمَلٍ (*мн.* رِجَالٌ), صَاحِبُ عَمَلٍ (*мн.* أَصْحَابٌ)

деликатéс *м.* طَعَامٌ شَهِيٌّ (*мн.* أَطْعِمَةٌ), أَكْلَةٌ حُلْوَةٌ

деликáтничать *несов. разг.* عَامَلَهُ مُعَامَلَةً لَطِيفَةً, لَطَفَ بِ (*у*), رَقَّ (*у*)

деликáтно *нареч.* بِلُطْفٍ

деликáтность *ж.* مُعَامَلَةٌ لَطِيفَةٌ, لُطْفٌ, وَدَاعَةٌ, رِقَّةٌ

деликáтн||ый *прил.* 1. لَطِيفٌ (*мн.* لِطَافٌ), وَدِيعٌ, رَقِيقٌ, مُتَأَدِّبٌ فِي ٱلْمُعَامَلَةِ; ~ое отношéние معاملة لطيفة; 2. *разг.* (*затруднительный, щекотливый*) حَسَّاسٌ

делúмое *с. мат.* مَقْسُومٌ

делúмость *ж.* 1. قَابِلِيَّةُ ٱلْإِنْقِسَامِ, قَابِلِيَّةُ ٱلْإِنْشِطَارِ; 2. *мат.* قَابِلِيَّةُ ٱلْقِسْمَةِ

делúтель *м. мат.* قَاسِمٌ, مَقْسُومٌ عَلَيْهِ; óбщий наибóльший ~ القاسم المشترك الأعظم

делúть *несов.* 1. (*на части*) قَسَمَ (*и*), قَسَّمَ, جَزَّأَ, فَصَلَ (*и*) (*отделять*), فَصَّلَ, فَرَّعَ (*классифицировать*); شَطَرَ (*у*) (*на две части*); ~ на пять частéй قسّم إلى خمسة أجزاء; ~ на глáвы, раздéлы بوّب; ~ пополáм نصّف, قسم شيئًا نصفين; 2. (*распределять между кем-л.*) وَزَّعَ بَيْنَ, فَرَّقَ; 3. *перен. что-л. с кем-л.* قَاسَمَ, شَارَكَ, شَاطَرَ, حَاصَّ; ~ гóре и рáдость شارك (قاسم) المحنة والسرور, شاطر السرّاء والضرّاء; 4. *мат.* قَسَمَ (*и*); ~ двáдцать на пять قسم عشرين على خمسة

делúться *несов.* 1. تَجَزَّأَ, تَقَسَّمَ, إِنْقَسَمَ, إِنْشَطَرَ; تَفَرَّعَ (*по группам, категориям*); рекá дéлится на два рукавá يتفرّع النهر فرعين; 2. *перен. чем-л. с кем-л.* قَاسَمَ, شَارَكَ, شَاطَرَ, تَقَاسَمَ مَعَ; ~ впечатлéниями تبادل الانطباعات, تحدّث عن انطباعاته; ~ секрéтом с кéм-л. أسرّ إليه; ~ знáниями с кéм-л. شاركه معارفه; 3. *мат.* إِنْقَسَمَ; пять не дéлится нá три خمسة لا تقبل القسمة على ثلاثة; 4. *страд. от* делúть 1.

делúшки *мн. разг.* أَحْوَالٌ *мн.*, أَعْمَالٌ *мн.*, أُمُورٌ *мн.*; тёмные ~ أمور دنيئة

дéл||о *с.* 1. (*работа, занятие*) عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ), شُغْلٌ (*мн.* أَشْغَالٌ), فِعْلٌ (*мн.* أَفْعَالٌ), أَمْرٌ (*мн.* أُمُورٌ); приняться за ~, приступить к ~у باشر العمل, بدأ العمل, أقبل على العمل; общéственные ~á أمور (شؤون) اجتماعيّة; у негó мнóго дел عليه أشياء كثيرة للعمل; он дéлает своё ~ يفعل فعله; от слов к ~у من حيز القول إلى حيز الفعل; 2. (*поступок*) فِعْلٌ (*мн.* أَفْعَالٌ),

عمل (فعل) طيّب ~ доброе (أَعْمَالٌ .мн) عَمَلٌ; судить по ~áм قدّر حسب العمل; 3. юр. دَعْوَى (мн. دَعَاوَى, دَعَاوٍ), قَضِيَّةٌ (мн. قَضَايَا); гражданское ~ قضيّة مدنيّة; уголовное ~ قضيّة جنائيّة; возбудить ~ против кого-л. رفع (أقام) قضيّة على شخص; 4. (задача, долг) أَمْرٌ (мн. أُمُورٌ), شَأْنٌ (мн. شُؤُونٌ); قَضِيَّةٌ (мн. قَضَايَا), مَسْأَلَةٌ (мн. مَسَائِلُ) (проблема); правое ~ أمر صحيح; ~ мира قضيّة السلام; ~ чести شأن الشرف; вникать в существо ~а تعمّق إلى جوهر المسألة; 5. (круг занятий) شَأْنٌ (мн. شُؤُونٌ), أَمْرٌ (мн. أُمُورٌ); он специалист по этим ~ам هو خبير فى هذه الشؤون; это ~ прокурора هذا الأمر من اختصاص المدّعى العامّ; 6. (область знаний, работы) فَنٌّ, حِرْفَةٌ, صَنْعَةٌ, صِنَاعَةٌ; военное ~ فنّ الحرب; столярное ~ نجارة; инженерное ~ هندسة; горное ~ تعدين; 7. (совокупность документов) مِلَفٌّ, دُشْيَهْ (мн. دُشْيَات, دُسِيهَات), مُصَنَّفٌ, مِلَفُّ أَوْرَاقٍ, حفظ الأوراق; личное ~ ملفّ خدمة; вести ~á إِضْبَارَةٌ; 8. разг. (положение вещей, обстоятельства) بالترتيب; حَالٌ (мн. أَحْوَالٌ), شَأْنٌ (мн. شُؤُونٌ), أَمْرٌ (мн. أُمُورٌ); как твой ~á? كيف حالك؟; ~á поправляются الأمور تتحسّن; ~ заключается в том, что... الأمر ينحصر فى...; أنّ... الواقع أن...; 9. (событие, происшествие) حَادِثَةٌ (мн. حَوَادِثُ), وَاقِعَةٌ (мн. وَقَائِعُ); ~ было летом وقعت هذه الحادثة فى الصيف; это ~ прошлое هذا أمر ماض; ◇ странное ~ أمر (شيء) غريب; не суйся не в своё ~ لاتتدخّل فيما لايعنيك; это не моё ~ لايعنينى ذلك; как бы ни обстояло ~ مهما يكن الأمر; в этом то всё и ~ هنا عقدة المسألة, هذا هو لبّ الأمر; это ~ нешуточное ليست هذا الأمر ليس ببسيط; не в этом ~ هذا امر آخر; это совсем другое ~ هذه بالمشكلة; какое тебе ~ до этого человека? ما انت وشأنه؟, ما لك ولهذا الرجل؟; на самом ~е فى الواقع, بالمرّة; в самом ~е حقًّا, بالفعل, الحقيقة; в чём же ~? إذًا ما المسألة؟, ما الأمر؟; ~ом, на ~е فعلًا, عمليًّا; то ли ~... ...الأحسن; первым ~ом قبل كلّ شيء; между ~ом فى وقت الفراغ; ~ за кем-чем-л. تعتمد القضيّة على; испытать на ~е جرّب فى العمل; иметь ~ с кем-л. عامله, تعامل معه; говорить ~ قال بشكل معقول; то и ~ مرارًا; за ~ (ругать и т. п.) بحقّ;

вложить капитал в ~ وظّف رأس المال فى مشروع; поверенный в ~ах дипл. قائم بأعمال

деловито нареч. بِطَرِيقَةٍ جِدِّيَّةٍ, بِطَرِيقَةٍ عَمَلِيَّةٍ (серьёзно).

деловитый прил. مُهْتَمٌّ بِٱلْعَمَلِ, مُلْتَفِتٌ لِلْعَمَلِ; مَهْمُومٌ (озабоченный).

делов||ой прил. عَمَلِيٌّ, عَمَلِيّ...; ~ые отношения, связи علاقات عمليّة; иметь ~ые отношения друг с другом تعامل; ~ые круги دوائر اعمال; ~ разговор حديث عمليّ; ◇ ~ человек رجل عمل, رجل أعمال

делопроизводитель м. أَمِينُ سِرٍّ (мн. أُمَنَاءُ), سِكْرِتِيرٌ, كَاتِبٌ (мн. كَتَبَةٌ, كُتَّابٌ)

делопроизводство с. أَعْمَالُ كِتَابَةٍ, مَسْكُ مِلَفَّاتٍ

дельно нареч. بِذَكَاءٍ, بِفِطْنَةٍ

дельн||ый прил. حَاذِقٌ (мн. حُذَّاقٌ), مَاهِرٌ (мн. مَهَرَةٌ) (умелый); ذَكِيٌّ (мн. أَذْكِيَاءُ), لَبِيبٌ (мн. أَلِبَّاءُ), مُدْرِكٌ (толковый); مَعْقُولٌ (разумный); ~ое предложение اقتراح جيّد (معقول)

дельта I ж. دِلْتَا; ~ Нила دلتا النيل, الدلتا

дельта II ж. دِلْتَا (حرف يونانيّ)

дельфин м. دُلْفِينٌ, دُخَسٌ

делянка ж. بُقْعَةٌ (мн. بِقَاعٌ), قِطْعَةٌ (мн. قِطَعٌ) من (أرض او غابة)

деляческий прил.: ~ подход к чему-л. مَوْقِفٌ نَفْعِيٌّ بَحْثٌ مِنْ شَيْءٍ

делячество с. см. деляческий подход.

демагог м. دِيمَاغُوجِيٌّ

демагогический прил. دِيمَاغُوجِيٌّ

демагогия ж. دِيمَاغُوجِيَّةٌ

демаркационн||ый прил.: ~ая линия حدّ (خطّ) فاصل

демаркация ж. تَعْيِينُ (تَخْطِيطُ) حُدُودٍ

демарш м. дип. خُطْوَةٌ سِيَاسِيَّةٌ (мн. خُطًى) (دِيبْلُومَاسِيَّةٌ)

демаскировать сов. и несов. что-л. كَشَفَ عَنْ (u), رَفَعَ ٱلْقِنَاعَ عَنْ (a), فَضَحَ(هُ) (a)

демилитаризация ж. تَجْرِيدٌ مِنَ ٱلسِّلَاحِ, تَجْرِيدٌ مِنَ ٱلدِّفَاعِ ٱلْحَرْبِيِّ

демилитаризованн||ый прил.: ~ая зона مِنْطَقَةٌ مَنْزُوعَةٌ, مِنْطَقَةٌ مُجَرَّدَةٌ مِنَ ٱلسِّلَاحِ, ٱلسِّلَاحِ

демилитаризова́ть *сов. и несов.* ,جَرَّدَ مِنَ ٱلسِّلَاحِ جَرَّدَ مِنَ ٱلدِّفَاعِ ٱلحَرْبِيّ

демисезо́нн||ый *прил.*: ~ое пальто́ مِعْطَفٌ خَفِيفٌ

демобилизацио́нный *прил.* ...تَسْرِيحِ ٱلْجَيْشِ

демобилиза́ция *ж.* [تَسْرِيحٌ [لِلْجَيْشِ; всео́бщая ~ تسريح عامّ; части́чная ~ تسريح جزئيّ

демобилизо́ванный 1. *прич. от* демобилизова́ть; 2. *в знач. сущ. м.* (من الجيش) مُسَرَّحٌ

демобилизова́ть *сов. и несов.* سَرَّحَ

демобилизова́ться *несов. страд. от* демобилизова́ть.

демогра́фия *ж.* عِلْمُ ٱلسُّكَّانِ ,أَلدِّيمُوغْرَافِيَا

демокра́т *м.* دِيمُوقْرَاطِيٌّ

демократиза́ция *ж.* تَنْظِيمٌ عَلَى أُسُسٍ دِيمُوقْرَاطِيَّةٍ

демократизи́ровать *сов. и несов.* نَظَّمَ عَلَى أُسُسٍ دِيمُوقْرَاطِيَّةٍ

демократизи́роваться 1. *сов. и несов.* ;أَصْبَحَ دِيمُوقْرَاطِيًّا 2. *несов. страд. от* демократизи́ровать.

демократи́зм *м.* أَلْمَبَادِئُ ٱلدِّيمُوقْرَاطِيَّةُ ,دِيمُوقْرَاطِيَّةٌ

демократи́ческ||ий *прил.* ;دِيمُوقْرَاطِيٌّ ~ централи́зм ;المركزيّة الديموقراطيّة на по́длинно ~их осно́вах على أسس ديموقراطيّة صحيحة

демократи́чность *ж.* طَبِيعَةٌ ,صِفَاتٌ دِيمُوقْرَاطِيَّةٌ دِيمُوقْرَاطِيَّةٌ

демократи́чный *прил. см.* демократи́ческий.

демокра́тия *ж.* دِمُقْرَاطِيَّةٌ ,دِيمُوقْرَاطِيَّةٌ; социалисти́ческая ~ ;الديموقراطيّة الاشتراكيّة наро́дная ~ ;الديموقراطيّة الشعبيّة внутрипарти́йная ~ ديموقراطية حزبيّة, داخل الحزب ديموقراطية

де́мон *м.* مَارِدٌ (*мн.* مَرَدَةٌ), عِفْرِيتٌ (*мн.* عَفَارِيتُ), جِنِّيٌّ (*мн.* جِنٌّ) شَيْطَانٌ (*мн.* شَيَاطِينُ)

демони́чески *нареч.* (بِصُورَةٍ إِبْلِيسِيَّةٍ (شَيْطَانِيَّةٍ

демони́ческий *прил.* عِفْرِيتِيٌّ ,جِنِّيٌّ ,شَيْطَانِيٌّ

демонстра́нт *м.* مُتَظَاهِرٌ

демонстрати́вно *нареч.* بِصُورَةٍ تَظَاهُرِيَّةٍ ,مُتَظَاهِرًا

демонстрати́вный *прил.* 1. (*показной, вызывающий*) مُتَحَدٍّ ,مُتَظَاهِرٌ; 2. (*наглядный*) ...إِيضَاحِيٌّ ,دَالٌّ ,إِظْهَارِ; ме́тод ~ ;إِسْتِعْرَاضِيٌّ طريقة عرض ,طريقة استعراضيّة

демонстра́ция *ж.* 1. تَظَاهُرٌ ,مُظَاهَرَةٌ ,تَظَاهُرَةٌ; первома́йская ~ (مظاهرة أوّل آيار (مايو; ми́рная ~ مظاهرة سلميّة; 2. (*афиширование*) تَحَدٍّ; 3. (*показ*) إِظْهَارٌ ,عَرْضٌ; 4. *воен.* مُظَاهَرَةٌ حَرْبِيَّةٌ; ~ фи́льма عرض فلم

демонстри́рование *с. см.* демонстра́ция 3.

демонстри́ровать *сов. и несов.* 1. تَظَاهَرَ; 2. (*показывать*) عَرَضَ (и), أَظْهَرَ; ~ фильм عرض فلمًا

демонта́ж *м. тех.* تَفْكِيكٌ ,فَكٌّ; ~ обору́дования заво́да تفكيك معدّات المصنع

демонти́ровать *сов. и несов. тех.* فَكَّ (у), فَكَّكَ

деморализа́ция *ж.* 1. (*моральное разложение*) فَسَادٌ ٱلْأَخْلَاقِ; 2. (*упадок духа*) ضَعْفُ ٱلْعَزِيمَةِ ,ضُعْفٌ مَعْنَوِيٌّ

деморализова́ть *сов. и несов.* 1. (*морально разлагать*) أَفْسَدَ ٱلْأَخْلَاقَ; 2. (*вызвать упадок духа*) وَهَّنَ ٱلْعَزِيمَةَ

де́мпинг *м. эк.* إِغْرَاقٌ بِٱلْبَضَائِعِ

денатура́т *м.* كُحُولٌ مُحَوَّلٌ ,كُحُولٌ مِثِيلِيٌّ

денационализа́ция *ж.* إِلْغَاءُ (تَصْفِيَةُ) ٱلتَّأْمِيمِ

денационализи́ровать *сов. и несов.* أَلْغَى (صَفَّى) ٱلتَّأْمِيمَ

денацифика́ция *ж.* إِزَالَةُ بَقَايَا ٱلنَّازِيَّةِ

дендра́рий *м.* حَدِيقَةُ شَجَرٍ (*мн.* حَدَائِقُ)

дендроло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْأَشْجَارِ

де́нежн||ый *прил.* ...نَقْدِيٌّ ,مَالِيٌّ ,عُمْلَةٍ; ~ые опера́ции (أعمال ماليّة (نقديّة; ~ая едини́ца ;وحدة نقديّة ~ая рефо́рма ;إصلاح نظام العملة ~ое обраще́ние تداول العملة; ~ые зна́ки ;أوراق نقديّة ~ые ресу́рсы ;أموال ◇ ~ челове́к رجل ذو مال

денни́ца *ж. уст. поэт.* فَجْرٌ

де́нно *нареч.*: ~ и но́щно *разг.* لَيْلَ نَهَارَ

денонси́рование *с. дип.* فَسْخُ مُعَاهَدَةٍ ,إِلْغَاءُ مُعَاهَدَةٍ

денонси́ровать *сов. и несов. дип.* فَسَخَ ,أَلْغَى (а)

денти́н *м. анат.* مَادَّةُ ٱلسِّنِّ ٱلْعَظْمِيَّةُ

де́ну, де́нешь и т. д. *буд. от* деть.

де́нусь, де́нешься и т. д. *буд. от* де́ться.

денщи́к *м. уст.* خَادِمُ ضَابِطٍ (*мн.* خُدَّامٌ), مُرَاسِلَةُ ضَابِطٍ (*мн.* مُرَاسَلَاتٌ)

день *м.* يَوْمٌ ;نَهَارٌ (*мн.* أَيَّامٌ) (*сутки*); ка́ждый ~ ;كلّ يوم це́лый ~, весь ~ ;طول النهار на сле́дующий ~ ;في اليوم التالى в два часа́ дня في الساعة الثانية يوم; наступле́ние дня ;طلوع النهار со́лнечный ~ ;نهارًا مشمس ,نهار مشمس; до́брый ~! ;نهاركم سعيد вы-

ходнóй ~ يوم راحة، يوم عطلة; рабóчий ~ يوم عمل; Междунарóдный жéнский ~ عيد النساء (المرأة) العالميّ; прáздничный ~ يوم عيد; ~ рождéния يوم مولد، يوم ولادة، عيد ميلاد; ~ Побéды يوم الانتصار; ◇ трéтьего дня ليل أمس، أوّل البارحة، أوّل أمس; днём и нóчью ليل نهار; герóй дня بطل الساعة; на днях 1) (*недавно*) حديثًا، أخيرًا، في الأيام الأخيرة; 2) (*скоро*) في القريب العاجل، قريبًا; со дня нá день من يوم إلى آخر; ~ ото дня يومًا فيومًا، يومًا بعد يوم، من يوم ليوم، يومًا عن يوم; в один прекрáсный ~ في يوم من الأيّام; в нáши дни في أيّامنا هذه; в былые дни في الماضي; أيام زمان; *нар.*: ~-деньскóй من طلوع الشمس إلى غروبها; на чёрный ~ لليوم الأسود; среди бéла дня في رابعة النهار

дéньг||и *мн.* نقود، دراهم; فلوس *нар.*: مال (*мн.* أموال) (*капитал*); عملة (*валюта*); бумáжные ~ أوراق نقديّة، عملة ورقيّة; налúчные ~ نقد، نقديّة; ◇ швырять ~ напрáво и налéво قذف (نثر) المال يمنة ويسرة; ни за какие ~! بأيّ ثمن كان!; он при ~áх عنده المال; он не при ~áх ليس عنده المال

департáмент *м. в разн. знач.* مصلحة (*мн.* مصالح)، إدارة; وزارة (*министерство*).

депéша *ж.* رسالة مستعجلة، رسالة عاجلة

депó *с. нескл.* عنبر (*мн.* عنابر)، حوش (*мн.* أحواش); паровóзное ~ عنبر قاطرات، حوش سكّة حديديّة

депозúт *м. фин.* وديعة (*мн.* ودائع)، عربون (*мн.* عرابين)

депозúтн||ый *прил. фин.* ...وديعة، ...عربون; ~ая квитáнция وثيقة الوديعة

депозúтор *м. фин.* مودع، وادع

деполяризáция *ж. физ.* إزالة الاستقطاب

депонúровать *сов. и несов. фин.* أودع

депрессúвный *прил.* 1. *мед.* مكتئب، خائر النفس; 2. *эк.* ...الركود، ...الكساد; خامل

депрéсси||я *ж.* 1. *мед.* كآبة، خمول، انقباض النفس; находúться в состоянии ~и (*о настроении*) كان منقبضًا; 2. *эк.* كساد، ركود، خمول

депутáт *м.* نائب (*мн.* نوّاب); ~ Верхóвного Совéта نائب السوفييت (المجلس) الأعلى; палáта ~ов مجلس النوّاب

депутáтск||ий *прил.* ...نائب، نيابيّ; ~ая неприкосновéнность حصانة النائب

депутáция *ж.* وفد (*мн.* وفود)، نيابة

дéрби *с. нескл. спорт.* الدربي (سباق خيل)

дéрвиш *м.* درويش (*мн.* دراويش)

дёрганье *с.* (*выдёргивание*) قلع، اقتلاع; انتشال; استئصال

дёрга||ть *несов.* 1. (*тянуть*) سحب (*а*)، جرّ (*у*); 2. *разг.* (*выдёргивать*) قلع (*а*)، اقتلع، استأصل; نتش (*и*)، نتف (*и*) (*волосы*); ~ зуб استأصل سنًّا; 3. *перен.* (*беспокоить*) أقلق، أزعج; 4. *разг.* (*о судорожных движениях*) اختلج; ◇ у меня́ ~ет пáлец (*от боли*) يوجعني (يؤلمني) إصبعي

дёргаться *несов.* 1. (*двигаться рывками*) ارتعش; 2. (*делать судорожные движения*) اختلج; رفّ (*и*) (*о веке*); 3. *страд. от* дёргать.

дергáч *м.* (*птица*) مرعة (طير)

деревенéть *несов.* 1. (*становиться твёрдым*) تخشّب، اخشوشن، تحوّل إلى خشب; 2. *перен.* (*утрачивать чувствительность*) خدر (*а*)

деревéнск||ий *прил.* قرويّ; ريفيّ (*провинциальный*); ~ дом مسكن ريفيّ، مسكن فلّاح; ~ая жизнь الحياة في القرية; ~ житель قرويّ، ابن قرية; فلّاح (*крестьянин*).

деревéнщина *м. и ж. разг.* فلّاح *м.*; فلّاحة *ж.*

дерéвн||я *ж.* 1. قرية (*мн.* قرى)، ضيعة (*мн.* ضياع); ريف (*мн.* أرياف) (*провинция*); жить в ~е عاش في القرية (في الريف); 2. *собир.* (*жители*) قرويّون، فلّاحون

дéрев||о *с.* 1. شجرة (*мн.* أشجار، شجرات، *собир.* شجر); دوحة (*мн.* أدواح) (*большое*); фруктóвое ~ شجرة فواكه; хвóйное ~ شجرة صنوبريّ; бýковое ~ شجرة زان; 2. (*материал*) خشب (*мн.* أخشاب); кусóк ~а خشبة; крáсное ~ ماهون، ماهوجنيّ، خشب المغني; чёрное ~ آبنوس، خشب الآبنوس، سأسم; ◇ родослóвное ~ شجرة النسب; за дерéвьями лéса не вúдно لا ترى الأشجار من كثرة الأوراق

деревообдéлочный *прил.* ...تشغيل الخشب; ~ цех ورشة لتشغيل الخشب

деревообрабáтывающ||ий *прил.*: ~ая промышленность

~ станóк صناعة المنجورات ,صناعة تشغيل الاخشاب آلة تشغيل (تصنيع) خشب

деревýшка *ж.* قَرْيَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* قُرًى), كَفْرٌ (*мн.* كُفُورٌ)

дéревце *с.* شَجَرَةٌ صَغِيرَةٌ ,شُجَيْرَةٌ

деревя́нн||ый *прил.* 1. مِنَ ٱلْخَشَبِ ,خَشَبِيٌّ; ~ дом بيت مبنيّ بالخشب ,بيت خشبيّ; ~ пол أرض خشبيّة; 2. *перен.* (*невыразительный*) غَيْرُ مُتَأَثِّرٍ ,قَلِيلُ ٱلتَّعْبِيرِ; 3. *перен.* (*бесчувственный*) خَدِرٌ; ◇ ~ое мáсло زيت زيتون خام

деревя́шка *ж.* 1. خَشَبَةٌ; 2. *разг.* (*деревянная нога*) رِجْلٌ خَشَبِيَّةٌ (آصْطِنَاعِيَّةٌ) (*мн.* أَرْجُلٌ)

держáв||а *ж.* دَوْلَةٌ (*мн.* دُوَلٌ); морскáя ~ دولة بحريّة; велúкие ~ы الدول العظمى

держáвный *прил. уст.* 1. (*верховный*) ذُو ٱلْحُكْمِ ٱلْأَعْلَى; 2. *перен.* (*могущественный*) جَلِيلٌ ,جَبَّارٌ

держáтель *м.* 1. (*владелец*) صَاحِبٌ (*мн.* أَصْحَابٌ), حَامِلٌ (*мн.* حَمَلَةٌ); ~ цéнных бумáг حامل سندات; ~ áкций حامل أسهم; 2. (*приспособление*) خُطَّافٌ (*мн.* خَطَاطِيفُ)

держ||áть *несов.* مَسَكَ بِ (*и, у*), أَمْسَكَ(هُ) ,قَبَضَ عَلَى (*и*); سَنَدَ بِ (*у*) (*поддерживать*); حَفِظَ (*а*) (*хранить*); он дéржит в прáвой рукé карандáш يمسك بيمناه القلم; ◇ ~ обещáние, слóво أنجز وعده ,برّ بوعده ,وفى بوعده; ~ в своúх рукáх что-л. قبض على ناصية شيء; ~ курс اتّبع الخطّة; ~ стóрону когó-л. تعصّب الى; ~ влéво مال الى اليسار; ~ экзáмен إجتاز امتحانًا; ~ парú на что-л. راهن على; ~ речь ألقى خطابًا; ~ совéт تشاور ,شاور; умéть ~ себя́ كان متأدّبًا فى السلوك; ~ в тáйне حفظ السرّ; ~ язы́к за зубáми سكت ,صمت; ~ когó-л. в рукáх مسك شخصًا فى قبضة يده; ~ в пáмяти حفظ فى ذاكرته; ~úте вóра! اقبضوا على الحرامي! ,الحقوا السارق!

держáться *несов.* 1. *за кого-что-л.* مَسَكَ بِ (*и, у*), تَمَسَّكَ بِ ,إِسْتَمْسَكَ بِ; عَلِقَ بِ (*а*) (*цепляться*); ~ друг дрýга تماسك; ~ рукáми за когó-л. مسكه بيديه; держúсь крéпко! امسك بشدّة!; 2. *на чём-л.* ثَبَتَ بِ (*у*); пýговица дéржится на нúточке الزرّ معلّق بخيط; 3. (*вести себя*) سَلَكَ (*у*); он хорошó дéржится هو حسن السلوك; 4. (*не сдаваться*) صَمَدَ (*и*), قَاوَمَ ,دَافَعَ; крéпость дéржится لاتستسلم القلعة; 5. (*сохраняться*) بَقِيَ (*а*), ظَلَّ (*а*); у негó дéржится температýра لا تزال حرارة جسمه مرتفعة; 6. *разг.* (*сдерживаться*) تَمَالَكَ نَفْسَهُ; 7. (*придерживаться определённого направления*) تَمَسَّكَ بِ ,إِتَّبَعَ(هُ); лóдка держáлась бéрега سار القارب قريبًا (متوازيًا) من الشاطئ; 8. (*следовать чему-л.*) تَمَسَّكَ بِ ,إِتَّبَعَ(هُ); ~ стрóгих прáвил اتّبع قوانين صارمة; ◇ онú дéржатся вмéсте هم لا يتفرّقون ,هم يتماسكون بعضهم بعضًا; ~ в сторонé حايد; تجنّب ,اجتنب; ~ на водé طفا, ~ прямо انتصب; ~ на ногáх لا يزال على رجليه; ما فرق

дерзáние *с.* مَطْمَعٌ ,سَعْرٌ (*стремление*); تَجَاسُرٌ ,جُرْأَةٌ, إِقْدَامٌ (*смелость*).

дерзáть *несов.* سَعَى (*а*), طَمَعَ (*а*) (*стремиться*); تَجَاسَرَ أَقْدَمَ عَلَى ,إِجْتَرَأَ عَلَى ,عَلَى (*осмеливаться на что-л.*).

дерзúть *несов. разг.* سَفِهَ فِى ٱلْكَلَامِ (*а*), سَلِطَ (*а*), قَلِمَ (*а*), قَالَ كَلَامًا وَقِحًا (*у*)

дéрзкий *прил.* 1. سَلِيطٌ ,وَقِحٌ; مُتَحَدٍّ (*вызывающий*); ~ отвéт جواب متحدّ (وقح); 2. (*смелый*) جَرِيءٌ (*мн.* أَجْرِيَاءُ ,جَرِيئُونَ), جَسُورٌ ,مُغَامِرٌ ,مِقْدَامٌ

дéрзко *нарeч.* 1. (*вызывающе*) بِتَحَدٍّ ,بِوَقَاحَةٍ; 2. (*смело*) بِجَسَارَةٍ ,بِجُرْأَةٍ

дерзновéние *с. уст.* *см.* дерзáние.

дерзновéнный *прил. поэт.* مُغَامِرٌ ;جَسُورٌ ,جَرِيءٌ (*рискованный*).

дерзнýть *сов. см.* дерзáть.

дéрзост||ь *ж.* 1. تَلَامَةٌ ,سَفَاهَةٌ ,سَلَاطَةٌ ,وَقَاحَةٌ; 2. (*смелость*) جُرْأَةٌ ,إِقْدَامٌ ,تَجَاسُرٌ; مُخَاطَرَةٌ (*риск*); 3. (*дерзкие слова*) كَلَامٌ سَلِيطٌ (وَقِحٌ); говорúть ~и قال كلمات وقحة

деривáт *м.* مُشْتَقٌّ

деривáция *ж. воен.* إِنْسِيَاقٌ جَانِبِيٌّ

дерматúн *м.* جِلْدٌ آصْطِنَاعِيٌّ

дерматúт *м. мед.* إِلْتِهَابٌ جِلْدِيٌّ

дерматóлог *м.* طَبِيبٌ فِى ٱلْأَمْرَاضِ ٱلْجِلْدِيَّةِ (*мн.* أَطِبَّاءُ)

дерматологúческий *прил. мед.* ...عِلْمِ أَمْرَاضِ ٱلْجِلْدِ

дерматолóгия *ж. мед.* عِلْمُ ٱلْأَمْرَاضِ ٱلْجِلْدِيَّةِ

дёрн *м.* طَبَقَةُ أَرْضٍ مَكْسُوَّةٌ بِٱلْعُشْبِ وَمُلْعَمَةٌ بِجُذُورِهَا

дерновый *прил.* طَبَقَةٍ أَرْضٍ مَكْسُوَّةٍ بِٱلْعُشْبِ... وَمُلْعَمَةٍ بِجُذُورِهَا

дёрну||ть *сов. и однокр. от* дёргать; ~ за рукав кого-л. شَدَّ (سحب) كمّ شخص; ◇ лошади ~ли الأحصنة أسرعت بدأت الأحصنة السير دفعةً واحدةً, فجأةً; и ~ла меня нелёгкая فرّنى الشيطان

дёрнуться *сов. и однокр. от* дёргаться 1, 2.

деру́, дерёшь и т. д. *наст. от* драть.

деру́сь, дерёшься и т. д. *наст. от* драться.

дерю́га *ж.* خَيْشٌ, مِسْحٌ (*мн.* مُسُوحٌ), جُنْفَيْصٌ, جُنْفَاصٌ

деса́нт *м.* 1. (*высадка*) إِنْزَالٌ; воздушный ~ إنزال جنود المظلّات; 2. (*войска*) قُوَّاتُ إِنْزَالٍ, قُوَّاتٌ إِنْزَالِيَّةٌ; высадить ~ أنزل قوّة [إنزاليّة] إلى البرّ

деса́нтник *м.* جُنْدِيٌّ مُنْزَلٌ (*мн.* جُنُودٌ)

деса́нтн||ый *прил.* إِنْزَالِ ٱلْجُنُودِ, إِنْزَالِيٌّ...; ~ое судно سفينة انزال

десе́рт *м.* نُقْلٌ *собир.*, حَلَاوَى *мн.*, حَلْوِيَاتٌ

десе́ртн||ый *прил.* حَلْوِيَّاتٍ..., حَلَاوَى..., نُقْلٍ...; ~ая ложка ملعقة حلوى; ~ое вино خمر حلو

де́скать *частица разг.*: говорят, что он, ~, занят يقولون (يزعمون) أنّه مشغول

десна́ *ж.* لِثَةٌ (*мн.* لِثَاتٌ, لِثًى)

десни́ца *ж. уст. поэт.* اَلْيَدُ ٱلْيُمْنَى

де́спот *м. прям. и перен.* طَاغِيَةٌ (*мн.* طَوَاغٍ), مُسْتَبِدٌّ, جَائِرٌ (*мн.* جَارَةٌ, جَوَرَةٌ), ظَالِمٌ

деспоти́зм *м.* حُكْمٌ, عَسْفٌ, جَوْرٌ, طُغْيَانٌ, إِسْتِبْدَادٌ, آسْتِبْدَادِيٌّ (*власть*).

деспоти́ческий *прил.* مُسْتَبِدٌّ, إِسْتِبْدَادِيٌّ, ظَالِمٌ

де́сятеро *числ. собир.* عَشْرٌ *ж.*, عَشَرَةٌ *м.*

десятибо́рье *с. спорт* مُبَارَاةٌ عُشَارِيَّةٌ

десятигра́нник *м. мат.* مُعَشَّرٌ [ٱلسُّطُوحِ]

десятидне́вка *ж. разг. см.* декада.

десятидне́вный *прил.* مُدَّتُهُ عَشَرَةُ أَيَّامٍ; в ~ срок أثناء عشرة أيّام

десятикла́ссник *м.* طَالِبٌ فِى ٱلصَّفِّ ٱلْعَاشِرِ (*мн.* طَلَبَةٌ, طُلَّابٌ)

десятикра́тн||ый *прил.* ذُو عَشَرَةِ أَضْعَافٍ; в ~ом размере عشرة أضعاف

десятиле́ти||е *с.* 1. (*срок*) عَقْدٌ (*мн.* عُقُودٌ), عَشْرُ سَنَوَاتٍ; во втором ~и فى العقد الثانى; 2. (*годовщина*) ذِكْرَى سَنَوِيَّةٌ عَاشِرَةٌ

десятиле́тка *ж.* (*школа*) مَدْرَسَةٌ ثَانَوِيَّةٌ (*мн.* مَدَارِسُ) [ذَاتُ عَشَرَةِ صُفُوفٍ]

десятиле́тний *прил.* 1. (*о сроке*) يَسْتَمِرُّ عَشْرَ سَنَوَاتٍ; 2. (*о возрасте*) عُمْرُهُ عَشْرُ سَنَوَاتٍ, مِنَ فِى ٱلْعَاشِرَةِ مِنَ ٱلْعُمْرِ

десятиме́сячный *прил.* 1. (*о сроке*) مُدَّتُهُ عَشَرَةُ أَشْهُرٍ; 2. (*о возрасте*) عُمْرُهُ عَشَرَةُ أَشْهُرٍ

десяти́на *ж.* 1. *уст.* (*мера площади*) دِيسَاتِينَا (وحدة المساحة فى روسيا قبل الثورة ≅ هكتار); 2. *ист.* عُشْرٌ (*мн.* عُشُورٌ, أَعْشَارٌ) (ضريبة)

десятирублёвый *прил.* قِيمَتُهُ عَشَرَةُ رُوبْلَاتٍ

десятиуго́льник *м.* مُعَشَّرُ ٱلزَّوَايَا

десятиуго́льный *прил.* ذُو عَشْرِ زَوَايَا, مُعَشَّرُ زَوَايَا

десяти́чн||ый *прил.* عُشْرِيٌّ, أَعْشَارِيٌّ; ~ая дробь *мат.* كسر أعشارى (عشرى); ~ая система النظام العشرى (الأعشارى)

деся́тка *ж.* 1. (*цифра*) رَقْمُ ١٠; 2. (*карта*) عَشَرَةٌ; ~ пик عشرة بستونى (فى ورق اللعب); 3. *разг.* (*десятирублёвая бумажка*) ورقة نقدية قيمتها (عَشَرَةُ رُوبْلَاتٍ) عشرة روبلات

деся́тник *м.* رَئِيسٌ لِفِرْقَةِ ٱلْعُمَّالِ, وَهِينٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ)

деся́т||ок *м.* 1. عَقْدٌ, عَشْرٌ, عَشَرَةٌ (*мн.* عُقُودٌ); ему пошёл четвёртый ~ هو فى العقد الرابع; 2. *мн.* ~ки عَشَرَاتٌ; ~ки раз عشرات المرّات; ~ки лет عشرات السنين; ◇ он не робкого ~ка ليس هو بجبان

деся́т||ый *числ. порядк.* عَاشِرٌ; ~ая часть معشار, عُشر; четыре ~ых أربعة أعشار; ◇ с пятого на ~ое ≅ بلا نظام, بلا تسلسل

де́сят||ь *числ. колич.* عَشْرٌ *ж.*; عَشَرَةٌ *м.*; по ~и عشار عشار

де́сятью *нареч.*: ~ десять عشرة فى عشرة

детализа́ция *ж.* تَفْصِيلٌ

детализи́ровать *сов. и несов.* فَصَّلَ; أَسْهَبَ (*вдаваться в подробности*).

детáл||ь *ж.* 1. (*подробность*) تَفْصِيلٌ (*мн.* تَفَاصِيلُ)، تَفْصِيلَاتٌ); *мн.* ~и جُزْئِيَّاتٌ; входить в ~и чего-л. أسهب فى ; в ~ях بالتفاصيل ,تفصيليًا; 2. *тех.* جُزْءٌ (*мн.* أَجْزَاءٌ)، قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَع); ~и машин أجزاء (قطع) الماكينات

детáльно *нареч.* بِٱلتَّفْصِيلِ

детáльный *прил.* دَقِيقٌ, مُفَصَّلٌ

детворá *ж. собир. разг.* أَطْفَالٌ, أَوْلَادٌ

детдóм *м.* (дéтский дом) مَلْجَأُ أَوْلَادٍ (*мн.* مَلَاجِئُ)

детектúв *м.* 1. (*сыщик*) رَجُلُ تَحَرٍّ (*мн.* رِجَالُ)، مُخْبِرٌ, بُولِيس; 2. (*произведение*) *см.* детектúвный (детектúвный ромáн).

детектúвный *прил.* ...رِجَالِ ٱلتَّحَرِّى; ~ ромáн رواية بوليسيّة

детéктор *м. радио* كَشِفٌ (*мн.* كَوَاشِفُ); кристалли́ческий ~ كاشف بلّورى

детёныш *м.* وَلَدُ حَيَوَانٍ (*мн.* أَوْلَادٌ); جَرْوٌ, جِرْوٌ (*мн.* أَجْرٍ، أَجْرِيَةٌ، جِرَاءٌ) (*собаки, льва и т. п.*); خِشْفٌ (*мн.* خِشَفَةٌ) (*газели*); عِجْلٌ (*мн.* عُجُولٌ) (*телёнок*); فِلْوٌ (*мн.* أَفْلَاءٌ) (*жеребёнок*); جَدْىٌ (*мн.* جِدَاءٌ) (*козлёнок*); جَحْشٌ (*мн.* جِحَاشٌ) (*ослёнок*).

детерминúзм *м. филос.* نَظَرِيَّةُ ٱلْحَتْمِيَّةِ

дéти *мн.* (*ед.* дитя́ *с.*) أَطْفَالٌ *мн.*, أَوْلَادٌ *мн.*; мáлые ~ أولاد صغار

детúна *м. разг.* رَجُلٌ قَلِيطٌ (*мн.* رِجَالٌ غِلَاظٌ)

детúшки *мн. уменьш.-ласк. от* дéти.

дéтище *с.* 1. *уст. см.* дитя́; 2. *перен.* وَلِيدٌ, وَلِيدَةٌ (*мн.* وَلَائِدُ)

детонáтор *м. тех.* ظَرْفٌ, مُفَجِّرٌ (*мн.* ظُرُوفٌ, أَظْرُفٌ); кáпсюль-~ مُفَجِّرٌ مفجر

детонáция *ж. тех.* تَفَجُّرٌ, إِنْفِجَارٌ

детонúровать *несов. тех.* تَفَجَّرَ, إِنْفَجَرَ

деторóдный *прил. уст.* تَنَاسُلِىٌّ

деторождéние *с.* إِنْسَالٌ, إِنْجَابٌ

детоубúйство *с.* قَتْلُ طِفْلٍ

детсáд *м.* (дéтский сад) رَوْضَةُ أَطْفَالٍ (*мн.* رَوْضٌ, رِيَاضٌ)

дéтская *ж.* غُرْفَةُ أَطْفَالٍ (*мн.* غُرَفٌ)

дéтск||ий *прил.* 1. ...أَطْفَالٍ, ...أَوْلَادٍ; ~ сад روضة أطفال; ~ая коля́ска عربة أطفال; 2. (*свойственный ребёнку*) طُفُولِىٌّ, طِفْلِىٌّ, ...أَطْفَالٍ; ~ие пéсенки أغانى أطفال; ~ие и́гры ألعاب أطفال; ~ие болéзни أمراض أطفال; 3. *перен.* صِبْيَانِىٌّ; по-дéтски بطريقة صبيانية; ◊ ~ое мéсто *анат.* خلاص الجنين

дéтств||о *с.* طُفُولَةٌ, سِنُّ ٱلطُّفُولَةِ, زَمَنُ ٱلطُّفُولِيَّةِ, صِغَرٌ; с ~а منذ الطفولة; ◊ впасть в ~ خرف

деть *сов. разг.* 1. (*засунуть*) وَضَعَ [شَيْئًا فِى] (*a*) أَضَاعَ [غَيْرِ مَحَلِّهِ] (*потерять*); кудá он дел мою кни́гу? أين وضع كتابى؟; 2. (*израсходовать*) صَرَفَ, صَرَّفَ (*u*), بَذَّرَ, أَنْفَقَ; он не знáет, кудá ~ свои́ дéньги إنّه لا يعرف أين ينفق نقوده; 3. (*разместить*) وَضَعَ (*a*), جَعَلَ (*a*)

дéться *сов. разг.* 1. (*исчезнуть*) تَوَارَى, إِخْتَفَى, تَلَاشَى; ضَاعَ (*u*) (*потеряться*); кудá он дéлся? (*что с ним сталось*) ماذا حلّ به؟; 2. (*найти себе место*): я не знал, кудá ~ لم أجد مكانًا

де-фáкто *нареч.* فِى ٱلْوَاقِعِ, حَقِيقَةً, فِعْلِيًّا

дефéкт *м.* نَقْصٌ, عَيْبٌ, خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ); مَعَابٌ (*мн.* مَعَايِبُ), شَائِبَةٌ (*мн.* شَوَائِبُ) (*увечье, физический недостаток*)

дефектúвный *прил.* نَاقِصٌ, أَبْلَهُ (*ж.* بَلْهَاءُ, *мн.* بُلْهٌ), نَاقِصُ ٱلْعَقْلِ (*умственно неполноценный*); ذُو عَاهَةٍ (*с физическим недостатком*).

дефéктный *прил.* نَاقِصٌ, ذُو خَلَلٍ, مَعْيُوبٌ, مَشُوبٌ; سَقَطٌ (*бракованный*).

дефилé *с. нескл. воен.* مَضِيقٌ (*мн.* مَضَايِقُ), شِعْبٌ (*мн.* شِعَابٌ), نَقْبٌ (*мн.* نِقَابٌ)

дефили́ровать *несов.* مَرَّ (*у*), تَظَاهَرَ, تَتَابَعَ

дефи́с *м.* عَلَامَةُ وَصْلٍ (-)

дефици́т *м.* 1. (*превышение расхода*) عَجْزٌ, نَقْصٌ; ~ торгóвого балáнса عجز فى الميزان التجارىّ; ~ бюджéта عجز فى الميزانيّة; испы́тывать ~ عانى عجزًا; 2. (*нехватка*) نَقْصٌ

дефици́тн||ый *прил.* 1. (*убыточный*) ذُو نَاقِصٍ, عَاجِزٌ; ~ое предприя́тие مصنع غير اقتصادىّ; 2. (*о товарах и т. п.*) نَاقِصٌ

дефля́ция *ж.* 1. *эк.* إِنْكِمَاشٌ, إِنْقِبَاضٌ نَقْدِىٌّ; 2. *горн.* تَفْرِيغٌ مِنَ ٱلْهَوَاءِ

деформáция *ж.* تَغَيُّرٌ شَكْلِىٌّ, تَشَوُّهٌ, تَشْوِيهٌ;

деформи́ровать *сов. и несов.* شَوَّهَ

деформи́роваться 1. *сов. и несов.* تَشَوَّهَ; 2. *несов. страд. от* деформи́ровать.

декха́нин *м.* فَلَّاحٌ (فى آسيا الوسطى)

децентрализа́ция *ж.* لَامَرْكَزِيَّةٌ

децентрализ(и́р)ова́ть *сов. и несов. что-л.* أَدْخَلَ نِظَامَ آللَّامَرْكَزِيَّةِ فِى

дециграмм *м.* دِيسِيجْرَامٌ, عُشْرُ جَرَامٍ

децили́тр *м.* دِيسِيلِتْرٌ, عُشْرُ لِتْرٍ

дециме́тр *м.* دِيسِيمِتْرٌ, عُشْرُ مِتْرٍ

дешеве́ть *несов.* رَخُصَ (*у*), إِرْتَخَصَ

дешеви́зна *ж.* إِنْخِفَاضُ آلْأَسْعَارِ, رُخْصٌ

дешёвк||а *ж. разг.* رُخْصٌ, بَخْسٌ; по ~е بثمن بخس

дёшево *нареч.* 1. بِثَمَنٍ بَخْسٍ, رَخِيصًا, بِأَسْعَارٍ رَخِيصَةٍ; ~ заплати́ть دفع ثمنًا بخسًا; ~ прода́ть باع رَخِيصًا; 2. *перен.* رَخِيصًا; ◇ он ~ отде́лался اللّه لطفه

дешёвый *прил.* 1. بَخْسٌ, بَخْسٌ, مُرْتَخِصٌ, رَخِيصُ آلثَّمَنِ; 2. *перен.* رَخِيصٌ; ~ успе́х نجاح رخيص

дешифрова́ть *сов. и несов.* فَكَّ آلرُّمُوزَ (آلشِّفْرَةَ) (*у*), حَلَّ آلشِّفْرَةَ (*у*)

дешифро́вка *ж.* فَكُّ آلشِّفْرَةِ, حَلُّ آلرُّمُوزِ

де-ю́ре *нареч.* قَانُونِيًّا, حُقُوقِيًّا

дея́ние *с. высок.* عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ), فِعْلٌ (*мн.* أَفْعَالٌ), صَنِيعٌ (*мн.* صَنَائِعُ)

де́ятель *м.* شَخْصِيَّةٌ (*мн.* شَخْصِيَّاتٌ), رَجُلٌ (*мн.* رِجَالٌ, رِجَالَاتٌ); госуда́рственный ~ سِيَاسِيٌّ, من أرباب السياسة, رجل دولة; революцио́нный ~ ثوريّ; обще́ственный ~ شخصيّة اجتماعيّة, رجل اجتماعيّ; ~ нау́ки رجل علم, عالم; заслу́женный ~ иску́сств عامل فنّيّ برتبة شرف

де́ятельно *нареч.* بِهِمَّةٍ, بِنَشَاطٍ

де́ятельност||ь *ж.* 1. (*работа, занятие*) عَمَلٌ, نَشَاطٌ, شُغْلٌ; многосторо́нняя ~ نشاط متعدّد الجوانب; революцио́нная ~ عمل ثوريّ, أعمال ثوريّة; обще́ственная ~ نشاط (عمل) اجتماعيّ; педагоги́ческая ~ نشاط تربويّ; по́ле ~и ميدان العمل; руководи́ть ~ью кого́-чего́-л. اشرف على نشاط...; 2. (*органов, сил природы*) عَمَلٌ, نَشَاطٌ; ~ се́рдца نشاط (عمل) القلب; ~ ве́тра تأثير آلريح

де́ятельн||ый *прил.* نَشِيطٌ (*мн.* نُشَطَاءُ), فَعَّالٌ, عَالِى آلْهِمَّةِ, قَوِىُّ آلشَّكِيمَةِ; принима́ть ~ое уча́стие в чём-л. اشترك آشتراكًا نشيطًا فى

джаз *м. в разн. знач.* جَاز

джаз-ба́нд *м.* جَوْقَةُ جَاز

джа́зов||ый *прил.*: ~ая му́зыка موسيقى الجاز

дже́мпер *м.* صُدَيْرِىٌّ صُوفٌ; بُلُوفَر *нар.*

джентльме́н *м.* جَنْتِلْمَانٌ

дже́рси *с. нескл.* نَسِيجُ آلجَرْسِى, جِيرْسِيه

джерси́ *с. нескл. разг. см.* дже́рси.

джиги́т *м.* جِيجِيتٌ (فارس جسور من جبال القوقاز)

джигито́вка *ж.* أَلْعَابُ آلفُرُوسِيَّةِ

джинн *м. фольк.* جِنِّىٌّ (*мн. собир.* جِنٌّ)

джо́уль *м. физ.* جُول

джу́нгл||и *мн.* أَجَمَةٌ, مَغَائِضُ *мн.*; ◇ зако́н ~ей شريعة الغابة

джут *м. бот.* أَلقِنَّبُ آلهِنْدِىُّ, جُوتٌ

дзот *м.* (де́рево-земляна́я огнева́я то́чка) *воен.* مَعْقِلٌ (*мн.* مَعَاقِلُ) (من خشب وتربة)

диаба́з *м. мин.* دِيَابِيز

диабе́т *м. мед.* مَرَضُ آلبَوْلِ آلسُّكَّرِىِّ, دَاءُ آلسُّكَّرِىِّ, دِيَابِيطِس

диабе́тик *м. разг.* مَرِيضٌ بِآلدِّيَابِيطِس

диа́гноз *м. мед.* تَشْخِيصٌ; непра́вильный ~ تشخيص كاذب; поста́вить ~ شخّص المرض, شخّص

диагно́стика *ж. мед.* عِلْمُ آلتَّشْخِيصِ

диагности́ческий *прил. мед.* تَشْخِيصِىٌّ, ...آلتَّشْخِيصِ

диагона́л||ь I *ж. мат.* خَطٌّ قُطْرِىٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); по ~и قطريًّا; بميل, بانحراف (*наискось*); располага́ть по ~и ورب

диагона́ль II *ж. текст.* قُمَاشٌ مُضَلَّعٌ

диагона́льный *прил.* قُطْرِىٌّ, مَائِلٌ, مُنْحَرِفٌ

диагра́мма *ж.* رَسْمٌ بَيَانِىٌّ (*мн.* رُسُومٌ), رَسْمٌ تَخْطِيطِىٌّ, شَكْلٌ (*мн.* أَشْكَالٌ) [هَنْدَسِىٌّ]

диаде́ма *ж. в разн. знач.* تَاجٌ (*мн.* تِيجَانٌ), إِكْلِيلٌ (*мн.* أَكَالِيلُ)

диакрити́ческий *прил.* مُمَيِّزٌ

диале́кт *м. лингв.* لَهْجَةٌ; ме́стный ~ لهجة (لغة) محلّيّة

диалекта́льный *прил. лингв.* ...لُغَةٍ مَحَلِّيَّةٍ ,...لَهْجَةٍ

диалекти́зм *м. лингв.* كَلِمَةٌ (عِبَارَةٌ) مِنْ لَهْجَةٍ

диале́ктик *м.* مَنْطِقِيٌّ ,دِيَالِكْتِيكِيٌّ

диале́ктика *ж.* جَدَلِيَّةٌ ,دِيَالِكْتِيكٌ; ~ приро́ды الديالكتيك الطبيعة; материалисти́ческая ~ الديالكتيك الجدليّة المادّيّة ,المادّيّ

диалекти́ческий I *прил.* جَدَلِيٌّ ,دِيَالِكْتِيكِيٌّ; ~ материали́зм المادّيّة الديالكتيكيّة; ~ ме́тод الطريقة الديالكتيكيّة

диалекти́ческий II *прил. лингв. уст. см.* диалекта́льный.

диале́ктный *прил. лингв.* ...لُغَةٍ مَحَلِّيَّةٍ ,...لَهْجَةٍ

диалекто́лог *м. лингв.* مُتَخَصِّصٌ فِى عِلْمِ ٱللَّهَجَاتِ

диалектологи́ческий *прил. лингв.* ...,عِلْمِ ٱللَّهَجَاتِ ...لَهَجَاتٍ

диалектоло́гия *ж. лингв.* عِلْمُ ٱللَّهَجَاتِ

диало́г *м.* دِيَالُوجٌ ,مُحَاوَرَةٌ ,حِوَارٌ; вести́ ~ حاور

диалоги́ческий *прил.* ...حِوَارٍ

диама́т *м. разг.* (диалекти́ческий материали́зм) أَلْمَادِّيَّةُ ٱلدِّيَالِكْتِيكِيَّةُ

диа́метр *м.* قُطْرٌ (*мн.* أَقْطَارٌ)

диаметра́льно *нареч.* 1. قُطْرِيًّا; 2. *перен.* بِصُورَةٍ مُضَادَّةٍ; ~ противополо́жно على طرفى نقيض; они́ ~ противополо́жные лю́ди هما ضدّان على طرفى نقيض; ~ противополо́жные взгля́ды أفكار متناقضة تمامًا

диапазо́н *м.* 1. *муз.* مِعْيَارُ ٱلنَّغَمِ (*мн.* مَعَايِيرُ); 2. *перен.* إِتِّسَاعٌ ,نِطَاقٌ ,مَدًى (ٱلصَّوْتِ)

диапозити́в *м. фото* شَرِيحَةٌ لِفَانُوسِ (*мн.* شَرَائِحُ) ٱلْعَرْضِ

диатерми́я *м. мед.* عِلَاجٌ بِٱلْإِشْعَاعِ ٱلْحَرَارِيِّ

диатони́ческ||ий *прил. муз.* دِيَاتُونِيٌّ; ~ая га́мма السلّم الدياتونىّ

диафра́гма *ж.* 1. *анат.* حِجَابٌ حَاجِزٌ (*мн.* حُجُبٌ); 2. *опт.* حِجَازٌ ,سِدَادَةٌ

дива́н I *м.* أَرِيكَةٌ (*мн.* أَرَائِكُ), مُتَّكَأٌ ;دِيوَانٌ *нар.*: на ~е على الاريكة

дива́н II *м. лит.* دِيوَانٌ (*мн.* دَوَاوِينُ); ~ Абу́-Нува́са ديوان ابى نواس

диверса́нт *м.* مُخَرِّبٌ

диверсио́нный *прил.* تَخْرِيبِيٌّ; ~ акт عمل تخريبىّ

диве́рсия *ж.* عَمَلٌ تَخْرِيبِيٌّ ,تَخْرِيبٌ (*мн.* أَعْمَالٌ)

дивертисме́нт *м.* تَمْثِيلٌ إِضَافِيٌّ

дивиде́нд *м. эк.* حِصَّةٌ (*мн* حِصَصٌ), رِبْحُ سَهْمٍ

дивизио́н *м. воен.* كَتِيبَةٌ (*мн.* كَتَائِبُ); артиллери́йский ~ بطّاريّة (كتيبة) مدفعيّة

дивизио́нный *прил. воен.* ...,كَتِيبَةٍ ...فِرْقَةٍ; ~ генера́л فريق

диви́зия *ж.* فِرْقَةٌ (*мн.* فِرَقٌ); пехо́тная ~ فرقة مشاة

диви́ться *несов. чему-л. разг.* عَجِبَ (а) لِ, تَعَجَّبَ مِنْ, إِسْتَعْجَبَ مِنْ

ди́вно *нареч.* بَدِيعًا ,عَجِيبًا; جَيِّدًا (*отлично*).

ди́вный *прил.* غَرِيبٌ ;مُدْهِشٌ ,عَجِيبٌ (*необыкновенный*); بَاهِرٌ ,بَدِيعٌ ,رَائِعٌ (*прекрасный*); جَيِّدٌ (*отличный*).

ди́в||о *с. разг.* عَجِيبَةٌ (*мн.* عَجَائِبُ), أُعْجُوبَةٌ (*мн.* أَعَاجِيبُ), غَرِيبَةٌ (*мн.* غَرَائِبُ); что за ~! ياللعجب!; э́то не ~ لا عجب فى هذا!; عجبًا! (*странно*); ◇ ~у дава́ться استغرب ,تعجّب; на ~ جيّدًا ,حسنًا جدًّا

дигита́лис *м. бот., фарм.* زَهْرُ ٱلْكُشْتُبَانِ ,دِيجِيتَالَا

дида́ктика *ж.* (*раздел педагогики*) فَنٌّ ,فَنُّ ٱلتَّعْلِيمِ ٱلتَّدْرِيسِ

дидакти́ческ||ий *прил.* تَهْذِيبِيٌّ ,إِرْشَادِيٌّ ,تَعْلِيمِيٌّ; ~ая литерату́ра أدب تعليمىّ

дие́з *м. муз.* عَلَامَةُ رَفْعٍ (فى الموسيقى)

дие́т||а *ж.* طَعَامُ ٱلْحِمْيَةِ (*питание*); حِمْيَةٌ (*режим питания*); соблюда́ть ~у احتمى فى الأكل; держа́ть больно́го на ~е أطعم المريض غذاءً خاصًّا ,حمى المريض

диети́ческ||ий *прил.* ...طَعَامِ ٱلْحِمْيَةِ; ~ое пита́ние طعام الحمية

ди́зель *м. тех* دِيزَل; электри́ческий ~ ديزل كهربائىّ

ди́зельный ...دِيزَلِيٌّ ,...دِيزَل; ~ дви́гатель, ~ мото́р محرّك ديزل

дизентери́йный *прил.* ...زُحَارٍ ,...دُوسَنْطَارِيَا

дизентери́я *ж.* زُحَارٌ ,دُوسَنْطَارِيَا; хрони́ческая ~ الزحار المزمن

дика́рский *прил.* مُتَوَحِّشٌ ,بَرْبَرِيٌّ

дика́рь *м. прям. и перен.* بَرْبَرِيٌّ ;مُتَوَحِّشٌ ,وَحْشِيٌّ, هَمَجِيٌّ (*варвар*).

ди́к||ий *прил.* 1. ضَارٍ ;وَحْشِيٌّ (*свирепый, кровожад-*

ный); بَرِّيٌّ ,آبِدٌ (*о животных, растениях*); ~ зверь وحش؛ وحش كاسر (*хищный*); ~ кабан خنزير برّيّ؛ ~не плоды أثمار برّيّة؛ ~не растения نباتات برّيّة (غير مزروعة)؛ 2. (*безлюдный, мрачный*) مُقْفِرٌ, مُوحِشٌ؛ ~ое место بقعة موحشة, مكان موحش؛ 3. (*нелюдимый*) إِنْطِوَائِيٌّ (*застенчивый, робкий*); خَجُولٌ؛ فَيْرُ أَنِيسٍ؛ 4. (*грубый, необузданный*) بَرْبَرِيٌّ؛ طَائِشٌ, مُتَهَوِّرٌ (*варварский*); قَاسٍ (*жестокий*); 5. (*странный, нелепый*) غَرِيبٌ فَاحِشٌ, لِلْغَايَةِ؛ ~ая мысль فكرة غريبة للغاية؛ ◊ ~ восторг فرح عظيم مفرط؛ ~ шум ضجّة وحشيّة

дикобраз *м.* أَبُو شَوْكٍ, دُلْدُلٌ, نَيْصٌ

диковин‖а, ~ка *ж. разг.* غَرِيبَةٌ (*мн.* غَرَائِبُ), مُدْهِشَةٌ (*мн.* مُدْهِشَاتٌ), عَجِيبَةٌ (*мн.* عَجَائِبُ); تُحْفَةٌ (*мн.* تُحَفٌ), طَرِيفَةٌ (*мн.* طَرَائِفُ), نَادِرَةٌ (*мн.* نَوَادِرُ) (*редкостная вещь*).

диковинный *прил. разг.* عَجِيبٌ, مُدْهِشٌ؛ شَاذٌّ (*из ряда вон выходящий*).

дикорастущий *прил.* بَرِّيٌّ

дикость *ж.* 1. بَرْبَرِيَّةٌ؛ تَوَحُّشٌ, وَحْشِيَّةٌ (*варварство*); إِقْفَارٌ, بَوَارٌ (*незаселённость*); 2. (*застенчивость*) خَجَلٌ, إِنْطِوَاءٌ؛ 3. (*глупость*) سَخَافَةٌ, خَطَلٌ

диктант *м.* إِمْلَاءٌ (*мн.* أَمَالٍ)

диктат *м.* إِمْلَاءٌ, فَرْضٌ, تَحَكُّمٌ

диктатор *м.* دِيكْتَاتُورٌ

диктаторский *прил.* دِيكْتَاتُورِيٌّ

диктатура *ж.* تَحَكُّمٌ, دِيكْتَاتُورِيَّةٌ؛ ~ пролетариата ديكتاتوريّة البروليتاريا

диктовать *несов. прям. и перен. кому-л.* أَمْلَى عَلَى؛ فَرَضَ عَلَى (*и*)

диктовк‖а *ж.* إِمْلَاءٌ (*мн.* أَمَالٍ); ◊ под ~у кого-л. بِأَمْرِ شَخْصٍ, بتلقين شخص

диктор *м.* مُذِيعٌ

диктофон *м.* دِكْتَافُونٌ

дикция *ж.* إِلْقَاءٌ, نُطْقٌ

дилемм‖а *ж.* مُعْضِلَةٌ (*мн.* مَعَاضِلُ), بُرْهَانٌ مَنْطِقِيٌّ؛ оказаться перед ~ой ذُو حَدَّيْنِ؛ واجه أمرين إمّا... إمّا...

дилетант *м.* هَاوٍ سَطْحِيٌّ غَيْرُ خَبِيرٍ (*мн.* هُوَاةٌ)

дилетантство *с.* هَوَايَةٌ سَطْحِيَّةٌ

дилювиальный *прил. геол.* ...آلرَّوَاسِبِ

дилювий *м. геол.* رَاسِبٌ فَيْضِيٌّ قَدِيمٌ

динамизм *м.* دِينَامِيكِيَّةٌ

динамик *м. радио* مُكَبِّرُ آلصَّوْتِ

динамика *ж.* 1. (*наука*) دِينَامِيكِيَّةٌ, عِلْمُ آلدِّينَامِيكَا؛ 2. (*ход развития*) سُرْعَةُ آلتَّطَوُّرِ؛ 3. *перен.* دِينَامِيكِيَّةٌ؛ ~ рассказа ديناميكيّة القصّة

динамит *м.* دِينَامِيت

динамитный *прил.* دِينَامِيتِيٌّ, دِينَامِيت...; ~ патрон قضيب ديناميت

динамический *прил.* 1. ...آلدِّينَامِيكَا; 2. *см.* динамичный.

динамичность *ж.* سُرْعَةُ آلتَّغَيُّرِ (آلتَّطَوُّرِ)

динамичный *прил.* سَرِيعُ آلتَّغَيُّرِ (آلتَّطَوُّرِ)

динамо *с. нескл.*, ~-машина *ж.* مُوَلِّدٌ كَهْرَبَائِيٌّ, دِينَامُو

динамометр *м.* دِينَامُومِتْرٌ

динар *м.* (*денежная единица*) دِينَارٌ (*мн.* دَنَانِيرُ)

династический *прил.* حَاكِمٌ (وَالٍ) بِآلْإِرْثِ؛ ~ режим نظام الحكم بالارث

династия *ж.* سُلَالَةٌ مَلَكِيَّةٌ

динозавр *м. палеонт.* دِينَصُورٌ, دِينَاصُورٌ (حيوان منقرض)

диоптр *м. опт.* آلِيَّةٌ دُيُوبْتَرِيَّةٌ

диоптрика *ж. опт.* أَلدُّيُوبْتَرِيَّاتُ

диоптрия *ж. опт.* دِيُوبْتَرٌ

диплом *м. в разн. знач.* إِجَازَةٌ, شَهَادَةٌ, دِبْلُومٌ, دِبْلُومَةٌ

дипломат *м. прям. и перен.* سِيَاسِيٌّ, دِبْلُومَاسِيٌّ

дипломатическ‖ий *прил. прям. и перен.* دِبْلُومَاسِيٌّ, سِيَاسِيٌّ, دِيبْلُومَاسِيٌّ؛ ~ корпус هيأة, سلك سياسيّ, دبلوماسيّة؛ ~не каналы الطرق الدبلوماسيّة؛ ~не отношения علاقات دبلوماسيّة؛ ~ курьер ساع دبلوماسيّ؛ обмен ~ими представителями تبادل التمثيل الدبلوماسيّ

дипломатичный *прил.*: ~ ответ جواب دبلوماسيّ

дипломатия *ж.* 1. سِيَاسَةٌ, فَنُّ آلسِّيَاسَةِ, دِبْلُومَاسِيَا؛ 2. *разг.* دِبْلُومَاسِيَا, عَدَمُ آلصَّرَاحَةِ [فِي آلْمُعَامَلَةِ]؛ دُوَلِيَّةٌ

дипломированный *прил.* صَاحِبُ دِبْلُومَةٍ, حَامِلُ شَهَادَةٍ

дипломник *м.* طَالِبٌ مُعِدٌّ عَمَلَ دِبْلُومَةٍ

дипломн‖ый *прил.* ...شَهَادَةٍ, ...دِبْلُومَةٍ; ~ая работа رسالة الدبلومة

директи́в||а *ж.* إِرْشَادٌ؛ أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ) (*приказ*); ~ы توجيهات، تعليمات

директи́вн||ый *прил.* مُرْشِدٌ، تَوْجِيهِيٌّ; ~ые указа́ния إرشادات، تعليمات

дире́ктор *м.* مُدِيرٌ (*мн.* مُدَرَاءُ)

дире́кторский *прил.* مُدِيرٍ...

директри́са I *ж.* *мат.* دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّةٌ، دَلَائِلُ)، خَطٌّ دَلِيلِيٌّ (*мн.* خُطُوطٌ)

директри́са II *ж.* *разг.* مُدِيرَةٌ [مَدْرَسَةٍ]

дире́кция *ж.* إِدَارَةٌ؛ مَقَرُّ إِدَارَةٍ (*помещение*).

дирижа́бль *м.* مُنْطَادٌ [ذُو مُحَرِّكٍ] (*мн.* مَنَاطِيدُ)

дирижёр *м.* قَائِدُ أُرْكِسْتْرَا (*мн.* قَادَةٌ)

дирижёрский *прил.* قَائِدِ أُرْكِسْتْرَا...

дирижи́ровать *несов.* قَادَ آلْأُرْكِسْتْرَا (*у*)

дирхе́м *м.* (*денежная единица*) دِرْهَمٌ (*мн.* دَرَاهِمُ)

дисгармо́ния *ж.* 1. *муз.* تَنَافُرُ آلنَّغَمَاتِ; 2. *перен.* تَنَافُرٌ، مُنَافَاةٌ، مُعَارَضَةٌ

диск *м.* *в разн. знач.* قُرْصٌ (*мн.* أَقْرَاصٌ); со́лнечный ~ قرص الشمس; телефо́нный ~ قرص (مزول) التلفون; мета́ние ~а *спорт.* رمى القرص

ди́скант *м.* وَلَدٌ مُغَنٍّ عَالِيَ آلصَّوْتِ

дисквалифика́ция *ж.* إِزَالَةُ آلْأَهْلِيَّةِ; *спорт.* حِرْمَانٌ تَجَرُّدٌ مِنَ إِيقَافٌ، مِنَ آلْاشْتِرَاكِ فِي آلْمُبَارَيَاتِ آلْأَهْلِيَّةِ (*потеря квалификации*).

дисквалифици́ровать *сов. и несов.* أَزَالَ آلْأَهْلِيَّةَ; *спорт.* أَوْقَفَ، حَرَمَ مِنَ آلْاشْتِرَاكِ فِي آلْمُبَارَيَاتِ (*и*).

дисквалифици́роваться *сов. и несов.* 1. تَجَرَّدَ مِنَ آلْأَهْلِيَّةِ; 2. *несов. страд. от* дисквалифици́ровать.

дискобо́л *м.* رَامِي قُرْصٍ

ди́сковый *прил.* قُرْصِيُّ آلشَّكْلِ

диско́нт *м.* *фин.* قَطْعُ آلْكَمْبِيَالَةِ، خَصْمُ آلْكَمْبِيَالَةِ

дискредита́ция *ж.* نَزْعُ ثِقَةٍ، تَشْهِيرٌ

дискредити́ровать *сов. и несов.* *кого-что-л.* أَخْزَى(هُ); شَهَّرَ بِ (*умалить авторитет*); نَزَعَ آلثِّقَةَ مِنْ (*а*) (*подорвать доверие*); ~ себя أضاع (فقد) اعتباره، أضاع هيبته

дискриминацио́нный *прил.* تَفْرِيقِيٌّ، تَمْيِيزِيٌّ

дискримина́ция *ж.* تَفْرِيقٌ، تَمْيِيزٌ; ра́совая ~ التمييز العنصري

дискримини́ровать *сов. и несов.* فَرَّقَ، مَيَّزَ

дискуссио́нн||ый *прил.* مُجَادَلَةٍ...، مُنَاقَشَةٍ...; в ~ом поря́дке عن طريق المناقشة

диску́сси||я *ж.* مُجَادَلَةٌ، مُبَاحَثَةٌ، مُنَاقَشَةٌ، مُنَاظَرَةٌ; в поря́дке ~и عن طريق المناقشة; вступи́ть в ~ю دخل المباحثة

дискути́ровать *несов.* *что-л.*, *о чём-л.* نَاقَشَ(هُ) فِي، جَادَلَ(هُ)، نَاظَرَ(هُ)، بَاحَثَ(هُ)

дислока́ция *ж.* 1. *воен.* تَوْزِيعُ، إِقَامَةُ آلْجُيُوشِ; 2. *геол.* إِنْتِقَالُ آلْوَضْعِ، إِنْزِيَاحٌ؛ مُرَابَطَةٌ

дислоци́ровать *сов. и несов.* *воен.* رَابَطَ فِي؛ أَقَرَّ، وَزَّعَ (*где-л.*).

диспансе́р *м.* مُسْتَوْصَفٌ (*мн.* مُسْتَوْصَفَاتٌ)

диспансериза́ция *ж.* نِظَامُ آلْعِنَايَةِ بِآلصِّحَّةِ

диспепси́я *ж.* *мед.* سُوءُ آلْهَضْمِ، تُخَمَةٌ، دُسْبِبْسِيَا

диспе́рсия *ж.* *физ.* تَشْتِيتٌ، تَشَتُّتٌ; ~ све́та تشتت الضوء

диспе́тчер *м.* مُرْسِلٌ (فى منظمات النقل)

диспе́тчерск||ий *прил.* 1. مُرْسِلٍ...; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* غُرْفَةُ عَمَلِيَّاتٍ (*мн.* غُرَفٌ)، غُرْفَةُ مُرْسِلٍ

диспози́ция *ж.* *воен.* تَنْظِيمُ آلْجُيُوشِ لِلْقِتَالِ

диспропорциона́льный *прил.* غَيْرُ تَنَاسُبِيٍّ

диспропо́рци||я *ж.* إِخْتِلَالُ آلتَّنَاسُبِ، عَدَمُ آلتَّنَاسُبِ; избега́ть ~и в разви́тии эконо́мики لافى اختلال التناسب فى تطوير الاقتصاد

ди́спут *м.* مُحَاجَّةٌ، جِدَالٌ، مُجَادَلَةٌ، نِقَاشٌ، مُنَاقَشَةٌ

диссерта́нт *м.* مَنْ يُحَضِّرُ أُطْرُوحَةً

диссерта́ци||я *ж.* أُطْرُوحَةٌ، رِسَالَةٌ; до́кторская ~ أطروحة الدكتوراه; защища́ть ~ю ناقش رسالة

диссона́нс *м.* *муз.*, *перен.* تَنَافُرٌ، عَدَمُ آلْمُطَابَقَةِ

диссони́ровать *несов.* *муз.* تَنَافَرَ

диссоциа́ция *ж.* تَفَكُّكٌ، إِفْتِرَاقٌ، حَلٌّ

дистанцио́нн||ый *прил.* مَسَافَةٍ...; ~ая тру́бка *воен.* طابة زمنية

диста́нци||я *ж.* (*расстояние*) بُعْدٌ، مَسَافَةٌ (*мн.* أَبْعَادٌ)، مَرْمًى، مَدًى، بَوْنٌ (*мн.* مَرَامٍ) (*дальность*); бег на дли́нные ~и جرى المسافات الطويلة

дистилли́рованн||ый 1. *прич. от* дистилли́ровать; 2. *прил.* مُقَطَّرٌ، مُسْتَقْطَرٌ; ~ая вода́ ماء مقطر

дистилли́ровать *сов. и несов.* قَطَّرَ، إِسْتَقْطَرَ

дистиллятор *м.* جِهَازُ تَقْطِيرٍ (*мн.* أَجْهِزَةٌ)

дистилляция *ж.* تَقْطِيرٌ, إِسْتِقْطَارٌ

дистрофия *ж.* هَزَلَانٌ, تَفَكُّكُ تَغْذِيَةِ أَعْضَاءِ ٱلْجِسْمِ ٱلْجِسْمِ مِنْ سُوءِ ٱلتَّغْذِيَةِ

дисциплина I *ж.* طَاعَةٌ, نِظَامٌ, إِنْضِبَاطٌ; партийная ~ طاعة حزبيّة; трудовая ~ نظام العمل; воинская ~ الضبط العسكري

дисциплин||а II *ж.* (*отрасль науки*) عِلْمٌ (*мн.* عُلُومٌ), مَادَّةٌ (*мн.* مَوَادُّ); гуманитарные ~ы العلوم الأدبيّة; учебные ~ы الموادّ المدرسيّة

дисциплинарн||ый *прил.* تَأْدِيبِيٌّ; ...ٱلضَّبْطِ ٱلْعَسْكَرِيِّ; ~ое взыскание عقاب تأديبيّ

дисциплинированность *ж.* تَمَسُّكٌ بِٱلنِّظَامِ وَٱلطَّاعَةِ

дисциплинированный 1. *прич. от* дисциплинировать; 2. *прил.* مُطِيعٌ, مُحِبٌّ لِلنِّظَامِ وَٱلطَّاعَةِ

дисциплинировать *сов. и несов.* عَوَّدَ عَلَى ٱلنِّظَامِ وَٱلطَّاعَةِ

дисциплинироваться *сов. и несов.* 1. تَعَوَّدَ عَلَى ٱلنِّظَامِ وَٱلطَّاعَةِ; 2. *несов. страд. от* дисциплинировать.

дитя *с.* (*мн.* дети) رَضِيعٌ (*грудной младенец*); وَلَدٌ (*мн.* أَوْلَادٌ), طِفْلٌ (*мн.* أَطْفَالٌ) (*ребёнок*); ◇ ~ природы طفل الطبيعة

дифирамб *м.* 1. *лит.* مَدِيحَةٌ, أُمْدُوحَةٌ (*мн.* أَمَادِيحُ), (*мн.* مَدَائِحُ); 2. (*похвала*) ثَنَاءٌ (*мн.* أَثْنِيَةٌ); ◇ петь ~ы кому-л. قرّظه, أثنى عليه, مدّحه

дифракция *ж.* *физ.* حُيُودٌ; إِنْعِطَافُ ٱلضَّوْءِ (*света*).

дифтерийный *прил.* ...ٱلدِّفْتِيرِيَا, ...مَرَضِ ٱلْخُنَاقِ

дифтерит *м.* *разг. см.* дифтерия.

дифтеритный *прил.* *разг. см.* дифтерийный.

дифтерия *ж.* دِفْتِيرِيَا, خُنَاقٌ, خَانُوقٌ

дифтонг *м.* *лингв.* إِدْغَامُ حَرْفَيِ ٱلْعِلَّةِ

диффамация *ж.* *юр.* طَعْنٌ, تَشْهِيرٌ, قَذْفٌ

дифференциал *м.* 1. *мат.* تَفَاضُلٌ; 2. *тех.* تَعْشِيقٌ مَجْمُوعَةُ مُسَنَّنَاتٍ تَفَاضُلِيَّةٍ, تَفَاضُلِيٌّ

дифференциальн||ый *прил. в разн. знач.* تَفَاضُلِيٌّ, تَفَاوُتِيٌّ; ~ тариф رسوم تفضيليّة; ~ое исчисление *мат.* حساب التفاضل

дифференциация *ж.* تَمَايُزٌ, تَبَايُنٌ, تَفْرِيقٌ, تَمْيِيزٌ, تَفَاوُتٌ; классовая ~ التفاوت الطبقيّ

дифференцирование *с. мат.* تَفَاضُلٌ, مُفَاضَلَةٌ

дифференцировать *сов. и несов.* 1. *мат.* أَوْجَدَ, فَاضَلَ ٱلتَّفَاضُلَ; 2. (*разграничить что-л.*) فَرَّقَ بَيْنَ, مَيَّزَ

дифференцироваться *сов. и несов.* 1. تَبَايَنَ, تَمَيَّزَ, تَفَاوَتَ; 2. *несов. страд. от* дифференцировать.

диффузия *ж.* *физ.* إِنْتِشَارٌ, نَشْرٌ

дичать *несов.* أَصْبَحَ وَحْشِيًّا (بَرِّيًّا), تَوَحَّشَ

дичиться *несов. разг.* خَجِلَ (*а*), إِنْطَوَى, كَانَ خَجُولًا (*у*) (*стыдиться*); تَنَحَّى, تَجَنَّبَ (*избегать людей*).

дичок *м.* *бот.* شُجَيْرَةٌ فَاكِهَةٍ بَرِّيَّةٍ

дичь *ж.* 1. *собир.* طَرِيدَةٌ, صَيْدٌ (*мн.* طَرَائِدُ); [طُيُورٌ] (*птица*); 2. (*мясо*) لَحْمُ صَيْدٍ; 3. *разг.* (*глушь*) مَصِيدَةٌ مَجْهَلٌ (*мн.* مَجَاهِلُ)

длин||а *ж.* 1. طُولٌ (*мн.* أَطْوَالٌ); إِمْتِدَادٌ, مَسَافَةٌ (*протяжённость*); ~ волны *радио* طول موجة; в ~у طولًا, بالطول; вытянуться, растянуться во всю ~у تمدّد; ~ой в 4 метра طوله أربعة أمتار; мера ~ы مقياس الطول; наибольшая ~ أطول الطول; 2. (*продолжительность*) طُولٌ; ~ дня طول يوم

длинноволокнистый *прил.*: длинноволокнистый хлопок قطن طويل التيلة

длинноволосый *прил.* طَوِيلُ ٱلشَّعْرِ

длинноногий *прил.* طَوِيلُ ٱلرِّجْلَيْنِ (ٱلْأَرْجُلِ); طَوِيلُ ٱلْقَوَائِمِ (*о животных*).

длинноносый *прил.* طَوِيلُ ٱلْأَنْفِ

длиннополый *прил.* طَوِيلُ ٱلْأَطْرَافِ

длинношёрстный *прил.* طَوِيلُ ٱلشَّعْرِ, طَوِيلُ ٱلْوَبَرِ

длинн||ый *прил. в разн. знач.* طَوِيلٌ (*мн.* طِوَالٌ), مَدِيدٌ, مُسْتَطِيلٌ; ~ая верёвка حبل طويل; ~ день يوم طويل; ◇ у него ~ язык هو طويل اللسان.

длительность *ж.* دَوَامٌ, طُولٌ, مُدَّةٌ

длительн||ый *прил.* طَوِيلٌ, مَدِيدٌ; دَائِمٌ, مُسْتَدِيمٌ, مُتَوَاصِلٌ (*постоянный*); ~ая борьба كفاح موصول; ~ое отсутствие غياب لمدّة طويلة

длиться *несов.* دَامَ (*у*), إِسْتَمَرَّ, بَقِيَ (*а*), مَكَثَ (*у*); долго ~ استمرّ مدّة طويلة; представление длилось три часа دام التمثيل ثلاث ساعات; война длилась четыре года دامت الحرب أربع سنوات

для *предлог с род.* 1. (*ради*) مِنْ أَجْلِ, لِأَجْلِ, فِي

سَبِيلِ; всё ~ победы كلّ شيء لأجل الانتصار; ~ сохранения мира لأجل المحافظة على السلم; я делаю это не ~ себя, а ~ других أفعل ذلك ليس لمصلحتي بل لمصلحة غيرى; 2. (*с целью*) لِ; инструмент ~ резки آلة للقطع; ящик ~ писем صندوق بريد; книги ~ детей كتب للاطفال; ~ нужд населения لحاجات السكّان; 3. (*по отношению к*) بِٱلنِّسْبَةِ لِ, لِ; это ~ нас очень важно هذا مهمّ جدًّا بالنسبة لنا; это ~ него необычно ليس هذا من عادته; типично ~ них نموذجيّ بالنسبة لهم; очень жарко ~ Москвы انّه حارّ جدًّا بالنسبة لموسكو; он выглядит молодо ~ своих лет إنّه يظهر شابًّا بالنسبة لعمره; непроницаемый ~ воды لا ينفذه الماء; 4. *разг.* (*по случаю чего-л.*) بِمُنَاسَبَةِ...; ~ Нового года بمناسبة عيد رأس السنة; ◇ ~ того, чтобы لِكَيْ, لِأَنْ; ~ чего? لِمَ؟, لماذا؟, لأىّ شىء؟; не ~ чего لا داعى (لا حاجة) إلى ذلك; книги ~ него — всё إنّ الكتب كلّ شيء عنده

дневалить *несов. воен.* قَامَ بِنَوْبَتِهِ (у) (من عسكرىّ فى الثكنة)

дневальный *м. воен.* مُكَلَّفٌ بِخِدْمَةٍ يَوْمِيَّةٍ

дневать *несов.* نَزَلَ (u), حَلَّ لِلرَّاحَةِ فِى ٱلنَّهَارِ (у); ◇ قَضَى (أَقَامَ) نَهَارًا [فِى مَكَانٍ مَا] (u); لِوَقْفَةِ نَهَارٍ ~ и ночевать у кого-л. لزم مكانه طول اليوم

днёвка *ж.* وَقْفَةُ نَهَارٍ, رَاحَةُ نَهَارٍ

дневник *м.* مُدَوَّنَاتٌ, مُذَكَّرَاتٌ, يَوْمِيَّاتٌ, يَوْمِيَّةٌ; школьный ~ دفتر يوميّات تلميذ; вести ~ سجّل مذكّراته

дневн||ой *прил.* 1. نَهَارِىٌّ, نَهَارٍ...; ~ свет ضوء النهار; ~óе время النهار; ~ поезд قطار نهار; ~ спектакль تمثيل نهارىّ; 2. (*однодневный*) يَوْمِىٌّ; ~ заработок أجرة يوم, أجرة يوميّة

днём *нареч.* نَهَارًا, فِى ٱلنَّهَارِ, فِى وَضَحِ ٱلنَّهَارِ

днище *с. см.* дно 1.

дно *с.* 1. (*мн.* донья) قَعْرٌ (*мн.* قُعُورٌ), قَاعٌ (*мн.* قِيعَانٌ); на дне лодки فى قعر الزورق; он выпил стакан до дна شرب الكوب إلى نهايته; 2. (*реки, моря и т. п.*) قَرَارٌ, قَاعٌ (*мн.* قِيعَانٌ), قَعْرٌ (*мн.* قُعُورٌ); подводная лодка опустилась на морское ~ غطست الغوّاصة إلى قعر البحر; идти ко дну غرق; пускать ко дну أغرق; ◇ вверх ~м بطنًا لظهر, رأسًا على عقب; золотое ~ ≅ عمل مربح

дноуглубитель *м. тех.* كَرَّاكَةٌ

днюю, днюешь и т. д. *наст. от* дневать.

дня, дню, днём, о дне *род., дат., твор., предл. от* день.

до I *с. нескл. муз.* «دُو» نُوتَةٌ (فى الموسيقى)

до II *предлог с род.* 1. (*для обозначения предела во времени и пространстве*) إِلَى, حَتَّى; от Москвы до Ленинграда من موسكو إلى لينينغراد; до полуночи حتّى منتصف الليل; до станции далеко المحطّة بعيدة; 2. (*вплоть до*) حَتَّى, إِلَى, إِلَى أَنْ, لِغَايَةِ...; до наших дней إلى يومنا هذا, حتّى أيامنا هذه; дочитать до конца قرأ إلى (حتّى) النهاية; до победы حتّى الانتصار; заниматься до полуночи اشتغل حتّى منتصف الليل; до сих пор حتّى الآن; до тех пор пока حتّى, إلى أن; 3. (*степень какого-л. качества*) حَتَّى; любить до безумия أحبّ حتّى الجنون; упряма до глупости عنيدة حتّى الغباوة; мороз доходит до сорока градусов يبلغ الصقيع ٤٠ درجة تحت الصفر; 4. (*около, приблизительно*) نَحْوَ, حَوَالَىْ, تَقْرِيبًا, حَوْلَ, عَلَى وَجْهِ ٱلتَّقْرِيبِ; в библиотеке до ста тысяч книг فى المكتبة مئة ألف, فى المكتبة نحو مئة ألف كتاب كتاب تقريبًا; 5. (*прежде, раньше*) قَبْلَ; за пять минут до прихода поезда قبل وصول القطار بخمس دقائق; до революции قبل الثورة; до наступления зимы قبل مجىء الشتاء; до того как... قبل أن...; ◇ до тех пор пока не... ما دام لم...; вам теперь не до меня إنّك الآن فى الشاغل عنّى; до свидания مع السلامة, إلى اللقاء; до завтра إلى غد

добавить *сов.* زَادَ عَلَى, أَضَافَ إِلَى (u) (*к чему-л.*); أَكْمَلَ, كَمَّلَ (*дополнить*); أَلْحَقَ (*в качестве приложения*).

добавка *ж. разг.* إِضَافَةٌ, زِيَادَةٌ; كَمَالَةُ وَزْنٍ (*довесок*); تَكْمِلَةٌ (*дополнение*).

добавление *с.* 1. (*действие*) إِضَافَةٌ, زِيَادَةٌ, عِلَاوَةٌ; تَكْمِيلٌ (*дополнение*); 2. (*то, что добавляется*) زِيَادَةٌ, مُضَافَةٌ; كَمَالَةٌ (*дополнение*); مُلْحَقٌ (*приложение*); в ~ ко всему сказанному زيادة على كلّ ما قيل

добавлять *несов. см.* добавить.

добáвочн||ый *прил.* تَكْمِيلِيّ ;زَائِدٌ ,إِضَافِيّ (*дополнительный*); ~ое врéмя *спорт.* وقت اضافيّ

добегáть *несов. см.* добежáть.

добéга||ться *сов. разг.*: он ~лся до изнеможéния جرى (ركض) حتّى تعِب

добежáть *сов. до чего-л.* جَرَى إِلَى (*и*), رَكَضَ (*у*) بَلَغَ رَاكِضًا (*у*), عَدَا إِلَى ,حَتَّى (*у*)

добелá *нареч.* 1.: раскалённый ~ (*о металле*) فى درجة الحرارة البيضاء; 2. (*чисто, до белизны*) لِدَرَجَةِ ٱلْبَيَاضِ

добивáть *несов. см.* добить.

добивáться *несов. см.* добиться; ~ всéми сйлами чегó-л. بذل جميع الجهود لأجل الحصول على

добирáться *несов. см.* добрáться.

добйть *сов. кого-л.* قَضَى عَلَى ,أَجْهَزَ عَلَى (*и*)

добйться *сов. чего-л.* ظَفِرَ بِ (*а*), فَازَ بِ (*у*), حَقَّقَ ,حَصَلَ عَلَى ;تَوَصَّلَ إِلَى ,أَحْرَزَ (*у*), نَالَ (*а*) (*получить*); ~ побéды أحرز فوزًا ,حقّق نصرًا; ~ довéрия когó-л. حصل على ثقته; ~ повышéния производйтельности трудá توصّل إلى رفع انتاجيّة العمل; ~ всеóбщего признáния حصل على اعتراف الجميع; ~ успéха نجح, فاز ,أدرك مرامه ,نال بغايته ;أفلح; ~ своéй цéли بمطلوبه; ◇ не ~ тóлку لم يحصل ,لم يفهم الأمر على جواب مقنع

дóблестно *нареч.* بِتَفَانٍ ;بِشَجَاعَةٍ ,بِجُرْأَةٍ (*самоотверженно*).

дóблестный *прил.* جَرِيءٌ (*мн.* أَجْرِيَاءُ), شَجِيعٌ (*мн.* شُجَعَاءُ), جَسُورٌ (*мн.* جُسُرٌ), صِنْدِيدٌ (*мн.* صَنَادِيدُ); ذُو مُرُوءَةٍ (*мужественный*); مُتَفَانٍ (*самоотверженный*); مَجِيدٌ (*славный*); ~ герóй بطل صنديد; ~ труд عمل مجيد

дóблесть *ж.* مُرُوءَةٌ ;جَسَارَةٌ ,شَجَاعَةٌ ,جُرْأَةٌ (*мужество*); تَفَانٍ (*самоотверженность*).

добрáться *сов. разг.* 1. *куда-л.* إِنْتَهَى ,تَوَصَّلَ إِلَى بَلَغَ ,إِلَى (*у*); 2. *перен. до чего-л.* نَالَ(هُ) ,أَدْرَكَ(هُ) (*а*) [بِصُعُوبَةٍ]; ~ до йстины أدرك الحقيقة ,فهم كنه الأمر

добредáть *несов. см.* добрестй.

добрестй *сов. до чего-л.* إِنْتَهَى رَاجِلًا إِلَى (مَاشِيًا إِلَى), بَلَغَ(هُ) مَشْيًا عَلَى ٱلْأَقْدَامِ (*у*)

добрéть I *несов.* صَارَ لَطِيفًا (*и*), أَصْبَحَ شَفُوقًا ,صَارَ (*и*) أَلْطَفَ

добрéть II *несов. разг.* (*полнеть*) أَصْبَحَ ,أَصْبَحَ بَدِينًا أَكْثَرَ بَدَانَةً (سَمِنًا)

добр||ó I *с.* 1. (*что-л. хорошее, приятное, полезное*) خَيْرٌ ,صَلَاحٌ ;طَيِّبَةٌ (*доброе дело*); желáть ~á комý-л. أحسن ;أنعم عليه ,تمنّى له خيرًا; дéлать ~ комý-л. إليه ,أنعم عليه ,أسدى معروفًا له; 2. *разг.* (*имущество*) مُمْتَلَكَاتٌ; ◇ от ~á ~á не йщут ≅ دع الحسن في مكانه; нет хýда без ~á ≅ كلّ الغيمة لها حواشيها الفضّيّة; поминáть когó-что-л. ~óм تكلّم حسنًا عن

добрó II *нареч.*: ~ пожáловать أَهْلًا وَسَهْلًا وَمَرْحَبًا

добро||вóлец *м.* إِخْتِيَارِيّ ,مُتَطَوِّعٌ [شَخْصٌ]; записáться в ~вóльцы تطوّع

добровóльно *нареч.* إِخْتِيَارِيًّا ,عَنْ طَرِيقِ ٱلتَّطَوُّعِ

добровóльность *ж.* طَوَاعِيَةٌ ,تَطَوُّعٌ ,إِخْتِيَارٌ

добровóльн||ый *прил.* إِخْتِيَارِيّ ,طَوْعِيّ; на ~ых начáлах عن طريق التطوّع ,اختياريًّا; ~ое óбщество جمعيّة اختياريّة

добровóльческий *прил.* طَوْعِيّ ,...مُتَطَوِّعٍ

добродéтель *ж.* فَضِيلَةٌ (*мн.* فَضَائِلُ); عِفَّةٌ (*высокая нравственность*).

добродéтельный *прил.* فَاضِلٌ (*мн.* فُضَلَاءُ), بَارٌّ (*мн.* بَرَرَةٌ); عَفِيفٌ (*мн.* أَعِفَّاءُ) (*высоконравственный*).

добродýшие *с.* أُنْسٌ ,لُطْفٌ ,دَمَاثَةُ ٱلْخُلُقِ

добродýшно *нареч.* فِي أُنْسٍ ,بِلُطْفٍ

добродýшный *прил.* طَيِّبُ ٱلنَّفْسِ ,دَمِثُ ٱلْخُلُقِ, أَنِيسٌ ,لَطِيفٌ (*мн.* لِطَافٌ),طَيِّبُ ٱلْقَلْبِ

доброжелáтель *м.* حَسَنُ ٱلنِّيَّةِ ,حَسَنُ ٱلْإِرَادَةِ, مُحِبُّ ٱلْخَيْرِ ,خَيِّرٌ ,مُحْسِنٌ

доброжелáтельно *нареч.* بِحُسْنِ ,بِحُسْنِ ٱلنِّيَّةِ بِخَيْرِ ,ٱلْإِرَادَةِ

доброжелáтельность *ж.* حُسْنُ ٱلْإِرَادَةِ ,حُسْنُ ٱلنِّيَّةِ, إِحْسَانٌ ,خَيْرٌ

доброжелáтельный *прил.* حَسَنُ ٱلْإِرَادَةِ ,حَسَنُ ٱلنِّيَّةِ, مُحِبُّ ٱلْخَيْرِ ,خَيِّرٌ ,مُحْسِنٌ

доброжелáтельство *с. см.* доброжелáтельность.

доброкáчественность *ж.* حُسْنُ ٱلنَّوْعِ ,جَوْدَةٌ مُرْتَفِعَةٌ, كَيْفِيَّةٌ حَسَنَةٌ ,صِفَةٌ جَيِّدَةٌ

доброкáчественный *прил.* 1. (*хорошего качества*) حَسَنٌ ,جَيِّدٌ ,سَلِيمٌ ,حَسَنٌ ,مُرْتَفِعٌ ,ٱلْجَوْدَةِ (ٱلنَّوْعِ) 2. *мед.* سَلِيمٌ

добрóм *нареч. разг.* إِخْتِيَارِيًّا

добронрáвный *прил. уст.* حَسَنُ ٱلسُّلُوكِ ,طَيِّبُ ٱلْخُلُقِ

добропоря́дочный *прил.* مُتَأَدِّبٌ ,حَسَنُ ٱلسُّلُوكِ

добросердéчие *с.* صَفَاءُ ٱلنِّيَّةِ ,رِفْقٌ ,طِيبَةُ ٱلْقَلْبِ ,إِخْلَاصٌ

добросердéчность *ж. см.* добросердéчие.

добросердéчный *прил.* طَيِّبُ ٱلنَّفْسِ ,طَيِّبُ ٱلْقَلْبِ ,خَالِصٌ ,ذُو رِفْقٍ

добросóвестно *нареч.* بِنَزَاهَةٍ ,بِإِخْلَاصٍ (*честно*); بِدِقَّةٍ زَائِدَةٍ ,بِإِتْقَانٍ (*тщательно*).

добросóвестность *ж.* إِخْلَاصٌ ,حُسْنُ ٱلْتِمَامِ ,ذِمَّةٌ ,نَزَاهَةٌ (*честность*); إِتْقَانٌ ,دِقَّةٌ زَائِدَةٌ (*тщательность*).

добросóвестный *прил.* نَزِيهٌ ,مُخْلِصٌ ,حَيُّ ٱلضَّمِيرِ (*честный*); زَائِدُ ٱلدِّقَّةِ (*тщательный*).

добрососéдск||ий *прил.* يَلِيقُ بِجَارٍ حَسَنٍ; ~ие отношéния حسن الجوار

добротá *ж.* طِيبَةٌ ,رِفْقٌ ,لَطَافَةٌ ,بِرٌّ; شَفَقَةٌ (*отзывчивость*).

добрóтность *ж.* حُسْنُ ٱلنَّوْعِ; مَتَانَةٌ (*прочность*).

добрóтный *прил.* حَسَنُ ٱلنَّوْعِ; مَكِينٌ ,مَتِينٌ (*прочный*).

дóбр||ый *прил.* 1. (*о человеке*) لَطِيفٌ (*мн.* لِطَافٌ), رَفِيقٌ (*мн.* رُفَقَاءُ); بَارٌّ ,مُحْسِنٌ (*делающий добро*); у негó ~ое сéрдце هو طيّب القلب; 2. (*о намерении, поступке и т. д.*) حَسَنٌ ,طَيِّبٌ ,جَيِّدٌ; ~ое намéрение نيّة حسنة ,النيّة الحسنة; ~ое дéло مبرّة; 3. *разг.* (*целый, полный, большой*) كَامِلٌ; ◇ бýдьте ~ы تفضّل; ~ день! نهاركم سعيد!; всегó ~ого! مع السلامة!; лю́ди ~ой вóли الناس ذوو الإرادة الحسنة (الطيّبة); по ~ой вóле عن رغبته ,اختياريًّا ,تطوّعًا (*добровольно*); ~ое ýтро! صباح الخير!; ~ой нóчи! ليلتكم سعيدة!; ~ая часть, половинá معظم ,أغلبيّة; он чегó ~ого опоздáет أخاف أن يتأخّر

добря́к *м. разг.* إِنْسَانٌ طَيِّبُ ٱلنَّفْسِ

добуди́ться *сов. разг.* قَدَرَ أَنْ ,إِسْتَطَاعَ أَنْ يُوقِظَ (*и*) تَمَكَّنَ مِنْ تَصْحِيَتِهِ بِصُعُوبَةٍ وَجَهْدٍ ,يُنَبِّهَ

добывáние *с. см.* добы́ча 1.

добывáть *несов. см.* добы́ть; ~ срéдства к существовáнию إرتزق ,اكتسب الرزق

добывáющ||ий 1. *прич.* от добывáть; 2. *прил.* إِسْتِخْرَاجِيٌّ; ~ая промы́шленность صناعة الاستخراج, صناعة التعدين ,الصناعة الاستخراجيّة

добы́ть *сов.* 1. كَسَبَ (*и*), إِكْتَسَبَ, حَصَلَ عَلَى (*у*), نَالَ (*а*), غَنِمَ ;إِقْتَنَى (*а*) (*трофеи*); ~ на охóте إصطاد; ~ свéдения حصل على المعلومات; ~ орýжие إقتنى الأسلحة; 2. (*полезные ископаемые*) إِسْتَخْرَجَ ,عَدَّنَ, إِسْتَخْلَصَ ,عَدَنَ (*и*)

добы́ч||а *ж.* 1. (*действие*) حُصُولٌ عَلَى ,إِكْتِسَابٌ; إِصْطِيَادٌ (*зверя, птицы*); غُنْمٌ (*трофеев*); تَعْدِينٌ ,إِسْتِخْرَاجٌ, إِسْتِخْلَاصٌ (*руды, угля и т. п.*); развéдка и ~ полéзных ископáемых اكتشاف (تنقيب) المواد الخام واستخراجها; 2. (*добытое*) مَنْتُوجٌ صَيْدٍ ,قَنِيصٌ ;إِنْتَاجٌ (*охотника*); نَهْبٌ ,(أَسْلَابٌ) سَلَبٌ (*мн.* غَنَائِمُ) (*трофей*); غَنِيمَةٌ (*мн.* نِهَابٌ) (*награбленное*); فَرِيسَةٌ (*мн.* فَرَائِسُ) (*хищника*); воéнная ~ غنيمة حربيّة; лёгкая ~ غنيمة باردة; ◇ дом стал ~ей огня́ أصبحت الدار عرضة للنار

довáривать *несов. см.* доварить.

довáриваться *несов.* 1. *см.* довари́ться; 2. *страд.* от довáривать (*см.* довари́ть).

довари́ть *сов.* 1. (*окончить варку*) أَتَمَّ ٱلطَّبْخَ; 2. (*до готовности*) طَبَخَ إِلَى دَرَجَةِ ٱلنُّضْجِ (*а*)

довари́ться *сов.* تَمَّ ٱلطَّبْخُ ,أَصْبَحَ نَاضِجًا (*и*)

довезти́ *сов.* до когó-чегó-л. نَقَلَ إِلَى (*у*), وَصَّلَ إِلَى, أَوْصَلَ إِلَى

довéренност||ь *ж.* (*документ*) وَثِيقَةٌ (*мн.* وَثَائِقُ) تَوْكِيلٍ; по ~и بناء على وثيقة التوكيل

довéренн||ый 1. *прич.* от довéрить; 2. *прил.*: ~ое лицó وَكِيلٌ مُفَوَّضٌ (*мн.* وُكَلَاءُ); 3. *в знач. сущ. м.* وَكِيلٌ (*мн.* وُكَلَاءُ), أَمِينٌ (*мн.* أُمَنَاءُ)

довéри||е *с. к* кому-чему-л. إِعْتِمَادٌ عَلَى ,ثِقَةٌ بِ, إِئْتِمَانٌ; питáть ~ к комý-л. وثق به; завоевáть ~ когó-л. اكتسب ثقته; оказáть ~ комý-л. أولى(ه) الثقة; безграни́чное ~ ثقة لامتناهية; лиши́ть ~я когó-л. حجر عليه الثقة; заслýживающий ~я 1) (*о документе и т. п.*) يُوثَقُ بِهِ ,موثوق; 2) (*о человеке*) أمين ,ثقة

بِهِ; пользоваться чьим-л. ~ем تمتّع بثقته; злоупотребить ~ем خان الإمانة (الثقة)

доверитель *м.* مُوَكِّلٌ

доверительный *прил.* 1. مُؤْتَمِنٌ; 2. *уст.* (*секретный*) سِرِّيٌّ

доверить *сов.* *кому-чему-л.* وَكَّلَ, فَوَّضَ, عَهِدَ (*а*); ~ тайну кому-л. أسرّ إليه, نجاه سرًّا

довериться *сов.* *кому-чему-л.* وَثِقَ بِ (*и*), إِعْتَمَدَ عَلَى

доверху *нареч.* لِلْحَافَةِ; наполнить ~ أدهق, أفعم; насыпать корзину ~ ملأ السلّة للحافة; полный ~ ملآن للحافة, دهاق, مفعم

доверчиво *нареч.* بِتَصْدِيقٍ

доверчивость *ж.* ثِقَةٌ بِٱلنَّاسِ; سُرْعَةُ ٱلتَّصْدِيقِ (*легковерность*); صَرَاحَةٌ (*откровенность*).

доверчивый *прил.* يَأْمَنُ ٱلنَّاسَ لِلْغَايَةِ; مِيقَانٌ, سَرِيعُ ٱلتَّصْدِيقِ (*легковерный*); صَرِيحٌ (*откровенный*).

довершать *несов.* *см.* довершить.

довершение *с.* تَكْمِيلٌ, تَتْمِيمٌ, إِتْمَامٌ, إِكْمَالٌ; ◇ в ~ всего إِتْمَامًا (تكميلًا) لِكلّ شيء

довершить *сов.* كَمَّلَ, تَمَّمَ, أَتَمَّ, أَكْمَلَ, أَنْهَى

доверять *несов.* 1. *см.* доверить; 2. (*верить кому-л.*) أَمِنَ (*а*), وَثِقَ بِ (*и*), إِئْتَمَنَ; رَكَنَ إِلَى (*у*), إِعْتَمَدَ عَلَى (*полагаться на кого-л.*); не ~ кому-л. لم يثق به, إرتاب منه (به)

доверяться *несов.* 1. *см.* довериться; 2. *страд.* *от* доверять 1 (*см.* доверить).

довесок *м.* تَتِمَّةُ وَزْنٍ

довести *сов.* 1. *до кого-чего-л.* (*сопровождая*) أَوْصَلَ إِلَى, صَحِبَ إِلَى (*а*), رَافَقَ إِلَى; شَيَّعَ إِلَى (*проводить*); ~ сюда أوصل إلى هنا; 2. (*до какого-л. состояния, предела*) أَبْلَغَ إِلَى, أَوْصَلَ إِلَى; ~ до отчаяния أوصل إلى حالة اليأس; ~ до крайней нищеты أدقع, أوصل إلى حالة الفقر المدقع; ~ до сумасшествия جنّن; ~ до изнеможения أنهك, أعيا; ~ до слёз أبكى, جعله يبكي; 3. (*проложить, протянуть*) مَدَّ إِلَى (*у*); 4. (*до конца*) أَوْصَلَ إِلَى, أَبْلَغَ إِلَى, أَدَّى إِلَى; ~ дело до конца أوصل (أدّى) الأمر إلى نهايته; 5. (*сообщить*) بَلَّغَ, أَبْلَغَ; ~ до сведения أبلغ, بلّغ, أعلن, أطلع

довестись *безл.* *разг.*: мне довелось посетить этот город إتّفق لى أن زرت هذه المدينة

довешивать *несов.* *см.* довесить.

довод *м.* حُجَّةٌ (*мн.* حُجَجٌ), بُرْهَانٌ (*мн.* بَرَاهِينُ), دَلِيلٌ (*мн.* دَلَائِلُ, أَدِلَّةٌ); привести ~ ساق (أقام) دليلًا, برهن; убедительный ~ حُجّة دامغة; подкрепить ~ами أكّد بالادلّة

доводить *несов.* *см.* довести.

доводиться *несов.* 1. *см.* довестись; 2. *кому-л.* (*быть в родстве*) نَاسَبَ; она доводится мне сестрой هى أختى

довоенн||ый *прил.* مَاقَبْلَ ٱلْحَرْبِ; по сравнению с ~ым уровнем بالنسبة لمستوى ماقبل الحرب

довозить *несов.* *см.* довезти.

довольно *нареч.* 1. (*удовлетворённо, с удовольствием*) بِرِضًى; 2. (*в достаточной степени*) لِحَدٍّ مَا, لِدَرَجَةٍ مَا, نَوْعًا مَا, عَلَى نَوْعٍ مَا; *переводится тж. сочетанием слова* بعض *с масдаром или существительным в род. падеже*; это ~ хорошо فيه كفاية من الجمال; он ~ богатый هو موسر بعض اليسر; положение ~ опасное الحالة على شىء من الخطر; 3. (*достаточно, хватит*) *переводится при помощи слов* حسب *и* كفى: ~, я поняла حسبى فقد فهمت; 4. *в знач. сказ. безл.*: ~ с меня того, что... وحسبى أن... *и* ~ فحسب; ~ вам говорить كفاكم التكلّم; ~! كفى! بسّ! *нар.*; довольно шуметь! كفى ضجيجًا!

довольн||ый *прил.* مُرْتَاحٌ, رَاضٍ; رَاضٍ بِ (عَنْ) (*кем-чем-л.*); مَسْرُورٌ, مَبْسُوطٌ (*радостный*); مُقْتَنِعٌ بِ, مُكْتَفٍ بِ (*довольствующийся чем-л.*); я доволен тобой انا مرتاح منك, أنا راض بك; ~ая улыбка ابتسامة راضية; он доволен результатами هو مرتاح لنتائج

довольствие *с.* *воен.* مُؤْنَةٌ (*мн.* مُؤَنٌ), مَؤُونَةٌ, زَادٌ, مَزَادٌ; денежное ~ راتب

довольств||о *с.* 1. (*удовлетворение*) رِضَاءٌ, رِضْوَانٌ, رِضًى; إِكْتِفَاءٌ, إِحْتِسَابٌ, إِقْتِنَاعٌ; 2. *разг.* (*достаток*) رَفَاهِيَةٌ, رَخَاءٌ, رَغَدٌ; жить в ~е عاش حياة رخو, رفه, رغيدة

довольствовать *несов.* *воен.* زَوَّدَ, أَمَدَّ; مَوَّنَ, مَأَنَ (*а*) (*продовольствием*).

довольствоваться *несов.* 1. *кем-чем-л.* رَضِيَ بِ (*а*),

إِقْتَنَعَ بِ ,إِخْتَسَبَ بِ ,إِكْتَفَى بِ ;إِرْتَضَى بِ; ~ ма́лым قنع; 2. *воен.* تَمَوَّنَ ,تَزَوَّدَ

довы́боры *мн.* إِنْتِخَابَاتٌ تَكْمِيلِيَّةٌ (إِضَافِيَّةٌ)

довы́полнить *сов.* أَتَمَّ تَنْفِيذَهُ

дог *м.* دِرْوَاسٌ (*мн.* دَرَاوِيسُ)

догада́ться *сов.* حَدَسَ ,خَمَّنَ (у), حَزَرَ (у); ظَنَّ (у) (*предположить*).

дога́дк||а *ж.* 1. ظَنٌّ ;حَزْرٌ ,حَدْسٌ ,تَخْمِينٌ (*мн.* ظُنُونٌ) (*предположение*); هَاجِسٌ (*мн.* هَوَاجِسُ) (*беспокойная мысль*); осно́ванный на ~е مبنىّ على التخمين و الحدس; стро́ить ~и وجم بالغيب ,حدس ,خمّن; 2. *разг. см.* дога́дливость; ◇ теря́ться в дога́дках ارتبك (فاص) فى التخمين

дога́дливость *ж.* دَهَاءٌ ,فِطْنَةٌ ,قَابِلِيَّةٌ ٱلتَّخْمِينِ

дога́дливый *прил.* ذَكِيٌّ ,ثَاقِبُ ٱلْفِكْرِ (*мн.* أَذْكِيَاءُ), فَطِنٌ

дога́дываться *несов. см.* догада́ться.

догла́дить *сов.* (*бельё и т. п.*) أَتَمَّ ٱلْكَيَّ

догла́живать *несов. см.* догла́дить.

догляде́ть *сов. разг.* 1. (*до конца*) أَتَمَّ مُشَاهَدَةً; 2. (*присмотреть*) إِعْتَنَى ,أَشْرَفَ عَلَى ,رَاقَبَ شَيْئًا

до́гма *ж.* عَقِيدَةٌ جَامِدَةٌ (يَقِينِيَّةٌ) (*мн.* عَقَائِدُ)

до́гмат *м.* عَقِيدَةٌ أَسَاسِيَّةٌ (*мн.* عَقَائِدُ)

догмати́зм *м.* مَذْهَبُ ٱلِاعْتِقَادِ ,رُوحٌ عَقَائِدِيَّةٌ جَامِدَةٌ ,عَقَائِدِيَّةٌ ,تَعَصُّبٌ لِلْمَبْدَأِ ,يَقِينِيَّةٌ

догма́тик *м.* مَائِلٌ (مَيَّالٌ) إِلَى عَقَائِدَ جَامِدَةٍ

догмати́ческий *прил.* دُغْمَاتِيكٌ ,عَقَائِدِيٌّ ,جَامِدٌ ,مُتَعَصِّبٌ لِلْمَبْدَأِ ,يَقِينِيٌّ

догмати́чный *прил. см.* догмати́ческий.

догна́ть *сов. кого-что-л.* لَحِقَ بِ ,أَدْرَكَ (а); ~ в рабо́те кого́-л. أدركه فى العمل ,لحق به فى العمل; ◇ ~ и перегна́ть أدرك وسبق

догова́ривать *несов. см.* договори́ть.

догова́риваться *несов.* 1. *см.* договори́ться; 2. *страд. от* догова́ривать (*см.* договори́ть); ◇ Высо́кие Догова́ривающиеся Сто́роны *дип.* الطرفان السلميان المتعاقدان

до́гово́р *м.* عَهْدٌ ,مُعَاهَدَةٌ (*мн.* عُهُودٌ); إِتِّفَاقٌ ,إِتِّفَاقِيَّةٌ (*соглашение*); مِيثَاقٌ (*мн.* مَوَاثِيقُ) (*пакт*); ~ о ненападе́нии معاهدة عدم الاعتداء; ми́рный ~ معاهدة الصلح; ~ о дру́жбе и взаи́мной по́мощи معاهدة الصداقة والمساعدة المتبادلة; торго́вый ~ اتّفاقيّة ,اتّفاق تجارىّ; коллекти́вный ~ معاهدة جماعيّة ;اتّفاقيّة تجاريّة; бра́чный ~ عقد الزواج; аре́ндный ~ عقد الايجار; заключи́ть ~ с ке́м-л. اتّفق مع ,عقد عهدًا مع ,تعاقد مع; расто́ргнуть ~ نكث بالعهد; подпи́сывать до́гово́р وقّع على المعاهدة

договорённость *ж.* تَعَاقُدٌ ,تَعَاهُدٌ (*заключение соглашения*); إِتِّفَاقٌ ,وِفَاقٌ ,تَفَاهُمٌ (*согласие*); ~ с ке́м-л. о чём-л. اتّفاق معه على شىء

договори́ть *сов.* (*фразу и т. п.*) أَوْصَلَ ,أَتَمَّ ٱلْقَوْلَ إِلَى ٱلنِّهَايَةِ

договор||и́ться *сов.* 1. إِتَّفَقَ عَلَى ,تَوَافَقَ عَلَى ,وَافَقَ; تَعَاهَدَ ,تَعَاقَدَ ,شَارَطَ (*заключать соглашение*); تَفَاهَمَ (*прийти к взаимопониманию*); я с ним ~и́лся إتّفقت معه ,أنا وإيّاه; 2. *до чего-л.*: он ~и́лся до абсу́рда أكثر الكلام فقال سخافة ,قال كلامًا باطلًا

догово́рн||ый *прил.* مُتَّفَقٌ ;مِيثَاقِيٌّ ,عَهْدِيٌّ ,تَعَاهُدِيٌّ ,مُشْتَرَطٌ ,عَلَيْهِ (*сбусловленный договором*); ~ое обяза́тельство مقاولة ,معاهدة; на ~ых нача́лах على أساس المعاهدة

догола́ *нареч.*: разде́тый ~ عريان تمامًا ,معرّى; разде́ть ~ عرّى ,جرّد من الثياب كلّها

догоня́ть *несов.* 1. *см.* догна́ть; 2. (*преследовать кого-л.*) طَارَدَ ,لَاحَقَ

догора́ть *несов. см.* догоре́ть.

догор||е́ть *сов.* 1. إِحْتَرَقَ إِلَى (и); تَمَّ ٱلِاحْتِرَاقُ (*до какого-л. предела*); свеча́ ~е́ла до полови́ны احترقت الشمعة إلى نصفها; 2. *перен.* (*погаснуть*) خَمَدَ (у); заря́ ~е́ла ولى الفجر

догружа́ть *несов. см.* догрузи́ть.

догрузи́ть *сов.* أَتَمَّ ٱلشَّحْنَ (*кончить грузить*); شَحَنَ (а) بَضَائِعَ إِضَافِيَّةً (*дополнительно*).

додава́ть *несов. см.* дода́ть.

дода́ть *сов.* أَعْطَى إِضَافِيًّا ;أَعْطَى بَقَايَا (*дополнительно*); دَفَعَ نُقُودًا إِضَافِيَّةً (а) (*доплатить*).

доде́лать *сов. что-л.* فَرَغَ مِنْ ,أَتَمَّ عَمَلَ شَيْءٍ (а) صُنْعِ شَيْءٍ

доде́лывать *несов. см.* доде́лать.

додýмать *сов. что-л.* أَتَمَّ ٱلتَّفْكِيرَ فِى

додýматься *сов.* إِنْتَهَى مُفَكِّرًا إِلَى فِكْرَةٍ مَا

додýмывать *несов. см.* додýмать.

додýмываться *несов.* 1. *см.* додýматься; 2. *страд. от* додýмывать (*см.* додýмать).

доедáть *несов. см.* доéсть.

доезжá||ть *несов. см.* доéхать; не ~я десяти́ киломéтров до гóрода, он сошёл с пóезда على بعد حوالى عشرة كيلومترات عن المدينة نزل من القطار

доéние *с.* حَلْبٌ; ~ корóв حلب البقر

доéсть *сов.* إِنْتَهَى مِنْ أَكْلِ شَيْءٍ, أَتَمَّ أَكْلَ شَيْءٍ

доéха||ть *сов. куда-л.* إِنْتَهَى (*u*), وَصَلَ رَاكِبًا إِلَى; رُكُوبًا إِلَى; بَلَغَ (*y*) (*достичь чего-л.*); пóезд не ~л до гóрода бóлее двух киломéтров لم يقترب القطار من المدينة أكثر من كيلومترين; ~ли! قد وصلنا!

дожáривать *несов. см.* дожáрить.

дожáриваться *несов.* 1. *см.* дожáриться; 2. *страд. от* дожáривать (*см.* дожáрить).

дожáрить *сов.* 1. (*кончить жарить*) أَتَمَّ ٱلْقَلْيَ, أَنْهَى شَيَّ شَيْءٍ; 2. (*до готовности*) قَلَى حَتَّى نَضِجَ (*u*), شَوَى حَتَّى ٱسْتَوَى (*u*)

дожáриться *сов.* إِنْشَوَى حَتَّى, تَقَلَّى حَتَّى ٱسْتَوَى, نَضِجَ

дожáть *сов.* (*кончить жатву*) أَنْهَى ٱلْحَصْدَ

дожд||áться *сов.* تَرَقَّبَ حَتَّى, إِنْتَظَرَ حَتَّى حَضَرَ, جَاءَ; он ~áлся концá обéда и вы́шел из кóмнаты صبر حتّى انتهى الغداء فخرج من الغرفة; ~ пóезда انتظر حتّى وصل القطار; он ~áлся письмá انتظر حتّى استلم الرسالة; наконéц, мы ~áлись егó прихóда وأخيرًا بعد انتظارنا قد وصل; ◇ мы ждём не ~ёмся يضيق صبرنا من الانتظار

дождевáльн||ый *прил.*: ~ая установка آلة مطر اصطناعى

дождевáние *с.* إِنْزَالُ مَطَرٍ ٱصْطِنَاعِيٍّ

дождевик I *м. разг.* (*плащ*) مِعْطَفُ مَطَرٍ (*мн.* مَعَاطِفُ), مِمْطَرٌ (*мн.* مَمَاطِرُ)

дождевик II *м.* نَوْعٌ مِنَ ٱلْفُطْرِ

дождев||óй *прил.* لِلْمَطَرِ, مَطَرِيٌّ, ...ٱلْمَطَرِ; ~áя водá ماء المطر; ~ плащ *см.* дождевик I; ~áя тýча سحابة حبلى بالمطر, تنذر بالمطر; ◇ ~ червь *зоол.* خرطون

дождемéр *м. метеор.* مِقْيَاسُ كَمِّيَّةِ مَطَرٍ (*мн.* مَقَايِيسُ), قَشْغَثٌ

дождить *безл. разг.* مَطَرَ (*y*), رَذَّ (*y*); с утрá дождит تمطر (ترذّ) السماء منذ الصباح

дождли́вый *прил.* مُمْطِرٌ, مَطِرٌ, مَاطِرٌ; ~ день يوم ممطر (ماطر)

дожд||ь *м.* مَطَرٌ (*мн.* أَمْطَارٌ); وَابِلٌ, غَيْثٌ (*ливень*); رِهْمَةٌ, رَذَاذٌ (*мелкий*); идёт ~ تمطر السماء; шёл мéлкий ~ رذّت السماء; ~ льёт как из ведрá تصبّ السماء غيث منهمر, أمطارها كأفواه القرب; проливнóй ~ مطر هطّال, وابل; кáпли ~я قطرات من المطر; выпадéние ~éй نزول الأمطار; сезóн ~éй فصل الأمطار; спасáть от ~я منع مطرًا; ◇ их осыпáли ~ём роз رشقوهم بوابل من الورود

дожив||áть *несов. см.* дожи́ть; мы ~áем в дерéвне послéдние дни نعيش فى القرية الأيّام الأخيرة

дожидáться *несов.* 1 *см.* дождáться; 2. (*поджидать кого-л.*) تَرَبَّصَ, تَرَقَّبَ (*в засаде*).

дожи́||ть *сов.* عَاشَ إِلَى (*u*); он не ~вёт до зимы́ سوف لايعيش إلى الشتاء; ~ до глубóкой стáрости أصبح طاعنًا فى السنّ; ~ до седы́х волóс عاش حتّى شاب رأسه; ~ свой век عاش بقية عمره; ◇ до чегó ты дóжил! إلى أىّ حدّ ردىء انحدرت بك حياتك!

дóза *ж.* جُرْعَةٌ (*мн.* جُرَعٌ), مِقْدَارُ جُرْعَةٍ, شَرْبَةُ دَوَاءٍ

дозвáниваться *несов. см.* дозвони́ться.

дозвáться *сов. кого-л.*: никогó не дозовёшься لا أقدر أن استدعى أحدًا, لا أحد يستمع إلى ندائى

дозвóленный 1. *прич. от* дозвóлить; 2. *прил.* جَائِزٌ, مُبَاحٌ, مَسْمُوحٌ

дозвóлить *сов. уст. что-л.* أَذِنَ (*a*), سَمَحَ بِ (*a*), أَبَاحَ, أَجَازَ, وفى

дозволя́ть *несов. см.* дозвóлить.

дозвони́ться *сов. разг.* رَنَّ حَتَّى أُسْتُجِيبَ (*u*); ~ по телефóну к комý-л. اتّصل به تلفونيًّا بعد جهد; не ~ دقّ بلا جدوى

дози́ровать *сов. и несов.* قَسَّمَ جُرَعًا, جَزَّأَ; ~ лекáрство جَزَّأَ ٱلدَّوَاءَ إِلَى جُرَعٍ

дозиро́вка *ж.* تَقْدِيرُ ٱلْجُرْعَةِ; تَعْيِينُ جُرَعٍ, تَجْزِئَةٌ

дознава́ться *несов. разг.* إِسْتَجْوَبَ, حَقَّقَ

дозна́ние *с. юр.* إِسْتِجْوَابٌ, تَحْقِيقٌ

дозна́ться *сов. разг.* إِسْتَنْبَأَ, إِسْتَقْصَى عَنْ, إِسْتَطْلَعَ, إِسْتَكْشَفَ, عَرَفَ (*и*)

дозо́р *м. воен.* دَوْرِيَّةٌ, دَاوِرِيَّةٌ, طَوْفٌ (*мн.* أَطْوَافٌ), عَسٌّ; ночно́й ~ دوريّة ليليّة; ◇ ходи́ть ~ом طاف, عسّ

дозо́рн||ый *прил.* 1. عَاسٌّ, طَائِفٌ (*мн.* عُسَّاسٌ, عَسَسٌ), عَسَّاسٌ; ~ое су́дно طوّافة [سفينة]; 2. *в знач. сущ. м.* طَوَّافٌ

дозрева́ние *с.* إِسْتِوَاءٌ, نَضْجٌ

дозрева́ть *несов. см.* дозре́ть.

дозре́ть *сов.* نَضِجَ (*а*), إِسْتَوَى

доигра́||ться *сов.* لَعِبَ حَتَّى وَقَعَ فِي وَرْطَةٍ (*а*); ◇ вот и ~лся! هذا جزاؤك!

до́йльный *прил.*: ~ аппара́т آلة حلب

доистори́ческий *прил.* سَابِقٌ لِلْأَزْمِنَةِ, مَا قَبْلَ ٱلتَّأْرِيخِ, ٱلتَّأْرِيخِيَّةِ

дои́ть *несов.* حَلَبَ (*у*), إِحْتَلَبَ, إِسْتَدَرَّ

дои́ться *несов.* 1. (*дава́ть молоко*) إِنْحَلَبَ, أَدَرَّ; 2. *страд. от* дои́ть.

до́йка *ж.* حَلْبٌ

дойму́, доймёшь *и т. п. буд. от* доня́ть.

до́йн||ый *прил.*: ~ая коро́ва *прям. и перен.* بَقَرَةٌ حَلُوبٌ

дойти́ *сов.* 1. وَصَلَ إِلَى (*и*), بَلَغَ (*у*) [مَاشِيًا] إِلَى, إِنْتَهَى إِلَى; мы с трудо́м дошли́ до верши́ны صعدنا على قمّة الجبل بعد جهد جهيد; че́рез полчаса́ мы дошли́ до села́ بعد نصف ساعة وصلنا (بلغنا) إلى القرية; вот мы и дошли́! ها قد وصلنا!; 2. (*о това́рах, пи́сьмах и т. п.*) بَلَغَ (*у*), وَصَلَ (*и*); письмо́ дошло́ бы́стро وصلت هذه الرسالة بسرعة; газе́та дошла́ до меня́ с опозда́нием وصلتني الجريدة بتأخّر; 3. (*стать изве́стным*) بَلَغَ (*у*), وَصَلَ إِلَى (*и*); до моего́ све́дения дошло́, что... بلغني أنّ..., وصل إلى علمي أنّ...; 4. *разг.* (*пости́гнуть что-л.*) تَوَصَّلَ إِلَى, أَدْرَكَ(ه); ~ свои́м умо́м استنتج (أدرك) بعقله (بتفكيره); 5. (*до како́го-л. состоя́ния*) وَصَلَ إِلَى (*и*); ~ до кра́йности بلغ الدرجة القصوى, تطرّف; ~ до неле́пости وصل إلى حدّ الهراء; ~ до колосса́льных разме́ров وصل إلى الحدود القصوى; 6. *разг.* (*до гото́вности*) نَضِجَ (*а*), إِسْتَوَى; те́сто дошло́ العجين قد اختمر; ◇ у меня́ ру́ки не дошли́ до э́того حتّى الآن ليس عندي فراغ للقيام بهذا العمل

док *м.* حَوْضُ سُفُنٍ (*мн.* أَحْوَاضٌ, حِيضَانٌ), تَرْسَانَةٌ; сухо́й ~ حوض جافّ; плаву́чий ~ حوض عائم; ста́вить су́дно в ~ أدخل السفينة إلى الحوض

доказа́тельный *прил.* مُقْنِعٌ, قَاطِعٌ, دَامِغٌ

доказа́тельство *с.* بُرْهَانٌ (*мн.* بَرَاهِينُ), حُجَّةٌ (*мн.* حُجَجٌ), دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّةٌ); بَيِّنَةٌ (*я́вное*); веще́ственное ~ دليل مادّيّ; в ~ чего́-л. برهانًا على...; э́то лу́чшее ~ того́, что... هذا خير دليل على أنّ...; приводи́ть ~ أدلى ببرهان (بشهادة), أقام دليلًا, ساق دليلًا; ~ теоре́мы استدلال على نظريّة

доказа́ть *сов. что-л.* إِسْتَدَلَّ عَلَى, أَثْبَتَ, بَرْهَنَ عَلَى; что и тре́буется ~ وهو المطلوب إثباته

доказу́емость *ж.* إِمْكَانِيَّةُ ٱلْإِثْبَاتِ بِٱلْبُرْهَانِ

доказу́емый *прил.* يُبَرْهَنُ, يُمْكِنُ إِثْبَاتُهُ

дока́з||ывать *несов. см.* доказа́ть; э́то ~ывает его́ вину́ وإنّ هذا يثبت ذنبه

дока́нчивать *несов. см.* доко́нчить.

докапиталисти́ческий *прил.* مَا قَبْلَ عَهْدِ ٱلرَّأْسَمَالِيَّةِ

дока́пываться *несов. см.* докопа́ться.

докати́ть *сов.* 1. *до чего-л.* دَحْرَجَ إِلَى; 2. *разг.* (*бы́стро дое́хать*) وَصَلَ [بِعَرَبَةٍ] إِلَى (*и*), بَلَغَ بِسُرْعَةٍ (*у*)

докат||и́ться *сов.* 1. تَدَحْرَجَ إِلَى, تَدَهْوَرَ إِلَى; 2. (*о зву́ках*) بَلَغَ (*у*); ◇ вот до чего́ он ~и́лся! ها هي نتيجة حياته السيّئة!

дока́тывать *несов. см.* докати́ть.

дока́тываться *несов.* 1. *см.* докати́ться; 2. *страд. от* дока́тывать (*см.* докати́ть).

до́кер *м.* عَامِلُ حَوْضٍ (*мн.* عُمَّالٌ) (مَرْفَأ)

доки́нуть *сов. разг. что-л.* رَمَى إِلَى (*и*), طَرَحَ (*а*) إِلَى, أَلْقَى إِلَى

докла́д *м.* 1. تَقْرِيرٌ (*мн.* تَقَارِيرُ), بَيَانٌ, مُحَاضَرَةٌ (*ле́кция*); сде́лать ~ قرّر, ألقى محاضرة, حاضر; 2. (*сообще́ние руководи́телю*) تَقْرِيرٌ (*мн.* تَقَارِيرُ); ежеме́сячный ~ تقرير شهريّ

докладн||ой *прил.*: ~áя запи́ска مُذَكِّرَةٌ

докла́дчик *м.* مُحَاضِرٌ ;(خُطَبَاءُ *мн.*) خَطِيبٌ ,مُقَرِّرٌ (*лектор*).

докла́дывать I *несов. см.* доложи́ть I.

докла́дывать II *несов. см.* доложи́ть II.

докле́ить *сов.* أَنْهَى ٱلْإِلْصَاقَ ,أَتَمَّ ٱلْإِلْزَاقَ

доковыля́ть *сов. разг.* وَصَلَ خَامِعًا (*и*), بَلَغَ ظَالِعًا (*у*)

доко́ле *нареч. уст.* 1. *вопр.* إِلَى مَا ,إِلَامَ; ~ ты бу́дешь заблужда́ться? إلام تستمرّ على غيّك؟; 2. *относ.* حَتَّامَ ,حَتَّى مَا

докона́ть *сов. разг. кого-что-л.* أَجْهَزَ عَلَى ,أَهْلَكَ

доко́нчить *сов. что-л.* أَتَى ;إِنْتَهَى مِنْ ,أَنْهَى ,أَتَمَّ (*и*) عَلَى (*съесть до конца*).

докопа́ть *сов.* 1. (*кончить копать*) إِنْتَهَى مِنَ ٱلْقَلْعِ (*картофель и т. п.*); فَرَغَ مِنَ (*а*) أَنْهَى ٱلْحَفْرَ (*яму*); ٱلْعَزْقِ (*огород*); 2. (*до какого-л. места*) حَفَرَ إِلَى (*и*) شَيْءٍ

докопа́ться *сов.* 1. *до чего-л.* حَفَرَ إِلَى شَيْءٍ (*и*); إِسْتَنْبَطَ (*до воды*); 2. *перен. разг.* إِسْتَنْبَأَ ,إِطَّلَعَ; ~ до су́ти де́ла فهم لبّ الأمر

докоси́ть *сов.* 1. أَتَمَّ ٱلْحَصْدَ ,أَنْهَى ٱلْحَشَّ; 2. (*до какого-л. места*) حَشَّ حَتَّى حَدٍّ مَا (*у*)

докра́сить *сов.* 1. أَتَمَّ ٱلطِّلَاءَ ,أَنْهَى ٱلدَّهْنَ; 2. (*до какого-л. места*) دَهَنَ حَتَّى مَكَانٍ مَا (*у*)

до́красна́ *нареч.*: раскалённый ~ حام لدرجة الاحمرار

докра́шивать *несов. см.* докра́сить.

докрича́||ться *сов.* 1. *разг. кого-л.*: наконе́ц-то я вас ~лся وأخيرًا استجبت لصراخي; 2. *до чего-л.*: ~ до хрипоты́ بحّ من كثرة الصراخ

до́ктор *м.* 1. *разг.* (*врач*) دُكْتُورٌ (*мн.* دَكَاتِرَةٌ), طَبِيبٌ (*мн.* أَطِبَّاءُ); حَكِيمٌ (*мн.* حُكَمَاءُ) *нар.*; 2. (*учёная степень*) دُكْتُورٌ (*мн.* دَكَاتِرَةٌ); ~ медици́нских нау́к دكتور فى الطبّ; ~ экономи́ческих нау́к دكتور فى العلوم الاقتصاديّة; ~ филологи́ческих нау́к دكتور فى العلوم اللغويّة; получи́ть сте́пень ~а نال درجة الدكتوراه

до́кторск||ий *прил.* دُكْتُورِ...; ~ая диссерта́ция رسالة (أطروحة) الدكتوراه; ~ая сте́пень درجة الدكتوراه

доктри́на *ж.* مَذْهَبٌ (*мн.* مَذَاهِبُ), مَبْدَأٌ (*мн.* مَبَادِئُ), عَقِيدَةٌ (*мн.* عَقَائِدُ)

доктринёр *м.* مُتَمَسِّكٌ بِمَذْهَبٍ فِى عِنَادٍ

доктринёрский *прил.* ...مُتَمَسِّكٍ بِمَذْهَبٍ فِى عِنَادٍ

доктринёрство *с.* تَمَسُّكٌ بِمَذْهَبٍ مَا فِى عِنَادٍ

докуме́нт *м.* وَثِيقَةٌ (*мн.* وَثَائِقُ), مُسْتَنَدٌ, صَكٌّ (*мн.* صُكُوكٌ); شَهَادَةٌ (*свидетельство*); оправда́тельные ~ы وثائق (أوراق) تثبت البراءة; истори́ческие ~ы وثائق تاريخيّة; предъяви́ть ~ы قدّم الوثائق

документа́льный *прил.* مَبْنِيٌّ عَلَى ٱلْوَثَائِقِ ,وَثَائِقِيٌّ; ~ фильм فلم تسجيلىّ ,فلم وثائقىّ

документа́ция *ж.* 1. إِثْبَاتٌ بِوَثَائِقَ; 2. *собир.* وَثَائِقُ

документи́ровать *сов. и несов.* أَثْبَتَ بِوَثَائِقَ

докупа́ть *несов. см.* докупи́ть.

докупи́ть *сов.* إِشْتَرَى كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً

доку́ривать *несов. см.* докури́ть.

докури́ть *сов.* أَنْهَى ٱلتَّدْخِينَ; ~ папиро́су أنهى تدخين السجارة

докуча́ть *несов. разг.* أَزْعَلَ ,أَزْعَجَ ,أَضْجَرَ ,أَلْحَفَ, ضَايَقَ

доку́чливый *прил. разг.* مُضَايِقٌ ,لَجُوجٌ ,مُلْحِفٌ ,مِلْحَاحٌ

дол *м. поэт. уст.* وَادٍ (*мн.* وِدْيَانٌ ,أَوْدِيَةٌ), وَهْدَةٌ (*мн.* وِهَادٌ); по гора́м и по ~а́м فى الجبال والأودية

долбёжный *прил.*: ~ стано́к ماكنة نقر ,آلة تقوير

долби́ть *несов.* 1. قَطَعَ بِٱلْأَجْنَةِ ,قَوَّرَ (*а*) (*долотом и т. п.*); نَقَرَ (*у*) (*клювом*); 2. *разг.* (*повторять*) أَعَادَ, كَرَّرَ ,[مِرَارًا]; 3. *разг.* (*зубрить*) حَفِظَ غَيْبًا ,إِسْتَظْهَرَ (*а*)

долг *м.* 1. (*обязанность*) فَرِيضَةٌ ,فَرْضٌ ,وَاجِبٌ; во́инский ~ واجب عسكرىّ; ~ пе́ред Ро́диной واجب ,فريضة مقدّسة; свяще́нный ~ إزاء الوطن; я счита́ю свои́м ~ом أرى من الواجب علىّ مقدّس; вы́полнить свой ~ قام بواجبه ,ادّى واجبه (بواجب); 2. (*взятое взаймы*) دَيْنٌ (*мн.* دُيُونٌ); в ~ بالدين; дава́ть в ~ أقرض ,سلّف ,أعار; погаси́ть ~и́, распла-ти́ться с ~а́ми وفّى الديون; плати́ть ~ وفى بالدين; де́лать ~и́ استعار ,استقرض; он весь в ~а́х عليه ديون كثيرة; ◇ он у неё в ~у́ عليه لها دين; не оста́ться в ~у́ لا يدع شيئًا دون جواب; пе́рвым ~ом قبل كلّ شىء ,فى اوّل الأمر; отда́ть после́дний ~ поко́йному شيّع المرحوم إلى قبره

до́лг||ий *прил.* 1. مَمْدُودٌ ,مَدِيدٌ ,طَوِيلٌ (*продолжи-

тельный); ~ путь طريق طويل; ~ое врéмя مدّة طويلة, مليًّا, دومًا; ~не размышлéния تأمّل طويل; пóсле ~их колебáний بعد تردّد طويل; он провёл здесь ~ие часы́ قضى هنا الساعات الطوال; 2. *лингв.* مَمْدُودٌ; ~ глáсный حرف صوتيّ ممدود, صوت لين ممدود ◇; э́то ~ая пéсня هذا أمر طويل الوقت; откла́дывать в ~ я́щик ≅ ماطل, سوّف, أمهل, وضع على الرفّ

дóлго *нареч.* مُدَّةً طَوِيلَةً, دَوْمًا, [وَقْتًا] طَوِيلًا; он ~ жил в э́том гóроде سكن هذه المدينة مدّة طويلة; онá ~ смотрéла на негó أطالت النظر فيه; ◇ как дóлго? (*скóлько врéмени*) كم من, خلال أيّة مدّة؟ الوقت؟

долговéчность *ж.* مَتَانَةٌ; إِمْتِدَادُ ٱلْعُمْرِ, طُولُ ٱلْعُمْرِ (*прочность*).

долговéчный *прил.* طَوِيلُ ٱلْعُمْرِ, مُعَمَّرٌ; مَتِينٌ (*прочный*).

долгов||óй *прил.* دَيْنٍ...; ~óе обязáтельство تعهّد الدين

долговрéменный *прил.* مُسْتَمِرٌّ, طَوِيلُ ٱلْأَجَلِ (ٱلْمُدَّةِ)

долговя́зый *прил. разг.*: ~ человéк انسان طويل نحيف

долгождáнный *прил.* مُنْتَظَرٌ بِفُرُوغِ (بِفَارِغِ) ٱلصَّبْرِ

долголéтие *с.* طُولُ ٱلْعُمْرِ, إِمْتِدَادُ ٱلْعُمْرِ

долголéтн||ий *прил.* مُسْتَمِرٌّ أَثْنَاءَ, طَوِيلُ ٱلْأَمَدِ; ~яя дрýжба صداقة طويلة الأمد; سَنَوَاتٍ كَثِيرَةٍ

долгонóсик *м. зоол.* سُوسُ ٱلْحِنْطَةِ

долгопóлый *прил.* طَوِيلُ ٱلْأَطْرَافِ, طَوِيلُ ٱلْأَذْيَالِ

долгосрóчн||ый *прил.* طَوِيلٌ; مُسْتَمِرٌّ مُدَّةً طَوِيلَةً, طَوِيلُ ٱلْأَمَدِ, ٱلْأَجَلِ (*о контракте, векселе и т. п.*); ~ая ссýда تسليف لأجل طويل

долготá *ж.* 1. (*продолжительность*) طُولٌ; 2. *геогр., астр.* طُولٌ (*мн.* أَطْوَالٌ), خَطُّ طُولٍ; 3. *лингв.* مَدٌّ

долготерпéние *с.* طُولُ ٱلصَّبْرِ, طُولُ ٱلْأَنَاةِ

долежáть *сов.* إِضْطَجَعَ إِلَى (حَتَّى); ~ до вéчера اضطجع حتّى المساء

долезáть *несов. см.* долéзть.

долéзть *сов. до чего-л.* بَلَغَ(هُ) مُتَسَلِّقًا (у) (*карабкаясь*); وَصَلَ(هُ) زَاحِفًا (и) (*ползком*).

долетáть *несов. см.* долетéть.

долетé||ть *сов.* 1. طَارَ إِلَى (и), وَصَلَ طَائِرًا إِلَى (и); 2. (*донестись*) بَلَغَ, تَطَايَرَ (у); до меня ~л э́тот зáпах بلغتنى هذه الرائحة

долéчивать *несов. см.* долечи́ть.

долéчиваться *несов.* 1. *см.* долечи́ться; 2. *страд. от* долéчивать (*см.* долечи́ть).

долечи́ть *сов.* أَتَمَّ ٱلشِّفَاءَ

долечи́ться *сов.* أَتَمَّ شِفَاءَ نَفْسِهِ

должáть *несов. уст.* تَوَرَّطَ فِى; إِقْتَرَضَ, إِسْتَعَارَ ٱلْاِسْتِدَانَةِ (*влезать в долги*).

дóлжен *в знач. сказ.* 1. عَلَيْهِ..., مَدِينٌ, مَدْيُونٌ; он ~ ей هو مدين لها; ты ~ мне пять рублéй عليك لى خمسة روبلات; он был ~ ты́сячу рублéй كان عليه ألف روبل; 2. (*обязан*) عَلَيْهِ أَنْ..., يَجِبُ عَلَيْهِ أَنْ..., لَا بُدَّ مِنْ, مُضْطَرٌّ إِلَى; يَنْبَغِى أَنْ... , يَجِبُ أَنْ... (*вынужден*); я ~ э́то сдéлать [يجب] علىّ أن أفعل هذا; я ~ пойти́ لا بدّ لى من الذهاب, يجب أن أذهب; он дóлжен был... وجب عليه أن...; должнó быть ربّما, من المحتمل ان, عسى ان

долженствовáть *несов. уст.* وَجَبَ (и), لَزِمَ (а)

должни́к *м. прям. и перен.* مَدْيُونٌ, مَدِينٌ; несостоя́тельный ~ مفلس, عاجز عن إيفاء ديونه

дóлжно *в знач. сказ. безл.* يَنْبَغِى أَنْ..., يَجِبُ أَنْ...; ~ сказáть, что... يجب القول أنّ; так не ~ поступáть يجب الّا يفعل المرء هكذا (على هذا النحو)

должностн||óй *прил.*: ~óе лицó مأمور, موظّف

дóлжност||ь *ж.* وَظِيفَةٌ (*мн.* وَظَائِفُ); مَنْصِبٌ (*мн.* مَنَاصِبُ) (*пост*); вакáнтная ~ وظيفة, وظيفة فارغة; назнáчить на ~ وظّف; занимáть ~ تقلّد وظيفة; освобождáть от ~и فصل (عزل) من الوظيفة

дóлжн||ый *прил.* 1. ضَرُورِىٌّ, لَازِمٌ, وَاجِبٌ (*необходимый*); لَائِقٌ (*подобающий*); مُنَاسِبٌ (*соответствующий*); слýшать с ~ым внимáнием أنصت بإمعان واجب; на ~ой высотé جيّدًا, كما يجب; на ~ом ýровне على مستوى الواجب; ~ым óбразом كما يجب, كاللازم; بلباقة (*пристойно*); оцени́ть ~ым óбразом когó-чтó-л. قدّره حقّ قدره; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.* مَا يَسْتَحِقُّ

доливáть *несов. см.* доли́ть.

доли́на *ж.* وَادٍ (*мн.* وِدْيَانٌ, أَوْدِيَةٌ), وَهْدَةٌ (*мн.* وِهَادٌ)

долить *сов.* صَبَّ كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً, أَضَافَ صَبًّا (*у*); أَفْعَمَ (*наполнить*); ~ стакан до краёв صبّ ,أفعم الكوب شيئًا فى الكوب حتّى الحافة

доллар *м.* دُولَارٌ (*мн.* دُولَارَاتٌ)

доложить I *сов.* 1. قَدَّمَ تَقْرِيرًا ,قَرَّرَ (*сделать доклад*); بَلَّغَ عَنْ ,خَبَّرَ بِ (*и*), فَرَّقَ عَنْ ,أَخْبَرَ بِ (*сообщить что-л.*); 2. *о ком-л.* أَخْبَرَ عَنْ

доложить II *сов. разг.* (*прибавить*) وَضَعَ كَمِّيَّةً (*а*) أَضَافَ (*и*), زَادَ ,إِضَافِيَّةً

долой *нареч. разг.* !سُحْقًا لِ ,فَلْيَسْقُطْ; ~ войну! !فلتسقط الحرب; шапки ~! !ارفعوا قبّعاتكم ◇ уйди с глаз ~! !إليك منّى! ,اغرب منّى

доломать *сов.* أَتَمَّ ٱلْكَسْرَ

доломит *м. мин.* دُولُومِيتٌ

долото *с.* مِثْقَبٌ ,إِزْمِيلٌ (*мн.* أَزَامِيلُ), مِغْوَرَةٌ ,أَجَنَةٌ; слесарное ~ مقطع حدّاد; буровое ~ مثقب حفر آبار

дольк||а *ж.* 1. *уменьш. от* доля I; 2. (*часть плода*) فَصٌّ (*мн.* فُصُوصٌ); на ~и فصًّا فصًّا

дольше *сравнит. ст. от* долгий и долго.

дол||я *ж.* 1. (*часть*) جُزْءٌ (*мн.* أَجْزَاءٌ), قِسْمٌ (*мн.* أَقْسَامٌ), حِصَّةٌ (*мн.* حِصَصٌ), نَصِيبٌ (*мн.* أَنْصِبَةٌ ,نُصُبٌ); قِسْطٌ (*мн.* أَقْسَاطٌ) (*известная часть в чём-л.*); سَهْمٌ (*мн.* أَسْهُمٌ) (*акция*); третья ~ ثُلْثٌ; разделить что-л. на равные ~и قسّم شيئًا إلى حصص متساوية; внести свою ~ю (*вклад*) во что-л. أدّى قسطه فى (ا); книга в восьмую ~ю листа كتاب فى قطع الثُمن (ثمن ورق الطبع); ~ истины شيء من الحقّ; 2. (*удел, участь*) بَخْتٌ ,حَظٌّ; نَصِيبٌ ,قِسْمَةٌ (*судьба*); выпасть кому-л. на ~ю كان من نصيب الأسد; ◇ львиная ~ وقع على نصيبه ,نصيبه

дом *м.* 1. (*здание*) مَبْنًى (*мн.* مَبَانٍ), بِنَايَةٌ ,عِمَارَةٌ, دَارٌ (*мн.* دُورٌ ,دِيَارٌ); 2. (*жильё*) بَيْتٌ (*мн.* بُيُوتٌ), مَسْكَنٌ (*мн.* مَسَاكِنُ), مَنْزِلٌ (*мн.* مَنَازِلُ); это мой ~ (مسكنى) هذا بيتى; они разошлись по ~ам ذهبوا إلى بيوتهم; 3. (*семья, хозяйство*) بَيْتٌ (*мн.* بُيُوتٌ), أَهْلُ ٱلْبَيْتِ (*члены семьи*); دَارٌ (*мн.* دُورٌ); хозяйка ~а ربّة البيت; тосковать по ~у حنّ إلى وطنه (أهله); 4. (*учреждение*) دَارٌ (*мн.* دُورٌ ,دِيَارٌ); ~ отдыха دار الاستجمام; детский ~ دار الأطفال ,ميتم; ~ культуры دار الثقافة; Дом учёных نادى ,دار العلماء; ~ моделей بيت أزياء; 5. (*династия, род*) أُسْرَةٌ (*мн.* أُسَرٌ), سُلَالَةٌ; 6. *уст.* (*заведение, предприятие*) بَيْتٌ; торговый ~ شركة تجاريّة ,بيت تجارىّ; банкирский ~ مصرف ,بنك; ◇ публичный ~ بيت الدعارة; работать на ~у اشتغل فى بيته; давать уроки на ~у علّم فى البيت

дома *нареч.* 1. دَاخِلَ ٱلْبَيْتِ ,فِى ٱلْبَيْتِ; его нет ~ ليس هو فى بيته; 2. (*в родных местах*) فِى مَوْطِنِهِ; ◇ будьте как ~ بيتنا بيتكم; чувствовать себя как ~ شعر نفسه كأنّه فى بيته (كأنّه بين أهله); у него не все ~ هو مختلّ العقل

домарксистский *прил.* مَا قَبْلَ ظُهُورِ ٱلْمَارْكْسِيَّةِ

домашн||ий *прил.* 1. (*относящийся к дому, к семье*) أَهْلِىٌّ ,عَائِلِىٌّ ,مَنْزِلِىٌّ ,بَيْتِىٌّ ...,مَنْزِلٍ ...,بَيْتٍ (*семейный*); ~ее хозяйство أمور منزليّة ,تدبير منزلىّ; вести ~ее хозяйство أدار شؤون ,اهتمّ بالأمور المنزليّة المنزل; в ~ей обстановке فى بين أهله ,مع أهله; ~яя хозяйка ربّة البيت ,مدبّرة شؤون المنزل; ~яя работница بيته خادمة البيت; ~яя утварь أسباب ,لوازم البيت ,البيت; 2. (*прирученный*) دَاجِنٌ ,بَيْتِىٌّ, أَلِيفٌ ,مُسْتَأْنِسٌ; ~ие животные حيوانات دواجن; ~яя птица طيور بيتيّة (داجنة); 3. (*приготовленный дома*) بَيْتِىٌّ ,مَصْنُوعٌ فِى ٱلْبَيْتِ; ~ хлеб خبز بيتىّ; 4. *в знач. сущ.* ~ие *мн.* (*семья*) أَهْلُ ٱلْبَيْتِ ,عَيْلَةٌ ,عَائِلَةٌ; мой ~ие ذَوِىَّ ,عائلتى ,أهلى; ◇ ~ арест حجز (حبس) فى المنزل

домбра *ж.* دُمْبَرَا (آلة موسيقيّة)

доменн||ый *прил.* ...فُرْنٍ عَالٍ; ~ цех منبر أفران عالية; ~ая печь فرن عال

доменщик *м.* عَامِلُ فُرْنٍ عَالٍ

домик *м.* بَيْتٌ صَغِيرٌ (*мн.* بُيُوتٌ)

доминанта *ж. книжн.* فِكْرَةٌ أَسَاسِيَّةٌ

доминион *м.* دُومِنْيُونٌ

доминировать *несов.* 1. (*господствовать над чем-л.*) سَادَ عَلَى (*у*), غَلَبَ(هُ) (*и*), تَغَلَّبَ عَلَى; 2. (*возвышаться над чем-л.*) شَرَفَ عَلَى ,أَشْرَفَ عَلَى (*а*)

доминирующий 1. *прич. от* доминировать; 2. *прил.* سَائِدٌ ,غَالِبٌ ,مُتَغَلِّبٌ; مُشْرِفٌ عَلَى (*возвышающийся над чем-л.*).

домино́ I *с. нескл.* (*игра*) دُومِينُو

домино́ II *с. нескл.* (*костюм*) لِبَاسُ دُومِينُو

домкра́т *м.* رَافِعَةُ (مِرْفَاعُ) آلسَّيَّارَةِ وَأَمْثَالِهَا

до́мна *ж.* فُرْنٌ عَالٍ (*мн.* أَفْرَانٌ عَالِيَةٌ)

домови́тый *прил.* حَسَنُ، مُهْتَمٌّ بِشُؤُونِ آلْبَيْتِ آلتَّدْبِيرِ; ~ хозя́ин ربّ البيت المقتصد

домовладе́лец *м.* صَاحِبُ بَيْتٍ (*мн.* أَصْحَابُ)، مَالِكُ عِمَارَةٍ

домовладе́льческий *прил.* ...صَاحِبِ بَيْتٍ

домово́дство *с.* تَدْبِيرُ آلْمَنْزِلِ

домово́й *м. миф.* عَامِرٌ (*мн.* عُمَّارٌ)

домо́вый *прил.* بَيْتِيٌّ

домога́тельство *с.* مَطْمَعٌ (*мн.* مَطَامِعُ)، مَطْمَحٌ (*мн.* مَطَامِحُ)، تَطَلُّعٌ إِلَى، حِرْصٌ عَلَى

домога́ться *несов. чего-л.* طَمَعَ إِلَى (*а*)، سَمَا إِلَى (*у*)، تَطَلَّعَ إِلَى، حَرَصَ عَلَى (*и*)، طَمِعَ فِي (*а*)

домо́й *нареч.* **1.** إِلَى آلْبَيْتِ; мне пора́ ~ حان وقت ذهابى إلى البيت; **2.** (*на родину*) إِلَى آلْمَوْطِنِ، إِلَى آلْوَطَنِ

домола́чивать *несов. см.* домолоти́ть.

домолоти́ть *сов.* أَنْهَى دَرْسَ آلْحَصِيدِ

домонополисти́ческий *прил.* مَاقَبْلَ نُشُوءِ آلِاحْتِكَارَاتِ; ~ капитали́зм الرأسماليّة فيما قبل ظهور الاحتكارات

доморо́щенный *прил.* بَسِيطٌ (*простой*); بَلَدِيٌّ، بَيْتِيٌّ; خَشِنٌ (*грубый*); بَدَائِيٌّ (*примитивный*).

домосе́д *м.* قَعِيدُ بَيْتٍ (*мн.* قَعَائِدُ)، قُعَدَةٌ

домосе́дка *ж.* قَعِيدَةُ بَيْتٍ

домострои́тельный *прил.* ...بِنَاءِ آلْمَسَاكِنِ

домотка́н||ый *прил.* مَغْزُولٌ فِي آلْبَيْتِ; ~ое полотно́ تيل خشن مغزول فى البيت

домоуправле́ние *с.* إِدَارَةُ عِمَارَةٍ سَكَنِيَّةٍ

домохозя́ин *м.* صَاحِبُ بَيْتٍ (*мн.* أَصْحَابُ)، مَالِكُ عِمَارَةٍ

домохозя́йка *ж.* رَبَّةُ بَيْتٍ

домоча́дцы *мн.* (*ед.* домоча́дец *м.*) *уст.* أَهْلُ بَيْتٍ; عَائِلَةٌ، عَيْلَةٌ (*семья*).

до́мра *ж.* دُومْرَا (نوع من آلات الطرب)

домрабо́тница *ж.* خَادِمَةُ بَيْتٍ

домча́ть *сов. кого-л. разг.* وَصَّلَ شَخْصًا بِسُرْعَةٍ إِلَى

домча́ться *сов. разг.* وَصَلَ بِسُرْعَةٍ إِلَى (*и*)

до́мысел *м.* ظَنٌّ (*мн.* ظُنُونٌ)، تَخْمِينٌ، حَزْرٌ; خَيَالٌ، تَخَيُّلٌ، وَهْمٌ (*мн.* أَوْهَامٌ)

дона́шивать *несов. см.* доноси́ть I 2, 3.

доне́льзя *нареч. разг.* لِلْغَايَةِ; он ~ упря́м هو عنيد للغاية

донесе́ние *с.* إِبْلَاغٌ، تَبْلِيغٌ، بَلَاغٌ; رِسَالَةٌ (*мн.* رَسَائِلُ) (*письменное сообщение*); *воен.* تَقْرِيرٌ (*мн.* تَقَارِيرُ); боево́е ~ تقرير الموقف

донести́ I *сов. до чего-л.* حَمَلَ إِلَى (*и*); ве́тер донёс до него́ её го́лос حمل النسيم صوتها إلى اذنيه

донести́ II *сов.* **1.** (*сообщить о чём-л.*) أَخْبَرَ بِ، أَبْلَغَ عَنْ، بَلَّغَ عَنْ، أَطْلَعَ عَلَى; **2.** *на кого-л.* وَشَى بِ (*и*)، بَلَّغَ عَنْ

донести́сь *сов.* **1.** (*долететь — о звуках*) بَلَغَ (*у*)، سُمِعَ، تَسَمَّعَ; до моего́ слу́ха донёсся приглушённый звук سمعت صوت منخفض; донёсся звук вы́стрела ترامى صوت طلقة نارية; **2.** *перен.* (*о слухах, известиях и т. п.*) بَلَغَ (*у*); **3.** (*о запахах*) فَاحَ إِلَى (*у*); **4.** *разг.* (*быстро доехать до чего-л.*) وَصَلَ بِسُرْعَةٍ إِلَى (*и*)، بَلَغَ بِسُرْعَةٍ

доне́цкий *прил.* ...مِنْطَقَةِ آلدُّونْبَاس

до́низу *нареч.*: све́рху ~ من الفوق إلى التحت; من قمّة الرأس إلى أخمص القدم (*с головы до пят*).

донима́ть *несов. см.* доня́ть.

до́нор *м.* شَخْصٌ يُعْطِي دَمَهُ

до́норский *прил.* ...مَنْ يُعْطِي دَمَهُ

доно́с *м.* وِشَايَةٌ، سِعَايَةٌ

доноси́ть I 1. *несов. см.* донести́ I; **2.** *сов.* (*одежду, обувь*) لَبِسَ آلثَّوْبَ (آلْحِذَاءَ) حَتَّى أَبْلَى، بَلَّى (*а*); **3.** *сов.* (*ребёнка — о беременной*) وَلَدَتِ آلطِّفْلَ فِي مِيعَادِ آلْمَوْلِدِ

доноси́ть II *несов. см.* донести́ II.

доноси́ться I *сов.* (*об одежде, обуви*) بَلِيَ (*а*)

доноси́ться II *несов. см.* донести́сь.

доно́счик *м.* وَاشٍ، مُبَلِّغٌ

доно́счица *ж.* وَاشِيَةٌ

донско́й *прил.* ...نَهْرِ آلدُّونِ، ...آلدُّونِ; ~ каза́к قوزاق الدون

доны́не *нареч. уст.* حَتَّى ٱلْآنِ

до́нья, до́ньев *им., род. мн. от* дно.

доня́ть *сов. разг.* أَكَلَّ, أَضْنَى (*утомить*); ضَايَقَ (*надоесть*); أَضْجَرَ (*досадить*).

доокт́ябрьский *прил.* مَا قَبْلَ ثَوْرَةِ أُكْتُوبِرَ ٱلْاِشْتِرَاكِيَّةِ ٱلْعُظْمَى

допаха́ть *сов.* أَتَمَّ ٱلْحِرَاثَةَ, أَنْهَى ٱلْفِلَاحَةَ

допева́ть *несов. см.* допе́ть.

допека́ть *несов. см.* допе́чь.

допе́ть *сов.* (*песню*) أَتَمَّ ٱلْغِنَاءَ

допеча́тать *сов.* 1. (*кончить печатать*) أَنْهَى ٱلطَّبْعَ; 2. (*дополнительно*) طَبَعَ كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً (*а*)

допеча́тывать *несов. см.* допеча́тать.

допе́чь *сов.* 1. (*кончить печь*) أَنْهَى ٱلشَّيَّ, أَتَمَّ ٱلْخَبْزَ; 2. *перен. разг.* (*донять кого-л.*) أَثْقَلَ عَلَى, أَضْجَرَ, غَيَّظَ

допе́чься *сов.* اِنْخَبَزَ

допива́ть *несов. см.* допи́ть.

дописа́ть *сов.* 1. (*кончить писать*) أَنْهَى ٱلْكِتَابَةَ, كَتَبَ حَتَّى ٱلنِّهَايَةِ (*у*); 2. (*дополнительно*) كَتَبَ (*у*) شَيْئًا إِضَافِيًّا

допи́сывать *несов. см.* дописа́ть.

допи́ть *сов.* شَرِبَ مَا بَقِيَ, شَرِبَ حَتَّى ٱلنِّهَايَةِ (*а*) مِنَ ٱلْمَشْرُوبِ; ~ стака́н ча́ю شرب كوب الشاى حتّى النهاية

допла́та *ж.* زِيَادَةُ أُجْرَةٍ, أُجْرَةٌ إِضَافِيَّةٌ (*мн.* أُجَرٌ)

доплати́ть *сов.* أَتَمَّ ٱلسِّدَادَ, دَفَعَ أُجْرَةً إِضَافِيَّةً (*а*)

доплатн‖о́й *прил.* مُسْتَحِقٌّ; ~о́е письмо́ رسالة ناقصة الطوابع

допла́чивать *несов. см.* доплати́ть.

доплести́сь *сов. разг. до чего-л.* وَصَلَ مُتَثَاقِلًا إِلَى (*и*), جَرَّ قَدَمَيْهِ إِلَى (*у*)

доплыва́ть *несов. см.* доплы́ть.

доплы́ть *сов.* بَلَغَ (*у*) وَصَلَ سَابِحًا إِلَى (*и*) (*вплавь*); قَائِمًا (*о предметах*); ~ до бе́рега بلغ الشاطئ سَابِحًا (عائمًا)

допо́длинно *нареч. разг.* بِلَا رَيْبٍ, يَقِينًا, حَقًّا, بِٱلضَّبْطِ, بِلَا شَكٍّ

допо́длинный *прил. разг.* أَصْلِيٌّ, أَصِيلٌ, حَقِيقِيٌّ

допоздна́ *нареч. разг.* إِلَى سَاعَةٍ مُتَأَخِّرَةٍ

дополза́ть *несов. см.* доползти́.

доползти́ *сов. до чего-л.* وَصَلَ زَاحِفًا إِلَى (*и*), بَلَغَ (*у*) دَابًّا

дополна́ *нареч. разг.* لِلْحَافَّةِ

дополне́ние *с.* 1. عِلَاوَةٌ, زِيَادَةٌ; تَكْمِلَةٌ, تَتِمَّةٌ, إِضَافَةٌ (*мн.* عَلَاوَى, عِلَاوَاتٌ) (*добавка*); مُلْحَقٌ (*в книге*); в ~ к чему́-л. زيادةً على, علاوةً على; 2. *грам.* مَفْعُولٌ بِهِ; прямо́е ~ مفعول منصوب; ко́свенное ~ مفعول مجرور

дополни́тельно *нареч.* عِلَاوَةً, زِيَادَةً, تَكْمِيلًا, إِضَافِيًّا

дополни́тельн‖ый *прил.* 1. مُلْحَقٌ; تَكْمِيلِيٌّ, إِضَافِيٌّ; مُتَمِّمٌ, مُكَمِّلٌ (*дополняющий*); ~ые вы́боры انتخابات تكميليّة; ~ое рассле́дование تحقيق إضافيّ; ~ая опла́та أجرة إضافيّة; 2. *грам.* ...ٱلْمَفْعُولِ بِهِ; ~ое предложе́ние جملة فرعيّة محلّها المفعول به

допо́лнить *сов.* (*добавить к чему-л.*) أَضَافَ إِلَى, تَمَّمَ, كَمَّلَ, أَكْمَلَ (*пополнить*); زَادَ عَلَى (*и*); изда́ние испра́вленное и допо́лненное طبعة منقّحة ومزيدة

допо́лниться *сов.* اِكْتَمَلَ

дополня́ть *несов. см.* допо́лнить; ◇ ~ друг дру́га اكمل بعضهما بعضًا

дополня́ться *несов.* 1. *см.* допо́лниться; 2. *страд. от* дополня́ть (*см.* допо́лнить).

дополуча́ть *несов. см.* дополучи́ть.

дополучи́ть *сов.* تَقَاضَى مَا بَقِيَ

допото́пн‖ый *прил. разг.* عَتِيقٌ; مَا قَبْلَ ٱلطُّوفَانِ, قَدِيمٌ (*отживший*); ~ые взгля́ды آراء بدائيّة; э́то ~ая вещь إنّه «انتيكة» من عهد الطوفان

допра́шивать *несов. см.* допроси́ть.

допризы́вник *м.* شَابٌّ فِي سِنِّ ٱلتَّجْنِيدِ

допризы́вн‖ый *прил.* ...مَا قَبْلَ ٱلتَّجْنِيدِ; ~ая подгото́вка التدريب قبل التجنيد

допро́с *м.* اِسْتِنْطَاقٌ, اِسْتِجْوَابٌ; ~ свиде́теля اِستجواب الشاهد; подве́ргнуть ~у استنطق, استجوب

допроси́ть *сов.* اِسْتَنْطَقَ, اِسْتَجْوَبَ; ~ обвиня́емого استجوب (استنطق) المتّهم

допроси́ться *сов. разг.* (*выпросить*) حَصَلَ عَلَى (*у*) ظَفِرَ (*а*), فَازَ بِشَيْءٍ (*у*) مُتَلَمِّسًا, بِشَيْءٍ بَعْدَ طَلَبٍ مُلِحٍّ; у него́ ничего́ не допро́сишься لايمكن الحصول منه على شيء حتّى بعد إلحاح بِشَيْءٍ مُلِحًّا

допры́гнуть *сов.* وَثْبًا بَلَغَ (*у*), إِلَى قَفَزَ (*и*)

до́пуск *м.* 1. (*действие*) دُخُولٌ; أَلسَّمَاحُ بِٱلدُّخُولِ, رُخْصَةٌ, تَرْخِيصٌ (*право доступа*); 2. *тех.* تَفَاوُتٌ مَسْمُوحٌ, تَسَامُحٌ, تَجَاوُزٌ, إِهْمَالٌ

допуска́‖ть *несов. см.* допусти́ть; ~ю, что он не знал э́того أسلّم بأنّه لم يعرف ذلك

допуска́‖ться *несов.* 1. يُبَاحُ, يُسْمَحُ; не ~ется لَا يُبَاحُ; 2. *страд. от* допуска́ть (*см.* допусти́ть).

допусти́м‖ый *прил.* مُحْتَمَلٌ, مُبَاحٌ, مَسْمُوحٌ بِهِ, مَقْبُولٌ; مُسَلَّمٌ بِهِ (*вполне возможный*); вполне́ ~о, что... من الجائز أن, من المسلّم به أنّ

допуст‖и́ть *сов.* 1. (*позволить что-л.*) سَمَحَ بِ (*а*), أَجَازَ(هُ), أَذِنَ بِ (*а*), قَبِلَ(هُ) (*а*); إِحْتَمَلَ (*стерпеть*); ~ кого́-л. к уча́стию в ко́нкурсе سمح له بالاشتراك في المسابقة; э́того нельзя́ ~ لايجوز قبول ذلك; 2. *что-л.* (*предположить*) فَرَضَ, سَلَّمَ بِ (*и*), إِفْتَرَضَ; е́сли мы ~им, что... إذا جاز, إذا فرضنا أنّ..., إذا سلّمنا أن...; допуска́я... بالفرض..., على فرض..., أن...; ◊ он ~л грубе́йшие оши́бки إرتكب أخطاء فاحشة

допуще́ние *с.* 1. (*разрешение, позволение*) إِذْنٌ, سَمَاحٌ, إِجَازَةٌ, قُبُولٌ; ~ к экза́менам إذن بالاشتراك في الامتحانات; 2. (*предположение*) فَرْضٌ, إِفْتِرَاضٌ, تَسْلِيمٌ (*мн.* فُرُوضٌ)

допыта́ться *сов. разг.* إِسْتَخْبَرَ عَنْ, إِسْتَقْصَى عَنْ, سَأَلَ عَنْ (*а*)

допы́тываться *несов. разг.* حَاوَلَ ٱسْتِكْشَافَ شَيْءٍ; *см. тж.* допыта́ться.

до́пьяна́ *нареч. разг.*: напи́ться ~ أَصْبَحَ سَكُورًا, تَخَشَّمَ, سَكِرَ سُكْرًا شَدِيدًا

дораба́тывать *несов. см.* дорабо́тать.

дорабо́тать *сов.* 1. (*проработать до какого-л. времени*) عَمِلَ حَتَّى مَوْعِدٍ مُعَيَّنٍ (*а*); 2. (*доделать*) أَكْمَلَ, أَتَمَّ, أَتَمَّ عَمَلَ شَيْءٍ

дорабо́таться *сов. разг. до чего-л.* عَمِلَ حَتَّى (*а*); ~ до изнеможе́ния عمل حتّى الضنى

дораста́ть *несов. см.* дорасти́.

дорасти́ *сов.* 1. (*до какого-л. предела*) نَمَا إِلَى (*у*), نَبَتَ إِلَى (*у*); 2. (*достичь какого-л. возраста*) بَلَغَ (*у*) (سنًّا معينًا); он не доро́с до 16 лет لم يبلغ السادسة عشرة; ◊ он не доро́с до понима́ния э́того لم يتوصّل بعد إلى إدراك كنه ذلك

дорва́ться *сов. до чего-л. разг.* إِنْقَضَّ بِشَرَاهَةٍ عَلَى, تَهَافَتَ عَلَى شَيْءٍ

дореволюцио́нный *прил.* مَا قَبْلَ ٱلثَّوْرَةِ

доре́зать *сов.* (*до конца*) أَنْهَى ٱلقَصَّ, أَتَمَّ ٱلقَطْعَ

доре́за́ть *несов. см.* доре́зать.

дорефо́рменный *прил. ист.* مَا قَبْلَ ٱلْإِصْلَاحِ...

дорисова́ть *сов.* أَتَمَّ (أَكْمَلَ) ٱلرَّسْمَ

дорисо́вывать *несов. см.* дорисова́ть.

дори́ческ‖ий *прил. архит.* دُورِيكِيٌّ, دُورِيٌّ; ~ая коло́нна عمود دوريّ

доро́г‖а *ж.* 1. طَرِيقٌ *м. и ж.* (*мн.* طُرُقٌ), دَرْبٌ (*мн.* دُرُوبٌ), سِكَّةٌ (*мн.* سِكَكٌ); سَبِيلٌ (*мн.* سُبُلٌ), نَهْجٌ (*мн.* نُهُوجٌ), مَسْلَكٌ (*мн.* مَسَالِكُ) (*путь*); полева́я, просёлочная ~ سِكّة زراعيّة; нае́зженная, то́рная ~ درب مطروق; больша́я ~ طريق عموميّة, سكّة سلطانيّة; шоссе́йная ~ طريق معبّد, اوتوستراد; го́рная ~ طريق جبليّ; че́рез ~у عبر الطريق; на середи́не ~и في منتصف الطريق; посреди́ ~и على قارعة الطريق; проложи́ть ~у مدّ طريقًا; сби́ться с ~и *прям. и перен.* ضلّ عن الطريق, ضلّ الطريق; мне с ва́ми по ~е طريقنا واحد; дать ~у кому́-л. *прям. и перен.* أفسح له الطريق; 2. (*путешествие*) سَفَرٌ (*мн.* أَسْفَارٌ), رِحْلَةٌ, طَرِيقٌ; отпра́виться в ~у سافر; я про́был в ~е три дня مكثتُ في الطريق ثلاثة أيّام; ◊ он сам пробьёт себе́ ~у سيشقّ (سيعبّد) طريقه بيديه; я не хочу́ стоя́ть на его́ ~е لا أريد أن اكون عقبة في سبيله; откры́ть ~у чему́-л. أفسح المجال

до́рого *нареч.* 1. (*о цене*) غَالِيًا, بِثَمَنٍ غَالٍ; прода́ть ~ باع غاليًا; 2. *перен.* بِثَمَنٍ غَالٍ; ~ прода́ть свою́ жизнь ≅ قُتل بعد أن دافع, باع حياته بثمن غال, دفاع المستميت; ~ бы я дал, что́бы уви́деть э́то كم كنت أدفع لو رأيت ذلك

дорогови́зна *ж.* غَلَاءٌ; ~ жи́зни غلاء المعيشة

дорог‖о́й *прил.* 1. (*о цене*) غَالٍ; نَفِيسٌ, قَيِّمٌ, ثَمِينٌ (*ценный*); ~а́я ме́бель أثاث ثمين; 2. *перен.* غَالٍ; ~а́я побе́да انتصار غال; 3. (*милый, любимый*) عَزِيزٌ (*мн.* أَعِزَّاءُ, عِزَازٌ, أَعِزَّةٌ), حَبِيبٌ (*мн.* أَحِبَّاءُ), مَحْبُوبٌ;

~ друг! صديقى العزيز!; ~ вам человéк شخص عزيز عليكم

дорóгой *нареч.* فِى ٱلطَّرِيقِ

дорóдность *ж.* إِمْتِلَاءُ ٱلْجِسْمِ ,جَسَامَةٌ ,رَبَالَةٌ ,بَدَانَةٌ

дорóдный *прил.* بَدِينٌ (*мн.* بُدْنٌ), رَبِلٌ, جَسِيمٌ (*мн.* جِسَامٌ)

дорожáть *несов.* غَلَا (*у*), إِرْتَفَعَ سِعْرُهُ

дорожи́ть *несов. кем-чем-л.* إِعْتَزَّ بِ ;حَرَصَ عَلَى (*и*), حرص (*беречь что-л.*); ~ своéй репутáцией حَافَظَ عَلَى; ~ кáждой минýтой حافظ على كلّ دقيقة; على سمعته

дорожи́ться *несов. разг.* طَلَبَ ,أَفْرَطَ فِى ثَمَنِ شَىْءٍ (*у*) سِعْرًا غَالِيًا

дорóжк||а *ж.* 1. *уменьш. от* дорóга; 2. (*в саду, парке и т. п.*) طَرِيقٌ ضَيِّقٌ ,دَرْبٌ (*мн.* دُرُوبٌ), مَمْشًى ,مَمَرٌّ (*мн.* طُرُقٌ); ~и сáда طرقات الحديقة; беговáя ~ *спорт.* ممشى للعدو; 3. (*половик*) بِسَاطٌ مُسْتَطِيلٌ (*мн.* بُسُطٌ), مَشَّايَةٌ

дорóжник *м.* بَانِى طُرُقٍ (*мн.* بُنَاةٌ)

дорóжн||ый *прил.* 1. (*относящийся к дороге*) ...طَرِيقٍ, ...دَرْبٍ; ~ мост جسر طريق; ~ое строúтельство انشاء طرق; ~ знак علامة على الطريق ,اعلومة; ~ые маши́ны ماكينات شقّ وتعبيد الطرق; 2. (*для путешествия*) ...ٱلسَّفَرِ; ~ костю́м رداء السفر

досáд||а *ж.* ضَجَرٌ ,زَعَلٌ ,تَكَدُّرٌ ;أَسَفٌ (*сожаление*); какáя ~а! ياللأسف!; с ~ы من التكدّر ,من ضجر

досади́ть *сов. кому-л.* ضَايَقَ ,أَزْعَجَ ,كَدَّرَ ,أَضْجَرَ

досáдно *в знач. сказ. безл.*: ~, что... وممّا يؤسف له; мне ~, что... يسوؤنى أن... ;من المؤسف انّ... ,أنّ...; ~! يا اسفاه!

досáдн||ый *прил.* مُزْعِجٌ ,مُضَايِقٌ ,مُزْعِلٌ ,مُضْجِرٌ; вкралась ~ая опечáтка فلت خطأ مطبعىّ مزعج

досáдовать *несов.* ضَجِرَ (*а*), زَعِلَ (*а*), تَكَدَّرَ ;أَسِفَ (*а*) عَلَى (*сожалеть о чём-л.*).

досаждáть *несов. см.* досади́ть.

досевáть *несов. см.* досéять.

досéять *сов.* أَكْمَلَ ٱلزَّرْعَ ,أَتَمَّ ٱلْبَذْرَ

досидéть *сов.* ظَلَّ جَالِسًا إِلَى (*и*); ~ до концá حضر (جلس) حتّى النهاية

доси́живать *несов. см.* досидéть.

доск||á *ж. в разн. знач.* لَوْحٌ (*мн.* أَلْوَاحٌ), لَوْحَةٌ; خَشَبَةٌ (*тесина*); клáссная ~ سبّورة; грифельная ~ لوح; шáхматная ~ لوحة شطرنج ,رقعة شطرنج ,أردواز; ~ объявлéний لوحة اعلانات; набóрная ~ *полигр.* سيبة; чертёжная ~ لوحة رسم; ~ почёта صناديق حروف; мемориáльная ~ لوحة تذكاريّة; لوحة شرف; обивáть дóсками لَوَّحَ ,غَطَّى بِأَلْوَاحٍ; вы́звать к ~é استدعى إلى السبّورة; ◇ от ~и́ до ~и́ مِن ألفه إلى يائه; до гробовóй ~и́ حتّى الموت; стáвить на однý ~у وضع فى وضع على مستوى ,وضع فى قائمة واحدة ,صفّ واحد واحد

досказáть *сов.* (*рассказ и т. п. до конца*) رَوَى (*и*) أَتَمَّ ٱلْحَدِيثَ ,حَتَّى ٱلنِّهَايَةِ

докáзывать *несов. см.* досказáть.

доскакáть *сов.* حَجَلَ إِلَى (*у*), بَلَغَ قَفْزًا (*у*) (*допрыгать*); بَلَغَ رَمْحًا (*у*) (*о лошади*); بَلَغَ مُمْتَطِيًا (*о всаднике*).

доскона́льно *нареч.* بِٱلتَّفْصِيلِ ,بِٱلدِّقَّةِ (*подробно*); بِتَبَحُّرٍ (*углублённо*).

доскона́льный *прил.* دَقِيقٌ ,مُفَصَّلٌ (*подробный*); عَمِيقٌ (*глубокий*).

дослáть *сов.* أَرْسَلَ كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً

дослéдование *с. юр.* تَحْقِيقٌ إِضَافِىٌّ; направить дéло на ~ أرجع القضيّة إلى التحقيق الإضافىّ

дослéдовать *сов. юр.* حَقَّقَ ٱلْقَضِيَّةَ تَحْقِيقًا إِضَافِيًّا

дослóвно *нареч.* كَلِمَةً كَلِمَةً ,حَرْفِيًّا

дослóвный *прил.* حَرْفِىٌّ; ~ перевóд ترجمة حرفيّة

дослýживать *несов. см.* дослужи́ть.

дослужи́ть *сов.* خَدَمَ حَتَّى (*и*)

дослужи́ться *сов.* تَرَقَّى إِلَى; ~ до какóго-л. чи́на حصل على المعاش ;ترقّى إلى رتبة; ~ до пéнсии لقاء خدمته

дослýшать *сов.* سَمِعَ حَتَّى ٱلنِّهَايَةِ (*а*), إِسْتَمَعَ حَتَّى ٱلنِّهَايَةِ

дослýшивать *несов. см.* дослýшать.

досмáтривать *несов. см.* досмотрéть.

досмóтр *м.* (*таможенный*) فَحْصٌ ,تَفْتِيشٌ

досмотрéть *сов.* 1. (*до чего-л.*) شَاهَدَ إِلَى (حَتَّى); 2. (*на таможне*) فَحَصَ ,فَتَّشَ (*а*)

досóхнуть *сов.* جَفَّ كُلَّ ٱلْجَفَافِ (*и*)

доспева́ть *несов. см.* доспе́ть.

доспе́ть *сов.* نَضِجَ (а), إِسْتَوَى آسْتِوَاءً تَامًّا كُلَّ ٱلنُّضُوجِ

доспе́хи *мн.* (*ед.* доспе́х *м.*) *уст.* دِرْعٌ وَخُوذَةٌ

досро́чно *нареч.* مُبَكِّرًا عَنِ ٱلْمَوْعِدِ, قَبْلَ ٱلْمَوْعِدِ

досро́чн||ый *прил.* مُبَكِّرٌ عَنِ ٱلْمَوْعِدِ, قَبْلَ ٱلْمَوْعِدِ; ~ое выполне́ние пла́на انجاز الخطّة قبل الموعد

достава́ть *несов. см.* доста́ть.

достава́ться *несов.* 1. *см.* доста́ться; 2. *страд. от* достава́ть (*см.* доста́ть).

доста́вить *сов.* 1. (*препроводить*) أَوْصَلَ, أَحْضَرَ, جَلَبَ (и), حَمَلَ, أَوْرَدَ (и); سَلَّمَ, وَرَّدَ (*товар и т. п.*); ~ пи́сьма سلّم الرسائل; 2. (*дать, предоставить*) قَدَّمَ, أَتَاحَ; ~ возмо́жность чего́-л. أمكن(ه), مكّن من; 3. (*причинить, вызвать*) أَحْدَثَ, أَكْسَبَ, سَبَّبَ; ~ наслажде́ние أمتع; ~ беспоко́йство أزعج; ~ мно́го хлопо́т سبّب كثيرًا من الهموم

доста́вк||а *ж.* تَوْرِيدٌ, تَسْلِيمٌ, إِيصَالٌ, إِحْضَارٌ, جَلْبٌ; уплати́ть за ~у دفع أجرة التسليم

доставля́ть *несов. см.* доста́вить.

доста́т||ок *м.* 1. رَفَاهِيَةٌ, يُسْرٌ, رَخَاءٌ; жить в ~ке رخو, رفه; 2. *мн.* ~ки *разг.* (*доходы*) إِيرَادٌ, دَخْلٌ

доста́точно *нареч.* 1. عَلَى قَدْرِ ٱلْحَاجَةِ, لِدَرَجَةٍ كَافِيَةٍ; ~ си́льный قوىّ لدرجة كافية; 2. *в знач. сказ. безл.* كَفَى, فَحَسْبُ; ~ с него́ كفاه; мне ~ пяти́ мину́т, что́бы... حسبى خمس دقائق أن...; э́того ~ هذا يكفى; ~ тебе́ прочита́ть э́то письмо́ ناهيك بقراءة هذه الرسالة; ~, я поняла́ حسبى فقد فهمت; и ~! فحسب!; ~! بَسّ! *нар.* كفى!

доста́точн||ый *прил.* 1. وَافٍ بِ; كَافٍ (*для чего-л.*); ~ая быстрота́ سرعة كافية; 2. *уст.* (*зажиточный*) مُوسِرٌ

доста́ть *сов.* 1. *до чего-л.* بَلَغَ (у), أَدْرَكَ, مَسَّ (а), لَمَسَ (и) (*коснуться*); ~ руко́й до потолка́ مدّ يده حتّى السقف; 2. *что-л., чего-л.* (*добыть*) حَازَ (у), أَصَابَ, إِقْتَنَى, حَصَّلَ; وَجَدَ (и) (*найти*); ~ биле́т в теа́тр اشترى بطاقة للمسرح بعد جهد; 3. *что-л. из чего-л.* (*взять, вынуть*) أَخْرَجَ مِنْ, تَنَاوَلَ مِنْ, أَخَذَ مِنْ (у); ~ плато́к из карма́на أخرج منديلًا من جيبه

доста́||ться *сов.* 1. (*выпасть на долю кому-л.*) كَانَ (у) حَقَّ(ه), مِنْ نَصِيبِهِ (у); 2. (*при раздаче, разделе*) حَصَّ (у); تَسَلَّمَ, تَنَاوَلَ (*получить*); из э́тих де́нег мне ~лось сто рубле́й حصّتنى من هذه النقود مئة روبل; 3. *безл. разг.* (*о наказании*): ему́ ~лось وَبَّخُوهُ, عَنَّفُوهُ

достига́ть *несов. см.* дости́чь.

дости́гнуть *сов. см.* дости́чь.

достиже́ни||е *с.* 1. (*действие*) وُصُولٌ إِلَى, بُلُوغٌ; تَوَصُّلٌ إِلَى, نَيْلٌ (*получение желаемого*); إِحْتِلَامٌ, إِدْرَاكٌ (*зрелости*); ~ це́ли بلوغ الهدف; по ~и совершенноле́тия عند بلوغ سنّ الرشد; 2. (*успех, положительный результат*) نَجَاحٌ; ~я مكاسب, منجزات; ~я нау́ки نجاحات فى العلم, مكاسب (منجزات) العلم; спорти́вные ~я منجزات الرياضيين, الرياضة; ~я в промы́шленности и се́льском хозя́йстве منجزات فى الصناعة والزراعة

достижи́мый *прил.* مُمْكِنٌ نَيْلُهُ, سَهْلُ ٱلْمَنَالِ, يُمْكِنُ ٱلْوُصُولُ إِلَيْهِ, يُوصَلُ إِلَيْهِ

дости́||чь *сов. в разн. знач.* بَلَغَ (у), وَصَلَ إِلَى (и), إِنْتَهَى إِلَى, نَالَ (а), أَدْرَكَ; ~ бе́рега بلغ الشاطئ; ~ успе́ха أصاب نجاحًا, نجح; ~ совершенноле́тия بلغ سنّ الرشد; ци́фра ~гла миллио́на рубле́й بلغ الرقم مليون روبل; он не ~г жела́емой це́ли لم ينل اربًا, لم يبلغ الغاية المبتغاة; ~ высо́кой сте́пени в чём-л. بلغ شأوًا بعيدًا فى; ~ зре́лости راهق, احتلم; ~ вы́сшей то́чки, апоге́я بلغ الذروة; он не ~г ещё сорокапятиле́тнего во́зраста لم يناهز بعد الخامسة والأربعين; ~ преде́ла, кра́йности в чём-л. تناهى فى; ~ наивы́сшего у́ровня بلغ الحدّ الاقصى

достове́рно *нареч.* يَقِينًا; я ~ зна́ю, что... أعلم علم اليقين أنّ...

достове́рность *ж.* أَصَالَةٌ; صِدْقٌ, صِحَّةٌ, يَقِينٌ (*рукописи, документа*).

достове́рн||ый *прил.* صَحِيحٌ, ثَابِتٌ, حَقٌّ, حَقِيقِيٌّ, أَصْلِيٌّ (*подлинный*); مَوْثُوقٌ بِهِ (*заслуживающий доверия*); يَقِينِيٌّ; ~ое зна́ние يقين; ~ая и́стина حقيقة راهنة; из ~ых исто́чников من المصادر الموثوق بها

досто́инств||о *с.* 1. (*уважение к себе*) كَرَامَةٌ; وَقَارٌ, عِزَّةٌ; هَيْبَةٌ, جَدَارَةٌ (*благородство*); (*престиж*); чу́вство со́бственного ~а احترام النفس, عزّة النفس; челове́ческое ~ كرامة انسانيّة; э́то ни́же его́ ~а إنّه تحت كرامته; с ~ом بوقار; 2. (*положительное качество*) فَضْلٌ (*мн.*

,(مَحَاسِنُ .мн) حُسْنٌ ,(فَضَائِلُ .мн) فَضِيلَةٌ ,(فُضُولٌ ,أَفْضَالٌ
محاسن (мн. مَنَاقِبُ); ~а перевода مَنْقَبَةٌ ,جَوْدَةٌ
الترجمة; 3. (*стоимость*) قِيمَةٌ ,فِئَةٌ; монéта ~ом
в двáдцать копéек قطعة من فئة العشرين كوبيكًا; ◇
оценить когó-чтó-л. по ~у استحقّه ,قدّره حقّ قدره
من جدارته

достóйно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ لَائِقَةٍ ,بِصُورَةٍ مُلَائِمَةٍ;
بِوَقَارٍ (*с достоинством*); 2. *в знач. сказ. безл.* جَدِيرٌ بِ;
это ~ упоминáния هذا جدير بالذّكر

достóйн||ый *прил.* 1. (*заслуживающий чего-л.*) جَدِيرٌ بِ,
مُسْتَحِقٌّ ,حَرِيٌّ بِ ,خَلِيقٌ بِ; ~ упоминáния جدير بالذكر,
يستحقّ الذكر; ~ восхищéния حريّ بالإعجاب; ~ со-
жалéния مأسوف عليه; 2. (*подобающий, справедливый*)
مُلَائِمٌ ,مُنَاسِبٌ ,لَائِقٌ ,مُسْتَحِقٌّ; مُعَادِلٌ (*расноценный*);
~ая оцéнка تقدير مستحقّ ,تقدير صحيح; ~ отвéт
ردّ لائق; 3. *уст.* (*заслуживающий уважения*) كَرِيمٌ ,وَقُورٌ,
فَاضِلٌ (мн. فُضَلَاءُ), فَضُولٌ; ~ человéк إنسان فاضل,
انسان وقور محترم

достопáмятный *прил. уст.* يَسْتَحِقُّ ٱلذِّكْرَ وَٱلِاحْتِرَامَ,
مَشْهُودٌ ,لَا يُنْسَى

достопочтéнный *прил. уст., ирон.* مُحْتَرَمٌ

достопримечáтельност||ь *ж.* أَثَرٌ (мн. آثَارٌ), مَشْهَدٌ
(мн. مَشَاهِدُ); *мн.* ~и مَعَالِمُ; ~и гóрода معالم (آثار)
المدينة

достопримечáтельный *прил.* جَدِيرٌ ,مُسْتَحِقٌّ ٱلنَّظَرِ
بِٱلِاهْتِمَامِ; مَشْهُودٌ (*памятный*); مَشْهُورٌ (*знаменитый*).

достоя́ние *с.* 1. (*собственность*) مِلْكٌ ,مُمْتَلَكَاتٌ; ثَرْوَةٌ
(*богатство*); нарóдное ~ ملك الشعب; 2. *перен.* حَوْزٌ,
حَوْزَةٌ; всё это стáло ~м истóрии أصبح كلّ هذا فى ذمّة
التأريخ; это явля́ется ~м всегó нарóда هذا فى حوزة
جميع الشعب; сдéлать культýру óбщим ~м جعل
الثقافة فى متناول كلّ مواطن

достоя́ть *сов. до чего-л.* ظَلَّ وَاقِفًا حَتَّى (*u*)

дострáивать *несов. см.* достpóить.

дострóить *сов.* أَتَمَّ ٱلْبِنَاءَ

дóступ *м.* 1. دُخُولٌ ,إِمْكَانِيَّةُ ٱلدُّخُولِ; свобóдный ~
دخول حرّ; прáво ~а حقّ الدخول; открыть, дать ~
вóздуху فتح منفذًا للهواء; 2. (*проход*) مَنْفَذٌ ,مَوْصِلٌ

достýпность *ж.* 1. سُهُولَةُ ٱلْبُلُوغِ ,سُهُولَةُ ٱلدُّخُولِ;
2. *перен.* سُهُولَةُ ٱلْمَنَالِ; سُهُولَةُ ٱلْفَهْمِ (ٱلْإِدْرَاكِ) (*для понимания*).

достýпн||ый *прил.* 1. سَهْلُ ٱلْبُلُوغِ ,سَهْلُ ٱلْوُصُولِ;
2. (*подходящий для многих*) سَهْلُ ٱلْمَنَالِ; ~ая ценá
سعر متهاود (معتدل); 3. (*понятный*) سَهْلٌ ,مَفْهُومٌ
ٱلْفَهْمِ; ~ое изложéние شرح سهل المنال (قريب إلى
المستمعين); ◇ достýпный человéк إنسان أنيس غير
متعجرف

достучáться *сов. разг.* طَرَقَ حَتَّى سُمِعَ طَرْقُهُ (*у*)

досýг *м.* فَرَاغٌ ,وَقْتُ ٱلْفَرَاغِ; на ~е فى أوقات الفراغ;
он располагáет ~ом له كثير من أوقات الفراغ; часы́
~а ساعات الفراغ

досýж||ий *прил. разг.* مُتَبَطِّلٌ (*свободный*); بَاطِلٌ (*пу-
стой*); ~ие тóлки القيل والقال; ~ие дóмыслы خيال
باطل

дóсуха *нареч.*: вытереть ~ جفّف ,نشّف حتّى الجفاف

досчитáть *сов.* أَنْهَى ٱلْحِسَابَ; ~ до ста عدّ (حسب)
إلى المئة

досчи́тывать *несов. см.* досчитáть.

досылáть *несов. см.* дослáть.

досы́пать *сов.* (*добавить*) هَيَّلَ كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً

досыпáть *несов. см.* досы́пать.

дóсыта *нареч.* حَتَّى ٱلشَّبَعِ; наéсться ~ أكل ,شبع
حتّى الشبع

досыхáть *несов. см.* досóхнуть.

досьé *с. нескл. спец.* دُوسِيَه (мн. دُوسِيَهَاتٌ ,دُوسِيَاتٌ),
إِضْبَارَةٌ ,مِلَفٌّ

досю́да *нареч. разг.* إِلَى هٰذَا ٱلْمَكَانِ ,حَتَّى هُنَا

досягáемост||ь *ж.* بُلُوغٌ ,مَدًى ,مَرْمًى; в предéлах ~и
فى حدود المنال

досягáемый *прил. уст.* يُمْكِنُ بُلُوغُهُ ,يُوصَلُ إِلَيْهِ,
سَهْلُ ٱلْمَنَالِ ,سَهْلُ ٱلِاقْتِرَابِ

дот *м.* (долговрéменная огневáя тóчка) *воен.* مَعْقِلٌ
دَائِمٌ (мн. مَعَاقِلُ)

дотáция *ж.* إِعَانَةٌ مَالِيَّةٌ , دَعْمٌ

дотащи́ть *сов. до чего-л.* جَرَّ إِلَى (*у*) (*доволочить*);
حَمَلَ إِلَى (*u*) (*донести*).

дотащи́ться *сов. разг.* جَاءَ مُتَهَادِيًا (*u*), وَصَلَ (*u*)
بِمَشَقَّةٍ

дотемна́ *нареч.* إِلَى ٱلْعَتَمَةِ ,حَتَّى ٱلظَّلَامِ

дотла́ *нареч.*: разори́ться ~ أفلس تمام الإفلاس; сжечь ~ أحرق كلّ الحرق; сгоре́ть ~ احترق كلّ احترق برمّته ,الاحتراق

дото́шный *прил.* *разг.* مُدَقِّق

дотра́гиваться *несов.* *см.* дотро́нуться.

дотро́нуться *сов.* لَمَسَ (*и*), مَسَّ (*у*)

дотя́гивать *несов.* *см.* дотяну́ть.

дотя́гиваться *несов.* 1. *см.* дотяну́ться; 2. *страд.* *от* дотя́гивать (*см.* дотяну́ть).

дотяну́ть *сов.* 1. جَرَّ إِلَى (*у*), سَحَبَ إِلَى (*а*), وَصَّلَ (*доставить*); مَدَّ إِلَى (*у*) (*протянуть куда-л.*); 2. *перен.* *разг.* (*дожить*): он не дотя́нет до весны́ (*о больном*) لن يعيش إلى الربيع; 3. *разг.* (*растянуть*): он дотяну́л с э́тим де́лом до конца́ зимы́ أجّل (سوّف) هذا ٱلأمر حتّى اواخر ٱلشّتاء

дотяну́ться *сов.* (*достать, дотронуться чем-л.*) لَمَسَ (*и*), لَامَسَ; отсю́да он не мо́жет ~ до стены́ من هنا لايستطيع لمس الحائط بمدّ يديه

доу́чивать *несов.* *см.* доучи́ть.

доу́чиваться *несов.* 1. *см.* доучи́ться; 2. *страд.* *от* доу́чивать (*см.* доучи́ть).

доучи́ть *сов.* 1. *кого-л.* أَكْمَلَ دِرَاسَتَهُ ,أَتَمَّ تَعْلِيمَهُ; 2. *что-л.* أَكْمَلَ ٱلْمُذَاكَرَةَ ,أَتَمَّ ٱلْإِسْتِذْكَارَ

доучи́ться *сов.* (*кончить учиться*) أَتَمَّ ,أَكْمَلَ تَعَلُّمَهُ دِرَاسَتَهُ; он доучи́лся до деся́того кла́сса تعلّم حتّى الصفّ العاشر

доха́ *ж.* مِعْطَفُ فَرْوٍ (*мн.* مَعَاطِفُ)

до́хлый *прил.* 1. (*о животных*) جِيفِيٌّ ,مَيِّتٌ; 2. *перен.* *разг.* (*хилый*) وَاهِنٌ ,خَائِرٌ ,هَزِيلٌ

дохля́тина *ж.* *разг.* (*падаль*) جِيفَةٌ ,مَيْتَةٌ

до́хнуть *несов.* (*о животных*) نَفَقَ (*у*), مَاتَ (*у*)

дохну́ть *сов.* 1. *разг.* تَنَفَّسَ نَفَسًا وَاحِدًا; 2. (*подуть, повеять*) فَاحَ (*у*); ◇ не сме́я ~ ≅ كأنّ على رأسه الطير (*букв.* бу́дто на его́ голове́ пти́ца).

дохо́д *м.* دَخْلٌ (*мн.* مَدْخُولٌ ,إِيرَادٌ ,(دُخُولٌ (*мн.* مَدَاخِيلُ); رَيْعٌ (*рента*); رِبْحٌ (*мн.* أَرْبَاحٌ) (*прибыль*); чи́стый ~ ربح (إيراد) صاف; национа́льный ~ دخل قومىّ (وطنىّ); валово́й ~ إيراد مجمل (اجمالىّ); реа́льный ~ مدخول فعلىّ; приноси́ть большо́й ~ أتى (أدّى) بدخل هائل ,أعطى ربحًا هائلًا

доходи́ть *несов.* *см.* дойти́.

дохо́дность *ж.* كَمِّيَّةُ ٱلْأَرْبَاحِ ,كَسْبٌ ,فَائِدَةٌ

дохо́дн||ый *прил.* 1. رِبْحِيٌّ ,...إِيرَادِيٌّ...; ~ая статья́ مادّة (باب) الربح; 2. (*прибыльный*) يَعُودُ ,مُرْبِحٌ ,رَابِحٌ بِٱلرِّبْحِ

дохо́дчивый *прил.* مَفْهُومٌ

доцвести́ *сов.* 1. (*кончить цвести*) اِنْتَهَى ٱزْدِهَارُهُ; 2. (*до какого-л. срока*) اِزْدَهَرَ حَتَّى; ро́зы доцвели́ до ноября́ ازدهر الورد حتّى شهر نوفمبر

доце́нт *м.* أُسْتَاذٌ مُسَاعِدٌ (*мн.* أَسَاتِذَةٌ مُسَاعِدُونَ)

доценту́ра *ж.* 1. (*звание*) لَقَبُ أُسْتَاذٍ مُسَاعِدٍ; وَظِيفَةُ أُسْتَاذٍ مُسَاعِدٍ (*должность*); 2. *собир.* هَيْئَةُ ٱلْأَسَاتِذَةِ ٱلْمُسَاعِدِينَ

доче́рн||ий *прил.* ...اِبْنَةٍ; ◇ ~ее предприя́тие مشروع مشروع بنت ,فرعىّ

до́чиста *нареч.* 1. (*до полной чистоты*) حَتَّى ٱلنَّظَافَةِ; 2. *перен.* *разг.* بِكُلِّيَّتِهِ ,تَمَامًا; ~ обобра́ть, обворова́ть ≅ سرق جميع الأمتعة

дочита́ть *сов.* 1. (*закончить чтение*) أَتَمَّ ٱلْقِرَاءَةَ أَنْهَى ٱلْمُطَالَعَةَ ,قَرَأَ مَا بَقِيَ (*а*); 2. (*до какого-л. предела*) قَرَأَ إِلَى (*а*); ~ до тре́тьей главы́ قرأ إلى الفصل الثالث

дочи́тывать *несов.* *см.* дочита́ть.

до́чка *ж.* *разг.* *см.* дочь.

дочь *ж.* اِبْنَةٌ (*мн.* بَنَاتٌ), بِنْتٌ (*мн.* بَنَاتٌ), كَرِيمَةٌ (*мн.* كَرَائِمُ); до́ченька! يا بُنَيَّةُ!

дошива́ть *несов.* *см.* доши́ть.

доши́ть *сов.* أَتَمَّ ٱلْخِيَاطَةَ

дошко́льник *м.* طِفْلٌ لَمْ يَبْلُغْ سِنَّ (*мн.* أَطْفَالٌ) طِفْلٌ قَبْلَ دُخُولِ ٱلْمَدْرَسَةِ ,ٱلتَّلْمَذَةِ

дошко́льница *ж.* طِفْلَةٌ لَمْ تَبْلُغْ سِنَّ ٱلتَّلْمَذَةِ

дошко́льн||ый *прил.*: ~ое воспита́ние تربية أطفال لم يبلغوا سنّ التلمذة

доща́тый *прил.* مَصْنُوعٌ مِنْ أَلْوَاحٍ خَشَبِيَّةٍ ,خَشَبِيٌّ

доя́рка *ж.* حَالِبَةٌ ,حَلَّابَةٌ

дра́га *ж.* *тех.* جَرَّافَةٌ ,كَرَّاكَةٌ

драгома́н *м.* *уст.* تَرْجُمَانٌ (*мн.* تَرَاجِمَةٌ)

драгоце́нност||ь *ж.* جَوْهَرَةٌ (*мн.* جَوَاهِرُ)؛ حِلْيَةٌ (*мн.* حِلًى) (*украшение*); ~и مجوهرات، مصاغات، حلىّ، حلًى

драгоце́нн||ый *прил.* 1. ثَمِينٌ، نَفِيسٌ، غَالِى ٱلثَّمَنِ، ذُو قِيمَةٍ عَالِيَةٍ; ~ мета́лл معدن ثمين; ~ые ка́мни أحجار كريمة; 2. *перен.* قَيِّمٌ

драже́ *с. нескл.* دِرَاجِى (نوع من السكاكر)

дразни́ть *несов.* 1. غَاظَ (*u*)، أَضْجَرَ، شَاكَسَ؛ تَحَرَّشَ بِـ (*задирать кого-л.*); 2. (*возбуждать*) هَيَّجَ، أَثَارَ، أَهَاجَ; ~ аппети́т أثار الشهيّة; ~ чьё-л. любопы́тство أثار (أهاج) فضوله

дра́к||а *ж.* عِرَاكٌ، مُضَارَبَةٌ، مُلَاكَمَةٌ; де́ло дошло́ до ~и آل بهم الأمر إلى المضاربة

драко́н *м. миф.* تِنِّينٌ (*мн.* تَنَانِينُ)

драко́новск||ий *прил.* قَاسٍ، صَارِمٌ; ~ие зако́ны قوانين صارمة

дра́ма *ж.* 1. دِرَامَا، دِرَامَةٌ [دِرَامِيَّةٌ]، مَسْرَحِيَّةٌ; социа́льная ~ دراما اجتماعيّة; ~ в одно́м де́йствии دراما بفصل واحد; 2. *перен.* دِرَامَا، مَأْسَاةٌ

драматизи́ровать *сов. и несов. что-л.* جَعَلَ(هُ) دِرَامَتِيكِيًّا

драмати́зм *м. в разн. знач.* دِرَامَتِيكِيَّةٌ; ~ положе́ния درامتيكيّة الحالة

драмати́ческ||ий *прил. в разн. знач.* دِرَامِىٌّ، دِرَامَاتِىٌّ، دِرَامَتِيكِىٌّ; *перен.* فَاجِعٌ; ~ теа́тр مسرح دراماتيكىّ; ~ое иску́сство الفنّ الدراماتىّ (الدرامىّ); ~ие элеме́нты عناصر دراماتيكيّة; ~ кружо́к حلقة ممثّلين هواة

драмати́чный *прил.* دِرَامَاتِيكِىٌّ، دِرَامِىٌّ

драмату́рг *м.* مَسْرَحِىٌّ، مُؤَلِّفٌ مُؤَلِّفُ رِوَايَاتٍ تَمْثِيلِيَّةٍ، كَاتِبٌ مَسْرَحِىٌّ

драматурги́я *ж.* اَلْفَنُّ ٱلْمَسْرَحِىُّ

драмкружо́к *м.* (драмати́ческий кружо́к) حَلْقَةُ مُمَثِّلِينَ هُوَاةٍ

дра́нк||а *ж. собир.* أَلْوَاحٌ خَشَبِيَّةٌ صَغِيرَةٌ لِتَغْطِيَةِ ٱلْأَسْقُفِ، شَرَائِحُ خَشَبِيَّةٌ *мн.*; крыть ~ой غطّى بالشرائح الخشبيّة

дра́ный *прил. разг.* رَثٌّ، مُمَزَّقٌ، مُخَرَّقٌ

драп *м.* جُوخٌ سَمِيكٌ

драпирова́ть *несов.* نَجَّدَ، زَيَّنَ [بِٱلْقُمَاشِ]، غَطَّى (*мебель*).

драпирова́ться *несов.* 1. تَزَيَّنَ [بِٱلْقُمَاشِ]; 2. *страд. от* драпирова́ть.

драпиро́вка *ж.* 1. (*действие*) تَغْطِيَةٌ بِٱلْقُمَاشِ؛ تَنْجِيدٌ (*мебели*); 2. (*занавеска, портьера*) سِتَارَةٌ (*мн.* سَتَائِرُ)، سِجْفٌ (*мн.* سُجُوفٌ)، سِتَارٌ (*мн.* سُتُرٌ); око́нная ~ ستار نافذة

драпиро́вочный *прил.* تَنْجِيدٍ...

драпиро́вщик *м.* مُنَجِّدٌ، نَجَّادٌ

дра́повый *прил.* مِنَ ٱلْجُوخِ ٱلسَّمِيكِ

драпри́ *с. нескл. см.* драпиро́вка 2.

дра́тва *ж.* خَيْطٌ مُقَطْرَنٌ، خَيْطٌ مُشَمَّعٌ

драть *несов. разг.* 1. (*рвать*) مَزَّقَ، خَرَّقَ؛ شَرَّطَ (*на ленты, лоскуты*); 2. (*отделять, снимать*) نَزَعَ (*u*)؛ لَحَا (*y*)، قَلَفَ (*u*) (*лыко*); 3. (*царапать, раздражать*) خَرَشَ (*u*)، خَدَشَ (*u*)، خَمَشَ (*u*); бри́тва дерёт تجرح الموسى; 4. (*наказывать, сечь*) جَلَدَ (*u*); ~ за́ уши кого́-л. شدّ اذنه; ~ за́ волосы кого́-л. شدّ شعره; 5. *перен.* (*дорого брать*) بَاعَ بِأَسْعَارٍ عَالِيَةٍ [لِلْغَايَةِ] (*u*); ~ втри́дорога باع شيئًا بثلاثة أضعاف سعره الحقيقىّ; ◇ у меня́ в го́рле дерёт يوجعنى حلقى; чёрт его́ дери́! لعنه اللّه!; ~ шку́ру سلخ الجلد

дра́ться *несов.* 1. ضَارَبَ، عَارَكَ؛ لَاكَمَ (*на кулачках*); 2. (*сражаться*) حَارَبَ، كَافَحَ; 3. *перен.* (*бороться за что-л.*) نَاضَلَ فِى سَبِيلِ، كَافَحَ مِنْ أَجْلِ

дра́хма *ж.* (*греческая монета*) دِرَخْمَةٌ، دِرَاخْمٌ

драчли́вость *ж.* عَرْبَدَةٌ، حُبُّ ٱلْخِصَامِ، شَكَاسَةٌ، مُشَاكَسَةٌ

драчли́вый *прил.* مُعَرْبِدٌ، مُشَاكِسٌ

драчу́н *м. разг.* عِرْبِيدٌ؛ شُكَلِىٌّ (*мн.* شُكَلِيَّةٌ) *нар.*

дребезжа́ние *с.* صَوْتُ ٱرْتِجَاجٍ; ~ стёкол صوت ارتجاج الزجاج

дребезжа́ть *несов.* صَوَّتَ عِنْدَ ٱلِٱرْتِجَاجِ

дребезжа́щий 1. *прич. от* дребезжа́ть; 2. *прил.*: ~ звук صوت ارتجاج

древеси́на *ж.* 1. لُبُّ ٱلْخَشَبِ; 2. *собир.* خَشَبٌ (*мн.* أَخْشَابٌ)

древе́сн||ый *прил.* خَشَبِىٌّ، شَجَرِىٌّ؛ ...ٱلْخَشَبِ; ~ у́голь فحم الخشب; ~ спирт كحول الخشب; ~ая ма́сса لبّ الخشب

дрéвко *с.* (*знамени*) صَارٍ, صَارِيَةٌ (*мн.* صَوَارٍ); ~ копья قناة الرمح

древнегрéческий *прил.* يُونَانِيٌّ قَدِيمٌ; ~ язык اللغة اليونانيّة القديمة

древнееврéйский *прил.* عِبْرَانِيٌّ, عِبْرِيٌّ; ~ язык اللغة العبرانيّة

древнерýсский *прил.* رُوسِيٌّ قَدِيمٌ

дрéвн||ий *прил.* 1. (*старинный*) قَدِيمُ ٱلْعَهْدِ, قَدِيمٌ; ~яя история التاريخ القديم, تاريخ القدماء; ~ие языки اللغات القديمة; 2. (*очень старый*) قَدِيمٌ; عَتِيقٌ, طَاعِنٌ فِى ٱلسِّنِّ, مُسِنٌّ, هَرِمٌ, قَدِيمٌ (*о вещах*); قَهِيدٌ (*доживший до глубокой старости*); ~ город مدينة عريقة

дрéвност||ь *ж.* 1. عَتَاقَةٌ; تَقَادُمٌ, قِدَمٌ; в глубокóй ~и فى القدم; 2. *чаще мн. археол.* آثَارٌ قَدِيمَةٌ, مُعَتَّقَاتٌ, أَنْتِيكَاتٌ; пáмятники ~и ماديات

дрéво *с. уст. поэт.* شَجَرَةٌ (*мн.* شَجَرَاتٌ, أَشْجَارٌ); ◇ родослóвное ~ شجرة النسب

древовúдный *прил.* شَجَرِيُّ ٱلشَّكْلِ, شَبِيهٌ بِٱلشَّجَرِ

древонасаждéние *с.* 1. غَرْسُ ٱلْأَشْجَارِ; 2. *чаще мн.* مَغْرِسٌ (*мн.* مَغَارِسُ)

дреднóут *м. мор.* بَارِجَةٌ (*мн.* بَوَارِجُ)

дрезúна *ж.* دِرُولِلِي

дрейф *м. мор.* إِنْسِيَاقٌ جَانِبِيٌّ; إِنْسِيَاقٌ (*отклонение от курса*); лечь в ~ صلّب (اقرّ) المركب; лежáть в ~е *см.* дрейфовáть 2.

дрейфовáть *сов. и несов. мор.* 1. (*уноситься течением или ветром*) قَامَ (*у*), إِنْسَاقَ; 2. (*отклоняться от курса*) إِنْسَاقَ ٱنْسِيَاقًا جَانِبِيًّا

дрейфýющ||ий 1. *прич. от* дрейфовáть; 2. *прил.* مُنْسَاقٌ مَعَ ٱلتَّيَّارِ; ~ая стáнция محطّة عائمة مع التيّار

дремá, дрёма *ж. разг. см.* дремóта.

дремáть *несов.* نَعَسَ (*а*), وَسِنَ (*а*), غَفَا (*у*), أَغْفَى, غَفَلَ (*у*); ◇ враг не дрéмлет العدوّ على أهبة, العدوّ يقظ الهجوم

дремáться *несов. безл.*: мне дрéмлется أَنَا نَعْسَانُ

дремóт||а *ж.* غَفْوَةٌ, سِنَةٌ, نُعَاسٌ; нагонять ~у نعّس

дремóтн||ый *прил.* وَسِنٌ, نَاعِسٌ; ~ое состояние نعاس

дремýчий *прил.* كَثِيفٌ; ~ лес اجمة, غابة كثيفة عذراء

дренáж *м. тех.* تَصْرِيفُ ٱلْمِيَاهِ, صَرْفٌ

дренáжн||ый *прил. тех.* ...تَصْرِيفِ ٱلْمِيَاهِ, ...ٱلصَّرْفِ; ~ая труба أنبوب صرف, مصرف

дренúровать *сов. и несов. тех.* صَرَفَ (*и*), صَرَّفَ; جَفَّفَ (*осушать*).

дрессирóванн||ый 1. *прич. от* дрессировáть; 2. *прил.* مُرَوَّضٌ; ~ая собáка كلب مروّض

дрессировáть *несов.* دَرَّبَ, رَوَّضَ

дрессирóвка *ж.* تَدْرِيبٌ, تَرْوِيضٌ

дрессирóвщик *м.* مُدَرِّبٌ, مُرَوِّضٌ

дрессирóвщица *ж.* مُرَوِّضَةٌ

дробúлка *ж. тех.* جَرَّاشَةٌ, كَسَّارَةٌ

дробúльный *прил. тех.* دَاشٌّ, كَسَّارٌ, مُكَسِّرٌ

дробúн||а, ~ка *ж.* رَشَّةٌ, خُرْدُقَةٌ

дробúть *несов.* 1. (*раскалывать на мелкие части*) جَشَّ (*у*), دَشَّ (*у*), جَرَشَ (*у*), دَقَّ (*у*); كَسَّرَ, هَشَّمَ (*размельчать*); 2. *перен.* فَرَّقَ, فَصَّلَ, قَسَّمَ, جَزَّأَ

дробúться *несов.* 1. تَجَرَّشَ, تَكَسَّرَ, تَهَشَّمَ; 2. (*расчленяться*) تَفَرَّقَ, تَجَزَّأَ, إِنْقَسَمَ, تَقَسَّمَ; ~ на... انقسم إِلى...; 3. *страд. от* дробúть.

дрóбный *прил.* 1. (*мелкий*) ذُو أَجْزَاءٍ دَقِيقَةٍ, دَقِيقٌ; 2. *мат.* كَسْرِيٌّ

дробовúк *м.* بُنْدُقِيَّةُ رَشٍّ (*мн.* بَنَادِقُ)

дроб||ь *ж.* 1. *собир.* (*для ружья*) خُرْدُقٌ, رَشٌّ; 2. *мат.* كَسْرٌ (*мн.* كُسُورٌ); простáя ~ كسر اعتيادىّ; десятичная ~ كسر عشرىّ (اعشارىّ); прáвильная ~ كسر صحيح (حقيقىّ); непрáвильная ~ كسر غير صحيح (غير حقيقىّ); слóжная ~ كسر مركّب; он не знáет ~éй لا يعرف حساب الكسور; ◇ барабáнная ~ صوت قرع الطبل, التطبيل; егó зýбы отбивáют ~ تصطكّ أسنانه

дровá *мн.* حَطَبٌ (*мн.* أَحْطَابٌ); сырые ~ حطب رطب; мешáть ~ в пéчке حرّك (قلّب) الحطب فى الفرن; ◇ кто в лес, кто по ~ ≅ ليس باتّفاق, بتنافر

дровосéк *м. уст.* قَطَّاعُ خَشَبٍ, حَطَّابٌ

дровянóй *прил.* ...حَطَبٍ; ~ склад مستودع حطب; ~ сарáй منبر حطب

дрóги *мн.* عَرَبَةُ خَيْلٍ

дрóгнуть I *несов.* بَرَدَ (*у*) (*зябнуть*); إِقْشَعَرَّ مِنَ

آلْبَرْدِ (*дрожать от холода*); они́ дро́гнут يصيبهم البرد

дро́гну||ть II *сов.* 1. (*вздрогнуть*) إِرْتَجَفَ رَجْفَةً, جَفَلَ (*у*); 2. (*о голосе, звуке*) إِرْتَجَفَ, إِرْتَعَشَ رَعْشَةً, تَهَدَّجَ; го́лос его́ ~л ارتجف صوته فى حنجرته, تهدّج صوته; 3. *перен.* (*прийти в смятение*) جَفَلَ (*у*), إِهْتَزَّ خَوْفًا; войска́ ~ли جفل العساكر فأخذوا فى التراجع

дрожа́ние *с.* إِرْتِجَاجٌ, إِخْتِلَاجٌ, إِرْتِجَافٌ, إِرْتِعَاشٌ

дрожа́||ть *несов.* 1. إِخْتَلَجَ, إِرْتَعَدَ, إِرْتَجَفَ, إِرْتَعَشَ, إِهْتَزَّ (*колебаться*); ~ от стра́ха ارتعش, تَرَجْرَجَ; إِرْتَجَّ; ~ от хо́лода اقشعرّ من اجفل, ارتجف خوفًا, رعبًا; лёстница ~ла под нога́ми люде́й ارتجف السلّم البرد; تحت أقدام الناس; 2. (*о голосе, струне и т. п.*) تَهَدَّجَ, إِرْتَجَفَ, إِهْتَزَّ; 3. *перен.* *за кого-что-л., над кем-чем-л.* خَافَ عَلَى (*а*); ~ над свои́м ребёнком أفرط فى الاهتمام بولده; ~ над копе́йкой قتّر, شحّ, بخل; ~ за свою́ жизнь خاف على حياته

дрожа́щ||ий 1. *прич. от* дрожа́ть; 2. *прил.* مُتَهَدِّجٌ; сказа́ть ~им го́лосом قال بصوت, قال فى صوته المتهدّج مرتجف

дро́жжи *мн.* خَمِيرَةٌ; пивны́е ~ خميرة بيرة

дро́жки *мн.* عَرَبَةُ رُكُوبٍ خَفِيفَةٌ

дрожь *ж.* إِرْتِعَاشٌ, إِرْتِجَافٌ, رَجْفَةٌ, رَعْشٌ, تَخَلُّجٌ, قَشْعَرِيرَةٌ (*от холода, страха и т. п.*); броса́ть в ~ أبعث القشعريرة فى جسده, أرعش; его́ охвати́ла ~ أخذته قشعريرة; лёгкая ~ رعشة خفيفة; ~ в го́лосе تهدّج الصوت

дрозд *м.* شُحْرُورٌ (*мн.* شَحَارِيرُ), دُجٌّ; чёрный ~ شحرور أسود; пе́вчий ~ شحرور مغرّد

дромаде́р *м.* هَجِينٌ (*мн.* هُجُنٌ) (جمل سريع)

дро́ссель *м.* *тех.* صِمَامٌ خَانِقٌ

дро́тик *м.* *уст.* مِزْرَاقٌ (*мн.* مَزَارِيقُ)

дрофа́ *ж.* حُبَارَى (*мн.* حُبَارَيَاتٌ)

друг I *м.* صَدِيقٌ (*мн.* أَصْدِقَاءُ), صَاحِبٌ (*мн.* أَصْحَابٌ), خَلِيلٌ (*мн.* أَخِلَّاءُ, خُلَّانٌ), عَشِيرٌ (*мн.* عُشَرَاءُ), صَحْبٌ, أَخٌ (*мн.* إِخْوَةٌ); и́скренний ~ صديق مخلص; ~ де́тства رفيق العاب الطفولة; стари́нный ~ صديق قديم; закады́чный ~ صديق حميم

друг II *кратк. ф. от* друго́й; ~ дру́га بعضهم بعضًا; واحدًا واحدًا, تباعًا, تَتْرَى (*последовательно*); ~ за ~ом (*гуськом*); они́ посмотре́ли ~ на ~а نظروا بعضهم الى البعض; они́ уважа́ли ~ дру́га احترموا بعضهم بعضًا; отдаля́ться ~ от ~а تباعد

друг||о́й *прил.* 1. (*иной*) آخَرُ (*ж.* أُخْرَى, *мн. м.* آخَرُونَ, *мн. ж.* أُخْرَيَاتٌ); с ~ стороны́ من جهة أخرى; ~ие стра́ны سائر البلدان, بلاد الغير, بلاد أخرى (*прочие страны*); в ~о́м ме́сте فى غير, فى مكان آخر; ~ими слова́ми بعبارة (بكلمة) أخرى; э́то ~ое де́ло هذا المكان; هذا شىء آخر; 2. (*второй*) ثَانٍ, تَالٍ; на ~ день فى اليوم التالى; в ~ раз فى المرّة التالية; 3. *в знач. сущ.* ~ое *с.*: говорю́ ему́ одно́, а он де́лает ~ое أقول له أن يفعل هذا ولكنّه هو يفعل شيئًا آخر; 4. *в знач. сущ. м.*, ~а́я *ж.*, ~ие *мн.* غَيْرٌ; он забо́тится не о себе́, а о ~и́х يهتمّ ليس بنفسه ولكن بغيره; ~а́я на твоём ме́сте поступи́ла бы ина́че سلكت غيرك سلوكًا غير سلوكك; кто-то ~ انسان آخر, غيره; и тот и ~ كلّ منهما, هذا وذلك; никто́ ~ как он هو بالضبط ليس غيره

дру́жб||а *ж.* صَدَاقَةٌ, مَوَدَّةٌ, وُدٌّ, مُعَاشَرَةٌ, أُلْفَةٌ; кре́пкая ~ صداقة متينة; ~ наро́дов صداقة الشعوب; в атмосфе́ре и́скренней ~ы فى جوّ من الصداقة الخالصة; быть в ~е с ке́м-л. تعاشر معه, صاحبه, صادقه; ◇ не в слу́жбу, а в ~у ≅ ليس خدمة بل صداقة لأخ; ~а ~ой, а слу́жба слу́жбой ≅ الصداقة أمر ولكن الخدمة أمر آخر

дружелю́бие *с.* مَحَبَّةٌ, مُؤَانَسَةٌ, مُوَادَّةٌ

дружелю́бно *нареч.* بِطَرِيقَةٍ, بِأُنْسٍ, بِصَدَاقَةٍ, بِمَوَدَّةٍ وُدِّيَّةٍ

дружелю́бный *прил.* أَنِيسٌ, وُدِّيٌّ; ~ акт فعل ودّى

дру́жески *нареч.* بِصَدَاقَةٍ, بِمَوَدَّةٍ, بِصِفَةٍ صَدِيقَةٍ; ~ приве́тствовать кого́-л. حيّاه تحيّة الصديق

дру́жеск||ий *прил.* أَنِيسٌ, وُدِّيٌّ, صَادِقٌ, صَدِيقٌ; ~ая обстано́вка جوّ ودّى; ◇ быть на ~ой ноге́ с ке́м-л. عاشره, كان صديقًا له

дру́жественн||ый *прил.* مُتَحَابٌّ, أَنِيسٌ, وُدِّيٌّ, صَدِيقٌ; ~ые отноше́ния علاقات صداقة; ~ые держа́вы الدّول الصديقة (المتحابّة); ~ тон نبرة ودّية لطيفة; ~ визи́т زيارة ودّية

дружи́на *ж.* 1. فَصِيلَةٌ مُتَطَوِّعِينَ (*мн.* فَصَائِلُ); наро́дная ~ فرقة جماعة حرس شعبىّ; пожа́рная ~ حرس رجال مطافئ متطوّعين; 2. *ист.*: кня́жеская ~ أمير

дружи́нник *м.* 1. (*член дружины*) عُضْوٌ (*мн.* أَعْضَاءُ) فِى فِرْقَةِ مُتَطَوِّعِينَ 2. *ист.* مُحَارِبٌ مِنْ حَرَسِ أَمِيرٍ

дружи́||ть *несов.* *с кем-л.* عَاشَرَ، صَاحَبَ، صَادَقَ، خَالَّ، خَادَنَ; он ни с ке́м не ~л لم يعاشر (يصادق) أحدًا

дружи́ще *м.* *разг.* (*в обращении*) صَدِيقٌ; послу́шай, ~! إسمع ياصديقى!

дру́жно *нареч.* 1. (*сплочённо*) فِى تَوَادٍّ، بِمَوَدَّةٍ، بِتَوَاؤُمٍ، بِتَكَاتُفٍ; жить ~ عاش فى جوّ الصداقة والمحبّة; 2. (*единодушно, разом*) مَعًا; بِٱتِّفَاقِ ٱلْآرَاءِ، بِٱلْإِجْمَاعِ; فِى آنٍ وَاحِدٍ (*одновременно*); سَوِيَّةً (*вместе*); بِسُرْعَةٍ (*быстро*); де́йствовать ~ فعلوا جميعًا فى جوّ الصداقة

дру́жн||ый *прил.* 1. (*связанный дружбой*) يَسُودُهُ وِفَاقٌ، مُتَحَابٌّ، مُتَوَادٌّ، مُتَوَائِمٌ، مُتَكَاتِفٌ; ~ая семья́ عائلة يسودها وفاق ووئام; 2. (*происходящий одновременно*) ٱلْجَمِيعِ...; ~ые уси́лия جهود الجميع; ~ смех ضحك الجميع; ◇ ~ая весна́ ربيع سريع ذوبان الثلوج; مُتَّفِقٌ

дружо́к *м.* *разг.* صَدِيقٌ حَمِيمٌ (*мн.* أَصْدِقَاءُ أَحِمَّاءُ)

дры́гать *несов.* *разг.* رَجَّ (*у*)، نَخَعَ (*а*)، حَرَّكَ; هَزَّ (*у*) (*трясти*); ~ нога́ми حرّك (هزّ) رجليه

дря́блость *ж.* إِسْتِرْخَاءٌ، تَرَاخٍ، تَرَهُّلٌ

дря́блый *прил.* رَخْوٌ، مُتَرَهِّلٌ

дря́зги *мн.* *разг.* مُشَاحَنَاتٌ، خِصَامَاتٌ، مُشَاجَرَاتٌ

дрянно́й *прил.* *разг.* رَدِىءٌ (*мн.* أَرْدِيَاءُ)، سَيِّئٌ; كَرِيهٌ (*отвратительный*); دَنِئٌ (*мн.* أَدْنِيَاءُ) (*скверный*); ~ мальчи́шка ولد خبيث

дрянь *ж.* *разг.* 1. *собир.* نُفَايَةٌ; سُقَاطَةٌ، سَقَطُ ٱلْمَتَاعِ (*отбросы*); 2. *в знач. сказ.* كَرِيهٌ; دَنِئٌ، رَدِىءٌ; де́ло ~ ≅ الحالة رديئة; пого́да ~ الطقس ردىء

дряхле́ть *несов.* هَرِمَ (*а*)، إِنْهَرَمَ

дря́хлость *ж.* هَرَمٌ

дря́хлый *прил.* فَانٍ، هَرِمٌ; ~ стари́к شيخ هرم (فان)



дуали́зм *м.* *филос.* ٱلْمَذْهَبُ ٱلثَّنَوِىُّ، ٱلثَّنَوِيَّةُ

дуали́ст *м.* *филос.* ثَنَوِىٌّ

дуалисти́ческий *прил.* *филос.* ثَنَوِىٌّ، ٱلْمَذْهَبِ... ٱلثَّنَوِىِّ

дуб *м.* 1. بَلُّوطٌ، شَجَرَةُ بَلُّوطٍ; про́бковый ~ شجرة فلّين; вечнозелёный ~ شجرة سنديان; 2. (*древесина*) خَشَبُ بَلُّوطٍ، بَلُّوطٌ; 3. *разг.* (*о человеке*) غَبِىٌّ (*мн.* أَغْبِيَاءُ)

дуба́сить *несов.* *разг.* 1. ضَرَبَ بِعُنْفٍ (*и*); 2. (*стучать по чему-л., во что-л.*) طَرَقَهُ بِشِدَّةٍ (*у*)، قَرَعَهُ (*а*) بِعُنْفٍ

дуби́льн||ый *прил.* ٱلدِّبَاغَةِ...; ~ое вещество́ دبغ، دبغة; ~ая кислота́ حامض ٱلتنّيك

дуби́льня *ж.* مَدْبَغَةٌ (*мн.* مَدَابِغُ)

дуби́льщик *м.* دَبَّاغٌ

дуби́на *ж.* 1. هِرَاوَةٌ (*мн.* هَرَاوَى)، نَبُّوتٌ (*мн.* نَبَابِيتُ); 2. *разг.* (*о человеке*) بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ)، أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ، *мн.* خُرْقٌ)

дуби́нка *ж.* هِرَاوَةٌ (*мн.* هَرَاوَى)، عَصًا (*мн.* عِصِىٌّ); полице́йская ~ عصا رجل بوليس

дуби́тель *м.* مَادَّةٌ دَابِغَةٌ (*мн.* مَوَادُّ)

дуби́ть *несов.* دَبَغَ (*а*)

дубле́ние *с.* دَبْغٌ، دِبَاغَةٌ

дублён||ый *прил.* مَدْبُوغٌ، دَبِيغٌ; ~ая ко́жа جلد مدبوغ

дублёр *м.* بَدِيلٌ

дубле́т *м.* نُسْخَةٌ ثَانِيَةٌ (*мн.* نُسَخٌ)

дублика́т *м.* شَاهِدَةٌ (*мн.* شَوَاهِدُ)

дубли́рование *с.* 1. نَسْخٌ، تَثْنِيَةٌ; 2. *театр.* *кого-л.* نَوْبٌ عَنْ; 3. *кино* دَبْلَجَةٌ، مُحَاكَاةٌ

дубли́ровать *несов.* 1. نَسَخَ (*а*)، ثَنَّى; 2. *театр.* نَابَ عَنْ (*у*); 3.: ~ фильм حاكى (دبلج) فلمًا

дубня́к *м.* غَابَةُ بَلُّوطٍ

дубо́в||ый *прил.* 1. مَصْنُوعٌ مِنْ خَشَبِ بَلُّوطٍ، بَلُّوطِىٌّ; ~ая ро́ща غابة أشجار بلّوط; 2. *перен.* *разг.*: ~ язы́к لسان غير فصيح

дубра́ва *ж.* غَابَةُ بَلُّوطٍ

дуг||а́ *ж.* 1. قَوْسٌ (*мн.* أَقْوَاسٌ، قِسِىٌّ); ~о́й, ~о́ю مقوّس، مقنطر; 2. (*в упряжи*) قَوْسُ حِصَانٍ (طاقم حصان); ◇ согну́ть кого́-л. в ~у́ أخضعه بعنف; во́льтова ~ *физ.* قوس كهربائى

дугообра́зный *прил.* مُقَوَّسُ ٱلشَّكْلِ

дуде́ть *несов. разг.* زَمَّرَ

ду́дк||а *ж.* زَمَّارَةٌ, مِزْمَارٌ (*мн.* مَزَامِيرُ); ◊ плясать под чью-л. ~у رقص على مزماره

ду́дки *межд. разг.* كَلَّا!, مُسْتَحِيلٌ!

ду́жка *ж.* 1. *уменьш. от* дуга́ 2; 2. (*у сосуда и т. п.*) مِقْبَضٌ (*мн.* مَقَابِضُ), مُسْكَةٌ (*мн.* مُسَكٌ)

ду́ло *с.* فُوَّهَةٌ, فَمُ مَاسُورَةٍ; ~ пушки فوّهة المدفع

ду́льный *прил.* فُوَّهَةٍ...; ~ то́рмоз مخفّف ارتداد

ду́м||а *ж.* 1. (*мысль*) فِكْرٌ (*мн.* أَفْكَارٌ); 2. *ист.* دُومَا (مجلس إدارىّ فى روسيا قبل الثورة); госуда́рственная ~ مجلس الدوما; городска́я ~ بلديّة

ду́ма||ть *несов.* 1. *о ком-л., над чем-л.* فَكَّرَ فِى, تَفَكَّرَ فِى, تَأَمَّلَ فِى, تَرَوَّى فِى; تَدَبَّرَ فِى (*обдумывать что-л.*); ~ о чём-л., над чём-л. تروّى (تفكّر) فى; ~ то́лько о себе́ إهتمّ بصالح نفسه فقط; 2. (*полагать*) ظَنَّ (*у*); حَسِبَ (*а*) (*считать*); إِعْتَقَدَ (*быть убеждённым*); ~ю, что он непра́в فى نظرى, أظنّ أنّ الحقّ عليه; أنّ الحقّ عليه; 3. (*намереваться*) نَوَى (*и*), عَزَمَ (*и*); أَرَادَ (*хотеть*); ~ю оста́ться до́ма اظنّ انّنى أبقى فى بيتى; ◊ я ~ю! (*разумеется!*) لا شكّ فى هذا!, طبعًا!; мно́го ~ о себе́ تكبّر; не до́лго ду́мая بلا أىّ تفكير, بلا تردّد

ду́ма||ться *несов. безл.*: мне ~ется, что... أَظُنُّ أَنَّ..., يَظْهَرُ (يَبْدُو) لِى أَنَّ...

думпка́р *м. тех.* عَرَبَةٌ قَلَّابَةٌ

ду́мский *прил. ист.* مَجْلِسِ آلدُّومَا...

дунове́ние *с.* نَفْحَةٌ (*мн.* نَفَحَاتٌ), نَسَمَةٌ, هَبَّةٌ; лёгкое ~ ве́тра نسمة الريح

ду́нуть *сов. и однокр. от* дуть.

ду́пель *м.* (*птица*) شُنْقُبٌ

дупли́стый *прил.* كَبِيرُ آلْجَوْفِ (*с большим дуплом*); (شجرة) ذُو أَجْوَافٍ (*с несколькими дуплами*).

дупло́ *с. в разн. знач.* جَوْفٌ (*мн.* أَجْوَافٌ); ~ в зу́бе جوف سنّ

ду́ра *ж. разг.* حَمْقَاءُ (*мн.* حَمْقَاوَاتٌ), غَبِيَّةٌ

дура́к *м. разг.* أَحْمَقُ (*мн.* حُمْقٌ), غَبِىٌّ (*мн.* أَغْبِيَاءُ), مَعْتُوهٌ; ◊ наби́тый ~, ~ ~о́м غبىّ للغاية; валя́ть ~а́ تغابى, تَحَامَقَ; قام بعمل غير معقول; остáвить в ~а́х кого́-л. استغفله, احتال عليه

дура́цк||ий *прил. разг.* 1. أَحْمَقَ...; ~ колпа́к طربوش مهرّج; 2. (*смешной, нелепый*) مُضْحِكٌ, سَخِيفٌ; ~ое положе́ние حالة سخيفة

дура́чество *с. разг.* أُعْبُوثَةٌ (*мн.* أَعَابِيثُ), مَعْبَثٌ (*мн.* مَعَابِثُ); حِيلَةٌ (*мн.* حِيَلٌ) (*шалость*); حَمَاقَةٌ, رُعُونَةٌ, سَخَافَةٌ (*глупый поступок*).

дура́чить *несов. разг.* (*обманывать кого-л.*) إِسْتَغْفَلَ, مَكَرَ (*у*), حَمَّقَ; عَابَثَ, فَاكَهَ (*забавлять*).

дура́читься *несов. разг.* تَغَابَى, تَحَامَقَ; مَزَحَ (*а*), تَفَكَّهَ (*шутить*).

дура́шливый *прил. разг.* أَحْمَقُ, مُغَفَّلٌ (*ж.* حَمْقَاءُ, *мн.* حُمْقٌ) (*придурковатый*); مَزَّاحٌ, عَابِثٌ, فَكِهٌ (*несерьёзный*).

ду́рень *м. прост. см.* дура́к.

дуре́ть *несов. разг.* أَصْبَحَ غَبِيًّا

дури́ть *несов. разг.* طَاشَ (*и*), كَانَ طَائِشًا (*у*)

дурма́н *м.* 1. *бот.* بَنْجٌ, دَاتُورَةٌ; 2. (*одурманивающее средство*) مَادَّةٌ مُخَدِّرَةٌ (*мн.* مَوَادُّ); شَىْءٌ مُخَدِّرٌ (*тж. перен.*).

дурма́нить *несов.* 1. بَنَّجَ; 2. *перен.* خَدَّرَ آلْوَعْىَ

дурне́ть *несов.* أَصْبَحَ, أَضَاعَ حُسْنَهُ, أَضَاعَ جَمَالَهُ غَيْرَ جَمِيلٍ

ду́рно *нареч.* 1. سَيِّئًا, رَدِيئًا; ~ вести́ себя́ سلك سلوكًا سيّئًا; ~ па́хнуть خبثت رائحته; ~ воспи́танный قليل الأدب, سيّئ التربية; 2. *в знач. сказ. безл.*: ей (сде́лалось) ~ غشى عليها; هى دائخة (*она в обмороке*).

дурн||о́й *прил.* 1. سَيِّئٌ, رَدِىءٌ (*мн.* أَرْدِيَاءُ), طَالِحٌ; شَنِيعٌ; دَنِىءٌ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), رَذِيلٌ (*мн.* رُذَلَاءُ) (*низкий*); (*гнусный*); ~о́е поведе́ние سوء السلوك; ~ посту́пок قبيحة, مساءة, سيّئة; сего́дня ~а́я пого́да الطقس ردىء اليوم; ~а́я сла́ва شهرة (سمعة) سيّئة; ви́деть в ~о́м све́те تشاءم; 2. (*некрасивый*) قَبِيحٌ, بَشِيعٌ, دَمِيمٌ (*мн.* دِمَامٌ); ◊ ~ глаз عين لامّة, عين مصيبة بسوء

дурнот||а́ *ж. разг.* دُوَارٌ, دَوْخَةٌ, دَوَخَانٌ; почу́вствовать ~у́ أصبح مصابًا بالدوار

дурну́шка *ж. разг.* فَتَاةٌ (إِمْرَأَةٌ) غَيْرُ جَمِيلَةٍ

ду́рра *ж. бот.* ذُرَةٌ

дуршла́г *м.* مِصْفَاةٌ (*мн.* مَصَافٍ), نِدَامٌ

дурь *ж. разг.* حَمَاقَةٌ, غَبَاوَةٌ; طَيْشٌ (*сумасбродство*); выкинь эту ~ из головы! إطرح هذه الحماقات من رأسك!

ду́т||ый *прил.* 1. مَنْفُوخٌ (*надутый*); مُجَوَّفٌ (*полый*); 2. *перен.* بَاهِظٌ, مُضَخَّمٌ, مُبَالَغٌ فِيهِ; مُسْتَعَارٌ (*фальшивый*); ~ые це́ны أسعار باهظة, أسعار جنونيّة

дуть *несов.* (*о ветре*) هَبَّ (*у*), نَفَخَ (*а*); عَصَفَ (*и*) (*сильно*); نَسَمَ (*и*) (*веять*); ве́тер ду́ет с ю́го-за́пада تهبّ الريح من الجنوب الغربىّ; ◊ он и в ус себе́ не ду́ет هو لا يهتمّ بشىء

дутьё *с. тех.* نَفْخٌ

ду́ться *несов. разг.* تَجَهَّمَ, عَبَسَ (*и*) (*хмуриться*); ضَجِرَ بِ (مِنْ) (*а*) (*сердиться на кого-что-л.*), تَبَرَّمَ مِنْ

дух *м.* 1. (*мышление; отличительная особенность, характер*) رُوحٌ *ж.*; ~ эпо́хи روح العهد; ~ вре́мени روح العصر; воспита́ть в революцио́нном ду́хе кого́-л. هذّبه بروح الثورة; э́то противоре́чит ~у и бу́кве зако́на هذا ينافى القانون فى روحه ونصّه; 2. (*моральное состояние*) رُوحٌ *ж.*, حَالَةٌ مَعْنَوِيَّةٌ; مَعْنَوِيَّةٌ; عَزِيمَةٌ (*решимость*); прису́тствие ~а حضور البديهة (الذهن); ~ противоре́чия روح التناقض; расположе́ние ~а مزاج, كيفيّة آلروح; он в ~е يطيب قلبه; он не в ~е هو منحرف المزاج, زعلان; воспря́нуть ~ом تشجّع; он пал ~ом خارت عزيمته, خار عزمه; он собра́лся с ~ом تشدّدت عزيمته, استعاد همته; у него́ не хвати́ло ~у نقصت عزيمته; 3. *разг.* (*дыхание*) نَفَسٌ, تَنَفُّسٌ; перевести́ ~ استعاد نفسه, تنفّس الصعداء; одни́м ~ом دفعةً واحدةً; у меня́ захвати́ло ~ انحبست أنفاسى, ضاق نفسى; испусти́ть ~ لفظ, مات, توفّى بالتنفّس الأخير; 4. (*призрак*) شَبَحٌ (*мн.* أَشْبَاحٌ), طَيْفٌ; злой ~ عفريت; ◊ о нём ни слу́ху ни ~у لايُسمع منه أىّ خبر, انقطعت أخباره كمن فارق الدنيا; во весь ~ بسرعة خاطفة; э́то не в моём ~е هذا لا يوافق ذوقى; в э́том ~е من هذا النوع

духи́ *мн.* عِطْرٌ (*мн.* عُطُورٌ, أَعْطَارٌ), عُطُورَاتٌ, رَوَائِحُ عِطْرِيَّةٌ

духове́нство *с. собир.* إِكْلِيرُوسٌ, خَدَمَةُ ٱلدِّينِ

духо́вн||ый *прил.* 1. رُوحِىٌّ, رُوحَانِىٌّ, نَفْسَانِىٌّ; ~ая красота́ جمال نفسانىّ; удовлетворя́ть ~ые потре́бности لبّى الحاجات الروحيّة (الروحانيّة); 2. (*церковный*) كَنَائِسِىٌّ, دِينِىٌّ, ...ٱلدِّينِ; ~ое лицо́ رجل (خادم) دين

духов||о́й *прил.* ...نَفْخِ ٱلْهَوَاءِ; ~ инструме́нт آلة نحاسيّة (آلات نفخ); ~ орке́стр جوقة آلات نحاسيّة; ◊ ~о́е ружьё بندقيّة هواء

духота́ *ж.* كَتْمَةُ ٱلْهَوَاءِ, إِنْحِبَاسٌ فِى ٱلْهَوَاءِ; عَكِيكٌ (*жара*).

душ *м.* دُوشٌ, مِنْضَحٌ; приня́ть ~ أخذ الدوش, إستحمّ فى المنضح

душ||а́ *ж.* 1. نَفْسٌ *ж.* (*мн.* نُفُوسٌ, أَنْفُسٌ), رُوحٌ *ж.* (*мн.* أَرْوَاحٌ); حَوْبَاءُ (*мн.* حَوْبَايَاتٌ), بَالٌ, خَاطِرٌ (*мн.* خَوَاطِرُ) (*ум*); مُهْجَةٌ (*мн.* مُهَجٌ), قَلْبٌ (*мн.* قُلُوبٌ) (*сердце*); движе́ния ~и́ خلجات النفس; в ~е́ فى قرارة نفسه; بطبيعته (*по натуре*); в ~е́ он ду́мал ظنّ فى [قرارة] نفسه; ~о́й и те́лом قلبًا وقالبًا; в глубине́ ~и́ فى أطواء (اعماق) النفس; от глубины́ ~и́ من أعماق قلبه (نفسه); من صميم فؤاده, قلبه (نفسه); до глубины́ ~и́ عميقًا; всей ~о́й بروحه وقلبه; поблагодари́ть от всей ~и́ شكر من صميم فؤاده, شكر عن (من) طيبة خاطره (قلبه); 2. *разг.* (*при счёте*) نَسَمَةٌ (*мн.* نَسَمٌ, نَسَمَاتٌ), شَخْصٌ (*мн.* أَشْخَاصٌ); на ду́шу населе́ния لكلّ إنسان, لكلّ نسمة; в э́той семье́ во́семь душ هذه العائلة ذات ثمانية أشخاص; ◊ (он) до́брая ~ هو رجل لطيف طيّب القلب; у него́ ~ не лежи́т к э́тому هو ينفر من ذلك, لا يقبل ذلك; ~и́ не ча́ять أحبّ لدرجة العبادة; ~ о́бщества محطّ أنظار المعشر; зале́зть в ду́шу кому́-л. ≅ حصل على ثقته; криви́ть ~о́й نافق, راءى, تظاهر بصدق القلب; лежа́ть на ~е́ (*о чём-л.*) ثقل على ضميره (قلبه); не име́ть ни гроша́ за ~о́й لايملك شروى نقير, الفقر المدقع; ему́ э́то по ~е́ هذا يروق له; жить ~ в ду́шу عاش فى وئام (وفاق) تامّ; отвести́ ду́шу خفّف نفسه من الهموم; говори́ть по ~а́м с ке́м-л. صارحه باخلاص, حادثه بصراحة; ско́лько ~е́ уго́дно بقدر ماتشاءُ; حتّى الرضى; есть ско́лько ~е́ уго́дно أكل حتّى الشبع; стоя́ть над ~о́й طلب بإلحاح, ضايق; отда́ть бо́гу ду́шу اسلم روحه (نفسه); у него́ ~ в пя́тки ушла́ ≅ خاف للغاية, وصلت روحه إلى انفه من الخوف, انخلع قلبه من الهول

душева́я *ж.* غُرْفَةُ دُوشٍ (*мн.* غُرَفٌ)

душе́вно *нареч.* مِنْ صَمِيمِ ٱلْقَلْبِ, مِنْ صَمِيمِ ٱلْفُؤَادِ; بِمَوَدَّةٍ (*с любовью*).

душевнобольн||о́й *прил.* 1. مُخْتَبَلٌ, مُخْتَلُّ ٱلْعَقْلِ, مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ); 2. *в знач. сущ. м.* مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ); больница для ~ы́х مستشفى الأمراض العقليّة

душе́вн||ый *прил.* 1. رُوحَانِيٌّ, نَفْسَانِيٌّ, رُوحِيٌّ; مَعْنَوِيٌّ (*моральный*); ~ое спокойствие راحة نفس, طمأنينة روحيّة; ~ая ра́на جرح روحيّ; 2. (*отзывчивый, сердечный*) مُخْلِصٌ, قَلْبِيٌّ

душегре́йка *ж.* صُدْرَةٌ نِسَائِيَّةٌ

душегу́б *м. уст. разг.* قَاتِلٌ, سَفَّاحٌ (*мн.* قَتَلَةٌ, قُتَّالٌ), فَاتِكٌ (*мн.* فُتَّاكٌ)

ду́шенька *ж. ласк.*: ~! روحي!

душеприка́зчик *м. юр. уст.* مُنَفِّذُ وَصِيَّةٍ

душераздира́ющий *прил.* يُمَزِّقُ ٱلْفُؤَادَ, مُفَجِّعٌ, يُفَتِّتُ ٱلْقَلْبَ

душещипа́тельный *прил.* عَاطِفِيٌّ

души́стый *прил.* أَرِجٌ, عِطْرِيٌّ, عَطِرٌ (*ароматный*); مُعَطَّرٌ (*надушенный*).

души́тель *м. книжн.* خَانِقٌ; ~ свобо́ды خانق (قامع) الحرّيّة

души́||ть I *несов.* 1. (*убивать*) خَنَقَ (*у*), قَتَلَ خَنْقًا (*у*); 2. *перен.* (*угнетать, притеснять*) خَنَقَ (*у*), أَخْمَدَ, ظَلَمَ (*и*), قَمَعَ (*а*); ◇ слёзы ~ли её خنقتها الدموع; ~ в объятиях عانق بشدّة

души́ть II *несов.* (*духами*) عَطَّرَ

души́ться I *несов.* 1. إِنْتَحَرَ بِٱلْخَنْقِ, إِخْتَنَقَ; 2. *страд. от* души́ть I 1.

души́ться II *несов.* تَعَطَّرَ

ду́шка *м. и ж. разг.* 1. (*приятный человек*) إِنْسَانٌ ظَرِيفٌ لَطِيفٌ; 2. (*в обращении к женщине*) رُوحٌ, عَزِيزَةٌ

ду́шно *в знач. сказ. безл.*: ей ста́ло ~ حسّت (شعرت) بعكيكة, بالاختناق; здесь ~ هنا هواء خانق (محبوس)

ду́шный *прил.* خَانِقٌ; يُضَايِقُ ٱلتَّنَفُّسَ (*о воздухе*); مَحْبُوسُ ٱلْهَوَاءِ (*о помещении*); عَكٌّ (*о погоде*).

душ||о́к *м. разг.* رَائِحَةٌ عَفِنَةٌ; с ~ко́м عفن بعض الشيء

душо́нка *ж. пренебр.*: дрянна́я (га́дкая) ~ نفس سافلة دنيئة, إنسان سافل دنيء

дуэли́ст *м.* مُبَارِزٌ

дуэ́л||ь *ж.* مُبَارَزَةٌ; вы́звать на ~ دعا للمبارزة; дра́ться на ~и بارز

дуэля́нт *м. см.* дуэли́ст.

дуэ́т *м. муз.* ثُنَائِيٌّ

ду́ю, ду́ешь и т. д. *наст. от* дуть.

ду́юсь, ду́ешься и т. д. *наст. от* ду́ться.

ды́ба *ж. ист.* مِقْطَرَةٌ (أداة تعذيب)

ды́бом *нареч.*: у него́ во́лосы вста́ли ~ *разг.* إِنْتَصَبَ شَعْرُهُ, قَفَّ شَعْرُهُ, وَقَفَ شَعْرُهُ

дыбы́: встать на ~ شَبَّ; *перен.* عَنَدَ; конь встал на ~ شبّ الحصان

ды́лда *м. и ж. разг.* رَجُلٌ طَوِيلُ ٱلْقَامَةِ

дым *м.* دُخَانٌ, عَجَاجٌ; ◇ у них в до́ме ~ коромы́слом ≅ في بيتهم ضوضاء وغوغاء; нет ~а без огня́ *погов.* لا دخان بلا نار

дыми́ть *несов.* دَخِنَ (*а*), أَدْخَنَ; دَخَّنَ (*пускать дым, курить*).

дыми́ться *несов. см.* дыми́ть.

ды́мк||а *ж.* ضَبَابٌ خَفِيفٌ, سَدِيمٌ (*мн.* سُدُمٌ, أَسْدَامٌ), شَابُورَةٌ; ~ тума́на ضباب خفيف; подёрнуться ~ой أضحى, صار ذا ضباب خفيف

ды́мн||ый *прил.* مُدَخِّنٌ, دَاخِنٌ; ~ая ко́мната غرفة داخنة

дымов||о́й *прил.* ...ٱلدُّخَانِ; ~а́я труба́ مدخنة, داخنة; ~ снаря́д دانة دخان; ~а́я заве́са ستارة [من] الدخان

дымо́к *м.* دُخَانٌ صَغِيرٌ

дымохо́д *м.* مَدْخَنَةٌ (*мн.* مَدَاخِنُ)

ды́мчатый *прил.* أَدْخَنُ (*ж.* دَخْنَاءُ, *мн.* دُخْنٌ)

ды́ня *ж.* 1. (*растение*) شَمَّامٌ, عَجُّورٌ, بَطِّيخٌ أَصْفَرُ (*душистая*); 2. (*плод*) شَمَّامَةٌ, بَطِّيخَةٌ صَفْرَاءُ

дыр||а́ *ж.* 1. ثُقْبٌ (*мн.* ثُقُوبٌ, أَثْقَابٌ), نَقْبٌ (*мн.* أَنْقَابٌ), خَرْقٌ (*мн.* خُرُوقٌ); شَقٌّ (*мн.* شُقُوقٌ) (*щель, трещина*); пла́тье в ды́рах ثوب ذو خروق; заткну́ть ~у́ سدّ (صمّ) الثقب; *перен.* سدّ الحاجة; 2. *разг.* (*глухое место*) مَكَانٌ مُوحِشٌ (*мн.* أَمَاكِنُ)

дырка *ж. см.* дыра́ 1.

дыря́вить *несов. разг.* خَرَّقَ, خَرَّمَ, ثَقَّبَ

дыря́в||ый *прил.* ذو خُرُوقٍ, مُخَرَّقٌ, مُخَرَّمٌ, مُثَقَّبٌ (خَرِقٌ); ◇ ~ая па́мять ذاكرة ضعيفة

дыха́ние *с.* 1. تَنَفُّسٌ; نَفَسٌ (*мн.* أَنْفَاسٌ) (*воздух, выходящий при выдохе*); он подожда́л немно́го, переводя́ ~ انتظر برهة يلتقط أنفاسه; затаи́ть ~ كتم النفس, حبس النفس (الأنفاس); иску́сственное ~ تنفّس اصطناعيّ; 2. *перен.* (*ветра и т. п.*) تَنَفُّسٌ, نَسَمَةٌ, هَبَّةٌ; ~ весны́ تنفّس الربيع

дыха́тельн||ый *прил.* تَنَفُّسِيٌّ, ...اَلتَّنَفُّسِ; ~ые пути́ منافس; ~ое го́рло قصبة الرئة; ~ые о́рганы أعضاء التنفّس

дыша́ть *несов.* تَنَفَّسَ; ~ све́жим во́здухом شمّ الهواءَ, تنسّم; тяжело́ ~ تنفّس بشدّة, لهث (بصعوبة); ~ на что́-л. (*на стекло и т. п.*) نفخ على شيء; он почти́ не ды́шит يكاد يحبس أنفسه; ◇ ~ на ла́дан كان على وشك الموت, كاد يحتضر

дыша́ться *несов. безл.*: ему́ ды́шится легко́ يَتَنَفَّسُ بِسُهُولَةٍ

ды́шло *с.* عَرِيشُ مَرْكَبَةٍ

дья́вол *м.* إِبْلِيسُ (*мн.* أَبَالِسَةٌ), شَيْطَانٌ (*мн.* شَيَاطِينُ)

дья́вольский *прил.* 1. جَهَنَّمِيٌّ, إِبْلِيسِيٌّ, شَيْطَانِيٌّ (*адский*); شِرِّيرٌ (*злобный*); ~ смех قهقهة شيطانيّة, ضحكة جهنّميّة; 2. *разг.* (*поразительный, очень сильный*) شَدِيدٌ لِلْغَايَةِ

дьяк *м. ист.* كَاتِبٌ (*мн.* كَتَبَةٌ) (في روسيا القديمة)

дья́кон *м. церк.* شَمَّاسٌ (*мн.* شَمَامِسَةٌ)

дьячо́к *м. церк.* قَنْدَلَفْتٌ (*мн.* قَنْدَلَفْتِيَّةٌ)

дю́жий *прил. разг.* قَوِيٌّ, قَوِيُّ اَلْأَصْلَابِ; قَادِرٌ (*мн.* أَقْوِيَاءُ) اَلْبِنْيَةِ

дю́жина *ж.* دَسْتَةٌ, دَزِّينَةٌ; ◇ чёртова ~ الثلاثة عشر (العدد المشئوم)

дю́жинный *прил.* اِعْتِيَادِيٌّ, عَادِيٌّ

дюйм *м.* بُوصَةٌ

дюймо́вый *прил.* ...بُوصَةٍ

дю́ны *мн.* (*ед.* дю́на *ж.*) كُثُبٌ, كُثْبَانٌ (*ед.* كَثِيبٌ)

дюралюми́ний *м.* دُورَالُومِين (سبيكة)

дюше́с *м.* (*груша*) نَوْعٌ مِنَ اَلْكُمَّثْرَى

дя́денька *м. разг. см.* дя́дя.

дя́дя *м.* 1. عَمٌّ (*мн.* أَعْمَامٌ, عُمُومَةٌ) (*со стороны отца*); خَالٌ (*мн.* أَخْوَالٌ) (*со стороны матери*); 2. *разг.* (*в обращении*) عَمٌّ

дя́тел *м.* نَقَّارُ خَشَبٍ, نَاقُوبَةٌ (طير)

Е

ева́нгелие *с.* إِنْجِيلٌ (*мн.* أَنَاجِيلُ)

ева́нгельский *прил.* إِنْجِيلِيٌّ, ...إِنْجِيلٍ

е́внух *м.* خَصِيٌّ (*мн.* خِصْيَانٌ, خِصْيَةٌ), طَوَاشِيٌّ (*мн.* طَوَاشِيَةٌ)

евре́й *м.* يَهُودِيٌّ (*мн.* يَهُودُ)

евре́йка *ж.* يَهُودِيَّةٌ

евре́йский *прил.* عِبْرِيٌّ; يَهُودِيٌّ

европе́ец *м.* أُورُوبِّيٌّ; فَرَنْجِيٌّ *нар.*

европеизи́ровать *сов. и несов.* أَرَّبَ, فَرْنَجَ

европе́йский *прил.* أُورُوبِّيٌّ; فَرَنْجِيٌّ *нар.*

евста́хиев *прил.*: ~а труба́ *анат.* بوق استاخوس, قناة سمعيّة

е́герь *м.* 1. صَيَّادٌ مُحْتَرِفٌ; 2. *воен. ист.* جُنْدِيٌّ (من فوج خاصّ للمشاة اوالفرسان)

еги́петский *прил.* مِصْرِيٌّ

египто́лог *м.* مِصْرُولُوجِيٌّ, عَالِمٌ بِآثَارِ مِصْرَ اَلْقَدِيمَةِ

египтоло́гия *ж.* مِصْرُلُوجِيَّةٌ, عِلْمُ آثَارِ مِصْرَ اَلْقَدِيمَةِ

египтя́нин *м.* مِصْرِيٌّ

египтя́нка *ж.* مِصْرِيَّةٌ

его́ *мест.* 1. *род. и вин. от* он *и* оно́; 2. *притяж.* لَهُ, ـهُ; э́то ~ сестра́ هي أخته; э́тот каранда́ш мой, а тот ~ هذا قلمي وذاك قلمه

егоза́ *м. и ж. разг.* (*чаще о детях*) إِنْسَانٌ (طِفْلٌ) كَثِيرُ اَلْحَرَكَةِ وَاَلضَّوْضَاءِ

единоду́шие *с.* اِتِّفَاق, اِتِّحَادُ ٱلْآرَاءِ, إِجْمَاعُ ٱلْآرَاءِ, تَكَافُلُ ٱلْآرَاءِ

единоду́шно *нареч.* بِٱتِّفَاقِ ٱلْآرَاءِ, بِٱلْإِجْمَاعِ

единоду́шн||ый *прил.* مُجْمَعٌ عَلَيْهِ, مُتَّفِقٌ عَلَيْهِ (*в чём-л.*); مُوَافِقٌ (*согласный*); они́ бы́ли ~ы в чём-л. أجمعوا على

единокро́вный *прил. уст.* ذُو قَرَابَةٍ دَمِيَّةٍ; ~ брат أخ من بنى علّات

единоли́чник *м.* فَلَّاحٌ فَرْدِيٌّ

единоли́чно *нареч.* بِلَا شَرِيكٍ, بِٱنْفِرَادٍ, فَرْدِيًّا

единоли́чн||ый *прил.* إِنْفِرَادِيٌّ, فَرْدِيٌّ; ~ое крестья́нское хозя́йство مزرعة فلّاح فردى

единомы́слие *с.* اِتِّفَاقُ ٱلْآرَاءِ, اِتِّحَادُ ٱلْآرَاءِ

единомы́шленник *м.* 1. شَرِيكٌ فِى ٱلرَّأْيِ (*мн.* شُرَكَاءُ); 2. (*сообщник*) شَرِيكٌ (*мн.* شُرَكَاءُ)

единонача́лие *с.* قِيَادَةٌ فَرْدِيَّةٌ, إِدَارَةٌ فَرْدِيَّةٌ

единообра́зие *с.* تَمَاثُلٌ, تَشَابُهٌ

единообра́зный *прил.* مُتَمَاثِلٌ, مُتَشَابِهٌ

единоплеме́нник *м.* مِنْ قَوْمٍ, مِنْ قَبِيلَةٍ وَاحِدَةٍ وَاحِدٍ

единоро́г *м.* 1. (*нарвал*) حُوتٌ أَبُو قَرْنٍ (*мн.* حِيتَانٌ), كَرْكَدَنٌّ, وَحِيدُ ٱلْقَرْنِ; 2. *миф.* نَزْوَلٌ, يَامُورٌ

единоутро́бн||ый *прил. уст.*: ~ые бра́тья اخوة اخياف

еди́нственно *нареч.* بِوَحْدِهِ, لَاغَيْرُ, فَقَطْ; ~ возмо́жный спо́соб الاسلوب الوحيد الممكن استعماله

еди́нственн||ый *прил.* وَحِيدٌ, فَرِيدٌ (*не имеющий себе равного*); مُنْقَطِعُ ٱلنَّظِيرِ (*бесподобный*); ~ сын ابن وحيد; ~ экземпля́р نسخة فريدة; ~ спо́соб طريقة وحيدة; э́то его́ ~ая наде́жда هذا هو أمله الوحيد; ~ в своём ро́де وحيد فى نوعه; ◇ оди́н ~ الوحيد; ~ое число́ *грам.* المفرد

еди́нство *с. в разн. знач.* إِتِّحَادٌ, وَحْدَةٌ; ~ взгля́дов اتّفاق الآراء; ~ фо́рмы и содержа́ния وحدة الشكل والمحتوى; ~ тео́рии и пра́ктики وحدة النظريّة والتجربة; ~ противополо́жностей وحدة التناقضات

еди́н||ый *прил.* 1. (*единственный*) وَحِيدٌ; все до ~ого الجميع بلا استثناء; 2. (*общий, объединённый*) مُوَحَّدٌ, مُشْتَرَكٌ, مُتَّحِدٌ; لَا يَتَجَزَّأُ (*неделимый*); ~ое кома́ндование قيادة مشتركة; ~ое це́лое وحدة تامّة; ~ое мне́ние رأى عامّ

егози́ть *несов. разг.* 1. أَكْثَرَ مِنَ ٱلْحَرَكَةِ وَٱلضَّوْضَاءِ; 2. *перен.* (*заискивать перед кем-л.*) تَمَلَّقَ لِ, تَزَلَّفَ إِلَى

еда́ *ж.* 1. (*действие*) تَنَاوُلُ طَعَامٍ, مَأْكَلٌ, أَكْلٌ; во вре́мя еды́ أثناء الأكل; пе́ред едо́й قبل الأكل; по́сле еды́ بعد الأكل; 2. (*пища*) غِذَاءٌ, أَكْلٌ (*мн.* أَغْذِيَةٌ), قُوتٌ (*мн.* أَطْعِمَةٌ) طَعَامٌ

едва́ 1. *нареч.* (*с трудом*) بِصُعُوبَةٍ; он ~ смог подня́ть э́то استطاع أن يرفع هذا بصعوبة (بالكاد); он ~ дви́гается يتحرّك بصعوبة; он ~ спа́сся فلت من الموت بصعوبة; 2. *нареч.* (*чуть, почти; вряд ли*) كَادَ (*а*); он ~ не упа́л كاد يقع; я ~ слы́шу لا اكاد اسمع; ~ ли сейча́с есть что́-л. подо́бное لا يكاد يوجد الآن شىء من هذا القبيل; ~ ли он уме́ет чита́ть قد لا يعرف القراءة; 3. *союз* (*как только*) مَا, مَا كَادَ (*а*), مَا إِنْ; ~ я вошёл в институ́т, как уви́дел её ما كدت أدخل الجامعة حتّى رأيتها; все замолча́ли, ~ он на́чал говори́ть وما إن أخذ يتكلّم حتّى صمت الجميع; ◇ ~ освещённая ко́мната غرفة مضاءة بضوء ضئيل جدًّا

еди́м, еди́те, едя́т *см.* есть I.

едине́ние *с.* تَوَحُّدٌ, إِلْتِفَافٌ

едини́ц||а *ж.* 1. وَحْدَةٌ; ~ измере́ния وحدة قياس; де́нежная ~ وحدة عملة; 2. (*цифра, число «оди́н»; отметка*) وَاحِدٌ; 3. *мн.* ~ы (*немногие*) أَشْخَاصٌ قَلَائِلُ, قِلَّةٌ; так ду́мают ~ы يعتقد بذلك أشخاص قلائل فقط

едини́чный *прил.* نَادِرٌ, فَرِيدٌ, فَرْدِيٌّ (*редкий*); ~ слу́чай حادثة فريدة من نوعها

единобо́рство *с.* صِرَاعٌ, قِتَالٌ فَرْدِيٌّ; вступи́ть в ~ с ке́м-л. خاض قتالًا فرديًّا مع

единобра́чие *с.* وَحْدَةُ ٱلزَّوَاجِ

единове́рец *м.* مِنْ نَفْسِ ٱلدِّينِ

единовла́стие *с.* حُكْمٌ فَرْدِيٌّ, حُكْمٌ مُطْلَقٌ

единовла́стный *прил.* حَاكِمٌ دُونَ مُنَازِعٍ, فَرْدِيُّ ٱلْحُكْمِ

единовре́менно *нареч.* دَفْعَةً وَاحِدَةً, مَرَّةً وَاحِدَةً

единовре́менн||ый *прил.*: ~ое посо́бие إعانة ماليّة لمرّة واحدة فقط

единогла́сие *с.* إِتِّفَاقُ ٱلْآرَاءِ, إِجْمَاعٌ

единогла́сно *нареч.* بِٱلْإِجْمَاعِ; при́нято ~ قبل (اتّخذ) بالإجماع

единогла́сный *прил.* مُقَرَّرٌ بِإِجْمَاعِ ٱلْآرَاءِ, مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

е́дк||ий *прил.* 1. حَادٌّ, كَاوٍ; ~ натр الصودة الكاوية; ~ за́пах رائحة حادّة; ~ое вещество́ مادّة كاوية; 2. *перен.* لَاذِعٌ, جَارِحٌ, قَارِصٌ, لَاسِعٌ; ~ое замеча́ние ملاحظة جارحة (لاذعة)

е́дкость *ж.* 1. نِسْبَةُ ٱلْكَيِّ; 2. *перен.* إِسْتِهْزَاءٌ لَاذِعٌ, تَهَكُّمٌ قَارِصٌ

едо́к *м.* 1. (*лицо, член семьи*) فَمٌ (*мн.* أَفْوَاهٌ), عُضْوٌ قَائِلَةٍ (*мн.* أَعْضَاءٌ); شَخْصٌ (*мн.* أَشْخَاصٌ) (*единица*); семья́ из четырёх ~о́в عائلة من اربعة أشخاص; 2. *разг.* (*любитель поесть*) آكِلٌ; хоро́ший ~ أكّال, أكول

е́ду, е́дешь *и т. д. наст. от* е́хать.

её *мест.* 1. *род. и вин. от* она́; 2. *притяж.* ...هَا, لَهَا; э́то её ребёнок هذا طفلها

ёж *м.* 1. قُنْفُذٌ (*мн.* قَنَافِذُ), قُبَاعٌ; 2. *воен.* كِشْمِشٌ; كُرَةُ حَدِيدٍ شَائِكٍ, هَائِكٌ (*противопехотный*).

ежеви́ка *ж.* 1. (*кустарник*) شُجَيْرَةُ عُلَّيْقٍ; 2. (*ягода*) ثَمَرُ عُلَّيْقٍ (*мн.* أَثْمَارٌ)

ежеви́чный *прил.* ...عُلَّيْقِيّ; ~ куст شجيرة عليق

ежего́дник *м.* نَشْرَةٌ سَنَوِيَّةٌ, حَوْلِيَّةٌ

ежего́дно *нареч.* كُلَّ سَنَةٍ (عَامٍ), سَنَوِيًّا

ежего́дный *прил.* حَوْلِيٌّ, سَنَوِيٌّ, ...كُلِّ سَنَةٍ (عَامٍ)

ежедне́вно *нареч.* كُلَّ يَوْمٍ, يَوْمِيًّا

ежедне́вн||ый *прил.* يَوْمِيٌّ; ~ая газе́та جريدة يوميّة

е́жели *союз уст. см.* е́сли.

ежеме́сячник *м.* مَجَلَّةٌ شَهْرِيَّةٌ

ежеме́сячно *нареч.* كُلَّ شَهْرٍ, شَهْرِيًّا

ежеме́сячный *прил.* شَهْرِيٌّ; ~ взнос قسط شهري; ~ журна́л مجلّة شهريّة

ежеми́нутно *нареч.* عَلَى ٱلدَّوَامِ, دَائِمًا; كُلَّ دَقِيقَةٍ, بِٱسْتِمْرَارٍ (*постоянно*).

ежеми́нутный *прил.* مُسْتَمِرٌّ, دَائِمٌ; يَجْرِي كُلَّ دَقِيقَةٍ (*постоянный*).

еженеде́льник *м.* مَجَلَّةٌ أُسْبُوعِيَّةٌ

еженеде́льно *нареч.* مَرَّةً فِي كُلِّ أُسْبُوعٍ, أُسْبُوعِيًّا, ٱلْأُسْبُوعِ

еженеде́льный *прил.* أُسْبُوعِيٌّ; ~ журна́л *см.* еженеде́льник.

ежеча́сно *нареч.* دَائِمًا; كُلَّ سَاعَةٍ, فِي كُلِّ سَاعَةٍ (*постоянно*).

ежеча́сный *прил.* مُسْتَدِيمٌ, دَائِمٌ; يَجْرِي فِي كُلِّ سَاعَةٍ (*постоянный*).

ёжит||ься *несов.*: он ~ся от хо́лода يقشعرّ جسمه من البرد

ежо́в||ый *прил.* ...قُنْفُذِيّ; ◇ держа́ть кого́-л. в ~ых рукави́цах قسا عليه

езд||а́ *ж.* 1. (*действие*) رُكُوبٌ; верхова́я ~ ركوب الخيل, فروسيّة; ~ на велосипе́де ركوب الدرّاجة; 2. (*расстояние*) مَسَافَةٌ; в трёх часа́х ~ы́ على مسافة ثلاث ساعات

е́зди||ть *несов. см.* е́хать 1; он ка́ждый день ~т на трамва́е يركب الترام كلّ يوم

ездов||о́й *прил.* (*служащий для езды*) ...لِلْجَرِّ, ...لِلرُّكُوبِ; ~о́е живо́тное دابّة; ~а́я ло́шадь حصان للجرّ

ездо́к *м.* (*верховой*) رَاكِبُ حِصَانٍ (*мн.* رَكْبٌ, رُكَّبٌ, رُكْبَانٌ)

ей *дат. от* она́.

ей-бо́гу, ей-е́й *межд. разг.* وَٱللّٰهِ!, بِٱللّٰهِ!, تَٱللّٰهِ!

ёкать *несов. см.* ёкнуть.

ёкну||ть *сов. и однокр. разг.*: у меня́ се́рдце ~ло خفق قلبي بشدّة

е́ле *нареч.* 1. *см.* едва́ 1; 2. (*чуть*): он был ~ живо́й كاد يموت, كان بين الحياة والموت

еле́йный *прил.* مَعْسُولٌ; ~ го́лос صوت معسول

ёлка *ж. см.* ель; новогодняя ~ شجرة رأس السنة; рожде́ственская ~ شجرة عيد الميلاد

ело́в||ый *прил.* مِنْ خَشَبِ ٱلشُّوحِ, ...شَجَرِ ٱلشُّوحِ; ~ лес غابة شوح; ~ая ши́шка كوز شوح

ёлочн||ый *прил.* ...شَجَرَةِ رَأْسِ ٱلسَّنَةِ; ~ые украше́ния زينة شجرة رأس السنة

ель *ж.* شَجَرَةُ شُوحٍ (شِرْبِينٌ, تَنُّوبٌ)

е́льник *м.* 1. (*лес*) غَابَةُ شُوحٍ (شِرْبِينٌ, تَنُّوبٌ); 2. (*ветки*) أَغْصَانُ شَجَرَةِ شُوحٍ

ем *1 л. ед. наст. от* есть I.

ёмкий *прил.* وَاسِعٌ

ёмкост||ь *ж.* سَعَةٌ, إِسْتِيعَابٌ; ме́ры ~и مقاييس السعة; ~ ры́нка مقدرة السوق

ему́ *дат. от* он *и* оно́.

енóт *м.* 1. *зоол.* زَرَاكُونٌ; 2. (*мех*) فَرْوُ ٱلرَّاكُونِ

енóтовый *прил.* ...زَرَاكُونِ ;...فَرْوِ رَاكُونِ (*из меха енота*).

епáрхия *ж.* *церк.* أُسْقُفِيَّةٌ, أَبْرَشِيَّةٌ

епископ *м.* أُسْقُفٌ (*мн.* أَسَاقِفَةٌ)

ералáш *м.* *разг.* تَشَوُّشٌ, إِرْتِبَاكٌ, إِلْتِبَاكٌ, لَبْكٌ

éресь *ж.* 1. *рел.* هَرْطَقَةٌ, مُرُوقٌ, رِدَّةٌ; 2. *перен.* *прост.* (*чепуха*) هَلْسٌ, هُرَاءٌ; это сплошнáя ~ هذا هراء كلّ الهراء; 3. *перен.* *разг.* رِدَّةٌ

еретик *м.* 1. *рел.* زِنْدِيقٌ, مَارِقٌ, هَرْطُوقِيٌّ (*мн.* هَرَاطِقَةٌ); 2. (*отступивший от правил*) مُرْتَدٌّ

ёрзать *несов.* *разг.* تَحَرَّكَ; ~ на стýле تحرّك على كرسيّ

ермóлка *ж.* طَاقِيَّةٌ (*мн.* طَوَاقِيُّ)

ерóшить *несов.* *разг.* شَعَّثَ, نَفَشَ (*у*), شَوَّشَ

ерóшиться *несов.* *разг.* إِنْتَفَشَ

ерунд||á *ж.* *разг.* 1. (*вздор, чепуха*) هَذْرٌ, هَلْسٌ, هُرَاءٌ; это ~! هذا هراء!; говорить ~ý هلّس, خطّل; 2. (*пустяк*) هَنَةٌ, شَيْءٌ تَافِهٌ, أَمْرٌ زَهِيدٌ

ёрш *м.* 1. (*рыба*) فَرْخٌ نَهْرِيٌّ; 2. (*щётка*) فُرْشَاةٌ (*мн.* فُرْشَايَاتٌ)

ершистый *прил.* (*неуступчивый*) شَكِيسٌ

есаýл *м.* *уст.* إِسَاوُولٌ (قائد مئة قوزاق)

éсли *союз* 1. (*для передачи реально возможного условия*) إِنْ, إِذَا; ~ увидишь моегó товáрища, передавáй емý привéт اذا رأيت رفيقي فسلّم عليه (بلّغه سلامي); 2. *в сочетании с «бы»* (*для передачи ирреального условия*) لَوْ... لَ...; ~ бы я был вчерá в библиотéке, я взял бы эту книгу لو كنت أمس في المكتبة لأخذت هذا الكتاب; ~ бы не ты, я бы не пошёл тудá لو لاك لما ذهبت إلى هناك; ~ бы ты знал, скóлько усилий трéбует эта рабóта لو علمت كم يقتضى هذا العمل من الجهد; ◇ ~ мóжно так сказáть إذا صحّ التعبير; что ~ он узнáет об этом? ماذا يحدث اذا اطلع على ذلك؟; в слýчае, ~ في حالة إذا; всё бýдет хорошó, ~ тóлько не бýдем торопиться سيكون كل شيء على مايُرام بشرط ألّا نتعجّل; хорошó, ~ вы придёте ко мне حبّذا لو زرتني; хорошó, ~ бы ты прочёл эту книгу حبّذا لو قرأت هذا الكتاب; ~ бы я знал об этом рáньше! ليتني عرفت ذلك من قبل!

естéственно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ, بِلَا تَصَنُّعٍ, بِلَا تَكَلُّفٍ طَبِيعِيَّةٍ, طَبْعًا, بِٱلطَّبْعِ; 2. *в знач.* *вводн.* *сл.* مِنَ ٱلْبَدِيهِيِّ أَنَّ... , مِنَ ٱلطَّبِيعِيِّ أَنَّ... , ٱلْحَالُ; ◇ было вполнé ~, что... كان من الطبيعيّ جدًّا أن...

естéственность *ж.* نَزْعَةٌ طَبِيعِيَّةٌ, طَبِيعِيَّةٌ

естéственн||ый *прил.* *в разн. знач.* طَبِيعِيٌّ; ~ым óбразом بصورة طبيعيّة; ~ые нáуки العلوم الطبيعيّة, الطبيعيّات; ~ая истóрия التاريخ الطبيعيّ; ◇ ~ отбóр الانتخاب الطبيعيّ (الفطريّ)

естествó *с.* 1. فِطْرَةٌ, سَجِيَّةٌ, طَبْعٌ; 2. *уст.* (*природа*) ٱلطَّبِيعَةُ

естествовéд *м.* عَالِمٌ (إِخْصَائِيٌّ) فِي ٱلْعُلُومِ ٱلطَّبِيعِيَّةِ

естество||вéдение, ~**знáние** *с.* أَلْعُلُومُ ٱلطَّبِيعِيَّةُ, أَلطَّبِيعِيَّاتُ

естествоиспытáтель *м.* *см.* естествовéд.

есть I *несов.* 1. أَكَلَ (*у*); تَنَاوَلَ ٱلطَّعَامَ (*принимать пищу*); ~ нéхотя أكل بغير شهيّة; ~ за двоих *разг.* أكثر في الأكل; 2. (*портить; разъедать*) أَكَلَ (*у*) (*о насекомых, кислотах*); صَدَّأَ (*о ржавчине*); عَثَّ (*у*) (*о моли*); قَرَضَ (*а*) (*о грызунах*); дым ест глазá يحرق الدخان العيون; егó едят комары́ تنخزه (تأكله) البعوض; 3. *перен.* *разг.* (*изводить, досаждать*) أَضْجَرَ, ضَايَقَ

есть II 1. *3 л. ед. наст. от* быть 1; 2. (*имеется*) يُوجَدُ *м.*; تُوجَدُ *ж.*; в этой кóмнате ~ два окнá لهذه الغرفة نافذتان; у негó ~ книга له كتاب; у нас ~ все возмóжности لدينا جميع الإمكانيّات; ◇ что ~ силы بكلّ قواه; так и ~ الحالة هكذا بالضبط; не ~ (*не является*) ليس

есть III *межд.* (*в ответ на приказание*) حَاضِر!

ефрéйтор *м.* جُنْدِيٌّ أَوَّلُ, وَكِيلُ عَرِيفٍ (*мн.* وُكَلَاءُ)

éхать *несов.* 1. *на чём-л.* سَافَرَ; إِمْتَطَى(هُ), رَكِبَ(هُ) (*а*), (*путешествовать*); ~ пóездом ركب القطار; ~ мóрем سافر بحرًا; ~ на автомобиле ركب السيّارة; ~ верхóм امتطى الحصان; ~ на велосипéде ركب الدرّاجة; 2. (*уезжать куда-л.*) إِسْتَقَلَّ, غَادَرَ إِلَى, سَافَرَ إِلَى (*и*), إِرْتَحَلَ إِلَى, إِلَى; тише éдешь, дáльше бýдешь *посл.* ≅ في التأني السلامة وفي العجلة الندامة

ехидна *ж.* 1. *зоол.* أَفْعَى (*мн.* أَفَاعٍ); 2. *перен.* *разг.* خَبِيثٌ (*мн.* خُبَثَاءُ), لَذَّاعٌ; إِبْرَةٌ (*о женщине*).

ехидничать *несв. разг.* تَكَلَّمَ (а) هَزْأً بِخُبْثٍ بِٱسْتِهْزَاءٍ

ехидно *нареч.* بِخُبْثٍ، بِٱسْتِهْزَاءٍ

ехидн||ый *прил.* خَبِيثٌ (*мн.* خُبَثَاءُ); مَكَّارٌ (*коварный, хитрый*); ~ая улыбка إبتسامة خبيثة

ехидство *с.* خُبْثٌ; ضَغِينَةٌ (*злоба*); مَكْرٌ

ехидствовать *несов. см.* **ехидничать.**

ешь *повел. накл. ед. от* есть I.

ещё *нареч.* 1. (*дополнительно, больше*) أَكْثَرُ [مِنْ], أَيْضًا; он ~ много сделает سيفعل بعدُ كثيرًا; он стал ~ выше أصبح أطول ممّا كان; ~ холоднее اكثر بردًا; ~ больше أكثر من ذلك; ~ раз مرّةً أخرى; он и ~ двое هو واثنان أيضًا; ~ один واحد آخر; 2. (*пока*) مَا زَالَ، حَتَّى ٱلْآنَ، بَعْدُ; ему ~ нет тридцати лет لَمْ يبلغ بعدُ الثلاثين من عمره; однако это ~ не всё ولكنّ هذا ليس كل شيء; ~ рано говорить о том, что... من السابق القول بأنّ...; пока ~ не пришёл لم يجئ بعدُ; ◇ ~ бы! طبعًا! بالتأكيد!; ~ вчера он был здесь كان هنا حتى أمس

ею *твор. от* она.

Ж



ж *см.* же I, II.

жаба I *ж. зоол.* ضِفْدَعَةٌ بَرِّيَّةٌ (*мн.* ضَفَادِعُ, *собир.* ضِفْدِعٌ)

жаба II *ж.*: грудная ~ *уст. мед.* مرض الذبحة الصدرية

жабры *мн.* (*ед.* жабра *ж.*) خَيْشُومٌ، فَلَاصِمُ ٱلسَّمَكِ; ◇ взять кого-л. за ~ ضيّق عليه الخناق

жавелев *прил.*: ~а вода *хим.* ماء الجاويل

жавель *м. см.* жавелев (жавелева вода).

жаворонок *м.* قُبَّرَةٌ (*мн.* قُبَّرٌ، قُبَرٌ), قُنْبُرَةٌ (*мн.* قَنَابِرُ)

жадина *м. и ж. разг.* شَحِيحٌ (*мн.* شِحَاحٌ، أَشِحَّةٌ), مُقَتِّرٌ, بَخِيلٌ (*мн.* بُخَلَاءُ)

жадничать *несов. разг.* قَتَّرَ, نَهِمَ (а); شَرِهَ (а), ضَنَّ (и) بِ, بَخِلَ بِ (а) (*скупиться на что-л.*).

жадно *нареч.* 1. بِنَهَمٍ، بِطَمَعٍ، بِشَرَهٍ; ~ глотать لقم بشره; ~ пить شرب بنهم; 2. *перен.* (*с большим интересом*) بِلَهْفَةٍ، بِنَهَمٍ; ~ слушать امعن فى الاستماع

жадность *ж.* 1. بُخْلٌ (*скупость*); شَرَاهَةٌ، شَرَهٌ، نَهَمٌ; طَمَعٌ (*мн.* أَطْمَاعٌ), جَشَعٌ (*алчность*); 2. (*страсть, нетерпение*) لَهْفَةٌ

жадн||ый *прил.* 1. (*алчный*) حَرِيصٌ، جَشِعٌ، طَمَّاعٌ، نَهِمٌ، لَهِمٌ، قَيِّمٌ (*ненасытный*); بَخِيلٌ (*мн.* بُخَلَاءُ), شَحِيحٌ (*мн.* أَشِحَّةٌ), ضَنِينٌ (*мн.* أَضِنَّاءُ), مَسَّاكٌ (*скупой*); смотреть ~ыми глазами نظر بعيون نهمة; 2. (*к знаниям и т. п.*) حَرِيصٌ عَلَى (*мн.* حُرَصَاءُ، حِرَاصٌ), شَرِهٌ إِلَى; ◇ ~ до какого-л. дела حريص على شيء

жажд||а *ж.* 1. ظَمَأٌ، غَلِيلٌ، غُلَّةٌ، عَطَشٌ; томиться от ~ы عطش; утолить чью-л. ~у أطفأ ظمأه; 2. *перен.* (*стремление к чему-л.*) شَوْقٌ إِلَى، تَعَطُّشٌ عَلَى، غَلِيلٌ، تَوْقٌ إِلَى; ~ знаний غليل المعارف

жаждать *несов.* 1. *уст.* (*хотеть пить*) عَطِشَ (а), ظَمِئَ (а); 2. *перен. чего-л.* تَعَطَّشَ إِلَى(لِ), لَهِبَ (а) إِلَى, تَاقَ (у) إِلَى, إِشْتَاقَ إِلَى, إِشْتَهَى إِلَى; ~ крови تعطّش للدماء

жаждущий 1. *прич. от* жаждать; 2. *прил. прям. и перен.* عَطْشَانُ (*ж.* عَطْشَى, *мн.* عِطَاشٌ), عَطِشٌ, ظَمْآنُ (*ж.* ظَمْأَى, *мн.* ظِمَاءٌ), ظَامِئٌ (*мн.* ظِمَاءٌ)

жакет *м.* جَاكِيتَةٌ، جَاكِيتٌ، مِعْطَفٌ قَصِيرٌ (*мн.* مَعَاطِفُ)

жале||ть *несов.* 1. (*испытывать жалость к кому-л.*) رَحِمَ, حَنَّ (и) إِلَى، عَلَى (а); رَأَفَ بِ, أَشْفَقَ عَلَى, رَثَا لِ (у); 2. (*сожалеть, раскаиваться*) أَسِفَ عَلَى (а), تَأَسَّفَ عَلَى; я ~ю, что он не сказал тебе об этом يؤسفنى أنّه لم يخبرك عن ذلك; 3. (*беречь, щадить*) حَافَظَ عَلَى; не ~ сил بذل كل جهوده; он не ~ет своего здоровья لم يحافظ على صحّته; 4. (*скупиться*) وَفَّرَ, إِسْتَبْقَى

жалить *несов.* لَدَغَ (а), لَسَعَ (а)

жáлк||ий *прил.* 1. (*вызывающий жалость*) يُرْثَى لَهُ, هَزِيلٌ, حَقِيرٌ; (مَسَاكِينُ .*мн*) مِسْكِينٌ, مَأْسُوفٌ عَلَيْهِ (*презренный, ничтожный*); ~ое положéние حالة يُرثى لها; ~ая улы́бка ابتسامة تذلّل; ~ое зрéлище منظر حقير; ~ая одéжда ثياب رثّة; имéть ~ вид له منظر حقير; ~ трус جبان مسكين; ~ая роль دور حقير (مؤسف); 2. (*ничтожно малый*) طَفِيفٌ, يَسِيرٌ, زَهِيدٌ; ~не гроши́ قروش تافهة; ~не остáтки بقايا زهيدة

жáлко *нареч.* 1. بِشَكْلٍ ذَلِيلٍ, بِشَكْلٍ حَقِيرٍ; он ~ улыбнýлся ابتسم وكانت ابتسامته ذليلة; он ~ вы́глядит منظره حقير; 2. *в знач. сказ. безл. см.* жаль.

жáло *с.* 1. إِبْرَةٌ (*мн.* إِبَرٌ), زُبَانَى, زُبَانٌ, حُمَةٌ (*мн.* حُمَاتٌ, حُمًى); 2. (*остриё*) حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ), حَرْفٌ (*мн.* حِرَفٌ), إِبْرَةٌ; ◇ ~ сати́ры حدّ الهجو

жáлоб||а *ж.* 1. (*сетование*) تَأَوُّهٌ, تَذَمُّرٌ; 2. شَكْوَى (*мн.* شَكَاوَى); ظُلاَمَةٌ, دَعْوَى (*мн.* دَعَاوٍ) (*иск*); подáть ~у قدّم الشكوى; подáть кассациóнную ~у إستأنف الدعوى أمام محكمة أعلى; бюрó жáлоб قلم الشكاوى

жáлобно *нареч.* بِكَدَرٍ, بِحُزْنٍ; كَأَنَّهُ يَشْكُو (*печально*).

жáлобн||ый *прил.* حَزِينٌ, مُنْقَبِضٌ, شَجِيٌّ (*печальный*); مُبَكٍّ (*вызывающий слёзы*); ~ая пéсня أغنيّة حزينة; сказáл ~ым гóлосом قال بصوت حزين; ◇ ~ая книга سجلّ شكاوى

жáлобщик *м.* شَاكٍ, مُشْتَكٍ, مُقَدِّمُ شَكْوَى

жáлованье *с.* رَاتِبٌ (*мн.* رَوَاتِبُ), مُرَتَّبٌ, أَجْرٌ (*мн.* أُجُورٌ); получáть ~ تقاضى مرتّبًا (راتبًا)

жáловать *несов.* 1. *уст. кого-л. чем-л.* مَنَحَ(هُ) (*а*) شَيْئًا, أَنْعَمَ عَلَيْهِ بِشَيْءٍ; خَلَعَ عَلَيْهِ شَيْئًا (*а*) (*дарить*); 2. *разг.* (*оказывать внимание, уважать кого-л.*) عَطَفَ عَلَى (*и*), مَنَّ عَلَى (*у*); егó там не жáлуют لم يعاملوه هناك معاملة لطيفة

жáловаться *несов. на кого-что-л.* إِشْتَكَى, شَكَا مِنْ (*у*), تَظَلَّمَ مِنْ; ~ на головнýю боль شكا من وجع رأسه; на что вы жáлуетесь? من أى شيء تشكو؟; ~ в суд на когó-л. رفع قضيّة على; ~ на [плохýю] погóду شكا من الطقس [الردىء]

жáлостливый *прил. разг.* حَنُونٌ, رَؤُوفٌ, شَفُوقٌ

жáлостливо *нареч. разг.* فِي حَنَانٍ, بِرَأْفَةٍ, بِشَفَقَةٍ

жáлостный *прил. разг.* شَفُوقٌ, رَؤُوفٌ, حَزِينٌ, مُثِيرٌ لِلْحُزْنِ; مُبْكٍ (*вызывающий слёзы*); ~ гóлос صوت حزين

жáлост||ь *ж.* شَفَقَةٌ, رَأْفَةٌ, حَنَانٌ; её сéрдце разрывáется от ~и к немý يتقطّع قلبها شفقة عليه; ◇ какáя ~! يا للأسف! واحسرتاه!

жаль *в знач. сказ. безл.* 1. *когó-л.* شَفِقَ, رَثَا لِ (*а*) أَسِفَ, مِنَ ٱلْمُؤْسِفِ; 2. *чегó-л., что-л.* رَأَفَ بِ (*а*), عَلَى بَخِلَ بِ, عَلَى (*а*); емý ~ э́тих дéнег يبخل بالنقود; мне ~ расстáться с э́тими кни́гами من المؤسف فراق هذه الكتب; 3. (*о чувстве грусти, сострадания*) أَحْزَنَ, كَدَّرَ; мне ~ смотрéть на неё يحزننى منظرها; ~ расстáться с ни́ми يحزننى فراقهم; 4. (*прискорбно — обычно с союзами «что», «если»*) أَسِفَ, مِنَ ٱلْمُؤْسِفِ (*а*); мне ~, что я не ви́дел вас انا آسف لأنّى لم أرك; ~, éсли он не придёт من المؤسف اذا لم يجئ; ◇ ~, нет врéмени من المؤسف انّه لا فراغ; как ~! يا أسفاه!, يا حسرتاه!, يا للأسف!

жалюзи́ *с. нескл.* شِيشٌ, شُبَّاكٌ, حَصِيرَةٌ نَافِذَةٍ

жандáрм *м.* عَسْكَرِيٌّ ٱلْجَنْدَرْمَةِ, دَرَكِيٌّ

жандармéрия *ж. собир.* جَنْدَرْمَةٌ, دَرَكٌ

жандáрмский *прил.* ...ٱلْجَنْدَرْمَةِ, ...ٱلدَّرَكِ, جَنْدَرْمِيٌّ

жанр *м.* (*род произведений в каком-л. искусстве*) فَنٌّ مِنَ ٱلْفُنُونِ

жáнров||ый *прил.*: ~ая живопись رسم حوادث الحياة

жар *м.* 1. حَرَارَةٌ, لَهَبَانٌ, قَيْظٌ, حُمُوَّةٌ, حَمٌّ, حَمَّارَةٌ (*зной*); 2. (*повышенная температура тела*) حَرَارَةٌ, حُمَّى, سُخُونَةٌ; у ребёнка появи́лся ~ ارتفعت الحرارة عند الطفل; 3. *разг.* (*горячие угли*) جَمْرٌ; жáрить на ~ý جمّر; выгребáть ~ из пéчи أخرج الجمر من الفرن; 4. *перен.* (*рвение, пыл*) لَهْفَةٌ, حِدَّةٌ, حَرَارَةٌ, حَمَاسٌ (*энтузиазм*); с ~ом приняться за чтó-л. باشر شيئًا بلهفة, أقبل على شيء بحماس; ◇ бросáть в ~ دبّت الحرارة فى دمه; чужи́ми рукáми ~ загребáть *погов.* ≅ حرّك النار بأيدى الغير

жарá *ж.* حَرَارَةٌ, لَهَبَانٌ, قَيْظٌ, وَقْدَةٌ; стоит невыноси́мая ~ الحرارة لا تطاق; ~ спáла خفّت الحرارة

жаргóн *м* رَطَانَةٌ, لَغْوَةٌ; профессионáльный ~ اصطلاحات اهل الصنائع; воровскóй ~ لغة اللصوص

жаргóнный *прил.* ...ٱلرَّطَانَةِ

жа́реный *прил.* مُحَمَّرٌ, مَقْلِيٌّ, مَصْلِيٌّ(*на вертеле*)؛ مَشْوِيٌّ (*на сковороде*); ~ кофе بنّ محمّص; ~ хлеб خبز محمّر

жа́ри||ть *несов.* شَوَى (*и*), صَلَى (*и*) (*на огне*); جَمَّرَ (*на углях*); قَلَى (*и*), حَمَّرَ (*на сковороде*); ~ кофе حمّص حبوب البنّ; ◇ со́лнце ~т تلفح الشمس

жа́риться *несов.* 1. إِنْشَوَى, إِنْقَلَى; 2. *разг.*: ~ на со́лнце تَشَمَّسَ; 3. *страд. от* жа́рить.

жа́рк||ий *прил.* 1. حَارٌّ, حَامٍ; ~ кли́мат مناخ حارّ; ~ по́яс *геогр.* المنطقة الحارّة; ~ое ле́то صيف حارّ; сего́дня ~ день جوّ اليوم حارّ; 2. *перен.* حَارٌّ, حَامٍ, ذُو لَهْفَةٍ (*пылкий*); ~ спор نقاش حام; مُتَأَجِّجٌ, مُتَحَمِّسٌ

жа́рко *нареч.* 1. بِحَرَارَةٍ; بِحِمِيَّةٍ, بِحِدَّةٍ (*бурно*); بِلَهْفَةٍ (*страстно*); 2. *в знач. сказ. безл.*: сего́дня ~ جوّ اليوم حارّ; мне ~ أشعر بالحرّ

жарко́е *с.* شِوَاءٌ, لَحْمٌ مَشْوِيٌّ (مَقْلِيٌّ)

жаро́вня *ж.* مَجْمَرَةٌ (*мн.* مَجَامِرُ), هَوَّايَةٌ

жаропонижа́ющее *с.* دَوَاءٌ مُضَادٌّ لِلْحُمَّى (*мн.* أَدْوِيَةٌ)

жароупо́рн||ый *прил. тех.* صَامِدٌ لِلْحَرَارَةِ; ~ая сталь فولاذ صامد للحرارة

жасми́н *м.* يَاسَمِينٌ

жасми́н||ный, ~овый *прил.* اَلْيَاسَمِينِ...

жа́тв||а *ж.* 1. حَصَادٌ, حَصْدٌ; مَوْسِمُ الْحَصَادِ (*сезон жатвы*); 2. (*урожай*) غَلَّةٌ, مَحْصُولٌ (*мн.* مَحَاصِيلُ); مَحْصُودٌ (*сжатые хлеба*).

жа́твенный *прил.* اَلْحَصْدِ...

жа́тка *ж.* حَصَّادَةٌ, حَاصِدَةٌ

жать I *несов.* 1. ضَغَطَ عَلَى (*а*), كَبَسَ(هُ) (*и*); ضَيَّقَ, زَنَّقَ (*теснить*); ضَمَّ (*у*) (*прижимать*); ~ ру́ку صافح; 2. (*быть тесным*) ضَاقَ (*и*), كَانَ ضَيِّقًا (*у*); боти́нок жмёт мне но́гу توجعني جزمتي; 3. (*выдавливать, выжимать*) عَصَرَ (*и*); ~ виногра́д عصر العنب; ~ сок из лимо́на عصر الليمونة; ~ ма́сло اعتصر الزيت

жать II *несов.* (*хлеба́*) حَصَدَ (*у, и*)

жа́ться *несов.* 1. *к кому-чему-л.* إِلْتَزَّ بِ, إِلْتَصَقَ بِ; إِزْدَحَمَ (*тесниться*); он жмётся к стене́ يلتزّ بالجدار; ~ друг к дру́гу تلاصق بعضهم ببعض; 2. (*съёживаться*): ~ от хо́лода انكمش من البرد; 3. *разг.* (*быть в нерешительности*) تَرَدَّدَ; 4. *разг.* (*скупиться*) قَتَرَ (*и, у*), ضَنَّ (*и, а*)

жбан *м.* إِبْرِيقٌ (*мн.* أَبَارِيقُ)

жва́чк||а *ж.* جِرَّةٌ (*мн.* أَجِرَّةٌ); مِلْكٌ, لَوَاكٌ, مُضَاغَةٌ (*табак, резина и т. п.*); жева́ть ~у لاك الجرّة; *перен.* أصبح مضغة فى الأفواه

жва́чн||ый *прил.* 1. مُجْتَرٌّ; ~ое живо́тное حيوان مجترّ; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* (*ед.* жва́чное *с.*) *зоол.* اَلْحَيَوَانَاتُ اَلْمُجْتَرَّاتُ, اَلْمُجْتَرَّةُ

жгу *1л. ед. наст. от* жечь.

жгусь *1л. ед. наст. от* же́чься.

жгут *м.* ضَفِيرَةٌ (*мн.* ضَفَائِرُ), جَدِيلَةٌ (*мн.* جَدَائِلُ); وِشَاحٌ كَتِفٌ (*мн.* أَوْشِحَةٌ), شَرِيطٌ (*мн.* أَشْرِطَةٌ) (*мишурный шнур*).

жгу́ч||ий *прил.* 1. (*горячий*) كَاوٍ, مُحْرِقٌ, حَارٌّ لِلْغَايَةِ (*едкий*); ~ее со́лнце شمس محرقة; 2. *перен.* قَارِصٌ; مُؤْلِمٌ (*о боли*); مُتَأَجِّجٌ, مُتَضَرِّمٌ; ~ моро́з صقيع قارص; ~ие слёзы دموع كاوية; ~ взгляд نظرة ملتهبة; ◇ ~ брюне́т حالك الشعر; ~ие вопро́сы مسائل ملحّة

ждать *несов.* إِنْتَظَرَ, تَوَقَّعَ, تَرَقَّبَ, أَمَلَ (*у*) (*надеяться на что-л., предполагать что-л.*); ~ удо́бного слу́чая تحيّن, انتظر فرصة; мы ждём тебя́ نحن فى انتظارك; он ждал неде́лю انتظر أسبوعًا; вре́мя не ждёт إنّ الوقت لا ينتظر; он не ждёт поща́ды لا يتوقّع رحمة; он ждёт не дождётся ينتظر بفارغ الصبر, ينتظر على أحرّ من الجمر

же I *союз* 1. *противит.* لَكِنَّ, وَ; فَ... أَمَّا...; он остаётся, она́ же ухо́дит هو يبقى, هو يبقى وهى تذهب; е́сли же вы не хоти́те وفى حالة عدم إرادتك; أمّا هى فتذهب; 2. *присоед.* (*ведь*) فَإِنَّ; почему́ вы ему́ не ве́рите? Он же до́ктор لماذا لا تصدّقه؟ فإنّه الطبيب

же II *частица* 1. *усил.* إِذًا *или* إِذَنْ; так прочита́й же внима́тельно فاقرأ بانتباه إذن; чего́ же удивля́ться тому́, что... فأى غرابة [إذن] فى أنّ...; сейча́с же حالًا; 2. (*для указания тождества*) نَفْسٌ, عَيْنٌ, ذَاتٌ, مِثْلُ; в то́т же час فى الساعة نفسها, فى نفس الساعة; в таки́х же кни́гах فى مثل هذه الكتب; та́ же نفسها; таки́е же مثل هذه; тогда́ же فى نفس الوقت; та́м же فى ذات المكان; здесь же هنا أيضًا; та́к же بنفس الطريقة; ◇ всё ~ على كلّ حال, غير أنّ; или ~ وإلّا

жева́ние *с.* مَضْغٌ, لَوْكٌ, عَلْكٌ

жёваный *прил.* 1. مَعْلُوك, مَلُوك; 2. *перен. разг.* (*измятый*) مُكَرْمَش, مُجَعَّد

жевáтельный *прил.* ...ٱلْمَضْغ, مَضْغِيّ; يُمْضَغ; ~ табáк تبغ مضغ; жевáтельная резúнка عِلْكَة

жевáть *несов.* مَضَغَ (*a, у*), لَاكَ (*у*), عَلَكَ (*у*)

жезл *м.* صَوْلَجَان (*мн.* صَوَالِجَة), قَضِيب (*мн.* قُضْبَان); мáршальский ~ قضيب ماريشال

желáни||е *с.* 1. إِرَادَة, رَغْبَة; تَمَنٍّ (*пожелание*); стрáстное ~ رغبة شديدة, شوق شديد; по егó ~ю حسب رغبته (إرادته); прóтив егó ~я على الرغم من إرادته; удовлетворúть ~ لبّى إرادة; горéть ~ем تحرّق شوقًا; 2. (*вожделение*) شَهْوَة, شَبَق

желáнн||ый *прил.* 1. مُبْتَغًى, مَرْجُوّ, مَرْغُوب فِيهِ; ~ гость ضيف مرغوب فيه; достúчь ~ой цéли بلغ الغاية المبتغاة, بلغ منشوده; 2. (*милый, любимый*) مَحْبُوب, عَزِيز (*мн.* أَعِزَّاء), مُشْتَاق إِلَيْهِ

желáтельно *в знач. сказ. безл.* ...مِنَ ٱلْمَرْغُوب فِيهِ أَنْ

желáтельн||ый *прил.* مَطْلُوب, مَرْجُوّ, مَرْغُوب فِيهِ, مُشْتَهًى; ~ые результáты نتائج مرجوّة

желатúн *м.* هُلَام, جِيلَاتِين

желатúновый *прил.* هُلَامِيّ, جِيلَاتِينِيّ

желá||ть *несов.* 1. *что-л., чего-л.* رَغِبَ فِي, أَرَادَ (*a*), شَاءَ (*a*); وَدَّ لِ (*a*) (*выражать пожелания кому-л.*); رَجَا لِ (*у*), تَمَنَّى لِ; إِشْتَهَى (*сильно желать*); طَمَعَ إِلَى (*a*) (*домогаться*); ~ добрá комý-л. دعا له بخير; ~ невозмóжного أراد المستحيل; я ~ю вам бóльших успéхов أرجو لكم نجاحًا كبيرًا, أتمنّى لكم نجاحًا كبيرًا; мы ~ем емý здорóвья نرجو له صحّة; онá никомý не ~ет зла إنّها لا تتمنّى سوءًا لأحد; ~ем мы тогó úли нет شئنا [ذلك] أم أبينا; не ~ чегó-л. رغب عن, أبى; 2. (*испытывать влечение к комý-л.*) تَاقَ إِلَى, إِشْتَاقَ إِلَى (*у*); ◇ [э́то] оставля́ет ~ лýчшего المراد أن يكون ذلك أحسن

желáющ||ий *м.* 1. *прич. от* желáть; 2. *в знач. сущ.* ~ие *мн.*: для всех ~их لكلّ من يريد

желвáк *м.* خُرَاجَة, وَرَم (*мн.* أَوْرَام) (*опухоль*); مَضِيغَة (*мн.* مَضَائِغ) (*мускул*).

желé *с. нескл.* هُلَام; بَالُوظَة *нар.*

железá *ж.* غُدَّة (*мн.* غُدَد); щитовúдная ~ الغدّة الدرقيّة; поджелýдочная ~ الغدّة الحلوة, بنكرياس; миндалевúдная ~ لوزة الحلق; жéлезы внýтренней секрéции الغدد الصمّ, الغدد ذات الإفراز الداخليّ

желéзистый I *прил.* غُدَدِيّ

желéзистый II *прил.* (*содержащий железо*) حَدِيدِيّ, حَدِيدِيك, مُشْرَب بِأَمْلَاح حَدِيدِيَّة

желéзка *ж. разг.* حَدِيدَة, قِطْعَة حَدِيد

желёзка *ж.* غُدَيْدَة, غُدَّة صَغِيرَة

железнодорóжник *м.* عَامِل سِكَّة حَدِيد (*мн.* عُمَّال) (*рабочий*); مُوَظَّف تَابِع لِسِكَّة حَدِيد (*служащий*).

железнодорóжн||ый *прил.* ...سِكَّة حَدِيد; ~ путь خطّ سكّة حديد; ~ое полотнó شريط سكّة حديد; ~ая сеть شبكة سكك حديديّة; ~ая стáнция محطّة سكّة حديد

желéзн||ый *прил.* 1. مِنَ ٱلْحَدِيد, حَدِيدِيّ; ~ая рудá حديد خام; ~ лом حديد قراضة (خردة); 2. *перен.* قَوِيّ, حَدِيدِيّ, فُولَاذِيّ; ~ая вóля إرادة فولاذيّة; ~ое упóрство عناد حديديّ; ~ая дисциплúна نظام متين; ~ое здорóвье صحّة متينة (قويّة); ◇ ~ купорóс كبريتات الحديدوز, الزاج الأخضر; ~ая дорóга سكّة الحديد; ~ век *археол.* العصر الحديديّ

желéзо *с. в разн. знач.* حَدِيد; листовóе ~ صاج, حديد مطاوع; свáрочное ~ حديد مليّف; кровельное ~ حديد ألواح, صفائح السقوف; обúть ~м صفّح بالحديد; заковáть в ~ كبّل بالحديد; ◇ куй ~, покá горячó *посл.* أطرق الحديد وهو حام

железобетóн *м.* بَاطُون مُسَلَّح, خَرَسَانَة مُسَلَّحَة

железобетóнный *прил.* ...ٱلْبَاطُون ٱلْمُسَلَّح, مَصْنُوع مِنَ ٱلْبَاطُون ٱلْمُسَلَّح

железопрокáтный *прил.*: ~ стан مصنع دلفنة

жёлоб *м.* مِيزَاب (*мн.* مَيَازِيب), مِزْرَاب (*мн.* مَزَارِيب)

желтéть *несов.* 1. (*становиться жёлтым*) إِصْفَرَّ; إِمْتَقَعَ (*бледнеть*); 2. (*виднеться — о жёлтом*) ظَهَرَ (*a*) بِلَوْنِهِ ٱلْأَصْفَر

желтизн||á *ж.* صُفْرَة, إِصْفِرَار, صَفَار, صُفَار; с ~óй ضارب إلى الصفرة

желтовáтый *прил.* ضَارِب إِلَى ٱلصُّفْرَة

желтóк *м.* مُحّ, صُفَار بَيْضَة

желторóтый *прил. разг.* (*молодой*) غِرّ (*мн.* أَغْرَار), غُمْر (*мн.* أَغْمَار); ~ юнéц شابّ غرّ

желтýха *ж.* يَرَقَانٌ, صَفَرٌ

желтýшный *прил.* مُصَابٌ بِٱلصَّفَرِ (بِٱلْيَرَقَانِ), مَيْرُوقٌ

жёлт||ый *прил.* أَصْفَرُ (*ж.* صَفْرَاءُ, *мн.* صُفْرٌ); قَمْحِيٌّ
ٱللَّوْنِ; ◇ ~ая лихорáдка (الصفراء) الحمّى الصفراوية

желудёвый *прил.* ...جَوْزَةِ بَلُّوطٍ; ~ кóфе قهوة بلّوط

желýд||ок *м.* مِعْدَةٌ *или* مَعِدَةٌ (*мн.* مِعَدٌ); كِرْشٌ *ж.*
(*мн.* أَكْرَاشٌ, كُرُوشٌ) (*у жвачных*); расстрóйство ~ка
سوء هضم, تخمة; несварéние ~ка زحار, إسهال

желýдочек *м.* بُطَيْنٌ

желýдочн||ый *прил.* نَافِعٌ لِلْمِعْدَةِ; مَعِدِيٌّ, مِعَدِيٌّ
(*для лечения желудка*); ~ сок مصير, عُصارة معدية
~ые заболевáния أمراض المعدة; معدى

жёлудь *м.* ثَمَرَةُ (جَوْزَةُ) بَلُّوطٍ

жёлчно *нареч.* بِضَجَرٍ, بِغَيْظٍ; بِسُخْرِيَّةٍ, بِخُبْثٍ (*раз-дражённо*); ~ смея́ться ضحك بشرّ

жёлчность *ж.* حِدَّةُ طَبْعٍ, ضَجَرٌ

жёлчный *прил.* 1. صَفْرَاوِيٌّ; ~ пузы́рь المرارة,
الحويصلة الصفراوية; 2. *перен.*: ~ человéк انسان
ضجر (حادّ) الطبع; ~ тон لهجة ضجرة

жёлч||ь *ж.* 1. مِرَّةٌ, صَفْرَاءُ; разли́тие ~и صفر;
2. *перен.* (*раздражение, злоба*) سَوْدَاءُ, ضَجَرٌ

жемáниться *несов. разг.* تَكَلَّفَ ٱلسُّلُوكَ [فِي ٱلْكَلَامِ],
تَصَنَّعَ (*притворяться*); تَدَلَّلَ (*кокетничать*).

жемáнница *ж. разг.* إِمْرَأَةٌ مُتَدَلِّلَةٌ (مُتَكَلِّفَةُ ٱلسُّلُوكِ)

жемáнничать *несов. см.* жемáниться.

жемáнно *нареч.* بِتَكَلُّفٍ; بِتَصَنُّعٍ (*деланно*); بِدَلَالٍ
(*кокетливо*); ~ улыбнýться تكلّف الابتسامة

жемáнный *прил.* مُتَكَلِّفُ ٱلسُّلُوكِ; مُتَصَنِّعٌ (*делан-ный*); مُتَدَلِّلٌ (*кокетливый*).

жемáнств||о *с.* تَكَلُّفٌ, تَصَنُّعٌ; دَلَالٌ, دَلٌّ (*кокетство*);
безо вся́кого ~а بدون أى تكلّف

жéмчуг *м.* لُؤْلُؤٌ, دُرٌّ, جُمَانٌ; лóвля ~а صيد اللؤلؤ

жемчýжина *ж.* 1. لُؤْلُؤَةٌ (*мн.* لَآلِئُ), دُرَّةٌ (*мн.* دُرَرٌ),
جُمَانَةٌ (*мн.* جُمَانَاتٌ); рéдкая ~ درّة يتيمة; 2. *перен.*
دُرَّةٌ

жемчýжница *ж.* مَحَارَةُ لُؤْلُؤٍ (*собир.* مَحَارُ لُؤْلُؤٍ)

жемчýжн||ый *прил.* *прям.* *и* *перен.* لُؤْلُؤِيٌّ, دُرِّيٌّ;
~ое ожерéлье عقد لؤلؤ; ~ая рáковина محارة لؤلؤ

женá *ж.* زَوْجَةٌ, قَرِينَةٌ (*мн.* قَرَائِنُ), عَقِيلَةٌ (*мн.*
عَقَائِلُ), حُرْمَةٌ (*мн.* حُرَمٌ, حُرُمَاتٌ), حَلِيلَةٌ, عَقِيلَاتٌ
(*мн.* حَلَائِلُ)

женáтый *прил.* مُتَأَهِّلٌ, مُقْتَرِنٌ, مُتَزَوِّجٌ

жени́ть *сов. и несов.* أَهَّلَ, زَوَّجَ

жени́тьба *ж.* قِرَانٌ, زِيجَةٌ, زَوَاجٌ

жени́ться *сов. и несов. на ком-л.* إِقْتَرَنَ بِ, تَزَوَّجَ بِ,
تَأَهَّلَ بِ

жени́х *м.* خَطِيبٌ (*мн.* خُطَبَاءُ), عَرِيسٌ (*мн.* عُرُسٌ);
(*помолвленный*).

женоненави́стник *м.* مَاقِتُ ٱلنِّسَاءِ, كَارِهُ ٱلنِّسَاءِ

женоподóбный *прил.* مُؤَنَّثٌ, مُخَنَّثٌ, خَنِثٌ

жéнск||ий *прил.* ...نِسَاءٍ, نِسْوِيٌّ, نِسَائِيٌّ; أُنْثَوِيٌّ,
خَلِيقٌ آمْرَأَةٍ (*свойственный женщине*); ~ пол النساء,
الجنس اللطيف; ~ труд عمل النساء; ~ое движé-
ние الحركة النسائية; Междунарóдный ~ день عيد
النساء العالمى; ~ие болéзни أمراض النساء, أمراض
السيّدات; ~ вопрóс مسألة انعتاق النساء; онá рас-
суждáет чи́сто по-жéнски تفكّر تفكير النساء; ◇ ~
род *грам.* المؤنّث; ~ая ри́фма روى متصاوت

жéнственность *ж.* أُنْثَوِيَّةٌ, أُنُوثَةٌ

жéнственный *прил.* مُؤَنَّثٌ, أُنْثَوِيٌّ

жéнщина *ж.* إِمْرَأَةٌ, مَرْأَةٌ (*мн.* نِسَاءٌ, نِسْوَةٌ); ~-врач
طبيبة; замýжняя ~ امرأة متزوّجة

жердь *ж.* عُودُ خَشَبٍ (*мн.* أَعْوَادٌ, عِيدَانٌ)

жерёбая *прил. ж.*: ~ кобы́ла فَرَسٌ ثَقْلِى

жеребёнок *м.* مُهْرٌ (*мн.* أَمْهَارٌ), فِلْوٌ (*мн.* أَفْلَاءٌ)

жеребéц *м.* حِصَانٌ (*мн.* أَحْصِنَةٌ), فَحْلُ خَيْلٍ (*мн.*
فُحُولٌ); крóвный, порóдистый ~ حصان أصيل

жереби́ться *несов.* أَنْتَجَتْ مُهْرًا (*и*). وَلَدَتْ فَلْوًا

жеребьёвка *ж.* إِلْقَاءُ ٱلْقُرْعَةِ, إِقْتِرَاعٌ

жерлó *с.* فُوَّهَةٌ; *тех.* فُتْحَةٌ; ~ вулкáна فوّهة بركان

жёрнов *м.* رَحًى *ж.* (*мн.* أَرْحِيَةٌ, رَحَايَا), حَجَرُ رَحًى,
حَجَرُ طَاحُونٍ

жéртв||а *ж.* 1. قُرْبَانٌ (*мн.* قَرَابِينُ), ذَبِيحَةٌ (*мн.*
ذَبَائِحُ), ضَحِيَّةٌ (*мн.* ضَحَايَا); أُضْحِيَّةٌ (*мн.* أَضَاحِيُّ) (*жерт-венное животное*); приноси́ть ~у (قربانًا) قدم ذبيحة,
ضحّى, قرّب قربانًا; 2. (*самопожертвование*) تَضْحِيَةٌ,
فِدَاءٌ, تَفَانٍ, مُفَادَاةٌ; быть готóвым на ~ы كان مستعدًّا
للتضحية; 3. *перен.* (*пострадавший*) ضَحِيَّةٌ; فَرِيسَةٌ

(мн. فَرَائِسُ) (добыча); ~ несчáстного слýчая ضحيّة الحادث; человéческие ~ы ضحايا بشريّة; пасть, стать ~ой чегó-л. سقط فريسةً لـ, ذهب ضحيّةً لـ; пасть ~ой за прáвое дéло أستشهد; ◇ приноси́ть чтó-л. в ~у قرّب شيئًا قربانًا

жéртвенник *м.* مَذْبَحٌ (*мн.* مَذَابِحُ)

жéртвенн||ый *прил.* 1. *уст.* ضَحِيَّةٌ, قُرْبَانِيٌّ...; ~ое живóтное ذبيحة, أضحيّة; 2. (*героический*) بُطُولِيٌّ, فِدَائِيٌّ (*самоотверженный*).

жéртвователь *м. уст.* مُتَبَرِّعٌ

жéртвовать *несов.* 1. *что-л.* (*приносить в дар*) تَبَرَّعَ بِـ; 2. *перен. кем-чем-л.* ضَحَّى بِـ; ~ собóй فدى, ضَحَّى بِـ; ~ жи́знью рáди чегó-л. ضحّى بحياته لأجل

жертвоприношéние *с.* 1. (*обряд*) تَقْدِيمُ ٱلذَّبِيحَةِ, ذَبْحُ ٱلْأَضَاحِي, تَضْحِيَةٌ; 2. (*жертва*) ذَبِيحَةٌ (*мн.* ذَبَائِحُ), قُرْبَانٌ (*мн.* قَرَابِينُ), ضَحِيَّةٌ (*мн.* ضَحَايَا)

жест *м.* 1. حَرَكَةٌ, حَرَكَةُ يَدٍ, إِشَارَةٌ [إِيمَاءَةٌ]; язы́к ~ов لغة الإشارات, لغة إيمائيّة [إِيمَائِيَّةٌ]; вопроси́тельный ~ إشارة استفهام; 2. *перен.* (*поступок*): краси́вый ~ عمل جميل; благорóдный ~ عمل كريم

жестикули́ровать *несов.* حَرَّكَ ٱلْيَدَيْنِ, وَمَّأَ, شَوَّرَ; أَوْمَأَ, أَشَارَ (*делать знак*).

жестикуля́ция *ж.* تَحْرِيكُ, حَرَكَاتٌ إِيمَائِيَّةٌ, إِيمَاءٌ ٱلْيَدَيْنِ

жёстк||ий *прил.* 1. خَشِنٌ, صُلْبٌ, جَاسِئٌ; ~ матрáц دشق خشن; ~ие вóлосы شعر قاسٍ; 2. *перен.* (*строгий*) قَاسٍ (*мн.* قُسَاةٌ); صَارِمٌ (*суровый*); جَافٍ (*сухой*); فَظٌّ (*грубый*); ~ гóлос لهجة جافية; ~ие мéры تدابير صارمة; ~ие черты́ лицá قسمات الوجه الصارمة; ~ая эконóмия اقتصاد في كلّ شيء; ◇ ~ие срóки مواعيد ضيّقة; ~ вагóн عربة ذات مقاعد خشبيّة; ~ая водá ماء قاسٍ, ماء عسر

жёстко *нареч.* بِجَفَاءٍ, بِقَسَاوَةٍ, بِصَرَامَةٍ (*сурово*); (*сухо*); ◇ мя́гко стéлет, да ~ спать *погов.* ≅ حلو كالعسل ومرّ كالعلقم

жесткокры́лые *мн.* (*ед.* жесткокры́лое *с.*) *зоол.* غِمْدِيَّاتُ ٱلْأَجْنِحَةِ

жёсткость *ж.* 1. خُشُونَةٌ, صَلَابَةٌ, قَسْوَةٌ, يُبُوسَةٌ, جَسَاءَةٌ, حَرَاشَةٌ (*шершавость*); 2. *перен.* خُشُونَةٌ, صَلَابَةُ ٱلْعُودِ, صَرَامَةٌ

жестóк||ий *прил.* 1. جَائِرٌ (*мн.* جَارَةٌ, جَوَرَةٌ), قَاسٍ (*мн.* قُسَاةٌ), ظَالِمٌ (*мн.* ظَلَمَةٌ, ظُلَّامٌ), صَارِمٌ, عَسُوفٌ, قَدِيمُ ٱلشَّفَقَةِ (*безжалостный*); وَحْشِيٌّ (*зверский*); ~ человéк إنسان قاسٍ; ~ие дéйствия أعمال وحشيّة, فظائع; ~ое обращéние معاملة قاسية; ~ая войнá حرب شعواء (عنيفة); 2. (*очень сильный*) عَنِيفٌ, شَدِيدٌ, قَاسٍ; ~ удáр ضربة قاسية; ~ морóз صقيع قارس; ~ое сопротивлéние مقاومة عنيفة; ~ая необходи́мость ضرورة ملحّة

жестóко *нареч. прям. и перен.* فِي جَوْرٍ, بِعُنْفٍ, بِصَرَامَةٍ, بِقَسْوَةٍ

жестокосéрдие *с.* قَسْوَةُ ٱلْقَلْبِ, قِدَمُ ٱلرَّحْمَةِ, قَدَمُ ٱلشَّفَقَةِ

жестокосéрдный *прил.* قَاسِي ٱلْقَلْبِ (*мн.* قُسَاةٌ); قَدِيمُ ٱلشَّفَقَةِ, قَدِيمُ ٱلرَّحْمَةِ (*безжалостный*).

жестóкост||ь *ж.* وَحْشِيَّةٌ, تَعَسُّفٌ, جَوْرٌ, قَسَاوَةٌ; ~и (*зверства*) أعمال وحشيّة, فظائع

жесть *ж.* صَاجٌ, تَنَكٌ, صَفِيحٌ; листовáя ~ ألواح تنك, ألواح صفيح; бéлая ~ صفيح

жестя́ник *м. см.* жестя́нщик.

жестя́нка *ж.* (*коробка, банка*) عُلْبَةُ صَفِيحٍ (*мн.* عُلَبٌ), صَفِيحَةٌ (*мн.* صَفَائِحُ); تَنَكَةٌ *нар.*

жестян||óй *прил.* ...ٱلصَّفِيحِ, مِنَ ٱلصَّفِيحِ; ~áя корóбка علبة صفيح; ~áя посýда أوان من الصفيح; ~ы́е бидóны تنك الصفائح

жестя́нщик *м.* سَمْكَرِيٌّ (*мн.* سَمْكَرِيَّةٌ), تَنَكْجِيٌّ (*мн.* تَنَكْجِيَّةٌ)

жетóн *м.* نَوْطٌ (*мн.* أَنْوَاطٌ), فِيشَةٌ

жечь *несов.* 1. حَرَقَ (*u*), أَحْرَقَ, لَذَعَ (*a*); ~ бумáгу حرق الورق; 2. (*о солнце, морозе и т. п.*) لَفَعَ (*a*), لَذَعَ (*a*); морóз жжёт ей лицó يلفح البرد وجهها

жéчься *несов. разг.* 1. (*обжигать—о чём-л.*) لَذَعَ (*a*), لَفَعَ (*a*); 2. (*обжигаться*) إِنْكَوَى, إِنْحَرَقَ

жжéние *с.* لَذْعٌ, لَهَبٌ

жжёный *прил.* مَحْرُوقٌ

жжёшь, жжёт и т. д. *наст. от* жечь.

жжёшься, жжётся и т. д. *наст. от* жéчься.



живётся *наст. от* жи́ться.

живи́тельн||ый *прил.* مُنْعِشٌ، مُنَشِّطٌ; ~ во́здух جوّ منعش; ~ая си́ла قوّة منعشة

жи́вность *ж. собир. разг.* (*домашняя птица*) دَوَاجِنُ *мн.*

жи́во *нареч.* 1. (*ясно, ярко*) بِبَهَاءٍ، بِصُورَةٍ بَدِيعَةٍ، بِجَلَاءٍ; ~ обрисова́ть صوّر تصويرًا حيًّا; 2. (*оживлённо*) بِنَشَاطٍ، بِحَمَاسَةٍ، بِٱنْتِعَاشٍ; 3. *разг.* (*быстро*) بِسُرْعَةٍ، بِخِفَّةٍ; ~! أسرع!

живодёр *м. разг.* 1. سَلَّاخٌ; 2. *перен.* سَلَّابٌ، نَهَّابٌ

жив||о́й *прил.* 1. حَيٌّ (*мн.* أَحْيَاءٌ); жив и здоро́в سالم فانم; пока́ жив, я её не забу́ду لن أنساها ما دمت حيًّا، لن أنساها ما عشت; оста́ться в ~ы́х بقى على قيد الحياة; взять ~ы́м قبض عليه حيًّا; на э́том портре́те он совсе́м как ~ يبدو فى هذه الصورة كأنّه حىّ; 2. (*подлинный*) حَيٌّ (*мн.* أَحْيَاءٌ); حَقِيقِيٌّ (*реальный*); ~а́я действи́тельность حياة حقيقيّة; ~ приме́р مثل مأخوذ من الحياة; 3. (*оживлённый, деятельный*) حَيٌّ، نَشِيطٌ; ~ интере́с اهتمام نشيط; ~ ум عقل حىّ، ذكاء حادّ; ~ (*подвижный*) ребёнок طفل نشيط; 4. (*яркий, выразительный*) حَيٌّ; ~о́е воображе́ние خيال حىّ; ~о́е впечатле́ние انطباع حىّ; ~а́я речь كلام حماسىّ; ~ы́е глаза́ عيون متألّقة; ◇ ~а́я приро́да الطبيعة الحيّة; ~ы́е цветы́ أزهار طبيعيّة; ~а́я и́згородь سور من الشجيرات; ~ы́е языки́ لغات حيّة; всё ~о́е الطبيعة الحيّة كلّها، جميع الحيوانات; ни (одно́й) ~ души́ لا أحد; сшить на ~у́ю ни́тку سرّج; он заде́т за ~о́е انجرحت شعوره

живопи́сец *м.* رَسَّامٌ، مُصَوِّرٌ (بالألوان)

живопи́сность *ж.* جَمَالٌ، بَهَاءٌ، رَوْعَةٌ

живопи́сный *прил.* (*красивый*) بَهِيٌّ، جَمِيلٌ، رَائِعٌ

жи́вопись *ж.* رَسْمٌ، تَصْوِيرٌ; ~ ма́слом تصوير بالزيت، تصوير بألوان زيتيّة; акваре́льная ~ تصوير بألوان مائيّة; фре́сковая ~ تصوير جصّىّ

живородя́щие *мн.* (*ед.* живородя́щее *с.*) *зоол.* وَلُودَاتٌ (الحيوانات الّتى تلد أجنّة حيّة)

живоры́бный *прил.*: ~ садо́к حوض ماء للمحافظة على الأسماك حيّة

жи́вость *ж.* خِفَّةٌ، حَيَوِيَّةٌ، نَشَاطٌ (*проворство, подвижность*); حَمَاسٌ، لَهْفَةٌ (*энергичность*); بَهَاءٌ (*яркость*); ~ изложе́ния بهاء السرد; говори́ть с ~ю تحدّث بحماس (بلهفة); ~ ума́ سرعة العقل

живо́т *м.* بَطْنٌ (*мн.* بُطُونٌ); كِرْشٌ *ж.* (*мн.* كُرُوشٌ) *нар.*; جَوْفٌ (*мн.* أَجْوَافٌ) (*брюшная полость*); впа́лый ~ بطن ضامر; ◇ у него́ ~ подвело́ هو جوعان

животво́рный *прил.* مُنْعِشٌ، بَاعِثُ ٱلْحَيَاةِ

животново́д *м.* مُرَبِّى مَوَاشٍ

животново́дство *с.* تَرْبِيَةُ ٱلْمَوَاشِى; высокопродукти́вное ~ تربية المواشى ذات المردود الكبير

животново́дческий *прил.* ...تَرْبِيَةِ ٱلْمَوَاشِى; ~ совхо́з سوفخوز (مزرعة سوفياتيّة) لتربية المواشى

живо́тное *с.* 1. حَيَوَانٌ (*мн.* حَيَوَانَاتٌ)، بَهِيمَةٌ (*мн.* بَهَائِمُ); وَحْشٌ (*мн.* وُحُوشٌ) (*зверь*); дома́шнее ~ حيوان بيتىّ، حيوان متأنّس (داجن); хи́щное ~ حيوان مفترس (ضار); вью́чное ~ دابّة نقل، مطيّة; копы́тное ~ حيوان حافر; млекопита́ющее ~ حيوان لبون (ثديىّ); 2. *разг.* بَهِيمَةٌ (*мн.* بَهَائِمُ)

живо́тный *прил.* 1. حَيَوَانِىٌّ، بَهِيمِىٌّ; ~ и расти́тельный мир المملكتان الحيوانيّة والنباتيّة; ~ жир سمن; 2. *перен.* بَهِيمِىٌّ، حَيَوَانِىٌّ، وَحْشِىٌّ; شَهْوَانِىٌّ (*чувственный*); ~ страх رعب أعمى; ~ инсти́нкт غريزة بهيميّة

животрепе́щущ||ий *прил.* 1. مُتَحَرِّكٌ، مُنْتَفِضٌ، نَابِضٌ بِٱلْحَيَاةِ; 2. (*злободневный*) حَيَوِىٌّ; ~ие вопро́сы مسائل حيويّة

живу́, живёшь и т. д. *наст. от* жить.

живу́честь *ж. прям. и перен.* حَيَوِيَّةٌ

живу́чий *прил.* 1. ذُو قُوَّةٍ حَيَوِيَّةٍ كَبِيرَةٍ، جَلُودٌ; 2. *перен.* (*устойчивый*) ثَابِتٌ، مُسْتَدِيمٌ

жи́вчик *м.* 1. *разг.* (*о подвижном человеке*) خَفِيفُ ٱلْحَرَكَةِ (*мн.* خِفَافٌ); 2. *биол.* حُوَيِّنٌ مَنَوِىٌّ، لَاقِحَةٌ (*мн.* لَوَاقِحُ)

живьём *нареч. разг.* حَيًّا; взять ~ зве́ря اصطاد الحيوان حيًّا

жи́дк||ий *прил.* 1. سَائِلٌ; مَائِعٌ (*текучий*); ذَائِبٌ، مَصْهُورٌ (*расплавленный*); ~ое состоя́ние ميعان; ~ое то́пливо وقود سائل; ~ие га́зы غازات سائلة; ~ во́здух هواء سائل; 2. (*редкий—о волосах*) قَلِيلُ ٱلْكَثَافَةِ، خَفِيفٌ; ~ие во́лосы شعر خفيف; ~ая борода́ لحية

ضَعِيفٌ, خَفِيفٌ; 3. *разг.* (*слабый—о чае и т. п.*) خفيفة; مِثْلُ ٱلْمَاءِ, مَائِيٌّ (*водянистый*); ~ое молоко́ حليب خالص من خيره

жи́дко *нареч.*: ~ развести́ خفّف

жи́дкост||ь *ж.* سَائِلٌ (*мн.* سَوَائِلُ), مَائِعٌ; ме́ра ~ей مكيال السوائل

жи́жа *ж.* طَمْيٌ, مَيْعَةٌ

жи́же *сравнит. от* жи́дкий *и* жи́дко.

жизнеде́ятельность *ж.* نَشَاطٌ حَيَوِيٌّ

жизнеде́ятельный *прил.* حَيَوِيٌّ, نَاشِطٌ

жи́зненность *ж. прям. и перен.* حَيَوِيَّةٌ

жи́зненн||ый *прил.* 1. ...ٱلْمَعِيشَةِ, حَيَاتِيٌّ, مَعِيشِيٌّ, ...ٱلْحَيَاةِ; ~ у́ровень مستوى المعيشة, مستوى معيشىّ; ~ые потре́бности حاجات معاشيّة; ~ путь حياة; 2. *перен.* (*важный, необходимый*) حَيَاتِيٌّ, حَيَوِيٌّ, لَازِمٌ لِلْحَيَاةِ, ضَرُورِيٌّ; ~ вопро́с مسألة حيويّة; ~ые це́нтры страны́ مراكز البلاد الحيويّة; ~о ва́жный هامّ للحياة, حيوىّ

жизнеописа́ние *с.* تَرْجَمَةُ حَيَاةٍ (*мн.* تَرَاجِمُ), سِيرَةُ حَيَاةٍ (*мн.* سِيَرٌ)

жизнера́достно *нареч.* بِفَرَحٍ وَسُرُورٍ, بِٱبْتِهَاجٍ

жизнера́достность *ж.* إِنْشِرَاحٌ, إِبْتِهَاجٌ

жизнера́достный *прил.* مُنْشَرِحُ ٱلصَّدْرِ, فَرْحَانُ, مُبْتَهِجٌ

жизнеспосо́бность *ж. прям. и перен.* قَابِلِيَّةُ ٱلْحَيَاةِ, قُوَّةٌ حَيَوِيَّةٌ

жизнеспосо́бный *прил. прям. и перен.* قَابِلٌ لِلْحَيَاةِ, ذُو قُوَّةٍ حَيَوِيَّةٍ

жизн||ь *ж. в разн. знач.* حَيَاةٌ (*мн.* حَيَوَاتٌ), مَعِيشَةٌ (*мн.* مَعَايِشُ), عِيشَةٌ; عُمْرٌ (*мн.* أَعْمَارٌ) (*возраст*); на всю ~ مدى الحياة; де́ло ~и العمل الّذى يكرّس له المرء حياته; сре́дства к ~и معاش, رزق; продле́ние ~и إطالة عمر الفرد; обще́ственная ~ حياة اجتماعيّة; хозя́йственная ~ страны́ حياة البلاد الاقتصاديّة; духо́вная ~ حياة روحيّة; зарабо́тать на ~ ارتزق, اكتسب رزقًا; борьба́ за ~ النضال فى سبيل الحياة; кляну́сь ~ью لعمرى; проводи́ть что-л. в ~ أدخل (حقّق) شيئًا فى دولاب الحياة; при ~и عندما كان حيًّا; никогда́ в ~и! أبدًا!, مطلقًا!; на всю ~ للحياة

انتحر, كلّها; о́браз ~и نمط الحياة; лиши́ть себя́ ~и قتل نفسه; ~ бьёт ключо́м الحياة على قدم وساق; быть по́лным ~и كان مرحًا (مبتهجًا); отда́ть ~ за Ро́дину جاد بحياته فى سبيل وطنه; ◊ боро́ться не на ~, а на́ смерть جاهد جهاد المستميت; быть ме́жду ~ью и сме́ртью كان فى حالة خطر على الحياة, أحتضر

жиклёр *м. тех.* مِنْفَثُ مُكَرْبِنٍ, فُونِيَّةُ كَرْبُورَتُورٍ

жи́ла *ж.* 1. *разг.* (*сухожилие*) وَتَرٌ عَضَلِيٌّ (*мн.* أَوْتَارٌ), طُنُبٌ (*мн.* أَطْنَابٌ); 2. *разг.* (*кровеносный сосуд*) عِرْقٌ (*мн.* عُرُوقٌ); кровь засты́ла в его́ ~х جمد الدم فى عروقه; 3. *горн.* عِرْقٌ (*мн.* عُرُوقٌ)

жиле́т *м.*, ~ка *ж.* صُدْرَةٌ, صُدَيْرِيٌّ *нар.*

жиле́тный *прил.* ...صُدْرِيَّةٍ; ~ карма́н جيب صدريّة

жиле́ц *м.* سَاكِنٌ (*мн.* سُكَّانٌ), قَاطِنٌ (*мн.* قُطَّانٌ) (*обитатель*); نَزِيلٌ, مُسْتَأْجِرُ مَنْزِلٍ (*мн.* نُزَلَاءُ) (*съёмщик*); ◊ он не ~ на бе́лом све́те ≅ لن يبقى طويلًا فى هذه الدنيا

жи́лист||ый *прил.* 1. مَعْرُوقٌ, كَثِيرُ ٱلْعُرُوقِ; ~ое мя́со لحم كثير العروق; ~ая рука́ يد معروقة; 2. *разг.* (*выносливый*) قَوِيٌّ (*мн.* أَقْوِيَاءُ), صَبُورٌ

жили́||ца, ~чка *ж. разг.* (*съемщица*) مُسْتَأْجِرَةُ مَنْزِلٍ, نَزِيلَةٌ

жили́ще *с.* مَسْكَنٌ (*мн.* مَسَاكِنُ), مَنْزِلٌ (*мн.* مَنَازِلُ), دَارٌ (*мн.* دُورٌ)

жили́щн||ый *прил.* ...ٱلسَّكَنِ, سَكَنِيٌّ; ~ое строи́тельство بناء المساكن; ~ вопро́с مشكلة السكن; ~ые усло́вия ظروف السكن; ~ отде́л قسم المساكن

жи́лка *ж.* 1. *уменьш. от* жи́ла 1; 2. (*на листьях, у насекомых*) عَصَبٌ (*мн.* أَعْصَابٌ), عِرْقٌ (*мн.* عُرُوقٌ); с ~ми ذو أعصاب; 3. *перен.* (*склонность к чему-л.*) نَزْعَةٌ (*мн.* نَزَعَاتٌ); у него́ есть юмористи́ческая ~ فى مزاجه فطرة السخريّة

жил||о́й *прил.* ...ٱلسُّكْنَى, ...ٱلسَّكَنِ, سَكَنِيٌّ; ~ дом مسكن, بيت سكن (*жилище*); ~а́я пло́щадь مساحة للسكن; ~а́я ко́мната غرفة مأهولة (*в которой живут*); غرفة صالحة للسكن (*в которой можно жить*).

жильё *с.* مَسْكَنٌ (*мн.* مَسَاكِنُ), مَنْزِلٌ (*мн.* مَنَازِلُ)

жи́молость *ж. бот.* يَاسَمِينٌ بَرِّيٌّ, قَلَنْدَا

жир *м.* دُهْنٌ (*мн.* أَدْهَانٌ), شَحْمٌ (*мн.* شُحُومٌ) (*жи-

вопный); زَيْتٌ (*мн.* زُيُوتٌ) (*растительный*); ~ы دهنيّات; рыбий ~ زيت [أكباد] السمك; смазывать ~ом شحّم

жираф *м.*, **жирафа** *ж.* زَرَافَةٌ (*мн.* زَرَافَى)

жиреть *несов.* أَصْبَحَ سَمِينًا, أَسْمَنَ

жирно *нареч.*: ~ намазать دهن بزيادة

жирн||ый *прил.* 1. (*содержащий много жира*) سَمِينٌ (*мн.* سِمَانٌ), دَسِمٌ, سَمْنَانٌ; ~ суп شوربة دسمة; ~ая кожа بشرة دهنيّة; 2. (*тучный*) سَمِينٌ, بَدِينٌ, سَمْنَانٌ; 3. (*толстый—о черте, линии и т. п.*) غَلِيظٌ

жиро *с. нескл. фин.* تَظْهِيرُ صَكٍّ, تَحْوِيلٌ كَمْبِيَالَةٍ

жировик *м. мед.* وَرَمٌ دُهْنِيٌّ (*мн.* أَوْرَامٌ), كِيسٌ (*мн.* أَكْيَاسٌ) شَحْمِيٌّ

жиров||ой *прил.* دُهْنِيٌّ, شَحْمِيٌّ; ~ая клетка خليّة شحميّة (دهنيّة); ~ые вещества موادّ دهنيّة

жироскоп *м.* جِيرُوسْكُوب

житейск||ий *прил.* دُنْيَوِيٌّ, حَيَاتِيٌّ, ...اَلْحَيَاةِ; مَأْلُوفٌ, مُعْتَادٌ (*обыкновенный*); ~ опыт خبرة الحياة, معرفة الحياة; ~ие заботы اهتمامات حياتيّة; ◇ дело ~ое! ≅ هذا شيء معتاد! ليس هذا بشيء فوق المعتاد!

житель *м.* سَاكِنٌ (*мн.* سُكَّانٌ), مُقِيمٌ, قَاطِنٌ (*мн.* قُطَّانٌ); городской ~ ساكن المدينة; деревенский ~ ساكن قرية, قروىّ; коренной ~ ساكن أصلىّ

жительств||о *с.* إِقَامَةٌ, سَكَنٌ, سُكْنَى, قُطُونٌ; место ~а محلّ إقامة; ◇ вид на ~ *уст.* رخصة الإقامة

житница *ж.* 1. *уст.* (*помещение, амбар*) هُرْيٌ (*мн.* أَهْرَاءٌ), شُونَةٌ (*мн.* شُوَنٌ), مَخْزَنُ حُبُوبٍ (*мн.* مَخَازِنُ); 2. (*о местности*) هُرْيٌ (*мн.* أَهْرَاءٌ)

житный *прил.* ...اَلْحُبُوبِ

жито *с.* حُبُوبٌ *мн.*; غِلَالٌ (*хлеб в зерне или на корню*); جَوْدَارٌ (*рожь*); شَعِيرٌ (*ячмень*).

жить *несов.* 1. (*существовать*) عَاشَ (*и*), حَيِيَ (*а*), حَيَّ (*а*); ~ своим трудом اكتسب رزقه بعرق جبينه; ~ в хороших условиях عاش فى ظروف حسنة; ~ безбедно عاش حياة رضاء; ~ в достатке عاش حياة رفيدة; ~ в ладу عاش فى الوفاق; ~ не в ладу عاش كالقطّ والفأر (*как кошка с мышью*); ليس بينهم وفاق; ~ одиноко عاش لوحده, عاش حياة انفراديّة (العزاليّة); 2. (*обитать, проживать*) سَكَنَ (*у*), قَطَنَ (*у*), أَقَامَ, عَاشَ (*и*); ~ в Москве سكن فى موسكو; ~ в палатке عاش فى خيمة; ◇ ~ на широкую ногу عاش فى الرخاء والنعيم; приказать долго ~ اسلم روحه

жить||ё *с. разг.* 1. (*существование*) حَيَاةٌ, مَعِيشَةٌ; привольное ~ حياة رفيدة, بحبوحة; 2. (*проживание*) إِقَامَةٌ, سَكَنٌ; ◇ мне от него ~я нет لا حياة لى منه

житься *несов. безл.*: ему живётся неплохо يعيش عيشة لا بأس بها; как вам живётся? كيف تعيش؟

жму, жмёшь и т. д. *наст. от* жать I.

жмурить *несов.*: ~ глаза *см.* жмуриться.

жмуриться *несов.* ضَيَّقَ عَيْنَيْهِ, زَرَّ (*у*) عَيْنَيْهِ, أَغْمَضَ عَيْنَيْهِ

жмурки *мн.* (*игра*) غُمَيْضَةٌ

жмусь, жмёшься и т. д. *наст. от* жаться.

жмыхи *мн.* (*ед.* жмых *м.*) كُسْبٌ

жнейка *ж.* حَصَّادَةٌ, آلَةٌ حَاصِدَةٌ, آلَةٌ حَصْدٍ

жнец *м.* حَاصِدٌ (*мн.* حَصَدَةٌ, حُصَّادٌ), حَصَّادٌ

жнея *ж. см.* жница.

жнив||о, жнивьё *с.* 1. (*поле*) مَزْرَعَةٌ (*мн.* مَزَارِعُ) مَحْصُودَةٌ; 2. (*солома*) جُذَامَةٌ; 3. (*время жатвы*) مَوْسِمُ حَصَادٍ, حَصَادٌ

жница *ж.* حَاصِدَةٌ, حَصَّادَةٌ

жну, жнёшь и т. д. *наст. от* жать II.

жокей *м.* قَنْجَرِيٌّ (*мн.* قَنَاجِرَةٌ), شَوَّارٌ

жом *м.* (*пресс*) مِعْصَرَةٌ لِلزَّيْتِ (*мн.* مَعَاصِرُ)

жонглёр *м.* بَهْلَوَانٌ

жонглёрство *с. прям. и перен.* شَعْوَذَةٌ

жонглировать *несов. прям. и перен.* شَعْوَذَ

жрать *несов. груб.* أَكَلَ بِشَرَهٍ (*у*), نَهَكَ مِنَ ٱلطَّعَامِ (*а*)

жребий *м.* 1. قُرْعَةٌ (*мн.* قُرَعٌ); бросать ~ ألقى قرعة; тянуть ~ سحب قرعة; ~ пал на меня وقعت القرعة علىّ; 2. *перен. уст.* نَصِيبٌ (*мн.* نُصُبٌ, أَنْصَابٌ), مَصِيرٌ (*мн.* مَصَائِرُ); ◇ ~ брошен! نفذ السهم!

жрец *м.* كَاهِنٌ (*мн.* كُهَّانٌ, كَهَنَةٌ); ◇ ~ науки كاهن العلم

жрица *ж.* كَاهِنَةٌ

жужжание *с.* طَنِينٌ, دَنْدَنَةٌ; أَزِيزٌ (*мотора*); ~ пчёл دندنة النحل

жужжать *несов.* طَنَّ (*и*); دَنْدَنَ; أَزَّ (*и*) (*о моторе*).

жук *м.* جُعَلٌ (*мн.* جِعْلَانٌ); навозный ~ خنفسة, خنفساء; водяной ~ عومة

жу́лик *м.* قَشّاش, مَكّار, نَصّاب, مُحْتال

жуликова́тый *прил. разг.* قَشّاش, مُحْتال, نَصّاب; مُحْتال... (*свойственный жулику*).

жульё *с. собир. разг.* حَرَامِيَّة

жу́льничать *несов. разг.* قَشّ, إِحْتال (*у*)

жу́льническ||ий *прил. разг.* نَصّاب..., إِحْتِيالِيّ; ~ая проде́лка نصبة

жу́льничество *с. разг.* غِشّ, إِحْتِيال

жу́пел *м.* بُعْبُع (*мн.* بَعابِع)

журавли́ный *прил.* غُرْنُوق...

жура́вль *м.* 1. (*птица*) غُرْنُوق (*мн.* غَرانِيق); 2. (*у колодца*) شادُوف (*мн.* شَوادِيف), مِنْزَقَة (*мн.* مَنازِق)

жури́ть *несов. разг.* لام (*у*), زَجَر (*у*), عَذَل (*и*)

журна́л *м.* 1. (*периодическое издание*) مَجَلَّة; еженеде́льный ~ مجلّة أسبوعيّة; ежеме́сячный ~ مجلّة شهريّة; но́мер ~а عدد مجلّة; 2. (*книга для записи*) دَفْتَر, سِجِلّ; кла́ссный ~ سجلّ صفّ; судово́й ~ سجلّ سفينة; занести́ в ~ سجّل فى الدفتر

журнали́ст *м.* صِحافِيّ, صُحُفِيّ

журнали́стика *ж.* صِحافَة

журнали́стка *ж.* صُحُفِيَّة

журнали́стский *прил.* ...الصِّحافَة, ...صُحُفِيّ, صِحافِيّ

журна́льн||ый *прил.* ...مَجَلَّة, ...سِجِلّ; ~ая статья́ مقالة نشرتها مجلّة

журча́ние *с.* خَرِير

журча́ть *несов.* خَرّ (*и*)

жу́ткий *прил.* فَظِيع, رَهِيب, مُرِيع, مُخِيف, مُرْعِب (*отвратительный*); شُؤْمِيّ (*зловещий*).

жу́тко *нареч.* 1. بِفَظاعَة, بِنَوْع مُرْعِب; 2. *в знач. сказ. безл.*: мне ~ أنا خائف

жу́ткость *ж. см.* **жуть.**

жуть *ж. разг.* فَظاعَة, خَوْف, رُعْب; его́ ~ берёт قد دخل فى قلبه الرعب والرهبة

жую́, жуёшь и т. д. *наст. от* **жева́ть.**

жюри́ *с. нескл.* هَيْئَة حَكَم; быть в соста́ве ~ دخل عضوًا فى هيئة الحكم

З

за *предлог с вин. и твор.* 1. (*позади*) خَلْفَ, وَرَاءَ; за шка́фом وراء الخزانة; за до́мом وراء البيت; за реко́й وراء النهر, فيما وراء النهر; за гора́ми وراء الجبال, فيما وراء الجبال; они́ укры́лись за баррика́дами تحصّنوا خلف المتاريس; за Москво́й فيما وراء موسكو; 2. (*на расстоянии*) عَلَى بُعْدِ; за сто киломе́тров от Москвы́ على بعد مئة كيلومتر عن موسكو; 3. (*при указании на лицо или предмет, к которому прикасаются*) بِ; держа́ться за ру́чку кре́сла تمسّك بمسند الكرسيّ; 4. (*раньше на...*) قَبْلَ, بِ; за два дня до Октя́брьских пра́здников قبل عيد ثورة أكتوبر بيومين; за́ день بيوم; за ме́сяц до э́того قبل هذا بشهر; 5. (*в течение*) فِى, خِلالَ, أَثْنَاءَ; за два дня э́та рабо́та бу́дет око́нчена سيتمّ هذا العمل فِى (خلال) يومين; по́езд прохо́дит э́то расстоя́ние за час يقطع القطار هذه المسافة فى ساعة واحدة; за после́дние три го́да خلال السنوات الثلاث الأخيرة; за пери́од مدّة, خلال, عَلَى (فِى) مرحلة, فى فترة; 6. (*следом*) عَقِبَ, أَثَر, عَلَى (فِى) إِثْر, خَلْفَ, تِلْوَ, بَعْدَ; пого́ня за... مطاردة من وراء; он бро́сился вслед за не́ю انطلق فى أثرها; оди́н за други́м واحد بعد آخر; писа́ть письмо́ за письмо́м كتب رسالة تلو رسالة; что после́дует за э́тим? ماذا سيعقب ذلك؟; 7. (*вместо*) عِوَضًا, بَدَلًا مِنْ, بَدَلَ; (*вместо кого-чего-л.*) بِٱلنِّيابَةِ عَنْ, نِيابَةً عَنْ (*от имени кого-л.*); он оста́лся за гла́вного инжене́ра يعمل نيابة عن كبير المهندسين; он рабо́тает за двои́х يقوم بعمل رجلين اثنين; сего́дня он рабо́тает за меня́ يشتغل اليوم بدلًا منّى; 8. (*при купле и продаже*) بِ, لِقاءَ, مُقابِلَ; купи́ть кни́гу за пять рубле́й اشترى كتابًا بخمس روبلات; я заплати́л ему́ за э́ту кни́гу пять рубле́й دفعت له خمس روبلات ثمن هذا الكتاب; 9. (*указывает на цель*) لِ, لِأَجْلِ; она́ пошла́

за покупками خرجت للقيام بشراء الحاجيّات; пос-ла́ть за до́ктором أرسل فى طلب الطبيب; 10. (*по причине, вследствие*) لِ, لِأَنَّ, مِنْ جَرَاءِ, إِذْ; она́ уважа́ла его́ за хра́брость احترمته لشجاعته; за отсу́тствием вре́мени لضيق الوقت; за недоста́тком средств من جراء نقص الأموال; 11. (*во время, занимаясь чем-л.*) أَثْنَاءَ, خِلَالَ; за рабо́той فى أثناء العمل; он заста́л её до́ма за выши́ванием صادفها فى بيتها وهى تطرز; проводи́ть но́чи за рабо́той قضى الليالى عاملًا; она́ всегда́ за кни́гой تقرأ الكتب دائمًا; 12. (*ради, во имя*) لِ, فِى سَبِيلِ, لِأَجْلِ; за ро́дину فى سبيل الوطن; голосова́ть за кого́-л., за что́-л. صوّت لِ; ◇ за́ городом خارج المدينة; она́ се́ла за стол جلست الى المائدة; они́ сидя́т за столо́м هم جالسون حول (وراء) المائدة; за плу́гом وراء المحراث; вы́бросить что́-л. за окно́ رمى بشىء من النافذة; ей за со́рок лет قد جاوزت الأربعين; письмо́ за по́дписью тако́го-то رسالة موقّعة بيد فلان; он вы́дал дочь за инжене́ра زوّج ابنته بمهندس; за мной ещё де́сять рубле́й علىّ عشرة روبلات أخرى; она́ за́мужем за.... هى متزوّجة بِ....; уха́живать за больны́м اعتنى بالمريض; о́чередь за тобо́й الآن دورك; закры́л за ни́ми дверь أغلق الباب من دونهم; за счёт кого́-чего́-л. على حساب, على نفقة شخص, مع استثناء, سوى, ماعدا شىء; за исключе́нием; ни за что́ ни про что (*напрасно*) بلاذنب, بلاسبب; за и про́тив لِ وضدّ; что за челове́к! يا له من إنسان!

заале́ть *сов.* 1. (*начать алеть*) أَخَذَ يَتَوَرَّدُ, تَوَرَّدَ (*у*); 2. (*показаться—об алом*) تَرَاءَى بِلَوْنِهِ ٱلْوَرْدِيِّ

зааплоди́ровать *сов.* أَخَذَ فِى ٱلتَّصْفِيقِ, صَفَّقَ (*у*)

заарендова́ть *сов.* إِكْتَرَى, إِسْتَأْجَرَ

заарта́читься *сов. разг.* شَاكَسَ, عَانَدَ

заасфальти́ровать *сов.* فَرَشَ بِٱلْإِسْفِلْتِ, زَفَّتَ (*у*), سَلْفَتَ

заатланти́ческий *прил.* مَا وَرَاءَ ٱلْمُحِيطِ ٱلْأَطْلَسِيِّ

заба́в||а *ж.* لَهْوٌ, مُلَاهٍ, لَعِبٌ (*мн.* أَلْعَابٌ); де́тские ~ы ألعاب الأطفال

забавля́ть *несов.* لَهَّى, سَلَّى, عَلَّلَ بِ (*чем-л.*).

забавля́ться *несов.* تَلَهَّى, تَسَلَّى, تَعَلَّلَ بِ (*чем-л.*).

заба́вник *м. разг.* مَزَّاحٌ, دَعَّابٌ, طَرُوبٌ

заба́вно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُضْحِكَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمُضْحِكِ أَنْ

заба́вный *прил.* مُضْحِكٌ (*смешной*), مُسَلٍّ, مُلْهٍ

забаллоти́ровать *сов.* أَحْبَطَ فِى ٱلْإِنْتِخَابَاتِ

забараба́н||ить *сов.* أَخَذَ يَنْقُرُ (*у*), بَدَأَ يُطَبِّلُ (*а*), ٱلطَّبْلَ; ~ па́льцами по́ столу أخذ ينقر بأصابعه على الطاولة; дождь ~л по кры́ше أخذت قطرات المطر تدقدق على السقف

забаррикади́ровать *сов.* أَقَامَ مِتْرَاسًا (حَاجِزًا); ~ у́лицу سدّ الشارع بمتاريس, أقام متراسًا فى الشارع

забаррикади́роваться *сов.* تَحَصَّنَ وَرَاءَ ٱلْمَتَارِيسِ

забастова́ть *сов.* أَضْرَبَ عَنِ ٱلْعَمَلِ

забасто́вк||а *ж.* إِضْرَابٌ [عَنِ ٱلْعَمَلِ]; всео́бщая ~ اضراب عامّ; полити́ческая ~ اضراب سياسىّ; экономи́ческая ~ اضراب اقتصادىّ; ~ проте́ста про́тив... اضراب احتجاجًا على...; ~ солида́рности الاضراب التضامن; объяви́ть ~у أعلن اضرابًا

забасто́вочн||ый *прил.* ...إِضْرَابٍ; ~ комите́т لجنة اضراب; ~ое движе́ние حركة الاضرابات

забасто́вщик *м.* مُضْرِبٌ [عَنِ ٱلْعَمَلِ]

забве́ни||е *с.* نِسْيَانٌ; преда́ть что́-л. ~ю طواه فى زوايا النسيان; в по́лном ~и صفحة النسيان

забе́г *м. спорт.* شَوْطٌ [فِى ٱلْعَدْوِ] (*мн.* أَشْوَاطٌ)

забе́гать *сов.* أَخَذَ يَرْكُضُ (*у*), بَدَأَ يَعْدُو (*а*)

забега́ть *несов. см.* забежа́ть.

забежа́ть *сов.* 1. *разг.* (*мимоходом*) زَارَ, عَرَّجَ عَلَى (*у*) أَلَمَّ بِ, زَارَهُ زِيَارَةً خَاطِفَةً (*зайти ненадолго*); ~ к кому́-л. زاره لهنيهة; 2. (*убежать далеко*) عَدَا بَعِيدًا (*у*), إِبْتَعَدَ رَكْضًا; ◇ ~ вперёд أسلف

забеле́ть *сов.* 1. (*начать белеть*) أَخَذَ يَبْيَضُّ (*у*); 2. (*показаться—о белом*) تَرَاءَى بِلَوْنِهِ ٱلْأَبْيَضِ

забере́менеть *сов.* حَمَلَتْ (*и*), حَبِلَتْ (*а*)

забеспоко́иться *сов.* أَخَذَ يَهْتَمُّ بِ (*у*), بَدَأَ يَقْلَقُ (*а*) عَلَى

забетони́ровать *сов.* بَطَّنَ, غَطَّى بِٱلْخَرَسَانَةِ

забива́ть *несов. см.* заби́ть I.

забива́ться *несов.* 1. *см.* заби́ться I; 2. *страд. от* забива́ть (*см.* заби́ть I).

заби́вка *ж.* فَرْزٌ; ~ сва́й فرز (دقّ) الركائز

забинтóванн||ый 1. *прич. от* забинтовáть; 2. *прил.* مُضَمَّدٌ; ~ая рукá يد مضمّدة

забинтовáть *сов. чем-л.* رَبَّطَ بِ ,عَصَّبَ بِ ,ضَمَّدَ بِ, قَمَّطَ بِ

забинтóвывать *несов. см.* забинтовáть.

забирáть *несов. см.* забрáть.

забирáться *несов.* 1. *см.* забрáться; 2. *страд. от* забирáть (*см.* забрáть).

забúтость *ж.* حَالَةُ ٱلْخُضُوعِ ,حَالَةُ ٱلضَّيْمِ

забúт||ый 1. *прич. от* забúть; 2. *прил.* مُخْضَعٌ ,مَظْلُومٌ; ~ое существó كيان مطحون

забúть I *сов.* 1. دَقَّ (*у*) (*гвоздь*); طَرَقَ [بِٱلْمِطْرَقَةِ] (*у*) (*молотком*); غَرَزَ (*и*), وَتَّدَ (*кол, сваю*); 2. (*заполнить*) مَلَأَ (*а*), سَدَّ (*у*) (*проход и т. п.*); 3. (*заделать*) سَدَّ (*у*), سَطَمَ (*у*); صَمَّ (*у*) (*заткнуть*); ~ ящик гвоздями سمّر الصندوق; ~ óкна дóсками غطّى (سدّ) النوافذ بألواح خشبيّة; ~ дверь سدّ الباب; 4. *спорт.*: ~ гол أصاب هدفًا, سجّل اصابةً; 5. *разг.* (*превзойти*) فَاقَ (*у*), تَقَدَّمَ عَلَى; 6. (*о скоте*) جَزَرَ (*и*), ذَبَحَ (*а*); ◇ ~ гóлову ملأ الرأس بأشياء تافهة

забúть II *сов.* 1. (*начать бить, стучать*) بَدَأَ يَدُقُّ (*а*), شَرَعَ يَطْرُقُ (*а*); أَخَذَ يَقْرَعُ (*у*); 2. (*начать стрелять*) أَخَذَ يَقْصِفُ ,بَدَأَ يَدْوِي; 3. (*о воде и т. п.*) بَدَأَ يَنْبَثِقُ ,يَنْبَعُ

забúться I *сов.* 1. *разг.* إِقْتَصَمَ ,إِخْتَبَأَ (*спрятаться*); إِنْزَوَى (*в угол*); 2. (*засориться*) إِنْسَدَّ

забúться II *сов.* خَفَقَ (*и, у*), نَبَضَ (*и*) (*о сердце*); خَفَقَ (*у*) (*о птице*).

забия́ка *м. и ж. разг.* مُعَرْبِدٌ ,مِزْبِيدٌ

заблаговрéменно *нареч.* قَبْلَ ,مُقَدَّمًا ,قَبْلَ ٱلْمَوْعِدِ, سَلَفًا ,أَوَانِهِ

заблагорассýди||тся *сов. безл. перев. личн. формами глаголов* إِسْتَحْسَنَ ,أَرَادَ; емý не ~лось мне отвéтить ما أراد أن يجيبنى; он дéлает, что емý ~тся يفعل ما يريد ,ما يستحسن

заблестé||ть *сов.* أَخَذَ يَلْمَعُ (*у*), بَدَأَ يَتَلَأْلَأُ (*а*), شَرَعَ يَبْرُقُ (*а*); у негó ~ли глазá لمعت عيناه

заблéять *сов.* أَخَذَ يَثْغُو (*у*)

заблистáть *сов. см.* заблестéть.

заблудúться *сов.* تَاهَ (*у*), ضَلَّ [ٱلطَّرِيقَ] (*и*), غَوَى (*и*)

заблýдш||ий *прил. уст.* تَائِهٌ ,ضَالٌّ; ◇ ~ая овцá شاة ضالّة

заблуждá||ться *несов.* غَوَى (*и*); أَخْطَأَ (*ошибаться*); он глубокó ~ется انّه لعلى ضلال كبير

заблуждéн||ие *с.* أُضْلُولَةٌ ,غَوَايَةٌ ,غَيٌّ ,ضَلَالٌ (*мн.* أَضَالِيلُ); خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ) (*ошибка*); пребывáть в ~ии وقع فى غىّ ,سدر; ввестú в ~ أضلّ ,غالط; впасть в ~ أخطأ ,ضلّ ,فى الضلال

забодáть *сов.* نَطَحَ (*а*), نَاطَحَ; ~ нáсмерть نطح حتّى الموت

забóй I *м. горн.* مَكَانُ ٱلتَّعْدِينِ (*мн.* أَمْكِنَةٌ), طَرَفُ مَنْجَمٍ (*мн.* أَطْرَافٌ)

забóй II *м.*: ~ скотá ذبح المواشى

забóйщик *м.* قَامِلُ مَنْجَمٍ (*мн.* عُمَّالٌ), نَقَّابٌ

заболáчивание *с.* تَحَوُّلُ ٱلْأَرَاضِى إِلَى مُسْتَنْقَعَاتٍ

заболáчивать *несов.* حَوَّلَ إِلَى مُسْتَنْقَعٍ

заболáчиваться *несов.* 1. تَحَوَّلَ إِلَى ,إِسْتَنْقَعَ مُسْتَنْقَعٍ; 2. *страд. от* заболáчивать.

заболевáемость *ж.* نِسْبَةُ ٱلْإِصَابَاتِ بِٱلْأَمْرَاضِ; ~ скарлатúной умéньшилась قد انخفض عدد الإصابات بالحمّى القرمزيّة

заболевáние *с.* إِصَابَةٌ بِمَرَضٍ ,إِعْتِلَالٌ (*возникновение болезни*); مَرَضٌ (*мн.* أَمْرَاضٌ), دَاءٌ (*мн.* أَدْوَاءٌ), عِلَّةٌ (*мн.* عِلَّاتٌ ,عِلَلٌ) (*болезнь*).

заболевáть *несов. см.* заболéть.

заболéть I *сов.* مَرِضَ (*а*), إِعْتَلَّ ,أُصِيبَ بِمَرَضٍ

заболé||ть II *сов.* (*об органе, части тела*) وَجِعَ (يَوْجَعُ), آلَمَ; у меня́ ~ла головá وجعنى رأسى

зáболонь *ж. бот.* خَشَبٌ رَخْوٌ (الطبقة الخارجيّة من ساق الشجرة)

заболóтить *сов. см.* заболáчивать.

заболóтиться *сов. см.* заболáчиваться 1.

заболóченн||ый *прил.*: ~ая мéстность أراض مملوءة بالمستنقعات

заболтáться *сов. разг.* إِسْتَرْسَلَ ,أَفْرَطَ فِى ٱلْكَلَامِ فِى ٱلثَّرْثَرَةِ

забóр I *м.* سِيَاجٌ (*мн.* سِيَاجَاتٌ ,أَسْوِجَةٌ), سُورٌ (*мн.* أَسْوَارٌ)

забо́р II *м.* (*действие*) أَخْذٌ

забо́ристый *прил. разг.* 1. حَادٌّ, حَامِزٌ; 2. *перен.* مُسْتَحْمِسٌ (*захватывающий*); لَاسِعٌ, لَذَّاعٌ (*грубый*).

забо́т||а *ж.* 1. (*беспокойство*) هَمٌّ (*мн.* هُمُومٌ), إِنْشِغَالٌ, آلْبَالِ; ~ы شَوَاغِلُ (*хлопоты*); ~ы по хозя́йству شواغل المنزل; 2. (*попечение, уход, внимание*) رِعَايَةٌ, عِنَايَةٌ, إِهْتِمَامٌ, إِعْتِنَاءٌ, إِكْتِرَاثٌ; ~ о здоро́вье челове́ка اعتناء بصحّة الانسان; окружи́ть ~ой أحاط بالعناية; ◇ без забо́т بلا هموم; ему́ [н] ~ы ма́ло لا يهمّه شاغل; э́то не твоя́ ~ لا يعنيك هذا, هذا ليس شغلك

забо́т||ить *несов.* هَمَّ (*у*), عَنَى (*и*), شَغَلَ آلْبَالَ, أَهَمَّ (*и*); أَزْعَجَ (*беспокоить*); э́то его́ ма́ло ~ит لايهمّه هذا كثيرًا

забо́т||иться *несов.* о *ком-чём-л.* إِعْتَنَى بِـ, إِهْتَمَّ بِـ, مهتمًّا بـ...; ~ясь о... إِكْتَرَثَ بِـ (لِـ), بَالَى بِـ

забо́тливо *нареч.* بِآهْتِمَامٍ, بِآعْتِنَاءٍ, بِعِنَايَةٍ

забо́тливость *ж.* إِهْتِمَامٌ, رِعَايَةٌ, إِعْتِنَاءٌ, عِنَايَةٌ

забо́тливый *прил.* مُهْتَمٌّ, مُعْتَنٍ, كَثِيرُ آلْعِنَايَةِ, مُبَالٍ

забракова́ть *сов.* رَفَضَ [آلْمُنْتَجَاتِ غَيْرَ آلصَّالِحَةِ] (*и*), إِعْتَبَرَ سَقَطًا

забрако́вывать *несов. см.* забракова́ть.

забра́ло *с. ист.* وَاقِيَةُ وَجْهٍ; حَافَةٌ أَمَامِيَّةٌ لِلْخُوذَةِ (*мн.* أَوَاقٍ); ◇ с откры́тым ~м بوجه سافر, سافر الوجه, على المكشوف

забра́сывать I *несов. см.* забросса́ть.

забра́сывать II *несов. см.* забро́сить.

забра́||ть *сов.* تَنَاوَلَ, أَمْسَكَ بِـ, قَبَضَ عَلَى (*и*), إِقْتَضَبَ, إِسْتَمْلَكَ; إِسْتَصْحَبَ, إِصْطَحَبَ (*взять с собой*); إِسْتَوْلَى (*присвоить*); إِعْتَقَلَ, وَقَّفَ (*арестовать кого-л.*); ~ власть над ке́м-л. تسلّط عليه; ~ власть в свою́ ру́ки قبض على زمام السلطة; ◇ ~ [себе́] в го́лову что́-л. تمسّك بعقيدة في عناد, أدخل الى رأسه فكرة; э́то ~ло меня́ за живо́е ≅ أزعج هذا حواسّي

забра́ться *сов.* 1. (*проникнуть*) تَوَغَّلَ فِي, تَغَلْغَلَ; تَسَلَّقَ, إِنْدَسَّ, إِنْسَلَّ (*проскользнуть*); 2. (*взобраться*) صَعِدَ (*а*), إِعْتَلَى; تَسَوَّرَ (*на забор*).

забреда́ть *несов. см.* забрести́.

забре́зжи||ть *сов.*: ~л огонёк انبلجت أشعّة ضئيلة من النور; чуть ~л свет انبثق النهار; ~ло *безл.* قد اختلط الليل [قبل الفجر], قد انفلق الفجر بالنهار

забренча́ть *сов.* أَخَذَ يُدَنْدِشُ (يُجَلْجِلُ) (*у*); ~ на гита́ре بقّ اوتار القيثارة بأنامله

забрести́ *сов. разг.* 1. (*куда-л. далеко*) وَصَلَ هَائِمًا (*и*) إِلَى, بَلَغَ طَائِفًا (*у*); 2. (*мимоходом*) عَرَّجَ عَلَى

забрива́ть *несов. см.* забри́ть.

забри́ть *сов. уст.*: ~ кого́-л. جَنَّدَ

заброди́ть *сов.* أَخَذَ يَخْتَمِرُ (*у*)

заброни́ровать *сов.* حَجَزَ (*у*)

забронирова́ть *сов.* دَرَّعَ, صَفَّحَ

заброса́ть *сов.* 1. (*заполнить—яму и т. п.*) مَلَأَ (*а*), رَدَمَ (*и*), طَمَرَ (*у*), أَفْعَمَ; 2. *перен. кого-л. чем-л.*: ~ цвета́ми أمطر بوابل من الزهور; ◇ ~ гря́зью شنّع أحدًا بلا سبب; ~ вопро́сами кого́-л. انهال بالأسئلة; ~ камня́ми кого́-л. رماه بالحجارة, ألقى الأحجار عليه

забро́си||ть *сов.* 1. (*далеко*) طَرَحَ إِلَى (*у*), قَذَفَ (*и*) إِلَى, رَمَى (*и*), أَلْقَى; ~ мяч ألقى الكرة بعيدًا; 2. (*засунуть*) دَسَّ فِي إِهْمَالٍ وَنَسِيَ مَوْضِعَهُ (*у*); 3. *перен.* قَصَّرَ فِي, أَهْمَلَ (*пренебречь*); تَرَكَ (*у*), كَفَّ (*у*) عَنْ (*оставить что-л.*); ~ свои́ заня́тия تقاعس من أهمل (ترك) أعماله, أعماله; ◇ судьба́ ~ла его́ на далёкий Се́вер طوّحت به الأقدار إلى الشمال الأقصى

забро́шенность *ж.* إِهْمَالٌ

забро́шенный 1. *прич. от* забро́сить; 2. *прил.* مَهْجُورٌ, مُهْمَلٌ, مَتْرُوكٌ; ~ дом دار متروكة (مهجورة); ~ сад حديقة مهملة

забры́згать *сов.* رَشَّ (*у*), نَضَحَ (*а*); لَطَّخَ بِـ (*чем-л.*); ~ гря́зью لوّث بالطين, لطخ بالوحل

забры́згивать *несов. см.* забры́згать.

забулды́га *м. разг.* طَالِعٌ (*мн.* طُلَّعٌ); قَلَاوِتٌ *нар.*; سِكِّيرٌ (*пьяница*).

забурли́ть *сов.* أَخَذَ يَغْلِي (*у*), بَدَأَ يَغُورُ (*а*)

забурча́ть *сов.* أَخَذَ يَتَذَمَّرُ (*у*), بَدَأَ يَتَمْتِمُ (*а*)

забушева́||ть *сов.* أَخَذَ يَعِجُّ (*у*) (*о море*); بَدَأَ يَثُورُ (*а*); ве́тер ~л هاجت الريح, عصفت الريح

забыва́||ть *несов. см.* забы́ть; не сле́дует ~ ... يجب لاينسى نفسه ويهتمّ ◇ себя́ не ~ет ;عدم نسيان ان يعتنى بفائدته, بها دائمًا

забыва́||ться *нссов.* 1. *см.* забы́ться; не ~йтесь! تمالك; خلقك!, قف عند حدّك; 2. قَابَ قَنِ ٱلْوَقْيِ (*u*); 3. *страд.* *от* забыва́ть (*см.* забы́ть).

забы́вчивость *ж.* غَفْلَةٌ, سَهْوٌ; نَسْىٌ, نِسْيَانٌ (*рассеянность*).

забы́вчивый *прил.* كَثِيرُ ٱلنِّسْيَانِ, نَسْيَانُ, نَسَّاءٌ; سَاهٍ (*рассеянный*).

забы́т||ый 1. *прич.* *от* забыва́ть; 2. *прил.* مَنْسِىٌّ; مَتْرُوكٌ (*брошенный*); مُهْمَلٌ (*заброшенный*); ~ые ве́щи أمتعة متروكة

забы́||ть *сов.* نَسِىَ (*a*); سَهَا (*y*) (*по рассеянности*); أَهْمَلَ (*пренебречь*); ~ оби́ду غفر الاهانة; я ~л кни́гу до́ма نسيت الكتاب فى البيت; ◇ и ду́мать забу́дь! إيّاك أن تفكّر بهذا!

забытьё *с.* 1. (*беспамятство*) غَيْبُوبَةٌ, إِغْمَاءٌ, غَشَيَانٌ; 2. (*дремота*) نُعَاسٌ, سِنَةٌ, وَسَنٌ, كَرًى

забы́ться *сов.* 1. (*задремать*) نَعَسَ (*a*), وَسِنَ (*a*), إِسْتَحْوَذَ قَلَيْهِ ٱلنُّعَاسُ; 2. (*отвлечься*) تَلَهَّى عَنْ; 3. (*перейти границы дозволенного*) فَقَدَ صَوَابَهُ (*u*), مَا تَمَالَكَ نَفْسَهُ

зава́жничать *сов.* *разг.* أَخَذَ يَشْمَخُ (*a*), بَدَأَ يَتَكَبَّرُ (*y*) شَرَعَ يُصَعِّرُ خَدَّهُ, بِأَنْفِهِ (*a*)

зава́л *м.* تَرَاكُمٌ, إِنْسِدَادٌ; سَدٌّ (*мн.* سُدُودٌ), حَاجِزٌ (*мн.* حَوَاجِزُ) [مِنْ حُطَامِ ٱلْأَخْشَابِ وَغَيْرِهَا] (*преграда*); сне́жные ~ы انسداد الطرق بالثلوج

зава́ливать *несов.* *см.* завали́ть.

зава́ливаться *несов.* 1. *см.* завали́ться; 2. *страд.* *от* зава́ливать (*см.* завали́ть).

зава́линка *ж.* مَصْطَبَةٌ *или* مِصْطَبَةٌ (*мн.* مَصَاطِبُ)

завали́ть *сов.* 1. (*засыпать*) طَمَرَ (*y*); رَدَمَ قَلَى (*u*) (*кого-что-л.*); 2. *разг.* (*закрыть*) سَدَّ (*y*); 3. *перен. разг.* (*чрезмерно загрузить работой и т. п.*) حَمَّلَ, عَسَّفَ, أَرْهَقَ; ~ кого́-л. рабо́той أغرقه بالعمل; 4. *перен. разг.*: ~ экза́мен رسب (فشل) فى الامتحان

завали́||ться *сов.* 1. (*упасть за что-л.*) سَقَطَ وَرَاءَ (*y*), وَقَعَ خَلْفَ (*a*); кни́га ~лась за дива́н سقط الكتاب وراء الاريكة; 2. *разг.* (*лечь*) إِضْطَجَعَ, تَمَدَّدَ; ~ спать اوى إلى فراشه; 3. *разг.* (*обрушиться*) إِنْهَارَ, تَدَهْوَرَ; 4. *разг.* (*накрениться*) مَالَ (*u*), إِنْحَنَى

за́валь *ж.* *собир.* *разг.* (*о товаре*) بِضَاعَةٌ كَاسِدَةٌ, بِضَاعَةٌ فَشْلٌ

заваля́ться *сов.* *разг.* 1. أُهْمِلَ, بَقِىَ بِلَا ٱسْتِعْمَالٍ (*a*) مُدَّةً طَوِيلَةً; 2. (*остаться непроданным*) كَسَدَ (*y*)

заваля́щий *прил.* *разг.* (*низкосортный*) فَشْلٌ; تَافِهٌ (*ничтожный*).

зава́ривать *несов.* *см.* завари́ть.

зава́риваться *несов.* 1. *см.* завари́ться; 2. *страд.* *от* зава́ривать (*см.* завари́ть).

завари́ть *сов.* 1. (*чай и т. п.*) وَضَعَ ٱلشَّاىَ (ٱلْبُنَّ) (*a*) فِى ٱلْمَاءِ ٱلْغَالِى; سَكَبَ ٱلْمَاءَ ٱلْغَالِىَ (*y*) قَلَى (*обдать кипятком*); 2. (*трещину*) لَحَمَ شَقًّا (*y*); ◇ ~ ка́шу ≅ طبخ طبخة

завари́||ться *сов.*: чай ~лся الشاى جاهز

зава́рк||а *ж.*: ча́ю оста́лось на одну́ ~у بقى الشاى لإبريق واحد; ча́йник для ~и ча́я ابريق لتحضير الشاى

заварно́й *прил.* 1. مَضْبُوبٌ قَلَيْهِ ٱلْمَاءُ ٱلْغَالِى, مُحَضَّرٌ بِٱلْمَاءِ ٱلْغَالِى; 2. (*служащий для заварки*) مُخَصَّصٌ لِلتَّحْضِيرِ بِمَاءٍ يَغْلِى

заведе́ние *с.* مُؤَسَّسَةٌ, مَعْهَدٌ (*мн.* مَعَاهِدُ); مَشْرُوعٌ (*мн.* مَشَارِيعُ) (*предприятие*); уче́бное ~ مؤسّسة دراسيّة, معهد دراسىّ; вы́сшее уче́бное ~ معهد الدراسات العليا

заве́дование *с.* إِدَارَةٌ, إِشْرَافٌ

заве́довать *несов.* *чем-л.* أَدَارَ, أَشْرَفَ قَلَى, رَأَسَ (*a*); ~ отде́лом رأس قسمًا

заве́домо *нареч.* قَصْدًا, بِقَصْدٍ, بِمَعْرِفَةٍ, عَمْدًا; дава́ть ~ ло́жное показа́ние شهد شهادة باطلة مقصودًا

заве́домый *прил.* مَعْرُوفٌ قَبْلًا; مَقْصُودٌ (*преднамеренный*).

заве́дующий *м.* مُدِيرٌ (*мн.* مُدَرَاءُ), رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ), نَاظِرٌ (*мн.* نُظَّارٌ); ~ отде́лом رئيس قسم; ~ ка́федрой رئيس كرسىّ; ~ уче́бной ча́стью ناظر قسم الدراسة

завезти́ *сов.* 1. *разг.* (*доставить*) جَاءَ بِـ (*u*), أَوْصَلَ(هُ), أَوْصَلَ(هُ) إِلَى مَكَانٍ (*далеко*) 2. إِسْتَوْرَدَ (*u*), جَلَبَ(هُ), جَاءَ بِهِ بَعِيدًا, بَعِيدٍ (*u*)

завербова́ть *сов.* جَنَّدَ, طَوَّعَ; إِسْتَمَالَ (*склонить*).

завербова́ться *сов.* تَجَنَّدَ, تَطَوَّعَ

завербóвывать *несов. см.* завербовáть.

завербóвываться *несов. см.* завербовáться.

заверéние *с.* (*уверение*) تَأْيِيدٌ

завéрить *сов.* 1. أَكَّدَ; أَثْبَتَ (*подтвердить*); 2. (*удостоверить — подпись и т. п.*) شَهِدَ عَلَى ,صَدَّقَ عَلَى (*а*), إِعْتَمَدَ عَلَى , أَثْبَتَ

завернýть *сов.* 1. (*в бумагу и т. п.*) لَفَّ (هُ) بِ (*у*); حَزَمَ (*и*) (*упаковать*); 2. (*свернуть в сторону*) ,إِنْعَطَفَ فَرَّجَ; 3. *разг.* (*зайти мимоходом*) إِنْعَطَفَ إِلَى ,فَرَّجَ عَلَى; 4. (*винт, гайку*) رَبَطَ أَوْ (*у, и*) شَدَّ (ثَبَّتَ) مِسْمَارًا (*у*) سدّ; 5. (*рукава*) شَمَّرَ عَنْ سَاعِدِهِ; لَوْلَبِيًّا ◇ ~ кран (حبس) الحنفيّة (الصنبور)

завернýться *сов.* 1. (*укутаться*) تَدَثَّرَ بِ ,إِلْتَفَّ بِ; 2. (*загнуться—о странице*) تَثَنَّى ,إِنْطَوَى ,إِلْتَحَفَ بِ

завертéть I *сов. разг.* (*увлечь, вскружить голову*) أَوْلَعَ, فَتَنَ (*и*)

завертéть II *сов.* (*начать вращать*) أَخَذَ يُدَوِّرُ (*у*), بَدَأَ يُدِيرُ (*а*)

завертéться I *сов. разг.* (*захлопотаться*) طَارَ عَقْلُهُ (*и*)

завертéться II *сов.* (*начать вертеться*) بَدَأَ يَدُورُ (*а*)

завёртывать *несов. см.* завернýть.

завёртываться *несов.* 1. *см.* завернýться; 2. *страд. от* завёртывать (*см.* завернýть).

завершáть *несов. см.* завершúть.

завершáться *несов.* 1. *см.* завершúться; 2. *страд. от* завершáть (*см.* завершúть).

завершáющий 1. *прич. от* завершáть; 2. *прил.* نِهَائِيٌّ, خِتَامِيٌّ ,أَخِيرٌ ,مُكْمِلٌ; завершáющий этáп مرحلة ختاميّة

завершéние *с.* خِتَامٌ; إِنْجَازٌ ,إِكْمَالٌ ,إِنْهَاءٌ ,إِتْمَامٌ; إِسْتِكْمَالٌ ◇ в ~ فى الختام, ختامًا

завершúть *сов.* أَنْجَزَ ,أَنْهَى ,أَكْمَلَ ,إِسْتَكْمَلَ ,أَتَمَّ; خَتَمَ (*и*) (*закончить*).

завершúться *сов.* تَمَّ (*и*), إِنْتَهَى ,إِكْتَمَلَ ,إِسْتَكْمَلَ

заверя́ть *несов. см.* завéрить.

завéс||а *ж. прям. и перен.* حِجَابٌ ,سِتَارٌ (*мн.* سُتُرٌ), حُجُبٌ (*мн.* سِجْفٌ (*мн.* سُجُوفٌ ,أَسْدَالٌ ,سُدُولٌ) (*мн.*); дымовáя ~ ستار من الدخان; огневáя ~ ستار من النيران; приподня́ть ~у كشف النقاب ,رفع الستار عن; снять ~у с чегó-л. أماط (أزاح) اللثام عن; создáть ~у انشأ ستارة

завéсить *сов.* سَتَرَ (*у*), حَجَبَ (*у*), سَجَفَ (*у*); ~ портрéт غطى صورة بستارة

завестú *сов.* 1. *куда-л.* أَدْخَلَ فِي ,دَخَلَ بِهِ إِلَى (*у*); (*ввести*); ذَهَبَ بِ ,أَوْصَلَ إِلَى (*а*) (*привести*); ~ далекó اوصل (اذهب به) بعيدًا; ~ в тупúк *прям. и перен.* أوصل الى مأزق; 2. (*устроить, основать*) أَسَّسَ ,إِتَّخَذَ; إِقْتَنَى (*приобрести*); إِشْتَرَى (*купить*); ~ хозя́йство اتّخذ بيتًا له ,استقرّ فى تدبير البيت; 3. (*ввести, установить*) أَدْخَلَ ,أَقَامَ; ~ поря́док أقام نظامًا; 4. (*начать*): ~ знакóмство с кéм-л. تعرّف بِ; ~ дéло *юр.* بدأ عملًا (قضية); ~ разговóр о чём-л. فاتحه فى موضوع; 5. (*привести в движение*) سَيَّرَ ,دَوَّرَ ,أَدَارَ; ~ мотóр أدار (شغّل) المحرّك; ~ часы́ دوّر الساعة ,ملأ الساعة

завé||стúсь *сов.* 1. (*появиться*): у негó ~лись друзья́ أصبح له اصدقاء; у негó ~лись дéньги اصبح فى يده مال يجرى; 2. (*прийти в движение*): мотóр завёлся أخذ المحرّك يشتغل

завéт *м.* وَصِيَّةٌ (*мн.* وَصَايَا)

завéтный *прил.* 1. مَنْشُودٌ ;مَحْبُوبٌ ,عَزِيزٌ (*любимый*); مُقَدَّسٌ (*священный*); 2. (*сберегаемый*) مَكْنُونٌ

завéшать *сов.* سَتَرَ (*у*), غَطَّى; ~ стéны картúнами غطّى الحيطان بالصور

завéшивать *несов. см.* завéсить *и* завéшать.

завещáние *с. в разн. знач.* وَصِيَّةٌ (*мн.* وَصَايَا); сдéлать ~ ترك وصيّة

завещáтель *м.* تَارِكُ وَصِيَّةٍ ,مُوَصٍّ ,مُوصٍ

завещáть *сов. и несов. кому-л. что-л.* أَوْصَى (هُ) بِ

завзя́тый *прил. разг.* حَقِيقِيٌّ ;مُتَحَمِّسٌ ,شَغُوفٌ (*настоящий*); ~ охóтник شغوف بالصيد

завивáть *несов. см.* завúть.

завивáться *несов.* 1. *см.* завúться; 2. *страд. от* завивáть (*см.* завúть).

завúвка *ж.* 1. (*действие*) تَصْفِيفُ (تَجْعِيدُ) [الشَّعْرِ]; 2. (*причёска*) تَسْرِيحَةٌ

завúдеть *сов. разг.* رَأَى مِنْ بَعِيدٍ (*а*)

завúдно *безл. перев. личн. формами глаголов* حَسَدَ (*у*), غَارَ (*а*); емý ~ هو يحسد

зави́дн||ый *прил.* مَحْسُودٌ, يَاعِثٌ عَلَى ٱلْحَسَدِ; ~ое здоро́вье صحّة يُحسد عليها

зави́д||овать *несов. кому-л.* حَسَدَ (ه) (*у*), غَارَ عَلَى (*а*); غَبَطَ عَلَى (*и*) (*без зла*); я ~ую им أغبطهم على ما لديهم; ◊ не ~ую ему́ ≅ لا أريد أن أكون فى محلّه

завизжа́ть *сов.* أَخَذَ يَزْعَقُ (*у*)

завизи́ровать *сов.* أَشَّرَ

завинти́ть *сов.* شَدَّ ٱلْمِسْمَارَ (*у*), رَبَطَ ٱللَّوْلَبَ (*у*), ثَبَّتَ بِٱلْبُرْغِيِّ, ٱلْمُلَوْلَبَ; пло́тно ~ ثبّت بشدّة

завинти́ться *сов.* دَخَلَ ٱلْمِسْمَارُ ٱلْمُلَوْلَبُ (*у*) (*о винте*); ثَبَتَ (*у*) (*о гайке*).

зави́нчивать *несов. см.* завинти́ть.

зави́нчиваться *несов.* 1. *см.* завинти́ться; 2. *страд. от* зави́нчивать (*см.* завинти́ть).

завира́ться *несов. см.* заврáться.

зави́с||еть *несов. от кого-чего-л.* تَوَقَّفَ عَلَى, تَعَلَّقَ بِ; تَبِعَ لِ (*а*) (*подчиняться*); تَرَتَّبَ عَلَى (*вытекать из чего-л.*); э́то бу́дет ~ от обстоя́тельств هذا سيتعلّق بالظروف; наско́лько [э́то] от меня́ ~ит على قدرما يتعلّق بى; э́то ~ит от него́ هذا يتعلّق به هذا الأمر

зави́симост||ь *ж.* تَوَقُّفٌ عَلَى, تَعَلُّقٌ بِ (*от обстоятельств и т. п.*); إِرْتِبَاطٌ بِ (*связь с чем-л.*); تَبَعِيَّةٌ (*подчинённое положение*); крепостна́я ~ *ист.* رقّ اقطاعىّ; васса́льная ~ *ист.* ارتباط اقطاعىّ; находи́ться в ~и от кого́-чего́-л. كان فى تبعيّة لـ; ста́вить в ~ от чего́-л. نوّط بـ; ◊ в ~и от обстоя́тельств متعلّقًا بالظروف, منوّطًا بالظروف

зави́сим||ый *прил.* تَابِعٌ, مُتَوَقِّفٌ عَلَى, مُتَعَلِّقٌ بِ, مُنَوَّطٌ; ~ые стра́ны بلدان تابعة

зави́стливость *ж.* حَسَدٌ

зави́стливый *прил.* حَاسِدٌ (*мн.* حَسَدَةٌ, حُسَّادٌ), غَيُورٌ, حَسُودٌ; ~ челове́к شخص حسود

зави́стник *м.* حَاسِدٌ (*мн.* حَسَدَةٌ, حُسَّادٌ), حَسُودٌ

за́висть *ж.* حَسَدٌ; غِبْطَةٌ (*без зла*); возбужда́ть в ко́м-л. ~ جعله يحسد

завито́й *прил.* مُجَعَّدٌ

завито́к *м.* (*во́лос*) جَعْدَةٌ; خُصْلَةٌ (*мн.* خُصَلٌ) (*локон*).

завиту́шка *ж. см.* завито́к.

зави́ть *сов.* (*во́лосы*) جَعَّدَ

зави́ться *сов.* جَعَّدَ شَعْرَهُ; صَفَّفَ شَعْرَهُ (*сделать причёску*).

завихре́ние *с. тех.* إِضْطِرَابٌ; دُرْدُورٌ (*вихрь*).

завко́м *м.* (заводско́й комите́т) لَجْنَةُ مَصْنَعٍ (*мн.* لِجَانٌ) نِقَابِيَّةٌ

завладева́ть *несов. см.* завладе́ть.

завладе́ть *сов. кем-чем-л.* حَازَ (ه) (*у*), إِسْتَمْلَكَ (ه), إِسْتَوْلَى عَلَى; ◊ ~ ума́ми سيطر (استولى) على العقول; ~ внима́нием جذب انتباهًا

завлека́тельный *прил. разг.* جَلَّابٌ, مُغْوٍ, مُغْرٍ

завлека́ть *несов. см.* завле́чь.

завле́чь *сов.* 1. (*вовле́чь куда-л.*) جَذَبَ (*и*), جَرَّ إِلَى (*у*), إِسْتَدْرَجَ إِلَى; 2. *перен.* إِسْتَهْوَى (*пленить*); أَغْوَى, أَغْرَى (*соблазнить*); ◊ ~ в се́ти أوقع فى شَرَكٍ

заво́д I *м.* 1. مَصْنَعٌ (*мн.* مَصَانِعُ), مَعْمَلٌ (*мн.* مَعَامِلُ); автомоби́льный ~ مصنع سيّارات; коже́венный ~ مدبغة; машинострои́тельный ~ مصنع الآلات; металлурги́ческий ~ مصنع صلب, مصنع سبك معادن; нефтеперего́нный ~ مصفاة بترول, مصنع تكرير بترول; са́харный ~ مصنع سكّر; чугунолите́йный ~ مصنع صبّ (سبك) حديد; хими́ческий ~ مصنع موادّ كيمياويّة; судострои́тельный ~ مصنع بناء سفن; 2.: ко́нный заво́д مربّى خيل

заво́д II *м.* 1. (*действие*) تَشْغِيلٌ, تَدْوِيرٌ, إِدَارَةٌ; 2. (*приспособление в механизме, пружина*) زُنْبُرُكٌ, نَابِضٌ; 3. (*срок действия*) مُدَّةُ شُغْلٍ

заводи́ть *несов. см.* завести́.

заводи́ться *несов.* 1. *см.* завести́сь; 2. *страд. от* заводи́ть (*см.* завести́).

заводн||о́й *прил.* مِيكَانِيكِيٌّ, مُتَحَرِّكٌ; ~а́я руко́ятка *авт.* ساعد بدء حركة; ~а́я игру́шка لعبة بزنبرك

заводоуправле́ние *с.* إِدَارَةُ مَصْنَعٍ

заво́д||ский, ~ско́й *прил.* مَصْنَعٍ...; ~ско́й комите́т لجنة مصنع

заво́дчик *м.* صَاحِبُ مَصْنَعٍ (*мн.* أَصْحَابُ), مَالِكُ مَصْنَعٍ (*мн.* مُلَّاكٌ)

за́водь *ж.* خَوْرٌ (*мн.* أَخْوَارٌ)

завоева́ни||е *с.* 1. غَزْوٌ, فَتْحٌ (*мн.* فُتُوحٌ); إِسْتِيلَاءٌ, إِحْتِلَالٌ (*захват*); 2. *мн.* ~я *перен.* مَكَاسِبُ, مُكْتَسَبَاتٌ;

مُنْجَزَاتٌ (*достижения*); ~я советской науки منجزات العلم السوفياتيّ; ~я революции مكاسب ثوريّة

завоева́тель *м.* غَازٍ (*мн.* غُزَاةٌ), فَاتِحٌ; مُحْتَلٌّ (*захватчик*).

завоева́тельный *прил. уст.* عُدْوَانِيٌّ

завоева́ть *сов.* 1. فَتَحَ (*а*), غَزَا (*у*); إِحْتَلَّ, إِسْتَوْلَى عَلَى (*захватить*); 2. *перен.* إِكْتَسَبَ, فَازَ بِـ (*у*), أَحْرَزَ, حَصَلَ عَلَى (*у*); إِسْتَحْوَذَ عَلَى (*овладеть—рынком и т. п.*); ~ незави́симость حصل على الاستقلال; ~ политическую власть ظفر بالسلطة السياسيّة; ~ дове́рие إكتسب ثقة; ~ положе́ние إكتسب موقعًا; ~ свобо́ду فاز بالحرّيّة; ~ пе́рвенство فاز بالمرتبة الأولى

завоёвывать *несов. см.* завоева́ть.

заво́з *м.* جَلْبٌ, إِسْتِيرَادٌ

завози́ть *несов. см.* завезти́.

завози́ться I *сов. разг.* بَدَأَ يُهَارِشُ (يَتَحَرَّكُ) بِضَجَّةٍ (*а*)

завози́ться II *несов. страд. от* завози́ть (*см.* завезти́).

завола́кивать *несов. см.* заволо́чь.

завола́киваться *несов.* 1. *см.* заволо́чься; 2. *страд. от* завола́кивать (*см.* заволо́чь).

заво́лжский *прил.* مَا وَرَاءَ نَهْرِ ٱلْفُولْغَا

заволнова́ться *сов.* بَدَأَ يَقْلَقُ (*а*) (*забеспокоиться*); شَرَعَ يَضْطَرِبُ (*а*), أَخَذَ يَهِيجُ (*у*) (*о море*).

заволо́|чь *сов.* غَطَّى, سَتَرَ (*у*); ту́чи ~окли́ не́бо تلبّدت السماء بالغيوم

заволо́|чься *сов.* تَلَبَّدَ; её глаза́ ~кли́сь слеза́ми جالت الدموع في عينيها

завопи́ть *сов. разг.* بَدَأَ يَزْعَقُ (*а*), أَخَذَ يُعْوِلُ (*у*), شَرَعَ يَصْرُخُ (*а*)

завора́живать *несов. см.* заворожи́ть.

завора́чивать *несов.* 1. *см.* заверну́ть; 2. *см.* завороти́ть.

завора́чиваться *несов.* 1. *см.* заверну́ться; 2. *страд. от* завора́чивать (*см.* заверну́ть *и* завороти́ть).

заворожи́ть *сов.* 1. رَقَى (*и*), عَوَّذَ; 2. *перен.* فَتَنَ (*и*), سَحَرَ (*а*), سَبَى ٱلْعَقْلَ (*а*), خَلَبَ ٱللُّبَّ (*у*)

за́ворот *м.*: ~ кишо́к *мед.* إِلْتِوَاءُ (إِنْعِقَادُ) ٱلْأَمْعَاءِ

завороти́ть *сов. разг.* 1. (*направиться в сторону*) إِنْعَطَفَ, مَالَ (*и*); إِرْتَدَّ عَلَى عَقِبِهِ, قَفَلَ رَاجِعًا (*у*) (*обратно*); 2. (*загнуть*) لَوَى, ثَنَى

заворо́чаться *сов. разг.* بَدَأَ يَتَحَرَّكُ (*а*); شَرَعَ (*а*) يَتَمَلْمَلُ, بَدَأَ يَتَقَلَّبُ (*а*) (*с боку на бок*).

заворча́ть *сов.* أَخَذَ يُدَمْدِمُ (*у*), بَدَأَ يَتَذَمَّرُ (*а*); شَرَعَ يَهِرُّ (*а*) (*о собаке*).

завра́ться *сов. разг.* أَفْرَطَ فِي ٱلْكِذْبِ; تَوَرَّطَ فِي ٱلْكِذْبِ (*запутаться во лжи*).

завсегда́тай *м. разг.* رَائِدٌ دَائِمٌ (*мн.* رُوَّادٌ), مُرْتَادٌ

за́втра *нареч.* 1. غَدًا, فِي غَدٍ; يَوْمَ غَدٍ; بُكْرَةً *нар.*; ~ ве́чером مساء غد; ~ у́тром صباح غد; 2. *в знач. сущ.* يَوْمُ ٱلْغَدِ, ٱلْغَدُ; на за́втра للغد; ◊ до ~! إلى اللقاء غدًا!, إلى الغد!

за́втрак *м.* فُطُورٌ, إِفْطَارٌ; за ~ом أثناء تناول الفطور; ◊ корми́ть кого́-л. ~ами ≅ أجّل وعوده له من يوم الى آخر, غذّاه بآمال

за́втракать *несов.* أَفْطَرَ, تَنَاوَلَ طَعَامَ ٱلْفُطُورِ

за́втрашн|ий *прил.* ٱلْغَدِ...; ~ день يوم الغد; с ~его дня من يوم الغد

завуали́ровать *сов. что-л.* أَسْدَلَ ٱلنِّقَابَ عَلَى

за́вуч *м. разг.* (заве́дующий учёбной ча́стью) رَئِيسٌ لِقِسْمِ ٱلتَّعْلِيمِ

завхо́з *м.* (заве́дующий хозя́йством) مُدَبِّرٌ لِشُؤُونِ ٱلْإِقْتِصَادِ

завши́веть *сов. разг.* أَصْبَحَ قَمِلًا (مُقَمَّلًا)

завыва́ние *с.* عُوَاءٌ, وَلْوَلَةٌ; ~ ве́тра ولولة الريح, عواء الريح

завыва́ть *несов.* عَوَى (*и*)

завы́сить *сов.* بَالَغَ, غَالَى

завы́|ть *сов.* أَخَذَ يَعْوِي (*у*), عَوَى (*и*); ~ла сире́на عوت صفارة الإنذار

завыша́ть *несов. см.* завы́сить.

завыше́ние *с.* مُبَالَغَةٌ, مُغَالَاةٌ

завяда́ть *несов. см.* завя́нуть.

завяза́ть I *сов.* 1. رَبَطَ (*у*), شَدَّ (*у*), عَقَدَ (*у*); حَزَمَ (*и*), صَرَّ (*у*) (*в узел, свёрток*); ~ кре́пкий у́зел شدّ شدًّا وثيقًا; ~ га́лстук ربط الكرفاتة; ~ боти́нки ربط شريط الحذاء; ~ глаза́ кому́-л. عصب عينيه; ~ го́лову платко́м عصب (غطّى) رأسه بمنديل; 2. *перен.* (*начать*) بَدَأَ (*а*), عَقَدَ (*и*), أَقَامَ; ~ знако́мство с ке́м-л. تعرّف به; ~ дру́жбу أقام أواصر الصداقة; ~ свя́зи с ке́м-л. أقام

عقد علاقات (عقد) العلاقات معه; ~ торго́вые отноше́ния تجاريّة; ~ бой اشتبك فى القتال

завяза́ть II *несов. см.* завя́знуть.

завяза́||ться *сов.* 1. (*о верёвке, галстуке и т. п.*) كَانَ (*у*) مَعْقُودًا، مَرْبُوطًا كَانَ (*у*); 2. *перен.* (*начаться*) إِبْتَدَأَ; ско́ро ~лся разгово́р وسرعانما دار الحديث

завя́зка *ж.* 1. (*тесёмка, ленточка и т. п.*) رِبَاط (*мн.* رُبُط، رِبَاطَات), رَبْطَة (*мн.* رَبَطَات، أَرْبِطَة), شَرِيط (*мн.* أَشْرِطَة); 2. (*пьесы, романа*) حُبْكَة (*мн.* حُبَك), عُقْدَة (*мн.* عُقَد); 3. (*начало*) بِدَايَة; ~ боя́ اشتباك قتال

завя́знуть *сов.* 1. غَرَزَ، غَرِقَ (*а*)، إِرْتَطَمَ، وَحِلَ (*а*); 2. *перен. разг.* تَوَغَّلَ فِى; ~ в грязи́ ساخ فى الوحل; ~ в долга́х توغّل فى الديون، تورّط فى الاستدانة

завя́зывать *несов. см.* завяза́ть I.

завя́зываться *несов.* 1. *см.* завяза́ться; 2. *страд. от* завя́зывать (*см.* завяза́ть I).

за́вязь *ж. бот.* عُضْوُ آلتَّأْنِيثِ فِى آلنَّبَاتِ (طرف المدقّة الأسفل)

завя́нуть *сов.* ذَبَلَ (*у*)، ذَوِىَ (*а*)

загада́||ть *сов.* 1. (*загадку кому-л.*) أَلْقَى عَلَيْهِ أُحْجِيَّةً (لُغْزًا); تَحَاجَى (*друг другу*); 2. (*задумать*) أَضْمَرَ; ~йте число́ أضمر عددًا; 3. *разг.* (*замыслить что-л. сделать*) نَوَى (*и*)، عَزَمَ عَلَى (*и*)، قَصَدَ شَيْئًا (*у*); ~ вперёд استبق الحوادث

зага́дить *сов. разг.* وَسَّخَ، لَوَّثَ، دَنَّسَ

зага́дк||а *ж.* 1. لُغْز (*мн.* أَلْغَاز)، أُحْجِيَّة (*мн.* أَحَاجٍ)، مُعَمًّى; говори́ть ~ами تكلّم بالألغاز، لاغز، حاجى، عمّى; разгада́ть ~у حزر لغزًا، حلّ أحجيّة; 2. *перен.* غَامِضَة (*мн.* غَوَامِض)، شَىْءٌ غَامِضٌ; ~и приро́ды غوامض الطبيعة

зага́дочно *нареч.* فِى غُمُوضٍ، عَلَى طَرِيقَةِ لُغْزٍ

зага́дочность *ж.* سِرٌّ (*мн.* أَسْرَار)، خَفَاءٌ، إِلْتِبَاسٌ، غُمُوضٌ (*таинственность*).

зага́дочн||ый *прил.* مُبْهَمٌ، مُلْغَزٌ، فِيهِ لُغْزٌ، لُغْزِىٌّ، خَفِىٌّ، سِرِّىٌّ; غَامِضٌ (*таинственный*); ~ое явле́ние ظاهرة غامضة; ~ое исчезнове́ние اختفاء غريب

зага́дывать *несов. см.* загада́ть.

зага́живать *несов. см.* зага́дить.

зага́р *м.* سَفْعٌ، تَلْوِيحُ آلْبَشَرَةِ

загаси́ть *сов.* أَطْفَأَ، أَخْمَدَ

загво́здка *ж. разг.* مُشْكِلَةٌ (*мн.* مَشَاكِلُ)، صُعُوبَةٌ; вот в чём ~! ها هى المشكلة!

заги́б *м.* 1. مُنْحَنًى (*мн.* حَنَايَا، حَنِيَّات)، حَنِيَّةٌ، مُنْعَطَفٌ، عَطْفَةٌ (*мн.* مُنْحَنَيَات) (*поворот*); 2. *перен.* إِنْحِرَافٌ، مُبَالَغَةٌ

загиба́ть *несов. см.* загну́ть.

загиба́ться *несов.* 1. *см.* загну́ться; 2. *страд. от* загиба́ть (*см.* загну́ть).

загипнотизи́ровать *сов.* نَوَّمَ تَنْوِيمًا مَغْنَطِيسِيًّا

загла́вие *с.* عُنْوَانٌ (*мн.* عُنْوَانَات، عَنَاوِينُ); под ~м تحت عنوان، بعنوان

загла́вн||ый *прил.* ...عُنْوَانِىّ; ~ лист صفحة العنوان; ◇ ~ые бу́квы حروف التاج

загла́дить *сов.* 1. سَوَّى، بَسَطَ (*у*) (*выровнять*); كَوَى (*и*) (*утюгом*); 2. *перен.* (*искупить*) كَفَّرَ [عَنْ ذَنْبٍ]

загла́живать *несов. см.* загла́дить.

загла́зно *нареч. разг.* دُونَ أَنْ يَرَاهُ، غِيَابًا، فِى غِيَابِهِ، بِلَا رُؤْيَةٍ (*заочно*).

загло́хнуть *сов.* 1. (*затихнуть*) خَفَتَ (*у*); تَعَطَّلَ، تَوَقَّفَ (*о моторе*); 2. (*притупиться*) خَمَدَ (*у*); 3. (*прийти в запустение*): сад загло́х أصبحت الحديقة مهملة

заглуша́ть *несов. см.* заглуши́ть.

заглуши́||ть *сов.* 1. (*более громкими звуками*) أَخْفَتَ، غَلَبَ (*и*); шум ~л го́лос ора́тора غلبت الضجّة على صوت الخطيب; 2. *перен.* (*приглушить, смягчить*) أَخْمَدَ، سَكَّنَ، لَطَّفَ، خَفَّفَ; 3. (*о растениях*) مَنَعَ، أَمَاتَ (*а*) آلنُّمُوَّ; 4. *перен.* (*подавить, уничтожить*) قَمَعَ (*а*)

загляде́нье *с. разг.* قُرَّةُ آلْعَيْنِ، مَا يُقِرُّ آلْعَيْنَ; э́то про́сто ~! يا له من جمال!

загляде́ться *сов. разг. на кого-что-л.* أَسَفَّ آلنَّظَرَ تَلَذَّذَ (تَمَتَّعَ) بِآلْمَنْظَرِ; حَدَّجَ بِآلنَّظَرِ إِلَى، إِلَى (*залюбоваться*).

загля́дывать *несов. см.* загляну́ть; ◇ ~ вперёд فكّر فى المستقبل، تصوّر المستقبل

загля́дываться *несов. см.* загляде́ться.

загляну́||ть *сов.* 1. *куда-л.* أَلْقَى نَظْرَةً، نَظَرَ إِلَى (*у*); إِلَى (*бросить взгляд*); تَسَلَّلَ إِلَى (*о свете*); он не ~л

в кни́гу لم يفتح الكتاب; ~ в слова́рь استشار قاموسًا; 2. *разг.* (*зайти куда-л.*) زَارَ زِيَارَةً خَاطِفَةً, عَرَّجَ عَلَى (*у*)

загна́иваться *несов. см.* загнои́ться.

за́гнанный 1. *прич. от* загна́ть; 2. *прил.* مَنْهُوكٌ, مُعْيٍ, ضَنٍ

загна́ть *сов.* 1. *куда-л.* سَاقَ إِلَى, أَدْخَلَ إِلَى دَاخِلِ; زَرَّبَ (*скот — в загон*); 2. (*замучить*) أَضْنَى, أَنْهَكَ, أَفْنَى; طَارَدَ ٱلصَّيْدَ, إِصْطَادَ, إِقْتَنَصَ (*на охоте*); ~ ло́шадь حسّر فرسًا; 3. *разг.* (*вбить*) أَدْخَلَ بِٱلدَّقِّ (بِٱلطَّرْقِ)

загнива́ние *с.* 1. تَعَطُّنٌ, تَعَفُّنٌ; 2. *перен.* فَسَادٌ, إِنْحِطَاطٌ

загнива́ть *несов.* 1. تَعَطَّنَ, تَعَفَّنَ; 2. *перен.* فَسَدَ (*у*)

загни́ть *сов.* أَصْبَحَ مُتَعَفِّنًا

загнои́ться *сов.* تَقَيَّحَ, صَدَّدَ

загну́ть *сов.* حَنَا (*у*), عَقَفَ (*и*), لَوَّى, ثَنَى (*и*); ~ у́гол страни́цы ثنى زاوية الصفحة; ◇ ~ це́ну عيّن سعرًا باهظًا; ~ (кре́пкое) словцо́ شتم بكلمة بذيئة

загну́ться *сов.* إِنْحَنَى (*согнуться*); إِلْتَوَى, تَثَنَّى (*изогнуться*).

загова́ривать I *несов.* (*вступать в разговор*) فَاتَحَ بِ, دَخَلَ فِي ٱلْحَدِيثِ (*у*)

загова́ривать II *несов. см.* заговори́ть I; ◇ ~ зу́бы кому́-л. أضلّه بكلام خارج عن الموضوع

загова́риваться I *несов.* 1. ضَلَّ فِي كَلَامِهِ (*и*); 2. *см.* заговори́ться.

загова́риваться II *несов. страд. от* загова́ривать II (*см.* заговори́ть I).

за́говор I *м.* مُؤَامَرَةٌ; تَآمُرٌ (*сговор*); быть в ~е про́тив кого́-л. تآمر على; соста́вить, организова́ть ~ حاك (دبّر) مؤامرة

за́говор II *м.* (*заклинание*) تَعْوِيذٌ (*мн.* تَعَاوِيذُ), رُقْيَةٌ (*мн.* رُقًى)

заговори́ть I *сов.* 1. *разг.* (*утомить разговорами*) فَلَقَ ٱلرَّأْسَ بِكَلَامِهِ, أَبْرَمَ بِثَرْثَرَتِهِ (*и*); 2. (*заколдовать*) رَقَى, عَوَّذَ (*и*)

заговори́ть II *сов.* (*начать говорить*) أَخَذَ فِي ٱلتَّكَلُّمِ (*у*); ~ с ке́м-л. وجّه كلامه إلى شخص

заговори́ться *сов.* نَسِيَ عَنِ ٱلْوَقْتِ فِي ٱلْمُحَادَثَةِ (*а*)

загово́рщик *м.* مُؤَامِرٌ, مُتَآمِرٌ

загово́рщический *прил. разг.* ...مُتَآمِرٍ; سِرِّيٌّ, خَفِيٌّ (*таинственный*).

загогота́ть *сов.* 1. (*о гусях*) أَخَذَ يَزْعَقُ (*у*); 2. *разг.* (*громко рассмеяться*) أَخَذَ يُقَهْقِهُ (*у*)

за́годя *нареч. разг.* سَلَفًا, مُقَدَّمًا

заголо́вок *м. см.* загла́вие.

заголоси́ть *сов.* أَخَذَ يَصِيحُ (*у*), بَدَأَ يُصَوِّتُ (*а*) (*закричать*); أَخَذَ فِي ٱلنُّوَاحِ (*у*), شَرَعَ يُوَلْوِلُ (*а*) (*заплакать*).

заго́н *м.* (*для скота*) زَرِيبَةٌ (*мн.* زَرَائِبُ), حَظِيرَةٌ (*мн.* حَظَائِرُ); ◇ быть в ~е كان متروكًا (مهملًا)

заго́нщик *м.* (*охотник*) مُطَارِدُ صَيْدٍ

загоня́ть *несов. см.* загна́ть.

загора́живать *несов. см.* загороди́ть.

загора́живаться *несов.* 1. *см.* загороди́ться; 2. *страд. от* загора́живать (*см.* загороди́ть).

загора́ть *несов. см.* загоре́ть.

загора́ться *несов. см.* загоре́ться.

загорди́ться *сов. разг.* أَصْبَحَ مُتَشَامِخًا (مُتَكَبِّرًا), أَخَذَ يَتَأَبَّى (*у*), شَرَعَ يَفْتَخِرُ (*а*)

загоре́л||ый *прил.* أَسْفَعُ (*ж.* سَفْعَاءُ, *мн.* سُفْعٌ), مُلَوَّحٌ بِٱلشَّمْسِ; ~ое лицо́ وجه أسفع

загоре́||ть *сов.*: он ~л لوّحت الشمس بشرته, لفحته الشمس, سفعته الشمس; تشمّس

загоре́||ться *сов.* 1. (*зажечься*) إِشْتَعَلَ, إِلْتَهَبَ, إِضْطَرَمَ, إِحْتَرَقَ; 2. *перен.* إِشْتَعَلَ, إِلْتَهَبَ, وَلِعَ بِ (*а*); ~ жела́нием اشتعل رغبةً; ~ гне́вом اشتعل غضبًا; её глаза́ ~лись أخذت عيناها تتلألآن (تتألّقان); 3. *перен.* (*начаться*) نَشِبَ (*а*), شَبَّ (*и*), بَدَأَ (*а*); ~лся спор نشب (بدأ) النقاش; ◇ ему́ ~лось э́то сде́лать أصبح مولعًا بتدبير هذا

загороди́ть *сов.* 1. (*огородить*) أَحَاطَ بِسِيَاجٍ, سَيَّجَ; سَوَّرَ (*стеной*); 2. (*преградить*) سَدَّ (*у*), حَجَزَ (*у*); 3. (*заслонить*) سَتَرَ (*у*), حَجَبَ (*у*); ~ свет حجب النور

загороди́ться *сов.* إِحْتَجَبَ, أَحَاطَ نَفْسَهُ [بِسِيَاجٍ]; ~ ши́рмой حجب نفسه بستارة; ~ руко́й от со́лнца حجب الشمس عن وجهه بيده

загоро́дка *ж.* سِيَاجٌ, سُورٌ (*мн.* أَسْوَارٌ)

за́городн||ый *прил.* مَوْجُودٌ خَارِجَ ٱلْمَدِينَةِ, رِيفِيٌّ; ~ дом فِيلَّا رِيفِيَّة; ~ая прогу́лка نزهة خارج المدينة

загости́ться *сов.* (и) ضَاقَة مُدَّةً طَوِيلَةً جِدًّا (مُفْرِطَةً)

загота́вливать *несов. см.* **загото́вить.**

заготови́тель *м.* وَكِيلُ بِشِرَاءِ بَعْضِ (мн. وُكَلَاءُ) ٱلْمَوَادِّ

заготови́тельн||ый *прил.* خَاصٌّ بِٱلتَّخْزِينِ; ~ая организа́ция مُؤَسَّسة خاصّة بالتخزين

загото́вить *сов.* 1. (*сделать запасы чего-л.*) إِدَّخَرَ, خَزَنَ (у), تَمَوَّنَ, إِمْتَارَ; 2. (*приготовить*) حَضَّرَ

загото́вка *ж.* 1. إِمْتِيَارٌ, تَمَوُّنٌ, إِدِّخَارٌ, تَخْزِينٌ; ~ сельскохозя́йственных проду́ктов ادّخار (تخزين) المحصولات الزراعيّة; 2. (*полупродукт*) سِلْعَةٌ (حَاجَةٌ) نِصْفُ مَصْنُوعَةٍ

заготовля́ть *несов. см.* **загото́вить.**

загото́вщик *м.* مُدَّخِرٌ

загради́тель *м.*: ми́нный ~ *мор.* بَاثَّةُ (زَارِعَةُ) ٱلْغَامِ

загради́тельный *прил.* وَاقٍ, حَامٍ, سَادٌّ...; ~ ого́нь *воен.* غلالة النيران, سدّ من النيران

загради́ть *сов.* سَدَّ (у), حَجَزَ (у), أَغْلَقَ

загражда́ть *несов. см.* **загради́ть.**

загражде́ние *с.* سَدٌّ (мн. سُدُودٌ), حَاجِزٌ (мн. حَوَاجِزُ); ми́нное ~ حقل ألغام; про́волочное ~ حاجز أسلاك شائكة; противота́нковое ~ حاجز مضادّ للدبّابات

загра́ниц||а *ж.* *разг.* أَلْخَارِجُ; торго́вля с ~ей التجارة الخارجيّة

заграни́чный *прил.* أَجْنَبِيٌّ; خَارِجِيٌّ (*иностранный*); ~ па́спорт جواز سفر

загреба́ть *несов.* 1. جَرَفَ (у); كَوَّمَ (*в кучу*); ~ се́но جرف حشيشًا; 2. *разг.* (*грести веслом*) جَدَّفَ; ◊ ~ жар чужи́ми рука́ми استغلّ جهود غيره لصالحه; ~ де́ньги تقاضى كثيرًا من المال

загреме́ть *сов.* بَدَأَ يَرْعَدُ (а); بَدَأَ يُقَعْقِعُ (يَدْوِي) (*о громе*); بَدَأَ يُصَلْصِلُ (*зазвякать*); بَدَأَ يَصْدَحُ (يَقْصِفُ) (*о музыке*).

загрести́ *сов. см.* **загреба́ть.**

загри́вок *м.* (*у лошади*) غَارِبُ فَرَسٍ (мн. غَوَارِبُ)

загримирова́ть *сов.* وَضَعَ ٱلْمَاكِيَاجَ (а)

загримирова́ться *сов.* وَضَعَ ٱلْمَاكْيَاجَ عَلَى وَجْهِهِ (а)

загримиро́вывать *несов. см.* **загримирова́ть.**

загримиро́вываться *несов.* 1. *см.* **загримирова́ться;** 2. *страд. от* **загримиро́вывать** (*см.* **загримирова́ть**).

загро́бн||ый *прил. рел.* مَا بَعْدَ ٱلْمَوْتِ; ~ая жизнь الحياة الآخرة, الآخرة; ◊ ~ го́лос صوت عميق أجشّ

загроможда́ть *несов. см.* **загромозди́ть.**

загромозди́ть *сов. что-л. чем-л.* 1. ضَمَّنَ(هُ) إِيَّاهُ, حَشَا (у); ~ ко́мнату веща́ми ضمّن الغرفة امتعة كثيرة; 2. *перен.*: ~ кни́гу подро́бностями حشّى الكتاب بتفاصيل

загрохота́ть *сов.* بَدَأَ يَرْعَدُ (а), أَخَذَ يَقْصِفُ (у) (يَدْوِي)

загрубе́лый *прил.* قَلِيظٌ, حَرِشٌ, خَشِنٌ

загрубе́ть *сов.* خَشُنَ (у), أَصْبَحَ حَرِشًا, صَارَ خَشِنًا (и)

загружа́ть *несов. см.* **загрузи́ть.**

загрузи́ть *сов.* 1. شَحَنَ (а), حَمَّلَ, وَسَقَ (и); 2. *тех.* غَذَّى; 3. *перен. разг.* حَمَّلَ, وَسَقَ (и); ~ кого́-л. рабо́той وسقه بأعمال كثيرة

загру́зка *ж.* 1. شَحْنٌ, تَحْمِيلٌ, وَسْقٌ; 2. *тех.* تَغْذِيَةٌ; 3. *разг.* مِقْدَارُ ٱلْعَمَلِ

загрунтова́ть *сов.* وَضَعَ بِطَانَةً, بَطَّنَ [بِٱلدِّهَانِ] (а) ٱلدِّهَانِ ٱلْأَسَاسِيَّةِ

загрунто́вывать *несов. см.* **загрунтова́ть.**

загрусти́ть *сов.* صَارَ كَئِيبًا, أَصْبَحَ حَزِينًا (и)

загрыза́ть *несов. см.* **загры́зть.**

загры́з||ть *сов.* 1. أَمَاتَ عَضًّا; 2. *перен. разг.* مَضَّ (у), أَكَلَ (у); وَخَزَ (и) (*о совести*); тоска́ его́ ~ла وخزه الحنين

***загрязне́ние** *с.* تَوَسُّخٌ, تَلَوُّثٌ; تَوْسِيخٌ, تَلْوِيثٌ; ~ во́здуха تلوّث الهواء

загрязни́ть *сов.* قَذَّرَ (*засорить*); لَطَّخَ, وَسَّخَ, لَوَّثَ; *тж. перен.* نَجَّسَ, دَنَّسَ; ~ во́ды реки́ لوّث مياه النهر

загрязни́ться *сов.* تَدَنَّسَ, تَلَطَّخَ, تَوَسَّخَ, تَلَوَّثَ, تَنَجَّسَ

загрязня́ть *несов. см.* **загрязни́ть.**

загрязня́ться *несов.* 1. *см.* **загрязни́ться;** 2. *страд. от* **загрязня́ть** (*см.* **загрязни́ть**).

загс *м.* (отде́л за́писи а́ктов гражда́нского состоя́ния) مَكْتَبُ تَسْجِيلِ ٱلْأَحْوَالِ ٱلشَّخْصِيَّةِ

загуби́ть *сов. разг.* 1. أَتْلَفَ، أَهْلَكَ، أَرْدَى، أَوْبَقَ; (*испортить*); 2. (*напрасно потратить*) بَدَّدَ [أَذْرَاعَ] أَسْرَفَ [بِلَا فَائِدَةٍ]، [أَلْرِّيَاحِ]

загуде́ть *сов.* بَدَأَ يَصْفِرُ (*а*) (*о гудке*); بَدَأَ يَئِزُّ (*а*), أَزَّ (*у*) (*о моторе*); بَدَأَ يَطِنُّ (*а*) (*о насекомых*); بَدَأَ (*а*) يَعْوِي، عَوَى (*и*) (*о ветре*).

загуля́ть *сов. разг.* إِنْهَمَكَ فِي ٱلْمَلَاذِّ

загусте́ть *сов.* تَخَثَّرَ، جَمَدَ (*у*)، أَصْبَحَ كَثِيفًا

зад *м.* 1. (*задняя часть чего-л.*) خَلْفٌ (*мн.* أَخْلَافٌ)، مُؤَخَّرَةٌ; دُبُرٌ (*мн.* أَدْبَارٌ)، ظَهْرٌ (*мн.* ظُهُورٌ)، خُلُوفٌ; ~ом напере́д جعل خلفه ,ارتدى شيئًا بشكل مقلوب الى الامام; 2. (*седалище*) مَقْعَدَةٌ، رِدْفٌ (*мн.* أَرْدَافٌ); كَفَلٌ (*мн.* أَكْفَالٌ) (*у животных*); طِيزٌ *вульг.*; бить ~ом (*о лошади*) لبط، رفس; 3. *мн.* ~ы *прост. см.* задво́рки; 4. *мн.* ~ы *разг.*: повторя́ть ~ы اعاد الاصول

зада́бривать *несов. см.* задо́брить.

задава́ть *несов. см.* зада́ть.

задава́ться I *несов.* 1. *см.* зада́ться; 2. *страд. от* задава́ть (*см.* зада́ть).

задава́ться II *несов. разг.* (*важничать*) تَكَبَّرَ، تَعَظَّمَ، إِنْتَفَخَ، تَبَخْتَرَ

задави́ть *сов.* 1. (*раздавить*) قَتَلَ دَوْسًا، أَمَاتَ دَفْسًا (*у*); دَهَسَ (*а*) (*о транспорте*); 2. *разг.* (*задушить*) خَنَقَ (*у*); 3. *перен.* (*подавить*) قَمَعَ (*а*)

зада́ни||е *с.* مُهِمَّةٌ (*мн.* مُهِمَّاتٌ، مَهَامُّ)، وَاجِبٌ; تَكْلِيفٌ (*мн.* تَكَالِيفُ) (*поручение*); дома́шнее ~ واجب منزلي; боево́е ~ مهمّة فى القتال; осо́бое ~ مهمّة خاصّة; дать ~ кому́-л. كلّفه بمهمّة; вы́полнить ~ وفى، أدّى مهمّته، بمهمّته; он не спра́вился с ~ем لم يف بمهمّته، لم يؤدّ مهمّته

зада́ривать *несов. см.* задари́ть.

задари́ть *сов.* 1. (*осыпать подарками*) أَهْدَى هَدَايَا كَثِيرَةً، وَهَبَ هِبَاتٍ كَثِيرَةً (*и*); 2. (*задобрить кого-л.*) إِكْتَسَبَ مَيْلَهُ بِٱلتَّمَلُّقِ

зада́ром *нареч. разг.* مَجَّانًا، بِلَا مُقَابِلٍ، سُدًى; قَبَعًا (*напрасно*).

зада́ток *м.* 1. عُرْبُونٌ (*мн.* عَرَابِينُ); дать ~ кому́-л. دفع عربونًا له; 2. *мн.* зада́тки (*наклонности*) طِبَاعٌ، صِفَاتٌ مَوْهُوبَةٌ، إِرْهَاصَاتٌ; у него́ хоро́шие зада́тки هو ذو صفات موهوبة حسنة; у него́ дурны́е зада́тки هو ذو طباع رديئة

зада́ть *сов. в разн. знач.* أَعْطَى; عَيَّنَ (*назначить*); كَلَّفَ (*поручить*); ~ уро́к кому́-л. كلّفه، عيّن واجبًا له بالواجب; что тебе́ за́дано на за́втра? ماذا عليك أن تدرس للغد؟; ~ зада́чу, рабо́ту кому́-л. عيّن درسه أوجبه حلّ مسألة (القيام بعمل)، (عمله); ~ зага́дку кому́-л. ألقى عليه أحجيّة; ~ вопро́с кому́-л. ألقى (طرح) عليه سؤالًا، وجّه اليه سؤالًا، سأله سؤالًا; ~ ко́рму коро́ве علف البقرة; ◇ ~ стра́ху кому́-л. أرعبه، خوّفه; ~ взбу́чку (встрёпку) кому́-л. أنّبه، ضربه (*словесно*); я тебе́ зада́м! ≅ أنا سأوبخك!، أنا سأجازيك!

зада́||ться *сов.* 1. *чем-л.* جَعَلَ (*а*) إِتَّخَذَ شَيْئًا غَايَةً لَهُ، شَيْئًا هَدَفًا لَهُ; ~ мы́слью, це́лью что-л. сде́лать استهدف أن يعمل شيئًا; он ~лся це́лью изучи́ть англи́йский язы́к اتّخذ دراسة اللغة الانكليزيّة هدفًا له; 2. *разг.* (*случаться*): ну и денёк сего́дня ~лся! ≅ ما مرّ علينا يوم كهذا [من مدّة طويلة]!

зада́ч||а *ж.* 1. مَسْأَلَةٌ (*мн.* مَسَائِلُ); арифмети́ческая ~ مسألة حسابيّة; ша́хматная ~ مسألة شطرنجيّة، مُشْكِلَةٌ منصوبة; 2. (*проблема, цель*) قَضِيَّةٌ (*мн.* قَضَايَا)، مَسْأَلَةٌ (*мн.* مَشَاكِلُ)، مُهِمَّةٌ (*мн.* مُهِمَّاتٌ، مَهَامُّ)، مَسْأَلَةٌ (*мн.* مَسَائِلُ); وَاجِبٌ (*обязанность*); ~и бу́дущего مهمّات المستقبل; основна́я ~ قضيّة أساسيّة; разреши́ть ~у حلّ القضيّة; поста́вить ~у عرض مسألة، طرح قضيّة; вы́полнить ~у قام بواجبه، أدّى مهمّته; взять на себя́ ~у أخذ على عاتقه مهمّة

зада́чник *м.* كِتَابُ مَسَائِلَ حِسَابِيَّةٍ

задвига́ть *сов.* بَدَأَ يُحَرِّكُ (*а*)

задвига́ть *несов. см.* задви́нуть.

задвига́ться *сов.* بَدَأَ يَتَحَرَّكُ (*а*)

задвига́ться *несов.* 1. *см.* задви́нуться; 2. (*быть задвижным*) إِنْغَلَقَ دَفْعًا; 3. *страд. от* задвига́ть (*см.* задви́нуть).

задви́жк||а *ж.* مِزْلَاجٌ (*мн.* مَزَالِيجُ)، سَقَّاطَةٌ; *тех.* صِمَامٌ مُنْزَلِقٌ; запере́ть дверь на ~у زلج الباب، أغلق الباب بالمزلاج، بالمزلاج

задвижн||о́й *прил.* مُنْزَلِقٌ; ~а́я дверь باب منزلق

задви́нуть *сов.* [دَفْعًا] أَدْخَلَ; زَلَجَ (у) (*дверь задвижкой*); سَدَّ (у) (*заслонить*); ~ ящик стола́ أدخل الدرج

задви́нуться *сов.* إِنْسَدَّ بِٱلْمِزْلَاجِ; دَخَلَ (у) بِكُلِّيَّتِهِ (*задвижкой*).

задво́рк‖и *мн.* 1. خَلْفِيَّةٌ, مَكَانٌ خَلْفَ دُورِ ٱلنَّاسِ; 2. *перен.* مَجَاهِلُ بَلَدٍ; ◊ на ~ах ≅ 1) بعيدًا عن الصدر 2) بعيدًا عن الطريق العموميّة

задева́ть I *несов. см.* заде́ть.

задева́ть II *сов. разг.* (*затерять*) فَقَدَ (и), أَضَاعَ

задева́ться I *сов.* (*деться неизвестно куда, затеряться*) ضَاعَ (и), فُقِدَ

задева́ться II *несов. страд. от* задева́ть I (*см.* заде́ть).

заде́лать *сов.* سَدَّ (у), صَمَّ (у) (*заткнуть*); رَأَبَ (а) (*трещину*); أَصْلَحَ, رَمَّمَ (*починить*); ~ брешь سدّ ثلمة; ~ течь *мор.* سدّ ثقبة في السفينة; ~ дверь до́сками لوّح الباب

заде́лывать *несов. см.* заде́лать.

задёрганный 1. *прич. от* задёргать I; 2. *прил.* إِنْهَارَتْ أَعْصَابُهُ

задёргать I *сов. разг.* (*измучить кого-л.*) نَاكَدَ(هُ)

задёргать II *сов.* (*начать дёргать*) شَرَعَ يَشُدُّ (а) بَدَأَ يَجْذِبُ, [بِدَفَعَاتٍ] (а)

задёрга‖ться *сов.* (*начать дёргаться*) إِخْتَلَجَ, بَدَأَ (а) شَرَعَ يَرِفُّ (а) (*о веке*); يَرْتَجِفُ; у него́ ~лись гу́бы بدأت شفتاه ترتجفان

задёргивать *несов. см.* задёрнуть.

задёргиваться *несов.* 1. *см.* задёрнуться; 2. *страд. от* задёргивать (*см.* задёрнуть).

задеревене́лый *прил. разг.* خَدِرٌ; مُتَصَلِّبٌ, مُتَخَشِّبٌ (*онемевший*).

задеревене́ть *сов. разг.* خَدِرَ (а) تَصَلَّبَ, تَخَشَّبَ; (*онеметь*).

задержа́ние *с.* 1. (*арест*) قَبْضٌ, ضَبْطٌ, تَوْقِيفٌ, قَلْيٌ; 2.: ~ мочи́ *мед.* احتباس البول

задержа́‖ть *сов.* 1. (*не пустить*) حَجَزَ (у); أَعَاقَ عَنْ (*воспрепятствовать чему-л.*); его́ ~ли го́сти أخّره الضيوف; ~ проти́вника *воен.* أوقف العدوّ; ~ дыха́ние كتم أنفاسه; 2. (*отсрочить*) أَجَّلَ, أَخَّرَ, عَوَّقَ; 3. (*арестовать*) قَبَضَ عَلَى (и), إِعْتَقَلَ, وَقَّفَ; ~ кого́-л. на ме́сте преступле́ния قبض عليه متلبّسًا بجريمته; ◊ ~ взгляд أطال النظر

задержа́ться *сов.* ظَلَّ أَكْثَرَ مِنَ ٱللَّازِمِ (а); تَأَخَّرَ (*опоздать*); تَوَقَّفَ بُرْهَةً (*приостановиться*).

заде́рживать *несов. см.* задержа́ть.

заде́рживаться *несов.* 1. *см.* задержа́ться; 2. *страд. от* заде́рживать (*см.* задержа́ть).

заде́ржк‖а *ж.* إِعَاقَةٌ, تَعْوِيقٌ; تَأَخُّرٌ; تَأْجِيلٌ, تَأْخِيرٌ; без ~и فورًا, حالًا; بلا تأخّر (*немедленно*).

задёрнуть *сов.* غَطَّى; أَغْلَقَ, ~ што́ры أغلق (أقفل) الستائر

задёрнуться *сов.* إِنْغَلَقَ; [بِٱلْغُيُومِ] تَلَبَّدَ (*о небе*).

заде́‖ть *сов.* 1. (*коснуться*) مَسَّ (а), لَمَسَ (и); إِصْطَدَمَ بِ (*натолкнуться на что-л.*); он ~л за гвоздь اصطدم بمسمار; пу́ля ~ла лёгкое أصابت الرصاصة رئته; 2. *перен.* مَسَّ (а); جَرَحَ (а), نَالَ مِنْ (а) (*оскорбить*); تَنَاوَلَ (*вопрос и т. п.*); ~ чьи́-л. чу́вства مسّ إحساساته (جرح); ~ чьё-л. самолю́бие مسّ عزّته (كرامته); ~ честь кого́-л. نال من شرفه; ◊ ~ кого́-л. за живо́е جرح احاسيسه

зади́ра *м. и ж. разг.* مُؤْذٍ, مُشَاكِسٌ

задира́ть *несов.* 1. *см.* задра́ть; 2. *разг.* кого́-л. تَحَرَّشَ بِ; آذَى, شَاكَسَ (*вести себя вызывающе*); غَاظَ (и) (*дразнить*).

задира́ться *несов.* 1. *см.* задра́ться; 2. *страд. от* задира́ть (*см.* задра́ть); 3. *см.* задира́ть 2.

заднене́бный *прил. лингв.* حَلْقِيٌّ

за́дн‖ий *прил.* أَخِيرٌ (*последний*); ...; مُؤَخَّرَةٌ, خَلْفِيٌّ; ~ие но́ги قائمتان خلفيّتان; ~ие ряды́ صفوف خلفيّة (أخيرة); ~ ход حركة إلى الوراء (الخلف); дать ~ ход سيّر إلى الوراء; ~ее колесо́ عجلة خلفيّة; ~ план منظر خلفيّ, خلفيّة; на ~ем пла́не чего́-л. *перен.* بعيدًا عن صدره; ◊ ~ прохо́д *анат.* شرج, سته, إست; ~яя мысль فكرة خفيّة; поме́тить ~им число́м أرّخ بتاريخ سابق للحقيقيّ; он ~им умо́м кре́пок هو فطن بعد أن جرت الحوادث; ходи́ть на ~их ла́пках перед ке́м-л. داهنه, تملّق له; быть без ~их ног كان منهوك القوى, كان تعبًا للغاية

за́дник *м.* (*обуви*) مُؤَخَّرَةُ خُفٍّ (حِذَاءٍ)

задóбрить *сов. разг. кого-л.* زَلَفَ إِلَى, دَاهَنَ (*u*)

задóк *м.* (*телеги и т. п.*) مُؤَخَّرَةٌ (لعربة أو غيرها)

задóлго *нареч.* بِوَقْتٍ طَوِيلٍ, بِمُدَّةٍ طَوِيلَةٍ قَبْلَ قَبْلَ

задолжá||ть *сов. разг.* إِسْتَدَانَ; я ~л ему́ пять рублéй علىّ له خمسة روبلات

задóлженность *ж.* مَدْيُونِيَّةٌ, دَيْنٌ; погаси́ть ~ وفّى ديونه; ~ по взнóсам متأخّرات الاشتراكات

зáдом *нареч.* ظَهْرًا, دُبْرًا; пя́титься ~ رجع القهقرى, ظهرًا لوجه; ~ наперёд تحرّك إلى الوراء

задóр *м.* حِدَّةٌ; حَرَارَةٌ, فَيْرَةٌ, حَمَاسٌ (*запальчивость*); юношеский ~ حماس الشباب

задóринк||а *ж.*: без сучкá, без ~и ≅ كلّ شيء يسير فى مجرى طبيعىّ

задóрно *нареч.* فِى تَحَدٍّ; بِحَمَاسٍ (*запальчиво*).

задóрный *прил.* مُتَحَدٍّ; ذُو حَمَاسٍ (*запальчивый*); ~ взгляд نظرة متحدّية, نظرة شجاعة

задохну́ться *сов. см.* задыхáться.

задразни́ть *сов. разг. кого-л.* مَقَّ, آذَى, كَدَّرَ (*у*)

задрапировáть *сов. чем-л.* كَسَا (*у*), زَيَّنَ بِٱلْقُمَاشِ بِسَتَائِرَ

задрапировáться *сов.* إِرْتَدَى, فَطَّى نَفْسَهُ بِٱلْقُمَاشِ رِدَاءً فَضْفَاضًا ذَا ثَنَايَا

задрапирóвывать *несов. см.* задрапировáть.

задрапирóвываться *несов.* 1. *см.* задрапировáться; 2. *страд. от* задрапирóвывать (*см.* задрапировáть).

задрá||ть *сов.* 1. *разг.* رَفَعَ (*а*); 2. (*кору*) أَزَالَ شَقًّا, شَقَّ (*у*); 3. (*растерзать*) قَتَلَ (*у*), إِفْتَرَسَ; волк ~л овцу́ افترس الذئب شاة; ◇ ~ нос رفع, شمخ بأنفه أنفه بإباء

задрáться *сов.* 1. *разг.* (*о платье*) تَثَنَّى; إِرْتَفَعَ (*загнуться*); 2. (*о коже*) إِنْشَقَّ, ٱرْتَفَعَ

задребезжáть *сов.* بَدَأَ يُخَشْخِشُ (يَصْطَكُّ, يَصِلُّ) (*а*)

задремáть *сов.* نَعَسَ (*а*), وَسِنَ (*а*), فَقَا (*у*), قَفَلَ (*у*)

задрожá||ть *сов.* بَدَأَ يَرْتَعِشُ (يَرْتَعِدُ, يَهْتَزُّ) (*а*) يَرْتَجِفُ; ~ от стрáха ارتجف خوفًا; егó колéни ~ли اصطكّت ركبتاه; егó гóлос ~л ارتجف صوته فى حنجرته

задувáть I *несов. см.* заду́ть I.

задувáть II *несов. см.* заду́ть II.

задувáть III *несов.* 1. (*дуть — о ветре*) هَبَّ (*у*), نَفَعَ (*а*); 2. *куда-л.* وَصَلَتِ ٱلرِّيحُ إِلَى (*u*)

заду́вка *ж. тех.* تَشْغِيلُ فُرْنٍ عَالٍ

заду́ма||ть *сов.* 1. (*замыслить*) نَوَى, دَبَّرَ (*u*), قَصَدَ (*u*); عَزَمَ عَلَى, صَمَّمَ عَلَى (*u*) (*решиться на что-л.*); он ~л жени́ться نوى التزوّج, عزم على الزواج; 2. (*мысленно выбрать*) ضَمَرَ (*u*); ~ какóе-л. числó ضمر رقمًا

заду́ма||ться *сов.* 1. *над чем-л.* تَرَوَّى فِى, تَأَمَّلَ فِى, إِسْتَغْرَقَ فِى ٱلتَّفْكِيرِ, فَكَّرَ فِى, تَدَبَّرَ; ~ над решéнием вопрóса تفكّر فى حلّ المسألة; 2. (*впасть в задумчивость*) إِسْتَغْرَقَ فِى ٱلتَّفْكِيرِ; 3. (*заколебаться*) بَدَأَ يَتَرَدَّدُ (يَشُكُّ) (*а*); тут поневóле ~ешься فى مثل هذه الأحوال لا مفرّ من التردّد

заду́мчиво *нареч.*: он сказáл ~... قال مفكّرًا (متأمّلًا)...

заду́мчивость *ж.* تَفْكِيرٌ, تَرَوٍّ, تَأَمُّلٌ

заду́мчивый *прил.* مَشْغُولٌ, مُتَأَمِّلٌ فِى ٱلتَّفْكِيرِ مُسْتَغْرِقٌ فِى ٱلتَّفْكِيرِ, ٱلْبَالِ

заду́мывать *несов. см.* заду́мать.

заду́мыва||ться *несов.* 1. *см.* заду́маться; не ~ясь بلا تردّد; 2. *страд. от* заду́мывать (*см.* заду́мать).

заду́ть I *сов. разг.* (*начать дуть*) بَدَأَ يَنْفُخُ (*а*); أَخَذَ يَهُبُّ (*у*) (*о ветре*).

заду́ть II *сов.* (*погасить*) أَطْفَأَ, نَفَخَ (*у*); ~ свечу́ نفخ شمعة

заду́ть III *сов. тех.* شَغَّلَ; ~ дóмну شغّل فرنًا عاليًا

задушéвно *нареч.* بِصَرَاحَةٍ, بِإِخْلَاصٍ, وَفِى صَفَاءٍ

задушéвность *ж.* إِخْلَاصٌ, صَفَاءُ ٱلنِّيَّةِ

задушéвный *прил.* مُخْلِصٌ, صَافِى ٱلنِّيَّةِ, حَمِيمٌ; صَادِقٌ, صَرِيحٌ (*искренний*); ~ друг صديق حميم; ~ разговóр حديث ودّىّ صريح

задуши́ть *сов.* 1. خَنَقَ (*у*); 2. *перен.* ظَلَمَ (*u*), قَمَعَ (*а*)

задыми́ть I *сов.* (*начать дымить*) دَخَّنَ (*а*), دَخَّنَ, بَدَأَ يُدَخِّنُ (*а*), بَدَأَ يَدْخَنُ (يُدْخِنُ) (*а*)

задыми́ть II *сов. разг.* (*покрыть копотью*) سَوَّدَ بِٱلدُّخَانِ (ٱلتَّدْخِينِ)

задыми́ться I *сов.* (*начать дымиться*) بَدَأَ يَدْخَنُ (*а*)

задыми́ться II *сов. разг.* (*покрыться копотью*) إِسْوَدَّ تَسَخَّمَ, مِنْ جَرَاءِ ٱلدُّخَانِ

задыха́ться *несов.* 1. (*от бега и т. п.*) لَهِثَ (*a*), بَهَرَ (*a*), إِنْقَطَعَ نَفَسُهُ; ~ от бе́га لهث من الركض; 2. (*умирать от удушья*) إِخْتَنَقَ

задыша́ть *сов.* بَدَأَ يَتَنَفَّسُ (*a*)

заеда́ть *несов. см.* зае́сть.

заеда́ться *несов.* 1. *см.* зае́сться; 2. *страд. от* заеда́ть (*см.* зае́сть).

зае́зд *м.* 1.: с ~ом к кому́-л. ملمًّا عليه; 2. *спорт.* شَوْطٌ (*мн.* أَشْوَاطٌ)

зае́здить *сов. прям. и перен. разг.* أَتْعَبَ (أَجْهَدَ, أَنْصَبَ, أَضْنَى) لِلْغَايَةِ

заезжа́ть *несов. см.* зае́хать.

зае́зженный 1. *прич. от* зае́здить; 2. *прил.* مَنْهُوكٌ, مُتْعَبٌ لِلْغَايَةِ, اَلْقِوَى; 3. *прил. перен. разг.* مُبْتَذَلٌ, تَافِهٌ

зае́зж||ий *прил.* زَائِرٌ, قَادِمٌ; ~ая тру́ппа جوقة متجوّلة; ◇ ~ двор *уст.* خان, نزل

заём *м.* قَرْضٌ (*мн.* قُرُوضٌ), دَيْنٌ (*мн.* دُيُونٌ); إِعَارَةٌ, إِقْرَاضٌ (*дача взаймы*); إِسْتِعَارَةٌ, إِقْتِرَاضٌ (*взятие взаймы*); госуда́рственный ~ قرض حكوميّ; беспроце́нтный ~ قرض بلا فائدة; вне́шний ~ قرض خارجيّ; вну́тренний ~ قرض داخليّ; де́лать ~ استدان, استقرض; вы́пустить ~ أصدر قرضًا

заёмн||ый *прил.* ...إِقْتِرَاضٍ, ...إِعَارَةٍ, ...دَيْنٍ, ...قَرْضٍ; ~ое письмо́ *юр.* [وثيقة] استلام القرض

заёрзать *сов. разг.* أَخَذَ يَتَحَرَّكُ (*у*), بَدَأَ يَتَمَلْمَلُ (*a*)

зае́||сть *сов.* 1. (*вагрызть*) ذَبَحَ (*a*), إِفْتَرَسَ; волк ~л овцу́ افترس الذئب شاة; 2. (*закусить что-л. чем-л.*) أَكَلَ شَيْئًا عَلَى (*у*); 3. *перен. разг.* ضَيَّقَ عَلَى, إِضْطَهَدَ, ظَلَمَ (*и*); его́ ~ла тоска́ أكل الحنين قلبه; 4. *безл. разг.* تَعَرْقَلَ, إِسْتَعْصَى; колесо́ ~ло تعرقلت العجلة

зае́сться *сов. разг.* أَصْبَحَ نَيِّقًا [فِي الطَّعَامِ مَثَلًا]

зае́хать *сов.* 1. زَارَ, أَلَمَّ عَلَى (بِ), عَرَّجَ عَلَى (*у*) زَارَهُ, عَرَّجَ عَلَيْهِ; 2. *за кем-чем-л.* عَرَّجَ مِنْ أَجْلِهِ [فِي طَرِيقِهِ] (*у*) لِيَصْطَحِبَهُ; заезжа́й за мной عرّج لأجلي; 3. (*попасть куда-л.*) وَصَلَ إِلَى (*и*), قَدِمَ إِلَى (*a*); ~ сли́шком далеко́ ذهب بعيدًا جدًّا; 4. (*со стороны*) أَتَى مِنْ جَانِبٍ (*и*)

зажа́ривать *несов. см.* зажа́рить.

зажа́риваться *несов.* 1. *см.* зажа́риться; 2. *страд. от* зажа́ривать (*см.* зажа́рить).

зажа́рить *сов.* قَلَى (*и*), حَمَّرَ (*на сковороде*); شَوَى (*и*) (*на вертеле*); جَمَّرَ (*на углях*); حَمَّصَ (*зёрна*).

зажа́риться *сов.* إِنْقَلَى, تَحَمَّرَ; إِنْشَوَى (*на вертеле*); تَجَمَّرَ (*на углях*); تَحَمَّصَ (*о зёрнах*).

зажа́ть *сов.* 1. (*стиснуть*) مَسَكَ (*и*), قَبَضَ (*и*); كَمَشَ (*у*) (*клещами и т. п.*); ~ что́-л. в кулаке́ قبض يده على شيء, شدّد قبضته على شيء; 2. (*плотно закрыть*) سَطَمَ (*у*), صَمَّ (*у*), سَدَّ (*у*); ~ нос أغلق أنفه; 3. *перен. разг.* (*стеснить, подавить*) كَبَتَ (*и*); ظَلَمَ (*и*), ضَيَّقَ عَلَى, إِضْطَهَدَ, كَمَّ (*у*); ~ инициати́ву عرقل طريق المبادرة; ~ кри́тику منع (كمّ) انتقادًا; ◇ ~ рот кому́-л. كمّ فمه

зажда́||ться *сов. разг.* إِنْتَظَرَ حَتَّى ضَاقَ صَبْرًا; إِنْتَظَرَ مُدَّةً طَوِيلَةً (*долго ждать*); я тебя́ ~лся انتظرك بفروغ الصبر

зажёчь *сов.* 1. أَلْهَبَ, أَضْرَمَ, أَوْقَدَ, أَشْعَلَ; ~ свет أشعل النور; 2. *перен.* حَمَّسَ, أَثَارَ; ~ кого́-л. энтузиа́змом أثار حماسه, حمّسه

зажёчься *сов. прям. и перен.* إِشْتَعَلَ, إِضْطَرَمَ, تَوَقَّدَ, إِلْتَهَبَ

зажива́ть *несов. см.* зажи́ть I.

заживи́ть *сов. разг.* أَبْرَأَ

заживи́ться *сов. разг.* بَرِئَ (*a*), إِنْدَمَلَ, دَمِلَ (*a*), إِلْتَأَمَ

заживле́ние *с.* إِبْرَاءٌ, إِلْتِئَامٌ, إِنْدِمَالٌ, دَمَلٌ, بُرْءٌ

заживля́ть *несов. см.* заживи́ть.

заживля́ться *несов.* 1. *см.* заживи́ться; 2. *страд. от* заживля́ть (*см.* заживи́ть).

за́живо *нареч.*: погребённый ~ مدفون حيًّا

зажига́лка *ж.* 1. قَدَّاحَةٌ, وَلَّاعَةٌ; 2. *разг.* (*бомба*) قُنْبُلَةٌ مُحْرِقَةٌ (*мн.* قَنَابِلُ)

зажига́тельно *нареч.* بِحَمَاسٍ

зажига́тельн||ый *прил.* 1. (*о бомбе, снаряде*) مُحْرِقٌ; ~ое стекло́ عدسة, عدسيّة; 2. *перен.* مُحَمِّسٌ; ~ая речь خطاب حماسيّ

зажига́ть *несов. см.* зажёчь.

зажига́ться *несов.* 1. *см.* зажёчься; 2. *страд. от* зажига́ть (*см.* зажёчь I).

зажи́м *м.* 1. *тех.* (*действие*) تَمْشٍ, شَدٌّ; 2. *тех.* (*приспособление*) مِشَدٌّ; винтово́й ~ مشدّ لولبىّ; ~ для белья́ مشبك غسيل, دبّوس غسيل; 3. *перен.* *разг.* (*стеснение, подавление*) قَمْعٌ, إِضْطِهَادٌ, إِخْمَادٌ, ضَغْطٌ; ~ кри́тики منع (كمّ) الانتقاد; كَمٌّ

зажима́ть *несов.* *см.* зажа́ть.

зажи́мн||ый *прил.* *тех.* ذُو مِشَدٍّ, ...شَدٍّ; ~ая му́фта مشدّ لولبىّ

зажи́точно *нареч.*: жить ~ عاش فى اليسر

зажи́точность *ж.* يَسَارٌ, رَغَدٌ, يُسْرٌ

зажи́точный *прил.* مُوسِرٌ, مَيْسُورٌ

зажи́ть I *сов.* بَرِئَ (*a*), إِلْتَأَمَ, إِنْدَمَلَ

зажи́ть II *сов.* (*начать жить*) بَدَأَ يَعِيشُ (*a*); ~ но́вой жи́знью بدأ حياة جديدة; ~ семьёй بدأ حياة عائليّة

зажму́ривать *несов.* *см.* зажму́рить.

зажму́риваться *несов.* *см.* зажму́риться.

зажму́рить *сов.*: ~ глаза́ *см.* зажму́риться.

зажму́риться *сов.* أَغْمَضَ عَيْنَيْهِ, أَغْمَضَ عَيْنَيْهِ

зажужжа́ть *сов.* بَدَأَ يَدْنُدِنُ (يَطِنُّ, يَدُنُّ) (*a*)

зазва́ть *сов.* *разг.* دَعَا بِإِلْحَاحٍ (*y*); ~ в го́сти استضاف بإلحاح

зазвене́ть *сов.* رَنَّ (*u*), بَدَأَ يَرِنُّ (يُطَنْطِنُ, يُصَلْصِلُ) (*a*), شَرَعَ يَطِنُّ (*a*)

зазвони́||ть *сов.* رَنَّ (*u*), بَدَأَ يَرِنُّ (يَجْرِسُ, يُجَلْجِلُ) (*a*); звоно́к ~л دقّ الجرس

зазвуча́||ть *сов.* دَوَى (*u*), بَدَأَ يَصُوتُ (*a*), أَخَذَ (*y*) يَدْوِى; ~ли голоса́ دوت الأصوات

здра́вный *прил.*: ~ тост نخب صحّة فلان; подня́ть ~ ку́бок в честь... شرب نخب فلان (اى فى صحّته)

зазева́ться *сов.* *разг.* (*заглядеться на что-л.*) تَفَرَّجَ; ذَهِلَ (*a*) (*растеряться*); فَاغِرًا فَمَهُ عَلَى; ~ на что́-л. تفرّج منزهلًا على شىء

зазелене́||ть *сов.* 1. (*начать зеленеть*) أَخَذَ (*y*), إِخْضَرَّ; بَدَأَ يَعْشَوْشِبُ (*a*) (*покрыться травой*); يَخْضَرُّ; сад ~л اخضرّت الحديقة; 2. (*показаться — о зелёном*) تَرَاءَى بِلَوْنِهِ ٱلْأَخْضَرِ

заземле́ние *с.* *эл.* 1. (*действие*) وَصْلٌ بِٱلْأَرْضِ, تَأْرِيضٌ; 2. (*приспособление*) مُوَصِّلٌ أَرْضِىٌّ, سِلْكٌ أَرْضِىٌّ (*мн.* أَسْلَاكٌ)

заземли́ть *сов.* *эл.* وَصَلَ بِٱلْأَرْضِ, أَرَّضَ (*u*)

заземля́ть *несов.* *см.* заземли́ть.

зазимова́ть *сов.* شَتَا (*y*), شَتَّى, تَشَتَّى, أَمْضَى ٱلشِّتَاءَ

зазнава́ться *несов.* *см.* зазна́ться.

зазна́йство *с.* *разг.* بَطَرٌ, تَشَامُخٌ, إِخْتِيَالٌ, غُرُورٌ

зазна́ться *сов.* *разг.* تَشَامَخَ, إِخْتَالَ, إِغْتَرَّ بِنَفْسِهِ, بَطِرَ (*a*)

зазно́ба *ж.* *разг.* حَبِيبَةٌ, مَعْشُوقَةٌ

зазо́р *м.* *тех.* فُرْجَةٌ (*мн.* فُرَجٌ), خُلُوصٌ

зазо́рн||ый *прил.* *разг.* مُخْزٍ, مُعِيبٌ, شَائِنٌ (*ж.* مُخْزِيَةٌ); в э́том нет ничего́ ~ого ليس ما يُخجل فى هذا الأمر; он не нахо́дит э́то ~ым لا يجد فى ذلك غضاضة

зазре́ни||е *с.*: без ~я со́вести بلا ضمير

зазу́бренный I 1. *прич.* *от* зазубри́ть I; 2. *прил.* مُسَنَّنٌ, مِنْشَارِىٌّ

зазу́бренный II 1. *прич.* *от* зазубри́ть II; 2. *прил.* *разг.* (*механически заученный*) مَضْمُومٌ عَنْ ظَهْرِ ٱلْقَلْبِ

зазу́бривать I *несов.* *см.* зазубри́ть I.

зазу́бривать II *несов.* *см.* зазубри́ть II.

зазу́бриваться I *несов.* 1. *см.* зазубри́ться I; 2. *страд.* *от* зазу́бривать I (*см.* зазубри́ть I).

зазу́бриваться II *несов.* 1. *см.* зазубри́ться II; 2. *страд.* *от* зазу́бривать II (*см.* зазубри́ть II).

зазу́брина *ж.* حَزَّةٌ, ثُلْمَةٌ (*мн.* ثُلَمٌ), فَلٌّ (*мн.* فُلُولٌ)

зазубри́ть I *сов.* حَزَّ (*y*), ثَلَمَ (*u*), أَثْلَمَ, فَلَّلَ; ~ ко́су أثلم المقضب

зазубри́ть II *сов.* *разг.* إِسْتَذْكَرَ صَمًّا; ~ уро́к наизу́сть صمّ الدرس عن ظهر القلب

зазубри́||ться *сов.* تَثَلَّمَ, إِنْثَلَمَ; ле́звие ~лось تثلّم الحدّ

зазыва́ть *несов.* *см.* зазва́ть.

заи́гранн||ый 1. *прич.* *от* заигра́ть I; 2. *прил.*: ~ая мело́дия نغمة مبتذلة

заигра́ть I *сов.* 1. (*истрепать, напр. карты*) أَبْلَى, أَتْلَفَ (يقال مثلًا عن ورق لعب); 2. (*пьесу, мелодию*) إِسْتَهْلَكَ, إِبْتَذَلَ

заигра́ть II *сов.* 1. (*на музыкальном инструменте*) بَدَأَ يَعْزِفُ (*a*); 2. (*засверкать, заискриться*) بَدَأَ (*a*) يَتَلَأْلَأُ, شَرَعَ يَتَأَلَّقُ (*a*)

заигра́ться *сов. разг.* إِنْهَمَكَ فِي ٱللَّعِبِ [حَتَّى نَسِيَ ٱلْوَقْتَ]

заи́грывание *с. разг.* 1. تَدَلُّلٌ؛ مُغَازَلَةٌ، مُدَاعَبَةٌ (*кокетство*); 2. (*заискивание*) تَزَلُّفٌ، إِسْتِعْطَافٌ

заи́грывать I *несов. см.* заигра́ть I.

заи́грывать II *несов. разг.* 1. (*флиртовать с кем-л.*) دَاعَبَ (ه)، غَازَلَ (ه)؛ تَدَلَّلَ (*кокетничать*); 2. *перен.* (*заискивать перед кем-л.*) تَزَلَّفَ إِلَى، تَمَلَّقَ لِ، إِسْتَعْطَفَ (ه)

заи́грываться I *несов. см.* заигра́ться.

заи́грываться II *несов. страд. от* заи́грывать I (*см.* заигра́ть I).

заи́ка *м. и ж.* أَلْكَنُ، لَجْلَاجٌ (*ж.* لَكْنَاءُ, *мн.* لُكْنٌ), مُتَلَعْثِمٌ

заика́ние *с.* حَصَرٌ، تَهْتَهَةٌ، لَعْثَمَةٌ، لُكْنَةٌ، لَجْلَجَةٌ

заика́ться *несов.* 1. تَلَعْثَمَ، لَكِنَ (*а*)، تَهْتَهَ، لَجْلَجَ، حَصِرَ (*а*); 2. *см.* заикну́ться.

заикну́||ться *сов. разг. о чём-л.* (*намекнуть*) لَمَّحَ إِلَى، نَوَّهَ بِ; он да́же не ~лся об э́том لم يقل عن هذا ولو كلمة واحدة

заимода́вец *м. уст.* مُقْرِضٌ، دَائِنٌ، مُدَايِنٌ

заимообра́зно *нареч.* بِٱلدَّيْنِ، نَسِيئَةً، بِنَسِيئَةٍ

заи́мствование *с.* إِقْتِطَافٌ، إِسْتِعَارَةٌ، إِقْتِبَاسٌ؛ مُقْتَطَفٌ (*что-л. заимствованное*); كَلِمَةٌ دَخِيلَةٌ (*заимствованное слово*).

заи́мствовать *сов. и несов.* إِقْتَطَفَ، إِسْتَعَارَ، إِقْتَبَسَ

заи́ндевелый *прил.* مُغَطًّى بِٱلصَّقِيعِ، مَكْسُوٌّ بِٱلْجَلِيدِ (بِٱلصَّقِيعِ)

заи́ндеветь *сов.* تَغَطَّى (إِكْتَسَى) بِٱلصَّقِيعِ

заинтересо́ванность *ж.* إِهْتِمَامٌ بِ، عِنَايَةٌ بِ; материа́льная ~ اهتمام بالمنفعة المادّيّة

заинтересо́ванн||ый 1. *прич. от* заинтересова́ть; 2. *прил.* مَعْنِيٌّ، مُهْتَمٌّ، ذُو مَصْلَحَةٍ; ~ое лицо́ شخص معنيّ بالامر; ~ые сто́роны أطراف معنيّة; ~ые госуда́рства دول صاحبة الشأن

заинтересова́ть *сов. кого-л. чем-л.* أَثَارَ ٱهْتِمَامَهُ (عِنَايَتَهُ) بِ

заинтересова́ться *сов. кем-чем-л.* إِعْتَنَى بِ، إِهْتَمَّ بِ

заинтересо́вывать *несов. см.* заинтересова́ть.

заинтересо́вываться *несов.* 1. *см.* заинтересова́ться; 2. *страд. от* заинтересо́вывать (*см.* заинтересова́ть).

заинтригова́ть *сов. кого-л.* أَثَارَ فُضُولَهُ

заинтриго́вывать *несов. см.* заинтригова́ть.

заи́скивание *с.* مُدَاهَنَةٌ، تَزَلُّفٌ، تَمَلُّقٌ، إِسْتِعْطَافٌ

заи́скивать *несов. перед кем-л.* تَمَلَّقَ لِ، إِسْتَعْطَفَ (ه)، دَاهَنَ (ه)، تَزَلَّفَ إِلَى

заискри́ться *сов.* بَدَأَ يَتَلَأْلَأُ (*а*)، أَخَذَ يَلْمَعُ (*у*)، شَرَعَ يَبْرُقُ (*а*)

за́йма *род. от* заём.

займодержа́тель *м.* حَامِلُ (مَالِكُ) سَنَدَاتِ قَرْضٍ

займу́(сь), займёшь(ся) и т. д. *буд. от* заня́ть(ся) I, II.

зайти́ *сов.* 1. *к кому-л., куда-л.* دَخَلَ (*у*)، عَرَّجَ عَلَى؛ زَارَ (ه) (*у*) (*посетить, навестить*); فِي طَرِيقِهِ عَلَى (فِي); он до́лжен ~ в магази́н عليه ان يعرّج على الدكّان; 2. *за кем-чем-л.*: он зайдёт за тобо́й سوف يعرّج عليك ليأخذك معه; 3. (*попасть куда-л.*) وَصَلَ مَاشِيًا (*и*)، قَدِمَ مَشْيًا إِلَى، إِلَى (*а*); он зашёл в незнако́мую часть го́рода وجد نفسه في أحياء المدينة يجهلها; 4. (*обойти*) إِلْتَفَّ حَوْلَ، أَحَاطَ; ~ врагу́ в тыл أوغل في مؤخّرة العدوّ، هاجم العدوّ من الوراء; 5. (*свернуть за*): ~ за́ угол انحرف في الزاوية; ~ за дом اختفى وراء البيت; 6. (*закатиться—о небесных светилах*) غَابَ (*и*)، أَفَلَ (*у*)، غَرَبَ (*у*); ◇ разгово́р зашёл о поли́тике انتقلت المحادثة إلى السياسة; ~ далеко́ в чём-л. وصل إلى نهاية مسدودة، وقع في مأزق؛ ذهب بعيدًا في شيء

за́йца, за́йцу, за́йцем, о за́йце *род., дат., твор. и предл. от* за́яц.

за́йчик *м.* 1. *уменьш. от* за́яц; 2. *разг.* (*световой*) بُقْعَةٌ مُنْعَكِسَةٌ مِنْ أَشِعَّةِ ٱلشَّمْسِ; пуска́ть ~ов لعب بأشعّة الشمس [بواسطة مرآة]

зайчи́ха *ж.* أُنْثَى أَرْنَبٍ

зайчо́нок *м.* خِرْنِقٌ (*мн.* خَرَانِقُ)

закабале́ние *с.* إِسْتِرْقَاقٌ، إِسْتِعْبَادٌ؛ إِخْضَاعٌ (*подчинение*); духо́вное ~ استعباد معنويّ، الاستعباد روحيًّا

закабали́ть *сов.* إِسْتَعْبَدَ، إِسْتَرَقَّ، كَبَّلَ؛ أَخْضَعَ (*подчинить*): ~ себя́ *см.* закабали́ться.

закабали́ться *сов.* وَقَعَ فِي تَبَعِيَّةِ ٱلْغَيْرِ (*а*)

закабаля́ть *несов. см.* закабали́ть.

закабаля́ться *несов.* 1. *см.* закабали́ться; 2. *страд. от* закабаля́ть (*см.* закабали́ть).

закады́чный *прил. разг.* حَمِيمٌ (*мн.* أَحِمَّاءُ); ~ друг صديق حميم ,صفيّ

зака́з *м.* 1. طَلَبٌ, تَوْصِيَةٌ; по ~у بالتوصية; 2. *разг.* (*заказанная вещь*) شَيْءٌ مَطْلُوبٌ, طَلَبٌ (*мн.* أَشْيَاءُ); стол ~ов مكتب توصيات

заказа́ть *сов.* طَلَبَ (*у*), وَصَّى عَلَى; حَجَزَ (*у*) (*забронировать*); ~ костю́м طلب تفصيل البدلة; ~ билёт حجز تذكرةً

заказн||о́й *прил.* 1. (*сделанный на заказ*) مَصْنُوعٌ حَسَبَ الطَّلَبِ; 2. (*о почтовом отправлении*) مُسَجَّلٌ, مُسَوْكَرٌ; مَضْمُونٌ *нар.*; ~о́е письмо́ مكتوب مسجّل (مضمون)

зака́зчик *м.* صَاحِبُ طَلَبٍ (*мн.* أَصْحَابٌ); زَبُونٌ (*клиент*).

зака́зывать *несов. см.* заказа́ть.

зака́ливаться *несов. см.* закаля́ться.

зака́л *м. см.* зака́лка; ◇ челове́к ста́рого ~а إنسان عريق العادات

закалённый 1. *прич. см.* закали́ть; 2. *прил* (*о металле*) مُقَسًّى, مُحَصَّنٌ, قَوِيٌّ; 3. *прил. перен.* مُقَسًّى, مَسْقِيٌّ

зака́ливать *несов. см.* закали́ть.

зака́ливаться *несов.* 1. *см.* закали́ться; 2. *страд. от* зака́ливать (*см.* закали́ть).

закали́ть *сов.* 1. (*сталь и т. п.*) سَقَى (*и*), قَسَّى; 2. *перен.* قَوَّى, حَصَّنَ; ~ свою́ во́лю (قسّى ,صلّب) قوّى إرادته; ~ здоро́вье قوّى الصحّة

закали́||ться *сов.* 1. (*о стали и т. п.*) أَصْبَحَ مَسْقِيًّا, تَقَسَّى; 2. *перен.* تَقَوَّى, تَصَلَّبَ; он ~лся в боя́х صقلته المعارك

зака́лка *ж.* 1. (*стали и т. п.*) سَقْيٌ, تَقْسِيَةٌ; 2. *перен.* صَلَابَةٌ; تَقْوِيَةٌ (*укрепление*).

зака́лывать *несов. см.* заколо́ть I 1, 2.

зака́лываться *несов.* 1. *см.* заколо́ться; 2. *страд. от* зака́лывать (*см.* заколо́ть I 1, 2).

закаля́ть *несов. см.* закали́ть.

закаля́ться *несов.* 1. *см.* закали́ться; 2. *страд. от* закаля́ть (*см.* закали́ть).

зака́нчивать *несов. см.* зако́нчить.

зака́нчиваться *несов.* 1. *см.* зако́нчиться; 2. *страд. от* зака́нчивать (*см.* зако́нчить); 3. اِنْتَهَى, أُخْتُتِمَ

зака́пать I *сов.* (*начать капать*) أَخَذَ يَقْطُرُ (*у*), أَخَذَ يُشَلْشِلُ (*а*), شَرَعَ يَنْقُطُ (*а*), بَدَأَ يُقَطِّرُ

зака́пать II *сов.* 1. (*запачкать*) بَقَّعَ, نَقَّطَ; 2. (*лекарство*) قَطَّرَ, قَطَرَ (*у*)

закапри́зничать *сов.* (*о человеке*) أَخَذَ يَتَهَوَّى (*у*), بَدَأَ يَتَشَاقَى (*а*)

зака́пывать I *несов. см.* закопа́ть.

зака́пывать II *несов. см.* зака́пать II.

зака́пываться *несов.* 1. *см.* закопа́ться; 2. *страд. от* зака́пывать I (*см.* закопа́ть).

зака́рмливать *несов. см.* закорми́ть.

зака́т *м.* 1. (*солнца и т. п.*) مَغْرِبٌ, مَغِيبٌ, غُرُوبٌ, أُفُولٌ; он верну́лся с рабо́ты на ~е عاد من العمل في الأصيل (عند غروب الشمس); 2. *перен.*: на ~е жи́зни عند مغيب الحياة ,عند أفول شمس العمر

заката́ть *сов.* 1. *что-л. во что-л.* لَفَّ شَيْئًا بِشَيْءٍ (*у*) آخَرَ; 2. *разг.* (*подвернуть*): ~ брю́ки رفع أطراف سرواله; ~ рукава́ شمّر عن ساعده

закати́||ть *сов.* أَوْصَلَ مُدَحْرِجًا إِلَى, دَحْرَجَ إِلَى; ◇ ~ пощёчину кому́-л. صفعه صفعةً عنيفةً; она́ ~ла исте́рику تصنّعت الهستيريا; ~ глаза́ حرّك عينيه إلى الأعلى

закати́||ться *сов.* 1. (*о мяче и т. п.*) تَدَحْرَجَ إِلَى; 2. (*о солнце и т. п.*) غَرَبَ (*у*), غَابَ (*и*), أَفَلَ (*у*); 3. *перен.* (*о славе и т. п.*) غَابَ (*и*); его́ сла́ва ~лась غابت شمس شهرته; ◇ ~ сме́хом انفجر بالضحك

зака́тывать I *несов. см.* заката́ть.

зака́тывать II *несов. см.* закати́ть.

зака́тываться I *несов. страд. от* зака́тывать I (*см.* заката́ть).

зака́тываться II *несов.* 1. *см.* закати́ться; 2. *страд. от* зака́тывать II (*см.* закати́ть).

закача́ть *сов.* بَدَأَ يَهُزُّ (*а*)

закача́ться *сов.* (*начать качаться*) بَدَأَ يَتَرَجَّحُ (*а*) بَدَأَ يَهْتَزُّ (يَتَمَوَّسُ); بَدَأَ يَتَرَنَّحُ (*зашататься*); (يَتَأَرْجَحُ) (*задрожать*); بَدَأَ يَخْطُرُ (يَتَمَوَّجُ) (*о маятнике*).

закáшлять *сов.* بَدَأَ يَسْعُلُ (*а*)

закáшля||ться *сов.*: он ~лся أصابته نوبة من السّعال

закáя||ться *сов.*: он ~лся бывáть у негó حلف على أن لا يزوره أبدًا

заквáсить *сов.* خَمَرَ (*у*), خَمَّرَ

заквáска *ж.* 1. (*действие*) تَخْمِيرٌ; 2. (*вещество*) خَمِيرَةٌ; 3. *перен. разг.* خَصْلَةٌ (*мн.* خِصَالٌ), خَلَّةٌ (*мн.* خِلَالٌ); в нём виднá хорóшая ~ هو يظهر حسن الخلال

заквáшивать *несов. см.* заквáсить.

закивáть *сов.* (*головой*) أَخَذَ يُومِئُ بِرَأْسِهِ (*у*), بَدَأَ (*а*) يَهُزُّ رَأْسَهُ

закидáть *сов.* 1. *разг.* (*заполнить что-л.*) رَدَمَ (*и*); غَطَّى, كَسَا (*у*) (*покрыть*); ~ яму пескóм ردم (ملأ) الحفرة بالرمل; 2. *кого-л. чем-л.* قَذَفَ (ه) بِ (*и*); رَشَقَ (ه) بِ (*у*), ~ камнями когó-л. ألقى الأحجار عليه; ◇ ~ вопрóсами когó-л. أمطره وابلًا من الأسئلة

закидывать I *несов. см.* закидáть.

закидывать II *несов. см.* закинуть.

закидываться I *несов. страд. от* закидывать (*см.* закидáть).

закидываться II *несов.* 1. *см.* закинуться; 2. *страд. от* закидывать II (*см.* закинуть).

закинуть *сов.* 1. (*забросить*) رَمَى, أَلْقَى (*и*), طَرَحَ (*а*); نَبَذَ (*и*) (*отбросить*); 2. (*откинуть, поднять*): ~ назáд гóлову أرسل رأسه إلى الوراء; ~ нóгу нá ногу وضع ساقًا على ساق; ◇ ~ словéчко комý-л за когó-л. ألمع بكلمة الى

закипáть *несов. см.* закипéть.

закипé||ть *сов.* بَدَأَ يَغْلِي (*а*), شَرَعَ يَفُورُ (*а*); ◇ рабóта ~ла جرى العمل على قدم و ساق, العمل فى معمعانه

закисáть *несов. см.* закиснуть.

закиснуть *сов.* رَابَ (*у*), مَضَرَ (*у*); أَصْبَحَ حَامِضًا (*о молоке и т. п.*).

зáкись *ж. хим.* أَوَّلُ أُكْسِيدٍ

заклáд *м. уст.* (*закладываемое*) رَهْنٌ (*мн.* رُهُونٌ, رُهُونَاتٌ), رَهِينَةٌ, مَرْهُونٌ (*мн.* رَهَائِنُ); отдáть в ~ رهن, أرهن; ◇ биться об ~ راهن

заклáдка *ж.* 1. (*действие*): ~ фундáмента وضع القاعدة (الاساس); ~ сáда غرس الحديقة; 2. (*в книге*) شَرِيطُ كِتَابٍ (للاشارة إلى مكان القراءة)

закладнáя *ж. уст.* صَكُّ رَهْنٍ عَقَارِيٍّ

заклáдчик *м. уст.* مُقَدِّمُ رَهْنٍ, رَاهِنٌ

заклáдывать *несов. см.* заложить.

заклевáть I *сов.* (*начать клевать — о птице*) بَدَأَ (*а*) يَنْقُرُ, أَخَذَ يَنْقُدُ (*у*)

заклевáть II *сов.* 1. (*убить клювом*) قَتَلَ نَقْرًا (*у*); 2. *перен. разг.* أَمَاتَ بِضَرَبَاتِ الْمِنْقَارِ, أَلَمَّ بِالتَّمَحُّكِ

заклёвывать *несов. см.* заклевáть II.

заклéивать *несов. см.* заклéить.

заклéиваться *несов. страд. от* заклéивать (*см.* заклéить).

заклéить *сов.* غَرَّى, صَمَّغَ, أَلْصَقَ بِالصَّمْغِ; ~ конвéрт صمّغ ظرفًا

заклеймить *сов.* 1. وَسَمَ (*и*); 2. *перен.* سَوَّمَ, وَسَمَ (*и*); ~ позóром وسم بصمة العار

заклепáть *сов. тех.* بَرْشَمَ, بَجَّنَ

заклёпка *ж.* 1. (*действие*) بَرْشَمَةٌ; 2. (*стержень*) مِسْمَارُ بُرْشَمَةٍ, بُرْشَامٌ (*мн.* بُرْشَامَاتٌ), *собир.* بُرْشَامَةٌ (*мн.* مَسَامِيرُ)

заклёпывать *несов. см.* заклепáть.

заклинáние *с.* 1. (*действие*) تَعْوِيذٌ, رَقْيٌ, تَعْزِيمٌ; 2. (*формула заклинания*) عَزِيمَةٌ (*мн.* عَزَائِمُ), رُقْيَةٌ (*мн.* رُقًى), تَعْوِيذٌ (*мн.* تَعَاوِيذُ); 3. (*мольба*) مُنَاشَدَةٌ, تَوَسُّلٌ, إِسْتِحْلَافٌ

заклинáтель *м.* رَاقٍ (*мн.* رُقَاةٌ), مُعَزِّمٌ; ~ змей حاو

заклинáть *несов.* 1. *кого-что-л.* (*заколдовывать*) عَوَّذَ, رَقَى (*и*); عَزَّمَ (*читать заклинания*); 2. *кого-л. чем-л.* (*умолять*) إِسْتَحْلَفَ (ه) بِ, نَاشَدَ (ه) بِ, تَوَسَّلَ إِلَيْهِ بِ

заклинивать *несов. см.* заклинить.

заклинить *сов.* وَضَعَ إِسْفِينًا, ثَبَّتَ بِوَشِيظٍ (*а*)

заклокотáть *сов.* بَدَأَ يَجِيشُ (*а*), بَدَأَ يَفُورُ (*а*) (يَغْلِي); بَدَأَ يُغَرْغِرُ (*а*)

заклубиться *сов.* بَدَأَ يَتَصَاعَدُ (*а*) (عن الدخان او الضباب)

заключáть *несов.* 1. *см.* заключить; 2. (*в себе—что-л.*) ضَمَّ (ه) (*у*), تَضَمَّنَ (ه), إِحْتَوَى (ه) (عَلَى), حَوَى (ه) (*и*), شَمَلَ (ه) (*у*)

заключа́||ться *несов.* 1. (*состоять в чём-л.*) إِنْحَصَرَ فِى, تَكَوَّنَ مِنْ; تَلَخَّصَ فِى (*состоять из чего-л.*); тру́дность ~ется в... تنحصر صعوبة فيما يلى...; 2. (*находиться в чём-л.*) كَانَ ضِمْنَ شَيْءٍ (*у*); 3. (*заканчиваться*) إِنْتَهَى, إِخْتَتَمَ; 4. *страд. от* заключа́ть (*см.* заключи́ть).

заключе́ни||е *с.* 1. (*договора и т. п.*) عَقْدٌ; ~ ми́ра عقد الصلح; 2. (*лишение свободы*) إِعْتِقَالٌ, سَجْنٌ, حَبْسٌ; пожи́зненное ~ سجن مؤبّد; приговори́ть кого́-л. к пяти́ года́м ~я حكم عليه بالسجن لمدّة خمس سنوات; быть в ~и كان مسجونًا, انسجن; 3. (*вывод*) إِسْتِنْتَاجٌ, إِسْتِدْلَالٌ; обвини́тельное ~ قرار اتّهام; ~ коми́ссии قرار لجنة; прийти́ к ~ю وصل إلى نتيجة; выводи́ть ~ استنتج, استخلص; 4. (*окончание*) خِتَامٌ (*речи и т. п.*); خَاتِمَةٌ (*в книге*); نِهَايَةٌ (*конец*); в ~ فى الختام; ◇ медици́нское ~ (*письменное*) تقرير طبّى

заключённый 1. *прич. от* заключи́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مَحْبُوسٌ (*мн.* مَحَابِيسُ), مَسْجُونٌ (*мн.* مَسَاجِينُ), سَجِينٌ (*мн.* سُجَنَاءُ)

заключи́тельн||ый *прил.* أَخِيرٌ, نِهَائِىٌّ, خِتَامِىٌّ; ~ое заседа́ние جلسة ختاميّة; ~ое сло́во كلمة ختاميّة, كلمة الاختتام; ◇ ~ акко́рд نغمة أخيرة

заключ||и́ть *сов.* 1. (*договор, мир и т. п.*) عَقَدَ (*у*); وَقَّعَ [عَلَى] (*подписать*); ~ сою́з с ке́м-л. حالفه; ~ пакт о ненападе́нии عقد ميثاق عدم الاعتداء; ~ сде́лку وقّع صفقة; ~ мир عقد الصلح, صالح; 2. (*лишить свободы*) إِعْتَقَلَ, سَجَنَ (*у*), حَبَسَ (*и*); 3. (*сделать вывод*) إِسْتَخْلَصَ, إِسْتَدَلَّ, إِسْتَنْتَجَ; из твои́х слов я ~а́ю, что... أستنتج من أقوالك أنّ...; из чего́ ты э́то ~и́л? ممّا استنتجت هذا؟; 4. (*закончить*) خَتَمَ (*и*), إِخْتَتَمَ, أَنْهَى; он ~и́л свою́ речь сле́дующими слова́ми ختم خطابه بالكلمات التالية; ◇ ~ сло́во в ско́бки حصر الكلمة بين القوسين

закля́тый *прил.*: ~ враг عَدُوٌّ لَدُودٌ, أَلَدُّ ٱلْأَعْدَاءِ

закова́ть *сов.* قَيَّدَ, كَبَلَ (*и*), كَبَّلَ, صَفَدَ (*и*); ~ в канда́лы кого́-л. كبله (قيّده) بالحديد (بالأغلال); ~ в ла́ты درّع

зако́вывать *несов. см.* закова́ть.

заковыля́ть *сов. разг.* مَضَى يَخْمَعُ (*и*), مَشَى يَعْرُجُ (*и*)

заковы́ристый *прил. разг.* مُشْكِلٌ, مُعَقَّدٌ

закола́чивать *несов. см.* заколоти́ть I.

заколдо́ванн||ый 1. *прич. от* заколдова́ть; он стоя́л как ~ وقف كأنّه مسحور; 2. *прил.* مَسْحُورٌ, مَرْصُودٌ; ~ое ме́сто مكان مرصود; ◇ ~ круг دائرة العسر, دائرة مفرغة

заколдова́ть *сов.* 1. رَقَى (*а*), عَوَّذَ; 2. *прям. и перен.* (*очаровать*) سَحَرَ (*а*), فَتَنَ (*и*)

заколдо́вывать *несов. см.* заколдова́ть.

заколеба́ться *сов.* 1. بَدَأَ يُذَبْذِبُ (يَتَذَبْذَبُ) (*а*); بَدَأَ يَرْتَجُّ (يَهْتَزُّ) (*задрожать*); 2. *перен.* بَدَأَ يَتَرَدَّدُ, شَرَعَ يَشُكُّ (*а*)

зако́лка *ж.* دَبُّوسٌ (*мн.* دَبَابِيسُ)

заколоси́ться *сов.* بَدَأَ يُسَنْبِلُ (يُشْبِلُ) (*а*)

заколоти́ть I *сов.* 1. (*забить гвоздями*) سَمَّرَ; لَوَّحَ, خَشَّبَ (*досками*); 2. (*вбить*) دَقَّ (*у*), أَدْخَلَ بِٱلدَّقِّ

заколоти́ть II *сов.* (*застучать*) بَدَأَ يَضْرِبُ (*а*), شَرَعَ يَدُقُّ (*а*), أَخَذَ يَطْرُقُ (*у*); ~ в дверь بدأ يقرع الباب

заколоти́ться *сов.* (*о сердце*) بَدَأَ يَخْفِقُ (يَنْبِضُ) (*а*)

заколо́ть I *сов.* 1. ذَبَحَ (*а*), نَحَرَ (*а*), جَزَرَ (*и*); قَتَلَ (*у*) طَعْنًا (*пронзить оружием*); 2. (*скрепить*) شَبَكَ (*у*) [بِدَبُّوسٍ], دَبَّسَ

заколо́||ть II *сов. безл.*: у меня́ ~ло в боку́ أنا شعرت بوخزة فى خاصرتى (جنبى)

заколо́ться *сов.* (*кинжалом*) طَعَنَ نَفْسَهُ بِخَنْجَرٍ (*а, у*), إِنْتَحَرَ [بِطَعْنَةِ خَنْجَرٍ], [فَمَاتَ]

заколыха́ться *сов.* بَدَأَ يُرَفْرِفُ (*а*); بَدَأَ يَتَمَاوَجُ (*о жидкости*); أَخَذَ يَتَمَوَّرُ (*у*), شَرَعَ يَتَمَوَّجُ (*а*) (*закачаться*).

закомпости́ровать *сов. ж.-д.* خَرَمَ تَذْكِرَةً [فِى سِكَّةِ حَدِيدٍ] (*и*)

зако́н *м.* 1. قَانُونٌ (*мн.* قَوَانِينُ); سُنَّةٌ (*мн.* سُنَنٌ); نَامُوسٌ (*мн.* نَوَامِيسُ) (*природы*); شَرِيعَةٌ (*мн.* شَرَائِعُ) (*церковный*); избира́тельный ~ قانون انتخابات; ~ приро́ды سنّة (ناموس) الطبيعة; ~ы обще́ственного разви́тия قوانين التطوّر الاجتماعىّ; чрезвыча́йный ~ قانون طوارئ; по ~у وفقًا للقانون, قانونيًّا, شرعيًّا; в си́лу ~а بحكم القانون; с то́чки зре́ния ~а من الوجهة القانونيّة; установи́ть, изда́ть ~ أصدر

سنّ, شرّع, قنّن, قانونًا; ~ о вóинской повинности قانون التجنيد; именем ~а باسم القانون; нарушить ~ نقض (خالف) قانونًا; постáвить когó-л. вне ~а حرمه من حماية القانون, وضعه خارج القانون, أسقط حقّه; статья ~а مادّة قانون; соблюдáть ~ы راعى القوانين; 2. (*строгое предписание*) قَانُونٌ (*мн.* قَوَانِينُ); её желáние для негó ~ رغبتها قانون له; 3. (*общепринятое правило, обычай*) عَادَةٌ, عُرْفٌ; ~ вéжливости عرف الأدب; 4. *мн.* ~ы (*правила*) قَوَانِينُ *мн.*, قَوَاعِدُ *мн.*; ◇ ~ джýнглей شريعة الغابة

закóнник *м. разг.* قَانُونِيٌّ, عَالِمٌ بِٱلْقَوَانِينِ

закóнность *ж.* قَانُونِيَّةٌ, مَشْرُوعِيَّةٌ, شَرْعِيَّةٌ

закóнн||ый *прил. в разн. знач.* مَشْرُوعٌ, قَانُونِيٌّ, شَرْعِيٌّ; لَهُ أَسَاسٌ (*обоснованный*); ~ые трéбования مطالب مشروعة; на ~ом основáнии بناءً على القانون; ~ые притязáния دعاوٍ قانونيّة; ◇ ~ брак زواج شرعيّ; ~ сын *уст.* ابن شرعيّ

законовéд *м.* قَانُونِيٌّ, عَالِمٌ بِٱلْقَانُونِ; حُقُوقِيٌّ; فَقِيهٌ (*мн.* فُقَهَاءُ) (*знаток мусульманского права*).

законовéдение *с.* عِلْمُ ٱلْقَانُونِ, عِلْمُ ٱلشَّرِيعَةِ; فِقْهٌ (*мусульманское право*).

законодáтель *м.* مُقَنِّنٌ, وَاضِعُ قَوَانِينَ, شَارِعٌ, مُشَرِّعٌ, مُشْتَرِعٌ; ◇ ~ мод واضع قوانين الموضة

законодáтельн||ый *прил.* تَشْرِيعِيٌّ, إِشْتِرَاعِيٌّ; ~ совéт, ~ое собрáние مجلس تشريعيّ; ~ая власть سلطة تشريعيّة (اشتراعيّة)

законодáтельство *с.* 1. تَشْرِيعٌ (*мн.* تَشَارِيعُ), إِشْتِرَاعٌ, تَقْنِينٌ, سَنُّ ٱلْقَوَانِينِ; граждáнское ~ قانون مدنيّ; уголóвное ~ قانون جنائيّ; 2. (*совокупность законов*) قَوَانِينُ *мн.*

закономéрность *ж.* قَانُونِيَّةٌ, شَرْعِيَّةٌ; طَبِيعِيَّةٌ (*естественность*); ~ развития سنّة التطوّر

закономéрн||ый *прил.* قَانُونِيٌّ, شَرْعِيٌّ; طَبِيعِيٌّ (*естественный*); ~ое развитие تطوّر طبيعيّ

законопáтить *сов.* قَلَفَ (*и*), قَلْفَطَ, جَلْفَطَ

законопáчивать *несов. см.* законопáтить.

законоположéние *с.* 1. (*постановление*) حُكْمٌ (*мн.* أَحْكَامٌ); 2. (*совокупность законов*) مَجْمُوعُ قَوَانِينَ, شَرِيعَةٌ (*мн.* شَرَائِعُ)

законопроéкт *м.* مَشْرُوعُ قَانُونٍ

законсерви́ровать *сов.* حَفِظَ (*а*); كَبَسَ (*и*) (*овощи, фрукты и т. п.*).

законспири́ровать *сов.* جَعَلَ سِرِّيًّا (خَفِيًّا) (*а*)

законтрактовáть *сов.* حَرَّرَ عَقْدًا (عن استئجار او شراء); عَقَدَ آتِّفَاقًا (*и*) (عن استعمال شيء او الحصول على شيء)

законтрактовáться *сов.* دَخَلَ خِدْمَةً [حَسَبَ عَقْدٍ] (*у*)

законтрактóвывать *несов. см.* законтрактовáть.

законтрактóвываться *несов.* 1. *см.* законтрактовáться; 2. *страд. от* законтрактóвывать (*см.* законтрактовáть).

закóнченность *ж.* كَمَالٌ (*совершенство*), تَمَامٌ, تَمَامِيَّةٌ

закóнченный 1. *прич. от* закóнчить; 2. *прил.* تَامٌّ, كَامِلٌ; ~ óбраз صورة كاملة

закóнчить *сов.* خَتَمَ (*и*), إِخْتَتَمَ; أَكْمَلَ, أَنْهَى, أَتَمَّ (*заключить*); ~ предложéние أكمل الجملة; ~ учёбу استكمل (انهى) الدراسة

закóнчиться *сов.* تَمَّ (*и*), إِخْتَتَمَ; إِنْتَهَى, إِرْفَضَّ (*о собрании*); إِنْتَهَى بِ, إِنْجَلَى عَنْ, أَسْفَرَ عَنْ (*чем-л.*).

закопáть *сов.* 1. (*что-л. в землю*) دَفَنَ (ه) (*и*); خَبَأَ (*а*) فِي ٱلْأَرْضِ (*спрятать*); 2. (*яму и т. п.*) رَدَمَ (*и*), طَمَرَ (*у*)

закопошиться *сов. разг.* بَدَأَ يَتَنَغَّشُ (يَتَحَرَّكُ) (*а*)

закоптéлый *прил.* أَسْخَمُ, مُسَخَّمٌ (*ж.* سَخْمَاءُ, *мн.* سُخْمٌ), قَاتِمٌ; بِلَوْنٍ سُخَامٍ (*тёмный*).

закоптéть *сов. разг. см.* закоптиться 1.

закоптить *сов.* 1. سَخَّمَ; 2. (*рыбу и т. п.*) حَضَّرَ بِٱلتَّدْخِينِ, دَخَّنَ

закоптиться *сов.* 1. تَسَخَّمَ, إِسْوَدَّ مِنْ جَرَاءِ ٱلدُّخَانِ; 2. (*о рыбе и т. п.*) دُخِّنَ تَدْخِينًا

закоренéлый *прил.* مُتَأَصِّلٌ, مُسْتَحْكِمٌ; مُسْتَعْصٍ, مُزْمِنٌ (*о болезни*); مُدْمِنٌ عَلَى (*имеющий пристрастие к чему-л.*); رَاسِخٌ, مُتَزَمِّتٌ, عَرِيقٌ (*о привычках*); ~ престýпник مجرم قديم

закоренéть *сов.* تَأَصَّلَ, إِسْتَحْكَمَ; إِسْتَعْصَى (*о болезни*); رَسَخَ (*у*) (*о привычках*).

закорми́ть *сов.* أَطْعَمَ طَعَامًا, غَذَّى تَغْذِيَةً وَافِرَةً, أَتْخَمَ, أَشْبَعَ بِزِيَادَةٍ, فَزِيرًا

закорю́чка *ж. разг.* (*изгиб*) عِوَجٌ, مُنْحَنًى

закоснéлый *прил.* جَامِدٌ, مُتَجَمِّدٌ; مُعَانِدٌ (*упорный*).

закоснéть *сов.* جَمَدَ (*у*), تَجَمَّدَ, عَنَدَ (*и, у*)

закостенéлый *прил.* مُتَجَمِّدٌ, مُتَحَجِّرٌ

закостенéть *сов.* تَجَمَّدَ, تَحَجَّرَ

закоýл||ок *м.* 1. (*переулок*) زُقَاقٌ (*мн.* أَزِقَّةٌ); 2. (*уголок*): обыскáть все ~ки в дóме فَتَّشَ جميع زوايا البيت ومخابئه

закоченéлый *прил.* مَقْرُورٌ, بَرْدَانُ

закоченé||ть *сов.* بَرَدَ (*у*), خَدِرَ مِنَ ٱلْبَرْدِ (*а*); صَارَ بَرْدَانَ (*и*) *нар.*; у меня́ рýки ~ли تخدّرت يداى من البرد; я ~л أنا بردان

закрáдываться *несов. см.* закрáсться.

закрáсить *сов.* طَلَى (*и*), دَهَنَ (*у*); ~ пя́тна طلى البقع بالدهان

закрá||сться *сов.* (*незаметно возникнуть, проникнуть*) دَبَّ (*у*), خَامَرَ, تَسَرَّبَ; в её дýшу ~лось сомнéние دبّ الشكّ فى قلبها, تسرّب الشكّ إلى نفسها

закрáшивать *несов. см.* закрáсить.

закрепи́тель *м. хим.* مُثَبِّتٌ

закрепи́ть *сов.* 1. (*прикрепить*) ثَبَّتَ, مَكَّنَ, وَطَّدَ; شَدَّ إِلَى (*у*) (*на чём-л.*), رَبَطَ بِ (*и, у*); ~ верёвку شدّ (ربط) الحبل; ~ гвоздём ثبّت بالمسمار; 2. (*укрепить, упрочить*) ثَبَّتَ, رَسَّخَ, وَطَّدَ, قَوَّى, عَزَّزَ; ~ побéду револю́ции رَسَّخَ انتصار الثورة; 3. *за кем-чем-л.* خَصَّصَ بِ, فَرَضَ لِ (*и*), عَيَّنَ لِ; حَجَزَ لِ (*у*) (*забронировать*); ~ за собóй мéсто حجز مكانًا لنفسه; 4. *воен.* حَصَّنَ, عَزَّزَ; 5. *фото* ثَبَّتَ; 6. *мед.* مَسَكَ (*и*), قَبَضَ [ٱلْبَطْنَ] (*и*)

закрепи́ться *сов.* 1. تَثَبَّتَ, تَوَطَّدَ, تَمَكَّنَ; إِسْتَقَرَّ (*стать устойчивым*); 2. *воен.* تَحَصَّنَ, تَعَزَّزَ; ~ на мéстности عزّز مواقعه

закреплéние *с.* 1. تَثْبِيتٌ, تَوْطِيدٌ, تَمْكِينٌ; شَدٌّ, رَبْطٌ (*детали и т. п.*); 2. *за кем-чем-л.* تَخْصِيصٌ لِ, فَرْضٌ لِ, تَعْيِينٌ لِ; 3. *фото* تَثْبِيتٌ; 4. *воен.* تَحْصِينٌ, تَعْزِيزٌ

закрепля́ть *несов. см.* закрепи́ть.

закрепля́ться *несов.* 1. *см.* закрепи́ться; 2. *страд. от* закрепля́ть (*см.* закрепи́ть).

закрепля́ющ||ий 1. *прич. от* закрепля́ть; 2. *прил.*: ~ее срéдство دواء قابض [للبطن]

закрепости́ть *сов. прям. и перен.* إِسْتَرَقَّ, إِسْتَعْبَدَ

закрепости́ться *сов. прям. и перен.* أَصْبَحَ رَقِيقًا (عَبْدًا), أُسْتُعْبِدَ

закрепощáть *несов. см.* закрепости́ть.

закрепощáться *несов.* 1. *см.* закрепости́ться; 2. *страд. от* закрепощáть (*см.* закрепости́ть).

закрепощéние *с. прям. и перен.* 1. (*действие*) إِسْتِعْبَادٌ, إِسْتِرْقَاقٌ; 2. (*состояние*) رِقٌّ, عُبُودِيَّةٌ

закричáть *сов.* شَرَعَ يَصْرُخُ (*а*), بَدَأَ يَصِيحُ (يَبْكِي); ~ комý-л. صاح به; ~ на когó-л. صاح عليه; ~ во всё гóрло صرخ بجميع حنجرته

закрóйный *прил.* تَفْصِيلِ ثِيَابٍ...

закрóйщик *м.* مُفَصِّلُ ثِيَابٍ

зáкром *м. с.-х.* مَخْزَنُ حُبُوبٍ (*мн.* مَخَازِنُ), صَوْمَعَةٌ (*мн.* صَوَامِعُ)

закруглéние *с.* 1. (*действие*) إِسْتِدَارَةٌ, تَدْوِيرٌ, حَنْوٌ; 2. (*изгиб*) إِنْحِنَاءٌ, مُنْحَنًى, حَنِيَّةٌ (*мн.* حَنِيَّاتٌ, حَنَايَا)

закругли́ть *сов.* 1. دَوَّرَ, جَعَلَ مُسْتَدِيرًا (*а*); 2. *перен.*: ~ фрáзу قال جملة بمنطق جيّد

закругли́ться *сов.* إِنْحَنَى (*плавно изогнуться*); إِسْتَدَارَ (*стать округлым*).

закругля́ть *несов. см.* закругли́ть.

закругля́ться *несов.* 1. *см.* закругли́ться; 2. *страд. от* закругля́ть (*см.* закругли́ть).

закружи́ть I *сов.* شَرَعَ يُدَوِّرُ (يُحَوِّمُ) (*а*), بَدَأَ يُدِيرُ (*а*), بَدَأَ يُدَوِّرُ بِسُرْعَةٍ (*стремительно*).

закружи́ть II *сов.* (*вызвать головокружение*) دَوَّخَ, دَوَّمَ; ◇ ~ комý-л. гóлову دوّخه (شوّقه) بتدلّل

закружи́||ться I *сов.* بَدَأَ يَدُورُ (*а*); ◇ у неё ~лась головá داخ رأسها

закружи́ться II *сов.* (*устать от хлопот*) صُدِعَ رَأْسُهُ مِنْ كَثْرَةِ ٱلْهُمُومِ

закрути́ть I *сов.* 1. (*скрутить*) فَتَلَ (*и*), بَرَمَ (*у*), لَوَى (*и*); جَدَلَ (*у*), ضَفَرَ (*и*) (*заплести*); 2. (*намотать*) لَفَّ (*у*); 3. *разг.* (*завинтить*) بَالَغَ فِى, أَحْكَمَ ٱلشَّدَّ; ~ гáйку أدخل الصمولة فى البرغى; ~ кран أغلق حنفيّة (صنبورًا); ◇ ~ ус برم شاربه

закрути́ть II *сов.* (*начать крутить*) بَدَأَ يُدَوِّرُ (*а*) (يُدِيرُ)

закрути́ться I *сов.* 1. (*о нитке и т. п.*) إِنْبَرَمَ, إِنْفَتَلَ; 2. (*вокруг чего-л.*) إِلْتَفَّ حَوْلَ; 3. *разг.* (*захлопотаться*) صُدِعَ رَأْسُهُ مِنْ كَثْرَةِ ٱلْهُمُومِ

закрути́ться II *сов.* (*начать крутиться*) أَخَذَ يَدُورُ (*у*)

закру́чивать *несов. см.* закрути́ть I.

закру́чиваться *несов.* 1. *см.* закрути́ться I; 2. *страд. от* закру́чивать (*см.* закрути́ть I).

закручи́ниться *сов. поэт.* إِغْتَمَّ; أَصْبَحَ كَئِيبًا, إِكْتَأَبَ, وَقَعَ فِي ٱلْغَمِّ (*а*)

закрыва́ть *несов. см.* закры́ть.

закрыва́ться *несов.* 1. *см.* закры́ться; 2. *страд. от* закрыва́ть (*см.* закры́ть).

закры́ти||е *с.* إِقْفَالٌ, إِغْلَاقٌ; تَعْطِيلٌ (*окончание*); вре́мя ~я (*магазинов и т. п.*) موعد إقفال [المخازن]; ~ сезо́на انتهاء موسم; ~ журна́ла تعطيل مجلّة

закры́т||ый 1. *прич. от* закры́ть; 2. *прил.* مُغْلَقٌ, مُقْفَلٌ, مَقْفُولٌ, مُوصَدٌ; مَحْجُوبٌ, مَسْتُورٌ (*укрытый*); مُغَطًّى (*накрытый*); закры́тая дверь بـاب مـغـلـق (مغلق); ~ые о́кна نوافذ موصدة (مقفولة, مغلقة); 3. *прил.*: ~ое собра́ние, заседа́ние جلسة سرّيّة; ◊ ~ое уче́бное заведе́ние مدرسة داخليّة; ~ое голосова́ние اقتراع سرّيّ; при ~ых дверя́х في الخفاء, سرًّا; ~ое мо́ре بحر مغلق; ~ое пла́тье فستان مغلق; в ~ом помеще́нии داخل البيت, داخلًا; с ~ыми глаза́ми ≅ بلا تروّ, متهوّرًا

закры́||ть *сов.* 1. أَغْلَقَ, أَقْفَلَ, قَفَلَ (*у*), أَوْصَدَ; أَطْبَقَ (*глаза, рот*); أَغْمَضَ (*глаза*); ~ на ключ أغلق بمفتاح; ~ дверь за ке́м-л. أغلق الباب من دونه; ~ кры́шкой (*ящик и т. п.*) أغلق بغطاء, أطبق; 2. (*покрыть, заслонить*) غَطَّى, غَشَّى, سَتَرَ (*у*), حَجَبَ (*у*); ту́ча ~ла со́лнце حجبت السحابة نور الشمس; ~ лицо́ рука́ми أخفى وجهه في يديه, طمر وجهه بكفّيه; 3. (*прекратить*) أَنْهَى, أَغْلَقَ; ~ счёт أغلق حسابًا; ~ заседа́ние ختم (رفع, فضّ) جلسة; 4. (*ликвидировать, запретить*) عَطَّلَ, أَقْفَلَ; أَوْقَفَ عَمَلَهُ (*на время*); ~ газе́ту عطّل جريدة; ~ теа́тр أغلق المسرح; ~ вход منع الدخول; 5. (*перекрыть*): ~ газ حبس الغاز; ◊ ~ глаза́ на что́-л. أغمض عينيه عن شيء, غضّ (قطع) النظر عن شيء; ~ ско́бки أغلق الأقواس

закры́||ться *сов.* 1. إِنْطَبَقَ; إِنْغَلَقَ, إِنْقَفَلَ (*сомкнуться*); кры́шка ~лась انغلق الغطاء; его́ глаза́ ~лись انطبقت عيناه; 2. (*покрыться*) تَغَشَّى, تَغَطَّى, إِحْتَجَبَ; ~ от дождя́ احتمى من المطر; 3. (*закончиться*) إِنْغَلَقَ; إِنْفَضَّ, إِرْفَضَّ (*о заседании*); вы́ставка ~лась انغلق المعرض; 4. (*о ране*) إِنْدَمَلَ; 5. *страд. от* закры́ть.

закуда́хтать *сов.* بَدَأَ يَقُوقُ (يَقْرُقُ) (*а*) (عن الدجاج)

закули́сн||ый *прил.* 1. مَا وَرَاءَ ٱلْكَوَالِيسِ; 2. *перен.* خَفِيٌّ, سِرِّيٌّ, مَا وَرَاءَ ٱلْكَوَالِيسِ; ~ые перегово́ры محادثات سرّيّة (وراء الكواليس)

закупа́ть *несов. см.* закупи́ть.

закупи́ть *сов.* إِشْتَرَى, إِبْتَاعَ; ~ о́птом إشترى بالجملة

заку́пк||а *ж.* شِرَاءٌ, إِشْتِرَاءٌ, إِبْتِيَاعٌ; ~и مشتريات; де́лать ~и اتّخذ مشتريات, تبضّع

заку́поривать *несов. см.* заку́порить.

заку́пориваться *несов.* 1. *см.* заку́пориться; 2. *страд. от* заку́поривать (*см.* заку́порить).

заку́порить *сов.* سَدَّ (*у*), صَمَّ (*у*), خَتَمَ (*у*)

заку́пориться *сов. в разн. знач.* إِنْسَدَّ

заку́порка *ж.* 1. (*действие*) سَدٌّ, صَمٌّ, خَتْمٌ; إِنْسِدَادٌ; 2. *мед.* إِنْسِدَادٌ; ~ кровено́сных сосу́дов انسداد أوعية دمويّة

заку́почн||ый *прил.* ...ٱلْإِشْتِرَاءِ, ...ٱلشِّرَاءِ; ~ые це́ны أسعار الشراء (الابتياع); ~ая коми́ссия لجنة مقتنيات (مشتريات)

заку́ривать *несов. см.* закури́ть.

заку́риваться *несов.* 1. *см.* закури́ться I; 2. *страд. от* заку́ривать (*см.* закури́ть).

закури́ть *сов.* بَدَأَ يُدَخِّنُ (*а*); أَشْعَلَ سِيجَارَةً; ~ папиро́су دخّن لفافة, أشعل سيجارة

закури́ться *сов.* 1. (*о папиросе и т. п.*) إِشْتَعَلَ; 2. (*задымиться*) أَخَذَ يُدَخِّنُ (*у*)

закуса́ть *сов. разг.* عَضَّضَ (*о животном*); لَسَعَ (*а*), لَدَغَ (*а*), أَبَرَ (*и, у*), وَخَزَ (*и*) (*о насекомых*); ~ до́ смерти عضّض حتّى الموت

закуси́ть I *сов. разг.* (*прикусить что-л.*) عَضَّ عَلَى (*а*); ~ губу́ عضّ على شفته

закуси́ть II *сов.* 1. (*поесть немного, наскоро*) لَمَجَ (*у*),

تَلَمَّجَ, رِيقَهُ كَسَرَ (и), صَبَّرَ بَطْنَهُ; 2. (заесть что-л. чем-л.) أَكَلَ عَلَى (у)

закуск||а ж. مَزَّةٌ, أُوزْدُفْر, تَصْبِيرَةٌ; لُمْجَةٌ нар.; ~и فاتحات الشهية ,مقبّلات ,مشهّيات; холо́дная ~ وجبة باردة; ◇ на ~у فى الختام

заку́сочная ж. مَقْصَفٌ (мн. مَقَاصِفُ), بُوفِيهٌ (мн. بُوفِيهَاتٌ)

заку́сывать I несов. см. закуси́ть I.

заку́сывать II несов. см. закуси́ть II.

заку́тать сов. قَطَّى; لَحَفَ بِعَبَاءَةٍ (а) (одеялом); كَسَا أَكْسِيَةً زَائِدَةً (у) (одеть); لَفَّ (у) (завернуть).

заку́таться сов. во что-л. اِلْتَفَعَ بِ; اِلْتَحَفَ بِ, تَدَثَّرَ بِ, تَغَطَّى بِ (покрыться).

заку́тывать несов. см. заку́тать.

заку́тываться несов. 1. см. заку́таться; 2. страд. от заку́тывать (см. заку́тать).

закя́т м. زَكَاةٌ

зал м. صَالَةٌ, رَدْهَةٌ (мн. أَبْهَاءٌ), بَهْوٌ, قَاعَةٌ; ~ заседа́ний قاعة اجتماعات عامّة; гимнасти́ческий ~ قاعة جيمنازيوم ,ألعاب جمبازيّة; ~ ожида́ния قاعة انتظار

зала́дить сов. разг. اِعْتَادَ, كَرَّرَ بِإِلْحَاحٍ; ~ одно́ и то́ же ضرب على وتيرة واحدة

зала́мывать несов. см. заломи́ть.

залата́ть сов. разг. رَقَّعَ

зала́ять сов. بَدَأَ يَنْبَحُ (а)

залега́ние с. геол. خَطُّ طَبَقَةٍ [مِنَ الْخَامِ]

залега́ть несов. 1. см. зале́чь; 2. геол. وَقَعَ (а) (من طبقات الارض)

заледене́лый прил. 1. (покрытый льдом) مَكْسُوٌّ, مُغَطًّى بِالصَّقِيعِ; بِالْجَلِيدِ (заиндевелый); 2. (закоченевший) مُتَجَمِّدٌ

заледене́ть сов. 1. (оледенеть) جَلِدَ (а); 2. (закоченеть) تَجَمَّدَ

залежа́л||ый прил. كَسِيدٌ, كَاسِدٌ; ~ые това́ры بضائع كاسدة

залежа́ться сов. 1. ظَلَّ مُدَّةً طَوِيلَةً (а), رَقَدَ رُقَادًا (у) زَائِدًا; 2. (о товаре) كَسَدَ (у), بَارَ (у); 3. (испортиться) فَسَدَ (у)

залёживаться несов. см. залежа́ться.

за́лежн||ый прил. (о земле) بُورٌ, بَائِرٌ; цели́нные и ~ые зе́мли أراضٍ بكر ,أرض بائرة ,أراضٍ بور

за́леж||ь ж. 1. геол. طَبَقَةٌ مَعْدَنِيَّةٌ; ~и رواسب, مكامن; ~и ка́менного у́гля رواسب فحم حجرىّ; ~и руды́ مكامن ,رواسب معدنيّة; ~и приро́дного га́за الغاز الطبيعىّ; ~и ме́ди رواسب النحاس; 2. мн. ~и (скопление чего-л.) تَرَاكُمٌ; 3. разг. собир. (о товарах) بَضَائِعُ كَاسِدَةٌ мн.; 4. с.-х. أَرْضٌ بِكْرٌ, أَرْضٌ بَائِرَةٌ (мн. أَرَاضٍ)

залеза́ть несов. см. зале́зть.

зале́зть сов. 1. на что-л. صَعِدَ, تَسَلَّقَ عَلَى (а) تسلّق; تَسَوَّرَ (ه) (на стену); (ه, عَلَى, فِى); ~ на де́рево تسلّق على شجرة; 2. (проникнуть куда-л.) تَسَلَّلَ, تَسَرَّبَ إِلَى; ~ в ко́мнату تلصّص إلى الغرفة; ~ в карма́н نشل; ◇ ~ в долги́ تورّط (توغّل) فى الديون

залени́ться сов. разг. تَكَاسَلَ, أَصْبَحَ كَسْلَانَ

залепета́ть сов. تَمْتَمَ

залепи́ть сов. 1. (замазать) سَدَّ بِمَعْجُونٍ (у), صَمَّ (у) بِطِينٍ; 2. (заклеить что-л. чем-л.) أَلْصَقَ شَيْئًا بِ; ◇ ~ пощёчину кому́-л. صفعه صفعةً

залепля́ть несов. см. залепи́ть.

залета́ть несов. см. залете́ть.

залете́||ть сов. 1. (влететь) طَارَ إِلَى دَاخِلِ (и); воробе́й ~л в окно́ طار عصفور خلال النافذة; 2. (куда-л.—по пути) عَرَّجَ طَائِرًا عَلَى; 3. за что-л. طَارَ أَبْعَدَ مِنْ (и)

зале́чивать несов. см. залечи́ть.

зале́чиваться несов. 1. см. залечи́ться; 2. страд. от зале́чивать (см. залечи́ть).

залечи́ть сов. شَفَى (и), أَبْرَأَ; ~ ра́ны أبرأ (داوى) الجروح; ◇ ~ ра́ны войны́ ضمد جراح الحرب

залечи́ться сов. بَرِئَ (а), شُفِىَ; اِلْتَأَمَ, اِنْدَمَلَ (о ране).

зале́чь сов. 1. أَوَى [لِفِرَاشِهِ] (и); ~ спать ذهب إلى فراشه; 2. (притаиться) رَبَضَ (и), تَرَبَّصَ, تَكَمَّنَ; ~ в заса́ду ترصّد فى الكمين

зали́в м. خَلِيجٌ (мн. خُلْجَانٌ, خُلُجٌ), شَرْمٌ (мн. شُرُومٌ), بُوغَازٌ, لِيمَانٌ

залива́ть несов. см. зали́ть.

залива́ться I несов. 1. см. зали́ться I; 2. страд. от залива́ть (см. зали́ть).

залива́ться II *несов. см.* зали́ться II.

зали́вистый *прил.* طَنَّانٌ, رَنَّانٌ

зали́вка *ж.*: ~ горю́чего تزويد بالوقود; ~ ма́сла تزويد بالزيت, تشحيم; ~ гало́ш رتق الكالوش; ~ асфа́льтом فرش بالاسفلت, تزفيت

заливно́е *с. кул.* (طبق بارد من لحم أو سمك) جيلية

заливн||о́й *прил.* 1. (*затопляемый*) يَغْمُرُهُ ٱلْمَاءُ; ~ луг مرج تغمره مياه الفيضان; 2.: ~а́я ры́ба سمك بارد بجيلية

зализа́ть *сов.* 1. لَحَسَ (*а*); ~ ра́ны لحس الجروح; 2. *разг.* (*волосы*) مَلَّسَ

зали́зывать *несов. см.* зализа́ть.

зали́||ть *сов.* 1. (*затопить, заполнить*) أَغْرَقَ, تَرَاكَمَ, طَمَّ (*у*); غَمَرَ بِـ (*у*) (*тж. перен.*); ко́мната ~та́ со́лнечным све́том الغرفة مغمورة بنور الشمس; 2. (*облить что-л.*) أَرَاقَ عَلَى; سَكَبَ عَلَى (*у*), صَبَّ عَلَى (*у*); 3. (*потушить*) أَطْفَأَ بِٱلْمَاءِ; ◇ румя́нец ~л её щёки تورّد خدّاها; ~ го́ре вино́м أغرق أحزانه بالخمر; ~ асфа́льтом زفّت; ~ гало́ши رتق الكالوش

зали́ться I *сов.* (*куда-л. — о воде и т. п.*) سَالَ (*и*) إِلَى دَاخِلٍ, إِنْصَبَّ إِلَى دَاخِلٍ, إِنْسَكَبَ إِلَى دَاخِلٍ

зали́||ться II *сов.*: ~ пе́сней بدأ يغنّي أغنيّة رنّانة; ~ сме́хом انفجر ضحكًا رنّانًا; ~ ла́ем أخذ ينبح بعنف; она́ ~ла́сь слеза́ми طفرت الدموع من عينيها

залихва́тск||ий *прил. разг.* مُتَهَوِّرٌ, مُجَازِفٌ; ~ая пе́сня أغنيّة رنّانة مرحة للغاية

зало́г I *м.* 1. (*действие*) رَهْنٌ, إِرْهَانٌ; 2. (*вещь*) رَهْنٌ (*мн.* رُهُونٌ, رِهَانٌ, رُهُنٌ), مَرْهُونٌ, رَهِينَةٌ (*мн.* رَهَائِنُ); كَفَالَةٌ, أَمَانَةٌ (*депозит*); отда́ть в ~ رهن, أرهن; оставля́ть в ~е أودع (ترك) كرهن; 3. *перен.* كَفَالَةٌ, ضَمَانٌ, تَأْمِينٌ, ضَمَانَةٌ; ~ на́шего успе́ха ضمانة (ضمان) نجاحنا; 4. (*денежная гарантия*) كَفَالَةٌ (ضَمَانَةٌ) مَالِيَّةٌ; под ~ بكفالة

зало́г II *м. грам.* صِيغَةُ ٱلْفِعْلِ; действи́тельный ~ [صيغة] فعل مبني للمعلوم

зало́гов||ый *прил.* رَهْنِيّ..., كَفَالِيّ...; ~ое свиде́тельство وثيقة رهن

залогода́тель *м.* رَاهِنٌ, مُقَدِّمُ رَهْنٍ

залогодержа́тель *м.* مُرْتَهِنٌ, قَابِلُ (آخِذُ) رَهْنٍ

зало́ж||и́ть *сов.* 1. (*положить за что-л.*) وَضَعَ وَرَاءَ (*а*), حَطَّ خَلْفَ (*у*); أَضَاعَ, ضَيَّعَ (*потерять*); ~ ру́ки за́ спину وضع يديه خلف ظهره; 2. (*загромоздить*) كَوَّمَ, رَكَمَ (*у*), كَدَّسَ; ~ весь стол кни́гами كوّم الكتب على المنضدة; 3. (*запереть*) قَفَلَ, أَغْلَقَ, سَدَّ (*у*); 4. (*запрячь*) أَعَدَّ [عَرَبَةً], شَدَّ ٱلْعُدَّةَ عَلَى [ٱلْخَيْلِ] (*у*), طَقَّمَ; 5. (*отдать в залог*) رَهَنَ (*а*), أَرْهَنَ; ~ оде́жду رهن الكساء; 6. *прям. и перен.* أَسَّسَ, أَرْسَى حَجَرَ ٱلْأَسَاسِ, وَضَعَ ٱلْأَسَاسَ (*а*); ~ осно́ву чего́-л. أرسى أساسًا لشيء; 7. *безл. разг.*: мне ~ло у́ши صمّت أذناي; ◇ ~ страни́цу وضع شريط الكتاب على الصفحة اللازمة; ~ скла́дку ثَنَى

зало́жник *м.* رَهِينَةٌ (*мн.* رَهَائِنُ), أَسِيرٌ تَحْتَ ٱلْفِدْيَةِ

заломи́ть *сов. разг.* (*цену*) طَلَبَ سِعْرًا فَاحِشًا (*у*), قَيَّمَ سِعْرًا بَاهِظًا; ◇ ~ ша́пку أمال قبّعته

залп *м.* إِطْلَاقُ نَارِ ٱلْبَنَادِقِ (ٱلْمَدَافِعِ) طَلْقَةً وَاحِدَةً; руже́йный ~ إطلاق النار من البنادق دفعة واحدة; дать ~ أطلق النار من عدّة مدافع (بنادق) دفعة واحدة

за́лпом *нареч.* 1. (*производя залп*): вы́стрелить ~ أطلقت البنادق (المدافع) دفعة واحدة; 2. *перен.* (*без передышки*) بِلَا ٱنْقِطَاعٍ, دَفْعَةً وَاحِدَةً; вы́пить ~ стака́н شرب الكأس جرعة واحدة, عبّ كوبة عبًّا, قربع

залуча́ть *несов. см.* залучи́ть.

залучи́ть *сов. разг.* إِسْتَحْضَرَ, إِسْتَقْدَمَ; ~ кого́-л. к себе́ в го́сти استضافه بالحاح

залюбова́ться *сов. кем-чем-л.* تَفَرَّجَ مُعْجِبًا عَلَى, أُعْجِبَ بِـ

зама́зать *сов.* 1. (*замазкой*) ثَبَّتَ, مَعْجَنَ, لَيَّقَ, بِٱلْمَعْجُونِ; ~ о́кна ثبّت زجاج الشبابيك بالمعجون; 2. (*краской и т. п.*) طَلَى [بِٱلدِّهَانِ وَغَيْرِهِ] (*и*), دَهَنَ (*у*), دَهَّنَ; 3. (*запачкать*) لَوَّثَ, وَسَّخَ, لَطَّخَ, وَحَّلَ (*грязью*); 4. *перен. разг.* (*скрыть*) أَخْفَى, سَتَرَ (*у*); ~ недоста́тки ستر العيوب

зама́заться *сов.* تَلَوَّثَ, تَلَطَّخَ, تَوَسَّخَ; تَوَحَّلَ (*грязью*).

зама́зка *ж.* 1. (*действие*) تَثْبِيتٌ بِٱلْمَعْجُونِ; 2. (*вещество*) مَعْجُونٌ, لِيَاقَةٌ (*мн.* لِيَقٌ), مُصْطَكًا

зама́зывание *с.* 1. (*замазкой*) تَلْبِيطٌ, تَلْبِيقٌ, بِٱلْمَعْجُونِ; 2. *перен.* (*недостатков и т. п.*) إِخْفَاءٌ, سَتْرٌ

зама́зывать *несов. см.* зама́зать.

зама́зываться *несов.* 1. *см.* зама́заться; 2. *страд. от* зама́зывать (*см.* зама́зать).

зама́лчивание *с. чего-л.* سُكُوتٌ عَنْ, صَمْتٌ عَنْ, إِمْسَاكٌ عَنِ ٱلْكَلَامِ فِي

зама́лчивать *несов. см.* замолча́ть II.

зама́нивать *несов. см.* замани́ть.

замани́ть *сов. куда-л.* أَغْوَى لِلْمَجِيءِ, إِسْتَدْرَجَ إِلَى, أَغْرَى لِلْحُضُورِ إِلَى, إِلَى; ~ в заса́ду استدرج إلى الكمين; ~ в се́ти أوقع في شرك

зама́нчивый *прил.* مُرَغِّبٌ, فَتَّانٌ, مُغْرٍ

замара́ть *сов.* 1. (*запачкать*) وَحَّلَ; لَوَّثَ, لَطَّخَ, وَسَّخَ (*грязью*); نَجَّسَ, دَنَّسَ (*осквернить*); 2. *перен.* شَانَ (*у*), لَوَّثَ بِٱلْعَارِ (*и*), ثَلَمَ ٱلسُّمْعَةَ

замара́ться *сов.* 1. تَلَوَّثَ, تَلَطَّخَ, تَوَسَّخَ; 2. *перен.* تَنَجَّسَ, تَدَنَّسَ, تَوَحَّلَ

замара́шка *м. и ж. разг.* قَذِرٌ

замаринова́ть *сов.* 1. كَبَسَ بِٱلْخَلِّ, خَلَّلَ (*и*); 2. *перен. разг.* سَوَّفَ, أَهْمَلَ, أَمْهَلَ

замарино́вывать *несов. см.* замаринова́ть.

замаскиро́ванн||ый 1. *прич. от* замаскирова́ть; 2. *прил.* مُقَنَّعٌ (*в маске*); 3. *прил.* (*скрытый, незаметный*) مُتَنَكِّرٌ; مُتَسَتِّرٌ; ~ые напа́дки حملات متستّرة

замаскирова́ть *сов.* 1. (*надеть маску*) قَنَّعَ; 2. (*скрыть*) نَكَّرَ, أَخْفَى, سَتَرَ (*у*); 3. *воен.* نَكَّرَ, مَوَّهَ

замаскирова́ться *сов.* تَقَنَّعَ, تَنَكَّرَ

замаскиро́вывать *несов. см.* замаскирова́ть.

замаскиро́вываться *несов.* 1. *см.* замаскирова́ться; 2. *страд. от* замаскиро́вывать (*см.* замаскирова́ть).

зама́слить *сов.* لَطَّخَ بِٱلدُّهْنِ, وَسَّخَ بِٱلزَّيْتِ

зама́слиться *сов.* تَلَطَّخَ بِٱلدُّهْنِ, تَوَسَّخَ بِٱلزَّيْتِ

замаха́ть *сов. чем-л.* حَرَّكَ بِـ; هَزَّ بِـ (*у*), بَدَأَ يُلَوِّحُ بِـ (*а*); ~ крылья́ми بدأ يخفق (يرفّ, يرفرف) بجناحيه; ~ рука́ми لوّح بيديه

зама́хиваться *несов. см.* замахну́ться.

замахну́||ться *сов. чем-л.* رَفَعَ يَدَهُ بِـ, أَهْوَى بِـ (*а*); ~ руко́й на кого́-л. هدّده بيده; он ~лся на него́ па́лкой أهوى بالعصا عليه, هدّده بالعصا

зама́чивать *несов. см.* замочи́ть.

зама́шк||а *ж. разг.* مَلَكَةٌ, عَادَةٌ (*мн.* عَادَاتٌ, عَوَائِدُ), خُلُقٌ (*мн.* أَخْلَاقٌ); ба́рские ~и عوائد السادة

зама́щивать *несов. см.* замости́ть.

зама́яться *сов. прост.* أَعْيَى, كَلَّ (*и*)

замая́чи||ть *сов.* ظَهَرَ (*а*), لَاحَ مِنْ بَعِيدٍ (*у*), بَعِيدًا; вдали́ ~ли огни́ парохо́да وبعيدًا ظهرت أنوار باخرة

замедле́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَخْفِيفُ ٱلسُّرْعَةِ; 2. (*задержка*) تَأَخُّرٌ, مُمَاطَلَةٌ, إِطَالَةٌ; تَأْجِيلٌ (*оттягивание*); (*опоздание*); без ~я حالًا, فورًا, بلا تأجيل, بلا مطل, ولا تسويف (*не откладывая*).

заме́дленн||ый 1. *прич. от* заме́длить; 2. *прил.* مُتَمَهِّلٌ, بَطِيءٌ; бо́мба ~ого де́йствия قنبلة موقوتة

заме́дли||ть *сов.* 1. (*сделать более медленным*) خَفَّفَ (ٱلسُّرْعَةَ); он ~л шаги́ تمهّل في مشيته; ~ ход خفّف السرعة; ~ темп *муз.* خفّف الإيقاع; 2. (*задерживать — о ходе дела и т. п.*) أَمْهَلَ, أَطَالَ, أَخَّرَ, أَجَّلَ; سَوَّفَ, مَاطَلَ (*затянуть*); не ~ ما عتم أن, ما لبث أن; не ~ сказа́ться لم يلبث أن يظهر

заме́длиться *сов.* 1. بَطُؤَ (*у*), تَبَاطَأَ, تَأَنَّى; 2. (*задержаться*) تَأَنَّى, تَمَهَّلَ

замедля́ть *несов. см.* заме́длить.

замедля́ться *несов.* 1. *см.* заме́длиться; 2. *страд. от* замедля́ть (*см.* заме́длить).

замелька́ть *сов.* ظَهَرَ وَاحِدٌ بَعْدَ آخَرَ بِسُرْعَةٍ (*а*), مَرَّ بِسُرْعَةٍ (*у*)

заме́н||а *ж.* 1. (*действие*) إِسْتِبْدَالٌ, تَبْدِيلٌ, إِبْدَالٌ; إِسْتِعَاضَةٌ, تَعْوِيضٌ; ~ одного́ сло́ва други́м تبديل كلمة بأخرى; 2. (*что-л. равноценное*) بَدَلٌ (*мн.* أَبْدَالٌ), بَدِيلٌ (*мн.* أَبْدَالٌ), عِوَضٌ (*мн.* أَعْوَاضٌ); служи́ть ~ой чему́-л. كان عوضًا عنه; найти́ ~у кому́-л. وجد بديلًا له

замени́тел||ь *м.* مَادَّةٌ بَدِيلَةٌ (*мн.* مَوَادُّ), بَدَلٌ (*мн.* أَبْدَالٌ), عِوَضٌ (*мн.* أَعْوَاضٌ); ~ ко́жи جلد اصطناعيّ; ~и мета́ллов موادّ بديلة للمعادن

замени́ть *сов.* 1. بَدَّلَ, إِسْتَبْدَلَ, عَاضَ (*у*), إِسْتَعَاضَ (*сменить*); غَيَّرَ (*изменить*); ~ что-л. че́м-л. إعتاض عنه

بغيره; ~ части (الأجزاء) بدّل القطع; ~ кофе чаем فيّر (بدّل) استعوض عن القهوة بالشاى; ~ колесо عجلة; 2. (*занять место кого-чего-л.*) حَلَّ مَحَلَّهُ (*и, у*), قَامَ مَقَامَهُ (*у*), خَلَفَهُ (*у*), عَوَّضَ

заменя́ть *несов. см.* замени́ть.

замере́ть *сов.* 1. جَمَدَ (*у*), تَوَقَّفَ, تَوَقَّفَ مُتَسَمِّرًا; هَدَأَ (*а*) مَذْعُورًا (*прекратиться — о движении и т. п.*); они́ за́мерли как вко́панные [كأنّ توقّفوا متسمّرين على رؤوسهم الطير]; ~ от у́жаса تسمّر (جمد) رعبًا; у меня́ се́рдце за́мерло انقطع (توقّف) خفقان قلبى; 2. (*о звуке*) هَمَدَ, تَلَاشَى, تَخَافَتَ (*у*)

замерза́ни||е *с.* تَجَمُّدٌ, جُمُودٌ; то́чка ~я *физ.* درجة الجليد (التثليج, التجمّد); ◇ на то́чке ~я بلا تقدّم

замерза́ть *несов. см.* замёрзнуть.

замёрз||нуть *сов.* 1. جَمَدَ (*у*), إِنْجَمَدَ, جَلِدَ (*а*), صَارَ (*и*) جَلِيدًا, تَجَمَّدَ; تَغَطَّى بِٱلْجَلِيدِ (*покрыться льдом*); река́ ~ла انجمد النهر; 2. (*сильно озябнуть*) بَرَدَ (*у*); у меня́ ~ли ру́ки تجمّدت يداى; 3. (*умереть от холода*) مَاتَ مِنَ ٱلْبَرْدِ (*у*)

заме́рить *сов.* قَاسَ (*и*)

за́мертво *нареч.*: упа́сть ~ سقط مغميًّا عليه

замеря́ть *несов. см.* заме́рить.

замеси́ть *сов.* (*тесто и т. п.*) عَجَنَ (*и, у*), عَجَّنَ

заме||сти́ *сов.* 1. (*метлой и т. п.*) كَنَسَ (*у*), قَشَّ (*у*); 2. (*занести песком и т. п.*) طَمَرَ بِـ (*у*), غَمَرَ بِـ (*у*), غَطَّى بِـ; доро́гу ~ло́ сне́гом غُمر الطريقُ بالثلج; ◇ ~ следы́ أزال آثارَ [الجريمة الخ]

замести́тел||ь *м.* نَائِبٌ (*мн.* نُوَّابٌ), وَكِيلٌ (*мн.* وُكَلَاءُ) (*помощник*); ~ председа́теля نائب رئيس; ~ дире́ктора نائب مدير, وكيل مدير; быть ~ем кого́-л. ناب عنه; ~ мини́стра نائب وزير, وزير بالنيابة (*временно исполняющий обязанности министра*); ~ генера́льного секретаря́ نائب الأمين العامّ; ~ прокуро́ра وكيل مدّعٍ عامّ

замести́тельство *с.* وِكَالَةٌ, نِيَابَةٌ, قِيَامٌ, حُلُولٌ

замести́ть *сов. кого-л.* (*заменить*) نَابَ عَنْ (*а*), حَلَّ مَحَلَّهُ (*у, и*), قَامَ مَقَامَهُ (*у*)

замета́ть I *несов. см.* замести́.

замета́ть II *сов.* (*зашить наскоро*) سَرَّجَ, شَلَّ (*и*), شَلَّلَ (*у*)

замета́ться *сов.* بَدَأَ يَنْدَفِعُ ذَهَابًا وَإِيَابًا (*а*); ~ в посте́ли بدأ يتقلّب فى فراشه

заме́тить *сов.* 1. لَمَحَ (*а*), لَاحَظَ, تَنَبَّهَ لِـ, إِنْتَبَهَ لِـ (*обратить внимание на кого-что-л.*); ~ чьё-л. отсу́тствие لاحظ غيابه; 2. (*сказать*) قَالَ مُلَاحِظًا (*у*), لَاحَظَ, قَدَّمَ مُلَاحَظَةً; 3. (*отметить что-л. в уме, запомнить*) لَاحَظَ(هُ), تَنَبَّهَ لِـ, نَوَّهَ بِـ; и сле́дует ~, что... يجدر بالذكر أن...; 4. *на чём-л.* وَضَعَ عَلَامَةً عَلَى (*а*), عَلَّمَ, عَلَّقَ عَلَى (*на полях*).

заме́тк||а *ж.* 1. (*печатная*) نُبْذَةٌ (*мн.* نُبَذٌ), فِقْرَةٌ, خَبَرٌ (*мн.* أَخْبَارٌ) (*сообщение*); مُلَاحَظَةٌ, مَقَالَةٌ صَغِيرَةٌ; 2. (*запись*) مُلَاحَظَةٌ, حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ), تَعْلِيقَةٌ (*на полях*); путевы́е ~и يوميّات مسافر; де́лать ~и دوّن (*в книге*); علّق على (*комментировать*); لاحظ; 3. (*знак*) عَلَامَةٌ; ◇ взять на ~у что́-л. تنبّه لشيء

заме́тный *прил.* 1. (*видимый*) مَنْظُورٌ, مَرْئِيٌّ, مَلْحُوظٌ; ظَاهِرٌ, بَيِّنٌ (*очевидный*); مَحْسُوسٌ, مَلْمُوسٌ (*ощутимый*); ~ прогре́сс تقدّم ملموس; 2. (*выдающийся*) مَشْهُورٌ, بَارِزٌ

замеча́ни||е *с.* 1. مُلَاحَظَةٌ; تَعْلِيقَةٌ (*комментарий*); прислу́шиваться к ~ям استمع إلى الملاحظات; 2. (*выговор, упрёк*) لَوْمٌ, تَوْبِيخٌ, تَأْنِيبٌ; сде́лать ~ أنّب, لام, وبّخ; ◇ быть на ~и *уст.* اشتهر بسوء السلوك

замеча́тельно *нареч.* 1. جَيِّدًا, رَائِعًا, بِتَفَوُّقٍ; 2. *в знач. сказ.*: ~, что... يَسْتَحِقُّ ٱلذِّكْرَ أَنَّ, مِنَ ٱلْغَرَابَةِ أَنَّ, مِنَ ٱلْعَجَبِ أَنَّ, جَدِيرٌ بِٱلذِّكْرِ أَنَّ, مِنَ ٱلْغَرِيبِ أَنَّ (*удивительно*).

замеча́тельн||ый *прил.* (*выдающийся*) شَهِيرٌ, مَشْهُورٌ, بَارِزٌ, مُمْتَازٌ, رَائِعٌ, فَائِقٌ (*превосходный*); ~ая побе́да انتصار باهر

замеча́ть *несов. см.* заме́тить; не ~ чего́-л. (*намеренно*) تعامى عن, تغاضى عن

замечта́ться *сов.* أَطْلَقَ عِنَانَ, إِسْتَغْرَقَ فِى ٱلْأَحْلَامِ ٱلْأَوْهَامِ

замеша́тельств||о *с.* ذُهُولٌ, هَوَشٌ, بَلْبَلَةٌ, إِرْتِبَاكٌ, حَيْرَةٌ; привести́ в ~ أذهل, أربك, حيّر; прийти́ в ~ ذهل, إرتبك, تحيّر; в ~е فى ذهول, فى ارتباك, بحيرة

замеша́ть *сов. кого-л. во что-л.* أَشْرَكَ(هُ) فِى, وَرَّطَ(هُ) فِى; он заме́шан в за́говоре له ضلع (يد) فى المؤامرة

замеша́ться *сов.* *во что л.* إِشْتَبَكَ فِى; ~ в толпу́ خالط الجمهور; ◇ ~ в неприя́тную исто́рию اشتبك فى حدث ردىء

заме́шивать I *несов. см.* замеси́ть.

заме́шивать II *несов. см.* замеша́ть.

заме́шиваться I *несов. страд. от* заме́шивать I (*см.* замеси́ть).

заме́шиваться II *несов.* 1. *см.* замеша́ться; 2. *страд. от* заме́шивать II (*см.* замеша́ть).

заме́шкаться *сов. разг.* تَبَاطَأَ, تَوَانَى, تَمَاهَلَ

замеща́ть *несов.* 1. *см.* замести́ть; 2. (*временно исполнять чьи-л. обязанности*) قَامَ (у) نَابَ عَنْ [مُوَقَّتًا], قَامَ (у), حَلَّ مَحَلَّهُ, مَقَامَهُ (у, и)

замеще́ни||е *с.* 1. (*замена*) إِسْتِبْدَالٌ, تَبْدِيلٌ; 2. (*заместительство*) قِيَامٌ مَقَامَ آخَرَ, نِيَابَةٌ [مُوَقَّتًا]

замига́ть *сов.* أَخَذَ يَطْرِفُ [بِٱلْعَيْنِ] (у); غَمَزَ (и) [بِٱلْعَيْنِ] (*подмигнуть*).

замина́ть *несов. см.* замя́ть.

замина́ться *несов.* 1. *см.* замя́ться; 2. *страд. от* замина́ть (*см.* замя́ть).

заминирова́ть *сов.* لَغَمَ (а), أَلْغَمَ, زَرَعَ ٱلْأَلْغَامَ (а), بَثَّ ٱلْأَلْغَامَ (у)

зами́нка *ж. разг.* عَائِقٌ (*мн.* عَوَائِقُ), عَقَبَةٌ, عُقْدَةٌ (*мн.* عُقَدٌ); عُقْدَةٌ (*в речи и т. п.*).

замира́ние *с.* إِضْمِحْلَالٌ, تَلَاشٍ; с ~м в го́лосе والكلمات تختنق على شفتيه

замира́ть *несов. см.* замере́ть.

за́мкнуто *нареч.*: жить ~ عاش فى الاعتزال عن الناس, انطوى على نفسه; держа́ться ~ انعكف, تعكّف

за́мкнутость *ж.* إِنْطِوَاءٌ عَلَى ٱلنَّفْسِ, تَكَتُّمٌ; إِنْعِزَالٌ (*скрытность*).

за́мкнут||ый 1. *прич. от* замкну́ть; 2. *прил.* مُقْفَلٌ, مُغْلَقٌ, مُنْعَزِلٌ (*о среде*); كَتُومٌ (*мн.* كُتُمٌ), مُنْطَوٍ عَلَى نَفْسِهِ (*скрытный*); ~ хара́ктер مزاج (طبع) منطو على نفسه; 3. *прил. тех., мат.*: ~ая крива́я منحنًى مُقفل; ~ая цепь سلسلة مقفلة

замкну́ть *сов.* 1. (*сомкнуть*) أَقْفَلَ, أَكْمَلَ; ~ цепь أقفل حلقة أخيرة من السلسلة; 2. *эл.* أَغْلَقَ دَارَةً [كَهْرَبَائِيَّةً]

замкну́ться *сов.* 1. (*о цепи, круге*) إِتَّصَلَ طَرَفَاهُ; ~ в круг شكّل حلقة; 2. *перен.* (*о человеке*) إِنْعَكَفَ, إِنْفَرَدَ, إِنْعَزَلَ, إِنْطَوَى عَلَى نَفْسِهِ

за́мок *м. в разн. знач.* قَصْرٌ (*мн.* قُصُورٌ), مِجْدَلٌ (*мн.* مَجَادِلُ); ◇ стро́ить возду́шные за́мки شيّد القصور العوالى فى الهواء

замо́к *м.* 1. قَفْلٌ (*мн.* أَقْفَالٌ), مِغْلَاقٌ (*мн.* مَغَالِيقُ); كَيْلُونٌ (*мн.* كَوَالِينُ) *нар.*; запира́ть на ~ أغلق بالقفل; 2. (*орудия*) مِدْفَعٍ تِرْبَاسُ (*мн.* تَرَابِيسُ); 3. *архит.* (*свода*) مِفْتَاحُ عَقْدٍ (*мн.* مَفَاتِيحُ عُقُودٍ), قَفْلٌ (*мн.* أَقْفَالٌ)

замо́лвить *сов.*: ~ кому́-л. слове́чко за кого́-л. *разг.* تَشَفَّعَ لَهُ لَدَى شَخْصٍ

замолка́ть *несов. см.* замо́лкнуть.

замо́лкнуть *сов.* صَمَتَ (у), خَرِسَ (а), خَفَتَ (у); разгово́р замо́лк انتهى الحديث

замолча́||ть I *сов.* سَكَتَ (у), صَمَتَ (у), كَفَّ عَنِ ٱلْكَلَامِ (у); он был вы́нужден ~ أُضطرّ إلى السكوت; ◇ пу́шка ~ла كفّ المدفع عن إطلاق النار

замолча́ть II *сов. разг.* (*обойти молчанием что-л.*) سَكَتَ عَنْ (у), صَمَتَ عَنْ (у); إِلْتَزَمَ ٱلصَّمْتَ حَوْلَ, أَهْمَلَ(ه) (*пренебречь*).

замора́живание *с.* تَجْمِيدٌ, تَجْلِيدٌ; ◇ ~ вкла́дов تجميد الأرصدة

замора́живать *несов. см.* заморо́зить.

заморга́ть *сов.* أَخَذَ يَرْمُشُ [بِٱلْعَيْنِ] (у), بَدَأَ يَطْرِفُ (а); بَدَأَ يَرِفُّ (а) (*задёргаться — о глазе*).

замори́ть *сов. разг.* 1 أَهْلَكَ (أَمَاتَ) جُوعًا; 2. (*изнурить*) أَهْزَلَ, أَنْحَلَ, إِرْتَدَّ, أَكَلَّ, أَنْصَبَ, أَضْنَى (*истощить*); ~ го́лодом أجاع, جوّع; ~ ло́шадь أضنى الفرس; ◇ ~ червячка́ صبّر بطنه, كسر ريقه, بالشغل

заморо́женн||ый 1. *прич. от* заморо́зить; 2. *прил.* مُجَمَّدٌ, مُثَلَّجٌ, مَثْلُوجٌ; مُبَرَّدٌ (*охлаждённый*); ~ое мя́со لحوم مثلّجة

заморо́зить *сов.* ثَلَّجَ, جَمَّدَ; بَرَّدَ (*сильно остудить*); ~ шампа́нское *разг.* برّد الشمبانية

за́морозки *мн.*: осе́нние ~ صقيع الخريف الأوّل; ночны́е ~ صقيع ليلىّ

замороси́||ть *сов.*: ~л дождь بَدَأَتِ ٱلسَّمَاءُ تَرُذُّ (تَرُشُّ)

замо́рский *прил.* *уст.* *разг.* مَا وَرَاءَ (عَبْرَ) آلْبِحَارِ; أَجْنَبِيٌّ (*иностранный*).

замо́рыш *м.* *разг.* مَخْلُوقٌ هَزِيلٌ

замости́ть *сов.* رَصَفَ (*u*), عَبَّدَ; بَلَّطَ (*камнем и т. п.*).

замота́ть I *сов.* 1. (*завернуть*) لَفَّ (*у*), طَوَى (*u*); 2. (*обмотать чем-л.*) لَفَّ بِ (*у*); 3. *разг.* (*утомить*) أَضْنَى, أَلْغَبَ

замота́ть II *сов.* *разг.*: ~ голово́й بدأ يهزّ رأسه; ~ хвосто́м بدأ يبصبص بذنبه

замота́ться *сов.* 1. (*обмотаться*) إِنْطَوَى, تَلَفَّفَ; 2. *разг.* (*утомиться*) تَعِبَ تَعَبًا شَدِيدًا (*а*), لَغِبَ (*а*)

замочи́ть *сов.* 1. بَلَّ, أَخْضَلَ, خَضَّلَ (*у*), بَلَّلَ; ~ но́ги خضّل قدميه; 2. (*начать вымачивать*) نَقَعَ (*а*), عَطَنَ (*u, у*); ~ бельё نقع الغسيل; ~ лён عطن الكتّان

замо́чн||ый *прил.* ...مِغْلَاقٍ, ...غَلَقٍ, ...قُفْلٍ; ~ая сква́жина ثقب المفتاح, ثقب الباب

за́муж *нареч.*: вы́йти ~ за кого́-л. تزوّجت به (عليه), إقترنت به; вы́дать кого́-л. ~ за кого́-л. زوّجها به

за́мужем *нареч.* فِى حَالَةِ آلزَّوَاجِ; она́ ~ هى متزوّجة

заму́жество *с.* زَوَاجٌ, زَوْجِيَّةٌ

заму́жн||ий *прил.*: ~яя же́нщина إِمْرَأَةٌ مُتَزَوِّجَةٌ (مُقْتَرِنَةٌ)

замурлы́кать *сов.* 1. (*о кошке*) بَدَأَ يَهِرُّ (*а*); 2. *перен.* *разг.*: ~ пе́сню ترنّم أغنيّة بصوت خافت

замурова́ть *сов.* سَدَّ بِآلطُّوبِ (*у*)

замуро́вывать *несов.* *см.* замурова́ть.

замусо́ливать *несов.* *см.* замусо́лить.

замусо́лить *сов.* *разг.* لَوَّثَ, وَسَّخَ [بِشَيْءٍ دَسِمٍ], لَطَّخَ

замути́||ть *сов.* عَكَّرَ, كَدَّرَ, رَنَّقَ; ◇ она́ воды́ не ~т هى متواضعة حليمة

замути́ться *сов.* تَكَدَّرَ, تَعَكَّرَ

заму́чить *сов.* 1. عَذَّبَ, أَلَمَّ بِآلتَّعْذِيبِ; ~ до́ смерти عذّب حتّى الموت; 2. (*утомить*) بَرَّحَ, لَغَّبَ, عَذَّبَ; أَنْهَكَ, أَفْنَى; وَخَزَ (*u*) (*о совести*); ~ разгово́рами ضايق باحاديثه

заму́читься *сов.* تَعِبَ غَايَةَ آلتَّعَبِ (*а*), عَنِيَ أَشَدَّ (*а*) آلْعَنَاءِ, خَارَ إِعْيَاءً (*у*), لَغِبَ (*а*)

за́мша *ж.* جِلْدُ غَزَالٍ, جِلْدُ شَمْوَاةٍ (شَمْوَةٍ)

за́мшев||ый *прил.* مِنْ جِلْدِ آلشَّمْوَةِ; ~ые ту́фли حذاء من جلد الشموة

замыва́ть *несов.* *см.* замы́ть.

замыка́ние *с.* *эл.* إِغْلَاقُ دَارَةٍ [كَهْرَبَائِيَّةٍ]; коро́ткое ~ تقصير دارة كهربائيّة

замыка́ть *несов.* *см.* замкну́ть; ~ ше́ствие, коло́нну كان فى الخلف, سار فى آخر صفوف موكب

замыка́ться *несов.* 1. *см.* замкну́ться; 2. *страд.* *от* замыка́ть (*см.* замкну́ть).

замыка́ющий 1. *прич.* *от* замыка́ть; 2. *в знач.* *сущ.* *м.* *воен.* آخِرُ آلرَّتْلِ, نَاظِرٌ

за́мысел *м.* 1. خُطَّةٌ (*мн.* خُطَطٌ), نِيَّةٌ (*мн.* نَوَايَا), مَقْصِدٌ (*мн.* مَقَاصِدُ), مَأْرَبٌ (*мн.* مَآرِبُ); 2. (*художественного произведения*) مَعْنًى عَامٌّ (*мн.* مَعَانٍ), مَنْهَجٌ (*мн.* مَنَاهِجُ)

замы́слить *сов.* إِخْتَطَّ, عَزَمَ عَلَى (*u*), نَوَى (*u*), قَصَدَ (*u*); وَضَعَ مُخَطَّطًا, دَبَّرَ خُطَّةً (*а*) (*составить план*); ~ зло́е де́ло про́тив кого́-л. تآمر عليه; كاد له (*в заговоре с кем-л.*).

замыслова́т||ый *прил.* (*сложный*) مُعَقَّدٌ, مُشْكِلٌ; مُشَرْبَكٌ *нар.*; مُبْتَكَرٌ (*затейливый*); زَوَازِيٌّ (*причудливый*); ~ые фра́зы جمل معقّدة للغاية

замы́ть *сов.* أَزَالَ بِآلْغَسْلِ; ~ пятно́ أزال بقعة بالغسل

замыча́ть *сов.* بَدَأَ يَخُورُ (*а*), أَخَذَ يَجْأَرُ (*у*)

замышля́ть *несов.* *см.* замы́слить.

замя́ть *сов.* *разг.* صَدَّ عَنْ (*у*), كَبَحَ (*а*), أَخْمَدَ, كَتَمَ (*у*); ~ де́ло دفن الأمر, كتم الأمر; ~ разгово́р غيّر موضوع الحديث; أمسك فى الموضوع

замя́ться *сов.* *разг.* 1. (*смутиться, растеряться*) إِضْطَرَبَ, إِرْتَبَكَ, تَحَيَّرَ; 2. (*в разговоре*) تَوَقَّفَ فِى حَيْرَةٍ, تَرَدَّدَ فِى كَلَامِهِ, عَنِ آلْحَدِيثِ

замяу́кать *сов.* بَدَأَ يَمُوءُ (*а*)

за́навес *м.* سِتَارَةٌ (*мн.* سَتَائِرُ), سِتَارٌ (*мн.* سُتُرٌ), سِجْفٌ (*мн.* سُجُوفٌ), حِجَابٌ (*мн.* حُجُبٌ); подня́ть ~ رفع ستارة

занаве́сить *сов.* أَغْلَقَ سِتَارَةً, حَجَبَ (*у*), سَتَرَ (*у*); أَسْدَلَ سِتَارَةً (*спустить занавеску*); ~ окно́ ستر نافذة

занаве́ск||а *ж.* سِتَارَةٌ (*мн.* سَتَائِرُ), سِدْلٌ (*мн.* سُدُولٌ, أَسْدَالٌ), حِجَابٌ (*мн.* حُجُبٌ); задёрнуть ~и أغلق الستائر

занаве́шивать *несов. см.* занаве́сить.

зана́шивать *несов. см.* заноси́ть II.

занеме́ть *сов. разг.* خَدِرَ (*a*)

занемо́чь *сов.* إِعْتَلَّ, تَوَعَّكَ

занесе́ние *с.*: ~ в спи́сок وضع (إدراج) فى قائمة; ~ в протоко́л تدوين (تسجيل) فى محضر

занес||ти́ *сов.* 1. (*принести что-л. кому-л.*) جَاءَ(هُ) بِـ (*u*), حَمَلَ(هُ) (*u*) (فى طريقه إلى...) إِلَى; 2. (*внести, записать*) وَضَعَ, أَدْرَجَ; دَوَّنَ, سَجَّلَ (*a*) (*в список*); ~ чьё-л. и́мя в спи́сок وضع اسمه فى القائمة; ~ чьё-л. и́мя в протоко́л سجّل اسمه فى المحضر; 3. *чем-л.* (*засыпать*) طَمَرَ بِـ (*у*), غَمَرَ بِـ (*у*); доро́гу ~ло́ сне́гом الطريق مطمورة بالثلوج; 4. (*поднять*) رَفَعَ (*a*); ~ ру́ку رفع يده; ~ но́гу в стре́мя وضع قدمه فى الركاب; ◇ автомоби́ль ~ло́ انحرفت السيّارة عن طريقها; ~ боле́знь نقل العدوى, أعدى

занести́сь *сов. разг.* بَطِرَ (*a*), تَعَاظَمَ, تَرَفَّعَ, تَعَالَى

занижа́ть *несов. см.* зани́зить.

зани́женный 1. *прич. от* зани́зить; 2. *прил.* مُخَفَّضٌ, مُنْخَفِضٌ

зани́зить *сов.* خَفَّضَ [دُونَ ٱلْمُسْتَوَى ٱللَّازِمِ]

занима́тельный *прил.* فَكِهٌ, شَيِّقٌ, مُشَوِّقٌ, مُمْتِعٌ; ظَرِيفٌ (*собеседник и т. п.*).

занима́ть I *несов. см.* заня́ть I.

занима́ть II *несов. см.* заня́ть II.

занима́ться I *несов.* 1. *чем-л.* إِشْتَغَلَ بِـ, عُنِيَ بِـ; بَاشَرَ, إِحْتَرَفَ, إِمْتَهَنَ, زَاوَلَ(هُ), مَارَسَ(هُ) (*о профессии*); ~ юриди́ческой пра́ктикой, адвокату́рой مارس (زاول) المحاماة; усе́рдно ~ че́м-л. واظب على, عكف على; ~ с увлече́нием че́м-л. انهمك فى; ~ обще́ственной рабо́той مارس نشاطًا اجتماعيًّا; ~ дома́шним хозя́йством دبّر شؤون البيت, اشتغل بأعمال البيت; 2. (*учиться*) تَعَلَّمَ; ~ медици́ной (*изучать*) درس الطبّ; ~ самообразова́нием ادّب نفسه بالمطالعة; ~ англи́йским языко́м تعلّم اللغة الانكليزيّة; 3. (*преподавать*) عَلَّمَ, دَرَّسَ; ~ с ученика́ми علّم التلامذة; 4. *страд. от* занима́ть II (*см.* заня́ть II); ◇ ~ с клие́нтом استمع إلى منى, أعار اهتمامًا زائدًا لنفسه ~ собо́й; الزبون بنفسه

занима́ться II *несов. см.* заня́ться II.

за́ново *нареч.* مَرَّةً أُخْرَى, مِنْ جَدِيدٍ

зано́за *ж.* شَظِيَّةٌ [مِنْ خَشَبٍ] (*мн.* شَظَايَا), شَظْفَةٌ (*мн.* شَظَفٌ), شَوْكَةٌ; ◇ э́то така́я ~ ياله من مشاكس

зано́зистый *прил.* 1. *разг.* مُتَحَرِّشٌ; 2. *перен.* (*задиристый*) مُشَاكِسٌ

занози́ть *сов. что-л.* غَرَزَ شَظِيَّةً فِى (*u*)

зано́с *м.* (*снежный*) سَدٌّ [مِنَ ٱلثُّلُوجِ] (*мн.* سُدُودٌ)

заноси́ть I *несов. см.* занести́.

заноси́ть II *сов.* (*одежду*) أَبْلَى, إِبْتَذَلَ

заноси́ться *несов.* 1. *см.* занести́сь; 2. *страд. от* заноси́ть I (*см.* занести́).

зано́счивость *ж.* صَلَفٌ, تَعَجْرُفٌ, تَغَطْرُسٌ, غَطْرَسَةٌ, عُتُوٌّ

зано́счивый *прил.* مُتَعَجْرِفٌ, مُتَغَطْرِسٌ, غِطْرِيسٌ, عَاتٍ, مُتَصَلِّفٌ

заночева́ть *сов.* بَاتَ (*u*), أَقَامَ ٱللَّيْلَ

зано́шенный 1. *прич. от* заноси́ть II; 2. *прил.* مُبْتَذَلٌ; قَذِرٌ (*грязный*).

занумерова́ть *сов.* رَقَمَ (*у*), رَقَّمَ, نَمَّرَ

занумеро́вывать *несов. см.* занумерова́ть.

заны́ть *сов.* 1. (*заболеть*) شَرَعَ يَوْجَعُ (*a*), بَدَأَ يُؤَلِّمُ (*a*); 2. (*начать жаловаться*) بَدَأَ يَشْكُو بَاكِيًا (*a*), أَخَذَ (*у*) يَتَذَمَّرُ

заня́ти||е *с.* 1. عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ), شُغْلٌ (*мн.* أَشْغَالٌ); صَنْعَةٌ (*мн.* مِهَنٌ), مِهْنَةٌ (*мн.* حِرَفٌ), حِرْفَةٌ (*профессия, род занятий*); 2. *мн.* ~я *разг.* (*школьные и т. п.*) دُرُوسٌ *мн.*, سَاعَاتُ ٱلدِّرَاسَةِ; часы́ ~й (*в учреждении*) ساعات العمل, دوام; 3. (*захват чего-л.*) إِسْتِيلَاءٌ عَلَى; ~ го́рода احتلال مدينة, استيلاء على مدينة

заня́тный *прил. см.* занима́тельный.

занято́й *прил.* كَثِيرُ, لَيْسَ عِنْدَهُ فَرَاغٌ, مَشْغُولٌ ٱلْأَشْغَالِ

за́нятость *ж.* إِنْشِغَالٌ, مَشْغُولِيَّةٌ; он извини́лся, сосла́вшись на свою́ ~ اعتذر عن ذلك لانشغاله; обеспе́чить по́лную ~ рабо́чей си́лы ضمن استخدام الأيدى العاملة استخدامًا كاملًا

зáнят||ый 1. *прич. от* заня́ть II; 2. *прил.* مَشْغُولٌ، مُخْتَلٌّ; быть ~ым (*не иметь времени*) كان مشغولًا; 3. *в знач. сказ. безл.* مُخْتَلٌّ، مَشْغُولٌ; это мéсто ~о هذا المقعد محجوز (محتلّ); на завóде ~о пятьсóт рабóчих يشتغل فى المصنع خمسمائة عامل; ◇ быть ~ым тóлько собóй لا يهتمّ إلّا بنفسه، لا تشغل باله إلّا شؤون نفسه

заня́ть I *сов.* (*взять взаймы*) اِسْتَعَارَ، اِسْتَدَانَ، اِقْتَرَضَ

заня́ть II *сов.* 1. شَغَلَ (a)، تَوَلَّى، تَسَنَّمَ; غَطَّى (*покрыть*); مَلَأَ (a) (*наполнить*); 2.: ~ бóлее высóкую дóлжность تولّى منصبًا أعلى; ~ пост تولّى منصبًا، ترقّى; 3. (*овладеть, взять в пользование*) حَلَّ (у)، اِحْتَلَّ; أَخَذَ (у) (*взять*); حَجَزَ (у) (*закрепить за собой*); ~ мéсто اتّخذ مكانه، أخذ مجلسه; ~ пéрвое мéсто на кóнкурсе احتلّ المحلّ الأوّل فى المسابقة، فاز بالمركز الأوّل; 4. (*развлечь*) سَلَّى، أَلْهَى، فَكَّهَ; شَغَلَ (a) (*отвлечь*); أَمْتَعَ (*заинтересовать*); ~ гостéй اهتمّ بالضيوف، سلّى الضيوف; 5. *воен.* اِحْتَلَّ، اِسْتَوْلَى عَلَى; ~ огневýю позúцию احتلّ موقع الضرب; ~ гóрод استولى على مدينة; ◇ ~ позúцию (*по отношению к чему-л.*) وقف موقفًا من (تجاه) شيء، اتّخذ اتّجاهًا فى...; у меня́ дух зáняло احتبست أنفاسى

заня́||ться I *сов. кем-чем-л.* اِنْشَغَلَ بِ، اِشْتَغَلَ بِ; اِهْتَمَّ بِ (*позаботиться*); بَدَأَ يُمَارِسُ(هُ)، بَاشَرَ(هُ) (a)، أَقْبَلَ عَلَى (*приступить к чему-л.*); онá ~лáсь чтéнием عكفت على المطالعة; ~ дéлом (*приняться за дело*) أقبل على العمل، باشر العمل

заня́||ться II *сов.* 1. (*загореться*) نَشِبَ (a)، اِشْتَعَلَ، اِلْتَهَبَ، اِضْطَرَمَ، شَبَّ (и); 2. (*забрезжить*): ~лáсь заря́ انفلق الصبح، انبثق (أسفر، لاح) الفجر; ◇ у негó дух ~лся́ احتبست أنفاسه

заóблачный *прил.* 1. مَا وَرَاءَ ٱلسَّحَابِ; 2. *перен.* غَيْرُ عَمَلِيٍّ، غَيْرُ حَقِيقِيٍّ

заоднó *нареч.* 1. فِى وِفَاقٍ، بِٱتِّفَاقٍ، سَوِيَّةً مَعَ، مَعًا (*в согласии*); они́ дéйствуют ~ يفعلون باتّفاق; 2. *разг.* (*одновременно*) فِى نَفْسِ ٱلْوَقْتِ (كيد واحدة); وَكَذٰلِكَ

заокеáнский *прил.* مَا وَرَاءَ (عَبْرَ) مُحِيطٍ

заорáть *сов. разг.* بَدَأَ يَصْرُخُ (يَصِيحُ) (a); ~ на когó-л. صرخ به

заострённость *ж.* رَهَافَةٌ، حِدَّةٌ

заострённ||ый 1. *прич. от* заостри́ть; 2. *прил.* حَادٌّ، مُدَبَّبٌ، مُسَنَّنٌ، مُرْهَفٌ; ~ое лицó وجه مدبّب

заостри́ть *сов.* 1. حَدَّدَ، سَنَّ (у)، بَرَى (и)، شَحَذَ (a)، أَرْهَفَ; ~ карандáш برى القلم; ~ пáлку برى العصا من طرف واحد; 2. *перен. что-л.* جَعَلَهُ أَكْثَرَ حِدَّةً (صَرَاحَةً)، شَدَّدَ (a)

заостри́ться *сов.* 1. صَارَ مَسْنُونًا، أَصْبَحَ حَادًّا (и)، أَمْسَى مُدَبَّبًا، أَصْبَحَ مُرْهَفًا; 2. *перен.* أَصْبَحَ أَكْثَرَ حِدَّةً (صَرَاحَةً)

заостря́ть *несов. см.* заостри́ть.

заостря́ться *несов.* 1. *см.* заостри́ться; 2. *страд. от* заостря́ть (*см.* заостри́ть).

заóхать *сов. разг.* بَدَأَ يَتَأَوَّهُ (a)

заóчник *м.* طَالِبٌ بِٱلْمُرَاسَلَةِ (*мн.* طُلَّابٌ)

заóчно *нареч.* 1. غِيَابِيًّا; ~ вы́нести пригово́р комý-л. حكم عليه غيابيًّا; 2.: обучáться ~ تعلّم بالمراسلة

заóчн||ый *прил.* 1. غِيَابِيٌّ; ~ пригово́р حكم غيابىّ; 2. (*об обучении*) بِٱلْمُرَاسَلَةِ; ~ое обучéние الدراسة (التعليم) بالمراسلة

зáпад *м.* 1. مَغْرِبٌ، غَرْبٌ; к ~у, на ~ غربًا، غربيًّا; с ~а غربًا; 2.: Зáпад اَلْغَرْبُ

западáть *несов. см.* запáсть.

зáпадник *м.* مُوَالٍ لِلْغَرْبِ، غَرْبِيُّ ٱلنَّزْعَةِ

зáпадничество *с. ист.* مُوَالَاةٌ لِلْغَرْبِ

западноевропéйский *прил.* أُورُوبِّيٌّ غَرْبِيٌّ، ...أُورُوبَّا ٱلْغَرْبِيَّةِ

зáпадн||ый *прил.* غَرْبِيٌّ; ~ые стрáны البلدان الغربيّة; ~ее... غربيّ...

западн||я́ *ж. прям. и перен.* مِصْيَدَةٌ (*мн.* مَصَايِدُ)، فَخٌّ (*мн.* فِخَاخٌ، أَفْخَاخٌ)، شَرَكٌ (*мн.* أَشْرَاكٌ)، أُحْبُولَةٌ (*мн.* أَحَابِيلُ) (*силок*); постáвить ~ю комý-л. نصب فخًّا له; попáсть в ~ю وقع فى مصيدة

запáздывание *с.* تَأَخُّرٌ، تَخَلُّفٌ

запáздывать *несов. см.* запоздáть.

запáивать *несов. см.* запая́ть.

запаковáть *сов.* حَزَمَ (и)، رَزَمَ (у)

запакова́ться *сов.* إِنْحَزَمَ

запако́вывать *несов. см.* запакова́ть.

запако́вываться *несов.* 1. *см.* запакова́ться; 2. *страд. от* запако́вывать (*см.* запакова́ть).

запа́костить *сов. прост.* لَوَّثَ, وَسَّخَ, قَذَّرَ

запа́л I *м. тех., воен.* كَبْسُولَةٌ, شُعَيلَةٌ, صِمَامَةٌ, منصر صاعق ; فَتِيلٌ مُفَرْقَعَاتٍ ~ ручно́й грана́ты لقنبلة يدويّة

запа́л II *м.:* ло́шадь с ~ом حصان مصاب بربو فرس مصاب بالنحطة, الخيل

запа́льный *прил.* كَبْسُولَةٍ... شُعَيلَةٍ... صِمَامَةٍ...

запа́льчиво *нареч.* بِتَأَثُّرٍ, بِٱنْفِعَالٍ, بِغَضَبٍ, بِحِدَّةٍ

запа́льчивост||ь *ж.* إِنْفِعَالٌ, حِدَّةٌ ; в ~и فى سورة الغضب

запа́льчивый *прил.* سَرِيعُ ٱلْغَضَبِ, حَادُّ ٱلطَّبْعِ, سَرِيعُ ٱلْإِنْفِعَالِ

запа́мятовать *сов. уст. разг.* نَسِيَ (*а*), سَهَا (*у*), إِنْمَحَى مِنَ ٱلذَّاكِرَةِ

запанибра́та *нареч. разг.:* быть ~ с ке́м-л. عامله معاملة النِدّ بالنِدّ

запа́ривать *несов. см.* запа́рить I.

запа́риваться *несов.* 1. *см.* запа́риться; 2. *страд. от* запа́ривать (*см.* запа́рить I).

запа́рить I *сов.* هَبَّلَ, بَخَّرَ

запа́ри||ть II *сов. безл. разг.:* ~ло (*о зное*) اصبح الجوّ حارًّا ورطبًا

запа́риться *сов. разг.* تَعِبَ جِدًّا (*а*), لَغِبَ (*а*), فَنِيَ (*а*) (*устать*); تَهَبَّلَ حَتَّى نُهُوكِ ٱلْقُوَّى (*в бане*).

запаршиветь *сов. разг.* جَرِبَ (*а*), أَصْبَحَ ذَا جَرَبٍ

запа́рывать *несов. см.* запоро́ть.

запа́с *м.* 1. ذَخِيرَةٌ (*мн.* ذَخَائِرُ); زَادٌ (*мн.* أَزْوَادٌ), مَؤُونَةٌ (*мн.* مُؤَنٌ) (*продовольствия*); مَخْزُونٌ (*на складах*); إِحْتِيَاطِيٌّ, إِحْتِيَاطٌ (*руды и т. п.*); неприкоснове́нный ~ الذخيرة المقدّسة ; ~ това́ров مخزون من البضائع ; ~ слов قاموس, ذخيرة لغويّة ; ~ы истощи́лись نفد الزاد ; мировы́е ~ы не́фти احتياطى (الاحتياط) البترول العالمىّ ; ~ зна́ний *перен.* سعة الاطّلاع ; 2. *разг.* (*в шве одежды*): вы́пустить ~ فتق الثوب ووسعه ; 3. *воен.* (*личный состав*) إِحْتِيَاطٌ, إِحْتِيَاطِيٌّ, إِسْتِيدَاعٌ, رَدِيفٌ ; офице́р ~а ضابط احتياط ; призва́ть ~ استدعى الاحتياطى ; быть в ~е كان فى الاحتياطىّ, كان فى الرديف ; ◇ отложи́ть про ~ وفّر (خبّأ), ادّخر ; золото́й запа́с احتياطىّ (رصيد) الذهب

запаса́ть *несов. см.* запасти́.

запаса́ться *несов.* 1. *см.* запасти́сь; 2. *страд. от* запаса́ть (*см.* запасти́).

запа́сливый *прил.* مُتَدَبِّرٌ, مُتَحَوِّطٌ, مُدَّخِرٌ

запасн||о́й, запа́сный *прил.* 1. إِحْتِيَاطِيٌّ, مُدَّخَرٌ, لَازِمٌ لِلْغِيَارِ (لِلتَّبْدِيلِ), مَخْزُونٌ [لِوَقْتِ ٱلْحَاجَةِ], تَبْدِيلِيٌّ ; ~о́й парашю́т مظلّة احتياطيّة ; ~ы́е ча́сти أجزاء (قطع) تبديليّة, قطع غيار (تبديل) ; ~о́е колесо́ دولاب احتياطىّ, دولاب تبديل ; ~о́й игро́к لاعب احتياطىّ ; запа́сный вы́ход باب طوارئ ; 2. *воен.* إِحْتِيَاطِيٌّ, ٱلرَّدِيفِ... ; ~о́й полк فوج احتياط ; 3. *в знач. сущ. м.* ~о́й *воен.* إِحْتِيَاطِيٌّ

запасти́ *сов. что-л.* ذَخَرَ (*а*), خَزَنَ (*у*), إِدَّخَرَ, إِخْتَزَنَ, إِحْتَاطَ

запасти́сь *сов. чем-л.* ذَخَرَ(هُ) (*а*), تَمَوَّنَ بِ, تَزَوَّدَ بِ, خَزَنَ(هُ) لِنَفْسِهِ (*у*), لِنَفْسِهِ ; ◇ ~ терпе́нием اعتصم بالصبر

запа́||сть *сов.* 1. *разг.* (*завалиться за что-л.*) وَقَعَ (*а*) وَرَاءَ, سَقَطَ خَلْفَ (*у*); 2. (*о глазах*) غَارَ (*у*); 3. *перен.* (*запечатлеться*) إِنْطَبَعَ ; слова́ его́ ~ли мне в ду́шу انطبعت كلماته فى عقلى

запатентова́ть *сов.* نَالَ بَرَاءَةَ ٱلْإِخْتِرَاعِ, سَجَّلَ ٱلْإِخْتِرَاعَ (*а*)

запатенто́вывать *несов. см.* запатентова́ть.

за́пах *м.* رَائِحَةٌ (*мн.* رَوَائِحُ); أَرِيجٌ, عَبِيرٌ, شَذًى (*приятный*).

запаха́ть *сов.* حَرَثَ (*у*), قَلَعَ (*а*)

запа́хивать I *несов. см.* запаха́ть.

запа́хивать II *несов. см.* запахну́ть.

запа́хиваться *несов.* 1. *см.* запахну́ться; 2. *страд. от* запа́хивать II (*см.* запахну́ть).

запа́х||нуть *сов.* فَاحَ (*у*), عَبِقَ (*а*), بَدَأَ يَعْبَقُ (*а*), شَرَعَ يَفُوحُ ; ~ло цвета́ми بدأت رائحة الزهور تفوح (تنتشر)

запахну́ть *сов.* (*одежду*) لَفَّ مِعْطَفَهُ [عَلَى نَفْسِهِ] (*у*)

запахну́ться *сов. во что-л.* إِلْتَحَفَ بِ, تَدَثَّرَ بِ

запа́чкать *сов.* 1. لَوَّثَ, وَسَّخَ, لَطَّخَ; وَحَّلَ (*грязью*); ~ чернилами لوّث بالحبر; 2. *перен.* لَوَّثَ, دَنَّسَ, ثَلَمَ (*и*)

запа́чкаться *сов.* تَلَوَّثَ, تَوَسَّخَ, تَلَطَّخَ; تَوَحَّلَ (*грязью*).

запа́шка *ж. с.-х.* 1. (*действие*) فِلَاحَةٌ, حَرْثٌ; 2. (*земля*) أَرْضٌ مُهَيَّأَةٌ لِلزَّرْعِ

запая́ть *сов.* لَحَمَ, لَاحَمَ (*у*)

запева́ла *м. и ж.* اَلصَّوْتُ اَلْأَسَاسِيُّ فِي كُورُسٍ

запева́ть *несов.* (*в хоре*) قَادَ أُغْنِيَّةً (*у*)

запека́нка *ж.* 1. (*кушанье*) طَعَامٌ مَقْلِيٌّ مِنَ الْبَطَاطِسِ وَغَيْرِهِ; 2. (*наливка*) نَوْعٌ مِنَ الْفُودْكَا

запека́ть *несов. см.* запе́чь.

запека́ться *несов.* 1. *см.* запе́чься; 2. *страд. от* запека́ть (*см.* запе́чь).

запёкш||ийся *прич.*: ~неся гу́бы شفاه جافّة; ~аяся кровь دم خاثر

запелена́ть *сов.* قَمَّطَ

запе́ниться *сов.* بَدَأَ يُزْبِدُ (*а*), شَرَعَ يُزْبِدُ (*а*)

запере́ть *сов.* 1. (*дверь, ящик и т. п.*) أَقْفَلَ, أَغْلَقَ, أَرْتَجَ, أَوْصَدَ; زَلَجَ (*у*), تَرْبَسَ (*на засов*); он за́пер за собо́й дверь أقفل (أغلق) الباب وراءه (من خلفه); ~ на ключ أغلق بالمفتاح; 2. *кого-л.* أَغْلَقَ [ٱلْبَابَ] عَلَى, أَقْفَلَ [ٱلْبَابَ] عَلَى, حَبَسَ(هُ) (*и*); 3. (*прегради́ть доступ*) سَدَّ (*у*), حَجَزَ (*у*), حَصَرَ (*у*), حَاصَرَ

запер||е́ться *сов.* 1. إِنْفَرَدَ, أَغْلَقَ [ٱلْبَابَ] عَلَى نَفْسِهِ فِي مَكَانٍ مُغْلَقٍ; 2. (*закрыться на замок, ключ*) إِنْغَلَقَ; дверь ~ла́сь انغلق الباب

заперши́||ть *сов. безл. разг.*: у него́ ~ло в го́рле انجرح حلقه من جراء تأثير شيء

запе́ть *сов.* (*начать петь*) بَدَأَ يُغَنِّي (*а*), طَرَّبَ

запеча́тать *сов.* 1. (*наложить печать*) خَتَمَ عَلَى (*и*); 2. (*заклеить — конверт и т. п.*) أَغْلَقَ, غَلَّفَ; ~ письмо غلّف الخطاب

запечатлева́ть *несов. см.* запечатле́ть.

запечатлева́ться *несов.* 1. *см.* запечатле́ться; 2. *страд. от* запечатлева́ть (*см.* запечатле́ть).

запечатле́ть *сов.* 1. (*в памяти, в сердце и т. п.*) طَبَعَ (*а*), نَقَشَ (*у*), أَرْسَخَ; 2. (*воплотить, воспроизвести*) صَوَّرَ, رَسَمَ (*у*), سَجَّلَ

запечатле́ться *сов.* 1. (*в памяти, сердце и т. п.*) إِنْطَبَعَ, إِنْتَقَشَ, رَسَخَ (*у*); 2. (*воплотиться, воспроизвестись*) صُوِّرَ, رُسِمَ, سُجِّلَ

запеча́тывать *несов. см.* запеча́тать.

запе́чь *сов.* أَنْضَجَ شَيْئًا [فِي دَاخِلِ شَيْءٍ آخَرَ]

запе́чься *сов.* 1. *кул.* إِنْشَوَى [فِي دَاخِلِ شَيْءٍ], نَضِجَ (*а*); 2. (*о крови*) خَثِرَ (*а*); 3. (*о губах*) جَفَّ (*у*)

запива́ть I *несов. см.* запи́ть I.

запива́ть II *несов. см.* запи́ть II.

запина́ться *несов. см.* запну́ться.

запи́нк||а *ж. разг.* عَثْرَةٌ [فِي ٱلْكَلَامِ]; без ~и بلا عثرة

запира́тельство *с.* إِنْكَارُ ذَنْبٍ, جُحُودٌ

запира́ть *несов. см.* запере́ть.

запира́ться *несов.* 1. *см.* запере́ться; 2. *страд. от* запира́ть (*см.* запере́ть).

записа́ть *сов.* 1. كَتَبَ (*у*); قَيَّدَ, دَوَّنَ, سَجَّلَ (*в протокол и т. п.*); ~ для па́мяти كتب مذكّرة; ~ ле́кцию سجّل محاضرة; ~ свои́ впечатле́ния دوّن انطباعاته; 2. (*внести, включить*) قَيَّدَ, دَوَّنَ, أَدْرَجَ, سَجَّلَ; ~ в спи́сок وضع (أدرج, قيّد, سجّل) في قائمة; ~ в шко́лу سجّل في المدرسة; 3. *бухг.* قَيَّدَ; ~ в прихо́д قيّد عليه; ~ в расхо́д قيّد له; ◇ ~ пе́сню на пласти́нку سجّل أغنية على اسطوانة

записа́ться *сов.* سَجَّلَ ٱسْمَهُ; ~ доброво́льцем تطوّع في خدمة الجيش; ~ в кружо́к دخل حلقة, انضمّ إلى حلقة; ~ к врачу́ سجّل اسمه في عيادة الطبيب

запи́ск||а *ж.* 1. رِسَالَةٌ مُخْتَصَرَةٌ, مُفَكِّرَةٌ, مُذَكِّرَةٌ; докладна́я ~ تقرير, رسالة, مذكّرة; объясни́тельная ~ مذكّرة إيضاح; 2. *мн.* ~и مُذَكِّرَاتٌ; путевы́е ~и مذكّرات سفر, مذكّرات مسافر; 3. *мн.* ~и (*название научных журналов*) مَجَلَّةُ جَمْعِيَّةٍ عِلْمِيَّةٍ, نَشْرَةٌ دَوْرِيَّةٌ لِجَمْعِيَّةٍ عِلْمِيَّةٍ

записн||о́й *прил.*: ~а́я кни́жка مُذَكِّرَةٌ, مُفَكِّرَةٌ, دَفْتَرُ جَيْبٍ

запи́сывать *несов. см.* записа́ть.

запи́сываться *несов.* 1. *см.* записа́ться; 2. *страд. от* запи́сывать (*см.* записа́ть).

запись *ж.* تَقْيِيدٌ, تَدْوِينٌ, تَسْجِيلٌ; كِتَابَةٌ (*в протоколе и т. п.*); تَعْلِيقٌ (*мн.* تَعَالِيقُ, تَعْلِيقَاتٌ) (*на полях*).

запить I *сов. что-л. чем-л.*: ~ лекарство водой شرب الماء على الدواء

запить II *сов. разг.* (*начать пьянствовать*) أَدْمَنَ أَقْبَلَ عَلَى آلشَّرَابِ, عَلَى آلسُّكْرِ

запихать *сов. см.* запихнуть.

запихивать *несов. см.* запихнуть.

запихнуть *сов. разг.* حَشَرَ (*у*), حَشَا (*у*), دَفَعَ فِي (*а*) كَظَّ, دَاخِلَ (*у*)

запищать *сов.* شَرَعَ يَضْأَى, بَدَأَ يُصَأْصِئُ (*а*), (*а*)

заплаканн||ый *прил.* مُغْرَوْرِقٌ بِآلدُّمُوعِ; دَامِعٌ (*смоченный слезами*); с ~ыми глазами مبتلّ, دامع العينين العينين

заплакать *сов.* بَدَأَ يَبْكِي (*а*)

запланировать *сов.* إِخْتَطَّ, خَطَّطَ, قَيَّدَ فِي مَشْرُوعٍ! رَسَمَ مُخَطَّطًا (*у*)

заплат||а *ж.* رُقْعَةٌ (*мн.* رِقَاعٌ, رُقَعٌ); наложить ~у رقع, وضع رقعة

заплатать *сов. разг.* وَضَعَ رُقْعَةً (*а*), رَقَعَ (*а*)

заплатить *сов.* 1. دَفَعَ (*а*), [ثَمَنًا] أَدَّى; نَقَدَ (*у*) (*наличными*); ~ за что-л. دفع ثمن شيء; ~ долг وفى بالدين; ~ по счёту سدّد (سوّى) الحساب; 2. (*отплатить*) جَازَى, كَافَأَ, أَثَابَ; ~ жизнью за что-л. ذهب (سقط) ضحيةً لأجل شيء

заплевать *сов.* لَطَّخَ بِآلْبُصَاقِ

заплёвывать *несов. см.* заплевать.

заплесневелый *прил.* قَطِنٌ, مُعَفَّنٌ, كَرِجٌ

заплесневеть *сов.* كَرِجَ (*а*), تَكَرَّجَ

заплести *сов.* ضَفَرَ (*и*), عَقَصَ (*и*), جَدَلَ (*у*); ~ косу ضفر الشعر

заплестись *сов. см.* заплетаться 1.

заплетать *несов. см.* заплести.

заплета||ться *несов.* 1.: у него ноги ~ются هو يتعثّر في مشيه; у него язык ~ется يتلعثم (يتعثّر, ينعقد) لسانه; 2. *страд. от* заплетать (*см.* заплести).

заплечный *прил.*: ~ мешок جِرَابٌ, قِمَطْرُ مُسَافِرٍ ظَهْرٍ

запломбировать *сов.* 1. (*зуб*) حَشَا (*у*); 2. *что-л.* (*запечатать*) خَتَمَ عَلَى (*и*)

запломбировывать *несов. см.* запломбировать.

заплыв *м. спорт.* شَوْطٌ (*мн.* أَشْوَاطٌ) (في مباراة آلسباحين)

заплывать I *несов. см.* заплыть I.

заплывать II *несов. см.* заплыть II.

заплыть I *сов. куда-л.* سَبَحَ إِلَى (*а*), وَصَلَ سَابِحًا (*и*) إِلَى (*вплавь*); سَلَكَ آلْبَحْرَ إِلَى (*у*) (*о пароходе*); طَفَا (*у*), عَامَ (*у*) (*о вещи*).

заплыть II *сов.* (*жиром*) أَصْبَحَ فِي غَايَةِ, أَسْمَنَ آلسِّمَنِ

заплясать *сов.* بَدَأَ يَرْقُصُ (*а*); بَدَأَ يَتَرَاقَصُ (*а*) (*напр. о буквах при чтении*).

запнуться *сов.* 1. (*споткнуться*) عَثَرَ (*у*), كَبَا (*у*); 2. *перен.* عَثَرَ فِي كَلَامِهِ (*у*), حَصِرَ (*а*), تَلَجْلَجَ, تَلَعْثَمَ

заповедник *м.* مَوْضِعٌ يُمْنَعُ فِيهِ آلصَّيْدُ, حِمًى وَآسْتِغْلَالُ ثَرَوَاتٍ طَبِيعِيَّةٍ; лесной ~ غابة حميّة

заповедн||ый *прил.* 1. يُمْنَعُ فِيهِ آلصَّيْدُ, حَمِيٌّ وَآسْتِغْلَالُ ثَرَوَاتٍ طَبِيعِيَّةٍ; ~ лес غابة حميّة; 2.: ~ая тайна سرّ لا يُباح

заповедь *ж.* 1. *рел.* فَرِيضَةٌ (*мн.* فَرَائِضُ), وَصِيَّةٌ (*мн.* وَصَايَا); 2. *перен.* وَصِيَّةٌ

заподазривать, заподозривать *несов. см.* заподозрить.

заподозрить *сов. в чём-л.* ظَنَّ بِ (*у*); إِشْتَبَهَ فِي (بِ) إِرْتَابَ فِي (*у*), شَكَّ فِي (*сомневаться в ком-л.*); ~ кого-л. во лжи اشتبهه في الكذب

запоем *нареч. разг.*: пить ~ أدمن على السكر; читать ~ أكبّ على المطالعة

запоздал||ый *прил.* مُتَعَوِّقٌ, مُتَأَخِّرٌ; ~ая новость خبر متأخّر; ~ое развитие تخلّف في النموّ

запоздание *с.* تَخَلُّفٌ, تَعَوُّقٌ, تَأَخُّرٌ

запоздать *сов.* تَعَوَّقَ, تَأَخَّرَ; ~ примерно на две недели تأخّر زهاء أسبوعين

запо||й *м.* سَكْرَةٌ مِنَ آلشَّرَابِ; страдать ~ем سكر من الشراب

заползать *несов. см.* заползти.

заползти *сов. куда-л.* دَبَّ إِلَى دَاخِلِ (*и*), زَحَفَ (*а*) إِلَى دَاخِلِ; تَسَلَّلَ إِلَى (*проникнуть*).

запо́лни||ть *сов.* 1. مَلَأَ (*а*); أَفْعَمَ (*до предела*); пу́блика ~ла зал امتلأت القاعة بالجمهور; ~ пробе́л, пустоту́ в чём-л. سدّ عجزًا (فراغًا) فى شىء; 2. (*вписать*) مَلَأَ (*а*), حَرَّرَ; ~ анке́ту ملأ (قَبًّا) استمارةً

запо́лниться *сов.* إِمْتَلَأَ; إِكْتَظَّ, إِزْدَحَمَ (*быть переполненным*).

заполня́ть *несов. см.* запо́лнить.

заполня́ться *несов.* 1. *см.* запо́лниться; 2. *страд. от* заполня́ть (*см.* запо́лнить).

заполони́ть *сов.* 1. *поэт., уст.* سَبَى (*и*), إِسْتَهْوَى, أَسَرَ (*и*); سَلَبَ ٱلْعَقْلَ (*у*), فَتَنَ (*и*); 2. *разг.* (*заполнить*) إِخْتَلَّ

заполоня́ть *несов. см.* заполони́ть.

заполуча́ть *несов. см.* заполучи́ть.

заполучи́ть *сов. прост. что-л.* نَالَ(هُ) (*а*), حَصَّلَ(هُ), ظَفِرَ بِ (*а*), فَازَ بِ (*у*); إِقْتَنَى(هُ) (*приобрести*).

заполыха́ть *сов. разг.* بَدَأَ يَلْتَهِبُ (يَشْتَعِلُ) (*а*)

запомина́ние *с.* حِفْظٌ, إِسْتِذْكَارٌ, مُذَاكَرَةٌ

запомина́ть *несов. см.* запо́мнить.

запомина́ться *несов.* 1. *см.* запо́мниться; 2. *страд. от* запомина́ть (*см.* запо́мнить).

запо́мнить *сов.* حَفِظَ [فِى ذَاكِرَتِهِ] (*а*), إِسْتَذْكَرَ; стара́ться ~ حفظ غيبًا, استظهر, استذكر; ~ наизу́сть حفظ عن ظهر القلب

запо́мни||ться *сов.*: мне ~лась э́та мело́дия حفظتُ هذه النغمة فى ذاكرتى حتّى الآن

за́понка *ж.* زِرُّ كُمٍّ (*мн.* أَزْرَارٌ) (*для манжет*); زِرُّ يَاقَةٍ (*для воротничка*).

запо́р I *м.* تِرْبَاسٌ (*мн.* تَرَابِيسُ); مِزْتَاجٌ (*мн.* مَزَاتِيجُ), مِزْلَاجٌ (*мн.* مَزَالِيجُ), ضَبَّةٌ (*мн.* ضَبَبٌ) (*задвижка*); запира́ть на ~ ضبّب, اغلق بالترباس, تربس

запо́р II *м. мед.* قَبْضٌ (إِنْقِبَاضٌ), حَصْرٌ, إِمْسَاكٌ ٱلْبَطْنِ; страда́ть ~ом كان مصابًا بقبض (إمساك) البطن

запоро́ть *сов. разг.* (*розгами*) جَلَدَ حَتَّى ٱلْمَوْتِ (*и*); ضَرَبَ بِٱلسَّوْطِ حَتَّى أَمَاتَ (*и*) (*бичом*).

запороши́ть I *сов.* (*покрыть снегом и т. п.*) غَطَّى بِطَبَقَةٍ رَقِيقَةٍ مِنْ ثَلْجٍ أَوْ غَيْرِهِ

запороши́||ть II *сов.* (*начать порошить*) *разг.*: ~л снежо́к بدأت ٱلسّماء تثلج

запотева́ть *несов. см.* запоте́ть.

запоте́лый *прил. разг.* (*о стекле и т. п.*) مُنَدًّى

запоте́||ть (*о стекле и т. п.*) رَشَحَ (*а*), نَدِىَ (*а*), تَنَدَّى; очки́ ~ли تندّت النظّارة

запра́вила *м. разг.* كَبِيرٌ (*мн.* كِبَارٌ), رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ); طَاغُوتٌ (*мн.* طَوَاغِيتُ)

запра́вить *сов.* 1. *кул.* أَدَمَ (*и*), تَبَّلَ; ~ муко́й وضع [فى الطعام] ما يلزم من الدقيق; 2. (*снабдить — горючим и т. п.*) مَلَأَ, مَوَّنَ, زَوَّدَ [بِٱلْوَقُودِ أَوْ غَيْرِهِ] (*а*), ملأ (زوّد) خزان (قَبًّا); ~ бак автомаши́ны бензи́ном السيّارة بالبنزين; 3. (*вставить, всунуть*): ~ руба́ху в брю́ки حشر أطراف القميص فى البنطلون; ◇ ~ ко́йку رتّب سريرًا

запра́виться *сов. разг.* 1. (*горючим и т. п.*) تَمَوَّنَ, تَزَوَّدَ [بِٱلْوَقُودِ أَوْ غَيْرِهِ]; ~ водо́й تزوّد بالماء; 2. (*закусить*) أَكَلَ (*у*), تَنَاوَلَ طَعَامًا غَزِيرًا

запра́вка *ж.* 1. (*горючим и т. п.*) تَزَوُّدٌ [بِٱلْوَقُودِ أَوْ غَيْرِهِ]; 2. *кул.* أَدْمٌ, إِدَامٌ; تَتْبِيلٌ, تَابِلٌ (*мн.* تَوَابِلُ) (*приправа*).

заправля́ть *несов.* 1. *см.* запра́вить; 2. *разг. чем-л.* (*управлять*) أَدَارَ(هُ), أَشْرَفَ عَلَى

заправля́ться *несов.* 1. *см.* запра́виться; 2. *страд. от* заправля́ть (*см.* запра́вить).

запра́вский *прил. разг.* أَصِيلٌ, صَحِيحٌ, حَقِيقِىٌّ; ~ спортсме́н رياضىّ حقيقىّ

запра́шивать *несов. см.* запроси́ть I.

запре́т *м.* مَنْعٌ, نَهْىٌ, تَحْرِيمٌ, حَظْرٌ; наложи́ть ~ на... فرض حظرًا على, حرّمه, منعه; под ~ом محظور, ممنوع, محرّم

запрети́тельн||ый *прил.* مَانِعٌ, نَاهٍ, تَحْظِيرِىٌّ, تَحْرِيمِىٌّ; ~ые ме́ры تدابير مانعة

запрети́ть *сов. что-л.* نَهَى عَنْ (*а*), حَجَرَ(هُ) (*у*), مَنَعَ(هُ) (*а*), حَرَّمَ(هُ), حَظَرَ(هُ) (*у*) (عَنْ, مِنْ); ~ испыта́ния а́томного ору́жия حظر (منع) تجارب الاسلحة الذرّيّة

запре́тн||ый *прил.* مُحَرَّمٌ, مَحْظُورٌ, مَمْنُوعٌ, مَنْهِىٌّ عَنْهُ; ~ая зо́на منطقة محظورة (ممنوعة); ◇ ~ плод الثمرة المحرّمة; ~ плод сла́док كلّ ممنوع مرغوب فيه

запреща́ть *несов. см.* запрети́ть.

запреща́||ться *несов.* مُنِعَ, إِمْتَنَعَ, تَحَرَّمَ; вход ~ется! ممنوع الدخول!; кури́ть ~ется! ممنوع التدخين!

запреще́ние *с.* مَنْعٌ, تَحْرِيمٌ, حَظْرٌ, حَجْرٌ; наложи́ть ~ на что́-л. *юр.* حجر على; снять ~ *юр.* رفع الحجر عن

запрещённ||ый 1. *прич. от* запрети́ть; 2. *прил.* مَمْنُوعٌ, مَحْظُورٌ, مَنْهِيٌّ عَنْهُ; مُحَرَّمٌ; ~ая кни́га كتاب ممنوع

заприхо́довать *сов. бухг.* قَيَّدَ عَلَيْهِ

запроекти́ровать *сов.* وَضَعَ مُخَطَّطًا, صَمَّمَ, خَطَّطَ (*a*) (خُطَّةً)

запроки́дывать *несов. см.* запроки́нуть.

запроки́дываться *несов.* 1. *см.* запроки́нуться; 2. *страд. от* запроки́дывать (*см.* запроки́нуть).

запроки́нуть *сов. разг.*: ~ го́лову ألقى رأسه إلى الوراء

запроки́нуться *сов. разг.* إِسْتَلْقَى إِلَى ٱلْوَرَاءِ

запропасти́||ться *сов. разг.* ضَاعَ (*u*); куда́ ~лась моя́ кни́га? أين ضاع كتابي؟; куда́ ты ~лся? أين أنت؟, أين كنت غائبًا؟

запро́с *м.* 1. (*требование официального разъяснения*) إِسْتِعْلَامٌ, إِسْتِفْهَامٌ, إِسْتِفْسَارٌ, إِسْتِجْوَابٌ; 2. *мн.* ~ы (*потребности*) مَطَالِبُ *мн.*, حَاجَاتٌ; удовлетвори́ть духо́вные ~ы لبّى الحاجات الروحيّة; ◇ це́ны без ~а أسعار محدودة

запроси́ть I *сов.* 1. *кого-л. о чём-л.* (*сделать вопрос*) إِسْتَفْهَمَ(هُ) عَنْ, إِسْتَفْسَرَ(هُ) عَنْ, إِسْتَجْوَبَ(هُ) عَنْ; ~ чьё-л. мне́ние استفهمه عن رأيه; 2. (*цену*) غَالَى, حَدَّدَ (*y*) (*плату*); ~ несли́ханную це́ну طَلَبَ أَجْرًا مُرْتَفِعًا, سِعْرًا زَائِدًا, عيّن سعرًا باهظًا

запроси́ть II *сов.* (*начать просить*) بَدَأَ يَطْلُبُ (*a*), أَخَذَ يُطَالِبُ (*y*)

запротестова́ть *сов. против чего-л.* بَدَأَ يَحْتَجُّ عَلَى (*a*), إِعْتَرَضَ عَلَى

запротоколи́ровать *сов. что-л.* أَثْبَتَ (دَوَّنَ) فِي ٱلْمَحْضَرِ (ٱلْبْرُوتُوكُول)

запру́да *ж.* سَدٌّ, (أَحْبَاسٌ *мн.*) حِبْسٌ; خَزَّانٌ صَغِيرٌ (*мн.* سُدُودٌ) (*плотина*).

запруди́ть *сов.* 1. سَدَّ (*y*), حَجَزَ مَجْرَى مَاءٍ (*y*); 2. *перен. разг.* (*переполнить*) مَلَأَ (*a*), أَفْعَمَ, أَغْرَقَ

запру́живать *несов. см.* запруди́ть.

запры́гать *сов.* بَدَأَ يَقْفِزُ (يَثِبُ) (*a*); بَدَأَ يَخْفِقُ (*о сердце*).

запряга́ть *несов. см.* запря́чь.

запряга́ться *несов.* 1. *см.* запря́чься; 2. *страд. от* запряга́ть (*см.* запря́чь).

запря́жка *ж.* 1. (*действие*) قَرْنٌ, شَدٌّ, تَطْقِيمُ فَرَسٍ, طَقْمُ حِصَانٍ, عُدَّةُ فَرَسٍ [بِعَرَبَةٍ]; 2. (*упряжка*) كَدْنٌ

запря́тать *сов. разг.* خَبَّأَ, أَخْفَى, وَارَى, سَتَرَ (*y*); دَسَّ (*y*) (*засунуть*), أَدْخَلَ

запря́таться *сов. разг.* تَخَبَّأَ, تَوَارَى, إِخْتَفَى, إِسْتَتَرَ, قَبَعَ (*a*) (*уединиться*); إِنْزَوَى

запря́тывать *несов. см.* запря́тать.

запря́тываться *несов.* 1. *см.* запря́таться; 2. *страд. от* запря́тывать (*см.* запря́тать).

запря́чь *сов.* 1. (*лошадей и т. п.*) شَدَّ (*y*), كَدَنَ (*y*), قَرَنَ (*u*); ~ бык**о́**в قرن بين, شدّ الفدّان, طَقَّمَ, ثورين; 2. *перен. разг. кого-л.* حَمَّلَ(هُ) عَمَلًا شَاقًّا, جَشَّمَ(هُ) أَمْرًا

запря́чься *сов. разг.* تَجَشَّمَ ٱلْأَمْرَ, تَوَلَّى عَمَلًا شَاقًّا

запуга́ть *сов.* خَوَّفَ, أَرْهَبَ, رَوَّعَ, فَزَّعَ, هَوَّلَ

запу́гивание *с.* تَخْوِيفٌ, إِرْهَابٌ, تَرْوِيعٌ, تَفْزِيعٌ, تَهْوِيلٌ

запу́гивать *несов. см.* запуга́ть.

запу́дривать *несов. см.* запу́дрить.

запу́дрить *сов. что-л.* ذَرَّ ٱلْبُودْرَةَ عَلَى (*y*), رَشَّ (*y*) عَفَّرَ(هُ) بِٱلْبُودْرَةِ, ٱلْمَسْحُوقَ عَلَى

за́пуск *м.* إِطْلَاقٌ; ~ мото́ра تشغيل محرّك; ~ иску́сственного спу́тника إطلاق قمر صناعيّ (سبوتنيك)

запуска́ть I *несов. см.* запусти́ть I.

запуска́ть II *несов. см.* запусти́ть II.

запусте́лый *прил. уст.* مُهْمَلٌ, مَتْرُوكٌ, مَهْجُورٌ (*заброшенный*); مُقْفِرٌ (*безлюдный*).

запусте́ние *с.* إِهْمَالٌ; وَحْشَةٌ (*безлюдность*).

запусте́ть *сов.* أَصْبَحَ مُهْمَلًا (مَهْجُورًا); أَقْفَرَ, أَوْحَشَ (*обезлюдеть*).

запусти́ть I *сов.* 1. *разг.* (*бросить с силой*) قَذَفَ (*u*) رَمَى بِقُوَّةٍ (*u*), رَشَقَ بِقُوَّةٍ (*y*), بِقُوَّةٍ; 2. (*заставить взлететь*) طَيَّرَ, أَطْلَقَ; ~ змея́ طيّر طيّارة; ~ раке́ту أطلق صاروخًا; 3. *разг.* (*привести в действие*) شَغَّلَ,

سَيَّرَ; 4. *разг.* (*засунуть куда-л.*) دَسَّ (*у*); أَدْخَلَ فِى, أَقْحَمَ فِى (عَلَى), دَحَشَ فِى (*а*), وفِى; ~ руку в карман أدخل يده فى جيبه; نشل (*о воре*); 5. *разг.* (*когти и т. п.*) أَنْشَبَ, أَفْرَزَ

запустить II *сов.* أَهْمَلَ, أَغْفَلَ; ~ сад أهمل الحديقة; ~ хозяйство أهمل الاقتصاد; ~ болезнь استهان بتطوّر المرض [فأصبح المرض مستعصيًا]

запутанность *ж.* عَدَمُ ٱلنِّظَامِ, إِخْتِلَاطٌ, تَشْوِيشٌ (*беспорядочность*); إِبْهَامٌ, إِلْتِبَاسٌ, عَوَصٌ, تَعْقِيدٌ (*неясность*).

запутанн||ый 1. *прич. от* запутать; 2. *прил.* مُخْتَلِطٌ, مُشَوَّشٌ, غَيْرُ مُنْتَظِمٍ (*беспорядочный*); مُعَقَّدٌ, عَوِيصٌ, مُبْهَمٌ, مُتَلَبِّسٌ (*неясный*); ~ рассказ قصّة معقّدة; ~ая проблема مسألة عويصة, مشكلة معقّدة

запутать *сов.* 1. خَلَّطَ, شَوَّشَ; 2. *перен.* (*сделать неясным*) لَبَسَ (*и*); عَقَّدَ; ~ дело شوّش العمل (القضيّة); 3. *перен. разг.* (*сбить с толку*) رَبَكَ (*у*); 4. *разг.* (*вовлечь, впутать*) وَرَّطَ, أَشْرَكَ

запутаться *сов.* 1. إِخْتَلَطَ, تَلَخْبَطَ, إِشْتَبَكَ; 2. *перен.* (*стать неясным*) تَشَوَّشَ; أَبْهَمَ, إِلْتَبَسَ, تَعَقَّدَ (*прийти в беспорядок*); 3. *перен. разг. в чём-л.* (*оказаться в затруднительном положении*) إِرْتَبَكَ, تَلَبَّسَ بِ, تَوَرَّطَ فِى, وفِى; ~ в долгах تورّط فى الاستدانة; ~ в противоречиях ارتبك فى الاختلاف; 4. *перен. разг.* (*сбиться*) إِرْتَبَكَ

запутывать *несов. см.* запутать.

запутываться *несов.* 1. *см.* запутаться; 2. *страд. от* запутывать (*см.* запутать).

запущенность *ж.* إِهْمَالٌ, قِلَّةُ ٱلْإِعْتِنَاءِ

запущенн||ый 1. *прич. от* запустить II; 2. *прил.* مَهْجُورٌ, مَتْرُوكٌ, مُهْمَلٌ; ~ сад حديقة مهملة; ~ые дела أمور مشوّشة (مهملة); ~ая болезнь مرض مستعصٍ

запыла||ть *сов.* بَدَأَ يَلْتَهِبُ (يَشْتَعِلُ, يَضْطَرِمُ) (*а*); дом ~л بدأ البيت يشتعل

запылить *сов.* (*покрыть пылью*) غَبَّرَ, تَرَّبَ, أَتْرَبَ, قَتَّرَ, قَتَرَ (*и*)

запылиться *сов.* تَتَرَّبَ, تَغَبَّرَ, عَلَاهُ ٱلْغُبَارُ (*у*), تَقَتَّرَ

запыхаться *сов. и несов. разг.* لَهِثَ (*а*)

запястье *с. анат.* مِعْصَمٌ (*мн.* مَعَاصِمُ), رُسْغٌ (*мн.* أَرْسَاغٌ), خُنْقَةُ يَدٍ (*мн.* خُنَقُ أَيْدٍ)

запятая *ж.* شَوْلَةٌ, فَاصِلَةٌ, فَصْلَةٌ

запятнать *сов.* 1. لَطَّخَ (*загрязнить*); نَقَّطَ, بَقَّعَ; 2. *перен.* شَابَ (*у*), عَابَ (*и*), وَصَمَ (*и*); ~ имя кого-л. ثلم سمعته, شان اسمه

зарабатывать *несов. см.* заработать I.

зарабатываться *несов.* 1. *см.* заработаться; 2. *страд. от* зарабатывать (*см.* заработать I).

заработать I *сов.* كَسَبَ (*и*), إِكْتَسَبَ; رَبِحَ (*а*) (*получить прибыль*); ~ себе на жизнь ارتزق

заработа||ть II *сов.* (*начать работать*) بَدَأَ يَعْمَلُ (*а*); أَقْبَلَ عَلَى; بَدَأَ يَتَحَرَّكُ (يَدُورُ) (*о машине и т. п.*); بَاشَرَ ٱلْعَمَلَ, ٱلْعَمَلِ (*взяться за дело*); мотор ~л بدأ المحرّك يعمل

заработаться *сов. разг.* 1. (*переутомиться*) أَضْنَى نَفْسَهُ بِٱلشُّغْلِ, كَدَحَ حَتَّى نَصِبَ (*а*); 2. (*увлечься работой*) كَدَّ (إِشْتَغَلَ) حَتَّى نَسِيَ نَفْسَهُ (*у*)

заработн||ый *прил.*: ~ая плата *см.* заработок; реальная ~ая плата أجر حقيقيّ; номинальная ~ая плата أجرة اسميّة; ~ая плата трудящихся أجور الكادحين

заработок *м.* أُجْرَةٌ, أَجْرٌ (*мн.* أُجُورٌ); رَاتِبٌ (*мн.* رَوَاتِبُ), مُرَتَّبٌ (*мн.* مُرَتَّبَاتٌ) (*оклад*); مَاهِيَّةٌ *нар.*; месячный ~ راتب (مرتّب) شهريّ, أجرة شهريّة; большой ~ أجر كبير

заравнивать *несов. см.* заровнять.

заражать *несов. см.* заразить.

заражаться *несов.* 1. *см.* заразиться; 2. *страд. от* заражать (*см.* заразить).

заражение *с.* عَدْوَى (نَقْلُ), إِنْتِقَالُ, إِعْدَاءٌ, تَسَمُّمٌ; ~ крови التسمّم الدموىّ; ~ местности *воен.* تلوّث الأرض

заражённый *прил.* مُسَمَّمٌ, مَوْبُوءٌ

зараза *ж.* عَدْوَى, وَبَاءٌ (*мн.* أَوْبِئَةٌ); وَبَاءٌ وَافِدٌ (*эпидемия*).

заразительный *прил.* 1. مُعْدٍ, مُنْتَقِلٌ بِٱلْعَدْوَى; 2. *перен.*: ~ смех ضحك مثير للضحك

зарази||ть *сов.* 1. أَعْدَى, نَقَلَ عَدْوَى (*у*); لَوَّثَ, سَمَّمَ (*воздух, воду и т. п.*); 2. *перен.*: он ~л всех своим весельем أثّر فى الجميع بمرحه

заразиться *сов.* 1. أَخَذَ مَرَضًا (*у*), إِلْتَبَسَ مَرَضًا,

إِنْعَدَى; ~ гриппом انعدى بالانفلونزة; 2. *перен.*: ~ всеобщей рáдостью بدأ يمرح بتأثير مرح الجميع

зарáзн||ый *прил.* مَوْبُوءٌ, وَبِيلٌ, مُعْدٍ; ~ая болéзнь مرض معدٍ (وبيل)

зарáнее *нареч.* سَلَفًا, مُقَدَّمًا, قَبْلًا; мы ~ вас поздравляем نهنّئكم سلفًا; он знал ~ об этом كان على علم عرف من ذلك مقدّمًا, مسبق بذلك

зарапортовáться *сов. разг.* ضَلَّ فِى كَلَامِهِ (*a, u*)

зарастáть *несов. см.* зарасти.

зарасти́ *сов.* 1. *чем-л.* نَبَتَ عَلَى (*у*), نَمَا عَلَى (*у*); عَشِبَ (*a*) (*травой*); 2. *разг.* (*зажить — о ране*) إِلْتَأَمَ, بَرِئَ (*a*) لَحَمَ (*у*),

зарвáться *сов. разг.* تَطَرَّفَ فِى, أَفْرَطَ فِى

зардéть(ся) *сов. поэт.* إِحْمَرَّ خَجَلًا; إِحْمَرَّ, تَوَرَّدَ (*от стыда*).

заревéть *сов.* 1. زَأَرَ (*a*); زَمْجَرَ (*о льве*); هَدَرَ (*u*), قَرْقَرَ, رَجَسَ (*у*) (*о верблюде*); شَهِقَ (*a*), نَهِقَ (*a*), شَقْشَقَ (*об осле*); 2. *разг.* (*заплакать*) بَدَأَ يَبْكِى (*a*)

зáрево *с.* (*пожара и т. п.*) هَالَةٌ (لحريق أو غيره)

зарегистри́ровать *сов.* قَيَّدَ, دَوَّنَ, سَجَّلَ; ~ брак سجّل القران

зарегистри́роваться *сов.* دَوَّنَ, سَجَّلَ, قَيَّدَ [نَفْسَهُ]

зарéз *м.*: до ~у *разг.* للغاية

зарéзать *сов. разг.* (*убить*) ذَبَحَ (*a*), جَزَرَ (*u*), نَحَرَ (*a*), قَتَلَ طَعْنًا (*у*)

зарéзаться *сов. разг.* إِنْتَحَرَ طَعْنًا

зарекáться *несов. см.* зарéчься.

зарекомендовáть *сов.*: ~ себя с хорóшей стороны أبدى نفسه من جهة الفضول (الحسنات); ~ себя хорóшим рабóтником برهن على أنّه عامل ماهر (حسن)

зарéчный *прил.* مَا وَرَاءَ ٱلنَّهْرِ

зарéчься *сов. разг.* (*делать что-л.*) أَقْسَمَ; تَعَهَّدَ بِأَلَّا عَلَى أَنْ لَا (*поклясться*).

заржáветь *сов.* صَدِئَ (*a*), عَلَاهُ ٱلصَّدَأُ (*у*), تَأَكْسَدَ

заржáть *сов.* أَخَذَ يُحَمْحِمُ, بَدَأَ يَصْهَلُ (*a*), (*у*)

зарисовáть *сов.* رَسَمَ (*у*), صَوَّرَ

зарисóвка *ж.* 1. (*действие*) تَصْوِيرٌ, رَسْمٌ; 2. (*рисунок*) رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ, رُسُومَاتٌ), صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ)

зарисóвывать *несов. см.* зарисовáть.

зáриться *несов. разг. на что-л.* إِشْتَهَى(ه), تَطَلَّعَ إِلَى, طَمِعَ فِى (*a*)

зарни́ца *ж.* وَمِيضٌ خَفِيفٌ [فِى لَيَالِى ٱلصَّيْفِ]

заровня́ть *сов.* سَوَّى, مَهَّدَ; ~ я́мы на дорóге سوّى حفرات الطريق

зароди́ть *сов.* وَلَدَ (*u*), أَوْجَدَ, أَحْدَثَ, أَثَارَ

зароди́||ться *сов. прям. и перен.* وَلِدَ, نَشَأَ (*a*), تَوَلَّدَ; у негó ~лось сомнéние بدأ يشكّ; у неё ~лось нóвое неясное чу́вство تولّد في قلبها عطف جديد مبهم

зарóдыш *м.* 1. *биол.* جَنِينٌ (*мн.* أَجِنَّةٌ); 2. *перен.* جَنِينٌ (*мн.* أَجِنَّةٌ), بَذْرَةٌ, بِدَاءَةٌ, بِدَايَةٌ; подави́ть что-л. в ~е تلافى الأمر قبل تفاقمه, قتله في المهد

зарóдышев||ый *прил. биол.* جَنِينِيٌّ, غَيْرُ تَامِّ ٱلتَّكْوِينِ; ~ая клéтка خليّة جنين; ~ое состоя́ние حالة جنين (الدور الأول لكيان الجنين) عند نشوئه

зарождáть *несов. см.* зароди́ть.

зарождáться *несов.* 1. *см.* зароди́ться; 2. *страд. от* зарождáть (*см.* зароди́ть).

зарождéние *с. в разн. знач.* تَوَلُّدٌ, نُشُوءٌ

зарóк *м.* عَهْدٌ (*мн.* عُهُودٌ), نَذْرٌ (*мн.* نُذُورٌ), قَسَمٌ (*мн.* أَقْسَامٌ) (*клятва*); дать ~ قطع عهدًا أنْ لا يفعل شيئًا; أقسم على أن لا يفعل شيئًا (*поклясться*).

зарокотáть *сов.* بَدَأَ يَرْعَدُ (يَقْصِفُ) (*a*); هَجَّ (*у*), هَدَرَ (*u*) (*о громе*).

зарони́ть *сов.* 1. *разг.* (*уронить что-л.*) سَقَطَ بِ (*у*); 2. *перен.* أَحْدَثَ, أَثَارَ, حَرَّكَ, نَبَّهَ; ~ подозрéние أثار شكًّا; ~ любóвь в сéрдце когó-л. قذف المحبّة في قلبه; ◇ ~ и́скру اسقط شرارة

зáросль *ж.* خَمِيلَةٌ (*мн.* خَمَائِلُ); دَغَلٌ (*мн.* أَدْغَالٌ), أَجَمَةٌ (*чаща*).

зарплáта *ж.* (зáработная плáта) *см.* зáработок.

зарубáть *несов. см.* заруби́ть.

зарубéжн||ый *прил.* أَجْنَبِيٌّ; مَا وَرَاءَ ٱلْحُدُودِ, خَارِجِيٌّ (*иностранный*).

заруби́ть *сов.* 1. (*убить*) قَتَلَ [بِضَرْبَةِ سَيْفٍ] (*у*); 2. (*сделать зарубку*) حَزَّ (*у*), فَرَضَ (*u*)

зару́бка *ж.* 1. (*действие*) فَرْضٌ, حَزٌّ; 2. (*отметка*) حَزٌّ (*мн.* حُزُوزٌ), مَحَزٌّ, فَرْضٌ (*мн.* فِرَاضٌ, فُرُوضٌ), فُرْضَةٌ (*мн.* فُرَضٌ)

зарубцева́ться *сов.* (*о ране и т. п.*) إِلْتَأَمَ, إِلْتَحَمَ

зарубцо́вываться *несов. см.* зарубцева́ться.

зарумя́нить *сов.* 1. حَمَّرَ, وَرَّدَ; 2. (*поджарить*) حَمَّرَ

зарумя́ниться *сов.* 1. إِحْمَرَّ, تَحَمَّرَ, تَوَرَّدَ; 2. (*поджариться*) تَحَمَّرَ

заруча́ться *несов. см.* заручи́ться.

заручи́ться *сов. чем-л.* أَمَّنَ نَفْسَهُ بِ, إِسْتَحْصَلَ; ~ чьéй-л. поддéржкой أمّن نفسه بتأييده (بتعضيده), كفل لنفسه تأييده

зарыва́ть *несов. см.* зары́ть.

зарыва́ться I *несов.* 1. *см.* зары́ться; 2. *страд. от* зарыва́ть (*см.* зары́ть).

зарыва́ться II *несов. см.* зарва́ться.

зарыда́ть *сов.* بَدَأَ يَنْشِجُ (*а*)

зары́ть *сов.* دَفَنَ (*и*); وَارَى فِى ٱلتُّرَابِ (*в зе́млю*); ◇ ~ тала́нт в зе́млю أفسد قريحته

зары́ться *сов.* 1. إِنْدَفَنَ; 2. *перен. во что-л.* إِسْتَغْرَقَ فِى

зарыча́ть *сов.* بَدَأَ يَزْأَرُ (يَزْمجِرُ) (*а*), نَهَتَ (*а*)

зар||я́ *ж.* 1. فَلَقٌ, فَجْرٌ, سَحَرٌ (*мн.* أَسْحَارٌ) (*утренняя*); شَفَقٌ (*вечерняя*); ~ заняла́сь انبثق الفجر, فلق الصبح; на ~е́, с ~ёю مع, مع بزوغ الفجر, عند الفجر, الفجر; он встал с ~ёю قام (أفاق) مع الفجر; про́блески ~и́ أوّل خيط من خيوط الفجر; 2. *перен.* بُكْرَةٌ, فَجْرٌ; مُسْتَهَلٌّ, نُشُوءٌ, بَدْءٌ (*начало*); ~ челове́чества فجر الإنسانيّة; 3. *воен.* نَوْبَةُ فَجْرٍ (*мн.* نُوَبٌ, نَوْبَاتٌ); игра́ть у́треннюю зо́рю بوّق للاستيقاظ; ◇ ни свет ни заря́ قبيل انبلاج الفجر, باكرًا جدًّا; от ~и́ до ~и́ من طلوع الشمس حتّى غروبها, من الفجر إلى الشفق, كلّ الليلة (*всю ночь*).

зарябИ́||ть *сов. безл.*: у него́ ~ло в глаза́х كان مصابًا لمدّة قصيرة بزغللة العيون

заря́д *м.* 1. حَشْوَةٌ, تَعْمِيرَةٌ, شَحْنَةٌ; подрывно́й ~ حشوة نسف; холосто́й ~ حشوة خلّبيّة; 2. *физ.* شَحْنَةٌ; электри́ческий ~ شحنة كهربائيّة

заряди́ть I *сов.* 1. (*оружие*) حَشَا (*у*), عَمَّرَ, عَبَّى; ~ винто́вку عمّر (حشا, عبّى) بندقيّة; 2. (*электрическую батарею*) شَحَنَ (*а*); 3. (*фотоаппарат*) عَبَّأَ

заряди́||ть II *сов. разг.*: дождь ~л на це́лый день تمطر السماء طول النهار; ~ одно́ и то́ же ردّد مرارًا

заряди́ться *сов.* 1. (*об оружии*) إِنْحَشَى; 2. (*об электрической батарее*) إِنْشَحَنَ

заря́дк||а *ж.* 1. (*действие*) حَشْوٌ; *эл.* شَحْنٌ; 2. *спорт.* تَمْرِينَاتٌ بَدَنِيَّةٌ, رِيَاضَةٌ بَدَنِيَّةٌ; де́лать ~у قام بتمرينات (برياضة) بدنيّة; у́тренняя ~ رياضة صباحيّة

заряжа́ть *несов. см.* заряди́ть I.

заряжа́ться *несов.* 1. *см.* заряди́ться; 2. *страд. от* заряжа́ть (*см.* заряди́ть I).

заря́женный, заряжённый 1. *прич. от* заряди́ть I; 2. *прил.* مَحْشُوٌّ; *эл.* مَشْحُونٌ

заса́д||а *ж.* رَصَدٌ, مِرْصَادٌ, مَكْمَنٌ (*мн.* مَكَامِنُ), كَمِينٌ; устро́ить ~у أعدّ كمينًا; попа́сть в ~у وقع فى كمين

засади́ть *сов.* 1. (*растениями*) غَرَسَ فِى (*и*), زَرَعَ (*а*) (*деревьями*) شَجَّرَ(هُ), حَرَّشَ(هُ); نَبَّتَ فِى, فِى; 2. *разг.* (*кого-л. за работу*) جَعَلَهُ يَعْمَلُ, أَعْمَلَ (*а*); 3. *разг.* (*принудительно поместить*) حَبَسَ (*и*); سَجَنَ (*у*) (*в тюрьму*).

заса́живать *несов. см.* засади́ть.

заса́ливать I *несов. см.* заса́лить.

заса́ливать II *несов. см.* засоли́ть.

заса́ливаться *несов.* 1. *см.* заса́литься; 2. *страд. от* заса́ливать I (*см.* заса́лить).

заса́лить *сов.* وَسَّخَ (لَوَّثَ) بِدُهْنٍ (دَسَمٍ, شَحْمٍ)

заса́литься *сов.* تَوَسَّخَ (تَلَوَّثَ) بِدُهْنٍ (دَسَمٍ, شَحْمٍ)

заса́сывать *несов. см.* засоса́ть I.

заса́харенн||ый 1. *прич. от* заса́харить; 2. *прил.* مُسَكَّرٌ, مُلَبَّسٌ بِٱلسُّكَّرِ; ~ые фру́кты فواكه مسكّرة

заса́харивать *несов. см.* заса́харить.

заса́хариваться *несов.* 1. *см.* заса́хариться; 2. *страд. от* заса́харивать (*см.* заса́харить).

заса́харить *сов.* لَبَّسَ بِٱلسُّكَّرِ, سَكَّرَ

заса́хариться *сов.* سَكَّرَ

засверка́ть *сов.* بَدَأَ يَلْمَعُ (يَبْرُقُ, يَتَلَأْلَأُ) (*а*), تَأَلَّقَ

засвети́ть I *сов.* (*зажечь*) أَشْعَلَ, أَوْقَدَ, وَلَّعَ; ~ свечу́ أشعل شمعةً

засвети́ть II *сов.*: ~ плёнку *фото* أفسد شريط الفلم بالضوء

засвети́ться *сов.* بَدَأَ يُنِيرُ (*а*); بَدَأَ يَتَأَلَّقُ (يَبْرُقُ) (*о глазах*).

за́светло *нареч.* فِى ضَوْءِ ٱلنَّهَارِ

засвидетельствовать *сов.* شَهِدَ بِ (а), قَرَّرَ; صَادَقَ عَلَى (*подпись и т. п.*); ~ факт قرّر الواقع; ◇ позвольте мне ~ Вам своё почтение *уст.* اسمحوا لى أن أعبّر لكم عن احترامى وتقديرى

засвистеть *сов.* بَدَأَ يَصْفِرُ (а)

засев *м.* زَرْعٌ, بَذْرٌ (*действие*); مَزْرَعَةٌ (*мн.* مَزَارِعُ) (*засеянная земля*).

засевать *несов. см.* засеять.

заседание *с.* إِجْتِمَاعٌ, جَلْسَةٌ; пленарное ~ جلسة عامّة; экстренное ~ جلسة مستعجلة; открытое ~ جلسة علنيّة; закрытое ~ جلسة مغلقة (سرّيّة); открыть ~ افتتح جلسةً; закрыть ~ اختتم (رفع) جلسةً; назначить ~ عيّن موعد جلسة

заседатель *м.*: присяжный ~ *уст.* محلّف; народный ~ عضو فى مجلس المحكمة الشعبيّة

заседать *несов.* إِئْتَمَرَ (*совещаться*); شَارَكَ مَجْلِسًا (*участвовать в заседании*).

засеивать *несов. см.* засеять.

засекать I *несов. см.* засечь I.

засекать II *несов. см.* засечь II.

засекретить *сов.* 1. *что-л.* جَعَلَ [شَيْئًا] سِرِّيًّا (а); 2. *разг. кого-л.* أَعْطَى لَهُ حَقَّ ٱلتَّعَرُّفِ بِٱلْوَثَائِقِ ٱلسِّرِّيَّةِ

засекречивать *несов. см.* засекретить.

заселение *с.* إِسْتِعْمَارٌ; تَعْمِيرٌ, إِسْكَانٌ (*колонизация*).

заселённость *ж.* نِسْبَةُ ٱلسُّكَّانِ [فِى وَحْدَةِ مِسَاحَةٍ]

заселённый 1. *прич. от* заселить; густо ~ مزدحم بالسكّان; 2. *прил.*: ~ дом بيت آهل بالسكّان

заселить *сов. что-л.* إِسْتَعْمَرَ; عَمَّرَ; أَسْكَنَ; ~ новый дом أسكن عمارةً جديدةً

заселять *несов. см.* заселить.

засеменить *сов. разг.* خَطَا خُطُوَاتٍ سَرِيعَةً قَصِيرَةً (у)

засеребриться *сов.* بَدَأَ يَلْمَعُ كَٱلْفِضَّةِ (а); بَدَأَ يَبْيَضُّ (من الشعر) (يَشِيبُ) (*о волосах*).

засе||сть *сов. разг.* 1. *за что-л.* بَاشَرَ(هُ), أَكَبَّ عَلَى; ~ за подготовку к экзаменам أكبّ على التأهّب للامتحانات; 2. *где-л.* لَزِمَ (а); مَكَثَ مُدَّةً طَوِيلَةً فِى (у); ~ дома لزم داره, لم يخرج من بيته; ~ в крепости

استحصن فى قلعة; 3. (*застрять*) إِسْتَقَرَّ; пуля ~ла в ноге الرصاصة استقرّت فى عظم الرجل; ◇ ~ в уме кого-л. استقرّ فى دماغه

засечка *ж. см.* зарубка 2.

засечь I *сов.* 1. (*зафиксировать*) سَجَّلَ; ~ время чего-л. سجّل موعدًا; ~ место أوجد نقطة التقاطع; ~ направление أخذ اتّجاه فرضى; 2. (*сделать засечку*) حَزَّ, فَرَّضَ (у)

засечь II *сов.* (*до смерти*) سَاطَ حَتَّى ٱلْمَوْتِ (у) (*бичом*); جَلَدَ حَتَّى ٱلْمَوْتِ (и) (*розгами и т. п.*).

засеять *сов.* زَرَعَ (а), بَذَرَ (у)

засидеть *сов. разг.* (*о мухах*) بَقَّعَ, لَوَّثَ (من الذباب)

засидеться *сов.* ظَلَّ مُدَّةً طَوِيلَةً, جَالَسَ طَوِيلًا (и); ~ в гостях بقى ضيفًا مدّةً طويلةً جدًّا; ~ до поздней ночи لم ينم حتّى ساعة متأخّرة من الليل; ◇ ~ в девках كسدت (لم يخطبها واحد)

засиживать *несов. см.* засидеть.

засиживаться I *несов. см.* засидеться.

засиживаться II *несов. страд. от* засиживать (*см.* засидеть).

засилье *с.* هَيْمَنَةٌ, تَحَكُّمٌ, سَيْطَرَةٌ, طُغْيَانٌ

засинеть *сов.* 1. (*начать синеть*) بَدَأَ يَزْرَقُّ (а); 2. (*показаться — о синем*) ظَهَرَ بِلَوْنِهِ ٱلْأَزْرَقِ (а)

засинить *сов. что-л.* جَعَلَ(هُ) أَزْرَقَ (а)

засиять *сов.* لَمَعَ (а), بَدَأَ يَبْرُقُ (а); بَدَأَ يَتَأَلَّقُ (а) (*о глазах*); أَضَاءَ, أَشْرَقَ, تَهَلَّلَ (يَتَلَأْلَأُ) (*о лице*).

заскакивать *несов. см.* заскочить.

заскирдовать *сов. с.-х.* رَصَّ فِى كَدَادِيسَ, كَدَّسَ (у)

заскок *м. разг.* شَذٌّ (*мн.* شُذُوذٌ), غَرَابَةٌ

заскору́зл||ый *прил.* 1. (*загрубелый*) جَاسٍ, خَشِنٌ, قَاسٍ (*мн.* قُسَاةٌ); ~ые руки أيد خشنة; 2. *перен.* (*отсталый, косный*) جَامِدٌ, مُتَجَمِّدٌ, مُتَحَجِّرٌ

заскочить *сов. куда-л.* وَثَبَ إِلَى (عَلَى, دَاخِلَ) (и), إِقْتَحَمَ, إِنْدَفَعَ دَاخِلَ; قَفَزَ إِلَى (عَلَى, دَاخِلَ) (и) دَاخِلَ (*проникнуть куда-л.*).

заскрежетать *сов.* بَدَأَ يَصِرُّ (а), بَدَأَ يَضْرِفُ; بَدَأَ يُحَرِّقُ أَسْنَانَهُ (*зубами*).

заскрести, ~сь *сов.* خَمَشَ (и); мышь заскреблась بدأت فارة تخمش (تقرض)

заскрипе́ть *сов.* (يَزِيقُ، يَصِرُّ) بَدَأَ يَصْرِفُ (а)

заскули́ть *сов.* (а) بَدَأَ يَعْوِلُ بِصَوْتٍ، إِنْتَحَبَ بِخُفُوتٍ خَافِتٍ

заскуча́ть *сов.* (يَتَمَلَّلُ، يَسْأَمُ) بَدَأَ يَمَلُّ (а); ضَجِرَ بِ (а) (*захандрить*); أَصْبَحَ مُنْقَبِضَ ٱلصَّدْرِ (*по ком-л.*).

засла́ть *сов. разг.* 1. (*не по тому адресу*) أَرْسَلَ بِعُنْوَانٍ غَيْرِ صَحِيحٍ; 2.: ~ в далёкие края نفى أرسل بعيدًا، بعيدًا; 3. (*с целью разузнать что-л.*) بَعَثَ، وَجَّهَ [لِغَرَضِ ٱلْاِسْتِعْلَامِ] (а); ~ шпио́на بعث جاسوسًا

заслези́ться *сов.* بَدَأَ يَدْمَعُ (а)

засло́н *м.* 1. (*прикрытие*) حَاجِزٌ (*мн.* حَوَاجِزُ)، سِتَارٌ (*мн.* سُتُرٌ); 2. *воен.* مُفْرَزَةُ (قُوَّةُ) تَغْطِيَةٍ

заслони́ть *сов.* 1. سَتَرَ (у)، حَجَبَ (у); أَخْفَى (*скрыть*); ~ свет кому́-л. حجب النور عنه; 2. *перен.* حَمَى (и) (*защитить*); دَفَعَ إِلَى ٱلْوَرَاءِ (а) (*оттеснить*).

заслони́ться *сов. чем-л.* إِحْتَجَبَ، إِسْتَتَرَ

засло́нка *ж.* بَابُ فُرْنٍ (*мн.* أَبْوَابُ)

заслоня́ть *несов. см.* заслони́ть.

заслоня́ться *несов.* 1. *см.* заслони́ться; 2. *страд. от* заслоня́ть (*см.* заслони́ть).

заслу́га *ж.* فَضْلٌ (*мн.* فُضُولٌ، أَفْضَالٌ)، حَسَبٌ (*мн.* أَحْسَابٌ)، مَأْثَرَةٌ (*мн.* مَآثِرُ)، إِسْتِحْقَاقٌ; ему́ принадлежи́т ~ в чём-л. هو صاحب الفضل في; оцени́ть по ~м قدّر حقّ التقدير

заслу́женно *нареч.* عَنِ ٱسْتِحْقَاقٍ، بِٱسْتِحْقَاقٍ، بِحَقٍّ، بِجَدَارَةٍ، عَنْ جَدَارَةٍ; он ~ получи́л пре́мию استحقّ الجائزة بحقّ

заслу́женный 1. *прич. от* заслужи́ть; 2. *прил.* مُسْتَحَقٌّ، أَهْلٌ لِ; ~ упрёк لوم (عتاب) مستحقّ; 3. *прил.* (*о звании*) حَامِلُ لَقَبِ ٱلْجَدَارَةِ; ~ де́ятель нау́ки عالم حائز على لقب الجدارة; ~ де́ятель иску́сств فنّان حائز على لقب الجدارة

заслу́жива|ть *несов. см.* заслужи́ть; э́то ~ет похвалы́ هذا يستحقّ الثناء; ~ чего́-л. استوجب(ه)

заслужи́|ть *сов.* جَدُرَ (у)، إِسْتَحَقَّ; он ~л э́то наказа́ние استحقّ هذه العقوبة; ~ дове́рие кого́-л. اكتسب ثقته

заслу́шать *сов. что-л.* أَصْغَى إِلَى، إِسْتَمَعَ إِلَى; ~ свиде́телей استمع إلى الشهود; ~ отчёт استمع الى تقرير، تقريرًا

заслу́шаться *сов. кого-чего-л.* إِسْتَمَعَ لِ (إِلَى) [بِٱهْتِمَامٍ]، أَذِنَ لِ (إِلَى)، أَصَاخَ لِ، أَنْصَتَ لِ [بِٱبْتِهَاجٍ] (а); ~ расска́зчика أصغى للقصّاص بإمعان زائد

заслу́шивать *несов. см.* заслу́шать.

заслу́шиваться *несов.* 1. *см.* заслу́шаться; 2. *страд. от* заслу́шивать (*см.* заслу́шать).

засма́ливать *несов. см.* засмоли́ть.

засма́тривать *несов. разг.* نَظَرَ خُلْسَةً (у)، لَاصَ (у) نظر خلسة إلى، لمح إلى; ~ куда́-л. شَيْئًا بِعَيْنِهِ

засма́триваться *несов. см.* засмотре́ться.

засмея́ть *сов. разг. кого-л.* ضَحِكَ عَلَى، تَهَزَّأَ بِ

засмея́ться *сов.* بَدَأَ يَضْحَكُ (а)

засмоли́ть *сов.* قَطْرَنَ، زَفَّتَ، طَلَى بِٱلْقَطْرَانِ (и) (بِٱلزِّفْتِ)

засмотре́ться *сов. на кого-что-л.* تَفَرَّجَ مَلِيًّا عَلَى، أَسَفَّ ٱلنَّظَرَ إِلَى، إِجْتَلَى(ه)

заснéженный *прил.*: ~ путь طريق مغطّى بالثلج

засну́ть *сов.* نَامَ (а)، إِسْتَغْرَقَ فِي ٱلنَّوْمِ

засня́ть *сов. разг.* صَوَّرَ، إِلْتَقَطَ (أَخَذَ) صُورَةً; ~ фильм صوّر فلمًا

засо́в *м.* ضَبَّةٌ (*мн.* ضِبَبٌ)، تِرْبَاسٌ (*мн.* تَرَابِيسُ); مِزْلَاجٌ (*мн.* مَزَالِيجُ) (*задвижка*); задви́нуть ~ أغلق المزلاج; запере́ть на ~ أوصد بالترباس، زلج، تربس، قفل بالمزلاج

засо́вывать *несов. см.* засу́нуть.

засо́л *м.* تَمْلِيحٌ; огурцы́ све́жего ~а خيار مملّح حديثًا; ~ ры́бы تمليح السمك

засоле́ние *с.* تَمَلُّحٌ; ~ по́чвы تملّح التربة

засолённый *прил.* مُمَلَّحٌ

засоли́ть *сов.* مَلَّحَ

засо́лка *ж. разг. см.* засо́л.

засопе́ть *сов. разг.* بَدَأَ يَتَنَفَّسُ مُخَرْخِرًا (а)

засоре́ние *с.* سَدٌّ [مَوَاسِيرَ] بِأَقْذَارٍ، تَوْسِيخٌ، تَقْذِيرٌ; إِقْذَاءٌ (*глаза*); ~ желу́дка *мед.* وخم

засори́ть *сов.* قَذَّرَ، وَسَّخَ; سَدَّ بِٱلْأَقْذَارِ (у) (*закупорить*); أَقْذَى (*глаз*).

засори́ться *сов.* إِنْسَدَّ بِٱلْأَقْذَارِ ,تَوَسَّخَ ,تَقَذَّرَ; (*закупориться*); وَخِمَ (*a*) (*о желудке*).

засоря́ть *несов. см.* засори́ть.

засоря́ться *несов.* 1. *см.* засори́ться; 2. *страд. от* засоря́ть (*см.* засори́ть).

засоса́ть I *сов.* 1. (*поглотить*) مَصَّ (*a, y*), إِمْتَصَّ; 2. *перен.* إِبْتَلَعَ

засоса́ть II *сов. разг.* (*начать сосать — о ребёнке*) بَدَأَ يَرْضَعُ (*a*)

засо́хнуть *сов.* جَفَّ (*и*), يَبِسَ ,تَجَفَّفَ (*a*); ذَبَلَ (*y*) (*увянуть*).

за́спанн||ый *прил. разг.* نَعْسَانُ; ~ые глаза́ عيون نعسانة

заспа́ться *сов. разг.* تَأَخَّرَ فِي ٱلنَّوْمِ

заспеши́ть *сов.* تَعَجَّلَ ,أَسْرَعَ

заспиртова́ть *сов. кого-что-л.* وَضَعَهُ فِي ٱلْكُحُولِ (*a*) [لِحِفْظِهِ]

заспирто́вывать *несов. см.* заспиртова́ть.

заспо́рить *сов.* أَخَذَ يُنَاقِشُ, بَدَأَ يُجَادِلُ (*a*), (*y*)

заста́ва *ж.* 1. *ист.* بَوَّابَةُ (مَدْخَلِ) مَدِينَةٍ; 2. *воен.* مَخْفَرٌ (*мн.* مَخَافِرُ), نُقْطَةُ حَرَسٍ (*мн.* نُقَطٌ); пограни́чная ~ مخفر حدود

застава́ть *несов. см.* заста́ть.

заста́вить I *сов.* 1. (*загромоздить*) مَلَأَ [بِأَمْتِعَةٍ] (*a*); 2. (*загородить*) سَدَّ (*y*), حَجَبَ (*y*), حَجَزَ (*y*)

заста́в||ить II *сов.* (*кого-л. делать что-л.*) أَرْغَمَ(هُ) عَلَى, جَعَلَ(هُ) يَفْعَلُ (*a*) حَمَلَهُ عَلَى (*u*), أَجْبَرَ(هُ) عَلَى شَيْئًا; ~ течь أَسَالَ; ~ паха́ть حَرَّثَ; он ~ил его́ замолча́ть أسكته

заста́вка *ж.* (*в книге*) رَسْمٌ زِينِيٌّ (فى بداية كتاب او فصل منه)

заставля́ть I *несов. см.* заста́вить I.

заставля́ть II *несов. см.* заста́вить II.

заста́иваться *несов. см.* застоя́ться.

застаре́лый *прил.* مُتَمَكِّنٌ ,مُتَأَصِّلٌ (*укоренившийся*); مُسْتَعْصٍ ,مُزْمِنٌ (*о болезни*).

заста́||ть *сов.* وَجَدَ ,أَلْفَى (*u*), لَحِقَ بِ (*a*), أَدْرَكَ; (*найти*); دَهَمَ ,صَادَفَ (*a*) (*неожиданно натолкнуться*); темнота́ ~ла нас в ма́ленькой дереву́шке دهمتنا العتمة فى قرية صغيرة; ~ врасплóх باغت; ~ кого́-л. на ме́сте преступле́ния أدركه (قبض عليه) متلبّسًا بجريمته; ~ кого́-л. в живы́х وجده على قيد الحياة

застёгивать *несов. см.* застегну́ть.

застёгиваться *несов.* 1. *см.* застегну́ться; 2. *страд. от* застёгивать (*см.* застегну́ть).

застегну́ть *сов.* زَرَّ (*y*), زَرَّرَ (*на пуговицы*); شَبَكَ (*u*) بِكُبْشَةٍ (*на крючок*); بَكَلَ (*y*), بَكَّلَ (*пряжкой*); ~ пальто́ زرّر معطفًا; ~ реме́нь شدّ حزامًا

застегну́ться *сов.* بَكَّلَ مَلْبَسَهُ ,زَرَّرَ ثَوْبَهُ; ~ на все пу́говицы زرّ كلّ الأزرار

застёжка *ж.* مِشْبَكٌ (*мн.* مَشَابِكُ); كُبْشَةٌ (*мн.* كُبَشٌ, كُبَشَاتٌ) (*крючок*); بِكْلَةٌ (*мн.* بُكَلٌ) (*пряжка*).

застекли́ть *сов. что-л.* رَكَّبَ ٱلزُّجَاجَ فِي

застекля́ть *несов. см.* застекли́ть.

застели́ть *сов. см.* застла́ть.

засте́н||ок *м.* [لِلتَّعْذِيبِ] قَبْوٌ (*мн.* أَقْبِيَةٌ); زَنْزَانَةٌ (*тюремная камера*); ~ки геста́по أقبية (غياهب) الغستابو

засте́нчивость *ж.* حَيَاءٌ, خَجَلٌ, حِشْمَةٌ, إِحْتِشَامٌ, خَفَرٌ

засте́нчивый *прил.* شَدِيدُ ٱلْحَيَاءِ ,مُحْتَشِمٌ ,خَجُولٌ

застига́ть *несов. см.* засти́гнуть.

засти́гнуть *сов. кого-л.* لَحِقَ بِ (*a*); دَاهَمَ(هُ), بَاغَتَ(هُ) (*врасплох, неожиданно*); э́тот вопро́с засти́г его́ враспло́х فوجئ بهذا السؤال

застила́ть *несов. см.* застла́ть.

застира́ть *сов.* (*замыть*) أَزَالَ بِٱلْغَسْلِ

засти́рывать *несов. см.* застира́ть.

засти́чь *сов. см.* засти́гнуть.

застла́||ть *сов.* 1. (*покрыть*) فَرَشَ (*y*), بَسَطَ (*y*), غَطَّى; لَحَفَ (*a*) (*одеялом*); ~ ковро́м غطّى (فرش) ببساط; 2. (*закрыть*): ту́чи ~ли не́бо تلبّدت السماء, غامت السماء بالغيوم

засто́й *м.* خُمُولٌ ,جُمُودٌ ,رُكُودٌ ,كَسَادٌ; ~ в эконо́мике كساد الاقتصاد; ~ в торго́вле كساد فى التجارة

засто́йный *прил.* رَاكِدٌ ,كَسِدٌ

засто́льн||ый *прил.*: ~ая бесе́да حديث المائدة; ~ая пе́сня أغنية المائدة

застона́ть *сов.* بَدَأَ يَئِنُّ (*а*), شَرَعَ يَزْحَرُ (*а*)

засто́поривать *несов. см.* засто́порить.

засто́пориваться *несов.* 1. *см.* засто́пориться; 2. *страд. от* засто́поривать (*см.* засто́порить).

засто́порить *сов.* 1. (*машину*) أَوْقَفَ; 2. *перен. разг.* أَوْقَفَ

засто́пориться *сов.* 1. (*о машине*) تَوَقَّفَ, وَقَفَ (*и*); 2. *перен. разг.* وَقَفَ (*и*)

засто́яться *сов.* 1. (*стоять слишком долго*) إِسْتَرَاحَ بِزِيَادَةٍ (من حصان); 2. (*о воде и т. п.*) رَكَدَ (*у*), كَسَدَ (*у*), أَسَنَ (*у*)

застра́ивать *несов. см.* застро́ить.

застра́иваться *несов.* 1. *см.* застро́иться; 2. *страд. от* застра́ивать (*см.* застро́ить).

застрахова́ть *сов. что-л.* 1. ضَمِنَ (*а*); أَمَّنَ عَلَى, سَوْكَرَ عَلَى *нар.*; ~ жизнь أمّن على الحياة; ~ дом от огня́ أمّن البيت ضدّ الحريق; 2. *перен.* ضَمَّنَ عَنْ

застрахова́ться *сов.* ضَمِنَ حَيَاتَهُ (*а*), أَمَّنَ نَفْسَهُ, إِنْضَمَنَ (نَفْسَهُ); застрахова́ться где́-л. امّن على نفسه لدى

застрахо́вывать *несов. см.* застрахова́ть.

застрахо́вываться *несов.* 1. *см.* застрахова́ться; 2. *страд. от* застрахо́вывать (*см.* застрахова́ть).

застрева́ть *несов. см.* застря́ть.

застрели́ть *сов. кого-л.* قَتَلَهُ [رَمْيًا] بِٱلرَّصَاصِ

застрели́ться *сов.* قَتَلَ نَفْسَهُ [رَمْيًا] بِٱلرَّصَاصِ (*у*), أَطْلَقَ ٱلرَّصَاصَ عَلَى نَفْسِهِ

застре́льщик *м.* رَائِدٌ (*мн.* رُوَّادٌ); بَادِئٌ; ~ социалисти́ческого соревнова́ния رائد المسابقة الاشتراكيّة

застро́ить *сов. что-л.* عَمَّرَ(هُ), شَيَّدَ (أَنْشَأَ) أَبْنِيَةً فِي

застро́иться *сов.* (*об участке*) نَشَأَتْ أَبْنِيَةٌ فِي (*а*), تَمَّ تَعْمِيرُ مِسَاحَةٍ, شُيِّدَتْ أَبْنِيَةٌ فِي (*и*)

застро́йк||а *ж.* تَعْمِيرٌ, إِنْشَاءٌ, إِقَامَةٌ, تَشْيِيدٌ, بِنَاءٌ; пра́во ~и حقّ البناء

застро́йщик *м.* صَاحِبُ حَقِّ ٱلْبِنَاءِ

застрочи́ть I *сов.* (*зашить на машинке*) خَاطَ (لَفَّقَ) (*и*) بِوَاسِطَةِ مَاكِينَةِ خِيَاطَةٍ

застрочи́ть II *сов.* (*из пулемёта*) أَطْلَقَ ٱلنَّارَ مِنَ ٱلرَّشَّاشَةِ

застря́||ть *сов.* تَوَقَّفَ, إِسْتَقَرَّ (*остановиться в движении*); تَوَرَّطَ (*завязнуть*); пу́ля ~ла в ноге́ استقرّت الرصاصة فى الرجل

застуди́ть *сов. разг. что-л.* بَرَّدَ; ~ го́рло برّد حلقه

за́ступ *м.* مِعْزَقَةٌ (*мн.* مَعَازِقُ); рыть ~ом حفر بمعزقة; عزق (*вскапывать*).

заступа́ться *несов. см.* заступи́ться.

заступи́ться *сов. за кого-л.* شَفَعَ عَلَى (لِ) (*а*); دَافَعَ عَنْ, حَامَى عَنْ, إِسْتَشْفَعَ لِ (*защитить кого-л.*).

засту́пник *м.* شَفِيعٌ (*мн.* شُفَعَاءُ), شَافِعٌ; حَامٍ (*мн.* حُمَاةٌ), مُدَافِعٌ (*защитник*).

засту́пничество *с.* شَفَاعَةٌ, حِمَايَةٌ, دِفَاعٌ عَنْ

застуча́ть *сов.* بَدَأَ يَطْرُقُ (يَدُقُّ) (*а*), قَرَعَ (*а*)

застыва́ть *несов. см.* засты́ть.

застыди́ть *сов. разг.* جَعَلَهُ (*а*) يَسْتَحِي, حَشَّمَ, أَخْجَلَ, خَجَّلَ

застыди́ться *сов.* خَجِلَ (*а*)

засты́||ть *сов.* 1. (*сгуститься от охлаждения*) جَمَدَ (*у*), تَجَمَّدَ, قَفِدَ (*а*); 2. *разг.* (*озябнуть*) بَرَدَ (*у*) فِي نَفْسِهِ, تَبَرَّدَ; ◊ ~ от удивле́ния تسمّر مندهشًا; у него́ кровь ~ла от у́жаса جمد دمه من الرعب

засуди́ть *сов. разг. кого-л.* حَكَمَ عَلَى (*у*)

засуети́ться *сов.* هَرَجَ (ه) سَادَ (*у*), بَدَأَ يُكْثِرُ (*а*) ٱلْحَرَكَةَ

засу́нуть *сов.* دَسَّ (*у*), حَشَرَ (*у*), أَدْخَلَ; ~ кни́гу в я́щик пи́сьменного стола́ دسّ الكتاب فى درج مكتبه

за́суха *ж.* قَحْطٌ, جَدْبٌ, جَفَافٌ, مَحْلٌ

засухоусто́йчивый *прил.* قَابِلُ ٱحْتِمَالِ ٱلْجَفَافِ

засу́чивать *несов. см.* засучи́ть.

засучи́ть *сов.* (*рукава*) شَمَرَ (*у*), شَمَّرَ

засу́шивать *несов. см.* засуши́ть.

засуши́ть *сов.* جَفَّفَ, يَبَّسَ, أَيْبَسَ

засу́шлив||ый *прил.* مُمْحِلٌ, جَدْبٌ, قَاحِلٌ; ~ год عام قاحل (قحط، ماحل); ~ые зе́мли أراض قاحلة

засчита́ть *сов.* ضَمَّنَ; سَجَّلَ, أَدْخَلَ فِي ٱلْحِسَابِ (*включить*); إِحْتَسَبَ (*принять в расчёт*); أَخَذَ بِعَيْنِ (*у*) ٱلْإِعْتِبَارِ (*принять во внимание*); ~ пять рубле́й в упла́ту долга أسقط من حساب الدين خمسة روبلات; ~ гол سجّل هدفًا

засчи́тывать *несов. см.* засчита́ть.

засыла́ть *несов. см.* засла́ть.

засы́пать *сов.* 1. (*яму и т. п.*) رَدَمَ (*и*), طَمَّ (*и*), طَمَرَ (*у*), قَمَرَ (*у*); ~ чём-л. طمر بِ; 2. *перен.*: ~ кого́-л. вопро́сами أمطره بوابل من الأسئلة; ~ кого́-л. цвета́ми أمطره بوابل من الزهور; ~ кого́-л. пода́рками وهبه (أغرق عليه) الهدايا مرارًا; 3. *разг.* (*насыпать*) هَالَ (*и*), هَيَّلَ, وَضَعَ (*а*); ~ ко́рму лошадя́м وضع علفًا للخيل; ~ зерно́ в элева́тор شوّن الحبوب فى الصوامع; ~ суп ри́сом وضع الأرزّ فى الحساء

засыпа́ть I *несов. см.* засну́ть.

засыпа́ть II *несов. см.* засы́пать.

засы́па‖ться *сов.* 1. (*набраться во что-л.*) دَخَلَ (*у*); песо́к ~лся ему́ в башмаки́ دخل رمل فى حذائه; 2. (*покрыться*) إِنْطَمَرَ, إِنْغَمَرَ, رُدِمَ; ◊ ~ на экза́мене فشل (رسب) فى الامتحان

засыпа́ться I *несов.* 1. *см.* засы́паться; 2. *страд. от* засыпа́ть (*см.* засы́пать).

засыпа́ться II *несов. см.* заспа́ться.

засы́пка *ж.* 1. (*ямы*) رَدْمٌ, طَمْرٌ; 2. (*зерна*) هَيْلُ, (تَهْيِيلُ) ٱلْحُبُوبِ فِى شُونَةٍ, تَشْوِينُ

засыха́ть *несов. см.* засо́хнуть.

зата́ивать *несов. см.* зата́ить.

зата́ить *сов.* كَتَمَ (*у*), كَنَّ (*у*), أَخْفَى, أَسَرَّ; أَضْمَرَ (*в душе*); ◊ ~ дыха́ние كتم نفسه, حبس أنفاسه; ~ зло про́тив кого́-л. أضمر شرًّا له

зата́лкивать *несов. см.* затолка́ть.

затанцева́ть *сов.* بَدَأَ يَرْقُصُ (*а*)

зата́пливать *несов. см.* затопи́ть I.

зата́птывать *несов. см.* затопта́ть.

затарато́рить *сов. разг.* بَدَأَ يُهَذْرِمُ (*а*), أَخَذَ يَبُقُّ (*у*)

зата́сканн‖ый *разг.* 1. *прич. от* затаска́ть; 2. *прил.* رَثٌّ, رَثِيثٌ; مُسْتَهْلَكٌ, مُبْتَذَلٌ; 3. *прил. перен.* مُبْتَذَلٌ, كَثِيرُ ٱلْإِسْتِعْمَالِ; ~ое выраже́ние عبارة مبتذلة

затаска́ть *сов. разг.* 1. (*износить*) أَبْلَى, إِبْتَذَلَ, إِسْتَهْلَكَ; 2. *перен.* إِبْتَذَلَ

зата́скивать I *несов. см.* затаска́ть.

зата́скивать II *несов. см.* затащи́ть.

зата́чивать *несов. см.* заточи́ть II.

затащи́ть *сов.* 1. *что-л. куда-л.* سَحَبَ إِلَى (*а*) جَرَّ إِلَى (*у*) (دَاخِلَ, عَلَى, تَحْتَ, خَلْفَ); 2. *кого-л. куда-л.* جَعَلَهُ (*а*) (دَاخِلَ, عَلَى, تَحْتَ, خَلْفَ) جَعَلَهُ يَزُورُ, يَذْهَبُ (*а*)

затвердева́ть *несов. см.* затверде́ть.

затверде́лость *ж.* تَجَمُّدٌ, تَصَلُّبٌ

затверде́лый *прил.* مُتَجَمِّدٌ, مُتَصَلِّبٌ

затверде́ние *с.* 1. (*состояние*) تَجَمُّدٌ, تَصَلُّبٌ; 2. *мед.* تَصَلُّبٌ; كَلْكَلَةُ ٱلْجِلْدِ (*мозоль*); وَرَمٌ (*мн.* أَوْرَامٌ) (*опухоль*).

затверде́ть *сов.* تَجَمَّدَ, تَصَلَّبَ

затверди́ть *сов.* 1. (*выучить*) حَفِظَ [عَنْ ظَهْرِ ٱلْقَلْبِ] (*а*); 2. *разг.* (*одно и то же*) عَجَنَ (*и, у*), رَدَّدَ [أَقْوَالَهُ]

затво́р *м.* 1. *разг.* (*у ворот, дверей и т. п.*) تِرْبَاسٌ (*мн.* تَرَابِيسُ), مِزْلَاجٌ (*мн.* مَزَالِيجُ), مِزْتَاجٌ (*мн.* مَرَاتِيجُ), ضَبَّةٌ (*мн.* ضُبَبٌ); 2. (*механизм*) مِغْلَاقٌ (*мн.* مَغَالِيقُ); تِرْبَاسٌ (*мн.* تَرَابِيسُ) (*оружия*); بَابٌ (*мн.* أَبْوَابٌ), عَيْنٌ (*мн.* عُيُونٌ) (*плотины*); حَاجِبٌ (*мн.* حُجُبٌ) ضَوْءٍ (*фотоаппарата*).

затвори́ть *сов.* أَغْلَقَ, أَوْصَدَ, أَرْتَجَ

затвори́ться *сов.* 1. (*о двери и т. п.*) إِنْغَلَقَ, أَصْبَحَ مُوصَدًا; 2. *перен.* (*уединиться — о человеке*) إِعْتَزَلَ, إِنْزَوَى, إِنْفَرَدَ

затво́рник *м.* (*отшельник*) نَاسِكٌ (*мн.* نُسَّاكٌ), زَاهِدٌ (*мн.* زُهَّادٌ); مُتَنَسِّكٌ, مُعْتَزِلٌ *тк. перен.*; жить ~ом تنسّك, عاش فى عزلة, توحّد

затво́рнический *прил.* تَنَسُّكِىٌّ; إِنْفِرَادِىٌّ, مُنْفَرِدٌ, مُعْتَزِلٌ... (*уединённый*).

затво́рничество *с.* نُسْكٌ, تَنَسُّكٌ; عُزْلَةٌ, إِعْتِزَالٌ, إِنْفِرَادٌ (*одиночество, уединение*).

затворя́ть *несов. см.* затвори́ть.

затворя́ться *несов.* 1. *см.* затвори́ться; 2. *страд. от* затворя́ть (*см.* затвори́ть).

затева́ть *несов. см.* зате́ять.

зате́йлив‖ый *прил.* مُعَقَّدٌ (*сложный*); مُبْتَكَرٌ, مُتَفَنِّنٌ (*изобретательный*); كَثِيرُ ٱلْبَهْرَجَةِ (*вычурный*); ~ая речь كلام منمّق

зате́йник *м.* مُبْتَكِرٌ, مُخْتَرِعٌ (*изобретательный человек*); مُلَهٍّ, مُهَرِّجٌ (*организатор развлечений*).

затекáть *несов. см.* затéчь.

затéм *нареч.* 1. (*после, потом*) بَعْدَ, بَعْدَ هٰذَا, ثُمَّ, ذٰلِكَ; он написáл на э́ту тéму статью́, а ~ — кни́гу كتب مقالة فى هذا الموضوع ومن بعدها كتابًا; 2. (*для этого*) لِذٰلِكَ, لِهٰذَا ٱلسَّبَبِ; ~, чтóбы... لِأَنْ..., لِكَيْ...

затемнéние *с.* 1. (*действие*) تَقْتِيمٌ, تَعْتِيمٌ; 2. *воен.* إِطْفَاءُ ٱلْأَنْوَارِ, تَعْتِيمٌ

затемни́ть *сов.* 1. جَعَلَ مُظْلِمًا (*а*), عَتَّمَ, قَتَّمَ; 2. *перен.* غَمَّضَ, أَبْهَمَ

затемни́ться *сов.* أَصْبَحَ مُظْلِمًا, غَشَاهُ ٱلظَّلَامُ (*у*)

затемня́ть *несов. см.* затемни́ть.

затемня́ться *несов.* 1. *см.* затемни́ться; 2. *страд. от* затемня́ть (*см.* затемни́ть).

затени́ть *сов.* أَظَلَّ, ظَلَّلَ

затеня́ть *несов. см.* затени́ть.

затéплиться *сов.* 1. *уст.* بَدَأَ يَشْتَعِلُ ٱشْتِعَالًا (*а*) ضَئِيلًا; 2. *перен.* إِنْبَثَقَ

затерéть *сов.* 1. (*стереть*) مَحَا (*у*), مَسَحَ (*а*), أَزَالَ, مَسْحًا; 2. (*сдавить*): сýдно затёрло льдáми حاصر السفينةَ جليد [عائم]; 3. *перен. разг. кого-л.* حَالَ دُونَ (*у*) تَرْقِيَتِهِ; 4. *разг.* (*запачкать, заносить*) لَطَّخَ, إِبْتَذَلَ

затéрянный 1. *прич. от* затеря́ть; 2. *прил.* مَفْقُودٌ, ضَائِعٌ (*потерянный*); مَنْسِيٌّ (*забытый*).

затеря́ть *сов. разг.* فَقَدَ (*и*), أَضَاعَ, نَسِيَ مَكَانَهُ (*а*)

затеря́||ться *сов. разг.* فُقِدَ, ضَاعَ (*и*) (*тж. перен.*); تَوَارَى, إِخْتَفَى (*пропасть из виду*); егó следы́ ~лись ضاعت آثاره

затесáть *сов.* نَحَتَ (*у*); بَرَى (*и*) (*заострить*); حَزَّ (*у*), فَرَضَ (*и*) (*сделать зарубку*).

затесáться *сов. прост. куда-л.* تَطَفَّلَ عَلَى

затёсывать *несов. см.* затесáть.

затé||чь *сов.* 1. (*внутрь*) سَالَ (إِنْسَابَ) إِلَى (*и*) دَاخِلِ, تَسَرَّبَ; водá ~клá пóд пол سالت المياه تحت الأرض (الأرضيّة); 2. (*онеметь*) خَدِرَ (*а*); у негó ~клá ногá خدرت رجله

затéя *ж.* 1. تَدْبِيرٌ (*мн.* تَدَابِيرُ), مَشْرُوعٌ (*замысел, предприятие*); عَزِيمَةٌ (*мн.* عَزَائِمُ) (*намерение*); 2. (*забава*) لَهْوٌ; هَوًى (*мн.* أَهْوِيَةٌ) (*причуда*).

затéять *сов. разг. что-л.* بَدَأَ فِى (*а*), بَادَأَ بِ; شَرَعَ (*а*) بَاشَرَ (هُ) (*приняться за что-л.*); أَقْبَلَ عَلَى, أَخَذَ بِ (*у*), إِتَّخَذَ (هُ) (*предпринять*); خَاطَرَ بِ, غَامَرَ بِ, فِى (*какое-л. рискованное дело*); دَبَّرَ (هُ) (*замыслить*); ~ дрáку بدأ فى العراك; ~ разговóр بدأ فى الكلام

затирáть *несов. см.* затерéть.

затихáть *несов. см.* зати́хнуть.

зати́хнуть *сов.* هَدَأَ (*а*), سَكَنَ (*у*), هَمَدَ (*у*), هَجَعَ (*а*); سَكَتَ (*у*), خَفَتَ (*у*) (*о голосе*).

зати́шье *с.* سُكُونٌ; هُمُودٌ, سَكِينَةٌ, سُكُونٌ, هُدُوءٌ ٱلرِّيحِ (*безветрие*); ~ пéред бýрей هدوء (سكون) منذر بالعاصفة

заткнýть *сов.* 1. (*отверстие и т. п.*) سَدَّ (*у*), سَطَمَ (*у*), صَمَّ (*у*); ~ рот комý-л. *прям. и перен.* كمّ فمه; *тк. перен.* افحمه, ألقمه حجرًا; 2. *разг.* (*засунуть*) أَدْخَلَ فِى, دَسَّ (*у*), حَشَرَ (*у*); ◇ ~ за пóяс когó-л. تفوّق عليه

затмéние *с.* 1. *астр.* إِنْكِسَافٌ, كُسُوفٌ (*о солнце*); خُسُوفٌ (*о луне*); пóлное ~ كسوف كلّى; части́чное ~ كسوف جزئى; 2. *разг.* إِخْتِلَالُ ٱلْعَقْلِ; на негó нашлó ~ اختلّ عقله

затми́ть *сов.* 1. (*скрыть*) أَخْفَى; حَجَبَ (*у*), سَتَرَ (*у*), غَطَّى (*закрыть*); كَسَفَ (*и*), خَسَفَ (*и*) (*о светилах*); 2. *перен.* (*превзойти когo-что-л.*) فَاقَ (*у*), عَلَا عَلَى (*у*), فَازَ عَلَى (*у*)

затми́ться *сов.* 1. إِنْكَسَفَ (*о солнце*); إِنْخَسَفَ (*о луне*); 2. *перен.* ذَهَبَ ضَوْءُهُ (*а*)

затó *союз* مُقَابِلَ هٰذَا, عِوَضًا مِنْ (عَنْ), بَدَلًا مِنْ

затовáривание *с. эк.* فَيْضُ سِلَعٍ, تَوَفُّرُ سِلَعٍ كَاسِدَةٍ (فى السوق)

затовáривать *несов. см.* затовáрить.

затовáрить *сов. эк.* وَفَّرَ سِلَعًا زَائِدَةً [فِى ٱلسُّوقِ], وَفَّرَ فَائِضًا مِنَ ٱلسِّلَعِ ٱلْكَاسِدَةِ

затолкá||ть *сов. разг.* 1. (*ввести, толкая*) دَفَعَ إِلَى (*а*) دَاخِلِ; حَشَرَ (*у*), دَسَّ (*у*) (*засунуть*); 2. (*в толпе*) زَحَمَ (*у*); егó ~ли в толпé زحموه فى الحشد

затолкнýть *сов. разг. куда-л.* دَفَعَ إِلَى دَاخِلِ (*а*)

затóн *м.* (*залив*) خَوْرُ نَهْرٍ (*мн.* أَخْوَارُ أَنْهُرٍ), خَلِيجُ نَهْرٍ (*мн.* خُلْجَانٌ, خُلُجٌ)

затону́ть *сов.* فَرِقَ (*a*)

зато́пать *сов.* بَرْطَشَ (*a*); بَدَأَ يَضْرِبُ ٱلْأَرْضَ بِقَدَمَيْهِ *нар.*

затопи́ть I *сов.* (*печку и т. п.*) أَوْقَدَ (أَشْعَلَ) ٱلنَّارَ (فى فرن أو غيره)

затопи́ть II *сов.* 1. (*залить*) غَمَرَ (*у*), أَغْرَقَ; 2. (*потопить*) أَغْرَقَ; ~ кора́бль أغرق سفينةً

затопи́ться I *сов.* (*разгореться*) تَوَقَّدَ

затопи́ться II *сов.* (*покрыться водой*) طَغَا (*у*), إِنْغَمَرَ, غَرِقَ, ٱلْمَاءُ عَلَيْهِ (*a*)

затопле́ние *с.* غَمْرٌ, غَرْقٌ; إِغْرَاقٌ (*судна*).

затопля́ть *несов. м.* затопи́ть II.

затопта́ть *сов.* 1. دَاسَ (*у*), وَطِئَ (*a*); 2. *разг.* (*испачкать — пол и т. п.*) وَحَّلَ (وَسَّخَ) بِٱلْأَقْدَامِ; ◇ ~ в грязь кого́-л. داس شرفه

затопта́ться *сов. разг.*: ~ на ме́сте داس فى مكان واحد

зато́р *м.* تَوَقُّفٌ [مِنْ إِزْدِحَامٍ; إِنْسِدَادٌ (*скопление*); [جَرَاءِ ٱلْإِزْدِحَامِ (*остановка*); ледяно́й ~ تراكم الجليد [اثناء الفيضان]

затормози́ть *сов.* 1. كَمَحَ (*a*), أَوْقَفَ بِفَرَامِلَ, فَرْمَلَ; 2. *перен.* أَعَاقَ, عَرْقَلَ

затормози́ться *сов.* 1. تَوَقَّفَ; 2. *перен.* تَعَرْقَلَ

заторопи́ть *сов.* بَدَأَ يُعْجِلُ (يُعَجِّلُ) (*a*)

заторопи́ться *сов.* بَدَأَ يَعْجَلُ (يَتَعَجَّلُ) (*a*); خَفَّ (*u*) هَبَّ إِلَى, إِلَى (*у*) (*куда-л.*).

затоскова́ть *сов.* بَدَأَ يَحِنُّ (*a*), تَلَهَّفَ, تَحَسَّرَ, إِشْتَاقَ

затача́ть *несов. см.* заточи́ть I.

заточе́ни||е *с. уст.* سَجْنٌ; إِعْتِقَالٌ, حَبْسٌ (*в тюрьму*); он живёт как в ~и يعيش فى عزلة كأنّه مسجون

заточи́ть I *сов. уст.* (*заключить*) حَبَسَ (*u*), إِعْتَقَلَ; ~ в монасты́рь حبس (حجب) فى دير; ~ в тюрьму́ سجن

заточи́ть II *сов. разг.* (*заострить*) بَرَى (*u*), سَنَّ (*у*), شَحَذَ (*a*); ~ каранда́ш برى قلمًا

затошни́||ть *сов. безл.*: его́ ~ло جاشت نفسه

затрави́ть *сов.* 1. *охот.* إِصْطَادَ [بِمُسَاعَدَةِ كَلْبِ صَيْدٍ]; 2. *перен. разг.* ضَايَقَ; اِضْطَهَدَ (عَذَّبَ) بِٱلْإِضْطِهَادِ (*преследуя*).

затра́вливать *несов. от* затрави́ть.

затра́гивать *несов. см.* затро́нуть.

затрапе́зный *прил. разг.* (*будничный*) مُبْتَذَلٌ, لِكُلِّ يَوْمٍ

затра́т||а *ж. в разн. знач.* مَصْرُوفٌ, نَفَقَةٌ (*мн.* مَصَارِيفُ, مَصْرُوفَاتٌ (نفقات)); ~ы на произво́дство تكاليف الإنتاج; чрезме́рная ~ эне́ргии إسراف الطاقة

затра́тить *сов.* أَنْفَقَ, صَرَفَ (*u*), بَذَلَ (*u, y*); ~ мно́го вре́мени и уси́лий أنفق كثيرًا من الوقت والجهد

затра́чивать *несов. см.* затра́тить.

затре́бовать *сов.* طَلَبَ (*у*); إِسْتَقْدَمَ (*вызвать, пригласить*); إِسْتَدْعَى (*призвать, вызвать*); ~ све́дения طلب معلومات

затрепа́ть *сов. разг.* (*истрепать*) أَتْلَفَ, أَبْلَى, إِبْتَذَلَ [بِكَثْرَةِ ٱلْإِسْتِعْمَالِ]

затрепета́ть *сов.* بَدَأَ يَخْفِقُ (يَبْرِقُ) (*a*)

затреща́ть *сов.* 1. بَدَأَ يُقَرْقِعُ (*a*), فَرْقَعَ, بَدَأَ يَطْقْطِقُ; أَخَذَ يُفَقِّعُ (*у*) (*пальцами и т. п.*); شَرَعَ (*a*) يُشَقْشِقُ (يُصَرْصِرُ) (*о птицах, сверчке*); 2. *разг.* (*начать болтать*) بَدَأَ يُثَرْثِرُ (يُشَقْشِقُ)

затро́нуть *сов.* 1. مَسَّ (*у, а*); لَمَسَ (*у, u*) (*прикоснуться*); 2. *перен.* (*задеть кого-что-л.*) مَسَّ(هُ) (*a*), بِـ; تَنَاوَلَ(هُ) أَثَّرَ فِى (*оказать воздействие*); ~ вопро́с تناول مسألة; ~ чьи-л. интере́сы مسّ مصالحه; ~ чу́вства حرّك العواطف; ~ честь кого́-л. مسّ بكرامة شخص

затруби́ть *сов.* بَدَأَ يُبَوِّقُ (*a*)

затрудне́ни||е *с.* 1. مَصَاعِبُ, مَشَقَّةٌ, صُعُوبَةٌ (*мн.*; عَرْقَلَةٌ (*мн.* عَرَاقِيلُ), مَتَاعِبُ (*мн.* مَتْعَبَةٌ) عَائِقٌ (*мн.* عَوَائِقُ) (*помеха, препятствие*); без ~й بغير عائق; финанcовые, де́нежные ~я صعوبات مالية, عسر مالى ضائقة مالية; 2. (*трудное положение*) مَوْقِفٌ حَرِجٌ (*мн.* مَوَاقِفُ), مُشْكِلَةٌ (*мн.* مُشْكِلَاتٌ, مَشَاكِلُ), وَرْطَةٌ; حَيْرَةٌ (*замешательство*); вы́йти из ~я تخلّص من المشكلة; оказа́ться в ~и (*в смущении*) حار; تورّط (*в неприятном положении*).

затрудни́тельн||ый *прил.* حَرِجٌ, مُتَعَذِّرٌ, عَسِيرٌ, صَعْبٌ, مُشْكِلٌ; ~ое положе́ние مشكلة, موقف حرج; поста́вить в ~ое положе́ние احرج, ورّط

затрудни́ть *сов.* 1. *кого-л.* حَيَّرَ, أَحْرَجَ, أَتْعَبَ; 2. *что-л.* (*осложнить*) عَاقَ (*у*), عَرْقَلَ, عَسَّرَ, صَعَّبَ; ~

кому́-л. до́ступ куда́-л. جعل الدخول إلى مكان على شخص صعبًا; ~ рабо́ту صعّب العمل; ◇ е́сли вас не затрудни́т من فضلكم, اعملوا معروفًا

затрудни́||ться *сов.* حَارَ, تَعَسَّرَ, تَعَذَّرَ, إِفْتَقَرَ (*a*); но́чью наблюде́ние ~ено́ فى الليل يتعذّر الرصد; мы ~и́лись отве́тить на э́тот вопро́с إنّنا حرنا جوابًا على هذا السؤال

затрудня́ть *несов. см.* затрудни́ть.

затрудня́||ться *несов.* 1. *см.* затрудни́ться; не ~йся! لا تتعب نفسك!, لاتهتمّ!; 2. *страд. от* затрудня́ть (*см.* затрудни́ть).

затрясти́ *сов.* بَدَأَ يُحَرِّكُ (*a*), أَخَذَ يُزَعْزِعُ (*y*), بَدَأَ يَهُزُّ, شَرَعَ يَرُجُّ (*a*)

затрясти́сь *сов.* تَحَرَّكَ, تَزَعْزَعَ, إِرْتَجَّ

затума́нивать *несов. см.* затума́нить.

затума́ниваться *несов.* 1. *см.* затума́ниться; 2. *страд. от* затума́нивать (*см.* затума́нить).

затума́нить *сов.* 1. غَطَّى بِسَدِيمٍ, أَحَاطَ بِضَبَابٍ, جَعَلَ قَاتِمًا (غَامِقًا) (*a*); 2. *перен.* غَمَّضَ, أَبْهَمَ; ~ смысл أبهم المعنى

затума́ни||ться *сов.* 1. أَصْبَحَ قَاتِمًا, أَضَبَّ; не́бо ~лось تلبّدت السماء بالغيوم, قامت السماء; её глаза́ ~лись слеза́ми اغرورقت عيناها بالدموع; 2. *перен.* صَارَ (*u*) أَصْبَحَ حَزِينًا, مُبْهَمًا (غَامِضًا) (*опечалиться*).

затупи́ть *сов.* ثَلَمَ (*u*), أَثْلَمَ, فَلَّ (*y*), فَلَّلَ; ~ нож فلّل سكّينًا

затупи́ться *сов.* تَفَلَّلَ, تَثَلَّمَ

затуха́ние *с.* تَغَافُتٌ, تَلَاشٍ, خُمُودٌ, طُفُوءٌ; ~ радиово́лн (فى اللاسلكىّ) اختفاء الصوت, هبوط الشدّة

затуха́ть *несов. см.* зату́хнуть.

затуха́ющ||ий *прич. от* затуха́ть; ~ие во́лны *радио* (فى اللاسلكىّ) أمواج متلاشية (مختفية); ~ее колеба́ние *физ.* تردّد مضمحلّ

зату́хнуть *сов.* طَفِئَ (*a*), خَمَدَ (*y*); تَلَاشَى, إِخْتَفَى (*исчезнуть*); تَغَافَتَ (*о звуке*).

затушева́ть *сов.* 1. جَعَلَ رُتُوشًا, دَرَّجَ الْأَلْوَانَ (*a*); 2. *перен.* طَمَسَ (*u*), خَبَأَ (*a*) (*скрыть*); أَخْفَى, أَبْهَمَ; دَمَّثَ (*смягчить, сгладить*); مَوَّهَ (*замаскировать*).

затушёвывать *несов. см.* затушева́ть.

затуши́ть *сов. разг.* 1. قَمَعَ, أَخْمَدَ, أَطْفَأَ (*a*); 2. *перен.* كَبَتَ (*u*), قَمَعَ (*a*), أَخْمَدَ

за́тхлость *ж.* 1. عُفُونَةٌ, خَمَّةٌ, خُمُومٌ; 2. *перен.* كَسَادٌ, رُكُودٌ, خُمُولٌ

за́тхл||ый *прич.* فَاسِدٌ, عَفِنٌ, خَامٌّ; па́хнуть ~ым خمّ; ~ая мука́ طحين فاسد; ~ во́здух جوّ فاسد كتيم

затыка́ть *несов. см.* заткну́ть.

заты́лок *м.* قَفًا, قَفَاءٌ (*мн.* أَقْفَاءٌ), قَذَالٌ (*мн.* قُذُلٌ)

заты́лочный *прил.* قَذَالِىٌّ

заты́чка *ж. разг.* سِدَادٌ (*мн.* أَسِدَّةٌ, سِدَادَاتٌ), سِدَادَةٌ, سِطَامٌ

затя́гивать I *несов. см.* затяну́ть I.

затя́гивать II *несов. см.* затяну́ть II.

затя́гиваться *несов.* 1. *см.* затяну́ться; 2. *страд. от* затя́гивать I (*см.* затяну́ть I).

затя́жка *ж.* 1. (*задержка во времени*) تَأَخُّرٌ, تَمَهُّلٌ, تَأَنٍّ; إِرْجَاءٌ, تَأْجِيلٌ, تَأْخِيرٌ (*отсрочка*); 2. (*при курении*) جَرْعَةٌ, أَخْذُ نَفَسٍ, نَفَسُ دُخَانٍ

затяжн||о́й *прил.* مُسْتَمِرٌّ, مُتَوَاصِلٌ, طَوِيلٌ; ~а́я боле́знь مرض طويل; ~ы́е дожди́ أمطار متواصلة

затяну́||ть I *сов.* 1. (*туго стянуть*) عَقَدَ بِشِدَّةٍ (*u*), شَدَّ عَلَى, زَنَّقَ (*y*); ~ узло́м عقد عقدةً وثيقةً; ~ по́яс شدّ على حزامه; 2. (*засосать*) إِبْتَلَعَ; 3. (*покрыть*) غَطَّى; ту́чи ~ли не́бо حجبت الغيوم السماء; 4. *безл.* (*заживать*): ра́ну ~ло التأم الجرح; 5. (*замедлить, задержать*) أَرْجَأَ, أَخَّرَ, أَجَّلَ; فَوَّقَ, أَمْهَلَ, مَطَلَ (*y*) (*отсрочить*); مَاطَلَ (*уплату*); затяну́ть де́ло ماطل فى حلّ الأمر

затяну́ть II *сов.*: ~ пе́сню بدأ يغنّى

затяну́||ться *сов.* 1. (*туго стянуться*) شَدَّ حِزَامَهُ (*y*); 2. (*покрыться*) تَغَطَّى; не́бо ~лось ту́чами تلبّدت السماء بالغيوم; 3. (*зажить*) إِلْتَأَمَ; ра́на ~лась التأم الجرح; 4. (*замедлиться*) تَأَجَّلَ, تَعَوَّقَ, تَأَخَّرَ, تَمَهَّلَ (*отсрочиться*); 5. (*при курении*) أَخَذَ نَفَسًا [مِنْ سِجَارَةٍ] (*y*)

зау́мный *прил.* عَسِيرٌ عَلَى الْفَهْمِ, عَوِيصٌ, مُبْهَمٌ

зауны́вн||ый *прил.* حَزِينٌ, مُحْزِنٌ, كَئِيبٌ; ~ая пе́сня أغنية شجيّة (حزينة)

заупоко́йн||ый *прил. церк.*: ~ая слу́жба قدّاس ميّت

заупря́миться *сов.* عَنَدَ (*и, у*), عَانَدَ, تَشَبَّثَ بِرَأْيِهِ, أَلَحَّ عَلَى رَأْيِهِ; حَرُنَ (*у*), جَمَحَ (*а*) (*о лошади*).

зауря́дный *прил.* عَادِيٌّ, إِعْتِيَادِيٌّ, سَاذِجٌ; ~ челове́к شخص عادىّ

заусе́ница *ж.* 1. أُذُنُ ظُفْرٍ, سَأْفٌ; 2. *тех.* نُتُوءٌ

зау́треня *ж. церк.* صَلَاةُ صَبَاحٍ

заутю́живать *несов. см.* заутю́жить.

заутю́жить *сов.* كَوَى (*и*)

зау́чивать *несов. см.* заучи́ть.

зау́чиваться *несов.* 1. *см.* заучи́ться; 2. *страд. от* зау́чивать (*см.* заучи́ть).

заучи́ть *сов.* إِسْتَظْهَرَ, حَفِظَ عَنْ ظَهْرِ ٱلْقَلْبِ (غَيْبًا) (*а*),

заучи́ться *сов. разг.* تَعِبَ مِنَ ٱلدِّرَاسَةِ (*а*), أَعْيَاهُ, أَنْصَبَهُ ٱلتَّعْلِيمُ, ٱلتَّعَلُّمُ

зау́шница *ж. мед.* إِلْتِهَابُ ٱلْغُدَّةِ ٱلنَّكَفِيَّةِ, نُكَافٌ

зафикси́ровать *сов.* سَجَّلَ; ~ вре́мя سجّل وقتًا (ميعادًا)

зафрахтова́ть *сов. мор.* إِسْتَأْجَرَ سَفِينَةً

зафрахто́вывать *несов. см.* зафрахтова́ть.

заха́жива||ть *несов. и многокр. от* заходи́ть I (*см.* зайти́); он часте́нько к нам ~л كان يتردّد علينا كثيرًا

заха́ркать *сов. разг.* بَدَأَ يَتَنَخَّعُ (يَنْخَمُ, يَنْفُثُ) (*а*); ~ кро́вью بدأ يبصق دمًا

захва́ливать *несов. см.* захвали́ть.

захвали́ть *сов.* غَالَى فِى ٱلْإِطْرَاءِ, بَالَغَ فِى ٱلْمَدْحِ, أَفْرَطَ فِى ٱلثَّنَاءِ

захва́т *м.* إِحْتِلَالٌ عَلَى, قَبْضٌ عَلَى, إِسْتِيلَاءٌ عَلَى; إِغْتِصَابٌ (*незаконный*); فَتْحٌ (*завоевание*); ~ вла́сти استيلاء على مقاليد الحكم, قبض على [زمام] السلطة; ~ го́рода استيلاء على مدينة

захвата́ть *сов. разг.* بَقَّعَ (لَطَّعَ) بِآثَارِ ٱلْأَصَابِعِ

захвати́||ть *сов.* 1. (*взять с собой*) أَخَذَ مَعَهُ (*у*), حَمَلَ مَعَ (*и*); إِسْتَصْحَبَ; он ~л с собо́й кни́гу أخذ معه كتابًا; 2. (*овладеть чем-л.*) إِحْتَلَّ, إِسْتَوْلَى عَلَى, إِغْتَصَبَ, إِسْتَحْوَذَ عَلَى (*рынок и т. п.*); قَبَضَ عَلَى (*и*); (*незаконно*); فَتَحَ (*а*) (*завоевать*); غَنِمَ (*а*), أَسَرَ (*и*) (*как военную добычу*); ~ в плен أسر, سبى; ~ власть قبض على زمام السلطة, استولى على [زمام] الحكم, استولى على مقاليد الحكم; ~ си́лой استولى بقوّة (قسرًا); 3. (*увлечь, сильно заинтересовать*) سَبَى (*и*)

إِسْتَحْوَذَ عَلَى (*и*), فَتَنَ, ٱلْعَقْلَ; э́та кни́га захва́тывает чита́теля هذا الكتاب يستحوذ على القارئ; му́зыка ~ла его́ لقد سحرته الموسيقى; 4. *разг. кого-что-л.* (*застигнуть, застать*) لَحِقَ بِ (*а*), فَاجَأَ, أَدْرَكَ; по доро́ге его́ ~л дождь أغرقه (فاجأه) المطر فى الطريق; ~ на ме́сте преступле́ния кого́-л. قبض عليه فى حالة التلبّس, أخذ قبض عليه متلبّسًا بجريمته; ◇ ~ врасплóх على حين غرّة (غفلة); ~ боле́знь в са́мом нача́ле أدرك المرض فى بدايته; дыха́ние ~ло حبس التنفّس, ضاق النفس

захва́тническ||ий *прил.* عُدْوَانِيٌّ, إِغْتِصَابِيٌّ; ~ая война́ حرب عدوانيّة

захва́тчик *м.* مُحْتَلٌّ, غَازٍ (*мн.* غُزَاةٌ), مُسْتَوْلٍ

захва́тывать *несов. см.* захвати́ть.

захва́тывающий 1. *прич. от* захва́тывать; 2. *прил.* أَخَّاذٌ, مُشَوِّقٌ; ~ рома́н رواية أخّاذة

захвора́ть *сов. разг.* إِعْتَلَّ, مَرِضَ (*а*), تَوَعَّكَ

захире́ть *сов. разг.* 1. (*стать хилым*) أَصْبَحَ ضَعِيفًا, إِعْتَلَّ, فَقَدَ قُوَّتَهُ (*и*), ذَبُلَ (*у*), ذَوِىَ (*а*); 2. *перен.* إِنْحَطَّ

захихи́кать *сов. разг.* ضَحِكَ مُسْتَهْزِئًا (*а*)

захлебну́||ться *сов.* 1. *чем-л.* شَرِقَ بِٱلْمَاءِ (*а*); 2. *от чего-л.*: ~ от сча́стья غرق فى السعادة; 3. *перен.*: наступле́ние ~лось حبط الهجوم

захлёбыв||аться *несов. см.* захлебну́ться; говори́ть ~аясь تكلّم لاهثًا فى سرعة وحماس

захлестну́ть *сов.* 1. (*закрепить на чём-л.*) شَدَّ إِلَى (*у*), رَبَطَ إِلَى (*и*); قَبَضَ بِأُنْشُوطَةٍ (*и*) (*накинуть петлю*); 2. (*волной*) طَغَى (*а*), غَمَرَ (*у*), أَغْرَقَ; 3. *перен.* غَمَرَ (*у*), إِجْتَاحَ, أَغْرَقَ

захлестну́ться *сов. разг.* (*о петле*) إِلْتَفَّ حَوْلَ

захло́пать *сов.* بَدَأَ يُصَفِّقُ (يُطَقْطِقُ) (*а*); ~ в ладо́ши بدأ يصفّق; بدأ يصفق براحتيه (بكلتا يديه) (*зааплодировать*).

захло́пнуть *сов.* صَفَقَ (*и*), سَفَقَ (*у*), أَغْلَقَ بِشِدَّةٍ (بِعُنْفٍ)

захло́пнуться *сов.* إِنْصَفَقَ, إِنْغَلَقَ بِشِدَّةٍ (بِعُنْفٍ)

захлопота́ться *сов. разг.* تَعِبَ مِنْ كَثْرَةِ ٱلْأَعْمَالِ (*а*), نَصِبَ مِنْ فَرْطِ ٱلشُّغْلِ (*а*); ~ по хозя́йству تعب من تدبير اعمال البيت

захло́пывать *несов. см.* захло́пнуть.

захло́пываться *несов.* 1. *см.* захло́пнуться; 2. *страд. от* захло́пывать (*см.* захло́пнуть).

захмеле́ть *сов. разг.* ثَمِلَ (a), إِنْتَشَى

захны́кать *сов. разг.* بَدَأَ يَبْكِى بِصَوْتٍ مُتَقَطِّعٍ (a)

захо́д *м.* 1. *куда-л.* دُخُولٌ، وُلُوجٌ؛ زِيَارَةٌ (*посещение*); وَقْفَةٌ (*остановка*); без ~а в га́вань بلا دخول (إرساء) فى الميناء؛ 2. (*закат*) غُرُوبٌ، أُفُولٌ؛ ~ со́лнца غروب الشمس؛ ~ луны́ أفول القمر

заходи́ть I *несов. см.* зайти́.

заходи́ть II *сов.* (*начать ходить*) بَدَأَ يَتَمَشَّى (a); ~ по ко́мнате بدأ يذرع الغرفة ذهابًا وجيئةً

заходя́щ||ий *прич. от* заходи́ть I (*см.* зайти́); ~ее со́лнце شمس مائلة إلى الغروب، شمس عند المغيب، شمس تجنح إلى مغربها

захолу́стный *прил.* (*отдалённый*) بَعِيدٌ، مُتَنَاءٍ، نَاءٍ؛ مَنْسِىٌّ (*забытый*); رِيفِىٌّ (*провинциальный*).

захолу́стье *с.* بُقْعَةٌ مَنْسِيَّةٌ (*мн.* بُقَعٌ)

захороне́ние *с.* 1. (*действие*) دَفْنٌ، قَبْرٌ، لَحْدٌ؛ 2. (*место погребения*) مَدْفِنٌ (*мн.* مَدَافِنُ)، مَقْبَرَةٌ (*мн.* مَقَابِرُ)

захорони́ть *сов.* دَفَنَ (u), قَبَرَ (u, y), لَحَدَ (a)

захоте́||ть *сов. чего-л.* أَرَادَ (هُ)، شَاءَ (هُ) (u), رَغِبَ (a) فِى، رَامَ (هُ) (y), إِبْتَغَى (هُ)؛ он ~л специализи́роваться по есте́ственным нау́кам رغب فى التخصّص بعلوم الطبيعة

захоте́||ться *сов. безл.*: ему́ ~лось пить أراد الشرب، عطش

захохота́ть *сов.* بَدَأَ يُقَهْقِهُ (a), قَالَ، إِنْطَلَقَ فِى ضِحْكٍ

захрапе́ть *сов.* بَدَأَ يَغُطُّ (a), شَخَّ (y), شَخَرَ (u)

захрипе́ть *сов.* خَرْخَشَ

захрома́ть *сов.* بَدَأَ يَعْرَجُ (a)

захрусте́ть *сов.* بَدَأَ يَتَقَرْقَشُ (a)

захуда́лый *прил. уст.* سَخِيفٌ (*плохонький*); مُنْحَطٌّ؛ مُفْتَقِرٌ (*обедневший*).

зацвести́ *сов.* بَدَأَ يَزْهَرُ (a), أَزْهَرَ، نَوَّرَ

зацвета́ть *несов. см.* зацвести́.

зацелова́ть *сов. разг.* أَفْرَقَ بِقَبَلَاتٍ، قَبَّلَ قَبَلَاتٍ كَثِيرَةً، بَاسَ كَثِيرًا (y)

зацементи́ровать *сов.* مَلَّطَ بِٱلْإِسْمَنْتِ، قَطَّى بِٱلْخَرَسَانَةِ، بَطَّنَ

зацепи́ть *сов.* 1. شَبَكَ بِخُطَّافٍ (u), إِلْتَقَطَ بِكُلَّابٍ؛ 2. *тех.* شَبَكَ (u), مَسَكَ (u, y); 3. *перен. разг.* لَسَعَ (a), آلَمَ

зацепи́ться *сов. за что-л.* عَلِقَ بِ (a), تَشَبَّثَ بِ؛ تَمَسَّكَ بِ (*ухватиться*).

зацéпка *ж. разг.* 1. خُطَّافٌ (*мн.* خَطَاطِيفُ)، كُلَّابٌ (*мн.* كَلَالِيبُ)؛ 2. *перен.* (*помеха*) عَقَبَةٌ، عَائِقٌ (*мн.* عَوَائِقُ)؛ 3. *перен.* (*предлог, повод*) حُجَّةٌ (*мн.* حُجَجٌ)

зацепля́ть *несов. см.* зацепи́ть.

зацепля́ться *несов.* 1. *см.* зацепи́ться; 2. *страд. от* зацепля́ть (*см.* зацепи́ть).

зачаро́ванный 1. *прич. от* зачарова́ть; 2. *прил.* مَسْحُورٌ، مَفْتُونٌ، مَسْلُوبُ ٱلْعَقْلِ

зачарова́ть *сов.* فَتَنَ (u), سَحَرَ (a), سَبَى ٱلْعَقْلَ (u), سَلَبَ ٱلْعَقْلَ (y), خَلَبَ لُبَّهُ (y)

зачаро́вывать *несов. см.* зачарова́ть.

зачасти́ть *сов. разг. куда-л.* تَرَدَّدَ عَلَى (إِلَى)، تَعَهَّدَ (هُ)؛ ~ в го́сти ردّد زيارته مرارًا

зачасту́ю *нареч. разг.* كَثِيرًا، فِى أَحْيَانٍ كَثِيرَةٍ، مِرَارًا، تَكْرَارًا

зача́тие *с.* حَبَلٌ، حَمْلٌ

зача́ток *м.* 1. *биол.* بَدَاءَةٌ؛ 2. *перен. чаще мн.* مَبْدَأٌ (*мн.* مَبَادِئُ)، أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ)

зача́точн||ый *прил.* بَدَائِىٌّ، أَوَّلِىٌّ؛ в ~ом состоя́нии فى مرحلة الجنين، فى حالة النشوء

зача́ть *сов. уст.* أَنْجَبَ

зача́хнуть *сов.* 1. وَهَنَ (u); 2. (*завянуть*) ذَبَلَ (y), ذَوِىَ (a)

заче́м *нареч.* 1. *вопр.* لِمَاذَا، عَلَامَ، لِأَىِّ شَىْءٍ؛ ~ ты э́то сказа́л? لماذا قلت ذلك؟؛ 2. *относ.* لِمَاذَا، لِمَ، لِذَلِكَ

заче́м-то *нареч.* لِأَمْرٍ مَا

зачерви́веть *сов.* دَوَّدَ

зачёркивать *несов. см.* зачеркну́ть.

зачеркну́ть *сов.* شَطَبَ (y), حَذَفَ (u)

зачерне́ть(ся) *сов.* 1. (*начать чернеть*) بَدَأَ يَسْوَدُّ (a); 2. (*показаться — о чёрном*) ظَهَرَ بِلَوْنِهِ ٱلْأَسْوَدِ (a)

зачернить *сов.* سَوَّدَ

зачерпнуть *сов.* غَرَفَ (*и*), إِغْتَرَفَ; ~ воды из колодца غرف ماءً من البئر; ~ ложкой غرف بملعقة

зачерпывать *несов. см.* зачерпнуть.

зачерствел||ый *прил.* 1. جَافٌّ, يَابِسٌ; ~ хлеб خبز يابس; 2. *перен.* قَاسِي ٱلْقَلْبِ; ~ое сердце قلب قاس

зачерстветь *сов.* 1. (*о хлебе и т. п.*) يَبِسَ (*а*), جَفَّ (*и*); 2. *перен.* تَقَسَّى, أَصْبَحَ قَاسِيَ ٱلْقَلْبِ

зачесать I *сов.* (*волосы*) مَشَطَ (*у*), مَشَّطَ, سَرَّحَ

зачесать II *сов.* (*начать чесать*) بَدَأَ يَحُكُّ (*а*)

зачесаться I *сов. разг.* (*причесаться*) مَشَطَ (*у*), تَمَشَّطَ, تَسَرَّحَ, شَعْرَهُ

зачес||аться II *сов.* (*о части тела*): у него ~лась голова إِحْتَكَّ رَأْسُهُ

зачесть *сов.* 1. حَسَبَ (*у*), عَدَّ (*у*); وَضَعَ فِى ٱلْإِعْتِبَارِ (*а*) (*учесть*); 2. (*зачет и т. п.*) قَبِلَ [ٱمْتِحَانًا] (*а*), قَبِلَ فَحْصًا

зачесться *сов.* حُسِبَ, عُدَّ; وُضِعَ فِى ٱلْإِعْتِبَارِ (*быть принятым во внимание*).

зачёсывать *несов. см.* зачесать I.

зачёт *м.* 1. حِسَابٌ; إِحْتِسَابٌ; в ~ платы على حساب الدفع; 2. (*в учебном заведении*) فَحْصٌ (*мн.* فُحُوصٌ), إِمْتِحَانٌ; сдать ~ اجتاز, نجح فى الامتحان; поставить кому-л. ~ وضع علامة نجاح فى الفحوص; الامتحان

зачётн||ый *прил.*: ~ая книжка دفتر امتحانات

зачинател||ь *м.* رَائِدٌ (*мн.* رُوَّادٌ), بَادِئٌ, مُبَادِئٌ; ~и социалистического соревнования روّاد المسابقة الاشتراكيّة

зачинить *сов. разг.* رَفَأَ (*а*), رَفَا (*у*), صَلَّحَ, أَصْلَحَ; رَتَقَ (*у*) (*заштопать*); رَقَّعَ (*поставить заплаты*).

зачинщик *м.* رَائِدٌ, بَادِئٌ (*мн.* رُوَّادٌ); مُثِيرٌ, مُحَرِّضٌ, حَاضٌّ (*подстрекатель*).

зачисление *с.* تَعْيِينٌ (*назначение*); تَوْظِيفٌ فِى ٱلْكَادِرِ (ٱلْمِلَاكِ) (*в штат*); ~ в армию تجنيد (انخراط) للخدمة العسكريّة

зачислить *сов.* عَيَّنَ (*назначить*); وَظَّفَ (*на должность*); جَنَّدَ (*на военную службу*); ~ в штат кого-л. أدرجه فى الملاك, وظّفه فى الكادر (الملاك)

зачислиться *сов. куда-л.* إِنْتَسَبَ إِلَى, إِنْتَظَمَ, إِنْخَرَطَ فِى, إِلْتَحَقَ بِ; تَوَظَّفَ (*на должность*); تَجَنَّدَ (*на военную службу*).

зачислять *несов. см.* зачислить.

зачисляться *несов.* 1. *см.* зачислиться; 2. *страд. от* зачислять (*см.* зачислить).

зачитать *сов.* (*огласить*) تَلَا (*у*), قَرَأَ (*а*); ~ приказ تلا أمرًا

зачитаться *сов.* إِنْهَمَكَ فِى ٱلْمُطَالَعَةِ

зачитывать I *несов. см.* зачесть.

зачитывать II *несов. см.* зачитать.

зачитываться I *несов.* 1. *см.* зачесться; 2. *страд. от* зачитывать I (*см.* зачесть).

зачитываться II *несов.* 1. *см.* зачитаться; 2. *страд. от* зачитывать II (*см.* зачитать).

зачумлённый *прил.* مُصَابٌ بِٱلْوَبَاءِ, مَوْبُوءٌ, وَبِيءٌ

зашагать *сов.* بَدَأَ يَخْطُو (*а*)

зашататься *сов.* بَدَأَ يَتَمَايَلُ (يَتَرَنَّحُ) (*а*)

зашвыривать *несов. см.* зашвырнуть.

зашвырнуть *сов. что-л.* قَذَفَ بِ (*и*), رَمَى بِقُوَّةٍ بِ (*и*), طَرَحَ بِ (*а*)

зашевелить *сов.* بَدَأَ يُحَرِّكُ (*а*), بَدَأَ يُقَلْقِلُ (*а*)

зашевелиться *сов.* بَدَأَ يَتَحَرَّكُ (*а*), شَرَعَ يَتَقَلْقَلُ (*а*)

зашелестеть *сов.* حَفَّ (*и*), خَشْخَشَ, بَدَأَ يَحِفُّ (يُخَشْخِشُ) (*а*)

зашивать *несов. см.* зашить.

зашикать *сов.* بَدَأَ يَهُسُّ (يُهَسْهِسُ) (*а*)

зашипеть *сов.* أَزَّ (*и*), بَدَأَ يَئِزُّ (*а*); بَدَأَ يَفِحُّ (يُصَفِّرُ) (*а*) (*о змее и т. п.*); كَتَّ (*у*), طَشْطَشَ (*на огне*).

зашить *сов.* خَيَّطَ; رَفَأَ (*а*), رَتَقَ (*у*) (*зачинить*); رَقَّعَ (*поставить заплату*).

зашифровать *сов.* كَتَبَ بِٱلشِّفْرَةِ (*у*)

зашифровывать *несов. см.* зашифровать.

зашнуровать *сов.* رَبَطَ [ٱلْحِذَاءَ] بِشَرِيطٍ (*у*)

зашнуровывать *несов. см.* зашнуровать.

зашпаклевать *сов.* مَلَّطَ بِمَعْجُونٍ

зашпаклёвывать *несов. см.* зашпаклевать.

зашпиливать *несов. см.* зашпилить.

зашпилить *сов.* شَبَكَ بِدَبُّوسٍ (*и*)

заштемпелева́ть *сов.* خَتَمَ (*и*), طَبَعَ (*а*)

заштемпелёвывать *несов. см.* заштемпелева́ть.

заштóпанный 1. *прич. от* заштóпать; 2. *прил.* مَرْفُوءٌ

заштóпать *сов.* رَفَا (*у*), رَفَأَ (*а*)

заштóпывать *несов. см.* заштóпать.

заштрихова́ть *сов.* خَطَّطَ؛ وَضَعَ رِيتُوشًا (*а*) *нар.*

заштрихóвывать *несов. см.* заштрихова́ть.

заштукату́ривать *несов. см.* заштукату́рить.

заштукату́рить *сов.* مَلَّطَ، كَلَّسَ، جَبَّسَ، لَيَّسَ

зашумé||ть *сов.* بَدَأَ يَضِجُّ (*а*), صَخِبَ (*а*) (*о людях*); بَدَأَ يَئِزُّ (*а*), هَدَرَ (*и*) (*о моторе и т. п.*); قَعَّ (*а, и*) (*о море*); صَرَّ (*и*) (*о ветре*); лес ~л بدأت الغابة تحفّ

зашурша́ть *сов.* بَدَأَ يُخَشْخِشُ (يَحِفُّ) (*а*)

защебета́ть *сов.* بَدَأَ يُغَرِّدُ (يُزَقْزِقُ) (*а*)

защёлка *ж.* 1. (*щеколда*) ضَبَّةٌ (*мн.* ضُبَبٌ)، سَقَّاطَةٌ، قَفِيزٌ (*мн.* قُفْزَانٌ، أَقْفِزَةٌ); 2. (*в замке и т. п.*) بَابٌ، لِسَانٌ (*мн.* أَلْسِنَةٌ)، مِيقَافٌ، مُوقِفَةٌ

защёлкать *сов.* 1. بَدَأَ يُقَرْقِعُ، قَرْقَعَ (*а*), طَقْطَقَ; ~ па́льцами بدأ يفقّع بأصابعه; ~ зуба́ми صكّ بأسنانه; 2. (*о птицах*) بَدَأَ يُشَقْشِقُ (يُغَرِّدُ) (*а*)

защёлкивать *несов. см.* защёлкнуть.

защёлкиваться *несов.* 1. *см.* защёлкнуться; 2. *страд. от* защёлкивать (*см.* защёлкнуть).

защёлкнуть *сов.* أَغْلَقَ بِمِزْلَاجٍ (بِسَقَّاطَةٍ)

защёлкнуться *сов.* (*о замкé*) إِنْغَلَقَ بِقَفِيزٍ (بِسَقَّاطَةٍ)

защеми́ть I *сов.* كَمَشَ (*у*), كَبَسَ (*и*); ~ клеща́ми прóволоку أمسك على السلك بكمّاشة

защеми́||ть II *сов.*: у меня́ ~ло сéрдце انقبض قلبى

защемля́ть *несов. см.* защеми́ть I.

защи́т||а *ж.* 1. (*действие*) دِفَاعٌ، حِمَايَةٌ، وِقَايَةٌ؛ إِتِّقَاءٌ (*самозащита*); صِيَانَةٌ، حِفْظٌ، مُحَافَظَةٌ (*предохранение*); ~ гóрода الدفاع عن المدينة; ~ завоева́ний нарóда المحافظة على مكاسب الشعب; ~ прав человéка صيانة (صون) حقوق الانسان; ~ диссерта́ции الدفاع عن رسالة; в ~у ми́ра دفاعًا عن السلم; в ~у свобóды دفاعًا عن الحرّيّة; взять под ~у رعى; под ~ой تحت حماية; 2. *юр.* دِفَاعٌ; свидéтель ~ы شاهد الدفاع; вы-ступлéние ~ы на судé مرافعة الدفاع; 3. *спорт.* دِفَاعٌ، حِرَاسَةٌ; игра́ть в ~е لعب فى الدفاع

защити́тельн||ый *прил.* دِفَاعِيٌّ، حَامٍ; ~ая речь خطاب محامى الدفاع

защити́ть *сов. кого-что-л.* حَامَى عَنْ، دَافَعَ عَنْ، ذَادَ عَنْ (*у*), حَمَى (*и*), وَقَى (*и*); صَانَ (*у*), حَفِظَ (*а*), حَافَظَ عَلَى (*предохранить*); عَصَمَ عَنْ (*и*) (*от чего-л.*); حَرَسَ (*у*) (*охранять*); ~ диссерта́цию دافع عن أطروحته

защити́ться *сов.* دَافَعَ عَنْ نَفْسِهِ، إِحْتَمَى، حَمَى (*и*) نَفْسَهُ، تَحَامَى؛ إِتَّقَى بِ، إِفْتَصَمَ بِ، إِسْتَعْصَمَ بِ (*чем-л.*).

защи́тник *м.* 1. حَامٍ (*мн.* حُمَاةٌ)، مُدَافِعٌ; 2. *юр.* مُحَامٍ; коллéгия ~ов هيأة المحامين; 3. *спорт.* مُدَافِعٌ

защи́тн||ый *прил.* دِفَاعِيٌّ، وِقَائِيٌّ، لِأَجْلِ ٱلْحِمَايَةِ; ◊ матéрия ~ого цвéта نسيج كاكى; ~ая окра́ска (*животных*) المحاكاة الوقائيّة

защища́ть *несов.* 1. *см.* защити́ть; 2. *юр.*: ~ когó-л. حامى عنه، دافع عنه

защища́ться *несов.* 1. *см.* защити́ться; 2. *страд. от* защища́ть (*см.* защити́ть).

заяви́ть *сов.* صَرَّحَ بِ، جَاهَرَ؛ أَعْلَنَ، أَذَاعَ، شَهَرَ (*а*) (*объявить*); بَلَّغَ (*сообщить*); ~ о желáнии أظهر رغبته; ~ протéст прóтив чегó-л. احتجّ على

зая́вк||а *ж.* طَلَبٌ (*мн.* طَلَبَاتٌ)، مُطَالَبَةٌ; сдéлать ~у на что́-л. طلب شيئًا، وصّى على شىء، قدّم طلبًا للحصول على شىء

заявлéние *с.* 1. (*сообщение*) تَصْرِيحٌ، إِعْلَانٌ، بَيَانٌ، بَلَاغٌ؛ مُذَكِّرَةٌ (*нота*); сдéлать ~ صرّح بـ، أدلى بتصريح; ~ для печа́ти تصريح صحفى; 2. (*письменное*) عَرِيضَةٌ (*мн.* عَرَائِضُ); пода́ть ~ رفع (قدّم) عريضةً

заявля́ть *несов. см.* заяви́ть.

зая́длый *прил. разг.* هَاوٍ (*мн.* هُوَاةٌ)، مُدْمِنٌ فِى (عَلَى)، شَدِيدُ ٱلْوُلُوعِ بِ; ~ игрóк в ка́рты مدمن على لعب الورق

за́яц *м.* أَرْنَبٌ بَرِّىٌّ (*мн.* أَرَانِبُ); ◊ éхать за́йцем ركب الترام (القطار) بلا تذكرة; одни́м уда́ром двух за́йцев уби́ть *погов.* أصاب عصفورين بحجر واحد; за двумя́ за́йцами погóнишься, ни одногó не пойма́ешь *посл.* من ذهب وراء أرنبين فقد كليهما

за́ячи||й *прил.* أَرْنَبِىٌّ بَرِّىٌّ...; ~ье у́шко *бот.* أذن الارنب; ~ья ла́пка *бот.* رجل الأرنب; с ~ей губóй أشرم الشفة العليا

зва́ние *с.* لَقَبٌ (*мн.* أَلْقَابٌ), رُتْبَةٌ (*мн.* رُتَبٌ), دَرَجَةٌ; почётное ~ لقب فخرىّ; ~ геро́я труда́ لقب بطل العمل; учёное ~ لقب علمىّ, درجة علميّة; во́инское ~ رتبة عسكريّة

зва́н||ый *прил.*: ~ ве́чер ليلة ساهرة, حفلة, سهرة; ~ые го́сти ضيوف مدعوون

зва́тельный *прил.*: ~ паде́ж *грам.* صيغة المنادى

звать *несов.* 1. دَعَا (*у*), نَادَى; صَاحَ بِ (*криком кого-л.*); ~ на по́мощь استصرخ, استغاث; 2. (*приглашать*) دَعَا (*у*), إِسْتَدْعَى, عَزَمَ عَلَى (*и*), إِسْتَقْدَمَ; 3. (*называть*) سَمَّى; его́ зову́т Никола́ем يسمّى (يُدْعَى) نيقولا; как тебя́ зову́т? ما اسمك؟; ✧ помина́й как зва́ли *погов.* ≅ أصبح أثرًا بعد عين

зва́ться *несов.* تَسَمَّى

звезд||а́ *ж.* *в разн. знач.* نَجْمٌ (*мн.* نُجُومٌ), نَجْمَةٌ (*мн.* نَجْمٌ), كَوْكَبٌ (*мн.* كَوَاكِبُ); па́дающая ~ *астр.* نيزك, شهاب; пятиконе́чная ~ نجمة خماسيّة; о́рден Кра́сной Звезды́ وسام النجمة الحمراء; ~ экра́на نجم (نجمة); морска́я ~ *зоол.* نجم البحر, الشاشة البيضاء; ✧ ве́рить в свою́ ~у́ وثق بطالعه; ~ его́ закати́лась أفل نجمه; он звёзд с не́ба не хвата́ет ≅ إنّه عادىّ الذكاء

звёздн||ый *прил.* كَثِيرُ ٱلنُّجُومِ, كَوْكَبِىٌّ, نَجْمِىٌّ (*покрытый звёздами*); ~ое не́бо سماء مليئة بالنجوم; ~ая ночь ليلة كثيرة النجوم

звездочёт *м.* *уст.* نَجَّامٌ, مُنَجِّمٌ

звёздочка *ж.* 1. *уменьш.* *от* звезда́; 2. *полигр.* نَجْمَةٌ (العلامة * فى الطباعة)

звен||е́ть *несов.* رَنَّ (*и*), جَرَسَ (*и*), طَنَّ (*у*), صَلَّ (*и*); خَشْخَشَ, جَلْجَلَ (*о колокольчике*); стру́ны ~я́т تطنّ الأوتار; це́пи ~я́т تصلّ السلاسل; ~ стака́нами رنّ بالكؤوس

звено́ *с.* 1. حَلْقَةٌ, حَلَقَةٌ (*мн.* حَلَقٌ, حَلَقَاتٌ), فِقْرَةٌ (*мн.* فِقَرٌ, فِقْرَاتٌ); ~ це́пи حلقة (فقرة) سلسلة; ~ гу́сеницы (*трактора, танка*) حلقة جنزير; 2. (*группа, бригада*) حَلْقَةٌ, حَلَقَةٌ (*мн.* حَلَقٌ, حَلَقَاتٌ), فَرِيقٌ, فِرْقَةٌ (*мн.* فِرَقٌ), جَمَاعَةٌ; *воен.* *ав.* رَفٌّ (*мн.* رُفُوفٌ); пионе́рское ~ فريق الأطفال الطلائع

звеньево́й *прил.* 1. حَلَقَةٍ...; 2. *в знач. сущ. м.* رَئِيسُ حَلَقَةٍ (فَرِيقٍ)

зверёныш *м.* *разг.* جَرْوٌ (جِرْوٌ) (*мн.* جِرَاءٌ, أَجْرِيَةٌ) وَحْشٍ

звере́ть *несов.* تَوَحَّشَ (*дичать*); تَغَضَّبَ, تَغَيَّظَ (*приходить в гнев*)

звери́нец *м.* *уст.* *разг.* مَعْرِضُ وُحُوشٍ (*мн.* مَعَارِضُ)

звери́н||ый *прил.* *прям.* *и перен.* وَحْشِىٌّ; ~ая шку́ра فروة وحش; ~ые следы́ آثار وحوش; ~ые инсти́нкты غرائز وحشيّة

зверобо́йный *прил.*: ~ про́мысел صَيْدُ وُحُوشِ ٱلْبَحْرِ

зверово́дство *с.* تَرْبِيَةُ حَيَوَانَاتِ فِرَاءٍ

зверово́ческий *прил.* تَرْبِيَةِ حَيَوَانَاتِ فِرَاءٍ...

зверолов *м.* صَائِدٌ بِفِخَاخٍ, صَيَّادٌ

звероподо́бный *прил.* بَهِيمِىٌّ, شَبِيهٌ بِوَحْشٍ

зве́рски *нареч.* بِشَكْلٍ فَظِيعٍ, بِفَظَاعَةٍ, بِوَحْشِيَّةٍ; ✧ я ~ го́лоден أنا جائع بشكل فظيع; я ~ уста́л أنا تعبان كل التعب

зве́рск||ий *прил.* فَظِيعٌ; بَهِيمِىٌّ, وَحْشِىٌّ (*ужасающий*); ~ое уби́йство اغتيال وحشىّ; ✧ ~ аппети́т شهيّة شديدة

зве́рств||о *с.* 1. وَحْشِيَّةٌ; 2. *мн.* ~а فَظَائِعُ *мн.*, أَعْمَالٌ وَحْشِيَّةٌ

зве́рствовать *несов.* قَامَ بِأَعْمَالٍ وَحْشِيَّةٍ (*у*), إِرْتَكَبَ فَظَائِعَ

звер||ь *м.* 1. وَحْشٌ (*мн.* وُحُوشٌ), حَيَوَانٌ وَحْشِىٌّ; пушно́й ~ حيوان فرو, وحش ذو فرو; хи́щный ~ حيوان ضار, حيوان مفترس; 2. *перен.* وَحْشٌ (*мн.* وُحُوشٌ); ✧ смотре́ть ~ем ≅ ألقى نظرات شريرة

зверьё *с.* *собир.* وُحُوشٌ *мн.*

звон *м.* خَشْخَشَةٌ, طَنْطَنَةٌ, طَنِينٌ, جَلْجَلَةٌ, رَنِينٌ, صَلْصَلَةٌ, صَلِيلٌ (*металла*); جَرْسٌ, نَقْسٌ (*колокола*); ~ стака́нов رنين الكؤوس; ✧ ~ в уша́х طنين, هوى (دوىّ) فى الآذان

звона́рь *м.* قَارِعُ جَرَسٍ [فِى كَنِيسَةٍ]

звони́||ть *несов.* *в разн. знач.* رَنَّ (*и*), جَلْجَلَ, طَنَّ (*и*), طَنْطَنَ; جَرَسَ (*и*), قَرَعَ (*а*), نَقَسَ (*и*) (*бить в колокол*); ~ в ко́локол قرع الناقوس; ко́локол ~т يرنّ الجرس; ✧ ~ по телефо́ну دقّ بالتلفون, تَلْفَنَ

зво́нк||ий *прил.* 1. جَهُورِىٌّ (*о голосе*); طَنَّانٌ, رَنَّانٌ; ~ го́лос صوت جهورىّ, صوت رنّان; ~ смех ضحك

رنّان; 2. *лингв.* مَجْهُورٌ; ~не соглáсные *лингв.* أصوات ساكنة مجهّرة; ◇ ~ая монéта نقد ,نقود معدنيّة; ~не фрáзы عبارات طنّانة

звóнко *нареч.* بِرَنِينٍ ,بِصَوْتٍ [عَالٍ] رَنَّانٍ; ~ смея́ться ضحك ضحكًا رنّانًا; ~ раздавáться دوى برنين

звонóк *м.* 1. (*прибор; колокольчик*) جَرَسٌ (*мн.* أَجْرَاسٌ), جُلْجُلٌ (*мн.* جَلَاجِلُ); نَاقُوسٌ (*мн.* نَوَاقِيسُ) (*колокол, гонг*); электри́ческий ~ جرس كهربائيّ; 2. (*звук*) صَوْتُ جَرَسٍ (دَقٌّ ,قَرْعٌ); телефóнный ~ دقّ التلفون; раздáлся ~ دوى رنين الجرس; дать ~ دقّ الجرس

звук *м.* 1. صَوْتٌ (*мн.* أَصْوَاتٌ); حِسٌّ (*тихий*); ~ вы́стрела صوت طلقة ناريّة; ~ взры́ва صوت الانفجار; ~ шагóв وقع أقدام; под ~и оркéстра على نغمات الأركيستر ا; 2. (*тон*) لَحْنٌ (*мн.* أَلْحَانٌ), نَبْرَةٌ; чи́стый ~ صوت صاف; 3. *лингв.* صَوْتٌ; глáсный ~ صوت لين; соглáсный ~ صوت ساكن (صامت); ◇ пустóй ~ (شيء تافه لا معنى له) فقط اسم

звуков||óй *прил.* 1. صَوْتِيٌّ ,صَوْتٍ...; ~áя волнá *физ.* موجة صوتيّة; ~ сигнáл إشارة صوتيّة; ~ фильм فيلم ناطق; 2. *лингв.* صَوْتِيٌّ; ◇ преодолéть ~ барьéр اخترق حاجز الصوت

звукозáпис||ь *ж.* تَسْجِيلُ ٱلصَّوْتِ; аппарáт для ~и آلة تسجيل [الصوت]

звукомéтрия *ж. воен.* إِسْتِدْلَالٌ بِٱلصَّوْتِ

звуконепроницáемый *прил.* عَازِلٌ ,لَا تَنْفُذُهُ ٱلْأَصْوَاتُ (كَتُومٌ) لِلصَّوْتِ

звукооперáтор *м.* مُسَجِّلُ أَصْوَاتٍ ,مُهَنْدِسُ تَسْجِيلٍ

звукоподражáние *с.* تَقْلِيدُ ٱلْأَصْوَاتِ ,مُحَاكَاةُ ٱلْأَصْوَاتِ

звукоподражáтельный *прил.* مُحَاكَاةِ ٱلْأَصْوَاتِ...

звукопровóдность *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلنَّقْلِ لِلصَّوْتِ

звукопровóд||ный, ~ящий *прил.* قَابِلٌ لِنَقْلِ ٱلصَّوْتِ

звукопроницáемый *прил.* تَنْفُذُهُ ٱلْأَصْوَاتُ

звукоулáвливатель *м. тех.* مُلْتَقِطُ أَصْوَاتٍ

звучáние *с.* صَوْتٌ (*мн.* أَصْوَاتٌ), دَوِيٌّ ,رَنِينٌ ,طَنِينٌ

звуч||áть *несов.* 1. (*издавать звук*) صَاتَ (*у*), رَنَّ (*и*), طَنَّ (*и*); 2. (*раздаваться*) دَوَى (*и*); سُمِعَ (*слышаться*); вдали́ ~áт голосá تسمع (تدوى) أصوات من بعد; 3. *перен.*: в гóлосе ~и́т тревóга يُسمع القلق فى الصوت, يرنّ صوته قلقًا

звýчный *прил.* رَنَّانٌ ,طَنَّانٌ ,جَهُورِيٌّ

звя́канье *с.* صَلْصَلَةٌ ,صَلِيلٌ

звя́кать *несов. см.* звя́кнуть.

звя́кнуть *сов. и однокр.* صَلَّ (*и*), صَلْصَلَ ,تَصَلْصَلَ

зги: ни ~ не ви́дно الدنيا ظلام دامس

здáни||е *с.* مَبْنًى (*мн.* مَبَانٍ), عِمَارَةٌ ,بِنَايَةٌ; *перен.* صَرْحٌ (*мн.* صُرُوحٌ); общéственные ~я بنايات عامّة

здесь *нареч.* 1. هُنَا; ~ и там هنا وهناك; кто ~? من هنا؟; егó ~ нет هو ليس هنا; 2. (*в этом случае, деле*) فِي هٰذَا [ٱلْأَمْرِ], فِي ذٰلِكَ ,هُنَا; ~ нет ничегó плохóго لا شيء رديء فى هذا الأمر (هنا)

здéшний *прил. разг.* مَحَلِّيٌّ; يَعِيشُ فِي هٰذَا ٱلْمَكَانِ (*проживающий в данной местности*); ~ жи́тель ساكن هذا المكان

здорóваться *несов. с кем-л.* حَيَّا(هُ), سَلَّمَ عَلَى; رَحَّبَ بِ (*приветствовать кого-л.*); صَافَحَهُ (*за руку*); تَصَافَحَ (*обмениваться рукопожатиями*).

здоровéнный *прил. прост.* ضَخْمٌ (*мн.* ضِخَامٌ), جَرِيمٌ (*мн.* جِرَامٌ), خَارِقُ ٱلْقُوَّةِ (*о человеке*); عَظِيمٌ ,ضَخْمٌ, كَبِيرٌ جِدًّا (*о предмете*).

здоровéть *несов. разг.* تَقَوَّى ,اِزْدَادَ صِحَّةً

здóрово *нареч. прост.* 1. (*сильно*) جِدًّا ,شَدِيدًا, بِشِدَّةٍ; мне за э́то ~ попáло أنّبونى جدًّا لهذا; 2. (*хорошо*) جَيِّدًا ,حَسَنًا ,بِمَهَارَةٍ (*искусно*); ~ скáзано! كلام جيّد!

здорóво I *межд. прост.* (*здравствуй*) أَلسَّلَامُ عَلَيْكَ; وَعَلَيْكَ ٱلسَّلَامُ (*ответ*); مَرْحَبًا (*привет*); ◇ ~ живёшь ≅ بلا أى سبب

здорóво II *нареч.* مِنَ ٱلْمُفِيدِ ,بِطَرِيقَةٍ سَلِيمَةٍ (*полезно*).

здорóв||ый *прил.* 1. صَحِيحٌ ,سَلِيمٌ (*мн.* أَصِحَّاءُ ,صِحَاحٌ), مُعَافًى ,مُتَمَتِّعٌ بِٱلْعَافِيَةِ (*выздоровевший*); قَوِيٌّ (*крепкий, сильный*); ~ ребёнок طفل سليم; ~ румя́нец تورّد الوجنتين من الصحّة; быть ~ым صحّ; он вполнé здорóв هو على خير وعافية; имéть ~ вид بدا قويًّا صحيح الجسم; 2. (*полезный для здоровья*) مُفِيدٌ ,صِحِّيٌّ, نَاجِعٌ لِلصِّحَّةِ ,نَجِيعٌ لِلصِّحَّةِ; ~ая пи́ща طعام صحّيّ; ~ клúмат مناخ صحّيّ; 3. *перен.* (*полезный, правильный*) رَشِيدٌ ,سَلِيمٌ ,سَدِيدٌ ,صَحِيحٌ; ~ая кри́тика انتقاد

рашид; 4. *разг.* (*большой, сильный*) قَوِيّ, قَوِيُّ آلبِنْيَةِ, صليع شديد; ~ парень شابّ قوى شَدِيدٌ; ~ мороз ◇ будьте ~ы! مع السلامة! (*при прощании*); يرحمك اللّه! (*при чихании*); в ~ом теле ~ дух العقل السليم في الجسم السليم

здоровье *с.* صِحَّةٌ, عَافِيَةٌ (*мн.* عَوَافٍ); слабое ~ صحّة ضعيفة (سيّئة); беречь своё ~ اعتنى بصحّته; как ваше ~? كيف صحّتك؟; пейте на ~ طيب شرابك; за твоё ~! صحّتك!, فى صحّتك!; на ~! هنيئًا مريئًا!, هنيئًا لك!

здоровяк *м. разг.* قَوِيُّ آلبِنْيَةِ (*мн.* أَقْوِيَاءُ), جَيِّدُ آلصِّحَّةِ

здравиц||а *ж.* نَخْبٌ (*мн.* أَنْخَابٌ); провозгласить ~у в честь кого-л. شرب نخبه, هتف بحياته

здравница *ж.* مَصَحٌّ (*мн.* مَصَحَّاتٌ), مَصَحَّةٌ, دَارُ (*мн.* دُورُ) آسْتِجْمَامٍ

здраво *нареч.* بِرُشْدٍ, بِصَوَابٍ, بِتَعَقُّلٍ, بِفِطْنَةٍ; ~ рассуждать о чём-л. توخّى الرشد فى الأمر

здравомыслящий *прил.* حَكِيمٌ, فَطِنٌ, سَلِيمُ آلعَقْلِ, مُتَرَوٍّ, رَشِيدٌ, (*мн.* حُكَمَاءُ)

здравоохранени||е *с.* عِنَايَةٌ بِآلصِّحَّةِ, صِحَّةٌ عَامَّةٌ; органы ~я دوائر الصحّة العامّة; министерство ~я وزارة الصحّة

здравств||овать *несов.* 1. صَحَّ (*и*), حَيِيَ, حَيَّ (*а*), تَمَتَّعَ بِصِحَّةٍ وَعَافِيَةٍ; عَاشَ (*и*), مَا زَالَ عَلَى قَيْدِ آلحَيَاةِ (*существовать*); إِزْدَهَرَ (*процветать*); 2. ~уй(те)! *повел.* مَرْحَبًا!, أَهْلًا!, أَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ! وَعَلَيْكُمُ آلسَّلَامُ! (*ответ*); صَبَاحَ آلخَيْرِ! (*утром*); مَسَاءَ آلخَيْرِ! (*вечером*); أَهْلًا وَسَهْلًا وَمَرْحَبًا!; نَهَارُكُمْ سَعِيدٌ! (*днём*); ◇ да ~ует...! فليحى...!, عاش...!

здрав||ый *прил.* مَعْقُولٌ (*разумный*); سَدِيدٌ, رَشِيدٌ, سَلِيمٌ; ~ смысл, ум عقل سليم; быть в ~ом уме وعى, كان رشيدًا

зебра *ж.* حِمَارٌ زَرَدٍ (*мн.* حَمِيرٌ, حُمُرٌ)

зебу *м. нескл.* بَقَرَةٌ هِنْدِيَّةٌ (*мн.* بَقَرَاتٌ, *собир.* بَقَرٌ), بَقَرَةٌ مُسَنَّمَةٌ

зев *м. анат.* بُلْعُمٌ (*мн.* بَلَاعِمُ), بَلْعُومٌ (*мн.* بَلَاعِيمُ), زَلْعُومٌ (*мн.* زَلَاعِيمُ); воспаление ~а التهاب الزلعوم (مدخل البلعوم)

зевака *м. и ж. разг.* نَاظِرٌ مُتَبَطِّلٌ, مُتَفَرِّجٌ مُتَكَاسِلٌ (*мн.* نُظَّارٌ)

зева||ть *несов.* 1. تَثَاءَبَ; ~ во весь рот تثاءب ملء فمه; 2. *разг.* (*глазеть на что-л.*) فَغَرَ فَاهُ لِ (عَلَى) (*а*), نَظَرَ بِفُضُولٍ فَارِغٍ إِلَى, تَفَرَّجَ مُتَبَطِّلًا عَلَى (*у*); 3. *разг.* (*пропускать что-л.*) أَهْمَلَ; не ~й! انتبه!, دُر بالك!

зевнуть *сов. и однокр. от* зевать 1, 3.

зевок *м.* تَثَاؤُبَةٌ; подавить ~ كبت تثاؤبة

зевота *ж.* تَثَاؤُبٌ, ثُوَبَاءُ, ثَأْبٌ; его одолела ~, на него напала ~ هو مصاب بنوبة التثاؤب

зелене||ть *несов.* 1. (*становиться зелёным*) إِخْضَرَّ; إِعْشَوْشَبَ (*быть покрытым зелёной травой*); 2. (*виднеться — о зелёном*): вдали ~ла роща وبعيدًا ظهرت غابة بأشجارها الخضراء

зеленн||ой *прил.*: ~ая лавка دُكَّانُ خَضَّارٍ (*мн.* دَكَاكِينُ بَقَّالٍ)

зеленоглазый *прил.* أَخْضَرُ آلعَيْنَيْنِ

зеленщик *м.* خَضَّارٌ, بَقَّالٌ, خُضَرِيٌّ, بَائِعُ (*мн.* بَاعَةُ) خُضْرَوَاتٍ

зелён||ый *прил.* 1. أَخْضَرُ (*ж.* خَضْرَاءُ, *мн.* خُضْرٌ), خَضِرٌ, نَضِرٌ; ~ые насаждения أغراس خضراء; 2. (*недозрелый*) فَجٌّ, نَيِّءٌ, فِجٌّ, غَيْرُ نَاضِجٍ; ~ виноград عنب حصرم; ~ые яблоки تفّاح فجّ; ◇ ~ горошек بازيلّا; ~ юнец غِرٌّ, غمر; зелёный театр مسرح فى الهواء الطلق

зéлень *ж.* 1. خُضْرَةٌ, خُضَارٌ; 2. *собир.* (*овощи*) خُضَرٌ, خَضْرَوَاتٌ, خُضَارٌ, بُقُولٌ; 3. (*зелёная краска*) دِهَانٌ أَخْضَرُ

зéлье *с. уст.* عَقَّارٌ (*мн.* عَقَاقِيرُ)

земельн||ый *прил.* أَرْضِيٌّ, ...آلأَرْضِ; ~ участок قطعة أرض, طين; ~ надел إقطاع; ~ая собственность عقار; ~ая рента ريع الأرض; ~ая реформа إصلاح زراعي; ликвидация крупной ~ой собственности تصفية الملكيّة العقاريّة الكبرى

землевладелец *м.* مَالِكُ أَرْضٍ (*мн.* مُلَّاكٌ), صَاحِبُ أَرْضٍ (*мн.* أَصْحَابُ)

землевладельческий *прил.* ...مُلَّاكِ آلأَرَاضِي

землевладение *с.* 1. مِلْكِيَّةُ آلأَرْضِ; 2. (*участок*) عَقَارٌ, طِينٌ (*мн.* أَطْيَانٌ)

землед́елец *м.* حَارِثٌ, زَرَّاعٌ, زَارِعٌ (*мн.* زُرَّاعٌ), مُزَارِعٌ (*мн.* حُرَّاثٌ), حَرَّاثٌ, أَكَّارٌ (*мн.* أَكَرَةٌ); فَلَّاحٌ (*феллах*).

земледе́ли||е *с.* حِرَاثَةٌ, فِلَاحَةٌ, زِرَاعَةٌ; министе́рство ~я وزارة الزراعة; бога́рное ~ زراعة بعليّة; поливно́е ~ زراعة أراضى الرىّ

земледе́льческ||ий *прил.* ...الحِرَاثَةِ, زِرَاعِىٌّ, ...الفِلَاحَةِ, ...الزِّرَاعَةِ; ~ие культу́ры مزروعات; ~ие ору́дия آلات زراعيّة

землеко́п *м.* حَفَّارٌ

землеме́р *м.* مَسَّاحٌ أَرْضِىٌّ

землеме́рный *прил. уст.* ...مَسْحِ الأَرْضِ

землепа́шество *с. уст. см.* земледе́лие.

землепо́льзование *с.* إِسْتِغْلَالُ, نِظَامُ زِرَاعَةِ الأَرْضِ الأَرَاضِى

землеро́йка *ж. зоол.* زَبَابَةٌ (*мн.* زَبَابَاتٌ, *собир.* زَبَابٌ)

землеро́йн||ый *прил.*: ~ая маши́на حفّارة أرض

землесо́с *м. тех.* آلَةُ تَجْرِيفٍ, جَرَّافَةٌ

землетрясе́ние *с.* زِلْزَالٌ (*мн.* زَلَازِلُ), زَلْزَلَةٌ

землеустро́йство *с. эк.* تَنْظِيمُ اسْتِغْلَالِ الأَرْضِ

землечерпа́лка *ж. тех.* جَرَّافَةٌ, كَرَّاكَةٌ

земли́стый *прил.* تُرَابِىٌّ; ~ цвет لون ترابىّ

земл||я́ *ж.* 1. (*планета*) الأَرْضُ; 2. (*суша*) بَرٌّ (*мн.* بُرُورٌ), أَرْضٌ (*мн.* أَرَاضٍ); ~ и мо́ре البرّ والبحر; 3. (*почва*) تُرْبَةٌ (*мн.* تُرَبٌ), أَرْضٌ (*мн.* أَرَاضٍ); засыпа́ть ~ёй что́-л. ردم شيئًا; сыра́я ~ ثرى; 4. (*родина*) وَطَنٌ, مَوْطِنٌ (*мн.* مَوَاطِنُ); أَرْضُ وَطَنٍ; родна́я ~ أرض الوطن, الوطن; 5. (*территория*) أَرَاضٍ *мн.*; па́хотная ~ أرض فلاحة, أرض مفلوحة; ороша́емые зе́мли أراضى سقاية; посевны́е, обраба́тываемые зе́мли أراضى مفلوحة (مزروعة); цели́нные и за́лежные зе́мли الأراضى البور; ◇ сравня́ть с ~ёй что́-л. سوّاه بالأرض; соль ~и́ ملح الأرض; стере́ть с лица́ ~и́ كسح عن وجه الأرض, أباد, سحق; [отлича́ться] как не́бо от ~и́ كالفرق بين الثرى والثريّا

земля́к *м.* مُوَاطِنٌ

земляни́ка *ж.* 1. (*растение*) تُوتٌ فَرَنْجِىٌّ; 2. (*ягода*) فَرَاوْلَةٌ; تُوتَةٌ أَرْضِيَّةٌ, تُوتَةٌ فَرَنْجِيَّةٌ *нар.* (*садовая*).

земляни́чный *прил.* ...التُّوتِ الفَرَنْجِىِّ

земля́нка *ж.* مَلْجَأٌ مَحْفُورٌ فِى الأَرْضِ (*мн.* مَلَاجِئُ)

земляно́й *прил.* تُرَابِىٌّ, طِينِىٌّ; ~а́я на́сыпь متراس ترابىّ (سدّ); ~ы́е рабо́ты عمليّات الحفر; ◇ ~а́я гру́ша *бот.* جدر

земля́чество *с.* جَمْعِيَّةُ أَبْنَاءِ وَطَنٍ, رَابِطَةُ مُوَاطِنِينَ

земново́дн||ый *прил.* 1. بَرْمَائِىٌّ; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* (*ед.* земново́дное *с.*) *зоол.* بَرْمَائِيَّاتٌ

земн||о́й *прил.* 1. أَرْضِىٌّ; عَالَمِىٌّ (*всемирный*); ~а́я кора́ قشرة الأرض, أديم الغبراء, أديم الأرض; ~ шар الكرة الأرضيّة; ~а́я ось محور الأرض; ~ магнети́зм مغنطيسيّة الأرض; 2. (*мирской*) دُنْيَاوِىٌّ; ~ы́е бла́га خيرات الدنيا, أرضيّات

земснаря́д *м.* (землесо́сный снаря́д) *см.* землесо́с.

зе́мство *с. ист.* زِيمْسْتْفُو (مجلس منتخب محلّىّ فى الريف الروسىّ قبل الثورة)

зени́т *м.* 1. *астр.* سَمْتُ [الرَّأْسِ]; со́лнце бы́ло в ~е كانت الشمس فى كبد السماء; 2. *перен.* ذُرْوَةٌ, أَوْجٌ; в ~е сла́вы فى أوج المجد

зени́тка *ж. воен. разг.* مِدْفَعٌ مُضَادٌّ لِلطَّائِرَاتِ

зени́тный *прил.* 1. *астр.* ...سَمْتِ الرَّأْسِ; 2. *воен.* مُضَادٌّ لِلطَّائِرَاتِ; ~ пулемёт رشّاش مضادّ للطائرات

зени́тчик *м.* جُنْدِىٌّ فِى المِدْفَعِيَّةِ المُضَادَّةِ لِلطَّائِرَاتِ

зени́ц||а *ж. уст.*: ~ о́ка قرّة العين; как ~у о́ка ≅ بعناية, بلطف

зе́ркало *с.* مِرْآةٌ (*мн.* مَرَاءٍ, مَرَايَا)

зерка́льн||ый *прил.* 1. ...مِرْآةٍ; ~ шкаф دولاب ذو مرآة; ~ое стекло́ ألواح بلّور; ~ карп *зоол.* شبّوط; 2. *перен.* (*гладкий*) صَقِيلٌ, مَلِسٌ; لَمَّاعٌ (*блестящий*); ~ая гладь о́зера سطح البحيرة الهادئ

зерни́ст||ый *прил.* مُحَبَّبٌ, حُبَيْبِىٌّ; ~ая икра́ كافيار

зерно́ *с.* 1. حَبَّةٌ; بَذْرَةٌ, بَذْرٌ (*собир.* بُذُورٌ, بِذَارٌ) (*семя*); ко́фе в зёрнах بنّ; жемчу́жное ~ لؤلؤة, درّة; 2. *собир.* (*хлеб*) حُبُوبٌ *мн.*, غِلَالٌ *мн.*; торго́вля ~м تجارة الحبوب (الغلال); 3. *перен.* نَوَاةٌ (*мн.* نَوًى); ~ и́стины نواة الحقيقة

зернов||о́й *прил.* 1. ...الحُبُوبِ; ~ы́е культу́ры حبوب, مزروعات من الحبوب, غلال; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* حُبُوبٌ *мн.*, غِلَالٌ *мн.*; урожа́й ~ы́х محصول الحبوب

зернодроби́лка *ж.* مِجْرَشَةٌ (*мн.* مَجَارِشُ)

зернодробильн||ый *прил.*: ~ая машина *см.* зернодробилка.

зерноочистительн||ый *прил.* تَذْرِيَةِ ٱلْحُبُوبِ...; ~ая машина آلة تذرية حبوب

зернопоставки *мн.* (*ед.* зернопоставка *ж.*) تَوْرِيدُ (تَسْلِيمُ) ٱلْحُبُوبِ

зерносовхоз *м.* مَزْرَعَةٌ آشْتِرَاكِيَّةٌ (*мн.* مَزَارِعُ) لِزِرَاعَةِ ٱلْحُبُوبِ, سُوفْخُوزُ زِرَاعَةِ ٱلْحُبُوبِ

зерносушилка *ж.* آلَةٌ لِتَجْفِيفِ ٱلْحُبُوبِ, كَشَّافَةُ حُبُوبٍ

зернохранилище *с.* هُرْيٌ (*мн.* أَهْرَاءٌ), شُونَةٌ (*мн.* شُوَنٌ), مَخْزَنُ غِلَّةٍ (*мн.* مَخَازِنُ); صَوْمَعَةٌ (*мн.* صَوَامِعُ) (*элеватор*); مَطْمُورَةٌ (*мн.* مَطَامِيرُ) (*в земле*).

зефир *м.* 1. *уст. поэт.* (*ветерок*) نَسِيمٌ (*мн.* أَنْسِمَةٌ, نَسَائِمُ); 2. (*ткань*) زُوفِير (قماش رقيق)

зигзаг *м.* تَعَرُّجٌ, تَمَعُّجٌ, خَطٌّ مُتَعَرِّجٌ (مُتَمَعِّجٌ); *тех.* زِيغْ زَاغْ; делать ~и (*о дороге*) تعرّج, تمعّج

зигзагообразный *прил.* مُتَعَرِّجٌ, مُتَمَعِّجٌ

зиждиться *несов.* *на чём-л.* قَامَ عَلَى (*у*), تَأَسَّسَ عَلَى, إِعْتَمَدَ عَلَى

зим||а *ж.* شِتَاءٌ (*мн.* أَشْتِيَةٌ); فَصْلُ ٱلشِّتَاءِ (*зимний сезон*); снежная ~ شتاء كثير الثلوج; суровая ~ شتاء عنيف; ◇ сколько лет, сколько зим! ≅ كم ربيعًا مرّ على فراقنا! (*букв.* сколько вёсен прошло после того, как мы расстались).

зимн||ий *прил.* شِتَائِيٌّ, شَتَوِيٌّ, ...آلشِّتَاءِ; ~ спорт رياضة الشتاء; ~яя спячка (*животных*) سُبات الشتاء; ~ие растения نباتات الشتاء; ~ее солнцестояние المنقلب الشتائي

зим||овать *несов.* شَتَا (*у*), شَتَّى, تَشَتَّى, قَضَى (*и*) آلشِّتَاءَ; ◇ показать кому-л. где раки ~уют ≅ أراه نجوم الظهر (*букв.* показать ему звёзды в полдень).

зимовк||а *ж.* 1. تَشْتِيَةٌ, تَشَتٍّ, قَضَاءُ شِتَاءٍ; остаться на ~у بقي للتشتية; 2. *см.* зимовье.

зимовье *с.* مَشْتًى (*мн.* مَشَاتٍ)

зим||ой, ~ою *нареч.* شِتَاءً, فِي آلشِّتَاءِ

зимородок *м. зоол.* قِرِلَّى

зимостойк||ий *прил.* صَامِدٌ, مُحْتَمِلٌ صَقِيعَ آلشِّتَاءِ لِبَرْدِ آلشِّتَاءِ; ~ие растения نباتات محتملة صقيع الشتاء

зиять *несов.* فَغَرَ (*а*), إِنْشَقَّ, إِنْفَرَجَ

злаки *мн.* (*ед.* злак *м.*) حُبُوبٌ *мн.*, غِلَالٌ *мн.*; хлебные ~ الحبوب

злаков||ый *прил.* ...آلْحُبُوبِ, ...آلْغِلَالِ; ~ые растения حبوب, غلال

злато *с. уст. поэт.* ذَهَبٌ, عَسْجَدٌ, نُضَارٌ

златоглавый *прил. уст. поэт.* ذُو قُبَّةٍ مُذَهَّبَةٍ, مُذَهَّبُ آلْقُبَّةِ

златокудрый *прил. уст. поэт.* أَشْقَرُ (*ж.* شَقْرَاءُ, *мн.* شُقْرٌ), ذَهَبِيُّ آلشَّعْرِ

златоцвет *м. бот.* سِيرَاسٌ, بَزْوَقٌ (نبات)

злачн||ый *прил.*: ~ое место وكر عهارة (مقامرة)

злейший *прил.*: ~ враг عدوّ لدود, ألدّ الأعداء

злить *несов.* أَغْضَبَ, أَغَاظَ, أَسْخَطَ, أَحْنَقَ (*гневить*); أَضْجَرَ, أَوْغَرَ, زَعَّلَ, كَدَّرَ (*раздражать*); غَاضَبَ (*друг друга*).

злиться *несов.* *на кого-что-л.* غَضِبَ عَلَى (*а*), إِغْتَاظَ, سَخِطَ عَلَى, مِنْ (*а*), حَنِقَ مِنْ (*а*), إِحْتَدَّ عَلَى; زَعِلَ (*а*), ضَجِرَ (*а*), إِمْتَعَضَ (*быть раздражённым*).

зло I *с.* 1. سُوءٌ, أَذًى, شَرٌّ, مَكْرُوهٌ; ضَرَرٌ (*вред*); причинить ~ кому-л. أضرّه, آذاه, أساء إليه; сеять ~ عاث فسادًا; пресечь ~ в корне استأصل سوءًا; 2. (*беда, несчастье*) بَلِيَّةٌ, مَكْرُوهٌ, مُصِيبَةٌ; желать зла кому-л. تمنّى له سوءًا; 3. *прост.* (*досада, злость*) غَضَبٌ, غَيْظٌ, زَعَلٌ, حِدَّةٌ; меня ~ берёт أشعر بالانزعاج, يملكني الغضب; ◇ на ~ кому-л. رغم أنفه; корень зла أصل الشرّ; из двух зол выбирать меньшее ≅ اختار أهون الشرّين

зло II *нареч.* بِحِقْدٍ, بِحَنَقٍ; ~ высмеять кого-л. سخر منه سخريّةً لاذعة

злоб||а *ж.* حِقْدٌ, حَنَقٌ, شِرَاسَةٌ, ضَغِينَةٌ; شَحْنَةٌ, شَحْنَاءُ; كَشَاحَةٌ (*ненависть*); غَضَبٌ, مَوْجِدَةٌ (*гнев*); عَدَاوَةٌ (*вражда*); затаить ~у против кого-л. أكنّ ضغينةً له; чувствовать, питать ~у к кому-л. حنق, شحن عليه, كشح له, منه; ◇ ~ дня ≅ حادثة معلقة, موضوع الساعة

злобный *прил.* حَقُودٌ, حَانِقٌ, شَرِسٌ; ~ взгляд نظرة شريرة

злободневн||ый *прил.* مُلِحٌّ, حَيَوِيٌّ; ~ вопрос قضيّة الساعة; ~ые темы مواضيع ملحّة

злóбствовать *несов. на кого-л.* حَقَدَ عَلَى (и), شَحِنَ (a)
ضَغِنَ عَلَى (a), كَشَعَ لِ (a), حَنِقَ مِنْ, عَلَى

зловéщ||ий *прил.* مُنْذِرٌ, مَشْؤُومٌ, شُؤْمِيٌّ, شَائِمٌ بِآلسُّوءِ; ~ая тишинá سكينة منذرة بالسوء

зловóние *с.* نَتَانَةٌ, نَتْنٌ, رَائِحَةٌ كَرِيهَةٌ (мн. رَوَائِحُ); распространя́ть ~ نَتَنَ, نَتُنَ, دَفِرَ

зловóнный *прил.* كَرِيهُ آلرَّائِحَةِ, دَفِرٌ, نَتِنٌ, مُنْتِنٌ

зловрéдность *ж.* خُبْثٌ, مَضَرَّةٌ, أَذًى, أَذِيَّةٌ; وَبَالٌ (*пагубность*).

зловрéдный *прил.* خَبِيثٌ (мн. خُبَثَاءُ), مُضِرٌّ, ضَارٌّ, مُؤْذٍ; وَبِيلٌ, مُهْلِكٌ (*пагубный*).

злодéй *м.* شِرِّيرٌ (мн. أَشْرَارٌ); نَذْلٌ (мн. أَنْذَالٌ) (*подлый человек*); مُجْرِمٌ (*преступник*).

злодéйский *прил.* آثِمٌ; إِجْرَامِيٌّ (*преступный*).

злодéйств||о *с.* عَمَلٌ شَرٌّ (мн. أَعْمَالٌ); جَرِيمَةٌ (мн. جَرَائِمُ) (*преступление*); совершáть ~а ارتكب فظائع, قام بأعمال وحشيّة

злодея́ние *с. см.* злодéйство.

злой *прил.* 1. شَرٌّ (мн. أَشْرَارٌ), شِرِّيرٌ (мн. شِرَارٌ), طَالِعٌ (мн. طُلَّعٌ), حَقُودٌ; ~ человéк إنسان شرّير; 2. (*выражающий злобу*) مُغْتَاظٌ, غَاضِبٌ; ~ взгляд نظرة غاضبة; 3. (*сердитый*) حَرْدَانُ, غَضْبَانُ (ж. غَضْبَى, мн. غِضَابٌ); زَعْلَانُ *нар.*; он зол на меня́ هو زعلان منّي; 4. (*проникнутый злобой*) شَرٌّ, سَيِّئُ آلْمَضْمُونِ; со злым ýмыслом عن سوء القصد

злокáчественн||ый *прил. мед.* خَبِيثٌ (мн. خُبَثَاءُ); ~ая óпухоль ورم خبيث

злоключéние *с.* حَادِثَةٌ سَيِّئَةٌ (мн. حَوَادِثُ), مُصِيبَةٌ (мн. مَصَائِبُ)

злонамéренный *прил.* سَيِّئُ آلنِّيَّةِ (آلْقَصْدِ)

злонрáвный *прил. уст.* سَيِّئُ آلْخُلُقِ

злопáмятный *прил.* مُنْتَقِمٌ, حَقُودٌ

злополýчный *прил.* مَنْحُوسٌ, مَشْؤُومٌ, شَائِمٌ (мн. مَنَاحِيسُ); سَيِّئُ آلطَّالِعِ (آلْحَظِّ) (*неудачливый*).

злопыхáтель *м.* حَقُودٌ, مُغْتَابٌ, عَيَّابٌ

злопыхáтельский *прил.* سَيِّئُ آلْغَرَضِ, خَبِيثٌ, مُتَضَمِّنٌ آلسُّوءَ

злопыхáтельство *с.* حِقْدٌ (мн. أَحْقَادٌ), شَرٌّ (мн. شُرُورٌ), ضَغِينَةٌ (мн. ضَغَائِنُ)

злорáдный *прил.* شَامِتٌ (мн. شُمَّاتٌ)

злорáдство *с.* شَمَاتَةٌ, تَشَفٍّ

злорáдствовать *несов.* شَمِتَ (a), إِشْتَفَى

злословие *с.* وِشَايَةٌ, غَمْزٌ, إِغْتِيَابٌ

злослóвить *несов.* غَمَزَ (и), وَشَى (и), إِغْتَابَ

злóстн||ый *прил.* سَيِّئُ آلْقَصْدِ, عَمْدِيٌّ, مُتَعَمَّدٌ; ~ая клеветá نميمة سيّئة القصد; ~ое намéрение نيّة سيّئة; ◇ ~ неплатéльщик ممتنع (متمنّع) عن الدفع

злость *ж.* سُخْطٌ, غَيْظٌ, غَضَبٌ; غِلٌّ, حِقْدٌ, شَرَاسَةٌ (*гнев*); إِحْتِدَامٌ, حَنَقٌ (*ярость*); زَعَلٌ, ضَجَرٌ (*раздражение, досада*); ~ меня́ взялá *разг.* أخذ من نفسي الحقد

злосчáстный *прил.* تَعِسٌ, سَيِّئُ آلْحَظِّ, نَحِسٌ, مَشْؤُومٌ

злóтый *м.* (*денежная единица*) زْلُوتِيّ (عملة); زْلُوتَا

злоумы́шленник *м. уст.* سَيِّئُ آلنِّيَّةِ (آلْقَصْدِ), شَخْصٌ سَيِّئٌ; مُجْرِمٌ (*преступник*). مُتَعَمِّدٌ عَمَلٍ سَيِّئٍ

злоумы́шленный *прил. уст.* سَيِّئُ آلْقَصْدِ (آلنِّيَّةِ); إِجْرَامِيٌّ (*преступный*).

злоупотреби́ть *сов. чем-л.* أَسَاءَ آسْتِعْمَالَ, إِسْتَهْتَرَ بِ; ~ служéбным положéнием أساء استعمال المنصب, شَيْءٍ; ~ чьи́м-л. довéрием استهتر بثقته, اختلس

злоупотреблéние *с.* إِسْتِهْتَارٌ بِ; ~ влáстью تعسّف, استهتار بالسلطة, في استعمال السلطة

злоупотребля́ть *несов. см.* злоупотреби́ть.

злоязы́чие *с. уст.* إِغْتِيَابٌ, وِشَايَةٌ, ذَمٌّ

злю́(ч)ка *м. и ж. разг.* شَرِسٌ, شَرِسُ آلْخُلُقِ

злю́щий *прил. разг.* شَكِسٌ, غَضُوبٌ

змееви́дный *прил.* مُتَلَوٍّ, مُلْتَفٌّ كَآلْحَيَّةِ, ثُعْبَانِيٌّ; مُتَعَرِّجٌ, مُتَمَعِّجٌ (*изогнутый*); كَآلْحَيَّةِ (*извилистый*).

змееви́к *м.* 1. *тех.* أُنْبُوبٌ حَلَزُونِيٌّ (мн. أَنَابِيبُ); 2. *мин.* حَجَرُ آلْحَيَّةِ

змеёныш *м.* 1. حَيَّةٌ صَغِيرَةٌ; 2. *перен. прост.* طِفْلٌ لَئِيمٌ (мн. أَطْفَالٌ لِئَامٌ)

змееобрáзный *прил. см.* змееви́дный.

змеи́н||ый *прил.* حَيَّةٍ..., ثُعْبَانٍ..., ثُعْبَانِيٌّ; ~ая кóжа جلد الثعبان

змеи́ться *несов.* (*извиваться*) تَلَوَّى [كَآلْحَيَّةِ]

зме||й *м.* 1. *миф.* تِنِّينٌ (мн. تَنَانِينُ), ثُعْبَانٌ (мн. ثَعَابِينُ); 2. (*бумажный*) طَيَّارَةٌ وَرَقٍ; запусти́ть ~я طيّر طيّارة ورقيّة

змея́ ж. حَيَّةٌ, أَفْعَى (мн. أَفَاعٍ), ثُعْبَانٌ (мн. ثَعَابِينُ), صِلٌّ (мн. صِلَالٌ, أَصْلَالٌ); ◊ ~ подколо́дная ≅ إنسان خبيث (لئيم); امرأة ناشرة لئيمة (о женщине).

знава́ть несов. и многокр. от знать I.

знак м. 1. سِمَةٌ; إِشَارَةٌ, (عَلَائِمُ, عَلَامَاتٌ) عَلَامَةٌ (мн. أَعْلَامٌ) (клеймо); شِعَارٌ (мн. أَشْعِرَةٌ) (эмблема); عَلَمٌ (мн. أَعْلَامٌ) (придорожный); ~ ра́венства (=) мат. علامة المساواة (فى الحساب); това́рный ~ علامة تجاريّة (مسجّلة), علامة فى ~ водяно́й ~ وضع علامة ~ ста́вить ~ ماركة; нсيج الورق; ~и препина́ния грам. علامات الترقيم; вопроси́тельный ~ грам. علامة الاستفهام; 2. (признак, проявление) دَلِيلٌ (мн. أَدِلَّةٌ, دَلَائِلُ), عَلَامَةٌ (мн. عَلَامَاتٌ, عَلَائِمُ), أَمَارَةٌ (мн. أَمَائِرُ, أَمَارَاتٌ), رَمْزٌ (мн. رُمُوزٌ); в ~ согла́сия علامة الموافقة; в ~ дру́жбы رمزًا للصداقة; в ~ уваже́ния к кому́-л. تكريمًا له, إجلالاً له; в ~ проте́ста про́тив чего́-л. احتجاجًا على; ~ внима́ния إبداء العناية; 3. (движение, сигнал) إِشَارَةٌ, دَلِيلٌ (мн. أَدِلَّةٌ, دَلَائِلُ), عَلَامَةٌ (мн. عَلَامَاتٌ, عَلَائِمُ), إِيمَاءَةٌ; сде́лать ~ голово́й أومأ برأسه; де́лать ~и أشار, أومأ; 4. (предзнаменование) فَأْلٌ (мн. فُؤُولٌ); дурно́й ~ فأل شرّ, فأل ردىء; до́брый ~ فأل حسن, فأل خير; ◊ де́нежный ~ بنكنوت, ورقة ماليّة; ~ отли́чия воен. وسام, نيشان; ~и разли́чия воен. شارات رتب; ста́вить ~ ра́венства ме́жду ке́м-че́м-л. ساوى بين

знако́мить несов. 1. кого-л. с кем-л. قَدَّمَ(ه), عَرَّفَ(ه), أَحَاطَ عِلْمًا بِ, أَطْلَعَ عَلَى, عَرَّفَ بِ; 2. с чем-л. إِلَى وَقَّفَ عَلَى

знако́миться несов. 1. с кем-л. تَعَرَّفَ بِ (إِلَى); ~ друг с дру́гом تعارف; 2. с чем-л. اِطَّلَعَ عَلَى, تَعَرَّفَ بِ (إِلَى), وَقَفَ عَلَى (u); ~ с достопримеча́тельностями го́рода تعرّف بمعالم (بآثار) المدينة

знако́мств||о с. تَعَارُفٌ, تَعَرُّفٌ, مَعْرِفَةٌ (мн. مَعَارِفُ), مُعَاشَرَةٌ; مَعَارِفُ мн. (круг знакомых); ша́почное ~ ≅ معرفة سطحيّة; прекрати́ть с ке́м-л. вся́кое ~ وضع حدًّا لكلّ العلاقات معه; у него́ большо́е ~а له كثير من المعارف; ~ с литерату́рой الاطّلاع على الأدب

знако́м||ый прил. 1. مَعْرُوفٌ (мн. مَعَارِيفُ), مَأْلُوفٌ (привычный); عَادِيٌّ (обычный); быть ~ым عرفه, عاشره (с кем-л.); تعرّف بشىء (с чем-л.); ~ая доро́га طريق مألوف; э́та мело́дия мне ~а هذه النغمة معروفة لى; 2. в знач. сущ. м. مَعْرِفَةٌ, أَحَدُ ٱلْمَعَارِفِ; ста́рый ~ معرفة قديمة

знамена́тел||ь м. мат. مَقَامٌ, مَخْرَجٌ (мн. مَخَارِجُ); о́бщий наиме́ньший ~ مخرج مشترك أصغر; привести́ к одному́ ~ю وحّد المخارج

знамена́тельность ж. أَهَمِّيَّةٌ, خُطُورَةٌ

знамена́тельн||ый прил. خَطِيرٌ, هَامٌّ, مُهِمٌّ, مَذْكُورٌ; ~ая да́та يوم مشهور (مذكور); ~ые ча́сти ре́чи грам. الاسم والفعل

знамени́тость ж. 1. (известность) شُهْرَةٌ, اِشْتِهَارٌ, صِيتٌ; 2. (знаменитый человек) مَشْهُورٌ (мн. مَشَاهِيرُ), جِهْبِذٌ (мн. جَهَابِذَةٌ)

знамени́т||ый прил. مَشْهُورٌ, شَهِيرٌ, ذَائِعُ ٱلصِّيتِ (мн. مَشَاهِيرُ); مَعْرُوفٌ (мн. مَعَارِيفُ) (известный); стать ~ым اشتهر

знаменова́ть несов. دَلَّ عَلَى (у), أَشَارَ إِلَى; رَمَزَ (у) (символически).

знамено́сец м. حَامِلُ عَلَمٍ (мн. حَمَلَةُ أَعْلَامٍ)

зна́м||я с. عَلَمٌ (мн. أَعْلَامٌ), رَايَةٌ, لِوَاءٌ (мн. أَلْوِيَةٌ), بَيْرَقٌ (мн. بَيَارِقُ); переходя́щее кра́сное ~ علم أحمر متنقل; ◊ под ~енем تحت لواء (راية); объедини́ться под ~енем чего́-л. التفّ (انضوى) تحت لوائه

зна́ни||е с. 1. عِلْمٌ (мн. عُلُومٌ), مَعْرِفَةٌ (мн. مَعَارِفُ); достове́рное ~ علم يقين; глубо́кое ~ чего́-л. تضلّع بمهارة, عميق بشىء, إلمام بشىء; со ~ем де́ла بمعرفة تفاصيل الأمر; 2. мн. ~я مَعْرِفَةٌ (мн. مَعَارِفُ), خِبْرَةٌ, سَعَةُ عِلْمٍ (اَطِّلَاعٍ); عُلُومٌ (мн. عِلْمٌ) (эрудиция); عِلْمٌ (опыт); пове́рхностные ~я معرفة سطحيّة; у него́ обши́рные ~я هو ذو اطّلاع واسع; приобрести́ ~я تلقّى العلم

зна́тн||ый прил. 1. (выдающийся) مَشْهُورٌ (мн. مَشَاهِيرُ, مَشْهُورُونَ), بَارِزٌ; ~ые лю́ди страны́ الناس المشهورون للبلاد; 2. уст. (принадлежащий к знати) نَبِيلٌ (мн. نُبَلَاءُ), وَجِيهٌ (мн. وُجَهَاءُ); ~ое происхожде́ние نبل

знато́к м. عَلِيمٌ, عَالِمٌ (мн. عُلَمَاءُ), ضَلِيعٌ, مُتَضَلِّعٌ, خَبِيرٌ (мн. خُبَرَاءُ), مَاهِرٌ (мн. مَهَرَةٌ) (эксперт); ~и языка́ أئمّة اللغة; быть ~о́м своего́ де́ла ألمّ بأمره, تضلّع بتخصّصه

знать I *несов.* 1. (*иметь сведения*) عَلِمَ (*а*), عَرَفَ (*и*), دَرَى (*и*); وَقَفَ عَلَى (*и*), إِطَّلَعَ عَلَى (*быть в курсе чего-л.*); он об этом ничего не знал لم يعرف شيئًا عن هذا; хочешь ~ правду? أتريد الحقّ؟; хорошо ~ что-л. ألمّ, أجاد شيئًا, تضلّع بشيء, بشيء; ~ всю подноготную أعلم, وقف على أدقّ الأسرار; я достоверно знаю, что... على اليقين أن...; зная это مع العلم بهذا; насколько я знаю على قدرما أعرف; не ~ جهل; 2. حَفِظَ (*а*) فِي ٱلذَّاكِرَةِ; я знаю арабский язык أعرف اللغة العربيّة; ~ наизусть عرف عن ظهر القلب; 3. *кого-л.* (*быть знакомым*) عَرَفَ (*и*), تَعَرَّفَ بِ (إِلَى); ◇ дать ~ кому-л. о чём-л. أطلعه بـ, أخبره بـ; ~ толк в чём-л. عرف شيئًا جيّدًا, ألمّ بشيء; не ~ покоя لم يعرف الراحة; ~ меру в чём-л. عرف حدود شيء; делай, как знаешь افعل كيف تريد

знать II *ж. собир. уст.* أَشْرَاف *мн.*, أَعْيَان *мн.*, خَاصَّة, وُجَهَاء *мн.*, نُبَلَاء *мн.*

знать III *вводн. сл. разг.* يَظْهَرُ أَنَّ..., عَلَى مَا يَظْهَرُ, يَبْدُو أَنَّ...

знаться *несов. с кем-л. разг.* خَالَطَ(هُ), عَاشَرَ(هُ); он ни с кем не желает ~ لا يريد أن يعاشر أحدًا

знахарка *ж.* سَاحِرَة (*колдунья*); حَكِيمَة (*лекарка*).

знахарь *м.* سَاحِر (*колдун*); حَكِيم (*лекарь*).

значени|е *с.* 1. مَعْنًى (*мн.* مَعَانٍ), مَغْزًى (*мн.* مَغَازٍ), مَدْلُول (*мн.* مَدَالِيل, مَدْلُولَات), دَلَالَة, فَحْوَى (*мн.* فَحَاوَى); новое смысловое ~ معنى جديد, مدلول جديد; буквальное ~ معنى حرفيّ; прямое ~ معنى حقيقيّ; переносное ~ معنى مجازيّ; 2. (*важность*) أَهَمِّيَّة, خُطُورَة, شَأْن, إِعْتِبَار; воспитательное ~ أهمّيّة تربويّة; это имеет большое ~ لذلك أهمّيّة عظيمة; придавать ~ чему-л. علّق أهمّيّة عليه, اكترث به; 3. (*влияние, роль*) نُفُوذ, دَوْر ٱجْتِمَاعِيّ (*мн.* أَدْوَار)

значимость *ж.* 1. مَعْنًى, دَلَالَة, قِيمَة دَلَالِيَّة; ~ слова معنى (دلالة) كلمة; 2. (*важность*) أَهَمِّيَّة, خُطُورَة, شَأْن

значит *вводн. сл. разг.* إِذًا, أَيْ, يَعْنِي (*следовательно*).

значительно *нареч.* 1. كَثِيرًا, بِكَثِير, بِصُورَةٍ, بِدَرَجَةٍ عَظِيمَةٍ, مَحْسُوسَةٍ; ~ снизиться, упасть هبط هبوطًا محسوسًا; ~ превзойти что-л. تفوّق عليه تفوّقًا كبيرًا; 2. (*выразительно*) بِتَعْبِيرٍ, بِصُورَةٍ مُعَبِّرَةٍ

значительность *ж.* أَهَمِّيَّة, خُطُورَة

значительн|ый *прил.* 1. مُسْتَحِقّ ٱلْإِعْتِبَارِ, لَا يُسْتَهَانُ بِهِ, ذُو شَأْنٍ (*имеющий вес*); جَسِيم, هَامّ (*серьёзный*); ~ые потери خسائر جسيمة (فادحة); в ~ой мере لدرجة عظيمة, لحدّ كبير; 2. (*выразительный*) مُعَبِّر; 3. (*важный*) خَطِير, مُهِمّ, هَامّ

значи|ть *несов.* عَنَى (*и*), دَلَّ عَلَى مَعْنًى (*у*); что это ~т? ماذا يعنى هذا؟; это не ~т, что... ليس معنى هذا بأن...; это ничего не ~т هذا لا يعنى شيئًا; это что-нибудь да ~т هناك شيء وراء هذا الأمر

значиться *несов. где-л.* كَانَ (*у*), سُجِّلَ فِي, دُوِّنَ فِي; он ~ся в списке سُجّل اسمه في القائمة, مُسَجَّلًا فِي

значок *м.* 1. (*нагрудный*) شَارَة; 2. (*пометка*) إِشَارَة, عَلَامَة (*мн.* عَلَامَات, عَلَائِم)

знающий 1. *прич. от* знать I; 2. *прил.* عَالِم, عَلِيم (*мн.* عُلَمَاء), خَبِير (*мн.* خُبَرَاء), مُحَنَّك (*опытный*); مَاهِر (*мн.* مَهَرَة), حَاذِق (*мн.* حُذَّاق) (*умелый*).

знобит|ь *несов. безл.*: его ~т هو محموم, هو ساخن

зной *м.* حَمَارَة, وَقْدَة, هَاجِرَة, حَمْو, قَيْظ

знойн|ый *прил.* قَائِظ, وَهْجَان; ~ день يوم قائظ; ~ое лето صيف قائظ

зоб *м.* 1. (*у птиц*) حَوْصَل, حَوْصَلَة (*мн.* حَوَاصِل); 2. *мед.* تَضَخُّم ٱلْغُدَّةِ ٱلدَّرَقِيَّةِ

зобастый *прил.* ذُو حَوْصَلَةٍ ضَخْمَةٍ

зов *м.* نِدَاء, دَاعٍ (*мн.* دَوَاعٍ), دُعَاء (*мн.* أَدْعِيَة), دَعْوَة, صَرْخَة (*мн.* صَرَخَات) (*крик*); по ~у... استجابة للنداء...

зову, зовёшь *и т. д. наст. от* звать.

зовусь, зовёшься *и т. д. наст. от* зваться.

зодиак *м. астр.* زُدْيَاك, مِنْطَقَة (دَائِرَة) ٱلْبُرُوج; знаки ~а بروج الأفلاك, صور البروج

зодиакальный *прил. астр.* ...ٱلزُّدْيَاك, ...مِنْطَقَةِ (دَائِرَةِ) ٱلْبُرُوجِ

зодческ|ий *прил.* مِعْمَارِيّ, ...فَنّ ٱلْعِمَارَةِ; ~ое искусство فنّ العمارة

зодчество *с.* فَنّ ٱلْعِمَارَةِ

зодчий *м.* مُهَنْدِس مِعْمَارِيّ, مُهَنْدِس بِنَاء

зола́ *ж.* رَمَادٌ; مَلَّةٌ (*горячая*).

зoло́вка *ж.* أُخْتُ زَوْجٍ

золоти́ст||ый *прил.* أَصْفَرُ ذَهَبِيٌّ, ذَهَبِيُّ اللَّوْنِ (*ж.* صَفْرَاءُ, *мн.* صُفْرٌ); ~ые во́лосы شعر ذهبيّ, شعر أشقر; ~ое вино́ الصهباء

золоти́ть *несов.* طَلَى (مَوَّهَ) بِالذَّهَبِ, ذَهَّبَ (*и*)

золоти́ться *несов.* كَانَ مُذَهَّبًا, أَصْبَحَ مُذَهَّبًا (*у*), لَمَعَ بِلَوْنٍ ذَهَبِيٍّ (*а*)

золотни́к I *м. уст.* وحدة وزن فى روسيا) زُولُوتْنِيك (القديمة تساوى ٤ فرامات وربع فرام); ◇ мал ~, да до́рог *погов.* ≅ هو صغير ولكنّه ثمين

золотни́к II *м. тех.* صِمَامٌ مِكْبَسِيٌّ, صِمَامٌ مُنْزَلِقٌ

зо́лот||о *с.* ذَهَبٌ, عَسْجَدٌ, نُضَارٌ; чи́стое ~ إبريز, ذهب خالص; ~ в сли́тках سبائك ذهب; ~ом, в ~е (*золотой монетой*) ذهبًا; пятьсо́т дина́ров ~ом خمسمئة دينار ذهبًا; ◇ чёрное ~ (*уголь, нефть*) الذهب الاسود (الفحم والنفط); бе́лое ~ (*хлопок*) الذهب الأبيض (القطن); на вес ~а غالٍ كالذهب, بقدر وزنه ذهبًا

золотоволо́сый *прил.* ذُو شَعْرٍ ذَهَبِيٍّ, ذَهَبِيُّ الشَّعْرِ, أَشْقَرُ (*ж.* شَقْرَاءُ, *мн.* شُقْرٌ)

золотоиска́тель *м.* بَاحِثٌ عَنِ الذَّهَبِ

золот||о́й *прил.* 1. مُذَهَّبٌ (*позолоченный*); ذَهَبِيٌّ, ذَهَبٍ...; مُوَشًّى بِالذهب (*вышитый золотом*); ~ станда́рт عيار الذهب; ~ рубль روبل ذهبًا; ~а́я меда́ль ميداليّة ذهبيّة; ~а́я валю́та عملة ذهبيّة; ~ песо́к تبر الذهب; ~ы́х дел ма́стер *уст.* صائغ, جوهرىّ; 2. *в знач. сущ. м.* (*монета*) عُمْلَةٌ ذَهَبِيَّةٌ, قِطْعَةُ نَقْدٍ ذَهَبِيَّةٌ (*мн.* قِطَعٌ); ◇ ~ые ку́дри شعر ذهبىّ اللون; ~о́е сло́во كلمة ذهبيّة; ~а́я сва́дьба العيد الذهبىّ للزواج; ~ век العصر المجيد, العصر الذهبىّ; ~а́я середи́на المتوسّط, اعتدال, بين الأمرين; у него́ ~ы́е ру́ки ≅ هو ماهر (حاذق); мой ~! ا مزيزى!; ~а́я ры́бка سمكة ذهبيّة

золотоно́сный *прил.* يَحْتَوِى ذَهَبًا

золотопромы́шленник *м.* صَاحِبُ مَنَاجِمِ (*мн.* أَصْحَابُ) ذَهَبٍ

золотопромы́шленность *ж.* صِنَاعَةُ, تَعْدِينُ الذَّهَبِ

золотопромы́шленный *прил.*: ~ райо́н منطقة تعدين الذهب

золототы́сячник *м. бот.* حَشِيشَةُ الْقِنْطَارِيُّونِ

золоту́ха *ж. мед. уст.* خَنَازِيرِيٌّ, دَاءُ الْخَنَازِيرِ

золоту́шный *прил. мед. уст.* دَاءِ الْخَنَازِيرِ...

золоче́ние *с.* طَلْيٌ بِالذَّهَبِ, تَذْهِيبٌ

золочёный *прил.* مَطْلِيٌّ بِالذَّهَبِ, مُذَهَّبٌ

зо́льник *м. тех.* (*часть топки*) وِعَاءُ (*мн.* أَوْعِيَةُ) الرَّمَادِ

зо́н||а *ж.* مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ); нейтра́льная ~ منطقة حيادية; свобо́дная ~ منطقة حرّة; ~ вое́нных де́йствий منطقة عمليّات حربيّة, منطقة قتال; климати́ческие ~ы مناطق مناخيّة

зона́льный *прил.* مِنْطَقِيٌّ, مِنْطَقَةٍ...

зонд *м.* 1. *мед.* مِسْبَارٌ (*мн.* مَسَابِيرُ), مِسْبَرٌ (*мн.* مَسَابِرُ), مِجَسٌّ; 2. *метеор.* بَالُونُ أَرْصَادٍ جَوِّيَّةٍ

зонди́рование *с.* جَسٌّ, سَبْرٌ

зонди́ровать *несов. прям. и перен.* سَبَرَ (*у*), جَسَّ (*у*); ~ обще́ственное мне́ние سبر الرأى العام

зонт *м. см.* зо́нтик 1.

зо́нтик *м.* 1. (*от дождя и от солнца*) مِظَلَّةٌ (*мн.* مَظَالُّ, مِظَلَّاتٌ), شَمْسِيَّةٌ (*мн.* شَمْسِيَّاتٌ, شَمَاسِيُّ); раскры́ть ~ فرد (فتح) مظلّة; 2. *бот.* زَهْرَةٌ خَيْمِيَّةٌ

зоо́лог *м.* زُولُوجِيٌّ, إِخْتِصَاصِيٌّ بِعِلْمِ الْحَيَوَانَاتِ

зоологи́ческий *прил.* زُولُوجِيٌّ, عِلْمِ الْحَيَوَانَاتِ...; ~ парк *см.* зоопа́рк.

зооло́гия *ж.* عِلْمُ الْحَيَوَانَاتِ, زُولُوجِيَا

зоопа́рк *м.* حَدِيقَةُ حَيَوَانَاتٍ (*мн.* حَدَائِقُ)

зооса́д *м. см.* зоопа́рк.

зооте́хник *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِتَرْبِيَةِ الدَّوَاجِنِ

зооте́хника *ж.* عِلْمُ تَرْبِيَةِ الدَّوَاجِنِ

зо́ри *им., вин. мн. от* заря́.

зо́ркий *прил.* 1. ثَاقِبُ النَّظَرِ, حَادُّ الْبَصَرِ; 2. *перен.* (*внимательный*) مُنْتَبِهٌ, مُتَنَبِّهٌ

зо́рко *нареч.* بِانْتِبَاهٍ

зо́ркость *ж.* 1. حِدَّةُ النَّظَرِ, قُوَّةُ الْبَصَرِ; 2. *перен.* (*внимательность*) إِنْتِبَاهٌ

зо́рю *вин. ед. от* заря́.

зрачко́вый *прил.* بُؤْبُؤِ عَيْنٍ..., حَدَقَةٍ...

зрачо́к *м.* حَدَقَةٌ (*мн.* حَدَقٌ, حَدَقَاتٌ), بُؤْبُؤُ عَيْنٍ, إِنْسَانُ عَيْنٍ (*мн.* أَنَاسِيُّ عُيُونٍ)

зре́лище *с.* 1. مَنْظَرٌ (*мн.* مَنَاظِرُ), مَشْهَدٌ (*мн.* مَشَاهِدُ), فُرْجَةٌ (*мн.* فُرَجَاتٌ); представля́ть невиданное ~ ظهر بمظهر منقطع النظير; 2. (*представление*) تَمْثِيلٌ, فَرْضٌ مَسْرَحِيٌّ

зре́лищный *прил.* ...فَرْضٍ مَسْرَحِيٍّ, ...اَلتَّمْثِيلِ

зре́лост||ь *ж.* 1. يَنْعٌ, نُضُوجٌ, نُضْجٌ, نَضْجٌ; 2. (*возмужалость*) سِنُّ, رُشْدٌ, حُلُمٌ (*мн.* أَحْلَامٌ), بُلُوغٌ, نُضُوجٌ اَلرُّشْدِ; 3. *перен.* إِكْتِمَالٌ, كَمَالٌ, نُضُوجٌ; политическая ~ نضوج (رشد) سياسيّ; ◇ половая ~ حلم, سنّ البلوغ; аттестат ~и شهادة المدرسة الثانويّة (الإدراك)

зре́л||ый *прил.* 1. يَنِيعٌ, يَانِعٌ, نَضِيجٌ, نَاضِجٌ; 2. (*возмужалый*) مُحْتَلِمٌ; رَشِيدٌ, بَالِغٌ, نَاضِجٌ (*взрослый*); ~ во́зраст سنّ الرشد; 3. *перен.* مُكْتَمِلٌ, كَامِلٌ, نَاضِجٌ; ~ ум عقل ناضج; по ~ом размышле́нии بعد تفكير عميق, بعد تروّ عميق

зре́ни||е *с.* بَصَرٌ (*мн.* أَبْصَارٌ), نَظَرٌ (*мн.* أَنْظَارٌ), حَاسَّةُ اَلْبَصَرِ; о́рган ~я عضو البصر; сла́бое ~ ضعف البصر, عمش; острота́ ~я حدّة البصر; потеря́ть ~ فقد البصر; ◇ то́чка ~я وجهة نظر; по́ле ~я مجال النظر (البصر); находя́щийся в по́ле ~я منظور, مرئيّ, ظاهر; находя́щийся вне по́ля ~я مختف عن النظر; с то́чки ~я, под угло́м ~я من حيث, من ناحية; обма́н ~я خداع البصر

зреть *несов.* 1. (*созревать*) نَضِجَ (*а*), إِسْتَوَى; 2. *перен.* بَلَغَ حَدَّ اَلْكَمَالِ (*у*)

зри́тел||ь *м.* مُشَاهِدٌ, نَاظِرٌ (*мн.* نُظَّارٌ), مُتَفَرِّجٌ; ~и متفرّجون, نظّارة

зри́тельн||ый *прил.* 1. بَصَرِيٌّ, نَظَرِيٌّ; ~ая па́мять ذاكرة بصريّة; ~ нерв عصب بصريّ; 2. (*для зрителей*) ...مُتَفَرِّجِينَ, ...نَظَّارَةٍ; ~ зал قاعة عرض

зря *нареч. разг.* عَبَثًا, سُدًى, هَدَرًا, هَذْرًا; أَدْرَاجَ اَلرِّيحِ (*на ветер*); بِلَا سَبَبٍ (*без причины*); بِلَا فَائِدَةٍ (*без пользы*).

зря́чий *прил.* مُبْصِرٌ, ذُو بَصَرٍ

зуб *м.* سِنٌّ *ж.* (*мн.* أَسْنَانٌ); моло́чный ~ سنّ لبن, راضعة; ~ му́дрости ناجذ, ضرس العقل; коренно́й ~ ضرس, سنّ طاحنة; оска́лить ~ы كشر عن أسنانه; скрежета́ть ~а́ми صرّ على الأسنان; حرّق الأرّم (*от злости*); у ребёнка появи́лись ~ы أسنّ الطفل; чи́стить ~ы نظّف (غسل) الاسنان; ◇ точи́ть ~ы на кого́-л., что́-л. حرق الأرّم على شيء (شخص); он сказа́л сквозь ~ы قال من بين أسنانه; вооружённый до ~о́в مدجّج بالسلاح; держа́ть язы́к за ~а́ми مسك لسانه; име́ть ~ про́тив кого́-л. أضمر العداوة (الشرّ) له; у него́ ~ на ~ не попада́ет اصطكّت أسنانه; [хоть] ви́дит о́ко, да ~ неймёт *посл.* ≅ العين بصيرة واليد قصيرة

зуба́стый *прил. разг.* 1. ذُو أَسْنَانٍ كَبِيرَةٍ; 2. *перен.* سَلِيطٌ, حَادُّ اَللِّسَانِ

зубе́ц *м.* تِرْسٌ (*мн.* تُرُوسٌ), سِنٌّ (*мн.* أَسْنَانٌ); تَضْرِيسٌ (*мн.* تَضَارِيسُ) (*выступ*); ~ ви́лки سنّ الشوكة

зуби́ло *с.* مِنْقَرٌ (*мн.* مَنَاقِرُ), مِنْحَتٌ (*мн.* مَنَاحِتُ), أَجَنَةٌ

зубн||о́й *прил.* 1. سِنِّيٌّ, ...اَلْأَسْنَانِ; ~ врач طبيب أسنان; ~ порошо́к مسحوق للأسنان; ~а́я па́ста معجون أسنان; ~а́я щётка فرشة أسنان; ~а́я боль وجع الأسنان, ألم الأسنان; ~ проте́з أسنان اصطناعيّة; 2. *лингв.* نِطْعِيٌّ, أَسَلِيٌّ; ~ы́е согла́сные أصوات نطعيّة

зубовраче́бн||ый *прил.*: ~ое кре́сло كرسيّ لمعالجة الأسنان; ~ кабине́т عيادة طبيب أسنان

зубоaccess лечебница *ж.* مُسْتَوْصَفُ أَسْنَانٍ

зубоска́л *м. прост.* مَجَّانٌ, سَاخِرٌ, هَزَّالٌ, هُزَأَةٌ

зубоска́лить *несов. прост.* تَمَجَّنَ, سَخِرَ (*а*), هَزَلَ (*и*), هَزَأَ (*а*), تَهَزَّأَ

зубочи́стка *ж.* خِلَّةٌ, سَلَّاكَةُ (خِلَالَةُ) أَسْنَانٍ

зубр *м.* ثَوْرٌ بَرِّيٌّ (*мн.* ثِيرَانٌ)

зубрёжка *ж. разг.* تَعَلُّمٌ غَيْبًا (صَمًّا)

зубри́ть *несов. разг.* ذَاكَرَ عَلَى ظَهْرِ اَلْقَلْبِ, أَظْهَرَ, تَعَلَّمَ غَيْبًا (صَمًّا); ~ уро́к صمّ الدرس

зубча́т||ый *прил.* مُسَنَّنٌ, ذُو أَسْنَانٍ, ذُو تُرُوسٍ; ذُو تَضَارِيسَ (*о стене*); ~ое колесо́ عجلة مسنّنة, عجلة بتروس; ~ая переда́ча تعشيق التروس

зуд *м.* 1. أَكَلَانٌ, حِكَّةٌ, جَرَبٌ; 2. *перен. разг.* تَلَهُّفٌ, تَشَوُّقٌ

зуд||е́ть I *несов. разг.* 1. (*чесаться*): у него́ ~и́т спина́ يأكله (يستحكّه) ظهرهُ; 2. *перен.* تَلَهَّفَ, إِشْتَاقَ

зуде́ть II *несов.* 1. *разг.* (*о комарах*) دَنَّ (*у*), دَنْدَنَ; 2. *перен.* (*надоедать*) أَضْجَرَ بِشَيْءٍ

зуёк *м.* (*птица*) زَقْزَاقٌ

зу́ммер *м.* هَزَّازٌ, زَجْزَاجٌ

зурна́ *ж.* زُورْنَا (نوع من المزمار)

зы́бкий *прил.* 1. مُتَرَنِّحٌ, مُتَمَايِلٌ; مُتَقَلْقِلٌ, مُتَزَعْزِعٌ (*качающийся*); 2. *перен.* غَيْرُ مُسْتَقِرٍّ, غَيْرُ ثَابِتٍ, مُتَقَلِّبٌ

зы́бкость *ж.* 1. تَمَايُلٌ, تَقَلْقُلٌ, تَزَعْزُعٌ; 2. *перен.* عَدَمُ ٱلثَّبَاتِ

зыбу́ч||ий *прил. см.* зы́бкий; ~ие пески́ أوعاس

зыбь *ж.* تَمَوُّجٌ خَفِيفٌ, تَمَاوُجٌ; подёрнуться ~ю تغضّن (تموّج) تموّجًا خفيفًا

зы́чный *прил.* جَهْوَرِيٌّ; зы́чный го́лос صوت جهوري (عال)

зюйд *м. мор.* 1. (*направление*) أَلْجَنُوبُ; 2. (*ветер*) جَنُوبٌ *ж.*

зюйд-ве́ст *м. мор.* 1. (*направление*) أَلْجَنُوبُ ٱلْغَرْبِيُّ; 2. (*ветер*) رِيحٌ مِنَ ٱلْجَنُوبِ ٱلْغَرْبِيِّ

зюйд-о́ст *м. мор.* 1. (*направление*) أَلْجَنُوبُ ٱلشَّرْقِيُّ; на ~ نحو الجنوب الشرقي; 2. (*ветер*) رِيحٌ مِنَ ٱلْجَنُوبِ ٱلشَّرْقِيِّ

зя́бкий *прил. разг.* حَسَّاسٌ لِلْبَرْدِ, مَقْرُورٌ

зя́блев||ый *прил.*: ~ая вспа́шка *с.-х.* حراثة (فلاحة) الخريف

зя́блик *м.* (*птица*) شُرْشُورٌ (*мн.* شَرَاشِيرُ)

зя́бнуть *несов.* أَحَسَّ بِٱلْبَرْدِ, بُرِدَ; إِقْشَعَرَّ بَرْدًا (*дрожать от холода*).

зябь *ж. с.-х.* أَرْضٌ مَحْرُوثَةٌ فِي ٱلْخَرِيفِ (للزرع عليها في الربيع)

зять *м.* (*муж дочери*) صِهْرٌ (*мн.* أَصْهَارٌ)

И

и I *союз* 1. *соед.* وَ, ثُمَّ; فَ (*при последовательности и взаимозависимости действий*); стол и стул مائدة وكرسي; мо́ре омыва́ет полуо́стров с за́пада, ю́га и восто́ка يكتنف البحر شبه الجزيرة من الغرب والجنوب والشرق; он хоте́л уе́хать и уе́хал أراد السفر فسافر; они́ стоя́ли и жда́ли وقفوا منتظرين; дождь ко́нчился и опя́ть засия́ло со́лнце انتهى المطر فأخذت الشمس تشرق من جديد; 2. وَ, فَ, وَإِذَا بِـ (*и вдруг*); она́ сказа́ла, что придёт — и пришла́ قالت انها ستأتي فأتت; его́ мно́го критику́ют и справедли́во يُنتقد كثيرًا وذلك بحق; откры́лась дверь и [вдруг] в ко́мнату вошёл челове́к انفتح الباب وإذا برجل يدخل الغرفة; 3. *перечисл.* وَ; по э́той у́лице прохо́дят и трамва́й, и авто́бус, и тролле́йбус يسير في هذا الشارع الترام والاوتوبيس والترولليباس; де́ти и пе́ли, и танцева́ли, и игра́ли كان الأطفال يغنّون و يرقصون ويلعبون; и днём, и но́чью في الليل والنهار, ليلَ نهار; 4. *уступ.* وَإِنْ; и хо́чется ему́ пойти́ к това́рищу, да ну́жно гото́вить уро́ки وإن أراد أن يذهب إلى رفيقه ولكن عليه أن يحضّر دروسه; 5. *выделит.* بِٱلضَّبْطِ; вот об э́том-то он и ду́мает يفكّر في هذا بالضبط; 6. *противит.* بَلْ, وَلَكِنَّ; он хоте́л сказа́ть мно́гое и ничего́ не сказа́л أراد أن يقول كثيرًا ولكنّه لم يقل شيئًا; ◇ и так да́лее, и про́чее وهلمّ جرًّا; إلى آخره, آلخ; وغيره; и други́е وغيرهم; وغيرها

и II *частица усил.* 1. (*даже*) حَتَّى; э́то и она́ мо́жет сде́лать حتّى هي تستطيع أن تفعل هذا; 2. (*также*) كَذَلِكَ, أَيْضًا; и в э́том де́ле وفي هذا الامر ايضًا; э́то и для него́ нелегко́ هذا الأمر ليس سهلًا عليه كذلك

и́бис *м.* أَبُو مِنْجَلٍ, أَبُو حَنَشٍ

и́бо *союз уст., книжн.* لِأَنَّ (*потому что*); مَا دَامَ (*поскольку*); إِذْ (*так как*).

и́ва *ж.* صَفْصَافَةٌ (*мн.* صَفْصَافَاتٌ, *собир.* صَفْصَافٌ), بَانٌ, خِلَافٌ; плаку́чая ~ صفصافة مستحية (باكية)

ивня́к *м.* 1. (*кустарник*) خِلَافٌ, صَفْصَافُ ٱلسِّلَالِ; مَنْبَتُ خِلَافٍ (*мн.* مَنَابِتُ) (*заросли*); 2. *собир.* (*прутья*) قُضْبَانُ صَفْصَافٍ (خِلَافٍ)

и́волга *ж.* صُفَّارِيَّةٌ

иври́т *м.* أَللُّغَةُ ٱلْعِبْرِيَّةُ

игла́ *ж.* 1. إِبْرَةٌ (*мн.* إِبَرٌ), مِخْيَطٌ; مِسَلَّةٌ (*большая игла*); 2. *чаще мн.* (*колючка*) شَوْكَةٌ (*мн.* شَوْكٌ, أَشْوَاكٌ), حَسَكَةٌ (*мн.* حَسَكَاتٌ, *собир.* حَسَكٌ)

иглоко́жие *мн.* (*ед.* иглоко́жее *с.*) *зоол.* اَلشَّوْكِيَّاتُ

игнори́ровать *сов. и несов.* أَهْمَلَ, تَنَاسَى, تَجَاهَلَ, تَغَاضَى عَنْ, أَغْفَلَ

и́го *с.* نِيرٌ, ظُلْمٌ; освобожда́ть от и́га حرّر من نير

иго́лк||а *ж. см.* игла́; патефо́нная ~ إبرة الحاكى; ◇ сиде́ть как на ~ах كان على أحرّ من الجمر; иска́ть ~у в стогу́ се́на بحث على إبرة فى كومة من القشّ

иго́лочк||а *ж. уменьш. от* иго́лка; ◇ костю́м с ~и بدلة قشيبة

иго́льник *м.* مِبْرَةٌ (*мн.* مَآبِرُ), مِئْبَارٌ, أَبَّارَةٌ

иго́льн||ый *прил.* إِبَرَةٍ...; ~ое ушко́ ثقب (خرب) إبرة

иго́рный *прил.* مُقَامَرَةٍ...; ~ дом مقمرة, مقمر; ~ клуб نادى قمار

игра́ *ж.* 1. لَهْوٌ, لَعِبٌ, لُعْبَةٌ (*мн.* أَلْعَابٌ) (*забава*); спорти́вные и́гры ألعاب رياضيّة; де́тские и́гры ألعاب أطفال; ~ в ша́хматы لعب الشطرنج; олимпи́йские и́гры الألعاب الأولمبيّة; 2. عَزْفٌ; ~ на скри́пке العزف على الكمان; 3. (*на сцене*) تَمْثِيلٌ, تَشْخِيصٌ; 4. (*света*) تَلَأْلُؤٌ, لَمَعَانٌ; 6. (*интриги*) تَلَاعُبٌ; ◇ ~ слов تلاعب بالألفاظ, جناس; э́то ~ воображе́ния هذا من باب الخيال; ~ приро́ды فلتة من فلتات الطبيعة; ~ слу́чая اتّفاق بالمصادفة; ~ на би́рже سمسرة الأوراق الماليّة; ~ не сто́ит свеч ذلك لا يساوى قشرة بصلة, المسألة لا تستحقّ العناية

игра́льн||ый *прил.* لَعِبٍ...; ~ые ка́рты ورق اللعب; ~ые ко́сти نرد, كعوب, زهر

игра́||ть *несов.* 1. *во что-л.* لَعِبَ بِـ (*а*); لَهَا (*у*), تَدَلَّلَ (*развлекаться*); لَاعَبَ(ه) (*с кем-л.*); ~ в ша́хматы لعب الشطرنج; ~ в футбо́л لعب كرة القدم; ~ в ка́рты لعب ورق اللعب; ~ на де́ньги لعب بنقود; ~ с мячо́м لعب بالكرة; ~ в аза́ртные и́гры قامر; 2. عَزَفَ عَلَى (*и*), ضَرَبَ عَلَى (*и*), لَعِبَ عَلَى (*а*); ~ на роя́ле عزف على البيانو; ~ пе́рвую скри́пку عزف على الكمان الرئيسىّ (الأوّل); ~ на свире́ли زمر; 3. (*на сцене*) مَثَّلَ, شَخَّصَ, مَثَّلَ دَوْرًا; ~ гла́вную роль أدّى (لعب) الدور الرئيسىّ; 4. عَبِثَ بِـ (*а*), إِسْتَهَانَ بِـ; لَهَا (*у*) (*забавляться*); ~ с огнём لعب بالنار; 5. (*переливаться, сверкать*) لَمَعَ (*а*), بَرَقَ (*у*), تَلَأْلَأَ; ◇ ~ет му́зыка تصدح الموسيقى; ~ слова́ми تلاعب فى الكلام; ~ на́ руку кому́-л. تصرّف لصالحه, فعل لمصلحته; ~ в откры́тую لعب على المكشوف; ~ючи, ~я كأنّه يلعب, لاعبًا

игра́ющий 1. *прич. от* игра́ть; 2. *в знач. сущ. м.* لَاعِبٌ, لَعَّابٌ; مُقَامِرٌ (*в азартные игры*).

игри́вость *ж.* مُدَاعَبَةٌ, مُغَازَلَةٌ, غَزَلٌ (*склонность к флирту*); تَدَلُّلٌ (*кокетство*).

игри́вый *прил.* لَعِبٌ, لَعُوبٌ (*любящий играть*); مَازِحٌ (*шутливый*); لَعُوبٌ (*кокетливый*); دَاعِبٌ (*заигрывающий*); طَائِشٌ (*легкомысленный*).

игро́к *м.* لَاعِبٌ, لَعَّابٌ; مَيْسِرٌ, مُقَامِرٌ (*в азартные игры*); отча́янный ~ مقامر متهوّر

игру́шечн||ый *прил.* 1. لُعَبٍ..., أَلَاعِيبَ...; ~ые зве́ри حيوانات لعب; 2. (*очень маленький*) صَغِيرٌ جِدًّا, مُصَغَّرٌ; ~ дом بيت مصغّر

игру́шк||а *ж. прям. и перен.* لُعْبَةٌ (*мн.* لُعَبٌ), أُلْعُوبَةٌ (*мн.* أَلَاعِيبُ); أُلْهِيَّةٌ (*забава*); э́то не ~и *перен.* ليس هذا الأمر بألعوبة; быть ~ой в рука́х кого́-л. كان ألعوبةً فى يده

игу́мен *м.* رَئِيسُ دَيْرٍ (*мн.* رُؤَسَاءُ دُيُورٍ)

игу́менья *ж.* رَئِيسَةُ دَيْرٍ

идеа́л *м. в разн. знач.* مَثَلٌ أَعْلَى (*мн.* مُثُلٌ عُلْيَا), مِثَالُ ٱلْكَمَالِ, غَايَةٌ مُثْلَى

идеализа́ция *ж.* تَصَوُّرٌ (تَخَيُّلٌ, تَوَهُّمٌ) شَيْءٍ بِهَيْئَةٍ كَمَالِيَّةٍ

идеализи́ровать *сов. и несов.* تَصَوَّرَ (تَوَهَّمَ, تَخَيَّلَ) أَحَدًا (شَيْئًا) بِهَيْئَةٍ كَمَالِيَّةٍ

идеали́зм *м.* 1. *филос.* اَلْفَلْسَفَةُ ٱلْمِثَالِيَّةُ, أَلْمِثَالِيَّةُ; 2. (*склонность к идеализации*) مِثَالِيَّةٌ

идеали́ст *м.* 1. *филос.* مِثَالِىٌّ; 2. (*мечтатель*) خَيَالِىٌّ, عَائِشٌ فِى عَالَمِ ٱلْخَيَالِ

идеалисти́ческий *прил. филос.* مِثَالِىٌّ

идеа́льно *нареч. разг.* بِمُنْتَهَى ٱلْإِتْقَانِ, بِإِحْكَامٍ, بِكَمَالٍ (*в совершенстве*).

идеа́льность *ж. разг.* إِتْقَانٌ, إِكْتِمَالٌ, كَمَالٌ

идеа́льн||ый *прил.* 1. *филос.* مِثَالِىٌّ; 2. (*безупречный*)

(*образцовый*) نَمُوذَجِىٌّ, مِثَالِىٌّ; مُكْتَمِلٌ, كَامِلٌ; ~ая красотá جمال مثالىّ

идéйно-политúческий *прил.* إِيدِيُولُوجِىٌّ سِيَاسِىٌّ

идéйн||ый *прил.* 1. (*идеологический*) عَقَائِدِىٌّ, فِكْرِىٌّ, إِيدِيُولُوجِىٌّ; на высóком ~ом ýровне على مستوى فكرىّ سام; ~ая борьбá نضال فكرىّ; 2. (*проникнутый идеей*) مُتَشَرِّبٌ بِفِكْرٍ سَامٍ; ~ое искýсство فنّ عقائدىّ; ~ человéк إنسان ذو مبادئ سامية; ~ое содержáние المضمون المعنوىّ

идентифицúровать *сов. и несов. книжн.* مَاثَلَ, شَابَهَ; (*личность*) أَثْبَتَ ٱلْهُوِيَّةَ, حَقَّقَ ٱلذَّاتِيَّةَ

идентúчность *ж.* مُشَابَهَةٌ, مُطَابَقَةٌ, مُمَاثَلَةٌ

идентúчный *прил.* مُطَابِقٌ, مُشَابِهٌ, مُمَاثِلٌ

идеóлог *м.* زَعِيمُ مَذْهَبٍ إِيدِيُولُوجِىٍّ (*мн.* زُعَمَاءُ)

идеологúчески *нареч.* إِيدِيُولُوجِيًّا, مِنْ حَيْثُ ٱلْإِيدِيُولُوجِيَا

идеологúческий *прил.* مَعْنَوِىٌّ, فِكْرِىٌّ, إِيدِيُولُوجِىٌّ

идеолóгия *ж.* إِيدِيُولُوجِيَّةٌ, إِيدِيُولُوجِيَا, عَقَائِدُ *мн.*; марксúстско-лéнинская ~ الإيديولوجيّة الماركسيّة اللينينيّة

идé||я *ж. в разн. знач.* فِكْرَةٌ (*мн.* فِكَرٌ), فِكْرٌ (*мн.* أَفْكَارٌ); госпóдствующие ~и أفكار سائدة; абсолю́тная ~ الفكرة المطلقة; навя́зчивая ~ فكرة لازمة (ثابتة); подáть ~ю قدّم رأيًا (فكرةً); ~ ромáна فكرة الرواية; воплотúть ~ю جسّم فكرةً; вы́двинуть ~ю عرض فكرةً

идúллия *ж.* حَيَاةٌ مُسَالِمَةٌ رَغِيدَةٌ

идиóм *м.*, ~а *ж. лингв.* عِبَارَةٌ آصْطِلَاحِيَّةٌ خَاصَّةٌ, إِصْطِلَاحٌ خَاصٌّ

идиомáтика *ж.* 1. (*учение*) عِلْمُ ٱلْعِبَارَاتِ ٱلْاِصْطِلَاحِيَّةِ; 2. *собир.* مَجْمُوعُ ٱلْعِبَارَاتِ ٱلْاِصْطِلَاحِيَّةِ فِى لُغَةٍ ٱلْخَاصَّةِ

идиоматúческий *прил. лингв.* إِصْطِلَاحِىٌّ

идиóт *м.* مَعْتُوهٌ (*мн.* مَعَاتِيهُ), أَهْبَلُ (*ж.* هَبْلَاءُ, *мн.* هُبْلٌ), أَبْلَهُ (*ж.* بَلْهَاءُ, *мн.* بُلْهٌ), بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ), عَبِيطٌ (*мн.* عُبَطَاءُ)

идиотúзм *м.* عُتْهٌ, عَتَاهَةٌ, بَلَاهَةٌ, عَبَاطَةٌ, هَبَالَةٌ

идиóтский *прил.* عُتْهِىٌّ, ...ٱلْعَتَاهَةِ; ...مَعْتُوهٍ, ...عَبِيطٍ

úдол *м.* 1. صَنَمٌ (*мн.* أَصْنَامٌ), وَثَنٌ (*мн.* أَوْثَانٌ), نُصْبٌ (*мн.* نُصُبٌ, أَنْصَابٌ); 2. *уст.* (*предмет обожания*) مَعْبُودٌ

идолопоклóнник *м.* عَابِدُ ٱلْأَصْنَامِ (*мн.* عُبَّادٌ, عَبَدَةٌ), وَثَنِىٌّ

идолопоклóнство *с.* عِبَادَةُ ٱلْأَصْنَامِ (ٱلْأَوْثَانِ), وَثَنِيَّةٌ

идтú *несов.* 1. مَشَى (*u*), سَارَ (*u*), خَطَا (*y*); ذَهَبَ (*a*), مَضَى (*u*), سَعَى (*a*); онá идёт в шкóлу هى ذاهبة إلى المدرسة, تذهب إلى المدرسة; он идёт из шкóлы يمشى عائدًا من المدرسة; ~ бы́стро مشى بسرعة; ~ мéдленно سار ببطء, تمهّل فى السير; ~ гуля́ть ذهب للتنزّه; идём со мной! هَلُمَّ معى!; ~ пешкóм مشى على الأقدام, سار ماشيًا, سعى على قدميه; ~ по следáм когó-л., вслед за кéм-л. اقتفى أثره, تبعه; ~ в стóрону реки́ سار صوب النهر; ~ в ю́гу جارى; ~ вверх صعد; ~ вниз نزل; ~ в гóру صعد الجبل; ~ вперёд سار إلى الأمام, تقدّم; ~ назáд سار إلى الوراء; иди́ за мной سر ورائى; 2. (*о средствах передвижения*) سَارَ (*u*), مَرَّ (*y*); автóбус идёт (*отправляется*) в вóсемь часóв يسافر الاتوبيس فى الساعة الثامنة; самолёт идёт на посáдку أخذت الطائرة فى الهبوط; парохóд идёт вверх по течéнию تعوم الباخرة ضدّ التيار; 3. (*о чём-л. перевозимом, отправленном*) سَارَ (*u*), نُقِلَ; товáры идýт мóрем تُنْقَل البضائع بحرًا; письмó до Москвы́ идёт два дня تصل الرسالة إلى موسكو خلال يومين; 4. (*приближаться*) جَاءَ (*u*), أَتَى (*u*); إِقْتَرَبَ مِنْ, قَدِمَ (*a*) (*к кому-чему-л.*) إِلَى; вот он идёт ها هو يأتى; зимá идёт الشتاء يأتى (يقترب); 5. *перен.* (*поступать, вступать куда-л.*) إِلْتَحَقَ بِ, إِنْخَرَطَ فِى, إِنْتَمَى إِلَى; (*становиться кем-л.*) صَارَ (*u*); ~ на воéнную слýжбу صار جنديًّا, انخرط فى الجيش; ~ на войнý ذهب إلى الحرب; 6. (*выделяться*) سَالَ (*u*); (*кровоточить*) نَزَفَ (*u*); из трубы́ идёт дым يتصاعد الدخان من المدخنة; водá идёт по кáпле يقطر الماء قطرةً قطرةً; у негó идёт кровь ينزف من جرحه دم; 7. (*пролегать*) إِمْتَدَّ, إِنْبَسَطَ, مَرَّ (*y*); дорóга идёт лéсом يمرّ, يجتاز الطريق الغابة, الطريق عبر الغابة; дáлее идýт гóры وبعد ذلك تمتدّ جبال; 8. (*находить сбыт*) رَاجَ (*y*); товáр идёт хорошó تروج البضاعة بسرعة; ~ в продáжу خُصّص للبيع; 9. (*о часах*) سَارَ (*u*), دَارَ (*y*); часы́ идýт вперёд الساعة تسبق; 10. (*об осадках*) نَزَلَ (*u*), سَقَطَ (*y*); идёт дождь يهطل المطر, تمطر السماء (*ливень*); идёт снег ينزل

اِنْصَرَمَ، الثلج تثلج السماء; 11. (*о времени*) مَضَى (*и*), اِنْقَضَى، مَرَّ (*у*); время неумолимо идёт вперёд يمضى الزمن فى غير رحمة، تمرّ; дни идут один за другим الأيّام واحدًا تلو آخر; 12. (*о запахе*) فَاحَ (*у*), اِنْبَعَثَ، عَبِقَ (*а*), ضَاعَ (*у*); от роз идёт очень приятный запах تفوح رائحة الوردات بأجمل ما يكون; 13. (*происходить*) جَرَى (*и*), دَارَ (*у*); идут переговоры تجرى المحادثات; сейчас идёт урок الآن يجرى الدرس; дела идут прекрасно تجرى الأمور على ما يرام; 14. *перен.* (*двигаться, развиваться*) سَارَ (*и*), مَشَى (*и*); تَعَاظَمَ (*расти*); ~ по пути прогресса تقدّم، ترقّى; ~ к чему-либо... سار إلى ...; ~ впереди كان فى المقدّمة (الطليعة); 15. (*быть к лицу*) لَاقَ، لَاءَمَ (*и*), نَاسَبَ; это платье тебе идёт هذا الثوب يناسبك (يليق لك); 16. (*употребляться, требоваться*) اُسْتُخْدِمَ، اُسْتُعْمِلَ، لَزِمَ (*а*); на костюм идёт три метра матери تلزم ثلاثة أمتار قماش لهذا الطقم; 17. *разг.* (*входить, влезать*) دَخَلَ (*у*); تَوَغَّلَ فِى; гвоздь не идёт в стенку المسمار لا يدخل فى الحائط; 18. (*о спектакле и т. п.*) مُثِّلَ، عُرِضَ; сегодня идёт новая опера تُعرَض اليوم أوبرا جديدة; что сегодня идёт в кино? ماذا يُعرَض فى السينما اليوم؟; ◇ ~ в сравнение كان ممّا يقارن; ~ ко дну رسب، غرق; ~ против кого-л. عارضه، قام ضدّه; ~ в атаку هاجم; ~ замуж за кого-л. تزوّجت به; ~ на убыль أخذ فى التناقص والزوال، تناقص، تضاءل; ~ против своей совести تصرّف ضدّ ضميره; ~ на риск غامر، خاطر; об этом идёт слух تنتشر الإشاعة عن هذا; эта мысль не идёт у меня из головы رسخت هذه الفكرة فى رأسى; ~ своей дорогой 1) سار فى طريقه 2) *перен.* سلك سبيله; ~ на уступки تنازل; ~ прямой дорогой سلك صراط المستقيم; о чём идёт речь? عمّا تتكلّمون؟، ما هو موضوع الحديث؟، ما الأمر؟; речь идёт о... يدور الحديث حول...; ~ наудачу سار كما اتّفق، خبط خبط العشواء; ~ по стопам кого-л. اقتفى أثره; ~ на поводу у кого-л. سار فى ركابه; ~ вразрез с чем-л. تعارض معه، خالفه; ~ навстречу ذهب للمواجهة; ~ на компромисс وافق على حلّ وسط

иезуит *м.* 1. يَسُوعِىٌّ (*мн.* يَسُوعِيَّةٌ)، جَزْوِيتِىٌّ; 2. *перен.* يَسُوعِىٌّ; مَاكِرٌ، مُنَافِقٌ (*лицемер*).

иезуитский *прил.* 1. يَسُوعِىٌّ، جَزْوِيتِىٌّ; ~ орден أخويّة جزويتيّة; 2. *перен.* يَسُوعِىٌّ; نِفَاقِىٌّ (*лицемерный*).

иена *ж.* (*японская денежная единица*) يِينٌ، يَنٌ

иерархия *ж.* دَرَجَاتُ ٱلْمَقَامَاتِ; دَرَجَاتُ ٱلتَّرَقِّى فِى ٱلْخِدْمَةِ (*служебная*).

иероглиф *м.* هِيرُوغْلِيفٌ

иероглифическ||ий *прил.* هِيرُوغْلِيفِىٌّ; ~ая письменность الكتابة الهيروغليفيّة، الخطّ الهيروغليفىّ

иждивен||ец *м.* مُعَالٌ; у него два ~ца عنده شخصان ليعيلهما

иждивени||е *с.* إِعَالَةٌ، كَنَفٌ; быть (жить) на ~и у кого-л. كان (عاش) فى كنفه

иждивенческий *прил.* ...مُعَالٍ، طُفَيْلِىٌّ

из, изо *предлог с род.* 1. (*откуда*) مِنْ; مِنْ دَاخِلِ... (*изнутри*); она вышла из комнаты خرجت من الغرفة; смотреть из окна أطلّ من النافذة; вырваться из чьих-л. рук فلت من بين يديه; 2. (*из какого-л. материала*) مِنْ; из камня من الحجر; из железобетона من الخرسانة المسلّحة; построенный из дерева مبنىّ من الخشب (بالخشب); 3. (*по причине*) مِنْ جَرَّاءِ، بِسَبَبِ; спросить из любопытства سأل بدافع الفضول; из страха خوفًا; 4. (*среди*) مِنْ، مِنْ بَيْنَ; кто из учеников? مَن مِن التلامذة؟، مَن بين التلامذة؟; старший из братьев أكبر الإخوة; 5. (*о происхождении*) مِنْ; он из крестьян هو من الفلّاحين أصلًا; он родом из Москвы هو من موسكو أصلًا; ◇ стрельба из лука رمى السهم من القوس; выйти из затруднения تخلّص من المشكلة; изо дня в день يومًا فيومًا، من يوم إلى يوم; из года в год من سنة إلى سنة; он старается изо всех сил هو يبذل قصارى جهده; он ударил изо всех сил ضرب بكلّ قواه

изба *ж.* بَيْتُ فَلَّاحٍ (*мн.* بُيُوتٌ) (فى روسيا)

избавитель *м.* مُخَلِّصٌ، مُنْقِذٌ

избавить *сов. от кого-чего-л.* خَلَّصَ مِنْ، أَنْقَذَ مِنْ، أَنْجَى مِنْ، أَعْفَى عَنْ; أَغْنَى عَنْ، أَرَاحَ مِنْ (*принести облегчение*); избавь меня от него أرحنى منه; ◇ избави бог! معاذ اللّه!

избавиться *сов. от кого-чего-л.* تَخَلَّصَ مِنْ، سَلِمَ (*а*)

نَجَا مِنْ ,مِنْ (у); ~ от хлопо́т سلم من الهموم; ~ от привы́чки تخلّص من عادة

избавле́ние *с.* خَلَاصٌ, تَخَلُّصٌ; إِفْنَاءٌ, إِنْقَاذٌ, تَخْلِيصٌ, نَجَاةٌ

избавля́ть *несов. см.* изба́вить.

избавля́ться *несов.* 1. *см.* изба́виться; 2. *страд. от* избавля́ть (*см.* изба́вить).

избало́ванный 1. *прич. от* избалова́ть; 2. *прил.* مُدَلَّلٌ; ~ ребёнок طفل مدلّل

избалова́ть *сов.* أَفْسَدَ بِٱلتَّدْلِيلِ

избалова́ться *сов.* صَارَ مُدَلَّلًا (*u*)

изба́-чита́льня *ж.* دَارُ مُطَالَعَةٍ قَرَوِيَّةٌ (*мн.* دُورٌ), مَكْتَبَةٌ قَرَوِيَّةٌ

избе́га||ть *сов. разг.* جَالَ (*у*), تَجَوَّلَ; он ~л весь го́род جال المدينة كلّها

избега́ть *несов.* 1. (*сторони́ться кого-чего-л.; воздерживаться от чего-л.*) تَجَنَّبَ, تَحَاشَى, تَنَكَّبَ; ~ люде́й اعتزل الناس; ~ тру́дной рабо́ты تقاعس عن العمل الشاقّ; 2. *см.* избежа́ть.

избе́гаться *сов. разг.* (*устать от беготни*) تَعِبَ مِنْ (*a*) كَثْرَةِ ٱلسَّعْيِ (ٱلْمَشْيِ), بَلَّمَا

избе́гнуть *сов. см.* избега́ть.

избежа́ние *с.*: во ~ чего́-л. تلافيًا لشيء; во ~ опа́сностей درءًا للمخاطر

избежа́ть *сов.* (*изба́виться, отде́латься от чего-л.*) تَحَاشَى, هَرَبَ (تَهَرَّبَ) مِنْ (*у*); دَرَأَ (*a*), تَفَادَى مِنْ, تَجَنَّبَ, اِجْتَنَبَ (*уклони́ться*); ~ войны́ اجتنب الحرب; ~ разгово́ра هرب (تهرّب) من الحديث; ~ отве́тственности تهرّب من المسؤوليّة

избие́ние *с.* 1. (*побои*) ضَرْبٌ, مَجْزَرَةٌ; 2. (*истребление*) إِبَادَةٌ; مَذْبَحَةٌ (*резня*).

избира́тел||ь *м.* نَاخِبٌ, مُنْتَخِبٌ; голоса́ ~ей أصوات الناخبين

избира́тельн||ый *прил.* اِنْتِخَابِيٌّ, ...ٱلْاِنْتِخَابَاتِ; ~ая систе́ма نظام الانتخابات; ~ое пра́во حقّ الانتخاب; ~ о́круг دائرة انتخابيّة; ~ пункт مركز الاقتراع; ~ бюллете́нь ورقة انتخاب; ~ая у́рна صندوق انتخاب; ~ая кампа́ния حملة انتخابيّة, معركة انتخابيّة

избира́ть *несов. см.* избра́ть.

изби́тость *ж.* اِبْتِذَالٌ, تَفَاهَةٌ مِنْ كَثْرَةِ ٱلْاِسْتِعْمَالِ; ~ те́мы ابتذال الموضوع

изби́т||ый 1. *прич. от* изби́ть; 2. *прил.* مَطْرُوقٌ (*проторённый*); مَعْرُوفٌ (*всем известный*); 3. *прил. перен.* مُبْتَذَلٌ, تَافِهٌ مِنْ كَثْرَةِ ٱلْاِسْتِعْمَالِ; ~ое выраже́ние عبارة مبتذلة

изби́ть *сов.* ضَرَبَ ضَرْبًا مُبَرِّحًا (*u*), ضَرَبَ بِلَا (*u*) هَوَادَةٍ; ~ кого́-л. до полусме́рти ضربه حتّى قارب الموت

избороздй||ть *сов.* 1. خَدَّدَ; морщи́ны ~ли его́ лоб غضّنت (خدّدت) الأخاديد جبينه; 2. *перен.* مَخَرَ (*a*), جَابَ (*у*), طَافَ (*у*)

избра́ние *с.* اِنْتِخَابٌ, اِخْتِيَارٌ

избра́нник *м.* مُنْتَخَبٌ, مُخْتَارٌ; ~ наро́да منتخب الشعب

и́збранн||ый 1. *прич. от* избра́ть; 2. *прил.* مُنْتَخَبٌ, مُخْتَارٌ, مُصْطَفًى; ~ые сочине́ния писа́теля مختارات (منتخبات) من أعمال الكاتب; 3. *прил.* (*отобранный*) مُمْتَازٌ (*лучший*); مُصْطَفًى, مُنْتَقًى; ~ое о́бщество نخبة, خِيرَةٌ; 4. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* نُخْبَةُ ٱلْمُجْتَمَعِ, خيرة ٱلنَّاسِ

избра́ть *сов.* 1. (*голосованием*) اِنْتَخَبَ, اِخْتَارَ; он и́збран депута́том от э́того о́круга انتخب نائبًا لهذه المنطقة; 2. (*выбрать, предпочесть*) اِخْتَارَ, اِنْتَقَى, اِصْطَفَى, آثَرَ; ~ свое́й специа́льностью تخصّص في, احترف (اختار) مهنةً; ~ дру́гом кого́-л. اتّخذه صديقًا

избы́т||ок *м.* 1. (*излишек*) فَيْضٌ, زِيَادَةٌ, زَائِدٌ, فَائِضٌ; 2. (*изобилие*) كَثْرَةٌ, تَوَفُّرٌ, غَزَارَةٌ, وَفْرَةٌ, فَضْلَةٌ; быть в ~ке كان بغزارة, فاض عن الحاجة; от ~ка чувств من فرط التأثّر; с ~ком بزيادة, بفيض

избы́точный *прил.* زَائِدٌ, فَائِضٌ

извая́ние *с.* تِمْثَالٌ (*мн.* تَمَاثِيلُ), نُصْبٌ (*мн.* أَنْصَابٌ)

извая́ть *сов.* نَحَتَ (*у*); نَقَشَ (*у*) (*высечь*).

изве́дать *сов.* ذَاقَ (*у*); اِمْتَحَنَ, اِخْتَبَرَ; ~ сча́стье ذاق السعادة

и́зверг *м.* وَحْشٌ (*мн.* وُحُوشٌ)

изверга́ть *несов. см.* изве́ргнуть.

изверга́ться *несов.* 1. *см.* изве́ргнуться; 2. *страд. от* изверга́ть (*см.* изве́ргнуть).

извéргнуть *сов.* 1. (*о вулкане*) نَفَثَ (*а, у*); 2. *перен.* لَفَظَ (*и*), قَاءَ (*и*), مَجَّ (*у*)

извержéние *с.* (*вулкана*) نَفْثَةٌ, إِنْفِجَارٌ, ثَوَرَانٌ (*мн.* نَفَثَاتٌ)

извéрнуться *сов. разг. в ком-л.* فَقَدَ ثِقَتَهُ بِ (*и*); ~ в людях فقد ثقته بالناس

извернýться *сов.* زَاوَغَ, تَجَنَّبَ, تَفَلَّتَ, تَمَلَّصَ, تَحَايَلَ فِى (*найти выход*).

извёртываться *несов. см.* извернýться.

извести́ *сов.* 1. *разг.* (*истратить*) إِسْتَنْفَدَ, إِسْتَهْلَكَ, أَنْفَقَ, صَرَفَ (*и*) (*о деньгах*); 2. *разг.* (*лишить сил*) أَضْنَى, أَفْنَى, أَوْهَنَ, أَمَضَّ, عَذَّبَ (*измучить*); болéзнь извелá егó أمضّه المرض; 3. *прост.* (*уничтожить, истребить*) أَبَادَ, أَفْنَى, أَهْلَكَ, أَبَاحَ, لَاشَى

извéсти||е *с.* 1. خَبَرٌ (*мн.* أَخْبَارٌ), نَبَأٌ (*мн.* أَنْبَاءٌ); 2. *мн.* ~я (*периодическое издание*) نَشْرَةٌ دَوْرِيَّةٌ; ◇ послéдние ~я نشرة أخبار

извести́сь *сов. разг.* (*измучиться*) تَعِبَ (*а*), ضَنِىَ (*а*), نَصِبَ (*а*)

извести́ть *сов. кого-что-л. о чём-л.* أَخْبَرَ(هُ) عَنْ, أَنْبَأَ(هُ) بِ, أَشْعَرَ(هُ) عَنْ, أَبْلَغَ(هُ) بِ, أَعْلَمَ(هُ); أَحَاطَ(هُ) عِلْمًا (*поставить в известность*).

извёстка *ж. разг.* جِيرٌ مُطْفَأٌ

известковáть *сов. и несов. спец.* عَالَجَ بِٱلْجِيرِ

известкóв||ый *прил.* كِلْسِىٌّ, جِيرِىٌّ, ...ٱلْجِيرِ; ~ая водá ماء الجير (الكلس); ~ые удобрéния أسمدة جيريّة; ~ые сóли أملاح الجير

извéстно *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمَعْلُومِ; *тж. переводится личными формами глагола* عَرَفَ (*и*); всемý мúру ~, что لا يجهل العالم أنّ, يعرف العالم كلّه أنّ; как ~ كما لا يخفى, كما هو معلوم; емý ~, что... هو يعرف أنّ...; да бýдет ~, что... ليكن معلومًا أنّ...; мне всё ~ انّى أعرف كلّ شىء; наскóлько нам ~ على قدرما نعلم

извéстность *ж.* شُهْرَةٌ, صِيتٌ, ذُيُوعٌ, سُمْعَةٌ; пóльзующийся мировóй ~ю متمتّع بشهرة عالميّة; получи́ть ~ среди́ когó-л. نال شهرة بين...; постáвить когó-л. в ~ أحاطه علمًا

извéст||ный *прил.* 1. (*о котором все знают, знакомый*) مَعْرُوفٌ, مَعْلُومٌ; результáт ~ен зарáнее النتيجة معلومة سلفًا; стáло ~но, что... أصبح من المعلوم أنّ; 2. (*знаменитый*) مَشْهُورٌ (*мн.* مَشَاهِيرُ), شَهِيرٌ, مَعْرُوفٌ, ذَائِعُ ٱلصِّيتِ, طَائِرُ ٱلشُّهْرَةِ; стать ~ным (*прославиться*) اشتهر; ~ с дурнóй сторонь́і قبيح الصيت, ردىء الشهرة; 3. (*определённый*) مُعَيَّنٌ; с ~ной цéлью بقصد معيّن; 4. (*некоторый*): в ~ной стéпени لدرجةما

известня́к *м.* حَجَرٌ جِيرِىٌّ, حَجَرُ ٱلْكِلْسِ

известня́ковый *прил.* ...ٱلْحَجَرِ ٱلْجِيرِىِّ, ...حَجَرِ ٱلْكِلْسِ

и́звесть *ж.* جِيرٌ, كِلْسٌ, نُورَةٌ; гашёная ~ جير مطفأ; негашёная ~ جير حىّ, جير غير مطفأ; белúть ~ю جيّر, طرش بالجير

извéчный *прил.* أَزَلِىٌّ, أَبَدِىٌّ

извещáть *несов. см.* извести́ть.

извещéние *с.* 1. (*действие*) إِبْلَاغٌ, إِنْبَاءٌ, إِخْبَارٌ, إِشْعَارٌ, بَيَانٌ; официáльное ~ بيان رسمىّ; 2. (*письменное сообщение*) إِخْطَارٌ, تَبْلِيغٌ; ~ о я́вке إنذار بالحضور, إخطار بالمثول

изви́в *м.* مُنْحَنًى, مُنْعَطَفٌ, لَيَّةٌ, عَطْفَةٌ (*мн.* مُنْحَنَيَاتٌ), تَعَرُّجٌ, إِلْتِوَاءٌ; ~ы реки́ تعرّجات النهر

извивáться *несов.* تَلَوَّى, إِلْتَوَى, تَعَرَّجَ, تَلَفَّفَ

изви́лина *ж.* عَطْفَةٌ, تَعْرِيجٌ, إِلْتِوَاءٌ, مُنْحَنًى

изви́лист||ый *прил.* مُتَلَوٍّ, مُلْتَوٍ, مُتَعَرِّجٌ, مُنْعَطِفٌ, مُتَمَعِّجٌ; ~ая рекá نهر متلوّ (متعرّج); ~ая дорóга طريق متعرّج

извинéни||е *с.* 1. (*просьба о прощении*) عُذْرٌ, إِعْتِذَارٌ (*мн.* أَعْذَارٌ), مَعْذِرَةٌ (*мн.* مَعَاذِرُ), عَفْوٌ; проси́ть ~я استعذر, أرجوكم المعذرة!, عفوًا!; прошý ~я! لا تؤاخذنى!; 2. (*основание для оправдания*) عُذْرٌ

извини́тельный *прил.* يُغْتَفَرُ, يُعْذَرُ, يُصْفَحُ عَنْ, ذُو عُذْرٍ, قَابِلُ ٱلْمَعْذِرَةِ (*содержащий извинение*).

извини́||ть *сов. кого-л. в чём-л.* عَذَرَ(هُ) عَلَى (*и*), غَفَرَ (*и*, *а*), صَفَحَ عَنْ, سَامَحَ (*простить что-л.*); لَهُ شَيْئًا; ~те! لا تؤاخذونى!, أرجوكم المعذرة!, عفوًا!; ~те меня́ за беспокóйство اعذرنى على أننى أضايقك

извини́||ться *сов.* إِسْتَعْذَرَ, إِعْتَذَرَ; он ~лся перед ни́ми за опоздáние استعذر إليهم من تأخّره; ~с за меня́ перед ним اعتذر عنّى له

извиня́ть *несов. см.* извини́ть.

извиня́ться *несов. см.* извини́ться.

извиня́ющ||ий 1. *прич. от* извиня́ть (*см.* извини́ть); 2. *прил.* (*смягчающий*) مُخَفِّفٌ، مُبَرِّرٌ; ~не обстоя́тельства ظروف مخفّفة للذنب

извлека́ть *несов. см.* извле́чь.

извлече́ние *с.* 1. (*действие*) إِسْتِلَالٌ، إِخْرَاجٌ، إِسْتِخْرَاجٌ، إِسْتِخْلَاصٌ; 2. (*выдержка*) مُلَخَّصٌ، خُلَاصَةٌ، مُقْتَطَفٌ، إِقْتِبَاسٌ; ◇ ~ ко́рня *мат.* استخراج الجذر

извле́чь *сов.* 1. (*вынуть*) إِسْتَلَّ، إِنْتَشَلَ، أَخْرَجَ; ~ пу́лю из руки́ أخرج الرصاصة من اليد; 2. (*добыть*) إِسْتَخْرَجَ، إِسْتَخْلَصَ; 3. *перен.* (*получить—прибыль, пользу*) إِسْتَمَدَّ، إِسْتَدَرَّ، إِكْتَسَبَ; ~ по́льзу из чего́-л. استفاد منه; 4. *перен.* (*данные, сведения и т. п.*) إِقْتَطَفَ، إِقْتَبَسَ; ~ уро́к إستخلص درسًا; ◇ квадра́тный ко́рень *мат.* استخرج جذرًا مربّعًا

извне́ *нареч.* مِنَ ٱلْخَارِجِ

изводи́ть *несов. см.* извести́.

изводи́ться *несов.* 1. *см.* извести́сь; 2. *страд. от* изводи́ть (*см.* извести́).

изво́зчик *м. уст.* 1. حُوذِيٌّ (*мн.* حُوذِيَّةٌ)، سَائِقُ عَرَبَةٍ (*мн.* سَاقَةٌ); عَرَبَجِيٌّ (*мн.* عَرَبَجِيَّةٌ) *кар.*; ломово́й ~ سائق عربة نقل; 2. *разг.* (*экипаж с кучером*) حوذيّ، عَرَبَةُ أُجْرَةٍ لِلرُّكُوبِ [يَجُرُّهَا حِصَانٌ]; е́хать на ~е ركب عربة أجرة

изво́л||ить *несов. уст.* 1. (*соблаговолить*) تَفَضَّلَ، أَرَادَ; чего́ ~ите? ماذا تريدون؟; 2. *с неопр. формой* تَكَرَّمَ; что ж ты не ~ил яви́ться, когда́ я тебя́ звал? لماذا لم تتكرّم أن تحضر عندما دعوتك؟; 3. ~ь(те) *повел. разг.* а) (*выражение согласия*) حَسَنًا، طَيِّبٌ، أَنَا أُوَافِقُ; б) (*приказание*): ~ь вы́йти из ко́мнаты! تفضّل بالخروج من الغرفة!; в) (*с оттенком досады*): позва́л, а сам ушёл, тепе́рь ~ь его́ дожида́ться استدعاني فذهب والآن عليّ إذن أن أنتظره

извора́чиваться *несов. см.* изверну́ться.

изворо́тливость *ж.* تَمَلُّصٌ، تَفَلُّتٌ، تَجَنُّبٌ; تَحَايُلٌ، إِخْتِيَالٌ (*хитрость*). شَطَارَةٌ (*сметливость*)، مُرَاوَغَةٌ، دَهَاءٌ

изворо́тливый *прил.* مُتَفَلِّتٌ، مُتَمَلِّصٌ; دَاهٍ، مُرَاوِغٌ، مُخْتَالٌ (*хитрый*)؛ شَاطِرٌ (*мн.* شُطَّارٌ) (*сметливый*).

изврати́ть *сов.* (*исказить*) شَوَّهَ، حَرَّفَ; ~ чьи́-л. слова́ حرّف كلامه

извраща́ть *несов. см.* изврати́ть.

извраще́ние *с.* 1. (*искажение*) تَشْوِيهٌ، تَحْرِيفٌ; ~ смы́сла تحريف المعنى; 2. (*ненормальность*) شَاذَّةٌ (*мн.* شَوَاذُّ)، إِنْحِرَافٌ; فَسَادٌ (*порок*).

извращённый 1. *прич. от* изврати́ть; 2. *прил.* (*искажённый*) مُشَوَّهٌ، مُحَرَّفٌ; 3. *прил.* (*ненормальный*) شَاذٌّ، فِيهِ ٱنْحِرَافٌ، غَيْرُ طَبِيعِيٍّ; فَاسِدٌ (*порочный*); ~ вкус ذوق فاسد

изга́дить *сов. прост.* 1. (*запачкать*) وَسَّخَ، لَطَّخَ، دَنَّسَ; 2. *перен.* (*испортить*) أَفْسَدَ، أَتْلَفَ، خَرْبَقَ

изги́б *м.* ثَنْيٌ (*мн.* أَثْنَاءٌ)، لَيَّةٌ; مُنْعَرَجٌ، عَطْفَةٌ، مُنْعَطَفٌ (*поворот*); ~ реки́ منعطف النهر

изгиба́ть *несов. см.* изогну́ть.

изгиба́ться *несов. см.* изогну́ться.

изгла́дить *сов.* مَحَا (*у*)، طَمَسَ (*а*)، أَزَالَ، عَفَّى عَلَى

изгла́диться *сов.* إِنْمَحَى، إِمَّحَى، إِنْطَمَسَ، تَعَفَّى، تَلَاشَى أَثَرُهُ; ◇ изгла́диться из па́мяти امّحى من الذاكرة

изгла́живать *несов. см.* изгла́дить.

изгла́живаться *несов.* 1. *см.* изгла́диться; 2. *страд. от* изгла́живать (*см.* изгла́дить).

изглода́ть *сов. разг.* قَضَمَ ٱلشَّيْءَ كُلَّهُ (*и*)، قَرَّضَ

изгна́ни||е *с.* 1. (*действие*) طَرْدٌ، إِبْعَادٌ، إِقْصَاءٌ، إِجْلَاءٌ، تَشْرِيدٌ (*устранение*); نَفْيٌ (*высылка*); 2. (*место*) مَنْفًى; жить в ~и عاش في المنفى

изгна́нник *м.* مُشَرَّدٌ، طَرِيدٌ، شَرِيدٌ; مَنْفِيٌّ (*ссыльный*).

изгна́ть *сов.* 1. *кого-л.* طَرَدَ (*у*)، أَبْعَدَ، أَقْصَى، شَرَّدَ، أَجْلَى; نَفَى (*и*) (*сослать*); 2. (*устранить*) أَبْعَدَ، أَقْصَى، أَجْلَى

изголо́вье *с.* طَرَفُ سَرِيرٍ مِنْ نَاحِيَةِ ٱلرَّأْسِ

изголода́ться *сов.* 1. نُهِكَ مِنْ جَرَاءِ ٱلْجُوعِ; 2. *перен. по чему-л.* تَاقَ إِلَى (*у*)، إِشْتَاقَ إِلَى، تَلَهَّفَ إِلَى

изгоня́ть *несов. см.* изгна́ть.

и́згородь *ж.* سِيَاجٌ; обнести́ ~ю سيّج، أحاط بسياج; живая ~ سياج من نباتات، وشيع

изготовля́ть *несов. см.* изгото́вить.

изготáвливаться *несов.* 1. *см.* изготóвиться; 2. *страд. от* изготáвливать (*см.* изготóвить).

изготóвить *сов.* 1. (*приготовить*) أَعَدَّ، هَيَّأَ، حَضَّرَ; 2. (*выработать*) صَنَعَ (*a*), صَنَّعَ; أَنْتَجَ (*произвести*); ◇ ~ ружьё أعدّ بندقيّته لإطلاق النار

изготóвиться *сов.* تَهَيَّأَ، إِسْتَعَدَّ لِ، نَهَضَ (*a*)

изготовлéние *с.* صَنْعٌ، صُنْعٌ، إِنْتَاجٌ، تَصْنِيعٌ

изготовля́ть *несов. см.* изготóвить.

изготовля́ться *несов.* 1. *см.* изготóвиться; 2. *страд. от* изготáвливать (*см.* изготóвить).

изгры́зть *сов.* قَرَضَ (*u*), أَفْنَى بِٱلْقَرْضِ; قَضَمَ (*u*) (*обкусать*).

издавáть I *несов. см.* издáть I.

издавáть II *несов. см.* издáть II.

издавáться *несов.* 1. صَدَرَ، صَدِرَ (*у*) 2. *страд. от* издавáть I (*см.* издáть I).

и́здавна *нареч.* مِنْ زَمَانٍ، مِنَ (مُنْذُ) ٱلْقِدَمِ

издалекá, издалёка, и́здали *нареч.* مِنْ بَعِيدٍ، عَنْ بُعْدٍ; ◇ начáть [говори́ть] ~ لم يباشر الأمر [في حديثه] ولكنّه كان يحوم حوله

издáние *с.* 1. (*действие*) نَشْرٌ; إِصْدَارٌ (*опубликование*); إِصْدَارُ قَانُونٍ، إِشْتِرَاعٌ، سَنٌّ، تَشْرِيعٌ (*закона*); 2. (*печатное*) مَطْبُوعَةٌ، طَبْعَةٌ; периоди́ческое ~ نشرة دوريّة; ~ вторóе, испрáвленное и допóлненное الطبعة الثانية المنقّحة والمزيدة

издáтель *м.* نَاشِرٌ

издáтельский *прил.* ...دَارِ ...، ...ٱلطِّبَاعَةِ ...، ٱلنَّشْرِ طِبَاعَةٍ

издáтельство *с.* دَارُ ٱلطِّبَاعَةِ وَٱلنَّشْرِ (*мн.* دُورٌ)

издáть I *сов.* 1. أَصْدَرَ، نَشَرَ (*у*); طَبَعَ (*a*) (*напечатать*); ~ кни́гу أصدر كتابًا; 2. (*опубликовать, обнародовать*) أَعْلَنَ، نَشَرَ (*у*)، أَذَاعَ; أَصْدَرَ، سَنَّ (*у*) (*о законе*); ~ прикáз أصدر أمرًا; ~ укáз (أعلن، نشر) أصدر مرسومًا

издáть II *сов.* 1. (*звук*) أَحْدَثَ، صَوَّتَ، أَرْسَلَ صَوْتًا، (أَطْلَقَ) صَوْتًا، صَاتَ (*у, a*); 2. (*запах*) فَاحَتْ مِنْهُ (*у*) أَرِجَ; رَائِحَةٌ (*a*) (*аромат*).

издевáтельский *прил.* سَاخِرٌ; إِسْتِهْزَائِيٌّ، تَهَكُّمِيٌّ (*насмешливый*); مُهِينٌ (*оскорбительный*).

издевáтельство *с.* 1. *над кем-чем-л.* تَهَكُّمٌ عَلَى، إِسْتِهْزَاءٌ بِ; 2. (*язвительная насмешка*) سُخْرِيَّةٌ; إِهَانَةٌ (*оскорбление*).

издевáться *несов. над кем-чем-л.* تَهَكَّمَ عَلَى، إِسْتَهْزَأَ بِ، هَزَأَ مِنْ (*a*); سَخِرَ مِنْ (*a*) (*насмехаться*).

издёвк||а *ж. разг.* تَهَكُّمٌ، إِسْتِهْزَاءٌ، أُهْكُومَةٌ; سُخْرِيَّةٌ (*насмешка*); с ~ой بسخريّة، في تهكّم، باستهزاء

издéли||е *с.* مَصْنُوعٌ (*мн.* مَصْنُوعَاتٌ)، مُنْتَجٌ (*мн.* مُنْتَجَاتٌ); металли́ческие ~я مصنوعات معدنيّة; промы́шленные ~я منتجات صناعيّة; готóвые ~я منتجات، مصنوعات; ~я из керáмики مصنوعات من الخزف، أوان خزفيّة

издёргать *сов. разг.* أَجْهَدَ، أَرْهَقَ لِلْغَايَةِ; ~ нéрвы أجهد أعصابه فتهافتت

издёргаться *сов. разг.* أَرْهَقَ أَعْصَابَهُ لِلْغَايَةِ فَتَهَافَتَتْ، أَصْبَحَ سَرِيعَ ٱلْإِنْزِعَاجِ

издержáть *сов.* أَنْفَقَ، صَرَفَ (*u*)، أَنْفَدَ

издержáться *сов. разг.* أَنْفَقَ كَثِيرًا مِنَ ٱلنُّقُودِ، إِسْتَنْفَدَ نُقُودَهُ

издéржки *мн.* (*ед.* издéржка *ж.*) مَصْرُوفَاتٌ، تَكَالِيفُ *мн.*، نَفَقَاتٌ، مَصَارِيفُ *мн.*; путевы́е ~ نفقات السفر; судéбные ~ مصروفات (مصاريف) القضيّة; ~ произвóдства تكاليف الإنتاج

издóльщина *ж.* نِظَامُ ٱلْمُحَاصَّةِ، مُحَاصَّةٌ

издóхнуть *сов.* نَفَقَ (*у*)، مَاتَ (*у*)

издрéвле *нареч.* مُنْذُ ٱلْقِدَمِ، مِنْ غَابِرِ ٱلزَّمَانِ

издыхáни||е *с.*: быть при послéднем ~и احتضر، كان على آخر رمق

издыхáть *несов. см.* издóхнуть.

изжáрить *сов.* قَلَى (*u*); حَمَّرَ (*на масле*); شَوَى (*u*) (*на огне*).

изжáриться *сов.* إِنْشَوَى، تَحَمَّرَ

изжевáть *сов. что-л.* لَاكَ ٱلشَّيْءَ كُلَّهُ (*у*)، مَضَغَ (*a, у*) ٱلشَّيْءَ كُلَّهُ

изживáть *несов. см.* изжи́ть.

изжи́ть *сов. что-л.* تَغَلَّبَ عَلَى; إِسْتَأْصَلَ، تَخَلَّصَ مِنْ (*преодолеть*); وَضَعَ حَدًّا لِ (*a*) (*положить конец чему-л.*); ~ недостáтки تخلّص من النقائص

изжóга *ж.* حَزَّةٌ، حَرَقَانٌ، حَرْوَةٌ

из-за *предлог с род.* 1. *откуда-л.* مِنْ وَرَاءِ, مِنْ خَلْفِ; ~ горизо́нта من خلف الأفق; она́ укра́дкой смотре́ла на него́ ~ занаве́ски استرقت النظر إليه من خلف الستار; верну́ться ~ грани́цы رجع من الخارج; 2. (*по причине*) بِسَبَبِ, مِنْ جَرَاءِ; لِأَجْلِ, مِنْ أَجْلِ, فِى سَبِيلِ (*ради*); он разори́лся ~ э́того افتقر بهذا السبب; спор ~ пустяка́ جدال من أجل شىء بسيط; ~ шу́ма بسبب الضجّة; я пришёл сюда́ то́лько ~ тебя́ جئت إلى هنا من أجلك فقط

иззя́бнуть *сов. разг.* أَصْبَحَ بَرْدَانًا, بُرِدَ, كَانَ مَقْرُورًا (*у*)

излага́ть *несов. см.* изложи́ть.

излени́ться *сов. разг.* تَكَاسَلَ, أَصْبَحَ كَسْلَانَ, تَعَوَّدَ ٱلْكَسَلَ

излече́ни||е *с.* 1. (*выздоровление*) شِفَاءٌ, بَرْءٌ, نَقَاهَةٌ; по́лное ~ شفاء تامّ; 2. (*лечение*) عِلَاجٌ, مُعَالَجَةٌ, مُدَاوَاةٌ; он здесь на ~и هو يستشفى هنا

излечи́мость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلْعِلَاجِ

излечи́мый *прил.* قَابِلٌ لِلْعِلَاجِ ٱلطِّبِّيِّ, غَيْرُ مُسْتَعْصٍ

излечи́ть *сов.* شَفَى (*и*), أَبْرَأَ

излечи́ться *сов.* شُفِيَ, تَعَافَى, نَقِهَ (*а*), بَرِئَ (*а*), أَبَلَّ; ~ от чего́-л. أبلّ من مرض

излива́ть *несов. см.* изли́ть

излива́ться *несов. см.* изли́ться.

изли́ть *сов. книжн.* (*выразить чувства*) صَبَّ (*у*), فَتَحَ قَلْبَهُ (*а*), فَاضَ بِمَكْنُونِ قَلْبِهِ (*и*); ~ печа́ль نفث الحزن; ~ ду́шу نفّس عن همومه; ~ гнев на кого́-л. صبّ سوط النقمة عليه

изли́ться *сов. книжн.* (*высказаться*) أَبْدَى عَوَاطِفَهُ بِحَرَارَةٍ, فَاضَ بِمَكْنُونِ قَلْبِهِ (*и*)

изли́шек *м.* 1. (*избыток*) فَضْلَةٌ, زِيَادَةٌ, زَائِدٌ, فَائِضٌ, فَيْضٌ; 2. (*лишнее*) زَائِدٌ, زَائِدٌ عَنِ ٱلْحَاجَةِ

изли́шество *с. в чём-л.* إِفْرَاطٌ فِى, إِسْرَافٌ فِى, تَطَرُّفٌ فِى, إِنْهِمَاكٌ فِى

изли́шне *нареч.* 1. (*чересчур*) بِإِفْرَاطٍ, بِإِسْرَافٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* (*не нужно*) لَيْسَ, لَا حَاجَةَ إِلَى, مِنَ ٱلضَّرُورِيِّ أَنْ; ~ объясня́ть, что غنىّ عن البيان أنّ

изли́шний *прил.* 1. زَائِدٌ, فَائِضٌ; مُفْرِطٌ (*чрезмерный*); 2. (*ненужный*) مُسْتَغْنًى عَنْهُ, غَيْرُ لَازِمٍ, لَا حَاجَةَ إِلَيْهِ; коммента́рии изли́шни لا حاجة إلى التعليق, بدون تعليق

излия́ния *мн.* إِسْرَافٌ فِى, إِبْدَاءُ ٱلْعَوَاطِفِ بِصَرَاحَةٍ

излови́ть *сов. разг. кого-л.* قَبَضَ عَلَى (*и*), أَمْسَكَ بِ; حَجَزَ (*у*) (*преступника*); إِصْطَادَ (*зверя и т. п.*).

изловчи́ться *сов. разг.* 1. فَرِهَ (*а*); 2. *перен.* إِنْتَهَزَ فُرْصَةً

изложе́ни||е *с.* 1. عَرْضٌ, بَسْطٌ; رِوَايَةٌ (*рассказ*); я́сность ~я بسط بيّن (واضح); кра́ткое ~ خلاصة, ملخّص, مجمل, موجز; 2. (*письменный пересказ*) إِنْشَاءٌ; писа́ть ~ كتب إنشاءً

изложи́ть *сов.* عَرَضَ (*и*), بَسَطَ (*у*); رَوَى (*и*) (*рассказать*); ~ де́ло кому́-л. بسط القضيّة أمامه; ~ что-л. в немно́гих слова́х, кра́тко روى شيئًا, لخّص شيئًا باختصار

изло́м *м.* 1. (*действие*) كَسْرٌ, تَكْسِيرٌ; إِنْكِسَارٌ, تَكَسُّرٌ; 2. (*место перелома, изгиба*) كَسْرٌ (*мн.* كُسُورٌ), سَطْحُ كَسْرٍ (*мн.* سُطُوحٌ); 3. (*поворот*) عَطْفٌ, مُنْعَطَفٌ

изло́манн||ый 1. *прич. от* излома́ть; 2. *прил.* مُكَسَّرٌ, مُحَطَّمٌ, مُنْكَسِرٌ, مَكْسُورٌ; ~ая ли́ния خطّ منكسر; 3. *прил. перен.*: ~ая жизнь حياة محطّمة

излома́ть *сов.* كَسَّرَ, حَطَّمَ, طَحْطَحَ

излома́ться *сов.* 1. تَكَسَّرَ, تَحَطَّمَ; 2. *перен.* صَارَ (*и*) مُتَكَلِّفًا

излуча́||ть *несов.* 1. أَشَعَّ; ~ свет أشعّ نورًا, ضاء; 2. *перен.* تَأَلَّقَ, لَمَعَ (*а*), سَطَعَ (*а*); её глаза́ ~ли ра́дость تألّقت عيناها بسرور

излуча́ться *несов.* 1. شَعَّ (*и*), تَشَعَّعَ; 2. *страд. от* излуча́ть.

излуче́ние *с.* إِشْعَاعٌ; радиоакти́вное ~ إشعاع ذرّى

излу́чина *ж.* عَطْفَةٌ, مُنْعَطَفٌ, إِلْتِوَاءٌ; ~ реки́ منعطف (التواء) النهر

излю́бленн||ый *прил.* مَحْبُوبٌ, مُحَبَّبٌ; مُفَضَّلٌ (*предпочитаемый*); ~ое заня́тие شغل مفضّل

изма́зать *сов. разг.* وَسَّخَ, لَطَّخَ, لَوَّثَ; وَحَّلَ (*грязью*).

изма́заться *сов. разг.* تَوَسَّخَ, تَلَطَّخَ, تَلَوَّثَ; تَوَحَّلَ (*грязью*).

изма́тывать *несов. см.* измота́ть.

изма́тываться *несов.* 1. *см.* измота́ться; 2. *страд. от* изма́тывать (*см.* измота́ть).

изма́яться *сов. разг.* (a) تَعِبَ غَايَةً, أَعْيَى إِعْيَاءً التَّعَبِ

измельча́ние *с.* (*вырождение*) تَنَكُّسٌ, إِنْحِطَاطٌ

измельча́ть I *сов.* (*выродиться*) إِنْفَسَدَ, تَنَكَّسَ, إِنْحَطَّ أَصْلُهُ ٱلطَّيِّبُ

измельча́ть II *несов. см.* измельчи́ть.

измельче́ние *с.* تَفْتِيتٌ, تَجْزِئَةٌ; دَقٌّ, سَحْقٌ (*в порошок*).

измельчи́ть *сов.* (у) دَقَّ; جَزَّأَ, قَطَّعَ قِطَعًا صَغِيرَةً, فَتَّتَ; (*в порошок*) (а) سَحَقَ

изме́на *ж.* 1. (*предательство*) خَوْنٌ, غَدْرٌ, خِيَانَةٌ; госуда́рственная ~ خيانة وطنيّة (عظمى); 2. (*неверность*) غَدْرٌ, خِيَانَةٌ; супру́жеская ~ خيانة زوجيّة

измене́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَغَيُّرٌ; تَبْدِيلٌ, تَغْيِيرٌ, تَطَوُّرٌ; تَقَلُّبٌ (*сдвиг*); 2. (*поправка*) تَغْيِيرٌ, تَعْدِيلٌ; внести́ ~я во что́-л. أدخل التعديلات عليه

измени́ть I *сов.* حَوَّرَ, كَيَّفَ; بَدَّلَ, غَيَّرَ (*видоизменить*); عَدَّلَ (*исправить*).

измени́||ть II *сов.* 1. (*предать*) خَانَ (у); 2. (*нарушить верность кому-чему-л.*) خَانَ (у), غَدَرَ (и), نَكَثَ (у); ~ своему́ сло́ву نكث (حنث) بوعده; ~ жене́ خان زوجته; 3. *перен.* خَانَ (у); си́лы ему́ ~ли خانته قواه; па́мять ему́ ~ла خانته ذاكرته; сча́стье ему́ ~ло خانه الحظّ

измени́ться *сов.* إِنْقَلَبَ, تَقَلَّبَ; تَبَدَّلَ, تَغَيَّرَ, تَكَيَّفَ (*перемениться*); ~ к лу́чшему انقلب إلى أحسن; ~ в лице́ تغيّرت ملامح وجهه

изме́нник *м.* 1. خَائِنٌ (*мн.* خَوَنَةٌ); 2. *разг.* (*нарушивший верность*) غَدَّارٌ, خَائِنٌ

изме́ннический *прил.* غَادِرٌ, خَائِنٌ

изме́нчивость *ж.* 1. تَكَيُّفٌ, تَقَلُّبٌ; تَحَوُّلٌ, تَغَيُّرٌ (*переменчивость, непостоянство*); 2. *биол.* تَحَوُّلٌ

изме́нчив||ый *прил.* مُتَقَلِّبٌ; مُتَحَوِّلٌ, مُتَغَيِّرٌ, مُتَكَيِّفٌ (*переменчивый*); غِمْلَاجٌ, لَا يَثْبُتُ عَلَى حَالٍ (*непостоянный*); ~ая пого́да طقس متقلّب

изменя́емость *ж.* إِمْكَانِيَّةُ; قَابِلِيَّةُ ٱلتَّغَيُّرِ (ٱلتَّحَوُّلِ) ٱلتَّكَيُّفِ (*приспособляемость*).

изменя́ем||ый 1. *прич. от* изменя́ть I; 2. *прил.* يُمْكِنُ يُمْكِنُ; مُتَحَوِّلٌ, يُمْكِنُ تَحْوِيلُهُ, مُتَغَيِّرٌ, تَغْيِيرُهُ تَكْيِيفُهُ (*приспособляемый*); ~ая часть ре́чи *грам.* قسم الكلام المعرب

изменя́ть I *несов. см.* измени́ть I.

изменя́ть II *несов. см.* измени́ть II.

изменя́ться *несов.* 1. *см.* измени́ться; 2. *страд. от* изменя́ть I (*см.* измени́ть I).

измере́ние *с.* 1. (*действие*) تَقْدِيرٌ, قِيَاسٌ; ~ глубины́ سبر الغور; 2. *мат.* بُعْدٌ (*мн.* أَبْعَادٌ)

измери́мый *прил.* يُقَدَّرُ, يُقَاسُ

измери́тель *м.* مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ), مِعْيَارٌ (*мн.* مَعَايِيرُ), جِهَازُ قِيَاسٍ (*мн.* أَجْهِزَةٌ)

измери́тельный *прил.* قِيَاسِيٌّ..., مُسْتَعْمَلٌ لِلْقِيَاسِ; ~ прибо́р جهاز قياس

изме́рить *сов.* قَاسَ (и), قَدَّرَ, أَخَذَ ٱلْقِيَاسَ (у); مَسَحَ [ٱلْأَرْضَ] (а) (*земельную площадь*); ~ глубину́ سبر الغور; ~ длину́ قاس الطول; ~ температу́ру قاس الحرارة; ~ у́гол قاس الزاوية

измеря́ть *несов. см.* изме́рить.

измеря́ться *несов.* 1. إِنْقَاسَ; ~ ме́трами إنقاس بالأمتار; 2. *страд. от* измеря́ть (*см.* изме́рить).

измождённ||ый *прил.* مُضْنًى, هَزِيلٌ, نَحِيلٌ; ~ое лицо́ وجه نحيل شاحب

измо́кнуть *сов. разг.* إِبْتَلَّ, تَبَلَّلَ تَمَامًا; я весь измо́к تبلّلت تمامًا

измо́р *м.*: взять ~ом кого́-л. جعله يفعل شيئًا بعد إلحاح طويل

и́зморозь *ж.* (*иней*) صَقِيعٌ

и́зморось *ж.* رَذَاذٌ, بَغْشَةٌ; شَفْشَافٌ (*со снегом*).

измота́ть *сов. разг.* أَضْنَى, أَنْهَكَ, أَنْصَبَ, لَغَّبَ, أَكَلَّ; ~ проти́вника أضعف العدوّ بهجمات

измота́ться *сов. разг.* صَارَ مَنْهُوكَ ٱلْقُوَى (и), كَلَّ (и), لَغِبَ (а), نَصِبَ (а)

измоча́лить *сов. разг.* 1. (*верёвку и т. п.*) نَسَّلَ, نَسَّرَ; 2. *перен.* (*измучить*) نَهَكَ (а), أَعْيَى

изму́ченный 1. *прич. от* изму́чить; 2. *прил.* مُتْعَبٌ لِلْغَايَةِ, مُضْنًى, مَنْهُوكُ ٱلْقُوَى

изму́чить *сов.* أَتْعَبَ لِلْغَايَةِ, أَضْنَى, أَنْهَكَ, أَعْيَا

изму́читься *сов.* تَعِبَ لِلْغَايَةِ (а), لَغِبَ (а), عَنِيَ (а)

измыва́ться *несов. разг. над кем-л.* إِسْتَهْزَأَ بِـ, تَهَكَّمَ عَلَى

измышле́ни||е *с.* (*вымысел*) تَلْفِيقٌ, إِخْتِلَاقٌ; إِفْتِرَاءٌ, تَخَرُّصٌ (*клевета*); شَيْءٌ مُخْتَلَقٌ (*выдумка*); ~я مختلقات

измя́ть *сов.* دَعَكَ (*a*); كَرْمَشَ *нар.*

измя́ться *сов.* إِنْدَعَكَ; تَكَرْمَشَ *нар.*

изна́нка *ж.* 1. بِطَانَةٌ, قَفَاءٌ (*мн.* أَقْفِيَةٌ, أَقْفَاءٌ), قَفًا; 2. *перен.* بَوَاطِنُ شَيْءٍ; ~ жи́зни بواطن الحياة

изнаси́лование *с.* إِنْتِهَاكُ حُرْمَةِ آمْرَأَةٍ, فَضْبُ آمْرَأَةٍ

изнаси́ловать *сов.* إِنْتَهَكَ حُرْمَةَ آمْرَأَةٍ, فَصَبَ (*u*) آمْرَأَةً, إِفْتَصَبَ آمْرَأَةً

изнача́льный *прил.* بَدَائِيٌّ, أَوَّلِيٌّ, أَصْلِيٌّ

изна́шиваемость *ж.* قَابِلِيَّةُ آلِٱسْتِهْلَاكِ [بِٱلِٱسْتِعْمَالِ]

изна́шивание *с.* (*машины и т. п.*) إِسْتِهْلَاكٌ [بِٱلِٱسْتِعْمَالِ]

изна́шивать *несов. см.* износи́ть.

изна́шиваться *несов.* 1. *см.* износи́ться; 2. *страд. от* изна́шивать (*см.* износи́ть).

изне́женность *ж.* نُعُومَةٌ; أُنُوثَةٌ, خَنَثٌ, أَنَثٌ (*о мужчине*).

изне́женный 1. *прич. от* изне́жить; 2. *прил.* مُنَعَّمٌ, نَاعِمٌ; خَنِثٌ, مُخَنَّثٌ (*о мужчине*).

изне́живать *несов. см.* изне́жить.

изне́жить *сов.* نَعَّمَ, رَفَّهَ; دَلَّلَ (*избаловать*); خَنَّثَ, أَنَّثَ (*мужчину*).

изне́житься *сов.* أَصْبَحَ مُنَعَّمًا (نَاعِمًا); تَأَنَّثَ (*о мужчине*).

изнемога́||ть *несов. см.* изнемо́чь; он ~ет от зно́я رزح من جراء القيظ; ~ под бре́менем чего́-л. يخور تحت ثقل شيء, ناء تحت عبء شيء

изнеможе́ни||е *с.* رُزُوحٌ, خَوَرٌ, إِعْيَاءٌ, عَيَاءٌ; он рабо́тал до ~я عمل حتّى نُهكت قواه; быть в ~и كان منهوك القوى; от ~я إعياءً

изнемо́чь *сов.* ضَنِيَ (*a*), رَزَحَ (*a*), خَارَ (*y*), عَيَّ (*a*), نَاءَ (*y*)

изне́рвничаться *сов.* أَصْبَحَ مُتَوَتِّرًا, تَهَافَتَتْ أَعْصَابُهُ, آلْأَعْصَابِ

изничтожа́ть *несов. см.* изничто́жить.

изничто́жить *сов. разг* قَضَى عَلَى (*u*), أَفْنَى, أَبَادَ, سَحَقَ (*a*)

изно́с *м. разг.* إِسْتِهْلَاكٌ [بِٱلِٱسْتِعْمَالِ], هَرْشٌ; э́тому пальто́ нет ~а (~у) إنّ هذا المعطف لا يُهرأ أبدًا

износи́ть *сов.* هَرَأَ (*a*), أَخْلَقَ, أَبْلَى [بِٱلِٱسْتِعْمَالِ], إِسْتَهْلَكَ, إِبْتَذَلَ

износи́ться *сов.* 1. بَلِيَ (*a*), هَرِئَ (*a*), خَلِقَ (*a*), سَمُلَ (*y*), تَهَلْهَلَ; 2. *перен. разг.* إِسْتَنْفَدَ قُوَاهُ

изно́шенность *ж.* نِسْبَةُ آلِٱسْتِهْلَاكِ, هَرْشٌ, بَلًى

изно́шенн||ый 1. *прич. от* износи́ть; 2. *прил.* بَالٍ, خَلَقٌ, مُهَلْهَلٌ; رَثٌّ (*потрёпанный — об одежде*); ~ое обору́дование آلات مستهلكة (متلوفة); ◇ ~ое се́рдце قلب سقيم

изнуре́ние *с.* 1. (*состояние*) نُهُوكٌ, خَوَرٌ, عَيَاءٌ, ضَنًى, وَهْنٌ; 2. (*действие*) إِنْهَاكٌ, إِضْنَاءٌ, إِعْيَاءٌ

изнурённый 1. *прич. от* изнури́ть; 2. *прил.* مَنْهُوكٌ, مُضْنًى, مُعْيٍ, وَاهِنٌ

изнури́тельн||ый *прил.* نَاهِكٌ, مُضْنٍ, مُنْهِكٌ; ~ая лихора́дка حمى ناهكة; ~ая боле́знь مرض ناهك

изнури́ть *сов.* نَهَكَ (*a*), أَنْهَكَ, أَضْنَى, أَعْيَا, أَسْقَمَ

изнури́ться *сов.* ضَنِيَ (*a*), نُهِكَ, عَيَّ (*a*), وَهَنَ (*u*), سَقِمَ (*a*)

изнуря́ть *несов. см.* изнури́ть.

изнуря́ться *несов.* 1. *см.* изнури́ться; 2. *страд. от* изнуря́ть (*см.* изнури́ть).

изнутри́ *нареч.* مِنَ آلدَّاخِلِ, مِنَ آلْبَاطِنِ; он за́пер ~ дверь أوصد الباب من الداخل

изныва́ть *несов.* 1. *см.* изны́ть; 2. (*изнемогать*) ضَنِيَ (*a*); ~ от жары́ ضنى بتأثير الحرارة

изны́||ть *сов.* كَلَمَ (*y*), رَزَحَ (*a*), ضَنِيَ (*a*); у меня́ вся душа́ ~ла تألّمت نفسي

изо *предлог см.* из; ~ дня́ в день من يوم إلى يوم

изоба́ра *ж. физ., геофиз.* خَطُّ تَسَاوِي (*мн.* خُطُوطُ) آلضَّغْطِ آلْجَوِّيِّ, إِيزُوبَار

изоби́ли||е *с.* وُفْرَةٌ, تَوَفُّرٌ, كَثْرَةٌ, غَزَارَةٌ; в ~и بوفرة, بكثرة, بغزارة; ◇ как из ро́га ~я كأنّ من قرن الخصب

изоби́ловать *несов.* وَفَرَ (*u*), تَوَفَّرَ, تَوَافَرَ, يَكْثُرُ فِيهِ, يَغْزُرُ فِيهِ; ~ ры́бой يكثر فيه السمك

изоби́льный *прил.* وَفِيرٌ, مُتَوَفِّرٌ, غَزِيرٌ, مَوْجُودٌ بِوَفْرَةٍ

изоблича́ть *несов.* 1. *см.* изобличи́ть; 2. (*свидетельствовать, говорить о чём-л.*) دَلَّ عَلَى (*y*), أَظْهَرَ

изобличе́ние *с.* تَجْرِيمٌ ; إِثْبَاتُ ذَنْبٍ, إِسْتِذْنَابٌ

изобличи́тельный *прил.* مُثْبِتُ جَرِيمَةٍ, مُسْتَذْنِبٌ (ذَنْبٍ)

изобличи́ть *сов. кого-л.* أَزَاحَ (и), كَشَفَ ٱلنِّقَابَ عَنْ إِسْتَذْنَبَ(هُ) هَتَكَ سِتْرَهُ, ٱلسِّتَارَ (ٱللِّثَامَ) عَنْ (и); (*уличить*); فَضَحَ(هُ) (а) (*разоблачить*); ~ кого́-л. во лжи́ كذّبه

изобража́ть *несов. см.* изобрази́ть.

изобража́ться *несов.* 1. *см.* изобрази́ться; 2. *страд. от* изобража́ть (*см.* изобрази́ть).

изображе́ние *с.* 1. (*действие*) تَمْثِيلٌ ;تَصْوِيرٌ ,رَسْمٌ, تَشْخِيصٌ (*представление*); وَصْفٌ (*описание*); ~ пусты́ни на ка́рте تخطيط البرّيّة على الخريطة; 2. (*картина, образ*) صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ), رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ, رُسُومَاتٌ); تِمْثَالٌ (*мн.* تَمَاثِيلُ) (*скульптурное*); ◇ ~ в зе́ркале انعكاس فى مرآة

изобрази́тельн||ый *прил.* بَيِّنٌ, مَجَازِيٌّ ;تَعْبِيرِيٌّ, مُعَبِّرٌ بِوُضُوحٍ; ~ые сре́дства وسائل تعبيريّة ◇ ~ые иску́сства الفنون الجميلة

изобрази́||ть *сов.* 1. (*в живописи, скульптуре, литературе*) رَسَمَ (у), صَوَّرَ; 2. (*на сцене*) شَخَّصَ, مَثَّلَ; 3. (*описать*) وَصَفَ (и); 4. *уст.* (*выразить, обнаружить*) عَبَّرَ عَنْ, أَعْرَبَ عَنْ; её лицо́ ~ло испу́г عبّر وجهها عن خوفها; 5. (*представить кого-л., копируя*) حَاكَى, مَثَّلَ, قَلَّدَ; де́вочка ~ла, как говори́т её брат حاكت الطفلة كلام أخيها

изобрази́ться *сов.* (*о чувствах*) بَدَا (у), ظَهَرَ (а) (*обнаружиться*); إِنْعَكَسَ (*отразиться — в глазах и т. п.*).

изобрести́ *сов.* إِسْتَنْبَطَ, إِبْتَكَرَ,إِبْتَدَعَ, إِخْتَرَعَ; ~ спо́соб أوجد طريقةً

изобрета́тель *м.* مُسْتَنْبِطٌ, مُبْتَكِرٌ, مُبْتَدِعٌ, مُخْتَرِعٌ

изобрета́тельность *ж.* حَذَاقَةٌ فِى, قَابِلِيَّةُ ٱلْإِخْتِرَاعِ; تَمَامٌ; ٱلْإِبْتِدَاعِ (*находчивость*).

изобрета́тельный *прил.* بَارِعٌ ;ذُو تَمَامٍ (*находчивый*).

изобрета́тельский *прил.* حَذَاقَةٍ فِى ٱلْإِخْتِرَاعِ ,...مُبْتَدِعٍ, ...مُخْتَرِعٍ...

изобрета́тельство *с.* نَشَاطٌ مُخْتَرِعٍ

изобрета́ть *несов. см.* изобрести́.

изобрете́ние *с.* 1. (*действие*) إِبْتِكَارٌ, إِبْتِدَاعٌ, إِخْتِرَاعٌ, إِسْتِنْبَاطٌ; 2. (*вещь*) إِخْتِرَاعٌ, إِبْتِكَارٌ, مُبْتَدَعٌ

изо́гнутый 1. *прич. от* изогну́ть; 2. *прил.* مُقَوَّسٌ, مَعْقُوفٌ, أَعْقَفُ (*ж.* عَقْفَاءُ, *мн.* عُقْفٌ)

изогну́ть *сов.* عَقَفَ, لَوَى (и), ثَنَّى; قَوَّسَ (*дугой*).

изогну́ться *сов.* لَوِيَ (а), إِلْتَوَى, تَعَرَّجَ, تَثَنَّى; تَلَفَّفَ (*спиралью*); تَقَوَّسَ (*дугой*).

изодра́ть *сов. разг.* خَرَّقَ, مَزَّقَ

изодра́ться *сов. разг.* تَخَرَّقَ, تَمَزَّقَ

изойти́ *сов. разг.*: ~ слеза́ми فاضت دموعه للغاية ~ кро́вью ضعف من جراء نزيف الدم ,فضى

изолга́ться *сов. разг.* صَارَ كَذَّابًا, أَصْبَحَ كَذُوبًا (и)

изоли́рование *с. в разн. знач.* عَزْلٌ ; فَصْلٌ

изоли́рованность *ж.* إِنْفِرَادِيَّةٌ, إِنْعِزَالٌ, عَزْلٌ, عُزْلَةٌ; их ~ друг от дру́га عزل بعضهم عن بعض

изоли́рованный 1. *прич. от* изоли́ровать; 2. *прил.* مُنْفَرِدٌ, مُنْفَصِلٌ ;مُنْعَزِلٌ, مَعْزُولٌ (*обособленный*); 3. *прил. тех.* مَكْسُوٌّ ;مَعْزُولٌ (*о проводе*).

изоли́ровать *сов. и несов.* 1. عَزَلَ (и); فَصَلَ (и), أَفْرَدَ (*отделить*); ~ что́-л. от чего́-л. عزل شيئًا عن شيء آخر; 2. *тех.* عَزَلَ (и)

изоля́тор *м.* 1. *эл.* عَازِلٌ, عَازِلَةٌ; 2. (*в больнице*) مَعْزِلٌ

изоляцио́нн||ый *прил.* عَازِلٌ; ~ая ле́нта شريط عازل; ~ые материа́лы موادّ عازلة

изоля́ция *ж.* 1. (*действие*) عَزْلٌ, عُزْلَةٌ, كَسْوٌ; 2. *эл.* عَزْلٌ, كَسْوٌ; إِنْعِزَالٌ; 3. (*изолирующее вещество*) مَادَّةٌ عَازِلَةٌ, عَازِلٌ

изомери́я *ж. хим.* إِيسُومِيرِيَّةٌ

изоме́ры *мн.* (*ед.* изоме́р *м.*) *хим.* مُتَشَابِهَاتُ ٱلتَّرْكِيبِ

изоморфи́зм *м. хим.* تَسَاوِى ٱلشَّكْلِ وَٱلتَّبَلْوُرِ

изо́рванный 1. *прич. от* изорва́ть; 2. *прил.* مُمَزَّقٌ, مُخَرَّقٌ

изорва́ть *сов.* خَرَقَ, مَزَّقَ (у, и), خَرَّقَ; ~ в кло́чья مزّق إربًا إربًا

изорва́ться *сов.* إِنْخَرَقَ, تَخَرَّقَ, تَمَزَّقَ

изоте́рма *ж. геогр., физ.* خَطُّ ٱلتَّسَاوِى (*мн.* خُطُوطٌ) فِى دَرَجَةِ ٱلْحَرَارَةِ

изото́пы *мн.* (*ед.* изото́п *м.*) *хим.* نَظَائِرُ (*ед.* نَظِيرَةٌ); радиоакти́вные ~ نظائر مشعّة

изохро́нный *прил. физ.* مُتَسَاوِى ٱلزَّمَنِ

изощре́ние *с.* (*вкуса, ума и т. п.*) تَهْذِيبٌ، تَثْقِيفٌ، إِذْكَاءٌ؛ حِيلَةٌ (*хитрость*).

изощрённость *ж.* إِرْهَافٌ؛ حَذَاقَةٌ، تَفَنُّنٌ (*слуха, зрения и т. п.*).

изощрённ||ый 1. *прич. от* изощри́ть; 2. *прил.* مُثَقَّفٌ، مُهَذَّبٌ، مُتَفَنِّنٌ؛ حَاذِقٌ (*искусный*); مُرْهَفٌ (*о слухе, зрении и т. п.*); с ~ым вку́сом مثقّف الذوق

изощри́ть *сов.* أَرْهَفَ؛ أَذْكَى، فَنَّنَ، هَذَّبَ، ثَقَّفَ (*слух, память и т. п.*).

изощри́ться *сов.* 1. (*о слухе, памяти и т. п.*) أَصْبَحَ مُرْهَفًا (مُثَقَّفًا)؛ 2. *в чём-л.* (*стать искусным*) تَفَنَّنَ فِي؛ ~ в остроу́мии تفنّن فى التنكيت

изощря́ть *несов. см.* изощри́ть.

изощря́ться *несов.* 1. *см.* изощри́ться; 2. *страд. от* изощря́ть (*см.* изощри́ть); 3. تَفَنَّنَ

из-под *предлог с род.* 1. (*откуда-л.*) مِنْ، مِنْ تَحْتِ؛ ~ одея́ла من تحت اللحاف؛ вода́ ~ кра́на ماء من الحنفيّة؛ 2. (*при обозначении местности*)... مِنْ ضَوَاحِي؛ ~ Ки́ева من ضواحى كييف؛ 3. (*для, от*) لِ، مِنْ؛ буты́лка ~ вина́ زجاجة فارغة من الخمر؛ коро́бка ~ папиро́с علبة سجائر فارغة؛ ◇ рабо́тать ~ па́лки عمل دون رغبة، بإجبار؛ доста́ть что́-л. ~ земли́ أحضر شيئًا ولو من تحت الأرض

изразе́ц *м.* بَلَاطَةٌ، قِرْمِيدَةٌ، تَرْبِيعَةٌ (*мн.* تَرَابِيعُ)

изразцо́вый *прил.* مُغَطًّى بِٱلتَّرَابِيعِ، ...تَرْبِيعَةٍ؛ ~ пол أرضيّة مغطّاة بالترابيع

израи́льский *прил.* إِسْرَائِيلِيٌّ

израильтя́нин *м.* إِسْرَائِيلِيٌّ

изра́ненный 1. *прич. от* изра́нить; 2. *прил.* مُجَرَّحٌ، مُغَطًّى بِٱلْجُرُوحِ

изра́нить *сов.* جَرَّحَ

израсхо́довать *сов.* اِسْتَنْفَدَ، أَنْفَدَ، اِسْتَفْرَغَ (*исчерпать*); صَرَفَ (*u*)، أَنْفَقَ (*истратить*).

израсхо́дова||ться *сов.* نَفِدَ (*a*)، أُنْفِقَ؛ запа́с проду́ктов ~лся نفد الزاد

и́зредка *нареч* 1. أَحْيَانًا، نَادِرًا، لِمَامًا، قَلَّمَا (*редко*); (*иногда*); بَيْنَ ٱلْفَيْنَةِ وَٱلْفَيْنَةِ، مِنْ وَقْتٍ لِآخَرَ (*время от времени*); 2. (*местами*) فِي بَعْضِ ٱلْأَمْكِنَةِ

изре́занный 1. *прич. от* изре́зать; 2. *прил.* مُقَطَّعٌ؛ مُتَمَوِّجٌ (*о поверхности земли*); ~ бе́рег شاطئ كثير الخلجان والرؤوس

изре́зать *сов.* قَطَّعَ؛ شَرَّحَ (*на ломти*); جَرَّحَ (*поранить*).

изрека́ть *несов. см.* изре́чь.

изрече́ние *с.* قَوْلٌ مَأْثُورٌ، عِبَارَةٌ مَأْثُورَةٌ (*мн.* أَقْوَالٌ)، مَثَلٌ سَائِرٌ (*мн.* أَمْثَالٌ)

изре́чь *сов. ирон.* قَالَ بِرَزَانَةٍ (*у*)، فَاهَ، تَفَوَّهَ (*у*); ~ и́стину فاه بحقيقة

изрешети́ть *сов.* خَرَّقَ، خَرَّمَ، ثَقَّبَ؛ ~ пу́лями خرّق بالرصاص

изреше́чивать *несов. см.* изрешети́ть.

изрисова́ть *сов.* مَلَأَ بِرُسُومٍ، غَطَّى بِرُسُومٍ (*a*)

изрисо́вывать *несов. см.* изрисова́ть.

изруби́ть *сов.* 1. (*капусту, мясо и т. п.*) فَرَمَ (*u*); قَطَّعَ قِطَعًا صَغِيرَةً، هَرَّمَ (*a*); 2. (*убить*) قَرَطَ (*у*)، قَتَلَ بِسَيْفٍ (فَأْسٍ) (*у*)

изруга́ть *сов. разг.* شَتَمَ (*u*)، سَبَّ (*у*)، نَقَعَ بِٱلشَّتْمِ (*a*)

изрыва́ть *несов. см.* изры́ть.

изрыга́||ть *несов.* 1. قَاءَ (*u*)، تَقَيَّأَ، اِسْتَفْرَغَ؛ 2. *перен.* نَفَثَ (*u, у*)، لَفَظَ (*u*); пу́шки ~ли ого́нь نفثت المدافع النار؛ ◇ ~ прокля́тия قذف بلعنات

изрыгну́ть *сов. и однокр. от* изрыга́ть.

изры́т||ь *сов.* حَفَرَ (*u*)، اِحْتَفَرَ؛ خَدَّدَ (*избороздить*); ◇ лицо́ ~ое о́спой وجه مجدور

изря́дн||ый *прил. разг.* 1. لَا يُسْتَهَانُ بِهِ (*значительный*); كَثِيرٌ نَوْعًا، كَبِيرٌ نَوْعًا (*большой*); ~ое коли́чество جملة (كمّيّة) صالحة؛ 2. *уст.* (*хороший*) صَالِحٌ، حَسَنٌ

изуве́р *м.* 1. مُتَعَصِّبٌ [فِي ٱلدِّينِ]؛ 2. *перен.* وَحْشٌ (*мн.* وُحُوشٌ)

изуве́рский *прил.* 1. تَعَصُّبِيٌّ؛ 2. *перен.* (*жестокий*) وَحْشِيٌّ، قَاسٍ

изуве́рство *с.* 1. تَعَصُّبٌ دِينِيٌّ؛ 2. *перен.* (*жестокость*) وَحْشِيَّةٌ، قَسَاوَةٌ

изуве́ченный 1. *прич. от* изуве́чить; 2. *прил.* أَشْوَهُ (*ж.* شَوْهَاءُ، *мн.* شُوهٌ)، مُشَوَّهٌ

изуве́чивать *несов. см.* изуве́чить.

изуве́чиваться *несов.* 1. *см.* изуве́читься; 2. *страд. от* изуве́чивать (*см.* изуве́чить).

изуве́чить *сов.* شَوَّهَ، جَدَعَ (*a*)

изувечиться *сов.* تَشَوَّهَ

изукрасить *сов. уст. разг.* (*украсить*) زَخْرَفَ, زَيَّنَ, دَبَّجَ, حَلَّى

изукрашивать *несов. см.* изукрасить.

изумительный *прил.* بَدِيعٌ; مُدْهِشٌ, عَجِيبٌ (*прекрасный, блестящий*); رَائِعٌ

изумить *сов.* بَهَتَ (*a*), أَذْهَلَ, أَدْهَشَ; أَعْجَبَ, رَاعَ (*y*) (*восхитить*).

изумиться *сов. чему-л.* عَجِبَ مِنْ(لِ) (*a*), تَعَجَّبَ مِنْ, إِنْدَهَشَ مِنْ, إِسْتَغْرَبَ, إِنْبَهَتَ مِنْ

изумление *с.* إِسْتِغْرَابٌ, تَعَجُّبٌ, دَهْشَةٌ, بَهْتٌ

изумлённ||ый 1. *прич. от* изумить; 2. *прил.* مُعْجَبٌ, مَشْدُوهٌ; مُنْدَهِشٌ, مَبْهُوتٌ; ~ое лицо وجه ملىء بأمارات الدهشة, وجه مشدوه

изумлять *несов. см.* изумить.

изумляться *несов. см.* изумиться.

изумруд *м.* زُمُرُّدٌ

изумрудный *прил.* 1. زُمُرُّدِيٌّ; 2. (*о цвете*) [لَوْنٌ] زُمُرُّدِيٌّ

изуродовать *сов. в разн. знач.* شَوَّهَ

изучать *несов. см.* изучить.

изучение *с.* 1. تَعَلُّمٌ, دَرْسٌ, دِرَاسَةٌ; 2. (*исследование*) بَحْثٌ, إِسْتِقْصَاءٌ, تَقَصٍّ; تَمْحِيصٌ

изученный 1. *прич. от* изучить; 2. *прил.* مَعْرُوفٌ, مَعْلُومٌ; مَدْرُوسٌ

изуч||ить *сов.* 1. دَرَسَ (*y*); تَعَلَّمَ (*научиться чему-л.*); 2. (*исследовать что-л.*) بَحَثَ (*a*), إِسْتَقْصَى, تَقَصَّى; ~ предложение درس الاقتراح; 3. (*хорошо узнать, понять кого-что-л.*) دَرَسَ(ه) (*y*), إِطَّلَعَ عَلَى, تَعَرَّفَ بِ; я хорошо ~ил его характер درست خلقه جيّدًا

изъедать *несов. см.* изъесть.

изъездить *сов. что-л.* طَوَّفَ بِ (فِى), جَوَّلَ فِى, جَابَ (*y*); ~ всю страну ضرب البلاد طولًا وعرضًا, جوّل البلاد كلّها

изъе́||сть *сов.* 1. نَخَرَ (*y*) (*о червях*); قَرَضَ (*u*) (*о грызунах*); ~денный молью معثوث; 2. (*о кислоте и т. п.*) أَكَلَ (*y*); ~денный ржавчиной صدىء, مُصدأ

изъявительн||ый *прил.*: ~ое наклонение *грам.* صيغة الفعل الإخباريّة

изъявить *сов. что-л.* أَبْدَى(ه), أَظْهَرَ(ه), عَبَّرَ عَنْ; أبدى (أعرب عن) ~ согласие أبدى موافقته; ~ желание إرادته

изъявлени||е *с.* إِبْدَاءٌ, إِعْرَابٌ, إِظْهَارٌ; ~я благодарности إبداء الشكر

изъявлять *несов. см.* изъявить.

изъязвить *сов. мед.* قَرَّحَ

изъязвление *с. мед.* تَقَرُّحٌ, تَغْبِيزٌ

изъязвлять *несов. см.* изъязвить.

изъян *м.* 1. خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ), نَقْصٌ, عَيْبٌ (*мн.* عُيُوبٌ); شَائِبَةٌ (*мн.* شَوَائِبُ) (*порок*); с ~ом ناقص, ذو خلل, مشوب; 2. *уст.* (*ущерб*) ضَرَرٌ (*мн.* أَضْرَارٌ), خَسَارَةٌ (*мн.* خَسَائِرُ)

изъяти||е *с.* 1. سَحْبٌ, مُصَادَرَةٌ; ~ из употребления سحب من الاستعمال; 2. (*исключение*) إِسْتِثْنَاءٌ, شَاذَّةٌ (*мн.* شَوَاذُّ); все без ~я الجميع بلا آستثناء

изъять *сов.* سَحَبَ (*a*), صَادَرَ; ~ из обращения سحب من التداول

изымать *несов. см.* изъять.

изыму, изымешь и т. д. *буд. от* изъять.

изыскани||е *с.* 1. (*действие*) بَحْثٌ (*мн.* أَبْحَاثٌ, بُحُوثٌ); إِيجَادٌ, كَشْفٌ (*обнаружение*); 2. *чаще мн.* ~я (*исследования*) إِسْتِقْصَاءٌ, أَبْحَاثٌ *мн.*; تَنْقِيبٌ (*археологические, геологические*).

изысканность *ж.* تَأَدُّبٌ; ظَرَافَةٌ, تَأَنُّقٌ, أَنَاقَةٌ (*воспитанность*).

изысканн||ый 1. *прич. от* изыскать; 2. *прил.* أَنِيقٌ, مُتَأَنِّقٌ, ظَرِيفٌ (*мн.* ظِرَافٌ); مُتَأَدِّبٌ (*воспитанный*); ~ые манеры سلوك متأدّب; ~ое блюдо طعام لذيذ, طعام أطيب

изыскатель *м.* بَاحِثٌ, مُنَقِّبٌ; رَائِدٌ (*мн.* رُوَّادٌ)

изыскательск||ий *прил.* كَشْفِيٌّ, إِسْتِقْصَائِيٌّ, تَنْقِيبِيٌّ; ~ая партия بعثة كشفيّة

изыскать *сов. что-л.* وَجَدَ(ه) (*a*), أَوْجَدَ(ه) (*найти*); كَشَفَ عَنْ (*u*), إِكْتَشَفَ(ه), إِسْتَكْشَفَ عَنْ (*выявить что-л.*).

изыскивать *несов.* 1. *см.* изыскать; 2. (*производить исследования чего-л.*) بَحَثَ عَنْ (*a*), نَقَّبَ عَنْ, فَحَصَ (*a*) عَنْ

изю́м *м.* زَبِيبٌ; горсть ~а كمشة زبيب

изю́м||ина. ~**инка** *ж.* زَبِيبَةٌ; ◇ с ~инкой ذو فكاهة, ملح

изя́щество *с.* رَشَاقَةٌ, أَنَاقَةٌ, لَبَاقَةٌ, كِيَاسَةٌ, ظَرَافَةٌ

изя́щн||ый *прил.* ظَرِيفٌ, لَبِقٌ; كَيِّسٌ, أَنِيقٌ (*мн.* ظِرَافٌ), رَشِيقٌ, أَهْيَفُ (*грациозный*); رَفِيعٌ (*тонкий*); ~ая фигу́ра قامة هيفاء; ◇ ~ые иску́сства الفنون الجميلة (الرفيعة); ~ая литерату́ра *уст.* الآداب الرفيعة

ика́ть *несов.* قَاقَ (*у*), حَزَقَ (*и*)

икну́ть *сов. и однокр. от* ика́ть.

ико́на *ж.* إِيقُونَةٌ, نَصَمَةٌ

иконопи́сец *м.* رَسَّامُ إِيقُونَاتٍ

иконопись *ж.* رَسْمُ ٱلْإِيقُونَاتِ

иконоста́с *м. церк.* حَائِطُ ٱلْإِيقُونَاتِ (*мн.* حِيطَانٌ) فِى ٱلْكَنِيسَةِ

ико́та *ж.* فُوَاقٌ; حَزُوقَةٌ *нар.*

икр||а́ I *ж.* 1. (*в рыбе*) بَيْضُ, سَرْءُ ٱلسَّمَكِ *мн.*, بَطَارِخُ; ٱلسَّمَكِ; мета́ть ~у́ (يقال عن سمكة) باضت, سرّأت; 2. (*кушанье*) خِبْيَارِى, كَافِيَار; кра́сная ~ كافيار أحمر; чёрная ~ كافيار أسود; ◇ баклажа́нная ~ مُتبّل الباذنجان

икра́ II *ж. см.* и́кры.

икри́нка *ж.* بَطْرَخَةٌ, حَبَّةُ بَطَارِخَ, سِرْأَةٌ

икри́стый *прил.* كَثِيرُ ٱلْبَطَارِخِ, مُبَطْرَخٌ

и́кры *мн.* (*ед.* икра́ *ж.*) بَطَّاتٌ سِيقَانٍ (*ед.* بَطَّةُ سَاقٍ), سَمَّانَاتُ أَرْجُلٍ (*ед.* سَمَّانَةُ رِجْلٍ)

ил *м.* إِبْلِيزٌ, فَرِينٌ, طَمْىٌ

и́ли *союз* 1. *разделит., соед.* أَوْ, أَمْ, إِمَّا; ты и́ли я أنت أو أنا; и́ли... и́ли إمّا... إمّا, تارةً... تارةً...; 2. *противит.* وَإِلَّا; 3. *вопр.* هَلْ, أَمْ; أَ... أَمْ, وأخرى; и́ли ты не́ был там? ألم تكن هناك؟

и́листый *прил.* إِبْلِيزِىٌّ, طَامٍ

иллю́зия *ж.* وَهْمٌ (*мн.* أَوْهَامٌ), تَوَهُّمٌ, تَخَيُّلٌ

иллюзо́рный *прил.* تَخَيُّلِىٌّ, وَهْمِىٌّ

иллюмина́тор *м. мор.* كُوَّةٌ مُسْتَدِيرَةٌ [فِى جَانِبِ سَفِينَةٍ]

иллюмина́ция *ж.* زِينَةٌ نُورِيَّةٌ

иллюмини́ровать *сов. и несов.* زَيَّنَ بِٱلْأَنْوَارِ

иллюстрати́вный *прил.* شَرْحِىٌّ, إِيضَاحِىٌّ, تَصْوِيرِىٌّ (*поясняющий*).

иллюстра́тор *м.* رَسَّامٌ, مُصَوِّرٌ لِلنُّصُوصِ

иллюстра́ци||я *ж.* 1. (*действие*) إِيضَاحٌ, تَزْوِيدٌ بِٱلصُّوَرِ, بِٱلرُّسُومِ; 2. (*рисунок*) رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ), صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ); кни́га с ~ями كتاب ذو صور, كتاب مصوّر; بَيَانِيَّةٌ; 3. *перен.* (*пример*) إِيضَاحٌ, شَرْحٌ, وَصْفٌ; э́то слу́жит я́ркой ~ей к чему́-л. هذا شرح واضح لـ...

иллюстри́рованный 1. *прич. от* иллюстри́ровать; 2. *прил.* مُصَوَّرٌ; ~ журна́л مجلّة مصوّرة

иллюстри́ровать *сов. и несов.* 1. أَوْضَحَ, زَوَّدَ بِٱلصُّوَرِ, بِٱلرُّسُومِ; 2. *перен.* (*пояснить примером*) بَيَّنَ, أَوْضَحَ, شَرَحَ, فَسَّرَ (*а*)

ильм *м. бот.* شَجَرَةُ ٱلْبَقِّ, شَجَرَةُ ٱلدَّرْدَارِ

им *твор. от* он, оно́ *и дат. от* они́.

има́м *м.* إِمَامٌ (*мн.* أَئِمَّةٌ)

имби́рь *м.* زَنْجَبِيلٌ

име́ние *с.* ضَيْعَةٌ (*мн.* ضِيَاعٌ), عَقَارٌ (*мн.* عَقَارَاتٌ)

имени́нник *м.*: я сего́дня ~ اليوم عيد قدّيسى; ◇ он вы́глядит ~ом ≅ هو يبدو سعيدًا

имени́ны *мн.* عِيدُ ٱسْمٍ (تَسْمِيَةٍ)

имени́тельный: ~ паде́ж *грам.* حالة الرفع, الحالة الاسميّة

имени́тый *прил. уст.* رَفِيعٌ, رَفِيعُ ٱلشَّأْنِ, ذُو شَأْنٍ, وَجِيهٌ, ٱلْمَقَامِ; ~ гость ضيف وجيه

и́менно *частица* 1. (*как раз, точно*) تَمَامًا, بِٱلضَّبْطِ, بِٱلذَّاتِ; ~ э́та кни́га هذا الكتاب بالضبط; ~ он هو بالضبط (بالذات); кто ~? من بالضبط؟; ~ она́ сказа́ла э́то هى التى قالت ذلك; вот ~! هكذا بالضبط!; 2. (*то есть*) أَىْ, يَعْنِى; وَ هُمْ (*перед перечислением*); в то вре́мя, ~ в про́шлом году́ فى ذلك الوقت يعنى فى السنة الماضية

именн||о́й *прил. в разн. знач.* إِسْمِىٌّ; ~ спи́сок قائمة الأسماء; ~о́е предложе́ние *грам.* جملة اسميّة

именова́ть *несов. кого-что-л.* دَعَا, أَسْمَى, سَمَّى (*у*); لَقَّبَ (*давать прозвище*).

именова́ться *несов.* تَسَمَّى, دُعِىَ; تَلَقَّبَ (*прозываться*).

имену́емый 1. *прич. от* именова́ть; 2. *прил.* مُسَمًّى, مُلَقَّبٌ, مَدْعُوٌّ

имé||ть *несов.* 1. (*владеть собственностью*) مَلَكَ (*и*), إِمْتَلَكَ, إِقْتَنَى; 2. *кого-что-л.* عِنْدَ, لِ; он ~ет детéй له أولاد; он ~ет пóлное прáво на... له الحقّ الكامل فى; всё э́то ~ет большóе значéние لهذا كلّه أهمّيّة كبرى; он ~ет возмóжность... فى استطاعته, فى وسعه أن, أن يمكنه أن; ◇ ~ дéло с кéм-л. عامله, تعامل معه; ~ успéх نجح, أحرز نجاحًا; ~ мéсто حصل, حدث, جرى; не ~ ничегó óбщего с кéм-л. لم تمتّ (لاقى) بصلة إليه; я ~л счáстье... كان لى الحظّ أن; он не ~л об э́том никакóго поня́тия لم تكن لديه فكرة من ذلك; ~ официáльный харáктер حمل الطابع الرسمىّ

имé||ться *несов.* كَانَ (*у*), يُوجَدُ, لِ, عِنْدَ, لَدَى; у них ~ется мнóго книг لهم كثير من الكتب; в продáже ~ется... يُبَاع, يعرض للبيع

и́ми *твор. от* они́.

имитáтор *м.* مُحَاكٍ, مُقَلِّدٌ

имитáция *ж.* 1. (*подражание*) مُحَاكَاةٌ, تَقْلِيدٌ; 2. (*подделка*) شَيْءٌ مُقَلَّدٌ (مُزَوَّرٌ) (*мн.* أَشْيَاءُ)

имити́ровать *несов.* 1. (*подражать*) حَاكَى, قَلَّدَ; 2. (*подделывать*) زَيَّفَ, زَوَّرَ

имманéнтность *ж.* *книжн.* فِطْرِيَّةٌ

имманéнтный *прил.* *книжн.* فِطْرِيٌّ

иммигрáнт *м.* مُهَاجِرٌ, نَازِحٌ, مُنْتَزِحٌ

иммигрáция *ж.* مُهَاجَرَةٌ, نُزُوحٌ

иммигри́ровать *сов. и несов.* *куда-л.* هَاجَرَ إِلَى, نَزَحَ إِلَى (*a, u*)

иммунизáция *ж.* *мед.* تَمْنِيعٌ, تَخْصِينٌ

иммунитéт *м.* *мед.*, *юр.* مَنَاعَةٌ, حَصَانَةٌ; пóльзоваться дипломати́ческим ~ом تمتّع بالحصانة الدبلوماسيّة; ослáбить ~ *мед.* أضعف المناعة; вы́работать ~ *мед.* اكتسب مناعةً

иммýнный *прил.* *мед.* مَنِيعٌ, ذُو مَنَاعَةٍ

императи́в *м.* 1. *филос.* أَلْأَمْرُ; 2. *грам.* صِيغَةُ آلْأَمْرِ

императóр *м.* إِمْبَرَاطُورٌ (*мн.* أَبَاطِرَةٌ, إِمْبَرَاطِرَةٌ, بَرَاطِرَةٌ)

императри́ца *ж.* إِمْبَرَاطُورَةٌ

империали́зм *м.* إِمْبِرْيَالِيَّةٌ, إِسْتِعْمَارٌ

империали́ст *м.* إِمْبِرْيَالِيٌّ, إِسْتِعْمَارِيٌّ, مُسْتَعْمِرٌ

империал||исти́ческий, ~и́стский *прил.* إِمْبِرْيَالِيٌّ, إِسْتِعْمَارِيٌّ

импéрия *ж.* إِمْبَرَاطُورِيَّةٌ

импéрский *прил.* ...إِمْبَرَاطُورِيَّةِ, ...إِمْبَرَاطُورِ, إِمْبَرَاطُورِيٌّ

импозáнтность *ж.* وَقَارٌ, مَهَابَةٌ

импозáнтный *прил.* جَلِيلٌ (*мн.* أَجِلَّاءُ, جِلَّةٌ), مَهِيبٌ, فَاخِرٌ

импони́ровать *несов.* *кому-л.* رَاقَ لِ (*у*)

и́мпорт *м.* 1. إِسْتِيرَادٌ, جَلْبٌ; 2. (*ввозимые товары*) وَارِدَاتٌ, مُسْتَوْرَدَاتٌ

импортёр *м.* مُسْتَوْرِدٌ

импорти́ровать *сов. и несов.* إِسْتَوْرَدَ, جَلَبَ (*u*)

и́мпортн||ый *прил.* ...آلِاسْتِيرَادِ, مُسْتَوْرَدٌ, وَارِدٌ, مَجْلُوبٌ; ~ые товáры سلع, مستوردات, واردات مستوردة; ~ые пóшлины رسوم الاستيراد

импотéнт *м.* عِنِّينٌ

импотéнция *ж.* عُنَّةٌ, عِنَانَةٌ, إِنْحِلَالُ آلظَّهْرِ

импресáрио *м.* *нескл.* رَئِيسُ جَوْقَةٍ (*мн.* رُؤَسَاءُ) مُوسِيقِيَّةٍ (تَمْثِيلِيَّةٍ); وَكِيلُ فَنَّانٍ (*мн.* وُكَلَاءُ) (*агент*).

импрессиони́зм *м.* *иск.* أَلتَّأْثِيرِيَّةُ, أَلِانْطِبَاعِيَّةُ

импрессиони́ст *м.* نَصِيرٌ لِمَذْهَبِ (*мн.* أَنْصَارٌ) آلِانْطِبَاعِيَّةِ

импрессион||и́стский, ~исти́ческий *прил.* *иск.* ...آلِانْطِبَاعِيَّةِ

импровизáтор *м.* مُرْتَجِلٌ, مُبْتَدِهٌ

импровизáция *ж.* *в разн. знач.* إِرْتِجَالٌ, بَدَاهَةٌ, إِقْتِضَابٌ

импровизи́рованн||ый 1. *прич. от* импровизи́ровать, 2. *прил.* مُرْتَجَلٌ, مُقْتَضَبٌ; ~ое выступлéние كلام مرتجل, كلام مقتضب

импровизи́ровать *несов.* إِرْتَجَلَ, إِبْتَدَهَ, إِقْتَضَبَ

и́мпульс *м.* *физ.* بَاعِثٌ (*мн.* بَوَاعِثُ), دَافِعٌ (*мн.* دَوَافِعُ), دَفْعَةٌ (*мн.* دَفَعَاتٌ), نَبْضَةٌ (*мн.* نَبَضَاتٌ)

имýщественн||ый *прил.* مِلْكِيٌّ; ~ое положéние وضع مادّىّ; ~ые правá حقوق الامتلاك, حقوق الملكيّة

имýщество *с.* مُلْكٌ *или* مِلْكٌ (*мн.* أَمْلَاكٌ), مُمْتَلَكَاتٌ, مَالٌ (*мн.* أَمْوَالٌ); أَمْتِعَةٌ (*пожитки*); дви́жимое ~ ملك منقول, منقولات, أموال منقولة; недви́жимое ~ ملك

личное ~ أموال ثابتة ,ملك ثابت (غير منقول) ,ميني; личное ~ أمتعة شخصيّة; общéственное ~ ممتلكات عامّة

имýщ||ий *прил.* صَاحِبُ مُلْكٍ (*мн.* أَصْحَابُ), ذُو مَالٍ (*мн.* ذَوُو أَمْوَالٍ); غَنِيٌّ, مُثْرٍ (*мн.* أَغْنِيَاءُ), ثَرِيٌّ (*мн.* أَثْرِيَاءُ) (*богатый*); ~ие клáссы طبقات ,طبقات المُلّاك; ◇ власть ~ие أولياء الأمر ,أصحاب الأمر والنّهى ;الأغنياء

и́мя *с.* 1. إِسْمٌ (*мн.* أَسْمَاءٌ); дать ребёнку ~ أطلق اسمه على الطفل ,آسمّا أسمى طفلًا; по и́мени Пётр يدعى بطرس ,بطرس; как вáше ~? ما اسمك؟; 2. (*известность, репутация*) صِيتٌ ,شُهْرَةٌ ,سُمْعَةٌ; дóброе ~ سمعة حميدة ,صيت حسن; состáвить (сдéлать) себé ~ اشتهر; человéк с и́менем إنسان مشهور; 3. *грам.* إِسْمٌ (*мн.* أَسْمَاءٌ); ~ существи́тельное اسم موصوف; ~ прилагáтельное صفة ,وصف ,نعت; ~ сóбственное اسم العلم; ◇ Библиотéка и́мени Лéнина دار الكتب باسم لينين; присвóить чьё-л. ~ чемý-л. أطلق على شيء اسمه; письмó на её ~ رسالة باسمها; во ~ чегó? باسم (لأجل) أيّ شيء؟; скажи́ емý от моегó и́мени قل له عن لساني; от и́мени всегó нарóда باسم الشعب كلّه; во ~ ми́ра من ,في سبيل السلم أجل السلم; называ́ть вéщи свои́ми именáми سمّى الأشياء بأسمائها

имярéк *м.* فُلَانٌ

инакоми́слящий *прил. уст.* مُخَالِفٌ لِآرَاءِ غَيْرِهِ

и́нáче *нареч.* 1. (*по-иному*) خِلَافًا ,عَلَى غَيْرِ ذَلِكَ; сдéлать чтó-л. ~ فعل شيئًا ما عَلَى خِلَافِ ذَلِكَ ,لِذَلِكَ; ~ и быть не мóжет لا يمكن أن يكون على غير ذلك; ~ говоря́ بعبارة أخرى ;على غير هذه الطريقة; 2. *в знач. противит. союза* (*а то*) وَإِلَّا; поспеши́те, ~ опоздáете на пóезд أسرع وإلّا فاتك القطار; ◇ так и́ли ~ بشكل من الأشكال ,مهما كان الأمر; не ~ ليس ~ إلّا ,ليس غير ذلك

инвали́д *м.* مُقْعَدٌ ,مُعَوَّقٌ ,مُشَوَّهٌ; ~ войны́ مشوّه حرب; ~ трудá مقعد العمل

инвали́дность *ж.* عَجْزٌ عَنِ ٱلْعَمَلِ; перевести́ на ~ أحال على المعاش بسبب العجز

инвали́дный *прил.* ...مُقْعَدٍ ,...مُشَوَّهٍ

инвентаризáци||я *ж.* جَرْدٌ; провести́ ~ю قام ,جرد بجرد الموجودات

инвентаризи́ровать, инвентаризовáть *сов. и несов.* جَرَدَ (*у*), قَامَ بِجَرْدِ ٱلْمَوْجُودَاتِ (*у*)

инвентáрный *прил.* ...جَرْدِ ٱلْمَوْجُودَاتِ; ~ спи́сок قائمة جرد

инвентáрь *м.* 1. مَوْجُودَاتٌ; спорти́вный ~ أدوات رياضيّة; 2. (*опись*) قَائِمَةُ جَرْدِ ٱلْمَوْجُودَاتِ; состáвить ~ حرّر قائمة الموجودات; ◇ живóй ~ مواش

инвéрсия *ж. лингв., лит.* تَغْيِيرُ نِظَامِ ٱلْكَلِمَاتِ فِي ٱلْجُمْلَةِ

инвести́ровать *сов. и несов. эк.* إِسْتَثْمَرَ ,أَثَّلَ ,وَظَّفَ

инвести́ция *ж.* إِسْتِثْمَارٌ (إِسْتِثْمَارَاتٌ)

ингаля́ция *ж. мед.* أَلْعِلَاجُ بِٱسْتِنْشَاقِ أَبْخِرَةِ ٱلْعَقَاقِيرِ

ингредиéнт *м.* مُكَوِّنٌ (جُزْءٌ) ,عُنْصُرٌ (*мн.* عَنَاصِرُ)

и́ндеветь *несов.* تَغَطَّى بِٱلصَّقِيعِ

индéец *м.* هِنْدِيٌّ أَحْمَرُ (*мн.* هُنُودٌ حُمْرٌ)

индéйка *ж.* فَرْخَةٌ (دَجَاجَةٌ) رُومِيَّةٌ (هِنْدِيَّةٌ); жáреная ~ فرخة هنديّة محمّرة

индéйский *прил.* ...هِنْدِيٌّ أَحْمَرَ; ◇ ~ петýх ديك هندي (رومي)

индéйцы *мн. от* индéец.

и́ндекс *м.* 1. (*указатель*) فِهْرِسٌ ,فِهْرِسْتٌ (*мн.* فَهَارِسُ), دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّةٌ); 2. *эк.* رَقْمٌ قِيَاسِيٌّ (*мн.* أَرْقَامٌ); ~ цен الرقم القياسيّ للأسعار; 3. *мат.* أُسٌّ (*мн.* أُسُسٌ)

индетермини́зм *м. филос.* مَذْهَبُ ٱللَّاحَتْمِيَّةِ

индетермини́ст *м.* نَصِيرُ مَذْهَبِ ٱللَّاحَتْمِيَّةِ (*мн.* نُصَرَاءُ)

индиáнка I *ж.* هِنْدِيَّةٌ حَمْرَاءُ

индиáнка II *ж.* هِنْدِيَّةٌ

индиви́д *м. книжн. см.* индиви́дуум.

индивидуализáция *ж.* تَفْرِيدٌ

индивидуализи́ровать *сов. и несов.* فَرَّدَ

индивидуали́зм *м.* تَفَرُّدٌ ,فَرْدِيَّةٌ

индивидуали́ст *м.* [إِنْسَانٌ] فَرْدِيٌّ

индивидуалисти́ч||еский, ~ный *прил.* فَرْدِيٌّ; ~еская психолóгия السيكولوجيا الفرديّة

индивидуáльность *ж. в разн. знач.* شَخْصِيَّةٌ ,فَرْدِيَّةٌ ,ذَاتِيَّةٌ

индивидуáльн||ый *прил.* 1. (*личный*) شَخْصِيٌّ ,فَرْدِيٌّ;

2. *(отдельный для каждого)* فَرْدِيٌّ, خُصُوصِيٌّ, خَاصٌّ; ~ое хозяйство اقتصاد فردىّ (خاصّ); в ~ом порядке فردًا فردًا, شخصيًّا, إفرادًا

индиви́дуум *м.* فَرْدٌ (*мн.* أَفْرَادٌ), شَخْصِيَّةٌ

инди́го *с. нескл. (краска)* نِيلَةٌ

инди́ец *м.* هِنْدِيٌّ (*мн.* هُنُودٌ)

инди́йский *прил.* هِنْدِيٌّ

инди́йцы *мн. от* инди́ец.

индика́тор *м.* 1. *тех. (прибор)* مُبَيِّنٌ, إِنْدِيكَاتُور; 2. *хим.* كَاشِفٌ, دَلِيلٌ, إِنْدِيكَاتُور

индика́торн||ый *прил. тех.* ...إِنْدِيكَاتُور; ~ая мо́щность قدرة حسب الدليل; ~ая диагра́мма دليل بيانىّ

индифферéнтность *ж. книжн.* أَللَّامُبَالَاةُ, عَدَمُ ٱلْمُبَالَاةِ, عَدَمُ ٱلِاهْتِمَامِ, عَدَمُ ٱلِاكْتِرَاثِ

индифферéнтный *прил. книжн.* لَامُبَالٍ, غَيْرُ مُبَالٍ, غَيْرُ مُكْتَرِثٍ

индоевропéйск||ий *прил. лингв.* هِنْدُوأُورُوبِّيٌّ, هِنْدِيٌّ أُورُوبِّيٌّ; ~ие языки́ أسرة (فصيلة) اللغات الهندوأوروبّيّة

индонези́ец *м.* إِنْدُونِيسِيٌّ

индонези́йка *ж.* إِنْدُونِيسِيَّةٌ

индонези́йский *прил.* إِنْدُونِيسِيٌّ

индонези́йцы *мн. от* индонези́ец.

индоссамéнт *м. фин.* تَظْهِيرُ (تَحْوِيلُ) ٱلْكَمْبِيَالَةِ (ٱلصَّكِّ)

индосса́нт *м. фин.* مُظَهِّرُ (مُحَوِّلُ) ٱلْكَمْبِيَالَةِ (ٱلصَّكِّ)

индосси́ровать *сов. и несов. фин.* ظَهَّرَ ٱلْكَمْبِيَالَةَ (ٱلصَّكَّ), حَوَّلَ صَكًّا بِالتَّوْقِيعِ عَلَى ظَهْرِهِ

индукти́вность *ж. физ.* تَأْثِيرِيَّةٌ ذَاتِيَّةٌ

индукти́вн||ый *прил.* 1. *физ.* تَأْثِيرِيٌّ; ~ая ёмкость السعة التأثيريّة; 2. *лог.* إِسْتِقْرَائِيٌّ, إِسْتِنْتَاجِيٌّ; ~ мéтод منهج استقرائىّ, طريقة استقرائيّة

инду́ктор *м. эл.* مِلَفُّ مُحَاثَّةٍ

индукцио́нн||ый *прил. физ., эл.* ...ٱلتَّأْثِيرِ, ٱلْكَهْرَطِيسِيّ, تَأْثِيرِيٌّ; ~ая кату́шка ملفّ التأثير

инду́кция *ж.* 1. *физ., эл.* تَأْثِيرٌ كَهْرَطِيسِيٌّ; 2. *лог.* إِسْتِقْرَاءٌ, إِسْتِنْتَاجٌ

индульгéнция *ж. ист.* صَكُّ غُفْرَانٍ (*мн.* صُكُوكٌ)

инду́с *м.* هِنْدُوسِيٌّ

инду́сский *прил.* هِنْدُوسِيٌّ

индустриализа́ция *ж.* تَصْنِيعٌ; ~ стра́ны تصنيع البلاد

индустриализи́ровать *сов. и несов.* صَنَّعَ

индустриа́льн||ый *прил.* صِنَاعِيٌّ; ~ая страна́ بلاد صناعيّة

инду́стрия *ж.* صِنَاعَةٌ; тяжёлая ~ صناعة ضخمة (ثقيلة); лёгкая ~ صناعة خفيفة

инду́сы *мн. от* инду́с.

индю́к *м.* دِيكٌ رُومِيٌّ (هِنْدِيٌّ) (*мн.* دُيُوكٌ)

индю́шка *ж. прост. см.* индéйка.

и́не||й *м.* نَدًى مُثَلَّجٌ; покры́ться ~ем تغطّى بالندى المثلّج

инéртность *ж.* خُمُولٌ, عَدَمُ ٱلْهِمَّةِ, كَسَلٌ

инéртный *прил.* 1. *физ.* ذُو قُوَّةِ ٱلِاسْتِمْرَارِ; 2. خَامِلٌ, بَطِيءُ ٱلْحَرَكَةِ, فَاتِرٌ *(вялый)*.

инéрци||я *ж.* 1. *физ.* قُوَّةُ ٱلِاسْتِمْرَارِ; по ~и بقوّة الاستمرار; 2. *см.* инéртность; дéлать по ~и عمل بلا وعى (بمقتضى عادته)

инжéктор *м. тех.* مِبَخَّةٌ, مِحْقَنٌ (*мн.* مَحَاقِنُ)

инженéр *м.* مُهَنْدِسٌ; гла́вный ~ كبير المهندسين; ~-элéктрик مهندس كهربائىّ; ~-меха́ник مهندس ميكانيكىّ; ~-строи́тель مهندس معمارىّ, مهندس بناء

инженéрн||ый *прил.* ...ٱلْمُهَنْدِسِينَ, ...ٱلْهَنْدَسَةِ, هَنْدَسِيٌّ; ~ые войска́ سلاح المهندسين (الهندسة); ~ое дéло هندسة

инжи́р *м.* 1. *(дерево)* شَجَرَةُ تِينٍ; 2. *(плод)* تِينَةٌ (*мн.* تِينَاتٌ, *собир.* تِينٌ)

инициа́лы *мн.* أَلْحُرُوفُ ٱلْأُولَى [مِنَ ٱلِاسْمِ]

инициати́в||а *ж.* مُبَادَرَةٌ, مُبَادَأَةٌ, إِبْتِكَارٌ; твóрческая ~ مبادرة خلّاقة; по ~е кого́-л. بمبادرة شخص; по собственной ~е من تلقاء نفسه; потеря́ть ~у فقد زمام المبادرة; прояви́ть ~у بادر, بادأ, ابتكر; захвати́ть ~у أخذ المبادرة, استولى على زمام المبادرة بيديه

инициати́вный *прил.* مُبْتَكِرٌ, ...ٱلْمُبَادَرَةِ; ~ комитéт по... لجنة المبادرة لِ...

инициа́тор *м.* صَاحِبُ مُبَادَرَةٍ (*мн.* أَصْحَابُ), مُبَادِرٌ, مُبَادِئٌ, صَاحِبُ فِكْرَةٍ

инкассáтор *м.* مُحَصِّلٌ

инкассáция *ж.* تَحْصِيلٌ

инкасси́ровать *сов. и несов.* حَصَّلَ

инкáссо *с. нескл. фин.* عَمَلِيَّةٌ صَرْفِيَّاتٍ (دَفَعَاتٍ)

инквизи́тор *м.* 1. *ист.* قَاضٍ مِنْ دِيوَانِ (*мн.* قُضَاةٌ) ٱلتَّفْتِيشِ; 2. (*мучитель*) مُعَذِّبٌ قَاسٍ

инквизи́торский *прил.* 1. *ист.* ...قَاضٍ مِنْ دِيوَانِ ٱلتَّفْتِيشِ; 2. (*подозрительный*) مُشْتَبِهٌ, مُرْتَابٌ

инквизициóнный *прил.* 1. *ист.* ...دِيوَانِ ٱلتَّفْتِيشِ...; 2. *перен.* قَاسٍ لِلْغَايَةِ

инквизи́ция *ж.* 1. *ист.* دِيوَانُ ٱلتَّفْتِيشِ; 2. *перен.* تَعْذِيبٌ قَاسٍ

инкóгнито 1. *нареч.* تَنَكُّرًا, مُتَنَكِّرًا; 2. *с. нескл.* مُتَنَكِّرٌ, مُتَخَفٍّ

инкорпорáция *ж.* 1. *книжн.* إِدْمَاجٌ, ضَمٌّ; 2. *юр.* تَوْحِيدٌ, جَمْعٌ

инкорпори́ровать *сов. и несов.* 1. *книжн.* أَدْمَجَ, ضَمَّ (*у*); 2. *юр.* جَمَعَ, وَحَّدَ (*а*)

инкримини́ровать *сов. и несов.* جَرَّمَ, إِتَّهَمَ, إِسْتَذْنَبَ

инкрустáция *ж. в разн. знач.* تَطْعِيمٌ

инкрусти́ровать *сов. и несов.* طَعَّمَ, رَصَّعَ

инкубáтор *м.* جِهَازُ تَفْرِيغٍ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), مَفْرَخٌ (*мн.* مَفَارِخُ), آلَةٌ لِلتَّفْرِيغِ ٱلصِّنَاعِيِّ

инкубациóнный *прил.* 1. *мед.* ...حِضَانِ [ٱلْجَرَاثِيمِ]; ~ перúод دور حضانة; 2. *с.-х.* تَفْرِيغِيٌّ

инкубáция *ж.* 1. *мед.* حُضْنَةٌ, حِضَانُ [ٱلْجَرَاثِيمِ]; 2. *с.-х.* تَفْرِيغٌ ٱصْطِنَاعِيٌّ

инкунáбулы *мн.* (*ед.* инкунáбула *ж.*) كُتُبٌ مَطْبُوعَةٌ قَدِيمَةٌ (فى القرن الخامس عشر)

иногдá *нареч.* أَحْيَانًا, فِي بَعْضِ ٱلْأَحْيَانِ, لِمَامًا; بَيْنَ ٱلْفَيْنَةِ وَٱلْفَيْنَةِ, مِنْ وَقْتٍ (مِنْ حِينٍ) لِآخَرَ (*время от времени*); قَلَّمَا (*редко*); ~ ..., а ~ ... طورًا... تارةً...

иногорóдний *прил.* مِنْ مَدِينَةٍ أُخْرَى

инозéмец *м. уст.* أَجْنَبِيٌّ (*мн.* أَجَانِبُ), غَرِيبٌ (*мн.* أَغْرَابٌ, غُرَبَاءُ)

инозéмный *прил. уст. см.* инострáнный.

ин||óй *прил.* 1. (*другой, не такой*) آخَرُ, غَيْرُ هٰذَا, غَيْرُهُ; нет ~óго вы́хода لا مخرج آخر; ~ы́ми словáми بعبارة أخرى, بكلمات أخرى; э́то ~óе дéло هذا شىء آخر; 2. (*некоторый*) بَعْضُ; в ~ы́х слу́чаях فى بعض الأحيان; ~ы́е из них بعضهم; ◇ ~ раз أحيانًا; тот и́ли ~ هذا أو ذلك; не кто ~, как...; не что ~óе, как... ليس إلّا, ما إلّا

инорóдн||ый *прил.* غَيْرُ مُتَجَانِسٍ, مُخْتَلِفُ ٱلْجِنْسِ; ◇ ~ое тéло ... جسم غريب فى

иносказáние *с.* إِسْتِعَارَةٌ, مَجَازٌ

иносказáтельно *нареч.* بِصُورَةٍ ٱسْتِعَارِيَّةٍ, مَجَازًا; говори́ть ~ استعار فى, استعمل فى الكلام استعارةً الكلام

иносказáтельный *прил.* إِسْتِعَارِيٌّ, مَجَازِيٌّ

инострáнец *м.* غَرِيبٌ (*мн.* أَغْرَابٌ, غُرَبَاءُ), أَجْنَبِيٌّ (*мн.* أَجَانِبُ)

инострáнн||ый *прил.* خَارِجِيٌّ, غَرِيبٌ, أَجْنَبِيٌّ; ~ язы́к لغة أجنبيّة; ~ отдéл قلم علاقات خارجيّة; ~ые тури́сты سائحون أجانب; министéрство ~ых дел وزارة [الشؤون] الخارجيّة

инострáнцы *мн. от* инострáнец.

инохóдец *м.* رَهْوَانٌ (حصان)

и́ноходь *ж.* رَهْوٌ, رَهْوَانٌ; идти́ ~ю رها

иноязы́чн||ый *прил.* مُتَكَلِّمٌ بِغَيْرِ لُغَةِ أَهْلِ ٱلْبِلَادِ; ~ые словá كلمات دخيلة

инсинуáция *ж. книжн.* إِفْتِرَاءٌ

инсинуи́ровать *сов. и несов. книжн.* إِفْتَرَى

инсоля́ция *ж. физ.* تَشْمِيسٌ

инспекти́ровать *несов.* فَتَّشَ, تَفَقَّدَ, رَاقَبَ

инспéктор *м.* مُفَتِّشٌ, مُرَاقِبٌ, نَاظِرٌ (*мн.* نُظَّارٌ)

инспéкторский *прил.* ...مُفَتِّشٍ, ...مُرَاقِبٍ

инспекциóнн||ый *прил.* تَفْتِيشِيٌّ, تَفَقُّدِيٌّ; ~ая поéздка جولة تفقّديّة

инспéкция *ж.* 1. (*действие*) تَفْتِيشٌ, تَفَقُّدٌ, مُرَاقَبَةٌ; госудáрственная ~ مراقبة حكوميّة; 2. (*учреждение*) دَائِرَةُ ٱلتَّفْتِيشِ (*мн.* دَوَائِرُ)

инспирáция *ж.* إِيعَازٌ, تَلْقِينٌ, إِلْهَامٌ; حَثٌّ, إِسْتِفْزَازٌ (*подстрекательство*).

инспири́ровать *сов. и несов.* أَوْعَزَ, أَلْهَمَ; حَثَّ (*у*) عَلَى, إِسْتَفَزَّ (*подстрекать к чему-л.*); ~ общéственное мнéние прóтив когó-чегó-л. حثّ الرأى العامّ على

инстáнци||я *ж.* مَرْجِعٌ (*мн.* مَرَاجِعُ), جِهَةٌ; официáльные ~и مراجع رسميّة; послéдняя ~ المرجع الأخير; высшая ~ صاحب الرأى النهائىّ; суд пéрвой ~и محكمة ابتدائيّة

инсти́нкт *м. в разн. знач.* غَرِيزَةٌ (*мн.* غَرَائِزُ); ~ самосохранéния غريزة حفظ الذات

инстинкти́вн||ый *прил. в разн. знач.* غَرِيزِىٌّ, عَفَوِىٌّ; ~ое движéние حركة غريزيّة (غير إراديّة)

институ́т *м.* 1. (*научное или учебное учреждение*) مَعْهَدٌ (*мн.* مَعَاهِدُ); нау́чно-исслéдовательский ~ معهد أبحاث علميّة, معهد علمىّ; политехни́ческий ~ معهد متعدّد الفنون; педагоги́ческий ~ دار معلّمين; 2. *юр.* (*общественное установление*) تَنْظِيمٌ (*мн.* تَنْظِيمَاتٌ), مُؤَسَّسَةٌ, تَأْسِيسٌ (*мн.* تَأْسِيسَاتٌ)

институ́тский *прил.* مَعْهَدِ...

инструктáж *м. см.* инструкти́рование.

инструкти́вный *прил.* تَعْلِيمِىٌّ; ~ доклáд تقرير تعليمىّ

инструкти́рование *с.* إِرْشَادٌ, تَعْلِيمٌ

инструкти́ровать *сов. и несов.* أَرْشَدَ, عَلَّمَ

инстру́ктор *м.* 1. مُرْشِدٌ, مُعَلِّمٌ; 2. (*преподаватель*) مُمَرِّنٌ, مُدَرِّبٌ; лётчик-~ طيّار, مدرّب الطيران مدرّب

инстру́кторский *прил.* 1. مُرْشِدِ...; 2. (*относящийся к преподавателю*) مُمَرِّنِ..., مُدَرِّبِ...

инстру́кци||я *ж.* إِرْشَادٌ, تَعْلِيمٌ; дать ~и أعطى تعليمات, علّم, أرشد

инструмéнт *м.* 1. أَدَاةٌ (*мн.* أَدَوَاتٌ), عُدَّةٌ (*мн.* عُدَدٌ); хирурги́ческие ~ы أدوات جراحيّة; 2. *перен.* (*средство для достижения чего-л.*) وَسِيلَةٌ, أَدَاةٌ (*мн.* وَسَائِلُ); ◇ музыкáльный ~ آلة موسيقيّة, آلة طرب

инструментáльн||ый *прил.* 1. أَدَوَاتِىٌّ, عُدَدِ وَ آلاتِ...; ~ цех ورشة العدد; ~ая стáль فولاذ العدّة, صلب العدّة تُصنع منه أدوات; 2. *муз.* آلَةِ الطَّرَبِ...; ~ая му́зыка الموسيقى الصامتة

инструментáльщик *м.* صَانِعُ عُدَدٍ (*мн.* صُنَّاعٌ)

инструментáрий *м.* اَلْأَدَوَاتُ

инструментовáть *сов. и несов. муз.* وَزَّعَ الْمُوسِيقَى لِلْأُرْكِيسْتْرَا

инструментóвка *ж. муз.* تَوْزِيعُ الْمُوسِيقَى لِلْأُرْكِيسْتْرَا

инсули́н *м. фарм.* إِنْسُولِين

инсургéнт *м. уст.* مُتَمَرِّدٌ, عَاصٍ (*мн.* عُصَاةٌ)

инсцени́ровать *сов. и несов.* 1. *театр.* حَوَّلَ, مَسْرَحَ [قِصَّةً, رِوَايَةً] إِلَى تَمْثِيلِيَّةٍ; ~ ромáн مسرح رواية; 2. *перен.* تَظَاهَرَ بِـ; ~ болéзнь تمارض

инсцениро́вка *ж.* 1. تَحْوِيلُ قِصَّةٍ (رِوَايَةٍ) إِلَى تَمْثِيلِيَّةٍ, تَمْثِيلِيَّةٌ; 2. *перен.* تَظَاهُرٌ

интегрáл *м. мат.* تَكَامُلٌ

интегрáльн||ый *прил. мат.*: ~ое исчислéние حساب تمامىّ, التكامل حساب

интегрáтор *м.* مِقْيَاسُ الْحِسَابِ (*мн.* مَقَايِيسُ)

интегр||áция *ж.*, ~и́рование *с. мат.* تَتْمِيمٌ, تَكْمِيلٌ, تَكَامُلٌ, إِتْمَامٌ

интегри́ровать *сов. и несов. мат.* أَتَمَّ, تَمَّمَ, كَمَّلَ

интеллéкт *м.* عَقْلٌ (*мн.* عُقُولٌ), ذِهْنٌ (*мн.* أَذْهَانٌ), قُوَّةٌ مُدْرِكَةٌ, إِدْرَاكٌ

интеллектуáльность *ж.* ذِهْنِيَّةٌ, عَقْلِيَّةٌ

интеллектуáльный *прил.* مُتَعَقِّلٌ, ذِهْنِىٌّ, عَقْلِىٌّ, مُدْرِكٌ, عَاقِلٌ (*мн.* عُقَلَاءُ)

интеллигéнт *м.* نَبِيهٌ, مُثَقَّفٌ, مُتَنَوِّرٌ, مُفَكِّرٌ (*мн.* نُبَهَاءُ)

интеллигéнтность *ж.* ثَقَافَةٌ, تَهْذِيبُ الْعَقْلِ

интеллигéнтный *прил.* مُثَقَّفٌ; مُتَنَوِّرٌ, نَابِهٌ, مُفَكِّرٌ (*образованный, культурный*).

интеллигéнция *ж.* مُثَقَّفُونَ, مُتَنَوِّرُونَ, مُفَكِّرُونَ

интендáнт *м.* (فى الجيش) مَيَّارٌ, مُمَوِّنٌ

интендáнтский *прил.* مَيَّارِ..., مُمَوِّنِ...

интендáнтство *с.* (فى الجيش) إِدَارَةُ التَّمْوِينِ

интенси́вность *ж.* قُوَّةٌ, شِدَّةٌ; تَوَتُّرٌ (*напряжение*).

интенси́вн||ый *прил.* 1. قَوِىٌّ, عَنِيفٌ, شَدِيدٌ; مُتَوَتِّرٌ (*напряжённый*); 2. (*дающий наибольшую производительность*) ذُو مَحْصُولٍ كَبِيرٍ, ذُو مَرْدُودٍ كَبِيرٍ; ~ое хозя́йство *с.-х.* زراعة كثيرة المردود

интенсификáция *ж.* تَقْوِيَةٌ, تَشْدِيدٌ; إِكْثَارُ الْمَحْصُولِ (*увеличение производительности*).

интенсифици́ровать *сов. и несов.* قَوَّى, شَدَّدَ; أَكْثَرَ الْمَحْصُولَ (*увеличить производительность*).

интервáл *м.* فَاصِلٌ, فَاصِلَةٌ (*мн.* فَوَاصِلُ), مَسَافَةٌ, بُعْدٌ (*мн.* أَبْعَادٌ); فَاصِلَةٌ زَمَنِيَّةٌ (*во времени*); с ~ом بفاصلة

интервéнт *м.* مُتَدَخِّلٌ

интервéнция *ж.* تَدَخُّلٌ

интервью *с. нескл.* حَدِيثٌ [صُحُفِيٌّ]; дать ~ أدلى بحديث; взять ~ أجرى حديثًا

интервьюировать *сов. и несов. кого-л.* نَالَ حَدِيثًا (*а*) صُحُفِيًّا مَعَ, حَاوَرَ

интерéс *м.* 1. اِهْتِمَامٌ, إِكْتِرَاثٌ, إِعْتِنَاءٌ; أَهَمِّيَّةٌ, خُطُورَةٌ (*важность, значение*); глубóкий ~ اهتمام عظيم; пробудить (вызвать) в кóм-л. ~ к комý-чемý-л. حرّك فيه اهتمامًا إلى; с огрóмным ~ом باهتمام عظيم; 2. *мн.* ~ы صَالِحٌ (*мн.* صَوَالِحُ), مَصْلَحَةٌ (*мн.* مَصَالِحُ); в ~ах óбщества في صالح المجتمع; это не в нáших ~ах ليس هذا في مصلحتنا

интерéсно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُمْتِعَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمُهِمِّ...; мне ~ узнáть, что من المهمّ أن أعرف; это óчень ~ هذا ممتع جدًّا

интерéсн||ый *прил.* 1. خَطِيرٌ, مُوجِبُ ٱلْاِهْتِمَامِ, هَامٌّ; طَرِيفٌ (*увлекательный*); شَيِّقٌ, طَلِيٌّ, مُمْتِعٌ (*любопытный*); مُلْهٍ (*занимательный*); ~ ромáн رواية ممتعة; 2. *разг.* (*красивый*) جَذَّابٌ, فَاتِنٌ, خَلَّابٌ; ~ая жéнщина امرأة جميلة (فاتنة)

интересовáть *несов.* هَمَّ (*у*), أَهَمَّ, عَنَى (*и*)

интересовáться *несов. кем-чем-л.* اِهْتَمَّ بِ, بَالَى بِ, إِكْتَرَثَ بِ, إِعْتَنَى بِ; он ничéм не интересýется لا يبالي بشيء, هو عديم الاكتراث بأيّ شيء, لا يهمّه شيء

интермéдия *ж.* فَصْلٌ إِضَافِيٌّ [فِي ٱلتَّمْثِيلِيَّةِ]

интернáт *м.* مَدْرَسَةٌ دَاخِلِيَّةٌ (*мн.* مَدَارِسُ)

интернáтский *прил.* ...مَدْرَسَةٍ دَاخِلِيَّةٍ

Интернационáл *м.* 1. أُمَمِيَّةٌ; 2. (*гимн*) إِنْتَرْنَاسِيُونَال

интернационализм *м.* رُوحُ ٱلْأُمَمِيَّةِ (*дух*); سِيَاسَةُ ٱلْأُمَمِيَّةِ (*политика*); пролетáрский ~ سياسة الأمميّة البروليتاريّة

интернационалист *м.* نَصِيرٌ لِرُوحِ ٱلْأُمَمِيَّةِ (*мн.* نُصَرَاءُ)

интернационáльный *прил.* دُوَلِيٌّ, أُمَمِيٌّ

интернирование *с.* إِعْتِقَالٌ, حَجْزٌ

интернированный 1. *прич. от* интернировать; 2. *в знач. сущ. м.* مُعْتَقَلٌ, مَحْجُوزٌ

интернировать *сов. и несов.* حَجَزَ (*у*), إِحْتَجَزَ, إِعْتَقَلَ; ~ корáбль احتجز سفينةً

интерпеллировать *сов. и несов.* إِسْتَجْوَبَ (في مجلس تشريعيّ)

интерпелляция *ж.* إِسْتِجْوَابٌ (في مجلس تشريعيّ)

интерпретáция *ж.* تَفْسِيرٌ, تَرْجَمَةٌ, تَأْوِيلٌ

интерпретировать *сов. и несов.* فَسَّرَ, تَرْجَمَ, أَوَّلَ

интерферéнция *ж. физ.* تَدَاخُلٌ

интерьéр *м.* 1. *архит.* مَظْهَرٌ دَاخِلِيٌّ لِمَكَانٍ; 2. *иск.* صُورَةٌ [لِمَظْهَرٍ دَاخِلِيٍّ] (*мн.* صُوَرٌ)

интимный *прил.* غَرَامِيٌّ (*любовный*); أَلُوفٌ, حَمِيمٌ, وُدِّيٌّ; ~ друг صديق ألوف

интоксикáция *ж. мед.* تَسَمُّمٌ

интонациóнный *прил. лингв.* ...ٱلتَّلْحِينِ, ...ٱلنَّبْرِ

интонáция *ж.* تَلْحِينٌ, نَبْرَةٌ, نَبْرٌ

интонировать *несов. книжн.* نَبَرَ (*и*), لَحَّنَ

интриг||а *ж.* 1. دَسِيسَةٌ (*мн.* دَسَائِسُ), مَكِيدَةٌ (*мн.* مَكَائِدُ); плести ~и دبّر المكائد, دسّ; любóвная ~ مغامرة غراميّة; 2. *лит.*: ~ ромáна حبكة الرواية

интригáн *м.* مُدَبِّرُ مَكَائِدَ, مُدَبِّرُ دَسَائِسَ, دَسَّاسٌ

интриговáть *несов.* 1. *против кого-чего-л.* دَسَّ عَلَى (*у*), دَبَّرَ مَكِيدَةً (دَسِيسَةً) عَلَى; 2. *кого-что-л.* كَادَ لِ (*и*), أَثَارَ فُضُولَ شَخْصٍ

интродукция *ж. муз.* مَطْلَعٌ مُوسِيقِيٌّ (*мн.* مَطَالِعُ), بَشْرَفٌ (*мн.* بَشَارِفُ)

интуитивный *прил.* وِجْدَانِيٌّ, بَدِيهِيٌّ, حَدْسِيٌّ

интуици||я *ж.* وِجْدَانٌ, بَدِيهَةٌ, بَدَاهَةٌ, حَدْسٌ نَفْسِيٌّ, سَلِيقَةٌ; по ~и بالبداهة, بداهةً; оснóванный на ~и مبنيّ على الحدس (السليقة)

инфантильность *ж.* طُفَالَةٌ

инфантильный *прил.* طُفَالِيٌّ, طِفْلِيٌّ

инфáркт *м. мед.* إِنْسِدَادُ ٱلْأَوْعِيَةِ ٱلْإِكْلِيلِيَّةِ فِي ٱلْقَلْبِ

инфекциóнн||ый *прил. мед.* مُنْتَقِلٌ, وَبَائِيٌّ, مُعْدٍ, بِٱلْعَدْوَى; ~ое заболевáние مرض وبائيّ (معد)

инфéкция *ж. мед.* إِنْتِقَالُ ٱلْعَدْوَى, عَدْوَى

инфильтрáт *м. мед.* وَرَمٌ ٱلْتِهَابِيٌّ

инфильтрáция *ж.* إِرْتِشَاحٌ, تَسَرُّبٌ
инфинити́в *м. грам.* صِيغَةُ ٱلْفِعْلِ ٱلْأَصْلِيَّةُ
инфля́ция *ж. эк.* تَضَخُّمٌ مَالِيٌّ (نَقْدِيٌّ)
информáтор *м* مُبَلِّغٌ, مُخْبِرٌ
информациóнн||ый *прил.* إِعْلَامِيٌّ, إِخْبَارِيٌّ; ~ое сообщéние خبر إعلامي; ~ое бюрó قلم (مكتب) استعلامات, مركز معلومات; ~ центр مكتب إخباري
информáци||я *ж.* 1. (*действие*) إِخْبَارٌ; 2. خَبَرٌ (*мн.* أَخْبَارٌ), نَبَأٌ (*мн.* أَنْبَاءٌ) (*сообщение*); مَعْلُومَاتٌ, إِسْتِعْلَامَاتٌ (*сведения*); получи́ть ~ю استعلم معلومات; дать ~ю زوّد بمعلومات
информбюрó *с. нескл.* (информациóнное бюрó) قَلَمٌ مَكْتَبٌ, مَكْتَبُ أَنْبَاءٍ, آسْتِخْبَارَاتٍ (آسْتِعْلَامَاتٍ) إِخْبَارِيٌّ
информи́ровать *сов. и несов.* بَلَّغَ, نَبَّأَ, أَعْلَمَ, أَخْبَرَ, أَطْلَعَ; ~ когó-л. о чём-л. أطلع, أخبر شخصًا بشيء شخصًا على شيء
инфракрáсн||ый *прил. физ.*: ~ые лучи́ أشعّة ما دون الأحمر
инфузóрия *ж. зоол.* نَقَاعِيَّةٌ
инцидéнт *м.* حَادِثٌ, حَادِثَةٌ (*мн.* حَوَادِثُ)
инъéкци||я *ж. мед.* حَقْنٌ, حُقْنَةٌ (*мн.* حُقَنٌ); дéлать ~и حقن
иóн *м. физ.* أَيُونٌ, يُونٌ
ионизáция *ж. физ.* تَأَيُّنٌ; تَأْيِينٌ
ионизи́ровать *сов. и несов. физ.* أَيَّنَ
иони́||йский, ~ческий *прил.* أَيُونِيٌّ
иóнный *прил. физ.* أَيُونِ...، يُونِ...
ионосфéра *ж. физ.* إِيُونُوسْفِير
иордáнец *м.* أُرْدُنِّيٌّ
иордáнка *ж.* أُرْدُنِّيَّةٌ
иордáнский *прил.* أُرْدُنِّيٌّ
иордáнцы *мн. от* иордáнец.
ипотéка *ж. эк.* رَهْنٌ عَقَارِيٌّ
ипохóндрик *м.* مُصَابٌ, مُبْتَئِسٌ, مُنْقَبِضُ ٱلنَّفْسِ, سَوْدَاوِيٌّ; مَرِيضٌ بِٱلْوَهْمِ ٱلشَّدِيدِ, بِٱلسَّوْدَاءِ (*меланхолик*).
ипохóндрия *ж.* مَرَضُ ٱلْوَهْمِ ٱلشَّدِيدِ, سَوْدَاءُ, وَسْوَاسٌ

ипподрóм *м.* مَيْدَانٌ لِسِبَاقِ ٱلْخَيْلِ (*мн.* مَيَادِينُ), مِضْمَارٌ (*мн.* مَضَامِيرُ)
ипри́т *м. хим.* إِبْرِيت, غَازُ ٱلْخَرْدَلِ
ирáкский *прил.* عِرَاقِيٌّ
ирáнец *м.* إِيرَانِيٌّ
ирáнка *ж.* إِيرَانِيَّةٌ
ирáнский *прил.* إِيرَانِيٌّ
ирáнцы *мн. от* ирáнец.
ири́дий *м. хим.* إِرِيدْيُوم
и́рис *м. бот.* زَهْرَةُ ٱلسَّوْسَنِ
ири́с *м.* (*конфеты*) مَزِيَّةٌ طُوفِي *кар.* (نوع من حلوى)
и́род *м. прост., бран.* طَاغِيَةٌ, ظَالِمٌ, مُسْتَبِدٌّ
иронизи́ровать *несов. над кем-чем-л.* تَهَكَّمَ عَلَى, سَخِرَ مِنْ (بِ); إِسْتَهْزَأَ مِنْ (بِ) (*а*) (*насмехаться*).
ирони́ческий *прил.* سُخْرِيٌّ, إِسْتِهْزَائِيٌّ; تَهَكُّمِيٌّ, سَاخِرٌ (*насмешливый*).
ирони́чный *прил. см.* ирони́ческий.
ирóни||я *ж.* سُخْرِيَّةٌ (*насмешка*); إِسْتِهْزَاءٌ, تَهَكُّمٌ; сказáть с éдкой ~ей قال في سخرية لاذعة; ◇ ~ судьбы́ سخرية القدر
иррационáльность *ж.* 1. *филос.* لَاعَقْلِيَّةٌ; 2. *мат.* صِفَةُ ٱلْكَمِّيَّةِ ٱلصَّمَّاءِ
иррационáльн||ый *прил.* 1. *филос.* غَيْرُ مَعْقُولٍ, لَايُدْرَكُ; مُخَالِفٌ لِلصَّوَابِ; 2. *мат.* أَصَمُّ (*ж.* صَمَّاءُ, *мн.* صُمٌّ); ~ое числó عدد أصمّ
ирригáтор *м.* إِخْصَائِيٌّ فِي إِخْتِصَاصِيٌّ بِٱلرَّيِّ, ٱلسَّقْيِ
ирригациóнный *прил.* ٱلرَّيِّ..., ٱلسَّقْيِ...
ирригáция *ж.* رَيٌّ, سَقْيٌ, إِرْوَاءٌ, إِسْقَاءٌ
иск *м.* دَعْوَى (*мн.* دَعَاوٍ), قَضِيَّةٌ (*мн.* قَضَايَا), مَطْلَبٌ; граждáнский ~ قضيّة مدنيّة; предъяви́ть ~ комý-л. رفع (أقام) الدعوى عليه; встрéчный ~ دعوى معارضة
искажáть *несов. см.* искази́ть.
искажáться *несов.* 1. *см.* искази́ться; 2. *страд. от* искажáть (*см.* искази́ть).
искажéние *с.* 1. (*действие*) إِفْسَادٌ, مَسْخٌ, تَشْوِيهٌ; تَحْرِيفٌ, تَصْحِيفٌ (*в речи, на письме*); تَشَوُّهٌ; ~ и́стины وصف شيء على غير حقيقته; 2. (*ошибка*) تَحْرِيفٌ, تَصْحِيفٌ, خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ)

искажённ||ый 1. *прич. от* исказить; 2. *прил.* مُشَوَّهٌ, مَسِيخٌ, مُحَرَّفٌ, فَاسِدٌ, مُفْسَدٌ; ~ смысл معنى مفسد; ~ое болью лицо وجه جعده الألم; ◇ ~ое лицо وجه مصعّر

исказить *сов.* 1. شَوَّهَ, حَرَّفَ, أَفْسَدَ; مَسَخَ (а) (*извратить*); غَيَّرَ (*изменить*); ~ чьи-л. слова حرّف كلماته; ~ факты وصف الأمور على غير, أفسد الحقيقة حقيقتها; 2. (*лицо*) صَعَّرَ [خَدَّهُ]

исказиться *сов.* 1. تَشَوَّهَ, تَحَرَّفَ; إِنْمَسَخَ; 2. (*о лице*) صَعِرَ (а)

искалеченный 1. *прич. от* искалечить; 2. *прил.* مُشَوَّهٌ, مُعَوَّهٌ; 3. *прил. перен.* (*нравственно*) فَاسِدٌ, مُعَطَّلٌ

искалечить *сов.* 1. شَوَّهَ, عَوَّهَ; 2. *перен.* (*нравственно*) أَفْسَدَ, عَطَّلَ

искáни||е *с.* 1. (*действие*) تَنْقِيبٌ, تَفْتِيشٌ, بَحْثٌ, بَحْثٌ [عَنْ طُرُقٍ]; 2. *мн.* ~я طَلَبٌ, إِسْتِقْصَاءٌ; إِرْتِيَادٌ [جَدِيدَةٍ]

искáпывать *несов. см.* ископáть.

искáтель *м.* طَالِبٌ (*мн.* طُلَّابٌ, طَلَبَةٌ), بَاحِثٌ; ~ приключений مغامر, أفّاق

искáть *несов.* 1. *кого-что-л.* بَحَثَ عَنْ (а), نَشَدَ (هُ) (у); تَحَرَّى عَنْ, إِرْتَادَ (هُ), نَقَّبَ عَنْ, فَتَّشَ عَنْ (*разыскивать, расследовать*); ~ нужную книгу بحث عن الكتاب اللازم; 2. (*стараться получить*) طَلَبَ (у); إِلْتَمَسَ (*ходатайствовать*); ~ работу طلب عملًا, بحث عن العمل; ~ убежища التمس ملجأً; ~ помощи إستعان; ~ совета استنصح; ~ случая تحيّن الفرصة; 3. *юр.* (*предъявлять иск*) رَفَعَ دَعْوَى (а), أَقَامَ قَضِيَّةً; ◇ ~ вдохновения в чём-л. استلهم من شيء

исключáть *несов.* 1. *см.* исключить; 2. إِسْتَثْنَى, نَفَى (и)

исключáя *предлог с род.* إِلَّا, غَيْرَ, [مَا] عَدَا, حَاشَا; بِٱسْتِثْنَاءِ (*за исключением*); ~ детей باستثناء الأطفال; не ~ بغير استثناء, من غير استثناء, بلا استثناء

исключéни||е *с.* 1. (*действие*) طَرْدٌ, إِبْعَادٌ, إِخْرَاجٌ, فَصْلٌ; إِسْتِبْعَادٌ, حَذْفٌ; شَطْبٌ (*из списка*); ~ из школы فصل من المدرسة; 2. (*из правил, из нормы*) شَاذٌّ (*мн.* شَوَاذُّ), شَذٌّ, شُذُوذٌ, إِسْتِثْنَاءٌ; без ~я بلا استثناء, بغير استثناء, من غير استثناء; нет правила без ~я لكلّ قاعدة شواذّ; правило и ~ القاعدة والاستثناء; в виде ~я, как ~ على وضعه الشاذّ; ◇ за ~ем باستثناء

исключи́тельно *нареч.* 1. (*очень*) إِسْتِثْنَائِيًّا, لِلْغَايَةِ, بِوَجْهٍ ٱلِٱسْتِثْنَاءِ; 2. *в знач. частицы* (*только*) لَا غَيْرُ, فَقَطْ, لِمُجَرَّدِ...

исключи́тельность *ж.* (*особенность*) شُذُوذٌ [عَنِ ٱلْقَاعِدَةِ], إِسْتِثْنَائِيَّةٌ

исключи́тельн||ый *прил.* 1. (*необыкновенный*) إِسْتِثْنَائِيٌّ, فَذٌّ, فَرِيدٌ; خَارِقٌ لِلْعَادَةِ, شَاذٌّ [عَنِ ٱلْقَاعِدَةِ] (*мн.* أَفْذَاذٌ, فُذُوذٌ), نَادِرٌ (*редкий*); ~ случай حادثة فوق العادة; дело ~ой важности أمر مهمّ للغاية, أمر ذو أهمّيّة استثنائيّة; 2. (*представляющий исключение*) إِسْتِثْنَائِيٌّ; 3. *разг.* (*превосходный*) طَيِّبٌ, حَسَنٌ; ◇ ~ое право حقّ خاصّ, احتكار

исключи́ть *сов.* إِسْتَثْنَى; طَرَدَ, أَخْرَجَ, أَبْعَدَ (у), فَصَلَ (у), أَزَالَ (*устранить*); إِسْتَبْعَدَ, حَذَفَ (и) (*выпустить, опустить*); شَطَبَ (у) (*вычеркнуть*); ~ из школы فصل من المدرسة; ~ из списка استبعد (حذف) من القائمة; ~ кого-л. из партии أسقط عنه عضويّة الحزب

исковéрканн||ый 1. *прич. от* исковéркать; 2. *прил.* (*искалеченный*) مُشَوَّهٌ; 3. *прил. перен.* (*нравственно*) مُفْسَدٌ; ◇ ~ое слово كلمة محرّفة

исковéркать *сов.* 1. (*изломать*) كَسَّرَ, حَطَّمَ; 2. (*искалечить*) شَوَّهَ; 3. *перен.* (*нравственно испортить*) أَفْسَدَ; 4. *перен.* (*исказить*) حَرَّفَ

исколеси́ть *сов. разг.* سَاحَ (у), جَوَّلَ, طَوَّفَ, جَابَ (у)

исколоти́ть *сов. разг.* ضَرَبَ ضَرْبًا شَدِيدًا (и)

исколóть *сов.* وَخَزَ وَخْزًا شَدِيدًا (и), طَعَنَ (а, у) طَعَنَاتٍ كَثِيرَةً, فَرَّزَ

исколóться *сов.* وَخَّزَ نَفْسَهُ

искóм||ый *прил.* 1. مَبْحُوثٌ عَنْهُ, مَنْشُودٌ, مَطْلُوبٌ; 2. *мат.* غَيْرُ مَعْرُوفٍ, مَجْهُولٌ; 3. *в знач. сущ.* ~ое *с. мат.* كَمِّيَّةٌ غَيْرُ مَعْرُوفَةٍ, كَمِّيَّةٌ مَجْهُولَةٌ

искóнн||ый *прил.* قَدِيمٌ; إِبْتِدَائِيٌّ, أَوَّلُ, أَصْلِيٌّ (*мн.* قُدَمَاءُ) (*старинный*); ~ые земли أراض أصليّة

ископáем||ый *прил.* 1. مُتَحَجِّرٌ, أُحْفُورِيٌّ; ~ые растения نباتات متحجّرة; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.* تَحَجُّرٌ,

أُخْفُورٌ (мн. أَخَافِيرُ); 3. в знач. сущ. ~ые мн. горн. مَكْنُونَاتُ ٱلطَّبِيعَةِ, ثَرَوَاتٌ طَبِيعِيَّةٌ; разве́дка поле́зных ~ых البحث عن مكنونات الطبيعة (الثروات الطبيعيّة)

ископа́ть *сов.* حَفَرَ (*и*); نَبَشَ (*у*) (*в поисках чего-л.*).

искорене́ние *с.* إِبَادَةٌ; تَجْذِيرٌ, جَذْرٌ, إِسْتِئْصَالٌ, مَحْقٌ, إِفْنَاءٌ (*уничтожение*).

искорени́ть *сов.* جَذَرَ (*у*); إِجْتَثَّ, إِسْتَأْصَلَ, أَبَادَ, مَحَقَ (*а*) (*уничтожить*), أَفْنَى.

искореня́ть *несов. см.* искорени́ть.

и́скоса *нареч.* شَزْرًا; смотре́ть на кого́-л. ~ نظر إليه شزرًا, نظر إليه بطرف عينه

и́скр||а *ж. прям. и перен.* شَرَارَةٌ (*мн.* شَرَارَاتٌ, شَرَارٌ); بَصِيصٌ (*блеск*); ~ тала́нта إشراقة القريحة; ~ наде́жды بصيص (شرارة) من الأمل; ◊ у него́ ~ы из глаз посы́пались انطلق الشرار من عينيه [بسبب ضربة]; зарони́ть ~у чего́-л. زرع, أسقط شرارة شيء, بذور شيء

искре́ние *с.* إِطْلَاقُ ٱلشَّرَارِ

и́скренне *нареч.* صَرَاحَةً, بِصَرَاحَةٍ; قَلْبِيًّا, بِإِخْلَاصٍ (*откровенно*); ~ жела́ть تمنّى مخلصًا; ~ пре́данный Вам (*в письме*) مخلصكم, المخلص

и́скренн||ий *прил.* صَافٍ, صَادِقٌ, خَالِصٌ, مُخْلِصٌ; صَرِيحٌ (*мн.* صُرَحَاءُ) (*откровенный*); в атмосфе́ре ~ей дру́жбы في جوّ من الصداقة الخالصة; ~ее уча́стие عطف صادق; ~ друг صديق مخلص; с ~им уваже́нием مع خالص الاحترام; ~ сове́т نصيحة خالصة

и́скренно *нареч. см.* и́скренне.

и́скренность *ж.* سَلَامَةُ ٱلنِّيَّةِ, صِدْقٌ, صَفَاءٌ, إِخْلَاصٌ; صَرَاحَةٌ (*откровенность*).

искриви́ть *сов.* 1. لَوَى (*и*), حَنَا (*у*); عَوَّجَ; 2. (*лицо*) صَعَّرَ [خَدَّهُ]

искриви́ться *сов.* 1. تَعَوَّجَ; إِنْحَنَى, إِلْتَوَى; 2. (*о лице*) صَعِرَ (*а*)

искривле́ние *с.* 1. حَنِيَّةٌ, إِنْحِنَاءٌ, عِوَجٌ, إِلْتِوَاءٌ, لَيَّةٌ (*мн.* حَنِيَّاتٌ, حَنَايَا); ~ позвоно́чника تقوّس العمود الفقري; 2. *перен.* (*искажение, уклонение*) إِنْحِرَافٌ, تَشْوِيهٌ, تَحْرِيفٌ

искривля́ть *несов. см.* искриви́ть.

искривля́ться *несов.* 1. *см.* искриви́ться; 2. *страд. от* искривля́ть (*см.* искриви́ть).

искри́стый *прил.* لَامِعٌ, مُتَلَأْلِئٌ, مُشْرِقٌ, بَرَّاقٌ, شَرَّارٌ

искри́ть *несов. тех.* أَطْلَقَ ٱلشَّرَارَ

и́скриться *несов.* لَمَعَ (*а*), تَلَأْلَأَ, بَرَقَ (*у*)

и́скровец *м. ист.* مُشْتَرِكٌ فِي جَمْعِيَّةِ جَرِيدَةِ «إِسْكْرَا» ٱلْبَلْشَفِيَّةِ

искрово́й *прил. тех., эл.* شَرَارِيٌّ; ~ промежу́ток *эл.* فرجة بين مسريي الشمعة; ~ разря́д *эл.* تفريغ شراري

искромётный *прил. уст.* 1. *поэт.* شَرَّارٌ; 2. *перен.* بَرَّاقٌ

искромса́ть *сов. разг.* مَزَّقَ, خَزَّقَ, قَطَّعَ

искроши́ть *сов.* ثَرَدَ (*у*); فَرَّمَ, هَرَّمَ, قَرَطَ (*у*), فَتَّتَ (*хлеб*).

искроши́ться *сов.* تَفَتَّتَ

искупа́ть I *сов. разг.* (*выкупать*) غَسَلَ (*и*), حَمَّمَ, أَحَمَّ

искупа́ть II *несов. см.* искупи́ть.

искупа́ться I *сов. разг.* (*выкупаться*) إِغْتَسَلَ, إِسْتَحَمَّ

искупа́ться II *страд. от* искупа́ть II (*см.* искупи́ть).

искупи́тельный *прил.* تَكْفِيرِيٌّ

искупи́ть *сов. что-л.* كَفَّرَ عَنْ; عَوَّضَ عَنْ (*возместить*).

искупле́ние *с.* كَفَّارَةٌ, تَكْفِيرٌ; تَعْوِيضٌ (*возмещение*); ~ грехо́в تكفير عن الذنوب

и́скус *м.* مِحْنَةٌ, تَجْرِبَةٌ, إِمْتِحَانٌ

искуса́ть *сов.* عَضَّضَ, لَسَّعَ, قَرَّصَ (*о насекомых*).

искуси́тель *м. книжн.* مُوَسْوِسٌ, مُغْوٍ, مُغْرٍ

искуси́ть *сов. см.* искуша́ть.

иску́сник *м. разг.* مَاهِرٌ (*мн.* مَهَرَةٌ), حَاذِقٌ (*мн.* حُذَّاقٌ), أَرِيبٌ

иску́сность *ж.* مَهَارَةٌ, حِذْقٌ, بَرَاعَةٌ, إِتْقَانٌ, إِرْبٌ

иску́сный *прил.* 1. مَاهِرٌ (*мн.* مَهَرَةٌ), حَاذِقٌ (*мн.* حُذَّاقٌ), بَارِعٌ, أَرِيبٌ; نَطَاسِيٌّ (*о враче*); ~ ювели́р صائغ بارع; 2. (*хорошо сделанный*) مَصْنُوعٌ بِمَهَارَةٍ, جَيِّدُ ٱلصُّنْعِ

иску́сственно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ آصْطِنَاعِيَّةٍ, بِصُورَةٍ مُصْطَنَعَةٍ; 2. (*деланно*) بِتَصَنُّعٍ, بِتَكَلُّفٍ

иску́сственность *ж.* تَكَلُّفٌ, تَصَنُّعٌ

иску́сственн||ый *прил.* 1. مُصْطَنَعٌ, صِنَاعِيٌّ, إِصْطِنَاعِيٌّ;

~ шёлк حرير صناعيّ; ~ спутник سبوتنيك اصطناعيّ, قمر صناعيّ; ~ глаз عين اصطناعيّة, عين زجاجيّة; ~ые цветы زهور اصطناعيّة; ~ое дыхание تنفّس اصطناعيّ (صناعيّ); ~ое орошение ريّ اصطناعيّ; 2. (*деланный*) مُصْطَنَعٌ, مُتَكَلِّفٌ; ~ая улыбка ابتسامة متكلّفة

искýсств||о *с.* 1. فَنٌّ (*мн.* فُنُونٌ); произведение ~а تحفة, مؤلَّف فنّ; 2. (*умение, мастерство*) مَهَارَةٌ, بَرَاعَةٌ, حِذْقٌ, حَذَاقَةٌ; с большим ~ом بمهارة بارعة; ~ ювелира صياغة; военное ~ فنّ الحرب; ◇ из любви к ~у من رغبة وليس بدافع الغرض

искусствовéд *м.* مُتَخَصِّصٌ بِنَقْدِ ٱلْفَنِّ

искусствовéдение *с.* عِلْمُ ٱلْفَنِّ

искусствовéдческий *прил.* ...عِلْمِ ٱلْفَنِّ

искушáть *несов.* وَسْوَسَ, أَضَلَّ, أَغْرَى, أَغْوَى

искушéни||е *с.* وَسْوَسَةٌ, إِضْلَالٌ, إِغْرَاءٌ, إِغْوَاءٌ; ввести в ~ فتن, أضلّ, أغوى, أغرى; поддаться ~ю استسلم للاغراء

искушённый 1. *прич. от* искусить; 2. *прил. в чём-л.* (*искусный*) مَاهِرٌ (*мн.* مَهَرَةٌ); مُحَنَّكٌ فِي, مُجَرَّبٌ فِي

ислáм *м.* أَلدِّينُ ٱلْإِسْلَامِيُّ, أَلْإِسْلَامُ

исламúзм *м.* أَلدِّيَانَةُ ٱلْإِسْلَامِيَّةُ, أَلْإِسْلَامُ

ислáмский *прил.* إِسْلَامِيٌّ

ислáндский *прил.* إِسْلَانْدِيٌّ

испáкостить *сов. прост.* أَفْسَدَ, أَتْلَفَ (*испортить*); وَسَّخَ, لَوَّثَ (*испачкать*).

испáнец *м.* إِسْبَانِيٌّ (*мн.* إِسْبَانِيُّونَ, *собир.* إِسْبَانُ)

испáнка *ж.* إِسْبَانِيَّةٌ

испáнский *прил.* إِسْبَانِيٌّ

испáнцы *мн. от* испáнец.

испарéни||е *с.* 1. (*действие*) تَبَخُّرٌ; تَبْخِيرٌ; 2. *мн.* ~я بُخَارٌ (*мн.* أَبْخِرَةٌ), تَبَخُّرَاتٌ; ~я почвы تبخّرات حاصلة من التربة; вредные ~я أبخرة ضارّة

испáрина *ж.* عَرَقٌ, رَشِيحٌ, رَشْحٌ

испарúтель *м. тех.* مُبَخِّرٌ

испарúть *сов.* بَخَّرَ; صَعَّدَ (*возгонкой*).

испарúться *сов.* 1. تَبَخَّرَ, تَحَوَّلَ إِلَى ٱلْبُخَارِ; تَصَعَّدَ (*сублимироваться*); 2. *перен.* (*исчезнуть*) إِخْتَفَى, غَابَ (*и*), تَوَارَى

испарять *несов. см.* испарить.

испаряться *несов.* 1. *см.* испариться; 2. *страд. от* испарять (*см.* испарить).

испáчкать *сов.* وَسَّخَ, لَطَّخَ, لَوَّثَ; وَحَّلَ (*грязью*).

испáчкаться *сов.* تَوَسَّخَ, تَلَطَّخَ, تَلَوَّثَ; تَوَحَّلَ (*в грязи*).

испепелúть *сов.* رَمَّدَ, حَوَّلَ إِلَى ٱلرَّمَادِ

испепелять *несов. см.* испепелить.

испéчь *сов.* شَوَى (*и*); خَبَزَ (*и*) (*хлеб*).

испéчься *сов.* إِنْشَوَى; إِخْتَبَزَ (*о хлебе*).

испещрúть *сов. чем-л.* نَقَّطَ بِ, بَقَّعَ بِ, رَقَّشَ بِ; رَقَّطَ بِ (*пятнами*); ~ пометками что-л. وضع كثيرًا من العلامات على شيء, علّم علامات كثيرة على شيء

испещрять *несов. см.* испещрить.

исписáть *сов.* 1. (*страницу и т. п.*) مَلَأَ (غَطَّى) (*а*) بِٱلْكِتَابَةِ; 2. *разг.* (*израсходовать*) إِسْتَهْلَكَ بِٱلْكِتَابَةِ; ~ горы бумаги إِسْتَهْلَكَ لِلْكِتَابَةِ أَكْدَاسًا مِنَ ٱلْوَرَقِ

исписáться *сов. разг.* 1. (*о карандаше и т. п.*) نَفِدَ (*а*) [مِنْ جَرَاءِ ٱلْكِتَابَةِ]; 2. *перен.* (*о писателе*) إِسْتَفْرَغَ صِفَاتِهِ كَٱلْمُؤَلِّفِ

испúсывать *несов. см.* исписáть.

испитóй *прил. разг.* مَمْصُوصٌ, ضَنٍ, مُضْنًى; شَاحِبٌ (*бледный*); قَادِرُ ٱلْخَدَّيْنِ (*с худым лицом*).

исповéдание *с. книжн.* 1. (*принятие исповеди*) تَعْرِيفٌ (*покаяние*); إِعْتِرَافٌ بِٱلْآثَامِ; 2. (*вероисповедание*) دِينِيٌّ, دِيَانَةٌ, دِينٌ (*мн.* أَدْيَانٌ)

исповéдник *м. церк.* مُعَرِّفٌ, كَاهِنُ ٱلْاِعْتِرَافِ, أَبُو ٱلْاِعْتِرَافِ

исповéдовать *сов. и несов.* 1. (*подвергнуть исповеди*) عَرَّفَ; 2. (*покаяться*) إِعْتَرَفَ بِ; 3. (*следовать какой-л. религии*) تَدَيَّنَ بِ, دَانَ بِ (*и*), آمَنَ بِ

исповéдоваться *сов. и несов. в чём-л.* 1. إِعْتَرَفَ بِ; 2. *перен.* (*признаваться*) إِعْتَرَفَ بِ, أَقَرَّ بِ, فَتَحَ (*а*) قَلْبَهُ; 3. *страд. от* исповéдовать.

úсповедь *ж. прям. и перен.* إِعْتِرَافٌ

úсподволь *нареч. разг.* شَيْئًا فَشَيْئًا, رُوَيْدًا, بِٱلتَّدْرِيجِ, تَدْرِيجِيًّا

исподлóбья *нареч.:* смотреть ~ عَبَسَ, قَطَّبَ

исподтишкá *нареч. разг.* خُلْسَةً, خِفْيَةً, فِي ٱلْخَفَاءِ; غَدْرًا (*вероломно*); действовать ~ فعل, فعل بمكر

ضحك فى الخفاء ,ضحك فى عبّه ~ смеяться ;خفيةً

испокóн: ~ вéку (векóв) مِنْ ,مُنْذُ غَابِرِ ٱلزَّمَانِ قَدِيمِ ٱلزَّمَانِ

исполи́н *м. прям. и перен.* مَارِدٌ (*мн.* مَرَدَةٌ), عِمْلَاقٌ (*мн.* عَمَالِقَةٌ), جَبَّارٌ (*мн.* جَبَابِرَةٌ)

исполи́нск||ий *прил.* 1. ...مَارِدٌ ,عِمْلَاقٌ; 2. (*огромный*) ضَخْمٌ ,جَبَّارٌ; ~ая си́ла قوّة جبّارة

исполкóм *м.* (исполни́тельный комитéт) لَجْنَةٌ (*мн.* لِجَانٌ) تَنْفِيذِيَّةٌ

исполнéни||е *с.* 1. (*осуществление*) تَحْقِيقٌ ,تَنْفِيذٌ; إِنْجَازٌ, قِيَامٌ بِـ (*выполнение*); وَفَاءٌ بِـ ,قَضَاءٌ ,نَجَازٌ (*долга и т. п.*); провéрка ~я مراقبة التنفيذ; приступи́ть к ~ю свои́х обя́занностей باشر القيام بواجباته; во ~ решéния تنفيذًا للقرار ,تطبيقًا للقرار; привести́ приговóр в ~ نفّذ الحكم; 2. (*арии и т. п.*) تَأْدِيَةٌ; عَزْفٌ (*о музыке*); غِنَاءٌ (*о пении*); 3. (*роли — в театре*) تَمْثِيلٌ, لَعْبٌ; пáртия Дон Кихóта в ~и Шаля́пина دور «دون كيشوت» يؤدّيه شاليابين

испóлненный 1. *прич. от* испóлнить; 2. *прил.* (*полный чего-л.*) مَمْلُوءٌ بِـ ,مَلِيءٌ بِـ ,طَافِحٌ بِـ; ~ реши́мости مملوء بالعزم

исполни́мый *прил.* مُمْكِنٌ ,يُمْكِنُ تَحْقِيقُهُ (إِجْرَاؤُهُ) عَمَلُهُ

исполни́тель *м.* 1. مُنَفِّذٌ ,مُحَقِّقٌ; 2. عَازِفٌ (*музыкант*); مُغَنٍّ (*певец*); مُشَخِّصٌ ,مُمَثِّلٌ (*роли и т. п.*); ~ нарóдных пéсен مغنّى الأغانى الشعبيّة; ◇ судéбный ~ *юр.* محضر محكمة

исполни́тельность *ж.* إِجْتِهَادٌ (*старательность*); دِقَّةٌ ,تَدْقِيقٌ (*аккуратность*); مُوَاظَبَةٌ (*усердие*).

исполни́тельн||ый *прил.* 1. (*о власти*) إِجْرَائِيٌّ,تَنْفِيذِيٌّ; ~ комитéт *см.* исполкóм; ~ые óрганы هيآت تنفيذيّة; 2. (*о человеке*) مُجْتَهِدٌ ,مُجِدٌّ (*старательный*); مُدَقِّقٌ (*аккуратный*); مُوَاظِبٌ (*усердный*); ◇ ~ лист *юр.* وثيقة تنفيذ حكم

исполни́тельск||ий *прил.* ...عَازِفٍ, ...مُمَثِّلٍ; ~ое мастерствó مهارة العزف ,...ٱلْعَزْفِ ,...ٱلتَّمْثِيلِ (*музыканта*): مهارة التمثيل (*актёра*).

испóлнить *сов.* 1. (*осуществить*) حَقَّقَ(هُ) ,نَفَّذَ(هُ); أَنْجَزَ(هُ) ,أَدَّى(هُ) ,قَامَ بِـ (*у*) (*выполнить*); وَفَى بِـ (*и*), قَضَى(هُ) (*и*) (*обещание, долг и т. п.*); ~ свой долг قام بواجبه ,أدّى واجبه; ~ прóсьбу قضى طلبًا; ~ закáз قام بطلب; 2. أَدَّى (*арию и т. п.*); عَزَفَ (*и*) (*о музыканте*); غَنَّى (*о певце*); أَدَّى ,مَثَّلَ ,لَعِبَ (*а*) (*роль*).

испóлни||ться *сов.* 1. (*осуществиться*) تَحَقَّقَ ,تَمَّ (*и*); моё желáние ~лось تحقّقت رغبتى; 2. *безл.* (*о годах*) بَلَغَ (*у*); مَرَّ (*у*), مَضَى (*и*), إِنْقَضَى (*минуть*); емý ~лось двáдцать лет لقد بلغ العشرين من عمره; ~лось дéсять лет с тех пор, как... قد مضت (مرّت) عشر سنوات منذ تلك الايّام عندما...; 3. *книжн. уст.* (*проникнуться чем-л.*) إِمْتَلَأَ ,تَشَرَّبَ بِـ; моё сéрдце ~лось жáлостью لقد امتلأ قلبى شفقةً

исполня́ть *несов. см.* испóлнить; ~ обя́занности когó-л. قام بأعمال شخص

исполня́ться *несов.* 1. *см.* испóлниться; 2. *страд. от* исполня́ть (*см.* испóлнить).

исполосовáть *сов. разг.* خَطَّطَ (*исчертить полосами*); شَرَّطَ (*изрезать на полосы*).

испóльзование *с.* إِسْتِغْلَالٌ ,إِسْتِخْدَامٌ ,إِسْتِعْمَالٌ (*употребление*); إِسْتِفَادَةٌ مِنْ ,إِسْتِثْمَارٌ (*получение пользы*); ~ мéстных ресýрсов استغلال الموارد المحلّيّة

испóльзовать *сов. кого-что-л.* إِسْتَخْدَمَ(هُ) ,إِسْتَعْمَلَ(هُ), إِسْتَغَلَّ(هُ); إِسْتَثْمَرَ(هُ) ,إِسْتَفَادَ مِنْ ,إِنْتَفَعَ بِـ (*воспользоваться*); ~ что-л. как предлóг, пóвод تذرّع بشىء; ~ чей-л. óпыт إستفاد من خبرته

испóльзоваться *сов.* 1. أُسْتُعْمِلَ; 2. *страд. от* испóльзовать.

испóльщик *м. ист.* عَامِلٌ (*мн.* عُمَّالٌ) بِٱلْمُنَاصَفَةِ ,مُنَاصِفٌ

испóльщина *ж. ист.* مُنَاصَفَةٌ

испóртить *сов.* 1. أَفْسَدَ ,أَتْلَفَ; عَطَّلَ ,خَرَّبَ (*привести в негодность*); ~ комý-л. всё дéло أفسد عليه الأمر; ~ телефóн عطّل (أتلف) الهاتف; 2. (*оказать дурное влияние на кого-что-л.*) أَفْسَدَ; ◇ ~ жизнь комý-л. كدّر عيشه

испóрти||ться *сов.* 1. إِنْفَسَدَ ,تَلِفَ (*а*); تَعَطَّلَ (*прийти в негодность*); بَاخَ (*у*) (*о мясе и др.*); عَطِبَ (*а*), تَعَفَّنَ (*загнить*); نَخِرَ (*а*) (*о зубе*); مَذِرَ (*а*) (*о яйце*); егó здорóвье ~лось انحرفت صحّته; мои́ часы́ ~лись

تعطّلت ساعتى; 2. (*приобрести дурные наклонности*) فَسَدَ (*у*)

испо́рченность *ж.* (*распущенность*) فَسَادُ آلْخُلُقِ, فُجُورٌ

испо́рченный 1. *прич.* *от* испо́ртить; 2. *прил.* فَاسِدٌ, مُتَعَطِّلٌ ,تَالِفٌ; غَيْرُ صَالِحٍ (*пришедший в негодность*); بَائِتٌ (*несвежий*); عَطِنٌ ,مُتَعَفِّنٌ (*гнилой*); نَخِرٌ (*о зубе*); مَذِرٌ (*о яйце*); 3. *прил.* (*распущенный*) فَاسِدُ آلْأَخْلَاقِ, فَاجِرٌ (*мн.* فَجَرَةٌ)

испра́вить *сов.* 1. أَصْلَحَ ,صَلَّحَ; رَمَّمَ (*починить*); قَوَّمَ (*улучшить*); 2. (*устранить недостатки, ошибки*) صَحَّحَ, قَوَّمَ; أَدَّبَ ,هَذَّبَ (*перевоспитать*); لَافَى ,نَقَّحَ ,صَوَّبَ (*выпрямить*); ~ хара́ктер أصلح خلقه; ~ оши́бку صوّب خطأ

испра́виться *сов.* إِنْصَلَحَ (*о человеке*); تَحَسَّنَ (*улучшиться*).

исправле́ние *с.* 1. (*действие*) إِنْصِلَاحٌ; إِصْلَاحٌ ,تَصْلِيحٌ; تَنْقِيحٌ ,تَصْوِيبٌ ,تَصْحِيحٌ; تَرْمِيمٌ (*ремонт*); تَحَسُّنٌ; تَهْذِيبٌ (*правка*); تَقْوِيمٌ (*выпрямление*); ~ корректу́ры تصحيح البروفات; 2. (*поправка*) تَعْدِيلٌ ,تَصْحِيحٌ, تَدَارُكٌ; تَصْوِيبٌ ;تَنْقِيحٌ (*мн.* تَصْوِيبَاتٌ) (*в книге*),

исправля́ть *несов.* *см.* испра́вить.

исправля́ться *несов.* 1. *см.* испра́виться; 2. *страд.* *от* исправля́ть (*см.* испра́вить).

испра́вник *м.* *ист.* رَئِيسُ شُرْطَةِ قَضَاءٍ (فى روسيا قبل الثورة)

испра́вно *нареч.* *разг.* جَيِّدًا ,حَسَنًا (*хорошо*); بِدِقَّةٍ (*аккуратно*).

испра́вност||ь *ж.* 1. (*хорошее состояние*) حَالَةٌ حَسَنَةٌ, صَلَاحِيَّةٌ; быть в [по́лной] ~и لا يحتاج إلى إصلاح; 2. (*исполнительность*) مُوَاظَبَةٌ; دِقَّةٌ ,تَدْقِيقٌ (*усердие*).

испра́вн||ый *прил.* 1. (*в хорошем состоянии*) حَسَنٌ, صَالِحٌ لِلْعَمَلِ ,آلْعَالِ; в ~ом состоя́нии فى حالة صالحة للعمل; 2. (*исполнительный*) مُوَاظِبٌ; مُجْتَهِدٌ ,مُدَقِّقٌ (*усердный*).

испражне́ния *мн.* مَوَادُّ بِرَازِيَّةٌ ,غَائِطٌ ,نَجْوٌ ,بِرَازٌ

испражня́ться *несов.* تَغَوَّطَ ,تَبَرَّزَ

испра́шивать *несов.* 1. *см.* испроси́ть; 2. *уст.* إِلْتَمَسَ, تَوَسَّلَ, طَلَبَ (*у*), رَجَا (*у*)

испро́бовать *сов.* *в разн. знач.* إِخْتَبَرَ ,جَرَّبَ; ذَاقَ (*у*) (*отведать на вкус*).

испроси́ть *сов.* *уст.* *что-л.* حَصَلَ عَلَى (*у*), نَالَ(هُ) (*а*), فَازَ بِمَطْلُوبِهِ (*у*)

испу́г *м.* هَلَعٌ ,فَزَعٌ ,ذُعْرٌ ,رُعْبٌ ,خَوْفٌ; с ~у خوفًا, رعبًا; убежа́ть с ~у فرّ هلعًا

испу́ганный 1. *прич.* *от* испуга́ть; 2. *прил.* مَرْعُوبٌ, خَائِفٌ ,فَزْعَانٌ ,مَلْهُوفٌ

испуга́ть *сов.* ذَعَرَ (*а*), هَالَ (*у*), أَرْهَبَ ,أَرْعَبَ ,خَوَّفَ, أَفْزَعَ; هَدَّدَ بِ (*пригрозить чем-л.*).

испуга́ться *сов.* *кого-чего-л.* خَافَ مِنْ (*а*), إِرْتَعَبَ, فَزِعَ ,إِرْتَاعَ مِنْ ,مِنْ (*а*), رَهِبَ (*а*); ~ за кого́-л. خاف عليه

испуска́ть *несов.* 1. *см.* испусти́ть; 2.: ~ лучи́ أشعّ; ~ за́пах نشر (بعث) رائحة

испусти́ть *сов.* أَطْلَقَ; ~ крик صاح ,أطلق صرخة, صيحة; ~ вздох تنهّد; ◊ ~ после́дний вздох, ~ дух *уст.* فاضت أنفاسه ,لفظ النفس الأخير

испыта́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَجْرِبَةٌ (*мн.* تَجَارِبُ), إِخْتِبَارٌ ,تَجْرِيبٌ; فَحْصٌ (*осмотр*); подве́ргнуть ~ю وضع قيد التجربة; проводи́ть я́дерные ~я أجرى التجارب النوويّة; ~ дви́гателей اختبار المحرّكات; 2. (*экзамен*) إِمْتِحَانٌ ,فَحْصٌ (*мн.* فُحُوصٌ); вы́держать вступи́тельные ~я اجتاز امتحانات الدخول; 3. (*невзгода*) مِحْنَةٌ (*мн.* مِحَنٌ), بَلِيَّةٌ (*мн.* بَلَايَا); в дни тяжёлых ~й فى أيّام المحن القاسية

испы́танный 1. *прич.* *от* испыта́ть; 2. *прил.* مُجَرَّبٌ, مُحَنَّكٌ ,مُمْتَحَنٌ ,مُخْتَبَرٌ; أَمِينٌ (*мн.* أُمَنَاءُ), وَفِيٌّ (*верный*); ~ ме́тод أسلوب مجرّب

испыта́тель *м.* مُمْتَحِنٌ ,مُخْتَبِرٌ ,مُجَرِّبٌ; лётчик-испыта́тель طيّار تجربة

испыта́тельный *прил.* فَحْصِيٌّ ,إِخْتِبَارِيٌّ ,تَجْرِيبِيٌّ, تَجْرِبَةٍ, ...آخْتِبَارٍ ...; ~ срок فترة اختبار (امتحان); ~ полёт طيران تجريبيّ

испыта́ть *сов.* 1. (*проверить качество*) إِخْتَبَرَ ,جَرَّبَ, إِمْتَحَنَ; فَحَصَ (*а*) (*обследовать*); ~ свои́ си́лы на чём-л. جرّب قواه فى شيء; 2. (*ощутить что-л.*) أَحَسَّ بِ, حَسَّ بِ (*у*), شَعَرَ بِ (*у*); تَمَتَّعَ بِ (*насладиться*); ذَاقَ (*у*) (*испробовать*); ~ наслажде́ние أحسّ بلذّة; ~ страх

خاف, تهيّب; ~ рáдость شعر بفرح; 3. (*перенести, пережить*) قَاسَى, تَحَمَّلَ, إِحْتَمَلَ, إِبْتَلَى; ~ на сóбственном óпыте قاسى (احتمل) بخبرته; ~ мнóго бед إبتلى بلايا كثيرة

испытýюще *нареч.*: ~ смотрéть на когó-л. نظر إليه نظرةً فاحصةً

испытýющий *прил.* فَاحِصٌ, نَافِذٌ; ~ взгляд نظرة فاحصة (نافذة)

испы́тыва||ть *несов. см.* испытáть; он ~ет недостáток в деньгáх تنقصه النقود

иссекáть *несов. см.* иссéчь I.

йссиня *нареч.*: ~-чёрный цвет لون أسود ضارب الى الزرقة

исслéдовани||е *с.* 1. (*действие*) بَحْثٌ (*мн.* أَبْحَاثٌ, بُحُوثٌ), فَحْصٌ; دِرَاسَةٌ, إِسْتِقْصَاءٌ, تَتَبُّعٌ, تَعَقُّبٌ, إِسْتِقْرَاءٌ (*изучение*); تَنْقِيبٌ (*археологическое, геологическое*); ~ больнóго كشف (فحص) المريض; ~ крóви تحليل الدم; лабораторные ~я دراسات مختبريّة; 2. (*научный труд*) دِرَاسَةٌ, عَمَلٌ عِلْمِيٌّ (*мн.* أَعْمَالٌ), مَبْحَثٌ (*мн.* مَبَاحِثُ)

исслéдователь *м.* بَاحِثٌ, بَحَّاثٌ, بَحَّاثَةٌ, مُحَقِّقٌ, مُسْتَقْرِئٌ, مُسْتَقْصٍ

исслéдовательск||ий *прил.* فَحْصِيٌّ, إِسْتِقْصَائِيٌّ, بَحْثِيٌّ..., أَبْحَاثٍ...; ~ая рабóта أعمال البحث العلميّ, أبحاث علميّة

исслéдовать *сов. и несов. когó-что-л.* 1. بَحَثَ فِي (*а*), فَحَصَ(هُ) (*а*), دَرَسَ(هُ) (*у*), إِسْتَقْصَى(هُ); تَتَبَّعَ(هُ), تَعَقَّبَ(هُ), إِسْتَقْرَأَ(هُ), تَحَرَّى(هُ) (*изучить*); نَقَّبَ(هُ) (*в археологии, геологии*); 2. *мед.* فَحَصَ (*а*), كَشَفَ عَلَى (*и*)

иссóхнуть *сов.* 1. جَفَّ (*и*), تَجَفَّفَ, يَبِسَ (*а*); 2. *перен.* (*исхудать*) ضَنِيَ (*а*), نَحَلَ (*у*)

исстрадáться *сов.* نُهِكَ مِنْ جَرَاءِ تَحَمُّلِ ٱلْبَلَايَا (ٱلتَّأَلُّمِ), أُبْتُلِيَ بِبَلَايَا كَثِيرَةٍ, قَاسَى قَلَقًا (*и*) كَبِيرًا

исступлéние *с.* شِدَّةُ ٱلتَّأَثُّرِ; نَشْوَةٌ رُوحِيَّةٌ (*неистовство*); حَنَقٌ, غَيْظٌ (*сильный гнев*).

исступлённо *нареч.* بِجُنُونٍ; بِحَمَاسٍ مُفْرِطٍ (*неистово*); بِحَنَقٍ, فِي غَيْظٍ (*в гневе*).

исступлённость *ж.* نَشْوَةٌ رُوحِيَّةٌ; شِدَّةُ ٱلتَّأَثُّرِ, شِدَّةُ ٱلْحَمَاسِ (*неистовство*).

исступлённый *прил.* جُنُونِيٌّ, مُتَأَثِّرٌ لِلْغَايَةِ (*безумный*); شَدِيدُ ٱلْحَمَاسِ (*неистовый*).

иссушáть, иссýшивать *несов. см.* иссуши́ть.

иссуши́ть *сов.* 1. جَفَّفَ, يَبَّسَ; 2. *перен.* (*измучить, изнурить*) أَضْنَى, أَنْهَكَ, أَنْحَفَ, أَهْزَلَ

иссыхáть *несов. см.* иссóхнуть.

иссякáть *несов. см.* иссякнуть.

иссяк||нуть *сов.* نَفِدَ (*а*), نَضَبَ (*у*), إِنْتَهَى; نُهِكَ, خَارَ (*а*) (*о силах*); هَمَدَ (*и*) (*о чувстве*); горючее ~ло نفد الوقود; её терпéние ~ло نفد (عِيلَ) صبرها

истáптывать *несов. см.* истоптáть.

истáсканный *разг.* 1. *прич. от* истаскáть; 2. *прил.* (*изношенный*) مُبْتَذَلٌ, مُتْلَفٌ, لَبِيسٌ; بَالٍ, رَثٌّ (*об одежде*); 3. *прил.* (*о виде, лице*) مُبْتَذَلٌ

истаскáть *сов. разг.* (*износить*) أَخْلَقَ, أَبْلَى, إِبْتَذَلَ

истаскáться *сов.* 1. (*износиться*) بَلِيَ (*а*); رَثَّ (*у, и*), خَلِقَ (*а*), سَمُلَ (*у*); 2. (*о человеке*) ضَنِيَ (*а*)

истекáть *несов. см.* истéчь.

истéкш||ий 1. *прич. от* истéчь; 2. *прил.* مُنْصَرِمٌ, مَاضٍ, فَائِتٌ; за ~ период أثناء المدّة المنصرمة; в ~ем годý في السنة الماضية (المنصرمة)

истерéть *сов. разг.* سَحَقَ (*а*), سَحَجَ (*а*) (*измельчить*); أَبْلَى, أَخْرَقَ (*об одежде*).

истéрзанный 1. *прич. от* истерзáть; 2. *прил.* مُمَزَّقٌ; مُجَرَّحٌ

истерзáть *сов.* 1. جَرَّحَ (*изранить*); حَطَّمَ, خَرَّبَ (*изломать*); مَزَّقَ كُلَّ ٱلتَّمْزِيقِ, قَطَّعَ (*изорвать*); 2. (*измучить*) آذَى, أَمَضَّ, عَذَّبَ

истерзáться *сов.* تَعَذَّبَ, تَأَذَّى, مَضَّ (*а*)

истéрика *ж.* نَوْبَةٌ هِيسْتِيرِيَّةٌ, هِيسْتِيرِيَا

истери́ческий *прил.* هِيسْتِيرِيٌّ

истери́чка *ж. разг.* إِمْرَأَةٌ هِيسْتِيرِيَّةٌ (*мн.* نِسَاءٌ)

истери́чный *прил.* هِيسْتِيرِيٌّ

истери́я *ж. мед.* هِيسْتِيرِيَا; ◇ воéнная ~ هيستيريا الحرب

истéц *м. юр.* مُدَّعٍ; граждáнский ~ مدّع في القضاء المدنيّ

истечéни||е *с.* (*срока*) مُضِيٌّ, إِنْقِضَاءٌ, إِنْصِرَامٌ, مُرُورٌ, إِنْتِهَاءُ ٱلْأَجَلِ; по ~и 30 дней بعد مرور ثلاثين يومًا [من تأريخه]

истéчь *сов.* (*о сроке*) إِنْصَرَمَ, مَضَى ,إِنْقَضَى (*u*), مَرَّ (*y*), إِنْتَهَى; ~ ◊ время истекло انتهى (انصرم) الأوان; ~ кровью نزف دمًا

йстин||а *ж.* حَقِيقَةٌ (*мн.* حَقَائِقُ), حَقٌّ (*мн.* حُقُوقٌ); صِدْقٌ (*правда*); очевидная ~ حقيقة ساطعة (واقعة), حقيقة بديهيّة; абсолютная ~ حقيقة مطلقة; восстановить ~у أقام (أحقّ) الحقّ; соответствовать ~е اتّفق والحقيقة; ◊ избитая ~ حقيقة ثابتة, أوّليّة

йстинность *ж.* حَقِيقَةٌ (*мн.* حَقَائِقُ), صِحَّةٌ; يَقِينٌ (*достоверность*).

йстинн||ый *прил.* يَقِينِيٌّ ,صَحِيحٌ ;حَقٌّ ,حَقِيقِيٌّ (*достоверный*); ~ смысл المعنى الصحيح; ~ друг صديق حقيقيّ; ~ая причина سبب حقيقيّ

истирáть *несов. см.* истерéть.

истлевáть *несов. см.* истлéть.

истлéть *сов.* 1. (*сгнить*) رَمَّ (*u*), بَلِيَ (*a*), فَنِيَ (*a*); 2. (*обратиться в пепел*) تَرَمَّدَ ,تَحَوَّلَ إِلَى ٱلرَّمَادِ

йстовый *прил. уст.* (*усердный*) غَيُورٌ ,شَدِيدُ ٱلْحَرَارَةِ

истóк *м.* 1. مَنْبَعٌ (*мн.* مَنَابِعُ), يَنْبُوعٌ (*мн.* يَنَابِيعُ), نَبْعٌ (*мн.* نُبُوعٌ); 2. *мн.* ~и *перен.* مَصَادِرُ *мн.*, مَنَابِعُ *мн.*; مَبَاعِثُ *мн.* (*причины*); أُصُولٌ *мн.* (*корни*).

истолковáние *с.* شَرْحٌ (*мн.* شُرُوحٌ), تَفْسِيرٌ, تَأْوِيلٌ

истолковáтель *м.* شَارِحٌ (*мн.* شُرَّاحٌ), مُفَسِّرٌ, مُؤَوِّلٌ

истолковáть *сов.* شَرَحَ ,فَسَّرَ ,أَوَّلَ (*a*)

истолкóвывать *несов. см.* истолковáть.

истолóчь *сов.* دَقَّ (*y*), جَرَشَ (*y*), هَرَسَ (*y*); سَحَقَ (*a*), لَتَّ (*y*), سَحَنَ (*a*) (*в порошок*).

истóма *ж.* إِسْتِرْخَاءٌ ,خَوَرٌ ,فُتُورٌ ,كَلَالٌ

истомúть *сов.* أَتْعَبَ ,أَضْنَى ,أَكَلَّ ,أَنْهَكَ

истомúться *сов.* تَعِبَ لِلْغَايَةِ (*a*), ضَنِيَ (*a*), كَلَّ (*u*); ~ в ожидáнии ضاق ذرعًا من ,تعب من الانتظار; ~ от жáжды تألّم عطشًا ;الانتظار

истомлённый 1. *прич. от* истомúть; 2. *прил.* مُتْعَبٌ, كَلِيلٌ (*усталый*); مَنْهُوكُ ٱلْقُوَى (*обессиленный*).

истопúть I *сов.* 1. (*печь*) دَفَّأَ ,أَوْقَدَ فُرْنًا (تَنُّورًا); 2. *разг.* (*израсходовать на топку*) إِسْتَهْلَكَ كَوَقُودٍ ,وَقَّدَ

истопúть II *сов. разг.* (*превратить в жидкое состояние*) سَيَّحَ ,ذَوَّبَ

истопнúк *м.* وَقَّادٌ [لِمَرَاجِلِ ٱلتَّدْفِئَةِ ٱلْمَرْكَزِيَّةِ]

истоптáть *сов.* 1. دَاسَ (*y*), وَطِئَ (*a*); ~ пол *разг.* وحّل الأرض; 2. *разг.* (*обувь*) أَبْلَى حِذَاءً

истóрик *м.* مُؤَرِّخٌ

истóрико-литературный *прил.* تَارِيخِيٌّ أَدَبِيٌّ

истóрико-революциóнный *прил.* تَارِيخِيٌّ ثَوْرِيٌّ

истóрико-филологúческий *прил.* تَارِيخِيٌّ لُغَوِيٌّ

истóрико-философский *прил.* تَارِيخِيٌّ فَلْسَفِيٌّ

историóграф *м.* مُؤَرِّخٌ

историогрáфия *ж.* عِلْمُ تَدْوِينِ ٱلتَّارِيخِ

историческ||ий *прил.* تَارِيخِيٌّ, ٱلتَّارِيخِ...; ~ая дáта يوم تاريخيّ; ~ая задáча مهمّة تاريخيّة; ~ое значéние أهمّيّة تاريخيّة; ~ материалúзм المادّيّة التاريخيّة; ~ факультéт كلّيّة التاريخ

истóри||я *ж.* 1. تَارِيخٌ; ~ СССР تأريخ اتّحاد الجمهوريّات السوفياتيّة الاشتراكيّة; дрéвняя ~ التاريخ القديم; ~ срéдних векóв تاريخ القرون الوسطى; нóвая ~ التاريخ الحديث; стать достоя́нием ~и أصبح في ذمّة التاريخ; 2. (*рассказ, повествование*) قِصَّةٌ, حِكَايَةٌ (*мн.* قِصَصٌ); 3. *разг.* (*происшествие*) حَادِثَةٌ, وَاقِعَةٌ; попáсть в неприя́тную ~ю وقع في ورطة; чем кóнчилась э́та ~? بمَ انتهت هذه الحكاية؟; ◊ ~ болéзни بطاقة فحص المريض; войтú в ~ю دخل في التاريخ; э́то вéчная (обы́чная) ~ هذا شيء معتاد

истосковáться *сов. разг. по кому-чему-л.* إِشْتَاقَ إِلَى, حَنَّ إِلَى (*u*); ~ по рóдине حنّ إلى الوطن

источáть *несов.* 1. *уст.* (*влагу*) ذَرَفَ (*u*), سَكَبَ, أَرَاقَ (*y*); دَمَعَ ,ذَرَّفَ (*слёзы*); 2. (*свет, запах и т. п.*) نَشَرَ (*y*); ~ зáпах فاحت منه رائحة; أرج (*тк. приятный*).

источúть I *сов.* (*изъесть*) نَخَرَ (*y*)

источúть II *сов. см.* источáть.

истóчник *м.* 1. (*родник*) نَبْعٌ (*мн.* نُبُوعٌ), عَيْنٌ (*мн.* أَعْيُنٌ, عُيُونٌ), يَنْبُوعٌ (*мн.* يَنَابِيعُ), مَنْبَعٌ (*мн.* مَنَابِعُ); минерáльные ~и ينابيع (منابع) مياه معدنيّة; нефтяны́е ~и منابع البترول (الزيت); 2. *перен.* مَصْدَرٌ (*мн.* مَصَادِرُ), مَوْرِدٌ (*мн.* مَوَارِدُ), أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ); ~ существовáния مورد (مصدر) للرزق; ~ дохóда باب الدخل; ~ энéргии مصدر الطاقة; достовéрный ~ مصدر موثوق به; 3. (*письменный памятник, документ*) مَصْدَرٌ (*мн.* مَصَادِرُ), مَرْجِعٌ (*мн.* مَرَاجِعُ), مَأْخَذٌ (*мн.* مَآخِذُ)

истóшн||ый *прил. разг.*: кричáть ~ым гóлосом صرخ بأعلى صوته

истощáть *несов. см.* истощи́ть.

истощáться *несов.* 1. *см.* истощи́ться; 2. *страд. от* истощáть (*см.* истощи́ть).

истощéние *с.* 1. (*изнурение*) إِنْهَاكٌ, ضَنًى; нéрвное ~ تهافت عصبى; 2. (*запасов, средств и т. п.*) إِسْتِنْفَادٌ, نُضُوبٌ , إِسْتِنْزَافٌ, نَفَادٌ

истощённ||ый 1. *прич. от* истощи́ть; 2. *прил.* (*изнурённый*) ضَنٍ, مُضْنًى, مَنْهُوكٌ; هَزِيلٌ (*исхудалый*); ◇ ~ая пóчва تربة ناضبة

истощи́ть *сов.* 1. أَنْهَكَ, أَضْنَى; أَنْحَلَ, أَهْزَلَ (*изнурить*); أَوْهَنَ, أَضْعَفَ (*ослабить*); 2. (*исчерпать*) إِسْتَنْفَدَ, إِسْتَنْزَفَ, صَرَفَ (*u*); ~ капитáлы إستنزف الأموال; ◇ ~ зéмлю أضعف (أفقر) الأرض; истощи́ть терпéние أنفد الصبر

истощи́||ться *сов.* 1. ضَنِيَ (*a*), نَضَبَ (*y*), هَزِلَ (*a*), نَحَلَ (*y*); أَصْبَحَ نَاضِبًا (ضَعِيفًا) (*о почве*); 2. (*израсходоваться*) نَفِدَ (*a*), نَضَبَ (*y*); ◇ егó терпéние ~лось نفد صبره ,ضاق صبرًا

истрáтить *сов.* أَنْفَقَ, صَرَفَ (*u*); أَسْرَفَ (*растратить*); إِسْتَهْلَكَ (*материал*).

истрáчивать *несов. см.* истрáтить.

истреби́тель *м.* 1. مُطَارِدٌ, مُدَمِّرٌ; ~ тáнков مدمّر دبّابات; 2. *ав.* طَائِرَةٌ مُقَاتِلَةٌ ,طَائِرَةٌ مُطَارِدَةٌ, مُقَاتِلَةٌ

истреби́тельн||ый *прил.*: ~ая авиáция طيران القتال, طيران المطاردة; ~ая войнá حرب إبادة

истреби́ть *сов.* أَبَادَ, أَهْلَكَ, سَحَقَ (*a*), مَحَقَ (*a*)

истреблéние *с.* إِبَادَةٌ, إِهْلَاكٌ, سَحْقٌ, مَحْقٌ.

истреблять *несов. см.* истреби́ть.

истрéбовать *сов.* طَلَبَ (*y*) (بمطلوبه)

истрепáть *сов. разг.* 1. مَزَّقَ (*изорвать*); أَخْلَقَ, أَبْلَى; 2. *перен.* (*измучить*) أَنْهَكَ, حَطَّمَ; ~ здорóвье أنهك صحّته; ~ нéрвы حطّم الأعصاب

истрепáться *сов. разг.* 1. (*об одежде*) بَلِيَ (*a*), خَلِقَ (*a*), رَثَّ (*u, y*); 2. *перен.* تَدَهْوَرَ, تَدَنَّى

истрéскаться *сов. разг.* تَشَرَّخَ, تَشَقَّقَ

истукáн *м.* صَنَمٌ (*мн.* أَصْنَامٌ), وَثَنٌ (*мн.* أَوْثَانٌ); ◇ стоя́ть как ~ (~ом) وقف مشدوهًا

и́стый *прил.* حَقِيقِيٌّ, صَحِيحٌ (*мн.* أَصِحَّاءُ, صِحَاحٌ); غَيُورٌ (*ревностный*).

исты́кать *сов. разг.* (*продырявить*) خَرَّقَ, ثَقَّبَ, نَقَبَ (*y*) فَرَزَ, فَرَسَ (*u*) (*утыкать*); [ذُقُوبًا كَثِيرَةً]

истязáние *с.* تَعْذِيبٌ

истязáтель *м.* مُعَذِّبٌ

истязáть *несов.* عَذَّبَ, أَلَّمَ

исхлестáть *сов. разг.* (*кнутом, бичом и т. п.*) جَلَدَ (*u*) بِعُنْفٍ

исхлопотáть *сов. разг.* إِسْتَحْصَلَ [مِنْ جَرَاءِ ٱلِٱلْتِمَاسِ], أَحْرَزَ, حَازَ (*y*).

исхóд *м.* خُرُوجٌ; نِهَايَةٌ (*конец*); مَصِيرٌ (*участь*); عَاقِبَةٌ, نَتِيجَةٌ, حَاصِلٌ (*результат*); ~ бóя *воен.* مصير المعركة (نتيجة); ◇ быть на ~е كان على وشك النفاد; на ~е мéсяца فى أواخر الشهر

исходи́ть I *сов. разг.* جَالَ عَلَى, جَابَ مَشْيًا (*y*), ٱلْأَقْدَامِ; ~ весь гóрод جاب مشيًا المدينة كلّها

исход||и́ть II *несов.* 1. *от кого-чего-л., из чего-л.* أَتَى (*u*) مِنْ, جَاءَ مِنْ (*u*), فَاحَ مِنْ (*y*) (*о запахе*); إِنْبَثَقَ مِنْ; 2. (*основываться на чём-л.*) إِعْتَمَدَ عَلَى, إِنْطَلَقَ مِنْ, إِسْتَنَدَ إِلَى; ~я из óпыта استنادًا إلى التجربة; ~я из при́нципа انطلاقًا من مبدأ

исходи́ть III *несов.* 1.: ~ слезáми استرسل فى البكاء; ~ крóвью نزف دمًا; 2. (*о времени*) فَاتَ (*y*), إِنْقَضَى

исхóдный *прил.*: ~ пункт نقطة انطلاق

исходя́щий 1. *прич. от* исходи́ть II; 2. *прил.* صَادِرٌ, خَارِجٌ

исхудáлый *прил.* نَحِيلٌ, هَزِيلٌ, هَزْلَانٌ

исхудáние *с.* نُحُولٌ, هُزَالٌ

исхудáть *сов.* نَحَلَ (*y*), هَزِلَ (*a*)

исцарáпать *сов.* خَدَّشَ, خَمَّشَ, هَرَشَ (*y*)

исцарáпаться *сов. разг.* خَدَّشَ نَفْسَهُ

исцелéние *с.* شِفَاءٌ, إِبْرَاءٌ, بُرْءٌ

исцели́тель *м.* شَافٍ, مُبْرِئٌ

исцели́ть *сов.* شَفَى (*u*), أَبْرَأَ, صَحَّحَ

исцели́ться *сов.* تَشَفَّى, بَرِئَ (*a*), إِسْتَصَحَّ

исцеля́ть *несов. см.* исцели́ть.

исцеля́ться *несов.* 1. *см.* исцели́ться; 2. *страд. от* исцеля́ть (*см.* исцели́ть).

исча́дие *с. уст.*: ~ а́да وليد جهنّم

исча́хнуть *сов. разг.* تَضَعْضَعَ، ضَنِيَ (*а*)، وَهَنَ (*и*)

исчеза́ть *несов. см.* исче́знуть.

исчезнове́ние *с.* زَوَالٌ، غِيَابٌ، إِخْتِفَاءٌ؛ قَرْبٌ، فَنَاءٌ، إِضْمِحْلَالٌ (*прекращение существования*).

исче́з||нуть *сов.* 1. زَالَ (*у*)، تَلَاشَى، إِنْدَثَرَ، إِضْمَحَلَّ؛ بَادَ (*и*)، فَنِيَ (*а*) (*пропасть*); إِنْقَرَضَ (*вымереть*); тума́н исче́з تلاشى الضباب; 2. (*скрыться из виду*) غَابَ (*и*)، قَرَبَ (*у*)، إِخْتَفَى; со́лнце ~ло за горизо́нтом غارت الشمس وراء الأفق; ~ из ви́ду فلر، غاب عن النظر عن وجهه

исче́рпа||ть *сов.* 1. (*израсходовать, использовать*) صَرَفَ (*и*)، أَنْفَدَ، إِسْتَنْفَدَ، إِسْتَفْرَغَ; 2. (*положить конец чему-л.*): вопро́с ~н قد انحلّت المسألة; инциде́нт ~н تمّت تسوية الحادث

исче́рпаться *сов.* نَفِدَ (*а*)

исче́рпывать *несов. см.* исче́рпать.

исче́рпываться *несов. см.* исче́рпаться.

исче́рпывающе *нареч.* بِصُورَةٍ كَامِلَةٍ (مُسْتَفِيضَةٍ); بِٱلتَّفَاصِيلِ (*со всеми подробностями*).

исче́рпывающ||ий 1. *прич. от* исче́рпывать; 2. *прил.* كَامِلٌ، وَافٍ، مُسْتَفِيضٌ; ~ее объясне́ние شرح مستفيض; ~ие све́дения أخبار وافية

исчерти́ть *сов.* خَطَّطَ، غَطَّى بِخُطُوطٍ

исчисле́ние *с.* حِسَابٌ، إِحْصَاءٌ، تَعْدَادٌ، إِخْتِسَابٌ؛ تَقْدِيرٌ (*определение размера*); تَوْقِيتٌ (*времени*); интегра́льное ~ *мат.* حساب التكامل

исчи́слить *сов.* حَسَبَ (*у*)، عَدَّ (*у*)، أَحْصَى؛ قَدَّرَ (*определить размер*); وَقَّتَ (*время*).

исчисля́ть *несов. см.* исчи́слить.

исчисля́||ться *несов.* 1. إِخْتَسَبَ؛ تَقَدَّرَ، قُدِّرَ (*оцениваться*); поте́ри ~ются миллио́нами تُقدَّر الخسائر بملايين; 2. *страд. от* исчисля́ть (*см.* исчи́слить).

исщипа́ть *сов. разг.* قَرَّصَ



ита́к *союз* (*таким образом, следовательно*) إِذًا، إِذَنْ، بِٱلتَّالِي; ~, вопро́с решён إذا قد انحلّت القضيّة

италья́нец *м.* إِيطَالِيٌّ (*мн.* إِيطَالِيُّونَ، طَلْيَانُ)

италья́нка *ж.* إِيطَالِيَّةٌ

италья́нский *прил.* إِيطَالِيٌّ، طَلْيَانِيٌّ; ~ язы́к اللغة الإيطاليّة

италья́нцы *мн. от* италья́нец.

и т. д. (и так да́лее) آلخ (إِلَى آخِرِهِ)، وَهَلُمَّ جَرًّا، وَهَكَذَا دَوَالَيْكَ

ито́г *м.* 1. مَجْمُوعٌ (*мн.* مَجَامِيعُ)؛ جُمْلَةٌ، مَبْلَغٌ (*мн.* مَبَالِغُ)، حَاصِلُ ٱلْجَمْعِ (*мн.* حَوَاصِلُ، حَاصِلَاتٌ) (*сумма*); о́бщий ~ المجموع الكلّيّ; подвести́ ~ أجمل الرصيد; 2. نَتِيجَةٌ (*мн.* نَتَائِجُ); ~и се́ссии نتائج الدورة; в ~е في النتيجة

итого́ *нареч.* أَلْجُمْلَةُ، أَلْمَجْمُوعُ; ~ де́сять рубле́й المجموع عشرة روبلات

ито́говый *прил.* إِجْمَالِيٌّ، كُلِّيٌّ; ито́говая су́мма مبلغ كلّيّ

ито́жить *несов. бухг.* أَجْمَلَ، جَمَعَ (*а*)، قَذْلَكَ

и т. п. (и тому́ подо́бное) وَمَا إِلَى ذَلِكَ، وَأَمْثَالُهُمْ، وَأَضْرَابُهُمْ؛ وَمَا يُشَابِهُهَا

и́ттрий *м. хим.* إِيتْرِيُوم

иудаи́зм *м.* أَلدِّينُ ٱلْيَهُودِيُّ

иуде́и *мн. от* иуде́й.

иуде́й *м.* يَهُودِيٌّ (*мн.* يَهُودُ)

иуде́йский *прил.* يَهُودِيٌّ

иуде́йство *с.* يَهُودِيَّةٌ، أَلدِّيَانَةُ ٱلْيَهُودِيَّةُ

их *мест.* 1. *личн.: род. и вин. от* они́; 2. *притяж.* ـهُمْ، ـهُنَّ، ـهُمَا؛ ـهَا (*о предметах*).

ихтио́лог *м.* إِكْتِيُولُوجِيٌّ، عَالِمٌ (*мн.* عُلَمَاءُ)

ихтиологи́ческий *прил.* إِكْتِيُولُوجِيٌّ، عِلْمِ ٱلْأَسْمَاكِ...

ихтиоло́гия *ж.* إِكْتِيُولُوجِيَا، عِلْمُ ٱلْأَسْمَاكِ

иша́к *м. прям. и перен.* حِمَارٌ (*мн.* حَمِيرٌ) (*осёл*); بَغْلٌ (*мн.* بِغَالٌ) (*мул*).

и́шиас *м. мед.* مَرَضُ عِرْقِ ٱلنَّسَا

ище́йка *ж.* 1. كَلْبٌ بُولِيسِيٌّ (*мн.* كِلَابٌ)، كَلْبُ صَيْدٍ; 2. *перен.* (*о сыщике*) مَبَاحِثِيٌّ، رَجُلُ تَحَرٍّ (*мн.* رِجَالٌ)

ищу́, и́щешь и т. д. *наст. от* иска́ть.

ию́ль *м.* تَمُّوزُ، يُولِيُو

ию́льский *прил.* ...تَمُّوزَ، ...شَهْرِ يُولِيُو

ию́нь *м.* حَزِيرَانُ، يُونِيُو

ию́ньский *прил.* ...حَزِيرَانَ، ...شَهْرِ يُونِيُو

Й

йéменец *м.* يَمَنِيٌّ

йéменка *ж.* يَمَنِيَّةٌ

йéменский *прил.* يَمَنِيٌّ

йéменцы *мн. от* йéменец.

йог *м.* يُوغِي

йод *м. хим.* يُود; лечéние радиоакти́вным ~ом المعالجة باليود المشعّ

йóдистый *прил. хим.* يُودِيد, يُودُورٌ; ~ кáлий يودور البوتاسيوم; ~ нáтрий يودور الصوديوم

йóдн|ый *прил.* ...اَلْيُود; ~ раствóр مزيج اليود; ~ая настóйка صبغة اليود

йодофóрм *м. фарм.* يُودُوفُورْم

йóт|а *ж.*: не уступи́ть ни на ~у *разг.* لم يتنازل قيد شعرة

К

к *предлог с дат.* 1. (*обозначает направленность действия в сторону кого-чего-л.*) إِلَى ,نَحْوَ ,لِجِهَةِ ,شَطْرَ, صَوْبَ; дорóга, ведýщая к гóроду الطريق المؤدّى إلى المدينة; приближáться к дóму اقترب من البيت; свернýть к... انعطف نحو; обращáться к присýтствующим توجّه إلى الحاضرين; зайти́ к комý-л. مرّ عليه (*по дороге*); دخل عليه ,زاره (*навестить*); зайти́ к врачý زار (عاد) الطبيب; лицóм к лицý وجهًا لوجه; перейти́ от слов к дéлу انتقل من حيّز القول إلى حيّز الفعل; он повернýлся к стенé حوّل وجهه نحو الحائط; 2. (*обозначает прикрепление, присоединение, прибавление*) إِلَى, عَلَى ,بِ; приклéить к стенé ألصق على الحائط; прислони́ться к дéреву استند إلى ساق الشجرة; привязáть к чемý-л. ربط (مثل) بِ; к трём прибáвить пять جمع ثلاثة إلى خمسة; 3. (*по отношению к*) لِ ,نَحْوَ ,تُجَاهَ, إِزَاءَ; отношéние к интеллигéнции معاملة [تجاه] المثقّفين; любóвь к рóдине الحبّ للوطن; 4. (*обозначает срок*) حَتَّى ,إِلَى ,قُبَيْلَ; к пéрвому январю́ حتّى الأوّل من كانون الثانى; он придёт к трём часáм سوف يأتى حتّى الساعة الثالثة; к обéду للغداء; 5. (*обозначает побуждение, мотив, цель*) لِ; подготóвка к экзáменам الاستعداد للامتحانات; 6. (*обозначает назначение какого-л. действия или предмета*) لِ; подáрок ко дню рождéния هديّة لعيد الميلاد; предислóвие к кни́ге مقدّمة الكتاب; 7. (*в вводных предложениях*) لِ; к счáстью لحسن الحظّ; к слóву [сказáть] على فكرة ,بالمناسبة; э́то ни к чемý هذا لا ينفع ,لا فائدة من هذا; *другие особые случаи см. под теми словами, с которыми предлог* к *образует тесные сочетания.*

-ка *частица* 1. (*при повелительном наклонении*) لِ, قَدْ; пойдём-ка отсю́да فلنذهب (تعال) من هنا; هَيَّا ,تَعَالَ; посиди́-ка и отдохни́ إجلس من فضلك واسترح; 2. (*при глаголах 1 л. ед. буд.*): куплю́-ка я э́ту кни́гу ماذا لو اشتريت هذا الكتاب

Кáаба *ж.* اَلْكَعْبَةُ

кабáк *м.* خَمَّارَةٌ; خَانَةٌ *нар.*

кабалá *ж.* (*зависимость, порабощение*) رِقٌّ ,عُبُودِيَّةٌ, تَبَعِيَّةٌ; إِسْتِعْبَادٌ ,إِسْتِرْقَاقٌ

кабáльн|ый *прил.* 1. ...اَلرِّقِّ ,...اَلْعُبُودِيَّةِ; ~ая зави́симость تبعية عبودية; 2. *перен.* (*несправедливый*) جَائِرٌ, مُجْحِفٌ; ~ договóр معاهدة جائرة

кабáн *м.* 1. (*дикая свинья*) حَلُّوفٌ (*мн.* حَلَالِيفُ), خِنْزِيرٌ بَرِّيٌّ (*мн.* خَنَازِيرُ); 2. (*самец домашней свиньи*) ذَكَرُ الْخِنْزِيرِ (*мн.* ذُكُورٌ)

кабарé *с. нескл.* كَبَارِيه (*мн.* كَبَارِيهَاتٌ), مَلْهًى (*мн.* مَلَاهٍ)

кабáтчик *м.* صَاحِبُ خَمَّارَةٍ (*мн.* أَصْحَابٌ)

кабачóк I *м.* 1. *уменьш. от* кабáк; 2. (*маленький ресторан*) مَطْعَمٌ صَغِيرٌ ,خَمَّارَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* مَطَاعِمُ)

кабачóк II *м.* (*овощ*) كُوسَا ,كُسَايَةٌ

кáбель *м.* سِلْكٌ (*мн.* أَسْلَاكٌ), قَلْسٌ (*мн.* قُلُوسٌ), كَبْلٌ (*мн.* أَكْبُلٌ, كُبُولٌ), كَابِلٌ; подвóдный ~ سلك بحرىّ; телефóнный ~ سلك تليفونىّ (هاتفىّ)

кáбельтов *м. мор.* (*мера длины*) طُـولٌ كَـبْـلِـىٌّ (=١٨٥,٢ مترًا)

кабестáн *м. тех.* كَابِشْتَانٌ, رَحَوِيَّةٌ

кабúна *ж.* كَابِينَةٌ, كَبِينٌ, كُشْكٌ (*мн.* أَكْشَاكٌ, كُشْكَاتٌ), خَلْوَةٌ (*мн.* خَلَوَاتٌ), قَمَرَةٌ; ~ космонáвта كابينة (قمرة) ملّاح كونىّ; ~ самолёта كابينة الطائرة

кабинéт *м.* 1. (*для занятий*) مَكْتَبٌ (*мн.* مَكَاتِبُ); 2. (*в учебных заведениях и т. п.*) غُرْفَةٌ خَاصَّةٌ (*мн.* غُرَفٌ); عِيَادَةٌ (*врача*); зубоврачéбный ~ عيادة طبيب الأسنان; физúческий ~ غرفة (معمل) الفيزياء; 3. *полит.*: ~ министров مجلس الوزراء, الوزارة

кабинéтн||ый *прил.* 1. مَكْتَبِىٌّ...; ~ая мéбель أثاث المكتب; 2. *перен.* نَظَرِىٌّ, غَيْرُ عَمَلِىٍّ; ~ учёный عالم بعيد عن الحياة العمليّة

кабúнка *ж. разг. см.* кабúна.

каблогрáмма *ж.* بَرْقِيَّةٌ سِلْكِيَّةٌ

каблýк *м.* كَعْبٌ (*мн.* كُعُوبٌ); тýфли на высóких ~áх حذاء ذو كعب عالٍ; ◊ быть под ~óм у когó-л. كان تحت حذائه, تحت نعله

каботáж *м. мор.* مِلَاحَةُ ٱلسَّوَاحِلِ, مُسَاحَلَةٌ

каботáжник *м.* 1. (*моряк*) مَلَّاحٌ فِى سَفِينَةِ مِلَاحَةِ ٱلسَّوَاحِلِ; 2. (*судно*) سَفِينَةُ مِلَاحَةِ ٱلسَّوَاحِلِ

каботáжн||ый *прил.* مِلَاحَةِ ٱلسَّوَاحِلِ...; ~ флот أسطول (سفن) ملاحة السواحل; ~ое сýдно سفينة ملاحة السواحل; каботáжное плáвание ملاحة السواحل

кавалéр I *м.* مُرَافِقُ ٱمْرَأَةٍ; شَرِيكٌ [فِى ٱلرَّقْصِ] (*мн.* شُرَكَاءُ) (*в танцах*).

кавалéр II *м.* (*награждённый орденом*) حَائِزٌ عَلَى وِسَامٍ; ~ Золотóй Звезды́ حائز على النجمة الذهبيّة

кавалерúйский *прил.* ...ٱلْفُرْسَانِ, ...ٱلْخَيَّالَةِ; ~ полк فوج فرسان

кавалерúст *м.* خَيَّالٌ, فَارِسٌ (*мн.* فُرْسَانٌ)

кавалéрия *ж.* خَيَّالَةٌ, سِلَاحُ ٱلْفُرْسَانِ; верблю́жья ~ هجّانة

кавалькáда *ж.* رَكْبٌ, مَوْكِبٌ (*мн.* مَوَاكِبُ)

кавардáк *м. разг.* هَرْجٌ وَمَرْجٌ, بَلْبَلَةٌ, تَشْوِيشٌ; устрóить ~ لخبط *нар.*

каватúна *ж. муз.* أُغْنِيَةٌ عَاطِفِيَّةٌ [فِى ٱلْأُوبِرَا]

кáверза *ж. разг.* مُغَالَطَةٌ; لُعْبَةٌ شِرِّيرَةٌ (سَافِلَةٌ) (*злая проделка*).

кáверзник *м. разг.* مَكَّارٌ

кáверзный *прил. разг.* خَبِيثٌ (*мн.* خُبَثَاءُ), مَاكِرٌ, مُخَادِعٌ; ~ вопрóс مغلطة, سؤال ماكر, سؤال محيّر; ~ человéк إنسان (رجل) خبيث, مكّار

кавéрна *ж. мед.* نُخْرُوبٌ (*мн.* نَخَارِيبُ), نُقْرَةٌ

кавкáзский *прил.* قَوْقَازِىٌّ, قَفْقَاسِىٌّ

кавы́чк||и *мн.* (*ед.* кавы́чка *ж.*) عَلَامَاتُ ٱلِٱقْتِبَاسِ (ٱلْحَصْرِ); в ~ах بين علامتى الاقتباس (الحصر); *перен.* مزعوم, كما يسمّونه; откры́ть ~ فتح علامة الاقتباس; закры́ть ~ أغلق علامة الاقتباس

кагóр *м.* كَاهُور (نوع من الخمور)

кадáстр *м.* مِسَاحَةٌ تَفْصِيلِيَّةٌ (للعقارات وغيرها)

кадéт I *м. ист.* طَالِبٌ عَسْكَرِىٌّ [فِى رُوسِيَا ٱلْقَيْصَرِيَّةِ]

кадéт II *м. полит. ист.* عُضْوٌ فِى ٱلْحِزْبِ ٱلدِّيمُوقْرَاطِىِّ ٱلدُّسْتُورِىِّ [فِى رُوسِيَا ٱلْقَيْصَرِيَّةِ]

кадéтский I *прил. ист.* طَالِبٍ عَسْكَرِىٍّ...; ◊ ~ кóрпус مدرسة عسكريّة (فى روسيا القيصريّة)

кадéтский II *прил. полит. ист.* ...ٱلْحِزْبِ ٱلدِّيمُوقْرَاطِىِّ ٱلدُّسْتُورِىِّ

кáди *м. нескл.*, **кáдий** *м.* قَاضٍ [شَرْعِىٌّ] (*мн.* قُضَاةٌ)

кáдка *ж.* بَرْمِيلٌ (*мн.* بَرَامِيلُ)

кáдмий *м. хим.* كَادْمِيُوم

кадр *м. кино* صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ), مَشْهَدٌ (*мн.* مَشَاهِدُ), لَقْطَةٌ (*мн.* لَقَطٌ)

кадровúк *м. разг.*: офицéр-~ ضابط نظامىّ

кáдров||ый *прил.* 1. *воен.* نِظَامِىٌّ; ~ая áрмия جيش نظامىّ; 2.: ~ рабóчий عَامِلٌ مُحَنَّكٌ

кáдр||ы *мн.* 1. *воен.*: в ~ах فى قوّات الجيش النظاميّة; 2. كَادِرٌ (*мн.* كَوَادِرُ), مِلَاكٌ (*мн.* مِلَاكَاتٌ); выдвижéние ~ов ترقية الكوادر; технúческие ~ الكادر الفنّىّ; партúйные ~ كادرات الحزب; ◊ отдéл ~ов قسم الكوادر, قسم الذاتيّة

кадýшка *ж.* بَرْمِيلٌ صَغِيرٌ (*мн.* بَرَامِيلُ)

кады́к *м.* تُفَّاحَةُ آدَمَ

каждодне́вный *прил.* قَادِيٌّ ;لِكُلِّ يَوْمٍ ,...كُلِّ يَوْمٍ (*обычный*).

ка́жд||ый *мест.* 1. كُلٌّ; ~ день كلّ يوم; ~ год كلّ سنة; ~ую мину́ту كلّ دقيقة; 2. *в знач. сущ. м.* كُلُّ إِنْسَانٍ (شَخْصٍ); от ~ого по спосо́бностям, ~ому по труду́ من كلّ حسب مقدرته ولكلّ حسب عمله; ◇ на ~ом шагу́ فى كلّ مكان, كثيرًا ما

ка́жется *см.* каза́ться.

кажу́сь, ка́жешься и т. д. *наст. от* каза́ться.

ка́жущийся 1. *прич. от* каза́ться; 2. *прил.* ظَاهِرٌ (*видимый, внешний*); مَزْعُومٌ (*мнимый*); مَوْهُومٌ (*иллюзорный*).

каза́к *м.* قُوزَاقِيٌّ (*мн.* قُوزَاقٌ)

каза́рма *ж.* ثُكْنَةٌ (*мн.* ثُكُنَاتٌ), قِشْلَةٌ (*мн.* قِشَلٌ)

каза́рменн||ый *прил.* ...ثُكْنَةٍ; ◇ быть на ~ом положе́нии لزم ثكنته أو مصنعه (فى وقت الحرب)

каза́ть *несов. разг.*: не ~ глаз لَمْ يَزُرْ

каза́ться *несов.* 1. (*выглядеть*) بَدَا (*у*), ظَهَرَ (*а*); она́ ка́жется ста́рше свои́х лет إنّها تبدو أكبر من سنّها; он ка́жется у́мным يبدو عليه الذكاء; он ка́жется ребёнком يبدو طفلًا; 2. *безл.*: ему́ ка́жется, что... يبدو له يخيل إليه أنّ... ,يظهر له (ترائى له) أنّ... ,أنّ...; мне ка́жется, что... يلوح (يبدو) لى أنّ...; 3. *в знач. вводн. сл.* كَمَا يَظْهَرُ ,عَلَى مَا يَظْهَرُ ,عَلَى مَا يَبْدُو; ка́жется, бу́дет дождь ستمطر السماء على ما يظهر; он, ка́жется, дово́лен يبدو أنّه مكتفٍ (راضٍ); всё, каза́лось, шло хорошо́ وبدا أن كلّ شىء سار على ما يرام

каза́х *м.* قَازَاخِيٌّ

каза́хи *мн. от* каза́х.

каза́хский *прил.* قَازَاخِيٌّ

каза́цкий *прил.* ...ٱلْقُوزَاقِ ,...قُوزَاقِيٌّ

каза́чество *с. собир.* ٱلْقُوزَاقُ ,ٱلْقُوزَاقِيُّونَ

каза́чий *прил.* ...قُوزَاقِيٌّ

каза́чка *ж.* قُوزَاقِيَّةٌ

казачо́к *м.* 1. (*танец*) كَازَاتْشُوك (رقصة أكرانيّة); 2. *уст.* (*слуга*) خَادِمٌ صَبِيٌّ (*мн.* خَدَمَةٌ)

каза́шка *ж.* قَازَاخِيَّةٌ

казеи́н *м. хим.* كَازِيِين ,كَسِين

казема́т *м.* 1. *воен.* حِصْنٌ ,وِقَاءُ ٱلْمَدَافِعِ (*мн.* حُصُونٌ), حُجْرَةٌ مُنْعَزِلَةٌ ,زِنْزَانَةٌ; 2. (*одиночная камера*) مُعْتَقَلٌ فِى ٱلسِّجْنِ

казённ||ый *прил.* 1. أَمِيرِيٌّ ,حُكُومِيٌّ; на ~ счёт على نفقة الحكومة; ~ые де́ньги, ~ое иму́щество أموال أميريّة; 2. *перен.* (*бюрократический*) بِيرُوقْرَاطِيٌّ; ~ое отноше́ние معاملة بيروقراطيّة; ◇ ~ая часть ствола́ *воен.* خزنة مدفع (بندقيّة)

казёнщина *ж. разг.* دِيوَانِيَّةٌ ,بِيرُوقْرَاطِيَّةٌ (*бюрократизм*); رُوتِينٌ ,ٱلتَّمَسُّكُ بِٱلتَّقَالِيدِ (*рутина*).

казино́ *с. нескл.* كَازِينُو (*мн.* كَازِينُوهَاتٌ)

казна́ *ж. уст.* 1. خَزِينَةٌ ,بَيْتُ ٱلْمَالِ (*мн.* خَزَائِنُ), خَزَانَةٌ (*мн.* خِزَانَاتٌ ,خَزَائِنُ); госуда́рственная ~ خزانة الدولة, ديوان ماليّة الدولة; 2. (*деньги*) مَالٌ (*мн.* أَمْوَالٌ)

казначе́й *м.* أَمِينُ ٱلصُّنْدُوقِ (*мн.* أُمَنَاءُ), خَازِنٌ (*мн.* خُزَّانٌ ,خَزَنَةٌ)

казначе́йский *прил.* ...أَمِينِ ٱلصُّنْدُوقِ (*относящийся к казначею*); ...خَزِينَةٍ (*относящийся к казне*).

казни́ть *сов. и несов.* 1. أَعْدَمَ; 2. *перен.* أَلَّمَ ,عَذَّبَ

казни́ться *несов. разг.* نَدِمَ فَلَوَّمَ نَفْسَهُ (*а*), تَنَدَّمَ ,عَذَّلَ نَفْسَهُ ,أَنَّبَ نَفْسَهُ

казнокра́д *м.* مُخْتَلِسُ أَمْوَالِ ٱلدَّوْلَةِ

казнокра́дство *с.* إِخْتِلَاسُ أَمْوَالِ ٱلدَّوْلَةِ

казн||ь *ж.* إِعْدَامٌ; ◇ приговори́ть кого́-л. к сме́ртной ~и حكم عليه بالإعدام

казуи́ст *м.* سَفْسَطِيٌّ ,مُحَامٍ (مُتَلَاعِبٌ) فِى ٱلْقَضَايَا ٱلْمُعَقَّدَةِ

казуи́стика *ж.* سَفْسَطَةٌ ,ٱلتَّلَاعُبُ فِى ٱلْقَضَايَا ٱلْمُعَقَّدَةِ

ка́зус *м.* 1. *разг.* (*происшествие*) حَادِثَةٌ (*мн.* حَوَادِثُ); 2. *юр.* حَادِثَةٌ قَضَائِيَّةٌ (*мн.* حَوَادِثُ)

кайла́ *ж.*, **кайло́** *с.* فَأْسٌ *ж.* (*мн.* فُؤُوسٌ), قَامِلٌ مَنْجَمٍ

кайма́ *ж.* حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ), هُدْبٌ (*мн.* أَهْدَابٌ), كَنَارٌ ,بُرْصُلٌ (*мн.* بَرَاصِلُ), حِتَارٌ (*мн.* حُتُرٌ)

кайма́н *м. зоол.* تِمْسَاحٌ أَمْرِيكِيٌّ (*мн.* تَمَاسِيحُ)

как 1. *нареч. вопр.* كَيْفَ؟ ,بِأَيَّةِ طَرِيقَةٍ؟ ,مَا؟; ~ вас зову́т? ما اسمك؟; ~ она́ вы́глядит? كيف تبدو؟; ~ вам э́то нра́вится? هل يعجبك هذا؟; ~ вы ду́маете? ما رأيك؟; ~ быть? ما العمل؟; ~ пройти́ в...? ما هو الطريق إلى...؟; 2. *нареч. воскл.* كَمْ!; شَدَّمَا!; *а также*

переводится при помощи частицы ما *в соединении со сравнительной степенью прилагательного в винительном падеже*; ~ он велик! كم هو عظيم!; ~ она изменилась! شدّما تغيّرت!; ~ красива эта женщина! ما أجمل هذه المرأة!; ~ было бы хорошо, если бы... حبّذا لو...; ~ трудно мне... كم يصعب عليّ...; ~ хорош воздух! نعم الهواء!; ~ жаль! يا حسارة!, واحسرتاه!; ~ он рад! يا لغبطته ويا لسعادته!; ~ (бы) я хотел, чтобы... كم رجوت أن...; 3. *нареч. относ.* كَمَا, كَيْفَ; я не знаю, ~... لا أدرى كيف...; он действует, ~ ему заблагорассудится يتصرّف كما يشاء (حسب هواه); он объяснил, ~ пользоваться огнетушителем شرح كيفيّة استعمال طفّاية; делай ~ хочешь افعل كما تشاء; 4. *союз сравнит.* كَمَا, كَ, كَأَنَّ, مِثْلَمَا, مِثْلَ; извиваться ~ змея التوى كالثعبان; ~ камень كالحجر; ~ у нас, так и у вас عندنا كما عندكم, عندنا وعندكم على حدّ سواء; дождь льёт ~ из ведра تمطر السماء كأفواه القرب; ты обращаешься с ним, ~ с ребёнком تعامله معاملة الأطفال; он говорит по-арабски, ~ араб يتكلّم بالعربيّة كأبنائها; 5. (*в знач.* „*в качестве*“) كَ, عَلَى سَبِيلِ; *переводится также при помощи конструкции с именем в винительном падеже неопределённого состояния*; привести ~ пример (*в качестве примера*) ذكر على سبيل المثال; Чехов ~ драматург تشيخوف كمؤلّف مسرحيّ; ~ основа أساسًا; он, ~ глава исполнительной власти... بصفته رئيس السلطة التنفيذيّة; он понимал, что на нём, ~ на учёном, лежит ответственность أدرك المسؤوليّة الملقاة على عاتقه كعالم; 6. *союз временной* مَا كَادَ ...حَتَّى, مَا إِنْ ...حَتَّى, بَعْدَ, حَالَمَا; едва раздались выстрелы, ~ ما ان دوى صوت الرصاص حتّى...; прошёл год, ~ я уехал из города انصرف عام منذ أن غادرت المدينة; всякий раз, ~... كلّما...; между тем ~ بينما; 7. *союз* (*в знач.* «*кроме*», «*только*») لَا أَكْثَرَ, لَا غَيْرُ, لَيْسَ...إِلَّا, مَا...إِلَّا; не кто другой, ~ ты أنت لا غيرك; это не что иное, ~... ما هو إلّا...; ◊ ~ знать من يعرف; ~ видно على ما يبدو, كما يظهر, على ما يظهر; ~ бы они ни... كيفما كانوا...; ~ можно скорее في بأسرع وقت ممكن, أقرب وقت ممكن; ~ нам кажется على ما يخيل لنا; дело обстоит ~ раз наоборот إنّ الحالة على العكس

مع ما يبدو في ~ это ни странно; ~ من ذلك تمامًا ذلك من الغرابة; ~ таковой كما هو بحالته الراهنة; ~ попало (*вперемешку*) كما تأتّى, خلط ملط; ~ ему вздумается, заблагорассудится على خاطره, على هواه; ~ известно كما لا يخفى, كما هو معلوم; он ~ на иголках هو على أحرّ من الجمر; ~ бы, ~ будто كأنّ, على غرار, بمثابة

какаду́ *с. нескл. зоол.* كَكَتُوه, كَكَدُوه (نوع من الببّغاء)

кака́о *с. нескл.* 1. (*порошок, напиток*) كَاكَاو; 2. (*дерево*) شَجَرَةُ ٱلْكَاكَاو

ка́к-либо *нареч. см.* ка́к-нибудь 1.

ка́к-нибудь *нареч.* 1. (*тем или иным образом*) بِطَرِيقَةٍ مَا, بِوَسِيلَةٍ مَا, بِكَيْفِيَّةٍ مَا; 2. *разг.* (*небрежно*) بِإِهْمَالٍ, بِأَيِّ وَجْهٍ كَانَ, كَيْفَمَا كَانَ; 3. *разг.* (*когда-нибудь в будущем*) فِيمَا بَعْدُ, فِي وَقْتٍ مَا, فِي حِينٍ مَا

како́в *мест.* 1. *вопр.* مَا, مَا هُوَ; ~ он собой? ما منظره؟, كيف يبدو؟; 2. *опред.* (*в восклицательном предложении*) يَا لَ... مِنْ...; ~ эгоизм! يا لها من أنانيّة!; вот ты ~! يا لك من إنسان! *разг.*; я не знаю, ~а эта работа لا أعرف ما هو هذا العمل; 3. *относ.* مَا, كَيْفَ

какова́ *мест. ж. от* како́в.

каково́ I *мест. с. от* како́в.

каково́ II *нареч.* 1. *вопр.* كَيْفَ; ~ вам живётся? كيف تعيشون؟; 2. *относ.* كَيْفَ, مَا أَحْزَنَ, مَا أَرْدَأَ (*сколь плохо*); ~ мне идти туда! يصعب عليّ الذهاب الى هناك!

како́вой *мест. уст.* أَلَّذِي (*ж.* أَلَّتِي, *мн.* أَلَّذِينَ); ~ к сему прилагается *канц.* ألّذى فى طيّه

как||о́й *мест.* 1. *вопр.* أَيّ, مَا, مَا هُوَ; ~ое сегодня число? أيّ يوم من الشهر اليوم؟; ~ и т...? أيّ من...؟; с ~ого времени? منذ أيّ وقت؟, منذ متى؟, من متى؟; ~ая книга тебе нужна? أيّ كتاب تريد؟; 2. *опред.* (*в восклицательных предложениях*) يَا لَـ... مِنْ...; ~ое счастье! يا لها من سعادة!; ~ он ребёнок! ياله من طفل!; ~ая она красивая! ما أجملها! يا لها من حسناء!; ~ое разочарование! يا لخيبة الأمل!; ~ая приятная неожиданность! يا للمفاجأة السارّة!; 3. *относ.* أَيّ, أَلَّذِي (*ж.* أَلَّتِي, *мн.* أَلَّذِينَ) (*который*); я знаю, ~ журнал вам нужен أعرف المجلّة الّتي تحتاج إليها; представь, ~ое волнение охватило его ◊ تصوّر أيّ قلق تملّكه

~и́м о́бразом? على أيّة طريقة؟ ,بأيّة طريقة؟ ~ бы то ни́ был (бы́ло) أيّ كان ;مهما كان ~ ни [на] есть

како́й-либо *мест. см.* како́й-нибудь 1.

как||о́й-нибудь *мест. неопр.* 1. (*тот или иной*) مَا...، أيًّا كَانَ ,أيّ; на́до найти́ ~ вы́ход из э́того положе́ния يجب علينا أن نجد مخرجًا ما من هذه الورطة; на ~ое-нибудь вре́мя لمدّة ما ,لأيّ مدّة كانت; ~и́м-нибудь путём بطريقة ما; в ~ фо́рме في صورة من الصور; 2. (*не более*) لا أكثرَ; نَحْوَ (*приблизительно*); ме́жду на́ми и го́родом ~и́х-нибудь три киломе́тра بيننا وبين المدينة ثلاثة كيلومترات لا أكثر

как||о́й-то *мест. неопр.* 1. (*неизвестно какой*) *перев. при помощи частицы* ما *или именем в неопределённом состоянии*: ~ ма́льчик подошёл ко мне اقترب منّي ولد; он преуспе́л в ~о́м-то де́ле نجح في شأن من الشؤون; 2. (*похожий на*) شَيْءٌ مِنْ; э́то ~а́я-то несура́зица هذه إحدى الغرائب; 3. *см.* како́й-нибудь 2.

какофо́ния *ж.* عَدَمُ تَوَافُقِ ٱلنَّغَمَاتِ ,تَنَافُرُ ٱلْأَصْوَاتِ.

ка́к-то *нареч.* 1. *неопр.* (*каким-то образом; несколько*) بِطَرِيقَةٍ غَيْرِ مَعْرُوفَةٍ ,بِكَيْفِيَّةٍ مَا ,بِطَرِيقَةٍ مَا; он ~ ула́дил э́то де́ло دبّر هذا الأمر بطريقة ما; всё э́то ~ стра́нно في كلّ هذا شيء من الغرابة; я ~ его́ не понима́ю لا أفهم عقليّته بصورة حسنة; 2. (*однажды, когда-то*) مَرَّةً ,ذَاتَ يومٍ; ~ раз مَرَّةً; 3. *вопр. и относ.* كَيْفَ ,بِأَيَّةِ طَرِيقَةٍ; посмо́трим ~ он вы́йдет из э́того положе́ния لنر كيف سيخرج من هذه الورطة; 4. *в знач. частицы* (*а именно*) أَيْ ,يَعْنِي ,وَهِيَ ,وَبَيْنَهَا (*при перечислении*).

ка́ктус *м. бот.* صُبَّارٌ ,صَبِرَةٌ (*мн.* صَبِرَاتٌ, *собир.* صَبِرٌ)

кал *м.* مَوَادٌّ ,خِرَاءٌ ,غَائِطٌ (*мн.* غِيطَانٌ) ,نَجْوٌ ,بِرَازٌ ,بِرَازِيَّةٌ ;رَوْثٌ (*помёт*).

каламбу́р *м.* تَلَاعُبٌ لَفْظِيٌّ ,جِنَاسٌ

каламбу́рить *несов.* جَانَسَ

кала́ндр *м. тех.* مَاكِنَةٌ لِصَقْلِ ٱلْقُمَاشِ (ٱلْوَرَقِ)

каланча́ *ж.* 1. بُرْجُ ٱلْحِرَاسَةِ (*мн.* أَبْرَاجٌ ,بُرُوجٌ); пожа́рная ~ برج المطافئ; 2. *разг. шутл.* (*о высоком человеке*) إِنْسَانٌ طَوِيلٌ لِلْغَايَةِ (*мн.* أَنَاسٌ)

кала́ч *м.* كَالَاتْش ,سَمِيطَةٌ (نوع من الأرغفة); ◇ он тёртый ~ ≅ هو رجل محنّك

калейдоско́п *м.* 1. صُنْدُوقُ ٱلدُّنْيَا (*мн.* صَنَادِيقُ), 2. *перен.* سُرْعَةُ ٱلتَّبَدُّلِ ;صُنْدُوقُ ٱلْعَجَائِبِ

кале́ка *м. и ж.* أَكْسَحُ ,كَسِيحٌ ;مُشَوَّهٌ (*ж.* كَسْحَاءُ, *мн.* كُسْحٌ) (*хромой*); مُقْعَدٌ (*инвалид*).

календа́рный *прил.* 1. تَقْوِيمِ...; 2. (*устанавливаемый по календарю*): ~ год سنة التقويم; ~ план مشروع شهر (*месячный*); مشروع سنة (*годовой*).

календа́р||ь *м.* تَقْوِيمٌ (*мн.* تَقَاوِيمُ) ,رُزْنَامَةٌ; отрывно́й ~ يوميّة; по со́лнечному ~ю بالتقويم الشمسيّ

кале́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَوَهُّجٌ حَرَارِيٌّ; 2. *тех.* (*окраска свечения*) وَهَجَانٌ; ◇ довести́ кого́-л. до бе́лого ~я جعله يحتدم غضبًا ,جعله يُرغي و يُزبد غيظًا احتدم غيظًا; дойти́ до бе́лого ~я جعله يتوقّد غيظًا

калён||ый *прил.* 1. حَامٍ لِدَرَجَةِ ٱلْإِحْمِرَارِ; ~ое желе́зо حديد حامٍ لدرجة الاحمرار; 2.: ~ые оре́хи جوز محمّص

кале́чить *несов.* 1. (*a*). جَدَعَ ,شَوَّهَ ,أَتْلَفَ عُضْوًا ,كَسَحَ; 2. *перен.* عَطَّلَ ,أَفْسَدَ

кали́бр *м.* 1. قُطْرٌ دَاخِلِيٌّ ,عِيَارٌ; ору́дие кру́пного ~а مدفع من العيار الثقيل; сре́днего ~а من العيار المتوسّط; пу́шка ~а 38 миллиме́тров مدفع من عيار ٣٨ ميليمترًا; 2. (*размер*) مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ) ,عِيَارٌ (*мн.* مَعَايِيرُ); 3. (*инструмент*) مِعْيَارٌ ,مِقْيَاسٌ

ка́лий *м. хим.* بُوتَاسِيُوم

кали́йн||ый *прил. хим.* بُوتَاسِيُوم...; ~ые удобре́ния أسمدة البوتاسيوم

кали́тка *ж.* خَوْخَةٌ

кали́ть *несов.* 1. *тех.* حَمَّى; ~ до́красна́ حمّى لدرجة الاحمرار; 2. (*орехи, каштаны и т. п.*) حَمَّصَ

каллигра́ф *м.* خَطَّاطٌ

каллигра́фия *ж.* فَنُّ حُسْنِ ٱلْخَطِّ ,ٱلْخَطُّ

калори́йность *ж.* قَابِلِيَّةُ تَوْلِيدِ ٱلْحَرَارَةِ ,حَرَارَةٌ نَوْعِيَّةٌ ,قُدْرَةٌ حَرَارِيَّةٌ

калори́йный *прил.* كَثِيرُ ٱلْحَرَارَةِ ٱلنَّوْعِيَّةِ

калори́метр *м. физ.* مِقْيَاسُ ,كَلُورِيمِتْر (*мн.* مَقَايِيسُ) ٱلْحَرَارَةِ ٱلنَّوْعِيَّةِ

калори́фер *м. тех.* مُسَخِّنٌ ,جِهَازُ تَسْخِينٍ ,سَخَّانٌ

кало́рия *ж. физ.* سُعْرٌ حَرَارِيٌّ ,وَحْدَةٌ حَرَارِيَّةٌ ,كَلُورِيٌّ; больша́я ~ وحدة حراريّة ,كيلوغرام كلوري كبرى; ма́лая ~ وحدة حراريّة صغرى ,غرام كلوري

калóши *мн.* (*ед.* калóша *ж.*) جُرْمُوقٌ, قَالُوش

калы́м *м.* مَهْرٌ (*мн.* أَمْهَارٌ, مُهُورٌ)

кáльк||а *ж.* 1. وَرَقُ آسْتِشْفَافٍ; 2. (*копия чертежа и т. п.*) رَسْمٌ مَنْقُولٌ بِوَاسِطَةِ وَرَقٍ (*мн.* رُسُومٌ) آلْآسْتِشْفَافِ; 3. *лингв.* كَلِمَةٌ مُقْتَبَسَةٌ بِآلْقِيَاسِ

калькули́ровать *несов.* *бухг.* حَسَبَ, قَدَّرَ, خَمَّنَ (у)

калькуля́тор *м.* آلَةٌ حَاسِبَةٌ, حَاسِبٌ, مُخَمِّنٌ

кальсóны *мн.* سِرْوَالٌ تَحْتَانِيٌّ (*мн.* سَرَاوِيلُ), كَلْسُون

кáльци||й *м.* *хим.* كَالْسِيُوم; хлорáт ~я كلورات الكالسيوم; карби́д ~я كربيد الكالسيوم

кальци́т *м.* *мин.* كَرْبُونَاتُ آلْكَالْسِيُوم آلْمُتَبَلْوِرِ, كَالسِيت

калья́н *м.* نَرْجِيلَةٌ, جَوْزَةٌ

кáмбала *ж.* سَمَكَةُ مُوسَى (*мн.* أَسْمَاكٌ, *собир.* سَمَكٌ) آلْمُفَلْطَحَةُ

кáмбуз *м.* *мор.* مَطْبَخُ سَفِينَةٍ (*мн.* مَطَابِخُ); وُجَاقٌ (*очаг*).

камвóльн||ый *прил.* *текст.* ...آلصُّوفِ آلْمَغْزُولِ آلْمُمَشَّطِ; ~ая ткань نسيج من الصوف المغزول الممشّط

камéдь *ж.* صَمْغٌ (*мн.* صُمُوغٌ)

камéлия *ж.* *бот.* كَامِيلِيَا (نوع من النبات)

каменéть *несов.* 1. تَحَجَّرَ, إِسْتَحْجَرَ; 2. *перен.* تَصَلَّبَ, تَحَجَّرَ

камени́стый *прил.* كَثِيرُ آلْأَحْجَارِ, صَخْرِيٌّ, حَجَرِيٌّ

каменноугóльн||ый *прил.* ...فَحْمٍ حَجَرِيٍّ; ~ая промы́шленность صناعة تعدين الفحم الحجرىّ; ~ бассéйн حوض الفحم الحجرىّ; ~ые кóпи مناجم فحم حجرىّ; ~ пласт طبقة فحم حجرىّ فى الأرض

кáменн||ый *прил.* 1. حَجَرِيٌّ; 2. *перен.* مُتَحَجِّرٌ; قَاسٍ (*мн.* قُسَاةٌ) (*жестокий*); ~ое сéрдце قلب متحجّر, قلب قاسٍ; ◇ ~ ýголь الفحم المعدنىّ, الفحم الحجرىّ; ~ век العصر الحجرىّ; ~ая соль ملح صخرىّ, ملح جبلىّ

каменолóмня *ж.* مَحْجَرٌ (*мн.* مَحَاجِرُ), مَقْلَعٌ (*мн.* مَقَالِعُ) آلْحِجَارَةِ

каменотёс *м.* حَجَّارٌ, نَحَّاتٌ

кáменщик *м.* بَنَّاءٌ يَرُصُّ آلطُّوبَ عَلَى آلْحَائِطِ

кáм||ень *м.* 1. (*порода*) حَجَرٌ (*мн.* أَحْجَارٌ, حِجَارَةٌ), 2. حَصَاةٌ, حَجَرَةٌ; حَصًى; придорóжный ~ ثَوَّةٌ; моги́льный ~ بلاطة القبر; подвóдные ~ни شعاب; точи́льный ~ مسنّ الموسى; مسنّ (*для бритвы*); 3. *мед.* حَصًى; ~ни в пóчках حصى فى الكلى; ◇ драгоцéнный ~ حجر كريم; ви́нный ~ قلح; прóбный ~ حجر الحكّ, مصداق; филосóфский ~ حجر الفلاسفة; ~ преткновéния حجر عثرة; не остáвить ~ня на ~не от чегó-л. لم يبق منه حجرًا; пáдать ~нем وقع كالحجر; على حجر

кáмера *ж.* 1. غُرْفَةٌ (*мн.* غُرَفٌ), حُجْرَةٌ (*мн.* حُجَرٌ, حُجُرَاتٌ), خَزَانَةٌ; ~ хранéния مستودع حفظ العفش (الامانات); тюрéмная ~ غرفة السجن, زنزانة; 2. *тех.* غُرْفَةٌ (*мн.* غُرَفٌ); ~ сгорáния غرفة الاحتراق; фотографи́ческая ~ آلة تصوير فتوغرافىّ, كاميرا; 3. (*мяча и т. п.*) بَلُونٌ مَنْفُوخٌ [مِنَ آلْمَطَّاطِ]

камерди́нер *м.* خَادِمٌ, فَرَّاشٌ (*мн.* خَدَمَةٌ)

кáмерн||ый *прил.*: ~ая мýзыка موسيقى الغرفة (الحجرة)

камертóн *м.* *муз.* شَوْكَةُ آلدَّوْزَانِ, رَنَّانَةٌ [تَنْغِيمٍ]

ками́н *м.* مَوْقِدُ آلتَّدْفِئَةِ آلثَّابِتُ (*мн.* مَوَاقِدُ) فِي آلْحَائِطِ, مِدْفَأَةٌ (*мн.* مَدَافِئُ)

камнедроби́лка *ж.* كَسَّارَةُ حَجَرٍ

камóрка *ж.* غُرْفَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* غُرَفٌ), خَزَانَةٌ

кампáни||я *ж.* *в разн. знач.* حَمْلَةٌ (*мн.* حَمَلَاتٌ); воéнная ~ حملة عسكريّة; посевнáя ~ موسم البذار; أعمال حملة الحصاد уборочная ~

камуфля́ж *м.* *воен.* تَعْمِيَةٌ, كَفْلَجَةٌ, تَمْوِيهٌ, تَنْكِيرٌ

камфарá *ж.* كَافُورٌ

камфáрн||ый *прил.* ...كَافُورٍ, كَافُورِيٌّ; ~ое дéрево شجرة الكافور; ~ое мáсло زيت الكافور

камы́ш *м.* يَرَاعٌ, سَمَارٌ, قَصَبٌ

канáва *ж.* قَنَاةٌ (*мн.* قَنَوَاتٌ), خَنْدَقٌ (*мн.* خَنَادِقُ); أُخْدُودَةٌ (*ров*); стóчная ~ ميزاب; ороси́тельная ~ ساقية

канавокопáтель *м.* حَفَّارَةُ خَنَادِقَ

канáдец *м.* كَنَدِيٌّ

канáдка *ж.* كَنَدِيَّةٌ

канáдский *прил.* كَنَدِيٌّ

канáдцы *мн.* *от* канáдец.

канáл *м.* *в разн. знач.* قَنَاةٌ (*мн.* قَنَوَاتٌ, أَقْنِيَةٌ), قَنَالٌ; تُرْعَةٌ (*мн.* تُرَعٌ) (*оросительный*); судохóдный ~ قناة صالحة للملاحة; глáвный ороси́тельный ~ ريّاح, أقنية; ~ы обращéния قناة رىّ عمومىّ, ترعة عموميّة

التداول; слуховóй ~ *анат.* صماخ; мочеиспускáтельный ~ *анат.* مجرى البول, قناة بوليّة; ~ ствола́ винтóвки قلب (تجويف) ماسورة البندقيّة; дипломати́ческие ~ы قنوات (طرق) ديبلوماسيّة

канализациóнн||ый *прил.* مَجَارٍ...; ~ая труба́ ماسورة المجارى; ~ая сеть شبكة المجارى (المجارير)

канализáция *ж.* شَبَكَةُ مِيَاهِ ٱلْمَجَارِى

канáлья *м. и ж. разг.* لَئِيمٌ (*мн.* لِئَامٌ), مَكَّارٌ

канарéечн||ый *прил.* كَنَارِيّ...; ~ого цвéта نارنجىّ ضارب إلى الصفرة

канарéйка *ж.* كَنَارِيٌّ (عصفور)

канáт *м.* قَلْسٌ (*мн.* قُلُوسٌ), حَبْلٌ (*мн.* حِبَالٌ), مَرَسَةٌ (*мн.* مَرَسٌ, أَمْرَاسٌ)

канáтн||ый *прил.* حَبْلِيٌّ, مَرَسَةٍ...; ~ая фáбрика معمل حبال; ◇ ~ая дорóга سكّة قلسيّة; ~ая лебёдка ميّار

канатохóдец *м.* بَهْلَوَانٌ (*мн.* بَهْلَوَانَاتٌ), رَقَّاصٌ عَلَى ٱلْحَبْلِ

канв||á *ж.* 1. خَيْشٌ, مِشَعٌ; вышивáть по ~é خيّش; 2. *перен.* رَئِيسِيٌّ مَجْرًى; ~ ромáна حوادث الرواية

кандалы́ *мн.* قُيُودٌ *мн.*, أَغْلَالٌ *мн.*, صِفَادٌ; заковáть в ~ قيّد, غلّل; ручны́е ~ صفاد اليدين

канделя́бр *м.* ثُرَيَّا, شَمْعَدَانٌ; فِرَنْدُولَةٌ *нар.*

кандидáт *м.* مُرَشَّحٌ; ~ наýк كانديدات, (شخص) حاصل على درجة الدكتوراه; ~ экономи́ческих наýк كانديدات فى علم الاقتصاد; ~ меди́цинских наýк مرشّح فى العلوم الطبّيّة; ~ в члéны пáртии مرشّح للحزب

кандидáтск||ий *прил.* مُرَشَّحٍ...; حَائِزٍ عَلَى دَرَجَةِ ٱلْمُرَشَّحِ فِى ٱلْعُلُومِ...; ~ая стéпень درجة المرشّح فى العلوم; ~ая диссертáция أطروحة لنيل درجة المرشّح فى العلوم

кандидатýр||а *ж.* تَرْشِيحٌ; вы́ставить чью-л. ~у رشّحه; вы́ставить свою́ ~у ترشّح

кани́кулы *мн.* عُطْلَةٌ, إِجَازَةٌ; лéтние ~ إجازة صيفيّة; шкóльные ~ عطلة مدرسيّة; парлáментские ~ عطلة برلمانيّة

каникуля́рный *прил.* إِجَازَةٍ..., عُطْلَةٍ...

канитéлиться *несов. разг.* مَاطَلَ, تَوَانَى, تَلَكَّعَ, تَلَكَّأَ

канитéль *ж.* 1. خُيُوطٌ ذَهَبِيَّةٌ (فِضِّيَّةٌ); 2. *перен. разг.* مُمَاطَلَةٌ, تَوَانٍ; тянýть (разводи́ть) ~ ماطل, سوّف

канифóль *ж.* قَلَفُونِيَّةٌ, صَمْغُ ٱلصَّنَوْبَرِ

каннибáл *м.* آكِلُ لَحْمِ ٱلْبَشَرِ (*мн.* أَكَلَةٌ)

каннибали́зм *м.* أَكْلُ لَحْمِ ٱلْبَشَرِ

канóн *м. в разн. знач.* قَانُونٌ عَامٌّ (*мн.* قَوَانِينُ), قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ)

канонáда *ж. воен.* قَصْفُ ٱلْمَدَافِعِ, إِطْلَاقُ ٱلْمَدَافِعِ

канонéрка *ж. мор.* سَفِينَةٌ حَرْبِيَّةٌ صَغِيرَةٌ [لِلدِّفَاعِ عَنِ ٱلسَّوَاحِلِ]

кант *м.* شَرِيطٌ حَافَّةٍ (*мн.* أَشْرِطَةٌ), كَنَارٌ, حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ)

кантáр *м.* (*мера веса в арабских странах*) قِنْطَارٌ (*мн.* قَنَاطِيرُ)

кантáта *ж. муз.* كُنْتَاتَةٌ

кантовáть *несов. тех.* قَلَبَ (и) [رَأْسًا عَلَى عَقِبٍ]

канýн *м.* غَدَاةٌ, عَشِيَّةٌ, وَشْكٌ; ~ прáздника عشيّة (وقفة) عيد

кáну||ть *сов.*: как в вóду ~л *разг.* ≅ انقطعت أخباره, كمن غاص بين سمع الأرض وبصرها; ~ в вéчность ≅ طواه الزمن, فارق الدنيا

канцеля́рия *ж.* مَكْتَبٌ (*мн.* مَكَاتِبُ), دِيوَانٌ (*мн.* دَوَاوِينُ), مَكَانُ إِدَارَةِ ٱلْعَمَلِ, دَائِرَةٌ

канцеля́рск||ий *прил.* مَكْتَبٍ..., مَكَانِ إِدَارَةِ ٱلْعَمَلِ..., كِتَابَةٍ...; ~ие принадлéжности أدوات الكتابة; ◇ ~ слог (язы́к) أسلوب إدارىّ

канцеля́рщина *ж.* 1. أَعْمَالٌ إِدَارِيَّةٌ; 2. *перен.* بِيرُوقْرَاطِيَّةٌ, أُسْلُوبٌ دِيوَانِيٌّ

кáнцлер *м.* مُسْتَشَارٌ

каоли́н *м.* كَاوِلِين

кáпа||ть *несов.* 1. (*стекать*) قَطَرَ (у), قَطْرَةً قَطْرَةً سَالَ, نَقَطَ (у), هَرْهَرَ, نَطَفَ (и, у); пот ~л у негó со лбá تفصّد جبينه عرقًا; ~ет (*о дожде*) ينقط المطر; 2. (*наливать каплями*) نَقَّطَ, قَطَّرَ; ◇ над нáми не кáплет ≅ لا حاجة للعجلة

капéлла *ж.* 1. (*хор*) خُورُسٌ, كَوْرُسٌ; 2. (*часовня*) مُصَلًّى

капéль *ж.* شَرْشَرَةٌ (قَطْرٌ) مِنْ جَرَّاءِ ذَوَبَانِ ٱلثَّلْجِ

ка́пельк||а *ж.* 1. *уменьш. от* ка́пля; 2. *разг.* (*немного, чуть-чуть*) صَغِيرٌ ,شَىْءٌ قَلِيلَةٌ ;كَمِّيَّةٌ حُثْرَةٌ (*маленький кусочек*); شُوَيَّه *нар.*; ◇ ни ~и ولا قطرة واحدة

капельме́йстер *м.* (أَزْكِيمِسْتْرَا) قَائِدُ جُوقٍ

ка́пельница *ж.* قَطَّارَةٌ ,نَقَّاطَةٌ

капилля́р *м.* *физ.*, *анат.* (أَوْعِيَةٌ *мн.*) وِعَاءٌ شَعْرِىٌّ

капита́л *м.* 1. رَأْسَمَالٌ (رَسَامِيلُ *мн.*), رَأْسُ ٱلْمَالِ (رُؤُوسُ ٱلْأَمْوَالِ *мн.*), مَالٌ (أَمْوَالٌ *мн.*); фина́нсовый ~ رأسمال المالىّ ,رأس المال المالىّ; промы́шленный ~ رأسمال صناعىّ; торго́вый ~ رأسمال تجارىّ; постоя́нный ~ أموال ثابتة ,رأسمال ثابت; переме́нный ~ رأسمال متغيّر ,أموال منقولة; основно́й ~ и проце́нты الأصل والفوائد; оборо́тный ~ رأس مال حرّ; вкла́дывать ~ أودع (وظّف) رأس مال; накопле́ние ~а تجميع رأسمال (أو المال) الأموال; 2. *разг.* (*состояние, богатство*) مَالٌ (أَمْوَالٌ *мн.*), ثَرْوَةٌ; ◇ мёртвый ~ رأس مال جامد; заморо́женный ~ رأس مال مجمّد

капитали́зм *м.* رَأْسْمَالِيَّةٌ

капитали́ст *м.* صَاحِبُ رَأْسِمَالٍ ,رَأْسْمَالِىٌّ (أَصْحَابُ *мн.*) رَأْسَمَالٍ

капиталисти́ческ||ий *прил.* رَأْسْمَالِىٌّ; ~ое о́бщество المجتمع الرأسمالىّ; капиталисти́ческий строй النظام الرأسمالىّ

капиталовложе́ния *мн.* (*ед.* капиталовложе́ние *с.*) إِسْتِثْمَارَاتُ ٱلرَّأْسْمَالِ ,تَوْظِيفَاتُ ٱلرَّأْسْمَالِ

капита́льн||ый *прил.* رَئِيسِىٌّ ,كُلِّىٌّ ,أَصْلِىٌّ ,أَسَاسِىٌّ; غَالٍ جِدًّا (*разг. — о покупке*); ~ труд *разг.* عمل أساسىّ; ~ое строи́тельство بناء أساسىّ; ~ая стена́ جدار أساسىّ; ~ ремо́нт ترميم كلّىّ

капита́н *м.* 1. (*звание*) رَئِيسٌ (رُؤَسَاءُ *мн.*) (*в Ираке и в Сирии*); نَقِيبٌ (نُقَبَاءُ *мн.*) (*в Египте*); 2. (*судна*) قُبْطَانٌ (قَبَاطِنَةٌ *мн.*), رُبَّانٌ (رَبَابِنَةٌ *мн.*); 3. (*спортивной команды*) رَئِيسٌ

капита́нск||ий *прил.* 1. *воен.* رَئِيسِىٌّ...; ~ое зва́ние رتبة رئيس; 2. رُبَّانِىٌّ... ,قُبْطَانِىٌّ...; ~ мо́стик مركز سلوقيّة ,الربّان من السفينة

капитули́ровать *сов. и несов.* 1. إِسْتَسْلَمَ; 2. *перен.* تَنَازَلَ ,إِنْثَنَى ,إِسْتَسْلَمَ

капитуля́нт *м.* إِسْتِسْلَامِىٌّ

капитуля́нтский *прил.* إِسْتِسْلَامِىٌّ

капитуля́ци||я *ж.* 1. إِسْتِسْلَامٌ; безоговоро́чная ~ استسلام بلا قيد أو شرط; 2. *перен.* تَنَازُلٌ ,إِسْتِسْلَامٌ; 3. (*неравноправный договор*) إِمْتِيَازٌ أَجْنَبِىٌّ (فى البلدان التابعة والمستعمرات); режи́м ~ий *ист.* نظام الامتيازات الأجنبيّة

капка́н *м.* مِصْيَدَةٌ (مَصَايِدُ *мн.*); فَخٌّ (أَفْخَاخٌ ,فِخَاخٌ *мн.*) (*тж. перен.*); попа́сть в ~ وقع فى الشرك

ка́пл||я *ж.* 1. نُقْطَةٌ ,قَطْرَةٌ (نُقَطٌ ,نِقَاطٌ *мн.*); по ~е قطرة قطرة; до ~и حتّى آخر قطرة; 2. *мн.* ~и *фарм.* قَطْرَةٌ ,قَطَّارَةٌ; 3. *перен. разг.* (*самое малое количество*) كَمِّيَّةٌ قَلِيلَةٌ جِدًّا ,حُثْرَةٌ ,قَطْرَةٌ ,مِثْقَالُ ذَرَّةٍ; شُوَيَّه *нар.*; ◇ ни ~и ولا قطرة واحدة ;قطعًا; ~ в мо́ре قطرة من البحر; боро́ться до после́дней ~и кро́ви ناضل حتّى آخر قطرة من الدماء; как две ~и воды́ ≅ كأنّهما فولة وانقسمت; ~и в рот не брать ≅ امتنع عن تعاطى المسكرات

ка́пнуть *сов. и однокр. от* ка́пать.

капо́т *м. тех.*, *ав.* غِطَاءٌ (أَغْطِيَةٌ *мн.*); كَبُّوت *нар.*

капоти́рование *с. ав.* إِنْقِلَابٌ

капра́л *м. воен. уст.* أُونْبَاشِىٌّ (أُونْبَاشِيَّةٌ *мн.*), أُمْبَاشِىٌّ (أُمْبَاشِيَّةٌ *мн.*)

капри́з *м.* 1. هَوًى (أَهْوَاءٌ *мн.*); هَوَسٌ (*сумасбродство*); خَيَالٌ (*фантазия*); де́тские ~ы أهواء الأطفال; 2. *мн.* ~ы *перен.* تَقَلُّبَاتٌ

капри́зничать *несов.* كَانَ هَوِيًّا (*у*); جَمَحَ ,تَشَاقَى (*у*)

капри́зн||ый *прил.* 1. مُتَقَلِّبُ ٱلْأَطْوَارِ ,هَوِىٌّ ,هَوَائِىٌّ; جَامِحٌ (*своенравный*); 2. *перен.* مُتَقَلِّبٌ; ~ая пого́да طقس متقلّب

капро́н *м.* كَبْرُون ,نَايْلُون ,نَسِيجُ ٱلْكَبْرُون; чулки́ ~ جوارب الكبرون

капро́новый *прил.* ٱلْكَبْرُون... ,مِنْ نَسِيجِ ٱلْكَبْرُون... ,ٱلنَّايْلُون...

ка́псула *ж. анат.*, *фарм.* وِعَاءٌ ,كَبْسُولَةٌ (أَوْعِيَةٌ *мн.*)

ка́псюль *м. воен.*, *тех.* كَبْسُولَةٌ ,كَبْسَلَةٌ; ~-детона́тор قدّاحة ,كبسولة انفجار

капу́ст||а *ж.* كُرُنْبٌ ,كُرُمْبٌ; коча́н ~ы رأس من كرنب; коча́нная ~ ملفوف *нар.*; كرنبة ,الكرنب; цветна́я ~ قرنبيط

капюшо́н *м.* قَلَنْسُوَةٌ (*мн.* قَلَانِسُ)، طُرْطُورٌ (*мн.* طَرَاطِيرُ)

ка́ра *ж.* جَزَاءٌ؛ قِصَاصٌ، تَأْدِيبٌ، عُقُوبَةٌ، عِقَابٌ (*возмездие*).

караби́н *м.* قَرَبِينَةٌ (بندقيّة قصيرة)

кара́бкаться *несов.* 1. تَسَلَّقَ; ~ на сте́ну تسوّر; 2. *разг.* (*с трудом подниматься*) صَعِدَ [بِصُعُوبَةٍ] (*а*)، إِرْتَقَى، إِعْتَلَى

карава́й *м.* رَغِيفٌ (*мн.* أَرْغِفَةٌ)

карава́н *м.* قَافِلَةٌ (*мн.* قَوَافِلُ); ~ судо́в قافلة السفن

карава́нный *прил.* ...قَافِلَةٍ; ~ путь طريق القوافل

карава́н-сара́й *м.* خَانٌ، مَثْوًى لِمَبِيتِ (*мн.* مَثَاوٍ) الْقَوَافِلِ

карака́тица *ж. зоол.* حَبَّارَةٌ، أُمُّ الْحِبْرِ

кара́ковый *прил.* (*о лошади*) كُمَيْتٌ أَحَمُّ

кара́кулевый *прил.* ...فَرْوِ أَسْتُرَاخَانَ، مِنْ فَرْوِ أَسْتُرَاخَانَ

кара́кул||и *мн.* (*ед.* кара́куля *ж.*) *разг.* شَلْفَطَةٌ، تَبَّجٌ; писа́ть ~ями شلفط (شخبط) فى الكتابة، تبّج

кара́куль *м.* فَرْوُ أَسْتُرَاخَانَ; чёрный ~ فرو أستراخان أسود

караме́ль *ж.* كَرَامِيلَّا، كَرَامِلَةٌ، كَرَمِلَّا

каранда́ш *м.* قَلَمٌ [رَصَاصٍ] (*мн.* أَقْلَامٌ); цветно́й ~ قلم رصاص ملوّن; хими́ческий ~ قلم الكوبيا; просто́й ~ قلم رصاص أسود; рисова́ть ~о́м رسم بقلم رصاص

каранда́шный *прил.* قَلَمِيٌّ; ~ рису́нок رسم قلميّ

каранти́н *м.* 1. (*временная изоляция*) حَجْرٌ صِحِّيٌّ، مَحْجَرٌ صِحِّيٌّ، كُورَنْتِينَةٌ; наложи́ть ~ أقام الحجر الصحّى، كرتن على; сня́тие ~а براءة الحجر الصحّى; 2. (*санитарный пункт*) مَكَانُ الْحَجْرِ الصِّحِّيِّ

каранти́нн||ый *прил.* ...حَجْرٍ صِحِّيٍّ; ~ое свиде́тельство جواز صحّى

карапу́з *м. разг. шутл.* طِفْلٌ صَغِيرٌ (*мн.* أَطْفَالٌ) سَمْنَانُ

кара́сь *м.* نَوْعٌ مِنَ الشَّبُّوطِ

кара́т *м.* قِيرَاطٌ (*мн.* قَرَارِيطُ) (وزن للأحجار الكريمة يساوى ٢٠٠ ملليجرام)

кара́тель *м.* عُضْوُ حَمْلَةٍ تَأْدِيبِيَّةٍ (*мн.* أَعْضَاءٌ)

кара́ть *несов.* نَكَّلَ، أَدَّبَ، عَاقَبَ

карау́л *м.* 1. مَخْفَرٌ، خَفَرٌ، حَرَسٌ، حِرَاسَةٌ (*мн.* مَخَافِرُ); почётный ~ حرس الشرف; стоя́ть на ~е, нести́ ~ قام بحراسة، حرس; взять на ~ *воен.* سلّم برفع السلاح; на карау́л! قدّم سلاحك! 2. *в знач. межд. разг.*: крича́ть ~ استغاث

карау́лить *несов.* 1. (*охранять*) حَرَسَ (*у*)، خَفَرَ (*и*); 2. *разг.* (*подстерегать кого-л.*) تَرَصَّدَ لِ، تَرَبَّصَ لِ

карау́льн||ый *прил.* 1. ...خَفَرٍ، ...حَرَسٍ; ...حِرَاسَةٍ; ~ое помеще́ние مخفر; ~ая бу́дка كشك حارس; 2. *в знач. сущ. м.* (*часовой*) حَارِسٌ (*мн.* حُرَّاسٌ، حَرَسَةٌ)، خَفِيرٌ (*мн.* خُفَرَاءُ); دَيْدَبَانٌ (*мн.* دَيْدَبَانَاتٌ)

кара́чк||и *прост.*: ползать на ~ах زحف على الأربع، حبا على يديه وركبتيه

карби́д *м. хим.* كَرْبِيد

карбо́лка *ж. разг.* حَامِضُ الْكَرْبُولِيكِ

карбо́лов||ый *прил.* كَرْبُولِيكِ، كَرْبُولِيٌّ; فَيْنُولِيٌّ; ~ая кислота́ حامض الكربوليك

карбона́т *м. хим.* كَرْبُونَات

карбору́нд *м. хим.* كَرْبُورَنْدُم

карбу́нкул *м.* 1. *мин. уст.* يَاقُوتٌ جَمْرِيٌّ; 2. *мед.* جَمْرَةٌ حَمِيدَةٌ (*мн.* جَمَرَاتٌ)، دُمَّلٌ (*мн.* دَمَامِيلُ)

карбюра́тор *м. тех.* (مُحَرِّكٍ) كَرْبُورَاتُور، مُبَخِّرُ الْوَقُودِ; مُفَحِّمٌ، مُكَرْبِنٌ

кардамо́н *м. бот.* حَبُّ الْهَالِ، هَالٌ، قَاقُلَّةٌ (*пряность*).

карда́н *м. тех.* كَرْدَان، وُصْلَةٌ مُتَحَوِّلَةٌ

карда́нный *прил.*: ~ вал عمود الكردان، عمود الإدارة الخلفيّة

кардина́л *м.* كَرْدِينَالٌ، كَارْدِينَالٌ (*мн.* كَرَادِلَةٌ)

кардина́льный *прил.* رَئِيسِيٌّ، أَسَاسِيٌّ، أَصْلِيٌّ (*главный*).

кардиогра́мма *ж. мед.* رَسْمٌ بَيَانِيٌّ لِخَفَقَاتِ الْقَلْبِ، رَسْمُ قَلْبٍ

кардио́граф *м.* كَارْدِيُوغْرَاف، جِهَازُ تَسْجِيلِ (*мн.* أَجْهِزَةٌ) خَفَقَاتِ الْقَلْبِ، مُخَطِّطُ حَرَكَةِ الْقَلْبِ

каре́льск||ий *прил.* كَارِيلِيٌّ; ◇ ~ая берёза باتولا كاريليّة

каре́та *ж.* كَرُّو، مَرْكَبَةٌ كَبِيرَةٌ، عَرَبَةُ خَيْلٍ [فَاخِرَةٌ]

каре́тка *ж. тех.* قَفَصٌ حَامِلٌ (*мн.* أَقْفَاصٌ)

ка́риес *м. мед.* نَخْرُ ٱلْعِظَامِ, نَخْرٌ

ка́р||ий *прил.* بُنْدُقِيٌّ, لَوْنُهُ بُنِّيٌّ فَاتِحٌ, أَسْمَرُ دَاكِنٌ; ~не глаза́ عينان بندقيّتا اللون

карикату́ра *ж.* رَسْمٌ كَارِيكَاتُورِيٌّ (*мн.* رُسُومٌ), صُورَةٌ كَارِيكَاتُورِيَّةٌ (هَزْلِيَّةٌ) (*мн.* صُوَرٌ); كَارِيكَاتُورٌ (*тж. перен.*).

карикатури́ст *м.* رَسَّامُ صُوَرٍ كَارِيكَاتُورِيَّةٍ

карикату́рный *прил.* 1. كَارِيكَاتُورِيٌّ; 2. *перен.* كَارِيكَاتُورِيٌّ, هَزْلِيٌّ

ка́рканье *с.* 1. نُعَاقٌ, نَعِيبٌ, نَعِيقٌ; 2. *перен. разг.* إِسْتِشْآمٌ

карка́с *м.* هَيْكَلٌ (*мн.* هَيَاكِلُ)

ка́ркать *несов.* 1. نَعَبَ (*а*), نَعَقَ (*а*); 2. *перен. разг.* إِسْتَشْأَمَ

ка́рлик *м.* قَزَمٌ (*мн.* أَقْزَامٌ), قُزْعَةٌ, نُغَاشٌ, قَمِيءٌ

ка́рликов||ый *прил.* قَصِيرُ ٱلْقَامَةِ, نُغَاشِيٌّ, قَزَمِيٌّ; ~ое де́рево شجيرة قزميّة

карма́н *м.* جَيْبٌ (*мн.* جُيُوبٌ); вну́тренний ~ جيب داخليّ; ◇ бить кого́-л. по ~у خسّره; он за сло́вом в ~ не поле́зет هو دائمًا حاضر البديهة (الجواب); положи́ть в ~ (*присвоить*) اختلس, وضع في جيبه; уплати́ть из своего́ ~а دفع من جيبه الخاصّ

карма́нник *м. прост. см.* карма́нный (вор).

карма́нн||ый *прил.* جَيْبِيٌّ, ...جَيْبٍ; يُوضَعُ فِي ٱلْجَيْبِ (*носимый в кармане*); ~ слова́рь قاموس الجيب; ~ые де́ньги مصروف الجيب; ~ вор سارق, طرّار, نشّال الجيب

карми́н *м.* كَارْمِينٌ, قِرْمِزٌ, لَعْلٌ

карнава́л *м.* كَرْنَفَالٌ, مَسْخَرَةٌ (*мн.* مَسَاخِرُ), عِيدُ ٱلْمَرَافِعِ

карнава́льный *прил.* ...كَرْنَفَالٍ, ...عِيدِ مَرَافِعَ

карни́з *м. архит.* إِفْرِيزٌ (*мн.* أَفَارِيزُ), طُنُفٌ (*мн.* طُنُوفٌ), صُفَّةٌ (*мн.* صُفَفٌ), كُرْنِيشٌ (*мн.* كَرَانِيشُ)

карп *м.* شَبُّوطٌ (*мн.* شَبَابِيطُ), كَرْبٌ; ни́льский ~ بُنِّيٌّ

ка́рт||а *ж.* 1. خَرِيطَةٌ (*мн.* خَرَائِطُ), خَارِطَةٌ (*мн.* خَوَارِطُ); морска́я ~ خريطة بحريّة; физи́ческая ~ خريطة طبيعيّة; ~ полуша́рий خريطة نصفي الكرة الأرضيّة; ~ звёздного не́ба خريطة لنجوم السماء; 2. (*игральная*) وَرَقَةُ لَعِبٍ (*мн.* أَوْرَاقٌ, *собир.* وَرَقٌ); كُوتْشِينَةٌ *нар.*; игра́ть в ~ы لعب الورق; коло́да карт حزمة (شدّة) ورق اللعب; ◇ поста́вить всё на ~у وضع, راهن بكلّ شيء, خاطر (جازف) بكلّ شيء, على كفّ عفريت; раскры́ть свои́ ~ы كشف عن نيّاته, كشف عن أوراقه

карта́вить *несов.* لَثِغَ (*а*), تَهْتَهَ

карта́вый *прил.* 1. (*о человеке*) أَلْثَغُ (*ж.* لَثْغَاءُ, *мн.* لُثْغٌ); 2. (*о звуке*) أَلْثَغُ (*мн.* لَثْغَاءُ)

картёжник *м. разг.* لَاعِبُ ٱلْقِمَارِ, مُقَامِرٌ

картёжн||ый *прил. разг.* ...لَعِبِ ٱلْقِمَارِ (ٱلْوَرَقِ); ~ая игра́ لعب الورق (القمار)

карте́ль *м. эк.* إِتِّفَاقُ ٱلْإِحْتِكَارَاتِ [لِرَفْعِ ٱلْأَسْعَارِ وَٱلْأَرْبَاحِ]; إِتِّحَادٌ صِنَاعِيٌّ (*трест*).

ка́ртер *м. тех.* كَرْتِير, تَنْبِيهَةٌ, عُلْبَةُ ٱلْمَرَافِقِ

карте́чь *ж.* رَصَاصٌ صَغِيرٌ, خَرْطُوشَةٌ (طَلَقَةٌ) شَظَايَا, كُرَيَّاتُ ٱلرَّصَاصِ; стреля́ть ~ю أطلق النار من المدفع بالقنابل المحشوّة بكريّات الرصاص

карти́н||а *ж.* 1. صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ), رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ), لَوْحَةٌ; ~, напи́санная ма́сляными кра́сками لوحة زيتيّة; 2. *перен.* مَنْظَرٌ (*мн.* مَنَاظِرُ), صُورَةٌ; обы́чная ~ منظر مألوف; ~ы далёкого про́шлого صور الماضي البعيد; я́ркая ~ чего́-л. لوحة بديعة لـ...; 3. *театр.* (*явление*) مَشْهَدٌ (*мн.* مَشَاهِدُ)

карти́нк||а *ж.* 1. *уменьш. от* карти́на 1; 2. *разг.* صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ), رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ); кни́га с ~ами كتاب مصوّر

карти́нн||ый *прил.* 1. ...صُورَةٍ, ...رَسْمٍ; ~ая галере́я صالة عرض فنون, معرض صور; 2. *перен.* (*живописный*) بَهِيجٌ, بَهِيٌّ, جَمِيلٌ, يَسْتَحِقُّ ٱلتَّصْوِيرَ

карто́граф *м.* خَرَائِطِيٌّ, رَسَّامُ خَرَائِطَ جُغْرَافِيَّةٍ

картографи́ческий *прил.* ...رَسْمِ ٱلْخَرَائِطِ ٱلْجُغْرَافِيَّةِ

картогра́фия *ж.* فَنُّ رَسْمِ ٱلْخَرَائِطِ ٱلْجُغْرَافِيَّةِ

карто́н *м.* كَرْتُون, وَرَقٌ مُقَوًّى, قَرْطُون; многосло́йный ~ كرتون متعدّد الطبقات

картона́жи *мн.* (*ед.* картона́ж *м.*) مَصْنُوعَاتٌ مِنَ ٱلْكَرْتُونِ

картона́жн||ый *прил.* كَرْتُونِيٌّ, ...صِنَاعَةِ ٱلْوَرَقِ ٱلْمُقَوَّى; ~ые изде́лия مصنوعات من الكرتون

карто́нка *ж.* 1. صُنْدُوقٌ مِنَ ٱلْكَرْتُونِ (*мн.* صَنَادِيقُ), عُلْبَةُ كَرْتُونٍ (*мн.* عُلَبٌ); 2. *разг.* (*небольшой кусок картона*) قِطْعَةُ كَرْتُونٍ (*мн.* قِطَعٌ)

картонный *прил.* مِنْ وَرَقٍ مُقَوًّى ;كَرْتُونِيٌّ (*из картона*).

картотека *ж.* فِهْرِسُ بِطَاقَاتٍ (*мн.* فَهَارِسُ)

картофелекопа́||лка *ж.*, ~тель *м.* ,آلَةٌ لِقَلْعِ ٱلْبَطَاطِسِ قَالِعَةُ بَطَاطِسَ

картофелесажа́лка *ж.* آلَةٌ لِزَرْعِ ٱلْبَطَاطِسِ

картофелеубо́рочный *прил.* ...قَلْعِ ٱلْبَطَاطِسِ

картофелехрани́лище *с.* مُسْتَوْدَعُ بَطَاطِسَ

карто́фелина *ж. разг.* حَبَّةُ بَطَاطِسَ

карто́фель *м.* بَطَاطِسُ *собир.*; ~ в мунди́ре بطاطس مسلوقة بقشرها; жа́реный ~ بطاطس مقليّة; сла́дкий ~ بطاطس حلوة ,بطاطا; чи́стить ~ قشّر البطاطس

карто́фельн||ый *прил.* ...ٱلْبَطَاطِسِ; ~ая мука́ نشاء البطاطس

ка́рточк||а *ж.* 1. *в разн. знач.* بِطَاقَةٌ (*мн.* بِطَاقَاتٌ, بَطَائِقُ), جُذَاذَةٌ, كَرْتٌ (*мн.* كُرُوتٌ); визи́тная ~ بطاقة زيارة; снабже́ние по ~ам التموين بالبطاقات; хле́бная ~ بطاقة خبز; продово́льственная ~ بطاقة تموين; 2. (*фотографическая*) صُورَةٌ [شَمْسِيَّةٌ] (*мн.* صُوَرٌ); ◇ почто́вая ~ بطاقة بريد

ка́рточн||ый *прил.* 1. ...وَرَقِ ٱللَّعِبِ; 2.: ~ая систе́ма نظام التقنين ,نظام البطاقات

карто́шк||а *ж. разг.* 1. *собир. см.* карто́фель; 2. *см.* карто́фелина; ◇ нос ~ой ≅ أنف مثل بصلة

карту́з *м.* (*головной убор*) نَوْعٌ مِنَ ٱلسِّدَارَةِ

карусе́ль *ж.* أُرْجُوحَةٌ (*мн.* أَرَاجِيحُ), أُرْجُوحَةٌ دَوَّارَةٌ ٱلْخَيْلِ

ка́рцер *м.* غُرْفَةٌ ضَيِّقَةٌ مُظْلِمَةٌ [لِلْعِقَابِ فِى ٱلسِّجْنِ]

карье́р I *м.* (*быстрый аллюр*) رَمَاحَةٌ, رَمْحٌ سَرِيعٌ; во весь ~ برماحة سريعة; ◇ с ме́ста в ~ ≅ ,تَوًّا على الفور

карье́р II *м. горн.* (*каменоломня*) مَحْجَرٌ (*мн.* مَحَاجِرُ), مَقْلَعُ ٱلْحِجَارَةِ (*мн.* مَقَالِعُ)

карье́р||а *ж.* 1. تَرَقٍّ فِى ٱلْمَنَاصِبِ; бы́стро сде́лать ~у ترقّى بسرعة; стро́ить ~у بنى مستقبلًا; 2. (*профессия*) مِهْنَةٌ (*мн.* مِهَنٌ), حِرْفَةٌ (*мн.* حِرَفٌ)

карьери́зм *м.* ٱلنَّفْعِيَّةُ, ٱلْوُصُولِيَّةُ

карьери́ст *м.* نَفْعِيٌّ, وُصُولِيٌّ

каса́ни||е *с.* مُلَامَسَةٌ, مَسٌّ, لَمْسٌ; то́чка ~я *мат.* نقطة التماس

каса́тельная *ж. мат.* مُمَاسٌّ

каса́тельно *предлог с род.* فِيمَا, فِيمَا يَخُصُّ بِ, بِخُصُوصِ..., يَتَعَلَّقُ بِ

каса́тельств||о *с.* تَعَلُّقٌ, رَبْطٌ; к э́тому де́лу он не име́ет никако́го ~а لا يمتّ إلى هذا الأمر بصلة

каса́||ться *несов.* 1. (*прикасаться*) مَسَّ (*a*), لَمَسَ (*u*), لَامَسَ; 2. *перен.* (*затрагивать*) تَطَرَّقَ إِلَى ;تَنَاوَلَ (*чего-л.*); э́то друга́я те́ма, кото́рой я не ~юсь هذا موضوع آخر لم أتطرّق إليه (لم أتناوله); 3. *перен.* (*иметь отношение к кому-чему-л.*) خَصَّ بِ (*u*), اِخْتَصَّ بِ, تَعَلَّقَ بِ; э́то тебя́ не ~ется هذا الأمر ,هذا لا يخصّك لا يمتّ إليك بصلة; ◇ что ~ется..., то... أمّا... فَ

ка́ска *ж.* خُوذَةٌ (*мн.* خُوَذٌ)

каска́д *м.* 1. مَسْقَطُ مَاءٍ, شَلَّالُ مَاءٍ (*мн.* مَسَاقِطُ); 2. *тех.* مَجْمُوعَةُ أَجْهِزَةٍ مُتَّصِلَةٌ عَلَى ٱلتَّعَاقُبِ

ка́сса *ж.* 1. صُنْدُوقٌ (*мн.* صَنَادِيقُ), خَزِينَةٌ (*мн.* خَزَائِنُ), كَاصَّةٌ; شُبَّاكٌ (*окошко*); несгора́емая ~ خزانة حديديّة; биле́тная ~ شبّاك قطع التذاكر; железнодоро́жная ~ شبّاك قطع التذاكر [لسكّة الحديد]; 2. (*денежная наличность*) نَقْدٌ, صُنْدُوقٌ; 3. *полигр.* صُنْدُوقُ ٱلْحُرُوفِ (*мн.* صَنَادِيقُ); ара́бская набо́рная ~ صندوق الحروف العربيّة; ◇ ~ взаимопо́мощи صندوق الضمان الاجتماعي ,صندوق التعاون; сберега́тельная ~ صندوق التوفير

кассацио́нный *прил.*: ~ суд محكمة النقض والإبرام

касса́ци||я *ж.* 1. *юр.* دَعْوَى إِلَى مَحْكَمَةِ ٱلنَّقْضِ وَٱلْإِبْرَامِ; пода́ть ~ю رفع الدعوى الى محكمة النقض والإبرام; 2. (*отмена*) إِلْغَاءٌ, إِبْطَالٌ

кассе́та *ж. фото* كَاسِيتٌ (بكرة أو ممسك فلم التصوير)

кассе́тный *прил.* ...كَاسِيتِ

касси́р *м.* صَرَّافٌ (*мн.* صَيَارِفَةٌ), أَمِينُ (*мн.* أُمَنَاءُ) صُنْدُوقٍ

касси́ровать *сов. и несов. юр.* نَقَضَ (*u*)

касси́рша *ж. разг.* صَرَّافَةٌ, أَمِينَةُ صُنْدُوقٍ

ка́ссов||ый *прил.* ...خَزِينَةٍ, ...كَاصَّةٍ, ...صُنْدُوقٍ; ~ая кни́га دفتر صندوق; ~ счёт حساب صندوق

ка́ста *ж. прям. и перен.* طَائِفَةٌ (*мн.* طَوَائِفُ), طَبَقَةٌ سُلَالِيَّةٌ

кастанье́ты мн. (ед. кастанье́та ж.) صُنُوجٌ (ед. صَنْجٌ)، سَاجَاتٌ

кастеля́нша ж. مُدَبِّرَةُ ٱلْبَيَاضَاتِ

ка́стовый прил. прям. и перен. طَائِفِيٌّ

касто́р м. текст. كَسْتُور (نوع من الجوخ)

касто́рка ж. разг. زَيْتُ ٱلْخِرْوَعِ

касто́ров||ый прил. ...زَيْتِ ٱلْخِرْوَعِ; ~ое ма́сло фарм. زيت الخروع

кастра́т м. خَصِيٌّ (мн. خِصْيَانٌ)، طَوَاشِيٌّ (мн. طَوَاشِيَّةٌ)

кастра́ция ж. خِصَاءٌ، خَصْيٌ، تَطْوِيشٌ

кастри́ровать сов. и несов. خَصَى (u)، طَوَّشَ

кастрю́ля ж. حَلَّةٌ، كَسَرُولَةٌ، طَنْجَرَةٌ (мн. طَنَاجِرُ)، (мн. حِلَلٌ)

катава́сия ж. разг. بَلْبَلَةٌ، شَغَبٌ، تَشَوُّشٌ

катакли́зм м. اِجْتِيَاحٌ، جَائِحَةٌ (мн. جَوَائِحُ)؛ طُوفَانٌ (потоп).

катако́мбы мн. (ед. катако́мба ж.) دَيَامِيسُ (ед. دَيْمَاسٌ)، سَرَادِيبُ (ед. سِرْدَابٌ)

катале́псия ж. мед. تَخَشُّبٌ

ката́лиз м. хим. حَفْزٌ

катализа́тор м. хим. عَامِلٌ حَفَّازٌ

катало́г м. فِهْرِسٌ (мн. فَهَارِسُ)، كَاتَالُوجٌ؛ دَفْتَرٌ (мн. دَفَاتِرُ) (торговый); библиографи́ческий ~ بَيَانٌ فهرس ببليوغرافي; соста́вить ~ وضع كاتالوجا (فهرسا)

каталогиза́ция ж. فَهْرَسَةٌ، وَضْعُ ٱلْكَاتَالُوجَاتِ

каталогизи́ровать сов. и несов. что-л. وَضَعَ (a) الكاتالوجات (ٱلْفَهَارِسَ) لِشَيْءٍ، فَهْرَسَ

*ката́ние с. 1. دَحْرَجَةٌ؛ تَدَحْرُجٌ؛ جَنْدَرَةٌ (белья); 2. (прогулка) تَنَزُّهٌ فِي عَرَبَةٍ أَوْ غَيْرِهَا (в экипаже); تَزَحْلُقٌ، تَزَلُّقٌ، اِنْزِلَاقٌ، تَزَلُّجٌ (на лыжах и т. п.); ~ на конька́х تزلّج (تزلّق) على الجليد; ~ верхо́м ركوب الخيل; ~ на ло́дке نزهة في زورق

ката́нье с. см. ката́ние; ◇ не мытьём, так ка́таньем بالمعروف أو بالمتلوف، بأيّة وسيلة

катапу́льта ж. 1. воен. ист. مَنْجَنِيقٌ (мн. مَجَانِقُ، مَجَانِيقُ، مَنْجَنِيقَاتٌ)؛ ток. ист. عَرَّادَةٌ; 2. ав. جِهَازٌ مَنْجَنِيقٌ، لِدَفْعِ ٱلطَّائِرَاتِ

катапульти́рование с. إِطْلَاقُ [طَائِرَةٍ أَوْ طَيَّارٍ] بِٱلْمَنْجَنِيقِ; ~ самолёта إطلاق الطائرة بالجنق

катапульти́роваться сов. и несов. قَذَفَ نَفْسَهُ (u) بِٱلْمَقْعَدِ ٱلْمَقْذُوفِ

ката́р м. اِلْتِهَابُ ٱلْغِشَاءِ ٱلْمُخَاطِيِّ; ~ желу́дка نزلة، التهاب المعدة، التهاب غشاء المعدة المخاطي، معديّة

катара́кт||а ж. мед. إِظْلَامُ عَدَسَةِ ٱلْعَيْنِ، كَتَارَاكْتَا، أَلْمَاءُ ٱلْأَزْرَقُ; снять ~у أزال الماء الأزرق

катара́льный прил. ...ٱلْتِهَابِ ٱلْغِشَاءِ ٱلْمُخَاطِيِّ؛ ...ٱلْتِهَابِ ٱلْمِعْدَةِ

катастро́фа ж. كَارِثَةٌ (мн. كَوَارِثُ)، نَكْبَةٌ (мн. نَكَبَاتٌ)، فَاجِعَةٌ (мн. فَوَاجِعُ); автомоби́льная ~ كارثة سيّارة، حادث سيّارة; возду́шная ~ كارثة جوّيّة

катастрофи́ч||еский, ~ный прил. (разрушительный) مُدَمِّرٌ، مُخَرِّبٌ؛ فَجَّاعٌ (губительный). ...كَارِثِيٌّ

ката́ть несов. 1. (мяч и т. п.) دَحْرَجَ; ~ мяч دحرج كرةً; 2. (возить на чём-л., в чём-л.) أَخَذَ لِلنُّزْهَةِ (у) فِي عَرَبَةٍ أَوْ غَيْرِهَا; 3. (разминать) لَفَّ (у); 4. (бельё) جَنْدَرَ، صَقَّعَ، دَوْقَلَ; 5. тех. لَفَّ (у)،

ката́ться несов. 1. تَدَحْرَجَ (о мяче и т. п.); اِنْزَلَقَ، زَلِقَ (a) (скользить — о предмете); تَزَحْلَقَ، 2. (ездить на чём-л., в чём-л.) تَنَزَّهَ رَاكِبًا (فِي عَرَبَةٍ أَوْ غَيْرِهَا)؛ تَزَحْلَقَ، تَزَلَّقَ، تَزَلَّجَ (на лыжах и т. п.); تَأَرْجَحَ (на каруселях и т. п.); ~ верхо́м تنزّه راكبا الحصان; ~ на конька́х تزلّج على الجليد; ~ на ло́дке تنزّه في الزورق; 3. страд. от ката́ть 1, 3, 5; ◇ ~ со́ смеху ≅ انفجر بالضحك، استلقى على قفاه في الضحك

катафа́лк м. 1. نَعْشٌ (мн. نُعُوشٌ)، عَرَبَةُ مَوْتَى; 2. (возвышение с траурными украшениями) مِنَصَّةُ تَابُوتِ ٱلْمَيِّتِ

категори́чески нареч. قَطْعِيًّا، قَطْعًا، عَلَى سَبِيلِ ٱلْقَطْعِ؛ حَتْمًا، بِحَزْمٍ، بِصُورَةٍ حَازِمَةٍ، حَزْمًا وَعَزْمًا، بِكَيْفِيَّةٍ جَازِمَةٍ (решительно); ~ отрица́ть نفى نفيا قاطعا

категори́ческий прил. بَاتٌّ؛ قَطْعِيٌّ، حَتْمِيٌّ، جَزْمِيٌّ (решительный); ~ отка́з رفض قطعي

категори́чность ж. قَطْعِيَّةٌ؛ حَزْمٌ (решительность).

категори́чный прил. см. категори́ческий.

катего́ри||я ж. 1. филос. مَقُولَةٌ; де́сять ~й (в логике) المقولات العشر; 2. صِنْفٌ، طَبَقَةٌ (мн. أَصْنَافٌ)،

صُنُوف), دَرَجَةٌ, (أَنْوَاعٌ .мн) نَوْعٌ ,فِئَةٌ; делиться на две ~и انقسم الى نوعين

кáтер м. لَنْشٌ (мн. لَنْشَاتٌ), [بُخَارِيٌّ] زَوْرَقٌ (мн. زَوَارِقُ), قَارِبٌ بِمُحَرِّكٍ (мн. قَوَارِبُ); торпéдный ~ زورق طربيد; быстрохóдный ~ لنش سريع; спасáтельный ~ لنش نجدة

кáтет м. мат. ضِلْعٌ (мн. أَضْلَاعٌ ,ضُلُوعٌ ,أَضَالِعُ) قَائِمٌ فِى مُثَلَّثٍ ,قَائِمِ ٱلزَّاوِيَةِ

катéтер м. мед. قَثْطَرَةٌ (мн. قَثَاطِرُ)

катехи́зис м. церк. تَعْلِيمُ أُصُولِ ٱلدِّينِ [بِٱلسُّؤَالِ وَٱلْجَوَابِ]

кати́ть несов. 1. دَحْرَجَ, دَارَ (у); 2. (быстро передвигаться — об экипаже и т. п.) سَارَ (تَحَرَّكَ) بِسُرْعَةٍ (и)

кати́||ться несов. 1. تَدَحْرَجَ, دَارَ (у); إِنْحَدَرَ ,تَحَدَّرَ (вниз); 2. (об экипаже и т. п.) سَارَ بِسُرْعَةٍ (и); تَزَلَّقَ (скользить); 3. (стекать) تَصَبَّبَ ,سَالَ (и), جَرَى (и); пот грáдом ~лся с негó تصبّب عرقًا; 4. (о светилах) سَارَ (и)

катóд м. физ. كَاثُود ,مَهْبَطٌ (мн. مَهَابِطُ), قُطْبٌ (мн. أَقْطَابٌ) سَالِبٌ

катóдн||ый прил. физ. كَاثُودِيٌّ ,كَاثُود..., مَهْبَطٍ...; ~ая лáмпа صمام كاثود; ~ые лучи́ أشعّة الكاثود

катóк м. 1. (ледяной) مَلْهَى ٱلِٱنْزِلَاقِ (мн. مَلَاهٍ), مَلْعَبُ ٱلِٱنْزِلَاقِ (мн. مَلَاعِبُ); 2. тех. هَرَّاسٌ ,دَرَّاجٌ, مِحْدَلَةٌ (мн. مَحَادِلُ); паровóй ~ هرّاسة بخاريّة ,وابور زلط; 3. (для белья) جِنْدَارَةٌ

катóлик м. كَاثُولِيكِيٌّ

католици́зм м. ٱلْكَاثُولِيكِيَّةُ ,ٱلْمَذْهَبُ ٱلْكَاثُولِيكِيُّ

католи́ческий прил. كَاثُولِيكِيٌّ

католи́честв||о с. см. католици́зм; приня́тие ~а اعتناق الكاثوليكيّة

католи́чка ж. كَاثُولِيكِيَّةٌ

кáторга ж. 1. أَشْغَالٌ شَاقَّةٌ; пожи́зненная ~ الأشغال الشاقّة مؤبّدًا; 2. перен. حَيَاةٌ لَا تُطَاقُ, أَعْمَالٌ مُرْهِقَةٌ

каторжáнин м. مَحْكُومٌ عَلَيْهِ بِٱلْأَشْغَالِ ٱلشَّاقَّةِ

кáторжник м. см. каторжáнин.

кáторжн||ый прил. 1. ...ٱلْأَشْغَالِ ٱلشَّاقَّةِ; ~ые рабóты أشغال شاقّة; 2. перен. صَعْبٌ لِلْغَايَةِ, لَا يُطَاقُ; ~ труд عمل شاقّ لا يطاق

катýшка ж. 1. بَكَرَةٌ ,مِكَبٌّ, كُرَّارِيَّةٌ; 2. эл., радио لَفَّةٌ ,مِلَفٌّ ,بَكَرَةٌ; индукциóнная ~ ملفّ ,ملفّ حثّ تأثير

катю́ша ж. воен. разг. كَاتُوشَا (نوع من الهواوين الصاروخيّة السوفياتيّة)

кáустик м. тех. صُودَا كَاوِيَةٌ

каусти́ческ||ий прил. хим. كَاوٍ ,حَارِقٌ; ◇ ~ая сóда صودا كاوية

каучýк м. مَطَّاطٌ ,كَاوْتْشُوك ,كَاوْتْشُوكٌ; искýсственный ~ مطّاط صناعيّ

каучýковый прил. مَطَّاطِيٌّ ,كَاوْتْشُوكٍ..., مَطَّاطٍ...

каучуконóсы мн. (ед. каучуконóс м.) نَبَاتَاتُ ٱلْمَطَّاطِ; أَشْجَارُ ٱلْمَطَّاطِ (ед. شَجَرَةٌ) (деревья).

кафé с. нескл. مَقْهًى (мн. مَقَاهٍ), قَهْوَةٌ (мн. قَهَوَاتٌ, قَهَاوٍ)

кáфедр||а ж. 1. (возвышение для оратора) مِنْبَرٌ (мн. مَنَابِرُ), مِنَصَّةٌ; 2. (научное объединение в учебном заведении) كُرْسِيٌّ (мн. كَرَاسِيُّ); получи́ть ~у أصبح رئيسًا للكرسيّ; ~ нóвой истóрии كرسيّ التأريخ الحديث

кáфель м. تَرْبِيعَةٌ (мн. تَرَابِيعُ), بَلَاطَةٌ مَصْقُولَةٌ (мн. بَلَاطَاتٌ, собир. بَلَاطٌ)

кáфельн||ый прил. تَرْبِيعَةٍ..., مُغَطًّى بِٱلتَّرَابِيعِ; ~ая печь فرن مغطّى بالترابيع

качáние с. هَزٌّ; تَرَجُّحٌ ,تَرَنُّحٌ; إِهْتِزَازٌ; تَذَبْذُبٌ; تَهَادٍ ,تَمَايُلٌ; خَطَرَانٌ; ~ мáятника خطران الخطّار

качá||ть несов. 1. هَزَّ (и), هَزَّزَ ,هَزْهَزَ ,رَجَّجَ; ~ колыбéль هزّ الأرجوحة; 2. безл. перев. личн. формами гл.: лóдку ~ет يتهادى زورق على سطح ,يتمايل الزورق الماء; егó ~ло из стороны́ в стóрону ترنّح ,تمايل; 3. чем-л. هَزَّ (и), رَجَّ (у), حَرَّكَ; ~ ногóй حرّك برجله; ~ головóй هزّ رأسه; 4. кого-л. قَذَفَ شَخْصًا إِلَى فَوْقُ [إِعْجَابًا بِهِ]; 5. (накачивать) شَفَطَ (и), سَحَبَ (а) ٱلْمَاءَ (ٱلْهَوَاءَ) بِٱلْمِضَخَّةِ

качáться несов. 1. إِهْتَزَّ ,إِرْتَجَّ ,تَرَجَّحَ ;تَهَزَّزَ, تَذَبْذَبَ (вибрировать); خَطَرَ (и) (о маятнике); 2. (пошатываться) تَرَنَّحَ ,تَهَادَى ,تَمَايَلَ

качéли мн. أُرْجُوحَةٌ (мн. أَرَاجِيحُ), رَجَّاحَةٌ, مَرْجُوحَةٌ ,مَرْجِيحَةٌ (мн. مَرَاجِيحُ)

кáчественн||ый прил. 1. филос. كَيْفِيٌّ ,وَصْفِيٌّ ,نَوْعِيٌّ;

в ~ом отношéнии مِن حيث الكيفيّة; 2. (*хороший*) حَسَنٌ, جَيِّدٌ; ◊ ~ анáлиз تحليل نوعيّ

кáчеств||о *с.* 1. كَيْفِيَّةٌ; перехóд количества в ~ *филос.* تحوّل الكمّيّة إلى الكيفيّة; 2. (*степень ценности, пригодности и т. п.*) نَوْعِيَّةٌ, جَوْدَةٌ, صِفَةٌ, كَيْفِيَّةٌ; высóкое ~ مستوى عالٍ من جودة, كيفيّة رائعة; ~ продýкции جودة الإنتاج; морехóдные ~а الجودة; повы́сить ~ رفع جودة الإنتاج, حسّن; مزايا بحريّة; ◊ в ~е... ...كَ, ...بمثابة, ...بصفة, ...بمنزلة; النوعيّة

кáчка *ж.* تَلَاعُبُ ٱلْأَمْوَاجِ; تَمَوُّجٌ, إِهْتِزَازٌ, إِضْطِرَابٌ بِٱلسَّفِينَةِ (*на море*).

качнýть *сов. и однокр. от* качáть.

качнýться *сов. и однокр. от* качáться.

качý *1 л. ед. наст. от* катúть.

качýсь *1 л. ед. наст. от* катúться.

кáш||а *ж.* 1. عَصِيدَةٌ, سَمِيدٌ; لَبَّةٌ (*для ребёнка*); грéчневая ~ عصيدة من الحنطة السوداء; рисовая ~ عصيدة من الأرزّ; 2. *перен. разг.* خَلِيطٌ, إِخْتِلَاطٌ, خَبِيصٌ; ◊ у негó в головé ~ في اختلطت أفكاره, رأسه خليط من الأفكار; ~ заварилась ≅ اختلط الحابل بالنابل; расхлёбывать ~у سوّى أمورًا معقّدة

кашалóт *м.* حُوتٌ, قَاشَالُوت, عَنْبَرٌ (*мн.* عَنَابِرُ), ٱلْعَنْبَرِ

кашевáр *м.* طَاهٍ, طَبَّاخٌ (*мн.* طُهَاةٌ)

кáш||ель *м.* سُعَالٌ, سُعْلَةٌ; таблéтки от ~ля حبوب السعلة

кашемúр *м. текст.* كَشْمِيرٌ (قماش صوفيّ ناعم)

кашúца *ж.* 1. عَصِيدَةٌ, ثَرِيدٌ; 2. *перен.* عَجِينَةٌ, عَجِينٌ,

кáшлянуть *сов. и однокр. от* кáшлять.

кáшлять *несов.* سَعَلَ (*у*), أَحَّ (*у*)

кашнé *с. нескл.* إِيشَارْب, شَرْف, شَالٌ, لَفَّاعَةٌ رَقَبَةٍ *нар.*

каштáн *м.* 1. (*плод*) كَسْتَنَةٌ, ثَمَرَةُ كَسْتَنَا (قسطل); 2. (*дерево*) شَجَرَةُ أَبِي, شَجَرَةُ ٱلْكَسْتَنَا (ٱلْقَسْطَل) فَرْوَةٌ (*мн.* أَشْجَارٌ, *собир.* شَجَرٌ), شَاهْبَلُوطٌ

каштáнов||ый *прил. в разн. знач.* كَسْتَنَائِيٌّ; ~ые вóлосы شعر كستنائيّ

каю́та *ж.* قُمْرَةٌ (*мн.* قُمَرٌ), حُجْرَةٌ (*мн.* حُجَرٌ, حُجُرَاتٌ), طَارِمَةٌ (*мн.* طَوَارِمُ, طَارِمَاتٌ), قَمْرَةٌ; ~ пéрвого клáсса غرفة من الدرجة الأولى

кают-компáния *ж.* صَالَةُ ٱلسَّفِينَةِ لِتَنَاوُلِ ٱلْأَكْلِ وَلِلرَّاحَةِ; جَنَاحُ ٱلضُّبَّاطِ (*на военном судне*).

кáяться *несов.* 1. (*раскаиваться в чём-л.*) نَدِمَ عَلَى (*а*), تَابَ مِنْ (*у*); أَسِفَ عَلَى (*а*) (*сожалеть о чём-л.*); 2. (*сознаваться в чём-л.*) إِعْتَرَفَ بِ; ~ в своúх оши́бках اعترف بأخطائه; 3. *в знач. вводн. сл.:* я, кáюсь, мáло об э́том дýмал أعترف بأنّني لم أفكّر بهذا الأمر تفكيرًا عميقًا

квадрáнт *м.* 1. *мат.* رُبْعُ دَائِرَةٍ (*мн.* أَرْبَاعٌ); 2. *воен.* مِقْيَاسُ, كِلِينُومِتْر, مِزْوَلَةٌ (*мн.* مَزَاوِلُ), ٱلْمِدْفَع زَوَايَا (*мн.* مَقَايِيسُ)

квадрáт *м.* 1. تَرْبِيعَةٌ, مُرَبَّعٌ (*мн.* تَرَابِيعُ); ~ кáрты مربّع الخريطة, أحداثيّ الخريطة; 2. *мат.* تَرْبِيعٌ; возвести́ в ~ ربّع; в ~е مربّع

квадрáтн||ый *прил.* تَرْبِيعِيٌّ, مُرَبَّعٌ; ~ кóрень *мат.* جذر تربيعيّ; ~ое уравнéние *мат.* معادلة ثنائيّة, معادلة من الدرجة الثانية; ◊ ~ые мéры وحدات مساحيّة, مربّعة; مقاييس; ~ метр متر مربّع; ~ые скóбки قوسان مربّعان (معقوفان)

квадратýра *ж.* مَسَاحَةٌ (في وحدات مربّعة); ◊ ~ крýга 1) *мат.* تربيع الدائرة; 2) مسألة لا يمكن حلّها

квáканье *с.* نَقِيقٌ; ~ лягýшек نقيق الضفادع

квáкать *несов.* نَقَّ (*и*)

квáкнуть *сов. и однокр. от* квáкать.

квалификациóнн||ый *прил.* تَأْهِيلِ..., أَهْلِيَّةِ..., إِكْسَابِ ٱلصِّفَاتِ ٱللَّازِمَةِ...; ~ая комиссия لجنة تأهيل

квалификáци||я *ж.* 1. (*действие*) تَأْهِيلٌ; 2. (*степень подготовленности*) صِفَةٌ, أَهْلِيَّةٌ, صَلَاحِيَّةٌ, مُؤَهِّلٌ, مُؤَهِّلَةٌ; مَهَارَةٌ (*мастерство*); произвóдственная ~ مهارة مهنيّة, مؤهّل مهنيّ; срéдней ~и متوسّط المهارة; 3. (*специальность*) إِخْتِصَاصٌ

квалифицирóванн||ый 1. *прич. от* квалифицúровать; 2. *прил.* (*искусный*) مَاهِرٌ (*мн.* مَهَرَةٌ), مُدَرَّبٌ, مُؤَهَّلٌ; ~ые рабóчие عمّال مدرّبون; 3. *прил.* يَتَطَلَّبُ ٱلْمَهَارَةَ; ~ труд عمل يتطلّب المهارة

квалифицúровать *сов. и несов.* 1. *книжн.* وَصَفَ (*и*), نَعَتَ (*а*); 2. (*определить подготовку*) أَهَّلَ, أَكْسَبَ صِفَاتٍ لَازِمَةً

квант *м. физ.* كَمٌّ, كُوَانْتُم

ква́нтов||ый *прил. физ.* كُوَانْتُم...، كَمّ...; ~ая тео́рия نظريّة الكمّ; ~ая меха́ника ميكانيكا الكمّ

кварта́л *м.* 1. (*часть города*) حَارَةٌ، حَيٌّ (*мн.* أَحْيَاءٌ); 2. (*четверть года*) رُبْعُ سَنَةٍ (*мн.* أَرْبَاعٌ)

кварта́льный *прил.* 1. (*об участке города*) حَيّ...; 2. (*о времени*) رُبْعُ سَنَوِيّ، رُبْعِيٌّ; ~ план برنامج ربعيّ

кварте́т *м. муз.* رُبَاعِيٌّ

кварти́р||а *ж.* 1. شُقَّةٌ (*мн.* شُقَقٌ); مَسْكَنٌ (*мн.* مَسَاكِنُ) (*жильё*); пятико́мнатная ~ شقّة ذات خمس غرف، شقّة من خمس غرف; сдаётся ~ توجد شقّة للإيجار; 2. *мн.* ~ы *воен.* مَقَرّ; гла́вная ~ مقرّ القيادة العامّة

квартира́нт *м. разг.* سَاكِنٌ، مُسْتَأْجِرُ مَنْزِلٍ (*мн.* سُكَّانٌ); نَزِيلٌ (*мн.* نُزَلَاءُ) (*жилец*).

кварти́рн||ый *прил.* شِقَّةٍ...، سُكْنَى...، سَكَنٍ...; ~ая пла́та أجرة السكن

квартирова́ть *несов.* 1. *разг.* سَكَنَ (*у*)، نَزَلَ (*и*)، أَقَامَ; 2. *воен.* أَقَامَ [فِي ثُكْنَةٍ أَوْ مَقَرٍّ]

квартиронанима́тель *м. см.* квартира́нт.

квартиросъёмщик *м.* مُسْتَأْجِرُ ٱلْمَنْزِلِ

квартпла́та *ж.* (кварти́рная пла́та) أُجْرَةُ ٱلسَّكَنِ

кварц *м. мин.* صَوَّانٌ شَفَّافٌ، كُوَارْتْز، مَرْوٌ

ква́рцев||ый *прил. мин.* مَرْوٍ...، كُوَارْتْز...; ◇ ~ая ла́мпа مصباح كوارتز

кварци́т *м. мин.* كُوَارْتْزِيت

квас *м.* كُفَاس (شراب حامض روسيّ); хле́бный ~ كفاس الخبز

ква́сить *несов.* حَمَّضَ، خَمَّرَ

ква́ситься *несов.* 1. إِخْتَمَرَ; 2. *страд. от* ква́сить.

квасно́й *прил.* كُفَاسٍ...; ◇ ~ патриоти́зм عنجهيّة وطنيّة

квасцы́ *мн.* حَجَرُ ٱلشَّبِّ، شَبٌّ

ква́шен||ый *прил.* حَامِضٌ، مُخَمَّرٌ; ~ая капу́ста كرنب مخمّر مكبوس

квашня́ *ж.* مِعْجَنٌ (*мн.* مَعَاجِنُ)

кве́рху *нареч.* لِأَعْلَى، إِلَى ٱلْأَعْلَى، إِلَى فَوْقُ

квинте́т *м. муз.* خُمَاسِيٌّ، ذَاتُ ٱلْخَمْسِ (قطعة أو جوقة موسيقيّة)

квинтэссе́нция *ж.* زُبْدَةٌ، خُلَاصَةٌ، لُبٌّ، جَوْهَرٌ

квитанцио́нн||ый *прил.*: ~ая кни́жка دفتر الإيصالات (القسائم)

квита́нци||я *ж.* قَسِيمَةٌ، مُخَالَصَةٌ، إِيصَالٌ (*мн.* قَسَائِمُ); вы́дать ~ю أعطى إيصالًا (قسيمةً)

кви́ты *в знач. сказ. разг.*: вот мы и ~ قد تخالصنا

кво́рум *м.* نِصَابٌ [قَانُونِيٌّ]، تَكَامُلُ عَدَدٍ قَانُونِيٍّ; ~а не́ было لم يكن النصاب مكتملًا

кво́та *ж. эк.* حِصَّةٌ [نِسْبِيَّةٌ] (*мн.* حِصَصٌ)، نَصِيبٌ (*мн.* أَنْصِبَاءُ، نُصُبٌ)، وَزِيعَةٌ (*мн.* وَزَائِعُ); كُوتَا (*торговая*).

квохта́ть *несов.* قَوَّقَ، قَاقَ (*у*)، قَرَقَ (*у*)

ке́гли *мн.* (*ед.* ке́гля *ж.*) 1. (*игра*) كِيلٌ (لعبة تسعة أوتاد ومحد[illegible]); 2. (*столбики*) أَوْتَادُ ٱلْكِيلِ

кегль *м. полигр.* وَحْدَةُ ٱلْفَوَاصِلِ (لأحجام حروف الطباعة)

кедр *м. бот.* أَرْزٌ; лива́нский ~ أرز لبنان; شَرْبِين *нар.*; сиби́рский ~ أرز سيبيريا

кейф *м.* كَيْفٌ

кейфова́ть *несов.* تَكَيَّفَ

кекс *м.* كَعْكَةٌ (*мн.* كَعْكَاتٌ، *собир.* كَعْكٌ)، بَسْكَوِيت

келе́йный *прил.* 1. صَوْمَعَةِ رَاهِبٍ...; إِنْفِرَادِيٌّ (*уединённый*); 2. *перен.* خَفِيٌّ، سِرِّيٌّ

ке́лья *ж.* صَوْمَعَةٌ (*мн.* صَوَامِعُ); مَنْسَكٌ (*мн.* مَنَاسِكُ) (*домик*).

кем *твор. от* кто.

кенгуру́ *м. нескл.* قَنْغَرٌ، كَنْغَرٌ، كَنْجَرُو

ке́пи *с. нескл.* كِيبِي، كَابٌ (ضرب من القبّعات)

ке́пка *ж. разг. см.* ке́пи.

кера́мика *ж.* 1. (*производство*) صِنَاعَةُ ٱلْفَخَّارِ، خِزَافَةٌ; 2. *собир.* (*изделия*) خَزَفِيَّاتٌ، خَزَفٌ صِينِيٌّ، فَخَّارِيَّاتٌ

керами́ческий *прил.* خَزَفِيٌّ، فَخَّارِيٌّ

кероси́н *м.* كِيرُوسِين; كَاز، قَاز *нар.*

кероси́нка *ж.* بَابُورٌ; دَفَّايَةُ كِيرُوسِين، وَابُورُ فَتَائِلَ ٱلْكَاز *нар.*

кероси́нов||ый *прил.* كِيرُوسِين...; قَاز... *нар.*; ~ая ла́мпа مصباح قاز; ~ мото́р موتور قاز

ке́сарев *прил.*: ~о сече́ние *мед.* عمليّة قيصريّة

кессо́н *м. тех.* صُنْدُوقٌ (*мн.* صَنَادِيقُ) غَاطِسٌ، قَصُونٌ، قَيْسُونٌ

кéта *ж.* (*рыба*) سَلْمُونٌ سِيبِيرِيٌّ

кетмéнь *м.* مِعْوَلٌ, مِعْزَقَةٌ

кéтов||ый *прил.* سَلْمُونِ سِيبِيرِيّ...; ~ая икрá كافيار أحمر

кефáль *ж.* (*рыба*) سَمَكٌ آلْبُورِيِّ

кефи́р *м.* كِيفِير (نوع من لبن رائب)

кибернéтика *ж.* عِلْمُ آلضَّبْطِ, سِيبَرْنَتِيك

киби́тка *ж.* 1. (*повозка*) كِيبِيتْكَا (عربة مسقوفة); 2. (*жилище кочевников*) فُسْطَاطٌ (*мн.* فَسَاطِيطُ), خَيْمَةٌ (*мн.* خِيَمٌ, خِيَامٌ)

кивáть *несов.* 1. *кому-л.* (*в знак приветствия*) أَوْمَأَ بِرَأْسِهِ تَحِيَّةً لِ; 2. (*в знак согласия, подтверждения*) هَزَّ رَأْسَهُ (عَلَامَةَ آلْإِيجَابِ), أَحْنَى رَأْسَهُ (у); 3. *на кого-что-л.* (*указывать кивком*) أَوْمَأَ (أَشَارَ) بِرَأْسِهِ إِلَيْهِ

кивнýть *сов. и однокр. от* кивáть.

кивóк *м.* إِحْنَاءُ, هَزَّةُ آلرَّأْسِ, إِيمَاءَةُ آلرَّأْسِ

кидá||ть *несов. см.* ки́нуть 1; ~ друг в дрýга чéм-л. تراشق (ترامى) بِ; ◇ егó ~ет в жар и хóлод يشعر بتقلّبات كثيرة من برد إلى حرارة

кидáться *несов.* 1. *см.* ки́нуться; 2. *чем-л.* تَرَامَى بِ, تَرَاشَقَ بِ, تَقَاذَفَ بِ; 3. *страд. от* кидáть (*см.* ки́нуть).

кизи́л, кизи́ль *м.* زُفْرُورٌ, حَبُّ آلشُّومِ (*мн.* زَعَارِيرُ)

кий *м.* قَضَا آلْبِلْيَارْدُو (*мн.* قِصِيٌّ); أُسْتِيكَةٌ *нар.*

кики́мора *ж.* عِفْرِيتَةٌ, جِنِّيَّةٌ

килев||óй *прил. мор.* أَرِينَةٍ...; قَارِينَةٍ...; ~áя кáчка تمايل المركب من مقدّمه إلى مؤخّره

килó *с. нескл. разг. см.* килогрáмм.

киловáтт *м.* كِيلُووَاطٌ, كِيلُووَاتٌ

киловáтт-чáс *м.* كِيلُووَاط سَاعِيٌّ, كِيلُووَات سَاعَةٌ

килогрáмм *м.* كِيلُوجْرَامٌ, كِيلُوغْرَامٌ; *разг.* كِيلُو

килогрáмм-калóрия *ж.* كِيلُوكَالُورِيٌّ

килограммомéтр *м.* كِيلُوغْرَام مِتْرٌ

киломéтр *м.* كِيلُومِتْرٌ

километрáж *м.* مَسَافَةٌ فِي آلْكِيلُومِتْرَاتِ

киль *м.* 1. *мор.* قَارِينَةٌ, أَرِينَةٌ; 2. (*у птиц*) رَافِدَةُ آلْقَصِّ; 3. *ав.* سَطْحُ آلْإِتِّزَانِ آلرَّأْسِيِّ (*мн.* سُطُوحٌ)

кильвáтер *м. мор.* أَثَرُ سَيْرِ آلسَّفِينَةِ فِي آلْمَاءِ (*мн.* آثَارٌ); ◇ идти́ в ~е سار الواحد تلو الآخر

ки́лька *ж.* إِسْبَرْطٌ (سمكة صغيرة من فصيلة الرنكة)

кимонó *с. нескл.* كِيمُونُو (عباءة يابانيّة)

кинематóграф *м.* دَارُ سِينِمَا, سِينِمَا, سِينِمَاتُوغْرَاف

кинематографи́ст *м.* سِينِمَائِيٌّ, رَجُلُ سِينِمَا

кинематогрáфия *ж.* أَلْفَنُّ آلسِّينِمَائِيُّ, سِينِمَاتُوغْرَافِيَّةٌ

кинéтика *ж. физ.* عِلْمُ آلْقُوَى آلْمُحَرِّكَةِ, أَلْكِينِتِيكَا

кинети́ческ||ий *прил.* كِينِتِيٌّ, حَرَكِيٌّ, مُوَلِّدُ آلْحَرَكَةِ; ~ая энéргия طاقة حركيّة, طاقة الحركة

кинжáл *м.* خَنْجَرٌ (*мн.* خَنَاجِرُ); заколóть ~ом قتل طعن بخنجر, بطعنة الخنجر

кинó *с. нескл.* 1. أَلْفَنُّ آلسِّينِمَائِيُّ, أَلسِّينِمَائِيَّاتُ, السينما الناطقة; звуковóе ~ سِينِمَا, فَنُّ آلسِّينِمَا; немóе ~ السينما الصامتة; 2. *разг.* (*кинотеатр*) دَارُ سِينِمَا (*мн.* دُورٌ); 3. *разг.* (*кинофильм*) فِلْمٌ [سِينِمَائِيٌّ] (*мн.* أَفْلَامٌ)

киноактёр *м.* مُمَثِّلٌ سِينِمَائِيٌّ

киноактри́са *ж.* مُمَثِّلَةٌ سِينِمَائِيَّةٌ

киноаппарáт *м.* آلَةُ (كَامِيرَا) تَصْوِيرٍ سِينِمَائِيٍّ

киноарти́ст *м. см.* киноактёр.

киноарти́стка *ж. см.* киноактри́са.

киноательé *с.* إِسْتُودِيُو لِلْأَفْلَامِ (*мн.* إِسْتُودِيُوهَاتٌ)

ки́новарь *ж.* 1. *мин.* زِنْجَفْرٌ; 2. (*краска*) دِهَانُ آلزِّنْجَفْرِ

киножурнáл *м.* فِلْمٌ, نَشْرَةٌ (جَرِيدَةٌ) سِينِمَائِيَّةٌ, جَرِيدَةٌ إِخْبَارِيَّةٌ, إِخْبَارِيٌّ

кинозвездá *ж.* نَجْمَةُ (كَوْكَبُ) آلسِّينِمَا

киноискýсство *с.* فَنُّ آلسِّينِمَا

кинокарти́на *ж.* فِلْمٌ سِينِمَائِيٌّ (*мн.* أَفْلَامٌ); رِوَايَةٌ سِينِمَائِيَّةٌ (*кинороман*); худóжественная ~ فلم فنّيّ; цветнáя ~ فلم ملوّن, فلم بالألوان الطبيعيّة

кинокомéдия *ж.* رِوَايَةٌ سِينِمَائِيَّةٌ هَزْلِيَّةٌ, فِلْمٌ هَزْلِيٌّ, فِيلْمٌ كُومِيدِيٌّ

кинолéнта *ж. см.* киноплёнка.

киномехáник *м.* مِيكَانِيكِيٌّ سِينِمَائِيٌّ

кинооперáтор *м.* مُصَوِّرٌ سِينِمَائِيٌّ, مُصَوِّرُ آلْأَفْلَامِ

кинопередви́жка *ж.* جِهَازٌ مُتَنَقِّلٌ لِعَرْضِ آلْأَفْلَامِ, جِهَازٌ سِينِمَائِيٌّ نَقَّالٌ

киноплёнка *ж.* شَرِيطُ آلسِّينِمَا (*мн.* أَشْرِطَةٌ), فِلْمٌ

кинопромы́шленность *ж.* صِنَاعَةُ ٱلسِّينِمَا

кинорабо́тник *м.* رَجُلُ سِينِمَا (*мн.* رِجَالٌ)

кинорежиссёр *м.* مُخْرِجٌ سِينِمَائِيٌّ

киносту́дия *ж.* إِسْتُودِيُو ٱلسِّينِمَا

киносцена́рий *м.* قِصَّةٌ, سِينَارِيُو لِلْفِلْمِ (*мн.* قِصَصٌ) سِينِمَائِيَّةٌ

киносъёмк||а *ж.* تَصْوِيرُ ٱلْأَفْلَامِ; производи́ть ~у صوّر فلمًا

киносъёмочный *прил.* تَصْوِيرِ ٱلْأَفْلَامِ...; ~ аппара́т كاميرا (آلة) تصوير سينمائىّ

кинотеа́тр *м.* دَارُ سِينِمَا (*мн.* دُورٌ)

киноустано́вка *ж.* جِهَازُ عَرْضِ ٱلْأَفْلَامِ

кинофа́брика *ж.* إِسْتُودِيُو إِنْتَاجِ (*мн.* إِسْتُودِيُوهَاتٌ) ٱلْأَفْلَامِ

кинофестива́ль *м.* مِهْرَجَانٌ سِينِمَائِيٌّ

кинофи́льм *м.* فِلْمٌ سِينِمَائِيٌّ (*мн.* أَفْلَامٌ); رِوَايَةٌ سِينِمَائِيَّةٌ (*кинороман*).

кинохро́ника *ж.* فِلْمُ حَوَادِثِ, فِلْمٌ إِخْبَارِيٌّ (وَثَائِقِيٌّ) ٱلسَّاعَةِ

ки́нуть *сов.* 1. *разг.* (*бросить*) رَمَى (*и*), أَلْقَى, قَذَفَ (*и*), رَشَقَ (*у*); ~ ка́мнем رمى (ألقى) العصا ~ ка́мень в кого́-л. رجمه, رشقه بالعصا (*побить камнями*); 2. *перен.* أَلْقَى; ~ взгляд на... ألقى نظرة على; 3. (*небрежно*) حَذَفَ بِـ (*и*), طَرَحَ (*а*); 4. *разг.* (*покинуть*) تَرَكَ (*у*), هَاجَرَ; ◊ ~ жре́бий ألقى قرعةً

ки́ну||ться *сов.* 1. (*устремиться к кому-чему-л.*) إِنْدَفَعَ إِلَى, إِرْتَمَى إِلَى, إِنْطَلَقَ إِلَى; ~ кому́-л. в объя́тия ارتمى بين ذراعى شخص; 2. (*обрушиться на кого-л.*) هَجَمَ عَلَى (*у*), وَثَبَ عَلَى (*и*), إِنْقَضَّ عَلَى, إِنْهَالَ عَلَى, هَاجَمَ (ه) (*напасть на кого-л.*); соба́ка ~лась на прохо́жих هاجم الكلب المارّة; 3. (*в авантюру и т. п.*) زَجَّ نَفْسَهُ فِي (*у*); 4.: ~ бежа́ть هبّ يهرب (يركض); ولّى هاربًا, ولّى دبره (*пуститься наутёк*).

кио́ск *м.* كُشْكٌ (*мн.* كُشْكَاتٌ, أَكْشَاكٌ), دُكَّانٌ (*мн.* دَكَاكِينُ), صَغِيرٌ جَوْسَقٌ (*мн.* جَوَاسِقُ); газе́тный ~ كشك محلّ بيع الصحف, الجرائد

ки́па *ж.* 1. حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ), عُرْمَةٌ (*мн.* عُرَمٌ), رِزْمَةٌ (*мн.* رِزَمٌ); 2. *торг.* بَالَةٌ

кипари́с *м.* شَجَرَةُ ٱلسَّرْوِ

кипе́ни||е *с.* غَلَيَانٌ, غَلْيٌ, فَوَرَانٌ; то́чка ~я *физ.* درجة الغليان

кип||е́ть *несов.* 1. (*о воде и т. п.*) غَلَى (*и*), فَارَ (*у*); ~ ключо́м فار, جاش; ча́йник ~и́т يغلى (يجيش) الإبريق; 2. (*бурлить — о потоке и т. п.*) جَاشَ (*и*), فَارَ (*у*); 3. *перен.* غَلَى (*и*), أَزْبَدَ, إِهْتَاجَ; ~ гне́вом غلى غيظًا, أرغى وازبد; 4. *перен.* (*быть в разгаре*) فَارَ (*у*); كَانَ فِي ٱلْمَعْمَعَانِ (*у*); рабо́та так и ~и́т يجرى العمل على قدم وساق, العمل فى معمعانه

киприо́т *м.* قُبْرُصِيٌّ (*мн.* قَبَارِصَةٌ)

киприо́тка *ж.* قُبْرُصِيَّةٌ

киприо́ты *мн. от* киприо́т.

ки́прский *прил.* قُبْرُصِيٌّ

кипу́ч||ий *прил.* 1. (*о волнах, потоке и т. п.*) جَائِشٌ, فَوَّارٌ; 2. *перен.* هَائِجٌ, نَشِيطٌ جِدًّا, فَوَّارٌ, حَارٌّ; ~ая де́ятельность أعمال نشيطة

кипяти́льник *м.* غَلَّايَةٌ, سَخَّانَةٌ

кипяти́ть *несов.* فَوَّرَ, أَغْلَى, غَلَّى

кипяти́ться *несов.* 1. غَلَى (*и*); 2. *перен. разг.* (*горячиться*) إِحْتَدَمَ غَيْظًا, غَلَى مِنَ ٱلْغَضَبِ, أَرْغَى وَأَزْبَدَ (*и*)

кипято́к *м.* مَاءٌ يَغْلِي, مَاءٌ غَالٍ

кипяче́ние *с.* إِغْلَاءٌ, تَغْلِيَةٌ

кипячён||ый *прил.* مَغْلِيٌّ; ~ая вода́ ماء مغلى

кирги́з *м.* كِرْغِيزِيٌّ

кирги́зка *ж.* كِرْغِيزِيَّةٌ

кирги́зский *прил.* كِرْغِيزِيٌّ; ~ язы́к اللغة الكرغيزيّة

кирги́зы *мн. от* кирги́з.

ки́рка *ж.* كَنِيسَةٌ بُرُوتِسْتَنْتِيَّةٌ (*мн.* كَنَائِسُ)

кирка́ *ж.* مِعْوَلٌ (*мн.* مَعَاوِلُ), صَاقُورٌ (*мн.* صَوَاقِيرُ), حِدَاءٌ, حَدَأَةٌ (*мн.* حِدَأٌ), مِنْقَرٌ (*мн.* مَنَاقِرُ), قَطَّاعَةٌ

кирпи́ч *м.* آجُرَّةٌ (*мн.* آجُرَّاتٌ, *собир.* آجُرٌّ), طُوبَةٌ (*мн.* طُوبَاتٌ, *собир.* طُوبٌ); необожжённый ~ لبنة, لبن *собир.*, طوبة خضراء (نيئة); обожжённый ~ طوبة مشويّة (حمراء); огнеупо́рный ~ طوبة نار; силика́тный ~ طوب السيلكات; ◊ ~ ча́я شاى مكبوس, رأس شاى

кирпи́чн||ый *прил.* مَبْنِيٌّ مِنَ...آجُرِّ..., طُوبٍ; آلطُّوبِ (آلآجُرِّ) (*сделанный из кирпича*); ~ заво́д مصنع طوب; ~ое произво́дство صناعة الطوب

кисе́йн||ый *прил.* مِنَ ٱلشَّاشِ; ◇ ~ая ба́рышня *ирон.* فتاة متدلّلة ضيّقة الأفق

кисе́л||ь *м.* كِيسِيل ,سَخْلَبٌ (شراب من عصير الفواكه والنشاء); ◇ седьма́я вода́ на ~е́ قرابة بعيدة جدًّا

кисе́т *м.* كِيسُ تِبْغٍ (*мн.* أَكْيَاسٌ)

кисея́ *ж.* *текст.* شَاشٌ

кисли́нк||а *ж.*: с ~ой *разг.* ضارب إلى الحموضة, قليل الحموضة ,مُزّ

кислоро́д *м.* *хим.* أُوكْسِيجِين ,أُكْسِيجِين

кислоро́дн||ый *прил.* ...أُكْسِيجِين ,أُكْسِيجِينِيٌّ; ◇ ~ая ма́ска قناع أكسيجين; ~ая поду́шка مخدّة أكسيجين

ки́сло-сла́дкий *прил.* مُزٌّ ,طَعْمُهُ بَيْنَ ٱلْحُلْوِ وَٱلْحَامِضِ

кислота́ *ж.* 1. حُمُوضَةٌ; 2. *хим.* حَامِضٌ (*мн.* حَوَامِضُ), حَمْضٌ (*мн.* أَحْمَاضٌ); азо́тная ~ حامض النتريك (الازوتيك); лимо́нная ~ حامض الستريك (الليمونيك); се́рная ~ حامض الكبريتيك

кисло́тность *ж.* حُمُوضَةٌ ,حَامِضِيَّةٌ

кисло́тный *прил.* حَمْضِيٌّ ,حَامِضِيٌّ

кислотоупо́рный *прил.* *тех.* صَامِدٌ لِلْحَامِضِ

ки́сл||ый *прил.* 1. حَامِضٌ; لَاذِعٌ (*острый*); 2. (*закисший*) حَامِضٌ ,مُخَمَّضٌ ,رَائِبٌ; مَاضِرٌ (*прокисший*); فَاسِدٌ (*испорченный*); مُخَمَّرٌ (*квашеный*); ~ое молоко́ لبن رائب; ~ая капу́ста كرنب مخمّر; 3. *хим.* حَمْضِيٌّ ,حَامِضِيٌّ; 4. *перен.* *разг.* كَئِيبٌ; شَكِسٌ (*недовольный*); ~ая улы́бка ابتسامة كابية

кисля́тина *ж.* *разг.* شَيْءٌ حَامِضٌ جِدًّا

ки́снуть *несов.* 1. حَمُضَ ,أَصْبَحَ حَامِضًا (*у*); رَابَ (*у*), خَثِرَ (*u*), مَضَرَ (*у*) (*о молоке и т. п.*); 2. *перен.* *разг.* إِكْتَأَبَ

ки́сточка *ж.* *уменьш.* от кисть 3, 4; ~ фе́ски زرّ (شرّابة) طربوش; ~ для бритья́ فرشة حلاقة; с ~ми ذو عذبات

кисть *ж.* 1. (*руки́*) كَفٌّ *ж.* (*мн.* كُفُوفٌ ,أَكُفٌّ), رَاحَةٌ (*мн.* رَاحٌ); 2. (*гроздь*) عُنْقُودٌ (*мн.* عَنَاقِيدُ), عِذْقٌ (*мн.* أَعْذَاقٌ), شُبَاطَةٌ (عُذُوقٌ) (*винограда и т. п.*); قِنْوٌ (*мн.* أَقْنَاءٌ), كِبَاسَةٌ (*мн.* كَبَائِسُ) (*фиников и т. п.*); 3. (*украшение*) شُرَّابَةٌ (*мн.* شَرَارِيبُ), عَذَبَةٌ; 4. (*для рисования и т. п.*; *тж.* *перен.*) فُرْشَاةٌ ,فُرْشَةٌ (*мн.* فُرَشٌ); قَلَمُ شَعْرٍ لِلرَّسْمِ (*мн.* أَقْلَامٌ) (*художника*); رِيشَةٌ (*тж.* *перен.*); маля́рная ~ فرشة الصبّاغ للتلوين

кит *м.* حُوتٌ (*мн.* حِيتَانٌ), بَالٌ ,قَيْطَسٌ

китаеве́д *м.* *см.* китаи́ст.

кита́ец *м.* صِينِيٌّ

китаи́ст *м.* عَالِمٌ مُتَخَصِّصٌ فِي دِرَاسَةِ ٱلصِّينِ, صِينُولُوغٌ

китаи́стика *ж.* صِينُولُوجِيَا ,عِلْمُ دِرَاسَةِ ٱلصِّينِ

кита́йский *прил.* صِينِيٌّ; ~ язы́к اللغة الصينيّة

кита́йцы *мн.* от кита́ец.

китая́нка *ж.* صِينِيَّةٌ

ки́тель *м.* سُتْرَةٌ (*мн.* سُتَرٌ) (بَذْلَةٌ) رَسْمِيَّةٌ ذَاتُ صَفٍّ وَاحِدٍ مِنَ ٱلْأَزْرَارِ

китобо́ец *м.* *см.* китобо́й 2.

китобо́й *м.* 1. صَيَّادُ ٱلْبَالِ (ٱلْحُوتِ); 2. (*судно*) سَفِينَةٌ لِصَيْدِ ٱلْبَالِ (ٱلْحُوتِ) (*мн.* سُفُنٌ)

китобо́йн||ый *прил.* ...صَيْدِ ٱلْبَالِ (ٱلْحُوتِ); ~ое су́дно سفينة لصيد البال (الحوت); ~ про́мысел صيد البال (القيطس, الحوت)

кито́вый *прил.*: ~ ус بَلِّين ,عظم فكّ البال; ~ про́мысел صيد البال (الحوت); ~ жир دهن البال (الحوت, القيطس)

китоло́в *м.* *см.* китобо́й.

китоло́вный *прил.* *см.* китобо́йный.

кичи́ться *несов.* إِخْتَالَ ,تَكَبَّرَ ,تَغَطْرَسَ ,فَطْرَسَ; تَفَاخَرَ بِ (*чем-л.*).

кичли́вость *ж.* إِعْجَابٌ ,كِبْرِيَاءُ ,خُيَلَاءُ ,غَطْرَسَةٌ بِٱلذَّاتِ

кичли́вый *прил.* مَزْهُوٌّ ,مُخْتَالٌ ,غِطْرِيسٌ ,مُتَغَطْرِسٌ, مُتَكَبِّرٌ

киш||е́ть *несов.* 1. (*копошиться*) قَجَّ ,تَنَغَّشَ (*а, и*); 2. (*изобиловать чем-л.*) تَنَغَّشَ بِ ,إِكْتَظَّ بِ, غَصَّ بِ (*а*); вода́ коло́дцев ~и́т микро́бами مياه الآبار ملأى بالجراثيم; قَجَّ بِ (*у*)

кише́чник *м.* مَصَارِينُ *собир.*, أَمْعَاءٌ *мн.*, أَحْشَاءٌ *мн.*

кишечнополостны́е *мн.* (*ед.* кишечнополостно́е *с.*) *зоол.* اَلْحَيَوَانَاتُ ٱللَّاحَشْوِيَّةُ

кише́чн||ый *прил.* مِعَوِيٌّ; ~ые заболева́ния أمراض معويّة

киш||ка́ *ж.* 1. *анат.* مَصِيرٌ (*мн.* مُصْرَانٌ, *собир.* مَصَارِينُ), مِعًى (*мн.* أَمْعَاءٌ); слепа́я ~ المعى الأعور; пряма́я ~ المعى المستقيم, سُرم, صُرم; то́нкая ~ المعى الدقيق; то́лстая ~ المعى الغليظ; воспале́ние ~о́к التهاب معوىّ; 2. *разг.* (*шланг*) خُرْطُومٌ (*мн.* خَرَاطِيمُ), أُنْبُوبٌ مَرِنٌ (*мн.* أَنَابِيبُ); пожа́рная ~ خرطوم الحريق

кишла́к *м.* كِيشْلَاكٌ (قرية فى آسيا الوسطى)

кишми́ш *м.* كِشْمِشٌ (نوع من الزبيب)

кишмя́ *нареч.*: ~ кише́ть че́м-л. غَصَّ (إِكْتَظَّ) بشىء

клавиату́ра *ж.* مَفَاتِيحُ (دَسَاتِينُ) آلبِيَانُو وَغَيْرِهَا

кла́виш *м.*, ~а *ж.* دَسْتَانٌ (*мн.* دَسَاتِينُ); *муз.* مِفْتَاحٌ (*мн.* مَفَاتِيحُ); ~и аккордео́на مفاتيح الأكورديون

клад *м.* 1. كَنْزٌ (*мн.* كُنُوزٌ), رِكَازٌ, دَفِينَةٌ (*мн.* دَفَائِنُ); найти́ ~ وجد كنزًا; 2. *перен.* كَنْزٌ, شَيْءٌ قَيِّمٌ

кла́дбище *с.* مَقْبَرَةٌ (*мн.* مَقَابِرُ), قَرَافَةٌ, جَبَّانَةٌ, مَدْفِنٌ (*мн.* مَدَافِنُ); мусульма́нское ~ قرافة المسلمين; христиа́нское ~ جبّانة المسيحيّين

кла́дка *ж.* 1. (*действие*) رَصٌّ, صَفٌّ, بِنَاءٌ; 2. (*сооруже́ние*) بِنَاءٌ; ка́менная ~ البناء بالحجر; кирпи́чная ~ البناء بالطوب; 3.: ~ яиц بيض

кладова́я *ж.* مَخْزَنٌ, غُرْفَةٌ (بَيْتُ) مُؤُونَةٍ, كَرَارٌ (*мн.* مَخَازِنُ), مُسْتَوْدَعٌ, كَرَارٌ

кладовщи́к *м.* أَمِينُ مَخْزَنٍ (*мн.* أُمَنَاءُ), كَرَارْجِىٌّ, مَخْزَنْجِىٌّ (*мн.* مَخْزَنْجِيَّةٌ) *нар.*

кладь *ж. собир.* حِمْلٌ, وَسْقٌ (*мн.* أَحْمَالٌ), ثِقْلٌ (*мн.* أَثْقَالٌ), شُحْنَةٌ; ручна́я ~ عفش

клаксо́н *м.* بُوقٌ [سَيَّارَةٍ] (*мн.* أَبْوَاقٌ)

клан *м. ист.* بَطْنٌ (*мн.* بُطُونٌ), عَشِيرَةٌ (*мн.* عَشَائِرُ)

кла́ня||ться *несов.* 1. *кому-л.* (*здороваться*) سَلَّمَ عَلَيْهِ; حَيَّاهُ (*приветствовать*); سَلَّمَ بِٱنْحِنَاءٍ (*приветствовать поклоном*); ~ в по́яс ركع; 2. *кому-л. от кого-л.* سَلَّمَ, بَلَّغَهُ تَحِيَّةَ شَخْصٍ, لَهُ عَلَى شَخْصٍ; ~йтесь Ва́шим роди́телям سلّم لى على والديك; 3. *перен. кому-л., перед кем-л.* (*просить униженно*) تَوَسَّلَ, أَذَلَّ نَفْسَهُ بِسُؤَالٍ; تَضَرَّعَ إِلَى, إِلَى (*умолять*).

кла́пан *м. в разн. знач.* صِمَامٌ; возду́шный ~ صمام, صمام تهوية, دواء; выпускно́й ~ صمام, صمام تصريف; скользя́щий ~ صمام منزلق; впускно́й ~ صمام إدخال; предохрани́тельный ~ صمام أمان; серде́чный ~ *анат.* صمام القلب

кларне́т *м. муз.* مِزْمَارٌ (*мн.* مَزَامِيرُ), كِلَارِنِيت

кларнети́ст *м.* زَمَّارٌ, قَازِفُ مِزْمَارٍ

класс *м.* 1. (*социальная группа*) طَبَقَةٌ; рабо́чий ~ طبقة العمّال, الطبقة العاملة; госпо́дствующий ~ طبقة حاكمة; 2. (*разряд*) نَوْعٌ (*мн.* أَنْوَاعٌ), طَائِفَةٌ (*мн.* طَوَائِفُ), صِنْفٌ (*мн.* أَصْنَافٌ, صُنُوفٌ), دَرَجَةٌ; ~ млекопита́ющих صنف [الحيوانات] الثدييّات; тури́стский ~ درجة سياحيّة; каю́та пе́рвого ~а غرفة من الدرجة الأولى; 3. (*в школе*) صَفٌّ (*мн.* صُفُوفٌ), فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ); учени́ца второ́го ~а تلميذة فى الصفّ الثانى; 4. (*классная комната*) غُرْفَةُ دِرَاسَةٍ (*мн.* غُرَفٌ); ◇ игра́ высо́кого ~а لعب من المستوى العالى

кла́ссик *м. в разн. знач.* كِلَاسِيكِىٌّ, كِلَاسِيكٌ; он чита́ет ~ов يقرأ الآداب الكلاسيكيّة

кла́ссика *ж.* أَدَبٌ (فَنٌّ) كِلَاسِيكِىٌّ

классифика́тор *м.* مُرَتِّبٌ, مُصَنِّفٌ

классифика́ция *ж.* تَرْتِيبٌ, تَبْوِيبٌ, تَصْنِيفٌ; ~ расте́ний تصنيف النباتات

классифици́ровать *сов. и несов.* رَتَّبَ, صَنَّفَ

классици́зм *м.* اَلْمَذْهَبُ ٱلْكِلَاسِيكِىُّ

класси́ческ||ий *прил.* 1. كِلَاسِيكِىٌّ; نَمُوذَجِىٌّ; ~ая му́зыка موسيقى كلاسيكيّة; ~ приме́р مثل نموذجىّ; ~ая траге́дия تراجيديا كلاسيكيّة; 2. *разг.* بَاهِرٌ, جَيِّدٌ; ◇ ~ие языки́ اللغتان الإغريقيّة والرومانيّة

кла́ссн||ый *прил.* 1. ...صَفٍّ, ...فَصْلٍ, ...غُرْفَةِ دِرَاسَةٍ; ~ая ко́мната غرفة دراسة; 2. *спорт.* مِنَ ٱلدَّرَجَةِ ٱلْأُولَى, مُمْتَازٌ, جَيِّدٌ

кла́ссов||ый *прил.* طَبَقِىٌّ; ~ая борьба́ الصراع الطبقىّ; ~ое о́бщество مجتمع طبقىّ; ~ые противоре́чия تناقضات طبقيّة; ~ое созна́ние وعى طبقىّ; ~ые интере́сы مصالح طبقيّة

класть *несов.* 1. وَضَعَ (*а*), حَطَّ (*у*); أَوْدَعَ (*помещать — о деньгах*); ~ на ме́сто وضع فى محلّه; ~ но́гу на́ ногу وضع رجله على الأخرى; ~ де́ньги в банк أودع (أدّل) الأموال فى البنك; 2. (*возводить стену и т. п.*) بَنَى (*и*), رَصَّ (*у*); ~ фунда́мент وضع قاعدةً; ~ кирпичи́ رصّ الطوب; 3. *перен. разг.* (*считать*) عَيَّنَ, خَصَّصَ; 4. (*клей-

мо, метку и т. п.) خَتَمَ (u); ~ печа́ть ختم، طبع، وضع بختم، بصم; ◇ ~ я́йца باض; ~ коне́ц чему́-л. وضع حدًّا لشيء; ~ что́-л. в осно́ву... وضع شيئًا فى أساس...، اتّخذ شيئًا أساسًا لـ...

клёв *м.*: сего́дня хоро́ший ~ اليوم يقع السمك فى الصنّارة كثيرًا

клева́ть *несов.* 1. *(о птице)* نَقَرَ (y)، نَقَدَ (y)، ضَرَبَ (u) بِٱلْمِنْقَارِ (اِلْتَقَطَ)؛ 2. *на что-л.* *(о рыбе)* عَضَّ(هُ) (a)، وَقَعَ فِى ٱلسَّنَّارَةِ (a); ◇ ~ но́сом ≅ أَكَلَ(هُ) (y)، نكس الرأس نعاسًا، غفا، أغفى; у него́ де́нег ку́ры не клюю́т عنده من المال ما لا يحصى

клева́ться *несов.* 1. نَقَرَ (y)، ضَرَبَ بِٱلْمِنْقَارِ (u); 2. *(клевать друг друга)* تَضَارَبَ بِٱلْمَنَاقِيرِ، تَنَاقَرَ

кле́вер *м.* بِرْسِيمٌ، نَفَلٌ (*мн.* أَنْفَالٌ)

клевет‖а́ *ж.* مَثْلَبَةٌ (*мн.* مَثَالِبُ)، اِفْتِرَاءٌ، تُهْمَةٌ بَاطِلَةٌ، وِشَايَةٌ، نَمِيمَةٌ (*мн.* نَمَائِمُ); возводи́ть ~у́ на кого́-что́-л. افترى على

клевета́ть *несов. на кого-что-л.* اِفْتَرَى عَلَى، ثَلَبَ (u)، وَشَى بِـ (u)، نَمَّ عَلَى (u, y)

клеветни́к *м.* مُفْتَرٍ، وَاشٍ (*мн.* وُشَاةٌ)، نَمَّامٌ

клеветни́ческий *прил.* اِفْتِرَائِيٌّ، ...نَمِيمَةٍ؛ ...مُفْتَرٍ، ...نَمَّامٍ

клеёнка *ж.* قُمَاشٌ (*мн.* أَقْمِشَةٌ)، غِطَاءٌ مُشَمَّعٌ (*мн.* أَغْطِيَةٌ)، مُشَمَّعٌ

клеёнчатый *прил.* مُشَمَّعٌ، مَصْنُوعٌ مِنْ قُمَاشٍ مُشَمَّعٍ

кле́ить *несов.* صَمَّغَ، أَلْصَقَ بِٱلصَّمْغِ، لَزَّقَ، غَرَّى

кле́ит‖ься *несов.* 1. *разг.* *(быть, становиться липким)* صَارَ غِرَوِيًّا (لَزِجًا) (u); 2. *(приклеиваться)* لَصِقَ (a)، اِلْتَصَقَ، تَغَرَّى، تَلَزَّقَ، اِنْدَبَقَ; 3. *перен. разг.*: разгово́р не ~ся لا يجرى الكلام فى المجرى المرغوب، يرتخى الكلام فيه; 4. *страд. от* кле́ить.

клей *м.* غِرَاءٌ؛ صَمْغٌ (*мн.* صُمُوغٌ) *(растительный)*; сапо́жный, рези́новый ~ شراس; столя́рный ~ غراء النجارة; канцеля́рский ~ صمغ عربى *(гуммиарабик)*.

кле́йка *ж.* إِلْصَاقٌ بِٱلصَّمْغِ، لَصْقٌ، تَغْرِيَةٌ

кле́йкий *прил.* لَزِقٌ، لَصِقٌ، لَزِجٌ، صَمْغِيٌّ، غِرَوِيٌّ

клейме́ние *с.* وَسْمٌ، وَصْمٌ، بَصْمٌ

клеймёный *прил.* مَوْسُومٌ

клейми́ть *несов.* 1. وَسَمَ (u)، كَوَى (u)، دَمَغَ (y)، بَصَمَ (y); ~ калёным желе́зом وسم كيًّا بالنار; 2. *перен.* وَصَمَ (u)، قَضَعَ (a); ~ позо́ром وسم بوصمة، وصم بعار، دمغ بالخزى، العار

клеймо́ *с.* 1. سِمَةٌ، وَشْمٌ (*мн.* وُشُومٌ)، مِيسَمٌ، دَمْغَةٌ (*мн.* دَمَغَاتٌ); фабри́чное ~ ماركة (دمغة)، علامة تجارية; проби́рное ~ دمغة؛ مصنع; 2. *перен.* وَصْمَةٌ; ~ позо́ра وصمة العار

кле́йстер *м.* نَشَاءٌ مَطْبُوخٌ

клёкот *м.* صِيَاحُ عُقَابٍ (أَنُوقٍ) وَغَيْرِهِمَا

клекота́ть *несов.* صَاحَ (u) (يقال عن العقاب والأنوق)

кле́мма *ж. тех.* قَفِيزٌ، طَرَفُ تَوْصِيلٍ

клён *м. бот.* إِسْفَنْدَانٌ، قَيْقَبٌ

клепа́льн‖ый *прил.* ...بَرْشَمَةٍ; ~ молото́к مطرقة برشمة؛ ~ая маши́на مكنة برشمة، مبجنة، برشام

клепа́льщик *м.* بَرْشَامْجِيٌّ، عَامِلُ بَرْشَمَةٍ (*мн.* بَرْشَامْجِيَّةٌ)، بَجَّانٌ

клепа́ть *несов. тех.* بَرْشَمَ، بَجَّنَ

клёпка *ж. тех.* 1. *(действие)* بَرْشَمَةٌ، تَبْجِينٌ; 2. *(материал)* دَفٌّ خَشَبِيٌّ، لَوْحُ بِرْمِيلٍ (*мн.* أَلْوَاحٌ)، ضِلْعُ بِرْمِيلٍ (*мн.* أَضْلَاعٌ)

клептома́н *м. мед.* مُصَابٌ بِجُنُونِ ٱلسَّرِقَةِ

клептома́ния *ж. мед.* جُنُونُ (مَرَضُ) ٱلسَّرِقَةِ

клерикали́зм *м.* إِكْلِيرُوسِيَّةٌ، كِلِيرِيكِيَّةٌ

клерика́льный *прил.* كِلِيرِيكِيٌّ، إِكْلِيرِيكِيٌّ، كَنَائِسِيٌّ

кле́тк‖а *ж.* 1. قَفَصٌ (*мн.* أَقْفَاصٌ); посади́ть в ~у حبس فى قفص (وضع)؛ 2. *(на бумаге, материи)* تَرْبِيعَةٌ (*мн.* تَرَابِيعُ)، مُعَيَّنٌ، مُرَبَّعٌ; в ~у عليه ترابيع (معيّنات)؛ 3. *биол.* خَلِيَّةٌ (*мн.* خَلَايَا); не́рвные ~и خلايا عصبيّة؛ ◇ грудна́я ~ *анат.* القفص الصدرى، قفص الصدر؛ ле́стничная ~ محلّ (بئر) السلّم

кле́точный *прил.* 1. ...قَفَصٍ; 2. *биол.* خَلَوِيٌّ، خَلِيَّةٍ...، ...خَلَايَا

клетча́тка *ж. хим., бот.* أَلْمَادَّةُ ٱلَّتِى تَتَكَوَّنُ مِنْهَا ٱلْخَلِيَّاتُ ٱلنَّبَاتِيَّةُ، سَلْيُولُوز

клётчатый *прил.* 1. ذُو رُسُومٍ، عَلَيْهِ تَرَابِيعُ (مُعَيَّنَاتٌ)، مُرَبَّعَةٍ; 2. *биол.* خَلَوِيٌّ، ذُو خَلَايَا

клеть *ж.* 1. *(кладовая)* كَرَارٌ; 2. *(подъёмник)* مِصْعَدٌ

клёцки *мн.* *(ед.* клёцка *ж.)* *кул.* حَبَّاتُ عَجِينٍ مَسْلُوقَةٌ

клешня́ *ж.* مِلْقَطٌ (*мн.* مَلَاقِطُ); ~ ра́ка ملقط (كلبة) سرطان

клещ *м. зоол.* قُرَادَةٌ (*мн.* قِرْدَانٌ, قُرَادَاتٌ, *собир.* قُرَادٌ)

клещи́ *мн.* 1. *тех.* مِلْقَاطٌ (*мн.* مَلَاقِيطُ), كَلَّابَةٌ, كَمَّاشَةٌ; 2. *воен.* (*манёвр*) حَرَكَةٌ كَمَّاشَةٍ

клие́нт *м.* 1. عَمِيلٌ (*мн.* عُمَلَاءُ), زَبُونٌ (*мн.* زَبَائِنُ); 2. (*у адвоката*) مُوَكِّلُ مُحَامٍ; 3. *ист.* مَوْلًى (*мн.* مَوَالٍ)

клиенту́ра *ж. собир.* 1. زَبَائِنُ *мн.*, عُمَلَاءُ *мн.*; 2. (*у адвоката*) مُوَكِّلُو مُحَامٍ

кли́зма *ж. мед.* حُقْنَةٌ شَرَجِيَّةٌ (*мн.* حُقَنٌ)

кли́ка *ж.* زُمْرَةٌ (*мн.* زُمَرٌ), عُصْبَةٌ, طُغْمَةٌ; ~ реакционе́ров طغمة (زمرة) الرجعيّين

кли́кать *несов.* نَادَى

кли́кнуть *сов. и однокр. от* **кли́кать**.

клику́ша *ж.* إِمْرَأَةٌ مُصَابَةٌ بِٱلْهِسْتِيرِيَا

кли́макс, климактери́й *м. мед.* سِنُّ ٱلْيَأْسِ

кли́мат *м.* إِقْلِيمٌ (*мн.* أَقَالِيمُ), مَنَاخٌ, مُنَاخٌ; жа́ркий ~ إقليم (مناخ) حارّ; го́рный ~ مناخ المناطق الجبليّة

климати́ческ||ий *прил.* إِقْلِيمِيٌّ, مَنَاخِيٌّ; ~ие зо́ны مناطق مناخيّة; в ~ом отноше́нии إقليميًّا

климатоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْمَنَاخِ

клин *м.* 1. إِسْفِينٌ, سَفِينٌ, خَابُورٌ (*мн.* خَوَابِيرُ), وَشِيظٌ (*мн.* أَسَافِينُ); загна́ть, вбить ~ во что-л. دقّ إسفينًا فى شىء; боро́дка ~ом لحية إسفينيّة; 2. (*полоса материи*) قِطْعَةٌ مُثَلَّثَةٌ (من النسيج); 3. *с.-х.* قِطْعَةُ أَرْضٍ (*мн.* قِطَعٌ); ◇ ~ ~ом вышиба́ть (выбива́ть) ≅ لا يفلّ الحديد إلّا الحديد

кли́ника *ж.* إِكْلِينِيكٌ (مستشفى تجرى فيه أبحاث علميّة)

клиници́ст *м.* طَبِيبٌ يَقُومُ بِأَبْحَاثٍ عِلْمِيَّةٍ فِى إِكْلِينِيكٍ

клини́ческ||ий *прил.* إِكْلِينِيكِيٌّ; ~ие иссле́дования أبحاث إكلينيكيّة

кли́нкер *м. тех.* طُوبٌ مُحْتَرِقٌ بِشِدَّةٍ

клино́к *м.* شَفْرَةٌ (*мн.* شَفَرَاتٌ, شِفَارٌ), نَصْلٌ (*мн.* نِصَالٌ)

клинообра́зный *прил.* إِسْفِينِيُّ ٱلشَّكْلِ

клинопи́сный *прил.* مَكْتُوبٌ بِٱلْكِتَابَةِ ٱلْإِسْفِينِيَّةِ (ٱلْمِسْمَارِيَّةِ)

кли́нопись *ж.* ٱلْخَطُّ ٱلْإِسْفِينِيُّ, ٱلْكِتَابَةُ ٱلْمِسْمَارِيَّةُ

кли́ринг *м. фин.* كِلِيرِنْغ, تَصْفِيَةٌ مُقَاصَّةٌ

кли́рингов||ый *прил.*: ~ое соглаше́ние اتّفاقيّة كليرنغ

кли́рос *м. церк.* 1. (*хор*) خُورُسٌ (فِى ٱلْكَنِيسَةِ); 2. (*место*) مَوْضِعُ ٱلْخُورُسِ فِى ٱلْكَنِيسَةِ

клич *м.* نِدَاءٌ, دُعَاءٌ (*мн.* أَدْعِيَةٌ), هُتَافٌ; боево́й ~ هتاف الحرب; ◇ кли́кнуть ~ نادى, ألقى نداءً

кли́чк||а *ж.* كُنْيَةٌ (*мн.* كُنًى), لَقَبٌ (*мн.* أَلْقَابٌ), نَبَزٌ (*мн.* أَنْبَازٌ); إِسْمٌ مُسْتَعَارٌ (*мн.* أَسْمَاءٌ) (*тк. человека*); дать ~у كنّى ب

клише́ *с. нескл. полигр.* كِلِيشِيه (*мн.* كِلِيشِيهَاتٌ), رَوْسَمٌ (*мн.* رَوَاسِمُ), كِلِيشَه (*мн.* كِلِيشَاتٌ)

клоа́ка *ж.* بَالُوعَةٌ (*мн.* بَوَالِيعُ), بَلَّاعَةٌ

кло||к *м.* قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ), مُزْعَةٌ (*мн.* مُزَعٌ); مِزْقَةٌ (*мн.* مِزَقٌ), خِرْقَةٌ (*мн.* خِرَقٌ) (*лоскут*); ~ бума́ги قطعة ورق, ورقة; ~ воло́с خصلة, شوشة; ~чья ше́рсти نسالة الصوف; разорва́ть в ~чья قطّع, مزّق إربًا, خرّق إربًا

клокота́ние *с.* 1. فَوَرَانٌ, غَلَيَانٌ, جَيَشَانٌ; 2. (*в груди*) قَرْقَرَةٌ, بَقْبَقَةٌ, خَرِيرٌ, فَرْفَرَةٌ; 3. *перен.* (*страстей и т. п.*) فَوَرَانٌ

клокота́ть *несов.* 1. جَاشَ (*и*), فَارَ (*у*), غَلَى (*и*); 2. (*в груди*) بَقْبَقَ, قَرْقَرَ, خَرَّ (*и*), فَرْفَرَ; 3. *перен.* (*о страстях и т. п.*) فَارَ (*у*)

клони́ть *несов.* 1. أَمَالَ, مَيَّلَ, أَحْنَى; 2. *перен.* (*вести к чему-л.*) عَطَفَ إِلَى (*и*), إِتَّجَهَ نَحْوَ, نَزَعَ إِلَى (*и*), قَصَدَ(هُ) (*и*); 3. *безл.*: его́ кло́нит ко сну́ هو نعسان, هو واسن

клони́||ться *несов.* 1. *к чему-л.* مَالَ إِلَى (*и*), إِنْعَطَفَ إِلَى, رَكَنَ إِلَى (*у*); إِنْحَنَى (*наклоняться*); 2. (*близиться к чему-л.*) مَالَ إِلَى (*и*), إِقْتَرَبَ إِلَى; со́лнце ~лось к зака́ту مالت الشمس إلى الغروب; 3. (*быть направленным к чему-л.*) مَالَ إِلَى (*и*), سَعَى إِلَى (*а*)

клоп *м.* 1. بَقَّةٌ (*мн.* بَقَّاتٌ, *собир.* بَقٌّ); 2. *перен. разг. шутл.* (*малыш*) طِفْلٌ صَغِيرٌ (*мн.* أَطْفَالٌ)

кло́ун *м.* بَهْلُولٌ (*мн.* بَهَالِيلُ), مُضَحِّكٌ فِى ٱلسِّيرْكِ, مُهَرِّجٌ

клохта́ть *несов.* قَرَقَ (*у*), قَاقَ (*у*), زَعَقَ (*а*)

клочо́к *м.* 1. *уменьш. от* клок; 2. قِطْعَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* قِطَعٌ); ~ земли́ قطعة صغيرة من الأرض

клуб I *м.* سَحَابَةٌ, عَمُودٌ (*мн.* أَعْمِدَةٌ, عِمْدَانٌ); ~ы дыма أعمدة من الدخان

клуб II *м.* نَادٍ (*мн.* أَنْدِيَةٌ, نَوَادٍ), نَدْوَةٌ, مُنْتَدًى; спортивный ~ نادٍ رياضيّ

клубень *м. бот.* دَرَنَةٌ, حَبَّةٌ (*мн.* حَبَّاتٌ, *собир.* حَبٌّ); ~ картофеля حبّة بطاطس

клубиться *несов.* تَصَاعَدَ مُتَضَفِّرًا

клубника *ж.* (إِفْرَنْجِيٌّ) فَرَاوْلَةٌ, تُوتٌ أَرْضِيٌّ

клубничн||ый *прил.* إِفْرَنْجِيّ تُوتِيٌّ...; ~ое варенье مربّى من التوت الإفرنجيّ

клубок *м.* 1. شَلَّةٌ, كُرَةٌ, كُبَّةٌ; ~ ниток شلّة (كرة) خيطان; 2. *перен.* عُقْدَةٌ (*мн.* عُقَدٌ); ~ противоречий عقدة التناقضات; ◇ ~ в горле ضيق الحلق

клумба *ж.* جُنَيْنَةُ زُهُورٍ, حَوْضٌ لِلزُّهُورِ (في حديقة)

клык *м.* نَابٌ (*мн.* أَنْيَابٌ)

клюв *м.* مِنْقَارٌ (*мн.* مَنَاقِيرُ), مِنْقَادٌ (*мн.* مَنَاقِيدُ), مِنْسَرٌ (*мн.* مَنَاسِرُ)

клюка *ж.* عُكَّازٌ (*мн.* عَكَاكِيزُ); عَصًا (*мн.* عِصِيٌّ)

клюква *ж.* تُوتٌ بَرِّيٌّ

клюквенный *прил.* مِنَ ٱلتُّوتِ ٱلْبَرِّيِّ

клюнуть *сов. и однокр. от* **клевать**.

ключ I *м.* 1. *прям. и перен.* مِفْتَاحٌ (*мн.* مَفَاتِيحُ), مِقْلَادٌ (*мн.* مَقَالِيدُ); универсальный ~ مفتاح عموميّ; гаечный ~ مفتاح إنكليزيّ, مفتاح ربط (صامولة) ملوّى; запереть на ~ أقفل بالقفل, أوصد بالمفتاح; ~ к шифру مفتاح للشفرة; 2. *муз.* عَلَامَةٌ مُوسِيقِيَّةٌ, مَقَامٌ مُوسِيقِيٌّ; 3. *архит.* حَجَرُ مُنْتَصَفِ ٱلْعَقْدِ

ключ II *м.* (*источник*) يَنْبُوعٌ (*мн.* يَنَابِيعُ), عَيْنٌ (*мн.* عُيُونٌ, أَعْيُنٌ); ◇ бить (кипеть) ~ом جاش; жизнь бьёт ~ом الحياة تنبجس, الحياة صاخبة

ключев||ой I *прил.* جِذْرِيٌّ; ~ые позиции *воен.* مواقف مسيطرة (مفتاحيّة, حاكمة); ~ые отрасли промышленности أهمّ فروع الصناعة; ~ знак *муз.* علامة مقام النغم, موسيقيّة

ключевой II *прил.* عَيْنٍ, مَاءٍ...; ключевая вода ماء زلال

ключица *ж. анат.* تَرْقُوَةٌ (*мн.* تَرَاقٍ), عَظْمُ (*мн.* عِظَامُ) تَرْقُوَةٍ

клюшка *ж.* 1. *разг. см.* клюка; 2. *спорт.* مِضْرَبُ كُرَةٍ (*мн.* مَضَارِبُ); хоккейная ~ عكفة الهوكى

клякс||а *ж.* لَطْخَةٌ (*мн.* لَطَخٌ), بُقْعَةُ حِبْرٍ (*мн.* بُقَعٌ); посадить ~у بقّع بقعةً

клянчить *несов. разг.* سَأَلَ فِي إِلْحَاحٍ (*a*), إِسْتَعْطَى, طَلَبَ (*y*)

кляп *м.* كِمَامَةٌ, لَوَّاشَةٌ; засунуть ~ в рот سدّ (كمّ) الفمّ بلوّاشة

клясть *несов.* (*проклинать*) لَعَنَ (*a*); سَبَّ (*y*), شَتَمَ (*u*) (*ругать*).

клясться *несов. чем-л.* أَقْسَمَ عَلَى (بِ), حَلَفَ بِ (*u*); клянусь честью! أقسم بشرفي!; клянусь жизнью! لَعمري!; ~ друг другу تقاسم; клянусь! قسمًا!

клятв||а *ж.* قَسَمٌ (*мн.* أَقْسَامٌ), يَمِينٌ (*мн.* يَمِينَاتٌ, أَيْمَانٌ), حَلْفٌ, حِلْفَانٌ; дать ~у حلف (أدّى) اليمين; дать ложную ~у حلف اليمين كذبًا; сдержать ~у برّ بقسمه; нарушить ~у حنث في, عبث بيمينه يمينه

клятвенн||ый *прил.* قَسَمِ..., يَمِينٍ...; дать ~ое обещание حلف اليمين

клятвопреступник *м.* حَانِثٌ بِيَمِينِهِ

кляуза *ж. разг.* (*клевета*) وِشَايَةٌ, سِعَايَةٌ; دَسِيسَةٌ (*мн.* دَسَائِسُ) (*наговор*).

кляузник *м. разг.* وَاشٍ (*мн.* وُشَاةٌ), سَاعٍ (*мн.* سُعَاةٌ), دسّاسٌ

кляузничать *несов. разг. на кого-л.* وَشَى بِ (*u*), سَعَى بِ (*a*), نَمَّ عَلَى (*u*)

кляузн||ый *прил. разг.* وِشَايَةٍ...; ~ое дело أمر معقّد مضجر

кляча *ж.* فَرَسٌ هَزِيلٌ, فَرَسٌ مَنْهُوكٌ (*мн.* أَفْرَاسٌ)

книга *ж.* 1. كِتَابٌ (*мн.* كُتُبٌ); ~ для чтения كتاب قراءة; 2. (*для записей*) دَفْتَرٌ, سِجِلٌّ (*мн.* دَفَاتِرُ); телефонная ~ دليل هاتف (تليفون); приходо-расходная ~ سجلّ الدخل والصرف; ~ жалоб и предложений سجلّ الشكاوى والاقتراحات; ~ посетителей دفتر زيارات

книговедение *с.* عِلْمُ ٱلْكُتُبِ

книгоиздатель *м. уст.* صَاحِبُ لِدَارٍ (*мн.* أَصْحَابٌ) نَاشِرٌ, ٱلنَّشْرِ وَٱلطَّبْعِ

книгоиздáтельство *с.* دَارُ آلنَّشْرِ وَآلطَّبْعِ (*мн.* دُورٌ)

книгопечáтание *с.* طَبْعُ آلْكُتُبِ, طِبَاعَةُ آلْكُتُبِ

книготоргóвец *м.* بَائِعُ كُتُبٍ (*мн.* بَاعَةٌ), كُتُبِيٌّ

книготоргóвля *ж.* بَيْعُ آلْكُتُبِ, تِجَارَةُ آلْكُتُبِ

книго||торгóвый, ~торгýющий *прил.* ...تِجَارَةِ آلْكُتُبِ

книгохранѝлище *с.* مَكْتَبَةٌ (*мн.* مَكَاتِبُ), خِزَانَةُ كُتُبٍ (*мн.* خَزَائِنُ)

кни́жк||а *ж.* 1. *разг.* *см.* кни́га; записнáя ~ مذكّرة, مفكرة جيب, دفتر; 2. (*документ*) دَفْتَرٌ (*мн.* دَفَاتِرُ), بِطَاقَةٌ (*мн.* بَطَائِقُ); сберегáтельная ~ دفتر التوفير; чéковая ~ دفتر الشيكات; члéнская ~ وثيقة العضويّة; пенсиóнная ~ دفتر التقاعد; положи́ть дéньги на ~у *разг.* أودع النقود فى دفتر التوفير; трудовáя ~ بطاقة أقدميّة العمل; 3. *анат.* مِعْدَةٌ ثَالِثَةٌ [لِلْمُجْتَرَّاتِ], أُمُّ آلتَّلَافِيفِ

кни́жник *м.* (*знаток книг*) مُولَعٌ بِآلْكُتُبِ

кни́жн||ый *прил.* 1. ...كُتُبِيٌّ, ...كِتَابِيٌّ; ~ая облóжка غلاف كتاب; ~ая пóлка رفّ كتب; ~ шкаф خزانة كتب; ~ магази́н مكتبة; 2. (*отвлечённый, далёкий от жизни*) نَظَرِيٌّ, مُجَرَّدٌ, غَيْرُ عَمَلِيٍّ, بَعِيدٌ عَنِ آلْحَيَاةِ; ~ые знáния معارف مجرّدة نظريّة مقتبسة من الكتب; 3. (*не свойственный устной речи*) كُتُبِيٌّ, كِتَابِيٌّ; ~ оборóт рéчи عبارة كتبيّة (كتابيّة)

кни́зу *нареч.* إِلَى تَحْتُ, إِلَى آلْأَسْفَلِ

кнóпк||а *ж.* 1. (*канцелярская*) دَبُّوسٌ, دَبُّوسٌ كَبَّاسٌ, رَسْمٍ, مِسْمَارٌ قَبَاقِيبِيٌّ (*мн.* مَسَامِيرُ); прикрепи́ть ~ой ثبّت بدبّوس كبّاس; 2. (*застёжка*) كَبْسُولُ مَلَابِسَ; 3. *эл.* زِرٌّ (*мн.* أَزْرَارٌ)

кнут *м.* سَوْطٌ (*мн.* سِيَاطٌ), كُرْبَاجٌ (*мн.* كَرَابِيجُ), قَمْشَةٌ, مِجْلَدَةٌ (*мн.* مَجَالِدُ)

кнутови́ще *с.* عَصَا سَوْطٍ (*мн.* عِصِيٌّ), يَدُ (*мн.* أَيْدٍ, أَيَادٍ) كُرْبَاجٍ

княги́ня *ж.* أَمِيرَةٌ

кня́жеский *прил.* ...أَمِيرِيٌّ, أَمِيرِ

кня́жество *с.* إِمَارَةٌ

княжнá *ж.* بِنْتُ أَمِيرٍ

князь *м.* أَمِيرٌ (*мн.* أُمَرَاءُ)

ко *предлог см.* к.

коагуля́ция *ж.* *физ., хим.* تَجَلُّطٌ, تَرَوُّبٌ, تَخَثُّرٌ



коалициóнный *прил.* إِئْتِلَافِيٌّ

коали́ция *ж.* إِئْتِلَافٌ, تَحَالُفٌ

кóбальт *м.* *хим.* كُوبَلْت, كُوبَالْت

кобéль *м.* ذَكَرُ كَلْبٍ (*мн.* ذُكُورٌ)

кóбра *ж.* *зоол.* بَزَّاقَةٌ, أَبُو دَرَقَةٍ, نَاشِرٌ

кобурá *ж.* جِرَابُ مُسَدَّسٍ (*мн.* أَجْرِبَةٌ), قِرَابُ مُسَدَّسٍ (*мн.* قِرَابَاتٌ, قُرُبٌ)

коби́ла *ж.* 1. (*самка лошади*) أُنْثَى خَيْلٍ, فَرَسٌ (*мн.* أَفْرَاسٌ), حِجْرٌ (*мн.* حُجُورٌ); 2. *спорт.* حِصَانٌ (*мн.* أَحْصِنَةٌ)

кобыли́ца *ж.* *см.* кобы́ла 1.

кобы́лка *ж.* 1. *уменьш. от* кобы́ла 1; 2. (*у струнного инструмента*) مُشْطٌ (*мн.* أَمْشَاطٌ); 3. *зоол.* نَوْعٌ مِنْ صَرَاصِيرِ آلْحَقْلِ

кóван||ый *прил.* 1. مُطَرَّقٌ, مَطْرُوقٌ, مَشْغُولٌ; ~ое желéзо حديد مشغول (مشكّل بالحدادة); ~ сундýк صندوق ذو أطواق حديديّة; 2.: ~ая лóшадь حصان محدوّ

ковáрн||ый *прил.* غَادِرٌ, خَائِنٌ (*мн.* خَوَنَةٌ), خَاتِلٌ, خَبِيثٌ, مَاكِرٌ; ~ая улы́бка إبتسامة ماكرة (خبيثة)

ковáрство *с.* غَدْرٌ, خِيَانَةٌ, خَتْلٌ, مَكْرٌ

ковáть *несов.* 1. طَرَقَ (*у*), طَرَّقَ, مَطَلَ (*у*); 2. *перен.* صَنَعَ (*а*), هَذَّبَ, صَقَّلَ; 3. (*лошадей*) نَعَلَ (*а*), بَيْطَرَ; ◇ куй желéзо, покá горячó *погов.* أطرق الحديد وهو حامٍ

ковáться *несов.* 1. إِنْطَرَقَ; 2. *страд. от* ковáть.

ковёр *м.* 1. بِسَاطٌ (*мн.* بُسُطٌ, أَبْسِطَةٌ), سَجَّادَةٌ (*мн.* سَجَاجِيدُ), طِنْفِسَةٌ (*мн.* طَنَافِسُ); покры́ть коврóм غطّى (فرش) ببساط; 2. *перен.* بِسَاطٌ; ◇ ~-самолёт *фольк.* بساط الريح

ковéркать *несов.* 1. (*ломать*) لَوَّى, شَوَّهَ [بِآلْكَسْرِ]; 2. (*калечить*) شَوَّهَ; 3. *перен.* (*портить*) أَفْسَدَ; 4. *перен.* (*смысл и т. п.*) حَرَّفَ; لَحَنَ (*а*), صَحَّفَ (*слова*).

коверкóт *м.* كُوفِيرْكُوت (نسيج صوفيّ)

кóвка *ж.* 1. طَرْقُ [آلْمَعَادِنِ]; 2. (*лошадей*) بَيْطَرَةٌ, نَعْلٌ

кóвкий *прил.* طَرُوقٌ, قَابِلٌ لِلطَّرْقِ [مِنَ آلْمَعَادِنِ]

коври́га *ж.* رَغِيفٌ (*мн.* أَرْغِفَةٌ)

коври́жк||а *ж.* 1. *уменьш. от* коври́га; 2. كَعْكَةُ زَنْجَبِيلٍ

(*мн.* كَعْكَاتٌ, *собир.* كَعْكٌ); ◇ ни за какие ~и ≅ لا... ولو أعطيت مال الدنيا كلّها

ковровый *прил.* بِسَاطٍ..., سَجَّادَةٍ...

ковчег *м.* 1. *рел.* فُلْكٌ; Ноев ~ فلك نوح; 2. *уст.* خِزَانَةٌ, عُلْبَةٌ

ковш *м.* 1. مِغْرَفَةٌ (*мн.* مَغَارِفُ); 2. *тех.* مِغْرَفَةٌ (*мн.* مَغَارِفُ), جَارُوفٌ (*мн.* جَوَارِيفُ); بُوتَقَةٌ (*мн.* بَوَاتِقُ) (*тигель*).

ковылять *несов.* *разг.* خَمَعَ (*a*), عَرِجَ (*a*), تَعَثَّرَ فِي الْمَشْيِ

ковырять *несов.* *разг.* نَقَبَ (*у*), نَكَشَ (*и, у*); حَفَرَ (*и*) (*землю и т. п.*); ~ в зубах خلّل أسنانه

ковыряться *несов.* *разг.* (*медлить*) تَمَهَّلَ, تَوَانَى, تَلَكَّأَ

когда 1. *нареч. вопр.* مَتَى; ~ я тебя увижу? متى سأراك؟; 2. *нареч. времени* مَتَى; я не знаю, ~ это кончится لا أعرف متى سينتهي ذلك; 3. *нареч. относит.* حِينَمَا, عِنْدَمَا; *перев. тж. бессоюзным оборотом*; 4. *союз временной* حِينَمَا, حِينَ, لَمَّا, عِنْدَمَا; ~ я прибыл на аэродром, самолёт уже улетел حين وصلت إلى المطار كانت الطائرة قد ارتحلت; ~ он попытался заговорить, голос его задрожал لمّا حاول أن يتكلّم ارتجف صوته; он отправился в путь, ~ солнце уже взошло سافر وقد طلعت الشمس; он стал рабочим, ~ ему ещё не было пятнадцати лет أصبح عاملًا و لم يكن قد تجاوز الخامسة عشرة; 5. *союз условный* إِذَا; ◇ ~ бы ни كان أنّى, كلّما; فى أىّ وقت كان (*всякий раз*).

когда||-либо, ~-нибудь *нареч* فِي وَقْتٍ مَا, يَوْمًا مَا; وَقْتِمَا; видел ли ты ~-либо что-нибудь подобное? هل رأيت يومًا مثل هذه الأشياء؟

когда-то *нареч.* 1. (*в прошлом*) فِيمَا مَضَى, سَابِقًا; 2. (*в будущем*) فِي الْمُسْتَقْبَلِ; ~ он ещё придёт من يعلم متى سيأتي

кого *род. и вин. от* кто.

когорта *ж.* 1. *ист.* كَتِيبَةٌ (*мн.* كَتَائِبُ); 2. *перен.* زَمِيلٌ (*мн.* أَزْمَالٌ, رِمَالٌ)

коготь *м.* مِخْلَبٌ (*мн.* مَخَالِبُ), بُرْثُنٌ (*мн.* بَرَاثِنُ), ظُفْرٌ (*мн.* أَظَافِرُ, أَظْفَارٌ); вонзить когти أنشب مخالبه; показать свои когти *прям. и перен.* كشّر [عن] أنيابه; быть в когтях кого-л. *прям. и перен.* كان بين مخالبه; ◇ обломать когти кому-л. كسّر (قلّم) أظافره

код *м.* شِفْرَةٌ, كُودٌ; телеграфный ~ مصطلحات تلغرافيّة

кодеин *м.* *фарм.* كُودِيين

кодекс *м.* *юр.* قَانُونٌ (*мн.* قَوَانِينُ), مَجَلَّةٌ; уголовный ~ قانون جنائيّ; гражданский ~ قانون مدنيّ; процессуальный ~ قانون المرافعات; ~ законов о труде مجلّة قوانين العمل; моральный ~ قانون أخلاقيّ

кодификация *ж.* *юр.* تَشْرِيعٌ, تَقْنِينٌ (*мн.* تَشَارِيعُ)

кодифицировать *сов. и несов.* *юр.* شَرَّعَ, قَنَّنَ

кое-где *нареч.* فِي بَعْضِ الْأَمْكِنَةِ, هُنَا وَهُنَاكَ

кое-как *нареч.* 1. (*небрежно*) كَيْفَمَا اتَّفَقَ, كَيْفَمَا كَانَ, بِإِهْمَالٍ, دُونَ عِنَايَةٍ; 2. (*с трудом*) بِصُعُوبَةٍ

кое-какой *мест. неопр.* 1. (*некоторый*) بَعْضٌ; *перев. тж. при помощи частицы* مَا; 2. (*какой попало, неважный*) أَيٌّ كَانَ

кое-кто *мест. неопр.* أَحَدٌ, أَلْبَعْضُ, بَعْضُ النَّاسِ, شَخْصٌ مَا (*некто*).

кое-куда *нареч.* إِلَى مَكَانٍ مَا, إِلَى بَعْضِ الْأَمَاكِنِ

кое-что *мест. неопр.* شَيْءٌ مَا, قَلِيلٌ مِنْ, قَلِيلًا, شَيْءٌ مِنْ, بِنَوْعٍ مَا

кож||а *ж.* 1. (*у человека, животного*) جِلْدٌ (*мн.* جُلُودٌ, أَجْلَادٌ), بَشَرَةٌ, أَدِيمٌ (*мн.* أُدُمٌ); жирная ~ بشرة دهنيّة; сырая ~ جلد خام; снять ~у سلخ الجلد; 2. (*выделанная шкура*) جِلْدٌ مَدْبُوغٌ (*мн.* جُلُودٌ, أَجْلَادٌ); изделия из ~и مصنوعات جلديّة; 3. *разг.* (*кожура*) قِشْرَةٌ, قُلَافَةٌ; ◇ остались ~ да кости لم يبق سوى العظام و الجلد; из ~и [вон] лезть (вылезти) بذل قصارى جهوده

кожанка *ж.* *разг.* مِعْطَفٌ جِلْدِيٌّ (*мн.* مَعَاطِفُ), ثَوْبٌ جِلْدٌ

кожан||ый *прил.* جِلْدِيٌّ, مِنْ جِلْدٍ, أَدِيمِيٌّ; ~ые изделия مصنوعات جلديّة; ~ая обувь حذاء جلديّ

кожевенн||ый *прил.* دِبَاغَةِ الْجُلُودِ...; ~ завод مدبغة; ~ая промышленность صناعة دبغ الجلود; ~ товар جلود مدبوغة

кожевник *м.* دَبَّاغُ جُلُودٍ

кожимит *м.* بَدِيلُ جِلْدٍ, جِلْدٌ صِنَاعِيٌّ

кожица *ж.* 1. *ласк. от* кожа 1, 3; 2. *разг.* (*плёнка*)

қишр; 3. (*наружный покров листьев и т. п.*) قِشْرٌ, قِشْرَةٌ; رِقٌّ

кóжник *м. разг.* (*врач*) طَبِيبٌ فِى ٱلْأَمْرَاضِ (*мн.* أَطِبَّاءُ) ٱلْجِلْدِيَّةِ

кóжн||ый *прил.* أَدِيمِيٌّ, بَشَرِيٌّ, جِلْدِيٌّ; ~ые болéзни الأمراض الجلدية, أمراض الجلد; ~ покрóв أدمة, بشرة

кожур||á *ж.* قِشْرٌ (*мн.* قُشُورٌ), قِشْرَةٌ; قُلَافَةٌ; قُشَارَةٌ (*очистки*); без ~ы مقشر; очи́стить от ~ы قشر

кожýх *м.* 1. (*тулуп*) مِعْطَفُ شِتَاءٍ مِنْ (*мн.* مَعَاطِفُ) فَرْوِ ٱلْغَنَمِ; 2. *тех.* غِلَافٌ (*мн.* غِلَافَاتٌ, أَغْلِفَةٌ), غِطَاءٌ (*мн.* أَغْطِيَةٌ), قَمِيصٌ (*мн.* قُمْصَانٌ)

козá *ж.* عَنْزَةٌ (*мн.* عَنَزَاتٌ, عُنُوزٌ), مَاعِزٌ (أنثى) مِعْزَى, مِعْزَةٌ (*мн.* مَعِيزٌ), مَعْزٌ, *ссбир.* مَوَاعِزُ (*мн.*)

коз||ёл *м.* 1. تَيْسٌ (*мн.* تُيُوسٌ), مَاعِزٌ (ذكر) (*мн.* مَوَاعِزُ), (*мн.* تُيُوسٌ); кáменный ~ *зоол.* وَعِلٌ; 2. *спорт.* قُفَّيْزَى, جَحْشٌ خَشَبِيٌّ (يتقافزون عليه); ◇ ~ отпущéния كبش الفداء; от негó, как от ~лá молокá *погов.* ≅ لا فائدة منه; пусти́ть ~лá в огорóд ≅ وضع الحمر تحت وصاية الذئب (*букв.* поручи́ть вóлку ослóв).

Козерóг *м. астр.* بُرْجُ ٱلْجَدْيِ; трóпик ~а مدار الجدى

кóз||ий *прил.* عَنْزِيّ..., مِعْزِيّ...; ~ья шкýра جلد معز; ~ье молокó حليب المعز; ◇ ~ья нóжка *мед.* كلابة الأسنان

козлёнок *м.* جَدْيٌ (*мн.* جِدَاءٌ)

козли́н||ый *прил.* 1. تَيْسِيّ...; 2. *перен.*: ~ая борóдка ذقنون مدبّب

кóзлы *мн.* 1. (*в экипаже*) مَقْعَدُ حُوذِيٍّ (*мн.* مَقَاعِدُ); 2. (*подставка*) جَحْشٌ خَشَبِيٌّ, حَامِلٌ (*мн.* جِحَاشٌ); ◇ состáвить рýжья в ~ وضع البنادق على السلاحليك

кóзни *мн.* دَسِيسَةٌ (*мн.* دَسَائِسُ), مَكِيدَةٌ (*мн.* مَكَائِدُ), كَيْدٌ; стрóить ~ комý-л. كاد له, تآمر عليه

козодóй *м.* (*птица*) سُبَدٌ (*мн.* سِبْدَانٌ), أَبُو نَوْمٍ (طائر)

козýля *ж. зоол.* غَزَالٌ (*мн.* غِزْلَانٌ), ظَبْيٌ (*мн.* ظِبَاءٌ)

козырёк *м.* حَافَّةٌ قُبَّعَةٍ; ◇ брать под ~ حيّا تحيّة عسكريّة (أدّى السلام) باليد

козырнóй *прил.* وَرَقَةٍ رَابِحَةٍ..., وَرَقَةٍ أَكْلٍ...; رَابِحٌ

козырнýть I *сов. и однокр. от* козыря́ть I.

козырнýть II *сов. и однокр. от* козыря́ть II.

кóзыр||ь *м.* 1. وَرَقَةٌ رَابِحَةٌ, وَرَقَةٌ أَكْلٍ (*мн.* أَوْرَاقٌ) قَاشُوشٌ, (فى لعب الورق); ходи́ть с ~я *см.* козыря́ть I 1; 2. *перен.* أَفْضَلِيَّةٌ; откры́ть свой ~и فتح جعبة أسراره

козыря́ть I *несов. разг.* 1. لَعِبَ بِٱلْقَاشُوشِ (*а*); 2. *перен.* (*хвастаться чем-л.*) اِفْتَخَرَ بِشَيْءٍ, تَفَخَّرَ

козыря́ть II *несов. разг.* حَيَّا تَحِيَّةً عَسْكَرِيَّةً

козя́вка *ж. разг.* حَشَرَةٌ صَغِيرَةٌ

кóйка *ж.* 1. سَرِيرٌ مُعَلَّقٌ (*мн.* أَسِرَّةٌ); 2. (*в больнице, общежитии и т. п.*) سَرِيرٌ (*мн.* أَسِرَّةٌ); больни́ца на сто кóек مستشفى بمئة سرير

кок *м. мор.* طَاهٍ, طَبَّاخٌ (*мн.* طُهَاةٌ) (فى السفينة)

кокаи́н *м. фарм.* كُوكَائِين

кокаини́ст *м.* مُدْمِنٌ عَلَى تَعَاطِى ٱلْكُوكَائِين

кокáрда *ж.* شَارَةُ غِطَاءِ ٱلرَّأْسِ

кокéтка *ж.* 1. (*женщина*) اِمْرَأَةٌ [لَعُوبٌ] (*мн.* نِسَاءٌ) غَنَّاجَةٌ, كَثِيرَةُ ٱلدَّلَالِ; 2. (*у платья, блузы и т. п.*) جُزْءُ ٱلْفُسْتَانِ ٱلْأَعْلَى ٱلْمَقْطُوعُ

кокéтливый *прил.* مِغْنَاجٌ, لَعُوبٌ, دَلُوعٌ, مُتَدَلِّلٌ

кокéтничать *несов.* 1. تَدَلَّلَ, غَنِجَ (*а*); دَاعَبَ, غَازَلَ (*флиртовать*); 2. *перен.* (*рисоваться*) تَصَنَّعَ, تَصَنَّعَ شَيْئًا وَضْعًا

кокéтство *с.* دَلَالٌ, تَدَلُّلٌ, غُنْجٌ, تَدَلُّعٌ

кóкки *мн.* (*ед.* кокк *м.*) *мед.* جَرَاثِيمُ (*ед.* جُرْثُومَةٌ) بِشَكْلٍ مُكَوَّرٍ

коклю́ш *м. мед.* سُعَالٌ دِيكِيٌّ, شَهْقَةُ ٱلدِّيكِ

кóкон *м.* شَرْنَقَةٌ (*мн.* شَرَانِقُ), فَيْلَجَةٌ (*мн.* فَيَالِجُ), جَوْزَةُ قَزٍّ (*мн.* جَوْزَاتٌ, *ссбир.* جَوْزٌ)

кокóс *м.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ جَوْزِ ٱلْهِنْدِ (*мн.* أَشْجَارٌ, *собир.* شَجَرٌ); 2. (*плод*) جَوْزَةُ ٱلْهِنْدِ (*мн.* جَوْزَاتٌ, *собир.* جَوْزٌ)

кокóсов||ый *прил.* جَوْزِ ٱلْهِنْدِ...; ~ое волокнó ليف شجرة جوز الهند; ~ орéх جوزة الهند, جوز الهند; ~ая пáльма نخلة جوز الهند

кокс *м.* كُوكٌ, فَحْمُ ٱلْكُوكِ

кок-саги́з *м. бот.* كُوكْسَاغِيز (عشب يستخرج منه مطاط)

коксовáльный *прил. тех.* تَحْوِيلِ ٱلْفَحْمِ ٱلْحَجَرِيِّ... إِلَى كُوكٍ

коксовáние *с. тех.* تَحْوِيلُ ٱلْفَحْمِ ٱلْحَجَرِيِّ إِلَى كُوكٍ

коксова́ть *несов. тех.* حَوَّلَ ٱلفَحْمَ ٱلحَجَرِىَّ إِلَى كُوكٍ

ко́ксовый *прил.* كُوكِ...

коксу́ющийся *прил. тех.* مُتَحَوِّلٌ إِلَى كُوكٍ

коктейль *м.* كُوكْتَيْل

кол *м.* وَتَدٌ (*мн.* أَوْتَادٌ)، شَاخِصٌ (*мн.* شَوَاخِصُ)، خَازُوقٌ (*мн.* خَوَازِيقُ)؛ خَابُورٌ (*мн.* خَوَابِيرُ) (*тж. орудие казни*); огороди́ть ~ьями سيّج بأوتاد (بخوازيق); ◇ ему́ хоть ~ на голове́ теши́ ≅ هو شخص عنيد (صلب الدماغ); ни ~а́ ни двора́ لا يملك بيتًا ولا سكنًا (هو فقير مدقع)

ко́лба *ж. хим.* دَوْرَقٌ (*мн.* دَوَارِقُ)، بَيْبَكَةٌ (اناء زجاجىّ بعنق طويل)

колбаса́ *ж.* سُجُقٌ؛ سَلَامَةٌ *нар.*

колба́сник *м.* صَانِعُ سُجُقٍ (*мн.* صُنَّاعٌ)

колба́сный *прил.* سُجُقِىٌّ، سُجُقٍ...

колдова́ть *несов.* سَحَرَ (*а*)، إِشْتَغَلَ بِٱلسِّحْرِ

колдовско́й *прил.* 1. سِحْرِىٌّ؛ 2. *перен.* (*чарующий*) سِحْرِىٌّ؛ خَلَّابٌ، خَالِبٌ، فَتَّانٌ، فَاتِنٌ (*волшебный*).

колдовство́ *с.* 1. سِحْرٌ، إِسْتِحْضَارُ ٱلجِنِّ؛ 2. (*очарование*) إِخْتِلَابٌ، إِفْتِتَانٌ، فِتْنَةٌ

колду́н *м.* سَاحِرٌ (*мн.* سَحَرَةٌ)، سَحَّارٌ (سُحَّارٌ)

колду́нья *ж.* سَاحِرَةٌ، سَحَّارَةٌ

колеба́ни||е *с.* 1. (*действие*) خَطَرَانٌ، تَذَبْذُبٌ، ذَبْذَبَةٌ؛ تَمَوُّجٌ؛ تَرَجْرُجٌ، رَجْرَجَةٌ (*колыхание*)؛ تَرَنُّحٌ، تَمَايُلٌ (*волнообразное*); ~ ма́ятника خطران الخطّار (الرقّاص)؛ 2. *перен.* (*неустойчивость*) تَغَيُّرٌ، تَرَاوُحٌ، تَقَلُّبٌ; ~ цен تقلّب الأسعار; атмосфе́рные ~я تقلّبات الجوّ; 3. *перен.* (*сомнение*) تَرَدُّدٌ؛ حَيْرَةٌ (*растерянность*); без ~й بلا تردّد; по́сле до́лгих ~й بعد تردّد طويل

колеба́тельн||ый *прил.* تَذَبْذُبِىٌّ، تَذَبْذُبٍ...; ~ые движе́ния حركات تذبذبيّة

колеба́ть *несов.* 1. زَعْزَعَ، حَرَّكَ؛ رَنَّحَ (*колыхать*); رَجَّ (*у*)، هَزَّ (*у*)، زَلْزَلَ (*трясти*); ве́тер колеблет за́навес يحرّك الهواء الستار; 2. *перен.* (*делать неустойчивым*) قَلَّبَ

колеба́||ться *несов.* 1. خَطَرَ (*у*) تَذَبْذَبَ، ذَبْذَبَ؛ (*о маятнике*)؛ تَرَجْرَجَ؛ تَرَنَّحَ، تَرَجَّجَ، تَمَايَلَ (*колыхаться*)؛ (*как желе*)؛ تَمَوَّجَ (*волнообразно*); 2. *перен.* (*быть неустойчивым; меняться*) تَقَلَّبَ، تَرَاوَحَ; це́ны ~лись تقلّبت الأسعار; 3. *перен.* (*сомневаться*) حَارَ (*а*)، تَرَدَّدَ، تَأَرْجَحَ

коленко́р *м.* بَفْتَةٌ، بَفْتٌ; ◇ э́то совсе́м друго́й ~ ≅ هذا شىء آخر

коле́нный *прил.* رُكْبَةٍ...; ~ суста́в *анат.* مفصل ركبة

коле́н||о *с.* 1. (*мн.* ~и) رُكْبَةٌ (*дв.* رُكْبَتَانِ، *мн.* رُكَبٌ); стоя́щий на ~ях جاثٍ [على ركبتيه]; до ~а للركبة; посади́ть кого́-л. на ~и أجلسه على ركبتيه; преклони́ть ~и خرّ; 2. (*мн.* ~ья) (*изгиб*) كُوعٌ (*мн.* أَكْوَاعٌ)، مِرْفَقٌ и مَرْفِقٌ (*мн.* مَرَافِقُ) (*трубы и т. п.*); كِيعَانٌ؛ إِلْتِوَاءٌ، مُنْعَطَفٌ، عَطْفَةٌ (*реки́ и т. п.*); 3. (*мн.* ~ья) (*у растений*) كُعْبٌ (*мн.* كُعُوبٌ، أَكْعَابٌ); 4. (*мн.* ~а) (*поколение*) جِيلٌ (*мн.* أَجْيَالٌ); ◇ ему́ мо́ре по ~ ≅ هو طائش متهوّر; поста́вить кого́-л. на коле́ни ≅ أخضعه

коле́нчатый *прил. тех.* مُعَوَّجٌ؛ ذُو أَكْوَاعٍ (*кривой*); ~ вал عمود الكرنك

ко́лер *м. жив.* لَوْنٌ (*мн.* أَلْوَانٌ)

колёсико *с.* 1. *уменьш. от* колесо́; 2. (*у мебели*) عَجَلَةٌ (للسرير وغيره) صغيرة

колеси́ть *несов. разг.* 1. (*ездить непрямым путём*) سَارَ فِى طَرِيقٍ غَيْرِ مُسْتَقِيمٍ (*и*); 2. (*разъезжать*) جَالَ (*у*)، تَجَوَّلَ، جَابَ (*у*); ~ по всему́ све́ту جاب العالم كلّه

колесни́ца *ж. уст.* مَرْكَبَةٌ؛ عَجَلَةٌ، عَرَبَةٌ; боева́я ~ مركبة قتال; триумфа́льная ~ عجلة النصر

колёсн||ый *прил.* 1. دُولَابٍ...، عَجَلَةٍ...; ~ая доро́га طريق عربات; 2. (*на колёсах*) يَسِيرُ عَلَى، بِعَجَلٍ; ~ая маши́на عربة ذات عجلات؛ دَوَالِيبَ

колесо́ *с.* عَجَلَةٌ، دُولَابٌ (*мн.* دَوَالِيبُ)، طَارَةٌ؛ تِرْسٌ (*мн.* تُرُوسٌ) (*зубчатое*); махово́е ~ طارة; рулево́е ~ طارة الدومان، طارة الدفّة؛ عجلة قيادة (*на корабле*); ороси́тельное ~ ساقية، دولاب الماء; гребно́е ~ طارة; направля́ющее (веду́щее) ~ (*гусеницы*) ترس مركب; запасно́е ~ عجلة احتياطيّة; ◇ вставля́ть па́лки в колёса кому́-л. ≅ وضع العصى فى العجلات، أقام العراقيل فى الطريق (فى العمل); ~ форту́ны يد الدهر، دولاب الحظّ

коле||я́ *ж.* 1. جُرَّةٌ (*мн.* جُرَرٌ)، أَثَرُ مُرُورٍ (*мн.* آثَارٌ); 2. *ж.-д.* خَطٌّ [لِسِكَّةِ ٱلحَدِيدِ] (*мн.* خُطُوطٌ); у́зкая ~ خطّ ضيّق [لسكّة الحديد]; широ́кая ~ خطّ عريض

[لسكّة الحديد]; ◊ войти в ~ю ≅ دخل فى مجراه الاعتيادىّ

ко́ли *союз уст. прост.* إذا ,إذَامَا

коли́бри *м. и ж. нескл.* كُولِيبْرِى ,طَائِرٌ ذُبَابِىٌّ (طَنَّانٌ)

ко́лики *мн.* (*ед.* ко́лика *ж.*) مَغْصٌ ,قُولَنْجٌ ,قُضَاعٌ

коли́т *м. мед.* اِلْتِهَابُ ٱلْمِعَى ٱلْغَلِيظِ

коли́чественн||ый *прил.* كَمِّىٌّ; ~ое измене́ние تغيّر كمّىّ; ◊ ~ ана́лиз *хим.* تحليل كمّىّ; ~ые числи́тельные *грам.* إسم العدد الكمّىّ ,الأعداد الأصليّة

коли́честв||о *с.* كَمِّيَّةٌ ,كَمٌّ ,مِقْدَارٌ (*мн.* مَقَادِيرُ), قَدْرٌ (*мн.* أَقْدَارٌ); عَدَدٌ (*мн.* أَعْدَادٌ) (*число*); перехо́д ~а в ка́чество *филос.* تحوّل الكمّيّة إلى الكيفيّة

ко́лка *ж.* كَسْرٌ ,تَكْسِيرٌ ,شَقٌّ; فَلْعٌ ,فَلْقٌ (*дров*).

ко́лк||ий I *прил.* 1. (*колючий*) شَائِكٌ ,مُوشِكٌ ,شَوِكٌ; 2. *перен.* لَاذِعٌ ,جَارِحٌ; ~ое замеча́ние انتقاد جارح (لاذع) ,ملاحظة لاذعة

ко́лкий II *прил. разг.* (*легко колющийся*) قَابِلٌ قَابِلٌ ٱلتَّفَلُّقِ ,ٱلِانْشِقَاقِ

ко́лкость *ж.* 1. وَخْزٌ; 2. (*колкие слова*) كَلِمَاتٌ لَاذِعَةٌ; сказа́ть ~ قال كلمات لاذعة

коллаборациони́ст *м.* شَخْصٌ يَتَعَاوَنُ مَعَ ٱلْعَدُوِّ

колле́га *м. и ж.* زَمِيلٌ (*мн.* زُمَلَاءُ), رَصِيفٌ (*мн.* رُصَفَاءُ), رَفِيقٌ [فِى ٱلْعَمَلِ] (*мн.* رُفَقَاءُ)

коллегиа́льность *ж.* جَمَاعِيَّةٌ ,زِعَامَةٌ جَمَاعِيَّةٌ

коллегиа́льный *прил.* جَمَاعِىٌّ ,مُشْتَرَكٌ

колле́гия *ж.* هَيْئَةٌ ,لَجْنَةٌ (*мн.* لِجَانٌ); ~ адвока́тов هيأة المحامين; суде́йская ~ *спорт.* لجنة (هيأة) التحكيم

колле́дж *м.* كُلِّيَّةٌ ,مَدْرَسَةٌ كُلِّيَّةٌ (*мн.* مَدَارِسُ)

коллекти́в *м.* جَمَاعَةٌ ,وَحْدَةٌ جَمَاعِيَّةٌ ,مَجْمُوعُ أَشْخَاصٍ عَامِلُونَ فِى مُؤَسَّسَةٍ وَاحِدَةٍ ,ذَوِى مَصَالِحَ مُشْتَرَكَةٍ

коллективиза́ция *ж.* كَلْخَزَةٌ ,إِدْخَالُ ٱلتَّعَاوُنِ فِى ٱلزِّرَاعَةِ ,تَعْمِيمُ ٱلْوَسَائِلِ ٱلتَّعَاوُنِيَّةِ [فِى ٱلزِّرَاعَةِ]; ~ се́льского хозя́йства كلخزة الاقتصاد الزراعىّ ,جعل الاقتصاد الزراعىّ جماعيًّا ,تجميع الزراعة; التجمّع الزراعىّ

коллективизи́ровать *сов. и несов.* كَلْخَزَ ,عَمَّمَ ٱلْوَسَائِلَ ٱلتَّعَاوُنِيَّةَ ,أَدْخَلَ ٱلتَّعَاوُنَ فِى ٱلزِّرَاعَةِ

коллективи́зм *м.* ٱلتَّعَاوُنُ لِلْكَادِحِينَ ,جَمَاعِيَّةٌ

коллекти́вн||ый *прил.* جَمَاعِىٌّ ,تَعَاوُنِىٌّ ,مُشْتَرَكٌ; ~ труд عمل مشترك; ~ое хозя́йство مزرعة جماعيّة; ~ые мероприя́тия تدابير جماعيّة; ~ое руково́дство قيادة جماعيّة; ~ая безопа́сность أمن جماعىّ; ◊ ~ догово́р عقد جماعىّ ,معاهدة (اتّفاقيّة) جماعيّة

колле́ктор *м.* 1. *эл.* مُعَدِّلُ ٱلْكَهْرَبَاءِ ,مُبَدِّلٌ; 2. (*трубопровод*) مَصْرَفٌ ,مِصْرَفٌ (*мн.* مَصَارِفُ); 3. (*библиотечный*) إِدَارَةُ تَوْزِيعِ ٱلْكُتُبِ بَيْنَ ٱلْمَكَاتِبِ

коллекционе́р *м.* جَمَّاعٌ ,لَمَّامٌ

коллекциони́ровать *несов.* جَمَعَ (*а*), لَمَّ (*у*)

колле́кция *ж.* مَجْمُوعَةٌ ,لَمَّةٌ (*мн.* لَمَمٌ)

колли́зия *ж.* تَصَادُمٌ ,اِصْطِدَامٌ ,اِرْتِطَامٌ; مُضَارَبَةٌ

колло́дий *м. хим.* كُلُودِيُون ,لَازُوقٌ

колло́ид *м. хим.* غِرَوَانِىٌّ (*мн.* غِرَوَانِيَّاتٌ), مَادَّةٌ غِرَوَانِيَّةٌ

колло́квиум *м.* إِمْتِحَانٌ شَفَهِىٌّ ,كُولُوكِيُوم

колобро́дить *несов. разг.* 1. (*слоняться*) تَسَكَّعَ, هَامَ (*и*); 2. (*озорничать*) هَارَشَ ,تَهَارَشَ

коловоро́т *м. тех.* مِثْقَابٌ (*мн.* مَثَاقِيبُ), مِثْقَبٌ (*мн.* مَثَاقِبُ)

коло́да I *ж.* 1. (*обрубок бревна*) كُتْلَةٌ (*мн.* كُتَلٌ) جِزْلُ حَطَبٍ ,جِزْلَةٌ مِنَ ٱلْخَشَبِ ,خَشَبٍ; 2. (*для водопоя и т. п.*) جُرْنٌ [مِنْ كُتْلَةٍ خَشَبِيَّةٍ] (*мн.* أَجْرَانٌ)

коло́да II *ж. карт.* دَسْتَةُ وَرَقٍ ,شَدَّةُ وَرَقِ ٱللَّعِبِ (*мн.* دُسَتٌ) ٱللَّعِبِ

коло́дезный *прил.* بِئْرٍ...

коло́дец *м. в разн. знач.* بِئْرٌ *ж.* (*мн.* آبَارٌ), جُبٌّ (*мн.* أَجْبَابٌ), رَكِيَّةٌ (*мн.* رَكَايَا); артезиа́нский ~ بئر أرتوازيّة

коло́дка *ж.* 1. (*сапожная*) قَالِبُ حِذَاءٍ (*мн.* قَوَالِبُ); 2. *тех.* (*в тормозном устройстве*) قَبْقَابٌ (*мн.* قَبَاقِيبُ) فَرْمَلَةٍ; 3. *чаще мн. ист.* (*для арестантов*) قَيْدٌ ,دَهَقٌ خَشَبِىٌّ (*мн.* قُيُودٌ)

коло́к *м. муз.* مَلْوًى (*мн.* مَلَاوٍ)

***ко́локол** *м.* جَرَسٌ (*мн.* أَجْرَاسٌ), نَاقُوسٌ (*мн.* نَوَاقِيسُ); звони́ть в ~ قرع الناقوس ,نقس

колоко́льный *прил.* نَاقُوسِىٌّ; ~ звон طنين الناقوس

колоко́льн||я *ж.* قُبَّةُ جَرَسٍ ,بُرْجُ أَجْرَاسٍ (*мн.* بُرُوجٌ); ◊ смотре́ть на что-л. со свое́й ~и ≅ تكيّف فى تقدير شىء بصورة ضيّقة

колоко́льчик *м.* 1. جُلْجُل (*мн.* جَلَاجِل), جَرَس (*мн.* أَجْرَاس); 2. *бот.* جُرَيْسَة, أَجْرَاس زَرْقَاء

колониали́зм *м.* إِسْتِعْمَار, كُولُونِيَالِيَّة

колониа́льн||ый *прил.* إِسْتِعْمَارِيّ, مُسْتَعْمِر, كُولُونِيَالِيّ, ...اَلْمُسْتَعْمَرَات; ~ая война́ حرب كولونياليّة; ~ вопро́с قضيّة المستعمرات; ~ гнёт نير الاستعمار; ~ая поли́тика سياسة الاستعمار; ~ые держа́вы دول مستعمرة

колониза́тор *м.* مُسْتَعْمِر, إِسْتِعْمَارِيّ

колониза́торский *прил.* إِسْتِعْمَارِيّ

колониза́ция *ж.* إِسْتِعْمَار

колониз||и́ровать, ~ова́ть *сов. и несов.* إِسْتَعْمَرَ

колони́ст *м.* مُسْتَعْمِر, مُسْتَوْطِن مُسْتَعْمَرَة, مُعَمِّر

коло́ния *ж.* 1. مُسْتَعْمَرَة; 2. (*сообщество земляков*) جَالِيَة (*мн.* جَالِيَات, جَوَالٍ); 3. (*исправительное заведение*) إِصْلَاحِيَّة

коло́нка *ж.* 1. *уменьш. от* коло́нна 1; 2. (*столбец*) عَمُود (*мн.* أَعْمِدَة, عِمْدَان), نَهْر (*мн.* أَنْهُر, أَنْهَار), ~ цифр عمود الأرقام; 3. *тех.* مُسَخِّن (*мн.* حُقُول) حَقْل; (*в ванне*); مَاء بَرِيزَة (*водоразборная*); запра́вочная ~ مضخّة بنزين

коло́нна *ж.* 1. عَمُود (*мн.* أَعْمِدَة, عِمْدَان), أُسْطُوَانَة (*мн.* أَسَاطِين); ио́ническая ~ *архит.* عمود ايّونى; 2. (*порядок, расположение*) طَابُور (*мн.* طَوَابِير); رَتْل (*мн.* أَرْتَال), قُول (*мн.* قُولَات); похо́дная ~ قول السير; ~ демонстра́нтов طابور المتظاهرين; ◇ пя́тая ~ الطابور الخامس

колонна́да *ж.* صَفّ أَعْمِدَة (*мн.* صُفُوف), رِوَاق أَعْمِدَة (*мн.* أَرْوِقَة)

колонти́тул *м. полигр.* عُنْوَان صَفْحَة (*мн.* عَنَاوِين)

колонци́фра *ж. полигр.* رَقْم صَفْحَة (*мн.* أَرْقَام)

колори́метр *м.* مِقْيَاس اَلْأَلْوَان (*мн.* مَقَايِيس), مِقْيَاس اَلشِّدَّة اَللَّوْنِيَّة

колори́т *м. прям. и перен.* تَلْوِين, تَفَاعُل اَلْأَلْوَان فِي اَلصُّورَة; ме́стный ~ *перен.* صبغة محلّيّة

колори́тный *прил. прям. и перен.* بَهِيج, بَهِيّ, رَائِع; ~ пейза́ж منظر طبيعىّ رائع; колори́тный стиль أسلوب رائع

ко́лос *м.* سُنْبُلَة (*мн.* سَنَابِل, *собир.* سُنْبُل)

колоси́стый *прил.* كَثِير اَلسَّنَابِل, مَلْآن اَلسُّنْبُلَة

колоси́ться *несов.* سَنْبَلَ

колосни́к *м. тех.* بَاظ, مُصَبَّع نَار

колоснико́в||ый *прил.*: ~ая решётка مصبّعات, باظات النار

коло́сс *м.* 1. تِمْثَال مُكَبَّر (*мн.* تَمَاثِيل); 2. *перен.* مَارِد (*мн.* مَرَدَة), جَبَّار (*мн.* جَبَابِرَة), عِمْلَاق (*мн.* عَمَالِقَة)

колосса́льн||ый *прил.* ضَخْم, عَظِيم لِلْغَايَة, جَبَّار, هَائِل; ~ая маши́на آلة (ماكنة) ضخمة للغاية; ~ая си́ла قوّة جبّارة; ~ые при́были أرباح طائلة (هائلة); ~ успе́х نجاح جسيم (باهر)

колоти́ть *несов.* 1. (*ударять, стучать*) ضَرَبَ (*u*), قَرَعَ (*a*), طَرَقَ (*у*), دَقَّ (*у*); ~ в дверь طرق الباب, قرع الباب; ~ себя́ в грудь صكّ صدره; 2. *разг.* (*бить*) ضَرَبَ (*u*), لَطَمَ (*u*), لَكَمَ (*у*), وَكَزَ (*u*); ضَرَبَ ضَرْبًا (*u*) عَنِيفًا (*избивать*); 3. *разг.* (*разбивать*) كَسَرَ (*u*), كَسَّرَ, حَطَّمَ

колоти́ться *несов. разг.* إِضْطَرَبَ, إِصْطَدَمَ; خَفَقَ (*u*) (*о сердце*).

колоту́шка *ж.* 1. (*деревянный молоток*) مِدَقّ (*мн.* مَدَاقّ), دَقَّاقَة; 2. *чаще мн. разг.* ضَرْبَة (*мн.* ضَرَبَات, *собир.* ضَرْب)

ко́лот||ый I 1. *прич. от* коло́ть I; 2. *прил.*: ~ая ра́на جرح طعنة

ко́лот||ый II 1. *прич. от* коло́ть II; 2. *прил.*: ~ са́хар سكّر قالب مكسور; ~ые дрова́ حطب مكسّر

коло́ть I *несов.* 1. شَاكَ (*у*), شَوَّكَ; أَشَاكَ; غَرَزَ (*u*), وَخَزَ (*u*) (*иголкой, булавкой и т. п.*); طَعَنَ (*a, у*) (*ножом и т. п.*); 2. *безл.*: у него́ ко́лет в боку́ عنده ألم (وخز) فى خاصرته (جانبه); 3. (*скот*) ذَبَحَ(هُ) (*a*), نَحَرَ(هُ) (*a*); ◇ ~ глаза́ кому́-л. ≅ عيّره, أخجله, أنّبه, أضجره; пра́вда глаза́ ко́лет *посл.* ≅ الحقّ يوخز عينيه, الحقيقة مرّة

коло́ть II *несов.* (*раскалывать*) شَقَّ (*у*), صَدَعَ (*a*), فَلَقَ (*u*), فَلَعَ (*a*); ~ дрова́ فلع الحطب; ~ оре́хи كسّر الجوز

ко́лотьё *с. разг.* وَخْز, تَقْطِيع, مَغْص (*в желудке*).

коло́ться I *несов.* 1. (*быть колким*) شَاكَ (*у*), شَوَّكَ, وَخَزَ (*u*), شَكَّ (*у*); 2. *страд. от* коло́ть I 1.

коло́ться II *несов.* 1. (*поддаваться колке*) إِنْشَقَّ، إِنْفَلَقَ؛ تَشَقَّقَ؛ 2. *страд. от* колоть II.

колошни́к *м. тех.* شَقَّاطَةٌ (فُوهَةُ) فُرْنٍ عَالٍ

колпа́к *м.* 1. (*головной убор*) قَلَنْسُوَةٌ (*мн.* قَلَانِيسُ)، طَاقِيَّةٌ (*мн.* طَوَاقِيُّ)، قَاوُوقٌ (*мн.* قَوَاوِيقُ)، طُرْطُورٌ (*мн.* طَرَاطِيرُ)؛ ночно́й ~ قلنسوة للنوم، طاقيّة نوم؛ 2. (*покрышка*) غِطَاءٌ وَاقٍ (*мн.* أَغْطِيَةٌ)، غِمَارَةٌ (*мн.* غَمَائِرُ)؛ ~ для ла́мпы غطاء مصباح، أباجور؛ ◇ держа́ть под стекля́нным ~о́м ≅ لازمه فى البرج العاجىّ

колпачо́к *м.* 1. *уменьш. от* колпа́к; 2. *тех.*: предохрани́тельный ~ غطاء واقٍ

колу́н *м.* مِقْطَعُ حَطَبٍ

колхо́з *м.* مَزْرَعَةٌ تَعَاوُنِيَّةٌ (*мн.* مَزَارِعُ)، كُولْخُوز آشْتِرَاكِيَّةٌ

колхо́зник *м.* كُولْخُوزِيٌّ، عُضْوٌ فِى ٱلْمَزْرَعَةِ ٱلتَّعَاوُنِيَّةِ ٱلْإِشْتِرَاكِيَّةِ

колхо́зница *ж.* كُولْخُوزِيَّةٌ، عُضْوَةٌ فِى ٱلْمَزْرَعَةِ ٱلتَّعَاوُنِيَّةِ ٱلْإِشْتِرَاكِيَّةِ

колхо́зн||ый *прил.* كُولْخُوزِيٌّ، ...مَزْرَعَةٍ تَعَاوُنِيَّةٍ آشْتِرَاكِيَّةٍ؛ ~ строй نظام الكولخوزات، نظام الاقتصاد الزراعىّ الاشتراكىّ؛ ~ое крестья́нство الفلّاحون الكولخوزيّون؛ ~ая со́бственность ملكيّة كولخوز؛ ملكيّة الكولخوزات (*как форма собственности*).

колчеда́н *м. мин.*: се́рный ~ بيريت الحديد، بريطس، كبريتور طبيعىّ

колыбе́л||ь *ж.* مَهْدٌ (*мн.* مُهُودٌ)، أُرْجُوحَةٌ (*мн.* أَرَاجِيحُ)؛ ~ челове́чества مهد البشريّة؛ ◇ с ~и من المهد

колыбе́льн||ый *прил.* 1. ...مَهْدٍ؛ ~ая пе́сня هنهونة؛ 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* هَنْهُونَةٌ

колыха́ние *с.* (*покачивание*) تَمَايُلٌ؛ تَرَجْرُجٌ (*желе и т. п.*)؛ تَمَاوُجٌ (*волнообразное*).

колыха́ть *несов.* حَرَّكَ (*листья и т. п.*)؛ أَرْجَحَ، رَجَّحَ؛ هَزَّ، رَنَّحَ (*у*) (*качать*)؛ ве́тер колы́шет за́навес تحرّك الريح الستار

колыха́ться *несов.* تَحَرَّكَ (*о листьях и т. п.*)؛ تَمَايَلَ، تَرَنَّحَ (*пошатываться*)؛ تَمَوَّجَ (*о занавеси и т. п.*)؛ تَرَجْرَجَ (*как желе*)؛ تَمَاوَجَ (*волнообразно*)؛ رَفْرَفَ (*развеваться — о знамени и т. п.*)؛ إِهْتَزَّ (*качаться*)؛ خَطَرَ (*и*) (*о маятнике*).

колыхну́ть *сов. и однокр. от* колыха́ть.

колыхну́ться *сов. и однокр. от* колыха́ться.

коль *союз см.* ко́ли; ~ ско́ро حَالَمَا (*как только*)؛ بِمَا أَنَّ (*так как*).

колье́ *с. нескл.* عِقْدٌ (*мн.* عُقُودٌ)، طَوْقٌ (*мн.* أَطْوَاقٌ)، قِلَادَةٌ (*мн.* قَلَائِدُ)

кольну́ть *сов. и однокр. от* коло́ть I 1, 2.

кольра́би *ж. нескл. бот.* كُرُنْبٌ لِفْتِيٌّ

кольцево́й *прил.* حَلَقِيٌّ؛ دَائِرِيٌّ (*круговой*).

кольцеобра́зный *прил.* حَلَقِيٌّ، حَلَقِيُّ ٱلشَّكْلِ

кольц||о́ *с.* 1. حَلَقَةٌ (*мн.* حَلَقٌ، حَلَقَاتٌ)؛ طَوْقٌ (*мн.* أَطْوَاقٌ)، إِطَارٌ، طَارَةٌ (*обруч, обод*)؛ دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ) (*круг, пояс*)؛ сверну́ть ~о́м حلّق؛ 2. (*на пальце*) خَاتَمٌ (*мн.* خَوَاتِمُ)، دِبْلَةٌ (*мн.* دِبَلٌ)؛ обруча́льное ~ دبلة خطوبة، خاتم زواج؛ носи́ть ~ لبس الخاتم؛ 3. *спорт.* حَلَقَةٌ؛ гимнасти́ческие ~а حلق جمبازيّة؛ ◇ ~ блока́ды طوق الحصار

ко́льчат||ый *прил.*: ~ые че́рви *зоол.* ديدان حلقيّة

кольчу́га *ж. ист.* زَرَدٌ (*мн.* زُرُودٌ)، دِرْعٌ (*мн.* دُرُوعٌ، أَدْرُعٌ)، صُدْرَةٌ مُزَرَّدَةٌ

колю́ч||ий *прил.* 1. (*колющийся*) شَائِكٌ، شَوِكٌ، وَخَّازٌ؛ شَوْكِيٌّ، كَثِيرُ ٱلشَّوْكِ، حَسَكِيٌّ (*имеющий шипы — о растении*)؛ ~ ка́ктус صبّار شوكىّ؛ ~ая про́волока أسلاك شائكة؛ 2. *перен.* (*язвительный*) لَاذِعٌ، جَارِحٌ

колю́чка *ж.* 1. *разг.* شَوْكَةٌ (*мн.* شَوْكَاتٌ، *собир.* شَوْكٌ)، حَسَكَةٌ (*мн.* حَسَكَاتٌ، *собир.* حَسَكٌ)؛ 2. *бот.* شَوْكَةٌ، عَاقُولٌ، حَشْكَنِيشٌ

ко́лющ||ий 1. *прич. от* коло́ть I; 2. *прил.*: ~ее ору́жие سلاح طاعن

коля́ска *ж.* 1. (*экипаж*) عَرَبَةٌ، حَنْطُورٌ (*мн.* حَنَاطِيرُ)؛ 2. (*детская*) عَرَبَةُ أَطْفَالٍ؛ 3. (*тележка*): ~ мотоци́кла عربة جانبيّة، سَبَت موتوسكل (للموتوسكل)

ком I *м.* كُتْلَةٌ (*мн.* كُتَلٌ)؛ قُلَيْلَةٌ *нар.*; сне́жный ~ كتلة ثلج؛ ~ земли́, гли́ны كتلة، مدرة، قطعة طين تراب

ком II *предл. от* кто.

ко́ма *ж. мед.* غَيْبُوبَةٌ

кома́нд||а *ж.* 1. (*устный приказ*) أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ)؛ إِمْرَةٌ؛ по ~е بأمر؛ пода́ть ~у أمر، نبس بكلمة أمر؛

2. (*командование*) قِيَادَةٌ, إِشْرَافٌ; под ~ой когó-л. تحت أمره, تحت إمرته, تحت قيادته; 3. (*отряд, подразделение*) وَحْدَةٌ, فَصِيلَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ (*мн.* فَصَائِلُ); 4. (*экипаж*) طَاقِمٌ, طَقْمٌ; فَرِيقٌ (*судна*); 5. *спорт.* فَرِيقٌ, فِرْقَةٌ (*мн.* فِرَقٌ); футбóльная ~ فريق كرة القدم

командáрм *м.* (комáндующий áрмией) قَائِدُ جَيْشٍ (*мн.* قَادَةٌ, قُوَّادٌ)

командúр *м.* قَائِدٌ (*мн.* قُوَّادٌ, قَادَةٌ), آمِرٌ, رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ); ~ полкá قائد فوج; ~ корабля́ قائد السفينة

командирóванный 1. *прич. от* командировáть; 2. *в знач. сущ. м.* مَبْعُوثٌ, مُرْسَلٌ, مُوفَدٌ

командировáть *сов. и несов.* بَعَثَ (а), أَرْسَلَ, أَوْفَدَ

командирóвк||а *ж.* 1. مَأْمُورِيَّةٌ, بَعْثَةٌ (*мн.* بَعَثَاتٌ), سَفَرِيَّةٌ; нау́чная ~ بعثة علمية; éхать в ~у ذهب في مأمورية; 2. *разг.* (*командировочное удостоверение*) شَهَادَةُ مَبْعُوثٍ

командирóвочн||ый *прил.* 1. ...بَعْثَةٍ, ...مَأْمُورِيَّةٍ; ~ое удостоверéние شهادة مبعوث; 2. *в знач. сущ. м.* مَبْعُوثٌ, مُوفَدٌ; 3. *в знач. сущ.* ~ые *мн. разг.* أُجْرَةٌ إِضَافِيَّةٌ, عِلَاوَةُ سَفَرٍ, تُعْطَى لِلْمَبْعُوثِ

комáндн||ый *прил.* 1. ...أَمْرٍ; 2. (*командирский*) ...قَائِدٍ; ~ состáв ضبّاط, سلك القوّاد, قوّاد; ~ пункт مقرّ القيادة; ◇ ~ые высóты *воен.* مرتفعات مسيطرة

комáндование *с.* 1. (*действие*) قِيَادَةٌ, إِشْرَافٌ; под ~м когó-л. بأمره, تحت قيادته; приня́ть ~ أخذ القيادة, تولّى (تسلّم) القيادة على عاتقه; 2. *собир.* قِيَادَةٌ, قُوَّادٌ; верхóвное ~ القيادة العامّة (العليا)

комáндовать *несов.* 1. أَمَرَ (у); 2. (*быть командиром*) قَادَ (у); 3. *воен.* (*возвышаться над чем-л. — о местности*) أَشْرَفَ عَلَى, أَطَلَّ عَلَى

комáндующий 1. *прич. от* комáндовать; 2. *в знач. сущ. м.* قَائِدٌ (*мн.* قُوَّادٌ, قَادَةٌ); ~ áрмией قائد جيش

комáр *м.* بَعُوضَةٌ (*мн.* بَعُوضَاتٌ, *собир.* بَعُوضٌ), بَرْغَشَةٌ (*мн.* بَرْغَشَاتٌ, *собир.* بَرْغَشٌ); сéтка от ~óв ناموسيّة

коматóзн||ый *прил. мед.* ...ٱلْغَيْبُوبَةِ; ~ое состоя́ние غيبوبة

комбáйн *м.* 1. *с.-х.* حَاصِدَةٌ, آلَةٌ حَاصِدَةٌ دَارِسَةٌ; مَاكِينَةُ حِصَادٍ, حَصَّادَةٌ دَرَّاسَةٌ, دَارِسَةٌ; самохóдный зерновóй ~ ماكينة حصاد حبوب ذاتيّة الحركة; 2. *тех.* آلَةٌ مُرَكَّبَةٌ عَامَّةٌ

комбáйнер *м.* سَائِقُ آلَةٍ حَاصِدَةٍ دَارِسَةٍ (*мн.* سُوَّاقٌ), سَائِقُ مَاكِينَةِ حِصَادٍ

комбáт *м.* (командúр батальóна) قَائِدُ كَتِيبَةٍ (*мн.* قُوَّادٌ, قَادَةٌ)

комбéды *мн.* (*ед.* комбéд *м.*) (комитéты беднотьí) *ист.* لِجَانُ ٱلْفَلَّاحِينَ ٱلْفُقَرَاءِ (*ед.* لَجْنَةٌ)

комбикóрм *м. с.-х.* عَلَفٌ مُرَكَّبٌ (*мн.* أَعْلَافٌ)

комбинáт *м.* كُمْبِينَةٌ, مُجَمَّعٌ (*мн.* مُجَمَّعَاتٌ), مَجْمُوعَةٌ, مَصَانِعُ; текстúльный ~ مجمّع الغزل والنسيج; металлургúческий ~ مجمع الحديد والصلب; ~ бытовóго обслу́живания صالون ورشة الخدمات العامّة

комбинáтор *м. разг.* مُحْتَالٌ, مَكَّارٌ, شَاطِرٌ (*мн.* شُطَّارٌ)

комбинациóнный *прил.* ...تَرْكِيبِيٌّ, ...ضَمٍّ

комбинáция *ж.* 1. (*сочетание*) تَرْكِيبٌ, ضَمٌّ; مَزِيجٌ (*цветов и т. п.*); ~ цифр تركيب أرقام; 2. *перен.* (*замысел*) تَدْبِيرٌ, خُطَّةٌ; حِيلَةٌ (*мн.* حِيَلٌ) (*уловка*); 3. (*бельё*) قَمِيصٌ دَاخِلِيٌّ [نِسَائِيٌّ] (*мн.* قُمْصَانٌ)

комбинезóн *м.* ثَوْبٌ (بِزَّةٌ) لِلْعَمَلِ, عِفْرِيتَةٌ

комбинúровать *несов.* 1. رَكَّبَ, ضَمَّ (у), جَمَّعَ; مَزَجَ (у), مَازَجَ (*цвета и т. п.*); 2. *разг.* دَبَّرَ; إِحْتَالَ (*хитрить*)

комдúв *м.* (командúр дивúзии) قَائِدُ فِرْقَةٍ (*мн.* قَادَةٌ, قُوَّادٌ)

комедиáнт *м.* 1. *уст.* مُمَثِّلٌ; 2. *перен.* (*лицемер*) مُنَافِقٌ, مُرَاءٍ, مُقَلِّدٌ

комедúйный *прил.* كُومِيدِيٌّ, هَزْلِيٌّ; ~ актёр ممثّل هزليّ

комéди||я *ж.* 1. رِوَايَةٌ هَزْلِيَّةٌ, كُومِيدِيَا; مَسْرَحِيَّةٌ كُومِيدِيَّةٌ, مَهْزَلَةٌ (*мн.* مَهَازِلُ); 2. *перен.* كُومِيدِيَا; ◇ разыгрывать ~ю تصنّع منافقًا

комендáнт *м.* قُومَنْدَانٌ; ~ гóрода قومندان مدينة

комендáнтский *прил.* ...قُومَنْدَانِ; ◇ ~ час ساعات منع التجوّل (في حالة الطوارئ)

комендатýра *ж.* إِدَارَةُ قُومَنْدَانٍ

комендóр *м. мор.* مِدْفَعِيٌّ (فِي ٱلْبَحْرِيَّةِ)

комéта *ж.* مُذَنَّبٌ, ذُو ذَنَبٍ, أَبُو ذَنَبٍ

комúзм *м.* فُكَاهَةٌ

ко́мик *м.* 1. (*актёр*) مُمَثِّلٌ هَزْلِيٌّ (كُومِيدِيٌّ)؛ 2. *перен. разг.* مَاجِنٌ، مُضَحِّكٌ، مَازِحٌ

комисса́р *м.* مُفَوَّضٌ، مَنْدُوبٌ، قُومِيسَيْرٌ؛ наро́дный ~ مندوب (مفوّض) سام ~ верхо́вный ~ مفوّض الشعب

комиссариа́т *м.* مُفَوَّضِيَّةٌ، قُومِيسَرِيَّةٌ

комиссионе́р *м.* وَكِيلٌ (*мн.* وُكَلَاءُ)، عَمِيلٌ (*мн.* عُمَلَاءُ)، سِمْسَارٌ (*мн.* سَمَاسِرَةٌ)؛ قُومِيسْيُونْجِيٌّ *нар.*

комиссио́нн||ый *прил.* 1. ...سَمْسَرَةٍ، ...قُومِسْيُونِ؛ ~ магази́н متجر، مخزن العمالة، مخزن قوميسيون؛ 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* عُمَالَةٌ، عُمُولَةٌ؛ بالعمولة

коми́сси||я *ж.* 1. لَجْنَةٌ (*мн.* لِجَانٌ)؛ избира́тельная ~ لجنة انتخابيّة؛ техни́ческая ~ لجنة فنّيّة؛ созда́ть ~ю ألّف لجنةً؛ медици́нская ~ لجنة الكشف الطبّيّ؛ 2. *торг.* سَمْسَرَةٌ، قُومِيسْيُونٌ؛ сдать на ~ю عرض شيئًا للبيع فى مخزن قومسيون

комите́т *м. в разн. знач.* لَجْنَةٌ (*мн.* لِجَانٌ)، هَيْأَةٌ؛ Центра́льный Комите́т Коммунисти́ческой па́ртии Сове́тского Сою́за اللجنة المركزيّة للحزب الشيوعيّ فى الاتّحاد السوفياتيّ؛ исполни́тельный ~ لجنة تنفيذيّة (إجرائيّة)؛ ста́чечный ~ لجنة الإضراب

коми́ческ||ий *прил.* 1. هَزْلِيٌّ، كُومِيدِيٌّ؛ ~ актёр ممثّل هزليّ؛ ~ие о́перы كوميديات غنائيّة هزليّة؛ 2. (*смешной*) مُضْحِكٌ؛ ~ая сце́на مشهد ضاحك

коми́чность *ж.* فُكَاهَةٌ

коми́чный *прил.* هَزْلِيٌّ، مُضْحِكٌ

ко́мкать *несов.* 1. كَمَّشَ، كَوَّمَ، جَمَّعَ فِى قَبْضَةٍ (*у*)، فَضَّنَ، جَعَّدَ؛ 2. *перен. разг.* قَبَّتَ بِنِظَامِ شَيْءٍ (*u*) أَسْرَعَ فَٱخْتَصَرَ حَدِيثَهُ؛ لَهْوَجَ، مِنْ جَرَاءِ ٱلْعَجَلَةِ (*рассказ*).

коммента́рий *м.* تَعْلِيقٌ (*мн.* تَعَالِيقُ، تَعْلِيقَاتٌ)؛ شَرْحٌ (*мн.* شُرُوحٌ)، تَفْسِيرٌ (*мн.* تَفَاسِيرُ، تَفْسِيرَاتٌ)؛ ◇ коммента́рии изли́шни بدون، لا حاجة إلى تعليق تعليق

коммента́тор *м.* مُعَقِّبٌ، مُعَلِّقٌ

комменти́ровать *сов. и несов.* 1. (*составить комментарий к чему-л.*) شَرَحَ (*а*)، عَقَّبَ عَلَى، عَلَّقَ عَلَى، فَسَّرَ؛ ~ собы́тия عقّب على الحوادث؛ 2. (*объяснить*) شَرَحَ (*а*)، فَسَّرَ

коммерса́нт *м.* تَاجِرٌ (*мн.* تُجَّارٌ)، تِجَارِيٌّ

комме́рция *ж.* تِجَارَةٌ، مَتْجَرٌ، مِهْنَةُ ٱلتِّجَارَةِ

комме́рческ||ий *прил.* تِجَارِيٌّ، مَتْجَرِيٌّ، ...تِجَارَةٍ؛ ~ая сде́лка صفقة تجاريّة

коммивояжёр *м.* مُتَجَوِّلٌ تِجَارِيٌّ، مَنْدُوبٌ، جَوَّالٌ تِجَارِيٌّ

комму́на *ж.* جَمَاعَةٌ شُيُوعِيَّةٌ، مَشَاعِيَّةٌ، كُومُونَةٌ؛ Пари́жская ~ *ист.* كومّونة باريس

коммуна́льн||ый *прил.* ...ٱقْتِصَادِ، بَلَدِيٌّ، عَامٌّ، مُشَاعٌ، مَدِينَةٍ؛ ~ое хозя́йство مرافق المدينة

коммуна́р *м.* عُضْوٌ فِى كُومُونَةٍ (*мн.* أَعْضَاءُ)

коммуни́зм *м.* شُيُوعِيَّةٌ؛ ◇ первобы́тный ~ *ист.* المشاعيّة البدائيّة (الابتدائيّة)

коммуникацио́нный *прил.* ...خُطُوطِ ٱلْمُوَاصَلَاتِ (ٱلنَّقْلِيَّاتِ)

коммуника́ция *ж.* خَطُّ مُوَاصَلَاتٍ (نَقْلِيَّاتٍ) (*мн.* خُطُوطٌ)، طَرِيقُ مُوَاصَلَاتٍ (*мн.* طُرُقٌ)

коммуни́ст *м.* شُيُوعِيٌّ

коммунисти́ческ||ий *прил.* شُيُوعِيٌّ؛ ~ая па́ртия حزب شيوعيّ؛ бескла́ссовое ~ое о́бщество المجتمع اللاطبقيّ الشيوعيّ

коммуни́стка *ж.* شُيُوعِيَّةٌ

коммута́тор *м. тех., эл.* لَوْحَةٌ، مُحَوِّلٌ (مُبَدِّلٌ) ٱلْكَهْرَبَاءِ مَفَاتِيحُ

коммута́ция *ж. эл.* تَحْوِيلُ ٱلتَّيَّارِ ٱلْكَهْرَبَائِيِّ

коммюнике́ *с. нескл.* بَلَاغٌ، بَيَانٌ

ко́мнат||а *ж.* غُرْفَةٌ (*мн.* غُرَفٌ)، حُجْرَةٌ (*мн.* حُجَرٌ)، مُخْدَعٌ (*мн.* مَخَادِعُ)؛ ва́нная ~ غرفة حمّام؛ убра́ть ~у رتّب الغرفة؛ меблиро́ванные ~ы *уст.* غرف مفروشة للإيجار

ко́мнатн||ый *прил.* 1. ...غُرْفَةٍ، ...حُجْرَةٍ؛ 2. (*находящийся, живущий в жилом помещении*) دَاخِلِيٌّ، بَيْتِيٌّ، ٱلْبَيْتِ؛ ~ые расте́ния نباتات بيتيّة؛ ~ые и́гры ألعاب بيتيّة

комо́д *м.* صِوَانُ ثِيَابٍ [بِأَدْرَاجٍ] (*мн.* أَصْوِنَةٌ)

комо́к *м.* كُتْلَةٌ (*мн.* كُتَلٌ)، كُومَةٌ (*мн.* أَكْوَامٌ، كِيمَانٌ)؛ ◇ ~ не́рвов ≅ عصبيّ جدًّا؛ сверну́ться в ~ (комко́м) التفّ (انكمش) فى كتلة، تكوّم

комо́лый *прил.* بِلَا قَرْنَيْنِ

компа́ктность *ж.* تَلَاحُقٌ، تَمَاسُكٌ، تَرَاصٌّ

компáктный *прил.* مُتَمَاسِكٌ, مُتَرَاصٌّ, مَرْصُوصٌ, مُلَزَّزٌ, مَدْمُوكٌ, مُتَلَاحِقٌ

компанéйский *прил. разг.* أَنِيسٌ, مُحِبٌّ لِلْمُعَاشَرَةِ, مُؤَانِسٌ

компáни||я *ж.* 1. زُمْلَةٌ, صُحْبَةٌ, رِفْقَةٌ (*мн.* زُمُلَاتٌ), جَمَاعَةٌ; составить ~ю عاشر, رافق, آنس; 2. شِرْكَةٌ, شَرِكَةٌ; акционéрная ~ شركة مساهمة

компаньóн *м.* 1. رَفِيقٌ (*мн.* رُفَقَاءُ), شَرِيكٌ, مُعَاشِرٌ, مُؤَانِسٌ; 2. (*член торгового или промышленного товарищества*) شَرِيكٌ (*мн.* شُرَكَاءُ), مُسَاهِمٌ (*мн.* شُرَكَاءُ)

компáртия *ж.* (коммунистическая пáртия) حِزْبٌ شُيُوعِيٌّ (*мн.* أَحْزَابٌ)

кóмпас *м.* بَيْتُ إِبْرَةٍ (*мн.* بُيُوتُ إِبْرَةٍ), بُوصْلَةٌ, كُنْبَاصٌ, كُنْبَصٌ; идти по ~у سار بالبوصلة, سار بزاوية البوصلة

кóмпасн||ый *прил.* بُوصْلَةٍ...; ~ая стрéлка إبرة بوصلة

компенсациóнный *прил.* 1. مُعَوِّضٌ, تَعْوِيضِيٌّ; 2. *тех.* مُكَافِئٌ, مُعَادِلٌ, تَوَازُنِيٌّ

компенсáция *ж.* 1. تَعْوِيضٌ, مُكَافَأَةٌ; 2. *тех.* مُوَازَنَةٌ

компенсúровать *сов. и несов.* 1. *что-л.* عَوَّضَ عَنْ, عَوَّضَ, كَافَأَ; 2. *тех.* وَازَنَ, عَادَلَ, كَافَأَ عَلَى

компетéнтно *нареч.* بِكُلِّ ٱلصَّلَاحِيَّةِ, بِكُلِّ ٱلْمَعْرِفَةِ

компетéнтность *ж.* أَهْلِيَّةٌ, صَلَاحِيَّةٌ, سَعَةُ ٱلْإِطِّلَاعِ

компетéнтн||ый *прил.* 1. ذُو مَعْرِفَةٍ, عَلِيمٌ وَ مُطَّلِعٌ; (*авторитетный*) ذُو كَلِمَةٍ مَسْمُوعَةٍ; ~ые лица أهل الرأى; 2. (*полномочный*) ذُو ٱخْتِصَاصٍ, مُخْتَصٌّ; ~ая комиссия لجنة ذات صلاحيّة

компетéнци||я *ж.* 1. مَعْرِفَةٌ, إِخْتِصَاصٌ; это не в моéй ~и هذا ليس من اختصاصى; 2. (*круг полномочий*) إِخْتِصَاصٌ, صَلَاحِيَّةٌ

компилúровать *несов.* جَمَعَ (*а*), صَنَّفَ, أَلَّفَ مُقْتَبِسًا مِنْ مُؤَلَّفَاتِ غَيْرِهِ

компилятор *м.* جَامِعٌ, مُصَنِّفٌ, مُؤَلِّفٌ يَقْتَبِسُ مِنْ مُؤَلَّفَاتِ غَيْرِهِ

компиляция *ж.* 1. (*действие*) إِقْتِبَاسٌ مِنْ مُؤَلَّفَاتِ غَيْرِهِ, جَمْعٌ, تَصْنِيفٌ; 2. (*работа*) مُؤَلَّفٌ مَوَادُّهُ مُقْتَبَسَةٌ مِنْ مُؤَلَّفَاتِ غَيْرِهِ

кóмплекс *м.* مَجْمُوعَةٌ, وَحْدَةٌ, مُجَمَّعٌ, مَجْمَعٌ (*мн.* مَجَامِعُ); гидротехнúческий ~ مجمّع هيدروتكنيكيّ

кóмплексный *прил.* مُتَكَامِلٌ, مَجْمُوعٌ, مُجَمَّعٌ, مُرَكَّبٌ

комплéкт *м.* 1. (*набор*) طَقْمٌ (*мн.* أَطْقُمٌ, طُقُومٌ), مَجْمُوعَةٌ, وَحْدَةٌ كَامِلَةٌ; ~ журнáлов за 1950 год مجموعة مجلّات عام ١٩٥٠; 2. (*норма*) عَدَدٌ مُعَيَّنٌ, مُرَتَّبٌ; боевóй ~ *воен.* مرتّب الذخيرة

комплектовáние *с.* تَجْهِيزٌ, تَرْكِيبٌ, تَرْكِيبًا كَامِلًا; *воен.* تَكْمِيلٌ, تَجْهِيزًا كَامِلًا

комплектовáть *несов.* جَهَّزَ, رَكَّبَ تَرْكِيبًا كَامِلًا; *тж. воен.* كَمَّلَ, تَجْهِيزًا كَامِلًا

комплéкция *ж.* تَكْوِينٌ, تَرْكِيبُ ٱلْجِسْمِ, بِنْيَةٌ

комплимéнт *м.* إِطْرَاءٌ, كَلِمَاتٌ مُجَامَلَةٍ, أَلْفَاظُ مَدِيحٍ; сказáть (сдéлать) ~ комý-л. أطرى (أثنى, مدح) شخصًا

композúтор *м.* مُوسِيقَارٌ, مُلَحِّنٌ, مُؤَلِّفٌ مُوسِيقِيٌّ

композúторский *прил.* مُؤَلِّفٍ مُوسِيقِيٍّ...

композициóнный *прил.* 1. تَرْكِيبِيٌّ...; 2. *муз.* ٱلتَّأْلِيفِ ٱلْمُوسِيقِيِّ...

композúция *ж.* 1. تَرْكِيبٌ; ~ картúны تركيب الصورة, تأليف اللوحة; 2. *муз.* تَأْلِيفٌ مُوسِيقِيٌّ; инструментáльная ~ التأليف الصامت (فى الموسيقى)

компонéнт *м.* مُكَوِّنٌ (*мн.* مُكَوِّنَاتٌ), مُرَكِّبٌ; عُنْصُرٌ (*мн.* عَنَاصِرُ), أَحَدُ ٱلْمُسْتَلْزَمَاتِ

компоновáть *несов.* رَكَّبَ, نَظَّمَ, رَتَّبَ

компóст *м. с.-х.* سَبْلَةٌ, سِبَاخٌ بَلَدِيٌّ

компóстер *м. ж.-д.* مِقَصُّ تَذَاكِرَ, سَنْبَكٌ, خَرَّامَةُ تَذَاكِرَ

компостúровать *несов. ж.-д.* ثَقَبَ ٱلتَّذَاكِرَ (*у*) (بِٱلْخَرَّامَةِ)

компóт *м.* كُومْبُوت, خُشَافٌ *нар.*

компрéсс *м.* لَبْخَةٌ (*мн.* لَبَخَاتٌ, لُبَخٌ), كِمَادَةٌ, رِفَادَةٌ, لِفَافَةٌ; согревáющий ~ كمادة دافئة; постáвить ~ комý-л. كمّده

компрéссор *м. тех.* ضَاغِطُ هَوَاءٍ, كَبَّاسٌ, كُومْبْرِسُور

компрометúровать *несов. кого-л.* عَرَّضَ, سَوَّدَ شُهْرَتَهُ, أَسَاءَ سُمْعَتَهُ, مَقَامَهُ لِلْهَوَانِ

компромúсс *м.* حَلٌّ وَسَطٌ (*мн.* حُلُولٌ), حَلٌّ وَسَطِيٌّ; идтú на ~ وافق على حلّ وسط

компромúссн||ый *прил.* حَلِّيٌّ وَسَطِيٌّ...; ~ое решéние حلّ وسطىّ

комсомóл *м.* (коммунистúческий сою́з молодёжи) إِتِّحَادُ ٱلشَّبِيبَةِ ٱلشُّيُوعِيُّ, أَلْكُومْسُومُول

комсомо́лец *м.* كُومْسُومُولِيٌّ, عُضْوٌ فِي ٱتِّحَادِ ٱلشَّبِيبَةِ ٱلشُّيُوعِيّ

комсомо́лка *ж.* كُومْسُومُولِيَّةٌ

комсомо́льский *прил.* كُومْسُومُولِيٌّ, تَابِعٌ لِلْكُومْسُومُول

комсо́рг *м.* (комсомо́льский организа́тор) سِكْرِتِيرُ مُنَظِّمٌ كُومْسُومُولِيٌّ, جَمَاعَةٍ مِنَ ٱلْكُومْسُومُولِيِّينَ

комсоста́в *м.* (кома́ндный соста́в) ضُبَّاطٌ, سِلْكُ ٱلضُّبَّاطِ

кому́ *дат. от* кто.

комфо́рт *м.* رَاحَةٌ, رَفَاهَةٌ, أَسْبَابُ ٱلرَّاحَةِ

комфорта́бельно *нареч.* بِرَاحَةٍ, بِصُورَةٍ مُرِيحَةٍ فِي رَاحَةٍ

комфорта́бельный *прил.* مُرِيحٌ; ~ автомоби́ль سيّارة مريحة

конве́йер *м. тех.* (تَرْكِيبٍ) خَطٌّ تَجْمِيعٍ (*мн.* خُطُوطٌ), نَاقِلٌ, نَاقِلَةٌ مُتَحَرِّكَةٌ; сбо́рочный ~ خطّ تجميع (تركيب)

конве́йерн||ый *прил.* ...خَطِّ تَجْمِيعٍ, ...نَاقِلَةٍ مُتَحَرِّكَةٍ; ~ая систе́ма نظام الإنتاج بواسطة خطّ التجميع

конве́кция *ж. физ.* حَمْلٌ, نَقْلٌ [بِوَاسِطَةِ ٱلتَّيَّارَاتِ]

конвенцио́нный *прил.* ...مُعَاهَدَةٍ, ...ٱتِّفَاقٍ

конве́нция *ж.* إِتِّفَاقٌ, مُعَاهَدَةٌ, إِتِّفَاقِيَّةٌ

конве́рсия *ж. эк.* تَحْوِيلٌ (*мн.* تَحَاوِيلُ, تَحْوِيلَاتٌ), تَغْيِيرٌ, عَمَلِيَّةُ تَحْوِيلٍ

конве́рт *м.* ظَرْفٌ (*мн.* ظُرُوفٌ, أَظْرُفٌ), غِلَافٌ (*мн.* غِلَافَاتٌ, أَغْلِفَةٌ), مُغَلَّفٌ

конве́ртер *м.* مُحَوِّلُ بَسْمَرَ [لِلصُّلْبِ]

конверти́р||овать *сов. и несов. эк.* حَوَّلَ, غَيَّرَ; ~уемая валю́та عملة قابلة للتحويل

конво́йр *м.* 1. مُرَافِقٌ (لِلْحِرَاسَةِ), خَفِيرٌ (*мн.* خُفَرَاءُ), حَارِسٌ (*мн.* حُرَّاسٌ, حَرَسَةٌ); 2. *мор.* مَرْكَبُ (*мн.* مَرَاكِبُ) حِرَاسَةٍ

конвойрова́ть *несов.* رَافَقَ (لِلْحِرَاسَةِ), حَرَسَ (*у*), خَفَرَ (*и*)

конво́||й *м.* خَفَرٌ [لِلْحِرَاسَةِ أَثْنَاءَ ٱلسَّفَرِ أَوِ ٱلتَّنَقُّلِ], حَرَسٌ; под ~ем تحت الحراسة

конво́йный *прил.* 1. حَارِسٌ (*мн.* حُرَّاسٌ), خَفِيرٌ (*мн.* خُفَرَاءُ); 2. *в знач. сущ. м. см.* конвоир 1.

конвульси́вный *прил.* تَشَنُّجِيٌّ

конву́льсия *ж. мед.* تَشَنُّجٌ, تَقَلُّصٌ

конгломера́т *м.* خَلِيطٌ, مُخْتَلَطٌ, كُتْلَةٌ (*мн.* كُتَلٌ), تَكَتُّلٌ; ~ племён и наро́дов خليط من القبائل و الشعوب

конголе́зец *м.* كُونْغُوِيٌّ

конголе́зка *ж.* كُونْغُوِيَّةٌ

конголе́зский *прил.* كُونْغُوِيٌّ

конгре́сс *м.* 1. (*съезд*) مُؤْتَمَرٌ; Всеми́рный ~ сторо́нников ми́ра مؤتمر عالميّ لأنصار السلم; 2. (*парламент*) ٱلْكُونْغْرِسُ

конгрессме́н *м.* عُضْوٌ فِي ٱلْكُونْغْرِسِ ٱلْأَمْرِيكِيّ

кондач||о́к *м.*: с ~ка́ *разг.* ≅ إِرْتِجَالًا وَ بِلَا تَرَوٍّ

конденса́тор *м.* مُكَثِّفٌ, كُنْدَنْسَةٌ

конденсацио́нный *прил.* مُتَكَثِّفٌ

конденса́ция *ж.* تَكْثِيفٌ; تَكَاثُفٌ

конденси́ровать *сов. и несов.* كَثَّفَ

конди́тер *м.* حَلَوَانِيٌّ, فِطْرَانِيٌّ, صَانِعٌ (*мн.* صُنَّاعٌ) حَلْوَى

конди́терская *ж.* حَلْوَاءَ (مَحَلٌّ) دُكَّانٌ, دُكَّانُ مَخْزَنُ حَلْوِيَاتٍ, حَلَوَانِيّ

конди́терск||ий *прил.*: ~ магази́н دكّان حلوى, محلّ فطرانيّ; ~ие изде́лия حلوى, حلواء, حلويات

кондициони́рование *с.*: ~ во́здуха تَكْيِيفُ ٱلْهَوَاءِ

кондицио́нный *прил.* مُطَابِقٌ لِلْمُوَاصَفَةِ; مُنْتَقًى

конди́ция *ж.* مُوَاصَفَةٌ; حَالَةٌ جَيِّدَةٌ

кондоми́ниум *м.* حُكْمٌ ثُنَائِيٌّ, حُكْمٌ مُشْتَرَكٌ

ко́ндор *м.* (*птица*) كُنْدُورٌ, نَسْرٌ

конду́ктор *м.* 1. كُمْسَارِيٌّ (*мн.* كُمْسَارِيَّةٌ), تَذْكِرِيٌّ; 2. *тех.* مُوَصِّلٌ

коне́во́д *м.* مُرَبِّي خَيْلٍ

конево́дство *с.* تَرْبِيَةُ ٱلْخَيْلِ

конево́дческий *прил.* ...تَرْبِيَةِ ٱلْخَيْلِ

конёк I *м.* 1. *уменьш. от* конь 1; 2. (*на крыше*) رَأْسٌ (*мн.* رُؤُوسٌ) ٱلسَّقْفِ; 3. *перен.* فَوِيَّةٌ, هَوًى (*мн.* أَهْوَاءٌ); сесть на своего́ конька́ ≅ أكثر من ذكر فويّته; э́то его́ ~ هذه فويّته; ◇ морско́й ~ *зоол.* مهر البحر

конёк II *м. см.* коньки́.

кон||е́ц *м.* 1. طَرَفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ); حَافَّةٌ, حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ) (*предел*); в ~це́ коло́нны فى ذيل الطابور; простира́ться без ~ца́ (*предела*) امتدّ إلى غير نهاية; об-

стругáть пáлку с одногó ~цá نجر عصًا من طرف واحد; 2. (*завершение*) خِتَامٌ; إِنْقِضَاءٌ, نِهَايَةٌ, إِنْتِهَاءٌ (*речи и т. п.*); عَاقِبَةٌ (*мн.* عَوَاقِبُ) (*исход, результат*); с начáла до ~цá [чегó-л.] من البداية حتّى النهاية; к ~цý гóда الى أواخر السنة; в ~цé дня فى نهاية النهار; с ~цá девянóстых годóв منذ أواخر العقد العاشر; сезóн приближáется к ~цý يقترب الموسم من نهايته; доводи́ть чтó-л. до ~цá أتمّه, أوصله إلى نهايته; прийти́ к ~цý انتهى; 3. *разг.* (*расстояние, путь*) مَسَافَةُ ٱلسَّفَرِ [مِنْ مَكَانٍ إِلَى آخَرَ]; в óба ~цá ذهابًا وايابًا; 4. *мор.* (*канат*) حَبْلٌ (*мн.* حِبَالٌ); отдáть ~цы́ أقلع; закрепи́ть ~цы́ شدّ الحبال; 5. *перен. разг.* مَوْتٌ, أَجَلٌ; ◇ в ~цé ~цóв آخر الأمر, فى النهاية, فى نهاية الأمر; ~ — всемý дéлу венéц *погов.* تاج الأمر آخره; со всéх ~цóв من جميع الأنحاء; в ~ تمامًا, بالكلّيّة; положи́ть ~ чемý-л. وضع حدًّا لشىء; сводить ~цы́ с ~цáми جمع بين الطرفين (بين الدخل والنفقة), سدّ حاجاته; без ~цá بلا انتهاء; *пáлка о двух ~цáх* ≅ سلاح ذو حدّين (*букв.* у лéзвия две сторонý); ~цá-крáю нет [чемý-л.] لا حدّ له

конéчно 1. *вводн. сл.* بِٱلتَّأْكِيدِ, بِٱلطَّبْعِ, طَبْعًا; 2. *частица утверд. разг.* نَعَمْ, طَبْعًا

конéчности *мн.* (*ед.* конéчность *ж.*) أَطْرَافُ (*ед.* طَرَفٌ) ٱلْبَدَنِ (ٱلْجِسْمِ)

конéчн||ый *прил.* 1. نِهَائِيٌّ, آخِرٌ, أَخِيرٌ; ~ая остановка محطّة نهائيّة; ~ продýкт ناتج نهائىّ; 2. (*предельный*) أَخِيرٌ, أَقْصَى, مُتَنَاهٍ; ~ая цель أقصى غرض, غرض نهائىّ; ◇ в ~ом итóге (счёте) فى النهاية, فى نهاية الأمر

кони́на *ж.* لَحْمُ ٱلْخَيْلِ

кони́ческ||ий *прил.* مَخْرُوطِيُّ ٱلشَّكْلِ, مَخْرُوطِيٌّ; ~ое сечéние قطع (قطاع) مخروطىّ; ~ая повéрхность سطح مخروطىّ

конкретизáция *ж.* تَجْسِيدٌ, تَخْصِيصُ ٱلنَّوْعِيَّةِ

конкретизи́ровать *сов. и несов.* جَسَّدَ, خَصَّصَ, حَدَّدَ

конкретизовáть *несов. см.* конкретизи́ровать.

конкрéтно *нареч.* فِى وُضُوحٍ, بِصُورَةٍ مَلْمُوسَةٍ; он никогó ~ не назвáл لم يسمّ أحدًا بعينه

конкрéтн||ый *прил.* مَلْمُوسٌ, مَحْسُوسٌ; مُعَيَّنٌ (*определённый*); ~ая кри́тика انتقاد موضوعىّ ملموس; ~ое предложéние اقتراح موضوعىّ معيّن

конкурéнт *м.* مُنَافِسٌ, مُزَاحِمٌ

конкурéнтн||ый *прил.* تَنَافُسِيٌّ, تَزَاحُمِيٌّ; ~ая борьбá мéжду кéм-чéм-л. منافسة (مزاحمة) بين

конкурéнци||я *ж.* مُنَافَسَةٌ, مُزَاحَمَةٌ, مُبَارَاةٌ; ◇ вне ~и خارج (فوق) المنافسة

конкури́ровать *несов.* نَافَسَ, زَاحَمَ; تَنَافَسَ

кóнкурс *м.* مُسَابَقَةٌ, مُبَارَاةٌ; إِمْتِحَانُ ٱلْمُسَابَقَةِ (ٱلدُّخُولِ) (*конкурсный экзамен*); проводи́ть ~ на проéкт пáмятника أجرى مسابقة تصميم التمثال; вне ~а خارج المسابقة

кóнкурсный *прил.* مُسَابَقَةٍ...; ~ экзáмен امتحان مسابقة

кóнник *м.* (*всадник*) فَارِسٌ (*мн.* فُرْسَانٌ, فَوَارِسُ), خَيَّالٌ

кóнница *ж.* خَيَّالَةٌ, ٱلْفُرْسَانُ

кóнный *прил.* 1. فَرَسٍ...; خَيْلٍ...; ~ отря́д سارية; ~ завóд عزبة تربية الخيل; ~ двор اسطبل الخيل, مربط; 2. *в знач. сущ. м.* فَارِسٌ (*мн.* فُرْسَانٌ, فَوَارِسُ), خَيَّالٌ; الجياد

коновáл *м.* بَيْطَارُ خَيْلٍ (*мн.* بَيَاطِرَةٌ)

коновóд I *м. воен.* مَاسِكُ خَيْلٍ

коновóд II *м. разг.* (*вожак*) زَعِيمٌ (*мн.* زُعَمَاءُ), قَائِدٌ (*мн.* قُوَّادٌ) [لِجَمَاعَةٍ]

кóновязь *ж.* مَرْبِطٌ (*мн.* مَرَابِطُ)

конокрáд *м.* سَارِقُ خَيْلٍ (*мн.* سُرَّاقٌ, سَرَقَةٌ, سَارِقُونَ)

конокрáдство *с.* سِرْقَةُ ٱلْخَيْلِ

конопáтить *несов.* قَلَّفَ (*и*), قَلْفَطَ, جَلْفَطَ

коноплá *ж. бот.* قِنَّبٌ, تِيلٌ

коноплáник *м. с.-х.* حَقْلُ قِنَّبٍ (*мн.* حُقُولٌ)

коноплáнка *ж.* (*птица*) زُقَيْقَةٌ (طائر صغير)

коноплáн||ый *прил.* قِنَّبِيٌّ, مِنَ ٱلْقِنَّبِ; ~ое мáсло زيت القنّب

коносáмéнт *м. торг.* وَثِيقَةُ شَحْنٍ (*мн.* وَثَائِقُ), بُولِيسَةُ شَحْنٍ (*мн.* بَوَالِيسُ)

консервати́вный *прил.* مُحَافِظٌ [عَلَى ٱلْقَدِيمِ]

консервати́зм *м.* نَزْعَةُ ٱلْمُحَافَظَةِ [عَلَى ٱلْقَدِيمِ]

консервáтор *м. в разн. знач.* مُحَافِظٌ

консерватóрия *ж.* كُونْسِيرْفَاتُوَارْ، مَعْهَدْ (*мн.* مَعَاهِدُ) مُوسِيقِيٌّ عَالٍ

консерватóрский *прил.* ...مَعْهَدٍ مُوسِيقِيٍّ عَالٍ، ...كُونْسِيرْفَاتُوَارٍ

консервáция *ж.* 1. حِفْظٌ، تَخْزِينٌ؛ 2.: ~ завóда إغلاق (تعطيل) مصنع موقّتًا

консерви́рование *с.* حِفْظٌ، تَعْلِيبٌ، كَبْسٌ

консерви́рованн||ый 1. *прич. от* консерви́ровать; 2. *прил.* مَحْفُوظٌ، مُعَلَّبٌ، مَكْبُوسٌ؛ مُقَدَّدٌ (*о мясе*); ~ая ры́ба سمك معلّب (مكبوس)؛ ~ые фрýкты فواكه مسكّرة (مكبوسة بالسكّر)؛ ~ые óвощи خضار محفوظ

консерви́ровать *сов. и несов.* 1. حَفِظَ (*a*)، عَلَّبَ، كَبَسَ (*u*)؛ قَدَّدَ (*мясо*)؛ ~ фрýкты كبس الفواكه بالسكّر، سكّر الفواكه؛ 2. (*приостановить*) أَوْقَفَ، جَمَّدَ [مُوَقَّتًا]، أَغْلَقَ، عَطَّلَ؛ ~ завóд أغلق مصنعًا موقّتًا

консéрвн||ый *прил.* ...مُعَلَّبَاتٍ، ...مَحْفُوظَاتٍ، ...مَكْبُوسَاتٍ؛ ~ые бáнки علب محفوظات؛ ~ая промы́шленность صناعة المحفوظات، صناعة التعليب

консéрвы *мн.* 1. مُعَلَّبَاتٌ، كُنْسَرْوَةٌ، مَحْفُوظَاتٌ، مَكْبُوسَاتٌ، مُكَبَّسَاتٌ؛ мяснíе ~ محفوظات، لحوم مقدّدة اللحم؛ 2. (*очки*) نَظَّارَةٌ وِقَائِيَّةٌ

конси́лиум *м. мед.* مُشَاوَرَةٌ، كُونْسَلْتُو ٱلْأَطِبَّاءِ ٱلْأَطِبَّاءِ

консистéнция *ж. спец.* دَرَجَةُ ٱلْكَثَافَةِ (ٱلصَّلَابَةِ أَوِ ٱلْمَتَانَةِ)

кóнск||ий *прил.* ...خَيْلٍ؛ ...فَرَسٍ؛ ~ое мя́со لحم الخيل؛ ~ вóлос شعر الخيل؛ ~ая щётка فرشة لتنظيف الخيل، فرشاة شعر الخيل

консолидáция *ж.* تَعْزِيزٌ (*укрепление*)؛ تَوْحِيدٌ (*объединение*)؛ تَكَتُّلٌ، تَرَاصٌّ (*сплочение*).

консолиди́ровать *сов. и несов.* 1. (*укрепить*) عَزَّزَ؛ وَحَّدَ (*объединить*)؛ كَتَّلَ (*сплотить*)؛ 2. *эк.* وَحَّدَ

консолиди́роваться *сов. и несов.* إِنْدَمَجَ؛ إِتَّحَدَ (*объединиться*)؛ تَمَاسَكَ، تَلَاحَمَ، تَكَاتَفَ (*сплотиться*).

консóль *ж. архит.* كُنْصُولٌ، كَبُولِيٌّ

консóльный *прил. архит.* ...كُنْصُولٍ

консонáнс *м. муз.* جِنَاسٌ، تَوَافُقُ ٱلْأَنْغَامِ

консонанти́зм *м. лингв.* نِظَامُ ٱلْأَصْوَاتِ ٱلسَّاكِنَةِ [فِي لُغَةٍ مَا]

консóрциум *м. эк.* كُونْسُورْتْسِيُوم؛ إِتِّحَادُ [بُنُوكٍ رَأْسْمَالِيَّةٍ]

конспéкт *м.* خُلَاصَةٌ، مُخْتَصَرٌ

конспекти́вный *прил.* مُخْتَصَرٌ، مُلَخَّصٌ

конспекти́ровать *несов.* إِخْتَصَرَ، لَخَّصَ

конспирати́вность *ж.* سِرِّيَّةٌ، خَفَاءٌ

конспирати́вн||ый *прил.* سِرِّيٌّ، خَفِيٌّ؛ ~ое собрáние اجتماع سرّى

конспирáтор *м.* مُرَاعٍ لِلْأَسَالِيبِ ٱلسِّرِّيَّةِ

конспирáция *ж.* نِظَامُ وَ مُرَاعَاةُ ٱلْأَسَالِيبِ ٱلسِّرِّيَّةِ فِي أَعْمَالٍ خَفِيَّةٍ؛ حِفْظُ ٱلسِّرِّ (*сохранение тайны*).

конспири́ровать *несов.* رَاعَى ٱلسِّرِّيَّةَ فِي أَعْمَالٍ

констáнта *ж. мат., физ.* ثَابِتٌ، كَمِّيَّةٌ ثَابِتَةٌ

констатáция *ж.* تَقْرِيرٌ، تَثْبِيتٌ، إِثْبَاتٌ

констати́ровать *сов. и несов.* قَرَّرَ، ثَبَّتَ، أَثْبَتَ؛ ~ факт ثبّت (قرّر) الواقع

конституциóнн||ый *прил.* دُسْتُورِيٌّ؛ ~ые правá حقوق دستوريّة؛ конституциóнная монáрхия حكم ملكىّ دستورىّ

конститýция *ж.* 1. دُسْتُورٌ (*мн.* دَسَاتِيرُ)، قَانُونٌ أَسَاسِيٌّ؛ 2. *анат.* بِنْيَةٌ، تَكْوِينُ ٱلْجِسْمِ (*мн.* تَكَاوِينُ)، مِزَاجٌ (*мн.* أَمْزِجَةٌ)

конструи́ровать *несов.* صَمَّمَ

конструкти́вн||ый *прил.* 1. بِنَائِيٌّ، إِنْشَائِيٌّ؛ 2. (*деловой*) بَنَّاءٌ؛ ~ое предложéние اقتراح بنّاء (عملىّ)؛ ~ые шаги́ خطوات بنّاءة

констрýктор *м.* مُصَمِّمٌ؛ глáвный ~ كبير المصمّمين

констрýкторск||ий *прил.* ...تَصْمِيمٍ؛ ~ое бюрó مكتب تصميم

констрýкц||ия *ж.* 1. تَصْمِيمٌ (*мн.* تَصَامِيمُ)، بِنَاءٌ (*мн.* أَبْنِيَةٌ)، تَرْكِيبٌ؛ 2. *мн.* ~ии (*здания*) هَيَاكِلُ *мн.*; стальны́е ~ии أعمدة فولاذيّة فى بناية؛ 3. *грам.* تَرْكِيبٌ

кóнсул *м. в разн. знач.* قُنْصُلٌ (*мн.* قَنَاصِلُ)؛ генерáльный ~ قنصل عامّ

кóнсульский *прил.* قُنْصُلِيٌّ

кóнсульство *с. в разн. знач.* قُنْصُلِيَّةٌ

консультáнт *м.* مُسْتَشَارٌ، خَبِيرٌ (*мн.* خُبَرَاءُ)

консультати́вный *прил.* إِسْتِشَارِيٌّ؛ ~ совéт مجلس استشارىّ

консультацио́нн||ый *прил.* إِسْتِشَارِيٌّ; ~ое совеща́ние مؤتمر استشاريّ

консульта́ци||я *ж.* 1. (*совет специалиста*) إِسْتِشَارَةٌ, مُرَاجَعَةٌ, مُشَاوَرَةٌ; врачёбная ~ استشارة الطبيب; получи́ть ~ю نال استشارةً; 2. (*учреждение*) هَيْأَةٌ, هيأة ٱلْإِسْتِشَارَةِ, مُؤَسَّسَةُ ٱسْتِشَارَاتٍ; юриди́ческая ~ هيأة استشارة المحامين

консульти́ровать *несов.* 1. (*давать консультацию*) نَصَحَ (*а*), أَشَارَ عَلَى; 2. (*советоваться*) إِسْتَنْصَحَ, إِسْتَشَارَ

консульти́роваться *несов.* إِسْتَشَارَ, شَاوَرَ

конта́кт *м.* 1. إِتِّصَالٌ, تَمَاسٌّ; те́сный ~ اتّصال وثيق; установи́ть ~ с ке́м-че́м-л. إِتَّصَلَ (ارتبط) بِ; находи́ться в ~е с ке́м-л. تماسّ شخصًا; 2. *тех.* إِتِّصَالٌ, تَلَامُسٌ, مَلْمَسٌ; مُلَامَسَةٌ (*место соединения*).

конте́йнер *м.* صُنْدُوقٌ [لِنَقْلِ ٱلْبَضَائِعِ] (*мн.* صَنَادِيقُ), وِعَاءٌ نَمَطِيٌّ (*мн.* أَوْعِيَةٌ)

конте́кст *м.* سِيَاقُ ٱلْحَدِيثِ, قَرِينَةُ ٱلْكَلَامِ (*мн.* قَرَائِنُ)

континге́нт *м.* مِلَاكٌ, مَلَاكٌ; وَجْبَةٌ (*мн.* وَجَبَاتٌ) (*новобранцев*); ~ уча́щихся ملاك التلامذة

контине́нт *м.* قَارَّةٌ; пять ~ов القارّات الخمس

континента́льный *прил.* قَارِّيٌّ, ...قَارَّةٍ; ~ кли́мат مناخ قارّيّ

конто́ра *ж.* مَكْتَبٌ (*мн.* مَكَاتِبُ), دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ), إِدَارَةٌ; банки́рская ~ مصرف; ~ свя́зи مكتب بريد; ~ заво́да إدارة مصنع [معمل]

конто́рка *ж.* مُكَيْتِبٌ (*мн.* مَكَاتِبُ), مِنْضَدَةٌ

конто́рск||ий *прил.* مَكْتَبِيٌّ, ...إِدَارَةٍ...; ~ая кни́га دفتر حسابات جارية

конто́рщик *м. уст.* كَاتِبُ حِسَابَاتٍ (*мн.* كُتَّابٌ, كَتَبَةٌ)

контраба́нд||а *ж.* 1. تَهْرِيبٌ; занима́ться ~ой مارس تهريب البضائع, التهريب; 2. (*товар*) بِضَاعَةٌ مُهَرَّبَةٌ, مُهَرَّبَاتٌ, بِضَاعَةُ تَهْرِيبٍ

контрабанди́ст *м.* مُهَرِّبٌ

контраба́ндный *прил.* مُهَرَّبٌ; ~ това́р بضاعة مهرّبة, بضاعة تهريب

контраба́с *м. муз.* كُنْتْرُوبَاص (آلة موسيقيّة وتريّة)

контраге́нт *м.* مُتَعَهِّدٌ, مُتَعَاقِدٌ, مُلْتَزِمٌ

контр-адмира́л *м.* لِوَاءٌ بَحْرِيٌّ

контра́кт *м.* عَقْدٌ (*мн.* عُقُودٌ), إِتِّفَاقِيَّةٌ; كُنْتْرَاتُو *нар.*; заключи́ть ~ на су́мму... عقد عقدًا بقيمة...; заключи́ть ~ с ке́м-л. تعاقد معه; расто́ргнуть ~ ألغى عقدًا

контрактова́ть *несов.* عَقَدَ (*u*), عَقَدَ صَفْقَةً (إِتِّفَاقًا), قَبَالَةً; إِسْتَأْجَرَ (*нанимать*); ~ су́дно استأجر (استعار) سفينةً

контрактова́ться *несов.* 1. تَعَاقَدَ; تَأَجَّرَ (*сдаваться внаём*); 2. *страд. от* контрактова́ть.

контра́льто *с. нескл. муз.* صَوْتٌ رَنَّانٌ (أوطأ صوت نسوىّ فى الغناء)

контра́льтовый *прил. муз.* ...صَوْتٍ رَنَّانٍ (أوطأ صوت نسوىّ فى الغناء)

контрама́рка *ж. театр.* وَرَقَةٌ لِدُخُولِ ٱلْمَسْرَحِ مَجَّانًا

контрапу́нкт *м. муз.* مُوَازَنَةُ ٱلْأَصْوَاتِ [فِي فَنِّ ٱلتَّلْحِينِ]

контра́ст *м.* تَبَايُنٌ, مُبَايَنَةٌ

контрасти́ровать *несов.* بَايَنَ, تَبَايَنَ

контра́стный *прил.* مُتَبَايِنٌ, مُبَايِنٌ

контрата́ка *ж.* كَرَّةٌ (هَجْمَةٌ) مُضَادَّةٌ, هَجْمَةٌ مُعَاكِسَةٌ, هُجُومٌ مُعَاكِسٌ

контратакова́ть *сов. и несов.* قَامَ بِكَرَّةٍ مُضَادَّةٍ (*у*)

контрибу́ци||я *ж.* غَرَامَةُ ٱلْحَرْبِ (تَعْوِيضَاتُ); нало́жить ~ю на... فرض دفع الغرامة الحربيّة (تعويضات الحرب) على...

контрманёвр *м.* حَرَكَةٌ مُعَاكِسَةٌ, مُنَاوَرَةٌ مُعَاكِسَةٌ

контрме́ра *ж.* تَدْبِيرٌ مُضَادٌّ (*мн.* تَدَابِيرُ)

контрми́на *ж. воен.* لَغْمٌ (مُعَاكِسٌ) مُضَادٌّ (*мн.* أَلْغَامٌ)

контрнаступле́ние *с.* هُجُومٌ مُعَاكِسٌ (مُضَادٌّ)

контролёр *м.* مُرَاقِبٌ, مُفَتِّشٌ

контроли́ровать *несов.* رَاقَبَ, فَتَّشَ; أَشْرَفَ عَلَى (*наблюдать*).

контро́ллер *м. тех.* مِفْتَاحُ تَحَكُّمٍ (*мн.* مَفَاتِيحُ)

контро́л||ь *м.* 1. مُرَاقَبَةٌ, رَقَابَةٌ, تَفْتِيشٌ, مُرَاجَعَةٌ; ~ исполне́ния مراقبة التنفيذ; под чьи́м-л. ~ем تحت مراقبته; установи́ть стро́гий ~ над... وضع رقابة صارمة على...; 2. (*учреждение*) هَيْئَةُ ٱلْمُرَاقَبَةِ

контро́льн||ый *прил.* ...تَفْتِيشٍ, ...مُرَاقَبَةٍ, ...مُرَاجَعَةٍ; ~ая коми́ссия لجنة مراقبة

контрпредложéние *с.* اِقْتِرَاحٌ مُضَادٌّ, اِقْتِرَاحٌ مُعَاكِسٌ

контрразвéдка *ж.* قَلَمُ مُقَاوَمَةِ (مُكَافَحَةِ) ٱلْجَاسُوسِيَّةِ

контрразвéдчик *м.* عَمِيلٌ فِى هَيْئَةِ مُقَاوَمَةِ ٱلْجَاسُوسِيَّةِ

контрреволюционéр *м.* مُعَادٍ لِلثَّوْرَةِ

контрреволюциóнный *прил.* مُعَادٍ لِلثَّوْرَةِ

контрреволю́ция *ж.* ثَوْرَةٌ مُضَادَّةٌ

контрудáр *м.* ضَرْبَةٌ مُضَادَّةٌ

контýзить *сов.* رَضَّ (*у*), هَرَسَ (*у*), وَثَأَ (*а*), كَدَمَ (*и, у*)

контýзия *ж.* رَضٌّ (*мн.* رُضُوضٌ), هَرْسٌ, وَثَاءَةٌ, كَدْمٌ

кóнтур *м.* 1. كُنْتُور, مُحِيطُ شَكْلٍ, رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ); شَبَحٌ (*мн.* أَشْبَاحٌ) (*неясные очертания*); مُحِيطِىٌّ; 2. *эл.*, *радио* دَارَةٌ, دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ) كَهْرَبَائِيَّةٌ

кóнтурный *прил.* كُنْتُور..., مُحِيطِىٌّ

конурá *ж.* 1. بَيْتُ كَلْبٍ (*мн.* بُيُوتُ كِلَابٍ); 2. *перен. разг.* عُشَّةٌ (*мн.* عُشَشٌ), خُصٌّ (*мн.* أَخْصَاصٌ), بَيْتٌ حَقِيرٌ

кóнус *м.* مَخْرُوطٌ

конусообрáзный *прил.* مَخْرُوطِىٌّ, مَخْرُوطِىُّ ٱلشَّكْلِ

конфедерáция *ж.* اِتِّحَادٌ

конферансьé *м. нескл.* عَرِيفُ حَفْلَةٍ (*мн.* عُرَفَاءُ)

конферéнц-зáл *м.* قَاعَةُ ٱجْتِمَاعَاتٍ

конферéнция *ж.* مُؤْتَمَرٌ; ~ крýглого столá مؤتمر المائدة المستديرة

конфéт||а *ж.* حَلَاوَةٌ (*мн.* حَلَاوَى); كَرَامِيلَا (*карамель*); مُلَبَّسٌ (*мн.* مُلَبَّسَاتٌ, *соб.* مُلَبَّسَةٌ, شُكُولَاتَةٌ (*шоколадная*); سُكَّرُ نَبَاتٍ (*леденцовая*); ~ы سكاكر

конфеттú *с. нескл.* نُثَارٌ (ورق مستدير صغير)

конфигурáция *ж.* صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ), هَيْأَةٌ, شَكْلٌ (*мн.* أَشْكَالٌ), تَنَاسُقٌ

конфиденциáльный *прил. книжн.* سِرِّىٌّ

конфискáция *ж.* مُصَادَرَةٌ

конфисковáть *сов. и несов.* صَادَرَ

конфлúкт *м.* نِزَاعٌ, خِلَافٌ, خِصَامٌ; صِدَامٌ, اِصْطِدَامٌ (*столкновение*); урегулúрование ~а تسوية النزاع

конфлúктн||ый *прил.* نِزَاعِىٌّ, نِزَاعٍ...; ~ая комúссия لجنة منازعات, لجنة تسوية نزاعات

конфóрка *ж.* (*на плите*) فَتْحَةٌ مُسْتَدِيرَةٌ لِمَوْقِدٍ (*отверстие*); غِطَاءُ فَتْحَةِ مَوْقِدٍ (*мн.* أَغْطِيَةٌ) (*кружок*).

конфýз *м.* مَوْقِفٌ, حَيْرَةٌ, مَوْقِفٌ مُخْجِلٌ (مُلَبِّكٌ) مُحَيِّرٌ, اِرْتِبَاكٌ; какóй ~! يا له من خجل!

конфýзить *несов.* لَبَّكَ, أَرْبَكَ, أَخْجَلَ (*приводить в смущение*); حَيَّرَ (*ставить в неловкое положение*).

конфýзиться *несов.* خَجِلَ (*а*), اِسْتَحَى مِنْ (*кого-чего-л.*); اِرْتَبَكَ, تَحَيَّرَ (*приходить в смущение*).

конфýзливо *нареч.* خَاجِلًا, بِخَجَلٍ, فِى حَيَاءٍ; فِى حَيْرَةٍ (*растерянно*).

конфýзливый *прил.* خَجُولٌ, كَثِيرُ ٱلْحَيَاءِ, مُحْتَشِمٌ

конфýзный *прил. разг.* مُخْجِلٌ

концевóй *прил.* طَرَفِىٌّ, أَخِيرٌ

концентрáт *м.* مَادَّةٌ [غِذَائِيَّةٌ] مُكَثَّفَةٌ (مُرَكَّزَةٌ)

концентрациóнный *прил.*: концентрациóнный лáгерь مُعْتَقَلٌ, مُعَسْكَرُ ٱعْتِقَالٍ

концентрáция *ж.* 1. (*действие*) تَرْكِيزٌ, حَشْدٌ; تَرَكُّزٌ, اِحْتِشَادٌ; ~ войск حشد الجيوش, احتشاد الجيش; ~ промы́шленности تركيز الصناعة; 2. *хим.* تَكْثِيفٌ, تَرْكِيزٌ; تَكَثُّفٌ, تَرَكُّزٌ

концентрúрованный 1. *прич. от* концентрúровать; 2. *прил.* مُتَرَكِّزٌ, مُرَكَّزٌ; 3. *прил. хим.* مُكَثَّفٌ, مُرَكَّزٌ; ~ раствóр محلول مركّز

концентрúровать *несов.* 1. رَكَّزَ; حَشَدَ (*у*) (*войска и т. п.*); ~ внимáние когó-л. на чём-л. ركّز انتباهه على, حصر اهتمامه فى; 2. *хим.* رَكَّزَ, كَثَّفَ; ~ раствóр ركّز محلولًا

концентрúроваться *несов.* 1. تَرَكَّزَ; اِحْتَشَدَ (*о войсках и т. п.*); 2. *хим.* تَرَكَّزَ, تَكَثَّفَ; 3. *страд. от* концентрúровать.

концентрúческий *прил.* مُتَرَاكِزٌ, مُتَّحِدُ ٱلْمَرْكَزِ, مُتَمَرْكِزٌ

концентрúчный *прил. см.* концентрúческий.

концéпция *ж.* 1. تَصَوُّرٌ, نَظَرِيَّةٌ, إِدْرَاكٌ ذِهْنِىٌّ; 2. (*основная мысль*) مَعْنًى عَامٌّ (*мн.* مَعَانٍ)

концéрн *м.* اِتِّحَادٌ ٱحْتِكَارِىٌّ لِلْمُنْشَآتِ

концéрт *м.* 1. حَفْلَةٌ [مُوسِيقِيَّةٌ]; дать ~ أقام حفلةً (برنامجًا موسيقيًّا أو غنائيًّا); 2. (*музыкальное произведение*) كُونْشِرْتُو; ~ для скрúпки с оркéстром كونشرتو للكمان مع الأوركسترا

концертáнт *м.* عَازِفٌ (مُغَنٍّ) فِى حَفْلَةٍ مُوسِيقِيَّةٍ

концерти́ровать *несов.* قَدَّمَ, أَقَامَ حَفَلَاتٍ مُوسِيقِيَّةً بَرْنَامَجًا مُوسِيقِيًّا (غِنَائِيًّا)

концертме́йстер *м.* 1. (*руководитель группы исполнителей*) رَئِيسُ آلْعَازِفِينَ, عَازِفٌ [عَلَى آلْكَمَانِ آلْأَوَّلِ]; 2. (*аккомпаниатор*) مُصَاحِبُ مُغَنٍّ

конце́ртный *прил.* ...حَفْلَةٍ مُوسِيقِيَّةٍ; ~ зал قاعة موسيقى

концессионе́р *м.* صَاحِبُ آمْتِيَازٍ (*мн.* أَصْحَابُ) مُلْتَزِمٌ, (آلْتِزَامٍ)

концессио́нн||ый *прил.* ...آمْتِيَازٍ, إِلْتِزَامِيٌّ, إِمْتِيَازِيٌّ; ~ые компа́нии شركات ذات امتيازات; ◇ ~ догово́р اتّفاق (إتّفاقيّة) امتياز

конце́сси||я *ж.* إِلْتِزَامٌ, إِمْتِيَازٌ; нефтяны́е ~и امتيازات البترول; предоста́вить ~ю منح امتيازًا; ликвиди́ровать ~ю ألغى امتيازًا

концла́герь *м.* (концентрацио́нный ла́герь) مُعْتَقَلٌ, مُعَسْكَرُ آعْتِقَالٍ

концо́вка *ж.* 1. *полигр.* نَقْشَةُ آلتَّذْيِيلِ (*мн.* نُقُوشٌ); 2. (*заключительная часть какого-л. произведения*) خِتَامٌ, ذَيْلٌ (*мн.* ذُيُولٌ)

конча́ть *несов. см.* ко́нчить.

конча́ться *несов. см.* ко́нчиться.

ко́нчено *в знач. сказ. безл.*: ~! (*довольно*) كفى!, انتهى كلّ شيء! خلاص! حسب! *нар.*; всё ~!

ко́нчен||ый *прил. разг.*: э́то де́ло ~ое هذا الأمر قد حُلّ; ~ челове́к شخص لا يُرجى منه خير

ко́нчик *м.* طَرَفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ), نِهَايَةٌ, حَافَّةٌ (*край*); رَأْسٌ (*мн.* رُؤُوسٌ), سِنَانٌ (*мн.* أَسِنَّةٌ) (*остриё*); ~ па́льца رأس (طرف) إصبع

кончи́на *ж.* وَفَاةٌ (*мн.* وَفَيَاتٌ), مَوْتٌ; безвре́менная ~ وفاة مبكّرة, منيّة, موت أبيض

ко́нчи||ть *сов.* 1. أَكْمَلَ, أَتَمَّ; إِنْتَهَى مِنْ, أَنْهَى (*завершить*); ~ прое́кт أكمل التصميم; ~ рабо́ту в шесть часо́в أنهى العمل في الساعة السادسة; 2. (*речь и т. п.*) خَتَمَ (*u*), إِخْتَتَمَ; ~ речь приве́тствием ختم خطابه بتحيّة; 3. (*завершить обучение*) أَنْهَى, تَخَرَّجَ مِنْ; он ~л сре́днюю шко́лу تخرّج من المدرسة الثانويّة, أنهى المدرسة الثانويّة; 4. (*положить предел чему-л.*) وَضَعَ حَدًّا لِشَيْءٍ (*a*)

ко́нчи||ться *сов.* 1. إِنْتَهَى, تَمَّ (*u*); نَفِدَ (*a*) (*иссякнуть*); горю́чее ~лось نفد الوقود; ~ прова́лом انتهى بالفشل; э́тим де́ло не ~лось هذه الحكاية لم تنته بعد; 2. (*о речи и т. п.*) إِخْتَتَمَ; 3. (*умереть*) مَاتَ, تُوُفِّيَ (*у*)

конъюнкти́ва *ж. анат.* حِمْلَاقٌ, لَحْمِيَّةُ آلْعَيْنِ (*мн.* حَمَالِيقُ)

конъюнктиви́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ لَحْمِيَّةِ آلْعَيْنِ (آلْحِمْلَاقِ)

конъюнкту́ра *ж.* 1. حَالَةٌ; 2. *эк.* حَالَةُ آلْأَسْوَاقِ

конъюнкту́рный *прил. эк.* ...حَالَةِ آلْأَسْوَاقِ

кон||ь *м.* 1. حِصَانٌ (*мн.* أَحْصِنَةٌ), جَوَادٌ (*мн.* جِيَادٌ); 2. *шахм.* فَرَسٌ [فِي لُعْبَةِ آلشِّطْرَنْجِ] (*мн.* أَفْرَاسٌ); сде́лать ход ~ём حرّك فرسًا; 3. *спорт.* حِصَانٌ خَشَبِيٌّ (*мн.* أَحْصِنَةٌ), قُفَّيْزَى; ◇ дарёному ~ю в зу́бы не смо́трят *погов.* لا تنظر في أسنان حصان أُهدي لك

коньк||и́ *мн.* (*ед.* конёк *м.*) مَزَالِجُ (*ед.* مِزْلَجٌ); ката́ться на ~а́х انزلق بالمزالج; ро́ликовые ~ قواقب ذات عجلة, قواقب الزلق

конькобе́жец *м.* قَدَّاءٌ, تَزَلُّقٍ, مُنْزَلِقٌ بِمَزَالِجِ آلْجَلِيدِ

конькобе́жный *прил.*: ~ спорт رياضة تزلّج (تزلّق) الجليد

конья́к *м.* كُونْيَاك

ко́нюх *м.* سَائِسٌ (*мн.* سَاسَةٌ, سُوَّاسٌ), خَادِمُ إِسْطَبْلٍ

коню́шня *ж.* إِسْطَبْلُ خَيْلٍ, أُخُورٌ

кооперати́в *м.* جَمْعِيَّةٌ تَعَاوُنِيَّةٌ; сельскохозя́йственный ~ تعاونيّة زراعيّة, مزرعة تعاونيّة; жили́щно-строи́тельный ~ جمعيّة تعاونيّة لبناء المساكن

кооперати́вно-колхо́зн||ый *прил.*: ~ая со́бственность ملكيّة المزارع التعاونيّة الاشتراكيّة

кооперати́вн||ый *прил.* تَعَاوُنِيٌّ; ~ая торго́вля تجارة تعاونيّة

коопера́тор *м.* تَعَاوُنِيٌّ, عُضْوُ جَمْعِيَّةٍ تَعَاوُنِيَّةٍ

коопера́ция *ж.* 1. (*форма организации труда*) تَعَاوُنٌ, مُشَارَكَةٌ; 2 (*объединение*) تَعَاوُنٌ, جَمْعِيَّةٌ تَعَاوُنِيَّةٌ; сельскохозя́йственная ~ تعاون زراعيّ, مزرعة تعاونيّة; потреби́тельская ~ جمعيّة استهلاك تعاونيّة

коопери́ровать *сов. и несов.* 1. وَحَّدَ عَلَى, جَمَّعَ أَسَاسٍ تَعَاوُنِيٍّ; 2. (*привлечь к участию в кооперации*) أَشْرَكَ فِي تَعَاوُنٍ

коопери́роваться *сов. и несов.* 1. تَعَاوَنَ, تَجَمَّعَ ;2. *страд.* *от* коопери́ровать.

коопта́ция *ж.* إِكْمَالُ هَيْئَةٍ مُنْتَخَبَةٍ بِلَا ٱقْتِرَاعٍ إِضَافِيٍّ

коопти́ровать *сов. и несов.* عَيَّنَ عُضْوًا فِي هَيْئَةٍ مُنْتَخَبَةٍ بِلَا أَيِّ ٱقْتِرَاعٍ إِضَافِيٍّ

координа́ты *м.* (*ед.* координа́та *ж.*) إِحْدَاثِيَّاتٌ

координа́ция *ж.* 1. (*действие*) تَنْسِيقٌ; 2. (*согласованность*) تَوَافُقٌ, تَنَاسُقٌ

координи́ровать *сов. и несов.* سَوَّى, وَفَّقَ بَيْنَ, نَسَّقَ بَيْنَ

копа́ть *несов.* 1. (*рыть*) حَفَرَ (*и*); عَزَقَ (*и*) (*рыхлить*); نَقَبَ, نَقَّبَ (*у*) (*производить раскопки*); ~ зе́млю حفر (عزق) الأرض; 2. (*выкапывать*) نَبَشَ (*у*), إِنْتَبَشَ, قَلَعَ (*а*), قَلَعَ; إِسْتَخْرَجَ بِٱلْحَفْرِ (بِٱلتَّنْقِيبِ) (*растения*).

копа́||ться *несов.* 1. (*рыться*) إِشْتَغَلَ بِٱلْحَفْرِ; إِحْتَفَرَ (*тщательно перерывать*); ~ в огоро́де اشتغل فى البستان; 2. *разг.* (*возиться, медлить*) تَمَهَّلَ, تَلَكَّأَ, تَوَانَى, تَمَاهَلَ; не ~йся! أسرع!, لا تتمهّل!

копе́йк||а *ж.* كُوبِيك; ◇ до после́дней ~и حتّى آخر درهم; ~ в ~у بدقّة, بالضبط; быть (сиде́ть) без ~и كان خالى الوفاض, فلّس, فشِل; у него́ нет ни ~и ولا بقرش واحد; ни на ~у هو فشلان (خالى الوفاض)

копёр *м.* 1. *тех.* مِدَقٌّ خَوَازِيقَ, مَاشُولَةٌ; 2. (*над шахтой*) بُرْجُ مَنْجَمٍ, بِنَاءٌ فَوْقَ مِصْعَدِ مَنْجَمٍ

ко́пи *мн.* (*ед.* копь *ж.*) مَنَاجِمُ (*ед.* مَنْجَمٌ); каменноу́гольные ~ مناجم الفحم; соляны́е ~ مناجم الملح الجبلىّ

копи́лка *ж.* حَصَّالَةُ نُقُودٍ, كَنْزِيَّةٌ

копи́рк||а *ж. разг.* وَرَقُ ٱلْكَرْبُونِ; писа́ть под ~у نسخ بواسطة ورق الكربون

копирова́льн||ый *прил.* ...نَسْخٍ; ~ая бума́га ورق الكربون; ~ пресс مكبس خطابات

копи́рование *с.* 1. إِنْتِسَاخٌ, نَسْخٌ; ~ карти́н نسخ الصور; 2. *перен.* مُمَاثَلَةٌ, تَقْلِيدٌ, مُحَاكَاةٌ

копи́ровать *несов.* 1. (*снимать копию*) نَسَخَ (*а*), إِنْتَسَخَ; 2. *перен.* (*подражать*) مَاثَلَ, قَلَّدَ, حَاكَى; слепо ~ قلّد تقليدًا أعمى

копиро́вка *ж. разг.* نَسْخٌ

копиро́вщик *м.* نَاسِخٌ, نَسَّاخٌ (*мн.* نُسَّاخٌ)

копи́ть *несов.* 1. إِدَّخَرَ, إِذَّخَرَ, ذَخَرَ (*а*), رَكَمَ (*у*), جَمَّعَ; وَفَّرَ (*деньги и т. п.*); ~ на чёрный день что-л. ادّخر شيئًا للسنوات السود; 2. *перен.* وَفَّرَ

копи́ться *несов.* 1. تَوَفَّرَ; تَرَاكَمَ, تَجَمَّعَ (*о деньгах и т. п.*); 2. *страд. от* копи́ть.

ко́пи||я *ж.* 1. نُسْخَةٌ (*мн.* نُسَخٌ), صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ), كُوبِيَا; شَاهِدَةٌ (*мн.* شَوَاهِدُ); то́чная ~ نسخة طبق الأصل; снима́ть ~ю с по́длинника أخذ صورة من (عن) الأصل; 2. *разг.* صِنْوٌ (*мн.* أَصْنَاءٌ); نسخه, الأصل; она́ то́чная ~ отца́ هى نسخة طبق الأصل من, هى صنوة ابيها أبيها

ко́пка *ж.* حَفْرٌ; عَزْقٌ (*рыхление*); قَلْعٌ (*растений*).

копна́ *ж.* كُومَةٌ (*мн.* كُومَاتٌ, كِيمَانٌ, أَكْوَامٌ), كُدْسٌ (*мн.* أَكْدَاسٌ); ~ се́на كومة حشيش مجفّف; ◇ ~ воло́с كدس الشعر

копни́ть *несов. с.-х.* كَدَّسَ, كَوَّمَ; ~ се́но كوّم (كدّس) الحشيش المجفّف

копну́ть 1. *сов. и однокр. от* копа́ть 1; 2. *перен.* سَبَرَ (*у*)

ко́поть *ж.* شِخْوَارٌ *нар.*; سُخَامٌ, سِنَاجٌ; покры́ться ~ю تغطّى بالسناج, تسخّم

копоши́ться *несов.* 1. (*о насекомых и т. п.*) تَنَغَّشَ; مَجَّ (*у*) (*кишеть*); تَحَرَّكَ (*двигаться*); 2. *разг.* (*о человеке*) إِشْتَغَلَ دُونَ كَلَلٍ

копт *м.* قِبْطٌ, قِبْطِيٌّ (*мн.* أَقْبَاطٌ)

копте́ть I *несов.* سَخَّمَ

копте́ть II *несов. разг., уст. см.* корпе́ть.

копти́||ть *несов.* 1. أَدْخَنَ, سَخَّمَ; ла́мпа ~т يدخن المصباح; 2. (*рыбу и т. п.*) دَخَّنَ; ◇ не́бо ~ عاش بدون هدف

ко́птский *прил.* قِبْطِيٌّ

копу́н *м. разг.* مُتَوَانٍ, لَكَأَةٌ

копчени||е *с.* 1. (*действие*) تَدْخِينٌ; 2. *мн.* ~я *см.* копчёности.

копчёности *мн.* (*ед.* копчёность *ж.*) مَأْكُولَاتٌ مُدَخَّنَةٌ

копчён||ый *прил.* 1. مُدَخَّنٌ; ~ая колбаса́ سجق مدخّن; 2. (*покрытый копотью*) مُسَخَّمٌ, مُدَخَّنٌ

ко́пчик *м. анат.* عُصْعُص или عُصْعُوص (*мн.* عَصَاعِيص)

копы́тные *мн.* (*ед.* копы́тное *с.*) حَيَوَانَاتٌ ذَاتُ حَوَافِرَ (ظُلُوفٍ)

копы́то *с.* حَافِرٌ (*мн.* حَوَافِرُ) (*лошади*); ظِلْفٌ (*мн.* أَظْلَافٌ, ظُلُوفٌ) (*коровы, овцы*); خُفٌّ (*мн.* أَخْفَافٌ, خِفَافٌ) (*верблюда*).

копь *ж. см.* ко́пи.

копь||ё *с.* رُمْحٌ (*мн.* رِمَاحٌ, أَرْمُحٌ), حَرْبَةٌ (*мн.* حِرَابٌ), مِزْرَاقٌ (*мн.* مَزَارِيقُ); мета́ние ~я́ رمى الرمح

кора́ *ж.* 1. (*дерева и т. п.*) قِشْرَةٌ, لِحَاءٌ, قِلَافَةٌ; 2. (*твёрдый верхний слой чего-л.*) قِشْرَةٌ; ◇ земна́я ~ *геол.* أديم (قشرة) الأرض; ~ головно́го мо́зга *анат.* لحاء المخ, سحاءة

корабе́льн||ый *прил.* ...مَرْكَبِيّ, ...سَفِينَةٍ; ~ая артилле́рия مدفعيّة السفن; ~ ма́стер سفّان, صانع سفن, بانى مراكب; ◇ ~ лес غابة شجرها صالح لبناء المراكب

кораблевожде́ние *с.* مِلَاحَةٌ, عِلْمُ ٱلْمِلَاحَةِ

кораблекруше́ние *с.* تَحَطُّمُ (كَارِثَةُ) سَفِينَةٍ

кораблестрое́ние *с.* سِفَانَةٌ, إِنْشَاءُ ٱلسُّفُنِ, بِنَاءُ ٱلسُّفُنِ

кораблестрои́тель *м.* سَفَّانٌ, بَانِي (بَنَّاءُ) (*мн.* بُنَاةٌ) (*мн.* صُنَّاعٌ) صَانِعُ مَرَاكِبَ, سُفُنٍ

кораблестрои́тельный *прил.* ...سِفَانَةٍ, ...بِنَاءِ ٱلسُّفُنِ

кора́блик *м.* 1. *уменьш. от* кора́бль; 2. (*игрушка*) زَوْرَقٌ مِنَ ٱلْوَرَقِ (*мн.* زَوَارِقُ)

кора́бл||ь *м.* سَفِينَةٌ (*мн.* سُفُنٌ, سَفَائِنُ), مَرْكَبٌ (*мн.* مَرَاكِبُ); بَاخِرَةٌ (*мн.* بَوَاخِرُ) (*пароход*); торго́вый ~ سفينة (باخرة) تجاريّة; вое́нный (боево́й) ~ سفينة حربيّة; лине́йный ~ بارجة; на ~е́ على متن السفينة, فى السفينة; сади́ться на ~ ركب سفينةً; возду́шный ~ طائرة, منطاد (*дирижабль*); косми́ческий ~ سفينة فضائيّة; ◇ сжечь свои́ ~и́ أحرق السفن ليقطع خطّ الرجعة; большо́му ~ю́ большо́е пла́ванье السفن الضخمة تلزمها مياه عميقة; ~ пусты́ни جمل, سفينة الصحراء

кора́лл *м.* مَرْجَانَةٌ (*мн.* مَرْجَانَاتٌ, *собир.* مَرْجَانٌ)

кора́ллов||ый *прил.* مَرْجَانِيّ, ...مَرْجَانٍ; ~ риф شعب مرجان; ~ые острова́ جزائر مرجان; ~ое ожере́лье عقد من المرجان

Кора́н *м.* اَلْقُرْآنُ

корани́ческ||ий *прил.* قُرْآنِيّ; ~ие те́ксты نصوص قرآنيّة

корве́т *м. мор. ист.* قَرْوِيت (سفينة حربيّة)

кордебале́т *м. театр.* رَقَّاصُونَ وَرَاقِصَاتٌ فِى ٱلْبَالِيه رَاقِصُو ٱلرَّقْصِ ٱلْجَمَاعِيّ, [غَيْرُ أَحَادِيِّينَ]

кордо́н *м.* كُوردُون, مَخْفَرٌ عَلَى ٱلْحُدُودِ (*мн.* مَخَافِرُ); حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ) (*граница*); نِطَاقٌ [فِى ٱلْغَابَةِ]; санита́рный ~ نطاق (كوردون) صحّى

коре́ец *м.* كُورِيّ

корёжи||ть *несов. прост.* 1. عَوَّجَ, عَقَّفَ, لَوَّى; إِسْتَأْصَلَ (*выворачивать с корнем*); фане́ру ~т от сы́рости يتجعّد الخشب المعاكس من الرطوبة; 2. (*от боли и т. п.*): его́ ~т от бо́ли يتضوّر ألمًا

корёжиться *несов. разг.* 1. (*гнуться*) تَعَوَّجَ, تَجَعَّدَ, إِلْتَوَى (*коробиться*); 2. (*от боли и т. п.*) تَضَوَّرَ, تَشَنَّجَ

коре́йский *прил.* كُورِيّ; ~ язы́к اللغة الكوريّة

коре́йцы *мн. от* коре́ец.

корена́стый *прил.* دَحْدَاحٌ, دَحْدَحٌ, بُحْتُرٌ (*мн.* بَحَاتِرُ), قَصِيرُ ٱلْقَامَةِ عَرِيضُ ٱلْمَنْكِبَيْنِ

корени́ться *несов.* 1. *в чём-л.* تَأَصَّلَ (у), عَرُقَ فِى, مِنْ; 2. *перен. в ком-чём-л.* تَأَصَّلَ مِنْ

коренни́к *м.* (*лошадь*) حِصَانٌ أَصْلِيٌّ [فِى ٱلْعَرَبَةِ]

коренн||о́й *прил.* 1. (*исконный*) أَصْلِيٌّ, أَصِيلٌ (*мн.* أُصَلَاءُ, أَصَائِلُ); ~ жи́тель ساكن أصلىّ; ~о́е населе́ние страны́ أهالى البلاد الأصليّون; 2. (*основной*) جِذْرِيٌّ, أَصْلِيٌّ, رَئِيسِيٌّ, أَسَاسِيٌّ, جَوْهَرِيٌّ; ~ы́е преобразова́ния (рефо́рмы) إصلاحات جذريّة; ~ы́м о́бразом من الأصل, أصلًا, أساسًا, جوهريًّا; ~о́е измене́ние تغيّر جذرىّ; положе́ние ~ы́м о́бразом измени́лось تغيّرت الحالة من أصولها; ◇ ~ зуб ضرس, سنّ طاحن

ко́р||ень *м.* 1. *в разн. знач.* أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ), جِذْرٌ (*мн.* جُذُورٌ); знак ~ня *мат.* علامة الجذر; ~ сло́ва *грам.* أصل الكلمة, جذر; вы́рвать с ~нем *прям. и перен.* اجتثّ, استأصل; пусти́ть ~ни *прям. и перен.* تأصّل; 2. *мн.* ~е́нья *кул.* جُذُورُ أَعْشَابِ ٱلطَّبْخِ; ◇ в ~не أصلًا, جوهريًّا; в ~не измени́ть غيّر تغييرًا أساسيًّا (جوهريًّا); ~ зла أصل الشرّ; прода́ть хло́пок на ~ню́ باع القطن بالتراب

корешо́к *м.* 1. *уменьш. от* ко́рень; 2. *(переплёта)* كَعْبٌ (*мн.* كُعُوبٌ, أَكْعَابٌ); корешо́к квита́нции كعب إيصال

корея́нка *ж.* كُورِيَّةٌ

корзи́н||а, ~ка *ж.* سَلَّةٌ (*мн.* سِلَالٌ, سَلَّاتٌ), مَقْطَفٌ (*мн.* مَقَاطِفُ), سَفَطٌ (*мн.* أَسْفَاطٌ), قُفَّةٌ (*мн.* قُفَفٌ); زَنْبِيلٌ (*мн.* زَنَابِيلُ), جُلَّةٌ (*мн.* جُلَلٌ) (*большого размера*); ~а для бума́г سلّة مهملات

коридо́р *м.* دِهْلِيزٌ (*мн.* دَهَالِيزُ), مَمَرٌّ, مَمْشًى (*мн.* مَمَاشٍ)

коридо́рный *прил.* 1. ...دِهْلِيزِ, ...مَمْشًى, ...مَمَرِّ; 2. *в знач. сущ. м.* خَادِمُ فُنْدُقٍ (*мн.* خَدَمَةٌ)

кори́нфск||ий *прил. архит.* كُورِنْثِيٌّ; ~ая коло́нна عمود كورنثيّ

кори́ть *несов. разг.* أَنَّبَ, عَذَلَ (*и*), لَامَ (*у*), وَبَّخَ; تَمَنَّنَ (*попрекать*); ~ за что-л. لام على شيء

корифе́й *м.* قَائِدُ آلْفِكْرِ (*мн.* قَادَةٌ, قُوَّادٌ), عَلَمٌ (*мн.* أَعْلَامٌ); ~ ру́сской литерату́ры علم من أعلام الأدب الروسيّ

кори́ца *ж.* قِرْفَةٌ

кори́чневый *прил.* أَسْمَرُ دَاكِنٌ (*ж.* سَمْرَاءُ, *мн.* سُمْرٌ), بُنِّيٌّ

ко́рк||а *ж.* 1. قِشْرَةٌ, قِشْفَةٌ (*мн.* قِشَفٌ); ~ хле́ба قشارة الرغيف, قشفة (قشرة) الخبز; покрыва́ться ~ой تكسّى بقشرة; 2. *(кожура апельсина, лимона и т. п.)* قُلَافَةٌ (قِشْرُ) آلتَّمْرِ; 3. *разг. (переплёт)* غِلَافٌ (*мн.* أَغْلِفَةٌ); проче́сть кни́гу от ~и до ~и ≅ قرأ الكتاب من ألفه إلى يائه (*букв.* проче́сть кни́гу от «а» до «я»); ◇ руга́ть кого́-л. на все ~и شتمه, أنّبه تأنيبًا شديدًا بعنف

ко́рков||ый *прил. анат.*: ~ое вещество́ المادّة آلسنجابيّة; ~ые це́нтры مراكز المادّة السنجابيّة

корм *м.* 1. عَلَفٌ (*мн.* أَعْلَافٌ), عَلُوفَةٌ, عَلِيقٌ, كَلَأٌ (*мн.* أَكْلَاءٌ); комбини́рованный ~ علف مركّب; подно́жный ~ كلأ المرعى; зада́ть ~ коро́ве علف البقرة; 2. *см.* кормле́ние.

корм||а́ I *ж.* *(судна)* مُؤَخَّرُ سَفِينَةٍ, مُؤَخَّرَةُ سَفِينَةٍ, كَوْثَلٌ; на ~е́ على (عند) مؤخّرة السفينة

корма́ II *мн. см.* корм 1.

кормёжка *ж. разг.* تَغْذِيَةٌ, إِطْعَامٌ, إِقَاتَةٌ; عَلْفٌ (*животных*); زَقٌّ (*птенцов — о птице*).

корми́лец *м.* *(в семье)* عَائِلٌ, مُعِيلٌ

корми́лица *ж.* 1. مُرْضِعَةٌ (*мн.* مَرَاضِعُ), أُمٌّ آلرَّضَاعِ, ظِئْرٌ; 2. *(в семье)* مُعِيلَةٌ

корми́л||о *с. прям. и перен.* دَفَّةٌ, دَسْتٌ (*мн.* دُسُوتٌ); он стои́т у ~а вла́сти هو مدير دفّة (دست) الحكم

корми́ть *несов.* 1. أَكَّلَ, قَوَّتَ, أَقَاتَ, أَطْعَمَ, غَذَّى, عَلَّفَ, عَلَفَ (*и*) *(давать корм)*; زَقَّ (*у*) *(птенцов — о птице)*; ~ больно́го أطعم المريض; здесь хорошо́ ко́рмят هنا طعام حسن و وافر; 2. *(грудью)* رَضَّعَ, أَرْضَعَ; 3. *перен.* *(содержать)* عَالَ (*у*), أَعَالَ, أَعَاشَ, قَاتَ (*у*); ~ всю семью́ أعال أسرته كلّها; ◇ ~ обеща́ниями أشبع بالوعود, أكثر الوعود; солове́й ба́снями не ко́рмят ≅ الكلام لا يشبع أحدًا

корми́ться *несов.* 1. *(питаться)* إِقْتَاتَ, تَقَوَّتَ, تَغَذَّى; إِعْتَلَفَ (*о скоте*); 2. *чем-л.* *(содержать себя)* تَعَيَّشَ مِنْ, إِرْتَزَقَ بِ, إِقْتَاتَ بِ, إِعْتَاشَ مِنْ; ~ свои́м трудо́м ارتزق بعمله

кормле́ние *с.* 1. إِقَاتَةٌ, إِطْعَامٌ, تَغْذِيَةٌ; عَلْفٌ (*животных*); زَقٌّ (*птенцов — о птице*); 2. *(грудью)* إِرْضَاعٌ, رِضَاعٌ

кормов||о́й I *прил.* *(относящийся к корму)* مُسْتَعْمَلٌ لِلْعَلَفِ, ...عَلَفِ, عَلَفِيٌّ; ~ы́е культу́ры نباتات العلف

кормово́й II *прил.* *(относящийся к корме)* ...مُؤَخَّرَةِ سَفِينَةٍ

корму́шка *ж.* *(для скота)* مِعْلَفٌ (*мн.* مَعَالِفُ), مِذْوَدٌ (*мн.* مَذَاوِدُ)

ко́рмчий *м.* 1. *уст.* رُبَّانٌ (*мн.* رَبَابِنَةٌ); 2. *перен. книжн.* مُدِيرُ آلدَّفَّةِ (*мн.* مُدَرَاءُ, مُدِيرُونَ)

корневи́ще *с.* أَرُومٌ, أَرُومَةٌ; عِرْقٌ (*мн.* عُرُوقٌ), جِذْرٌ (*мн.* جُذُورٌ) (*корень*); جِذْلٌ (*мн.* أَجْذَالٌ) [تَحْتَ آلْأَرْضِ] (*подземный стебель*).

корнев||о́й *прил.* 1. جِذْرِيٌّ, ...جِذْرِ; 2. *грам.* ...أَصْلِ آلْكَلِمَةِ; ~а́я часть сло́ва أصل الكلمة

корнепло́ды *мн.* (*ед.* корнепло́д *м.*) دَرَنَاتٌ (*ед.* دَرَنَةٌ), جُذُورٌ دَرَنِيَّةٌ (*ед.* جِذْرٌ دَرَنِيٌّ)

корнере́зка *ж. с.-х.* آلَةٌ لِتَقْطِيعِ آلدَّرَنَاتِ

корне́т I *м. воен. уст.* حَامِلُ آلْعَلَمِ (رتبة ضابط)

корне́т II *м. муз.* مِزْمَارٌ (*мн.* مَزَامِيرُ)

корнишóн *м.* خِيَارٌ فَتِيٌّ

корноýхий *прил. разг.* أَصْلَمُ (*ж.* صَلْمَاءُ, *мн.* صُلْمٌ)

кóроб *м.* سَفَطٌ (*мн.* أَسْفَاطٌ), صُنْدُوقٌ (*мн.* صَنَادِيقُ), كَشَّةٌ; ◇ цéлый ~ новостéй مجموعة من الأخبار; наговорúть с три ~а لفّق قصّة طويلة

корóби||ть *несов.* 1. (*мебель, переплёты и т. п.*) عَوَّجَ, لَوَى (*u*); 2. *перен.*: меня ~т от егó слов كَرْمَشَ, أسأم من كلماته, تصدمنى كلماته

корóбиться *несов.* اِلْتَوَى, تَجَعَّدَ, تَغَضَّنَ, تَكَرْمَشَ, تَعَوَّجَ

корóбка *ж.* 1. عُلْبَةٌ (*мн.* عُلَبٌ); صُنْدُوقٌ (*мн.* صَنَادِيقُ) (*большая*); صَفِيحَةٌ (*мн.* صَفَائِحُ) (*из жести*); картóнная ~ صندوق من الكرتون; ~ папирóс علبة سجائر; ~ сардúн علبة سردين; 2. (*здания*) هَيْكَلٌ (*мн.* هَيَاكِلُ); ◇ ~ передáч, скоростéй *тех.* صندوق (علبة) التروس

коробóк *м.* 1. *уменьш. от* кóроб; 2.: спúчечный ~ علبة للكبريت

корóбочка *ж.* 1. *уменьш. от* корóбка 1; 2. *бот.* لَوْزَةٌ, قَرْنٌ (*мн.* قُرُونٌ); ~ хлóпка لوزة قطن

корóва *ж.* بَقَرَةٌ (*мн.* بَقَرَاتٌ, أَبْقَارٌ, *собир.* بَقَرٌ); ◇ морскáя ~ *зоол.* بقرة الماء, خروف البحر; дóйная ~ بقرة حلوب

корóв||ий *прил.* بَقَرِيٌّ; ~ье молокó لبن بقرىّ; ~ье мáсло زبدة

корóвка *ж. уменьш. от* корóва; ◇ бóжья ~ *зоол.* قِشَّةٌ, أَبُو ٱلْعِيدِ, دَعْسُوقَةٌ

корóвник *м.* زَرِيبَةُ ٱلْبَقَرِ (*мн.* زَرَائِبُ)

корóвница *ж. уст.* مُرَبِّيَةُ بَقَرٍ, حَلَّابَةٌ

короéд *м.* آكِلُ ٱلْقِشْرَةِ (خنفس)

королéва *ж.* 1. مَلِكَةٌ; 2. *шахм.* فِرْزَانٌ (*мн.* فَرَازِينُ)

королéвич *м.* إِبْنُ مَلِكٍ (*мн.* بَنُونَ)

королéвна *ж.* إِبْنَةُ مَلِكٍ (*мн.* بَنَاتٌ)

королéвский *прил.* مَلَكِيٌّ, مُلُوكِيٌّ

королéвство *с.* مَمْلَكَةٌ (*мн.* مَمَالِكُ)

корóл||ь *м.* 1. مَلِكٌ (*мн.* مُلُوكٌ); 2. *шахм.* شَاهٌ (*мн.* شَاهَاتٌ); 3. *карт.* بَاشٌ (*мн.* بَاشَاتٌ); ◇ нефтянúе ~й ملوك البترول

коромы́сло *с.* 1. (*для ношения вёдер*) نَبُّوتٌ (*мн.* نَبَابِيتُ) لِلْمِشَالِ عَلَى ٱلْكَتِفِ; 2. (*в весах и т. п.*) مِنْجَمٌ, ذِرَاعُ ٱلْمِيزَانِ (*мн.* أَذْرُعٌ)

корóна *ж. в разн. знач.* تَاجٌ (*мн.* تِيجَانٌ), إِكْلِيلٌ (*мн.* أَكَالِيلُ); сóлнечная ~ *астр.* هالة الشمس

коронáрн||ый *прил.*: ~ые сосýды *анат.* أَوْعِيَةٌ إِكْلِيلِيَّةٌ

коронáция *ж.* تَتْوِيجٌ

корóнк||а *ж.* 1. *уменьш. от* корóна; 2. (*зуба*) طَرْبُوشٌ (*мн.* طَرَابِيشُ ٱلْأَسْنَانِ) ٱلسِّنِّ; постáвить ~у ركّب طربوشا على السنّ, لبّس السنّ

корóнн||ый *прил.*: ~ая роль الدور الأوّل

коронова́ние *с. см.* коронáция.

коронóванный 1. *прич. от* коронова́ть; 2. *прил.* مُتَوَّجٌ

коронова́ть *сов. и несов.* تَوَّجَ, كَلَّلَ

коронова́ться *сов. и несов.* تَتَوَّجَ, تَكَلَّلَ

корóст||а *ж.* (*струпья*) جَرَبٌ; покры́тый ~ой أجرب

коростéль *м.* (*птица*) كُرْكِيٌّ بَرِّيٌّ (*мн.* كَرَاكِيُّ)

корота́ть *несов. разг.*: ~ врéмя أمضى (قتل) الوقت, قطع الوقت

корóтк||ий *прил.* 1. (*по длине*) قَصِيرٌ; ~ие шаровáры سراويل قصيرة; плáтье с ~ими рукавáми فستان قصير الكمّين; ~ путь طريق قصيرة, طريق مستعجلة; ~ая поéздка سفر قصير الأجل; 2. (*по времени*) قَصِيرٌ (*мн.* قِصَارٌ), وَجِيزٌ; в ~ срок فى أجل قصير; чéрез ~ое врéмя بعد زمن وجيز; ~ое знакóмство أُلفة, صداقة; ◇ ~ая волнá *радио* موجة قصيرة

кóротко *нареч.* 1. (*вкратце*) بِلَا تَطْوِيلٍ, بِإِيجَازٍ, بِٱخْتِصَارٍ; ~ говоря́ قصارى القول, قصارى الكلام, بالاختصار; ~ и я́сно باختصار و وضوح; 2. (*близко, интимно*) بِأُلْفَةٍ

коротковóлновый *прил. радио* ...ٱلْمَوْجَاتِ ٱلْقَصِيرَةِ

коротковолóсый *прил.* قَصِيرُ ٱلشَّعْرِ

короткометрáжный *прил.*: ~ фильм فلم قصير

коротконóгий *прил.* قَصِيرُ ٱلرِّجْلَيْنِ (ٱلْأَرْجُلِ); قَصِيرُ ٱلْقَوَائِمِ

короткохвóстый *прил.* قَصِيرُ ٱلذَّيْلِ

короткошёрст||ный, ~ый *прил.* قَصِيرُ ٱلشَّعْرِ (ٱلْوَبَرِ)

коротышка *м. и ж. разг.* دَحْدَحٌ (*мн.* دَحَادِحُ), بُحْتُرٌ (*мн.* بَحَاتِرُ)

корóче 1. *сравнит. ст. от прил.* корóткий أَقْصَرُ مِنْ; 2. *сравнит. ст. от нареч.* кóротко أَقْصَرُ مِنْ; ◇ ~ говоря́ قصارى القول, قصارى الكلام, بالاختصار

корпе́ть *несов. разг. над чем-л.* أَكَبَّ عَلَى (u)، كَدَّ عَلَى

ко́рпи||я *ж.* نُسَالَةُ ٱلْكَتَّانِ؛ щипа́ть ~ю نسل

корпорати́вный *прил.* فِئَوِيٌّ ، نِقَابِيٌّ ، طَائِفِيٌّ

корпора́ция *ж.* نِقَابَةٌ، إِتِّحَادٌ (احتكارى)، طَائِفَةٌ، فِئَةٌ

ко́рпус *м.* 1. (*туловище*) جَسَدٌ، (أَجْسَادٌ) بَدَنٌ (*мн.* أَبْدَانٌ) (*мн.* جِسْمٌ، (أَجْسَامٌ)؛ 2. (*остов*) جِسْمٌ (*мн.* أَجْسَامٌ)، هَيْكَلٌ (*мн.* هَيَاكِلُ)؛ ~ та́нка جسم (هيكل) دبّابة؛ ~ корабля́ جسم (قصعة) مركب؛ ~ автомоби́ля جسم سيّارة؛ 3. (*здание*) جَنَاحٌ، مَبْنًى؛ 4. *воен.* فَيْلَقٌ (*мн.* فَيَالِقُ)؛ 5. *полигр.* نَوْعٌ مِنْ أَحْرُفِ ٱلطِّبَاعَةِ؛ ◊ дипломати́ческий ~ سلك سياسيّ، سلك دبلوماسيّ

корпу́скула *ж. физ.* جُسَيْمَةٌ

корпусн||о́й *прил.* فَيْلَقِيٌّ...؛ ~а́я артилле́рия مدفعيّة الفيلق؛ ~ команди́р قائد فيلق

корректи́в *м.* تَصْوِيبٌ، تَصْحِيحٌ، تَعْدِيلٌ؛ внести́ ~ы صوّب، صحّح، عدّل

корректи́рование *с. в разн. знач.* تَصْحِيحٌ

корректи́ровать *несов. в разн. знач.* صَوَّبَ، صَحَّحَ، عَدَّلَ

корректиро́вка *ж. воен.* تَصْحِيحٌ؛ ~ огня́ *воен.* تصحيح ضرب النار

корректиро́вщик *м. воен.* مُصَحِّحُ ضَرْبِ ٱلنَّارِ

корре́ктность *ж.* صِحَّةٌ؛ تَأَدُّبٌ، لَبَاقَةٌ

корре́ктный *прил.* صَحِيحٌ؛ مُتَأَدِّبٌ، لَبِقٌ

корре́ктор *м.* مُصَحِّحٌ [لِلْأَخْطَاءِ ٱلْمَطْبَعِيَّةِ]

корре́кторская *ж.* غُرْفَةُ ٱلْمُصَحِّحِينَ (*мн.* غُرَفٌ)

корректу́р||а *ж.* 1. (*действие*) تَصْحِيحُ [ٱلْأَخْطَاءِ ٱلْمَطْبَعِيَّةِ]؛ 2. (*оттиск*) مُسَوَّدَةُ طَبْعٍ، بَرُوفَةٌ؛ пра́вить ~у صحّح البروفة

корректу́рный *прил.* تَصْحِيحٍ...، بَرُوفَةٍ...؛ ~ о́ттиск مسوّدة طبع، بروفة

корреля́т *м. филос.* مُتَنَاسِبٌ، مُتَلَازِمٌ، مُتَرَابِطٌ

корреляти́вный *прил. филос.* مُتَنَاسِبٌ، مُتَلَازِمٌ، مُتَرَابِطٌ

корреля́ция *ж. филос.* إِرْتِبَاطٌ مُتَبَادِلٌ، تَلَازُمٌ، تَرَابُطٌ، عَلَاقَةٌ مُتَبَادِلَةٌ، تَنَاسُبٌ

корреспонде́нт *м.* 1. مُرَاسِلٌ، مُكَاتِبٌ؛ 2. (*журналист*) مُرَاسِلٌ؛ со́бственный ~ مراسل خاصّ؛ ~ газе́ты مراسل جريدة

корреспонде́нция *ж.* 1. مُكَاتَبَةٌ، مُرَاسَلَةٌ؛ 2. *собир.* مُرَاسَلَاتٌ، خِطَابَاتٌ؛ заказна́я ~ خطابات مسجّلة؛ 3. (*сообщение в печати*) نَبَأٌ (*мн.* أَنْبَاءٌ)، خَبَرٌ (*мн.* أَخْبَارٌ)

корро́зия *ж.* 1. *хим.* تَأَكُّلٌ، تَأَكْسُدٌ؛ 2. *геол.* تَحَاتٌّ، تَآكُلٌ

корру́пция *ж.* رَشْوَةٌ، فَسَادٌ، إِنْحِلَالٌ

корса́ж *м.* عَنْتَرِيٌّ، صُدَيْرِيَّةٌ، صِدَارٌ

корса́р *м. ист.* قُرْصَانٌ (*мн.* قَرَاصِينُ)

корсе́т *м.* صُدَيْرِيَّةٌ، كُورْسَيْه، مِشَدٌّ

корт *м. спорт.* مَلْعَبُ تِنِّيس (*мн.* مَلَاعِبُ)

корте́ж *м. уст.* مَوْكِبٌ (*мн.* مَوَاكِبُ)، رَكْبٌ، رِكَابٌ

ко́ртик *м. мор.* خَنْجَرٌ، مُدْيَةٌ، مِدْيَةٌ (*мн.* خَنَاجِرُ) قَصِيرٌ

ко́рточк||и *мн.*: на ~ах قُرْفُصَى، قُرْفُصَاءَ؛ сади́ться на ~ جلس قرفصى، قرفصاء

кору́нд *м. мин.* أُكْسِيدُ أَلُومِينِيُوم، كُورُنْدُم، قُورُنْدٌ بَلُّورِيٌّ

корчева́ние *с.* إِسْتِئْصَالٌ، إِقْتِلَاعٌ

корчева́ть *несов.* إِسْتَأْصَلَ، إِقْتَلَعَ

корчёвка *ж. см.* корчева́ние.

ко́рчи *мн.* (*ед.* ко́рча *ж.*) *разг.* تَلَوٍّ، تَرَقُّصٌ، تَضَوُّرٌ، تَشَنُّجٌ

ко́рчи||ть *несов.* 1. *безл.*: его́ ~т от бо́ли يتضوّر ألمًا، يتشنّج جسمه ألمًا؛ 2. *разг.* (*разыгрывать из себя*) تَكَلَّفَ، تَصَنَّعَ؛ ~ чудака́ تحامق، تغابى؛ ◊ ~ ро́жи (грима́сы) عوّج (صعّر) وجهه

ко́рчиться *несов.* تَشَنَّجَ، تَرَقَّصَ، تَلَوَّى، تَضَوَّرَ

корчма́ *ж. уст.* حَانَةٌ، خَانٌ

ко́ршун *м.* حِدَأَةٌ (*мн.* حِدَآنٌ)، أَنُوقٌ؛ ◊ налете́ть ~ом на кого́-л. ≅ إنقضّ عليه

коры́стн||ый *прил.* 1. مُغْرِضٌ، طَمَّاعٌ؛ ~ые интере́сы مطامع مغرضة؛ пресле́довать ~ую цель أغرض؛ с ~ой це́лью بدافع مغرض؛ 2. *см.* корыстолюби́вый.

корыстолюби́вый *прил.* مُحِبُّ ٱلْمَالِ وَٱلْكَسْبِ، مُغْرِضٌ، طَمَّاعٌ

корыстолю́бие *с.* طَمَعٌ، نَفْعِيَّةٌ، أَثَرَةٌ

коры́сть *ж.* 1. *разг.* (*выгода*) نَفْعٌ، مَنْفَعَةٌ (*мн.* مَنَافِعُ)، فَائِدَةٌ (*мн.* فَوَائِدُ)؛ 2. *см.* корыстолю́бие

коры́то *с.* 1. (*для стирки*) مِغْسَلٌ (*мн.* مَغَاسِلُ)، مِرْكَنٌ (*мн.* مَرَاكِنُ)، طِشْتٌ (*мн.* طُسُوتٌ)، [مُسْتَطِيلُ ٱلشَّكْلِ]

مَرَاكِنُ); 2. (кормушка) مِعْلَفٌ (мн. مَعَالِفُ), مِذْوَدٌ (мн. مَذَاوِدُ)

корь *ж. мед.* مَرَضُ ٱلْحَصْبَةِ; болéть ~ю حصب; **больнóй** ~ю محصوب, مصاب بمرض الحصبة

корьё *с. собир.*: дуби́льное ~ عِطَانُ ٱلْقِشْرِ يُسْتَعْمَلُ لِلدِّبَاغَةِ, لِحَاءُ ٱلدَّبْغِ

кóрюшка *ж.* (*рыба*) قُشْقُوشٌ (نوع من السمك)

корáв||ый *прил.* 1. مُلْتَوٍ, أَعْوَجُ (*ж.* عَوْجَاءُ, *мн.* عُوجٌ); مُعَوَّجٌ (*искривлённый*); مُعَقَّدٌ (*узловатый*); 2. (*загрубевший*) خَشِنٌ, حَرِشٌ, أَحْرَشُ (*ж.* حَرْشَاءُ, *мн.* حُرْشٌ); ~ые рýки أَيْدٍ خشنة; 3. *прост.* (*изрытый оспой*) عَلَيْهِ آثَارُ مَرَضِ ٱلْجَدَرِيِّ, مَجْدُورٌ, مُقَرَّحٌ; 4. *перен. разг.* (*некрасивый, неумелый*) خَشِنٌ; مُكَلَّفٌ *нар.*; ~ пóчерк خطّ بشع

корáга *ж.* 1. (*затонувший ствол*) جِذْلٌ (*мн.* أَجْذَالٌ); 2. (*пень*) جُذْمُورٌ (*мн.* جَذَامِيرُ); قَارِقٌ

косá I *ж.* (*волосы*) ضَفِيرَةٌ (*мн.* ضَفَائِرُ), جَدِيلَةٌ (*мн.* جَدَائِلُ); заплести́ кóсу ضفر

косá II *ж. с.-х.* مِحَشٌّ, مِحْصَدَةٌ (*мн.* مَحَاصِدُ), مِنْجَلٌ كَبِيرٌ (*мн.* مَنَاجِلُ); точи́ть, отбивáть кóсу شحذ (سنّ) المحشّ

косá III *ж. геогр.* لِسَانٌ مِنَ ٱلْأَرْضِ [يَلْعَبُ فِي ٱلْبَحْرِ]; песчáная ~ لسان رمليّ

косáрь I *м.* حَاصِدٌ, حَصَّادٌ [ٱلْعُشْبِ] (*мн.* حُصَّادٌ)

косáрь II *м.* (*нож*) سَاطُورٌ (*мн.* سَوَاطِيرُ), مِهْشَمَةٌ, هَرَّامَةٌ

кóсвенно *нареч.* بِصُورَةٍ (بِطَرِيقَةٍ) غَيْرِ مُبَاشِرَةٍ

кóсвенн||ый *прил.* غَيْرُ مُبَاشِرٍ, مُنْحَرِفٌ, غَيْرُ مُسْتَقِيمٍ, جَانِبِيٌّ; ~ая ули́ка بيّنة استنتاجيّة (غير مباشرة); ~ вопрóс *грам.* سؤال غير مباشر; ~ые налóги *фин.* ضرائب غير مباشرة (غير مقرّرة); ~ые падежи́ *грам.* كلّ حالة إعراب إلّا الحالة الاسميّة; ~ая речь *грам.* إخبار; ~ым путём بصورة غير مباشرة

косéканс *м. мат.* مُقَاطِعٌ مُتَمِّمٌ, قَاطِعُ تَمَامِ ٱلزَّاوِيَةِ ٱلْقَوْسِ

коси́лка *ж.* حَصَّادَةٌ, آلَةٌ حَاصِدَةٌ, آلَةٌ حَشٍّ

кóсинус *м. мат.* جَيْبُ تَمَامِ ٱلزَّاوِيَةِ (فى حساب المثلّثات)

коси́ть I *несов.* 1. حَشَّ (*у*), حَشَّشَ, أَحَشَّ, حَصَدَ (*у*); 2. *перен.* (*об эпидемии, войне*) حَصَدَ (*у*), أَبَادَ (أَهْلَكَ) بِٱلْجُمْلَةِ

коси́ть II *несов.* (*о глазах*) إِنْحَرَفَ, إِحْوَلَّ

коси́ться I *несов. страд. от* коси́ть I 1.

коси́ться II *несов.* 1. (*кривиться*) مَالَ (*и*); 2. (*смотреть искоса, сбоку*) شَزَرَ (*и*), نَظَرَ شَزْرًا (*у*), 3. *перен.* (*относиться недружелюбно*) عَبَسَ (*и*), نَظَرَ نَظْرَةَ ٱرْتِيَابٍ (*у*)

космáтый *прил.* أَشْعَثُ (*ж.* شَعْثَاءُ, *мн.* شُعْثٌ), كَثُّ ٱلْوَبَرِ (ٱلشَّعْرِ)

космéтика *ж.* 1. تَجْمِيلٌ; 2. *собир.* أَدْهِنَةٌ, أَدَوَاتُ ٱلزِّينَةِ, ٱلتَّجْمِيلِ

космети́ческ||ий *прил.* تَجْمِيلُ ٱلْوَجْهِ..., كُوزْمَاتِيكِيٌّ...; ~ие срéдства موادّ (أدهنة) التجميل, أدهنة طلاء

косми́ческ||ий *прил.* فَضَائِيٌّ, كَوْنِيٌّ; ~ полёт تحليق (طيران) كونيّ (فضائيّ); ~ корáбль سفينة فضائيّة; ~ие лучи́ أشعّة كونيّة; ~ая стáнция محطّة فضائيّة

космогони́ческий *прил.* ...نَشْأَةِ ٱلْكَوْنِ

космогóния *ж.* عِلْمُ نَشْأَةِ ٱلْكَوْنِ

космодрóм *м.* مَطَارٌ, مَطَارٌ لِإِطْلَاقِ سُفُنٍ فَضَائِيَّةٍ, فَضَائِيٌّ

космологи́ческий *прил.* قُزْمُولُوجِيٌّ, ...ٱلْكَوْنِيَّاتِ

космолóгия *ж.* قُزْمُولُوغِيَا, عِلْمُ ٱلْكَوْنِيَّاتِ

космонáвт *м.* رَجُلُ فَضَاءٍ, مَلَّاحٌ كَوْنِيٌّ (*мн.* رِجَالٌ)

космонáвтика *ж.* مِلَاحَةٌ, مِلَاحَةٌ فَضَائِيَّةٌ, كَوْنِيَّةٌ

космополи́т *м.* كُوسْمُوبُولِيتِيٌّ, كَوْكَبِيٌّ

космополити́зм *м.* ٱلْكُوسْمُوبُولِيتِيَّةُ, ٱلْكُوزْمُوبُولِيتِيَّةُ

космополити́ческий *прил.* كُوسْمُوبُولِيتِيٌّ, كُوزْمُوبُولِيتِيٌّ, كَوْكَبِيٌّ

кóсмос *м.* ٱلْكَوْنُ, ٱلْفَضَاءُ

кóсмы *мн. разг.* خَصَلَاتٌ, شَعْرٌ مُتَلَبِّدٌ (مُشَعَّثٌ), لُبْدَةٌ, مُشَعْكَكَةٌ

коснéть *несов.* 1. (*пребывать в состоянии застоя*) خَمَلَ (*у*), رَكَدَ (*у*); 2. (*терять гибкость*) جَمَدَ (*у*), تَجَمَّدَ; عَقِدَ (*а*) (*о языке*), إِنْعَقَدَ.

кóсность *ж.* ضِيقُ ٱلْعَقْلِ, خُمُولٌ, رُكُودٌ, جُمُودٌ

косноязы́чие *с.* عَقْدُ ٱللِّسَانِ

косноязы́чный *прил.* مَرْبُوطُ ٱللِّسَانِ, مَعْقُودُ ٱللِّسَانِ

косну́ться *сов. см.* каса́ться.

ко́сный *прил.* رَاكِدٌ, خَامِلٌ, جَامِدٌ

ко́со *нареч.* 1. بِمَيْلٍ; بِٱنْحِرَافٍ (*наклонно*); 2. *перен.* (*недружелюбно*) شَزْرًا; смотре́ть ~ شزر

кособо́кий *прил.* أَعْوَجُ, مُلْتَوٍ (*ж.* عَوْجَاءُ, *мн.* عُوجٌ), أَعْقَفُ, مُعَوَّجٌ (*ж.* عَقْفَاءُ, *мн.* عُقْفٌ)

косови́ца *ж.* 1. حَصَادٌ, حَشٌّ; ~ хлебо́в حصاد القمح وغيره; 2. (*время косьбы*) مَوْسِمُ ٱلْحَشِّ (ٱلْحَصَادِ)

косоворо́тка *ж.* قَمِيصٌ رُوسِيٌّ أَزْرَارُهُ مِنْ جَانِبٍ

косогла́зие *с.* حَوَلٌ

косогла́зый *прил.* أَحْوَلُ (*ж.* حَوْلَاءُ, *мн.* حُولٌ)

косого́р *м.* حَدُورٌ (*мн.* حَوَادِيرُ)

кос||о́й *прил.* 1. أَزْوَرُ, مَائِلٌ, مُنْحَرِفٌ (*ж.* زَوْرَاءُ, *мн.* زُورٌ); مُتَحَدِّرٌ, مُنْحَدِرٌ (*наклонный*); ~ые лучи́ أشعّة مائلة; 2. (*косоглазый*) أَحْوَلُ (*ж.* حَوْلَاءُ, *мн.* حُولٌ); 3. *перен.* (*недружелюбный*) شَكَّاكٌ, قَاسٍ; ~ взгляд نظرة شزرة, نظرة عابسة; 4. *в знач. сущ. м.* أَحْوَلُ (*ж.* حَوْلَاءُ, *мн.* حُولٌ); ◊ ~а́я са́жень в плеча́х عريض الكتفين, كتفاه عريضتان جدًّا; ~ у́гол *мат.* زاوية مائلة (غير قائمة)

косола́пый *прил.* 1. أَعْوَجُ ٱلسَّاقَيْنِ (*мн.* عَوْجَاءُ, *мн.* عُوجٌ), أَحْنَفُ (*ж.* حَنْفَاءُ, *мн.* حُنْفٌ); 2. *перен. разг.* لُغَمَةٌ, أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ)

косоуго́льный *прил. мат.* ...زَاوِيَةٍ مَائِلَةٍ (غَيْرِ قَائِمَةٍ)

костёл *м.* كَنِيسَةٌ كَثُولِيكِيَّةٌ [فِي بُولُونِيَا]

костене́ть *несов.* 1. (*становиться твёрдым*) تَعَظَّمَ; 2. (*терять гибкость*) تَجَمَّدَ, تَصَلَّبَ

костёр *м.* شُعَيْلَةٌ, شُعْلَةُ نَارٍ; разложи́ть ~ أضرم (أشعل) شعلة

кости́стый *прил.* 1. (*ширококостный*) عَرِيضُ ٱلْعِظَامِ; 2. *см.* костля́вый.

костля́вый *прил.* 1. (*худой*) هَزِيلٌ, نَحِيفٌ (*мн.* نِحَافٌ), (*мн.* هَزْلَى); 2. (*о рыбе*) مُعَظَّمٌ, كَثِيرُ ٱلشَّوْكِ (ٱلْعَظْمِ)

ко́стный *прил.* عَظْمِيٌّ; ~ туберкулёз سلّ العظام; ~ мозг نخاع العظم

костоеда *ж. мед.* نَخْرُ ٱلْعِظَامِ, نَخْرٌ

костопра́в *м. уст.* جَابِرٌ, مُجَبِّرٌ [لِلْعِظَامِ]

ко́сточк||а *ж.* 1. *уменьш. от* кость; 2. (*плода*) نَوَاةٌ (*мн.* نَوًى), عَجَمَةٌ (*мн.* عَجَمَاتٌ, *собир.* عَجَمٌ); 3. (*корсета, платья*) عَظْمَةُ فَكِّ ٱلْبَالِ (*мн.* عَظَمَاتٌ); ◊ перемыва́ть ~и кому́-л. قدح فيه

косты́л||ь *м.* 1. عُكَّازٌ (*мн.* عَكَاكِيزُ); ходи́ть на ~я́х مشى مستندًا على العكّازين; 2. (*гвоздь*) مِسْمَارٌ كَبِيرٌ مَعْقُوفٌ

кост||ь *ж.* 1. *анат.* عَظْمٌ (*мн.* عِظَامٌ), عَظْمَةٌ (*мн.* عَظَمَاتٌ); شَوْكَةٌ (*мн.* شَوْكَاتٌ, *собир.* شَوْكٌ) (*рыбья*); грудна́я ~ عظم القصّ; берцо́вая ~ عظم الشظيّة; лучева́я ~ عظم الكعبرة; локтева́я ~ عظم الزند; бе́дренная ~ عظم فخذيّ; перело́м ~и كسر العظم; 2. *собир.*: слоно́вая ~ عاج, سنّ الفيل; 3. (*игральная*) كَعْبٌ (*мн.* كِعَابٌ, أَكْعُبٌ, كُعُوبٌ) [فِي ٱلنَّرْدِ وَغَيْرِهِ]; 4. (*на счётах*) زِرٌّ (*мн.* أَزْرَارٌ) [لِلْعَدَّادَةِ]; ◊ промо́кнуть до ~е́й تبلّل حتّى العظام; язы́к без ~е́й ≅ لسان ثرثار; хо́лод пронизывает до ~е́й الصقيع ينفذ إلى العظام

костю́м *м.* 1. (*одеяние*) ثَوْبٌ (*мн.* ثِيَابٌ, أَثْوَابٌ), كِسَاءٌ (*мн.* أَكْسِيَةٌ), زِيٌّ (*мн.* أَزْيَاءٌ), لِبَاسٌ (*мн.* أَلْبِسَةٌ); купа́льный ~ مايوه; ثوب استحمام (*женский*); маскара́дный ~ ثوب تنكّريّ; театра́льные ~ы ثياب المسرح; повседне́вный ~ بذلة; 2. حُلَّةٌ, بَدْلَةٌ (*мн.* حُلَلٌ), طَقْمٌ (*мн.* طُقُومٌ); вече́рний мужско́й ~ بدلة (حلّة) رجاليّة للسهرة

костюме́р *м. театр.* رَئِيسٌ لِغُرْفَةِ ٱلطَّوَاقِمِ [فِي ٱلْمَسْرَحِ]

костюми́рованный *прил.*: ~ ве́чер حفلة تنكّريّة

костя́к *м. прям. и перен.* هَيْكَلٌ (*мн.* هَيَاكِلُ); أَسَاسٌ *тк. перен.*

костян||о́й *прил.* عَظْمِيٌّ; ~ нож سكّين العاج; ~а́я мука́ سماد مسحوق العظام

косу́ля *ж. зоол.* أَيِّلٌ (*мн.* أَيَائِلُ)

косы́нка *ж.* مِنْدِيلٌ (*мн.* مَنَادِيلُ), خِمَارٌ (*мн.* خُمُرٌ)

косьба́ *ж.* حَصَادٌ, حَشٌّ

кося́к I *м.* (*дверной и т. п.*) قَائِمَةٌ كَتِفٍ (*мн.* قَوَائِمُ); عِضَادَةٌ (*мн.* عَضَائِدُ), [لِلْبَابِ]; око́нный ~ قائمة كتف الشبّاك; مضاهيّة الشبّاك *нар.*

кося́к II *м.* قَطِيعٌ (*мн.* قُطْعَانٌ), سِرْبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ); ~ лошаде́й قطيع من الخيل; ~ ры́бы سرب من السمك

кот *м.* هِرٌّ (*мн.* هِرَرٌ)، قِطٌّ (*мн.* قِطَطٌ)

котáнгенс *м.* *мат.* ظِلُّ تَمَامِ ٱلزَّاوِيَةِ (فى حساب المثلثات)

котёл *м.* **1.** قِدْرٌ *ж.* (*мн.* قُدُورٌ)، مِرْجَلٌ (*мн.* مَرَاجِلُ)؛ **2.** (*паровой*) مِرْجَلٌ (*мн.* مَرَاجِلُ)، قَزَانٌ، خِلْقِينٌ (*мн.* خَلَاقِينُ)؛ ~ паровóй машины مرجل آلة بخارية؛ ~ паровóза قزان القاطرة؛ **3.** *воен.* إِحَاطَةٌ، حِصَارٌ؛ ◇ áтомный ~ فرن (مرجل) ذرّى؛ óбщий ~ قَامَّةٌ، مائدة مشتركة

котелóк *м.* **1.** *уменьш.* *от* котёл 1; **2.** (*солдатский*) قِدْرٌ جُنْدِيٌّ؛ **3.** (*головной убор*) قُبَّعَةٌ [سَوْدَاءُ ٱللَّوْنِ صَلْبَةُ ٱلْقِوَامِ]

котéльн||ый *прил.* **1.** ...قَزَانٍ، ...مَرَاجِلَ، ...مِرْجَلٍ؛ ~ое желéзо حديد المراجل؛ ~ое отделéние غرفة مرجل؛ **2.** *в знач. сущ.* ~ая *ж.* غُرْفَةُ مِرْجَلٍ

котéльщик *м.* قَزَانْجِيٌّ (*мн.* قَزَانْجِيَّةٌ)، صَانِعُ مَرَاجِلَ (*мн.* صُنَّاعٌ)

котёнок *м.* جِرْوُ قِطٍّ، قُطَيْطَةٌ، هُرَيْرٌ (*мн.* جِرَاءٌ، أَجْرِيَةٌ)

кóтик *м.* **1.** *уменьш.* *от* кот; **2.** *зоол.* نَوْعٌ مِنَ ٱلْفُقْمِ؛ **3.** (*мех*) فَرْوُ ٱلْفُقْمِ

котировать *сов.* *и* *несов.* *фин.* عَيَّنَ (حَدَّدَ) أَسْعَارَ، سَعَّرَ ٱلْأَوْرَاقَ ٱلْمَالِيَّةِ

котироваться *несов.* **1.** *фин.* تَدَاوَلَ [فِى، تَسَعَّرَ ٱلْبُورْصَةِ]؛ **2.** *перен.* أُعْتُبِرَ

котирóвка *ж.* *фин.* **1.** (*действие*) تَسْعِيرٌ، تَسْعِيرَةٌ؛ **2.** (*на бирже*) تَدَاوُلٌ

котиться *несов.* وَلَدَتْ (*u*) (عن القطة وغيرها)

котлéта *ж.* كُسْتَلِيتَةٌ، ضِلْعٌ (*мн.* أَضْلَاعٌ، ضُلُوعٌ، أَضَالِعُ)، شَرْحَةٌ، كُسْتَلَاتَه

котлéтный *прил.* ...كُسْتَلِيتَةٍ، ...ضِلْعٍ

котловáн *м.* حُفْرَةٌ لِقَاعِدَةِ بِنَايَةٍ (مَبْنًى)

котловина *ж.* تَجْوِيفٌ (*мн.* تَجَاوِيفُ)، مُنْخَفَضٌ (فى الأرض)

котóмка *ж.* قِمَطْرُ مُسَافِرٍ (*мн.* قَمَاطِرُ)، حَقِيبَةٌ (*мн.* حَقَائِبُ) [تُحْمَلُ عَلَى ٱلظَّهْرِ]

котóр||ый *мест.* **1.** *вопр.* مَا، أَىٌّ، مَنْ؛ ~ из них? من منهم؟ (أىّ)؛ ~ую кни́гу вы возьмёте? أىّ كتاب ستأخذ؟؛ ~ час? كم الساعة؟؛ ~ тебé год? عمرك كم سنة؟؛ **2.** *относ.* أَلَّذِى (*ж.* أَلَّتِى؛ *дв.* أَللَّذَانِ *м.*، أَللَّتَانِ *ж.*; *мн.* أَلَّذِينَ *м.*، أَللَّوَاتِى *ж.*); *тж. не перев., если относится к имени в неопределённом состоянии*; студéнт, ~ написáл э́то письмó الطالب الّذى كتب هذه الرسالة؛ кни́га, ~ая лежи́т на столé الكتاب الّذى على الطاولة

коттéдж *м.* بَيْتٌ خَلَوِيٌّ ذُو عُلِّيَّةٍ

кóфе *м. нескл.* **1.** (*зёрна*) بُنٌّ; мóлотый ~ قهوة مطحونة، بنّ مطحون؛ жáреный ~ بنّ محمّص؛ **2.** (*напиток*) قَهْوَةٌ؛ чёрный ~ قهوة سادة (عربيّة)؛ ~ с молокóм قهوة مع الحليب؛ приготóвить ~ حضّر (عمل) القهوة

кофеи́н *м.* *фарм.* كَافِيِين

кофéйник *м.* إِبْرِيقُ قَهْوَةٍ (*мн.* أَبَارِيقُ)؛ كَنَكَةٌ *нар.*

кофéйница *ж.* **1.** (*мельница*) طَاحُونَةُ بُنٍّ (*мн.* طَوَاحِينُ)؛ **2.** (*коробка*) عُلْبَةٌ لِحِفْظِ ٱلْبُنِّ

кофéйн||ый *прил.* **1.** ...ٱلْبُنِّ، بُنِّيٌّ (*относящийся к зёрнам*); ...ٱلْقَهْوَةِ (*относящийся к напитку*); ~ая гýща ثمالة (طحل) القهوة؛ ~ое дéрево شجرة البنّ؛ ~ сервиз طقم قهوة؛ **2.** (*о цвете*) بُنِّيٌّ ٱللَّوْنِ، بُنِّيٌّ؛ ◇ гадáть на кофéйной гýще ضرب أخماسًا، نجّم بالقهوة، نجّم بأسداس

кофéйня *ж.* *уст.* قَهْوَةٌ (*мн.* قَهَوَاتٌ، قَهَاوٍ)، مَقْهًى (*мн.* مَقَاهٍ)

кóфт||а, ~очка *ж.* بَلُوزَةٌ *нар.*

кочáн *м.* كُرُنْبَةٌ، رَأْسُ مَلْفُوفٍ

кочáнн||ый *прил.*: ~ая капýста كرنب

кочевáть *несов.* تَرَحَّلَ؛ *тж.* *перен.* تَجَوَّلَ [مِنْ مَكَانٍ إِلَى آخَرَ]، جَالَ (*y*)

кочёвка *ж.* **1.** تَرَحُّلٌ، جَوْلٌ، تَجَوُّلٌ؛ **2.** *см.* кочéвье 1.

кочéвник *м.* رَاحِلٌ (*мн.* رُحَّلٌ)، رَحَّالٌ (*мн.* رَحَّالَةٌ)؛ بَدَوِيٌّ (*мн.* بَدْوٌ) (*бедуин*).

кочев||óй *прил.* رَاحِلٌ (*мн.* رُحَّلٌ)، رَحَّالٌ، مُتَرَحِّلٌ؛ ...قَبَائِلَ رَحَّالَةٍ؛ ~ы́е нарóды قبائل رحل؛ ~óе скотовóдство تربية المواشى فى البدو؛ ~ óбраз жи́зни بداوة، حياة القبائل الرحّل

кочéвье *с.* **1.** (*стоянка*) مُخَيَّمُ ٱلرُّحَّلِ؛ **2.** (*местность*) أَرَاضٍ تَتَرَحَّلُ فِيهَا ٱلْقَبَائِلُ ٱلرُّحَّلُ

кочегáр *м.* قَطَشْجِيٌّ، وَقَّادُ ٱلْآلَاتِ ٱلْبُخَارِيَّةِ

кочегáрка *ж.* مُسْتَوْقَدُ ٱلْآلَاتِ ٱلْبُخَارِيَّةِ

коченéть *несов.* خَدِرَ مِنَ ٱلْبَرْدِ (*a*)، تَجَمَّدَ، بَرَدَ (*y*)

кочергá *ж.* مِسْعَرٌ (*мн.* مَسَاعِرُ)، مِحْرَاكٌ؛ بَشْكُورٌ

(*мн.* تَشَاكِيرُ) *нар.*; ◇ ни бóгу свéчка ни чёрту ~ *погов.* ≅ لا فى العير ولا فى النفير ,هو لا يريش ولا يبرى

кочерыжка *ж.* سَاقٌ لِلْمَلْفُوفِ (*мн.* سِيقَانٌ)

кóчка *ж.* [صَغِيرَةٌ] نَتْأَةٌ

кошáчий *прил.* هِرِّيٌّ; ...هِرٍّ ,...قِطٍّ; ◇ ~ концéрт نداءات كريهة

кошелёк *м.* [لِلنُّقُودِ] كِيسٌ (*мн.* أَكْيَاسٌ), صُرَّةٌ (*мн.* صُرَرٌ), بَدْرَةٌ (*мн.* بَدَرَاتٌ, بِدَرٌ), جِزْدَانٌ, جُزْدَانٌ

кошёлка *ж. разг.* سَلَّةُ يَدٍ

кошéль *м.* 1. *уст. см.* кошелёк; 2. *разг.* (*мешок, сумка*) زَكِيبَةٌ (*мн.* زَكَائِبُ), حَقِيبَةٌ (*мн.* حَقَائِبُ)

кошени́ль *ж.* 1. *зоол.* دُودُ ٱلْقِرْمِزِ (*мн.* دِيدَانٌ); 2. (*краска*) قِرْمِزٌ

кóшк||а *ж.* 1. قِطَّةٌ, هِرَّةٌ, سِنَّوْرٌ (*мн.* سَنَانِيرُ); ангóрская ~ قطّة أنقرة; дикая ~ سنّور البرّ; 2. *мн.* ~и (*для лазания*) خُطَّافٌ (*мн.* خَطَاطِيفُ), خَاطُوفٌ; 3. *мор.* كُلَّابٌ (*мн.* كَلَالِيبُ); ◇ жить как ~ с собáкой *погов.* ≅ ليس بينهما عمار, ماشا كالقط والكلب; у негó ~и скребýт на душé (на сéрдце) هو حزين القلب, بدأ الفأر يلعب فى عبّه

кошмá *ж.* (*войлок*) لِبْدٌ, لُبَّادٌ

кошмáр *м.* 1. كَابُوسٌ (*мн.* كَوَابِيسُ), ضَاغُوطٌ, جُثَامٌ; тяжёлый ~ كابوس ثقيل; 2. *перен.* كَابُوسٌ

кошмáрн||ый *прил. прям. и перен.* كَٱلْكَابُوسِ; *тк. перен.* فَظِيعٌ, مُخِيفٌ; ~ое зрéлище منظر فظيع

кошý I *1 л. ед. наст. от* косить I.

кошý II *1 л. ед. наст. от* косить II.

кощéй *м.* 1. *фольк.* كُوتْشَيْ (شيخ هزيل فى بعض الخرافات الروسيّة); ~ бессмéртный كوتشى الذى لا يموت; 2. *разг.* (*скряга*) بَخِيلٌ (*мн.* بُخَلَاءُ)

кощýнственный *прил.* تَجْدِيفِيٌّ

кощýнство *с.* تَجْدِيفٌ

кощýнствовать *несов.* جَدَّفَ عَلَى

коэффициéнт *м. мат., физ.* مُعَامِلٌ, قَامِلٌ (*мн.* عَوَامِلُ); ~ мóщности معامل القوّة; ~ скóрости معامل السرعة; ◇ ~ полéзного дéйствия معامل الفعل المفيد, فاعليّة, قدرة فاعلة

КПСС (Коммунисти́ческая пáртия Совéтского Союза) أَلْحِزْبُ ٱلشُّيُوعِيُّ فِى ٱلْاِتِّحَادِ ٱلسُّوفْيَاتِيِّ

краб *м.* سَرَطَانٌ, كَابُورِيَّةٌ, كَبُورِيَا, سَلْطَعُونٌ

крáги *мн.* طِمَاقٌ

крáден||ый *прил.* 1. مَسْرُوقٌ; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с. собир.* مَسْرُوقَاتٌ, سَرِيقَاتٌ

крáдучись *нареч. разг.* خُلْسَةً, فِى ٱلْخَفَاءِ; пробрáться ~ تسرّب, تسلّل, إنسلّ

краевéд *м.* بَاحِثٌ يَدْرُسُ طَبِيعَةَ مِنْطَقَتِهِ وَ أَحْوَالَهَا

краевéдение *с.* دِرَاسَةُ طَبِيعَةِ ٱلْمِنْطَقَةِ وَ أَحْوَالِهَا

краевéдческий *прил.* ...دِرَاسَةِ طَبِيعَةِ ٱلْمِنْطَقَةِ وَأَحْوَالِهَا; ~ музéй متحف إقليميّ

краевóй *прил.* ...مِنْطَقَةٍ, مِنْطَقِيٌّ, إِقْلِيمِيٌّ

краеугóльный *прил.* قَاعِدِيٌّ, أَسَاسِيٌّ; ◇ заложи́ть ~ кáмень чегó-л. وضع حجر الزاوية

крáешек *м. разг.* حَرْفٌ (*мн.* حِرَفٌ), حَافَّةٌ, شَفِيرٌ, طَرَفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ)

крáж||а *ж.* سَرِقَةٌ, سِرْقَةٌ; ~ со взлóмом سرقة بإكراه; совершить ~у سرق

кра||й *м.* 1. (*конец*) طَرَفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ), حَافَّةٌ, حَرْفٌ (*мн.* حِرَفٌ); на ~ю столá على حافّة المائدة; напóлнить до ~ёв ملأ للحافّة; 2. (*сторона*) جَانِبٌ (*мн.* جَوَانِبُ), جَنْبٌ (*мн.* جُنُوبٌ, أَجْنَابٌ), شَفِيرٌ, حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ); حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ) (*граница*); перéдний ~ (оборóны) [للدفاع] خطّ أمامىّ; ли́ться чéрез ~ فاض, طفح, فوق الحرف; 3. (*страна*) بَلَدٌ (*мн.* بِلَادٌ), قُطْرٌ (*мн.* أَقْطَارٌ); роднóй ~ مسقط الرأس, موطن, وطن; 4. (*область*) مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ), إِقْلِيمٌ (*мн.* أَقَالِيمُ), نَاحِيَةٌ (*мн.* نَاحِيَاتٌ, أَنْحَاءٌ, نَوَاحٍ); тёплые ~я́ البلدان الحارّة; во всех ~я́х فى جميع الأنحاء; в нáших ~я́х فى منطقتنا; из ~я в ~ من أقصاه إلى أقصاه, من مغاربه إلى مشارقه; слýшать ~ем ýха سمع بنصف أذنه, سمع بشرود; хвати́ть чéрез ~ в чём-л. أفرط فى شىء; быть на ~ю ги́бели كان على وشك الموت; емý концá-~ю нет لا حدّ له

крайисполкóм *м.* (краевóй исполни́тельный комитéт) لَجْنَةٌ تَنْفِيذِيَّةٌ إِقْلِيمِيَّةٌ (*мн.* لِجَانٌ)

крайкóм *м.* (краевóй комитéт) لَجْنَةٌ إِقْلِيمِيَّةٌ

крáйне *нареч.* لِلدَّرَجَةِ ٱلْقُصْوَى, لِلْغَايَةِ, جِدًّا; ~ бéдный فقير معدم; мы ~ нуждáемся в э́том نحن فى حاجة ماسّة إلى ذلك; я ~ сожалéю أنا شديد الأسف,

أنا متأسف جدًّا; положе́ние ~ плохо́е الحالة غاية فى السوء

кра́йн||ий *прил.* 1. أَقْصَى, أَبْعَدُ; نِهَائِيّ (*коне́чный*); أَخِيرٌ (*после́дний*); ~ преде́л الحدّ الأقصى; ~ срок الموعد الأخير; 2. (*исключи́тельный*) إِسْتِثْنَائِيٌّ; مَاسٌّ, ضَرُورِيٌّ (*о́стрый*); ~яя бе́дность فقر مُدقع; 3. (*приде́рживающийся кра́йних убежде́ний*) مُتَطَرِّفٌ, تَطَرُّفِيٌّ; ~ ле́вый يساريّ متطرّف; ◇ по ~ей ме́ре على الأقلّ; ~ие чле́ны пропо́рции *мат.* طرفا التناسب (فى الرياضيّات); в ~ем слу́чае عند الحاجة القصوى

кра́йност||ь *ж.* 1. تَطَرُّفٌ; شَطَطٌ (*чрезме́рность*); доходи́ть до ~и в чём-л. أفرط (أشطّ) فى, تناهى فى; я не впаду́ в ~, е́сли скажу́, что... لا أشتطّ (لا أتطرّف) إذا قلت أنّ...; броса́ться из одно́й ~и в другу́ю اندفع من تطرّف إلى آخر; 2. (*тяжёлое положе́ние*) حَاجَةٌ قُصْوَى, ضَرُورَةٌ شَدِيدَةٌ; فَقْرٌ مُدْقِعٌ (*бе́дность*): ◇ в ~и عند الحاجة القصوى

крамо́ла *ж. уст.* تَمَرُّدٌ, عِصْيَانٌ (*мяте́ж*); فِتْنَةٌ (*броже́ние умо́в*).

крамо́льник *м. уст.* مُتَمَرِّدٌ, عَاصٍ (*мн.* عُصَاةٌ) (*бунтовщи́к*); مُثِيرُ فِتْنَةٍ (*смутья́н*).

крамо́льный *прил. уст.* تَمَرُّدِيٌّ, مُشَاغِبٌ

кран I *м.* حَنَفِيَّةٌ, صُنْبُورٌ (*мн.* صَنَابِيرُ); пожа́рный ~ حنفيّة حريق; водоразбо́рный ~ بربزة ماء; откры́ть водопрово́дный ~ فتح حنفيّة الماء

кран II *м.* (*подъёмный*) رَافِعَةٌ (*мн.* رَوَافِعُ), وِنْشٌ (*мн.* أَوْنَاشٌ), مِرْفَعَةٌ (*мн.* مَرَافِعُ), قَيَّارٌ

кра́нец *м. мор.* قَرْمَلَةٌ (*мн.* قَرَامِلُ), قَرْمِيلَةٌ, مِصَدٌّ (لوقاية المركب عند اصطدامه)

краниоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْجَمَاجِمِ

крановщи́к *м.* عَامِلُ وِنْشٍ (*мн.* عُمَّالٌ), وَنَّاشٌ

кра́п||ать *несов.* قَطَرَ (*у*); ~лет дождь تمطر السماء, ينقط المطر, ترذّ السماء نقطةً نقطةً

крапи́ва *ж.* قُرَّاصٌ

крапи́вница *ж. мед.* شَرًى

крапи́вн||ый *прил.* قُرَّاصِيٌّ...; ◇ ~ая лихора́дка *мед. уст. см.* крапи́вница.

кра́пин||а, ~ка *ж.* بُقْعَةٌ (*мн.* بُقَعٌ), رُقْطَةٌ (*мн.* رُقَطٌ); с ~ками مبقّع, أبقع, مُرقّط

кра́пчатый *прил.* مُبَقَّعٌ, أَبْقَعُ (*ж.* بَقْعَاءُ, *мн.* بُقْعٌ)

крас||а́ *ж.* 1. *уст.* حُسْنٌ, جَمَالٌ, مَلَاحَةٌ; 2. (*украше́ние*) زِينَةٌ; ◇ во всей свое́й ~е́ بجلاله الكامل

краса́вец *м.* 1. (*о челове́ке*) (رَجُلٌ) جَمِيلٌ, مَلِيحٌ, وَسِيمٌ; 2. (*о ве́щи и т. п.*) (جَمِيلٌ) بَدِيعٌ, هَنِيءٌ

краса́вица *ж.* حَسْنَاءُ (*мн.* حِسَانٌ), غَانِيَةٌ (*мн.* غَانِيَاتٌ, غَوَانٍ), إِمْرَأَةٌ رَائِعَةُ ٱلْحُسْنِ (*мн.* نِسَاءٌ)

краса́вчик *м. разг. см.* краса́вец 1.

краси́во *нареч.* فِى حُسْنٍ, بِصُورَةٍ جَمِيلَةٍ (ظَرِيفَةٍ), بِبَهَاءٍ; ~ писа́ть كتب بخطّ جميل; э́то о́чень ~ هذا جميل جدًّا

краси́вый *прил.* جَمِيلٌ, حَسَنٌ (*мн.* حِسَانٌ); وَسِيمٌ (*милови́дный*); ظَرِيفٌ (*мн.* ظِرَافٌ, ظُرَفَاءُ) (*элега́нтный*); بَدِيعٌ, بَهِيٌّ (*блестя́щий*).

краси́льня *ж.* مَصْبَغَةٌ (*мн.* مَصَابِغُ)

краси́льщик *м.* صَبَّاغٌ

краси́тель *м. хим.* صِبْغَةٌ (*мн.* صِبَغٌ), مَادَّةٌ (*мн.* مَوَادُّ) صِبَاغَةٍ, خِضَابٌ

кра́сить *несов.* 1. صَبَغَ (*а*), طَلَى (*и*), لَوَّنَ, دَهَنَ (*у*); ~ ткань صبغ القماش; ~ гу́бы حمّر شفتيه, طلى شفتيه بالأحمر; ~ во́лосы صبغ الشعر; 2. (*украша́ть*) زَيَّنَ, زَخْرَفَ, حَلَّى, جَمَّلَ; улы́бка кра́сит челове́ка إنّ الابتسامة تجمّل الإنسان

кра́ситься *несов.* 1. (*подкра́шиваться*) تَزَيَّنَ, تَحَمَّرَ; 2. (*па́чкаться*) تَبَقَّعَ, تَلَطَّخَ; 3. *страд. от* кра́сить 1.

кра́ск||а *ж.* 1. صِبَاغٌ, صِبْغَةٌ (*мн.* صِبَغٌ), طِلَاءٌ, خِضَابٌ; دِهَانٌ, دِمَامٌ (*ма́сляная*); حُمْرَةٌ (*румя́на*); типогра́фская ~ حبر الطباعة; ма́сляная ~ ألوان (دهان) بالزيت; писа́ть ~ами رسم بالألوان; 2. *чаще мн.* (*цвет, тон*) لَوْنٌ (*мн.* أَلْوَانٌ); описа́ть я́ркими ~ами وصف بالألوان الزاهية; 3. (*румя́нец*) حُمْرَةٌ; ~ стыда́ появи́лась на её лице́ حمرة الخجل بدت على وجنتيها; вогна́ть в ~у кого́-л. *разг.* جعله يحمرّ خجلًا

красне́ть *несов.* 1. إِحْمَرَّ, تَوَرَّدَ; إِحْمَرَّ خَجَلًا (*от стыда́*); 2. (*видне́ться*) ظَهَرَ بِلَوْنِهِ ٱلْأَحْمَرِ (*а*)

красне́ться *несов. см.* красне́ть 2.

красноарме́ец *м.* جُنْدِيٌّ أَحْمَرُ (*мн.* جُنُودٌ حُمْرٌ)

красноарме́йский *прил.* جُنْدِيٌّ لِلْجَيْشِ ٱلْأَحْمَرِ...; ...ٱلْجَيْشِ ٱلْأَحْمَرِ (*относя́щийся к Кра́сной А́рмии*).

краснобáй *м.* فَصِيحُ ٱللِّسَانِ, ذُو طَلَاقَةِ ٱللِّسَانِ; مِهْذَارٌ, ثَرْثَارٌ (*болтун*).

красногвардéец *м. ист.* جُنْدِيٌّ فِي ٱلْحَرَسِ (*мн.* جُنُودٌ) ٱلْأَحْمَرِ

краснодерéв||ец, ~щик *м.* نَجَّارُ ٱلْأَثَاثَاتِ ٱلْمَنْزِلِيَّةِ ٱلثَّمِينَةِ

краснознамённый *прил.* مَمْنُوحٌ (مُقَلَّدٌ) بِوِسَامِ ٱلْعَلَمِ ٱلْأَحْمَرِ

краснокóж||ий *прил.* 1. أَحْمَرُ (*ж.* حَمْرَاءُ, *мн.* حُمْرٌ) ٱلْبَشَرَةِ; 2. (*об индейцах*) أَحْمَرُ (*ж.* حَمْرَاءُ, *мн.* حُمْرٌ); 3. *в знач. сущ.* ~ие *мн.* ٱلْهُنُودُ ٱلْحُمْرُ

краснолúцый *прил.* مُوَرَّدُ ٱلْوَجْهِ

красноно́сый *прил.* ذُو أَنْفٍ أَحْمَرَ

красноречи́вость *ж.* بَلَاغَةٌ; طَلَاقَةُ ٱللِّسَانِ, فَصَاحَةٌ (*выразительность*).

красноречи́в||ый *прил.* 1. مِصْقَعٌ, فَصِيحُ ٱللِّسَانِ, فَصِيحٌ (*мн.* مَصَاقِعُ); ~ ора́тор خطيب مصقع; 2. *перен.* بَلِيغٌ (*мн.* بُلَغَاءُ), مُعَبِّرٌ; وَاضِحٌ, بَيِّنٌ (*ясный*); ~ое молча́ние صمت معبّر (بليغ ذو معنى); ~ жест إشارة بليغة

краснорéчие *с.* إِعْجَازٌ, حُسْنُ ٱلْبَيَانِ, بَلَاغَةٌ, فَصَاحَةٌ

краснота́ *ж.* إِحْمِرَارٌ, حُمْرَةٌ

краснофло́тец *м.* بَحَّارٌ فِي ٱلْأُسْطُولِ (*мн.* بَحَّارَةٌ) ٱلْأَحْمَرِ

краснощёкий *прил.* أَحْمَرُ ٱلْوَجْنَتَيْنِ, أَحْمَرُ ٱلْخَدَّيْنِ

красну́ха *ж. мед.* حُمَيْرَا, حُمَيْرَةٌ

кра́сн||ый *прил. в разн. знач.* أَحْمَرُ (*ж.* حَمْرَاءُ, *мн.* حُمْرٌ); ~ое зна́мя علم أحمر; ◇ Кра́сная пло́щадь الساحة الحمراء, الميدان الأحمر; ~ое де́рево خشب مهوجن, كابلي, الماهوجني; О́бщество Кра́сного Креста́ и Кра́сного Полуме́сяца جمعيّة الصليب الأحمر والهلال الأحمر; Кра́сная А́рмия *ист.* الجيش الأحمر; ~ая цена́ أعلى ثمن; ~ое вино́ خمر أحمر; проходи́ть ~ой ни́тью че́рез что-л. كان ميزةً أساسيّةً في شيء; ~ое словцо́ كلمة طريفة, فكاهة, نكتة; ~ая де́вица فتاة حسناء

красова́ться *несов.* 1. (*виднеться — о чём-л. красивом*) ظَهَرَ بِبَهَائِهِ (بِحُسْنِهِ) (а); 2. (*выставлять себя напоказ*) ظَهَرَ لِلْأَنْظَارِ, تَظَاهَرَ (а); 3. *разг.* (*быть выставленным*) عُرِضَ فِي مَكَانٍ مَرْئِيٍّ (بَارِزٍ)

красота́ *ж.* بَهَاءٌ, مَلَاحَةٌ, حُسْنٌ, جَمَالٌ; красо́ты приро́ды محاسن الطّبيعة; ◇ ~! يا للروعة!

кра́сочность *ж.* بَهَاءٌ; كَثْرَةُ ٱلْأَلْوَانِ (*выразительность*).

кра́сочный *прил.* بَهِيجٌ, بَهِيٌّ; كَثِيرُ ٱلْأَلْوَانِ, مُلَوَّنٌ, زَاهٍ (*яркий*).

красть *несов.* سَرَقَ (и), لَصَّ (у), نَشَلَ (у), إِخْتَلَسَ

кра́сться *несов.* تَسَرَّبَ, تَدَسَّسَ, إِنْسَرَقَ, إِنْسَلَّ

кра́сящ||ий 1. *прич. от* кра́сить; 2. *прил.*: ~ее вещество́ خضاب, مادّة الصباغة (التلوين)

крат: во́ сто ~ بمئة مرّة

кра́тер *м.* فُوهَةُ بُرْكَانٍ

кра́тк||ий *прил.* 1. مُوجَزٌ; وَجِيزٌ, قَصِيرٌ (*лаконичный*); مُخْتَصَرٌ (*сокращённый*); ~ое изложе́ние موجز, تلخيص; ~ курс хи́мии موجز الكيمياء; быть ~им أوجز, وجز; 2. (*о времени*) قَصِيرٌ; 3. *лингв.* قَصِيرٌ, غَيْرُ مَمْدُودٍ; ~ гла́сный حرف صوتيّ قصير

кратковре́менность *ж.* بُرْهَةٌ, مُدَّةٌ قَصِيرَةٌ

кратковре́менный *прил.* بُرْهِيٌّ, قَصِيرُ ٱلْمُدَّةِ (ٱلْمَدَى)

краткосро́чн||ый *прил.* قَصِيرُ ٱلْأَجَلِ (ٱلْأَمَدِ, ٱلْمُدَّةِ); ~ о́тпуск إجازة قصيرة; ~ая аре́нда استئجار قصير الأجل; ~ое кредитова́ние تسليف قصير الأجل; ~ые ку́рсы دورة (مركز) التدريب القصير

кра́ткость *ж.* إِخْتِصَارٌ, إِيجَازٌ

кра́тность *ж. мат.* قَابِلِيَّةُ ٱلْقِسْمَةِ

кра́тн||ый *прил. мат.* 1. يَقْبَلُ ٱلْقِسْمَةَ; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.* أَلْمُضَاعَفُ ٱلْمُشْتَرَكُ, مُكَرَّرُ ٱلْعَدَدِ; о́бщее наиме́ньшее ~ое المضاعف المشترك الأصغر

крах *м.* إِخْفَاقٌ, فَشَلٌ; إِفْلَاسٌ, إِنْهِيَارٌ (*провал*); потерпе́ть ~ باء بالفشل, أفلس, فشل

крахма́л *м.* نَشًا, نَشَاءٌ

крахма́лить *несов.* نَشَّى

крахма́льн||ый *прил.* 1. نَشَاءٍ...; 2. (*накрахмаленный*) مُنَشًّى; ~ые воротнички́ ياقات منشّاة

кра́ше *сравнит. ст. от прил.* краси́вый *разг.* أَحْسَنُ, أَجْمَلُ; всё ~ и ~ стано́вится наш го́род تصبح مدينتنا أحسن فأحسن (أجمل فأجمل)

кра́шение *с.* تَلْوِينٌ, طَلْيٌ, صَبْغٌ, صِبَاغَةٌ

кра́шеный *прил.* مُلَوَّنٌ, مَطْلِيٌّ, مَدْهُونٌ, مَصْبُوغٌ

краю́ха *ж. прост.* شَرْحَةٌ مِنَ ٱلرَّغِيفِ

креату́ра *ж.* صَنِيعَةٌ (*мн.* صَنَائِعُ)

креве́тка *ж. зоол.* جَمْبَرِىٌّ، بُرْغُوثُ (*мн.* بَرَاغِيثُ) آلْبَحْرِ

кре́дит *м. бухг.* أَلْمَطْلُوبُ لَهُ

креди́т *м.* 1. إِعْتِمَادٌ؛ قَرْضٌ (*мн.* قُرُوضٌ)، دَيْنٌ (*мн.* دُيُونٌ) (*долг*); سُلْفَةٌ، سَلَفِيَّةٌ (*ссуда*); долгосро́чный ~ اعتماد طويل الأجل; в ~ بالدين; дава́ть в ~ دان، أدان، أقرض; брать в ~ استقرض، استلف; откры́ть, предоста́вить ~ فتح اعتمادًا; прода́жа в ~ البيع بالنسيئة (بالتقسيط); 2. (*доверие*) إِئْتِمَانٌ

креди́тно-де́нежн||ый *прил.*: ~ая систе́ма نظام الاعتمادات الماليّة

кредитова́ние *с.* إِقْرَاضٌ، إِدَانَةٌ، تَسْلِيفٌ

кредитова́ть *сов. и несов.* أَقْرَضَ، أَدَانَ، سَلَّفَ

кредитова́ться *сов. и несов.* 1. إِسْتَقْرَضَ، إِسْتَدَانَ; 2. *страд. от* кредитова́ть.

кредито́р *м.* دَائِنٌ، مُدَايِنٌ، صَاحِبُ (*мн.* أَصْحَابُ) دَيْنٍ، مُقْرِضٌ

кредитоспосо́бность *ж.* أَلْقُدْرَةُ عَلَى إِيفَاءِ آلدَّيْنِ

кредитоспосо́бный *прил.* قَادِرٌ عَلَى إِيفَاءِ آلدَّيْنِ

кре́до *с. нескл.* عَقِيدَةٌ (*мн.* عَقَائِدُ)، إِيمَانٌ

крез *м.* قَارُونُ

кре́йсер *м. воен. мор.* طَرَّادٌ; тяжёлый ~ طرّاد ثقيل; лёгкий ~ طرّاد خفيف; лине́йный ~ طرّاد خطّى، بارجة طواف

крейси́ровать *несов. мор.* طَافَ (*у*) آلْبَحْرَ

кре́кинг *м. тех.* تَكْسِيرٌ، تَقْطِيرٌ هَدَّامٌ

крем *м.* 1. قِشْدَةٌ مُحَلَّاةٌ لِلْمُعَجَّنَاتِ؛ كِرِيم *нар.*; 2.: ~ для бритья́ معجون للحلاقة; ~ для о́буви بوية; ~ для лица́ دهان للوجه

кремато́рий *м.* مَحْرَقَةُ جُثَثِ آلْمَوْتَى

крема́ция *ж.* إِحْرَاقُ جُثَثِ آلْمَوْتَى

креме́нь *м. мин.* صَوَّانٌ، ظِرٌّ (*мн.* ظِرَّانٌ)

кремлёвск||ий *прил.* ...آلْكِرِمْلِينِ; ~ие звёзды نجوم الكرملين

кремль *м.* كِرِمْلِينٌ

кремнёв||ый *прил.* صَوَّانِىٌّ; ~ые ору́дия أدوات صوّانيّة; ~ое ружьё بندقيّة شطف [بقدّاحة]

кремнезём *м. мин.* سِلِيكَا، رَمْلُ آلصَّوَّانِ

кре́мниевый *прил. хим.* سِلِيكُونِىٌّ، ...آلسِّلِيسْيُومِ، ...آلسِّلِيكُون

кре́мний *м. хим.* سِلِيسْيُوم، سِلِيكُون

кре́мовый *прил.* 1. ...لِلْمُعَجَّنَاتِ؛ ...قِشْدَةٍ ...كِرِيم *нар.*; 2.: ~ цвет لون عاجىّ

крен *м.* 1. *мор., ав.* جُنُوحٌ؛ زَاوِيَةُ آلْجُنُوحِ; дать ~ جنح، اجتنح، مال إلى أحد الجانبين; 2. *перен.* مَيْلٌ، مَيَلَانٌ

крени́ть *несов. мор., ав.* أَمَالَ، جَنَّعَ

крени́ться *несов. мор., ав.* مَالَ (*и*)، جَنَعَ (*а*)، إِجْتَنَعَ

креозо́т *м. хим.* كِرِيُوزُوت، خُلَاصَةُ آلْقَطْرَانِ

креп *м. текст.* كَرِيب، كُرِيشَةٌ (نسيج من الحرير الخام); тра́урный ~ قطعة من كريب أسود (فى ثياب الحداد)

крепде́ши́н *м.* كَرِيب صِينِىٌّ

крепёжный *прил.*: ~ лес *горн.* أخشاب المناجم

крепи́ть *несов.* 1. دَعَمَ (*а*)، وَطَّدَ، شَدَّ (*и*)، قَوَّى، سَنَدَ (*у*); 2. *мор.* رَبَطَ (*у, и*)، شَدَّ (*и*)، ثَبَّتَ بِحَبْلٍ; 3. *перен.* وَطَّدَ، قَوَّى، عَزَّزَ; ~ оборо́ну страны́ قوّى الدفاع عن البلاد; ~ у́зы дру́жбы قوّى (وثّق) أواصر الصداقة; 4. *мед.* قَبَضَ (*и*) (أَمْسَكَ) آلْبَطْنَ

крепи́||ться *несов.* 1. إِرْتَدَعَ، رَدَعَ نَفْسَهُ (*а*); إِصْطَبَرَ، صَبَرَ (*и*) (*терпеть*); ~сь! كُنْ رابط الجأش! شدّ حيلك! *нар.*; 2. *страд. от* крепи́ть 1, 2, 3.

кре́пк||ий *прил.* 1. (*прочный, твёрдый*) مَتِينٌ، وَثِيقٌ، صَلْدٌ (*мн.* أَصْلَادٌ) (*устойчивый*); رَاسِخٌ، وَطِيدٌ؛ مَنِيعٌ (*о камне*); ~ая ткань نسيج متين; ~ оре́х جوزة قاسية; ~ая верёвка حبل متين; 2. (*сильный*) قَوِىٌّ (*мн.* أَقْوِيَاءُ)، شَدِيدٌ (*мн.* شِدَادٌ، أَشِدَّاءُ); عَفِىٌّ (*здоровый*); он ~ого сложе́ния هو متين (قوىّ) البنية; ~ стари́к شيخ قوىّ; ~ ве́тер ريح شديدة (عاصفة); ~ моро́з صقيع قارس (شديد); 3. (*насыщенный*) قَوِىٌّ، حَادٌّ، حَامٍ; ~ чай شاى ثقيل; ~ таба́к تبغ حامٍ; ◇ ~ие напи́тки مشروبات روحيّة; спать ~им сном نام ملء أجفانه (عينيه); ~ая дру́жба صداقة وثيقة

кре́пко *нареч.* شَدِيدًا، بِشِدَّةٍ (*сильно*); بِمَتَانَةٍ، بِثَبَاتٍ (*прочно*); بِعُنْفٍ (*яростно*); ◇ ~ целова́ть قبّل تقبيلًا حارًّا; ~ спать نام ملء الأجفان (نومًا عميقًا)

крепле́ние *с.* 1. *горн.* تَرْكِيبُ آلْأَعْمِدَةِ فِى آلْمَنْجَمِ;

2. *мор.* تَثْبِيتٌ بِحَبْلٍ; 3. (*у лыж*) مِثْبَتٌ (*мн.* مَثَابِتُ) ٱلْقَدَمِ [فِي ٱلزَّلَّاقَةِ]

кре́пнуть *несов.* تَوَطَّدَ, تَشَدَّدَ, تَوَثَّقَ; تَعَزَّزَ, تَقَوَّى (*становиться прочнее*).

крепостни́к *м. ист.* نَصِيرُ نِظَامِ ٱلرِّقِّ (*мн.* أَنْصَارُ) ٱلْإِقْطَاعِيِّ

крепостни́ческий *прил. ист.* نِظَامِ ٱلرِّقِّ ٱلْإِقْطَاعِيِّ...; أَنْصَارِ نِظَامِ ٱلرِّقِّ ٱلْإِقْطَاعِيِّ... (*относящийся к крепостнику*).

крепостни́чество *с. ист.* نِظَامُ ٱلرِّقِّ ٱلْإِقْطَاعِيِّ, ٱلْإِسْتِرْقَاقُ ٱلْإِقْطَاعِيُّ

крепостн||о́й I *ист. прил.* 1. نِظَامِ ٱلرِّقِّ ٱلْإِقْطَاعِيِّ...; ~óе пра́во نظام الرقّ (القنّ); ~ крестья́нин عبد (رقيق) قنّ الأرض, إقطاعيّ; ~óе хозя́йство الاقتصاد القائم على الرقّ الإقطاعيّ; ~а́я зави́симость تبعيّة إقطاعيّة; 2. *в знач. сущ. м.* قِنٌّ (*мн.* أَقْنَانٌ), عَبْدٌ إِقْطَاعِيٌّ (*мн.* عَبِيدٌ, عِبَادٌ), رَقِيقٌ إِقْطَاعِيٌّ (*мн.* أَرِقَّاءُ)

крепостн||о́й II *прил. воен.* قِلَاعٍ..., قَلْعَةٍ..., حِصْنٍ...; ~а́я артилле́рия مدفعيّة القلاع; ~ вал متراس قلعة; ~ы́е укрепле́ния تحصينات, استحكامات

кре́пость I *ж.* 1. (*прочность*) ثَبَاتٌ, مَتَانَةٌ, مَنَاعَةٌ; رُسُوخٌ (*стойкость*); صَلَابَةٌ, صُلُودَةٌ (*твёрдость*); 2. (*сила*) قُوَّةٌ, عِزٌّ; عَزْمٌ (*непоколебимость*); ~ ду́ха قوّة الروح; 3. (*насыщенность*) شِدَّةٌ

кре́пост||ь II *ж. воен.* قَلْعَةٌ (*мн.* قِلَاعٌ), حِصْنٌ (*мн.* حُصُونٌ); оса́да ~и حصار قلعة; ◇ лета́ющая ~ *ав.* قلعة طائرة

крепча́||ть *несов. разг.* اِزْدَادَ, تَشَدَّدَ, اِشْتَدَّ, تَقَوَّى, شِدَّةً; ве́тер ~ет تشتدّ الريح; моро́з ~ет يصبح الصقيع أكثر قرصًا (قساوةً)

крепы́ш *м. разг.* رَجُلٌ عَفِيٌّ (*мн.* رِجَالٌ); طِفْلٌ عَفِيٌّ (*мн.* أَطْفَالٌ) (*о ребёнке*).

крепь *ж. см.* крепле́ние 1.

кре́сло *с.* كُرْسِيٌّ بِمَسَانِدَ (*мн.* كَرَاسِيُّ), مَقْعَدٌ (*мн.* مَقَاعِدُ); мя́гкое ~ مقعد وثير; плетёное ~ كرسيّ خيزران; зубовраче́бное ~ كرسيّ طبّ الأسنان; ~-кача́лка كرسيّ مرجيحة, مقعد هزّاز

крест *м. в разн. знач.* صَلِيبٌ (*мн.* صُلُبٌ, صُلْبَانٌ); поста́вить ~(ик) وضع علامة الصليب; ◇ поста́вить ~ на ко́м-чём-л. قطع الأمل من نجاته

крестéц *м. анат.* عَجْبٌ (*мн.* عُجُوبٌ), عُصْعُصٌ или عُصْعُوصٌ (*мн.* عَصَاعِيصُ)

крести́ны *мн. рел.* عِمَادٌ, تَعْمِيدٌ

крести́ть *сов. и несов.* (*совершать религиозный обряд*) عَمَّدَ, نَصَّرَ; ~ ребёнка у кого́-л. عمّد طفله

крести́ться *сов. и несов.* 1. اِعْتَمَدَ, عُمِّدَ, تَنَصَّرَ; 2. (*делать знак креста*) صَلَّبَ (*у*), رَسَمَ عَلَامَةَ ٱلصَّلِيبِ

крест-на́крест *нареч.* كَٱلصَّلِيبِ, بِٱلْعَرْضِ, عَرْضًا

крёстная *ж. разг.* أُمٌّ فِي ٱلْعِمَادِ, عَرَّابَةٌ, إِشْبِينَةٌ

кре́стник *м.* اِبْنٌ فِي ٱلْعِمَادِ (*мн.* بَنُونَ), فَلْيُونٌ

кре́стница *ж.* اِبْنَةٌ فِي ٱلْعِمَادِ (*мн.* بَنَاتٌ), فَلْيُونَةٌ

кре́стн||ый *прил.*: ~ое зна́мение إشارة الصليب; ~ ход موكب دينيّ مسيحيّ (حمل الإيقونات مع الصليب)

крёстный *м. разг.* أَبٌ فِي ٱلْعِمَادِ (*мн.* آبَاءٌ), عَرَّابٌ, إِشْبِينٌ (*мн.* أَشَابِينُ)

крестови́дный *прил. см.* крестообра́зный.

крестови́к *м.* (*паук*) عَنْكَبُوتٌ (*мн.* عَنَاكِبُ), غَزَّالٌ

крестови́на *ж. ж.-д.* مِقَصٌّ (*мн.* مِقَصَّاتٌ, مَقَاصُّ) [فِي خَطِّ سِكَّةِ ٱلْحَدِيدِ]

кресто́в||ый *прил.* صَلِيبِيٌّ; ~ свод *арх.* سقف من عقود متقاطعة; ◇ ~ые похо́ды *ист.* الحروب الصليبيّة

крестоно́сец *м. ист.* صَلِيبِيٌّ

крестообра́зный *прил.* صَلِيبِيٌّ ٱلشَّكْلِ, بِشَكْلِ ٱلصَّلِيبِ

крестоцве́тные *мн.* (*ед.* крестоцве́тное *с.*) *бот.* صَلِيبِيَّاتٌ

крестцо́в||ый *прил.*: ~ая кость *анат.* عظم العصعص (العصعوص)

крестья́нин *м.* فَلَّاحٌ, قَرَوِيٌّ; зажи́точный ~ فلّاح ذو يسار; безземе́льный ~ فلّاح لا يملك أرضًا; малоземе́льный ~ فلّاح عنده أرض صغيرة

крестья́нка *ж.* فَلَّاحَةٌ, قَرَوِيَّةٌ

крестья́нск||ий *прил.* فَلَّاحِيٌّ; ~ие ма́ссы جماهير الفلّاحين; ~ое восста́ние ثورة الفلّاحين; ~ вопро́с المسألة الفلّاحيّة, مسألة الفلّاحين; ~ое хозя́йство اقتصاد فلّاح, بيت فلّاح

крестья́нство *с. собир.* أَلْفَلَّاحُونَ; колхо́зное ~ الفلّاحون الكلخوزيّون

кретин *м.* 1. *мед.* قَدْمٌ (*мн.* قِدَامٌ); 2. *прост.* أَبْلَهُ (*ж.* بَلْهَاءُ, *мн.* بُلْهٌ), قَبِيطٌ (*мн.* قُبَطَاءُ)

кретинизм *м.* 1. *мед.* قَدَامَةٌ; 2. *перен.* بَلَاهَةٌ

кречет *м.* (*птица*) سُنْقُرٌ, سُنْقُورٌ

крещение *с. рел.* 1. تَعْمِيدٌ; غِطَاسٌ, عِمَادٌ, مَعْمُودِيَّةٌ (*тж. перен.*); 2. (*праздник*) عِيدُ ٱلْغِطَاسِ; ◇ боевое ~ تعميد فى نيران الحرب

крещенск||ий *прил.*: ~ие морозы صقيع قارس فى شهر كانون الثانى

крещёный *прил.* 1. مُعَمَّدٌ; 2. *в знач. сущ. м.* مَسِيحِيٌّ, نَصْرَانِيٌّ

кривая *ж. мат.* مُنْحَنًى, خَطٌّ مُنْحَنٍ

кривда *ж. фольк.* كِذْبٌ, بُهْتَانٌ, زُورٌ

кривизна *ж.* تَقَوُّسٌ, حَنْوٌ, إِنْحِنَاءٌ

кривить *несов.* حَنَا (*у*), عَوَّجَ, قَوَّسَ, حَدَّبَ; ~ губы عوّج شدقيه; ◇ ~ душой ≅ عمل شيئًا خلافًا لضميره

кривиться *несов.* 1. (*становиться изогнутым*) إِلْتَوَى, إِنْحَنَى; تَعَوَّجَ; مَالَ إِلَى جَنْبٍ وَاحِدٍ (*и*) (*набок*); 2. (*перекашиваться в гримасе*) صَعِرَ (*а*) (*о лице*); تَعَوَّجَ (*о рте*).

кривляка *м. и ж. разг.* مُتَكَلِّفٌ, مُتَصَنِّعٌ

кривлянье *с. разг.* تَصْعِيرُ ٱلْوَجْهِ; تَصَنُّعٌ (*гримасничанье*).

кривляться *несов. разг.* صَعَّرَ خَدَّهُ; تَكَلَّفَ, تَصَنَّعَ, زَوَّى وَجْهَهُ (*гримасничать*).

криво *нареч.* بِمَيْلٍ; بِٱلْتِوَاءٍ, بِٱعْوِجَاجٍ (*наклонно*).

кривобокий *прил.* مَائِلٌ إِلَى جَانِبٍ

крив||ой *прил.* 1. (*изогнутый*) أَحْدَبُ, مَعْقُوفٌ, مُنْحَنٍ, أَعْوَجُ, مُعَوَّجٌ, مُلْتَوٍ; مُقَوَّسٌ (*ж.* حَدْبَاءُ, *мн.* حُدْبٌ), مُتَعَرِّجٌ (*искривлённый*); ~ая линия خطّ منحن; ~ меч سيف أحدب; ~ая улица شارع متعرّج; 2. *разг.* (*одноглазый*) أَعْوَرُ (*ж.* عَوْرَاءُ, *мн.* عُورٌ, أَعْوَارٌ); 3. *в знач. сущ.* ~ая *ж. мат.* [خَطٌّ] مُنْحَنٍ; ◇ ~ая улыбка إبتسامة مصطنعة; ~ое зеркало مرآة المسخرة

криволинейный *прил. мат.* ذُو خُطُوطٍ مُنْحَنِيَةٍ

кривоногий *прил.* أَعْوَجُ ٱلسَّاقَيْنِ (*ж.* عَوْجَاءُ, *мн.* عُوجٌ), أَحْنَفُ (*ж.* حَنْفَاءُ, *мн.* حُنْفٌ)

кривоносый *прил.* ذُو أَنْفٍ أَعْقَفَ

криворотый *прил.* أَعْوَجُ ٱلْفَمِ (*ж.* عَوْجَاءُ, *мн.* عُوجٌ)

кривотолки *мн.* إِشَاعَاتٌ كَاذِبَةٌ

кривошип *м. тех.* ذِرَاعُ تَدْوِيرٍ, كَرَنْكٌ

кризис *м.* 1. *эк., полит.* أَزْمَةٌ (*мн.* أَزَمَاتٌ, إِزَمٌ), ضَائِقَةٌ; كَسَادٌ (*застой*); экономический ~ أزمة اقتصاديّة; правительственный ~ أزمة وزاريّة; общий ~ капитализма الأزمة العموميّة للنظام الرأسمالى; охваченный ~ом متأزّم, مأزوم; переживать финансовый ~ عانى أزمة ماليّة; 2. (*болезни*) بُحْرَانٌ (*мн.* بَحَارِينُ)

крик *м.* صَيْحَةٌ, صَرْخَةٌ, صُرَاخٌ; هُتَافٌ (*возглас*); نِدَاءٌ (*клич*); عَوِيلٌ (*вопль*); раздался ~ о помощи دوّت صرخة استغاثة; ~и (*шум*) ضجّة, جلبة, ضوضاء; ◇ последний ~ моды صرخة (صيحة) أخيرة للموضة, أحدث الأزياء

крикливый *прил.* 1. صَخَّابٌ, ضَجَّاجٌ, ضَجُوجٌ, جَهْوَرِيٌّ; 2. *перен.* زَاهٍ; مُبَهْرَجٌ (*излишне яркий*).

крикнуть *сов. и однокр.* 1. أَطْلَقَ صَرْخَةً, أَطْلَقَ صَيْحَةً; 2. *разг.* (*позвать*) دَعَا (*у*), نَادَى

крикун *м. разг.* صَخَّابٌ, صَيَّاحٌ, صَرَّاخٌ, كَثِيرُ ٱلضَّوْضَاءِ

криминал *м. разг.* جَرِيمَةٌ (*мн.* جَرَائِمُ), جِنَايَةٌ

криминалист *м. юр.* مُتَضَلِّعٌ فِى ٱلْقَانُونِ ٱلْجِنَائِيِّ, مُتَخَصِّصٌ فِى عِلْمِ تَفْتِيشِ ٱلْجَرَائِمِ

криминалистика *ж. юр.* عِلْمُ تَفْتِيشِ ٱلْجَرَائِمِ

криминальный *прил.* جِنَائِيٌّ, إِجْرَامِيٌّ

криминология *ж. юр.* عِلْمُ ٱلْإِجْرَامِ وَٱلْمُجْرِمِينَ

кринка *ж.* قُلَّةٌ (*мн.* قُلَلٌ)

кринолин *м.* نُقْبَةٌ مُبَطَّنَةٌ بِسِلْكٍ وَ شَكْلُهَا كَٱلْجَرَسِ, قِرنُول

криптограмма *ж.* شِفْرَةٌ, كِتَابَةٌ سِرِّيَّةٌ

криптография *ж.* كِتَابَةٌ سِرِّيَّةٌ

кристалл *м.* بِلَّوْرَةٌ (*мн.* بِلَّوْرَاتٌ, *собир.* بِلَّوْرٌ), بَلُّورَةٌ (*мн.* بَلُّورَاتٌ, *собир.* بَلُّورٌ); горный ~ *мин.* بلّور صخرى

кристаллизация *ж.* بَلْوَرَةٌ, تَبَلْوُرٌ

кристаллизировать *сов. и несов. см.* кристаллизовать.

кристаллизироваться *сов. и несов. см.* кристаллизоваться.

кристаллизовать *сов. и несов.* بَلْوَرَ

кристаллизоваться *сов. и несов.* تَبَلْوَرَ, تَبَلَّرَ

кристаллический *прил.* بَلُّورِيٌّ; ~ детектор *радио* كاشف (مكشاف) بلّورى

кристаллографи́ческий *прил.* بِلَّوْرِىٌّ

кристаллогра́фия *ж.* عِلْمُ ٱلْبِلَّوْرِيَّاتِ ,عِلْمُ ٱلْبِلَّوْرِيَّةِ

кристалло́иды *мн.* (*ед.* кристалло́ид *м.*) مَوَادُّ بِلَّوْرَانِيَّةٌ

криста́льный *прил.* 1. (*прозрачный*) بَلُّورِىٌّ ,شَفَّافٌ; 2. (*безупречный — о человеке*) لَا غُبَارَ ,لَا تَشُوبُهُ شَائِبَةٌ خَالِصُ ٱلسَّرِيرَةِ ,عَلَيْهِ

крите́ри||й *м.* مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ); ве́рный ~ مقياس رشيد (سديد); служи́ть ~ем كان مقياسًا

кри́тик *м.* نَاقِدٌ (*мн.* نَاقِدُونَ ,نَقَدَةٌ ,نُقَّادٌ), نَقَّادٌ, مُنْتَقِدٌ; литерату́рный ~ ناقد أدبىّ; театра́льный ~ ناقد مسرحىّ

кри́тика *ж.* نَقْدٌ ,إِنْتِقَادٌ ,تَنْدِيدٌ; ~ и самокри́тика الانتقاد و الانتقاد الذاتىّ

критика́н *м. презр.* عَيَّابٌ

критикова́ть *несов.* نَقَدَ (*у*), إِنْتَقَدَ; ذَمَّ (*у*), نَدَّدَ بِ (*резко осуждать*).

крити́чески *нареч.* بِصُورَةٍ ٱنْتِقَادِيَّةٍ ,بِرُوحٍ ٱنْتِقَادِيَّةٍ; ~ смотре́ть на что́-л. نظر بعين الناقد

крити́ческ||ий I *прил.* (*содержащий критику*) نَقْدِىٌّ, إِنْتِقَادِىٌّ; ~ая статья́ مقالة انتقاديّة; ~ взгляд نظرة فاحصة ناقدة; ~ реали́зм المذهب الواقعىّ النقدىّ

крити́ческ||ий II *прил.* (*переломный*) عَصِيبٌ ,حَرِجٌ; ~ая температу́ра درجة الحرارة الحرجة; ~ моме́нт حالة الأزمة ,ظرف عصيب ,وقت حرج ,شدّة; в са́мые ~ие мину́ты فى أشدّ الأوقات حراجةً

крича́ть *несов.* 1. صَاحَ (*и*), صَرَخَ (*у*); زَعَقَ (*а*), عَوَّلَ, وَلْوَلَ (*вопить*); تَصَايَحَ (*друг другу*); ~ от бо́ли صرخ من الألم; 2. (*громко говорить*) تَكَلَّمَ أَوْ (*у*) قَالَ بِأَعْلَى صَوْتِهِ; ~ во всю гло́тку *разг.* صرخ بجميع حنجرته; 3. *на кого-л.* صَاحَ عَلَى (*и*), صَرَخَ فِى (*у*), إِنْتَهَرَ; 4. (*звать*) دَعَا (*у*), نَادَى, صَايَحَ

крича́щий 1. *прич. от* крича́ть; 2. *прил.* (*бросающийся в глаза*) زَاهٍ ,صَارِخٌ ,مُبَهْرَجٌ

кров *м. уст.* مَأْوًى (*мн.* مَآوٍ), مَلَاذٌ; лишённый ~а بلا مأوى

крова́в||ый *прил.* دَامٍ ,دَمَوِىٌّ; مُلَطَّخٌ (*кровоточащий*); بِٱلدَّمِ (*окровавленный*); ~ая ра́на جرح دام; ~ого цве́та أحمر قان ,أحمر كالدم; ~ поно́с *мед.* دوسنطاريا, زحار; ◇ ~ая би́тва مذبحة; ~ терро́р إرهاب دام

крова́ть *ж.* سَرِيرٌ (*мн.* أَسِرَّةٌ); فِرَاشٌ (*мн.* فُرُشٌ) (*с постелью*); де́тская ~ مهد ,سرير طفل (*колыбель*); складна́я ~ سرير تطبيق; двуспа́льная ~ سرير [مزدوج] للاثنين; лечь на ~ اضطجع على السرير

кро́вельн||ый *прил.* تَسْقِيفِىٌّ...; ~ое желе́зо صفائح صاج ,ألواح حديد ,السقوف

кро́вельщик *м.* سَقَّافٌ

кровено́сн||ый *прил.*: ~ая систе́ма النظام الدموىّ; ~ые сосу́ды الأوعية (المجارى) الدمويّة

крови́нк||а *ж.*: у него́ ни ~и в лице́ *разг.* ≅ هو شاحب كالميّت

кро́вля *ж.* سَقْفٌ (*мн.* سُقُوفٌ), سَطْحٌ (*мн.* سُطُوحٌ); черепи́чная ~ سقف قرميدىّ

кро́вно *нареч.* بِصُورَةٍ حَيَوِيَّةٍ (*насущно*); بِصُورَةٍ عَمِيقَةٍ (*глубоко*).

кро́вн||ый *прил.* 1. (*о родстве*) قَرِيبٌ (*мн.* أَقْرِبَاءُ), شَقِيقٌ (*мн.* أَشِقَّاءُ) (*единокровный*); ~ое родство́ قرابة الدم; ~ брат أخ شقيق; ~ые сёстры أخوات شقائق; 2. (*породистый*): ~ жеребе́ц جواد أصيل; 3. (*об обиде и т. п.*) عَمِيقٌ ,مُؤْلِمٌ (*глубокий*); 4. *перен.* (*насущный*) ضَرُورِىٌّ لِلْحَيَاةِ ,حَيَوِىٌّ; ◇ ~ враг عدوّ لدود; ~ая месть ثأر الدم

кровожа́дность *ж.* أَلنَّزْعُ إِلَى سَفْكِ ٱلدِّمَاءِ

кровожа́дный *прил.* مُتَعَطِّشٌ ,نَازِعٌ إِلَى سَفْكِ ٱلدِّمَاءِ; ضَارٍ (*мн.* ضَوَارٍ) (*о звере*). سَفَّاحٌ ,لِسَفْكِ ٱلدِّمَاءِ

кровоизлия́ние *с. мед.* نَزِيفٌ دَمَوِىٌّ; ~ в мозг النزيف المخّىّ

кровообразова́ние *с. физиол.* تَوَلُّدُ ٱلدَّمِ ,إِسْتِدْمَاءٌ

кровообраще́ние *с.* دَوْرَةٌ (دَوَرَانُ) ,أَلدَّوْرَةُ ٱلدَّمَوِيَّةُ ٱلدَّمِ; иску́сственное ~ الدورة الدمويّة الاصطناعيّة

кровоостана́вливающ||ий *прил.* يُوقِفُ نَزِيفَ ٱلدَّمِ, مُوقِفُ ٱلدَّمِ; ~ее сре́дство دواء ,دواء وقف النزيف إيقاف النزف

кровопи́йца *м. и ж.* مَصَّاصُ ٱلدِّمَاءِ ,سَفَّاحٌ

кровоподтёк *м.* كَدْمَةٌ (*собир.* كَدْمٌ), كَدْمٌ (*мн.* كُدُومٌ)

кровопроли́тие *с.* إِرَاقَةُ ٱلدَّمِ ,سَفْكُ ٱلدِّمَاءِ

кровопроли́тн||ый *прил.* دَمَوِىٌّ ,دَمِىٌّ; ~ые бои́ معارك دامية

кровопуска́ние *с.* حِجَامَةٌ ,فَصْدٌ

кровосмеше́ние *с.* سِفَاحُ ٱلْقُرْبَى

кровосо́с *м. см.* кровопи́йца.

кровотече́ние *с.* نَزْفُ ٱلدَّمِ; ~ из но́са رعاف; остановить ~ قطع النزيف ,أوقف نزف الدم

кровоточи́вый *прил.* يَسِيلُ مِنْهُ ٱلدَّمُ ,دَامٍ

кровоточи́ть *несов.* دَمِيَ (а), قَطَرَ دَمًا (у)

кровоха́рканье *с.* نَفْثٌ بِٱلدَّمِ

кров||ь *ж.* دَمٌ (*мн.* دِمَاءٌ); перелива́ние ~и *мед.* نقل الدم; взять ~ *мед.* أخذ دمًا; пусти́ть ~ *мед.* فتح ,فصد وريدًا ,حجم (*посредством пиявок*); истéчь ~ью نزف; ◇ жа́ждать ~и تعطّش للدماء; её се́рдце ~ью облива́ется يقطر قلبها دمًا; ~ бро́силась ему́ в лицо́ صعد الدم إلى وجهه ,تدفّق الدم إلى رأسه; от гне́ва его́ лицо́ налило́сь ~ью احتقن وجهه بالدماء

кровяни́стый *прил.* فِيهِ دَمٌ ,دَامٍ

кровян||о́й *прил.* دَمَوِيٌّ ,دَمِيٌّ; кра́сные ~ые ша́рики كريّات الدم الحمراء; бе́лые ~ые ша́рики كريّات الدم البيضاء; ~о́е давле́ние ضغط الدم ,الضغط الدموي

кро́ить *несов.* فَصَّلَ

кро́йка *ж.* تَفْصِيلٌ

кроке́т *м. спорт.* كُرُوكِيت (لعبة رياضيّة)

кроке́тн||ый *прил.* ...كُرُوكِيت; ~ шар كرة كروكيت; ~ая площа́дка ملعب كروكيت

кроки́ *с. нескл.* رَسْمٌ تَخْطِيطِيٌّ ,كُرُوكِي (*мн.* رُسُومٌ); соста́вить ~ عمل الكروكي

крокоди́л *м.* تِمْسَاحٌ (*мн.* تَمَاسِيحُ)

крокоди́лов||ый *прил.* ...تِمْسَاحٍ; ~ая ко́жа جلد التمساح; ◇ ~ы слёзы بكاء كاذب ,دموع التماسيح

кро́кус *м. бот.* زَعْفَرَانٌ ,كُرْكُمٌ

кро́лик *м.* أَرْنَبٌ أَهْلِيٌّ (*мн.* أَرَانِبُ)

кролиководство *с.* تَرْبِيَةُ ٱلْأَرَانِبِ

кро́личий||ий *прил.* ...أَرْنَبٍ أَهْلِيٍّ ,أَرْنَبِيٌّ; ~ мех فرو الأرنب; ~ья нора́ جحر الأرنب

крольча́тник *м.* قُنُّ ٱلْأَرَانِبِ (*мн.* قِنَانٌ)

кро́ме *предлог с род.* 1. (*исключая*) غَيْرُ ,إِلَّا ,[مَا]عَدَا ,[مَا]خَلَا ,سِوَى; ~ него́ никого́ не ви́дно لا يُرى أحد غيره; во все дни неде́ли ~ воскресе́ний في جميع أيّام الأسبوع عدا الآحاد; не говори́ ничего́ ~ э́того لا تقل شيئًا غير ذلك; 2. (*сверх*) فَضْلًا عَنْ ,عَلَاوَةً عَلَى ,زِدْ ;علاوة على ذلك ~ того́ ◇ ;مَا عَدَا ,زِيَادَةً عَلَى هذا و... ,فوق هذا ,على ذلك أنّ

кроме́шн||ый *прил.*: ад ~ الجحيم ,جهنّم; ~ая тьма حلكة ,ظلام دامس ,ظلام حالك

кро́мка *ж.* حَاشِيَةٌ ,حُتُرٌ (*мн.* حُتُرٌ) ,حِتَارٌ ,حَافَّةٌ (*мн.* حَوَاشٍ); حَاشِيَةُ نَسِيجٍ (*материи*); ~ льда حافّة الجليد

кромса́ть *несов. разг.* قَطَّعَ ,خَرَّقَ ,مَزَّقَ

кро́на I *ж.* (*дерева*) أَغْصَانُ وَ أَوْرَاقُ ٱلشَّجَرَةِ (ٱلشُّجَيْرَةِ)

кро́на II *ж.* (*монета*) كُرُون (عملة)

кро́нглас *м. тех.* زُجَاجٌ نَقِيٌّ

кронци́ркуль *м.* بَرْجَلٌ دَائِرٌ (*мн.* بَرَاجِلُ) *нар.* (أداة لقياس السمك بفكّين)

кроншти́йн *м.* 1. *архит.* دِعَامَةٌ ,كُنْصُولٌ ,كَبُولِيٌّ (*мн.* دَعَائِمُ); 2. *тех.* حَامِلٌ (*мн.* حَمَلَةٌ) ,ذِرَاعٌ (*мн.* أَذْرُعٌ); ~ опти́ческого прице́ла *воен.* حامل التلسكوب

кропа́ть *несов.*: ~ стишки́ *разг. ирон.* نظم أشعارًا ركيكة

кропи́ло *с. церк.* مِرَشَّةُ ٱلْقِسِّ

кропи́ть *несов.* رَشَّ (у)

кропотли́вость *ж.* أَلْاِجْتِهَادُ وَ ٱلدِّقَّةُ فِي ٱلْعَمَلِ

кропотли́в||ый *прил.* 1. (*усердный*) مُجْتَهِدٌ ,كَدُودٌ ,شَغَّالٌ; 2. (*требующий внимания*) دَقِيقٌ ,مُدَقِّقٌ; ~ая рабо́та عمل دقيق متعب

кросс *м. спорт.* مُسَابَقَةُ ٱلْعَدْوِ ,سِبَاقُ ٱلضَّاحِيَةِ ٱلْعَامُّ

кроссво́рд *м.* كَلِمَاتٌ مُتَقَاطِعَةٌ

крот *м. зоол.* خُلْدٌ (*мн.* مَنَاجِذُ)

кро́ткий *прил.* حَلِيمٌ ,وَدِيعٌ (*мн.* حُلَمَاءُ) (*мн.* وُدَعَاءُ)

крото́вый *прил.* ...خُلْدٍ; ~ мех فرو الخلد

кро́тость *ж.* دَمَاثَةٌ ,وَدَاعَةٌ

кро́ха *м. и ж. разг.* طِفْلٌ صَغِيرٌ جِدًّا (*мн.* أَطْفَالٌ) ,صِغَارٌ جِدًّا ,كَتْكُوتٌ (*мн.* كَتَاكِيتُ)

кроха́ *ж.* 1. *уст.* فُتَاتَةٌ (*мн.* فُتَاتَاتٌ, *собир.* فُتَاتٌ); 2. *мн.* кро́хи (*остатки*) فَضَلَاتٌ ,بَقَايَا

кро́хотный *прил. разг.* ضَئِيلٌ ,طَفِيفٌ (*мн.* ضُؤَلَاءُ) ,صَغِيرٌ جِدًّا (*мн.* صِغَارٌ)

кро́шечный *прил. см.* кро́хотный.

кроши́ть *несов.* 1. فَتَّ (у), فَتَّتَ ,فَتْفَتَ; حَطَّمَ (*раз-*

бивать); قَرَدَ (у) (*хлеб*); قَطَّعَ إِرْبًا إِرْبًا ,قَرَّمَ (*мелко рубить*); 2. (*сорить*) وَسَّخَ بِبَذْرِ ٱلْفُتَاتِ

крошиться *несов.* تَفَتَّتَ; تَحَطَّمَ (*разрушаться*).

крошк||а *ж.* 1. فُتَاتَةٌ (*мн.* فُتَاتَاتٌ, *собир.* فُتَاتٌ), فَتِيتَةٌ (*мн.* فَتِيتٌ), فُتْفُوتَةٌ (*мн.* فَتَافِيتُ); ~и хлеба فتات الخبز; 2. *м. и ж. разг.* طِفْلٌ صَغِيرٌ (*мн.* أَطْفَالٌ صِغَارٌ); ◇ ни ~и ≅ ولو فتيتة; قطعًا; جِدًّا

круг *м.* 1. *геом.* (*фигура*) دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ), حَلْقَةٌ (*мн.* حَلَقَاتٌ), طَوْقٌ (*мн.* أَطْوَاقٌ); قُرْصٌ (*мн.* أَقْرَاصٌ) (*диск*); площадь ~а مساحة الدائرة; спиральные ~и دوائر حلزونيّة; начертить ~ رسم دائرةً; самолёт сделал два ~а над городом حامت الطائرة مرّتين فوق المدينة; 2. (*круглый предмет*): спасательный ~ طوق نجاة, عوّامة [لإنقاذ الغرقى]; ~ сыра جبنة واحدة; 3. *спорт.* دَوْرَةٌ, شَوْطٌ (*мн.* أَشْوَاطٌ); беговой ~ حلبة السباق; 4. (*среда*) دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ), وَسَطٌ (*мн.* أَوْسَاطٌ), بِيئَةٌ, مَحْفِلٌ (*мн.* مَحَافِلُ); правящие ~и الدوائر الحاكمة, الأوساط الحاكمة; правительственные ~и الدوائر الحكوميّة; осведомлённые ~и الدوائر (المحافل) المطّلعة; в нашем ~у في وسطنا; в узком семейном ~у على نطاق عائليّ ضيّق; 5. (*сфера*) دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ), نِطَاقٌ; ~ деятельности دائرة (محيط) العمل; ◇ Полярный ~ دائرة القطب, دائرة قطبيّة; порочный ~ حلقة مفرغة; у меня от этих забот голова идёт ~ом من جراء هذه الهموم يدور رأسي كأنّني مصاب بالدوخان

круглоголовый *прил.* مُسْتَدِيرُ ٱلرَّأْسِ

круглолицый *прил.* مُدَوَّرُ ٱلْوَجْهِ, مُسْتَدِيرُ ٱلْوَجْهِ

круглосуточн||ый *прил.* يَوْمِيٌّ; ~ое дежурство نوبة يوميّة (٢٤ ساعة); ~о ليل نهار

кругл||ый *прил.* 1. دَائِرِيٌّ, مُدَوَّرٌ, مُسْتَدِيرٌ; ~ое лицо وجه مستدير; ~ вырез (*у платья*) ديكولتيه مستدير; 2. (*совершенный, полный*) مُطْبِقٌ; ~ невежда جاهل مطبق; ~ дурак أحمق كامل; ~ сирота يتيم الأبوين; ◇ ~ год على مدار السنة; ~ые скобки هلالان; ~ая сумма مبلغ طائل; сесть за ~ стол جلسوا حول المائدة المستديرة

кругов||ой *прил.* دَائِرِيٌّ, مُسْتَدِيرٌ; ◇ ~ая оборона *воен.* دفاع دائريّ (مستدير); ~ая порука مسؤوليّة مشتركة

круговорот *м.* دَوَرَانٌ, دَوْرَةٌ; تَعَاقُبٌ (*последовательность*).

кругозор *м.* 1. مَدَى ٱلنَّظَرِ, أُفُقٌ; 2. *перен.* مَدَارِكُ *мн.*, سَعَةُ ٱلْفِكْرِ; умственный ~ ذهنيّة, سعة الفكر; с узким ~ом ضيّق الفكر (العقل)

кругом 1. *нареч.*: повернуться ~ استدار للخلف; ~! *воен.* للخلف در!; 2. *нареч.* (*вокруг*): в этом районе ~ леса في هذه المنطقة غابات في كلّ مكان; 3. *нареч. разг.* (*полностью*) بِكُلِّيَّتِهِ, بِٱلْكَامِلِ, بِكَامِلِهِ; быть ~ в долгах تورّط في الاستدانة; ты ~ виноват أنت مذنب في كلّ شيء; 4. *предлог с род. разг.* (*вокруг*) حَوْلَ; ~ дома حول الدار

кругооборот *м.* دَوْرَةٌ, دَوَرَانٌ, دَائِرَةٌ, دَارَةٌ

кругообразный *прил.* دَائِرِيُّ ٱلشَّكْلِ, مُسْتَدِيرٌ

кругосветн||ый *прил.*: ~ое путешествие رحلة حول العالم; ~ое плавание رحلة بحريّة حول العالم; совершить ~ое путешествие قام برحلة حول العالم

кружевница *ж.* مُزَرْكِشَةٌ بِٱلدَّنْتِلَّا

кружевной *прил.* مُدَنْتَلٌ, مُزَرْكَشٌ بِٱلدَّنْتِلَّا; ~ воротник ياقة مزركشة بالدنتلّا

круже||о *с.* دَنْتِلَّا (*мн.* دَنْتِلَّاتٌ), تَخْرِيمٌ (*мн.* تَخَارِيمُ); ручные ~а دنتلّات (مخرّمات) يدويّة; отделывать ~ами زركش بالدنتلّا

кружить *несов.* 1. *кого-что-л.* دَارَ بِ (у), أَدَارَ, حَوَّمَ, دَوَّمَ; 2. (*описывать круги*) حَامَ (у), حَلَّقَ, دَوَّمَ; 3. (*плутать*) تَاهَ (у); ~ по лесу تاه في الغابة; ◇ ~ голову кому-л. سلب عقله, دوّخ

кружиться *несов.* 1. دَارَ (у), دَوَّمَ; 2. *см.* кружить 2; ◇ у меня кружится голова أنا مصاب بالدوخان, يدور رأسي كأنّني مصاب بالدوار

кружка *ж.* بَاطِيَةٌ (*мн.* بَوَاطٍ), كُوزٌ (*мн.* أَكْوَازٌ), قَدَحٌ (*мн.* أَقْدَاحٌ); ~ пива كأس (كبّاية) بيرة بِعُرْوَةٍ

кружн||ый *прил.*: ~ путь طَرِيقٌ غَيْرُ مُسْتَقِيمٍ (غَيْرُ مُبَاشِرٍ); ~ым путём بطريق غير مستقيم

круж||ок *м.* 1. *уменьш. от* круг 1, 2, 3; они сели ~ком вокруг огня جلسوا حلقةً حول النار; 2. (*группа*) جَمَاعَةٌ, حَلْقَةٌ (*мн.* حَلَقَاتٌ, حِلَقٌ); ~ самодеятельности حلقة هواة الفنّ; حلقة الممثّلين الهواة (*драматический*).

круп I *м. мед.* مَرَضُ ذَبْحَةِ ٱلزَّوْرِ

круп II *м.* (*лошади*) عَجْزٌ, كَفَلُ ٱلْفَرَسِ (*мн.* أَكْفَالٌ), رِدْفٌ (*мн.* أَرْدَافٌ), أَعْجَازُ (*мн.*) ٱلْفَرَسِ

крупá *ж.* 1. جَرِيشٌ; мáнная ~ سَمُولِيا, سميد; ячневая ~ شعير مقشور; перлóвая ~ شعير مقشور; гречневая ~ حنطة سوداء مقشورة; пшеничная ~ إفرنجي; بيرغل; 2. (*снег*) ثَلْجٌ مُحَبَّبٌ (*мн.* ثُلُوجٌ)

крупи́нка *ж.* 1. بَذْرَةٌ مَقْشُورَةٌ, جَرِيشَةٌ; 2. *перен.* مِثْقَالُ ذَرَّةٍ, (من أىّ شىء) جُزَيْءٌ, ذَرَّةٌ, حَبَّةٌ

крупи́ца *ж. см.* крупи́нка 2.

кру́пно *нареч.*: ~ нарéзать قطع قطعًا كبيرةً; ~ писáть كتب بحروف غليظة, كتب بخطّ متّسع; ◇ ~ поспóрить с кéм-л. نازعه بعنف

крупнозерни́стый *прил.* جَرِيشُ ٱلْحُبَيْبَاتِ

крупнокали́берный *прил. воен.* كَبِيرُ ٱلْعِيَارِ; ~ пулемёт رشّاشة ذات عيار كبير, رشّاشة كبيرة العيار

кру́пн||ый *прил.* 1. (*большой*) كَبِيرٌ (*мн.* كِبَارٌ), ضَخْمٌ, طَوِيلُ ٱلْقَامَةِ (*объёмистый*); كَبِيرُ ٱلْحَجْمِ, ضَخِمٌ (*рослый*); ~ масштáб مقياس كبير; ~ капитáл الرأسمال الضخم; ~ая соль ملح خشن; ~ пóчерк خطّ متّسع; ~ые кáпли дождя́ قطرات كبيرة من المطر; ~ рогáтый скот ماشية; ~ым шáгом بخطوات واسعة; ~ые черты́ лицá قسمات الوجه الغليظة; 2. (*значительный*) عَظِيمٌ (*мн.* عِظَامٌ), خَطِيرٌ, عَظِيمُ ٱلشَّأْنِ, هَامٌّ, مُهِمٌّ, كَبِيرٌ; عَظِيمُ ٱلْأَهَمِّيَّةِ; ~ учёный عالم كبير; ~ые предпринимáтели أصحاب المشاريع الكبار; ◇ ~ разговóр ≅ حديث جدّى

крупóзн||ый *прил.*: ~ое воспалéние лёгких *мед.* اِلْتِهَابُ ٱلرِّئَتَيْنِ ٱلْغِشَائِيُّ

крупору́шка *ж. с.-х.* مِجْرَشَةٌ (*мн.* مَجَارِشُ)

крупчáтка *ж.* (*высший сорт муки*) أَنْقَى دَقِيقِ ٱلْقَمْحِ

крупьé *м. нескл.* مُشْرِفٌ (قَيِّمٌ) ٱلْقِمَارِ

крутизнá *ж.* 1. شِدَّةُ ٱلْإِنْحِدَارِ; 2. (*обрыв*) مُنْحَدَرٌ, جُرْفٌ, صَبَبٌ, صَعْبٌ

крути́ть *несов.* 1. (*свивать*) بَرَمَ (у), لَوَى (и), فَتَلَ (и), ضَفَرَ (и), جَدَلَ (у); لَفَّ (у) (*свёртывать*); ~ папирóсу لفّ سيجارةً; ~ усы́ برم طرفى شاربيه; 2. (*вращать*) دَوَّمَ, أَدَارَ, دَوَّرَ; вéтер кружи́т пыль по дорóге تدوّم الريح الغبار فى الطريق; 3. *перен. разг. кем-л.* أَدَارَهُ, حَرَّكَهُ, أَرْشَدَهُ

крути́ться *несов.* 1. (*вертеться*) دَارَ (у); 2. (*о пыли, снеге и т. п.*) دَوَّمَ

кру́то *нареч.* 1. (*обрывисто*) بِٱنْحِدَارٍ, اِنْحِدَارًا سَرِيعًا; شَدِيدٍ; 2. (*внезапно, резко*) بَغْتَةً, فُجْأَةً; 3. (*сурово*) بِعُنْفٍ, بِصَرَامَةٍ; ~ обойти́сь с кéм-л. عنّفه

крут||óй *прил.* 1. (*о спуске, подъёме*) شَدِيدُ ٱلْإِنْحِدَارِ, ذُو مُنْحَدَرٍ وَعِرٍ (صَعْبٍ); ~ бéрег ضفّة شديدة الانحدار; ~ скат, склон منحدر شديد; 2. (*внезапный, резкий*) بَغْتِيٌّ, فُجَائِيٌّ; сдéлать ~ поворóт انعطف بشدّة; 3. (*упрямый*) عَنِيدٌ, صَارِمٌ; 4. (*жестокий*) قَاسٍ, عَنِيفٌ; ~ые мéры تدابير صارمة; ◇ ~óе яйцó بيضة جامدة

кру́ча *ж.* جُرْفٌ (*мн.* جُرُوفٌ, أَجْرُفٌ), اِنْحِدَارٌ شَدِيدٌ

кручéние *с.* 1. (*верёвки, нитки*) بَرْمٌ, إِبْرَامٌ, غَزْلٌ, فَتْلٌ; 2. *тех.* لَيٌّ, اِلْتِوَاءٌ

кручёный *прил.* (*о верёвке, нитке*) مَفْتُولٌ, مَبْرُومٌ

кручи́на *ж. поэт.* كَرْبٌ (*мн.* كُرُوبٌ), كَآبَةٌ, غَمٌّ (*мн.* غُمُومٌ)

кручи́ниться *несов. поэт.* كَئِبَ (а), اِغْتَمَّ, اِكْتَرَبَ, اِكْتَأَبَ

крушéние *с.* 1. كَارِثَةٌ (*мн.* كَوَارِثُ); ~ пóезда كارثة قطار; потерпéть ~ وقع فى كارثة; 2. *перен.* هَزِيمَةٌ, سُقُوطٌ, اِنْكِسَارٌ, حُبُوطٌ; ~ надéжд خيبة الآمال

круши́на *ж. бот.* عَجْرَمٌ (نبات)

круши́ть *несов.* (*разрушать*) كَسَّرَ, حَطَّمَ, دَمَّرَ, خَرَّبَ

крыжóвник *м.* 1. (*кустарник*) عِنَبُ ٱلثَّعْلَبِ; 2. (*ягода*) كُزْبَرَةٌ إِفْرَنْجِيَّةٌ, عِنَبَةُ ثَعْلَبٍ

крылáт||ый *прил.* ذُو أَجْنِحَةٍ, مُجَنَّحٌ; ◇ ~ые словá قول مأثور, كلمات مأثورة

крылó *с. в разн. знач.* جَنَاحٌ (*мн.* أَجْنِحَةٌ, أَجْنُحٌ, جَنَاحَاتٌ), كَتِفٌ (*мн.* أَكْتَافٌ); махáть кры́льями رفرف; ~ самолёта جناح طائرة; ~ автомоби́ля رفرف سيّارةٍ; ~ здáния جناح البناء; ◇ летéть как на кры́льях طار على جناح السرعة

крылонóгие *мн.* (*ед.* крылонóгое *с.*) *зоол.* ذَوَاتُ ٱلْأَرْجُلِ جَنَاحِيَّاتُ ٱلْأَرْجُلِ, ٱلْجَنَاحِيَّةُ

кры́лышко *с. уменьш. от* крылó; ◇ взять когó-л. под своё ~ وضعه فى كنفه

крыльцо́ *с.* طَنَف (*мн.* أَطْنَاف, طُنُوف), سَقِيفَةُ بَابٍ (*мн.* سَقِيفَات, سَقَائِف)

кры́нка *ж. см.* кри́нка.

кры́са *ж.* جُرَذ (*мн.* جِرْذَان, جُرْذَان); водяна́я ~ جرذ ماء

кры́тый 1. *прич. от* крыть; 2. *прил.* مَسْقُوف; ~ ры́нок سوق مسقوفة

крыть *несов.* 1. سَقَّفَ, غَطَّى; كَسَا (*у*) (*дом, крышу*); نَجَّدَ (*материей*); ~ кры́шу черепи́цей غطّى السقف بالقرميد; ~ кра́ской غطّى (طلى) بالدهان; 2. *прост.* (*ругать*) أَنَّبَ, إِنْتَقَدَ بِعُنْفٍ

кры́ться *несов.* 1. (*таиться*) تَوَارَى, إِخْتَبَأَ, إِخْتَفَى, كَمَنَ (*у*); здесь что́-то кро́ется هناك, هنا شيء مكتوم; я зна́ю, что кро́ется за его́ слова́ми أعرف مستبطن كلامه, شيء وراء هذا الأمر; 2. *страд. от* крыть 1.

кры́ш||а *ж.* سَقْف (*мн.* سُقُوف), سَطْح (*мн.* سُطُوح); черепи́чная ~ سقف قرميدي; двуска́тная ~ سقف مائل, سقف جملوني, جملون; односка́тная ~ سقف لجهة واحدة; настила́ть ~у, крыть ~у غطّى السقف, سقّف; ◊ под одно́й ~ей تحت سقف واحد (أى فى منزل واحد)

кры́шка *ж.* غِطَاء (*мн.* أَغْطِيَة), طَبَق (*мн.* أَطْبَاق), غِشَاء (*мн.* أَغْشِيَة); ◊ тут ему́ и ~ و فى هذا نهايته

крюк *м.* 1. خُطَّاف (*мн.* خَطَاطِيف), كُلَّاب (*мн.* كَلَالِيب), مِشْبَك (*мн.* مَشَابِك), مِحْجَن (*мн.* مَحَاجِن); ~ гру́зчика شرشور الحمّال *нар.*; зацепи́ть ~о́м شبك بالخطّاف (الكلّاب); 2. *разг.* (*окольный путь*) طَرِيق مُنْعَطَف (*мн.* طُرُق)

крючкова́тый *прил.* أَحْجَن (*ж.* حَجْنَاء, *мн.* حُجْن), مَعْقُوف

крючкотво́р *м.* مُتَلَاعِب فِى ٱلْقَضَايَا ٱلْبَسِيطَةِ, مُشْتَغِل بِٱلتَّوَافِهِ

крю́чник *м.* حَمَّال, قَتَّال (فى المرفأ)

крючо́к *м.* 1. خُطَّاف (*мн.* كَلَالِيب), كُلَّاب (*мн.* خَطَاطِيف); مِشْبَك (*мн.* مَشَابِك), كُبْشَة (*мн.* كُبَش) (*на одежде*); صِنَّارَةُ ٱلْحِيَاكَةِ (*мн.* صَنَانِير, صِنَّارَات) (*вязальный*); صِنَّارَةُ ٱلصَّيْدِ, شِصّ ٱلصَّيْدِ (*мн.* شُصُوص) (*рыболовный*); спусково́й ~ *воен.* زناد السلاح النارى; تتك *нар.*; 2. *разг.* (*о человеке*) *см.* крючкотво́р.

кря́ду *нареч.* عَلَى ٱلتَّوَالِى

кряж *м.* 1. (*горный*) سِلْسِلَةُ جِبَالٍ; 2. (*обрубок бревна*) جِزْل (*мн.* جِزَال), قُرْمَة (*мн.* قُرَم), كُتْلَة (*мн.* كُتَل) خَشَبٍ

кря́жистый *прил.* (*о человеке*) غَلِيظ, مُكْتَنِزُ ٱلْبَدَنِ ٱلْجِسْمِ

кря́канье *с.* (*утки*) بَطْبَطَة, زَبْط

кря́кать *несов.* 1. (*об утке*) بَطْبَطَ, زَبَطَ (*и*); 2. *разг.* (*о человеке*) نَحْنَحَ

кря́ква *ж. зоол.* بَطَّةٌ بَرِّيَّةٌ

кряхте́нье *с.* أَنِين, تَأَوُّه

кряхте́ть *несов.* أَنَّ, تَأَوَّهَ (*и*)

ксёндз *м.* قَسّ كَثُولِيكِيّ (فى بولونيا)

ксилогра́фия *ж.* صِنَاعَةُ ٱلنَّقْشِ عَلَى ٱلْخَشَبِ

ксилофо́н *м. муз.* زَيْلُوفُون (آلة موسيقية)

кста́ти *нареч.* 1. (*уместно*) فِى مَحَلِّهِ, فِى وَقْتِهِ (*своевременно*); замеча́ние бы́ло сде́лано ~ كانت هذه الملاحظة فى محلّها; 2. (*заодно, пользуясь случаем*): ~ сказа́ть قال بالمناسبة; 3. *в знач. вводн. сл.* بِٱلْمُنَاسَبَةِ, عَلَى فِكْرَةٍ *нар.*; ~, как его́ здоро́вье? وبالمناسبة كيف صحّته؟

кто *мест.* (кого́, кому́, кем, о ком) 1. *вопр.* مَنْ; кому́? إلى مَنْ؟ لمن؟; для кого́? لمن؟; о ком? عمّن؟, عن من؟; кто там? (*стучит*) من الطارق؟; зна́ешь ли ты, ~ э́та де́вушка? أتدرى من هذه الفتاة؟; 2. *относ.* مَنْ; и ре́дко ~ забо́тится об э́том وقلّ من يهتمّ بهذا; ~ пове́рит, что я... من يصدّق أنّنى...; кому́ э́то ну́жно, что́бы... ومن ذا الذى يستفيد مع أنّ...; он из тех, ~... هو ممّن ...; 3. *неопр.*: ~ пи́шет, ~ чита́ет بعضهم يكتب والبعض الآخر يقرأ; ◊ ~ в лес, ~ по дрова́ *погов.* ≅ هم فى هذا الأمر مختلفون; ~ бы то ни́ был أىّ شخص كان, أيّا كان

кто́-либо, кто́-нибудь *мест. неопр.* أَحَدٌ مَا, أَحَدٌ, شَخْصٌ مَا, وَاحِدٌ

кто́-то *мест. неопр.* أَحَدٌ مَا, شَخْصٌ مَا; ~ друго́й شخص غيره, آخر

куб I *м.* 1. *мат.* كَعْب, مُكَعَّب (*мн.* كُعُوب, أَكْعَاب, كِعَاب), كَعْبَة; возводи́ть в ~ كعّب; 2. *разг.* (*мера объёма*) مِتْر مُكَعَّب

куб II *м.* (*для кипячения*) قَلَّايَةٌ; перегонный ~ إنبيق, مقطر

кубанка I *ж.* (*шапка*) كُوبَانْكَا (نوع من أغطية الرأس الشتوية)

кубанка II *ж.* (*сорт пшеницы*) كُوبَانْكَا (نوع من القمح)

кубарем *нареч.*: скатиться ~ *разг.* تدحرج منقلبًا رأسًا على عقب

кубарь *м.* خُذْرُوفٌ (*мн.* خَذَارِيفُ)

кубатура *ж.* سَعَةٌ تَكْعِيبِيَّةٌ, تَكْعِيبٌ حَجْمِيٌّ

кубизм *м. иск.* أَلْكُوبِيزْمُ, أَلْمَذْهَبُ التَّكْعِيبِيُّ, أَلتَّكْعِيبِيَّةُ

кубик *м.* 1. كَعْبٌ [صَغِيرٌ] (*мн.* كُعُوبٌ, أَكْعَابٌ, كِعَابٌ); играть в ~и لعب بالكعاب; 2. (*мера объёма*) سَنْتِيمِتْر مُكَعَّبٌ

кубинец *м.* كُوبِيٌّ

кубинка *ж.* كُوبِيَّةٌ

кубинский *прил.* كُوبِيٌّ

кубический *прил.* مُكَعَّبٌ, تَكْعِيبِيٌّ, حَجْمِيٌّ; ~ корень *мат.* جذر تكعيبيّ; ~ метр متر مكعّب

кубовый *прил.*: ~ цвет لون نيليّ, أزرق نيليّ

кубок *м.* 1. *уст.* كَأْسٌ (*мн.* كُؤُوسٌ), قَدَحٌ (*мн.* أَقْدَاحٌ); полный ~ كأس طافحة; 2. *спорт.* كَأْسٌ; состязание на ~ مباراة على كأس البطولة

кубометр *м.* مِتْرٌ مُكَعَّبٌ

кубрик *м. мор.* عَنْبَرٌ لِلْبَحْرِيَّةِ

кубышка *ж.* 1. *разг.* (*копилка*) حَصَّالَةُ نُقُودٍ, كَنْزِيَّةٌ; 2. *м. и ж. разг.* طِفْلَةٌ, إِمْرَأَةٌ قَصِيرَةٌ مُمْتَلِئَةُ الْجِسْمِ, مُمْتَلِئَةُ الْجِسْمِ

кувалда *ж.* مِرْزَبَةٌ (*мн.* مَرَازِبُ), مِلْطَاسٌ (*мн.* مَلَاطِيسُ)

кувшин *м.* إِبْرِيقٌ (*мн.* أَبَارِيقُ), كُوزٌ (*мн.* أَكْوَازٌ) (*с одной ручкой*); قُلَّةٌ (*мн.* قُلَلٌ, قِلَالٌ) (*без ручки*); جَرَّةٌ (*мн.* جِرَارٌ, جَرٌّ), زِيرٌ (*мн.* أَزْيَارٌ), نَوْرَقٌ (*мн.* نَوَارِقُ) (*с двумя ручками*); ~ для молока إبريق اللبن

кувшинка *ж. бот.* زَنْبَقُ مَاءٍ, نِيلُوفَرٌ

кувыркаться *несов. разг.* تَقَلَّبَ رَأْسًا عَلَى عَقِبٍ, تَشَقْلَبَ

кувыркнуться *сов. и однокр. от* кувыркаться.

кувырком *нареч. разг.*: скатиться ~ تدهور منقلبًا رأسًا على عقب; всё идёт ~ تدور جميع الأمور رأسًا على عقب

кугуар *м. зоол.* پُومَا, سَبُعٌ أَمْرِيكِيٌّ

куда *нареч.* 1. *вопр.* إِلَى أَيْنَ; ~ он идёт? إلى أين يذهب؟; ~ ты положил книгу? أين وضعت الكتاب؟; 2. *вопр. разг.* (*зачем*) لِمَاذَا, لِأَيِّ شَيْءٍ; ~ Вам столько денег? لماذا تحتاج لكلّ هذه النقود؟; 3. *относ.* إِلَى أَيْنَ; магазин, ~ я зашёл المتجر الذى دخلته; и он пошёл, сам не зная ~ ومشى على غير هدى لا يدرى إلى أين; ◇ хоть ~! ≅ على ما يرام!, المرغوب فيه!; ~ тебе до него! أنّى لك أن تكون ندّه!, أين أنت منه!; ~ лучше أحسن بكثير; ~ бы то ни было إلى أىّ مكان كان

куда-либо, куда-нибудь *нареч.* إِلَى مَكَانٍ مَا

кудахтанье *с.* قَوْقَأَةٌ, قَوْقٌ, قَرْقٌ

кудахтать *несов.* قَرَقَ (*у*), قَاقَ (*у*)

кудель *ж. текст.* مُشَاقَةُ الْقِنَّبِ (اَلْكَتَّانِ)

кудесник *м. поэт.* مُسْتَقْرِئُ الْغَيْبِ, مُشْتَنْبِئٌ

кудлатый *прил. разг.* أَشْعَثُ, شَعِثٌ (*ж.* شَعْثَاءُ, *мн.* شُعْثٌ)

кудри *мн.* شَعْرٌ مُتَجَعِّدٌ

кудрявиться *несов.* جَعُدَ, تَجَعَّدَ (*у*)

кудряв||**ый** *прил.* جَعْدِيٌّ, مُتَجَعِّدٌ, أَكْرَتُ مُفَلْفَلٌ (*о волосах*); أَجْعَدُ (*ж.* جَعْدَاءُ, *мн.* جُعْدٌ) (*о человеке*); ◇ ~ые деревья أشجار كثيفة الأوراق; ~ стиль أسلوب منمّق

кудряшка *ж. разг.* جَعْدَةُ شَعْرٍ

кузен *м.* إِبْنُ عَمٍّ (عَمَّةٍ) (*со стороны отца*); إِبْنُ خَالٍ (خَالَةٍ) (*со стороны матери*).

кузина *ж.* إِبْنَةُ عَمٍّ (عَمَّةٍ) (*со стороны отца*); إِبْنَةُ خَالٍ (خَالَةٍ) (*со стороны матери*).

кузнец *м.* حَدَّادٌ, قَيْنٌ (*мн.* قُيُونٌ)

кузнечик *м.* جُنْدُبٌ (*мн.* جَنَادِبُ), صُرْصُورٌ (*мн.* صَرَاصِيرُ)

кузнечн||**ый** *прил.* ...حِدَادَةٍ; ...حَدَّادٍ (*относящийся к кузнечному делу*); ~ цех عنبر حدادة; ~ мех كير (منفاخ) الحدّاد; ~ молот مطرقة حدّاد; ~ое дело, ремесло الحدادة

кузница *ж.* وَرْشَةُ حِدَادَةٍ, دُكَّانُ حَدَّادٍ

кýзов *м.* 1. (*корзинка*) سَقَطٌ (*мн.* أَسْقَاطٌ), قُفَّةٌ (*мн.* قُفَف); 2. (*автомобиля*) صُنْدُوقُ سَيَّارَةٍ ; بَدَنُ سَيَّارَةٍ (*грузовика*).

кукарéкать *несов.* صَاحَ (*u*), صَقَعَ (*a*)

кукарéкнуть *сов. и однокр. от* кукарéкать.

кýкла *ж.* دُمْيَةٌ (*мн.* دُمًى, دُمْيَاتٌ), عَرُوسَةٌ (*мн.* عَرَائِسُ)

куковáть *несов.* وَقْوَقَ

кýколка *ж.* 1. *уменьш. от* кýкла; 2. *зоол.* خَادِرَةٌ

кýкольный *прил.* 1. ...دُمْيَةٍ, ...عَرُوسَةٍ; ~ теáтр مسرح دمى (عرائس); 2. *перен.* صَغِيرٌ [حَجْمٍ]

кýксится *несов. разг.* تَجَهَّمَ, اِنْقَبَضَ, اِغْتَمَّ, تَبَرَّمَ

кукурýза *ж.* ذُرَةٌ

кукурýзный *прил.* ...ذُرَةٍ; ~ почáток عرناس (كوز) ذرة

кукурузоубóрочн||ый *прил.*: ~ая маши́на ماكينة قاطفة ذرة, لقطف الذرة

кукýшк||а *ж.* وَقْوَاقٌ; ◇ ~ хвáлит петухá за то, что хвáлит он ~у *погов* طبّل لى وأنا أزمّر لك

кулáк I *м.* 1. قَبْضَةٌ, جُمْعُ كَفٍّ; удáр ~óм لكمة; сжать ~ قبض يده; зажáть в ~é чтó-л. قبض كفّه على شىء; погрози́ть комý-л. ~óм هدّده بقبضة يده; би́ться на ~áх لاكم; 2. *перен.* تَشْكِيلَاتٌ مُرَكَّزَةٌ; 3. *тех.* حَدَبَةٌ, كَامَةٌ; ◇ держáть в ~é مسك فى قبضته

кулáк II *м.* (*крестьянин-эксплуататор*) كُولَاك (فلّاح غنىّ يستثمر عمل غيره)

кулáн *м.* يَحْمُورٌ (*мн.* يَحَامِيرُ), عَيْرٌ وَحْشِيٌّ

кулáцкий *прил.* ...كُولَاك

кулáчество *с. собир.* اَلْكُولَاكُونَ (الفلّاحون الأغنياء الّذين يستثمرون عمل الفقراء)

кулачкóвый *прил.*: ~ вал *тех.* عمود الحدبات

кулáчный *прил.* 1. ...قَبْضَةٍ; ~ бой مصارعة, ملاكمة بالكفوف; 2. *тех.* ...حَدَبَةٍ

кулачóк I *м.* 1. *уменьш. от* кулáк I 1; 2, *см.* кулáк I 3.

кулачóк II *м. уменьш. от* кулáк II.

кулебя́ка *ж. кул.* فَطِيرَةٌ مَحْشُوَّةٌ (*мн.* فَطَائِرُ)

кулёк *м.* قِرْطَاسٌ (*мн.* قَرَاطِيسُ), كِيسٌ (*мн.* أَكْيَاسٌ)

кýли *м. нескл.* كُولِي (حمّال فى بعض بلدان آسيا)

кули́к *м. зоол.* شُنْقُبٌ (طائر); леснóй ~ دجاجة أرض; ◇ всяк ~ своё болóто хвáлит *погов.* ≅ كل طير يستلذّ بصوته (بريشته)

кулинáр *м.* طَاهٍ, طَبَّاخٌ (*мн.* طُهَاةٌ)

кулинáрия *ж.* 1. فَنُّ ٱلطَّهْيِ, فَنُّ ٱلطِّبَاخَةِ; 2. *собир.* مَأْكُولَاتٌ *мн.*, أَطْعِمَةٌ

кулинáрный *прил.* ...ٱلطَّهْيِ, ...ٱلطِّبَاخَةِ

кули́с||а *ж.* 1. *мн.* ~ы كَوَالِيسُ; за ~ами теáтра خلف كواليس المسرح; 2. *тех.* مَسَّاكَةٌ, وُصْلٌ (*мн.* أَوْصَالٌ)

кули́ч *м.* كَعْكُ عِيدِ ٱلْفِصْحِ

кулóн I *м.* (*украшение*) نَوْطٌ (*мн.* أَنْوَاطٌ), بَنْدَتِيف, دَلَّايَةٌ

кулóн II *м. эл.* كُولُون

кулуáр||ы *мн.* أَرْوِقَةٌ; разговóры в ~ах конгрéсса أحاديث فى أروقة المؤتمر

куль *м.* شُوَالٌ (*мн.* أَشْوِلَةٌ), كِيسٌ (*мн.* أَكْيَاسٌ)

кульминациóнный *прил.* بَالِغُ ٱلْأَوْجِ (ٱلذُّرْوَةِ); ~ пункт نقطة الذروة (الأوج)

кульминáция *ж.* 1. *астр.* اِرْتِفَاعُ ٱلْعُبُورِ; 2. *перен.* بُلُوغُ ٱلْأَوْجِ (ٱلذُّرْوَةِ)

культ *м.* عِبَادَةٌ; ~ живóтных عبادة الحيوانات; ~ сóлнца عبادة الشمس; ◇ служи́тели ~а رجال الدين; ~ ли́чности تقديس (عبادة) الفرد

культивáтор *м. с.-х.* عَزَّاقَةٌ

культивáция *ж. с.-х.* عَزْقُ ٱلْأَرْضِ

культиви́рование *с.* 1. *с.-х.* عَزْقٌ (*обработка культиватором*); فَلَاحَةٌ, زِرَاعَةٌ, غَرْسٌ (*выращивание*); 2. *перен.* تَرْبِيَةٌ, تَغْذِيَةٌ

культиви́ровать *несов.* 1. عَزَقَ (*u*) (*обрабатывать культиватором*); زَرَعَ (*a*), غَرَسَ (*u*) (*разводить, выращивать*); 2. *перен.* رَبَّى, غَذَّى

культкоми́ссия *ж.* لَجْنَةٌ ثَقَافِيَّةٌ (*мн.* لِجَانٌ)

культмáссов||ый *прил.*: ~ая рабóта الأعمال الثقافيّة بين الجماهير

культтовáры *мн.* بَضَائِعُ ثَقَافِيَّةٌ

культýр||а *ж.* 1. ثَقَافَةٌ; مَدَنِيَّةٌ (*цивилизация*); 2. (*образованность*) تَهْذِيبٌ; дéятели ~ы رجال, مثقّفون الثقافة; он человéк высóкой ~ы هو مثقّف عالى

الثقافة; 3. *с.-х.* (*разведение*) زِرَاعَةٌ, فِلَاحَةٌ; 4. (*растение*) مُسْتَنْبَتٌ (*мн.* مُسْتَنْبَتَاتٌ) сельскохозяйственные ~ы مزروعات; зерновые ~ы حبوب; ~ы бактерий مستنبتات المكتربا; ◇ физическая ~ التربية البدنيّة

культу́рно *нареч.* بِطَرِيقَةٍ مُهَذَّبَةٍ

культу́рно-бытов||о́й *прил.*: ~ы́е усло́вия ظروف الحياة البيتيّة والثقافيّة

культу́рно-воспита́тельн||ый *прил.* ثَقَافِيٌّ تَهْذِيبِيٌّ; ~ая рабо́та أعمال ثقافيّة تهذيبيّة

культу́рно-просвети́тельный *прил.* ثَقَافِيٌّ تَنْوِيرِيٌّ

культу́рность *ж.* ثَقَافَةٌ, مُسْتَوَى ٱلثَّقَافَةِ

культу́рн||ый *прил.* 1. (*относящийся к культуре*) ثَقَافِيٌّ; ~ у́ровень مستوى ثقافيّ, مستوى الثقافة; 2. (*воспитанный*) مُثَقَّفٌ, مُنَوَّرٌ, مُهَذَّبٌ, مُؤَدَّبٌ; ~ челове́к إنسان مثقّف; 3. (*не дикий — о растениях*): ~ые расте́ния نباتات مزروعة, مزروعات

культя́ *ж. мед.*, **культя́пка** *ж. разг.* جُلْمُورُ عُضْوٍ [مَقْطُوعٍ]

кум *м. уст.*: её ~ عرّاب (إشبين) ابنها (ابنتها)

кума́ *ж. уст.*: его́ ~ عرّابة (إشبينة) ابنه (ابنته)

кума́ч *м.* (*бумажная ярко-красная ткань*) قُمَاشٌ قُطْنِيٌّ أَحْمَرُ قَانٍ

кумачо́вый *прил.* مَصْنُوعٌ مِنْ قُمَاشٍ قُطْنِيٍّ أَحْمَرَ قَانٍ

куми́р *м.* 1. (*идол*) صَنَمٌ (*мн.* أَصْنَامٌ), وَثَنٌ (*мн.* أَوْثَانٌ, وُثْنٌ); 2. *перен.* مَعْبُودٌ, مَعْشُوقٌ

кумовство́ *с. разг.* مَحْسُوبِيَّةٌ, مُحَابَاةٌ

ку́мушка *ж.* (*сплетница*) نَمَّامَةٌ, لَقْلَاقَةٌ

кумы́с *м.* كُومِيس (لبن حِجْر مختمر)

кумысолече́ние *с.* ٱلْعِلَاجُ بِٱلْكُومِيس

кунжу́т *м. бот.* سِمْسِمٌ

кунжу́тн||ый *прил.* ...ٱلسِّمْسِمِ; ~ое ма́сло زيت السمسم

куни́ца *ж. зоол.* سَنْسَارٌ, دَلَقٌ

кунстка́мера *ж. ист.* مَجْمُوعَةُ ٱلتُّحَفِ; دَارُ ٱلتُّحَفِ (*мн.* دِيَارٌ, دُورٌ) (*помещение*).

купа́льный *прил.* ...ٱلِاسْتِحْمَامِ; ~ костю́м ثوب (لباس) استحمام; مايوه, مايو (*женский*).

купа́льня *ж.* حَوْضُ ٱلِاسْتِحْمَامِ (سِبَاحَةٍ)

купа́льщик *м.* مُسْتَحِمٌّ, مُغْتَسِلٌ

купа́ни||е *с.* إِغْتِسَالٌ, إِسْتِحْمَامٌ; места́ для ~я مستحمّات, بيلاجات

купа́ть *несов.* حَمَّمَ, غَسَّلَ (*и*)

купа́ться *несов.* إِسْتَحَمَّ, إِغْتَسَلَ

купе́ *с. нескл.* مَقْصُورَةٌ (في سكّة الحديد)

купе́ль *ж. церк.* جُرْنُ ٱلْمَعْمُودِيَّةِ (*мн.* أَجْرَانٌ)

купе́ц *м.* تَاجِرٌ (*мн.* تُجَّارٌ)

купе́ческий *прил.* تِجَارِيٌّ; ...تَاجِرٍ (*торговый*).

купе́чество *с. собир.* ٱلتُّجَّارُ, طَبَقَةُ ٱلتُّجَّارِ

купи́рованный *прил.*: ~ ваго́н عربة ذات أقسام منفصلة

купи́ть *сов.* 1. إِشْتَرَى, إِبْتَاعَ; 2. (*подкупить*) رَشَا (*у*), بَرْطَلَ

купле́т *м.* مَقْطَعٌ شِعْرِيٌّ

куплети́ст *м.* مُونُولُوجِسْت *нар.*

ку́пля *ж.* شِرَاءٌ, إِبْتِيَاعٌ; ~ и прода́жа الشراء والبيع

ку́пол *м.* قُبَّةٌ (*мн.* قِبَبٌ); небе́сный ~ قبّة الفلك

куполообра́зный *прил.* مُقَبَّبٌ

купо́н *м.* كُوبُونٌ, قَسِيمَةٌ (*мн.* قَسَائِمُ)

купоро́с *м. хим.* زَاجٌ; ци́нковый ~ الزاج الأبيض; же́лезный ~ الزاج الأخضر; ме́дный ~ الزاج الأزرق

купоро́сн||ый *прил.* ...ٱلزَّاجِ; ~ое ма́сло زيت الزاج

ку́пчая *ж. уст.* سَنَدُ شِرَاءٍ, عَقْدُ تَمْلِيكٍ

купю́ра I *ж.* (*сокращение, пропуск*) حَذْفٌ, إِسْتِئْصَالٌ

купю́ра II *ж. фин.* وَرَقَةٌ مَالِيَّةٌ

курага́ *ж. собир.* مِشْمِشٌ مُجَفَّفٌ

кура́житься *несов. разг. над кем-чем-л.* تَعَجْرَفَ عَلَى

кура́нты *мн.* سَاعَةُ بُرْجٍ, طَنَّانَةٌ; кремлёвские ~ ساعة الكريملين

кура́тор *м.* وَصِيٌّ (*мн.* أَوْصِيَاءُ), قَيِّمٌ

курбе́т *м. спорт.* قَفْزَةٌ (*мн.* قَفَزَاتٌ), وَثْبَةٌ (*мн.* وَثَبَاتٌ)

курга́н *м.* تَلٌّ [فَوْقَ قَبْرٍ قَدِيمٍ] (*мн.* تِلَالٌ, تُلُولٌ)

кургу́зый *прил.* 1. *разг.* (*с обрубленным хвостом*) أَبْتَرُ ٱلذَّنَبِ (*ж.* بَتْرَاءُ, *мн.* بُتْرٌ); 2. (*слишком тесный*) قَصِيرٌ وَضَيِّقٌ

курд *м.* كُرْدِيٌّ (*мн.* كُرْدٌ, أَكْرَادٌ)

ку́рдский *прил.* كُرْدِيٌّ

курдю́к *м.* أَلْيَةُ غَنَمٍ (*мн.* أَلَايَا, أَلْيَاتٌ)

курдю́чн||ый *прил.*: ~ое са́ло دهن ألية الغنم; ~ые о́вцы أغنام ذات أليات

курдя́нка *ж.* كُرْدِيَّةٌ

куре́ние *с.* 1. (*действие*) تَدْخِينٌ; تَقْطِيرٌ (*перегонка*); تَبْخِيرٌ (*благовониями*); 2. (*благовоние*) بَخُورٌ

курза́л *м.* قَاعَةُ حَفَلَاتٍ فِى ٱلْمَصْيَفِ, كُرْسَالٌ

кури́льница *ж.* مِبْخَرَةٌ (*мн.* مَبَاخِرُ), مِجْمَرَةٌ (*мн.* مَجَامِرُ) ٱلْبَخُور

кури́льня *ж.*: ~ о́пиума غرفة حشيش

кури́льщик *м.* مُدَخِّنٌ

кури́н||ый *прил.* 1. دَجَاجِىٌّ, دَجَاجٍ..., دَجَاجَةٍ...; ~ое яйцо́ بيضة دجاج; ~ бульо́н مرق الدجاج; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* أَلطُّيُورُ مِنْ فَصِيلَةِ ٱلدَّجَاجِ; ◊ ~ая слепота́ *мед.* العمى النهارىّ, خفش; *бот.* الشقيق الأصفر, رجل الغراب; поражённый ~ой слепото́й أخفش; с ~ой гру́дью *мед.* أفعس

кури́тельн||ый *прил.* تَدْخِينٍ...; ~ая ко́мната غرفة (للتدخين); ~ая тру́бка غليون; ~ таба́к تبغ تدخين; ~ая бума́га ورق السجائر

кури́ть *несов.* 1. دَخَّنَ; ~ таба́к دخّن التبغ, شرب الدّخان; ~ воспреща́ется ممنوع التدخين; бро́сить ~ ترك التدخين; 2. (*добывать перегонкой*) قَطَّرَ, إِسْتَقْطَرَ; 3.: ~ благово́ниями بَخَّرَ; ◊ ~ фимиа́м кому́-л. *ирон.* حرق أمامه بخور المديح

кури́ться *несов.* 1. دَخَّنَ; папиро́са не ку́рится السيجارة لا تحترق; 2. (*выделять туман и т. п.*) بَخَرَ (*а*); 3. *страд. от* кури́ть 1, 2.

ку́рица *ж.* دَجَاجَةٌ (*мн.* دَجَاجَاتٌ, *собир.* دَجَاجٌ), فَرْخَةٌ (*мн.* فِرَاخٌ); ◊ мо́края ~ خوّار

ку́ри||я *ж.* مَرْتَبَةُ مُنْتَخِبِينَ; рабо́чие ~и مراتب العمّال المنتخبين

курно́сый *прил.* أَفْطَسُ ٱلْأَنْفِ (*ж.* فَطْسَاءُ, *мн.* فُطْسٌ), أَذْلَفُ (*ж.* ذَلْفَاءُ, *мн.* ذُلْفٌ); курно́сый нос أنف أفطس (أذلف)

курово́дство *с.* تَرْبِيَةُ ٱلدَّجَاجِ

куро́к *м.* طَارِقٌ (*мн.* طُرَّاقٌ), خَرُوزٌ; زِنَادٌ; взвести́ ~ رفع الزناد, عمر الخروز; спусти́ть ~ أطلق الزناد

куропа́тка *ж.* كَرَوَانٌ (*мн.* كَرَاوِينُ), حَجَلَةٌ (*мн.* حَجَلَاتٌ, *собир.* حَجَلٌ), قَبَجَةٌ (*мн.* قَبَجَاتٌ, *собир.* قَبَجٌ)

куро́рт *м.* مَصْيَفٌ (*мн.* مَصَايِفُ), مَكَانُ ٱلْاِصْطِيَافِ, مَصَحٌّ

куро́ртн||ый *прил.* مَصْيَفٍ..., إِصْطِيَافِىٌّ; ~ сезо́н موسم الاصطياف (استجمام); ~ городо́к بلدة اصطياف; ~ое лече́ние العلاج (الاستشفاء) فى المصحّ

курослéп *м. бот.* (نبات) شَقِيقٌ أَصْفَرُ

курс *м.* 1. *прям. и перен.* (*направление*) إِتِّجَاهٌ, خُطَّةٌ (*мн.* خُطَطٌ); взять ~ на что́-л. اتّخذ آتّجاهًا إلى; держа́ть ~ اتّبع الخطّة; 2. (*учебник*) كِتَابٌ (*мн.* كُتُبٌ), دِرَاسَةٌ; кра́ткий ~ موجز, مجمل; ~ ле́кций سلسلة محاضرات; 3. (*в учебном заведении*) صَفٌّ (*мн.* صُفُوفٌ), سَنَةٌ (*мн.* سَنَوَاتٌ); она́ на второ́м ~е هى تتعلّم فى السنة الثانية; перейти́ на четвёртый ~ انتقل (ترقّع) إلى السنة الرابعة; 4. (*объём обучения*): око́нчить ~ в университе́те تخرّج من الجامعة; 5. *эк.* سِعْرٌ (*мн.* أَسْعَارٌ); ~ валю́ты سعر العملة; ~ дня سعر المبادلة; 6. *мед.*: ~ лече́ния برنامج العلاج; ◊ быть в ~е де́ла كان على بيّنة من الأمر, كان على الإلمام بالأمر; ввести́ кого́-л. в ~ де́ла أطلعه على الأمر

курса́нт *м.* 1. طَالِبٌ (*мн.* طَلَبَةٌ, طُلَّابٌ); 2. (*военной школы*) طَالِبُ مَدْرَسَةٍ عَسْكَرِيَّةٍ

курси́в *м. полигр.* أَحْرُفٌ مَائِلَةٌ; ◊ ~ наш خطّ التّشديد لنا

курси́вный *прил.* ٱلْأَحْرُفِ ٱلْمَائِلَةِ...; ~ шрифт الحروف المائلة

курси́вом *нареч.* بِٱلْحُرُوفِ ٱلْمَائِلَةِ

курси́ровать *несов.* سَارَ (*и*) [فِى ٱنْتِظَامٍ] ذِهَابًا وَإِيَابًا بَيْنَ نُقْطَتَيْنِ

курсово́й *прил.* 1. (*об учёбе*) صَفٍّ..., سَنَةٍ دِرَاسِيَّةٍ...; 2. (*о направлении*) خُطَّةٍ..., ٱتِّجَاهٍ...

ку́рсы *мн.* مَدْرَسَةٌ (*мн.* مَدَارِسُ), حَلْقَةُ دِرَاسَةٍ, دَوْرَةٌ دِرَاسِيَّةٌ (تَدْرِيبِيَّةٌ), دَوْرَةُ دِرَاسَةٍ; ~ иностра́нных языко́в دورة اللغات الأجنبيّة

курти́на *ж.* (*цветник*) جُنَيْنَةُ زُهُورٍ

ку́ртка *ж.* جَاكِتَةٌ (*мн.* جَاكِتَاتٌ), سَلْطَةٌ (*мн.* سُلَطٌ), سُتْرَةٌ (*мн.* سُتَرٌ), دُرَّاعَةٌ (*мн.* دَرَارِيعُ)

курча́виться *несов.* تَجَعَّدَ

курча́вый *прил.* مُتَجَعِّدٌ, مُفَلْفَلٌ (*о волосах*); أَجْعَدُ ٱلشَّعْرِ (*ж.* جَعْدَاءُ, *мн.* جُعْدٌ) (*о голове*).

ку́ры *мн. от* ку́рица.

курьёз *м.* (عَجِيبَةٌ ,شَيْءٌ طَرِيفٌ (عَجِيبٌ ,فريبٌ) (*мн.* عَجَائِبُ); для ~а لإثارة الاستغراب

курьёзный *прил.* مُضْحِكٌ (*забавный*); قَرِيبٌ ,طَرِيفٌ; عَجِيبٌ (*странный*).

курьéр *м.* سَاعٍ (*мн.* سُعَاةٌ), رَسُولٌ (*мн.* رُسُلٌ); ◇ дипломатический ~ ساع ديبلوماسيّ

курьéрск||ий *прил.* ...آلسَّاعِي; ◇ ~ пóезд قطار سريع, بمزيد السرعة; как на ~их إكسبرس

курятина *ж.* لَحْمُ آلدَّجَاجِ

курятник *м.* قُنٌّ [آلدَّجَاجِ] (*мн.* قِنَانٌ)

курящ||ий 1. *прич. от* курить; 2. *прил.* مُدَخِّنٌ; 3. *в знач. сущ. м.*: вагóн для ~их عربة يباح التدخين فيها

кусáть *несов.* 1. عَضَّ (*а*); لَدَغَ (*а*), لَسَعَ (*а*) (*о насекомых*); 2. (*откусывать*) قَرَضَ (*u*), قَضَمَ (*u*), قَطَعَ (*а*) كَدَمَ ,بِٱلْأَسْنَانِ (*u, y*); ◇ ~ себé лóкти ≅ عضّ شفتيه ضجرًا

кусá||ться *несов.* 1. عَضَّ (*а*); لَدَغَ (*а*), لَسَعَ (*а*) (*о насекомых*); 2. (*кусать друг друга*) تَعَاضَّ; 3. *перен. разг.*: эта вещь ~ется ≅ هذا الشيء غالٍ جدًّا

кусáчки *мн. тех.* كَلْبَتَانِ ,زَرَّدِيَّةٌ قَاطِعَةٌ

кусковóй *прил.* مُقَطَّعٌ بِٱلْقِطَعِ

кусóк *м.* 1. (*часть чего-л.*) قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ), جُزْءٌ (*мн.* أَجْزَاءٌ), كِسْرَةٌ (*мн.* كِسَرٌ); ~ хлéба قطعة رغيف(خبز); لقمة عيش *нар.*; ~ мыла صابونة; ~ мяса شريحة لحم; небольшóй ~ глины كتلة طين; разбить на мéлкие куски كسّر إربًا إربًا; 2. (*материи*) قِطْعَةٌ مِنَ آلقُمَاشِ (*мн.* قِطَعٌ); ◇ это для негó лáкомый кусóк هذه لقمة سائغة له

куст *м.* شُجَيْرَةٌ ,نَجَمَةٌ (*собир.* نَجْمٌ); ◇ спрятаться в ~ы تجنّب شيئًا خوفًا

кустáрник *м.* شُجَيْرَاتٌ ,نَجْمٌ *собир.*, غَابَةُ شُجَيْرَاتٍ

кустáрников||ый *прил.* ...شُجَيْرَاتٍ; ~ое растéние شجيرة

кустáрничать *несов.* 1. إِحْتَرَفَ صَنْعَةً يَدَوِيَّةً; 2. *перен.* إِسْتَعْمَلَ أَسَالِيبَ بَدَائِيَّةً

кустáрничество *с.* 1. حِرْفَةٌ (مِهْنَةٌ) يَدَوِيَّةٌ; 2. *перен.* عَمَلٌ غَيْرُ حَسَنٍ (بَدَائِيٌّ)

кустáрн||ый *прил.* 1. ...صَنْعَةٍ (حِرْفَةٍ ,مِهْنَةٍ) يَدَوِيَّةٍ; ~ые издéлия مصنوعات يدويّة; ~ая промышленность صناعات يدويّة; 2. *перен.* بَدَائِيٌّ; ~ые мéтоды рабóты أساليب العمل البدائيّة

кустáрщина *ж. см.* кустáрничество 2.

кустáрь *м.* حِرَفِيٌّ ,عَامِلٌ يَدَوِيٌّ ,صَنَّاعٌ يَدَوِيٌّ, صَاحِبُ حِرْفَةٍ يَدَوِيَّةٍ

кýстик *м. уменьш. от* куст; ~ земляники نجمة من التوت الأرضيّ

куститься *несов.* أَفْرَخَ ,تَفَرَّعَ

кýтать *несов.* أَلْبَسَ مَلَابِسَ دَافِئَةً ,غَطَّى مُحْكَمًا

кýтаться *несов.* لَبِسَ مَلَابِسَ دَافِئَةً (*а*)

кутёж *м.* سَكْرَةٌ ,(وَلَائِمُ) (*мн.* وَلِيمَةُ شُرْبٍ ,مُنَادَمَةٌ)

кутерьмá *ж. разг.* هَرْجٌ وَمَرْجٌ

кутила *м. разг.* مُفْرِطٌ فِي آلْمُنَادَمَةِ ,فَلَاتِيٌّ, هَاوِي وَلَائِمَ (*мн.* هُوَاةٌ)

кутить *несов.* نَادَمَ

кутýзк||а *ж. уст. разг.* حَبْسٌ ,زِنْزَانَةٌ (*мн.* حُبُوسٌ), حَجْزٌ; посадить в ~у زجّ في زنزانة ,اعتقل ,حبس

куфийск||ий *прил.* كُوفِيٌّ; ~ое письмó الخطّ الكوفيّ

кухáрка *ж.* طَبَّاخَةٌ ,طَاهِيَةٌ

кýхня *ж.* 1. مَطْبَخٌ (*мн.* مَطَابِخُ), مَطْهًى (*мн.* مَطَاهٍ); похóдная ~ مطبخ متنقّل; 2. (*набор кушаний*) مَأْكُولَاتٌ, مَطْبَخٌ; أُسْلُوبُ آلطَّبْخِ (*мн.* أَسَالِيبُ) (*способ приготовления*); рýсская ~ المطبخ الروسيّ; арáбская ~ المطبخ العربيّ

кýхонн||ый *прил.* ...مَطْبَخٍ; ~ шкаф خزانة لأدوات المطبخ; ~ая плитá موقد طبخ; кýхонный нож سكّين مطبخ

кýц||ый *прил. разг.* 1. (*бесхвостый*) أَبْتَرُ آلذَّنَبِ (*ж.* بَتْرَاءُ, *мн.* بُتْرٌ); ~ая собáка كلب أبتر الذنب; 2. (*короткий — об одежде*) قَصِيرُ آلْأَذْيَالِ; ~ пиджáк سترة قصيرة; 3. *перен.* (*ограниченный*) غَيْرُ كَافٍ ,نَاقِصٌ, جُزْئِيٌّ

кýч||а *ж.* 1. كُومَةٌ (*мн.* أَكْوَامٌ ,كِيمَانٌ), عُرْمَةٌ (*мн.* عُرَمٌ), كُدْسٌ (*мн.* أَكْدَاسٌ), رُكَامٌ ,رَكَمٌ; ~ пескý كدس الرمل; ~ травы كومة الهشيم; свалить в ~у كوّم, مِقْدَارٌ ,عَدَدٌ غَفِيرٌ ,كَثْرَةٌ (*множество*) 2. ;كدّس ,عرّم; زَحْمَةٌ ,مُزْدَحَمٌ ,تَرَاكُمٌ ,عَظِيمٌ (*скопление*); ~ ребят كثير من الأطفال

кучев||óй *прил.*: ~ые облакá سحاب مكفهرّ ,ركام ,ركم

кучер *м.* قَرْبَجِيّ (*мн.* قَرَبَجِيَّةٌ)، حُوذِيّ (*мн.* حُوذِيَّةٌ)، سَائِقُ قَرَبَةٍ (*мн.* سَاقَةٌ)

кучерской *прил.* حُوذِيّ...، سَائِقِيّ...

кучерявый *прил. прост. см.* кудрявый.

кучка *ж.* 1. *уменьш. от* куча I; 2. (*группа*): ~ людей حفنة من الناس، شرذمة (زمرة) من الناس

кучный *прил.* مُتَجَمِّعٌ، مُتَرَكِّزٌ

кучу *1 л. ед. наст. от* кутить.

куш *м. разг.* مَبْلَغٌ كَبِيرٌ (*мн.* مَبَالِغُ)

кушак *м.* زُنَّارٌ (*мн.* زَنَانِيرُ)، وِشَاحٌ (*мн.* أَوْشِحَةٌ)

кушанье *с.* طَعَامٌ (*мн.* أَطْعِمَةٌ)، أَكْلٌ، أَكْلَةٌ؛ لَوْنٌ مِنَ الطَّعَامِ (*мн.* أَلْوَانٌ) (*блюдо*).

кушать *несов.* أَكَلَ (*у*)، تَنَاوَلَ الْغَدَاءَ؛ ~ подано الطعام جاهز (حاضر)

кушетка *ж.* مُتَّكَأٌ

кущение *с.* إِفْرَاخٌ، تَفَرُّعٌ

кую, куёшь *и т. д. наст. от* ковать.

кювет *м.* كُرْعَةٌ [لِتَصْرِيفِ الْمَاءِ عَلَى جَانِبَيِ الطَّرِيقِ]

кюветка *ж. фото* وِعَاءٌ [لِمُعَالَجَةِ الصُّوَرِ الْفُتُوغْرَافِيَّةِ]

Л

лабиальный *прил. лингв.* شَفَهِيّ، شَفَوِيّ؛ ~ звук صوت (حرف) شفوي

лабиринт *м.* 1. *прям. и перен.* تِيهٌ (*мн.* أَتْيَاهٌ)، مَتَاهَةٌ (*мн.* مَتَاهَاتٌ)؛ 2. *анат.* تِيهُ أُذُنٍ (*мн.* أَتْيَاهُ أُذُنٍ)، تَجْوِيفُ أُذُنٍ

лаборант *м.* عَامِلٌ (*мн.* عُمَّالٌ) [فِي مُخْتَبَرٍ مَعْمَلٍ]

лаборантка *ж.* عَامِلَةٌ [فِي مُخْتَبَرٍ]

лаборатория *ж.* مُخْتَبَرٌ، مَعْمَلٌ (*мн.* مَعَامِلُ)

лабораторный *прил.* مَعْمَلِيّ...، إِخْتِبَارِيّ...، مُخْتَبَرِيّ، مَخْبَرِيّ، مُخْتَبَرِيّ؛ ~ метод أسلوب اختباري

лав||а I *ж.* (*вулканическая*) سَائِلُ الْبُرْكَانِ، مَاغْمَا؛ поток ~ы مسيل ماغما

лава II *ж. горн.* مَمَرٌّ [فِي طَبَقَةِ فَحْمٍ حَجَرِيٍّ فِي مَنْجَمٍ]

лаванда *ж. бот.* خُزَامِيّ، خُزَامَةٌ، خُزَامٌ، لَاوَنْدَا

лавина *ж.* 1. إِنْهِيَارٌ ثَلْجِيّ، إِنْهِيَارُ أَنْوَاعِ الثُّلُوجِ [فِي الْجِبَالِ]؛ 2. *перен.* تَيَّارٌ جَارِفٌ

лавировать *несов.* 1. *мор.* حَوَّلَ، سَايَرَ الرِّيحَ، تَمَوَّزَ؛ 2. *перен.* دَاوَرَ الْجَانِبَ؛

лавка I *ж.* (*скамейка*) دِكَّةٌ (*мн.* دِكَكٌ، دِكَاكٌ)، مَقْعَدٌ طَوِيلٌ (*мн.* مَقَاعِدُ)

лавка II *ж.* (*магазин*) دُكَّانٌ (*мн.* دَكَاكِينُ)، حَانُوتٌ (*мн.* حَوَانِيتُ)؛ винная ~ حانة

лавочник *м. уст.* صَاحِبُ دُكَّانٍ (*мн.* أَصْحَابٌ)، دُكَّانْجِيّ (*мн.* دُكَّانْجِيَّةٌ) *нар.* بَيَّاعٌ [فِي دُكَّانٍ]

лавр *м. бот.* شَجَرَةُ غَارٍ، غَارٌ؛ ◊ пожинать ~ы فاز بإكليل الغار، كسب إكليل الغار؛ увенчанный ~ами مكلل بإكليل الغار؛ почить на ~ах نام على الأكاليل

лавровый *прил.* غَارِيّ...؛ лавровое дерево شجرة غار؛ лавровый лист أوراق الغار؛ лавровый венок إكليل الغار

лаг *м. мор.* (*прибор*) مِقْيَاسُ سُرْعَةٍ (*мн.* مَقَايِيسُ)، عَدَّادُ سُرْعَاتٍ [فِي السَّفِينَةِ]

лагерн||ый *прил.* مُخَيَّمِيّ...، مُعَسْكَرِيّ...؛ ~ая жизнь حياة فى معسكر

лагер||ь *м.* 1. (*мн.* ~я) مُخَيَّمٌ، مُعَسْكَرٌ؛ пионерский ~ مخيم الأطفال الطلائع؛ разбить ~ أقام (أنشأ) معسكرا؛ располагаться ~ем 1) تخيّم، خيّم؛ 2) *воен.* عسكر؛ жить в лагерях سكن مخيمات؛ 2. (*мн.* ~и *и* ~я) (*место заключения*) مُعْتَقَلٌ، مُعَسْكَرُ آعْتِقَالٍ؛ ~ для военнопленных معتقل أسرى الحرب؛ 3. (*мн.* ~и) *перен.* مُعَسْكَرٌ؛ ~ мира и демократии معسكر السلم والديموقراطية

лагуна *ж.* لَاغُونٌ، هَوْرٌ (*мн.* أَهْوَارٌ)

лад *м.* 1. *разг.* أُلْفَةٌ، تَوَاؤُمٌ، تَوَافُقٌ، وِئَامٌ، وِفَاقٌ؛ быть, жить в ~у وافق، وائم؛ быть не в ~ах خالف، شاجر؛ они не в ~ах ليس بينهم وئام (وفاق)؛ 2. (*способ, образец*) طِرَازٌ (*мн.* طُرُزٌ، أَطْرِزَةٌ)، طَرِيقَةٌ (*мн.* طَرَائِقُ)، نَمَطٌ (*мн.* أَنْمَاطٌ)، مِنْوَالٌ؛ на свой ~ بطريقة

خاصّة به; на нóвый ~ على نمط جديد; 3. *муз.* مَقَامٌ، دَسْتَانٌ (*мн.* دَسَاتِينُ); 4. *мн.* ~ы (*гармоники*) هَرْمُونِيَا، إِتِّفَاقُ ٱلْحَانِ; ◇ дéло идёт на ~ يجرى الأمر على ما يرام

лáдан *м.* بَخُورٌ، كُنْدُرٌ; ◇ дышáть на ~ أشرف على الموت، احتُضر، كاد يموت

лáдить *несов.* (*жить в согласии*) تَوَافَقَ، آلَفَ، وَاءَمَ، تَفَاهَمَ (u)، عَاشَ فِي وِفَاقٍ

лáдит||ься *несов.*: дéло не ~ся لا يتقدّم الأمر

лáдно *нареч. разг.* 1. (*мирно*) بِوِفَاقٍ، بِأُلْفَةٍ، بِوِئَامٍ; 2. (*успешно, хорошо*) عَلَى مَا يُرَامُ، حَسَنًا، بِنَجَاحٍ; 3. *в знач. утверд. частицы* (*согласен, пускай*) حَسَنًا، طَيِّبٌ; إِتَّفَقْنَا، جَيِّدًا *нар.*

ладóн||ь *ж.* كَفٌّ (*мн.* أَكُفٌّ، كُفُوفٌ)، رَاحَةٌ (*мн.* رَاحٌ); ◇ [виден] как на ~и ظهر [بوضوح] كأنّه على راحة اليد

ладóши *мн.*: бить, хлóпать в ~ ضرب كفًّا على كفّ; صفّق (*аплодировать*).

ладья́ I *ж. уст. поэт.* (*судно*) مَرْكَبٌ (*мн.* مَرَاكِبُ); زَوْرَقٌ (*мн.* زَوَارِقُ) (*лодка*).

ладья́ II *ж. шахм.* رُخٌّ (*мн.* رِخَاخٌ)

лáжу I *1 л. ед. наст. от* лáдить.

лáжу II *1 л. ед. наст. от* лáзить.

лаз *м. тех.* فُتْحَةٌ، فُتْحَةُ مُرُورٍ

лазарéт *м.* مُسْتَشْفًى، جَنَاحُ مَرْضَى (*мн.* أَجْنِحَةٌ)، مُسْتَوْصَفٌ [عَسْكَرِيٌّ]

лáзать *несов. см.* лезть 1, 2.

лазéйк||а *ж.* 1. فُتْحَةٌ، فُرْجَةٌ (*мн.* فُرَجٌ); 2. *перен.* مَنْفَذٌ (*мн.* مَنَافِذُ)، مَخْلَصٌ (*мн.* مَخَالِصُ)، مَهْرَبٌ (*мн.* مَهَارِبُ); остáвить себé ~у حفظ، ترك لنفسه مخلصًا (منفذًا) لنفسه خطّ الرجعة

лáзить *несов. см.* лезть 1, 2.

лазóревый *прил. поэт. см.* лазýрный.

лазýрный *прил.* لاَزَوَرْدِيٌّ، أَزْرَقُ (*ж.* زَرْقَاءُ، *мн.* زُرْقٌ) سَمَنْجُونِيٌّ، سَمَاوِيٌّ

лазýрь *ж.* 1. لاَزَوَرْدِيَّةٌ، زُرْقَةٌ; 2.: берли́нская ~ أزرق بروسيّ (بروسياني)

лазýтчик *м.* جَاسُوسٌ (*мн.* جَوَاسِيسُ)، كَشَّافٌ

лай *м.* نُبَاحٌ، نَبِيحٌ

лáйка I *ж.* (*собака*) لاَيْكَا (جنس من كلاب صيد)

лáйка II *ж.* (*кожа*) جِلْدُ ٱلْجَدْيِ

лáйков||ый *прил.* مِنْ جِلْدِ ٱلْجَدْيِ; ~ые перчáтки قفّاز من جلد الجدى

лак *м.* وَرْنِيشٌ، لَكٌّ، طِلاَءٌ; покрывáть ~ом طلى بالورنيش

лакáть *несов.* وَلَغَ (u)، لَحِسَ (a)

лакéй *м. прям. и перен.* فَرَّاشٌ، خَادِمٌ (*собир.* خَدَمَةٌ، *мн.* خَدَمٌ، خُدَّامٌ); *тк. перен.* تَابِعٌ (*мн.* أَتْبَاعٌ، تَبَعَةٌ)، مُصَانِعٌ، إِمَّعٌ (*мн.* إِمَّعَاتٌ)

лакéйский *прил.* 1. ...فَرَّاشِيٌّ، ...خَادِمٍ; 2. *перен.* ذَلِيلٌ; مُدَاهِنٌ (*заискивающий*).

лакéйство *с.* مُصَانَعَةٌ، تَمَلُّقٌ; خُنُوعٌ، تَذَلُّلٌ (*покорность*).

лакéйствовать *несов.* صَانَعَ، تَمَلَّقَ; تَذَلَّلَ، خَنَعَ (a) (*унижаться*).

лакирóванн||ый 1. *прич. от* лакировáть; 2. *прил.*: ~ая кóжа جلد لمّاع; ~ая óбувь حذاء من جلد لمّاع

лакировáть *несов.* وَرْنَشَ، طَلَى بِٱلْوَرْنِيشِ (u); صَقَلَ (у) (*полировать*).

лакирóвка *ж.* 1. (*действие*) وَرْنَشَةٌ; صِقَالٌ (*полировка*); 2. (*слой лака*) طَبَقَةُ وَرْنِيشٍ; 3. *перен.* تَزْيِينٌ

лáкмус *м. хим.* لِتْمُوسٌ

лáкмусов||ый *прил.* ...ٱللِّتْمُوسِ; ~ая бумáга ورق عبّاد الشمس

лáковый *прил.* 1. ...لَكٍّ، ...وَرْنِيشٍ; 2. (*покрытый лаком*) مَطْلِيٌّ بِٱلْوَرْنِيشِ، مَدْهُونٌ بِٱللَّكِّ، مُغَطًّى بِٱللَّكِّ

лáкомиться *несов.* تَنَعَّمَ بِأَكْلٍ، تَلَذَّذَ [بِطَعَامٍ لَذِيذٍ] حُلْوٍ

лáкомк||а *м. и ж.* شَوْلَقِيٌّ; быть ~ой أحبّ اللذيذ من الأطعمة

лáкомство *с.* طَعَامٌ طَيِّبٌ (لَذِيذٌ) (*мн.* أَطْعِمَةٌ); حَلْوَى (*сласти*).

лáком||ый *прил.* 1. (*вкусный*) لَذِيذٌ، سَائِغٌ; شَهِيٌّ (*аппетитный*); ~ое блю́до طعام لذيذ; 2. *перен. разг.* (*падкий на что-л.*) مُغْرَمٌ بِـ، مُولَعٌ بِـ; ◇ ~ кусóчек لقمة سائغة

лаконúзм *м.* إِخْتِصَارٌ، إِيجَازٌ

лаконúческий *прил. см.* лаконúчный.

лаконичность *ж. см.* лаконизм.

лаконичный *прил.* مُقْتَضَبٌ, مُخْتَصَرٌ, مُوجَزٌ

лакри||ца *ж.*, **~чник** *м. бот.* عِرْقُ ٱلسُّوسِ (نبات)

лакричный *прил.* ...عِرْقِ ٱلسُّوسِ; ~ корень عرق السوس

лактоза *ж. хим.* سُكَّرُ ٱلْحَلِيبِ (ٱللَّبَنِ)

лактометр *м.* لَكْتُومِتْر (مقياس اللبن)

лакуна *ж.* 1. *анат.* فُرْجَةٌ, حُفْرَةٌ, جَوْبَةٌ; 2. (*пробел*) فَرَاغٌ

лама I *ж. зоол.* لَامَا (حيوان من فصيلة الجمال)

лама II *м.* (*духовное лицо*) لَامَا, رَاهِبٌ (*мн.* رُهْبَانٌ) بُوذِيٌّ

лампа *ж.* مِصْبَاحٌ (*мн.* مَصَابِيحُ), لَمْبَةٌ, سِرَاجٌ (*мн.* سُرُجٌ), قِنْدِيلٌ (*мн.* قَنَادِيلُ); *радио* صِمَامٌ; настольная ~ مصباح منضدة; керосиновая ~ مصباح غاز, قنديل; электрическая ~ لمبة كهرباء, مصباح كهربائيّ; ~ в 60 свечей مصباح ٦٠ شمعة; неоновая ~ مصباح نيون; электронная ~ صمام الكتروني; паяльная ~ وابور لحام; ~ дневного света مصباح فلوريسينس

лампас *м.* شَرِيطُ سِرْوَالٍ (*мн.* أَشْرِطَةٌ)

лампов||ый *прил.* ...مِصْبَاحٍ; *радио* ...صِمَامٍ, صِمَامِيٌّ; ~ое стекло زجاجة مصباح; ~ приёмник جهاز استقبال بالصمامات; ~ усилитель مضخم (مكبّر) صماميّ

лампочка *ж.* 1. *уменьш. от* лампа; 2. (*электрическая лампа*) لَمْبَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ, مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ (*мн.* مَصَابِيحُ)

ландшафт *м.* 1. (*пейзаж*) مَنْظَرٌ طَبِيعِيٌّ (*мн.* مَنَاظِرُ); 2. (*рисунок*) صُورَةُ مَنْظَرٍ طَبِيعِيٍّ; 3. *геогр.* شَكْلُ سَطْحِ ٱلْأَرْضِ

ландыш *м. бот.* سَوْسَنُ ٱلْوَادِي, سَوْسَنُ ٱلْغَابَةِ

ланцет *м.* مِبْضَعٌ (*мн.* مَبَاضِعُ), مِفْصَدٌ (*мн.* مَفَاصِدُ), رِيشَةُ فِصَادَةٍ

лань *ж. зоол.* أَيِّلٌ (*мн.* أَيَايِلُ), أُيَّلٌ, أَيِّلُ آدَمَ

лап||а *ж.* 1. (*ступня животного*) كَفٌّ *ж.* (*мн.* كُفُوفٌ, أَكُفٌّ), خُفٌّ (*мн.* أَخْفَافٌ); بُرْثُنٌ (*мн.* بَرَاثِينُ) (*с когтями — зверя или птицы*); رِجْلٌ *ж.* (*мн.* أَرْجُلٌ), قَائِمَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ) (*вся нога*); 2. *прост.* يَدٌ *ж.* (*мн.* أَيَادٍ, أَيْدٍ) (*рука*); قَدَمٌ *ж.* (*мн.* أَقْدَامٌ) (*ступня*); 3. (*напр. якоря*) سِنٌّ [مِرْسَاةٍ], ذِرَاعٌ *ж.* (*мн.* أَذْرُعٌ), خُطَّافٌ (*мн.* خَطَاطِيفُ); ◇ попасть кому-л. в ~ы وقع بين مخالبه

лапка *ж. уменьш. от* лапа 1; ◇ стоять на задних ~х перед кем-л. تملّق له

лапоть *м.* خُفٌّ مِنْ أَلْيَافِ لَبِّيَّةٍ (*мн.* أَخْفَافٌ)

лапта *ж.* (*игра*) لَبْتَا (لعبة مضرب وكرة)

лапша *ж.* 1. شُعَيْرِيَّةٌ, شِعْرِيَّةٌ; 2. (*суп*) حِسَاءٌ مِنَ ٱلشُّعَيْرِيَّةِ

ларёк *м.* كُشْكٌ (*мн.* أَكْشَاكٌ, كُشْكَاتٌ); газетный ~ كشك جرائد

ларец *м.* حُقَّةٌ (*мн.* حِقَاقٌ, حُقَقٌ), سَفَطٌ (*мн.* أَسْفَاطٌ)

ларингит *м. мед.* اِلْتِهَابُ ٱلْحَنْجَرَةِ, نَزْلَةٌ حَنْجَرِيَّةٌ

ларинголог *м.* طَبِيبٌ فِي أَمْرَاضِ ٱلْحَنْجَرَةِ (*мн.* أَطِبَّاءُ)

ларингофон *м.* لَارِينْغُوفُون

ларчик *м. см.* ларец; ◇ а ~ просто открывался ≅ أمّا التفسير فكان بسيطًا (*букв.* что касается объяснения, то оно было простым).

ларь *м.* (*ящик*) خِزَانَةٌ (*мн.* خَزَائِنُ), خَزْنَةٌ (*мн.* خُزَنٌ), صُنْدُوقٌ (*мн.* صَنَادِيقُ)

ласка I *ж.* 1. لُطْفٌ (*мн.* أَلْطَافٌ), مُلَاطَفَةٌ; 2. (*доброжелательное отношение*) بَشَاشَةٌ, مُلَاطَفَةٌ

ласка II *ж. зоол.* اِبْنُ عِرْسٍ (*мн.* بَنَاتُ), عِرْسَةٌ (*мн.* عِرَسٌ)

ласкательный *прил.* لَطِيفٌ, حُلْوٌ

ласкать *несов.* 1. لَاطَفَ, دَلَّلَ, دَلَّعَ; 2. *перен.* عَلَّلَ; ~ слух طاب للأذن, علّل الأذن; ~ себя надеждой علّل نفسه بالأمل

ласкаться *несов.* 1. (*друг к другу*) تَلَاطَفَ; 2. *к кому-л.* لَاطَفَ, أَنِسَ إِلَى (*а*)

ласково *нареч.* بِلُطْفٍ, بِمَحَبَّةٍ, بِرِقَّةٍ; بِصُورَةٍ وُدِّيَّةٍ (*дружески*).

ласковый *прил.* لَطِيفٌ (*мн.* لِطَافٌ), حُلْوٌ, رَقِيقُ ٱلْقَلْبِ (*мн.* رِقَاقٌ); بَاشٌّ, بَشُوشٌ, ذُو حَفَاوَةٍ (*радушный*).

ласт *м.* (*конечность у ластоногих*) زِعْنِفَةٌ (*мн.* زَعَانِفُ)

ластик *м.* (*резинка для стирания*) مِمْحَاةٌ, مَسَّاحَةٌ

ластиться *несов. разг. см.* ласкаться.

ластоногие *мн.* (*ед.* ластоногое *с.*) *зоол.* اَلْمُزَعْنَفَاتُ, اَلزِّعْنِفِيَّاتُ

ласточка *ж.* عُصْفُورُ جَنَّةٍ (*мн.* عَصَافِيرُ), خُطَّافٌ (*мн.* خَطَاطِيفُ); سُنُونُوَةٌ (*мн.* سُنُونُوَاتٌ, *собир.* سُنُونُو);

◇ пе́рвая ~ بادرة; одна́ ~ весны́ не де́лает *посл.* سنونوة واحدة لا تجلب الصيف

латви́ец *м.* لَاتْفِيّ

латви́йка *ж.* لَاتْفِيَّة

латви́йский *прил.* لَاتْفِيّ

латви́йцы *мн. от* латви́ец.

лате́нтный *прил. мед., физ.* خَفِيّ, كَامِن; ~ перио́д боле́зни [تسبق ظهور علامات المرض] فترة الكمون

лати́ница *ж.* أَلْحُرُوفُ ٱللَّاتِينِيَّةُ, أَلْأَبْجَدِيَّةُ ٱللَّاتِينِيَّة

лати́нский *прил.* لَاتِينِيّ; ~ язы́к اللغة اللاتينيّة

латифу́ндия *ж.* عَقَارٌ كَبِيرٌ (*мн.* عَقَارَاتٌ), طِينٌ عَظِيمٌ (*мн.* أَطْيَانٌ), ضَيْعَةٌ كَبِيرَةٌ (*мн.* ضِيَاعٌ)

лату́нный *прил.* شَبَهِيّ

лату́нь *ж.* نُحَاسٌ أَصْفَرُ, شَبْهَانٌ, شَبَهٌ

ла́ты *мн.* دِرْعٌ (*мн.* أَدْرُعٌ, دُرُوعٌ)

латы́нь *ж. разг.* [أَللُّغَةُ] ٱللَّاتِينِيَّةُ

латы́ш *м.* لَاتْفِيّ

латыши́ *мн. см.* латы́ш.

латы́шка *ж.* لَاتْفِيَّة

латы́шский *прил.* لَاتْفِيّ; ~ язы́к اللغة اللاتفيّة

лауреа́т *м.* حَامِلٌ, حَائِزٌ عَلَى جَائِزَةٍ (*мн.* حَمَلَةٌ); ~ Ле́нинской пре́мии حائز على جائزة لينين

лафе́т *м. воен.* (*орудия*) عَرَبَةُ مِدْفَعٍ

ла́цкан *м.* قَلْبَةُ [سُتْرَةٍ وَغَيْرِهَا]

лачу́га *ж.* كُوخٌ (*мн.* أَكْوَاخٌ), عُشَّةٌ или عِشَّةٌ (*мн.* عُشَشٌ, عِشَشٌ, أَعْشَاشٌ), خُصٌّ (*мн.* أَخْصَاصٌ)

ла́ять *несов.* نَبَحَ (а)

лба, лбу, лбом, о лбе *род., дат., твор., предл. от* лоб.

лгать *несов.* كَذَبَ (и), أَفَكَ (и), مَانَ (и); كَذَبَ عَلَى (и) (*клеветать на кого-л.*); на́гло ~ كذب بوقاحة

лгун *м.* كَذُوبٌ, مَيَّانٌ, أَفَّاكٌ, كَذَّابٌ

лебеда́ *ж. бот.* قَاقُلَّى

лебеди́н||ый *прил.* تَمّ...; ◇ ~ая пе́сня أغنيّة التمّ

лебёдка I *ж. от* ле́бедь.

лебёдка II *ж. тех.* مِلْوَاةٌ, وِنْش بَكَرَةٍ

ле́бедь *м.* تَمَّةٌ (*мн.* تَمَّاتٌ, *собир.* تَمٌّ), إِوَزَّةٌ عِرَاقِيَّةٌ (*мн.* إِوَزَّاتٌ, *собир.* إِوَزٌّ)

лебези́ть *несов. разг. перед кем-л.* تَزَلَّفَ, تَمَلَّقَ لِ, دَاهَنَ, صَانَعَ, إِلَى

лебя́жий *прил.* تَمّ...; ~ пух زغب التمّ

лев *м.* (*мн.* львы) أَسَدٌ (*мн.* آسَادٌ, أُسْدٌ, أُسُودٌ), سَبْعٌ (*мн.* سِبَاعٌ, سَبُعٌ), لَيْثٌ (*мн.* لُيُوثٌ); ◇ созве́здие Льва *астр.* برج الأسد; морско́й ~ سبع بحر

лева́цкий *прил.*: ~ укло́н انحراف يساريّ

левизна́ *ж.* يَسَارِيَّةٌ

левко́й *м. бот.* زَهْرُ ٱلْمَنْثُورِ

левобере́жный *прил.* [وَاقِعٌ] عَلَى ضِفَّةِ نَهْرٍ يُسْرَى

левосторо́нний *прил.* ٱلْجَانِبِ ٱلْأَيْسَرِ...

левофлангóвый *м.* عَسْكَرِيٌّ جَنَاحٍ أَيْسَرَ

левша́ *м. и ж.* أَعْسَرُ (*ж.* عَسْرَاءُ, *мн.* عُسْرٌ), أَلْفَتُ (*ж.* لَفْتَاءُ, *мн.* لُفْتٌ), أَشْوَلُ (*ж.* شَوْلَاءُ, *мн.* شُولٌ)

ле́в||ый *прил.* 1. أَيْسَرُ (*ж.* يُسْرَى); يَسَارِيٌّ, شِمَالِيٌّ; ~ая сторона́ جانب أيسر, يسار, شمال; ~ая рука́ يد يسرى; ~ борт корабля́ جانب المركب الأيسر; ~ фланг *воен.* جناح أيسر; 2. *полит.* يَسَارِيٌّ; ~ укло́н انحراف يساريّ; 3. *в знач. сущ. м.* يَسَارِيٌّ; ~ые يسار, يساريّون, شماليّون; ◇ ~ая сторона́ (*ткани*) قفا القماش

лега́в||ый *прил.*: ~ая соба́ка نوع من كلاب الصيد

легализа́ция *ж.* جَعْلُ شَيْءٍ قَانُونِيًّا (شَرْعِيًّا, عَلَنِيًّا)

легализи́ровать *сов. и несов. см.* легализова́ть.

легализи́роваться *сов. и несов. см.* легализова́ться.

легализова́ть *сов. и несов.* جَعَلَ قَانُونِيًّا (а) (شَرْعِيًّا, عَلَنِيًّا)

легализова́ться *сов. и несов.* 1. أَصْبَحَ قَانُونِيًّا (شَرْعِيًّا, عَلَنِيًّا); 2. *страд. от* легализова́ть.

лега́льно *нареч.* عَلَنًا, بِصُورَةٍ قَانُونِيَّةٍ

лега́льность *ж.* شَرْعِيَّةٌ, عَلَنِيَّةٌ, قَانُونِيَّةٌ

лега́льн||ый *прил.* جَائِزٌ شَرْعًا, شَرْعِيٌّ, عَلَنِيٌّ, قَانُونِيٌّ; ~ марксизм *ист.* مذهب الماركسيّة العلنيّة; ~ая газе́та جريدة شرعيّة (في روسيا قبل الثورة)

леге́нда *ж.* 1. أُسْطُورَةٌ (*мн.* أَسَاطِيرُ), خُرَافَةٌ; 2. (*пояснение*) تَفْسِيرَاتٌ, مُصْطَلَحَاتٌ

легенда́рный *прил. прям. и перен.* خُرَافِيٌّ, أُسْطُورِيٌّ; ~ по́двиг مأثرة أسطوريّة

легио́н *м.* 1. *воен.* فَيْلَقٌ (*мн.* فَيَالِقُ); иностра́нный ~ فرقة أجنبيّة; 2. *перен.* (*неисчислимое множество*) جَمْعٌ, جَمٌّ غَفِيرٌ (*мн.* جُمُوعٌ), حَشْدٌ (*мн.* حُشُودٌ)

легионéр *м.* جُنْدِيٌّ مِنْ فَيْلَقٍ خَاصٍّ (*мн.* جُنُودٌ) (فِرْقَةٍ خَاصَّةٍ)

легиро́ванн||ый *прил.*: ~ая сталь فولاذ فيه معادن أخرى

лёгк||ий *прил.* 1. (*по весу*) خَفِيفٌ; ~ металл معدن خفيف; 2. (*понятный, простой*) سَهْلٌ, بَسِيطٌ, يَسِيرٌ, هَيِّنٌ, هَيْنٌ; ~ урок درس سهل; ~ая работа عمل سهل; 3. (*несильный, слабый*) خَفِيفٌ; ~ ветер نسيم, ريح خفيفة; ~ая рана جرح خفيف; 4. (*несерьёзный*) خَفِيفٌ, غَيْرُ جِدِّيٍّ; ~ое чтение قراءة يسيرة (سهلة); ◇ ~ танк دبّابة خفيفة; ~ая артиллерия مدفعيّة خفيفة; ~ая музыка موسيقى خفيفة; ~ое пальто معطف خفيف; ~ое вино نبيذ خفيف; ~ человек إنسان خفيف الروح; ~ими шагами بخطوات خفاف (خفيفة); ~ вес *спорт.* وزن خفيف; ~ сон نعسة, كرى; ~ое движение حركة خفيفة; ~ая закуска وجبة خفيفة; ~ая промышленность صناعة خفيفة; ~ая атлетика *спорт.* الألعاب الرياضيّة الخفيفة, ألعاب القوى; женщина ~ого поведения إمرأة فاجرة, خليعة

легко́ *нареч.* 1. بِخِفَّةٍ, خَفِيفًا; ~ идти خطا بخطوات خفاف (خفيفة); 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلسَّهْلِ أَنْ..., مِنَ ٱلْمَيْسِيرِ أَنْ...; это ему ~ даётся هذا في ميسوره; этого ~ избежать من السهل أن نتفادى من ذلك

легкоатле́т *м.* رِيَاضِيٌّ فِي أَلْعَابِ ٱلْقُوَى

легкове́рие *с.* سَذَاجَةٌ, سُرْعَةُ ٱلتَّصْدِيقِ

легкове́рный *прил.* سَاذِجٌ, سَرِيعُ ٱلتَّصْدِيقِ

легкове́с *м.* رِيَاضِيٌّ مِنْ وَزْنٍ خَفِيفٍ, خَفِيفُ ٱلْوَزْنِ

легкове́сность *ж.* 1. خِفَّةٌ, قِلَّةُ ٱلْوَزْنِ; 2. *перен.* خِفَّةٌ, سَطْحِيَّةٌ, طَيْشٌ (*легкомысленность*).

легкове́сный *прил.* 1. خَفِيفٌ, قَلِيلُ ٱلْوَزْنِ; 2. *перен.* خَفِيفٌ, سَطْحِيٌّ, طَائِشٌ (*легкомысленный*).

легково́й *прил.*: ~ автомобиль سيّارة ركوب (ركّاب)

лёгк||ое *с. анат.* رِئَةٌ, رِئَةٌ (*дв.* رِئَتَانِ, *мн.* رِئَاتٌ, رِئُونَ); воспаление ~их ذات الرئة, التهاب رِئَوِيٌّ; туберкулёз ~их سلّ رئوى

легкокры́лый *прил. поэт.* خَفِيفُ ٱلْأَجْنِحَةِ

легкомы́сленно *нареч.* بِطَيْشٍ, بِنَزَقٍ; بِلَا تَرَوٍّ (*необдуманно*).

легкомы́сленность *ж.* خِفَّةُ ٱلْعَقْلِ, إِسْتِخْفَافٌ, طَيْشٌ, رُعُونَةٌ, نَزَقٌ

легкомы́сленн||ый *прил.* خَفِيفٌ, مُسْتَخِفٌّ, طَائِشٌ, خَفِيفُ ٱلْعَقْلِ, نَزِقٌ, أَرْعَنُ (*ж.* رَعْنَاءُ, *мн.* رُعْنٌ), أَهْوَجُ (*ж.* هَوْجَاءُ, *мн.* هُوجٌ) (*безрассудный*); ~ое поведение سلوك طائش; ~ое отношение موقف طائش, استخفاف; ~ая женщина إمرأة نزقة (طائشة)

легкомы́слие *с. см.* легкомысленность.

легкопла́вкий *прил. тех.* سَهْلٌ, سَهْلُ ٱلصَّهْرِ, ٱلذَّوَبَانِ

лёгкость *ж.* 1. خِفَّةٌ, قِلَّةُ ٱلْوَزْنِ; 2. (*задачи, дела и т. п.*) سُهُولَةٌ, يُسْرٌ; ◇ ~ походки رشاقة المشية

легóнько *нареч. разг.* بِلُطْفٍ, بِرِفْقٍ, بِخِفَّةٍ, خَفِيفًا (*мягко*); قَلِيلًا (*чуть-чуть*).

лёгочный *прил.* رِئَوِيٌّ; лёгочное заболевание مرض رئوى

лéгче *сравн. ст. от прил.* лёгкий *и нареч.* легко́.

лёд *м.* جَمَدٌ, صَقِيعٌ, جَلِيدٌ (*мн.* أَجْمَادٌ); сухой ~ جليد كربونىّ (اصطناعىّ); ◇ разбить (сломать) ~ молчания كسّر جليد الصمت

леденéть *несов.* 1. (*превращаться в лёд*) جَمَدَ (*у*), إِنْجَمَدَ, جَلِدَ (*а*); 2. (*замерзать, коченеть*) خَدِرَ (*а*) [مِنَ ٱلْبَرْدِ]

леденéц *м.* قَنْدٌ (*мн.* قُنُودٌ)

леденить *несов. прям. и перен.* بَرَّدَ, جَلَّدَ, جَمَّدَ

леденя́щий 1. *прич. от* леденить; 2. *прил.* مُثِيرٌ لِلْقُشَعْرِيرَةِ; ~ ужас охватил его انتابه رعب مثير القشعريرة

лéдник *м.* مَثْلَجَةٌ (*мн.* مَثَالِجُ), ثَلَّاجَةٌ

ледни́к *м. геол.* مَجْمَدَةٌ (*мн.* مَجَامِدُ), نَهْرٌ (*мн.* أَنْهَارٌ) جَلِيدٍ

леднико́вый *прил.* جَمَدِيٌّ, جَلِيدِيٌّ; ~ период *геол.* العصر الجليدىّ

ледо́в||ый *прил.*: ~ые плавания ملاحة فى البحار المتجمّدة; ◇ Ледовое побоище *ист.* معركة الجليد

ледоко́л *м.* مُحَطِّمَةٌ (كَاسِحَةٌ) جَلِيدٍ; атомный ~ محطّمة جليد ذرّيّة

ледоко́льный *прил.* ...شَقّ ٱلطَّرِيقِ فِى ٱلْجَلِيدِ, ...مُحَطِّمَةِ جَلِيدٍ

ледоре́з *м.* 1. قَاطِعَةُ جَلِيدٍ; 2. (*моста*) عَمُودُ جِسْرٍ (*мн.* رَكَائِزُ) رَكِيزَةُ جِسْرٍ, لِتَحْطِيمِ ٱلْجَلِيدِ

ледоста́в *м.* تَغَطِّى نَهْرٍ بِٱلْجَلِيدِ

ледохо́д *м.* جَرَيَانُ ٱلْجَلِيدِ فِى أَثْنَاءِ ٱلْفَيَضَانِ

ледышка *ж. разг.* قِطْعَةُ جَلِيدٍ (*мн.* قِطَعٌ)

ледян||о́й *прил.* ثَلْجِىٌّ, جَمَدِىٌّ, جَلِيدِىٌّ (*состоящий из льда*); مُغَطًّى بِٱلْجَلِيدِ (*покрытый льдом*); مُجَمَّدٌ, مُتَجَمِّدٌ (*застывший*); بَارِدٌ جِدًّا (*холодный*); ~ая вода ماء مثلّج; ~ ветер ريح باردة قارصة; ◇ говорить ~ым тоном قال ببرودة; ~ взгляд نظرة باردة (عدائيّة)

лежа́лый *прил.* (*о товаре*) كَسِيدٌ, كَاسِدٌ; ~ хлеб خبز يابس

леж||а́ть *несов.* 1. رَقَدَ (*у*), ضَجَعَ (*а*), اِضْطَجَعَ, اِسْتَلْقَى; اِنْبَطَحَ (*навзничь*); رَبَضَ (*и*) (*о звере*); ~ в постели رقد على السرير; لزم الفراش (*о больном*); ~ в лихорадке (*с высокой температурой*) لزم الفراش محمومًا; ~ в больнице رقد في المستشفى; 2. (*находиться*) وُجِدَ, وَقَعَ (*а*); книга ~ит на столе الكتاب يوجد على الطاولة; город ~ит в долине المدينة واقعة في الوادى; 3. *перен. на ком-л.* (*об обязанностях и т. п.*) وَقَعَ (*а*) عَلَى; ответственность за это ~ит на тебе تقع مسؤوليّة هذا على عاتقك; 4.: путь ~ал через лес مرّ الطريق عبر غابة; ◇ ~ в основе чего-л. وقع في أساس شىء; ~ на боку (на печи) ≅ تكاسل; у него душа не ~ит к этому ينفر من هذا; ложись! انبطح !

лежа́ч||ий *прил.* مُنْبَطِحٌ, رَاقِدٌ, مُسْتَلْقٍ, مُضْطَجِعٌ; رَابِضٌ (*о звере*); مُمْتَدٌّ; ~ больной مريض يلزم الفراش; ~ее положение وضعيّة الانبطاح

ле́жбище *с.* مَرْبِضٌ (*мн.* مَرَابِضُ)

лежебо́ка *м. и ж. разг.* قُعَدَةٌ, ضُجَعَةٌ

ле́звн||е *с.* نَصْلٌ (*мн.* نِصَالٌ), حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ); شَفْرَةٌ (*мн.* شِفَارٌ, شَفَرَاتٌ); ~я для бритья *разг.* شفرات حلاقة

лезть *несов.* 1. صَعِدَ (*а*), تَسَلَّقَ (*наверх*); تَسَوَّرَ (*на стену*); ~ на гору تسلّق الجبل; 2. *разг.* (*внутрь*) نَخَلَ (*у*); اِنْسَلَّ إِلَى, تَسَلَّلَ إِلَى (*проникать куда-л.*); ~ в воду خاض الماء; ~ в окно دخل عبر النافذة; ~ в нору دبّ إلى جحر; ~ в яму نزل في الحفرة; ~ в карман دسّ يده في جيبه; 3. *разг.* (*вмешиваться во что-л.*) تَدَخَّلَ فِى, دَاخَلَ(هُ), اِنْحَشَرَ فِى أَمْرٍ; ~ не в своё дело تدخّل فيما لا يعنيه; 4. *разг.* (*надоедать*) ضَايَقَ; 5. (*о волосах, шерсти и т. п.*) سَقَطَ (*у*), نَسَلَ (*у*), تَسَاقَطَ; 6. (*быть впору*) وَافَقَ (نَاسَبَ, لَاءَمَ) آلْقِيَاسَ; ботинки ему не лезут الحذاء أصغر من قياسه; ◇ хоть в петлю лезь ≅ لا مخرج من الورطة; ~ из кожи вон ≅ بذل أقصى جهده; ~ на стену ≅ احتدّ غضبًا

лей *повел. накл. от* лить.

лейбори́ст *м. полит.* عُضْوٌ فِى حِزْبِ (*мн.* أَعْضَاءُ) (فى انجلترا) ٱلْعُمَّالِ

ле́йка I *ж.* 1. (*для поливки растений*) رَشَّاشَةٌ; 2. *разг.* (*воронка*) قِمْعٌ (*мн.* أَقْمَاعٌ, قُمُوعٌ)

ле́йка II *ж.* (*фотоаппарат*) لَيْكَه (نوع من آلات التصوير)

лейкеми́я *ж. мед.* مَرَضُ فَقْرِ ٱلدَّمِ, ٱلدَّمُ ٱلْأَبْيَضُ

лейкоци́т *м. физиол.* كُرَيَّةٌ دَمَوِيَّةٌ بَيْضَاءُ, لِيكُوسِيت

ле́йся *повел. накл. от* ли́ться.

лейтена́нт *м.* مُلَازِمٌ; старший ~ ملازم أوّل; младший ~ ملازم ثان

лейтмоти́в *м.* 1. *муз.* لَحْنٌ رَئِيسِىٌّ (*мн.* أَلْحَانٌ); 2. *перен.* فِكْرَةٌ رَئِيسِيَّةٌ (*мн.* أَفْكَارٌ), جَوْهَرٌ

лека́ло *с.* (*линейка*) مِسْطَرَةٌ لِرَسْمِ ٱلْخُطُوطِ ٱلْمُنْحَنِيَةِ, مِعْيَارٌ (*мн.* مَعَايِيرُ)

лека́рственн||ый *прил.* طِبِّىٌّ, دَوَائِىٌّ; ~ое растение نبات طبّىّ

лека́рство *с.* دَوَاءٌ (*мн.* أَدْوِيَةٌ), عَقَّارٌ (*мн.* عَقَاقِيرُ), عِلَاجٌ (*мн.* عِلَاجَاتٌ); внутреннее ~ بلوع; прописать ~ وصف دواءً; принять ~ تعاطى الدواء

ле́карь *м. уст. разг.* حَكِيمٌ (*мн.* حُكَمَاءُ), طَبِيبٌ (*мн.* أَطِبَّاءُ)

ле́ксика *ж. лингв.* مَتْنُ ٱللُّغَةِ, مُفْرَدَاتُ ٱللُّغَةِ, ذَخِيرَةُ ٱلْأَلْفَاظِ

лексико́граф *м.* مُؤَلِّفُ مُعْجَمٍ, لُغَوِىٌّ, وَاضِعُ مُعْجَمٍ (قَامُوسٍ)

лексикогра́фия *ж.* عِلْمُ وَضْعِ ٱلْقَوَامِيسِ, عِلْمُ ٱلْمَعَاجِمِ

лексико́лог *м.* لُغَوِيٌّ

лексиколо́гия *ж.* عِلْمُ مَتْنِ ٱللُّغَةِ, عِلْمُ ٱللُّغَةِ

лексико́н *м.* 1. (*запас слов*) مُدَّخَرٌ مِنَ, قَامُوسٌ ٱلْكَلِمَاتِ; 2. *уст.* (*словарь*) قَامُوسٌ (*мн.* قَوَامِيسُ), مُعْجَمٌ (*мн.* مَعَاجِمُ)

лекси́ческий *прил.* قَامُوسِيٌّ, مُعْجَمِيٌّ; لُغَوِيٌّ (*словарный*).

ле́ктор *м.* مُحَاضِرٌ

лекто́рий *м.* قَاعَةُ مُحَاضَرَاتٍ

лекцио́нный *прил.* ...مُحَاضَرَةٍ; ~ зал قاعة محاضرات

ле́кци||я *ж.* مُحَاضَرَةٌ; чита́ть ~ю ألقى, حاضر محاضرةً

леле́ять *несов.* 1. (*нежить*) دَلَّلَ, لَاطَفَ; 2. *перен.* دَلَّلَ نَفْسَهُ بِ; ~ идéю نقّز فكرةً

ле́ме́х *м. с.-х.* سِكَّةُ مِحْرَاثٍ (*мн.* سِكَكُ مَحَارِيثَ), حَدِيدَةُ مِحْرَاثٍ (*мн.* حَدَائِدُ), سِلَاحُ مِحْرَاثٍ

ле́мма *ж. мат.* قَضِيَّةٌ عَارِضَةٌ (*мн.* قَضَايَا), فَرْضٌ تَمْهِيدِيٌّ (*мн.* فُرُوضٌ)

лему́р *м. зоол.* لِيمُور (حيوان يشبه القرد)

лен *м. ист.* إِقْطَاعٌ

лён *м.* كَتَّانٌ; чеса́ть ~ مشط الكتّان; ◇ го́рный ~ *мин.* حجر الفتيل, اسبستوس

лени́вец *м.* 1. *см.* лентя́й; 2. *зоол.* أَلْكَسْلَانُ (اسم حيوان), أَلْكَسُولُ

лени́в||ый *прил.* كَسِلٌ, كَسْلَانُ (*ж.* كَسْلَى, *мн.* كَسَالَى, كُسَالَى); مُتَوَانٍ (*вялый*); ◇ ~ые щи *кул.* نوع من شوربة الكرنب; ~ые во́лны موجات خانعة

ленингра́дский *прил.* لِينِينْغْرَادِيٌّ, ...مَدِينَةِ لِينِينْغْرَادَ

ле́нинец *м.* أَحَدُ أَنْصَارِ ٱللِّينِينِيَّةِ

ленини́зм *м.* أَللِّينِينِيَّةُ

ле́нинский *прил.* لِينِينِيٌّ; Ле́нинский комсомо́л الكومسومول اللينينيّ

лени́ться *несов.* كَسِلَ (*a*), تَكَاسَلَ

ле́нник *м. ист.* مُزَارِعٌ إِقْطَاعِيٌّ

ле́нн||ый *прил. ист.* إِقْطَاعِيٌّ; ~ая зави́симость خضوع إقطاعيّ

ле́ность *ж.* كَسَلٌ, تَكَاسُلٌ; تَثَاقُلٌ, تَرَاخٍ, تَوَانٍ (*вялость*).

ле́нт||а *ж.* 1. شَرِيطٌ (*мн.* أَشْرِطَةٌ), شَرِيطَةٌ (*мн.* شَرَائِطُ); وِشَاحٌ (*мн.* أَوْشِحَةٌ) (*орденская, через плечо*); шёлковая ~ شريط حريريّ; ви́ться ~ой (*о реке и т. п.*) التوى; 2. *тех.* شَرِيطٌ; изоляцио́нная ~ شريط عازل; بكرة مسّاح, شريط قياس ~ ме́рная; شاترتون, لصوق; пулемётная ~ شريط رشّاشة; телегра́фная ~ شريط التلغراف; 3. *кино* شَرِيطٌ

ле́нточн||ый *прил.*: ~ая пила́ منشار, منشار شريطيّ; ~ червь دودة شريطيّة, دودة الشريط; مفرغ

лентя́й *м.* كَسِلٌ, كَسْلَانُ (*мн.* كَسَالَى, كُسَالَى), قُعَدَةٌ, مِكْسَالٌ

лентя́йка *ж.* كَسْلَى

лентя́йничать *несов. разг.* كَسِلَ (*a*), تَكَاسَلَ; تَبَطَّلَ (*бездельничать*).

лен||ца́ *ж. разг.*: рабо́тать с ~о́й توانى في العمل

лень *ж.* 1. كَسَلٌ, تَكَسُّلٌ; تَثَاقُلٌ, رَخَاوَةٌ, تَوَانٍ (*вялость*); на неё напа́ла ~ أدركها التكاسل; 2. *в знач. сказ. безл.* (*не хочется*): на́до бы пойти́, да ~ على أن أذهب ولكنّني كسلان; ему́ ~ с ме́ста сдви́нуться إنّه متكاسل أن يتحرّك; ◇ все, кому́ не ~ كلّ من يريد

леопа́рд *м.* فَهْدٌ (*мн.* فُهُودٌ), نِمْرٌ أَرْقَطُ (*мн.* أَنْمَارٌ رُقْطٌ, رَقْطَاءُ, نُمُورٌ)

лепестко́вый *прил.* ذُو بَتَلَاتٍ

лепесто́к *м.* بَتَلَةٌ, وَرَقَةُ زَهْرَةٍ; ~ ро́зы ورقة زهرة الورد

ле́пет *м.* لَغْثَمَةٌ; де́тский ~ لعثمة، كلام الأطفال الأطفال

лепета́ние *с. см.* ле́пет.

лепета́ть *несов.* 1. تَمْتَمَ, لَغْثَمَ; 2. *перен.* خَرَّ (*u*), هَدَرَ (*u*) (*о ручье и т. п.*); حَفَّ (*u*) (*шелестеть*).

лепёшк||а *ж.* 1. (*из теста*) رَغِيفٌ (*мн.* أَرْغِفَةٌ), قُرْصُ خُبْزٍ (*мн.* أَقْرَاصٌ); 2. (*лекарственная*) قُرْصُ دَوَاءٍ (*мн.* أَقْرَاصٌ); мя́тные ~и أقراص النعناع; ◇ расшиби́ться в ~у ≅ بذل قصارى طاقته

лепи́ть *несов.* 1. (*бюст и т. п.*) صَنَعَ (*a*), صَوَّرَ, شَكَّلَ (من مادّة بلاستيكيّة مثل الطين وغيره); 2. *разг.* (*приклеивать; обмазывать*) لَصَّقَ, أَلْصَقَ; ~ гнездо́ بنى عشًّا

лепи́ться *несов.* إِلْتَصَقَ

ле́пка *ж.* تَصْوِيرٌ [مِنْ مَادَّةٍ ,تَشْكِيلٌ ,صَنْعٌ بِلَاسْتِيكِيَّةٍ]

лепн||о́й *прил.* مُصَوَّرٌ [مِنْ مَادَّةٍ ,مُشَكَّلٌ ,مَصْنُوعٌ بِلَاسْتِيكِيَّةٍ]; ~ы́е украше́ния نقش من مادّة ليّنة بلاستيكيّة

лепрозо́рий *м.* مَلْجَأٌ ,مُسْتَشْفَى بُرْصٍ (мн. مَلَاجِئُ) مَجْذُومِينَ

ле́пт||а *ж.* نَصِيبٌ; внести́ свою́ ~у أدّى نصيبه

***лес** *м.* 1. غَابَةٌ ,دَغْلٌ (мн. أَدْغَالٌ), حِرْشٌ и حُرْشٌ (мн. أَحْرَاشٌ), حَرَجٌ (мн. أَحْرَاجٌ); أَجَمَةٌ (*чаща*); де́вственный ~ غابة عذراء; молодо́й ~ غابة فتيّة; 2. (*материал*) خَشَبٌ (мн. أَخْشَابٌ); строево́й ~ أخشاب البناء; корабе́льный ~ أخشاب بناء السفن; сплавно́й ~ خشب نُقل مع تيّار النهر; ◇ кто в ~, кто по дрова́ *погов.* ≅ كيفما اتّفق ,في اتّجاهات مختلفة

леса́ I *мн.* (*на стройке*) سَقَالَةٌ ,صَقَالَةٌ (мн. صَقَائِلُ) (мн. سَقَائِلُ)

леса́ II, **ле́са** *ж. рыб.* خَيْطٌ لِصَيْدِ ٱلسَّمَكِ (мн. خُيُوطٌ)

леси́ст||ый *прил.* وَفِيرُ ٱلْغَابَاتِ ,كَثِيرُ ٱلْأَحْرَاشِ; ~ая ме́стность منطقة ,أرض كثيرة الغابات ,حِرَاجِيٌّ أرض شجراء ,حراجيّة

ле́ска *ж. разг. см.* леса́ II.

лесни́к *м.* حَارِسُ غَابَةٍ (мн. حَرَسَةٌ ,حُرَّاسٌ) ,حَرَّاجٌ

лесни́чество *с.* قِطْعَةٌ مِنْ أَرْضِ ٱلْغَابَةِ (*участок леса*); إِدَارَةُ قِطْعَةٍ مِنْ ,مَقَرُّ إِدَارَةٍ لِقِطْعَةٍ مِنْ أَرْضِ ٱلْغَابَةِ أَرْضِ ٱلْغَابَةِ (*управление*).

лесни́чий *м.* مُدِيرُ مِنْطَقَةٍ مِنْ أَرْضِ ٱلْغَابَةِ

лесн||о́й *прил.* ...غَابَةٍ ,غَابِيٌّ ,حِرَاجِيٌّ ,خَشَبِيٌّ ...خَشَبِي (*относящийся к материалу*); ~о́е хозя́йство اقتصاد زراعة الغابات; ~ объе́здчик حارس الغابات; ~ы́е бога́тства ثروات حراجيّة; ~а́я промы́шленность صناعة الأخشاب; ~ институ́т معهد زراعة الغابات

лесово́д *м.* عَالِمٌ فِي زِرَاعَةِ ٱلْغَابَاتِ (мн. عُلَمَاءُ)

лесово́дство *с.* زِرَاعَةُ ٱلْغَابَاتِ ,حِرَاجَةٌ

лесово́з *м.* نَاقِلَةُ أَخْشَابٍ

лесозагото́вки *мн.* (*ед.* лесозагото́вка *ж.*) قَطْعُ ٱلْأَشْجَارِ; إِحْتِطَابٌ (*заготовка дров*).

лесозащи́тн||ый *прил.* خَاصٌّ بِوِقَايَةِ ٱلْأَحْرَاشِ; ~ая полоса́ منطقة الأحراش المغروسة لوقاية المزارع

лесоматериа́лы *мн.* (*ед.* лесоматериа́л *м.*) أَخْشَابٌ (*ед.* خَشَبٌ)

лесонасажде́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَحْرِيجٌ ,تَشْجِيرٌ, تَحْرِيشٌ; 2. (*лес*) غَابَةٌ فَتِيَّةٌ مَغْرُوسَةٌ; полезащи́тные ~я أحراش مخصّصة لوقاية الحقول

лесопи́лка *ж. разг.* مَصْنَعُ نَشْرٍ (мн. مَصَانِعُ) ;ٱلْأَخْشَابِ مَنْشَرَةٌ (мн. مَنَاشِرُ) (*машина*).

лесопи́льн||ый *прил.*: ~ заво́д *см.* лесопи́лка; ~ая ра́ма إطار نشّارة

лесопи́льня *ж. см.* лесопи́лка.

лесопоса́дк||а *ж.* 1. (*действие*) تَحْرِيجٌ ,تَحْرِيشٌ; 2. *мн.* ~и مَغْرِسُ أَشْجَارٍ (мн. مَغَارِسُ)

лесопоса́дочн||ый *прил.* ...غَرْسِ ٱلْغَابَاتِ ,...تَحْرِيجٍ; ~ые маши́ны آلات لغرس الأشجار

лесопромы́шленник *м.* رَجُلُ عَمَلٍ (мн. رِجَالُ أَعْمَالٍ) فِي صِنَاعَةِ ٱلْأَخْشَابِ; تَاجِرُ (мн. تُجَّارٌ) أَخْشَابٍ (*торговец*).

лесопромы́шленность *ж.* صِنَاعَةُ ٱلْأَخْشَابِ

лесоразрабо́тки *мн.* (*ед.* лесоразрабо́тка *ж.*) مَوْضِعُ قَطْعِ ٱلْأَشْجَارِ (мн. مَوَاضِعُ)

лесору́б *м.* قَاطِعُ أَخْشَابٍ (أَشْجَارٍ) ,حَطَّابٌ

лесосе́ка *ж.* مُحْتَطَبٌ

лесоспла́в *м.* تَعْوِيمُ ٱلْأَخْشَابِ مَعَ تَيَّارِ ٱلنَّهْرِ

лесосте́пь *ж.* مِنْطَقَةُ سُهُوبٍ مُتَخَلِّلَةٌ بِأَحْرَاجٍ

лесоту́ндра *ж.* مِنْطَقَةُ طُونْدْرَا مُتَخَلِّلَةٌ بِأَحْرَاجٍ

лёсс *м. геол.* تُرْبَةٌ نَبَاتِيَّةٌ ,تُرْبَةٌ صَفْرَاءُ

лёссовый *прил.* ...تُرْبَةٍ صَفْرَاءَ

ле́стниц||а *ж.* 1. سُلَّمٌ (мн. سَلَالِمُ), دَرَجٌ (мн. أَدْرَاجٌ), مِعْرَجٌ (мн. مَعَارِجُ), مِرْقَاةٌ (мн. مَرَاقٍ); переносная ~ سلّم نقّال; верёвочная ~ سلّم حبل; винтова́я ~ سلّم حلزونيّ; спуска́ться по ~е نزل (هبط) السلّم; подниматься по ~е صعد السلّم ,ارتقى الدرج; 2. *перен.*: иерархи́ческая ~ درج المقامات

ле́стничн||ый *прил.* ...مِرْقَاةٍ ,...دَرَجٍ ,...سُلَّمٍ; ~ая кле́тка بئر سلّم; ~ая площа́дка بسطة سلّم

ле́стно *нареч.* 1. بِإِطْرَاءٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: мне ~ слы́шать э́то يسرّني أن أسمع هذا

ле́стн||ый *прил.* مُرْضٍ ,مَادِحٌ ,مُطْرٍ; ~ое предложе́ние اقتراح مرض

лесть *ж.* مُدَاجَاةٌ, مُدَارَاةٌ, تَمَلُّقٌ, زَلَفٌ, مَلَقٌ; низкая ~ تملّق دنيء

лёт *м.*: на лету طَائِرًا, أَثْنَاءَ ٱلطَّيَرَانِ, فِي ٱلْجَوِّ; хватать на лету *перен. разг.* ≅ أدرك بسرعة

лета *мн.* 1. (*возраст*) سِنٌّ (*мн.* أَسْنَانٌ), عُمْرٌ (*мн.* أَعْمَارٌ); сколько тебе лет? كم سنة عمرك؟; мне сорок лет عمري أربعون سنةً; с детских лет مُنْذُ [سنوات] نعومة أظفاره, من الطفولة; женщина средних лет امرأة متوسطة السنّ, امرأة في منتصف العمر; на старости лет عند الشيخوخة; мы одних лет с ним انّنا من مواليد عام واحد; 2. (*года*) سَنَوَاتٌ, سِنُونَ, أَعْوَامٌ *мн.*; прошло много лет انصرمت (مضت) سنوات كثيرة

летаргический *прил.* فِي حَالَةِ ٱلسُّبَاتِ, سُبَاتِيٌّ; ~ сон سبات

летаргия *ж.* سُبَاتٌ

летательный *прил.* طَيَرَانِيٌّ...; طَائِرٌ, ~ аппарат *ав.* آلة للطيران

летать *несов.* 1. (*парить*) حَامَ, حَلَّقَ (*у*), هَفَا (*у*); دَوَّمَ (*кружиться*); 2. *прям. и перен.* طَارَ (*и*)

летающ||ий 1. *прич. от* летать; 2. *прил.* طَائِرٌ; ~ая крепость *ав.* قلعة طائرة

лет||еть *несов.* 1. طَارَ (*и*); птица ~ит يطير طائر; 2. *разг.* (*падать*) سَقَطَ (*у*), هَوَى (*и*); 3. *перен.* (*мчаться*) طَارَ (*и*), هَرَعَ (*а*), اِنْدَفَعَ, هَرْوَلَ; ~ сломя голову ≅ اندفع ركضًا; ~ стрелой طار بسرعة السهم; он ~ит на всех парах يطير على جناح السرعة; 4. *перен.* (*о времени*) مَرَّ بِسُرْعَةٍ (*у*), طَارَ (*и*)

летн||ий *прил.* صَيْفِيٌّ, صَيْفٌ...; ~ие ночи ليالي الصيف; ~ие каникулы عطلة صيفيّة, عطلة الصيف; ~ее платье ثوب صيفيّ

лётн||ый *прил.* طَيَرَانِيٌّ...; ~ шлем خوذة طيّار; ~ое дело علم الملاحة الجوّيّة, الطيران; ~ая погода طقس صالح (ملائم) للطيران; ~ая школа مدرسة طيران

лето *с.* صَيْفٌ (*мн.* أَصْيَافٌ); ◇ сколько лет, сколько зим كم مضى من الزمن لم أرك فيه; бабье ~ أيّام صافية في أوائل الخريف

летом *нареч.* صَيْفًا, فِي ٱلصَّيْفِ, فِي أَيَّامِ ٱلصَّيْفِ

летописец *м.* مُدَوِّنُ تَوَارِيخَ

летопись *ж.* سِفْرُ تَأْرِيخٍ, مُدَوَّنَةٌ تَأْرِيخِيَّةٌ

летосчисление *с.* نِظَامُ تَعْدَادِ ٱلتَّوَارِيخِ

летучесть *ж. физ.* قَابِلِيَّةُ ٱلتَّطَايُرِ (ٱلتَّبَخُّرِ)

летуч||ий *прил.* 1. (*носящийся по воздуху*) مُتَطَايِرٌ; 2. (*быстро передвигающийся*) مُتَنَقِّلٌ; 3. *физ.* سَرِيعُ ٱلتَّبَخُّرِ (ٱلتَّطَايُرِ), طَيَّارٌ; ~ие масла زيوت متبخّرة; ◇ ~ая мышь خفّاش, وطواط; ~ митинг اجتماع خاطف

летучка *ж. разг.* (*собрание*) اِجْتِمَاعٌ خَاطِفٌ

лётчик *м.* طَيَّارٌ; ~-испытатель طيّار تجربة; ~-истребитель طيّار مقاتل; ~-космонавт طيّار فضائيّ

лечебница *ж.* مُسْتَشْفًى (*больница*); مُسْتَوْصَفٌ (*амбулатория*).

лечебн||ый *прил.* طِبِّيٌّ, عِلَاجِيٌّ; ~ая аппаратура أجهزة طبّيّة; ~ая физкультура حركات رياضيّة خاصّة بالاستشفاء

лечени||е *с.* طِبٌّ, مُدَاوَاةٌ, مُعَالَجَةٌ, عِلَاجٌ; амбулаторное ~ العلاج في المستوصف; ~ зубов طبّ (علاج) الأسنان; курс ~я دورة العلاج

лечить *несов.* شَفَى (*и*), دَاوَى, طَبَّبَ, عَالَجَ; ~ от простуды عالج (داوى) من الزكام

лечиться *несов.* اِسْتَشْفَى بِ; تَدَاوَى, تَطَبَّبَ, تَعَالَجَ (*чем-л.*).

лечу I *1 л. ед. наст. от* лететь.

лечу II, лечишь *и т. д. наст. от* лечить.

лечь *сов.* 1. اِنْبَطَحَ; اِسْتَلْقَى, تَمَدَّدَ, اِضْطَجَعَ (*навзничь*); تَسَطَّحَ (*на спину*); لَزِمَ ٱلْفِرَاشَ (*а*) (*о больном*); ~ спать ذهب إلى الفراش, ذهب للنوم; 2. (*покрыть собой*) فَرَشَ (*у*); снег лёг на землю فرش الثلج الأرض; ◇ ~ в основу чего-л. كان (أصبح) أساسًا لشيء; ~ в больницу دخل المستشفى; ~ на поле битвы قُتِلَ في المعركة, أُسْتُشْهِدَ فِي ميدان القتال; на него легла ответственность за это وقعت على عاتقه مسؤوليّة هذا الأمر

лешний *м. фольк.* عِفْرِيتُ غَابَةٍ (*мн.* عَفَارِيتُ)

лещ *м.* (*рыба*) شِلْبَةٌ, أَبْرَمِيسُ

лженаука *ж.* عِلْمٌ كَاذِبٌ مُزَيَّفٌ

лжесвидетель *м. юр.* شَاهِدُ زُورٍ (*мн.* شُهُودٌ, شُهَّادٌ)

лжесвидетельство *с. юр.* شَهَادَةٌ كَاذِبَةٌ, شَهَادَةُ زُورٍ

лжеуче́ние *с.* مَلْعَبٌ كَاذِبٌ

лжец *м.* كَذَّابٌ, كَذُوبٌ, مَيَّانٌ, أَفَّاكٌ

лжи́вость *ж.* كِذْبٌ, زُورٌ

лжи́в||ый *прил.* كَاذِبٌ; مُلَفَّقٌ (*вымышленный*); ~ое обеща́ние وعد كاذب, وعد عرقوبيّ



ли 1. *частица* هَلْ, أَ; был ли ты на собра́нии? هل كنت فى الاجتماع؛ ви́дишь ли ты меня́? أترانى؟; возмо́жно ли э́то? هل يمكن هذا؟; едва́ ли кто́-нибудь из них зна́ет об э́том لا يكاد الواحد منهم يعرف هذا; 2. *союз* أَ, هَلْ, إِنْ; كَانَ, إِذَا, مَا (*в косвенном вопросе*); я не зна́ю, был ли он там لا أعرف هل كان هناك; 3. *союз*: ли... ли..., ли... и́ли... أَ... أَمْ...; я не зна́ю, спит ли он и́ли бо́дрствует لا أعرف أيرقد أم يسهر

лиа́на *ж. бот.* نَوْعٌ مِنَ ٱلنَّبَاتَاتِ ٱلْمُتَسَلِّقَةِ, خَيْطٌ (*мн.* خُيُوطٌ) نَبَاتٍ مُتَسَلِّقٍ

либера́л *м.* لِيبِيرَالِيٌّ, حُرٌّ (*мн.* أَحْرَارٌ), مِنْ حِزْبِ ٱلْأَحْرَارِ

либерали́зм *м.* لِيبِيرَالِيَّةٌ; буржуа́зный ~ الليبيرالية البورجوازيّة

либера́льничать *несов. разг.* تَسَاهَلَ, تَسَامَحَ

либера́льн||ый *прил.* 1. لِيبِيرَالِيٌّ, حُرٌّ (*мн.* أَحْرَارٌ); ~о-конституцио́нная па́ртия حزب الأحرار الدستوريّين; 2. (*снисходительный*) مُتَسَاهِلٌ, مُتَسَامِحٌ

ли́бо *союз разд.* أَوْ; ли́бо..., ли́бо... أَوْ... أَوْ, إِمَّا... إِمَّا...; ~ тот, ~ э́тот ذلك أو هذا; выбира́й, ~ ты пойдёшь в теа́тр, ~ в кино́ اختر إمّا أن تذهب إلى المسرح وإمّا إلى السينما

либре́тто *с. нескл.* حِوَارُ أُوبِرَا

лива́нец *м.* لُبْنَانِيٌّ

лива́нка *ж.* لُبْنَانِيَّةٌ

лива́нский *прил.* لُبْنَانِيٌّ

лива́нцы *мн. от* лива́нец.

ли́вень *м.* وَابِلٌ, شُؤْبُوبٌ (*мн.* شَآبِيبُ), رَخَّةٌ, هَمْرَةٌ; прошёл ~ وبلت (رخّت) السماء

ли́вер *м.* مِغْلَاقٌ

ли́верн||ый *прил.*: ~ая колбаса́ سُجُوقٌ مِنَ ٱلْمِغْلَاقِ

ливи́ец *м.* لِيبِيٌّ

ливи́йка *ж.* لِيبِيَّةٌ

ливи́йский *прил.* لِيبِيٌّ

ливи́йцы *мн. от* ливи́ец.

ливре́я *ж.* زِيٌّ خَاصٌّ لِلْخَدَمَةِ (*мн.* أَزْيَاءٌ), بِزَّةٌ

ли́га *ж.* رَابِطَةٌ (*мн.* رَوَابِطُ), جَمْعِيَّةٌ, جَامِعَةٌ, عُصْبَةٌ; Ли́га На́ций *ист.* عصبة الأمم; Ли́га ара́бских стран جامعة الدول العربيّة

лигату́ра *ж.* 1. *хим.* شَائِبَةٌ (*мн.* شَوَائِبُ), سَبِيكَةٌ (*мн.* سَبَائِكُ); 2. *полигр.* رِبَاطُ حُرُوفٍ

ли́дер *м.* 1. زَعِيمٌ (*мн.* زُعَمَاءُ); 2. *спорт.* مُتَقَدِّمٌ, مُتَصَدِّرٌ

ли́дерство *с.* 1. زَعَامَةٌ; 2. *спорт.* مَكَانُ ٱلصَّدَارَةِ

лиди́ровать *сов. и несов. спорт.* تَقَدَّمَ, تَصَدَّرَ

лижу́, ли́жешь и т. д. *наст. от* лиза́ть.

лиза́ть *несов.* لَحِسَ (a), لَعِقَ (a), وَلَغَ (u)

лизну́ть *сов. и однокр. от* лиза́ть.

лизоблю́д *м. прост.* مُتَمَلِّقٌ, مُتَزَلِّفٌ

лизо́л *м. фарм.* لِيزُول

лик *м.* 1. *поэт. уст.* وَجْهٌ (*мн.* وُجُوهٌ); صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ) قِدِّيسٍ (*на иконе*); 2. *перен.* وَجْهٌ; ~ луны́ وجه البدر

ликвидацио́нный *прил.* تَصْفِيَةٍ..., إِلْغَاءٍ..., قَضَاءٍ... عَلَى

ликвида́ция *ж.* تَصْفِيَةٌ, قَضَاءٌ عَلَى, إِلْغَاءٌ; إِبْطَالٌ (*отмена*); ~ негра́мотности محو (إلغاء) الأمّيّة

ликвиди́ровать *сов. и несов. что-л.* صَفَّى, قَضَى (u) عَلَى, أَلْغَى; أَبْطَلَ (*упразднить*); أَزَالَ (*устранить*); ~ негра́мотность محا الأمّيّة, قضى على الأمّيّة; навсегда́ ~ эксплуата́цию челове́ка челове́ком صفّى إلى الأبد استثمار الإنسان للإنسان

ликвиди́роваться *сов. и несов.* 1. أَنْهَى أَعْمَالَهُ, زَالَ (y) نَشَاطُهُ; 2. *страд. от* ликвиди́ровать.

ликви́дность *ж. фин.* إِمْكَانِيَّةُ ٱلتَّحْوِيلِ إِلَى نَقْدٍ (عُمْلَةٍ)

ликёр *м.* لِيكْيُور (نوع من المشروبات الروحيّة), عَنْبَرِيٌّ

ликова́ние *с.* اِبْتِهَاجٌ, تَهَلُّلٌ, اِغْتِبَاطٌ, جَذَلٌ

ликова́ть *несов.* اِبْتَهَجَ, تَهَلَّلَ, اِغْتَبَطَ, جَذِلَ (a)

лику́ющ||ий 1. *прич. от* ликова́ть; 2. *прил.* مُبْتَهِجٌ, مُتَهَلِّلٌ, مُغْتَبِطٌ, جَذِلٌ; ~ая улы́бка ابتسامة متهلّلة

лиле́йные *мн. бот.* (*ед.* лиле́йное *с.*) نَبَاتَاتٌ مِنَ ٱلْفَصِيلَةِ ٱلزَّنْبَقِيَّةِ

лилипу́т *м.* قَزْمٌ (*мн.* أَقْزَامٌ)

ли́лия *ж. бот.* زَنْبَقٌ، سَوْسَنٌ؛ водяна́я ~ نيلوفر

лило́вый *прил.* لَيْلَكِيٌّ، لَيْلَاكِيٌّ، بَنَفْسَجِيٌّ

лима́н *м.* خَوْرٌ (*мн.* أَخْوَارٌ)، لِيمَانٌ، [مِنْد مَصَبّ نَهْرٍ]

лимб *м. тех.* مِينَاءٌ

лими́т *м.* حَدٌّ [أَقْصَى] (*мн.* حُدُودٌ [قُصْوَى])

лимити́рование *с.* تَحْدِيدٌ، حَدٌّ مِنْ

лимити́ровать *сов. и несов.* حَدَّدَ (*у*)، حَدَّ مِنْ

лими́тный *прил.* ذُو ٱلْحَدِّ [ٱلْأَقْصَى]

лимо́н *м.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ لِيمُونٍ؛ 2. (*плод*) لِيمُونَةٌ (*мн.* لِيمُونَاتٌ، *собир.* لِيمُونٌ)

лимона́д *м.* لَيْمُونَادَةٌ، شَرَابُ لِيمُونٍ

лимо́нн||ый *прил.* لِيمُونِ...؛ ~ое де́рево شجيرة الليمون؛ ~ая кислота́ *хим.* حامض الليمون

лимузи́н *м.* لِيمُوزِين (سيّارة ركوب مسقوفة)

ли́мфа *ж. физиол.* لِمْفَاءٌ، لِيمْفَاءٌ

лимфати́ческ||ий *прил. физиол.* لِمْفَاوِيٌّ، لِيمْفَاوِيٌّ؛ ~ие сосу́ды عروق لمفاويّة؛ ~ие же́лезы غدد لمفاويّة

лингви́ст *м.* لُغَوِيٌّ، عَالِمٌ بِلُغَةٍ، أَلْسُنِيٌّ

лингви́стика *ж.* عِلْمُ ٱللُّغَةِ، لُغَوِيَّاتٌ

лингвисти́ческий *прил.* لُغَوِيٌّ

лине́йк||а *ж.* 1. (*линия*) خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ)، سَطْرٌ (*мн.* سُطُورٌ، أَسْطُرٌ)؛ но́тные ~и *муз.* خطوط النوتات؛ 2. (*для черчения*) مِسْطَرَةٌ، مَسْطَرَةٌ (*мн.* مَسَاطِرُ)، مِخَطٌّ، مِخْطَاطٌ؛ логарифми́ческая ~ مسطرة حساب، مسطرة حاسبة؛ 3. (*строй*) صَفٌّ (*мн.* صُفُوفٌ)، إِصْطِفَافٌ

лине́йн||ый *прил.* 1. خَطِّيٌّ ...،خَطِّ؛ ~ые ме́ры مقاييس طوليّة؛ 2. خَطِّيٌّ؛ ~ кора́бль *см.* линко́р.

ли́нза *ж. физ.* عَدَسَةٌ، عَدَسِيَّةٌ؛ во́гнутая ~ عدسة مقعّرة؛ вы́пуклая ~ عدسة محدّبة

ли́ни||я *ж.* 1. خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ)، سَطْرٌ (*мн.* سُطُورٌ)؛ провести́ ~ю خطّ (رسم) خطًّا (سطرًا)؛ пряма́я ~ خطّ مستقيم؛ крива́я ~ خطّ منحنٍ؛ ~ прице́ла *воен.* خطّ الهدف (التسديد)؛ ~ горизо́нта أُفق؛ 2. (*путь, система устройств*) خَطٌّ؛ телегра́фная ~ خطّ برقيّ، خطّ تليغراف؛ телефо́нная ~ خطّ هاتفيّ، خطّ تليفون؛ ~ желе́зной доро́ги خطّ سكّة حديد؛ ~ оборо́ны *воен.* خطّ الدفاع؛ возду́шная ~ خطّ جوّيّ؛ 3. *перен.* خُطَّةٌ (*мн.* خُطَطٌ)؛ ~ поведе́ния خطّة السلوك؛ проводи́ть свою́ ~ю سار على نهجه

линко́р *м.* (лине́йный кора́бль) بَارِجَةٌ (*мн.* بَوَارِجُ)

лино́ван||ый *прил.* مُسَطَّرٌ، مُخَطَّطٌ؛ ~ая тетра́дь دفتر مسطّر (مخطّط)

линова́ть *несов.* سَطَّرَ، خَطَّطَ

лино́леум *м.* لِينُولِيُوم، مُشَمَّعُ ٱلْأَرْضِيَّةِ

линоти́п *м. полигр.* لِينُوتِيب

линчева́ть *сов. и несов.* إِقْتَصَّ (*у*)، قَتَلَ بِلَا مُحَاكَمَةٍ عُرْفِيًّا

линь I *м. зоол.* نَوْعٌ مِنَ ٱلشَّبُّوطِ

линь II *м. мор.* حَبْلٌ (*мн.* حِبَالٌ، أَحْبَالٌ)

ли́нька *ж.* تَسَاقُطٌ (نُسُولٌ) (*животных*)؛ نُسُولُ ٱلشَّعْرِ (*птиц*)؛ ٱلرِّيشِ (*змей*). سَلَخُ ٱلثُّعْبَانِ

линя́лый *прил. разг.* بَاهِتٌ، يَحُولُ لَوْنُهُ، يَزُولُ لَوْنُهُ

линя́ть *несов.* 1. (*о ткани*) بَهَتَ (*а*)، كَلَعَ (*а*)، حَالَ (*у*)؛ لَوْنُهُ؛ 2. نَسَلَ (*у*) (*о животных*)؛ نَسَلَ (*у*) شَعْرُهُ؛ رِيشُهُ، تَسَاقَطَ رِيشُهُ (*о птицах*)؛ إِنْسَلَخَ جِلْدُهُ (*о змеях*).

ли́па I *ж. бот.* شَجَرَةُ زَيْزَفُونٍ

ли́па II *ж. груб. прост.* شَيْءٌ مُزَيَّفٌ (مُزَوَّرٌ)

ли́пк||а *ж. уменьш. от* ли́па I; ◇ ободра́ть как ~у سلب شخصًا كلّما يملكه

ли́пкий *прил.* لَزِجٌ، دَبِقٌ، غِرَوِيٌّ، لَزِقٌ، لَصِقٌ؛ ~ пла́стырь لصوق، لصاقة

ли́пнуть *несов.* 1. *к чему-л.* إِلْتَصَقَ بِ، لَصِقَ بِ (*а*)، لَزِقَ بِ (*а*)، دَبِقَ بِ (*а*)؛ 2. *перен. разг. к кому-л.* تَعَلَّقَ بِ، إِلْتَصَقَ بِ

ли́повый I *прил.* زَيْزَفُونٍ...؛ ~ цвет زهر الزيزفون

ли́повый II *прил. прост.* مُزَيَّفٌ، مُزَوَّرٌ

ли́ра I *ж.* 1. *муз.* قِيثَارٌ، قِيثَارَةٌ؛ 2. *перен.* مِزْهَرٌ (*мн.* مَزَاهِرُ)

ли́ра II *ж.* (*денежная единица*) لِيرَةٌ، لِيرَا؛ лива́нская ~ ليرة لبنانيّة

лири́зм *м.* غِنَائِيَّةٌ، عَاطِفِيَّةٌ

ли́рик *м.* (*поэт*) شَاعِرٌ غِنَائِيٌّ

ли́рика *ж.* 1. شِعْرٌ غِنَائِيٌّ؛ 2. *разг.* مَيْلٌ إِلَى ٱلْعَاطِفِيَّةِ

ли́рико-драмати́ческий *прил.* عَاطِفِيٌّ دِرَامِيٌّ

лири́ческий *прил.* غِنَائِيٌّ، عَاطِفِيٌّ، وِجْدَانِيٌّ

лиса́ *ж. см.* лиси́ца.

ли́сий *прил.* ...ثَعْلَبِيّ, ثَعْلَبِيّ; ~ мех فرو الثعلب

лиси́ца *ж. прям. и перен.* ثَعْلَبٌ (*ж.* ثَعْلَبَةٌ, *мн.* ثَعَالِبُ), أَبُو ٱلْحُصَيْنِ; فَرْوُ ٱلثَّعْلَبِ (*мех*); черно-бу́рая ~ ثعلب رمادي

лиси́чка *ж.* 1. *уменьш. от* лиси́ца; 2. (*гриб*) نَوْعٌ مِنَ ٱلْفِطْرِ

лист *м.* 1. (*мн.* ли́стья *и* листы́) *бот.* وَرَقَةٌ (*мн.* أَوْرَاقٌ, وَرَقَاتٌ); сухо́й ~ ورقة جافّة; шо́рох ли́стьев حفيف الأوراق; покрыва́ться ли́стьями أورق, ورّق; 2. (*мн.* листы́) وَرَقَةٌ (*мн.* أَوْرَاقٌ, وَرَقَاتٌ), صَحِيفَةٌ (*мн.* صُحُفٌ), قِرْطَاسٌ (*мн.* قَرَاطِيسُ) (*бумаги*); لَوْحٌ (*мн.* أَلْوَاحٌ), صَفِيحَةٌ (*мн.* صَفَائِحُ) (*железа*); загла́вный ~ صفحة عنوان; ~ же́сти لوح تنك, لوح صفيح, صفيحة; похва́льный ~ شهادة شرف; подписно́й ~ ورقة اكتتاب (اشتراك); ◇ переводи́ть с ~а́ ترجم النصّ بلا استعمال القاموس; дрожа́ть как оси́новый ~ ≅ ارتعش كالورقة [خوفًا أو بردًا]

листа́ж *м.* عَدَدُ مَلَازِمَ [فِي كِتَابٍ]

листа́ть *несов.* تَصَفَّحَ, قَلَّبَ [صَفَحَاتٍ]

листва́ *ж. собир.* وَرَقٌ, أَوْرَاقُ شَجَرٍ, وَرَقُ شَجَرَةٍ نَبَاتٍ

ли́ственница *ж. бот.* لَارِقْسٌ, عَرْعَرٌ, شَرْبِينٌ

ли́ственн||ый *прил.* مُورِقٌ, وَارِقٌ, وَرَقِيٌّ; ~ые дере́вья أشجار ورقيّة (وارقة)

листо́вка *ж.* مَنْشُورٌ (*мн.* مَنْشُورَاتٌ, مَنَاشِيرُ)

листов||о́й *прил.*: ~о́е желе́зо صفيح; ~а́я жесть صاج, لوح حديد; ~ таба́к تبغ ورق

листопа́д *м.* تَسَاقُطُ ٱلْأَوْرَاقِ; مَوْسِمُ تَسَاقُطِ ٱلْأَوْرَاقِ (*сезон*).

листопрока́тный *прил.* ...تَصْفِيحِ ٱلْحَدِيدِ; ~ стан وحدة درفلة, آلة تصفيح

лита́вры *мн. муз.* نَقَّارِيَّةٌ, أَطْبَالٌ, طُبُولٌ

лите́йн||ый *прил.* 1. ...صَبٍّ, ...سَبْكٍ; ~ цех منبر سبك; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* سبك مصنوعات معدنيّة; مَسْبَكٌ (*мн.* مَسَابِكُ), عَنْبَرُ سَبْكٍ (صَبٍّ)

лите́йщик *м.* سَبَّاكٌ

ли́тера *ж. полигр.* حَرْفٌ مَطْبَعِيٌّ (*мн.* حُرُوفٌ)

литера́тор *м.* أَدِيبٌ (*мн.* أُدَبَاءُ), كَاتِبٌ (*мн.* كُتَّابٌ)

литерату́ра *ж.* 1. (*совокупность произведений*) آدَابٌ, آللُّغَةِ; 2. (*вид искусства*) أَدَبٌ; худо́жественная ~ الأدب [الرفيع]; 3. (*произведения по какому-л. вопросу*) كُتُبٌ, مُصَنَّفَاتٌ, مُؤَلَّفَاتٌ

литерату́рн||ый *прил. в разн. знач.* أَدَبِيٌّ; ~ое насле́дство تراث أدبيّ; ~ое тече́ние تيّار أدبيّ; ара́бский ~ язы́к اللغة العربيّة الفصحى

литературове́д *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ فِي عِلْمِ ٱلْأَدَبِ

литературове́дение *с.* عِلْمُ ٱلْأَدَبِ

литературове́дческий *прил.* ...عِلْمِ ٱلْأَدَبِ

ли́тий *м. хим.* لِيثِيُوم

лито́вец *м.* لِتْوَانِيٌّ, لِتْفَانِيٌّ (*мн.* لِتْوَانٌ)

лито́вка *ж.* لِتْوَانِيَّةٌ, لِتْفَانِيَّةٌ

лито́вский *прил.* لِتْوَانِيٌّ, لِتْفَانِيٌّ; ~ язы́к اللغة اللتفانيّة (اللتوانيّة)

лито́вцы *мн. от* лито́вец.

лито́граф *м.* طَبَّاعُ حَجَرٍ, طَابِعٌ عَلَى ٱلْحَجَرِ

литографи́ровать *сов. и несов.* طَبَعَ بِمَطْبَعَةِ ٱلْحَجَرِ (*а*), طَبَعَ عَلَى ٱلْحَجَرِ (*а*)

литогра́фия *ж.* 1. (*действие*) أَلطَّبْعُ, طِبَاعَةُ ٱلْحَجَرِ; 2. (*оттиск*) مَطْبُوعٌ بِٱلْحَجَرِ (*мн.* مَطْبُوعَاتٌ) عَلَى ٱلْحَجَرِ

литогра́фский *прил.* ...طِبَاعَةِ ٱلْحَجَرِ; ~ ка́мень حجر طباعة

лит||о́й *прил.* مَسْبُوكٌ, مَصْبُوبٌ; ~а́я сталь فولاذ مسبوك

литосфе́ра *ж. геол.* أَلْغِلَافُ ٱلصَّخْرِيُّ, قِشْرَةُ ٱلْأَرْضِ

литр *м.* لِتْرٌ

литра́ж *м.* سَعَةُ [إِنَاءٍ] بِٱللِّتْرَاتِ

литро́вый *прил.* ...لِتْرٍ, سَعَتُهُ لِتْرٌ وَاحِدٌ

лить *несов.* 1. سَكَبَ (*у*), صَبَّ (*у*), أَسَالَ, سَجَمَ (*и*); 2. *перен.* بَعَثَ (*а*); ~ свет بعث النور; 3. *разг.* (*литься, течь*) سَالَ (*и*), إِنْهَمَرَ, إِنْصَبَّ, إِنْسَكَبَ; وَبَلَ (*и*), هَطَلَ (*и*), إِنْهَمَلَ (*о дожде*); дождь льёт как из ведра́ ينهمر, تصبّ السماء أمطارها كأفواه القرب; 4. *тех.* سَبَكَ (*и*), صَبَّ (*у*); ◇ ~ слёзы دمّع الغيث

литьё *с. тех.* 1. (*действие*) صَبٌّ, سَبْكٌ; 2. *собир.* (*изделия*) مَصْبُوبَاتٌ, مَسْبُوكَاتٌ *мн.*, سَبَائِكُ

ли́ться *несов.* 1. سَالَ (*и*), إِنْسَابَ, سَجَمَ (*у*), إِنْهَمَرَ; تَصَبَّبَ, تَدَفَّقَ (*потоком*); تَسَايَلَ (*о слезах*); 2. *перен.*

إِنْسَجَمَ; فَاحَ (у) (об ароматах); تَدَفَّقَ, إِنْصَبَّ, إِنْبَعَثَ (о звуках); سَالَ (и) (о свете); его́ речь льётся легко́ ينسجم (ينساب) كلامه بطلاقة; 3. *страд. от* лить 4.

лиф *м.* صُدْرَةٌ

лифт *м.* مِصْعَدٌ (*мн.* مَصَاعِدُ)

лифтёр *м.* عَامِلُ مِصْعَدٍ (*мн.* عُمَّالٌ)

ли́фчик *м.* حَامِلَةُ صَدْرٍ; سُوتْيَانٌ *нар.*

лиха́ч *м.* (*удалец*) مُتَهَوِّرٌ, مِقْحَامٌ, جَسُورٌ

лихв||а́ *ж.*: с ~о́й بربح زائد

ли́хо I *с. уст. разг.* نَحْسٌ, مُصِيبَةٌ, شَرٌّ, دَاهِيَةٌ, سُوءٌ; ◇ не помина́ть ~м кого́-л. ما ساء الظنّ به, لم يذكره بشرّ

ли́хо II *нареч.* بِجُرْأَةٍ, بِاقْتِحَامٍ; ~ заломи́ть ша́пку ≅ أزاح قبّعته إلى قفاه

лихои́мство *с.* رِبَاءٌ

лихо́й *прил. разг.* 1. (*удалой*) جَسُورٌ, مِقْدَامٌ, مِقْحَامٌ; ~ нае́здник فارس مقدام; 2. (*стремительный*) مُنْدَفِعٌ, عَجُولٌ; قَارِحٌ (*о коне*).

лихора́д||ить *несов.* كَانَ مَحْمُومًا, حُمَّ; меня́ ~ит أصابتني الحمّى (البرداء, البرديّة)

лихора́дк||а *ж.* 1. (*болезнь*) حُمَّى (*мн.* حُمَّيَاتٌ), بُرَدَاءُ, بَرْدِيَّةٌ (*озноб*); سُخُونَةٌ; перемежа́ющаяся (четырёхдне́вная) ~ حمّى منقطعة, حمّى الربع; изнури́тельная ~ حمّى ناهكة; больно́й ~ой محموم; 2. *перен.* حُمَّى, قَلَقٌ, تَهَيُّجٌ, إِضْطِرَابٌ; ◇ жёлтая ~ حمّى صفراء

лихора́дочн||ый *прил.* 1. حُمِّيٌّ, مَحْمُومٌ, ...حُمَّى; ~ое состоя́ние حالة الحمّى; 2. *перен.* مُتَهَيِّجٌ, قَلِقٌ, مُضْطَرِبٌ; مُسْتَعْجِلٌ (*торопливый*); ~ая де́ятельность نشاط مستعجل للغاية; أعمال محمومة

ли́хость *ж.* جُرْأَةٌ (*смелость*); إِقْتِحَامٌ, إِنْدِفَاعٌ, قَرَاحَةٌ (*стремительность*); حَذَاقَةٌ, مَهَارَةٌ (*ловкость*).

лицева́ть *несов.* قَلَبَ (*и*) (عن الثوب)

лицев||о́й *прил.* 1. *анат.* وَجْهِيٌّ, ...وَجْهٍ; ~ы́е мы́шцы عضلات الوجه; 2. (*наружный*) ظَاهِرِيٌّ, خَارِجِيٌّ; ~а́я сторона́ до́ма واجهة; ~а́я сторона́ мате́рии وجه القماش; ◇ ~ счёт *бухг.* حساب شخصيّ

лице́й *м.* لِيسِيه

лицеме́р *м.* مُرَاءٍ, مُنَافِقٌ

лицеме́рие *с.* مُرَاءَاةٌ, رِيَاءٌ, نِفَاقٌ, مُنَافَقَةٌ

лицеме́рить *несов.* رَاءَى, نَافَقَ

лицеме́рный *прил.* مُرَاءٍ, مُنَافِقٌ

лице́нзия *ж.* رُخْصَةٌ (*мн.* رُخَصٌ), تَرْخِيصٌ (*мн.* تَرَاخِيصُ), إِجَازَةٌ, إِذْنٌ (*мн.* أُذُونٌ); э́кспортная ~ ترخيص بالتصدير

лиц||о́ *с.* 1. وَجْهٌ (*мн.* أَوْجُهٌ, وُجُوهٌ), مُحَيًّا; طَلْعَةٌ (*внешний вид*); черты́ ~а́ ملامح (قسمات) الوجه; выраже́ние ~а́ ملامح الوجه, سحنة; 2. (*наружная сторона*) وَجْهٌ, ظِهَارَةٌ; 3. (*индивидуум*) شَخْصٌ (*мн.* أَشْخَاصٌ), فَرْدٌ (*мн.* أَفْرَادٌ); شَخْصِيَّةٌ (*личность*); де́йствующие ли́ца *театр.* أشخاص, شخوص; должностно́е ~ موظّف; юриди́ческое ~ شخص معنويّ; показа́ть своё настоя́щее ~ أظهر حقيقته; 4. *грам.* شَخْصٌ (*мн.* أَشْخَاصٌ); пе́рвое ~ المتكلّم [الشخص]; ◇ ~о́м к ~у́ وجهًا لوجه; встре́титься ~о́м к ~у́ تواجه; сказа́ть кому́-л. в ~ قال في وجهه, جابهه بالقول; знать кого́-л. в ~ عرف شخصًا في وجهه; в ~е́ кого́-л. بشخصه, بشخصيّته; пе́ред ~о́м опа́сности في وجه الخطر; э́то вам к ~у́ هذا يليق بك; э́то вам не к ~у́ هذا لا يليق بك; не уда́рить ~о́м в грязь ≅ فعل شيئًا صعبًا بشرف; на ~е́ напи́сано كُتب على الجبين; от ~а́ кого́-л. نيابةً عنه, بآسمه; исче́знуть с ~а́ земли́ غاب عن وجه الأرض; стере́ть кого́-л. с ~а́ земли́ محاه من وجه الأرض; он измени́лся в ~е́ أمتقع لون وجهه; в по́те ~а́ своего́ بعرق جبينه

личи́н||а *ж. прям. и перен.* قِنَاعٌ (*мн.* أَقْنِعَةٌ, قِنَاعَاتٌ); сбро́сить ~у كشف القناع; под ~ой تحت القناع; сорва́ть ~у с кого́-л. كشف النقاب (القناع) عنه

личи́нка I *ж. биол.* يَرَقَانَةٌ, يَرَقَةٌ

личи́нка II *ж.*: боева́я ~ *воен.* مجر الغشنك

ли́чно *нареч.* ذَاتِيًّا, ذَاتًا, بِالذَّاتِ, شَخْصِيًّا; я ~ его́ не зна́ю أنا شخصيًّا لا أعرفه; он яви́лся ~ جاء شخصيًّا

личн||о́й *прил.* وَجْهٍ...; ~о́е полоте́нце منشفة وجه

ли́чност||ь *ж.* 1. (*человек*) شَخْصِيَّةٌ, هُوِيَّةٌ; выдаю́щаяся ~ شخصيّة بارزة; удостовере́ние ~и شهادة (بطاقة) هويّة; 2. (*индивидуум*) شَخْصٌ (*мн.* أَشْخَاصٌ), فَرْدٌ (*мн.* أَفْرَادٌ); культ ~и تقديس الفرد

личн||ый *прил.* 1. شَخْصِيٌّ, ذَاتِيٌّ; خَاصٌّ; в его ~ом распоряжении تحت تصرّفه الخاصّ; ~ секретарь سكرتير خاصّ; 2. (*индивидуальный*) شَخْصِيٌّ, خَاصٌّ, فَرْدِيٌّ, خُصُوصِيٌّ; ~ое оружие سلاح شخصيّ; ~ая ответственность مسؤوليّة ذاتيّة; ~ая собственность ملكيّة, ممتلكات فرديّة (خاصّة); ~ые вещи أمتعة شخصيّة; ~ая жизнь حياة خاصّة; ~ое дело دوسيه; 3. *грам.*: ~ое местоимение ضمير شخصيّ; ◊ ~ состав ملاك

лишай *м.* 1. *бот. см.* лишайник; 2. *мед.* قُوبَاءُ, هَرَشٌ, حَصَفٌ; стригущий ~ سعفة

лишайник *м. бот.* أُشْنَةٌ, جَزَّازُ صَخْرٍ

лишать *несов. см.* лишить.

лишаться *несов.* 1. *см.* лишиться; 2. *страд. от* лишать (*см.* лишить).

лиш||ек *м. разг.* زِيَادَةٌ, نَيِّفٌ; сто с ~ком مئة ونيّف

лишени||е *с.* 1. (*действие*) مَنْعٌ, تَجْرِيدٌ, حِرْمَانٌ, نَزْعٌ, تَعْرِيَةٌ; ~ гражданских прав تجريد من الحقوق المدنيّة; ~ свободы ≅ اعتقال; ~ права голоса حرمان من التصويت; 2. *мн.* ~я (*недостатки, нужда*) شَظَفٌ, حِرْمَانٌ, فَاقَةٌ; терпеть ~я عانى الفاقة; жизнь, полная ~й حياة شظفة

лиш||ить *сов. кого-чего-л.* حَرَمَ(هُ) (*u*), مِنْ مَنَعَ(هُ) (*a*), أَفْقَدَ(هُ) شَيْئًا, عَرَّى(هُ) مِنْ, جَرَّدَ(هُ) مِنْ; ~ прав кого-л. نزع منه حقّه, حرمه من الحقوق; ~ кого-л. возможности حرمه من إمكانيّة; ~ кого-л. наследства جرّده من الإرث (الوراثة); ~ кого-л. последней надежды حرمه من الأمل الأخير; мы ~аем себя большого удовольствия نحرم أنفسنا من متعة كبيرة; ◊ ~ доверия نزع الثقة; ~ кого-л. слова حرمه من الكلام; ~ себя жизни قتل نفسه, انتحر; ~ жизни кого-л. قتله, أفقده الحياة, أعدمه

лиш||иться *сов. кого-чего-л.* فَقَدَ(هُ) (*u*), أَضَاعَ(هُ), خَسِرَ(هُ) (*a*), حُرِمَ مِنْ; ~ чувств فقد الشعور, أغمى عليه; ~ аппетита فقد الشهيّة; он рано ~лся родителей فقد والديه منذ الطفولة; ~ рынков сбыта فقد أسواق تصريف البضائع; ~ источников существования أصبح محرومًا من كلّ مورد للرزق; ◊ он ~лся ума أصابه الجنون, ضاع عقله, أضاع رشده, جُنَّ

лишн||ий *прил. в разн. знач.* فَائِضٌ, زَائِدٌ; ~не деньги مال زائد; без ~их слов بلا كلام زائد; ◊ это уже ~ee هذا يزيد عن اللزوم; двести с ~им مئتان ونيّف; позволить себе ~ee تجاوز حدّ حسن السلوك

лишь 1. *частица* (*только*) فَقَطْ, فَحَسْبُ, لَا غَيْرَ, لَيْسَ... وَمَا... إِلَّا, لَا... إِلَّا, لَا... سِوَى, لَيْسَ غَيْرُ, مُجَرَّدُ... إِلَّا; зима ~ начинается هذه مجرّد بداية الشتاء; и это ~ потому, что... وما ذلك إلّا لأنّ...; ~ ты أنت وحدك; он всего ~ секретарь директора هو مجرّد سكرتير المدير; у меня ~ пять рублей عندي خمسة روبلات لا أكثر; производительность труда поднялась ~ благодаря... لم ترتفع انتاجيّة العمل إلّا بفضل...; 2. *союз* (*едва*) مَا كَادَ...; ~ только он пришёл, как... ما كاد يجيء حتّى...

лоб *м.* جَبِينٌ (*мн.* أَجْبِنَةٌ), جَبْهَةٌ (*мн.* جِبَاهٌ), قُورَةٌ (*мн.* قُوَرٌ); морщить ~ قطّب الجبين; ◊ на лбу написано ظاهر للجميع; он семи пядей во лбу *погов.* هو ذكيّ جدًّا; что в ~, что по лбу ≅ على حدّ سواء; пустить себе пулю в ~ ≅ انتحر بإطلاق الرصاص; лезть на ~ (*о глазах*) جحظ

лобастый *прил. разг.* ذُو جَبْهَةٍ, كَبِيرُ الْجَبِينِ (*ж.* جَبْهَاءُ, *мн.* جُبْهٌ), أَجْبَهُ, كَبِيرَةٌ

лобзание *с. уст. поэт.* لَثْمَةٌ, قُبْلَةٌ (*мн.* قُبُلَاتٌ, قُبَلٌ), بَوْسَةٌ

лобзать *несов. уст. поэт.* لَثَمَ (*u*), قَبَّلَ, بَاسَ (*y*)

лобзик *м. тех.* مِنْشَارُ تَقْطِيعٍ (*мн.* مَنَاشِيرُ)

лобков||ый *прил. анат.*: ~ая кость عظم العانة

лобн||ый *прил. анат.* جَبْهِيٌّ, جَبِينِيٌّ, جَبْهَةٍ..., جَبِينٍ...; ~ая кость عظم جبين; ◊ ~ое место *ист.* منصّة إعدام

лобов||ой *прил.* جَبْهِيٌّ, جَبْهَةٍ...; ~ая атака هجوم جبهيّ

лобогрейка *ж. с.-х.* (*вид жнейки*) حَصَّادَةٌ, آلَةٌ حَاصِدَةٌ

лобок *м. анат.* عَانَةٌ

лоботряс *м. прост.* كَسُولٌ, مِكْسَالٌ

лов *м. см.* ловля; ~ жемчуга صيد اللؤلؤ

ловец *м.* صَائِدٌ, صَيَّادٌ; ~ жемчуга ذيبن

лови||ть *несов.* 1. *кого-что-л.* لَقِفَ (*a*), مَسَكَ (*u, y*), تَلَقَّفَ; صَادَ (*u*), اِصْطَادَ, اِقْتَنَصَ (*животных, птиц*);

صَادَ (и) (рыбу); он подбрасывал в воздух камешек и ~л его كان يقذف حصاة إلى أعلى ويلتقطها (يلقفها); ~ в силки اقتنص بحبائل ,احتبل ,حبل; ~те его! الحقوه!; 2. перен. تَرَبَّصَ (подстерегать); أَدْرَكَ, لَحِقَ بِ (а) (настигать); قَبَضَ عَلَى ,أَمْسَكَ بِ (и) (схватывать кого-л.); ◇ ~ [удобный] случай تحيّن (انتهز) فرصة; ~ кого-л. на слове أخذه على كلامه

ловкач *м. разг.* شَاطِرٌ (*мн.* شُطَّارٌ)

ловкий *прил.* 1. (*искусный, умелый*) حَاذِقٌ ,لَبِقٌ (*мн.* حُذَّاقٌ); قَارِهٌ (*мн.* فُرَّهٌ ,فُرَهَةٌ) (*сноровистый*); ~ удар ضربة صائبة; 2. *разг.* (*смышлёный*) شَاطِرٌ ,ذَكِيٌّ ,أَرِيبٌ (*мн.* شُطَّارٌ), مُلَاوِصٌ ,كَيِّسٌ (*хитрый*); ловкий плут نصّاب داهٍ

ловко *нареч.* 1. (*искусно*) بِفَرَاهَةٍ ,بِحَذَاقَةٍ ,فِي لَبَقٍ (*сноровисто*); мундир ~ сидел на нём كانت البزّة ملتصقة بجسده; 2. (*умно*) بِذَكَاءٍ ,بِشَطَارَةٍ ,بِكَيْسٍ (*изворотливо*); он ~ повёл разговор استدرج الكلام بكياسة; ◇ ~! أحسنت!, عال! *нар.*

ловкость *ж.* 1. فَرَاهَةٌ ,حَذَاقَةٌ ,لَبَاقَةٌ ,لَبَقٌ (*сноровистость*); 2. (*сообразительность*) ذَكَاءٌ ,إِرْبٌ ,شَطَارَةٌ, رَوَغَةٌ ,كَيْسٌ ,مُلَاوَصَةٌ (*изворотливость*).

ловля *ж.* صَيْدٌ ,اِصْطِيَادٌ ,قَنْصٌ ,اِقْتِنَاصٌ; рыбная ~ صيد السمك; ~ силками صيد بفخّ ,احتبال; ~ жемчуга صيد اللؤلؤ

ловушк||а *ж.* 1. مِصْيَدَةٌ (*мн.* مَصَايِدُ), فَخٌّ (*мн.* فِخَاخٌ, أَفْخَاخٌ), شَرَكٌ (*мн.* أَشْرَاكٌ), أُحْبُولَةٌ (*мн.* أَحَابِيلُ, أُحْبُولَاتٌ) (*силок*); 2. *перен.* أُحْبُولَةٌ (*мн.* أَحَابِيلُ), مَقْلَبٌ (*мн.* مَقَالِبُ) (*подвох*); فَخٌّ (*мн.* فِخَاخٌ ,أَفْخَاخٌ); устроить кому-л. ~у دبّر له مقلبًا ,نصب له فخًّا; попасть в ~у وقع فى الفخّ (الأحابيل)

ловч||ий *прил.* 1. (*предназначенный для ловли*) صَيْدٍ...; ~ие птицы طيور الصيد; 2. *в знач. сущ. м. ист.* صَيَّادٌ

лог *м.* وَهْدَةٌ (*мн.* وِهَادٌ), وَادٍ (*мн.* أَوْدِيَةٌ ,وِدْيَانٌ) ضَيِّقٌ

логарифм *м. мат.* لُوغَارِيتْمٌ ,لُوغَارِتْمَا; таблица ~ов جدول اللوغارثمات

логарифмическ||ий *прил. мат.* لُوغَارِثْمِيٌّ, عِلْمِ... نِسْبَةِ ٱلْأَعْدَادِ ,ٱلْأَنْسَابِ...; ~ая линейка مسطرة حاسبة

логика *ж.* عِلْمُ ٱلْمَنْطِقِ ,مَنْطِقٌ (*наука*); формальная ~ المنطق الشكليّ; ~ событий منطق الحوادث

логическ||ий *прил.* مَنْطِقِيٌّ; ~ое продолжение استمرار منطقيّ

логично *нареч.* 1. بِشَكْلٍ مَنْطِقِيٍّ ,حَسَبَ ٱلْمَنْطِقِ; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمَنْطِقِيِّ أَنْ...

логичный *прил.* مَعْقُولٌ ,مُتَّبِعٌ ٱلْمَنْطِقَ ,مَنْطِقِيٌّ (*разумный*).

логов||ище, ~о *с.* 1. (*зверя*) مَرْبِضٌ (*мн.* مَرَابِضُ), عَرِينٌ (*мн.* عُرُنٌ), وِجَارٌ (*мн.* أَوْجِرَةٌ); 2. *перен.* (*жилище*) كِنٌّ (*мн.* أَكْنَانٌ), مَأْوًى (*мн.* مَآوٍ)

лодк||а *ж.* قَارِبٌ (*мн.* قَوَارِبُ), زَوْرَقٌ (*мн.* زَوَارِقُ); спасательная ~ قارب نجاة; гоночная ~ زورق سباق; кататься на ~е تفسّح فى زورق; подводная ~ غوّاصة; моторная ~ لنش

лодочник *м.* قَوَارِبِيٌّ

лодочн||ый *прил.* قَارِبٍ...,زَوْرَقٍ...; ~ая станция محطّة قوارب

лодыжка *ж.* كَاحِلٌ (*мн.* كَوَاحِلُ), رُسْغٌ (*мн.* أَرْسَاغٌ)

лодырничать *несов. разг.* تَنَبَّلَ ,تَبَطَّلَ ,تَكَاسَلَ

лодырь *м. разг.* كَسْلَانُ (*ж.* كَسْلَى, *мн.* كَسَالَى, كُسَالَى), تَنْبَلٌ ,مُتَبَطِّلٌ ,كَسُولٌ (*мн.* تَنَابِلَةٌ)

ложа I *ж. театр.* لُوجٌ (*мн.* لُوجَاتٌ ,أَلْوَاجٌ), مَقْصُورَةٌ (*мн.* مَقَاصِيرُ), شُرْفَةٌ ,خَلْوَةٌ; ~ бенуара البنوار

ложа II *ж.* (*ружейная*) قُنْدَاقَةٌ, لَبُوسُ بُنْدُقِيَّةٍ

ложбина *ж.* تَجْوِيفٌ (*мн.* تَجَاوِيفُ), وَهْدَةٌ (*мн.* وِهَادٌ)

ложе I *с.* 1. *уст.* مَضْجَعٌ (*мн.* مَضَاجِعُ), مَرْقَدٌ (*мн.* مَرَاقِدُ), فِرَاشٌ (*мн.* فُرُشٌ); брачное ~ فراش الزواج; смертное ~ فراش الموت; 2. (*русло*) مَجْرَى نَهْرٍ (*мн.* مَجَارِي أَنْهُرٍ)

ложе II *с. см.* ложа II.

ложечк||а *ж. уменьш. от* ложка; ◇ боль под ~ой ألم فى فم المعدة

ложиться *несов. см.* лечь.

ложк||а *ж.* مِلْعَقَةٌ (*мн.* مَلَاعِقُ); столовая ~ ملعقة شوربة; чайная ~ ملعقة شاى; разливательная ~ مغرفة; ◇ через час по чайной ~е *погов.* ≅ ببطء شديد; ~ дёгтя в бочке мёда *погов.* ملعقة قطران فى برميل عسل

ло́жно *нареч.* 1. بِخَطَأٍ؛ زُورًا، بِالْبَاطِلِ، بِالْكِذْبِ (*ошибочно*); 2. *в знач. сказ. безл.* ...مِنَ الْخَطَأِ أَنْ

ло́жн||ый *прил.* بَاطِلٌ (*мн.* بَوَاطِلُ، أَبَاطِيلُ)؛ كَاذِبٌ، مَكْذُوبٌ (*мнимый*)؛ مُلَفَّقٌ (*сфабрикованный*)؛ خَاطِئٌ (*ошибочный*); ~ диа́гноз تشخيص كاذب; ~ое споко́йствие طمأنينة مكذوبة; ~ая трево́га إنذار كاذب; ~ шаг خطوة خاطئة

ложь *ж.* كَذِبٌ، كِذْبٌ، بُطْلَانٌ، بُطْلٌ، زُورٌ؛ أُكْذُوبَةٌ، تَلْفِيقٌ (*выдумка*)؛ مُحَالٌ (*абсурд*); на́глая ~ كذب وقح; уличи́ть кого́-л. во лжи كذّبه

лоза́ *ж.* 1. (*ива*) صَفْصَافٌ; 2. (*виноградная*) دَالِيَةٌ (*мн.* دَوَالٍ)؛ كَرْمَةٌ، جَفْنَةٌ (*стебель*).

лозня́к *м.* شُجَيْرَاتُ صَفْصَافٍ

ло́зунг *м.* نِدَاءٌ (*мн.* نِدَاءَاتٌ)؛ شِعَارٌ (*мн.* أَشْعِرَةٌ) (*девиз*); вы́двинуть ~ قدّم شعارًا

локализа́ция *ж.* حَصْرٌ [فِي مَوْضِعٍ مُعَيَّنٍ]

локализи́ровать *сов. и несов. см.* локализова́ть.

локализи́роваться *сов. и несов. см.* локализова́ться.

локализова́ть *сов. и несов.* حَصَرَ (*у*) [فِي مَوْضِعٍ مُعَيَّنٍ]

локализова́ться *сов. и несов.* إِنْحَصَرَ [فِي مَوْضِعٍ مُعَيَّنٍ]

лока́льн||ый *прил.* مَحَلِّيٌّ، مَكَانِيٌّ، إِقْلِيمِيٌّ; ~ые во́йны حروب إقليميّة

лока́тор *м.* رَادَار

лока́ут *м.* إِغْلَاقٌ؛ تَسْرِيحٌ تَعَسُّفِيٌّ

локомоби́ль *м. тех.* لُوكُومُوبِيل

локомоти́в *м.* قَاطِرَةٌ (*мн.* قَاطِرَاتٌ، قَوَاطِرُ)

ло́кон *м.* خُصْلَةٌ [لِشَعْرٍ] (*мн.* خُصَلٌ)، دُصَّةٌ، قُصَّةٌ (*мн.* قُصَصٌ)؛ فَوْدٌ (*мн.* أَفْوَادٌ) (*на виске*).

ло́к||оть *м.* كُوعٌ (*мн.* أَكْوَاعٌ، كِيعَانٌ)، مِرْفَقٌ (*мн.* مَرَافِقُ); он окуну́л ру́ку по ~ غمس يده إلى المرفق; рабо́тать ~тя́ми *разг.* دفع بأكواعه; ◊ бли́зок ~, да не уку́сишь *посл.* ≅ قريب صعب المنال

локтев||о́й *прил. анат.* ...كُوعٍ، ...مِرْفَقٍ; ~а́я кость عظم زند

лом I *м.* (*инструмент*) عَتَلَةٌ (*мн.* عَتَلَاتٌ، عَتَلٌ)، مُخْلٌ (*мн.* أَمْخَالٌ)

лом II *м.* *собир.* (*ломаные предметы*) حُطَامٌ، كُسَارٌ، قُصَارَةٌ; желе́зный ~ قراضة حديد؛ خُرْدَة *нар.*

лома́ка *м. и ж. разг.* مُتَكَلِّفٌ، مُتَصَنِّعٌ

ло́ман||ый *прил.* مُقَصَّفٌ، مُحَطَّمٌ، مَخْطُومٌ، مَكْسُورٌ، مَقْصُوفٌ; ◊ ~ язы́к لغة ركيكة; ~ого гроша́ не сто́ит لا يساوى شيئًا; ~ая ли́ния *мат.* خطّ منكسر

лома́||ть *несов.* 1. كَسَرَ (*и*)، هَشَمَ (*и*)، حَطَمَ (*и*)، قَصَفَ، قَصَمَ (*и*)؛ هَشَّمَ، كَسَّرَ، حَطَّمَ (*разбивать*)؛ خَرَّبَ، هَدَّمَ (*разрушать*); ~ ка́мень اقتلع الحجر; 2. *перен.* حَطَّمَ; ~ ста́рые обы́чаи حطّم عادات قديمة; ~ жизнь حطّم الحياة; 3. *перен. разг.* (*язык, речь и т. п.*) لَوَى (*и*)، شَوَّهَ; 4. *перен. разг.*: меня́ всего́ ~ет (*о болезненном состоянии*) يوجعني جسمي كلّه; ◊ ~ ру́ки اعتصر يديه; ~ го́лову над реше́нием вопро́са أتعب رأسه فى حلّ المسألة

лома́ться *несов.* 1. إِنْكَسَرَ، إِنْقَصَفَ، تَكَسَّرَ، إِنْقَصَمَ، تَحَطَّمَ; 2. *перен.* (*о голосе*) تَكَسَّرَ; 3. (*кривляться*) تَصَنَّعَ، تَكَلَّفَ; 4. *страд. от* лома́ть.

ломба́рд *м.* مَحَلُّ رَهْنٍ، مَرْهَنٌ (*мн.* مَرَاهِنُ); заложи́ть в ~ رهن فى مرهنة

ломи́ть *несов. разг.* 1. *см.* лома́ть 1; 2. *безл.*: у меня́ ло́мит спи́ну يوجعني ظهرى، أشعر بألم فى ظهرى

ломи́||ться *несов.* 1. *см.* лома́ться 1; 2.: столы́ ~лись от мно́жества яств تحطّمت الموائد من كثرة المآكل; дере́вья ло́мятся под тя́жестью плодо́в تنحنى أغصان الأشجار من ثقل الأثمار; 3. *разг.* (*стремиться проникнуть силой*) إِقْتَحَمَ؛ شَقَّ لِنَفْسِهِ طَرِيقًا إِلَى (*у*)، دَخَلَ(هُ) عَنْوَةً (*у*) (*куда-л.*).

ло́мка *ж.* كَسْرٌ، قَصْمٌ، تَكْسِيرٌ، تَحْطِيمٌ

ло́мкий *прил.* سَهْلُ الْكَسْرِ؛ قَصِيمٌ، هَشِيمٌ، قَصِفٌ، هَشٌّ، هَشَاشٌ (*хрупкий*).

ло́мкость *ж.* سُهُولَةُ الْكَسْرِ، سُرْعَةُ الْاِنْكِسَارِ؛ قَابِلِيَّةُ الْاِنْكِسَارِ، هُشُوشَةٌ (*хрупкость*).

ломов||о́й *прил.*: ~ изво́зчик حوذىّ نقل; ~а́я ло́шадь برذون، كديش

ломо́та *ж. разг.* أَلَمُ مَفَاصِلَ (عِظَامٍ، عَضَلَاتٍ) (*мн.* آلَامٌ)

ломо́ть *м.* شَطْرُ رَغِيفٍ، كِسْرَةُ (قِطْعَةُ) خُبْزٍ (*мн.* شُطُورٌ، أَشْطُرٌ)

ло́мтик *м.* شَرْحَةٌ (*мн.* شَرَحَاتٌ)، شَرِيحَةٌ (*мн.* شَرَائِحُ); наре́зать ~ами قطع شرحةً شرحةً، شرح

лонжеро́н *м. ав.* لُونْجِيرُون، عَارِضَةٌ، مَدِيدَةٌ، مَدَّادَةٌ

ло́н||о *с. поэт.* حِضْنٌ (*мн.* أَحْضَانٌ); ◇ на ~е приро́ды في الخلاء, في العراء, على أكف الطبيعة

ло́пастный *прил.* ...مِجْذَافِ

ло́паст||ь *ж.* مِجْذَافٌ, شَفْرَةٌ, رِيشٌ, عَنَفَةٌ (*мн.* مَجَاذِيفُ); ~и турби́ны اريش التربينة (العنفة); ~ винта́ محارة (شفرة) مروحة

лопа́та *ж.* جَارُوفٌ (*мн.* جَوَارِيفُ), مِجْرَفَةٌ (*мн.* مَجَارِفُ), كُرَيْكٌ *нар.*; رَفْشٌ

лопа́тк||а *ж.* 1. *уменьш. от* лопа́та; 2. (*каменщика, штукатура*) مَالَجٌ (*мн.* مَوَالِجُ), مَسْطَرِينٌ, مِسْطَارٌ, مَحَارَةٌ; 3. *анат.* عَظْمُ ٱللَّوْحِ (*мн.* عِظَامٌ), لَوْحٌ (*мн.* أَلْوَاحٌ), رَاسِلٌ; ◇ класть на о́бе ~и *прям. и перен.* ألقى على الظهر; убега́ть во все́ ~и ولى الأدبار

ло́пать *несов. груб.* إِلْتَهَمَ, لَقِمَ (*а*), أَكَلَ (*у*)

ло́паться *несов. см.* ло́пнуть.

ло́пну||ть *сов.* 1. إِنْشَقَّ, إِنْفَقَعَ; إِنْفَقَأَ (*о нарыве*); إِنْفَجَرَ (*взорваться*); إِنْقَطَعَ (*о струне*); 2. *перен.* (*о банке, предприятии*) أَفْلَسَ, فَشِلَ (*а*); ◇ ~ от зло́сти انفجر غيظًا; ~ от сме́ха انفجر من الضحك; его́ терпе́ние ~ло نفد صبره, ضاق صبرًا

лопота́ть *несов.* تَمْتَمَ, بَرْبَرَ

лопоу́хий *прил. разг.* 1. أَخْطَلُ (*ж.* خَطْلَاءُ, *мн.* خُطْلٌ); 2. *перен.* مُغَفَّلٌ

лопу́х *м. бот.* رَامِي ٱلْحَمَامِ (نبات طفيلي)

лорд *м.* لُورْدٌ; пала́та ~ов مجلس اللوردات

лорне́т *м.* لُورْنِيت, مِنْظَارٌ

лоск *м.* 1. لَمَعَانٌ, لَمْعَةٌ, بَرِيقٌ; наводи́ть ~ لمّع, صقل; 2. *перен.* تَأَنُّقٌ

лоску́т *м.* مِزْقَةٌ (*мн.* مِزَقٌ); قُصَاصَةٌ (*обрезок*).

лосни́ться *несов.* لَمَعَ (*а*)

лососи́на *ж.* لَحْمُ سَلْمُونٍ

ло́со́сь *м.* سَلْمَنٌ, حُوتُ ٱلسَّلْمُونِ (*мн.* حِيتَانٌ)

лось *м.* نَوْعٌ مِنْ أَكْبَرِ ٱلْأَيَائِلِ

лот *м. мор.* مِرْجَاسٌ (*мн.* مَرَاجِيسُ), زِيَامُ عُمْقٍ; бро́сить ~ سبر الغور بمرجاس

лотере́йный *прил.* ...يَانَصِيبٍ, ...لُوتَارِيَّةٍ; ~ биле́т ورقة يانصيب

лотере́||я *ж.* يَانَصِيبٌ, لُوتَارِيَّةٌ *нар.*; провести́ ~ю سحب يانصيب

лото́ *с. нескл.* لَعْبَةُ ٱللُّوتُو

лото́к *м.* 1. (*для торговли*) دَكَّةٌ; 2. (*жёлоб*) مِزْرَابٌ (*мн.* مَزَارِيبُ)

ло́тос *м. бот.* لُوطَسٌ

лото́чник *м.* بَائِعٌ مُتَجَوِّلٌ (*мн.* بَاعَةٌ)

лоха́нка *ж. см.* лоха́нь; ◇ по́чечная ~ *анат.* حوض الكلية

лоха́нь *ж.* مِغْسَلٌ (*мн.* مَغَاسِلُ), إِجَّانَةٌ

лохма́титься *несов. разг.* تَشَعَّثَ; عَكِشَ (*а*) (*торчать в разные стороны — о волосах*).

лохма́тый *прил.* أَشْعَثُ (*ж.* شَعْثَاءُ, *мн.* شُعْثٌ), شَعِثٌ, عَكِشٌ, مَنْبُوشٌ (*о волосах*); كَثُّ ٱلشَّعْرِ (*косматый*); مُوَبَّرٌ (*о материи*).

лохмо́тья *мн.* ثِيَابٌ رَثَّةٌ, خَلَقٌ (*мн.* أَخْلَاقٌ, خُلْقَانٌ), سَمَلٌ (*мн.* أَسْمَالٌ); خِرَقٌ, هَلَاهِيلُ *мн.* (*тряпьё, ветошь*); в ~х يرتدي الأسمال

ло́ция *ж. мор.* كِتَابُ تَعْلِيمَاتِ (إِرْشَادِ) ٱلْمِلَاحَةِ

ло́цман *м.* مُرْشِدٌ [بَحْرِيٌّ]

ло́цманск||ий *прил.* ...مُرْشِدٍ; ~ сбор رسم الإرشاد; ~ое су́дно زورق مرشد

ло́цманство *с.* حِرْفَةُ مُرْشِدٍ [بَحْرِيٍّ]

лошади́н||ый *прил.* ...حِصَانٍ, ...فَرَسٍ; ◇ ~ая си́ла *тех.* حصان [بخاري] (وحدة قياس القدرة); дви́гатель мо́щностью в 150000 ~ых сил محرّك قدرته ١٥٠ ألف حصان; ~ая до́за جرعة كبيرة للغاية

лоша́дка *ж.* 1. *уменьш. от* ло́шадь; 2. (*игрушка*) فَرَسٌ (*мн.* أَفْرَاسٌ)

ло́шадь *ж.* فَرَسٌ (*мн.* أَفْرَاسٌ), حِصَانٌ (*мн.* أَحْصِنَةٌ), جَوَادٌ (*мн.* جِيَادٌ); *собир.* خَيْلٌ (*мн.* خُيُولٌ); верхова́я ~ حصان ركوب; скакова́я ~ حصان سباق, فرس رهان; ломова́я ~ حصان نقل, كديش, برذون; горя́чая ~ حصان فاره; ~ с но́ровом حصان شموس; кавалери́йская ~ حصان خيّالة; чистокро́вная ~ حصان أصيل; вью́чная ~ برذون, مطيّة; сесть на ~ امتطى الحصان

лоша́к *м.* بَغْلٌ (*мн.* بِغَالٌ)

лоще́ние *с.* تَلْمِيعٌ, صَقْلٌ

лощи́льный *прил. тех.* مُخَصَّصٌ, مُسْتَعْمَلٌ لِلتَّلْمِيعِ لِلصَّقْلِ

лощи́на *ж.* قَاعٌ (*мн.* قِيعَانٌ), وَهْدَةٌ (*мн.* وِهَادٌ), هَبْطَةٌ, مُنْخَفَضٌ

лоя́льно *нареч.* بِإِخْلَاصٍ, بِوَفَاءٍ, بِوَلَاءٍ

лоя́льность *ж.* إِخْلَاصٌ, وَفَاءٌ, وَلَاءٌ

лоя́льный *прил.* مُخْلِصٌ, وَفِيٌّ, مُوَالٍ

луб *м. бот.* أَلْيَافٌ لِبِّيَّةٌ

лубо́к *м.* 1. *мед.* جَبِيرَةٌ (*мн.* جَبَائِرُ), طَابَةٌ; 2. (*лубочная картинка*) صُورَةٌ رَخِيصَةٌ شَعْبِيَّةٌ (*мн.* صُوَرٌ)

лубо́чн||ый *прил.*: ~ая карти́на *см.* лубо́к 2; ~ая литерату́ра كتب شعبيّة رخيصة

луг *м.* مَرْجٌ (*мн.* مُرُوجٌ), مَرْبَعٌ (*мн.* مَرَابِعُ), رَوْضَةٌ (*мн.* رَوْضٌ); на зелёном ~у في المرج المعشوشب

лугови́на *ж. разг.* مَرْجٌ صَغِيرٌ (*мн.* مُرُوجٌ)

лугово́дство *с.* إِصْلَاحُ ٱلْمُرُوجِ

лугово́й *прил.* مَرْجٍ..., مَرْجِيٌّ

луди́льщик *м.* سَمْكَرِيٌّ (*мн.* سَمْكَرِيَّةٌ), مُبَيِّضٌ بِٱلْقَصْدِيرِ

луди́ть *несов.* بَيَّضَ بِٱلْقَصْدِيرِ, طَلَى (*и*) بِٱلْقَصْدِيرِ, قَصْدَرَ

лу́ж||а *ж.* بِرْكَةٌ (*мн.* بِرَكٌ, بُرَكٌ), غَدِيرٌ (*мн.* غُدُرٌ, غُدْرَانٌ); ◇ сесть в ~у ≅ فشل, تورّط

лужа́йка *ж.* رَوْضَةٌ, مَخْضَرَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* رَوْضٌ)

луже́ние *с.* قَصْدَرَةٌ, طَلْيٌ (تَبْيِيضٌ) بِٱلْقَصْدِيرِ

лужён||ый *прил.* مُقَصْدَرٌ, مَطْلِيٌّ (مُبَيَّضٌ) بِٱلْقَصْدِيرِ; ◇ ~ая гло́тка (*о человеке*) *груб.* صوت جرش عال

лу́за *ж.* جَيْبٌ بِلْيَارْدُو (*мн.* جُيُوبٌ)

лузга́ *ж. собир.* قِشْرُ بُذُورٍ

лук I *м.* (*растение*) بَصَلٌ; ~-поре́й كرّاث

лук II *м.* (*оружие*) قَوْسٌ (*мн.* قِسِيٌّ, أَقْوَاسٌ); стрельба́ из ~а رمي بالقوس

лука́ *ж.* 1. (*реки*) مُنْعَطَفٌ (إِنْحِنَاءُ) نَهْرٍ; 2. (*седла*) قَرَبُوسٌ (*мн.* قَرَابِيسُ)

лука́винк||а *ж. разг.*: с ~ой во взгля́де في نظره دهاء

лука́вить *несов.* تَحَايَلَ, دَهِيَ (*а*), مَكَرَ (*у*)

лука́во *нареч.* بِمَكْرٍ, بِدَهَاءٍ; بِمُدَاعَبَةٍ (*игриво*).

лука́в||ость *ж.*, ~ство *с.* مَكْرٌ, دَهَاءٌ, تَحَايُلٌ; مُدَاعَبَةٌ (*игривость*).

лука́в||ый *прил.* 1. مَاكِرٌ, مَكَّارٌ, دَاهٍ, مُتَحَايِلٌ; مُدَاعِبٌ, فِيهِ دَلَالٌ (*игривый*); ~ взгляд نظرة ماكرة; ~ая улы́бка ابتسامة ماكرة; 2. *в знач. сущ. м. разг.* شَيْطَانٌ (*мн.* شَيَاطِينُ)

лу́ковица *ж.* 1. بَصَلَةٌ (*мн.* بَصَلَاتٌ); ~ цветка́ بصلة زهر; 2. (*головка лука*) بَصَلَةٌ

лу́ковичн||ый *прил.* بَصَلِيٌّ; ~ые расте́ния نباتات بصليّة

лу́ковка *ж. см.* лу́ковица 2.

лу́ковый *прил.* بَصَلِيٌّ; مِنَ ٱلْبَصَلِ (*из лука*); فِيهِ بَصَلٌ (*с луком*).

лун||а́ *ж.* قَمَرٌ (*мн.* أَقْمَارٌ); بَدْرٌ (*мн.* بُدُورٌ) (*полная*); серп ~ы́ (*полумесяц*) هلال; ~ взошла́ طلع القمر

лунати́зм *м.* رَوْبَصَةٌ

луна́тик *м.* مُصَابٌ بِٱلرَّوْبَصَةِ

лу́нка *ж.* 1. تَجْوِيفٌ (*мн.* تَجَاوِيفُ), نُخْرُوبٌ (*мн.* نَخَارِيبُ); ثُغْرَةٌ, فَتْحَةٌ (*отверстие*); ~ для поса́дки (*овощей и т. п.*) جورة; 2. *анат.* سِنْخٌ (*мн.* سُنُوخٌ)

лу́нн||ый *прил.* قَمَرِيٌّ, قَمَرٍ...; ~ое затме́ние خسوف; ~ год سنة قمريّة; ~ ме́сяц شهر قمريّ; ~ая ночь ليلة مقمرة; ~ свет ضوء القمر

лунь *м.* (*птица*) صَقْرُ فِيرَانٍ (*мн.* صُقُورٌ); ◇ седо́й (бе́лый) как ~ ≅ أشيب (أبيض) كالثلج

лу́па *ж.* عَدَسَةٌ مُكَبِّرَةٌ [فِي إِطَارٍ]

лупи́ть *несов. прост.* 1. (*очищать от шелухи и т. п.*) قَشَّرَ; جَرَّدَ, لَحَا (*у*) (*сдирать кору*); 2. (*бить*) ضَرَبَ (*и*) ضَرْبًا شَدِيدًا; 3. (*назначать высокую цену*) طَلَبَ (*у*), غَالَى سِعْرًا بَاهِظًا

лупи́ться *несов. разг.* تَقَشَّرَ; تَسَلَّخَ (*о коже*).

лупогла́зый *прил. разг.* جَاحِظٌ

луч *м.* شُعَاعٌ (*мн.* أَشِعَّةٌ); рентге́новские ~и́ أشعّة رونتجين; ультрафиоле́товые ~и́ أشعّة فوق بنفسجيّة; косми́ческие ~и́ أشعّة كونيّة; испуска́ть ~и́ أشعّ; под ~а́ми со́лнца تحت أشعّة الشمس; а́льфа-, бе́та- и га́мма-лучи́ أشعّة ألفيّة وبائيّة وجيميّة; ◇ ~ наде́жды بارقة الأمل

лучев||о́й *прил.* 1. *физ.* إِشْعَاعِيٌّ, شُعَاعِيٌّ, أَشِعَّةٍ...; ~а́я боле́знь داء إشعاعيّ; 2. (*расходящийся лучами*) مُشِعٌّ; ◇ ~а́я кость *анат.* عظم كعبرة

лучеза́рный *прил.* مُشِعٌّ, مُضِيءٌ, مُشْرِقٌ, مُتَأَلِّقٌ

лучеиспуска́ние *с. физ.* إِشْعَاعٌ

лучи́н||а, ~ка *ж.* عُودُ إِشْعَالٍ (*мн.* عِيدَانٌ); щепа́ть ~у نجر الخشب

лучи́ст||ый *прил.* 1. مُشِعٌّ; ~ свет ме́сяца ضوء القمر المشعّ; 2. *перен.* مُشِعٌّ, مُشْرِقٌ; ~ые глаза́ عيون مشعّة; 3. *физ.* إِشْعَاعِيٌّ; ~ая теплота́ حرارة إشعاعيّة; ~ая эне́ргия طاقة إشعاعيّة, طاقة الأشعّة

лучи́ться *несов.* 1. شَعَّ, تَشَعَّعَ (*u*); 2. *перен.* أَشْرَقَ, تَلَأْلَأَ, أَبْرَقَ; глаза́ луча́тся تبرق (تشرق, تشعّ) العيون

лучко́в||ый *прил.*: ~ая пила́ *тех.* منشار يدوىّ, منشار شرخ

лу́чник *м. ист.* قَوَّاسٌ (*мн.* قَوَّاسَةٌ)

лу́чше 1. *сравнит. ст. от прил.* хоро́ший أَحْسَنُ مِنْ, خَيْرٌ مِنْ, أَفْضَلُ مِنْ; сего́дня пого́да ~, чем вчера́ الطقس اليوم أحسن ممّا كان أمس; нет ничего́ ~ э́того لا شىء أفضل من هذا; 2. *сравнит. ст. от нареч.* хорошо́ أَحْسَنُ; он игра́ет сего́дня значи́тельно ~ يلعب اليوم أحسن بكثير; ты зна́ешь э́тот аппара́т ~, чем я تعرف هذا الجهاز خيرًا منّى; 3. *нареч.* (*служит для усиления просьбы, увещевания, убеждения*) *перев. оборотом* الأَفْضَلُ, الأَوْفَقُ أَنْ, الأَحْرَى أَنْ, الأَوْلَى أَنْ, مِنَ المُسْتَحْسَنِ أَنْ + *сосл. накл.*; خَيْرٌ أَنْ *или* أَنْ, ~ бы тебе́ пойти́... خير لك (الاولى بك) أن تذهب...; а ещё ~ ... أو بالحرى...; ~ скажи́ пра́вду من الخير لك أن تقول الحقّ; нам ~ повремени́ть من المستحسن أن نتريّث; ◇ всё ~ и ~ أحسن فأحسن; ему́ ~ (*о здоровье*) يشعر بنفسه أحسن من قبل, تحسّنت حاله; лу́чше по́здно, чем никогда́ *посл.* الآجل خير من العدم

лу́чш||ий 1. *сравнит. ст. от прил.* хоро́ший أَحْسَنُ, أَفْضَلُ; 2. *превосх. ст. от прил.* хоро́ший الأَحْسَنُ, الأَفْضَلُ, خَيْرُ الـ ...; в ~ем слу́чае فى أحسن الحالات (الأحوال); ~ из них أحسنهم; в ~ем слу́чае على أحسن فرض; ~ сорт أحسن الأنواع; э́то ~ее, что вы мо́жете сде́лать هذا أحسن ما يمكنكم أن تفعلوه; э́то ~ее доказа́тельство هذا خير دليل; ~ие сыны́ челове́чества خيرة أبناء الإنسانيّة; бро́сить в бой ~ие си́лы زجّ فى المعركة خيرة القوّات; ◇ всего́ ~его! مع السلامة!

луще́ние *с.* 1. تَقْشِيرٌ; 2. (*почвы*) عَزْقٌ, عَزِيقٌ

лущёный *прил.* مُقَشَّرٌ; ~ рис أرزّ مقشّر (مبيّض)

лущи́льн||ый *прил.* ...تَقْشِيرٍ; ~ая маши́на آلة تقشير

лущи́ть *несов.* 1. قَشَرَ (*u, y*), قَشَّرَ; ~ рис بيّض (قشّر) الأرزّ; 2. (*почву*) عَزَقَ (*u*)

лы́ж||и *мн.* (*ед.* лы́жа *ж.*) إِسْكِى; ходи́ть (бе́гать) на х تزلّج [على الثلج] بإسكى; ◇ навостри́ть ~ هرب, ذهب

лы́жник *м.* مُتَزَلِّقٌ (مُتَزَلِّجٌ) [عَلَى الثَّلْجِ] بِإِسْكِى

лы́жный *прил.* ...التَّزَلُّقِ [عَلَى الثَّلْجِ] بِإِسْكِى, ...الإِسْكِى; ~ спорт رياضة التزلّج [على الثلج] بإسكى, رياضة الإسكى

лыжня́ *ж.* أَثَرٌ لِلإِسْكِى [عَلَى الثَّلْجِ] (*мн.* آثَارٌ)

лы́ко *с. см.* луб.

лысе́ть *несов.* صَلِعَ (*a*), قَرِعَ (*a*)

лы́сина *ж.* صَلَعٌ, صَلْعَةٌ, قَرَعٌ, قُرَاعٌ

лы́с||ый *прил.* أَصْلَعُ (*ж.* صَلْعَاءُ, *мн.* صُلْعٌ), أَقْرَعُ (*ж.* قَرْعَاءُ, *мн.* قُرْعٌ); أَجْرَدُ (*ж.* جَرْدَاءُ, *мн.* جُرْدٌ) (*лишённый растительности*); ~ая гора́ جبل أجرد

ль *частица см.* ли 2.

льва, льву, львом, о льве *род., дат., твор. и предл. от* лев.

львёнок *м.* شِبْلٌ (*мн.* أَشْبَالٌ), جِرْوُ أَسَدٍ (*мн.* أَجْرِيَةٌ, جِرَاءٌ)

льви́н||ый *прил.* أَسَدِىٌّ, ...أَسَدٍ; ◇ ~ая до́ля نصيب الأسد (حصّة)

льви́ца *ж.* لَبُوَةٌ, لَبْوَةٌ, لَيْثَةٌ

льго́та *ж.* تَسْهِيلٌ; إِمْتِيَازٌ (*привилегия*).

льго́тн||ый *прил.* مُشَجِّعٌ, تَفْضِيلِىٌّ, مُمْتَازٌ; مُتَهَاوِدٌ, مُخَفَّضٌ (*о цене*); ~ые усло́вия شروط تفضيليّة

льда, льду, льдом, о льде *род., дат., твор. и предл. от* лёд.

льди́на *ж.* قِطْعَةُ جَلِيدٍ (*мн.* قِطَعٌ); дрейфу́ющая ~ قطعة جليد عائمة; طافية (*айсберг*).

льна, льну, льном, о льне *род., дат., твор. и предл. от* лён.

льново́д *м.* زَارِعُ كَتَّانٍ

льново́дство *с.* زِرَاعَةُ الكَتَّانِ

льново́дческий *прил.* ...زِرَاعَةِ الكَتَّانِ

льноволокно́ *с.* لِيفُ الكَتَّانِ

льнопрядильн||ый *прил.*: ~ая фабрика معمل لغزل مغزل كتّان ,الكتّان

льносеялка *ж.* بَذَّارَةُ كَتَّانٍ ,آلَةٌ لِزَرْعِ ٱلْكَتَّانِ

льносушилка *ж.* آلَةٌ لِتَجْفِيفِ ٱلْكَتَّانِ

льнотеребилка *ж.* آلَةٌ لِقَلْعِ ٱلْكَتَّانِ

льнотрепалка *ж.* آلَةٌ لِحَلْجِ ٱلْكَتَّانِ

льноуборка *ж.* مَوْسِمُ حِصَادِ ٱلْكَتَّانِ ;قَلْعُ ٱلْكَتَّانِ (*сезон*).

льночесалка *ж.* مَشَّاطَةُ كَتَّانٍ

льну||ть *несов.* 1. (*прижиматься к кому-л.*) إِلْتَصَقَ بِ, لَصِقَ بِ (*а*), عَلِقَ (*а*); девочка ~ла к матери التصقت الطفلة بأمّها; 2. *разг.* (*испытывать влечение к кому-л.*) نَزَعَ إِلَى (*u*), تَاقَ إِلَى (*у*); حَنَا عَلَى (*у*);

льнян||ой *прил.* كَتَّانِيٌّ ,كَتَّانٍ...; ~ое семя بذر الكتّان; ~ое полотно تيل الكتّان ,نسيج الكتّان; ~ое масло زيت الكتّان; ◇ ~ые волосы شعر كتّانيّ اللون

льстец *м.* مُدَاهِنٌ ,مُتَمَلِّقٌ

льстивый *прил.* مُصَانِعٌ ,مُدَاهِنٌ ,مُتَمَلِّقٌ

льстить *несов.* صَانَعَ ,دَاهَنَ ,دَارَى ,تَمَلَّقَ; أَرَاحَ (*доставлять удовлетворение*); ◇ ~ себя надеждой *уст.* علّل نفسه بالأمل

лью, льёшь и т. д. *наст. от* лить.

любвеобильный *прил.* شَدِيدُ ٱلْمَحَبَّةِ ,عَطُوفٌ ,رَؤُومٌ

любезничать *несов. разг. с кем-л.* لَاطَفَ(ه) ,جَامَلَ(ه), تَلَاطَفَ مَعَ ;(ه)دَاعَبَ(ه), غَازَلَ(ه) (*флиртовать*).

любезно *нареч.* بِأَدَبٍ ,بِأُنْسٍ ;بِلُطْفٍ ,بِمُجَامَلَةٍ (*вежливо*); ~ раскланяться انحنى في لطف

любезност||ь *ж.* 1. (*свойство*) لُطْفٌ ,لَطَافَةٌ ,مُجَامَلَةٌ; أُنْسٌ ,أَدَبٌ (*учтивость*); 2. (*комплимент*) كَلَامُ مُجَامَلَةٍ; فِيهِ مُجَامَلَةٌ; они обменялись ~ями تبادلا المجاملات; говорить ~и кому-л. جامله في الكلام; 3. (*одолжение*) مَعْرُوفٌ (*мн.* مَعَارِيفُ), جَمِيلٌ ,خِدْمَةٌ (*мн.* خِدَمٌ, خِدْمَاتٌ), فَضْلٌ (*мн.* فُضُولٌ ,أَفْضَالٌ); сделайте (окажите) ~ إعمل المعروف

любезный *прил.* 1. أَنِيسٌ ;جَمِيلُ ٱلْمُعَامَلَةِ ,لَطِيفٌ, مُتَأَدِّبٌ (*вежливый*); ~ ответ جواب لطيف; 2. *уст.* (*дорогой*) عَزِيزٌ (*мн.* أَعِزَّاءُ); 3. *в знач. сущ. м. уст.* (*в обращении*): эй, ~! يا ولدا; يا عمّ! *нар.*

любимец *м.* مَحْبُوبٌ ,مَعْبُودٌ; ~ публики معبود الجمهور

любимчик *м. разг.* مَحْسُوبٌ (*мн.* مَحَاسِيبُ)

любимый 1. *прич. от* любить; 2. *прил.* حَبِيبٌ (*мн.* أَحِبَّاءُ ,أَحْبَابٌ), مَوْمُوقٌ ,مَحْبُوبٌ; 3. *прил.* (*предпочитаемый*) مُفَضَّلٌ ,مُسْتَحَبٌّ; любимая игра لعبة مفضّلة

любител||ь *м.* 1. هَاوٍ (*мн.* هُوَاةٌ), مُولَعٌ ,مُحِبٌّ; ~ музыки مولع بالموسيقى ,محبّ الموسيقى; ~и лыжного спорта هواة التزلّق على الثلج; ~ шахматной игры هاوى الشطرنج; 2. (*не профессионал*) هَاوٍ (*мн.* هُوَاةٌ)

любительский *прил.* هَاوٍ...; ~ спектакль تمثيل للهواة

любить *несов.* 1. أَحَبَّ ,هَوِيَ (*а*), وَدَّ (*а*), وَمِقَ (*u*); عَلِقَ بِ (*а*), كَلِفَ (*а*) (*испытывать чувство расположения*); ~ родину أحبّ الوطن; безумно ~ кого-л. هام به; страстно ~ أغرم ,تولّع ,عشق; 2. (*проявлять интерес к чему-либо*) أُغْرِمَ بِ ,أَحَبَّ, هَوِيَ (*а*), شَغِفَ بِ (*а*), إِسْتَحْسَنَ (*считать хорошим*); он любит читать يحبّ المطالعة; не ~ чего-л. نفر ,كره شيئًا من شيء; 3. (*нуждаться в чём-л.*) إِحْتَاجَ إِلَى ,تَطَلَّبَ, كَانَ فِي حَاجَةٍ إِلَى (*у*); растения любят воду النباتات تحتاج إلى الماء

любоваться *несов. кем-чем-л., разг. на кого-что-л.* تَنَعَّمَ بِرُؤْيَةِ شَيْءٍ ,بِٱلنَّظَرِ إِلَى ;تَفَرَّجَ عَلَى ,تَمَتَّعَ; ~ собой تعجّب من نفسه ,أعجب بنفسه

любовник *м.* عَاشِقٌ ,خَلِيلٌ ,مَعْشُوقٌ ,عَشِيقٌ

любовница *ж.* خَلِيلَةٌ ,مَعْشُوقَةٌ ,عَشِيقَةٌ

любовн||ый *прил.* غَرَامِيٌّ ,...حُبِّ ,حُبِّيٌّ; ~ая записка رسالة غراميّة; ~ взгляд نظرة حبّ; ~ое приключение مغامرة غراميّة; ◇ ~ напиток شراب الغرام

люб||овь *ж.* مِقَةٌ ,مَوَدَّةٌ ,وُدٌّ ,هَوًى ,مَحَبَّةٌ ,حُبٌّ; غَرَامٌ ,هُيَامٌ ,عِشْقٌ ,تَوَلُّعٌ (*страсть*); первая ~ الحبّ الأوّل; питать ~ к кому-л. أحبّه; платоническая ~ حبّ عذريّ; жениться по ~ви تزوّج عن الحبّ; ~ к родине حبّ الوطن; снискать ~ кого-л. كسب محبّته; заронить в чьё-л. сердце ~ قذف (ألقى) المحبّة في قلبه; её ~ к пению حبّها للغناء; материнская ~ حنان الأمّ, حبّ الأمّ; делать что-л. с ~овью دبّر شيئًا بحبّ

عمل شيئًا بحماس; ~ к искусству حبّ الفنّ، ولع بالفنّ; привить ему ~ к чтению حبّب إليه المطالعة

любознательность ж. حُبُّ ٱلْإِسْتِطْلَاعِ (ٱلْمَعْرِفَةِ أَوِ ٱلْإِسْتِقْصَاءِ)

любознательный прил. مُحِبٌّ لِلْإِسْتِطْلَاعِ (لِلْإِسْتِقْصَاءِ); طُلَعَةٌ (*пытливый*); ~ ребёнок طفل يحبّ الاستطلاع

люб||ой прил. 1. أَيُّمَا، كُلُّ، أَيُّ; ~ыми средствами بوسائل ممكنة، بأيّ وسيلة كانت; в ~ое время فى أيّ وقت; ~ ценой مهما كان الثمن; ~ студент أيّ طالب كان; كلّ طالب (*каждый*); 2. *в знач. сущ. м.* كُلٌّ; ~ из нас كلّ منّا

любопытно *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلطَّرِيفِ أَنْ

любопытн||ый прил. 1. فُضُولِيٌّ، مُحِبٌّ لِلْإِسْتِطْلَاعِ; ~ человек إنسان فضولىّ; 2. (*интересный*) طَرِيفٌ، مُمْتِعٌ; ~ случай حادثة طريفة; ~ое совпадение اتّفاق طريف; 3. *в знач. сущ. м.* فُضُولِيٌّ; ~ые أهل الفضول

любопытств||о с. فُضُولٌ; حُبُّ ٱلْإِسْتِطْلَاعِ (*любознательность*); он пришёл из одного ~а جاء لمجرّد الفضول; удовлетворить ~ أشبع الفضول

любопытствовать несов. إِهْتَمَّ بِ

любящий 1. *прич. от* любить; ~ Вас (*в письмах*) محبّ لكم; 2. *прил.* (*нежный*) لَطِيفٌ (*мн.* لِطَافٌ), حَنُونٌ; ~ взгляд نظرة حبّ

люд м. *собир. разг.* أَلنَّاسُ، أُنَاسٌ; рабочий ~ العمّال، العملة

люд||и мн. 1. خَلْقٌ، بَشَرٌ، أَلنَّاسُ، أُنَاسٌ; знатные ~ ذوات، أعيان، أفاضل; ~ доброй воли الناس ذوو الإرادة الطيّبة; ~ науки رجال العلم; ~ говорят, что... يقولون أنّ...; старые ~ شيوخ; молодые ~ شباب; пришли какие-то ~ جاء بعض الناس; понести потери в ~ях и технике *воен.* تكبّد الخسائر فى الأرواح والعتاد; 2. *уст.* (*прислуга*) خَدَمَةٌ; ◇ он вышел в ~ شقّ طريقه فى الحياة; на ~ях على مرأى [من] الناس

людн||ый прил. كَثِيرُ ٱلسُّكَّانِ، غَاصٌّ بِٱلسُّكَّانِ (بِٱلنَّاسِ)، مُزْدَحِمٌ بِٱلنَّاسِ; ~ город مدينة آهلة بالسكّان; ~ квартал حيّ مأهول جدًّا; ~ая улица شارع غاصّ بالناس، شارع مزدحم بالناس; ~ое место مكان كثير الناس

людоед м. آكِلُ لَحْمِ ٱلْبَشَرِ (*мн.* أَكَلَةُ لَحْمِ ٱلْبَشَرِ)

людоедство с. أَكْلُ لَحْمِ ٱلْبَشَرِ

людск||ой прил. 1. إِنْسَانِيٌّ، بَشَرِيٌّ، أُنَاسِيٌّ...; род ~ الجنس البشرىّ; ~ая молва أقوال (كلام) الناس; ~ие страсти أشواق الناس; 2. *в знач. сущ.* ~ая ж. *уст.* مَسْكَنُ خَدَمَةٍ (*мн.* مَسَاكِنُ)

люк м. فَتْحَةٌ، كُوَّةٌ، بَابٌ أَرْضِيٌّ; ~ танка باب الدبّابة; трюмный ~ باب عنبر السفينة

люкс I м. *физ.* (*единица освещения*) لُوكْس

люкс II м. (*о магазинах, ресторанах, вагонах и т. п.*) فَاخِرٌ، مِنَ ٱلدَّرَجَةِ ٱلْعُلْيَا

люлька I ж. *разг.* (*колыбель*) مَهْدٌ (*мн.* مُهُودٌ), أُرْجُوحَةٌ (*мн.* أَرَاجِيحُ)

люлька II ж. *обл.* (*трубка*) غَلْيُونٌ (*мн.* غَلَايِينُ)

люмбаго с. *нескл. мед.* قُطَانٌ، لُومْبَاغُو

люминал м. *фарм.* لُومِينَال (دواء منوّم)

люминисценция ж. *физ.* إِشْعَاعٌ ضَوْئِيٌّ

люпин м. *бот.* تُرْمُسٌ

люстра ж. ثُرَيَّا (*мн.* ثُرَيَّاتٌ), نَجَفَةٌ (*мн.* نَجَفَاتٌ, *собир.* نَجَفٌ)

лютеранин м. لُوثَرِيٌّ بْرُوتِسْتَانْتِيٌّ

лютеранство с. أَللُّوثَرِيَّةُ، مَذْهَبُ لُوثِير (مذهب فى البروتستانتيّة)

лютик м. *бот.* وَرْدُ ٱلْحُبِّ

лютиковые мн. (*ед.* лютиковое с.) *бот.* نَبَاتَاتٌ مِنْ فَصِيلَةِ ٱلْبِيشِ

лют||ый прил. 1. ضَارٍ (*мн.* ضَوَارٍ); قَاسٍ (*мн.* قُسَاةٌ) (*жестокий*); عَدِيمُ ٱلشَّفَقَةِ (*беспощадный*); ~ зверь وحش ضارٍ (عاتٍ); ~ враг عدوّ لدود; 2. *перен.* شَدِيدٌ، عَنِيفٌ; ~ая борьба نضال عنيف; лютый мороз صقيع قارس عنيف

люцерна ж. *бот.* فِصْفِصَةٌ، قُرْطٌ

ля с. *нескл. муз.* لَا

лягать несов. رَفَسَ (*и*), رَكَلَ (*у*); ~ кого-л. رفسه

лягаться несов. رَفَسَ (*и*)

лягнуть *сов. и однокр. от* лягать.

лягу *1 л. ед. буд. от* лечь.

лягушка ж. ضِفْدَعٌ، ضِفْدِعَةٌ (*мн.* ضَفَادِعُ), نَقَّاقَةٌ

лягушонок м. ضِفْدِعٌ صَغِيرٌ

ляжешь, ляжет и т. д. *буд. от* лечь.

ляжка *ж. разг.* فَخِذٌ, فَخْذٌ *ж.* (*мн.* أَفْخَاذٌ)

лязг *м.* قَعْقَعَةٌ, شَخْشَخَةٌ, صَلِيلٌ; ~ зубóв اصطكاك الأسنان; ~ орýжия قعقعة السّلاح

лязгать *несов.* قَعْقَعَ, شَخْشَخَ, صَلَّ (*u*); ~ зубáми اصطكّت أسنانه

лямк||а *ж.* حَبْلُ قَطْرٍ, حَبْلٌ لِلْجَرِّ (*мн.* حِبَالٌ, أَحْبَالٌ); حَمَّالَةٌ (*сарафана и т. п.*); ◇ тянýть ~у ≅ خدم خدمةً روتينيّةً

ляпис *м. хим., фарм.* حَجَرُ جَهَنَّمَ (آلْكَيِّ)

ляпис-лазýрь *ж.* حَجَرُ آللَّازَوَرْدِ

ляпсус *м.* سَقَطٌ (*мн.* أَسْقَاطٌ), خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ)

лясы: точить ~ *разг.* ≅ ثرثر, هذر

М



мавзолéй *м.* ضَرِيحٌ (*мн.* أَضْرِحَةٌ, ضَرَائِحُ)

мавр *м. ист.* مَغْرِبِيٌّ (*мн.* مَغَارِبَةٌ)

мавритáнка *ж. ист.* مَغْرِبِيَّةٌ

мавритáнский *прил. ист.* مَغْرِبِيٌّ

мáвры *мн. от* мавр.

маг *м.* 1. (*жрец*) مَجُوسِيٌّ (*собир.* مَجُوسٌ); 2. (*волшебник*) سَاحِرٌ (*мн.* سَحَرَةٌ), سَحَّارٌ

магазúн *м.* 1. مَحَلٌّ تِجَارِيٌّ (*мн.* مَحَالٌّ, مَحَلَّاتٌ), حَانُوتٌ (*мн.* حَوَانِيتُ) (*лавка*); دُكَّانٌ (*мн.* دَكَاكِينُ); مَخْزَنٌ (*мн.* مَخَازِنُ), مَتْجَرٌ; универсáльный ~ محلّ تجاريّ [عامّ]; ~ готóвого плáтья متجر ملابس جاهزة; продовóльственный ~ مخزن [بيع] موادّ غذائيّة; парфюмéрный ~ متجر معطّرات; ювелúрный ~ مخزن مصاغات; 2. *воен.* مَخْزَنٌ (*мн.* مَخَازِنُ), خَزْنَةٌ (*мн.* خُزَنٌ)

магазúнн||ый *прил.* 1. ...مَتْجَرٍ, ...مَحَلٍّ تِجَارِيٍّ; 2. *воен.*: ~ая винтóвка بندقيّة ذات مخزن; ...مَخْزَنٍ; ~ая корóбка مخزن, خزنة

магарыч *м. прост.* بَقْشِيشٌ (*мн.* بَقَاشِيشُ); إِنْعَامٌ (*мн.* إِنْعَامَاتٌ) (*подношение*); وَلِيمَةٌ (*мн.* وَلَائِمُ) (*угощение*).

магистéрск||ий *прил.*: ~ая стéпень درجة الماجستير

магúстр *м.* (*учёная степень*) مَاجِسْتِير

магистрáль *ж.* 1. طَرِيقُ مُوَاصَلَاتٍ رَئِيسِيٌّ (*мн.* طُرُقٌ), شَارِعٌ رَئِيسِيٌّ (*мн.* شَوَارِعُ) (*улица*); خَطٌّ رَئِيسِيٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); автомобúльная ~ طريق عموميّ, أوتوستراد; 2. (*главный кабель, главная труба*) خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ) أَنَابِيبَ رَئِيسِيٌّ

магистрáт *м.* بَلَدِيَّةٌ, أَمَانَةُ مَدِينَةٍ

магúческий *прил. прям. и перен.* سِحْرِيٌّ

мáгия *ж. в разн. знач.* سِحْرٌ; чёрная ~ السحر الأسود (الشيطانيّ)

мáгма *ж. геол.* مَاغْمَا, صَهَارَةٌ

магнáт *м. ист.* إِقْطَاعِيٌّ كَبِيرٌ (*мн.* إِقْطَاعِيُّونَ كِبَارٌ); رَأْسْمَالِيٌّ كَبِيرٌ (*капиталист*); ~ы капитáла كبار المتموّلين

магнезúт *м. мин.* مَغْنِسِيت, مَغْنِزِيت

магнéзия *ж. хим.* مَغْنِيسِيَا, مَغْنِيسِيُومْ

магнетúзм *м. в разн. знач.* مَغْنَطِيسِيَّةٌ; ◇ земнóй ~ *физ.* مغنطيسيّة الأرض

магнетúт *м. мин.* مَغْنِطِيت, مَغْنِطِيط

магнéто *с. нескл. тех.* مِغْنَاطٌ, مَغْنِيتُو; пусковóе ~ مغناط إطلاق

мáгний *м. хим.* مَغْنِيشْيُوم, مَغْنِيزْيُوم, مَغْنِيز

магнúт *м. прям. и перен.* مَغْنَطِيس, مَغْنَاطِيس; постоянный ~ مغنطيس دائم

магнитóметр *м. физ.* مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ) لِلْمَغْنَطِيسِيَّةِ

магнúтн||ый *прил.* مَغْنَطِيسِيٌّ; ~ кóмпас بوصلة مغنطيسيّة; ~ое пóле *физ.* مجال مغنطيسيّ; ~ пóлюс *физ.* القطب المغنطيسيّ; ~ая индýкция تحريض مغنطيسيّ

магнитофóн *м.* (آلَةُ) تَسْجِيلٍ, جِهَازُ مُسَجِّلُ صَوْتٍ, مَغْنِيتُوفُون

магнитоэлектрúческ||ий *прил. физ.* كَهْرَمَغْنَطِيٌّ, ...آلْكَهْرَبَائِيَّةِ آلْمَغْنَطِيسِيَّةِ; ~ое пóле مجال كهرطيسيّ

магнóлиевый *прил.* ...مَغْنُولِيَا

магнóлия *ж. бот.* مَانُولِيَا ,مَغْنُولِيَا

магометáнин *м. см.* мусульмáнин.

магометáнский *прил. см.* мусульмáнский.

магометáнство *с. см.* мусульмáнство.

магрибúнец *м.* مَغْرِبِيٌّ (*мн.* مَغَارِبَةٌ)

магрибúнка *ж.* مَغْرِبِيَّةٌ

магрибúнский *прил.* مَغْرِبِيٌّ

магрибúнцы *мн. от* магрибúнец.

мадаполáм *м. текст.* دَبْلُون (قماش قطنيّ)

мадéра *ж.* (*вино*) نَبِيذُ مَادِيرَا

мадóнна *ж.* مَرْيَمُ ٱلْعَذْرَاءُ

мадригáл *м. лит.* أُمْدُوحَةٌ ,شِعْرُ مَدِيحٍ غَزَلِيٌّ (*мн.* أَمَادِيحُ)

мадьяр *м.* هُنْغَارِيٌّ ,مَجَرِيٌّ (*мн.* مَجَرُ)

мадьярка *ж.* هُنْغَارِيَّةٌ ,مَجَرِيَّةٌ

мадьярский *прил.* هُنْغَارِيٌّ ,مَجَرِيٌّ; ~ язык اللغة المجريّة (الهنغاريّة)

мадьяры *мн. от* мадьяр.

маёвка *ж. ист.* إِجْتِمَاعٌ عُمَّالِيٌّ سِرِّيٌّ يَوْمَ أَوَّلِ مَايُو (أَيَّارَ) [فِي رُوسِيَا ٱلْقَيْصَرِيَّةِ]

мажóр *м.* 1. *муз.* مَاجُورُ; 2. *перен. разг.* مِزَاجٌ عَالٍ

мáжу, мáжешь и т. д. *наст. от* мáзать.

мáжусь, мáжешься и т. д. *наст. от* мáзаться.

мáзаный *прил.* 1. (*глинобитный*) مَصْنُوعٌ ,طِينِيٌّ مِنَ ٱلطِّينِ; 2. *разг.* (*грязный*) مُلَطَّخٌ ,وَسِخٌ

мáзать *несов.* 1. دَهَنَ (*у*), مَرَخَ (*а*); زَيَّتَ ,شَحَّمَ (*смазывать*); طَلَى (*и*) (*красить*); ~ глиной طَيَّنَ; ~ дёгтем, смолóй قَيَّرَ ,قطرن; ~ хлеб мáслом وضع الزبدة على الخبز; ~ гýбы طلى الشفاه; 2. *разг.* (*пачкать*) لَطَّخَ, وَحَّلَ ,وَسَّخَ ,لَوَّثَ (*грязью*); 3. *разг.* (*плохо рисовать, писать*) رَسَمَ [بِٱلْأَلْوَانِ] رَسْمًا رَدِيئًا (*у*); 4. *разг.* (*промахиваться*) أَخْطَأَ ٱلْهَدَفَ

мáзаться *несов.* 1. (*натираться*) تَدَهَّنَ ,تَمَرَّخَ, دَهَنَ نَفْسَهُ (*у*); 2. *разг.* (*красить лицо*) طَلَى وَجْهَهُ (*и*); 3. *разг.* (*пачкаться*) تَوَحَّلَ ;تَوَسَّخَ ,تَلَوَّثَ ,تَلَطَّخَ (*грязью*); 4. *страд. от* мáзать 1.

мазнýть *сов. и однокр. от* мáзать 2.

мазóк *м.* 1. لَمْسَةٌ ,مَسْحَةٌ; 2. *мед.* لَطْخَةٌ ,مَسْحَةٌ

мазýрка *ж.* رَقْصَةٌ بُولُونِيَّةٌ

мазýт *м. тех.* مَازُوت

маз||ь *ж.* 1. *мед.* مَرْهَمٌ (*мн.* مَرَاهِمُ), مَرُوخٌ, دِهَانٌ; цúнковая ~ دهان من الزنك; 2. (*смазка*) بُوَيَةٌ ,دِهَانٌ; сапóжная ~ بوية جزم; ◇ дéло на ~ú ≅ الأمر على ما يرام

маúс *м. бот.* ذُرَةٌ

маúсовый *прил.* ...ٱلذُّرَةِ

май *м.* مَايُو ,أَيَّارُ; Пéрвое мáя — день междунарóдной солидáрности трудящихся عيد أوّل مايو ـ عيد تضامن الكادحين العالميّ

мáйка *ж.* مَايُو ,مَايُوه ,فَانِلَّة *нар.* (قميص داخليّ بلا أكمام)

майóлика *ж.* مَيُولِيق ,مَايُولِيكَا

майонéз *м. кул.* مَيُونِيز ,مَايُونِيز

майóр *м. воен.* رَائِدٌ ;مَاجُورُ (*мн.* رُوَّادٌ) (*в Сирии и АРЕ*); رَئِيسٌ أَوَّلُ (*мн.* رُؤَسَاءُ) (*в Ираке*).

майорáн *м. бот.* مَرْدَقُوشٌ

мáйск||ий *прил.* ...شَهْرِ أَيَّارَ (مَايُو); ~не торжествá احتفالات أوّل مايو; ◇ ~ жук جعل أوربّيّ

мак *м.* 1. (*цветок*) أَبُوٱلنَّوْمِ ;خَشْخَاشٌ *нар.*; 2. (*семена*) بَذْرُ خَشْخَاشٍ

макáка *ж. зоол.* نَسْنَاسٌ ,مَكَاك (*мн.* نَسَانِيسُ)

макарóнн||ый *прил.* ...ٱلْمَعْكَرُونَةِ ,...ٱلْمَكَرُونَةِ; ~ые издéлия أصناف المعكرونات

макарóны *мн.* مَعْكَرُونَة ,مَكَرُونَة

макáть *несов.* غَمَسَ (*и*); ~ перó مدّ القلم

макéт *м.* مِثَالٌ ,أُنْمُوذَجٌ ,نَمُوذَجٌ (*мн.* نَمَاذِجُ) (*мн.* مُثُلٌ ,أَمْثِلَةٌ); ~ орýдия مدفع هيكليّ; ~ завóда نموذج مصغّر لمصنع

макинтóш *м.* مِعْطَفُ مَطَرٍ (*мн.* مَعَاطِفُ), مِمْطَرٌ (*мн.* مَمَاطِرُ), مُشَمَّعٌ [مِعْطَفٌ]

мáклер *м.* سِمْسَارٌ (*мн.* سَمَاسِرَةٌ); биржевóй ~ سمسار بورصة

мáклерство *с.* سَمْسَرَةٌ

макнýть *сов. и однокр. от* макáть.

мáковка *ж.* 1. (*плод мака*) كُوزُ خَشْخَاشٍ (*мн.* أَكْوَازٌ, كِيزَانٌ); 2. (*купол церкви*) قُبَّةٌ (*мн.* قُبَبُ كَنَائِسَ) كَنِيسَةٍ; 3. *разг. см.* макýшка.

ма́ков||ый *прил.* 1. خَشْخَاشِيٌّ ,ٱلْخَشْخَاشِ...; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* خَشْخَاشِيَّاتٌ; ◇ зарде́ться как ма́ков цвет ≅ احمرّ خجلًا

макре́ль *ж.* (*рыба*) إِسْكُمْرِيٌّ ,أُسْقُمْرِيٌّ

макроко́см *м.* أَلْكَوْنُ

максима́льно *нареч.* عَلَى ٱلْأَكْثَرِ ,إِلَى ٱلْحَدِّ ٱلْأَقْصَى

максима́льн||ый *прил.* ٱلْأَقْصَى (*ж.* أَلْقُصْوَى), ٱلْأَعْلَى (*ж.* أَلْعُلْيَا), ٱلْأَكْثَرُ; ~ая мо́щность القدرة القصوى (للمحرّك); ~ая ско́рость السرعة القصوى; ~ая то́чность الدقّة المتناهية; ~ая цена́ أقصى سعر

ма́ксимум *м.* 1. أَلْحَدُّ ٱلْأَقْصَى ,أَلْحَدُّ ٱلْأَعْلَى ,أَلدَّرَجَةُ ٱلْقُصْوَى; 140 как ~ ١٤٠ كحدّ أعلى, ١٤٠ كحدّ أقصى; 2. *в знач. нареч.* كَحَدٍّ أَقْصَى

макулату́ра *ж.* 1. *полигр.* وَرَقٌ تَالِفٌ; 2. *перен.* مُؤَلَّفٌ أَدَبِيٌّ رَخِيصٌ

маку́шка *ж.* قِمَّةٌ (*мн.* قِمَمٌ), هَامَةٌ (*мн.* هَامٌ ,هَامَاتٌ), ذُرْوَةٌ (*мн.* ذُرًى); ~ па́льмы رأس نخلة; ~ головы́ يافوخ

мала́ец *м.* مَلَايُوِيٌّ

мала́йка *ж.* مَلَايُوِيَّةٌ

мала́йский *прил.* مَلَايُوِيٌّ

мала́йцы *мн. от* мала́ец.

малахи́т *м. мин.* مَلَخِيت ,دَهْنَجٌ (حجر أخضر)

малева́ть *несов. разг.* 1. (*рисовать красками*) رَسَمَ (у) (صَوَّرَ) بِٱلْأَلْوَانِ; 2. *пренебр.* (*плохо рисовать*) رَسَمَ (у) رَدِيئًا

мале́йш||ий *превосх. ст. от* ма́лый ٱلْأَصْغَرُ ,ٱلْأَقَلُّ, صَغِيرٌ جِدًّا (*очень маленький*); ٱلْأَدْنَى; без ~его сомне́ния بلا أدنى شكّ; он не име́ет ни ~его поня́тия об э́том لا يعرف شيئًا عن ذلك

малёк *м.* (*рыбка*) صَغِيرُ ٱلسَّمَكِ (*мн.* صِغَارُ ٱلسَّمَكِ)

ма́ленький *прил.* 1. صَغِيرٌ (*мн.* صِغَارٌ); قَصِيرٌ (*мн.* قِصَارٌ) (*короткий*); قَصِيرُ ٱلْقَامَةِ (*низкого роста*); 2. (*немногочисленный*) قَلِيلٌ (*мн.* قَلَائِلُ); 3. (*незначительный*) ضَئِيلٌ (*мн.* ضِئَالٌ ,ضُؤَلَاءُ ,ضَئِيلُونَ), يَسِيرٌ; 4. (*малолетний*) صَغِيرُ [ٱلسِّنِّ]

мали́на *ж.* 1. (*куст*) شُجَيْرَةٌ لِتُوتِ ٱلْعُلَّيْقِ; 2. (*ягода*) تُوتُ ٱلْعُلَّيْقِ

мали́нник *м.* مَنْبِتٌ لِشُجَيْرَاتِ ٱلْعُلَّيْقِ (*мн.* مَنَابِتُ)

мали́нный *прил. разг.* ...تُوتِ ٱلْعُلَّيْقِ

мали́новка *ж.* (*птица*) أَبُو ٱلْحِنِّ

мали́нов||ый *прил.* 1. ...تُوتِ ٱلْعُلَّيْقِ; ~ое варе́нье مربّى توت العلّيق; 2. (*о цвете*) قِرْمِزِيٌّ

ма́ло *нареч.* 1. قَلِيلًا ,قَلِيلًا مَا; لَا يَكْفِي (*недостаточно*); он ~ зна́ет жизнь لا يعرف من الحياة إلّا القليل; он ~ чита́л طالع قليلًا; он ~ ест هو يأكل قليلًا; 2. (*небольшое количество*) قَلِيلٌ مِنْ ,قَلِيلٌ, عَدَدٌ قَلِيلٌ مِنْ; ~ книг عدد قليل من الكتب; ~ са́хару قليل من السكّر; 3. *в знач. сказ. безл.*: э́того ~ هذا لا يكفي; ◇ ~ того́ فضلًا عن ذلك

малова́жный *прил.* قَلِيلُ ٱلْأَهَمِّيَّةِ

малове́р *м.* قَلِيلُ ٱلْإِيمَانِ (ٱلثِّقَةِ)

маловероя́тный *прил.* قَلِيلُ ٱلِٱحْتِمَالِ

маловóдный *прил.* قَلِيلُ ٱلْمَاءِ

маловóдье *с.* قِلَّةُ ٱلْمَاءِ

маловразуми́тельный *прил. разг.* قَلِيلُ ٱلْجَلَاءِ (ٱلْوُضُوحِ), مُبْهَمٌ

малогабари́тный *прил.* صَغِيرُ ٱلْحَجْمِ

малогра́мотность *ж.* 1. قِلَّةُ ٱلْمَعْرِفَةِ لِلْقِرَاءَةِ وَٱلْكِتَابَةِ; نَقْصُ ٱلْعِلْمِ (*недостаток знаний*); 2. (*о выполнении*) عَدَمُ ٱلدِّقَّةِ (ٱلْإِتْقَانِ ,ٱلْإِحْكَامِ)

малогра́мотный *прил.* 1. (*о человеке*) شِبْهُ أُمِّيٍّ, نَاقِصُ ٱلْعِلْمِ; 2. (*неумело выполненный*) غَيْرُ مُتْقَنٍ, عَدِيمُ ٱلدِّقَّةِ (ٱلْإِحْكَامِ ,ٱلْإِتْقَانِ)

малоде́йственный, малодействи́тельный *прил.* قَلِيلُ ٱلتَّأْثِيرِ (ٱلْفَائِدَةِ)

малодоказа́тельный *прил.* نَاقِصُ ٱلْإِثْبَاتِ, عَدِيمُ ٱلثُّبُوتِ, ذُو بُرْهَانٍ غَيْرِ كَافٍ

малодостове́рный *прил.* مَشْكُوكٌ فِيهِ

малодосту́пный *прил. в разн. знач.* صَعْبُ ٱلْوُصُولِ (*для достижения*); صَعْبُ ٱلْمَنَالِ (*для приобретения*); صَعْبُ ٱلْإِدْرَاكِ (*для понимания*); ~ го́рный райо́н منطقة جبليّة صعبة الوصول

малодохо́дный *прил.* قَلِيلُ ٱلدَّخْلِ ,خَفِيفُ ٱلرِّبْحِ

малоду́шествовать *несов.* خَارَتْ عَزِيمَتُهُ (у), كَانَ (у) خَائِرَ ٱلْهِمَّةِ; جَبُنَ (у) (*трусить*).

малоду́шие *с.* تَخَاذُلٌ ,خَوَرُ ٱلْعَزِيمَةِ; جُبْنٌ ,جَبَانَةٌ (*трусость*).

малоду́шно *нареч.* بِسَبَبِ ,مِنْ جَرَاءِ ضُعْفِ ٱلرُّوحِ بِجُبْنٍ ;خَوَرِ ٱلْعَزِيمَةِ (*трусливо*).

малоду́шный *прил.* ضَعِيفُ ٱلرُّوحِ (*мн.* ضُعَفَاءُ), ;خَائِرُ ٱلْهِمَّةِ ,(صِغَارُ ٱلْأَنْفُسِ .*мн*) صَغِيرُ ٱلنَّفْسِ جَبَانٌ (*мн.* جُبَنَاءُ) (*трусливый*).

малозаме́тный *прил.* 1. ضَئِيلٌ ,يَسِيرٌ; 2. *перен.* (*обыденный*) إِعْتِيَادِيٌّ ,عَادِيٌّ

малоземе́ль||е *с.*, ~**ность** *ж.* نَقْصُ ٱلْأَرَاضِي ٱلصَّالِحَةِ لِلزِّرَاعَةِ

малоземе́льный *прил.* عِنْدَهُ قَلِيلٌ مِنَ ٱلْأَرْضِ ٱلصَّالِحَةِ لِلزِّرَاعَةِ (*о человеке*); قَلِيلُ ٱلْأَرْضِ ٱلْمَزْرُوعَةِ (*о местности*).

малознако́мый *прил.* مَعْرُوفٌ قَلِيلًا

малозна́ч||ащий, ~**ительный** *прил.* ,قَلِيلُ ٱلْأَهَمِّيَّةِ قَلِيلُ ٱلنَّتِيجَةِ

малоизве́стный *прил.* قَلِيلُ ,مَحْدُودُ ٱلشُّهْرَةِ ٱلْإِشْتِهَارِ

малоизу́ченный *прил.* مَدْرُوسٌ قَلِيلًا; ~ **вопро́с** قضيّة مدروسة قليلًا; **малоизу́ченный райо́н** منطقة مكتشفة قليلًا

малоиму́щий *прил.* مُعْوِزٌ ,مُعْدِمٌ ,(فُقَرَاءُ .*мн*) فَقِيرٌ

малокали́берн||ый *прил.* صَغِيرُ ٱلْعِيَارِ; ~**ая винто́вка** بندقيّة صغيرة العيار

малокро́вие *с.* فَقْرُ ٱلدَّمِ ,أَنِيمِيَا

малокро́вный *прил.* مُصَابٌ بِٱلْأَنِيمِيَا (فَقْرِ ٱلدَّمِ)

малокульту́рный *прил.* قَلِيلُ ٱلثَّقَافَةِ (*мн.* قَلَائِلُ), نَاقِصُ ٱلتَّهْذِيبِ

малоле́тний *прил.* 1. صَغِيرُ ٱلسِّنِّ (*мн.* صِغَارُ ٱلسِّنِّ); 2. *в знач. сущ. м.* صَغِيرٌ (*мн.* صِغَارٌ); حَدَثٌ (*мн.* أَحْدَاثٌ) (*подросток*).

малоле́тств||о *с. разг.* صِغَرُ ٱلسِّنِّ ,طُفُولَةٌ; **с** ~**а** من منذ نعومة الأظفار ,أيّام الطفولة

малолитра́жный *прил.*: ~ **автомоби́ль** سيّارة صغيرة

малолю́дность *ж.* قِلَّةُ ٱلنَّاسِ (ٱلسُّكَّانِ)

малолю́дн||ый *прил.* قَلِيلُ ٱلسُّكَّانِ ;قَلِيلُ ٱلنَّاسِ (*о стране, крае*); مُقْفِرٌ (*безлюдный*); ~**ая у́лица** شارع مقفر

мало-ма́льски *нареч. разг.* وَلَوْ قَلِيلًا ,لِحَدٍّ مَا ,لِدَرَجَةٍ مَا

маломо́щный *прил.* ,مُنْخَفِضُ ٱلْقُدْرَةِ ,قَلِيلُ ٱلْقُوَّةِ ضَعِيفٌ (*мн.* ضُعَفَاءُ ,ضِعَافٌ), ضَئِيلٌ; ~ **двигатель** محرّك قليل القوّة

малонадёжный *прил.* قَلِيلٌ ,قَلِيلُ ٱلثِّقَةِ بِهِ ٱلْإِعْتِمَادِ عَلَيْهِ

малонаселённый *прил.* قَلِيلُ ٱلسُّكَّانِ

малоо́блачный *прил.* قَلِيلُ ٱلْغُيُومِ

малообразо́ванный *прил.* قَلِيلُ ,قَلِيلُ ٱلتَّعَلُّمِ ٱلثَّقَافَةِ

малоо́пытный *прил.* قَلِيلُ ٱلْخِبْرَةِ (ٱلتَّجْرِبَةِ)

малоплодоро́дн||ый *прил.* مُنْخَفِضُ ٱلْخُصُوبَةِ; ~**ая по́чва** تربة منخفضة الخصوبة

малоподви́жный *прил.* 1. قَلِيلُ ٱلْحَرَكَةِ; 2. (*о человеке*) مُلَازِمُ ٱلْجُلُوسِ ,خَامِلٌ; ~ **о́браз жи́зни** حياة قليلة الحركة

мало-пома́лу *нареч. разг.* قَلِيلًا قَلِيلًا ,شَيْئًا فَشَيْئًا

малопоня́тный *прил.* صَعْبُ ٱلْفَهْمِ (ٱلْإِدْرَاكِ)

малопри́быльный *прил.* قَلِيلُ ٱلرِّبْحِ

малопри́годный *прил.* قَلِيلُ ,غَيْرُ صَالِحٍ تَقْرِيبًا ٱلْفَائِدَةِ

малопродукти́вный *прил.* مُخَفَّضُ ,قَلِيلُ ٱلْمَرْدُودِ ٱلْإِنْتَاجِيَّةِ; ~ **скот** مواش قليلة المردود

малопроизводи́тельный *прил. см.* **малопродукти́вный**.

малора́звитый *прил.* مُتَخَلِّفٌ [فِي ٱلتَّطَوُّرِ] ,مُتَأَخِّرٌ; قَلِيلُ ٱلثَّقَافَةِ ,ضَيِّقُ ٱلْأُفُقِ (*недостаточно культурный*).

малоразгово́рчивый *прил.* كَتُومٌ ,صَمُوتٌ

малораспространённый *прил.* نَادِرٌ ,قَلِيلُ ٱلْإِنْتِشَارِ

малоро́слый *прил.* قَصِيرُ ٱلْقَامَةِ

малосве́дущий *прил.* قَلِيلُ ٱلْإِطِّلَاعِ

малосеме́йный *прил.* قَلِيلُ أَفْرَادِ ٱلْعَائِلَةِ

малоси́льный *прил.* ضَعِيفٌ ,وَاهِنٌ ,قَلِيلُ ٱلْقُوَّةِ (*мн.* ضُعَفَاءُ ,ضِعَافٌ); ~ **двигатель** محرّك قليل القوّة

малосо́льн||ый *прил.* مُمَلَّحٌ قَلِيلًا; ~**ые огурцы́** خيار مملّح منذ مدّة قصيرة

малосостоя́тельный *прил.* 1. (*небогатый*) ,قَلِيلُ ٱلْيُسْرِ غَيْرُ مُوسِرٍ; 2. *перен.* (*неоснсвательный*) ,غَيْرُ مُقْنِعٍ لَا يَقُومُ عَلَى أَسَاسٍ ثَابِتٍ

ма́лость *ж. разг.* 1. مِقْدَارٌ ضَئِيلٌ ,كَمِّيَّةٌ قَلِيلَةٌ ,قِلَّةٌ; 2. *в знач. нареч.* قَلِيلًا جِدًّا

малотира́жный *прил.* يَصْدُرُ بِعَدَدٍ قَلِيلٍ

малоудо́йный *прил. с.-х.* قَلِيلُ ٱللَّبَنِ (ٱلْحَلِيبِ)

малоупотреби́тельный *прил.* نَادِرُ (قَلِيلُ) ٱلِاسْتِعْمَالِ

малоце́нный *прил.* غَيْرُ ثَمِينٍ, قَلِيلُ ٱلْقِيمَةِ

малочи́сленный *прил.* مَعْدُودٌ, قَلِيلُ ٱلْعَدَدِ

малочувстви́тельный *прил.* 1. (*о человеке*) قَلِيلُ ٱلتَّأَثُّرِ; 2. (*о фотоматериале*) مُخَفَّضُ ٱلْحَسَّاسِيَّةِ

ма́л||ый I *прил.* 1. صَغِيرٌ (*мн.* صِغَارٌ), ضَئِيلٌ (*мн.* ضِئَالٌ, ضُؤَلَاءُ); قَصِيرٌ (*о длине и росте*); ضَيِّقٌ (*о размере и площади*); э́ти боти́нки ему́ ~ы́ هذا الحذاء ضيّق عليه; 2. (*немногочисленный*) قَلِيلٌ (*мн.* قَلَائِلُ), مَعْدُودٌ, نَزْرٌ; 3. (*незначительный*) زَهِيدٌ, طَفِيفٌ, يَسِيرٌ; ~ая ско́рость سرعة منخفضة; 4. (*малолетний*) صَغِيرُ ٱلسِّنِّ; 5. *в знач. сущ.* ~ое *с.*: са́мое ~ое (*по крайней мере*) على الأقلّ; без ~ого إِلَّا قليلًا; ◇ с ~ых лет منذ نعومة الأظفار, من أيّام الطفولة; как ~ые де́ти كأنّهم أطفال صغار

ма́лый II *м. разг.* غُلَامٌ (*мн.* غِلْمَانٌ), فَتًى (*мн.* فِتْيَانٌ, فِتْيَةٌ)

малы́ш *м. разг.* طِفْلٌ [صَغِيرٌ] (*мн.* صِغَارٌ)

ма́льва *ж. бот.* خُبَيْزَةٌ, خُبَّازَةٌ, خُبَّازَى

мальто́за *ж. хим.* سُكَّرُ شَعِيرِ ٱلْجِعَةِ

мальтузиа́нство *с. филос.* نَظَرِيَّةُ مَالْتُوس

ма́льчик *м.* 1. وَلَدٌ (*мн.* أَوْلَادٌ), صَبِيٌّ (*мн.* صِبْيَانٌ, صِبْيَةٌ), غُلَامٌ (*мн.* غِلْمَانٌ); 2. *уст.* (*ученик в торговом предприятии*) صَبِيٌّ (*мн.* صِبْيَانٌ, صِبْيَةٌ), غُلَامٌ

мальчи́шеский *прил.* صِبْيَانِيٌّ

мальчи́шество *с.* سُلُوكٌ صِبْيَانِيٌّ; طَيْشٌ (*легкомыслие*).

мальчи́шка *м. разг. см.* ма́льчик 1.

малю́сенький *прил. разг.* صَغِيرٌ جِدًّا (*мн.* صِغَارٌ)

малю́тка *м. и ж.* طِفْلٌ (*мн.* أَطْفَالٌ), صَغِيرٌ (*мн.* صِغَارٌ), كَتْكُوتٌ (*мн.* كَتَاكِيتُ)

маля́р *м.* نَقَّاشٌ, دَهَّانٌ

маляри́йный *прил.* ٱلْمَلَارِيَا...; ~ кома́р بعوضة الملاريا

маляри́я *ж. мед.* مَلَارِيَةٌ, مَلَارِيَا

маля́рн||ый *прил.* نَقَّاشٍ..., دَهَّانٍ...; ~ая кисть فرشة دهّان

ма́ма *ж.* مَامَا, أُمٌّ (*мн.* أُمَّهَاتٌ)

мама́ша *ж. разг.* 1. وَالِدَةٌ, أُمٌّ (*мн.* أُمَّهَاتٌ); 2. (*в обращении*) مَامَا; أُمّ

ма́менька *ж. уст. ласк.* وَالِدَةٌ, أُمٌّ

ма́менькин *прил. уст. разг.* أُمٍّ...; ◇ ~ сыно́к ولد منعّم, قرّة عين أمّه

ма́мка *ж. уст.* مُرْضِعَةٌ, دَادَةٌ

ма́монт *м.* مَامُوثٌ, مَمُّوت

ма́мочка *ж. ласк.* مَامَا; *дет.* نِينَةٌ, نِينَا

ма́нго *с. нескл. бот.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ ٱلْمَانْجُو; 2. (*плод*) مَانْجَةٌ, مَنْجَةٌ, مَانْجُو

мандари́н I *м.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ يُوسُفَ أَفَنْدِي; 2. (*плод*) يُوسُفِيٌّ, يُوسُفُ أَفَنْدِي

мандари́н II *м. ист.* (*китайский государственный чиновник*) مَأْمُورٌ, مُوَظَّفٌ (في الصين القديمة)

мандари́н||ный, ~овый *прил.* يُوسُفِيٌّ

манда́т *м.* 1. وَثِيقَةُ تَفْوِيضٍ (ٱنْتِدَابٍ) (*мн.* وَثَائِقُ); депута́тский ~ وثيقة النائب; 2. (*право на управление*) إِنْتِدَابٌ

манда́тн||ый *прил.* وَثَائِقِ ٱلتَّفْوِيضِ (ٱلِانْتِدَابِ)...; إِنْتِدَابِيٌّ; ~ые террито́рии أراضٍ انتدابيّة; ~ая коми́ссия لجنة البراءات, لجنة الطعون

мандоли́на *ж. муз.* مَانْدُولِين, مَنْدُلِينَا (آلة موسيقيّة)

мане́вр *м. в разн. знач.* مُنَاوَرَةٌ

мане́вренность *ж.* قَابِلِيَّةُ (سُهُولَةُ, قُدْرَةُ) ٱلْمُنَاوَرَةِ, خِفَّةُ ٱلْحَرَكَةِ

мане́вренн||ый *прил.* ٱلْمُنَاوَرَةِ..., قَابِلٌ لِلْمُنَاوَرَةِ, خَفِيفُ ٱلْحَرَكَةِ; ~ая война́ حرب الحركة, حرب الكرّ والفرّ

маневри́рование *с. в разн. знач.* مُنَاوَرَةٌ

маневри́ровать *несов. в разн. знач.* نَاوَرَ, قَامَ (*у*) بِمُنَاوَرَةٍ

маневро́вый *прил. ж.-д.*: маневро́вый парово́з قَاطِرَةُ ٱلْمُنَاوَرَةِ

мане́ж *м. в разн. знач.* مَانِيج

манеке́н *м.* مَنِيكِين, تِمْثَالٌ لِعَرْضِ ٱلْمَلَابِسِ (*мн.* تَمَاثِيلُ), دُمْيَةٌ (*мн.* دُمًى, دُمْيَاتٌ)

манеке́нщик *м.* عَارِضُ أَزْيَاءٍ

манеке́нщица *ж.* عَارِضَةُ أَزْيَاءٍ

манéр *м. разг.* نَمَطٌ (*мн.* أَنْمَاطٌ), طِرَازٌ (*мн.* طُرُزٌ), طَرِيقَةٌ (*мн.* طَرَائِقُ), أُسْلُوبٌ (*мн.* أَسَالِيبُ); каким ~ом? بِأَيَّةِ طريقة؟; на свой ~ على نمطه الخاصّ; таким ~ом على هذا النمط، على هذا المنوال

манéр||а *ж.* 1. طَرِيقَةٌ (*мн.* طَرَائِقُ), وَجْهٌ (*мн.* وُجُوهٌ), نَمَطٌ (*мн.* أَنْمَاطٌ), أُسْلُوبٌ (*мн.* أَسَالِيبُ), وَتِيرَةٌ (*мн.* وَتَائِرُ); 2. (*обыкновение*) مَسْلَكٌ (*мн.* مَسَالِكُ), مَذْهَبٌ (*мн.* مَذَاهِبُ); ~ говорить أسلوب التكلّم; ~ держать себя مسلك; ~ сидеть جِلسة; у него хорошие ~ы هو متأدّب

манéрничать *несов. разг.* تَكَلَّفَ، تَصَنَّعَ

манéрный *прил.* 1. مُتَكَلِّفٌ، مُتَصَنِّعٌ; 2. (*вычурный*): ~ стиль أسلوب متأنّق للغاية

манжéта *ж.* 1. كُمٌّ (*мн.* أَكْمَامٌ), رُدْنٌ (*мн.* أَرْدَانٌ) [لِلْقَمِيصِ]; 2. *тех.* سِوَارٌ *или* سُوَارٌ (*мн.* أَسْوِرَةٌ)

маниакáльный *прил.* ...اَلتَّهَوُّسِ

маникю́р *м.* تَقْلِيمُ (تَدْرِيمُ) اَلْأَظْفَارِ، مَانِيكُور

маникю́рша *ж.* مُدَرِّمَةُ أَظَافِرَ، مُقَلِّمَةُ أَظْفَارٍ

манипули́ровать *несов. чем-л.* عَالَجَ(هُ) بِٱلْيَدِ، تَحَكَّمَ فِي

манипуля́тор *м. тех.* جِهَازُ تَحَكُّمٍ (*мн.* أَجْهِزَةٌ)

манипуля́ция *ж.* 1. حَرَكَةُ تَحَكُّمٍ; 2. *перен.* (*ловкая проделка, махинация*) حِيلَةٌ، إِحْتِيَالٌ

мани́ть *несов.* 1. هَتَفَ بِ (и) (*звать кого-л.*); أَهَابَ بِ; 2. *перен.* (*привлекать*) إِسْتَدْعَى، إِجْتَذَبَ، إِسْتَدْرَجَ

манифéст *м.* 1. (*указ, декрет*) مَنْشُورٌ (*мн.* مَنَاشِيرُ), مَرْسُومٌ (*мн.* مَرَاسِيمُ); 2. (*письменная декларация*) بَيَانٌ، مَانِيفَسْتُو; Манифéст Коммунисти́ческой пáртии بيان الحزب الشيوعيّ

манифестáнт *м.* مُتَظَاهِرٌ

манифестáция *ж.* مُظَاهَرَةٌ، تَظَاهُرَةٌ

манифести́ровать *несов.* تَظَاهَرَ

мани́шка *ж.* صَدْرُ قَمِيصٍ

мáния *ж.* 1. *мед.* هَوَسٌ، تَهَوُّسٌ; ~ вели́чия جنون العظمة; 2. *перен.* هَوًى، وَلَعٌ

манки́ровать *сов. и несов. чем-л.* (*пренебрегать*) أَغْفَلَ(هُ)، أَهْمَلَ(هُ)، قَصَّرَ فِي; ~ исполнéнием свои́х обя́занностей أهمل القيام بواجباته

мáнн||а *ж.* مَنٌّ; ◇ ~ небéсная مَنّ السماء; ждать как ~ы небéсной انتظر بفروغ الصبر

мáнн||ый *прил.* ...اَلسَّمِيدِ، ...اَلسَّمُولِيَا; ~ая крупá سميد، سموليا

мановéни||е *с. уст.* حَرَكَةٌ، إِيمَاءَةٌ، إِشَارَةٌ; ~ем руки́ بإشارة اليد; ◇ как по ~ю (волшéбной пáлочки) كأنّه بالسحر

манóк *м. охот.* بُوقُ صَيَّادٍ صَغِيرٌ (*мн.* أَبْوَاقٌ)

манóметр *м. физ.* مِقْيَاسُ، مَانُومِتْر (*мн.* مَقَايِيسُ) ضَغْطٍ

мансáрда *ж.* عُلِّيَّةٌ (*мн.* عَلَالِيُّ)

манти́лья *ж.* طَرْحَةٌ (*мн.* طُرَحٌ)

манти́сса *ж. мат.* مَانْتِيسَّا، جُزْءٌ عُشْرِيٌّ، عُشْرُ لُغَارِتْمِيٌّ

мáнтия *ж.* رِدَاءٌ (*мн.* أَرْدِيَةٌ), شَمْلَةٌ (*мн.* شَمَلَاتٌ); судéйская ~ رداء القضاة

мантó *с. нескл.* مِعْطَفٌ فَرْوٍ وَاسِعٌ (*мн.* مَعَاطِفُ فِرَاءٍ), مَنْتُو

манускри́пт *м.* مَخْطُوطٌ (*мн.* مَخْطُوطَاتٌ), مَخْطُوطَةٌ

мануфакту́ра *ж.* 1. *эк., ист.* مَانِيفَاتُورَةٌ; 2. *уст.* مَعْمَلُ نَسِيجٍ (*мн.* مَعَامِلُ); 3. (*ткани*) أَقْمِشَةٌ *мн.*, مَنْسُوجَاتٌ *мн.*, أَنْسِجَةٌ

мануфакту́рный *прил.* 1. *эк., ист.* ...اَلْمَانِيفَاتُورَةِ; 2. (*о ткани*) ...اَلْأَقْمِشَةِ، ...اَلْمَنْسُوجَاتِ; ~ магази́н متجر أقمشة

маньи́к *м.* مُتَهَوِّسٌ، مَهْوُوسٌ

маня́щий 1. *прич. от* мани́ть; 2. *прил.* مُسْتَمِيلٌ، فَاتِنٌ

марабу́ *м. нескл.* (*птица*) أَبُو سُعْنٍ (طائر)

марáзм *м. мед.* إِنْحِطَاطٌ، إِنْحِلَالٌ عَامٌّ; стáрческий ~ انحلال الشيخوخة

марáть *несов. разг.* 1. (*пачкать*) لَوَّثَ، لَطَّخَ، وَسَّخَ، وَحَّلَ (*грязью*); 2. *перен.* (*чернить, порочить*) لَطَخَ (а), شَابَ (у); دَنَّسَ، نَجَّسَ (*осквернять*); ◇ ~ ру́ки обо что-л. دنّس يديه بشيء; ~ бумáгу كتب بصورة ركيكة

марáться *несов. разг.* 1. تَلَوَّثَ، تَلَطَّخَ، تَوَسَّخَ، تَوَحَّلَ (*грязью*); 2. *перен.* تَلَطَّخَ، تَدَنَّسَ; 3. *страд. от* марáть.

марафóнский *прил.*: марафóнский бег *спорт.* سباق الماراثون

марáшка *ж. типогр.* لَطْخَةٌ (*мн.* لَطَخٌ) [فِي ٱلطِّبَاعَةِ]

мáрганец *м.* مَنْغَنِيز، مَنْجَانِيز

ма́рганцев||ый *прил.* ...آلْمَنْغَنِيز; ~ая руда́ خام المنغنيز

маргари́н *м.* سَمْنٌ صِنَاعِيٌّ نَبَاتِيٌّ، مَرْغَرِين

маргари́новый *прил.* ...آلْمَرْغَرِين

маргари́тка *ж. бот.* أُقْحُوَانٌ، زَهْرَةُ آللُّؤْلُؤ

ма́рево *с.* 1. (*мираж*) آلٌ، سَرَابٌ، خَيْدَعٌ; 2. (*дымка, туман*) ضَبَابٌ، شَابُورَةٌ

маре́на *ж. бот.* فُوَّةٌ

марина́д *м.* 1. (مزيج من خلّ وتوابل) مَرْنَادَة; 2. (*продукт*) طَعَامٌ مُخَلَّلٌ; ~ы مخلّلات

марини́ст *м.* رَسَّامُ مَنَاظِرَ بَحْرِيَّةٍ

марино́ванный 1. *прич. от* марино́вать; 2. *прил.* مُخَلَّلٌ

марино́вать *несов.* 1. خَلَّلَ; 2. *перен. разг.* (*о деле*) سَوَّفَ، مَاطَلَ

марионе́т||ка *ж.* 1. (*кукла*) دُمْيَةٌ (*мн.* دُمًى)، قَرَوش (*мн.* قَرَاقِش); теа́тр ~ок مسرح الدمى (العرائس); 2. *перен.* دُمْيَةٌ، صَنِيعَةٌ (*мн.* صَنَائِعُ)، أُلْعُوبَةٌ (*мн.* أَلَاعِيبُ)

марионе́точн||ый *прил.* 1. ...آلصَّنَائِعِ; 2. *перен.*: ~ое прави́тельство حكومة عميلة، حكومة مزيّفة

ма́рк||а I *ж.* 1. (*почтовая*) طَابِعُ بَرِيدٍ (*мн.* طَوَابِعُ); накле́ить ~у на конве́рт ألصق (وضع) طابع البريد على الظرف; 2. (*клеймо, знак*) سِمَةٌ، عَلَامَةٌ، مَارْكَةٌ، مِيسَمٌ; фабри́чная ~ علامة تجاريّة; 3. (*сорт, качество*) نَوْعٌ (*мн.* أَنْوَاعٌ)، صِنْفٌ (*мн.* أَصْنَافٌ)، جِنْسٌ (*мн.* أَجْنَاسٌ); вино́ лу́чшей ~и نبيذ من أحسن نوع; 4. (*престиж, репутация*) دَرَجَةٌ، سُمْعَةٌ، شُهْرَةٌ

ма́рка II *ж.* (*денежная единица*) مَارْكٌ، مَرْكٌ، مَارْكَةٌ

марки́з *м.* مَرْكِيزٌ

марки́за *ж.* مَرْكِيزَةٌ

маркизе́т *м. текст.* مَرْكِيزِيت (قماش رقيق)

маркизе́товый *прил.* ...آلْمَرْكِيزِيت

ма́ркий *прил.* سَهْلُ آلتَّوَسُّخ

маркирова́ть *сов. и несов. что-л.* عَلَّمَ عَلَى (*и, у*)، وَسَمَ، عَلَّمَ عَلَى (*и*)، وَضَعَ عَلَامَةً عَلَى (*а*)

маркиро́вка *ж.* 1. (*действие*) وَسْمٌ، وَضْعُ عَلَامَاتٍ، عَلْمٌ; 2. (*знак*) مَارْكَةٌ، عَلَامَةٌ

маркиро́вщик *м.* وَاضِعُ عَلَامَاتٍ (مَارْكَات)

маркси́зм *м.* أَلْمَارْكْسِيَّةُ

маркси́зм-ленини́зм *м.* أَلْمَارْكْسِيَّةُ آللِّينِينِيَّةُ

маркси́ст *м.* مَارْكْسِيٌّ

маркси́стский *прил.* مَارْكْسِيٌّ; ~ ме́тод الطريقة الماركسيّة

маркси́стско-ле́нинск||ий *прил.* مَارْكْسِيٌّ لِينِينِيٌّ; ~ая тео́рия النظريّة الماركسيّة اللينينيّة

ма́рлевый *прил.* ...آلشَّاشِ، شَاشِيٌّ

ма́рля *ж.* شَاشٌ

мармела́д *м.* مَارْمَالَادُ، فَوَاكِهَ جيلِيه *нар.*

мародёр *м.* سَلَّابٌ، نَهَّابٌ [فِي مَيْدَانِ آلْقِتَالِ]

мародёрский *прил.* ...آلسَّلْبِ، ...آلنَّهْبِ [فِي مَيْدَانِ آلْقِتَالِ]

мародёрство *с.* سَلْبٌ، نَهْبٌ [فِي مَيْدَانِ آلْقِتَالِ]

мародёрствовать *несов.* سَلَبَ (*у*)، نَهَبَ (*а, у*) [فِي مَيْدَانِ آلْقِتَالِ]

марокка́нец *м.* مَغْرِبِيٌّ، مَرَّاكُشِيٌّ (*мн.* مَغَارِبَةٌ)

марокка́нка *ж.* مَغْرِبِيَّةٌ، مَرَّاكُشِيَّةٌ

марокка́нский *прил.* مَغْرِبِيٌّ، مَرَّاكُشِيٌّ

марони́т *м. рел.* مَارُونِيٌّ (*мн.* مَوَارِنَةٌ)

ма́рочный *прил.* 1. ...طَابِعِ آلْبَرِيدِ; 2. (*сортовой*) ذُو عَلَامَةٍ تِجَارِيَّةٍ

Марс *м. астр., миф.* أَلْمِرِّيخُ

марс *м. мор.* أَعْلَى آلصَّارِي [فِي آلسَّفِينَةِ]

ма́рсель *м. мор.* شِرَاعٌ مُرَبَّعٌ [فِي آلسَّفِينَةِ]

марселье́за *ж.* أَلْمَارْسِيِّيز

марсиа́нин *м.* سَاكِنٌ (خَيَالِيٌّ) فِي آلْمِرِّيخِ

март *м.* مَارِسُ، آذَارُ

марте́новский *прил.* مَارْتِينِيٌّ; марте́новская печь فرن مارتان

ма́ртовский *прил.* ...شَهْرِ آذَارَ (مَارِسَ)

марты́шка *ж. зоол.* قِشَّةٌ (نوع من السعادين)

марципа́н *м. кул.* أَلْمَرْشَبَان (نوع من الكعك)

марш *м.* 1. *воен.* زَحْفٌ، مِشْوَارٌ، مَسِيرٌ، سَيْرٌ (*наступательный*); форси́рованный ~ سير حثيث; 2. *муз.* نَشِيدٌ، مَارْش; похо́дный ~ لحن السير; тра́урный ~ نشيد الموت، الموسيقى الجنائزيّة; 3. (*часть лестницы*) قَلَبَةٌ (في السلم)

марш II *межд.*: ша́гом ~! إِلَى آلْأَمَامِ سِرْ!; бего́м ~! هرولةً سِرْ!

ма́ршал *м.* مَارِشَالٌ, مُشِيرٌ; Ма́ршал Сове́тского Сою́за مارشال الاتّحاد السوفياتيّ

ма́ршальский *прил.* ...مَارِشَالٍ; ~ жезл مخصرة مارشال

ма́ршев||ый *прил. воен.* ...آلسَّيْرِ; ~ая часть تشكيلة السير

маршировáть *несов.* سَارَ (и), مَشَى (и), تَقَدَّمَ

марширо́вка *ж.* مَشْيٌ, سَيْرٌ, تَقَدُّمٌ

маршру́т *м.* طَرِيقٌ (*мн.* طُرُقٌ), مَسْلَكٌ (*мн.* مَسَالِكُ), خَطُّ آلسَّيْرِ (*мн.* خُطُوطٌ)

маршру́тный *прил.* ...آلطَّرِيقِ, ...آلْمَسْلَكِ, ...خَطِّ آلسَّفَرِ; ~ поезд *ж.-д.* قطار بضاعة منتظم

ма́ск||а *ж. прям. и перен.* قِنَاعٌ (*мн.* أَقْنِعَةٌ); кислоро́дная ~ قناع الأوكسيجين; сорва́ть ~у с кого́-л. كشف القناع عنه; наде́ть ~у تقنّع

маскара́д *м.* حَفْلَةٌ تَنَكُّرِيَّةٌ, حَفْلَةُ آلْمَسْخَرَةِ

маскара́дный *прил.* ...آلْحَفْلَةِ آلتَّنَكُّرِيَّةِ, تَنَكُّرِيٌّ

маскирова́ть *несов.* 1. *прям. и перен.* سَتَرَ (у), أَخْفَى; 2. *воен.* مَوَّهَ, نَكَّرَ, قَنَّعَ

маскирова́ться 1. *прям. и перен.* إِسْتَتَرَ, إِخْتَفَى; 2. *воен.* تَقَنَّعَ, تَمَوَّهَ, تَنَكَّرَ; 3. *страд. от* маскирова́ть.

маскиро́вка *ж.* 1. (*действие*) سَتْرٌ, إِخْفَاءٌ; إِسْتِتَارٌ, إِخْتِفَاءٌ; *воен.* تَمْوِيهٌ; تَمَوُّهٌ, تَقَنُّعٌ, تَنَكُّرٌ; 2. (*то, чем замаскировано*) مَوَادُّ آلتَّمْوِيهِ

маскиро́вочный *прил. воен.* ...آلتَّمْوِيهِ

ма́сленица *ж.* عِيدُ آفْتِرَاقِ آلصَّوْمِ آلْكَبِيرِ; ◇ не всё коту́ ~, бу́дет и вели́кий пост *погов.* ≅ ما كلّ مرّة تسلم الجرّة

маслёнка *ж.* 1. صَحْنُ زُبْدَةٍ; 2. *тех.* مِزْيَتَةٌ (*мн.* مَزَايِتُ), مِشْحَمَةٌ (*мн.* مَشَاحِمُ)

ма́слен||ый *прил.* فِيهِ (عَلَيْهِ) آلزُّبْدُ (آلسَّمْنُ) (*животным маслом*); فِيهِ (عَلَيْهِ) آلزَّيْتُ (*растительным маслом*); ~ые ру́ки أيدٍ مدهنة; ◇ ~ые взгля́ды نظرات معسولة

масли́на *ж* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ آلزَّيْتُونِ; 2. (*плод*) حَبَّةُ زَيْتُونٍ, زَيْتُونَةٌ (*собир.* زَيْتُونٌ)

ма́слить *несов.* دَهَنَ (у); زَيَّتَ (*смазывать*); أَصْلَحَ آلطَّعَامَ بِآلزُّبْدِ (*класть масло*).

масли́чн||ый *прил.*: ~ые культу́ры الزيتونيّات

ма́сл||о *с.* 1. (*коровье*) زُبْدٌ, سَمْنٌ; сли́вочное ~ زبدة طازة; топлёное ~ زبدة مسيّحة, سمن عربيّ; сбива́ть ~ مخض; 2. (*растительное*) زَيْتٌ (*мн.* زُيُوتٌ), دُهْنٌ (*мн.* أَدْهَانٌ); شَحْمٌ (*мн.* شُحُومٌ) (*минеральное*); подсо́лнечное ~ زيت عبيد الشمس; минера́льное ~ شحم, زيت معدنيّ; оли́вковое ~ زيت الزيتون; сма́зочное ~ زيت التشحيم; 3. *жив.* زَيْتٌ لِلرَّسْمِ; صُورَةٌ زَيْتِيَّةٌ (*картина*); писа́ть ~ом رسم بالألوان الزيتيّة; ◇ всё идёт как по ~у ≅ كلّ شيء يسير على ما يُرام

маслобо́йка *ж.* 1. (*для изготовления животного масла*) مِمْخَضَةٌ, مَخَّاضَةٌ; 2. (*для изготовления растительного масла*) مِعْصَرَةٌ لِلزَّيْتِ; 3. (*предприятие по изготовлению растительного масла*) مَعْصَرُ زَيْتٍ

маслобо́йный *прил.* ...مَخْضِ آللَّبَنِ; ~ заво́д مصنع مخض الألبان; معصر الزيت (*для изготовления растительного масла*).

маслоде́лие *с.* صِنَاعَةُ مَخْضِ آلْأَلْبَانِ; صِنَاعَةُ عَصْرِ آلزَّيْتِ (*о растительном масле*).

маслоотдели́тель *м. тех.* مُفَرِّقُ زُيُوتٍ

маслопрово́д *м. тех.* أُنْبُوبُ زَيْتٍ

маслосбо́рник *м. тех.* حَوْضٌ لِزَيْتِ آلْمُحَرِّكِ

маслени́стость *ж.* زَيْتِيَّةٌ, نِسْبَةُ آلزَّيْتِ فِي شَيْءٍ

масляни́стый *прил.* حَاوٍ عَلَى آلزَّيْتِ, زَيْتِيٌّ, دُهْنِيٌّ, مُدْهِنٌ (*жирный*); أَمْلَسُ (*ж.* مَلْسَاءُ, *мн.* مُلْسٌ), لَامِعٌ (*лоснящийся*).

ма́слян||ый *прил.* زَيْتِيٌّ (*из растительного масла*); زُبْدِيٌّ, ...آلزُّبْدَةِ (*из животного масла*); دُهْنِيٌّ, مُدْهِنٌ, شَحْمِيٌّ (*жирный*); ~ое пятно́ بقعة دهنيّة; ~ые кра́ски ألوان زيتيّة, ألوان بالزيت

масо́н *м. ист.* مَاسُونِيٌّ (*мн.* مَاسُونٌ), بَنَّاءٌ حُرٌّ (*мн.* بَنَّاؤُونَ أَحْرَارٌ)

масо́нск||ий *прил. ист.* مَاسُونِيٌّ; ~ая ло́жа محفل ماسونيّ

масо́нство *с. ист.* مَاسُونِيَّةٌ, جَمَاعَةُ آلْبَنَّائِينَ آلْأَحْرَارِ

ма́сс||а *ж.* 1. مَادَّةٌ, جِسْمٌ (*мн.* أَجْسَامٌ), كُتْلَةٌ (*мн.* كُتَلٌ); древе́сная ~ مادّة خشبيّة; пласти́ческая ~ بلاستيك, مادّة عجينيّة; 2. *разг.* (*множество*) عَدَدٌ

~ впечатлéний كَبِيرٌ, جَمٌّ غَفِيرٌ, وَفْرَةٌ, كَثْرَةٌ, لُجَّةٌ; كثرة الانطباعات; 3. (*народ*) جُمْهُورٌ (*мн.* جَمَاهِيرُ), حَشْدٌ (*мн.* حُشُودٌ), جَمْعٌ (*мн.* جُمُوعٌ); широ́кие наро́дные ~ы الجماهير الشعبيّة الواسعة; трудя́щиеся ~ы جماهير كادحة; ◊ в ~е في الأكثر

масса́ж *м.* تَمْسِيدٌ, تَدْلِيكٌ

массажи́ст *м.* مُمَسِّدٌ, مُدَلِّكٌ

масса́жный *прил.* ...تَمْسِيدِ, ...تَدْلِيكِ

масси́в *м.* 1. *геол.* مَسِّيفٌ; 2.: лесно́й ~ غابة كبيرة; ◊ жили́щный ~ مجموعة سكنيّة, منطقة إسكانيّة

масси́вность *ж.* جَسَامَةٌ, ضَخَامَةٌ

масси́вный[1] *прил.* ضَخْمٌ, جَسِيمٌ; مُصْمَتٌ, كَثِيفُ ٱلْمَادَّةِ (*плотный*).

масси́ровать I *несов.* (*делать массаж*) مَسَّدَ, دَلَّكَ

масси́рова||ть II *сов. и несов. воен.* حَشَدَ, رَكَّزَ (*у*); ~нный возду́шный налёт غارة جوّيّة كثيفة

массо́вка *ж. разг.* 1. إِجْتِمَاعٌ قَصِيرٌ; 2. (*экскурсия*) رِحْلَةٌ (نُزْهَةٌ) جَمَاهِيرِيَّةٌ [يَوْمَ ٱلرَّاحَةِ خَارِجَ ٱلْمَدِينَةِ]

ма́ссов||ый *прил.* 1. (*относящийся к массам*) جَمَاهِيرِيٌّ; جَمَاعِيٌّ; ~ая демонстра́ция مظاهرة جماهيريّة; това́ры ~ого потребле́ния سلع الاستهلاك الشعبيّ; ~ое движе́ние сторо́нников ми́ра حركة أنصار السلم الجماهيريّة; ~ые организа́ции منظّمات جماهيريّة; 2. (*производимый в большом количестве*) مَصْنُوعٌ بِٱلْجُمْلَةِ; ~ое произво́дство إنتاج بالجملة; ~ые аре́сты اعتقالات بالجملة; ~ое уничтоже́ние إبادة شاملة; 3. (*представляющий широкие массы*) جَمَاهِيرِيٌّ, عَادِيٌّ; ~ чита́тель قارئ عادىّ

маста́к *м. прост.* خَبِيرٌ (*мн.* خُبَرَاءُ), حَاذِقٌ, ضَلِيعٌ (*мн.* ضُلَعٌ), مَاهِرٌ

ма́стер *м.* 1. (*квалифицированный ремесленник*) صَانِعٌ, حِرَفِيٌّ, مُعَلِّمٌ; оруже́йный ~ صانع الأسلحة, سلاحىّ; ~ золоты́х дел صائغ, جوهرىّ; 2. (*знаток*) خَبِيرٌ (*мн.* خُبَرَاءُ), أُسْتَاذٌ (*мн.* أَسَاتِذَةٌ), حَاذِقٌ, ضَلِيعٌ (*мн.* ضُلَعٌ), مَاهِرٌ; ~а́ высо́ких урожа́ев كلخوزيّون أبطال محصولات وافرة; 3. (*на производстве*) رَئِيسُ عُمَّالٍ, أُسْطَى *нар.*; وَمِينٌ (*надсмотрщик*); 4.: ~ спо́рта بطل في الرياضة, رياضىّ ماهر; ◊ ~ на все ру́ки ≅ هو حاذق في كلّ حرفة; ~а́ иску́сств أساتذة الفنون; быть ~ом своего́ де́ла (كان ماهرًا في عمله (في مهنته; де́ло ~а бои́тся كلّ عقدة ولها حلّال

мастери́ть *несов. разг.* عَمِلَ (*а*), صَنَعَ (*а*)

мастери́ца *ж.* مَاهِرَةٌ, صَانِعَةٌ, حَاذِقَةٌ, عَامِلَةٌ

мастерово́й *м. уст.* عَامِلٌ, صَانِعٌ

мастеро́к *м.* مِسْيَعَةٌ, مِسْطَارٌ, مَسْطَرِينٌ

мастерска́я *ж. в разн. знач.* وَرْشَةٌ (*мн.* وُرَشٌ, وَرْشَاتٌ); ремо́нтная ~ ورشة التصليح; механи́ческая ~ ورشة ميكانيكيّة; столя́рная ~ ورشة النجارة; сапо́жная ~ دكّان السكافة

мастерски́ *нареч.* بِمَهَارَةٍ, بِحِذْقٍ; بِكَمَالٍ (*в совершенстве*); عَلَى مُسْتَوَى فَنِّيٍّ رَفِيعٍ (*художественно*).

мастерск||о́й *прил.* مُؤَدًّى بِحِذْقٍ (بِمَهَارَةٍ); ~о́е исполне́ние تأدية على مستوى فنّىّ رفيع

мастерство́ *с.* 1. (*ремесло*) حِرْفَةٌ (*мн.* حِرَفٌ), مِهْنَةٌ (*мн.* مِهَنٌ), صِنَاعَةٌ يَدَوِيَّةٌ; 2. (*умение*) مَهَارَةٌ, تَضَلُّعٌ فِي, حِذْقٌ, إِتْقَانٌ; فَنٌّ, صِنَاعَةٌ (*искусство*); лётное ~ مهارة قيادة الطائرة; овладе́ть мастерство́м ملك ناصية الفنّ

масти́ка *ж.* 1. (*масса*) مَعْجُونٌ (*мн.* مَعَاجِينُ); 2. (*для полов*) مَعْجُونُ ٱلصَّقْلِ; 3. (*смола*) مُصْطَكَا, مُصْطَكَى, قَلَفُونِيَّةٌ, رَاتِينَج

масти́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ ٱلثَّدْيِ

масти́тый *прил.* مُبَجَّلٌ, مُوَقَّرٌ, مُحْتَرَمٌ; ~ учёный علّامة

мастодо́нт *м.* مَسْتُودُون (حيوان بائد)

маст||ь *ж.* 1. (*животных*) لَوْنٌ (*мн.* أَلْوَانٌ) (لشعر الخيل غالبًا); 2. *карт.* جِنْسٌ (*мн.* أَجْنَاسٌ) (في ورق اللعب); ◊ всех ~е́й على اختلاف الألوان

масшта́б *м.* 1. مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ), قِيَاسٌ; ~ 1 : 1000 مقياس واحد على ألف; лине́йный ~ سلّم أطوال; 2. *перен.* مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ), نِطَاقٌ; в миро́вом ~е على (في) النطاق العالمىّ; в промы́шленном ~е على النطاق الصناعىّ; в большо́м (широ́ком) ~е على نطاق (مقياس) واسع; учёный миро́вого ~а عالم عالمىّ, علّامة مشهور (ذو شهرة عالميّة)

масшта́бн||ый *прил.*: ~ая се́тка شَبَكَةُ ٱلدَّرَجَاتِ

мат I *м. шахм.* أَلشَّاهُ مَاتَ; ~ в два хо́да مات بنقلتين; объяви́ть ~ أعلن مات

мат II *м.* (*подстилка*) حَصِيرَةٌ, حَصِيرٌ (*мн.* حَصَائِرُ) (*мн.* أَحْصِرَةٌ, حُصُرٌ)

мат III *м.*: кричать благим ~ом *прост.* صرخ بأعلى صوته

математик *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ فِي عِلْمِ ٱلرِّيَاضَةِ, رِيَاضِيٌّ

математика *ж.* أَلرِّيَاضِيَّاتُ, عِلْمُ ٱلرِّيَاضَةِ; высшая ~ الرياضيّات العليا

математический *прил.* حِسَابِيٌّ, رِيَاضِيٌّ; ~ факультет كلّيّة الرياضيّات; ~ метод طريقة رياضيّة, منهج رياضيّ

материал *м.* 1. (*сырьё*) مَادَّةٌ (*мн.* مَوَادُّ); упаковочные ~ы أدوات لفّ وحزم; строительные ~ы مواد البناء; 2. (*данные, сведения*) مَعْلُومَاتٌ; ~ы обвинения مواد قرار الاتهام; 3. (*ткань*) نَسِيجٌ (*мн.* أَنْسِجَةٌ), قُمَاشٌ (*мн.* أَقْمِشَةٌ)

материализм *м.* 1. *филос.* أَلْمَذْهَبُ ٱلْمَادِّيُّ, أَلْمَادِّيَّةُ; исторический ~ المادّيّة التأريخيّة; диалектический ~ المادّيّة الديالكتيكيّة; 2. (*корыстолюбие*) مَادِّيَّةٌ

материализовать *сов. и несов. книжн.* جَعَلَ شَيْئًا (a) جَسَّمَ, مَادِّيًّا (هَيُولِيًّا)

материализоваться *сов. и несов. книжн.* 1. أَصْبَحَ تَجَسَّمَ, مَادِّيًّا (هَيُولِيًّا); 2. *страд. от* материализовать.

материалист *м. в разн. знач.* مَادِّيٌّ

материалистическ||ий *прил. филос.* مَادِّيٌّ; ~ая философия الفلسفة المادّيّة; ~ое мировоззрение المذهب المادّيّ, المادّيّة

материалистичный, материалистский *прил.* مَادِّيٌّ

материально *нареч.* مَادِّيًّا; ~ и морально مادّيًّا وأدبيًّا

материальность *ж. филос.* مَادِّيَّةٌ

материальн||ый *прил.* 1. *филос.* هَيُولِيٌّ, مَادِّيٌّ; ~ мир عالم مادّيّ; 2. (*вещевой*): ~ склад مستودع المعدّات; 3. (*имущественный, денежный*) إِقْتِصَادِيٌّ, مَادِّيٌّ; ~ое положение حالة مادّيّة; испытывать ~ые затруднения تعرّض لصعوبات ماليّة; ~ые условия ظروف مادّيّة; ~ая помощь مساعدة مادّيّة; ◇ ~ая часть *тех.* معدّات وأدوات

материк *м.* 1. قَارَّةٌ; 2. (*суша*) يَابِسَةٌ, بَرٌّ

материковый *прил.* قَارِّيٌّ...

материнский *прил.* أُمُومِيٌّ, أُمِّيٌّ, ...أُمٍّ

материнств||о *с.* أُمُومَةٌ; охрана ~а и младенчества رعاية الأمومة والطفولة

материя *ж.* 1. *филос.* مَادَّةٌ (*мн.* مَوَادُّ), هَيُولَى; 2. (*ткань*) نَسِيجٌ (*мн.* أَنْسِجَةٌ), قُمَاشٌ (*мн.* أَقْمِشَةٌ); шёлковая ~ نسيج حريريّ; ◇ говорить о высоких ~х *ирон.* تكلّم في الموضوعات السامية; это скучная ~ هذا موضوع مملّ

матерой *прил. см.* матёрый 1.

матерчатый *прил. разг.* مَصْنُوعٌ مِنَ ٱلنَّسِيجِ (ٱلْقُمَاشِ)

матёрый *прил.* 1. شَدِيدٌ, قَوِيٌّ; 2. *перен.* (*закоренелый*) عَنِيدٌ (*мн.* عُنُدٌ), صُلْبٌ (*мн.* أَصْلَابٌ); ~ враг عدوّ لدود; 3. (*опытный*) مُحَنَّكٌ, مُجَرَّبٌ

матка *ж.* 1. *анат.* رَحِمٌ (*мн.* أَرْحَامٌ); 2. (*самка*) أُنْثَى (*мн.* إِنَاثٌ); أَمِيرَةُ (مَلِكَةُ) ٱلنَّحْلِ (*пчелиная*).

матовый *прил.* أَرْبَدُ (*ж.* رَبْدَاءُ, *мн.* رُبْدٌ), مُعَتَّمٌ

маточный *прил. анат.* رَحِمِيٌّ, رَحِمٍ...

матрас, матрац *м.* حَشِيَّةٌ (*мн.* حَشَايَا), مَرْتَبَةٌ (*мн.* مَرَاتِبُ), طَرَّاحَةٌ

матрасный *прил.* حَشِيَّةٍ...

матриархальный *прил.* ...نِظَامِ ٱلْأُمُومَةِ, ...سِيَادَةِ ٱلْأُمِّ

матриархат *м.* نِظَامُ ٱلْأُمُومَةِ, سِيَادَةُ ٱلْأُمِّ

матрикул *м. уст.* سِجِلُّ طَالِبٍ

матрица *ж. полигр.* قَالَبٌ, قَالِبٌ (*мн.* قَوَالِبُ), أُمٌّ (*мн.* أُمَّاتٌ, أُمَّهَاتٌ) (في صبّ أحرف الطباعة)

матрицирование *с. полигр.* صَنْعُ أُمٍّ (قَالِبٍ) لصبّ أحرف الطباعة)

матрицировать *сов. и несов. полигр.* صَنَعَ أُمًّا (a) (قَالِبًا) (لصبّ أحرف الطباعة)

матрона *ж. уст.* عَوَانٌ; رَبَّةُ بَيْتٍ *ж.* (*мн.* عُونٌ) (*женщина средних лет*).

матрос *м.* بَحَّارٌ (*мн.* بَحَّارَةٌ), بَحْرِيٌّ (*мн.* بَحْرِيَّةٌ), نُوتِيٌّ (*мн.* نُوتِيَّةٌ, نَوَاتِيُّ), مَلَّاحٌ

матроска *ж.* (*блуза*) قَمِيصُ بَحْرِيٍّ (*мн.* قُمُصٌ, قُمْصَانٌ) (بَحَّارٍ)

матросский *прил.* ...بَحَّارٍ, ...مَلَّاحٍ

матушка *ж. уст.* 1. أُمٌّ, وَالِدَةٌ (*мн.* أُمَّاتٌ, أُمَّهَاتٌ); 2. *разг.* زَوْجَةُ قِسِّيسٍ

матч *м.* مُبَارَاةٌ; футбо́льный ~ مباراة كرة القدم; ~-рева́нш مباراة ثأريّة

мать *ж.* أُمٌّ (*мн.* أُمَّاتٌ, أُمَّهَاتٌ), وَالِدَةٌ; многоде́тная ~ أمّ لها كثير من الأولاد

мать-и-ма́чеха *ж. бот.* حَشِيشَةُ ٱلسُّعَالِ

ма́узер *м.* مَوْزِر (مسدّس)

мах *м.* تَلْوِيحَةٌ (*взмах*); لَفَّةٌ (*оборот*); одни́м ~ом دفعةً واحدةً; с ~у 1) بكلّ قواه (*наотмашь*); 2) بتهوّر, بلا تأمّل (*не раздумывая*); дать ~у أخطأ, وقع فى خطأ

маха́ть *несов.* 1. خَفَقَ, رَفْرَفَ (*и*); ~ кры́льями رفرف (خفق) بجناحيه; ~ хвосто́м بصبص بذنبه; 2. (*подавать знак*) لَوَّحَ بِـ, أَشَارَ بِـ; ~ кому́-л. на проща́нье لوّح له مودّعًا

махи́зм *м. филос.* أَلْمَاخِيَّةُ (نظريّة فلسفيّة للفيلسوف ماخ)

махи́на *ж. разг.* عِمْلَاقٌ, شَيْءٌ ضَخْمٌ جِدًّا

махина́ци||я *ж.* مَكِيدَةٌ (*мн.* مَكَائِدُ), خَدِيعَةٌ (*мн.* خَدَائِعُ), دَسِيسَةٌ (*мн.* دَسَائِسُ); تَلَاعُبٌ (*мошенничество*); торго́вые ~и مكائد تجاريّة

махи́ст *м. филос.* نَاصِرٌ لِمَذْهَبِ مَاخ

махну́||ть *сов.* 1. *однокр. см.* маха́ть; 2. *прост.* (*куда-л.*) إِنْطَلَقَ ذَاهِبًا, إِنْدَفَعَ مُسَافِرًا إِلَى, رَحَلَ (*a*) إِلَى; ◇ он ~л руко́й на что́-л. ≅ لم يبئس من شىء, لم يهتمّ بشىء

махови́к *м. тех.* دُولَابٌ, دُولَابُ مُوَازَنَةٍ, حَدَّافَةٌ, نَاظِمٌ (*мн.* دَوَالِيبُ)

махов||о́й *прил.*: ~о́е колесо́ *тех. см.* махови́к; ~ы́е пе́рья *зоол.* قوادم

махо́рка *ж.* مَاخُوزْكَا (تبغ ورق مفروم)

махро́вый *прил.* 1. *бот.* مُرَكَّبٌ; 2. (*о ткани*) مُوَبَّرٌ; 3. *разг.* (*отъявленный*) فَاحِشٌ, فَظٌّ (*мн.* أَفْظَاظٌ), ذَمِيمٌ (*мн.* ذِمَامٌ); ~ реакционе́р رجعىّ متطرّف

ма́чеха *ж.* زَوْجَةُ ٱلْأَبِ, رَابَّةٌ

ма́чта *ж.* سَارِيَةٌ (*мн.* سَوَارٍ), صَارٍ (*мн.* صَوَارٍ), نُصْبَةٌ; грот-~ دقل

ма́чтовый *прил.* سَارِيَةٍ...; ~ лес خشب تصنع منه السوارى

маши́н||а *ж.* 1. آلَةٌ, مَكِنَةٌ, مَاكِنَةٌ, مَاكِينَةٌ; парова́я ~ آلة بخاريّة; стира́льная ~ غسّالة; типогра́фские ~ы آلات طباعة; счётная ~ آلة حاسبة; 2. *разг.* (*автомобиль*) سَيَّارَةٌ, عَرَبِيَّةٌ, عَرَبَةٌ *нар.*; легкова́я ~ سيّارة ركب; го́ночная ~ سيّارة سباق; е́хать на ~е ركب سيّارةً; 3. *перен.* جِهَازٌ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), آلَةٌ; вое́нная ~ جهاز (آلة) الحرب; госуда́рственная ~ جهاز الدولة

машина́льно *нареч.* آلِيًّا, تِلْقَائِيًّا, غَرِيزِيًّا

машина́льный *прил.* آلِيٌّ, تِلْقَائِيٌّ, غَرِيزِيٌّ

машиниза́ция *ж.* إِدْخَالُ ٱلْمَاكِينَاتِ, مَكْنَنَةٌ, مَيْكَنَةٌ

машинизи́ровать *сов. и несов. что-л.* أَدْخَلَ ٱلْمَاكِينَاتِ فِى, مَكْنَنَ, مَيْكَنَ

машини́ст *м.* مِيكَانِيكِيٌّ, مِكَنِيكِيٌّ; *ж.-д.* سَائِقٌ (*мн.* سَاقَةٌ) قَاطِرَةٍ

машини́стка *ж.* عَامِلَةٌ عَلَى ٱلْآلَةِ ٱلْكَاتِبَةِ

маши́нк||а *ж.* 1. *уменьш. от* маши́на 1; 2. *разг.* (*пишущая*) آلَةٌ كَاتِبَةٌ; печа́тать на ~е طبع على الآلة الكاتبة; ◇ ~ для стри́жки воло́с آلة قصّ الشعر; он подстри́жен под ~у رأسه محلوق بآلة الحلاقة

маши́нно-тра́кторн||ый *прил.*: ~ая ста́нция (МТС) مَحَطَّةُ الجرّارات (ٱلتَّرَاكْتُورَاتِ) وَٱلْآلَاتِ ٱلزِّرَاعِيَّةِ

маши́нн||ый *прил.* 1. (*относящийся к машинам*) آلِيٌّ, ٱلْآلَاتِ...; ~ зал قاعة الآلات; ~ое отделе́ние قسم الآلات; 2. (*осуществляемый посредством машин*) آلِيٌّ; ~ое пряде́ние غزل آلىّ

машинове́дение *с.* أَلْهَنْدَسَةُ ٱلْمِيكَانِيكِيَّةُ

машинопи́сный *прил.* مَطْبُوعٌ عَلَى ٱلْآلَةِ ٱلْكَاتِبَةِ

маши́нопись *ж.* طِبَاعَةٌ عَلَى ٱلْآلَةِ ٱلْكَاتِبَةِ

машинострое́ние *с.* بِنَاءُ ٱلْآلَاتِ, هَنْدَسَةُ ٱلْمَاكِينَاتِ, صِنَاعَةُ إِنْشَاءِ ٱلْمَكَائِنِ

машинострои́тельный *прил.* بِنَاءِ ٱلْآلَاتِ (ٱلْمَكَائِنِ)...; ~ заво́д مصنع آلات

маэ́стро *м. нескл.* مَايِسْتْرُو

мая́к *м. прям. и перен.* مَنَارَةٌ (*мн.* مَنَائِرُ); плаву́чий ~ منارة عائمة

ма́ятник *м.* رَقَّاصٌ, خَطَّارٌ, بَنْدُولٌ

ма́яться *несов. разг.* 1. كَدَّ (*у*), تَعَنَّى; 2. (*страдать*) تَأَلَّمَ

мая́чить *несов. разг.* لَاحَ (*у*), تَرَاءَى, تَجَلَّى

мгла *ж.* 1. (*дымка*) سَدِيمٌ (*мн.* سُدُمٌ, أَسْدَامٌ), شَابُورَةٌ; 2. (*темнота*) ظَلَامٌ, قَتْمَةٌ

мглистый *прил.* ضَبَابِيٌّ، سَدِيمِيٌّ، ...ٱلسَّدِيمِ، ...ٱلشَّابُورَةِ

мгновéн||ие *с.* لَحْظَةٌ (*мн.* لَحَظَاتٌ)، طَرْفَةٌ، هُنَيْهَةٌ، لَمْحَةٌ; за нéсколько ~ий пéред э́тим قبل هذا بلحظات; на корóткое ~ لبرهة وجيزة; ◇ в ~ óка, в однó ~ مثل لمح البصر، فى طرفة عين

мгновéнно *нареч.* فِى لَمْحٍ، تَوًّا، سَرِيعًا، حَالًا، فَجْأَةً (*внезапно*); آلْبَصَرِ

мгновéнный *прил.* خَاطِفٌ، لَحْظِيٌّ، سَرِيعٌ جِدًّا؛ فُجَائِيٌّ (*внезапный*).

мéбель *ж.* أَثَاثٌ (*мн.* أَثَاثَاتٌ)، مُوبِيلِيَاتٌ، رِيَاشٌ؛ مَتَاعٌ (*мн.* أَمْتِعَةٌ)، مَفْرُوشَاتٌ (*обстановка*); мя́гкая ~ أثاث وثير

мéбельный *прил.* ...أَثَاثٍ

мéбельщик *м.* صَانِعُ ٱلْأَثَاثِ

меблирóванн||ый 1. *прич. от* меблировáть; 2. *прил.* مُؤَثَّثٌ، مَفْرُوشٌ; ◇ ~ые кóмнаты *уст.* غرف مفروشة للإيجار

меблировáть *сов. и несов.* أَثَّثَ، فَرَشَ (у)

меблирóвка *ж.* 1. (*действие*) تَأْثِيثٌ، فَرْشٌ; 2. (*мебель*) أَثَاثٌ، مُوبِيلِيَاتٌ

мегафóн *м.* مُكَبِّرُ ٱلصَّوْتِ، مِيغَافُون

мегéра *ж. разг.* اِمْرَأَةٌ سَلِيطَةٌ، صَيْدَانَةٌ

мёд *м.* 1. عَسَلٌ، ذَوْبٌ; сóтовый ~ شَهْدٌ، شُهْدٌ; 2. *уст.* (*напиток*) شَرَابُ ٱلْعَسَلِ

медáл||ь *ж.* مِيدَالِيَّةٌ، نَوْطٌ (*мн.* أَنْوَاطٌ); пáмятная ~ نوط تذكارى; ◇ оборóтная сторонá ~и ظهر الميداليّة

медальóн *м.* مِدَالْيُون، نَوْطٌ (*мн.* أَنْوَاطٌ)

медвéдица *ж.* دُبَّةٌ; ◇ Большáя Медвéдица *астр.* الدبّ الأكبر; Мáлая Медвéдица *астр.* الدبّ الأصغر

медвéдь *м.* دُبٌّ (*мн.* دِبَبَةٌ); бýрый ~ دبّ أسمر; бéлый ~ دبّ أبيض، دبّ قطبىّ

медвежáтина *ж.* لَحْمُ ٱلدُّبِّ

медвежáтник *м.* 1. (*охотник*) صَيَّادُ دِبَبَةٍ; 2. (*вожак*) سَائِقُ دُبٍّ; 3. (*помещение*) قَفَصُ دُبٍّ (*мн.* أَقْفَاصٌ)

медвéж||ий *прил.* دُبِّيٌّ، ...دُبٍّ; ~ья охóта صيد الدببة; ~ья шкýра جلد الدبّ; ◇ ~ ýгол مكان نامٍ مهجور; ~ья услýга خدمة تأتى بضرر

медвежóнок *м.* جِرْوُ دُبٍّ (*мн.* جِرَاءٌ، أَجْرِيَةٌ)

медеплавúльный *прил.*: ~ завóд مصنع صهر النحاس

меджлúс *м.* مَجْلِسُ نُوَّابٍ (*мн.* مَجَالِسُ)

медиáна *ж. мат.* مُسْتَقِيمٌ مُتَوَسِّطٌ لِلْمُثَلَّثِ

мéдик *м.* 1. (*специалист в области медицины*) طَبِيبٌ (*мн.* أَطِبَّاءُ)، إِخْتِصَاصِيٌّ فِى ٱلطِّبِّ; 2. *разг.* (*студент*) طَالِبٌ فِى كُلِّيَّةِ ٱلطِّبِّ (*мн.* طُلَّابٌ، طَلَبَةٌ)

медикамéнты *мн.* (*ед.* медикамéнт *м.*) أَدْوِيَةٌ *мн.* (*ед.* دَوَاءٌ)، مُسْتَحْضَرَاتٌ طِبِّيَّةٌ

медицúна *ж.* طِبٌّ; профилактúческая ~ طبّ وقائىّ; лечéбная ~ طبّ علاجىّ

медицúнск||ий *прил.* طِبِّيٌّ؛ ...ٱلطِّبِّ، ...ٱلْعِلَاجِ; ~ая пóмощь مساعدة (إسعافات) طبّيّة; ~ая комúссия لجنة الفحص الطبّىّ; ~ осмóтр كشف طبّىّ; ~ое свидéтельство شهادة طبّيّة، تقرير طبّىّ; ~ факультéт كلّيّة الطبّ; ~ое оборýдование معدّات صحّيّة; ~ персонáл أفراد مصلحة الصحّة; ~ая слýжба *воен.* مصلحة الصحّة، مصلحة طبّيّة; ~ая сестрá ممرّضة

мéдленно *нареч.* بِبُطْءٍ، عَلَى مَهْلٍ، وَئِيدًا؛ مُسْتَأْنِيًا (*не торопясь*); он ~ шёл по дорóге سار ببطء على الدرب، خطا بخطى وئيدة على الدرب

мéдленность *ж.* بُطْءٌ، مَهْلٌ، تَأَنٍّ، رِسْلٌ

мéдленн||ый *прил.* بَطِيءٌ، مُتَمَهِّلٌ، رَسْلٌ; ~ое движéние حركة بطيئة

медлúтельно *нареч.* بِتَوَانٍ، بِتُؤَدَةٍ، بِتَمَهُّلٍ

медлúтельность *ж.* تُؤَدَةٌ، تَوَانٍ، تَمَهُّلٌ

медлúтельный *прил.* مُتَوَانٍ، مُتَبَاطِئٌ، مُتَمَهِّلٌ; ~ человéк لكاة

мéдли||ть *несов.* أَبْطَأَ، تَأَنَّى، تَمَهَّلَ، إِتَّأَدَ، تَوَانَى; تَلَكَّأَ (*мешкать*); تَرَيَّثَ (*выжидать*); что ты ~шь? لماذا تتريّث؟

мéдник *м.* نَحَّاسٌ؛ سَنْكَرِيٌّ (*лудильщик*).

мéдно-крáсный *прил.* نُحَاسِيٌّ أَحْمَرُ

меднолитéйный *прил.*: ~ завóд مصنع صبّ النحاس

мéдн||ый *прил.* نُحَاسِيٌّ، ...ٱلنُّحَاسِ; ~ые дéньги عملة نحاسيّة; ~ котёл قدر نحاس; ~ые пýговицы أزرار نحاسيّة; ~ колчедáн *мин.* البيريت النحاسىّ; ~ые духовы́е инструмéнты آلات النفخ النحاسيّة; ~ век *археол.* العصر النحاسىّ; ◇ ~ лоб ≅ شخص أحمق عنيد

медóв||ый *прил.* عَسَلِيٌّ، ...ٱلْعَسَلِ; مَعْسُولٌ (*о вкусе*); ◇ ~ мéсяц شهر العسل; ~ые рéчи كلمات معسولة

медонósн||ый *прил.* مُوَلِّدُ ٱلْعَسَلِ, مُعَسِّل; ~ые растéния نباتات معسّلة

медосмóтр *м.* (медицúнский осмóтр) فَحْصٌ (كَشْفٌ) طِبِّيٌّ

медоточúвый *прил. уст.* فَصِيحٌ مَعْسُولٌ

медпýнкт *м.* (медицúнский пункт) نُقْطَةُ (مَرْكَزُ) إِسْعَافٍ

медсестрá *ж.* (медицúнская сестрá) مُمَرِّضَةٌ

медýза *ж. зоол.* قِنْدِيلُ بَحْرٍ, مَدُوزَةٌ (*мн.* قَنَادِيلُ)

медунúца *ж. бот.* بَقْلَةُ ٱلرِّئَةِ

медь *ж.* 1. نُحَاسٌ; жёлтая ~ نحاس أصفر, شَبَه; крáсная ~ نحاس أحمر; 2. *собир. разг.* (*мéдные дéньги*) نُحَاسِيَّةٌ [نُقُودٌ]

медя́к *м. разг.* نُحَاسَةٌ

медя́нка *ж.* 1. *зоол.* نَوْعٌ مِنَ ٱلثَّعَابِينِ; 2. *хим.* (*крáска*) زِنْجَارٌ

меж *предлог см.* мéжду.

межá *ж. в разн. знач.* حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ), تُخْمٌ (*мн.* تُخُومٌ)

междомéтие *с. грам.* حَرْفُ ٱلْهُتَافِ (ٱلنِّدَاءِ)

междоусóби||е *с.*, ~ца *ж.* خِلَافٌ, تَنَازُعٌ [دَاخِلِيٌّ], نِزَاعٌ

междоусóбн||ый *прил.*: ~ая войнá حرب داخليّة [إقطاعيّة]

мéжду *предлог* 1. *с твор.* بَيْنَ, فِيمَا بَيْنَ; ~ домáми بين البيوت; 2. *с род.* بَيْنَ; ضِمْنَ, فِي وَسَطِ (*среди*); ~ гор بين الجبال; ◇ ~ прóчим ومع ذلك; ~ прóчим он сказáл, что... وقال في عرض كلامه إن...; ~ тем في غضون ذلك; ~ тем как بينما; ~ нáми بيننا, بين بعضنا البعض; ~ дéлом في أثناء العمل; читáть ~ строк فهم المعنى المستتر

мéжду... *в сложных словах* بَيْنَ

междувéдомственн||ый *прил.*: ~ая комúссия لجنة مشتركة

междугорóдн||ый *прил.* يَرْبُطُ فِيمَا بَيْنَ مُدُنٍ; ~ая телефóнная сеть شبكة هاتفيّة تربط المدن; ~ телефóн تليفون (هاتف) خارجيّ

междунарóдн||ый *прил.* أُمَمِيٌّ; عَالَمِيٌّ, دُوَلِيٌّ (*интернационáльный*); Междунарóдный жéнский день عيد النساء العالميّ; ~ая солидáрность трудя́щихся التضامن العالميّ للكادحين; ~ое движéние сторóнников мúра حركة أنصار السلم العالميّة; ~ое прáво القانون الدوليّ; ~ая обстанóвка الوضع الدوليّ, الحالة الدوليّة; ~ые обязáтельства التزامات دوليّة

междурéчье *с.* مَا بَيْنَ ٱلنَّهْرَيْنِ

междуря́дн||ый *прил. с.-х.* ...مَا بَيْنَ صَفَّيِ ٱلنَّبَاتَاتِ; ~ые культýры نباتات مزروعة بين صفّي نباتات أخرى

междуря́дье *с. с.-х.* مَسَافَةٌ بَيْنَ صَفَّيِ ٱلنَّبَاتَاتِ

междуцáрствие *с. ист.* فَتْرَةُ خُلُوِّ عَرْشِ ٱلْمَلِكِ

межевáние *с.* تَخْطِيطٌ [لِلْأَرْضِ], مِسَاحَةٌ, مَسْحٌ

межевáть *несов.* خَطَّطَ [ٱلْأَرْضَ], مَسَحَ (*a*)

межевóй *прил.* ...تَخْطِيطِ ٱلْأَرْضِ; ~ знак علامة حدود [لقطع الأرض]

межзвёздный *прил.* مَا بَيْنَ ٱلنُّجُومِ

межзýбный *прил. лингв.* مَا بَيْنَ ٱلْأَسْنَانِ

межклéточный *прил. биол.* مَا بَيْنَ ٱلْخَلَايَا

межконтинентáльный *прил.* عَابِرُ ٱلْقَارَّاتِ

межпланéтн||ый *прил.* مَا بَيْنَ ٱلْكَوَاكِبِ; ~ое простpáнство الفضاء الفلكيّ

межплеменн||óй *прил.* قَبَائِلِيٌّ; ~áя враждá بغضاء بين القبائل

межрайóнный *прил.* ...عِدَّةِ مَنَاطِقَ

межрёберный *прил. анат.* مَا بَيْنَ ٱلضُّلُوعِ

межсоюзный *прил.* مُشْتَرَكٌ [لِعِدَّةِ ٱتِّحَادَاتٍ نِقَابَاتٍ]

мездрá *ж.* أَدَمَةٌ

мезозóйск||ий *прил.*: ~ая э́ра *геол.* ٱلْعَصْرُ ٱلْحَيَوَانِيُّ ٱلْأَوْسَطُ

мезонúн *м.* طَابِقٌ أَعْلَى (*мн.* طَوَابِقُ عُلْيَا), عِلِّيَّةٌ (*мн.* عَلَالِيُّ)

мезотрóн *м.* مِيزُوتْرُون

меккáнский *прил.* مَكِّيٌّ

мексикáнский *прил.* مَكْسِيكِيٌّ

мел *м.* طَبَاشِيرُ; حُوَّارَى, حَوَارَةٌ (*в порошке*); بَيَاضٌ (*побéлка*); кусóк ~а طبشورة

меланхóлик *м.* مُصَابٌ بِٱلسَّوْدَاءِ, مِلَنْخُولِيٌّ, سَوْدَاوِيٌّ

меланхолúчески *нареч.* مِلَنْخُولِيًّا, سَوْدَاوِيًّا

меланхолúческий *прил.* مِلَنْخُولِيٌّ, سَوْدَاوِيٌّ

меланхóлия *ж.* مِلَنْخُولِيَا, سُوَيْدَاءُ, سَوْدَاءُ

мелáсса *ж.* (*кормовáя пáтока*) دِبْسُ ٱلسُّكَّرِ

мелéть *несов.* أَصْبَحَ ضَحْلًا

мелинúт *м.* (*взрывчатое вещество*) مِلِنِيت (مادّة شديدة الانفجار)

мелиоратúвн||ый *прил.* ...إِصْلَاحِ ٱلْأَرَاضِي; ~ые рабóты أعمال إصلاح الأراضي

мелиорáтор *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ فِي إِصْلَاحِ ٱلْأَرَاضِي

мелиоратúонный *прил. см.* мелиоратúвный.

мелиорáция *ж.* إِصْلَاحُ ٱلْأَرَاضِي

мéлк||ий *прил.* 1. (*некрупный*) صَغِيرٌ, دَقِيقٌ, نَاعِمٌ; ~ие дéньги نقود صغيرة; ~ дождь رذاذ; ~ рогáтый скот غنم; ~ие кáпли قطرات ناعمة; ~ пóчерк خطّ دقيق; разрéзать чтó-л. на ~ие кускú قطع شيئًا قطعًا صغيرة; ~ ремóнт تصليحات بسيطة; 2. (*неглубокий*) ضَحْلٌ, ضَحْضَاحٌ, (ٱلْعُمْقِ) قَلِيلُ ٱلْغَوْرِ; سَطْحِيٌّ (*поверхностный*); ~ая рекá نهر قليل العمق (ضحل); ~ая тарéлка صحن غير عميق; ~ окóп خندق قليل العمق; 3. (*по общественному или экономическому положению*) صَغِيرٌ; ~ая сóбственность ملكيّة صغيرة; ~ое хозя́йство مزرعة صغيرة, اقتصاد صغير; ~ая буржуазúя البورجوازيّة الصغيرة; 4. (*незначительный, ничтожный*) تَافِهٌ, زَهِيدٌ, طَفِيفٌ; ثَانَوِيٌّ (*второстепенный*); ~ая душá نفس صغيرة

мéлко *нареч.* 1. (*некрупно*) بِقِطَعٍ صَغِيرَةٍ; ~ крошúть (*мясо и т. п.*) فرط, هرّم; ~ писáть كتب بخطّ دقيق; 2. *в знач. сказ. безл.* (*неглубоко*) لَيْسَ, سَطْحِيًّا عَمِيقًا; здесь ~ هنا مكان ضحل

мелко... *в сложных словах* ...دَقِيقٌ... , صَغِيرٌ... , قَلِيلٌ

мелкобуржуáзн||ый *прил.* ...ٱلْبُورْجُوَازِيَّةِ ٱلصَّغِيرَةِ; мелкобуржуáзная идеолóгия إيديولوجيا البورجوازيّة الصغيرة

мелковóдный *прил.* قَلِيلُ ٱلْعُمْقِ, ضَحْضَاحٌ, ضَحْلٌ (ٱلْغَوْرِ)

мелковóдье *с.* مَكَانٌ ضَحْلٌ (ضَحْضَاحٌ)

мелкозернúстый *прил.* ذُو حَبَّاتٍ صَغِيرَةٍ

мелкокалúберный *прил. см.* малокалúберный.

мелколéсье *с.* غَابَةُ صِغَارِ ٱلشَّجَرِ

мелкопомéстн||ый *прил. ист.*: ~ое дворя́нство صغار الملّاكين من النبلاء

мелкорóслый *прил.* قَصِيرٌ, قَصِيرُ ٱلْقَامَةِ

мелкосóбственнический *прил.* ...ٱلْمَلَّاكِينَ ٱلصِّغَارِ

мелкотá *ж. разг.* 1. (*небольшая величина*) صِغَرٌ, قِلَّةٌ; 2. *перен.* (*ничтожность*) حَقَارَةٌ, تَفَاهَةٌ; سَطْحِيَّةٌ (*поверхность*); 3. *собир. см.* мелюзгá.

мелкотовáрн||ый *прил. эк.*: ~ое произвóдство إنتاج قليل المردود

меловóй *прил.* جِيرِيٌّ; طَبَاشِيرِيٌّ (*известковый*); مُمْتَقَعٌ (*о лице*); ◇ ~ перúод العصر الطباشيري

мелодекламáция *ж.* إِنْشَادٌ عَلَى نَغَمَاتِ ٱلْمُوسِيقَى

мелóдика *ж. иск.* فَنُّ ٱلْإِيقَاعِ (ٱلتَّلْحِينِ)

мелодúческий *прил.* 1. *муз.* إِيقَاعِيٌّ, لَحْنِيٌّ; 2. *см.* мелодúчный.

мелодúчно *нареч.* بِصَوْتٍ رَخِيمٍ, رَخَامَةٌ

мелодúчность *ж.* إِيقَاعِيَّةٌ, رَخَامَةٌ

мелодúчный *прил.* إِيقَاعِيٌّ, رَخِيمٌ

мелóди||я *ж.* لَحْنٌ (*мн.* أَلْحَانٌ), نَغْمَةٌ (*мн.* نَغَمَاتٌ); нарóдные ~и ألحان شعبيّة; танцевáльная ~ لحن راقص; основнáя ~ пéсни النغمة الأصليّة للأغنيّة

мелодрáма *ж.* مِيلُودْرَام

мелóк *м.* طَبْشُورَةٌ

меломáн *м.* هَاوِي مُوسِيقَى (*мн.* هُوَاةٌ)

мелочн||óй *прил.* 1. *см.* мéлочный; 2. *уст.*: ~ торгóвец بائع خردوات; ~áя лáвка دكّان خردوات

мéлочность *ж.* 1. (*о человеке*) صَغَارَةٌ, تَفَاهَةٌ; 2. (*ничтожность*) ضَآلَةٌ, فَسَالَةٌ, تَفَاهَةٌ

мéлочный *прил.* 1. (*о человеке*) تَافِهٌ, مُهْتَمٌّ بِٱلتَّوَافِهِ; 2. (*мелкий, ничтожный*) تَافِهٌ

мéлоч||ь *ж.* 1. (*мелкие вещи*) أَشْيَاءُ صَغِيرَةٌ, خُرْدَوَاتٌ; أَسْمَاكٌ صَغِيرَةٌ (*о мелкой рыбе*); 2. *собир.* (*мелкие деньги*) نُقُودٌ صَغِيرَةٌ, فَكَّةٌ; у меня́ нет ~и ليس عندي نقود صغيرة; 3. (*пустяк*) شَيْءٌ تَافِهٌ, أَمْرٌ زَهِيدٌ; مَا لَا أَهَمِّيَّةَ لَهُ; ◇ разменúваться на ~и (по мелочáм) ≅ اهتمّ بصغائر الأمور, فكّر بتوافه

мель *ж.* مَكَانٌ ضَحْلٌ, مَاءٌ قَلِيلُ ٱلْعُمْقِ; شِعْبٌ (*подводный камень*); сесть на ~ (*о корабле*) جنح

мелькáние *с.* مُرُورٌ بِسُرْعَةٍ, خَطَفَانٌ (*столбов, деревьев и т. п.*); لَأْلَأَةٌ مُتَقَطِّعَةٌ (*огней*).

мелькáть *несов.* لَاحَ لِلْأَنْظَارِ مَرَّةً بَعْدَ أُخْرَى (*у*), ظَهَرَ مِنْ حِينٍ لِآخَرَ (*а*); مَرَّ سَرِيعًا (*у*) (*быстро*

проноситься); لَأْلَأَ يَتَقَطَّعَ (*об огнях*); у негó мелькнýла мысль لمع فى رأسه خاطر

мелькнýть *сов. и однокр. от* мелькáть.

мéльком *нареч.*: я егó вúжу тóлько ~ لا أراه إلّا رؤيةً خاطفةً; взглянýть ~ ألقى نظرةً سريعةً

мéльник *м.* طَحَّانٌ

мéльниц||а *ж.* طَاحُونٌ, طَاحُونَةٌ (*мн.* طَوَاحِينُ), مِطْحَنَةٌ (*мн.* مَطَاحِنُ); водянáя ~ طاحون الماء; ветрянáя ~ طاحون الريح (الهواء); паровáя ~ طاحون البخار; кофéйная ~ مطحنة البنّ; ◇ лить вóду на чью-л. ~у ≅ خدم مصالح شخص; воевáть с ветряны́ми ~ами حارب الطواحين الهوائيّة

мéльничный *прил.* ...طَاحُونٍ; ~ жёрнов حجر (رحى) الطاحون

мельхиóр *м.* أَلْفِضَّةُ ٱلْأَلْمَانِيَّةُ

мельхиóровый *прил.* مَصْنُوعٌ مِنَ ٱلْفِضَّةِ ٱلْأَلْمَانِيَّةِ

мельчáйш||ий *превосх. ст. от* мéлкий أَلْأَدَقُّ, أَلْأَصْغَرُ; ~ие подрóбности أدقّ التفاصيل

мельчáть *несов.* 1. أَصْبَحَ صَغِيرًا; 2. *перен.* تَصَغَّرَ, تَضَاءَلَ, إِنْحَطَّ

мельчúть *несов.* 1. فَتَّتَ (*крошить*); جَشَّ (*у*). جَرَشَ (*у*), دَقَّ (*у*) (*толочь*); 2. *перен.* جَعَلَ تَافِهًا (*а*)

мелю́, мéлешь и т. д. *наст. от* молóть.

мелюзгá *ж. собир. разг.* 1. صِغَارٌ مِنْ كُلِّ حَيَوَانٍ; أَوْلَادٌ صِغَارٌ (*о детях*); 2. *перен.* صِغَارُ ٱلنَّاسِ

мембрáна *ж. тех.* طَبْلَةٌ

меморáндум *м. дип.* مُذَكِّرَةٌ, مُفَكِّرَةٌ

мемориáльн||ый *прил.* تَذْكَارِيٌّ; ~ая доскá لوحة تذكاريّة

мемуарúст *м.* مُؤَلِّفُ ٱلْمُذَكَّرَاتِ

мемуáрный *прил.* مَا يَتَعَلَّقُ بِٱلْمُذَكَّرَاتِ

мемуáры *мн.* مُذَكَّرَاتٌ, ذِكْرَيَاتٌ

мéна *ж.* 1. (*обмен*) مُبَادَلَةٌ, إِبْدَالٌ, مُقَايَضَةٌ, إِفْتِيَاضٌ, مُعَاوَضَةٌ; تَبَادُلٌ, تَغَيُّرٌ, تَحَوُّلٌ; صِرَافَةٌ, صَرْفٌ, فَكٌّ (*размен денег*); 2. (*замена*) إِسْتِبْدَالٌ, تَبْدِيلٌ; تَغْيِيرٌ

мéнее 1. *уст. см.* мéньше 1; 2. *см.* мéньше 2; 3. *в сочет. с прил. и нареч. служит для образования сравнит. ст.* أَقَلُّ مِنْ, دُونَ; не ~ когó-чегó-л. ما لا يقلّ من; э́тот дом ~ красúв, чем тот هذا البيت أقلّ جمالًا من ذلك; он ~ культýрен, чем онá هو دونها فى الثقافة; ◇ тем не ~ إلّا أنّ, ومع ذلك, غير أنّ

мéнзула *ж. геод.* لَوْحَةٌ طُبُغْرَافِيَّةٌ

мензýрка *ж.* وِعَاءُ قِيَاسٍ مُرَقَّمٌ (مُدَرَّجٌ)

менингúт *м. мед.* إِلْتِهَابُ ٱلسَّحَايَا, أَلِٱلْتِهَابُ ٱلسَّحَائِيُّ

менúск *м.* 1. *физ.* سَطْحٌ مُقَعَّرٌ (مُحَدَّبٌ); 2. *опт.* عَدَسَةٌ مُقَعَّرَةٌ مُحَدَّبَةٌ

менов||óй *прил.* ...ٱلْمُقَايَضَةِ, ...ٱلْمُبَادَلَةِ, ...ٱلتَّبَادُلِ; ~áя торгóвля مقايضة; ~áя стóимость سعر الصرف, التبادل

менструáция *ж. физиол.* حَيْضٌ, طَمْثٌ; فَتْرَةُ ٱلْحَيْضِ (ٱلطَّمْثِ) (*период*).

ментóл *м. хим.* مَنْتُول, زَيْتُ ٱلنَّعْنَعِ

ментóловый *прил. хим.* مَنْتُولِيٌّ, ...زَيْتِ ٱلنَّعْنَعِ

мéнтор *м. уст., ирон.* أُسْتَاذٌ (*мн.* أَسَاتِذَةٌ)

мéнторский *прил. уст., ирон.* ...أُسْتَاذٍ

мéньше 1. *сравнит. ст. от прил.* мáлый *и* мáленький أَقَلُّ مِنْ; أَصْغَرُ مِنْ; он ~ всех هو أصغر من الجميع; 2. *сравнит. ст. от нареч.* мáло أَقَلُّ; أَصْغَرُ; не ~ пятидесяти рублéй ما لا يقلّ عن خمسين روبلًا; как мóжно ~ بأقلّ كمّيّة ممكنة; ~ всегó أقلّ من أىّ شىء آخر

меньшевúзм *м.* مَنْشَفِيَّةٌ

меньшевúк *м.* مَنْشَفِيٌّ

меньшевúстский *прил.* مَنْشَفِيٌّ

мéньш||ий 1. *сравнит. ст. от прил.* мáлый *и* мáленький أَقَلُّ; أَصْغَرُ; ~ая часть جزء أصغر; 2. *превосх. ст. от прил.* мáлый *и* мáленький أَلْأَقَلُّ; أَلْأَصْغَرُ; ◇ по ~ей мéре 1) على الأقلّ; 2) *в знач. вводн. сл.* على كلّ حال; сáмое ~ее على الأقلّ

меньшинств||ó *с.* أَقَلِّيَّةٌ; незначúтельное ~ أقلّيّة ضئيلة; онú остáлись в ~é بقوا فى الأقلّيّة; ◇ национáльное ~ أقلّيّة قوميّة

менió *с. нескл.* قَائِمَةُ طَعَامٍ

меня́ *род. и вин. от* я.

меня́ла *м. уст.* صَرَّافٌ, صَيْرَفِيٌّ (*мн.* صَيَارِفَةٌ)

меня́ть *несов.* 1. (*обменивать на что-л.*) بَادَلَ بِ, قَاوَضَ بِ (عَنْ, مِنْ); أَبْدَلَ مِنْ, قَاضَ بِ (*и*), إِعْتَاضَ مِنْ

2. (*разменивать*) صَرَفَ (*и*) (*на другую валюту*); فَكَّ (*у*) (*на мелкую монету*); ~ деньги صرف النقود; 3. (*заменять*) غَيَّرَ, بَدَّلَ, إِسْتَبْدَلَ بِ; ~ постельное бельё غيّر الفراش; ~ своё мнение غيّر رأيه

меняться *несов.* 1. (*обмениваться с кем-чем-л.*) بَادَلَ, قَايَضَ; تَبَادَلَ (*друг с другом*); ~ ролями تبادلوا أدوارهم; 2. (*сменяться*) تَنَاوَبَ; تَبَادَلَ (*чередоваться*); 3. (*изменяться*) تَغَيَّرَ, تَحَوَّلَ; ~ к лучшему تحوّل إلى الأحسن; 4. *страд. от* менять; ◇ ~ в лице تغيّرت ملامح وجهه

мéр||а *ж.* 1. (*единица измерения*) قِيَاسٌ (*мн.* قِيَاسَاتٌ, أَقْيِسَةٌ), مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ); ~ длины, линейная ~ قياس طولىّ; ~ площади قياس السطح (المساحة); ~ы веса مقاييس الأوزان; ~ы жидкостей مكاييل السوائل, السوائل; 2. (*величина, размер*) مِقْدَارٌ (*мн.* مَقَادِيرُ), قَدْرٌ (*мн.* أَقْدَارٌ), مَقَاسٌ (*мн.* مَقَاسَاتٌ); دَرَجَةٌ (*степень*); حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ) (*предел*); в известной ~е بقدرما, لدرجةما, لحدّ معيّن; в той ~е, в какой он полезен для них بقدرما يستفيدون منه; 3. (*действие, совокупность действий*) تَدْبِيرٌ (*мн.* تَدَابِيرُ), وَسِيلَةٌ (*мн.* وَسَائِلُ) (*средство*); إِجْرَاءٌ; срочные ~ы تدابير (إجراءات) سريعة; решительные ~ы تدابير حاسمة; всеми ~ами بكلّ الوسائل; принять ~ы اتّخذ تدابير, إجراءات; ◇ в ~у باعتدال; по ~е надобности بقدر الحاجة; по ~е возможности على قدر الإمكان, الإمكان; по меньшей ~е على أقلّ التقدير; по ~е сил على قدر طاقته; ни в коей (какой) ~е لا بحال من الأحوال, بتاتًا, قطعًا, أبدًا; по ~е того, как... كلّما..., بقدرما...; не знать ~ы в чём-л. لا يعرف حدًّا فى شىء, أفرط فى شىء; переходить ~у в чём-л. تجاوز حدًّا فى شىء

мéргель *м. геол.* مَرْلٌ (خليط طين مع موادّ كلسيّة)

мерéщи||ться *несов. разг. кому-л.* تَرَاءَى لِ, تَخَايَلَ لِ; ему ~тся, что... يلوح له أنّ...

мерзáвец *м. разг.* رَذِيلٌ (*мн.* رُذَلَاءُ), دَنِيءٌ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), سَافِلٌ (*мн.* سَفَلَةٌ), نَذْلٌ (*мн.* أَنْذَالٌ)

мéрзк||ий *прил.* 1. رَذِيلٌ, قَبِيحٌ, كَرِيهٌ, مُقْرِفٌ; شَنِيعٌ (*отвратительный*); 2. *разг.* (*неприятный*) رَدِيءٌ جِدًّا; ~ая погода طقس ردىء جدًّا

мерзлотá *ж.* تَجَمُّدُ ٱلْأَرْضِ; вечная ~ تجمّد الأرض الأبدىّ

мёрзл||ый *прил.* مُتَجَمِّدٌ, مُجَمَّدٌ (*замороженный*); جَلِيدِىٌّ; طَبَقَةٌ مِنَ ٱلْجَلِيدِ (*о стекле*); ~ая почва تربة متجمّدة

мёрзнуть *несов.* 1. (*зябнуть, коченеть*) بَرَدَ (*у*), قُرِسَ, صَقِعَ (*а*), أَصَابَهُ ٱلْبَرْدُ; 2. (*превращаться в лёд*) جَمَدَ (*у*), جَلِدَ (*а*), صَقِعَ

мéрзостный *прил. см.* мéрзкий.

мéрзость *ж.* خَسَاسَةٌ, سَفَالَةٌ; شُنْعَةٌ (*безобразие*); رَذِيلَةٌ (*мн.* رَذَائِلُ) (*дурной поступок*); это ~! هذه سفالة!

меридиáн *м.* 1. *астр.* هَاجِرَةٌ (*мн.* هَوَاجِرُ), خَطٌّ ٱلزَّوَالِ, خَطُّ نِصْفِ ٱلنَّهَارِ; 2. *геогр.* خَطٌّ (*мн.* خُطُوطُ) طُولٍ

меридионáльный *прил. геогр.* هَاجِرِىٌّ, خَطِّ ٱلزَّوَالِ..., خَطِّ نِصْفِ ٱلنَّهَارِ...

мерúло *с.* مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ), مِيزَانٌ (*мн.* مَوَازِينُ), مِعْيَارٌ (*мн.* مَعَايِيرُ)

мéрин *м.* خَصِىٌّ, حِصَانٌ (*мн.* أَحْصِنَةٌ)

меринóс *м.* 1. (*порода овец*) ضَأْنُ ٱلْمَارِينُو; 2. (*шерсть*) صُوفُ ٱلْمَارِينُو (ٱلْمَرِينُوسِ); (ٱلْمَرِينُوسِ)

меринóсовый *прил.* مَرِينُوسِىٌّ; مَصْنُوعٌ مِنْ صُوفِ ٱلْمَرِينُوسِ (*из шерсти мериноса*).

мéри||ть *несов.* 1. قَاسَ (*и*), قَدَّرَ, كَالَ (*и*), كَيَّلَ, ذَرَعَ (*а*) (*локтем*); ~ землю مسح الأرض; 2. (*примерять*) قَاسَ (*и*), جَرَّبَ; ◇ он широкими шагами ~л комнату ذرع أرض الغرفة بخطوات واسعة

мéриться *несов.* 1. *разг. чем-л.* بَارَى; تَبَارَى (*друг с другом*); ~ силами с кем-л. بارى شخصًا فى القوى; 2. *разг.* (*измерять свой рост*) إِنْقَاسَ; 3. *страд. от* мéрить.

мéрк||а *ж.* 1. مَقَاسٌ, قِيَاسٌ (*мн.* قِيَاسَاتٌ, أَقْيِسَةٌ); по ~е على القياس; снять ~у اقتاس; 2. (*предмет*) مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ), مِكْيَالٌ (*мн.* مَكَايِيلُ), كَيْلٌ (*мн.* أَكْيَالٌ)

меркантилúзм *м.* 1. *эк.* ٱلْمِيرْكَانْتَالِيَّةُ, ٱلتِّجَارِيَّةُ; 2. *перен.* مِيرْكَانْتَالِيَّةٌ

меркантúльный *прил.* 1. *эк.* مِيرْكَانْتَالِىٌّ, ٱلتِّجَارِيَّةِ...; 2. *перен.* مِيرْكَانْتَالِىٌّ; مُقْتَصِدٌ (*расчётливый*).

ме́ркнуть *несов.* 1. *прям. и перен.* زَالَ (*у*), تَلَاشَى, أَظْلَمَ, خَمَدَ (*у*), تَضَاءَلَ ضَوْؤُهُ; 2. (*темнеть*) أَظْلَمَ

Мерку́рий *м. астр.* عُطَارِدُ

мерлу́шка *ж.* فَرْوُ حَمَلٍ (*мн.* فِرَاءُ حُمْلَانٍ)

мерлу́шковый *прил.* مِنْ فِرَاءِ حُمْلَانٍ, مِنْ فَرْوِ حَمَلٍ (*из мерлушки*).

ме́рно *нареч.* بِإِيقَاعٍ; بِصُورَةٍ رَتِيبَةٍ, بِٱتِّزَانٍ (*о звуках*); ~ поскри́пывать رنّ رنينًا رتيبًا

ме́рн||ый *прил.* 1. رَتِيبٌ, رَاتِبٌ, إِيقَاعِيٌّ, مَوْزُونٌ; идти́ ~ым ша́гом مشى بخطوات رتيبة; 2. (*служащий мерой*) قِيَاسِيٌّ, كَيْلِيٌّ...

мероприя́тие *с.* تَدْبِيرٌ (*мн.* تَدَابِيرُ), إِجْرَاءٌ

ме́ртвенность *ж.* صُفْرَةُ ٱلْمَوْتِ, شُحُوبُ ٱلْمَوْتِ; جُمُودُ ٱلْمَوْتِ (*неподвижность*).

ме́ртвенн||ый *прил.* شُحُوبُ...., صُفْرَةِ ٱلْمَوْتِ...; جُمُودِ ٱلْمَوْتِ... (*неподвижный*); ~ая бле́дность شحوب الموت

мертве́||ть *несов.* خَدِرَ (*а*) (*неметь*); جَمَدَ (*у*) (*цепенеть*); па́льцы ~ют от хо́лода تخدر الأصابع من البرد

мертве́ц *м* مَيِّتٌ (*мн.* أَمْوَاتٌ, مَوْتَى)

мертве́цкая *ж.* مَجْثَثٌ

мертве́цки *нареч. разг.*: ~ пьян سكران بشدّة

мертворождённый *прил.* جَنِينٌ يُولَدُ مَيِّتًا, مَلِيصٌ

мёртв||ый *прил.* 1. مَيِّتٌ (*мн.* أَمْوَاتٌ, مَوْتَى); ~ое те́ло جثّة; 2. *перен.* مَيِّتٌ; مُقْفِرٌ (*пустынный*); 3. *в знач. сущ. м.* مَيِّتٌ; ◇ ~ое простра́нство *воен.* أرض ميّتة; ~ые языки́ لغات ميّتة; ~ капита́л *фин.* مال ميّت; ~ая то́чка *тех.* نقطة ميّتة; ~ая тишина́ سكون مطبق; спать ~ым сном نام نوم الميّت; ~ая приро́да الطبيعة الجامدة; сде́лать ~ую пе́тлю *ав.* قام بحركة تعلّق

мерца́ние *с.* تَأَلُّقٌ, شَعْشَعَةٌ ضَئِيلَةٌ, لَأْلَأَةٌ, بَصِيصٌ

мерца́ть *несов.* بَصَّ (*и*), لَأْلَأَ ضَوْءًا خَافِتًا, تَأَلَّقَ, شَعْشَعَ شَعْشَعَةً ضَئِيلَةً

ме́рять *несов. прост. см.* ме́рить.

ме́ряться *несов. прост. см.* ме́риться.

ме́сиво *с. разг.* 1. (*смесь*) مَزِيجٌ, خَلِيطٌ, عَجِينَةٌ; 2. (*корм для скота*) مَعْجُونَةٌ (مزيج من النخالة والماء); 3. (*грязь*) أَرْضٌ مُوحِلَةٌ

меси́ть *несов.* عَجَنَ (*и, у*), عَجَّنَ; خَبَصَ (*и*), خَلَطَ (*и*) (*смешивать*); ◇ ~ грязь مشى في طريق وحل

ме́сса *ж. церк., муз.* قُدَّاسٌ (*мн.* قَدَادِيسُ, قُدَّاسَاتٌ)

места́ми *нареч.* فِي بَعْضِ ٱلْأَمْكِنَةِ

месте́чко I *с. уменьш. от* ме́сто 1, 2; ◇ тёплое ~ ≅ وظيفة مربحة, مقام مريح

месте́чко II *с.* (*селение*) بَلْدَةٌ (*мн.* بِلَادٌ)

мести́ *несов.* 1. كَنَسَ (*у*), كَسَحَ (*а*), قَمَّ (*у*), قَشَّ (*у*); 2. *безл.*: метёт (*о метели*) تهيج عاصفة ثلجيّة

местко́м *м.* (ме́стный комите́т) لَجْنَةٌ نِقَابِيَّةٌ مَحَلِّيَّةٌ

ме́стност||ь *ж.* 1. (*пространство*) أَرْضٌ *ж.* (*мн.* أَرَاضٍ), مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ); холми́стая ~ أرض تلّيّة; го́рная ~ أرض جبليّة; пусты́нная ~ أرض صحراويّة; أرض جدباء; леси́стая ~ منطقة غابات; пересечённая ~ أرض وعرة; боло́тистая ~ أرض مملوءة بالمستنقعات; хара́ктер ~и طبيعة الأرض; изображе́ние ~и на ка́рте تخطيط الأرض على الخريطة; 2. (*район*) مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ), صُقْعٌ (*мн.* أَصْقَاعٌ); بُقْعَةٌ (*мн.* بُقَعٌ), جِهَةٌ; да́чная ~ مصيف; в на́шей ~и في ناحيتنا (منطقتنا)

ме́стн||ый *прил. в разн. знач.* بَلَدِيٌّ, مَوْضِعِيٌّ, مَحَلِّيٌّ; أَهْلِيٌّ (*о продуктах отечественного происхождения*); ~ые вла́сти سلطات محلّيّة; ~ое вре́мя توقيت محلّيّ; ~ жи́тель ساكن محلّيّ, من أهل البلد; ~ го́вор لهجة محلّيّة; ~ комите́т *см.* местко́м; ~ нарко́з *мед.* تخدير موضعيّ; ~ое воспале́ние التهاب موضعيّ; ~ая промы́шленность صناعة محلّيّة

ме́ст||о *с.* 1. مَحَلٌّ (*мн.* مَحَالُّ, مَحَلَّاتٌ), مَكَانٌ (*мн.* أَمَاكِنُ, أَمْكِنَةٌ), مَوْضِعٌ (*мн.* مَوَاضِعُ), مَقَامٌ (*мн.* مَقَامَاتٌ); مَقْعَدٌ (*мн.* مَقَاعِدُ) (*в вагоне, в театре и т. п.*); рабо́чее ~ مكان العمل; ~ происше́ствия مكان الحادث; ~ рожде́ния موطن, مسقط الرأس; ~ встре́чи ملتقى; ~ рабо́ты مقرّ العمل; с ~а на ~ من مكان إلى آخر; ~ стоя́нки автомоби́лей موقف سيّارات; в друго́м ~е في غير هذا المكان; положи́ть что́-л. на ~ وضع شيئًا في مكانه; на ви́дном ~е في مكان بارز; они́ за́няли свои́ ~а́ أخذوا أماكنهم; заня́ть пе́рвое ~ (*в соревновании*) احتلّ المركز الأوّل (المرتبة الأولى); 2. (*местность*) أَرْضٌ *ж.* (*мн.* أَرَاضٍ), جِهَةٌ, بُقْعَةٌ (*мн.* بُقَعٌ); здоро́вое ~ منطقة صحّيّة; живопи́сные ~а́ أماكن طريفة المنظر; глухо́е

~ بقعة مقفرة; открытое ~ أرض مكشوفة; 3. *мн.* ~á: власть на ~áх السلطات المحلّيّة; 4. (*багажное*) طَرْدٌ (*мн.* طُرُودٌ), قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ); 5. (*должность, служба*) وَظِيفَةٌ (*мн.* وَظَائِفُ); مَنْصِبٌ (*мн.* مَنَاصِبُ); مَقَامٌ, مَرْكَزٌ (*мн.* مَرَاكِزُ) (*пост*); искáть ~а بحث عن العمل; ◇ больнóе ~ نقطة الضعف; дéтское ~ *анат.* مشيمة, سخت, سخد; óбщее ~ عبارة مبتذلة; ~ заключéния محبس, معتقل; емý не ~ здесь لا محلّ له هنا; застыть на ~е تسمّر فى مكانه; не к ~у فى غير محلّه; к ~у فى محلّه; убить на ~е قتل للحال; ни с ~а! لا تتحرّك!; имéть ~ جرى, حدث, حصل; не находить себé ~а لم يجد له مكانًا من القلق

местожи́тельство *с.* مَقَرٌّ (*мн.* مَقَارٌّ), مَحَلُّ ٱلسُّكْنَى, مَسْكَنٌ (*мн.* مَسَاكِنُ); (مَحَلُّ) ٱلْإِقَامَةِ

местоимéние *с. грам.* ضَمِيرٌ (*мн.* ضَمَائِرُ)

местоимéнный *прил. грам.* ضَمِيرِىٌّ

местонахождéние *с.* مَوْضِعٌ (*мн.* مَوَاضِعُ), مَقَرٌّ (*мн.* مَقَارٌّ)

местоположéние *с.* مَوْضِعٌ (*мн.* مَوَاضِعُ), مَوْقِعٌ (*мн.* مَوَاقِعُ)

местопребывáние *с.* مَقَرٌّ (*мн.* مَقَارٌّ), مُقَامٌ, مَثْوًى (*мн.* مَثَاوٍ)

месторождéние *с.* 1. *уст.* مَوْطِنٌ (*мн.* مَوَاطِنُ); 2. *геол.* مَعْدِنٌ, مَكْمَنٌ (*мн.* مَعَادِنُ, مَكَامِنُ); ~ желéза مكمن حديد; месторождéния нéфти مَوَاطِنُ ٱلنِّفْطِ

месть *ж.* ثَأْرٌ (*мн.* أَثْآرٌ, ثَأْرَاتٌ), إِنْتِقَامٌ, نِقْمَةٌ; крóвная ~ ثأر الدم

мéсяц *м.* 1. (*календарный*) شَهْرٌ (*мн.* شُهُورٌ, أَشْهُرٌ); текýщий ~ الشهر الجارى; прóшлый ~ الشهر الماضى; чéрез ~ بعد شهر; ~ томý назáд منذ شهر; 2. (*луна*) قَمَرٌ (*мн.* أَقْمَارٌ); молодóй ~ هلال

мéсячник *м.*: ~ совéтско-болгáрской дрýжбы شَهْرُ ٱلصَّدَاقَةِ ٱلسُّوفْيَاتِيَّةِ ٱلْبُلْغَارِيَّةِ

мéсячный *прил.* 1. شَهْرِىٌّ, لِمُدَّةِ شَهْرٍ...; 2. (*лунный*) مُقْمِرٌ

мéта *ж. см.* мéтка.

метабиóз *м. биол.* مِيتَابِيُوز

метагенéз *м. биол.* مِيتَاجِينِيز, ٱلتَّوَلُّدُ ٱلْإِنْحِرَافِىُّ

метáлл *м.* مَعْدِنٌ (*мн.* مَعَادِنُ), فِلِزٌّ (*мн* فِلِزَّاتٌ); благорóдный ~ معدن كريم; драгоцéнный ~ معدن ثمين; рéдкий ~ عنصر معدنىّ نادر; цвéтные ~ы معادن غير حديديّة; чёрные ~ы معادن حديديّة

металли́ст *м.* عَامِلٌ فِى صِنَاعَةِ ٱلْمُعَدَّاتِ ٱلْمَعْدَنِيَّةِ

металли́ческ||ий *прил. в разн. знач.* مَعْدَنِىٌّ, فِلِزِّىٌّ; ~ блеск لمعان معدنىّ; ~ие издéлия مصنوعات معدنيّة

металлогрáфия *ж.* مِتَلُّوغْرَافِيَةٌ (فحص المعادن مجهريًّا)

металлóид *м. уст. хим.* عُنْصُرٌ كِيمَاوِىٌّ شِبْهُ مَعْدَنِىٍّ

металлолóм *м.* نُفَايَاتُ ٱلْمَعَادِنِ

металлонóсный *прил. горн.* مُتَضَمِّنٌ لِمَعْدِنٍ

металлообрабáтывающ||ий *прил.*: металлообрабáтывающая промы́шленность صناعة تشغيل المعادن, صناعة المعادن

металлоплави́льный *прил.*: ~ завóд مَصْنَعٌ لِصَبِّ ٱلْمَعَادِنِ

металлопрокáтный *прил.*: ~ цех عَنْبَرُ تَصْفِيحِ ٱلْمَعَادِنِ

металлопромы́шленность *ж.* صِنَاعَةُ ٱلْمَعَادِنِ

металлорéжущий *прил.*: ~ станóк مَاكِينَةٌ لِقَطْعِ ٱلْمَعَادِنِ

металлýрг *м.* فِلِزِّىٌّ, عَامِلٌ فِى مِيتَالُورْجِيَا, مِيتَالُورْجِىٌّ

металлурги́ческий *прил.* فِلِزِّىٌّ, مِيتَالُورْجِىٌّ

металлýргия *ж.* عِلْمُ ٱلْفِلِزَّاتِ, مِيتَالُورْجِيَا

метаморфи́зм *м. геол.* أَلتَّحَوُّلِيَّةُ

метаморфóза *ж.* تَحَوُّلٌ, تَغَيُّرٌ

метáн *м. хим.* مِيثَانٌ

метáние *с.* 1. رَمْىٌ, قَذْفٌ; ~ ди́ска رمى القرص; 2. (*икры*) وَضْعُ ٱلْبَيْضِ [لِلسَّمَكِ]

метастáз *м. мед.* سُرُوحٌ مَرَضِىٌّ

метатéза *ж. лингв.* أَلْقَلْبُ

метáтельн||ый *прил.* ...ٱلرَّمْىِ, ...ٱلْقَذْفِ; ~ снаря́д قذيفة; ~ая маши́на *ист.* عرّادة

метáть I *несов.* 1. رَمَى (*u*), قَذَفَ (*u*), أَلْقَى, طَرَحَ (*a*), وَزَّعَ (*игральные карты*); ~ копьё رمى الرمح; 2.: ~ икрý وضع البيض (عن السمك); 3.: ~ сéно в стогá كوّم الحشيش; ◇ ~ жрéбий ألقى قرعة; ~ грóмы и мóлнии برق ورعد

метáть II *несов.*: ~ пéтли خيّط عرًى

метáться I *несов.* 1. تَحَرَّكَ سَرِيعًا; ~ во сне تقلّب في النوم; 2. *страд. от* метáть I.

метáться II *несов. страд. от* метáть II.

метафи́зик *м.* مِيتَافِيزِيقِيٌّ، نَاصِرٌ (*мн.* أَنْصَارٌ) لِفَلْسَفَةِ مَا وَرَاءَ ٱلطَّبِيعَةِ

метафи́зика *ж. филос.* مَا وَرَاءَ ٱلطَّبِيعَةِ، ٱلْمِيتَافِيزِيقَةُ

метафизи́ческий *прил. филос.* مِيتَافِيزِيقِيٌّ، خَاصٌّ بِمَا وَرَاءَ ٱلطَّبِيعَةِ

метáфора *ж. лит.* مَجَازٌ، إِسْتِعَارَةٌ

метафори́ческий *прил. лит.* مَجَازِيٌّ، إِسْتِعَارِيٌّ

метéлица *ж. см.* метéль.

метёлка *ж.* 1. مِكْنَسَةٌ (*мн.* مَكَانِسُ)، مِكْنَاسٌ، مِقَشَّةٌ; مِمْسَاحٌ (*для смахивания пыли*); 2. *бот.* عُنْقُودٌ (*мн.* عَنَاقِيدُ) (لبعض النباتات)

метéль *ж.* عَاصِفَةٌ (*мн.* عَوَاصِفُ) ثَلْجِيَّةٌ، زَوْبَعَةٌ (*мн.* زَوَابِعُ) ثَلْجِيَّةٌ

метемпсихóз *м. рел.* تَنَاسُخُ (تَقَمُّصُ) ٱلْأَرْوَاحِ

метеóр *м.* نَيْزَكٌ (*мн.* نَيَازِكُ)، شِهَابٌ (*мн.* شُهُبٌ)

метеори́т *м.* حَجَرٌ نَيْزَكِيٌّ (*мн.* أَحْجَارٌ، حِجَارَةٌ)، رَجْمٌ (*мн.* رُجُمٌ)

метеори́||тный, ~ческий *прил.* نَيْزَكِيٌّ، شِهَابِيٌّ

метеóрный *прил. см.* метеори́тный.

метеорóлог *м.* مِتْيُورُلُوجِيٌّ، إِخْتِصَاصِيٌّ فِي ٱلْأَرْصَادِ ٱلْجَوِّيَّةِ

метеорологи́ческ||ий *прил.* مِتْيُورُلُوجِيٌّ، ...عِلْمِ ٱلْأَرْصَادِ ٱلْجَوِّيَّةِ; ~ая стáнция محطّة رصد (أرصاد) جوّيّة; ~ая свóдка نشرة جوّيّة; ~ая кáрта خريطة جوّيّة

метеорológия *ж.* مِتْيُورُلُوجِيَا، عِلْمُ ٱلْأَرْصَادِ ٱلْجَوِّيَّةِ

мети́зы *мн. тех.* مَصْنُوعَاتٌ مَعْدَنِيَّةٌ

мети́л *м. хим.* مِيثِيل

метилéн *м. хим.* مِيثِيلِين

мети́ловый *прил. хим.* مِيثِيلِيٌّ

мети́с *м.* هَجِينٌ (*мн.* هُجُنٌ، هُجَنَاءُ)، مُهَجَّنٌ

мети́ска *ж.* هَجِينَةٌ، مُهَجَّنَةٌ

мети́сы *мн. от* мети́с.

мéтить I *несов. кого-что-л.* (*ставить знак, метку*) عَلَمَ عَلَى (*и*)، عَلَّمَ عَلَى، وَسَمَ (*и*)، دَمَغَ (*у*)، وَضَعَ (*а*) دَمْغَةً عَلَى

мéтить II *несов. в кого-что-л.* 1. سَدَّدَ، صَوَّبَ إِلَى; 2. *перен. разг.* (*иметь в виду*) قَصَدَ (*и*)، نَوَى بِـ; أَرَادَ; 3. *перен. разг.* (*стремиться к чему-л.*) تَطَلَّعَ إِلَى، طَمَحَ إِلَى (*а*)، سَعَى فِي (*а*)؛ سَعَى إِلَى (*а*) (*домогаться чего-л.*).

мéтиться I *несов. страд. от* мéтить I.

мéтиться II *несов. разг. см.* мéтить II 1.

мéтка *ж.* 1. (*действие*) وَسْمٌ، تَعْلِيمٌ، عَلْمٌ; 2. (*знак*) عَلَامَةٌ (*мн.* عَلَامَاتٌ، عَلَائِمُ); حَزٌّ (*мн.* حُزُوزٌ) (*зарубка*).

мéтк||ий *прил.* 1. (*о человеке*) صَائِبٌ; ~ стрелóк هدّاف; 2. (*точно направленный*) دَقِيقٌ، سَدِيدٌ، صائب (ماهر); ~ая стрельбá رمي دقيق; 3. *перен.*: ~ое замечáние تعليق صائب، ملاحظة صائبة

мéтко *нареч. прям. и перен.* بِدِقَّةٍ وَإِحْكَامٍ، بِصَوَابٍ; ~ замéтить لاحظ ملاحظة صائبة

мéткость *ж.* حَذَاقَةٌ، مَهَارَةٌ بِٱلرَّمْيِ; دِقَّةُ ٱلرَّمْيِ بِٱلرَّمْيِ (*стрелкá*).

метлá *ж.* مِكْنَسَةٌ (*мн.* مَكَانِسُ)، مِمْسَحَةٌ (*мн.* مَمَاسِحُ)، مِقَشَّةٌ; ◊ нóвая ~ чи́сто метёт *посл.* المكنسة الجديدة تكنس جيّدًا

метнýть *сов. и однокр. от* метáть I 1.

метнýться *сов. и однокр. от* метáться I.

мéтод *м.* طَرِيقَةٌ (*мн.* طَرَائِقُ)، أُسْلُوبٌ (*мн.* أَسَالِيبُ)، مَنْهَجٌ (*мн.* مَنَاهِجُ); диалекти́ческий ~ الطريقة الديالكتيكية

метóдика *ж.* طُرُقٌ *мн.*, أَسَالِيبُ *мн.*, مَنَاهِجُ *мн.*; ~ преподавáния أساليب التعليم

методи́ст *м.* خَبِيرٌ (*мн.* خُبَرَاءُ) فِي أَسَالِيبِ ٱلتَّعْلِيمِ

методи́чески *нареч.* 1. مِنْ حَيْثُ أَسَالِيبُ ٱلتَّعْلِيمِ; 2. (*размеренно*) بِأُسْلُوبٍ، بِصُورَةٍ مُنَظَّمَةٍ، بِٱنْتِظَامٍ، بِطَرِيقَةٍ مُرَتَّبَةٍ مُحْكَمَةٍ، مُنْتَظِمٍ

методи́ческий *прил.* 1. (*относящийся к методике*) ...أَسَالِيبِ ٱلتَّعْلِيمِ; 2. (*размеренный*) مُنَظَّمٌ، مُنْتَظِمٌ

методи́чно *нареч. см.* методи́чески.

методи́чность *ж.* إِنْتِظَامٌ

методи́чный *прил. см.* методи́ческий 2.

методологи́ческий *прил.* ...طُرُق ،...مَذْهَبٍ عِلْمِيٍّ... ٱلْاِسْتِقْرَاءِ

методоло́гия *ж.* عِلْمُ مَنَاهِجِ ٱلْأَبْحَاثِ ٱلْعِلْمِيَّةِ

метоними́ч||еский, ~ный *прил. лит.* مَجَازِيٌّ ،إِسْتِعَارِيٌّ

метони́мия *ж. лит.* كِنَايَةٌ

метр I *м.* مِتْرٌ ،مَتْرٌ (*мн.* أَمْتَارٌ); квадра́тный ~ متر مربّع

метр II *м. лит.* وَزْنٌ (*мн.* أَوْزَانٌ), بَحْرٌ عَرُوضِيٌّ (*мн.* أَبْحُرٌ ،بِحَارٌ ،بُحُورٌ)

метра́ж *м.* مِسَاحَةٌ بِأَمْتَارٍ مُرَبَّعَةٍ (*площадь*); طُولٌ بِأَمْتَارٍ (*длина*).

метранпа́ж *м. полигр.* (فى المطبعة) مُرَتِّبُ ٱلصُّحُفِ

метрдоте́ль *м.* كَبِيرُ ،رَئِيسُ ٱلسُّفْرَةِ ،كَبِيرُ ٱلنُّدُلِ ٱلْجَرْسُونَاتِ (*в ресторане*); كَبِيرُ ٱلْخَدَمَةِ (*в доме*).

ме́трика I *ж. лит.* عَرُوضٌ (*мн.* أَعَارِيضُ)

ме́трика II *ж.* (*документ*) شَهَادَةُ وِلَادَةٍ (مِيلَادٍ)

метри́ческ||ий I *прил.* مِتْرِيٌّ ،مَتْرِيٌّ; ~ая систе́ма мер النظام المترى

метри́ческий II *прил. лит.* عَرُوضِيٌّ; ~ разме́р بحر عروضىّ

метри́ческ||ий III *прил.*: ~ая кни́га سِجِلُّ ٱلْأَحْوَالِ ٱلشَّخْصِيَّةِ; ~ое свиде́тельство *см.* ме́трика II.

метро́ *с. нескл.* مِتْرُو

метро́вый *прил.* طُولُهُ (عَرْضُهُ) مِتْرٌ وَاحِدٌ

метроло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْقِيَاسِ

метроно́м *м.* رَقَّاصٌ مُوسِيقِيٌّ ،مِتْرُونُوم

метрополите́н *м. см.* метро́.

метропо́лия *ж.* مَتْرُوبُول ،دَوْلَةٌ مُسْتَعْمِرَةٌ

мету́, метёшь и т. д. *наст. от* мести́.

ме́тчик *м.* 1. (*рабочий*) وَاضِعُ عَلَامَاتٍ; 2. (*инструмент*) آدَاةٌ لِوَضْعِ عَلَامَاتٍ

метчи́к *м. тех.* ذَكَرُ قَلَاوُوظٍ

мех I *м.* 1. فَرْوٌ (*мн.* فِرَاءٌ); на ~у́, подби́тый ~ом مبطّن بالفرو; 2. (*изделие, одежда*) مِعْطَفُ فَرْوٍ ،فَرْوَةٌ; 3. (*бурдюк*) زِقٌّ (*мн.* زِقَاقٌ), قِرْبَةٌ (*мн.* قِرَبٌ), سِقَاءٌ (*мн.* أَسْقِيَةٌ), وَطْبٌ (*мн.* أَوْطَابٌ ،وِطَابٌ)

мех II *м. см.* мехи́.

механиза́тор *м.* (*сельского хозяйства*) مِيكَانِيكِيٌّ بِآلَاتٍ زِرَاعِيَّةٍ ،إِخْتِصَاصِيٌّ فِى ٱلْمَيْكَنَةِ ٱلزِّرَاعِيَّةِ

механиза́ция *ж.* مَكْنَنَةٌ ،مَيْكَنَةٌ; ~ се́льского хозя́йства مكننة الزراعة ،إدخال الماكينات إلى الزراعة ، ميكنة الزراعة

механизи́рованн||ый 1. *прич. от* механизи́ровать; 2. *прил.* آلِيٌّ ،قَائِمٌ عَلَى ٱسْتِخْدَامِ ٱلْآلَاتِ; ~ые войска́ قوّات آليّة (ميكانيكيّة); ~ труд عمل آلىّ

механизи́ровать *сов. и несов.* جَعَلَ آلِيًّا ،(*а*) أَدْخَلَ ٱلْمَاكِينَاتِ ،مَيْكَنَ ،مَكْنَنَ; ~ произво́дство جعل الإنتاج آليًّا

механи́зм *м.* 1. آلَةٌ ،آلِيَّةٌ ،جِهَازٌ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), مِيكَانِيكِيَّةٌ; подъёмный ~ مرفع ،آلة رافعة; *воен.* поворо́тный ~ صينيّة ،جهاز التسديد بالارتفاع; جهاز التسديد بالاتّجاه ،الدوران; переда́точный ~ جهاز النقل ،نقّالة; счётный ~ جهاز الحساب; бо́мба с часовы́м ~ом قنبلة زمنيّة; 2. *перен.* جِهَازٌ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), هَيْئَةٌ (*мн.* هَيْئَاتٌ); госуда́рственный ~ جهاز الدولة

меха́ник *м.* مِيكَانِيكِيٌّ ،مِكَنِيكِيٌّ

меха́ника *ж.* 1. *физ.* عِلْمُ ٱلْمِيكَانِيكَا; *тех.* مِيكَانِيكَا; теорети́ческая ~ الميكانيكا النظريّة; прикладна́я ~ الميكانيكا التطبيقيّة; 2. *перен.* مَاهِيَّةٌ; ◇ небе́сная ~ *астр.* علم حركات الأجرام الفلكيّة

механи́ст *м. филос.* نَاصِرٌ لِمَذْهَبِ ٱلْمِيكَانِيكِيَّةِ (ٱلْآلِيَّةِ) (*мн.* أَنْصَارٌ)

механисти́ческий *прил. филос.* ...مَذْهَبِ ٱلْمِيكَانِيكِيَّةِ

механи́чески *нареч.* آلِيًّا ،مِيكَانِيكِيًّا; تِلْقَائِيًّا

механи́ческ||ий *прил.* 1. آلِيٌّ ،مِيكَانِيكِيٌّ; ~ая мастерска́я ورشة ميكانيكيّة; 2. *перен.* (*машинальный*) تِلْقَائِيٌّ ،عَفْوِيٌّ

механосбо́рочный *прил.*: механосбо́рочный цех عَنْبَرٌ لِتَرْكِيبِ ٱلْآلَاتِ

мехи́ *мн.* (*ед.* мех *м.*) (*для нагнетания воздуха*) مِنْفَاخٌ (*мн.* مَنَافِيخُ), جِنْلَاجٌ (*мн.* جَنَالِيجُ), كِيرٌ (*мн.* أَكْيَارٌ); кузне́чные ~ كير الحدّاد

мехов||о́й *прил.* ...ٱلْفَرْوِ ،مُفَرًّى; مِنَ ٱلْفَرْوِ (*сделанный из меха*); ~о́е пальто́ معطف فرو

мехови́к *м.* فَرَّاءٌ

мецена́т *м.* حَامٍ لِلْعُلُومِ وَٱلْفُنُونِ (*мн.* حُمَاةٌ)

мецена́тство *с.* حِمَايَةُ ٱلْعُلُومِ (ٱلْفُنُونِ)

ме́ццо-сопра́но *с. нескл. муз.* مِيتْسُو سُوبْرَانُو، أَلسُّبْرَانُ ٱلْأَوْسَطُ

меч *м.* سَيْفٌ (*мн.* سُيُوفٌ)، حُسَامٌ؛ обнажи́ть ~ جرّد (أشهر) السيف؛ ◇ дамо́клов ~ سيف داموكليس؛ подня́ть ~ (*начать войну*) رفع السيف، أشعل نيران الحرب

меченóсец *м. ист.* حَامِلُ سَيْفٍ

ме́чен||ый *прил.* مَوْسُومٌ، ذُو عَلَامَةٍ؛ ◇ ~ые а́томы ذرّات موسومة

ме́чет *3 л. ед. наст. от* мета́ть I.

мече́ть *ж.* مَسْجِدٌ (*мн.* مَسَاجِدُ)، جَامِعٌ (*мн.* جَوَامِعُ)

меч-ры́ба *ж. зоол.* سَيْفٌ، أَبُو ٱلسَّيْفِ، كَوْسَجٌ

мечта́ *ж.* حُلْمٌ (*мн.* أَحْلَامٌ)؛ خَيَالٌ (*мн.* أَخْيِلَةٌ)، وَهْمٌ (*мн.* أَوْهَامٌ) (*воображение*); несбы́точная ~ حلم غير محقّق؛ قصر عالٍ (*воздушный замок*).

мечта́ни||е *с.* 1. (*действие*) حُلْمٌ؛ 2. *см.* мечта́; он живёт в ми́ре ~й يعيش فى عالم الأحلام

мечта́тель *м.* حَالِمٌ؛ مُتَخَيِّلٌ (*фантазёр*).

мечта́тельно *нареч.* فِي حُلْمٍ؛ он ~ сказа́л قال وفى عينيه نظرة حالمة

мечта́тельность *ж.* 1. مَيْلٌ إِلَى ٱلْأَحْلَامِ (ٱلْخَيَالِ)؛ 2. *см.* мечта́ние 1.

мечта́тельный *прил.* كَثِيرُ ٱلْأَحْلَامِ (ٱلْأَوْهَامِ)؛ ~ взгляд نظرة حالمة

мечта́ть *несов. о ком-чём-л.* حَلَمَ (*у*) بِ؛ تَوَهَّمَ، تَخَيَّلَ (*воображать, фантазировать*).

ме́чу I *1 л. ед. наст. от* ме́тить I.

ме́чу II *1 л. ед. наст. от* ме́тить II.

мечу́, ме́чешь и т. д. *наст. от* мета́ть I.

ме́чусь, ме́тишься и т. д. *наст. от* ме́титься II.

мечу́сь, ме́чешься и т. д. *наст. от* мета́ться I.

меша́лка *ж.* مِمْزَجَةٌ، خَلَّاطَةٌ

мешани́на *ж. разг.* خَلِيطٌ، مَزِيجٌ

меша́||ть I *несов. кому-чему-л.* مَنَعَ (*а*)، حَالَ دُونَ (*у*)، عَاقَ (*у*)، اِعْتَرَضَ، عَرْقَلَ؛ أَزْعَجَ (*беспокоить*); ~ чита́ть عاق من القراءة؛ он мне не ~ет إنّه لا يزعجنى؛ ◇ не ~ло бы нам لا بأس علينا أن...

меша́ть II *несов. что-л.* 1. (*размешивать, перемешивать*) حَرَّكَ؛ ~ дрова́ в пе́чке حرّك الحطب فى التنور؛ 2. (*смешивать*) خَلَطَ (*и*)، شَابَ (*у*)؛ مَزَجَ (*у*) (*чаще жидкости*); ~ вино́ с водо́й مزج الخمر بالماء؛ ~ ка́рты خلط (فنّط) ورق اللعب

меша́ться I *несов. разг.* 1. (*быть помехой*) تَعَرَّضَ، اِعْتَرَضَ؛ 2. (*вмешиваться во что-л.*) تَدَاخَلَ فِي، دَاخَلَ(هُ)

меша́ться II *несов.* 1. (*смешиваться; путаться*) اِخْتَلَطَ، اِمْتَزَجَ؛ 2. *страд. от* меша́ть I.

ме́шкать *несов. разг.* تَمَاهَلَ، تَبَاطَأَ، تَوَانَى، تَأَخَّرَ؛ ~ с отъе́здом تماهل فى السفر

мешкова́тый *прил.* 1. (*об одежде*) مُعَبْعَبٌ؛ 2. *перен.* (*о человеке*) أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ، *мн.* خُرْقٌ)، لُغَمَةٌ

мешкови́на *ж.* نَسِيجُ ٱلْجُوَالِقِ، جُنْفَاصٌ

меш||о́к *м.* 1. كِيسٌ (*мн.* أَكْيَاسٌ)، جُوَالَقٌ (*мн.* جَوَالِقُ)، شُوَالٌ، غِرَارَةٌ (*мн.* غَرَائِرُ)، عِدْلٌ (*мн.* أَعْدَالٌ، عُدُولٌ) (*мн.* أَشْوِلَةٌ)؛ вещево́й ~ كيس يُحمل على الظهر؛ ~ с песко́м جوالق الرمل؛ ~ с муко́й شوال الدقيق؛ 2. *разг.* (*о человеке*) أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ، *мн.* خُرْقٌ)، لُغَمَةٌ؛ ◇ висе́ть ~ко́м عبعب؛ у него́ ~ки́ под глаза́ми ≅ عنده انتفاخ تحت عينيه؛ попа́сть в ~ *воен.* وقع فى التطويق

мешу́ *1 л. ед. наст. от* меси́ть.

мещани́н *м.* 1. *ист.* بُرْجُوَازِيٌّ صَغِيرٌ؛ 2. *перен.* شَخْصٌ ضَيِّقُ ٱلْأُفُقِ

меща́нск||ий *прил.* 1. *ист.* ...ٱلْبُورْجُوَازِيَّةِ ٱلصَّغِيرَةِ؛ 2. *перен.* ضَيِّقُ ٱلْأُفُقِ، ضَيِّقُ ٱلنَّزَعَاتِ؛ у неё ~ие вку́сы إنها بلديّة الذوق

меща́нство *с.* 1. *ист.* (*сословие*) أَلْبُرْجُوَازِيَّةُ ٱلصَّغِيرَةُ؛ 2. *перен.* ضِيقُ ٱلْأُفُقِ، ضِيقُ ٱلنَّزَعَاتِ

мзда *ж. уст.* 1. مُكَافَأَةٌ، جَزَاءٌ، ثَوَابٌ؛ 2. *разг.* (*взятка*) رُشْوَةٌ и رَشْوَةٌ (*мн.* رَشَاوَى، رُشًى)

ми *с. нескл. муз.* مِي (مقام السلّم الموسيقى والنو...)

миа́змы *мн.* (*ед.* миа́зма *ж.*) *книжн.* تَصَعُّدَاتٌ عَفِنَةٌ، أَبْخِرَةٌ نَتِنَةٌ

миг *м.* لَحْظَةٌ (*мн.* لَحَظَاتٌ)، لَمْحَةٌ، بُرْهَةٌ، هُنَيْهَةٌ؛ ◇ в [оди́н] ~ فى لحظة، فى لمح البصر

мига́ние *с.* 1. (*глаз*) رَفٌّ، طَرْفٌ، رَمْشٌ؛ 2. (*подмигивание*) غَمْزٌ [بِٱلْعَيْنِ]؛ 3. *перен.* (*звёзд, пламени и т. п.*) تَلَأْلُؤٌ، تَأَلُّقٌ

мига́ть *несов.* 1. رَفَّ (*и*)، طَرَفَ (*и*)، رَمَشَ (*у*)؛ 2. (*под-*

мигивать) [بِٱلْعَيْنِ] غَمَزَ (*и*); 3. *перен.* (*мерцать*) تَأَلَّقَ, تَلَأْلَأَ

мигну́ть *сов. и однокр. от* мига́ть.

ми́гом *нареч. разг.* فِى لَحْظَةٍ; بِسُرْعَةٍ خَاطِفَةٍ, فِى بُرْهَةٍ, لَمْحَ ٱلْبَصَرِ

миграцио́нный *прил.* مُهَاجِرٌ, نُزُوحِىٌّ, إِنْتِقَالِىٌّ

мигра́ция *ж.* هِجْرَةٌ, نُزُوحٌ, مُهَاجَرَةٌ; قُطُوعٌ (*о птицах*).

мигре́н||ь *ж. мед.* صُدَاعٌ نِصْفِىٌّ, شَقِيقَةٌ; страда́ть от ~и عانى من الشقيقة

мигри́ровать *несов.* هَاجَرَ, نَزَحَ (*а, и*), إِنْتَقَلَ; قَطَعَ (*а*) (*о птицах*).

миели́т *м. мед.* مَيَلِيت (التهاب النخاع الشوكى)

мизансце́на *ж. театр.* مِيزَانْسِين, تَوْزِيعُ ٱلْمُمَثِّلِينَ

мизантро́п *м. книжн.* نَافِرٌ مِنَ ٱلنَّاسِ

мизантро́пия *ж.* بُغْضُ ٱلْبَشَرِ, نُفُورٌ مِنَ ٱلنَّاسِ

мизе́рно *нареч.* بِقَدْرٍ ضَئِيلٍ, قَلِيلًا جِدًّا

мизе́рность *ж.* شُحٌّ, ضَآلَةٌ, قِلَّةٌ

мизе́рный *прил.* زَهِيدٌ, طَفِيفٌ, ضَئِيلٌ

мизи́нец *м.* خِنْصِرٌ (*мн.* خَنَاصِرُ)

микро́б *м.* جُرْثُومَةٌ, مِكْرُوبٌ, مِيكْرُوبٌ (*мн.* جَرَاثِيمُ)

микробио́лог *м.* عَالِمٌ مِيكْرُوبِيُولُوجِىٌّ (*мн.* عُلَمَاءُ)

микробиологи́ческий *прил.* مِيكْرُوبِيُولُوجِىٌّ

микробиоло́гия *ж.* مِيكْرُوبِيُولُوجِيَا, عِلْمُ ٱلْجَرَاثِيمِ, عِلْمُ ٱلْأَحْيَاءِ ٱلْمِجْهَرِىُّ, عِلْمُ ٱلْمِكْرُوبَاتِ

микроко́см *м.* ٱلْعَالَمُ غَيْرُ ٱلْمَنْظُورِ, ٱلْعَالَمُ ٱلْأَصْغَرُ

микро́метр *м. тех.* مِكْرُومِتْر

микрометри́ческий *прил. тех.* مِكْرُومِتْرِىٌّ

микро́н *м. физ.* مِكْرُون

микрооргани́зм *м. биол.* جِسْمٌ مِجْهَرِىٌّ (*мн.* أَجْسَامٌ), جُرْثُومَةٌ (*мн.* جَرَاثِيمُ)

микропо́рист||ый *прил.*: о́бувь на ~ой рези́не حذاء لستيك

микрорайо́н *м.* مِنْطَقَةٌ صُغْرَى

микроско́п *м.* مِجْهَرٌ, مُجْهِرٌ, مِكْرُوسْكُوبٌ (*мн.* مَجَاهِرُ); рассма́тривать что-л. под ~ом فحصه تحت المكروسكوب

микроскопи́ческий *прил.* 1. مِجْهَرِىٌّ, مِكْرُسْكُوبِىٌّ; 2. *перен.* صَغِيرٌ لِلْغَايَةِ, مِكْرُوسْكُوبِىٌّ

микроскопи́чный *прил. см.* микроскопи́ческий 2.

микроскопи́я *ж.* فَنُّ ٱسْتِعْمَالِ ٱلْمِكْرُوسْكُوبِ, مِجْهَرِيَّةٌ

микроспо́ра *ж.* بَوْغٌ صَغِيرٌ, بُوَيْغٌ

микрофи́льм *м.* فُلَيْمٌ, مِيكْرُوفِيلْمٌ

микрофо́н *м.* مِلْيَاعٌ, مِيكْرُوفُونٌ

микрофотогра́фия *ж.* تَصْوِيرٌ بِوَاسِطَةِ مِيكْرُوفُوتُوغْرَافِيَّةٌ, تَصْوِيرٌ مِكْرُوسْكُوبِىٌّ ٱلْمِكْرُوسْكُوبِ

миксту́ра *ж.* دَوَاءٌ يُشْرَبُ, مَزِيجُ أَدْوِيَةٍ

милитариза́ция *ж.* بَثُّ (نَشْرُ) ٱلرُّوحِ ٱلْعَسْكَرِيَّةِ

милитаризи́ровать *сов. и несов.* نَظَّمَ تَنْظِيمًا عَسْكَرِيًّا, بَثَّ رُوحَ ٱلْعَسْكَرِيَّةِ (*у*), نَشَرَ ٱلْعَسْكَرِيَّةَ (*у*); ~ эконо́мику نظّم الاقتصاد تنظيمًا عسكريًّا

милитари́зм *м.* رُوحُ ٱلْعَسْكَرِيَّةِ, ٱلرُّوحُ ٱلْعَسْكَرِيَّةُ, تَسَلُّطُ ٱلْعَسْكَرِيِّينَ

милитаризова́ть *сов. и несов. см.* милитаризи́ровать.

милитари́ст *м.* عَسْكَرِىٌّ (أحد الأنصار لنزعة العسكريّة); حَرْبَجِىٌّ (*мн.* حَرْبَجِيَّةٌ)

милитаристи́ческий, милитари́стский *прил.* ذُو نَزْعَةٍ عَسْكَرِيَّةٍ, ذُو رُوحٍ حَرْبِيَّةٍ

милиционе́р *м.* رَجُلُ مِيلِيشِيَا (*мн.* رِجَالٌ)

мили́ция *ж.* مِيلِيشِيَا

миллиампе́р *м. эл.* مِلِّيَمْبِير

миллиа́рд *м.* مِلْيَارٌ

миллиарде́р *м.* مِيلْيَارْدِيرٌ, صَاحِبُ ٱلْمِلْيَارَاتِ

миллиа́рдный *прил.* مُقَدَّرٌ بِٱلْمِيلْيَارَاتِ

миллигра́мм *м.* مِلِّيغْرَام

миллиме́тр *м.* مِلِّيمِتْر (*сокр.* مم *или* ملم)

миллио́н *м.* مَلْيُونٌ (*мн.* مَلَايِينُ)

миллионе́р *м.* مِلْيُونِيرٌ, صَاحِبُ مَلَايِينَ

миллио́нн||ый *прил.* مُقَدَّرٌ بِٱلْمَلَايِينِ; э́та компа́ния пожина́ет ~ые при́были تجنى هذه الشركة الأرباح بالملايين; тво́рческая инициати́ва ~ых масс المبادرة الخلاقة عند ملايين الجماهير

ми́ло *нареч.* بِلُطْفٍ; بِجَمَالٍ, حَسَنًا (*красиво*); مِنَ ٱللَّطِيفِ أَنْ; э́то о́чень ~ с ва́шей стороны́ هذا لطف كبير منك

милови́дность *ж.* مَلَاحَةٌ, وَسَامَةٌ

милови́дный *прил.* قَسِيمٌ, مَلِيحٌ, وَسِيمٌ

милосе́рди||е *с.* مَرْحَمَةٌ, رَحْمَةٌ; проси́ть о ~и استرحم;

◇ сестра́ ~я *уст.* ممرّضة

милосéрдный *прил.* رَحِيمٌ ,رَحُومٌ ,رَؤُوفٌ ,حَنَّانٌ

мúлостиво *нареч. уст.* بِعَطْفٍ ,بِحُظْوَةٍ; смотрéть ~ نظر بعين العطف

мúлостивый *прил. уст.* كَرِيمٌ (*мн.* كِرَامٌ), رَحِيمٌ (*мн.* رُحَمَاءُ), مَنَّانٌ; عَاطِفٌ (*благосклонный*); ◇ ~ госудáрь *уст.* سيّدى الكريم (العزيز)

мúлостын||я *ж.* صَدَقَةٌ ,حَسَنَةٌ ,إِحْسَانٌ ,زَكَاةٌ; просúть ~ю استعطى; подавáть ~ю комý-л. تصدّق عليه

мúлост||ь *ж.* 1. (*благоволение, великодушие*) إِحْسَانٌ, كَرَمٌ; عَطْفٌ, حُظْوَةٌ (*благосклонность*); رَحْمَةٌ (*милосердие*); 2. (*благодеяние*) إِحْسَانٌ, مِنَّةٌ (*мн.* مِنَنٌ), مَكْرُمَةٌ, إِنْعَامٌ; просúть о ~и طلب مكرمة; ◇ ~и прóсим к нам مرحبًا بك فى دارنا; по ~и когó-л. 1) بفضله 2) بذنبه; скажúте на ~! ≅ 1) يا له من شىء عجيب! 2) قل تفضّل!; на ~ победúтеля تحت رحمة القاهر

мúл||ый *прил.* 1. حَسَنٌ ,لَطِيفٌ ,جَذَّابٌ; ~ая дéвушка فتاة جذّابة; 2. (*дорогой, любимый*) عَزِيزٌ ,حَبِيبٌ; 3. *в знач. сущ. м.* (*возлюбленный*) حَبِيبٌ (*мн.* أَحِبَّاءُ, أَحْبَابٌ), عَزِيزٌ (*мн.* أَعِزَّاءُ)

мúля *ж.* مِيلٌ (*мн.* أَمْيَالٌ); морскáя ~ ميل بحرىّ (= ١٨٥٢ مترًا)

мúмика *ж.* حَرَكَاتُ عَضَلَاتِ ٱلْوَجْهِ

мимикрúя *ж.* 1. *биол.* مُحَاكَاةٌ ,تَقْلِيدٌ (لحيوانات); 2. *перен.* تَنَكُّرٌ

мимúческий *прил.* إِيمَائِيٌّ ,...حَرَكَاتِ عَضَلَاتِ ٱلْوَجْهِ

мúмо 1. *нареч.* بِلَا وَقْفَةٍ; бить, попадáть ~ رمى فلم يصب ,أخطأ الغرض; 2. *предлог с род.* بِجَانِبِ; пройтú ~ когó-л. مرّ به; ~ нáшего дóма مارًّا قريبًا من دارنا; ◇ ~ э́того нельзя́ пройтú لا يمكن تجاهل هذا

мимóза *ж. бот.* مِيمُوزَةٌ ,أَلْبِسْتُ ٱلْمُسْتَحِيَةُ ,نَبَاتُ ٱلسَّنْطِ

мимолётность *ж.* سُرْعَةُ ٱلْعُبُورِ (ٱلزَّوَالِ)

мимолётн||ый *прил.* خَاطِفٌ ,سَرِيعُ ٱلْمُرُورِ (ٱلْعُبُورِ), عَابِرٌ ,زَائِلٌ; ~ взгляд نظرة عابرة (خاطفة); ~ое упоминáние ذكر عابر

мимохóдом *нареч.* 1. عَلَى ٱلْفَائِتِ; 2. (*между прочим*) بِٱلْمُنَاسَبَةِ; он ~ упомянýл об э́том ذكر هذا بالمناسبة (بشكل عابر)

мúн||а I *ж.* 1. لَغَمٌ (*мн.* أَلْغَامٌ); противопехóтная ~ لغم ضدّ المشاة; противотáнковая ~ لغم مضادّ للدبّابات; стáвить ~ы زرع الألغام; снять ~у رفع لغمًا; магнúтная ~ لغم مغناطيسىّ; плавýчая ~ لغم عائم; глубúнная ~ لغم العمق, لغم القعر; 2. (*снаряд для стрельбы*) قَذِيفَةُ هَاوُنٍ (*мн.* قَذَائِفُ); 3. (*торпеда*) طُرْبِيدٌ

мúн||а II *ж.* (*выражение лица*) سَحْنَةٌ ,مَلَامِحُ [ٱلْوَجْهِ], سِمَةٌ ,طَلْعَةٌ; он сдéлал кúслую ~у ظهرت على وجهه سمة عدم الرضى; ◇ дéлать хорóшую ~у при плохóй игрé تظاهر بالرضى

минарéт *м.* مَنَارَةٌ (*мн.* مَنَاوِرُ), مِئْذَنَةٌ (*мн.* مَآذِنُ), مَأْذَنَةٌ

миндалевúдн||ый *прил.* لَوْزِيٌّ; ~ые глазá عينان لوزيّتان; ~ая железá *анат.* لوزة

миндáлина *ж.* 1. لَوْزَةٌ; 2. *анат.* لَوْزَةٌ

миндáль *м.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ ٱللَّوْزِ; 2. *собир.* (*плод*) لَوْزٌ

миндáльничать *несов. разг. с кем-л.* تَسَاهَلَ مَعَ, تَسَامَحَ مَعَ (*проявлять снисходительность*); لَايَنَ(هُ) (*нежничать*).

миндáльн||ый *прил.* لَوْزِيٌّ; ~ое мáсло زيت اللوز; ~ое пирóжное كعكة لوزيّة; ~ орéх لوزة

минёр *м.* لَغَّامٌ ,زَارِعُ أَلْغَامٍ

минерáл *м.* مَعْدِنٌ (*мн.* مَعَادِنُ), جِسْمٌ (*мн.* أَجْسَامٌ) مَعْدِنِيٌّ

минералóг *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِعِلْمِ ٱلْمَعَادِنِ

минералогúческий *прил.* ...عِلْمِ ٱلْمَعَادِنِ

минералóгия *ж.* مِنِرَلُوجِيَا ,عِلْمُ ٱلْمَعَادِنِ

минерáльн||ый *прил.* مَعْدِنِيٌّ; ~ые вóды مياه معدنيّة; горя́чие ~ые истóчники ينابيع معدنيّة حارّة; ~ые сóли أملاح معدنيّة; ~ые удобрéния أسمدة معدنيّة

миниатю́р||а *ж.* نَمْنَمَةٌ ,رَسْمٌ مُصَغَّرٌ (*мн.* رُسُومٌ ,رُسُومَاتٌ); ◇ в ~е فى صورة مصغّرة ,بشكل مصغّر

миниатю́рн||ый *прил.* 1. ...نَمْنَمَةٍ ,...رَسْمٍ مُصَغَّرٍ; ~ая жúвопись رسم نمنمات ,صور مصغّرة; 2. *перен.* (*маленький*) مُنَمْنَمٌ ,صَغِيرٌ جدًّا

минимáльно *нареч.* كَحَدٍّ أَدْنَى

минимáльн||ый *прил.* ٱلْأَدْنَى ,ٱلْأَقَلُّ ,ٱلْأَصْغَرُ ,...ٱلْحَدِّ ٱلْأَدْنَى; ~ая температýра الحدّ الأدنى للحرارة; ~ое колúчество чегó-л. القدر الأقلّ من شىء

ми́нимум *м.* 1. أَلْحَدُّ ٱلْأَدْنَى ,أَلْحَدُّ ٱلْأَصْغَرُ; довести́ до ~а أوصل الى أدنى حدّ; прожи́точный ~ الحدّ الأدنى للمعيشة; зарабо́тной пла́ты ~ الأجر الأدنى ,الحدّ الأدنى للأجور; 2. *в знач. нареч.* كَأَدْنَى حَدٍّ

мини́рование *с.* إِلْغَامٌ ,وَضْعُ (زَرْعُ) ٱلْأَلْغَامِ ,بَثُّ ٱلْأَلْغَامِ

мини́ровать *несов.* لَغَمَ (a), لَغَّمَ ,وَضَعَ (زَرَعَ) (a) ٱلْأَلْغَامَ

министе́рский *прил.* وِزَارِيٌّ ,وَزِيرِيٌّ; ~ кри́зис أزمة وزاريّة

министе́рство *с.* 1. وِزَارَةٌ; ~ иностра́нных дел [وزارة] الخارجيّة; ~ культу́ры وزارة الثقافة; ~ торго́вли وزارة التجارة; ~ фина́нсов وزارة الماليّة; ~ просвеще́ния وزارة المعارف ,وزارة التربية والتعليم; ~ путе́й сообще́ния وزارة المواصلات; ~ здравоохране́ния وزارة الصحّة; ~ оборо́ны وزارة الدفاع; 2. (*правительство*) وِزَارَةٌ

мини́стр *м.* وَزِيرٌ (*мн.* وُزَرَاءُ); замести́тель ~а نائب وزير; ~ без портфе́ля وزير بلا وزارة; сове́т мини́стров مجلس الوزراء

ми́нн||ый *прил.* لَغَمٍ...; ~ое по́ле سدّ ,حقل الألغام; ~ тра́льщик كاسحة للألغام

минова́||ть *сов. и несов.* 1. *кого-что-л.* (*проехать, пройти мимо*) مَرَّ بِ (y), عَبَرَ (y), فَاتَ (y), تَجَاوَزَ; 2. (*избежать чего-л.*) تَخَلَّصَ مِنْ; 3. (*пройти, окончиться*) مَرَّ (y), فَاتَ (y), مَضَى (u), اِنْصَرَمَ ,اِنْقَضَى; зима́ ~ла قد انقضى الشتاء; опа́сность ~ла زال الخطر; не ~ ему́... لا يفوته أن...

мино́га *ж. зоол.* جُلَكَى ,شِلْقٌ (نوع من السمك)

миноиска́тель *м.* كَاشِفُ (كَاشِفَةُ) ٱلْأَلْغَامِ

миномёт *м.* مِدْفَعُ ,هَاوُنٌ (*мн.* هَوَاوِينُ), هَاوُنٌ (*мн.* مَدَافِعُ) هَاوُنٍ

миномётн||ый *прил.* مِدْفَعِ هَاوُنٍ...; ~ая ро́та سريّة الهاون; ~ расчёт طقم الهاون

миномётчик *м.* جُنْدِيُّ طَقْمِ ٱلْهَاوُنِ (*мн.* جُنُودٌ)

мино́носец *м. мор.* نَسَّافَةٌ ,حَرَّاقَةٌ; эска́дренный ~ نسّافة ,مدمّرة

мино́р *м.* 1. *муз.* (فى الموسيقى) أَلْمِفْتَاحُ ٱلصَّغِيرُ; 2. *разг.* (*печальное настроение*) زِمَاجٌ مُنْحَرِفٌ (كَئِيبٌ); быть в ~е كان منقبض النفس ,كان منحرف المزاج

мино́рный *прил.* 1. *муз.* أَلْمِفْتَاحِ ٱلصَّغِيرِ...; 2. *разг.* (*печальный*) كَئِيبٌ ,حَزِينٌ

мину́вш||ий 1. *прич. от* мину́ть; 2. *прил.* مُنْصَرِمٌ ,مَاضٍ, فَائِتٌ ,فَاتٍ; ~ие го́ды سنوات منصرمة; в ~ее воскресе́нье فى يوم الأحد الفائت; ~ей о́сенью فى الخريف الفائت; 3. *в знач. сущ.* ~ее *с.* أَلْمَاضِى

ми́нус *м.* 1. *мат.* عَلَامَةُ ٱلطَّرْحِ (ٱلسَّلْبِ); 2. *нескл.* (*за вычетом*) بِلَا ,إِلَّا; пять ~ два равно́ трём خمسة ناقص اثنين تساوى ثلاثة; 3. *перен. разг.* (*недостаток*) خَلَلٌ ,نَقْصٌ (*мн.* خِلَالٌ)

мину́т||а *ж.* 1. دَقِيقَةٌ (*мн.* دَقَائِقُ); сейча́с без десяти́ мину́т пять الآن الساعة الخامسة الّا عشر دقائق; пять мину́т седьмо́го الساعة السادسة وخمس دقائق; 2. (*короткий промежуток времени*) لَمْحَةٌ ,لَحْظَةٌ ,دَقِيقَةٌ (*мн.* لَمَحَاتٌ); в да́нную ~у فى هذه الدقيقة; подожди́те ~у! انتظر دقيقة (لحظة)! ◇ сию́ ~у فى الحال ,حالًا; с ~ы на ~у بين لحظة ولحظة ,بين دقيقة وأخرى; ~ в ~у بالضبط ,دقيقة دقيقة; в са́мую крити́ческую ~у فى أشدّ لحظة حراجة

мину́тн||ый *прил.* 1. دَقِيقَةٍ...; ~ая стре́лка عقرب الدقائق; 2. (*мгновенный*) يَسْتَمِرُّ دَقِيقَةً ,بُرْهِيٌّ ,لَحْظِيٌّ (لَحْظَةً) فَقَطْ; ~ая ра́дость فرح زائل; э́то ~ое де́ло هذا أمر دقيقة

мину́ть *сов.* 1. *см.* минова́ть 1, 3; 2. (*исполниться — о возрасте*): ему́ ми́нуло два́дцать лет قد اجتاز العشرين من عمره

миокарди́т *м. мед.* اِلْتِهَابُ عَضَلِ ٱلْقَلْبِ

мир I *м.* 1. (*вселенная*) أَلْكَوْنُ; 2. (*планета*) عَالَمٌ (*мн.* عَوَالِمُ ,عَالَمُونَ); во всём ~е فى العالم كلّه; 3. (*среда*) عَالَمٌ; учёный ~ عالم العلماء; окружа́ющий ~ محيط, بيئة محيطة; он отре́зан от вне́шнего ~а هو مقطوع الصلة بالعالم الخارجىّ; живо́тный ~ عالم الحيوان; расти́тельный ~ عالم النبات; цивилизо́ванный ~ عالم متمدّن; 4. (*земная жизнь*) أَلدُّنْيَا (*мн.* دُنْيَاوَاتٌ); 5. *уст.* (*община*) مُشَاعِيَّةٌ ,مُشَاعٌ; ◇ с ~ом على المشاع; пусти́ть по́ ~у кого́-л. أفقره ,جعله يتسوّل; пойти́ по́ ~у صار يتسوّل; он не от ~а сего́ إنّه مخلوق غير عادىّ, إنّه لا يعيش كغيره ,يحلّق فى السماء بأحلامه; ~ грёз عالم الخيال

мир II *м.* 1. (*согласие*) وِفَاقٌ، وِئَامٌ; жить в ~е عاش فى وفاق; 2. (*отсутствие войны, спокойствие*) سِلْمٌ، سَلَامٌ; مُصَالَحَةٌ، مُسَالَمَةٌ (*примирение*); هُدُوءٌ، طُمَأْنِينَةٌ; установле́ние ~а إقرار السلام; борцы́ за ~ مناضلون فى سبيل السلم; Всеми́рный Сове́т Ми́ра مجلس السلم العالمى; движе́ние сторо́нников ~а حركة أنصار السلم; 3. (*соглашение*) صُلْحٌ; هُدْنَةٌ (*перемирие*); заключи́ть ~ صالح، عقد صلحًا

мирабе́ль *ж. бот.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ بَرْقُوقِ ٱلْمِيرَابِيل; 2. (*плод*) بَرْقُوقَةُ ٱلْمِيرَابِيل

мира́ж *м. прям. и перен.* خَيْدَعٌ، سَرَابٌ، آلٌ

мирза́ *м.* مِرْزَا

мириа́ды *мн.* آلَافٌ مُؤَلَّفَةٌ

мири́ть *несов. кого-л. с кем-чем-л.* أَصْلَحَ، وَفَّقَ بَيْنَ، أَلَّفَ بَيْنَ

мири́ться *несов.* 1. *с кем-чем-л.* هَادَنَ، صَالَحَ، سَالَمَ; تَصَالَحَ، تَسَالَمَ (*друг с другом*); 2. *с чем-л.* قَبِلَ(هُ) (*а*), رَضِخَ لِ (*а*), اِقْتَنَعَ بِ; ~ со свои́м положе́нием رضخ لأوضاعه

ми́рно *нареч.* (*в согласии*) فِى وِئَامٍ، فِى وِفَاقٍ

ми́рн||ый *прил.* 1. مُسَالِمٌ، سِلْمِىٌّ; ~ая конфере́нция مؤتمر الصلح; ~ догово́р معاهدة الصلح; ~ое строи́тельство بناء سلمى; ~ое населе́ние سكان آمنون; ~ая поли́тика السياسة السلمية; в ~ых це́лях لأغراض سلمية; ~ое сосуществова́ние التعايش السلمى; в ~ое вре́мя فى أيام السلم; 2. (*спокойный*) هَادِئٌ، مُطْمَئِنٌّ; وُدِّىٌّ (*дружеский*); ~ая бесе́да محادثة هادئة; ~ое настрое́ние مزاج مطمئن

мировоззре́ние *с.* عَقِيدَةٌ (*мн.* عَقَائِدُ)

миров||о́й I *прил.* 1. كَوْنِىٌّ; 2. (*всемирный*) عَالَمِىٌّ; دَوْلِىٌّ (*международный*); ~а́я война́ حرب عالمية; собы́тие ~о́го значе́ния حادث ذو أهمية عالمية; ~ы́е запа́сы не́фти احتياطى البترول العالمى; в ~о́м масшта́бе فى النطاق العالمى

миров||о́й II *прил.* (*примирительный*) ...الصُّلْحِ، ...الْمُسَالَمَةِ، ...الْمُصَالَحَةِ; ~ судья́ *уст.* قاضى الصلح; ~ суд محكمة الصلح; пойти́ на ~у́ю تصالح، تسالم

миро́ед *м. уст. разг.* مُسْتَغِلٌّ

мироздание *с.* (*вселенная*) اَلْكَوْنُ

миролюби́во *нареч.* مُسَالِمًا

миролюби́вость *ж.* مَحَبَّةٌ لِلسِّلْمِ

миролюби́в||ый *прил.* شَغُوفٌ بِٱلسَّلَامِ، مُحِبٌّ لِلسِّلْمِ; سِلْمِىٌّ; ~ая поли́тика سياسة سلمية; миролюби́вые наро́ды شعوب محبة للسلم

мироощуще́ние *с.* نَزْعَةٌ، مِزَاجٌ

миролю́бие *с. см.* миролюби́вость.

миро||понима́ние, ~созерца́ние *с. см.* мировоззре́ние.

миротво́рец *м.* مُصَالِحٌ، صَانِعُ ٱلسَّلَامِ

ми́рра *ж.* (*смола*) مُرٌّ

мирск||о́й *прил. уст.* 1. دُنْيَاوِىٌّ; ~а́я жизнь الدنيا; ~а́я суета́ زخارف الدنيا; 2. (*общинный*) مُشَاعٌ

мирт *м. бот.* آسٌ، مَرْسِينٌ

ми́ртовый *прил.* ...مَرْسِينٍ، ...آسٍ، آسِىٌّ، مَرْسِينِىٌّ

ми́ска *ж.* جَفْنَةٌ (*мн.* جِفَانٌ)، قَصْعَةٌ (*мн.* قِصَاعٌ)، صَحْفَةٌ (*мн.* صِحَافٌ)، سُكُرُّجَةٌ (*мн.* سَكَارِجُ)

миссионе́р *м.* مُرْسَلٌ دِينِىٌّ، مُبَشِّرٌ

ми́сси||я *ж.* 1. (*поручение, задание*) مُهِمَّةٌ (*мн.* مَهَامُّ، مُهِمَّاتٌ), مَأْمُورِيَّةٌ; رِسَالَةٌ (*высокое предназначение*); вы́полнить свою́ ~ю أدى رسالته; 2. *дип.* مُفَوَّضِيَّةٌ، تَمْثِيلِيَّةٌ; 3. (*делегация*) بَعْثَةٌ (*мн.* بَعَثَاتٌ), وَفْدٌ (*мн.* وُفُودٌ); ~ свя́зи بعثة ارتباط; 4. (*миссионерская организация*) إِرْسَالِيَّةٌ دِينِيَّةٌ

ми́стер *м.* مِسْتَر

мисте́рия *ж. ист.* مَسْرَحِيَّةٌ دِينِيَّةٌ

ми́стик *м.* صُوفِىٌّ، مُتَصَوِّفٌ

ми́стика *ж.* 1. صُوفِيَّةٌ; 2. *перен. разг.* إِبْهَامٌ، غُمُوضٌ

мистифика́тор *м. книжн.* مُضَلِّلٌ، مُشَعْوِذٌ، مُشَعْبِذٌ

мистифика́ция *ж.* تَضْلِيلٌ، شَعْوَذَةٌ، شَعْبَذَةٌ

мистифици́ровать *сов. и несов. книжн.* ضَلَّلَ، قَامَ (*у*) بِٱلشَّعْبَذَةِ (بِٱلشَّعْوَذَةِ)

мистици́зм *м.* تَصَوُّفٌ، صُوفِيَّةٌ

мисти́ческий *прил.* 1. ...تَصَوُّفٍ، صُوفِىٌّ...; 2. *перен.* مُبْهَمٌ، غَامِضٌ

ми́тинг *м.* حَفْلَةٌ خِطَابِيَّةٌ، اِجْتِمَاعٌ; ~ проте́ста اجتماع احتجاج; проводи́ть ~ أقام اجتماعًا

митингова́ть *несов. разг.* أَجْرَى اجْتِمَاعًا (*проводить митинг*); قَامَ (*у*) بِمُنَاقَشَاتٍ فَارِغَةٍ (*вести бесполезные разговоры*).

ми́тра *ж. церк.* بُرْطُل (*мн.* بَرَاطِل)، تَاجٌ (*мн.* تِيجَانٌ) [لِلأَسَاقِفِ]

митрополи́т *м.* مَطْرَان (*мн.* مَطَارِنَةٌ، مَطَارِينُ)

миф *м. прям. и перен.* أُسْطُورَةٌ (*мн.* أَسَاطِيرُ)، خُرَافَةٌ

мифи́ческий *прил. прям. и перен.* خُرَافِيٌّ، أُسْطُورِيٌّ; ~ геро́й بطل خرافيّ

мифологи́ческий *прил.* أَسَاطِيرِيٌّ، مِيثُولُوجِيٌّ، أُسْطُورِيٌّ

мифоло́гия *ж.* 1. أَلْخُرَافَاتُ، أَلْأَسَاطِيرُ; 2. (*наука*) مِيثُولُوجِيَا، عِلْمُ آلْأَسَاطِيرِ (آلْخُرَافَاتِ)

ми́чман *м.* ضَابِطُ صَفٍّ بَحْرِيٌّ (*мн.* ضُبَّاطُ صَفٍّ)

мише́нь *ж.* 1. هَدَفٌ (*мн.* أَهْدَافٌ)، نِشَانٌ، غَرَضٌ (*мн.* أَغْرَاضٌ); попа́сть в ~ أصاب الهدف; 2. *перен.* هَدَفٌ (*мн.* أَهْدَافٌ)، غَرَضٌ (*мн.* أَغْرَاضٌ)، عُرْضَةٌ; служи́ть ~ю для насме́шек كان عرضةً للسخريّة

мишура́ *ж. прям. и перен.* بَهْرَجَانٌ

мишу́рный *прил.* مُبَهْرَجٌ، بَهْرَجٌ; ~ блеск ملمّعة، زخرفة

младе́нец *м.* 1. مَوْلُودٌ (*мн.* مَوَالِيدُ) (*новорождённый*); طِفْلٌ صَغِيرٌ (*мн.* أَطْفَالٌ صِغَارٌ); 2. *перен.* وَلَدٌ (*мн.* أَوْلَادٌ)

младе́нческий *прил.* طِفْلِيٌّ، طُفُولِيٌّ

младе́нчество *с.* طُفُولَةٌ

младо́й *прил. уст. поэт. см.* молодо́й.

мла́дость *ж. уст. поэт. см.* мо́лодость.

мла́дш||ий *прил.* 1. (*более молодой*) أَلْأَصْغَرُ; صَغِيرٌ [سِنًّا] (*самый молодой*); 2. (*по служебному положению*) صَغِيرٌ; ~ лейтена́нт ملازم ثانٍ; ~ие офице́ры صغار الضبّاط; ~ кома́ндный соста́в ضبّاط الصفّ; 3. *в знач. сущ. м.* أَلْأَصْغَرُ; ~ в семье́ الأصغر في العائلة; 4. *в знач. сущ.* ~ие *мн.* أَلصِّغَارُ

млекопита́ющие *мн.* (*ед.* млекопита́ющее *с.*) أَلْحَيَوَانَاتُ آلثَّدْيِيَّاتُ، آلثَّدْيِيَّةُ; травоя́дные ~ الحيوانات الثدييّة العاشبة

мле́ть *несов.*: ~ от восто́рга ذاب تعجّبًا

мле́чный *прил.*: ~ сок *бот.* كيلوس; Мле́чный Путь *астр.* المجرّة، درب التبّان

мне *дат. и предл. от* я.

мнемо́ника *ж.* فَنُّ آلتَّذَكُّرِ، مَنِيمُونِيكَا

мне́ни||е *с.* رَأْيٌ (*мн.* آرَاءٌ); ظَنٌّ (*мн.* ظُنُونٌ) (*предположение*); نَظَرٌ (*мн.* أَنْظَارٌ) (*соображение*); وِجْهَةُ آلنَّظَرِ (*точка зрения*); обще́ственное ~ الرأي العامّ; обме́н ~ями تبادل الآراء، تبادل وجهات النظر; разделя́ть чьё-л. ~ شايعه في الرأي، شاركه رأيه; вы́сказать своё ~ أدلى برأيه; ~я раздели́лись اختلفت الآراء; об э́том не мо́жет быть двух ~й لا يختلف اثنان في ذلك; соста́вить о чём-л. ~ كوّن رأيًا (فكرةً) عن شيء; я того́ ~я, что... رأيي أنّ...; быть о себе́ высо́кого ~я قدّر نفسه أكثر ممّا يستحقّ; по его́ ~ю في رأيه، في نظره

мнимоуме́рший *прил.* مُتَمَاوِتٌ

мни́м||ый *прил.* 1. (*воображаемый*) خَيَالِيٌّ، وَهْمِيٌّ، تَصَوُّرِيٌّ; 2. (*ложный, притворный*) مُتَكَلَّفٌ، مَزْعُومٌ، مُتَصَنَّعٌ; ~ больно́й متمارض; 3. *мат.* تَخَيُّلِيٌّ; ~ая величина́ كمّيّة تخيّليّة

мни́тельность *ж.* وَسْوَسَةٌ، اِرْتِيَابٌ، شَكٌّ

мни́тельный *прил.* مُوَسْوَسٌ، مُتَرَيِّبٌ، شَكُوكٌ

мнить *несов. уст.* تَصَوَّرَ، تَخَيَّلَ، تَوَهَّمَ (*воображать*); ◇ мно́го ~ о себе́ قدّر نفسه أكثر ممّا يستحقّ

мно́г||ий *прил.* 1. كَثِيرٌ، عَدِيدٌ; пройти́ че́рез ~ие испыта́ния تكبّد كثيرًا من المحن; ~ие ты́сячи ألوف عديدة; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.* أَلْكَثِيرُ; ра́зниться во ~ом اختلف في الكثير; во ~ом похо́жий شبيه في الأشياء الكثيرة; 3. *в знач. сущ.* ~ие *мн.* كَثِيرٌ مِنَ آلنَّاسِ; ~ие ду́мают, что... يظنّ كثير من الناس أنّ...

мно́го *нареч.* 1. كَثِيرًا; بِكَثِيرٍ (*значительно*); он ~ ку́рит هو كثير التدخين; 2. *в знач. числ.* كَثِيرٌ مِنْ; ~ лет سنوات كثيرة; ~ раз مرّات كثيرة; ~ говори́ть أكثر في الكلام; ~ друзе́й كثير من الأصدقاء; ~ рабо́ты كثير من العمل; как ~ книг! ما أكثر الكتب!; 3. *в знач. сказ. безл.* كَثِيرٌ; э́то о́чень ~ هذا كثير جدًّا; 4. *разг.* (*гораздо*) بِكَثِيرٍ; ~ лу́чше أحسن بكثير; ◇ ни ~ ни ма́ло لا أكثر ولا أقلّ

многоа́томный *прил. физ.* كَثِيرُ آلذَّرَّاتِ

многобо́жие *с.* شِرْكٌ

многобра́чие *с.* تَعَدُّدُ آلْأَزْوَاجِ; تَعَدُّدُ آلزَّوْجَاتِ (*о женщине*).

многовек||ово́й, ~о́вый *прил.* عَرِيقٌ فِى ٱلْقِدَمِ، قَدِيمُ ٱلْعَهْدِ، مُتَعَدِّدُ ٱلْقُرُونِ

многово́дный *прил.* زَاخِرٌ؛ وَفِيرُ (غَزِيرُ) ٱلْمِيَاهِ (*полноводный*).

многово́дье *с.* وَفْرَةُ (غَزَارَةُ) ٱلْمِيَاهِ

многоголо́вый *прил.* كَثِيرُ ٱلرُّؤُوسِ

многоголо́сый *прил. муз.* كَثِيرُ ٱلْأَصْوَاتِ

многогра́нник *м. мат.* جِسْمٌ كَثِيرُ (*мн.* أَجْسَامٌ) ٱلسُّطُوحِ

многогра́нн||ый *прил.* 1. *мат.* مُتَعَدِّدُ (كَثِيرُ) ٱلسُّطُوحِ؛ 2. *перен.* مُتَعَدِّدُ ٱلْجَوَانِبِ؛ ~ая деятельность نشاط متعدّد الجوانب، أعمال متنوّعة الفروع

многоде́тность *ж.* كَثْرَةُ ٱلْأَوْلَادِ

многоде́тн||ый *прил.*: ~ая мать أمّ كثيرة الأولاد (متعدّدة الأطفال)

многожёнец *м.* مُتَعَدِّدُ (كَثِيرُ) ٱلزَّوْجَاتِ

многожёнство *с.* تَعَدُّدُ (كَثْرَةُ) ٱلزَّوْجَاتِ

многоземе́льн||ый *прил.* يَمْلِكُ أَرْضًا وَاسِعَةً، كَثِيرُ ٱلْأَرَاضِى: ~ое хозяйство مزرعة كثيرة الأراضى

многозначи́тельно *нареч.* بِمَعْنًى خَفِيٍّ؛ ~ посмотре́ть на кого́-л. حدّجه بنظرة ذات معنى

многозначи́тельность *ж.* 1. (*важность*) أَهَمِّيَّةٌ، خُطُورَةٌ؛ 2. (*выразительность*): многозначи́тельность взгля́да نظرة ذات معنى خفيّ

многозначи́тельн||ый *прил.* 1. (*важный*) كَبِيرُ ٱلْخُطُورَةِ، مُهِمٌّ، خَطِيرٌ، ذُو أَهَمِّيَّةٍ كَبِيرَةٍ؛ 2. (*выразительный*) ذُو مَغْزًى، ذُو مَعْنًى خَفِيٍّ؛ ~ая улы́бка ابتسامة ذات معنى

многозна́чн||ый *прил.* 1. *мат.* كَثِيرُ ٱلْأَرْقَامِ؛ ~ое число́ عدد كثير الأرقام؛ 2. *лингв.* كَثِيرُ ٱلْمَعَانِى

многокварти́рный *прил.* كَثِيرُ ٱلشُّقَقِ

многокле́точный *прил. биол.* كَثِيرُ ٱلْخَلَايَا

многоковшо́вый *прил.*: ~ экскава́тор حفّارة كثيرة الجواريف

многоколе́йн||ый *прил.*: ~ая желе́зная доро́га سكّة الحديد المتعدّدة الخطوط

многокра́сочный *прил. прям. и перен.* كَثِيرُ ٱلْأَلْوَانِ

многокра́тный *прил.* 1. مُتَكَرِّرٌ، مُتَعَدِّدٌ؛ ~ чемпио́н ми́ра بطل العالم أكثر من مرّة؛ 2. (*бинокль и т. п.*) مُكَبِّرٌ بِمَرَّاتٍ كَثِيرَةٍ؛ ◇ многокра́тные глаго́лы أفعال تكراريّة

многола́мповый *прил. радио* مُتَعَدِّدُ ٱلصِّمَامَاتِ

многоле́тн||ий *прил.* 1. مُسْتَمِرٌّ خِلَالَ سَنَوَاتٍ كَثِيرَةٍ، يَدُومُ عِدَّةَ سَنَوَاتٍ؛ 2. *бот.* مُعَمِّرٌ؛ ~ие расте́ния نباتات معمّرة

многолю́дность *ж.* كَثْرَةُ ٱلنَّاسِ؛ اِزْدِحَامُ (اِحْتِشَادُ) ٱلنَّاسِ (*улицы и т. п.*).

многолю́дный *прил.* كَثِيرُ ٱلنَّاسِ، حَافِلٌ، حَاشِدٌ؛ مُزْدَحِمٌ بِٱلنَّاسِ (*об улице и т. п.*); ~ ми́тинг اجتماع مزدحم

многолю́дье *с. см.* многолю́дность.

многоме́стный *прил.* كَثِيرُ ٱلْمَقَاعِدِ

многомиллио́нн||ый *прил.* كَثِيرُ ٱلْمَلَايِينِ؛ ~ые ма́ссы جماهير تعدّ بالملايين

многому́жие *с.* تَعَدُّدُ ٱلْأَزْوَاجِ

многонациона́льн||ый *прил.* مُتَعَدِّدُ (عَدِيدُ) ٱلْقَوْمِيَّاتِ؛ ~ое госуда́рство دولة متعدّدة القوميّات

многоно́жки *мн.* (*ед.* многоно́жка *ж.*) *зоол.* حَيَوَانَاتٌ كَثِيرَةُ ٱلْأَرْجُلِ

многообеща́ющий *прил.* كَثِيرُ ٱلْإِمْكَانِيَّاتِ

многообра́зие *с.* تَعَدُّدُ ٱلْأَنْوَاعِ، تَنَوُّعٌ، كَثْرَةُ ٱلْأَشْكَالِ

многоотраслев||о́й *прил.* كَثِيرُ (مُتَعَدِّدُ) ٱلْفُرُوعِ؛ ~о́е хозя́йство اقتصاد متعدّد الفروع

многопла́новый *прил.* كَثِيرُ ٱلْمَوَاضِيعِ

многопо́лье *с. с.-х.* دَوْرَةُ ٱلْمَزْرُوعَاتِ ٱلسُّبَاعِيَّةُ (ٱلثُّمَانِيَّةُ)

многопо́льн||ый *прил. с.-х.* ...ٱلدَّوْرَةِ ٱلسُّبَاعِيَّةِ (ٱلثُّمَانِيَّةِ)؛ ~ая систе́ма نظام دورة المزروعات

многоречи́вость *ж.* 1. (*оратора и т. п.*) إِطْنَابٌ (إِسْتِرْسَالٌ) فِى ٱلْكَلَامِ؛ 2. (*доклада и т. п.*) لَغْوٌ، حَشْوٌ

многоречи́вый *прил.* 1. (*оратор и т. п.*) مُطْنِبٌ (مُسْتَرْسِلٌ) فِى ٱلْكَلَامِ؛ 2. (*доклад и т. п.*) كَثِيرُ ٱلْكَلَامِ

многосеме́йный *прил.* مُعَيِّلٌ، كَثِيرُ ٱلْعِيَالِ

многосло́вие *с. см.* многоречи́вость.

многосло́вный *прил. см.* многоречи́вый.

многосло́жн||ый *прил. лингв.* مُتَعَدِّدُ ٱلْمَقَاطِعِ ٱلصَّوْتِيَّةِ، ذُو مَقَاطِعَ صَوْتِيَّةٍ كَثِيرَةٍ؛ ~ое сло́во كلمة متألّفة من عدّة مقاطع صوتيّة

многосло́йный *прил.* كَثِيرُ ٱلطَّبَقَاتِ

многоста́ночник *м.* عَامِلٌ مُشْرِفٌ عَلَى عِدَّةِ آلَاتٍ فِي حِينٍ وَاحِدٍ

многостепе́нн||ый *прил.* كَثِيرُ ٱلدَّرَجَاتِ; ~ые вы́боры انتخابات متعدّدة الدرجات

многосторо́нний *прил.* 1. *мат.* مُضَلَّعٌ, كَثِيرُ ٱلْأَضْلَاعِ; 2. (*о договоре*) مُتَعَدِّدُ ٱلْأَطْرَافِ; 3. (*о человеке*) مُتَعَدِّدُ ٱلْمُؤَهِّلَاتِ, كَثِيرُ ٱلْمَزَايَا, وَاسِعُ ٱلْأُفُقِ

многострада́льный *прил.* طَوِيلُ, طَوِيلُ ٱلِٱحْتِمَالِ, ٱلْأَنَاةِ, مَنْ تَأَلَّمَ كَثِيرًا

многоступе́нчат||ый *прил. тех.* كَثِيرُ ٱلدَّرَجَاتِ; ~ая раке́та صاروخ متعدّد المراحل

многотира́жный *прил.* يُصْدَرُ بِنُسَخٍ كَثِيرَةٍ

многото́мный *прил.* عَدِيدُ ٱلْمُجَلَّدَاتِ

многото́чие *с. грам.* ثَلَاثُ نُقَطٍ

многоты́сячн||ый *прил.* ذُو آلَافٍ كَثِيرَةٍ; ~ая толпа́ جمهور يعدّ بالألوف

многоуважа́емый *прил.* 1. جَدِيرٌ, مُحْتَرَمٌ كَثِيرًا بِٱلْإِجْلَالِ; 2. (*в обращении*) مُحْتَرَمٌ

многоуго́льник *м. мат.* مُضَلَّعٌ

многоуго́льный *прил. мат.* كَثِيرُ ٱلزَّوَايَا

многофа́зный *прил. тех.* مُتَعَدِّدُ, كَثِيرُ ٱلْأَطْوَارِ ٱلْأَطْوَارِ

многоцве́тный *прил.* 1. (*пёстрый*) كَثِيرُ ٱلْأَلْوَانِ, مُتَعَدِّدُ ٱلْأَلْوَانِ; 2. *полигр.* كَثِيرُ ٱلْأَلْوَانِ; 3. *бот.* كَثِيرُ ٱلْأَزْهَارِ

многоцили́ндровый *прил. тех.* كَثِيرُ ٱلْأُسْطُوَانَاتِ

многочи́сленность *ж.* كَثْرَةٌ, تَعَدُّدٌ, وَفْرَةٌ

многочи́сленн||ый *прил.* وَفِيرٌ, عَدِيدٌ, مُتَعَدِّدٌ, كَثِيرٌ, غَفِيرٌ; ~ое во́йско جيش عرمرم, جيش جرّار

многочле́н *м. мат.* مِقْدَارٌ, مِقْدَارٌ حُدُودِيٌّ (*мн.* مَقَادِيرُ) ذُو حُدُودٍ

многочле́нный *прил. мат.* كَثِيرُ ٱلْحُدُودِ, حُدُودِيٌّ

многоэта́жный *прил.* كَثِيرُ, مُتَعَدِّدُ ٱلطَّبَقَاتِ ٱلطَّوَابِقِ

многоязы́чный *прил.* مُتَعَدِّدُ ٱلْأَلْسُنِ, كَثِيرُ ٱللُّغَاتِ

многоя́русный *прил.* كَثِيرُ ٱلطَّبَقَاتِ

мно́жественн||ый *прил.* كَثِيرٌ, وَفِيرٌ, عَدِيدٌ, مُتَعَدِّدٌ; ◇ ~ое число́ *грам.* الجمع

мно́жеств||о *с.* مِقْدَارٌ عَظِيمٌ, كَثْرَةٌ, وَفْرَةٌ, تَعَدُّدٌ; у него́ ~ друзе́й له رفاق, له كثير جدًّا من الأصدقاء; во ~е كثيرون, بعدد كبير, بكثرة

мно́жимое *с. мат.* مَضْرُوبٌ

мно́житель *м. мат.* مَضْرُوبٌ فِيهِ

мно́жить *несов. что-л.* 1. *мат.* (*на какое-л. число*) ضَرَبَ عَدَدًا فِي آخَرَ (*u*); 2. (*увеличивать в числе*) كَثَّرَ, ضَاعَفَ, زَادَ (*u*); ~ ряды́ передовико́в كثّر صفوف المتقدّمين

мно́житься *несов.* 1. (*увеличиваться в числе*) تَكَثَّرَ, تَضَاعَفَ, اِزْدَادَ; 2. *страд. от* мно́жить 1.

мной, мно́ю *твор. от* я.

мну, мнёшь и т. д. *наст. от* мять.

мнусь, мнёшься и т. д. *наст. от* мя́ться 2.

мобилизацио́нный *прил.* تَجْنِيدِيٌّ; ...ٱلتَّنْفِيرِ, ...ٱلتَّجْنِيدِ; ~ план خطّة النفير

мобилиза́ция *ж.* 1. *воен.* تَجْنِيدٌ, تَعْبِئَةٌ, نَفِيرٌ; всео́бщая ~ نفير عامّ; части́чная ~ نفير جزئيّ; 2. *перен.* تَعْبِئَةٌ; ~ ресу́рсов تعبئة الموارد

мобилизо́ванный 1. *прич. от* мобилизова́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مُعَبَّأٌ, مُجَنَّدٌ

мобилизова́ть *сов. и несов. прям. и перен.* جَنَّدَ, عَبَّأَ; ~ все уси́лия на... عبّأ جميع الجهود لأجل شيء; ~ всю свою́ эне́ргию جنّد كلّ طاقته

мобилизова́ться *сов. и несов.* 1. جَنَّدَ كُلَّ طَاقَتِهِ; 2. *страд. от* мобилизова́ть.

моби́льность *ж.* قَابِلِيَّةُ (سُهُولَةُ, خِفَّةُ) ٱلْحَرَكَةِ; ~ на по́ле боя́ قابليّة (خفّة) الحركة في ميدان القتال

моби́льн||ый *прил.* قَادِرٌ عَلَى, مُتَنَقِّلٌ, مُتَحَرِّكٌ ٱلْحَرَكَةِ, خَفِيفُ ٱلْحَرَكَةِ; ~ резе́рв احتياط متنقّل; ~ые войска́ جند متحرّك

моги́л||а *ж.* قَبْرٌ (*мн.* قُبُورٌ), لَحْدٌ (*мн.* لُحُودٌ, أَلْحَادٌ), مَدْفِنٌ (*мн.* مَدَافِنُ), رَمْسٌ (*мн.* رُمُوسٌ, أَرْمَاسٌ), جَدَثٌ (*мн.* أَجْدَاثٌ), ضَرِيحٌ (*мн.* أَضْرِحَةٌ, ضَرَائِحُ) (*место погребения*); ◇ свести́ в ~у أمات, علّب حتّى الموت; сойти́ в ~у مات, توفّى, انتقل إلى دار الخلود; рыть себе́ ~у حفر القبر لنفسه

моги́льник *м. археол.* مَقْبَرَةٌ قَدِيمَةٌ (*мн.* مَقَابِرُ), مَدْفِنٌ قَدِيمٌ (*мн.* مَدَافِنُ)

могильн||ый *прил.* قَبْرِيٌّ, مَدْفِنِيٌّ, ضَرِيحِيٌّ; ~ая плита شاهد القبر, بلاطة القبر; ~ холм جثوة; ◊ ~ая тишина صمت المقابر, سكون المقابر

могильщик *м.* حَفَّارٌ, لَحَّادٌ, تُرَبِيٌّ (*мн.* تُرَبِيَّةٌ), دَفَّانٌ

могу *1 л. ед. наст. от* **мочь I.**

могучий *прил.* 1. جَبَّارٌ, قَوِيٌّ, شَدِيدٌ, قَادِرٌ, بَطَّاشٌ; 2. (*о телосложении*) ضَخْمٌ (*мн.* ضِخَامٌ), جَسِيمٌ (*мн.* جِسَامٌ), جَرِيمٌ (*мн.* جُرْمٌ)

могущественный *прил.* جَبَّارٌ, قَدِيرٌ, عَزِيزٌ, ذُو سَطْوَةٍ, ذُو جَبَرُوتٍ

могущество *с.* عِزٌّ, قُدْرَةٌ, جَبَرُوتٌ, سَطْوَةٌ, بَطْشٌ (*мощь*).

мод||а *ж.* مُودَةٌ, مُوضَةٌ, زِيٌّ (*мн.* أَزْيَاءٌ); по новой ~е على المودة الجديدة; журнал мод مجلّة المودات, مجلّة الأزياء; следовать ~е تتبّع الموضة

модальность *ж. лингв.* ٱلِٱخْتِلَافُ ٱلْعَرَضِيُّ

модальный *прил. лингв.* ...ٱلِٱخْتِلَافِ ٱلْعَرَضِيِّ

моделировать *сов. и несов.* جَبَلَ (*у*), [قَالِبًا] صَاغَ (*у*), صَمَّمَ; ~ одежду صمّم الأزياء

модел||ь *ж.* 1. (*макет*) نَمُوذَجٌ, أُنْمُوذَجٌ (*мн.* نَمَاذِجُ), مِثَالٌ (*мн.* مُثُلٌ, أَمْثِلَةٌ); 2. (*марка*) طِرَازٌ (*мн.* طُرُزٌ), مُودِيلٌ; 3. (*форма для отливки*) قَالَبٌ *и* قَالِبٌ (*мн.* قَوَالِبُ); ◊ дом ~ей دار (بيت) أزياء

модельер *м.* مُصَمِّمُ أَزْيَاءٍ

модельн||ый *прил.*: ~ цех ورشة النماذج (القوالب); ~ая обувь حذاء على آخر مودة

модельщик *м.* صَانِعُ, جَابِلُ ٱلْقَوَالِبِ (ٱلْمُودِيلَاتِ) (جَابِلُ) ٱلتَّمَاثِيلِ

модератор *м. тех., муз.* مُعَدِّلٌ

модерн *в знач. прил. неизм.*: в стиле ~ على طراز حديث

модернизация *ж.* تَجْدِيدٌ, مُتَابَعَةُ ٱلطِّرَازِ ٱلْحَدِيثِ

модернизировать *сов. и несов. что-л.* جَدَّدَ, جَعَلَ (*а*) عَلَى ٱلطِّرَازِ ٱلْحَدِيثِ, حَدَّثَ

модернизм *м. иск.* حَدَاثَةٌ, مَذْهَبُ ٱلْعَصْرِيَّةِ

модернист *м. иск.* أَحَدُ أَتْبَاعِ مَذْهَبِ ٱلْعَصْرِيَّةِ [فِي ٱلْفَنِّ]

модернистский *прил. иск.* ...مَذْهَبِ ٱلْعَصْرِيَّةِ

модистка *ж. уст.* خَيَّاطَةُ سَيِّدَاتٍ, خَيَّاطَةُ مُوضَةٍ

модификация *ж. книжн.* تَغْيِيرٌ, تَعْدِيلٌ, تَكْيِيفٌ

модифицировать *сов. и несов. книжн.* غَيَّرَ, عَدَّلَ, كَيَّفَ

модник *м.*, **модница** *ж. разг.* مَنْ يُتَابِعُ ٱلْمُودَةَ فِي مُغَالَاةٍ

модничать *несов. разг.* تَابَعَ ٱلْمُودَةَ فِي مُغَالَاةٍ

модн||ый *прил.* 1. ...ٱلْمُودَةِ, مُتَّفِقٌ وَمُتَطَلَّبَاتِ ٱلْمُودَةِ; 2. (*по моде*) مُتَّفِقٌ مَعَ طُرُزٍ حَدِيثَةٍ, دَارِجٌ, شَائِعٌ (*распространённый*); ◊ ~ая песенка أغنية شائعة

модулировать *несов. муз.* لَحَّنَ ٱلْأَصْوَاتَ

модуль *м. физ., тех.* مُعَامِلٌ; ~ упругости معامل المرونة

модуляция *ж. муз.* تَلْحِينُ ٱلْأَصْوَاتِ

модус *м.* طَرِيقَةٌ, كَيْفِيَّةٌ (*мн.* طَرَائِقُ); ~ вивенди التعايش بالوفاق

можешь, может *и т. д. наст. от* **мочь I.**

моё *с. от* **мой.**

можжевельник *м. бот.* عَرْعَرٌ, دِفْرَانٌ

можно *в знач. сказ. безл.* 1. (*возможно*) يُمْكِنُ, مِنَ ٱلْمُمْكِنِ, مِنَ ٱلْمُسْتَطَاعِ; если так ~ сказать إذا صحّ هذا التعبير; сделать это ~ من الممكن عمل هذا; 2. (*разрешается, позволительно*) يُمْكِنُ, يَجُوزُ, يُسْمَحُ, يُبَاحُ; ~ ли войти? هل يمكن الدخول, هل الدخول مباح؟; ~ ли здесь курить? هل التدخين مباح هنا؟, هل يسمح التدخين هنا؟; ◊ как ~ скорее بأسرع وقت ممكن, أسرع ما يمكن; ~ себе представить, как... يمكن أن يتصوّر المرء أنّ; ~ сказать *вводн. сл.* يمكن القول أنّ...

мозаика *ж.* فُسَيْفِسَاءُ, مُوزَايِيك

мозг *м.* 1. دِمَاغٌ (*мн.* أَدْمِغَةٌ), مُخٌّ (*мн.* أَمْخَاخٌ, مِخَاخٌ); دُعٌّ, نُخَاعُ [ٱلْعَظْمِ] (*костный*); головной ~ دماغ الرأس; спинной ~ الحبل الشوكيّ, النخاع الشوكيّ; сотрясение ~а ارتجاج في المخ; кровоизлияние в ~ النزيف في الدماغ, نزف في المخّ; 2. *мн.* ~и (*кушанье*) نُخَاعَاتٌ (طعام); ◊ до ~а костей إلى آخر درجة, في جوهره; шевелить ~ами تعقّل; электронный ~ عقل الكترونيّ

мозгов||ой *прил.* 1. مُخِّيٌّ, دِمَاغِيٌّ, نُخَاعِيٌّ; ~ая кость عظم نخاعيّ (مخيخ); 2. *перен.* (*умственный*) عَقْلِيٌّ

мозжечок *м. анат.* مُخَيْخٌ

мозолист||ый *прил.* كَنِبٌ; ~ые руки أيدٍ كنبة

мозо́лить *несов.*: ~ глаза́ кому́-л. *разг.* ≅ ضايقه (أملّه) بحضوره الطويل

мозо́ль *ж.* مَجْلَةٌ (*мн.* مِجَال) (*водяная*); جُسْأَةٌ (*сухая*); مِسْمَارُ قَدَمٍ (*мн.* مَسَامِيرُ) (*на ноге*); ◊ наступи́ть кому́-л. на люби́мую ~ أصاب شخصًا فى نقطة ضعفه

мозо́льный *прил.*: ~ пла́стырь مرهم

мои́ *мн. от* мой.

мой (моя́, моё; мои́) *мест. притяж.* 1. لِى ,ى; э́то ~ сын هذا هو إبنى; э́тот каранда́ш ~ هذا القلم لى; по моему́ мне́нию فى رأيى ,فى نظرى; 2. *в знач. сущ.* моё *с.* مَالِى; 3. *в знач. сущ.* мои́ *мн. разг.* (*домашние*) أَهْلِى; ◊ э́то моё де́ло هذا أمرى

мо́йка *ж.* 1. (*действие*) غَسْلٌ; 2. (*машина*) آلَةُ ٱلْغَسْلِ

мо́кко *с. нескл.* أَلْمُخَا (ضرب من البنّ)

мо́кнуть *несов.* 1. نَدِىَ ;تَبَلَّلَ ,تَخَضَّلَ ,إبْتَلَّ (*а*), صَارَ رَطْبًا ,تَنَدَّى (*и*) (*становиться влажным*); فَسَدَ (*у*) [مِنْ كَثْرَةِ ٱلرُّطُوبَةِ] (*портиться от влаги*); 2. (*лежать в воде, жидкости*) نُقِعَ

мокри́ца *ж. зоол.* قَيْبُرٌ قَبَّانٍ ,حِمَارُ قَبَّانٍ

мо́кро *в знач. сказ. безл. разг.*: здесь ~ هنا بلّة

мокро́т||а *ж.* نُخَامَةٌ ,بَلْغَمٌ; отха́ркивать ~у نخم

мокрота́ *ж. разг.* طَرَاوَةٌ ,نَدًى ,نَدَاوَةٌ ;رُطُوبَةٌ ,بَلَلٌ (*влажность*).

мокро́тный *прил.* نُخَامِىٌّ

мо́кр||ый *прил.* نَدِىٌّ ,خَضِلٌ ;رَطْبٌ ,مُبْتَلٌّ ,مَبْلُولٌ, طَرِىٌّ (*влажный*); разве́сить ~ое бельё نشر الغسيل المبلول; ◊ у неё глаза́ на ~ом ме́сте هى حاضرة البكاء ,هى بكّاءة ,الدموع

мол *м.* (*дамба*) حَاجِزٌ ,(مَوَالِصُ) مُولَصٌ (*мн.* مَرْطَمٌ ,(سُدُودٌ) سَدٌّ أَمْوَاجٍ (*мн.* حَوَاجِزُ) أَمْوَاجٍ (*мн.* مَرَاطِمُ)

молва́ *ж.* إشَاعَةٌ ,شَائِعَةٌ (*мн.* شَوَائِعُ ,شَائِعَاتٌ), خَبَرِيَّةٌ ,أَقَاوِيلُ *мн.*; идёт ~ تذيع شائعة; худа́я ~ اشاعات السوء

молдава́не *мн. от* молдава́нин.

молдава́нин *м.* مُولْدَافِىٌّ

молдава́нка *ж.* مُولْدَافِيَّةٌ

молдава́нский *прил. см.* молда́вский.

молда́вский *прил.* مُولْدَافِىٌّ; ~ язы́к اللغة المولدافيّة

моле́бен *м. церк.* صَلَاةٌ (*мн.* صَلَوَاتٌ)

моле́кула *ж. физ.* جُزَىْءٌ (*мн.* جُزَيْئَاتٌ), مُلِكُولَةٌ

молекуля́рный *прил. физ.* جُزَيْئِىٌّ; ~ вес الوزن الجزيئى

моле́ние *с. книжн.* 1. (*действие*) صَلَاةٌ ;عِبَادَةٌ (*мн.* صَلَوَاتٌ), دُعَاءٌ (*мн.* أَدْعِيَةٌ) (*молитва*); 2. (*мольба*) دُعَاءٌ, تَوَسُّلٌ ,تَضَرُّعٌ ,إبْتِهَالٌ

молибде́н *м. хим.* مُولِبْدَنٌ ,مُولِبْدَنُمْ ,مُولِيبْدِينُوم

молибде́новый *прил.* مُولِيبْدِينُوم...

моли́тва *ж.* صَلَاةٌ (*мн.* صَلَوَاتٌ), صَلَوَةٌ ,دُعَاءٌ (*мн.* أَدْعِيَةٌ)

моли́твенник *м.* كِتَابُ صَلَوَاتٍ (*мн.* كُتُبٌ)

моли́ть *несов. кого-что-л.* دَعَا (*у*), إبْتَهَلَ إِلَى ,تَضَرَّعَ إِلَى ,تَوَسَّلَ إِلَى; ~ о проще́нии استغفر متضرّعًا

моли́ться *несов.* صَلَّى ,دَعَا (*у*); ~ за кого́-л. صلّى عليه

моллю́ски *мн.* (*ед.* моллю́ск *м.*) *зоол.* أَلرِّخْوِيَّاتُ

молниено́сн||ый *прил.* سَرِيعٌ (خَاطِفٌ) كَوَمِيضِ ,صَاعِقِىٌّ ٱلْبَرْقِ; ~ая война́ حرب خاطفة; с ~ой быстрото́й بسرعة البرق

мо́лния *ж.* 1. بَرْقٌ (*мн.* بُرُوقٌ), صَاعِقَةٌ (*мн.* صَوَاعِقُ); гром и ~ البرق والرعد; ~ уда́рила в де́рево انقضّت صاعقة على الشجيرة; ~ сверкну́ла ومض البرق; 2. (*застёжка*) مِخْبَشٌ سَحَّابٌ [فِى ٱلْمَلَابِسِ]; ◊ телегра́мма-~ برقيّة عاجلة

молодёжн||ый *прил.* شَبَابِىٌّ ...,ٱلشَّبِيبَةِ ...,ٱلشَّبَابِ; ~ые организа́ции تنظيمات الشباب ,منظّمات الشبيبة

молодёжь *ж. собир.* جِيلٌ نَاشِئٌ ;شَبِيبَةٌ ,شَبَابٌ (*подрастающее поколение*); уча́щаяся ~ الطلبة الشبّان

моло́деньк||ий *прил. разг.* أُفَيْدُ ;فَتِىٌّ (*ж.* فُيَيْدَاءُ, *мн.* فِيدٌ); غِرٌّ (*неопытный*); نَضِرٌ ,فَتِىٌّ (*тж. о растении*); ~ая де́вушка غادة ,فتاة غضّة

молоде́ть *несов.* أَشَبَّ ,أَصْبَحَ شَابًّا مِنْ جَدِيدٍ

молод||е́ц *м.* 1. *тж.* мо́лодец *нар.-поэт.* بَطَلٌ مِقْدَامٌ; شُجَاعٌ (*мн.* شُجْعَانٌ); جَسُورٌ (*мн.* جُسُرٌ), (جَرِىءٌ); 2. قَوِىٌّ ;فَتًى قَبَضَاىٌّ *нар.*; дю́жий ~ فتى قوىّ البنية; 3. *в знач. сказ. разг.* (*молодчина*) جَدَعٌ (*мн.* جُدْعَانٌ), حَاذِقٌ ,مَاهِرٌ; ◊ вести́ себя́ ~цо́м سلك ,تصرّف بمهارة كما يجب

молодéцк||ий *прил.* مُتَوَقِّدُ حَمَاسَةً ;جَرِىءٌ (*удалой*); ~ая ýдаль اقتحام ,جرأة ,إقدام

молодéчество *с.* أَلتَّظَاهُرُ بِٱلشُّجَاعَةِ ;تَهَوُّرٌ ,فُتُوَّةٌ (*показная сила*).

молодить *несов.* جَعَلَ يَظْهَرُ شَابًّا (فَتِيًّا) (*а*)

молодиться *несов.* تَصَابَى

молодня́к *м.* 1. *собир.* (*животных*) حَيَوَانَاتٌ فَتِيَّةٌ; 2. (*лес*) غَابَةٌ فَتِيَّةٌ; 3. *собир. разг.* (*молодёжь*) شَبَابٌ, شَبِيبَةٌ; جِيلٌ نَاشِئٌ (*подрастающее поколение*).

молодожёны *мн.* (*ед.* молодожён *м.*) زَوْجَانِ حَدِيثَا ٱلزَّوَاجِ

молод||óй *прил.* 1. غَضٌّ ,شَابٌّ ,فَتِيٌّ; ~ человéк شابّ ,يافع; 2. (*новый*) حَدِيثُ ٱلنُّشُوءِ ,نَاشِئٌ ,فَتِيٌّ; ~ лес غابة فتيّة; ~ картóфель بطاطس حديثة القطف; ~áя респýблика جمهوريّة فتيّة; 3. (*недавно начавший свою деятельность*) غِرٌّ ;نَاشِئٌ (*неопытный*); ~ врач طبيب ناشئ; 4. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* (*ед.* молодóй *м.*, молодáя *ж.*) *разг.* زَوْجَانِ حَدِيثَا ٱلزَّوَاجِ

мóлодост||ь *ж.* 1. فُتُوَّةٌ ,صَبْوَةٌ ,شَبَابٌ; моя́ ~ прошлá غادرني الشباب; в дни ~и فى أيّام الشباب; 2. (*ранний период, начало деятельности*) حَدَاثَةُ ٱلنُّشُوءِ; غَرَارَةٌ (*неопытность*); ◇ он не пéрвой ~и هو فى منتصف العمر

молодцевáтый *прил.* ذُو فُتُوَّةٍ

молóдчик *м. разг. презр.* عِلْجٌ (*мн.* عُلُوجٌ ,أَعْلَاجٌ), فَلَاَّمٌ ,وَقِحٌ (*мн.* غِلْمَانٌ); نَصَّابٌ (*плут*); хорóш ~! يا له من علج! نصّاب! يا له من

молодчи́на *м. см.* молодéц 2.

моложáво *нареч.*: моложáво вы́глядеть بدا أصغر من سنّه

моложáвость *ж.* مَلَامِحُ ٱلشَّبَابِ

моложáвый *прил.* يَظْهَرُ أَصْغَرَ ,يَبْدُو شَابَّ ٱلْمَلَامِحِ مِنْ سِنِّهِ

молóзиво *с.* لِبَأٌ

молóки *мн.* (*ед.* молóка *ж.*) لِقَاحُ ذَكَرِ ٱلسَّمَكِ

молок||ó *с.* حَلِيبٌ ,لَبَنٌ (*мн.* أَلْبَانٌ); кислое ~ لبن حامض; свернýвшееся ~ لبن رائب; парнóе ~ لبن حليب; пастеризóванное ~ حليب مبستر; сгущённое ~ لبن مجمّد ,حليب مكثّف; ◇ у негó ~ на губáх не обсóхло *погов.* لم ينشف حليب أمّه على فمه; кровь с ~óм ≅ تفور فى جسمه دماء الشباب

молокосóс *м. разг. пренебр.* غِرٌّ (*мн.* أَغْرَارٌ)

мóлот *м. в разн. знач.* مِطْرَقَةٌ (*мн.* مَطَارِقُ); паровóй ~ مطرقة بخاريّة; кузнéчный ~ مطرقة الحدّاد; метáние ~а *спорт.* رمى المطرقة; ◇ (оказáться) мéжду ~ом и наковáльней (وقع) بين المطرقة والسندان

молоти́лка *ж. с.-х.* دَرَّاسَةٌ ,آلَةٌ دَارِسَةٌ ,آلَةُ ٱلدِّرَاسِ آلْعَادِيَةُ

молоти́ть *несов. что-л.* 1. *с.-х.* دَرَسَ (*у*); 2. (*колотить*) طَرَقَ بِعُنْفٍ (*у*), دَقَّ بِشِدَّةٍ (*у*)

молотобóец *м.* مُطَرِّقٌ ,طَرَّاقٌ

молот||óк *м.* مِطْرَقَةٌ (*мн.* مَطَارِقُ), شَاكُوشٌ (*мн.* شَوَاكِيشُ), قَدُومٌ *ж.* (*мн.* قُدُمٌ ,قَدَائِمُ), مِدَقٌّ (*мн.* مَدَاقٌّ); деревя́нный ~ شاكوش خشبىّ (*дверной*); ◇ продавáть с ~кá *уст.* باع بالمزاد

молотóчек *м.* 1. *уменьш. от* молотóк; 2. (*в рояле и т. п.*) مِنْقَارٌ (*мн.* مَنَاقِيرُ); 3. *анат.* عَظْمٌ مِطْرَقِيٌّ, مِطْرَقَةُ ٱلْأُذُنِ

молóть *несов.* 1. طَحَنَ (*а*); جَرَشَ (*у*) (*грубо*); دَقَّ (*у*) (*толочь*); 2. *перен. разг.* خَطِلَ (*а*); ~ вздор قال الهراء, خطل ,خرط

молотьбá *ж.* 1. (*действие*) دِرَاسٌ ,دَرْسٌ; 2. (*сезон*) مَوْسِمُ ٱلدَّرْسِ

молочáй *м. бот.* يَتُوعٌ

молóчник *м.* 1. (*сосуд*) وِعَاءُ لَبَنٍ ,مِلْبَنَةٌ; 2. (*продавец*) بَائِعُ لَبَنٍ (حَلِيبٍ)

молóчница *ж.* (*продавщица*) بَائِعَةُ ٱللَّبَنِ

молочнокисл||ый *прил. хим.* ...ٱلْحَامِضِ ٱللَّبَنِيِّ; ~ая соль لبنات

молóчн||ый *прил.* 1. لَبَنِيٌّ; *хим.* لَبَنِيكٌ; ~ая фéрма ملبنة; ~ое блю́до طعام لبنىّ ,لبنيّة; ~ые продýкты الألبان منتجات ,لبنيّات; ~ая корóва بقرة حلوب; ~ая кислотá *хим.* الحامض ,الحامض اللبنيك اللبنىّ; ~ сáхар *хим.* سكّر اللبن; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* (*магазин*) دُكَّانُ ٱلْأَلْبَانِ; ◇ ~ые зýбы أسنان رواضع ,لبنيّة; ~ брат *уст.* أخ بالرضاعة

мóлча *нареч.* 1. بِوُجُومٍ ,فِى صَمْتٍ ,بِسُكُوتٍ; 2. *перен.* (*безропотно*) بِلَا تَذَمُّرٍ

молчаливость *ж.* سُكُوتٌ, كَثْرَةُ ٱلصَّمْتِ, وُجُومٌ

молчалив||ый *прил.* 1. (*неразговорчивый*) صَمُوتٌ, سَكُوتٌ, وَاجِمٌ; كَتُومٌ (*необщительный*); 2. (*осуществляемый, понимаемый без слов*) صَامِتٌ; ~ое согласие موافقة صامتة

молчани||е *с.* صَمْتٌ, سُكُوتٌ, وُجُومٌ, نَصْتٌ, فَحْمٌ; гнетущее ~ صمت ثقيل; в комнате воцарилось глубокое ~ خيّم بالغرفة وجوم عميق; хранить ~ لزم (لازم) الصمت; ~ — знак согласия الصمت دليل على الموافقة; ◇ обойти что-л. ~ем سكت عن شيء

молчать *несов.* 1. سَكَتَ (*у*), صَمَتَ (*у*), وَجَمَ (*и*); نَصَتَ (*и*) (*слушая*); فَحَمَ (*а*) (*не находя, что ответить*); ~и! صمتًا!, سكوت!; 2. *перен.* (*сносить что-л. безропотно*) مَا تَذَمَّرَ

моль *ж. зоол.* عُثَّةٌ (*мн.* عُثَثٌ, *собир.* عُثٌّ); изъеденный ~ю معثوث

мольба *ж.* دُعَاءٌ, اِبْتِهَالٌ, ضَرَاعَةٌ, تَضَرُّعٌ, تَوَسُّلٌ

мольберт *м. жив.* مِنَصَّةُ رَسَّامٍ

момент *м.* 1. لَحْظَةٌ (*мн.* لَحَظَاتٌ), بُرْهَةٌ, هُنَيْهَةٌ; в последний ~ فى اللحظة الأخيرة; в любой ~ فى أيّة لحظة; в настоящий ~ فى الوقت الحاضر, فى هذا الوقت, فى هذه البرهة; подходящий, удобный ~ فرصة مؤاتية; в критический ~ فى فترة حرجة; в тот ~ إذ ذاك, لحظتئذ; 2. (*обстоятельство*) حَالَةٌ, ظَرْفٌ (*мн.* ظُرُوفٌ, أَظْرُفٌ); 3. (*этап*) مَرْحَلَةٌ (*мн.* مَرَاحِلُ); ◇ в [один] ~ فى لحظة

моментально *нареч.* فِى لَحْظَةٍ, فِى لَمْحِ ٱلْبَصَرِ, تَوًّا, هُنَيْهَةً

моментальный *прил.* لَحْظِيٌّ, بُرْهِيٌّ, تَوِّيٌّ; ~ снимок (فى التصوير) لقطة

монарх *м.* مَلِكٌ (*мн.* مُلُوكٌ), عَاهِلٌ (*мн.* عَوَاهِلُ)

монархизм *м.* 1. نَزْعَةٌ مَلَكِيَّةٌ, مَيْلٌ إِلَى ٱلْحُكْمِ ٱلْمَلَكِيِّ; 2. *см.* монархия.

монархист *м.* مَلَكِيٌّ, مُؤَيِّدٌ لِلْمَلَكِيَّةِ

монархический *прил.* مَلَكِيٌّ, ...ٱلْمَلَكِيَّةِ, ...ٱلنَّزْعَةِ ٱلْمَلَكِيَّةِ

монархия *ж.* 1. (*форма правления*) مَلَكِيَّةٌ, حُكْمٌ (نِظَامٌ) مَلَكِيٌّ; абсолютная ~ ملكيّة مطلقة; конституционная ~ ملكيّة دستوريّة; 2. (*государство*) مَمْلَكَةٌ

монастырь *м.* دَيْرٌ (*мн.* دُيُورٌ, أَدْيِرَةٌ, دُيُورَةٌ, أَدْيَارٌ)

монах *м.* رَاهِبٌ (*мн.* رُهْبَانٌ); постричься в ~и ترهّب, ترهبن

монашеский *прил.* رُهْبَانِيٌّ; زُهْدِيٌّ (*аскетический*).

монашество *с.* 1. رَهْبَانِيَّةٌ, رَهْبَنَةٌ, دَيْرَانِيَّةٌ; 2. *собир.* رُهْبَانٌ *мн.*

монгол *м.* مُنْغُولِيٌّ, مُونْغُولِيٌّ

монголка *ж.* مُنْغُولِيَّةٌ, مُونْغُولِيَّةٌ

монголы *мн. от* монгол.

монгольский *прил.* مُنْغُولِيٌّ, مُونْغُولِيٌّ; ~ язык اللغة المنغوليّة (المونغوليّة)

монет||а *ж.* نَقْدٌ (*мн.* نُقُودٌ), عُمْلَةٌ, قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ) نَقْدِيَّةٌ, سِكَّةٌ (*мн.* سِكَكٌ); فَكَّةٌ (*разменная*); разменять ~у فكّ قطعةً من النقد; ~ы достоинством в десять пиастров قطع من فئة عشرة قروش; чеканить ~у سكّ (ضرب) النقود (العملة); ◇ принять что-л. за чистую ~у قبل شيئًا ما كأنّه حقيقة, اعتبر شيئًا صدقًا, صدّق شيئًا; платить той же монетой ردّ على المعاملة بمثلها

монетный *прил.* نَقْدِيٌّ; ~ двор دار السكّ, دار الضرب

монизм *м. филос.* ٱلْأَحَدِيَّةُ, وَحْدَانِيَّةُ ٱلْكَوْنِ

монисто *с.* عِقْدٌ (*мн.* عُقُودٌ), طَوْقٌ (*мн.* أَطْوَاقٌ)

монитор *м. воен. мор.* مُونِيطُور (نوع من المدرّعات)

моногамия *ж.* وَحْدَةُ ٱلزَّوَاجِ, أَحَادِيَّةُ ٱلزَّوَاجِ

монограмма *ж.* مُونُوغْرَامٌ, طُرَّةٌ, طُغْرَاءُ (*мн.* طُغْرَيَاتٌ, طُغْرَاءَاتٌ)

монография *ж.* بَحْثٌ عِلْمِيٌّ فِى مَوْضُوعٍ وَاحِدٍ, رِسَالَةٌ عِلْمِيَّةٌ فِى مَوْضُوعٍ وَاحِدٍ

монокль *м.* مُونُكْل, مُونُوكْل, نَظَّارَةٌ مُنْفَرِدَةٌ

монокультура *ж. с.-х.* زِرَاعَةُ صِنْفٍ وَاحِدٍ

монолит *м.* صَخْرَةٌ (*мн.* صُخُورٌ), حَجَرٌ عَظِيمٌ (*мн.* أَحْجَارٌ, حِجَارَةٌ), كُتْلَةٌ صَخْرِيَّةٌ (*мн.* كُتَلٌ); نُصْبٌ مَنْحُوتٌ مِنْ حَجَرٍ وَاحِدٍ (*предмет*).

монолитность *ж.* 1. كُتْلَةٌ; 2. *перен.* (*сплочённость*) تَرَاصٌّ, تَكَتُّلٌ, تَكَاتُفٌ, تَلَاحُمٌ

монолитный *прил.* 1. مُؤَلَّفٌ مِنْ حَجَرٍ وَاحِدٍ, مُكَوَّنٌ مِنْ صَخْرَةٍ وَاحِدَةٍ; 2. *перен.* (*сплочённый*) مُتَرَاصٌّ, مُتَكَتِّلٌ, مُتَكَاتِفٌ, مُتَلَاحِمٌ

монолóг *м. театр.* مُنَاجَاةٌ, مُونُولُوج; произносить ~ ألقى مونولوجًا

моноплáн *м. ав.* مُونُوبْلَان, طَائِرَةٌ أُحَادِيَّةُ ٱلسَّطْحِ

монополизáция *ж.* إِحْتِكَارٌ

монополизи́ровать *сов. и несов. кого-что-л.* إِحْتَكَرَ, حَكَرَ (а)

монополи́ст *м.* إِحْتِكَارِيٌّ, مُحْتَكِرٌ

монополисти́ческий *прил.* إِحْتِكَارِيٌّ; ~ капитали́зм الرأسماليّة الاحتكاريّة

монопóлия *ж. в разн. знач.* إِحْتِكَارٌ; ~ внéшней торгóвли احتكار التجارة الخارجيّة

монопóльный *прил.* إِحْتِكَارِيٌّ

монорéльс *м.* سِكَّةُ حَدِيدٍ ذَاتُ, مُونُورِيل (مُعَلَّقٌ) قَضِيبٍ وَاحِدٍ

монотеи́зм *м. филос.* دِينُ, وَحْدَانِيَّةٌ, تَوْحِيدِيَّةٌ ٱلتَّوْحِيدِ

монотúп *м. полигр.* مُونُوتِيب (آلة طباعة)

монотóнно *нареч.* 1. (*однозвучно*) عَلَى صَوْتٍ وَاحِدٍ, 2. (*однообразно*) فِي رُوتِينٍ, فِي رَتَابَةٍ; فِي ٱطِّرَادِ ٱلنَّغَمِ (*скучно*) فِي مَلَلٍ; егó жизнь течёт ~ تجرى حياته على وتيرة واحدة

монотóнность *ж.* 1. (*однозвучность*) تَكْرَارُ ٱلنَّغَمِ, 2. (*однообразие*) رَتَابَةٌ, رُوتِينٌ; مَلَلٌ (*скука*). إِطِّرَادُ ٱلنَّغَمِ

монотóнный *прил.* 1. (*однозвучный*) مُطَّرِدُ ٱلنَّغَمِ, مُتَكَرِّرُ ٱلنَّغَمِ; 2. (*однообразный*) رَتِيبٌ, رُوتِينِيٌّ; مُمِلٌّ (*скучный*).

монохромати́ческий *прил. физ.* ذُو لَوْنٍ وَاحِدٍ

монпансьé *с. нескл.* قُرْصٌ مُسَكَّرٌ (*мн.* أَقْرَاصٌ)

монтáж *м. в разн. знач.* تَرْكِيبٌ (*мн.* تَرَاكِيبُ), تَجْمِيعٌ; литератýрный ~ تركيب مجموعة من مقطوعات أدبيّة; ~ фи́льма مونتاج الفلم

монтáжник *м.* عَامِلُ تَرْكِيبٍ, مُجَمِّعٌ, مُرَكِّبٌ

монтáжный *прил.* ...ٱلتَّرْكِيبِ, ...ٱلتَّجْمِيعِ

монтёр *м.* 1. مُرَكِّبٌ; 2. (*электромонтёр*) بَرَّادٌ كَهْرَبَائِيٌّ

монти́ровать *несов. в разн. знач.* رَكَّبَ, جَمَّعَ

монумéнт *м.* نُصْبٌ *и* نُصُبٌ (*мн.* أَنْصَابٌ), تِمْثَالٌ (*мн.* تَمَاثِيلُ), أَثَرٌ تَذْكَارِيٌّ (*мн.* آثَارٌ)

монументáльный *прил.* فَخْمٌ, عَظِيمٌ, جَلِيلٌ, جَبَّارٌ

мор *м. разг. уст.* وَبَاءٌ (*мн.* أَوْبِئَةٌ), طَاعُونٌ

морализи́ровать *несов.* وَعَظَ (и), نَصَحَ (а)

моралист *м.* وَاعِظٌ (*мн.* وُعَّاظٌ)

морáль *ж.* 1. (*нравственность*) مَعْنَوِيَّاتٌ, أَخْلَاقِيَّاتٌ, 2. (*нравственный вывод*) إِسْتِنْتَاجٌ أَخْلَاقِيٌّ, صِفَةٌ أَخْلَاقِيَّةٌ; مَغْزًى أَدَبِيٌّ; читáть ~ وعظ, نصح

морáльн||ый *прил.* أَخْلَاقِيٌّ, مَعْنَوِيٌّ, أَدَبِيٌّ; ~ дух روح معنويّة; ~ое состоя́ние حالة معنويّة, معنويّات (أخلاقيّة)

морaтóрий *м. эк.* حَظْرٌ; تَأْجِيلُ ٱلدَّفْعِ, مُورَاتُورِيُوم

морг *м.* مَعْرِضُ جُثَثٍ, قَاعَةُ مَوْتَى (*мн.* مَعَارِضُ)

моргáть *несов.* 1. طَرَفَ (и), رَفَّ (и), رَمَشَ (у); 2. (*делать знаки*) غَمَزَ [بِٱلْعَيْنِ] (и), غَاضَنَ; 3. (*мерцать*) لَأْلَأَ

моргнý||ть *сов. и однокр. от* моргáть; ◇ глáзом не ~в دون أن يرفّ له جفن

мóрда *ж.* 1. (*животного*) بُوزٌ, فِنْطِيسَةٌ, خَطْمٌ (*мн.* أَبْوَازٌ); 2. *прост. груб.* (*лицо*) وَجْهٌ سَمِجٌ, وَجْهٌ [غَلِيظٌ] (*мн.* أَوْجُهٌ, وُجُوهٌ)

мóр||е *с.* بَحْرٌ (*мн.* أَبْحُرٌ, بُحُورٌ, بِحَارٌ), يَمٌّ (*мн.* يُمُومٌ); зá ~ем وراء البحر; нá ~е في البحر; вы́йти в ~ أبحر; путешéствовать пó ~ю سافر بحرًا; у ~я قرب البحر, على شاطئ البحر; в откры́том ~ في عرض البحر; ◇ ~ слёз بحر من الدموع; утопáть в ~ цветóв غرق في بحر من الزهور; ждать у ~я погóды *погов.* ≅ انتظر عبثًا; ~ огня́ بحر من النار

морéна *ж. геол.* رُكَامُ أَحْجَارٍ [يَجْرُفُهَا نَهْرٌ ثَلْجِيٌّ]

мореплáвани||е *с.* مِلَاحَةٌ [بَحْرِيَّةٌ]; свобóда ~я حرّيّة الملاحة

мореплáватель *м.* بَحَّارٌ, مَلَّاحٌ (*мн.* بَحَّارَةٌ)

морехóд *м. см.* мореплáватель.

морехóдность *ж.* صَلَاحِيَّةٌ لِلْمِلَاحَةِ, قَابِلِيَّةُ ٱلْمِلَاحَةِ

морехóдство *с. см.* мореплáвание.

морж *м.* فَظٌّ, فِيلُ بَحْرٍ (حيوان بحرىّ)

мори́ть *несов.* 1. (*уничтожать*) سَمَّ (у), أَفْنَى, أَبَادَ; 2. *разг.* (*мучить*) أَضْنَى, أَوْهَنَ, أَنْهَكَ; ~ гóлодом جوّع; 3. (*дерево*) صَبَغَ, شَرَّبَ (а)

моркóвный *прил.* 1. ...ٱلْجَزَرِ, جَزَرِيٌّ; ~ сок عصير الجزر; 2. (*о цвете*) جَزَرِيُّ ٱللَّوْنِ

морко́вь *ж.* جَزَرَةٌ (*собир.* جَزَرٌ)

моро́женое *с.* أَيْس كْرِيم ،جِيلَاتِي ؛دُنْدُرْمَةٌ ،بُوظَةٌ *нар.*

моро́женщик *м.* بَائِعُ بُوظَةٍ

моро́женщица *ж.* بَائِعَةُ بُوظَةٍ

моро́жен||ый *прил.* مَثْلُوجٌ ،مُجَمَّدٌ ،مُثَلَّجٌ; ~ое мя́со لحم مثلّج

моро́з *м.* جَلِيدٌ ،صَقْعَةٌ ،صَقِيعٌ; трескýчий ~ صقيع قارس; сего́дня си́льный ~ اليوم صقيع قارس; 20 гра́дусов ~а ٢٠ درجة تحت الصفر; ◊ [меня́] ~ по ко́же подира́ет أقشعرّ من البرد

моро́зи||ть *несов.* 1. جَمَّدَ ،ثَلَّجَ; 2. *безл.*: на дворе́ ~т الدنيا برد ،يصبح الجوّ باردًا جدًّا

моро́зно *в знач. сказ. безл.* أَلدُّنْيَا صَقِيعٌ

моро́зный *прил.* جَلِيدِيٌّ ،قَارِسٌ ،صَقِيعِيٌّ; ~ день يوم مصقّع

морозосто́йк||ий *прил.* صَامِدٌ لِلصَّقِيعِ; ~ие расте́ния نباتات صامدة للصقيع

морозосто́йкость *ж.* صُمُودٌ لِلْبَرْدِ ،إِحْتِمَالُ ٱلصَّقِيعِ

морозоусто́йчивость *ж. см.* морозосто́йкость.

морозоусто́йчивый *прил. см.* морозосто́йкий.

мороси́||ть *несов.* رَذَّ (*у*)، نَدَّعَ ،أَرَشَّ; ~т *безл.*, дождь ~т تندّع السماء ،ترشّ السماء ،ترذّ السماء

моро́чить *несов. разг.* ضَلَّلَ (*вводить в заблуждение*); إِحْتَالَ عَلَى ،عَبِثَ بِ ،خَادَعَ (*а*) (*обманывать*); ~ го́лову кому́-л. ضلّله

морс *м.* مُورْس ،شَرَابُ فَوَاكِهَ

морск||о́й *прил.* بَحْرِيٌّ ،...ٱلْبَحْرِ ؛مُجَاوِرٌ لِلْبَحْرِ، سَوَاحِلِيٌّ (*прибрежный*); مِلَاحِيٌّ (*связанный с мореплаванием*); ~ флот أسطول بحريّ; ~ бой قتال بحريّ; ~а́я блока́да حصار بحريّ; ~а́я ка́рта خريطة بحريّة; ~а́я вода́ ماء البحر; ~о́е дно قعر البحر; ~а́я держа́ва دولة بحريّة; ~ путь طريق بحريّ; ~ бе́рег شاطئ البحر ،ساحل البحر; ~и́е расте́ния نباتات بحريّة; ◊ ~а́я боле́знь دوار البحر ،بحار; ~ лев *зоол.* سبع البحر; ~а́я звезда́ *зоол.* نجمة البحر; ~ конёк *зоол.* مهر البحر; ~ ёж *зоол.* قنفذ البحر; ~ волк ≅ ذئب البحر، ملّاح ماهر

морти́ра *ж. воен.* مِدْفَعُ مُورْتَارٍ ،مُورْتِيرٌ ،مُرْتَارٌ

мо́рфий *м.* مُورْفِين ،مُرْفِين

морфини́зм *м. мед.* إِدْمَانٌ عَلَى تَعَاطِي ٱلْمُورْفِين، أَلْمَرَضُ ٱلْمُرْفِينِيُّ

морфини́ст *м.* مُدْمِنٌ عَلَى تَعَاطِي ٱلْمُورْفِين

морфологи́ческий *прил.* 1. تَشَكُّلِيٌّ ،مُورْفُولُوجِيٌّ; 2. *грам.* ...ٱلصَّرْفِ

морфоло́гия *ж.* 1. عِلْمُ ٱلتَّشَكُّلِ ،مُورْفُولُوجِيَّةٌ، 2. *грам.* عِلْمُ ٱلصَّرْفِ ؛عِلْمُ ٱلتَّرْكِيبِ ٱلْعُضْوِيِّ

морщи́н||а *ж.* تَجْعِيدٌ ،جَعْدَةٌ (*мн.* تَجَاعِيدُ); غَضْنٌ (*мн.* غُضُونٌ); покры́тый ~ами *см.* морщи́нистый.

морщи́нист||ый *прил.* مُتَغَضِّنٌ ،ذُو تَجَاعِيدَ ،مُتَجَعِّدٌ; ~ое лицо́ وجه أجعد ،وجه ذو تجاعيد

мо́рщить *несов.* غَضَّنَ ،جَعَّدَ; ~ лоб قطّب جبينه; ~ лицо́ كرّش

морщи́ть *несов. разг.* (*об одежде*) جَعَّدَ ،كَشْكَشَ، قَضَّنَ

мо́рщиться *несов.* 1. تَكَرَّشَ ؛تَغَضَّنَ ،تَجَعَّدَ; 2. *см.* морщи́ть.

моря́к *м.* بَحَّارٌ ،(بَحْرِيَّةٌ .*мн*) بَحْرِيٌّ ،مَلَّاحٌ (*мн.* بَحَّارَةٌ)

москви́ч *м.* سَاكِنٌ فِي مَدِينَةِ ،مُوسْكُوفِيٌّ (*мн.* سُكَّانٌ) مُوسْكُو

моски́т *м.* نَامُوسَةٌ (*собир.* نَامُوسٌ)، بَعُوضَةٌ (*собир.* بَعُوضٌ); се́тка от ~ов ناموسيّة

моско́вск||ий *прил.* مُوسْكُوِيٌّ ،مُوسْكُوفِيٌّ ،...مَدِينَةِ مُوسْكُو; Моско́вская о́бласть منطقة موسكو

мост *м.* 1. جِسْرٌ (*мн.* جُسُورٌ)، كُبْرِي (*мн.* كَبَارٍ)، قَنْطَرَةٌ (*мн.* قَنَاطِرُ); железнодоро́жный ~ جسر سكّة الحديد; деревя́нный ~ جسر خشبيّ; вися́чий ~ جسر معلّق; понто́нный, плаву́чий ~ جسر (كبرى) عائم; разводно́й ~ جسر متحرّك; навести́ ~ انشأ جسرا ،(أقام) جسرًا; 2. *тех.*: за́дний ~ جسر ،محور خلفيّ خلفيّ

мо́стик *м.* 1. *уменьш. от* мост; 2. (*пешеходный*) مَشَّايَةٌ ،مَعْبَرَةٌ ،جُسَيْرٌ; ◊ капита́нский ~ سلوقيّة، برج قيادة ،مركز الربّان في السفينة

мости́ть *несов.* رَصَفَ (*у*); بَلَّطَ (*булыжником*); ~ доро́гу رضف (عبّد) الطريق ،زلّط الأرض

мостки́ *мн.* 1. (*мостик*) جِسْرٌ ،جُسَيْرٌ (*мн.* جُسُورٌ) خَفِيفٌ; 2. (*помост*) سَقَالَةٌ (*мн.* سَقَائِلُ)

мостова́я *ж.* رَصِيفٌ (*мн.* أَرْصِفَةٌ)

мостов||о́й *прил.* ...جِسْرٍ, ...قَنْطَرَةٍ; ~а́я фе́рма جائز جسر

мостострое́ние *с.* بَنَاءُ ٱلْجُسُورِ

мот *м. разг.* مِتْلَافٌ, مُسْرِفٌ, مُبَذِّرٌ, مُبَدِّدٌ

мота́льн||ый *прил. тех.*: ~ая маши́на ماكينة لفّ

мота́ть I *несов.* 1. (*накручивать*) لَفَّ (*у*); 2. *разг.* (*качать*) هَزَّ (*у*); ◇ ~ [что́-л.] на ус ≅ أخذ [شيئًا] بعين الاعتبار

мота́ть II *несов. разг.* (*расточать*) أَسْرَفَ, بَذَّرَ, بَدَّدَ; ~ де́ньги بدّد ماله, بذّر النقود

мота́ться *несов. разг.* 1. (*качаться*) تَرَنَّحَ, تَخَطَّرَ; 2. *прост.* (*проводить время в беготне*) إِرْتَادَ

моти́в *м.* 1. (*причина*) بَاعِثٌ (*мн.* بَوَاعِثُ), دَاعٍ (*мн.* دَوَاعٍ), سَبَبٌ (*мн.* أَسْبَابٌ); دَافِعٌ (*мн.* دَوَافِعُ), عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ) (*фактор*); حُجَّةٌ (*мн.* حُجَجٌ) (*довод*); 2. *иск.* مَوْضُوعٌ (*мн.* مَوْضُوعَاتٌ, مَوَاضِيعُ); 3. *муз.* لَحْنٌ (*мн.* أَلْحَانٌ), نَغْمَةٌ (*мн.* نَغَمَاتٌ)

мотиви́ровать *сов. и несов.* سَبَّبَ, عَلَّلَ, بَيَّنَ ٱلْأَسْبَابَ; ~ отста́вку علّل الاستقالة

мотивиро́вка *ж.* 1. تَسْبِيبٌ, تَعْلِيلٌ; 2. (*совокупность доводов*) حَيْثِيَّةٌ; ~ пригово́ра *юр.* حيثيّات الحكم

мотовство́ *с.* إِسْرَافٌ, تَبْذِيرٌ, تَبْدِيدٌ

мотого́нки *мн.* سِبَاقُ ٱلدَّرَّاجَاتِ ٱلنَّارِيَّةِ

мото́к *м.* شَلَّةٌ, مِلَفٌّ, مِكَبٌّ, كُبَّةٌ (*мн.* كُبَبٌ); ~ ни́ток شلّة خيوط, كبّة خيوط; ~ пря́жи شلّة الغزل

мотокро́сс *м.* سِبَاقُ ٱلضَّاحِيَةِ بِٱلدَّرَّاجَاتِ ٱلنَّارِيَّةِ

мотомеханизи́рованн||ый *прил. воен.* مِيكَانِيكِيٌّ, آلِيٌّ, مُتَنَقِّلٌ; ~ая часть وحدة آليّة

мотопехо́та *ж.* مُشَاةٌ آلِيَّةٌ

мото́р *м.* مُحَرِّكٌ, مُوتُورٌ; авиацио́нный ~ محرّك طائرة; четырёхта́ктный ~ محرّك ذو أربع دورات; ~ с возду́шным охлажде́нием محرّك مبرّد بالهواء; электри́ческий ~ محرّك كهربائيّ

моториза́ция *ж.* تَزْوِيدُ (تَجْهِيزُ) شَيْءٍ بِمُحَرِّكَاتٍ; ~ а́рмии تجهيز الجيش بسيّارات

моторизо́ванный 1. *прич. от* моторизова́ть; 2. *прил.* مِيكَانِيكِيٌّ, آلِيٌّ, مُزَوَّدٌ (مُجَهَّزٌ) بِمُحَرِّكَاتٍ

мотори́ст *м.* مِيكَانِيكِيٌّ مُحَرِّكٍ

мото́рн||ый I *прил.* ...مُحَرِّكٍ; ذُو مُحَرِّكٍ, مُجَهَّزٌ بِمُحَرِّكٍ; ~ая ло́дка زورق بخاريّ, قارب بمحرّك, لنش

мото́рный II *прил. психол., физиол.* دَافِعٌ, مُحَرِّكٌ لِلْحَرَكَةِ

мото́ллер *м.* بِيسِكْلِيت (نوع من درّاجة)

моторострое́ние *с.* صِنَاعَةُ بِنَاءِ ٱلْمُحَرِّكَاتِ

моторострои́тельный *прил.*: ~ заво́д مصنع المحرّكات

мотоци́кл, ~е́т *м.* دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ, مُوتُوسِيكْل

мотоцикли́ст *м.* رَاكِبُ دَرَّاجَةٍ نَارِيَّةٍ (*мн.* رُكَّابٌ), سَائِقُ مُوتُوسِيكْل (*мн.* سَاقَةٌ, سُوَّاقٌ)

моты́га *ж.* مِعْوَلٌ (*мн.* مَعَاوِلُ), فَأْسٌ (*мн.* فُؤُوسٌ), مِعْزَقَةٌ

мотылёк *м.* فَرَاشَةٌ; ночно́й ~ فراشة الليل

мотыльковые *мн. бот.* لُوبِيَائِيَّاتٌ

мох *м.* طُحْلُبٌ, أُشْنَةٌ; зарасти́ мхом تغشّى بالطحلب; обро́сший мхом مطحلب, مغشّى بالطحلب

мохна́т||ый *прил.* أَشْعَرُ (*ж.* شَعْرَاءُ, *мн.* شُعْرٌ), أَوْبَرُ; كَثُّ ٱلشَّعْرِ (*с густыми волосами*); وَبِرٌ, مُوَبَّرٌ (*о ткани*); ~ое полоте́нце منشفة موبّرة

моцио́н *м.* نُزْهَةٌ, جَوْلَةٌ

моч||а́ *ж.* بَوْلٌ (*мн.* أَبْوَالٌ); ана́лиз ~и́ تحليل البول; задержа́ние ~и́ عسر البول

моча́лка *ж.* لِيفَةٌ, لُبِّيَّةٌ, مَسَدٌ

мочеви́на *ж. хим.* بَوْلِيَّةٌ

мочев||о́й *прил.* بَوْلِيٌّ; ~ пузы́рь *анат.* مثانة; ~а́я кислота́ *хим.* الحامض البوليّ; ~ы́е ка́мни *мед.* حصى البول

мочего́нн||ый *прил.* مُدِرٌّ لِلْبَوْلِ; ~ое сре́дство دواء مدرّ للبول

мочеиспуска́ние *с. физиол.* تَبَوُّلٌ, تَبْوِيلٌ

мочеиспуска́тельный *прил.*: мочеиспуска́тельный кана́л *анат.* مجرى البول

мочёный *прил.* مَنْقُوعٌ

мочеотделе́ние *с. см.* мочеиспуска́ние.

мочепол||о́й *прил.* تَنَاسُلِيٌّ بَوْلِيٌّ; ~ы́е боле́зни أمراض المجاري البوليّة

мочето́чник *м. анат.* حَالِبٌ

мочи́ть *несов.* 1. بَلَّلَ, رَطَّبَ, نَدَّى (*смачивать*); 2. (*вымачивать*) نَقَعَ (*а*); عَطَنَ (*и, у*), عَطَّنَ (*лён и т. п.*).

мочи́ться *несов.* 1. (*испускать мочу*) بَالَ (*у*), بَوَّلَ، تَبَوَّلَ; 2. *страд. от* мочи́ть.

мо́чка I *ж.* نَقْعٌ; عَطْنٌ، تَعْطِينٌ (*льна и т. п.*).

мо́чка II *ж.* 1. *анат.* شَحْمَةُ (حَلَمَةُ، صُرْصُورُ) آلْأُذُنِ; 2. *бот.* خُوَيْطَةٌ، لُوَيْفَةٌ

мочь I *несов.* 1. قَوِيَ عَلَى (*а*)، قَدَرَ عَلَى (*и*)، إِسْتَطَاعَ، أَطَاقَ (*быть в состоянии что-л. сделать*); تَمَكَّنَ مِنْ (*иметь возможность что-л. сделать*); он мог э́то сде́лать كان فى استطاعته أن ،كان فى مقدوره أن يفعل هذا ،كان فى وسعه أن يفعل هذا ،يفعل هذا; я могу́ сде́лать э́то ان أفعل ذلك يسعنى; не ~ сде́лать (*что-л.*) عجز عن; я сде́лаю всё, что могу́ سأفعل كلّ ما فى وسعى; سأبذل قصارى طاقتى; я не могла́ с ней жить لم يكن فى استطاعتى أن أعايشها; он не мог отве́тить عجز عن الجواب ،ما استطاع الجواب; э́то могло́ случи́ться كان من الممكن حدوث هذا; и́наче и не мо́жет быть لا يمكن أن تكون الأمور على غير ذلك; вы мо́жете подожда́ть? هل يمكنك أن تنتظر؟; 2. (*иметь возможность*) جَازَ (*у*)، أَمْكَنَ; могу́ ли я войти́? هل اسمح لى الدخول؟ ،يمكننى الدخول؟; ◇ мо́жет быть لعلّ، ربّما; не мо́жет быть! [هذا] مستحيل!

мочь II *ж. прост.* (*сила, способность*) وُسْعٌ، طَاقَةٌ، قُدْرَةٌ; изо все́й ~и, что есть ~и بكلّ قواه; ~и нет терпе́ть э́то لا طاقة لى أن أحتمل هذا

моше́нник *м.* غَاشٌّ، فَشَّاشٌ، مُخْتَالٌ، نَصَّابٌ

моше́нничать *несов.* غَشَّ (*у*)، إِحْتَالَ، غَبَنَ (*и*)

моше́ннический *прил.* إِحْتِيَالِيٌّ

моше́нничество *с.* غَبْنٌ، غِشٌّ، إِحْتِيَالٌ، نَصْبٌ

мо́шка *ж.* بَعُوضَةٌ، بَرْغَشَةٌ

мошкара́ *ж. собир.* بَعُوضٌ، بَرْغَشٌ

мошна́ *ж. уст. разг.* (*кошелёк*) كِيسٌ (*мн.* أَكْيَاسٌ); مَالٌ (*мн.* أَمْوَالٌ) (*богатство*); نُقُودٌ

мошо́нка *ж. анат.* كِيسٌ، صَفَنٌ (*мн.* أَكْيَاسٌ)

моще́ние *с.* رَصْفٌ، تَبْلِيطٌ، تَزْلِيطٌ (*булыжником*).

мощёный *прил.* مَرْصُوفٌ، مُبَلَّطٌ، مُزَلَّطٌ (*булыжником*).

мо́щи *мн.* بَقَايَا جُثَّةٍ

мо́щность *ж. в разн. знач.* طَاقَةٌ، قُوَّةٌ، قُدْرَةٌ; произво́дственная ~ طاقة (استطاعة) إنتاجيّة; ~ дви́гателя قدرة المحرّك; ~ электроста́нции قدرة محطّة كهربائيّة; номина́льная ~ قدرة اسميّة; поле́зная ~ قدرة نافعة

мо́щный *прил.* 1. قَوِيٌّ، قَادِرٌ، شَدِيدٌ، جَبَّارٌ; 2. *перен.* جَبَّارٌ، ذُو سَطْوَةٍ، قَدِيرٌ; ~ подъём се́льского хозя́йства نهضة زراعيّة جبّارة

мощу́ *1 л. ед. наст. от* мости́ть.

мощь *ж.* بَطْشٌ، سَطْوَةٌ، عِزٌّ، قُوَّةٌ، بَأْسٌ، قُدْرَةٌ; индустриа́льная ~ قدرة صناعيّة

мо́ю, мо́ешь *и т. д. наст. от* мыть.

мо́юсь, мо́ешься *и т. д. наст. от* мы́ться.

моя́ *ж. от* мой.

мразь *ж. разг.* شَخْصٌ بَذِيءٌ، مَخْلُوقٌ دَنِيءٌ

мрак *м.* 1. ظَلَامٌ، عَتْمَةٌ، حُلْكَةٌ، غَيْهَبٌ; во ~е но́чи فى ظلمة الليل; 2. *перен.* ظَلَامٌ; во ~е неве́жества فى دياجير الجهل

мракобе́с *м.* ظَلَامِيٌّ

мракобе́сие *с.* ظَلَامِيَّةٌ، جُنُونُ آلْجَهْلِ (العمل على الحيلولة دون نشر العلم)

мра́мор *м.* مَرْمَرٌ، رُخَامٌ

мра́морный *прил.* رُخَامِيٌّ، مَرْمَرِيٌّ; مِنَ آلْمَرْمَرِ (*из мрамора*).

мрачне́ть *несов.* 1. أَظْلَمَ، دَجَا (*у*); 2. إِكْفَهَرَّ، تَجَهَّمَ، إِنْكَمَدَ

мра́чно *нареч.* 1. بِكَآبَةٍ، بِكَدَرٍ، فِي وُجُومٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: ста́ло ~ أظلمت الدنيا

мра́чность *ж.* 1. ظَلَامٌ، عَتْمَةٌ، قَتَامٌ; 2. (*печаль*) كَآبَةٌ، إِكْفِهْرَارٌ; حُزْنٌ

мра́чн||ый *прил.* 1. عَابِسٌ، قَاتِمٌ، حَالِكٌ، مُعْتِمٌ، مُظْلِمٌ; ~ая ко́мната غرفة مظلمة; 2. (*печальный*) كَئِيبٌ، كَمِيدٌ; (*хмурый*) مُكْفَهِرٌّ، عَابِسٌ، مُتَجَهِّمٌ; ~ые мы́сли أفكار حزينة; стать ~ее [грозово́й] ту́чи صار أشدّ سوادًا من سحب العاصفة

мсти́тель *м.* مُنْتَقِمٌ، آخِذٌ بِآلثَّأْرِ، ثَائِرٌ

мсти́тельность *ж.* مَيْلٌ إِلَى آلثَّأْرِ، حُبُّ آلْإِنْتِقَامِ

мсти́тельный *прил.* إِنْتِقَامِيٌّ، مُنْتَقِمٌ، ثَأْرِيٌّ

мстить *несов. кому-л.* ثَأَرَ لِ (*а*)، إِنْتَقَمَ مِنْ; ~ врага́м انتقم من الأعداء; ~ за кровь па́вших انتقم لدم الشهداء

муа́р *м. текст.* حَرِيرٌ مَضْغُوطٌ

мудрено́ *нареч.* 1. بِعَوَصٍ, بِتَعْقِيدٍ (*сложно, запутанно*); بِغَرَابَةٍ (*странно*); 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلصَّعْبِ, مِنَ ٱلْمُشْكِلِ; на него́ ~ угоди́ть إرضاؤه شيء صعب; не ~, что... ليس من الغرابة أن

мудр||ёный *прил. разг.* 1. عَوِيصٌ, مُسْتَغْلَقٌ, مُشْكِلٌ (*трудный для понимания*); مُعَقَّدٌ (*сложный, запутанный*); مُتَعَذِّرٌ (*затруднительный*); э́то ~ёное де́ло هذا أمر صعب (معقّد); в э́том нет ничего́ ~ёного ليس هنا أيّ مشكلة; 2. (*странный*) غَرِيبٌ, عَجِيبٌ; ~ёное рассужде́ние كلام مبهم معقّد; ◇ у́тро ве́чера мудрене́е *посл.* ≅ الصباح رباح

мудре́ц *м.* حَكِيمٌ (*мн.* حُكَمَاءُ)

мудри́ть *несов. разг.* عَقَّدَ مَسْأَلَةً; هَزَأَ مِنْ (*а*) (*издеваться над кем-л.*).

му́дро *нареч.* بِحِكْمَةٍ, بِفِطْنَةٍ

му́дрост||ь *ж.* حِكْمَةٌ, فِطْنَةٌ; ◇ зуб ~и ضرس الحكم, ضرس العقل, ناجذ

му́дрств||овать *несов. разг.* عَقَّدَ أَشْيَاءَ بَسِيطَةً, تَفَلْسَفَ بِأَشْيَاءٍ بَسِيطَةٍ; ◇ не ~уя лука́во ببساطة, بلا تعقيد

му́дрый *прил.* حَكِيمٌ

муж *м.* 1. (*мн.* ~ья́) (*супруг*) زَوْجٌ (*мн.* أَزْوَاجٌ), بَعْلٌ (*мн.* بُعُولٌ), قَرِينٌ (*мн.* قُرَنَاءُ); 2. (*мн.* ~и́) *поэт. уст.* رَجُلٌ (*мн.* رِجَالٌ), مَرْءٌ, إِمْرُؤٌ (*мн.* رِجَالٌ)

мужа́ть *несов.* بَلَغَ دَرَجَةَ ٱلرُّجُولَةِ (*у*); إِزْدَادَ مُرُوءَةً, إِزْدَادَ قُدْرَةً (*крепнуть*).

мужа́ться *несов.* تَسَلَّحَ مُرُوءَةً, تَقَوَّى

мужеподо́бн||ый *прил.* مُتَرَجِّلٌ, شَبِيهٌ بِٱلرَّجُلِ, مُسْتَرْجِلٌ; ~ая же́нщина امرأة مترجّلة

му́жественно *нареч.* بِمُرُوءَةٍ, بِرُجُولَةٍ; بِشَجَاعَةٍ (*храбро*).

му́жественный *прил.* صَاحِبُ مُرُوءَةٍ, كَامِلُ ٱلرُّجُولَةِ; جَرِيءٌ, بَاسِلٌ, شُجَاعٌ (*храбрый*).

му́жество *с.* مُرُوءَةٌ, رُجُولَةٌ; بَسَالَةٌ, شَجَاعَةٌ (*храбрость*); прояви́ть ~ أظهر مروءته

мужи́к *м.* 1. *уст.* (*крестьянин*) قَرَوِيٌّ, فَلَّاحٌ; 2. *прост.* (*мужчина*) رَجُلٌ, مَرْءٌ (*мн.* رِجَالٌ); он у́мный ~ هو رجل عاقل; 3. *уст. бран.* جِلْفٌ (*мн.* أَجْلَافٌ), فَظٌّ

мужи́цкий *прил. уст.* ...قَرَوِيٌّ, ...فَلَّاحٍ

му́жн||ий, ~ин *прил. прост.* ...زَوْجٍ; ~ина родня́ أقارب الزوج; ~яя жена́ امرأة متزوّجة

мужск||о́й *прил.* ذَكَرِيٌّ, رِجَالِيٌّ, ...رَجُلٍ (*относящийся к особям мужского пола*); ~ пол جنس الرجال; ~ род *грам.* المذكّر; ~ портно́й خيّاط الملابس الرجاليّة; ~ костю́м بدلة رجاليّة; младе́нец ~о́го по́ла مولود ذكر

мужчи́на *м.* رَجُلٌ, مَرْءٌ, إِمْرُؤٌ (*мн.* رِجَالٌ); ذَكَرٌ (*мн.* ذُكُورٌ)

му́за *ж. прям. и перен.* إِلَاهَةُ ٱلشِّعْرِ وَٱلْأَدَبِ

музе́й *м.* مَتْحَفٌ (*мн.* مَتَاحِفُ), دَارُ ٱلْآثَارِ, دَارُ ٱلتُّحَفِ (*мн.* دِيَارٌ, دُورٌ), أَنْتِيكْخَانَةٌ

музе́йн||ый *прил.* ...مَتْحَفٍ; ~ая ре́дкость تحفة اثريّة

музици́ровать *несов. уст.* عَزَفَ عَلَى آلَةٍ مُوسِيقِيَّةٍ (*у*)

му́зык||а *ж.* مُوسِيقَى; ка́мерная ~ موسيقى الغرفة; симфони́ческая ~ موسيقى سمفونيّة; класси́ческая ~ موسيقى كلاسيكيّة; лёгкая ~ موسيقى خفيفة; танцева́ть под ~у رقص على أنغام الموسيقى

музыка́льность *ж.* 1. (*мелодичность*) مُوسِيقِيَّةٌ, غِنَائِيَّةٌ, لَحْنِيَّةٌ; 2. (*одарённость*) هِبَةٌ مُوسِيقِيَّةٌ

музыка́льн||ый *прил. в разн. знач.* مُوسِيقِيٌّ; ~ го́лос صوت رخيم; ~ инструме́нт آلة موسيقيّة, آلة الطرب; ~ая дра́ма مسرحيّة موسيقيّة; ~ое сопровожде́ние مرافقة موسيقيّة

музыка́нт *м.* عَازِفٌ عَلَى آلَةٍ مُوسِيقِيَّةٍ, مُوسِيقِيٌّ, مُوسِيقَارٌ

музыкове́д *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِعِلْمِ ٱلْمُوسِيقَى

музыкове́дение *с.* عِلْمُ ٱلْمُوسِيقَى

му́к||а *ж.* عَذَابٌ (*мн.* أَعْذِبَةٌ), أَذًى (*мн.* أَذِيَّةٌ), أَلَمٌ (*мн.* آلَامٌ), مَضَضٌ, بَرْحٌ (*мн.* أَبْرَاحٌ); ~и ре́вности عذاب الغيرة; родовы́е ~и مخاض; предсме́ртные ~и غمرات الموت; ◇ танта́ловы ~и ألم طنطال المبرّح

мука́ *ж.* دَقِيقٌ, طَحِينٌ; пшени́чная ~ طحين القمح, دقيق الحنطة; кукуру́зная ~ دقيق الذرة; карто́фельная ~ نشاء

мукомо́л *м.* طَحَّانٌ

мукомо́льный *прил.* ...ٱلطِّحَانَةِ; ~ заво́д مطحنة

мул *м.* بَغْلٌ (*мн.* بِغَالٌ)

мула́т *м.* مُوَلَّدٌ, خِلَاسِيٌّ

мула́тка *ж.* مُوَلَّدَةٌ, خِلَاسِيَّةٌ

муллá *м.* مُلَّا

мультипликáтор *м.* (*специалист*) إِخْتِصَاصِىٌّ فِى أَفْلَامِ آلصُّوَرِ

мультипликациóнный *прил.* *кино*: ~ фильм فيلم الصور المتحرّكة

мультипликáция *ж.* *кино* تَصْوِيرُ أَفْلَامِ صُوَرٍ مُتَحَرِّكَةٍ

мумифицúровать *сов. и несов.* صَبَّرَ, حَنَّطَ

мýмия I *ж.* مُومِيَةٌ, مُومِيَا, مُومِيَاءُ

мýмия II *ж.* (*краска*) أُكْسِيدُ آلْحَدِيدِ آلْأَحْمَرِ

мундúр *м.* سُتْرَةٌ رَسْمِيَّةٌ; ◇ картóфель в ~е ≅ بطاطا مسلوقة بقشرها

мундштýк *м.* 1. (*курительный*) فَمُ سِجَارَةٍ (*мн.* أَفْوَاهُ سَجَائِرَ), مَبْسِمُ سِجَارَةٍ (*мн.* مَبَاسِمُ سَجَائِرَ); 2. (*у духовых инструментов*) بِزُّ بُوقٍ; 3. (*удила*) لِجَامٌ (*мн.* لِجَامَاتٌ, أَلْجِمَةٌ), شَكِيمَةٌ (*мн.* شَكَائِمُ) حَدِيدٍ

муниципализúровать *сов. и несов.* جَعَلَ شَيْئًا (*а*) مِلْكًا لِلْبَلَدِيَّةِ

муниципалитéт *м.* بَلَدِيَّةٌ, مَجْلِسٌ بَلَدِىٌّ (*мн.* مَجَالِسُ)

муниципáльный *прил.* بَلَدِىٌّ, بَلَدِيَّةٍ...; ~ совéт مجلس بلدىّ

муравá *ж.* (*трава*) عُشْبٌ (*мн.* أَعْشَابٌ)

муравéй *м.* نَمْلَةٌ (*мн.* نَمَلَاتٌ, *собир.* نَمْلٌ)

муравéйник *м.* قَرْيَةُ نَمْلٍ, عُشُّ نَمْلٍ (*мн.* عُشَشٌ, *мн.* قُرًى)

муравьéд *м.* *зоол.* آكِلُ آلنَّمْلِ

муравьúн||ый *прил.* نَمْلِىٌّ, آلنَّمْلِ...; ~ая кýча قرية النمل, عشّ النمل; ~ая кислотá *хим.* حامض النمليك

мурáшки *мн.*: у меня́ ~ по спинé бéгают يقشعرّ بدنى (من البرد أو الخوف)

мурлы́канье *с.* هَرِيرٌ

мурлы́кать *несов.* 1. هَرَّ (*и*), خَرْخَرَ; 2. *перен. разг.* (*напевать*) تَرَنَّمَ هَمْسًا

мускáт *м.* (*орех*) جَوْزَةٌ (*мн.* جَوْزَاتٌ, *собир.* جَوْزُ) آلطِّيبِ

мускáтный *прил.* جَوْزِ آلطِّيبِ...

мýскул *м.* عَضَلَةٌ (*мн.* عَضَلَاتٌ, *собир.* عَضَلٌ)

мускулатýра *ж.* عَضَلٌ *собир.*, عَضَلَاتُ آلْجِسْمِ

мýскулистый *прил.* عَضِلٌ, عَضَلِىٌّ, مَفْتُولُ آلْعَضَلِ

мýскульн||ый *прил.* عَضَلِىٌّ; ~ая ткань نسيج عضلىّ

мýскус *м.* مِسْكٌ, مَشْمُومٌ

мýскусный *прил.* آلْمِسْكِ...

муслúн *м.* *текст.* مُوصْلِينٌ (نوع من الشاش)

муслúновый *прил.* *текст.* مُوصْلِينِىٌّ, آلْمُوصْلِينِ...

мусóлить *несов.* 1. بَلَّلَ (لَوَّثَ) بِآللُّعَابِ; 2. *перен.* طَوَّلَ, أَطَالَ

мýсор *м.* قُشَاشَةٌ, زُبَالَةٌ, نُفَايَةٌ, قُمَامَةٌ (*сор*); قَاذُورَاتٌ (*отбросы*); корзúна для ~а سلّة المهملات

мýсорить *несов. разг.* قَذَّرَ, بَعْثَرَ آلزُّبَالَةَ, نَثَرَ (*у*) آلزُّبَالَةَ

мýсорный *прил.* آلنُّفَايَاتِ..., آلزُّبَالَةِ...; ~ я́щик صندوق القمامة (الزبالة)

мýсорщик *м.* زَبَّالٌ, كَنَّاسٌ

мусс *м.* *кул.* مُوسٌ (أكلة مزبدة من الفواكه)

муссóн *м.* *геогр.* رِيحٌ مَوْسِمِيَّةٌ (*мн.* رِيَاحٌ)

мусульмáне *мн.* *от* мусульмáнин.

мусульмáнин *м.* مُسْلِمٌ

мусульмáнка *ж.* *от* мусульмáнин.

мусульмáнск||ий *прил.* إِسْلَامِىٌّ; ~ое клáдбище قرافة (جبّانة) المسلمين; ~ая вéра دين الإسلام

мусульмáнство *с.* إِسْلَامٌ, دِينُ آلْإِسْلَامِ, إِسْلَامِيَّةٌ

мутáция *ж.* *биол.* تَغَيُّرٌ فُجَائِىٌّ

мутú||ть *несов.* 1. *прям. и перен.* عَكَّرَ, كَدَّرَ, رَنَّقَ; بَلْبَلَ, هَيَّجَ (*подстрекать*); ~ вóду عكّر الماء; 2. *безл. разг.* (*тошнить*): меня́ ~т أشعر بغثيان

мутúться *несов.* 1. *прям. и перен.* تَعَكَّرَ, تَكَدَّرَ; 2. *страд. от* мутúть 1.

мутнéть *несов. прям. и перен.* تَعَكَّرَ, إِعْتَكَرَ, تَكَدَّرَ, قَتَّمَ

мýтность *ж.* 1. عَكَرٌ, كَدَرٌ; 2. (*тусклость*) قَتَامَةٌ, كَدَارَةٌ

мýтн||ый *прил.* 1. عَكِرٌ, كَدِرٌ, رَنِقٌ, مُعَكَّرٌ, مُكَدَّرٌ; ~ая водá ماء عكر; 2. (*тусклый*) قَاتِمٌ, كَدِرٌ, مُكَدَّرٌ; ~ взор نظر زائغ; ◇ в ~ой водé ры́бу ловúть *погов.* ≅ اصطاد فى الماء العكر

мутóвка *ж.* (*для взбивания, размешивания*) مِخْوَضٌ

муть *ж.* 1. (*осадок*) عَكَارَةٌ, عَكَرٌ, ثُمَالَةٌ; 2. *перен.* عَكَرٌ, كَدَرٌ

муфлóн *м.* *зоол.* مُفْلُونٌ (من الضأن البرّىّ)

му́фта *ж.* 1. مُوفَةٌ (فروة لتدفئة اليدين); 2. *тех.* وَاصِلٌ; гидравли́ческая ~ واصل هدروليكيّ; фрикцио́нная ~ واصل بالاحتكاك

му́фтий *м.* مُفْتٍ

му́х||а *ж.* ذُبَابَةٌ (*собир.* ذُبَابٌ); ◊ де́лать из ~и слона́ ≅ عمل من الحبّة قبّة ,عمل من الزبيبة خمّارةً; он ~и не оби́дит ≅ هو حليم ,هو هادئ الخلق

мухоло́вка *ж.* 1. (*ловушка*) مِذَبَّةٌ; 2. *бот.* خَنَّاقُ ذُبَابٍ; 3. *зоол.* خَاطِفُ ذُبَابٍ

мухомо́р *м.* (*гриб*) نَوْعٌ مِنَ ٱلْفِطْرِ ٱلسَّامِّ

муче́ние *с.* عَذَابٌ (*мн.* أَعْذِبَةٌ), أَلَمٌ (*мн.* آلَامٌ), مَضَضٌ, بَرْحٌ (*мн.* أَبْرَاحٌ)

му́ченик *м.* شَهِيدٌ (*мн.* شُهَدَاءُ)

му́ченический *прил.* ...شَهِيدٍ, ...ٱلْإِسْتِشْهَادِ

му́ченичество *с.* شَهَادَةٌ, إِسْتِشْهَادٌ

мучи́тель *м.* مُعَذِّبٌ, مُؤَلِّمٌ, مُؤْذٍ

мучи́тельно *нареч.* بِأَلَمٍ, أَذِيَّةً, بِتَعْذِيبٍ, تَعْذِيبًا, عَنِيفٍ

мучи́тельн||ый *прил.* مُبَرِّحٌ, مُعَذِّبٌ, مُؤْلِمٌ, أَلِيمٌ, وَجِيعٌ (*о болезни*); ~ая головна́я боль صداع أليم; ~ое воспомина́ние ذكرى أليمة

му́чить *несов.* مَضَّ, بَرَّحَ بِ, آذَى, أَلَّمَ, عَذَّبَ (*у*); وَخَزَ (*и*) (*о совести*).

му́ч||иться *несов.* 1. *чем-л., из-за чего-л.* تَعَذَّبَ مِنْ, تَأَلَّمَ مِنْ, أَذِيَ مِنْ (*а*); تَوَجَّعَ, مَضَّ (*а*) (*от боли*); он ~ается угрызе́ниями со́вести يخزه ضميره; 2. *над чем-л.* أَثْقَلَ (أَتْعَبَ) نَفْسَهُ فِي

мучни́стый *прил.* مُتَضَمِّنٌ كَثِيرًا مِنَ ٱلدَّقِيقِ (ٱلطَّحِينِ, ٱلنَّشَاءِ)

мучн||о́й *прил.* 1. دَقِيقِيٌّ, ...ٱلدَّقِيقِ, ...ٱلطَّحِينِ, نَشَوِيٌّ, طَحِينِيٌّ; ~ы́е изде́лия مأكولات طحينيّة (تتضمّن كثيرًا من الدقيق أوالنشاء) (دقيقانيّة); 2. *в знач. сущ.* ~о́е *с.* طَعَامٌ يَتَضَمَّنُ كَثِيرًا مِنَ ٱلدَّقِيقِ (ٱلنَّشَاءِ)

мучу́ *1 л. ед. наст. от* мути́ть.

му́шка I *ж.* 1. *уменьш. от* му́ха; 2. (*на лице*) نُقْطَةٌ (*мн.* نُقَطٌ); 3. *мед. уст.* ذُرْنُوحٌ عَنْبَرٍ

му́шк||а II *ж.* (*оружия*) قَمْحَةٌ, ذُبَابَةٌ, ذِبَّانَةٌ; ◊ взять на ~у кого́-л. ≅ صوّب إلى شخص

мушке́т *м. ист.* بَارُودَةُ شُطْفٍ, مَسْكِيتٌ

мушкетёр *м. ист.* حَامِلُ مَسْكِيتٍ

мушмула́ *ж. бот.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ ٱلْمَشْمَلَةِ; 2. (*плод*) مَشْمَلَةٌ, مُشْمُلًا

муштра́ *ж. см.* муштро́вка.

муштрова́ть *несов.* دَرَّبَ تَدْرِيبًا قَاسِيًا

муштро́вка *ж.* تَدْرِيبٌ قَاسٍ

муэдзи́н *м.* مُؤَذِّنٌ

мха, мху мхом, о мхе *род., дат., твор. и предл. ед. от* мох.

мчать *несов.* حَمَلَ بِسُرْعَةٍ فَائِقَةٍ (*и*), أَسْرَعَ; по́езд мчал нас на юг أسرع (انطلق) بنا القطار إلى الجنوب

мча́ться *несов.* سَارَ مُنْدَفِعًا (*и*), ذَهَبَ [ٱلْأَرْضَ] (*а, у*) مَرَّ بِسُرْعَةٍ, ذَهْبًا (*у*) (*о времени*); ~ во весь опо́р انطلق بأقصى سرعته

мши́стый *прил.* 1. مُغَشًّى بِٱلطُّحْلُبِ, مُطَحْلَبٌ; 2. (*похожий на мох*) شَبِيهٌ بِٱلطُّحْلُبِ

мще́ние *с.* ثَأْرٌ (*мн.* ثَأْرَاتٌ, أَثْآرٌ), إِنْتِقَامٌ

мщу *1 л. ед. наст. от* мсти́ть.

мы *мест. личн. 1-го л. мн.* (нас, нам, на́ми) نَحْنُ; у нас есть لنا, لدينا, عندنا, معنا, نملك; мы с ва́ми نحن وأنتم; по отноше́нию к нам بالنسبة لنا; он гово́рит с на́ми يتحدّث معنا ,يتكلّم معنا

мы́кать *несов. прост.*: го́ре ~ ≅ عاش حياة تعس, تعسة

мы́каться *несов. прост.*: ~ по све́ту جاب أقطار العالم

мы́лить *несов.* صَوْبَنَ, صَبَّنَ

мы́литься *несов.* 1. صَبَّنَ نَفْسَهُ, تَصَبَّنَ; 2. (*о мыле и т. п.*) رَغَّى, زَبَّدَ; 3. *страд. от* мы́лить.

мы́лкий *прил.* سَهْلُ ٱلذَّوَبَانِ

мы́л||о *с.* 1. صَابُونٌ; туале́тное ~ صابون عطريّ; хозя́йственное ~ صابون للغسيل; жи́дкое ~ صابون سائل; кусо́к ~а قطعة صابون, صابونة; 2. (*на лошади*) رَغْوَةُ [ٱلْحِصَانِ]; ло́шадь вся в ~е ترغى الحصان

мылова́р *м.* صَابُونِيٌّ, صَبَّانٌ

мыловаре́ние *с.* صِنَاعَةُ ٱلصَّابُونِ

мылова́ренный *прил.* ...صِنَاعَةِ ٱلصَّابُونِ; ~ заво́д مصبنة

мы́льница *ж.* صَبَّانَةٌ

мы́льн||ый *прил.* 1. صَابُونِيٌّ ,...آلصَّابُونِ; **~ая пе́на** رغاوة; **~ порошо́к** مسحوق الصابون; 2. (*намыленный*) مُصَبَّنٌ; ◇ **ло́пнул как мы́льный пузы́рь** تلاشى كفقّاعة الصابون

мыльня́нка *ж. бот.* عِرْقُ آلْحَلَاوَةِ ,صَابُونِيَّةٌ (*мн.* عُرُوقٌ)

мыс *м. геогр.* رَأْسٌ (*мн.* رُؤُوسٌ)

мы́сленно *нареч.* فِي آلْخَيَالِ ;ذِهْنِيًّا ,عَقْلِيًّا (*о воображении*).

мы́сленный *прил.* خَيَالِيٌّ ;ذِهْنِيٌّ ,عَقْلِيٌّ (*воображаемый*).

мы́слим||ый 1. *прич. от* мы́слить; 2. *прил.* يُدْرَكُ, يُفْهَمُ; مُمْكِنٌ ,جَائِزٌ ,مُحْتَمَلٌ (*возможный*); ◇ **~ое ли э́то де́ло?** هل هذا معقول؟

мысли́тель *м.* مُفَكِّرٌ

мысли́тельн||ый *прил.* ...,آلْإِدْرَاكِ ,تَفْكِيرِيٌّ ...آلتَّفْكِيرِ; **~ые спосо́бности** قوّة التفكير ,عقليّة, قدرة الإدراك

мы́слить *несов.* 1. (*думать, рассуждать*) تَفَكَّرَ ,فَكَّرَ; تَرَوَّى ,تَأَمَّلَ ,تَعَقَّلَ (*размышлять*); 2. (*представлять себе*) تَخَيَّلَ ,تَصَوَّرَ

мысл||ь *ж.* فِكْرٌ (*мн.* أَفْكَارٌ); تَفْكِيرٌ (*мышление*); فِكْرَةٌ, خَاطِرٌ (*мн.* خَوَاطِرُ), رَأْيٌ (*мн.* آرَاءٌ) (*идея*); **высо́кие ~и** أفكار سامية; **та́йная ~** مكنون النفس; **хоро́шая ~** فكرة سديدة!; **его́ ~и смеша́лись** اختلطت خواطره; **э́та ~ не приходи́ла мне в го́лову** لم يخطر لى هذا الخاطر; **о́браз ~ей** ذهنيّة ,عقليّة; **э́то навело́ его́ на ~ о том, что...** هذا جعله يفكّر فى أنّ...; **быть поглощённым ~ями** استغرق فى التفكير; **беспоко́йная ~** فكرة مقلقة ,هاجس; **по ~и а́втора** فى رأى المؤلّف, فى نظر المؤلّف; **прийти́ к ~и** وصل إلى فكرة; ◇ **за́дняя ~** قصد خفىّ; **собра́ться с ~ями** جمع أفكاره

мы́слящий 1. *прич. от* мы́слить; 2. *прил.* مُفَكِّرٌ; **~ челове́к** انسان مفكّر

мыта́рить *несов. прост. кого-л.* آذى ,حَسَّرَ

мыта́риться *несов. прост.* إِحْتَمَلَ كَثِيرًا مِنَ آلْمِحَنِ

мыта́рств||о *с.* بَلِيَّةٌ ,(مِحَنٌ *мн.*) مِحْنَةٌ ,بَلَاءٌ ,عَنَاءٌ (*мн.* بَلَايَا); **пройти́ че́рез все ~а** احتمل كثيرًا من المصاعب (المحن)

мыть *несов.* غَسَلَ (*и*), رَحَضَ (*а*), شَطَفَ (*у*); **~ го́лову** غسل رأسه; **~ щёткой** غسل بفرشاة; **~ гу́бкой** غسل باسفنج

мытьё *с.* رَحْضٌ ,غَسْلٌ; ◇ **не ~м, так ка́таньем** *погов.* ≅ بطريقة من الطرق

мы́ться *несов.* 1. إِغْتَسَلَ; إِسْتَحَمَّ (*принимать ванну*); 2. *страд. от* мыть.

мыча́ние *с.* 1. جُؤَارٌ ,خُوَارٌ; **~ коро́вы** خوار البقرة; 2. *разг.* جَمْجَمَةٌ ,تَمْتَمَةٌ ,فَمْغَمَةٌ

мыча́ть *несов.* 1. خَارَ (*у*), جَأَرَ (*а*); 2. *разг.* فَمْغَمَ, جَمْجَمَ ,تَمْتَمَ

мышело́вка *ж.* 1. مِصْيَدَةٌ فِئْرَانٍ (*мн.* مَصَايِدُ); 2. *перен.* مِصْيَدَةٌ (*мн.* مَصَايِدُ), أُحْبُولَةٌ (*мн.* أَحَابِيلُ)

мы́шечн||ый *прил.* عَضَلِيٌّ; **~ая ткань** نسيج عضلىّ

мыши́ный *прил.* 1. ...فَأْرٍ; 2. (*о цвете*) رَمَادِيُّ آللَّوْنِ, فَأْرِيُّ آللَّوْنِ

мы́шка *ж. уменьш. от* мышь.

мышле́ние, мы́шление *с.* تَفْكِيرٌ

мышо́нок *м.* فَأْرَةٌ صَغِيرَةٌ

мы́шц||а *ж. см.* му́скул; **~ы ноги́** عضلات الرجل

мышь *ж.* فَأْرَةٌ (*собир.* فَأْرٌ, *мн.* فِئْرَانٌ); **полева́я ~** فأرة الحقول; ◇ **летýчая ~** وطواط ,خفّاش; **гора́ родила́ ~** *посл.* ≅ صام سنة وفطر على بصلة

мышья́к *м. хим.* زِرْنِيخٌ; **серни́стый ~** زرنيخ أصفر

мышьяко́в||ый *прил.* 1. (*содержащий мышьяк*) زِرْنِيخِيٌّ, مُتَضَمِّنٌ آلزِّرْنِيخَ; 2. *хим.* زِرْنِيخِيٌّ; **~ая кислота́** الحامض الزرنيخى

мэр *м.* رَئِيسٌ بَلَدِيَّةٍ (*мн.* رُؤَسَاءُ)

мюри́д *м.* مُرِيدٌ

мя́гк||ий *прил.* 1. نَاعِمٌ (*на ощупь*); وَثِيرٌ (*о мебели*); لَيِّنٌ (*гибкий*); **~ое кре́сло** كرسىّ وثير; **~ая посте́ль** فراش ناعم (وثير); **~ая ко́жа** جلد ناعم; **~ хлеб** خبز لَيِّن; **~ая земля́** أرض ليّنة; 2. (*о человеке, характере и т. п.*) حَلِيمٌ ,وَدِيعٌ ,دَمِثٌ ,لَيِّنٌ; **челове́к с ~им хара́ктером** إنسان ليّن القناة ,إنسان دمث الأخلاق; ◇ **~ кли́мат** مناخ معتدل بحرى; **~ го́лос** صوت رخيم; **~ ваго́н** عربة وثيرة; **~ знак** (*буква*) حرف التخفيف (فى اللغة الروسيّة); ◇ **~ие за́ймы** قروض ليّنة

мя́гко *нареч.* 1. بِلِينٍ ,بِلُيُونَةٍ ,بِنُعُومَةٍ; 2. *перен.*

بِلُطْفٍ, بِرِقَّةٍ, بِدَمَاثَةٍ, فِى وَدَاعَةٍ; ◊ ~ стéлет, да жёстко спать *погов.* ≅ كلامه حلو وأعماله بشعة

мягкосердéчие *с.* رِقَّةُ ٱلْقَلْبِ, دَمَاثَةُ ٱلْأَخْلَاقِ

мягкосердéчный *прил.* دَمِثُ ٱلْخُلُقِ, رَقِيقُ ٱلْقَلْبِ, وَدِيعُ ٱلْخُلُقِ

мя́гкость *ж.* 1. نُعُومَةٌ; وِثَارٌ (*мебели*); لِينٌ (*гибкость*); 2. *перен.* رِقَّةٌ, وَدَاعَةٌ, دَمَاثَةٌ

мягкотéлость *ж.* إِرْتِخَاءٌ, ضُعْفُ ٱلْإِرَادَةِ

мягкотéлый *прил.* (*слабохарактерный*) ضَعِيفُ ٱلْإِرَادَةِ

мягкошёрстный *прил.* نَاعِمُ ٱلشَّعْرِ, نَاعِمُ ٱلْوَبَرِ

мяки́н||а *ж. с.-х.* عُصَافَةٌ; ◊ стáрого воробья́ на ~е не проведёшь *посл.* ≅ من الصعب الايقاع بمن حنكه الدهر

мя́киш *м.* لُبُّ ٱلْخُبْزِ

мя́кнуть *несов. разг.* أَصْبَحَ لَيِّنًا, أَصْبَحَ نَاعِمًا

мя́коть *ж.* 1. (*мясо*) لَحْمٌ (*мн.* لُحُومٌ, لِحْمَانٌ); 2. (*плодов, овощей*) لُبَابُ (شَحْمُ) ٱلثَّمَرِ

мя́млить *несов. прост.* 1. (*говорить*) لَاكَ فِى ٱلْكَلَامِ (*у*), تَمْتَمَ, غَمْغَمَ, مَضْمَغَ فِى ٱلْكَلَامِ; 2. *перен.* تَمَهَّلَ, تَرَدَّدَ; تَوَانَى (*колебаться*).

мя́мля *м. и ж. прост.* شَخْصٌ مُتَرَدِّدٌ, شَخْصٌ مُتَوَانٍ; شَخْصٌ خَائِرُ ٱلْعَزِيمَةِ (*нерешительный*).

мяси́ст||ый *прил.* لَحِيمٌ, مُمْتَلِئُ ٱلْجِسْمِ, كَثِيرُ ٱللَّحْمِ, بَدِينٌ; ~ые плоды́ أثمار لبّيّة

мясни́к *м.* قَصَّابٌ, جَزَّارٌ, لَحَّامٌ

мясн||óй *прил.* 1. لَحْمِيٌّ, ...ٱللَّحْمِ; ~áя пи́ща طعام اللحوم; ~ бульóн مرق اللحم; ~ фарш لحم مفروم; ~ы́е консéрвы محفوظات اللحوم; 2. *в знач. сущ.* ~áя *ж.* دُكَّانُ لَحَّامٍ (*мн.* دَكَاكِينُ), دُكَّانُ ٱللَّحْمِ; 3. *в знач. сущ.* ~óе *с.* (*блюдо*) طَبَقُ لَحْمٍ

мя́со *с.* لَحْمٌ (*мн.* لُحُومٌ, لِحْمَانٌ); *разг.* لَحْمُ ٱلْبَقَرِ (*говядина*); отварнóе ~ لحم مسلوق; жáреное ~ لحم مشوق; бéлое ~ لحم أبيض; рýбленое ~ لحم مفرّم; ◊ пу́шечное ~ حطب للحرب, طعام للمدافع; ни ры́ба ни ~ ≅ لا هذا ولا ذاك; ди́кое ~ *мед.* لحميّة

мясокомбинáт *м.* مَصْنَعُ تَصْنِيعِ ٱللُّحُومِ

мя́со-молóчн||ый *прил.* لَحْمِيٌّ لَبَنِيٌّ; ~ые продýкты مأكولات لحميّة لبنيّة

мясорýбка *ж.* 1. فَرَّامَةُ لَحْمٍ; 2. *перен.* مَجْزَرَةٌ (*мн.* مَجْزَرَاتٌ, مَجَازِرُ)

мя́та *ж. бот.* نَعْنَعٌ, نَعْنَاعٌ

мятéж *м.* فِتْنَةٌ, تَمَرُّدٌ, عِصْيَانٌ (*мн.* فِتَنٌ)

мятéжник *м.* مُشَاغِبٌ; مُتَمَرِّدٌ, عَاصٍ (*мн.* عُصَاةٌ) (*бунтовщик*).

мятéжн||ый *прил.* 1. مُتَمَرِّدٌ, عَاصٍ; 2. (*тревожный, неспокойный*) مُهْتَاجٌ, مُضْطَرِبٌ, قَلِقٌ; ~ая душá نفس مضطربة (مهتاجة)

мя́тн||ый *прил.* ...ٱلنَّعْنَعِ, ...ٱلنَّعْنَاعِ; ~ые лепёшки أقراص النعناع

мя́тый *прил.* مُكَرْمَشٌ, مَهْرُوسٌ, مَدْعُوكٌ

мять *несов.* 1. (*размягчать*) هَرَسَ (*у*), دَكَّ (*у*), دَعَكَ (*а*) (*картофель*); 2. (*месить*) عَجَنَ (*и, у*); ~ гли́ну طَيَّنَ; 3. (*комкать*) كَرْمَشَ, غَضَّنَ; 4. (*лён, пеньку*) دَعَكَ (*а*)

мя́ться *несов.* 1. إِنْدَعَكَ, تَثَنَّى, تَغَضَّنَ; 2. *перен. разг.* (*колебаться*) تَرَدَّدَ; 3. *страд. от* мять.

мяýканье *с.* مُوَاءٌ

мяýкать *несов.* مَاءَ (*у*)

мяч *м.* كُرَةٌ; игрáть в ~ لعب بكرة; отби́ть ~ ردّ الكرة

мя́чик *м. уменьш. от* мяч.

Н



на I *предлог* 1. *с предл.* (*сверху чего-л., на поверхности*) عَلَى, فَوْقَ; на кры́ше فوق السطح, على السطح; написáть на бумáге كتب على (فى) الورق; висéть на стенé عُلِّقَ بالحائط (على الحائط); на берегý على الشاطئ; сидéть на стýле جلس على الكرسيّ; разли́тый на полý منسكب على الأرض; на сцéне على المسرح; на дивáне على الأريكة; на столé على الطاولة; пéрстень на пáльце خاتم فى الإصبع; ожерéлье на шéе عقد فى العنق;

2. *с вин. и предл.* (*указывает направление, местонахождение, цель*) إِلَى ,نَحْوَ ,صَوْبَ ,عَلَى ,فِى ,بِ (*в*); صَوْبَ (*к*); عِنْدَ (*у*); на ста́нции فى المحطّة; на пло́щади فى الميدان; на у́лице فى الشارع; на заво́де فى المصنع; на разви́лке доро́г عند مفترق الطرق; на крючке́ (*удочки*) فى الشصّ; он несёт пальто́ на руке́ يحمل معطفه على ساعده; на тре́тьем этаже́ فى الطابق الثالث; го́род Мосу́л располо́жен на се́вере Ира́ка تقع مدينة الموصل فى شمال العراق; на не́бе فى السماء; упа́сть на зе́млю سقط على الأرض; на како́й страни́це? فى أيّة صفحة؟; на юг إلى (نحو ,صوب ,شطر) الجنوب; она́ посмотре́ла на нас نظرت إلينا; пригласи́ть на чай دعا إلى الشاى; пойти́ на войну́ ذهب إلى الحرب; выходи́ть на у́лицу (*об окне*) أطلّ على الشارع; он указа́л на меня́ أومأ نحوى; я провожу́ его́ на ста́нцию سأوصّله إلى المحطّة; он отки́нулся на спи́нку сту́ла طرح ظهره على مسند الكرسىّ; идти́ на то́пливо أستُعمل وقودًا; встава́йте на борьбу́! هيّا إلى النضال!;
3. *с предл.* (*при обозначении орудия действия, средства, материала*) بِ ,عَلَى; дра́ться на рапи́рах بارز بالمغول; е́хать на трамва́е ركب الترام; запере́ть на ключ قفل بالمفتاح; игра́ть на скри́пке عزف على الكمان; на двух колёсах على عجلتين ,بعجلتين; жа́ренный на ма́сле مقلىّ بالسمن; на дли́нной ру́чке ذو مقبض طويل; ката́ться на ло́дке تفسّح فى زورق; лете́ть на кры́льях طار على الأجنحة; 4. *с вин.* (*для кого-чего-л.*) لِ; ко́мната на двоих غرفة لإثنين; на всех рабо́чих لجميع العمّال; 5. *с вин. и предл.* (*на срок; на сумму*) إِلَى ,بِ, لِ; на э́ти де́ньги بهذا المبلغ; на 80% بنسبة ٨٠ فى المائة; на су́мму... بمبلغ...; сни́зить на пять рубле́й خفض بخمسة روبلات; вы́полнить план на 100% نفذ المشروع مائةً بالمئة; больни́ца на сто ко́ек مستشفى بمئة سرير; заключи́ть контра́кт на сто ты́сяч фу́нтов وقّع عقدًا بقيمة مئة ألف جنيه; на ме́сяц لمدّة شهر واحد; план на э́тот год مشروع لهذه السنة; бег на 500 ме́тров عدو على مسافة ٥٠٠ متر; 6. *с вин.* (*при обозначении срока, времени действия*) فِى ,أَثْنَاءَ, خِلَالَ; на Но́вый год فى عيد رأس السنة; в ночь на второ́е ию́ня فى ليلة الأوّل من شهر يونيو (حزيران); на бу́дущий год فى السنة المقبلة; встать на заре́ نهض مع الفجر; на э́той неде́ле فى (أثناء) هذا الأسبوع; на скло́не лет عند مغيب شمس العمر; 7. *с вин. и предл.* (*во время чего-л., в течение*) خِلَالَ ,أَثْنَاءَ ,فِى, عِنْدَ; на ми́тинге فى الاجتماع; на кани́кулах فى أيّام العطلة; на вре́мя إلى حين; на экску́рсии فى (أثناء) الجولة ; 8. *с вин.* (*при определении результатов деления*) إِلَى; раздели́ть на пять доле́й قسم إلى خمس حصص; расколо́ться на две полови́ны انقسم إلى شطرين; разби́ться на две гру́ппы انقسم إلى فريقين; 9. *с вин.* (*при обмене*): вы́менять на что́-л. استبدل من شىء; обменя́ть одну́ кни́гу на другу́ю استبدل كتابًا بآخر; 10. *с вин.* (*при обозначении количественной разницы*) بِ; я моло́же тебя́ на три го́да أنا أصغر منك بثلاث سنوات; коро́че на пять ме́тров أقصر بخمسة أمتار; он опозда́л на две неде́ли تأخّر أسبوعين; ◇ собра́ться на крик تجمّع على الصراخ; суши́ть на со́лнце جفّف بالشمس (فى الشمس); хло́пок продаётся на корню́ القطن يباع بالتراب قبل القطف; крича́ть на кого́-л. صرخ به; намота́ть на что́-л. لفّ على; жить на иждиве́нии кого́-л. عاش فى كنفه; на расстоя́нии... على مسافة...; о́пыты на живо́тных التجارب على الحيوانات; на глаза́х у всех على مرأى من الجميع; на э́ту те́му فى هذا الموضوع; не на слова́х, а на де́ле لا بالأقوال بل بالأعمال; пригото́вить на обе́д أعدّ للغداء; идти́ на поводу́ у кого́-л. سار فى ركابه; на здоро́вье هنيئًا مريئًا; на плечо́! (*команда*) السلاح كتفًا!

на II *частица в знач. сказ. разг.* (*возьми*) هَا لَكَ ,خُذْ; ◇ вот тебе́ на! ≅ يا لها من مفاجأة!

набáвить *сов. что-л.* ضَمَّ (*у*), زَادَ (*и*), أَعْلَى ;زَايَدَ (*цену—на торгах*); ~ це́ну رفع (زاد) السعر; ~ пла́ту за помеще́ние زاد إيجار المسكن

набáвка *ж.* 1. (*действие*) ضَمٌّ ,زِيَادَةٌ ,إِعْلَاءٌ ;مُزَايَدَةٌ (*цены—на торгах*); 2. (*сумма*) زِيَادَةٌ ,عِلَاوَةٌ ,ضَمِيمَةٌ (*мн.* ضَمَائِمُ)

набавля́ть *несов. см.* наба́вить.

набалда́шник *м.* مِقْبَضُ عَصًا (*мн.* مَقَابِضُ عِصِىّ), يَدُ عَصًا (*мн.* أَيْدِى عِصِىّ)

набалова́ть *сов. разг.* دَلَّلَ مُتَسَاهِلًا ,أَفْسَدَ بِٱلتَّسَامُحِ

набальзами́ровать *сов.* صَبَّرَ, حَنَّطَ

наба́т *м.* نَاقُوسُ ٱلْخَطَرِ; бить (ударя́ть) в ~ *прям. и перен.* قرع ناقوس الخطر

набе́г *м.* غَزْوَةٌ (*мн.* غَزَوَاتٌ), غَارَةٌ, إِغَارَةٌ; соверши́ть, произвести́ ~ на кого́-л. شنّ غارةً عليه, أغار عليه

набега́ть *несов.* 1. *см.* набежа́ть; 2. (*совершать набеги*) غَزَا (*у*), شَنَّ غَارَةً, أَغَارَ

набе́гаться *сов. разг.* عَدَا (*у*), رَكَضَ كَثِيرًا (*у*), بَلَّطَ تَعِبَ تَعَبًا شَدِيدًا (*а*) رَكَضَ حَتَّى تَعِبَ, كَثِيرًا فِي ٱلْمَشْيِ

набедоку́рить *сов. разг.* أَتَى بِأَذًى [مِنْ غَيْرِ قَصْدٍ] (*и*)

набежа́||ть *сов.* 1. (*натолкнуться с разбега на кого-что-л.*) طَغَى عَلَى 2. ;تَصَادَفَ مَعَ ,إِصْطَدَمَ رَاكِضًا بِ (*а*) (*о волне*); سَتَرَ سَرِيعًا (*у*) حَجَبَ بِسُرْعَةٍ (*у*) (*об облаке*); نَفَحَ (*а*), هَبَّ (*у*), نَسَمَ (*и*) (*о ветре*); 3. *разг.* (*собраться*) تَكَتَّلَ, تَحَشَّدَ, تَجَمَّعَ; 4. (*скопиться; натечь*) حَفَلَ (*и*); ~ло по́лное ведро́ воды́ امتلأ الدلو ماءً

набекре́нь *нареч. разг.*: наде́ть ша́пку ~ لبس القبّعة على جانب رأسه

набели́ться *сов.* بَيَّضَ وَجْهَهُ

на́бело *нареч.* إِلَى ٱلْمُبَيَّضَةِ; переписа́ть ~ بيّض [النقّ]; перепи́санное ~ مبيّضة

на́бережная *ж.* رَصِيفٌ, كُرْنِيشٌ

набива́ть *несов. см.* наби́ть.

набива́ться *несов.* 1. *см.* наби́ться; 2. *страд. от* набива́ть (*см.* наби́ть).

наби́вка *ж.* 1. (*действие*) حَشْوٌ, تَعْبِئَةٌ (*мешков*); تَحْنِيطٌ (*чучел*); دَقٌّ (*приколачивание*); تَطْوِيقُ [ٱلْبَرَامِيلِ] (*обручей*); *текст.* طَبْعُ ٱلنَّسِيجِ بِٱلْأَلْوَانِ; 2. (*материал, которым набито что-л.*) حَشْوٌ, حَشْوَةٌ

набивно́й *прил.* 1. مَحْشُوٌّ; ~ матра́с حشيّة; 2. مَنْقُوشٌ, مَطْبُوعٌ; ~ си́тец (منقوش) شيت مطبوع

набира́ть *несов. см.* набра́ть; ~ рабо́чую си́лу استأجر (طلب) الأيدى العاملة

набира́ться *несов.* 1. *см.* набра́ться; 2. *страд. от* набира́ть (*см.* набра́ть).

наби́тый *прич. от* наби́ть; ◇ наби́тый дура́к ≅ أحمق مطبق

наби́ть *сов.* 1. (*наполнить*) حَشَا (*у*), مَلَأَ (*а*); كَظَّ (*у*), حَشَّى (*до отказа*); عَبَّأَ (*мешки*); حَنَّطَ (*чучело*); ~ тру́бку حشا غليونه; 2. (*вколотить*) دَقَّ (*у*); ~ гвозде́й دقّ كثيرًا من المسامير; 3. (*насадить, надеть*): ~ обру́чи на бо́чку طوّق برميلًا; 4. *текст.* طَبَعَ ٱلنَّسِيجَ (*а*) بِٱلْأَلْوَانِ; 5. (*настрелять*) إِصْطَادَ كَثِيرًا مِنْ; ◇ ~ карма́н ملأ جيبه بالمال; ~ ру́ку на че́м-л. أصبع طفع 2) ;ضرّس الأسنان 1) ~ оско́мину ;محنّكًا فى شىء من شىء

наби́||ться *сов. разг.* (*скопиться где-л.*) إِحْتَشَدَ, إِجْتَمَعَ, تَحَشَّدَ, تَجَمَّعَ; إِكْتَظَّ بِ, إِزْدَحَمَ بِ (*до отказа*); в ко́мнату ~лось мно́го наро́ду اجتمع فى الغرفة كثير من الناس, اكتظّت الغرفة بالناس

наблюда́тель *м.* رَاصِدٌ, مُرَاقِبٌ (*мн.* رُصَّادٌ, رُصَّدٌ)

наблюда́тельность *ж.* قُوَّةُ (مَوْهِبَةُ) ٱلْمُلَاحَظَةِ

наблюда́тельный *прил.* 1. (*о человеке*) قَوِيُّ ٱلْمُلَاحَظَةِ; 2. (*служащий для наблюдения*) ...ٱلرَّصْدِ, ...ٱلْمُرَاقَبَةِ; ~ пункт *воен.* مرصد, مرقب

наблюда́ть *несов.* 1. (*следить глазами за кем-чем-л.*) رَصَدَ (*у*), رَقَبَ (*у*), لَاحَظَ, شَاهَدَ; 2. (*изучать, исследовать*) رَصَدَ (*у*), رَقَبَ (*у*), تَتَبَّعَ; 3. (*следить, надзирать за кем-чем-л.*) أَشْرَفَ عَلَى, رَاقَبَ; ~ за выполне́нием чего́-л. راقب تنفيذ شىء; ~ за поря́дком راقب النظام

наблюда́||ться *несов.* 1. ظَهَرَ (*а*) (*обнаруживаться*); وَقَعَ (*а*), حَدَثَ (*у*) (*случаться*); ~ется ре́зкое пониже́ние температу́ры يلاحظ انخفاض مفاجئ فى درجة الحرارة; 2. *страд. от* наблюда́ть 2.

наблюде́ни||е *с.* (*действие*) مُلَاحَظَةٌ, مُشَاهَدَةٌ, تَتَبُّعٌ; رَصْدٌ, رُقُوبٌ (*исследование*); رَقَابَةٌ, مُرَاقَبَةٌ, إِشْرَافٌ (*надзор*); метеорологи́ческие ~я أرصاد جوّيّة; астрономи́ческие ~я أرصاد فلكيّة; под ~ем тре́нера تحت إشراف المدرّب; быть под ~ем كان تحت المراقبة; остава́ться под ~ем بقى تحت المشاهدة

на́божность *ж.* تَقْوَى, وَرَعٌ

на́божный *прил.* تَقِيٌّ, وَرِعٌ (*мн.* أَتْقِيَاءُ)

набо́йка *ж.* 1. (*насаживание, надевание*) تَطْوِيقُ [ٱلْبَرَامِيلِ]; 2. *текст.* نَسِيجٌ مَطْبُوعٌ (مَنْقُوشٌ); 3. (*на каблуке*) لَوْزَةٌ (قطعة جلد فى كعب الحذاء)

набо́к *нареч.* إِنْحِرَافًا, مَيْلًا

наболе́вший 1. *прич. от* наболе́ть; 2. *прил.* أَلِيمٌ, مُوجِعٌ, مَوْجُوعٌ; ~ вопрóс مسألة ملحّة

наболе́ть *сов. прям. и перен.* أَصْبَحَ مُتَأَلِّمًا

наболта́ть I *сов. разг.* (*намешать*) مَزَجَ مُحَرِّكًا (у)

наболта́ть II *сов. разг.* 1. (*наговорить лишнего*) تَلَفَّظَ (تَفَوَّهَ) بِكَلَامٍ زَائِدٍ; 2. (*наклеветать на кого-л.*) وَشَى بِ (и), نَمَّ عَلَى (и, у)

наболта́ться *сов. разг.* (*наговориться вдоволь*) شَبِعَ (а) تَحَدُّثًا (ثَرْثَرَةً)

набо́р *м.* 1. (*действие*) قُبُولٌ (*приём*); إِسْتِئْجَارٌ, إِسْتِخْدَامٌ (*наём рабочих и т. п.*); تَجْنِيدٌ (*в армию*); *полигр.* تَنْضِيدٌ; машинный ~ تنضيد آلي; 2. (*комплект*) طَقْمٌ (*мн.* أَطْقُمٌ, طُقُومٌ), طَاقِمٌ; ~ инструме́нтов طاقم الأدوات; 3. (*состав*) طُلَّابٌ مَقْبُولُونَ (*об учащихся*); مُجَنَّدُونَ (*о новобранцах*); 4. *полигр., текст.* نَصٌّ مُنَضَّدٌ; ◇ ~ слов لغو فى الكلام

набо́рн||ый *прил. полигр.* ...تَنْضِيدٍ; ~ая ка́сса آلة تنضيد صندوق للحروف المطبعيّة; ~ая маши́на

набо́рщик *м.* عَامِلُ تَنْضِيدٍ, مُنَضِّدٌ; جَمَّاعٌ

набра́сывать I *несов. см.* наброса́ть.

набра́сывать II *несов. см.* набро́сить.

набра́сываться I *несов. см.* набро́ситься.

набра́сываться II *несов. страд. от* набра́сывать II (*см.* набро́сить).

набра́||ть *сов.* 1. (*собрать*) جَمَعَ (а); قَطَفَ (и), قَطَّفَ, جَنَى (и), إِجْتَنَى, إِقْتَطَفَ (*ягод, цветов, плодов*); 2. (*произвести набор*) قَبِلَ (а); إِسْتَأْجَرَ, إِسْتَخْدَمَ (*нанять—рабочих и т. п.*); جَنَّدَ (*войско*); 3. *полигр.* نَضَّدَ (а); 4. *перен.* بَلَغَ حَدًّا مُعَيَّنًا فِى شَيْءٍ (у); ~ ско́рость بلغ سرعة لازمة; ~ высоту́ بلغ ارتفاعًا; ◇ ~ но́мер телефо́на ضرب رقمًا بالهاتف; сло́вно воды́ в рот ~л اعتصم بالصمت; ~ ну́жное коли́чество очко́в فاز بالعدد اللازم من النقط

набра́||ться *сов.* 1. (*скопиться*) تَجَمَّعَ, إِجْتَمَعَ; ~ло́сь мно́го наро́ду تجمّع كثير من الناس; 2. *разг.* (*найти в себе*) إِدَّخَرَ, إِذَّخَرَ; ~ сме́лости, хра́брости استجمع شجاعته; ~ но́вых сил استجمّ, استجدّ قواه; ~ терпе́ния اصطنع الصبر, اصطنع الأناة; 3. *разг.* (*перенять*) إِقْتَبَسَ; ◇ ~ ума́ تعقّل

набрести́ *сов. прям. и перен. на кого-что-л.* عَثَرَ (у) عَلَى, صَادَفَ; ~ на след وقع على أثر

наброса́ть *сов.* 1. [كَوَّمَةً] رَمَى (и), طَرَحَ (а); كَوَّمَ (*кучу*); 2. (*на пол и т. п.*) نَثَرَ (у), بَعْثَرَ, بَعْثَرَ; 3. (*сделать набросок*) سَوَّدَ; كَتَبَ مُسَوَّدَةً (у) (*конспект и т. п.*); رَسَمَ رَسْمًا تَقْرِيبِيًّا (у) (*рисунок и т. п.*); ~ план чего́-л. وضع مسوّدة خطّة; 4. (*наскоро записать*) دَوَّنَ شَيْئًا بِسُرْعَةٍ

набро́сить *сов. на кого-что-л.* طَرَحَ عَلَى (а), أَلْقَى عَلَى; ~ пальто́ на кого́-л. طرح المعطف على كتفيه

набро́си||ться *сов. на кого-что-л.* إِنْقَضَّ عَلَى, تَوَثَّبَ, هَجَمَ عَلَى (у); ~ на кого́-л. с кулака́ми انهال (انقضّ) عليه بالضرب (ضربًا); на него́ ~лась соба́ка انقضّ عليه الكلب; ~ на кого́-л. с па́лкой اعتدى ضربًا بالعصى عليه

набро́сок *м.* رَسْمٌ تَقْرِيبِيٌّ (تَمْهِيدِيٌّ) (*рисунок*); كِرُوكِي (*кроки*); مُسَوَّدَةٌ (*черновик*).

набры́згать *сов. что-л. куда-л.* رَشَّ شَيْئًا عَلَى (у)

набуха́ние *с.* تَوَرُّمٌ, إِنْتِفَاخٌ

набуха́ть *несов. см.* набу́хнуть.

набу́хнуть *сов.* إِنْتَفَخَ مُبَلَّلًا (*набрякнуть*); إِنْتَفَخَ, تَوَرَّمَ (*распухнуть*).

нава́га *ж.* (*рыба*) سَمَكٌ صَغِيرٌ مِنْ فَصِيلَةِ ٱلْبَكَلَاةِ

наважде́ние *с.* وَسْوَسَةٌ شَيْطَانٍ; что́ за ~! يا لها من وسوسة!

нава́ливать *несов. см.* навали́ть.

нава́ливаться *несов.* 1. *см.* навали́ться; 2. *страд. от* нава́ливать (*см.* навали́ть).

навали́||ть *сов.* 1. *разг.* (*положить поверх чего-л.*) وَضَعَ [شَيْئًا ثَقِيلًا] (а), طَرَحَ [ثَقِيلًا] (а) فَوْقَ; 2. *разг.* (*в кучу, беспорядочно*) كَتَّلَ, كَوَّمَ, كَدَّسَ; 3. *перен. разг.* (*обременить*) وَسَقَ (и), ثَقَّلَ, حَمَّلَ; 4. *безл. разг.*: ~ло снегу تراكمت تلال من الثلوج

навали́ться *сов.* 1. (*налечь всей тяжестью*) جَثَمَ (у) عَلَى; ~ гру́дью ضغط بصدره; 2. *перен. разг.* (*напасть на*) أَغَارَ عَلَى, إِنْقَضَّ عَلَى; 3. *разг.* (*напа́дать*) تَسَاقَطَ

нава́лом *нареч.* مَطْرُوحًا; грузи́ть ~ شحن مطروحًا

нава́р *м.* 1. (*настой*) مَرَقٌ; грибно́й ~ مرق الفطر; 2. (*жир*) دُهْنُ حِسَاءٍ

навáривать *несов. см.* наварить.

навáристый *прил.* دَسِمٌ, لَذِيذٌ, فَاخِرٌ; ~ бульóн مرق دسم

наварúть *сов.* 1. (*сварить*) طَبَخَ كَمِّيَّةً (*a, y*), طَهَا (*y*); 2. *тех.* رَبَطَ أَوْ (*u*) وَصَلَ بِٱللِّحَامِ, كَبَّرَ بِٱللِّحَامِ (*u, y*)

навáрка *ж. тех.* رَبْطٌ (وَصْلٌ) بِٱللِّحَامِ; تَكْبِيرٌ بِٱللِّحَامِ (*присоединение*).

навевáть *несов. см.* навéять.

навéдаться *сов. разг. куда-л.* أَلَمَّ بِ, إِرْتَادَ; عَادَ (*y*) (*к больному*).

наведéние *с. в разн. знач.* دَلٌّ, تَوْجِيهٌ, تَسْدِيدٌ, تَصْوِيبٌ; ~ лóска صقل, تلميع; ~ спрáвок استعلام; ~ порядка تنظيم, ترتيب; ~ мостá نصب (إقامة) الجسر

навéдываться *несов. куда-л.* تَرَدَّدَ إِلَى, إِخْتَلَفَ إِلَى

навезтú *сов.* جَلَبَ (إِسْتَجْلَبَ) بِكَثْرَةٍ (*u*), حَمَلَ (*u*) بِوَفْرَةٍ

навéк, ~и *нареч.* إِلَى ٱلْأَبَدِ, إِلَى أَبَدِ ٱلْآبِدِينَ, مَدَى ٱلدَّهْرِ

навербовáть *сов.* إِسْتَأْجَرَ بِٱلْمُقَاوَلَةِ [مِنَ ٱلْأَيْدِى ٱلْعَامِلَةِ]; جَنَّدَ (*солдат*).

навéрно, ~е *нареч.* 1. *уст.* (*точно*) يَقِينًا, بِٱلضَّبْطِ, بِٱلدِّقَّةِ وَٱلضَّبْطِ (*совершенно точно*); بِلَا شَكٍّ, بِلَا رَيْبٍ; это не ~ هذا ليس بيقين; 2. *в знач. вводн. сл.* (*вероятно*) لَعَلَّ, رُبَّمَا, مِنَ ٱلْمُحْتَمَلِ أَنْ, عَلَى ٱلْأَرْجَحِ; вы, ~, не повéрите لعلّكم لا تصدّقون; ~, так и бýдет من المحتمل (على الأرجح) أن يجرى الأمر هكذا

навернýть *сов.* 1. (*намотать*) لَفَّ (*y*); 2. (*навинтить*) شَدَّ, ثَبَّتَ [ٱلصَّامُولَةَ] (*y*)

навернý||ться *сов.* 1. (*намотаться*) إِلْتَفَّ; 2. (*навинтиться*) تَقَلْوَظَ; ◊ у негó слёзы ~лись на глазá جال الدمع فى عينيه

наверняка *нареч. разг.* 1. أَكِيدًا, بِٱلتَّأْكِيدِ, مِنْ كُلِّ بُدٍّ, شَكٍّ (بِلَا) دُونَ, بِلَا رَيْبٍ; знать ~ علم على اليقين; 2. (*безошибочно*) بِلَا خَطَإٍ; дéйствовать ~ اتّخذ شيئًا بعد تأمّل (تروّ)

наверстáть *сов.* عَوَّضَ عَنْ, إِسْتَدْرَكَ; ~ упýщенное врéмя عوّض من الوقت الضائع

навёрстывать *несов. см.* наверстáть.

навертéть *сов.* 1. (*намотать*) لَفَّ بِ (*y*); 2. (*пробуравить*) نَقَبَ [كَمِّيَّةً], خَرَّمَ [كَمِّيَّةً مِنْ خُرُومٍ] (*y*); ~ отвéрстий خرّم كثيرًا من الخروم

навёртывать *несов. см.* навернýть *и* навертéть 1.

навёртываться *несов.* 1. *см.* навернýться; 2. *страд. от* навёртывать (*см.* навернýть *и* навертéть 1).

навéрх *нареч.* فَوْقُ, إِلَى ٱلْأَعْلَى, إِلَى فَوْقُ, نَحْوَ ٱلْعَلَاءِ; взглянýть ~ ألقى نظرةً إلى العلاء (إلى فوق); подняться ~ صعد إلى الاعلى, ارتقى إلى الأعلى; всплыть ~ عوّم إلى سطح الماء

наверхý *нареч.* فَوْقُ; فِى طَابِقٍ أَعْلَى (*на верхнем этаже*); он живёт ~ يسكن فى طابق أعلى

навéс *м.* سَقِيفَةٌ (*мн.* سَقَائِفُ, سَقِيفَاتٌ), ظُلَّةٌ (*мн.* ظُلَلٌ); خَيْمَةٌ (*мн.* خِيَامٌ, خِيَمٌ) (*из парусины*); طُنُفٌ (*мн.* أَطْنَافٌ, طُنُوفٌ) (*выступ*).

навеселé *нареч. разг.*: быть ~ انتشى بعض الشيء, كان مخمورًا

навéсить *сов.* عَلَّقَ; رَكَّبَ, ثَبَّتَ (*прикрепить*); ~ дверь ركّبَ الباب; ~ замóк علّق القفل

навéска *ж.* 1. (*действие*) تَعْلِيقٌ; تَرْكِيبٌ (*прикрепление*); 2. (*петля*) مُفَصَّلَةٌ, مِفْصَلَةٌ

навесн||óй *прил.* مُعَلَّقٌ; ~áя дверь باب معلّق; ~ плуг *с.-х.* محراث معلّق

навéсный *прил.*: ~ огóнь *воен.* رمى منحن

навестú *сов.* 1. *прям. и перен. кого-л.* دَلَّ إِلَى (*y*), هَدَى (*u*), وَجَّهَ; ~ когó-л. на след أدّى به إلى أثر; ~ на размышлéния когó-л. دفعه إلى التأمّل; ~ когó-л. на мысль о чём-л. نوّه له بفكرة; 2. *что-л.* سَدَّدَ, صَوَّبَ, نَشَّنَ; ~ прожéктор на... صوّب مصباحًا كشّافًا إلى...; ~ орýдие на цель صوّب (سدّد) المدفع على الهدف; 3. (*покрыть*): ~ глянец, лоск لمّع, صقل; ~ блеск на ботинки لمع الحذاء; ◊ ~ мост أنشأ (اقام, بنى) جسرًا; ~ красотý جمّل, زيّن; ~ спрáвку о чём-л. استعلم عن شىء

навестúть *сов.* زَارَ (*y*); عَادَ (*y*) (*больного*); أَلَمَّ بِ, إِرْتَادَ

навéт *м. уст.* نَمِيمَةٌ (*мн.* نَمَائِمُ), وِشَايَةٌ

навéтренн||ый *прил.* فِى ٱلرِّيحِ; ~ая сторонá جهة معرّضة للريح

навéчно *нареч.* إِلَى ٱلْأَبَدِ, إِلَى أَبَدِ ٱلدَّهْرِ

навéшать I *сов.* نَشَرَ ,عَلَّقَ [كَمِّيَّةً] مِنْ (*у*); ~ мнóго картин на стéны علّق كثيرًا من الصور على الحيطان

навéшать II *сов.* (*на весах*) وَزَنَ [كَمِّيَّةً] مِنْ (*и*)

навéшивать I *несов. см.* навéсить *и* навéшать I.

навéшивать II *несов. см.* навéшать II.

навещáть *несов. см.* навестить.

навé‖ять *сов.* 1. (*принести с собой—о ветре*) جاءَتِ (*и*) [ٱلرِّيحُ] بِ; вéтер ~л прохлáду أتت الريح برطوبة منعشة; 2. *перен. что-л. на кого-л.* جَعَلَهُ ,أَثَّرَ فِي (*а*) يَشْعُرُ بِ; أَوْحَى إِلَى (*внушить*); ~ печáль на когó-л. جعله يحزن; ~ сны استدعى الأحلام; 3. *с.-х.* ذَرَّى كَمِّيَّةً

нáвзничь *нареч.* مُسْتَلْقِيًا عَلَى ٱلظَّهْرِ ,عَلَى ٱلظَّهْرِ; упáсть ~ وقع على ظهره; лежáть ~ تمدّد على الظهر

навзрыд *нареч.*: плáкать ~ بكى بكاءً مرًّا ,غصّ بالبكاء

навигáтор *м.* مَلَّاحٌ

навигациóнный *прил.* مِلَاحِيٌّ ,مِلَاحَةٍ...

навигáция *ж.* 1. مِلَاحَةٌ; 2. (*время судоходства*) مَوْسِمُ ٱلْمِلَاحَةِ

навидá‖ться *сов. разг.*: он ~лся всякого, ~лся видов حنّكه الدهر; ~ гóря تحمّل مصائب كثيرةً

навинтить *сов.* رَبَطَ [ٱلصَّامُولَةَ] (*и, у*)

навинтиться *сов.* ثَبَتَ (*у*), إِرْتَبَطَ

навинчивать *несов. см.* навинтить.

навинчиваться *несов.* 1. *см.* навинтиться; 2. *страд. от* навинчивать (*см.* навинтить).

нависáть *несов. см.* нависнуть.

навис‖нуть *сов.* 1. (*свеситься*) أَشْرَفَ ;تَهَدَّلَ ,تَدَلَّى أَطَلَّ عَلَى ,عَلَى (*быть расположенным над чем-л.*); بَرَزَ (*у*), نَتَأَ (*а*) (*выдаться*); خَيَّمَ عَلَى (*распростереться над чем-л.*); тýчи ~ли над мóрем خيّمت الغيوم فوق البحر; 2. *перен.* (*угрожать кому-л.*) تَفَاقَمَ ,خَيَّمَ عَلَى ,أَحْدَقَ بِ; над нáми ~ла опáсность خيّم الخطر علينا, تكوّر الخطر فوق رؤوسنا

навис‖ший 1. *прич. от* нависнуть; 2. *прил.*: ~ие брóви حاجبان ناتئان; ~ие скáлы صخور بارزة

навлекáть *несов. см.* навлéчь.

навлéчь *сов.* جَلَبَ (*и*), أَحْدَثَ; ~ на себя подозрéние جلب (أثار) الشبهات على نفسه, استهدف للشكوك

наводить *несов. см.* навести.

навóдк‖а *ж.* 1. (*орудия*) تَنْشِينٌ ,تَسْدِيدٌ ,تَصْوِيبٌ; тóчка ~и نقطة الهدف; горизонтáльная ~ الحركة الأفقيّة [للمدفع]; вертикáльная ~ الحركة الرأسيّة [للمدفع]; стрельбá прямóй ~ой الرمي بتسديد مباشر; 2.: ~ мостá إنشاء (بناء) جسر

наводнéние *с.* فَيَضَانٌ ,طُوفَانٌ ,غَمْرٌ (*мн.* غِمَارٌ)

наводнить *сов. прям. и перен.* غَمَرَ ,أَفَاضَ ,أَغْرَقَ (*у*); ~ рынок товáрами أغرق السوق بالبضائع

наводнять *несов. см.* наводнить.

навóдчик *м. воен.* مُنَشِّنٌ ,مُسَدِّدٌ (في المدفعيّة)

наводящий 1. *прич. от* наводить; 2. *прил.*: ~ вопрóс سؤال مساعد

навóз *м.* زِبْلٌ ,سِرْقِينٌ ,سَبَخٌ ,دِمَانٌ ,زِبِيلٌ

навóзить *несов.* دَمَنَ ,زَبَّلَ ,سَبَّخَ (*у*)

навозить I *несов. см.* навезти.

навозить II *сов.* جَلَبَ (إِسْتَجْلَبَ) كَمِّيَّةً (*и*)

навóзн‖ый *прил.* ...ٱلسَّبَخِ ,...ٱلدِّمَانِ; ~ая кýча مزبلة; ~ жук خنفسة

нáволока *ж. разг. см.* нáволочка.

нáволочка *ж.* غِطَاءُ وِسَادَةٍ (*мн.* أَغْطِيَةُ وَسَائِدَ), كِيسُ مِخَدَّةٍ (*мн.* أَكْيَاسُ مِخَدَّاتٍ)

навора́чивать *несов. см.* наворотить.

наворовáть *сов.* إِكْتَسَبَ مُخْتَلِسًا, ذَالَ بِٱلسَّرِقَةِ (*а*), سَرَقَ [كَمِّيَّةً] (*и*)

наворотить *сов. разг.* رَكَمَ ,كَوَّمَ ,كَدَّسَ (*у*)

навострить *сов.*: ~ ýши *разг.* أرهف ,نصّب أذنيه; ~ лыжи *разг.* ولّى أدباره ,سلّم ساقيه للريح

навощить *сов.* دَهَنَ بِٱلشَّمْعِ ,شَمَّعَ (*у*); ~ нить شمّع الخيط

наврáть *сов. разг.* 1. (*солгать*) كَذَبَ (*и*), لَفَّقَ; 2. (*допустить ошибку*) هَفَا ,أَخْطَأَ (*у*); ~ в вычислéниях أخطأ في الحساب; 3. (*наклеветать*) كَذَبَ عَلَى (*и*)

навредить *сов. разг.* أَتَى بِضَرَرٍ ,أَضَرَّ (*и*), أَسَاءَ

наврядли *нареч. разг.* مِنَ ٱلْمُسْتَبْعَدِ ,مِنَ ٱلْمَشْكُوكِ, هَيْهَاتَ; ~ он скáжет об этом على الأغلب أنّه لن يتحدّث عن هذا

навсегдá *нареч.* إِلَى غَيْرِ رَجْعَةٍ ;دَهْرًا ,إِلَى ٱلْأَبَدِ (*бесповоротно*); прощáй ~! وداعًا إلى الأبد!

навстре́чу *нареч.* إِلَى مُوَاجَهَةِ; идти́ ~ друг дру́гу سار تقابلًا بعضهما بعضًا; пойти́ ~ кому́-л. 1) ذهب ليلاقيه فى طريقه; 2) *перен.* ساعده

навы́ворот *нареч. прост.* بِٱلْمَقْلُوبِ; де́лать всё ~ ≅ وضع العربة أمام الحصان (*букв.* ста́вить теле́гу перед ло́шадью).

на́вык *м.* خِبْرَةٌ (*опыт*); تَمَرُّنٌ (*практика*); приобрести́ ~ اكتسب خبرةً

навы́кат, навы́кате *нареч.*: глаза́ ~ عينان جاحظتان

навы́лет *нареч.*: он ра́нен ~ جرح خرقًا

навы́пуск *нареч.*: брю́ки ~ بنطلون طليق [خارج الحذاء]; носи́ть руба́шку ~ لبس قميصًا طليقًا [خارج البنطلون]

навы́тяжку *нареч.*: стоя́ть ~ وقف ثابتًا ,وقف منتصبًا

навью́чивать *несов. см.* навью́чить.

навью́чить *сов.* أَوْسَقَ ,حَمَّلَ

навяза́ть I *сов.* 1. *на что-л.* شَدَّ إِلَى (*у*), رَبَطَ فِى (*у*); 2. (*чулок и т. п.*) حَاكَ (*у*) [كَمِّيَّةً]; ~ кру́жев خرّم كمّيّةً من الدنتيلّا; 3. (*снопов, узлов и т. п.*) رَبَطَ (*и, у*), أَوْثَقَ; 4. *перен.* (*заставить кого-л. принять что-л.*) قَسَرَ(هُ) عَلَى (*и*) (*принудить к чему-л.*); فَرَضَ(هُ) عَلَى (*и*); ~ кому́-л. своё мне́ние فرض عليه رأيه; ~ войну́ قسر على الحرب

навяза́ть II *несов. см.* навя́знуть.

навя́з||нуть *сов.*: э́ти разгово́ры в зуба́х ~ли أصبحت هذه الأحاديث مضغةً فى الأفواه

навя́зчивость *ж.* إِلْحَاحٌ زَائِدٌ ,حِشْرِيَّةٌ ;لَجَاجَةٌ (*назойливость*).

навя́зчив||ый *прил.* 1. مِلْحَاحٌ ,مُتَحَشِّرٌ ;لَجُوجٌ ,مِلْجَاجٌ; زَائِدٌ (*назойливый*); ~ челове́к شخص لجوج مضجر; 2. *перен.* (*неотступный*) مِلْحَاحٌ; ~ая иде́я فكرة ثابتة (لازمة)

навя́зывать *несов. см.* навяза́ть I.

нагада́ть *сов. разг.* تَكَهَّنَ ,تَنَبَّأَ

нага́дить *сов. прост.* 1. (*о животных*) لَوَّثَ ,دَنَّسَ; 2. (*навредить*) أَتْلَفَ ,آذَى ,أَسَاءَ ,أَضَرَّ ;وَسَّخَ

нага́йка *ж.* كِرْبَاجٌ *или* كُرْبَاجٌ (*мн.* كَرَابِيجُ), مِجْلَدَةٌ (*мн.* مَجَالِدُ)

нага́н *м.* نَاقَان (طراز من المسدّس)

нага́р *м.* قِرَاطٌ ,سِنَاجٌ ,هِبَابٌ; снять ~ со свечи́ أزال الهباب من الشمعة

нагиба́ть *несов. см.* нагну́ть.

нагиба́ться *несов.* 1. *см.* нагну́ться; 2. *страд. от* нагиба́ть (*см.* нагну́ть).

нагишо́м *нареч. разг.* عَارِيًا

нагла́зник *м.* غِمَامَةٌ

нагле́ть *несов.* تَوَاقَحَ ,تَوَقَّحَ

нагле́ц *м.* وَقِيحٌ (*мн.* وُقُحٌ), سَفِيهٌ (*мн.* سُفَهَاءُ); سَلِيطٌ (*мн.* سُلَطَاءُ) (*нахал*).

на́гло *нареч.* بِسَلَاطَةٍ ;بِسَفَهٍ ,بِسَفَاهَةٍ ,بِقِحَةٍ ,بِوَقَاحَةٍ (*нахально*); ~ обойти́сь с ке́м-л. عامله بوقاحة ,تواقح عليه

на́глость *ж.* سَفَهٌ ,سَفَاهَةٌ ,قِحَةٌ ,وَقَاحَةٌ ;سَلَاطَةٌ (*нахальство*); кака́я ~! يا لها من وقاحة!

наглота́ться *сов. разг.* إِجْتَرَعَ ,إِبْتَلَعَ وَفْرَةً مِنْ ;كَثِيرًا مِنْ; ~ пы́ли استنشق كثيرًا من الغبار

на́глухо *нареч.* بِإِحْكَامٍ ,تَمَامًا ;بِسَدٍّ مُحْكَمٍ; ~ заде́лать дверь لوّح (سمّر) الباب; застегну́ться ~ شدّ كلّ أزراره

на́гл||ый *прил.* وَقِحٌ (*мн.* وُقُحٌ); سَفِيهٌ (*мн.* سُفَهَاءُ); سَلِيطٌ (*мн.* سُلَطَاءُ) (*нахальный*); ~ые глаза́ عينان لا تعرفان الحياء; ~ая ложь كذب فاحش

нагляде́ться *сов.* تَفَرَّجَ كَثِيرًا ,تَمَتَّعَ بِٱلنَّظَرِ إِلَى ;عَلَى; [гляде́ть] не ~ на кого́-что́-л. لم يملّ من التفرّج عليه

нагля́дность *ж.* بَيَانٌ ,جَلَاءٌ ,وُضُوحٌ

нагля́дн||ый *прил.* بَيِّنٌ ,جَلِيٌّ ,وَاضِحٌ; ~ приме́р مثل بيّن (واضح); ~ ме́тод طريقة بصريّة للتعليم; ~ые посо́бия أدوات للتعليم البصرى; заня́тия с испо́льзованием ~ых посо́бий دروس باستعمال الأشياء المنظورة

нагна́ть *сов.* 1. (*догнать кого-л.*) لَحِقَ بِ ,أَدْرَكَ(هُ) (*а*); 2. (*наверстать*) عَوَّضَ ,أَدْرَكَ; ~ упу́щенное عوّض ما فات; 3. (*собрать*) جَاءَ بِ (*и*), أَحْضَرَ ,جَمَّعَ; 4. *перен. разг.* (*вызвать*) سَبَّبَ ,أَثَارَ; ~ ску́ку أملّ; ~ тоску́ أكأب; ~ страх на кого́-л. ألقى الرعب فى قلبه; ~ сон أنعس ,نعّس; ◇ ~ це́ну رفع السعر كثيرًا

нагнести́ *сов. тех.* أَدْخَلَ بِٱلضَّغْطِ; ~ давле́ние ضاعف الضغط

нагнета́тель *м.* ضَاغِطٌ بِمِكْبَسٍ

нагнета́тельный *прил. тех.* كَابِسٌ; ~ насо́с مضخّة كابسة

нагнета́ть *несов. см.* **нагнести́.**

нагное́ние *с.* 1. (*воспаление*) تَقَيُّحٌ; вы́звать ~ قرّح; 2. (*гнойник*) قُرْحَةٌ (*мн.* قُرَحٌ, قُرْحَاتٌ)

нагнои́ться *сов.* قَيَّحَ, تَقَيَّحَ, صَدَّدَ

нагну́ть *сов.* أَمَالَ, إِسْتَمَالَ, حَنَا (*у*), أَحْنَى, ثَنَى (*и*); طَأْطَأَ (*голову*).

нагну́ться *сов.* مَالَ (*и*), تَمَيَّلَ, إِنْحَنَى; حَنَى عَلَى (*и*) (*над кем-л.*); أَكَبَّ عَلَى (*над чем-л.*).

нагова́ривать *несов. см.* **наговори́ть.**

наговóр *м. разг.* (*клевета*) ثَلْبٌ, وِشَايَةٌ, نَمِيمَةٌ (*мн.* نَمَائِمُ), إِفْتِرَاءٌ

наговори́ть *сов.* 1. *что-чего-л.* (*сказать*) تَلَفَّظَ, تَحَدَّثَ, لَغِيَ بِالْأَمْرِ (*а*); ~ мно́го ли́шнего نطق بكثير من الكلمات الزائدة; ~ кому́-л. гру́бостей غلظ له فى القول; 2. *разг. на кого-что-л.* (*наклеветать*) قَذَفَ فِي (*и*), وَشَى بِ (*и*), نَمَّ عَلَى (*и, у*), إِفْتَرَى عَلَى; 3. (*для звукозаписи*): ~ пласти́нку سجّل صوته على الأسطوانة

наговори́ться *сов. разг.* شَبِعَ حَدِيثًا (*а*); они́ не мо́гут ~ لم يشبعن حديثًا

наго́й *м. прям. и перен.* عَارٍ (*мн.* عُرَاةٌ), عُرْيَانٌ (*мн.* عَرَايَا), مُجَرَّدٌ, مُعَرًّى

на́голо́ *нареч.*: остри́чь кого́-л. ~ قصّ شعر رأسه بدرجة صفر; с са́блей наголо́ بسيف مصلت

на́голову *нареч.*: разби́ть проти́вника ~ قهر الأعداء برمّتهم, هزم العدوّ شرَّ الهزيمة

наголода́ться *сов. разг.* عَانَى, جَاعَ وَقْتًا طَوِيلًا (*у*) الْجُوعَ مُدَّةً طَوِيلَةً

нагоня́й *м. разг.* تَوْبِيخٌ, تَعْنِيفٌ; дать ~ عنّف, وبّخ; получи́ть ~ نال توبيخًا

нагоня́ть *несов. см.* **нагна́ть.**

на-гора́ *нареч. горн.* إِلَى الْأَعْلَى, إِلَى فَوْقُ, مِنَ الْمَنْجَمِ إِلَى سَطْحِ الْأَرْضِ; вы́дать ~ пятьсо́т тонн у́гля أنتج خمسمئة طنّ من الفحم الحجرى

нагора́ть *несов. см.* **нагоре́ть.**

нагоре́||ть *сов.* 1. (*покрыться нагаром*) تَغَطَّى بِالْهِبَابِ; 2. *безл. разг.*: мне ~ло وبّخونى

нагóрн||ый *прил.* جَبَلِيٌّ, مُرْتَفِعٌ, عَالٍ; ~ая страна́ بلاد جبليّة; ~ бе́рег ضفّة عالية

нагороди́ть *сов. разг.* 1. (*перегородки, заборы и т. п.*) شَيَّدَ (أَقَامَ, بَنَى) بِكَثْرَةٍ [السِّيَاجَاتِ وَالْأَسْوَارَ وَ غَيْرَهَا]; 2. *прост.* (*нагромоздить*) كَوَّمَ, كَدَّسَ, كَتَّلَ; ◇ ~ чепухи́ قال كثيرًا من الهلس

нагóрье *с.* أَرْضٌ جَبَلِيَّةٌ (*мн.* أَرَاضٍ), هَضْبَةٌ (*мн.* هِضَابٌ), نَجْدٌ (*мн.* نِجَادٌ, أَنْجَادٌ)

нагота́ *ж.* عُرْيٌ, عُرْيَةٌ

нагота́вливать *несов. см.* **наготóвить.**

наготóве *нареч.* عَلَى اسْتِعْدَادٍ لِ, عَلَى أُهْبَةٍ لِ; положе́ние ~ *воен.* حالة الاستعداد

наготóвить *сов. разг. чего-л.* 1. (*заготовить*) حَضَّرَ (أَعَدَّ, هَيَّأَ) [كَمِّيَّةً] مِنْ...; إِدَّخَرَ [كَثِيرًا] مِنْ... (*впасти*); 2. (*настряпать*) طَبَخَ [كَثِيرًا] مِنْ (*а, у*), طَهَا (*у*)

награ́бить *сов.* جَمَعَ سَلْبًا [كَمِّيَّةً] مِنْ (*а*), أَخَذَ (*у*) بَزَّ [كَمِّيَّةً] مِنْ, نَهْبًا [كَمِّيَّةً] مِنْ (*у*)

награ́д||а *ж.* مُكَافَأَةٌ, جَزَاءٌ, مِنْحَةٌ (*мн.* مِنَحٌ); прави́тельственная ~ مكافأة حكوميّة; получи́ть ~у حاز بمكافأة; в ~у за э́то جزاءً لذلك, منحًا لذلك

награди́||ть *сов.* 1. *прям. и перен. кого-л. чем-л.* أَنْعَمَ عَلَى, كَافَأَ, جَازَى, مَنَحَ (*а*), وَهَبَ (*а*); 2. *перен.* (*наделить*) وَهَبَ (*а*), مَنَحَ (*а*); приро́да ~ла его́ мно́гими тала́нтами وهبته الطبيعة كثيرًا من المواهب

награднóй *прил.* 1. مُكَافَأَةٍ..., جَزَاءٍ..., مِنْحَةٍ...; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* (*деньги*) مِنْحَةٌ مَالِيَّةٌ

награжда́ть *несов. см.* **награди́ть.**

награжде́ние *с.* إِنْعَامٌ, مُكَافَأَةٌ, جَزَاءٌ, مَنْحٌ; ~ почётной гра́мотой منح شهادة فخريّة

нагре́в *м.* تَسْخِينٌ, تَدْفِئَةٌ; حَمْيٌ (*сильный*); пове́рхность ~а سطح التسخين

нагрева́ние *с.* تَسْخِينٌ, تَدْفِئَةٌ; تَسَخُّنٌ, تَدَفُّؤٌ; حَمْيٌ, إِحْمَاءٌ (*сильное*).

нагрева́тель *м. тех.* جِهَازُ تَسْخِينٍ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), سَخَّانَةٌ, دَفَّايَةٌ

нагрева́тельный *прил.* تَسْخِينٍ..., تَدْفِئَةٍ...; нагрева́тельный прибо́р جهاز تدفئة, جهاز تسخين, آلة سخّانة, دفّاءة

нагрева́ть *несов. см.* **нагре́ть.**

нагрева́ться *несов.* 1. *см.* нагре́ться; 2. *страд. от* нагрева́ть (*см.* нагре́ть).

нагре́тый 1. *прич. от* нагре́ть; 2. *прил.* سَاخِنٌ, دَفِيءٌ

нагре́ть *сов.* 1. سَخَّنَ, دَفَّأَ; أَحْمَى, حَمَّى (*сильно*); 2. *перен. прост.* (*обмануть, одурачить*) غَشَّ (*у*); غَبَنَ (*и*) (*обсчитать*).

нагре́ться *сов.* تَسَخَّنَ, تَدَفَّأَ; تَحَمَّى (*сильно*).

нагроможда́ть *несов. см.* нагромозди́ть.

нагроможде́ние *с.* 1. (*действие*) تَكْوِيمٌ, تَكْتِيلٌ, تَكْدِيسٌ, تَعْرِيمٌ; تَكَتُّلٌ, تَكَوُّمٌ, تَكَدُّسٌ; 2. (*груда*) كُتْلَةٌ (*мн.* كُتَلٌ), كُومَةٌ (*мн.* أَكْوَامٌ, كِيمَانٌ), كُدْسٌ (*мн.* أَكْدَاسٌ), كُدَّاسٌ, كُدَّاسَةٌ (*мн.* كَدَادِيسُ)

нагромозди́ть *сов.* كَتَّلَ, كَوَّمَ, كَدَّسَ, عَرَّمَ

нагруби́ть *сов. кому-л.* أَغْلَظَ, خَاشَنَ(هُ) فِي ٱلْكَلَامِ لَهُ فِي ٱلْقَوْلِ

нагрубия́нить *сов. разг. см.* нагруби́ть.

нагру́дник *м.* مَرْيَلَةٌ, مَرْيُولٌ (*мн.* مَرَايِلُ), إِتْبٌ (*мн.* آتَابٌ), صُدْرَةٌ

нагру́дный *прил.* ...صَدْرٍ; ~ знак شارة [توضع على الصدر]

нагружа́ть *несов. см.* нагрузи́ть.

нагружа́ться *несов.* 1. *см.* нагрузи́ться; 2. *страд. от* нагружа́ть (*см.* нагрузи́ть).

нагрузи́ть *сов. кого-что-л.* 1. حَمَّلَ, شَحَنَ (*а*), وَسَقَ (*и*), أَوْسَقَ; ~ маши́ну حمّل سيّارة نقل; ~ су́дно хло́пком شحن السفينة بالقطن; 2. *перен. разг.* (*обременить*) كَلَّفَ, حَمَّلَ, وَسَقَ (*и*); ~ кого́-л. рабо́той أجهده (حمّله) بالعمل

нагрузи́ться *сов. чем-л.* تَحَمَّلَ, اِنْشَحَنَ, اِنْوَسَقَ

нагру́зк||а *ж.* 1. (*действие*) وَسْقٌ, شَحْنٌ, تَحْمِيلٌ; ~ су́дна شحن السفينة; ~ на ось حمل محوريّ; 2. (*груз*) حِمْلٌ (*мн.* أَحْمَالٌ), شَحْنَةٌ (*мн.* شَحَنَاتٌ), حُمُولَةٌ, وَسْقٌ; по́лная ~ حمولة كاملة; ◇ рабо́тать с по́лной ~ой بذل كلّ جهوده في عمله; обще́ственная ~ واجب اجتماعيّ

нагрязни́ть *сов.* قَذَّرَ, وَحَّلَ, وَسَّخَ

нагря́ну||ть *сов.* دَهَمَ (*а*), دَهَمَ, دَاهَمَ, بَاغَتَ, حَضَرَ بُغْتَةً (*у*); ~ли го́сти جاء الضيوف بغتةً; к нему́ ~ла беда́ دهمته مصيبة بغتةً

нагу́л *м. с.-х.* (*откорм*) تَسْمِينُ ٱلْمَاشِيَةِ

нагу́ливать *несов. см.* нагуля́ть.

нагу́ливаться *несов. см.* нагуля́ться.

нагуля́||ть *сов. разг.*: ~ жир تسمّن, تشحّم; ~ брюшко́ منه شهية, استكرش, أصبح بطينًا; он ~л аппети́т بعد نزهة

нагуля́ться *сов.* شَبِعَ تَنَزُّهًا (*а*)

над (**надо**) *предлог с твор.* 1. فَوْقَ, عَلَى; дом стои́т ~ реко́й البيت يشرف على النهر; лете́ть ~ го́родом حلّق فوق المدينة; ла́мпа виси́т ~ столо́м المصباح معلّق فوق المائدة; склони́ться ~ чертёжной доско́й انحنى على لوحة الرسم; 2. (*направление действия*) فِي, عَلَى; госпо́дствовать ~ ке́м-л. سيطر عليه; рабо́тать ~ словарём اشتغل, أكبّ على تأليف قاموس; размышля́ть ~ че́м-л. فكّر في شيء; сжа́литься ~ ке́м-л. شفق عليه; издева́ться ~ ке́м-л. سخر منه (به), هزئ منه (به)

надава́ть *сов. чего-л. разг.* أَعْطَى كَمِّيَّاتٍ كَبِيرَةً مِنْ; ~ кому́-л. поруче́ний حمّله مهامّ كثيرة; ~ обеща́ний أعطى كثيرًا من الوعود

надави́ть *сов.* 1. (*нажать на что-л.*) ضَغَطَ عَلَى (*а*), كَبَسَ عَلَى (*и*); 2. (*выжать*) عَصَرَ [كَمِّيَّةً] (*и*)

нада́вливать *несов. см.* надави́ть.

нада́ивать *несов. см.* надои́ть.

нада́ривать *несов. см.* надари́ть.

надари́ть *сов. разг.* وَهَبَ, أَهْدَى [كَمِّيَّةً] (*а*)

надба́вить *сов. разг. см.* наба́вить.

надба́вка *ж. разг. см.* наба́вка.

надбавля́ть *несов. см.* набавля́ть.

надбро́вный *прил.* حَاجِبِيٌّ, مَا فَوْقَ ٱلْحَاجِبِ

надвига́ть *несов. см.* надви́нуть.

надвига́ться *несов.* 1. *см.* надви́нуться; 2. *страд. от* надвига́ть (*см.* надви́нуть).

надви́ну||ть *сов.* سَحَبَ حَتَّى (*а*), أَمَالَ عَلَى; он ~л ша́пку на лоб أمال قبّعته على جبينه

надво́дн||ый *прил.* مَا فَوْقَ سَطْحِ ٱلْمَاءِ; ~ая часть корабля́ جزء السفينة فوق سطح الماء

на́двое *нареч.* إِلَى قِسْمَيْنِ (شَطْرَيْنِ); ◇ э́то ещё ба́бушка ~ сказа́ла ≅ هذا الأمر يحتمل وجهين

надвяза́ть *сов.* 1. (*чулки, носки и т. п.*) زَادَ طُولَ (*и*)

طَوَّلَ حَبْلًا بِرَبْطِ (*верёвку и т. п.*) .2 ;شَيْءٍ بِٱلْحِيَاكَةِ حَبْلٍ آخَرَ

надвя́зывать *несов. см.* надвяза́ть.

надгорта́нник *м. анат.* فَلْصَمَةٌ (*мн.* فَلَاصِمُ)

надгро́бие *с.* 1. (*памятник*) بَلَاطَةُ قَبْرٍ (ضَرِيحٍ), نَقْشٌ ,قَبْرِيَّةٌ (*надпись*) *уст.* .2 ;(شَوَاهِدُ .мн) شَاهِدَةٌ تَذْكَارِيٌّ (*мн.* نُقُوشٌ تَذْكَارِيَّةٌ)

надгро́бн||ый *прил.*: ~ая речь خطاب التأبين; ~ая плита́ بلاطة الضريح; ~ая на́дпись نقش تذكارى ,قبرية

надгрыза́ть *несов. см.* надгры́зть.

надгры́зть *сов.* [قَلِيلًا] قَرَضَ (*и*), قَضَمَ بَعْضَ (*и*) ٱلشَّيْءِ

надева́ть *несов. см.* наде́ть.

надева́ться *несов.* 1. *см.* наде́яться; 2. *страд. от* надева́ть (*см.* наде́ть).

надёжд||а *ж.* أَمَلٌ (*мн.* آمَالٌ), رَجَاءٌ (*мн.* رَجَوَاتٌ); عَشَمٌ *нар.*; всели́ть ~у عشّم ,أمّل; оста́вить ~у на что́-л. قطع الرجاء من شىء; перед ним забре́зжил луч ~ы بدا له فى الأفق شعاع أمل; не оправда́ть чьих-л. наде́жд خيّب آماله; смотре́ть с ~ой в бу́дущее تطلّع إلى المستقبل بأمل ,رجاؤه المستقبل فوق; он потеря́л после́днюю ~у на кого́-что́-л. فقد آخر أمل فى; все ~ы на вас أنتم محطّ آمالى; нет ~ы на его́ возвраще́ние لا أمل فى رجوعه; возлага́ть ~у на кого́-что́-л. علّق أمل ,عقد أملًا على... ,(عقد) رجاءً على...; пита́ть ~у كنّ الأمل

надёжность *ж.* 1. ثَبَاتٌ ,مَتَانَةٌ; 2. (*верность, безопасность*) أَمَانَةٌ

надёжн||ый *прил.* 1. (*прочный*) مَتِينٌ (*мн.* مِتَانٌ), وَثِيقٌ ,ثَابِتٌ (*мн.* وِثَاقٌ), مَضْمُونٌ ,أَكِيدٌ; 2. (*верный*) أَمِينٌ ,مَوْثُوقٌ بِهِ (*мн.* أُمَنَاءُ); ~ челове́к إنسان ,ثقة أمين; ~ые лю́ди أهل الثقة; ~ая опо́ра عماد ثابت; в ~ом ме́сте فى مأمن ,فى مكان أمين

наде́л *м.* (*участок земли*) حِصَّةُ أَرْضٍ (*мн.* حِصَصٌ), قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ), زِمَامٌ (*мн.* أَزِمَّةٌ)

наде́лать *сов.* 1. [كَمِّيَّةً] عَمِلَ (*а*), صَنَعَ (*а*); ~ мно́го игру́шек صنع كثيرًا من اللعب; 2. (*натворить*) إِرْتَكَبَ; ~ оши́бок ارتكب أغلاطًا; ~ мно́го глу́постей ارتكب كثيرًا من الحماقات; 3. (*доставить, причинить*) أَحْدَثَ ,سَبَّبَ; ~ шу́му أحدث ضجّة; ~ кому́-л. хлопо́т أزعج شخصًا ,سبّب شخصًا قلقًا

наделе́ние *с.* إِقْطَاعٌ ,إِخْصَاصٌ; تَمْلِيكٌ (*землёй*).

надели́||ть *сов. кого-что-л. чем-л.* 1. حَقَّ(هُ) شَيْئًا أَقْطَعَ(هُ) ٱلْأَرْضَ; أَعْطَى(هُ) حِصَّةً (*землёй*); ~ всех пода́рками أعطى الجميع هبات; 2. *перен.* (*одарить*) وَهَبَ(هُ) شَيْئًا; приро́да ще́дро ~ла его́ спосо́бностями حبته الطبيعة كثيرًا من المواهب

наделя́ть *несов. см.* надели́ть.

надёргать *сов. чего-л.* [كَمِّيَّةً] قَلَعَ (*а*), إِقْتَلَعَ; ~ мно́го льна اقتلع كثيرًا من الكتّان; ◇ ~ цита́т استشهد بمؤلّفات الغير فى مغالاة

надёргивать *несов. см.* надёргать.

надерзи́ть *сов. разг.* قَالَ كَلَامًا وَقِحًا (*у*)

наде́||ть *сов.* لَبِسَ (*а*), إِكْتَسَى ,إِرْتَدَى (*на себя*); إِحْتَذَى ,إِنْتَعَلَ (*на кого-л.*); أَكْسَى ,أَلْبَسَ ,لَبَّسَ (*обувь*); وَشَّحَ ,قَلَّدَ (*на кого-л.—через плечо—меч, орден и т. п.*); تَوَشَّحَ ,تَقَلَّدَ (*на себя*); ~ пальто́ لبس معطفه; ~ пальто́ на кого́-л. ألبسه المعطف; ~ брасле́т وضع سوارًا; он ~л очки́ وضع نظّارته; ~ сбру́ю на коня́ شدّ عدّة الحصان; ~ пари́к وضع على الرأس شعرًا مستعارًا

наде́ться *сов. разг.* إِرْتَدَى; أُنْتُعِلَ (*об обуви*).

наде́||яться *несов. на кого-что-л.* 1. (*рассчитывать*) أَمَلَ بِ (*у*), رَجَا(هُ) (*у*); تَعَشَّمَ *нар.*; я ~юсь за́втра верну́ться إنّى آمل أن أرجع غدًا; ~ясь, что... على أمل أن...; 2. (*полагаться*) إِتَّكَلَ عَلَى ,إِعْتَمَدَ عَلَى, وَثِقَ بِ (*и*), إِئْتَمَنَ(هُ); я на него́ ~юсь أنا على الثقة به; я на него́ не ~юсь إنّى اعتمد عليه ,ليس عندى ثقة فيه; 3. *в знач. вводн. сл.*: ~юсь, что... آمل أنّ...

надзе́мн||ый *прил.* مَا عَلَى سَطْحِ ٱلْأَرْضِ; ~ые ча́сти расте́ний أجزاء النباتات التى فوق سطح الأرض

надзира́тель *м.* نَاظِرٌ (*мн.* نُظَّارٌ), مُرَاقِبٌ ,مُلَاحِظٌ; سَوْبَانٌ (*надсмотрщик*); тюре́мный ~ حارس سجن ,سجّان

надзира́ть *несов. за кем-чем-л.* نَظَرَ لِ (*у*), رَاقَبَ(هُ), لَاحَظَ(هُ) ,أَشْرَفَ عَلَى; ~ за поря́дком راقب النظام

надзо́р *м.* 1. (*действие*) مُلَاحَظَةٌ ,رَقَابَةٌ ,مُرَاقَبَةٌ, إِشْرَافٌ ,نَظَرٌ; быть под ~ом كان تحت الرقابة; 2.

(*орган наблюдения*) هَيْئَةُ مُرَاقَبَةٍ; санитáрный ~ معاينة مراقبة المدّعى ~ прокурóрский ;تفتيش صحّى ,صحّيّة العامّ

надивиться *сов. разг.*: я не могý ~ на егó искýсство لا أزال أتعجّب من مهارته

надúр *м. астр.* نَظِيرُ [ٱلسَّمْتِ]

надкáлывать *несов. см.* надколóть.

надклáссовый *прил.* لَاطَبَقِيٌّ

надкóжица *ж. бот.* أَدَمَةٌ عُلْيَا

надколóть *сов.* 1. (*ножом, топором*) شَقَّ طَرَفًا (*у*) فَلَقَ طَرَفًا وَاحِدًا مِنْ شَيْءٍ ,وَاحِدًا مِنْ شَيْءٍ (*и*), فَلَعَ مِنْ طَرَفٍ وَاحِدٍ (*а*); 2. (*нанести лёгкие уколы*) وَخَزَ وَخْزًا سَطْحِيًّا (*и*)

надкóстниц||а *ж. анат.* سِمْحَاقٌ (*мн.* سَمَاحِيقُ); воспалéние ~ы التهاب السمحاق

надкрылья *мн.* (*ед.* надкрылье *с.*) أَجْنِحَةٌ غِمْدِيَّةٌ

надкусúть *сов.* قَضَّ بَعْضَ (*а*) قَضَمَ بَعْضَ ٱلشَّيْءِ (*и*), ٱلشَّيْءِ

надкýсывать *несов. см.* надкусúть.

надлáмывать *несов. см.* надломúть.

надлáмываться *несов.* 1. *см.* надломúться; 2. *страд. от* надлáмывать (*см.* надломúть).

надлеж||áть *безл.* يَنْبَغِي ,يَجِبُ; емý ~úт это сдéлать خليق به أن ;ينبغى عليه أن يفعل هذا ,يفعل هذا [يجب] عليه أن يفعل هذا (*он должен*).

надлежáщ||ий *прил.* مُلَائِمٌ ,مُنَاسِبٌ ,خَلِيقٌ ,لَائِقٌ (*соответствующий*); مُقْتَضًى ,مُقَرَّرٌ (*требуемый*); لَازِمٌ (*необходимый*); в ~ем порядке فى ترتيب ملائم (لائق); ~ие тéксты اتّخذ ;نصوص مقرّرة; принять ~ие мéры بصورة ملائمة ;تدابير لازمة (ملائمة); ~им óбразом (مناسبة)

надлóм *м.* 1. (*действие*) إِنْشِقَاقٌ ;شَقٌّ (كَسْرٌ) جُزْئِيٌّ (إِنْكِسَارٌ) جُزْئِيٌّ; *перен.* إِضْنَاءٌ ,إِرْهَاقٌ; 2. *перен.* (*угнетённое состояние*) أَزْمَةٌ نَفْسِيَّةٌ ,إِنْقِبَاضُ ٱلنَّفْسِ (*мн.* إِزَمٌ ,أَزَمَاتٌ)

надломúть *сов.* 1. شَقَّ (*у*), كَسَرَ [جُزْئِيًّا] (*и*); 2. *перен.* أَضْنَى ,أَرْهَقَ ,خَوَّرَ قُوَاهُ (عَزِيمَتَهُ)

надломúться *сов.* 1. إِنْشَقَّ (إِنْكَسَرَ) جُزْئِيًّا; 2. *перен.* خَارَ (*а*)

надмéнно *нареч.* بِغَطْرَسَةٍ ,بِعَجْرَفَةٍ; держáть себя ~ تغطرس ,تعجرف; ~ посмотрéть на когó-л. ألقى إليه نظرةً شامخةً

надмéнность *ж.* تَشَامُخٌ ;تَجَبُّرٌ ,غَطْرَسَةٌ ,عَجْرَفَةٌ, كِبْرِيَاءُ (*высокомерие*).

надмéнный *прил.* مُتَغَطْرِسٌ ,غِطْرِيسٌ ,مُتَعَجْرِفٌ, مُتَجَبِّرٌ ;مُتَشَامِخٌ ,مُتَكَبِّرٌ (*высокомерный*).

нáдо I *в знач. сказ. безл.* 1. يَنْبَغِي ,يَلْزَمُ ,يَجِبُ; емý ~ лечúться يجب عليه أن يتعالج; 2. (*нужно*) احْتَاجَ إِلَى ,عَازَ (*у*); что вам ~? ما طلبك؟; мне ~ воды أريد الماء ,احتاج إلى الماء; ◇ так емý и ~ هذا ما آستحقّه

нáдо II *предлог см.* над.

нáдобно *в знач. сказ. безл. уст. разг. см.* нáдо I.

нáдобност||ь *ж.* حَاجَةٌ (*мн.* حَوَائِجُ ,حَاجَاتٌ), إِقْتِضَاءٌ; لِزَامٌ ,ضَرُورَةٌ ,إِضْطِرَارٌ (*необходимость*); в слýчае ~и عند اللزوم ,عند الاقتضاء; в этом нет никакóй ~и لا حاجة إلى هذا; по мéре ~и على قدر ,قدرَ الاقتضاء الحاجة

надоедáть *несов. см.* надоéсть.

надоéдливость *ж.* مُضَايَقَةٌ ;إِزْعَاجٌ ,إِضْجَارٌ (*докучливость*).

надоéдливый *прил.* مُمِلٌّ (*скучный*); مُزْعِجٌ ,مُضْجِرٌ, مُضَايِقٌ (*докучливый*); ~ человéк شخص مضايق مزعج

надоé||сть *сов.* سَئِمَ ,أَمَلَّ مِنْ ;أَبْرَمَ ,أَزْعَجَ ,أَضْجَرَ (*а*) مِنْ (*наскучить*); ضَايَقَ (*досадить приставанием*); емý ~ло учúться سَئِمَ من الدراسة; он ~л мне этими разговóрами أزعجنى بهذه الأحاديث

надоúть *сов.* حَلَبَ (*у*), [كَمِّيَّةً مِنَ ٱلْحَلِيبِ] إِسْتَدَرَّ

надóй *м.* كَمِّيَّةُ ٱلْحَلِيبِ ٱلْمُسْتَدَرِّ

нáдолбы *мн.* (*ед.* нáдолба *ж.*) *воен.* كُتَلٌ خَشَبِيَّةٌ (حَدِيدِيَّةٌ) مُثَبَّتَةٌ فِى ٱلْأَرْضِ نوع من العوائق (المضادّة للدبّابات)

надóлго *нареч.* لِأَمَدٍ ,لِمُدَّةٍ طَوِيلَةٍ ,لِزَمَنٍ طَوِيلٍ ,طَوِيلًا ,بَعِيدٍ; ~ отсрóчить чтó-л. أرجأ شيئًا لمدّة طويلة

надóмник *м.* حِرَفِيٌّ (عَامِلٌ) يَعْمَلُ فِى بَيْتِهِ

надорвáть *сов.* 1. قَطَعَ جُزْئِيًّا (*а*), مَزَقَ مَزْقًا (*и*) خَفِيفًا; 2. *перен.*: ~ свой сúлы أضنى قواه; ~ себé

го́лос кри́ком شقّ حنجرته بالصياح; ◇ живо́тики ~ со́ смеху انفجر ضحكًا حتّى آلمته خاصرته

надорва́||ться *сов.* 1. إِنْقَطَعَ قَلِيلًا; 2. *перен. разг.* هَدَّمَ صِحَّتَهُ; он ~лся ضنى من جراء العمل

надоу́мить *сов. разг. кого-л.* نَصَحَ لِ; أَوْعَزَ إِلَى (а), أَشَارَ عَلَى (*посоветовать кому-л.*).

надпи́ливать *несов. см.* надпили́ть.

надпили́ть *сов.* حَزَّ نَشْرًا (у)

надписа́ть *сов.* كَتَبَ عَلَى (у); خَطَّ عَلَى (у), كَتَبَ (у) عُنْوَانًا (*конверт и т. п.*); ~ кни́гу كتب إهداءً على الكتاب

надпи́сывать *несов. см.* надписа́ть.

на́дпись *ж.* كِتَابَةٌ; إِهْدَاءٌ (*посвящение*); نَقْشٌ (*мн.* نُقُوشٌ) (*на камне*); عُنْوَانٌ (*на конверте*).

надпо́чечники *мн.* (*ед.* надпо́чечник *м.*) كُظْرَانِ (*ед.* كُظْرٌ, *мн.* كِظَارٌ), غُدَدٌ كُظْرِيَّةٌ (*ед.* غُدَّةٌ)

надпо́чечн||ый *прил. анат.*: ~ые же́лезы *см.* надпо́чечники.

надра́ть *сов.* [كَمِّيَّةً] قَشَّرَ; ◇ ~ у́ши кому́-л. شدّ (عرك) أذنه مؤنّبًا

надре́з *м.* 1. (*действие*) قَطْعٌ دُونَ فَصْلٍ; 2. (*место*) حَزٌّ, حَزَّةٌ (*мн.* حُزُوزٌ); مَحَزٌّ (*зарубка*).

надре́зать *сов.* قَطَعَ دُونَ فَصْلٍ (а), حَزَّ (у); شَرَّطَ, قَطَّعَ (*во многих местах*).

надреза́ть, надре́зывать *несов. см.* надре́зать.

надруба́ть *несов. см.* надруби́ть.

надруби́ть *сов.* حَزَّ (у), قَطَعَ دُونَ فَصْلٍ (а)

надруга́тельство *с.* هَتْكٌ, إِنْتِهَاكُ ٱلْحُرْمَةِ (ٱلْكَرَامَةِ), إِسَاءَةٌ, إِهَانَةٌ

надруга́ться *сов. над кем-чем-л.* إِنْتَهَكَ حُرْمَتَهُ, أَسَاءَ إِلَى, أَهَانَ(هُ), هَتَكَ عِرْضَهُ (и)

надры́в *м.* 1. (*действие*) قَطْعٌ جُزْئِيٌّ (*мн.* قُطُوعٌ), مَكَانٌ مَقْطُوعٌ; 2. (*надорванное место*) مَزْقٌ جُزْئِيٌّ; 3. *перен.* خَوَرٌ

надрыва́ть *несов. см.* надорва́ть.

надрыва́||ться *несов.* 1. *см.* надорва́ться 1; 2. *перен.* (*работать через силу*) نَصِبَ (а); 3. *перен.* (*крича*) شَقَّ حَنْجَرَتَهُ (у); 4. *страд. от* надрыва́ть (*см.* надорва́ть); ◇ у меня́ се́рдце ~ется يتمزّق قلبي, يقطر قلبي دمًا

надры́вистый *прил.*: ~ ка́шель سعال أبحّ

надры́вный *прил.* عَصَبِيٌّ, هِسْتِيرِيٌّ; سَاحِقٌ لِلْقَلْبِ, مُمَزِّقٌ لِنِيَاطِ ٱلْقَلْبِ (*душераздирающий*).

надсека́ть *несов. см.* надсе́чь.

надсе́чь *сов.* حَزَّ (у), فَرَضَ (и)

надсма́тривать *несов. см.* надзира́ть.

надсмо́тр *м. см.* надзо́р.

надсмо́трщик *м.* 1. *см.* надзира́тель; 2. (*за рабами*) مُلَاحِظُ ٱلرَّقِيقِ

надста́вить *сов.* (*удлинить что-л.*) زَادَ طُولَ شَيْءٍ (и) بِشَيْءٍ

надста́вка *ж.* 1. (*действие*) زِيَادَةُ ٱلطُّولِ; 2. (*надставленное место, кусок*) قِطْعَةٌ مُطَوِّلَةٌ

надставля́ть *несов. см.* надста́вить.

надстра́ивать *несов. см.* надстро́ить.

надстро́ить *сов. что-л.* (*увеличить в высоту*) عَلَّى بِنَاءً; ~ эта́ж علّى المبنى بطابق واحد

надстро́йка *ж.* 1. (*действие*) [مَبْنًى] تَعْلِيَةُ; ~ жилы́х домо́в تعلية مساكن; 2. (*часть сооружения*) طَابِقٌ مُعَلًّى; 3. *филос.* بِنَاءٌ فَوْقِيٌّ

надстро́чный *прил.*: ~ знак علامة توضع فوق حروف السطر; حركة (*огласовка*).

надтре́снутый *прил.* 1. مَشْرُوخٌ, مَشْعُورٌ, مَشْقُوقٌ, مُتَصَدِّعٌ, مُتَشَقِّقٌ; ~ стака́н كأس مشعور; 2. *перен.*: ~ го́лос صوت مرتجّ

надува́ние *с.* نَفْخٌ, مَلْءٌ بِٱلْهَوَاءِ

надува́тельство *с. разг.* تَدْلِيسٌ, غِشٌّ, غَبْنٌ, خِدَاعٌ, نَصْبٌ

надува́ть *несов. см.* наду́ть.

надува́ться *несов.* 1. *см.* наду́ться 1; 2. *страд. от* надува́ть (*см.* наду́ть).

надувн||о́й *прил.* مَنْفُوخٌ, يُنْفَخُ بِٱلْهَوَاءِ; ~а́я ло́дка قارب ينفخ بالهواء; ~а́я поду́шка مخدّة تنفخ بالهواء

наду́манно *нареч.* بِتَكَلُّفٍ, بِصُورَةٍ اصْطِنَاعِيَّةٍ, بِصُورَةٍ غَيْرِ طَبِيعِيَّةٍ

наду́манный 1. *прич. от* наду́мать; 2. *прил.* غَيْرُ طَبِيعِيٍّ; مُخْتَلَقٌ, مُصْطَنَعٌ; غَيْرُ وَاقِعِيٍّ (*придуманный*).

наду́мать *сов. разг.* 1. (*решить*) إِنْتَهَى إِلَى فِكْرَةٍ, إِعْتَزَمَ عَلَى; 2. (*придумать*) إِبْتَكَرَ

надýмывать *нессв. см.* надýмать.

надýтый 1. *прич. от* надýть; 2. *прил.* (*набухший*) مُنْتَفِخٌ; 3. *прил. перен. разг.* (*высокомерный*) شَامِخٌ, مُتَكَبِّرٌ, نَفَّاخٌ; 4. *прил. перен. разг.* (*угрюмый*) مُتَجَهِّمٌ, مُتَبَرِّمٌ

надý||ть *сов.* 1. نَفَخَ (*у*), نَفَّخَ, مَلَأَ بِٱلْهَوَاءِ (*а*); ~ парусá نفّخ (ملأ) الأشرعة; 2. *безл. разг.*: мне ~ло от окнá مرضت من تيّار الهواء الداخل من النافذة; 3. *прост.* (*обмануть*) خَدَعَ (*а*), غَشَّ (*у*), غَبَنَ (*и*), دَلَّسَ, نَصَبَ لِ (*у*); ~ когó-л. خدعه, نصب عليه; ◇ ~ гýбы شفتر; مطّ شفتيه *нар.*

надýться *сов.* 1. إِنْتَفَخَ, تَنَفَّخَ; 2. *разг.* (*набухнуть*) إِنْتَفَخَ; 3. *перен. разг.* (*принять важный вид*) إِنْتَفَخَ, نَفَخَ شِدْقَيْهِ (*а*); 4. *перен. разг.* (*сбидеться*) تَبَرَّمَ; عَبَسَ (*и*), بَوَّزَ, تَجَهَّمَ (*нахмуриться*).

надуши́ть *сов.* طَيَّبَ, عَطَّرَ

надуши́ться *сов.* تَطَيَّبَ, تَعَطَّرَ

надшивáть *несов. см.* надши́ть.

надши́ть *сов. что-л.* طَوَّلَ بِٱلْخِيَاطَةِ

надыми́ть *ссв.* أَدْخَنَ كَثِيرًا

наедáться *нессв. см.* наéсться.

наединé *нареч.* عَلَى حِدَةٍ, عَلَى ٱنْفِرَادٍ; ~ с кéм-л. على انفراد معه; мы остáлись ~ بقينا على انفراد

наéзд *м.* 1. (*посещение*) زِيَارَةٌ خَاطِفَةٌ; 2. *в знач. нареч.*: ~ом زِيَارَةٌ خَاطِفَةٌ; бывáть ~ом زار زيارة خاطفة; 3. *уст.* (*набег*) غَارَةٌ

наéздить *сов.* 1. (*некоторое количество времени, какое-л. расстояние*) قَطَعَ مَسَافَةً مُعَيَّنَةً (*а*); 2. (*дорогу*) طَرَقَ (*у*)

наéздник *м. уст.* (*всадник*) رَاكِبٌ (*мн.* رُكَّابٌ, رَكْبٌ, رُكْبَانٌ); فَارِسٌ (*мн.* فُرْسَانٌ, فَوَارِسُ); رَكَّابٌ (*жокей*); цирковóй ~ فارس فى السيرك

наéздница *ж.* رَاكِبَةٌ, فَارِسَةٌ

наезжáть I *несов. см.* наéздить.

наезжáть II *несов.* 1. *см.* наéхать; 2. *разг.* (*посещать время от времени*) زَارَ (*у*), تَرَدَّدَ إِلَى, إِخْتَلَفَ إِلَى مِنْ حِينٍ لِآخَرَ

наéзженн||ый 1. *прич. от* наезжáть; 2. *прил.*: ~ая дорóга سكّة مطروقة

наём *м.* إِسْتِئْجَارٌ, إِيجَارٌ, إِكْتِرَاءٌ, كِرَاءٌ; طَلَبٌ, إِسْتِخْدَامٌ (*о рабсчей силе*); ~ рабóчей си́лы استئجار (طلب, استخدام) الايدى العاملة; рабóтать по нáйму اشتغل بالأجر, عمل أجيرًا

наёмник *м.* 1. *уст.* أَجِيرٌ (*мн.* أُجَرَاءُ); 2. (*наёмный солдат*) مُرْتَزِقٌ; جُنْدِيٌّ مَأْجُورٌ (*мн.* مُرْتَزِقَةٌ); 3. *перен.* مَأْجُورٌ, خَادِمٌ (*мн.* خَدَمٌ, خُدَّامٌ)

наёмн||ый *прил.* 1. (*работающий, служащий по найму*) أَجِيرٌ (*мн.* أُجَرَاءُ), مُسْتَأْجَرٌ, مُسْتَخْدَمٌ بِٱلْأَجْرِ; ~ рабóчий أجير, عامل مأجور; ~ труд عمل بالأجر; ~ые войскá مرتزقة; ~ убийца قاتل مأجور; 2. (*нанимаемый*) مُؤَجَّرٌ, مُسْتَأْجَرٌ, مُكْرًى, مُكْتَرًى

наéсться *ссв.* شَبِعَ (*а*); ~ дóсыта أكل ملء البطن, أكل حتّى الشبع

наéха||ть *сов.* 1. (*натолкнуться на что-л.*) إِصْطَدَمَ بِ, صَدَمَ(هُ) (*и*); на негó ~ла маши́на دهمته (صدمته) سيّارة; 2. *разг.* (*съехаться*) تَوَارَدَ, تَوَافَدَ; ~ло мнóго гостéй توافد كثير من الضيوف

нажáловаться *ссв. на когo-что-л. разг.* شَكَا مِنْ (*у*); إِشْتَكَى مِنْ; تَشَاكَى (*друг на друга*).

нажáрить *сов. что-л., чего-л.* (*наготсвить*) قَلَى [كَمِّيَّةً] مِنْ (*и*) (*зерна и т. п.*); حَمَّصَ (*на масле*); شَوَى (*и*) (*на огне*); حَمَّرَ (*подрумянить*); ~ мнóго мя́са شوى كثيرًا من اللحم

нажáть I *сов.* 1. *что-л., на что-л.* ضَغَطَ [عَلَى] (*а*), كَبَسَ (*и*), شَدَّ عَلَى (*и*); ~ кнóпку звонкá ضغط زرّ الجرس; 2. *перен. разг. на когo-что-л.* (*оказать воздействие*) ضَغَطَ عَلَى (*а*); 3. *перен. разг. на что-л.* (*энергично взяться*) أَكَبَّ بِحَمَاسٍ عَلَى, أَقْبَلَ بِنَشَاطٍ عَلَى; ◇ ~ [на все] кнóпки ≅ استعمل جميع الوسائل

нажáть II *сов. с.-х. что-чего-л.* حَصَدَ [كَمِّيَّةً] (*у*), جَنَى (*и*)

наждáк *м.* صَنْفَرَةٌ; чи́стить ~óм صنفر

наждáчн||ый *прил.* ...صَنْفَرَةٍ; ~ая бумáга ورق صنفرة; ~ порошóк مسحوق صنفرة

нажéчь *сов. что-чего-л.* حَرَقَ كَمِّيَّةً مِنْ (*и*), أَنْتَجَ حَرْقًا [كَمِّيَّةً مِنَ ٱلْفَحْمِ ٱلْخَشَبِيِّ]

нажи́ва I *ж. разг.* كَسْبٌ, رِبْحٌ, دَخْلٌ

нажи́ва II *ж. см.* нажи́вка.

наживáть *нессв. см.* нажи́ть.

наживáться *несов.* 1. *см.* нажи́ться; 2. *страд. от* наживáть (*см.* нажи́ть).

наживи́ть *сов. рыб., охот.* وَضَعَ طُعْمًا (а) فى سنّارة) لصيد السمك)

нажи́вка *ж. рыб., охот.* طُعْمٌ (мн. طُعُومٌ) (لصيد السمك أو غيره)

наживля́ть *несов. см.* наживи́ть.

наживн||óй *прил.:* э́то — де́ло ~óе سيأتى هذا [مع الخبرة أو مع الزمن]

нажигáть *несов. см.* нажéчь.

нажи́м *м. в разн. знач.* ضَغْطٌ; окáзывать ~ на... قام بالضغط على...

нажимáть *несов. см.* нажáть I.

нажинáть *несов. см.* нажáть II.

нажи́ть *сов.* 1. (*приобрести*) أَحْرَزَ, اِقْتَنَى, اِكْتَسَبَ; ~ всё свои́м трудóм اكتسب كل شىء بعمله; ~ состоя́ние كسب الثروة; 2. *когó-что-л.* (*получить*) حَصَلَ (у) عَلَى, أَوْجَدَ; ~ неприя́тность أوجد لنفسه كدرًا

нажи́ться *сов.* أَثْرَى, اِقْتَنَى, تَغَنَّى; ~ на торгóвле أثرى من التجارة, كسب ثروةً من التجارة

нажрáться *сов. груб.* مَلَأَ بَطْنَهُ بِشَرَاهَةٍ (а)

назáвтра *нареч. разг.* فِى ٱلْغَدِ, فِى ٱلْيَوْمِ ٱلتَّالِى غَدًا

назáд *нареч.* 1. (*в обратном направлении*) إِلَى ٱلْوَرَاءِ, إِلَى ٱلْخَلْفِ; поворóт ~ دوران إلى الوراء (للخلف); отойти́ ~ تراجع, تقهقر; огляну́ться ~ التفت إلى الوراء; шаг ~ خطوة إلى الوراء; 2. (*обратно*) إِلَى صَاحِبِهِ ٱلسَّابِقِ, مَوْضِعِهِ ٱلسَّابِقِ; отдáть ~ إِلَى; отдáть ~ журнáл أعاد (أرجع) المجلّة [إلى صاحبها]; отдáть ~ дéньги ردّ النقود; 3. (*раньше, прежде*) مِنْ, مُنْذُ; 50 лет томý ~ منذ ٥٠ عامًا

назализáция *ж. лингв.* خَنِينٌ, خُنَّةٌ, غُنٌّ

назвáни||е *с.* إِسْمٌ (мн. أَسَامٍ, أَسْمَاءٌ), تَسْمِيَةٌ; عُنْوَانٌ (мн. عَنَاوِينُ) (*заглавие*); لَقَبٌ (мн. أَلْقَابٌ) (*прозвище*); географи́ческие ~я أسماء جغرافيّة; ~ кни́ги اسم الكتاب, عنوان الكتاب; по ~ю بالاسم; дать ~ أسمى, عنون

назвá||ть I *сов.* 1. (*дать имя*) أَطْلَقَ, سَمَّى, أَسْمَى; لَقَّبَ (*дать прозвище*); دَعَا (у), عَلَيْهِ ٱسْمَ... عَنْوَنَ (*озаглавить*); мáльчика ~ли Мухáммедом سمّوا الطفل محمّدًا; 2. (*охарактеризовать*) دَعَا, سَمَّى (у), وَصَفَ بِ (и); э́ту дéвочку нельзя́ ~ красáвицей لايمكننا أن نسمّى هذه الفتاة حسناء; 3. (*произнести название, имя*) سَمَّى, ذَكَرَ (у); он ~л столи́цы сою́зных респу́блик ذكر أسماء عواصم الجمهوريّات الاتّحاديّة; он ~л себя́ ذكر آسمه

назвáть II *сов. разг.* (*пригласить*) دَعَا (у) [عَدَدًا كَبِيرًا], إِسْتَضَافَ [كَثِيرًا مِنَ ٱلنَّاسِ], [مِنَ ٱلنَّاسِ]

назвáться *сов.* ذَكَرَ, سَمَّى (أَسْمَى) نَفْسَهُ, تَسَمَّى (у); ~ кéм-л. سمّى نفسه فلانًا, آسْمَهُ (*присвоить имя*); إدّعى بأنّه فلان

назéмн||ый *прил.* بَرِّىٌّ, أَرْضِىٌّ, مَا عَلَى سَطْحِ ٱلْأَرْضِ; ~ые войскá قوّات برّيّة; ~ые пострóйки بنايات على سطح الأرض; ~ое наблюдéние رصد أرضىّ; ~ая стáнция слежéния за спу́тниками محطّة أرضيّة لمتابعة الأقمار الصناعيّة

нáземь *нареч.* عَلَى ٱلْأَرْضِ

назидáние *с.* مَوْعِظَةٌ (мн. مَوَاعِظُ), وَعْظَةٌ (мн. وَعَظَاتٌ), نَصِيحَةٌ (мн. نَصَائِحُ), عِبْرَةٌ (мн. عِبَرٌ)

назидáтельно *нареч.:* ~ сказáть قال بلهجة واعظ

назидáтельный *прил.* وَعْظِىٌّ, ...نَصِيحَةٍ, ...عِبْرَةٍ, ...عِظَةٍ, ...مَوْعِظَةٍ

нáзлó *нареч.* لِلنِّكَايَةِ, رَغْمَ أَنْفِهِ; емý ~ نكايةً به

назначáть *несов. см.* назнáчить.

назначéни||е *с.* 1. (*действие*) تَوْظِيفٌ, تَحْدِيدٌ, تَعْيِينٌ; تَنْصِيبٌ (*установление*); تَخْصِيصٌ (*выделение*); وَصْفٌ (*лечебное*); принимáть лекáрство по ~ю врачá تعاطى الدواء بأمر الطبيب; 2. (*направление на работу*) تَوْظِيفٌ, تَعْيِينٌ; 3. (*основная функция*) غَايَةٌ, مُهِمَّةٌ, غَرَضٌ (мн. أَغْرَاضٌ); رِسَالَةٌ (*миссия*); передáть чтó-л. по ~ю سلّم شيئًا برسم المرسل إليه; осóбого ~я لغاية خاصّة; ◇ мéсто ~я مكان التعيين, جهة الوصول

назнáчить *сов.* 1. (*установить, определить*) عَيَّنَ, حَدَّدَ, خَصَّصَ (*предназначить*); ~ цéну عيّن (حدّد) سعرًا; ~ срок عيّن (حدّد, ضرب) موعدًا; ~ учáсток для застрóйки خصّص قطعة الأرض للبناء; 2. (*на работу*) عَيَّنَ, وَظَّفَ, نَصَّبَ; ~ когó-л. на пост министра عيّنه وزيرًا; 3. *разг.* (*лекарство, лечение и т. п.*) وَصَفَ (и)

назóйливость *ж.* إِلْحَافٌ, تَطَفُّلٌ

назóйлив||ый *прил.* لَجُوجٌ, مُلْحِفٌ, مِلْحَاحٌ; ~ человéк شخص لجوج; ~ая мысль فكرة ثابتة, فكرة لازمة

назревáть *несов. см.* назрéть.

назрé||ть *сов.* 1. *разг.* (*стать спелым*) نَضِجَ (*а*); أَقْرَنَ, إِسْتَقْرَنَ (*о нарыве*); нарыв ~л استقرن الدمّل; 2. *перен.* (*о событиях и т. п.*) نَضِجَ (*а*), أَصْبَحَ مُلِحًّا, كَانَ (*у*) وَشِيكَ ٱلْحُدُوثِ; ~вший вопрос قضيّة ملحّة

называ́||ть I *несов. см.* назва́ть I; ◇ ~ ве́щи свои́ми имена́ми سمّى الأشياء بمسمّياتها; так ~емый ما يسمّى, كما يسمّونه

называ́ть II *несов. см.* назва́ть II.

называ́ться I *несов.* 1. (*иметь имя, название*) تَسَمَّى; 2. *страд. от* называ́ть I (*см.* назва́ть I).

называ́ться II *несов. страд. от* называ́ть II (*см.* назва́ть II).

наибо́лее *нареч.* أَشَدُّ, أَغْلَبُ, أَكْثَرُ; ~ вероя́тно, что... أغلب الظنّ أنّ...; ~ ра́звитая из стран أكثر البلدان تقدّما; ~ си́льный الأشدّ قوّة; ~ сме́лый из нас أوفرنا جراءة

наибо́льший *прил.* ٱلْأَشَدُّ, ٱلْأَكْثَرُ, ٱلْأَكْبَرُ, ٱلْأَعْظَمُ, ٱلْأَوْفَرُ; ٱلْأَطْوَلُ (*по длине*); ~ *о́бщий дели́тель мат.* القاسم المشترك الأعظم

наивнича́ть *несов. разг.* كَانَ (*у*) سَاذِجًا (بَسِيطًا)

наи́вно *нареч.* فِي بَسَاطَةٍ, بِسَذَاجَةٍ

наи́вность *ж.* 1. بَسَاطَةٌ, سَذَاجَةٌ; 2. (*поступок*) شَيْءٌ سَاذَجٌ; كَلِمَاتٌ سَاذِجَةٌ (*слова́*).

наи́вный *прил.* سَاذِجٌ, سَاذَجٌ (*мн.* سُذَّجٌ), بَسِيطٌ

наивы́сший *прил.* ٱلْأَكْثَرُ, ٱلْأَكْبَرُ, ٱلْأَعْظَمُ, ٱلْأَقْصَى, ٱلْأَشَدُّ

наи́гранный 1. *прич. от* наигра́ть; 2. *прил.* (*напускной, деланный*) مُتَكَلِّفٌ, مُتَصَنِّعٌ, فِيهِ تَكَلُّفٌ

наигра́ть *сов. разг.* عَزَفَ لَحْنًا (*и*); ~ [на] пласти́нку سجّل لحنا في الاسطوانة

наигра́ться *сов.* شَبِعَ لَعِبًا (*а*)

наи́грывать *несов.* 1. *см.* наигра́ть; 2. (*играть приглушённо*) عَزَفَ بِصَوْتٍ خَافِتٍ (*и*)

наизна́нку *нареч.* بِٱلْمَقْلُوبِ; вы́вернуть наизна́нку قلب

наизу́сть *нареч.* عَلَى ٱلْغَيْبِ, عَنْ ظَهْرِ قَلْبٍ; вы́учить ~ استظهر, حفظ عن ظهر قلب

наилу́чш||ий *прил.* ٱلْأَحْسَنُ, خَيْرُ ٱلْ... (*ж.* حُسْنَى, *мн.* أَحَاسِنُ), ٱلْأَفْضَلُ, أَحْسَنُ ٱلْ... (*ж.* فُضْلَى, *мн.* أَفَاضِلُ); ~ спо́соб أحسن الأساليب; ~им о́бразом على خير وجه, على أحسن وجه; вы́полнить свою́ ми́ссию ~им о́бразом قام برسالته خير القيام; ◇ всего́ ~его! مع السلامة!, في أمان الله!

наиме́нее *нареч.* ٱلْأَقَلُّ, ٱلْأَسْوَأُ, ٱلْأَرْدَأُ, أَرْدَأُ ٱلْ...

наименова́ние *с. см.* назва́ние.

наименова́ть *сов. см.* назва́ть I.

наиме́ньш||ий *прил.* ٱلْأَدْنَى, ٱلْأَصْغَرُ, ٱلْأَقَلُّ; ~ее о́бщее кра́тное *мат.* المضاعف المشترك الأصغر, المضاعف البسيط

наискосо́к *нареч. разг. см.* на́искось.

на́искось *нареч.* بِٱنْحِرَافٍ, إِنْحِرَافًا, مَيْلًا, بِٱلْوَرْبِ

наи́ти||е *с. уст.* إِلْهَامٌ, وَحْيٌ; по ~ю حدسيّا, على الحدس, بالسليقة

наиху́дший *прил.* ٱلْأَسْوَأُ, ٱلْأَرْدَأُ

найдёныш *м. разг.* لَقِيطٌ (*мн.* لُقَطَاءُ)

на́йма *род. от* наём.

найми́т *м. см.* наёмник.

найму́, **наймёшь** и т. д. *буд. от* наня́ть.

найму́сь, **наймёшься** и т. д. *буд. от* наня́ться.

найти́ I *сов.* 1. *кого-что-л.* وَجَدَ (*и*), لَقِيَ, أَلْفَى (*а*); عَثَرَ عَلَى (*у*), صَادَفَ (*наткнуться*); إِهْتَدَى إِلَى (*обнаружить*); ~ поте́рянную вещь وجد شيئا مفقودا, عثر على شيء مفقود (*случайно*); его́ нигде́ нельзя́ ~ لا يمكن العثور عليه في أيّ مكان; ~ рабо́ту وجد عملا; ~ реше́ние أوجد الحلّ; ~ ве́рный путь اهتدى إلى طريق; ~ но́вый ме́тод ابتكر طريقة جديدة; ~ подде́ржку у кого́-л. لقي تأييدا منه; ~ широ́кий о́тклик لقي صدى واسعا; ~ удово́льствие в чём-л. استلذّ بشيء, وجد لذّة في شيء; 2. *что-л.* (*прийти к заключению*) وَجَدَ (*и*), رَأَى (*а*), إِعْتَبَرَ; ~ возмо́жным وجد (اعتبر) ممكنا; врач нашёл её боле́знь опа́сной وجد (اعتبر) الطبيب مرضها خطرا; ◇ ~ себя́ وجد نفسه

найти́ II *сов.* 1. *на кого-что-л.* (*натолкнуться*) إِصْطَدَمَ بِ; ~ на мель جنح; 2. *на что-л.* (*о туче, обла-*

ке и т. п.) حَجَبَ *(у)*, سَتَرَ *(у)*; غَطَّى *(покрыть)*; 3. *перен. разг. на кого-л.* *(охватить)* إِنْتَابَ ;تَوَلَّى ,أَدْرَكَ *(о припадке)*; на него нашла тоска انتابته ,تولّته الكآبة; что это на тебя нашло? مالك؟; 4. *(собраться)* إِجْتَمَعَ ,إِحْتَشَدَ ,تَوَارَدَ ,تَوَافَدَ; нашло много гостей توافد كثير من الضيوف

найтись *сов.* 1. *(отыскаться)* وُجِدَ; моя книга нашлась عثروا على كتابي ,وُجد كتابي; 2. *(оказаться)* كَانَ ,يُوجَدُ *(у)*; не найдётся ли у тебя карандаша? هل يوجد معك قلم؟; таких, как он, среди нас не найдётся لا يوجد بيننا أشباهه (أمثاله); 3. *(не растеряться, сообразить)* لَمْ يَحَرْ فِي حَالَةٍ صَعْبَةٍ ,لَمْ يَحَرْ جَوَابًا; я не нашёлся, что ответить на этот вопрос اني حرتُ جوابًا من هذا السؤال; он всегда найдётся لا يحار أبدًا في الأحوال الحرجة

наказ *м.* 1. *уст. разг.* إِرْشَادٌ ;وَصَايَةٌ ,وَصِيَّةٌ ,تَوْصِيَةٌ *(наставление)*; отцовский ~ وصيّة الأب; 2. *(документ)* تَعْلِيمَاتٌ; ~ избирателей توصيات المنتخبين إلى نائبهم

наказани||е *с.* جَزَاءٌ ;قِصَاصٌ ,عِقَابٌ ,عُقُوبَةٌ *(взыскание)*; تَأْدِيبٌ *(дисциплинарное взыскание)*; строгое ~ تنكيل; телесное ~ عقوبة بدنيّة; высшая мера ~я عقوبة الإعدام ,عقوبة قصوى; подвергнуть наказанию أدّب ,نكّل ,عاقب; ◇ что за наказание! يا لها من أذيّة!

наказать I *сов. кого-что-л.* جَازَى ;إِنْتَقَمَ ,قَاصَّ ,عَاقَبَ *(взыскать)*; أَدَّبَ *(наложить дисциплинарное взыскание)*; строго ~ кого-л. انهكه ,نكّله

наказать II *сов. уст. разг. кому-л. что-л.* وَصَّى(هُ) بِ, أَوْصَى(هُ) بِ *(а)*, عَهِدَ إِلَيْهِ بِ

наказуемость *ж. юр.* إِسْتِحْقَاقٌ ,قِصَاصِيَّةٌ ,عِقَابِيَّةٌ لِلْعِقَابِ

наказуемый *прил. юр.* مُسْتَحِقٌّ (مُسْتَوْجِبٌ) ,مُعَاقَبٌ لِلْعِقَابِ (الْقِصَاصِ)

наказывать I *несов. см.* наказать I.

наказывать II *несов. см.* наказать II.

накал *м.* 1. *(свет, свечение)* وَهِيجٌ ,وَهَجَانٌ ,تَوَهُّجٌ; белый ~ الإبيضاض من الحرارة; красный ~ الاحمرار من الحرارة; 2. *перен.* حِدَّةٌ ,تَهَيُّجٌ ,تَوَتُّرٌ

накалённ||ый 1. *прич. от* накалить; 2. *прил.* *(напряжённый)* مُحْتَدِمٌ ,حَامٍ; ~ая атмосфера جوّ متوتّر

накаливани||е *с.* 1. *(действие)* حَمْيٌ ;إِحْمَاءٌ ,تَحْمِيَةٌ, 2. *(состояние)* اَلْإِبْيِضَاضُ (اَلْإِحْمِرَارُ) الْمُتَوَلِّدُ مِنَ التَّلَظِّي; اَلتَّحْمِيَةُ; ◇ лампа ~я *(электрическая лампа)* مصباح متوهّج

накаливать *несов. см.* накалить.

накаливаться *несов.* 1. *см.* накалиться; 2. *страд. от* накаливать *(см.* накалить).

накалить *сов.* 1. أَحْمَى ,حَمَّى; ~ докрасна حمّى لدرجة الاحمرار; 2. *перен.* وَتَّرَ ,حَمَّى

накали||ться *сов.* 1. حَمِيَ *(а)*, تَلَظَّى; ~ добела توهّج; 2. *перен.* حَمِيَ *(а)*, تَوَتَّرَ; атмосфера ~лась تكهرب الجوّ

накалывать I *несов. см.* наколоть I.

накалывать II *несов. см.* наколоть II.

накалываться *несов.* 1. *см.* наколоться; 2. *страд. от* накалывать II *(см.* наколоть II).

накалять *несов. см.* накалить.

накаляться *несов.* 1. *см.* накалиться; 2. *страд. от* накалять *(см.* накалить).

накануне 1. *нареч.* فِي الْيَوْمِ السَّابِقِ; ~ вечером في المساء السابق; 2. *предлог с род.* عَلَى وَشْكِ... ,قُبَيْلَ... عَلَى عَتَبَةِ... *(на пороге)*; عَشِيَّةَ... ,غَدَاةَ... *(незадолго)*; ~ праздника قبيل العيد

накапать *сов.* 1. *что-л.* *(лекарство и т. п.)* قَطَرَ *(у)* قَطَّرَ; 2. *на что-л.* بَقَّعَ ;نَقَّطَ عَلَى شَيْءٍ ,نَقَّطَ ,كَمِّيَّةً شَيْئًا بِقَطَرَاتٍ *(запачкать что-л.)*.

накапливать *несов. см.* накопить.

накапливаться *несов.* 1. *см.* накопиться; 2. *страд. от* накапливать *(см.* накопить).

накапывать I *несов. см.* накапать.

накапывать II *несов. см.* накопать.

накаркать *сов. прост.* تَوَعَّدَ(هُ) بِشَرٍّ *(у)*, جَلَبَ(هُ)

накат *м.* 1. *(настил)* طَبَقَةٌ خَشَبٍ لِلسَّقْفِ; 2. *(орудия)* كَبْكَبَةٌ ,إِرْجَاعٌ

накатанн||ый 1. *прич. от* накатать; 2. *прил.* مَطْرُوقٌ; ~ая дорога درب مطروق

накатать *сов.* 1. *(изготовить)* صَنَعَ ,شَكَّلَ مُدَوَّرًا *(а)*

بِشَكْلِ كُرَيَاتٍ; 2. (*дорогу и т. п.*) طَرَقَ (*у*), مَهَّدَ [ٱلطَّرِيقَ]; 3. *разг.* (*написать*) كَتَبَ (*у*) (حَرَّرَ) بِسُرْعَةٍ

накати́ть *сов.* 1. *чего-л.* (*бочек и т. п.*) دَحْرَجَ [كَمِّيَّةً]; 2. (*о волне*) طَغَى عَلَى (*а*); 3. *перен. разг. на кого-л.* (*о чувстве*) إِسْتَحْوَذَ عَلَى

нака́тывать I *несов. см.* наката́ть I, 2.

нака́тывать II *несов. см.* накати́ть.

накача́ть *сов.* مَلَأَ بِٱلْمِضَخَّةِ (*а*) (*водой*); مَلَأَ بِٱلنَّفْخِ (*а*) (*газом*); ~ балло́н автомоби́ля نفخ إطار السيّارة

нака́чивать *несов. см.* накача́ть.

нака́шивать *несов. см.* накоси́ть.

накида́ть *сов. см.* наброса́ть.

наки́дка *ж.* 1. (*вид одежды*) حَزْمَلَةٌ (*мн.* حَرَامِلُ, حَزْمَلَاتٌ), طَرْحَةٌ (*мн.* طِرَاحٌ), عَبَاءَةٌ; 2. (*покрывало*) فَرْشٌ [سَرِيرٍ]

наки́дывать I *несов. см.* наброса́ть.

наки́дывать II *несов. см.* наки́нуть I.

наки́дываться I *несов. страд. от* наки́дывать I (*см.* накида́ть).

наки́дываться II *несов.* 1. *см.* наки́нуться; 2. *страд. от* наки́дывать II (*см.* наки́нуть).

наки́нуть *сов.* 1. *на кого-что-л.* (*набросить*) أَلْقَى عَلَى, طَرَحَ عَلَى (*а*); ~ пальто́ طرح (ألقى) المعطف على كتفيه; ~ плато́к на́ голову طرح منديلًا على رأسه; 2. *разг.* (*набавить*) أَضَافَ, زَادَ (*и*), أَعْلَى

наки́нуться *сов. на кого-что-л.* إِنْهَالَ, إِنْقَضَّ عَلَى, عَلَى, هَجَمَ عَلَى (*у*); ~ с кулака́ми на кого́-л. انهال عليه بالضرب

накипа́ть *несов. см.* накипе́ть.

накипе́‖ть *сов.* 1. (*о накипи*) تَشَكَّلَ مِنْ جَرَّاءِ ٱلْغَلَيَانِ (يقال عن الرغوة والزبد); 2. *перен.* (*скопиться*): он вы́сказал всё, что ~ло у него́ на душе́ نفّس عن كلّ ما احتبس في نفسه

на́кипь *ж.* (*пена*) رُغْوَةٌ (*мн.* رُغًى), جُفَاءٌ, زَبَدٌ (*мн.* أَزْبَادٌ)

накла́дка *ж. тех.* مُنِيمٌ (*мн.* مَنَائِمُ), مُحَضَّنَةٌ, وُصْلَةٌ (*мн.* وُصَلٌ)

накладн‖о́й *прил.* 1.: ~а́я борода́ لحية مستعارة; ло́жка ~о́го зо́лота ملعقة معدنيّة مذهّبة; 2. *в знач. сущ.* ~а́я *ж.* فَاتُورَةٌ (*мн.* فَوَاتِيرُ); بُولِيصَةٌ (*мн.* بَوَالِيصُ) شَحْنٍ (*на груз*); ◇ ~ые расхо́ды مصروفات إضافيّة, مصاريف غير مباشرة

накла́дывать *несов. см.* наложи́ть.

наклевета́ть *сов. на кого-что-л.* وَشَى بِ (*и*), نَمَّ (*и, у*) عَلَى, إِفْتَرَى عَلَى

накле́ивать *несов. см.* накле́ить.

накле́ить *сов.* أَلْصَقَ, غَرَّى

накле́йка *ж.* 1. (*действие*) إِلْصَاقٌ; 2. (*этикетка*) بِطَاقَةٌ مُلْصَقَةٌ, عَلَامَةٌ مُلْصَقَةٌ; أَتِيكِيت *нар.*

наклепа́ть *сов. тех.* بَرْشَمَ (بَجَّنَ) كَمِّيَّةً مِنْ

наклёпывать *несов. см.* наклепа́ть.

накли́кать *сов.*: накли́кать на себя́ беду́ جلب سوءًا لنفسه

наклика́ть, накли́кивать *несов. см.* накли́кать.

накло́н *м.* إِنْحِرَافٌ, مَيْلٌ, إِنْحِنَاءٌ, إِنْعِطَافٌ; إِنْحِدَارٌ, تَحَدُّرٌ (*скат*); ~ ко́рпуса, ту́ловища انحناء القامة; у́гол ~а زاوية الانحراف

наклоне́ние *с.* 1. (*действие*) إِحْنَاءٌ, إِمَالَةٌ; إِنْحِنَاءٌ, مَيْلٌ, إِنْحِرَافٌ; 2. *грам.* صِيغَةُ ٱلْفِعْلِ (*мн.* صِيَغٌ); повели́тельное ~ صيغة الأمر; усло́вное ~ صيغة الشرط; изъяви́тельное ~ صيغة الفعل الإخباريّة

наклони́ть *сов.* أَحْنَى, أَمَالَ, عَطَفَ (*и*); ~ го́лову أمال (طأطأ) الرأس

наклони́‖ться *сов.* حَنَى (*и*), إِنْحَنَى, مَالَ (*и*), إِنْعَطَفَ, إِنْحَرَفَ; ~ над че́м-л. انحنى على شيء; э́тот столб ~лся вле́во هذا العمود منحرف إلى اليسار

накло́нно *нареч.* بِمَيْلٍ, بِٱنْحِرَافٍ, بِٱنْحِدَارٍ, بِٱنْعِطَافٍ, فِي وَضْعٍ مَائِلٍ

накло́нност‖ь *ж.* 1. (*склонность к чему-л.*) مَيْلٌ إِلَى, إِنْعِطَافٌ إِلَى, جُنُوحٌ إِلَى, نُزُوعٌ إِلَى; име́ть ~ к чему́-л. مال (جنح) إلى شيء; ~ к му́зыке ميل إلى الموسيقى; 2. *мн.* ~и (*привычки*) نَزَعَاتٌ (*ед.* نَزْعَةٌ), عَوَائِدُ (*ед.* عَادَةٌ); дурны́е ~и عوائد خبيثة

накло́нн‖ый *прил.* مَائِلٌ, مُنْعَطِفٌ, مُنْحَدِرٌ; ~ая пло́скость سطح مائل, مستوى مائل; проходи́ть ~ую сква́жину حفر بئرًا مائلًا; ◇ кати́ться по ~ой пло́скости تدنّى (انحطّ) أخلاقيًّا

наклоня́ть *несов. см.* наклони́ть.

наклоня́ться *несов.* 1. *см.* наклони́ться; 2. *страд. от* наклоня́ть (*см.* наклони́ть).

накля́узничать *сов.* وَشَى بِ (*u*), قَكَّكَ فِى (*u*)

нако́вальня *ж.* عَلَاةٌ, سِنْدَانٌ (*мн.* سَنَادِينُ), سِنْدَالٌ (*мн.* سَنَادِيلُ)

нако́жн||ый *прил. мед.* جِلْدِىٌّ, بَشَرِىٌّ; ~ые боле́зни أمراض جلديّة

накола́чивать *несов. см.* наколоти́ть.

наколе́нник *м.* وَاقِى رُكْبَةٍ

наколоти́ть *сов.* 1. *что-л. на что-л.* (*насадить, надеть ударами*): ~ о́бручи на ка́дку طوّق البرميل; 2. *разг. что-л., чего-л.* (*гвоздей и т. п.*) دَقَّ (*у*) [كَمِّيَّةً مِنَ الْمَسَامِيرِ]; 3. *разг. что-л., чего-л.* (*разбить*) كَسَّرَ, حَطَّمَ [كَمِّيَّةً]

наколо́ть I *сов. что-л., чего-л.* (*расколоть*) شَقَّ (*у*) فَلَقَ (*u*), قَلَعَ (*u*) [كَمِّيَّةً]; ~ дров قطّع كمّيّة من الحطب; ~ оре́хов كسّر كمّيّة من الجوز

наколо́ть II *сов. что-л.* 1. (*ранить*) شَوَّكَ, أَشَاكَ, وَخَزَ (*u*), خَزَّ (*у*); 2. (*приколоть, насадить*) دَبَّسَ, رَبَطَ (*u*); наколо́ть значо́к دبّس شارةً (ثَبَّتَ) بِدَبُّوسٍ (إِشارةً)

наколо́ться *сов.* وَخَزَ نَفْسَهُ (*u*), إِنْتَخَسَ

наконе́ц *нареч.* 1. أَخِيرًا, فِى النِّهَايَةِ; فِى آخِرِ الْأَمْرِ, آخِرَ الْأَمْرِ (*в конце концов*); خِتَامًا, فِى الْخِتَامِ (*в заключение*); 2. *вводн. сл.* أَخِيرًا; ◊ ~ [-то]! *в знач. межд.* هَاهُوَا; أَخِيرًا!

наконе́чник *м.* كَعْبٌ, كُمَّةٌ (*мн.* كُعُوبٌ, أَكْعَابٌ); غِطَاءُ قَلَمٍ (*мн.* أَغْطِيَةٌ) (*для карандаша*); ~ стрелы̇ رأس السهم

накопа́ть *сов. что-л., чего-л.* حَفَرَ (*u*); قَلَعَ [كَمِّيَّةً] (*а*) (*овощей и т. п.*).

накопи́ть *сов. что-л., чего-л.* ذَخَرَ (*а*), خَزَنَ (*у*), إِدَّخَرَ (*об имуществе, деньгах*); وَفَّرَ, إِخْتَزَنَ (*об опыте, знаниях и т. п.*); رَكَمَ (*у*), كَدَّسَ, جَمَّعَ (*сосредоточить*); ~ о́пыт اكتسب الخبرة

накопи́ться *сов.* تَكَدَّسَ, تَرَاكَمَ, تَجَمَّعَ; تَوَفَّرَ (*об опыте, знаниях*).

накопле́ни||е *с.* 1. (*действие*) إِدِّخَارٌ, تَوْفِيرٌ, تَجْمِيعٌ; رَكْمٌ, تَكْدِيسٌ, تَوَفُّرٌ, تَجَمُّعٌ, تَرَاكُمٌ, تَكَدُّسٌ; ~ капи-та́ла اكتناز المال; ~ резе́рвов تكديس الاحتياطات; 2. *мн.* ~я مُدَّخَرَاتٌ

накопля́ть *несов. см.* накопи́ть.

накопля́ться *несов.* 1. *см.* накопи́ться; 2. *страд. от* накопля́ть (*см.* накопи́ть).

накопти́ть *сов.* 1. *что-л., чего-л.* (*приготовить копчением*) دَخَّنَ كَمِّيَّةً; 2. (*напустить копоти*) أَدْخَنَ

накорми́ть *сов.* عَلَفَ (*u*) (*скот*); أَكَّلَ, غَذَّى, أَطْعَمَ; زَقَّ (*у*) (*птенцов — о птице*); أَرْضَعَ, رَضَّعَ (*ребёнка грудью*).

накоси́ть *сов. что-л.* حَشَّ كَمِّيَّةً (*у*), حَصَدَ كَمِّيَّةً (*у*)

накра́пыва||ть *несов.* قَطَرَ قَطْرَةً قَطْرَةً (*у*); ~ет дождь تقطر (ترذّ) السماء

накра́сить *сов. что-л.* طَلَى (*u*), لَوَّنَ

накра́ситься *сов. разг.* طَلَى وَجْهَ نَفْسِهِ (*u*)

накра́сть *сов. что-л., чего-л.* سَرَقَ (*u*), إِخْتَلَسَ [كَمِّيَّةً]

накрахма́лить *сов. что-л.* نَشَّى

накрени́ть *сов.* أَمَالَ [إِلَى جَانِبٍ وَاحِدٍ]

накрени́ться *сов.* مَالَ [إِلَى جَانِبٍ وَاحِدٍ] (*u*)

накреня́ть *несов. см.* накрени́ть.

накреня́ться *несов.* 1. *см.* накрени́ться; 2. *страд. от* накреня́ть (*см.* накрени́ть).

на́крест *нареч.* عَلَى شَكْلِ صَلِيبٍ, بِالْعَرْضِ, عَرْضًا; сложи́ть ~ وضع بالتقاطع

накрича́ть *сов. на кого-л.* صَاحَ عَلَى (*u*), نَبَرَ(هُ) (*u*), وَبَّخَ(هُ)

накрича́ться *сов. разг.* صَاحَ كَثِيرًا (*u*), هَتَفَ كَثِيرًا (*u*)

накрои́ть *сов. что-л., чего-л.* فَصَّلَ [كَمِّيَّةً]

накроши́ть *сов. что-л., чего-л.* قَرَطَ [كَمِّيَّةً] (*у*), هَرَّمَ, فَتَّتَ

накрути́ть *сов.* 1. *что-л. на что-л.* (*намотать*) لَفَّ (*у*) عَلَى; 2. (*изготовить кручением*) فَتَلَ [كَمِّيَّةً] (*а*), بَرَمَ (*у*), ضَفَرَ (*u*), دَمَكَ (*у*)

накру́чивать *несов. см.* накрути́ть.

накрыва́ть *несов. см.* накры́ть.

накрыва́ться *несов.* 1. *см.* накры́ться; 2. *страд. от* накрыва́ть (*см.* накры́ть).

накры́||ть *сов.* 1. *кого-что-л. чем-л.* غَطَّى شَيْئًا بِ; غَشَّى شَيْئًا بِ, سَتَرَ (*у*), فَرَشَ شَيْئًا بِ (*у*) (*застлать что-л.*); غَمَرَ (*у*) (*о волне*); ~ стол ска́тертью غطّى

бمفرش المائدة; его́ ~ла волна́ طغت الموجة عليه; 2. *перен. разг. кого-что-л.* (*захватить врасплох*) إِسْتَغْشَى, قَبَضَ عَلَى (*u*); ~ кого́-л. на ме́сте преступле́ния قبض عليه متلبّسًا بجريمته; ◇ ~ [на] стол (مدّ) بسط المائدة

накры́ться *сов. чем-л.* تَغَطَّى بِ, غَطَّى نَفْسَهُ بِ; он накры́лся с голово́й одея́лом تغطّى باللحاف إلى فوق الرأس

накупа́ть *несов. см.* накупи́ть.

накупи́||ть *сов. что-л., чего-л.* إِشْتَرَى, إِبْتَاعَ [كَثِيرًا]; он ~л мно́го книг اشترى كثيرًا من الكتب

накури́ть *сов.* 1. (*табаком*) مَلأَ بِدُخَانِ ٱلسَّجَايِرِ (*a*), 2. (*благовониями*) بَخَّرَ, دَخَّنَ;

накури́ться *сов.* دَخَّنَ كَثِيرًا; دَخَّنَ حَتَّى ٱلْغَدَرِ (*до тошноты*).

накуса́ть *сов. разг. кого-что-л.* (*о насекомых*) وَخَزَ (*u*) كَثِيرًا, لَسَعَ بِشِدَّةٍ (*a*), فَتَكَ بِ (*u, y*)

налага́ть *несов. см.* наложи́ть 2, 5.

нала́дить *сов. что-л.* 1. (*отрегулировать*) ضَبَطَ (*y, u*), سَوَّى; أَصْلَحَ (*исправить, восстановить*); ~ стано́к ضبط الماكينة; 2. (*организовать, устроить*) رَتَّبَ, سَوَّى, نَظَّمَ; ~ дела́ دبّر أمورًا; ~ свя́зи أقام علاقات; 3. (*настроить музыкальный инструмент*) دَوْزَنَ, بَقَّى (*u*)

нала́ди||ться *сов.* 1. (*прийти в должный порядок*) تَسَوَّى, إِسْتَوَى, تَرَتَّبَ, تَنَظَّمَ; всё ~тся سيأخذ كلّ شيء مجراه الطبيعيّ; 2. (*установиться*) إِسْتَقَرَّ

нала́дка *ж. тех.* (*регулировка*) إِصْلَاحٌ; تَسْوِيَةٌ, ضَبْطٌ, تَصْلِيحٌ (*ремонт*); ~ станко́в ضبط (تسوية) الماكينات

нала́дчик *м.* مُرَكِّبٌ, مُسَوٍّ

нала́живание *с.* 1. (*регулировка*) إِصْلَاحٌ; تَسْوِيَةٌ, ضَبْطٌ, تَصْلِيحٌ (*исправление*); 2. (*организация, устройство*) تَنْظِيمٌ, تَرْتِيبٌ, تَسْوِيَةٌ

нала́живать *несов. см.* нала́дить.

нала́живаться *несов.* 1. *см.* нала́диться; 2. *страд. от* нала́живать (*см.* нала́дить).

налака́ться *сов. чего-л.* (*о животных*) لَحِسَ شَيْئًا (*a*) وَلَغَ, حَتَّى ٱلشَّبَعِ (*u*)

налга́ть *сов.* 1. كَذَبَ (*u*), مَانَ (*u*); 2. *на кого-л.* (*наклеветать*) كَذَبَ عَلَى (*u*)

нале́во *нареч.* 1. (*в левую сторону*) إِلَى ٱلْيَسَارِ, يَسْرَةً, شِمَالًا; 2. (*в левой стороне*) عَنِ ٱلْيَسَارِ

налега́ть *несов. см.* нале́чь.

налегке́ *нареч. разг.* 1. (*без груза, багажа*) بِلَا عَفْشٍ, دُونَ عَفْشٍ; 2. (*в лёгкой одежде*) فِي أَلْبِسَةٍ خَفِيفَةٍ

налеза́ть *несов. см.* нале́зть.

нале́зть *сов. разг.* 1. (*забраться*) إِحْتَشَدَ, إِجْتَمَعَ; 2. (*надеться — об одежде, обуви*) إِتَّسَعَ لِ; боти́нок не нале́з мне на́ ногу لم يدخل الحذاء في رجلي لضيقه, هذا الحذاء ضيق على قدمي

налепи́ть *сов.* 1. *разг. что-л.* (*наклеить на что-л.*) أَلْصَقَ عَلَى, قَرَّى عَلَى; 2. *что-л., чего-л.* (*изготовить лепкой*) صَنَعَ [كَمِّيَّةً] (*a*), جَبَلَ, شَكَّلَ (*y*)

налепля́ть *несов. см.* налепи́ть.

налёт *м.* 1. (*нападение*) غَارَةٌ, هَجْمَةٌ (*мн.* هَجَمَاتٌ), غَزْوَةٌ (*мн.* غَزَوَاتٌ); كَبْسَةٌ (*облава*); возду́шный ~ غارة جوّيّة; соверши́ть ~ на что́-л. شنّ غارة على شيء, أغار على شيء; 2. (*тонкий слой*) طَبَقَةٌ رَقِيقَةٌ فَوْقَ شَيْءٍ; ~ пы́ли طبقة رقيقة من الغبار; 3. *перен.* (*незначительное проявление чего-л., оттенок*) مَسْحَةٌ, صِبْغَةٌ (*мн.* صِبَغٌ); сказа́ть с ~ом иро́нии قال وفي صوته مسحة من التهكّم; 4. *мед.* مَسْحَةٌ, بَيَاضٌ

налета́ть I *несов. см.* налете́ть.

налета́ть II *сов.* (*определённое количество часов, километров*) قَضَى فِي ٱلْجَوِّ [وَقْتًا مُعَيَّنًا] (*u*); قَطَعَ (*a*) جَوًّا [مَسَافَةً مُعَيَّنَةً]

налете́||ть *сов.* 1. *на кого-что-л.* إِصْطَدَمَ بِ [أَثْنَاءَ ٱلْحَرَكَةِ]; ~ на столб اصطدم بعمود; 2. (*атаковать кого-что-л.*) أَغَارَ عَلَى, هَجَمَ عَلَى (*u*), هَاجَمَ(هُ); 3. (*наброситься на кого-л.*) إِنْقَضَّ عَلَى, إِنْهَالَ عَلَى, هَجَمَ عَلَى; 4. (*о ветре*) عَصَفَ (*u*), هَبَّ بَغْتَةً (*y*), نَفَخَ (*y*) فُجْأَةً; ~л урага́н فاجأت الزوبعة; 5. (*слететься куда-л.*) طَارَ بِكَثْرَةٍ إِلَى (*u*); в ко́мнату ~ло мно́го мух طار إلى الغرفة سحاب من الذباب; в ко́мнату ~ло мно́го пы́ли أغبر جوّ الغرفة

налётчик *м.* (*грабитель*) نَهَّابٌ, سَلَّابٌ

нале́чь *сов.* 1. *на кого-что-л.* (*с силой*) ضَغَطَ بِشِدَّةٍ (*a*) عَلَى, إِعْتَمَدَ بِشِدَّةٍ عَلَى, إِسْتَنَدَ بِقُوَّةٍ عَلَى, جَثَمَ (*y*) عَلَى; ~ плечо́м на дверь دفع الباب بكتفه; ~ на ве́с-

ла جدّف بعنف; 2. *перен. разг.* (*энергично приняться за что-л.*) أَكَبَّ عَلَى; ~ на арабский язык أكبّ على دراسة اللغة العربيّة

налив *м.* (*созревание*) نُضُوجٌ, نَضْجٌ; ~ зёрен نضج الحبّ; яблоко хорошего ~а تفّاحة ناضجة فضّة

наливать *несов. см.* налить.

наливаться *несов.* 1. *см.* налиться; 2. *страд. от* наливать (*см.* налить).

наливка *ж.* شَرَابٌ كُحُولِيٌّ حُلْوٌ (*мн.* أَشْرِبَةٌ); вишнёвая ~ نبيذ الكرز

наливн||ой *прил.*: ~ груз شحن سائل; ~ое колесо ساقية; ~ое судно سفينة صهريج; ~ое яблоко تفّاحة فضّة طريّة

налим *м.* (*рыба*) سَمَكٌ نَهْرِيٌّ

налиновать *сов. что-л., чего-л.* (у) خَطَّ, سَطَّرَ كَمِّيَّةً [مِنَ ٱلسُّطُورِ]

налипать *несов. см.* налипнуть.

налип||нуть *сов. на что-л.* (а) عَلِقَ بِ, (а) لَصِقَ بِ; грязь ~ла на колёса علق الوحل بالعجلات

налитой *прил.* 1. (*сочный — о плодах и т. п.*) فَضٌّ, طَرِيٌّ; 2. (*полный — о теле и человеке*) رَبِلٌ, سَمِينٌ

налить *сов.* 1. *что-л.* (*наполнить*) (у) سَكَبَ, (у) صَبَّ, (а) مَلَأَ; أَطْفَحَ, أَفَاقَ (*переполнить*); ~ стакан воды سكب كأسًا من الماء; 2. *что-л., чего-л. во что-л.* (*влить*) (и) فَرَغَ فِي, (у) سَكَبَ فِي, (у) صَبَّ فِي (*в тарелку и т. п.*); ~ кофе в чашку صبّ القهوة في الفنجان; 3. *что-л., чего-л.* (*разлить*) أَهْرَقَ, أَرَاقَ, أَسَالَ

налиться *сов.* 1. *во что-л., куда-л.* (*натечь*) إِنْسَكَبَ, إِنْصَبَّ فِي, (и) سَالَ فِي; تَسَرَّبَ إِلَى (*проникнуть*); вода налилась ему за воротник تسرّب الماء إلى رقبته من الياقة; 2. *чем-л.* (*наполниться*) (а) طَفَحَ, إِمْتَلَأَ (*с верхом*); глаза налились слезами ترقرقت العينان بالدموع; 3. (*созреть*) (а) نَضِجَ, إِمْتَلَأَ بِٱلْعُصَارَةِ; ◇ от гнева его лицо налилось кровью احتقن وجهه بدماء الغضب

налицо *нареч. в знач. сказ.* بَيِّنٌ, مَوْجُودٌ; результаты ~ النتائج بيّنة; преступление ~ واقع الجريمة بيّن; доказательство ~ البرهان موجود

наличи||е *с.* حُضُورٌ (*о людях*); تَوَافُرٌ, وُجُودٌ; быть в ~и حضر (*о людях*); توافر, وُجد; ~ договорённости توافر الاتّفاق; при ~и денежных средств إذا وُجد المال, عند وجود المال

наличник *м. стр.* إِطَارُ نَافِذَةٍ (*мн.* إِطَارَاتٌ, أُطُرٌ)

наличность *ж.* 1. *см.* наличие; 2. نَقْدٌ, صُنْدُوقٌ (*денежная*); رَصِيدٌ (*мн.* أَرْصِدَةٌ) (*банковская*); مَوْجُودَاتٌ (*торговая*).

наличн||ый *прил.* 1. (*имеющийся налицо*) مَوْجُودٌ; حَاضِرٌ (*о людях*); ~ состав كادر, قوام; ~ые деньги نقد, نقديّة; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* نَقْدٌ, نَقْدِيَّةٌ; платить ~ыми دفع نقدًا; получить ~ыми استلم القيمة نقديّةً; ~ расчёт الحساب نقدًا, الدفع نقديًّا; ◇ ~ وصلت نقدًا

наловить *сов. что-л., чего-л.* (и) صَادَ (إِصْطَادَ, إِقْتَنَصَ) كَمِّيَّةً [مِنَ ٱلصَّيْدِ]

наловчиться *сов. разг. в чём-л.* (и) كَسَبَ, تَمَرَّنَ عَلَى خِبْرَةً فِي

налог *м.* ضَرِيبَةٌ (*мн.* ضَرَائِبُ), رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ); прямой ~ ضريبة مباشرة (مقرّرة); косвенный ~ ضريبة غير مباشرة; подоходный ~ ضريبة الدخل (الإيراد); прогрессивный ~ ضريبة تصاعديّة; ~ на недвижимость ضريبة العقار, ضريبة الأطيان; взимать ~ مكس; обложить кого-л. ~ом فرض عليه الضرائب (جبى); كلّف(ه) بضريبة, ضريبةً

налогов||ый *прил.* ضَرَائِبِيٌّ; ~ инспектор مفتّش ضرائب; ~ая система نظام ضرائبيّ

налогоплательщик *м.* دَافِعُ ضَرَائِبَ, مُكَلَّفٌ, مُمَوِّلٌ

наложение *с.* 1. *чего-л. сверху* وَضْعٌ; ضَمْدٌ (*повязки и т. п.*); ~ швов *мед.* رتق; 2. (*печати и т. п.*) خَتْمٌ, طَبْعٌ; 3. (*наказания и т. п.*) تَوْقِيعٌ; ~ штрафа تغريم; ~ ареста на имущество وضع الحجز على الأملاك; 4. *мат.* مُرَاكَبَةٌ, مُنَاضَدَةٌ

наложенн||ый *прич. от* наложить; ◇ ~ым платежом الدفع عند الاستلام, الدفع ضدّ التسليم

наложить *сов.* 1. *что-л. на что-л.* (*положить сверху*) (а) وَضَعَ عَلَى, (у) حَطَّ عَلَى; (у) ضَمَدَ (*бинт и т. п.*); ~ грим на лицо وضع المكياج على الوجه; ~ шов *мед.* رتق; ~ повязку на глаза وضع, ضمد عيني شخص الضمادة على عيني شخص; 2. *что-л.* (*печать и т. п.*)

خَتَمَ (и), طَبَعَ (а), بَصَمَ بِ (у); ~ резолюцию اعتمد على; 3. (кладя, наполнить) وَضَعَ (а), جَمَعَ عَلَى (а); 4. (нагрузить) شَحَنَ, حَمَّلَ (а); 5. (назначить, определить) فَرَضَ (у); ~ штраф غرّم; ~ запрéт на чтó-л. فرض حظرًا على, حظر على; ~ контрибýцию на когó-чтó-л. فرض تعويضات الحرب على; ~ взыскáние на когó-л. عاقب شخصًا, أوقع عليه قصاصًا (جزاءً); ~ ограничéния на чтó-л. فرض القيود على شيء; ~ секвéстр на чтó-л. *юр.* فرض الحراسة على شيء; 6. *мат.* (*одну фигуру на другую*) طَابَقَ, رَاكَبَ; ◇ ~ [свой] отпечáток на чтó-л. ترك أثره على شيء; ~ рýку на чтó-л. (*завладеть*) وضع يده على شيء; ~ на себя́ рýки *уст.* انتحر

наломáть *сов.* حَطَّمَ, هَشَّمَ, كَسَّرَ [كَمِّيَّةً]

налущи́ть *сов.* قَشَّرَ [كَمِّيَّةً]

налюбовáться *сов. кем-чем-л.* شَبِعَ تَفَرُّجًا عَلَى (а); не могý ~ на вас لا أقدر الّا أن أتعجّب منكم

нам *дат. от* мы.

намагни́тить *сов.* مَغْنَطَ

намагни́титься *сов.* تَمَغْنَطَ

намагни́чивать *несов. см.* намагни́тить.

намагни́чиваться *несов.* 1. *см.* намагни́титься; 2. *страд. от* намагни́чивать (*см.* намагни́тить).

намáз *м.* صَلَاةٌ

намáзать *сов.* 1. *что-л. чем-л.* دَهَنَ بِ, دَهَّنَ بِ (у), طَلَى بِ (и); ~ хлеб мáслом وضع الزبدة على الخبز; ~ мáзью طلى بالدهان; 2. *разг.* (*накрасить — губы и т. п.*) طَلَى (и) 3. *разг.* (*испачкать*) وَسَّخَ, وَحَّلَ (*грязью*).

намáзаться *сов.* 1. تَدَهَّنَ بِ, طَلَى نَفْسَهُ (и); 2. *разг.* (*накраситься*) طَلَى وَجْهَهُ (и)

намáзывать *несов. см.* намáзать.

намáзываться *несов.* 1. *см.* намáзаться 1; 2. *страд. от* намáзывать (*см.* намáзать).

намалевáть *сов. разг.* رَسَمَ [لَوْحَةً زَيْتِيَّةً] رَدِيئًا (у)

намариновáть *сов.* خَلَّلَ كَمِّيَّةً

намáсливать *несов. см.* намáслить.

намáслить *сов. разг. что-л.* وَضَعَ زُبْدَةً (زَيْتًا) عَلَى (فِي) شَيْءٍ (а)

намáтывать *несов. см.* намотáть.

намáтываться *несов.* 1. *см.* намотáться; 2. *страд. от* намáтывать (*см.* намотáть).

намáчивать *несов. см.* намочи́ть.

намáяться *сов. прост.* 1. (*устать*) تَعِبَ (а), عَنِيَ (а) عَنَاءً شَدِيدًا; 2. (*настрадаться*) تَعَنَّى, تَحَمَّلَ

намёк *м.* 1. إِلْمَاعَةٌ, إِيمَاءَةٌ (*мн.* إِيمَاءَاتٌ), تَلْمِيحٌ, إِشَارَةٌ; тóнкий ~ إيماء (تلميح) رقيق (ناعم); дéлать ~и на чтó-л. لوّح (أومأ) إلى شيء; 2. *перен.* (*слабое подобие чего-л.*) نُسْخَةٌ ضَعِيفَةٌ (*мн.* نُسَخٌ)

намекá||ть *несов. на кого-что-л.* لَمَّحَ إِلَى, نَوَّهَ بِ, أَوْمَأَ إِلَى, أَلْمَعَ إِلَى; كَنَى بِ (عَنْ) (и) (*иносказательно*); لَوَّحَ إِلَى, وَرَّبَ عَنْ, وَرَّى فِي (*говорить двусмысленно о ком-чём-л.*); на что вы ~ете? إلامَ تلمّح؟, عمّا تورّب؟

намекнýть *сов. и однокр. от* намекáть.

намéнивать *несов. см.* наменя́ть.

наменя́ть *сов. что-л., чего-л.* 1. (*достать путём обмена*) بَدَّلَ, بَادَلَ [كَمِّيَّةً]; 2. (*разменять*) فَكَّ [كَمِّيَّةً] (у), صَرَفَ [مِنَ ٱلنُّقُودِ] (и)

намеревáться *несов.* هَمَّ بِ (у), نَوَى (и), اِعْتَزَمَ عَلَى, عَزَمَ عَلَى (и); قَصَدَ إِلَى (и) (*иметь цель*).

намéрен *в знач. сказ.* فِي نِيَّتِهِ أَنْ..., هَمُّهُ أَنْ...; он ~ поéхать на юг ينوى أن يذهب إلى الجنوب; что ты ~ дéлать? ماذا تنوى أن تفعل؟

намéрени||е *с.* نِيَّةٌ; عَزْمٌ, عَزِيمَةٌ, هَمٌّ (*твёрдое*); قَصْدٌ (*предположение*); благóе ~ حسن الطويّة; с зарáнее обдýманным ~ем عمدًا, عن عمد, عن قصد; он пришёл с ~ем... جاء بقصد...; с определённым ~ем بقصد معيّن

намéренный *прил.* مَقْصُودٌ, تَعَمُّدِيٌّ, قَصْدِيٌّ, عَمْدِيٌّ

намерзáть *несов. см.* намёрзнуть.

намёрзнуть *сов.* (*на поверхности чего-л.*) غَطَّى (ُ) ٱلْجَلِيدُ, ظَهَرَ ٱلْجَلِيدُ عَلَى (а); лёд намёрз на стёклах окнá غطّى الجليد زجاج النافذة

намёрзнуться *сов. разг.* بَرَدَ بَرْدًا شَدِيدًا (у)

намести́ *сов. что-л.* (*в кучу*) كَدَّسَ [كَمِّيَّةً بِمِكْنَسَةٍ], كَنَّسَ, قَشَّ (у); вéтер намёл гóры снéга كوّمت الريح أكوامًا من الثلوج

намéстник *м. ист.* نَائِبٌ (*мн.* نُوَّابٌ), عَامِلٌ (*мн.* عُمَّالٌ)

намéстничество *с. ист.* 1. (*должность, пребывание в этой должности*) أَلنِّيَابَةُ; 2. (*область*) عِمَالَةٌ

наметáть I *несов. см.* намести́.

наметáть II *сов.* 1. *что-л., чего-л.* (*сложить*) كَدَّسَ [كَمِّيَّةً]; 2. *перен.*: ~ глаз أرهف بصره; ~ ру́ку جعل يده ماهرةً

наметáть III *сов.* (*шов, рукава и т. п.*) شَلَّلَ (قبل الخياطة), سَرَّجَ, مَلَّ (u), شَرَجَ (y)

намéтить I *сов. что-л.* 1. (*сделать метку*) وَضَعَ (a) عَلَامَةً عَلَى, عَلَّمَ عَلَى; 2. (*набросать контур*) رَسَمَ (y) بِخُطُوطٍ خَفِيفَةٍ; 3. *перен.* (*разработать предварительно*) وَضَعَ (a) (رَسَمَ) خُطَّةً لِ, إِخْتَطَّ, رَسَمَ (y); ~ общий план дéйствий رسم خطّة عامّة; соглáсно намéченному плáну حسب البرنامج الموضوع

намéтить II *сов. что-л.* 1. *разг.* (*нацелить*) سَدَّدَ, وَجَّهَ, صَوَّبَ; 2. (*заметить*) إِخْتَارَ; 3. (*определить заранее*) حَدَّدَ, عَيَّنَ; رَشَّحَ (*выдвинуть кандидатуру*); سَمَّى (*назвать*); ~ срок عيّن (حدّد) موعدًا; ~ путь رسم الطريق

намéти||ться I *сов.* 1. ظَهَرَ (a), بَرَزَ (y), بَانَ (u); 2. *перен.* إِرْتَسَمَ بِخُطُوطٍ عَامَّةٍ; ~лись две тóчки зрéния ارتسمت وجهتا النظر

намéтиться II *сов. разг. см.* нацéлиться.

намётка I *ж.* 1. (*действие*) مَلٌّ, شِلَالَةٌ, تَشْرِيجٌ, شَرْجٌ; 2. (*нитки*) خُيُوطُ ٱلتَّشْرِيجِ

намётка II *ж.* (*первоначальный план*) خُطَّةٌ (*мн.* خُطَطٌ) عَامَّةٌ, مُخَطَّطٌ تَمْهِيدِيٌّ

намётывать I *несов. см.* наметáть II.

намётывать II *несов. см.* наметáть III.

намечáть I *несов. см.* намéтить I.

намечáть II *несов. см.* намéтить II.

намечáться I *несов.* 1. *см.* намéтиться I; 2. *страд. от* намечáть I (*см.* намéтить I).

намечá||ться II *несов.* 1. (*предполагаться*): собрáние ~ется на зáвтра عُيِّنَ موعد الاجتماع ليوم الغد; 2. *страд. от* намечáть II (*см.* намéтить II).

намешáть *сов. разг.* مَزَجَ شَيْئًا بِآخَرَ (y), خَلَطَ (u) شَيْئًا بِآخَرَ

намéшивать *несов. см.* намешáть.

нáми *твор. от* мы.

наминáть *несов. см.* намя́ть.

намозóлить *сов. разг.*: ~ комý-л. глазá أصبح شوكةً في عينه, ضايقه بحضوره المستمرّ

намокáть *несов. см.* намóкнуть.

намóкнуть *сов.* تَشَرَّبَ بِٱلْمَاءِ, تَنَدَّى, تَبَلَّلَ, إِبْتَلَّ (*насквозь*).

намолáчивать *несов. см.* намолоти́ть.

намолóт *м.* 1. (*действие*) دِرَاسُ [كَمِّيَّةٍ مِنْ]; 2. (*количество намолоченного зерна*) كَمِّيَّةُ ٱلْحُبُوبِ (بعد الدراس)

намолоти́ть *сов.* دَرَسَ (y) [كَمِّيَّةً مِنَ ٱلْحُبُوبِ]

намолóть *сов.* 1. طَحَنَ (a) [كَمِّيَّةً]; 2. *прост.* (*наговорить*) خَطِلَ (a), أَخْطَلَ; ~ чепухи́ قال هراءً

намóрдник *м.* كِمَامٌ, كِمَامَةٌ; надéть намóрдник كمّ, كمّم

намóрщить *сов. что-л.* غَضَّنَ, كَرَّشَ; ~ лоб قطّب جبينه

намóрщиться *сов.* 1. (*о коже лба, носа*) تَغَضَّنَ, تَكَرَّشَ; 2. (*поморщиться*) غَضَّنَ وَجْهَهُ

намотá||ть *сов. что-л.* لَفَّ (y), وَشَّعَ, كَبَّبَ (*на клубок*); ~ ни́тки на катýшку لفّ الخيوط على بكرة; ◇ ~й э́то [себé] на ус خذ هذا بعين الاعتبار

намотáться *сов. на что-л.* إِلْتَفَّ عَلَى

намочи́ть *сов.* 1. *кого-что-л.* (*смочить*) رَطَّبَ, بَلَّلَ, نَدَّى, خَضَّلَ; غَطَّسَ فِي (*окунуть*); 2. (*налить*) رَشَّ (y) عَلَى; 3. *что-л., чего-л.* (*приготовить мочением*) نَقَعَ (a) [كَمِّيَّةً]

намудри́ть *сов. разг.* عَقَّدَ [مَسْأَلَةً]

намýсорить *сов. разг.* قَذَّرَ

намýчиться *сов. разг.* تَوَجَّعَ, تَأَلَّمَ [كَثِيرًا], تَعَذَّبَ جِدًّا (*от боли*); قَلِقَ (a) (*переволноваться*); تَعِبَ (a) أَشَدَّ ٱلتَّعَبِ (*утомиться*).

намы́в *м. геол.* رُسُوبٌ نَهْرِيٌّ

намывáть *несов. см.* намы́ть.

намывнóй *прил.* ...ٱلرَّوَاسِبِ, ...ٱلرُّسُوبِ

намы́ливать *несов. см.* намы́лить.

намы́ливаться *несов.* 1. *см.* намы́литься; 2. *страд. от* намы́ливать (*см.* намы́лить).

намы́лить *сов.* صَوْبَنَ, صَبَّنَ; ◇ ~ го́лову кому́-л. وبّخ (عنّف) شخصًا

намы́литься *сов.* صَبَّنَ نَفْسَهُ, تَصَبَّنَ

намы́ть *сов.* 1. *разг. что-л., чего-л.* (*посуды и т. п.*) غَسَلَ [كَمِّيَّةً] (*u*); 2. *что-л.* (*нанести — о воде, волне и т. п.*) رَسَّبَ; 3. *что-л., чего-л.* (*промывая, добыть*) نَقَّى [كَمِّيَّةً مِنَ ٱلذَّهَبِ وَغَيْرِهِ]

намя́ть *сов. что-л.* 1. (*разминая, приготовить*) دَعَكَ (*a*) [كَمِّيَّةً], لَيَّنَ, دَلَكَ (*a*); 2. *разг.* (*натереть — ногу и т. п.*) قَشَّرَ (*y*), بَرَى (*u*)

нанесе́ние *с.* 1. (*линий и т. п.*) تَخْطِيطٌ, خَطٌّ; ~ на ка́рту رسم (تخطيط) على الخريطة; 2. (*смазки и т. п.*) وَضْعٌ; 3. (*причинение*): ~ оскорбле́ния إهانة; ~ уще́рба تخسير; ~ побо́ев ضرب

нанести́ *сов.* 1. *чего-л.* (*принести в каком-л. количестве*) حَمَلَ [كَمِّيَّةً] (*u*), جَاءَ بِ (*u*), أَتَى [بِكَمِّيَّةٍ] (*a*); كَوَّمَ (*ветром*); رَسَّبَ (*течением*); 2. *разг. на что-л.* (*натолкнуться*) صَدَمَ(هُ) (*u*), إِنْسَاقَ إِلَى, إِنْجَرَّ إِلَى; 3. (*обозначить, отметить*) رَسَمَ, عَلَّمَ (*y*), خَطَّ (*y*), خَطَّطَ; ~ на ка́рту رسم (خطّط) فى الخريطة; 4. *что-л.* (*покрыть*) طَلَى بِ (*u*); 5. *что-л.* (*причинить*) سَبَّبَ, أَوْقَعَ, أَنْزَلَ; ~ жесто́кий уда́р кому́-л. أنزل (وجّه) ضربةً عنيفةً بشخص; ~ ра́ну кому́-л. جرح شخصًا; ~ уще́рб ألحق (سبّب) ضررًا بـ, أصاب بإضرار, خسّر; ~ оскорбле́ние кому́-л. أهان (أساء) شخصًا; ~ проти́внику огро́мные поте́ри حمّل (كبّد), أنزل بالعدوّ خسائر فادحةً العدوّ خسائر فادحةً; ~ пораже́ние أنزل هزيمةً; ◇ ~ визи́т кому́-л. زاره, قام بزيارة له

наниза́ть *сов. что-л.* لَضَمَ (*u*), نَسَقَ (*y*), نَسَّقَ; نَظَمَ (*u*) (*жемчуг и т. п.*).

нани́зывание *с.* نَظْمٌ; تَنْسِيقٌ, نَسْقٌ, لَضْمٌ (*жемчуга и т. п.*).

нани́зывать *несов. см.* нанизать.

нанима́тель *м.* مُؤَجِّرٌ, مُسْتَخْدِمٌ, صَاحِبٌ (*мн.* أَصْحَابٌ); مُسْتَأْجِرٌ (*мн.* أَرْبَابٌ); رَبُّ عَمَلٍ, عَمَلٍ (*квартиры и т. п.*).

нанима́ть *несов.* 1. *см.* нанять; 2. *что-л.* (*жить где-л.*) أَجَّرَ, إِسْتَأْجَرَ

нанима́ться *несов.* 1. بَحَثَ عَنْ عَمَلٍ [بِأَجْرٍ] (*a*), طَلَبَ عَمَلًا [بِأَجْرٍ] (*y*); 2. *страд. от* нанима́ть (*см.* наня́ть).

нано́с *м.* طَمْيٌ, غَرِينٌ, رَاسِبٌ نَهْرِيٌّ (*мн.* رَوَاسِبُ)

наноси́ть I *сов.* جَاءَ بِكَمِّيَّةٍ مِنْ (*u*)

наноси́ть II *несов. см.* нанести́.

нано́сн||ый *прил.* 1. (*о почве, песке и т. п.*) غَرِينِيٌّ; ~ая по́чва تراب الرواسب, غرين; 2. *перен.* (*привнесённый со стороны*) مُقْتَبَسٌ, غَيْرُ أَصْلِيٍّ, غَرِيبٌ

наню́хаться *сов. разг. чего-л.* إِسْتَنْشَقَ [كَثِيرًا], تَنَشَّقَ (*y*), شَمَّ

наня́ть *сов.* 1. إِسْتَأْجَرَ; ~ такси́ استأجر تاكسى; ~ на рабо́ту استأجر لقضاء العمل; 2. *что-л.* (*взять внаём*) إِسْتَأْجَرَ, إِسْتَكْرَى, إِكْتَرَى

наня́ться *сов.* تَأَجَّرَ عَامِلًا بِٱلْأُجْرَةِ

наобеща́ть *сов. разг. что-л., чего-л.* وَعَدَ كَثِيرًا (*u*); ◇ ~ с три ко́роба ≅ أكثر من الوعود

наоборо́т *нареч.* 1. (*с противоположной стороны*) عَلَى ٱلْعَكْسِ, بِٱلْعَكْسِ, بِٱلْمَقْلُوبِ; 2. (*противоположно чему-л., иначе*) عَلَى ٱلْعَكْسِ, بِٱلضِّدِّ, بِٱلْمَقْلُوبِ; и ~ والعكس بالعكس; всё вы́шло ~ انقلبت الحالة إلى ضدّها; де́ло обстои́т как раз ~ انّ الحالة على العكس من ذلك تمامًا; 3. *в знач. вводн. сл.* عَلَى ٱلْعَكْسِ, بِٱلْعَكْسِ

наобу́м *нареч. разг.* جُزَافًا, بِدُونِ تَفَكُّرٍ, إِقْتِبَاطًا, خبط; де́йствовать ~ دبّر الأمور اعتباطًا, كَيْفَمَا ٱتَّفَقَ; отве́тить ~ أجاب جزافًا, خبط عشواء

наотма́шь *нареч.*: уда́рить ~ لطم بشدّة

наотре́з *нареч.* حَتْمًا, قَطْعِيًّا, بَتَاتًا, أَلْبَتَّةَ; отказа́ть ~ رفض رفضًا باتًّا

напа́дать *сов.* سَقَطَ (تَسَاقَطَ) بِكَثْرَةٍ (*y*)

напада́ть *несов. см.* напасть I.

напада́ющий 1. *прич. от* напада́ть; 2. *в знач. сущ. м. спорт.* لَاعِبٌ هُجُومٍ; центра́льный ~ متوسّط الهجوم; пра́вый кра́йний ~ الجناح الأيمن

нападе́ни||е *с.* 1. هُجُومٌ, هَجْمَةٌ, سَطْوٌ, غَارَةٌ, كَرَّةٌ (*налёт*); عُدْوَانٌ, إِعْتِدَاءٌ (*агрессия*); возду́шное ~ غارة جوّيّة; неожи́данное ~ هجوم مفاجئ (غير متوقّع); отрази́ть ~ ردّ (صدّ) الهجوم; 2. *спорт.* هُجُومٌ, جُمْلَةُ ٱلْمُهَاجِمِينَ; центр ~я قلب الهجوم

напа́дк||и *мн.* إِتِّهَامَاتٌ ;هَجَمَاتٌ ,حَمَلَاتٌ (*обвинения*); зло́бные ~ حملات شريسة; обру́шиться с ~ами حمل على

напа́ивать I *несов. см.* напои́ть.

напа́ивать II *несов. см.* напая́ть.

напа́костить *сов. прост.* 1. (*напачкать*) نَجَّسَ ,وَسَّخَ; 2. (*навредить*) أَضَرَّ ,أَسَاءَ

напа́лм *м. воен.* نَابَالْم

напа́лмов||ый *прил. воен.* ...نَابَالْم; ~ая бо́мба قنبلة نابالم

напа́рник *м. разг.* شَرِيكٌ (*мн.* شُرَكَاءُ)

напаса́ться *несов. см.* напасти́сь.

напасти́сь *сов. разг. чего-л.* إِدَّخَرَ كَمِّيَّةً وَافِرَةً, تَزَوَّدَ بِكَمِّيَّةٍ وَافِرَةٍ

напа́||сть I *сов.* 1. *на кого-что-л.* هَجَمَ عَلَى (*у*), إِعْتَدَى عَلَى ;نَاوَشَ(هُ) (*у*), كَرَّ عَلَى ,هَاجَمَ(هُ) (*совершить агрессию*); بَاغَتَ(هُ) (*неожиданно*); غَزَا(هُ) (*у*) (*совершить налёт*); تَوَثَّبَ عَلَى ,إِنْقَضَّ عَلَى (*броситься на кого-л.*); ~ врасплóх на когó-л. هجم عليه على حين غرّة ,أغار بغتةً عليه; ~ сза́ди هجم من الخلف; ~ в статье́ на когó-л. *разг.* تحامل عليه في مقالة; 2. *на кого-л.* (*о тоске, страхе и т. п.*) أَخَذَ(هُ), أَدْرَكَ(هُ) (*у*), إِسْتَوْلَى عَلَى; на меня́ ~л страх أخذني الرعب; на него́ ~ла лень ركبه الكسل; 3. *прям. и перен. на что-л.* (*обнаружить, натолкнуться*) عَثَرَ عَلَى (*у*), صَادَفَ(هُ); وَجَدَ(هُ) (*и*) (*найти*) صُدْفَةً.

напа́сть II *ж. разг.* بَلِيَّةٌ (*мн.* مَصَائِبُ), مُصِيبَةٌ (*мн.* بَلَايَا), وَرْطَةٌ (*неприятность*); что за ~! يا لها من ورطة!

напа́чкать *сов.* لَوَّثَ ,وَسَّخَ ;لَطَّخَ (*забрызгать*); وَحَّلَ (*грязью*).

напая́ть *сов.* لَاحَمَ [شَيْئًا عَلَى شَيْءٍ آخَرَ]

напе́в *м.* نَغَمٌ или نَغْمٌ (*мн.* أَنْغَامٌ), نَغْمَةٌ (*мн.* نَغَمَاتٌ), لَحْنٌ (*мн.* أَلْحَانٌ)

напева́ть *несов.* 1. *см.* напе́ть; 2. (*тихо петь*) نَغَمَ (*у*), دَنْدَنَ ;تَنَغَّمَ (*вполголоса*).

напе́вность *ж.* رَخَامَةٌ

напе́вный *прил.* رَخِيمٌ

наперебо́й *нареч. разг.* مُتَنَافِسِينَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا, تَنَافُسًا; все говори́ли ~ تكلّم الجميع مقاطعين بعضهم بعضًا

наперего́нки *нареч. разг.* تَسَابُقًا ,سِبَاقًا ,مُسَابَقَةً, إِسْتِبَاقًا; бе́гать ~ تسابق ,سابق ,استبق

наперёд *нареч. разг.* 1. (*вперёд*) إِلَى ٱلْأَمَامِ; 2. (*заранее*) سَلَفًا; مُقَدَّمًا (*предварительно*); ◇ за́дом ~ بالمقلوب

наперекóр 1. *нареч.* بِٱلضِّدِّ; идти́ ~ عاكس; де́йствовать ~ عمل بالضدّ; 2. *предлог с дат.* (*вопреки чему-л.*) بِٱلرَّغْمِ مِنْ ,خِلَافًا لِ; ~ его́ во́ле خلافًا لإرادته

напере́з *нареч. кому-л.* قَاطِعًا ٱلطَّرِيقَ عَلَى; бежа́ть ~ кому́-л. ركض ليقطع (يعترض) الطريق عليه

напере́ть *сов. см.* напира́ть.

наперечёт *нареч.* 1.: знать всех ~ عرف الجميع بلا استثناء; 2. *в знач. сказ.* مَعْدُودٌ; э́ти кни́ги ~ هذه الكتب معدودة

напёрсток *м.* كُشْتُبَانٌ (*мн.* كَشَاتِبِينُ), قِمَعٌ (*мн.* أَقْمَاعٌ) خِيَاطَةٍ

напе́рчить *сов.* فَلْفَلَ [كَثِيرًا]

напе́ть *сов.* 1. *разг.* (*мелодию*) رَنَّمَ ,غَنَّى ,نَغَّمَ; 2.: ~ пласти́нку سَجَّلَ أُغْنِيَّةً [على أسطوانة]; 3. *прост.* (*насплетничать*) وَشَى (*и*)

напеча́тать *сов.* 1. طَبَعَ (*а*); كَتَبَ [عَلَى آلَةٍ كَاتِبَةٍ] (*у*) (*на пишущей машинке*); 2. (*опубликовать*) نَشَرَ (*у*)

напе́||чь *сов.* 1. (*испечь*) شَوَى كَمِّيَّةً (*и*); خَبَزَ (*и*) كَمِّيَّةً (*хлеба*); 2. *безл. разг.* سَفَعَ (*а*), لَوَّحَ; мне ~кло́ го́лову لوّحت الشمس رأسي

напива́ться *несов. см.* напи́ться.

напили́ть *сов.* نَشَرَ كَمِّيَّةً (*у*)

напи́лок *м. разг. см.* напи́льник.

напи́льник *м.* مِبْرَدٌ (*мн.* مَبَارِدُ), مِسْحَلٌ (*мн.* مَسَاحِلُ)

напира́ть *несов. разг.* 1. (*теснить*) طَارَدَ [ٱلْعَدُوَّ] بِشِدَّةٍ و شَدَّدَ ٱلْهُجُومَ; 2. (*выделять кого-что-л.*) شَدَّدَ, أَشَارَ خُصُوصًا إِلَى

написа́ние *с.* 1. (*действие*) كِتَابَةٌ ,تَحْرِيرٌ; 2. (*изображение на письме*) خَطٌّ ,كِتَابَةٌ

написа́ть *сов.* 1. كَتَبَ (*у*), خَطَّ (*у*), حَرَّرَ; أَلَّفَ, وَضَعَ (*а*) (*сочинить*); 2. (*произведение живописи*) رَسَمَ (*у*),

صَوَّرَ; ✧ на лбу написано مكتوب على الجبين; ему на роду написано كُتب له

напита́ть *сов.* 1. *разг.* (*накормить*) غَذَّى, أَشْبَعَ, أَطْعَمَ, أَكَّلَ; 2. (*пропитать жидкостью*) شَرَّبَ بِ, شَبَّعَ بِ, أَرْوَى بِ

напита́ться *сов.* 1. *разг.* (*наесться*) شَبِعَ (*а*), تَشَبَّعَ, أَكَلَ مِلْءَ ٱلْبَطْنِ (*у*); 2. (*пропитаться жидкостью*) تَشَرَّبَ بِ, تَشَبَّعَ بِ, إِرْتَوَى بِ

напи́т||ок *м.* شَرَابٌ (*мн.* أَشْرِبَةٌ), مَشْرُوبٌ; прохладительные ~ки مثلّجات, مرطّبات; спиртные ~ки مشروبات كحوليّة, مشروبات روحيّة

напи́тывать *несов. см.* напита́ть 2.

напи́тываться *несов.* 1. *см.* напита́ться 2; 2. *страд. от* напи́тывать (*см.* напита́ть).

напи́ться *сов.* 1. (*утолить жажду*) رَوِيَ (*а*), إِرْتَوَى, شَرِبَ مِلْءَ ٱلْبَطْنِ (*а*), أَطْفَأَ ٱلْعَطَشَ; ~ воды ارتوى من الماء; 2. (*опьянеть*) سَكِرَ (*а*), ثَمِلَ (*а*), أَصْبَحَ ثَمِلًا

напиха́ть *сов. разг. что-л., чего-л. во что-л.* حَشَّى, دَسَّ (*у*), حَشَرَ (*у*), حَشَا (*у*), [كَمِّيَّةً فِي]

напи́чкать *сов. прям. и перен. разг.* أَفْعَمَ

наплавно́й *прил.*: ~ мост جسر عائم

напла́ка||ть *сов. разг.*: с ~нными глазами *разг.* مبتلّ العينين; кот ~л قليل جدًّا, لا شيء تقريبًا

напла́||каться *сов.* 1. بَكَى كَثِيرًا (*и*); 2. *разг.* (*получить много неприятностей*): он ещё ~чется لا بدّ له من الغمّ

напластова́ние *с. геол.* تَنْضِيدٌ, طَبَقَةٌ

наплева́тельский *прил. разг.*: наплевательское отношение إهمال

наплева́ть *сов.* 1. بَصَقَ (*у*), تَفَلَ (*у*); 2. *в знач. сказ. разг.* إِزْدَرَى, أَهْمَلَ; ему на это ~ هذا لا يهمّه

наплеска́ть *сов.* طَرْطَشَ عَلَى, أَهْرَقَ رَشًّا عَلَى

наплести́ *сов.* 1. (*изготовить плетением*) ضَفَرَ (*и*) [كَمِّيَّةً], جَدَلَ (*у*), حَبَكَ (*и*); [كَمِّيَّةً] خَرَّمَ (*кружев*); 2. *перен. разг.* (*наговорить вздору*) قَالَ كَثِيرًا مِنَ ٱلْهُرَاءِ (*у*)

наплета́ть *несов. см.* наплести́ 1.

наплоди́ть *сов. разг.* أَنْسَلَ, أَنْتَجَ

наплоди́ться *сов. разг.* تَنَاسَلَ, تَوَالَدَ, تَكَاثَرَ

наплы́в *м.* 1. (*нарост*) نَامِيَةٌ (*мн.* نَوَامٍ); 2. *перен.* (*появление в большом количестве*) فَيْضٌ, تَدَفُّقٌ, تَهَافُتٌ

напова́л *нареч.*: убить кого-л. ~ أَرْدَى(ه), أصمى(ه) قتيلًا

наподо́бие *предлог с род.* (*в виде*) كَ..., مِثْلَ..., عَلَى مِثَالِ..., عَلَى غِرَارِ...; بِشَكْلِ... (*в форме чего-л.*).

напои́ть *сов.* 1. سَقَى (*и*), أَشْرَبَ, شَرَّبَ; ~ гостей чаем سقى الضيوف شايًا; 2. (*довести до опьянения*) سَقَى خَمْرًا (*и*); 3. *перен.* (*наполнить чем-л.*) أَسْقَى بِ, رَوَى بِ (*и*)

напока́з *нареч.* 1. لِلْعَرْضِ, لِلْإِظْهَارِ; выставлять ~ عرض للأنظار; 2. (*для виду*) تَظَاهُرًا

наполза́ть *несов. см.* наползти́.

наполз||ти́ *сов. разг.* 1. (*ползя, наткнуться*) عَثَرَ (*у*) زَاحِفًا عَلَى, إِصْطَدَمَ بِشَيْءٍ وَهُوَ يَدُبُّ; 2. (*заползти куда-л.*) زَحَفَ (*а*), حَبَا إِلَى (*у*), دَبَّ إِلَى (*и*) [بِكَمِّيَّةٍ] إِلَى; ~ли муравьи زحف النمل

наполне́ние *с.* نَفْقٌ, إِتْرَاعٌ; مَلْءٌ, إِفْعَامٌ, تَطْفِيحٌ (*переполнение*); تَعْبِئَةٌ (*мешков*).

напо́лни||ть *сов.* 1. مَلَأَ (*а*), أَفْعَمَ, نَفَقَ (*а*), أَتْرَعَ; طَفَّحَ (*до краёв*); عَبَّأَ (*мешок и т. п.*); ~ корзину грибами ملأ السلّة بالفطر; 2. *перен.* مَلَأَ (*а*), أَفْعَمَ; радость ~ла его сердце ملأ السرور قلبه

напо́лниться *сов. прям. и перен.* تَمَلَّأَ, إِمْتَلَأَ; ~ грустью امتلأ حزنًا

наполня́ть *несов. см.* напо́лнить

наполня́ться *несов.* 1. *см.* напо́лниться; 2. *страд. от* наполня́ть (*см.* напо́лнить).

наполови́ну *нареч.* 1. نِصْفُهُ, نِصْفِيًّا, إِلَى ٱلنِّصْفِ; снизить ~ خفض إلى النصف; дверь, прикрытая ~ باب مقفل نصف إقفال; 2. (*не до конца*) لَيْسَ حَتَّى ٱلنِّهَايَةِ, جُزْئِيًّا; сделать что-л. наполовину لم يُكمل فعل شيء

напома́дить *сов.* دَهَنَ بِدِهَانٍ عِطْرِيٍّ (*у*)

напомина́ние *с.* تَذْكِيرٌ, تَنْبِيهٌ, تَحْذِيرٌ (*предупреждение*); تَذْكِرَةٌ, إِخْبَارٌ (*извещение*).

напомина́ть *несов.* 1. *см.* напо́мнить; 2. (*быть похожим на кого-что-л.*) مَاثَلَ(هُ), أَشْبَهَ(هُ), شَابَهَ(هُ), ضَاهَى(هُ)

напо́мни||ть *сов.* 1. نَبَّهَ ,أَعَادَ إِلَى ٱلذَّاكِرَةِ ,ذَكَّرَ إِلَى (*о ком-чём-л.*); حَذَّرَ (*предупредить*); ~ о про́шлом استعاد الماضي; ~м, что... (*в речи*) نذكر أنّ...; сле́дует ~ جدير بالذكر انّ; 2. (*показаться кому-л. похожим на кого-что-л.*) ذَكَّرَ(هُ) بِ; она́ мне ~ла мать ذكّرتني بأمّي

напо́р *м.* 1. ضَغْطٌ ,كَبْسٌ; ~ во́здуха ضغط الهواء; 2. (*натиск*) ضَغْطٌ ,تَأْثِيرٌ; هُجُومٌ نَشِيطٌ (*наступление*); 3. *разг.* (*настойчивость*) حَزْمٌ ,إِصْرَارٌ ,إِلْحَاحٌ

напо́ристость *ж.* حَزْمٌ ,قُوَّةُ ٱلْعَزْمِ ,هِمَّةٌ

напо́ристый *прил.* حَازِمٌ ,قَوِيُّ ٱلْعَزْمِ ,هَمَّامٌ

напо́рн||ый *прил. тех.* ضَغْطٍ..., ضَغْطِ...; ~ая ста́нция محطّة ضغّ

напоро́ться *сов. разг.* 1. *на что-л.* عَثَرَ عَلَى (*у*), إِصْطَدَمَ بِ; 2. *перен.* (*наткнуться*) لَقِيَ (صَادَفَ) بَغْتَةً (*а*) إِصْطَدَمَ بِ ,شَيْئًا مُزْعِجًا

напо́ртн||ть *сов. разг.* 1. (*испортить*) أَفْسَدَ ,فَسَّدَ, أَتْلَفَ ;عَطَّلَ ,خَرَّبَ; 2. (*навредить*) ضَرَّ (*у*), أَضَرَّ, أَسَاءَ; он мне мно́го ~л أساءني كثيرًا

напосле́док *нареч. разг.* فِي ٱلنِّهَايَةِ ,فِي آخِرِ ٱلْأَمْرِ, خِتَامًا ,فِي ٱلْخِتَامِ ,أَخِيرًا

напра́вить *сов.* 1. *куда-л., к кому-чему-л.* وَجَّهَ إِلَى; دَلَّ إِلَى (*у*); هَدَى إِلَى (*и*), أَرْشَدَ إِلَى (*дать правильное направление*); سَدَّدَ ,صَوَّبَ (*нацелить*); أَشْرَعَ (*остриё копья и т. п.*); ~ чьё-л. внима́ние на что́-л. ركّز اهتمامه; ~ что-л. в определённое ру́сло جعل شيئًا في شيء; ~ на кого́-л. револьве́р شهر; يجرى مجرى معيّنًا; عليه مسدّسًا; 2. (*послать*) بَعَثَ (*а*), أَرْسَلَ; ~ письмо́ أرسل رسالةً; 3. (*бритву, нож*) شَحَذَ (*а*), سَنَّ (*у*), إِسْتَحَدَّ

напра́виться *сов. куда-л.* تَوَجَّهَ إِلَى ,إِتَّجَهَ إِلَى, أَخَذَ سَمْتَهُ إِلَى (*у*) (*взять направление*); قَصَدَ [إِلَى] (*и*); ~ на се́вер قصد الشمال

направле́ни||е *с.* 1. (*действие*) دَلٌّ إِلَى ,تَوْجِيهٌ, إِشْرَاعٌ ,تَسْدِيدٌ ,تَصْوِيبٌ (*нацеливание*); إِرْشَادٌ ,هُدًى (*острия копья и т. п.*); إِرْسَالٌ ,بَعْثٌ (*посылка*); 2. (*линия движения*) صَوْبٌ ,سَمْتٌ ,إِتِّجَاهٌ (*мн.* سُمُوتٌ); اتّجاه (*сторона*); противополо́жное ~ مَنْحًى ,جِهَةٌ ,وِجْهَةٌ (*сторона*); معاكس (عكسيّ); по ~ю к чему́-л. في صوب شيء

اتّخذ اتّجاهه ,أخذ سمته إلى; взять ~ на اتّجاه شيء; во всех ~ях نحو جميع الجهات; ~ гла́вного إلى; уда́ра *воен. и перен.* اتّجاه الضربة الأساسيّة; 3. *перен.* تَيَّارٌ ,نَزْعَةٌ ,مَنْعَبٌ ,إِتِّجَاهٌ (*тенденция*); (*мн.* نَزَعَاتٌ) (*течение*); литерату́рное ~ تيّار أدبيّ; 4. (*документ*) وَثِيقَةٌ ,وَثِيقَةٌ مُرْسِلٍ ,(وَثَائِقُ) (*мн.* وَثِيقَةٌ مَبْعُوثٍ) تَعْيِينٍ

напра́вленность *ж.* نَزْعَةٌ ,إِتِّجَاهٌ (*мн.* نَزَعَاتٌ); социа́льная ~ рома́на النزعة الاجتماعيّة للرواية

направля́ть *несов. см.* напра́вить.

направля́ться *несов.* 1. *см.* напра́виться; 2. *страд. от* направля́ть (*см.* напра́вить).

***направля́ющ||ий** 1. *прич. от* направля́ть; 2. *прил.*: ~ее колесо́ гу́сеницы بكرة إرجاع الزنجير; 3. *в знач. сущ.* ~ая *ж. мат.* خَطٌّ دَلِيلِيٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); 4. *в знач. сущ.* ~ая *ж. тех.* مِدَلَّةٌ

напра́во *нареч.* 1. (*в правую сторону*) إِلَى ٱلْيَمِينِ, يَمِينًا ,يَمْنَةً; поверну́ть ~ انعطف إلى اليمين; 2. (*в правой стороне*) فِي ٱلطَّرَفِ ٱلْيَمِينِ ,مِنَ ٱلْيَمِينِ; ~ от меня́ على يميني; ◊ ~ и нале́во يمينًا و يسارًا; ~! *воен.* لليمين در!

напрактикова́ться *сов. разг. в чём-л.* تَمَرَّنَ عَلَى, تَدَرَّبَ عَلَى

напра́слин||а *ж. разг.* تُهْمَةٌ كَاذِبَةٌ ,تَخَرُّصٌ (*мн.* تُهَمٌ); وِشَايَةٌ ,نَمِيمَةٌ (*клевета*); возводи́ть ~у на кого́-л. اتّهم تخرّص على شخص ,وشى بشخص ,شخصًا باطلًا

напра́сно *нареч.* 1. بِلَا جَدْوَى ,سُدًى ,عَبَثًا ,بَاطِلًا, دُونَ جَدْوَى (*бесполезно*); ظُلْمًا ,جَوْرًا ,هَدَرًا (*несправедливо*); سَبَبٍ (*беспричинно*); его́ ~ обвиня́ют يتّهمونه باطلًا; вы ~ так ду́маете رأيك هذا ليس بسديد; вы ~ беспоко́итесь لا داعي لقلقكم; 2. *в знач. сказ. безл.* (*бесполезно*) لَا جَدْوَى ,لَا فَائِدَةَ مِنْ أَنْ... ,مِنَ ٱلْعَبَثِ أَنْ... من العبث أن ننتظر منه شيئًا; ~ ждать от него́ чего́-л. ...من أن

напра́сн||ый *прил.* 1. (*тщетный*) لَا طَائِلَ ,بَاطِلٌ, عَمَلٌ ,عَدِيمُ ٱلْجَدْوَى ,(فَائِدَةِ) مِنْهُ (*бесполезный*); ~ труд عمل باطل; ~ое ожида́ние انتظار عديم الجدوى; 2. (*необоснованный, ненужный*) لَا سَبَبَ ,غَيْرُ لَازِمٍ ,غَيْرُ مُبَرَّرٍ لَهُ; ~ая трево́га قلق لا سبب له; 3. *уст.* (*несправедли-*

вый) جَائِرٌ, ظَالِمٌ; ~ое обвине́ние (جائرة) تهمة كاذبة, تهمة باطلة

напра́шива||ться *несов.* 1. *см.* напроси́ться; 2. (*приходить на ум*) (عَلَى ٱلذِّهْنِ) خَطَرَ بِٱلْبَالِ (*у*), نَشَأَ (*u*) فِى ٱلذِّهْنِ; у меня́ ~ется вопро́с... يتوثّب السؤال على فمى...

наприме́р *вводн. сл.* عَلَى سَبِيلِ ٱلْمِثَالِ, مَثَلًا; вот, ~... هاكم مثلًا...

напроказ||ить, ~ничать *сов. разг.* أَتَى بِأَعْمَالٍ سَيِّئَةٍ (*u*)

напрока́т *нареч.* لِلْاِسْتِئْجَارِ, لِلْاِكْتِرَاءِ, بِٱلْكِرَاءِ; взять что́-л. ~ استأجر شيئًا; дать что́-л. ~ أَجَّرَ شيئًا

напролёт *нареч. разг.* خِلَالَ ٱلْمُدَّةِ كُلِّهَا, طُولَ; всю ночь ~ طوال الليلة, خلال الليلة كلّها

напроло́м *нареч. разг.* مُخْتَرِقًا; идти́ ~ اقتحم, قحم

напропалу́ю *нареч. разг.* مُجَازَفَةً, تَهَوُّرًا

напроро́чить *сов. разг. что-л.* تَنَبَّأَ بِ

напроси́ться *сов.*: ~ в го́сти к кому́-л. طلب إليه; ~ на комплиме́нт الاستضافة; التمس كلمات المجاملة والإطراء منه

напро́тив 1. *нареч.* (*на противоположной стороне*) فِى ٱلْجَانِبِ ٱلْآخَرِ, فِى ٱلْجَانِبِ ٱلْمُقَابِلِ; 2. *нареч.* (*наоборот*) عَلَى ٱلضِّدِّ, بِٱلْعَكْسِ, عَلَى ٱلْعَكْسِ; 3. *предлог с род.* إِزَاءَ, أَمَامَ, مُقَابِلَ, قِبَالَ, تُجَاهَ; ~ его́ до́ма أمام (تجاه) بيته; они́ сидя́т ~ нас يجلسون فى مواجهتنا; 4. *частица* بِٱلْعَكْسِ

напру́живаться *несов. см.* напру́житься.

напру́житься *сов. разг.* تَوَتَّرَ

напряга́ть *несов. см.* напря́чь.

напряга́ться *несов.* 1. *см.* напря́чься; 2. *страд. от* напряга́ть (*см.* напря́чь).

напряже́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَوْتِيرٌ; تَوَتُّرٌ; 2. (*усилие*) قُوَّةٌ, جَهْدٌ, جُهْدٌ, تَوَتُّرٌ; с ~ем بتوتّر, بجهد; слу́шать с ~ем استمع باهتمام زائد; 3. *физ., тех.* جَهْدٌ, تَوَتُّرٌ; ли́ния высо́кого ~я خطّ التوتّر العالى; ток ни́зкого ~я تيّار التوتّر المنخفض; ◇ не́рвное ~ توتّر عصبىّ

напряжённо *нареч.* بِٱهْتِمَامٍ زَائِدٍ; بِجُهْدٍ, بِتَوَتُّرٍ (*очень внимательно*); بِتَكَلُّفٍ (*неестественно*).

напряжённост||ь *ж.* 1. تَفَاقُمٌ, تَوَتُّرٌ; جَهْدٌ, حِدَّةٌ, شِدَّةٌ (*натянутость*); تَكَلُّفٌ (*неестественность*); إِسْتِفْعَالٌ; ослабле́ние междунаро́дной ~и تخفيف حدّة التوتّر الدولى; 2. *физ., тех.* جَهْدٌ, تَوَتُّرٌ

напряжённ||ый 1. *прич. от* напря́чь; 2. *прил.* شَدِيدٌ, جَهِيدٌ; مُتَوَتِّرٌ (*труд и т. п.*); ~ые мы́шцы عضلات متوتّرة; ~ая рабо́та جهد (عمل) جهيد; 3. *прил.* (*неестественный — о позе и т. п.*) مُتَكَلَّفٌ, مُفْتَعَلٌ; ~ смех ضحك متكلّف; 4. *прил.* (*сложный, натянутый*) مُكَهْرَبٌ, مُتَفَاقِمٌ, مُتَوَتِّرٌ; ~ая атмосфе́ра جوّ مكهرب; ~ое положе́ние وضع متوتّر; ~ое ожида́ние انتظار بفارغ الصبر; ~ые отноше́ния علاقات متوتّرة

напрями́к *нареч. разг.* 1. رَأْسًا, فِى خَطٍّ مُسْتَقِيمٍ; بِأَقْصَرِ طَرِيقٍ; 2. *перен.* بِصَرَاحَةٍ, بِغَيْرِ تَوْرِيَةٍ, مُبَاشَرَةً

напря́чь *сов.* 1. شَدَّ (*u*); وَتَّرَ; ~ му́скулы قلّص العضلات; 2. *перен.* أَرْهَقَ, أَرْهَفَ, أَجْهَدَ; ~ па́мять أجهد (أرهق) الذاكرة; ~ слух أرهف السمع; ~ все си́лы جمع كلّ قواه, بذل كلّ الجهد

напря́чься *сов.* 1. تَوَتَّرَ; 2. *перен.* جَهَدَ (*a*), اِجْتَهَدَ, كَدَّ (*y*)

напуга́ть *сов.* أَخَافَ, أَرْعَبَ, أَفْزَعَ, أَذْعَرَ

напуга́ться *сов. разг.* خَافَ (*a*), اِرْتَعَبَ; فَزِعَ (*a*), اِرْتَاعَ, اِنْذَعَرَ (*очень сильно*).

напу́дрить *сов.* طَلَى بِٱلْبُودْرَةِ (*u*)

напу́дриться *сов.* طَلَى وَجْهَهُ بِٱلْبُودْرَةِ (*u*)

на́пуск *м.* (*в одежде*) وَسْعٌ (فى الثوب)

напуска́ть *несов. см.* напусти́ть.

напуска́ться *несов.* 1. *см.* напусти́ться; 2. *страд. от* напуска́ть (*см.* напусти́ть).

напускн||о́й *прил.* مُتَكَلَّفٌ, مُتَصَنَّعٌ; ~о́е равноду́шие عدم المبالاة المتصنّعة

напусти́ть *сов.* 1. *что-л., кого-чего-л.* مَلَأَ بِ (*a*); ~ воды́ в ва́нну ملأ حوض الحمام بالماء; 2. *разг.* (*направить на кого-л.*) بَعَثَ عَلَى (*a*), حَرَّشَ إِلَى; ◇ ~ стра́ху на кого́-л. ألقى الرعب فى قلب شخص; ~ на себя́ ва́жность تفاخر, تكبّر, تكابر; ~ на себя́ равноду́шие تصنّع عدم المبالاة

напусти́ться *сов. разг. на кого-л.* اِنْهَالَ بِٱلشَّتْمِ (بِٱلْعِتَابِ) عَلَى

напу́тать *сов. разг. в разн. знач.* غَلِطَ ,أَخْطَأَ ,خَلَّطَ (а)

напу́тственн||ый *прил.*: ~ое сло́во تمنيات السلامة (قبل السفر)

напу́тствие *с.* نَصِيحَةٌ (*мн.* نَصَائِحُ), كَلِمَةٌ قَبْلَ ٱلسَّفَرِ; وَصِيَّةٌ (*мн.* وَصَايَا) (*наставление*).

напу́тствовать *сов. и несов.* أَلْقَى كَلِمَةَ ٱلنُّصْحِ [عِنْدَ ٱلرَّحِيلِ]

напу́тывать *несов. см.* напу́тать.

напы́житься *сов. разг.* 1. (*напрячься*) سَعَى كُلَّ (а) جَهْدِهِ فِي; 2. *перен.* (*принять важный вид*) إِنْتَفَخَ غُرُورًا

напыли́ть *сов. разг.* أَثَارَ ٱلتُّرَابَ ,غَبَّرَ

напы́щенно *нареч.* بِنَفْخَةٍ ,بِتَفَاخُرٍ (*надменно*); بِتَزْوِيقٍ (*высокопарно*).

напы́щенность *ж.* 1. (*надменность*) نَفْخَةٌ ,تَفَاخُرٌ, أُبَّهَةٌ; 2. (*высокопарность*) تَزْوِيقٌ [فِي ٱلْكَلَامِ]

напы́щенный *прил.* 1. (*надменный*) مُتَفَاخِرٌ; 2. (*высокопарный*) مُزَوَّقٌ [فِي ٱلْكَلَامِ]

напя́ливать *несов. см.* напя́лить.

напя́лить *сов. разг.*: ~ на себя́ что́-л. ارتدى [ثَوْبًا ضَيِّقًا]

нараба́тывать *несов. см.* нарабо́тать.

нарабо́тать *сов. разг.* 1. (*изготовить*) عَمِلَ [كَمِّيَّةً] (а), صَنَعَ (а); 2. (*заработать*) كَسَبَ [مَبْلَغًا] (и)

нарабо́таться *сов. разг.* عَمِلَ [كَثِيرًا مِنَ ٱلْعَمَلِ] (а), كَدَّ (у); تَعِبَ (а), كَلَّ (и) (*устать от работы*).

наравне́ *нареч.* 1. (*на одной линии, высоте, глубине и т. п.*) عَلَى نَفْسِ ٱلْمُسْتَوَى ,عَلَى نَفْسِ ٱلْاِرْتِفَاعِ, عَلَى مُسْتَوَى...; 2. (*одинаково*) سَوَاءً ,عَلَى ٱلسَّوَاءِ, عَلَى قَدَمِ ٱلْمُسَاوَاةِ; بِٱلسَّوِيَّةِ ,عَلَى حَدٍّ سَوَاءٍ (*на равных правах*); ~ с други́ми مثل (بجانب) الآخرين

нара́доваться *сов.*: не ~ لَا يَمَلُّ مِنَ ٱلْاِبْتِهَاجِ بِ

нараспа́шку *нареч. разг.*: носи́ть пальто́ ~ يرتدي المعطف مفكوك الأزرار; у него́ душа́ ~ هو مفتوح القلب

нараспе́в *нареч.* بِتَرَنُّمٍ ,بِنَغَمٍ; говори́ть что́-л. ~ ترنّم بشيء

нараста́ние *с.* تَزَايُدٌ ,تَعَاظُمٌ ;إِزْدِيَادٌ ,نُمُوٌّ (*постепенное*); تَقَوٍّ (*усиление*).

нараста́ть *несов.* 1. *см.* нарасти́; 2. (*увеличиваться — в объёме, размере и т. п.*) نَمَا (у), إِزْدَادَ; تَقَوَّى (*усиливаться*); تَزَايَدَ ,تَصَاعَدَ ,تَعَاظَمَ

нарасти́ *сов.* 1. (*вырасти на чём-л.*) نَمَا عَلَى (у) (فَوْقَ), نَبَتَ (у); мох наро́с на камня́х نمت الأشنة على الصخور ,تغطّت الصخور بالأشنة; наросло́ мно́го травы́ نما كثير من العشب; 2. (*накопиться*) تَجَمَّعَ, تَرَاكَمَ ;إِزْدَادَ (*увеличиться*); наросли́ проце́нты تجمّعت الفوائد المئوية

нарасти́ть *сов.* زَادَ (и) (*увеличить*); طَوَّلَ (*удлинить*).

нарасхва́т *нареч. разг.*: покупа́ть что́-л. ~ تسابق في شراء بضاعة; э́тот това́р беру́т ~ هذه البضاعة رائجة, الإقبال على هذه البضاعة مرتفع جدًّا

нара́щивание *с.* (*увеличение*) إِنْمَاءٌ ,زِيَادَةٌ (*в размерах, объёме*); تَقْوِيَةٌ (*в силе*); تَعْلِيَةٌ (*в высоту*); ~ те́мпов زيادة السرعة; ~ сил *воен.* حشد ,تركيز القوّات القوّات

нара́щивать *несов.* 1. *см.* нарасти́ть; 2. (*увеличивать*) زَادَ (и), أَنْمَى ,ذَمَّى (*в размерах, объёме*); عَزَّزَ ,قَوَّى (*в силе*); ~ те́мпы زاد من السرعة

нарва́л *м. зоол.* كَرْكَدَنُّ ٱلْبَحْرِ ,يَأْمُورُ ,نَرْوَلُ

нарва́ть I *сов.* 1. (*цветов и т. п.*) إِقْتَطَفَ [كَمِّيَّةً], قَطَفَ (и), جَنَى (и); ~ буке́т цвето́в قطف الزهور وجمع باقةً منها; 2. (*бумаги и т. п.*) قَطَّعَ ,مَزَّقَ [كَمِّيَّةً], خَرَّقَ

нарва́||ть II *сов.* (*о нарыве*) إِسْتَقْرَنَ ,أَقْرَنَ; у меня́ ~л па́лец استقرن الدمّل في إصبعي

нарва́ться *сов. разг. на кого-что-л.* عَثَرَ عَلَى (у), صَادَفَ(ه)

наргиле́ *с. нескл.* نَارْجِيلَةٌ

на́рды *мн.* لَعْبَةُ ٱلنَّرْدِ ,لَعْبَةُ ٱلطَّاوِلَةِ

наре́з *м.* لَوْلَبَةٌ (*у винта*); أُخْدُودٌ (*мн.* أَخَادِيدُ), تَخْزِيزٌ (*в стволе оружия*); حَزٌّ (*мн.* حُزُوزٌ), مَحَزٌّ (*зарубка*).

наре́зать *сов.* 1. فَصَّلَ [كَمِّيَّةً]; قَطَّعَ ,قَصَّصَ [كَمِّيَّةً] (*накроить*); قَصَّ [كَمِّيَّةً] (у) (*ножницами*); شَطَرَ [كَمِّيَّةً] (у), شَطَّرَ (*ломтями*); 2. (*канал ствола*) خَشْخَنَ ,حَزَّزَ ,خَدَّدَ; قَلْوَظَ ,لَوْلَبَ [قَلَاوُوظًا] (*винт*); 3. (*о земле*) أَقْطَعَ [ٱلْأَرْضَ]; 4. (*причинить боль — о ремне и т. п.*) آلَمَ ,وَجَعَ (а).

нареза́ть *несов. см.* наре́зать.

нарéзк||а *ж.* 1. (*действие*) تَقْطِيعٌ; تَخْدِيدٌ, تَحْزِيزٌ, خَشْخَنَةٌ (*ствола*); قَلْوَظَةٌ (*винта и т. п.*); 2. (*резьба*) حَزٌّ (*мн.* أَخَادِيدُ *мн.* (*в стволе*); قَلْوَظَةٌ, لَوْلَبَةٌ (*у винта*); حُزُوزٌ), مَحَزٌّ (*зарубка*); с ~ой مقلوظ

нарезнóй *прил.* مُخَشْخَنٌ, مُحَزَّزٌ, مُخَدَّدٌ; ~ ствол سبطانة محزّزة

нарекáни||е *с.* عِتَابٌ, لَوْمٌ, عَذْلٌ; подвéргнуться ~ям تعرّض للعتاب; вы́звать ~я أثار العتاب

нарекáть *несов. см.* нарéчь.

наречённ||ый 1. *прич. от* нарéчь; 2. *прил. уст.* مُعْلَنٌ; 3. *в знач. сущ. м.* خَطِيبٌ (*мн.* خُطَبَاءُ); ~ая *ж.* خَطِيبَةٌ

нарéчие I *с. лингв.* لَهْجَةٌ; мéстное нарéчие لهجة محلّيّة

нарéчие II *с. грам.* ظَرْفٌ (*мн.* ظُرُوفٌ, أَظْرُفٌ)

нарéчный *прил. грам.* ظَرْفِيٌّ

нарéчь *сов. уст.* 1. (*дать имя*) سَمَّى, أَسْمَى; 2. (*объявить кем-л.*) أَعْلَنَ

нарзáн *м.* نَارْزَان (نوع من المياه المعدنيّة)

нарисовáть *сов.* 1. رَسَمَ (*у*), صَوَّرَ; 2. *перен.* صَوَّرَ, وَصَفَ (*и*); تَصَوَّرَ (*мысленно*).

нарицáтельн||ый *прил.*: ~ая стóимость *эк.* قيمة إسميّة; и́мя ~ое *грам.* إسم عامّ

наркóз *м.* تَخْدِيرٌ, خُدْرَةٌ, خَدَرٌ; óбщий ~ تخدير عامّ; мéстный ~ تخدير محلّيّ (موضعيّ); под ~ом بالتخدير

наркомáн *м.* مُتَعَاطِى مُخَدِّرَاتٍ

наркóтик *м.* مُخَدِّرٌ (*мн.* مُخَدِّرَاتٌ), مُنَوِّمٌ, مَادَّةٌ مُخَدِّرَةٌ (*мн.* مَوَادُّ)

наркотúческ||ий *прил.* مُخَدِّرٌ, تَخْدِيرِ...; ~ие срéдства مخدّرات

нарóд *м.* 1. شَعْبٌ (*мн.* شُعُوبٌ); أُمَّةٌ (*мн.* أُمَمٌ) (*нация*); قَوْمِيَّةٌ (*народность*); ~ы Совéтского Сою́за شعوب الاتّحاد السوفياتيّ; 2. أُنَاسٌ (*опр. сост.* اَلنَّاسُ), قَوْمٌ (*мн.* أَقْوَامٌ); трудовóй ~ شغّيلة; здесь мнóго ~у هنا كثير من الناس; простóй ~ سواد, سواد الناس, العامّة, الشعب; у́лицы полны́ ~у الشوارع مزدحمة بالناس

народúть *сов. разг.* وَضَعَ (*а*), أَنْجَبَ [كَثِيرًا مِنَ الْأَوْلَادِ]

народú||ться *сов.* 1. *разг.* وُلِدَ, تَوَالَدَ; 2. *перен.* (*появиться, возникнуть*) تَوَلَّدَ, نَشَأَ (*а*), ظَهَرَ (*а*); нóвый мéсяц ~лся اهلّ الهلال

нарóдник *м. ист.* نَارُوذْنِيك (أحد أنصار النارودنيتشيستفو), شَعْبِيٌّ

нарóдничество *с. ист.* اَلنَّارُوذْنِيتْشِيسْتْفُو (حركة اجتماعيّة سياسيّة بين مثقّفى روسيا فى النصف الثانى من القرن التاسع عشر), شَعْبِيَّةٌ

нарóдно-демократúческий *прил.* دِيمُوقْرَاطِيٌّ شَعْبِيٌّ; ~ строй نظام الديموقراطيّة الشعبيّة

нарóдность *ж.* 1. (*народ*) قَوْمِيَّةٌ, قَوْمٌ (*мн.* أَقْوَامٌ); 2. (*народный характер*) شَعْبِيَّةٌ, طَابِعٌ شَعْبِيٌّ; ~ совéтского искýсства الطابع الشعبيّ للفنّ السوفياتيّ

народнохозя́йственный *прил.* اَلْإِقْتِصَادِ اَلْوَطَنِيِّ...; ~ план مشروع الاقتصاد الوطنيّ

нарóдн||ый *прил.* شَعْبِيٌّ, اَلشَّعْبِ...; وَطَنِيٌّ, قَوْمِيٌّ (*национальный*); عَامٌّ, عُمُومِيٌّ (*общественный*); ~ фронт الجبهة الشعبيّة; ~ая респу́блика جمهوريّة شعبيّة; стрáны ~ой демокрáтии بلدان الديموقراطيّة الشعبيّة; ~ое образовáние تعليم عامّ; ~ суд محكمة شعبيّة; ~ое хозя́йство اقتصاد وطنيّ; ~ое достоя́ние ملكيّة اجتماعيّة; ~ое твóрчество فنون شعبيّة; ~ артúст فنّان الشعب; ~ судья́ قاضى محكمة شعبيّة; ~ая пéсня أغنيّة شعبيّة

народовлáстие *с.* حُكْمُ اَلشَّعْبِ

народовóлец *м. ист.* عُضْوٌ فِى حِزْبِ «نَارُوذْنَايَا فُولْيَا» («حرّيّة الشعب»)

народонаселéние *с.* سُكَّانُ بِلَادٍ, أَهْلُ بِلَادٍ

нарожáть *сов. разг. см.* народúть.

нарождáться *несов. см.* народúться.

нарождéние *с.* 1. وِلَادَةٌ; 2. *перен.* (*появление, возникновение*) تَوَلُّدٌ, نُشُوءٌ, ظُهُورٌ

нарóст *м.* (*утолщение*) نَامِيَةٌ (*мн.* نَوَامٍ)

нарочúтость *ж.* إِظْهَارٌ, تَعَمُّدٌ

нарочúтый *прил.* إِظْهَارِيٌّ, عَمْدِيٌّ, قَصْدِيٌّ

нарóчно *нареч.* 1. قَصْدًا, عَمْدًا, بِتَعَمُّدٍ; خِصِّيصًا (*специально*); ~ задержáть أخّر عمدًا; 2. *разг.* (*в шутку*) مَازِحًا, مُزَاحًا, هَزْلًا; ◇ как ~ كما لو عمدًا رغم الانتظار

на́рочн||ый *м.* سَاعٍ (*мн.* سُعَاةٌ)، رَسُولٌ (*мн.* رُسُلٌ)؛ с ~ым مع رسول خاصّ

нарсу́д *м.* (наро́дный суд) مَحْكَمَةٌ شَعْبِيَّةٌ

наруба́ть *несов. см.* наруби́ть.

наруби́ть *сов.* 1. قَطَعَ [كَمِّيَّةً] (*а*)، قَطَّعَ؛ ~ дров قطع (هرّم) كمّيّةً من الحطب؛ ~ капу́сты قطّع كمّيّةً من الكرنب؛ 2. (*вырубить*) صَنَعَ قَطْعًا (*а*)

нару́бка *ж.* 1. (*действие*) قَطْعٌ، تَقْطِيعٌ، تَهْرِيمٌ؛ 2. (*зарубка, насечка*) فَلٌّ (*мн.* فُلُولٌ)، حَزٌّ (*мн.* حُزُوزٌ)

нару́жность *ж.* 1. (*внешность*) مَظْهَرٌ، طَلْعَةٌ، هَيْئَةٌ؛ 2. (*внешний вид*) مَظْهَرٌ، مَنْظَرٌ

нару́жн||ый *прил.* 1. خَارِجِيٌّ، خَارِجٌ، ظَاهِرِيٌّ، ظَاهِرٌ؛ 2. (*показной, напускной*) مُتَكَلِّفٌ، مُتَصَنِّعٌ، إِظْهَارِيٌّ؛ ~ое споко́йствие إطمئنان متكلّف (ظاهريّ)؛ 3. (*о лекарстве*) خَارِجِيٌّ؛ 4. *в знач. сущ.* ~ое *с.* دَوَاءٌ دَوَاءٌ خَارِجِيٌّ، لِلْإِسْتِعْمَالِ ٱلْخَارِجِيِّ

нару́жу *нареч.* إِلَى ٱلْخَارِجِ؛ вы́йти ~ طلع إلى خارج البيت

нарука́вн||ый *прил.*: ~ая повя́зка شريطة الكمّ

нарумя́нить *сов.* طَلَى بِٱلدِّمَامِ (ٱلْحُمْرَةِ) (*и*) (*покрыть румянами*)؛ وَرَّدَ (*разрумянить*).

нарумя́ниться *сов.* طَلَى وَجْهَهُ بِٱلدِّمَامِ (ٱلْحُمْرَةِ) (*и*)

нару́чники *мн.* (*ед.* нару́чник *м.*) كُبُولٌ (أَغْلَالٌ، أَصْفَادٌ) لِلْأَيْدِي؛ наде́ть ~ на кого́-л. وضع أغلالًا فى يديه

нару́чн||ый *прил.* يُوضَعُ عَلَى ٱلْيَدِ؛ ~ые часы́ ساعة يد، ساعة معصم

наруша́ть *несов. см.* нару́шить.

наруша́ться *несов.* 1. *см.* нару́шиться; 2. *страд. от* наруша́ть (*см.* нару́шить).

наруше́ние *с.* إِخْلَالٌ (*порядка*)؛ مُخَالَفَةٌ، خَرْقٌ، تَعَدٍّ، تَخَطٍّ، نَقْضٌ (*закона*)؛ نَكْثٌ (*обещания, договора и т. п.*)؛ عَبَثٌ (*попирание*)؛ ~ обеща́ния نقض العهد؛ ~ переми́рия خرق اتّفاقيّة الهدنة؛ ~ обяза́тельств نكث التعهّدات؛ ~ прав انتهاك الحقوق؛ ~ обще́ственного поря́дка إخلال بالأمن؛ ~ зако́на تخطّى (خرق) القانون؛ ~ дисципли́ны مخالفة الانضباط؛ ~ догово́ра نقض (خرق) المعاهدة؛ в ~ чего́-л. خلافًا لشىء، خارقًا لشىء

наруши́тель *м.* مُخَالِفٌ، مُخِلٌّ؛ خَارِقٌ، نَاكِثٌ؛ ~ грани́цы خارق الحدود

нару́ши||ть *сов. что-л.* 1. (*прервать, помешать*) قَطَعَ (*а*)، أَخَلَّ بِـ؛ ре́зкий звук ~л тишину́ أخلّ (عكّر) بالسكينة صوت حادّ؛ 2. (*преступить, не сдержать*) خَالَفَ، تَعَدَّى عَلَى، تَخَطَّى (*закон и т. п.*)؛ عَبَثَ بِـ (*а*) (*право, клятву и т. п.*)؛ نَكَثَ بِـ (*у*)، خَرَقَ (*и*)، نَقَضَ (*у*) (*договор*)؛ ~ сло́во, обеща́ние, обяза́тельство أخلف (نكث) بعهده (وعده)؛ ~ возду́шное простра́нство خرق الأجواء؛ ~ запре́ты حلّل المحرّمات؛ ~ прика́з خالف الأمر؛ ~ зако́н تخطّى (تعدّى، خرق) القانون؛ ~ дисципли́ну خالف الانضباط (الطاعة)؛ ~ кля́тву عبث بيمينه، حنث فى يمينه؛ ~ грани́цу تخطّى (خرق) الحدود؛ ~ молча́ние خرج من الصمت

нару́шиться *сов.* إِخْتَلَّ؛ إِنْقَطَعَ (*прерваться*).

нарци́сс *м. бот.* نَرْجِسٌ، نِرْجِسٌ

на́ры *мн.* أَرْضِيَّةٌ خَشَبِيٌّ لِلنَّوْمِ

нары́в *м.* دُمَّلٌ (*мн.* دَمَامِلُ)، خُرَاجٌ (*мн.* أَخْرِجَةٌ)

нарыва́ть I *несов. см.* нары́ть.

нарыва́ть II *несов. см.* нарва́ть I.

нарыва́ть III *несов. см.* нарва́ть II.

нарыва́ться I *несов. см.* нарва́ться.

нарыва́ться II *несов. страд. от* нарыва́ть I (*см.* нары́ть).

нарыва́ться III *несов. страд. от* нарыва́ть II (*см.* нарва́ть I).

нары́ть *сов.* حَفَرَ [كَمِّيَّةً] (*и*)، نَقَبَ (*у*)؛ ~ карто́феля قلع كمّيّةً من البطاطس

наря́д I *м.* (*одежда*) لِبَاسٌ (*мн.* أَلْبِسَةٌ)، مَلْبَسٌ (*мн.* مَلَابِسُ)، ثَوْبٌ (*мн.* ثِيَابٌ)، كُسْوَةٌ (*мн.* كُسًا)؛ шутовско́й ~ لباس البهلول

наря́д II *м.* 1. (*поручение*) أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ)، تَوْصِيَةٌ، طَلَبٌ؛ 2. (*документ*) فَاتُورَةٌ (*мн.* فَوَاتِيرُ)، مُسْتَنَدٌ، رُخْصَةٌ (*мн.* رُخَصٌ)؛ 3. *воен.* خَاصَّةٌ (مُهِمَّةٌ)، خِدْمَةٌ، نَوْبَةٌ (*задание*)؛ دَوْرِيَّةٌ (*патруль*)؛ назна́чить в ~ عيّن للخدمة؛ быть в су́точном ~е كان مكلّفًا بالخدمة اليوميّة؛ расписа́ние ~ов جدول الخدمة

наряди́ть I *сов.* 1. (*красиво одеть*) أَلْبَسَ لِبَاسًا فَاخِرًا، أَكْسَى كُسْوَةً جَمِيلَةً؛ 2. *кем-л.* أَلْبَسَ لِبَاسًا تَنَكُّرِيًّا

наряди́ть II *сов.* عَيَّنَ لِخِدْمَةٍ خَاصَّةٍ

наряди́ться *сов.* 1. (*красиво одеться*) لَبِسَ لِبَاسًا (*а*)

تَبَهْرَجَ ,إِكْتَسَى كُسْوَةً جَمِيلَةً ,فَاخِرًا ; 2. *кем-л.* تَزَيَّنَ بِزِيِّ شَخْصٍ آخَرَ (*а*), لَبِسَ لِبَاسًا تَنَكُّرِيًّا

нарядно *нареч.* بِجَمَالٍ ,بِأَنَاقَةٍ

нарядный *прил.* 1. (*о человеке*) مُتَأَنِّقٌ ,أَنِيقٌ ; 2. (*о платье и т. п.*) جَمِيلٌ ,أَنِيقٌ

наряду *нареч.* عَلَى قَدَمٍ ;بِجَانِبِ... ,إِلَى جَانِبِ... اَلْمُسَاوَاةِ (*на равных правах*); فِي نَفْسِ اَلْوَقْتِ (*в то же время*); ~ с этим مع ذلك

наряжать I *несов. см.* нарядить I.

наряжать II *несов. см.* нарядить II.

наряжаться I *несов. см.* нарядиться.

наряжаться II *несов. страд. от* наряжать II (*см.* нарядить II).

нас *род., вин. и предл. от* мы.

насадить *сов.* 1. (*растения*) [كَمِّيَّةً] غَرَسَ (*и*), زَرَعَ (*а*); ~ леса حرّش الأرض ; 2. *перен.* غَرَسَ ,غَلَّى (*и*); نَشَرَ (*у*) (*распространить*); أَدْخَلَ (*ввести*); 3. (*надеть на что-л.*) وَضَعَ لِشَيْءٍ نِصَابًا (*а*); ~ на вертел سفّد

насадка *ж.* 1. (*действие*) وَضْعٌ لِشَيْءٍ نِصَابًا ; 2. (*приманка для рыб*) طُعْمٌ [لِصَيْدِ اَلسَّمَكِ] (*мн.* طُعُومٌ); 3. *тех.* صُنْبُورٌ (*мн.* صَنَابِيرُ)

насажать *сов.* (*поместить*) مَلَأَ تَمَامًا (*а*), جَلَّسَ عَدَدًا [مِنَ اَلنَّاسِ]

насаждать *несов. см.* насадить.

насаждаться *несов.* إِنْتَشَرَ ,تَثَبَّتَ ,تَأَصَّلَ

насаждени||е *с.* 1. (*действие*) تَحْرِيجٌ ;زَرْعٌ ,غَرْسٌ (*лесов*); نَشْرٌ ,تَعْمِيمٌ (*распространение*); إِدْخَالٌ (*введение*); 2. *мн.* ~я مَغْرُوسَاتٌ ; зелёные ~я مغروسات خضراء

насаживать *несов. см.* насадить I, 3.

насвистывать *несов.* [لَحْنًا] صَفَرَ (*и*); غَرَّدَ (*а*), صَدَحَ (*а*) (*о птице*).

наседать *несов.* 1. *см.* насесть 2, 3; 2. *разг.* (*теснить*) دَفَعَ ,طَارَدَ (زَاحَمَ) بِشِدَّةٍ (*а*)

наседка *ж.* دَجَاجَةٌ مُفَرِّخَةٌ

насекать *несов. см.* насечь.

насекомоядн||ый *прил.* 1. آكِلُ حَشَرَاتٍ ; ~ое растение نبات آكل الحشرات ; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* (*ед.* насекомоядное *с.*) *зоол.* آكِلَاتُ اَلْحَشَرَاتِ

насеком||ые *мн.* (*ед.* насекомое *с.*) حَشَرَاتٌ (*ед.* حَشَرَةٌ), هَوَامٌّ (*ед.* هَامَّةٌ); мир ~ых عالم (مملكة) الحشرات ; средство от ~ых مادّة مبيدة الحشرات

население *с.* 1. (*действие*) تَعْمِيرٌ ;تَسْكِينٌ ,إِسْكَانٌ (*освоение земель*); 2. (*жители*) سُكَّانٌ *мн.*, أَهْلٌ ; городское ~ سكّان (أهل) المدن ; сельское ~ سكّان (أهل) القرى (الأرياف); мирное ~ سكّان مسالمون ; коренное ~ سكّان أصليّون ; 3. *см.* народонаселение.

населённость *ж.* (*плотность населения*) كَثَافَةُ اَلسُّكَّانِ

населённ||ый 1. *прич. от* населить; 2. *прил.* مَسْكُونٌ, مَأْهُولٌ ,آهِلٌ ,عَامِرٌ ; ~ пункт مكان مأهول ; ~ая квартира شقّة عامرة

населить *сов.* 1. (*заселить*) عَمَّرَ ,قَطَّنَ ,سَكَّنَ ,أَسْكَنَ ; 2. (*поселившись, занять*) إِسْتَقَرَّ فِي ,إِسْتَعْمَرَ ,إِسْتَوْطَنَ

населять *несов.* 1. *см.* населить; 2. (*обитать*) سَكَنَ (*у*), قَطَنَ (*у*)

насест *м.* وَقِيعَةٌ ,مَجْثَمٌ (*мн.* وَقَائِعُ); сидеть на ~е وقع على مجثم

насесть *сов.* 1. (*сесть в большом количестве*) جَلَسَ (*и*) [بِكَثْرَةٍ], رَكِبَ (*а*); 2. (*осесть — о пыли и т. п.*) كَسَا (*у*), غَطَّى ; 3. *разг.* (*навалиться на кого-л.*) إِرْتَمَى عَلَى , جَثَمَ عَلَى (*у*); 4. *перен.* (*настойчиво потребовать*) طَلَبَ بِإِلْحَاحٍ (*у*)

насечка *ж.* 1. (*действие*) نَقْرٌ ,حَفْرٌ ;تَشْرِيطٌ (*гравирование*); 2. (*нарезка*) شَرِيطٌ (*мн.* شَرَائِطُ); с ~ми مشرّط

насечь *сов.* (*сделать насечку*) حَفَرَ ;حَزَّزَ ,شَرَّطَ (*и*), نَقَرَ (*у*) (*выгравировать*).

насеять *сов.* [كَمِّيَّةً] زَرَعَ (*а*), بَذَرَ (*у*)

насидеть *сов.* (*яйца—о птице*) فَقَسَ ,أَفْرَخَ ,فَرَّخَ (*и*)

насидеться *сов. разг.* [طَوِيلًا] جَلَسَ (*и*); ظَلَّ (*а*) [طَوِيلًا] ,مَكَثَ (*у*) (*долго пробыть*); ~ дома لزم البيت أثناء وقت طويل

насиженн||ый *прич. от* насидеть; ◇ ~ое место مكان مكان مألوف ,كان يقطنه الشخص وقتًا طويلًا

насиживать *несов. см.* насидеть.

насилие *с.* 1. (*применение физической силы*) قَسْرٌ ,قُوَّةٌ , إِجْبَارٌ ,قَهْرٌ ,غَصْبٌ ,عَنْوَةٌ ,عُنْفٌ ;جَبْرٌ ; 2. (*принуждение*) إِكْرَاهٌ ; открытое ~ عنف سافر ; применить ~ اعتسف ,

لجأ إلى العنف; 3. (*притеснение*) استعمل العنف, جار عليه, قَسْفٌ, ظُلْمٌ, جَوْرٌ; совершить ~ над кем-л. قهره, غصبه

насиловать *несов.* 1. (*принуждать к чему-л.*) قَسَرَ (*и*) قَهَرَ عَلَى, عَلَى (*а*), أَجْبَرَ عَلَى, أَكْرَهَ عَلَى; 2. (*женщину*) هَتَكَ [عِرْضَ ٱلْمَرْأَةِ], إِغْتَصَبَ (*и*), غَصَبَ (*и*)

насилу *нареч. разг.* 1. بَعْدَ جَهْدٍ, بِجَهْدٍ جَهِيدٍ; أَخِيرًا (*наконец-то*) 2. ;*нар.* بِٱلْكَادِ, بِصُعُوبَةٍ, جَهِيدٍ

насильник *м.* قَسَّافٌ, مُغْتَصِبٌ

насильничать *несов. разг.* تَعَسَّفَ, إِغْتَصَبَ, غَصَبَ (*и*), إِعْتَسَفَ

насильно *нареч.* بِإِكْرَاهٍ, عَنْوَةً, قَسْرًا, قَهْرًا, غَصْبًا; ~ мил не будешь *погов.* الحبّ لا يكون قسرًا

насильственн||ый *прил.* تَعَسُّفِيٌّ, إِغْتِصَابِيٌّ, جَوْرِيٌّ; قَسْرِيٌّ, قَهْرِيٌّ, جَبْرِيٌّ (*принудительный*); ~ые меры أعمال العنف; ~ая ассимиляция اهتضام بالقوّة; ~ая смерть موت عنيف

наскакивать *несов. см.* наскочить

насквозь *нареч.* 1. مِنْ جَانِبٍ, مِنْ طَرَفٍ إِلَى آخَرَ لِلآخَرِ; 2. *перен. разг.* (*совершенно*) كُلِّيًّا, تَمَامًا; промокнуть ~ تبلّل (ابتلّ) حتّى العظام (تمامًا); ◇ видеть (знать) кого-л. ~ عرف شخصًا معرفة تامّة

наскоблить *сов.* 1. [كَمِّيَّةً] بَشَرَ (*у*), سَحَجَ (*а*); 2. *разг.* نَظَّفَ حَكًّا (سَحْلًا), مَسَحَ (*а*)

наскок *м.* حَمْلَةٌ; действовать ~ом عمل متهوّرًا; с ~а, с ~у بسرعة فائقة (*на полном ходу*).

насколько *нареч.* كما..., لِدَرَجَةٍ..., بِقَدْرٍ..., قَدْرَ..., عَلَى مَا...; ~ возможно قدر الإمكان; ~ нам известно, он не живёт в Москве لا يسكن في موسكو كما نعرف (بقدرما نعرف); ~ он мог قدرما استطاع

наскоро *нареч.* بِسُرْعَةٍ, عَلَى عَجَلٍ, فِي عَجَلَةٍ, بِعَجَلَةٍ, عَلَى جَنَاحِ ٱلسُّرْعَةِ; ~ написать كتب بعجلة (بسرعة); ~ поесть أكل بعجلة

наскочить *сов.* 1. (*натолкнуться на что-л.*) عَثَرَ (*у*) عَلَى, إِصْطَدَمَ بِ, دَهَمَ (*а*) (*об автомобиле и т. п.*); ~ на мину اصطدم بلغم; 2. *перен. разг.* (*встретиться с кем-л.*) تَعَارَضَ مَعَ, صَادَفَ(هُ); 3. (*с разбега наброситься на кого-л.*) إِنْقَضَّ عَلَى

наскрести *сов.* 1. [كَمِّيَّةً] سَحَجَ (*а*); 2. *перен.* إِسْتَجْمَعَ [كَمِّيَّةً] (مَبْلَغًا); наскрести немного денег جمع قليلًا من النقود

наскучи||ть *сов.* أَبْرَمَ, أَسْأَمَ, أَمَلَّ; мне ~ли эти споры سئمت من هذه المجادلة

насладиться *сов. чем-л.* تَلَذَّذَ مِنْ (بِ), تَنَعَّمَ بِ, إِسْتَمْتَعَ بِ, تَهَنَّأَ بِ, إِسْتَلَذَّ بِ

наслаждаться *несов. см.* насладиться.

наслаждение *с.* مُتْعَةٌ, لَذَّةٌ, تَلَذُّذٌ, تَنَعُّمٌ, نَعِيمٌ; доставить ~ أمتع, لذّ; испытывать наслаждение أحسّ بلذّة

наслаиваться *несов. см.* наслоиться.

наслать *сов. разг.* أَرْسَلَ [كَمِّيَّةً]

наследие *с.* مِيرَاثٌ, وِرْثٌ, إِرْثٌ, تُرَاثٌ (*мн.* مَوَارِيثُ); ~ прошлого تراث الماضي; отцовское ~ *уст.* تراث الأب

наследить *сов. разг.* وَسَّخَ (*у*), تَرَكَ آثَارَ ٱلْأَقْدَامِ بِٱلْأَقْدَامِ

наследник *м.* وَارِثٌ (*мн.* وَرَثَةٌ, وُرَّاثٌ), وَرِيثٌ (*мн.* وُرَثَاءُ), خَلِيفَةٌ (*мн.* خُلَفَاءُ), خَلَفٌ (*мн.* أَخْلَافٌ); مُوَصًّى لَهُ (*преемник*); ~ престола ولي العهد

наследный *прил.*: ~ принц ولي العهد

наследовани||е *с. юр.* وِرَاثَةٌ; право ~я حقّ الوراثة

наследовать *сов. и несов.* 1. *что-л.* وَرِثَ (*и*), تَوَارَثَ; 2. *кому-л.* خَلَفَ (*у*), عَقَبَ (*у*)

наследственность *ж. биол.* وِرَاثَةٌ, وِرَاثِيَّةٌ

наследственн||ый *прил.* مَوْرُوثٌ; وِرَاثِيٌّ (*унаследованный*); تِلَادٌ, مُتْلَدٌ, تَلِيدٌ, تُلْدٌ (*мн.* تَوَالِدُ), تَالِدٌ (*родовой*); ◇ ~ая болезнь داء وراثيّ (موروث)

наследств||о *с.* 1. مِيرَاثٌ, وِرْثٌ, إِرْثٌ, تُرَاثٌ, وِرَاثَةٌ (*мн.* مَوَارِيثُ), تَرِكَةٌ; مَتْرُوكَاتٌ (*имущество, оставленное по наследству*); по ~у بالوراثة; оставить в ~ أورث; получить по ~у ورث; литературное ~ تراث أدبيّ; 2. *см.* наследование.

наслоение *с.* 1. *геол.* طَبَقَةٌ, رَاقٌ (*мн.* رَاقَاتٌ), تَرَسُّبٌ; 2. *перен.* صِفَةٌ مَنْقُولَةٌ (مُقْتَبَسَةٌ), صِفَةٌ غَيْرُ أَصْلِيَّةٍ

наслоиться *сов. на чём-л.* شَكَّلَ طَبَقَةً سَطْحِيَّةً [عَلَى شَيْءٍ أَصْلِيٍّ]

наслушаться *сов.* 1. سَمِعَ كَثِيرًا (*а*); ~ новостей سمع كثيرًا من الأخبار; 2. (*вдоволь*) إِسْتَمَعَ كَافِيًا,

استمع الأغانى حتّى ~ песен ;أَصْغَى بِٱلْكِفَايَةِ إِلَى لا أسأم من الاستماع إلى ~ не могу ;اكتفى

наслы́шаться *сов. разг.* وَقَتْ أُذُنُهُ كَثِيرًا مِنْ (*и*), تَرَامَى إِلَيْهِ كَثِيرٌ مِنْ

насма́рку *нареч. разг.* ;عَلَى غَيْرِ جَدْوَى ,بِلَا جَدْوَى всё пошло́ ~ ذهب كلّ شيء أدراج الريح

на́смерть *нареч.* ;إِلَى ٱلْمَوْتِ ,حَتَّى ٱلْمَوْتِ перепуга́ть ~ ;أخاف حتّى الموت ◇ стоя́ть ~ استمات

насмеха́ться *несов. над кем-чем-л.* ضَحِكَ مِنْ (عَلَى) (*а*), هَزَأَ مِنْ (بِ) ,إِسْتَهْزَأَ مِنْ (بِ) (*а*); سَخِرَ مِنْ (بِ) (*а*), تَهَكَّمَ عَلَى (*с издёвкой*); إِزْدَرَى (*презрительно*).

насмеши́ть *сов.* أَضْحَكَ

насме́ш||ка *ж.* ;إِزْدِرَاءٌ ,تَهَكُّمٌ ;إِسْتِهْزَاءٌ ,هُزْءٌ ,سُخْرِيَّةٌ (*издёвка*); предме́т ~ек ,موضع سخريّة ,مهزأة ,هزأة в ~ку ;مثار سخريّة ;تهكّمًا ,إزدراءً

насме́шливо *нареч.* ,بِٱسْتِهْزَاءٍ ;سَاخِرًا ,بِسُخْرِيَّةٍ بِٱزْدِرَاءٍ ,بِتَهَكُّمٍ ,مُسْتَهْزِئًا (*с издёвкой*); сказа́ть ~ قال ساخرًا

насме́шлив||ый *прил.* ,مُسْتَهْزِئٌ ,سَاخِرٌ ,سُخْرِيٌّ ;تَهَكُّمِيٌّ ,إِسْتِهْزَائِيٌّ ~ая улы́бка ابتسامة ساخرة ; ~ тон لهجة ساخرة ,نبرة ساخرة

насме́шник *м. разг.* ,مُحِبٌّ لِلسُّخْرِيَّةِ ,سَاخِرٌ لُمَزَةٌ ,لَمَّازٌ ,مُسْتَهْزِئٌ

насмея́ться *сов.* 1. *разг.* (*вдоволь*) ضَحِكَ مِلْءَ (*а*) ;قَلْبِهِ 2. *над кем-чем-л.* ضَحِكَ مِنْ (عَلَى) (*а*), هَزَأَ تَهَكَّمَ عَلَى ,مِنْ (بِ) (*с издёвкой*).

на́сморк *м.* ;زُكَامٌ ,زُكْمَةٌ схвати́ть ~ زُكِم; у меня́ ~ أصابني زكام ,عندي زكام

насмотре́ться *сов.* 1. *на что-л.* ;تَطَلَّعَ مَلِيًّا إِلَى 2. (*насладиться*) ;تَفَرَّجَ حَتَّى ٱلرِّضَى не мочь ~ на кого́-что-л. لا يملّ من التفرّج عليه

насоли́ть *сов.* 1. (*заготовить солением*) [كَمِّيَّةً] ;مَلَّحَ 2. *разг.* (*сильно посолить что-л.*) وَضَعَ ٱلْمِلْحَ بِزِيَادَةٍ (*а*); 3. *перен. разг. кому-л.* أَزْعَلَ ,أَغَاظَ

насори́ть *сов.* وَسَّخَ ,قَذَّرَ

насо́с *м.* ;مِضَخَّةٌ ;طُلُمْبَةٌ *нар.*; возду́шный ~ ;منفاخ всасывающай ~ مضخّة ماصّة; нагнета́тельный ~ مضخّة ;حقن ;مطفأة ;مضخّة حرائق (مطافئ) ~ пожа́рный ;حقن *нар.*; поршнево́й ~ مضخّة متناوبة بمكبس

насоса́ться *сов.* شَبِعَ رِضَاعًا (*а*) (*о ребёнке*); إِمْتَقَّ حَتَّى ٱنْتَقَعَ (*о комаре*).

насо́сн||ый *прил.* ...;مِضَخَّةٍ ~ая ста́нция محطّة محطّة ضخّ ,طلمبات

на́спех *нареч.* ;فِي عَجَلَةٍ ,بِعَجَلَةٍ ,عَلَى عَجَلٍ де́лать ~ что́-л. عمل شيئًا في عجلة; ~ оде́ться لبس ثيابه على عجل

наспле́тничать *сов.* وَشَى (*и*)

наст *м.* قِشْرَةُ ٱلثَّلْجِ ٱلْمُتَجَمِّدَةُ

настава́ть *несов. см.* наста́ть.

наста́вительный *прил.* وَعْظِيٌّ ;وَاعِظٌ ,تَهْذِيبِيٌّ ,إِرْشَادِيٌّ (*поучающий*); ~ тон لهجة واعظة ,لهجة إرشاد

наста́вить I *сов.* 1. (*поставить*) وَضَعَ بِكَثْرَةٍ (*а*), وضع كثيرًا من ~ мно́го сту́льев ;(*у*) نَصَبَ ,(*у*) حَطَّ ;الكراسيّ 2. (*надставить*) زَادَ طُولَ شَيْءٍ ,طَوَّلَ (*и*); 3. (*напразить, нацелить*) ;أَشْرَعَ ;سَدَّدَ ,صَوَّبَ (*копьё и т. п.*); ~ револьве́р صوّب المسدّس

наста́вить II *сов. уст.* (*научить*) ;لَقَّنَ ,عَلَّمَ ,أَرْشَدَ ◇ ~ кого́-л. на и́стинный путь أرشد شخصًا

наста́вка *ж.* 1. ;زِيَادَةُ ٱلطُّولِ ,تَطْوِيلٌ 2. (*наставленная часть*) زِيَادَةُ طُولٍ ,(أَشْيَاءُ .*мн*) شَيْءٌ مُضَافٌ

наставле́ни||е *с.* 1. (*действие*) ;تَلْقِينٌ ,تَعْلِيمٌ ,إِرْشَادٌ 2. (*совет*) ;عِبْرَةٌ ,مَوْعِظَةٌ ,وَعْظَةٌ ;إِرْشَادٌ ,نَصِيحَةٌ ,نُصْحٌ (*поучение*); дава́ть ~я أرشد ,نصح ,وعظ; 3. (*руководство, инструкция*) ;إِرْشَادَاتٌ ,تَوْجِيهَاتٌ ,تَعْلِيمَاتٌ *воен.* كِتَابُ تَدْرِيبٍ ,وَجِيزٌ ,مُوجَزٌ

наставля́ть I *несов. см.* наста́вить I.

наставля́ть II *несов. см.* наста́вить II.

наста́вник *м. уст.* ;أُسْتَاذٌ ;مُرْشِدٌ (أَسَاتِذَةٌ .*мн*), مُرَبٍّ ,مُعَلِّمٌ (*воспитатель*).

наста́ивать I *несов. см.* настоя́ть I.

наста́ивать II *несов. см.* настоя́ть II.

наста́иваться *несов.* 1. *см.* настоя́ться; 2. *страд. от* наста́ивать II (*см.* настоя́ть II).

наста́||ть *сов.* أَتَى (*и*), جَاءَ (*и*); حَانَ (*и*), حَلَّ (*у*), ;خَيَّمَ ,أَقْبَلَ (*о сроке, времени года*); إِبْتَدَأَ (*начаться*); سَادَ (*у*) (*о тишине, молчании*); ~ла зима́ ;حلّ الشتاء ~ла ночь ;جنع الليل срок уже́ ~л حان الوقت المضروب

на́стежь *нареч.* عَلَى مِصْرَاعَيْهِ, عَلَى آخِرِهِ; окно́ откры́то ~ النافذة مفتوحة على مصراعيها; откры́ть дверь ~ فتح الباب على آخره

настели́ть *сов. прост. см.* настла́ть.

насте́нн||ый *прил.* حَائِطِيّ...; ~ые часы́ ساعة حائط

настига́ть *несов. см.* насти́чь.

насти́гнуть *сов. см.* насти́чь.

насти́л *м.* غِطَاءٌ (мн. أَغْطِيَةٌ); أَرْضِيَّةٌ, أَرْضِيَّةٌ خَشَبِيّ (*деревянный*); رَاقٌ (*слой*); ~ мо́ста سطيح (غطاء) الجسر

настила́ть *несов. см.* настла́ть.

насти́лка *ж.* 1. (*действие*) تَلْوِيحٌ; تَغْطِيَةٌ [بِشَيْءٍ] (*досками*); تَبْلِيطٌ (*плитами*); ~ мостово́й رصف, تبليط; ~ поло́в تخشيب الأرضيّة; 2. *разг. см.* насти́л.

насти́чь *сов.* لَحِقَ بِ, أَدْرَكَ (*а*); دَاهَمَ, بَاغَتَ (*внезапно*).

настла́ть *сов.* 1. فَرَشَ (*у*), بَسَطَ (*у*); 2. لَوَّحَ (*доски*); بَلَّطَ (*плиты*); ~ пол خشّب (لوّح) الأرضيّة; ~ мостову́ю رصف, بلّط

насто́й *м.* صِبْغَةٌ (мн. صِبَغٌ) (*лечебный*); مَنْقُوعٌ, نَقِيعٌ (*из сухих фруктов и трав*).

насто́йка *ж.* 1. (*спиртной напиток*) شَرَابٌ (мн. أَشْرِبَةٌ); вишнёвая ~ شراب روحيّ منقوع; رُوحِيّ مَنْقُوعٌ بأثمار الكرز; 2. *разг. см.* насто́й; йо́дная ~ صبغة اليود

насто́йчивость *ж.* دَأْبٌ, مُوَاظَبَةٌ, مُثَابَرَةٌ (*усердие*); لَجَاجَةٌ, إِلْحَاحٌ, إِصْرَارٌ (*упорство*).

насто́йчивый *прил.* دَؤُوبٌ, مُوَاظِبٌ, مُثَابِرٌ (*усердный*); مُصِرٌّ, مِلْحَاحٌ, مُلِحٌّ, لَجُوجٌ (*упорный*).

насто́лько *нареч.* لِدَرَجَةٍ..., بِقَدْرٍ...; ~ наско́лько могу́ على قدرما أستطيع; ~, что... لدرجة أن...

насто́льн||ый *прил.* طَاوِلَةٍ..., مَكْتَبِيّ...; ~ те́ннис كرة الطاولة; ~ая ла́мпа مصباح الطاولة; ~ календа́рь تقويم الطاولة; ◇ ~ая кни́га مرجع

насторáживать *несов. см.* насторожи́ть.

насторáживаться *несов. см.* насторожи́ться.

насторожé *нареч.*: быть ~ كان على حذر, كان يقظًا, تيقّظ

насторо́жённость إِنْتِبَاهٌ, تَيَقُّظٌ, شِدَّةُ ٱلْحَزْمِ

насторо́жённый 1. *прич. от* насторожи́ть; 2. *прил.* مُنْتَبِهٌ, يَقْظَانُ (ж. يَقْظَى, мн. يَقَاظَى), شَدِيدُ ٱلْحَزْمِ

насторожи́ть *сов.*: ~ у́ши *разг.* نصّب أذنيه

насторожи́ться *сов.* تَيَقَّظَ, نَصَّبَ أُذُنَيْهِ

насто́ян||ие *с.* إِلْحَاحٌ, إِصْرَارٌ; уступи́ть ~ям تنازل أمام الطلبات الملحّة; по моему́ ~ю بإلحاحي

настоя́тель *м.* رَئِيسُ دَيْرٍ (мн. رُؤَسَاءُ)

настоя́тельность *ж.* إِلْحَاحٌ, إِصْرَارٌ

настоя́тельн||ый *прил.* 1. (*настойчивый*) مُصِرٌّ, مُلِحٌّ; ~ая про́сьба رجاء (طلب) ملحّ; 2. (*насущный, неотложный*) عَاجِلٌ, لَازِبٌ, مَاسٌّ, مُلِحٌّ (*спешный*); حَيَوِيٌّ (*жизненный*); ~ая необходи́мость ضرورة ملحّة; ~ая потре́бность حاجة ملحّة (ماسّة)

настоя́ть I *сов.* (*добиться чего-л.*) أَصَرَّ عَلَى, أَلَحَّ عَلَى; ~ на своём أصرّ على رأيه, نال ما أراده

настоя́ть II *сов.* (*приготовить настойку*) نَقَعَ (*а*); ~ во́дку на ви́шне نقع الكرز بالفودكا

настоя́ться *сов.* (*дать настой*) نُقِعَ

настоя́щ||ий *прил.* 1. حَالِيٌّ, رَاهِنٌ, حَاضِرٌ; ~ее положе́ние الحالة الراهنة; в ~ее вре́мя في الوقت الحاضر; ~ пери́од المرحلة الحاضرة; 2. *в знач. сущ.* ~ее *с.* (*о времени*) اَلْحَاضِرُ, اَلْوَقْتُ الْحَاضِرُ; 3. (*подлинный*) أَصْلِيٌّ, أَصِيلٌ, صَادِقٌ (*истинный*); حَقٌّ, حَقِيقِيٌّ (*натуральный*); ~ая любо́вь حبّ صادق; ~ геро́й بطل حقيقيّ; ◇ ~ее вре́мя *грам.* الحال, الزمن الحاضر; в ~ей кни́ге речь идёт о... في هذا الكتاب يدور الحديث حول

настрада́ться *сов.* قَاسَى, تَأَلَّمَ [كَثِيرًا]

настра́ивать I *несов. см.* настро́ить I.

настра́ивать II *несов. см.* настро́ить II.

настра́иваться I *несов. страд. от* настра́ивать I (*см.* настро́ить I).

настра́иваться II *несов.* 1. *см.* настро́иться; 2. *страд. от* настра́ивать II (*см.* настро́ить II).

настреля́ть *сов.* إِصْطَادَ كَمِّيَّةً

на́стриг *м. с.-х.*: ~ ше́рсти جزّة من الصوف

настрига́ть *несов. см.* настри́чь.

настри́чь *сов.* قَصَّ [كَمِّيَّةً] (*у*); جَزَّ [كَمِّيَّةً] (*у*), جَلَمَ (*и*) (*шерсть*).

настрое́ни||е *с.* 1. مِزَاجٌ (мн. أَمْزِجَةٌ), حَالَةٌ نَفْسِيَّةٌ, خُلْقٌ (мн. أَخْلَاقٌ); он в плохо́м ~и هو منحرف المزاج;

2. (*образ мыслей*) عَقْلِيَّةٌ; 3. (*желание заняться чем-л.*) مَشِيئَةٌ, إِرَادَةٌ; مَيْلٌ (*склонность*).

настро́ить I *сов.* [بِنَايَاتٍ كَثِيرَةً] بَنَى (*u*), شَيَّدَ.

настро́ить II *сов.* 1. *муз.* دَوْزَنَ, بَخَّى (*u*); 2. *тех.* سَوَّى, ضَبَطَ (*y, u*); 3.: ~ кого́-л. на что́-л. جعله يحسّ شيئًا; أثار فيه مزاجًا, (يرغب فى شىء); ~ кого́-л. в чью-л. по́льзу استماله لصالح شخص; ~ про́тив кого́-л. حرّضه على شخص

настро́иться *сов.* إِقْتَرَمَ عَلَى; ~ на ми́рный лад تكيّف

настро́йка *ж.* 1. *муз.* تَنْغِيمٌ, دَوْزَنَةٌ; 2. *тех.* ضَبْطٌ

настро́йщик *м. муз.* مُدَوْزِنٌ

настрочи́ть *сов.* 1. قَطَّبَ كَمِّيَّةً; ~ вы́тачек قطّب كمّيّة من الدروز; 2. *перен. разг.* (*написать*) كَتَبَ (*y*) [بِعَجَلَةٍ]

настря́пать *сов.* 1. [كَمِّيَّةً] طَهَا (*y*), طَبَخَ (*a, y*); 2. *перен. разг.* لَكْلَكَ

наступа́тельн||ый *прил.* هُجُومِيٌّ, تَعَرُّضِيٌّ, هُجُومٍ..., زَحْفٍ...; ~ бой قتال تعرّضىّ, هجوم; ~ые опера́ции عمليّات هجوميّة

наступа́ть I *несов.* 1. *см.* наступи́ть I; 2. *на кого-что-л.* زَحَفَ إِلَى (*a*), هَاجَمَ(ه), تَعَرَّضَ عَلَى, هَجَمَ عَلَى (*y*), زاحم(ه); ~ на кого́-л. (*теснить*) ضغط عليه

наступа́ть II *несов. см.* наступи́ть II.

наступи́ть I *сов. на что-л.* (*ногой*) دَاسَ (*y*), وَطِئَ(ه) (*a*), عَلَى

наступи́||ть II *сов.* (*настать*) حَانَ (*u*), قَدِمَ (*a*), دَنَا (*y*), وَافَى, حَلَّ (*y*); ~ла тишина́ ساد السكون

наступле́ние I *с.* هُجُومٌ, تَعَرُّضٌ, زَحْفٌ, مُهَاجَمَةٌ (*атака, штурм*); о́бщее ~ هجوم عامّ; перейти́ в ~ تعرّض, اتّخذ هجومًا; возобнови́ть ~ استأنف الهجوم

наступле́ни||е II *с.* (*начало*) قُدُومٌ, مَقْدَمٌ; حُلُولٌ (*сезона*); с ~ем дня مع قدوم النهار; до ~я зимы́ قبل حلول الشتاء

насту́рция *ж. бот.* أَبُو خَنْجَرٍ

насу́пить *сов.*: ~ бро́ви قطّب جبينه, زوى ما بين حاجبيه

насу́питься *сов.* 1. (*о бровях*) قُطِّبَ; 2. (*нахмуриться*) قَطَّبَ جَبِينَهُ, جَهَّمَ

насу́шивать *несов. см.* насуши́ть.

насуши́ть *сов.* [كَمِّيَّةً] جَفَّفَ

насу́щн||ый *прил.* حَيَوِيٌّ (*жизненный*); مَاسٌّ, مُلِحٌّ; ~ая потре́бность حاجة ماسّة (ملحّة); ~ые зада́чи مهمّات ملحّة, مهمّات السّاعة; ◊ хлеб ~ رزق اليوم, قوت يومه, الخبز اليومىّ

насчёт *предлог с род. разг.* (*относительно*) عَنْ, نَحْوَ, بِشَأْنِ..., حَوْلَ, فِيمَا يَتَعَلَّقُ بِ; ~ э́того بهذا الصدد, فى هذا الصدد; поговори́ть ~ э́той кни́ги تحدّث عن هذا الكتاب

насчита́ть *сов.* 1. عَدَّ (*y*), حَسَبَ (*y*), أَحْصَى; 2. (*прибавить лишнее*) زَيَّدَ

насчи́тыва||ть *несов.* 1. *см.* насчита́ть; 2. (*содержать, иметь*) بَلَغَ عَدَدُهُ كَذَا (*y*); э́тот го́род ~ет миллио́н жи́телей يبلغ عدد سكّان هذه المدينة مليون نسمة (ساكن)

насчи́тыва||ться *несов.* (*иметься*) يُوجَدُ; в библиоте́ке ~ется не́сколько ты́сяч книг توجد فى المكتبة عدّة آلاف من الكتب

насыла́ть *несов. см.* насла́ть.

насы́пать *сов.* 1. *что-л., чего-л.* (*рассыпать*) نَثَرَ (*y*), بَعْثَرَ; 2. (*наполнить чем-л.*) هَالَ (*u*), مَلَأَ (*a*), عَبَّأَ; 3. (*курган и т. п.*) رَكَمَ (*y*), كَدَّسَ [هَيْلًا]; ~ ку́чу كوّم كتلة

насыпа́ть *несов. см.* насы́пать.

насыпа́ться *несов. страд. от* насыпа́ть (*см.* насы́пать).

насы́пка *ж.* 1. (*наполнение*) مَلْءٌ, هَيْلٌ, تَعْبِئَةٌ; 2. (*кургана и т. п.*) رَكْمٌ, تَكْدِيسٌ [هَيْلًا]

на́сыпь *ж.* جِسْرٌ (*мн.* جُسُورٌ), مِتْرَاسٌ (*мн.* مَتَارِيسُ), مَزْلَقَانٌ (*мн.* مَزْلَقَانَاتٌ); железнодоро́жная ~ جسر (ردميّة) سكّة الحديد

насы́тить *сов.* 1. أَشْبَعَ; 2. (*пропитать*) شَرَّبَ, شَبَّعَ; كَثَّفَ (*раствор и т. п.*); 3. *перен.* (*снабдить в изобилии*) زَوَّدَ بِوَفْرَةٍ

насы́титься *сов.* 1. شَبِعَ (*a*), أَشْبَعَ بَطْنَهُ, أَصْبَحَ شَبْعَانَ; 2. (*пропитаться*) تَشَرَّبَ, تَشَبَّعَ; تَرَوَّى, إِرْتَوَى (*водой*).

насыща́ть *несов. см.* насы́тить.

насыща́ться *несов.* 1. *см.* насы́титься; 2. *страд. от* насыща́ть (*см.* насы́тить).

насыще́ние *с.* 1. إِشْبَاعٌ; شَبَعٌ (*сытость*); 2. (*пропитывание*) تَكْثِيفٌ; تَشَرُّبٌ, تَشَبُّعٌ; تَشْرِيبٌ, تَشْبِيعٌ (*раствора и т. п.*).

насы́щенность *ж.* 1. *хим.* تَشَبُّعٌ, تَشَرُّبٌ; 2. *перен.* تَشَرُّبٌ, تَشَبُّعٌ

насы́щенный 1. *прич. от* насы́тить; во́здух, ~ арома́тами поле́й جوّ مشبع بأريج الزرع; 2. *прил. хим.* مُشَبَّعٌ, مُتَشَرِّبٌ, مُشَرَّبٌ; 3. *прил. перен.* مُشْبَعٌ, مُتَشَبِّعٌ

ната́лкивать *несов. см.* натолкну́ть.

ната́лкиваться *несов.* 1. *см.* натолкну́ться; 2. *страд. от* ната́лкивать (*см.* натолкну́ть).

ната́пливать I *несов. см.* натопи́ть I.

ната́пливать II *несов. см.* натопи́ть II.

натаска́ть I *сов.* 1. (*принести*) حَمَلَ [كَمِّيَّةً] (*и*), جَاءَ بِكَمِّيَّةٍ (*и*); ~ дров جلب حطبًا; 2. (*извлечь*) إِنْتَشَلَ [كَمِّيَّةً]; 3. *разг.* سَرَقَ [كَمِّيَّةً] (*и*)

натаска́ть II *сов.* 1. رَوَّضَ لِلصَّيْدِ; 2. *разг.* (*научить кого-л.*) عَلَّمَ(هُ), دَرَّبَ(هُ) عَلَى

ната́скивать I *несов. см.* натаска́ть I.

ната́скивать II *несов. см.* натаска́ть II.

натащи́ть *сов.* 1. *см.* натаска́ть I; 2. *разг. см.* натяну́ть 2.

натвори́||**ть** *сов. разг.* أَتَى بِ, أَحْدَثَ (*и*), إِقْتَرَفَ; что ты ~л? ماذا ارتكبت؟

натека́ть *несов. см.* нате́чь.

нате́льн||**ый** *прил.* تَحْتَانِيٌّ; ~ое бельё ملابس تحتانيّة

натере́ть *сов.* 1. (*намазать, смазать*) دَلَكَ, مَرَّغَ (*у*), ضَمَّخَ; دَهَّنَ (*благовониями и т. п.*); 2. (*начистить*) لَمَّعَ, صَقَلَ (*у*); شَمَّعَ (*воском*); 3. (*повредить трением*) عَقَرَ (*у*), بَرَى (*и*); ~ мозо́ли на ноге́ برى قدمه حتّى المسامير; 4. (*измельчить, протирая*) بَرَشَ [كَمِّيَّةً] (*у*); ~ сы́ру برش كمّيّة من الجبن

натере́ться *сов.* (*мазью и т. п.*) دَلَّكَ نَفْسَهُ, تَمَرَّغَ بِالْمَرُوخ

натерпе́ться *сов. разг.* كَابَدَ, قَاسَى, عَانَى; ~ го́ря ذاق الأمرّين; ~ стра́ху ارتعب

нате́||**чь** *сов. куда-л.* حَفَلَ (عن سائل), تَجَمَّعَ (*и*); в ведро́ ~кло́ мно́го воды́ تجمّع في الدلو ماء كثير

натира́ть *несов. см.* натере́ть.

натира́ться *несов.* 1. *см.* натере́ться; 2. *страд. от* натира́ть (*см.* натере́ть).

нати́рка *ж. разг.*: ~ поло́в صقل (تشميع) الأرضيّة

на́тиск *м.* ضَغْطٌ, غَزْوٌ, هُجُومٌ, إِنْقِضَاضٌ

натка́ть *сов.* نَسَجَ, حَاكَ [كَمِّيَّةً] (*и, у*)

наткну́ться *сов. прям. и перен. на кого-что-л.* عَثَرَ (*у*) عَلَى (*споткнуться; неожиданно найти*); صَادَفَ(هُ) (*случайно встретить*); إِصْطَدَمَ بِ (*столкнуться с кем-чем-л.*); ~ на стул اصطدم بكرسيّ; ~ на препя́тствие لقى عائقًا; ~ на неприя́теля صادف العدوّ وجهًا لوجه

натолкну́ть *сов.* (*на мысль и т. п.*) دَفَعَ إِلَى (*а*); وَجَّهَ إِلَى (*направить на что-л.*); حَفَزَ عَلَى (*и*), حَثَّ (*у*) عَلَى, حَمَلَ عَلَى (*и*) (*подсказать*).

натолкну́ться *сов.* 1. إِرْتَطَمَ بِ, إِصْطَدَمَ بِ; 2. *перен.* صَادَفَ (*случайно встретиться*); عَثَرَ عَلَى (*у*) (*неожиданно найти*).

натоло́чь *сов.* سَحَقَ [كَمِّيَّةً] (*а*), دَقَّ (*у*); جَرَشَ (*у*), جَشَّ (*у*) (*грубо измельчить*); دَشَّ (*у*) (*искрошить*).

натопи́ть I *сов.* (*печь*) سَخَّنَ, دَفَّأَ

натопи́ть II *сов.* (*сала и т. п.*) سَيَّحَ, أَذَابَ مُسَخِّنًا [كَمِّيَّةً]

натопта́ть *сов. разг.*: ~ на полу́ وحّل الأرضيّة بأقدام وسخة

наторгова́ть *сов. разг.* (*на сумму*) إِكْتَسَبَ بِالتِّجَارَةِ

наточи́ть *сов.* شَحَذَ (*а*), سَنَّ (*у*), حَدَّدَ, أَحَدَّ, طَرَّ (*у*)

натоща́к *нареч.* قَبْلَ تَنَاوُلِ الطَّعَامِ, عَلَى الرِّيقِ

натр *м. уст. хим.* نَطْرُونٌ

натрави́ть *сов.* 1. (*собак и т. п. на кого-л.*) حَرَّشَ, حَرَّضَ عَلَى, أَلَّبَ عَلَى; 2. *перен. разг.* حَرَّشَ, حَرَّضَ عَلَى, أَلَّبَ عَلَى, أَثَارَ عَلَى

натра́вливать *несов. см.* натрави́ть.

натренирова́ть *сов.* مَرَّنَ تَمْرِينًا, دَرَّبَ تَدْرِيبًا كَامِلًا كَافِيًا

натренирова́ться *сов.* تَمَرَّنَ, تَدَرَّبَ

на́триевый *прил. хим.* الصُّودِيُوم...

на́трий *м. хим.* صُودِيُوم; углеки́слый ~ كربونات الصودا

натруди́ть *сов. разг.* أَتْعَبَ, أَكَلَّ

натру́живать *несов. см.* натруди́ть.

натрясти́ *сов.* نَفَضَ كَمِّيَّةً (*у*)

нату́г||а *ж. разг.* إِجْهَادٌ, مَجْهُودٌ, شِدَّةُ ٱلْجَهْدِ; от ~и من شدّة الجهد

нату́живаться *несов. см.* нату́житься.

нату́житься *сов. разг.* أَجْهَدَ نَفْسَهُ, جَاهَدَ

нату́р||а *ж.* 1. (*характер*) طَبِيعَةٌ (*мн.* طَبَائِعُ), طَبْعٌ (*мн.* طِبَاعٌ), سَجِيَّةٌ (*мн.* سَجَايَا), سَلِيقَةٌ, خُلْقٌ (*мн.* خُلْقَاتٌ, أَخْلَاقٌ); до́брый по ~е طيّب الخلق; 2. *иск.* أُنْمُوذَجٌ حَيٌّ, مُودِيل; писа́ть, рисова́ть с ~ы رسم من الطبيعة; 3. *эк.*: плати́ть ~ой دفع عينًا; 4. *уст.* (*природа*) طَبِيعَةٌ; ◊ привы́чка—втора́я ~ *погов.* العادة هى طبيعة ثانية

натурализа́ция *ж.* تَخَلُّقٌ, تَوَطُّنٌ, تَجَنُّسٌ (*переход в другое гражданство*); تَجْنِيسٌ (*принятие в гражданство*).

натурали́зм *м.* مَذْهَبُ ٱلطَّبِيعِيَّةِ, أَلطَّبِيعِيَّةُ

натурализова́ть *сов. и несов.* (*а*) مَنَحَ [حُقُوقَ] ٱلْجِنْسِيَّةِ, جَنَّسَ, وَطَّنَ

натурализова́ться *сов. и несов.* تَخَلَّقَ, تَوَطَّنَ, تَجَنَّسَ

натурали́ст *м.* 1. طَبِيعِيٌّ, عَالِمٌ (*мн.* عُلَمَاءُ) ٱلطَّبِيعِيَّاتِ; 2. (*художник*) نَصِيرٌ لِمَذْهَبِ (*мн.* أَنْصَارٌ) ٱلطَّبِيعِيَّةِ

натуралисти́ческий *прил.* مَذْهَبِ ٱلطَّبِيعِيَّةِ...

натура́льн||ый *прил.* 1. (*настоящий*) طَبِيعِيٌّ, حَقِيقِيٌّ, أَصْلِيٌّ; ~ шёлк حرير طبيعيّ (أصليّ); в ~ую величи́ну فى حجمه الطبيعيّ; 2. (*естественный, искренний*) طَبِيعِيٌّ, مُخْلِصٌ, صَادِقٌ; 3. (*оплачиваемый натурой*) عَيْنِيٌّ; ~ая пови́нность ضريبة تدفع عينًا; ◊ ~ обме́н تبادل عينيّ; ◊ ~ое хозя́йство اقتصاد عينيّ

натуропла́та *ж.* دَفْعٌ عَيْنِيٌّ

нату́рщик *м.* مُودِيل حَيٌّ لِلتَّصْوِيرِ

нату́рщица *ж. от* нату́рщик.

наты́кать *сов. разг.* غَرَزَ [كَمِّيَّةً]

натыка́ть *несов. см.* наты́кать *и* наткну́ть.

натыка́ться *несов. см.* наткну́ться.

натюрмо́рт *м. жив.* طَبِيعَةٌ صَامِتَةٌ

натя́гивать *несов. см.* натяну́ть.

натя́гиваться *несов.* 1. *см.* натяну́ться; 2. *страд. от* натя́гивать (*см.* натяну́ть).

натяже́ние *с.* (*действие*) شَدٌّ, مَطٌّ, وَتْرٌ; تَوْتِيرٌ (*сильное*); تَوَتُّرٌ

натя́жк||а *ж.* 1. *см.* натяже́ние; 2. *перен.*: с ~ой بصعوبة, مع المسامحة

натя́нутость *ж.* تَكَلُّفٌ; بُرُودَةٌ (*холодность*); ~ в отноше́ниях ме́жду ни́ми исче́зла ارتفعت الكلفة بينهما

натя́нут||ый 1. *прич. от* натяну́ть; 2. *прил.* مُتَكَلِّفٌ, مُتَصَنِّعٌ, ذُو كُلْفَةٍ; ذُو بُرُودَةٍ (*холодный*); ~ые отноше́ния علاقات باردة, علاقات متوتّرة; ~ая улы́бка ابتسامة متكلّفة; ~ смех ضحك متصنّع

натяну́ть *сов.* 1. شَدَّ (*у*), مَطَّ (*у*), وَتَرَ (*и*); وَتَّرَ (*сильно*); مَدَّ (*у*) (*протянуть*); ~ тетиву́ лу́ка أوتر (أنبض) القوس; ~ верёвку مدّ (شدّ) حبلًا; ~ во́жжи شدّ الزمام; 2. (*надеть*) إِرْتَدَى بِصُعُوبَةٍ; ~ сапоги́ انتعل جزمته بصعوبة; ~ одея́ло на себя́ جذب اللحاف على نفسه

натяну́ться *сов.* تَوَتَّرَ

науга́д *нареч.* كَيْفَمَا, بِصُورَةٍ ٱعْتِبَاطِيَّةٍ, إِعْتِبَاطًا; عَلَى ٱلتَّخْمِينِ (*наобум*); جُزَافًا; ٱتِّفَاقًا (*предположительно*); идти́ ~ سار اعتباطًا, تسكّع; де́лать что́-л. ~ عمل عمله اعتباطًا

науго́льник *м.* (*линейка*) زَاوِيَةُ نَجَّارٍ, كُوسٌ مُزْدَوِجٌ

науда́чу *нареч. см.* науга́д.

науди́ть *сов.* إِصْطَادَ كَمِّيَّةً مِنَ ٱلسَّمَكِ

нау́к||а *ж.* عِلْمٌ (*мн.* عُلُومٌ); обще́ственные ~и علوم اجتماعيّة; есте́ственные ~и علوم طبيعيّة; гуманита́рные ~и علوم انسانيّة; то́чные ~и علوم دقيقة, علوم محضة; лю́ди ~и أهل العلم; до́ктор экономи́ческих нау́к دكتور فى العلوم الاقتصاديّة; ◊ э́то ему́ бу́дет ~ой سيكون ذلك عبرة له

нау́ськать *сов. разг. на кого-л.* 1. أَلَّبَ, حَرَّشَ عَلَى; 2. *перен.* أَلَّبَ عَلَى, حَرَّضَ عَلَى

нау́ськивать *несов. см.* нау́ськать.

наутёк *нареч. разг.*: пусти́ться ~ ولّى, ولّى هاربًا, ولّى أدباره

нау́тро *нареч.* فِى ٱلصَّبَاحِ ٱلتَّالِي

научи́||ть *сов.* 1. *кого-что-л. чему-л.* عَلَّمَ(هُ) شَيْئًا, مَرَّنَ(هُ) عَلَى, دَرَّبَ(هُ) عَلَى; دَرَّسَ(هُ) شَيْئًا (*передать навыки*); ~ кого́-л. ара́бскому языку́ علّمه اللغة العربيّة;

~ кого-л. читать درّبه على القراءة ,علّمه; ~ ремеслу درّبه على الحرفة; 2. разг. (посоветовать кому-л.) أَوْعَزَ إِلَى ,لَقَّنَ; 3. (убедить): жизнь ~ла его حنّكته الحياة ,حنّكه الدهر

научиться сов. чему-л. تَعَلَّمَ شَيْئًا

научно нареч. مِنْ حَيْثُ ;بِصُورَةٍ عِلْمِيَّةٍ ,عِلْمِيًّا مِنْ حَيْثُ ٱلْبَحْثُ ٱلْعِلْمِيُّ ,مَبَادِئُ ٱلْعِلْمِ (с научной точки зрения).

научно-исследовательский прил. ...ٱلْأَبْحَاثِ ٱلْعِلْمِيَّةِ, ...ٱلدِّرَاسَةِ ٱلْعِلْمِيَّةِ; ~ институт معهد للأبحاث العلميّة

научно-популярный прил. عِلْمِيٌّ مُبَسَّطٌ; ~ кинофильм فلم علميّ مبسّط

научн||ый прил. عِلْمِيٌّ; ~ работник باحث ,عالم علميّ; ~ метод منهج علميّ ,طريقة علميّة; ~ое предвидение تنبّؤ علميّ

наушник м. разг. (доносчик) وَاشٍ (мн. وُشَاةٌ), ذَمَّامٌ, لِقْلَاقٌ

наушники мн. (ед. наушник м.) 1. (на шапке) غِطَاءٌ يَقِي ٱلْأُذُنَ; 2. радио سَمَّاعَةٌ رَأْسِيَّةٌ

наушничать несов. разг. на кого-л. وَشَى بِـ (и), نَمَّ (и, у) لَقْلَقَ عَلَى ,عَلَى

наушничество с. разг. لَقْلَقَةٌ ,نَمِيمَةٌ ,وِشَايَةٌ

наущени||е с. уст. وَسْوَسَةٌ; действовать по чьему-л. ~ю فعل بإيعاز منه

нафталин м. نَفْتَالِين

нафтол м. хим. نَفْتُول

нахал м. وَقِحٌ (мн. وُقُحٌ), سَلِيطٌ (мн. سُلَطَاءُ); صِدِغٌ нар.

нахальничать несов. разг. وَقُحَ (и), تَوَاقَحَ ,تَوَقَّحَ

нахальный прил. قَلِيلُ ٱلْحَيَاءِ ,سَلِيطٌ ,وَقِحٌ

нахальств||о с. 1. صَدَاقَةٌ ,سَلَاطَةٌ ,قِحَةٌ ,وَقَاحَةٌ; у него много ~а عنده كثير من الوقاحة; 2. (нахальный поступок) سَلَاطَةٌ ,وَقَاحَةٌ

нахваливать несов. см. нахвалить.

нахвалить сов. разг. кого-л. هَرَفَ بِـ ,أَطْرَأَ عَلَى (и), نَوَّهَ بِـ

нахвалиться сов.: мать не нахвалится сыном لا تتعب (تملّ) الأمّ تثنى على ابنها

нахватать сов. حَازَ (у), أَحْرَزَ ,أَصَابَ

нахвататься сов. разг.: ~ знаний كسب معارف سطحيّةً

нахватывать несов. см. нахватать.

нахватываться несов. 1. см. нахвататься; 2. страд. от нахватывать (см. нахватать).

нахлебник м. 1. (приживальщик) مُتَطَفِّلٌ ,طُفَيْلِيٌّ, وَارِشٌ; 2. уст. نَزِيلٌ بِأُجْرَةٍ (мн. نُزَلَاءُ)

нахлобучивать несов. см. нахлобучить.

нахлобучить сов. разг. أَمَالَ عَلَى ٱلْجَبِينِ

нахлобучка ж. разг. تَوْبِيخٌ

нахлыну||ть сов. прям. и перен. طَغَا (у), تَدَفَّقَ; ~ла волна طغت موجة

нахмуренн||ый 1. прич. от нахмурить; 2. прил. قَاطِبٌ, قَطُوبٌ ,عَبُوسٌ ,قَاطِبٌ ,مُتَجَهِّمٌ; ~ые брови حواجب مقطّبة

нахмуривать несов. см. нахмурить.

нахмурить сов. قَطَبَ (и), قَطَّبَ ,عَبَّسَ

нахмуриться сов. 1. عَبَسَ (и), تَجَهَّمَ; 2. перен. تَجَهَّمَ; غَيَّمَ ,تَلَبَّدَ بِٱلْغُيُومِ (о небе).

находить I несов. см. найти I; ~ удовольствие в чём-л. وجد لذّةً فى شىء; его находят умным يعتبرونه عاقلًا

находить II несов. см. найти II; ~ на кого-л. (о припадке и т. п.) انتاب(ه)

находиться I несов. 1. см. найтись; 2. مَكَثَ ,أَقَامَ (у) (пребывать); وَقَعَ ,وُجِدَ (а) (быть расположенным); он сейчас находится в Москве هو مقيم الآن فى موسكو; где находится этот город? أين تقع هذه المدينة؟; он находится в опасности خيّم عليه الخطر الآن; 3. страд. от находить I (см. найти I).

находиться II сов. разг. (много ходить) مَشَى (и) كَثِيرًا; بَلَّا (устать).

находка ж. 1. لَقِيَّةٌ (мн. لَقَايَا), لُقْطَةٌ (мн. لُقَطٌ); бюро находок مكتب متروكات (مفقودات); 2. перен. разг. (нечто очень ценное, удачное) بَرَكَةٌ ,نِعْمَةٌ; такой человек для нас ~ هذا الرجل ثروة لنا

находчивость ж. كِيَاسَةٌ ,فِطْنَةٌ ,دَهَاءٌ ;سُرْعَةُ ٱلْخَاطِرِ (сметливость).

находчивый прил. سَرِيعُ ٱلْخَاطِرِ ;دَاهٍ (ж. دَاهِيَةٌ, мн. دُهَاةٌ), كَيِّسٌ ,فَطِنٌ (сметливый); سَرِيعُ ٱلْإِخْتِرَاعِ (изобретательный); ~ ответ جواب ملائم ,جواب حاضر

нахождéни||е *с.* 1. (*действие*) إِكْتِشَافٌ, كَشْفٌ; ~ неизвéстного *мат.* استخراج المجهول; 2. (*состояние*) وُجُودٌ; إِقَامَةٌ, مُكُوثٌ (*пребывание*); ◇ мéсто ~я مقرّ, موقع

нахóхливаться *несов. см.* нахóхлиться.

нахóхлиться *сов.* 1. تَنَفَّشَ, نَفَشَ رِيشَهُ (*у*); 2. *перен. разг.* إِكْتَأَبَ, تَبَسَّلَ

нахохотá||ться *сов. разг.* قَهْقَهَ كَثِيرًا; ну и ~лись же мы! كنّا نقهقه حتّى آلمتنا خواصرنا!

нахрáпом *нареч. разг.* بِوَقَاحَةٍ, بِقِحَةٍ

нацарáпать *сов.* 1. خَدَشَ (*и*), خَمَشَ (*и*); 2. *перен.* (*написать*) خَرْبَشَ, شَخْبَطَ, مَجْمَجَ (*у*) نَبَعَ

нацедúть *сов.* رَشَّحَ كَمِّيَّةً

нацéживать *несов. см.* нацедúть.

нацéливать *несов. см.* нацéлить.

нацéливаться *несов.* 1. *см.* нацéлиться; 2. *страд. от* нацéливать (*см.* нацéлить).

нацéлить *сов.* 1. صَوَّبَ, سَدَّدَ, نَشَّنَ; أَشْرَعَ (*копьё и т. п.*); 2. *перен. на что-л.* سَدَّدَ إِلَى

нацéлиться *сов. разг.* 1. صَوَّبَ; 2. *перен. на что-л.* إِسْتَهْدَفَ إِلَى, رَمَى إِلَى (*и*)

нацéнка *ж. торг.* عِلَاوَةٌ

нацепúть *сов.* (*повесить на что-л.*) عَلَّقَ عَلَى; شَبَكَ بِ (*и*) (*булавкой и т. п.*).

нацеплять *несов. см.* нацепúть.

нацúзм *м.* أَلنَّازِيَّةُ

национализáци||я *ж.* تَأْمِيمٌ; ~ землú تأميم الأراضى; проводúть ~ю أجرى التأميم

национализúровать *сов.* أَمَّمَ, أَهَّلَ; ~ бáнки أمّم البنوك

националúзм *м.* قَوْمِيَّةٌ; буржуáзный ~ قوميّة بورجوازيّة

националúст *м.* قَوْمِيٌّ

националистúческий *прил.* قَوْمِيٌّ

национáльно-освободúтельн||ый *прил.* وَطَنِيٌّ تَحَرُّرِيٌّ; ~ое движéние حركة وطنيّة تحرّريّة; ~ая борьбá نضال وطنىّ تحرّرىّ

национáльност||ь *ж.* 1. (*нация*) قَوْمِيَّةٌ, أُمَّةٌ (*мн.* أُمَمٌ); Совéт Национáльностей سوفيات (مجلس) القوميّات; 2. (*принадлежность к какой-л. нации*) جِنْسِيَّةٌ, جِنْسٌ; он по ~и арáб هو عربىّ الجنسيّة; 3. (*национальная самобытность*) صِفَةٌ قَوْمِيَّةٌ, طَابِعٌ وَطَنِيٌّ; ~ искýсства الطابع الوطنىّ للفنّ

национáльн||ый *прил. в разн. знач.* قَوْمِيٌّ, وَطَنِيٌّ, أَهْلِيٌّ; ~ вопрóс المسألة القوميّة; ~ дохóд *эк.* دخل قومىّ (وطنىّ); ~ое сознáние وطنيّة; ~ая полúтика سياسة قوميّة; ~ флаг علم وطنىّ; ~ая гóрдость عزّة قوميّة; ~ое меньшинствó أقلّيّة قوميّة

нацúст *м.* نَازِيٌّ

нацúстский *прил.* نَازِيٌّ

нáци||я *ж.* أُمَّةٌ (*мн.* أُمَمٌ); شَعْبٌ (*мн.* شُعُوبٌ) (*народ*); **нáция и нарóдность** أمّة وقوم; прáво ~й на самоопределéние حقّ الشعوب فى تقرير مصيرها; Организáция Объединённых Нáций (ООН) هيأة (منظّمة) الأمم المتّحدة; Лúга ~й *ист.* عصبة, جمعيّة الأمم

начадúть *сов.* دَخَّنَ

начáл||о *с.* 1. بِدَايَةٌ, بَدْءٌ, مُبْتَدَأٌ, مُسْتَهَلٌّ, أَوَّلٌ; в ~е... فى بداية...; в ~е мéсяца فى أوائل الشهر; с сáмого ~а منذ البدء, من الاوّل; от ~а до концá من أوّله إلى آخره, من البداية حتّى النهاية; в ~е нóчи فى أوّل الليل; для ~а ألفه إلى يائه; للبداية; 2. (*основа, принцип*) مَبْدَأٌ (*мн.* مَبَادِئُ), أَسَاسٌ (*мн.* أَسَاسَاتٌ, أُسُسٌ); ~а наýки مبادئ العلم; на добровóльных ~ах عن طريق التطوّع; на кооперати́вных ~ах على أساس تعاونىّ; на паритéтных ~ах على مبدأ المساواة; сдéрживающее ~ رادع; 3. (*источник*) مَنْبَعٌ (*мн.* مَنَابِعُ), مَصْدَرٌ (*мн.* مَصَادِرُ), مَنْشَأٌ, يَنْبُوعٌ (*мн.* يَنَابِيعُ); брать своё ~ نبع, صدر, نشأ من; انبثق من (*исходить из чего-л.*); ◇ быть под ~ом у когó-л. كان تحت قيادته (تصرّفه); по ~у فى البداية, فى بداية الأمر; лихá бедá ~ *погов.* ≅ الصعوبة فى ابتداء الشىء

начáльник *м.* رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ), آمِرٌ, أَمِيرٌ (*мн.* أُمَرَاءُ); قَائِدٌ (*мн.* قُوَّادٌ) (*командир*); ~ штáба رئيس أركان حرب; ~ гарнизóна آمر حامية; ~ стáнции رئيس (ناظر) محطّة

начáльн||ый *прил.* 1. (*находящийся в начале, являющийся началом*) إِبْتِدَائِيٌّ, أَوَّلِيٌّ; أَوَّلُ (*мн.* أَوَّلُونَ) (*первый*);

~ая скорость سرعة ابتدائيّة; ~ая буква حرف أوّل; ~ые главы романа فصول أولى للرواية; 2. (*первоначальный, низший*) أَوَّلِيٌّ, بِدَائِيٌّ, إِبْتِدَائِيٌّ; ~ая школа مدرسة ابتدائيّة; ~ое образование تعليم ابتدائيّ

начальственный *прил.* آمِرٌ; начальственный голос صوت آمر

начальств||о *с.* 1. *собир.* (*администрация, начальники*) سُلُطَاتٌ حَاكِمَةٌ; أُمَرَاءُ, مَسْؤُولُونَ, قَادَةٌ, رُؤَسَاءُ (*власти*); 2. *разг.* (*начальник*) رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ); по распоряжению ~а بأمر الرئيس (القائد); 3. (*власть начальника*) سُلْطَةٌ, رِئَاسَةٌ, قِيَادَةٌ; находиться под чьим-л. ~ом كان تحت أمره, تحت قيادته كان

начатки *мн.* مَبَادِئُ *мн.*

начать *сов.* بَدَأَ (*а*), أَخَذَ (*у*), شَرَعَ (*а*), جَعَلَ (*а*), طَفِقَ (*а*), إِسْتَهَلَّ; بَاشَرَ شَيْئًا (*приступить к чему-л.*); ~ с чего-л. بدأ بشيء; ~ всё сначала بدأ من البداية; ~ работу أقدم على بدأ يعمل, بدأ في العمل; باشر العمل, العمل (*приступить к работе*); ~ обход больных باشر التطواف بالمرضى; ~ кампанию شنّ الحملة; ~ войну شنّ الحرب; ~ разговор فاتح الحديث; ~ следствие بدأ في التحقيق; он начал с того, что спросил بدأ بأن سأل; ~ разговор издалека بدأ حديثه بتمهيد; он начал речь со следующих слов استهلّ خطابه بالكلمات التالية

нача||ться *сов.* إِبْتَدَأَ; نَشِبَ (*а*) (*возникнуть*); ~лась война نشبت (ثارت) الحرب

начеканить *сов.* ضَرَبَ [كَمِّيَّةً مِنَ ٱلْعُمْلَةِ] (*у*), سَكَّ (*у*)

начеку *нареч.* عَلَى يَقْظَةٍ; он был ~ كانت عينه كان على حذر, كان يقظًا, ساهرةً

начерно *нареч.* بِٱلتَّقْرِيبِ, عَلَى ٱلتَّقْرِيبِ, تَقْرِيبًا; написать что-л. ~ كتب مسوّدة شيء

начерпать *сов.* غَرَفَ كَمِّيَّةً (*и*)

начерпывать *несов. см.* начерпать.

начертание *с.* 1. (*действие*) رَسْمٌ, خَطٌّ, كِتَابَةٌ; 2. (*внешняя форма*) شَكْلٌ (*мн.* أَشْكَالٌ)

начертательн||ый *прил.*: ~ая геометрия الهندسة الوصفيّة

начертать *сов. уст.* 1. خَطَّ (*у*), كَتَبَ (*у*), رَسَمَ (*у*); 2. *перен.* إِخْتَطَّ, تَرَسَّمَ

начертить *сов.* خَطَّ (*у*), رَسَمَ (*у*)

начёс *м. текст.* وَبَرٌ, زَغْبَرٌ

начесть *сов. см.* начислить.

начёт *м. бухг.* خَصْمٌ تَعْوِيضِيٌّ

начётнический *прил.* ...آلْقِرَاءَةِ ٱلسَّطْحِيَّةِ ٱلْآلِيَّةِ

начётничество *с.* قِرَاءَةٌ سَطْحِيَّةٌ آلِيَّةٌ

начётчик *м.* قَارِئٌ سَطْحِيٌّ يَقْرَأُ آلِيًّا بِلَا تَعَمُّقٍ فِي جَوْهَرِ ٱلْأَشْيَاءِ

начинани||е *с.* بَدْءٌ, بِدَايَةٌ, شُرُوعٌ; مُبَادَرَةٌ, مُبَادَأَةٌ, إِبْتِكَارٌ (*инициатива*); смелые ~я مبادرات جريئة; ценное ~ مبادرة قيّمة; ◇ глаголы ~я أفعال الشروع

начинательный *прил. грам.* شُرُوعِيٌّ

начинать *несов. см.* начать.

начинаться *несов.* 1. *см.* начаться; 2. *страд. от* начинать (*см.* начать).

начинающий 1. *прич. от* начинать; 2. *прил.* نَاشِئٌ; حَدِيثُ ٱلتَّخَرُّجِ (*недавно окончивший*); ~ писатель كاتب ناشئ, أديب ناشئ; ~ врач طبيب حديث التخرّج; 3. *в знач. сущ. м.* مُبْتَدِئٌ, نَاشِئٌ

начиная *предлог с род.*: ~ от (с) إِبْتِدَاءً مِنْ; ~ с завтрашнего дня ابتداءً من يوم الغد

начинить I *сов.* (*наполнить*) حَشَا (*у*)

начинить II *сов. разг.* 1. (*починить*) صَلَّحَ [كَمِّيَّةً], أَصْلَحَ; 2. (*очинить*) بَرَى كَمِّيَّةً (*и*)

начинка *ж.* حَشْوٌ, حَشْوَةٌ

начинять *несов. см.* начинить I.

начисление *с. бухг.* حِسَابٌ عَلَى (*вычисление надбавки*); تَقْيِيدٌ (تَسْجِيلٌ) فِي ٱلْحِسَابِ (*на чей-л. счёт*).

начислить *сов. бухг.* حَسَبَ عَلَى (*у*) (*вычислить надбавку*); قَيَّدَ (سَجَّلَ) فِي ٱلْحِسَابِ (*на счёт*).

начислять *несов. см.* начислить.

начистить *сов.* 1. (*овощей, фруктов и т. п.*) قَشَّرَ [كَمِّيَّةً], قَشَرَ (*и, у*); ~ картошки قشّر كمّيّة من البطاطس; 2. *разг.* (*хорошо вычистить*) نَظَّفَ, لَمَّعَ (*до блеска*); ~ ботинки لمّع الحذاء

начисто *нареч.* 1. (*набело*): переписать текст ~ بيّض المسوّدة, النقل بيّض; 2. *разг.* (*совсем, окончательно*) تَمَامًا, مُطْلَقًا, قَطْعًا; отвергнуть ~ что-л. رفض شيئًا قَطْعًا (بَاتًّا); 3. *разг. см.* начистоту.

начистоту́ *нареч.* بِصَرَاحَةٍ؛ بِلَا تَحَفُّظٍ، بِلَا كِتْمَانٍ (*без утайки*); вы́ложить всё ~ ≅ عبّر من كلّ شىء بصراحة

начи́танность *ж.* سَعَةُ ٱلِاطِّلَاعِ

начи́танный *прил.* مُطَّلِعٌ، وَاسِعُ ٱلِاطِّلَاعِ; ~ челове́к رجل يعرف الآداب حسنًا

начита́ться *сов.* طَالَعَ كَثِيرًا مِنَ ٱلْكُتُبِ (*а*)

начи́тывать *несов. см.* наче́сть.

начи́тываться *несов. см.* начита́ться.

начища́ть *несов. см.* начи́стить.

начуди́ть *сов. разг.* أَتَى بِأَعْمَالٍ غَرِيبَةٍ (عَجِيبَةٍ) (*и*)

наш 1. *мест. притяж.* لَنَا، ـنَا; ~а ро́дина وطننا; таково́ ~е мне́ние هذا هو رأينا; э́ти кни́ги ~и هذه الكتب لنا; по ~ему мне́нию فى رأينا، فى نظرنا; 2. *в знач. сущ.* ~и *мн. разг.* أَقَارِبُنَا، أَهْلُنَا، ذَوُونَا; поживём у ~их سنقيم عند ذوينا بعض الوقت; ◊ ~а взяла́ النصر لنا

нашали́ть *сов.* قَامَ بِشَقَاوَةٍ صِبْيَانِيَّةٍ (*у*)

нашаты́рный *прил.* نُشَادِرِىٌّ، نُشَادِرٍ...; ~ спирт روح النشادر

нашаты́рь *м.* 1. *хим.* نُشَادِرٌ، مِلْحُ ٱلنُّشَادِرِ; 2. *разг. см.* нашаты́рный (нашаты́рный спирт).

нашёл, нашла́, нашло́, нашли́ *прош. от* найти́ I, II.

нашёлся, нашла́сь, нашло́сь, нашли́сь *прош. от* найти́сь.

нашепта́ть *сов.* 1. *кому-л.* هَمَسَ إِلَى، أَسَرَّ إِلَى (*и*); 2. (*наколдовать*) رَقَى عَلَى (*и*)

нашёптывание *с.* 1. هَمْسٌ; 2. (*колдовство*) رُقْيَةٌ

нашёптывать *несов. см.* нашепта́ть.

наше́ствие *с.* 1. غَزْوٌ؛ عُدْوَانٌ (*агрессия*); 2. *перен. разг.* وُصُولٌ مُفَاجِئٌ

нашива́ть *несов. см.* наши́ть.

наши́вка *ж. воен.* شَرِيطَةٌ [رُتْبَةٍ] (*мн.* شَرَائِطُ)، زِيحٌ (*мн.* أَزْيَاحٌ)، شَارَةٌ; ~ ране́ния شارة الجرحى

наши́ть *сов.* 1. (*пришить поверх чего-л.*) خَاطَ عَلَى (*и*) (فَوْقَ)، خَيَّطَ عَلَى; ~ карма́н на что́-л. خيّط جيبًا على شىء; 2. (*сшить много*) خَاطَ، خَيَّطَ [كَمِّيَّةً] (*у*); ~ пла́тьев خيّط كثيرًا من الثياب

нашлёпать *сов. разг.* لَطَمَ (*и*)، لَطَسَ (*у*)

нашуме́ть *сов.* 1. صَاحَ (*и*)؛ أَحْدَثَ ضَوْضَاءَ، أَثَارَ ضَجَّةً (*накричать*): 2. *перен.* أَثَارَ ضَجَّةً

нащёлкать *сов. разг.* 1. (*орехов и т. п.*) فَلَقَ كَمِّيَّةً (*и*) [مِنَ ٱلْجَوْزِ مَثَلًا]; 2. (*надавать щелчков*) نَقَّرَ بِٱلظُّفْرِ، نَقَفَ بِٱلْإِصْبَعِ (*у*)

нащипа́ть *сов.* 1. نَتَشَ [كَمِّيَّةً] (*и*)، نَتَفَ (*и*); ~ травы́ قطف كمّيّة من العشب; 2. *разг.* (*причинить боль щипанием*) قَرَّصَ

нащи́пывать *несов. см.* нащипа́ть.

нащу́пать *сов. прям. и перен.* تَحَسَّسَ، تَلَمَّسَ; تلمّس كَشَفَ، وَجَدَ (*и*) (*найти*); ~ кошелёк в карма́не تلمّس حافظة النقود فى الجيب; ~ о́пухоль تلمّس ورمًا; ~ по́чву для чего́-л. وجد أساسًا لشىء

нащу́пывать *несов.* 1. *см.* нащу́пать; 2. *прям. и перен.* بَحَثَ عَنْ (*а*) (*искать*); سَبَرَ (*у*)، جَسَّ (*у*) (*зондировать*).

наэлектризова́ть *сов. прям. и перен.* كَهْرَبَ

наэлектризова́ться *сов. прям. и перен.* تَكَهْرَبَ

наэлектризо́вывать *несов. см.* наэлектризова́ть.

наэлектризо́вываться *несов.* 1. *см.* наэлектризова́ться; 2. *страд. от* наэлектризо́вывать (*см.* наэлектризова́ть).

на́ябедничать *сов. разг.* شَكَا (*у*)، إِشْتَكَى (*нажаловаться*); لَقْلَقَ، وَشَى (*и*) (*насплетничать*).

наяву́ *нареч.* فِى ٱلْيَقْظَةِ; во сне и ~ فى المنام و فى اليقظة; сон ~ حلم اليقظة

не I *частица отриц.* 1. لَا؛ لَيْسَ؛ مَا؛ لَمْ؛ لَنْ؛ دُونَ أَنْ، بِلَا أَنْ، مِنْ غَيْرِ أَنْ; он не слы́шал ما سمع، لم يسمع; я не сплю́ لستُ انا نائمًا; я во́все его́ не иска́л لم أبحث عنه أبدًا; никто́ его́ не знал لم يعرفه أحد; мы не име́ем вре́мени ليس عندنا وقت; скажи́ ему́, что́бы он меня́ не ждал قل له ألّا ينتظرنى; не тепе́рь ليس الآن; у меня́ ничего́ не измени́лось لم يتغيّر عندى شىء; э́то не шу́тка هذا ليس بمزاح; не заду́мываясь над тем, что ска́жут лю́ди بغير أنْ يهتمّ لكلام الناس; она́ кивну́ла, не подава́я руки́ أومأت دون أن تمدّ يدها; 2. (*употребляется с инфинитивом в значении „нельзя“*): от э́того не уйти́ هذا لا مفرّ منه; им э́того не сде́лать ليس فى وسعهم أن يفعلوا هذا; ему́ не проче́сть тако́й кни́ги ليس فى استطاعته أن يقرأ هذا الكتاب; не могу́ не призна́ть э́того لا يمكننى إلّا أن أعترف بذلك; ◊ тем не ме́нее مع ذلك، غير أن، ولكن; не́ за что (*в ответ на благодарность*) لا شكرَ على، عفوًا

الواجب; мне не по себé أنا متضايق; не то и не другóе لا هذا ولا ذاك; не раз أكثر من مرّة, غير مرّة; не кто инóй как он لا أحد غيره; нет, дéло не так прóсто لا ليس الأمر بمثل هذه السهولة; не ѝначе ليس ...لا غير, غير; рáзве не... أَلَمْ..., أَ لَا

не II: мне нé на когó положи́ться لا أستطيع أن أعتمد على أحد; ей нé с кем игрáть ليس لديها من يلعب معها; нé на что смотрéть لا يوجد شيء يستحقّ التفرّج عليه

неаккурáтно *нареч.* 1. (*неточно*) بِلَا ضَبْطٍ, بِغَيْرِ دِقَّةٍ; 2. (*небрежно*) بِلَا ٱعْتِنَاءٍ, فِي إِهْمَالٍ; 3. (*неопрятно*) بِلَا نَظَافَةٍ, قَذِرًا, وَسِخًا

неаккурáтность *ж.* 1. (*неточность*) عَدَمُ ٱلدِّقَّةِ, عَدَمُ ٱلضَّبْطِ; 2. (*небрежность*) عَدَمُ ٱلِٱعْتِنَاءِ, إِهْمَالٌ; 3. (*неопрятность*) عَدَمُ ٱلْأَنَاقَةِ (ٱلنَّظَافَةِ), قَذَرٌ, وَسَاخَةٌ

неаккурáтный *прил.* 1. (*неточный*) غَيْرُ دَقِيقٍ, غَيْرُ مَضْبُوطٍ; 2. (*небрежный*) غَيْرُ مُعْتَنٍ, مُهْمِلٌ; 3. (*неопрятный*) غَيْرُ نَظِيفٍ, قَذِرٌ, وَسِخٌ

неандертáлец *м. антр.* إِنْسَانٌ نِيَانْدِرْتَالِيٌّ

неаппети́тный *прил.* 1. غَيْرُ مُشَهٍّ, غَيْرُ شَهِيٍّ, لَذِيذٍ; 2. *перен. разг.* (*малопривлекательный*) قَبِيحٌ, نَافِرٌ ٱلْمَنْظَرِ

небезопáсный *прил.* لا يَضْمَنُ ٱلْأَمْنَ, فِيهِ خَطَرٌ

небезразли́чный *прил.* مُبَالٍ لِدَرَجَةٍ مَا, غَيْرُ مُحَايِدٍ

небезупрéчный *прил.* لَيْسَ بِطَاهِرٍ, لَيْسَ بِلَا نَقْصٍ ٱلذَّيْلِ

небезызвéстно *в знач. сказ. безл.* لَا يُخْفَى; ~, что... لا يخفى أن...

небезызвéстный *прил.* مَعْرُوفٌ بَعْضَ ٱلشَّيْءِ

небезынтерéсный *прил.* مُمْتِعٌ لِدَرَجَةٍ مَا

небережли́вость *ж.* تَبْذِيرٌ, إِسْرَافٌ; عَدَمُ ٱلِٱقْتِصَادِ (*расточительство*).

небережли́вый *прил.* مُبَذِّرٌ, مُسْرِفٌ; غَيْرُ مُقْتَصِدٍ (*расточительный*).

небесá *мн. от* нéбо.

небескоры́стный *прил.* فِيهِ شَيْءٌ, مُغْرِضٌ لِدَرَجَةٍ مَا مِنَ ٱلْأَنَانِيَّةِ

небéсно-голубóй *прил.* أَزْرَقُ سَمَاوِيٌّ (*ж.* زَرْقَاءُ سَمَاوِيَّةٌ, *мн.* زُرْقٌ سَمَاوِيَّةٌ), لَازَوَرْدِيٌّ

небéсн||ый *прил. в разн. знач.* سَمَاوِيٌّ, سَمَائِيٌّ; ~ые телá أجرام سماويّة; ~ свод قبّة الفلك, القبّة السماويّة, لون أزرق سماوي ~ цвет; ◇ القبّة الزرقاء

небесполéзно *нареч.* لَيْسَ بِغَيْرِ, لَيْسَ بِلَا جَدْوَى فَائِدَةٍ

небесполéзный *прил.* فِيهِ شَيْءٌ مِنَ, مُفِيدٌ لِدَرَجَةٍ مَا ٱلْفَائِدَةِ

неблагови́дный *прил.* غَيْرُ لَائِقٍ; سَيِّئُ ٱلنِّيَّةِ (*непо-добающий*); ~ постýпок فعل سيّئ النّيّة

неблагодáрность *ж.* نُكْرَانُ ٱلْجَمِيلِ, كُفْرَانٌ, كُفْرٌ, جُحُودٌ, كُنُودٌ, (ٱلْمَعْرُوفِ); чёрная ~ جزاءُ سِنِمّار

неблагодáрн||ый *прил.* كَافِرٌ (*мн.* كُفَّارٌ), كَفُورٌ, نَاكِرٌ, كَنُودٌ, جَاحِدٌ, ٱلْجَمِيلِ (ٱلْمَعْرُوفِ); быть ~ым كفر بالنعمة, نكر المعروف; это ~ая рабóта هذا العمل غير مرضٍ

неблагожелáтельность *ж.* غِلٌّ, حِقْدٌ, ضَغِينَةٌ

неблагожелáтельный *прил.* حَقُودٌ, حَانِقٌ, ضَغِنٌ

неблагозвýчие *с.* تَنَافُرُ ٱلْأَصْوَاتِ (ٱلنَّغَمِ)

неблагозвýчный *прил.* مُتَنَافِرُ ٱلْأَصْوَاتِ (ٱلْأَنْغَامِ)

неблагонадёжность *ж.* عَدَمُ ٱلْأَمَانَةِ, عَدَمُ ٱلِٱعْتِمَادِ

неблагонадёжный *прил. уст.* 1. (*ненадёжный*) غَيْرُ أَمِينٍ, لَا يُعْتَمَدُ عَلَيْهِ; 2. (*вызывающий подозрения*) مَشْكُوكٌ فِيهِ, مُشْتَبَهٌ فِيهِ; 3. *в знач. сущ. м.* شَخْصٌ مَشْبُوهٌ

неблагополýчно *нареч.* 1. بِنَحْسٍ; بِغَيْرِ تَوْفِيقٍ (*не-удачно*); 2. *в знач. сказ. безл.*: дóма у них ~ الأحوال عندهم غير موفّقة

неблагополýчный *прил.* مَنْحُوسٌ, نَحِسٌ; غَيْرُ مُوَفَّقٍ, مَشْؤُومٌ (*злополучный*).

неблагоприя́тный *прил.* 1. غَيْرُ مُوَافِقٍ, غَيْرُ مُلَائِمٍ; مُعَاكِسٌ, مُضَادٌّ (*противный чему-л. — о ветре и т. п.*); سَيِّئٌ (*плохой*); дéло при́няло ~ оборóт انتهى الأمر إلى شكل غير مرضٍ; 2. (*неодобрительный*) غَيْرُ مُسْتَحْسِنٍ, مُسْتَنْكِرٌ

неблагоразýмие *с.* قِلَّةُ, عَدَمُ ٱلتَّبَصُّرِ, مُجَازَفَةٌ, عَدَمُ ٱلْحَذَرِ, عَدَمُ ٱلتَّحَفُّظِ; ٱلْفِطْنَةِ (*несосторожность*).

неблагоразýмно *нареч.* 1. بِلَا تَبَصُّرٍ, فِي مُجَازَفَةٍ; بِلَا ٱحْتِرَاسٍ (*неосторожно*); 2. *в знач. сказ. безл.* مِنْ غَيْرِ ٱلْمَعْقُولِ أَنْ

неблагоразу́мный *прил.* مُجَازِفٌ، قَدِيمُ ٱلتَّبَصُّرِ، عَدِيمُ ٱلْفِطْنَةِ؛ غَيْرُ مَعْقُولٍ (*неразумный*); غَيْرُ حَذِرٍ (*неосторожный*); ~ посту́пок فعل غير معقول

неблагоро́дно *нареч.* بِصُورَةٍ غَيْرِ كَرِيمَةٍ (شَرِيفَةٍ)؛ بِخِسَّةٍ، بِدَنَاءَةٍ (*низко*).

неблагоро́дн||ый *прил.* 1. غَيْرُ كَرِيمٍ؛ خَسِيسٌ؛ دَنِيءٌ (*мн.* أَدْنِيَاءُ) (*низкий*); ~ посту́пок فعل غير كريم; 2. *ист.* (*о происхождении*) سَافِلُ (دَنِيءُ) ٱلْأَصْلِ; ◇ ~ые мета́ллы معادن غير كريمة

неблагоскло́нность *ж.* عَدَمُ ٱلْعَطْفِ

неблагоскло́нн||ый *прил.* غَيْرُ عَاطِفٍ; быть ~ым к кому́-л. حقد على شخصٍ

неблагоустро́енный *прил.* غَيْرُ مُرِيحٍ، عَدِيمُ ٱلْمَرَافِقِ ٱلْعَامَّةِ

неблестя́щ||ий *прил. разг.* غَيْرُ حَسَنٍ (مُرْضٍ); мой дела́ ~и أموري غير حسنة

нёбн||ый *прил.* 1. *анат.* حَنَكِيٌّ، حَنَكٍ...; ~ая занаве́ска فلصمة; 2. *лингв.* حَنَكِيٌّ

не́б||о *с.* سَمَاءٌ (*мн.* سَمَوَاتٌ)؛ فَلَكٌ (*мн.* أَفْلَاكٌ) (*небесный свод*); под откры́тым ~ом في الهواء، في العراء، تحت السماء، الطلق; ка́рта звёздного ~а خريطة للسماء; безо́блачное ~ سماء صافية; ◇ быть на седьмо́м ~е ≅ كان في أوج السعادة، كان في السماء السابعة; ме́жду ~ом и землёй بين السماء والأرض; превозноси́ть до небе́с بالغ في التعظيم; копти́ть ~ ≅ عاش بلا فائدة; попа́сть па́льцем в ~ ≅ ارتكب غلطًا فاحشًا; отлича́ться как ~ от земли́ تميّز تميّز السماء والأرض

нёбо *с. анат.* حَنَكٌ (*мн.* أَحْنَاكٌ)، سَقْفُ ٱلْحَلْقِ; твёрдое ~ حنك; мя́гкое ~ فلصم

небога́то *нареч.*: жить ~ عاش عيشةً متواضعةً

небога́тый *прил.* غَيْرُ غَنِيٍّ، غَيْرُ ثَرِيٍّ، غَيْرُ مُثْرٍ؛ مُتَوَاضِعٌ (*скромный*); ~ запа́с зна́ний معارف سطحيّة، علم قليل; ~ вы́бор (*товаров и т. п.*) اختيار فقير

небоеспосо́бный *прил.* غَيْرُ قَادِرٍ عَلَى ٱلْقِتَالِ

небольш||о́й *прил.* 1. غَيْرُ كَبِيرٍ، صَغِيرٌ (*о размере*); غَيْرُ كَثِيرٍ، قَلِيلٌ (*мн.* قَلَائِلُ) (*о количестве*); غَيْرُ وَاسِعٍ (*о пространстве*); وَجِيزٌ، قَصِيرٌ (*о сроке и т. п.*); ~а́я высота́ ارتفاع منخفض; чай с ~и́м коли́чеством са́хара شاي قليل السكّر; 2. (*незначительный*) ضَئِيلٌ (*мн.* ضُؤَلَاءُ)، زَهِيدٌ، تَافِهٌ; ~ дождь مطر خفيف; ◇ с ~и́м ونيّف; де́ло ста́ло за ~и́м لا يتقدّم الأمر من جراء شيء تافه; ему́ два́дцать лет с небольши́м عمره عشرون ونيّف

небосво́д *м.* قُبَّةُ ٱلْفَلَكِ، ٱلْقُبَّةُ ٱلسَّمَاوِيَّةُ (ٱلزَّرْقَاءُ)

небоскло́н *м.* سَمَاءٌ

небоскрёб *м.* نَاطِحَةُ سَحَابٍ

небре́жно *нареч.* فِي غَيْرِ ٱلْاِكْتِرَاثِ، بِدُونِ ٱعْتِنَاءٍ، بِتَهَاوُنٍ; ~ де́лать что-л. عمل الشيء متهاونًا

небре́жност||ь *ж.* 1. (*невнимательность*) قِلَّةُ ٱلْاِكْتِرَاثِ، عَدَمُ ٱلْاِعْتِنَاءِ؛ تَحَشُّفٌ (*в одежде*); 2. (*пренебрежение*) إِسْتِخْفَافٌ، تَهَاوُنٌ، غَفَلٌ; ◇ по ~и من غفلة

небре́жн||ый *прил.* 1. مُتَهَاوِنٌ، غَافِلٌ؛ مُتَحَشِّفٌ (*об одежде*); ~ая рабо́та عمل غير متقن; 2. (*пренебрежительный*) مُسْتَخِفٌّ، قَلِيلُ ٱلْاِكْتِرَاثِ، عَدِيمُ ٱلْاِعْتِنَاءِ

небри́т||ый *прил.* غَيْرُ حَلِيقٍ; ~ое лицо́ وجه غير حليق

небыва́лый *прил.* 1. لَا نَظِيرَ لَهُ، لَا مَثِيلَ لَهُ، لَيْسَ لَهُ مَثِيلٌ، لَمْ يَسْبِقْ لَهُ مَثِيلٌ; 2. (*выдуманный*) وَهْمِيٌّ، خَيَالِيٌّ؛ خُرَافِيٌّ (*сказочный*).

небыли́ц||а *ж.* 1. خُزَعْبَلَةٌ، هُرَاءٌ، خَطَلٌ; 2. (*сказка*) أُسْطُورَةٌ (*мн.* أَسَاطِيرُ)، خُرَافَةٌ; расска́зывать ~ы لفّق

небытие́ *с.* عَدَمُ ٱلْوُجُودِ، عَدَمُ ٱلْكِيَانِ

небью́щийся *прил.* لَا يَنْكَسِرُ

нева́жно *нареч.* 1. (*посредственно*) لَيْسَ رَدِيئًا وَلَا حَسَنًا; он чу́вствует себя́ ~ صحّته غير حسنة، هو متوعّك; он сде́лал э́ту рабо́ту ~ لم يتقن هذا العمل; 2. *в знач. сказ. безл.* (*несущественно*) لَيْسَ مِنَ ٱلْمُهِمِّ أَنَّ، لَا بَأْسَ بِهِ، لَا ضَيْرَ; بَيْنَ بَيْنَ (*посредственно*).

нева́жный *прил.* 1. (*несущественный*) لَا يُعْبَأُ بِهِ؛ هَيِّنٌ، طَفِيفٌ، زَهِيدٌ، قَلِيلُ ٱلْأَهَمِّيَّةِ (*маловажный*); 2. *разг.* (*посредственный*) مُتَوَسِّطٌ، غَيْرُ حَسَنٍ [وَغَيْرُ رَدِيءٍ]

невдалеке́ *нареч.* لَيْسَ بَعِيدًا; ~ от кого́-чего́-л. بالقرب من، على المقربة من...

невдомёк *в знач. сказ. безл. разг.*: мне ~, что... لم يخطر ببالي أن...

неве́дени||е *с.* جَهْلٌ; по ~ю جَهْلًا

неве́домый *прил.* مَجْهُولٌ، غَيْرُ مَعْرُوفٍ؛ خَفِيٌّ، غَرِيبٌ (*таинственный*).

невéжа *м. и ж.* جِلْفٌ (*мн.* أَجْلَافٌ), فَظٌّ (*мн.* أَفْظَاظٌ), كَثِيفٌ

невéжда *м. и ж.* جَاهِلٌ (*мн.* جُهَّالٌ, جَهَلَةٌ, جُهَلَاءُ), جَهُولٌ

невéжественность *ж.* جَهَالَةٌ, جَهْلٌ

невéжественный *прил.* جَاهِلٌ (*мн.* جُهَّالٌ, جَهَلَةٌ, جُهَلَاءُ)

невéжество *с.* 1. (*отсутствие знаний*) جَهْلٌ; обнару́жить своё ~ в чём-л. أظهر جهله فى شىء; 2. *разг.* (*неучтивость*) فَظَاظَةٌ, جَلَافَةٌ

невéжливо *нареч.* فِى جَلَافَةٍ, بِفَظَاظَةٍ

невéжливость *ж.* سَمَاجَةٌ, جَلَافَةٌ, فَظَاظَةٌ

невéжливый *прил.* جِلْفٌ (*мн.* أَجْلَافٌ), فَظٌّ (*мн.* أَفْظَاظٌ), كَثِيفٌ, سَمِجٌ (*мн.* سِمَاجٌ)

невезéние *с. разг.* سُوءُ ٱلْبَخْتِ (ٱلْحَظِّ)

невели́к||ий *прил.* قَلِيلٌ (*немногочисленный*); صَغِيرٌ; قَصِيرٌ (*короткий*); он невели́к ро́стом هو قصير القامة; ◇ ~а́ беда́! لا ضيرا, لا بأس!

невéрие *с.* 1. عَدَمُ ٱلْإِيمَانِ; ~ в собственные си́лы عدم الإيمان بالنفس; 2. (*атеизм*) كُفْرٌ, كُفْرَانٌ, عَدَمُ ٱلْإِيمَانِ

невéрно *нареч.* 1. (*ошибочно*) غَلَطًا, خَطَأً, بِصُورَةٍ خَاطِئَةٍ; بِلَا دِقَّةٍ (*неточно*); بَاطِلًا, بِٱلْبَاطِلِ (*ложно*); ~ поня́ть أساء الفهم; ~ истолкова́ть حرّف المعنى; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْخَطَأِ أَنْ; э́то ~ هذا ليس بصحيح

невéрность *ж.* 1. (*неправильность*) عَدَمُ ٱلصِّحَّةِ, خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ), غَلَطٌ; 2. (*измена*) خِيَانَةٌ; супру́жеская ~ خيانة زوجيّة

невéрн||ый *прил.* 1. مَغْلُوطٌ, خَاطِئٌ; غَيْرُ صَحِيحٍ (*ошибочный*); غَيْرُ دَقِيقٍ, غَيْرُ مَضْبُوطٍ (*неточный*); بَاطِلٌ (*ложный*); 2. (*ненадёжный*) لَا يُعْتَمَدُ عَلَيْهِ, غَيْرُ أَمِينٍ; غَادِرٌ (*вероломный*); 3. (*неуверенный*) غَيْرُ ثَابِتٍ; ~ая рука́ يد غير ثابتة; ~ая похо́дка مشية مترنّحة; 4. *в знач. сущ. м. уст.* (*исповедующий чужую веру*) كَافِرٌ (*мн.* كُفَّارٌ)

невероя́тно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُسْتَحِيلَةٍ (*неправдоподобно*); بِصُورَةٍ خُرَافِيَّةٍ (*странно*); بِصُورَةٍ غَرِيبَةٍ جِدًّا (*баснословно*); 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمُسْتَبْعَدِ جِدًّا, مِنَ ٱلْمُسْتَحِيلِ أَنْ, أَنْ

невероя́тность *ж.* قِلَّةُ ٱلِاحْتِمَالِ, إِسْتِحَالَةٌ

невероя́тн||ый *прил.* 1. غَيْرُ مُمْكِنٍ تَصْدِيقُهُ; مُسْتَحِيلٌ (*неправдоподобный*); 2. (*чрезвычайный*) خَارِقٌ [لِلْعَادَةِ]; ~ые уси́лия جهود خارقة

невéрующий *прил.* مُلْحِدٌ (*мн.* مَلَاحِدَةٌ), غَيْرُ مُؤْمِنٍ, غَيْرُ مُتَدَيِّنٍ, كَافِرٌ (*мн.* كُفَّارٌ)

невéсело *нареч.* بِلَا سُرُورٍ

невесёлый *прил.* حَزِينٌ, مُنْقَبِضٌ, كَئِيبٌ (*печальный*); غَيْرُ سَارٍّ, مُحْزِنٌ (*безрадостный*); ~ вид منظر محزن

невесо́мост||ь *ж.* إِنْعِدَامُ ٱلْوَزْنِ; состоя́ние ~и حالة انعدام الوزن

невесо́мый *прил.* 1. قَلِيلُ ٱلْوَزْنِ; عَدِيمُ ٱلْوَزْنِ (*лёгкий*); 2. *перен.* قَلِيلُ ٱلْأَهَمِّيَّةِ, يَسِيرٌ, خَفِيفٌ (*мн.* خِفَافٌ)

невéста *ж.* عَرُوسٌ (*мн.* عَرَائِسُ), خَطِيبَةٌ; жени́х и ~ العريس والعروس

невéстка *ж.* كَنَّةٌ *или* كِنَّةٌ (*мн.* كَنَائِنُ), سِلْفَةٌ (*мн.* سَلَائِفُ)

невещéственность *ж.* أَللَّامَادِّيَّةُ, عَدَمُ ٱلْمَادِّيَّةِ

невещéственный *прил.* غَيْرُ مَادِّيٍّ, لَامَادِّيٌّ, رُوحَانِيٌّ

невзго́ды *мн.* (*ед.* невзго́да *ж.*) نَكَبَاتٌ (*ед.* نَكْبَةٌ), مَصَائِبُ (*ед.* مُصِيبَةٌ), بَلَاوَى (*ед.* بَلْوَى); терпе́ть ~ عانى المشقّات

невзира́я *предлог с вин.* بِصَرْفِ ٱلنَّظَرِ عَنْ, بِغَضِّ ٱلنَّظَرِ عَنْ, بِقَطْعِ ٱلنَّظَرِ عَنْ; بِٱلرَّغْمِ مِنْ, رَغْمَ... (*вопреки, наперекор чему-л.*); ~ ни на что́ بصرف النظر عن كلّ شىء; مهما كلّف الأمر (*во что бы то ни стало*); ~ на ли́ца بغضّ النظر عن الأشخاص

невзлюби́ть *сов. разг. кого-что-л.* عَافَ(هُ) (*а, и*), نَفَرَ مِنْ (*и, у*), إِشْمَأَزَّ مِنْ

невзнача́й *нареч.* صُدْفَةً, عَلَى غَيْرِ ٱنْتِظَارٍ (*случайно*); عَفْوًا, عَنْ غَيْرِ قَصْدٍ (*нечаянно*); мы встре́тились ~ تلاقينا صدفة

невзно́с *м.* عَدَمُ ٱلدَّفْعِ, عَدَمُ ٱلْوَفَاءِ; за ~ пла́ты جزاءً لعدم الدفع

невзра́чность *ж.* عَدَمُ ٱلظَّرَافَةِ

невзра́чный *прил.* غَيْرُ ظَرِيفٍ; ~ на вид حقير المنظر

невзыска́тельность *ж.* قَنَاعَةٌ; تَوَاضُعٌ (*скромность*).

невзыска́тельный *прил.* قَانِعٌ; مُتَوَاضِعٌ (*скромный*); ~ челове́к شخص قانع (متواضع)

неви́данн||ый *прил.* 1. لَا مَثِيلَ لَهُ, لَا نَظِيرَ لَهُ, لَا سَابِقَ لَهُ (*небывалый*); مُنْقَطِعُ ٱلنَّظِيرِ (*бесподобный*); ~ое зре́лище مظهر منقطع النظير; ~ успе́х نجاح منقطع النظير; ~ расцве́т ازدهار لا سابق له; ~ая сто́йкость ثبات لا يضارع; 2. (*странный*) عَجِيبٌ, غَرِيبٌ

невиди́мка *м. и ж.* غَيْرُ مَرْئِيٍّ (مَنْظُورٍ); челове́к-~ رجل غير منظور

***неви́дим||ый** *прил.* لَا يُرَى, غَيْرُ مَرْئِيٍّ, غَيْرُ مَنْظُورٍ; خَفِيٌّ (*скрытый*); ~ая сторона́ Луны́ الجانب الخفي للقمر

неви́дящ||ий *прил.*: смотре́ть ~им взгля́дом نظر بنظرة غائبة

неви́нно *нареч.* 1. (*неповинно*) بِبَرَاءَةٍ; 2. (*наивно*) بِبَسَاطَةٍ, بِسَذَاجَةٍ

неви́нность *ж.* 1. (*невиновность*) بَرَاءَةٌ; 2. (*наивность*) بَسَاطَةٌ, سَذَاجَةٌ; де́тская ~ براءة الطفولة; 3. (*девственность*) عُذْرَةٌ, بَتُولِيَّةٌ, عِفَّةٌ; طَهَارَةٌ (*непорочность*).

неви́нн||ый *прил.* 1. (*невиновный*) بَرِيءٌ, طَاهِرُ ٱلذَّيْلِ; ~ая же́ртва ضحيّة بريئة; 2. (*наивный*) سَاذَجٌ, سَاذِجٌ (*мн.* سُذَّجٌ), بَسِيطٌ; 3. (*девственный*) عُذْرِيٌّ, بَتُولِيٌّ, عَفِيفٌ; طَاهِرٌ (*мн.* أَطْهَارٌ) (*непорочный*).

невино́вность *ж.* بَرَاءَةٌ; установи́ть ~ кого́-л. أثبت براءة الشخص

невино́вн||ый *прил.* в чём-л. بَرِيءٌ مِنْ (*мн.* أَبْرِيَاءُ); призна́ть ~ым кого́-л. اعترف ببراءته; برّأه (*оправдать*).

невку́сный *прил.* مَاسِخٌ, غَيْرُ لَذِيذٍ, مَعْدُومُ ٱلطَّعْمِ, لَا طَعْمَ لَهُ, بِلَا لَذَّةٍ

невменя́емост||ь *ж.* إِخْتِبَالٌ, لَمَمٌ; быть в состоя́нии ~и كان في حالة الاختبال

невменя́ем||ый *прил.* لَا يَشْعُرُ بِٱلْمَسْؤُولِيَّةِ; быть ~ым لم يملك نفسه (غيظًا الخ)

невмеша́тельств||о *с.* عَدَمُ ٱلتَّدَخُّلِ; поли́тика ~а سياسة عدم التدخّل

невмоготу́ *нареч. в знач. сказ. разг.* لَا يُطَاقُ; мне э́то ~ (не под си́лу) لا أقدر على تحمّل ذلك

невмо́чь *нареч. в знач. сказ. разг. см.* невмоготу́.

невнима́ние *с.* 1. إِهْمَالٌ, عَدَمُ ٱلِٱنْتِبَاهِ, تَهَاوُنٌ; سَهْوٌ (*рассеянность*); غَفْلٌ, غِرَّةٌ (*мн.* غِرَرٌ) (*небрежность*); прояви́ть ~ к чему́-л. تهاون في شيء; 2. (*отсутствие учтивости и т. п.*) إِهْمَالٌ, عَدَمُ ٱلْمُجَامَلَةِ; لَامُبَالَاةٌ (*безразличие*); ~ к ста́ршим عدم المجاملة مع المسنّين

невнима́тельно *нареч.* 1. بِلَا ٱنْتِبَاهٍ, بِإِهْمَالٍ; سَهْوًا (*рассеянно*); بِإِغْفَالٍ (*небрежно*); 2. (*неучтиво*) بِلَا مُجَامَلَةٍ; بِلَا مُبَالَاةٍ (*безразлично*).

невнима́тельност||ь *ж.* 1. إِهْمَالٌ, عَدَمُ ٱلِٱنْتِبَاهِ; غَفْلَةٌ, سَهْوٌ (*рассеянность*); تَهَاوُنٌ; غِرَّةٌ (*мн.* غِرَرٌ) (*небрежность*); по ~и سهوًا; 2. (*неучтивость и т. п.*) إِهْمَالٌ, عَدَمُ ٱلْمُجَامَلَةِ; لَامُبَالَاةٌ (*безразличие*).

невнима́тельный *прил.* 1. قَلِيلُ ٱلِٱهْتِمَامِ, غَيْرُ مُنْتَبِهٍ; شَارِدُ ٱلذِّهْنِ (*рассеянный*); مُهْمِلٌ, مُتَهَاوِنٌ (*небрежный*); ~ к чему́-л. قليل الاهتمام بشيء; 2. (*неучтивый, нелюбезный*) مُهْمِلٌ, غَيْرُ مُجَامِلٍ; سَادِرٌ, غَيْرُ مُبَالٍ (*безразличный*).

невня́тно *нареч.* 1. (*неясно*) بِصَوْتٍ غَيْرِ وَاضِحٍ; 2. *уст.* (*непонятно*) بِصُورَةٍ غَيْرِ مَفْهُومَةٍ

невня́тность *ж.* (*нечленораздельность*) تَمْتَمَةٌ; عَدَمُ ٱلْوُضُوحِ, عَدَمُ ٱلْجَلَاءِ (*неясность*).

невня́тный *прил.* 1. (*неясный*) غَيْرُ وَاضِحٍ, غَيْرُ جَلِيٍّ; مُبْهَمٌ (*неотчётливый*); 2. *уст.* (*непонятный*) غَيْرُ مَفْهُومٍ

не́вод *м.* شَبَكَةُ صَيَّادٍ كَبِيرَةٌ (*мн.* شِبَاكٌ)

невозврати́мый *прил. см.* невозвра́тный.

невозвра́тность *ж.* عَدَمُ ٱلِٱسْتِرْدَادِ, عَدَمُ ٱلِٱسْتِرْجَاعِ; لَاعِلَاجِيَّةٌ (*непоправимость*).

невозвра́тн||ый *прил.* لَا يُسْتَرَدُّ, لَا يُسْتَرْجَعُ; لَا يُصْلَحُ, لَا يُعَالَجُ (*непоправимый*); ~ое вре́мя وقت لا يمكن رجوعه

невозвраще́ние *с.* 1. عَدَمُ ٱلرُّجُوعِ, عَدَمُ ٱلْعَوْدَةِ; 2. *чего-л.* عَدَمُ ٱلرَّدِّ (ٱلْوَفَاءِ); ~ до́лга в срок عدم وفاء الدين في موعده

невозде́ланн||ый *прил.* غَيْرُ مَزْرُوعٍ, غَيْرُ مَحْرُوثٍ, غَيْرُ مَفْلُوحٍ; ~ая земля́ أرض بور, أرض غير مزروعة

невозде́ржанность *ж.* 1. (*отсутствие воздержания*) عَدَمُ ٱلِٱعْتِدَالِ, إِفْرَاطٌ; إِدْمَانٌ (*в вине и т. п.*); 2. (*несдержанность*) عَدَمُ ضَبْطِ ٱلنَّفْسِ, تَهَوُّرٌ

невозде́ржанный *прил.* (*предающийся излишествам*) غَيْرُ مُعْتَدِلٍ, مُفْرِطٌ, مُدْمِنٌ; ~ на язы́к سليط اللسان

невоздéржность *ж. см.* невоздéржанность.

невоздéржный *прил. см.* невоздéржанный.

невозмóжно *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمُسْتَحِيلِ أَنْ; مُسْتَحِيلٌ, غَيْرُ مُمْكِنٍ, غَيْرُ مُحْتَمَلٍ; сдéлать э́то ~ يستحيل القيام بذلك; э́то ~ ذلك غير ممكن (مستحيل)

невозмóжност||ь *ж.* عَدَمُ, عَدَمُ ٱلْإِسْتِطَاعَةِ, إِسْتِحَالَةٌ, ٱلتَّمَكُّنِ; в слу́чае ~и اذا كان ذلك مستحيلًا; за ~ью للغاية ≅ من جراء الاستحالة; ◇ до ~и

невозмóжн||ый *прил.* 1. (*неосуществимый*) مُسْتَحِيلٌ, غَيْرُ مُحْتَمَلٍ; 2. *разг.* (*нестерпимый*) غَيْرُ مُمْكِنٍ, مُحَالٌ, مُتَجَاوِزٌ, كَبِيرٌ جِدًّا, مُفْرِطٌ; لَا يُحْتَمَلُ (*доходящий до крайности*); ~ая жара́ حرّ لا يطاق, حرّ فظيع; ~ хара́ктер خلق لا يحتمل

невозмути́мо *нареч.* بِرَبَاطَةِ ٱلْجَأْشِ, بِرَصَانَةٍ, بِرَزَانَةٍ

невозмути́мость *ж.* ثَبَاتُ ٱلْجَأْشِ, رَصَانَةٌ, رَزَانَةٌ, رَبَاطَةُ ٱلْجَأْشِ

невозмути́м||ый *прил.* 1. ثَابِتُ ٱلْجَأْشِ, رَصِينٌ, رَزِينٌ, رَابِطُ ٱلْجَأْشِ; ~ тон لهجة رصينة; 2. (*абсолютный*): ~ая тишина́ صمت مطبق

невóлить *несов. разг.* أَرْغَمَ, أَجْبَرَ, أَكْرَهَ

невóльник *м.* 1. رَقِيقٌ (*мн.* أَرِقَّاءُ), عَبْدٌ (*мн.* عَبِيدٌ, عِبْدَانٌ, عُبْدَانٌ); 2. *уст.* (*заключённый*) سَجِينٌ (*мн.* سُجَنَاءُ)

невóльнический *прил.* ٱلرِّقِّ..., ٱلْعُبُودِيَّةِ...

невóльничество *с. уст.* رِقٌّ, عُبُودِيَّةٌ

невóльничий *прил.* رَقِيقٍ..., عَبْدٍ...

невóльно *нареч.* صُدْفَةً; مِنْ غَيْرِ قَصْدٍ, بِلَا إِرَادَةٍ (*случайно*); بِلَا وَعْيٍ (*бессознательно*); ~ улыбну́ться ابتسم عفوًا

невóльн||ый *прил.* 1. (*непроизвольный*) غَيْرُ, لَاإِرَادِيٌّ, عَفَوِيٌّ, إِرَادِيٌّ; ~ая улы́бка ابتسامة لاارادية (عفوية); ~ое призна́ние اعتراف غير ارادي; ~ое движе́ние حركة لاارادية; 2. (*вынужденный*) جَبْرِيٌّ, إِجْبَارِيٌّ, غَيْرُ ٱخْتِيَارِيٍّ

невóл||я *ж.* (*рабство*) رِقٌّ, عُبُودِيَّةٌ; أَسْرٌ (*плен*); жить в ~е عاش فى العبودية; содержа́ться в ~е (*о животных*) كان فى الأسر; бежа́ть из ~и هرب من الأسر; ◇ вóлей-~ей راغبًا أو راهبًا, طوعًا أو كرهًا

невообрази́мо *нареч.* بِشَكْلٍ لَا يُمْكِنُ تَصَوُّرُهُ

невообрази́мый *прил.* يَفُوقُ ٱلتَّصَوُّرَ, لَا يُمْكِنُ تَصَوُّرُهُ; ~ шум ضوضاء لا يمكن تصوّرها

невооружённ||ый *прил.* أَعْزَلُ, غَيْرُ مُسَلَّحٍ (*мн.* عُزْلٌ, عُزَّلٌ); ~ым гла́зом بالعين المجرّدة

невоспи́танность *ж.* قِلَّةُ (سُوءُ) ٱلْأَدَبِ

невоспи́танный *прил.* غَيْرُ, قَلِيلُ (سَيِّئُ) ٱلْأَدَبِ, مُتَأَدِّبٍ

невоспламеня́емый *прил.* صَامِدٌ, لَا يُمْكِنُ إِشْعَالُهُ لِلْإِلْتِهَابِ

невосприи́мчивость *ж.* 1. ضُعْفُ, قِلَّةُ ٱلْإِدْرَاكِ; عَدَمُ ٱلْقَابِلِيَّةِ ٱلْإِدْرَاكِ (*неспособность*); 2. *мед., биол.* مَنَاعَةٌ, حَصَانَةٌ

невосприи́мчив||ый *прил.* 1. ضَعِيفٌ; يُدْرِكُ بِصُعُوبَةٍ ٱلْإِدْرَاكِ (*неспособный*); 2. *мед., биол.* حَصِينٌ; дéлать ~ым حصّن

невостре́бованный *прил.* غَيْرُ مَطْلُوبٍ

невпопáд *нареч. разг.* لَيْسَ فِي, فِي غَيْرِ مَحَلِّهِ, فِي وَقْتٍ غَيْرِ مُنَاسِبٍ; لَيْسَ فِي مَكَانِهِ, ٱلْمَوْضُوعِ (*не вовремя*); отвеча́ть ~ أجاب فى غير الموضوع (بصورة غير ملائمة)

невразуми́тельно *нареч.* بِغُمُوضٍ, بِٱسْتِغْلَاقٍ

невразуми́тельный *прил.* غَامِضٌ, عَوِيصٌ, مُسْتَغْلَقٌ

невралги́ческий *прил. мед.* نُورَالْجِيَّةٍ, نُورَالْجِيٌّ...

невралги́я *ж. мед.* نُورَالْجِيَّةٌ; ~ седáлищного нéрва عرق النسا

неврастéник *м.* مُصَابٌ بِٱلنُّورَسْتَنِيَا, نُورَسْتَنِيٌّ

неврастени́ческий *прил. мед.* نُورَسْتَنِيٌّ

неврастени́я *ж. мед.* ضُعْفُ ٱلْأَعْصَابِ, نُورَسْتَنِيَا

невреди́мый *прил.* سَالِمٌ, سَلِيمٌ; ◇ цéлый и ~ سليم سالم غانم, ومعافى

неврéдно *нареч.* 1. بِلَا ضَرَرٍ; 2. *в знач. сказ. безл. разг.* لَا ضَيْرَ

неври́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ ٱلْعَصَبِ

неврóз *м. мед.* عُصَابٌ

неврологи́ческий *прил.* عِلْمِ ٱلْأَعْصَابِ...

невролóгия *ж.* عِلْمُ ٱلْأَعْصَابِ

неврóма *ж. мед.* وَرَمٌ عَصَبِيٌّ (*мн.* أَوْرَامٌ)

невропати́ческий *прил. мед.* مَرَضٍ عَصَبِيٍّ...

невропато́лог *м.* طَبِيبُ ٱلْأَمْرَاضِ (*мн.* أَطِبَّاءُ) ٱلْعَصَبِيَّةِ

невропатологи́ческий *прил.* ...عِلْمِ ٱلْأَمْرَاضِ ٱلْعَصَبِيَّةِ

невропатоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْأَمْرَاضِ ٱلْعَصَبِيَّةِ

невтерпёж *нареч. в знач. сказ. безл. разг.*: ему́ ста́ло ~ ضاق صبرًا ,نفد صبره

невы́годно *нареч.* 1. بِخَسَارَةٍ ;بِلَا رِبْحٍ ,بِلَا فَائِدَةٍ (*убыточно*); 2. *в знач. сказ. безл.*: э́то ~ لا ربح في ذلك

невы́годность *ж.* خَسَارَةٌ ;عَدَمُ ٱلرِّبْحِ ,عَدَمُ ٱلْفَائِدَةِ (*мн.* خَسَائِرُ) (*убыточность*); غَبْنٌ (*неблагоприятность*).

невы́годный *прил.* 1. غَيْرُ مُرْبِحٍ ,غَيْرُ مُفِيدٍ; 2. (*убыточный*) مُضِرٌّ ,مُخَسِّرٌ

невы́деланный *прил.*: невы́деланная ко́жа جلد غير مدبوغ

невы́держанность *ж.* 1. (*о стиле и т. п.*) عَدَمُ ٱلتَّجَانُسِ; 2. (*о человеке*) عَدَمُ رَبَاطَةِ ٱلنَّفْسِ ,عَدَمُ تَمَالُكِ ٱلنَّفْسِ; سُرْعَةُ ٱلْاِحْتِدَادِ (*вспыльчивость*).

невы́держанн||ый *прил.* 1. (*о стиле и т. п.*) غَيْرُ مُتَجَانِسٍ; 2. (*о человеке*) سَرِيعُ ;لَا يَمْلِكُ نَفْسَهُ ٱلْاِحْتِدَادِ (*вспыльчивый*); 3.: ~ое вино́ خمر طازج; ~ сыр جبن طازج غير ناضج

невы́езд *м.* عَدَمُ ٱلْمُغَادَرَةِ; дать по́дписку о ~е قدّم تعهّدًا بعدم مغادرة المكان

невыла́зн||ый *прил. разг.*: ~ая грязь وحل يصعب المرور فيه

невыноси́мо *нареч.* 1. بِصُورَةٍ غَيْرِ ,بِشَكْلٍ لَا يُطَاقُ مُحْتَمَلَةٍ; э́то ~ ску́чно هذا مملّ بشكل لا يطاق; 2. *в знач. сказ. безл.* لَا يُطَاقُ أَنْ

невыноси́м||ый *прил.* لَا يُطَاقُ ,لَا يُحْتَمَلُ; ~ая боль ألم مبرّح; де́лать жизнь ~ой جعل الحياة ,نغّص الحياة لا تطاق; ~ хара́ктер خلق لا يطاق

невы́плата *ж.* عَدَمُ ٱلدَّفْعِ ,عَدَمُ ٱلتَّسْدِيدِ ,عَدَمُ ٱلْوَفَاءِ

невыполне́ние *с.* عَدَمُ ٱلتَّنْفِيذِ ,عَدَمُ ٱلْإِنْجَازِ ,عَدَمُ ٱلتَّحْقِيقِ; ~ пла́на عدم تنفيذ المشروع

невыполни́мость *ж. чего-л.* عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ تَحْقِيقِ (تَنْفِيذِ) شَيْءٍ

невыполни́м||ый *прил.* لَا يُمْكِنُ تَحْقِيقُهُ ,لَا يُمْكِنُ إِنْجَازُهُ; ~ое жела́ние رغبة لا يمكن تحقيقها

невырази́м||ый *прил.* يَصْعُبُ ,لَا يُمْكِنُ ٱلتَّعْبِيرُ عَنْهُ ٱلتَّعْبِيرُ عَنْهُ; ~ые чу́вства عواطف يصعب التعبير عنها

невырази́тельность *ж.* قِلَّةُ ٱلتَّعْبِيرِ

невырази́тельный *прил.* قَلِيلُ ٱلتَّعْبِيرِ; ~ взгляд نظرة غير معبّرة

невы́сказанный *прил.* لَمْ يُنْطَقْ; خَفِيٌّ (*тайный*).

невысо́к||ий *прил.* 1. قَصِيرُ ٱلْقَامَةِ ;وَاطِئٌ ,غَيْرُ عَالٍ (*о росте*); 2. (*о цене*) مُنْخَفِضٌ ,مُعْتَدِلٌ; 3. (*посредственный*) رَخِيصٌ ,تَافِهٌ ,غَيْرُ حَسَنٍ ,وَاطِئٌ; това́р ~ого ка́чества بضاعة من النوع الرخيص; 4. (*неблагоприятный, отрицательный*) غَيْرُ حَسَنٍ; быть ~ого мне́ния о ко́м-л. أخذ فكرةً غير سامية عن شخص; 5. (*небольшой, незначительный*) غَيْرُ عَالٍ ,زَهِيدٌ; ~ая температу́ра درجة حرارة غير عالية

невы́ход *м.* (*на работу*) غِيَابٌ ,تَخَلُّفٌ عَنِ ٱلْعَمَلِ

невы́ясненн||ый *прил.* غَيْرُ مُبَيَّنٍ ,غَيْرُ مُوَضَّحٍ; مُبْهَمٌ (*неясный*); ~ые вопро́сы أسئلة بقيت بلا أجوبة

не́га *ж.* 1. (*блаженство, наслаждение*) تَرْفَةٌ ,تَنَعُّمٌ; 2. (*довольство*) هَنَاءٌ ,نَعِيمٌ

негаси́мый *прил.* لَا يَنْطَفِئُ أَبَدًا

негати́в *м. фото* سَلْبِيٌّ ,سَلْبِيَّةٌ

негати́вный *прил. в разн. знач.* سَلْبِيٌّ

негашён||ый *прил.*: ~ая и́звесть كلس حيّ ,جير حيّ

не́где *нареч.* لَا مَكَانَ (مَحَلَّ) لِ...; мне ~ сесть لا أجد مقعدًا أجلس عليه; ~ отдохну́ть لا مكان للراحة

неги́бкий *прил.* 1. لَا يَنْثَنِي ,لَا يَلِينُ; 2. *перен.* غَيْرُ مَرِنٍ

негла́сный *прил.* سِرِّيٌّ ,غَيْرُ عَلَنِيٍّ ,غَيْرُ جَهْرِيٍّ; خَفِيٌّ (*тайный*).

неглубо́кий *прил. прям. и перен.* سَطْحِيٌّ ;غَيْرُ عَمِيقٍ (*поверхностный*).

неглу́пый *прил.* عَاقِلٌ [بِدَرَجَةٍ كَافِيَةٍ] ,غَيْرُ غَبِيٍّ (*мн.* عُقَلَاءُ) ,لَا يَخْلُو مِنَ ٱلذَّكَاءِ; ~ челове́к شخص ليس بغبيّ

него́ *род. и вин. от* он, оно́.

него́дник *м. разг.* خَبِيثٌ (*мн.* خُبَثَاءُ)

негóдность *ж.* 1. (*непригодность*) عَدَمُ ٱلصَّلَاحِيَّةِ, عَدَمُ ٱلْقَابِلِيَّةِ, عَدَمُ ٱلْمُلَاءَمَةِ; 2. (*несоответствие*) عَدَمُ ٱللِّيَاقَةِ, عَدَمُ ٱلْمُنَاسَبَةِ; привести́ что́-л. в ~ أتلف شيئًا; عطّل (خرّب) شيئًا (*вывести из строя*); прийти́ в негóдность تلف, أصبح غير صالح; تعطّل (*выйти из строя*).

негóдн||ый *прил.* 1. (*непригодный*) غَيْرُ صَالِحٍ, غَيْرُ مُلَائِمٍ, غَيْرُ قَابِلٍ; غَيْرُ لَائِقٍ, غَيْرُ مُنَاسِبٍ (*несоответствующий, неподходящий*); رَدِيءٌ (*плохой*); вода́ ~ая для питья́ ماء غير صالح (قابل) للشرب; ~ к вое́нной слу́жбе غير صالح (قابل) للخدمة العسكريّة; 2. *разг.* (*дурной, скверный*) خَبِيثٌ (*мн.* خُبَثَاءُ), طَالِحٌ (*мн.* طُلَّحٌ)

негодова́ни||е *с.* غَضَبٌ, سُخْطٌ, اِسْتِيَاءٌ, اِمْتِعَاضٌ; غَيْظٌ, حَنَقٌ (*гнев*); волна́ ~я موجة من السخط (الاستياء); прийти́ в ~ انفجر سخطًا; посмотре́ть на кого́-л. с ~ем نظر إليه بعين ساخطة

негодова́ть *несов. на кого-что-л.* سَخِطَ عَلَى (*а*), حَنِقَ مِنْ, اِمْتَعَضَ مِنْ, اِسْتَاءَ مِنْ (*а*)

негоду́ющий 1. *прич. от* негодова́ть; 2. *прил.* سَاخِطٌ, مُمْتَعِضٌ, مُسْتَاءٌ; ~ взгляд نظرة ساخطة

негодя́й *м.* لَئِيمٌ (*мн.* لِئَامٌ), سَافِلٌ (*мн.* سَفَلَةٌ), نَذْلٌ (*мн.* أَنْذَالٌ); ~! يَا لُكَعُ!

негоциа́нт *м. уст.* تَاجِرٌ كَبِيرٌ (*мн.* تُجَّارٌ كِبَارٌ)

негр *м.* زِنْجِيٌّ (*собир.* زِنْجٌ, *мн.* زُنُوجٌ)

негра́мотно *нареч.*: ~ сде́ланный чертёж رسم هندسيّ غير متقن; ~ напи́санный дикта́нт إملاء بأخطاء كثيرة

негра́мотност||ь *ж.* 1. أُمِّيَّةٌ; ликвида́ция ~и محو الأمّيّة; 2. (*невежество*) جَهْلٌ, عَدَمُ ٱلْمَعْرِفَةِ

негра́мотный *прил.* 1. غَيْرُ مُتَعَلِّمٍ, أُمِّيٌّ; ~ челове́к شخص أمّيّ [لا يعرف القراءة والكتابة]; 2. (*неграмотно написанный, сделанный*) غَيْرُ مُحْكَمٍ, غَيْرُ مُتْقَنٍ; 3. (*несведущий*) جَاهِلٌ; 4. *в знач. сущ. м.* [شَخْصٌ] أُمِّيٌّ

негритёнок *м.* زِنْجِيٌّ صَغِيرٌ

негритя́нка *ж.* زِنْجِيَّةٌ

негритя́нский *прил.* زِنْجِيٌّ

негро́мк||ий *прил.* مُنْخَفِضٌ, خَافِتٌ, غَيْرُ عَالٍ; ~им го́лосом بصوت منخفض, بصوت غير عال

не́гус *м.* نَجَاشِيٌّ

негусто́й *прил.* 1. غَيْرُ كَثِيفٍ; مَائِيُّ ٱلْقَوَامِ (*водянистый*); 2. (*о волосах, траве и т. п.*) غَيْرُ كَثِيفٍ, غَيْرُ كَثٍّ, غَيْرُ كَثِيثٍ

неда́вн||ий *прил.* حَدِيثٌ (*мн.* حِدَاثٌ), أَخِيرٌ, حَدِيثُ ٱلْعَهْدِ, قَرِيبُ ٱلْعَهْدِ; до ~его вре́мени حتّى أيّام قريبة; с ~его вре́мени, с ~их пор منذ قريب, من عهد قريب

неда́вно *нареч.* حَدِيثًا, أَخِيرًا, مُؤَخَّرًا, مِنْ زَمَنٍ قَرِيبٍ, مُنْذُ وَقْتٍ غَيْرِ بَعِيدٍ; ~ откры́тый مكتشف; я неда́вно обе́дал تناولت الغداء منذ وقت قريب; منذ قليل

недалёк||ий *прил.* 1. (*по расстоянию и времени*) قَرِيبٌ, دَانٍ, غَيْرُ بَعِيدٍ; ~ путь طريق غير بعيد; на ~ом расстоя́нии غير بعيد, عن قريب; в ~ом бу́дущем في الأجل القريب, القريب العاجل; в ~ом про́шлом في الماضي القريب (غير البعيد), في الأمس القريب; 2. *перен.* (*глуповатый*) سَخِيفٌ, غَيْرُ ذَكِيٍّ, ضَيِّقُ ٱلنَّظَرِ; ~ челове́к رجل سخيف

недал||еко́, ~ёко *нареч.* 1. لَيْسَ بَعِيدًا, غَيْرَ بَعِيدٍ, بِٱلْقُرْبِ مِنْ; ~ от шко́лы بالقرب من المدرسة, ليس بعيدًا من المدرسة; мне ~ е́хать انّ سفرى غير بعيد; 2. *в знач. сказ. безл.* لَيْسَ بَعِيدًا; ~ то вре́мя, когда́ он око́нчит университе́т ليس وقت تخرجه من الجامعة ببعيد; до дере́вни ~ القرية غير بعيدة; ◇ за приме́ром ходи́ть ~ المثل ليس بعيدًا; ~ от и́стины ليس بعيدًا عن الحقيقة

неда́льний *прил. см.* недалёкий.

недальнови́дность *ж.* قِصَرُ ٱلنَّظَرِ, عَدَمُ ٱلتَّبَصُّرِ

недальнови́дный *прил.* قَصِيرُ ٱلنَّظَرِ, غَيْرُ مُتَبَصِّرٍ

неда́ром *нареч.* 1. (*не напрасно*) لَيْسَ عَبَثًا, لَيْسَ بِدُونِ جَدْوَى, بَاطِلًا; ~ говоря́т ليس من باب الصدفة القول أنّ...; 2. (*не без основания*) لَيْسَ بِلَا سَبَبٍ, أَسَاسٍ; он ~ опаса́лся لم يخف عبثًا; 3. (*не без цели*) لَيْسَ بِغَيْرِ قَصْدٍ

недви́жимость *ж.* عَقَارٌ, أَمْوَالٌ غَيْرُ مَنْقُولَةٍ; нало́г на ~ عوائد الأملاك

недви́жим||ый *прил.* 1. لَا يَتَحَرَّكُ; он стоя́л недвижи́м كان واقفًا بلا حراك; 2. (*об имуществе*) عَقَارِيٌّ, غَيْرُ مَنْقُولٍ; ~ая со́бственность ملك عقاريّ, أموال غير منقولة

недвусмысленно *нареч.* بِغَيْرِ إِبْهَامٍ; بِلَا مُوَارَبَةٍ, بِوُضُوحٍ, جَلِيًّا (*ясно*); بِصَرَاحَةٍ (*откровенно*).

недвусмысленный *прил.* جَلِيٌّ, وَاضِحٌ; غَيْرُ مُبْهَمٍ (*ясный*); صَرِيحٌ (*откровенный*); ~ ответ ردّ واضح صريح; ~ намёк إيماء واضح

недееспособность *ж. юр.* فَقْدُ أَهْلِيَّةِ ٱلتَّصَرُّفِ

недееспособный *прил. юр.* عَدِيمُ أَهْلِيَّةِ ٱلتَّصَرُّفِ

недействительность *ж.* 1. *юр.* بُطْلَانٌ; 2. *уст.* عَدَمُ ٱلتَّأْثِيرِ

недействительн||ый *прил.* 1. *юр.* غَيْرُ قَائِمٍ; بَاطِلٌ (*о соглашении и т. п.*); признать ~ым что-л اعترف ببطلان شيء; билеты ~ы التذاكر باطلة; 2. *уст.* عَدِيمُ ٱلتَّأْثِيرِ

неделикатность *ж.* قِلَّةُ, عَدَمُ ٱللُّطْفِ, عَدَمُ ٱلرِّقَّةِ ٱلِٱحْتِشَامِ

неделикатный *прил.* قَلِيلُ ٱللُّطْفِ, غَيْرُ رَقِيقٍ, قَلِيلُ ٱلِٱحْتِشَامِ

неделимость *ж.* عَدَمُ قَابِلِيَّةِ, عَدَمُ قُبُولِ ٱلتَّجْزِئَةِ, غَيْرُ قَابِلِيَّةِ ٱلتَّجْزِئَةِ, ٱلْقِسْمَةِ

неделим||ый *прил.* غَيْرُ قَابِلٍ, لَا يَنْقَسِمُ, لَا يَتَجَزَّأُ لِلْقِسْمَةِ (لِلتَّجْزِئَةِ); ~ые числа *мат.* أعداد أوّليّة

неделовой *прил.* غَيْرُ جِدِّيٍّ, غَيْرُ عَمَلِيٍّ

недельный *прил.* أُسْبُوعِيٌّ, أُسْبُوعٍ...; ~ срок مدّة أسبوع

недел||я *ж.* أُسْبُوعٌ (*мн.* أَسَابِيعُ); каждую ~ю كلّ أسبوع, في كلّ أسبوع; أسبوعيًّا (*еженедельно*); на будущей ~е في الأسبوع المقبل; через ~ю بعد أسبوع

недержание *с.*: ~ мочи *мед.* سَلَس البول

недёшево *нареч.* 1. لَيْسَ رَخِيصًا; я заплатил за эту книгу ~ دفعتُ لقاء هذا الكتاب كثيرًا; 2. *перен.* بِجَهْدٍ, بِصُعُوبَةٍ; это ему досталось ~ كسب ذلك بجهد جهيد

нéджский *прил.* نَجْدِيٌّ

недисциплинированный *прил.* عَدِيمُ, قَلِيلُ ٱلِٱنْضِبَاطِ, عَدِيمُ ٱلضَّبْطِ وَٱلرَّبْطِ, ٱلنِّظَامِ

недобор *м.* نَقْصٌ, عَجْزٌ; ~ налогов (*недоимки*) متأخرات الضرائب

недоброжелатель *м.* ضَاغِنٌ, حَقُودٌ; مُعَادٍ

недоброжелательно *нареч.* بِعَدَاوَةٍ; относиться ~ к кому-л. عامل شخصًا بعداوة

недоброжелательность *ж. см.* недоброжелательство.

недоброжелательный *прил.* حَاقِدٌ, ضَغِنٌ; عَدَائِيٌّ

недоброжелательство *с.* حِقْدٌ, ضَغِينَةٌ; عَدَاوَةٌ, عَدَاءٌ

недоброкачественность *ж.* سُوءُ ٱلْجَوْدَةِ

недоброкачественный *прил.* مُغَشَّشٌ, رَدِيءُ ٱلنَّوْعِ ٱلْجَوْدَةِ; ~ товар بضاعة رديئة النوع

недобросовестно *нареч.* بِلَا ذِمَّةٍ; поступать ~ с кем-л. عامل شخصًا بلا ذمّة

недобросовестность *ж.* عَدَمُ ٱلذِّمَّةِ, قِلَّةُ ٱلذِّمَّةِ (*нерадивость*); قِلَّةُ ٱلدِّقَّةِ, عَدَمُ ٱلضَّبْطِ (*небрежность в работе*).

недобросовестн||ый *прил.* عَدِيمُ ٱلذِّمَّةِ, قَلِيلُ ٱلذِّمَّةِ (*нерадивый*); غَيْرُ دَقِيقٍ, غَيْرُ مَضْبُوطٍ (*небрежный*); ~ая работа عمل غير مضبوط

недобр||ый *прил.* 1. قَاسٍ (*мн.* قُسَاةٌ), جَافٍ (*мн.* جُفَاةٌ); عَدَائِيٌّ; عَدِيمُ ٱلشَّفَقَةِ (*неприязненный*); ~ая весть خبر حزين; خبر شرّ (*печальная*); ~ взгляд نظرة عدائيّة; питать ~ые чувства к кому-л. أضمر شرًّا له; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.* سُوءٌ; предчувствовать ~ое تشاءم; замыслить ~ое قصد سوءًا

недоварить *сов.* لَمْ يُتِمَّ, لَمْ يَطْبَخْ حَتَّى ٱلِٱسْتِوَاءِ ٱلطَّبْخَ

недоверие *с.* عَدَمُ ٱلثِّقَةِ, عَدَمُ ٱلِٱعْتِمَادِ; سُوءُ ٱلظَّنِّ, شَكٌّ (*мн.* شُكُوكٌ) (*сомнение*), إِرْتِيَابٌ; питать ~ к кому-чему-л. لم يثق بشخص (شيء), شكّ في شخص (شيء)

недоверчиво *нареч.* بِغَيْرِ ثِقَةٍ, بِشَكٍّ, بِٱرْتِيَابٍ, إِرْتِيَابًا

недоверчивость *ж.* عَدَمُ ٱلثِّقَةِ, إِرْتِيَابِيَّةٌ, شَكِّيَّةٌ

недоверчивый *прил.* غَيْرُ وَاثِقٍ, سَيِّئُ ٱلظَّنِّ, مُرْتَابٌ, شَكُوكٌ

недовес *м.* تَطْفِيفُ ٱلْمِيزَانِ, نُقْصَانٌ فِي ٱلْوَزْنِ

недовесить *сов.* طَفَّفَ, غَبَنَ (*у, и*) [فِي ٱلْوَزْنِ] [ٱلْمِيزَانَ]

недовешивать *несов. см.* недовесить.

недовольн||ый *прил.* 1. غَيْرُ رَاضٍ, غَيْرُ مُرْتَاحٍ, سَاخِطٌ, مُسْتَاءٌ, مُتَبَرِّمٌ; быть ~ым кем-чем-л. استاء, (امتعض, تبرّم) من, سخط على; 2. *в знач. сущ. м.* مُتَذَمِّرٌ

недово́льство *с.* سُخْطٌ, عَدَمُ ٱلِٱرْتِيَاحِ, عَدَمُ ٱلرِّضَى, تَبَرُّمٌ

недовыполне́ние *с.* إِنْجَازٌ غَيْرُ تَامٍّ, نَقْصُ تَنْفِيذٍ

недовы́полнить *сов.* لَمْ يُنْجِزْ, لَمْ يُتِمَّ ٱلْإِنْجَازَ; ~ план لم يكمل (يتمّ) تنفيذ المشروع

недовыполня́ть *несов. см.* недовы́полнить.

недога́дливость *ж.* قِلَّةُ ٱلْحَدْسِ, عَدَمُ ٱلْحَدْسِ, عَدَمُ قِلَّةُ ٱلذَّكَاءِ, ٱلْفِطْنَةِ

недога́дливый *прил.* غَيْرُ فَطِينٍ, قَلِيلُ ٱلْحَدْسِ

недогляде́ть *сов. см.* недосмотре́ть.

недогова́ривать *несов. см.* недоговори́ть.

недоговорённость *ж.* 1. (*несогласованность*) عَدَمُ ٱلِٱتِّفَاقِ, عَدَمُ ٱلتَّفَاهُمِ, عَدَمُ ٱلتَّعَاهُدِ; 2. (*умалчивание*) تَحَفُّظٌ فِي ٱلْكَلَامِ, كِتْمَانٌ فِي ٱلْكَلَامِ

недоговори́ть *сов.* (*у*) كَتَمَ (تَحَفَّظَ) فِي ٱلْكَلَامِ

недогружа́ть *несов. см.* недогрузи́ть.

недогрузи́ть *сов.* (*а*) شَحَنَ أَقَلَّ مِمَّا; لَمْ يُتِمَّ ٱلشَّحْنَ يَلْزَمُ

недогру́зка *ж.* نَقْصُ ٱلْحُمُولَةِ, نَقْصُ ٱلشَّحْنِ

недодава́ть *несов. см.* недода́ть.

недода́ть *сов.* أَعْطَى أَقَلَّ مِمَّا يَلْزَمُ

недоде́ланный *прил.* لَمْ يَتِمَّ صُنْعُهُ, لَمْ يَكْتَمِلْ صُنْعُهُ

недоде́лка *ж. разг.* 1. (*незаконченность*) عَدَمُ إِتْمَامِ (ٱلْعَمَلِ), ٱلصُّنْعِ; عَدَمُ إِكْمَالِ ٱلصُّنْعِ, 2. (*упущение, изъян*) نَقِيصَةٌ (*мн.* نَقَائِصُ), تَقْصِيرٌ

недодержа́ть *сов.* عَرَّضَ أَقَلَّ مِنَ ٱلضَّرُورِيِّ

недоде́ржка *ж.* ٱلتَّعْرِيضُ أَقَلَّ, نَقْصُ مُدَّةِ ٱلتَّعْرِيضِ مِنَ ٱلضَّرُورِيِّ

недоеда́ние *с.* جُوعٌ, غَرَثٌ; سُوءُ ٱلتَّغْذِيَةِ (*голод*).

недоеда́ть *несов.* 1. أَكَلَ أَقَلَّ مِنَ ٱلضَّرُورِيِّ (*у*); 2. (*голодать*) غَرِثَ (*а*), جَاعَ (*у*), سَغِبَ (*а*)

недое́сть *сов. см.* недоеда́ть 1.

недозво́ленный *прил.* مَحْظُورٌ, مَمْنُوعٌ, غَيْرُ مُبَاحٍ, مُحَرَّمٌ; ~ зако́ном غير جائز شرعًا

недозре́лый *прил.* 1. فِجٌّ, غَيْرُ نَاضِجٍ; 2. *перен.* نَاقِصُ ٱلنُّضُوجِ

недои́мк||а *ж.* بَقِيَّةُ ٱسْتِحْقَاقِ ضَرِيبَةٍ (*мн.* بَقَايَا), ضَرِيبَةٌ مُتَأَخِّرَةٌ (*мн.* ضَرَائِبُ); взы́скивать ~и جبى المتأخّرات, بقايا استحقاق الضرائب

недока́занность *ж.* عَدَمُ ٱلْإِثْبَاتِ; ~ обвине́ния عدم إثبات التهمة

недоказа́тельный *прил.* غَيْرُ ثَبِتٍ

недоказу́емость *ж.* إِسْتِحَالَةُ ٱلْبَرْهَنَةِ, إِسْتِحَالَةُ ٱلْإِثْبَاتِ

недоказу́емый *прил.* يَسْتَحِيلُ إِثْبَاتُهُ, لَا يُبَرْهَنُ

недо́лг||ий *прил.* غَيْرُ طَوِيلٍ, قَصِيرٌ; ~ое вре́мя خلال وقت قصير; по́сле ~ого колеба́ния بعد تردّد غير طويل

недо́лго *нареч.* 1. مُدَّةً قَصِيرَةً, وَقْتًا قَصِيرًا; она́ ~ прожила́ по́сле э́того لم تعش بعد ذلك طويلًا; ~ ду́мая بلا تردّد; بلا تأمّل طويل (*без колебаний*); 2. *в знач. сказ. разг.* (*легко*): тут ему́ ~ и простуди́ться ما لبث أن أخذ بردًا هنا

недолгове́чность *ж.* قِصَرُ ٱلْعُمْرِ (ٱلْأَجَلِ)

недолгове́чн||ый *прил.* قَصِيرُ ٱلْأَجَلِ, قَصِيرُ ٱلْعُمْرِ; быть ~ым كان سريع الزوال

недолёт *м. воен.* رَمْيٌ نَاقِصٌ, رَمْيٌ قَصِيرٌ; ~! تحت الغرض!

недолю́бливать *несов.* كَرِهَ بَعْضَ ٱلْكُرْهِ (*а*)

недоме́ривать *несов. см.* недоме́рить.

недоме́рить *сов.* قَاسَ أَقَلَّ مِنَ ٱللَّازِمِ (*и*)

недомога́ние *с.* وَعْكَةٌ, تَوَعُّكٌ, إِنْحِرَافُ ٱلصِّحَّةِ; чу́вствовать ~ شعر بانحراف الصحّة, توعّك

недомога́ть *несов. разг.* شَعَرَ بِٱنْحِرَافِ ٱلصِّحَّةِ, تَوَعَّكَ (*у*)

недомо́лвка *ж.* كِتْمَانٌ فِي ٱلْكَلَامِ, تَحَفُّظٌ فِي ٱلْكَلَامِ, إِحْتِيَاطٌ فِي ٱلْكَلَامِ

недомы́слие *с.* حَمَاقَةٌ, غَبَاوَةٌ; قِلَّةُ ٱلتَّأَمُّلِ (*глупость*).

недоно́сок *м.* خَدُوجٌ (*мн.* خَدَائِجُ), مُخْدَجٌ

недоно́шенный *прил.* (*о ребёнке*) مَخْدُوجٌ, مُخْدَجٌ

недооце́нивать *несов. см.* недооцени́ть.

недооцени́ть *сов. кого-что-л.* إِسْتَخَفَّ بِ, إِسْتَصْغَرَ(ه), بَخَسَ(ه) (*а*)

недооце́нка *ж.* سُوءُ, بَخْسٌ, إِسْتِصْغَارٌ, إِسْتِخْفَافٌ التَّقْدِيرِ

недоплати́ть *сов.* لَمْ يَدْفَعْ, دَفَعَ أَقَلَّ مِمَّا يَلْزَمُ (*а*), ٱلْمُسْتَحِقَّ كَامِلًا

недопла́чивать *несов. см.* недоплати́ть.

недополучáть *несов. см.* недополучи́ть.

недополучи́ть *сов.* تَسَلَّمَ (تَقَاضَى) أَقَلَّ مِنَ ٱللَّازِمِ

недопусти́мость *ж. чего-л.* عَدَمُ إِمْكَانِ قَبُولِ شَيْءٍ، عَدَمُ ٱلْجَوَازِ; عَدَمُ ٱلتَّسْلِيمِ بِ

недопусти́м||ый *прил.* لَا يُسَلَّمُ بِهِ، لَا يُقْبَلُ، لَا يُسْمَحُ بِهِ; это ~о هذا مستحيل

недорáзвитость *ж.* نَقْصٌ (عَدَمُ) ٱكْتِمَالِ ٱلنُّمُوِّ; بَلَادَةٌ (*умственная*).

недорáзвитый *прил.* لَمْ يَكْتَمِلْ نُمُوُّهُ; بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ) (*умственно*).

недоразумéни||е *с.* 1. *уст.* سُوءُ ٱلْفَهْمِ; 2. (*путаница, ошибка*) خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ)، غَلَطٌ (*мн.* أَغْلَاطٌ); 3. (*несогласие*) عَدَمُ ٱلتَّفَاهُمِ، سُوءُ ٱلتَّفَاهُمِ; خِلَافٌ (*разногласие*); по ~ю من جراء سوء التفاهم

недóрого *нареч.* 1. بِسِعْرٍ غَيْرِ غَالٍ، بِسِعْرٍ رَخِيصٍ; 2. *перен.* لَيْسَ بِجَهْدٍ كَبِيرٍ

недорогóй *прил.* 1. رَخِيصٌ، غَيْرُ غَالٍ; 2. *перен. чаще кратк. ф.* غَيْرُ ثَمِينٍ (عَزِيزٍ)

недорóд *м. см.* неурожáй.

нéдоросль *м.* شَابٌّ جَاهِلٌ (قَلِيلُ ٱلْعِلْمِ)

недосáливать *несов. см.* недосоли́ть.

недослы́ш||ать *сов.* لَمْ يَسْمَعْ كُلَّ شَيْءٍ; он ~ит هو ثقيل السمع

недосмóтр *м.* سَهْوٌ، إِغْفَالٌ، إِهْمَالٌ; по ~у إهمالًا، سهوًا

недосмотрéть *сов. за кем-чем-л.* فَاتَ(هُ) (*у*)، سَهَا (*у*) عَنْ، غَفَلَ (*у*) عَنْ

недосóл *м.* نَقْصُ ٱلْمِلْحِ [فِي طَعَامٍ]

недосоли́ть *сов.* نَقَصَ تَمْلِيحَ ٱلطَّعَامِ (*у*)

недоспáть *сов.* نَامَ نَوْمًا غَيْرَ كَافٍ (*а*)

недоста||вáть *несов. безл.* نَقَصَ (*у*); عَازَ (*у*) (*требоваться*); чего тебé ~ёт? ماذا ينقصك؟; ~ёт слов, чтóбы вы́разить э́то لا تُسعفني الكلمات لأعبّر عن هذا; нам ~ёт рабóчих ينقصنا العمّال; мне тебя́ ~вáло كنت مشتاقًا إليك; ◇ э́того ещё ~вáло! ≅ أما كفانا ما لقينا من مشاكل!

недостáт||ок *м.* 1. نَقْصٌ، نُقْصَانٌ، قُصُورٌ، عَوَزٌ، عَجْزٌ; ~ средств نقص مالي; ~ воображéния قصور في الخيال; ощущáть ~ أحسّ بنقص; не испы́тывать ~ка ни в чём لم يحتج إلى شيء; воспóлнить ~ سدّ نقصًا; ~ витами́нов نقص الفيتامينات; за ~ком чегó-л. من جراء نقصان شيء; за ~ком врéмени بضيق الوقت; 2. (*несовершенство, изъян*) نَقِيصَةٌ (*мн.* نَقَائِصُ)، عَيْبٌ (*мн.* عُيُوبٌ)، عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ)، خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ)، ثُغْرَةٌ (*мн.* ثُغَرٌ); عَوْرَةٌ، فَاقَةٌ (*слабость*); عَجْزٌ (*физический*); устраня́ть ~ки أزال النواقص; вскрывáть ~ки أظهر العيوب; 3. *разг.* (*нужда, бéдность*) فَقْرٌ، عَوَزٌ

недостáточно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ غَيْرِ كَافِيَةٍ، بِصُورَةٍ نَاقِصَةٍ; ~ удовлетворя́ть потрéбности населéния لم يسدّ حاجات السكّان سدًّا كافيًا; 2. *в знач. сказ. безл.*: ~ тóлько обучи́ть людéй لا يكفي تدريب الأفراد فقط; э́того ~ هذا غير كافٍ

недостáточность *ж.* عَدَمُ ٱلْكِفَايَةِ، قُصُورٌ، نَقْصٌ، شُحٌّ، رَكَاكَةٌ

недостáточный *прил.* غَيْرُ كَافٍ، قَاصِرٌ، نَاقِصٌ; غَيْرُ وَافٍ بِ (*для чего-л.*); شَحِيحٌ (*мн.* شِحَاحٌ) (*скудный*); ◇ ~ глагóл *грам.* فعل ناقص

недостáть *сов. безл. см.* недоставáть.

недостáча *ж. разг.* نُقْصَانٌ، عَجْزٌ، كَمِّيَّةٌ نَاقِصَةٌ

недостаю́щ||ий 1. *прич. от* недоставáть; 2. *прил.* نَاقِصٌ; ~ая страни́ца صفحة ناقصة

недостижи́мый *прил.* 1. لَا يُنَالُ، لَا يُحْرَزُ، لَا يُبْلَغُ; لَا يُمْكِنُ تَحْقِيقُهُ (*неосуществимый*); 2. *перен.* (*непревзойдённый*) لَا مَثِيلَ لَهُ

недостовéрность *ж.* عَدَمُ ٱلْأَصَالَةِ، عَدَمُ ٱلصِّحَّةِ

недостовéрный *прил.* غَيْرُ مَوْثُوقٍ، غَيْرُ ثَابِتٍ (مُؤَكَّدٍ); مَشْكُوكٌ فِيهِ (*сомнительный*).

недостóйно *нареч.* 1. بِحَقَارَةٍ، بِصُورَةٍ غَيْرِ لَائِقَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* لَا يَلِيقُ أَنْ، مِنَ ٱلْحَقَارَةِ أَنْ

недостóйный *прил.* 1. *кого-чего-л.* غَيْرُ مُسْتَحِقٍّ، غَيْرُ مُسْتَأْهِلٍ، غَيْرُ جَدِيرٍ; ~ внимáния غير جدير بالاهتمام، لا يستحق الاهتمام; 2. (*не заслуживающий уважения*) حَقِيرٌ (*мн.* حُقَرَاءُ)، غَيْرُ لَائِقٍ; ~ постýпок فعل غير لائق

недостýпность *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِيَّةٍ، حَصَانَةٌ، مَنَاعَةٌ، صُعُوبَةُ ٱلْمَنَالِ، ٱلْوُصُولِ

недостýпн||ый *прил.* 1. (*неприступный*) حَصِينٌ، مَنِيعٌ، حَرِيزٌ، صَعْبُ ٱلْمَنَالِ، صَعْبُ ٱلْوُصُولِ; 2. (*превышаю-*

щий чьи-л. силы, возможности) بَعِيدُ ٱلْمَنَالِ، صَعْبُ ٱلْمَنَالِ; э́ти това́ры им ~ы هذه البضائع غالية جدًّا بالنسبة لهم; 3. (*трудный для понимания*) صَعْبٌ، لَا يُدْرَكُ; э́та кни́га ~а де́тям هذا الكتاب صعب على الأطفال

недосу́г *м. разг.* 1. ضِيقُ ٱلْوَقْتِ، عَدَمُ ٱلْفَرَاغِ; за ~ом بضيق الوقت; 2. *в знач. сказ. безл.* (*некогда*): мне недосу́г занима́ться э́тим ليس عندى وقت لأشتغل بذلك

недосчита́||ться *сов. кого-чего-л.* اِفْتَقَدَ، نَقَصَ (у) [عِنْدَ ٱلْحِسَابِ]; он ~лся пяти́ рубле́й أضاع خمسة روبلات; они́ ~лись трои́х افتقد ثلاثةٌ منهم

недосчи́тываться *несов. см.* недосчита́ться.

недосыпа́ние *с.* نَوْمٌ قَصِيرٌ غَيْرُ كَافٍ

недосыпа́ть *несов. см.* недоспа́ть.

недосяга́емость *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلْبُلُوغِ إِلَى

недосяга́ем||ый *прил.* لَا يُبْلَغُ; на ~ой высоте́ فوق السها والثريّا

недотро́га 1. *м. и ж.* خُلُقِيٌّ، حِمَقِيٌّ; 2. *ж. бот.* أُمُّ غِيلَانٍ

недоу́здок *м.* رَسَنٌ (*мн.* أَرْسَانٌ)، رَشْمَةٌ (*мн.* رُشَمٌ)

недоумева́ть *несов.* حَارَ (*а*)، ذَهِلَ (*а*)، اِرْتَبَكَ

недоумева́ющий 1. *прич. от* недоумева́ть; 2. *прил.* مُنْذَهِلٌ، مُرْتَبِكٌ، ذَاهِلٌ، حَائِرٌ

недоуме́ни||е *с.* اِرْتِبَاكٌ، ذُهُولٌ، حَيْرَةٌ; в ~и فى حيرة، فى ارتباك

недоумённый *прил.* ذَاهِلٌ، حَائِرٌ

недоу́чка *м. и ж.* نَاقِصُ ٱلتَّعَلُّمِ، قَلِيلُ ٱلْعِلْمِ

недочёт *м.* 1. (*нехватка*) نُقْصَانٌ، كَمِّيَّةُ ٱلْعَجْزِ; 2. (*изъян*) عَيْبٌ (*мн.* عُيُوبٌ)، نَقِيصَةٌ (*мн.* نَقَائِصُ)، عُجْرَةٌ (*мн.* عُجَرٌ)، خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ); ~ы и пробе́лы عجر وبجر

не́дра *мн.* جَوْفٌ، بَطْنٌ، بَاطِنٌ; в ~х земли́ فى جوف الأرض، فى غور الأراضى; бога́тства недр ثروات جوف الأرض (بواطن) الأرض

недре́млющий *прил.* سَاهِرٌ (*мн.* سُهَّارٌ)، يَقِظٌ

не́друг *м.* خَصْمٌ (*мн.* خُصُومٌ، أَخْصَامٌ)، ضِدٌّ (*мн.* أَضْدَادٌ)، عَدُوٌّ (*мн.* أَعْدَاءٌ)

недружелю́бие *с.* خِصَامٌ، خُصُومَةٌ، ضِدِّيَّةٌ، عَدَاوَةٌ

недружелю́бно *нареч.* بِخِصَامٍ، بِخُصُومَةٍ، بِعَدَاوَةٍ; обраща́ться с ке́м-л. ~ عامله معاملة العدوّ

недружелю́бный *прил.* عَدَائِيٌّ، مُعَادٍ; ~ взгляд نظرة عدائيّة

неду́г *м.* وَصَبٌ (*мн.* أَوْصَابٌ)، وَعْكَةٌ، عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ، عِلَّاتٌ); хрони́ческий ~ مرض مُزمن، زمانة; страда́ть хрони́ческим ~ом زمن

неду́рно *нареч.* 1. لَا بَأْسَ بِهِ، لَيْسَ رَدِيئًا، حَسَنًا; ~! أحسنتَ!; он ~ рису́ет هو يرسم بشكل لا بأس به; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْخَيْرِ أَنْ، مِنَ ٱلْحَسَنِ أَنْ، ٱلْأَحْسَنُ أَنْ

недурн||о́й *прил.* غَيْرُ رَدِيءٍ، لَا بَأْسَ بِهِ; она́ ~а́ собо́й مظهرها لا بأس به

недю́жинный *прил.* فَذٌّ (*мн.* أَفْذَاذٌ، فُذُوذٌ)، شَاذٌّ (*мн.* شُذَّاذٌ)، فَائِقٌ (*мн.* فَوَقَةٌ); ~ челове́к شخص فذّ; ~ ум ذكاء فائق

неё *род. и вин. от* она́.

неесте́ственно *нареч.* بِصُورَةٍ غَيْرِ طَبِيعِيَّةٍ; بِتَكَلُّفٍ، بِتَصَنُّعٍ (*деланно*); ~ улыба́ться تكلّف الابتسامة

неесте́ственность *ж.* مُخَالَفَةُ ٱلطَّبِيعَةِ; تَصَنُّعٌ، تَكَلُّفٌ (*неискренность*); كُلْفَةٌ (*напряжённость*).

неесте́ственный *прил.* غَيْرُ طَبِيعِيٍّ، اِصْطِنَاعِيٌّ (*искусственный*); مُصْطَنَعٌ، مُتَكَلِّفٌ، مُتَصَنِّعٌ (*деланный*); ~ го́лос صوت غير طبيعى، صوت مستعار، صوت متكلّف

нежда́нно *нареч. разг.* فَجْأَةً، عَلَى حِينِ غَفْلَةٍ; ~-нега́данно دون توقّع

нежда́нный *прил. разг.* غَيْرُ مُنْتَظَرٍ، غَيْرُ مُتَوَقَّعٍ، فُجَائِيٌّ; ~ гость ضيف غير منتظر

нежела́ние *с.* إِبَاءٌ، عُزُوفٌ عَنْ، رَغْبَةٌ عَنْ

нежела́тельность *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلْقُبُولِ

нежела́тельн||ый *прил.* غَيْرُ مَرْغُوبٍ فِيهِ، غَيْرُ مَقْبُولٍ، يُرْفَضُ; ~ые после́дствия عواقب وخيمة

не́жели *союз уст.* مِنْ (بعد أسماء التفضيل)

нежена́тый *прил.* غَيْرُ مُتَزَوِّجٍ; أَعْزَبُ (*ж.* عَزْبَاءُ، *мн.* عُزْبٌ)، عَازِبٌ (*холостой*).

не́женка *м. и ж. разг.* شَخْصٌ مُنَعَّمٌ

нежив||о́й *прил.* 1. (*мёртвый*) غَيْرُ حَيٍّ، مَيِّتٌ; 2. (*неодушевлённый*) جَامِدٌ (*мн.* جَوَامِدُ); لَاعُضْوِيٌّ (*неоргани-*

ческий); ~ая природа طبيعة جامدة; 3. (*вялый*) فَاتِرٌ، خَامِلٌ

нежизненн||ый *прил.* 1. (*нереальный*) غَيْرُ عَمَلِيٍّ، غَيْرُ حَقِيقِيٍّ; ~ое предложение اقتراح غير عملى; 2. (*неправдоподобный*) خَيَالِيٌّ

нежизнеспособность *ж.* عَدَمُ ٱلْقُوَّةِ ٱلْحَيَوِيَّةِ

нежизнеспособный *прил.* عَدِيمُ ٱلْقُوَّةِ ٱلْحَيَوِيَّةِ

нежилой *прил.* 1. (*необитаемый*) غَيْرُ مَأْهُولٍ، غَيْرُ مَسْكُونٍ، خَالٍ مِنَ ٱلسُّكَّانِ; комната имеет ~ вид لا تحمل الغرفة مظاهر السكن; 2. (*негодный для жилья*) لَا يَصْلُحُ لِلسُّكْنِ، غَيْرُ صَالِحٍ لِلسُّكْنِ

нежить *несов.* 1. (*баловать*) دَلَّلَ، رَفَّهَ; 2. (*услаждать*) لَطَّفَ، نَعَّمَ

нежиться *несов.* نَعِمَ (*а*)، تَرَفَّهَ، رَتَعَ (*а*); ~ на солнышке نعم بالتشمّس

нежничать *несов. разг.* عَامَلَ بِلُطْفٍ زَائِدٍ، لَاطَفَ

нежно *нареч.* بِلُيُونَةٍ، بِرِقَّةٍ، فِي ٱلْمُلَاطَفَةِ، بِلُطْفٍ; بِلِينَةٍ (*мягко*).

нежность *ж.* 1. (*чувство*) حَنَانٌ، مُلَاطَفَةٌ، لُطْفٌ; حُبٌّ (*любовь*); 2. (*свойство*) لَدَانَةٌ، لُيُونَةٌ، لِينَةٌ، رِقَّةٌ، نُعُومَةٌ (*мягкость*); رَخَامَةٌ (*о голосе*); لَذَاذَةٌ، لِذَّةٌ (*о запахе, кушанье и т. п.*); 3. *чаще мн. разг.* مُغَازَلَةٌ، تَحَبُّبٌ

нежный *прил.* 1. (*выражающий любовь*) لَطِيفٌ، حَنُونٌ، رَقِيقٌ; ~ взгляд نظرة حنونة; 2. (*мягкий*) نَعِيمٌ، طَرِيءٌ، لَيِّنٌ، لَدْنٌ (*на ощупь*); رَخِيمٌ (*о голосе*); لَذِيذٌ (*о кушанье, аромате и т. п.*); 3. (*хрупкий*) رَقِيقُ ٱلْجِسْمِ

незабвенный *прил.* (*о покойном*) خَالِدُ ٱلذِّكْرِ

незабудка *ж.* لَاتَنْسَنِي، آذَانُ ٱلْفَأْرِ

незабываемый *прил.* لَا يُمْكِنُ نِسْيَانُهُ، غَيْرُ مَنْسِيٍّ، لَا يُنْسَى

незавершённый *прил.* غَيْرُ مُكْمَلٍ (مُتَمّ)

незавидный *прил.* لَا يُطْمَعُ فِيهِ، لَا يُحْسَدُ عَلَيْهِ، غَيْرُ بَاعِثٍ عَلَى ٱلْحَسَدِ; незавидная участь حظّ لا يحسد عليه

независимо *нареч.* 1. بِٱسْتِقْلَالٍ، مُسْتَقِلًّا; держать себя ~ سلك سلوكًا مستقلًّا; 2. (*невзирая на что-л.*) بِصَرْفِ ٱلنَّظَرِ عَنْ، بِقَطْعِ ٱلنَّظَرِ عَنْ، بِغَضِّ ٱلنَّظَرِ عَنْ; ~ от обстоятельств بقطع النظر عن الأحوال

независимость *ж.* إِسْتِقْلَالٌ; национальная ~ استقلال وطنىّ; ~ во взглядах استقلاليّة الرأى

независим||ый *прил.* 1. مُسْتَقِلٌّ; ~ое государство دولة مستقلّة; 2. (*не связанный с чем-л., обособленный*) غَيْرُ مُتَعَلِّقٍ بِ

независящ||ий *прил.*: по ~им обстоятельствам لأسباب قاهرة

незадача *ж. разг.* سُوءُ ٱلْحَظِّ، نَحْسٌ (*мн.* نُحُوسٌ)، قِلَّةُ ٱلْبَخْتِ

незадачливый *прил. разг.* قَلِيلُ ٱلْبَخْتِ، مَنْحُوسٌ، نَحِسٌ، سَيِّئُ ٱلْحَظِّ

незадолго *нареч.* قَبْلَ... بِقَلِيلٍ، قُبَيْلَ... بِقَلِيلٍ; ~ до полуночи قبل منتصف الليل بقليل

незаинтересованный *прил. в ком-чём-л.* غَيْرُ مَعْنِيٍّ بِ، غَيْرُ مُهْتَمٍّ بِ

незаконно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ غَيْرِ شَرْعِيَّةٍ (قَانُونِيَّةٍ); 2. *в знач. сказ. безл.* مِنْ عَدَمِ ٱلشَّرْعِيَّةِ أَنْ

незаконнорождённый *прил. уст.*: ~ ребёнок نغل، نغيل

незаконность *ж.* عَدَمُ ٱلشَّرْعِيَّةِ، عَدَمُ ٱلْقَانُونِيَّةِ، لَاشَرْعِيَّةٌ; عَدَمُ ٱلْأَحَقِّيَّةِ (*требования*).

незаконн||ый *прил.* غَيْرُ قَانُونِيٍّ (مَشْرُوعٍ، شَرْعِيٍّ); ~ые действия أعمال قهريّة، أعمال غير شرعيّة; ~ое присвоение اغتصاب; ◇ ~ ребёнок *см.* незаконнорождённый.

незаконченный *прил.* غَيْرُ تَامٍّ، غَيْرُ مُنْتَهٍ، غَيْرُ مُنْجَزٍ (نَاجِزٍ)

незамедлительно *нареч.* بِلَا تَأْجِيلٍ (تَأْخِيرٍ)، فَوْرًا، حَالًا، تَوًّا

незамедлительный *прил.* سَرِيعٌ، تَوِّيٌّ، فَوْرِيٌّ; ~ ответ ردّ فورىّ

незаменимость *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِ ٱلتَّعْوِيضِ

незаменимый *прил.* لَا بَدِيلَ لَهُ، لَا يُعَوَّضُ بِغَيْرِهِ، لَا يُمْكِنُ ٱسْتِبْدَالُهُ; ~ человек شخص لا يعوّض

незамерзающий *прил.* لَا يَتَجَمَّدُ

незаметно *нареч.* فَلْتًا، دُونَ أَنْ يَشْعُرَ بِهِ أَحَدٌ، خُلْسَةً، خِفْيَةً; время для него прошло ~ مرّ الوقت; ~ проникнуть куда-л. تسلّل (تلصّص) دون أن يشعر به إلى مكان

незаме́тный *прил.* 1. غَيْرُ ظَاهِرٍ, لَا يُشْعَرُ بِهِ, غَيْرُ مَحْسُوسٍ (بِٱللَّمْسِ), لَا يُدْرَكُ بِٱلْحَوَاسِّ (*неощутимый*); خَفِيٌّ (*скрытый*); 2. (*незначительный*) طَفِيفٌ, زَهِيدٌ, تَافِهٌ

незаму́жн||ий *прил.*: ~яя же́нщина امرأة غير متزوّجة, عزباء

незамыслова́тый *прил.* 1. بَسِيطٌ; 2. (*о человеке*) بَسِيطٌ (*мн.* بُسَطَاءُ), سَاذِجٌ (*мн.* سُذَّجٌ)

неза́нятый *прил.* *в разн. знач.* غَيْرُ مَشْغُولٍ, فَارِغٌ, خَالٍ

незапа́мятн||ый *прил.*: с ~ых времён من قديم الأزل

неза́пертый *прил.* غَيْرُ مُقْفَلٍ, غَيْرُ مُغْلَقٍ

незапя́тнанн||ый *прил.* لَا يَشُوبُهُ شَيْءٌ, لَا شَائِبَةَ عَلَيْهِ, لَا عَيْبَ فِيهِ, طَاهِرُ ٱلذَّيْلِ; ~ая репута́ция سمعة لا تشوبها شائبة

незара́зный *прил.* غَيْرُ مُعْدٍ, لَا يُعْدِي

незаслу́женно *нареч.* دُونَ حَقٍّ, بِلَا ٱسْتِحْقَاقٍ; ظُلْمًا (*несправедливо*).

незаслу́женн||ый *прил.* لَايَسْتَحِقُّ(ه), لَايَسْتَأْهِلُ(ه); غَيْرُ عَادِلٍ (*несправедливый*); ~ое оскорбле́ние إهانة ظلمًا

незастрахо́ванный *прил.* غَيْرُ مُؤَمَّنٍ عَلَيْهِ

незастро́енный *прил.* خَالٍ مِنَ ٱلْبِنَايَاتِ; ~ уча́сток قطعة أرض خالية من البناء

незате́йливый *прил.* بَسِيطٌ, سَاذِجٌ

незауря́дн||ый *прил.* فَائِقٌ (*мн.* فَوَقَةٌ), شَاذٌّ (*мн.* شُذَّاذٌ), بَارِزٌ; ~ая ли́чность شخصيّة بارزة; ~ые спосо́бности مواهب فائقة

не́зачем *нареч.* *разг.* لَا لُزُومَ لِ, لَا حَاجَةَ فِي; ~ э́то де́лать لا فائدة في القيام بذلك

незва́ный *прил.* غَيْرُ مَدْعُوٍّ, مُتَطَفِّلٌ; ~ гость ضيف متطفّل, ضيف طفيليّ

незде́шний *прил.* *разг.* غَرِيبٌ (*мн.* غُرَبَاءُ), دَخِيلٌ (*мн.* دُخَلَاءُ)

нездоро́ви||ться *несов.* *безл.*: ему́ ~тся هو متوعّك, هو منحرف الصحّة

нездоро́в||ый *прил.* 1. (*больной*) مُتَوَعِّكٌ, مُنْحَرِفٌ, عَلِيلٌ (*мн.* أَعِلَّاءُ), مُعْتَلٌّ, قَلِيلُ ٱلصِّحَّةِ; он сего́дня нездоро́в هو متوعّك الصحّة اليوم; 2. (*болезненный*) سَقِيمٌ (*мн.* سُقَمَاءُ), عَلِيلٌ; وَاهِنٌ (*хилый*); 3. (*вредный*) غَيْرُ صِحِّيٍّ, وَخِيمٌ, وَبِيلٌ; ~ кли́мат مناخ وخيم (غير صحّيّ); ~ая пи́ща طعام وخيم; 4. *перен.* غَيْرُ صَالِحٍ, غَيْرُ صَحِيحٍ; ~ая обстано́вка حالة غير صحيحة, جوّ غير صحيح

нездоро́вье *с.* (*недомогание*) تَوَعُّكٌ, اِنْحِرَافُ ٱلصِّحَّةِ; مَرَضٌ (*мн.* أَمْرَاضٌ), سُقْمٌ, سَقَمٌ (*мн.* أَسْقَامٌ), سَقَامٌ (*болезнь*).

неземно́й *прил.* 1. غَيْرُ أَرْضِيٍّ, سَمَاوِيٌّ; 2. *перен.* *уст.* سَمَاوِيٌّ

незло́бивость *ж.* وَدَاعَةٌ, دَمَاثَةٌ, حُسْنُ ٱلْخُلُقِ

незло́бивый *прил.* وَدِيعٌ, دَمِثٌ; دَمِثُ ٱلْأَخْلَاقِ (*с мягким характером*).

незло́й *прил.* غَيْرُ شِرِّيرٍ, لَيِّنُ ٱلْعَرِيكَةِ

незлопа́мятный *прил.* غَافِرٌ, لَا يَذْكُرُ ٱلشَّرَّ, غَيْرُ مُنْتَقِمٍ

незнако́мец *м.* غَرِيبٌ (*мн.* غُرَبَاءُ)

незнако́мство *с.* *см.* незна́ние.

незнако́м||ый *прил.* *в разн. знач.* غَرِيبٌ, غَيْرُ مَعْرُوفٍ, مَجْهُولٌ; ~ челове́к شخص غريب; ~ые места́ أمكنة (أراضٍ) غريبة; быть ~ым с ке́м-л. جهل شخصًا

незна́ни||е *с.* جَهْلٌ, عَدَمُ ٱلْعِلْمِ (ٱلْمَعْرِفَةِ); عَدَمُ ٱلْاِطِّلَاعِ (*неосведомлённость*); по ~ю جهلًا, من جراء الجهل (عدم المعرفة)

незна́чащий *прил.* لَا مَعْنَى لَهُ, قَلِيلُ ٱلْأَهَمِّيَّةِ, لَا يُذْكَرُ; ~ разгово́р حديث لا أهمّيّة له

незначи́тельность *ж.* قِلَّةٌ; تَفَاهَةٌ, عَدَمُ ٱلْأَهَمِّيَّةِ; قِلَّةُ ٱلْأَهَمِّيَّةِ (*маловажность*).

незначи́тельн||ый *прил.* 1. (*небольшой*) زَهِيدٌ, طَفِيفٌ, يَسِيرٌ, نَزْرٌ, ضَئِيلٌ; ~ая су́мма مبلغ زهيد; ~ое большинство́ أكثريّة ضئيلة; ~ые поте́ри اضرار طفيفة; 2. (*пустячный*) تَافِهٌ, يَسِيرٌ, نَزْرٌ, عَدِيمُ ٱلْأَهَمِّيَّةِ; قَلِيلُ ٱلْأَهَمِّيَّةِ, ضَئِيلُ ٱلشَّأْنِ, لَا يُؤْبَهُ لَهُ (*маловажный*); ~ые отклоне́ния انحرافات لا يؤبه لها

незре́лость *ж.* 1. (*плодов*) فَجَاجَةٌ; 2. عَدَمُ ٱلنُّضُوجِ (*мысли, произведения и т. п.*); عَدَمُ ٱلْاِكْتِمَالِ (*несовершенство*); غَرَارَةٌ, نَقْصُ ٱلتَّجْرِبَةِ (*неопытность*).

незре́л||ый *прил.* 1. (*неспелый*) غَيْرُ نَاضِجٍ, فِجٌّ, عَجْرٌ; ~ виногра́д حصرم; 2. (*о возрасте*) غَيْرُ بَالِغٍ; 3. *перен.* غَيْرُ نَاضِجٍ, فَطِيرٌ, غَيْرُ مُكْتَمِلٍ (*несовершенный*); غِرِّيرٌ, غَيْرُ مُجَرِّبٍ (*неопытный*); ~ая мысль رأى فطير

незри́мый *прил.* خَفِيٌّ; غَيْرُ مَرْئِيٍّ, لَا يُرَى (*скрытый*).

незы́блем||ый *прил.* مُسْتَقِرٌّ, وَطِيدٌ, رَاسِخٌ, ثَابِتٌ, لَا يَتَزَعْزَعُ; ~ая осно́ва أساس لا يتزعزع (ثابت)

неизбе́жно *нареч.* 1. حَتْمًا, مِنْ كُلِّ بُدٍّ; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمُحَتَّمِ أَنْ, لَا بُدَّ مِنْ, لَا مَفَرَّ مِنْ, لَا مَنْدُوحَةَ مِنْ; э́то ~ ذلك لا بدّ منه

неизбе́жность *ж.* حَتْمِيَّةٌ

неизбе́жный *прил.* 1. حَتْمِيٌّ, مُحَتَّمٌ, لَا بُدَّ مِنْهُ, لَا مَفَرَّ مِنْهُ, لَا مَنَاصَ مِنْهُ; ~ результа́т نتيجة محتّمة; 2. *разг.* (*постоянный, обычный*) مَعْهُودٌ, مَأْلُوفٌ

неизве́данн||ый *прил.* مَجْهُولٌ, غَيْرُ مُكْتَشَفٍ (*неведомый*); غَيْرُ مُجَرَّبٍ, غَيْرُ مَذُوقٍ (*неиспытанный*); ~ые зе́мли أراضٍ مجهولة, مجاهل

неизве́стно *в знач. сказ. безл.* لَيْسَ مِنَ ٱلْمَعْرُوفِ [أَنَّ]; э́то никому́ ~ لا يعرف ذلك أحد, ليس لأحدٍ علم بذلك; ~ где لا يعرف أين, في مكان مجهول

неизве́стност||ь *ж.* 1. (*неопределённость*) غُمُوضٌ, عَمًى, إِلْتِبَاسٌ; быть в ~и لم يعرف شيئًا عن; 2. (*скромное, незаметное существование*) خُمُولٌ; жить в ~и عاش في خمولٍ, خمل; ◊ э́то покры́то мра́ком ~и طواه النسيان

неизве́стн||ый *прил.* 1. غَرِيبٌ; مَجْهُولٌ, غَيْرُ مَعْرُوفٍ (*незнакомый*); مَغْمُورٌ, خَامِلُ ٱلذِّكْرِ (*безвестный*); ~ худо́жник رسّام مجهول (خامل الذكر); ~ о́стров جزيرة مجهولة; 2. *в знач. сущ. м.* غَرِيبٌ, مَجْهُولٌ (*мн.* غُرَبَاءُ, أَغْرَابٌ); 3. *в знач. сущ.* ~ое *с. мат.* مَجْهُولٌ, كَمِّيَّةٌ مَجْهُولَةٌ; уравне́ние с двумя́ ~ыми معادلة جبريّة تحتوي على مجهولين; нахожде́ние ~ых استخراج المجهولات

неизглади́м||ый *прил.* لَا يَنْطَمِسُ, لَا يُمْحَى; ~ое впечатле́ние انطباع لا يمحى; ~ след أثر لا يمحى

неизлечи́м||ый *прил.* عُضَالٌ, مُسْتَعْصٍ, غَيْرُ قَابِلٍ لِلشِّفَاءِ; ~ая боле́знь مرض مستعصٍ (عضال, نجس), مرض لا يشفى

неизме́нно *нареч.* بِلَا تَغَيُّرٍ; بِثَبَاتٍ (*непоколебимо*); عَلَى دَوَامٍ, بِصُورَةٍ دَائِمَةٍ (*постоянно*); ~ сле́довать чему́-л. اقتدى بشيء بثبات

неизме́нность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّغَيُّرِ, عَدَمُ ٱلتَّبَدُّلِ; ثَبَاتٌ, رُسُوخٌ (*непоколебимость*); دَوَامٌ (*постоянство*).

неизме́нный *прил.* 1. غَيْرُ مُتَغَيِّرٍ, لَا يَتَغَيَّرُ, غَيْرُ مُتَبَدِّلٍ; ثَابِتٌ, رَاسِخٌ (*непоколебимый*); دَائِمٌ, مُسْتَدِيمٌ (*постоянный*); 2. (*преданный*) مُخْلِصٌ, أَمِينٌ (*мн.* أُمَنَاءُ)

неизменя́емый *прил.* 1. لَا يَتَغَيَّرُ, لَا يُمْكِنُ تَغْيِيرُهُ; 2. *грам.* مَبْنِيٌّ

неизмери́мо *нареч.* بِصُورَةٍ لَا تَقْبَلُ ٱلْمَقَاسَ, بِمَا لَا يُقَاسُ; ~ лу́чше أحسن بكثير

неизмери́м||ый *прил.* لَا يُقَاسُ, غَيْرُ مَحْدُودٍ; ~ые простра́нства مساحات لا تُحدّ; ~ое мно́жество عدد لا يُحصى

неизу́ченный *прил.* غَيْرُ مَدْرُوسٍ; غَيْرُ مُكْتَشَفٍ, مَجْهُولٌ (*неисследованный*).

неизъясни́м||ый *прил.* لَا يُوصَفُ, لَا يُشْرَحُ; ~ое волне́ние قلق لا يوضع سببه

неиме́ние *с.*: за ~м ме́ста لضيق المكان; за ~м вре́мени لضيق الوقت

неимове́рно *нареч.* بِحَيْثُ لَا يُصَدَّقُ, لِلْغَايَةِ; ~ тру́дный صعب منتهى الصعوبة

неимове́рн||ый *прил.* لَا يُمْكِنُ تَصْدِيقُهُ, بَعِيدُ ٱلِاحْتِمَالِ, مُسْتَحِيلُ ٱلْوُقُوعِ; ~ые страда́ния آلام مبرّحة; ~ые тру́дности صعوبات هائلة

неиму́щ||ий *прил.* مُعْدِمٌ, مُعْسِرٌ, مُعْوِزٌ; ~ие кла́ссы طبقات معدمة

неинтере́сный *прил.* 1. غَيْرُ مُمْتِعٍ, غَيْرُ شَيِّقٍ; غَيْرُ مُفِيدٍ (*бесполезный*); 2. (*о внешности*) غَيْرُ جَاذِبٍ, غَيْرُ خَلَّابٍ

неискорени́мый *прил.* لَا يُسْتَأْصَلُ, لَا يُمْحَى; مُتَأَصِّلٌ (*закоренелый*).

нейскренний *прил.* غَيْرُ صَادِقٍ, غَيْرُ مُخْلِصٍ, غَيْرُ صَرِيحٍ; مُتَكَلِّفٌ, مُتَصَنِّعٌ (*притворный*); ~ смех ضحك متكلّف; ~ отве́т جواب غير خالص

нейскренно *нареч.* بِلَا صِدْقٍ, بِلَا إِخْلَاصٍ, بِلَا صَرَاحَةٍ; بِتَظَاهُرٍ, بِتَصَنُّعٍ (*притворно*).

нейскренность *ж.* عَدَمُ ٱلصِّدْقِ, عَدَمُ ٱلصَّرَاحَةِ, عَدَمُ ٱلْإِخْلَاصِ; تَصَنُّعٌ, تَكَلُّفٌ, تَظَاهُرٌ (*притворство*).

неискушённость *ж.* غَرَارَةٌ, قِلَّةُ ٱلْخِبْرَةِ, قِلَّةُ ٱلتَّجْرِبَةِ (ٱلِاخْتِبَارِ)

неискушённый *прил.* غِرٌّ (*мн.* أَغْرَارٌ), قَلِيلُ ٱلْخِبْرَةِ, قَلِيلُ ٱلتَّجْرِبَةِ

неисполни́м||ый *прил.* مُتَعَذِّرٌ عَمَلُهُ, لَا يُمْكِنُ إِجْرَاؤُهُ; ~ое жела́ние رغبة لا يمكن تحقيقها

неисполни́тельность *ж.* إِهْمَالٌ فِي تَنْفِيذِ ٱلْأَوَامِرِ

неисполни́тельный *прил.* مُهْمِلٌ فِي تَنْفِيذِ ٱلْأَوَامِرِ

неиспо́рченность *ж.* سَذَاجَةٌ, طَهَارَةٌ, بَرَاءَةٌ

неиспо́рченный *прил.* سَاذِجٌ, طَاهِرٌ, بَرِيءٌ

неисправи́мость *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلْإِرْشَادِ (ٱلْإِصْلَاحِ)

неисправи́мый *прил.* 1. لَا يَصْلَحُ, لَا يُمْكِنُ إِرْشَادُهُ, لَا يُرْجَى صَلَاحُهُ; 2. (*упорный*) مُعَانِدٌ (بآرائه أو غيرها)

неиспра́вность *ж.* 1. (*машины и т. п.*) حَالَةُ, تَعَطُّلٍ, ٱلْخَلَلُ (ٱلْعُطْلِ); 2. (*платежей и т. п.*) تَهَاوُنٌ, تَهَامُلٌ, إِهْمَالٌ فِي

неиспра́вный *прил.* 1. (*испорченный, расстроенный*) مُخْتَلٌّ, مُعَطَّلٌ, عَطِلٌ; ~ механи́зм آلية مختلّة (عطلة); 2. (*неаккуратный*) مُهْمِلٌ, مُتَهَاوِنٌ, مُتَهَامِلٌ; ~ плате́льщик مهمل فى الدفع

неиссле́дованн||ый *прил* غَيْرُ مَبْحُوثٍ, غَيْرُ مَدْرُوسٍ (*неизученный*); غَيْرُ مُكْتَشَفٍ (*неизвестный*); ~ые о́бласти مجاهل

неиссяка́ем||ый *прил. прям. и перен.* لَا يَنْفَدُ, لَا يَفْرَغُ, لَا يَنْضَبُ; ~ исто́чник ينبوع لا ينضب; ~ая эне́ргия طاقة لا تنضب

неи́стово *нареч.* بِهَيَجَانٍ; بِجُنُونٍ, بِغَيْظٍ, بِٱحْتِدَامٍ (*яростно, бурно*); ~ крича́ть صرخ محتدًا

неи́стовство *с.* 1. غَيْظٌ, جُنُونٌ, إِحْتِدَامٌ; прийти́ в ~ استشاط غضبًا, احتدم غيظًا; 2. (*жестокость*) فَظِيعَةٌ (*мн.* فَظَائِعُ)

неи́стовствовать *несов.* 1. تَوَقَّرَ, تَضَرَّمَ, إِحْتَدَمَ غَيْظًا; هَاجَ بِشِدَّةٍ (*и*) (*о буре*); صَخِبَ (*а*) (*о море*); 2. (*проявлять жестокость*) فَظَّعَ

неи́стовый *прил.* مَجْنُونٌ, مُحْتَدِمٌ غَيْظًا (*мн.* مَجَانِينُ), هَائِجٌ, عَنِيفٌ; حَانِقٌ (*яростный, бурный*); صَخَّابٌ (*о море*); ~ гнев غضب عنيف

неистощи́м||ый *прил.* لَا يَنْفَدُ, لَا يَنْضَبُ; ~ые запа́сы احتياطات لا تنفد; ~ая эне́ргия طاقة لا تنضب

неистреби́мый *прил.* لَا يُسْتَأْصَلُ, لَا يُمْحَى, لَا يُبَادُ

неисчерпа́емость *ж.* عَدَمُ ٱلنَّفَادِ

неисчерпа́ем||ый *прил.* لَا يَنْضَبُ, لَا يَنْفَدُ; ~ые запа́сы احتياطات لا تنفد

неисчисли́мый *прил.* لَا يُعَدُّ, لَا يُحْصَى

ней *дат., твор. и предл. от* она́.

нейло́н *м.* نَايْلُون

нейло́новый *прил.* ...ٱلنَّايْلُون, مِنَ ٱلنَّايْلُون

нейро́н *м. анат.* خَلِيَّةٌ عَصَبِيَّةٌ (*мн.* خَلَايَا)

нейрохирурги́я *ж.* عِلْمُ جِرَاحَةِ ٱلْأَعْصَابِ

нейтрализа́ция *ж. в разн. знач.* تَجْرِيدٌ مِنْ قُوَّةِ ٱلتَّأْثِيرِ; تَجَرُّدٌ مِنْ قُوَّةِ ٱلتَّأْثِيرِ, تَحْيِيدٌ, ٱلتَّأْثِيرِ

нейтрализова́ть *сов. и несов. в разн. знач.* عَادَلَ قُوَّةَ ٱلتَّأْثِيرِ, جَعَلَ ٱلشَّيْءَ عَلَى ٱلْحِيَادِ (*а*)

нейтрализова́ться *сов. и несов.* 1. أَصْبَحَ عَلَى ٱلْحِيَادِ, تَعَادَلَتْ قُوَّةُ ٱلتَّأْثِيرِ; 2. *тк. несов. страд. от* нейтрализова́ть.

нейтралите́т *м.* مُحَايَدَةٌ, حِيَادٌ; вооружённый ~ حياد مسلّح; соблюда́ть ~ التزم (راعى) الحياد

нейтра́льность *ж.* حِيَادِيَّةٌ, مُحَايَدَةٌ, حِيَادٌ

нейтра́льн||ый *прил.* مُحَايِدٌ, حِيَادِيٌّ; ~ая зо́на منطقة منطقة محايدة, حيادية

нейтро́н *м. физ.* نِيتْرُونٌ (*мн.* نِيتْرُونَاتٌ)

неказ́истый *прил. разг.* خَالٍ مِنَ ٱلْجَمَالِ

неквалифици́рованный *прил.* غَيْرُ حَاذِقٍ, غَيْرُ مَاهِرٍ, غَيْرُ مُدَرَّبٍ; ~ труд عمل لا يحتاج إلى اختصاص

не́кем *твор. от* не́кого.

не́кий *мест. неопр.* وَاحِدٌ, أَحَدٌ; ~ Ивано́в أحد اسمه ايفانوف

неко́вкий *прил. тех.* لَا يُمْطَلُ, لَا يُطْرَقُ

не́когда I *нареч. в знач. сказ.* (*нет времени*): мне ~ ليس عندى وقت

не́когда II *нареч.* (*когда-то*) فِي حِينٍ مِنَ ٱلْأَحْيَانِ, فِي غَابِرِ ٱلزَّمَانِ, ٱلْبَعِيدَةِ

не́кого *мест. отриц.* (не́кому, не́кем, не́ о ком) لَا أَحَدَ, لَيْسَ أَحَدٌ; ~ здесь оста́вить لا يوجد أحد للبقاء هنا; не́кому писа́ть لا أحد للمراسلة; тут не́кому позабо́титься о нём ليس هنا أحد يعتنى به; его́ не́кем замени́ть لا يوجد أحد يحل محلّه

некомпете́нтность *ж.* عَدَمُ ٱلْإِخْتِصَاصِ

некомпете́нтный *прил.* غَيْرُ مُخْتَصٍّ

некомпле́ктный *прил.* نَاقِصٌ, غَيْرُ تَامٍّ, غَيْرُ كَامِلٍ

не́кому *дат. от* не́кого.

неконституциóнный *прил.* لَادُسْتُورِيّ, غَيْرُ دُسْتُورِيّ

некоронóванный *прил.* غَيْرُ مُتَوَّج; ~ корóль ملك غير متوّج

некоррéктный *прил.* 1. مُخِلّ بِٱلْأَدَب, غَيْرُ لَبِق; 2. *шахм.* خَاطِئ

нéкотор||ый *мест. неопр.* 1. بَعْض; ~ое колúчество نفر من; ~ое врéмя بعض الوقت; на ~ое врéмя لبعض الوقت; с ~ых пор منذ وقت معيّن; в ~ых райóнах فى بعض المناطق; ~ые соображéния بعض الاعتبارات; до ~ой стéпени بعض الشىء, لدرجةما; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* بَعْضُ ٱلنَّاسِ, ٱلْبَعْضُ; ~ые говорят, что... يقول البعض أنّ...; ◇ ~ым óбразом بوسيلةما, بطريقةما

некрасúво *нареч.* 1. بِصُورَةٍ غَيْرِ جَمِيلَةٍ; بِسَمَاجَةٍ, قَبِيحَةٍ (*безобразно*); 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلسَّمَاجَةِ أَنْ, مِنَ ٱلْقَبَاحَةِ أَنْ; так поступáть ~ الفعل مثل هذا قبيح

некрасúв||ый *прил.* 1. غَيْرُ حَسَنٍ, غَيْرُ جَمِيلٍ; قَبِيحٌ, دَمِيمٌ (*уродливый*); ~ое лицó وجه دميم; 2. *разг.* سَمِجٌ, فَاحِشٌ, شَنِيعٌ, قَبِيحٌ; ~ постýпок فعل قبيح دنيّة, (دنىء)

некредитоспосóбность *ж. фин.* عَجْزٌ عَنِ ٱلْوَفَاءِ, إِفْلَاسٌ

некредитоспосóбный *прил. фин.* عَاجِزٌ عَنِ ٱلْوَفَاءِ, مُفْلِسٌ, مُفَلَّسٌ (*мн.* عَوَاجِزُ, عَجَزَةٌ)

некрéпкий *прил.* وَاهِنٌ, ضَعِيفٌ; غَيْرُ مَتِينٍ (*слабый*); خَفِيفٌ (*ненасыщенный*); غَيْرُ حَامٍ (*о табаке*); ~ чай شاى خفيف

некритúческий *прил.* عَدِيمُ ٱلْإِنْتِقَادِ

некрóз *м. мед.* مَوْتٌ, نَخَرٌ, تَنَخُّرٌ, تَنَكْرُزٌ, نَكْرَزَةٌ ٱلْعَظْمِ

некролóг *м.* مَنْعَاةٌ, رِثَاءٌ, مَقَالَةُ تَأْبِينٍ

некрóполь *м. ист.* مَدْفَنٌ كَبِيرٌ, مَدِينَةُ مَوْتَى

некстáти *нареч.* فِى غَيْرِ مُنَاسَبَةٍ, فِى غَيْرِ مَحَلِّهِ (*не к месту*); فِى غَيْرِ وَقْتِهِ, فِى غَيْرِ أَوَانِهِ (*не вовремя*); сказáть чтó-л. ~ قال شيئًا فى غير محلّه, قال شيئًا فى غير مناسبة; он пришёл ~ جاء فى الوقت غير الموافق (غير المناسب)

нектáр *м. бот.* عَسَلُ ٱلزَّهْرَةِ, سَلْسَبِيلٌ

нéкто *мест. неопр. нескл.* أَحَدٌ, شَخْصٌ; ~ Ивáнов رجل اسمه ايفانوف

нéкуда *нареч.* لَا مَكَانَ [لِ], لَا يُوجَدُ مَكَانٌ [لِ]; емý ~ пойтú لا يجد مكانًا يذهب إليه; ◇ хýже ~ ≅ لا شىء أسوأ من ذلك

некультýрность *ж.* عَدَمُ ٱلثَّقَافَةِ, عَدَمُ ٱلتَّعَلُّمِ, عَدَمُ ٱلتَّهْذِيبِ; عَدَمُ ٱلتَّمَدُّنِ (*невоспитанность*).

некультýрный *прил.* 1. غَيْرُ مُثَقَّفٍ, غَيْرُ مُتَعَلِّمٍ, غَيْرُ مُتَأَدِّبٍ, غَيْرُ مُهَذَّبٍ; غَيْرُ مُتَمَدِّنٍ (*невоспитанный*); 2. *бот.* بَرِّيٌّ, غَيْرُ مَزْرُوعٍ

некурящ||ий *прил.* 1. غَيْرُ مُدَخِّنٍ, لَا يُدَخِّنُ [ٱلتِّبْغَ]; 2. *в знач. сущ. м.* غَيْرُ مُدَخِّنٍ, شَخْصٌ لَا يُدَخِّنُ [ٱلتِّبْغَ]; вагóн для ~их عربة خاصّة بغير المدخّنين

нелáдно *нареч.* 1. *разг.* لَيْسَ بِصُورَةٍ غَيْرِ صَحِيحَةٍ, كَمَا يَنْبَغِى; 2. *в знач. сказ. безл. разг.*: здесь чтó-то ~ يوجد هنا شىء غير مألوف

нелáдный *прил. разг.* غَيْرُ مَأْلُوفٍ, غَيْرُ صَحِيحٍ, رَدِىءٌ; ◇ будь он нелáден! ≅ يا له من رجل سيّئ!

нелáды *мн. разг.* تَنَافُرٌ, عَدَمُ ٱلْوِفَاقِ, نُشُوزٌ, خِلَافٌ; у них ~ لا وفاق بينهم

нелáсковый *прил.* غَيْرُ حَنُونٍ, غَيْرُ لَطِيفٍ; مُتَحَفِّظٌ, عَطُوفٍ (*сдержанный*).

нелегáльно *нареч.* بِصُورَةٍ سِرِّيَّةٍ, بِصُورَةٍ غَيْرِ عَلَنِيَّةٍ, سِرًّا

нелегáльность *ж.* سِرِّيَّةٌ, عَدَمُ ٱلْعَلَنِيَّةِ

нелегáльн||ый *прил.* سِرِّيٌّ, غَيْرُ عَلَنِيّ; ~ое собрáние اجتماع سرّى; ~ая литератýра مطبوعات سرّيّة

нелёгк||ий *прил.* 1. (*тяжёлый*) غَيْرُ خَفِيفٍ, ثَقِيلٌ; 2. (*трудный*) شَاقٌّ, عَسِيرٌ, صَعْبٌ, غَيْرُ سَهْلٍ (*утомительный*); ~ая задáча مسألة معقّدة; ◇ ~ая егó принеслá تبًّا للشيطان الذى جاء به; кудá тебя ~ая несёт? إلى أين يحملك الشيطان؟

нелегкó *нареч.* 1. (*тяжело*) بِصُعُوبَةٍ, لَيْسَ بِسُهُولَةٍ, بِمَشَقَّةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* لَيْسَ مِنَ يَصْعُبُ أَنْ, لَيْسَ مِنَ ٱلْهَيِّنِ, لَيْسَ مِنَ ٱلْيَسِيرِ أَنْ, ٱلسَّهْلِ أَنْ; أَنْ; ~ емý слýшать это ليس من الهيّن عليه أن يسمع ذلك

нелéпо *нареч.* 1. بِصُورَةٍ غَيْرِ مَعْقُولَةٍ, بِسَخَافَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл* مِنَ ٱلسَّخَافَةِ أَنْ

нелéпость *ж.* سَخَافَةٌ, تُرَّهَةٌ; какáя ~! يا لها من سخافة!

нелéпый *прил.* 1. مُحَالٌ, غَيْرُ مَعْقُولٍ, سَخِيفٌ; 2. (*неуклюжий*) أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ)

нелéстный *прил.* غَيْرُ مُطْرٍ; غَيْرُ حَمِيدٍ (*непохвальный*).

нелётн||ый *прил.*: ~ая погóда جوّ سيّئ يمنع من الطيران

нелетýчий *прил. хим.* غَيْرُ مُتَطَايِرٍ, غَيْرُ مُتَبَخِّرٍ

нелицеприятн||ый *прил.* مُنْصِفٌ, عَدِيمُ ٱلْمُحَابَاةِ, صَرِيحٌ (*мн.* صُرَحَاءُ), مُقْسِطٌ; ~ое суждéние رأى نزيه

нели́шне *в знач. сказ. безл.* لَيْسَ فِى غَيْرِ مَحَلِّهِ; لَيْسَ بِلَا فَائِدَةٍ (*небесполезно*); ~ отмéтить, что... لا بأس من التنويه بأنّ...

нели́шн||ий *прил.* مُنَاسِبٌ, لَيْسَ بِزَائِدٍ [عَنِ ٱللُّزُومِ], لَائِقٌ; مُفِيدٌ (*небесполезный*); быть ~им كان مفيدًا; كان فى محلّه (*быть уместным*).

нелóвк||ий *прил.* 1. (*неуклюжий*) أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ), غَيْرُ لَبِقٍ, غَيْرُ رَشِيقٍ; ~ое движéние حركة خرقاء (طائشة); ~ удáр ضربة طائشة; 2. (*неудобный*) غَيْرُ مُرِيحٍ; лежáть в ~ом положéнии اضطجع فى وضع غير مريح; 3. (*неуместный, неудачный*) فِى غَيْرِ مَحَلِّهِ, غَيْرُ لَائِقٍ, غَيْرُ مُلَائِمٍ; 4. (*стесняющий*) ثَقِيلٌ, حَرِجٌ, مُضَايِقٌ; ~ое молчáние صمت ثقيل; оказáться в ~ом положéнии أصبح فى وضع محرج, تورّط; ارتبك (*смутиться*)

нелóвко *нареч.* 1. (*неуклюже*) بِخُرْقٍ, بِلَا رَشَاقَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* (*неудобно*) بِصُورَةٍ غَيْرِ مُرِيحَةٍ; емý ~ сидéть يجلس بصورة غير مريحة; 3. *в знач. сказ. безл.* (*о чувстве стеснения*) بِصُورَةٍ حَرِجَةٍ, بِٱرْتِبَاكٍ; чýвствовать себя́ ~ ارتبك, شعر بحيرة

нелóвкость *ж.* 1. (*неуклюжесть*) خُرْقٌ; 2. (*смущение*) حَيْرَةٌ, اِرْتِبَاكٌ; 3. (*неловкий поступок*) فِعْلٌ غَيْرُ لَائِقٍ, غَلَطٌ (*мн.* أَغْلَاط), خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ)

нелоги́чно *нареч.* 1. بِطَرِيقَةٍ غَيْرِ مَنْطِقِيَّةٍ, بَعِيدًا عَنِ ٱلْمَنْطِقِ; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنْ عَدَمِ ٱلْمَنْطِقِيَّةِ أَنْ

нелоги́чность *ж.* لَامَنْطِقِيَّةٌ, عَدَمُ ٱلْمَنْطِقِيَّةِ

нелоги́чный *прил.* غَيْرُ مَنْطِقِيٍّ, غَيْرُ مَعْقُولٍ

нельзя́ *в знач. сказ. безл.* 1. (*запрещено*) لَا يَجُوزُ, لَا يُسْمَحُ, مَمْنُوعٌ; здесь кури́ть ~ التدخين ممنوع هنا; ~ (*входить*)! ممنوع الدخول!; емý ~ плáвать السباحة ممنوعة بالنسبة له; 2. (*невозможно*) لَا يُمْكِنُ, مِنَ ٱلْمُسْتَحِيلِ أَنْ, لَيْسَ مِنَ ٱلْمُمْكِنِ أَنْ; их ~ останови́ть لا يمكن إيقافهم; ~ не согласи́ться с вáми لا يمكن عدم الموافقة معكم; ~ ли мне зайти́ к вам? هل لى أن أمرّ عليكم؟; ждать бы́ло ~ الموضوع لم يكن ليقبل الانتظار; ~ не признáть, что... لا يمكن عدم الاعتراف بأن...; ◊ как ~ лýчше بأحسن ما يرام, بأحسن طريقة (صورة) ممكنة; ~ сказáть, что... لا يمكن القول أنّ...

нéльма *ж.* (*рыба*) سَلْمُون أَبْيَضُ (نوع من السمك)

нелюбéзно *нареч.* بِلَا أَدَبٍ, دُونَ مُجَامَلَةٍ, دُونَ لَبَاقَةٍ; بِبُرُودَةٍ, بِلَا أُنْسٍ (*холодно*); بِجَفَاءٍ (*сухо*).

нелюбéзный *прил.* غَيْرُ لَبِقٍ, غَيْرُ لَطِيفٍ, قَلِيلُ ٱلْأَدَبِ; بَارِدٌ (*холодный*); جَافٌّ فِى ٱلْمُعَامَلَةِ (*чёрствый*); ~ приём استقبال بارد

нелюби́мый *прил.* غَيْرُ مَحْبُوبٍ; مُسْتَكْرَهٌ

нелюбóвь *ж.* عَدَمُ ٱلْحُبِّ; كُرْهٌ

нелюди́м *м.* لَا يُحِبُّ ٱلْمُعَاشَرَةَ, غَيْرُ أَنِيسٍ, مُتَوَحِّدٌ

нелюди́мый *прил.* 1. غَيْرُ أَنِيسٍ, مُحِبٌّ لِلْعُزْلَةِ; 2. (*безлюдный*) مُقْفِرٌ, مُوحِشٌ

нём *предл. от* он, онó.

немáло *нареч.* كَثِيرًا (*много*); لَيْسَ قَلِيلًا; они́ положи́ли ~ трудá на э́то بذلوا كثيرًا من الجهد فى سبيل ذلك; он перечитáл ~ книг طالع كثيرًا من الكتب

немаловáжн||ый *прил.* ذُو أَهَمِّيَّةٍ, غَيْرُ قَلِيلِ ٱلْأَهَمِّيَّةِ; ~ая роль دور لا بأس به; لَا يُسْتَهَانُ بِهَا

немáл||ый *прил.* غَيْرُ قَلِيلٍ, كَبِيرٌ, غَيْرُ صَغِيرٍ; ~ое числó عدد لا بأس به; لَا بَأْسَ بِهِ, لَا يُسْتَهَانُ بِهِ; ~ая си́ла قوّة لا يستهان بها

немáркий *прил.* لَا يُوَسَّخُ

немаркси́стский *прил.* لَامَارْكْسِيٌّ, غَيْرُ مَارْكْسِيٍّ

нематериáльный *прил. филос.* غَيْرُ مَادِّيٍّ

немéдленно *нареч.* عَلَى ٱلْفَوْرِ, فَوْرًا, حَالًا, فِى ٱلْحَالِ, تَوًّا; я ~ ушёл لم ألبث أن ذهبت

неме́дленн||ый *прил.* نَاجِزٌ ;نَوِّيٌّ ,فَوْرِيٌّ (*об уплате, эвакуации и т. п.*); سَرِيعٌ (*быстрый*); ~ое заключе́ние догово́ра عقد المعاهدة فورًا

неме́ркнущ||ий *прил. прям. и перен.* لَا يَنْطَفِئُ, لَا يَخْمُدُ; ~ая сла́ва مجد لا ينطفئ

неметаллы *мн.* (*ед.* немета́лл *м.*) *хим.* لَافِلِزَّاتٌ

неме́||ть *несов.* 1. خَرِسَ (*а*), أَصْبَحَ أَبْكَمَ; ~ от удивле́ния انعقد لسانه من الدهشة; 2. *перен.* (*цепенеть, коченеть*) خَدِرَ (*а*), نَمِلَ (*а*); па́льцы ~ют от хо́лода تخدر الأصابع من جراء البرد

не́мец *м.* أَلْمَانِيٌّ (*собир.* أَلْمَانٌ)

неме́цкий *прил.* أَلْمَانِيٌّ; ~ язы́к اللغة الألمانية

немилосе́рдный *прил.* قَاسٍ, قَدِيمُ ٱلرَّحْمَةِ (*мн.* قُسَاةٌ) لَا شَفَقَةَ فِيهِ, لَا هَوَادَةَ فِيهِ, ٱلْقَلْبِ

неми́лостивый *прил. уст.* 1. يُبْدِي عَدَمَ ٱلْحُظْوَةِ (عَدَمَ ٱلْعَطْفِ); 2. *см.* немилосе́рдный.

неми́лост||ь *ж.* عَدَمُ ٱلْعَطْفِ, عَدَمُ ٱلْحُظْوَةِ; оказа́ться в ~и у кого́-л. فقد حظوته لدى شخص

неми́лый *прил. разг.* 1. غَيْرُ حَبِيبٍ, غَيْرُ عَزِيزٍ; 2. *в знач. сущ. м.* شَخْصٌ غَيْرُ مَحْبُوبٍ

немину́емо *нареч.* مِنْ كُلِّ, بِصُورَةٍ حَتْمِيَّةٍ, حَتْمًا بُدٍّ

немину́ем||ый *прил.* لَا, لَا بُدَّ مِنْهُ, مُحَتَّمٌ, حَتْمِيٌّ لَا مَفَرَّ مِنْهُ, مَنَاصَ مِنْهُ; ~ прова́л (محتّم) فشل ذريع; ~ упа́док تدهور حتمي; ~ая смерть موت محقّق

не́мка *ж.* أَلْمَانِيَّةٌ

немно́г||ий *прил.* 1.: э́то ~им бо́льше... هذا يكثر... هذا أكثر بقليل من..., قليلًا عن...; э́то ~им ме́ньше... هذا يقلّ شيئًا عن...; в ~их слова́х في كلمات قليلة; за ~им де́ло ста́ло يحتاج تحقيق الأمر إلى أشياء قليلة [لكنّها مهمّة]; ~ие часы́ о́тдыха سويعات قليلة من الراحة; 2. *в знач. сущ.* ~ие *мн.* قَلِيلٌ مِنَ ٱلنَّاسِ; верну́лись ~ие из них رجع قليل منهم, لم يرجع الّا قليل منهم (الّا بعضهم); 3. *в знач. сущ.* ~ое *с.* أَلْقَلِيلُ; то ~ое, что ты зна́ешь о нём ذلك القليل الّذى تعرفه منه

немно́го *нареч. в разн. знач.* غَيْرُ كَثِيرٍ, ضَئِيلًا, قَلِيلًا; شُوَيَّةٌ *нар.*; вы́пить ~ воды́ شرب شيئًا من الماء; ~ вре́мени قليل من الوقت; ~ бо́льше أكثر بقليل; он ~ успоко́ился اطمأنّ قليلًا; я хочу́ ~ пройти́сь أريد أن أتمشّى قليلًا; я ~ уста́л تعبت قليلًا

немногосло́вный *прил.* 1. (*краткий*) مُوجَزٌ, مُخْتَصَرٌ, مُقْتَضَبٌ; 2. (*не любящий много говорить*) قَلِيلُ ٱلْكَلَامِ; سَكُوتٌ, صَمُوتٌ (*молчаливый*).

немногочи́сленность *ж.* قِلَّةُ ٱلْعَدَدِ

немногочи́сленный *прил.* قَلِيلُ ٱلْعَدَدِ

немно́жко *нареч. разг.* نُتْفَةٌ; قَلِيلًا جِدًّا (*чуточку*); شُوَيَّةٌ *нар.*

нем||о́й *прил.* 1. أَخْرَسُ (*ж.* خَرْسَاءُ, *мн.* خُرْسٌ), أَبْكَمُ (*ж.* بَكْمَاءُ, *мн.* بُكْمٌ); ~ от рожде́ния أخرس منذ الولادة; 2. (*безмолвный, тихий*) أَخْرَسُ (*ж.* خَرْسَاءُ, *мн.* خُرْسٌ), صَامِتٌ; ~ые страда́ния آلام صامتة; ~ вопро́с سؤال صامت; 3. *в знач. сущ. м.* أَخْرَسُ (*ж.* خَرْسَاءُ, *мн.* خُرْسٌ), أَبْكَمُ (*ж.* بَكْمَاءُ, *мн.* بُكْمٌ); ◇ ~а́я ка́рта خريطة خرساء (هيكلية); ~а́я а́збука حروف مصمتة; он нем как ры́ба ≅ يصمت صمت الموت

немолодо́й *прил.* كَهْلٌ (*мн.* كُهُولٌ), مُتَوَسِّطُ ٱلْعُمْرِ

немота́ *ж.* بَكَمٌ, خَرَسٌ

не́мощность *ж.* تَرَاخٍ, سَقَمِيَّةٌ, وَهَنٌ

не́мощный *прил.* عَاجِزٌ (*мн.* عَوَاجِزُ), وَاهِنٌ, ضَعِيفٌ (*мн.* ضُعَفَاءُ, ضِعَافٌ), ضَئِيلٌ (*мн.* ضُؤَلَاءُ) (*слабый*); سَقِيمٌ (*мн.* سُقَمَاءُ), عَلِيلٌ (*мн.* أَعِلَّاءُ) (*больной*).

не́мощь *ж. разг.* سَقَمٌ; ضَآلَةٌ, عَجْزٌ, ضُعْفٌ, وَهَنٌ (*мн.* عِلَّاتٌ, عِلَلٌ), عِلَّةٌ (*мн.* أَمْرَاضٌ), مَرَضٌ (*мн.* أَسْقَامٌ) (*болезнь*); وَعْكٌ (*недомогание*); ста́рческая ~ عجز الشيخوخة

нему́ *дат. от* он *и* оно́.

немудрёный *прил. разг.* سَهْلٌ, بَسِيطٌ

нему́дрый *прил.* سَاذَجٌ, بَسِيطٌ

немузыка́льный *прил.* لَا يَمْلِكُ مَوَاهِبَ مُوسِيقِيَّةً

не́мцы *мн. см.* не́мец.

немы́слим||ый *прил. разг.* مُسْتَحِيلٌ, لَا يُمْكِنُ تَصَوُّرُهُ; غَيْرُ مُحْتَمَلٍ, غَيْرُ مُمْكِنٍ (*невозможный*); ~ые усло́вия ظروف رديئة لا يمكن تصوّرها; э́то ~о هذا مستحيل, هذا غير ممكن; э́то ~о без... ليس له معنى دون...

ненаблюда́тельный *прил.* قَلِيلُ, غَيْرُ مُنْتَبِهٍ ٱلْمُلَاحَظَةِ

ненави́деть *несов. кого-что-л.* مَقَتَ (*у*), أَبْغَضَ,

حَقَدَ عَلَى (и), ضَغِنَ عَلَى (а), شَنِئَ (а); كَرِهَ (а) (*питать отвращение*).

ненави́стный *прил.* مَقِيتٌ, مَمْقُوتٌ, مُبْغَضٌ, بَغِيضٌ; كَرِيهٌ (*отвратительный*).

не́нависть *ж.* بُغْضٌ, مَقْتٌ, ضَغِينَةٌ, حِقْدٌ, شَنَآةٌ, كَرَاهَةٌ; غَلِيلٌ (*отвращение*); затаи́ть ~ к кому́-л. أضمر (كنّ) ضغينةً له; пита́ть ~ к кому́-л. حقد عليه, كنّ البغض له, حنق عليه (منه); глубо́кая ~ к кому́-чему́-л. حقد مرير ضدّ

ненагля́дный *прил. разг.* عَزِيزٌ, مَحْبُوبٌ (*мн.* أعِزَّةٌ, أعِزَّاءُ), مَعْشُوقٌ

ненадёванный *прил. разг.* جَدِيدٌ [لَمْ يُلْبَسْ بَعْدُ]; ~ костю́м حلّة لم تلبس بعد

ненадёжность *ж.* 1. *кого-л.* عَدَمُ ٱلْأَمَانَةِ; 2. *чего-л.* عَدَمُ ٱلْمَتَانَةِ (*непрочность*); عَدَمُ ٱلرُّسُوخِ (*неустойчивость*).

ненадёжн||ый *прил.* 1. لَا يُرْكَنُ إِلَيْهِ, غَيْرُ أَمِينٍ, غَيْرُ مَوْثُوقٍ بِهِ; لَا يُعْتَمَدُ عَلَيْهِ, لَا يُعَوَّلُ عَلَيْهِ ثَابِتٍ (*недостоверный*); ~ые исто́чники مصادر غير موثوق بها, مصادر لا يعتمد عليها; 2. (*о материале, сооружении и т. п.*) غَيْرُ مَتِينٍ (*непрочный*); غَيْرُ رَاسِخٍ (*неустойчивый*).

нена́добность *ж.* عَدَمُ, عَدَمُ ٱللُّزُومِ, عَدَمُ ٱلْحَاجَةِ, ٱلْمَنْفَعَةِ; за ~ю من جراء عدم المنفعة

ненадо́лго *нареч.* لِوَقْتٍ قَصِيرٍ, لِمُدَّةٍ قَصِيرَةٍ

ненаказу́емость *ж. юр.* عَدَمُ ٱلْعِقَابِ (ٱلْوُقُوعِ تَحْتَ طَائِلَةِ ٱلْقَانُونِ)

ненаказу́емый *прил. юр.* لَا يَقَعُ تَحْتَ طَائِلَةِ ٱلْقَانُونِ

ненаме́ренно *нареч.* بِلَا قَصْدٍ, بِلَا تَعَمُّدٍ, بِلَا عَمْدٍ; عَفْوًا, عَرَضًا (*случайно*).

ненаме́ренный *прил.* غَيْرُ, غَيْرُ تَعَمُّدِيٍّ, غَيْرُ عَمْدِيٍّ, قَصْدِيٍّ; عَفْوِيٌّ, عَرَضِيٌّ (*случайный*).

ненападе́ни||е *с.* عَدَمُ ٱلْاِعْتِدَاءِ; догово́р о ~и معاهدة عدم الاعتداء

нетаро́ком *нареч. прост. см.* ненаме́ренно.

нена́стн||ый *прил.* مَطِرٌ, مُمْطِرٌ, مَاطِرٌ; قَاتِمٌ (*дождливый*); ~ день يوم ماطر; ~ая пого́да طقس قاتم

нена́стье *с.* جَوٌّ مُلَبَّدٌ, جَوٌّ قَاتِمٌ, طَقْسٌ مُمْطِرٌ بِٱلْغُيُومِ

ненасы́тн||ый *прил.* 1. شَرِهٌ; مَنْهُومٌ, لَا يَشْبَعُ (*прожорливый*); 2. *перен.* نَهِمٌ, لَا يَشْبَعُ; ~ая жа́жда зна́ний تعطّش إلى المعارف

ненасы́щенный *прил. хим.* غَيْرُ مُشْبَعٍ

ненатура́льный *прил.* غَيْرُ طَبِيعِيٍّ, اِصْطِنَاعِيٌّ; مُتَصَنِّعٌ, مُتَكَلِّفٌ (*притворный*).

ненау́чный *прил.* غَيْرُ عِلْمِيٍّ, لَاعِلْمِيٌّ

ненорма́льно *нареч.* بِصُورَةٍ غَيْرِ, بِٱنْحِرَافٍ, بِشُذُوذٍ, بِشَكْلٍ غَيْرِ ٱعْتِيَادِيٍّ, قِيَاسِيَّةٍ

ненорма́льност||ь *ж.* 1. (*отклонение от нормы*) شُذُوذٌ, اِنْحِرَافٌ; 2. (*ненормальное явление*) خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ), عَيْبٌ (*мн.* عُيُوبٌ), مَنْقَصَةٌ (*мн.* مَنَاقِصُ); устрани́ть ~и в рабо́те أزال العيوب (الخلال) في العمل

ненорма́льн||ый *прил.* 1. شَاذٌّ, مُنْحَرِفٌ عَنِ ٱلْقِيَاسِ; غَيْرُ عَادِيٍّ, خَارِقٌ لِلْعَادَةِ (*необычный*); مُفْرِطٌ (*чрезмерный*); ~ая полнота́ سمن مفرط; 2. *разг.* (*душевнобольной*) مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ); مُخْتَبَلُ ٱلْعَقْلِ, مَخْبُولٌ (*безумный*).

нену́жн||ый *прил.* غَيْرُ لَازِمٍ, غَيْرُ ضَرُورِيٍّ, يُسْتَغْنَى عَنْهُ, عَدِيمُ ٱلْفَائِدَةِ; لَا حَاجَةَ إِلَيْهِ (*бесполезный*); ~ая тра́та вре́мени ضياع الوقت غير المفيد

необду́манно *нареч.* مِنْ غَيْرِ تَأَمُّلٍ, بِلَا تَرَوٍّ, جُزَافًا; بِتَهَوُّرٍ (*безрассудно*); де́йствовать ~ ركب رأسه, تهوّر, جازف

необду́манность *ж.* عَدَمُ, جُزْفٌ, عَدَمُ ٱلتَّرَوِّي, ٱلتَّبَصُّرِ; تَهَوُّرٌ (*безрассудство*); طَيْشَانٌ, طَيْشٌ (*легкомыслие*).

необду́манн||ый *прил.* عَدِيمُ ٱلتَّرَوِّي, لَا تَأَمُّلَ فِيهِ; مُتَهَوِّرٌ (*безрассудный*); طَائِشٌ (*легкомысленный*); ~ое реше́ние قرار عديم التروّي; ~ посту́пок فعل متهوّر

необеспе́ченность *ж.* 1. عَوَزٌ, اِفْتِقَارٌ, اِحْتِيَاجٌ; 2. *фин.* عَدَمُ ٱلتَّأْمِينِ

необеспе́ченный *прил.* 1. (*о человеке*) مُعْوِزٌ, مُحْتَاجٌ; 2. *фин.* غَيْرُ مُؤَمَّنٍ

необита́емый *прил.* غَيْرُ مَأْهُولٍ, خَالٍ مِنَ ٱلسُّكَّانِ, غَيْرُ مَعْمُورٍ; ~ о́стров جزيرة غير مأهولة

необожжённый *прил.*: ~ кирпи́ч طوب, طوب نيء أخضر

необозри́мость *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلْإِدْرَاكِ بِٱلْبَصَرِ; فَسَاحَةٌ, اِتِّسَاعٌ (*беспредельность*).

необозри́м||ый *прил.* وَاسِعُ ٱلْأَرْجَاءِ، لَا يُدْرَكُ بِٱلْبَصَرِ؛ مُتَّسِعٌ، فَسِيحٌ (*беспредельный*); ~ые да́ли أبعاد شاسعة

необосно́ванность *ж.* بُطْلَانٌ

необосно́ванный *прил.* لَا أَسَاسَ لَهُ، بَاطِلٌ

необрабо́танный *прил.* خَامٌ، غَشِيمٌ، نِيءٌ، غَيْرُ مُعَالَجٍ (*о материале и т. п.*); غَيْرُ مَزْرُوعٍ (مَحْرُوثٍ، مَفْلُوحٍ)، بَائِرٌ (*о земле*).

необразо́ванность *ж.* جَهْلٌ؛ عَدَمُ ٱلتَّعَلُّمِ (*невежество*).

необразо́ванный *прил.* جَاهِلٌ (*мн.* جُهَّالٌ، جُهَلَاءُ، جَهَلَةٌ)؛ غَيْرُ مُتَعَلِّمٍ (*невежественный*).

необрати́м||ый *прил.* غَيْرُ قَابِلٍ لِلْعَكْسِ، لَاعَكُوسٌ، لَا يُعْكَسُ (ٱلْإِنْعِكَاسِ); ~ая реа́кция تفاعل لاعكوس

необремени́тельный *прил.* غَيْرُ مُثْقِلٍ، غَيْرُ مُتْعِبٍ

необу́зданный *прил.* جَمُوحٌ، جَامِحٌ، مُتَهَوِّرٌ

необусло́вленный *прил.* بِلَا قَيْدٍ وَشَرْطٍ، غَيْرُ مُشْتَرَطٍ

необу́тый *прил.* حَافٍ، عَارِي ٱلْقَدَمَيْنِ

необу́ченный *прил.* غَيْرُ مُمَرَّنٍ، غَيْرُ مُدَرَّبٍ

необходи́мо *в знач. сказ. безл.* يَجِبُ أَنْ، مِنَ ٱلضَّرُورِيِّ أَنْ، مِنَ ٱللَّازِمِ أَنْ؛ لَا مَنْدُوحَةَ مِنْ (عَنْ)، لَا بُدَّ مِنْ أَنْ، أَنْ (*неизбежно*); мне ~ يلزمنى; ~ сказа́ть, что... لا بدّ من القول، يجب القول أن...؛ ~ име́ть в виду́, что... يجب الاعتبار انّ...، أنّ...

необходи́мост||ь *ж.* 1. لُزُومٌ، ضَرُورَةٌ، إِقْتِضَاءٌ، إِلْتِزَامٌ؛ حَاجَةٌ (*надобность*); وُجُوبٌ (*обязательность*); настоя́тельная ~ ضرورة ملحّة، حاجة ماسّة; предме́ты пе́рвой ~и ضروريّات، حاجيات أوّليّة، موادّ ضروريّة; нет ~и торопи́ться لا موجب للعجلة; по ме́ре ~и بمقتضى الضرورة; в слу́чае ~и عند الاقتضاء، عند الضرورة; 2. *филос.* ضَرُورَةٌ

необходи́м||ый *прил.* 1. لَازِمٌ، ضَرُورِيٌّ، مُقْتَضًى؛ مُحْتَاجٌ إِلَيْهِ (*нужный*); ~ое число́ عدد مطلوب; всё ~ое كلّ ما يلزم; ему́ кра́йне необходи́м о́тдых انّه فى حاجة ماسّة إلى الراحة; 2. (*неизбежный, обязательный*) لَا غِنًى عَنْهُ، لَا بُدَّ مِنْهُ، وَاجِبٌ، لَا مَفَرَّ مِنْهُ، إِلْزَامِيٌّ; ~ое для них разъясне́ние ايضاح لا غنى عنه لهم; ~ое усло́вие شرط لا بدّ منه; сде́лать ~ые вы́воды قام باستنتاجات ضروريّة (لا بدّ منها); 3. *филос.* ضَرُورِيٌّ

необщи́тельность *ж.* عَدَمُ ٱلْأُنْسِ (ٱلْحُبِّ لِلْمُعَاشَرَةِ)، إِنْطِوَاءٌ

необщи́тельный *прил.* قَدِيمُ ٱلْأُنْسِ، لَا يُحِبُّ ٱلْمُعَاشَرَةَ، مُنْطَوٍ عَلَى نَفْسِهِ.

необъе́зженн||ый *прил.*: ~ая ло́шадь حصان ريّض (غير مروّض)

необъясни́мый *прил.* لَا يُوَضَّحُ، لَا يُفَسَّرُ، لَا يُمْكِنُ شَرْحُهُ؛ غَامِضٌ (*тёмный, запутанный*); ~ слу́чай حادث لا يمكن تفسيره

необъя́тность *ж.* إِتِّسَاعٌ، إِنْفِسَاحٌ (*по протяжению*); ضَخَامَةٌ (*по размеру*).

необъя́тный *прил.* وَاسِعٌ، غَيْرُ مَحْدُودٍ، شَاسِعٌ، فَسِيحٌ، مُتَرَامِي ٱلْأَطْرَافِ، رَحِيبٌ؛ ضَخْمٌ (*по размеру*).

необыкнове́нно *нареч.* 1. عَلَى غَيْرِ عَادَةٍ، خَرْقًا لِلْمَأْلُوفِ، بِشُذُوذٍ؛ 2. (*чрезвычайно*) لِلْغَايَةِ

необыкнове́нн||ый *прил.* 1. غَيْرُ عَادِيٍّ، فَذٌّ، شَاذٌّ (*мн.* شُذَّاذٌ)، خَارِقٌ لِلْعَادَةِ؛ طَرِيفٌ، فَرِيدٌ (*редкий*); ~ые спосо́бности كفاءات فذّة; ~ слу́чай حادث خارق للعادة; ~ челове́к شخص غير عادىّ; ~ое зре́лище مشهد فريد; ~ успе́х نجاح خارق للعادة; 2. (*странный*) غَرِيبٌ، شَاذٌّ (*мн.* شُذَّاذٌ)؛ 3. (*чрезвычайный, крайний*) مُتَطَرِّفٌ، مُفْرِطٌ لِلْغَايَةِ; необыкнове́нное легкомы́слие طيش مفرط للغاية

необыча́йность *ж.* شُذُوذٌ، غَرَابَةٌ

необыча́йн||ый *прил.* شَاذٌّ (*мн.* شُذَّاذٌ)، خَارِقٌ [لِلْعَادَةِ]؛ عَجِيبٌ (*удивительный*); ~ая мощь, си́ла قدرة خارقة [للعادة]

необы́чно *нареч.* عَلَى غَيْرِ عَادَةٍ، خَرْقًا لِلْمَأْلُوفِ

необы́чность *ж.* شُذُوذٌ، خَرْقٌ لِلْعَادَةِ، غَرَابَةٌ؛ تَفَرُّدٌ (*своеобразие*).

необы́чн||ый *прил.* شَاذٌّ (*мн.* شُذَّاذٌ)، خَارِقٌ لِلْعَادَةِ، غَيْرُ عَادِيٍّ؛ غَرِيبٌ (*странный*); غَيْرُ مَأْلُوفٍ (*непривычный*); فَرِيدٌ [فِي بَابِهِ] (*своеобразный*); ~ое выраже́ние عبارة غريبة; в ~ час, в ~ое вре́мя فى وقت غير مألوف

необяза́тельный *прил.* غَيْرُ وُجُوبِيٍّ، غَيْرُ إِجْبَارِيٍّ، غَيْرُ إِلْزَامِيٍّ، إِخْتِيَارِيٌّ

неограни́ченно *нареч.* بِصُورَةٍ غَيْرِ مَحْدُودَةٍ

неограни́ченность *ж.* عَدَمُ ٱلْحَدِّ؛ إِطْلَاقٌ (*власти и т. п.*).

неограни́ченн||ый *прил.* غَيْرُ مَحْدُودٍ، غَيْرُ مَحْصُورٍ،

مُطْلَقٌ; لَا حَدَّ لَهُ (*о власти и т. п.*); ~ые возмо́жности صلاحيّات مطلقة ~ые полномо́чия ;إمكانيّات لا حدّ لها

неодина́ковый *прил.* غَيْرُ مُتَشَابِهٍ, غَيْرُ مُسَاوٍ, غَيْرُ مُتَسَاوٍ

неоднокра́тно *нареч.* مِرَارًا; أَكْثَرَ مِنْ مَرَّةٍ, غَيْرَ مَرَّةٍ تَكْرَارًا (*часто*).

неоднокра́тн‖ый *прил.* مُرَدَّدٌ, مُكَرَّرٌ, مُتَكَرِّرٌ; ~ые напомина́ния تذكيرات متكرّرة

неоднoро́дность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّشَابُهِ, عَدَمُ ٱلتَّجَانُسِ, تَغَايُرُ ٱلتَّرْكِيبِ (ٱلْخَوَاصِّ)

неоднoро́дн‖ый *прил.* غَيْرُ مُتَشَابِهٍ, غَيْرُ مُتَجَانِسٍ, مُتَغَايِرٌ; ~ая ма́сса مادّة غير متجانسة

неодобре́ние *с.* إِسْتِهْجَانٌ, إِسْتِنْكَارٌ, عَدَمُ ٱلْاِسْتِحْسَانِ

неодобри́тельно *нареч.* بِٱسْتِنْكَارٍ, بِٱسْتِهْجَانٍ

неодобри́тельный *прил.* مُسْتَنْكِرٌ, غَيْرُ مُسْتَحْسِنٍ, مُسْتَهْجِنٌ; ~ взгляд نظرة استنكار

неодоли́м‖ый *прил.* لَا يُغْلَبُ, لا يُهْزَمُ, لَا يُقْهَرُ; ~ая си́ла قوّة لا تقهر

неодушевлённый *прил.* لَيْسَ فِيهِ رُوحٌ, غَيْرُ حَيٍّ, جَامِدٌ; ~ предме́т شيء غير حيّ (جامد)

неожи́данно *нареч.* بَغْتَةً, فُجَأَةً, عَلَى غَيْرِ ٱنْتِظَارٍ; عَلَى, عَلَى حِينِ غِرَّةٍ, عَلَى غَفْلَةٍ, عَلَى حِينِ غَفْلَةٍ غِرَّةٍ (*врасплох*); напа́сть ~ هاجم على حين, باغت غرّة; прийти́ ~ دهم; جاء على غير انتظار (*о беде, врагах и т. п.*).

неожи́данность *ж.* 1. بَغْتَةٌ, فُجَاءَةٌ; عَدَمُ ٱلتَّوَقُّعِ (*внезапность*); 2. (*неожиданное событие, обстоятельство*) طَارِئَةٌ (*мн.* طَوَارِئُ), مُفَاجَأَةٌ (*мн.* مُفَاجَآتٌ); кака́я прия́тная ~! يا للمفاجأة اللذيذة!

неожи́данный *прил.* فُجَائِيٌّ; غَيْرُ مُنْتَظَرٍ (مُتَوَقَّعٍ), طَارِئٌ, مُفَاجِئٌ (*внезапный*); ~ прие́зд وصول غير منتظر

неоканти́анство *с. филос.* أَلْمَذْهَبُ ٱلْكَنْتِيُّ ٱلْجَدِيدُ, أَلْكَنْتِيَّةُ ٱلْجَدِيدَةُ (ٱلْحَدِيثَةُ)

неокапитали́зм *м.* أَلرَّأْسْمَالِيَّةُ ٱلْجَدِيدَةُ

неоклассици́зм *м.* أَلْكِلَاسِيكِيَّةُ ٱلْجَدِيدَةُ

неоколониали́зм *м.* أَلْاِسْتِعْمَارُ ٱلْجَدِيدُ

неоконча́тельный *прил.* مُؤَقَّتٌ; غَيْرُ قَاطِعٍ (نِهَائِيٍّ) (*временный*).

неоко́нченный *прил.* غَيْرُ تَامٍّ (مُنْجَزٍ, مُكْمَلٍ)

неоли́т *м. археол.* أَلْعَصْرُ ٱلْحَجَرِيُّ ٱلْحَدِيثُ

неологи́зм *м. лингв.* مُصْطَلَحٌ حَدِيثٌ, كَلِمَةٌ مُحْدَثَةٌ, تَعْبِيرٌ حَدِيثٌ

нео́н *м. хим.* غَازُ ٱلنِّيُونِ, نِيُونٌ

нео́нов‖ый *прил. хим.* نِيُونِيٌّ; ~ свет ضوء نيوني; ~ая ла́мпа مصباح نيوني; ~ая тру́бка أنبوب نيون

неопа́сный *прил.* أَمِينٌ; غَيْرُ خَطِرٍ (خَطِيرٍ) (*мн.* أُمَنَاءُ) (*безопасный*).

неопери́вшийся *прил.* لَمْ يَنْبُتْ رِيشُهُ بَعْدُ; ~ птене́ц فرخ لم ينبت ريشه بعد

неопису́емый *прил.* لَا يُمْكِنُ وَصْفُهُ, لَا يُوصَفُ

неопла́тный *прил.* 1. لَا يُعَوَّضُ; لَا يُمْكِنُ إِيفَاؤُهُ (*невозместимый*); ~ долг دين لايمكن ايفاؤه; 2.: ~ должни́к [مديون] عاجز عن الوفاء

неопра́вданно *нареч.* بِلَا أَسَاسٍ; بِلَا مُبَرِّرٍ (*необоснованно*).

неопра́вданный *прил.* لَا أَسَاسَ لَهُ; لَا مُبَرِّرَ لَهُ (*необоснованный*); ~ вы́вод استنتاج لا أساس له

неопределённо *нареч.* بِغُمُوضٍ; بِلَا تَعْيِينٍ, بِلَا تَحْدِيدٍ, بِإِبْهَامٍ, بِصُورَةٍ غَامِضَةٍ (*туманно*).

неопределённость *ж.* إِلْتِبَاسٌ, إِبْهَامٌ, غُمُوضٌ

неопределённ‖ый *прил.* 1. (*точно не установленный*) غَيْرُ مُعَيَّنٍ (مَحْدُودٍ, مُحَدَّدٍ); 2. (*неточный, неясный*) مُغْلَقٌ; مُلْتَبِسٌ, مُبْهَمٌ, غَامِضٌ, غَيْرُ وَاضِحٍ (*о словах*); ~ отве́т جواب تملّصيّ; جواب غير واضح (*уклончивый*); ~ цвет لون غير معيّن; ◇ ~ член *грам.* أداة التنكير; ~ая фо́рма глаго́ла صيغة الفعل الأصليّة; ~ое уравне́ние معادلة غير معيّنة

неопровержи́мо *нареч.* بِصُورَةٍ لَا تُدْحَضُ

неопровержи́мость *ж.* عَدَمُ ٱلدَّحْضِ (ٱلْقَابِلِيَّةِ لِلْإِنْكَارِ)

неопровержи́м‖ый *прил.* دَامِغٌ; لَا يُنْقَضُ, لَا يُدْحَضُ (*убедительный*); ~ до́вод حجّة دامغة; ~ые доказа́тельства أدلّة دامغة

неопря́тность *ж.* عَدَمُ ٱلْهِنْدَامِ (ٱلْأَنَاقَةِ), تَحَشُّفٌ (*одежды*); عَدَمُ ٱلتَّرْتِيبِ (*небрежность*); وَسَاخَةٌ, قَذَارَةٌ (*нечистоплотность*).

неопря́тный *прил.* غَيْرُ مُهَنْدَمٍ (أَنِيقٍ), مُتَحَشِّفٌ (*об одежде*); غَيْرُ مُنَسَّقٍ (مُرَتَّبٍ) (*небрежный*); وَسِخٌ, قَذِرٌ (*нечистоплотный*).

неопубликóванный *прил.* غَيْرُ مَنْشُورٍ

нeóпытность *ж.* قِلَّةُ ٱلتَّجْرِبَةِ, عَدَمُ ٱلْخِبْرَةِ (ٱلْاِخْتِبَارِ), غَمَارَةٌ

неóпытный *прил.* قَلِيلُ ٱلْاِخْتِبَارِ, عَدِيمُ ٱلْخِبْرَةِ, غَيْرُ مُجَرَّبٍ, غِمْرٌ (*мн.* أَغْمَارٌ)

неорганизóванный *прил.* عَدِيمُ ٱلتَّنْظِيمِ, غَيْرُ مُنَظَّمٍ

неорганическ||ий *прил.* غَيْرُ عُضْوِيٍّ, لَاعُضْوِيٌّ; ~ая химия الكيمياء اللاعضويّة

неореалúзм *м.* أَلْوَاقِعِيَّةُ ٱلْجَدِيدَةُ

неосведомлённость *ж.* عَدَمُ ٱلْاِسْتِخْبَارِ (ٱلْاِطِّلَاعِ)

неосведомлённ||ый *прил.* غَيْرُ خَبِيرٍ; غَيْرُ مُطَّلِعٍ (عَلِيمٍ) (*несведущий*); быть ~ым в чём-л. جهل

неосéдлый *прил.* رَاحِلٌ (*мн.* رُحَّلٌ)

неослáбн||ый *прил.* دَائِمٌ, مُسْتَمِرٌّ, غَيْرُ مُنْقَطِعٍ; ~ое внимáние اهتمام دائم

неосмотрúтельность *ж.* عَدَمُ ٱلْحَذَرِ, عَدَمُ ٱلْحَصَافَةِ; عَدَمُ ٱلْحِيطَةِ (*неосторожность*); تَهَوُّرٌ, عَدَمُ ٱلتَّبَصُّرِ (*неблагоразумие*); طَيْشٌ (*легкомыслие*).

неосмотрúтельный *прил.* غَيْرُ حَذِرٍ, غَيْرُ حَصِيفٍ; غَيْرُ مُحْتَاطٍ (*неосторожный*); مُتَهَوِّرٌ (*неблагоразумный*); طَائِشٌ, عَدِيمُ ٱلتَّبَصُّرِ (*легкомысленный*).

неосновáтельно *нареч.* بِلَا أَسَاسٍ, بِبُطْلَانٍ; بِصُورَةٍ سَطْحِيَّةٍ (*поверхностно*).

неосновáтельн||ый *прил.* 1. لَا أَسَاسَ لَهُ, بَاطِلٌ; سَطْحِيٌّ (*поверхностный*); ~ое обвинéние اتّهام باطل; 2. *разг.* (*о человеке*) طَائِشٌ, مُسْتَهْتِرٌ

неоспорúм||ый *прил.* لَا يُنَازَعُ فِيهِ, غَيْرُ مُجَادَلٍ فِيهِ, يَقِينِيٌّ (*достоверный*); دَامِغٌ (*неопровержимый — о доводе*); لَا يَقْبَلُ جِدَالًا; ~ факт حقيقة راهنة; ~ая истина واقع لا يقبل جدالًا

неосторóжно *нареч.* بِلَا تَبَصُّرٍ; بِلَا حِيطَةٍ (تَحَفُّظٍ) (تَأَمُّلٍ, حَصَافَةٍ) (*неблагоразумно*).

неосторóжность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّحَفُّظِ, عَدَمُ ٱلْحِيطَةِ; عَدَمُ ٱلتَّبَصُّرِ (ٱلتَّأَمُّلِ, ٱلْحَصَافَةِ) (*неблагоразумие*).

неосторóжный *прил.* غَيْرُ مُحْتَاطٍ (حَصِيفٍ, مُتَحَفِّظٍ), غَيْرُ حَذِرٍ; طَائِشٌ, عَدِيمُ ٱلتَّبَصُّرِ (ٱلتَّأَمُّلِ) (*неблагоразумный*); ~ человéк رجل متهوّر; ~ постýпок عمل طائش

неосуществúмый *прил.* لَا يَتَحَقَّقُ, لَا يُمْكِنُ تَحْقِيقُهُ, مُحَالٌ

неосязáемость *ж.* عَدَمُ ٱلْإِدْرَاكِ, عَدَمُ ٱلشُّعُورِ بِٱللَّمْسِ, لَاحِسِّيَّةٌ, بِٱللَّمْسِ

неосязáемый *прил.* لَا يُشْعَرُ بِهِ, لَا يُدْرَكُ لَمْسًا; لَمْسًا; زَهِيدٌ جِدًّا (*очень малый*).

неотвратúмость *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِ ٱلتَّجَنُّبِ, لُزُومٌ, حَتْمِيَّةٌ

неотвратúм||ый *прил.* لَا مَفَرَّ مِنْهُ, مُحَتَّمٌ, حَتْمِيٌّ, مَحْتُومٌ; ~ые послéдствия عواقب محتّمة

неотвя́зн||ый *прил.* مُلَازِمٌ (*преследующий*); لَحُوحٌ, مِلْحَاحٌ; لَجُوجٌ, مُضَايِقٌ, مُضْجِرٌ (*назойливый*); ~ая мысль فكرة راسخة (ثابتة)

неотвя́зчивый *прил.* *см.* назóйливый.

неотделúмость *ж.* عَدَمُ ٱلْاِفْتِرَاقِ (ٱلْاِنْفِصَالِ)

неотделúмый *прил.* لَا يَتَجَزَّأُ, لَا يَفْتَرِقُ, لَا يَنْفَصِلُ; مُلَازِمٌ لِ (*от чего-л.*).

неотёсанный *прил.* 1. غَيْرُ مَصْقُولٍ, فَشِيمٌ; ~ кáмень حجر فشيم; 2. *перен. разг.* فَظٌّ, جِلْفٌ (*мн.* أَجْلَافٌ)

нéоткуда *нареч.*: мне ~ взять э́то ليس عندى مكان آخذ منه ذلك

неотлагáтельный *прил.* لَا يَقْبَلُ ٱلتَّأْجِيلَ

неотлóжность *ж.* إِلْحَاحٌ, اِسْتِحَالَةُ ٱلتَّأْجِيلِ

неотлóжн||ый *прил.* مُلِحٌّ, مَاسٌّ; مُسْتَعْجِلٌ, لَا يَقْبَلُ تَأْجِيلًا (*спешный*); ~ые нýжды حاجات ملحّة (ماسّة); ~ая пóмощь إسعاف [طبّى أوّل]

неотлýчно *нареч.* بِلَا مُفَارَقَةٍ, بِصُورَةٍ مُلَازِمَةٍ; عَلَى ٱلدَّوَامِ, بِٱسْتِمْرَارٍ (*постоянно*).

неотлýчный *прил.* غَيْرُ مُفَارِقٍ, مُلَازِمٌ; دَائِمٌ, مُسْتَمِرٌّ (*постоянный*).

неотразúмый *прил. прям. и перен.* لَا يُرَدُّ, لَا يُقَاوَمُ; ~ дóвод حجّة دامغة

неотстýпно *нареч.* فِى إِلْحَاحٍ, بِمُثَابَرَةٍ, بِمُوَاظَبَةٍ, بِمُصَابَرَةٍ (*настойчиво*); بِمُدَاوَمَةٍ (*непрестанно*); он ~ слéдовал за нúми تبعهم فى كلّ مكان

неотстýпный *прил.* مُلِحٌّ, مُصَابِرٌ, مُثَابِرٌ (*настойчивый*); مُدَاوِمٌ (*постоянный*).

неотчётливость *ж.* عَدَمُ ٱلْوُضُوحِ (ٱلْجَلَاءِ), إِبْهَامٌ; غُمُوضٌ (*неясность*).

неотчётливый *прил.* غَيْرُ وَاضِحٍ (جَلِيٍّ); مُبْهَمٌ, غَامِضٌ (*неясный*).

неотчужда́емый *прил. юр.* لَا يُنْزَعُ, لَا يُصَادَرُ

неотъе́млем||ый *прил.* لَا يُمْكِنُ إِبْطَالُهُ, لَا يُنْزَعُ; ~ое пра́во حقّ لا يمكن إبطاله; ~ая часть جزء لا يتجزّأ

неофаши́зм *м.* اَلْفَاشِيَّةُ (اَلْفَاشِيسْتِيَّةُ) اَلْجَدِيدَةُ

неофи́т *м.* حَدِيثُ الْعَهْدِ, مُبْتَدِئٌ (*мн.* حِدَاثٌ)

неофициа́льно *нареч.* بِصُورَةٍ غَيْرِ رَسْمِيَّةٍ

неофициа́льн||ый *прил.* غَيْرُ رَسْمِيٍّ; ~ое заявле́ние بيان (تصريح) غير رسميّ

неохо́т||а *ж.* 1. عَدَمُ الْإِرَادَةِ (اَلْمَشِيئَةِ, اَلرَّغْبَةِ); он сде́лал э́то с ~ой فعل ذلك, فعل ذلك دون رغبة, بنفور; 2. *в знач. сказ. безл. разг.*: ему́ ~ де́лать э́то هو لا يرغب فى القيام بذلك; ~ мне с ним говори́ть ليس عندى رغبة فى الكلام معه

неохо́тно *нареч.* فِى تَثَاقُلٍ, بِلَا رَغْبَةٍ, بِغَيْرِ إِرَادَةٍ, بِتَكَرُّهٍ, كُرْهًا; ~ согласи́ться на что́-л. وافق على شىء بلا رغبة

неоцени́м||ый *прил.* لَا يُثَمَّنُ, لَا يُقَدَّرُ; ~ вклад в де́ло ми́ра مساهمة لا تقدّر فى قضيّة السلم; оказа́ть ~ую услу́гу أسدى خدمةً لا تقدّر بثمن

неощути́мый *прил.* لَا يُشْعَرُ, غَيْرُ مَحْسُوسٍ, لَا يُدْرَكُ بِهِ; زَهِيدٌ, طَفِيفٌ (*незначительный*).

неощути́тельный *прил. см.* **неощути́мый.**

непа́рный *прил.* وِتْرٌ, وَتْرٌ, غَيْرُ مُزْدَوِجٍ, غَيْرُ زَوْجِيٍّ

непарти́йный *прил.* 1. غَيْرُ حِزْبِيٍّ, لَاحِزْبِيٌّ; 2. (*несовместимый со званием члена партии*) غَيْرُ مُتَّفِقٍ مَعَ عُضْوِيَّةِ الْحِزْبِ; ~ посту́пок فعل لا يتّفق مع عضويّة الحزب

непереводи́м||ый *прил.* لَا يُمْكِنُ تَرْجَمَتُهُ, لَا يُتَرْجَمُ, غَيْرُ قَابِلٍ لِلنَّقْلِ; ~ое выраже́ние عبارة لا تترجم

непередава́емый *прил.* لَا يُوصَفُ, لَا يُعَبَّرُ عَنْهُ

неперехо́дный *прил. грам.* لَازِمٌ, غَيْرُ مُتَعَدٍّ; ~ глаго́л فعل لازم (غير متعدّ)

непи́саный *прил.* غَيْرُ مُدَوَّنٍ, غَيْرُ مَكْتُوبٍ; ~ зако́н عُرف, قانون غير مدوّن

неплатёж *м.* عَدَمُ الدَّفْعِ (اَلْأَدَاءِ, اَلْوَفَاءِ)

неплатёжеспосо́бность *ж. фин.* عَجْزٌ عَنِ الدَّفْعِ

неплатёжеспосо́бный *прил. фин.* عَاجِزٌ عَنِ الدَّفْعِ (*мн.* عَوَاجِزُ, عَجَزَةٌ); مُفَلَّسٌ, مُفْلِسٌ (*обанкротившийся*).

непла́тельщик *м.* مُقَصِّرٌ فِى, مُمَاطِلٌ فِى الْوَفَاءِ, اَلدَّفْعِ; зло́стный ~ مقصّر فى الدفع مدّةً طويلةً

неплодоро́дность *ж.* قِلَّةُ الْخُصُوبَةِ, عَدَمُ الْخِصْبِ, مُحُولَةٌ, جُدُوبَةٌ

неплодоро́дный *прил.* غَيْرُ مُخْصِبٍ, غَيْرُ خَصِبٍ, مَاحِلٌ, جَدْبٌ

непло́тно *нареч.*: дверь ~ закры́та الباب غير مغلق باحكام

непло́тный *прил.* 1. غَيْرُ خَفِيفٌ, رَقِيقٌ, رَفِيعٌ; 2. *физ.* قَلِيلُ الْكَثَافَةِ, غَيْرُ كَثِيفٍ, مُتَمَاسِكٍ

непло́хо *нареч.* لَا بَأْسَ بِهِ, لَيْسَ رَدِيئًا; э́то ~ ска́зано هذا القول لا بأس به

неплох||о́й *прил.* لَا بَأْسَ بِهِ, غَيْرُ رَدِيءٍ; ~а́я мысль فكرة طيّبة

непобеди́мость *ж.* 1. إِسْتِحَالَةُ الْاِنْهِزَامِ, إِسْتِحَالَةُ الْاِنْغِلَابِ; 2. *перен.* (*непреодолимость*) حَصَانَةٌ, مَنَاعَةٌ

непобеди́мый *прил.* مُظَفَّرٌ, لَا يُقْهَرُ, لَا يُغْلَبُ

непови́нный *прил.* بَرِيءٌ (*мн.* أَبْرِيَاءُ), غَيْرُ مُذْنِبٍ; ни в чём ~ برىء من أىّ ذنب

неповинове́ние *с.* عُقُوقٌ, نُشُوزٌ, عِصْيَانٌ, عَدَمُ الطَّاعَةِ

неповоро́тливость *ж.* تَثَاقُلٌ, خَرْقٌ

неповоро́тливый *прил.* أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ), مُتَثَاقِلٌ; ~ челове́к لخمة

неповтори́мый *прил.* لَا مَثِيلَ لَهُ, فَرِيدٌ, شَاذٌّ (*мн.* شُذَّاذٌ); لَا شَبِيهَ لَهُ (*несравнимый*).

непого́да *ж. см.* **нена́стье.**

непогреши́мость *ж.* تَنَزُّهٌ عَنِ الْخَطَأِ, عِصْمَةٌ مِنَ الْخَطَأِ

непогреши́мый *прил.* مُنَزَّهٌ عَنِ الْخَطَأِ, مَعْصُومٌ مِنَ الْخَطَأِ

неподалёку *нареч. см.* **недалеко́.**

неподáтливый *прил.* 1. لَا يَنْثَنِى, غَيْرُ قَابِلٍ لِلْاِنْثِنَاءِ; 2. *перен.* جَامِدٌ, مُسْتَعْصٍ, مُسْتَعْنِدٌ, غَيْرُ لَيِّنٍ

неподви́жно *нареч.* فِى سَكَنَةٍ, بِثَبَاتٍ, بِلَا حَرَاكٍ; стоя́ть ~ وقف بلا حراك

неподви́жность *ж.* جُمُودٌ, سَكَنَةٌ, ثَبَاتٌ, عَدَمُ الْحَرَكَةِ

неподви́жн||ый *прил.* ثَابِتٌ, لَا يَتَحَرَّكُ (*ж.* ثَابِتَةٌ, *мн.* ثَوَابِتُ), سَاكِنٌ; جَامِدٌ (*мн.* جَوَامِدُ) (*застывший*); مُتَثَاقِلٌ (*медлительный*); ~ взгляд نظرة شاخصة; ~ое лицо́ وجه جامد; ~ая цель هدف ثابت (جامدة)

неподде́льно *нареч.* بِغَيْرِ تَصَنُّعٍ، بِصِدْقٍ، بِإِخْلَاصٍ

неподде́льность *ж.* 1. (*подлинность*) نَقَاوَةٌ، أَصْلٌ؛ 2. *перен.* (*искренность*) عَدَمُ ٱلتَّصَنُّعِ، صِدْقٌ، إِخْلَاصٌ

неподде́льный *прил.* 1. (*подлинный*) حَقِيقِيٌّ، أَصْلِيٌّ، بَحْتٌ، مَحْضٌ؛ 2. *перен.* (*искренний*) مُخْلِصٌ، خَالِصٌ، غَيْرُ مُتَصَنِّعٍ، صَادِقٌ

неподку́пность *ж.* نَزَاهَةٌ

неподку́пный *прил.* لَا يُمْكِنُ إِرْشَاؤُهُ، لَا يُرْتَشَى، نَزِيهٌ

неподоба́ющий *прил.* مُخَالِفٌ لِلْعُرْفِ، غَيْرُ لَائِقٍ

неподража́емый *прил.* لَا مَثِيلَ لَهُ؛ لَا يُضَاهَى، لَا نَظِيرَ لَهُ (*несравнимый*).

неподсу́дный *прил. юр.* خَارِجٌ عَنِ ٱخْتِصَاصِ ٱلْقَضَاءِ

неподходя́щ||ий *прил.* غَيْرُ مُنَاسِبٍ، غَيْرُ لَائِقٍ؛ غَيْرُ مُوَافِقٍ، مُلَائِمٍ; ~ приме́р مثال غير مناسب; ~ая компа́ния معشر غير لائق

неподчине́ние *с.* عِصْيَانٌ، عَدَمُ ٱلْإِنْصِيَاعِ; ~ судéбному постановлéнию عدم الانصياع لحكم القضاء

непозволи́тельно *нареч.* بِحَيْثُ، بِصُورَةٍ غَيْرِ مُبَاحَةٍ؛ لَا يُسَلَّمُ بِهِ (*недопустимо*); вести́ себя́ ~ سلك سلوكًا غير لائق

непозволи́тельный *прил.* غَيْرُ جَائِزٍ، غَيْرُ مُبَاحٍ، غَيْرُ لَائِقٍ؛ غَيْرُ مُسَلَّمٍ بِهِ، غَيْرُ مَقْبُولٍ، مَسْمُوحٍ بِهِ (*неприличный*).

непознава́емость *ж. филос.* إِسْتِحَالَةُ ٱلْإِدْرَاكِ

непознава́емый *прил.* لَا يُدْرَكُ، يَسْتَحِيلُ إِدْرَاكُهُ، لَا يُعْرَفُ كُنْهُهُ

непоколеби́мо *нареч.* بِثَبَاتٍ، بِأَصَالَةٍ؛ بِغَيْرِ تَرَدُّدٍ (*стойко*); بِعَزْمٍ، بِحَزْمٍ (*непреклонно*).

непоколеби́мость *ж.* ثَبَاتٌ، أَصَالَةٌ؛ عَدَمُ ٱلتَّرَدُّدِ (*стойкость*); عَزْمٌ، حَزْمٌ (*непреклонность*).

непоколеби́м||ый *прил.* ثَابِتٌ؛ غَيْرُ مُتَرَدِّدٍ (*стойкий*); حَازِمٌ (*мн.* حَزَمَةٌ)، عَازِمٌ (*непреклонный*); ~ая увéренность يقين ثابت; ~ая во́ля إرادة حازمة; остава́ться ~ым بقي ثابتًا، لم يتردّد

непокорённый *прил.* غَيْرُ مُخْضَعٍ

непоко́рность *ж.* عُقُوقٌ، نُشُوزٌ، عِصْيَانٌ (*непослушание*).

непоко́рн||ый *прил.* عَاصٍ (*мн.* عُصَاةٌ)، صَعْبُ ٱلْمِرَاسِ، عَاقٌّ، نَاشِزٌ (*непослушный*); ~ая рекá نهر عات; ~ые во́лосы شعر عنيد

непокры́т||ый *прил.*: с ~ой головóй حاسر الرأس، مكشوف الرأس

непола́дки *мн.* (*ед.* непола́дка *ж.*) *разг.* خِلَالٌ (*ед.* خَلَلٌ)، نَقَائِصُ (*ед.* نَقِيصَةٌ)، عُيُوبٌ (*ед.* عَيْبٌ); организацио́нные ~ عيوب تنظيمية

неполнопра́вный *прил.* غَيْرُ مُسَاوِي ٱلْحُقُوقِ

неполнота́ *ж.* نَقْصٌ، قُصُورٌ، عَدَمُ ٱلْاِكْتِمَالِ؛ عَدَمُ ٱلْكَمَالِ (*несовершенство*).

неполноце́нный *прил.* نَاقِصٌ، ذُو عَيْبٍ

непо́лн||ый *прил.* 1. غَيْرُ طَافِحٍ; 2. (*незавершённый*) نَاقِصٌ، قَاصِرٌ، غَيْرُ تَامٍّ، غَيْرُ كَامِلٍ؛ طَفِيفٌ، مُطَفَّفٌ، مُصَغَّرٌ (*ниже нормы, уменьшенный*); ~ вес وزن مطفّف; ~ рабо́чий день يوم عمل مختصر; ~ая сре́дняя шко́ла مدرسة متوسّطة [ذات ثمانية صفوف]; ребёнку ~ых два го́да الولد لم يكمل الثانية من عمره

непоме́рн||ый *прил.* زَائِدٌ، مُتَجَاوِزٌ ٱلْحَدِّ، مُفْرِطٌ، بَاهِظٌ، فَاحِشٌ; ~ая си́ла قوّة جبّارة; ~ое тщесла́вие غرور لامتناه; ~ые расхо́ды نفقات باهظة; ~ые це́ны أسعار فاحشة

непонима́ние *с.* عَدَمُ ٱلْفَهْمِ، عَدَمُ ٱلْإِدْرَاكِ؛ سُوءُ ٱلْفَهْمِ (*неправильное понимание*); взаи́мное ~ سوء التفاهم

непоня́тливость *ж.* غَبَاوَةُ ٱلْفَهْمِ، بَلَادَةٌ

непоня́тливый *прил.* ثَقِيلُ ٱلْفَهْمِ (*мн.* ثِقَالٌ، ثُقَلَاءُ)، بَلِيدُ (*мн.* بُلَدَاءُ) ٱلْإِدْرَاكِ

непоня́тно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ، بِشَكْلٍ غَيْرِ مَفْهُومٍ؛ غَامِضَةٍ (عَوِيصَةٍ); он говори́т ~ يتكلّم بصورة عويصة; 2. *в знач. сказ. безл.* لَيْسَ مِنَ ٱلْمَفْهُومِ

непоня́тность *ж.* عَدَمُ ٱلْإِدْرَاكِ، عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلْفَهْمِ، غُمُوضٌ، عَوَصٌ (*неясность*)؛ تَعَذُّرُ ٱلْإِدْرَاكِ

непоня́тн||ый *прил.* غَامِضٌ؛ لَا يُدْرَكُ، غَيْرُ مَفْهُومٍ، عَوِيصٌ، مُبْهَمٌ، مُعَقَّدٌ (*неясный*); ~ая филосо́фия فلسفة عويصة; э́то для неё непоня́тно يصعب عليها فهم ذلك

непоправи́мо *нареч.* بِحَيْثُ لَا يُعَوَّضُ، بِحَيْثُ لَا يُصْلَحُ

непоправи́мость *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلْإِصْلَاحِ، عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلتَّعْوِيضِ

непоправи́м||ый *прил.* لَا يُعَوَّضُ، لَا يُصْلَحُ; ~ая оши́бка خطأ لا يمكن إصلاحه

непопуля́рность *ж.* عَدَمُ ٱلشَّعْبِيَّةِ

непопуля́рный *прил.* عَدِيمُ ٱلشَّعْبِيَّةِ

непоро́чность *ж.* 1. (*девственность, невинность*) بَرَاءَةٌ, نَزَاهَةٌ, عِفَّةٌ, طَهَارَةٌ, عِصْمَةٌ, بَكَارَةٌ; 2. *уст.* (*безупречность*) نَزَاهَةٌ

непоро́чный *прил.* 1. (*девственный, невинный*) بَرِيءٌ, بِكْرٌ, مَعْصُومٌ, طَاهِرٌ (*мн.* أَطْهَارٌ), عَفِيفٌ (*мн.* أَعِفَّةٌ); 2. *уст.* (*безупречный*) نَزِيهٌ, لَا شَائِبَةَ عَلَيْهِ

непоря́док *м.* إِخْتِلَالٌ, تَشْوِيشٌ, عَدَمُ ٱلتَّرْتِيبِ, عَدَمُ ٱلنِّظَامِ

непоря́дочно *нареч.* بِشَيْنٍ, بِعَارٍ, بِإِسْفَافٍ

непоря́дочность *ж.* خِزْيَةٌ, إِسْفَافٌ, عَدَمُ ٱلْكَرَامَةِ

непоря́дочный *прил.* دَنِيءٌ, مَهِينٌ, شَائِنٌ, غَيْرُ كَرِيمٍ (*мн.* أَدْنِيَاءُ)

непосвящённый *прил. во что-л.* غَيْرُ مُطَّلِعٍ عَلَى, غَيْرُ مُعَلَّمٍ بِـ

непосе́да *м. и ж. разг.* حُرْكُرْك

непосе́дливость *ж.* نَشَاطٌ, كَثْرَةُ ٱلْحَرَكَةِ, تَمَلْمُلٌ

непосе́дливый *прил.* نَشِيطٌ (*мн.* نُشَطَاءُ) (*деятельный*); كَثِيرُ ٱلْحَرَكَةِ, مُتَمَلْمِلٌ; ~ ребёнок طفل حرك

непосеще́ние *с.* عَدَمُ ٱلْحُضُورِ, غِيَابٌ; عَدَمُ ٱلزِّيَارَةِ (*неявка*); ~ ле́кций التغيّب من المحاضرات

непоси́льн||ый *прил.* فَوْقَ وُسْعِهِ, خَارِجٌ عَنْ طَاقَتِهِ; ~ труд عمل خارج عن طاقة الإنسان; э́то для него́ ~о هذا فوق مقدرته

непосле́довательно *нареч.* بِتَعَارُضٍ, بِتَنَاقُضٍ; بِصُورَةٍ غَيْرِ مَنْطِقِيَّةٍ (*нелогично*).

непосле́довательность *ж.* 1. تَعَارُضٌ, تَنَاقُضٌ, عَدَمُ ٱلْإِطِّرَادِ; مُخَالَفَةُ ٱلْمَنْطِقِ (*нелогичность*); ~ посту́пка تناقض الفعل بالنسبة لخطّته; 2. (*непоследовательный поступок*) فِعْلٌ مُنَاقِضٌ لِخُطَّتِهِ

непосле́довательный *прил.* مُخَالِفٌ, مُتَعَارِضٌ, مُتَنَاقِضٌ لِنَفْسِهِ; لَامَنْطِقِيٌّ, غَيْرُ مَنْطِقِيٍّ (*нелогичный*); ~ посту́пок فعل مناقض لخطّته, متناقضة

непослуша́ние *с.* خُرُوجٌ عَنِ ٱلطَّاعَةِ, عُقُوقٌ; наказа́ть кого́-л. за ~ عاقبه لخروجه عن الطاعة

непослу́шный *прил.* خَارِجٌ عَنِ ٱلطَّاعَةِ, عَاقٌّ

непосре́дственно *нареч.* 1. مُبَاشَرَةً, رَأْسًا; ~ примыка́ть к чему́-л. تاخم شيئًا; 2. (*естественно, непринуждённо*) بِلَا كُلْفَةٍ, بِلَا تَصَنُّعٍ

непосре́дственность *ж.* (*естественность*) عَدَمُ ٱلتَّكَلُّفِ, طَبِيعِيَّةٌ, عَدَمُ ٱلتَّظَاهُرِ, عَدَمُ ٱلتَّصَنُّعِ; де́тская ~ الطبيعيّة الطفليّة

непосре́дственн||ый *прил.* 1. (*прямой*) مُبَاشِرٌ; ~ нача́льник رئيس مباشر; ~ результа́т نتيجة مباشرة; 2. (*естественный, непринуждённый*) غَيْرُ مُتَكَلِّفٍ, غَيْرُ مُتَصَنِّعٍ, عَدِيمُ ٱلْكُلْفَةِ; ~ая нату́ра طبيعة غير متكلّفة

непостижи́мость *ж.* إِسْتِحَالَةُ, عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلْإِدْرَاكِ ٱلْفَهْمِ

непостижи́м||ый *прил.* لَا يُدْرَكُ كُنْهُهُ; ◇ уму́ ~о ذلك خارج إدراك الإنسان

непостоя́нн||ый *прил.* مُتَحَوِّلٌ, مُتَغَيِّرٌ, غَيْرُ دَائِمٍ, غَيْرُ ثَابِتٍ, غَيْرُ مُسْتَقِرٍّ (*неустойчивый*); مُتَقَلِّبٌ, طَائِشٌ (*легкомысленный*); ~ челове́к شخص متقلّب; طائش; ~ая пого́да طقس متقلّب

непостоя́нство *с.* تَقَلُّبٌ, تَحَوُّلٌ, تَغَيُّرٌ, عَدَمُ ٱلدَّوَامِ; عَدَمُ ٱلثَّبَاتِ, عَدَمُ ٱلْإِسْتِقْرَارِ (*неустойчивость*); طَيْشٌ, طَيَشَانٌ (*легкомыслие*).

непотре́бн||ый *прил. уст.* بَذِيءٌ, فَاحِشٌ, زَفِرٌ; ~ые слова́ كلمات فاحشة

непохо́ж||ий *прил.* غَيْرُ مُشَابِهٍ, غَيْرُ شَبِيهٍ, غَيْرُ مُتَشَابِهٍ; быть ~им на кого́-л. لم يشبه شخصًا

непоча́т||ый *прил.* 1. كَامِلٌ, تَامٌّ; ~ая буха́нка хле́ба رغيف تامّ; 2. *перен.* (*изобильный*) وَفِيرٌ, غَزِيرٌ; ~ край рабо́ты عمل غزير

непочте́ние *с. см.* непочти́тельность.

непочти́тельность *ж.* قِلَّةُ (عَدَمُ) ٱلْإِحْتِرَامِ, قِلَّةُ (عَدَمُ) ٱلْإِعْتِبَارِ

непочти́тельн||ый *прил.* عَدِيمُ ٱلْإِعْتِبَارِ, غَيْرُ مُحْتَرِمٍ; ~ое отноше́ние معاملة مهينة; непочти́тельный сын ابن عاقّ

непра́вд||а *ж.* زُورٌ, بُهْتَانٌ, مَيْنٌ, كِذْبٌ; э́то ~ هذا كذب, ليس هذا بصحيح; говори́ть ~у قال كذبًا; ◇ все́ми пра́вдами и ~ами بالحقّ والباطل, بأيّة وسيلة كانت

неправдоподо́бно *нареч.* بِٱسْتِحَالَةٍ, دُونَ ٱحْتِمَالٍ, بِغَيْرِ تَرْجِيحٍ; بِغَرَابَةٍ (*необычно, странно*); всё э́то ~ كلّ ذلك شيء بعيد الاحتمال

неправдоподо́бный *прил.* بَعِيدٌ عَنِ ٱلْحَقِّ, بَعِيدٌ

غَيْرُ رَاجِحِ ٱلْوُقُوعِ, غَيْرُ مُحْتَمَلٍ, ٱلْإِحْتِمَالِ (неверо-ятный); غَرِيبٌ, عَجِيبٌ (странный).

непра́ведный *прил. уст.* 1. (*несправедливый*) غَيْرُ عَادِلٍ, ظَالِمٌ (*мн.* ظُلَّامٌ, ظَلَمَةٌ), جَائِرٌ (*мн.* جَارَةٌ, جَوَرَةٌ), غَيْرُ مُنْصِفٍ; 2. (*греховный*) أَثِيمٌ (*мн.* أُثَمَاءُ)

непра́вильно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُغْلِطَةٍ; ~ воспитывать أساء التربية (التهذيب); ~ делать что-л. أخطأ, أساء; 2. (*неверно*) لَيْسَ صَحِيحًا; بِخَطَإٍ (*ошибочно*); ~ информировать أساء الإخبار; ~ было бы думать, что... من الخطأ الاعتقاد أنّ...; ~ употребить слово غلط (أخطأ) في استعمال الكلمة; ~ понять أساء الفهم; ~ произносить لفظ بركاكة, أخطأ في النطق; ~ судить أخطأ في الحكم; 3. (*несправедливо*) زُورًا; было бы ~ сказать, что... لا يصحّ القول أنّ...; 4. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْخَطَإِ أَنْ

непра́вильность *ж.* 1. عَدَمُ ٱلصِّحَّةِ, عَدَمُ ٱلِٱنْتِظَامِ; عَدَمُ ٱلْقِيَاسِ; 2. (*погрешность, ошибка*) عَدَمُ ٱلصِّحَّةِ, خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ), غَلَطٌ (*мн.* أَغْلَاطٌ), أُغْلُوطَةٌ (*мн.* أَغَالِيطُ)

непра́вильн||ый *прил.* 1. غَيْرُ صَحِيحٍ; غَيْرُ مُنْتَظِمٍ, غَيْرُ قِيَاسِيٍّ (*непропорциональный, несимметричный*); ~ые черты лица قسمات الوجه غير الصحيحة; 2. (*неверный*) غَيْرُ صَحِيحٍ, خَاطِئٌ, مُخْطِئٌ, مَغْلُوطٌ; ~ая точка зрения وجهة نظر غير صحيحة; ~ое решение задачи حلّ مسألة غير صحيح; было бы ~ым поднимать этот вопрос сейчас من الخطأ إثارة هذه المسألة الآن; 3. (*несправедливый*) غَيْرُ عَادِلٍ, بَاطِلٌ, كَاذِبٌ; ◇ ~ая дробь *мат.* كسر غير حقيقيّ; ~ глагол *грам.* فعل معتلّ

неправоме́рность *ж.* عَدَمُ ٱلشَّرْعِيَّةِ, عَدَمُ ٱلْقَانُونِيَّةِ

неправоме́рный *прил.* غَيْرُ شَرْعِيٍّ, غَيْرُ قَانُونِيٍّ, غَيْرُ مَشْرُوعٍ

неправомо́чность *ж.* عَدَمُ ٱلصَّلَاحِيَّةِ, عَدَمُ ٱلْأَهْلِيَّةِ

неправомо́чный *прил.* عَدِيمُ ٱلصَّلَاحِيَّةِ, عَدِيمُ ٱلْأَهْلِيَّةِ

неправоспосо́бность *ж. юр.* عَدَمُ ٱلْأَهْلِيَّةِ

неправоспосо́бный *прил. юр.* عَدِيمُ ٱلْأَهْلِيَّةِ

неправота́ *ж.* خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ), غَلَطٌ (*мн.* أَغْلَاطٌ), ضَلَالٌ

непра́вый *прил.* 1. مُخْطِئٌ; ты непра́в الحقّ عليك, أنت مخطئ; 2. *уст.* (*несправедливый*) غَيْرُ مُنْصِفٍ, جَائِرٌ (*мн.* جَارَةٌ, جَوَرَةٌ), ظَالِمٌ (*мн.* ظُلَّامٌ, ظَلَمَةٌ)

непракти́чный *прил.* غَيْرُ عَمَلِيٍّ; غَيْرُ تَطْبِيقِيٍّ; غَيْرُ ٱقْتِصَادِيٍّ (*невыгодный*); ~ челове́к شخص غير عمليّ

непревзойдённый *прил.* مُسْتَحِيلُ ٱلتَّفَوُّقِ عَلَيْهِ

непредви́денн||ый *прил.* غَيْرُ مُنْتَظَرٍ, غَيْرُ مُتَوَقَّعٍ, طَارِئٌ; ~ые расхо́ды مصاريف طارئة; ~ая случа́йность طارئة

непреднаме́ренный *прил.* غَيْرُ مُتَعَمَّدٍ, غَيْرُ مَقْصُودٍ

непредубеждённый *прил.* غَيْرُ مُتَحَيِّزٍ, غَيْرُ مُتَعَصِّبٍ, غَيْرُ مُتَحَزِّبٍ

непредусмо́тренный *прил.* غَيْرُ مُنْتَظَرٍ, غَيْرُ مُتَوَقَّعٍ

непредусмотри́тельность *ж.* عَدَمُ ٱلْحِيطَةِ, عَدَمُ ٱلتَّبَصُّرِ, عَدَمُ ٱلْفِطْنَةِ

непредусмотри́тельный *прил.* غَيْرُ مُحْتَاطٍ, عَدِيمُ ٱلتَّبَصُّرِ, عَدِيمُ ٱلْفِطْنَةِ, غَيْرُ مُتَبَصِّرٍ; ~ челове́к شخص غير متبصّر; ~ посту́пок فعل عديم التبصّر

непрекло́нно *нареч.* بِثَبَاتٍ, بِعَزْمٍ لَا يَلِينُ, بِأَصَالَةٍ; بِحَزْمٍ (*решительно*).

непрекло́нность *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلِٱنْثِنَاءِ; أَصَالَةٌ, حَزْمٌ (*решительность*); صَلَابَةُ ٱلْعُودِ (*твёрдость характера*).

непрекло́нн||ый *прил.* لَا يَلِينُ, ثَابِتٌ (*мн.* ثَوَابِتُ), لَا يَنْثَنِي; حَازِمٌ (*решительный*); ~ая во́ля إرادة لا تنثني; ~ая реши́мость عزم لا يلين

непрекраща́ющийся *прил.* غَيْرُ مُتَقَطِّعٍ, مُسْتَمِرٌّ, مُسْتَدِيمٌ, مُتَوَاصِلٌ, مُتَوَاتِرٌ

непрело́жность *ж.* 1. (*неизменность*) ثَبَاتٌ, عَدَمُ قَابِلِيَّةِ ٱلتَّغْيِيرِ; 2. (*неоспоримость*) عَدَمُ ٱلْقُبُولِ لِلْجَدَلِ

непрело́жн||ый *прил.* 1. (*не подлежащий изменению*) مُبْرَمٌ, لَا يُنْقَضُ, لَا يُبْطَلُ, لَا يُمْكِنُ تَغْيِيرُهُ; ~ зако́н قانون لا يلغى; 2. (*неоспоримый*) بَيِّنٌ, رَاهِنٌ, قَطْعِيٌّ; ~ая и́стина حقيقة راهنة

непреме́нно *нареч.* حَتْمًا, مِنْ كُلِّ بُدٍّ; я к вам ~ приду́ сего́дня سأزوركم اليوم من كلّ بدّ

непреме́нн||ый *прил.* لَازِمٌ, ضَرُورِيٌّ, لَا بُدَّ مِنْهُ; ~ое усло́вие شرط لا بدّ منه; ◇ ~ секрета́рь *уст.* سكرتير دائم; ~ член (*комитета и т. п.*) *уст.* عضو دائم

непреобори́мый *прил.* لَا يُقَاوَمُ, لَا يُقْهَرُ, لَا يُغْلَبُ

непреодоли́мость *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلتَّغَلُّبِ عَلَى شَيْءٍ, مَنَاعَةٌ

непреодоли́м||ый *прил.* لَا يُقَاوَمُ, لَا يُقْهَرُ, لَا يُغْلَبُ, كَؤُودٌ; ~ое жела́ние رغبة قاهرة; ~ая си́ла قوّة قاهرة, قوّة لا تقهر; ~ая прегра́да, ~ое препя́тствие عقبة, عقبة كؤود, كأداء

непререка́емый *прил.* لَا رَيْبَ فِيهِ, لَا شَكَّ فِيهِ, لَا نِزَاعَ فِيهِ, لَا يَقْبَلُ ٱلْجَدَلَ; ~ авторите́т в... هو حجّة في...

непреры́вно *нареч.* بِٱطِّرَادٍ, بِٱسْتِمْرَارٍ, دُونَ ٱنْقِطَاعٍ, بِصُورَةٍ مُتَوَاصِلَةٍ; بِتَوَاتُرٍ, بِتَوَالٍ, بِتَتَابُعٍ (*последовательно*); он писа́л ~ كتب بلا انقطاع; ما زال يكتب (*он всё писал*); дожди́ шли ~ أمطرت السماء بلا انقطاع

непреры́вность *ж.* إِطِّرَادٌ, إِسْتِمْرَارٌ, عَدَمُ ٱلْإِنْقِطَاعِ; تَوَاتُرٌ, تَتَابُعٌ, تَوَالٍ, تَوَاصُلٌ (*последовательность*).

непреры́вн||ый *прил.* مُطَّرِدٌ, مُسْتَمِرٌّ, غَيْرُ مُنْقَطِعٍ; مُتَوَاتِرٌ, مُتَوَالٍ, مُتَتَابِعٌ, مُتَوَاصِلٌ (*последовательный*); ~ пото́к تيّار متواصل; ~ая рабо́та شغل متواصل; ◇ ~ые дро́би *мат.* كسور متّصلة (ممتدّة)

непреста́нно *нареч.* بِٱسْتِمْرَارٍ, بِلَا ٱنْقِطَاعٍ, عَلَى ٱلدَّوَامِ; они́ ~ повторя́ют, что... لا يفتؤون يردّدون بأن...; ~ дви́гаться تحرّك بلا توقّف

непреста́нный *прил.* دَائِمٌ, مُسْتَمِرٌّ, غَيْرُ مُنْقَطِعٍ

неприве́тливо *нареч.* بِصُورَةٍ غَيْرِ وُدِّيَّةٍ, بِلَا تَعَاطُفٍ; بِتَجَهُّمٍ, بِجَهَامَةٍ (*угрюмо*); بِبُرُودَةٍ (*холодно*); ~ встре́тить кого́-л. استقبل شخصًا ببرودة

неприве́тливость *ж.* عَدَمُ ٱلْوُدِّ, عَدَمُ ٱلتَّعَاطُفِ; جُهُومَةٌ, جَهَامَةٌ (*угрюмость*); بُرُودَةٌ (*холодность*).

неприве́тлив||ый *прил.* غَيْرُ وُدِّيٍّ, غَيْرُ مُتَعَاطِفٍ; بَارِدٌ (*холодный*); جَهْمٌ (*мрачный, хмурый*); ~ое лицо́ وجه جهم

непривлека́тельн||ый *прил.* غَيْرُ خَلَّابٍ, غَيْرُ جَذَّابٍ, بَشِعٌ; ~ая вне́шность مظهر بشع

непривы́чк||а *ж. разг.*: с ~и من جراء عدم التعوّد

непривы́чно *нареч.* 1. بِشَكْلٍ غَيْرِ مَأْلُوفٍ, بِشَكْلٍ غَرِيبٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنْ غَيْرِ ٱلْمَأْلُوفِ

непривы́чный *прил.* غَيْرُ مَأْلُوفٍ, غَيْرُ عَادِيٍّ, غَرِيبٌ; ~ вид مظهر غريب

непригля́дно *нареч.*: вы́глядеть ~ بدا بمظهر قبيح

непригля́дн||ый *прил.* غَيْرُ جَمِيلٍ, غَيْرُ جَاذِبٍ, حَقِيرٌ (*мн.* حُقَرَاءُ); ~ая карти́на مظهر قبيح

неприго́дность *ж.* عَدَمُ ٱلصَّلَاحِيَّةِ (ٱللِّيَاقَةِ); عَدَمُ ٱلْأَهْلِيَّةِ (ٱلْكِفَايَةِ) (*неспособность*); ~ к во́инской слу́жбе عدم اللياقة للخدمة العسكريّة

неприго́дный *прил.* غَيْرُ صَالِحٍ (لَائِقٍ); غَيْرُ كُفْءٍ, عَدِيمُ ٱلْأَهْلِيَّةِ (*неспособный*); ~ для чего́-л. غير صالح (قابل) لشيء

неприе́млемо *в знач. сказ. безл.* لَيْسَ مِنَ ٱلْمَقْبُولِ أَنْ; э́то ~ هذا غير مقبول, ذلك لا يقبل

неприе́млемость *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلْقَبُولِ; عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلتَّسْلِيمِ بِـ (*недопустимость чего-л.*); ~ предложе́ния عدم إمكانيّة قبول الاقتراح

неприе́млемый *прил.* غَيْرُ مَقْبُولٍ; غَيْرُ مُسَلَّمٍ بِهِ (*недопустимый*).

непризна́ние *с.* عَدَمُ ٱلْإِعْتِرَافِ

непри́знанный *прил.* غَيْرُ مُعْتَرَفٍ بِهِ

неприкоснове́нность *ж.* حَصَانَةٌ, حُرْمَةٌ; ~ ли́чности حرمة الشخصيّة; парла́ментская ~ حصانة نيابيّة; по́льзоваться диплома́тической ~ю تمتّع بالحصانة الدوليّة (الدبلوماسيّة)

неприкоснове́нный *прил.* لَا يُنْتَهَكُ, لَا يُعْتَدَى عَلَى حُرْمَتِهِ, مُحَرَّمٌ, مَصُونٌ; ~ запа́с *воен.* أرزاق الطوارئ, تعيين الطوارئ, ميرة اضطراريّة, أرزاق الاحتياط

неприкра́шенн||ый *прил.* غَيْرُ مُزَوَّقٍ, غَيْرُ مُزَرْكَشٍ, غَيْرُ مُزَخْرَفٍ; ~ая и́стина حقيقة عارية, حقيقة مجرّدة; в ~ом ви́де بمظهر طبيعيّ

неприкры́т||ый *прил.* 1. غَيْرُ مُغْلَقٍ, مَفْتُوحٌ; 2. (*не покрытый сверху*) غَيْرُ مُغَطًّى, مَكْشُوفٌ; 3. (*откровенный, явный*) سَافِرٌ, ظَاهِرٌ; ~ая агре́ссия عدوان سافر

неприли́чие *с.* تَبَذُّلٌ, بَذَاءَةٌ, فُحْشٌ

неприли́чно *нареч.* بِفُحْشٍ, بِبَذَاءَةٍ; вести́ себя́ ~ تصرّف في سوء الأدب, سلك سلوكًا بذيئًا

неприли́чн||ый *прил.* قَبِيحٌ, بَذِيءٌ, فَاحِشٌ; ~ое поведе́ние سلوك بذيء; ~ые слова́ كلمات فاحشة

непримени́мый *прил.* لَا يُمْكِنُ تَطْبِيقُهُ, غَيْرُ صَالِحٍ لِلْإِسْتِعْمَالِ

неприме́тный *прил.* 1. غَيْرُ مَلْحُوظٍ, لَا يُشْعَرُ بِهِ; 2. (*незначительный*) طَفِيفٌ, زَهِيدٌ, تَافِهٌ

непримири́мость *ж.* عَدَمُ ٱلْمُصَالَحَةِ, عَدَاءٌ, شَرَاسَةٌ

непримири́м||ый *прил.* لَا يُصَالَحُ, عَدَائِيٌّ; ~ая

вражда́ لدد, خصومة شديدة; ~ враг عدوّ لدود, ألدّ الأعداء; ~ые противоре́чия منازعات, متناقضات متنافرة غير قابلة للحسم و التوفيق

непринуждённо *нареч.* فِي غَيْرِ تَكَلُّفٍ, بِلَا كُلْفَةٍ; держа́ться ~ رفع الكلفة [مع الناس]; сиде́ть ~ جلس جلسةً مريحةً

непринуждённый *прил.* غَيْرُ مُتَكَلِّفٍ; طَبِيعِيٌّ (*естественный*); ~ тон لهجة لا تكلّف فيها

неприсоедине́ние *с.* عَدَمُ ٱلْإِنْحِيَازِ

неприсоедини́вшийся *прил.* (*о стране*) غَيْرُ مُنْحَازٍ

неприспосо́бленность *ж.* *к чему-л.* عَدَمُ ٱلتَّكَيُّفِ مَعَ

неприспосо́бленный *прил.* *к чему-л.* غَيْرُ مُتَكَيِّفٍ مَعَ

непристо́йност||ь *ж.* بَذَاءَةٌ, فُحْشٌ, قَبَاحَةٌ, خَنًى, تَبَذُّلٌ; هُجْرٌ (*непристойные слова*); говори́ть ~и أخنى (أهجر, أفحش) فى الكلام

непристо́йн||ый *прил.* قَذِرٌ; هُجْرِيٌّ, بَذِيءٌ, فَاحِشٌ; ~ая брань شتيمة فاحشة

непристу́пн||ый *прил.* 1. حَرِيزٌ, حَصِينٌ, مَنِيعٌ; 2. *перен.* مُتَكَبِّرٌ, مُتَعَجْرِفٌ (*высокомерный*); صَارِمٌ (*строгий*); ~ая же́нщина امرأة محصنة

непритво́рн||ый *прил.* غَيْرُ مُتَكَلِّفٍ, غَيْرُ مُتَصَنِّعٍ; خَالِصٌ, مُخْلِصٌ (*искренний*); ~ое удивле́ние دهشة خالصة

непритяза́тельный *прил.* مُتَّضِعٌ, قَانِعٌ, غَيْرُ مُدَّعٍ, مُعْتَدِلٌ, بَسِيطٌ

неприхотли́вость *ж.* إِعْتِدَالٌ, تَوَاضُعٌ, قَنَاعَةٌ; отлича́ться ~ю تميّز بالقناعة

неприхотли́вый *прил.* 1. مُعْتَدِلٌ, مُتَوَاضِعٌ, قَنُوعٌ; 2. (*незатейливый, простой*) بَسِيطٌ; ~ рису́нок رسم بسيط

непричастность *ж.* *к чему-л.* عَدَمُ ٱلْإِرْتِبَاطِ بِ; بَرَاءَةٌ مِنْ (*невиновность*).

непричастн||ый *прил.* *к чему-л.* غَيْرُ مُرْتَبِطٍ بِ; بَرِيءٌ مِنْ (*мн.* أَبْرِيَاءُ) (*невиновный*); быть ~ым к како́му-л. де́лу كان بريئًا من قضيّة, تنصّل من شيء

неприя́зненно *нареч.* بِكُرْهٍ, بِنُفُورٍ; بِعَدَاوَةٍ, بِخِصَامٍ (*враждебно*); ~ покоси́вшись وهو ينظر نظرةً عدائيّةً جانبيّةً

неприя́зненный *прил.* ذُو كُرْهٍ, ذُو نُفُورٍ; مُعَادٍ, عَدَائِيٌّ (*враждебный*).

неприя́зн||ь *ж.* نُفُورٌ, كَرَاهِيَّةٌ, كُرْهٌ; чу́вство ~и الشعور بالكراهة

неприя́тель *м.* عَدُوٌّ (*мн.* أَعْدَاءٌ), خَصْمٌ (*мн.* خُصُومٌ, أَخْصَامٌ)

неприя́тельск||ий *прил.* عَدُوٌّ..., عَدَائِيٌّ, مُعَادٍ; ~ие войска́ قوّات العدوّ

неприя́тно *нареч.* 1. بِغَيْرِ لَذَّةٍ, بِصُورَةٍ كَرِيهَةٍ; здесь ~ па́хнет هنا رائحة كريهة; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْكُرْهِ أَنْ; ему́ бы́ло ~ شعر بعدم الارتياح; с таки́ми людьми́ ~ име́ть де́ло ليس التعامل مع هؤلاء الناس مستحبًّا; ему́ ~, что... لا يطيب له أن...

неприя́тность *ж.* أَذِيَّةٌ, أَذًى, كَرِيهَةٌ (*мн.* كَرَائِهُ), وَرْطَةٌ, سَمَاجَةٌ; кака́я ~! يا لها من كريهة!

неприя́тн||ый *прил.* غَيْرُ لَذِيذٍ; سَمِجٌ, مَكْرُوهٌ, كَرِيهٌ (*на вкус и т. п.*); مُضْجِرٌ (*досадный*); ~ая шу́тка مزح سمج; ~ челове́к شخص ذميم; ~ разгово́р حديث مزعج

непробу́дн||ый *прил.*: ~ сон نوم عميق; спать ~ым сном نام ملء الجفون; نام إلى الأبد (*о покойнике*); ~ пья́ница *разг.* مدمن على الكحول, منكبّ على السكر

непроводни́к *м.* *физ.* مَادَّةٌ غَيْرُ مُوَصِّلَةٍ

непрогля́дн||ый *прил.*: ~ая ночь ليل, ليلة ظلماء, ظلام دامس, حلكة; ~ая тьма ليلة ليلاء, حالك

непродолжи́тельность *ж.* قِصَرُ ٱلْأَمَدِ, قِصَرُ ٱلْأَجَلِ

непродолжи́тельн||ый *прил.* قَصِيرُ ٱلْأَجَلِ, قَصِيرُ ٱلْأَمَدِ; в са́мом ~ом вре́мени فى الأجل القريب, فى القريب العاجل

непродукти́вн||ый *прил.* غَيْرُ مُثْمِرٍ, قَلِيلُ ٱلْأَثْمَارِ, ضَعِيفُ ٱلْإِنْتَاجِ; ~ые заня́тия أعمال غير مثمرة

непроду́манный *прил.* بِلَا تَأَمُّلٍ, لَا تَأَمُّلَ فِيهِ

непрое́зж||ий *прил.* لَا يُسْلَكُ, لَا تَجْتَازُهُ مَرْكَبَةٌ; ~ая доро́га درب لا تجتازه مركبة

непроизводи́тельно *нареч.* بِصُورَةٍ غَيْرِ مُثْمِرَةٍ; بِلَا فَائِدَةٍ, دُونَ جَدْوَى (*бесполезно*); سُدًى (*напрасно*); ~ потра́тить вре́мя أضاع الوقت سدًى

непроизводи́тельность *ж.* قِلَّةُ ٱلْإِثْمَارِ (ٱلْإِنْتَاجِ)

непроизводи́тельн||ый *прил.* غَيْرُ مُثْمِرٍ, قَلِيلُ ٱلْإِنْتَاجِ; عَدِيمُ ٱلْجَدْوَى, غَيْرُ مُفِيدٍ (*бесполезный*); ~ые расхо́ды نفقات غير مثمرة; ~ труд عمل قليل الإنتاج; ~ая тра́та сил بذل الجهود سدًى

непроизвóльно *нареч.* ;بِصُورَةٍ غَيْرِ إِرَادِيَّةٍ, تِلْقَائِيًّا فَرِيزِيًّا, بِصُورَةٍ عَفَوِيَّةٍ (*инстинктивно*).

непроизвóльн||ый *прил.* ;لَاإِرَادِيٌّ, غَيْرُ إِرَادِيٍّ, تِلْقَائِيٌّ عَفَوِيٌّ, فَرِيزِيٌّ (*инстинктивный*); ~ое движéние حركة لاإرادية (تلقائية)

непролáзн||ый *прил. разг.*: ~ая грязь وحل لا يمكن وحل لا يمكن عبوره, اجتيازه

непромокáемый *прил.* ;صَامِدٌ لِلْمَاءِ, لَا يَنْفُذُهُ ٱلْمَاءُ ~ плащ معطف مشمّع, معطف المطر, ممطرة

непроницáемость *ж.* 1. ;لَاٱخْتِرَاقِيَّةٌ, لَاإِنْفَاذِيَّةٌ 2. *перен.* إِسْتِغْلَاقٌ

непроницáемый *прил.* ~ ;لَا يُخْتَرَقُ, لَا يُنْفَذُ مِنْهُ для воды́ سدود للماء; ~ мрак ظلام حالك

непропорционáльно *нареч.* بِلَا تَنَاسُبٍ

непропорционáльность *ж.* إِخْتِلَالُ ٱلتَّنَاسُبِ

непропорционáльный *прил.* مُخْتَلُّ ٱلتَّنَاسُبِ

непросвещённый *прил.* ,غَيْرُ مُتَثَقِّفٍ, غَيْرُ مُثَقَّفٍ جَاهِلٌ (*мн.* جَهَلَةٌ, جُهَّالٌ), غَيْرُ مُتَنَوِّرٍ

непрости́тельн||ый *прил.* ;لَا يُعْذَرُ, لَا يُغْتَفَرُ, لَا يُغْفَرُ совершить ~ую оши́бку ارتكب خطأ لايغتفر

непроходи́мость *ж.* 1. ;عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلْإِجْتِيَازِ (ٱلْإِخْتِرَاقِ) 2. *мед.*: ~ кишéчника انسداد الأمعاء

непроходи́м||ый *прил.* 1. ~ лес ;لَا يُجْتَازُ, لَا يُعْبَرُ غابة كثيفة لاتجتاز; 2. *перен. разг.* ;مُطْلَقٌ, مُطْبَقٌ ~ое невéжество جهل مطبق

непрóчность *ж.* 1. ,سُهُولَةُ ٱلْإِنْكِسَارِ ;عَدَمُ ٱلْمَتَانَةِ هَشَاشَةٌ (*хрупкость*); 2. *перен.* عَدَمُ ,عَدَمُ ٱلْإِسْتِقْرَارِ ٱلثُّبُوتِ

непрóчн||ый *прил.* 1. ,سَهْلُ ٱلْإِنْكِسَارِ ;غَيْرُ مَتِينٍ هَشٌّ, قَصِيمٌ (*хрупкий*); ~ая пострóйка ;بناء غير متين 2. *перен.* ;غَيْرُ مُسْتَقِرٍّ, غَيْرُ ثَابِتٍ ~ое положéние حالة غير مستقرّة

непрóшеный *прил.* ;غَيْرُ مَدْعُوٍّ ~ гость ,طفيلي, واغل [ضيف] وارش

непутёвый *прил. разг.* ,عَدِيمُ ٱلرَّشَادِ, سَيِّئُ ٱلسُّلُوكِ طَائِشٌ, غَيْرُ رَشِيدٍ; непутёвый человéк شخص سيّئ السلوك

неработоспособный *прил.* ,غَيْرُ عَاجِزٌ عَنِ ٱلْعَمَلِ قَادِرٍ عَلَى ٱلْعَمَلِ

нерабóчий *прил.* ;غَيْرُ مُلَائِمٍ لِلْعَمَلِ ~ день يوم يوم الراحة, العطلة

нерáвенство *с.* 1. ,عَدَمُ ٱلتَّسَاوِي, عَدَمُ ٱلْمُسَاوَاةِ ;ٱلتَّكَافُؤِ; социáльное ~ عدم المساواة الاجتماعيّة 2. *мат.* عَدَمُ ٱلْمُسَاوَاةِ

неравноду́шн||ый *прил.* *к кому-чему-л.* ,مُهْتَمٌّ بِ, مُبَالٍ بِ مُكْتَرِثٌ بِ; быть ~ым к комý-л. حنّ, مال إلى شخص (اشتاق) إلى شخص

неравномéрно *нареч.* بِلَا ٱنْتِظَامٍ, بِغَيْرِ ٱسْتِوَاءٍ

неравномéрность *ж.* ,عَدَمُ ٱلْإِسْتِوَاءِ, عَدَمُ ٱلتَّسَاوِي عَدَمُ ٱلْإِنْتِظَامِ

неравномéрный *прил.* غَيْرُ ,غَيْرُ مُسْتَوٍ, غَيْرُ مُتَسَاوٍ مُنْتَظِمٍ

неравноправ||ие *с.*, ~ность *ж.* عَدَمُ ٱلْمُسَاوَاةِ فِي ٱلْحُقُوقِ

неравнопрáвный *прил.* ,عَدِيمُ ٱلْمُسَاوَاةِ, غَيْرُ مُتَكَافِئٍ ;غَيْرُ مُتَسَاوٍ فِي ٱلْحُقُوقِ ~ договóр معاهدة غير متكافئة

нерáвн||ый *прил.* ,غَيْرُ مُكَافِئٍ ;غَيْرُ مُتَسَاوٍ, غَيْرُ مُسَاوٍ مُتَبَايِنٌ, مُتَفَاوِتٌ (*различный*); ~ые си́лы قوى غير متعادلة; ~ брак ;زواج بغير كفء ~ая борьбá صراع غير متكافئ

нерадивость *ж.* ,إِهْمَالٌ, تَهَامُلٌ, تَهَاوُنٌ, تَقْصِيرٌ قِلَّةُ ٱلْإِعْتِنَاءِ

нерадив||ый *прил.* ;مُقَصِّرٌ, مُهْمِلٌ, مُتَهَامِلٌ, مُتَهَاوِنٌ ~ рабóтник عامل مهمل (مقصّر); ~ое отношéние к чемý-л. تهاون في شيء

неразбери́ха *ж. разг.* ,فَوْضَى, تَشْوِيشٌ, إِخْتِلَاطٌ إِلْتِبَاسُ ٱلْأَمْرِ, تَشَوُّشٌ

неразбóрчиво *нареч.* ;بِغُمُوضٍ, بِإِبْهَامٍ ~ писáть ;شلشط ~ говори́ть تمتم, تبجع

неразбóрчивость *ж.* 1. (*нечёткость*) ;عَدَمُ ٱلْوُضُوحِ تَبَجُّعٌ, مَجْمَجَةٌ (*речи, почерка*); 2. (*непритязательность*) سَفَالَةُ ٱلْمَبَادِئِ ;عَدَمُ ٱلتَّأَنُّقِ; 3. (*беспринципность*)

неразбóрчив||ый *прил.* 1. (*нечёткий*) ,مُتَبَجَّعٌ ;غَيْرُ وَاضِحٍ مُمَجْمَجٌ (*о речи, почерке*); ~ая пóдпись ;توقيع غير مقروء ~ пóчерк ;شلشطة, خطّ لا يقرأ 2. (*непритязательный*) سَافِلُ ;غَيْرُ ذَوَّاقٍ, غَيْرُ مُتَأَنِّقٍ 3. (*беспринципный*) ٱلْمَبَادِئِ

неразвитóй *прил.* مُتَأَخِّرٌ, غَيْرُ مُتَطَوِّرٍ

нерáзвитость *ж.* تَأَخُّرٌ, عَدَمُ ٱلتَّقَدُّمِ, عَدَمُ ٱلتَّطَوُّرِ; عَدَمُ ٱلتَّفَتُّحِ (*умственная*).

неразгáданный *прил.* مُغْلَقٌ; فِيهِ لُغْزٌ (*непонятный*); غَيْرُ مُفَسَّرٍ (*нерасшифрованный*).

неразговóрчивость *ж.* سُكَاتٌ, سُكُوتٌ; قِلَّةُ ٱلْكَلَامِ (*молчаливость*).

неразговóрчивый *прил.* صَمُوتٌ, سَكُوتٌ; قَلِيلُ ٱلْكَلَامِ (*молчаливый*).

неразличи́мый *прил.* 1. غَيْرُ مُتَبَيَّنٍ; 2. (*похожий*) لَا يُمَيَّزُ, لَا يُمْكِنُ تَمْيِيزُهُ

неразложи́мый *прил.* غَيْرُ قَابِلٍ لِلتَّحْلِيلِ

неразлу́чно *нареч.* بِلَا فِرَاقٍ

неразлу́чн||ый *прил.* لَا يَنْفَصِلُ, لَا يَفْتَرِقُ; ~ые друзья́ أصدقاء يلازمون, أصدقاء لا يفترقون أبدًا بعضهم بعضًا

неразмéнный *прил.* لَا يُفَكُّ

неразрешённ||ый *прил.* 1. (*нерешённый*) غَيْرُ مُعَلَّقٍ, مُحَلُولٍ; ~ая проблéма مشكلة معلّقة; 2. (*запрещённый*) مَحْظُورٌ, مُحَرَّمٌ, مَمْنُوعٌ

неразреши́мость *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِ ٱلْحَلِّ

неразреши́мый *прил.* لَا يُمْكِنُ حَلُّهُ, لَا حَلَّ لَهُ, لَا يَنْحَلُّ

неразры́вно *нареч.* وَثِيقًا, بِصُورَةٍ لَا تَنْفَصِمُ; быть ~ свя́занным с чéм-л. ارتبط ربطًا وثيقًا بشيء

неразры́вн||ый *прил.* لَا يَنْفَصِمُ, وَثِيقُ ٱلْعُرَى; ~ая связь صلة لا تنفصم

неразу́мно *нареч.* 1. بِغَيْرِ عَقْلٍ, بِصُورَةٍ غَيْرِ مَعْقُولَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنْ غَيْرِ, لَيْسَ مِنَ ٱلْمَعْقُولِ أَنْ ٱلْمَعْقُولِ أَنْ

неразу́мность *ж.* مُنَافَاةٌ لِلْعَقْلِ, عَدَمُ ٱلْمَعْقُولِيَّةِ; قَبَاطَةٌ *нар.*

неразу́мный *прил.* مُخَالِفٌ لِلْعَقْلِ, غَيْرُ مَعْقُولٍ, قَبِيطٌ (*мн.* قُبُطٌ); ~ человéк شخص عبيط; ~ постýпок فعل غير معقول

нерасположéние *с.* إِعْرَاضٌ عَنْ, نُفُورٌ مِنْ (*к кому-л.*); عَدَمُ ٱلْمَيْلِ إِلَى (*к чему-л.*).

нераспоряди́тельность *ж.* سُوءُ ٱلتَّدْبِيرِ, سُوءُ ٱلْإِدَارَةِ

нерастворúмость *ж. хим.* لَاذَوَبَانِيَّةٌ

нерастворúмый *прил.* غَيْرُ قَابِلٍ لِلذَّوَبَانِ, لَا يَذُوبُ

нерастoржи́мость *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِ ٱلنَّقْضِ

нерасторжи́мый *прил.* لَا يُنْقَضُ

нерасторóпность *ж.* تَمَاهُلٌ, تَوَانٍ, تَثَاقُلٌ

нерасторóпный *прил.* مُتَوَانٍ, مُتَثَاقِلٌ, بَطِيءُ ٱلْحَرَكَةِ, مُتَمَاهِلٌ

нерасчётливость *ж.* 1. عَدَمُ ٱلْحِسْبَانِ, عَدَمُ ٱلْاِقْتِصَادِ; 2. (*непредусмотрительность*) عَدَمُ ٱلْحِيطَةِ, عَدَمُ ٱلتَّبَصُّرِ

нерасчётливый *прил.* 1. عَدِيمُ ٱلْحِسْبَانِ, غَيْرُ مُقْتَصِدٍ; 2. (*непредусмотрительный*) غَيْرُ مُحْتَاطٍ, غَيْرُ مُتَبَصِّرٍ

нерационáльный *прил.* لَامَنْطِقِيٌّ, غَيْرُ مَعْقُولٍ

нерв *м. в разн. знач.* عَصَبٌ (*мн.* أَعْصَابٌ); зри́тельный ~ عصب البصر; ◇ дéйствовать комý-л. на ~ы أثّر على أعصابه

нерви́ровать *несов. кого-л.* وَتَّرَ, أَثَّرَ عَلَى أَعْصَابِهِ أَعْصَابَهُ

нéрвничать *несов.* قَلِقَ (*а*), كَانَ فِي حَالَةٍ عَصَبِيَّةٍ (*у*), نَرْوَزَ, كَرْفَزَ, اِضْطَرَبَ

нéрвность *ж.* اِضْطِرَابُ ٱلْأَعْصَابِ, تَهَيُّجٌ عَصَبِيٌّ, عَصَبِيَّةٌ

нéрвн||ый *прил. в разн. знач.* عَصَبِيٌّ; عَصَبِيُّ ٱلْمِزَاجِ (*тк. о человеке*); ~ая систéма جهاز عصبي; ~ припáдок نوبة عصبيّة; ~ое потрясéние صدمة عصبيّة; ~ое движéние حركة عصبيّة; ~ые болéзни أمراض عصبيّة; ~ая клéтка خليّة عصبيّة

нервóзность *ж.* 1. اِنْفِعَالِيَّةٌ, نَرْوَزَةٌ, كَرْفَزَةٌ, عَصَبِيَّةٌ; 2. (*обстановки и т. п.*) تَحَرُّجٌ, تَوَتُّرٌ

нервóзный *прил.* 1. سَرِيعُ ٱلتَّأَثُّرِ (ٱلْاِنْفِعَالِ), عَصَبِيٌّ; 2. (*об обстановке и т. п.*) مُتَوَتِّرٌ

нереáльность *ж.* 1. خَيَالِيَّةٌ, عَدَمُ ٱلْوَاقِعِيَّةِ; 2. (*невыполнимость*) عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلتَّحْقِيقِ, بُطْلَانٌ; ~ проéкта عدم إمكانيّة تحقيق (تنفيذ) المشروع

нереáльный *прил.* 1. خَيَالِيٌّ, غَيْرُ وَاقِعِيٍّ; 2. (*невыполнимый*) بَاطِلٌ, غَيْرُ حَقِيقِيٍّ

нерегуля́рн||ый *прил.* غَيْرُ نِظَامِيٍّ, غَيْرُ مُنْتَظِمٍ; ~ые войскá قوّات غير نظاميّة

нерéдк||ий *прил.* كَثِيرُ ٱلْوُقُوعِ, غَيْرُ نَادِرٍ, عَادِيٌّ; مَأْلُوفٌ (*обычный*); ~ое явлéние حادث غير نادر, حادث عادي

нерéдко *нареч.* كَثِيرًا مَا, مِرَارًا; مِنْ غَيْرِ ٱلنَّادِرِ

(*часто*); فَالِبًا مَا (*по большей части*); ~ бывает так, что... كثيرًا ما ;من غير النادر أن... мы ~ встречаемся نلتقي

нерентабельность *ж.* عَدَمُ ٱلْإِقْتِصَادِيَّةِ

нерентабельный *прил.* عَدِيمُ ٱلْجَدْوَى. ٱلْإِقْتِصَادِيَّةِ

нерест *м.* سَرْءٌ (من السمك)

нерешённый *прил.* مُعَلَّقٌ; ~ вопрос قضيّة معلّقة

нерешимость *ж. см.* нерешительность.

нерешительно *нареч.* بِلَا حَزْمٍ ,بِلَا عَزْمٍ ,فِي تَرَدُّدٍ; действовать ~ تردّد في القيام بشيء

нерешительност||ь *ж.* خَوَرٌ ,عَدَمُ ٱلْحَزْمِ ,تَرَدُّدٌ ,حَيْرَةٌ ;ٱلْعَزِيمَةِ (*замешательство*); проявить ~ в чём-л. تردّد في شيء; он остановился в ~и وقف متردّدًا

нерешительный *прил.* غَيْرُ ,وَاهِي ٱلْعَزْمِ ,غَيْرُ حَازِمٍ ,مُتَرَدِّدٌ ,عَازِمٍ; человек ~ شخص غير حازم; тон ~ نبرة غير حازمة

нержавеющ||ий *прил.* غَيْرُ ,مُقَاوِمٌ لِلصَّدَأِ ,لَا يَصْدَأُ ;قَابِلٍ لِلصَّدَأِ; ~ая сталь فولاذ لا يصدأ

неробк||ий *прил.* غَيْرُ هَلُوعٍ ,غَيْرُ جَبَانٍ; он ~ого десятка ليس من الجبناء

неровно *нареч.* بِٱعْوِجَاجٍ ,بِغَيْرِ ٱسْتِوَاءٍ

неровност||ь *ж.* وُعُورَةٌ ,عَدَمُ ٱلتَّمْهِيدِ ,عَدَمُ ٱلْإِسْتِوَاءِ, إِعْوِجَاجٌ ;إِضْطِرَابٌ (*искривление*); ~и почвы عوارض الأرض

неровн||ый *прил.* 1. (*негладкий*) غَيْرُ مُمَهَّدٍ ,غَيْرُ مُسْتَوٍ, وَعِرٌ ;مُضْطَرِبٌ (*ухабистый*); ~ая поверхность سطح غير مستوٍ; 2. (*кривой*) غَيْرُ مُسْتَقِيمٍ; 3. (*неритмичный*) مُتَقَطِّعٌ; ~ое дыхание تنفّس متقطّع; ~ пульс نبض متقطّع; 4. (*неуравновешенный*) غَيْرُ مُعْتَدِلٍ; 5. (*неодинаковый — о стиле, слоге и т. п.*) غَيْرُ مُتَسَاوٍ

неровня *м. и ж. разг.* غَيْرُ كُفْءٍ ,غَيْرُ نِدٍّ; он ей ~ ليس ندًّا لها

нерпа *ж. зоол.* فُقْمَةٌ (*мн.* فُقَمٌ), فُقَّمَةٌ (*мн.* فُقَّمٌ)

нерудный *прил.* لَا فِلِزِّيٌّ

нерусский *прил.* غَيْرُ رُوسِيٍّ

нерушимость *ж.* رُسُوخٌ ,ثَبَاتٌ ,مَتَانَةٌ

нерушим||ый *прил.* وَطِيدٌ ;وَثِيقُ ٱلْعُرَى ,مَتِينٌ, ثَابِتٌ ,رَاسِخٌ (*устойчивый*); ~ая дружба صداقة متينة لا تتزعزع

неряха *м. и ж.* مُتَحَشِّفٌ ,قَذِرٌ

неряшество *с. разг. см.* неряшливость.

неряшливо *нареч.* بِلَا إِتْقَانٍ ;بِتَحَشُّفٍ ,بِوَسَخٍ ,بِقَذَارَةٍ, بِإِهْمَالٍ ,بِلَا نِظَامٍ (*небрежно*).

неряшливость *ж.* 1. تَحَشُّفٌ ;وَسَاخَةٌ ,قَذَارَةٌ (*в одежде*); 2. (*небрежность*) عَدَمُ ٱلتَّرْتِيبِ ;إِهْمَالٌ ,عَدَمُ ٱلْإِتْقَانِ (*беспорядочность*).

неряшливый *прил.* 1. مُتَحَشِّفٌ ;وَسِخٌ ,قَذِرٌ (*в одежде*); 2. (*небрежный, плохо сделанный*) مُهْمَلٌ ,غَيْرُ مُتْقَنٍ

нёс *3 л. ед. прош. от* нести.

несамостоятельность *ж.* (*зависимость*) تَعَلُّقٌ ,تَبَعِيَّةٌ, عَدَمُ ٱلْإِسْتِقْلَالِ

несамостоятельный *прил.* 1. (*зависимый*) مُتَعَلِّقٌ ,تَابِعٌ, غَيْرُ مُسْتَقِلٍّ; 2. (*неоригинальный*) غَيْرُ أَصْلِيٍّ

несбыточность *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلتَّحَقُّقِ

несбыточн||ый *прил.* لَا يَتَحَقَّقُ; ~ые мечты أحلام لا تتحقّق ,آمال باطلة

несварение *с.*: ~ желудка سوء الهضم ,تخمة

несведущий *прил. в чём-л.* غَيْرُ مُطَّلِعٍ ,غَيْرُ عَلِيمٍ بِـ, غَيْرُ وَاقِفٍ عَلَى ,عَلَى

несвеж||ий *прил.* 1. غَيْرُ طَازِجٍ ,غَيْرُ فَقِيٍّ ,غَيْرُ طَرِيٍّ, بَايِتٌ; ~ие продукты مأكولات بايتة; 2. (*поблекший*) غَيْرُ نَاضِرٍ; ~ вид مظهر غير ناضر; 3. (*испорченный*) آسِنٌ ;مُتَعَفِّنٌ ,مُتَعَفِّنٌ ,مُتَنَشِّمٌ (*застоявшийся — о воде*).

несвоевременно *нареч.* فِي غَيْرِ مَوْعِدِهِ ,فِي غَيْرِ وَقْتِهِ

несвоевременность *ж.* حُدُوثُ شَيْءٍ فِي غَيْرِ وَقْتِهِ

несвоевременный *прил.* فِي غَيْرِ ,فِي غَيْرِ وَقْتِهِ, مُتَأَخِّرٌ ;مَوْعِدِهِ (*запоздалый*); سَابِقٌ لِأَوَانِهِ (*преждевременный*); ~ приезд وصول في وقت غير مناسب

несвойственн||ый *прил. чему-л.* غَيْرُ ;غَيْرُ خَاصٍّ بِـ, عَادِيٍّ (*необычный*); с ~ым ему весельем بطرب لا يتّصف به

несвязно *нареч.* بِتَفَكُّكٍ ,بِلَا ٱتِّسَاقٍ; ~ рассказывать حدّث بلا ترتيب (دون ترابط)

несвязный *прил.* مُشَتَّتُ ٱلْفِكْرِ ;غَيْرُ مُتَّسِقٍ ,مُتَقَطِّعٌ (*о мыслях*).

несгибаем||ый *прил.* 1. لَا يَنْثَنِي ,لَا يَلِينُ; 2. *перен.* (*непреклонный, стойкий*) ثَابِتٌ ,لَا يَلِينُ; ~ая воля عزم لا يلين

несговорчивость *ж.* شِدَّةُ ٱلْمِرَاسِ ;شَكَاسَةٌ (*упорство*).

несговóрчивый *прил.* صَعْبُ ٱلْمِرَاسِ؛ شَكِسٌ (*упрямый*); ~ человéк شخص شكس الطباع

несгорáемый *прил.* غَيْرُ قَابِلٍ لِلنِّيرَانِ، صَامِدٌ لِلِٱحْتِرَاقِ، لَا يَحْتَرِقُ; ◊ ~ шкаф خزينة، خزانة حديد فولاذ

несдéржанность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّحَفُّظِ

несдéржанный *прил.* 1. (*невыполненный*) غَيْرُ مُنْجَزٍ، غَيْرُ مُحَقَّقٍ; 2. (*о характере и т. п.*) غَيْرُ مُتَحَفِّظٍ، سَرِيعُ ٱلتَّأَثُّرِ

несéние *с.* تَأْدِيَةٌ، أَدَاءٌ، قِيَامٌ; ~ обязанностей القيام بالواجبات

несерьёзно *нареч.* بِلَا جِدٍّ، بِصُورَةٍ غَيْرِ جِدِّيَّةٍ; بِطَيْشٍ (*легкомысленно*); ~ относиться к чемý-л. أهمل شيئًا، استصغر شيئًا

несерьёзность *ж.* 1. عَدَمُ ٱلْجِدِّيَّةِ، طَيْشٌ; 2. (*незначительность*) قِلَّةُ ٱلْأَهَمِّيَّةِ، قِلَّةُ ٱلْخُطُورَةِ

несерьёзный *прил.* 1. طَائِشٌ، غَيْرُ جِدِّيٍّ; ~ человéк شخص طائش، شخص غير جدّي; 2. (*незначительный*) قَلِيلُ ٱلْأَهَمِّيَّةِ، تَافِهٌ; (*о болезни и т. п.*) غَيْرُ خَطِيرٍ

несессéр *м.* حَقِيبَةُ أَدَوَاتِ ٱلزِّينَةِ

несимметрúчный *прил.* لَاتَمَاثُلِيٌّ، لَامُتَمَاثِلٌ

несимпатúчный *прил.* غَيْرُ لَطِيفٍ، غَيْرُ جَمِيلٍ؛ كَرِيهٌ، بَغِيضٌ

несказáнно *нареч.* بِحَيْثُ لَا يُوصَفُ، بِحَيْثُ يَفُوقُ ٱلْوَصْفَ؛ بِصُورَةٍ خَارِقَةٍ لِلْعَادَةِ (*необычайно*).

несказáнн||ый *прил.* لَا يُوصَفُ، يَفُوقُ ٱلْوَصْفَ؛ خَارِقٌ لِلْعَادَةِ (*необычайный*); ~ая рáдость فرحة لا توصف

нескладно *нареч.* 1. بِغَيْرِ لَبَاقَةٍ، بِخُرْقٍ، فِي تَثَاقُلٍ; 2. (*несвязно, нелогично*) بِلَا ٱتِّصَالٍ، بِلَا ٱتِّسَاقٍ

нескладный *прил.* 1. غَيْرُ لَبِقٍ؛ أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ، *мн.* خُرْقٌ) (*неуклюжий*); 2. (*несвязный, нелогичный*) غَيْرُ مُنْتَظِمٍ، رَكِيكٌ

несклоня́емый *прил. грам.* مَمْنُوعٌ مِنَ ٱلْإِعْرَابِ، مَبْنِيٌّ

нéскольк||о I *числ.* عِدَّةٌ، جُمْلَةٌ، بِضْعٌ، بِضْعَةٌ، بَعْضٌ; ~ раз عدّة مرّات; в ~их словáх بعدّة كلمات؛ باختصار (*кратко*); за ~ часóв خلال بضع ساعات; ~ человéк عدّة أشخاص; ~ слов о… بضع كلمات عن…

нéсколько II *нареч.* قَلِيلًا، يَسِيرًا (*немнóго*); بَعْضَ الشَّيْءِ، بِنَوْعٍ مَا، لِدَرَجَةٍ مَا (*в некоторой степени*); ~ иначе بشكل مختلف; ~ удивлённо بشيء من الدهشة; это ~ опечáлило его أحزنه ذلك بعض الشيء; он ответил, ~ смутившись أجاب ببعض الارتباك

нескончáемый *прил.* لَا يَنْتَهِي، غَيْرُ مُتَنَاهٍ، لَا حَدَّ لَهُ; ~ разговóр حديث لا نهاية له

нескрóмность *ж.* 1. عَدَمُ ٱلتَّوَاضُعِ، قِلَّةُ ٱلْحِشْمَةِ; 2. (*хвастливость*) مُبَاهَاةٌ، مُفَاخَرَةٌ; 3. (*бесстыдство*) قِلَّةُ ٱلْحَيَاءِ، بَذَاءَةٌ، قُبْحٌ

нескрóмный *прил.* 1. غَيْرُ مُتَوَاضِعٍ، غَيْرُ مُحْتَشِمٍ; 2. (*хвастливый*) مُتَبَاهٍ، فَخُورٌ; 3. (*бесстыдный*) بَذِيءٌ، قَلِيلُ ٱلْحَيَاءِ، قَبِيحٌ; ~ взгляд نظرة غير وديعة

нескрывáем||ый *прил.* غَيْرُ خَفِيٍّ؛ صَرِيحٌ، ظَاهِرٌ (*откровенный*); с ~ой рáдостью بابتهاج صريح

неслóжность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّعْقِيدِ، بَسَاطَةٌ

неслóжный *прил.* غَيْرُ مُعَقَّدٍ، بَسِيطٌ; ~ перевóд ترجمة بسيطة

неслыханн||ый *прил.* لَمْ يُسْمَعْ بِمِثْلِهِ، لَمْ يَسْبِقْ لَهُ مَثِيلٌ; ~ое преступлéние جريمة لم يسمع بمثلها

неслышно *нареч.* بِصُورَةٍ غَيْرِ مَسْمُوعَةٍ، بِلَا صَوْتٍ

неслышн||ый *прил.* غَيْرُ مَسْمُوعٍ، خَافِتٌ; ~ые шаги خطوات خرساء

несменя́емый *прил.* 1. (*постоянный*) لَا يَتَغَيَّرُ، لَا يَتَبَدَّلُ; 2. *юр.* لَا يُعَزَّلُ

несмéтн||ый *прил.* لَا يُحْصَى، لَا يُعَدُّ; ~ые пóлчища جيوش عرمرمة; ~ое богáтство ثروة لا تنتهي

несмолкáемый *прил.* لَا يَهْدَأُ؛ غَيْرُ مُنْقَطِعٍ، مُسْتَدِيمٌ (*непрерывный*); ~ шум ضوضاء لا تهدأ

несмотря́ *предлог с вин.* بِصَرْفِ ٱلنَّظَرِ عَنْ، بِقَطْعِ ٱلنَّظَرِ عَنْ، رَغْمَ، بِٱلرَّغْمِ مِنْ، رَغْمًا عَنْ; ~ на желáние всех رغم أنف الجميع; ~ на это رغم ذلك; ~ на вáжность этого дéла رغمًا عن أهمّيّة هذا الأمر; ~ на их слáбость على ضعفهم; ~ ни на что رغم كلّ شيء، مهما كلّف الأمر

несмывáемый *прил.* 1. لَا يُزَالُ بِٱلْغَسْلِ; 2. *перен.* لَا يُمْحَى، لَا يَنْطَمِسُ; ~ позóр خزى لا يمحى

несносный *прил.* لَا يُطَاقُ، لَا يُحْتَمَلُ؛ ثَقِيلٌ، مُضَايِقٌ (*надоедливый*); ~ человéк شخص ثقيل; ~ харáктер طبع لا يطاق

несоблюдéние *с.* عَدَمُ ٱلْمُرَاعَاةِ

несовершеннолéтие *с.* قُصُورٌ, سِنُّ ٱلْقُصُورِ

несовершеннолéтний *прил.* 1. قَاصِرٌ, غَيْرُ رَاشِدٍ; ~ вóзраст سنّ القصور; 2. *в знач. сущ. м.* حَدَثٌ (*мн.* أَحْدَاثٌ), قَاصِرٌ

несовершéнный *прил.* 1. نَاقِصٌ, غَيْرُ تَامٍّ, غَيْرُ كَامِلٍ; غَيْرُ مُتْقَنٍ (*плохо выполненный*); 2.: ~ вид *грам.* صيغة الفعل غير المنتهية, صيغة فعل الاستمرار

несовершéнство *с.* نَقْصٌ, عَدَمُ ٱلْكَمَالِ, عَدَمُ ٱلِٱكْتِمَالِ

несовместúмость *ж.* تَنَافُرٌ, مُنَافَاةٌ لِ, عَدَمُ ٱلْكَفَاءَةِ

несовместúм||ый *прил. с чем-л.* مُتَنَافٍ مَعَ, مُنَافٍ لِ, مُتَنَافِرٌ, غَيْرُ مُوَافِقٍ, مُنَاقِضٌ; ~ с прáвилами прилúчия منافٍ لقواعد الأدب; ~ые понятия مفاهيم متناقضة

несовремéнный *прил.* غَيْرُ مُعَاصِرٍ, غَيْرُ عَصْرِيٍّ, غَيْرُ حَدِيثٍ

несоглáсие *с.* 1. (*разногласие*) تَنَافُرٌ, تَنَاقُضٌ, خِلَافٌ; 2. (*разлад*) عَدَمُ ٱلْوِئَامِ, عَدَمُ ٱلْوِفَاقِ; 3. (*отказ*) رَفْضٌ, عَدَمُ ٱلْمُوَافَقَةِ

несоглáсн||ый *прил.* 1. (*не разделяющий какого-л. мнения и т. п.*) مُتَنَاقِضٌ مَعَ, مُخَالِفٌ لِ, غَيْرُ مُوَافِقٍ عَلَى, غَيْرُ مُسْتَحْسِنٍ; быть ~ым с кéм-л. ما وافق على رأيه, ما استحسن رأيه; 2. (*неслаженный*) غَيْرُ مُنْسَجِمٍ, مُتَنَافِرٌ; ~ое пéние غناء متنافر الأصوات; 3. (*недружный*) مُتَنَافِرٌ

несогласóванность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّنْسِيقِ, عَدَمُ ٱلِٱتِّفَاقِ; ~ в рабóте عدم التنسيق في العمل

несогласóванный *прил. в разн. знач.* غَيْرُ مُنَسَّقٍ, غَيْرُ مُتَّفَقٍ عَلَيْهِ

несознáтельно *нареч.* بِلَا وَعْيٍ, بِلَا إِدْرَاكٍ, عَفْوِيًّا

несознáтельность *ж.* عَدَمُ ٱلْوَعْيِ, عَدَمُ ٱلْإِدْرَاكِ

несознáтельный *прил.* غَيْرُ وَاعٍ, غَيْرُ مُدْرِكٍ

несоизмерúмо *нареч.* بِحَيْثُ لَا يُقَاسُ

несоизмерúмость *ж.* عَدَمُ ٱلتَّنَاسُبِ, عَدَمُ ٱلتَّطَابُقِ, عَدَمُ ٱلْمُقَايَسَةِ

несоизмерúмый *прил. с чем-л.* غَيْرُ مُتَنَاسِبٍ مَعَ, غَيْرُ مُتَطَابِقٍ مَعَ, لَا يُقَايَسُ مَعَ

несокрушúмость *ж.* عَدَمُ إِمْكَانِ ٱلتَّحْطِيمِ (ٱلتَّهْدِيمِ); عَدَمُ إِمْكَانِ قَهْرِهِ (ٱلتَّغَلُّبِ عَلَيْهِ) (*непобедимость*).

несокрушúм||ый *прил.* لَا يُحَطَّمُ, لَا يُهَدَّمُ; لَا يُغْلَبُ, لَا يُقْهَرُ (*непобедимый*); ~ая сúла قوّة لا تقهر, قوّة جبّارة

несóлоно *нареч.*: уйтú ~ хлебáвши *разг.* ≅ رجع ووجهه مثل قفاه, رجع بقرني حمار

несомнéнно *вводн. сл.* بِلَا شَكٍّ, بِلَا رَيْبٍ; ~, что... لا شكّ في أن..., لا ريب أن...; это ~ ليس مجال هنا للشكّ

несомнéнн||ый *прил.* لَا رَيْبَ فِيهِ, لَا شَكَّ فِيهِ, لَا مِرَاءَ فِيهِ; ~ая úстина حقيقة لا مراء فيها, حقيقة لا شكّ فيها

несообразúтельный *прил.* قَلِيلُ ٱلْفَهْمِ, غَيْرُ ذَكِيٍّ, بَطِيءُ ٱلْخَاطِرِ

несообрáзность *ж.* 1. عَدَمُ ٱلْمُنَاسَبَةِ (ٱلْمُلَاءَمَةِ), عَدَمُ ٱللِّيَاقَةِ; مُخَالَفَةٌ (*противоречие*); 2. (*несообразный поступок*) سَخَافَةٌ, حَمَاقَةٌ

несообрáзный *прил.* 1. *с чем-л.* غَيْرُ مُنَاسِبٍ لِ, غَيْرُ مُلَائِمٍ لِ, غَيْرُ لَائِقٍ, لَا يَتَّفِقُ وَ; مُخَالِفٌ لِ (*противоречащий*); 2. (*нелепый*) سَخِيفٌ, غَيْرُ مَعْقُولٍ

несоответствú||е *с.* عَدَمُ ٱلتَّوَافُقِ, عَدَمُ ٱلتَّنَاسُبِ, تَنَاقُضٌ; ~ харáктеров تباين الأخلاق; находúться в ~и с чéм-л. اختلف في شيء

несоразмéрность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّنَاسُقِ, عَدَمُ ٱلتَّطَابُقِ

несоразмéрный *прил.* غَيْرُ مُتَنَاسِقٍ, غَيْرُ مُتَطَابِقٍ, غَيْرُ مُتَنَاسِبٍ

несостоя́тельност||ь *ж.* 1. *торг.* إِفْلَاسٌ; объявúть о своéй ~и أعلن عن إفلاسه; 2. (*необоснованность*) بُطْلَانٌ, تَهَافُتٌ; ~ обвинéния بطلان التهمة

несостоя́тельн||ый *прил.* 1. (*бедный*) فَقِيرٌ, مُعْدِمٌ, مُعْوِزٌ; ~ые лю́ди فقراء, معدمون; 2. *торг.* مُفْلِسٌ, عَاجِزٌ عَنْ إِيفَاءِ دُيُونِهِ; ~ должнúк مديون مفلس; 3. (*необоснованный*) بَاطِلٌ, لَا أَسَاسَ لَهُ; ~ дóвод حجّة باطلة; ~ая теóрия نظريّة باطلة

неспéлый *прил.* غَيْرُ نَاضِجٍ, نِيءٌ, فِجٌّ (*зелёный*).

неспокóйно *нареч.* بِلَا هُدُوءٍ, بِقَلَقٍ, بِٱضْطِرَابٍ; ~ спать نام نومًا متقطّعًا

неспокóйный *прил.* 1. غَيْرُ هَادِئٍ, قَلِقٌ, مُضْطَرِبٌ; غَيْرُ مُطْمَئِنٍّ (*о человеке*); 2. (*исполненный тревог*) غَيْرُ هَادِئٍ, مُضْطَرِبٌ; مُزْعِجٌ (*о сне*).

неспосóбность *ж.* عَدَمُ ٱلْكَفَاءَةِ, عَدَمُ ٱلْأَهْلِيَّةِ, عَجْزٌ

неспосо́бный *прил.* عَدِيمُ ٱلْكَفَاءَةِ, عَدِيمُ ٱلْأَهْلِيَّةِ, غَيْرُ قَادِرٍ, عَاجِزٌ (*мн.* عَجَزَةٌ, عَوَاجِزُ)

несправедли́во *нареч.* 1. ظُلْمًا, بِجَوْرٍ, بِضَيْمٍ; поступа́ть ~ جار; ~ обвини́ть кого́-л. اتّهمه ظلمًا; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْإِجْحَافِ أَنْ; لَيْسَ عَدْلًا أَنْ, لَيْسَ مِنَ ٱلْإِنْصَافِ أَنْ

несправедли́вость *ж.* عَدَمُ ٱلْعَدَالَةِ, عَدَمُ ٱلْإِنْصَافِ, إِجْحَافٌ, حَيْفٌ, ظُلْمٌ, جَوْرٌ, تَعَسُّفٌ; ضَيْمٌ (*мн.* ضُيُومٌ) (*обида*); устрани́ть ~ أزال حيفًا

несправедли́в||ый *прил.* 1. غَيْرُ عَادِلٍ, ظَالِمٌ, جَائِرٌ, غَاشِمٌ, عَسُوفٌ; ~ догово́р معاهدة جائرة (غاشمة); ~ посту́пок فعل جائر, مظلمة; ~ая война́ حرب غير عادلة; 2. (*неправильный, неверный*) غَيْرُ صَحِيحٍ, بَاطِلٌ

неспроста́ *нареч. разг.* لَيْسَ دُونَ قَصْدٍ, بِقَصْدٍ خَفِيٍّ

несравне́нно *нареч.* 1. (*очень хорошо*) بِلَا نَظِيرٍ; 2. (*гораздо*) بِكَثِيرٍ; بِدَرَجَةٍ لَا تُقَاسُ; ~ лу́чше أحسن بكثير

несравне́нный *прил.* مُنْقَطِعُ ٱلنَّظِيرِ, لَا مَثِيلَ لَهُ, لَا نَظِيرَ لَهُ, فَذٌّ (*мн.* أَفْذَاذٌ, فُذُوذٌ), فَرِيدٌ

несравни́мый *прил.* لَا يُقَاسُ بِغَيْرِهِ, لَا يُقَارَنُ بِغَيْرِهِ

нестанда́ртный *прил.* غَيْرُ قِيَاسِيٍّ, غَيْرُ عِيَارِيٍّ

нестерпи́мо *нареч.* بِحَيْثُ لَا يُطَاقُ (يُحْتَمَلُ)

нестерпи́м||ый *прил.* لَا يُطَاقُ, لَا يُحْتَمَلُ; зной стал ~ым صار الحرّ لا يطاق; ~ая боль ألم لا يطاق

нес||ти́ *несов.* 1. *кого-что-л.* (*перемещать на себе, с собой*) حَمَلَ (*и*), أَقَلَّ, عَتَلَ (*у*); ~ су́мку حمل حقيبةً; 2. (*передвигать*) سَاقَ [بِسُرْعَةٍ] (*у*); ве́тер ~ёт ту́чи تسوق الرياح الغيوم; 3. (*причинять что-л.*) جَاءَ بِ (*и*), عَادَ بِ (*у*), سَبَّبَ; ~ смерть سبّب الموت, جاء بالموت; 4. (*выполнять что-л.*) قَامَ بِ (*у*), أَدَّى, حَمَلَ (*и*), تَحَمَّلَ; ~ обя́занности أدّى واجبات, قام بواجبات; ~ отве́тственность تحمّل المسؤوليّة; ~ почётный карау́л وقف في حرس الشرف; ~ дежу́рство قام بنوبة; 5. (*терпеть*) عَانَى, تَحَمَّلَ, إِحْتَمَلَ, تَكَبَّدَ, كَابَدَ; ~ поте́ри كبد (تكبّد) الخسائر; ~ наказа́ние تعرّض للعقاب; ~ убы́тки كابد (تكبّد) خسائر, غرم; ~ бре́мя حمل عبئًا; 6. *безл. разг.* (*пахнуть*) فَاحَ (*у*); هَبَّ (*у*) (*дуть*); из окна́ ~ёт يجرى تيّار بارد من النافذة, يهبّ هواء بارد من النافذة; 7. (*о птицах — класть яйца*) بَاضَ (*и*); ◇ ~ вздор خرط, هلّس; сте́бель ~ёт коро́бочку الساق يحمل سنفًا; ~ небыли́цы خرّف, حدّث خرافات; куда́ тебя́ ~ёт? إلى أين أنت مندفع؟

нести́сь *несов.* 1. تَحَرَّكَ مُنْدَفِعًا, سَارَ مُتَدَفِّقًا (*и*), إِنْدَفَعَ, إِنْجَرَّ; رَكَضَ بِسُرْعَةٍ (*у*) (*бежать*); طَارَ بِسُرْعَةٍ (*и*) (*в воздухе*); مَرَّ مُسْرِعًا عَلَى سَطْحِ شَيْءٍ (*у*) (*по поверхности*); مَرَّ بِشَيْءٍ بِسُرْعَةٍ (*у*) (*мимо чего-л.*); 2. *прям. и перен.* (*распространяться*) إِنْتَشَرَ; إِنْبَعَثَ, فَاحَ (*у*) (*о запахе*); 3. (*о птицах — класть яйца*) بَاضَ (*и*); э́та ку́рица хорошо́ несётся هذه الدجاجة تبيض كثيرًا

нсто́йкий *прил.* غَيْرُ مُدَاوِمٍ; ~ газ غاز غير مداوم, غاز سريع الزوال

нето́ящ||ий *прил. разг.* لَا قِيمَةَ لَهُ, تَافِهٌ, حَقِيرٌ; ~ее де́ло أمر زهيد

нестроев||о́й *прил. воен.* غَيْرُ مُحَارِبٍ; ~ офице́р ضابط غير محارب; ~а́я слу́жба خدمة غير محاربة (غير مسلّحة)

нестро́йность *ж.* 1. (*беспорядочность*) عَدَمُ ٱلنِّظَامِ; عَدَمُ ٱلْهَنْدَمَةِ, ٱلتَّنَاسُقِ (*несимметричность*); 2. (*дисгармония*) تَنَافُرٌ

нестро́йный *прил.* 1. (*беспорядочный*) غَيْرُ مُنْتَظِمٍ; غَيْرُ مُهَنْدَمٍ, مُتَنَاسِقٍ (*несимметричный*); 2. (*негармоничный*) مُتَنَافِرٌ

несудохо́дн||ый *прил.* غَيْرُ صَالِحٍ لِلْمِلَاحَةِ; ~ая река́ نهر غير صالح للملاحة

несура́зность *ж. разг.* 1. (*бессмысленность*) سَخَفٌ, سَخَافَةٌ; 2. (*нескладность*) خُرْقٌ, سَمَاجَةٌ

несура́зный *прил.* 1. (*нелепый, бессмысленный*) سَخِيفٌ, غَيْرُ مَعْقُولٍ, مُنَافٍ لِلْعَقْلِ; 2. (*нескладный*) أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ), سَمِجٌ

несусве́тный *прил. разг.* مُنَافٍ لِلْعَقْلِ

несу́шка *ж. с.-х.* (دَجَاجَةٌ) بَيُوضٌ

несуще́ственн||ый *прил.* غَيْرُ جَوْهَرِيٍّ, قَلِيلُ ٱلْأَهَمِّيَّةِ, طَفِيفٌ, يَسِيرٌ; всё э́то ~о ليس كلّ ذلك بشيء مهمّ

несх дный *прил.* 1. (*непохожий*) غَيْرُ مُشَابِهٍ, غَيْرُ مُتَشَابِهٍ, مُتَبَايِنٌ, مُتَغَايِرٌ; 2. *разг.* (*о цене*) غَيْرُ مَقْبُولٍ

несхо́дство *с.* عَدَمُ ٱلتَّشَابُهِ, تَبَايُنٌ, تَغَايُرٌ; ~ хара́ктеров اختلاف الطباع

несчастли́вец *м. разг.* تَعِسٌ, سَيِّئُ ٱلْحَظِّ

несчастли́в||ый *прил.* سَيِّئُ ٱلْحَظِّ, قَلِيلُ ٱلْبَخْتِ,

كان ~ быть ~ым يوم مشؤوم; ~ день مَشْؤُومٌ, مَنْحُوسٌ نحس, قليل البخت

несча́стн||ый *прил.* 1. سَيِّئُ ٱلْحَظِّ, قَلِيلُ ٱلْبَخْتِ (مَنَاحِيسُ) *(мн.* مَنْحُوسٌ, مَشْؤُومٌ, شَقِيٌّ (ٱلْبَخْتِ) *(злополучный)*; مِسْكِينٌ *(жалкий)*; ~ слу́чай *(на работе)* إصابة; ~ая жизнь حياة تعسة; 2. *в знач. сущ. м.* بَائِسٌ *(мн.* بُؤْسٌ), تَعِيسٌ *(мн.* تُعَسَاءُ), مِسْكِينٌ *(мн.* مَسَاكِينُ)

несча́сть||е *с.* شَقَاءٌ, خَطْبٌ *(мн.* خُطُوبٌ), نَوْبَةٌ *(мн.* نُوَبٌ), فَاجِعَةٌ, نَكْبَةٌ *(мн.* نَكَبَاتٌ), نَحْسٌ *(мн.* نُحُوسٌ), كَارِثَةٌ *(мн.* كَوَارِثُ) *(несчастный случай)*; بُؤْسٌ *(бедствие)*; ◊ к ~ю لسوء الحظّ

несчётный *прил.* لَا يُعَدُّ, لَا يُحْصَى

несъедо́бный *прил.* غَيْرُ صَالِحٍ لِلْأَكْلِ, لَا يُؤْكَلُ; ~ гриб فطرة لا تؤكل

несы́тный *прил.* غَيْرُ مُشْبِعٍ

нет 1. *частица отриц.* لَا, كَلَّا; он был там? — Нет [не́ был] لا [ما كان] — هل كان هناك؟; вы его ви́дели? — Нет [не видел] لا [ما رأيته] — هل رأيته؟; коне́чно, ~! كلّا بكلّ تأكيد!; ~ ты́сячу раз ~! كلّا وألف كلّا!; совсе́м ~, во́все ~ كلّا مطلقًا; а почему ~? وكيف لا؟ وَ لِمَ لا؟; 2. *в знач. сказ. безл.* *(не имеется)* لا; لَيْسَ, لَا يُوجَدُ; у него́ ~ аппети́та لا شهيّة عنده, هو فاقد الشهيّة للأكل, للأكل; у него́ в руке́ ничего́ ~ لا شيء في يده; у меня́ ~ э́той кни́ги ليس عندى هذا الكتاب; у него́ ~ свобо́дного вре́мени ليس عنده فراغ; в словаре́ ~ э́тих выраже́ний القاموس خالٍ من هذه الألفاظ; ме́жду ни́ми ~ никако́й свя́зи ليس من صلة بينهما; ~ ничего́ лу́чше [э́того] لا شيء أحسن من ذلك; ~ ме́ста... ليس ثمّة مجال ل...; ~ сомне́ния, что... لا شكّ في أنّ...; для тако́й трево́ги ~ никаки́х основа́ний ان هذا الذعر ليس له أيّ أساس; ◊ его́ ~ бо́льше в живы́х ليس هو على قيد الحياة, قد تُوفّى الآن; свести́ на ~ أوصل إلى العدم

нетакти́чность *ж.* عَدَمُ ٱللَّبَاقَةِ

нетакти́чный *прил.* غَيْرُ لَبِقٍ

нетвёрдо *нареч.*: ~ стоя́ть на нога́х تمايل, ترنّح; ~ знать что-л. عرف شيئًا بلا تأكّد

нетвёрд||ый *прил.* 1. *(довольно мягкий)* لَيِّنٌ, رَخْوٌ, مُرْتَجٌّ, مُهْتَزٌّ, مُرْتَجِفٌ *(шаткий)*; ~ грунт تربة طرية; رخوة; ~ая похо́дка مشية مترنّحة; 2. *(неуверенный)* عَدِيمُ ٱلْعَزْمَةِ, مُتَرَدِّدٌ

нетерпели́во *нареч.* بِجَزَعٍ, فِي لَهْفَةٍ, بِفَارِغِ ٱلصَّبْرِ, بِصَبْرٍ نَافِدٍ

нетерпели́вость *ж.* لَهْفَةٌ, فَرَاغُ ٱلصَّبْرِ

нетерпели́вый *прил.* جَزُوعٌ, مَلُولٌ, فَارِغُ ٱلصَّبْرِ, لَهْفَانُ, لَهِيفٌ

нетерпе́ние *с.* لَهْفَةٌ, جَزَعٌ, نَفَادُ ٱلصَّبْرِ; ожида́ть с ~м انتظر بفارغ الصبر

нетерпи́мость *ж.* 1. *(недопустимость)* عَدَمُ ٱلْاِحْتِمَالِ (ٱلْقُبُولِ); 2. *(отношение)* عَدَمُ ٱلتَّرَفُّقِ, تَعَصُّبٌ, ٱلتَّسَامُحِ; религио́зная нетерпи́мость نعرة دينية, تعصّب دينيّ

нетерпи́мый *прил.* 1 *(о поступке и т. п.)* لَا يُطَاقُ, لَا يُحْتَمَلُ; 2. *(о человеке)* غَيْرُ مُتَرَفِّقٍ, مُتَعَصِّبٌ, مُتَسَامِحٍ

нетле́нный *прил. уст.* 1. لَا يَزُولُ, لَا يَفْنَى, بَاقٍ; 2. *перен.* أَبَدِيٌّ

нетороплі́во *нареч.* دُونَ عَجَلَةٍ, بِتَمَهُّلٍ, عَلَى مَهْلٍ

нетороплі́вость *ж.* عَدَمُ ٱلْعَجَلَةِ, عَدَمُ ٱلتَّعَجُّلِ, تَأَنٍّ, تَمَهُّلٌ

нетороплі́в||ый *прил.* مُتَوَانٍ, مُتَمَهِّلٌ, بَطِيءٌ; ~ые движе́ния حركات بطيئة

нето́чно *нареч.* بِصُورَةٍ غَيْرِ دَقِيقَةٍ, بِلَا ضَبْطٍ, بِلَا دِقَّةٍ

нето́чность *ж.* 1. عَدَمُ ٱلضَّبْطِ, عَدَمُ ٱلدِّقَّةِ; 2. *(ошибка)* خَطَأٌ *(мн.* أَخْطَاءٌ), غَلَطٌ *(мн.* أَغْلَاطٌ)

нето́чн||ый *прил.* 1. غَيْرُ مَضْبُوطٍ, غَيْرُ دَقِيقٍ; ~ое выраже́ние عبارة غير دقيقة; 2. *(ошибочный)* مُخْطِئٌ, مَغْلُوطٌ

нетре́бовательность *ж.* 1. عَدَمُ ٱلْمُطَالَبَةِ, عَدَمُ ٱلْإِلْزَامِ; 2. *(скромность)* قَنَاعَةٌ

нетре́бовательный *прил.* 1. غَيْرُ مُطَالِبٍ, غَيْرُ مُلْزِمٍ; 2. *(скромный)* قَانِعٌ

нетре́зв||ый *прил.* مَخْمُورٌ; в ~ом ви́де في حالة سكر

нетро́нут||ый *прил.* 1. غَيْرُ مَلْمُوسٍ; سَالِمٌ *(целый)*; ~ая земля́ أرض بكر, أرض عذراء; 2. *перен.* *(чистый)* طَاهِرٌ *(мн.* أَطْهَارٌ)

нетрудово́й *прил.*: ~ дохо́д دخل غير مكتسب بالعمل

нетрудоспосо́бность *ж.* عَدَمُ ٱلْمَقْدِرَةِ عَلَى ٱلْعَمَلِ، عَجْزٌ عَنِ ٱلْعَمَلِ; по́лная ~ عجز كامل من العمل; части́чная ~ عجز جزئى عن العمل; вре́менная ~ عجز موقت عن العمل

нетрудоспосо́бный *прил.* عَاجِزٌ (*мн.* عَجَزَةٌ، عَوَاجِزُ) غَيْرُ قَادِرٍ عَلَى ٱلْعَمَلِ، عَنِ ٱلْعَمَلِ

не́тто *прил. и нареч. неизм. торг.* صَافٍ; вес ~ الوزن الصافى

не́ту *в знач. сказ. безл. разг. см.* нет 2.

неубеди́тельность *ж.* عَدَمُ ٱلْإِقْنَاعِ; ~ до́водов عدم إقناع الحجج

неубеди́тельный *прил.* غَيْرُ مُقْنِعٍ

неуваже́ние *с.* إِسْتِخْفَافٌ; عَدَمُ ٱلْإِعْتِبَارِ (ٱلْإِحْتِرَامِ) (*пренебреже́ние*); ~ к суду́ ازدراء المحكمة

неуважи́тельн||ый *прил.* 1. (*необосно́ванный*) نَاقِصٌ، غَيْرُ وَافٍ، قَاصِرٌ; ~ая причи́на سبب واهن; 2. *разг.* (*непочти́тельный*) مُسْتَخِفٌّ، عَدِيمُ ٱلْإِعْتِبَارِ، غَيْرُ مُعْتَبِرٍ

неуве́ренно *нареч.* بِتَرَدُّدٍ، بِلَا حَزْمٍ

неуве́ренность *ж.* عَدَمُ ٱلثِّقَةِ، عَدَمُ ٱلتَّأَكُّدِ; تَرَدُّدٌ، ٱلْحَزْمِ (*нерешительность*); ~ в себе́ عدم الاعتماد على النفس، عدم الثقة بالنفس

неуве́ренн||ый *прил.* غَيْرُ وَاثِقٍ، غَيْرُ مُتَأَكِّدٍ; مُتَرَدِّدٌ، حَازِمٍ (*нереши́тельный*); быть ~ым в себе́ لم يثق بالنفس، لم يعتمد على نفسه

неувяда́ем||ый *прил.* 1. *уст.* لَا يَذْبُلُ; 2. *перен.* دَائِمٌ، مُسْتَدِيمٌ; ~ая сла́ва مجد أبدى

неувя́зка *ж. разг.* خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ)

неугаси́м||ый *прил. прям. и перен.* لَا يَنْطَفِئُ، لَا يَخْمُدُ; ~ое жела́ние رغبة مستديمة لا تخمد

неуго́дный *прил.* غَيْرُ مَرْغُوبٍ فِيهِ

неугомо́нный *прил. разг.* مُضْطَرِبٌ، غَيْرُ هَادِئٍ; ضَجُوجٌ (*шумли́вый*); لَا يَتْعَبُ، لَا يَكِلُّ (*неутоми́мый*).

неуда́ч||а *ж.* خَيْبَةٌ، إِنْخِذَالٌ، حُبُوطٌ، إِخْفَاقٌ، فَشَلٌ (*прома́х*); потерпе́ть ~у أخفق، حبط، فشل; все попы́тки око́нчились ~ей باءت جميع المحاولات بالفشل; вот ~! يا له من فشل! (بالإخفاق)

неуда́чливый *прил.* مَنْحُوسٌ (*мн.* مَنَاحِيسُ)، نَحِسٌ، غَيْرُ نَاجِحٍ; فَاشِلٌ، سَيِّئُ ٱلْحَظِّ

неуда́чник *м.* تَعِيسٌ، سَيِّئُ ٱلْبَخْتِ، سَيِّئُ ٱلْحَظِّ; فَاشِلٌ (*мн.* تُعَسَاءُ)

неуда́чно *нареч.* بِإِخْفَاقٍ، بِفَشَلٍ، بِلَا نَجَاحٍ

неуда́чн||ый *прил.* نَحِسٌ، مَنْحُوسٌ; فَاشِلٌ، غَيْرُ نَاجِحٍ (*несча́стливый*); نَاقِصٌ (*несоверше́нный*); ~ая попы́тка محاولة فاشلة; ~ое выраже́ние عبارة ناقصة

неудержи́мо *нареч.* بِحَيْثُ لَا يُرْدَعُ; слёзы лью́тся ~ تنهمر (تتدفق) الدموع بغزارة

неудержи́мый *прил.* لَا يُرْدَعُ، لَا يُقْمَعُ، مُتَدَفِّقٌ; جَارِفٌ (*бу́рный*); ~ пото́к تيار جارف; ~ смех ضحك لا يمكن كبته

неудо́бно *нареч.* 1. بِشَكْلٍ، بِصُورَةٍ غَيْرِ مُرِيحَةٍ; مُضْجِرٍ (مُتْعِبٍ); ко́мнаты располо́жены ~ الغرف موزّعة بشكل غير ملائم; 2. *в знач. сказ. безл.*: ему́ ~ сиде́ть يجلس جلسةً غير مريحة; 3. *в знач. сказ. безл.* (*стесни́тельно, неуме́стно*) مِنَ ٱلْحَرَجِ أَنْ; мне ~ говори́ть об э́том من الحرج علىّ أن أتحدث فى ذلك

неудо́бн||ый *прил.* 1. مُتْعِبٌ، غَيْرُ مُرِيحٍ; ~ стул كرسىّ غير مريح; 2. *перен.* (*неприя́тный*) مُضَايِقٌ، حَرِجٌ، مُضْجِرٌ; попа́сть в ~ое положе́ние وقع فى حالة حرجة، تورّط، وقع فى ورطة; 3. *перен.* (*неуме́стный*) غَيْرُ لَائِقٍ

неудобовари́мый *прил.* 1. لَا يُنْهَضَمُ، يَعْسُرُ هَضْمُهُ; 2. *перен.* غَامِضٌ، مُعَقَّدٌ، يَعْسُرُ فَهْمُهُ (*неразуми́тельный*).

неудобочита́емый *прил.* عَسِيرٌ عَلَى ٱلْقِرَاءَةِ، تَعْسُرُ قِرَاءَتُهُ

неудо́бство *с.* 1. نُبُوٌّ، عَدَمُ ٱلرَّاحَةِ; 2. (*смуще́ние, нело́вкость*) حَيْرَةٌ، حَالَةٌ حَرِجَةٌ، حَرَجٌ

неудовлетворе́ние *с.*, **неудовлетворённост||ь** *ж.* عَدَمُ ٱلرِّضَى، ٱلْإِرْتِيَاحِ; чу́вство ~и شعور عدم الرضى، سآمة

неудовлетворённый *прил.* غَيْرُ مُرْتَاحٍ، غَيْرُ رَاضٍ

неудовлетвори́тельно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ غَيْرِ مُرْضِيَةٍ; رَدِيئًا (*пло́хо*); отве́тить ~ أجاب بشكل ردىء (غير مرضٍ); 2. *в знач. сущ. с. нескл.* (*отме́тка*) غَيْرُ مَقْبُولٍ، رَدِىءٌ

неудовлетвори́тельн||ый *прил.* غَيْرُ مُرْضٍ، نَاقِصٌ، غَيْرُ كَافٍ (*недоста́точный*); رَدِىءٌ (*мн.* أَرْدِيَاءُ)، سَيِّئٌ (*пло-*

хой); ~ ответ جواب غير مرضٍ; ~ая отметка علامة سيّئة [مدرسيّة]; ~ое состояние حالة سيّئة, رداءة

неудовольствие *с.* عَدَمُ ٱلِٱرْتِيَاحِ, كَدَرٌ, سُخْطٌ, تَبَرُّمٌ

неужели *частица вопр.* يَا تُرَى, هَلْ صَحِيحٌ أَنَّ, أَلَا, أَ; ~ это правда? أهذا صحيح؟; ~ он опоздает? يا ترى أنّه يتأخّر؟

неуживчивость *ж.* مَيْلٌ لِلْخِصَامِ, شَكَاسَةٌ

неуживчивый *прил.* مَائِلٌ لِلْخِصَامِ, شَكِسٌ; ~ человек شخص شكس; ~ характер طبع شكس

неузнаваемост||ь *ж.*: он изменился до ~и تغيّر كلّ التغيّر (فى أصله)

неузнаваем||ый *прил.* مُتَغَيِّرٌ فِى أَصْلِهِ, لَا يُعْتَرَفُ بِهِ; стать ~ым تنكّر

неуклонно *нареч.* بِٱنْتِظَامٍ, بِٱطِّرَادٍ, بِلَا ٱعْوِجَاجٍ; بِٱسْتِمْرَارٍ, عَلَى ٱلدَّوَامِ (*постоянно*); بِثَبَاتٍ (*твёрдо*); ~ расти نما نموًّا مطّردًا

неуклонный *прил.* مُطَّرِدٌ, مُنْتَظِمٌ, مُسْتَمِرٌّ; ثَابِتٌ (*твёрдый*); ~ рост производительности труда الارتفاع المطّرد لانتاجيّة العمل

неуклюжесть *ж.* خُرْقٌ

неуклюжий *прил.* أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ), لُخَمَةٌ; غَيْرُ لَبِقٍ (*неловкий*).

неукротимость *ж.* شِدَّةُ ٱلشَّكِيمَةِ, عَدَمُ إِمْكَانِيَّةِ ٱلْكَبْحِ

неукротимый *прил.* جَبَّارٌ; شَدِيدُ ٱلشَّكِيمَةِ, عَارِمُ ٱلْعَزِيمَةِ (*решительный*).

неуловим||ый *прил.* 1. لَا يُقْبَضُ, مُفْلِتٌ, مُتَمَلِّصٌ; 2. *перен.* (*еле заметный, неощутимый*) لَا يُدْرَكُ, قَلِيلٌ, ضَئِيلٌ; ~ая разница فرق لا يدرك

неумело *нареч.* بِلَا حِذْقٍ, بِلَا مَهَارَةٍ; بِلَا مَعْرِفَةٍ (*неискусно*).

неумелый *прил.* قَلِيلُ, غَيْرُ حَاذِقٍ, غَيْرُ مَاهِرٍ ٱلْخِبْرَةِ

неумение *с.* عَدَمُ ٱلْحَذَاقَةِ (ٱلْمَهَارَةِ); ~ плавать عدم معرفة السباحة

неумеренно *нареч.* بِإِفْرَاطٍ, بِصُورَةٍ مُفْرِطَةٍ, بِصُورَةٍ فَاحِشَةٍ

неумеренность *ж.* تَطَرُّفٌ, إِفْرَاطٌ, عَدَمُ ٱلِٱعْتِدَالِ; ~ в еде إفراط فى الأكل

неумеренн||ый *прил.* 1. (*чрезмерный*) مُتَطَرِّفٌ, مُفْرِطٌ, غَيْرُ مُعْتَدِلٍ, مُتَجَاوِزُ ٱلْحُدُودِ; ~ое употребление чего-л. إدمان شيء; 2. (*о человеке*) مُفْرِطٌ, مُتَطَرِّفٌ; مُدْمِنٌ (*имеющий пристрастие к чему-л.*).

неуместно *нареч.* فِى غَيْرِ مَحَلِّهِ, فِى غَيْرِ مَكَانِهِ, فِى غَيْرِ مُنَاسَبَةٍ

неуместный *прил.* فِى غَيْرِ مَحَلِّهِ, فِى غَيْرِ مَكَانِهِ, غَيْرُ مُنَاسِبٍ; غَيْرُ لَائِقٍ (*неподобающий*).

неумный *прил.* 1. غَيْرُ عَاقِلٍ, غَيْرُ ذَكِيٍّ, أَحْمَقُ (*ж.* حَمْقَاءُ, *мн.* حُمْقٌ, حَمْقَى); 2. (*выражающий недостаток ума*) سَخِيفٌ

неумолимый *прил.* لَا يَرْحَمُ, عَدِيمُ ٱلشَّفَقَةِ; لَا يَلِينُ, ثَابِتٌ (*непреклонный*).

неумолкаемый *прил.* لَا يَهْدَأُ, غَيْرُ مُنْقَطِعٍ, مُتَوَاتِرٌ

неумолчный *прил. см.* неумолкаемый.

неумышленн||ый *прил.* غَيْرُ مَقْصُودٍ, غَيْرُ مُتَعَمَّدٍ, غَيْرُ تَعَمُّدِيٍّ; ~ое убийство قتل بدون سبق إصرار

неуплат||а *ж.* عَدَمُ ٱلدَّفْعِ, عَدَمُ ٱلْوَفَاءِ, عَدَمُ ٱلسَّدَادِ, عَدَمُ ٱلْأَدَاءِ; ~ долга عدم إيفاء الدين; за ~у чего-л. لعدم سداد شيء; в случае ~ы فى حالة عدم الدفع

неупотребительность *ж.* عَدَمُ ٱلِٱسْتِعْمَالِ

неупотребительный *прил.* غَيْرُ مُسْتَعْمَلٍ, لَا يُسْتَعْمَلُ

неуравновешенность *ж.* عَدَمُ ٱلِٱتِّزَانِ, عَدَمُ ٱلرَّصَانَةِ

неуравновешенный *прил.* غَيْرُ مُتَّزِنٍ, غَيْرُ رَصِينٍ; ~ человек شخص غير رصين, شخص غير متّزن

неурожай *м.* قِلَّةُ ٱلْمَحْصُولِ, جَدْبٌ, إِمْحَالٌ

неурожайный *прил.* قَلِيلُ ٱلْمَحْصُولِ, مَاحِلٌ, جَدْبٌ, أَجْدَبُ; ~ год سنة ماحلة (جدباء)

неурочн||ый *прил.* فِى غَيْرِ حِينِهِ, فِى غَيْرِ وَقْتِهِ; غَيْرُ مُتَّفَقٍ عَلَيْهِ (*о работе*); в ~ое время فى غير وقته, فى غير أوانه

неурядица *ж. разг.* 1. (*беспорядок*) عَدَمُ ٱلنِّظَامِ, خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ), بَلْبَلَةٌ (*мн.* بَلَابِلُ), خَرْبَطَةٌ; 2. (*ссора*) إِضْطِرَابٌ, خِصَامٌ, مُشَاجَرَةٌ

неусидчивость *ж.* عَدَمُ ٱلْمُثَابَرَةِ, عَدَمُ ٱلْمُوَاظَبَةِ

неусидчивый *прил.* غَيْرُ مُثَابِرٍ, غَيْرُ مُوَاظِبٍ, غَيْرُ مُكِبٍّ; حَرِكٌ, نَزِقٌ (*подвижной*).

неуспеваемость *ж.* تَأَخُّرٌ فِى ٱلدِّرَاسَةِ

неуспевающий *прил.* مُتَأَخِّرٌ [فِى ٱلدِّرَاسَةِ]; ~ ученик تلميذ متأخّر

неуспе́х *м.* إخفاق، عدم النجاح

неуста́нно *нареч.* بغير توان، دون ملل، دون كلل، بلا تعب، دون تقاعس؛ ~ ду́мать о чём-л. لا ينى يفكر في شيء؛ ~ повыша́ть производи́тельность труда́ رفع إنتاجية العمل بغير توان

неуста́нн||ый *прил.* لا يتعب، لا يمل، لا يكل، همّام؛ ~ая забо́та عناية ساهرة

неусто́йка *ж.* غرامة، جزاء

неусто́йчивость *ж.* 1. عدم الثبات، عدم الاستقرار؛ 2. *перен.* عدم الاستقرار؛ خور (*моральная*).

неусто́йчив||ый *прил.* 1. غير ثابت، غير مستقر، متراوح؛ 2. (*непостоянный*) متغيّر، متقلّب، غير وطيد؛ ~ая пого́да جو متقلب؛ 3. *перен., физ., хим.* غير ثابت، غير مستقر؛ خوّار (*морально*); ~ое равнове́сие *физ.* توازن غير مستقر

неустраши́мость *ж.* شهامة، بسالة، جراءة، جسارة، جراءة الجنان، إقدام

неустраши́мый *прил.* مقدام، جريء، جسور، مغوار، ثابت الجنان، شهم

неустро́енный *прил.* 1. غير مرتّب، سيّئ التنظيم، مشوّش، غير مسوّى (*о делах*); 2. (*о человеке*) سيّئ الحظ؛ عاطل (*без работы*).

неусту́пчивость *ж.* تشبّث، صلابة الرأي، عناد

неусту́пчивый *прил.* متشبّث، صلب الرأي، عنيد برأيه

неусы́пный *прил.* يقظ، ساهر؛ ~ надзо́р مراقبة صارمة لا تنقطع

неутеши́тельный *прил.* غير مروّح، لا يسلّي

неуте́шн||ый *прил.* لا عزاء له، لا يقبل التعزية؛ ~ое го́ре مصيبة فادحة

неутоли́м||ый *прил. прям. и перен.* لا يخمد، لا يطفأ؛ ~ая жа́жда عطش لا يرتوى

неутоми́мый *прил.* لا يعيى، لا يتعب، لا يكل؛ همّام (*энергичный*); ~ тру́женик كادح لا يعرف للتعب معنى

не́уч *м. разг.* قليل، (*мн.* جهلة، جهّال) جاهل العلم

неучти́вость *ж.* عدم، عدم اللباقة، عدم المجاملة، عدم الملاطفة

неучти́вый *прил.* غير، قليل الأدب، غير لبق، غير لطيف

неую́тно *нареч.* 1. بصورة غير مريحة؛ 2. *в знач. сказ. безл.*: здесь ~ لا راحة هنا

неую́тный *прил.* غير مريح

неуязви́мость *ж.* حصانة، مناعة

неуязви́мый *прил.* 1. لا يؤذى، لا يجرح، لا يضار؛ 2. (*безупречный*) منيع

нефри́т I *м. мин.* يشم

нефри́т II *м. мед.* إلتهاب الكلى

нефтедобыва́ющ||ий *прил.*: ~ая промы́шленность صناعة إنتاج النفط (البترول)

нефтенали́вн||ой *прил.*: ~ое су́дно ناقلة بترول (نفط)

нефтено́сн||ый *прил.*: ~ые зе́мли حقول البترول

нефтеочисти́тельный *прил.*: ~ заво́д مصنع لتكرير النفط (البترول)، مصفاة

нефтеперего́нный *прил.*: ~ заво́д *см.* нефтеочисти́тельный.

нефтеперераба́тывающ||ий *прил.* ...تكرير النفط (البترول)؛ ~ая промы́шленность صناعة تكرير النفط (البترول)

нефтепрово́д *м.* أنابيب البترول (النفط)

нефтепроду́кты *мн.* (*ед.* нефтепроду́кт *м.*) منتجات، منتوجات بترولية، البترول (النفط)

нефтепро́мысел *м.* حقل البترول، آبار النفط

нефтепромы́шленность *ж.* صناعة النفط (البترول)

нефтепромы́шленный *прил.* ...صناعة النفط (البترول)

нефтехими́ческий *прил.* بتروكيماوي، بيتروكيمائي

нефтехрани́лище *с.* خزان (*мн.* خزانات، خزازين) مستودع النفط، بترول (نفط)

нефть *ж.* نفط، بترول، زيت؛ сыра́я ~ بترول خام

нефтя́ник *м.* عامل نفط (بترول)

нефтян||о́й *прил.* نفطي، بترولي، زيتي؛ ~а́я вы́шка برج النفط؛ ~ы́е сква́жины آبار البترول

нехва́тка *ж. разг.* نقص، عوز، عجز، قلّة، شحّ

нехи́трый *прил.* 1. (*о человеке*) غير ماكر، غير شاطر، بسيط، ساذج؛ 2. *разг.* (*несложный*) غير معقّد، بسيط

неходово́й *прил. разг.* غير دارج، غير رائج

нехоро́ш||ий *прил.* غير حسن، سيّئ، رديء (*мн.*

فَاسِدٌ (*испорченный*); находить ~им что-л. (أَزْدِرَاءٌ); اسة يجن شيئًا

нехорошó *нареч.* 1. لَيْسَ حَسَنًا, بِصُورَةٍ غَيْرِ حَسَنَةٍ, رَدِيئًا, بِصُورَةٍ رَدِيئَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* لَا يَلِيقُ لا يليق أن يقول; لَا يَصِحُّ أَنْ, أَنْ ~ так говорить; تشعر بانحراف ~ ей ◇ ; يا للعار! ا~ ; المرء ذلك الصحة

нéхотя *нареч.* كُرْهًا; فِي تَثَاقُلٍ, بِلَا رَغْبَةٍ, بِلَا إِرَادَةٍ (*неохотно*); بِلَا قَصْدٍ (*нечаянно*); он ~ поднялся نهض متثاقلًا; ~ делать что-л. فعل شيئًا بلا إرادة

нецелесообрáзно *нареч.* 1. بِلَا فَائِدَةٍ, بِلَا جَدْوَى; 2. *в знач. сказ. безл.* لَا يُفِيدُ أَنْ; مِنَ ٱلْعَبَثِ أَنْ (*бесполезно*).

нецелесообрáзный *прил.* غَيْرُ, غَيْرُ مُحَقِّقٍ لِلْقَصْدِ لا جَدْوَى مِنْهُ, خَادِمٍ لِلْغَرَضِ

нецензýрн||ый *прил.* 1. مُخَالِفٌ لِتَعْلِيمَاتِ ٱلْمُرَاقَبَةِ; 2. *перен.* بَذِيءٌ, فَاحِشٌ; ~ые выражения كلمات بذيئة, هُجر

нечáянно *нареч.* مِنْ غَيْرِ قَصْدٍ, سَهْوًا, بِلَا قَصْدٍ; بِلَا عَمْدٍ; صُدْفَةً (*случайно*); خَطَأً (*по ошибке*).

нечáянност||ь *ж.* 1. عَدَمُ ٱلتَّقَصُّدِ; 2. (*нечаянный случай, неожиданность*) مُصَادَفَةٌ, عَدَمُ ٱلتَّوَقُّعِ; по ~и *разг.* دون قصد, سهوًا

нечáянн||ый *прил.* صُدَفِيٌّ; غَيْرُ مُتَوَقَّعٍ, غَيْرُ مُنْتَظَرٍ (*случайный*); ~ая встреча مصادفة, ملاقاة بالصدفة; ~ выстрел طلقة عفويّة

нéчего I *мест. отриц.* (нéчему, нéчем, нé о чем) لَيْسَ... مَا..., لَيْسَ... مَا...; لَا [يُوجَدُ]... مَا...; здесь ~ читать هنا ما يُقرأ; мне нéчем писать لا أجد ما أكتب به; нéчему удивляться لا سبب للتعجّب; ему больше ~ сказать (*добавить*) ليس عنده (لديه) ما يضيف ◇ ; от ~ делать بسبب الفراغ والملل; делать ~! لا مفرّ من ذلك!

нéчего II *в знач. сказ. безл. разг.* (*не следует, незачем*) لَيْسَ... مَا..., لَا حَاجَةَ إِلَى; ему ~ торопиться ليس له إلى العجلة, وهناك ما يدعوه للعجلة; لا حاجة ~ и говорить, что... لا حاجة للقول أنّ...; ~ разговаривать لا حاجة إلى التكلّم; ей ~ беспокоиться لا يوجد ما يدعوها إلى القلق

нечеловéческий *прил.* فَوْقَ ٱلْقُدْرَةِ; غَيْرُ إِنْسَانِيٍّ ٱلْبَشَرِيَّةِ (*об усилиях и т. п.*).

нéчем *твор. от* нéчего I.

нéчему *дат. от* нéчего I.

нечестúвый *прил. уст.* كَافِرٌ, عَدِيمُ ٱلتَّقْوَى

нечéстно *нареч.* بِلَا أَمَانَةٍ, دُونَ شَرَفٍ

нечéстность *ж.* عَدَمُ ٱلْأَمَانَةِ, عَدَمُ ٱلشَّرَفِ

нечéстный *прил.* غَيْرُ أَمِينٍ, غَيْرُ شَرِيفٍ

нéчет *м. разг.* عَدَدٌ فَرْدِيٌّ, وِتْرٌ; чёт и ~ الشفع والوتر

нечёткий *прил.* 1. (*о почерке и произношении*) مُجَمْجَمٌ, غَيْرُ مُتْقَنٍ; غَيْرُ جَلِيٍّ, غَيْرُ وَاضِحٍ; 2. (*о работе*) غَيْرُ مُتْقَنٍ; 3. *перен.* (*о мысли и т. п.*) غَيْرُ وَاضِحٍ, غَامِضٌ, مُبْهَمٌ

нечёткость *ж.* 1. (*почерка, произношения*) عَدَمُ ٱلْوُضُوحِ, عَدَمُ ٱلْجَلَاءِ; 2. (*в работе*) عَدَمُ ٱلدِّقَّةِ, عَدَمُ ٱلْإِتْقَانِ; 3. *перен.* (*мысли и т. п.*) عَدَمُ ٱلْوُضُوحِ, غُمُوضٌ, إِبْهَامٌ

нечётн||ый *прил.* غَيْرُ زَوْجِيٍّ; وَتْرِيٌّ, وِتْرِيٌّ, وِتْرٌ (*непарный*); ~ое число عدد فردي

нечистокрóвный *прил.* هَجِينٌ, مُوَلَّدٌ (*мн.* هُجُنٌ, هُجَنَاءُ), مُجَنَّسٌ

нечистоплóтность *ж.* 1. قَذَارَةٌ, وَسَاخَةٌ; 2. *перен.* عَدَمُ إِسْتِهْتَارٌ, فَسَادٌ, ٱلْإِسْتِقَامَةِ

нечистоплóтный *прил.* 1. قَذِرٌ, وَسِخٌ; 2. *перен.* بَعِيدٌ مُسْتَهْتِرٌ, فَاسِدٌ, عَنِ ٱلْإِسْتِقَامَةِ

нечистóты *мн.* قَذَرُ ٱلْبَوَالِيعِ, قَاذُورَاتٌ

нечúст||ый *прил.* 1. مُلَوَّثٌ, وَسِخٌ, قَذِرٌ, غَيْرُ نَظِيفٍ; وَحِلٌ (*покрытый грязью*); 2. (*с примесью*) غَيْرُ نَقِيٍّ, مَشُوبٌ, غَيْرُ صَافٍ; مَذِقٌ (*разбавленный водой*); 3. *перен.* (*нечестный*) مُرِيبٌ, مَشْبُوهٌ; نَجِسٌ, دَنِسٌ (*сомнительный*); это дело ~ое ليس هذا الأمر سليمًا; с ~ой совестью مدخول الضمير; 4. *в знач. сущ. м. фольк.* شَيْطَانٌ (*мн.* شَيَاطِينُ); ◇ ~ое произношение نطق غير سليم; ~ая сила *фольк.* الروح الخبيثة; он на руку нечист له يد خفيفة; هو محتال (طويل اليد, غشّاش)

нéчисть *ж. собир. разг.* 1. أَبَالِسَةٌ, شَيَاطِينُ; 2. *перен. презр.* (*о людях*) أَذْنِيَاءُ, سُفَلَاءُ

нечленораздéльный *прил.* غَيْرُ وَاضِحٍ [فِي ٱللَّفْظِ]

нéчто *мест. неопр.* شَيْءٌ مَا; это ~ врóде... هذا شيء شبيه بـ...; ~ стрáнное شيء غريب

нечувствительность *ж.* 1. خَدَرٌ, عَدَمُ ٱلْحَسَّاسِيَّةِ; 2. *перен.* قِلَّةُ ٱلتَّأَثُّرِ, عَدَمُ ٱلْحَسَّاسِيَّةِ

нечувствительный *прил.* 1. خَدِرٌ, غَيْرُ حَسَّاسٍ; 2. *перен.* غَيْرُ مُبَالٍ; لَا يُؤَثِّرُ فِيهِ, غَيْرُ حَسَّاسٍ (*равнодушный*).

нечуткий *прил.* سَادِرٌ; غَيْرُ حَسَّاسٍ (*равнодушный*).

неширокий *прил.* ضَيِّقٌ, قَلِيلُ ٱلْعَرْضِ

нешуточн||ый *прил.* *разг.* غَيْرُ هَيِّنٍ; جَادٌّ, جِدِّيٌّ (*немаловажный*); дело ~ое الأمر ليس بهيّن

нещадный *прил.* قَاسٍ, عَدِيمُ ٱلرَّحْمَةِ, لَا هَوَادَةَ فِيهِ

неявка *ж.* غِيَابٌ, عَدَمُ ٱلْحُضُورِ; ~ на работу غياب عن العمل; ~ в суд عدم الامتثال لأمر المحكمة بالحضور

неяркий *прил.* *прям. и перен.* غَيْرُ لَامِعٍ, غَيْرُ بَهِيجٍ, بَاهِتٌ

неясно *нареч.* 1. بِإِبْهَامٍ; بِغَيْرِ جَلَاءٍ, بِلَا وُضُوحٍ, بِغُمُوضٍ (*смутно*); 2. *в знач. сказ. безл.* لَيْسَ مِنَ ٱلْجَلَاءِ

неясность *ж.* 1. إِبْهَامٌ; عَدَمُ ٱلْجَلَاءِ, عَدَمُ ٱلْوُضُوحِ, غُمُوضٌ (*неопределённость*); إِسْتِغْلَاقٌ, تَعْقِيدٌ (*запутанность*); 2. (*что-л. неясное, непонятное*) شَيْءٌ مُبْهَمٌ, شَيْءٌ مُعَقَّدٌ, شَيْءٌ مُسْتَغْلَقٌ

неясн||ый *прил.* 1. بَاهِتٌ; غَيْرُ جَلِيٍّ, غَيْرُ وَاضِحٍ (*тусклый*); 2. (*неопределённый*) غَامِضٌ; مُبْهَمٌ, مُعَقَّدٌ, مُسْتَغْلَقٌ (*запутанный*); ~ое чувство شعور مبهم; быть ~ым для кого-л. التبس عليه

ни 1. *частица усил.* (*при отрицании*) لَمْ, لَا; на улице ни души لا واحد في الشارع; на небе ни облачка لا سحاب في السماء; я ни разу не видел его لم أره أبدًا (مرّةً); он не отходил от неё ни на шаг لم يغادرها قيد أنملة; 2. *частица усил.* (*в утвердительных предложениях*): куда бы он ни пошёл أينما ذهب; как бы ни обстояло дело مهما يكن الأمر; во что бы то ни стало مهما كلّف الأمر; как бы поздно ни было كيفما كان الوقت متأخّرًا; 3. *союз* (*употребляется в отриц. предложениях при перечислении однородных членов*) لَا... وَلَا; مَا... وَلَا; لَيْسَ... وَلَا; ни он, ни она не будут там لن يكون هو ولا هي هناك; я не видел ни его, ни её لم أره و لم أرها; ни тот ни другой ليس هذا ولا ذلك; ◇ ни больше ни меньше لا أكثر ولا أقلّ; ни за что ни про что دون أيّ سبب, بلا أيّ سبب; ни с того ни с сего بلا أيّ داع; ни к селу ни к городу ليس في موضوعه, لم يصلح تمامًا; ни гу-гу! (*молчать*) صمتًا!

нива *ж.* 1. حَقْلٌ (*мн.* حُقُولٌ), مَزْرَعَةٌ (*мн.* مَزَارِعُ); غَيْطٌ (*мн.* غِيطَانٌ) *нар.*; 2. *перен.* (*поприще*) مَجَالٌ, حَقْلٌ, مَيْدَانٌ

нивелир *м.* *геод.* مِيزَانُ تَسْوِيَةٍ, مِسْوَاةٌ

нивелировать *сов. и несов.* 1. *геод.* قَاسَ ٱلْمَنَاسِيبَ (*и*), قَاسَ ٱلِارْتِفَاعَاتِ (*и*); 2. *перен.* مَهَّدَ, سَوَّى

нивелировка *ж.* 1. *геод.* قِيَاسُ ٱلْمَنَاسِيبِ, قِيَاسُ ٱلِارْتِفَاعَاتِ; 2. *перен.* تَسْوِيَةٌ, تَمْهِيدٌ

нивелировщик *м.* مَسَّاحٌ بِٱلْمِسْوَاةِ

нигде *нареч.* لَيْسَ فِي أَيِّ مَكَانٍ; их нет ~ غير موجودين في أيّ مكان; его не могли ~ найти لم يجدوه في أيّ مكان

нигилизм *м.* عَدَمِيَّةٌ, نِهِلِسْتِيَّةٌ

нигилист *м.* عَدَمِيٌّ, نِهِلِسْتِيٌّ

нигилистический *прил.* عَدَمِيٌّ, نِهِلِسْتِيٌّ

нижайший *прил.* *превосх. ст. от* низкий.

ниже 1. *сравн. ст. от* низкий أَقْصَرُ مِنْ; أَوْطَأُ مِنْ (*ростом*); أَحَطُّ مِنْ (*по уровню*); 2. *сравн. ст. от* низко: этажом ~ في الدور الأسفل, في الطابق الأسفل; спускаться ~ نزل إلى الأسفل; 3. *предлог* دُونَ, تَحْتَ; десять градусов ~ нуля عشر درجات تحت الصفر; ~ моста (*по течению реки*) أسفل الجسر; 4. *нареч.* (*далее, позже*) فِيمَا بَعْدُ; ◇ это ~ его достоинства هذا أقلّ من كرامته; ~ всякой критики لا تستحقّ أيّ انتقاد

нижеизложенный *прил.* ٱلْمُوَضَّحُ أَدْنَاهُ

нижеподписавш||ийся *прил.* ٱلْمُوَقِّعُ أَدْنَاهُ; мы, ~еся نحن الموقّعين أدناه

нижепоименованный *прил.* ٱلْمُسَمَّى أَدْنَاهُ

нижесказанный *прил.* *см.* нижеизложенный.

нижеследующий *прил.* ٱلتَّابِعُ أَدْنَاهُ

нижн||ий *прил.* *в разн. знач.* أَسْفَلُ (*ж.* سُفْلَى, *мн.* سُفْلٌ), سُفْلِيٌّ; в ~ем течении реки في مجرى النهر الأسفل; ~яя губа شفة سفلى; ~ее бельё ملابس تحتانيّة; Нижний Египет الوجه البحريّ; Нижняя Волга

الفولغا السفلى; ~ эта́ж طابق أرضيّ; ~яя па́луба سطح سفليّ

нижу́, ни́жешь *и т. д. наст. от* низа́ть.

низ *м.* 1. سِفْلٌ, سُفَالَةٌ, تَحْتٌ; أَسَاسٌ (*мн.* أُسُسٌ, أَسَاسَاتٌ), قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ) (*основание*); с ~у до́ верху من تحت إلى فوق; ~ коло́нны أسفل العمود; сдаётся ~ до́ма الطابق الأرضيّ معروض للإيجار; 2. *разг.* (*нижнее течение реки*) أَسْفَلُ [لِمَجْرَى نَهْرٍ] (*мн.* أَسَافِلُ); 3. *мн.* ~ы́ *разг.* (*в обществе, организации*) سَوَادُ ٱلنَّاسِ, سُوقَةٌ, اَلطَّبَقَةُ الدُّنْيَا; 4. *мн.* ~ы́ (*низкие звуки, ноты*) نُوتَاتُ ٱلْجَهِيرِ ٱلْقَانِي

низа́ть *несов. что-л.* نَظَمَ (*и*), نَسَّقَ, أَسْلَكَ, لَضَمَ (*и*)

низведе́ние *с.* 1. *уст.* إِنْزَالٌ; 2. *перен.* خَفْضٌ

низверга́ть *несов. см.* низве́ргнуть.

низверга́ться *несов.* 1. *см.* низве́ргнуться; 2. *страд. от* низверга́ть (*см.* низве́ргнуть).

низве́ргнуть *сов. уст. кого-что-л.* 1. أَسْقَطَ, طَوَّحَ, أَطَاحَ, جَنْدَلَ; 2. *перен.* أَسْقَطَ, قَلَبَ (*и*), خَلَعَ (*а*), أَطَاحَ

низве́ргнуться *сов. уст.* هَوَى (*и*), إِنْهَارَ; ~ в про́пасть وقع فى الهاوية

низверже́ние *с. прям. и перен.* إِسْقَاطٌ, قَلْبٌ, خَلْعٌ; ~ цари́зма إسقاط الحكم القيصريّ

низи́на *ж.* مُنْخَفَضٌ, وَطَاءٌ, وَهْدَةٌ (*мн.* وِهَادٌ)

ни́зк||ий *прил.* 1. (*невысокий*) وَاطِئٌ, مُنْخَفِضٌ; قَصِيرٌ (*о росте*); ~ая о́блачность سحب منخفضة; ~ потоло́к سقف واطئ; ту́фли на ~ом каблуке́ حذاء مسطّح; 2. (*незначительный по величине*) مُنْخَفِضٌ, خَفِيضٌ, مُنْحَطٌّ, وَضِيعٌ; ~ у́ровень مستوى منحطّ (واطئ); ~ая продукти́вность إنتاجيّة منحطّة; ~ие це́ны أسعار خفيضة, أسعار منخفضة; ~ое давле́ние ضغط منخفض; ~ая температу́ра درجة حرارة منخفضة; 3. (*неудовлетворительный*) سَيِّئٌ, وَاطِئٌ, سَخِيفٌ; това́р ~ого ка́чества بضاعة سيّئة النوع; 4. (*подлый*) دَنِيٌّ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), خَسِيسٌ (*мн.* أَخِسَّاءُ), سَافِلٌ (*мн.* سَفَلَةٌ), لَئِيمٌ (*мн.* لِئَامٌ), مُحْتَقَرٌ; ~ посту́пок فعل سافل; ~ое чу́вство عاطفة خسيسة; 5. (*неродовитый*) وَضِيعُ ٱلْأَصْلِ; 6. (*о звуке*) جَهِيرٌ, مُنْخَفِضٌ; ~ го́лос صوت منخفض; ~ая но́та نوتة منخفضة; ◇ ~ покло́н سلام خالص, تحيّة قلبيّة

ни́зко *нареч.* 1. مُنْخَفِضًا, وَاطِئًا; баро́метр стои́т ~ مقياس الضغط الجوّيّ منخفض; 2. (*подло*) بِسَفَالَةٍ, بِدَنَاءَةٍ, بِخَسَاسَةٍ, بِشَكْلٍ دَنِيءٍ; 3. *в знач. сказ.*: э́то ~! هذه سفالة!

низково́льтный *прил. эл.* مُنْخَفِضُ ٱلْفُلْطِيَّةِ

низкоопла́чиваемый *прил.* قَلِيلُ ٱلْأَجْرِ

низкопокло́нник *м.* مُتَزَلِّفٌ, مُتَمَلِّقٌ

низкопокло́нство *с.* تَذَلُّلٌ, تَزَلُّفٌ, تَمَلُّقٌ

низкопро́бный *прил.* 1. (*о золоте, серебре*) مُنْخَفِضُ ٱلْعِيَارِ; 2. *перен. разг.* مُخَفَّضُ ٱلْجَوْدَةِ, سَيِّئُ ٱلنَّوْعِ

низкоро́слый *прил.* قَصِيرُ ٱلْقَامَةِ (*мн.* قِصَارٌ), قَمِيءٌ; صَغِيرٌ (*о кустарнике и т. п.*)

низкосо́ртный *прил.* مُخَفَّضُ ٱلْجَوْدَةِ, سَيِّئُ ٱلنَّوْعِ, مُنْخَفِضُ ٱلْمَرْتَبَةِ; فَسْلٌ (*о товаре*)

низлага́ть *несов. см.* низложи́ть.

низложе́ние *с.* إِسْقَاطٌ, عَزْلٌ, خَلْعٌ

низложи́ть *сов.* أَسْقَطَ, خَلَعَ (*а*), عَزَلَ (*и*)

ни́зменность *ж.* 1. *геогр.* أَرْضٌ مُنْخَفِضَةٌ (*мн.* أَرَاضٍ), مُنْخَفَضٌ, وَطَاءٌ, وَهْدَةٌ (*мн.* وِهَادٌ); прибре́жная ~ سهل ساحليّ; 2. *перен.* (*подлость*) سَفَالَةٌ, دَنَاءَةٌ

ни́зменн||ый *прил.* 1. *геогр.* مُنْخَفِضٌ, وَطِيءٌ, وَاطِئٌ, أَوْهَدُ; 2. *перен.* (*подлый*) سَافِلٌ (*мн.* سَفَلَةٌ), دَنِيءٌ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), لَئِيمٌ (*мн.* لِئَامٌ), خَسِيسٌ (*мн.* أَخِسَّاءُ); ~ые чу́вства عواطف خسيسة; ~ые це́ли أهداف سافلة

низов||о́й *прил.* 1. (*связанный с нижним течением реки*) مَجْرَى أَسْفَلَ [لِنَهْرٍ]...; 2. (*об организации и т. п.*) قَاعِدِيٌّ, مَحَلِّيٌّ; ~ы́е парти́йные организа́ции منظّمات حزب محلّيّة

низо́вь||е *с.* مَجْرَى أَسْفَلَ; ~я Во́лги مجرى نهر الفولغا الأسفل, دلتا نهر الفولغا

ни́зость *ж.* سَفَالَةٌ, تَسَفُّلٌ, دَنَاءَةٌ, رَذَالَةٌ, خِسَّةٌ; ~ души́ خسّة النفس

ни́зш||ий *прил.* 1. *превосх. ст. от* ни́зкий أَدْنَى, أَسْفَلُ, أَوْطَأُ; 2. (*младший*) اَلْأَصْغَرُ (*ж.* اَلصُّغْرَى, *мн.* اَلْأَصَاغِرُ); مَرْؤُوسٌ (*подчинённый*); ~ее зва́ние رتبة دنيا; 3. (*простейший*) اَلْأَبْسَطُ; ~ие живо́тные البرزويّات, الحيوانات (الكائنات) الدنيئة (البرزويّة); 4. (*начальный*) إِبْتِدَائِيٌّ, أَوَّلِيٌّ; ~ее образова́ние التعليم الابتدائيّ; ◇ ~ее сосло́вие دنيا

никак *нареч.* بِحَالٍ مِنَ ٱلْأَحْوَالِ, مُطْلَقًا; ~ не... لا (ما)... بحال من الأحوال; он ~ не мог открыть дверь ما استطاع أن يفتح الباب بحال من الأحوال; ~ нельзя هذا مستحيل تمامًا

никак||ой *мест. отриц.* أَيُّ..., مُطْلَقًا, أَلْبَتَّةَ, أَبَدًا, أَيَّةُ...; нет ~ого сомнения в том, что... لا ريب أبدًا في أنّ...; нет ~ связи между... لا توجد صلة من الصلات بين...; нет ~ надежды لا (ليس) ثمّة أيّ أمل; у него нет ~их оснований ليس له أيّ أساس; он не имеет ~ого отношения к этому لا يمتّ إلى ذلك بصلة; ~их извинений! لا حاجة إلى أيّ اعتذار!; у меня нет ~их возражений ليس لي أيّ اعتراض; он не имеет ~ого права на это ليس له أيّ حقّ في ذلك; он не имеет ~ого представления об этом لا يعرف شيئًا عن ذلك

никелев||ый *прил.* نِيكَلِيّ, نِيكَل...; ~ая руда خام النيكل

никелин *м.* (*сплав*) نِيكَلِين, نِيكُولِيت

никелированный 1. *прич. от* никелировать; 2. *прил.* مَطْلِيّ بِٱلنِّيكَل

никелировать *несов.* طَلَى بِٱلنِّيكَل (и)

никелировка *ж.* 1. (*действие*) طِلَاءٌ بِٱلنِّيكَل; 2. (*слой никеля*) طَبَقَةُ ٱلنِّيكَل

никель *м.* نِيكَل

никем *твор. от* никто.

никнуть *несов.* (*о траве, цветах и т. п.*) تَهَدَّلَ, إِرْتَخَى

никогда *нареч.* أَبَدًا; я его ~ не видел لم أره أبدًا; он ~ не сможет сделать этого لن يستطيع أبدًا أن يصنع ذلك; учиться ~ не поздно لا تفوت الآوان أبدًا على التعلّم; лучше поздно, чем ~ *погов.* ≅ من الأحسن أن تقوم بالأمر ولو متأخّرًا

никого *род. и вин. от* никто.

нико||й *мест. отриц.*: ~им образом не... لا... بحال من الأحوال..., لا... بشكل من الأشكال

никому *дат. от* никто.

никотин *м.* نِيكُوتِين

никотиновый *прил.* نِيكُوتِينِيّ

никто *мест. отриц.* (никого, никому, никем, ни о ком) أَحَدٌ, وَاحِدٌ *с отрицаниями* لَا, لَنْ, لَيْسَ, مَا; ~ не знает لا يدرى أحد, لا أحد يعرف; ~ не потрудился ему ответить لم يعن أحد بالردّ عليه; тут никого нет ليس هنا واحد; я никому никогда не расскажу لن أبوح لأحد أبدًا; это никому не нужно ليس في ذلك نفع لأحد; его некем заменить ليس هناك واحد أن يحلّ محلّه; он ни о ком не спрашивал لم يسأل عن أحد

никуда *нареч.* (*ни в какое место*) إِلَى, إِلَى أَيِّ مَكَانٍ, مَحَلٍّ *с отрицаниями* لَا, مَا, لَنْ, لَمْ, لَيْسَ; он ~ не поедет летом لن يسافر إلى أيّ مكان في الصيف; я ~ не пойду أنا سوف لا أذهب إلى أيّ مكان; ◇ это ~ не годится ذلك لا يصلح لشيء; ~ не годный человек شخص عديم النفع

никудышный *прил. разг.* لَا يَصْلُحُ لِشَيْءٍ, عَدِيمُ ٱلنَّفْعِ

никчёмный *прил. разг.* لَا يَصْلُحُ لِشَيْءٍ, عَدِيمُ ٱلنَّفْعِ, بَاطِلٌ

ним 1. *твор. от* он, оно; 2. *дат. от* они.

нимало *нареч.* أَبَدًا, حَتْمًا, مُطْلَقًا *с отрицаниями* لَا, مَا, لَمْ, لَنْ, لَيْسَ; это его ~ не беспокоит ذلك لا يقلقه أبدًا

ними *твор. от* они.

нимб *м.* 1. هَالَةٌ نُورَانِيَّةٌ; 2. *перен.* إِكْلِيلٌ, هَالَةٌ

нимфа *ж.* *миф.* حُورِيَّةٌ (في الأساطير اليونانيّة); ~ лесов عروس الغابات

нимфомания *ж.* *мед.* شَبَقُ ٱلنِّسَاءِ (مرض يصيب المرأة)

ниобий *м.* *хим.* نِيُوبِيُوم

ниоткуда *нареч.* مِنْ أَيِّ مَكَانٍ *с отрицаниями* لَا, مَا, لَمْ, لَنْ, لَيْسَ; до сих пор ~ нет сведений لا توجد حتّى الآن أخبار من أيّ مكان

нипочём *нареч.* 1. بِٱلْبَخْسِ; 2. *в знач. сказ. разг.* (*легко, незатруднительно*): ему ~ поднимать тяжести لا يصعب عليه أن يرفع أثقالًا كبيرةً; ему всё ~ لا يهمّه شيء, لا يهمّه همّ; 3. *в знач. сказ.* لَا ضَرَرَ مِنْهُ

ниппель *м.* *тех.* نِبْل

нирвана *ж.* *прям. и перен.* نِرْفَانَا

нисколько *нареч.* (*совершенно, ничуть*) حَتْمًا, مُطْلَقًا, أَبَدًا *с отрицаниями* لَا, مَا, لَمْ, لَنْ, لَيْسَ; это для

негó ~ не трýдно ذلك لا يصعب عليه أبدًا; э́то ~ не помоглó لم يساعد ذلك مطلقًا; э́то извéстие ~ не заинтересовáло егó لم يترك هذا الخبر على وجهه أىّ اهتمام

ниспадáть *несов. поэт. уст.* تَهَدَّلَ, تَدَلَّى (*свешиваться*); هَبَطَ, تَسَاقَطَ (*и, у*) (*спускаться*).

ниспослáть *сов. уст.* أَنْعَمَ عَلَى

ниспосылáть *несов. см.* ниспослáть.

ниспровергáть *несов. см.* низвéргнуть.

ниспровéргнуть *сов. см.* низвéргнуть.

нисходя́щ||ий 1. *прич. от* нисходи́ть; 2. *прил.* مُنْحَدِرٌ, تَنَاقُصِىٌّ, مُتَنَاقِصٌ; в ~ем поря́дке بالنظام التناقصى; по ~ей ли́нии بخطّ منحدر

ните||ви́дный, ~обрáзный *прил.* خَيْطِىٌّ, كَٱلْخَيْطِ

ни́тк||а *ж.* خَيْطٌ (*мн.* خُيُوطٌ, خِيطَانٌ); سِلْكٌ (*мн.* أَسْلَاكٌ, سُلُوكٌ) (*для нанизывания*); вдевáть ~у в игóлку أدخل الخيط فى سمّ الإبرة, لضم; ~ жéмчуга سلك لؤلؤ; ◇ шить на живýю ~у شَلَّلَ, شَرَّجَ; промóкнуть до ~и تبلّل حتّى العظام; обобрáть когó-л. до ~и جرّده من كلّ شىء و كلّ ذلك; э́то ши́то бéлыми ~ами خيوط بيضاء على ثوب أسود; винтовáя ~ سنّ اللولب

ни́точк||а *ж. уменьш. от* ни́тка; ◇ ходи́ть по ~е كان مطيعًا منتهى الطاعة

ни́точный *прил.* خَيْطِىٌّ

нитрáт *м.* نِتْرَات, نِيتْرَات; ~ кáльция نيترات الكالسيوم

нитри́л *м. хим.* نِتْرِيل

нитри́ровать *сов. и несов. хим.* نَتْرَدَ

нитри́т *м. хим.* نِتْرِيت

нитрификáция *ж. хим.* مُعَالَجَةٌ بِحَامِضِ ٱلنِّيتْرِيكِ

нитробензóл *м. хим.* نِتْرَاتُ ٱلْبَنْزُول

нитри́рование *с.* نَتْرَدَةٌ, تَحَوُّلُ ٱلنِّتْرِيتَات إِلَى نِتْرَات

нитроглицери́н *м. хим., мед.* نِتْرُوجْلِيسِرِين

нитросоединéние *с.* مُرَكَّبُ ٱلنِّيتْرَات

нить *ж. в разн. знач. см.* ни́тка; ~ накáла خيط مصباح متوهّج; ◇ путевóдная ~ رائد; проходи́ть крáсной ~ю برز, نتأ

ни́тяный *прил.* خَيْطِىٌّ

них *род., вин. и предл. от* они́.

ниц *нареч. уст.*: пасть ~ انكبّ على وجهه, سجد, خرّ على وجهه

ничегó I *нареч. разг.* 1. (*неплохо, сносно*) لَا بَأْسَ بِصُورَةٍ مُتَوَسِّطَةٍ, لَيْسَ رَدِيئًا وَلَا حَسَنًا, بَيْنَ بَيْنَ, بِهِ; как вáше здорóвье? — ~ كيف صحّتك؟ — لا بأس بها; 2. *в знач. сказ.* لَيْسَ رَدِيئًا, لَا بَأْسَ بِهِ; э́та кни́га ~ هذا الكتاب ليس رديئًا

ничегó II *род. от* ничтó.

ничегонедéлание *с. разг.* تَبَطُّلٌ, تَعَطُّلٌ

нич||éй *мест.* 1. *отриц.* (*никому не принадлежащий*) أرض لا ~ья землÿ; لَا يَمْلِكُهُ أَحَدٌ, لَا يَخُصُّ أَحَدًا يملكها أحد; 2. *см.* ничéйный 2; 3. *в знач. сущ.* ~ья́ *ж. спорт.* تَعَادُلٌ

ничéйн||ый *прил.* 1. *разг. см.* ничéй 1; 2. *спорт.* بِٱلتَّعَادُلِ; ~ая игрá مباراة بالتعادل

ничéм *твор. от* ничтó.

ничемý *дат. от* ничтó.

ничкóм *нареч.* إِنْكِبَابًا [عَلَى وَجْهِهِ]; упáсть ~ انكبّ (خرّ) على وجهه; лежáть ~ انبطح

ничтó *мест. отриц.* (ничегó, ничемý, ничéм, ни о чём) 1. لَاشَىْءَ; егó ~ не интересýет هو لا يهمّه شىء; егó ~ не удиви́т لا يعجبه شىء, عديم الاكتراث بأىّ شىء; ~ нас не разлучи́т لا يفصلنا فاصل; э́то емý ничегó не стóит هذا لا يكلّفه شيئًا; я ничегó не ви́жу لا أرى شيئًا; ни о чём не дýмать لم يفكّر فى شىء; что с тобóй? — Ничегó ماذا بك؟ — لا شىء; не оставáлось ничегó, крóме как признáть своó оши́бку ولم يبق إلّا الاعتراف بالخطأ; 2. *в знач. сущ. с. нескл. перен.* عَدَمٌ (*небытие*); شَخْصٌ حَقِيرٌ (*о человеке*). شَىْءٌ تَافِهٌ

ничтóжество *с.* شَخْصٌ حَقِيرٌ, شَخْصٌ لَا يُعْتَدُّ بِهِ

ничтóжность *ж.* 1. ضَآلَةٌ, تَفَاهَةٌ, حَقَارَةٌ; 2. *см.* ничтóжество.

ничтóжн||ый *прил.* 1. تَافِهٌ, ضَئِيلٌ, هَيِّنٌ; ~ое колúчество كمّيّة ضئيلة; ~ое меньшинствó أقلّيّة صغرى; 2. (*о человеке*) حَقِيرٌ (*мн.* حُقَرَاءُ)

ничýть *нареч. разг.* (*нисколько*) قَطُّ, مُطْلَقًا, أَبَدًا, لَيْسَ, لَنْ, لَمْ, مَا, لَا *с отрицаниями* عَلَى ٱلْإِطْلَاقِ; он ~ не удиви́лся لم يدهش مطلقًا; он ~ об э́том не

беспоко́ился لم يهتمّ بكلّ ذلك قيد شعرة; ~ не ме́ньше э́того ليس أصغر من ذلك ولو قيد شعرة; ~ не быва́ло كلّا مطلقًا

ни́ша ж. فَجْوَةٌ, مِشْكَاةٌ, تَجْوِيفٌ

нища́ть несов. فَقُرَ (у), أَفْقَرَ

ни́щенка ж. разг. شَحَّاذَةٌ; مُتَسَوِّلَةٌ, سَائِلَةٌ нар.

ни́щенск||ий прил. 1. شَحَّاذٍ...; مُتَسَوِّلٍ..., سَائِلٍ...; ذَلِيلٌ, بَائِسٌ (жалкий); ~ое существова́ние حياة بؤس وشقاء; 2. перен. زَهِيدٌ, تَافِهٌ, ضَئِيلٌ

ни́щенство с. 1. شِحَاذَةٌ, تَسَوُّلٌ; 2. (крайняя бедность) بَأْسَاءُ, فَقْرٌ مُدْقِعٌ

ни́щенствовать несов. 1. (собирать подаяние) تَسَوَّلَ, شَحَذَ (а), إِسْتَعْطَى; 2. (жить в нищете) عَاشَ فِي (и) فَقْرٍ مُدْقِعٍ

нищет||а́ ж. 1. شَقَاءٌ, صَعْلَكَةٌ, ضَنْكٌ, فَقْرٌ مُدْقِعٌ; довести́ до ~ы́ أوقع في حالة الفقر; 2. собир. разг. صَعَالِيكُ, فُقَرَاءُ

ни́щий прил. 1. (крайне бедный) فَقِيرٌ جِدًّا, مِسْكِينٌ (мн. مَسَاكِينُ), مُعْدِمٌ; 2. в знач. сущ. м. سَائِلٌ, شَحَّاذٌ, مُسْتَعْطٍ, مُتَسَوِّلٌ

но союз 1. لَكِنَّ, لَكِنْ, أَنَّ, عَلَى أَنَّ, بَيْدَ أَنَّ, غَيْرَ أَنَّ; э́то возмо́жно, но маловероя́тно هذا ممكن ولكنّه بعيد الوقوع; не то́лько там, но и здесь ليس هناك فقط بل هنا أيضًا; не то́лько..., но и да́же... ليس فقط... بل... على; но нет كلّا; но всё-таки ليس... فحسب ولكن... رغم ذلك, كلّ حال; не то́лько ви́дел их, но да́же говори́л с ни́ми لم يرهم فحسب بل تحدّث معهم; 2. в знач. сущ. с. عَقَبَةٌ, مَانِعٌ; тут есть одно́ «но» ولكنّ هنا يوجد مانع واحد; никаки́х «но», без вся́ких «но» بلا تحفّظ, دون أيّ اعتراض, دون أيّ عذر

но́белевск||ий прил.: ~ая пре́мия جائزة نوبل

нова́тор м. مُبْتَدِعٌ, مُجَدِّدٌ

нова́торский прил. إِبْتِدَاعِيٌّ, مُجَدِّدٍ...

нова́торство с. إِبْتِدَاعٌ, تَجْدِيدٌ

нове́йш||ий прил.: ~ая те́хника أحدث المعدّات

нове́лла ж. лит. أُقْصُوصَةٌ, قِصَّةٌ (мн. قِصَصٌ), [قَصِيرَةٌ] (мн. أَقَاصِيصُ)

новелли́ст м. лит. كَاتِبٌ قِصَصِيٌّ (мн. كُتَّابٌ), قَاصٌّ (мн. قُصَّاصٌ)

но́венький прил. 1. ласк. от но́вый 1; 2. в знач. сущ. м. разг. (новичок) جَدِيدٌ (мн. جُدُدٌ)

новизна́ ж. جِدَّةٌ, طَرَافَةٌ, حَدَاثَةٌ

нови́нк||а ж. بِدْعَةٌ (мн. بِدَعٌ), تَقْلِيعَةٌ (мн. تَقَالِيعُ), طُرْفَةٌ (мн. طُرَفٌ); кни́жные ~и كتب جديدة; ◇ э́то ему́ в ~у هو حديث العهد بذلك

нович́ок м. разг. (в каком-л. деле) جَذَعٌ (мн. جُذْعَانٌ), مُبْتَدِئٌ, حَدِيثُ ٱلْعَهْدِ فِي

новобра́нец м. جُنْدِيٌّ جَدِيدٌ, مُجَنَّدٌ جَدِيدٌ (мн. جُنُودٌ جُدُدٌ)

новобра́чные мн. زَوْجَانِ حَدِيثَا ٱلْقِرَانِ

новобра́чн||ый прил. 1. حَدِيثُ ٱلْقِرَانِ (ٱلزَّوَاجِ); 2. в знач. сущ. м. زَوْجٌ حَدِيثُ ٱلْقِرَانِ; 3. в знач. сущ. ~ая ж. زَوْجَةٌ حَدِيثَةُ ٱلْقِرَانِ

нововведе́ние с. بِدْعَةٌ (мн. بِدَعٌ), تَقْلِيعَةٌ (мн. تَقَالِيعُ), إِسْتِحْدَاثٌ

новогóдн||ий прил. عِيدِ رَأْسِ ٱلسَّنَةِ...; ~яя ёлка شجرة رأس السنة; ~ие поздравле́ния تهاني عيد رأس السنة; ~ пра́здник عيد رأس السنة

новогре́ческий прил.: ~ язы́к اللغة اليونانية الحديثة

новоиспечённый прил. разг. шутл. 1. حَدِيثُ ٱلْعَهْدِ, حَدِيثُ ٱلصُّنْعِ; 2. (недавно получивший какую-нибудь должность, звание) حَدِيثُ ٱلْعَهْدِ (мн. حِدَاثٌ); ~ инжене́р مهندس حديث التخرّج

новока́ин м. نُوفُوكَايِين

новолу́ние с. هِلَالٌ (мн. أَهِلَّةٌ) (фаза); مَهْدٌ (мн. مُهُودٌ) ٱلْهِلَالِ (время).

новомóдный прил. مِنْ طِرَازٍ جَدِيدٍ, حَدِيثُ ٱلطِّرَازِ

новообразова́ние с. 1. جَدِيدٌ (تَكْوِينٌ) مُكَوَّنٌ; 2. мед. نَامِيَةٌ [مَرَضِيَّةٌ] غَرِيبَةٌ (мн. نَوَامٍ), خُرَاجٌ (мн. أَخْرِجَةٌ); 3. лингв. كَلِمَةٌ مُحْدَثَةٌ, مُصْطَلَحٌ حَدِيثٌ, مُشْتَقٌّ مُحْدَثٌ

новообращённый прил. 1. مُنْضَمٌّ حَدِيثًا [إِلَى فِئَةٍ] [دِينِيَّةٍ أَوْ فَلْسَفِيَّةٍ]; 2. перен. (усвоивший новые убеждения, взгляды) حَدِيثُ ٱلْعَهْدِ (мн. حِدَاثٌ); 3. в знач. сущ. м. مُنْضَمٌّ حَدِيثًا إِلَى دِينٍ

новоприбы́вший прил. حَدِيثُ ٱلْوُصُولِ (мн. حِدَاثٌ)

новорождённый прил. 1. مَوْلُودٌ حَدِيثًا (мн. مَوَالِيدُ), حَدِيثُ ٱلْوِلَادَةِ (мн. حِدَاثٌ); 2. в знач. сущ. м. مَوْلُودٌ [جَدِيدٌ] (мн. مَوَالِيدُ جُدُدٌ)

новосёл *м.* مُسْتَوْطِنٌ جَدِيدٌ ,سَاكِنٌ جَدِيدٌ

новосéлье *с.* 1. (*новое жилище*) مَسْكَنٌ (*мн.* مَسَاكِنُ) مَنْزِلٌ جَدِيدٌ (*мн.* مَنَازِلُ); 2. (*празднество*) حَفْلَةٌ جَدِيدٌ ,تَبَرُّكٍ بِٱلْمَسْكَنِ ٱلْجَدِيدِ

новострóйка *ж.* 1. (*новое здание и т. п.*) مَبْنًى (*мн.* مَبَانٍ) جَدِيدٌ ,مَشْرُوعٌ(جَدِيدٌ) (*мн.* مَشَارِيعُ); 2. (*строительство*) إِنْشَاءُ مَشَارِيعَ(جَدِيدَةٍ) ,إِقَامَةُ مَبَانٍ جَدِيدَةٍ

нóвост||ь *ж.* خَبَرٌ (*мн.* أَخْبَارٌ), نَبَأٌ (*мн.* أَنْبَاءٌ); приятная ~ خبر سارّ ,بُشرى; ~и наýки и тéхники أحدث الاكتشافات فى العلم والفنّ; ◇ вот ещё ~и! ≅ يا لها من مفاجأة سيّئة!; это не ~ ليس هذا بشىء جديد

новоя́вленный *прил. ирон.* حَدِيثُ ٱلْعَهْدِ

нóвшеств||о *с.* بِدْعٌ (*мн.* أَبْدَاعٌ), بِدْعَةٌ (*мн.* بِدَعٌ), إِبْتِدَاعٌ; технические ~а مستحدثات فنّيّة

нóв||ый *прил.* 1. جَدِيدٌ (*мн.* جُدُدٌ); ~ дом منزل (بيت) جديد; ~ое пальтó معطف جديد قشيب (*с иголочки*); 2. (*впервые или недавно появившийся*) جَدِيدٌ (*мн.* جُدُدٌ), حَدِيثٌ ٱلْعَهْدِ ,حَدِيثٌ (*мн.* حِدَاثٌ), طَرِيفٌ; ~ журнáл مجلّة جديدة; ~ые и стáрые книги كتب حديثة وقديمة; это ~ шаг в чём-л. هذه خطوة جديدة (أخرى) فى...; 3. (*современный*) حَدِيثٌ (*мн.* حِدَاثٌ), عَصْرِيٌّ; ~ые языки́ اللغات الحديثة; ~ая истóрия التأريخ الحديث; 4. *в знач. сущ.* ~ое *с.* جَدِيدٌ (*мн.* جُدُدٌ); есть чтó-нибудь ~ое? هل ثمّة خبر جديد؟; это чтó-то ~ое هذا شىء جديد; боя́знь ~ого الجبن من الابتكار; ◇ Нóвый год رأس السنة; Нóвый завéт العهد الجديد

новь *ж.* أَرْضٌ بِكْرٌ (عَذْرَاءُ)

ног||á *ж.* رِجْلٌ *ж.* (*мн.* أَرْجُلٌ); قَدَمٌ *ж. и м.* (*мн.* أَقْدَامٌ) (*стопа*); سَاقٌ *ж.* (*мн.* سُوقٌ ,سِيقَانٌ) (*голень*); قَائِمَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ) (*животного*); красивые нóги سيقان جميلة; положи́ть нóгу нá ногу وضع ساقًا على ساق; стоя́ть на однóй ~é وقف على قدم واحدة; сидéть свéсив нóги جلس ورجلاه تتدلّيان; переступáть с ~и́ нá ногу بدل رجله بالأخرى; осмотрéть когó-л. с головы́ до ног تطلّع إليه من قمّة رأسه ,إليه من رأسه إلى قدميه نظر إلى أخمص قدميه; вы́тянуть нóги مدّ رجليه; вскочи́ть нá ~и انتصب على رجليه دفعةً واحدةً; встать нá ~и وقف على رجليه; ◇ идти́ ~ в нóгу (*не отставать*) مشى قدمًا لقدم; подня́ть всех нá ~и أوقف الجميع على قدم وساق; со всех ног بأقصى ,بعجلة سرعة; он éле нóги волóчит يتثاقل فى المشى (من جراء التعب أو غيره); протяну́ть нóги مات; пáдать с ног تعب منتهى التعب; жить на широ́кую нóгу ≅ بحبح; пусти́ться со всех ног أخذ يركض بسرعة; идти́ в нóгу со врéменем تماشى و روح العصر; идти́ в нóгу с кéм-л. ماشاه; быть на рáвной ~é с кéм-л. كان على قدم المساواة معه; он к нам ни ~óй قطع رجله من بيتنا; стоя́ть однóй ~óй в моги́ле كان على شفا الموت; вооружи́ть с головы́ до ног دجّج بالسلاح; вверх ~áми رأسًا على عقب; встать с лéвой ~и́ نهض من النوم وهو منحرف المزاج

ногот||óк *м.* 1. *уменьш. от* нóготь; 2. *мн.* ~ки́ *бот.* قَيْنُ ٱلشَّمْسِ ,شَجَرُ ٱلْقَطِيفَةِ; ◇ с ноготóк صغير جدًّا

нóготь *м.* ظُفْرٌ (*мн.* أَظْفَارٌ ,أَظَافِرُ); обрезáть нóгти قلم الأظفار

ногтоéда *ж. разг.* دَاحِسٌ ,دَاحُوسٌ

нож *м.* 1. سِكِّينٌ (*мн.* سَكَاكِينُ), مُدْيَةٌ (*мн.* مُدًى, مُدْيَاتٌ); سَاطُورٌ (*мн.* سَوَاطِيرُ) (*секач*); مِقْرَاضٌ (*мн.* مَقَارِيضُ) (*кривой*); перочи́нный ~ مطواة; кýхонный ~ سكّين مطبخ; фи́нский ~ خنجر ,سكّينة بحدّين; лéзвие ~á حدّ السكّين; 2. (*скрепера, плуга*) سِلَاحٌ (*мн.* أَسْلِحَةٌ); ◇ пристáть к комý-л. с ~óм к гóрлу أثقل (ألحّ) على شخص بالطلب; быть на ~áx تخاصم; это емý ~ в спи́ну هذا بالنسبة له طعنة السكّين فى ظهره

ножев||óй, ножóвый *прил.* سِكِّينِيٌّ ,...سِكِّينٍ; ~áя рáна طعنة سكّين ,جرح من جراء الطعن بسكّين

нóжик *м. см.* нож 1.

нóжк||а *ж.* 1. *уменьш. от* ногá; пры́гать на однóй ~е حجل (نطّ) على قدم واحد; 2. (*мебели, утвари и т. п.*) رِجْلٌ *ж.* (*мн.* أَرْجُلٌ), قَائِمَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ); ~ столá رجل (قائمة) منضدة; 3. *бот.* سَاقٌ *ж.* (*мн.* سُوقٌ ,سِيقَانٌ), سُوَيْقَةٌ; 4.: ~ ци́ркуля رجل فرجار; ◇ подстáвить ~у комý-л. (ه)استزلّ شخصًا فأسقطه ,كعبل; по одёжке протя́гивай ~и *посл.* مدّ رجليك على قدّ بساطك

ножницы *мн.* مِقَصّ (*мн.* مَقَاصّ، مِقَصَّات)، مِقْرَاض (*мн.* مَقَارِيض)، مِقْضَب (*мн.* مَقَاضِب)

ножн||ой *прил.* قَدَمٍ...؛ رِجْلٍ... (*относящийся к стопе*); ~ая ванна حمّام للقدم

нож||ны *мн.* غِمْد (*мн.* أَغْمَاد)، قِرَاب (*мн.* قُرُب، قِرَابَات)، جِرَاب (*мн.* أَجْرِبَة)، جَفِير (*мн.* جَفِيرَات)؛ вкладывать в ~ أغمد، قرّب; вынимать из ~ен جرّد (استلّ) من الغمد

ножовка *ж.* مِنْشَار مَعَادِن

ноздреватый *прил.* مَسَامِّيّ، إِسْفَنْجِيّ; ~ сыр جبنة ذات مسامّ

ноздря *ж.* مِنْخَر (*мн.* مَنَاخِر)، خَيْشُوم (*мн.* خَيَاشِيم)

нокаут *м. спорт.* (في الملاكمة) ضَرْبَة حَاسِمَة (قَاضِيَة)

нокаутировать *сов. и несов. спорт.* طَيَّرَ بِضَرْبَةٍ

ноктюрн *м. муз.* نُوكْتُورْن (نوع من المؤلّفات الموسيقيّة)

нолевой *прил. см.* нулевой.

ноль *м. см.* нуль.

номады *мн.* (*ед.* номад *м.*) *ист.* رُحَّل *мн.*، أَهْلُ ٱلْبَدَاوَةِ

номенклатура *ж.* مُسَمَّيَات، مُصْطَلَحَات مَوْضُوعَة، نَوْمِيَّة؛ تَسْمِيَاتٌ اصْطِلَاحِيَّةٌ؛ بَيَانُ أَسْمَاءٍ

номенклатурный *прил.* ...بَيَانِ أَسْمَاءٍ

номер *м.* 1. رَقْم (*мн.* أَرْقَام)، نُمْرَة (*мн.* نُمَر); дом ~ 5 البيت رقم ٥; порядковый ~ رقم متسلسل; ~ телефона رقم التلفون; 2. (*планка, ярлык*) فِيشَة; حَجْم (*мн.* حُجُوم)، مَقَاس (*размер*); табельный ~ فيشة; ~ обуви مقاس (حجم) الحذاء; 3. (*предмет, обозначенный определённым порядковым числом*) عَدَد (*мн.* أَعْدَاد); ~ журнала عدد مجلّة; 4. (*в гостинице*) غُرْفَة (*мн.* غُرَف); 5. (*в концерте*) نَوْبَة (*мн.* نُوَب، نَوْبَات)، قِطْعَة (*мн.* قِطَع)، نُمْرَة (*мн.* نُمَر)، فَرْقَى; балетные ~а قطع (نمر) الباليه; 6. *воен.*: ~ орудийного расчёта نمرة; 7. *перен. разг.*: этот ~ не пройдёт ≅ لن تنتهي هذه الحيلة إلى نجاح; выкинуть ~ قام بشيء مضحك (غريب)

номерной *прил.* (*с номером*) مُرَقَّم، ذُو رَقْمٍ

номерок *м.* 1. *уменьш. от* номер 1, 4; 2. *см.* номер 2.

номинал *м. эк.* قِيمَة ٱسْمِيَّة (*мн.* قِيَم); продажа по ~у بيع بالقيمة الاسميّة

номинальн||ый *прил.* 1. إِسْمِيّ; 2. *эк.*: ~ая стоимость قيمة اسميّة; ~ая зарплата أجرة اسميّة; 3. *тех.* مُقَدَّر، تَقْدِيرِيّ; ~ая нагрузка حمل مقدّر; ~ая мощность سعة مقدّرة

номограмма *ж. мат.* مُخَطَّط بَيَانِيّ (*мн.* مُخَطَّطَات)

нонпарель *ж. полигр.* أَحْرُف مَطْبَعِيَّة دَقِيقَة

нора *ж.* جُحْر (*мн.* أَجْحَار، جُحُور)، وِجَار (*мн.* أَوْجِرَة)

норвежец *м.* نُرُوجِيّ، نُرْوِيجِيّ

норвежка *ж.* نُرُوجِيَّة، نُرْوِيجِيَّة

норвежский *прил.* نُرُوجِيّ، نُرْوِيجِيّ; ~ язык اللغة النرويجيّة

норд *м. мор.* 1. (*направление*) أَلشِّمَال; 2. (*ветер*) رِيحُ ٱلشِّمَالِ *ж.*

норд-вест *м. мор.* 1. (*направление*) أَلشِّمَالُ ٱلْغَرْبِيّ; 2. (*ветер*) رِيحُ ٱلشِّمَالِ ٱلْغَرْبِيّ *ж.*

норд-ост *м. мор.* 1. (*направление*) أَلشِّمَالُ ٱلشَّرْقِيّ; 2. (*ветер*) رِيحُ ٱلشِّمَالِ ٱلشَّرْقِيّ *ж.*

нория *ж. тех.* نَاعُورَة، سَاقِيَة

норка I *ж. уменьш. от* нора.

норка II *ж.* (*животное, мех*) نِمْس (قُنْدُس) مِسْكِيّ، مِنْك

норковый *прил.* ...آلنِّمْسِ ٱلْمِسْكِيّ، ...آلْمِنْك; ~ мех فرو النمس المسكيّ

норм||а *ж.* 1. (*правило, канон*) عُرْف (*мн.* أَعْرَاف)، قَاعِدَة (*мн.* قَوَاعِد); ~ы поведения قواعد السلوك; всё вошло в ~у *разг.* رجعت المياه إلى مجاريها; 2. (*установленная мера*) مُعَدَّل، قِيَاس (*мн.* قِيَاسَات، أَقْيِسَة)، مِقْيَاس (*мн.* مَقَايِيس)، مِعْيَار (*мн.* مَعَايِير)، عِيَار (*стандарт*); مُقَنَّن (*выдачи товаров*); ~ выработки معدّل الإنتاج; по ~е حسب المعدّل (المعيار); сверх ~ы فوق المعدّل; перевыполнить ~у تجاوز الحدّ المقرّر

нормализация *ж.* تَسْوِيَة، تَطْبِيع; ~ отношений تسوية العلاقات، جعل العلاقات طبيعيّة

нормализ||ировать, ~овать *сов. и несов.* سَوَّى، نَظَّمَ

нормаль *ж. мат.* مُتَعَامِد، عَمُودِيّ

нормально *нареч.* بِصُورَةٍ اعْتِيَادِيَّةٍ، اعْتِيَادِيًّا؛ قِيَاسِيًّا (*обычно*); طَبِيعِيًّا (*естественно*).

нормáльн||ый *прил.* 1. طَبِيعِيٌّ ؛ قِيَاسِيٌّ (*естественный*); عَادِيٌّ ، إِعْتِيَادِيٌّ (*обычный*); ~ая колея́ *ж.-д.* خطّ عادىّ; ~ое зре́ние بصر سوىّ; ~ая температу́ра درجة حرارة عاديّة; ~ая концентра́ция تركيز عيارىّ; 2. (*психически здоровый*) سَلِيمُ ٱلعَقْلِ ، صَحِيحُ ٱلعَقْلِ

нормати́в *м.* مُعَدَّلٌ (*мн.* مُعَدَّلَاتٌ)، مِعْيَارٌ (*мн.* مَعَايِيرُ)

нормати́вный *прил.* مِعْيَارِيٌّ

нормирова́ние *с.* وَضْعُ شَيْءٍ عَلَى مِقْيَاسٍ ، تَعْيِينٌ; تَقْنِينٌ (*продажи товаров*); تَحْدِيدٌ

нормиро́ванн||ый 1. *прич. от* нормирова́ть; 2. *прил.* مُعَيَّنٌ ، مُقَنَّنٌ; ~ день يوم العمل النظامىّ; ~ое снабже́ние تموين بالتقنين

нормирова́ть *сов. и несов. что-л.* حَدَّدَ ، قَيَّسَ ، عَيَّنَ ، وَضَعَ شَيْئًا طِبْقًا (*a*)، جَعَلَ شَيْئًا وِفْقًا لِلْقِيَاسِ (*a*) لِلْقَاعِدَةِ; قَنَّنَ (*продажу товаров*); ~ зарпла́ту حدّد الأجور

нормиро́вка *ж. см.* нормирова́ние.

но́ров *м. разг.* خُلُقٌ (*мн.* أَخْلَاقٌ)، مِزَاجٌ (*мн.* أَمْزِجَةٌ)، طَبْعٌ; ◇ с ~ом عنيد; شموس، حرون، جامع (*о лошади*).

норови́стый *прил. разг.* عَنِيدٌ ، صُلْبُ ٱلرَّأْيِ; شَمُوسٌ ، حَرُونٌ ، جَامِعٌ ، جَمُوحٌ (*о лошади*).

норови́ть *несов. разг.* سَعَى جَهْدَهُ فِي (*a*)، طَمَعَ إِلَى (*a*)

нос *м.* 1. أَنْفٌ (*мн.* أُنُوفٌ)، مَنْخَرٌ (*мн.* مَنَاخِرُ)، خَيْشُومٌ (*мн.* خَيَاشِيمُ)، مِنْخَارٌ (*мн.* مَنَاخِيرُ); курно́сый ~ أنف أخنس; прямо́й ~ أنف مستقيم; у него́ идёт кровь ~ом عنده رعاف; 2. (*клюв*) مِنْقَارٌ (*мн.* مَنَاقِيرُ); 3. (*судна, самолёта*) مُقَدَّمَةٌ ، مُقَدَّمٌ; 4. *см.* носо́к II; ◇ говори́ть в ~ غنّ، خنّ; оста́ться с ~ом ≅ عاد بخفّى حنين; оста́вить с ~ом кого́-л. خدعه; под ~ом عند أنفه، بين يديه، أمام عينيه; задра́ть ~ شمخ بأنفه; не ви́деть да́льше своего́ ~а لا يرى أبعد من أرنبة أنفه; сова́ть ~ دسّ أنفه فى شؤون غيره، تدخّل فيما لا يعنيه; води́ть за ~ кого́-л. خدع شخصًا; уткну́ться ~ом во что́-л. أكبّ، أمعن النظر فى شىء; клева́ть ~ом تنوّد، هوّم، نكس الرأس من النعاس; зарубі́ть себе́ на ~у́ ترك علامة شىء على أنفه ليذكر ذلك دائمًا

носа́тый *прил.* طَوِيلُ ٱلْأَنْفِ ، ذُو أَنْفٍ كَبِيرٍ

но́сик *м.* 1. *уменьш. от* нос 1, 2; 2. (*у чайника и т. п.*) بُوزٌ (*мн.* أَبْوَازٌ)، بَزْبُوزٌ (*мн.* بَزَابِيزُ)، صُنْبُورٌ; بُلْبُلَةٌ (*кувшина*); 3. *см.* носо́к II.

носи́лки *мн.* حَمَّالَةٌ ، نَقَّالَةٌ; شُقْدُفٌ (*мн.* شَقَادِفُ)، هَوْدَجٌ (*мн.* هَوَادِجُ) (*паланкин*).

носи́льн||ый *прил.*: ~ое пла́тье ملابس

носи́льщик *м.* حَمَّالٌ ، عَتَّالٌ (*мн.* عَتَّالَةٌ); شَيَّالٌ *нар.*

носи́тель *м.* حَامِلٌ (*мн.* حَمَلَةٌ); مُعَبِّرٌ (*выразитель*).

носи́ть *несов.* ɩ *равн. знач.* حَمَلَ (*и*)، عَتَلَ (*у, и*); تَنَكَّبَ (*на плече*); لَبِسَ (*a*) (*одежду*); она́ но́сит у́зкое пла́тье تلبس فستانًا ضيّقًا; ~ бо́роду التحى لحيةً; он но́сит значо́к в петли́це يضع شارةً فى عروته; ~ но́мер حمل رقمًا; ~ и́мя حمل اسمًا; э́то но́сит хара́ктер... لذلك طابع...; ~ следы́ чего́-л. حمل آثار شىء; ◇ ~ на рука́х حمل على الأيدى، دلّل

носи́ться *несов.* 1. *многокр. от* нести́сь 1, 2; 2. *перен.* (*о слухах*) إِنْتَشَرَ ، شَاعَ (*и*); 3. (*об одежде*) تَحَمَّلَ ، لُبِسَ; رَثَّ (*у, и*)، بَلِيَ (*a*) (*изнашиваться*); 4. *разг. с кем-чем-л.* أَثَارَ ضَجَّةً حَوْلَ; وَلِعَ بِ (*a*); ~ с мы́слью ولع بفكرة، دلّل فكرةً

но́ска *ж.* 1. حَمْلٌ ، عَتْلٌ; 2. (*об одежде, обуви*) لُبْسٌ

носки́ *мн.* (*ед.* носо́к *м.*) جَوَارِبُ [قَصِيرَةٌ] (*ед.* جَوْرَبٌ)

но́ск||ий *прил.* 1. *разг.* (*о материи*) مَتِينٌ ، يَتَحَمَّلُ; 2.: ~ая ку́рица دجاجة بيوض

носово́й *прил.* 1. أَنْفِيٌّ; ~ плато́к منديل، محرمة; 2. *лингв.* صَوْتٌ سَاكِنٌ أَنْفِيٌّ; 3. *мор., ав.* ...مُقَدَّمَةِ; *тк. мор.* ...شَابُورَةِ

носогло́тка *ж.* أَعْلَى ٱلْبُلْعُومِ ، ٱلْبُلْعُومُ ٱلْأَنْفِيُّ

носо́к I *м. см.* носки́.

носо́к II *м.* 1. *уменьш. от* нос 2; 2. بُوزٌ (*мн.* أَبْوَازٌ) (*сапога и т. п.*); مُقَدَّمٌ ، مُقَدَّمَةٌ (*передний конец*); ходи́ть на носка́х مشى بالأباخس، مشى على أصابع القدمين

носоро́г *м.* وَحِيدُ ٱلْقَرْنِ ، كَرْكَدَنٌ ، مِرْمِيسٌ ، خَرْتِيتٌ

ностальги́я *ж. книжн.* إِشْتِيَاقٌ إِلَى ٱلْوَطَنِ ، حَنِينٌ إِلَى ٱلْوَطَنِ ، أَبَابَةٌ

но́т||а I *ж.* 1. (*знак; звук*) نُوتَةٌ; взять ~у صات نوتةً (*голосом*); عزف نوتةً (*на инструменте*); 2. *мн.* ~ы (*текст*) نُوتَاتٌ ، دَفْتَرُ (*мн.* دَفَاتِرُ); игра́ть по ~ам عزف

حسب النوتات; ◇ как по ~ам ≅ بلا عقبة مفاجئة, بلا صعوبة

нóта II *ж. дип.* مُذَكِّرَةٌ, مُفَكِّرَةٌ; вербáльная ~ مذكّرة شفاهيّة; обмéн ~ми تبادل المذكّرات

нотариáльн||ый *прил.* تَوْثِيقِيّ, تَسْجِيلِيّ; ~ая контóра مكتب موثّق; ~ акт عقد توثيق, فعل توثيقيّ

нотáриус *м.* مُوَثِّق, كَاتِبُ عُقُودٍ, كَتَبَةٌ (*мн.* كُتَّابٌ)

нотáци||я I *ж.* (*нравоучение*) وَعْظٌ; تَأْنِيبٌ, تَوْبِيخٌ, تَعْنِيفٌ (*выговор*); читáть комý-л. ~ю أنّبه, وبّخه

нотáция II *ж.* (*система обозначений*) نِظَامُ عَلَامَاتٍ, عَلَامَاتُ تَدْوِينٍ

нóтка *ж. уменьш. от* нóта; ~ недовéрия مسحة (صبغة) من عدم الثقة

нóтн||ый *прил.* ...آلنُّوتَاتِ; ~ые знáки علامات, نوتات; ~ая тетрáдь دفتر النوتات الموسيقيّة

ночевáть *сов. и несов.* بَاتَ (*и*)

ночёвк||а *ж.* مَبِيتٌ, بَيَاتٌ; остáться на ~у بقى للبيات

ночлéг *м.* مَبِيتٌ; مَلْجَأٌ لِلْمَبِيتِ (*мн.* مَلَاجِئُ) (*пристанище*); остановúться на ~ توقّف (نزل) للمبيت; искáть ~а بحث عن ملجأ للمبيت

ночлéжный *прил.*: ночлéжный дом مــأوى (ملجأ) للمعدمين

ночнúк *м.* مِصْبَاحٌ لَيْلِيٌّ, نَوَّاصَةٌ (*мн.* مَصَابِيحُ), قِنْدِيلُ لَيْلٍ (*мн.* قَنَادِيلُ)

ночн||óй *прил.* 1. *в разн. знач.* لَيْلِيٌّ; ~ пóезд قطار الليل; ~áя сорóчка قميص النوم; ~áя птúца طائر ليليّ; ~áя бáбочка فراشة ليليّة; ~ патрýль دوريّة ليليّة; 2. *в знач. сущ.* ~óе *с.*: поéхать в ~óе ذهب ليحرس الخيل التى ترعى فى الليل

ноч||ь *ж.* لَيْلٌ (*мн.* لَيَالٍ); لَيْلَةٌ (*одна ночь*); ~ на дворé الدنيا ليل; средú ~и فى منتصف الليل; глубóкой ~ью, глухóй ~ью فى جوف, فى الليلة الخرساء الليل; лýнная ~ ليلة مقمرة (قمراء); непроглядная ~ ليلة ليلاء; спокóйной ~и طابت ليلتك, ليلة سعيدة; всю ~ напролёт خلال الليلة كلّها; спустúлась ~ أظلم الليل, قد سدل الليل ستاره; полярная ~ ليل قطبىّ; бéлые ~и الليالى البيضاء; ◇ варфоломéевская ~ ليلة حمراء

нóчью *нареч.* لَيْلًا, بِٱللَّيْلِ; однáжды ~ ذات ليلة; днём и ~ فى الليل والنهار, ليلَ نهارَ; пóздно ~ فى ساعة متأخّرة من الليل

нóша *ж.* حِمْلٌ (*мн.* أَحْمَالٌ), ثِقْلٌ (*мн.* أَثْقَالٌ), وِقْرٌ (*мн.* أَوْقَارٌ), عِبْءٌ (*мн.* أَعْبَاءٌ); شَيْلَةٌ (*мн.* شَيْلَاتٌ) (*бремя*).

ношéние *с.* حَمْلٌ, نَقْلٌ; لُبْسٌ (*одежды*).

ношý, нóсишь *и т. д. наст. от* носúть.

ношýсь, нóсишься *и т. д. наст. от* носúться.

нóю, нóешь *и т. д. наст. от* ныть.

нóющ||ий 1. *прич. от* ныть; 2. *прил.*: ~ая боль ألم موجع

ноябрь *м.* نُوفَمْبَرُ, تِشْرِينُ ٱلثَّانِي

ноябрьский *прил.* ...نُوفَمْبَرَ, ...تِشْرِينَ ٱلثَّانِي

нрав *м.* 1. (*характер*) خُلْقٌ (*мн.* أَخْلَاقٌ), مِزَاجٌ (*мн.* أَمْزِجَةٌ), طَبْعٌ (*мн.* طِبَاعٌ); крóткий ~ حلم; крутóй ~ حدّة الطبع; он крутóго ~а هو ذو طبع صارم; 2. *мн.* ~ы (*обычаи*) أَخْلَاقٌ وَعَادَاتٌ; ◇ это емý не по ~у هذا ينافى خلقه

нрáвит||ься *несов. комý-л.* أَعْجَبَ(هُ), رَاقَ(هُ) (*у*); мне ~ся éздить верхóм يعجبنى ركوب الخيل, يروقنى ركوب الخيل; тебé ~ся эта кнúга? هل يُعجبك هذا الكتاب؟

нравоучéни||е *с.* عِظَةٌ خُلُقِيَّةٌ (أَخْلَاقِيَّةٌ); تَأْنِيبٌ (*выговор*); читáть ~я комý-л. أنّب (وبّخ) شخصًا

нравоучúтельный *прил.* وَاعِظٌ

нрáвственност||ь *ж.* 1. (*нормы поведения*) أَخْلَاقِيَّةٌ, أَدَبٌ; вопрóсы ~и أخلاقيّات; преступлéние прóтив ~и جريمة أخلاقيّة; 2. (*моральные качества человека*) صِفَاتٌ مَعْنَوِيَّةٌ, أَخْلَاقِيَّةٌ

нрáвственный *прил. в разн. знач.* أَخْلَاقِيٌّ, أَدَبِيٌّ, مَعْنَوِيٌّ

ну I *межд. побуд. разг.* إِيهِ; تَعَالَى, هَيَّا, هَاتِ; ну, пиши هيّا أكتب; ну, начинáйте تعالى ابتدئ; ◇ ну-с! إذن!; а нý его! أفّ له!, دعنا منه!

ну II *частица* 1. (*для выражения связи с предшествующим или для усиления значения следующего слова*): ну вот, цéлый час прождáл тебя و ها أنا ذا أنتظرك ساعة كاملة; ну так идú! إذن إذهب!; ну хорошó! إذن حسنًا!; 2. (*для выражения удивления*): ну и погóда! ما أردأ

!الطنس ;да ну! !يا لها من مفاجأة ;ну и ну! !ياللعجب;
3. (*в значении—начал, стал*): а он ну бежать فبادر بالركض
нубиец *м.* نُوبِيٌّ
нубийка *ж.* نُوبِيَّةٌ
нубийский *прил.* نُوبِيٌّ
нугá *ж.* (حلوى تصنع من الفستق واللوز) نُوغَا
нýдный *прил.* مُضْجِرٌ, مُمِلٌّ; какóй он ~! يا له من
!رجل مضجر! ,رجل مملّ
нужд||á *ж.* 1. (*недостаток средств*) فَاقَةٌ; عَوَزٌ, ضِيقٌ, إِمْلَاقٌ ,شَظَفٌ (*лишения*); خَصَاصَةٌ, فَقْرٌ (*бедность*); жить в ~é عاش في الفقر ,افتقر ,عاش عيشة الشظف;
2. (*потребность*) حَاجَةٌ (*мн.* حَوَائِجُ, حَاجَاتٌ), ضَرُورَةٌ, إِقْتِضَاءٌ; крáйняя ~ حاجة ماسّة ,ضرورة ملحّة; удовлетворить чьй-л. нужды سدّ (لبّى) حاجات شخص; в слýчае ~ы عند الحاجة (الضرورة, الاقتضاء); нет ~ы упоминáть об этом ещё раз لا حاجةَ لذكر ذلك ثانيةً
нуждá||ться *несов.* 1. (*не иметь достаточных средств к существованию*) أَعْسَرَ, إِفْتَقَرَ, إِفْتَاقَ (*у*). فَاقَ; 2. (*иметь потребность в ком-чём-л.*) إِفْتَقَرَ, إِحْتَاجَ إِلَى; إِلَى ,فَاقَ (*у*); ребёнок ~ется в забóте يحتاج الطفل إلى العناية
нýжно *в знач. сказ. безл.* 1. (*необходимо*) مِنَ ٱلضَّرُورِيِّ أَنْ ,(ٱللَّازِمِ) يَنْبَغِي (يَجِبُ) أَنْ; мне ~ пойти в библиотéку من الضروريّ لي أن أذهب إلى المكتبة; не ~ спешить لا حاجةَ للعجلة; нам ~ его предупредить علينا أن نخطره; ~ сказáть, что... لا بدّ من القول أنّ... ,يجب القول أنّ...; ~ имéть в видý, что... يجب الأخذ بعين الاعتبار أنّ...; 2. (*требуется*) فِي حَاجَةٍ إِلَى ,يَجِبُ عَلَى ,(*a*). لَزِمَ ,إِحْتَاجَ إِلَى; مُحْتَاجٌ إِلَى; ей ~ помóчь تحتاج إلى المساعدة; емý непремéнно ~ развлéчься إنّه في حاجة ملحّة إلى أن يروّح عن نفسه; это никомý не ~ ليس ذلك في نفع أحد; что тебé ~? (*чего ты хочешь?*) ماذا تريد؟; ◇ ~ óчень мне ~! *ирон.* أنا لست في حاجة إلى ذلك!; ~ было видеть, как он обрáдовался! ليس في وسعك أن تتصوّر فرحته لو لم تره!
нýжн||ый *прил.* مُقْتَضًى ,مَطْلُوبٌ ,لَازِمٌ ,ضَرُورِيٌّ, مُفِيدٌ (*полезный*); مُحْتَاجٌ إِلَيْهِ; ~ое количество عدد مطلوب; ~ые вéщи (لازمة) أمتعة ضروريّة; скажите емý, что он им здесь нýжен قل له أنّهم يحتاجون إليه هنا
нуклеин *м. хим.* نِيُوكْلِين
нулевóй *прил.* ...ٱلصِّفْرِ; ~ меридиáн خطّ جرنيوتش
нул||ь *м.* 1. صِفْرٌ (*мн.* أَصْفَارٌ); 2. (*условная величина*) دَرَجَةُ ٱلصِّفْرِ; 3. *перен. разг.* (*о человеке*) شَخْصٌ حَقِيرٌ; ◇ свести к ~ю أوصل إلى درجة الصفر; сводиться к ~ю توصّل إلى درجة الصفر
нумерáтор *м. тех.* مِرْقَمٌ (*мн.* مَرَاقِمُ); *эл.* مُعْلِنَةٌ
нумерáция *ж.* تَنْمِيرٌ ,تَرْقِيمٌ
нумеровáть *несов.* رَقَّمَ (*у*). رَقَمَ, نَمَّرَ
нумизмáт *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِعِلْمِ ٱلْمَسْكُوكَاتِ, نُمِّيٌّ
нумизмáтика *ж.* نُمِّيَّاتٌ ,عِلْمُ ٱلْمَسْكُوكَاتِ
нумизматический *прил.* نُمِّيٌّ ,...عِلْمِ ٱلْمَسْكُوكَاتِ
нýнций *м.* رَسُولٌ بَابَاوِيٌّ
нутр||ó *с.* 1. *разг.* جَوْفٌ (*мн.* أَجْوَافٌ), بَطْنٌ (*мн.* بُطُونٌ); 2. (*внутреннее содержание*) بَاطِنٌ, دَاخِلٌ; это емý не по ~ý ذلك شيء مناف لخلقه
ны́не *нареч. уст. разг.* فِي هَٰذِهِ ٱلْأَيَّامِ ,حَالًا ,ٱلْآنَ, فِي ٱلْحَاضِرِ
ны́нешн||ий *прил. разг.* 1. (*современный, теперешний*) رَاهِنٌ; حَالِيٌّ ,جَارٍ ,حَاضِرٌ (*ныне существующий*); ~ год السنة الجارية; 2. *уст.* (*сегодняшний*) ...ٱلْيَوْمِ; ~ей нóчью في هذه الليلة
нырнýть *сов. и однокр. от* нырять.
нырóк *м. зоол.* بَطٌّ بَحْرِيٌّ ,غَطَّاسٌ
нырять *несов. прям. и перен.* غَاصَ (*у*). غَطَسَ (*и*)
нытик *м. разг. презр.* مُتَذَمِّرٌ; شَكَّاءٌ (*ворчун*).
ныть *несов.* 1. (*болеть*) أَلَّمَ ,آلَمَ ,أَوْجَعَ; у меня нóет зуб توجعني سنّي; 2. *разг. пренебр.* (*постоянно жаловаться*) شَكَا بِصُورَةٍ مُسْتَمِرَّةٍ (*у*); دَمْدَمَ ,تَذَمَّرَ (*ворчать*); ◇ у меня сéрдце нóет ≅ قلبي يتمزّق ,يقطر قلبي دمًا
нытьё *с. разг. пренебр.* شَكْوٌ مُسْتَمِرٌّ; دَمْدَمَةٌ (*ворчанье*).
нэп *м.* (новая экономическая политика) *ист.* ٱلسِّيَاسَةُ ٱلْإِقْتِصَادِيَّةُ ٱلْجَدِيدَةُ

нюа́нс *м.* ظِلّ (*мн.* ظِلَال)، إِخْتِلَافٌ تَافِهٌ، مُغَايَرَةٌ، تَفَاوُتٌ طَفِيفٌ، ضَئِيلَةٌ

ню́ни *мн. разг. пренебр.*: распусти́ть ~ استرسل فى الشكوى؛ البكاء (*заныть*).

ню́ня *м. и ж. разг.* بَكَّاءٌ

нюх *м. разг.* 1. شَمٌّ، تَنَشُّقٌ؛ 2. *перен.* (*чутьё*) فِطْنَةٌ، بَصِيرَةٌ؛ у него́ хоро́ший ~ ≅ هو خبيث يتكيّف مع الأوضاع المختلفة

ню́хательный *прил.*: ~ таба́к نشوق، سعوط

ню́хать *несов. что-л.* شَمَّ (*у*)، تَشَمَّمَ، نَشِقَ (*а*)، إِسْتَنْشَقَ؛ ~ таба́к استنشق السعوط

ня́нчить *несов. кого-л.* هَدْهَدَ، هَمَّمَ، إِفْتَنَى بِ

ня́нчиться *несов.* 1. *см.* ня́нчить; 2. *перен. разг.* *с кем-чем-л.* بَذَلَ اَلْعِنَايَةَ بِ، إِفْتَنَى بِ (*у*)

ня́н||ька *ж. разг. см.* ня́ня; ◇ у семи́ ~ек дитя́ без гла́зу *посл.* ≅ من كثرة الملاحين غرقت السفينة

ня́ня *ж.* 1. حَاضِنَةٌ (*мн.* حَوَاضِنُ)، دَادَةٌ؛ 2. (*в больни́це*) مُمَرِّضَةٌ

О

о I (об, обо) *предлог* 1. *с вин.* (*служит для обозначения соприкосновения, столкновения и т. п.*) بِ، عَلَى؛ уда́риться о ка́мень اصطدم بحجر؛ опере́ться о стол اتّكأ على الطاولة؛ опере́ться о сте́ну (*прислони́ться*) استند إلى الحائط؛ 2. *с предл.* (*относительно; тж. служит для обозначения темы в заглавиях научных трудов и т. п.*) فِى، بِ، نَحْوَ، حَوْلَ، عَنْ؛ обо мне́ عنّى؛ говори́ть о чём-л. تحدّث عن شىء؛ сказа́ть о чём-л. قال فى شىء؛ поду́мать о чём-л. فكّر فى شىء؛ забо́титься о де́тях اعتنى بالأطفال؛ спроси́ть о чём-л. سأل عن شىء؛ ле́кция о... محاضرة عن (فى)...؛ мне́ние о чём-л. رأى فى شىء؛ сужде́ние о чём-л. حكم على شىء؛ доложи́ть, сообщи́ть о чём-л. أطلع على، أخبر عن شىء (بشىء)؛ догово́р о дру́жбе معاهدة الصداقة؛ 3. *уст.* *с предл.* (*имеющий*) ذُو؛ стол о трёх но́жках مائدة ذات ثلاث أرجل؛ ◇ бок о́ бок جنبًا إلى جنبًا لجنب، جنب

о II *межд.* 1. (*при обращении и при восклицательных словах*) يَا، أَيُّهَا، أَىْ، يَا لَيْتَ؛ о, позо́р! يا للعار!؛ 2. (*для выражения неприятных чувств*) آهْ، أَوَّا؛ о, как жаль! وا أسفاه!؛ 3. (*для выражения удивления, восхищения*) عَجَبًا، يَا لَلْعَجَبِ؛ о, е́сли бы мне знать! يا ليت شعرى!

оа́зис *м.* وَاحَةٌ؛ غُوطَةٌ (*большой*).

об *предлог см.* о I.

о́ба *числ. м. и с.* كِلَا *перев. тж. именем в дв.*; они́ ~ كلاهما؛ он изуча́л ара́бский и англи́йский и прекра́сно знал ~ языка́ تعلّم اللغتين العربيّة و الإنكليزيّة و تضلّع بكلتيهما؛ ◇ смотре́ть в ~ ≅ أخذ حذره، تيقّظ

обагри́ть *сов.*: ~ кро́вью ضرّج بالدماء؛ ~ ру́ки кро́вью غمس يديه فى الدماء

обагри́ться *сов.*: ~ кро́вью تضرّج بالدماء

обагря́ть *несов. см.* обагри́ть.

обагря́ться *несов. см.* обагри́ться.

обалдева́ть *несов. см.* обалде́ть.

обалде́лый *прил. разг.* مَشْدُوهٌ

обалде́ть *сов. разг.* شُدِهَ

обанкро́титься *сов.* أَصْبَحَ مُفْلِسًا، أَفْلَسَ

обая́ние *с.* فِتْنَةٌ، سِحْرٌ، إِفْتِتَانٌ، جَاذِبِيَّةٌ

обая́тельность *ж. см.* обая́ние.

обая́тельный *прил.* سَاحِرٌ، فَاتِنٌ، جَذَّابٌ

обва́л *м.* 1. (*процесс*) سُقُوطٌ، إِنْهِيَالٌ، تَدَهْوُرٌ، إِنْهِيَارٌ؛ сне́жный ~ انهيال الثلوج فى الجبال؛ ~ стены́ انهيار الحائط؛ 2. صُخُورٌ مُنْهَارَةٌ (*каменный*)؛ ثُلُوجٌ مُنْهَالَةٌ (*снежный*).

обва́ливать I *несов. см.* обвали́ть.

обва́ливать II *несов. см.* обваля́ть.

обва́ливаться *несов. см.* обвали́ться.

обвали́ть *сов.* (*обрушить что-л.*) أَسْقَطَ، دَهْوَرَ، قَوَّضَ، جَعَلَ(هُ) يَنْهَارُ (*а*)،

обвали́ться *сов.* 1. (*отвалиться, осыпаться*) سَقَطَ (*у*), إِنْهَالَ ,تَدَهْوَرَ ,تَهَدَّمَ ,إِنْهَارَ ;2 .(*обрушиться*) إِنْهَارَ, تَقَوَّضَ ,هَبَطَ (*у, и*)

обваля́ть *сов.* مَرَّغَ; ~ в муке́ مرّغ بالطحين

обва́ривать *несов. см.* обвари́ть.

обва́риваться *несов.* 1. *см.* обвари́ться; 2. *страд. от* обва́ривать (*см.* обвари́ть).

обвари́ть *сов.* 1. (*обдать кипятком*) سَمَطَ (*у, и*), سَلَقَ (*у*); 2. (*обжечь кипятком*) أَحْرَقَ بِٱلْمَاءِ ٱلْغَالِي, سَمَطَ (*у, и*); ~ но́гу أحرق رجله بالماء ,سمط رجله الغالى

обвари́ться *сов.* أَحْرَقَ نَفْسَهُ بِٱلْمَاءِ ٱلْغَالِي, سَمَطَ نَفْسَهُ (*и, у*)

обвева́ть *несов. см.* обве́ять.

обвенча́ть *сов.* كَلَّلَ

обвенча́ться *сов.* تَكَلَّلَ

обверну́ть *сов. разг. см.* оберну́ть 1.

обвёртывать *несов. см.* оберну́ть 1.

обве́с *м. разг.* (فى الوزن) غَبْنٌ ,تَطْفِيفُ وَزْنٍ

обве́сить *сов.* 1. *разг.* (*обмануть в весе*) طَفَّفَ ٱلْوَزْنَ, غَبَنَ فِى ٱلْوَزْنِ (*и*); 2. *см.* обве́шать.

обвести́ *сов.* 1. *кого-л. вокруг чего-л.* قَادَ(هُ) حَوْلَ (*у*); 2. *что-л. чем-л.* إِكْتَنَفَ(هُ) بِ ,أَحَاطَ(هُ) بِ ,حَوَّطَ(هُ) بِ; 3. (*окаймить*) طَوَّقَ حُدُودَهُ; رَسَمَ ٱلْمُحِيطَ (*у*), ◇ ~ кого́-л. вокру́г па́льца استحمقه ,احتال عليه ,حمّقه

обве́тренн||ый 1. *прич. от* обве́трить; 2. *прил.* مَلْفُوحٌ; خَشِنٌ (*огрубевший*); ~ое лицо́ وجه متخشّن بتأثير الريح

обве́тривать *несов. см.* обве́трить.

обве́триваться *несов.* 1. *см.* обве́триться; 2. *страд. от* обве́тривать (*см.* обве́трить).

обве́трить *сов.* عَرَّضَ لِتَأْثِيرِ ٱلرِّيحِ

обве́три||ться *сов.* تَعَرَّضَ لِتَأْثِيرِ ٱلرِّيحِ; у меня́ гу́бы ~лись شفاهى ملفوحة بالريح

обветша́лость *ж.* تَدَاعٍ ,بِلًى

обветша́л||ый *прил. прям. и перен.* مُتَدَاعٍ ,بَالٍ; مُهْتَرِئٌ; ~ые сте́ны حيطان متداعية; ~ые тради́ции تقاليد بالية

обветша́ть *сов.* بَلِيَ (*а*), تَدَاعَى

обве́шать *сов.* (*навешать вокруг, увешать чем-л.*) عَلَّقَ; عَلَّقَ فِى كُلِّ مَكَانٍ ,بِكَثْرَةٍ; ~ ко́мнату ковра́ми فرش علّق على حيطان الغرفة بالسجّاد; ~ сте́ны карти́нами الحيطان كثيرًا من الصور

обве́шивать *несов. см.* обве́сить *и* обве́шать.

обве́ять *сов.* (*обдать струёй воздуха*) هَوَّى ,رَوَّحَ

обвива́ть *несов. см.* обви́ть.

обвива́ться *несов.* 1. *см.* обви́ться; 2. *страд. от* обвива́ть (*см.* обви́ть).

обвине́ни||е *с.* 1. تُهْمَةٌ (*мн.* تُهَمٌ), إِتِّهَامٌ; предъяви́ть ~ кому́-л. وجّه التهمة إلى شخص; по ~ю в шпиона́же بتهمة التجسّس; 2. *юр.* (*сторона на суде*) جَانِبُ ٱلْإِتِّهَامِ; свиде́тели ~я شهود الإثبات

обвини́тель *м.* مُتَّهِمٌ ,مُدَّعٍ

обвини́тельн||ый *прил.* إِتِّهَامِيٌّ; ~ акт قرار الاتّهام, قرار اتّهامىّ; ~ая речь (*на суде*) خطاب المدّعى

обвини́ть *сов. в чём-л. в разн. знач.* إِتَّهَمَ بِ ,أَتْهَمَ بِ; ~ в агре́ссии وصم بالعدوان

обвиня́емый 1. *прич. от* обвиня́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مُدَّعًى عَلَيْهِ ,مُتَّهَمٌ

обвиня́ть *несов. см.* обвини́ть.

обвиса́ть *несов. см.* обви́снуть.

обви́слый *прил. разг.* مُتَهَدِّلٌ ,مُتَدَلٍّ

обви́снуть *сов.* تَهَدَّلَ ,تَدَلَّى

обви́сший *прил. см.* обви́слый.

обви́ть *сов.* 1. لَفَّ (*у*), لَفَّفَ; 2. (*обхватить*): ~ рука́ми اعتنق ,عانق

обви́ться *сов.* اِلْتَفَّ

обводи́ть *несов. см.* обвести́.

обводне́ние *с.* إِرْوَاءٌ ,رَيٌّ

обводни́ть *сов.* رَوَى ,أَرْوَى (*и*), أَسْقَى

обво́дный *прил.*: ~ кана́л قناة الوصل ,قناة التحويل

обводня́ть *несов. см.* обводни́ть.

обвола́кивать *несов. см.* обволо́чь.

обвола́киваться *несов.* 1. *см.* обволо́чься; 2. *страд. от* обвола́кивать (*см.* обволо́чь).

обволо́чь *сов.* لَفَّ (*у*), غَلَّفَ ; تَلَبَّدَ (*о тучах*).

обволо́чься *сов.* أَصْبَحَ مَلْفُوفًا, لُفَّ ; تَلَبَّدَ (*тучами*).

обворова́ть *сов. разг.* سَرَقَ (*и*)

обворо́вывать *несов. см.* обворова́ть.

обворожи́тельный *прил.* فَاتِنٌ, سَاحِرٌ, خَلَّابٌ, جَاذِبٌ

обворожи́ть *сов.* فَتَنَ (*и*), إِفْتَتَنَ, سَحَرَ (*а*)

обвяза́ть *сов.* 1. (*платком и т. п.*) عَصَبَ (*и*), لَفَّ (*у*); عَصَّبَ, رَبَطَ (*и, у*) (*перевязать*); ~ го́лову платко́м عقد رأسه بمنديل; 2. (*сделать надвязку вокруг чего-л.*) حَاكَ حَوْلَ (*у*)

обвяза́ться *сов. чем-л.* رَبَطَ نَفْسَهُ (*у*)

обвя́зывать *несов. см.* обвяза́ть.

обвя́зываться *несов.* 1. *см.* обвяза́ться; 2. *страд. от* обвя́зывать (*см.* обвяза́ть).

обгла́дывать *несов. см.* обглода́ть.

обглода́ть *сов.* قَضَمَ (*и*), عَرَقَ (*у*); ~ кость عرق العظم

обго́н *м.* سَبْقٌ

обгоня́ть *несов. см.* обогна́ть.

обгора́ть *несов. см.* обгоре́ть.

обгоре́лый *прил.* 1. مُتَشَيِّطٌ, مُحْتَرِقٌ; 2. (*обожжённый солнцем*) مُلَوَّحٌ [بِتَأْثِيرِ ٱلشَّمْسِ]

обгоре́ть *сов.* 1. إِحْتَرَقَ, شَاطَ (*и*), تَشَيَّطَ; 2. (*на солнце*) لُوِّحَ [بِتَأْثِيرِ ٱلشَّمْسِ]

обгрыза́ть *несов. см.* обгры́зть.

обгры́зть *сов.* قَضَمَ (*и*), قَرَّضَ

обдава́ть *несов. см.* обда́ть.

обда́ть *сов.* 1. (*окатить чем-л.*) نَضَحَ بِ (*а*), رَشَّ بِ (*у*); ~ кипятко́м سمط; ~ гря́зью رشّ بالماء الوحل, رشّ بالوحل; 2. *безл.*: его́ о́бдало за́пахом فاحت عليه ريحة; ◇ ~ презре́нием кого́-л. نظر إليه نظرة آستخفاف

обде́лать *сов. см.* отде́лать; ◇ ~ де́ло دبّر الأمر

обдели́ть *сов.* خَدَعَ فِي (*а*), غَبَنَ فِي ٱلْقِسْمَةِ (*и*) ٱلْمُحَاصَّةِ

обде́лывать *несов. см.* обде́лать.

обделя́ть *несов. см.* обдели́ть.

обдёрнуть *сов. разг.* (*платье и т. п.*) نَظَّمَ (رَتَّبَ) ٱلثِّيَابَ

обдира́ла *м. и ж. разг.* بَائِعٌ, طَالِبٌ سِعْرًا بَاهِظًا بِأَسْعَارٍ فَاحِشَةٍ

обдира́ть *несов. см.* ободра́ть.

обди́рка *ж.* تَقْشِيرٌ (*коры*); سَلْخٌ (*шкуры*).

обди́рный *прил.* (*о крупе*) مَقْشُورٌ, مُقَشَّرٌ

обдува́ть *несов. см.* обду́ть.

обду́манн||ый 1. *прич. от* обду́мать; 2. *прил.* مُسْتَبْصَرٌ مُتَأَمَّلٌ فِيهِ, مُدَبَّرٌ (*заранее подготовленный*); с зара́нее ~ым наме́рением بِتَعَمُّدٍ

обду́мать *сов. что-л.* تَأَمَّلَ(هُ), تَبَصَّرَ(هُ), فَكَّرَ فِي, دَبَّرَ(هُ), تَرَوَّى فِي; ~ вопро́с درس مسألةً, مخض مسألةً; ~ кни́гу فكّر فى كتاب; ~ отве́т فكّر فى الجواب

обду́мывать *несов. см.* обду́мать.

обду́ть *сов.* (*о ветре*) رَوَّحَ, هَوَّى

о́бе *числ. ж.* كِلْتَا; они́ ~ كلتاهما; обе́ими рука́ми بكلتا يديه

обе́гать *сов.* (*побывать всюду*) جَابَ مُسْتَعْجِلًا (*у*); زَارَ كَثِيرًا مِنَ ٱلنَّاسِ (*у*) (*побывать у многих*); ~ весь го́род جاب المدينة كلّها

обега́ть I *несов. см.* обе́гать.

обега́ть II *несов. см.* обежа́ть.

обе́д *м.* غَدَاءٌ (*мн.* أَغْدِيَةٌ); مَأْدُبَةُ غَدَاءٍ, حَفْلَةُ غَدَاءٍ (*званый*); وَجْبَةُ غَدَاءٍ (*пища*); звать к ~у دعا لتناول الغداء; ~ из трёх блюд غداء ذو ثلاثة ألوان; она́ принесла́ ему́ ~ جاءته بطعام الغداء; устро́ить ~ в честь кого́-л. أقام حفلة غداء تكريمًا له; пришло́ вре́мя ~а حان وقت الغداء; до ~а (*до полудня*) قبل الغداء, قبل الظهر; по́сле ~а (*после полудня*) بعد الغداء, بعد الظهر

обе́дать *несов.* تَغَدَّى, تَنَاوَلَ طَعَامَ ٱلْغَدَاءِ

обе́денн||ый *прил.* ...ٱلْغَدَاءِ; ~ переры́в فرصة الغداء; ~ое вре́мя وقت الغداء; ~ стол سفرة, مائدة غداء

обедне́вший 1. *прич. от* обедне́ть; 2. *прил.* مُعْدِمٌ, مُعْوِزٌ

обедне́ние *с.* إِفْقَارٌ, إِمْلَاقٌ

обедне́ть *сов.* إِفْتَقَرَ, أَمْلَقَ

обежа́ть *сов. вокруг чего-л.* طَافَ رَكْضًا حَوْلَ (*у*), رَكَضَ حَوْلَ (*у*)

обезбо́ливание *с. мед.* تَخْدِيرٌ

обезбо́ливать *несов. см.* обезбо́лить.

обезбо́ливающ||ий 1. *прич. от* обезбо́лить; 2. *прил.* مُسَكِّنُ ٱلْآلَمِ, تَخْدِيرِيٌّ; ~ие сре́дства مخدّرات

обезбо́лить *сов. мед.* خَدَّرَ, سَكَّنَ ٱلْآلَمَ, أَزَالَ ٱلْآلَمَ

обезво́деть *сов.* أَضْبَعَ خَالِيًا مِنَ آلْمِيَاهِ ,أَنْحَطَ

обезво́дить *сов.* نَزَعَ آلْمَاءَ ,أَزَالَ آلْمَاءَ (*и*)

обезвре́дить *сов.* جَعَلَ آلشَّيْءَ غَيْرَ مُضِرٍّ (غَيْرَ مُؤْذٍ) (*а*); ~ ми́ну أَمَّنَ اللغم

обезвре́живать *несов. см.* обезвре́дить.

обезгла́вить *сов.* 1. *кого-л.* قَطَعَ رَأْسَهُ (*а*); 2. *перен.* قَضَى عَلَى هَيْئَةِ آلرِّيَاسَةِ (*и*)

обезгла́вливать *несов. см.* обезгла́вить.

обезде́нежеть *сов. разг.* صَارَ فِي حَالَةِ عُسْرٍ (*и*) فَلَّسَ ,مَالِيٍّ

обезде́нежить *сов. разг.* جَرَّدَ مِنَ آلْمَالِ

обездо́ленный 1. *прич. от* обездо́лить; 2. *прил.* مَحْرُومٌ, بَائِسٌ (*мн.* بُؤَسَاءُ) ,تَعِيسٌ (*мн.* تُعَسَاءُ)

обездо́ливать *несов. см.* обездо́лить.

обездо́лить *сов. кого-л.* حَرَمَ مِنْ (*и*), ظَلَمَ (*и*)

обезжи́ривать *несов. см.* обезжи́рить.

обезжи́рить *сов.* أَزَالَ آلدُّهْنَ ,أَخْلَى مِنَ آلسَّمْنِ

обеззара́живание *с. мед.* إِبَادَةُ آلْجَرَاثِيمِ ,تَطْهِيرٌ

обеззара́живать *несов. см.* обеззара́зить.

обеззара́зить *сов. мед.* أَبَادَ آلْجَرَاثِيمَ ,طَهَّرَ

обезземе́ление *с.* فِقْدَانُ آلْأَرَاضِي

обезземе́ливать *несов. см.* обезземе́лить.

обезземе́лить *сов. кого-л.* فَقَدَ آلْأَرَاضِيَ مِنْ (*и*)

обезле́сеть *сов.* أَصْبَحَ خَالِيًا مِنَ آلْغَابَاتِ

обезле́сить *сов.* أَبَادَ ,أَخْلَى(هُ) مِنَ آلْغَابَاتِ آلْغَابَاتِ فِي

обезли́ченный 1. *прич. от* обезли́чить; 2. *прил.* مَعْدُومُ آلصِّفَاتِ آلشَّخْصِيَّةِ

обезли́чивать *несов. см.* обезли́чить.

обезли́чиваться *несов.* 1. *см.* обезли́читься; 2. *страд. от* обезли́чивать (*см.* обезли́чить).

обезли́чить *сов.* جَرَّدَ مِنَ آلصِّفَاتِ آلشَّخْصِيَّةِ

обезли́читься *сов.* تَجَرَّدَ مِنَ آلصِّفَاتِ آلشَّخْصِيَّةِ, أَصْبَحَ خَالِيًا مِنَ آلصِّفَاتِ آلْفَرْدِيَّةِ

обезли́чка *ж.* فِقْدَانُ آلْمَسْؤُولِيَّةِ آلشَّخْصِيَّةِ

обезлю́деть *сов.* أَصْبَحَ خَالِيًا مِنَ آلنَّاسِ ,أَقْفَرَ (آلسُّكَّانِ)

обезлю́дить *сов.* أَخْلَى مِنَ آلنَّاسِ (آلسُّكَّانِ), جَعَلَ مُقْفِرًا (*а*)

обезобра́живать *несов. см.* обезобра́зить.

обезобра́зить *сов.* قَبَّحَ ,شَوَّهَ; مَسَخَ (*а*) (*извратить*).

обезопа́сить *сов.* (*предохранить*) أَمَّنَ

обезору́живать *несов. см.* обезору́жить.

обезору́жить *сов. прям. и перен.* ,جَرَّدَ(هُ) مِنَ آلسِّلَاحِ نَزَعَ آلسِّلَاحَ مِنْ (*и*)

обезу́меть *сов.* خَبِلَ (*а*), ,تَجَنَّنَ ,جُنَّ خُولِطَ فِي عَقْلِهِ; ~ от стра́ха ذُعِرَ

обезья́на *ж.* قِرْدٌ (*мн.* قُرُودٌ), سَعْدَانٌ (*мн.* سَعَادِينُ), نَسْنَاسٌ (*мн.* نَسَانِيسُ)

обезья́ний *прил.* ...قِرْدِيٌّ ,قِرْدٍ

обезья́нничать *несов. разг.* قَلَّدَ ,حَاكَى

обезьяноподо́бный *прил.* شَبِيهٌ بِآلْقِرْدِ

обе́их *род. и вин. от* о́бе.

обели́ск *м.* نُصْبٌ تَذْكَارِيٌّ ,مِسَلَّةٌ (*мн.* أَنْصَابٌ)

обели́ть *сов. разг. кого-л.* (*оправдать*) بَرَّرَ ,رَدَّ (*у*) آلْإِعْتِبَارَ لِ

обеля́ть *несов. см.* обели́ть.

оберега́ть *несов.* حَفِظَ (*а*), صَانَ (*у*), حَاطَ (*у*), وَقَى (*и*)

оберега́ться *несов. от чего-л.* صَانَ (*у*) ,إِحْتَاطَ لِ إِتَّقَى(هُ) ,نَفْسَهُ مِنْ

обере́чь *сов. см.* оберега́ть.

обере́чься *сов. см.* оберега́ться.

оберну́ть *сов.* 1. (*обвить*) لَفَّ (*у*), عَصَبَ (*и*), رَبَطَ (*и, у*); غَلَفَ (*у, и*), غَلَّفَ (*завернуть*); ~ кни́гу в бума́гу غلّف كتابًا بالورق; 2. (*повернуть*) أَدَارَ ,حَوَّلَ ,لَفَتَ (*и*); ◇ ~ что́-л. в свою́ по́льзу حوّل شيئًا لخيره

оберну́||ться *сов.* 1. *к кому-чему-л.* إِلْتَفَتَ إِلَى, إِسْتَدَارَ لِ; ~ лицо́м к кому́-л. حوّل وجهه إلى شخص; 2. (*превратиться в кого-л., во что-л.*) إِسْتَحَالَ إِلَى, تَحَوَّلَ إِلَى; 3. *разг.* (*успеть сделать, вернуться*) ذَهَبَ (*а*) وَ رَجَعَ (*и*); он ~лся в три часа́ ذهب للقيام بأمر ورجع بعد ثلاث ساعات; 4. (*совершить оборот — о деньгах*) تَدَاوَلَ; ◇ де́ло ~лось пло́хо استحال الأمر إلى سوء

обёртка *ж.* لِفَافَةٌ (*мн.* لَفَائِفُ), غِلَافٌ (*мн.* غِلَافَاتٌ, أَغْلِفَةٌ), غِطَاءٌ (*мн.* أَغْطِيَةٌ)

обёрточн||ый *прил.* مُسْتَعْمَلٌ لِلتَّغْلِيفِ; ~ая бума́га ورق تغليف ,ورق خوشق

обёртывать *несов. см.* обернуть.

обёртываться *несов.* 1. *см.* обернуться; 2. *страд. от* обёртывать (*см.* обернуть).

обескро́вить *сов.* 1. *кого-л.* إِسْتَنْزَفَ ٱلدَّمَ; 2. *перен.* أَنْهَكَ ,أَضْعَفَ

обескро́вленный 1. *прич. от* обескро́вить; 2. *прил.* خَالٍ مِنَ ٱلدَّمِ ,مُسْتَنْزَفُ ٱلدَّمِ ,مَنْزُوفٌ; 3. *прил. перен.* مَنْهُوكُ ٱلْقُوَى ,ضَعِيفٌ

обескура́живать *несов. см.* обескура́жить.

обескура́жить *сов.* أَيْأَسَ ,أَوْهَنَ ٱلْعَزْمَ ,ثَبَّطَ ٱلْعَزْمَ

обеспа́мятеть *сов. разг.* 1. (*потерять память*) فَقَدَ (*и*) ذَاكِرَتَهُ; 2. (*лишиться чувств*) فَقَدَ رُشْدَهُ (*и*), أُغْمِيَ أَضَاعَ صَوَابَهُ ;عَقْلَهُ (*потерять рассудок*).

обеспе́чение *с.* 1. (*действие*) ضَمَانٌ ,تَأْمِينٌ (*гарантирование*); تَوْفِيرٌ (*снабжение*); ~ междунаро́дной безопа́сности ضمان الأمن الدولى; 2. (*гарантия, залог*) كَفَالَةٌ ,ضَمَانٌ ,تَأْمِينٌ; де́нежное ~ ضمانة ماليّة; ◇ социа́льное ~ التأمين الاجتماعىّ; ~ в ста́рости تأمين العجزة

обеспе́ченность *ж.* 1. *чем-л.* تَوَفُّرٌ; 2. (*благосостояние*) رَفَاهِيَةٌ ,يُسْرٌ; مُسْتَقْبَلٌ مَضْمُونٌ (*обеспеченное будущее*).

обеспе́ченный 1. *прич. от* обеспе́чить; 2. *прил.* (*зажиточный*) حَسَنُ ٱلْحَالِ ,ثَرِيٌّ ,مَيْسُورٌ

обеспе́чивать *несов. см.* обеспе́чить.

обеспе́чиваться *несов. страд. от* обеспе́чивать (*см.* обеспе́чить).

обеспе́чить *сов.* 1. (*снабдить в достаточном количестве*) وَفَّرَ; 2. (*гарантировать*) ضَمِنَ (*а*), أَمَّنَ, كَفَلَ (*у*); ~ успе́х أمّن (كفل) نجاحًا

обеспоко́ить *сов.* أَزْعَجَ ,أَقْلَقَ

обеспоко́иться *сов.* قَلِقَ (*а*), إِنْزَعَجَ

обесси́леть *сов.* أَصْبَحَ مَنْهُوكًا ,نُهِكَ ,أَصْبَحَ ضَعِيفًا ,وَهَنَ ,فَقَدَ قُوَاهُ (*и*), ٱلْقُوَى (*и*)

обесси́ливать *несов. см.* обесси́лить.

обесси́лить *сов.* وَهَّنَ ,نَهَكَ (*а*), أَنْهَكَ ,أَعْيَى ,أَضْعَفَ

обессла́вить *сов. кого-что-л.* طَعَنَ فِي (*а, у*), شَهَّرَ بِ, نَهَشَ عِرْضَهُ (*а*)

обессме́ртить *сов.* أَبَّدَ ,أَخْلَدَ ,خَلَّدَ

обессу́дить *сов.*: не обессу́дьте! *уст.* لا تؤاخذنى!

обесцве́тить *сов.* أَزَالَ ٱللَّوْنَ ,نَصَّلَ

обесцве́титься *сов.* نَصَلَ (*у, а*), زَالَ لَوْنُهُ (*у*), فَسِخَ (*а*)

обесцве́ч||ение, ~**ивание** *с.* إِزَالَةُ ٱللَّوْنِ ,تَنْصِيلٌ

обесцве́чивать *несов. см.* обесцве́тить.

обесцве́чиваться *несов.* 1. *см.* обесцве́титься; 2. *страд. от* обесцве́чивать (*см.* обесцве́тить).

обесце́нение *с.* هُبُوطٌ (نُزُولُ) ٱلْقِيمَةِ ,بَخْسُ ٱلْقِيمَةِ

обесце́нивать *несов. см.* обесце́нить.

обесце́ниваться *несов.* 1. *см.* обесце́ниться; 2. *страд. от* обесце́нивать (*см.* обесце́нить).

обесце́нить *сов.* خَفَّضَ ٱلْقِيمَةَ (*и*)

обесце́ниться *сов.* هَبَطَتْ قِيمَتُهُ ,أَصْبَحَ بَخْسًا (*у, и*)

обесче́стить *сов.* (*нанести оскорбление*) شَانَ (*и*), هَتَكَ (*и*), ثَلَبَ (*и*); إِنْتَهَكَ (*женщину*).

обе́т *м.* نَذْرٌ (*мн.* نُذُورٌ), عَهْدٌ (*мн.* عُهُودٌ); дать ~ أعطى عهدًا ,عاهد

обетова́нн||ый *прил.*: ~ая земля́ أرض ,أرض الميعاد الموعد

обеща́ние *с.* عَهْدٌ (*мн.* عُهُودٌ), وَعْدٌ (*мн.* وُعُودٌ); дать ~ أعطى وعدًا ,قطع عهدًا; нару́шить своё ~ أخلف حنث فى وعده ,بوعده; кля́твенное ~ قسم; торже́ственное ~ وعد مهيب ,نذر; вы́полнить, сдержа́ть ~ برّ وفى بوعده ,أنجز وعده ,بوعده

обеща́ть *сов. и несов. что-л.* وَعَدَ (*и*), بِ تَعَهَّدَ بِ; ~ друг дру́гу تواعد

обжа́лование *с. юр.* طَعْنٌ (*мн.* طُعُونٌ), إِسْتِئْنَافُ ٱلْحُكْمِ

обжа́ловать *сов. юр.* طَعَنَ (*а, у*), إِسْتَأْنَفَ ٱلْحُكْمَ فِي ٱلْحُكْمِ

обже́чь *сов.* 1. (*получить ожог*) حَرَقَ (*и*), شَيَّطَ ,أَشَاطَ; لَفَحَ (*а*), لَوَّحَ (*о солнце, морозе и т. п.*); 2. (*кирпич и т. п.*) حَرَقَ (*и*)

обже́чься *сов.* 1. شَيَّطَ نَفْسَهُ ,تَشَيَّطَ; 2. *перен. разг.* فَشِلَ (*а*); ◇ обожжёшься на молоке́, ста́нешь дуть и на́ воду *посл.* ≅ من لسعته الحيّة يخاف الحبل

обжива́ть *несов. см.* обжи́ть.

обжива́ться *несов. см.* 1. обжи́ться; 2. *страд. от* обжива́ть (*см.* обжи́ть).

обжиг *м.* حَرْق (*кирпича и т. п.*); تَحْمِيص (*руды*).

обжигательн||ый *прил.*: ~ая печь *тех.* فرن الحرق, قمين (*для обжига кирпича и т. п.*); فرن التحميص (*для обжига руды*).

обжигать *несов. см.* обжечь.

обжигаться *несов.* 1. *см.* обжечься; 2. *страд. от* обжигать (*см.* обжечь).

обжить *сов.* إِسْتَوْطَنَ, أَعْمَرَ

обжиться *сов. разг. где-л.* تَعَوَّدَ ٱلسَّكَنَ فِي

обжора *м. и ж. разг.* نَهِمٌ, مِبْطَانٌ, أَكُولٌ, أَكَّالٌ

обжорство *с. разг.* فَجَاعَةٌ, نَهَمٌ, بِطْنَةٌ

обжуливать *несов. см.* обжулить.

обжулить *сов. разг. кого-л.* إِحْتَالَ (у), نَصَبَ عَلَى, وَعَلَى (ه)فَشَّ (у); (ه)غَبَنَ (и) (*в торговле*).

обзаведение *с.* (*приобретение*) إِقْتِنَاءٌ, إِشْتِرَاءٌ, شِرَاءٌ

обзавестись *сов. чем-л.* إِمْتَلَكَ(ه), إِقْتَنَى(ه); ~ семьёй أصبح ربّ عائلة, أصبح معيلًا; ~ хозяйством اقتنى كلّ لوازم البيت

обзаводиться *несов. см.* обзавестись.

обзор *м.* 1. (*сжатое сообщение*) إِسْتِعْرَاضٌ; ~ печати استعراض (عرض) الصحف; 2. *воен.* مَجَالُ ٱلنَّظَرِ, مَجَالُ ٱلرُّؤْيَةِ

обзорн||ый *прил.* ...عَرْضِيّ, ...ٱسْتِعْرَاضِيّ, إِسْتِعْرَاضِيّ; ~ая лекция محاضرة استعراضيّة

обзывать *несов. см.* обозвать.

обивать *несов. см.* обить; ◇ ~ пороги واظب على زيارة دائرة (شخص) طلبًا لشيء

обивка *ж.* 1. (*действие*) تَنْجِيدٌ; 2. (*материал*) غِطَاءٌ, غِلَافٌ (للأثاثات)

обид||а *ж.* مَظْلِمَةٌ (*мн.* مَظَالِمُ), ضَيْمٌ (*мн.* ضُيُومٌ), أَذًى, حَيْفٌ; إِسَاءَةٌ (*оскорбление*); إِسْتِيَاءٌ, إِمْتِعَاضٌ (*чувство горечи*); нанести ~у أساء, أهان, ضام (*оскорбить*); проглотить ~у استكان للضيم; она на меня в ~е هي مستاءة منّي; не в ~у будь сказано *погов.* ≅ لا أقصد الإساءة بذلك, لا إهانة في ذلك; не дать себя в ~у دافع عن صالحه

обиде||ть *сов.* 1. أَسَاءَ, ضَامَ (и), آذَى; ~ замечанием أساء بملاحظة; 2. *разг.* (*лишить чего-л.*) ضَنَّ(и); природа не ~ла его талантом ≅ وهبته الطبيعة كثيرًا, لم تهضمه الطبيعة حقّه

обидеться *сов.* إِسْتَاءَ مِنْ (*на кого-л.*); تَأَذَّى بِ (*на что-л.*).

обидно *нареч.* 1. بِإِسَاءَةٍ, بِضَيْمٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* يا لَلْأَسَفِ; ~, что... من المؤسف أنّ...; как ~! يا للأسف! وا أسفاه!, أسفاه!; ~, что он не пришёл من الأسف أنّه لم يجئ; мне ~ это слышать يعزّ عليّ أن أسمع ذلك

обидн||ый *прил.* مُهِينٌ, مُسِيءٌ; ~ое замечание ملاحظة مهينة

обидчивость *ж.* حَسَّاسِيَّةٌ

обидчивый *прил.* حَسَّاسٌ; ~ человек شخص سريع التأثّر بالضيم

обидчик *м. разг.* جَائِرٌ, ظَالِمٌ, مُسِيءٌ

обижать *несов. см.* обидеть.

обижаться *несов. см.* обидеться.

обиженный 1. *прич. от* обидеть; 2. *прил.* مُسْتَاءٌ, مُهَانٌ, مَظْلُومٌ; ~ тон لهجة الزعل, لهجة التبرّم; у него был ~ вид كان مظهره ينمّ عن الاستياء; ◇ ~ судьбой سيّئ الحظّ

обилие *с.* جَزَالَةٌ, جَمٌّ, غَزَارَةٌ, وَفْرَةٌ

обильн||ый *прил.* جَمٌّ, جَزِيلٌ, غَزِيرٌ, وَفِيرٌ, وَافِرٌ; ~ые дожди أمطار غزيرة; ~ые слёзы دموع غزيرة; ~ урожай محصول وافر; обильный обед غذاء متعدّد الألوان

обиняк *м. уст.*: говорить ~ами قال بموارية; без ~ов بصراحة, بغير موارية

обирать *несов. см.* обобрать.

обитаемый 1. *прич. от* обитать; 2. *прил.* آهِلٌ, مَأْهُولٌ, مَسْكُونٌ, مَعْمُورٌ

обитател||ь *м.* سَاكِنٌ (*мн.* سُكَّانٌ), قَاطِنٌ (*мн.* قُطَّانٌ), (قَطِينٌ), مُقِيمٌ; ~и дома أهل البيت

обитать *несов.* سَكَنَ (у), ثَوَى (и), قَطَنَ (у), عَمَرَ (у), أَقَامَ

обитель *ж.* 1. (*монастырь*) دَيْرٌ (*мн.* أَدْيِرَةٌ, دُيُورٌ, (أَدْيَارٌ, دُيُورَةٌ)); 2. *уст.* مَسْكَنٌ (*мн.* مَسَاكِنُ), مَثْوًى (*мн.* مَثَاوٍ), مَقَرٌّ (*мн.* مَقَارُّ)

обить *сов.* 1. (*мебель и т. п.*) نَجَّدَ; ~ железом لوّح

(صقّع) بحديد; 2. (*ударяя, сбить, отделить*) أَسْقَطَ بِٱلضَّرْبِ; ~ оре́хи أسقط الجوز بالضرب

обихо́д *м.* 1. (*уклад*) نِظَامُ ٱلْحَيَاةِ, عَادَةٌ مَرْعِيَّةٌ; 2. (*употребление*) إِسْتِعْمَالٌ فِى حَيَاةٍ يَوْمِيَّةٍ; пусти́ть что́-л. в ~ أدخل(ه) فى دولاب الاستعمال; войти́ в ~ أصبح مستعملًا (دارجًا); вы́йти из ~а خرج من الاستعمال; предме́ты дома́шнего ~а مستلزمات (لوازم) البيت, أدوات تدبير المنزل

обихо́дн||ый *прил.* شَائِعٌ, دَارِجٌ, مُسْتَعْمَلٌ فِى كُلِّ يَوْمٍ; ~ое выраже́ние عبارة دارجة, اصطلاح شائع

обка́пать *сов. разг.* بَقَّعَ, نَقَّطَ, وَسَّخَ بِقَطَرَاتِ سَائِلٍ

обка́пывать I *несов. см.* обка́пать.

обка́пывать II *несов. см.* обкопа́ть.

обка́рмливать *несов. см.* обкорми́ть.

обката́ть *сов.* 1. *разг.* (*обвалять в чём-л.*) مَرَّغَ فِى; ~ в муке́ مرّغ فى الطحين; 2. (*сделать ровным, гладким*) سَوَّى, مَهَّدَ; 3. *тех.* جَرَّبَ عَرَبَةً (أثناء السير)

обка́тка *ж.* 1. *тех.* (*автомобиля*) إِخْتِبَارٌ (تَجْرِبَةٌ) لِعَرَبَةٍ (أثناء السير); 2. (*дороги*) تَسْوِيَةٌ, تَمْهِيدٌ

обка́тывать *несов. см.* обката́ть.

обкла́дка *ж. в разн. знач.* تَغْطِيَةٌ, تَلْبِيسٌ; تَبْلِيطٌ (*плиткой*).

обкла́дывать *несов. см.* обложи́ть.

обкла́дываться *несов.* 1. *см.* обложи́ться; 2. *страд. от* обкла́дывать (*см.* обложи́ть).

обкле́и||вать *несов.*, ~ть *сов. см.* окле́ить.

обко́м *м.* (областно́й комите́т) لَجْنَةٌ إِقْلِيمِيَّةٌ, لَجْنَةُ مُقَاطَعَةٍ, أُبْكُومْ; ~ па́ртии لجنة الحزب الإقليميّة

обкопа́ть *сов. разг. что-л.* حَفَرَ حَوْلَ (*и*); عَزَقَ (*и*) حَوْلَ (*взрыхлить*).

обкорми́ть *сов.* أَطْعَمَ بِزِيَادَةٍ

обкорна́ть *сов. разг.* قَصَّ [لِلْغَايَةِ] (*у*), قَصَّرَ (*обрезать*); إِقْتَضَبَ, أَوْجَزَ (*урезать, сократить*).

обкра́дывать *несов. см.* обокра́сть.

обку́ривать *несов. см.* обкури́ть.

обкури́ть *сов.* دَخَّنَ, طَهَّرَ بِٱلتَّدْخِينِ; ~ у́лей دخّن بيت النحل

обкуса́ть *сов.* قَضَمَ مِنْ كُلِّ ٱلْجَوَانِبِ (*и*)

обку́сывать *несов. см.* обкуса́ть.

обла́ва *ж.* 1. *охот.* مُطَارَدَةٌ; ~ на волко́в مطاردة الذئاب; 2. (*на людей*) كَبْسَةٌ, هَجْمَةٌ

облага́емый *прил.* يُمَكَّسُ, تُفْرَضُ عَلَيْهِ ضَرِيبَةٌ, مَفْرُوضٌ عَلَيْهِ بِٱلضَّرِيبَةِ (رُسُومٌ)

облага́ть *несов. см.* обложи́ть 4

облагоде́тельствовать *сов. уст. ирон. кого-л.* أَنْعَمَ(ه), أَحْسَنَ إِلَى

облагора́живать *несов. см.* облагоро́дить.

облагоро́дить *сов.* 1. (*возвысить*) رَفَعَ قَدْرَهُ (*а*), عَظَّمَ, شَرَّفَ; 2. (*улучшить*) حَسَّنَ

облада́ние *с.* مِلْكٌ, تَمَلُّكٌ, إِقْتِنَاءٌ, حِيَازَةٌ

облада́тель *м.* مَالِكٌ, حَائِزٌ, ذُو..., صَاحِبُ...

облада́ть *несов.* مَلَكَ (*и*), إِقْتَنَى, حَازَ (*у*); تَمَتَّعَ بِ (*каким-л. качеством*); ~ хоро́шим здоро́вьем تمتّع بصحّة جيّدة

обла́зить *сов. разг.* طَافَ (*у*), فَتَّشَ; ~ весь дом جال فى كلّ زوايا البيت

о́блак||о *с.* سَحَابَةٌ (*мн.* سَحَائِبُ, *собир.* سَحَابٌ), غَمَامَةٌ (*собир.* غَمَامٌ), غَيْمَةٌ (*собир.* غُيُومٌ); кучевы́е ~а́ سحاب مكفهرّ, ركام; дождевы́е ~а́ سحاب مطريّة; не́бо заволокло́ ~а́ми تلبّدت السماء بالغيوم; го́ры, уходя́щие в ~а́ جبال تمتدّ إلى العنان; ◇ вита́ть в ~а́х حلم وحلّق فيما وراء السحاب

обла́мывать *несов. см.* облома́ть *и* обломи́ть.

обла́мываться *несов.* 1. *см.* облома́ться *и* обломи́ться; 2. *страд. от* обла́мывать (*см.* облома́ть *и* обломи́ть).

обласка́ть *сов.* لَاطَفَ, جَامَلَ, حَاسَنَ

областн||о́й *прил.* 1. إِقْلِيمِيٌّ, مُقَاطَعَةٍ..., مِنْطَقَةٍ...; ~ центр مركز منطقة; ~ суд محكمة مركزيّة للمنطقة; 2. (*местный, диалектальный*) مَحَلِّيٌّ, لَهْجَةٍ مَحَلِّيَّةٍ...; ~о́е сло́во كلمة محلّيّة

о́бласт||ь *ж.* 1. *геогр.* مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ), إِقْلِيمٌ (*мн.* أَقَالِيمُ); مُقَاطَعَةٌ (*административная единица*); 2. *перен.* مَيْدَانٌ (*мн.* مَيَادِينُ), مَجَالٌ, حَقْلٌ (*мн.* حُقُولٌ); в ~и литерату́ры فى ميدان الأدب; во всех ~я́х жи́зни فى كلّ نواحى الحياة; в ~и тео́рии فى حقل النظريّة; 3. *анат.* مَكَانٌ (*мн.* أَمْكِنَةٌ), نِطَاقٌ; в ~и се́рдца فى نطاق (مكان) القلب

о́блачность *ж.* نِسْبَةُ ٱلتَّغَيُّمِ; تَرَاكُمُ ٱلسَّحَابِ (*скоп-*

ление облаков); низкая ~ سحاب واطئ; сре́дняя ~ ركام متوسّط

о́блачный *прил.* قَاتِمٌ; ~ день يوم قاتم

обла́ять *сов.* 1. (*о собаке*) نَبَحَ (*а, и*); 2. *перен. груб.* نَهَرَ (*а*), زَجَرَ (*у*)

облега́ть *несов.* (*о платье и т. п.*) اِلْتَصَقَ [بِٱلْجَسَدِ]

облегча́ть *несов. см.* облегчи́ть.

облегча́ться *несов.* 1. *см.* облегчи́ться; 2. *страд. от* облегча́ть (*см.* облегчи́ть).

облегче́ни||е *с.* 1. (*уменьшение веса*) تَخْفِيفٌ; 2. (*труда, задачи*) تَسْهِيلٌ, تَيْسِيرٌ, تَهْوِينٌ; تَفْرِيجٌ, فَرَجٌ (*утешение*); 3. (*чувство успокоения*) إِسْتِرَاحَةٌ; вздохну́ть с ~ем تنفّس تنفّس الراحة; чу́вствовать ~ شعر استراح ,بيسر

облегчи́ть *сов.* 1. (*уменьшить вес*) خَفَّفَ; 2. (*сделать менее трудным*) مَهَّدَ ;هَوَّنَ ,يَسَّرَ ,سَهَّلَ (*путь и т. п.*); 3. (*принести успокоение кому-л.*) (هُ)أَرَاحَ ,(هُ)فَرَّجَ ,سَرَّحَ عَنْ; ~ наказа́ние خفّف العقاب; ~ боль خفّف ألمًا

облегчи́ться *сов.* 1. (*уменьшиться в весе*) خَفَّ (*и*), صَارَ خَفِيفًا (*и*); 2. (*стать менее трудным*) أَصْبَحَ أَسْهَلَ; 3. (*успокоиться*) اِطْمَأَنَّ ,إِسْتَرَاحَ ;مِمَّا كَانَ

облегчённо *нареч.* بِٱسْتِرَاحَةٍ; ~ вздохну́ть تنفّس تنفّس المستريح

обледене́лый *прил.* مُغَطًّى بِٱلْجَلِيدِ

обледене́ние *с.* تَكَوُّنُ ٱلْجَلِيدِ

обледене́ть *сов.* تَغَطَّى بِٱلْجَلِيدِ

облеза́ть *несов. см.* облéзть.

обле́злый *прил. разг.* 1. (*с вылезшими волосами и т. п.*) نَسَلَ شَعْرُهُ (*у*); 2. (*облупившийся*) مُنْقَشِرٌ

обле́зть *сов. разг.* 1. (*о животных*) نَسَلَ شَعْرُهُ (*у*); اِنْسَلَخَ (*о коже*); 2. (*о лаке, краске*) إِنْقَشَرَ; بَهَتَ (*а*) (*выцвести, полинять*).

облека́ть *несов. см.* обле́чь.

облека́ться *несов.* 1. *см.* обле́чься; 2. *страд. от* облека́ть (*см.* обле́чь).

облени́ться *сов.* أَصْبَحَ كَسِلًا ,تَكَاسَلَ

облепи́||ть *сов.* 1. (*покрыть что-л.*) اِلْتَصَقَ بِ, أَلْصَقَ; 2. (*обклеить*) عَلِقَ بِ [مِنْ كُلِّ ٱلْجَوَانِبِ] (*а*); 3. *разг.* (*окружить кого-что-л.*) شَيْئًا [مِنْ كُلِّ ٱلْجَوَانِبِ] حَصَرَ ,طَوَّقَ (*у*), حَفَّ (*у, и*); تَجَمَّعَ عَلَى (*о мухах*); де́ти ~ли его́ التفّ الأطفال ,أحاط به الأطفال عليه (حوله)

облепля́ть *несов. см.* облепи́ть.

облёт *м.* 1. *разг.* [حَوْلَهُ] طَيَرَانٌ, تَحْلِيقٌ; 2. *ав.* (*испытание*) تَجْرِيبُ طَيَّارَةٍ

облета́ть I *несов. см.* облете́ть.

облета́ть II *сов.* 1. (*летая, побывать во многих местах*) زَارَ طَائِرًا بِلَادًا كَثِيرَةً (*у*); 2. *ав.* (*испытать*) جَرَّبَ طَيَّارَةً

облете́ть *сов.* 1. *вокруг чего-л.* طَارَ حَوْلَ شَيْءٍ (*и*); ~ вокру́г го́рода طار حول المدينة; 2. *перен.* (*о слухах и т. п.*) شَاعَ (*и*), إِنْتَشَرَ; 3. (*о листьях*) تَسَاقَطَ

обле́чь *сов.* 1. (*полномочиями и т. п.*) قَلَّدَ, وَلَّى; 2. (*выразить, воплотить что-л.*) عَبَّرَ عَنْ ,جَسَّمَ

обле́чься *сов.* 1. (*одеться во что-л.*) (هُ)اِكْتَسَى, (هُ)اِرْتَدَى; 2. *перен.* (*выразиться, воплотиться в чём-л.*) تَجَسَّمَ ,تَجَسَّدَ

облива́ние *с.* نَضْحٌ ,ضَخٌّ

облива́ть *несов. см.* обли́ть.

облива́||ться *несов.* 1. *см.* обли́ться; 2. *страд. от* облива́ть (*см.* обли́ть); ◇ ~ кро́вью تضرّج بالدماء; ~ по́том تصبّب عرقًا; се́рдце ~лось кро́вью قطر القلب دمًا; он ~лся слеза́ми ذرفت دموعه

обли́вка *ж.* 1. (*действие*) طَلْيٌ بِٱلْمِينَاءِ; 2. (*глазурь на посуде*) طَبَقَةُ ٱلْمِينَاءِ (على الخزف)

обливн||о́й *прил.*: ~ы́е гонча́рные изде́лия خزفيّات مطلية بالميناء

облига́ци||я *ж.* سَنَدٌ; ~и за́йма سندات القرض

облиза́ть *сов.* لَحِسَ (*а*), لَعِقَ (*а*), وَلَغَ (*а*); ~ гу́бы لعق شفتيه; ◇ па́льчики обли́жешь أكل أصابعه [عند ذكر شيء لذيذ]

облиза́ться *сов.* لَمَظَ (*у*), تَلَمَّظَ

облизну́ть *сов. и однокр. от* облиза́ть.

облизну́ться *сов. и однокр. от* облиза́ться; ~ от удово́льствия لعق شفتيه من اللذّة

обли́зывать *несов. см.* облиза́ть.

обли́зываться *несов.* 1. *см.* облиза́ться; 2. *страд. от* обли́зывать (*см.* облиза́ть); 3. *перен.* نَظَرَ بِشَهْوَةٍ (*у*)

óблик *м.* 1. مَظْهَرٌ ,(مَنَاظِرُ .مَنْظَرٌ (مн ,هَيْئَةٌ ,طَلْعَةٌ (*мн.* مَظَاهِرُ); приня́ть ~ кого́-л. اتّخذ هيئة (مظهر) شخص; измени́ть ~ (*о человеке*) تنكّر; 2. *перен.* (*характер*) خُلُقٌ (*мн.* أَخْلَاقٌ); мора́льный ~ صفات أخلاقيّة, أخلاق

облиня́ть *сов. разг.* 1. (*потерять окраску*) نَصَلَ (*у*), بَهِتَ (*а*); 2. (*о животных*) نَسَلَ (*у*)

облисполко́м *м.* (областно́й исполни́тельный комите́т) لَجْنَةٌ تَنْفِيذِيَّةٌ لِمُقَاطَعَةٍ

обли́ть *сов.* 1. *кого-что-л.* صَبَّ عَلَى (*у*), ضَغَّ (*у*), نَضَحَ (*а*), غَمَرَ (*у*); ~ тетра́дь черни́лами بقّع (صبّ) الحبر على الدفتر; 2. (*покрыть чем-л.*) طَلَى بِ (*и*); ~ глазу́рью طلى بالميناء; ◇ ~ гря́зью кого́-л. شهّر بشخص

обли́ться *сов.* صَبَّ ٱلْمَاءَ عَلَى نَفْسِهِ (*у*) (*сделать обливание*); أَسَالَ سَائِلًا عَلَى نَفْسِهِ (*опрокинуть на себя*).

облицева́ть *сов.* كَسَّى, لَبَّسَ; بَلَّطَ (*плитами*); ~ мра́мором رخّم, كسا بالمرمر

облицо́вка *ж.* 1. (*действие*) تَبْلِيطٌ; تَكْسِيَةٌ, تَلْبِيسٌ (*плитами*); تَرْخِيمٌ (*мрамором*); 2. (*слой*) غِطَاءٌ, كِسَاءٌ; мра́морная ~ كساء مرمريّ

облицо́вочн||ый *прил.* ...ٱلتَّكْسِيَةِ, ...ٱلتَّلْبِيسِ; ~ые рабо́ты أعمال تبليط; облицо́вочный кирпи́ч طوب التلبيس

облицо́вывать *несов. см.* облицева́ть.

облича́||ть *несов.* 1. *см.* обличи́ть; 2. (*обнаруживать что-л.*) نَمَّ عَلَى (*и*), دَلَّ عَلَى (*у*), أَظْهَرَ, كَشَفَ عَنْ (*и*); всё ~ет в нём тала́нт كلّ شيء فيه يظهر أنّه موهوب

обличе́ние *с.* فَضْحٌ; ~ во лжи تكذيب

обличи́тель *м.* فَضَّاحٌ

обличи́ть *сов.* فَضَحَ (*а*)

обли́чье *с. см.* о́блик.

обложе́ние *с.* 1. (*налоговое*) فَرْضٌ; 2. *воен. уст.* إِحَاطَةٌ, تَطْوِيقٌ, مُحَاصَرَةٌ

обложи́||ть *сов.* 1. *кого-что-л.* غَطَّى; أَحَاطَ بِ (*покрыть*); بَلَّطَ (*камнем*); ~ печь изразца́ми كسّى موقدًا ببلاط ملوّن; 2. *безл.*: круго́м ~ло (*о небе*) تلبّدت السماء بالغيوم; у него́ язы́к ~ло علا لسانه بياض; 3. *воен. уст. кого-что-л.* أَحَاطَ بِ, حَاصَرَ, طَوَّقَ; 4. (*налогом кого-л.*) فَرَضَ عَلَى (*у*); ~ штра́фом غرّم

обложи́ться *сов. чем-л.* أَحَاطَ نَفْسَهُ بِ, وَضَعَ حَوْلَ (*а*) نَفْسِهِ شَيْئًا; ~ кни́гами أحاط نفسه بالكتب

обло́жка *ж.* غِلَافٌ; ~ худо́жника тако́го-то رسم صورة الغلاف للرسّام فلان, الغلاف بريشة فلان

облока́чиваться *несов. см.* облокоти́ться.

облокоти́ться *сов. на что-л.* أَسْنَدَ, إِتَّكَأَ بِمِرْفَقِهِ عَلَى, إِرْتَفَقَ, مِرْفَقَهُ إِلَى

облом||а́ть, ~и́ть *сов.* قَصَفَ (*и*), قَصَمَ (*и*), هَصَرَ (*и*)

облом||а́ться, ~и́ться *сов.* إِنْقَصَفَ, إِنْقَصَمَ, إِنْهَصَرَ

обло́мовщина *ж.* خُمُولٌ, تَوَانٍ, تَرَاخٍ

обло́м||ок *м.* 1. نُقْضٌ (*мн.* أَنْقَاضٌ), كِسْرَةٌ (*мн.* كِسَرٌ), حِطْمَةٌ (*мн.* حِطَمٌ); شَظِيَّةٌ (*мн.* شَظَايَا) (*осколок, щепка*); 2. *чаще мн. прям. и перен.* حُطَامٌ; ~ки корабля́ حطام السفينة

облупи́ть *сов. разг.* قَشَّرَ, قَشَرَ (*и, у*)

облупи́ться *сов. разг.* تَقَشَّرَ, إِنْقَشَرَ; إِنْسَلَخَ (*о коже*).

облу́пливать *несов. см.* облупи́ть.

облу́пливаться *несов.* 1. *см.* облупи́ться; 2. *страд. от* облу́пливать (*см.* облупи́ть).

облуча́ть *несов. см.* облучи́ть.

облуче́ние *с.* تَعَرُّضٌ لِلْإِشْعَاعِ; تَعْرِيضٌ لِلْإِشْعَاعِ

облучи́ть *сов.* عَرَّضَ لِلْإِشْعَاعِ

облучо́к *м.* مَقْعَدُ حُوذِيٍّ (*мн.* مَقَاعِدُ حُوذِيَّةٍ)

облысе́ть *сов.* صَلِعَ (*а*)

облюбова́ть *сов.* إِخْتَارَ [بِٱلذَّوْقِ]

обма́зать *сов.* 1. *чем-л.* طَلَى بِ (*и*), دَهَنَ بِ (*у*), طيّن بِ; لَبَّسَ; مَلَطَ (*у*) (*штукатуркой*); ~ дом гли́ной طيّن البيت; 2. *разг.* (*запачкать*) وَحَّلَ; لَوَّثَ, لَطَّخَ, وَسَّخَ (*грязью*).

обма́заться *сов. разг.* (*запачкаться*) تَلَطَّخَ, تَوَسَّخَ, تَلَوَّثَ; تَوَحَّلَ (*грязью*).

обма́зка *ж.* 1. (*действие*) تَمْلِيطٌ; تَلْبِيسٌ, طَلْيٌ (*штукатуркой*); ~ пече́й غمى المواقد بالطين; 2. (*вещество*) مِلَاطٌ, مَعْجُونٌ

обма́зывать *несов. см.* обма́зать.

обма́зываться *несов.* 1. *см.* обма́заться; 2. *страд. от* обма́зывать (*см.* обма́зать).

обмáкивать *несов. см.* обмакнýть.

обмакнýть *сов.* غَطَّسَ ,(*y*) غَطَّ ,(*u*) غَمَسَ

обмáн *м.* تَدْلِيسٌ, نَصْبٌ, غِشٌّ, مُخَاتَلَةٌ, خِدَاعٌ; خُدْعَةٌ (*иллюзия*); ввести в ~ غرّر, غالط, خادع; ~ открылся انكشفت الخدعة; ~ом بالمخادعة, بالأخاديع, بالباطل, بالتدليس; ◇ ~ зрéния خداع البصر, خدعة بصريّة

обмáнка *ж. мин.*: роговáя ~ هورنبلند; смолянáя ~ بيتشبلند

обмáнн‖ый *прил.* ...آلْخِدَاعِ, ...آلْمُخَاتَلَةِ; ~ым путём نصبًا, غشًّا, بالباطل, بالتدليس, بالأخاديع, بالمخادعة

обманý‖ть *сов. кого-что-л.* خَدَعَ (*a*), خَاتَلَ, غَشَّ (*y*), نَصَبَ عَلَى (*y*), غَرَّ (*y*); он ~л нáши ожидáния خيّب آمالنا

обманýться *сов.* إِنْخَدَعَ, إِغْتَرَّ; ~ в ком-чём-л. خاب فيه

обмáнчив‖ый *прил.* خَادِعٌ, مُخَاتِلٌ, غَشَّاشٌ; مُضِلٌّ, غَرُورٌ, تَضْلِيلِيٌّ (*вводящий в заблуждение*); تَخَيُّلِيٌّ (*иллюзорный*); ~ые мечты أحلام خادعة

обмáнщик *м.* مُخَادِعٌ, غَشَّاشٌ, نَصَّابٌ; مُضَلِّلٌ (*вводящий в заблуждение*).

обмáнывать *несов. см.* обманýть.

обмáнываться *несов.* 1. *см.* обманýться; 2. *страд. от* обмáнывать (*см.* обманýть).

обмáтывать *несов. см.* обмотáть.

обмáтываться *несов.* 1. *см.* обмотáться; 2. *страд. от* обмáтывать (*см.* обмотáть).

обмáхивать *несов.* 1. (*веером и т. п.*) هَوَّى, رَوَّحَ; ~ лицó платкóм روّح وجهه بمنديل; 2. *см.* обмахнýть 2.

обмáхиваться *несов.* هَوَّى نَفْسَهُ, رَوَّحَ نَفْسَهُ; ~ вéером هوّى بمروحة

обмахнýть *сов.* 1. *однокр. от* обмáхивать 1; 2. (*смести, смахнуть*) مَسَحَ (*a*), كَنَسَ (*y*); ~ пыль مسح التراب

обмахнуться *сов. и однокр. от* обмáхиваться.

обмелéние *с.* تَرَاكُمُ ٱلرِّمَالِ فِى ٱلنَّهْرِ, قِلَّةُ ٱلْعُمْقِ

обмелéть *сов.* أَصْبَحَ ضَحْلًا

обмéн *м.* 1. مُبَادَلَةٌ, إِسْتِبْدَالٌ; تَبَادُلٌ (*взаимный*); ~ товáрами مقايضة; ~ ратификациóнными грáмотами تبادل وثائق الإبرام; ~ мнéниями تبادل الآراء, تبادل وجهات النظر; в ~ на مقابل, عوضًا عن, بدلًا من; ~ опытом تبادل الخبرات; ~ дéнег صرف النقد; لقاء; 2. *физиол.*: ~ веществ أيْض, التجدّد والدثور في خليات (الأجسام)

обмéнивать *несов. см.* обменять.

обмéниваться *несов.* 1. *см.* обменяться; 2. *страд. от* обмéнивать (*см.* обменять).

обменить *сов. разг. см.* сменять.

обмениться *сов. разг. см.* обменяться.

обмéнный *прил.* ...آلْمُبَادَلَةِ; ...آلْمُقَايَضَةِ; ...آلصَّرْفِ (*о денежных операциях и т. п.*).

обменять *сов. что-л. на что-л.* بَادَلَ شَيْئًا بِآخَرَ, أَبْدَلَ شَيْئًا بِآخَرَ

обменя‖ться *сов. прям. и перен.* تَبَادَلَ; мы ~лись подáрками تبادلنا الهدايا; ~ мнéниями с кéм-л. تبادل الآراء مع شخص; ~ поздравительными телегрáммами تبادل برقيّات التهانئ; обменяться взглядами تبادل النظرات

обмéр *м.* 1. كَيْلٌ, قِيَاسٌ; (*сыпучих тел*); ~ землй مسح الأرض; 2. *разг.* (*обман*) تَطْفِيفٌ فِى ٱلْكَيْلِ

обмерéть *сов. разг.* 1. *уст.* (*лишиться сознания*) غُشِىَ عَلَيْهِ, أُغْمِىَ عَلَيْهِ; 2. (*оцепенеть*) صَارَ (*u*), صُعِقَ, كَٱلْمَذْعُورِ; ◇ ~ от стрáха ذعر رعبًا

обмéривать *несов. см.* обмéрить.

обмéрить *сов.* 1. قَاسَ (*u*); كَالَ (*u*), كَيَّلَ (*сыпучие тела*); ~ зéмлю مَسَحَ ٱلْأَرْضَ; 2. *разг.* (*обмануть*) غَبَنَ فِى ٱلْقِيَاسِ (*u*), طَفَّفَ ٱلْكَيْلَ

обмерять *несов. см.* обмéрить.

обмести́ *сов.* (*смахнуть*) كَنَسَ (*y*); ~ пыль أزال التراب; ~ паутину أزال خيوط العنكبوت

обметáть I *несов. см.* обмести́.

обметá‖ть II *сов.* 1. (*обшить через край*) لَفَقَ (*u*), شَلَّلَ; ~ пéтли خاط عرى; 2. *безл. разг.*: у меня ~ло гýбы تقشّبت شفتاى

обмётывать *несов. см.* обметáть II.

обмирáть *несов. см.* обмерéть.

обмозговáть *сов. разг. что-л.* فَكَّرَ مَلِيًّا فِى

обмозгóвывать *несов. см.* обмозговáть.

обмолачивать *несов. см.* обмолотить.

обмолвиться *сов.* 1. (*оговориться*) أَخْطَأَ فِي ٱلْكَلَامِ, فَاهَ بِفَلْتَةٍ (*у*); 2. (*сказать*): не ~ ни слóвом لم ينبس ببنت شفة

обмолóт *м. с.-х.* دِرَاسٌ, دَرْسٌ; врéмя ~а موسم دراس الحبوب

обмолотить *сов.* دَرَسَ (*у*)

обморáживание, обморожéние *с.* لَفْحَةُ ٱلصَّقِيعِ

обморáживать *несов. см.* обморóзить.

обморóзить *сов.* لَفَحَ بِٱلْبَرْدِ, جَمَّدَ (*а*), أَصَابَ بِٱلصَّقِيعِ

óбморок *м.* غَيْبُوبَةٌ, غَشْيٌ, غَشْيَةٌ, إِغْمَاءٌ; лежáть в ~е كان مغشيًّا عليه; упáсть в ~ سقط مغشيًّا عليه, أغمى عليه, سقط مغميًّا عليه

óбморочн||ый *прил.* ...ٱلْغَشَيَانِ, ...ٱلْإِغْمَاءِ; ~ое состояние إغماء, غشيان, غشية

обмотáть *сов.* لَفَّ حَوْلَ (*у*), قَصَّبَ

обмотáться *сов. чем-л.* تَلَفَّفَ فِي, اِلْتَفَّ بِ (فِي)

обмóтк||а *ж.* 1. (*действие*) تَعْصِيبٌ, لَفٌّ; 2. (*намотанное, тж. эл.*) مِلَفٌّ; 3. *мн.* ~и (*для ног*) لَفَائِفُ سِيقَانٍ (*ед.* لِفَافَةُ سَاقٍ), قَلَاشِينُ (*ед.* قَلْشِينٌ)

обмочить *сов.* بَلَّ (*у*), بَلَّلَ, خَضَّلَ

обмочиться *сов. разг.* 1. اِبْتَلَّ, تَبَلَّلَ; 2. (*испустить мочу*) بَالَ, تَبَوَّلَ

обмундировáние *с.* بِزَّةٌ; أَمْتِعَةٌ لِبَاسٍ, مَلْبُوسَاتٌ; رَسْمِيَّةٌ (*форменная одежда*).

обмундировáть *сов.* زَوَّدَ بِمَلْبُوسَاتٍ

обмундирóвывать *несов. см.* обмундировáть.

обмывáние *с.* غُسْلٌ

обмывáть *несов. см.* обмы́ть.

обмывáться *несов.* 1. *см.* обмы́ться; 2. *страд. от* обмывáть (*см.* обмы́ть).

обмы́лок *м. разг.* بَرْوَةُ صَابُونَةٍ, بَقِيَّةُ صَابُونَةٍ

обмы́ть *сов.* غَسَلَ (*и*), غَسَّلَ; ~ рáну نظّف جرحًا بالماء

обмы́ться *сов.* اِغْتَسَلَ

обмякáть *несов. см.* обмя́кнуть.

обмя́кнуть *сов.* 1. أَصْبَحَ نَاعِمًا (لَيِّنًا); 2. *перен.* تَرَاخَى

обнаглéть *сов.* أَصْبَحَ وَقِحًا, تَوَقَّحَ, تَوَاقَحَ

обнадёжи||ть *сов.* أَمَّلَ, شَجَّعَ; أَكَّدَ (*уверить*); результáты бы́ли ~вающими كانت النتائج مشجّعة

обнажáть *несов. см.* обнажи́ть.

обнажáться *несов.* 1. *см.* обнажи́ться; 2. *страд. от* обнажáть (*см.* обнажи́ть).

обнажéние *с.* (*действие*) تَجْرِيدٌ, كَشْفٌ, تَعْرِيَةٌ

обнажённ||ый 1. *прич. от* обнажи́ть; 2. *прил.* عَارٍ, مكشوف, مَكْشُوفٌ, مُجَرَّدٌ; с ~ой головóй مكشوف (حاسر) الرأس; ~ая сáбля سيف مصلت (مشهور)

обнажи́ть *сов.* 1. كَشَفَ (*и*); جَرَّدَ, عَرَّى, أَصْلَتَ, شَهَرَ (*а*) (*саблю и т. п.*); 2. *перен.* (*обнаружить, раскрыть*) كَشَفَ (*и*), فَضَحَ (*а*)

обнажи́ться *сов.* 1. اِنْكَشَفَ, تَجَرَّدَ, تَعَرَّى; 2. *перен.* (*обнаружиться, раскрыться*) اِنْكَشَفَ, اِفْتَضَحَ

обнарóдование *с.* نَشْرٌ, إِعْلَانٌ, إِذَاعَةٌ, إِصْدَارٌ, شَهْرٌ

обнарóдовать *сов.* نَشَرَ (*у*), أَعْلَنَ, أَذَاعَ, أَصْدَرَ, شَهَرَ (*а*); обнарóдовать заявлéние نشر على الشعب بيانًا

обнаружéние *с.* كَشْفٌ, إِيجَادٌ; تَجَلٍّ; إِبْدَاءٌ, إِظْهَارٌ (*раскрытие*); فَضْحٌ (*разоблачение*); ~ проти́вника *воен.* كشف العدوّ

обнару́живать *несов. см.* обнару́жить.

обнару́живаться *несов.* 1. *см.* обнару́житься; 2. *страд. от* обнару́живать (*см.* обнару́жить).

обнару́жить *сов.* 1. أَبْدَى, أَظْهَرَ; 2. (*найти кого-что-либо*) عَثَرَ عَلَى (*у*), كَشَفَ (ه) (عَنْ) (*и*), اِكْتَشَفَ; ~ месторождéние желéза عثر على مكمن الحديد; 3. (*выказать ум, способность*) أَبْدَى, أَظْهَرَ; ~ талáнт أظهر قريحة; ~ свою́ рáдость أبدى سروره

обнару́жи||ться *сов.* 1. (*появиться*) ظَهَرَ (*а*), تَجَلَّى, بَدَا (*у*); 2. (*отыскаться, найтись*) وُجِدَ, اُكْتُشِفَ, اِنْكَشَفَ; ~лась кру́пная крáжа اكتشفت سرقة ضخمة; 3. (*проявиться — о способностях, интересе и т. п.*) بَدَا (*у*), ظَهَرَ (*а*), تَجَلَّى, جَلَا (*у*)

обнести́ *сов.* 1. (*окружить что-л.*) أَحَاطَ بِ; كَنَفَ (ه) (*у*), سَوَّرَ (*стеной*); سَيَّجَ (*забором, изгородью*); ~ колю́чей прóволокой طوّق بأسلاك شائكة; 2. (*кушаньем и т. п.*) قَدَّمَ ٱلطَّعَامَ أَوْ غَيْرَهُ إِلَى ٱلْحَاضِرِينَ

обнимáть *несов. см.* обня́ть.

обниматься *несов.* 1. *см.* обняться; 2. *страд. от* обнимать (*см.* обнять).

обнищалый *прил.* مُعْسِرٌ, مُفْتَقِرٌ

обнищание *с.* 1. (*процесс*) إِفْتِقَارٌ, إِمْلَاقٌ; 2. (*бедность*) عُدْمٌ, خَصَاصَةٌ, فَاقَةٌ, فَقْرٌ

обнищать *сов.* أَعْسَرَ, أَمْلَقَ, أَفْتَقَرَ

обнова *ж. см.* обновка.

обновить *сов.* 1. جَدَّدَ; رَمَّمَ (*здание*); أَصْلَحَ (*отремонтировать*); 2. *разг.* (*впервые надеть, употребить*) إِسْتَعْمَلَ [شَيْئًا جَدِيدًا] لِأَوَّلِ مَرَّةٍ

обновиться *сов.* تَجَدَّدَ

обновка *ж. разг.* (*платье*) مَلْبَسٌ جَدِيدٌ (*мн.* مَلَابِسُ)

обновление *с.* تَجْدِيدٌ; تَجَدُّدٌ; تَرْمِيمٌ (*здания*); إِصْلَاحٌ (*ремонт*).

обновлять *несов. см.* обновить.

обновляться *несов.* 1. *см.* обновиться; 2. *страд. от* обновлять (*см.* обновить).

обносить *несов. см.* обнести.

обноситься *сов. разг. о ком-л.* بَلِيَتْ ثِيَابُهُ (*а*), رَثَّتْ مَلَابِسُهُ (*у, и*)

обноск||и *мн.* (*ед.* обносок *м.*) خَلَقٌ, ثِيَابٌ قَدِيمَةٌ; ходить в ~ах ارتدى ثيابًا قديمةً

обнюхать *сов.* إِسْتَنْشَقَ, إِشْتَمَّ

обнюхивать *несов. см.* обнюхать.

обнять *сов.* 1. عَانَقَ, حَضَنَ (*у*), إِحْتَضَنَ; ~ ребёнка عانق طفلًا, احتضن طفلًا; ~ за талию кого-л. خاصر شخصًا; 2. *перен.* شَمَلَ (*а*); تَضَمَّنَ, إِحْتَوَى (*включить в себя*); إِسْتَوْلَى عَلَى, إِسْتَحْوَذَ (*о чувстве*); وَسِعَ (*а*) (*представить*).

обняться *сов. разг.* تَعَانَقَ

обо *предлог см.* о I.

обобрать *сов. разг.* 1. (*собрать*) قَطَفَ (*и*), قَطَّفَ, جَنَى (*и*), إِجْتَنَى; ~ землянику قطف التوت الإفرنجى; 2. *кого-л.* (*отнять*) نَهَبَ(هُ) (*а*), إِخْتَلَسَ(هُ), إِبْتَزَّ مِنْهُ, إِسْتَلَبَ(هُ)

обобща||ть *несов. см.* обобщить; ~я إِطلاقًا, بتعميم

обобщени||е *с.* إِسْتِنْتَاجٌ عَامٌّ; إِطْلَاقٌ, تَعْمِيمٌ (*вывод*); ~я عموميّات

обобществить *сов.* جَعَلَ مُشْتَرَكًا (عُمُومِيًّا) (*а*), عَمَّمَ

обобществление *с.* تَعْمِيمٌ; ~ средств производства تعميم وسائل الإنتاج; ~ земли تجميع الأراضى

обобществлённый 1. *прич. от* обобществить; 2. *прил.* عُمُومِيٌّ, مُشْتَرَكٌ

обобществлять *несов. см.* обобществить.

обобщить *сов.* إِسْتَنْتَجَ; أَطْلَقَ, عَمَّمَ (*сделать вывод*); ~ опыт عمّم الخبرات

обовшиветь *сов.* قَمِلَ (*а*), تَقَمَّلَ

обогатительн||ый *прил.* ...اَلتَّرْكِيزِ; ~ая фабрика مصنع تركيز الخامات

обогатить *сов.* 1. *прям. и перен.* أَثْرَى, أَغْنَى; ~ свой опыт أزاد (زاد) خبرته, أغنى خبرته; 2. *горн.* رَكَّزَ; ~ руду ركّز المواد الخام; 3. *с.-х.* (*почву*) أَخْصَبَ

обогатиться *сов.* 1. *прям. и перен.* تَغَنَّى, إِغْتَنَى, أَثْرَى; ~ знаниями ازداد علمًا; ~ опытом ازداد خبرةً; 2. *горн.* تَرَكَّزَ

обогащать *несов. см.* обогатить.

обогащаться *несов.* 1. *см.* обогатиться; 2. *страд. от* обогащать (*см.* обогатить).

обогащение *с.* 1. *прям. и перен.* إِغْتِنَاءٌ, إِثْرَاءٌ, إِغْنَاءٌ; 2. *горн.* تَرْكِيزٌ; تَرَكُّزٌ

обогнать *сов. прям. и перен.* سَبَقَ (*и*); فَاقَ(هُ) (*у*) (*превзойти кого-что-л.*).

обогнуть *сов.* لَوَى حَوْلَ (*и*); طَافَ حَوْلَ(*у*), تَدَوَّرَ (*стороной*).

обоготворение *с.* تَأْلِيهٌ, عِبَادَةٌ

обогрев *м.*, ~ание *с.* تَسْخِينٌ, تَدْفِئَةٌ

обогревать *несов. см.* обогреть.

обогреваться *несов.* 1. *см.* обогреться; 2. *страд. от* обогревать (*см.* обогреть).

обогреть *сов.* سَخَّنَ, دَفَّأَ

обогреться *сов.* تَسَخَّنَ, إِسْتَدْفَأَ, إِدَّفَأَ, تَدَفَّأَ

обод *м.* طَوْقٌ (*мн.* أَطْوَاقٌ), إِطَارٌ (*мн.* أُطُرٌ, إِطَارَاتٌ); ~ колеса إطار العجلة; ~ решета حتار الغربال

ободок *м.* 1. *уменьш. от* обод; 2. (*кайма*) حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ), حَافَّةٌ, حِتَارٌ (*мн.* حُتُرٌ)

ободочн||ый *прил.*: ~ая кишка *анат.* المعى الغليظ المعترض

ободранец *м. разг. см.* оборванец.

обо́дранный 1. *прич.* от ободра́ть; 2. *прил. разг.* (*рваный, ветхий*) بَالٍ ,رَثّ ,خَلَق

ободра́ть *сов.* سَلَخَ ;جَرَّدَ ,قَشَّرَ (*а*) (*шкуру*); خَدَشَ (*и*), سَحَجَ (*а*) (*оцарапать*); ◇ ~ кого́-л. как ли́пку *разг.* ≅ نهبه أمواله تمامًا

ободра́ться *сов.* 1. تَقَشَّرَ; 2. *разг.* (*изорваться*) بَلِيَ (*а*) ;وَتَخَرَّقَ; 3. *прост.* (*о человеке*) بَلَّى (خَرَّقَ) لِبَاسَهُ

ободре́ние *с.* تَنْشِيطٌ ,تَشْجِيعٌ

ободри́ть *сов.* جَرَّأَ ,نَشَّطَ ,شَجَّعَ

ободри́ться *сов.* تَنَشَّطَ ,تَشَجَّعَ

ободря́ть *несов. см.* ободри́ть.

ободря́ться *несов.* 1. *см.* ободри́ться; 2. *страд.* от ободря́ть (*см.* ободри́ть).

обоепо́лый *прил. биол.* مُزْدَوِجُ ٱلْجِنْسِ

обожа́ние *с.* عِبَادَةٌ ;هُيَامٌ ,عِشْقٌ (*горячая любовь*).

обожа́ть *несов.* عَبَدَ (*у*); عَشِقَ (*а*), هَامَ بِ (*и*), أَحَبَّ(هُ) (*горячо любить кого-л.*).

обожда́ть *сов. разг.* إِنْتَظَرَ

обожестви́ть *сов.* أَلَّهَ

обожествле́ние *с.* تَأْلِيهٌ; ~ живо́тных تأليه الحيوانات

обожествля́ть *несов. см.* обожестви́ть.

обо́з *м.* 1. رَتْلٌ (*мн.* أَرْتَالٌ); قَافِلَةٌ (*мн.* قَوَافِلُ), [عَرَبَاتٍ]; 2. *воен.* حَمْلَةٌ ,سَاقَةُ ٱلْجَيْشِ (*мн.* حَمَلَاتٌ); полково́й ~ حملة الفوج

обозва́ть *сов.* لَقَّبَ ;سَمَّى (*дать прозвище*); سَبَّ (*у*) (*обругать*).

обозли́ть *сов.* أَسْخَطَ ,أَغَاظَ ,أَزْعَلَ

обозли́ться *сов.* زَعِلَ (*а*), إِغْتَاظَ ,إِحْتَدَمَ غَيْظًا ,إِنْتَكَى

обознава́ться *несов. см.* обозна́ться.

обозна́||ться *сов. разг.* أَخْطَأَ فِي ٱلتَّمْيِيزِ; я ~лся أخطأت فى التعرّف

обознача́ть *несов.* 1. *см.* обозна́чить; 2. (*значить*) عَنَى (*и*)

обознача́ться *несов.* 1. *см.* обозна́читься; 2. *страд.* от обознача́ть (*см.* обозна́чить).

обозначе́ние *с.* 1. (*действие*) وَضْعُ عَلَامَةٍ ,رَسْمٌ, تَعْلِيمٌ; 2. (*знак*) إِشَارَةٌ ,عَلَامَةٌ

обозна́чить *сов.* وَضَعَ عَلَامَةً (*а*), رَسَمَ إِشَارَةً (*у*) (*на карте, чертеже и т. п.*); عَيَّنَ (*установить, определить*); سَمَّى (*назвать*); أَظْهَرَ ,أَبْرَزَ (*сделать заметным*); ~ маршру́т кому́-л. رسم له الطريق; ~ бу́квами كتب بحروف

обозна́читься *сов.* إِرْتَسَمَ ;بَدَا ,تَبَيَّنَ (*у*), ظَهَرَ (*а*) (*обнаружиться*).

обозрева́тель *м.* مُرَاقِبٌ ,مُعَلِّقٌ ,مُعَقِّبٌ; полити́ческий ~ مراقب سياسيّ; литерату́рный ~ ناقد أدبيّ

обозрева́ть *несов. см.* обозре́ть.

обозре́ние *с.* مَقَالَةٌ ;مَقَالَةٌ تَعْقِيبٍ ,إِسْتِعْرَاضٌ آلانْتِقَادِيَّةُ (*литературное*).

обозре́ть *сов.* 1. إِسْتَعْرَضَ ;رَاقَبَ ,أَشْرَفَ عَلَى تَفَقَّدَ (*осмотреть*); 2. *перен.* (*в печати*) إِسْتَعْرَضَ, عَقَّبَ

обо́||и *мн.* وَرَقُ جُدْرَانٍ (حِيطَانٍ); окле́ить сте́ны ~ями غطّى الحيطان بالورق

обо́их *род. и вин.* от о́ба.

обо́йма *ж.* 1. *воен.* بَيْتُ خَرَاطِيشَ (*мн.* بُيُوتٌ), مُشْطٌ (*мн.* أَمْشَاطٌ); 2. *тех.* طَوْقُ تَعْلِيقٍ (*мн.* أَطْوَاقٌ), مَدْرَجَةُ كُرَيَّاتٍ (*шарикоподшипника*).

обойму́ *буд.* от обня́ть и объя́ть.

обо́йн||ый *прил.* وَرَقُ ٱلْحِيطَانِ ,...ٱلتَّنْجِيدِ...; ~ гвоздь مسمار تنجيد; ~ая бума́га ورق حيطان

обойти́ *сов.* 1. *вокруг чего-л.* دَارَ حَوْلَ (*у*), تَدَوَّرَ حَوْلَ, طَافَ حَوْلَ (*у*); 2. (*побывать всюду*) طَافَ فِي (*у*); ~ карау́лы طاف بالحراس; 3. *что-л.* (*уклониться*) تَحَاشَى عَنْ, أَهْمَلَ ;تَجَنَّبَ ,تَفَادَى مِنْ (*пренебречь*); ~ молча́нием что́-л. تفادى من الكلام حول شيء; нельзя́ ~ э́тот вопро́с لا يمكن إهمال هذه المسألة; ~ зако́н راغ القانون; 4. *воен.* إِلْتَفَّ; ~ с фла́нга التفّ حول الجناح; 5. (*распространиться*) ذَاعَ (*и*), تَفَشَّى; но́вость обошла́ весь го́род تفشّى الخبر فى المدينة كلّها; 6. *разг.* (*обмануть*) خَاتَلَ ,وَارَبَ; 7. *спорт.* سَبَقَ (*и*); 8. (*по службе*) تَخَطَّى

обой||ти́сь *сов.* 1. *с кем-л.* تَصَرَّفَ مَعَ ,عَامَلَ(هُ); пло́хо ~ с ке́м-л. أساء معاملته ,عامله معاملة رديئة; 2. *разг.* (*стоить*) سَاوَى ,كَلَّفَ; во ско́лько э́то ~дётся? هذا الأمر كم يكلّف ذلك؟; э́то вам до́рого ~дётся سيكلّفكم غاليًا; 3. *без кого-чего-л.* إِسْتَغْنَى عَنْ; он

~дётся без меня́ هو غنيّ عنّي; 4. (*удовлетвориться чем-л.*) قَنِعَ بِـ (*а*), إِكْتَفَى بِـ; 5. (*уладиться*) تَمَّ بِسَلَامَةٍ (*и*)

обо́йщик *м.* مُنَجِّدٌ

обокра́сть *сов.* سَرَقَ (*и*), نَهَبَ (*а, у*)

оболга́ть *сов. кого-что-л.* كَذَبَ عَلَى (*и*), وَشَّى بِـ

оболо́чка *ж.* 1. غِلَافٌ (*мн.* غِلَافَاتٌ), غِطَاءٌ (*мн.* أَغْطِيَةٌ), غِشَاءٌ (*мн.* أَغْشِيَةٌ); قِشْرَةٌ (*скорлупа и т. п.*); 2. *анат.*: рогова́я ~ قرنيّة; слизи́стая ~ غشاء مخاطيّ; ра́дужная ~ قزحيّة; се́тчатая ~ شبكيّة; 3. *бот.* قِشْرَةٌ, سِنْفٌ

оболту́с *м. бран.* بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ), غَبِيٌّ (*мн.* أَغْبِيَاءُ), أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ); طُفَيْلِيٌّ (*бездельник*).

обольсти́тельный *прил.* فَاتِنٌ, غَرَّارٌ, إِغْوَائِيٌّ, إِغْرَائِيٌّ, فَتَّانٌ

обольсти́ть *сов.* غَرَّرَ, أَغْوَى, أَغْرَى

обольсти́ться *сов.* غَرَّ نَفْسَهُ, إِغْتَرَّ (*у*)

обольща́ть *несов. см.* обольсти́ть.

обольща́ться *несов.* 1. وَقَعَ فِي ٱلْغُرُورِ (*а*), غَرَّ (*у*) نَفْسَهُ, عَلَّلَ نَفْسَهُ بِآمَالٍ بَاطِلَةٍ; 2. *страд. от* обольща́ть (*см.* обольсти́ть).

обольще́ние *с.* 1. (*действие*) إِغْوَاءٌ, إِغْرَاءٌ; 2. (*соблазн*) غُرُورٌ, وَهْمٌ (*мн.* أَوْهَامٌ)

обомле́ть *сов. разг.* صُعِقَ بِـ (*от чего-л.*); إِنْبَهَتَ, إِنْذَهَلَ

обоня́ни||е *с.* شَمٌّ; чу́вство ~я حاسّة الشمّ

обоня́тельный *прил.* شَمِّيٌّ, ٱلشَّمِّ...

обоня́ть *несов.* شَمَّ (*у*), نَشِقَ, إِشْتَمَّ (*а*)

обора́чиваемость *ж.* دَوْرَةٌ; دَوْرَةُ رَأْسِ مَالٍ (*капитала*).

обора́чивать *несов. см.* оберну́ть *и* обороти́ть.

обора́чиваться *несов. см.* оберну́ться *и* обороти́ться.

обо́рванец *м. разг.* صُعْلُوكٌ (*мн.* صَعَالِيكُ), رَثُّ ٱلثِّيَابِ

обо́рванный 1. *прич. от* оборва́ть; 2. *прил.* رَثِيثٌ, رَثٌّ (*рваный*); رَثُّ ٱلثِّيَابِ (*в лохмотьях*); ~ про́вод سلك مقطوع

оборва́ть *сов.* 1. (*разорвать*) قَطَعَ (*а*), قَطَّعَ; قَلَعَ (*а*) (*оторвать*); 2. (*сорвать*) جَنَى (*и*), قَطَفَ, إِجْتَنَى; 3. *перен.* (*прервать*) قَاطَعَ, أَقْطَعَ, أَوْقَفَ; гру́бо ~ кого́-л. قاطعه [في الكلام] بخشونة

оборва́ться *сов.* 1. (*разорваться*) إِنْقَطَعَ, تَقَطَّعَ; إِنْقَلَعَ (*оторваться*); 2. (*сорваться, упасть*) وَقَعَ (*а*), إِنْهَارَ, سَقَطَ (*у*); 3. *перен.* (*прерваться*) إِنْقَطَعَ, تَوَقَّفَ [فَجْأَةً]

обо́рка *ж.* حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ), هُدْبٌ (*мн.* أَهْدَابٌ)

оборо́н||а *ж.* 1. دِفَاعٌ; وِقَايَةٌ (*защита*); акти́вная ~ دفاع إيجابيّ; кругова́я ~ دفاع دائريّ; противовозду́шная ~ دفاع جوّيّ; противохими́ческая ~ دفاع ضدّ الغازات; подви́жная ~ دفاع غير ثابت; перейти́ к ~е انتقل إلى الدفاع; 2. (*позиция*): заня́ть ~у اتّخذ وضع الدفاع; ли́ния ~ы خطّ الدفاع

оборони́тельн||ый *прил.* دِفَاعِيٌّ; ~ая война́ حرب دفاعيّة; ~ая полоса́ خطّ الدفاع; ~ые рубежи́ خطوط دفاعيّة; ~ые сооруже́ния أعمال ,مستحكمات دفاعيّة دفاعات ,دفاعيّة

оборо́нн||ый *прил.* دِفَاعِيٌّ; ~ая промы́шленность صناعة حربيّة

обороноспосо́бность *ж.* قُدْرَةٌ, مَقْدِرَةٌ عَلَى ٱلدِّفَاعِ دِفَاعِيَّةٌ

оборо́нчество *с. полит.* مَيْلٌ إِلَى سِيَاسَةِ ٱلدِّفَاعِ

обороня́ть *несов. что-л.* دَافَعَ عَنْ

обороня́ться *несов.* دَافَعَ عَنْ نَفْسِهِ; إِتَّخَذَ خُطَّةَ ٱلدِّفَاعِ, تَمَسَّكَ بِخُطَّةِ ٱلدِّفَاعِ (*держаться оборонительной тактики*).

оборо́т *м.* 1. دَوْرَةٌ (*мн.* دَوَرَاتٌ), لَفَّةٌ; по́лный ~ دورة كاملة; ~ в мину́ту دورة (لفّة) في الدقيقة; 2. *эк.* دَوْرَةٌ; رَوَاجٌ (*товаров*); де́нежный ~ دورة ماليّة; пусти́ть в ~ что́-л. أدخل في التداول, روّج شيئًا; 3. (*сторона*) ظَهْرٌ (*мн.* أَظْهُرٌ, ظُهُورٌ), قَفًا, عَكْسٌ (*мн.* عُكُوسٌ); смотри́ на ~е أنظر على ظهر الصفحة; 4. (*словесное выражение*) تَرْكِيبٌ, عِبَارَةٌ, تَعْبِيرٌ; ◊ де́ло при́няло плохо́й ~ تفاقم الأمر, ساء الأمر

оборо́тистый *прил. см.* оборо́тливый.

обороти́ть *сов. прост.* 1. *куда-л.* وَجَّهَ إِلَى, حَوَّلَ إِلَى, لَفَتَ إِلَى (*и*); 2. *в кого-что-л.* مَسَخَ إِلَى (*а*)

обороти́ться *сов. прост.* 1. (*повернуться*) إِتَّجَهَ, تَحَوَّلَ, إِلْتَفَتَ; 2. (*превратиться в кого-что-л.*) إِسْتَحَالَ إِلَى

оборо́тливость *ж. разг.* دَهَاءٌ, سَعَةُ ٱلْحِيلَةِ

оборо́тливый *прил. разг.* ذُو دَهَاءٍ, وَاسِعُ ٱلْحِيلَةِ

оборо́тн||ый *прил.* 1. *эк.* مُتَدَاوَلٌ; ~ капита́л رأسمال متداول, رأس مال متغيّر; ~ые сре́дства مبالغ متداولة

2.: ~ая сторона́ 1) بطانة; قفًا، عكس، ظهر (изнанка); 2) *перен.* ضدّ، عكس

обору́дование *с.* 1. (*действие*) تَجْهِيز; 2. (*приспособления*) مُعَدَّات *мн.*, تَجْهِيزَات *мн.*; маши́нное ~ معدّات مكنيّة; промы́шленное ~ معدّات صناعيّة; электри́ческое ~ تجهيزات كهربائيّة; ~ заво́да معدّات المصنع

обору́довать *сов. и несов.* أَعَدَّ، جَهَّزَ

обоснова́ние *с.* 1. (*действие*) إِثْبَات، بَرْهَنَة، تَعْلِيل، تَدْعِيم; 2. (*довод*) حُجَّة، بُرْهَان (*мн.* بَرَاهِين)، عِلَّة (*мн.* عِلَل)، أَسَاس (*мн.* أُسُس)

обосно́ванность *ж.* إِثْبَات، بُرْهَان

обосно́ванный 1. *прич. от* обоснова́ть; 2. *прил.* مُثْبَت، مُدَعَّم، مُبَرْهَن [بِالْحُجَجِ وَالْبَرَاهِين]

обоснова́ть *сов.* أَثْبَتَ، بَرْهَنَ، عَلَّلَ، دَعَّمَ [بِالْحُجَجِ وَالْبَرَاهِين]

обоснова́ться *сов. разг. где-л.* (*устроиться*) إِسْتَقَرَّ فِي، أَقَامَ، إِسْتَوْطَنَ

обосно́вывать *несов. см.* обоснова́ть.

обосно́вываться *несов.* 1. *см.* обоснова́ться; 2. *страд. от* обосно́вывать (*см.* обоснова́ть).

обосо́бить *сов.* أَفْرَدَ، أَفْرَزَ، عَزَلَ (*и*)، فَصَلَ (*и*)

обосо́биться *сов.* إِنْفَرَدَ، إِنْعَزَلَ، إِنْفَصَلَ

обособле́ние *с.* 1. (*действие*) إِفْرَاد، إِفْرَاز، عَزْل، فَصْل; 2. (*состояние*) عُزْلَة، إِنْعِزَال، إِنْفِرَاد، إِنْفِصَال، إِنْفِرَادِيَّة

обосо́бленно *нареч.* مُنْفَرِدًا، مُنْعَزِلًا

обосо́бленность *ж.* عُزْلَة، إِنْفِرَاد، إِنْعِزَال

обосо́бленный 1. *прич. от* обосо́бить; 2. *прил.* مُفْرَد، مُفْرَز، مَعْزُول، مُنْفَرِد

обособля́ть *несов. см.* обосо́бить.

обособля́ться *несов.* 1. *см.* обосо́биться; 2. *страд. от* обособля́ть (*см.* обосо́бить).

обостре́ние *с.* إِحْرَاج، تَحْرِيج; إِرْهَاف (*слуха и т. п.*); تَفَاقُم، تَوَتُّر، تَحَرُّج (*положения и т. п.*); إِشْتِدَاد (*усиление*); ~ боле́зни تفاقم المرض

обострённый 1. *прич. от* обостри́ть; 2. *прил.* حَادّ; مُتَحَرِّج، مُتَفَاقِم، مُتَوَتِّر (*о положении и т. п.*); مُشْتَدّ (*усиленный*); مُرْهَف (*о чувствах*); ~ интере́с اهتمام حادّ

обостри́ть *сов. что-л.* حَرَّجَ، أَحْرَجَ، زَادَ(ه) (*и*) حَرَاجَة (تَوَتُّرًا) (*положение и т. п.*); شَدَّدَ (*усилить*); أَرْهَفَ (*чувства и т. п.*); أَزَّمَ، وَتَّرَ

обостри́ться *сов.* تَأَزَّمَ، تَفَاقَمَ، تَوَتَّرَ، تَحَرَّجَ (*о положении и т. п.*); إِشْتَدَّ (*усилиться*); تَرَهَّفَ (*о чувствах*).

обостря́ть *несов. см.* обостри́ть.

обостря́ться *несов.* 1. *см.* обостри́ться; 2. *страд. от* обостря́ть (*см.* обостри́ть).

обо́чина *ж.* (*дороги*) إِفْرِيز طَرِيق (*мн.* أَفَارِيز)، حَافَّة طَرِيق، جَانِب طَرِيق (*мн.* جَوَانِب)

обою́дный *прил.* مُتَبَادَل، مُشْتَرَك

обоюдоостр||ый *прил.* ذُو حَدَّيْن; ~ое ору́жие سلاح ذو حدّين

обраба́тываем||ый 1. *прич. от* обрабо́тать; 2. *прил.*: ~ые зе́мли أراضٍ مزروعة

обраба́тывать *несов. см.* обрабо́тать.

обраба́тывающ||ий 1. *прич. от* обраба́тывать; 2. *прил.*: ~ая промы́шленность صناعة التحويل، صناعة تحويليّة

обрабо́тать *сов.* 1. شَغَّلَ، صَنَّعَ (*какой-л. материал*); حَوَّلَ (*сырьё*); صَقَلَ، أَكْمَلَ (*у*) (*отделать*); زَرَعَ (*а*)، فَلَحَ (*а*)، حَرَثَ (*у*) (*землю*); *хим., мед.* عَالَجَ; ~ мета́ллы شغّل المعادن; ~ древеси́ну شغّل الخشب; ~ кисло́той حمّض; ~ статью́ حرّر مقالة; 2. *кого-л. перен. прост.* إِسْتَمَالَ(ه)، إِسْتَدْرَجَ(ه); ◇ ~ де́льце دبّر أمره

обрабо́тка *ж.* 1. تَشْغِيل، تَصْنِيع (*какого-л. материала*); تَحْوِيل (*сырья*); زِرَاعَة، فِلَاحَة، حِرَاثَة، تَعْمِير (*земли*); *хим., мед.* مُعَالَجَة; 2. *перен. прост.* إِسْتِمَالَة، إِسْتِدْرَاج

обра́довать *сов.* سَرَّ (*у*)، أَفْرَحَ، أَجْذَلَ، بَهَجَ (*а*)، أَطْرَبَ

обра́доваться *сов.* فَرِحَ (*а*)، سُرَّ، جَذِلَ (*а*)، إِبْتَهَجَ، طَرِبَ (*а*)

о́браз I *м.* 1. (*облик, вид*) شَكْل (*мн.* أَشْكَال)، صُورَة (*мн.* صُوَر)، هَيْئَة; 2. (*способ*) صُورَة (*мн.* صُوَر)، شَكْل (*мн.* أَشْكَال)، نَمَط (*мн.* أَنْمَاط)، طَرِيقَة (*мн.* طَرَائِق); ~ правле́ния نظام الحكم; ~ жи́зни نمط الحياة; ~ мышле́ния طريقة التفكير; каки́м ~ом? على أيّ نحو؟، بأيّة طريقة؟; нико́им ~ом لا ... بحال من الأحوال، لا ... بشكل من الأشكال، لا... بوجه من الوجوه; наилу́чшим ~ом على أكمل وجه، على أحسن حال، على أحسن وجه; та-

сيجرى ,ستعود المياه إلى مجراها ◇ всё ~у́ется الأمر على ما يرام

образо́вывать *несов. см.* образова́ть.

образо́вываться *несов.* 1. *см.* образова́ться; 2. *страд. от* образо́вывать (*см.* образова́ть).

образу́мить *сов. разг. кого-л.* أَرْشَدَ إِلَى ٱلصَّوَابِ, أَعَادَ إِلَى جَادَّةِ ٱلصَّوَابِ

образу́миться *сов. разг.* رَجَعَ (*и*), ثَابَ إِلَى رُشْدِهِ (*у*), إِرْعَوَى, إِلَى صَوَابِهِ

образу́ющая *ж. мат.* رَاسِمُ سَطْحٍ

образцо́во *нареч.* جَيِّدًا; بِصُورَةٍ نَمُوذَجِيَّةٍ (*отлично*).

образцо́вый *прил.* مِثَالِيٌّ, نَمُوذَجِيٌّ

обра́зчик *м.* عَيِّنَةٌ, مَسْطَرَةٌ *или* مِسْطَرَةٌ (*мн.* مَسَاطِرُ), نَمُوذَجٌ (*мн.* نَمَاذِجُ)

обрами́ть *сов. что-л.* بَرْوَزَ, أَطَّرَ, أَحَاطَ بِ

обрамле́ни||е *с.* 1. (*действие*) بَرْوَزَةٌ, تَأْطِيرٌ; 2. (*рамка*): в ~и из чего-л. فى إطار من شىء

обрамля́ть *несов. см.* обрами́ть.

обраста́ть *несов. см.* обрасти́.

обрасти́ *сов.* 1. (*зарасти чем-л.*) تَغَطَّى بِ; ~ гря́зью *разг.* تغطّى بالوسخ; 2. *разг.* (*окружиться чем-л., накопить что-л.*) أَصْبَحَ مُحَاطًا بِ

обрати́мый *прил.* قَابِلٌ لِلْإِنْعِكَاسِ, إِنْعِكَاسِيٌّ, يُعْكَسُ; ~ проце́сс عمليّة منعكسة, عمليّة عكوس

обрати́||ть *сов.* 1. (*повернуть, направить*) وَجَّهَ, لَفَتَ (*и*), حَوَّلَ, صَوَّبَ; они́ ~ли свои́ взо́ры на него́ وجّهوا (حوّلوا) أنظارهم إليه; ~ своё лицо́ к чему́-л. ولّى (حوّل) وجهه إلى; 2. (*превратить*) حَوَّلَ; ◇ ~ на себя́ чьё-л. внима́ние لفت (استرعى, استلفت) نظره; ~ внима́ние кого́-л. на что́-л. لفت نظره إلى; ~ кого́-л. в свою́ ве́ру أدخل شخصًا فى شيعته; ~ в бе́гство кого́-л. اضطرّه إلى الهرب; ~ в шу́тку قلب الموقف إلى هزل

обрати́||ться *сов.* 1. (*адресоваться к кому-л.*) رَجَعَ (*и*) إِلَى, لَجَأَ (*а*) إِلَى, تَقَدَّمَ إِلَى, رَاجَعَ(هُ), إِلْتَجَأَ إِلَى, إِلْتَفَتَ إِلَى, تَحَوَّلَ إِلَى, تَوَجَّهَ إِلَى (*повернуться к кому-л.*); ~ к врачу́ راجع (لجأ) إلى طبيب; ~ с письмо́м к кому́-л. وجّه رسالةً إلى شخص; ~ ко всем (*в разговоре, беседе*) خاطب الجميع; ~ за по́мощью

على ,على هذا النمط ,بهذا الشكل ,بهذه الصورة ки́м ~ом بصورة (*итак*); гла́вным ~ом وبالتالى ,إذًا ;هذا المنوال قبل كلّ شىء ;عامّة (رئيسيّة) (*прежде всего*); измени́ть коренны́м ~ом غيّر تغييرًا أساسيًّا; оцени́ть до́лжным ~ом قدّر حقّ التقدير; обстоя́тельство ~а де́йствия *грам.* ظرف; 3. *лит.* صُورَةٌ, شَخْصِيَّةٌ (*мн.* صُوَرٌ); худо́жественный ~ شخصيّة (صورة) فنّيّة; ◇ по ~у и подо́бию чего́-л. على صورة شىء ومثاله

о́браз II *м. церк.* إِيقُونَةٌ

образ||е́ц *м.* 1. (*предмет, изделие и т. п.*) نَمُوذَجٌ (*мн.* نَمَاذِجُ), عَيِّنَةٌ, مِسْطَرَةٌ *или* مَسْطَرَةٌ (*мн.* مَسَاطِرُ); ~ по́чвы عيّنة التربة; 2. (*способ, устройство, вид*) نَمَطٌ (*мн.* أَنْمَاطٌ), طِرَازٌ (*мн.* طُرُزٌ), مُودِيلٌ; по одному́ ~цу́ على طراز واحد; по после́днему ~цу́ على آخر طراز; 3. (*наглядный пример*) مِثَالٌ, قُدْوَةٌ, نَمُوذَجٌ (*мн.* مُثُلٌ, أَمْثِلَةٌ); брать за ~ اقتدى بمثال

о́бразность *ж.* إِسْتِعَارَةٌ, مَجَازِيَّةٌ

о́бразный *прил.* 1. رَمْزِيٌّ, إِسْتِعَارِيٌّ, مَجَازِيٌّ; 2. (*яркий*) بَهِيجٌ, بَهِيٌّ

образова́ние I *с.* تَشَكُّلٌ, تَكْوِينٌ, تَأْلِيفٌ, تَشْكِيلٌ, تَوَلُّدٌ, تَوْلِيدٌ; تَأَلُّفٌ, تَكَوُّنٌ (*генерация*); إِشْتِقَاقٌ (*слов*); дре́вние геологи́ческие образова́ния تشكيلات جيولوجيّة قديمة

образова́ние II *с.* (*просвещение; совокупность знаний*) تَعَلُّمٌ; تَعْلِيمٌ; нача́льное ~ تعليم ابتدائىّ; сре́днее ~ تعليم ثانوىّ (متوسّط); вы́сшее ~ تعليم عالٍ; техни́ческое ~ تعليم فنّىّ (تكنيكىّ); получи́ть ~ تلقّى العلوم

образо́ванность *ж.* سَعَةُ ٱلْمَعَارِفِ, دَرَجَةُ ٱلتَّعَلُّمِ, ثَقَافَةٌ

образо́ванный *прил.* مُهَذَّبٌ, مُثَقَّفٌ, مُتَعَلِّمٌ; ~ челове́к شخص متعلّم (مثقّف)

образова́тельный *прил.* تَعْلِيمِيٌّ, ...ٱلتَّعْلِيمِ; ~ ценз أهليّة تعليميّة

образова́ть *сов.* 1. أَلَّفَ; كَوَّنَ, شَكَّلَ (*составить*); وَلَّدَ (*генерировать*); أَسَّسَ, أَنْشَأَ (*основать*); 2. (*слово*) إِشْتَقَّ

образ||ова́ться *сов.* تَوَلَّدَ; تَأَلَّفَ, تَكَوَّنَ, تَشَكَّلَ (*генерироваться*); نَشَأَ (*а*), تَأَسَّسَ (*возникнуть, появиться*);

к кому-л. (شخصًا) استعان بشخص; он сказал, ~вшись ко мне قال موجّهًا كلامه إليّ; ~ к цифрам التفت إلى الأرقام; ~ к фактам التفت إلى ,التفت إلى الحقائق الوقائع; ~ с воззванием تقدّم بنداء; ~ не по адресу أخطأ العنوان; 2. (превратиться во что-л.) تَحَوَّلَ إِلَى, إِسْتَحَالَ إِلَى; ~ в пар تبخّر; ◇ ~ в бегство ولّى ,ولّى هاربًا ,مدبرًا

обра́тно *нареч.* 1. (*назад*) إِلَى ٱلْوَرَاءِ ,إِلَى ٱلْخَلْفِ; قَافِلًا ,عَائِدًا (*возвращаясь*); туда́ и ~ ذهابًا وإيابًا; прийти́ ~ رجع; взять докуме́нты ~ سحب الأوراق; 2. *разг.* (*наоборот*) عَكْسًا ,عَلَى ٱلْعَكْسِ ,بِٱلْعَكْسِ; ◇ ~ пропорциона́льно чему́-л. بنسبة عكسيّة لشيء

обра́тн||ый *прил.* 1. مُقَابِلٌ ,مُضَادٌّ ;مَعْكُوسٌ ,عَكْسِيٌّ (*противоположный*); ...ٱلْعَوْدَةِ ,...ٱلرُّجُوعِ (*ведущий назад*); ~ой по́чтой برجوع البريد; в ~ом направле́нии في الاتّجاه العكسيّ; в ~ую сто́рону في الجهة المقابلة; ~ смысл معنى نقيض ,معنى مخالف كلّ المخالفة; ~ рейс رحلة العودة; ~ое движе́ние حركة عكسيّة; ~ое отноше́ние نسبة عكسيّة; ~ая пропорциона́льность *мат.* تناسب عكسيّ; ~ а́дрес عنوان المرسل; ~ биле́т تذكرة الرجوع; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.* عَكْسٌ (*мн.* عُكُوسٌ); я хочу́ доказа́ть ему́ ~ое أريد أن أثبت له العكس

обраща́ть *несов. см.* обрати́ть.

обраща́||ться *несов.* 1. *см.* обрати́ться; 2. (*обходиться с кем-л.*) عَامَلَ(هُ); 3. (*пользоваться чем-л.*) إِسْتَعْمَلَ; 4. (*вращаться*) دَارَ (*у*); Земля́ ~ется вокру́г Со́лнца تدور الأرض حول الشمس; 5. (*иметь хождение*) تَدَاوَلَ; 6. *страд. от* обраща́ть (*см.* обрати́ть).

обраще́ни||е *с.* 1. (*круговорот, оборот*) دَوَرَانٌ ,دَوْرَةٌ; رَوَاجٌ ,تَدَاوُلٌ; пусти́ть что́-л. в ~ روّج شيئًا ,وضع شيئًا في دولاب التداول; изъя́ть из ~я سحب من التداول; ~ плане́т *астр.* دوران الكواكب; 2. (*призыв*) نِدَاءٌ (*мн.* نِدَاءَاتٌ); 3. *грам.* نِدَاءٌ; части́ца ~я حرف النداء; 4. (*обхождение с кем-л.*) مُعَامَلَةٌ; 5. (*умение пользоваться чем-л.*) مَعْرِفَةُ ٱسْتِعْمَالٍ; 6. (*превращение*) تَحْوِيلٌ; إِسْتِحَالَةٌ ,تَحَوُّلٌ; ◇ ~ кого́-л. в ве́ру إدخال شخص في شيعة

обре́з *м.* 1. (*у книги и т. п.*) حَافَةٌ; 2. (*винтовка*) بُنْدُقِيَّةٌ قُصِّرَتْ مَاسُورَتُهَا; ◇ в ~ بالضبط تمامًا بلا زيادة, بلا نقص ولا زيادة

обре́зание *с. рел.* خِتَانٌ ,طُهُورٌ

обреза́ние *с.* قَصٌّ ,قَطْعٌ

обре́зать *сов.* 1. (*укоротить, уменьшить в размере*) قَصَّ (*у*), قَصْقَصَ; شَذَّبَ [ٱلشَّجَرَ] ,هَذَّبَ (*ветви деревьев*); قَلَّمَ (*ногти*); قَطَعَ (*а*), قَضَبَ (*а*) (*срезать*); جَرَحَ (*а*) (*поранить*); 2. *перен. разг.* (*резко прервать*) صَرَمَ(هُ) (*и*), قَاطَعَ(هُ) بِخُشُونَةٍ; 3. *рел.* (*совершить обряд обрезания*) خَتَنَ (*и*), طَاهَرَ

обреза́ть *несов. см.* обре́зать.

обре́заться *сов.* جَرَحَ نَفْسَهُ بِشَيْءٍ قَاطِعٍ (*а*)

обреза́ться *несов.* 1. *см.* обре́заться; 2. *страд. от* обреза́ть (*см.* обре́зать).

обре́зка *ж. см.* обреза́ние.

обре́зок *м.* قِطْعَةٌ ,قُلَامَةٌ ,قُرَاضَةٌ ,قُضَابَةٌ ,قُصَاصَةٌ (*мн.* قِطَعٌ)

обрека́ть *несов. см.* обре́чь.

обремени́тельный *прил.* مُرْهِقٌ ,مُتْعِبٌ ;بَاهِظٌ ,ثَقِيلٌ; شَاقٌّ (*доставляющий хлопоты*); ~ труд عمل مرهق; ~ нало́г ضريبة باهظة

обремен||и́ть *сов.* 1. (*отяжелить*) أَوْقَرَ ,حَمَّلَ ,أَثْقَلَ; 2. *перен.* أَبْهَظَ; أَوْقَرَ ,أَرْهَقَ ,أَتْعَبَ ,شَقَّ (*у*), نَاءَ بِ (*у*); ◇ ~ённый семьёй معيل; ~ённый долга́ми متورّط في الاستدانة (في الديون)

обременя́ть *несов. см.* обремени́ть.

обрести́ *сов.* إِكْتَسَبَ, نَالَ (*а*)

обрета́ть *несов. см.* обрести́.

обрета́ться *несов. разг.* 1. (*находиться*) أَقَامَ, مَكَثَ (*у*); 2. (*пребывать в каком-л. состоянии*) ظَلَّ (*а*), بَقِيَ (*а*)

обречённость *ж.* قَضَاءٌ مَحْتُومٌ

обречённ||ый 1. *прич. от* обре́чь; 2. *прил. на что-л.* مَحْكُومٌ عَلَيْهِ بِ ,مَقْضِيٌّ عَلَيْهِ بِ; ~ на неуда́чу مقضيّ عليه بالفشل; ~ на ги́бель محكوم عليه بالموت; быть ~ым на что́-л. قُضي عليه بشيء

обре́чь *сов. кого-что-л. на что-л.* قَضَى عَلَيْهِ بِ (*и*), حَكَمَ عَلَيْهِ بِ (*у*); э́та поли́тика обречена́ на прова́л هذه السياسة تمنى بالفشل

обрисова́ть *сов.* 1. (*очертить*) رَسَمَ مُحِيطًا (*у*); 2. *перен.* (*описать*) رَسَمَ (*у*), صَوَّرَ

обрисо́вывать *несов. см.* обрисова́ть.

обри́ть *сов.* حَلَقَ (*и*)

обри́ться *сов.* حَلَقَ لِنَفْسِهِ (*и*)

обро́к *м. ист.* جِزْيَةٌ [مَالًا أَوْ عَيْنًا]

оброни́ть *сов. разг. что-л.* (*потерять*) سَقَطَ مِنْهُ (*у*) شَيْءٌ, فَقَدَ (*и*), أَضَاعَ; ◇ ~ сло́во أفلتت منه كلمة

обруба́ть *несов. см.* обруби́ть.

обруби́ть *сов.* 1. شَذَّبَ [الشَّجَرَ] (*ветви*); قَصَّرَ قَطْعًا; 2. (*подшить*) كَفَّ (*у*), كَفَّفَ

обру́бок *м.* قُطْعَةٌ (*мн.* قُطَعٌ); جِلْمَةٌ

обруга́ть *сов.* 1. شَتَمَ (*и*), لَحَا (*у*), سَبَّ (*у*); 2. *разг.* (*неодобрительно отозваться о ком-чём-л.*) نَدَّدَ بِ

обрусе́||вший, ~лый *прил.* مُتَرَوِّسٌ

обрусе́ть *сов.* تَرَوَّسَ, تَخَلَّقَ بِأَخْلَاقٍ رُوسِيَّةٍ

о́бруч *м.* طَوْقٌ (*мн.* أَطْوَاقٌ), طَارَةٌ, إِطَارٌ (*мн.* إِطَارَاتٌ, أُطُرٌ); наби́ть ~и на бо́чку طوّق برميلًا

обруча́льн||ый *прил.* ...الخِطْبَةِ, ...الخُطُوبَةِ; ~ое кольцо́ خاتم الخطبة, دبلة الخطوبة

обруча́ть *несов. см.* обручи́ть.

обруча́ться *несов. см.* обручи́ться.

обруче́ние *с.* خِطْبَةٌ, خُطُوبَةٌ

обручи́ть *сов.* خَطَبَ (*у*); ~ свою́ дочь с ке́м-л. خطب بنته على شخص

обручи́ться *сов.* إِنْخَطَبَ

обру́шивать *несов. см.* обру́шить.

обру́шиваться *несов.* 1. *см.* обру́шиться; 2. *страд. от* обру́шивать (*см.* обру́шить).

обру́шить *сов.* 1. جَعَلَ يَنْهَارُ (*а*); هَدَّمَ (*разрушить*); ~ сте́ну هدّم الجدار; 2. *перен.* (*устремить, направить*) وَجَّهَ; ~ уда́ры на кого́-что́-л. وجّه الضربات إليه; ~ ого́нь ору́дий на пози́ции проти́вника صبّ نيران المدافع على مواقع العدوّ

обру́ши||ться *сов.* 1. إِنْهَارَ, إِنْهَدَمَ, تَهَافَتَ; сте́ны ~лись انهارت الجدران; мост ~лся в во́ду تهافت الجسر على الماء; 2. *перен. на кого-л.* إِنْهَالَ عَلَى; إِنْقَضَّ عَلَى; ~ с бра́нью на кого́-что́-л. انهار (انهال) عليه بالشتم; на него́ ~лись несча́стья داهمته النكبات, نزلت النكبات عليه; ~ на врага́ انقضّ على العدوّ

обры́в *м.* 1. (*действие*) قَطْعٌ, إِنْقِطَاعٌ; 2. (*откос, склон*) جُرْفٌ (*мн.* أَجْرُفٌ, جُرُوفٌ), سَاقِطٌ; 3. *тех.* قَطْعٌ

обрыва́ть *несов. см.* оборва́ть.

обрыва́ться *несов.* 1. *см.* оборва́ться; 2. *страд. от* обрыва́ть (*см.* оборва́ть).

обры́вистый *прил.* 1. (*крутой*) سَاقِطٌ, شَدِيدُ الانْحِدَارِ; ~ склон جرف ساقط; 2. *перен.* (*прерывающийся*) مُتَقَطِّعٌ

обры́в||ок *м.* 1. قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ), قُصَاصَةٌ; ~ верёвки قطعة حبل; 2. *перен.* قِطْعَةٌ, نُبْذَةٌ (*мн.* نُبَذٌ); ~ки мы́слей نثار الأفكار

обры́вочный *прил.* مُكَوَّنٌ مِنْ كِسَرٍ, مُؤَلَّفٌ مِنْ قِطَعٍ

обры́згать *сов.* رَشَّ (*у*), نَضَحَ (*а*), رَشْرَشَ; ضَمَّخَ (*духами и т. п.*).

обры́згаться *сов.* رَشَّ عَلَى نَفْسِهِ (*у*)

обры́згивать *несов. см.* обры́згать.

обры́згиваться *несов.* 1. *см.* обры́згаться; 2. *страд. от* обры́згивать (*см.* обры́згать).

обрю́згнуть *сов.* تَرَهَّلَ, تَرَاخَى

обря́д *м.* طَقْسٌ (*мн.* طُقُوسٌ), مَنْسِكٌ (*мн.* مَنَاسِكُ), رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ); сва́дебные ~ы رسوم العرس; религио́зные ~ы طقوس (رسوم) كنائسيّة, طقوس دينيّة

обря́дность *ж.* طُقُوسٌ *мн.*, نِظَامُ رُسُومٍ

обря́д||ный, ~овый *прил.* طَقْسِيٌّ

обсади́ть *сов.* (*деревьями что-л.*) غَرَسَ [الأَشْجَارَ] (*и*) حَوْلَ

обса́живать *несов. см.* обсади́ть.

обса́сывать *несов. см.* обсоса́ть.

обсемене́ние *с. с.-х.* بَذْرُ البِذَارِ

обсемени́ть *сов. с.-х.* بَذَرَ البِذَارَ (*у*)

обсеменя́ть *несов. см.* обсемени́ть.

обсервато́рия *ж.* مَرْصَدٌ (*мн.* مَرَاصِدُ)

обсервацио́нный *прил.* ...الرَّصْدِ العِلْمِيِّ

обскака́ть *сов.* 1. (*кругом, вокруг чего-л.*) رَكَضَ (*у*), عَدَا حَوْلَ (*у*), حَوْلَ; 2. (*опередить*) سَبَقَ رَاكِضًا (*и*); جَلَّى (*о коне на скачках*).

обска́кивать *несов. см.* обскака́ть 2.

обскура́нт *м.* ظَلَامِيٌّ

обскурантизм *м.* ظَلَامِيَّةٌ

обследование *с.* تَفَقُّدٌ ,مُرَاقَبَةٌ ,تَفْتِيشٌ ,فَحْصٌ

обследователь *м.* فَاحِصٌ ,مُتَفَقِّدٌ ,مُفَتِّشٌ

обследовать *сов. и несов.* فَحَصَ (a), فَتَّشَ ,رَاقَبَ, تَفَقَّدَ

обслуживание *с.* خِدْمَةٌ; ~ покупателей خدمة المشترين; медицинское ~ رعاية صحّة السكّان, الخدمات الطبّيّة

обслуживать *несов. кого-что-л.* خَدَمَ(هُ) (u), قَامَ (y) بِخِدْمَةٍ; ~ покупателей خدم المشترين; ~ механизмы شغّل الآلات

обслуживающий 1. *прич. от* обслуживать; 2. *прил.*: ~ персонал مستخدمون

обслужить *сов. см.* обслуживать.

обсосать *сов.* مَصَّ (a, y), لَحَسَ (a)

обсохнуть *сов.* جَفَّ (u), نَشِفَ ,تَجَفَّفَ (a)

обставить *сов.* 1. (*окружить что-л.*) وَضَعَ حَوْلَ (a), طَوَّقَ بِ ;حَاطَ بِ (y); 2. (*меблировать комнату и т. п.*) فَرَشَ ,أَثَّثَ (y); 3. *перен.* (*организовать*) نَظَّمَ ,دَبَّرَ; 4. *разг.* (*обмануть*) غَشَّ (y), خَدَعَ (a), إِحْتَالَ عَلَى

обставиться *сов. разг.* 1. *чем-л.* وَضَعَ حَوْلَ نَفْسِهِ (a); 2. (*обзавестись мебелью*) أَثَّثَ غُرْفَتَهُ ,كَثِيرًا مِنْ; فَرَشَ مَنْزِلَهُ (y)

обставлять *несов. см.* обставить.

обставляться *несов.* 1. *см.* обставиться; 2. *страд. от* обставлять (*см.* обставить).

обстановк||а *ж.* 1. (*меблировка*) فَرْشٌ ,أَثَاثٌ, رِيَاشٌ ,فُرُوشَاتٌ; 2. (*условия, обстоятельства*) أَحْوَالٌ, ظُرُوفٌ ;وَضْعٌ ,حَالَةٌ (*мн.* أَوْضَاعٌ), وَضْعِيَّةٌ (*положение*); *воен.* وَضْعٌ ,مَوْقِفٌ; международная ~ الحالة الدوليّة, الوضع الدولي; семейная ~ جوّ ودّي عائلي; спокойная ~ جوّ ,حالة سياسيّة; политическая ~ وضعيّة هادئة; в мирной ~е في الظروف ,في جوّ السلام ;سياسيّ; разъяснить ~у اوضح الموقف (الوضع) السلميّة

обстоятельность *ж.* 1. (*подробность*) تَفْصِيلِيَّةٌ, رَكَانَةٌ ,رَصَانَةٌ; 2. *разг.* (*рассудительность*) تَدْقِيقٌ

обстоятельный *прил.* 1. (*подробный*) تَفْصِيلِيٌّ ,مُفَصَّلٌ, دَقِيقٌ ,شَامِلٌ; 2. *разг.* (*о человеке*) رَكِينٌ ,رَصِينٌ, ذُو ٱلرَّزَانَةِ ,رزين

обстоятельственн||ый *прил. грам.* ظَرْفِيٌّ; ~ое придаточное предложение جملة ظرفيّة

обстоятельств||о *с.* 1. ظَرْفٌ (*мн.* ظُرُوفٌ ,أَظْرُفٌ), حَالَةٌ ,حَالٌ (*мн.* أَحْوَالٌ), قَرِينَةٌ (*мн.* قَرَائِنُ); именно это ~ вынудило нас к... وهذا الظرف بالذات اضطرّنا إلى...; 2. *мн.* ~а (*условия*) أَحْوَالٌ ,ظُرُوفٌ, قَرَائِنُ; смягчающие [вину] ~а أسباب (ظروف) مخفّفة; ~а благоприятствовали им ساعدتهم الظروف; привходящие ~а ملابسات; по независящим ~ам لأسباب قاهرة; ~а дела قرائن الأحوال; семейные ~а مسائل عائليّة; при данных ~ах في مثل هذه الأحوال (الظروف); ~а изменились تغيّرت الظروف; ни при каких ~ах ... لا بحال من الأحوال; при всех ~ах مهما تكن الظروف, مهما يكن الأمر; смотря по ~ам حسب الظروف, وفقًا للأحوال; стечение обстоятельств تلاقي الظروف; 3. *грам.* ظَرْفٌ (*мн.* ظُرُوفٌ ,أَظْرُفٌ); ~ образа действия ظرف الحال

обсто||ять *несов.*: всё ~ит благополучно كلّ شيء يجري الأمور على ما يرام ,حسن; как бы ни ~яло дело كيفما كان الأمر ,مهما يكن الأمر; как ~ит у тебя дело с учёбой? كيف دراستك؟; дело ~ит совсем иначе إنّ الحالة على العكس من ذلك تمامًا; так ~ит дело с кем-чем-л. وهذه هي الحالة فيما يتعلّق بـ; вот как ~ит дело وها هي أحوال الأمر

обстраиваться *несов. см.* обстроиться.

обстрел *м.* رَمْيٌ ,إِطْلَاقُ ٱلنِّيرَانِ; артиллерийский ~ قصف (ضرب) بالمدافع ,رمي بالمدافع; находиться под ~ом كان عرضةً للنار ,تعرّض لإطلاق النار; ◇ взять кого-л. под ~ ≅ ركّز الحملات على شخص

обстреливать *несов. см.* обстрелять.

обстрелять *сов. кого-что-л.* أَطْلَقَ ٱلنَّارَ عَلَى, رَمَى(هُ) (u); قَصَفَ(هُ) (u); ~ из орудий قصف (ضرب) بالمدافع

обстригать *несов.*, **обстричь** *сов. см.* остричь.

обстригаться *несов.*, **обстричься** *сов. см.* остричься.

обстрогать *сов.* نَجَرَ (y), سَحَلَ (a), مَسَحَ (a); ~ доску مسح (نجر) لوح خشب

обстроиться *сов. разг.* إِبْتَنَى بَيْتًا لِنَفْسِهِ

обстругать *сов. см.* обстрогать.

обструкциони́зм *м.* تَغْوِيقٌ, عَرْقَلَةٌ (فى النشاط البرلمانى مثلًا)

обструкциони́ст *м.* مُعَرْقِلٌ, مُعَوِّقٌ

обструкцио́нный *прил.* تَعْوِيقِيٌّ

обстру́кци||я *ж.* عَائِقٌ (*мн.* عَوَائِقُ), عَرْقَلَةٌ; устро́ить ~ю أقام العوائق

обступа́ть *несов. см.* обступи́ть.

обступи́ть *сов. кого-что-л.* إِحْتَشَدَ حَوْلَ, إِلْتَفَّ بِ, تَجَمَّعَ حَوْلَ

обсуди́ть *сов. кого-что-л.* بَحَثَ فِى (*a*), نَاقَشَ, بَاحَثَ, تَدَاوَلَ فِى

обсужда́ть *несов. см.* обсуди́ть.

обсужде́ни||е *с.* مُدَاوَلَةٌ, مُنَاقَشَةٌ, مُبَاحَثَةٌ, بَحْثٌ; предме́т ~я موضوع المناقشة (البحث); вы́нести что́-л. на ~ طرح شيئًا على بساط البحث; подве́ргнуть что́-л. ~ю بحث فى شيء

обсу́шивать *несов. см.* обсуши́ть.

обсу́шиваться *несов.* 1. *см.* обсуши́ться; 2. *страд. от* обсу́шивать (*см.* обсуши́ть).

обсуши́ть *сов.* نَشَّفَ, نَشَفَ (*у*), جَفَّفَ

обсуши́ться *сов.* تَنَشَّفَ, تَجَفَّفَ

обсчёт *м.* خَطَأٌ, تَطْفِيفٌ [فِى ٱلْحِسَابِ] (*мн.* أَخْطَاءٌ)

обсчита́ть *сов.* طَفَّفَ [ٱلْحِسَابَ]

обсчита́ться *сов.* أَخْطَأَ فِى ٱلْحِسَابِ

обсчи́тывать *несов. см.* обсчита́ть.

обсчи́тываться *несов.* 1. *см.* обсчита́ться; 2. *страд. от* обсчи́тывать (*см.* обсчита́ть).

обсы́пать *сов.* رَشَّ (*у*), ذَرَّ (*у*); ~ что́-л. муко́й ذرّ الطحين على شيء

обсы́паться *сов. разг.* إِنْهَالَ (*обвалиться*); تَنَاثَرَ (*опасть — о листьях и т. п.*).

обсыпа́ть *несов. см.* обсы́пать.

обсыпа́ться *несов.* 1. *см.* обсы́паться; 2. *страд. от* обсыпа́ть (*см.* обсы́пать).

обсыха́ть *несов. см.* обсо́хнуть.

обта́чивать *несов. см.* обточи́ть.

обтека́ем||ый 1. *прич. от* обтека́ть; 2. *прил.* إِنْسِيَابِيٌّ; ~ая фо́рма شكل انسيابى; прида́ть чему́-л. ~ую фо́рму جعله انسيابيًّا

обтека́тель *м. ав.* غِطَاءٌ ٱنْسِيَابِيٌّ

обтере́ть *сов.* (*вытереть*) مَسَحَ (*a*); أَزَالَ بِٱلْمَسْحِ (*удалив что-л.*); ~ что́-л. вла́жной тря́пкой مسح شيئًا بخرقة مبلّلة

обтере́ться *сов.* (*вытереться*) تَنَشَّفَ; ~ гу́бкой مسح جسمه بالإسفنجة

обтеса́ть *сов.* 1. نَحَتَ; سَوَّى (*у*), نَجَرَ (*у*), نَجَفَ (*у*) (*камень*); 2. *перен. разг.* صَقَّلَ, هَذَّبَ

обтеса́ться *сов. разг.* تَأَدَّبَ, تَهَذَّبَ

обтёсывать *несов. см.* обтеса́ть.

обтёсываться *несов.* 1. *см.* обтеса́ться; 2. *страд. от* обтёсывать (*см.* обтеса́ть).

обтира́ние *с.* (*пыли и т. п.*) مَسْحٌ; холо́дное ~ حمّام إسفنجى بارد

обтира́ть *несов. см.* обтере́ть.

обтира́ться *несов.* 1. *см.* обтере́ться; 2. *страд. от* обтира́ть (*см.* обтере́ть).

обточи́ть *сов.* خَرَطَ (*у*), جَلَّخَ (*на станке*); صَقَلَ (*у*) (*сгладить шероховатости*).

обто́чка *ж. тех.* خَرْطٌ, تَجْلِيخٌ; صَقْلٌ (*полировка*).

обтрёпанн||ый 1. *прич. от* обтрепа́ть; 2. *прил.* رَثٌّ, بَالٍ, رَثِيثٌ; у него́ ~ вид هو رثّ الثياب; ходи́ть ~ым ارتدى ملابس رثّة

обтрепа́ть *сов.* هَرَى (*и*), بَلَّى, أَبْلَى

обтрепа́ться *сов.* رَثَّ (*и, у*), إِنْهَرَى, بَلِىَ (*a*)

обтюра́тор *м. воен.* سِدَادٌ, سَادٌّ

обтюра́торный *прил. тех.*: обтюра́торное кольцо́ حلقة حابسة

обтя́гивать *несов.* 1. *см.* обтяну́ть; 2. (*прилегать — о платье*) إِلْتَصَقَ

обтя́жк||а *ж.*: пла́тье в ~у ثوب ملتصق

обтяну́ть *сов.* (*покрыть*) غَلَفَ (*у*), غَلَّفَ

обува́ть *несов. см.* обу́ть.

обува́ться *несов.* 1. *см.* обу́ться; 2. *страд. от* обува́ть (*см.* обу́ть).

обувн||о́й *прил.* ...ٱلْأَحْذِيَةِ, ...ٱلْحِذَاءِ; ~ магази́н متجر أحذية, مخزن أحذية; ~а́я промы́шленность صناعة الأحذية

о́бувь *ж.* نِعَالٌ, أَحْذِيَةٌ; ко́жаная ~ أحذية جلد;

~ на кáучуке أحذية كاوتشوك; спортúвная ~ أحذية رياضيّة

обýгливать *несов. см.* обýглить.

обýгливаться *несов.* 1. *см.* обýглиться; 2. *страд. от* обýгливать (*см.* обýглить).

обýглить *сов.* فَحَّمَ (*у*), حَرَقَ [سَطْحَ شَيْءٍ]

обýглиться *сов.* تَفَحَّمَ, فَحُمَ (*у*), إِنْحَرَقَ [سَطْحُهُ]

обýживать *несов. см.* обýзить.

обýз||а *ж.* عِبْءٌ (*мн.* أَعْبَاءٌ); быть ~ой для когó-л. كان عبأً على شخص; взвалúть на когó-л. ~у حمّل شخصًا عبأً

обуздáть *сов.* 1. لَجَمَ (*у*), شَكَمَ (*у*), كَبَحَ (*а*); 2. *перен.* رَدَعَ (*а*), قَمَعَ (*а*), لَجَمَ (*у*), كَبَحَ (*а*); ~ себя ارتدع, تمالك نفسه; ~ тёмные сúлы реáкции لجم قوى الرجعيّة السوداء

обýздывать *несов. см.* обуздáть.

обýзить *сов.* ضَيَّقَ, جَعَلَ أَضْيَقَ مِنَ ٱللَّازِمِ (*а*); ~ рукавá ضيّق الأكمام

обуревáть *несов.* سَاوَرَ, رَاوَدَ

обусловúть *сов.* 1. *чем-л.* وَضَعَ شَرْطًا لِ, إِشْتَرَطَ بِ (*а*); 2. (*явиться причиной*) سَبَّبَ, أَوْجَبَ

обусловливать *несов. см.* обусловúть.

обусловливаться *несов. чем-л.* تَعَلَّقَ بِ, أُشْتُرِطَ بِ; تَوَقَّفَ عَلَى (*зависеть от чего-л.*).

обý||ть *сов.* 1. *разг.* تَخَفَّفَ, إِنْتَعَلَ, إِحْتَذَى; он ~л тýфли احتذى خفافه; 2. *когó-л.* نَعَلَ (*а*), نَعَّلَ, أَمَدَّ بِٱلْأَحْذِيَةِ (*снабдить обувью*).

обýться *сов. см.* обýть 1.

óбух *м.* رَأْسُ فَأْسٍ (*мн.* رُؤُوسُ فُؤُوسٍ); ✧ [егó] как ~ом по головé [удáрило] ≅ أصبح كالمصعوق

обучáть *несов. см.* обучúть.

обучáться *несов.* 1. طَلَبَ ٱلْعِلْمَ, تَعَلَّمَ (*у*); 2. *см.* обучúться.

обучéние *с.* تَمْرِينٌ, تَدْرِيبٌ, تَدْرِيسٌ; تَعْلِيمٌ (*навыкам*); تَمَرُّنٌ, تَدَرُّبٌ; دِرَاسَةٌ, تَعَلُّمٌ (*приобретение навыков*); ~ инострáнным языкáм تعليم اللغات الأجنبيّة; всеóбщее обязáтельное ~ التعليم الإلزاميّ العامّ; профессионáльное ~ تدريب (تعليم) مهنيّ; заóчное ~ تعليم بالمراسلة

обучúть *сов. когó-л. чемý-л.* دَرَّبَ(هُ), عَلَّمَ(هُ) شَيْئًا; مَرَّنَ(هُ) عَلَى, دَرَّبَ(هُ) عَلَى شَيْئًا (*привить навыки чего-л.*).

обучúться *сов. чемý-л.* تَعَلَّمَ شَيْئًا; تَدَرَّبَ عَلَى, تَمَرَّنَ عَلَى (*приобрести навыки чего-л.*).

обуя́||ть *сов. когó-л.* إِسْتَوْلَى عَلَى, شَمَلَ(هُ) (*у*), تَمَلَّكَ(هُ); егó ~л страх استولى عليه, تملّكه الرعب الخوف

обхáживать *несов. разг. когó-л.* لَاطَفَ(هُ), دَاوَرَ(هُ)

обхвáт *м.* بَاعٌ (*мн.* أَبْوَاعٌ, بَاعَاتٌ), قَدْرُ مُحِيطِ ٱلْيَدَيْنِ

обхватúть *сов.* حَضَنَ (*у*), ضَمَّ (*у*); ~ рукóй أحاط بيد

обхвáтывать *несов. см.* обхватúть.

обхóд *м.* 1. (*действие*) طَوَافٌ, تَطْوَافٌ; ~ карáула طواف على رجال الحراسة; ежеднéвный ~ больны́х تطواف يوميّ بالمرضى; 2. (*кружный путь*) طَرِيقٌ غَيْرُ مُبَاشِرٍ; 3. *воен.* حَرَكَةُ ٱلْتِفَافٍ, حَرَكَةٌ دَوَّارَةٌ

обходúтельность *ж.* لَبَاقَةُ ٱلْمُعَامَلَةِ

обходúтельный *прил.* لَبِقُ ٱلْمُعَامَلَةِ

обходúть I *несов. см.* обойтú.

обходúть II *сов. разг. что-л.* (*исходить, всюду побывать*) طَافَ عَلَى (*у*), جَابَ(هُ) (*у*)

обходúться *несов. см.* обойтúсь.

обхóдн||ый *прил.* غَيْرُ مُسْتَقِيمٍ (مُبَاشِرٍ); ~ым путём بالمراوغة; بطريق غير مباشر (*хитростью*); ~ое движéние *воен.* حركة التفاف

обхóдчик *м.*: путевóй ~ عَامِلُ صِيَانَةٍ (فى سكّة حديد)

обхождéние *с.* مُعَامَلَةٌ; вéжливое ~ حسن المعاملة, تأدّب

обчúстить *сов. разг.* 1. نَظَّفَ; فَرَّشَ (*щёткой*); قَشَّرَ (*снять кожуру*); 2. *перен.* (*обокрасть когó-л.*) جَرَّدَ(هُ) مِنَ ٱلْمَالِ, سَرَقَ(هُ) (*и*)

обчúститься *сов. разг.* تَنَظَّفَ

обчищáть *несов. см.* обчúстить.

обчищáться *несов.* 1. *см.* обчúститься; 2. *страд. от* обчищáть (*см.* обчúстить).

обшáривать *несов. см.* обшáрить.

обшáрить *сов. разг.* نَبَّشَ, فَتَّشَ

обшивáть *несов. см.* обшúть.

обши́вка *ж.* 1. (*действие*) تَحْشِيَةٌ; 2. (*отделка*) حَاشِيَةٌ; 3. *стр.* تَغْطِيَةٌ بِأَلْوَاحِ ٱلْخَشَبِ, تَلْوِيحٌ (*досками*); تَصْفِيحٌ (*железом и т. п.*); أَلْوَاحُ ٱلتَّغْطِيَةِ (*то, чем обшито что-л.*).

обши́рн||ый *прил.* 1. رَحْبٌ, فَسِيحٌ, وَاسِعٌ; 2. *перен.* وَاسِعٌ; ~ые позна́ния اطّلاع واسع; ~ая торго́вля تجارة واسعة

обши́ть *сов.* 1. (*платье и т. п.*) حَشَّى; 2. *стр.* لَوَّحَ, غَطَّى بِأَلْوَاحِ خَشَبٍ (*досками*); صَفَّحَ (*железом и т. п.*); 3. *разг. кого-л.* خَاطَ لَهُ كُلَّ ٱلْمَلَابِسِ ٱللَّازِمَةِ (и)

обшла́г *м.* طَرَفُ كُمٍّ, حَاشِيَةُ كُمٍّ (*мн.* حَوَاشِي أَكْمَامٍ) (*мн.* أَطْرَافُ أَكْمَامٍ)

обща́ться *несов. с кем-л.* خَالَطَ(هُ), عَاشَرَ(هُ), إِسْتَأْنَسَ بِ

общегосуда́рственный *прил.* لِكُلِّ ٱلدَّوْلَةِ

общедосту́пный *прил.* 1. مُتَهَاوِدٌ; قَرِيبُ ٱلْمَنَالِ (*по цене*); 2. (*понятный*) مَفْهُومٌ [لِلْجَمِيعِ], مُبَسَّطٌ

общежи́ти||е *с.* 1. (*помещение*) مَسْكَنٌ عَامٌّ (*мн.* مَسَاكِنُ); студе́нческое ~ داخلية, قِسْمٌ داخليّ للطلبة; 2. (*общественный быт*) حَيَاةٌ ٱجْتِمَاعِيَّةٌ; пра́вила ~я عرف

общеизве́стный *прил.* مَشْهُورٌ لَدَى, مَعْرُوفٌ لِلْجَمِيعِ, ٱلْجَمِيعِ; ~ факт حقيقة مشهورة

общенаро́дн||ый *прил.* تَابِعٌ لِكُلِّ ٱلشَّعْبِ, شَعْبِيٌّ, عَامٌّ, عُمُومِيٌّ; ~ое достоя́ние, ~ая со́бственность ملكيّة ملكيّة عامّة, تابعة للشعب كلّه

обще́ние *с.* إِخْتِلَاطٌ, مُخَالَطَةٌ, مُعَاشَرَةٌ, عِشْرَةٌ

общеобразова́тельн||ый *прил.* ...ٱلْمَعَارِفِ ٱلْعَامَّةِ; ~ые шко́лы مدارس المعارف العامّة

общеполе́зный *прил.* مُفِيدٌ لِلْجَمِيعِ

общепоня́тный *прил.* مَفْهُومٌ لِلْجَمِيعِ

общепри́знанный *прил.* مُتَعَارَفٌ, مُعْتَرَفٌ مِنَ ٱلْجَمِيعِ عَلَيْهِ

общепри́нятый *прил.* مُتَّبَعٌ مِنْ قِبَلِ, مُتَعَارَفٌ عَلَيْهِ ٱلْجَمِيعِ; ~ обы́чай عادة متّبعة

общераспространённ||ый *прил.* مُسْتَعْمَلٌ فِي, شَائِعٌ كُلِّ مَكَانٍ; ~ое мне́ние رأى شائع

общесою́зн||ый *прил.* ...عُمُومِ ٱلْإِتِّحَادِ, إِتِّحَادِيٌّ ٱلسُّوفْيَاتِيِّ; ~ое министе́рство وزارة اتّحاديّة

обще́ственник *м.* شَخْصِيَّةٌ ٱجْتِمَاعِيَّةٌ

обще́ственно-поле́зный *прил.* مُفِيدٌ لِلْمُجْتَمَعِ

обще́ственно-полити́ческ||ий *прил.* إِجْتِمَاعِيٌّ سِيَاسِيٌّ; ~ие нау́ки علوم اجتماعيّة سياسيّة

обще́ственность *ж.* 1. أَوْسَاطٌ, أَوْسَاطُ ٱلرَّأْيِ ٱلْعَامِّ ٱلْاجْتِمَاعِيَّةُ; сове́тская ~ أوساط الرأى العامّ السوفياتىّ; нау́чная ~ أوساط اجتماعيّة; اجتماعيّة سوفياتيّة علميّة; 2. (*общественные организации*) مُنَظَّمَاتٌ ٱجْتِمَاعِيَّةٌ

обще́ственн||ый *прил.* إِجْتِمَاعِيٌّ; عَامٌّ, عُمُومِيٌّ (*принадлежащий всему обществу*); جَمَاعِيٌّ, تَعَاوُنِيٌّ (*коллективный*); مُحِبٌّ لِلْمُعَاشَرَةِ (*общительный*); ~ строй نظام اجتماعيّ; ~ые зда́ния بنايات عامّة; ~ая со́бственность ملكيّة عامّة; ~ се́ктор قطاع عامّ; ~ые нау́ки علوم اجتماعيّة; ~ая рабо́та عمل (نشاط) اجتماعيّ; ~ое положе́ние حالة اجتماعيّة, مقام اجتماعيّ (فى المجتمع); ~ое мне́ние الرأى العامّ; ~ скот مواش عامّة (تعاونيّة)

о́бществ||о *с.* 1. مُجْتَمَعٌ; первобы́тное ~ المجتمع البدائىّ; коммунисти́ческое ~ المجتمع الشيوعىّ; бескла́ссовое ~ المجتمع اللاطبقىّ; социалисти́ческое ~ المجتمع الاشتراكىّ; 2. *уст.* (*сословное объединение*) طَبَقَةٌ, طَائِفَةٌ; 3. *эк.* شَرِكَةٌ, شِرْكَةٌ; акционе́рное ~ شركة مساهمة; 4. (*объединение, организация*) جَمْعِيَّةٌ, هَيْئَةٌ; спорти́вное ~ جمعيّة رياضيّة; Сове́тское ~ дру́жбы и культу́рной свя́зи со стра́нами Ара́бского Восто́ка الجمعيّة السوفياتيّة للصداقة والعلاقات الثقافيّة مع البلدان العربيّة; 5. (*компания*) مَعْشَرٌ (*мн.* مَعَاشِرُ), جَمَاعَةٌ, صُحْبَةٌ; быва́ть в ~е кого́-л. عاشر شخصًا

обществове́дение *с.* عِلْمُ ٱلْإِجْتِمَاعِ

общеупотреби́тельный *прил.* شَائِعُ ٱلْإِسْتِعْمَالِ

общечелове́ческий *прил.* ...ٱلْبَشَرِيَّةِ, بَشَرِيٌّ, إِنْسَانِيٌّ كُلِّهَا

о́бщ||ий *прил.* 1. (*принадлежащий всем, касающийся всех*) عَامٌّ, عُمُومِيٌّ; مُشْتَرَكٌ (*совместный*); ~ее мне́ние رأى عامّ (مشترك); ~ее пра́вило قاعدة عامّة; ~ее собра́ние اجتماع عامّ; ~ друг صديق مشترك; для ~его бла́га للمصلحة العامّة, للصالح العامّ; найти́ с ке́м-л. ~ язы́к وجد معه لغة مشتركة; 2. (*совокупный*) شَامِلٌ, عُمُومِيٌّ, كُلِّيٌّ, إِجْمَالِيٌّ; ~ая су́мма مبلغ اجمالىّ (عامّ); ~ая мо́щность طاقة كلّيّة; ~ ито́г حصيلة عامّة;

~ими силами بقوى مشتركة; ◊ в ~ей сложности في الجملة; ~ее образование التعليم العامّ; ~ее место فكرة تافهة مبتذلة; в ~их чертах إجمالًا, بالإجمال; в ~ем على [وجه] العموم, على [وجه] الإجمال, عامّةً; не иметь ничего ~его с чем-л. لم يمتّ بصلة إلى شيء; в ~ем... и в частности عامّةً... و...خاصّةً

общи́на *ж.* مُشَاعٌ, مُشَاعِيَّةٌ, جَمَاعَةٌ; مِلَّةٌ, طَائِفَةٌ (*религиозная*); первобытная ~ مشاعيّة بدائيّة

общи́нн||ый *прил.* مُشَاعِيٌّ, ...جَمَاعَةِ...; ~ая земля أرض جماعيّة

общипа́ть *сов.* مَرَطَ (*у*), نَتَشَ (*и*), نَتَفَ (*и*)

общи́пывать *несов. см.* общипа́ть.

общи́тельность *ж.* أُنْسٌ, أُلْفَةٌ, وُدٌّ, حُبٌّ لِلْمُعَاشَرَةِ

общи́тельный *прил.* أَنِيسٌ, أَلِيفٌ, وَدُودٌ, عِشْرِيٌّ; ~ человек شخص مؤانس; ~ характер خلق اجتماعيّ

о́бщность *ж.* جَامِعَةٌ, وَحْدَةٌ; ~ интересов جامعة المصالح

объеда́ть *несов. см.* объе́сть.

объеда́ться *несов.* 1. *см.* объе́сться; 2. *страд. от* объеда́ть (*см.* объе́сть).

объеде́ние *с.*: это одно объеде́ние! *разг.* ما ألذّ هذا الطعام!

объедине́ние *с.* 1. (*действие*) تَوْحِيدٌ, تَجْمِيعٌ; إِتِّحَادٌ; 2. وَحْدَةٌ; إِتِّحَادٌ (*союз*); جَامِعَةٌ, جَمْعِيَّةٌ, رَابِطَةٌ (*мн.* رَوَابِطُ) (*лига*); 3. (*в системе МВТ СССР*) مُؤَسَّسَةٌ

объединённый 1. *прич. от* объедини́ть; 2. *прил.* مُوَحَّدٌ, مُتَّحِدٌ

объедини́тельный *прил.* تَوْحِيدِيٌّ, وَحْدَوِيٌّ

объедини́ть *сов.* وَحَّدَ, جَمَّعَ, لَمَّ (*у*) (*собрать воедино, вместе*); شَمَلَ (*у*), ضَمَّ (*у*) (*включить в себя*); ~ усилия وحّد الجهود

объедини́ться *сов.* إِتَّحَدَ, تَوَحَّدَ; إِنْضَمَّ (*влиться*); ~ под знаменем кого-чего-л. انضوى تحت لواء...; ~ против чего-л. تحالف على شيء

объединя́ть *несов. см.* объедини́ть.

объединя́ться *несов.* 1. *см.* объедини́ться; 2. *страд. от* объединя́ть (*см.* объедини́ть).

объе́дки *мн.* (*ед.* объе́док *м.*) *разг.* فَضَلَاتُ (بَقَايَا) طَعَامٍ

объе́зд *м.* 1. (*действие*) طَوَافٌ, إِنْعِطَافٌ; دَوْرٌ حَوْلَ (*вокруг чего-л.*); 2. (*место*) تَحْوِيلَةٌ

объе́здить *сов.* 1. (*побывать всюду*) تَطَوَّفَ, تَجَوَّلَ فِي; فِي (*у*); 2. (*лошадей*) رَوَّضَ

объе́здка *ж.* (*лошадей*) تَرْوِيضٌ

объе́здчик *м.* 1. (*лесной*) حَارِسٌ (*мн.* حُرَّاسٌ, حَرَسَةٌ) غَابَةٍ (يركب حصانًا); 2. (*лошадей*) مُرَوِّضٌ

объезжа́ть I *несов. см.* объе́здить.

объезжа́ть II *несов. см.* объе́хать; ~ войска طاف على وحدات الجيش

объе́кт *м.* 1. مَوْضُوعٌ (*мн.* مَوْضُوعَاتٌ, مَوَاضِيعُ), مَوْضِعٌ (*мн.* مَوَاضِعُ); عُرْضَةٌ, غَرَضٌ (*мн.* أَغْرَاضٌ) (*деятельности*); ~ изучения موضوع البحث; быть ~ом чего-л. كان عرضةً لشيء; ~ приложения капиталов موضع لتوظيف الرساميل; 2. (*предприятие*) مَشْرُوعٌ (*мн.* مَشَارِيعُ); 3. *грам.* مَفْعُولٌ بِهِ

объекти́в *м. физ.* عَدَسَةٌ, عَدَسَةُ ٱلشَّيْئِيَّةِ

объективи́зм *м.* مَوْضُوعِيَّةٌ

объекти́вно *нареч.* بِصُورَةٍ مَوْضُوعِيَّةٍ, بِلَا تَحَيُّزٍ

объекти́вность *ж.* مَوْضُوعِيَّةٌ, حِيَادٌ

объекти́вн||ый *прил.* مَوْضُوعِيٌّ, غَيْرُ مُتَحَيِّزٍ; ~ая действительность حقيقة موضوعيّة; ~ые причины أسباب موضوعيّة; ~ая оценка تقدير موضوعيّ

объём *м.* حَجْمٌ (*мн.* حُجُومٌ), مَدًى; سَعَةٌ (*вместимость*); ~ промышленного производства حجم الإنتاج الصناعيّ; ~ торговли حجم التجارة

объёмистый *прил.* كَبِيرُ ٱلْحَجْمِ, ضَخْمٌ, مُتَّسِعٌ, وَاسِعٌ

объёмный *прил.* 1. حَجْمِيٌّ; ~ анализ *хим.* تحليل حجميّ; 2. *см.* объёмистый.

объе́сть *сов.* 1. قَضَمَ [جَوَانِبَ شَيْءٍ] (*и*); 2. *разг.* кого-л. أَكَلَ حَتَّى سَبَّبَ خَسَارَةً لِ (*у*)

объе́сться *сов. чем-л.* أَفْرَطَ فِي ٱلْأَكْلِ, إِكْتَظَّ مِنَ ٱلطَّعَامِ

объе́хать *сов.* 1. *см.* объе́здить; 2. *вокруг чего-л.* دَارَ رَاكِبًا حَوْلَ (*у*); 3. *разг.* (*перегнать*) سَبَقَ رَاكِبًا (*и*)

объяви́ть *сов. что-л., о чём-л.* (*сообщить, огласить*) أَعْلَنَ, أَخْبَرَ, أَذَاعَ, أَشْهَرَ; صَرَّحَ بِ (*заявить*); بَشَّرَ (*радостную весть*); ~ конкурс أعلن عن مسابقة; ~ войну кому-чему-л. أعلن حربًا على

объявиться *сов. разг.* (*появиться, обнаружиться*) ظَهَرَ (*а*), بَرَزَ (*у*)

объявлени||е *с.* 1. (*действие*) تَصْرِيحٌ ;إِشْهَارٌ ,إِعْلَانٌ (*заявление*); ~ войны إعلان الحرب; 2. (*извещение*) إِذَاعَةٌ ,إِخْبَارٌ ,إِعْلَانٌ; газетные ~я إعلانات فى الجرائد; вывесить ~ نشر (علّق) إعلانًا

объявлять *несов. см.* объявить.

объявляться *несов.* 1. *см.* объявиться; 2. *страд. от* объявлять (*см.* объявить), 3. *безл.*: было объявлено о том, что... أذيع أنّ...

объяснени||е *с.* 1. (*действие*) إِيضَاحٌ ,تَفْسِيرٌ ,شَرْحٌ, تَعْلِيلٌ ;تَأْوِيلٌ ,تَعْبِيرٌ (*толкование*); تَبْيِينٌ ,تَوْضِيحٌ (*мотивирование*); ~ непонятных слов شرح كلمات مبهمة; ~ задачи توضيح مهمّة; 2. (*оправдание чего-л.*) مُذَكِّرَةٌ تَوْضِيحٌ (*мн.* إِيضَاحَاتٌ), إِيضَاحٌ ,تَوْضِيحِيَّةٌ (*мн.* تَوْضِيحَاتٌ); потребовать от кого-л. ~я طلب منه توضيحًا; 3. (*причина*) تَأْوِيلٌ ,تَعْلِيلٌ; найти ~ для данного явления وجد تعليلًا لهذه الظاهرة; 4. (*разговор*) إِفْصَاحٌ مُتَبَادَلٌ (*мн.* أَحَادِيثُ), حَدِيثٌ صَرِيحٌ; у них произошло ~ جرى بينهما حديث صريح; ✧ ~ в любви اعتراف بالحبّ

объяснимый *прил.* يُمْكِنُ تَوْضِيحُهُ ,يُشْرَحُ ,يُوَضَّحُ

объяснительн||ый *прил.* تَفْسِيرِيٌّ ,إِيضَاحِيٌّ ,تَوْضِيحِيٌّ; ~ая записка مذكّرة توضيحيّة

объяснить *сов.* 1. (*растолковать*) شَرَحَ (*а*), فَسَّرَ, بَيَّنَ ,وَضَّحَ ,أَوْضَحَ; ~ свою точку зрения شرح وجهة نظره; 2. (*установить причину*) عَلَّلَ ;عَبَّرَ ,أَوَّلَ (*мотивировать*).

объясни||ться *сов.* 1. (*выяснить отношения*) تَحَدَّثَ تَوَصَّلَ إِلَى تَفَاهُمٍ ,بِصَرَاحَةٍ; 2. (*стать понятным*) إِنْشَرَحَ ,تَبَيَّنَ ,تَفَسَّرَ ,تَوَضَّعَ; теперь всё ~лось الآن قد تبيّن كلّ شيء; ✧ ~ в любви кому-л. صارح شخصًا بحبّه ,اعترف بحبّه لشخص

объяснять *несов. см.* объяснить.

объясня||ться *несов.* 1. *см.* объясниться; 2. (*разговаривать*) تَحَدَّثَ ,تَكَلَّمَ; свободно ~ по-русски تكلّم الروسيّة بطلاقة; 3. (*иметь причиной*): его поведение ~ется тем, что... وتعليل سلوكه أنّه...; 4. *страд. от* объяснять (*см.* объяснить).

объяти||е *с.* حِضْنٌ (*мн.* أَحْضَانٌ), عِنَاقٌ; броситься кому-л. в ~я ارتمى فى أحضانه; раскрыть ~я кому-л. فتح ذراعيه له; ✧ встретить кого-л. с распростёртыми ~ями استقبل شخصًا بالترحاب

объять *сов.*: его объял ужас ذعر رعبًا; пламя объяло весь дом شمل اللهب البيت كلّه

обывател||ь *м.* (*мещанин*) ضَيِّقُ ٱلْعَقْلِ لَا يَهْتَمُّ إِلَّا بِٱلْمَادِّيَّاتِ; ~и جمهور ساذج; превратиться в ~я أصبح ضيّق التفكير

обывательск||ий *прил.* ضَيِّقُ ٱلتَّفْكِيرِ (ٱلْعَقْلِ); ~ие взгляды أفكار ضيّقة الآفاق

обывательщина *ж.* ضِيقُ ٱلْآفَاقِ (ٱلتَّفْكِيرِ), خُمُولٌ

обыграть *сов. кого-л.* 1. *спорт.* فَازَ عَلَى (*у*); 2. *карт.* كَسَبَ [فِى مُقَامَرَةٍ] (*и*); ~ кого-л. на десять рублей ربح منه عشرة روبلات [مقامرة]

обыгрывать *несов. см.* обыграть.

обыденность *ж.* إِبْتِذَالِيَّةٌ ,إِعْتِيَادِيَّةٌ

обыденный *прил.* مَأْلُوفٌ ,مُبْتَذَلٌ ,إِعْتِيَادِيٌّ

обыдёнщина *ж.* حَيَاةٌ خَامِلَةٌ

обыкновени||е *с.* دَيْدَنٌ ,دَأْبٌ ,إِعْتِيَادٌ ,عَادَةٌ; против ~я, вопреки ~ю بخلاف العادة; иметь ~ اعتاد; по своему ~ю كعادته

обыкновенно *нареч.* (*обычно*) فِى ٱلْعَادَةِ ,كَٱلْعَادَةِ, عَادَةً; ~ он посещал мать каждый день اعتاد أن يزور أمّه كلّ يوم

обыкновенн||ый *прил.* مَأْلُوفٌ ,مُعْتَادٌ ,إِعْتِيَادِيٌّ ,عَادِيٌّ, دَارِجٌ ;بَسِيطٌ (*заурядный*); ~ая история حادث عادىّ, ~ человек شخص عادىّ لا يبرّز فى; самый أمر معتاد; больше ~ого أكثر من المعتاد شىء

обыск *м.* تَفْتِيشٌ; производить ~ قام بتفتيش, فتّش

обыскать *сов.* (*сделать обыск*) فَتَّشَ; ~ дом فتّش بيتًا; ~ кого-л. فتّش شخصًا

обыскаться *сов. разг.* نَشَدَ نِشْدَانًا طَوِيلًا (*у, и*), نَبَّشَ ,إِفْتَقَدَ طَوِيلًا

обыскивать *несов. см.* обыскать.

обыча||й *м.* دَيْدَنٌ ,إِعْتِيَادٌ ,عَادَةٌ; вопреки ~ю على غير عادة; по ~ю حسب العادة

обычно *нареч.* كَٱلْمُعْتَادِ ,كَٱلْعَادَةِ ,عَادَةً

обы́чн||ый *прил.* عَادِيّ, مُعْتَادٌ, إِعْتِيَادِيّ, مَأْلُوف; مُبْتَذَلٌ (*сбыденный*); это ~ое явле́ние هذا أمر معتاد; ◊ ~ое пра́во *юр.* عرف

обя́занност||ь *ж.* وَاجِبٌ (*мн.* وَاجِبَاتٌ), فَرْضٌ (*мн.* فُرُوضٌ), فَرِيضَةٌ (*мн.* فَرَائِضُ); служе́бные ~и واجبات الخدمة; это не вхо́дит в мои́ ~и هذا لا يدخل فى نطاق عملى (واجباتى); счита́ть что́-л. свое́й ~ью اعتبر شيئًا من واجبه; по ~и بضغط الواجب; исполня́ть свои́ ~и أدّى واجباته, قام بواجباته; исполня́ющий ~и قائم بالأعمال; вмени́ть что́-л. в ~ кому́-л. فرض عليه شيئًا, حتّم عليه شيئًا, كلّف شخصًا بشىء

обя́занн||ый *прил.* 1. مُلْزَمٌ, مُجْبَرٌ, مَفْرُوضٌ عَلَيْهِ; он обя́зан сде́лать это [يجب] عليه أن يفعل ذلك; она́ обя́зана помо́чь ему́ [يجب] عليها أن تساعده; я не обя́зан отчи́тываться пе́ред ва́ми ليس علىّ أن أقدّم حساب أعمالى لكم; 2. (*признательный*) مَمْنُونٌ, مَدْيُونٌ, مَدِينٌ; ты обя́зан ей всем أنت مديون لها بكلّ شىء; быть ~ым кому́-л. دان لشخص

обяза́тельно *нареч.* مِنْ كُلِّ بُدٍّ, لَا بُدَّ, حَتْمًا; сего́дня он ~ придёт اليوم سيأتى حتمًا

обяза́тельность *ж.* 1. (*необходимость*) وُجُوبٌ, لُزُومٌ, إِلْزَامِيَّةٌ, ضَرُورَةٌ; 2. (*услужливость, любезность*) تَفَضُّلٌ, مِنَّةٌ, إِمْتِنَانٌ

обяза́тельн||ый *прил.* 1. وُجُوبِيّ, لَازِمٌ (*необходимый*); لَا بُدَّ مِنْهُ, حَتْمِيّ; إِجْبَارِيّ (*принудительный*), إِلْزَامِيّ (*неизбежный*); ~ая приви́вка تلقيح إجبارىّ; ~ое усло́вие شرط لا بدّ منه; ~ое обуче́ние تعليم إلزامىّ; стать ~ым для кого́-л. تعيّن (توجّب) على شخص; ~о для всех من المحتّم على الجميع; 2. (*услужливый, любезный*) مِفْضَالٌ, كَرِيمٌ, مَنَّانٌ; ~ челове́к رجل مفضال

обяза́тельств||о *с.* 1. إِلْتِزَامٌ, تَعَهُّدٌ, إِرْتِبَاطٌ; пи́сьменное ~ تعهّد كتابىّ; взаи́мные ~а تعهّدات متبادلة; взять на себя́ ~ сде́лать что́-л. تعهّد بـ; дать ~ استعهد, عاهد; вы́полнить свои́ ~а أوفى بالتزاماته; 2. *эк.*: долгово́е ~ سند الدين, صكّ القرض; *мн.* التزامات الديون

обяза́ть *сов.* 1. (*заставить сделать что-л., предписать*) أَلْزَمَ بِ, أَوْجَبَ, أَجْبَرَ عَلَى, كَلَّفَ بِ; ~ кого́-л. прие́хать в срок ألزمه بالقدوم فى الميعاد; 2. (*вызвать на ответную услугу кого-л.*) تَفَضَّلَ عَلَى, مَنَّ عَلَى (*у*)

обяза́ться *сов.* (*сделать что-л.*) تَعَهَّدَ بِ, إِلْتَزَمَ بِ, تَكَلَّفَ بِ

обя́зыва||ть *несов. см.* обяза́ть; это меня́ ни к чему́ не ~ет لا يفرض علىّ ذلك أى واجبات; положе́ние ~ет الوضع يفرض

обя́зываться *несов.* 1. *см.* обяза́ться; 2. *страд. от* обя́зывать (*см.* обяза́ть).

ова́л *м.* بَيْضِيّ, بَيْضَوِيّ

ова́ция *ж.* تَصْفِيقٌ حَارٌّ, قَاصِفَةٌ مِنَ ٱلتَّصْفِيقِ وَٱلْهُتَافِ

овдове́ть *сов.* أَرْمَلَ, تَرَمَّلَ

овева́ть *несов. см.* ове́ять.

овёс *м.* شُوفَانٌ, هُرْطُمَانٌ, خَرْطَالٌ

ове́ц *род., вин. мн. от* овца́.

ове́чий *прил.* 1. ٱلضَّأْنِ..., نَعْجَةٍ..., شَاةٍ...; 2. *перен.* حَلِيمٌ

ове́чка *ж.* 1. *уменьш. от* овца́; 2. *перен. ирон.* حَلِيمٌ (*мн.* حُلَمَاءُ, أَحْلَامٌ)

ове́я||ть *сов.* (*воздухом, ветром и т. п.*) رَوَّحَ, هَوَّى; его́ ~ло холодко́м هبّ عليه هواء عليل; ◊ ~нный сла́вой متّسم بالمجد

ови́н *м. с.-х.* هُرْيٌ (*мн.* أَهْرَاءٌ)

овладева́ть *несов. см.* овладе́ть.

овладе́ние *с.* 1. (*захват*) إِسْتِيلَاءٌ, إِمْتِلَاكٌ, مِلْكٌ, إِسْتِحْوَاذٌ, إِحْرَازٌ, حَوْزٌ (*тж. перен.*); 2. (*усвоение*) تَمَكُّنٌ, إِلْمَامٌ, إِتْقَانٌ; ~ передово́й тео́рией استيعاب النظريّة التقدّميّة

овладе́||ть *сов.* 1. *кем-чем-л.* إِسْتَوْلَى عَلَى, إِحْتَلَّ; مَلَكَ (*у, и*), تَمَلَّكَ, إِسْتَحْوَذَ عَلَى, أَحْرَزَ, حَازَ (*у*) (*тж. перен.*); ~ кре́постью احتلّ, استولى على (فتح) قلعة; ~ ры́нком فتح سوقًا, استحوذ على سوق; ~ инициати́вой ملك زمام المبادرة; им ~л страх تملّكه الرعب; им ~л гнев استبدّ به الغضب; 2. *чем-л.* (*усвоить*) إِسْتَوْعَبَ, أَتْقَنَ, أَلَمَّ بِ, تَمَكَّنَ مِنْ, تَضَلَّعَ بِ; ~ ара́бским языко́м ألمّ باللغة العربيّة; ~ те́хникой استحوذ على التكنيك; ◊ овладе́ть собо́й تملّك (كبح) نفسه

о́вод *м.* نُعَرَةٌ, نِبْرٌ (*мн.* أَنْبَارٌ), ذُبَابَةُ ٱلْخَيْلِ

овощево́дство *с.* زِرَاعَةُ ٱلْخَضْرَاوَاتِ

овощехранилище *с.* مُسْتَوْدَعُ خَضْرَاوَاتٍ

óвощ||и *мн.* (*ед.* óвощ *м.*) خَضْرَاوَاتٌ, خُضَارٌ (*мн.* خُضَارَاتٌ); ◇ всякому ~у своё врéмя *посл.* ≅ الأمور مرهونة بأوقاتها

овощнóй *прил.* ...آلْخُضَارِ, ...آلْخَضْرَاوَاتِ; ~ магазин دكّان بقّال (خضراوات); ~ суп شوربة خضار

овpáг *м.* وَادٍ ضَيِّقٌ (*мн.* أَوْدِيَةٌ, وِدْيَانٌ), مَسِيلٌ (*мн.* مَسَايِلُ)

овсá, овсý, овсóм, об овсé *род.*, *дат.*, *твор.* и *предл.* *от* овёс.

овсянка I *ж.* 1. (*крупа*) جَرِيشُ شُوفَانٍ; 2. (*каша*) عَصِيدَةٌ مِنْ جَرِيشِ شُوفَانٍ

овсянка II *ж.* (*птица*) دُرَسَةٌ

овсянóй *прил.* شُوفَانِيٌّ

овсяный *прил.* مُعَدٌّ مِنَ آلشُّوفَانِ

овуляция *ж.* *биол.* تَبْوِيضٌ

овцá *ж.* نَعْجَةٌ (*мн.* نَعَجَاتٌ, نِعَاجٌ), شَاةٌ (*мн.* شِيَاهٌ); óвцы ضَأْنٌ *собир.*; ◇ паршивая ~ نعجة جرباء; заблýдшая ~ نعجة ضالّة; с паршивой овцы хоть шéрсти клок *посл.* ≅ شعرة من ذنب الخنزير مكسب

овцевóд *м.* مُرَبِّي آلضَّأْنِ

овцевóдство *с.* تَرْبِيَةُ آلضَّأْنِ

овцевóдческий *прил.* ...تَرْبِيَةِ آلضَّأْنِ; ~ колхóз كلخوز لتربية الضأن

овчáр *м.* مُرَبِّي ضَأْنٍ, غَنَّامٌ

овчáрка *ж.* كَلْبُ رَعْيٍ (*мн.* كِلَابٌ)

овчáрня *ж.* حَظِيرَةُ غَنَمٍ (*мн.* حَظَائِرُ)

овчина *ж.* فَرْوَةُ ضَأْنٍ

овчинк||а *ж.* *уменьш.* *от* овчина; ◇ ~ вы́делки не стóит *погов.* ≅ لا يستأهل التعب, لا يساوى التعب; мне нéбо с ~у показáлось ≅ اسودّت الدنيا فى وجهى

огáрок *м.* بَقِيَّةُ شَمْعَةٍ

огибáть *несов.* *см.* обогнýть.

оглавлéние *с.* فِهْرِسٌ (*мн.* فَهَارِسُ)

огласить *сов.* 1. (*объявить*) أَعْلَنَ, أَذَاعَ; تَلَا (*у*) (*зачитать*); أَفْشَى [سِرًّا], أَبَاحَ (*предать огласке*); ~ резолюцию تلا قرارًا; ~ приговóр نطق بالحكم; 2. (*наполнить звуками*) مَلَأَ بِدَوِيٍّ (أَصْوَاتٍ) (*а*)

оглас||иться *сов.* (*наполниться звуками*) دَوَى بِـ (*и*); лес ~лся криками امتلأت الغابة بصيحات

оглáск||а *ж.* شُيُوعٌ, ذُيُوعٌ

огласовáть *сов.* (*о букве*) ضَبَطَ (*у*, *и*), حَرَّكَ

огласóвка *ж.* حَرَكَةٌ

оглашáть *несов.* *см.* огласить.

оглашáться *несов.* 1. *см.* огласиться; 2. *страд.* *от* оглашáть (*см.* огласить).

оглашéни||е *с.* إِعْلَانٌ, إِذَاعَةٌ; تِلَاوَةٌ (*зачтение*); не подлежит ~ю ممنوع الإعلان والنشر

оглашéнный *прил.*: как ~ *разг.* كالمخبول, كأنّ عليه عفريت

оглóбл||я *ж.* مَنْيَشٌ, عَرِيشُ عَرَبَةٍ; ◇ повернýть ~и ≅ نكص على عقبيه, رجع بلا نجاح

оглóхнуть *сов.* صَمَّ (*а*)

оглушáть *несов.* *см.* оглушить.

оглушительный *прил.* مُصِمٌّ, مُحْدِثُ آلصَّمَمِ, دَاوٍ

оглушить *сов.* 1. أَصَمَّ, صَمَّ آلْأُذُنَ (*у*), طَرَّشَ; 2. (*лишить сознания*) أَصْعَقَ; صَعَقَ (*а*), شَدَهَ (*а*) (*ошеломить*); ~ когó-л. удáром по головé أصعق شخصًا بضربة على رأسه; 3. *перен.* أَذْهَلَ

оглядéть *сов.* *кого-что-л.* طَالَعَ(هُ), عَايَنَ(هُ); ~ когó-л. с головы́ до ног تفحّصه من قمّة رأسه إلى أخمص قدميه

оглядéться *сов.* 1. (*вокруг*) تَلَفَّتَ حَوْلَ; 2. *перен.* (*привыкнуть*) أَلِفَ (*а*), تَعَوَّدَ

оглядк||а *ж.*: бежáть без ~и هرب (ركض) دون أن يلتفت إلى الوراء; дéйствовать с ~ой دبّر الأمور باحتراس

оглядывать *несов.* *см.* оглядéть.

оглядываться *несов.* *см.* оглядéться 1 *и* оглянýться.

оглянýть *сов.* *и* *однокр.* *от* оглядывать (*см.* оглядéть).

оглянýться *сов.* إِلْتَفَتَ إِلَى

огнев||óй *прил.* 1. نَارِيٌّ, ...آلنَّارِ; *воен.* ...ضَرْبِ آلنَّارِ, ...إِطْلَاقِ آلنِّيرَانِ; ~áя тóчка نقطة الضرب, وكر النار; занять ~ы́е позиции احتلّ مواقع الضرب; ~áя завéса غلالة النيران; ~ бой موقعة النيران; 2. *перен.* نَارِيٌّ, ذُو حَمَاسٍ رَائِعٍ

огнедышащ||ий *прил.* نَافِثُ آلنِّيرَانِ; ◇ ~ая горá *уст.* بركان

огнемёт *м. воен.* قَاذِفَةُ (قَاذِفَةُ) لَهَبٍ

о́гненн||ый *прил.* 1. مُلْتَهِبٌ, مُتَّقِدٌ, مُضْطَرِمٌ, نَارِيٌّ; ~ые языки́ أَلسنة اللهب; 2. *перен.* مُتَوَقِّدٌ, نَارِيٌّ; مُلْتَهِبٌ (*пылкий*); ~ая речь خطاب نارى

огнеопа́сный *прил.* سَرِيعُ ٱلِٱشْتِعَالِ (ٱلِٱلْتِهَابِ)

огнепокло́нник *м.* مَجُوسِيٌّ (*собир.* مَجُوسٌ)

огнепокло́нничество *с.* عِبَادَةُ ٱلنَّارِ, مَجُوسِيَّةٌ

огнесто́йкий *прил.* صَامِدٌ لِلنَّارِ

огнестре́льн||ый *прил.* نَارِيٌّ; ~ое ору́жие سلاح نارى; ~ая ра́на جرح نارى, جرح رصاص

огнетуши́тель *м. тех.* مِطْفَأَةُ حَرِيقٍ (*мн.* مَطَافِئُ), جِهَازُ إِطْفَاءِ حَرِيقٍ

огнеупо́рн||ый *прил.* حَرَارِيٌّ, صَامِدٌ لِلنَّارِ; ~ кирпи́ч طوب حرارى; ~ая гли́на صلصال حرارى

огни́во *с.* زَنْدٌ (*мн.* زُنُودٌ), زِنَادٌ (*мн.* زِنَادَاتٌ), قَدَّاحٌ

огня́, огню́, огнём, об огне́ *род., дат., твор. и предл. от* ого́нь.

ого́ *межд.* يَا لَلْعَجَبِ!

огова́ривать *несов. см.* оговори́ть.

огова́риваться *несов.* 1. *см.* оговори́ться; 2. *страд. от* огова́ривать (*см.* оговори́ть).

огово́р *м.* قَذْفٌ, إِفْتِيَابٌ, تَشْهِيرٌ

оговори́ть *сов.* 1. *разг.* (*оклеветать кого-л.*) قَذَفَ (*u*) إِفْتَابَ(هُ) فِي, شَهَّرَ بِ; 2. (*заранее установить*) شَرَطَ (*у*), إِشْتَرَطَ, إِحْتَفَظَ بِٱلْحَقِّ; ~ срок рабо́ты اشترط مواعد العمل; 3. (*сделать оговорку*) تَحَفَّظَ

оговори́ться *сов.* 1. (*сделать замечание*) لَاحَظَ; 2. (*в речи—ошибиться*) زَلَّ فِي ٱلْكَلَامِ (*а*), أَخْطَأَ فِي ٱلْكَلَامِ; 3. *см.* оговори́ть 3.

огово́р||ка *ж.* 1. شَرْطٌ (*мн.* شُرُوطٌ), إِشْتِرَاطٌ (*условие*); إِحْتِفَاظٌ بِٱلْحَقِّ (*ограничение*); с ~кой مع الاحتفاظ بشرط (*с условием*); без ~ок بلا تحفظات; 2. (*обмолвка*) زَلَّةُ لِسَانٍ

оголённый 1. *прич. от* оголи́ть; 2. *прил.* مُجَرَّدٌ, مُعَرًّى

оголи́ть *сов.* عَرَّى, جَرَّدَ; نَضَى(هُ) مِنْ ثَوْبِهِ (*u*) (*раздеть кого-л.*); كَشَفَ عَنْ (*u*) (*обнаружить что-л.*); ~ фланг *воен.* عرّض الجناح

оголи́ться *сов.* تَعَرَّى, تَجَرَّدَ; إِنْكَشَفَ (*стать видимым*).

оголте́л||ый *прил. разг.* مُتَطَرِّفٌ, وَقِحٌ, جُنُونِيٌّ; ~ые реакционе́ры غلاة الرجعيين

оголя́ть *несов. см.* оголи́ть.

оголя́ться *несов.* 1. *см.* оголи́ться; 2. *страд. от* оголя́ть (*см.* оголи́ть).

огон||ёк *м.* ضَوْءٌ (*мн.* أَضْوَاءٌ), نُورٌ (*мн.* أَنْوَارٌ); блужда́ющий ~ شعلة مستنقعات; ◇ ~ в его́ глаза́х пога́с والنور فى عينيه قد انطفأ; говори́ть с ~ько́м تكلم بحماس

ого́нь *м.* (*пламя*) نَارٌ *ж.* (*мн.* نِيرَانٌ), لَهَبٌ; نُورٌ (*мн.* أَنْوَارٌ), ضَوْءٌ (*мн.* أَضْوَاءٌ) (*свет*); وَهَجٌ (*жар*); языки́ огня́ أَلسنة النار; вы́сечь ~ قدح النار, زند النار من الزند; погаси́ть ~ أطفأ النور; أخرج النار من الزند; загради́тельный ~ نيران حاجبة; сосредото́ченный ~ نار متجمّعة; руже́йно-пулемётный ~ نيران بنادق ورشاشات; вести́ ~ أطلق النيران, ضرب النار; откры́ть ~ по кому́-чему́-л. فتح النار على; фла́нговый ~ نيران جانبيّة; наве́сный ~ نيران مائلة; ~! (*команда*) أَطلق!, نارًا!; прекраще́ние огня́ وقف إطلاق النار; огни́ ламп أضواء المصابيح; ◇ его́ глаза́ горя́т огнём تتألق عيناه نورًا; ме́жду двух огне́й بين نارين; анто́нов ~ *уст. разг.* غنغرينا; огнём и мечо́м بالحديد والنار; игра́ть с огнём لعب بالنار; [попа́сть] из огня́ да в по́лымя *погов.* ≅ هرب من الموت ووقع فى حضرموت; боя́ться как огня́ خاف كما يخاف النار; нет ды́ма без огня́ لا دخان بلا نار

огора́живать *несов. см.* огороди́ть.

огора́живаться *несов.* 1. *см.* огороди́ться; 2. *страд. от* огора́живать (*см.* огороди́ть).

огоро́д *м.* بُسْتَانُ خُضَارٍ (*мн.* بَسَاتِينُ), حَاكُورَةٌ (*мн.* حَوَاكِيرُ), مَقْثَأَةٌ (*мн.* مَقَاثِئُ), مَبْقَلَةٌ (*мн.* مَبَاقِلُ)

огороди́ть *сов.* سَيَّجَ; سَوَّرَ (*стеной*).

огороди́ться *сов.* إِحْتَاطَ; أَقَامَ سِيَاجًا حَوْلَ نَفْسِهِ بِسُورٍ (*стеной*).

огоро́дник *м.* بُسْتَانِيٌّ

огоро́дничать *несов. разг.* إِشْتَغَلَ بِٱلْبَسْتَنَةِ

огоро́дничество *с.* بَسْتَنَةٌ

огоро́шить *сов. разг.* بَاغَتَ, فَاجَأَ, أَذْهَلَ, حَيَّرَ; ~ кого́-л. вопро́сом فاجأه بسؤال

огорча́||ть *несов. см.* огорчи́ть; э́то ~ет его́ يعزّ عليه

огорча́||ться *несов. см.* огорчи́ться; не ~йся! لا تتكدّر!

огорче́ние *с.* تَكَدُّرٌ, أَسًى, غَمٌّ, شَجَنٌ, حَسْرَةٌ; причини́ть ~ أغمّ, حسّر, كدّر

огорчённый 1. *прич. от* огорчи́ть; 2. *прил.* مُتَكَدِّرٌ, آسٍ, (*ж.* حَسْرَى) حَسْرَانُ, مَغْمُومٌ, غَامٌّ, شَجِيٌّ

огорчи́тельный *прил.* مُفَجِّعٌ, مُسِيءٌ, مُكَدِّرٌ, مُحْزِنٌ

огорчи́ть *сов.* كَدَّرَ, حَسَّرَ, شَجَا (*у*), أَسَاءَ, أَغَمَّ

огорчи́ться *сов.* تَكَدَّرَ, تَحَسَّرَ, شَجِيَ (*а*), أَسِيَ (*а*), إِغْتَمَّ

огра́бить *сов.* نَهَبَ (*а*), سَلَبَ (*у*)

ограбле́ние *с.* سَلْبٌ, نَهْبٌ

огра́да *ж.* سِيَاجٌ (*мн.* سِيَاجَاتٌ); سُورٌ (*мн.* أَسْوَارٌ) (*стена*).

огради́тельн||ый *прил.* وَاقٍ; ~ые по́шлины رسوم واقية

огради́ть *сов. от кого-чего-л.* وَقَى مِنْ (*и*), حَوَّطَ مِنْ, حَفِظَ مِنْ (*а*); ~ от напа́док وقى من الحملات

огради́ться *сов. уст.* تَحَوَّطَ, إِحْتَاطَ

огражда́ть *несов. см.* огради́ть.

огражда́ться *несов.* 1. *см.* огради́ться; 2. *страд. от* огражда́ть (*см.* огради́ть).

огражде́ние *с.* سِيَاجٌ (*мн.* سِيَاجَاتٌ), سُورٌ (*мн.* أَسْوَارٌ)

ограниче́ни||е *с.* 1. (*действие*) حَصْرٌ, حَدٌّ, تَحْدِيدٌ, قَصْرٌ, تَقْيِيدٌ; ~ потребле́ния حدّ من الاستهلاك; 2. (*то, что стесняет, ограничивает*) قَيْدٌ, تَحْدِيدٌ (*мн.* قُيُودٌ); ~я в торго́вле قيود فى التجارة; без вся́ких ~й بدون قيود أو شروط; ввести́ стро́гие ~я на что́-л. فرض قيودًا صارمةً على

ограни́ченность *ж.* 1. (*средств и т. п.*) ضِيقٌ, نَقْصٌ, مَحْدُودِيَّةٌ, قُصُورٌ; 2. *перен.* (*ограниченный кругозор*) ضِيقُ ٱلْعَقْلِ, ضِيقُ ٱلْأُفُقِ; ~ полномо́чий محدوديّة الصلاحيّات

ограни́ченный *прил.* 1. (*о средствах и т. п.*) نَاقِصٌ, قَاصِرٌ, مَحْدُودٌ; в ~ пери́од вре́мени خلال فترة زمانيّة محدودة; 2. *перен.* (*о человеке, интересах*) مَحْدُودُ ٱلْعَقْلِ, ضَيِّقُ ٱلْأُفُقِ

ограни́чива||ть *несов.* 1. *см.* ограни́чить; 2.: э́ту страну́ с за́пада ~ет Средизе́мное мо́ре يحدّ هذه البلاد غربًا البحر الأبيض المتوسّط

ограни́чиваться *несов.* 1. *см.* ограни́читься; 2. *страд. от* ограни́чивать (*см.* ограни́чить).

ограничи́тельный *прил.* مُقَيِّدٌ, مُحَدِّدٌ, تَحْدِيدِيٌّ

ограни́чить *сов.* حَصَرَ(هُ) (*у*), حَدَّ (*у*), حَدَّدَ, قَيَّدَ; قَصَرَ عَلَى (*и*) (*чем-л.*); ~ обсужде́ние э́той те́мой قصر البحث على هذا الموضوع; ~ в права́х حدّ فى الحقوق; ~ себя́ во всём حدّ رغباته فى كلّ شىء

ограни́чи||ться *сов.* تَحَدَّدَ, تَقَيَّدَ; إِقْتَصَرَ, إِكْتَفَى بِ; عَلَى (*довольствоваться чем-л.*); он э́тим не ~тся لن يكتفى بذلك; мы ~мся кра́тким изложе́нием э́того докла́да سنكتفى بعرض موجز لهذا التقرير

огре́х *м. с.-х.* قِطْعَةُ أَرْضٍ مُهْمَلَةٌ أَثْنَاءَ ٱلزَّرْعِ

огро́мн||ый *прил.* بَاهِظٌ, طَائِلٌ, هَائِلٌ, عَظِيمٌ, ضَخْمٌ; (*о капитале и т. п.*) مُتَّسِعٌ, وَاسِعٌ, رَحِيبٌ, فَسِيحٌ; (*обширный*); ~ое большинство́ أغلبيّة ساحقة; ~ успе́х نجاح عظيم (باهر); ~ое бога́тство ثروة طائلة; ~ая су́мма مبلغ طائل; ~ые возмо́жности إمكانيّات فائقة; ~ые тру́дности صعاب ساحقة; ~ая ра́зница بون شاسع; ~ая ско́рость سرعة خارقة

огрубе́лый *прил. в разн. знач.* خَشِنٌ, مُخْشَوْشَنٌ, مُقَسًّى

огрубе́||ть *сов.* تَقَسَّى, تَخَشَّنَ, إِخْشَوْشَنَ; черты́ её лица́ ~ли اخشوشنت قسمات وجهها

огрыза́ться *несов. см.* огрызну́ться.

огрызну́ться *сов. разг.* كَشَّرَ فِى, أَجَابَ بِضَجَرٍ

огры́зок *м.* قُرَاضَةٌ; ~ карандаша́ بقيّة قلم

огу́лом *нареч. разг.* 1. (*все вместе*) بِأَسْرِهِمْ, جَمِيعًا; 2. (*всё вместе, сразу*) بِٱلْجُمْلَةِ; 3. *см.* огу́льно 1.

огу́льно *нареч.* 1. (*подряд, без разбора*) بِلَا فَرْقٍ, بِدُونِ تَمْيِيزٍ; 2. (*неосновательно*) بِلَا أَسَاسٍ كَافٍ, بِلَا سَبَبٍ

огу́льн||ый *прил.* 1. (*касающийся всех подряд*) بِدُونِ تَمْيِيزٍ, بِلَا فَرْقٍ; 2. (*безосновательный*) لَا أَسَاسَ لَهُ, لَا أَصْلَ لَهُ, بَاطِلٌ; ~ое обвине́ние تهمة باطلة

огуре́ц *м.* خِيَارَةٌ (*собир.* خِيَارٌ), قِثَّاءَةٌ (*собир.* قِثَّاءٌ, *мн.* قِثَّايَاتٌ)

о́да *ж.* قَصِيدَةٌ (*мн.* قَصَائِدُ)

ода́лживать *несов. см.* одолжи́ть 1.

одали́ска *ж.* جَارِيَةٌ (*мн.* جَوَارٍ), مَحْظِيَّةٌ

одарённость *ж.* لَوْذَعِيَّةٌ, مَوْهِبَةٌ

одарённый 1. *прич. от* одарить; 2. *прил.* مَوْهُوبٌ, لَوْذَعِيٌّ

одаривать *несов. см.* одарить.

одарить *сов.* 1. (*подарками кого-л.*) هَدَى لِ (*u*), أَهْدَى (لِ, (إِلَى), وَهَبَ(هُ)(لِ) (*a*), مَنَحَ(هُ) (*a*); 2. *перен.* (*способностями, талантом*) وَهَبَ (*a*)

одарять *несов. см.* одарить.

одевание *с.* إِكْسَاءٌ, إِلْبَاسٌ, إِكْتِسَاءٌ, إِرْتِدَاءٌ, لُبْسٌ

одевать *несов. см.* одеть.

одеваться *несов.* 1. *см.* одеться; 2. *страд. от* одевать (*см.* одеть).

одежд||а *ж.* 1. لِبَاسٌ (*мн.* أَلْبِسَةٌ), مَلْبَسٌ (*мн.* مَلَابِسُ), ثَوْبٌ (*мн.* أَثْوَابٌ, ثِيَابٌ), كِسَاءٌ (*мн.* أَكْسِيَةٌ), زِيٌّ (*мн.* أَزْيَاءٌ); верхняя ~ ثياب خارجيّة; модели ~ы موديلات الأزياء; рабочая ~ ثياب العمل; форменная ~ لباس رسميّ; 2. *тех.* غِطَاءٌ طَرِيقٍ (*мн.* أَغْطِيَةٌ طُرُقٍ)

одёжк||а *ж. уменьш. от* одежда 1; ◇ по ~е протягивай ножки *посл.* ≅ على مدى البساط مدّ رجليك

одеколон *м.* كُولُونِيَا, مَاءُ كُولُونِيَا; флакон ~а زجاجة كولونيا

оделить *сов. кого-л. чем-л.* قَدَّمَ, وَزَّعَ شَيْئًا عَلَى شَيْئًا إِلَى

оделять *несов. см.* оделить.

одёргивать *несов. см.* одёрнуть.

одёргиваться *несов.* 1. *см.* одёрнуться; 2. *страд. от* одёргивать (*см.* одёрнуть).

одеревенелый *прил.* 1. جَامِدٌ, مُتَصَلِّبٌ, مُتَخَشِّبٌ; 2. *перен.* خَامِلٌ; خَدِرٌ (*онемевший*).

одеревенеть *сов.* 1. تَصَلَّبَ, تَخَشَّبَ; 2. *перен.* خَمَلَ (*у*), جَمَدَ (*у*); خَدِرَ (*а*) (*онеметь*).

одержать *сов.*: ~ верх над кем-л. تغلّب على شخص, أحرز انتصارًا ~ победу; فاز على شخص

одерживать *несов. см.* одержать.

одержимость *ж.* إِنْشِغَالُ ٱلْبَالِ بِفِكْرَةٍ مُعَيَّنَةٍ, وَلَعٌ, جُنُونٌ

одержимый *прил.* 1. (*поражённый чем-л.*) صَرِيعٌ (*мн.* صَرْعَى); مُولَعٌ بِ (*увлечённый*); ~ страхом صريع الخوف; 2. *в знач. сущ. м.* مَخْبُولٌ, مَجْنُونٌ

одёрнуть *сов.* 1. (*платье*) رَتَّبَ [ثَوْبَهُ]; 2. *перен. кого-л.* زَجَرَ (*у*), إِنْتَهَرَ

одёрнуться *сов. см.* одёрнуть 1.

одетый 1. *прич. от* одеть; 2. *прил.* مُرْتَدٍ, لَابِسٌ, مُكْتَسٍ, مَكْسُوٌّ; он был одет в пальто كان لابسًا معطفًا; изящно ~ أنيق الملابس

одеть *сов.* 1. أَلْبَسَ, أَكْسَى, كَسَا (*у*); زَوَّدَ بِمَلَابِسَ (*снабдить одеждой*); 2. *перен.* (*покрыть*) كَسَا (*у*), غَطَّى

одеться *сов.* 1. لَبِسَ مَلَابِسَهُ (*а*), إِرْتَدَى, إِكْتَسَى; تَلَبَّسَ (*нарядиться кем-л.*); تَزَوَّدَ بِمَلَابِسَ (*приобрести необходимую одежду*); ~ в новый костюм لبس بدلةً قشيبةً; 2. *перен.* إِكْتَسَى, تَكَسَّى, تَغَطَّى; весною деревья оделись листвой لبست الأشجار الأوراق فى الربيع; 3. *разг. чем-л.* إِلْتَحَفَ بِ, تَدَثَّرَ, تَغَطَّى بِ

одеяло *с.* لِحَافٌ (*мн.* لُحُفٌ, أَلْحِفَةٌ), مِلْحَفَةٌ (*мн.* مَلَاحِفُ); بَطَّانِيَّةٌ *нар.*; укрываться ~м التحف, تلحّف; шерстяное ~ لحاف صوف

одеяние *с. уст.* ثَوْبٌ (*мн.* أَثْوَابٌ, ثِيَابٌ), كِسَاءٌ (*мн.* أَكْسِيَةٌ), حُلَّةٌ (*мн.* حُلَلٌ), سِرْبَالٌ (*мн.* سَرَابِيلُ)

один *числ. колич.* 1. أَحَدٌ, وَاحِدٌ; в одном томе فى مجلّد واحد, بمجلّد واحد; единственный ~ واحد فقط; пьеса в одном действии مسرحيّة بفصل واحد, مسرحيّة ذات فصل واحد; ни ~ لا أحد; 2. *в знач. прил.* (*без других*) بِمُفْرَدِهِ, لِوَحْدِهِ, وَحْدَهُ; одному с этим не справиться شخص واحد لا يستطيع ذلك; он может сделать это ~ فى وسعه أن يقوم بهذا العمل لوحده; он остался ~ дома بقى لوحده فى البيت, بقى فى البيت وحده; 3. *в знач. мест.* (*какой-то, некий*) وَاحِدٌ مِنْ, أَحَدٌ; ему сказал об этом ~ человек قال له ذلك رجل واحد, قال له ذلك أحد الرجال; в ~ прекрасный день يومًا, فى يوم من الأيّام; ~ из присутствующих أحد الحاضرين; 4. *в знач. прил.* (*никто другой, ничто другое*) لَا, فَحَسْبُ, فَقَطْ, وَحْدَهُ, غَيْرُ, إِلَّا; ~ он может это сделать هو وحده يستطيع أن يقوم بذلك; он читает одни научные книги لا يقرأ إلّا الكتب العلميّة; 5. *в знач. прил.* (*тот же самый*) نَفْسُهُ, عَيْنُهُ, ذَاتُهُ, بِنَفْسِهِ, بِعَيْنِهِ, بِذَاتِهِ; ~ и тот же هو بنفسه; одного размера من نفس المقاس (الحجم); одного возраста فى نفس العمر; быть одного

мнения اتّفق فى الرأى; он живёт в одной комнате с бра́том يعيش فى غرفة واحدة مع أخيه; 6. *в знач. сущ. м.* وَاحِدٌ; ~ из ста واحد من مائة; входить ~ за другим ,دخلوا واحدًا واحدًا ,دخل الواحد تلو الآخر الكلّ للواحد ;دخلوا فرادى; все за одного, ~ за всех والواحد للكلّ; на расстоянии пяти ме́тров ~ от дру́гого على مسافة خمسة أمتار الواحد من الآخر; ~ лу́чше друго́го الواحد أحسن من الآخر; ◇ все до одного́, все как ~ على بكرة ,من الدقّة للشابورة أبيهم; одни́м ро́счерком пера́ بشطبة واحدة من قلمه; ~ на ~ على ,رأسًا لرأس وجهًا لوجه (*о борьбе*); انفراد (*наедине*); в ~ го́лос بصوت واحد; одни́м сло́вом جملة القول ,بكلمة واحدة; одни́м ду́хом دفعةً واحدةً; при одно́м то́лько взгля́де на... لمجرّد وقوع النظر على...; ~ раз (*однажды*) مرّةً; э́то одно́ и то́ же هذا نفس الشىء

одина́ково *нареч.* عَلَى وَتِيرَةٍ وَاحِدَةٍ ,عَلَى ٱلسَّوَاءِ

одина́ков||ый *прил.* مُتَشَابِهٌ ,مُمَاثِلٌ ;مُسَاوٍ ,سَوَاءٌ ,مُجَانِسٌ (*идентичный*); в ~ой сте́пени على ,على السواء بالقدر عينه ,بنفس القدر; в ~ой ме́ре حدّ سواء

одинё||хонек, ~шенек *разг.*: он оди́н-~хонек, он там оди́н-~шенек هو هناك وحده ,لا شخص هناك غيره

оди́ннадцат||ый *числ. порядк.* حَادِىَ عَشَرَ; ~ое февраля́ اليوم الحادى عشر من شهر شباط; ~ая страни́ца الصفحة الحادية عشرة

оди́ннадцать *числ. колич.* أَحَدَ عَشَرَ *м.*, إِحْدَى عَشْرَةَ *ж.*

одино́кий *прил.* 1. (*отдельный*) مُنْفَرِدٌ; 2. (*бессемейный*) وَحِيدٌ; 3. *в знач. сущ. м.* وَحْدَانِىٌّ ,وَحِيدٌ

одино́ко *нареч.* بِوَحْشَةٍ ,بِٱنْفِرَادٍ; чу́вствовать себя́ ~ شعر بالوحدة; жить ~ عاش وحيدًا

одино́чество *с.* وَحْدَانِيَّةٌ ,عُزْلَةٌ ,وَحْشَةٌ ,إِنْفِرَادٌ

одино́ч||ка 1. *м. и ж.* شَخْصٌ يَعِيشُ بِٱنْفِرَادٍ; жить ~кой عاش فى عزلة (وحدة); 2. *ж. разг.* (*одиночная камера*) سِجْنٌ مُنْفَرِدٌ ,زِنْزَانَةٌ ٱنْفِرَادِيَّةٌ; 3. *ж.* (*лодка*): заплы́в ~ек سباق القوارب الفرديّة; ◇ в ~ку منفردًا ,بانفراد

одино́чн||ый *прил.* أَحَادِىٌّ ,فَرْدِىٌّ ,إِنْفِرَادِىٌّ ,مُنْفَرِدٌ; ~ое заключе́ние حبس انفرادىّ; ~ая ка́мера زنزانة ~ое رمى ,إطلاق النار طلقة طلقة انفرادية; ~ая стрельба́ فردىّ

одио́зность *ж.* مَقْتٌ ,كَرَاهَةٌ

одио́зный *прил.* مَمْقُوتٌ ,بَغِيضٌ

одича́вший 1. *прич. от* одича́ть; 2. *прил. см.* одича́лый

одича́лость *ж.* إِسْتِيحَاشٌ ,تَوَحُّشٌ

одича́лый *прил.* مُسْتَوْحِشٌ ,مُتَوَحِّشٌ

одича́ние *с.* تَوَحُّشٌ

одича́ть *сов.* إِسْتَوْحَشَ ,تَوَحَّشَ

одна́ *ж. от* оди́н.

одна́жды *нареч.* يومًا ,ذَاتَ يَوْمٍ ,مَرَّةً; ~ ве́чером ذات مساء; то́лько ~ مرّةً واحدةً فقط

одна́ко 1. *союз противит.* إِلَّا أَنَّ ,غَيْرَ أَنَّ ,لَكِنَّ ,بَيْدَ أَنَّ; он был там, ~ их не ви́дел كان هناك ولكنّه لم يرهم; он смел, ~ сме́лость на э́тот раз измени́ла ему́ هو جرىء غير أن جرأته خانته هذه المرّة; 2. *в знач. вводн. сл.* عَلَى كُلٍّ ,مَهْمَا يَكُنْ مِنْ أَمْرٍ ,مَعَ ذَلِكَ ;وَلَكِنَّ ,يَا تُرَى ,حَالٍ; ~, что́ же нам де́лать? ماذا سنفعل يا ترى؟; 3. *в знач. межд.* (*выражает удивление или возмущение*): ~, э́то уж сли́шком! ولكن ذلك إفراط زائد!

одно́ *с. от* оди́н.

одноа́ктн||ый *прил.*: ~ая пье́са مسرحيّة ذات فصل واحد ,مسرحيّة بفصل واحد

однобо́к||ий *прил. прям. и перен.* وَحِيدُ ٱلطَّرَفِ ,ذَائِقٌ; ~ое разви́тие تطوّر وحيد الطرف; ~ое сужде́ние حكم وحيد الطرف

однобо́ртный *прил.*: ~ костю́м بدلة بصفّ واحد (من الأزرار)

одновале́нтный *прил. хим.* أُحَادِىُّ ٱلتَّكَافُؤِ

одновре́ме́нно *нареч.* فِى وَقْتٍ وَاحِدٍ ,فِى آنٍ وَاحِدٍ ,فِى نَفْسِ ٱلْوَقْتِ; ~ с ним فى آن واحد معه

одновре́ме́нный *прил.* جَارٍ فِى وَقْتٍ وَاحِدٍ

одногла́зый *прил.* أُحَادِىُّ ٱلْعَيْنِ ,ذُو عَيْنٍ وَاحِدَةٍ; أَعْوَرُ (*ж.* عَوْرَاءُ ,*мн.* عُورٌ) (*кривой*)

одногоди́чн||ый *прил.* لِمُدَّةِ سَنَةٍ; ~ые ку́рсы دورة تدريبيّة مدّتها سنة واحدة

одного́рбый *прил.* ذُو سَنَامٍ وَاحِدٍ; ~ верблю́д جمل بسنام

однодне́вный *прил.* لِمُدَّةِ يَوْمٍ; ~ за́работок أجرة يوم; ~ *дом о́тдыха* دار استجمام ليوم واحد

одноло́льный *прил. бот.* ذُو فِلْقَةٍ

одноло́мный *прил. бот.* ذُو مَنْسَلَيْنِ

однозаря́дный *прил. воен.* ذُو شَحْنَةٍ وَاحِدَةٍ

однозву́чный *прил.* ذُو وَتِيرَةٍ وَاحِدَةٍ

однозна́чащий *прил. см.* однозна́чный 1, 2.

однозна́чный *прил.* 1. (*тождественный чему-л.*) مُتَرَادِفٌ مَعَ, مُرَادِفٌ لِ; 2. (*с одним значением*) ذُو مَعْنًى وَاحِدٍ, ذُو مَدْلُولٍ وَاحِدٍ; 3. *мат.* بَسِيطٌ

одноимённый *прил.* حَامِلٌ نَفْسَ ٱلْإِسْمِ

однокали́берный *прил.* مِنْ نَفْسِ ٱلْعِيَارِ

одноклассник *м. разг.* زَمِيلٌ فِي ٱلدِّرَاسَةِ

однокла́ссник *м.* زَمِيلٌ فِي ٱلصَّفِّ (ٱلْفَصْلِ)

одноклéточный *прил.* وَحِيدُ (أُحَادِيُّ) ٱلْخَلِيَّةِ

одноколéйн||ый *прил.* ذُو خَطٍّ وَاحِدٍ; ~ая желéзная доро́га خطّ منفرد [لسكّة الحديد]

одноко́нный *прил.* يَجُرُّهُ حِصَانٌ وَاحِدٌ

однокопы́тный *прил. зоол.* أُحَادِيُّ ٱلْحَافِرِ

однокра́тный *прил.* يَجْرِي مَرَّةً وَاحِدَةً

однолéтн||ий *прил. бот.* حَوْلِيٌّ, سَنَوِيٌّ; ~ие тра́вы أعشاب حوليّة

однолéт||ок *м. разг.*: ~ки من مواليد سنة واحدة

однома́чтовый *прил.* ذُو سَارِيَةٍ وَاحِدَةٍ (صَارٍ وَاحِدٍ)

одномéстный *прил.* ذُو مَقْعَدٍ وَاحِدٍ; ~ самолёт طائرة ذات مقعد واحد

одномото́рный *прил. ав.* ذُو مُحَرِّكٍ وَاحِدٍ; ~ самолёт طائرة ذات محرّك واحد

одноно́гий *прил.* وَحِيدُ سَاقٍ, بِرِجْلٍ وَاحِدَةٍ

однообра́зие *с.* رَتَابَةٌ

однообра́зный *прил.* رَتِيبٌ, رَاتِبٌ

однопала́тн||ый *прил. полит.* أُحَادِيُّ ٱلْمَجْلِسِ; ~ая систéма نظام نيابيّ ذو مجلس تشريعيّ واحد

однопа́лубный *прил.* (سفينة) ذُو سَطْحٍ وَاحِدٍ

одноплемéнный *прил.* مِنْ نَفْسِ ٱلْقَبِيلَةِ

однополча́нин *м.* زَمِيلٌ فِي ٱلْجُنْدِيَّةِ (من فوج واحد)

однопо́лый *прил. бот.* مُفْرَدُ ٱلْجِنْسِ

однопо́люсный *прил. физ.* أُحَادِيُّ ٱلْقُطْبِ

одноро́гий *прил.* ذُو قَرْنٍ وَاحِدٍ

одноро́дность *ж.* تَجَانُسٌ; تَشَابُهٌ [فِي ٱلنَّوْعِ [أَوِ ٱلْأَجْزَاءِ] (*сходство*).

одноро́дн||ый *прил.* مُتَجَانِسٌ; مُتَشَابِهٌ [فِي ٱلنَّوْعِ [أَوِ ٱلْأَجْزَاءِ] (*сходный*); ~ые явлéния ظواهر متجانسة; ~ые члéны предложéния *грам.* أعضاء متجانسة في جملة

однору́кий *прил.* بِيَدٍ وَاحِدَةٍ

односельча́нин *м.* مِنْ نَفْسِ ٱلْقَرْيَةِ

односка́тн||ый *прил.*: ~ая кры́ша سطح ذو انحدار واحد

односло́жно *нареч.* بِٱخْتِصَارٍ, بِكَلِمَاتٍ قَلِيلَةٍ; отвеча́ть ~ أجاب باختصار

односло́жн||ый *прил.* 1. *лингв.* ذُو مَقْطَعٍ وَاحِدٍ; ~ое сло́во كلمة ذات مقطع واحد; 2. *перен.* (*краткий*) قَصِيرٌ جِدًّا, مُوجَزٌ, مُخْتَصَرٌ

односпа́льн||ый *прил.*: ~ая крова́ть سرير لشخص واحد

одноство́льн||ый *прил.*: ~ое ружьё بندقيّة صيد ذات ماسورة واحدة

одноство́рчат||ый *прил.*: ~ая дверь باب ذو مصراع واحد

односторо́нн||ий *прил.* 1. وَحِيدُ ٱلطَّرَفِ; 2. *текст.*: ~яя ткань نسيج ذو وجه واحد; 3. *перен.* ضَيِّقٌ, مَحْدُودٌ; ~ее воспита́ние تربية ناقصة ذات طرف واحد; ◊ ~ отка́з от догово́ра نكث المعاهدة من طرف واحد

однотипность *ж.* إِنْتِمَاءٌ إِلَى نَفْسِ ٱلطِّرَازِ

однотипный *прил.* مِنْ طِرَازٍ وَاحِدٍ

одното́мник *м.* مُؤَلَّفَاتٌ فِي مُجَلَّدٍ وَاحِدٍ

одноу́хий *прил.* ذُو أُذُنٍ وَاحِدَةٍ

однофа́зный *прил. эл.* أُحَادِيُّ ٱلطَّوْرِ; ~ трансформа́тор محوّل أحاديّ الطور

однофами́лец *м.* حَامِلُ ٱسْمِ عَائِلَةٍ وَاحِدٍ

одноцвéтн||ый *прил.* ذُو لَوْنٍ وَاحِدٍ, وَحِيدُ ٱللَّوْنِ; ~ая карти́на صورة من لون واحد

одноцили́ндровый *прил. тех.* ذُو أُسْطُوَانَةٍ وَاحِدَةٍ

одночлéн *м. мат.* أُحَادِيُّ ٱلْحَدِّ

одноэта́жный *прил.*: ~ дом بيت ذو طابق واحد

одобрéние *с.* إِسْتِحْسَانٌ, إِسْتِصْوَابٌ (*похвала*); مُوَافَقَةٌ, مُصَادَقَةٌ عَلَى, تَصْدِيقٌ عَلَى, عَلَى (*чего-л.*); вы́разить ~ أبدى استحسانه; заслужи́ть чьё-л. ~ استحوذ على استحسانه, استحسن

одобрительный *прил.* مُسْتَحْسِنٌ, إِسْتِحْسَانِيٌّ

одобр||ить *сов.* (*отозваться с похвалой*) إِسْتَحْسَنَ, صَادَقَ عَلَى, صَدَّقَ عَلَى, وَافَقَ عَلَى; إِسْتَصْوَبَ, حَبَّذَ (*утвердить кого-что-л.*) إِعْتَمَدَ عَلَى; он в принципе ~л этот план وافق من حيث المبدأ على هذا المشروع; ~ соглашение صادق على الاتفاقيّة

одобрять *несов. см.* одобрить; не ~ استهجن, أنكر; لام (*порицать*).

одолевать *несов. см.* одолеть.

одоле||ть *сов.* 1. (*победить кого-л.*) تَغَلَّبَ (*а*), قَهَرَ (ُ) (*а*), فَازَ عَلَى, إِنْتَصَرَ عَلَى, قَلَبَ عَلَى (*и*); 2. *перен.* غَلَبَ عَلَى (*и*), قَوِيَ عَلَى (*а*), إِسْتَحْوَذَ عَلَى (*что-л.*); إِنْتَابَ (*о сомнениях и т. п.*); تَجَاوَزَ عَلَى (*дорогу и т. п.*); его ~л сон غلبه النوم; его ~ли сомнения انتابته شكوك; 3. *перен. разг.* (*усвоить что-л.*) تَعَلَّمَ بَعْدَ جَهْدٍ; قَوِيَ عَلَى (*а*), أَتَمَّ; ~ книгу أتمّ مطالعة كتاب بعد جهد; ~ математику هضم علم الرياضيّات, تعلّم علم الرياضيّات بعد كلل

одолжать *несов. см.* одолжить.

одолжение *с.* فَضْلٌ, تَفَضُّلٌ (*мн.* أَفْضَالٌ, فُضُولٌ), مَعْرُوفٌ (*мн.* مَعَارِيفُ); ◇ сделайте ~ *уст.* إعمل معروفًا, إعملوا معروفًا

одолжи||ть *сов.* 1. (*дать взаймы*) أَقْرَضَ, أَعَارَ; не ~те ли вы мне пять рублей? ألا تقرضني خمسة روبلات؟; 2. *уст.* (*оказать услугу*) تَفَضَّلَ, عَمِلَ مَعْرُوفًا (*а*)

одонтология *ж. мед.* عِلْمُ ٱلْأَسْنَانِ وَعِلَاجِهَا

одряхлеть *сов.* هَرِمَ (*а*), عَجَزَ (*у*)

одуванчик *м. бот.* سِنُّ ٱلْأَسَدِ, هِنْدِبَاءُ بَرِّيَّةٌ

одуматься *сов.* ثَابَ إِلَى رُشْدِهِ (*у*)

одумываться *несов. см.* одуматься.

одурачивать *несов. см.* одурачить.

одурачить *сов. разг.* إِسْتَغْفَلَ, حَمَّقَ

одурелый *прил. разг.* مُصَابٌ بِخُدَارٍ عَقْلِيٍّ, مَشْعُورٌ

одурени||е *с. разг.* خُدَارٌ عَقْلِيٌّ; дойти до полного ~я تبلّد حتّى خدار عقليّ

одуреть *сов. разг.* تَبَلَّدَ

одурманивать *несов. см.* одурманить.

одурманиваться *несов.* 1. *см.* одурманиться; 2. *страд. от* одурманивать (*см.* одурманить).

одурманить *сов.* خَدَّرَ ٱلْعَقْلَ

одурманиться *сов.* خَدِرَ (*а*)

одур||ь *ж. разг.* سُبَاتٌ, خُدَارٌ عَقْلِيٌّ; спорить до ~и جادل (ناقش) حتّى الجنون

одурять *несов.* خَدَّرَ, خَبَّلَ

одуряющий 1. *прич. от* одурять; 2. *прил.* مُخَدِّرٌ; ~ запах رائحة عبقة شديدة

одутловатость *ж.* إِنْتِفَاخٌ

одутловатый *прил.* مُنْتَفِخٌ

одухотворённость *ж.* إِلْهَامٌ, رُوحَانِيَّةٌ

одухотворённ||ый 1. *прич. от* одухотворить; 2. *прил.* مُلْهَمٌ; ~ое лицо وجه ملهم

одухотворить *сов.* 1. (*воодушевить*) أَلْهَمَ; 2. (*природу, животных*) بَعَثَ ٱلرُّوحَ (*а*) (فِي الطبيعة)

одухотворять *несов. см.* одухотворить.

одушевить *сов.* أَوْحَى, أَلْهَمَ (*вдохновить*); شَجَّعَ, حَمَّسَ

одушевиться *сов.* إِسْتَوْحَى (*вдохновиться*); تَشَجَّعَ, تَحَمَّسَ

одушевление *с. см.* воодушевление.

одушевлённ||ый 1. *прич. от* одушевить; 2. *прил.*: ~ая природа طبيعة حيّة; ~ предмет شيء حيّ

одушевлять *несов. см.* одушевить.

одушевляться *несов.* 1. *см.* одушевиться; 2. *страд. от* одушевлять (*см.* одушевить).

одышк||а *ж.* ضِيقُ ٱلتَّنَفُّسِ, نَهَجَانٌ, بُهْرٌ, لَهَثٌ; страдать ~ой كان مصابًا بالنهجان

ожеребиться *сов.* أَفْلَى (*и*), وَلَدَتْ مُهْرًا

ожерелье *с.* عِقْدٌ (*мн.* عُقُودٌ), طَوْقٌ (*мн.* أَطْوَاقٌ), قِلَادَةٌ (*мн.* قَلَائِدُ), كِرْدَانٌ (*мн.* كَرَادِينُ); жемчужное ~ عقد لؤلؤ

ожесточать *несов. см.* ожесточить.

ожесточаться *несов.* 1. *см.* ожесточиться; 2. *страд. от* ожесточать (*см.* ожесточить).

ожесточение *с.* 1. (*озлобление*) صَرَامَةٌ, شَرٌّ; 2. *перен.* (*упорство*) عُنْفٌ

ожесточённость *ж. см.* ожесточение.

ожесточённ||ый 1. *прич. от* ожесточить; 2. *прил.* عَنِيفٌ, قَاسٍ (*мн.* قُسَاةٌ), ضَارٍ; ~ая война حرب ضروس, حرب عوان, عنيفة; ~ые бои معارك

ضارية; ~ спор جدال منيف; ~ое сопротивление مقاومة منيفة

ожесточи́ть *сов.* صَلَّبَ اَلْقَلْبَ، قَسَّى

ожесточи́ться *сов.* تَصَلَّبَ; تَكَالَبَ، تَقَسَّى (*о чувствах и т. п.*).

оже́чь *сов. см.* обже́чь.

оже́чься *сов. см.* обже́чься.

оживáть *несов. см.* ожи́ть.

оживи́ть *сов.* 1. (*возвратить к жизни*) أَحْيَا، أَعَادَ اَلْحَيَاةَ; بَعَثَ (*а*) (*воскресить*); 2. (*придать бодрость*) أَنْعَشَ; 3. (*наполнить жизнью*) عَمَّرَ; 4. (*активизировать*) نَشَّطَ

оживи́ться *сов.* إِنْتَعَشَ، تَنَشَّطَ

оживле́ние *с.* 1. إِحْيَاءٌ; بَعْثٌ (*воскрешение*); إِنْعَاشٌ، إِنْتِعَاشٌ، إِنْبِعَاثٌ (*возрождение*); экономи́ческое ~ انتعاش اقتصاديّ; 2. (*движение, суета*) حَرَكَةٌ; إِهْتِيَاجٌ، حَمِيَّةٌ (*возбуждение*); с больши́м оживле́нием باهتياج، بحميّة

оживлённо *нареч.* بِحَمِيَّةٍ، بِنَشَاطٍ، بِحَيَوِيَّةٍ; ~ бесе́довать تحدّث بنشاط (بحماس)

оживлённость *ж.* إِنْتِعَاشٌ، نَشَاطٌ

оживлённ||ый 1. *прич. от* оживи́ть; 2. *прил.* (*весёлый, возбуждённый*) نَاشِطٌ، حَيٌّ، مُنْتَعِشٌ; 3. *прил.* (*протекающий живо*) حَارٌّ، نَشِيطٌ; ~ые пре́ния نقاش حارّ; 4. *прил.* (*исполненный движения*) كَثِيرُ اَلْحَرَكَةِ

оживля́ть *несов. см.* оживи́ть.

оживля́ться *несов.* 1. *см.* оживи́ться; 2. *страд. от* оживля́ть (*см.* оживи́ть).

ожидáни||е *с.* 1. تَوَقُّعٌ; تَرَقُّبٌ، إِرْتِقَابٌ، إِنْتِظَارٌ (*предположение*); в ~и кого́-чего́-л. في انتظار شيء; лихорáдочное ~ انتظار بفارغ الصبر; зал ~я *ж.-д.* قاعة الانتظار; 2. *мн.* ~я (*надежды*) آمَالٌ *мн.*, رَجَاءٌ; сверх ~й أكثر ممّا كان منتظرًا; обману́ться в свои́х ~ях خابت آماله

ожидá||ть *несов.* تَوَقَّعَ; تَرَقَّبَ، إِرْتَقَبَ، إِنْتَظَرَ; его́ ~ет большóе бу́дущее ينتظره مستقبل كبير; что нас ~ет? ماذا ينتظرنا؟; я не ~л вас уви́деть لم أتوقّع رؤيتك

ожидá||ться *несов.*: ~ется, что... من المتوقّع أن...، يُنتظر أنّ...، من المنتظر أن...; как ~ется كما هو منتظر

ожире́ние *с.* شَحَامَةٌ، سِمَنٌ; ~ се́рдца تشحّم القلب

ожире́ть *сов.* سَمِنَ (*а*), أَسْمَنَ، تَشَحَّمَ

ожи́ть *сов.* 1. (*вернуться к жизни*) عَادَ إِلَى اَلْحَيَاةِ (*у*); 2. (*воспрянуть духом, оживиться*) إِنْتَعَشَ; 3. *перен.* (*возродиться*) إِنْبَعَثَ

ожóг *м.* 1. (*действие*) حَرْقٌ; سَمْطٌ (*кипятком и т. п.*); 2. (*место ожога*) حَرْقٌ (*мн.* حُرُوقٌ), لَفْحَةٌ (*мн.* لَفَحَاتٌ)

озабóтить *сов.* أَقْلَقَ; أَشْغَلَ اَلْبَالَ، عَنَى (*и*), أَهَمَّ (*обеспокоить*).

озабóтиться *сов. о ком-чём-л.* إِعْتَنَى بِ، إِهْتَمَّ بِ، إِنْشَغَلَ بَالُهُ بِ

озабóченность *ж.* قَلَقٌ، عَنَاءٌ; إِعْتِنَاءٌ، إِهْتِمَامٌ، جَزَعٌ (*беспокойство*).

озабóченн||ый 1. *прич. от* озабóтить; 2. *прил.* جَزِعٌ، مُنْشَغِلُ (مَشْغُولُ) اَلْبَالِ، مَهْمُومٌ، مُهْتَمٌّ; у негó ~ вид منظره ينمّ على أنّه منشغل البال; ~ое лицó وجه مهموم

озабóчивать *несов. см.* озабóтить.

озабóчиваться *несов. см.* озабóтиться.

озаглáвить *сов.* عَنْوَنَ

озаглáвливать *несов. см.* озаглáвить.

озадáченность *ж.* إِرْتِبَاكٌ، حَيْرَةٌ

озадáченный 1. *прич. от* озадáчить; 2. *прил.* حَائِرٌ، مُرْتَبِكٌ، مُخَبَّلٌ، مُحَرَّجٌ

озадáчивать *несов. см.* озадáчить.

озадáчить *сов.* حَيَّرَ، خَبَّلَ، أَرْبَكَ، حَرَّجَ

озари́ть *сов.* 1. أَضَاءَ، أَنَارَ; 2. *перен.* (*неожиданно прийти на ум кому-л.*) لَاحَ لِ (*у*), خَطَرَ لِ (*у*)

озари́ться *сов. прям. и перен.* إِسْتَضَاءَ، إِسْتَنَارَ، أَشْرَقَ

озаря́ть *несов. см.* озари́ть.

озаря́ться *несов.* 1. *см.* озари́ться; 2. *страд. от* озаря́ть (*см.* озари́ть).

озвере́лый *прил.* مُتَوَحِّشٌ

озвере́ние *с.* وَحْشِيَّةٌ، تَوَحُّشٌ

озвере́ть *сов.* تَوَحَّشَ

озву́чивать *несов. см.* озву́чить.

озву́чить *сов.*: ~ фильм نطّق فلمًا

оздоровительн||ый *прил.* صِحِّيّ ,مُرَاعٍ لِلْأُصُولِ ٱلصِّحِّيَّةِ; ~ые мероприятия إجراءات صحّيّة

оздоровление *с.* مُرَاعَاةٌ ,عَمَلٌ عَلَى حِفْظِ ٱلصِّحَّةِ ,مُرَاعَاةُ ٱلْأُصُولِ ٱلصِّحِّيَّةِ; *перен.* مُعَافَاةٌ ,تَنْقِيَةٌ ,تَصْحِيحٌ

оздоровить *сов.* 1. جَعَلَ ٱلشَّيْءَ صِحِّيًّا (*а*); 2. *перен.* نَقَّى ,عَافَى ,صَحَّحَ

оздоровлять *несов. см.* оздоровить.

озеленение *с.* غَرْسُ خُضْرَةٍ ,تَخْضِيرٌ

озеленить *сов.* غَرَسَ خُضْرَةً (*и*), زَرَعَ (*а*) مَغَارِسَ خَضْرَاءَ ,خَضَّرَ

озеленять *несов. см.* озеленить.

óземь *нареч. разг.* إِلَى ٱلْأَرْضِ ,عَلَى ٱلْأَرْضِ

озёрный *прил.* بُحَيْرِيٌّ ,بُحَيْرَةٍ...; ~ край منطقة كثيرة البحيرات

óзеро *с.* بُحَيْرَةٌ; солёное ~ بحيرة ملح ,بحيرة مالحة

озимые *тк. мн. с.-х.* مَزْرُوعَاتٌ خَرِيفٌ

озим||ый *прил.* شِتَوِيٌّ ,خَرِيفِيٌّ; ~ая пшеница قمح خريفي

óзимь *ж. с.-х.* حَقْلُ مَزْرُوعَاتٍ خَرِيفٍ

озирать *несов. кого-что-л.* إِجْتَلَى(هُ) ,طَالَعَ(هُ)

озираться *несов.* إِلْتَفَتَ إِلَى ٱلْوَرَاءِ ,تَلَفَّتَ

озлиться *сов. разг. см.* обозлиться.

озлобить *сов.* أَغْضَبَ ,أَحْقَدَ

озлобиться *сов.* حَقَدَ (*и*), ضَغِنَ (*а*), شَحِنَ (*а*)

озлобленный 1. *прич. от* озлобить; 2. *прил.* حَاقِدٌ ,ضَغِنٌ ,حَقُودٌ

озлоблять *несов. см.* озлобить.

озлобляться *несов.* 1. *см.* озлобиться; 2. *страд. от* озлоблять (*см.* озлобить).

ознакомить *сов. кого-л. с чем-л.* أَطْلَعَ(هُ) عَلَى ,أَوْقَفَ(هُ) عَلَى ,عَرَّفَ(هُ) بِ

ознакомиться *сов. с чем-л.* تَعَرَّفَ بِ ,إِطَّلَعَ عَلَى ,وَقَفَ عَلَى (*и*); ~ с подробностями وقف على التفاصيل; ~ с ходом работ اطّلع على سير العمل

ознакомлени||е *с. с чем-л.* تَعَرُّفٌ بِ ,إِطِّلَاعٌ عَلَى ,وُقُوفٌ عَلَى; при ~и عند الاطّلاع

ознакомлять *несов. см.* ознакомить.

ознакомляться *несов.* 1. *см.* ознакомиться; 2. *страд. от* ознакомлять (*см.* ознакомить).

ознаменование *с.*: в ~ чего-л. احتفالًا ,بمناسبة شيء; в ~ пятилетней годовщины بمناسبة مرور الذكرى الخامسة

ознаменовать *сов.* مَيَّزَ; رَمَزَ بِ (*у*) (*символизировать что-л.*); إِسْتَقْبَلَ بِ (*отметить чем-л.*).

ознаменоваться *сов. чем-л.* إِرْتَمَزَ بِ ,تَمَيَّزَ

означа||ть *несов.* عَنَى (*и*), دَلَّ [عَلَى مَعْنًى] (*у*); что ~ют эти буквы? ماذا تعني هذه الحروف؟; это ~ет, что... هذا يعني أنّ...

означенный 1. *прич. от* означить; 2. *прил.* ٱلْمَذْكُورُ ,ٱلْمُسَمَّى قَبْلًا ,سَالِفُ ٱلذِّكْرِ ,قَبْلًا

озноб *м.* نَفَاضٌ ,قُشَعْرِيرَةٌ ,بَرْدِيَّةٌ ,بُرَدَاءُ

озокерит *м. мин.* أُوزُوكِيرِيت

озолотить *сов.* 1. ذَهَّبَ; 2. *разг.* أَغْنَى

озон *м. хим.* غَازُ ٱلْأُوزُون

озонатор *м.* مُشَبِّعٌ بِٱلْأُوزُون

озонирование *с.* تَشْبِيعٌ بِٱلْأُوزُون

озонировать *сов. и несов.* شَبَّعَ بِٱلْأُوزُون

озорник *м.* لَعُوبٌ; مُشَاكِسٌ ,شَقِيٌّ (*буян*); он ~ هو ولد شيطان

озорничать *несов. разг.* شَاكَسَ ,عَاكَسَ

озорной *прил. разг.* لَعُوبٌ; مُشَاكِسٌ (*буйный*); ~ вид مظهر لعوب

озорство *с.* تَلَاعُبٌ ,مُشَاكَسَةٌ

озяб||нуть *сов.* بَرَدَ (*у*); у меня ~ли руки بردت يداي

ой *межд.* آهْ! ,أَوَّهْ!

оказание *с.* تَقْدِيمٌ ,إِسْدَاءٌ ,تَأْدِيَةٌ; ~ первой помощи إسعاف أوّلي; ~ помощи تقديم المساعدة

оказать *сов.* أَدَّى ,قَدَّمَ; ~ услугу أدّى (قدّم) خدمةً; ~ честь кому-л. شرّف شخصًا ,أولى الشخص شرفًا; ~ помощь قدّم (أسدى) مساعدةً; ~ первую помощь أسعف; ~ поддержку قدّم (أسدى) مساعدةً ,قدّم تأييدًا; ~ доверие кому-л. أولى شخصًا الثقة; ~ сопротивление قاوم ,ناهض; ~ внимание أبدى اهتمامًا; ~ влияние на кого-что-л. أثّر على; ~ предпочтение чему-л. فضّل شيئًا [على شيء آخر]; ~ гостеприимство أضاف; ~ давление ضغط ,قام بالضغط

оказа||ться *сов.* 1. (*очутиться*) وَجَدَ نَفْسَهُ (*и*), وَقَعَ (*а*); ~ в неприятном положении وجد نفسه في حالة

توزّط ,حرجة; 2. (*обнаружиться*) ظَهَرَ (*a*), إِتَّضَحَ; ~лось, что... ظهر أنّ...; он ~лся хорóшим товáрищем ظهر أنّه صديق صدوق; никогó не ~лось дóма ظهر أنّه ليس في البيت أحد; как ~лось كما ظهر ,على ما ظهر

окáзи||я *ж.* 1. *уст.* (*удобный случай*) فُرْصَةٌ سَانِحَةٌ, نُهْزَةٌ; прислáть с ~ей أرسل مستغلًّا الفرصة; 2. *разг.* (*неожиданное событие*) غَرَابَةٌ, مُفَاجَأَةٌ; ну и ~! يا لها من غرابة! ,من مفاجأة!

окáзывать *несов. см.* оказáть.

окáзыва||ться *несов. см.* оказáться; ~ется, что... يظهر... كما يظهر... ,على ما يظهر... ,على ما يبدو... ,أنّ...

окаймúть *сов.* 1. حَشَّى; 2. *перен.* (*окружить*) طَوَّقَ

окаймлять *несов. см.* окаймúть.

окáлина *ж. тех.* زَبَدٌ, رُغَاوَةٌ

окаменéлост||ь *ж.* 1. تَصَخُّرٌ, تَحَجُّرٌ; 2. (*ископаемое*) أُحْفُورٌ مُتَحَجِّرٌ (*мн.* أَحَافِيرُ), تَحَجُّرٌ; ~и متحجّرات

окаменéлый *прил.* 1. مُتَصَخِّرٌ, مُتَحَجِّرٌ; 2. *перен.* جَامِدٌ (*мн.* جَوَامِدُ)

окаменéние *с.* 1. تَصَخُّرٌ, تَحَجُّرٌ; 2. *перен.* جُمُودٌ, تَجَمُّدٌ

окаменé||ть *сов.* 1. تَصَخَّرَ, تَحَجَّرَ; 2. *перен.* جَمَدَ (*у*), تَجَمَّدَ; он ~л на мгновéние جمد لحظةً

окантовáть *сов.* جَعَلَ إِطَارًا, حَشَّى (*a*), أَطَّرَ

окáнчивать *несов. см.* окóнчить.

окáнчиваться *несов.* 1. *см.* окóнчиться; 2. *страд. от* окáнчивать (*см.* окóнчить).

óканье *с.* «a» نُطْقُ صَوْتِ «o» بَدَلًا مِنْ صَوْتِ (في بعض اللهجات الروسيّة)

окáпывание *с.* 1. *воен.* تَخَنْدُقٌ; 2. (*деревьев*) عَزْقٌ حَوْلَ

окáпывать *несов. см.* окопáть.

окáпываться *несов.* 1. *см.* окопáться; 2. *страд. от* окáпывать (*см.* окопáть).

окатúть *сов. кого-л.* أَسَالَ عَلَى, صَبَّ عَلَى (*у*); ~ когó-л. холóдной водóй صبّ عليه الماء البارد; *перен.* ثبّط العزم

окатúться *сов.* أَسَالَ عَلَى نَفْسِهِ, صَبَّ عَلَى نَفْسِهِ (*у*)

óкать *несов. лингв.* «a» نَطَقَ صَوْتَ «o» بَدَلًا مِنْ صَوْتِ (*и*) (في بعض اللهجات الروسيّة)

окáчивать *несов. см.* окатúть.

окáчиваться *несов. см.* окатúться.

окаянный *прил. разг.* مَلْعُونٌ, لَعِينٌ (*мн.* مَلَاعِينُ)

океáн *м.* مُحِيطٌ (*мн.* مُحِيطَاتٌ), أُوقِيَانُوسٌ (*мн.* أُوقِيَانُوسَاتٌ); пять ~ов المحيطات الخمسة; ◇ воздýшный ~ المحيط الجوّيّ

океаногрáфия *ж.* أُوقِيَانُوغْرَافِيَّةٌ

океанолóгия *ж. см.* океаногрáфия.

океáнский *прил.* أُوقِيَانُوسِيٌّ, مُحِيطِيٌّ; ~ пароход باخرة عابرة المحيطات

окúдывать *несов. см.* окúнуть.

окúнуть *сов.*: ~ взглядом когó-л. نظر من قمّة رأسه إلى أخمص قدميه; пóле, котóрое невозмóжно ~ взглядом حقل واسع لا يحدّه البصر

óкисел *м. хим.* أُكْسِيدٌ (*мн.* أَكَاسِيدُ)

окислéние *с. хим.* تَأَكْسُدٌ

окислúтель *м. хим.* مُؤَكْسِدٌ

окислúтельный *прил. хим.* مُؤَكْسِدٌ, تَأَكْسُدِيٌّ

окислúть *сов. хим.* أَكْسَدَ

окислúться *сов. хим.* تَأَكْسَدَ

окислять *несов. см.* окислúть.

окисляться *несов.* 1. *см.* окислúться; 2. *страд. от* окислять (*см.* окислúть).

óкись *ж. хим.* أُكْسِيدٌ (*мн.* أَكَاسِيدُ); ~ мéди أكسيد النحاس; ~ углерóда أكسيد الكربون

оккультúзм *м.* إِيمَانٌ بِٱلْغَيْبِ

оккупáнт *м.* إِحْتِلَالِيٌّ, مُحْتَلٌّ

оккупациóнн||ый *прил.* إِحْتِلَالِيٌّ, ...ٱلْإِحْتِلَالِ; ~ые войскá قوّات الاحتلال

оккупáция *ж.* إِحْتِلَالٌ

оккупúровать *сов. и несов.* إِحْتَلَّ

оклáд *м.* 1. رَاتِبٌ (*мн.* رَوَاتِبُ), مُرَتَّبٌ; мéсячный ~ راتب (مرتّب) شهريّ; 2. *фин.* (*размер налога*) رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ), ضَرِيبَةٌ (*мн.* ضَرَائِبُ)

оклáдист||ый *прил.*: ~ая бородá لحية عريضة كثيفة

окладнóй *прил. фин.*: ~ сбор رسم ,ضريبة; ~ лист قائمة الرواتب

оклеветáть *сов. кого-что-л.* وَشَّى بِ, إِفْتَرَى عَلَى, نَمَّ عَلَى (*и, у*)

оклéивать *несов. см.* оклéить.

оклéить *сов. что-л.* لَصَّقَ عَلَى; ~ стéны обóями لصق الورق على الحيطان

оклéйка *ж.* تَلْزِيقٌ ,تَلْصِيقٌ

óклик *м.* هُتَافٌ ,نِدَاءٌ

окликáть *несов. см.* оклúкнуть.

оклúкнуть *сов.* نَادَى, هَتَفَ (*u*)

óкна *мн. от* окнó.

окн||ó *с.* 1. نَافِذَةٌ (*мн.* نَوَافِذُ), شُبَّاكٌ (*мн.* شَبَابِيكُ); كُوَّةٌ (*мн.* كُوًى, كُوَّاتٌ) (*маленькое*); слуховóе ~ قمرة, روشن; на ~é على رفّ النافذة; вы́бросить за ~ ألقى من النافذة; 2. *разг.* (*в расписании занятий*) ثُغْرَةٌ (فَرَاغٌ) فِى جَدْوَلِ ٱلدُّرُوسِ

óко *с. уст. поэт.* عَيْنٌ *ж.*, مُقْلَةٌ; ◇ в мгновéние óка في طرفة عين, مثل لمح البصر; [хоть] вúдит ~, да зуб неймёт *погов.* العين بصيرة واليد قصيرة; ~ за ~, зуб зá зуб العين بالعين والسنّ بالسنّ

оковáть *сов. чем-л.* أَوْثَقَ بِ

окóвы *мн. прям. и перен.* صِفَادٌ, أَغْلَالٌ, قُيُودٌ; сбрóсить с себя́ ~ طرح قيوده

окóвывать *несов. см.* оковáть.

оклáчиваться *несов. разг.* تَسَكَّعَ

околдовáть *сов.* سَحَرَ (*a*), فَتَنَ, سَبَى ٱلْعَقْلَ (*u*)

околдóвывать *несов. см.* околдовáть.

околевáть *несов. см.* околéть.

околéсиц||а *ж. разг.* هُرَاءٌ; нести́ ~у قال هُرَاءً, هذى, هلّس في هراء

околéть *сов.* (*о животных*) نَفَقَ (*y*), مَاتَ (*y*)

окóлиц||а *ж.* سِيَاجُ قَرْيَةٍ; за ~ей خارج سياج قرية; вы́йти за ~у خرج من قرية

околúчность *ж.*: без околúчностей *разг.* بلا مراوغة, بصراحة

óколо 1. *нареч.* قَرِيبًا, بِٱلْقُرْبِ, عَلَى مَقْرَبَةٍ; 2. *предлог с род.* (*возле*) بِٱلْقُرْبِ مِنْ, عِنْدَ, بِجَنْبِ, بِجِوَارِ; حَوْلَ (*вокруг*); он сидéл ~ окнá جلس بجوار النافذة, جلس عند النافذة; ~ дерéвни был пруд بالقرب من القرية كانت توجد بركة; 3. *предлог с род.* (*приблизительно*) قُرَابَةَ, قُرْبَ, حَوْلَ, حَوَالَىْ, نَحْوَ; ~ двух лет حوالى عامين; ~ полýночи في منتصف الليل تقريبًا; семь килогрáммов или ~ э́того سبعة كيلوغرامات أو نحوها; ~ чáсу زهاء الساعة; ◇ ходи́ть вокрýг да ~ حام حول الأمر

околоплóдник *м. бот.* وِعَاءُ بِزْرَةٍ

околосердéчн||ый *прил.*: ~ая сýмка *анат.* قميص القلب

околóт||ок *м. уст.* 1. (*окрестность*): в нáшем ~ке فى ضاحيتنا, ناحيتنا; 2. (*район города*) حَيٌّ (*мн.* أَحْيَاءٌ), نَاحِيَةٌ (*мн.* نَوَاحٍ, نَاحِيَاتٌ); 3. (*полицейский участок*) مَرْكَزُ شُرْطَةٍ (*мн.* مَرَاكِزُ)

околоýшн||ый *прил.*: ~ая железá *анат.* غدّة نكفيّة, نكفة

околоцвéтник *м. бот.* كِمٌّ (*мн.* كِمَامٌ, أَكْمَامٌ)

околпáчивать *несов. см.* околпáчить.

околпáчить *сов. прост. кого-л.* كَادَ(هُ) (*u*), إِحْتَالَ عَلَى, وَارَبَ(هُ)

окóлыш *м.* (*фуражки*) إِطَارٌ (*мн.* أُطُرٌ, إِطَارَاتٌ)

окóльн||ый *прил. прям. и перен. разг.* غَيْرُ أَعْوَجَ; ~ая дорóга طريق أعوج, غَيْرُ مُبَاشِرٍ, مُسْتَقِيمٍ; ~ым путём *перен.* بحيلة, بوسيلة غير مباشرة

окóн *род. мн. от* окнó.

оконéчность *ж.* طَرَفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ), نِهَايَةٌ

окóнн||ый *прил.* ...شُبَّاكٍ, ...نَافِذَةٍ; ~ая рáма إطار نافذة; ~ое стеклó زجاج نوافذ

оконфýзить *сов. разг.* حَيَّرَ, أَخْجَلَ, أَرْبَكَ

оконфýзиться *сов. разг.* خَجِلَ (*a*), إِرْتَبَكَ

окончáни||е *с.* 1. (*завершение*) إِنْهَاءٌ; إِسْتِكْمَالٌ, إِنْتِهَاءٌ, إِنْقِضَاءٌ; تَخَرُّجٌ مِنْ (*учёбы где-л.*); إِنْجَازٌ, إِكْمَالٌ, إِتْمَامٌ (*срока*); ~ образовáния إستكمال التعليم; по ~и университéта بعد التخرّج من الجامعة; ~ рабóты إنتهاء العمل; он отложúл э́то дéло до ~я канúкул أجّل هذا الأمر إلى ما بعد العطلة; 2. (*конец*) خِتَامٌ; نِهَايَةٌ (*речи, собрания и т. п.*); تَتِمَّةٌ, بَقِيَّةٌ (*романа и т. п.*); 3. *грам.* مَقْطَعٌ نِهَائِيٌّ مِنْ كَلِمَةٍ, آخِرُ ٱلْكَلِمَةِ, نِهَايَةٌ; 4. (*закрытие*) إِخْتِتَامٌ; ~ сéссии اختتام دورة

окончáтельно *нареч.* حَتْمًا, نِهَائِيًّا, بِصُورَةٍ نِهَائِيَّةٍ, أَصْلًا, قَطْعِيًّا (*решительно*).

окончáтельн||ый *прил.* نِهَائِيٌّ; قَطْعِيٌّ, فَاصِلٌ, شَافٍ (*решительный*); ~ отвéт إجابة شافية; ~ откáз تخلّ

نهائىّ; ~ые результа́ты نتائج نهائيّة; ~ое реше́ние قرار نهائىّ

око́нчить *сов.* 1. إِخْتَتَمَ, أَنْجَزَ, أَكْمَلَ, أَتَمَّ, أَنْهَى; 2. (*университет, школу*) تَخَرَّجَ مِنْ (فِى)

око́нчиться *сов.* إِنْقَضَى, إِخْتَتَمَ, إِنْتَهَى, تَمَّ (*и*); إِنْفَضَّ (*о собрании и т. п.*); إِنْفَرَجَ (*о кризисе и т. п.*); إِنْقَضَى (*о сроке*); ~ чем-л. انتهى بِ; ~ неуда́чей باء بالفشل

око́п *м.* خَنْدَقٌ (*мн.* خَنَادِقُ); рыть ~ы خندق

окопа́ть *сов.* 1. (*рвом*) إِحْتَفَرَ خَنَادِقَ حَوْلَ شَيْءٍ; 2. *с.-х.* عَزَقَ حَوْلَ (*и*); ~ я́блони عزق الأرض حول أشجار التفّاح

окопа́ться *сов. воен.* إِحْتَفَرَ ٱلْخَنَادِقَ حَوْلَهُ, تَخَنْدَقَ; ◇ ~ в тылу́ تقاعد فى الخلف عن الاشتراك فى الحرب

око́пн||ый *прил.* خَنْدَقِىٌّ, خَنْدَقِىّ...; ◇ ~ая война́ حرب الخنادق

окора́чивать *несов. см.* окороти́ть.

окорми́ть *сов.* (*отравить*) سَمَّ (*у*)

о́корок *м.* فَخِذٌ (*мн.* أَفْخَاذٌ); копчёный свино́й ~ فخذ خنزير مقدّد

окороти́ть *сов. разг.* قَصَّرَ

окостенева́ть *несов. см.* окостене́ть.

окостене́лый *прил.* 1. (*превратившийся в кость*) مُتَحَوِّلٌ إِلَى عَظْمٍ, مُتَعَظِّمٌ; 2. (*окоченевший*) مُتَجَمِّدٌ, مُتَصَلِّبٌ

окостене́ние *с.* تَحَوُّلٌ إِلَى عَظْمٍ, تَعَظُّمٌ

окостене́ть *сов.* 1. (*превратиться в кость*) تَحَوَّلَ إِلَى عَظْمٍ, تَعَظَّمَ; 2. (*окоченеть*) جَمَدَ مِنَ ٱلْبَرْدِ, تَجَمَّدَ (*у*), تَصَلَّبَ

око́т *м.* نِتَاجٌ, وِلَادَةٌ (للغنم)

окоти́ться *сов.* نَتَجَ (*и*), وَلَدَ (*и*)

окочене́лый *прил.* مُتَصَلِّبٌ, مُتَجَمِّدٌ

окочене́ть *сов.* 1. (*от холода*) بَرَدَ (*у*), صَقَّعَ; 2. (*затвердеть*) تَصَلَّبَ, تَجَمَّدَ

око́шко *с. уменьш. от* окно́ 1.

окра́ин||а *ж.* طَرَفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ), نَحْوٌ (*мн.* أَنْحَاءٌ); ضَاحِيَةٌ (*города*); مِنْطَقَةُ تُخُومٍ (*отдалённая область*); на ~ах страны́ فى أطراف البلاد

окра́сить *сов.* لَوَّنَ; صَبَغَ (*а*) (*пропитать краской*); طَلَى (*и*), دَهَنَ (*у*) (*покрыть краской*); осторо́жно, окра́шено إحذر الدهان

окра́ситься *сов.* تَلَوَّنَ; إِصْطَبَغَ (*пропитаться краской*); ~ в си́ний цвет تلوّن بالزرقة

окра́ска *ж.* 1. (*действие*) تَلْوِينٌ; صَبْغٌ (*пропитывание*); دَهْنٌ, طَلْىٌ (*покрытие*); 2. (*цвет*) لَوْنٌ (*мн.* أَلْوَانٌ); صِبْغَةٌ (*мн.* صِبَغٌ), طِلَاءٌ (*слой краски*); защи́тная ~ لون وقائىّ; 3. *перен.* نَزْعَةٌ (*мн.* نَزَعَاتٌ), صِبْغَةٌ (*мн.* صِبَغٌ); полити́ческая ~ صبغة سياسيّة

окра́шивание *с. см.* окра́ска 1.

окра́шивать *несов. см.* окра́сить.

окра́шиваться *несов.* 1. *см.* окра́ситься; 2. *страд. от* окра́шивать (*см.* окра́сить).

окре́пнуть *сов.* إِشْتَدَّ, تَعَزَّزَ, تَقَوَّى

окрести́ть *сов.* 1. عَمَدَ, عَمَّدَ (*и*); 2. *разг.* (*прозвать*) لَقَّبَ

окре́стност||ь *ж.* ضَاحِيَةٌ (*мн.* ضَوَاحٍ); ~и го́рода ضواحى (أطراف) المدينة

окре́стный *прил.* مُحِيطٌ, مُجَاوِرٌ

окриве́ть *сов. разг.* إِعْوَرَّ

о́крик *м.* 1. (*оклик*) هُتَافٌ, نِدَاءٌ; 2. (*грубый*) صَيْحَةٌ, شَخْطَةٌ

окри́кивать *несов. см.* окри́кнуть.

окри́кнуть *сов. кого-л.* صَاحَ بِ (*и*), شَخَطَ فِى (*а*), نَادَى

окрова́вить *сов.* أَدْمَى, دَمَّى

окрова́вленный 1. *прич. от* окрова́вить; 2. *прил.* مُدَمًّى, مُلَطَّخٌ بِٱلدَّمِ

окропи́ть *сов. кого-что-л. чем-л.* نَضَحَ(هُ) بِ (*а*), رَشَّ(هُ) بِ (*у*)

окропле́ние *с.* نَضْحٌ, رَشٌّ

окропля́ть *несов. см.* окропи́ть.

окро́шка *ж.* 1. (*суп*) أُوكْرُوشْكَا (حساء بارد من كفاس وخضراوات ولحم); 2. *перен. разг.* خِلْطٌ وَمِلْطٌ, مَزِيجٌ

о́круг *м.* مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ), مُقَاطَعَةٌ, دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ); избира́тельный ~ دائرة انتخابيّة, دائرة انتخاب; вое́нный ~ منطقة عسكريّة

округли́ть *сов.* 1. كَوَّرَ, دَوَّرَ; 2. (*цифры*) قَرَّبَ, أَدْنَى; 3. *перен. разг.* (*увеличить*) نَمَّى

округли́ться *сов.* تَكَوَّرَ, إِسْتَدَارَ

окру́глость *ж.* إِسْتِدَارَةٌ

окру́глый *прил.* مُسْتَدِيرٌ, مُدَوَّرٌ, مَلْفُوفٌ

округля́ть *несов. см.* округли́ть.

округля́ться *несов.* 1. *см.* округли́ться; 2. *страд. от* округля́ть (*см.* округли́ть).

окружа́||ть *несов.* 1. *см.* окружи́ть; 2. (*быть расположенным вокруг чего-л.*) أَحْدَقَ بِ, إِكْتَنَفَ(هُ), أَحَاطَ بِ; го́род со всех сторо́н ~ют сады́ تحيط حدائق بالبلدة من كلّ جانب

окружа́ющ||ий 1. *прич. от* окружи́ть; 2. *прил.* مُحِيطٌ, مُكْتَنِفٌ, دَائِرِيٌّ; ~ая среда́ بيئة محيطة; 3. *в знач. сущ.* ~ие *мн.* أَهْلُ [رَجُلٍ], ذَوُو [رَجُلٍ]

окруже́ни||е *с.* 1. (*действие*) إِحْدَاقٌ, إِكْتِنَافٌ, إِحَاطَةٌ; 2. (*окружающие, среда*) مُحِيطٌ, مُحِيطَةٌ, بِيئَةٌ; вражде́бное ~ محيط معادٍ; 3. *воен.* إِطْبَاقٌ, تَطْوِيقٌ, إِحَاطَةٌ; вы́йти из ~я اقتحم نطاق التطويق, تملّص من الطوق

окружи́ть *сов.* 1. إِلْتَفَّ بِ, حَفَّ (*у*), إِكْتَنَفَ, أَحَاطَ; 2. *воен. что-л.* أَطْبَقَ عَلَى, طَوَّقَ, أَحَاطَ بِ; 3. *чем-л.* أَحَاطَ بِ; نَطَّقَ, حَزَّمَ (*опоясать*); ◇ ~ забо́той أحاط بعناية, كنف

окружн||о́й *прил.* 1. ...دَائِرَةٍ, ...مِنْطَقَةٍ; 2. (*кольцевой*) دَائِرِيٌّ; ~а́я желе́зная доро́га سكّة حديد دائريّة

окру́жность *ж.* 1. *мат.* دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ), مُحِيطٌ; دَائِرَةٌ; 2. *уст.* (*окружающая местность*) نَاحِيَةٌ, نَحْوٌ

окрути́ть *сов. разг. что-л. вокруг чего-л.* لَفَّ حَوْلَ (*у*)

окрыли́ть *сов.* أَلْهَمَ, أَوْحَى, جَنَّحَ (*воодушевить*); ~ наде́ждой кого́-л. بعث الأمل في

окрыли́ться *сов.* (*воодушевиться*) إِسْتَوْحَى

окрыля́ть *несов. см.* окрыли́ть.

окрыля́ться *несов.* 1. *см.* окрыли́ться; 2. *страд. от* окрыля́ть (*см.* окрыли́ть).

окры́ситься *сов. см.* огрызну́ться.

оксиди́ровать *сов. и несов. тех.* أَكْسَدَ

окта́ва *ж. муз.* طَبَقَةٌ ثُمَانِيَّةٌ

окта́эдр *м. мат.* مُجَسَّمٌ ثُمَانِيٌّ, ثُمَانِيُّ السُّطُوحِ

октя́брь *м.* أُكْتُوبِرُ, تِشْرِينُ الأَوَّلُ

октя́брьский *прил.* ...أُكْتُوبِرَ, ...تِشْرِينَ الأَوَّلِ; Вели́кая Октя́брьская социалисти́ческая револю́ция ثورة أكتوبر الاشتراكيّة الكبرى

оку́кливаться *несов. см.* оку́клиться.

оку́клиться *сов. зоол.* إِسْتَخْدَرَ

окули́ровать *сов. и несов. бот.* طَعَّمَ

окули́ст *м.* طَبِيبُ عُيُونٍ (*мн.* أَطِبَّاءُ)

окуля́р *м. физ.* عَدَسَةٌ عَيْنِيَّةٌ, عَيْنِيَّةٌ

окуна́ть *несов. см.* окуну́ть.

окуна́ться *несов.* 1. *см.* окуну́ться; 2. *страд. от* окуна́ть (*см.* окуну́ть).

окуну́ть *сов.* غَمَسَ [بِسَائِلٍ] (*и*), غَطَّ (*у*), غَطَّسَ

окуну́ться *сов. во что-л.* 1. إِنْغَمَسَ فِي, غَطَسَ (*и*), غَاصَ (*у*); 2. *перен.* إِنْغَمَسَ فِي, إِسْتَغْرَقَ فِي

о́кунь *м.* فَرْخٌ (*мн.* أَفْرَاخٌ, فُرُوخٌ); морско́й ~ فرخ, ذئب البحر

окупа́ть *несов. см.* окупи́ть.

окупа́ться *несов. см.* окупи́ться.

окупи́ть *сов.* كَافَأَ, عَوَّضَ

окупи́||ться *сов.* تَكَافَأَ, تَعَوَّضَ; расхо́ды без труда́ ~лись تعوّض المصروف دون تعب

оку́ривание *с.* تَدْخِينٌ, تَبْخِيرٌ

оку́ривать *несов. см.* окури́ть.

окури́ть *сов.* دَخَّنَ, بَخَّرَ; طَهَّرَ بِالتَّدْخِينِ (*дезинфицировать*); ~ се́рой دخّن بالكبريت

оку́рок *м.* عُقْبُ سِجَارَةٍ (*мн.* أَعْقَابُ سَجَائِرَ)

оку́тать *сов.* 1. *кого-л. чем-л.* لَفَّ(هُ) فِي (*у*), غَطَّى(هُ) بِ, دَثَّرَ(هُ) عَلَى, لَحَفَ(هُ) (*а*) بِ; 2. *перен.* غَشَّى, ظَلَّلَ; خَيَّمَ عَلَى (*об облаках*).

оку́таться *сов. чем-л.* 1. إِلْتَحَفَ بِ, تَلَفَّفَ فِي, تَدَثَّرَ بِ; 2. *перен.* تَغَشَّى, تَغَطَّى; تَلَبَّدَ بِ (*о небе*).

оку́тывать *несов. см.* оку́тать.

оку́тываться *несов.* 1. *см.* оку́таться; 2. *страд. от* оку́тывать (*см.* оку́тать).

оку́чивание *с.* تَطْمِيرٌ

оку́чивать *несов. см.* оку́чить.

оку́чить *сов.* طَمَّرَ

ола́дья *ж.* زَلَابِيَةٌ

олеа́ндр *м. бот.* دِفْلَى, دِفْلٌ

оледене́лый *прил.* مُتَجَمِّدٌ, مُغَطًّى بِالْجَلِيدِ; صَقْعَانُ (*окоченелый*).

оледенéть *сов.* صَقَّعَ، تَجَمَّدَ؛ تَغَطَّى بِٱلْجَلِيدِ (*окоченеть*).

олеи́н *м. хим.* زَيْتِينٌ، أُولِيِين

оленевóд *м.* مُرَبِّي أَيَائِلَ

оленевóдство *с.* تَرْبِيَةُ ٱلْأَيَائِلِ

оленевóдческий *прил.* تَرْبِيَةِ ٱلْأَيَائِلِ...

оленёнок *м.* جَرْوُ أَيِّلٍ (غَزَالٌ)

олéн||ий *прил.* أَيِّلِيٌّ...; ~ьи рогá قرون الأيّل

олéнина *ж.* لَحْمُ أَيِّلٍ

олéнь *м.* أَيِّلٌ *или* أُيَّلٌ (*мн.* أَيَائِلُ، أَيَايِلُ)

олеогрáфия *ж.* نُسْخَةُ لَوْحَةٍ زَيْتِيَّةٍ

оли́ва *ж.* 1. (*дерево*) زَيْتُونَةٌ، شَجَرَةُ زَيْتُونٍ (*собир.* زَيْتُونٌ); 2. (*плод*) زَيْتُونَةٌ، حَبَّةُ زَيْتُونٍ

оли́вка *ж. разг. см.* оли́ва.

оли́вков||ый *прил.* 1. زَيْتُونِيٌّ، ٱلزَّيْتُونِ...; ~ое мáсло زيت الزيتون; ~ое дéрево زيتونة، شجرة زيتون; 2. (*о цвете*) [لَوْنٌ] زَيْتُونِيٌّ

олигáрхия *ж.* حُكْمُ طُغْمَةٍ (أَقَلِّيَّةٍ); финáнсовая ~ طغمة ماليّة

олимпиáда *ж.* 1. أُولِمْبِيَادٌ، أُولِمْبِيَّةٌ؛ أَلْعَابٌ أُولِمْبِيَّةٌ; междунарóдная ~ ألعاب أولمبيّة دوليّة; 2.: ~ худóжественной самодéятельности مباراة الهواة فى الفنون الجميلة

олимпи́ец *м. в разн. знач.* أُولِمْبِيٌّ

олимпи́йск||ий *прил.* أُولِمْبِيٌّ; ~ие и́гры ألعاب أولمبيّة; ◇ ~ое спокóйствие الاطمئنان الأولمبىّ

оли́фа *ж.* زَيْتٌ جَفُوفٌ

олицетворéние *с.* 1. (*действие*) تَشْخِيصٌ، تَمْثِيلٌ; 2. (*воплощение*) تَجْسِيدٌ، تَجْسِيمٌ; он — ~ благорóдства هو مثال فى الكرامة

олицетворённ||ый 1. *прич. от* олицетвори́ть; 2. *прил.* مُشَخَّصٌ، مُمَثَّلٌ، مُجَسَّمٌ، مُجَسَّدٌ; ~ая и́скренность مثال فى الصراحة

олицетвори́ть *сов.* 1. (*представить в образе*) شَخَّصَ، مَثَّلَ; 2. (*воплотить*) جَسَّدَ، جَسَّمَ

олицетворя́ть *несов. см.* олицетвори́ть.

óлово *с.* قَصْدِيرٌ

оловя́нный *прил.* قَصْدِيرِيٌّ، ٱلْقَصْدِيرِ...

óлух *м. бран.* بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ)، أَبْلَهُ (*ж.* بَلْهَاءُ، *мн.* بُلْهٌ، بَلْهَاءُ)، أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ، *мн.* خُرْقٌ)

ольхá *ж. бот.* حَوْرَةٌ رُومِيَّةٌ (*собир.* حَوْرٌ)

ольш||áник, ~ня́к *м.* حُرْشُ ٱلْحَوْرِ ٱلرُّومِيِّ

ом *м. эл.* أوم

омáр *м.* لُبْشْتَرٌ (سرطان بحرىّ)

омейя́ды *мн. ист.* بَنُو أُمَيَّةَ

омéла *ж. бот.* دِبْقٌ (نبات)

омерзéние *с.* كَرَاهَةٌ، نُفُورٌ، عُزُوفٌ، تَقَزُّزٌ، اِشْمِئْزَازٌ; испы́тывать ~ к чемý-л. نفر من، اشمأزّ من، عزف عن

омерзи́тельный *прил.* شَنِيعٌ، مَكْرُوهٌ، مُشْمَئِزٌّ، كَرِيهٌ

омертвéлость *ж.* 1. *мед.* تَنَكْرُزٌ، نَكْرَزَةٌ; 2. *перен.* خُمُودٌ، هُمُودٌ

омертвéлый *прил.* 1. *мед.* تَنَكْرُزِيٌّ; خَدِرٌ (*онемевший*); 2. *перен.* خَامِدٌ، هَامِدٌ

омертвéние *с. см.* омертвéлость 1; ~ кóсти *мед.* نخر العظام

омертвéть *сов.* 1. *мед.* تَنَكْرَزَ; 2. *перен.* هَمَدَ (*у*)، خَمَدَ (*у*); أَقْفَرَ (*опустеть*).

омлéт *м.* عُجَّةٌ، أُومْلِيت

омовéние *с. рел.* غُسْلٌ، وُضُوءٌ، تَوَضُّؤٌ

омолáживать *несов. см.* омолоди́ть.

омолáживаться *несов.* 1. *см.* омолоди́ться; 2. *страд. от* омолáживать (*см.* омолоди́ть).

омолоди́ть *сов.* شَبَّبَ، صَبَّى

омолоди́ться *сов.* تَشَبَّبَ، تَصَبَّى

омоложéние *с. биол.* تَشْبِيبٌ، تَصْبِيَةٌ؛ تَشَبُّبٌ، تَصَبٍّ

омóним *м. лингв.* مُشْتَرَكٌ لَفْظِيٌّ

омоними́я *ж. лингв.* اِشْتِرَاكٌ لَفْظِيٌّ

омрачáть *несов. см.* омрачи́ть.

омрачáться *несов.* 1. *см.* омрачи́ться; 2. *страд. от* омрачáть (*см.* омрачи́ть).

омрачи́ть *сов.* 1. ظَلَّلَ، قَتَّمَ; 2. (*опечалить*) غَمَّ (*у*)، كَدَّرَ، عَكَّرَ; ~ жизнь عكّر الحياة

омрачи́ться *сов.* 1. أَظْلَمَ، اِقْتَكَرَ، غَيَّمَ، أَغَمَّ، تَجَهَّمَ; 2. (*опечалиться*) اِغْتَمَّ، تَكَدَّرَ، اِكْفَهَرَّ، تَجَهَّمَ

óмут *м.* 1. حُفْرَةٌ عَمِيقَةٌ [فِى نَهْرٍ]; 2. *перен.* حَمْأَةٌ

омывá||ть *несов.* 1. *см.* омы́ть; 2. حَدَّ (*у*); э́ту странý с зáпада ~ет мóре تحدّ هذه البلاد مياه البحر غربًا

омылéние *с. хим.* تَصَبُّنٌ

омы́ть *сов.* غَسَلَ (*и*)، وَضَّأَ



он *мест. личн. 3-го л. ед. м.* [(н)его́, (н)ему́, (н)им, о нём] هُوَ; ـهُ (*слитное мест.*); он говори́т по-ара́бски [هو] يتكلّم بالعربيّة; э́то он هذا هو; ду́мать о нём فكّر فيه; у меня́ с ним ста́рая дру́жба تجمعني معه صحبة قديمة; для него́ э́то всё ذلك كلّ شيء عنده; я не могу́ его́ убеди́ть ليس فى وسعى أن أقنعه; к нему́ подошёл сын اقترب منه ابنه; учи́ться ему́ бы́ло легко́ تيسّرت له الدراسة

она́ *мест. личн. 3-го л. ед. ж.* [(н)её, (н)ей, (н)е́ю, о ней] هِيَ; ـهَا (*слитное мест.*); ~ говори́т по-ара́бски [هى] تتكلّم بالعربيّة; ду́мать о ней فكّر فيها; э́то ~ هذه هى; ей всё бы́ло изве́стно عرفت كلّ شيء; её зна́ли все عرفها الجميع; у неё был ма́ленький сын كان لها ابن صغير; он горди́лся е́ю فخر بها

она́гр *м. зоол.* حِمَارٌ وَحْشِيٌّ (*мн.* حَمِيرٌ, حُمُرٌ)

онани́зм *м.* إِسْتِمْنَاءٌ, تَمْرِيغٌ

онеме́лый *прил.* 1. *уст.* أَخْرَسُ (*ж.* خَرْسَاءُ, *мн.* خُرْسٌ), مُعْتَقَلُ (مُنْعَقِدُ) ٱللِّسَانِ; 2. *разг.* (*утративший чувствительность*) خَدِرٌ, مُنَمِّلٌ

онеме́ние *с.* 1. خَرَسٌ, إِعْتِقَالُ (إِنْعِقَادُ) ٱللِّسَانِ; 2. (*утрата чувствительности*) خَدَرٌ, نَمَلٌ

онеме́||ть *сов.* 1. خَرِسَ (*а*), أُعْتُقِلَ (إِنْعَقَدَ) لِسَانُهُ; 2. (*утратить чувствительность*) خَدِرَ (*а*), نَمِلَ (*а*); у меня́ ~ла нога́ خدرت رجلى

они́ *мест. личн. 3-го л. мн.* [(н)их, (н)им, (н)и́ми, о них] هُمْ *м.*; هُنَّ *ж.*; هُمَا *дв.*; ~ разгова́ривали تحادثوا; تحادثا (*двое*); я ви́дел их (же́нщин) в па́рке رأيتهنّ فى الحديقة; ме́жду ни́ми (двумя́) ста́рая дру́жба بينهما صحبة قديمة; и́ми горди́лась страна́ فخرت البلاد بهم

о́никс *м. мин.* جَزْعٌ, عَقِيقٌ يَمَانِيٌّ

онко́лог *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِعِلْمِ ٱلْأَوْرَامِ

онкологи́ческий *прил. мед.* ...عِلْمِ ٱلْأَوْرَامِ

онколо́гия *ж. мед.* عِلْمُ ٱلْأَوْرَامِ

оно́ *мест. личн. 3-го л. ед. с.* [(н)его́, (н)ему́, (н)им, о нём] 1. هُوَ; هِيَ; ـهُ, ـهَا (*в зависимости от рода предмета в арабском языке*); 2. *разг.* (*это*) ذٰلِكَ; تِلْكَ; так ~ и оказа́лось تلك كانت حقيقة الأمر; ◊ вот ~ что! (*понимаю*) آ! فهمت

онома́стика *ж. лингв.* جُمْلَةُ أَسْمَاءِ ٱلْعَلَمِ; عِلْمُ أَسْمَاءِ ٱلْعَلَمِ (*наука*).

онтогене́з, ~ис *м. биол.* أُنْطُجِينِيَا, تَطَوُّرُ فَرْدٍ, تَارِيخُ نُشُوءٍ

онтоло́гия *ж. филос* أُنْطُلُوفِيَا, عِلْمُ ٱلْكَائِنَاتِ وَحَقِيقَتِهَا

о́ный *мест. указ. уст.* ذٰلِكَ, نَفْسُهُ; ٱلْمَذْكُورُ أَعْلَاهُ (*вышеупомянутый*); ◊ во вре́мя о́но *шутл.* فى القديم

ооли́т *м. мин.* أُولِيت

опада́ть *несов. см.* опа́сть.

опаде́ние *с.*: ~ ли́стьев سقوط (تساقط) ورق الشجر; ~ о́пухоли فشّ الورم

опа́здывать *несов. см.* опозда́ть.

опа́ивать *несов. см.* опои́ть.

опа́л *м. мин.* أُوبَال, عَيْنُ ٱلْهِرِّ, عَيْنُ ٱلشَّمْسِ (حجر كريم)

опа́ла *ж.* نِقْمَةٌ, عُقُوبَةٌ; عَدَمُ ٱلرِّضَى (*немилость*).

опалесце́нция *ж. физ.* بَرِيقٌ, تَلَأْلُؤٌ

опа́ливать *несов. см.* опали́ть.

опа́ливаться *несов.* 1. *см.* опали́ться; 2. *страд. от* опа́ливать (*см.* опали́ть).

опали́ть *сов.* شَيَّطَ, أَشَاطَ; لَفَحَ (*а*) (*обветрить*).

опали́ться *сов.* تَشَيَّطَ, شَاطَ (*и*)

опа́лубить *сов.* لَوَّحَ, غَطَّى بِأَلْوَاحِ ٱلْخَشَبِ

опа́лубка *ж.* تَلْوِيحٌ, تَغْطِيَةٌ بِأَلْوَاحِ ٱلْخَشَبِ; أَلْوَاحٌ خَشَبِيَّةٌ (*конструкция*).

опа́льный *прил.* مَغْضُوبٌ عَلَيْهِ

опа́мятоваться *сов. уст. см.* опо́мниться.

опа́ра *ж.* 1. (*закваска*) خَمِيرَةٌ; 2. (*тесто*) عَجِينٌ مُخْتَمِرٌ

опарши́веть *сов. разг.* جَرِبَ (*а*), أَصْبَحَ جَرِبًا

опаса́ться *несов.* خَافَ مِنْ (*а*), خَشِيَ (*а*), تَوَجَّسَ (*кого-чего-л.*); خَشِيَ عَلَى (*а*) (*за кого-л.*); إِحْتَرَسَ مِنْ (*остерегаться чего-л.*).

опасе́ни||е *с.* خَوْفٌ, تَخَوُّفٌ, مَخَافَةٌ (*мн.* مَخَاوِفُ), هَاجِسٌ (*мн.* هَوَاجِسُ), خَشْيَةٌ; из ~я, что... مخافةً أن, خشيةً من; вы́звать ~я أثار المخاوف

опа́ск||а *ж. разг.*: с ~ой بتوجّس, بوجل, بعين الحذر (*осторожно*).

опа́сливо *нареч.* بِحَذَرٍ ,بِوَجَلٍ ,بِتَوَجُّسٍ (*осторожно*).

опа́сливый *прил.* حَذِرٌ ,حَاذِرٌ ,وَجِلٌ ,مُتَوَجِّسٌ (*осторожный*).

опа́сно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ خَطِرَةٍ ,بِخَطَرٍ; ~ заболе́ть مرض مرضًا خطيرًا; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْخَطَرِ أَنْ

опа́сност||ь *ж.* خَطَرٌ (*мн.* أَخْطَارٌ), مَهْلِكَةٌ (*мн.* مَهَالِكُ); ~и مخاطر; быть в ~и تعرّض للخطر; гро́зная, смерте́льная ~ خطر بالغ; смотре́ть ~и в глаза́ واجه الخطر; ~ войны́ خطر الحرب

опа́сн||ый *прил.* خَطِرٌ ,وَخِيمٌ ,مُهْلِكٌ (*губительный*); خَطِيرٌ (*о болезни*); ~ые после́дствия عواقب وخيمة

опа́||сть *сов.* 1. (*осыпаться*) سَقَطَ (*у*); ли́стья уже́ ~ли قد سقطت أوراق الشجر; 2. (*уменьшиться в объёме*) تَقَلَّصَ; о́пухоль ~ла فشّ الورم

опаха́ло *с. уст.* مِهْوَاةٌ (مِرْوَحَةٌ) كَبِيرَةٌ

опе́к||а *ж. прям. и перен.* حَجْرٌ ,قَوَامَةٌ ,وِصَايَةٌ; сове́т по ~е مجلس وصاية; быть под ~ой كان تحت حجر; учреди́ть ~у الوصاية (القوامة)

опека́ть *несов.* كَانَ قَيِّمًا عَلَى (*у*), كَانَ وَصِيًّا عَلَى (*кого-л.*); رَعَى (*а*), كَفَلَ (*у*) (*брать под защиту, заботиться*).

опеку́н *м.* قَيِّمٌ ,وَلِيُّ أَمْرٍ ,وَصِيٌّ; назна́чить ~ом أوصى

опеку́нский *прил.* ...ٱلْقَوَامَةِ ,...ٱلْوِلَايَةِ ,...ٱلْوِصَايَةِ; ~ сове́т مجلس وصاية

опеку́нство *с.* قَوَامَةٌ ,وِلَايَةٌ ,وِصَايَةٌ

опёнок *м.* (*гриб*) نَوْعٌ مِنَ ٱلْفِطْرِ

о́пер||а *ж.* أُوبِرَا; ◇ э́то из друго́й ~ы, э́то не из той ~ы هذا من باب (موضوع) آخر

операти́вность *ж.* فَعَّالِيَّةٌ ,فَاعِلِيَّةٌ

операти́вн||ый *прил.* 1. سَرِيعٌ ,فَعَّالٌ; ~ая рабо́та عمل فعّال سريع; ~ое руково́дство قيادة فعّالة; 2. *мед.* ...عَمَلِيَّةٍ جِرَاحِيَّةٍ ,جِرَاحِيٌّ; ~ое вмеша́тельство تدخّل جراحىّ; 3. *воен.* ...عَمَلِيَّةٍ حَرْبِيَّةٍ; ~ отде́л فرع العمليّات; ~ая ка́рта خريطة عمليّات; ~ая сво́дка تقرير حربىّ

опера́тор *м.* 1. (*рабочий*) مُشَغِّلٌ ,عَامِلُ [تَشْغِيلٍ]; 2. (*в кино*) مُصَوِّرٌ ,مُدِيرُ تَصْوِيرٍ

операцио́нн||ый *прил.* 1. ...عَمَلِيَّةٍ جِرَاحِيَّةٍ ,جِرَاحِيٌّ; ~ стол مائدة جراحة; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* غُرْفَةٌ (*мн.* غُرَفٌ) عَمَلِيَّاتٍ جِرَاحِيَّةٍ, حُجْرَةٌ (*мн.* حُجَرٌ) جِرَاحَةٍ

опера́ци||я *ж. в разн. знач.* عَمَلِيَّةٌ; фина́нсовая ~ عمليّة ماليّة; вое́нная ~ عمليّة حربيّة; я неда́вно перенёс ~ю أجريت لى منذ قليل عمليّة جراحيّة

опереди́ть *сов.* سَبَقَ (*и*), بَادَرَ; ~ вре́мя استبق الزمن

опережа́ть *несов. см.* опереди́ть.

опере́ние *с.* رِيشٌ; ◇ хвостово́е ~ *ав.* مجموعة الذيل

опере́тка *ж. разг. см.* опере́тта.

опере́тта *ж.* أوبريت

опере́ться *сов.* 1. *на что-л.* اِسْتَنَدَ عَلَى ,اِعْتَمَدَ عَلَى, تَوَكَّأَ عَلَى ,اِتَّكَأَ عَلَى (إِلَى); 2. *перен. на кого-л.* اِسْتَنَدَ عَلَى ,اِعْتَمَدَ عَلَى

опери́ровать 1. *сов. и несов. мед.* أَجْرَى عَمَلِيَّةً جِرَاحِيَّةً; ~ больно́го أجرى عمليّة للمريض; 2. *несов. чем-л.* عَمِلَ بِ (*а*), اِسْتَعْمَلَ; 3. *несов. воен.* عَمِلَ (*а*), قَامَ بِعَمَلِيَّةٍ حَرْبِيَّةٍ (*у*); ◇ ~ то́чными сведе́ниями استعمل معلومات موثوق بها

опери́ться *сов. прям. и перен.* رَيَّشَ

о́перный *прил.* ...أُوبِرَا; ~ теа́тр دار أوبرا ,مسرح; ~ певе́ц مغنّ فى الأوبرا ,غنائىّ

оперя́ться *несов. см.* опери́ться.

опеча́лить *сов.* أَحْزَنَ ,أَشْجَى ,أَغَمَّ

опеча́литься *сов.* حَزِنَ (*а*), شَجِيَ (*а*), اِغْتَمَّ

опеча́тать *сов.* خَتَمَ عَلَى (*и*), شَمَّعَ

опеча́тка *ж.* خَطَأٌ مَطْبَعِيٌّ (*мн.* أَخْطَاءٌ)

опеча́тывать *несов. см.* опеча́тать.

опе́шить *сов. разг.* ذَهِلَ (*а*), بُهِتَ

опива́ться *несов. см.* опи́ться.

о́пий *м. см.* о́пиум.

о́пийн||ый *прил.*: ~ая насто́йка صبغة أفيون ,لودنوم

опили́ть *сов.* نَشَرَ [أَطْرَافَ شَيْءٍ] (*у*) (*дерево*); بَرَدَ (*у*) (*металл*).

опи́лки *мн.* نُشَارَةٌ (*древесные*); بُرَادَةٌ ,قُرَاضَةٌ (*металлические*).

опира́ться *несов.* 1. *см.* опере́ться; 2. (*иметь что-л. своей опорой*) اِسْتَنَدَ إِلَى

описа́ни||е *с.* رَسْمٌ, تَصْوِيرٌ (*рассказ о чём-л.*); وَصْفٌ (*мн.* أَوْصَافٌ), نَعْتٌ (*мн.* نُعُوتٌ); ~ приме́т شرح الأوصاف, وصف المزايا; э́то не поддаётся ~ю هذا لا يمكن وصف ذلك, شيء لا يوصف

опи́санн||ый 1. *прич. от* описа́ть; 2. *прил. мат.* مُحِيطٌ; ~ая окру́жность دائرة محيطة

описа́ть *сов.* 1. (*рассказать*) رَسَمَ (*у*), صَوَّرَ; 2. (*изложить обстоятельно*) وَصَفَ (*и*), نَعَتَ (*а*); 3. (*сделать опись*) جَرَدَ (*у*); حَجَزَ (*у*) (*имущество за долги*); 4. *мат.* أَحَاطَ بِدَائِرَةٍ

описа́ться *сов.* (*неверно написать*) غَلِطَ (أَخْطَأَ) فِي (*а*) الكِتَابَةِ

опи́ска *ж.* فَلْتَةُ قَلَمٍ (*мн.* فَلَتَاتٌ)

опи́сывать *несов. см.* описа́ть.

о́пись *ж.* 1. (*действие*) جَرْدٌ; حَجْزٌ (*имущества*); 2. (*список*) قَائِمَةُ مَوْجُودَاتٍ (*мн.* قَوَائِمُ), فِهْرِسٌ (*мн.* فَهَارِسُ); جَرْدٌ; соста́вить ~ كتب جردًا, جرد

опи́ться *сов. разг.* إِتَّخَمَ مِنَ الشَّرَابِ

о́пиум *м.* أَفْيُونٌ, حَشِيشٌ; кури́льщик ~а حشّاش, مدمن الأفيون

о́пиумный *прил.* ...الأَفْيُونِ

опла́кать *сов. кого-что-л.* بَكَى(هُ) (*и*), نَدَبَ(هُ) (*у*), نَاحَ(هُ) (عَلَى) (*у*), رَثَا(هُ) (*у*)

опла́кивать *несов. см.* опла́кать.

опла́та *ж.* 1. (*действие*) دَفْعٌ, أَدَاءٌ, تَسْدِيدٌ, أَجْرٌ; ~ труда́ أجرة العمل; 2. (*деньги*) أَجْرٌ, أُجْرَةٌ (*мн.* أُجُورٌ), جُعْلٌ (*мн.* أَجْعَالٌ, جُعُولٌ), مَاهِيَّةٌ; сде́льная ~ أجرة على نظام القطعة

оплати́ть *сов.* دَفَعَ (*а*), أَدَّى, أَجَرَ (*у*); سَدَّدَ (*погасить*); ~ счёт دفع (سدّد) الحساب; ~ расхо́ды عوّض نفقات

опла́ченный 1. *прич. от* оплати́ть; 2. *прил.*: ~ о́тпуск إجازة بأجر, إجازة مدفوعة [الأجر]

опла́чивать *несов. см.* оплати́ть.

оплева́ть *сов. разг.* 1. بَصَقَ عَلَى (*у*); 2. *перен.* إِنْتَهَكَ, هَتَكَ (*и*)

оплёвывать *несов. см.* оплева́ть.

оплеу́х||а *ж. разг. прям. и перен.* صَفْعَةٌ (*мн.* صَفَعَاتٌ) [حَامِيَةٌ]; дать ~у صفع

оплодотворе́ние *с.* إِخْصَابٌ, تَلْقِيحٌ; иску́сственное ~ تلقيح اصطناعيّ

оплодотвори́ть *сов.* لَقَّحَ, أَخْصَبَ

оплодотвори́ться *сов.* تَلَاقَحَ

оплодотворя́ть *несов. см.* оплодотвори́ть.

оплодотворя́ться *несов.* 1. *см.* оплодотвори́ться; 2. *страд. от* оплодотворя́ть (*см.* оплодотвори́ть).

опломбирова́ть *сов. что-л.* خَتَمَ عَلَى (*и*); ~ ваго́н ختم على عربة بشمع أحمر

опломбиро́вывать *несов. см.* опломбирова́ть.

опло́т *м.* حِصْنٌ (*мн.* حُصُونٌ); Сове́тский Сою́з — ~ ми́ра и демокра́тии الاتّحاد السوفياتيّ حصن السلم و الديموقراطيّة

оплоша́ть *сов. разг.* سَهَا (*у*), هَفَا (*у*)

оплошност||ь *ж.* سَهْوٌ (*мн.* سِهَاءٌ), هَفْوَةٌ (*мн.* هَفَوَاتٌ), غَفْلَةٌ; по ~и سهوًا; допусти́ть ~ в чём-л. سها عن, قصّر في; непрости́тельная опло́шность سهو لا يغفر, خطأ لا يغفر

оплыва́ть I *несов. см.* оплы́ть I.

оплыва́ть II *несов. см.* оплы́ть II.

оплы́ть I *сов.* (*проплыть вокруг чего-л.*) سَبَحَ (*а*) حَوْلَ, عَامَ حَوْلَ (*у*); ~ о́стров عام حول جزيرة

оплы́ть II *сов.* 1. (*отечь — о лице и т. п.*) إِنْتَفَخَ, تَوَرَّمَ; 2. (*о свече*) نَطَفَ (*и, у*)

оповести́ть *сов.* بَلَّغَ, أَشْعَرَ, أَبْلَغَ, أَنْبَأَ, أَخْبَرَ; أَخْطَرَ (*предупредить*).

оповеща́ть *несов. см.* оповести́ть.

оповеще́ние *с.* 1. (*действие*) تَبْلِيغٌ, إِبْلَاغٌ, إِخْبَارٌ, إِنْبَاءٌ, إِشْعَارٌ; إِخْطَارٌ (*предупреждение*); 2. (*известие*) خَبَرٌ (*мн.* أَخْبَارٌ), نَبَأٌ (*мн.* أَنْبَاءٌ), تَبْلِيغٌ, بَلَاغٌ (*мн.* بَلَاغَاتٌ)

опозда́ни||е *с.* تَأَخُّرٌ; без ~я بلا تأخّر; по́езд пришёл с ~ем на час تأخّر القطار ساعةً

опозда́||ть *сов.* تَأَخَّرَ; تَخَلَّفَ (*отстать*); ~ на де́сять мину́т تأخّر عشر دقائق; он ~л на по́езд فاته القطار; смотри́ не ~й! إيّاك أن تتأخّر!

опознава́тельный *прил.*: ~ знак علامة مميّزة; ~ сигна́л إشارة مميّزة

опознава́ть *несов. см.* опозна́ть.

опознáние *с. юр.* إِثْبَاتُ شَخْصِيَّةٍ, تَشْخِيصٌ, تَعَرُّفٌ

опознáть *сов. кого-что-л.* أَثْبَتَ, شَخَّصَ, تَعَرَّفَ عَلَى ٱلشَّخْصِيَّةَ

опозóрить *сов.* أَخْزَى, شَنَّرَ, شَنَّعَ, فَضَحَ (*а*), وَصَمَ (*и*) بِعَارٍ

опозóриться *сов.* خَزِيَ (*а*), إِنْفَضَحَ

опои́ть *сов.* 1. (*лошадь и т. п.*) أَضَرَّ بِٱلْإِفْرَاطِ فِي ٱلْإِسْقَاءِ; 2. *уст.* (*отравить*) سَمَّ بِسَائِلٍ (*у*)

ополáскивать *несов. см.* ополоснýть.

оползáть I *несов. см.* оползти́ I.

оползáть II *несов. см.* оползти́ II.

óползень *м. геол.* إِنْهِيَالٌ [لِلتُّرْبَةِ]

оползти́ I *сов. вокруг чего-л.* زَحَفَ حَوْلَ (*а*), دَبَّ (*и*) حَوْلَ

оползти́ II *сов. геол.* إِنْهَالَ زَلَقًا (يقال من التربة)

ополоснýть *сов.* غَسَلَ غَسْلًا خَفِيفًا (*и*), شَطَفَ (*у*)

ополчáться *несов. см.* ополчи́ться.

ополчéнец *м.* جُنْدِيٌّ فِي ٱلْقُوَّاتِ ٱلْمَدَنِيَّةِ (*мн.* جُنُودٌ)

ополчéние *с.* قُوَّاتٌ مَدَنِيَّةٌ, وَحْدَاتٌ شِبْهُ عَسْكَرِيَّةٍ

ополчи́||ться *сов. прям. и перен.* قَامَ ضِدَّ (عَلَى) (*у*), تَأَلَّبَ عَلَى; они́ ~лись прóтив негó تألبوا عليه

опóмниться *сов.* 1. (*прийти в сознание*) إِسْتَفَاقَ, أَفَاقَ, صَحَا (*у*), ثَابَ إِلَى نَفْسِهِ (*у*); 2. (*одуматься*) ثَابَ إِلَى رُشْدِهِ (*у*)

опóр *м.*: во весь ~ بمنتهى السرعة

опóр||а *ж.* 1. رَكِيزَةٌ (*мн.* رَكَائِزُ), سَنَدٌ, مُسْتَنَدٌ, قَاعِدَةٌ (*основание*); مُرْتَكَزٌ; тóчка ~ы نقطة, مرتكز ارتكاز; 2. *тех.* حَامِلٌ, دِعَامَةٌ (*мн.* دَعَائِمُ), مِسْنَدٌ; ~ы мостá دعائم الجسر

опорáжнивать *несов. см.* опорóжни́ть.

опорáжниваться *несов.* 1. *см.* опорóжни́ться; 2. *страд. от* опорáжнивать (*см.* опорóжни́ть).

опóрки *мн.* (*ед.* опóрок *м.*) حِذَاءٌ مُهَلْهَلٌ, حِذَاءٌ رَثٌّ

опóрный *прил.* ...مُرْتَكَزٍ, ...مِسْنَدٍ, ...مُسْتَنَدٍ, ...دِعَامَةٍ; ~ пункт *воен.* نقطة استناد, قاعدة

опорóжни́ть *сов.* أَفْرَغَ, فَرَّغَ, خَلَّى; ~ стакáн зáлпом صبّ الكأس, أفرغ الكأس دفعة واحدة

опорóжни́ться *сов.* فَرَغَ (*а*), خَلَا (*у*)

опорожня́ть *несов. см.* опорóжни́ть.

опорожня́ться *несов.* 1. *см.* опорожни́ться; 2. *страд. от* опорожня́ть (*см.* опорóжни́ть).

опорóчивать *несов. см.* опорóчить.

опорóчить *сов. кого-что-л.* إِنْتَقَصَ, شَانَ (*и*), عَابَ (*и*), شَهَّرَ بِ, مِنْ

опости́леть *сов. разг.* إِنْمَقَتَ, أَمَلَّ, أَسْأَمَ

опохмели́ться *сов. разг.* شَرِبَ لِيَصْحُوَ (*а*)

опохмеля́ться *несов. см.* опохмели́ться.

опочивáльня *ж. уст.* مَهْجَعٌ (*мн.* مَهَاجِعُ), مَخْدَعُ نَوْمٍ (*мн.* مَخَادِعُ)

опошлéние *с.* إِبْتِذَالٌ, إِمْتِهَانٌ

опóшлить *сов.* إِبْتَذَلَ, إِمْتَهَنَ

опóшлиться *сов.* أَصْبَحَ مُبْتَذَلًا (تَافِهًا)

опошля́ть *несов. см.* опóшлить.

опошля́ться *несов.* 1. *см.* опóшлиться; 2. *страд. от* опошля́ть (*см.* опóшлить).

опоя́сать *сов.* 1. نَطَّقَ, حَزَمَ (*и*), حَزَّمَ; 2. *перен.* طَوَّقَ, أَحَاطَ

опоя́саться *сов.* 1. تَمَنْطَقَ, تَنَطَّقَ, إِحْتَزَمَ, تَحَزَّمَ; 2. *перен.* طَوَّقَ, أَحَاطَ [نَفْسَهُ]

опоя́сывать *несов. см.* опоя́сать.

опоя́сываться *несов.* 1. *см.* опоя́саться; 2. *страд. от* опоя́сывать (*см.* опоя́сать).

оппозиционéр *м.* مُعَارِضٌ

оппозициóнн||ый *прил.* مُعَارِضٌ; ~ая пáртия حزب معارض

оппози́ция *ж.* مُعَارَضَةٌ

оппонéнт *м.* مُعْتَرِضٌ, مُقَابِلٌ; مُنَاقِشٌ

оппони́ровать *несов.* قَابَلَ; نَاقَشَ

оппортуни́зм *м.* إِنْتِهَازِيَّةٌ

оппортуни́ст *м.* إِنْتِهَازِيٌّ

оппортунисти́ческий *прил.* إِنْتِهَازِيٌّ

оппортуни́стский *прил. см.* оппортунисти́ческий.

опрáв||а *ж.* إِطَارٌ (*мн.* إِطَارَاتٌ); очки́ в золотóй ~е نظارة في إطار ذهبي; встáвить в ~у وضع في إطار; رصّع, ركّب (*оправить*).

оправдáни||е *с.* 1. إِعْتِذَارٌ, تَسْوِيغٌ, تَبْرِئَةٌ, تَبْرِيرٌ; (*извинение*); عُذْرٌ, مُسَوِّغٌ, مُبَرِّرٌ, ذَرِيعَةٌ (*мн.* ذَرَائِعُ) (*довод*); различные ~я أعذار شتى; э́то не ~ هذا ليس

بمبرّر; в своё ~ فى تبريره; 2. (*подсудимого*) تَبْرِيرٌ, تَبْرِئَةٌ, بَرَاءَةٌ

оправда́тельный *прил.* تَبْرِيرِيٌّ, مُبَرِّرٌ, تَسْوِيغِيٌّ; ~ приговóр حكم بالبراءة; ~ докумéнт وثيقة الاعتذار

оправда́ть *сов.* 1. (*поступок и т. п.*) بَرَّرَ, بَرَّأَ, سَوَّغَ; أَعْذَرَ (*извинить*); 2. (*подсудимого*) بَرَّرَ, بَرَّأَ; زَكَّى; 3. (*надежды*) حَقَّقَ; إِسْتَحَقَّ (*оказаться достойным чего-л.*); не ~ надéжд خيّب الآمال; ~ довéрие برّر الثقة; ~ себя́ (*о методе и т. п.*) برهن على قيمته; 4. (*окупить что-л.*) عَوَّضَ عَنْ, إِسْتَرْجَعَ (بَرَّرَ) نَفَقَاتٍ

оправда́||ться *сов.* 1. (*доказать свою правоту*) تَبَرَّأَ, إِعْتَذَرَ; تَزَكَّى; تَذَرَّعَ بِ, إِفْتَذَرَ بِ (*чем-л.*); ~ перед кéм-л. إعتذر إلى شخص; 2. (*сбыться*) تَحَقَّقَ; صَدَقَ (*у*) (*о предположении*); расчёты не ~лись لم تصدق الاعتبارات; 3. (*окупиться*) تَعَوَّضَ

опра́вдывать *несов. см.* оправда́ть.

опра́вдываться *несов.* 1. *см.* оправда́ться; 2. *страд. от* опра́вдывать (*см.* оправда́ть).

опра́вить *сов.* 1. رَكَّبَ, رَصَّعَ (*вставить в оправу*); رَكَّبَ فِي إِطَارٍ (*в раму*); 2. (*поправить*) رَتَّبَ, نَظَّمَ

опра́виться *сов.* 1. عَادَ إِلَى حَالَتِهِ ٱلْأُولَى (*у*); تَمَالَكَ نَفْسَهُ (*овладеть собой*); ~ от стрáха ملك روعه; 2. (*выздороветь*) تَعَافَى, نَقِهَ(*а*), أَفَاقَ; 3. (*поправить платье*) رَتَّبَ, نَظَّمَ; 4. (*отправить естественную надобность*) قَضَى حَاجَتَهُ (*и*)

оправля́ть *несов. см.* опра́вить.

оправля́ться *несов.* 1. *см.* опра́виться; 2. *страд. от* оправля́ть (*см.* опра́вить).

опра́шивать *несов. см.* опроси́ть.

определéние *с.* 1. (*действие*) تَحْدِيدٌ, تَعْيِينٌ, تَقْرِيرٌ (*установление*); تَخْدِيمٌ (*на службу*); تَقْدِيرٌ (*исчисление, оценка*); ~ болéзни تشخيص المرض; ~ да́льности дистáнции إيجاد المرمى; 2. (*объяснение, формулировка*) تَعْرِيفٌ; крáткое ~ تعريف موجز; дать ~ عرّف; 3. (*суда*) حُكْمٌ (*мн.* أَحْكَامٌ), قَرَارٌ (*мн.* قَرَارَاتٌ) قَرْعِيٌّ; 4. *грам.* نَعْتٌ, صِفَةٌ (*мн.* نُعُوتٌ) قَرْعِيٌّ

определённо *нареч.* قَطْعًا, قَطْعِيًّا; بِصُورَةٍ مُعَيَّنَةٍ (*безусловно*); عَلَى وَجْهِ ٱلتَّحْدِيدِ (*точно*); ~ знать что-л. عرف شيئًا بالتأكيد

определённость *ж.* تَحْدِيدٌ, بَيَانٌ

определённ||ый 1. *прич. от* определи́ть; 2. *прил.* (*установленный*) مُعَيَّنٌ, مُحَدَّدٌ, مُقَرَّرٌ; 3. *прил.* (*ясный*) بَيِّنٌ, وَاضِحٌ, صَرِيحٌ; مَضْبُوطٌ, دَقِيقٌ (*точный*); ~ отвéт جواب بيّن, جواب صريح; ~ поря́док نظام مقرّر (معيّن); ~ член *грам.* أداة (حرف) التعريف; 4. *прил.* (*некоторый*) بَعْضٌ, مُعَيَّنٌ, مَعْرُوفٌ; при ~ых услóвиях فى بعض الأحوال, فى بعض الظروف, ظروف معيّنة

определи́мый *прил.* يُحَدَّدُ, يُمْكِنُ تَعْرِيفُهُ, يُعَرَّفُ, يُمْكِنُ تَحْدِيدُهُ

определи́тель *м. мат.* مُحَدِّدَةٌ

определи́тельн||ый *прил. грам.* نَعْتِيٌّ, وَصْفِيٌّ; ~ое предложéние جملة وصفيّة

определи́ть *сов.* 1. حَدَّدَ, عَيَّنَ, قَرَّرَ; قَدَّرَ (*размер, сумму*); ~ болéзнь شخّص مرضًا; ~ местоположéние звезды́ عيّن مكان نجم; 2. (*дать определение*) عَرَّفَ; 3. (*назначить*) عَيَّنَ, حَدَّدَ; خَصَّصَ (*выделить*); 4. *юр.* حَكَمَ (*у*) (حكمًا فرعيًّا); 5. *уст.* (*на службу*) خَدَّمَ, عَيَّنَ, وَظَّفَ

определи́||ться *сов.* 1. (*выясниться*) تَعَيَّنَ, تَبَيَّنَ, تَحَدَّدَ; تَقَرَّرَ, إِسْتَقَرَّ (*быть установленным*); قُدِّرَ (*оцениваться*); решéние ~лось استقرّ القرار; 2. *уст.* (*на службу*) تَوَظَّفَ, إِنْخَرَطَ فِي; 3. (*определить своё местонахождение*) عَيَّنَ ٱلنُّقْطَةَ

определя́||ть *несов. см.* определи́ть; спрос ~ет предложéние الطلب يحدّد العرض

определя́ться *несов.* 1. *см.* определи́ться; 2. *страд. от* определя́ть (*см.* определи́ть).

опресни́ть *сов.* أَزَالَ ٱلْمُلُوحَةَ; ~ вóду جعل الماء حلوًا; ~ морскýю вóду حلّى مياه البحر

опресня́ть *несов. см.* опресни́ть.

опрóбование *с. тех.* إِخْتِبَارٌ, إِمْتِحَانٌ, تَجْرِبَةٌ

опрóбовать *сов.* إِمْتَحَنَ, إِخْتَبَرَ, جَرَّبَ

опровергáть *несов. см.* опровéргнуть.

опровéргнуть *сов.* دَحَضَ (*а*), كَذَّبَ, فَنَّدَ; ~ убеди́тельными дóводами دحض بحجج دامغة; ~ слýхи نفى الشائعات

опровержéние *с.* 1. (*действие*) دَحْضٌ, تَكْذِيبٌ, تَفْنِيدٌ; 2. (*заявление*) نَحْضٌ, تَكْذِيبٌ

опроки́дывател||ь *м. тех.* جِهَازُ قَلْبٍ (*мн.* أَجْهِزَةٌ); вагонетка с ~ем عربة قلّابة

опроки́дывать *несов. см.* опрокинуть.

опроки́дываться *несов.* 1. *см.* опрокинуться; 2. *страд. от* опрокидывать (*см.* опрокинуть).

опроки́нуть *сов.* 1. قَلَبَ (*и*), نَكَسَ (*у*), عَكَسَ (*и*), كَبَّ (*у*); 2. *перен.* خَيَّبَ, أَحْبَطَ; 3. *воен.* إِجْتَاحَ

опроки́ну||ться *сов.* إِنْقَلَبَ, إِنْتَكَسَ, إِنْكَبَّ; он ~лся на спину استلقى على قفاه (ظهره); лодка ~лась انقلب القارب

опроме́тчиво *нареч.* بِطَيْشٍ, بِرُعُونَةٍ, بِتَهَوُّرٍ (*легкомысленно*); поступить ~ تهوّر

опроме́тчивый *прил.* أَرْعَنُ, مُتَهَوِّرٌ (*ж.* رَعْنَاءُ, *мн.* رُعْنٌ), مُنْدَفِعٌ; طَائِشٌ (*легкомысленный*); ~ поступок فعل متهوّر

о́прометью *нареч.* بِعَجَلَةٍ, بِسُرْعَةٍ; ~ броситься бежать اندفع راكضًا

опро́с *м.* إِسْتِجْوَابٌ, إِسْتِنْطَاقٌ; إِسْتِفْتَاءٌ (*референдум*); всенародный ~ استفتاء عامّ

опроси́ть *сов.* إِسْتَجْوَبَ, إِسْتَنْطَقَ; إِسْتَفْتَى; свидетелей استنطق الشهود

опро́сный *прил.*: ~ лист صفحة استفتاء, استفتاء (استنطاق)

опростоволо́ситься *сов. разг.* أَخْفَقَ, هَفَا (*у*).

опротестова́ть *сов.* 1. (*вексель*) عَمِلَ بِرُوتِسْتُو (*а*); 2. *юр.* (*решение суда*) نَقَضَ, إِسْتَأْنَفَ [اَلدَّعْوَى] (*у*)

опротесто́вывать *несов. см.* опротестовать.

опроти́ве||ть *сов.*: ему это ~ло سئم (إشمأزّ) من ذلك

опры́скать *сов.* رَشَّ (*у*), ذَرَّ (*у*), رَشْرَشَ (بسائل)

опры́скаться *сов.* رَشَّ نَفْسَهُ (*у*); ~ духами رشّ نفسه بالعطر, تعطّر

опры́скивание *с.* رَشٌّ, ذَرٌّ

опры́скиватель *м. с.-х.* مِرَشَّةٌ, مِنْضَحَةٌ

опры́скивать *несов. см.* опрыскать.

опры́скиваться *несов.* 1. *см.* опрыскаться; 2. *страд. от* опрыскивать (*см.* опрыскать).

опря́тность *ж.* أَنَاقَةٌ; نَظَافَةٌ (*чистота*).

опря́тный *прил.* أَنِيقٌ, مُهَنْدَمٌ, مُرَتَّبٌ; نَظِيفٌ (*чистый*).

опта́ци||я *ж. юр.* إِخْتِيَارُ اَلْجِنْسِيَّةِ; право ~и حقّ اختيار الجنسيّة

о́птик *м.* صَانِعُ آلَاتٍ بَصَرِيَّةٍ (*мастер*); إِخْتِصَاصِيٌّ بِعِلْمِ اَلْبَصَرِيَّاتِ (*специалист*).

о́птика *ж.* 1. (*наука*) عِلْمُ اَلْبَصَرِيَّاتِ; 2. (*приборы*) آلَاتٌ (أَدَوَاتٌ) بَصَرِيَّةٌ

оптима́льн||ый *прил.* أَمْثَلُ (*ж.* مُثْلَى, *мн.* أَمَاثِلُ); ~ая нагрузка حمل أمثل; ~ вариант طريق أفضل

оптими́зм *м.* تَفَاؤُلٌ

оптими́ст *м.* مُتَفَائِلٌ

оптимисти́ческий *прил.* تَفَاؤُلِيٌّ

опти́ческ||ий *прил.* بَصَرِيٌّ; ~ обман خداع البصر; ~ прибор جهاز بصري; ~ое стекло زجاج بصريّات

оптови́к *м.* تَاجِرٌ بِاَلْجُمْلَةِ (*мн.* تُجَّارٌ)

опто́в||ый *прил.*: ~ая торговля تجارة الجملة; ~ая продажа بيع بالجملة; ~ые цены أسعار الجملة

о́птом *нареч.* جُمْلَةً, بِاَلْجُمْلَةِ; ~ и в розницу بالجملة وبالمفرّق

опубликова́ние *с.* نَشْرٌ, إِصْدَارٌ, صُدُورٌ

опубликова́ть *сов.* نَشَرَ (*у*), أَصْدَرَ; ~ закон أصدر قانونًا

опублико́вывать *несов. см.* опубликовать.

опуска́ть *несов. см.* опустить.

опуска́ться *несов.* 1. *см.* опуститься; 2. *страд. от* опускать (*см.* опустить).

опусте́лый *прил.* مَهْجُورٌ, خَالٍ [مِنَ اَلنَّاسِ], مُقْفِرٌ

опусте́ть *сов.* 1. (*стать пустым*) خَلَا (*у*), فَرَغَ (*а*); 2. (*обезлюдеть*) أَقْفَرَ, أَصْبَحَ خَالِيًا [مِنَ اَلنَّاسِ]

опусти́вшийся 1. *прич. от* опуститься; 2. *прил.* فَاسِدٌ, سَاقِطٌ (*мн.* سُقَّاطٌ); ~ человек شخص فاسد (ساقط)

опусти́ть *сов.* 1. نَكَسَ (*у*), نَكَّسَ, خَفَّضَ, أَهْبَطَ, أَنْزَلَ, أَسْبَلَ, أَسْدَلَ (*занавес и т. п.*); ~ глаза خفض (نكّس) عينيه; ~ голову أطرق (نكّس) رأسه; ~ руки أسدل يديه; *перен.* استسلم للقدر, يئس; 2. (*погрузить, положить*) وَضَعَ (*а*); ~ письмо в почтовый ящик وضع رسالةً في صندوق البريد; 3. (*пропустить*) أَسْقَطَ, أَرْخَى, حَلَّ (*у*), حَلَّكَ (*и*); 4. أَطْلَقَ (*воротник и т. п.*); (*ослабить*); ◇ ~ перпендикуляр أقام خطًّا عموديًّا; как в воду опущенный حزين, كئيب

опусти́||ться *сов.* 1. نَزَلَ (*u*), هَبَطَ (*u*), حَطَّ (*y*); إِنْخَفَضَ (*об уровне и т. п.*); تَهَدَّلَ (*свеситься*); ~ на коле́ни ركع; подво́дная ло́дка ~лась на дно мо́ря غطست تدلّى إلى الغوّاصة إلى قعر البحر; ~ в про́пасть الهاوية; 2. *перен.* (*морально*) أَسَفَّ, إِنْحَدَرَ, تَدَنَّى, إِنْحَطَّ; ◇ у него́ ру́ки ~лись ≅ استسلم, قنط, يئس; ~ на дно أسفّ إلى أسفل درك من الرذيلة للقذر

опустоша́ть *несов. см.* опустоши́ть.

опустоше́ние *с.* تَخْرِيبٌ; إِجْتِيَاحٌ, إِكْتِسَاحٌ (*разруше́ние*).

опустоши́тельн||ый *прил.* هَدَّامٌ, مُخَرِّبٌ; جَائِحٌ (*разруши́тельный*); ~ая война́ حرب جائحة

опустоши́ть *сов.* 1. خَرَّبَ; إِجْتَاحَ, إِكْتَسَحَ (*разру́шить*); 2. *разг.* (*опоро́жнить*) خَلَّى, أَفْرَغَ

опу́тать *сов. прям. и перен.* حَبَلَ (*y*), شَبَّكَ, عَقَّدَ; ~ ло́жью أحاط بالكذب, أوقع في أحابيل الأكاذيب

опу́тывать *несов. см.* опу́тать.

опуха́ть *несов. см.* опу́хнуть.

опу́х||нуть *сов.* وَرِمَ (*y*), تَوَرَّمَ, إِنْتَفَخَ, إِنْتَبَرَ; у меня́ рука́ ~ла تورّمت يدي; ~шее лицо́ وجه منتفخ

о́пухоль *ж.* وَرَمٌ (*мн.* أَوْرَامٌ), نَبْرَةٌ (*мн.* نَبَرَاتٌ); خُرَاجٌ, نُفَاخٌ (*мн.* أَخْرِجَةٌ); злока́чественная ~ ورم خبيث; ра́ковая ~ نامية سرطانيّة; ~ спа́ла فشّ الورم

опуши́ть *сов.* 1. (*мехом*) حَشَّى بِٱلْفَرْوِ; 2. (*снегом, и́неем*) غَطَّى بِٱلصَّقِيعِ (ٱلثَّلْجِ)

опу́шка I *ж.* (*ле́са*) طَرَفُ حُرْشٍ (*мн.* أَطْرَافٌ), هَامِشٌ (*мн.* هَوَامِشُ)

опу́шка II *ж.* (*мехова́я обши́вка*) حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ) مِنَ ٱلْفَرْوِ

опуще́ние *с.* 1. إِسْدَالٌ, تَخْفِيضٌ, إِهْبَاطٌ, إِنْزَالٌ; 2. (*пропуск*) حَذْفٌ, إِسْقَاطٌ

опыле́ние *с. бот.* إِبَارٌ; иску́сственное опыле́ние إبار اصطناعيّ

опыли́ть *сов.* 1. *бот.* أَبَّرَ; 2. *с.-х.* ذَرَّ (*y*), رَشَّ (*y*)

опыля́ть *несов. см.* опыли́ть.

о́пыт *м.* تَجْرِبَةٌ (*мн.* تَجَارِبُ), إِخْتِبَارٌ; خِبْرَةٌ (*экспериме́нт*); حُنْكَةٌ, حُنْكٌ (*жите́йский*); в ви́де ~а على سبيل التجربة; он нау́чен го́рьким ~ом علّمته التجارب القاسية; распростране́ние передово́го ~а ترويج الخبرات المتقدّمة; убеди́ться на ~е تحقّق بخبراته; проводи́ть ~ы أجرى تجارب, قام بتجارب, جرّب; ~ удался́ نجحت التجربة; знать по со́бственному ~у عرف بتجربته

о́пытн||ый *прил.* 1. (*о челове́ке*) مُحَنَّكٌ, مُتَمَرِّنٌ, مُجَرِّبٌ; ~ педаго́г مربّ متمرّن; خَبِيرٌ, ذُو خِبْرَةٍ; ~ врач طبيب واسع الخبرة, طبيب ماهر; 2. (*эксперимента́льный*) إِخْتِبَارِيٌّ, تَجْرِيبِيٌّ, تَجْرِبِيٌّ; ~ые ста́нции محطّات التجارب; ~ая лаборато́рия مختبر; ~ые поля́ حقول التجارب; ~ самолёт طائرة تجريبيّة

опьяне́лый *прил. разг.* نَشْوَانُ; ثَمِلٌ, سَكْرَانُ (*ж.* نَشْوَى, *мн.* نَشَاوَى) *тж. перен.*

опьяне́ние *с.* 1. نَشْوٌ; ثَمَلٌ, سُكْرٌ; 2. *перен.* (*восто́рг, экста́з*) حَمَاسَةٌ, حَمَاسٌ, نَشْوَةٌ

опьяне́ть *сов.* 1. سَكِرَ (*a*), ثَمِلَ (*a*); слегка́ ~ نشي, انتشى; 2. *перен.* نَشِيَ (*a*)

опьяни́||ть *сов. прям. и перен.* أَثْمَلَ, سَكَّرَ, أَسْكَرَ; успе́х ~л его́ ثمل بالنجاح; она́ была́ опьянена́ сча́стьем سكرت بالسعادة

опьяня́ть *несов. см.* опьяни́ть.

опя́ть *нареч.* مَرَّةً ثَانِيَةً, مَرَّةً أُخْرَى, مِنْ جَدِيدٍ; он ~ замо́лк سكت من جديد, عاد يسكت; ◇ ~-таки عَادَ أيضًا

ора́ва *ж. разг.* حَشْدٌ (*мн.* حُشُودٌ), فَوْجٌ (*мн.* أَفْوَاجٌ), سِرْبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ)

орангута́нг *м.* إِنْسَانُ غَابٍ, أُورَنْغُوتَان (*мн.* أُنَاسٌ)

ора́нжевый *прил.* بُرْتُقَالِيٌّ

оранжере́я *ж.* مُسْتَنْبَتٌ زُجَاجِيٌّ, صُوبَةٌ, دَفِيئَةٌ

ора́тор *м.* خَطِيبٌ (*мн.* خُطَبَاءُ), مُخَاطِبٌ

орато́рия *ж. муз.* أُورَاتُورِيُو (نوع من المؤلّفات الموسيقيّة)

ора́торск||ий *прил.*: ~ое иску́сство فصاحة, خطابة

ора́торствовать *несов. ирон.* إِسْتَرْسَلَ فِي, تَفَاصَحَ, تَحَذْلَقَ فِي ٱلْكَلَامِ, ٱلْكَلَامِ

ора́ть *несов. разг.* صَرَخَ (*y*), صَاحَ (*u*); وَلْوَلَ (*вопи́ть*); ~ на кого́-л. صرخ (صاح) في وجه شخص; ~ во всё го́рло صرخ بأعلى صوته

орби́та *ж.* 1. *астр.* مَدَارٌ (*мн.* مَدَارَاتٌ), فَلَكٌ (*мн.* أَفْلَاكٌ); ~ Земли́ مدار الأرض; 2. *перен.* (*сфе́ра де́йствия*)

دَائِرَةٌ (мн. دَوَائِرُ); 3. (глаза) حَجَاجٌ (мн. حُجُجٌ, أَحِجَّةٌ), مَحْجِرٌ (мн. مَحَاجِرُ)

орбитáльн||ый *прил.* فَلَكِيٌّ, مَدَارِيٌّ; ~ый космический кóмплекс مجمّع كونيّ مداريّ

óрган *м.* 1. *анат.* عُضْوٌ (*мн.* أَعْضَاءٌ), شِلْوٌ (*мн.* أَشْلَاءٌ), جَارِحَةٌ (*мн.* جَوَارِحُ); внýтренние ~ы أعضاء باطنيّة; ~ы рéчи أعضاء النطق; 2. (*учреждение*) تَنْظِيمٌ, مُنَظَّمَةٌ (*мн.* تَنْظِيمَاتٌ), هَيْأَةٌ, هَيْئَةٌ, دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ); партийные ~ы منظّمات حزبيّة; слéдственные ~ы إدارة التحقيق; исполнительный ~ هيئة تنفيذيّة; 3. (*периодическое издание*) لِسَانُ حَالٍ

оргáн *м. муз.* أُرْغُنٌ (*мн.* أَرَاغِنُ)

организáтор *м.* مُنَظِّمٌ, مُدَبِّرٌ

организáторский *прил.* ...تَنْظِيمٍ, مُنَظِّمٍ..., تَنْظِيمِيٌّ

организациóнн||ый *прил.* تَنْظِيمِيٌّ, تَدْبِيرِيٌّ; ~ые основы أسس تنظيميّة; ~ые мероприятия تدابير تنظيميّة; ~ая рабóта أعمال التنظيم; ~ комитéт لجنة منظّمة

организáци||я *ж.* 1. (*действие*) تَنْظِيمٌ, تَأْسِيسٌ, تَرْتِيبٌ, تَدْبِيرٌ (*основание, учреждение*); تَأْلِيفٌ, تَكْوِينٌ (*устроение*); 2. مُنَظَّمَةٌ, تَنْظِيمٌ (*мн.* تَنْظِيمَاتٌ), هَيْأَةٌ, هَيْئَةٌ; партийная ~ منظّمة حزبيّة; мáссовая ~ منظّمة جماهيريّة; молодёжные ~и منظّمات الشباب; Организáция Объединённых Нáций (ООН) هيأة (منظّمة) الأمم المتّحدة; 3. (*строение, устройство*) نِظَامٌ (*мн.* نِظَامَاتٌ, أَنْظِمَةٌ, نُظُمٌ); 4. (*строение существа*) تَكْوِينٌ

органи́зм *м.* كَائِنٌ حَيٌّ (*мн.* كَائِنَاتٌ), كِيَانٌ

организóванность *ж.* تَنْظِيمٌ, إِنْتِظَامٌ

организóванный 1. *прич. от* организовáть; 2. *прил.* مُنَظَّمٌ, مُنْتَظِمٌ, مَنْظُومٌ

организовáть *сов. и несов.* 1. نَظَّمَ; أَسَّسَ, كَوَّنَ, أَلَّفَ (*образовать*); 2. (*устроить, наладить*) رَتَّبَ, دَبَّرَ; ~ встрéчу с кéм-л. نظّم مقابلة مع شخص

организовáться *сов.* تَنَظَّمَ; تَأَسَّسَ, تَكَوَّنَ, تَأَلَّفَ (*образоваться*).

органи́ст *м.* عَازِفٌ عَلَى ٱلْأُرْغُنِ

органи́ческ||ий I *прил.* عُضْوِيٌّ; ~ая хи́мия الكيمياء العضويّة; ~ие веществá *хим.* موادّ عضويّة

органи́ческ||ий II *прил.*: ~ая потрéбность حاجة عضويّة, طبيعيّة; ~ое цéлое [متكاملة] عضويّة

оргáнн||ый *прил. муз.* ...أُرْغُنٍ; ~ая мýзыка موسيقى الأرغن

органогрáфия *ж. биол.* وَصْفُ ٱلْأَعْضَاءِ

оргбюрó *с.* (организациóнное бюрó) لَجْنَةٌ تَنْظِيمِيَّةٌ (*мн.* لِجَانٌ)

óргия *ж.* (*вакханалия*) حَفْلَةٌ تَهَتُّكِيَّةٌ (*мн.* حَفَلَاتٌ)

ордá *ж.* 1. *ист.* قَوْمٌ رُحَّلٌ (*мн.* أَقْوَامٌ); 2. *перен.* قَطِيعٌ (*мн.* قُطْعَانٌ); фаши́стские óрды قطعان فاشيّة

óрден I *м.* (*знак отличия*) وِسَامٌ (*мн.* أَوْسِمَةٌ, وِسَامَاتٌ); ~ Лéнина وسام لينين; ~ Крáсного Знáмени وسام العلم الأحمر; ~ Трудовóго Крáсного Знáмени وسام العلم الأحمر للعمل; ~ «Знак Почёта» وسام «إشارة الشرف»; ~ Отéчественной Войны́ وسام الحرب الوطنيّة; ~ Слáвы وسام المجد; получи́ть ~ نال وسامًا; он награждён ~ом مُنح وسامًا

óрден II *м. ист.* أَخَوِيَّةٌ; ~ иезуи́тов أخويّة اليسوعيّين

óрден III *м. архит.* طِرَازٌ (*мн.* طُرُزٌ); иони́ческий ~ الطراز الايونيّ

орденонóсец *м.* حَامِلُ وِسَامٍ

орденонóсный *прил.* ذُو وِسَامٍ

óрденск||ий *прил.* ...وِسَامٍ; ~ая лéнта شريط وسام

óрдер *м.* كُوبُونٌ (*мн.* كُوبُونَاتٌ), رُخْصَةٌ (*мн.* رُخَصٌ); ~ на óбыск إذن قضائيّ بتفتيش المنزل

ординáр *м.* مُعَدَّلُ مَنْسُوبِ ٱلْمَاءِ

ординáрец *м.* مُرَاسِلَةٌ

ординáрный *прил.* عَادِيٌّ, إِعْتِيَادِيٌّ

ординáта *ж. мат.* عَمُودِيَّةٌ, إِحْدَاثِيٌّ رَأْسِيٌّ (عَمُودِيٌّ)

ординáтор *м. мед.* طَبِيبٌ [فِي مُسْتَشْفًى]

орёл *м. прям. и перен.* نَسْرٌ (*мн.* نُسُورٌ), عُقَابٌ (*мн.* عِقْبَانٌ)

ореóл *м.* هَالَةٌ, دَارَةٌ, طُفَاوَةٌ

орéх *м.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ جَوْزٍ; 2. (*плод*) جَوْزَةٌ (*собир.* جَوْزٌ), بُنْدُقَةٌ (*собир.* بُنْدُقٌ); кокóсовые ~и جوز هندىّ; мускáтные ~и جوز الطيب; грéцкий ~ عين الجمل; лещи́новые ~и بندق; минда́льный ~ لوزة; землянóй ~ فول سودانيّ; ◇ емý достáлось на ~и ≅ وبّخوه بعنف

орéхов||ый *прил.* جَوْزِيّ; ~ое дерево شجرة جوز; [из] ~ого дерева مصنوع من خشب الجوز; ~ое мáсло زيت الجوز

орéшник *м.* شَجَرَةُ جَوْزٍ; حُرْشُ جَوْزٍ (*мн.* أَحْرَاشٌ) (*заросль*).

оригинáл *м.* 1. (*подлинник*) أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ), نُسْخَةٌ أَصْلِيَّةٌ; 2. *разг.* شَخْصٌ شَاذُّ ٱلطَّبْعِ (غَرِيبُ ٱلْأَطْوَارِ); он большóй ~ هو غريب الأطوار للغاية

оригинáльничать *несов. разг.* تَصَرَّفَ بِغَرَابَةٍ

оригинáльно *нареч.* بِشَكْلٍ, بِصُورَةٍ غَرِيبَةٍ, بِشُذُوذٍ, بِشَكْلٍ غَيْرِ مَأْلُوفٍ, غَيْرِ عَادِيٍّ

оригинáльность *ж.* 1. (*подлинность, самобытность*) أَصَالَةٌ, إِبْتِكَارٌ; 2. (*необычность*) غَرَابَةٌ, شُذُوذِيَّةٌ, لَاقِيَاسِيَّةٌ, ٱلْأَطْوَارِ

оригинáльн||ый *прил.* 1. (*подлинный*) أَصِيلٌ, أَصْلِيٌّ (*мн.* أَصَائِلُ, أُصَلَاءُ); 2. (*не заимствованный*) مُبْتَكَرٌ, إِبْتِكَارِيٌّ; 3. (*самобытный*) أَصِيلٌ, أَصْلِيٌّ; ~ые наýчные исследования أبحاث علميّة أصليّة; 4. (*необычный*) غَرِيبُ ٱلْأَطْوَارِ; غَيْرُ عَادِيٍّ, طَرِيفٌ, شَاذٌّ (*чудаковатый*).

ориенталист *м.* مُسْتَشْرِقٌ

ориентáция *ж.* 1. (*определение местонахождения*) إِتِّجَاهٌ, إِهْتِدَاءٌ, مَعْرِفَةُ ٱلْإِتِّجَاهَاتِ; 2. (*направленность*) إِتِّجَاهٌ

ориентир *м.* نُقْطَةُ رُؤْيَا (*мн.* نُقَطٌ), غَرَضٌ (*мн.* أَغْرَاضٌ), مَعْلَمٌ (*мн.* مَعَالِمُ), ظَاهِرٌ; исхóдный ~ نقطة مستوى المقارنة

ориентировать *сов. и несов.* وَجَّهَ, أَرْشَدَ

ориентироваться *сов. и несов. прям. и перен.* إِهْتَدَى بِ, إِسْتَدَلَّ بِ, إِسْتَرْشَدَ بِ; ~ на мéстности *воен.* اهتدى فى البرّيّة, حدّد موقفه فى البرّيّة; ~ на что-л. اتّخذ اتّجاهًا نحو شىء

ориентирóвка *ж. см.* ориентáция.

ориентирóвочный *прил.* تَقْرِيبِيٌّ (*приблизительный*); تَمْهِيدِيٌّ, مَبْدَئِيٌّ (*предварительный*).

Ориóн *м. астр.* أَلْجَبَّارُ, أَلْجَوْزَاءُ

оркéстр *м.* جَوْقَةٌ مُوسِيقِيَّةٌ, أُورْكِسْتْرَةٌ, أُورْكِسْتْرَا; симфонический ~ أوركسترا سمفونيّ; духовóй ~ جوقة موسيقيّة تعزف بالآلات النحاسيّة, نحاسيّة

оркестрáнт *м.* عُضْوُ أُورْكِسْتْرَا (*мн.* أَعْضَاءُ)

оркестровáть *сов. и несов.* وَزَّعَ ٱلْأَلْحَانَ لِآلَاتِ ٱلْأُورْكِسْتْرَا

оркестрóвка *ж.* تَوْزِيعُ ٱلْأَلْحَانِ بَيْنَ آلَاتِ أُورْكِسْتْرَا

орлá *род., вин. от* орёл.

орлёнок *м.* فَرْخُ نَسْرٍ (*мн.* أَفْرَاخٌ, فُرُوخٌ) (عُقَابٍ)

орлин||ый *прил.* نَسْرِ...., عُقَابِ...; ◇ ~ нос أنف أعقف; с ~ым нóсом أعقف الأنف; с ~ым взглядом حادّ البصر

орнáмент *м.* زَخْرَفَةٌ, زُخْرُفٌ (*мн.* زَخَارِفُ), زِينَةٌ

орнаментáльный *прил.* زُخْرُفِيٌّ

орнаментировать *сов. и несов.* زَخْرَفَ

орнитóлог *м.* عَالِمٌ بِٱلطُّيُورِ (*мн.* عُلَمَاءُ), إِخْتِصَاصِيٌّ بِعِلْمِ ٱلطُّيُورِ

орнитологический *прил.* عِلْمِ ٱلطُّيُورِ...

орнитолóгия *ж.* عِلْمُ ٱلطُّيُورِ

оробéть *сов.* هَابَ (*а*), وَجِلَ (يَوْجَلُ), رَعِبَ (*а*)

орогрáфия *ж.* عِلْمُ وَصْفِ ٱلْجِبَالِ وَٱلسُّهُولِ

оросительн||ый *прил.* رَيِّ...., سَقْيِ...., إِرْوَاءِ...; ~ая систéма مجموعة الرىّ, شبكة قنوات الرىّ; ~ канáл قناة رىّ, ترعة; ~ое колесó ساقية

оросить *сов.* رَوَى (*и*), أَرْوَى, سَقَى (*и*) (*землю*); نَدَّى (*увлажнить*).

оросúться *сов.* تَنَدَّى

орошáть *несов. см.* оросить.

орошáться *несов.* 1. *см.* оросúться; 2. *страд. от* орошáть (*см.* оросить).

орошéние *с. с.-х.* رَيٌّ, سَقْيٌ, إِرْوَاءٌ

ортодоксáльный *прил.* أُرْثُوذُكْسِيٌّ, مُسْتَقِيمُ ٱلرَّأْيِ

ортопéд *м.* طَبِيبُ أُرْثُوبِيدِيَا, مُجَبِّرٌ

ортопедический *прил.* أُرْثُوبِيدِيَا...

ортопéдия *ж.* أُرْثُوبِيدِيَا

орý, орёшь и т. д. *наст. от* орáть.

орýди||е *с.* 1. آلَةٌ, أَدَاةٌ (*мн.* أَدَوَاتٌ), عُدَّةٌ (*мн.* عُدَدٌ); сельскохозяйственные ~я أدوات زراعيّة; ~я производства أدوات الإنتاج; 2. *перен.* آلَةٌ, أَدَاةٌ, وَسِيلَةٌ (*мн.* وَسَائِلُ), سِلَاحٌ (*мн.* أَسْلِحَةٌ); ~ клáссовой борьбы أداة النضال الطبقىّ, وسيلة النضال الطبقىّ; 3. *воен.* مِدْفَعٌ (*мн.* مَدَافِعُ); зенитное ~ مدفع مضادّ للطائرات; самохóдное ~ مدفع ذاتىّ الحركة, مدفع متحرّك بذاته

орудийный *прил.* ...مِدْفَع; ~ огонь نيران المدافع; ~ расчёт طقم مدفع

орудовать *несов. разг. чем-л.* عَمِلَ بِ (*a*), فَعَلَ بِ (*a*); تَصَرَّفَ فِي, تَحَكَّمَ فِي (*распоряжаться чем-л.*).

оружейник *м.* سِلَاحِيّ, صَانِعُ سِلَاح

оружейный *прил.* ...سِلَاح; ~ завод مصنع الأسلحة; ~ мастер *см.* оружейник; ~ магазин مخزن السلاح

оруженосец *м. ист.* سِلَاحْدَار (*мн.* سِلَاحْدَارِيَّة)

оружи||е *с.* سِلَاح (*мн.* أَسْلِحَة); автоматическое ~ أسلحة أتوماتيكيّة (آليّة); личное ~ سلاح شخصيّ; холодное ~ سلاح أبيض; огнестрельное ~ سلاح نارىّ; атомное ~ سلاح ذرّىّ, أسلحة ذرّيّة; ~ массового уничтожения أسلحة الإبادة بالجملة; ◊ сложить ~ ألقى سلاحه [أمام]; бряцать ~ем قعقع بأسلحته; браться за ~ هبّ للحرب, تقلّد السلاح; товарищи по ~ю رفاق فى السلاح

орфографическ||ий *прил.* إِمْلَائِيّ; ~ая ошибка غلطة إملائيّة; ~ие правила قواعد الإملاء; ~ словарь قاموس التهجئة

орфография *ж.* إِمْلَاء

орфоэпический *прил.* ...صِحَّةِ آللَّفْظِ, ...ضَبْطِ آللَّفْظِ

орфоэпия *ж.* صِحَّةُ آللَّفْظِ, ضَبْطُ آللَّفْظِ

орхидея *ж. бот.* أُرْكِيدِيَا, خُصَى آلذِّئْبِ



оса *ж.* زُنْبُور (*мн.* زَنَابِير)

осад||а *ж.* مُحَاصَرَة, حِصَار; снять ~у رفع الحصار; быть в ~е كان فى الحصار; выдержать осаду احتمل الحصار

осадить I *сов.* حَاصَرَ; ~ крепость حاصر قلعة

осадить II *сов. хим.* رَسَّبَ

осадить III *сов.* 1. (*остановить, заставить отойти*) صَدَّ (*у*), نَكَّصَ; 2. *перен.*: ~ кого-л. *разг.* قاطع شخصًا بملاحظة صارمة

осадка *ж.* 1. (*почвы, стены*) تَزْيِيغ; 2. (*судна*) غَاطِس

осадн||ый *прил.* ...حِصَار; ~ое положение حالة حصار; ~ое орудие مدفع الحصار

осад||ок *м.* 1. رَاسِب (*мн.* رَوَاسِب), رُسُوب, خُثَارَة; ثُمَالَة, طُحْل; 2. *перен.* إِنْقِبَاض نَفْسِيّ; 3. *мн.* ~ки (*атмосферные*) هُبُوط ثَلْج (أَمْطَار), سُقُوط أَمْطَار; среднее количество ~ков معدّل سقوط الأمطار

осадочн||ый *прил. хим., геол.* رَاسِبِيّ, رُسُوبِيّ; ~ые породы صخور رسوبيّة

осаждать I *несов. см.* осадить I; ◊ ~ просьбами ألحّ بالطلب; ~ вопросами ألحّ بالأسئلة

осаждать II *несов. см.* осадить II.

осаждаться *несов.* 1. (*об осадках*) سَقَطَ (*у*), إِنْسَكَبَ, نَزَلَ (*и*); 2. (*о песке, иле*) رَسَبَ (*у*), تَرَسَّبَ; 3. *хим.* تَرَسَّبَ

осаживать *несов. см.* осадить III.

осанистый *прил.* جَسِيم, هَيِّئ (*мн.* جِسَام)

осанка *ж.* قِيَافَة, هَيْئَة

осатанелый *прил.* مُتَشَيْطِن, مُتَعَفْرِت

осатанеть *сов. разг.* تَشَيْطَنَ, تَعَفْرَتَ

осваивать *несов. см.* освоить.

осваиваться *несов.* 1. *см.* освоиться; 2. *страд. от* осваивать (*см.* освоить).

осведомитель *м.* مُبَلِّغ, مُخْبِر

осведомить *сов.* أَحَاطَ, أَبْلَغَ, أَطْلَعَ, أَعْلَمَ, أَخْبَرَ عِلْمًا

осведомиться *сов.* إِسْتَنْبَأَ, إِطَّلَعَ, إِسْتَعْلَمَ, إِسْتَخْبَرَ; إِسْتَفْسَرَ (*спросить*).

осведомление *с.* إِسْتِخْبَار; إِطْلَاع, إِبْلَاغ, إِعْلَام, إِخْبَار, إِطْلَاع, إِسْتِعْلَام

осведомлённость *ж.* مَعْلُومِيَّة; دِرَايَة, سَعَة آلْإِطِّلَاع

осведомлённый 1. *прич. от* осведомить; 2. *прил.* مُطَّلِع, خَبِير, عَلِيم; он хорошо осведомлён в этом деле هو خبير فى هذا الأمر

осведомлять *несов. см.* осведомить.

осведомляться *несов.* 1. *см.* осведомиться; 2. *страд. от* осведомлять (*см.* осведомить).

освежать *несов. см.* освежить.

освежаться *несов.* 1. *см.* освежиться; 2. *страд. от* освежать (*см.* освежить).

освежевать *сов.* سَلَخَ (*a*)

освежить *сов.* 1. رَوَّحَ, طَرَّى, رَطَّبَ; 2. (*восстановить силы*) أَنْعَشَ; 3. (*обновить*) جَدَّدَ

освежиться *сов.* إِنْتَعَشَ, رَطَّبَ نَفْسَهُ

осветительный *прил.* ...إِنَارَة, ...إِضَاءَة, مُضِيء, مُنِير; ~ снаряд قذيفة مضيئة, دالّة إضاءة

осветить *сов.* 1. نَوَّرَ, أَنَارَ, أَضَاءَ; 2. *перен.* (*изложить*) أَوْضَحَ, بَيَّنَ, أَظْهَرَ; غَطَّى

осветиться *сов.* إِسْتَنَارَ, إِسْتَضَاءَ

освещать *несов. см.* осветить.

освещаться *несов.* 1. *см.* осветиться; 2. *страд. от* освещать (*см.* осветить).

освещени||е *с.* 1. (*действие и устройство*) إِضَاءَةٌ, إِنَارَةٌ, تَنْوِيرٌ; электрическое ~ إضاءة كهربائيّة; 2. *жив.* (فى لوحة فنّيّة) تَوْزِيعُ ٱلنُّورِ وَٱلظِّلِّ; 3. *перен.* (*истолкование*) إِيضَاحٌ, تَفْسِيرٌ, شَرْحٌ; в чьём-л. ~и على ضوء تفسيره

освидетельствование *с.* فَحْصٌ, كَشْفٌ; медицинское ~ فحص (كشف) طبّىّ

освидетельствовать *сов.* فَحَصَ (*а*), كَشَفَ (*и*)

освистать *сов.* إِسْتَهْجَنَ بِصَفِيرٍ; ~ пьесу استهجن مسرحيّةً بصفير

освободитель *м.* مُحَرِّرٌ

освободительн||ый *прил.* تَحَرُّرِيٌّ, تَحْرِيرِيٌّ; ~ое движение حركة تحرّريّة; ~ая борьба نضال تحرّرىّ

освободить *сов.* 1. (*сделать свободным*) حَرَّرَ; أَعْتَقَ (*раба и т. п.*); أَطْلَقَ سَرَاحَ...; أَخْلَى, أَفْرَجَ عَنْ سَبِيلَ... (*арестованного*); ~ под залóг кого-л. أفرج عنه مقابل كفالة, أخلى سبيله بكفالة; 2. (*избавить*) أَعْفَى مِنْ, سَلَّمَ مِنْ, حَرَّرَ مِنْ; ~ от налóгов أعفى من الضرائب, (حرّر) من; ~ от воéнной слýжбы أعفى من الخدمة العسكريّة; ~ от рабóты (*уволить*) فصل من العمل, عزل عن العمل; 3. (*сделать пустым*) أَفْرَغَ, أَخْلَى; فَسَحَ (*а*), أَفْسَحَ (*дорогу и т. п.*); ~ мéсто для когó-л. أفسح مقعدًا لشخص; ~ дорóгу فسح الطريق

*__освободиться__ *сов.* 1. (*стать свободным*) إِنْعَتَقَ; تَحَرَّرَ; 2. (*избавиться от чего-л.*) تَنَصَّلَ مِنْ, تَخَلَّصَ مِنْ, تَمَلَّصَ مِنْ; ~ от долгóв تخلّص من الديون; ~ от обязанностей تنصّل من واجباته; 3. (*о месте и т. п.*) خَلَا (*у*), تَخَلَّى

освобождать *несов. см.* освободить.

освобождаться *несов.* 1. *см.* освободиться; 2. *страд. от* освобождать (*см.* освободить).

освобождение *с.* 1. إِنْعِتَاقٌ, تَحَرُّرٌ, تَحْرِيرٌ, عِتْقٌ; إِفْرَاجٌ, إِطْلَاقٌ [سَرَاحٍ] (*заключённого*); ~ от дóлжности إعفاء (فصل) من الوظيفة; 2. (*избавление*) إِعْفَاءٌ, إِفْرَاغٌ, إِخْلَاءٌ; 3. (*помещения и т. п.*) تَخَلُّصٌ; تَخْلِيصٌ, إِفْسَاحٌ

освоение *с. чего-л.* إِسْتِيعَابٌ, قَبْضٌ عَلَى [نَاصِيَةِ...], تَضَلُّعٌ; ~ целинных земéль استصلاح الأراضى البكر; ~ кóсмоса غزو الفضاء

освоить *сов. что-л.* قَبَضَ عَلَى [نَاصِيَةِ...] (*и*), إِسْتَوْعَبَ, تَضَلَّعَ بِ [مِنْ]; ~ нóвые мéтоды производства تضلّع باستعمال طرق الإنتاج الجديدة; ~ нóвые зéмли استصلح الأراضى الجديدة; ~ профéссию إستوعب مهنة

освоиться *сов. с чем-л.* أَلِفَ(هُ) (*а*), تَأَقْلَمَ (*акклиматизироваться*); تَكَيَّفَ لِ (*приспособиться к чему-л.*); ~ с обстанóвкой تعوّد على الحالة; ~ с климатом ألف إقليمًا جديدًا, تأقلم

освятить *сов.* كَرَّسَ, قَدَّسَ

освящать *несов. см.* освятить.

освящение *с.* تَكْرِيسٌ, تَقْدِيسٌ

осевой *прил.* مِحْوَرِيٌّ..., مِحْوَرٍ

оседание *с.* تَرْبِيعٌ; تَرَسُّبٌ (*здания*).

оседать *несов. см.* осесть.

оседлать *сов.* 1. أَسْرَجَ; 2. *перен. разг.* أَخْضَعَ

оседлость *ж.* حَضَارَةٌ, حَضَرٌ

оседл||ый *прил.* حَاضِرٌ, حَضَرِيٌّ (*мн.* حُضَّارٌ); ~ая жизнь حضر, حضارة

осекаться *несов. см.* осечься.

осёл *м. в разн. знач.* حِمَارٌ (*мн.* حَمِيرٌ, حُمُرٌ), عَيْرٌ (*мн.* أَعْيَارٌ, عُيُورٌ)

оселок *м.* (*точильный*) مِحَكٌّ (*мн.* مِحَكَّاتٌ), مِسَنٌّ (*мн.* مِسَنَّاتٌ)

осеменение *с. биол., с.-х.* تَلْقِيحٌ آصْطِنَاعِيٌّ

осеменить *сов. с.-х.* لَقَّحَ تَلْقِيحًا آصْطِنَاعِيًّا

осени||ть *сов.* 1. (*покрыть тенью*) ظَلَّلَ, أَظَلَّ; 2. *перен.*: вдруг её тóчно ~ло وكأنّ إلهامًا برق فى رأسها

осенн||ий *прил.* خَرِيفِيٌّ; ~ее равнодéнствие الإعتدال الخريفىّ; ~не полевые рабóты أعمال خريفيّة زراعيّة; ~не яблоки تفّاح خريفىّ

óсень *ж.* خَرِيفٌ; глубóкая ~ أواخر الخريف

óсенью *нареч.* فِى ٱلْخَرِيفِ

осенять *несов. см.* осенить.

осе́сть *сов.* 1. هَبَطَ (*и, у*); غَطَسَ (*и*) (*о судне*); رَبَّخَ (*о здании*); 2. (*в виде осадка*) رَسَبَ (*у*), تَرَسَّبَ; 3. *где-л.* (*поселиться*) اِسْتَوْطَنَ بِ; اِسْتَقَرَّ بِ

осётр *м.* زَجْرٌ

осетри́на *ж.* لَحْمُ زَجْرٍ

осетро́вый *прил.* زَجْرِ...

осе́чк||а *ж.* كَبْوَةٌ; дать ~у 1) أَكْبَى; 2) *перен. разг.* أَخْطَأَ لم ينجح في شيء, في شيء

осе́чься *сов. разг.* تَلَعْثَمَ, تَعَثَّرَ (*запнуться*); عَثَرَ (*у, и*) (*потерпеть неудачу*).

оси́лить *сов. разг.* 1. (*побороть кого-л.*) قَهَرَ (*а*), قَلَبَ(هُ) (قَلَى) (*и*), ظَفِرَ بِ (*а*); 2. *что-л.* (*справиться*) اِسْتَوْعَبَ, تَضَلَّعَ مِنْ (بِ); قَوِيَ عَلَى (*а*); قَلَبَ (*и*), أَدْرَكَ (*постигнуть*); ~ геоме́трию استوعب علم الهندسة

оси́на *ж.* حَوْرَةٌ رَجْرَاجَةٌ (*собир.* حَوْرٌ)

оси́новый *прил.* حَوْرٍ رَجْرَاجٍ...; ◇ дрожа́ть как ~ лист ترجرج كأوراق الحور الرجراج

оси́н||ый *прил.* زُنْبُورِيٌّ; ~ое гнездо́ 1) وكر (خشرم) الزنابير; 2) *перен.* وكر الأشقياء (الجواسيس)

оси́плый *прил.* أَجْشَرُ (*ж.* جَشْرَاءُ, *мн.* جُشْرٌ), أَبَحُّ (*ж.* بَحَّاءُ, *мн.* بُحٌّ), أَجَشُّ (*ж.* جَشَّاءُ, *мн.* جُشٌّ)

оси́пнуть *сов.* بَحَّ (*а*), جَشِرَ (*а*)

осироте́лый *прил.* 1. مُيَتَّمٌ; 2. *перен.* (*покинутый*) مَتْرُوكٌ, مَهْجُورٌ

осироте́ть *сов.* 1. يَتِمَ (*и*), تَيَتَّمَ; 2. *перен.* تُرِكَ, هُجِرَ

оска́л *м.* تَكْشِيرَةٌ, كَشْرَةٌ, كَشْرٌ

оска́ливать *несов. см.* оска́лить.

оска́лить *сов.* كَشَرَ (*у*), كَشَّرَ; ~ зу́бы كشّر أنيابه, كشر عن أنيابه

оска́литься *сов.* كَشَّرَ أَنْيَابَهُ

оскандáлиться *сов. разг.* اِفْتَضَحَ, تَهَتَّكَ

оскверне́ние *с.* تَدْنِيسٌ, تَنْجِيسٌ

оскверни́тель *м.* مُدَنِّسٌ, مُنَجِّسٌ

оскверни́ть *сов.* دَنَّسَ, نَجَّسَ

оскверня́ть *несов. см.* оскверни́ть.

осклáбиться *сов. разг.* كَاشَرَ

оско́лок *м.* شَظِيَّةٌ (*мн.* شَظَايَا), فَلْقَةٌ, فِلْقَةٌ (*мн.* فِلَقٌ, فَلَقَاتٌ), كِسْرَةٌ (*мн.* كِسَرٌ); شَقَفَةٌ (*мн.* شَقَفٌ) (*черепок*); ~ снаря́да شظية قذيفة

оско́лочн||ый *прил.*: ~ая грана́та رمّانة مهداديّة, رمّانة تشظية, رمّانة ذات شظايا

оско́мин||а *ж.*: наби́ть ~у 1) ضرّس الأسنان; 2) *перен.* سئم من ذلك, طفح من ذلك

оскопи́ть *сов.* خَصَى (*и*), طَوَّشَ

оскопля́ть *несов. см.* оскопи́ть.

оскорби́тель *м.* مُتَسَبِّبٌ, قَاذِفٌ, شَتَّامٌ, مُهِينٌ

оскорби́тельн||ый *прил.* قَاذِفٌ, بَذِيءٌ, مُقْذِعٌ, مُهِينٌ (*ругательный*); ~ые слова́ كلمات مقذعة

оскорби́ть *сов.* أَهَانَ, أَقْذَعَ; بَذَأَ (*а*), نَالَ مِنْ (*а*), بَهْدَلَ; ~ чу́вство кого́-л. نال من شعوره, صدم شعوره

оскорби́ться *сов. чем-л.* اِسْتَاءَ مِنْ, تَأَذَّى مِنْ

оскорбле́ние *с.* إِهَانَةٌ, قَذِيعَةٌ, بَذْءٌ, بَهْدَلَةٌ; ~ сло́вом إهانة بكلمات مقذعة; нанести́ ~ أهان, أقذع, بذأ

оскорбля́ть *несов. см.* оскорби́ть.

оскорбля́ться *несов.* 1. *см.* оскорби́ться; 2. *страд. от* оскорбля́ть (*см.* оскорби́ть).

оскудева́ть *несов. см.* оскуде́ть.

оскуде́ние *с.* إِنْحِطَاطٌ

оскуде́ть *сов.* إِنْحَطَّ

осла́, ослу́, ослóм, об осле́ *род., вин., дат., твор., предл. от* осёл.

ослабева́ть *несов. см.* ослабе́ть.

ослабе́лый *прил. разг.* ضَعِيفٌ, وَاهِنٌ, خَائِرٌ, مُتَضَعْضِعٌ, وَاهٍ

ослабе́||ть *сов.* 1. (*лишиться силы*) ضَعُفَ (*у*), خَارَ (*у*), وَهَنَ (*и*), ضَنِيَ, تَضَعْضَعَ (*а*); فَتَرَ (*у*) (*о чувстве, внимании*); он ~л خارت قواه; зре́ние ~ло كلّ (حسر) النظر; 2. (*уменьшиться по силе*) خَفَّ (*и*), ضَؤُلَ (*у*), تَضَاءَلَ; 3. (*о гайке, узле*) إِنْحَلَّ, إِنْفَكَّ

осла́бить *сов.* 1. (*лишить силы*) أَضْعَفَ, أَوْهَنَ, أَوْهَى, ضَعْضَعَ; فَتَّرَ (*сделать вялым*); ~ внима́ние فتّر الاهتمام; 2. (*уменьшить напряжённость*) خَفَّفَ; ~ междунаро́дное напряже́ние خفّف التوتّر الدولي; 3. أَرْخَى (*отпустить верёвку и т. п.*); فَكَّ (*у*) (*гайку, узел*).

ослабле́ние *с.* ضَعْفٌ, وَهْنٌ, تَضَاؤُلٌ, خَفٌّ; تَضَعْضُعٌ; تَخْفِيفٌ; ضَعْضَعَةٌ, إِيهَانٌ, إِضْعَافٌ; ~ междунаро́дной напряжённости الانفراج الدولي; ~ во́ли ضعف الإرادة, فتور الإرادة

ослабля́ть *несов. см.* осла́бить.

осла́вить *сов. кого-л. разг.* هَتَرَ [مِرْضَى...] ,شَهَّرَ بِ (*u*)

осла́виться *сов. разг.* إِشْتَهَرَ شُهْرَةً سَيِّئَةً

ослёнок *м.* جَحْشٌ (*мн.* جِحَاشٌ)

ослепи́тельно *нареч.* بِصُورَةٍ بَاهِرَةٍ ,بِصُورَةٍ سَاطِعَةٍ; ~ бе́лый أبيض ناصع; ~ засия́ть سطع

ослепи́тельн||ый *прил.* بَاهِرٌ; وَهَّاجٌ ,بَرَّاقٌ ,سَاطِعٌ (*тж. перен.*); نَاصِعٌ (*очень белый*); ~ое со́лнце شمس ساطعة; ~ая красота́ جمال باهر

ослепи́||ть *сов.* 1. (*лишить зрения*) عَمَّى ,أَعْمَى; 2. (*светом*) صَيَّرَهُ أَجْهَرَ; 3. *перен.* قَرَّ (*у*), خَطِفَ (*а*) بَهَرَ ,ٱلْبَصَرَ (*а*); она́ ~ла его́ свое́й красото́й بهرته بجمالها

ослепле́ние *с.* 1. (*лишение зрения*) تَعْمِيَةٌ ,إِعْمَاءٌ; 2. *перен.* بَهْرٌ ,غُرُورٌ

ослепля́ть *несов. см.* ослепи́ть.

осле́пнуть *сов.* عَمِيَ (*а*); ~ на оди́н глаз اعورّ

осли́ный *прил.* حِمَارٍ ,حِمَارِيٌّ...

осли́ца *ж.* حِمَارَةٌ (*мн.* حَمَائِرُ)

осложне́ние *с.* تَعَقُّدٌ ,إِرْتِبَاكٌ ,تَفَاقُمٌ ,تَحَرُّجٌ; تَخْرِيجٌ ,تَعْقِيدٌ ,تَلْبِيكٌ; ~ по́сле боле́зни مضاعفة

осложни́ть *сов.* 1. (*затруднить, запутать*) عَقَّدَ ,حَرَّجَ, لَبَّكَ ,رَبَكَ (*у*); 2. (*о болезни*) ضَاعَفَ

осложни́||ться *сов.* 1. (*стать трудным, запутанным*) رَبِكَ (*а*); تَعَقَّدَ ,إِسْتَفْحَلَ ,تَفَاقَمَ ,تَحَرَّجَ; де́ло ~лось تفاقم الأمر; 2. *чем-л.* (*о болезни*) تَضَاعَفَ بِ

осложня́ть *несов. см.* осложни́ть.

осложня́ться *несов.* 1. *см.* осложни́ться; 2. *страд. от* осложня́ть (*см.* осложни́ть).

ослуша́ние *с. разг.* خُرُوجٌ عَنِ ٱلطَّاعَةِ ,عِصْيَانٌ ,عُقُوقٌ

ослу́шаться *сов. разг.* عَقَّ (*у*), نَبَذَ ٱلطَّاعَةَ (*u*), عَصَى (*u*), خَرَجَ عَنِ ٱلطَّاعَةِ (*у*)

ослы́шаться *сов.* أَخْطَأَ فِي ٱلسَّمْعِ

ослы́шка *ж. разг.* غَلْطَةٌ [فِي ٱلسَّمْعِ] (*мн.* غَلَطَاتٌ), خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ)

осля́та *мн. см.* ослёнок.

осма́нский *прил. ист.* عُثْمَانِيٌّ; Осма́нская импе́рия الإمبراطوريّة العثمانيّة

осма́тривать *несов. см.* осмотре́ть.

осма́триваться *несов.* 1. *см.* осмотре́ться; 2. *страд. от* осма́тривать (*см.* осмотре́ть).

осме́ивать *несов. см.* осмея́ть.

осмеле́ть *сов.* تَجَاسَرَ ,إِجْتَرَأَ ,تَجَرَّأَ

осме́ливаться *несов. см.* осме́литься.

осме́л||иться *сов. на что-л.* تَجَاسَرَ عَلَى ,أَقْدَمَ عَلَى, إِجْتَرَأَ عَلَى ,تَجَرَّأَ عَلَى; он не ~ится отрица́ть э́то لن يتجاسر على نكران ذلك; он не ~ится спроси́ть لن يجرؤ أن يسأل

осмея́ни||е *с.* هِجَاءٌ ,سُخْرِيَّةٌ ,سُخْرٌ ,إِسْتِهْزَاءٌ; подве́ргнуть ~ю سخر ,هزئ

осмея́ть *сов. кого-что-л.* هَزِئَ مِنْ (بِ) (*а*), سَخِرَ (*а*) هَجَا ,تَهَكَّمَ عَلَى ,مِنْ (بِ) (*у*)

о́смий *м. хим.* أوسميوم

осмоли́ть *сов.* قَطْرَنَ ,زَفَّتَ ,قَيَّرَ

о́смос *м. физ.* تَنَاضُحٌ ,أوزموز

осмоти́ческ||ий *прил.* تَنَاضُحِيٌّ ,أوزموزيٌّ; ~ое давле́ние ضغط أوزموزيّ

осмо́тр *м.* مُشَاهَدَةٌ; تَفْتِيشٌ ,فَحْصٌ ,مُعَايَنَةٌ, كَشْفٌ ,فَحْصٌ; تَفَرُّجٌ ,تَفَقُّدٌ ,إِسْتِعْرَاضٌ (*ознакомление*); مُعَايَنَةٌ (*врачебный*); ~ больно́го معاينة ,فحص المريض المريض

осмотре́ть *сов.* 1. (*со всех сторон*) فَحَصَ ,عَايَنَ (*а*), فَتَّشَ; ~ кого́-л. с головы́ до ног نظر إليه من قمّة رأسه إلى أخمص قدميه, ألقى إليه نظرةً فاحصةً; 2. (*ознакомиться с чем-л.*) تَفَقَّدَ ,إِسْتَعْرَضَ ,شَاهَدَ, عَايَنَ (*u*), كَشَفَ عَلَى (*а*), فَحَصَ (*больного*) 3. ;تَفَرَّجَ عَلَى

осмотре́ться *сов.* 1. نَظَرَ حَوْلَهُ (*у*); 2. *перен.* تَعَرَّفَ عَلَى ٱلْأَحْوَالِ

осмотри́тельность *ж.* إِحْتِرَاسٌ ,حَذَرٌ ;تَحَوُّطٌ ,حَصَافَةٌ, حِرْصٌ (*осторожность*).

осмотри́тельный *прил.* حَرِيصٌ ,حَذِرٌ ;مُتَحَوِّطٌ ,حَصِفٌ, مُحْتَرِسٌ (*осторожный*).

осмо́трщик *м.* مُرَاقِبٌ ,مُفَتِّشٌ

осмысле́ние *с.* إِدْرَاكٌ ,تَفَطُّنٌ ,تَفَهُّمٌ; ~ фа́ктов إدراك الحقائق

осмы́сленность *ж.* مَعْقُولِيَّةٌ

осмы́сленный 1. *прич. от* осмы́слить; 2. *прил.* مُدْرِكٌ, فَطِنٌ ,عَاقِلٌ; ~ взгляд نظرة فطنة

осмы́слить *сов.* أَدْرَكَ, تَفَطَّنَ, تَفَهَّمَ

осмы́сливать, осмысля́ть *несов. см.* осмы́слить.

оснасти́ть *сов.* أَعَدَّ, زَوَّدَ, جَهَّزَ; ~ кора́бль أعدّ (جهّز) سفينةً

осна́стка *ж. мор.* عُدَّةٌ [سَفِينَةٍ]

оснаща́ть *несов. см.* оснасти́ть.

оснаще́ние *с.* 1. (*действие*) إِعْدَادٌ, تَزْوِيدٌ, تَجْهِيزٌ; 2. (*оборудование*) تَجْهِيزَاتٌ *мн.*, مُعَدَّاتٌ *мн.*, مُهِمَّاتٌ *мн.*, عُدَدٌ *мн.*; техни́ческое ~ تجهيزات تكنيكيّة

оснащённость *ж.* نِسْبَةُ ٱلتَّجْهِيزِ (ٱلتَّزْوِيدِ) بِمُعَدَّاتٍ (تَجْهِيزَاتٍ)

осно́в||а *ж.* 1. أَسَاسٌ (*мн.* أُسُسٌ, أَسَاسَاتٌ), قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ); مَبْدَأٌ (*мн.* مَبَادِئُ) (*начало*); положи́ть что́-л. в ~у وضع شيئًا فى الأساس; быть, лежа́ть в ~е كان فى الأساس; на ~е взаи́мной вы́годы على أساس الربح المتبادل; приня́ть за ~у اتّخذ أساسًا (كأساس); на демократи́ческих ~ах على أسس ديموقراطيّة; на ~е чего́-л. على أساس شىء, على شىء, بناءً على شىء, استنادًا على شىء; 2. *мн.* ~ы (*науки*) أُسُسٌ, أُصُولٌ, مَبَادِئُ; ~ы маркси́зма-ленини́зма أسس الماركسيّة اللينينيّة; 3. *текст.* سَدَاةٌ (*мн.* أَسْدِيَةٌ), حَابِلٌ; 4. *грам.* أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ)

основа́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَأْسِيسٌ, إِنْشَاءٌ; год ~я سنة التأسيس; 2. *прям. и перен.* أَسَاسٌ (*мн.* أُسُسٌ, أَسَاسَاتٌ), قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ); разру́шить до ~я خرّب حتّى الأساس; ~ горы́ سفح جبل, حضيض جبل; 3. (*причина, мотив*) عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ, عِلَّاتٌ), سَبَبٌ (*мн.* أَسْبَابٌ), أَسَاسٌ (*мн.* أُسُسٌ, أَسَاسَاتٌ); مُسَوِّغٌ (*резон*); на ~и чего́-л. على شىء, بناءً على شىء, استنادًا, بموجب; на како́м ~и? بناءً على أىّ شىء؟; не без ~я ليس بلا سبب, ليس بلا أساس; зако́нное ~ مسوّغ [مشروع]; для трево́ги нет ~я ليس لهذا الذعر أىّ أساس; он име́ет ~ предполага́ть عنده أساس للظنّ; 4. *филос.* عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ, عِلَّاتٌ); 5. *хим., мат.* قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ); ~ треуго́льника قاعدة مثلّث; ~ логари́фма أساس لوفاريتم

основа́тель *м.* مُؤَسِّسٌ, رَائِدٌ (*мн.* رُوَّادٌ)

основа́тельно *нареч.* بِإِتْقَانٍ (*хорошо*); بِصُورَةٍ مَتِينَةٍ (*прочно*).

основа́тельность *ж.* 1. (*вескость*) وَجَاهَةٌ, تَعْلِيلٌ, 2. (*добросовестность*) إِحْكَامٌ, إِتْقَانٌ; 3. (*прочность*) مَتَانَةٌ, رُسُوخٌ

основа́тельн||ый *прил.* 1. (*веский*) لَهُ أَسَاسٌ, وَجِيهٌ, مُعَلَّلٌ, مُسَبَّبٌ; ~ая причи́на سبب وجيه; ~ые до́воды حجج دامغة; 2. (*добросовестный*) مُتْقَنٌ, مُحْكَمٌ, عَمِيقٌ; ~ое изуче́ние دراسة عميقة; 3. (*прочный*) مَتِينٌ, رَاسِخٌ, ثَابِتٌ, وَطِيدٌ; 4. (*солидный — о человеке*) حَصِيفٌ, مُعْتَمَدٌ عَلَيْهِ

основа́ть *сов.* 1. أَسَّسَ, أَنْشَأَ; 2. (*обосновать*) عَلَّلَ, سَبَّبَ; э́то ни на чём не осно́вано لا أساس لذلك أبدًا

основа́ться *сов.* 1. (*возникнуть*) تَأَسَّسَ, نَشَأَ (*а*); 2. (*поселиться*) إِسْتَقَرَّ, إِسْتَوْطَنَ

основн||о́й *прил.* 1. أَسَاسِىٌّ, رَئِيسِىٌّ, أَصْلِىٌّ; ~ зако́н (*конституция*) قانون أساسىّ; ~а́я причи́на سبب أصلىّ (أساسىّ); ~ капита́л *эк.* رأسمال أساسىّ; ~ы́е цвета́ ألوان أساسيّة; ~а́я опа́сность خطر رئيسىّ; 2. *в знач. сущ.* ~о́е *с.* أَسَاسٌ (*мн.* أُسُسٌ, أَسَاسَاتٌ), أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ), جَوْهَرٌ (*мн.* جَوَاهِرُ); в ~о́м فى الأصل, من حيث الأساس, فى الجوهر; بالإجمال (*в общих чертах*).

основополо́жник *м.* مُؤَسِّسٌ, مُنْشِئٌ

осно́вывать *несов. см.* основа́ть.

осно́в||ываться *несов.* 1. *см.* основа́ться; 2. *прям. и перен.* *на чём-л.* تَأَسَّسَ عَلَى, قَامَ عَلَى (*у*), إِعْتَمَدَ عَلَى; ~анный на дога́дке مبنىّ على الحدس; 3. *страд. от* осно́вывать (*см.* основа́ть).

осо́ба *ж.* شَخْصٌ (*мн.* أَشْخَاصٌ), فَرْدٌ (*мн.* أَفْرَادٌ), شَخْصِيَّةٌ; ва́жная ~ شخص وجيه

осо́бенно *нареч.* 1. (*более всего, в особенности*) خُصُوصًا, لَاسِيَّمَا, خَاصَّةً, بِوَجْهٍ خَاصٍّ, بِٱلْأَخَصِّ; он за́нят по вечера́м ~ هو مشغول لاسيّما فى الأمسيات; 2. (*необычно*) جِدًّا, بِصُورَةٍ شَاذَّةٍ, عَلَى غَيْرِ ٱلْعَادَةِ, لِلْغَايَةِ; он сего́дня ~ внима́телен هو اليوم بمنتهى الانتباه; ◇ не ~ ليس للغاية; он не ~ хоро́ший هو ليس حسنًا جدًّا

осо́бенност||ь *ж.* خَاصِّيَّةٌ (*мн.* خَاصِّيَّاتٌ, خَصَائِصُ), خَاصَّةٌ (*мн.* خَوَاصُّ), خَصْلَةٌ (*мн.* خِصَالٌ), خَلَّةٌ (*мн.* خِلَالٌ, خَلَّاتٌ), مَزِيَّةٌ (*мн.* مَزَايَا); национа́льные ~и

على وجه ,على الأخصّ ◇ в ~и ;ميزات قومية لاسيّما ,الخصوص

осо́бенн||ый *прил.* مُسْتَغْرَبٌ ;خُصُوصِيٌّ ,خَاصٌّ (*необычный*); ◇ ничего́ ~ого لا شيء غريب

особня́к *м.* جَنَاحٌ (*мн.* أَجْنِحَةٌ), بَيْتٌ (*мн.* بُيُوتٌ) مُنْفَرِدٌ خَاصٌّ

осо́б||ый *прил.* 1. (*особенный*) خُصُوصِيٌّ ,خَاصٌّ; مُمْتَازٌ (*отличный*); удели́ть ~ое внима́ние بذل عناية خاصّة; прояви́ть ~ интере́с к чему́-л. أعار اهتمامًا خاصًّا بشيء; 2. (*отдельный*) مُنْفَرِدٌ ,مُفْرَدٌ ,خَاصٌّ; в ~ой ко́мнате في غرفة منفردة; оста́ться при ~ом мне́нии انفرد في رأيه

о́собь *ж. биол.* فَرْدٌ (*мн.* أَفْرَادٌ)

осове́ть *сов. разг.* وَقَعَ فِي حَالَةِ ٱلسُّبَاتِ (*а*); نَعَسَ (*а*) (*о глазах*).

осознава́ть *несов. см.* осозна́ть.

осозна́ть *сов.* فَهِمَ (*а*), أَدْرَكَ

осо́ка *ж. бот.* سُعْدٌ ,سُعَادَةٌ

осоко́рь *м. бот.* حَوْرٌ أَسْوَدُ

о́сп||а *ж. мед.* جُدَرِيٌّ; ветряна́я ~ جدريّ ,جديريّ الدجاج; коро́вья ~ جدريّ البقر; приви́ть ~у طعّم (لقّح) ضدّ الجدريّ; боле́ть ~ой كان مصابًا ,جُدر بالجدريّ

оспа́ривать *несов.* 1. *см.* оспо́рить; 2. (*добиваться*) نَازَعَ ,نَافَسَ; ~ зва́ние чемпио́на نازع لقب البطل

о́спина *ж.* أَثَرٌ جُدَرِيٌّ (*мн.* آثَارٌ)

оспопрививание *с.* تَطْعِيمٌ (تَلْقِيحٌ) ضِدَّ ٱلْجُدَرِيِّ

оспо́рить *сов. что-л.* مَرَى (*и*), تَحَدَّى بِ ,عَارَضَ ,نَاقَشَ ,جَادَلَ; ~ чьё-л. пра́во مرى حقّه; ~ завеща́ние تحدّى بالوصية

осрами́ть *сов.* فَضَحَ (*а*), أَخْزَى ,شَنَّعَ ,شَهَّرَ

осрами́ться *сов.* خَزِيَ (*а*), إِفْتَضَحَ

ост *м. мор.* 1. شَرْقٌ ,مَشْرِقٌ; 2. (*ветер*) قَبُولٌ *ж.*, صَبًا *ж.*, رِيحٌ شَرْقِيَّةٌ

остава́ться *несов. см.* оста́ться.

оста́ви||ть *сов.* 1. تَرَكَ (*у*), وَدَعَ (*а*) (*не взять с собой*); إِسْتَبْقَى ,أَبْقَى (*отложить, сохранить*); خَلَّفَ (*после себя*); 2. غَادَرَ ,بَرِحَ (*а*), بَارَحَ (*место*); تَرَكَ (*у*), هَجَرَ (*у*), هَاجَرَ (*кого-л.*); خَذَلَ (*у*) (*без помощи, поддержки*); ~ спорт اعتزل الرياضة; жена́ ~ла его́ تركته زوجته, فارقته; си́лы ~ли его́ خارت قواه ,هجرته زوجته; ~ без по́мощи ترك بلا مساعدة ,خذل; ~ без внима́ния что́-л. أغضى عن شيء ,أهمل شيئًا; 3. (*сохранить, удержать*) إِحْتَفَظَ بِ ,إِسْتَبْقَى; ~ за собо́й пра́во احتفظ لنفسه بحقّ ,ترك لنفسه حقًّا; 4. (*прекратить*) وَدَعَ (*а*); оста́вь шу́тки! دع المزاح جانبًا!; ~ рабо́ту ترك العمل; ◇ ~ вся́кую наде́жду قطع الأمل, قطع الرجاء; ~ с но́сом خادع; ка́мня на ка́мне не ~ لم يبق حجرًا على حجر; ~ в дурака́х حمّق, استغفل; ~ за собо́й سبق (*обогнать*); حجز (*закрепить*); ~ кого́-л. в поко́е تركه وشأنه; ~ вопро́с откры́тым ترك المسألة معلّقة; ~ хоро́шее впечатле́ние خلّف ترك (خلّف) انطباعًا (أثرًا) جميلًا; ~ след где́-л. أثرًا في (على) شيء; ~ без рабо́ты, без де́ла عطّل

оставля́||ть *несов. см.* оста́вить; наде́жда никогда́ не ~ет её لا يتركها الأمل ولو لهنيهة; э́то ~ет жела́ть мно́го лу́чшего هذا يترك مجالًا لتمنّي أحسن من ذلك بكثير

остальн||о́й *прил.* 1. آخَرُ ,بَاقٍ (*ж.* أُخْرَى), سَائِرٌ; ~о́е вре́мя الوقت الباقي; ~ы́е госуда́рства سائر الدول; 2. *в знач. сущ.* ~ы́е *мн.* (*о людях*) اَلْآخَرُونَ; 3. *в знач. сущ.* ~о́е *с.* بَقِيَّةٌ; всё ~о́е كلّ شيء آخر; в ~о́м فيما يتعلّق بالأمور ,جميع الأمور الأخرى الأخرى

остана́вливать *несов. см.* останови́ть.

остана́вливаться *несов.* 1. *см.* останови́ться; ни пе́ред че́м не ~ لم يتوقّف أمام شيء; 2. *страд. от* остана́вливать (*см.* останови́ть).

оста́нки *мн.* (*тело покойника*) جُثْمَانٌ ;رُفَاتٌ (*прах*).

останови́ть *сов.* (*ход, движение*) وَقَفَ (*и*), أَوْقَفَ; إِسْتَوْقَفَ (*попросить остановиться*); عَطَّلَ (*работу и т. п.*); قَطَعَ (*а*), قَاطَعَ (*прервать*); ~ проти́вника أوقف العدوّ; э́то движе́ние ~ нельзя́ لا يمكن إيقاف هذه الحركة; ~ кровотече́ние *мед.* أوقف (قطع) النزيف; ◇ ~ чьё-л. внима́ние ركّز اهتمامه ,استلفت نظره إلى على; ~ взгляд на ко́м-л. ثبّت نظره على شخص

останови́||ться *сов.* 1. وَقَفَ (*и*), تَوَقَّفَ; تَعَطَّلَ (*о работе и т. п.*); إِنْقَطَعَ (*прерваться*); إِخْتَارَ [بِصُورَةٍ

[نِهَائِيَّة] (*при выборе*); حَدَّدَ ٱلْإِشَارَةَ إِلَى (*сделать упор на чём-л.*); мой часы́ ~лись توقّفت ساعتى; где мы ~лись? (*при чтении, рассказе*) أين توقّفنا؟; 2. (*в гостинице и т. п.*) نَزَلَ (*и*); ~ у кого́-л. на́ ночь نزل للمبيت عند شخص

остано́вка *ж.* 1. (*действие*) تَوَقُّف; إِيقَاف, وُقُوف; تَعَطُّل, تَعْطِيل (*работы и т. п.*); إِنْقِطَاع (*прекращение*); 2. (*остановочный пункт*) مَحَطَّة; مَوْقِف (*мн.* مَوَاقِف); ~ авто́буса موقف أتوبيس

оста́т||ок *м.* 1. فَضْلَة (*мн* فَضَلَات), بَقِيَّة (*мн.* بَقَايَا), بَاقٍ; سُؤْر (*мн.* أَسْآر); أَثَر (*мн.* آثَار) (*след*); ~ки пи́щи بقايا (أسآر) الطعام; ~ки разби́той а́рмии فلول الجيش; 2. *бухг.* رَصِيد (بَاقِى) ٱلْحِسَاب; 3. *мат.* بَاقٍ; بَقِيَّة, ٱلْقِسْمَة; дели́ться без ~ка قسم دون بواق; ◇ потеря́ть после́дние ~ки со́вести فقد البقيّة الباقية من الضمير

оста́точный *прил.* مُتَخَلِّف, مُتَبَقٍّ; ~ магнети́зм *физ.* المغنطيسيّة المتخلّفة

оста́||ться *сов.* بَقِيَ (*а*), مَكَثَ (*у*), لَبِثَ (*а*), ظَلَّ (*а*); فَضَلَ (*у*), تَبَقَّى (*быть в остатке*); он ~лся там надо́лго بقى هناك لمدّة طويلة; ~ на́ ночь مكث للمبيت; до отхо́да по́езда ~лось де́сять мину́т لم يبق حتّى سفر القطار إلّا عشر دقائق; от пирога́ ~лись то́лько кро́хи بقى من الفطيرة الفتات فقط; от всего́ э́того не ~лось и следа́ لم يبق من كلّ ذلك أىّ أثر; за ним ~лось пять рубле́й بقى عليه خمسة روبلات; ~ при своём мне́нии احتفظ برأيه; ~ в си́ле ظلّ فعّالًا; ~лся оди́н как перст بقى وحده مثل البومة العمياء; мне ~лось то́лько молча́ть لم يبق لى إلّا أن أصمت; ◇ ~ в живы́х بقى على قيد الحياة; ~ на второ́й год (*в классе*) رسب (بيّت) فى الصفّ; ~ в дурака́х, ~ с но́сом كان محتالًا عليه, كان مغبونًا

остекли́ть *сов.* رَكَّبَ ٱلزُّجَاجَ [فِى شَيْءٍ]

остеоло́гия *ж.* أُسْطُلُوجِيَا, عِلْمُ تَرْكِيبِ ٱلْعِظَامِ

остепени́ться *сов.* صَارَ رَشِيدًا, أَصْبَحَ رَصِينًا (*и*), إِسْتَقَرَّ

остервене́лый *прил.* حَانِق, مَسْعُور, مُتَكَالِب, عَنِيف, جُنُونِىّ; مُحْتَدِم غَضَبًا (*ожесточённый*).

остервене́ние *с.* حَنَق, جُنُون, مُنْف, تَكَالُب (*ожесточение*); приходи́ть в ~ تكالب; с ~м بتكالب, فى جنون, بعنف (*ожесточённо*).

остервене́ть *сов.* حَنِقَ (*а*), تَكَالَبَ, جُنَّ جِنُونًا, إِحْتَدَمَ غَضَبًا

остерега́ться *несов. кого-чего-л.* 1. (*принимать меры предосторожности*) إِحْتَرَزَ, تَحَفَّظَ عَنْ (مِنْ), حَذِرَ(هُ) (*а*), إِتَّقَى(هُ); إِحْتَرَسَ مِنْ, مِنْ; 2. (*избегать чего-л. из предосторожности*) تَحَاشَى عَنْ, تَفَادَى مِنْ; ~ просту́ды وقى نفسه من أخذ البرد

остере́чься *сов. см.* остерега́ться.

ости́стость *ж.* (*пшеницы и т. п.*) كَثْرَةُ ٱلْحَسَكِ

ости́стый *прил.* حَسَكِىّ, كَثِيرُ ٱلْحَسَكِ, لَهُ سَفًا

ости́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ عَظْمٍ, عُظَامٌ

о́стов *м.* 1. *тех.* هَيْكَل (*мн.* هَيَاكِل), إِطَارٌ; إِنْشَاءٌ; أَضْلَاعٌ *мн.* (*самолёта, корабля*); 2. *анат.* هَيْكَل عَظْمِىّ; 3. *перен.* هَيْكَل (*мн.* هَيَاكِل), أَسَاس

остолбене́ть *сов.* بَقِيَ مَذْعُورًا فِى مَكَانِهِ (*а*)

осторо́жно *нареч.* بِٱحْتِرَاسٍ, بِحِيطَةٍ, بِتَحَوُّطٍ, بِحَذَرٍ; мы шли ~ سرنا بخطى حذرة; ~! (*берегись!*) حذار, إحترس!

осторо́жност||ь *ж.* حِيطَة, حِرْص, تَحَذُّر, حَذَر, إِنْتِبَاه; إِحْتِرَاس (*внимание*); соблюда́ть ~ اتّخذ الحيطة, احتاط; из ~и من قبيل الحيطة, احتذر

осторо́ж||ный *прил.* حَرِيص, مُتَحَذِّر, حَاذِر (*мн.* حُرَّاص, حِرَاص), مُتَحَوِّط, مُحْتَرِس; ~ные выраже́ния عبارات حذرة; будь ~ен! كن حذرًا!, كن منتبهًا!

осточерте́||ть *сов. разг.*: э́то мне ~ло شبعت من ذلك, أنا طهقان من ذلك

остраки́зм *м.* نَبْذ, إِبْعَاد; подве́ргнуть ~у نبذ, أبعد

остра́стк||а *ж. разг.*: для ~и تخويفًا

острига́ть *несов. см.* остри́чь.

остриё *с.* 1. (*шпиля, иглы*) سِنَان (*мн.* أَسِنَّة), نَصْل (*мн.* نِصَال), رَأْس (*мн.* رُؤُوس); 2. (*лезвие*) حَدّ (*мн.* حُدُود), نَصْل (*мн.* نِصَال), شَفْرَة (*мн.* شِفَار, شَفَرَات); ~ меча́ ذباب السيف; 3. *перен.* حَدّ (*мн.* حُدُود)

остри́ть I *несов.* (*делать острым*) شَحَذَ (*а*), سَنَّ (*у*); ذَبَّبَ

остри́ть II *несов.* (*говорить остроты*) تَنَكَّتَ; ~ на чужо́й счёт سخر من شخص

остри́чь *сов.* قَصَّ (у); جَزَّ (у), إِجْتَزَّ (*овцу и т. п.*); قَلَّمَ (*ногти, ветки и т. п.*).

остри́чься *сов.* إِنْقَصَّ, تَقَصَّصَ

о́стро *нареч.* 1.: ~ наточи́ть سنّ بحدّة; 2. (*остроумно*) بِحِدَّةٍ, بِنُكْتَةٍ; ◊ ~ ста́вить вопро́с طرح المسألة بشكل جدّيّ وحادّ

о́стров *м. в разн. знач.* جَزِيرَةٌ (*мн.* جَزَائِرُ, جُزُرٌ)

островитя́нин *м.* جَزَائِرِيٌّ, مِنْ أَهْلِ جَزِيرَةٍ

остро́г *м. уст.* (*тюрьма*) سِجْنٌ, (*мн.* مَحَابِسُ), مَحْبِسٌ (*мн.* سُجُونٌ)

острога́ *ж. рыб.* حَرْبَةٌ [لِصَيْدِ ٱلسَّمَكِ] (*мн.* حِرَابٌ)

острога́ть *сов.* نَجَرَ [ٱلْخَشَبَ] (у)

остроглáзый *прил. разг.* حَادُّ ٱلنَّظَرِ (ٱلْبَصَرِ)

острогу́бцы *мн. тех.* قَرَّاضَةٌ

остроконе́чный *прил.* مُدَبَّبُ ٱلطَّرَفِ, مُسْتَدِقُّ ٱلرَّأْسِ

остроли́цый *прил.* مُدَبَّبُ ٱلْوَجْهِ

острно́сый *прил.* مُدَبَّبُ ٱلْأَنْفِ

острота́ *ж.* 1. (*ножа, сабли и т. п.*) حِدَّةٌ, مَضَاءٌ; 2. (*пряность, терпкость*) حِدَّةٌ, حَرَاقَةٌ; 3. *перен.* حِدَّةٌ, مَضَاءٌ; رَهَافَةٌ (*чувств*); ~ зре́ния حدّة البصر; ~ слу́ха رهافة (حدّة) السمع; 4. (*напряжённость*) حِدَّةٌ, تَوَتُّرٌ, تَحَرُّجٌ; ~ положе́ния حدّة (توتّر, تحرّج) الحالة

остро́т||а *ж.* (*остроумное выражение*) نُكْتَةٌ (*мн.* نُكَتٌ, نِكَاتٌ), فُكَاهَةٌ; لَطِيفَةٌ (*мн.* لَطَائِفُ), مُلْحَةٌ (*мн.* مُلَحٌ); уда́чная ~ نكتة زكيّة (ناجحة); зла́я ~ نكتة شريرة (وقحة); отпуска́ть ~ы أطلق نكتًا

остроуго́льный *прил.* ذُو زَوَايَا حَادَّةٍ

остроу́мие *с.* ظَرَافَةٌ, فُكَاهَةٌ; претендова́ть на ~ إدّعى بالظرافة

остроу́мн||ый *прил.* ظَرِيفٌ (*мн.* ظُرَفَاءُ), فَكِهٌ, نُكَتِيٌّ; ~ое выраже́ние فكاهة, ملحة, نكتة, عبارة ظريفة; находи́ть ~ым استملح; ~ разгово́р حديث ظريف

остругáть *сов. разг. см.* острогáть.

о́стр||ый *прил.* 1. حَادٌّ, مَاضٍ, قَاطِعٌ; صَارِمٌ, مَسْنُونٌ, مَشْحُوذٌ (*отточенный*); وَخَّازٌ (*колкий*); 2. *перен.* حَادٌّ (*об уме*); رَهِيفٌ, مُرْهَفٌ (*обострённый — о чувствах*); مَاسٌّ, مُلِحٌّ (*о проблеме, вопросе*); ~ое зре́ние بصر حادّ (مرهف); ~ взгляд نظرة ثاقبة; 3. (*о вкусе, запахе*) حَامِزٌ (*о пище*); لَاذِعٌ (*резкий*); حَادٌّ, حِرِّيفٌ, حَارٌّ, حَاذِقٌ, كَاوٍ (*едкий*); 4. (*очень сильный*) حَادٌّ, عَنِيفٌ; ~ая боль أَلَم حادّ; 5. (*о форме*) حَادٌّ; ~ у́гол زاوية حادّة; с ~ым подборо́дком مدبّب الذقن; 6. (*сильно выраженный, напряжённый*) حَادٌّ, مُتَوَتِّرٌ, حَرِجٌ, مُتَحَرِّجٌ; ~ инте́ре́с اهتمام حارّ; ~ые противоре́чия تناقضات حادّة; ~ая необходи́мость حاجة ماسّة; 7. (*колкий, язвительный*) حَادٌّ, لَاذِعٌ, جَارِحٌ, ذَرِبٌ; он остёр на язы́к له لسان لاذع, هو عضب اللسان; о́строе словцо́ كلمة حادّة

остря́к *м.* نَكَّاتٌ, ذُو نُكْتَةٍ

остуди́ть *сов.* بَرَّدَ, فَتَّرَ

остужáть *несов. см.* остуди́ть.

оступа́ться *несов. см.* оступи́ться.

оступи́ться *сов.* عَثَرَ (у), زَلَّ (а)

остывáть *несов. см.* осты́ть.

осты́нуть *сов. см.* осты́ть.

осты́||ть *сов.* 1. بَرَدَ (у), تَبَرَّدَ, فَتَرَ (у); 2. *перен.* فَتَرَ (у), تَفَتَّرَ, سَكَنَ (у), هَدَأَ (а), هَمَدَ (у); его́ пыл ~л همدت (فترت) همّته

ость *ж.* (*усик у злаков*) حَسَكَةٌ (*собир.* حَسَكٌ), سَفَاةٌ (*собир.* سَفًا)

осуди́ть *сов.* 1. (*выразить неодобрение*) إِسْتَنْكَرَ, شَجَبَ (и), أَدَانَ, عَيَّبَ; ~ пропага́нду войны́ شجب (استنكر) دعاية الحرب; 2. (*приговорить кого-л. к чему-л.*) أَدَانَ(هُ) بِ, قَضَى عَلَيْهِ بِ (и), حَكَمَ عَلَيْهِ بِ (у)

осужда́ть *несов. см.* осуди́ть.

осужде́ние *с.* 1. (*порицание*) إِسْتِنْكَارٌ, شَجْبٌ, إِدَانَةٌ; 2. (*судебный приговор*) حُكْمٌ (*мн.* أَحْكَامٌ), إِدَانَةٌ; зао́чное ~ حكم غيابيّ

осуждённый 1. *прич. от* осуди́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مُدَانٌ, مَحْكُومٌ عَلَيْهِ

осу́ну||ться *сов.* أَصْبَحَ مُدَبَّبَ ٱلْوَجْهِ, تَضَمَّرَ; ~вшееся лицо́ وجه مدبّب (متضمّر)

осуша́ть *несов. см.* осуши́ть.

осуше́ние *с.* تَجْفِيفٌ, صَرْفٌ, تَصْرِيفٌ, تَصْفِيَةٌ (*дренирование*); ~ боло́т تجفيف المستنقعات

осуши́тельный *прил.* ...تَصْرِيفٍ, ...تَصْفِيَةٍ; ~ кана́л مصرف, قناة صرف

осуши́ть *сов.* 1. (*отвести воду*) صَرَّفَ, صَفَّى, جَفَّفَ;

2. (*выпить до дна*) قَبَّ (*у*), إِشْتَفَّ, أَفْرَغَ; ◇ ~ слёзы جفّف الدموع

осу́шка *ж. см.* осуше́ние.

осуществи́мость *ж.* إِمْكَانِيَّةُ ٱلتَّحْقِيقِ (ٱلتَّنْفِيذِ)

осуществи́мый *прил.* يُمْكِنُ تَنْفِيذُهُ, يُحَقَّقُ

осуществи́ть *сов.* حَقَّقَ, نَفَّذَ, أَنْجَزَ; مَارَسَ (*функции*); حقّق (أنجز) ~ своё пра́во مارس حقّه; ~ програ́мму برنامجًا

осуществи́ться *сов.* تَحَقَّقَ, نَفَذَ (*у*)

осуществле́ние *с.* تَحْقِيقٌ, تَنْفِيذٌ, إِنْجَازٌ; تَحَقُّقٌ, نَفَاذٌ

осуществля́ть *несов. см.* осуществи́ть; ~ управле́ние مارس الإدارة; ~ контро́ль مارس المراقبة

осуществля́ться *несов.* 1. *см.* осуществи́ться; 2. *страд. от* осуществля́ть (*см.* осуществи́ть).

осцилло́граф *м. физ.* مِرْسَمَةُ تَذَبْذُبَاتٍ

осцилля́тор *м. физ.* مُوَلِّدُ ذَبْذَبَةٍ, مُذَبْذِبٌ

осчастли́вить *сов.* أَسْعَدَ

осы́пать *сов.* 1. ذَرَّ عَلَى (*у*), نَثَرَ عَلَى (*у*); 2. *перен.* أَمْطَرَ, أَغْدَقَ, غَمَرَ (*у*); ~ кого́-л. прокля́тиями صبّ عليه اللعنات; ~ кого́-л. уда́рами انهال عليه ضربًا; ~ кого́-л. поцелу́ями غمره بالقبل; ~ кого́-л. пода́рками أغدق عليه الهدايا

осыпа́ть *несов. см.* осы́пать.

осы́паться *сов.* سَقَطَ, إِنْهَالَ (*у*) (*о земле, камнях, штукатурке*); تَسَاقَطَ (*о листьях*).

осыпа́ться *несов.* 1. *см.* осы́паться; 2. *страд. от* осыпа́ть (*см.* осы́пать).

о́сыпь *ж. геол.* جَلَامِيدُ مُتَكَتِّلَةٌ

ось *ж. в разн. знач.* مِحْوَرٌ (*мн.* مَحَاوِرُ); دُنْجُلٌ (*мн.* دَنَاجِلُ) (*только колеса — нар.*); пере́дняя ~ محور أمامىّ; магни́тная ~ محور مغنطسىّ

осьмино́г *м. зоол.* أُخْطُبُوطٌ

осяза́емый 1. *прич. от* осяза́ть; 2. *прил.* مَلْمُوسٌ, مَحْسُوسٌ لَمْسًا

осяза́ни||е *с.* لَمْسٌ; чу́вство ~я حاسّة اللمس

осяза́тельный *прил.* 1. لَمْسِىٌّ; 2. *перен.* (*ощутимый*) مَحْسُوسٌ, مَلْمُوسٌ

осяза́ть *несов.* 1. لَمَسَ (*у, и*), حَسَّ لَمْسًا (*и*), مَسَّ (*а*); 2. *перен.* (*ощущать*) لَمَسَ (*у, и*), حَسَّ (*у*)

от (**о́то**) *предлог с род.* 1. (*при указании на исходный, отправной пункт*) مِنْ, عَنْ; от Москвы́ до Ленингра́да من موسكو حتّى لينينغراد; отлете́ть от стенки ارتدّ عن الحائط; мы идём от него́ نذهب من عنده; он зна́ет э́то от очеви́дцев يعرف ذلك من شهود الرؤية; он отверну́лся от неё أشاح عنها; 2. (*указывает на временну́ю последовательность*) مِنْ; от пя́того до деся́того апре́ля من اليوم الخامس إلى اليوم العاشر من شهر نيسان; 3. (*при обозначении даты документа*) فِى; письмо́ от восьмо́го а́вгуста رسالة مؤرّخة فى اليوم العاشر من شهر آب; 4. (*при обозначении чего-л. как принадлежности, части*) لِ; пу́говица от пальто́ زرّ المعطف; ключ от ко́мнаты مفتاح الغرفة; делега́т от э́той организа́ции مندوب عن هذه المنظّمة; 5. (*против чего-л., от чего-л.*) ضِدَّ, لِ; табле́тки от головно́й бо́ли حبّات لوجع الرأس; укры́ться от дождя́ اتّقى من المطر; приви́вка от како́й-л. боле́зни لقاح ضدّ مرض; 6. (*при обозначении причины, источника, происхождения чего-л.*) مِنْ, لِ; она́ умерла́ от туберкулёза ماتت بالسلّ; от го́лода и хо́лода من الجوع والبرد جوعًا وبردًا; он опусти́л глаза́ от стыда́ غضّ طرفه خجلًا; пла́кать от ра́дости بكى فرحًا; он побагрове́л от гне́ва تضرّج وجهه غضبًا; я не удержа́лся от сме́ха لم أتمالك أن أضحك; де́ти запры́гали от ра́дости توائب الأطفال طربًا; каковы́ твои́ впечатле́ния от э́той выставки? ما هى انطباعاتك عن هذا المعرض؟; быть в восто́рге от чего́-л. تعجّب من شىء, أعجب بشىء; от у́жаса فزعًا, رعبًا; тепло́ шло от пе́чки جاء الدفء من الموقد; 7. (*указывает на противопоставление*) مِنْ, عَنْ; отлича́ться от чего́-л. اختلف عن شىء; отдели́ть ну́жные кни́ги от нену́жных فرز الكتب اللازمة عن غير اللازمة; 8. (*при обозначении предела*) مِنْ, مُنْذُ; от нача́ла до конца́ من البداية حتّى النهاية; от одного́ до десяти́ рубле́й من روبل إلى عشرة روبلات; от ма́ла до вели́ка صغارهم وكبارهم; от Ти́хого до Атланти́ческого океа́на من المحيط الهادئ حتّى المحيط الأطلسىّ; 9. (*при обозначении стороны, направления*) مِنْ, عَنْ; он сел спра́ва от неё جلس عن يمينها; напра́во от меня́ إلى يمينى; на се́вер от го́рода فى الشمال من المدينة,

شمالَ المدينة; ◊ от моего́ и́мени باسمى, من
لسانى, نيابةً عنّى; зави́сеть от чего́-л. توقّف على شىء;
от всего́ се́рдца من صميم الفؤاد; от чи́стого се́рдца
من قلب صاف; пробуди́ться ото сна́ هبّ من السبات,
صحا من النوم; от реда́кции (*примечание*) من هيئة
التحرير; от слов к де́лу من حيز القول إلى حيز
الفعل, من الأقوال إلى الأفعال; скрыть от взо́ров أخفى
عن الأنظار; чего́ ты от меня́ хо́чешь? ماذا تريد منّى؟;
он унасле́довал э́то от отца́ ورث ذلك من أبيه

ота́ва *ж.* عُشْبٌ [نَمَا بَعْدَ ٱلْحَشَّةِ ٱلْأُولَى]

ота́пливать *несов. см.* отопи́ть.

ота́ра *ж.* قَطِيعُ ضَأْنٍ (*мн.* قُطْعَانٌ)

отба́вить *сов.* قَلَّلَ, أَنْقَصَ, خَسَّسَ

отбавля́||ть *несов. см.* отба́вить; ◊ хоть ~й! ≅ أكثر من اللازم

отбега́ть *несов. см.* отбежа́ть.

отбежа́ть *сов. от кого-чего-л.* إِبْتَعَدَ رَاكِضًا عَنْ; ~ в сто́рону ركض جانبًا; ~ на не́сколько шаго́в ركض مدّة خطوات

отбе́ливать *несов. см.* отбели́ть.

отбели́ть *сов.* (*ткань*) قَصَّرَ, بَيَّضَ

отбе́лка *ж.* (*ткани*) تَقْصِيرٌ, تَبْيِيضٌ

отбива́ть *несов. см.* отби́ть; ~ такт نقر بإيقاع

отбива́ться *несов.* 1. *см.* отби́ться 1, 3; 2. *страд. от* отбива́ть (*см.* отби́ть).

отбивн||о́й *прил.*: ~а́я котле́та كستليته

отбира́ть *несов. см.* отобра́ть.

отби́ть *сов.* 1. (*отразить*) صَدَّ (*у*), رَدَّ (*у*), دَفَعَ (*а*), دَرَأَ (*а*); ~ ата́ку صدّ (ردّ) هجومًا; ~ мяч ردّ كرةً; ~ уда́р صدّ ضربةً; 2. (*отнять силой*) إِسْتَعَادَ, إِسْتَرَدَّ, إِرْتَجَعَ, أَخَذَ ثَانِيَةً (*у*); ~ пле́нных خلّص الأسرى بالقوّة; 3. *разг.* (*вкус, запах*) أَزَالَ رَائِحَةً (طَعْمًا); ◊ ~ косу́ سنّ (شحذ) منجلًا; ~ у кого́-л. охо́ту к чему́-л. زهّد شخصًا من شىء, ثبّط عزمه على شىء

отби́ться *сов.* 1. (*защититься*) دَافَعَ عَنْ نَفْسِهِ; صَدَّ (*у*), رَدَّ (*у*) (*отразить*); ~ от проти́вника صدّ هجوم العدوّ; 2. (*отстать*) تَأَخَّرَ, تَخَلَّفَ; 3. (*отломиться*) إِنْفَصَمَ

отблагодари́ть *сов. кого-л.* (*поблагодарить*) شَكَرَ (*у*); جَازَى عَلَى, كَافَأَ عَلَى (*вознаградить за что-л.*).

о́тблеск *м.* لَمْعَةٌ, بَصِيصٌ

отбо́||й *м.* إِشَارَةُ ٱلِٱنْسِحَابِ, إِشَارَةُ عَوْدَةٍ (إلى الثكنة); трубить ~ بوّق للانسحاب (للعودة); ~ трево́ги نهاية الإنذار, الاستنفار; ◊ нет ~ю от предложе́ний لا نهاية للعروض

отбо́йный *прил.*: ~ молото́к مطرقة معدّن, صاقور, عامل منجم

отбо́р *м.* إِخْتِيَارٌ, إِنْتِخَابٌ, إِصْطِفَاءٌ, إِنْتِقَاءٌ; есте́ственный ~ انتخاب (اصطفاء) طبيعىّ; иску́сственный ~ انتخاب (انتقاء) اصطناعىّ

отбо́рн||ый *прил.* مُنْتَخَبٌ, مُصْطَفًى, مُنْتَقًى; всё ~ое نخبة, خيرة; ~ые войска́ خيرة القوّات; ~ые семена́ بذور منتقاة; ~ая ру́гань شتائم بذيئة

отбоя́риваться *несов. см.* отбоя́риться.

отбоя́риться *сов. разг.* تَخَلَّصَ مِنْ, نَجَا مِنْ (*у*)

отбра́сывать *несов. см.* отбро́сить; ~ тень أظلّ

отбрива́ть *несов. см.* отбри́ть.

отбри́ть *сов. разг.* (*резко ответить*) صَرَمَ (*и*), أَسْكَتَ, أَفْحَمَ

отбро́сить *сов.* 1. (*в сторону*) طَرَحَ [جَانِبًا] (*а*), أَلْقَى, حَكَّكَ (*и*); 2. *перен.* (*отказаться от чего-л., отвергнуть что-л.*) نَبَذَ (*и*), رَفَضَ (*и*), أَبَى (*а*), طَلَّقَ; ~ предрассу́дки طلّق الآراء الباطلة الخرافيّة; ~ мысль رفض فكرةً; ~ сомне́ния تخلّص من الشكّ; 3. (*неприятеля*) دَحَرَ (*а*), طَرَدَ (*у*); ~ проти́вника за́ реку طرد العدوّ إلى ما وراء النهر; ◊ ~ тень ألقى ظلًّا

отбро́с||ы *мн.* (*ед.* отбро́с *м.*) فَضَلَاتٌ, نُفَايَاتٌ, قَاذُورَاتٌ; مُخَلَّفَاتٌ (*отходы*); ~ произво́дства مخلّفات الإنتاج; ведро́ для ~ов وعاء نفايات; ◊ ~ о́бщества نفايات المجتمع

отбукси́ровать *сов. куда-л.* قَطَرَ إِلَى (*у*)

отбыва́ние *с.* (*наказания и т. п.*) تَمْضِيَةٌ

отбыва́ть *несов. см.* отбы́ть.

отбы́тие *с.* (*отъезд*) مُغَادَرَةٌ, إِرْتِحَالٌ, رَحِيلٌ, سَفَرٌ

отбы́ть *сов.* 1. (*уехать откуда-л.*) غَادَرَ(هُ), سَافَرَ مِنْ, رَحَلَ عَنْ (*а*); 2. (*исполнить*) أَدَّى; ~ во́инскую пови́нность أدّى الخدمة العسكريّة, خدم; ~ наказа́ние أمضى مدّة عقوبة

отва́га *ж.* جُرْأَةٌ, جَسَارَةٌ, شَجَاعَةٌ, بَسَالَةٌ, إِقْدَامٌ

отва́дить *сов. разг. кого-л. от кого-чего-л.* جَعَلَهُ (а) فَصَلَ(هُ) عَنْ (и) يُقْلِعُ عَنْ ,

отва́живать *несов. см.* отва́дить.

отва́живаться *несов. см.* отва́житься.

отва́житься *сов.* تَجَاسَرَ, إِجْتَرَأَ عَلَى, تَجَرَّأَ عَلَى, أَقْدَمَ عَلَى, عَلَى

отва́жный *прил.* شَهْمٌ, بَاسِلٌ, شُجَاعٌ, جَرِيءٌ, مِقْدَامٌ;

отва́л *м.* 1. *(у плуга)* لَوْحُ مِحْرَاثٍ; 2. *горн.* مَقْلَبٌ (*мн.* مَقَالِبُ), مَطْرَحٌ, مَكْدَسٌ; ◊ нае́сться до ~а أكل ملء بطنه; накорми́ть кого́-л. до ~а أطعم شخصًا حتّى الشبع

отва́ливать *несов. см.* отвали́ть.

отва́ливаться *несов.* 1. *см.* отвали́ться; 2. *страд. от* отва́ливать (*см.* отвали́ть).

отвали́ть *сов.* 1. *(камень и т. п.)* رَفَعَ عَنْ (а); 2. *прост. (дать что-л. расщедрившись)* أَعْطَى بِسَخَاءٍ, جَادَ بِـ (у); 3. *(отчалить от чего-л.)* أَقْلَعَ مِنْ

отвали́ться *сов.* سَقَطَ عَنْ (у); إِنْهَالَ, هَبَطَ (и) *(обвалиться)*.

отва́р *м.* مَرَقٌ; ри́совый ~ مرق أرزّ

отва́ривать *несов. см.* отвари́ть.

отвари́ть *сов.* سَلَقَ (у)

отварно́й *прил.* مَسْلُوقٌ *(сваренный)*; مَغْلِيٌّ *(прокипячённый)*.

отве́дать *сов.* 1. ذَاقَ (у), طَعِمَ (а); 2. *перен. (испытать)* ذَاقَ (у)

отве́дывать *несов. см.* отве́дать.

отвезти́ *сов. куда-л.* حَمَلَ, أَوْصَلَ إِلَى, وَصَّلَ إِلَى (и) نَقَلَ إِلَى, إِلَى (у); ~ что́-л. обра́тно عاد بشيء; ~ на вокза́л أوصل (وصّل) إلى محطّة سكّة حديد

отверга́ть *несов. см.* отве́ргнуть.

отве́ргнуть *сов.* رَفَضَ (и), نَبَذَ (и), أَبَى (а); ~ предложе́ние رفض اقتراحًا

отвердева́ние *с. см.* отверде́ние.

отвердева́ть *несов. см.* отверде́ть.

отверде́лость *ж.* صَلَابَةٌ; تَصَلُّبٌ

отверде́лый *прил.* مُتَخَشِّنٌ, خَشِنٌ; مُصَلَّدٌ, مُتَصَلِّبٌ *(загрубевший)*.

отверде́ние *с.* تَجَمُّدٌ, تَخَشُّنٌ; تَصَلُّبٌ, تَصَلُّبٌ

отверде́ть *сов.* تَصَلَّبَ, تَصَلَّدَ; تَخَشَّنَ *(огрубеть)*.

отве́рженный 1. *прич. от* отве́ргнуть; 2. *прил.* مَرْفُوضٌ, مَنْبُوذٌ; 3. *в знач. сущ. м.* طَرِيدٌ, بَئِيسٌ (*мн.* بُؤَسَاءُ)

отверну́ть *сов.* 1. *(отвинтить)* فَكَّ (у) [ٱلصَّامُولَةَ]; فَتَحَ (а) *(открыть, поворачивая)*; ~ кран فتح صنبورًا; 2. *(отогнуть)* طَوَى (и), ثَنَى (и); ~ рука́в (ثنى) قلب الكمّ; 3. *(лицо, голову от кого-чего-л.)* حَوَّلَ طَرْفَهُ عَنْ, أَشَاحَ بِوَجْهِهِ عَنْ; 4. *(изменить направление движения)* حَوَّدَ عَنْ

отверну́ться *сов.* 1. *(отвинтиться)* إِنْفَكَّ; 2. *(отогнуться)* إِنْطَوَى, تَثَنَّى; 3. *(отвернуть лицо, голову от кого-л.)* تَوَلَّى عَنْ; أَشَاحَ عَنْ, تَحَوَّلَ عَنْ, أَفْرَقَ عَنْ *(повернуться спиной)*; ~ от кого́-л. لوى كشحه عن شخص; 4. *перен. от кого-чего-л.* أَفْرَقَ عَنْ, صَدَّ عَنْ (у), إِزْوَرَّ عَنْ

отве́рстие *с.* فُتْحَةٌ (*мн.* فُتَحٌ), ثُقْبٌ (*мн.* ثُقُوبٌ, أَثْقُبٌ), خُرْتٌ (*мн.* خُرُوتٌ), نَقْبٌ (*мн.* نِقَابٌ, أَنْقَابٌ), فُرْجَةٌ (*мн.* فُرَجٌ); заднепрохо́дное ~ *анат.* شرج; проби́ть ~ ثغر, فتح (ثلم) ثغرةً; выходно́е ~ منفذ, بوز

отверте́ть *сов. см.* отверну́ть 1.

отверте́ться *сов.* 1. *см.* отверну́ться 1; 2. *перен. разг. (отделаться от чего-л.)* تَفَلَّتَ مِنْ, تَخَلَّصَ مِنْ; ему́ удало́сь ~ تسنّى له أن يتخلّص

отвёртка *ж.* مِفَكٌّ (*мн.* مِفَكَّاتٌ)

отвёртывать *несов. см.* отверну́ть.

отвёртываться *несов.* 1. *см.* отверну́ться; 2. *страд. от* отвёртывать (*см.* отверну́ть 1, 2, 3).

отве́с *м. тех.* قَادِنٌ (*мн.* قَوَادِنُ), زِيجُ بَنَّاءٍ (*мн.* أَزْيَاجٌ), شَاقُولٌ (*мн.* شَوَاقِيلُ), مِطْمَارٌ (*мн.* مَطَامِيرُ); по ~у عموديًّا

отве́сить *сов.* 1. *(взвесить)* وَزَنَ (и); 2. *(нанести удар)* كَالَ (и); ◊ ~ ни́зкий покло́н انحنى انحناءً واطئًا

отве́сный *прил.* شَاقُولِيٌّ, رَأْسِيٌّ, عَمُودِيٌّ; ~ые ска́лы صخور رأسيّة

отвести́ *сов.* 1. *кого-л. куда-л. (направить)* قَادَ(هُ) (у) ذَهَبَ بِهِ إِلَى, أَوْصَلَ, إِقْتَادَ(هُ) إِلَى, إِلَى (а); 2. *(на некоторое расстояние)* سَحَبَ (а), إِسْتَرَدَّ, إِسْتَرْجَعَ; ~ войска́ سحب القوّات; 3. حَوَّلَ; صَرَفَ (и), صَرَّفَ *(воду)*; ~ уда́р صدّ ضربةً; ~ беду́ от кого́-л. صرف

شرًّا عن شخص; 4. *перен.* (*отклонить, отвергнуть*) رَفَضَ (*u*), أَبَى (*a*); نَقَضَ (*y*), طَعَنَ (*a, y*) (*опротестовать*); ~ обвинение نقض التهمة; ~ кандидатуру رفض مرشّحًا; ~ вопрос نحّى قضيّةً; 5. (*предназначить*) خَصَّصَ, عَيَّنَ; ~ роль عيّن دورًا; ~ большое место чему-л. خصّص مكانًا كبيرًا لِ; ◇ ~ душу فرّج همّه; ~ глаза кому-л. موّه على شخص; он не может глаз ~ от кого-чего-л. ليس في وسعه أن يحوّل طرفه عن شخص (شيء)

ответ *м.* جَوَابٌ (*мн.* أَجْوِبَةٌ, جَوَابَاتٌ), إِجَابَةٌ, رَدٌّ (*мн.* رُدُودٌ); в ~ на что-л. جوابًا, إجابةً لِ, ردًّا على على; быстрый ~ جواب سريع; в ~ на призыв, приглашение تلبيةً لنداء, تلبيةً لدعوة; у него на всё готовый ~ هو رجل حاضر الجواب; ◇ быть в ~е за تحمّل المسؤوليّة عن

ответвиться *сов. от чего-л.* تَشَعَّبَ, تَفَرَّعَ عَنْ عَنْ

ответвление *с.* 1. (*ветвь*) فَرْعٌ (*мн.* فُرُوعٌ); 2. *чего-л.* فَرْعٌ, شُعْبَةٌ (*мн.* شُعَبٌ); ~ железной дороги شعبة سكّة حديديّة

ответвляться *несов. см.* ответвиться.

ответи||ть *сов.* 1. *кому-л.* أَجَابَ(هُ), رَدَّ عَلَى (*y*); لَبَّى, إِسْتَجَابَ (*отозваться*); ~ на приветствие ردّ التحيّة (السلام); ~ положительно, утвердительно أجاب جوابًا إيجابيًّا; ~ отрицательно أجاب جوابًا سلبيًّا; ~ на вопросы أجاب على الأسئلة; ~ на чьё-л. письмо أجاب على رسالة شخص, ردّ إليه جوابًا; ~ урок أجاب على الدرس; она не ~ла на его чувство لم تبادله شعوره; 2. *за что-л.* تَحَمَّلَ مَسْؤُولِيَّةَ شَيْءٍ; ты мне ~шь головой за это سيكلّفك ذلك رأسك

ответн||ый *прил.* جَوَابِيٌّ, رَدٍّ..., جَوَابٍ...; ~ое письмо رسالة جوابيّة; ~ая реакция ردّ فعل

ответственност||ь *ж.* 1. مَسْؤُولِيَّةٌ, عُهْدَةٌ, ذِمَّةٌ; снять с себя ~ تنصّل من المسؤوليّة; возложить ~ за что-л. на кого-л. ألقى (حمّل) مسؤوليّة شيء على [عاتق] شخص; ~ за это лежит на нём تقع مسؤوليّة ذلك عليه; принять на себя ~ за что-л. перед... قبل (تولّى, تحمّل) مسؤوليّة شيء أمام...; нести ~ تحمّل المسؤوليّة; привлечь к ~и *юр.* أحال على القضاء; 2. (*важность*) أَهَمِّيَّةٌ, خُطُورَةٌ, وَجَاهَةٌ

ответственный *прил.* 1. مَسْؤُولٌ; ~ редактор رئيس تحرير, محرّر مسؤول; ~ работник [موظّف] مسؤول; 2. (*важный*) مُهِمٌّ, هَامٌّ, ذُو شَأْنٍ, خَطِيرٌ

ответчик *м. юр.* مُدَّعًى عَلَيْهِ, مُتَّهَمٌ

*__отвечать__ *несов.* 1. *см.* ответить; 2. *за что-л.* كَانَ (*y*) مَسْؤُولًا عَنْ; 3. *чему-л.* (*соответствовать*) تَجَاوَبَ وَ (مَعَ), إِسْتَجَابَ لِ; ~ требованиям استجاب لمتطلّبات; ~ своему назначению اتّفق مع غرضه; ~ интересам кого-л. اتّفق و مصالحه

отвешивать *несов. см.* отвесить.

отвинтить *сов.* فَكَّ (*y*), لَوَى (*u*) [آلصَّامُولَةَ]

отвинтиться *сов.* إِنْفَكَّ

отвинчивать *несов. см.* отвинтить.

отвинчиваться *несов.* 1. *см.* отвинтиться; 2. *страд. от* отвинчивать (*см.* отвинтить).

отвисать *несов. см.* отвиснуть.

отвисеться *сов. разг.*: дать ~ платью علّق ثوبًا كي يستعيد شكله

отвисл||ый *прил. разг.* مُتَدَلٍّ, مُتَهَدِّلٌ; مُسْتَرْخٍ, مُتَرَهِّلٌ (*дряблый*); с ~ыми ушами ذو آذان متدلّية

отвиснуть *сов.* تَدَلَّى, تَهَدَّلَ; تَرَهَّلَ, إِسْتَرْخَى (*стать дряблым*).

отвлекать *несов. см.* отвлечь.

отвлекаться *несов.* 1. *см.* отвлечься; 2. *страд. от* отвлекать (*см.* отвлечь).

отвлечени||е *с.* 1. *от чего-л.* إِلْهَاءٌ عَنْ, تَشْغِيلٌ عَنْ, تَشَاغُلٌ عَنْ, تَلَهٍّ عَنْ; تَحْوِيلٌ عَنْ, صَرْفُ آلِانْتِبَاهِ; سُلْوَانٌ عَنْ; для ~я чьего-л. внимания لصرف اهتمام شخص; 2. *уст.* (*абстрагирование, абстракция*) تَجْرِيدٌ; تَجَرُّدٌ

отвлечённость *ж.* تَجْرِيدٌ; تَجَرُّدٌ

отвлечённ||ый 1. *прич. от* отвлечь; 2. *прил.* تَجْرِيدِيٌّ, مُجَرَّدٌ; ~ая идея فكرة مجرّدة; ~ое понятие مفهوم مجرّد; ◇ ~ое число *мат.* عدد مبهم

отвлечь *сов.* 1. (*от дела, от намерения и т. п.*) أَلْهَى عَنْ, شَغَّلَ عَنْ, صَرَفَ عَنْ (*u*), حَوَّلَ عَنْ; ~ внимание от чего-л. صرف نظره عن شيء, شغل اهتمامه عن شيء; 2. (*абстрагировать*) جَرَّدَ

отвлечься *сов.* 1. *от чего-л.* ذَهَلَ عَنْ (*a*), تَشَاغَلَ عَنْ,

صَرَفَ نَفْسَهُ عَنْ (u), سَلَا عَنْ (y); تَلَهَّى عَنْ; ~ от тéмы خرج عن الموضوع; 2. (абстрагироваться) تَجَرَّدَ

отво́д *м.* 1. صَرْفٌ, تَصْرِيفٌ (*воды*); تَحْوِيلٌ (*реки*); سَحْبٌ (*войск*); إِقْطَاعٌ, تَخْصِيصٌ (*земель*); 2. (*кандидата и т. п.*) رَفْضٌ, سَحْبٌ; طَعْنٌ, نَقْضٌ (*протест*); 3. *см.* отво́дка 1; ◇ для ~а глаз ≅ بقصد التمويه

отводи́ть *несов. см.* отвести́.

отво́дка *ж.* 1. (*ответвление*) فَرْعٌ, شُعْبَةٌ; 2. *тех.* تَحْوِيلَةٌ

отводн||о́й *прил.* ...اَلتَّصْرِيفِ; ~ кана́л مصرف, قناة تصريف, قناة تحويل; ~ые тру́бы أنابيب (مواسير) سحب

отво́д||ок *м. бот.* كَرْزِيدَةٌ, عَكِيسٌ; разводи́ть ~ками رقّد النبات

отвоева́ть *сов.* 1. (*отобрать*) إِسْتَرْجَعَ بِٱلسِّلَاحِ; ~ свою́ зе́млю у врага́ استرجع أرضه بالسلاح من العدوّ; 2. *перен.* حَصَلَ عَلَى (y), إِسْتَوْلَى عَلَى; 3. *разг.* (*кончить воевать*) تَخَلَّصَ (إِنْتَهَى) مِنَ ٱلْحَرْبِ, أَنْهَى ٱلْقِتَالَ

отвоёвывать *несов. см.* отвоева́ть 1.

отвози́ть *несов. см.* отвезти́.

отвора́чивать *несов. см.* отверну́ть.

отвора́чиваться *несов.* 1. *см.* отверну́ться; 2. *страд. от* отвора́чивать (*см.* отверну́ть *и* отвороти́ть 1).

отвори́ть *сов.* فَتَحَ (a)

отвори́ться *сов.* تَفَتَّحَ, إِنْفَتَحَ

отворо́т *м.* قَلْبَةٌ [لِلثَّوْبِ]

отвороти́ть *сов. разг.* 1. (*камень и т. п.*) رَفَعَ عَنْ (a); 2. *см.* отверну́ть.

отвороти́ться *сов. см.* отверну́ться.

отворя́ть *несов. см.* отвори́ть.

отворя́ться *несов.* 1. *см.* отвори́ться; 2. *страд. от* отворя́ть (*см.* отвори́ть).

отврати́тельн||ый *прил.* شَنِيعٌ (*мн.* شُنُعٌ), قَبِيحٌ (*мн.* قِبَاحٌ), كَرِيهٌ, بَشِعٌ, خَبِيثٌ (*мн.* خُبَثَاءُ); ~ за́пах رائحة كريهة (قبيحة); ~ая пого́да طقس كريه

отврати́ть *сов. уст.* 1. (*направить в другую сторону*) حَوَّلَ نَظْرَةً عَنْ; 2. (*предотвратить что-л.*) حَالَ (y) دُونَ

отвра́тный *прил. разг. см.* отврати́тельный.

отвраща́ть *несов. см.* отврати́ть.

отвраще́ние *с.* قَرَفٌ, إِشْمِئْزَازٌ, كُرْهٌ, سَآمَةٌ, تَقَزُّزٌ, نُفُورٌ; испы́тывать ~ к чему́-л. سئم من, تقزّز من, قرف من, نفر من, اشمأزّ من, كره; с ~м بتقزّز, باشمئزاز, متأفّفًا

отвыка́ть *несов. см.* отвы́кнуть.

отвы́кнуть *сов.* 1. (*отучиться от чего-л.*) كَفَّ عَنْ (y) [عَادَةٍ], أَقْلَعَ عَنْ [عَادَةٍ]; 2. (*от кого-чего-л.*) ذَهَلَ عَنْ (a)

отвяза́ть *сов.* حَلَّ (y), فَكَّ (y) [رِبَاطًا]

отвя||за́ться *сов.* 1. إِنْحَلَّ, إِنْفَكَّ [مِنْ رِبَاطٍ]; 2. *перен. разг.* (*отделаться*) تَنَصَّلَ مِنْ, تَخَلَّصَ مِنْ; 3. *перен. разг.* (*оставить в покое кого-л.*) تَرَكَهُ وَشَأْنَهُ (y); ~жись от меня́! إليك عنّي!, أتركني وشأني!

отвя́зывать *несов. см.* отвяза́ть.

отвя́зываться *несов.* 1. *см.* отвяза́ться; 2. *страд. от* отвя́зывать (*см.* отвяза́ть).

отгада́ть *сов.* حَلَّ لُغْزًا (y) (*разгадать загадку*); حَزَرَ (u, y), خَمَّنَ, حَدَسَ (y) (*определить по догадке*).

отга́дка *ж.* مَحْزَرَةٌ, تَخْمِينٌ, حَدْسٌ (*догадка*); حَلُّ لُغْزٍ (*ответ на загадку*).

отга́дчик *м. разг.* حَازِرٌ, مُخَمِّنٌ

отга́дывать *несов. см.* отгада́ть.

отгиба́ть *несов. см.* отогну́ть.

отгиба́ться *несов.* 1. *см.* отогну́ться; 2. *страд. от* отгиба́ть (*см.* отогну́ть).

отглаго́льн||ый *прил. грам.* فِعْلِيٌّ, صَادِرٌ عَنْ فِعْلٍ; ~ое существи́тельное اسم مشتقّ من فعل; ~ое прилага́тельное صفة مشبّهة, صفة مشتقّة من فعل

отгла́дить *сов.* كَوَى كَيًّا حَسَنًا (u)

отгла́живать *несов. см.* отгла́дить.

отгова́ривать *несов. см.* отговори́ть.

отгова́риваться *несов.* 1. *см.* отговори́ться; 2. *страд. от* отгова́ривать (*см.* отговори́ть).

отговори́ть *сов.* (*от чего-л.*) صَرَفَ (u), ثَنَى عَنْ (u), عَنْ, حَوَّلَ عَنْ, كَفَّ عَنِ ٱلْعَزْمِ (u), رَدَّ عَنِ ٱلْعَزْمِ (y); ~ кого́-л. от како́го-л. наме́рения ثنى عن عزمه, صرفه عن نيّته

отговори́ться *сов.* إِعْتَلَّ, إِعْتَذَرَ, تَذَرَّعَ; ~ за́нятостью تذرّع (اعتلّ) بالانشغال

отговóр||ка *ж.* ذَرِيعَةٌ (*мн.* ذَرَائِعُ), إِعْتِذَارٌ, عُذْرٌ (*мн.* أَعْذَارٌ); без ~ок! (*без возражений*) بلا اعتراض!

отголóсок *м. прям. и перен.* صَدًى (*мн.* أَصْدَاءٌ)

отгóн *м. хим.* 1. (*действие*) تَكْرِيرٌ, تَقْطِيرٌ; 2. (*продукт*) مَادَّةٌ مُقَطَّرَةٌ

отгóнка *ж. хим. см.* отгóн 1.

отгоня́ть *несов. см.* отогнáть.

отгорáживать *несов. см.* отгородúть.

отгорáживаться *несов.* 1. *см.* отгородúться; 2. *страд. от* отгорáживать (*см.* отгородúть).

отгородúть *сов.* 1. (*отделить от чего-л.*) فَصَلَ (*u*) عَنْ, حَجَزَ عَنْ (*у*); سَوَّرَ (*стеной*); سَيَّجَ (*забором*); 2. *перен.* فَصَلَ (*u*), عَزَلَ (*u*), أَبْعَدَ

отгородúться *сов.* 1. (*отделиться*) إِنْفَصَلَ; تَسَوَّرَ (*стеной*); تَسَيَّجَ (*забором*); 2. *перен.* إِنْفَصَلَ, إِنْعَزَلَ, إِبْتَعَدَ

отграни́чивать *несов. см.* отграни́чить.

отграни́чить *сов.* حَدَّدَ, وَضَعَ حَدًّا (*a*)

отгребáть *несов. см.* отгрестú.

отгремéть *сов.* إِنْتَهَى ٱلرَّعْدُ (ٱلْقَصْفُ)

отгрестú *сов.* 1. (*сено и т. п.*) جَرَفَ جَانِبًا (*у*); 2. (*гребя, отплыть*) أَقْلَعَ مِنْ مَكَانٍ مُجَدِّفًا; ~ от бéрега أقلع من الشاطئ مجدّفًا

отгружáть *несов. см.* отгрузúть.

отгрузúть *сов.* 1. (*погрузить, отправить*) شَحَنَ (*a*), أَرْسَلَ شَحْنَةً; ~ в áдрес когó-чегó-л. أرسل شحنةً برسم...; 2. (*разгрузить*) أَلْقَى شَحْنَةً

отгрýзка *ж.* (*отправка*) شَحْنٌ, إِرْسَالُ شَحْنَةٍ

отгрызáть *несов. см.* отгры́зть.

отгры́зть *сов.* قَطَمَ (*u*), قَضَمَ (*u*)

отгуля́ть *сов. разг.*: ~ два дня استراح [من العمل] يومين

отдавáть 1. *несов. см.* отдáть; 2. *чем-л.* (*иметь привкус, запах*) تَرَوَّحَ بِـ

отдавáться *несов.* 1. *см.* отдáться; 2. *страд. от* отдавáть (*см.* отдáть).

отдавúть *сов.* آلَمَ دَوْسًا; ~ комý-л. нóгу داس على قدمه

отдáвливать *несов. см.* отдавúть.

отдалéни||е *с.* 1. إِبْعَادٌ, إِقْصَاءٌ; إِبْتِعَادٌ; تَبَاعُدٌ (*взаимное*); 2. *уст.* (*даль*) بُعْدٌ; ◇ увúдеть в ~и رأى على بعد

отдалённость *ж.* بُعْدٌ, نَأْيٌ, قَصَاءٌ; ~ от цéнтра بعد عن المركز

отдалённ||ый 1. *прич. от* отдалúть; 2. *прил. в разн. знач.* بَعِيدٌ, قَصِيٌّ, قَاصٍ, نَاءٍ, سَحِيقٌ; ~ райóн منطقة نائية (بعيدة); ~ые прéдки أجداد أوّلون; ~ое схóдство تشابه بعيد

отдалúть *сов.* أَبْعَدَ, أَقْصَى, أَنْأَى; أَخَّرَ, أَجَّلَ (*отсрочить*).

отдалúться *сов.* إِبْتَعَدَ عَنْ, إِنْتَأَى عَنْ; أَفْرَقَ عَنْ, تَوَلَّى عَنْ, تَنَكَّبَ عَنْ (*перестать встречаться*).

отдаля́ть *несов. см.* отдалúть.

отдаля́ться *несов.* 1. *см.* отдалúться; 2. *страд. от* отдаля́ть (*см.* отдалúть).

отдáние *с.*: ~ чéсти *воен.* تحيّة, أداء سلام

отдáть *сов.* 1. (*возвратить*) رَدَّ (*у*); أَرْجَعَ, أَعَادَ; سَدَّدَ, دَفَعَ (*a*) (*долг и т. п.*); 2. سَلَّمَ(هُ) إِلَى, أَعْطَى(هُ), قَدَّمَ إِلَى; ~ голосá на вы́борах комý-чемý-л. أعطى الأصوات فى الانتخابات لـ; 3. *перен.* (*употребить на что-л., посвятить*) كَرَّسَ, سَلَّمَ; ~ все сúлы наýке كرّس كلّ قواه للعلم; ~ жизнь за рóдину جاد بحياته فى سبيل الوطن; ~ себя́ всецéло какóму-л. дéлу توفّر على شىء; 4. (*об оружии*) صَدَمَ (*u*), إِرْتَدَّ; 5. *мор.* (*отвязать, отпустить*) فَكَّ (*у*), حَلَّ (*у*); ◇ ~ в шкóлу أدخل الطفل المدرسة; ~ под суд قدّم للمحاكمة, أحال على المحكمة; ~ прикáз أصدر (أعطى) أمرًا; ~ на растерзáние комý-л. ترك فريسةً له; ~ дóлжное комý-л. أوفاه (وفّاه) حقّه, قدّر حقّ قدره; ~ во владéние ملّك; ~ честь комý-л. *воен.* أدّى التحيّة العسكريّة (السلام) لشخص; ~ зáмуж زوّج; ~ послéдний долг شيّع الميّت إلى المقبرة; ~ предпочтéние чемý-л. فضّل شيئًا ما

отдá||ться *сов.* 1. (*сдаться*) سَلَّمَ نَفْسَهُ, إِسْتَسْلَمَ لِـ; 2. *перен.* (*предаться чему-л.*) أَكَبَّ, إِنْهَمَكَ فِى, إِلَى; عَكَفَ عَلَى (*u*), إِنْكَبَّ عَلَى, تَوَفَّرَ عَلَى, عَلَى; ~ дремóте استسلم للنعاس; он ~лся мечтáм и воспоминáниям انطلق مع أحلامه وذكرياته; 3. (*отозваться, разда-*

тыся) تَرَدَّدَ, تَرَجَّعَ; эхо ~лось в лесу ترجّع (تردّد) الصدى فى الغابة

отдача ж. 1. (действие) إِعَادَةٌ, إِرْجَاعٌ, رَدٌّ; تَسْدِيدٌ, دَفْعٌ (долга и т. п.); إِعْطَاءٌ, تَقْدِيمٌ, تَسْلِيمٌ (вручение); 2. (оружия) إِرْتِدَادٌ, صَدْمَةُ ٱلْعُبُوَّةِ

отдежурить сов. 1. (кончить дежурство) أَتَمَّ ٱلْقِيَامَ بِنَوْبَتِهِ; 2. (некоторое время) قَامَ بِنَوْبَتِهِ خِلَالَ وَقْتٍ (у) [مُعَيَّنٍ]; ~ три часа قام بنوبته خلال ثلاث ساعات

отдел м. 1. (раздел) فَصْلٌ (мн. فُصُولٌ); ~ науки فرع العلم; 2. (в учреждении) قِسْمٌ (мн. أَقْسَامٌ), قَلَمٌ (мн. أَقْلَامٌ), فَرْعٌ (мн. فُرُوعٌ); ~ справок قلم الاستعلامات; оперативный ~ (штаба) فرع العمليّات; ~ снабжения فرع الإمدادات والتموين

отделать сов. 1. أَنْجَزَ, أَتَمَّ, أَكْمَلَ (завершить); тех. هَذَّبَ, مَلَّسَ, سَوَّى, شَطَّبَ; 2. (украсить) زَيَّنَ; حَشَّى (бахромой и т. п.).

отделаться сов. разг. 1. (избавиться от чего-л.) تَخَلَّصَ مِنْ, تَنَصَّلَ مِنْ, تَمَلَّصَ مِنْ; 2. чем-л.: ~ обещаниями اكتفى (تخلّص) بالوعود; ◇ счастливо, удачно ~ كان محظوظًا فنجا من ضرر جسيم; ~ испугом نجا إلّا من الخوف

отделение с. 1. (действие) فَصْلٌ, عَزْلٌ, إِفْرَادٌ; إِنْفِصَالٌ, إِنْعِزَالٌ; إِفْرَازٌ (выделение); 2. (часть помещения) قِسْمٌ [مُنْفَصِلٌ مِنْ مَكَانٍ] (мн. أَقْسَامٌ), مَقْسَمٌ (мн. مَقَاسِمُ); машинное ~ غرفة محرّكات, قسم آلات; 3. (филиал) فَرْعٌ (мн. فُرُوعٌ), شُعْبَةٌ (мн. شُعَبٌ); ~ милиции قسم ميليشيا, مركز ميليشيا; почтовое ~ مكتب بريد; 4. (концерта и т. п.) فَصْلٌ (мн. فُصُولٌ); 5. воен. جَمَاعَةٌ; стрелковое ~ جماعة مشاة

отделённый 1. прич. от отделить; 2. в знач. сущ. м. воен. قَائِدُ جَمَاعَةٍ

отделимый прил. يُفْصَلُ, يَنْفَصِلُ, قَابِلٌ لِلْفَصْلِ

отделить сов. فَصَلَ (и), عَزَلَ (и), فَرَزَ (и), أَفْرَدَ, سَلَخَ (а); أَفْرَزَ (выделить); ~ занавеской فصل بستار; ~ перегородкой فصل (حجز) بجدار

отделиться сов. от чего-л. إِنْفَصَلَ عَنْ, إِنْفَصَمَ عَنْ, إِنْسَلَخَ عَنْ, إِنْشَقَّ عَنْ; تَفَرَّعَ عَنْ, تَشَعَّبَ عَنْ (ответвиться); إِنْفَرَدَ (обособиться); ~ от толпы انفصل عن الحشد

отделка ж. 1. (действие) إِكْمَالٌ, إِتْمَامٌ, إِنْجَازٌ (завершение); тех. تَشْطِيبٌ, تَسْوِيَةٌ, تَمْلِيسٌ; 2. (украшение, убранство) زِينَةٌ; خَرْجٌ (мн. أَخْرَاجٌ), سِجْفٌ (мн. سُجُوفٌ) (платья).

отделывать несов. см. отделать.

отделываться несов. 1. см. отделаться; 2. страд. от отделывать (см. отделать 1).

отдельност||ь ж.: каждый в ~и كلّ, كلّ على حدّه بمفرده

отдельн||ый прил. 1. مُسْتَقِلٌّ, مُنْفَصِلٌ, مُنْفَرِدٌ, خَاصٌّ; قَائِمٌ بِذَاتِهِ (особый); ~ дом بيت مستقلّ; ~ая комната غرفة منفصلة; 2. (некоторый, единичный) بَعْضٌ; ~ые критические замечания بعض الانتقادات (الملاحظات الانتقادية); в ~ых случаях فى بعض الأحيان

отделять несов. 1. см. отделить; 2. (служить границей чего-л.) حَدَّ(هُ) (у)

отделяться несов. 1. см. отделиться; 2. страд. от отделять (см. отделить).

отдёргивать несов. см. отдёрнуть.

отдёрнуть сов. سَحَبَ جَانِبًا (а) (занавески и т. п.); سَحَبَ بِسُرْعَةٍ (а) (руку и т. п.).

отдирать несов. см. отодрать.

отдохновение с. уст. رَاحَةٌ, إِسْتِرَاحَةٌ, إِسْتِجْمَامٌ

отдохнуть сов. إِسْتَرَاحَ, إِرْتَاحَ, إِسْتَجَمَّ; ~ в санатории ارتاح فى مصحّ; ~ днём (поспать) разг. تَقَيَّلَ

отдуваться несов. (тяжело дышать) لَهَثَ (а), لَهَدَ (а), نَهَجَ (а)

отдушина ж. 1. مَنْفَذُ هَوَاءٍ (мн. مَنَافِذُ), مَنْفَسُ هَوَاءٍ (мн. مَنَافِسُ), فُتْحَةُ خُرُوجِ هَوَاءٍ; 2. перен. مَنْفَذٌ, مَخْرَجٌ

отдых м. رَاحَةٌ, إِسْتِرَاحَةٌ, إِسْتِجْمَامٌ; дом ~а دار استجمام (راحة); послеобеденный ~ قيلولة; день ~а يوم راحة; право на ~ حقّ الراحة; ◇ ни ~у, ни сроку не давать ما زال يضايق بإلحاح

отдыхать несов. см. отдохнуть.

отдыхающий 1. прич. от отдыхать; 2. в знач. сущ. м. مُصْطَافٌ, نَزِيلٌ (мн. نُزَلَاءُ) [فِي مَصَحٍّ أَوْ دَارِ رَاحَةٍ]

отдышаться сов. بَلَعَ رِيقَهُ (а), أَخَذَ نَفَسَهُ (у)

отёк м. خَزَبٌ

отека́ть *несов. см.* оте́чь.

отёл *м.* وِلَادَةٌ (من البقرة)

отели́ться *сов.* وَلَدَتْ (*и*), أَنْتَجَتْ (من البقرة)

оте́ль *м.* فُنْدُقٌ (*мн.* فَنَادِقُ); لُوكَنْدَةٌ *нар.*

отепли́ть *сов.* (*дом, помещение*) دَفَّأَ, [مَسْكَنًا] هَيَّأَ

отепля́ть *несов. см.* отепли́ть.

оте́ц *м.* أَبٌ (*мн.* آبَاءٌ), وَالِدٌ; приёмный ~ والد بالتبنّي; на́ши отцы́ (*о предках*) آباؤنا, أجدادنا; он весь в отца́ هو يشبه أباه تمامًا

оте́чески *нареч.* بِحَنَانٍ أَبَوِيٍّ, بِصُورَةٍ أَبَوِيَّةٍ

оте́ческ||ий *прил.* أَبَوِيٌّ; ~ая забо́та عناية أبويّة

оте́чественн||ый *прил.* وَطَنِيٌّ; Вели́кая Оте́чественная война́ الحرب الوطنيّة العظمى; ~ая промы́шленность صناعة وطنيّة

оте́честв||о *с.* وَطَنٌ (*мн.* أَوْطَانٌ); любо́вь к ~у حبّ الوطن; защища́ть своё ~ دافع عن وطنه

отёчный *прил.* خَزِبٌ, خَزَبِيٌّ

отёчь *сов.* خَزِبَ (*а*)

отжа́ть I *сов.* (*выжать*) عَصَرَ (*и*); ~ бельё عصر الغسيل; ~ сок عصر العصير

отжа́ть II *сов.* (*окончить жатву*) أَنْهَى ٱلْحَصَادَ

отже́чь *сов. тех.* لَدَّنَ; خَمَّرَ *нар.*

отжива́ть *несов. см.* отжи́ть.

отжи́вший 1. *прич. от* отжи́ть; 2. *прил.* بَائِدٌ, مَهْجُورٌ, بَطَلَ ٱسْتِعْمَالُهُ (*у*); فَاتَ زَمَانُهُ (*у*); (*о законе, обычае*); هَرِمٌ, فَانٍ (*о человеке*).

о́тжиг *м. тех.* تَلْدِينٌ; تَخْمِيرٌ *нар.*

отжига́ть *несов. см.* отже́чь.

отжима́ть *несов. см.* отжа́ть I.

отжина́ть *несов. см.* отжа́ть II.

отжи́ть *сов.* 1. ذَهَبَتْ حَيَاتُهُ (*а*), بَلَغَ نِهَايَتَهُ (*у*); 2. (*устареть*) مَضَى زَمَانُهُ (*и*), فَاتَ زَمَانُهُ (*у*); 3. (*прожить какой-л. срок*) أَقَامَ [مُدَّةً]

отзвене́ть *сов.* أَنْهَى ٱلرَّنِينَ (ٱلطَّنِينَ)

отзвони́ть *сов.* 1. أَنْهَى ٱلْجَلْجَلَةَ; 2. *перен. разг.* أَنْهَى كَلَامَهُ مُتَشَدِّقًا

о́тзвук *м.* 1. (*эхо*) صَدًى (*мн.* أَصْدَاءٌ), دَوِيٌّ, رِدَّةٌ; 2 *перен.* صَدًى

отзвуча́ть *сов.* إِنْتَهَى دَوِيُّهُ

о́тзыв *м.* 1. إِسْتِدْعَاءٌ (*представителя и т. п.*); سَحْبٌ (*войск и т. п.*); رَدٌّ (*отклик*); رِدَّةٌ (*эхо*); 2. (*мнение, суждение*) رَأْيٌ (*мн.* آرَاءٌ), شَهَادَةٌ; مَقَالَةٌ ٱنْتِقَادِيَّةٌ (*рецензия*); تَقْرِيظٌ (*хвалебный*); благоприя́тный ~ رأى ملائم; дать ~ о ко́м-л. أبدى رأيه فى شخص; 3. *воен.* جَوَابٌ [عَلَى كَلِمَةِ سِرٍّ]

отзыва́ть I *несов. см.* отозва́ть.

отзыва́ть II *несов. разг. чем-л.* (*отдавать*) تَرَوَّحَ بِـ

отзыва́ться *несов.* 1. *см.* отозва́ться; 2. *страд. от* отзыва́ть I (*см.* отозва́ть).

отзы́вчиво *нареч.* بِعَطْفٍ, بِلُطْفٍ

отзы́вчивость *ж.* إِسْتِجَابَةٌ, تَلْبِيَةٌ; لَطَافَةٌ, لُطْفٌ, عَطْفٌ (*доброта*).

отзы́вчивый *прил.* مُسْتَجِيبٌ, مُلَبٍّ; لَطِيفٌ, عَطُوفٌ (*добрый*).

отира́ть *несов. см.* обтере́ть.

оти́т *м. мед.* اِلْتِهَابُ ٱلْأُذُنِ

отка́з *м.* 1. رَفْضٌ, إِبَاءَةٌ; получи́ть ~ اصطدم برفض; отве́тить ~ом на что́-л. أجاب بالرفض على شىء; 2. (*воздержание от чего-л.*) تَنَازُلٌ, عُدُولٌ عَنْ, تَخَلٍّ عَنْ, كَفٌّ عَنْ, تَوَقُّفٌ عَنْ, إِمْتِنَاعٌ عَنْ, عَنْ; ~ от свои́х прав التخلّى عن حقوقه; ◊ до ~а (*до предела*) حتّى الكفّ, حتّى المنتهى

отказа́||ть I *сов.* 1. رَفَضَ (*и*), أَبَى (*а*); 2.: ~ себе́ в чём-л. حرم نفسه من شىء; ему́ нельзя́ ~ в остроу́мии لا اعتراض بأنّه ظريف اللسان, فيه شىء من النكتة; 3.: мото́р ~л تعطّل (توقّف) المحرّك; си́лы ~ли ему́ خذلته قواه; ◊ не откажи́те в любе́зности إعمل معروفًا

отказа́ть II *сов. уст.* (*завещать кому-л. что-л.*) وَصَّى بِشَيْءٍ لِـ

отказа́||ться *сов.* 1. (*не согласиться*) رَفَضَ (*и*), أَبَى (*а*), نَبَذَ (*и*); ~ приня́ть что́-л. رفض قبول شىء; он ~лся вы́полнить э́то رفض أن يقوم بذلك; не откажу́сь, не ~лся бы *разг.* ≅ لا بأس فى ذلك; 2. *от чего-л.* (*воздерживаться*) كَفَّ (*у*), عَدَلَ عَنْ (*и*), تَخَلَّى عَنْ, إِمْتَنَعَ عَنْ, عَنْ, أَمْسَكَ عَنْ, تَوَقَّفَ عَنْ; ~ от го́нки вооруже́ний توقّف عن سباق التسلّح; ~ от пи́щи أمسك عن الطعام; ~ от свои́х слов تخلّى عن كلماته الأولى; ◊ нога́ ~лась служи́ть ему́ خذلته رجله

отка́зывать I *несов. см.* отказа́ть I; ни в чём себе́ не ~ لا يحرم نفسه شيئًا ,لا يمنع عن نفسه شيئًا

отка́зывать II *несов. см.* отказа́ть II.

отка́зываться *несов. см.* отказа́ться.

отка́лывать *несов. см.* отколо́ть.

отка́лываться *несов.* 1. *см.* отколо́ться; 2. *страд. от* отка́лывать (*см.* отколо́ть).

отка́пывать *несов. см.* откопа́ть.

отка́рмливать *несов. см.* откорми́ть.

отка́т *м. воен.* رَفْسٌ ,تَرَاجُعٌ ,إِرْتِدَادٌ

откати́ть *сов. куда-л.* دَحْرَجَ إِلَى; ~ в сто́рону دحرج جانبًا

откати́ться *сов.* 1. إِبْتَعَدَ مُتَدَحْرِجًا (*переместиться катясь*); إِنْحَسَرَ (*о волне*); إِبْتَعَدَ مُنْزَلِقًا (*скользя*); ~ в сто́рону تدحرج جانبًا; 2. *перен.* (*отступить*) إِرْتَدَّ, تَرَاجَعَ

отка́тка *ж.* (*в шахтах*) نَقْلُ مَعَادِنَ [مِنَ ٱلْمَنَاجِمِ بِٱلْعَرَبَاتِ]

отка́тывать *несов. см.* откати́ть.

отка́тываться *несов.* 1. *см.* откати́ться; 2. *страд. от* отка́тывать (*см.* откати́ть).

откача́ть *сов.* 1. (*воду и т. п.*) ضَخَّ (*у*), سَحَبَ (*а*) بِمِضَخَّةٍ; 2.: ~ уто́пленника أسعف الغريق بالتنفّس الاصطناعيّ

отка́чивать *несов. см.* откача́ть.

отка́чка *ж. разг.* شَفْطٌ ,سَحْبٌ بِمِضَخَّةٍ

отка́шливаться *несов. см.* отка́шляться.

отка́шляться *сов.* نَحْنَحَ

откидн||о́й *прил.* سَاقِطٌ ,قَلَّابِيٌّ; ~о́е сиде́нье مقعد قلّابيّ (ساقط)

отки́дывать *несов. см.* отки́нуть.

отки́дываться *несов.* 1. *см.* отки́нуться; 2. *страд. от* отки́дывать (*см.* отки́нуть).

отки́нуть *сов.* 1. (*отбросить в сторону*) طَرَحَ عَنْ (*а*); ~ в сто́рону أَلْقَى (طرح ,رمى) جانبًا; ~ воротни́к ثنى الياقة; ~ кры́шку فتح الغطاء; ~ го́лову наза́д قعس رأسه إلى الوراء; 2. (*заставить отступить*) رَدَّ (*у*); 3. *перен.* (*пренебречь*) نَبَذَ (*и*); ~ э́ту мысль ترك هذه الفكرة

отки́нуться *сов.* إِنْفَتَحَ بِشِدَّةٍ (*открыться*); إِسْتَلْقَى إِلَى ٱلْوَرَاءِ (*отклониться назад*).

откла́дывать *несов. см.* отложи́ть.

откла́ниваться *несов. см.* откла́няться.

откла́няться *сов. уст* (*проститься*) وَدَّعَ

откле́ивать *несов. см.* откле́ить.

откле́иваться *несов.* 1. *см.* откле́иться; 2. *страд. от* откле́ивать (*см.* откле́ить).

откле́ить *сов.* رَفَعَ [شَيْئًا مُلْصَقًا] ,إِنْتَزَعَ (*а*)

откле́иться *сов.* إِنْفَكَّ مِنَ ٱللَّصْقِ

о́тклик *м.* 1. (*ответ на зов*) رَدٌّ ,إِسْتِجَابَةٌ; دَوِيٌّ (*эхо*); 2. *перен.* صَدًى (*мн.* أَصْدَاءٌ); 3. *чаще мн.* (*комментарии*) تَعْقِيبَاتٌ ,أَصْدَاءٌ; широ́кий ~ صدًى بعيد, دويّ واسع

отклика́ться *несов. см.* откли́кнуться.

откли́кнуться *сов. на что-л.* رَدَّ عَلَى (*у*), إِسْتَجَابَ(هُ)لِ

отклоне́ни||е *с.* 1. (*отказ*) رَفْضٌ; 2. (*отход в сторону, уклон*) إِنْعِطَافٌ ,حَيْدٌ ,إِنْحِرَافٌ; ~ от те́мы خروج عن الموضوع; 3. *физ.* زَيَغَانٌ ,إِنْحِرَافٌ; у́гол ~я زاوية الانحراف; ~ стре́лки ко́мпаса انحراف إبرة البوصلة

отклони́ть *сов.* 1. (*в сторону*) حَرَفَ (*и*), حَيَّدَ; 2. *перен.* (*удержать от чего-л.*) مَنَعَ عَنْ (مِنْ) (*а*); 3. *перен.* (*отвергнуть, не принять*) رَفَضَ (*и*), ~ предложе́ние رفض اقتراحًا

отклони́||ться *сов.* 1. (*в сторону от чего-л.*) إِنْحَرَفَ عَنْ ,إِنْعَطَفَ عَنْ ;حَادَ عَنْ (*и*); стре́лка ~лась انحرفت الإبرة; 2. *перен.* خَرَجَ عَنْ ,إِنْحَرَفَ عَنْ (*у*); ~ от те́мы خرج عن الموضوع

отклоня́ть *несов. см.* отклони́ть.

отклоня́ться *несов.* 1. *см.* отклони́ться; 2. *страд. от* отклоня́ть (*см.* отклони́ть).

отключа́ть *несов. см.* отключи́ть.

отключи́ть *сов.* قَطَعَ [ٱلتَّيَّارَ] عَنْ (*а*)

отковы́ривать *несов. см.* отковыря́ть.

отковыря́ть *сов. разг.* قَلَعَ شَيْئًا ,إِقْتَلَعَ شَيْئًا مِنْ (*а*)

отколоти́ть *сов. разг.* 1. (*отбить приколоченное*) إِقْتَلَعَ (أَزَالَ) طَرْقًا (دَقًّا); 2. (*избить*) ضَرَبَ ضَرْبًا شَدِيدًا (*и*)

отколо́ть *сов.* (*отломать*) فَلَقَ ,شَقَّقَ (*и*); ◇ ~ шту́ку ≅ لعب لعبةً قليطةً

отколо́ться *сов. прям. и перен. от чего-л.* إِنْشَقَّ عَنْ، إِنْفَلَقَ عَنْ; ~ от гру́ппы انشقّ عن الجماعة

откомандирова́ть *сов.* بَعَثَ، أَرْسَلَ، أَوْفَدَ (*а*); ~ в чьё-л. распоряже́ние أرسل تحت تصرّف شخص

откомандиро́вывать *несов. см.* откомандирова́ть.

откопа́||ть *сов.* 1. نَبَشَ (*у*), نَقَبَ (*у*), حَفَرَ (*и*); 2. *перен. разг.* وَجَدَ (*и*), إِسْتَكْشَفَ; отку́да ты его́ ~л? أين عثرت عليه؟

отко́рм *м.* تَسْمِينٌ

откорми́ть *сов.* عَلَفَ (*и*)، رَبَّى لِلتَّسْمِينِ، سَمَّنَ

отко́с *м.* سَفْحٌ (*мн.* سُفُوحٌ)، حَدُورٌ، تَحَدُّرٌ، مُنْحَدَرٌ; круто́й ~ سفح كثير الانحدار، منحدر; ◇ пусти́ть по́езд под ~ حيّد قطارًا عن القضبان

откочева́ть *сов.* إِرْتَحَلَ عَنْ

открепи́ть *сов.* 1. حَلَّ (*у*), فَكَّ [مِنَ ٱلشَّدِّ] (*у*); 2. (*снять с учёта*) إِسْتَبْعَدَ مِنْ سِجِلٍّ

открепи́ться *сов.* 1. *разг.* إِنْفَكَّ [مِنَ ٱلشَّدِّ]; 2. (*сняться с учёта*) أُلْغِيَ تَقْيِيدُهُ مِنْ سِجِلٍّ

открепля́ть *несов. см.* открепи́ть.

открепля́ться *несов.* 1. *см.* открепи́ться; 2. *страд. от* открепля́ть (*см.* открепи́ть).

открове́ние *с. в разн. знач.* إِلْهَامٌ، وَحْيٌ

открове́нничать *несов. разг.* تَكَلَّمَ بِصَرَاحَةٍ تَامَّةٍ; فَتَحَ قَلْبَهُ (*а*) (*открывать душу*).

открове́нно *нареч.* بِصَرَاحَةٍ، بِإِخْلَاصٍ; فِي عَلَانِيَةٍ، عَلَى ٱلْمَكْشُوفِ، عَلَنًا (*открыто*); بِصِدْقٍ (*искренне*).

открове́нность *ж.* صَرَاحَةٌ، صِدْقٌ، إِخْلَاصٌ; عَلَانِيَةٌ (*явность*).

открове́нн||ый *прил.* 1. (*чистосердечный*) صَرِيحٌ (*мн.* صُرَحَاءُ)، صَادِقٌ، مُخْلِصٌ; ~ое призна́ние اعتراف صريح; 2. (*явный*) مَكْشُوفٌ، عَلَنِيٌّ; открове́нная вражда́ عداء مكشوف

открути́ть *сов.* (*отвинтить*) فَكَّ (*у*); فَتَحَ (*а*) (*кран*).

открути́ться *сов.* 1. *разг.* (*отвинтиться*) إِنْفَكَّ; 2. *перен. см.* отверте́ться 2.

откру́чивать *несов. см.* открути́ть.

откру́чиваться *несов.* 1. *см.* открути́ться; 2. *страд. от* откру́чивать (*см.* открути́ть).

открыва́ть *несов. см.* откры́ть.

открыва́ться *несов.* 1. *см.* откры́ться; 2. *страд. от* открыва́ть (*см.* откры́ть).

откры́ти||е *с.* 1. (*действие*) فَتْحٌ; كَشْفٌ، إِكْتِشَافٌ; إِفْتِتَاحٌ، تَدْشِينٌ (*торжественное*); ~ па́мятника إزاحة الستار عن نصب تذكاري; ~ вы́ставки افتتاح المعرض; 2. (*научное*) إِكْتِشَافٌ، إِسْتِكْشَافٌ، إِسْتِنْبَاطٌ; археологи́ческие ~я اكتشافات أثريّة

откры́тка *ж.* بِطَاقَةُ بَرِيدٍ (*мн.* بِطَاقَاتٌ، بَطَائِقُ); كَرْت بَرِيد *нар.*

откры́то *нареч.* عَلَنًا، عَلَانِيَّةً، جِهَارًا، عَلَى ٱلْمَكْشُوفِ; بِصَرَاحَةٍ (*откровенно*); ~ призыва́ть نادى (دعا) جهارًا; ~ говори́ть قال بصراحة، قال على المكشوف

откры́т||ый 1. *прич. от* откры́ть; 2. *прил.* مَفْتُوحٌ (*отворенный*); مَكْشُوفٌ (*неприкрытый, непокрытый*); سَافِرٌ (*о лице женщины*); ~ая автомаши́на سيّارة مكشوفة; ~ая дверь باب مفتوح; 3. *прил.* (*свободный*) مَفْتُوحٌ، مُبَاحٌ; عَلَنِيٌّ (*публичный*); вход откры́т الدخول مباح; ~ое собра́ние, заседа́ние جلسة علنيّة; 4. *прил.* (*прямой, искренний*) صَرِيحٌ، مُخْلِصٌ، صَادِقٌ; ~ое лицо́ وجه طلق بشوش; 5. *прил.* (*явный*) مَكْشُوفٌ، سَافِرٌ، عَلَنِيٌّ; ~ые напа́дки حملات علنيّة (مكشوفة، سافرة); ~ая агре́ссия عدوان سافر (مكشوف); ~ая вражда́ عداء سافر; 6. *прил. лингв.* مَفْتُوحٌ; ~ слог مقطع مفتوح; ◇ ~ вопро́с مسألة تحت البحث; ~ое письмо́ خطاب مفتوح; ~ое пла́тье فستان مفتوح الجيب; ~ спо́соб добы́чи у́гля استخراج الفحم فوق سطح الأرض; на ~ом во́здухе في الهواء الطلق; под ~ым не́бом في العراء; в ~ом мо́ре في عرض البحر; ~ая ме́стность أرض مكشوفة; поли́тика ~ых двере́й سياسة الانفتاح; ~ое голосова́ние تصويت علنيّ

откры́||ть *сов.* 1. فَتَحَ (*а*), فَرَجَ (*и*); ~ дверь на́стежь فتح الباب إلى آخره; ~ шкаф فتح الدولاب; ~ кни́гу فتح الكتاب; ~ глаза́ فتح عينيه; ~ рот فتح (فغر) فاه; 2. (*обнажить*) كَشَفَ(هُ) (عَنْ) (*и*), حَسَرَ عَنْ (*у*); أَسْفَرَ عَنْ (*лицо—о женщине*); ~ фланг *воен.* عرّض جناحًا; 3. (*сделать известным*) كَشَفَ(هُ) (عَنْ) (*и*), أَفْشَى، بَاحَ بِـ (*у*); ~ та́йну كشف السرّ; 4. (*сделать открытие*) إِسْتَكْشَفَ، إِكْتَشَفَ; 5. (*какое-л. учреждение и т. п.*) إِفْتَتَحَ، دَشَّنَ; ~ но́вый теа́тр افتتح مسرحًا

جديدًا; 6. (*начать что-л.*) فَتَحَ, إِفْتَتَحَ (*a*), بَدَأَ (*a*); ~ собрáние افتتح اجتماعًا; ~ прéния افتتح مناقشات; ~ пулемётный огóнь فتح نيران الرشاشات; ~ воéнные дéйствия بدأ عمليّات حربيّة; теáтр ~л сезóн بدأ المسرح موسمه; ◇ ~ кран فتح حنفيّة; ~ счёт فتح حسابًا; ~ кредит *бухг.* فتح اعتمادًا; ~ ширóкие возмóжности, перспектúвы перед кéм-чéм-л. فتح آفاقًا واسعة أمام; ~ нóвую странúцу в чём-л. فتح صفحة جديدة فى شىء; ~ дýшу комý-л. كشف له خبيئة صدره, فتح قلبه لشخص; ~ Амéрику اكتشف أميركا

откры́||ться *сов.* 1. أُفْتُتِحَ; تَفَتَّحَ, إِنْفَرَجَ, إِنْفَتَحَ (*начать деятельность*); дверь ~лась انفتح الباب; выставка ~лась أفتتح المعرض; 2. (*стать явным*) إِنْكَشَفَ, ظَهَرَ, تَجَلَّى, تَكَشَّفَ (*a*); обмáн ~лся انكشفت الخدعة; 3. *кому-л.* كَشَفَ(هُ), فَتَحَ قَلْبَهُ لِشَخْصٍ (*a*); 4. (*предстать взору*) بَدَا (*у*), ظَهَرَ (*a*)

откýда *нареч.* I. *вопр.* مِنْ أَيْنَ; ~ ты пришёл? من أين جئت؟; ~ вы знáете? من أين تعرف؟; 2. *относ.* مِنْ أَيْنَ, مِنْ حَيْثُ; мéсто, ~ он рóдом المكان حيث ولد; он возвратúлся тудá, ~ пришёл عاد من حيث أتى; откýда бы он ни пришёл من أينما أتى; ◇ откýда ни возьмúсь человéк وإذا بشخص لا أدرى من أين ظهر

откýда-либо, откýда-нибудь *нареч.* مِنْ, مِنْ مَكَانٍ مَا, أَيِّ مَكَانٍ كَانَ

откýда-то *нареч.* مِنْ مَوْضِعٍ مَجْهُولٍ; مِنْ مَكَانٍ مَا

óткуп *м. ист.* إِلْتِزَامٌ; брать на ~ التزم [ضرائب] ; отдавáть на ~ أعطى التزامًا [خاصّة للحكومة]

откупáться *несов. см.* откупúться.

откупúться *сов.* 1. *уст.* فَدَى نَفْسَهُ, إِفْتَدَى (*u*); 2. *разг. чем-л.* إِفْتَدَى بِ

откýпоривать *несов. см.* откýпорить.

откýпорить *сов.* بَزَلَ (*у*); نَزَعَ [سِدَادَةً] (*u*) (*вынуть пробку*).

откупщúк *м. ист.* مُلْتَزِمٌ

откусúть *сов.* قَطَعَ [بِأَسْنَانِهِ] (*a*), قَضَمَ (*u*), قَطَمَ (*u*)

откýсывать *несов. см.* откусúть.

откýшать *сов. уст.* 1. (*окончить еду*) أَنْهَى تَنَاوُلَ الطَّعَامِ; 2. (*поесть, закусить*): просúть когó-л. ~ دعاه إلى مائدة الطعام; 3. (*попробовать пищу*) ذَاقَ (*у*) الطَّعَامَ

отлагáтельств||о *с.*: без ~а بلا تأجيل; дéло не тéрпит ~а الأمر لا يقبل التأجيل

отлагáться *несов. см.* отложúться.

отлáмывать *несов. см.* отломáть *и* отломúть.

отлáмываться *несов.* 1. *см.* отломáться *и* отломúться; 2. *страд. от* отлáмывать (*см.* отломáть *и* отломúть).

отлегáть *несов. см.* отлéчь.

отлежáть *сов.*: ~ нóгу (рýку) نملت رجله (يده) [فى أثناء الرقاد]

отлежáться *сов. разг.* لَزِمَ فِرَاشَهُ بَعْضَ ٱلْوَقْتِ (*a*); мне слéдует ~ нéсколько дней علىّ أن ألزم الفراش عدّة أيّام

отлёживать *несов. см.* отлежáть.

отлёживаться *несов. см.* отлежáться.

отлепúть *сов. разг.* فَصَلَ شَيْئًا مَلْصُوقًا(*u*), رَفَعَ (*a*) شَيْئًا مُلْتَصِقًا

отлепúться *сов. разг.* إِنْفَصَلَ

отлеплять *несов. см.* отлепúть.

отлеплáться *несов.* 1. *см.* отлепúться; 2. *страд. от* отлеплять (*см.* отлепúть).

отлёт *м.* [طَيْرٍ] طُلُوعٌ (*птиц*); إِقْلَاعٌ (*самолёта*); ◇ держáть чтó-л. на ~е مسك شيئًا فى يد ممدودة; дом на ~е بيت منفرد

отлетáть *несов. см.* отлетéть.

отлетé||ть *сов.* 1. قَطَعَ [ٱلطَّيْرُ] (*a*) إِبْتَعَدَ طَائِرًا; (*о птицах—на зиму*); 2. (*отскочить от толчка*) إِرْتَدَّ; ~ от стены́ (*о мяче и т. п.*) ارتدّ عن الحائط; 3. (*оторваться*) إِنْقَلَعَ, إِنْقَطَعَ (*упасть*); пýговица ~ла انقطع الزرّ

отлé||чь *сов.*: у меня ~гло от сéрдца اطمأنّ قلبى انفرج همّى بعض الشىء, بعض الشىء

отлúв *м.* 1. *мор.* جَزْرٌ; 2. (*оттенок*) تَغَيُّرٌ, تَلَوُّنٌ لَوْنٍ; с сúним ~ом ضارب إلى الزرقة

отливáть *несов.* 1. *см.* отлúть; 2. (*иметь какой-л. оттенок*) ضَرَبَ لَوْنُهُ إِلَى (*u*); ~ крáсным كان ضاربًا إلى الحمرة

отлипáть *несов. см.* отлúпнуть.

отли́пнуть *сов.* إِنْفَصَلَ

отли́ть *сов.* 1. (*вылить часть жидкости*) صَبَّ [شَيْئًا مِنْ سَائِلٍ] (*у*); 2. (*изготовить литьём*) صَبَّ (*у*), سَبَكَ (*и*), صَاغَ (*у*); ◇ ~ пу́лю أطلق كذبةً لا تصدّق, خرط

отли́ться *сов. страд. от* отли́ть.

отлича́ть *несов. см.* отличи́ть.

отлича́ться *несов.* 1. *см.* отличи́ться; 2. (*быть непохожим на кого-что-л.*) إِخْتَلَفَ عَنْ, غَايَرَ(هُ); تَفَاوَتَ, تَبَايَنَ (*друг от друга*); إِمْتَازَ, تَمَيَّزَ (*выделяться*); 3. (*характеризоваться чем-л.*) إِتَّصَفَ بِ, إِتَّسَمَ بِ, إِمْتَازَ بِ, إِخْتَصَّ بِ; 4. *страд. от* отлича́ть (*см.* отличи́ть).

отли́чи||е *с.* 1. (*различие*) إِخْتِلَافٌ, تَغَايُرٌ; تَفَاوُتٌ, تَبَايُنٌ, فَرْقٌ; в ~ от خلافًا لـ; 2. (*заслуга*) إِسْتِحْقَاقٌ, جَدَارَةٌ; ◇ знак ~я شارة استحقاق; получи́ть дипло́м с ~ем نال الشهادة بتفوّق

отличи́тельн||ый *прил.* مُمَيِّزٌ; ~ая черта́ صفة, ميزة مميّزة

отличи́ть *сов.* 1. *кого-что-л. от кого-чего-л.* (*установить разницу*) مَيَّزَ بَيْنَ, فَرَّقَ بَيْنَ; 2. (*отметить наградой*) مَيَّزَ

отличи́ться *сов.* (*выделиться*) إِمْتَازَ, تَمَيَّزَ, تَجَلَّى; ~ в бою́ برز في القتال; ~ в состяза́ниях تفوّق في المباريات

отли́чник *м.* طَالِبٌ مُمْتَازٌ (*мн.* طُلَّابٌ) (*об учащемся*); عَامِلٌ مُمْتَازٌ (*мн.* عَمَلَةٌ, عُمَّالٌ) (*о рабочем*); ~и произво́дства بارزو الإنتاج

отли́чно *нареч.* 1. بِتَفَوُّقٍ, بِٱمْتِيَازٍ; جَيِّدًا (*превосходно*); بِإِتْقَانٍ (*мастерски*); بِصُورَةٍ فَاخِرَةٍ (*великолепно*); ~ знать عرف جيّدًا; ~ поня́ть فهم حقّ الفهم; 2. *в знач. утверд. частицы* (*хорошо, ладно*) جَيِّدًا, حَسَنًا; طَيِّبٌ, مُلِيحٌ *нар.*; 3. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْحَسَنِ أَنْ..., ٱلْجَيِّدُ أَنْ...; 4. *в знач. сущ. с. нескл.* (*отметка*) مُمْتَازٌ; учи́ться на ~ حصل على درجات ممتازة

отли́чн||ый *прил.* 1. (*отличающийся*) مُخْتَلِفٌ, مُتَبَايِنٌ, مُتَغَايِرٌ, مُتَفَاوِتٌ; 2. (*превосходный*) مُمْتَازٌ, جَيِّدٌ, فَائِقٌ, فَاخِرٌ; ~ танцо́р راقص جيّد; ~ рабо́тник عامل ممتاز; ~ое здоро́вье صحّة تامّة

отло́гий *прил.* مُنْحَدِرٌ قَلِيلًا, خَفِيفُ ٱلْاِنْحِدَارِ

отложе́ние *с.* 1. (*действие*) إِنْفِصَالٌ, إِنْشِقَاقٌ (*отделение*); *геол.* تَرَسُّبٌ; 2. *геол., биол.* رَاسِبٌ (*мн.* رَوَاسِبُ)

отложи́ть *сов.* 1. (*положить в сторону*) وَضَعَ (*а*) جَانِبًا, جَنَّبَ, نَحَّى; 2. (*отсрочить*) أَرْجَأَ, أَجَّلَ, أَخَّرَ; перегово́ры отло́жены до... تأجّلت المحادثات إلى...; 3.: ~ на чёрный день что́-л. ادّخر شيئًا ليومه الأسود; ◇ ~ в до́лгий я́щик ≅ وضع على الرفّ

отложи́ться *сов. геол.* رَسَبَ (*у*), تَرَسَّبَ

отложно́й *прил.*: ~ воротничо́к ياقة مقلوبة

отлом||а́ть, ~и́ть *сов.* كَسَرَ (*и*), قَطَعَ (*а*), قَصَفَ (*и*)

отлом||а́ться, ~и́ться *сов.* إِنْكَسَرَ, إِنْقَطَعَ, إِنْقَصَفَ

отлупи́ть *сов. разг.* ضَرَبَ بِشِدَّةٍ (*и*)

отлуча́ть *несов. см.* отлучи́ть.

отлуча́ться *несов.* 1. *см.* отлучи́ться; 2. *страд. от* отлуча́ть (*см.* отлучи́ть).

отлуче́ние *с. уст.*: ~ от це́ркви الحرم من الكنيسة

отлучи́ть *сов. уст.*: ~ от це́ркви حرم من الكنيسة

отлучи́ться *сов. откуда-л.* غَابَ عَنْ [لِمُدَّةٍ] (*и*)

отлу́чка *ж.* غِيَابٌ; самово́льная отлу́чка غياب بدون إذن

отлы́нивать *несов. разг. от чего-л.* تَكَاسَلَ عَنْ, تَقَاعَسَ عَنْ; ~ от рабо́ты تكاسل عن العمل

отма́лчиваться *несов. см.* отмолча́ться.

отмаха́||ть *сов. разг.* (*пройти*): он ~л пять киломе́тров ≅ قطع خمسة كيلومترات ماشيًا

отма́хивать *несов.* 1. *см.* отмаха́ть; 2. *см.* отмахну́ться 1.

отма́хиваться *несов. см.* отмахну́ться.

отмахну́ть *сов. см.* отмахну́ться 1.

отмахну́ться *сов.* 1. *однокр.* (*отогнать чем-л.*) طَرَدَ (*у*) مُلَوِّحًا بِ; 2. *разг.* (*проявить нежелание, отвергнуть*) رَفَضَ (*у*), نَبَذَ (*и*); ~ от тру́дного вопро́са تملّص من حلّ مشكلة

отма́чивать *несов. см.* отмочи́ть 1.

отмежева́ть *сов.* 1. وَضَعَ حُدُودًا لِقِطْعَةِ أَرْضٍ (*а*), 2. *перен.* (*отделить, обособить*) فَصَلَ (*и*), أَفْرَدَ, أَقْطَعَ

отмежева́||ться *сов.* (*обособиться*) إِنْفَرَدَ; он ~лся от них لوى كشحه عنهم

отмежёвывать *несов. см.* отмежева́ть.

отмежёвываться *несов.* 1. *см.* отмежева́ться; 2. *страд. от* отмежёвывать (*см.* отмежева́ть).

о́тмель *ж.* مَكَانٌ قَلِيلُ ٱلْغَوْرِ ,(*мн.* مَضَاحِلُ) مَضْحَلٌ (*мн.* أَمَاكِنُ ,أَمْكِنَةٌ)

отме́на *ж.* نَقْضٌ ;فَسْخٌ ,نَسْخٌ ,إِبْطَالٌ ,إِلْغَاءٌ (*решения суда*); ~ пригово́ра نقض حكم; ~ прика́за إبطال (نسخ) أمر; ~ крепостно́го пра́ва إلغاء الرقّ الإقطاعيّ

отмени́ть *сов.* أَلْغَى ,أَبْطَلَ ,نَسَخَ (*а*), فَسَخَ (*а*); نَقَضَ (*у*) (*приговор*); ~ зако́н ألغى قانونًا; ~ визи́т ألغى زيارةً; ~ распоряже́ние ألغى أمرًا

отме́нный *прил.* فَائِقٌ ,جَيِّدٌ ,مُمْتَازٌ

отменя́ть *несов. см.* отмени́ть.

отмере́ть *сов.* 1. (*атрофироваться*) ضَمَرَ (*у*), إِنْضَمَرَ; 2. *перен.* (*исчезнуть*) زَالَ (*у*), تَلَاشَى, إِضْمَحَلَّ

отмерза́ть *несов. см.* отмёрзнуть.

отмёрзнуть *сов.* بَرَدَ ,تَجَمَّدَ (*у*) (*замёрзнуть—о руках, ногах*); حُرِقَ بِٱلصَّقِيعِ (*погибнуть от холода—о растениях*).

отме́ривать *несов. см.* отме́рить.

отме́рить *сов.* [كَمِّيَّةً] قَاسَ (*и*), كَالَ (*и*), كَيَّلَ

отмеря́ть *несов. см.* отме́рить.

отмести́ *сов.* 1. كَنَسَ جَانِبًا (*у*); 2. *перен.* كَسَحَ (*а*), نَبَذَ (*и*)

отме́стк||а *ж.*: в ~у ثَأْرًا ,نِكَايَةً

отмета́ть *несов. см.* отмести́.

отме́тина *ж.* سِمَةٌ ,عَلَامَةٌ

отме́ти||ть *сов.* 1. (*пометить*) عَلَّمَ عَلَى (*и, у*), عَلَّمَ, سَجَّلَ ,دَوَّنَ (*а*), وَسَمَ (*и*); وَضَعَ عَلَامَةً عَلَى ,عَلَى (*зафиксировать*); 2. (*обратить внимание*) إِنْتَبَهَ لِـ ,لَاحَظَ (إِلَى); ~ в па́мяти احتفظ فى ذاكرته; 3. (*указать*) نَوَّهَ بِـ ,ذَكَرَ (*у*), أَشَارَ إِلَى; в э́той связи́ ~м, что... نلاحظ بهذه المناسبة أن...; ~ чьи́-л. достиже́ния أشار إلى نجاحاته; 4. (*отличить*) مَيَّزَ; 5. *разг.* (*вычеркнуть кого-л. из домовой книги*) شَطَبَ [مِنْ سِجِلٍّ] (*у*); 6. (*отпраздновать что-л.*) إِحْتَفَلَ بِـ

отме́титься *сов.* (*зарегистрироваться*) قَيَّدَ آسْمَهُ فِى; سَجَّلَ رَحِيلَهُ (*при выезде*).

отме́тк||а *ж.* 1. مَلْحُوظَةٌ ,مُلَاحَظَةٌ ;سِمَةٌ ,إِشَارَةٌ ,عَلَامَةٌ (*замечание*); 2. (*оценка знаний*) عَلَامَةٌ ,دَرَجَةٌ; хоро́шие ~и درجات (علامات) جيّدة; плохи́е ~и درجات (علامات) سيّئة

отмеча́ть *несов. см.* отме́тить.

отмеча́ться *несов.* 1. *см.* отме́титься; 2. *страд. от* отмеча́ть (*см.* отме́тить).

отмира́ние *с.* 1. (*атрофия*) إِنْضِمَارٌ ,ضُمُورٌ; 2. *перен.* (*исчезновение*) إِضْمِحْلَالٌ ,زَوَالٌ ,تَلَاشٍ

отмира́ть *несов. см.* отмере́ть.

отмока́ть *несов. см.* отмо́кнуть.

отмо́кнуть *сов.* 1. (*отсыреть*) إِبْتَلَّ ,تَبَلَّلَ; 2. (*отстать*) إِنْفَصَلَ بِتَأْثِيرِ ٱلرُّطُوبَةِ

отмолча́ться *сов. разг.* بَقِيَ صَامِتًا لَا يُجِيبُ (*а*), لَزِمَ ٱلصَّمْتَ (*а*)

отмора́живать *несов. см.* отморо́зить.

отморо́зить *сов.*: ~ ру́ку يده مصابة .تجمّدت يده بالصقيع

отмочи́ть *сов.* 1. (*намочив отделить*) فَصَلَ مُبَلِّلًا (*и*); نَقَعَ (*а*) (*вымочить*); 2. *перен. разг.* (*шутку, глупость*) أَطْلَقَ نُكْتَةً (*у*), قَامَ بِحَمَاقَةٍ (*у*), قَالَ هُرَاءً فِى هُرَاءٍ فَلِيطَةً

отмсти́ть *сов. уст. см.* отомсти́ть.

отмще́ние *с. уст.* إِنْتِقَامٌ ,نِقْمَةٌ ,ثَأْرٌ

отмыва́ть *несов. см.* отмы́ть.

отмыва́||ться *несов.* 1. *см.* отмы́ться; э́то пятно́ не ~ется هذه البقعة لا تزول بالغسل; 2. *страд. от* отмыва́ть (*см.* отмы́ть).

отмыка́ть *несов. см.* отомкну́ть.

отмыка́ться *несов.* 1. *см.* отомкну́ться; 2. *страд. от* отмыка́ть (*см.* отомкну́ть).

отмы́ть *сов.* غَسَلَ (*и*) (*дочиста*); أَزَالَ بِٱلْغَسْلِ (*мытьём удалить*).

отмы́ться *сов.* 1. (*стать чистым*) إِنْغَسَلَ; 2. (*о пятне и т. п.*) زَالَ بِٱلْغَسْلِ (*у*)

отмы́чка *ж.* (*инструмент*) مِفْتَاحٌ هَيْكَلِيٌّ ,طَفْشَانَةٌ (*мн.* مَفَاتِيحُ)

отмяка́ть *несов. см.* отмя́кнуть.

отмя́кнуть *сов. прям. и перен.* لَانَ (*и*), أَصْبَحَ لَيِّنًا (نَاعِمًا)

отне́киваться *несов. разг.* أَجَابَ بِٱلنَّفْيِ ,أَجَابَ بِـ «لَا»

отнести́ *сов.* **1.** *что-л. куда-л.* حَمَلَ(هُ) إِلَى (*u*), جَلَبَ(هُ) (*y*) إِلَى, قَتَلَ(هُ) (*y, u*) إِلَى, ذَهَبَ بِهِ إِلَى (*a*); ~ что́-л. на ме́сто حمل شيئًا إلى مكانه; **2.** (*переместить*) نَقَلَ إِلَى (*y*), حَوَّلَ; أَزَاحَ (*отодвинуть*); جَرَّ (*y*), سَحَبَ (*a*) (*ветром, течением и т. п.*); أَبْعَدَ (*отдалить*); **3.** (*приписать кому-чему-л., причислить*) نَسَبَ إِلَى (*u*), عَزَى إِلَى(لِ) (*y*); أَرْجَعَ إِلَى (*к какому-л. времени*); ~ ру́копись к пятна́дцатому ве́ку أرجع مخطوطًا إلى القرن الخامس عشر; ◇ ~ что́-л. за (на) счёт кого́-чего́-л. قيّد شيئًا على حساب شخص

отнести́сь *сов.* قَامَلَ; قَبِلَ (*a*) (*принять, встретить известие и т. п.*); пло́хо ~ к кому́-л. عامل شخصًا معاملةً سيّئةً; ~ к чему́-л. сочу́вственно قبل شيئًا برضًى; ~ с презре́нием к кому́-л. عامل(هُ) استخفّ به, باحتقار

отнима́ть *несов. см.* отня́ть.

отнима́ться *несов.* **1.** *см.* **отня́ться; 2.** *страд. от* отнима́ть (*см.* отня́ть).

относи́тельно 1. *нареч.* (*сравнительно*) نِسْبِيًّا, بِصُورَةٍ نِسْبِيَّةٍ; о́пыт прошёл ~ уда́чно مرّت التجربة بنجاح نسبىّ; **2.** *предлог с род.* (*в отношении, касательно*) بِصَدَدِ, فِى شَأْنِ, حَوْلَ, بِخُصُوصِ, فِيمَا يَتَعَلَّقُ بِ; ~ э́той пробле́мы فيما يتعلّق بهذه القضيّة; я ничего́ не зна́ю ~ его́ возвраще́ния لا أعرف شيئًا بصدد رجوعه

относи́тельност||ь *ж.* نِسْبِيَّةٌ; тео́рия ~и نظريّة النسبيّة, مبدأ النسبيّة

относи́тельн||ый *прил.* نِسْبِىٌّ; ~ое споко́йствие سكينة نسبيّة; ~ое местоиме́ние *грам.* اسم موصول

относи́ть *несов. см.* отнести́.

относи́ться *несов.* **1.** *см.* отнести́сь; как вы отно́ситесь к моему́ пла́ну? ما موقفك من مشروعى؟; **2.** (*иметь отношение к кому-чему-л.*) تَعَلَّقَ بِ, إِنْتَسَبَ إِلَى, مَتَّ إِلَى (*y*), إِخْتَصَّ بِ; э́то отно́сится непосре́дственно ко мне هذا يختصّ بى مباشرةً; э́то ко мне совсе́м не отно́сится ذلك لا يمتّ إلىّ بصلة; э́то к де́лу не отно́сится ذلك لا ينتسب إلى الأمر; **3.** *мат.* تَنَاسَبَ; «a» отно́сится к «в», как «x» к «y» إن العلاقة بين «a» و «в» كالعلاقة بين «x» و «y»; **4.** (*принадлежать к какой-л. эпохе*) رَجَعَ إِلَى (*u*), عَادَ إِلَى (*y*); э́та ру́копись отно́сится к семна́дцатому ве́ку هذا المخطوط يرجع (يعود) إلى القرن السابع عشر; **5.** *страд. от* относи́ть (*см.* отнести́).

отноше́ни||е *с.* **1.** *к кому-чему-л.* تَصَرُّفٌ, مُعَامَلَةٌ تُجَاهَ مَعَ (*обращение*); مَوْقِفٌ مِنْ (تُجَاهَ) (*позиция*); ~ ра́вного к ра́вному معاملة الندّ للندّ; ~ к труду́ موقف تجاه العمل; **2.** (*связь*) عَلَاقَةٌ, صِلَةٌ; делові́е ~я تعامُل; име́ть ~ к чему́-л. انتسب إلى, متّ إلى; како́е э́то име́ет ~ к кому́-чему́-л.? ما دخله ل؟; не име́ть никако́го ~я к чему́-л. ليس له, لا يمتّ بصلة إلى شىء; **3.** *мн.* ~я عَلَاقَاتٌ; أىّ علاقة بـ; делові́е ~я علاقات عمليّة; добрососе́дские ~я علاقات حسن الجوار; произво́дственные ~я علاقات إنتاجيّة; быть в прия́тельских ~ях с ке́м-л. صادق (عاشر) شخصًا; **4.** *мат.* نِسْبَةٌ, تَنَاسُبٌ; проце́нтное ~ نسبة مئويّة; прямо́е (обра́тное) ~ تناسب طردىّ (عكسىّ); **5.** (*документ*) خِطَابٌ (*мн.* خِطَابَاتٌ) رَسْمِىٌّ; ◇ по ~ю к кому́-чему́-л., в ~и кого́-чего́-л. تجاه, بالنسبة لـ; э́то мой долг по ~ю к тебе́ ذلك هو واجبى نحوك; в э́том ~и بهذا, بهذا الصدد; во всех ~ях فى كلّ, من كلّ النواحى الخصوص; ра́звитый в экономи́ческом ~и متطوّر اقتصاديًّا الوجوه

отны́не *нареч.* مُنْذُ ٱلْآنِ, بَعْدَ ٱلْآنِ, إِعْتِبَارًا مِنْ هَذَا ٱلتَّارِيخِ; ~ и впредь من الآن فصاعدًا

отню́дь *нареч.* مُطْلَقًا, إِطْلَاقًا, أَبَدًا, بِٱلْمَرَّةِ; э́ти противоре́чия ~ не слу́чайны هذه التناقضات ليست من باب الصدفة

отня́ть *сов.* **1.** (*отобрать*) سَلَبَ (*y*), نَزَعَ (*u*), غَصَبَ (*u*); إِغْتَصَبَ (*присвоить*); خَطِفَ (*a*) (*выхватить*); **2.** (*ампутировать*) قَطَعَ [عُضْوًا] (*a*), بَتَرَ (*y*), بَضَعَ (*a*); **3.** *мат.* طَرَحَ (*a*), حَذَفَ (*u*); **4.** (*время*) أَخَذَ (*y*), إِسْتَغْرَقَ; ◇ ~ от груди́ فطم

отня́||ться *сов.* **1.** (*стать парализованным*) شَلَّ (*a, y*); у него́ отняла́сь нога́ شلّت رجله; **2.** *разг.* (*от волнения, испуга*) عَقِدَ (*a*); у него́ ~лся́ язы́к أعتقل (انعقد) لسانه

ото *предлог см.* от.

отобе́дать *сов.* **1.** (*кончить обедать*) أَتَمَّ ٱلْغَدَاءَ; **2.** *уст.* (*пообедать*) تَنَاوَلَ طَعَامَ ٱلْغَدَاءِ; проси́ть к себе́ ~ استدعى لتناول طعام الغداء على مائدته

отображáть *несов. см.* отобразить.

отображáться *несов.* 1. *см.* отобразиться; 2. *страд. от* отображáть (*см.* отобразить).

отображéние *с.* تَصْوِيرٌ, تَمْثِيلٌ; إِنْعِكَاسٌ (*отражение*).

отобразить *сов. кого-что-л.* صَوَّرَ, بَيَّنَ, عَبَّرَ عَنْ

отобразиться *сов.* إِنْعَكَسَ, وَجَدَ تَعْبِيرًا (*u*).

отобрáть *сов.* 1. (*отнять*) أَخَذَ مِنْ (*y*), نَزَعَ (*u*); إِسْتَرَدَّ, صَادَرَ (*конфисковать*); إِغْتَصَبَ (*присвоить*); إِسْتَرْجَعَ (*взять обратно*); 2. (*выбрать*) إِخْتَارَ, إِنْتَقَى, إِصْطَفَى, فَرَزَ (*u*); ◇ ~ показáния *юр.* استنطق

отовсюду *нареч.* مِنْ كُلِّ جَانِبٍ, مِنْ كُلِّ مَكَانٍ, مِنْ مِنْ هُنَا وَهُنَاكَ, كُلِّ حَدَبٍ وَصَوْبٍ

отогнáть *сов.* 1. *прям. и перен.* (*прогнать*) طَرَدَ (*y*), كَشَّ (*u*), ذَادَ (*y*); ~ мух كشّ (نشّ) الذباب; ~ от себя мысль ذاد منه فكرةً; ~ сон طرد النوم; 2. *тех.* قَطَّرَ, كَرَّرَ

отогнýть *сов.* 1. (*распрямить загнутое*) قَوَّمَ ٱلْمَائِلَ; 2. (*завернуть край чего-л.*) لَوَى (*u*), ثَنَى (*u*)

отогнýться *сов.* 1. (*распрямиться*) إِسْتَقَامَ ٱلْمَائِلُ; 2. (*согнуться*) إِنْثَنَى, إِلْتَوَى

отогревáть *несов. см.* отогрéть.

отогревáться *несов.* 1. *см.* отогрéться; 2. *страд. от* отогревáть (*см.* отогрéть).

отогрéть *сов.* سَخَّنَ, دَفَّأَ

отогрéться *сов.* تَسَخَّنَ, إِدَّفَأَ, تَدَفَّأَ

отодвигáть *несов. см.* отодвинуть.

отодвигáться *несов.* 1. *см.* отодвинуться; 2. *страд. от* отодвигáть (*см.* отодвинуть).

отодвину||ть *сов.* 1. زَحْزَحَ, نَحَّى; أَبْعَدَ, أَزَاحَ عَنْ (*в сторону*); он ~л от себя стакáн أقصى الكأس منه; ~ засóв فتح (أزاح) الترباس; 2. *перен. разг.* (*отсрочить*) أَرْجَأَ, أَخَّرَ, أَجَّلَ; ◇ отодвинуть когó-чтó-л. на зáдний план أَخّره

отодвину||ться *сов.* 1. إِبْتَعَدَ, تَزَحْزَحَ, إِنْزَاحَ; онá ~лась от окнá ابتعدت من النافذة; ~ к стенé تراجع إلى الجدار; 2. *перен.* (*отсрочиться*) تَأَجَّلَ

отодрáть *сов.* 1. (*оторвать*) قَلَعَ (*a*), سَلَغَ (*a*); 2. *разг.* (*высечь*) جَلَدَ (*u*)

отождествить *сов.* طَابَقَ, مَاثَلَ

отождествлять *несов. см.* отождествить.

отозвáние *с.* سَحْبٌ, إِسْتِدْعَاءٌ; ~ депутáта سحب النائب

отозвáть *сов. в разн. знач.* سَحَبَ (*a*); إِسْتَدْعَى; ~ в стóрону استدعى جانبًا

отозвáться *сов.* 1. (*ответить*) رَدَّ (*y*), أَجَابَ; إِسْتَجَابَ (*отнестись сочувственно*); 2. *о ком-чём-л.* ذَكَرَ بِ (*y*), تَكَلَّمَ عَنْ; хорошó ~ о кóм-л. أعطى رأيًا حسنًا فيه; дýрно ~ о кóм-л. ذكره بسوء; 3. (*повлиять на что-л.*) أَثَّرَ فِي; врéдно ~ на кóм-л. أثّر فيه تأثيرًا مضرًّا

отойти *сов.* 1. *от кого-чего-л.* إِبْتَعَدَ, إِنْصَرَفَ, تَوَلَّى, عَنْ; حَادَ (*u*), عَدَلَ عَنْ (*u*), مَالَ عَنْ (*u*), نَكَّبَ عَنْ (*в сторону*); أَدْبَرَ, تَرَاجَعَ (*назад*); ~ назáд на два шáга تراجع (أدبر) خطوتين; 2. (*отбыть—о средствах передвижения*) بَرِحَ (*a*), بَارَحَ, سَافَرَ; 3. (*отступить—о войсках*) تَرَاجَعَ, إِنْسَحَبَ; 4. *перен.* (*отклониться от чего-л.*) حَادَ عَنْ (*u*), إِزْوَرَّ عَنْ, إِنْحَازَ عَنْ, إِنْحَرَفَ عَنْ, صَدَفَ عَنْ (*u*); أَقْلَعَ عَنْ (*перестать заниматься чем-л.*); ~ от тéмы خرج من الموضوع, شطّ من الموضوع; 5. (*отстать, отвалиться*) إِنْقَلَعَ, إِبْتَعَدَ; 6. (*успокоиться, прийти в себя*) ثَابَ إِلَى رُشْدِهِ (*y*); 7. *уст.* (*умереть*) فَاضَتْ أَنْفَاسُهُ (*u*), إِرْتَحَلَ [إِلَى رَحْمَةِ رَبِّهِ], مَاتَ (*y*); 8.: этот дом отошёл к комý-чемý-л. أصبح هذا البيت ملكًا لـ

отолóгия *ж. мед.* طِبُّ ٱلْأُذُنِ

отомкнýть *сов. разг.* 1. (*открыть*) فَتَحَ [ٱلْقُفْلَ] (*a*); 2. (*снять*): ~ штык فصل حربةً [من البندقيّة]

отом||стить *сов.* ثَأَرَ (*a*), أَخَذَ بِٱلثَّأْرِ (*y*), إِنْتَقَمَ; ~ врагý انتقم من العدوّ; я емý за это ~щý! سآخذ بثأرى منه لذلك!

отопительн||ый *прил.* ...ٱلتَّدْفِئَةِ; ~ая систéма نظام (شبكة) التدفئة

отопить *сов.* دَفَّأَ

отоплéние *с.* تَدْفِئَةٌ; центрáльное ~ تدفئة مركزيّة; паровóе ~ تدفئة بخاريّة

оторáчивать *несов. см.* оторóчить.

отóрванность *ж.* إِنْقِطَاعُ ٱلصِّلَةِ; إِنْعِزَالٌ, عُزْلَةٌ, إِنْفِرَادٌ (*изолированность*).

оторва́ть *сов.* 1. (*ветку, кусок чего-л.*) قَطَعَ (*а*), صَرَمَ (*и*), حَسَمَ (*и*); إِنْتَزَعَ ,إِقْتَلَعَ (*вырвать*); 2. *перен.* (*отвлечь от чего-л.*) صَرَفَ عَنْ ,حَوَّلَ عَنْ (*и*); مَنَعَ (*а*) مِنْ (*помешать*); он не мо́жет ~ глаз от э́того зре́лища ليس فى وسعه أن يحوّل بصره عن هذا المنظر; ~ от рабо́ты صرف عن العمل; 3. (*разлучить*) فَرَّقَ (*у*) فَصَلَ عَنْ ,بَيْنَ (*и*); ~ от семьи́ فصل عن العائلة

оторва́ться *сов.* 1. إِنْقَطَعَ ,إِنْصَرَمَ ,إِنْقَصَمَ ;إِنْسَلَخَ, إِبْتَعَدَ (*отделиться, отдалиться*); 2. *перен.* (*утратить связь*) إِنْفَصَلَ ,إِنْعَزَلَ ,إِعْتَزَلَ; 3. (*прекратить что-л.*) حَوَّلَ (*и*), عَدَلَ [بِبَصَرِهِ] عَنْ ;تَوَقَّفَ عَنْ ,إِنْقَطَعَ عَنْ; [بَصَرَهُ] عَنْ (*отвести взгляд от чего-л.*); نَهَضَ (*а*) (*о самолёте*); ~ от проти́вника *воен.* انفصل عن العدوّ; ~ от масс انعزل عن الجماهير; он не мог ~ от кни́ги لم يستطع أن ينقطع عن قراءة الكتاب

оторопе́лый *прил. разг.* مُرْتَبِكٌ ,حَائِرٌ ,ذَاهِلٌ; ~ взгляд نظرة زائغة

оторопе́ть *сов. разг.* ذَهِلَ (*а*), إِرْتَبَكَ ,إِنْذَهَلَ ,تَحَيَّرَ

оторо́чить *сов.* حَشَّى

оторо́чка *ж.* حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ)

отоско́п *м. мед.* مِنْظَارُ أُذُنٍ ,مِمْدَانٌ (*мн.* مَنَاظِيرُ)

отосла́ть *сов.* 1. أَرْسَلَ ,بَعَثَ (*а*); 2. (*к источнику*) أَرْجَعَ إِلَى

отоспа́ться *сов.* نَامَ حَتَّى ٱسْتَعَادَ قُوَاهُ (*а*)

отоща́лый *прил. разг.* أَعْجَفُ ,ضَامِرٌ ,مَهْزُولٌ ,هَزِيلٌ (*ж.* عَجْفَاءُ, *мн.* عِجَافٌ)

отоща́ть *сов. разг.* هَزِلَ (*а*), تَضَمَّرَ ,عَجِفَ (*а*)

отпада́ть *несов. см.* отпа́сть.

отпа́ивать *несов. см.* отпои́ть.

отпа́иваться *несов. см.* отпая́ться.

отпа́ривать *несов. см.* отпа́рить.

отпари́ровать *сов.* رَدَّ (*у*), صَدَّ (*у*), دَرَأَ (*а*)

отпа́рить *сов. разг.* فَصَلَ بِتَأْثِيرِ ;عَالَجَ بِٱلْبُخَارِ (*и*) ٱلْبُخَارِ (*отделить*).

отпа́рывать *несов. см.* отпоро́ть.

отпа́рываться *несов.* 1. *см.* отпоро́ться; 2. *страд. от* отпа́рывать (*см.* отпоро́ть).

отпа́||сть *сов.* 1. (*отвалиться от чего-л.*) إِنْفَصَلَ مِنْ, إِنْهَالَ مِنْ; 2. (*утратить силу, смысл*) سَقَطَ عَنْ (*у*), زَالَ (*у*), إِنْمَحَى, سَقَطَ (*у*); вопро́с об э́том ~л سقطت أهمّية هذه المشكلة

отпая́ться *сов.* إِنْفَكَّ لِحَامُهُ

отпева́ние *с. церк.* قُدَّاسُ مَيِّتٍ

отпева́ть *несов. см.* отпе́ть.

отпере́ть *сов. в разн. знач.* فَتَحَ (*а*)

отпере́ться *сов.* 1. (*открыться*) إِنْفَتَحَ [ٱلْقُفْلُ]; 2. *разг.* (*не сознаться в чём-л.*) جَحَدَ (*а*), أَنْكَرَ; تَنَصَّلَ مِنْ

отпе́тый 1. *прич. от* отпе́ть; 2. *прил. разг.* (*закоренелый*) مُتَأَصِّلٌ; مَيْئُوسٌ مِنْهُ (*безнадёжный*).

отпе́ть *сов. церк.* أَقَامَ قُدَّاسَ مَيِّتٍ

отпеча́тать *сов.* 1. (*напечатать*) طَبَعَ (*а*); ~ на маши́нке كتب على آلة كاتبة; 2. (*сделать, оставить отпечаток*) طَبَعَ (*а*), بَصَمَ (*у*)

отпеча́таться *сов. прям. и перен.* إِنْطَبَعَ

отпеча́т||ок *м.* 1. طَابِعٌ (*мн.* طَوَابِعُ), بَصْمَةٌ (*мн.* بَصَمَاتٌ); أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ) (*след*); взять ~ки па́льцев التقط بصمات الأصابع; 2. *перен.* إِنْطِبَاعٌ ,أَثَرٌ ,طَابِعٌ; накла́дывать [свой] ~ на что́-л. أثّر ,ترك طابعه عليه فى شىء

отпеча́тывать *несов. см.* отпеча́тать.

отпеча́тываться *несов.* 1. *см.* отпеча́таться; 2. *страд. от* отпеча́тывать (*см.* отпеча́тать).

отпива́ть *несов. см.* отпи́ть.

отпи́ливать *несов. см.* отпили́ть.

отпили́ть *сов.* قَطَعَ بِمِنْشَارٍ (*а*), نَشَرَ (*у*)

отпира́тельство *с.* إِنْكَارٌ ,جَحْدٌ ,جُحُودٌ

отпира́ть *несов. см.* отпере́ть.

отпира́ться *несов.* 1. *см.* отпере́ться; 2. *страд. от* отпира́ть (*см.* отпере́ть).

отписа́ться *сов. разг.* كَتَبَ (حَرَّرَ) جَوَابًا شَكْلِيًّا (*у*)

отпи́ска *ж.* جَوَابٌ [كِتَابِيٌّ] شَكْلِيٌّ

отпи́сываться *несов. см.* отписа́ться.

отпи́ть *сов.* (*выпить немного*) شَرِبَ [قَلِيلًا مِنْ] (*а*)

отпи́хивать *несов. см.* отпихну́ть.

отпи́хиваться *несов.* 1. *см.* отпихну́ться; 2. *страд. от* отпи́хивать (*см.* отпихну́ть).

отпихну́ть *сов. разг.* دَفَعَ (*а*), زَحَمَ (*а*)

отпихну́ться *сов. разг.* إِنْدَفَعَ بِ

отпла́та *ж.* جَزَاءٌ ,ثَأْرٌ

отплати́ть *сов.* رَدَّ (*y*), جَزَى ,تَشَفَّى (*u*); جَازَى, ثَوَّبَ, كَافَأَ (*отблагодарить*); ~ кому́-л. за добро́ злом جزى شخصًا من الخير شرًّا; ~ то́й же моне́той, ~ те́м же كايل; ~ кому́-л. (*свести с кем-л. счёты*) تشفّى من شخص

отпла́чивать *несов. см.* отплати́ть.

отплёвывать *несов. см.* отплю́нуть.

отплыва́ть *несов. см.* отплы́ть.

отплы́тие *с.* إِقْلَاعُ سَفِينَةٍ; إِبْحَارٌ

отплы́ть *сов.* 1. أَبْحَرَ (*выйти в море*); أَقْلَعَ مِنْ (*отчалить откуда-л.*); 2. (*удалиться, плывя*) قَطَعَ سَابِحًا (*a*) مَسَافَةً; إِبْتَعَدَ عَائِمًا مَسَافَةً (*дрейфуя*).

отпля́сывать *несов. разг.* (*плясать с увлечением*) رَقَصَ بِحَمَاسٍ (*y*); ли́хо ~ رقص بحماس زائد

о́тповедь *ж.* رَدٌّ عَنِيفٌ ,تَعْنِيفٌ ,تَوْبِيخٌ

отпои́ть *сов.* (*выкормить молоком*) غَذَّى بِٱلْحَلِيبِ; ~ телёнка غذّى عجلًا بالحليب

отполза́ть *несов. см.* отползти́.

отползти́ *сов.* دَبَّ مِنْ ,إِبْتَعَدَ زَحْفًا (دَبًّا) (*u*); ~ в сто́рону زحف (دبّ) جانبًا

отполирова́ть *сов.* صَقَلَ (*y*), لَمَّعَ

отполиро́вывать *несов. см.* отполирова́ть.

отпо́р *м.* دَرْءٌ ,رَدٌّ ,صَدٌّ ,مُقَاوَمَةٌ ,مُجَابَهَةٌ; сокруши́тельный ~ مجابهة قاهرة; дать ~ أبدى مقاومةً; встре́тить ~ لقى ردًّا

отпоро́ть *сов.* فَتَقَ (*y*)

отпоро́ться *сов.* إِنْفَتَقَ ,تَفَتَّقَ

отпотева́ть *несов. см.* отпоте́ть.

отпоте́ть *сов. разг.* عَرِقَ (*a*), تَنَدَّى

отпочкова́ться *сов.* 1. *биол.* تَبَرْعَمَ; 2. *перен.* إِنْشَقَّ, تَفَرَّعَ ,إِنْفَصَلَ

отпочко́вываться *несов. см.* отпочкова́ться.

отправи́тель *м.* مُرْسِلٌ

отпра́вить I *сов.* 1. بَعَثَ (*a*), أَرْسَلَ; أَوْفَدَ ,أَشْخَصَ (*командировать*); رَحَّلَ (*снарядить в путь*); ~ письмо́ أرسل مكتوبًا; ~ де́ньги حوّل مالًا; 2. (*поезд и т. п.*) أَمَرَ بِٱلسَّفَرِ (*y*); ~ по́езд أمر بسفر (تحرّك) القطار

отпра́вить II *сов. уст.* (*совершить*) مَارَسَ ,قَامَ بِ ,أَدَّى

отпра́в||иться *сов.* 1. ذَهَبَ (*a*), إِرْتَحَلَ ,سَافَرَ, شَخَصَ (*a*); ~ в путь ارتحل ,سافر; ~ на прогу́лку ذهب للتنزّه; ~ по́ездом سافر بقطار; ~ в Еги́пет سافر إلى مصر; 2. (*о поезде и т. п.*) تَحَرَّكَ ,سَافَرَ, إِرْتَحَلَ; по́езд ~ится ве́чером سيسافر القطار مساءً

отпра́вка *ж. разг. см.* отправле́ние I.

отправле́ни||е I *с.* 1. إِرْسَالٌ ,بَعْثٌ ,تَرْحِيلٌ; إِيفَادٌ (*откомандирование*); 2. (*поезда и т. п.*) ذَهَابٌ ,سَفَرٌ, رَحِيلٌ; ◇ то́чка ~я نقطة الانطلاق; почто́вые ~я مراسلات البريد

отправле́ние II *с.* (*исполнение*) قِيَامٌ بِ ,أَدَاءٌ ,تَأْدِيَةٌ; ~ обя́занностей أداء الواجبات ,قيام بالواجبات

отправля́ть I *несов. см.* отпра́вить I.

отправля́ть II *несов. см.* отпра́вить II; ~ обя́занности секретаря́ قام بوظيفة سكرتير; ~ правосу́дие أدّى العدل في القضاء; ◇ ~ есте́ственную потре́бность قضى حاجته

отправля́ться *несов.* 1. *см.* отпра́виться; 2. *от чего-л.* (*исходить*) إِنْبَثَقَ مِنْ ,إِنْطَلَقَ مِنْ; 3. *страд. от* отправля́ть I (*см.* отпра́вить I).

отпра́здновать *сов.* 1. *что-л.* إِحْتَفَلَ بِ ,عَيَّدَ; ~ деся́тую годовщи́ну побе́ды احتفل بالعيد العاشر للانتصار; 2. *разг.* (*кончить праздновать*) أَنْهَى ٱلْإِحْتِفَالَ

отпра́шиваться *несов.* 1. *см.* отпроси́ться; 2. إِسْتَأْذَنَ فِي ٱلْإِنْصِرَافِ

отпроси́ться *сов.* نَالَ إِذْنًا لِلْإِنْصِرَافِ (*a*)

отпры́гивать *несов. см.* отпры́гнуть.

отпры́гнуть *сов.* قَفَزَ (*u*), إِبْتَعَدَ قَفْزًا (وَثْبًا); ~ наза́д قفز (وثب) إلى الوراء; ~ в сто́рону قفز (وثب) جانبًا

о́тпрыск *м.* 1. *бот.* عُسْلُوجٌ (*мн.* عَسَالِيجُ), غُصْنَةٌ; 2. *перен. уст.* نَجْلٌ (*мн.* أَنْجَالٌ), عَقِبٌ (*мн.* أَعْقَابٌ), خَلَفٌ (*мн.* أَخْلَافٌ)

отпряга́ть *несов. см.* отпря́чь.

отпря́нуть *сов.* إِرْتَدَّ ,إِنْتَكَصَ

отпря́чь *сов.* فَكَّ حِصَانًا مِنْ عَرَبَةٍ (*y*), نَزَعَ عُدَّةَ حِصَانٍ (*u*)

отпу́гивать *несов. см.* отпугну́ть.

отпугну́ть *сов.* أَفْزَعَ, أَزْهَبَ

о́тпуск *м.* 1. (*временное освобождение от работы*) إِجَازَةٌ, عُطْلَةٌ; ~ по боле́зни إجازة مرضيّة; взять ~ أخذ إجازة; декре́тный ~ إجازة الأمومة, إجازة الحمل والولادة; краткосро́чный ~ إجازة قصيرة; он в ~е هو فى إجازة; ~ с сохране́нием содержа́ния إجازة مدفوعة (محفوظة) الأجر; 2. (*выдача*) تَسْلِيمٌ, مُنَاوَلَةٌ; ~ средств تخصيص الأموال; 3. *тех.* (*металла*) تَطْبِيعٌ, تَطْرِيَةٌ

отпуска́ть *несов. см.* отпусти́ть.

отпускни́к *м.* شَخْصٌ فِى إِجَازَةٍ (*мн.* أَشْخَاصٌ)

отпускн||о́й *прил.* 1. ...إِجَازَةٍ; ~о́е свиде́тельство, ~ биле́т وثيقة الإجازة; 2. *в знач. сущ. мн.* ~ы́е (*деньги*) بَدَلُ ٱلْإِجَازَةِ; 3.: ~а́я цена́ *эк.* سعر الشراء

отпусти́ть *сов.* 1. (*позволить кому-л. уйти, уехать*) سَمَحَ بِٱلْاِنْصِرَافِ لِ (*а*); отпусти́ его́ دعه يذهب, خَلّى سَبِيلَهُ; 2. (*на свободу*) أَطْلَقَ, أَطْلَقَ سَرَاحَهُ, أَفْرَجَ عَنْهُ; (*уволить*) سَرَّحَ; ~ аресто́ванного أطلق [سراح] المحبوس; 3. (*дать отпуск*) أَعْطَى (قَدَّمَ) إِجَازَةً; 4. (*выдать*) نَاوَلَ, سَلَّمَ; (*ассигновать*) خَصَّصَ; ~ сре́дства خصّص الأموال; 5.: ~ во́лосы أطلق (أطال) شعره; ~ бо́роду أطلق (أرخى) لحيته; 6. (*ослабить верёвку и т. п.*) أَرْخَى; 7. *тех.* طَرَّى, طَبَّعَ; 8. *уст.* (*простить кому-л. что-л.*) غَفَرَ لَهُ شَيْئًا (*и*), سَامَحَ(هُ) بِ; ~ грехи́ *церк.* غفر الذنوب; ◇ ~ комплиме́нт أطلق الإطراء

отпуще́ни||е *с. уст.* غَفْرٌ, غُفْرَانٌ; ~ грехо́в *церк.* غفران الذنوب (الخطايا); ◇ козёл ~я كبش الفداء

отраба́тывать *несов. см.* отрабо́тать 1, 3.

отрабо́танный 1. *прич. от* отрабо́тать; 2. *прил.* عَادِمٌ; ~ газ غاز عادم

отрабо́тать *сов.* 1. (*возместить работой*) عَوَّضَ بِعَمَلِهِ; ~ долг أدّى دينه بعمله (بشغله); 2. (*кончить работать*) أَنْهَى ٱلْعَمَلَ; 3. (*проработать какой-то срок*) عَمِلَ مُدَّةً (*а*); ~ во́семь часо́в عمل أثناء ثمانى ساعات; 4. (*отделать*) أَتْقَنَ, أَكْمَلَ

отрабо́тка *ж.* 1. (*долга*) إِيفَاءُ دَيْنٍ بِٱلْعَمَلِ; 2. (*усовершенствование*) إِتْقَانٌ, إِكْمَالٌ

отра́ва *ж.* 1. سَمٌّ или سُمٌّ (*мн.* سُمُومٌ), قَشْبٌ (*мн.* أَقْشَابٌ); 2. *перен.* سَمٌّ, سُمٌّ

отрави́ть *сов.* 1. سَمَّ (*у*), سَمَّمَ, قَشَبَ (*и*); 2. *перен.* سَمَّمَ, نَغَّصَ, مَرْمَرَ, أَفْسَدَ; ~ жизнь кому́-л. نغّص الحياة عليه

отрави́ться *сов.* تَسَمَّمَ بِ (*чем-л.*); إِنْتَحَرَ بِٱلسَّمِّ (*покончить самоубийством*).

отравле́ние *с.* سَمٌّ; تَسَمُّمٌ

отравля́||ть *несов. см.* отрави́ть; ~ющие вещества́ (ОВ) *воен.* موادّ سامّة; ~ющие вещества́ удуша́ющего де́йствия غازات خانقة; ко́жно-нарывные ~ющие вещества́ موادّ سامّة مضرّة بالجلد

отравля́ться *несов.* 1. *см.* отрави́ться; 2. *страд. от* отравля́ть (*см.* отрави́ть).

отра́да *ж.* سَلْوَى, نِعْمَةٌ, مُتْعَةٌ

отра́дно *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلسَّلْوَى أَنْ, مِنَ ٱلسُّرُورِ أَنْ, مِنَ ٱلرِّضَى أَنْ; ~ ви́деть э́ти переме́ны من السرور أن أرى هذه التغيّرات

отра́дн||ый *прил.* سَارٌّ, مُمْتِعٌ; ~ое явле́ние حادث مسرّ

отража́тель *м.* عَاكِسٌ (*мн.* عَاكِسَاتٌ), أَدَاةُ عَكْسٍ

отража́тельн||ый *прил.*: ~ая печь *тех.* فرن عاكس

отража́ть *несов. см.* отрази́ть.

отража́ться *несов.* 1. *см.* отрази́ться; 2. *страд. от* отража́ть (*см.* отрази́ть).

отраже́ни||е *с.* 1. *физ.* عَكْسٌ; إِنْعِكَاسٌ; إِصْدَاءٌ (*звука*); ~ све́та عكس الضوء; انعكاس الضوء; у́гол ~я زاوية الانعكاس; 2. (*изображение*) إِنْعِكَاسٌ, صُورَةٌ مُنْعَكِسَةٌ (*мн.* صُوَرٌ); 3. (*при защите*) رَدٌّ, صَدٌّ, دَرْءٌ; ~ уда́ра ردّ ضربة; ~ ата́ки صدّ هجوم

отрази́ть *сов.* 1. (*отбить что-л.*) رَدَّ (*у*), صَدَّ (*у*), دَرَأَ (*а*); 2. عَكَسَ (*и*) (*свет*); أَصْدَى, رَدَّ (*у*) (*звук*); 3. (*воспроизвести образ*) صَوَّرَ, عَكَسَ (*и*); عَبَّرَ عَنْ, أَبْدَى (*выразить*); 4. *перен.* (*опровергнуть*) دَحَضَ (*а*), فَنَّدَ

отрази́ться *сов.* 1. إِنْعَكَسَ; 2. (*оказать влияние на что-л.*) أَثَّرَ فِى; 3. (*выразиться*) إِنْعَكَسَ

отрапортова́ть *сов.* قَدَّمَ تَقْرِيرًا

отраслево́й *прил.* فَرْعِىٌّ

о́трасл||ь *ж.* فَرْعٌ (*мн.* فُرُوعٌ); ~и промы́шленности فروع الصناعة, صناعات

отраста́ть *несов. см.* отрасти́.

отрас||ти́ *сов.* نَمَا (*у*), نَبَتَ (*у*); его́ во́лосы ~ли́ استطال شعره

отрасти́ть *сов.* أَنْبَتَ, أَنْمَى; ~ бо́роду أطلق لحيته; ◇ ~ брюшко́ استكرش

отра́щивать *несов. см.* отрасти́ть.

отре́бье *с. собир. презр.* أَنْبَاذُ ٱلنَّاسِ *мн.*, أَوْبَاشٌ

отрегули́ровать *сов.* سَوَّى, ضَبَطَ (*у, и*), نَظَّمَ

отредакти́ровать *сов.* رَاجَعَ, حَرَّرَ

отре́з *м.* **1.**: ли́ния ~а خطّ القطع; **2.** (*материи*) قُمَاشَةٌ, قِطْعَةُ قُمَاشٍ (*мн.* قِطَعٌ)

отре́за||ть *сов.* **1.** قَطَعَ (*а*), حَسَمَ (*и*), صَرَمَ (*и*), قَصَّ (*у*); بَتَرَ (*у*), بَضَعَ (*а*) (*ампутировать*); نَشَرَ (*у*) (*отпилить*); إِقْتَطَعَ (*для себя*); ~ кусо́к хле́ба قطع قطعة خبز; **2.** (*преградить*) قَطَعَ (*а*); быть ~нным от вне́шнего ми́ра كان مقطوع الصلة بالعالم الخارجيّ; **3.** *разг.* (*резко ответить*) أَجَابَ بِعُنْفٍ وَخُشُونَةٍ; ◇ семь раз приме́рь, оди́н раз отре́жь *посл.* ≅ إعقل ثمّ توكّل

отреза́ть *несов. см.* отре́зать.

отрезве́ть *сов.* **1.** صَحَا [مِنْ سَكْرَةٍ] (*у*); **2.** *перен.* ثَابَ إِلَى رُشْدِهِ (*у*)

отрезви́ть *сов. прям. и перен.* صَحَّى [مِنْ سَكْرَةٍ أَوْ حَمَاسٍ زَائِدٍ]; *тк. перен.* أَعَادَ إِلَى ٱلصَّوَابِ

отрезви́ться *сов. см.* отрезве́ть.

отрезвля́ть *несов. см.* отрезви́ть.

отрезвля́ться *несов.* **1.** *см.* отрезви́ться; **2.** *страд. от* отрезвля́ть (*см.* отрезви́ть).

отре́зок *м.* **1.** (*кусок чего-л.*) قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ), قُطَاعٌ, قُلَامَةٌ, قُصَاصَةٌ; **2.** (*часть чего-л.*) قِطْعَةٌ; определённый ~ вре́мени فترة معيّنة من الوقت

отрека́ться *несов. см.* отре́чься.

отрекомендова́ть *сов.* **1.** (*представить кому-л.*) قَدَّمَ لِ; **2.** (*отозваться о ком-л.*) وَصَفَ (*и*)

отрекомендова́ться *сов. кому-л.* تَقَدَّمَ لِ, قَدَّمَ نَفْسَهُ لِ

отремонти́ровать *сов. что-л.* أَنْهَى إِصْلَاحَ (تَصْلِيحَ) أَتَمَّ تَرْمِيمَ شَيْءٍ, شَيْءٍ

отре́пье *с. собир. презр.* طِمْرٌ, خَلَقٌ

отрече́ние *с. от чего-л.* تَنَازُلٌ عَنْ, تَبَرُّؤٌ مِنْ, تَخَلٍّ عَنْ

отре́чься *сов. от кого-чего-л.* تَنَازَلَ عَنْ, تَبَرَّأَ مِنْ, تَخَلَّى عَنْ; جَحَدَ (*а*), أَنْكَرَ (*отвергнуть*); ~ от ве́ры ارتدّ عن الدين, مرق من الدين; ~ от свои́х убежде́ний تنازل عن عقائده; ~ от престо́ла تنازل عن العرش

отреша́ть *несов. см.* отреши́ть.

отреша́ться *несов.* **1.** *см.* отреши́ться; **2.** *страд. от* отреша́ть (*см.* отреши́ть).

отрешённость *ж.* إِعْتِزَالٌ; ~ от ми́ра انقطاع عن الدنيا

отреши́ть *сов. уст. от чего-л.* فَصَلَ مِنْ (*и*), عَزَلَ عَنْ (*и*)

отреши́ться *сов. от чего-л.* إِنْفَصَلَ عَنْ, إِعْتَزَلَ(هُ) مِنْ; ~ от мы́сли تنازل عن فكرة

отрица́ни||е *с.* رَفْضٌ; نُكْرَانٌ, نَفْيٌ, سَلْبٌ, إِنْكَارٌ (*отклонение*); ~ необходи́мости чего́-л. نفى ضرورة شيء; части́ца ~я *грам.* حرف النفي

отрица́тельно *нареч.* رَافِضًا, بِٱلنَّفْيِ, بِصُورَةٍ سَلْبِيَّةٍ; ~ отве́тить на вопро́с أجاب (ردّ) بالنفي على السؤال; ~ ска́зываться на чём-л. أثّر في شيء تأثيرًا سلبيًّا; ~ относи́ться к чему́-л. شجب (استنكر) شيئًا; ~ пока-ча́ть голово́й هزّ رأسه بالنفي

отрица́тельн||ый *прил. в разн. знач.* سَالِبٌ, سَلْبِيٌّ, نَفْيِيٌّ; ~ отве́т جواب سلبيّ (نفييّ); ~ое электри́чество *физ.* كهرباء سالبة; ~ заря́д *физ.* شحنة سلبيّة (سالبة); ~ая величина́ *мат.* كمّيّة سالبة; ~ по́люс قطب سالب; ~ая части́ца *грам.* حرف النفي; ~ое влия́ние تأثير سلبيّ; ~ые черты́ хара́ктера أخلاق سيّئة

отрица́ть *несов.* نَفَى (*и*), جَحَدَ (*а*); نَبَذَ (*и*), أَنْكَرَ (*отвергать*); ~ свою́ вино́вность أنكر (نفى) ذنبه; не прихо́дится ~, что... لا نكران أن...

отро́г *м.* ذَيْلٌ [مِنْ سِلْسِلَةِ ٱلْجِبَالِ] (*мн.* أَذْيَالٌ, ذُيُولٌ)

о́троду *нареч. разг.* (*никогда, за всю жизнь*) أَبَدًا; я ~ не ви́дел ничего́ подо́бного لم أر طول عمري شيئًا يشبه ذلك

отро́дье *с. собир. разг. презр.* ذُرِّيَّةٌ (*мн.* ذَرَارِيُّ), نَسْلٌ (*мн.* أَنْسَالٌ)

отродя́сь *нареч. см.* о́троду.

о́трок *м. уст.* غُلَامٌ (*мн.* غِلْمَانٌ)

отро́сток *м.* 1. *бот.* فَرْخُ نَبَاتٍ (*мн.* فُرُوخٌ, أَفْرَاخٌ), عُسْلُوجٌ (*мн.* عَسَالِيجُ), أُمْلُودٌ; 2. *анат.*: червеобра́зный ~ زائدة دوديّة, دودة زائدة

о́трочество *с.* غُلَامِيَّةٌ

отруба́ть *несов. см.* отруби́ть.

о́труби *мн.* نُخَالَةٌ

отруби́ть *сов.* 1. قَطَعَ [بِفَأْسٍ أَوْ سَيْفٍ] (*а*), بَضَعَ (*а*), بَتَرَ (*у*); ~ го́лову кому́-л. قطع رأسه; 2. *перен.* قَالَ (*у*) صَارِمًا

отруга́ть *сов.* شَتَمَ, وَبَّخَ (*и*)

отры́в *м.* 1. قَطْعٌ, نَزْعٌ, قَلْعٌ; إِنْتِزَاعٌ, إِنْقِطَاعٌ; 2. *перен.* إِنْعِزَالٌ, إِعْتِزَالٌ; ~ от масс انعزال عن الجماهير; ~ от проти́вника *воен.* تملّص من العدوّ; без ~а от произво́дства بلا ترك العمل; ~ от земли́ *ав.* نهوض [الطائرة] عن الأرض

отрыва́ть I *несов. см.* оторва́ть.

отрыва́ть II *несов. см.* отры́ть.

отрыва́ться *несов.* 1. *см.* оторва́ться; 2. *страд. от* отрыва́ть (*см.* оторва́ть).

отры́вист||ый *прил.* مُتَقَطِّعٌ, غَيْرُ مُتَرَابِطٍ; ~ая речь كلام متقطّع

отрывно́й *прил.*: ~ календа́рь تقويم تقطع أوراقه; ~ тало́н قسيمة, كوبون

отры́вок *м.* مَقْطَعٌ (*мн.* مَقَاطِعُ), قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ), مُقْتَطَفٌ (*мн.* مُقْتَطَفَاتٌ), نُبْذَةٌ (*мн.* نُبَذٌ); مَقْطُوعَةٌ (*фрагмент*).

отры́вочн||ый *прил.* مُتَنَاثِرٌ, مُنْفَرِدٌ, مُنْفَصِلٌ; ~ые слова́ كلمات متقطّعة; ~ые све́дения معلومات متناثرة

отры́гивать *несов. см.* отрыгну́ть.

отрыгну́ть *сов.* تَجَشَّأَ

отры́жка *ж.* جُشْأَةٌ, تَجَشُّؤٌ

отры́ть *сов.* 1. (*роя извлечь*) نَبَشَ (*у*), نَقَبَ (*у*); 2. *воен.* (*выкопать*) حَفَرَ (*и*), إِحْتَفَرَ, خَنْدَقَ; ~ око́пы حفر الخنادق

отря́д *м.* 1. مُفْرَزَةٌ (*мн.* مَفَارِزُ), فَصِيلَةٌ (*мн.* فَصَائِلُ), فِرْقَةٌ (*мн.* فِرَقٌ), شِرْذِمَةٌ (*мн.* شَرَاذِمُ); передово́й ~ طليعة, فرقة أماميّة; пионе́рский ~ فرقة الأطفال الطلائع; рабо́чая па́ртия — передово́й отря́д рабо́чего кла́сса حزب العمّال طليعة الطبقة العاملة; партиза́нский ~ عصابة أنصار, فصيلة فدائيّين; ~ охране́ния *воен.* وحدة حراسة; ко́нный ~ سارية; 2. *зоол.* رُتْبَةٌ (*мн.* رُتَبٌ), قَبِيلَةٌ (*мн.* قَبَائِلُ)

отряди́ть *сов.* بَعَثَ (*а*), أَفْرَزَ, أَرْسَلَ (*послать*); *воен.* جَرَّدَ

отряжа́ть *несов. см.* отряди́ть.

отряса́ть *несов. см.* отрясти́.

отрясти́ *сов. см.* отряхну́ть.

отря́хивать *несов. см.* отряхну́ть.

отря́хиваться *несов.* 1. *см.* отряхну́ться; 2. *страд. от* отря́хивать (*см.* отряхну́ть).

отряхну́ть *сов.* نَفَضَ (*у*); ~ пыль نفض الغبار

отряхну́ться *сов.* نَفَضَ عَنْ نَفْسِهِ شَيْئًا (*у*), إِنْتَفَضَ

отсади́ть *сов.* 1. (*растение*) شَتَلَ (*у*); 2. (*на другое место*) أَجْلَسَ فِي مَقْعَدٍ آخَرَ

отса́живать *несов. см.* отсади́ть.

отса́живаться *несов.* 1. *см.* отсе́сть; 2. *страд. от* отса́живать (*см.* отсади́ть).

отсалютова́ть *сов.* حَيَّى (أَدَّى) تَحِيَّةً عَسْكَرِيَّةً (سَلَامًا عَسْكَرِيًّا)

отса́сывание *с.* مَصٌّ, إِمْتِصَاصٌ

отса́сывать *несов. см.* отсоса́ть.

о́тсве́т *м.* ضَوْءٌ مُنْعَكِسٌ; لَمْعَةٌ, لَمَعَانٌ (*отражённый свет*).

отсве́чивание *с. см.* о́тсве́т.

отсве́чивать *несов.* 1. لَمَعَ (*а*), تَأَلَّقَ; 2. عَكَسَ [ضَوْءًا] (*и*) (*отражать свет*); إِنْعَكَسَ فِي (*отражаться в чём-л.*).

отсебя́тина *ж. разг.* عِنْدِيَّاتٌ

отсе́в *м.* 1. *см.* отсе́ивание; 2. (*остатки*) نُخَالَةٌ

отсе́ивание *с.* 1. غَرْبَلَةٌ, إِنْتِخَالٌ; فَرْزٌ (*сортировка*); 2. *перен.* غَرْبَلَةٌ, إِسْتِبْعَادٌ; تَسَرُّبٌ

отсе́ивать *несов. см.* отсе́ять.

отсе́иваться *несов.* 1. *см.* отсе́яться; 2. *страд. от* отсе́ивать (*см.* отсе́ять).

отсе́к *м. тех.* قِسْمٌ, مَقْسِمٌ

отсека́ть *несов. см.* отсе́чь.

отсе́ле, отсе́ль *нареч. уст.* مِنْ هُنَا, مِنْ هَذَا الْمَوْضِعِ

отсе́сть *сов.* جَلَسَ عَلَى حِدَةٍ [مُبْتَعِدًا عَنْ] (*и*)

отсечéние *с.* قَطْعٌ, بَتْرٌ, بَضْعٌ

отсéчь *сов. см.* отрубить 1.

отсéять *сов.* 1. أَزَالَ بِٱلْغَرْبَلَةِ, إِنْتَخَلَ; 2. *перен.* إِسْتَبْعَدَ, غَرْبَلَ

отсéяться *сов.* 1. إِنْفَصَلَ بَعْدَ ٱلْغَرْبَلَةِ; 2. (*кончить сеять*) أَنْهَى ٱلْبَذْرَ

отсидé||ть *сов.* 1. *разг.* (*пробыть*) مَكَثَ [مُدَّةً] (*у*), بَقِيَ (*а*), ظَلَّ (*а*); ~ свой срок (*отбыть наказание*) قضى مدّة سجنه; 2. (*довести до онемения*): он ~л нóгу بسبب الجلوس نملت رجله

отсидéться *сов.* (*спасаясь, переждать*) إِخْتَبَأَ [مُدَّةً], تَرَيَّثَ, إِخْتَفَى مُخْتَمِيًا, مُتَّقِيًا

отсиживать *несов. см.* отсидéть.

отсиживаться *несов. см.* отсидéться.

откáбливать *несов. см.* отскоблить.

отскакáть *сов.* إِبْتَعَدَ مَسَافَةً رَمْحًا

отскáкивать *несов. см.* отскочить.

отскоблить *сов.* أَزَالَ بِٱلْحَكِّ (ٱلسَّحْجِ)

отскочи||ть *сов.* 1. (*отлететь обратно от чего-л.*) إِرْتَدَّ عَنْ (مِنْ), نَبَا عَنْ (*у*); 2. *разг.* (*отделиться, оторваться*) إِنْفَصَلَ, إِنْقَطَعَ, إِنْقَلَعَ; эмáль ~ла انقشر الطلاء; 3. (*отпрыгнуть*) وَثَبَ عَنْ (*и*); ~ в стóрону وثب جانبًا; ~ назáд وثب إلى الخلف

отскребáть *несов. см.* отскоблить.

отскрести *сов. разг. см.* отскоблить.

отслáиваться *несов. см.* отслоиться.

отслоиться *сов.* (*осесть слоями*) تَرَسَّبَ (*у*), رَسَبَ [بِطَبَقَاتٍ]; إِنْفَصَلَ, إِنْسَلَخَ [بِطَبَقَاتٍ] (*отделиться слоями*).

отслужить *сов.* 1. (*проработать некоторое время*) خَدَمَ [مُدَّةً] (*и*); أَتَمَّ مُدَّةَ خِدْمَتِهِ (*отбыть срок службы*); 2. (*прийти в негодность*) بَلِيَ (*а*), أَصْبَحَ غَيْرَ صَالِحٍ لِلْاسْتِعْمَالِ

отсовéтовать *сов.* صَرَفَ عَنْ (*и*), ثَنَى عَنْ (*и*), أَقْنَعَ بِٱلْعُدُولِ عَنْ

отсоединить *сов.* فَكَّ (*у*), قَطَعَ (*а*)

отсортировáть *сов.* فَرَزَ (*и*), إِنْتَقَى

отсортирóвывать *несов. см.* отсортировáть.

отсосáть *сов.* شَفَطَ (*и*), مَصَّ (*у*), إِمْتَصَّ [كَمِّيَّةً]

отсрóчивать *несов. см.* отсрóчить.

отсрóчить *сов.* أَجَّلَ, أَخَّرَ, أَرْجَأَ; أَمْهَلَ, سَوَّفَ (*затянуть*); مَدَّدَ, أَطَالَ (*продлить срок*); ~ чтó-л. надóлго أرجأ شيئًا لمدّة طويلة; ~ на две недéли أجّل أسبوعين; ~ уплáту أجّل (أخّر, نسأ) الدفع

отсрóчк||а *ж.* 1. (*действие*) تَأْجِيلٌ, تَأْخِيرٌ, إِرْجَاءٌ; إِمْهَالٌ, تَسْوِيفٌ (*затягивание*); تَمْدِيدٌ, إِطَالَةٌ (*продление срока*); 2. (*срок*) مُدَّةُ تَأْجِيلٍ, فَتْرَةُ تَأْجِيلٍ, مُهْلَةٌ; ◇ получивший ~у *воен.* مؤجّل

отставáние *с.* تَخَلُّفٌ, تَأَخُّرٌ; преодолéть ~ в чём-л. تغلّب على التخلّف (التأخّر) في شيء

отставáть *несов. см.* отстáть; не ~ ни на шаг от когó-л. لم يتأخّر ولو خطوةً عن شخص

отстáвить *сов.* 1. (*отодвинуть*) أَزَاحَ, زَحْزَحَ; ~ в стóрону أزاح (وضع) جانبًا; ~ назáд أخّر; 2. *уст.* (*уволить, дать отставку*) أَقَالَ, أَحَالَ عَلَى ٱلتَّقَاعُدِ

отстáвк||а *ж.* 1. (*увольнение*) إِقَالَةٌ, عَزْلٌ, فَصْلٌ; 2. (*уход со службы*) إِسْتِقَالَةٌ, تَقَاعُدٌ; в ~е على المعاش, على معاش التقاعد; уйти в ~у استقال; تقاعد (*на пенсию*); подáть в ~у قدّم استقالته; уволить когó-л. в ~у أقال شخصًا; أحال شخصًا إلى التقاعد (*на пенсию*).

отставлять *несов. см.* отстáвить.

отставнóй *прил.* (*о служащих и военных*) مُتَقَاعِدٌ

отстáивание I *с.* (*мнения и т. п.*) دِفَاعٌ عَنْ, ذَوْدٌ عَنْ, مُحَافَظَةٌ عَلَى

отстáивание II *с.* (*жидкости*) رُسُوبٌ, تَرَسُّبٌ

отстáивать *несов. см.* отстоять III; ~ дéло мира دافع عن قضيّة السلام

отстáиваться *несов. см.* отстояться.

отстáлость *ж.* تَأَخُّرٌ, تَخَلُّفٌ

отстáл||ый *прил.* مُتَأَخِّرٌ, مُتَخَلِّفٌ; ~ая странá بلد متأخّر (متخلّف)

отстá||ть *сов.* 1. *от когó-чегó-л.* (*остаться позади*) تَأَخَّرَ عَنْ, تَخَلَّفَ عَنْ; ~ на километр تأخّر كيلومترًا; ~ с выполнéнием рабóты на нéсколько дней تأخّر في إنهاء العمل عدّة أيّام; 2. (*о часах*) تَأَخَّرَ; 3. (*отделиться от чего-л. — об обоях и т. п.*) إِنْسَلَخَ عَنْ (مِنْ), إِنْفَصَلَ; سَقَطَ عَنْ (*у*) (*отпасть*); 4. *разг.* (*оставить в покое*

кого-что-л.) تَرَكَ شَخْصًا وَ شَأْنَهُ (*у*); ~нь от меня! دعني! ,إيّاك عنّي!

отстега́ть *сов.* جَلَدَ (*и*), سَاطَ (*у*)

отстёгивать *несов. см.* отстегну́ть.

отстёгиваться *несов.* 1. *см.* отстегну́ться; 2. *страд. от* отстёгивать (*см.* отстегну́ть).

отстегну́ть *сов.* فَكَّ (*у*), حَلَّ (*у*); ~ пу́говицу حلّ زرًّا

отстегну́ться *сов.* إِنْفَكَّ, إِنْحَلَّ

отстира́ть *сов.* أَزَالَ بِٱلْغَسْلِ (*пятно и т. п.*); غَسَّلَ (*выстирать*).

отсти́рывать *несов. см.* отстира́ть.

отсто́й *м.* (*осадок*) رُسَابَةٌ, رَسُوبٌ

отсто́йник *м. тех.* وِعَاءُ تَرْسِيبٍ (*мн.* أَوْعِيَةٌ) (*сосуд*); حَوْضُ تَرْسِيبٍ (*мн.* أَحْوَاضٌ) (*бассейн*).

отсто||я́ть I *несов.* (*быть на расстоянии от чего-л.*) بَعُدَ عَنْ (*у*); дере́вня ~и́т от ста́нции на киломе́тр تبعد القرية عن المحطّة كيلومترًا

отстоя́ть II *сов.* (*простоять на ногах до конца чего-л.*) وَقَفَ [عَلَى قَدَمَيْهِ] حَتَّى نِهَايَةِ شَيْءٍ (*и*); ~ на нога́х весь конце́рт وقف على قدميه طوال الحفلة

отстоя́ть III *сов.* (*защитить что-л.*) ذَادَ عَنْ, دَافَعَ عَنْ (*у*); وَقَى (*и*) (*сохранить что-л.*); حَافَظَ عَلَى; ~ свои́ права́ أثبت حقوقه; ~ мир حافظ على السلم; ~ своё мне́ние حافظ على رأيه

отстоя́ться *сов.* 1. (*о жидкости*) تَصَفَّى بَعْدَ ٱلتَّرَسُّبِ; дать ~ ترك للترسّب; 2. *перен.* إِسْتَقَرَّ

отстра́ивать *несов. см.* отстро́ить.

отстра́иваться *несов.* 1. *см.* отстро́иться; 2. *страд. от* отстра́ивать (*см.* отстро́ить).

отстране́ние *с.* 1. إِبْعَادٌ; 2. (*от должности*) إِبْعَادٌ, تَنْحِيَةٌ, إِقْصَاءٌ, إِقْصَاءٌ

отстрани́ть *сов.* 1. زَحْزَحَ, أَزَاحَ جَانِبًا, أَبْعَدَ جَانِبًا; 2. (*от должности и т. п.*) نَحَّى عَنْ, أَقْصَى, أَبْعَدَ عَنْ, عَطَّلَ عَنْ, عَزَلَ عَنْ (*и*), فَصَلَ مِنْ (*и*)

отстрани́||ться *сов.* 1. (*отойти*) تَنَحَّى, إِبْتَعَدَ جَانِبًا; он ~лся, дава́я ей доро́гу تنحّى لها عن الطريق; 2. (*уклониться от чего-л.*) تَنَحَّى عَنْ, تَجَنَّبَ عَنْ, نَفَضَ عَنْ (*у*)

отстраня́ть *несов. см.* отстрани́ть.

отстраня́ться *несов.* 1. *см.* отстрани́ться; 2. *страд. от* отстраня́ть (*см.* отстрани́ть).

отстре́ливаться *несов.* رَدَّ عَلَى ٱلنَّارِ (*у*)

отстреля́||ться *сов. воен. разг.* أَنْهَى إِطْلَاقَ ٱلنَّارِ; батаре́я ~лась أنهت البطّاريّة إطلاق النار

отстрига́ть *несов. см.* отстри́чь.

отстри́чь *сов.* قَصَّ [بِمِقَصٍّ] (*у*)

отстро́ить *сов.* بَنَى, أَتَمَّ بِنَاءَ شَيْءٍ (*и*) (*закончить постройку чего-л.*); أَعَادَ بِنَاءَ شَيْءٍ (*восстановить постройку*).

отстро́иться *сов.* أَتَمَّ بِنَاءَ بَيْتِهِ

отступа́тельный *прил.* ...ٱنْسِحَابٍ, ...تَرَاجُعٍ, ...تَقَهْقُرٍ

отступа́ть *несов. см.* отступи́ть.

отступа́ться *несов. см.* отступи́ться.

отступи́||ть *сов.* 1. (*отодвинуться, отдалиться*) أَدْبَرَ, تَرَاجَعَ, تَقَهْقَرَ, نَكَصَ (*и*); إِرْتَدَّ (*отпрянуть*); он ~л от неё на не́сколько шаго́в ابتعد عنها خطوات; ~ в сто́рону تجنّب, تنحّى; 2. *воен.* إِنْسَحَبَ, تَرَاجَعَ, تَقَهْقَرَ; ~ в беспоря́дке انسحب (تقهقر, تراجع) بلا انتظام; 3. *перен. от чего-л.* أَحْجَمَ عَنْ, إِرْتَدَّ, نَكَصَ عَنْ (*и*), تَنَازَلَ, رَجَعَ (*а*); أَخْلَفَ, خَالَفَ (*нарушить*); ~ от те́мы خرج عن الموضوع; ~ от своего́ реше́ния رجع عن عزمه; ~ пе́ред тру́дностями نكص (تراجع) أمام الصعوبات

отступи́||ться *сов. от кого-чего-л.* تَنَازَلَ, تَبَرَّأَ مِنْ, أَحْجَمَ عَنْ, عَنْ; он от меня́ ~лся تركني و شأني

отступле́ние *с.* 1. *воен.* تَرَاجُعٌ, تَقَهْقُرٌ, إِنْسِحَابٌ; 2. *перен.* تَنَازُلٌ, إِحْجَامٌ, إِنْتِكَاصٌ, نُكُوصٌ, إِرْتِدَادٌ; ~ от зако́на شذوذ عن القانون; ~ от но́рмы انحراف عن المقياس; 3. *лит.*: лири́ческое ~ استطراد عاطفيّ

отсту́пник *м.* مَارِقٌ, مُرْتَدٌّ

отсту́пнический *прил.* ...مُرُوقٍ, ...ٱرْتِدَادٍ

отсту́пничество *с.* مُرُوقٌ, إِرْتِدَادٌ, رِدَّةٌ

отступя́ *нареч.* عَلَى مَسَافَةٍ, عَلَى بُعْدٍ; ~ пять санти́метров على بعد خمسة سنتمترات

отсу́тстви||е *с.* 1. (*неявка, неприсутствие*) غَيْبَةٌ, غِيَابٌ, تَغَيُّبٌ, تَخَلُّفٌ; إِنْقِطَاعٌ (*прекращение*); ~ дождя́ انقطاع المطر; в моё ~ في غيابي; 2. (*неимение*) عَدَمٌ, إِنْعِدَامٌ

نَفَادٌ; آلْوُجُودِ (вследствие исчерпания запаса); за ~ем времени لضيق الوقت; ~ равновесия عدم التوازن

отсутствовать *несов.* 1. (*не присутствовать где-л.*) غَابَ عَنْ (*u*), تَغَيَّبَ عَنْ, تَخَلَّفَ عَنْ; ~ на суде غاب عن حضور محاكمة; 2. (*не иметься*) عَدِمَ (*a*), إِنْعَدَمَ; نَفَدَ (*u*) (*иссякать*).

отсутствующий 1. *прич. от* отсутствовать; 2. *прил.* غَائِبٌ (*мн.* غَائِبُونَ, غُيَّابٌ), مُتَغَيِّبٌ; مَعْدُومٌ (*не имеющийся*); ◇ ~ взгляд نظرة زائغة

отсчитать *сов.* عَدَّ (*у*), أَحْصَى; نَقَدَ (*у*) (*деньги*).

отсчитывать *несов. см.* отсчитать.

отсылать *несов. см.* отослать.

отсылка *ж.* 1. (*посылка, отправка*) بَعْثٌ, إِرْسَالٌ; إِرْجَاعٌ (*обратно*); 2. (*ссылка на источник*) إِسْنَادٌ [إِلَى مَرْجِعٍ]

отсыпать *сов.* هَالَ مِنْ, فَرَّغَ صَبًّا [كَمِّيَّةً مِنْ] (*u*)

отсыпать *несов. см.* отсыпать.

отсыпаться I *несов. страд. от* отсыпать (*см.* отсыпать).

отсыпаться II *несов. см.* отоспаться.

отсыревать *несов. см.* отсыреть.

отсырелый *прил.* نَدِيٌّ, رَطْبٌ

отсыреть *сов.* أَصْبَحَ رَطْبًا [نَدِيًّا]

отсюда *нареч.* 1. مِنْ هَذَا آلْمَكَانِ, مِنْ هُنَا; недалеко ~ على مقربة من هنا; убирайся вон ~! اخرج من هنا!, إذهب عنّي!; 2. (*по этой причине*) مِنْ هُنَا, مِنْ ذَلِكَ; ~ вытекает, что... ومن هنا يتأتّى أنّ...; ~ стремление к... ومن هنا يكون السعي إلى...

оттаивать *несов. см.* оттаять.

отталкивание *с.* دَفْعٌ, رَدٌّ, نَزْءٌ, نَشْزٌ

отталкивать *несов. см.* оттолкнуть.

отталкиваться *несов.* 1. *см.* оттолкнуться; 2. *страд. от* отталкивать (*см.* оттолкнуть).

отталкивающий 1. *прич. от* отталкивать; 2. *прил.* (*вызывающий отвращение*) شَنِيعٌ, تَشْمَئِزُّ مِنْهُ آلنَّفْسُ

оттаптывать *несов. см.* оттоптать.

оттаскать *сов. разг.* شَدَّ (*у*); ~ кого-л. за уши شدّه من أذنه

оттаскивать *несов. см.* оттащить.

оттачивать *несов. см.* отточить.

оттащить *сов.* سَحَبَ, أَبْعَدَ جَانِبًا (*а*), نَقَلَ جَرًّا (*у*), جَانِبًا

оттаять *сов.* 1. زَالَ تَجَمُّدُهُ (*у*); 2. (*вывести из замороженного состояния*) أَزَالَ تَجَمُّدَهُ

оттенить *сов.* 1. أَظَلَّ, ظَلَّلَ; 2. *перен.* أَشَارَ, أَبْرَزَ خُصُوصًا إِلَى

оттен||ок *м.* 1. تَبَايُنٌ (تَدَرُّجٌ) لَوْنِيٌّ; 2. *перен.* مَسْحَةٌ, ظِلٌّ (*мн.* ظِلَالٌ); ~ки значений слов ظلال معانى الكلمات; ~ в интонации تغاير خفيف فى النبرة

оттенять *несов. см.* оттенить.

оттепель *ж.* ذَوَبَانٌ [ثُلُوجٍ]; наступила ~ حان ذوبان الثلوج

оттереть *сов.* 1. مَسَحَ (*а*), مَحَا (*у*); أَزَالَ بِآلْمَسْحِ; نَظَّفَ بِآلْمَسْحِ (*отчистить*); 2. *разг.* (*отстранить от чего-л.*) دَفَعَ عَنْ (*а*)

оттеснить *сов. прям. и перен.* دَفَعَ مُزَاحِمًا عَنْ (*а*), أَبْعَدَ زَحْمًا عَنْ

оттеснять *несов. см.* оттеснить.

оттирать *несов. см.* оттереть.

оттиск *м.* 1. أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ), رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ) (*след*); بَصْمَةٌ (*мн.* بَصَمَاتٌ) (*отпечаток*); 2. *полигр.* فِصْلَةٌ

оттиснуть *сов.* طَبَعَ (*а*)

оттого *нареч.* وَلِذَا, وَلِذَلِكَ, مِنْ جَرَاءِ ذَلِكَ; ~ что لِأَنَّ

отток *м.* مِيزَابٌ (*мн.* مَيَازِيبُ)

оттолкнуть *сов.* 1. *от кого-чего-л.* دَفَعَ [عَنْ] (*а*), رَدَّ [عَنْ] (*у*), صَدَّ [عَنْ] (*у*), نَزَأَ [عَنْ] (*а*); ~ что-л. от себя دفع شيئًا عنه; 2. *перен.* نَفَّرَ, نَابَذَ

оттолкнуться *сов.* 1. إِنْدَفَعَ; 2. *перен.* إِنْطَلَقَ مُرْتَكِزًا عَلَى, إِنْبَثَقَ مُعْتَمِدًا عَلَى

оттоманка *ж.* مُتَّكَأٌ

оттоманский *прил. см.* османский.

оттоптать *сов. разг. что-л.* دَاسَ شَيْئًا (*у*), وَطِئَ شَيْئًا (*а*)

оттопыривать *несов. см.* оттопырить.

оттопыриваться *несов.* 1. *см.* оттопыриться; 2. *страд. от* оттопыривать (*см.* оттопырить).

оттопырить *сов. разг.*: ~ губы أبرز شفتيه

оттопы́риться *сов. разг.* إِنْتَفَغَ; بَرَزَ (*у*), نَتَأَ (*а*) (*выпятиться*).

отторга́ть *несов. см.* отто́ргнуть.

отто́ргнуть *сов.* سَلَخَ (*а*), اِغْتَصَبَ

отто́ченный 1. *прич. от* отточи́ть; 2. *прил.* (*совершенный*) مُهَذَّبٌ; تَامٌّ, كَامِلٌ

отточи́ть *сов.* 1. (*наточить*) سَنَّ (*у*), شَحَذَ (*а*), أَحَدَّ; بَرَى (*и*) (*карандаш и т. п.*); 2. *перен.* أَكْمَلَ, هَذَّبَ

отту́да *нареч.* مِنْ ذَلِكَ ٱلْمَكَانِ, مِنْ هُنَاكَ

оття́гивать *несов. см.* оттяну́ть.

оття́жка *ж.* 1. *разг.* (*замедление*) مُمَاطَلَةٌ, إِمْهَالٌ, تَسْوِيفٌ, مَطْلٌ; 2. (*трос*) حَبْلُ أَعْمِدَةٍ, حَبْلُ تَثْبِيتٍ

оттяну́ть *сов.* 1. سَحَبَ إِلَى (*а*), جَرَّ إِلَى (*у*), جَذَبَ إِلَى (*и*); ~ к себе́ اجتذب; 2. (*отложить, отсрочить*) سَوَّفَ, مَاطَلَ, طَاوَلَ, أَمْهَلَ; 3. (*отвлечь на себя*) اِجْتَذَبَ, اِسْتَدْرَجَ

оту́жинать *сов.* تَعَشَّى, أَتَمَّ ٱلْعَشَاءَ

отума́нивать *несов. см.* отума́нить.

отума́нить *сов.* 1. غَطَّى بِسَدِيمٍ (بِضَبَابٍ); زَيَّغَ (*глаза*); 2. *перен.* (*сознание, рассудок*) خَبَلَ (*и, у*)

отупе́лый *прил. разг.* غَبِيٌّ, بَلِيدٌ, مُتَبَلِّدٌ

отупе́ние *с.* غَبَاوَةٌ, بَلَادَةٌ, تَبَلُّدٌ

отупе́ть *сов.* تَبَلَّدَ, أَصْبَحَ بَلِيدًا (غَبِيًّا)

отутю́живать *несов. см.* отутю́жить.

отутю́жить *сов.* كَوَى كَيًّا حَسَنًا (*и*)

отуча́ть *несов. см.* отучи́ть.

отуча́ться *несов.* 1. *см.* отучи́ться; 2. *страд. от* отуча́ть (*см.* отучи́ть).

отучи́||ть *сов. от чего-л.* فَصَلَ عَنْ [عَادَةٍ] (*и*); он ~л меня́ от дурны́х привы́чек جعلني أقلع عن عادات سيّئة

отучи́ться *сов.* 1. *от чего-л.* إِنْفَصَلَ عَنْ [عَادَةٍ]; 2. *разг.* (*кончить учиться*) أَنْهَى ٱلتَّعَلُّمَ

отха́живать *несов. см.* отходи́ть II.

отха́ркать *сов.* نَفَثَ, تَنَخَّعَ, تَنَخَّمَ (*и, у*)

отха́ркивание *с.* نَفْثٌ, تَنَخُّعٌ, تَنَخُّمٌ

отха́ркивать *несов. см.* отха́ркать.

отха́ркивающ||ий 1. *прич. от* отха́ркивать; 2. *прил.*: ~ее сре́дство دواء منفّث

отха́ркнуть *сов. и однокр. от* отха́ркать.

отхвати́ть *сов. разг.* 1. (*отрезать*) قَطَعَ قَطْعًا (*а*); 2. (*приобрести*) إِسْتَحْوَذَ عَلَى, إِقْتَنَى

отхва́тывать *несов. см.* отхвати́ть.

отхлебну́ть *сов. и однокр. разг.* إِحْتَسَى حُسْوَةً, إِجْتَرَعَ جُرْعَةً

отхлеста́ть *сов. разг.* جَلَدَ [بِشِدَّةٍ] (*и*), سَاطَ (*у*)

отхлы́ну||ть *сов.* 1. (*о волне и т. п.*) إِنْسَحَبَ, إِنْحَسَرَ; кровь ~ла от его́ лица́ هرب الدم من وجهه; 2. *перен.* (*о людях*) إِنْسَحَبَ مُسْرِعًا

отхо́д *м.* 1. (*отправление*) ذَهَابٌ, رَحِيلٌ, سَفَرٌ, إِبْحَارٌ, إِقْلَاعٌ (*судна*); تَحَرُّكٌ; до ~а по́езда оста́лось пять мину́т بقي على موعد سفر القطار خمس دقائق; 2. (*отступление*) إِنْسِحَابٌ, تَقَهْقُرٌ; прикры́ть ~ غطّى الانسحاب; 3. (*отклонение*) حَيَدَانٌ, إِنْحِرَافٌ

отходи́ть I *несов. см.* отойти́.

отходи́ть II *сов. разг. кого-л.* شَفَى(هُ) [بِعِنَايَةٍ دَائِمَةٍ] (*и*)

отхо́дчивый *прил.* سَرِيعُ ٱلْعَفْوِ (ٱلرِّضَى)

отхо́ды *мн.* (*ед.* отхо́д *м.*) *тех.* نُفَايَاتٌ, مُخَلَّفَاتٌ, سَقَطٌ, فَضَلَاتٌ; ~ произво́дства مخلّفات (فضلات) الإنتاج; ~ не́фти مخلّفات البترول; ~ хло́пка نفايات القطن

отхо́ж||ий *прил.*: ~ про́мысел *ист.* عمل موسمي; ~ее ме́сто *разг.* بيت خلاء

отца́, отцу́, отцо́м, об отце́ *род., вин., дат., твор., предл. от* оте́ц.

отцвести́ *сов.* 1. سَقَطَ, إِنْتَهَى تَزْهِيرُهُ (تَنْوِيرُهُ) (*у*); 2. *перен.* (*поблекнуть, постареть*) ذَبَلَ (*у*) زَهْرُهُ (نُوَّارُهُ)

отцвета́ть *несов. см.* отцвести́.

отцеди́ть *сов.* فَرَّغَ سَكْبًا [كَمِّيَّةً]

отце́живать *несов. см.* отцеди́ть.

отцепи́ть *сов.* فَكَّ [مِنْ مِشْبَكٍ أَوْ خُطَّافٍ] (*у*) (*от чего-л.*); فَكَّ ٱلْخُطَّافَ (*у*) (*что-л.*); *ж.-д.* فَكَّ ٱلتَّقَارُنَ

отцепи́ться *сов.* 1. إِنْفَكَّ [مِنْ مِشْبَكٍ أَوْ خُطَّافٍ]; 2. *перен. разг.* (*оставить в покое кого-л.*) تَرَكَهُ (*у*) وَشَأْنَهُ

отцепля́ть *несов. см.* отцепи́ть.

отцепля́ться *несов.* 1. *см.* отцепи́ться; 2. *страд. от* отцепля́ть (*см.* отцепи́ть).

отцеуби́йство *с.* قَتْلُ ٱلْأَبِ

отцеубийца *м. и ж.* قَاتِلُ أَبِيهِ *м.* (*мн.* قَتَلَةٌ, قُتَّالٌ); قَاتِلَةُ أَبِيهَا *ж.*

отцов, ~ский *прил.* أَبَوِىٌّ, أَبٍ...; ~ское наследие وراثة الأب; ~ские чувства شعور, عواطف الأب (عواطف) أبويّة

отцовство *с.* أُبُوَّةٌ, أَبَوِيَّةٌ

отчаиваться *несов. см.* отчаяться.

отчаливать *несов. см.* отчалить.

отчалить *сов.* أَقْلَعَ مِنْ (*от чего-л.*); أَبْحَرَ (*выйти в море*).

отчасти *нареч.* بَعْضَ ٱلشَّيْءِ, لِحَدٍّمَا, لِدَرَجَةٍمَا (*в некоторой степени*); جُزْئِيًّا (*частично*); это его ~ успокоило أراحه ذلك بعض الراحة

отчаяни||е *с.* قُنُوطٌ, يَأْسٌ; им овладело ~ دبّ اليأس فيه; прийти в ~ يئس, قنط; привести в ~ أيأس, قنّط; я в ~и إنّى يائس; с ~я بدافع اليأس; предаваться ~ю أخلد إلى اليأس

отчаянно *нареч.* 1. (*яростно*) بِمُجَازَفَةٍ, فِى تَهَوُّرٍ, بِٱسْتِقْتَالٍ; он ~ боролся جاهد جهاد المستميت, ناضل نضال اليأس; ~ цепляться за что-л. تشبّث تشبّث اليأس بشىء; 2. *разг.* (*очень*) لِلْغَايَةِ, جِدًّا

отчаянн||ый *прил.* 1. (*выражающий отчаяние*) فِيهِ يَأْسَةٌ; 2. *разг.* (*безрассудно смелый*) مُتَهَوِّرٌ, مُسْتَقْتِلٌ, مِقْحَامٌ, مُجَازِفٌ; ~ое предприятие مقحمة; 3. *разг.* (*крайний по силе проявления*) مُخِيفٌ, رَهِيبٌ, هَائِلٌ; ~ое сопротивление مقاومة المستميت, مقاومة عنيفة; 4. *уст.* (*впавший в отчаяние*) قَانِطٌ, يَائِسٌ

отчаяться *сов.* يَئِسَ (*a*), قَنَطَ, إِسْتَيْأَسَ (*u, у*); ~ спастись يئس من النجدة

отчего *нареч.* لِأَىِّ سَبَبٍ, لِمَا, لِمَاذَا; ~ он не пришёл? لماذا لم يأت؟; не знаю, ~ он не пришёл لا أعرف لماذا لم يأت

отчего-либо, отчего-нибудь *нареч.* لِسَبَبٍمَا

отчего-то *нареч.* لِسَبَبٍمَا; он ~ не явился вовремя لم يحضر فى الوقت المضروب لسببما

отчеканивать *несов. см.* отчеканить.

отчеканить *сов.* 1. سَكَّ (*у*), ضَرَبَ [عُمْلَةً] (*u*); 2. *перен.* (*чётко сказать*) نَطَقَ بِوُضُوحٍ (*u*)

отчёркивать *несов. см.* отчеркнуть.

отчеркнуть *сов.* فَصَلَ بِخَطٍّ (*u*); مَيَّزَ بِخَطٍّ (*отметить*).

отчерпнуть *сов.* غَرَفَ [كَمِّيَّةً] (*u*)

отчество *с.* كُنْيَةٌ بِٱلْأَبِ

отчёт *м.* تَقْرِيرٌ (*мн.* تَقَارِيرُ, تَقْرِيرَاتٌ), بَيَانٌ; *бухг.* مُحَاسَبَةٌ, حِسَابٌ; политический ~ تقرير سياسىّ; давать ~ кому-л. в чём-л. قدّم له حساب الأعمال; годовой ~ تقرير سنوىّ; ◇ отдавать себе ~ в чём-л. أدرك معنى شىء, حسب لشىء حسابه; не отдавая себе ~а بلا وعى, ولم يحسب لشىء

отчётливый *прил.* بَيِّنٌ, جَلِىٌّ, وَاضِحٌ

отчётно-выборн||ый *прил.*: ~ое собрание إِجْتِمَاعُ تَقْرِيرٍ وَٱنْتِخَابٍ

отчётность *ж. бухг.* مُحَاسَبَةٌ; دَفَاتِرُ حِسَابَاتٍ (*документы*); вести ~ مسك الدفاتر

отчётный *прил.* 1.: ~ доклад تقرير; 2.: ~ год سنة منتهية; ~ период مرحلة تقرير, فترة منتهية

отчизн||а *ж. поэт.* بَلَدُ آبَاءٍ, وَطَنٌ; любовь к ~е حبّ الوطن

отчий *прил. поэт.* أَبَوِىٌّ; ~ дом بيت الأب

отчим *м.* زَوْجُ ٱلْأُمِّ, رَابٌّ (*мн.* أَزْوَاجٌ)

отчислени||е *с.* 1. (*вычет*) إِسْقَاطٌ, خَصْمٌ, حَسْمٌ, طَرْحٌ; ~я مخصومات, مطروحات; 2. (*увольнение*) عَزْلٌ [عَنِ ٱلْعَمَلِ], تَسْرِيحٌ; ~ из школы طرد من المدرسة, فصل عن المدرسة

отчислить *сов.* 1. (*вычесть*) طَرَحَ (*a*), حَسَمَ (*u*), خَصَمَ (*u*), إِقْتَطَعَ, أَسْقَطَ; 2. (*уволить*) فَصَلَ (*u*), عَزَلَ (*u*), سَرَّحَ; ~ в запас *воен.* نقل إلى الاحتياط

отчислять *несов. см.* отчислить.

отчистить *сов.* نَظَّفَ; أَزَالَ (*пятно и т. п.*); ~ щёткой نظّف بفرشة, فرّش

отчиститься *сов.* أَصْبَحَ نَظِيفًا, تَنَظَّفَ

отчитать *сов. разг.* 1. (*выбранить*) وَبَّخَ, عَنَّفَ; 2. (*кончить читать*) أَنْهَى ٱلْمُطَالَعَةَ

отчитаться *сов. в чём-л.* قَدَّمَ حِسَابَ, قَدَّمَ تَقْرِيرًا أَعْمَالٍ

отчитывать *несов. см.* отчитать.

отчитываться *несов. см.* отчитаться.

отчищать *несов. см.* отчистить.

отчищáться *несов.* 1. *см.* отчи́ститься; 2. *страд. от* отчищáть (*см.* отчи́стить).

отчуждáемость *ж. юр.* إِمْكَانِيَّةُ تَحْوِيلِ ,قَابِلِيَّةُ لِلنَّزْعِ (نَقْلِ) آلْمِلْكِيَّةِ

отчуждáемый 1. *прич. от* отчуждáть; 2. *прил. юр.* يُحَوَّلُ ,يُنْقَلُ ,يُنْزَعُ

отчуждáть *несов.* 1. (*вызывать отчуждение*) نَفَّرَ بَيْنَ, حَالَ بَيْنَ (*у*); 2. *юр.* نَزَعَ (*и*), نَقَلَ (حَوَّلَ) آلْمِلْكِيَّةَ (*у*); ~ собственность نزع ملكيّة

отчуждáться *несов. страд. от* отчуждáть.

отчуждéние *с.* 1. تَنَاءٍ ,إِنْحِيَازٌ ,تَنَابُذٌ; 2. *юр.* نَزْعٌ, نَقْلُ (تَحْوِيلُ) آلْمِلْكِيَّةِ; ~ собственности نزع الملكيّة

отчуждённость *ж. см.* отчуждéние 1.

отчуждённый 1. *прич. от* отчуждáть; 2. *прил.* مُتَنَاءٍ, مُنْحَازٌ (*испытывающий отчуждённость*); فَاتِرٌ ,بَارِدٌ (*выражающий холодность*); 3. *прил. юр.* مَخْرُوسٌ ,مَنْزُوعٌ

отшагáть *сов. разг.* [مَسَافَةً] خَطَا, إِجْتَازَ مَاشِيًا (*у*)

отшатнýться *сов. от кого-чего-л.* 1. مَالَ (*и*) ,إِرْتَدَّ عَنْ, نَكَصَ عَنْ (*и*); 2. *перен.* قَطَعَ عَنْ (*и*), مَالَ عَنْ (*и*), تَبَاعَدَ عَنْ ,إِرْتَدَّ عَنْ

отшáтываться *несов. см.* отшатнýться.

отшвы́ривать *несов. см.* отшвырнýть.

отшвырнýть *сов. разг.* قَذَفَ (*и*), طَرَحَ (*а*)

отшéльник *м.* نَاسِكٌ (*мн.* نُسَّاكٌ), زَاهِدٌ (*мн.* زُهَّادٌ)

отшéльничество *с.* نُسُكٌ ,زُهْدٌ

отшибáть *несов. см.* отшиби́ть.

отшиби́ть *сов. разг.* 1. (*ушибить себе что-л.*) آلَمَ بِضَرْبَةٍ; 2. (*отнять, лишить*): ~ охóту к чемý-л. ثبّط عزمه على شيء; у меня́ отши́бло пáмять خانتني ذاكرتي

отшлёпать *сов. разг.* [طِفْلًا] صَفَعَ (*а*)

отшлифовáть *сов.* 1. (*отделать шлифовкой*) جَلَّعَ; 2. *перен.* صَقَلَ (*у*), نَقَّحَ, هَذَّبَ

отшлифóвывать *несов. см.* отшлифовáть.

отшумéть *сов.* 1. كَفَّ عَنِ آلضَّجَّةِ (*у*); 2. *перен.* زَالَ (*у*)

отшути́ться *сов. разг.* رَدَّ بِهَزْلٍ (*у*)

отшýчиваться *несов. см.* отшути́ться.

отщепéнец *м.* طَرِيدٌ ,مُرْتَدٌّ ,خَارِجِيٌّ (*мн.* خَوَارِجُ)

отщепи́ть *сов.* شَطَفَ (*у*), جَذَّ شَظِيَّةً (*у*)

отщепля́ть *несов. см.* отщепи́ть.

отщипнýть *сов. и однокр.* قَطَعَ قَرْصًا (*а*)

отщи́пывать *несов. см.* отщипнýть.

отъедáть *несов. см.* отъéсть.

отъедáться *несов.* 1. *см.* отъéсться; 2. *страд. от* отъедáть (*см.* отъéсть).

отъéзд *м.* سَفَرٌ ,رَحِيلٌ ,إِرْتِحَالٌ ,مُغَادَرَةٌ ,مُبَارَحَةٌ

отъезжáть *несов. см.* отъéхать.

отъезжáющий 1. *прич. от* отъезжáть; 2. *в знач. сущ. м.* مُرْتَحِلٌ ,مُسَافِرٌ

отъéсть *сов.* أَكَلَ جُزْءًا مِنْ (*у*); قَرَضَ (*и*) (*отгрызть*).

отъéсться *сов.* أَسْمَنَ ,أَصْبَحَ مُمْتَلِئَ آلْجِسْمِ

отъéхать *сов.* 1. (*удалиться от чего-л.*) إِبْتَعَدَ رَاكِبًا; 2. *уст.* (*уехать*) رَحَلَ عَنْ (*а*), إِرْتَحَلَ عَنْ ,سَافَرَ مِنْ ,عَنْ

отъя́вленный *прил.* كَامِلٌ ,تَامٌّ; ~ негодя́й لئيم راسخ في النذالة

отыгрáть *сов. см.* отыгрáться.

отыгрáться *сов.* [خَسَارَتَهُ] إِسْتَرَدَّ ,إِسْتَرْجَعَ (في مباراة رياضيّة أو قمار)

оты́грывать *несов. см.* отыгрáть.

оты́грываться *несов.* 1. *см.* отыгрáться; 2. *страд. от* оты́грывать (*см.* отыгрáть).

отымённый *прил. грам.* مُشْتَقٌّ مِنْ آسْمٍ ,إِسْمِيٌّ; ~ глагóл فعل مشتقّ من اسم

отыскáть *сов.* وَجَدَ (*и*), كَشَفَ (*и*)

отыскáться *сов.* إِنْكَشَفَ ,وُجِدَ

оты́скивать *несов. кого-что-л.* بَحَثَ عَنْ (*а*), فَتَّشَ عَنْ

оты́скиваться *несов.* 1. *см.* отыскáться; 2. *страд. от* оты́скивать (*см.* отыскáть).

отяготи́ть *сов. прям. и перен.* أَثْقَلَ ,أَوْقَرَ ,أَلْقَى ,أَرْهَقَ; بَهَظَ (*а*) (*налогами и т. п.*); ~ прóсьбами когó-л. أثقل (كاهل) شخصًا بطلباته

отягощáть *несов. см.* отяготи́ть.

отягчá||ть *несов. см.* отягчи́ть; ~ющие винý обстоя́тельства ظروف مشدّدة للعقوبة

отягчи́ть *сов.* 1. *см.* отяготи́ть; 2. *перен.* أَثْقَلَ

отяжелéть *сов.* 1. أَصْبَحَ ثَقِيلًا ,إِسْتَثْقَلَ; 2. (*стать

…узным) تَثَاقَلَ; 3. (*стать вялым*) إِسْتَرْخَى, تَرَاخَى, تَوَانَى

офицéр *м.* ضَابِطٌ (*мн.* ضُبَّاطٌ); ~ связи ضابط ارتباط; ~ запáса ضابط احتياط; строевóй ~ ضابط محارب; морскóй ~ ضابط بحرىّ

офицéрск||ий *прил.* ضَابِطٍ...; ~ое звáние رتبة ضابط; ~ кóрпус هيئة الضبّاط

офицéрство *с.* 1. *собир.* ضُبَّاطٌ *мн.*; 2. (*звание*) رُتْبَةُ ضَابِطٍ

официáльно *нареч.* رَسْمِيًّا, بِصُورَةٍ رَسْمِيَّةٍ; ~ уведомить أعلم رسميًّا

официáльность *ж.* رَسْمِيَّةٌ, صِفَةٌ رَسْمِيَّةٌ

официáльн||ый *прил.* رَسْمِىٌّ; ~ визит زيارة رسميّة; ~ое лицó شخصيّة رسميّة, موظّف حكومىّ; ~ое сообщéние بيان رسمىّ; ~ые дáнные معلومات رسميّة

официáнт *м.* نَادِلٌ (*мн.* نُدُلٌ)

официóз *м.* صَحِيفَةٌ شِبْهُ رَسْمِيَّةٍ (*мн.* صُحُفٌ)

официóзный *прил.* شِبْهُ رَسْمِيٍّ

офóрмить *сов.* 1. *что-л.* (*придать форму*) أَعْطَى شَكْلًا مُكَمَّلًا (نِهَائِيًّا) لِ; 2. (*придать законную силу*) إِتَّخَذَ إِجْرَاءَاتٍ قَانُونِيَّةٍ [عَلَى وَثَائِقَ], أَجْرَى شَكْلِيَّاتٍ رَسْمِيَّةً; ~ докумéнт أجرى شكليّات رسميّة على وثيقة; ~ когó-л. на рабóту سجّل أوراق دخول العمل لشخص; 3. *иск.* (*спектакль и т. п.*) صَمَّمَ آلدِّيكُور

офóрмиться *сов.* 1. (*принять законченную форму*) إِتَّخَذَ شَكْلًا مُكَمَّلًا (نِهَائِيًّا); 2. (*узаконить своё положение*) إِلْتَحَقَ بِعَمَلٍ بَعْدَ تَسْجِيلِ أَوْرَاقِهِ

оформлéние *с.* 1. *чего-л.* إِعْطَاءُ شَكْلٍ مُكَمَّلٍ (نِهَائِيٍّ) لِ; 2. (*выполнение формальностей*) إِعْطَاءُ صُورَةٍ رَسْمِيَّةٍ (لوثائق); 3. *иск.* دِيكُور; сценúческое ~ عرض مسرحىّ لمسرحيّة تمثيليّة

оформля́ть *несов. см.* офóрмить.

оформля́ться *несов.* 1. *см.* офóрмиться; 2. *страд. от* оформля́ть (*см.* офóрмить).

офтальмолóгия *ж. мед.* طِبُّ آلْعُيُونِ, عِلْمُ آلرَّمَدِ

ох *межд.* آهْ!; وَآسَفَاهْ! (*увы*).

охáнивать *несов. см.* охáять.

óханье *с. разг.* تَأَوُّهٌ, آهَاتٌ; تَأَوُّهَاتٌ (*вздохи*).

охáпк||а *ж.* غُمْرٌ (*мн.* أَغْمَارٌ), حِضْنٌ (*мн.* أَحْضَانٌ), حِمْلٌ (*мн.* أَحْمَالٌ); ◇ взять в ~у أخذ بين ذراعيه, احتضن

охарактеризовáть *сов.* (*каким-л. образом*) وَصَفَ بِ (*и*), نَعَتَ بِ (*а*)

óхать *несов.* تَأَوَّهَ

охáять *сов. разг. что-л.* نَدَّدَ بِ, شَهَّرَ بِ

охвáт *м.* 1. (*окружение*) إِحَاطَةٌ, إِحْدَاقٌ, تَطْوِيقٌ; 2. (*распространение*) شُمُولٌ, عُمُومٌ; تَعْمِيمٌ (*вовлечение*); 3. *воен.*: ~ флáнга حول الجناح (التفاف), تطويق, تطويق الجناح

охвати́||ть *сов.* 1. (*обнять*) لَفَّ يَدَيْهِ حَوْلَ (*у*), طَوَّقَ بِذِرَاعَيْهِ; أَحَاطَ بِ, أَحْدَقَ بِ (*окружить чем-л.*); حَضَنَ (*у*), 2. (*объять*) شَمَلَ (*у*), أَدْرَكَ; плáмя ~ло весь дом شمل اللهب البيت كلّه; 3. *когó-л.* (*о чувстве, мысли и т. п.*) إِسْتَوْلَى عَلَى, تَمَلَّكَ, سَاوَرَ, خَامَرَ بِ; егó ~ло отчáяние استولى اليأس عليه; егó ~л страх اعتراه الرعب; егó ~ла дремóта غشيه النعاس; 4. *когó-что-л.* (*распространить*) أَحَاطَ, شَمَلَ (*у*), عَمَّ (*и*); ~ шкóльным обучéнием أحاط بالتعليم المدرسىّ; 5. *воен.* إِلْتَفَّ [حَوْلَ جَنَاحٍ]; 6. *разг.* (*вовлечь в круг действия чего-л.*) عَمَّمَ بَيْنَ; ~ рабóчих соревновáнием عمّم المسابقة بين العمّال

охвáтывать *несов. см.* охвати́ть.

охвóстье *с. собир. презр.* أَذْنَابٌ *мн.*; реакциóнное ~ أذناب الرجعيّين

охладевáть *несов. см.* охладéть.

охладéлый *прил. прям. и перен.* بَارِدٌ, فَاتِرٌ

охладéть *сов. прям. и перен.* بَرَدَ (*у*), فَتَرَ (*у*), تَبَرَّدَ, تَفَتَّرَ

охлади́тель *м. тех.* 1. (*аппарат*) جِهَازٌ مُبَرِّدٌ, وَحْدَةُ تَبْرِيدٍ; 2. (*вещество*) مَادَّةٌ مُبَرِّدَةٌ

охлади́ть *сов.* 1. بَرَّدَ, ثَلَّجَ; 2. *перен.* بَرَّدَ, هَدَّأَ, فَتَّرَ; ~ пыл فتّر همّة

охлади́ться *сов.* بَرَدَ (*у*), فَتَرَ (*у*), تَبَرَّدَ, تَفَتَّرَ

охлаждáть *несов. см.* охлади́ть.

охлаждáться *несов.* 1. *см.* охлади́ться; 2. *страд. от* охлаждáть (*см.* охлади́ть).

охлаждáющий 1. *прич. от* охлаждáть (*см.* охлади́ть); 2. *прил. тех.* مُبَرِّدٌ

охлаждéние *с.* 1. *прям. и перен.* فُتُور, بُرُودَة; 2. *тех.* تَبْرِيد

охмелéть *сов.* ثَمِلَ (*а*), سَكِرَ (*а*). نَشِيَ (*а*); إِنْتَشَى *тж. перен.*

óхнуть *сов. и однокр. от* óхать.

охорáшиваться *несов. разг.* أَصْلَحَ هَيْئَتَهُ, تَهَنْدَمَ

охóта I *ж.* قَنْص, إِصْطِيَاد, صَيْد; ~ на волкóв صيد الذئاب; соколи́ная ~ صيد بالباز (بالصقر); ~ и рыболóвство الصيد فى البرّ والبحر

охóт||а II *ж.* (*желание*) رَغْبَة, إِرَادَة; не по своéй ~е راهبًا; ◇ и ~ тебé егó слýшать! أىّ حاجة لك فى الاستماع إليه!

охóтиться *несов.* صَادَ (*и*), إِصْطَادَ, قَنَصَ (*и*), إِقْتَنَصَ; ~ на медвéдя اصطاد (اقتنص) دبًّا; ~ на ýток تصيّد البطّ

охóтник I *м.* قَنَّاص, قَانِص, صَيَّاد, صَائِد; ◇ морскóй ~, ~ за подвóдными лóдками *воен.* قانصة غوّاصات

охóтник II *м.* (*любитель*) هَاوٍ (*мн.* هُوَاة), مُولَع, مُحِبّ; быть ~ом до чегó-л. تولّع بـ

охóтнич||ий *прил.* صَيْدِيّ..., قَنْصِيّ...; ~ье ружьё بندقيّة صيد; ~ья собáка كلب صيد; ~ нож سكّين صيد; ~ьи сапоги́ حذاء صيّاد

охóтн||о *нареч.* عَنْ طِيبِ خَاطِرٍ, عَنْ طِيبِ نَفْسٍ, بِرِضَاءٍ, بِسُرُورٍ; он ~ сдéлает э́то سيفعل ذلك راغبًا; я ~ее куплю́ костю́м الأفضل عندى شراء بدلة

óхра *ж.* مَغْرَة, مُغْرَة

охрáна *ж.* 1. (*действие*) حِمَايَة, خِفَارَة, حَرْس, حِرَاسَة, وِقَايَة (*сбережение*); دِفَاع, مُحَافَظَة, صِيَانَة (*защита*); ~ трудá حماية العمل; ~ здорóвья وقاية الصحّة; ~ лесóв حماية الغابات, صيانة الأحراش; ~ матери́нства и младéнчества رعاية الأمومة والطفولة; 2. (*стража*) خَفَر, حَرَس

охранéние *с.* 1. (*действие*) *см.* охрáна 1; 2. *воен.* أَمْن, حِرَاسَة, حِفْظ, حِمَايَة, وِقَايَة; боковóе, флáнговое ~ حماية الجناح; похóдное ~ أمن أثناء السير; сторожевóе ~ نقطة خارجيّة, مخفر أمامىّ

охрани́ть *сов. см.* охраня́ть.

охрáнка *ж. разг.* مَبَاحِث, بُولِيس سِرِّيّ *мн.*

охрáнник *м.* 1. خَفِير (*мн.* خُفَرَاءُ), حَارِس (*мн.* حُرَّاس); 2. (*агент охранки*) رَجُل بُولِيس سِرِّيّ, مَبَاحِثِيّ

охрáнн||ый *прил.* حِمَائِيّ..., صَائِن, حَامٍ, وَاقٍ; ~ая грáмота, ~ лист صكّ الأمان; ~ое отделéние *см.* охрáнка.

охраня́ть *несов.* حَرَسَ (*у*), خَفَرَ (*и*); حَمَى (*и*), وَقَى (*и*), صَانَ (*у*) (*сберегать*); دَافَعَ عَنْ, حَافَظَ عَلَى (*защищать*)

охри́пл||ый *прил. разг.* أَبَحّ (*ж.* بَحَّاءُ, *мн.* بُحّ), أَجَشّ (*ж.* جَشَّاءُ, *мн.* جُشّ), أَجْشَر (*ж.* جَشْرَاءُ, *мн.* جُشْر); с ~ым гóлосом مبحوح الصوت

охри́пнуть *сов.* بَحَّ (*а*), جَشِرَ (*а*)

охри́пший *прич. в знач. прил. см.* охри́плый.

охромéть *сов. разг.* عَرِجَ (*а*)

оцарáпать *сов.* خَدَشَ (*и*), خَمَشَ (*и*)

оцарáпаться *сов.* خَدَشَ نَفْسَهُ (*и*), خَمَشَ نَفْسَهُ (*и*)

оцéнивать *несов. см.* оцени́ть.

оцени́ть *сов.* 1. (*определить цену*) قَيَّمَ, قَدَّرَ, ثَمَّنَ, سَعَّرَ; ~ чтó-л. в сто рублéй ثمّن شيئًا بمئة روبل; 2. *перен.* قَدَّرَ; ~ когó-л. по достóинству قدّره حقّ التقدير

оцéнк||а *ж.* 1. تَسْعِير, تَقْيِيم, تَقْدِير, تَثْمِين; 2. *перен.* تَقْدِير; ~ обстанóвки تقدير الموقف; дать высóкую ~у чемý-л. قدّر شيئًا تقديرًا عاليًا; 3. (*отметка*) دَرَجَة, عَلَامَة [دِرَاسِيَّة]

оцéночн||ый *прил.* تَثْمِينِيّ, تَقْدِيرِيّ, تَثْمِين..., تَقْدِير...; ~ сбор رسم التثمين; ~ая коми́ссия لجنة تسعير; ~ая стóимость затрáт كلفة تقديريّة

оцéнщик *м.* مُثَمِّن, مُخَمِّن

оцепенéлость *ж.* حَيْرَة, ذُهُول

оцепенéлый *прил.* مَبْهُوت, ذَاهِل

оцепенéние *с.* بَهْت, ذُهُول

оцепенéть *сов.* ذَهِلَ (*а*), بَهِتَ (*у*), جَمَدَ (*у*), إِنْذَهَلَ (*быть поражённым*); تَجَمَّدَ (*замёрзнуть*).

оцепи́ть *сов.* طَوَّقَ, حَصَرَ (*у*)

оцепля́ть *несов. см.* оцепи́ть.

оцинкóванный 1. *прич. от* оцинковáть; 2. *прил.* مَطْلِيّ بِالزِّنْك, مُجَلْفَن

оцинковáть *сов.* زَنَّكَ, طَلَى بِالزِّنْك (*и*), جَلْفَنَ

оцинкóвывать *несов. см.* оцинковáть.

очáг *м.* 1. مَوْقِدٌ (*мн.* مَوَاقِدُ), كَانُونٌ (*мн.* كَوَانِينُ), وُجَاقٌ (*мн.* وُجَاقَاتٌ); 2. *перен.* مَوْطِنٌ (*мн.* مَوَاطِنُ), بُؤْرَةٌ; ~ инфéкции بؤرة الوباء; ~ культу́ры مركز, منشأ الثقافة; ~ войны́ بؤرة الحرب; ~ пожáра بؤرة الحريق

очаровáни||е *с.* اِخْتِلَابٌ, اِسْتِهْوَاءٌ, سِحْرٌ, فَتْنٌ, اِفْتِتَانٌ; поддáться ~ю افتتن, اختلب

очаровáтельный *прил.* خَلَّابٌ, فَتَّانٌ, سَاحِرٌ, فَاتِنٌ

очаровáть *сов.* فَتَنَ (*и*), سَحَرَ (*а*), سَبَى عَقْلَهُ (*и*), خَلَبَ لُبَّهُ (*у*), سَلَبَ عَقْلَهُ (*у*)

очаровáться *сов. разг.* اِفْتَتَنَ

очарóвывать *несов. см.* очаровáть.

очарóвываться *несов.* 1. *см.* очаровáться; 2. *страд. от* очарóвывать (*см.* очаровáть).

очеви́дец *м.* شَاهِدُ رُؤْيَةٍ (عِيَانٍ) (*мн.* شُهُودٌ, شُهَّادٌ)

очеви́дно 1. *в знач. сказ. безл.* مِنَ الظَّاهِرِ, مِنَ الْوَاضِحِ; مِنَ الْبَدِيهِيِّ (*бесспорно*); это для нас ~ ذلك شيء واضح لنا; 2. *в знач. вводн. сл.* كَمَا يَظْهَرُ, كَمَا يَبْدُو, لَعَلَّ; вы, ~, знáете, что تعرف كما يبدو أنّ

очеви́дность *ж.* 1. (*явность*) وُضُوحٌ, جَلَاءٌ, صَرَاحَةٌ; 2. (*бесспорность*) بَدَاهَةٌ

очеви́дный *прил.* 1. (*явный*) وَاضِحٌ, جَلِيٌّ, بَيِّنٌ; 2. (*бесспорный*) بَدِيهِيٌّ

очеловéчивать *несов. см.* очеловéчить.

очеловéчить *сов.* أَكْسَبَ صِفَاتِ الْإِنْسَانِ

óчень *нареч.* جِدًّا, كَثِيرًا; لِلْغَايَةِ (*чрезвычайно*); ~ хорошó حسنًا جدًّا; ~ холóдный بارد جدًّا; ~ мнóго كثيرًا جدًّا; он её ~ лю́бит يحبّها كثيرًا; я емý ~ благодáрен أشكره مزيد الشكر; я ~ сожалéю أنا شديد الأسف; я ~ плóхо знáю францу́зский язы́к أعرف اللغة الفرنسيّة بصورة سيّئة جدًّا; это емý не ~ нрáвится هذا لا يعجبه كثيرًا

очерви́веть *сов.* دَوَّدَ

очереднóй *прил.* 1. دَوْرِيٌّ, عَادِيٌّ; ~áя задáча مهمّة اليوم, أدنى المهمّات; ~óе звáние *воен.* رتبة متسلسلة (تالية); ~ взнос قسط دوريّ; ~óе заседáние اجتماع عادي; ~ óтпуск إجازة دوريّة; 2. (*повторяющийся, возникающий время от времени*) مُتَتَابِعٌ, مُتَتَالٍ, مُتَوَالٍ, مُتَعَاقِبٌ, مُتَلَاحِقٌ

очерёдность *ж.* تَعَاقُبٌ, تَتَابُعٌ, تَنَاوُبٌ, تَلَاحُقٌ; ~ рабóт تتابع الأعمال

óчеред||ь *ж.* 1. دَوْرٌ (*мн.* أَدْوَارٌ), دَوْرَةٌ (*мн.* دَوْرَاتٌ); مَرْحَلَةٌ (*мн.* مَرَاحِلُ) (*этап*); пéрвая ~ строи́тельства المرحلة الأولى للبناء; по ~и بالدور, بالتناوب, بالتعاقب, بالتتابع (*последовательно*); в пéрвую ~ بالدرجة الأولى; قبل كلّ شيء (*прежде всего*); в свою́ ~ بدوره; пришлá моя́ ~ جاء دوري; нáша ~ [дéлать что-л.] جاء دورنا [في القيام بشيء]; 2. (*людей*) دَوْرٌ, طَابُورٌ, صَفٌّ (*мн.* صُفُوفٌ); стоя́ть в ~и وقف في الصفّ; 3. *воен.* دَفْعَةٌ (*мн.* دَفَعَاتٌ), رَشْقُ نَارٍ; пулемётная ~ دفعة الرشّاشة

óчерк *м.* مَقَالَةٌ, نُبْذَةٌ (*мн.* نُبَذٌ); تَحْقِيقٌ صُحُفِيٌّ (*репортаж*); ~и по истóрии Судáна دراسات في تاريخ السودان

очерки́ст *м.* كَاتِبُ مَقَالَاتٍ; كَاتِبُ تَحْقِيقَاتٍ صُحُفِيَّةٍ (*журналист*).

очерни́ть *сов.* (*опорочить*) شَهَّرَ, سَوَّدَ

очерня́ть *несов. см.* очерни́ть.

очерствéлый *прил.* جَافٍ, قَاسٍ

очерствéть *сов.* جَفَا (*у*), تَقَسَّى

очертáния *мн.* (*ед.* очертáние *с.*) أَشْبَاحٌ (*ед.* شَبَحٌ) (*силуэт*); رُسُومٌ (*ед.* رَسْمٌ), خُطُوطٌ (*ед.* خَطٌّ) [مُحِيطِيَّةٌ] (*контур*).

очерти́ть *сов.* 1. (*обозначить контур*) رَسَمَ الْمُحِيطَ (*у*), خَطَّ رَسْمًا مُحِيطِيًّا (*у*); 2. (*описать, изобразить*) رَسَمَ (*у*), وَصَفَ (*и*)

очертя́: брóситься ~ гóлову اندفع لا يلوي على شيء

очéрчивать *несов. см.* очерти́ть.

óчи, очéй *им., род. мн. от* óко.

очини́ть *сов.* بَرَى (*и*); ~ карандáш برى قلمًا

очисти́тель *м. тех.* جِهَازُ تَنْقِيَةٍ (*мн.* أَجْهِزَةٌ)

очи́стить *сов.* 1. نَظَّفَ, طَهَّرَ; نَقَّى, كَرَّرَ, صَفَّى (*от примесей*); ~ канáл طهّر القناة; ~ колóдец نزح البئر; 2. (*овощи, фрукты*) قَشَرَ (*и, у*), قَشَّرَ, نَقَّى; 3. (*освободить*) أَخْلَى, أَفْسَحَ; أَفْرَغَ (*опорожнить*); ~ дорóгу أفسح الطريق; ~ желу́док أفرغ (طهّر) المعدة

очи́ститься *сов.* 1. تَنَظَّفَ, تَطَهَّرَ; تَنَقَّى, تَكَرَّرَ, تَصَفَّى (*от примесей*); 2. (*проясниться*) صَفَا (*у*), أَصْبَحَ صَافِيًا

очи́стк||а *ж.* تَنْظِيفٌ, تَطْهِيرٌ; تَنْقِيَةٌ, تَكْرِيرٌ, تَصْفِيَةٌ

(*от примесей*); ◇ для ~и со́вести لتنقية, لطهارة الذمّة الضمير

очи́стки *мн.* قُشَارَةٌ

очища́ть *несов. см.* очи́стить.

очища́ться *несов.* 1. *см.* очи́ститься; 2. *страд. от* очища́ть (*см.* очи́стить).

очище́ние *с.* 1. *см.* очи́стка; 2. *мед.*: ~ желу́дка افراغ المعدة

очки́ *мн.* نَظَّارَةٌ, نَظَّارَاتٌ; защи́тные ~ نظّارة واقية; наде́ть ~ وضع نظّارة

очк||о́ *с.* 1. (*единица счёта*) نُقْطَةٌ (*мн.* نُقَطٌ, نِقَاطٌ); вы́играть встре́чу по ~а́м كسب مباراةً بالنقط; 2. (*отверстие*) ثُقْبٌ (*мн.* ثُقُوبٌ, أَثْقَابٌ)

очковтира́тель *м. разг.* مُمَوِّهٌ

очковтира́тельство *с. разг.* تَمْوِيهٌ

очко́в||ый *прил.*: ~ая змея́ بزّاقة, حيّة رقطاء

очну́ться *сов.* 1. (*пробудиться*) أَفَاقَ, إِسْتَيْقَظَ, صَحَا (*у*), إِنْتَبَهَ, هَبَّ (*у*); 2. (*прийти в сознание*) أَفَاقَ, صَحَا (*у*), تَنَبَّهَ, عَادَ إِلَى ٱلْوَعْيِ (*у*)

о́чн||ый *прил.*: ~ая ста́вка مواجهة شاهد (فى التحقيق); при ~ой ста́вке حضوريًّا

очуме́лый *прил. прост.* مَبْهُوتٌ, مَشْدُوهٌ

очуме́ть *сов. прост.* بُهِتَ, شُدِهَ

очути́||ться *сов.* وَجَدَ نَفْسَهُ (*и*), وَقَعَ (*а*); ты как здесь ~лся? كيف حدث أنّك هنا؟; ~ в нело́вком положе́нии وقع فى ورطة, وقع فى حالة الحرج

ошале́ть *сов. прост.* شُدِهَ, بُهِتَ

ошара́шивать *несов. см.* ошара́шить.

ошара́шить *сов. разг.* 1. (*внезапно ударить*) فَاجَأَ بِضَرْبَةٍ شَدِيدَةٍ; 2. (*поразить*) صَعَقَ (*а*), بَغَتَ (*а*)

оше́йник *м.* طَوْقٌ [كَلْبٍ] (*мн.* أَطْوَاقٌ)

ошеломи́ть *сов.* صَعَقَ (*а*); فَجَعَ (*а*) (*потрясти*).

ошеломля́ть *несов. см.* ошеломи́ть.

ошельмова́ть *сов. разг. кого-что-л.* هَتَرَ (*и*), شَهَّرَ بِ, وِزْضَةُ

ошиба́ться *несов. см.* ошиби́ться.

ошиб||и́ться *сов.* أَخْطَأَ, غَلِطَ (*а*), زَلَّ (*а*); سَقَطَ (*у*) (*в речи, письме*); ~ в чём-л. أخطأ فى شىء; ~ а́дресом أخطأ فى العنوان; я, пожа́луй, не ~у́сь, е́сли скажу́, что... ولعلّى, لا أبعد من الصواب إذا قلت أنّ...; ولعلّى لا أكون مخطئًا إذا قلت أنّ...

оши́бк||а *ж.* خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ); غَلَطٌ (*мн.* أَغْلَاطٌ), زَلَّةٌ, عَثْرَةٌ (*мн.* عَثَرَاتٌ); سَقَطٌ (*мн.* أَسْقَاطٌ) (*в речи, письме и т.п.*); по ~е خطأً; испра́вить ~у صحّح خطأ; соверши́ть ~у ارتكب خطأً, أخطأ; непрости́тельная ~ خطيئة لا تغتفر

оши́бочно *нареч.* خَطَأً, بِٱلْخَطَإِ, غَلَطًا; ~ бы́ло бы ду́мать, что... من الخطأ أن يظنّ المرء أنّ...

оши́бочн||ый *прил.* خَاطِئٌ, مَغْلُوطٌ فِيهِ, مُخْطِئٌ; ~ая тео́рия نظريّة خاطئة

ошпа́ривать *несов. см.* ошпа́рить.

ошпа́риваться *несов.* 1. *см.* ошпа́риться; 2. *страд. от* ошпа́ривать (*см.* ошпа́рить).

ошпа́рить *сов. разг.* سَمَطَ (*и, у*), سَلَقَ [بِٱلْمَاءِ ٱلْغَالِي] (*у*)

ошпа́риться *сов. разг.* سَمَطَ نَفْسَهُ (*и, у*)

оштрафова́ть *сов.* أَغْرَمَ, غَرَّمَ

оштукату́рить *сов.* طَيَّنَ, جَصَّصَ, مَلَّطَ

ощени́ться *сов.* وَلَدَتْ (*и*) (عن كلبة تلد جروًا)

ощети́ниваться *несов. см.* ощети́ниться.

ощети́ниться *сов.* 1. وَقَفَ شَعْرُهُ (*у*); 2. *перен.* إِحْتَدَمَ غَيْظًا

ощипа́ть *сов. см.* общипа́ть.

ощи́пывать *несов. см.* общипа́ть.

ощу́пать *сов.* لَمَسَ (*и*), تَلَمَّسَ, تَحَسَّسَ, جَسَّ (*и*)

ощу́пывать *несов. см.* ощу́пать.

о́щупь *ж.*: мя́гкий на ~ ناعم اللمس, ناعم الملمس

о́щупью *нареч.* بِتَحَسُّسٍ, بِتَلَمُّسٍ; пробира́ться ~ فتّش باللمس, تلمّس; иска́ть ~ تخبّط, تلمّس طريقه

ощути́мость *ж.* مَلْمُوسِيَّةٌ, مَحْسُوسِيَّةٌ

ощути́мый *прил. см.* ощути́тельный.

ощути́тельн||ый *прил. прям. и перен.* مَحْسُوسٌ, مَلْمُوسٌ; ~ прогре́сс تقدّم ملموس; ~ рост زيادة محسوسة; ~ые поте́ри خسائر ملموسة; ~ым о́бразом بشكل محسوس

ощути́ть *сов.* لَمَسَ (*и*), حَسَّ (*и*); شَعَرَ بِ (*у*) (*что-л.*); ~ недоста́ток شعر بنقص

ощуща́ть *несов. см.* ощути́ть.

ощуще́ние *с. психол.* شُعُورٌ, حَاسَّةٌ, إِحْسَاسٌ, حِسٌّ; зри́тельное ~ حسّ بصرى

П

па *с. нескл. (в танцах)* خَطْوَةٌ (*мн.* خَطَوَاتٌ) (في الرقص)

пáва *ж.* 1. *зоол.* طَاوُوسَةٌ; 2. *разг.* إِمْرَأَةٌ بَخْتَرِيَّةٌ

павиáн *м. зоол.* رُبَّاحٌ

павильóн *м.* كُشْكٌ (*мн.* كُشْكَاتٌ, أَكْشَاكٌ) (*лёгкая постройка*); سُرَادِقٌ (*мн.* سُرَادِقَاتٌ), جَنَاحٌ (*мн.* أَجْنِحَةٌ, جَنَاحَاتٌ) (*на выставке и т. п.*); سِتُودِيُو سِينِمَائِيٌّ (*студия*).

павлин *м. зоол.* طَاوُوسٌ (*мн.* طَوَاوِيسُ, أَطْوَاسٌ)

пáводок *м.* فَيَضَانٌ (*мн.* فَيَضَانَاتٌ)

пáвш||ий 1. *прич. от* пасть 1; 2. *в знач. сущ.* ~ие *мн.* شُهَدَاءُ *мн.*; ~ие на пóле брáни شهداء في ميدان القتال

пагинáция *ж.* تَرْقِيمُ صَفَحَاتٍ

пáгода *ж.* بَاغُودَةٌ (معبد بوذيّ)

пáгубно *нареч.* بِصُورَةٍ مُهْلِكَةٍ (*губительно*); بِصُورَةٍ مُضِرَّةٍ, بِضَرَرٍ (*вредно*); ~ отражáться на кóм-чём-л. أثّر تأثيرًا مهلكًا في...

пáгубность *ж.* هَلَاكٌ, وَبَالٌ (*губительность*); ضَرَرٌ (*вред*).

пáгубн||ый *прил.* مُهْلِكٌ, وَبِيلٌ (*губительный*); مُضِرٌّ, ضَارٌّ (*вредный*); ~ое влияние تأثير مهلك (مضرّ)

пáдаль *ж.* جِيفَةٌ (*мн.* جِيَفٌ, أَجْيَافٌ), مَيْتَةٌ

пáда||ть *несов.* 1. سَقَطَ (*у*), وَقَعَ (*а*), هَوَى (*и*); هَبَطَ (*и, у*), إِنْهَارَ (*обрушиваться*); ~ на зéмлю سقط على الأرض; ~ ниц خَرَّ; лúстья ~ют الأوراق (تتساقط) تسقط; яблоко от яблони недалекó ~ет *посл.* لا تسقط الثمرة بعيدًا عن شجرتها; 2. (*выпадать—об осадках*) سَقَطَ (*у*), نَزَلَ (*и*); снег ~ет الثلج (يسقط) ينزل; пал тумáн نزل الضباب; 3. *прям. и перен. на кого-что-л.* (*ложиться, распространяться*) وَقَعَ عَلَى (*а*); свет ~ет на кни́гу يقع الضوء على الكتاب; вóлосы ~ют на лоб يتدلّى الشعر على الجبين; тень ~ет на дорóгу يقع الظلّ على الطريق; вы́бор пал на когó-чтó-л. وقع الاختيار على...; ответственность ~ет на когó-чтó-л. تقع المسؤوليّة على...; 4. *прям. и перен.* (*ослабевать, понижаться*) هَبَطَ (*и, у*), تَدَنَّى, إِنْخَفَضَ; تَدَهْوَرَ, تَقَهْقَرَ (*приходить в упадок*); цéны ~ют الأسعار (تهبط, تنخفض) تتدنّى; áкции ~ют تهبط أسعار الأسهم; бaрóметр ~ет يهبط البارومتر; 5. *на что-л.* وَقَعَ عَلَى (*а*); ударéние ~ет на пéрвый слог تقع النبرة على المقطع الأوّل; 6. *разг.* (*о волосах и т. п.*) سَقَطَ (*у*), نَسَلَ (*у*); 7. (*о скоте*) مَاتَ (*у*), نَفَقَ (*у*); ◊ ~ от устáлости كاد ,ررح تعبًا ينطرح من التعب; ~ в óбморок أغمي عليه

пáдающ||ий *прич. от* пáдать; ~ие звёзды *астр.* نيازك, شهب

падéж *м. грам.* حَالَةُ إِعْرَابٍ; именительный ~ حالة إسميّة; родительный ~ حالة الإضافة; дательный ~ حالة المقصود; винительный ~ حالة المفعول; творительный ~ حالة الأداة; предлóжный ~ حالة المجرور

падёж *м.* (*скота*) نُفُوقٌ, هَلَاكَاتٌ

падéжн||ый *прил. грам.* حَالَةِ إِعْرَابٍ...; ~ое окончáние نهاية إعرابيّة للكلمة

падéни||е *с.* 1. سُقُوطٌ, هُبُوطٌ, وُقُوعٌ; إِنْهِيَارٌ (*обвал*); 2. *прям. и перен.* (*понижение*) هُبُوطٌ, تَدَنٍّ, إِنْخِفَاضٌ; إِنْهِيَارٌ, تَدَهْوُرٌ (*упадок*); ~ цен انخفاض (هبوط, تدنّي) الأسعار; ~ напряжéния *эл.* هبوط الفلطيّة; 3. (*города, правительства и т. п.*) سُقُوطٌ; 4. (*моральное*) إِنْحِطَاطٌ, تَدَنٍّ, إِنْحِدَارٌ; 5. *физ.* سُقُوطٌ; ýгол ~я زاوية السقوط

падишáх *м.* بَادِشَاهٌ

пáдкий *прил. на кого-что-л., до кого-чего-л.* حَرِيصٌ عَلَى, طَمَّاعٌ فِي (بِ); ~ на дéньги حريص على المال

падý, падёшь и т. д. *буд. от* пасть I.

пáдуб *м. бот.* سِنْدِيَانٌ

пáдчерица *ж.* رَبِيبَةٌ (*мн.* رَبَائِبُ), إِبْنَةُ زَوْجٍ (زَوْجَةٍ)

пáдш||ий 1. *прич. от* пасть I; 2. *прил.* سَاقِطٌ; ~ая жéнщина إمرأة ساقطة

паевóй *прил.:* ~ взнос قسط, سهم, حصّة

паёк *м.* تَعْيِينٌ, جِرَايَةٌ, أَرْزَاقٌ; сухóй ~ تعيين ناشف; двойнóй ~ تعيين مضاعف

паж *м.* وَصِيفٌ (*мн.* وُصَفَاءُ)

паз *м.* تِفْرِجَةٌ (*мн.* تَفَارِيجُ), شَقٌّ خُدَّيٌّ (*мн.* شُقُوقٌ); مَحْشُوقٌ (*выемка*).

пáзух||а *ж.* 1. عُبٌّ (*мн.* عِبَابٌ, أَعْبَابٌ); сýнуть чтó-л.

за ~у دسّ شيئًا فى عبّه; 2. *анат.* جَبِينٌ; лобная ~ جبيب جبهى

па́нныка *м. и ж. разг.* مَخْلُوقٌ طَائِعٌ حَصِفٌ

пай *м.* حِصَّةٌ (*мн.* حِصَصٌ), سَهْمٌ (*мн.* أَسْهَامٌ), قِسْطٌ (*мн.* أَقْسَاطٌ); вступи́тельный ~ سهم (حصّة) الدخول; това́рищество на пая́х شركة مساهمة بسيطة

па́йка *ж. тех.* لِحَامٌ

па́йщик I *м.* مُسَاهِمٌ؛ عُضْوُ شِرْكَةٍ مُسَاهِمَةٍ (تَعَاوُنِيَّةٍ), حَامِلُ أَسْهُمٍ (*мн.* حَمَلَةٌ) (*акционер*).

па́йщик II *м. см.* пая́льщик.

пакга́уз *м.* مَخْزَنٌ (*мн.* مَخَازِنُ) سِلَعٍ, مُسْتَوْدَعُ بَضَائِعَ

паке́т *м.* 1. (*свёрток*) رِزْمَةٌ (*мн.* رِزَمٌ), رَبْطَةٌ (*мн.* رُبَطٌ, رَبَطَاتٌ), حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ); طَرْدٌ (*мн.* طُرُودٌ) (*посылка*); бума́жный ~ قرطاس; 2. (*официальное письмо*) كِتَابٌ رَسْمِيٌّ, كِتَابُ خِدْمَةٍ; ◇ индивидуа́льный перевя́зочный ~ رزمة إسعاف أولى, رزمة ضماد

пакиста́нский *прил.* بَاكِسْتَانِيٌّ

па́кля *ж.* مُشَاقٌ, مُشَاقَةٌ, أُسْطُبَّةٌ

пакова́ть *несов.* رَزَمَ (*у*), حَزَمَ (*и*), لَفَّ [بِضَاعَةً] (*у*), عَبَّأَ

па́костить *несов. разг.* 1. (*пачкать*) نَجَّسَ, دَنَّسَ; 2. (*портить*) أَفْسَدَ, خَسَّرَ; 3. (*причинять неприятности кому-л.*) أَضَرَّ, أَسَاءَ(هُ) (لِ)

па́костный *прил. разг.* 1. (*мерзкий, отвратительный*) قَبِيحٌ, فَاحِشٌ, فَظِيعٌ; 2. (*делающий пакости*) خَبِيثٌ (*мн.* خُبَثَاءُ), خَسِيسٌ (*мн.* أَخِسَّاءُ), دَنِيءٌ (*мн.* أَدْنِيَاءُ)

па́кост||ь *ж. разг.* 1. شُنْعَةٌ, قَذَارَةٌ, دَنَاءَةٌ; 2. (*низкий поступок*) قَبِيحَةٌ (*мн.* قَبَائِحُ), دَنِيَّةٌ (*мн.* دَنَايَا); де́лать ~и кому́-л. أساء له بصورة دنيئة

пакт *м.* مِيثَاقٌ (*мн.* مَوَاثِيقُ), مُعَاهَدَةٌ (*договор*); حِلْفٌ (*мн.* أَحْلَافٌ) (*союз*); ~ о взаимопо́мощи معاهدة المساعدة المتبادلة; ~ о ненападе́нии ميثاق عدم الاعتداء

паланки́н *м.* مِحَفَّةٌ, هَوْدَجٌ

пала́т||а *ж.* 1. *полит.* مَجْلِسٌ (*мн.* مَجَالِسُ); ~ депута́тов مجلس النوّاب; ~ о́бщин مجلس العموم; 2. (*учреждение*) غُرْفَةٌ (*мн.* غُرَفٌ); торго́вая ~ غرفة التجارة; ~ мер и весо́в غرفة المقاييس و الأوزان; кни́жная ~ غرفة الكتب; 3. (*больничная*) عَنْبَرٌ (*мн.* عَنَابِرُ), غُرْفَةٌ (فى مستشفى); 4. *мн.* ~ы *уст.* (*дворец*) قَصْرٌ, بَلَاطٌ; ◇ у него́ ума́ ~ ≅ هو ذو عقل كبير

палатализа́ция *ж. лингв.* نُطْقٌ حَنَكِيًّا

палатализо́ванный *прил. лингв.* حَنَكِيٌّ

палатализова́ться *сов. и несов. лингв.* أَصْبَحَ حَنَكِيًّا

палата́льный *прил. лингв.* حَنَكِيٌّ

пала́тка *ж.* 1. خَيْمَةٌ (*мн.* خِيَمٌ, خِيَامٌ), خِبَاءٌ (*мн.* أَخْبِيَةٌ), فُسْطَاطٌ (*мн.* فَسَاطِيطُ); مِضْرَبٌ (*мн.* مَضَارِبُ) (*большая*); 2. (*ларёк, киоск*) كُشْكٌ (*мн.* أَكْشَاكٌ, كُشْكَاتٌ); продово́льственная ~ كشك مأكولات

пала́точн||ый *прил.* ...خَيْمَةٍ; ~ ла́герь مخيّم; ~ая ткань خيش مشرّب بالشمع

пала́ч *м.* 1. مُنَفِّذُ إِعْدَامٍ, جَلَّادٌ, سَيَّافٌ; 2. *перен.* جَلَّادٌ, سَفَّاحٌ

пала́ш *м.* سَيْفٌ عَرِيضٌ (*мн.* سُيُوفٌ)

па́левый *прил.*: ~ цвет لون القشّ

палён||ый *прил.* مُشَيَّطٌ; па́хнет ~ым يفوح الشياط; за́пах ~ого شياط

палеогра́фия *ж.* بَلُوغْرَافِيَةٌ, بَالِيُوغْرَافِيَا (علم الكتابة القديمة)

палеозо́йск||ий *прил. геол.* بَالِيُوزَوِيٌّ; ~ая э́ра العصر الباليوزوى, عصر الحياة القديمة, الدهر القديم

палеоли́т *м. геол.* اَلْعَصْرُ ٱلْحَجَرِيُّ ٱلْقَدِيمُ

палеонто́лог *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِعِلْمِ ٱلْحَفْرِيَّاتِ, بَلْيَنْتُولُوغِيٌّ

палеонтологи́ческий *прил.* ...عِلْمِ ٱلْحَفْرِيَّاتِ, بَلْيَنْتُولُوغِيٌّ

палеонтоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْحَفْرِيَّاتِ (ٱلْمُسْتَحْجَرَاتِ), إِحَاثَةُ ٱلْأَرْضِ, بَلْيَنْتُولُوغِيَا

па́л||ец *м.* 1. (*руки, перчатки*) إِصْبَعٌ (*чаще ж.*) (*мн.* أَصَابِعُ); أُنْمُلَةٌ, بَنَانَةٌ (*мн.* أَنَامِلُ) (*кончик пальца*); большо́й ~ إبهام (*чаще ж.*); указа́тельный ~ سبّابة, شاهدة; сре́дний ~ [إصبع] وسطى; безымя́нный ~ بنصر *ж.*; 2. *тех.* إِصْبَعٌ (*мн.* أَصَابِعُ), دُسْتُوعٌ; ◇ он ~ о ~ не уда́рит, что́бы... لم يحرّك ساكنًا كى...; пока́зывать ~ьцем на кого́-л. أشار إلى شخص بالبنان; счита́ть по ~ьцам عدّ على الأصابع; смотре́ть сквозь ~ьцы на что́-л. أغمض (غضّ النظر) عن شىء; знать как свой пять ~ьцев عرف حقّ, عرف كما يعرف أصابع يده

لاتترك له مجالًا المعرفة; емý ~ьца в рот не клади́ كى يحتال عليك

палиса́д *м.* 1. *см.* палиса́дник; 2. *воен.* سُورٌ مِنْ قَوَائِمَ خَشَبِيَّةٍ مُدَبَّبَةٍ

палиса́дник *м.* 1. *(забор)* سِيَاجٌ *(мн.* سِيَاجَاتٌ); 2. *(садик)* جُنَيْنَةٌ [أَمَامَ بَيْتٍ]

палиса́ндр *м.* خَشَبُ ٱلْوَرْدِ

пали́тра *ж.* لَوْحَةُ أَلْوَانِ رَسَّامٍ

пали́||ть I *несов.* 1. *(обжигать)* حَرَقَ ٱلْوَبَرَ, شَيَّطَ *(и)*; 2. *разг.* *(жечь)* أَحْرَقَ; ~ соло́му أحرق التبن; 3. *(обдавать жаром)* لَفَحَ *(а)*; со́лнце ~т تلفح الشمس; 4. *разг.* *(портить сильным жаром)* لَذَعَ بِٱلنَّارِ *(а)*, شَوَّطَ

пали́ть II *несов. разг.* *(стрелять)* ضَرَبَ [ٱلنَّارَ] *(и)*, رَمَى *(и)*; قَصَفَ *(и)* *(об орудиях)*.

па́лица *ж. уст.* *(дубинка)* هِرَاوَةٌ *(мн.* هَرَاوَى), نَبُّوتٌ *(мн.* نَبَابِيتُ), دَبُّوسٌ *(мн.* دَبَابِيسُ)

па́лк||а *ж.* عُودٌ *(мн.* عِيدَانٌ, أَعْوَادٌ), عَصًا *ж.* *(мн.* عِصِيٌّ); عَصَاةٌ, قَصَابَةٌ *(трость)*; ◇ рабо́тать из-под ~и عمل راهبًا لا راغبًا; па́лка о двух конца́х العصا لها طرفان

палла́дий *м. хим.* بَلَّادِيُوم

паллиати́в *м. прям. и перен.* عِلَاجٌ مُلَطِّفٌ

пало́мник *м.* حَاجٌّ *(мн.* حُجَّاجٌ); مُقَدِّسٌ *(в Палестину)*.

пало́мничать *несов.* حَجَّ *(у)*

пало́мнический *прил.* حَاجٌّ..., حَجٌّ...

пало́мничеств||о *с.* حَجٌّ, حِجَّةٌ, زِيَارَةُ أَمَاكِنَ مُقَدَّسَةٍ; ме́сто ~а محجّ

па́лочка *ж.* 1. *уменьш. от* па́лка; бараба́нная ~ عصا الطبل; 2. *бакт.* عُصَيَّةٌ

па́лочн||ый *прил.* عَصًا...; ~ые уда́ры ضربات عصًا; ~ая дисципли́на *перен.* طاعة بالعصا

па́лтус *м.* *(рыба)* سَمَكُ ٱلتُّرْسِ, قَفَنْدَرٌ

па́луба *ж.* سَطْحٌ [لِسَفِينَةٍ] *(мн.* سُطُوحٌ), ظَهْرٌ [لِمَرْكَبٍ] *(мн.* أَظْهُرٌ, ظُهُورٌ); ве́рхняя ~ سطح علوىّ

па́лубн||ый *прил.*: ~ое су́дно سفينة ذات سطح

пальб||а́ *ж. разг.* ضَرْبُ ٱلنَّارِ; руже́йная ~ ضرب النار من البنادق; пу́шечная ~ قصف المدافع; откры́ть ~у́ فتح النيران

па́льма *ж.* نَخْلَةٌ *(мн.* نَخَلَاتٌ, *собир.* نَخْلٌ *или* نَخِيلٌ); коко́совая ~ نارجيل, جوزة الهند; фи́никовая ~ شجرة (نخلة) البلح; ◇ ~ пе́рвенства قصب السبق

па́льмов||ый *прил.* نَخْلِيٌّ, ٱلنَّخْلِ...; ~ые ве́тви سعوف; ~ое ма́сло زيت النخل

пальто́ *с. нескл.* مِعْطَفٌ *(мн.* مَعَاطِفُ), مِطَافٌ *(мн.* أَعْطَافٌ, عُطُفٌ), بَلْطُو *(мн.* بَلْطُوَاتٌ, بَلَاطِي); мужско́е ~ معطف رجالىّ; зи́мнее ~ معطف شتوىّ; демисезо́нное ~ معطف ربيعىّ (خريفىّ)

паля́щ||ий 1. *прич. от* пали́ть; 2. *прил.* مُحْرِقٌ, لَافِحٌ, لَفُوحٌ; ~ зной رمضاء, حرّ لافح, قيظ لافح; ~не лучи́ со́лнца أشعّة الشمس الحارقة

пампа́сы *мн.* بَرَارِيُّ أَمْرِيكَا, بَمْبَاسُ

памфле́т *м.* أُهْجِيَّةٌ, أُهْجُوَّةٌ *(мн.* أَهَاجِيٌّ), كُرَّاسَةٌ

па́мятка *ж.* مُفَكِّرَةٌ, مُذَكِّرَةٌ

па́мятливость *ж. разг.* قُوَّةُ ٱلذَّاكِرَةِ

па́мятливый *прил. разг.* قَوِيُّ ٱلذَّاكِرَةِ *(мн.* أَقْوِيَاءُ)

па́мятни́к *м.* 1. *(монумент)* تِمْثَالٌ *(мн.* تَمَاثِيلُ), نُصْبٌ تَذْكَارِيٌّ *(мн.* أَنْصَابٌ); поста́вить кому́-л. ~ نصب له تمثالًا; 2. *(надгробие)* شَاهِدَةٌ *(мн.* شَوَاهِدُ) *(камень, плита)*; تِمْثَالٌ *(мн.* تَمَاثِيلُ) *(статуя)*; 3. *(предмет материальной культуры прошлого)* أَثَرٌ *(мн.* آثَارٌ); литерату́рный ~ أثر أدبىّ; архитекту́рный ~ بناء أثرىّ; 4. *перен.* تَذْكَارٌ *(мн.* تَذْكَارَاتٌ)

па́мятн||ый *прил.* 1. *(достопримечательный)* جَدِيرٌ بِٱلذِّكْرِ, مَشْهُودٌ; مَذْكُورٌ *(знаменательный)*; ~ое собы́тие حادث مشهود; ~ день يوم مذكور; 2. *(для напоминания)* تَذْكَارِيٌّ; ~ пода́рок هديّة تذكاريّة; ~ая кни́жка مذكّرة; ~ая запи́ска مذكّرة, مفكّرة

па́мят||ь *ж.* 1. حَافِظَةٌ, ذَاكِرَةٌ; зри́тельная ~ ذاكرة بصريّة; слухова́я ~ ذاكرة سمعيّة; хоро́шая ~ ذاكرة حسنة, قويّة; оста́ться в чье́й-л. ~и بقى عالقًا فى ذاكرة شخص; е́сли мне не изменя́ет ~ إذا لم تكن قد خانتنى الذاكرة; напряга́ть ~ أجهد (أرهق) ذاكرته; 2. *(воспоминание)* ذِكْرَى *ж.*, تَذْكَارٌ, ذِكْرٌ, ذِكْرَةٌ; ве́чер ~и... حفلة مكرّسة لذكرى...; в ~ о ко́м-чём-л. تذكارًا ل; 3. *(сознание)* وَعْيٌ, شُعُورٌ, صَحْوَةٌ; быть без ~и *(без сознания)* غاب عن الشعور (الوعى); ◇ све́тлой ~и طيّب الذكر; подари́ть на ~ وهب للذكرى;

вéчная емý ~ ذكراه الأبديّة; на моéй ~и على مدى ذاكرتي; любить когó-л. без ~и هام به عشقًا

пан *м. уст.* (*польский помещик*) مَلَّاكٌ بُولُونِيٌّ; ◊ лѝбо ~, лѝбо пропáл *погов.* ≅ إمّا ملك وإمّا هلك

панáма *ж.* (*шляпа*) قُبَّعَةُ بَنَامَا

панацéя *ж.* دَوَاءٌ لِكُلِّ دَاءٍ, دَوَاءٌ عَامٌّ

панбáрхат *м.* قَطِيفَةٌ

пандемúя *ж. мед.* وَبَاءٌ شَامِلٌ (*мн.* أَوْبِئَةٌ)

панегúрик *м. прям. и перен.* أُمْدُوحَةٌ (*мн.* أَمَادِيحُ), تَقْرِيظٌ, مَدِيحٌ (*мн.* مَدَائِحُ)

панегирúст *м. прям. и перен.* مَادِحٌ, مَدَّاحٌ

панéль *ж.* 1. (*тротуар*) رَصِيفٌ (*мн.* أَرْصِفَةٌ), طُوَارٌ; 2. (*на стенах*) كَسْوَةٌ بِٱلْخَشَبِ (لسافل الجدار من الداخل)

панéльный *прил.* ...ٱلرَّصِيفِ; ...كَسْوَةِ ٱلْخَشَبِ (*обшивочный*).

панибрáтск||ий *прил. разг.* غَيْرُ مُتَكَلِّفٍ; ~ое отношéние معاملة غير متكلّفة

панибрáтство *с. разг.* عَدَمُ ٱلتَّكَلُّفِ, عَدَمُ ٱلْكُلْفَةِ

пáник||а *ж.* فَزَعٌ, ذُعْرٌ; наводи́ть ~у أثار الذعر; охвáченный ~ой مذعور, مأخوذ (مصاب) بالذعر

паникёр *м.* نَاشِرُ ٱلذُّعْرِ, مُثِيرُ ٱلْفَزَعِ

паникёрство *с.* إِثَارَةُ ٱلْفَزَعِ

панисламúзм *м.* أَلْجَامِعَةُ ٱلْإِسْلَامِيَّةُ

панихúда *ж.* قُدَّاسٌ مَيِّتٍ (*мн.* قُدَّاسَاتٌ, قَدَادِيسُ), جُنَّازٌ (*мн.* جَنَازِيزُ); ◊ граждáнская ~ حفلة تأبينيّة

панúческ||ий *прил.*: ~ страх ذعر (رعب) شديد; ~ое бéгство فرار رعبًا

паннó *с. нескл.* صُورَةٌ حَائِطٍ (سَقْفٍ)

панóптикум *м.* مَتْحَفُ طَرَائِفَ

панорáма *ж.* 1. مَنْظَرٌ عَامٌّ (شَامِلٌ); 2. (*картина*) مُصَوَّبَةٌ بَانُورَامِيَّةٌ; 3. *воен.* بَانُورَامَا, صُورَةُ مَنْظَرٍ شَامِلٍ

панорáмный *прил.*: ~ кинотеáтр دار السينما البانوراميّة

пансиóн *м.* 1. (*учебное заведение*) مَدْرَسَةٌ (*мн.* مَدَارِسُ) دَاخِلِيَّةٌ, بَانْسِيُونٌ; 2. (*полное содержание*) نَزْلٌ بِٱلْأَكْلِ وَٱلسَّكَنِ, بَانْسِيُونٌ; на пóлном ~е بالأكل والسكن

пансионáт *м.* 1. (*полное содержание*) نَزْلٌ بِٱلْأَكْلِ وَٱلسَّكَنِ; 2. (*гостиница*) بَانْسِيُونٌ

панталóны *мн. уст.* 1. (*брюки*) بَنْطَلُونٌ; 2. (*женские*) سِرْوَالٌ تَحْتَانِيٌّ (*мн.* سَرَاوِيلُ)

пантеúзм *м. филос.* مَذْهَبُ أُلُوهِيَّةِ ٱلْكَوْنِ

пантеúст *м.* مُعْتَقِدٌ بِأُلُوهِيَّةِ ٱلْكَوْنِ

пантеóн *м.* 1. بَنْتِيُون; 2. (*место погребения*) مَدْفَنُ عُظَمَاءِ ٱلْأُمَّةِ

пантéра *ж.* فَهْدٌ (*мн.* فُهُودٌ)

пантóграф *м.* مِنْسَاخٌ, بَانْتُوغْرَافٌ

пантомúма *ж. театр.* فَنُّ ٱلْإِيمَاءِ, تَمْثِيلٌ صَامِتٌ

пáнцирный *прил.* ...دِرْعٍ, صَدَفِيٌّ

пáнцирь *м.* 1. *ист.* دِرْعٌ (*мн.* دُرُوعٌ, أَدْرُعٌ); 2. *зоол.* صَدَفَةٌ

пáпа I *м. разг.* (*отец*) بَابَا (*мн.* بَابَاوَاتٌ), أَبٌ

пáпа II *м.* (*глава римско-католической церкви*) بَابَا (*мн.* بَابَاوَاتٌ)

папаверúн *м. фарм.* بِيبَفِيرِين, خَشْخَاشِينٌ

папáха *ж.* بَابَاخَا (غطاء رأس من الفرو)

папáша *м. разг. уст.* بَابَا (*мн.* بَابَاوَاتٌ), وَالِدٌ

пáперть *ж.* طَنَفُ كَنِيسَةٍ (*мн.* طُنُوفٌ, أَطْنَافٌ)

папирóса *ж.* سِجَارَةٌ (*мн.* سَجَائِرُ), سِيكَارَةٌ (*мн.* سَكَائِرُ), لَفِيفَةٌ (*мн.* لَفَائِفُ); пáчка папирóс علبة سجائر

папирóсн||ый *прил.* ...سِجَارَةٍ, ...لَفِيفَةٍ; ~ дым دخان السجائر; ~ая фáбрика معمل السجائر; ~ая бумáга ورق السجائر

папúрус *м.* 1. *бот.* بَرْدِيٌّ, بَابِيرُوسٌ; 2. *ист.* كُولَانٌ

пáпка *ж.* 1. (*для бумаг*) مِلَفٌّ (*мн.* مِلَفَّاتٌ), إِضْبَارَةٌ (*мн.* إِضْبَارَاتٌ, أَضَابِيرُ); مِحْفَظَةٌ (*мн.* مَحَافِظُ) (*портфель*); 2. *уст.* (*картонный переплёт*) غِلَافٌ (*мн.* غِلَافَاتٌ, أَغْلِفَةٌ)

пáпоротник *м.* سَرْخَسٌ, خِنْشَارٌ

пáпский *прил.* بَابَوِيٌّ; ~ посóл رسول بابويّ

пáпство *с.* بَابَوِيَّةٌ

папуáс *м.* بَابُو, بَبْيَاوِيٌّ

папуáсский *прил.* بَبْيَاوِيٌّ; ~ язы́к اللغة البيباويّة

папуáсы *мн. от* папуáс.

папьé-машé *с. нескл.* وَرَقٌ مَلُوكٌ (مُعَجَّنٌ)

пар I *м.* 1. بُخَارٌ (*мн.* أَبْخِرَةٌ); отрабóтанный ~ بخار عادم (منصرف); насы́щенный ~ بخار مشبّع; ртýтные ~ы أبخرة الزئبق; преврати́ть в ~ بخّر; 2. (*туман*)

ضَبَابٌ; زَفِيرٌ, إِصْدَارُ ٱلْبُخَارِ (от дыхания); ◇ на всех ~ах بمنتهى السرعة

пар II *м. с.-х.* أَرْضٌ مُرْتَاحَةٌ (مُرَاحَةٌ); земля́ под ~ом أرض مراحة; чистые ~ы أرض مراحة بغير عشب

па́р||а *ж.* 1. (*о предметах*) زَوْجٌ (*мн.* أَزْوَاجٌ); فَرْدَةٌ (*мн.* فَرَدَاتٌ) (*одна из двух парных вещей*); ~ боти́нок زوج من الأحذية; ~ но́жниц *разг.* مقصّ; ~ сил *тех.* ازدواج القوى; 2. (*о живых существах*) زَوْجٌ (*мн.* أَزْوَاجٌ); супру́жеская ~ زوجان; танцу́ющие ~ы أزواج راقصة; войти́ ~ами دخلوا أزواجًا أزواجًا; 3. (*костюм*) حُلَّةٌ (*мн.* حُلَلٌ), بَدْلَةٌ رِجَالِيَّةٌ (*мн.* بَدَلَاتٌ); ◇ на ~у слов لعدّة كلمات; он ей не ~ ليس كفوءًا لها; два сапога́ — ~ ≅ هما كفرسى رهان

пара́бола *ж. мат.* قَطْعٌ مُكَافِئٌ

параболо́ид *м. мат.* شِبْهُ قَطْعٍ مُكَافِئٍ

пара́граф *м.* 1. فِقْرَةٌ (*мн.* فِقَرٌ, فِقْرَاتٌ), بَنْدٌ (*мн.* بُنُودٌ); 2. (*знак*) § عَلَامَةٌ

пара́д *м.* عَرْضٌ, إِسْتِعْرَاضٌ; вое́нный ~ عرض عسكرىّ (استعراض); физкульту́рный ~ عرض رياضىّ (استعراض); устро́ить ~ أقام عرضًا; принима́ть ~ استعرض; ◇ быть в по́лном ~е ارتدى أحسن ملابسه

паради́гма *ж. грам.* قِيَاسُ صَرْفٍ (*мн.* قِيَاسَاتٌ) (*спряжения*); قِيَاسُ إِعْرَابٍ (*склонения*).

пара́дность *ж.* جَوُّ حَفْلَةِ ٱلْإِسْتِعْرَاضِ

пара́дн||ый *прил.* 1. (*относящийся к параду*) إِسْتِعْرَاضِىٌّ, ...ٱلْإِسْتِعْرَاضِ; ~ая фо́рма بزّة المراسم; 2. (*торжественный, пышный*) ...ٱلْإِحْتِفَالَاتِ, ...أَعْيَادٍ; فَاخِرٌ, زَاهٍ; إِظْهَارِىٌّ (*показной*); ~ вид مظهر فاخر; 3. (*главный*) رَئِيسِىٌّ, أَمَامِىٌّ; ~ подъе́зд مدخل أمامىّ; ~ая дверь باب أمامىّ (رئيسىّ); ~ая ле́стница سلّم خارجىّ رئيسىّ; 4. *в знач. сущ.* ~ое *с.* بَابٌ أَمَامِىٌّ (*мн.* أَبْوَابٌ, بِيبَانٌ)

парадо́кс *м.* تَنَاقُضٌ ظَاهِرِىٌّ

парадокса́льный *прил.* مُتَنَاقِضُ ٱلظَّاهِرِ, غَيْرُ مَأْلُوفٍ

парази́т *м.* 1. *биол.* طُفَيْلِىٌّ (*мн.* طُفَيْلِيَّاتٌ), حَلَمِىٌّ (*мн.* حَلَمِيَّاتٌ); борьба́ с ~ами مقاومة الطفيليّات; 2. (*тунеядец*) طُفَيْلِىٌّ, سِفْلَاقٌ

паразита́рный *прил.* طُفَيْلِىٌّ

паразити́зм *м.* 1. *биол.* طُفَيْلِيَّةٌ; 2. (*тунеядство*) طُفَيْلِيَّةٌ, سَفْلَقَةٌ

паразити́ровать *несов. в разн. знач.* عَاشَ طُفَيْلِيًّا (и)

паразити́ческ||ий *прил. в разн. знач.* طُفَيْلِىٌّ; ~ класс طبقة طفيليّة; ~ о́браз жи́зни نمط الحياة الطفيلىّ; ~ие расте́ния نباتات طفيليّة

паразитоло́гия *ж. биол.* عِلْمُ ٱلطُّفَيْلِيَّاتِ (ٱلْحَلَمِيَّاتِ)

парализова́ть *сов. и несов.* 1. أَشَلَّ; 2. *перен.* أَشَلَّ, عَطَّلَ

парали́тик *м. разг.* أَشَلُّ (*ж.* شَلَّاءُ, *мн.* شُلٌّ), مَفْلُوجٌ

парали́ч *м.* شَلَلٌ, فَالِجٌ; де́тский ~ شلل الأطفال

парали́чный *прил.* أَشَلُّ (*ж.* شَلَّاءُ, *мн.* شُلٌّ), مَشْلُولٌ, مَفْلُوجٌ; ~ больно́й مشلول, مصاب بالشلل

параллелепи́пед *м. мат.* مَوْشُورٌ سُدَاسِىٌّ مُتَوَازِى ٱلسُّطُوحِ

параллели́зм *м. в разн. знач.* تَوَازٍ, مُوَازَاةٌ, تَوَازِيَّةٌ

параллелогра́мм *м. мат.* مُتَوَازِى ٱلْأَضْلَاعِ

паралле́л||ь *ж.* 1. *мат.* خَطٌّ مُوَازٍ (*мн.* خُطُوطٌ); 2. *геогр.* خَطٌّ عَرْضٍ (*мн.* خُطُوطٌ); ~и متوازيات; 3. *перен.* مُقَارَنَةٌ; проводи́ть ~ قاس على موازاة

паралле́льно *нареч.* عَلَى مُوَازَاةٍ, بِصُورَةٍ مُتَوَازِيَةٍ; فِى نَفْسِ ٱلْوَقْتِ (*одновременно*); ~ чему́-л. على محاذاة (موازاة) شىء; идти́ ~ с че́м-л. وازى(ه), توازى معه; проводи́ть одну́ ли́нию ~ друго́й رسم خطًّا موازيًا لخطّ آخر

паралле́льность *ж.* مُوَازَاةٌ, مُحَاذَاةٌ, تَوَازٍ, تَحَاذٍ

паралле́льн||ый *прил.* 1. مُوَازٍ, مُتَوَازٍ, مُحَاذٍ; ~ые ли́нии خطوط متوازية; ~ые бру́сья *спорт.* المتوازيان; 2. (*по времени*) جَارٍ فِى وَقْتٍ وَاحِدٍ

парамагнети́зм *м. физ.* بَارَامَغْنَطِيسِيَّةٌ

пара́метр *м.* بَارَامِتْرٌ, كَمِّيَّةٌ مُتَغَيِّرَةُ ٱلْقِيمَةِ

паранджа́ *ж.* خِمَارٌ (*мн.* خُمُرٌ), بُرْقُعٌ (*мн.* بَرَاقِعُ)

парано́ик *м. мед.* بَرَانُويِىٌّ, مُصَابٌ بِٱلْبَرَانُويَةِ

парано́йя *ж. мед.* بَرَانُويَةٌ

парапе́т *м.* 1. حَاجِزٌ (*мн.* حَوَاجِزُ), سُورٌ (*мн.* أَسْوَارٌ) مُنْخَفِضٌ; 2. *воен. уст.* سُتْرَةُ خَنْدَقٍ

парати́ф *м. мед.* بَارَاتِيفُود

парафи́н *м.* بَرَافِين

парафи́новый *прил.* بَرَافِينِيّ, ...آلْبَرَافِين

парафи́ровать *сов. и несов. дип.* وَقَّعَ بِٱلْأَحْرُفِ ٱلْأُولَى

парафра́за *ж. лит.* تَفْسِير

парашю́т *м.* [هَابِطَة] مِظَلَّة (*мн.* مَظَالّ, مِظَلَّات), بَارَاشُوت; ку́пол ~а قبّة الباراشوت; прыжо́к с ~ом قفز (هبوط) بالمظلّة; раскры́ть ~ [بالبيد] فتح المظلّة

парашюти́зм *м.* رِيَاضَة آلْهُبُوط بِٱلْمِظَلَّات

парашюти́ст *м.* جُنْدِيّ مِظَلَّات; مِظَلِّيّ (*мн.* جُنُود) (*военный*).

парашю́тн||ый *прил.*: ~ая вы́шка برج تدريب سلاح (قوّات) المظلّات; ~ые войска́ المظلّيين

паре́з *м. мед.* شَلَل خَفِيف, شُلَال

па́рен||ый *прил.* (*сваренный на пару*) مُهَبَّل; ◇ дешёвле ~ой ре́пы ≅ أرخص من الفجل (التمر فى البصرة)

па́рень *м. разг.* 1. (*юноша, молодой человек*) فَتًى (*мн.* فِتْيَة, فِتْيَان), شَابّ (*мн.* شُبَّان); весёлый ~ شابّ مرح; 2. (*человек, мужчина*) رَجُل (*мн.* رِجَال)

пари́ *с. нескл.* رِهَان, مُرَاهَنَة; держа́ть ~ راهن; держа́ть ~ на что-л. تراهن على; ◇ держу́ ~, что... أراهن على أنّ...

пари́жск||ий *прил.* بَارِيسِيّ; ◇ Пари́жская комму́на كومون باريس; ~ая зе́лень أخضر باريس (مادّة قاتلة للحشرات)

пари́к *м.* شَعْر مُسْتَعَار, بَارُوكَة

парикма́хер *м.* مُزَيِّن, حَلَّاق

парикма́херская *ж.* صَالُون حِلَاقَة (*мн.* صَالُونَات)

пари́льня *ж.* حُجْرَة شَدِيدَة آلْحَرَارَة (فى حمّام)

пари́ровать *сов. и несов. прям. и перен.* رَدَّ (у), صَدَّ (у), دَرَأَ (а)

парите́т *м.* 1. *юр.* (*равенство*) تَكَافُؤ, تَسَاوٍ; 2. *эк.* تَعَادُل آلْقِيمَة, سِعْر آلْمُسَاوَاة

парите́тн||ый *прил. юр.* ...آلتَّسَاوِي, ...آلتَّعَادُل, ...آلتَّكَافُؤ; на ~ых нача́лах على أساس التكافؤ

па́р||ить *несов.* 1. (*подвергать действию пара*) قَالَجَ, عَرَّضَ لِلْبُخَار, بِٱلْبُخَار; 2. (*варить на пару*) هَبَّلَ; 3. *безл.*: ~ит الجوّ حارّ ورطب

пари́ть *несов.* حَامَ (у) (فى الجوّ), دَوَّمَ, حَلَّقَ; ◇ ~ в облака́х حام فى عالم الخيال

па́риться *несов.* 1. (*находиться под действием пара*) تَعَرَّضَ لِلْبُخَار; 2. (*в бане*) إِسْتَحَمَّ فِى حَمَّام بُخَارِيّ

па́рия *м. и ж.* (*бесправный человек*) شَقِيّ (*мн.* أَشْقِيَاء), مَنْبُوذ, طَرِيد

парк *м.* 1. حَدِيقَة عَامَّة (*мн.* حَدَائِق), مُنْتَزَه عَامّ; ~ культу́ры и о́тдыха حَدِيقَة كَبِيرَة حديقة الثقافة والراحة; разби́ть ~ غرس حديقة; 2. حَظِيرَة (*мн.* حَظَائِر); трамва́йный ~ حظيرة الترامواىات; 3. *воен.* مُسْتَوْدَع; артиллери́йский ~ مستودع الذخيرة والمعدّات الحربيّة; ремо́нтный ~ مستودع التصليح; 4. (*подвижной состав*) مَجْمُوع وَسَائِل نَقْل; автомоби́льный ~ مجموع السيّارات; самолётный ~ مجموع الطائرات; тра́кторный ~ مجموع الجرّارات

парке́т *м.* قَوَالِب خَشَبِيَّة, بَارْكِيه; настила́ть ~ فرش الأرضيّة بالباركيه

парке́тный *прил.* ...آلْبَارْكِيه; парке́тный пол أرضيّة الباركيه

парла́мент *м.* بَرْلَمَان (*мн.* بَرْلَمَانَات), مَجْلِس نِيَابِيّ (*мн.* مَجَالِس)

парламентари́зм *м.* بَرْلَمَانِيَّة, نِظَام بَرْلَمَانِيّ

парламента́рий *м.* عُضْو بَرْلَمَان (*мн.* أَعْضَاء), بَرْلَمَانِيّ

парламента́рный *прил.* نِيَابِيّ, بَرْلَمَانِيّ; ~ строй نظام برلمانىّ

парламентёр *м.* رَسُول هُدْنَة (*мн.* رُسُل), حَامِل عَلَم مُفَاوَضَة

парла́ментск||ий *прил.* نِيَابِيّ, بَرْلَمَانِيّ; ~ие вы́боры انتخابات نيابيّة; ~ запро́с استجواب فى البرلمان; ~ое большинство́ أغلبيّة برلمانيّة

Парна́с *м. миф., поэт.* فَرْنَاسُوس

парни́к *м.* مَنْبَت دَفِيء, مَنْبَت شِتَائِيّ, دَفِيئَة

парнико́в||ый *прил.* ...دَفِيئَة; ~ые расте́ния نباتات تستنبت فى دفيئة

парни́шка *м. разг.* صَبِيّ (*мн.* صِبْيَان), غُلَام (*мн.* غِلْمَان)

парн||о́й *прил.* 1.: ~о́е молоко́ [حليب] صريف; ~о́е мя́со لحم طازج; 2. *разг.* (*насыщенный испарениями*) حَارّ رَطْب

парнокопы́тные *мн.* (*ед.* парнокопы́тное *с.*) *зоол.* حَيَوَانَات ظِلْفِيَّة

пáрн||ый *прил.* 1. (*составляющий пару*) مُزْدَوِجٌ, زَوْجِيٌّ, 2. (*расположенный попарно*) مُتَرَاوِجٌ, مُتَرَافِقٌ, شَفْعِيٌّ; 3. (*о санях, дрожках и т. п.*) مُزْدَوِجٌ, تَرَافُقِيٌّ, تَزَاوُجِيٌّ; 4. *спорт.*: ~ая лóдка قارب مزدوج المجاذيف

паровик *м.* 1. *тех.* (*котёл*) مِرْجَلٌ, غَلَّايَةٌ (*мн.* مَرَاجِلُ); 2. *разг.* قَاطِرَةٌ بُخَارِيَّةٌ (*паровоз*); مُحَرِّكٌ بُخَارِيٌّ (*двигатель*).

паровóз *м.* قَاطِرَةٌ [بُخَارِيَّةٌ] (*мн.* قَاطِرَاتٌ, قَوَاطِرُ)

паровóзн||ый *прил.* قَاطِرَةٍ...[بُخَارِيَّةٍ]; ~ое депó حظيرة القاطرات; ~ая бригáда طاقم قاطرة

паровозоремóнтный *прил.* ...إِصْلَاحِ ٱلْقَاطِرَاتِ

паровозостроéние *с.* بِنَاءُ ٱلْقَاطِرَاتِ (ٱلْقَوَاطِرِ)

паровозостроительный *прил.*: ~ завóд مصنع قاطرات

паров||óй I *прил.* 1. بُخَارِيٌّ; ~áя турбина توربينة بخارية, عنفة بخار; ~áя машина آلة بخارية, وابور; ~ котёл مرجل, غلاية; ~óе сýдно مركب بخاري, باخرة; ~óе отоплéние تدفئة بخارية; 2. (*сваренный на пару*) مُهَبَّلٌ

паров||óй II *прил. с.-х.*: ~óе пóле أرض مرتاحة, حقل مرتاح

парогенерáтор *м. тех.* مُوَلِّدُ بُخَارٍ

пародировать *сов. и несов.* حَاكَى هِجَاءً

парóдия *ж.* 1. *лит.* مُحَاكَاةٌ هِجَائِيَّةٌ; 2. *перен.* نُسْخَةٌ ضَعِيفَةٌ (*мн.* نُسَخٌ)

пароксизм *м. в разн. знач.* نَوْبَةٌ (*мн.* نُوَبٌ, نَوْبَاتٌ)

парóль *м.* كَلِمَةُ مُرُورٍ (تَعَارُفٍ), إِشْعَارٌ

парóм *м.* مِعْبَرٌ (*мн.* مَعَابِرُ), مَرْكَبٌ (*мн.* مَرَاكِبُ), مُعَدًّى, مُعْدِيَةٌ, عُبُورٌ (*мн.* مَعَادٍ); переправляться на ~е عبر النهر بمعدّى

парóмщик *м.* مُعَبِّرٌ, تَعْبِيرٍ, نُوتِيٌّ, مَعَدَّاوِيٌّ (*мн.* مَعَدَّاوِيَّةٌ)

парообрáзный *прил.* بُخَارِيٌّ

парообразовáние *с.* تَبَخُّرٌ

пароотвóдн||ый *прил. тех.*: ~ая трубá أنبوب صرف البخار

паропровóд *м. тех.* مَاسُورَةُ بُخَارٍ

парораспределéние *с. тех.* تَوْزِيعُ ٱلْبُخَارِ

парораспределитель *м.* مُوَزِّعُ بُخَارٍ

паросилов||óй *прил. тех.*: ~áя устанóвка محرّك بخاري

пароxóд *м.* بَاخِرَةٌ (*мн.* بَوَاخِرُ), سَفِينَةٌ بُخَارِيَّةٌ (*мн.* سُفُنٌ, سَفَائِنُ); океáнский ~ باخرة عابرة المحيطات; пассажирский ~ باخرة ركّاب

пароxóдн||ый *прил.* ...بَاخِرَةٍ; ~ое сообщéние ملاحة البواخر; ~ое óбщество شركة ملاحة [بالبواخر]

пароxóдство *с.* 1. (*учреждение*) إِدَارَةُ مِلَاحَةٍ; 2. *разг.* مِلَاحَةُ بَوَاخِرَ

пáрт||а *ж.* مَكْتَبٌ مَدْرَسِيٌّ (*мн.* مَكَاتِبُ); ◇ сесть за ~у أخذ فى الدراسة

партактив *м.* (партийный актив) حِزْبِيُّونَ نُشَطَاءُ

партбилéт *м.* (партийный билéт) بِطَاقَةٌ حِزْبِيَّةٌ (*мн.* بَطَائِقُ)

партбюрó *с. нескл.* (партийное бюрó) مَكْتَبٌ حِزْبِيٌّ

партвзнóс *м.* (партийный взнос) بَدَلُ عُضْوِيَّةِ حِزْبٍ (*мн.* أَبْدَالٌ)

партвзыскáние *с.* (партийное взыскáние) عِقَابٌ حِزْبِيٌّ

партгрýппа *ж.* (партийная грýппа) جَمَاعَةٌ حِزْبِيَّةٌ

партдисциплина *ж.* (партийная дисциплина) ضَبْطٌ (إِنْضِبَاطٌ) حِزْبِيٌّ

партеногенéз *м. биол.* تَوَالُدٌ عُذْرِيٌّ (بِكْرِيٌّ)

партéр *м. театр.* صَالَةٌ [فِى قَاعَةِ مَسْرَحٍ]; крéсло в ~е مقعد فى الصالة

партиец *м. разг.* عُضْوٌ [فِى ٱلْحِزْبِ] (*мн.* أَعْضَاءٌ) [ٱلشُّيُوعِيِّ]

партизáн *м.* نَصِيرٌ (*мн.* أَنْصَارٌ), مُقَاتِلٌ فِى حَرْبِ ٱلْأَنْصَارِ; ~ы أنصار, رجال عصابات, فِدَائِيُّونَ

партизáнить *несов. разг.* قَاتَلَ فِى حَرْبِ ٱلْأَنْصَارِ

партизáнка *ж.* مُقَاتِلَةٌ فِى حَرْبِ ٱلْأَنْصَارِ

партизáнск||ий *прил.* 1. ...ٱلْأَنْصَارِ; ~ая войнá حرب الأنصار (العصابات); ~ отряд مفرزة (عصابة) أنصار; 2. *перен.* غَيْرُ مُنَظَّمٍ

партизáнщина *ж.* فَوْضَى, عَدَمُ ٱلتَّنْظِيمِ

партийность *ж.* 1. (*принадлежность к партии*) عُضْوِيَّةٌ فِى ٱلْحِزْبِ, حِزْبِيَّةٌ; 2. (*в науке, литературе и т. п.*) حِزْبِيَّةٌ, تَحَزُّبٌ

партийн||ый 1. *прил.* حِزْبِيٌّ; ~ устáв نظام الحزب; ~ая организáция منظّمة حزبيّة; ~ актив حزبيّون نُشَطَاءُ; ~ая дисциплина ضبط (انضباط) حزبيّ; ~ая шкóла مدرسة حزبيّة; ~о-правительственная делегáция

وفد حكومىّ و حزبىّ; сеть ~ого просвещения شبكة مدارس حزبيّة; ~ комитет لجنة حزبيّة; ~ съезд مؤتمر حزب; ~ая работа عمل حزبىّ; ~ое собрание اجتماع حزبىّ; 2. *в знач. сущ. м.* عُضْوٌ حِزْبِىٌّ (*мн.* أَعْضَاءُ حِزْبٍ)

партиту́ра *ж. муз.* مَجْمُوعَةُ نُوتَاتِ مُؤَلِّفٍ مُوسِيقِىٍّ

па́рти||я *ж.* 1. *полит.* حِزْبٌ (*мн.* أَحْزَابٌ); социалисти́ческая ~ حزب اشتراكىّ; Коммунисти́ческая ~ Сове́тского Сою́за (КПСС) الحزب الشيوعىّ للاتّحاد السوفياتىّ; член ~и عضو حزب, حزبىّ; вступи́ть в ~ю انضمّ إلى حزب; 2. (*группа, отряд*) فَوْجٌ (*мн.* أَفْوَاجٌ), جَمَاعَةٌ, بَعْثَةٌ, فِرْقَةٌ (*мн.* فِرَقٌ); геологи́ческая ~ فرقة جيولوجيّة; 3. (*товара*) مَجْمُوعَةٌ, شَحْنَةٌ, كَمِّيَّةٌ, دَفْعَةٌ [مِنْ سِلَعٍ]; вы́бросить на ры́нок ~ю това́ров طرح إلى السوق دفعةً من السلع; 4. (*в игре*) دَوْرٌ (*мн.* أَدْوَارٌ), لُعْبَةٌ (*мн.* لُعَبٌ); ~ в ша́хматы دور (لعبة) بالشطرنج; 5. *муз.* دَوْرٌ; أَدَاءُ دَوْرٍ (*исполнение*); ~ скри́пки كمنجة أولى, كمان رئيسىّ; 6. *уст.* (*брак*) زَوَاجٌ, زِيجَةٌ

парткабине́т *м.* (парти́йный кабине́т) مَكْتَبُ تَوْعِيَةٍ حِزْبِيَّةٍ

партко́м *м.* (парти́йный комите́т) لَجْنَةٌ (*мн.* لِجَانٌ) حِزْبِيَّةٌ

партконфере́нция *ж.* (парти́йная конфере́нция) مُؤْتَمَرٌ حِزْبِىٌّ

партнёр *м.* شَرِيكٌ (*мн.* شُرَكَاءُ), زَمِيلٌ (*мн.* زُمَلَاءُ), رَفِيقٌ (*мн.* رِفَاقٌ, رُفَقَاءُ); ~ в та́нце مرافق (رفيق) فى الرقص

парто́рг *м.* (парти́йный организа́тор) مُنَظِّمٌ حِزْبِىٌّ

парторганиза́ция *ж.* (парти́йная организа́ция) مُنَظَّمَةٌ حِزْبِيَّةٌ

партрабо́та *ж.* (парти́йная рабо́та) عَمَلٌ حِزْبِىٌّ, نَشَاطٌ حِزْبِىٌّ

партрабо́тник *м.* (парти́йный рабо́тник) [عُضْوٌ] حِزْبِىٌّ, شَخْصِيَّةٌ حِزْبِيَّةٌ, عَامِلٌ

партсобра́ние *с.* (парти́йное собра́ние) إِجْتِمَاعٌ حِزْبِىٌّ

партшко́ла *ж.* (парти́йная шко́ла) مَدْرَسَةٌ (*мн.* مَدَارِسُ) حِزْبِيَّةٌ

па́рус *м.* شِرَاعٌ (*мн.* أَشْرِعَةٌ, شُرُعٌ), قِلْعٌ (*мн.* قُلُوعٌ, أَقْلَاعٌ); подня́ть ~а رفع (نشر) القلاع; ◇ на всех ~а́х بمنتهى السرعة

паруси́на *ж.* قُمَاشُ شِرَاعٍ (قِنَّبٍ)

паруси́нов||ый *прил.* ...قُمَاشِ شِرَاعٍ; ~ые ту́фли حذاء قماش

па́русник *м.* (*судно*) مَرْكَبٌ شِرَاعِىٌّ (*мн.* مَرَاكِبُ), سَفِينَةٌ شِرَاعِيَّةٌ (*мн.* سُفُنٌ)

па́русн||ый *прил.* شِرَاعِىٌّ; ~ое су́дно *см.* па́русник.

парфюме́р *м.* عَطَّارٌ

парфюме́рия *ж.* عِطَارَةٌ (*торговля*); طُيُوبٌ, عِطْرِيَّاتٌ *мн.* (*товары*).

парфюме́рн||ый *прил.* عِطْرِىٌّ, ...الْعِطَارَةِ; ~ые това́ры أدوات الزينة والتجميل; ~ магази́н متجر أدوات الزينة والتجميل

парча́ *ж.* دِيبَاجٌ, مُخَيَّشٌ

парша́ *ж. мед.* جَرَبٌ, قُوبَاءُ

парши́веть *несов. разг.* جَرِبَ (а)

парши́вец *м. разг.* خَبِيثٌ, مُحْتَالٌ (*мн.* خُبَثَاءُ)

парши́в||ый *прил.* 1. (*покрытый паршой*) أَجْرَبُ (*ж.* جَرْبَاءُ, *мн.* جُرْبٌ), جَرِبٌ (*мн.* جِرَابٌ); 2. *перен. разг.* خَبِيثٌ, قَبِيحٌ

пас *м. спорт.* تَمْرِيرَةٌ; خُذْ! هات! (*возглас*)

па́сека *ж.* (*пчельник*) مَنْحَلٌ (*мн.* مَنَاحِلُ), قَمِيرَةُ نَحْلٍ

па́сечник *м.* نَحَّالٌ

па́сквиль *м.* هَجْوٌ, طَعْنٌ

пасквиля́нт *м.* هَجَّاءٌ, طَاعِنٌ

паслён *м. бот.*: чёрный ~ عنب الثعلب

паслёновые *мн.* (*ед.* паслёновое *с.*) بَاذِنْجَانِيَّاتٌ

па́смурно *в знач. сказ. безл.* 1.: на у́лице ~ الدنيا غيم; 2. *перен.*: на душе́ у него́ бы́ло ~ كان منقبض الصدر

па́смурный *прил.* 1. (*о погоде, небе*) قَاتِمٌ, مَغْمُومٌ; ~ день يوم قاتم; 2. *перен.* (*хмурый, мрачный*) مَغْمُومٌ, مُتَجَهِّمٌ, كَالِحٌ

пасова́ть I *несов.* 1. *карт.* (*в игре*) إِسْتَنْكَفَ عَنِ آلنُّزُولِ بِوَرَقَةٍ; 2. *перен.* (*перед кем-чем-л.*) إِسْتَسْلَمَ لِ; ~ перед тру́дностями استسلم أمام المصاعب

пасова́ть II *сов. и несов. спорт.* وَجَّهَ تَمْرِيرَةً

па́спорт *м.* 1. جَوَازُ سَفَرٍ; بِطَاقَةُ هُوِيَّةٍ; بَاسْبُور *нар.*; (*заграничный*); 2. (*оборудования и т. п.*) شَهَادَةٌ

паспортиза́ция *ж.* 1. (*населения*) إِدْخَالُ نِظَامِ بَاسْبُورَاتٍ; 2. (*оборудования*) إِصْدَارُ شَهَادَاتٍ

паспорти́ст *м.* مُوَظَّفٌ فِي قَلَمِ ٱلْبَاسْبُورَاتِ (ٱلْجَوَازَاتِ)

па́спортный *прил.* ...جَوَازِ سَفَرٍ, ...بَاسْبُور *нар.*; (*относящийся к заграничному паспорту*); ~ стол قلم الباسبورات; ~ отде́л مصلحة الجوازات

пасса́ж *м.* رِوَاقٌ تِجَارِيٌّ; ◇ како́й ~! يالها من مفاجأة!

пассажи́р *м.* رَاكِبٌ (*мн.* رُكَّابٌ, رَكْبٌ), مُسَافِرٌ; зал для ~ов صالة (حجرة) انتظار للركّاب

пассажи́рский *прил.*: ~ по́езд قطار ركّاب; ~ самолёт طائرة ركّاب

пасса́т *м.* رِيحٌ ثَابِتَةُ ٱلِٱتِّجَاهِ

пасси́в *м.* 1. *бухг.* مَطْلُوبَاتٌ, خُصُومٌ, *мн.*, حَسْمِيَّاتٌ; акти́в и ~ أصول وخصوم; 2. *грам.* صِيغَةُ ٱلْمَجْهُولِ

пасси́вность *ж.* سَلْبِيَّةٌ, عَدَمُ ٱلنَّشَاطِ; خُمُولٌ, لَامُبَالَاةٌ (*безразличие*).

пасси́вн||ый *прил.* 1. *о ком-чём-либо* سَلْبِيٌّ, غَيْرُ نَشِيطٍ; خَامِلٌ, غَيْرُ مُبَالٍ (*безразличный*); ~ челове́к إنسان خامل; ~ая роль دور سلبيّ; ~ая оборо́на دفاع سلبيّ; 2. *бухг.*: ~ торго́вый бала́нс زيادة الواردات عن الصادرات; ◇ ~ое избира́тельное пра́во لياقة للانتخاب

па́сеия *ж. уст.* خَلِيلَةٌ, عَشِيقَةٌ

па́ста *ж.* عَجِينَةٌ, مَعْجُونٌ (*мн.* عَجَائِنُ); зубна́я ~ معجون الأسنان

па́стбище *с.* مَرْعًى (*мн.* مَرَاعٍ), مَرْتَعٌ (*мн.* مَرَاتِعُ), كَلَأٌ

па́ства *ж. церк.* رَعِيَّةٌ (*мн.* رَعَايَا)

пасте́ль *ж. жив.* 1. مِرْقَمٌ (*мн.* مَرَاقِمُ), قَلَمُ تَزْوِيقٍ; 2. (*рисунок*) رَسْمٌ بِٱلْمَرَاقِمِ (*мн.* رُسُومَاتٌ, رُسُومٌ); بَسْطَلٌ

пасте́льн||ый *прил. жив.* مَرْسُومٌ بِٱلْمَرَاقِمِ (بِٱلْبَسْطَلِ); ~ая жи́вопись رسم بالمراقم (بالبسطل)

пастериза́ция *ж.* بَسْتَرَةٌ

пастеризова́ть *сов. и несов.* عَقَّمَ بِطَرِيقَةِ بَسْتَرَ, بَاسْتُورَ; пастеризо́ванное молоко́ لبن (حليب) مبستر

пастерна́к *м. бот.* جَزَرٌ أَبْيَضُ

пасти́ *несов.* رَعَى (*а*); سَرَحَ (*а*), مَرَجَ (*у*) (*выпускать пастись*); ~ скот رعى المواشي

пастила́ *ж.* فَالُوذَةٌ

пасти́сь *несов.* رَتَعَ (*а*), سَرَحَ (*а*), إِرْتَعَى

пастора́ль *ж. лит., муз.* أُنْشُودَةٌ رَعَوِيَّةٌ

пасту́х *м.* رَاعٍ (*мн.* رُعَاةٌ); غَنَّامٌ (*овец и коз*); بَقَّارٌ (*крупного скота*).

пасту́шеский *прил.* رَعَوِيٌّ

пасту́ший *прил.*: ~ рожо́к مزمار راع

па́стырь *м.* 1. *уст.* رَاعٍ (*мн.* رُعَاةٌ); 2. *рел.* رَاعِي كَنِيسَةٍ, قِسِّيسٌ (*мн.* قَسَاوِسَةٌ)

пасть I *сов.* 1. *см.* па́дать 1, 3, 4, 5; 2. (*погибнуть*) هَلَكَ (*и*), سَقَطَ (*у*), أُسْتُشْهِدَ; ~ же́ртвой кого́-чего́-л. سقط فريسةً ل, ذهب (وقع) ضحيّةً ل; ~ от руки́... لاقى مصرعه على يد...; ~ на по́ле бра́ни أُستشهد في ميدان القتال, سقط شهيدًا في القتال; ~ сме́ртью хра́брых أُستشهد استشهاد الشجعان; 3. (*о крепости, правительстве и т. п.*) سَقَطَ (*у*); прави́тельство па́ло سقطت الحكومة; 4. (*морально*) تَدَنَّى, إِنْحَدَرَ, إِنْحَطَّ; سَقَطَ (*у*) (*о женщине*); ни́зко ~ انحدرت أخلاقه انحدارًا شديدًا; ◇ ~ ду́хом خارت عزيمته, وهن عزمه; подозре́ние па́ло на него́ وقعت شبهة عليه

пасть II *ж.* (*зверя*) فَمٌ (*мн.* أَفْوَاهٌ, أَفْمَامٌ), حَنَكٌ (*мн.* أَحْنَاكٌ)

пастьба́ *ж.* رَعْيٌ

па́сха *ж.* 1. *рел.* عِيدُ ٱلْفِصْحِ; 2. *кул.* أَكْلَةُ عِيدِ ٱلْفِصْحِ

па́сынок *м.* 1. رَبِيبٌ, إِبْنٌ لِأَحَدِ ٱلزَّوْجَيْنِ (*мн.* أَرِبَّاءُ); 2. *перен.* مَنْبُوذٌ

пат I *м. шахм.* إِحْرَاجُ ٱلشَّاهِ (في الشطرنج)

пат II *м. кул.* عَجِينَةُ فَوَاكِهَ

пате́нт *м.* 1. إِمْتِيَازٌ, بَرَاءَةٌ [ٱخْتِرَاعٍ] (*мн.* إِمْتِيَازَاتٌ); ~ на изобрете́ние براءة الاختراع; [مُخْتَرِعٍ]; владе́лец ~а حاصل على امتياز مخترع, صاحب براءة; 2. *уст.* (*на право торговли и т. п.*) رُخْصَةٌ (*мн.* رُخَصٌ), إِجَازَةٌ (*мн.* تَرَاخِيصُ), تَرْخِيصٌ

пате́нтн||ый *прил.* ...ٱلِٱمْتِيَازِ, ...ٱلِٱخْتِرَاعِ; ~ сбор رسم تسجيل الامتياز; ~ое пра́во حقّ الامتياز براءة

патенто́ванн||ый 1. *прич. от* патентова́ть; 2. *прил.* مُسَجَّلٌ, مُرَخَّصٌ بِٱمْتِيَازٍ; ~ое сре́дство وسيلة مسجّلة

патентова́ть *сов. и несов.* سَجَّلَ ٱمْتِيَازًا (بَرَاءَةً)

патéтика *ж.* حَمَاسٌ

патетúч||еский, ~ный *прил.* حَمَاسِىٌّ, مُحَمِّسٌ, ذُو حَمَاسٍ

патефóн *м.* حَاكٍ

патефóнн||ый *прил.*: ~ая пластúнка أسطوانة الحاكى; ~ая игóлка إبرة الحاكى

патогенéз *м. мед.* عِلْمُ نُشُوءِ ٱلْمَرَضِ; نُشُوءُ مَرَضٍ (*наука*).

пáтока *ж.* عَسَلُ ٱلسُّكَّرِ, عَسَلٌ أَسْوَدُ, دِبْسٌ

патóлог *м.* بَاثُولُوجِىٌّ, إِخْتِصَاصِىٌّ فِى عِلْمِ ٱلْأَمْرَاضِ

патологúческий *прил.* 1. بَاثُولُوجِىٌّ, مَرَضِىٌّ; 2. *перен.* شَاذٌّ

патолóгия *ж.* 1. بَاثُولُوجِيَا, عِلْمُ ٱلْأَمْرَاضِ; 2. *перен.* شُذُوذٌ

патриáрх *м.* بَطْرِيَرْكٌ, بَطْرِيقٌ (*мн.* بَطَارِقَةٌ, بَطَارِيقُ), بَطْرَكٌ (*мн.* بَطَارِكَةٌ), بَطْرَقٌ; شَيْخٌ (*мн.* شُيُوخٌ) (*старейший*).

патриархáльный *прил.* 1. أَبَوِىٌّ, نِظَامِ ٱلْأُبُوَّةِ...; ~ строй نظام أبوىّ; 2. (*верный старым традициям*) تَقْلِيدِىٌّ قَدِيمٌ

патриархáт *м.* نِظَامُ ٱلْأُبُوَّةِ

патриóт *м.* مُحِبٌّ لِلْوَطَنِ, وَطَنِىٌّ

патриотúзм *м.* حُبُّ ٱلْوَطَنِ, وَطَنِيَّةٌ; высóкий ~ وطنيّة شمّاء

патриотúческий *прил.* وَطَنِىٌّ

патриотúчный *прил. см.* патриотúческий.

патриóтка *ж.* وَطَنِيَّةٌ

патрúций *м. ист.* شَرِيفٌ (*мн.* أَشْرَافٌ, شُرَفَاءُ) [رُومَانِىٌّ], نَبِيلٌ (*мн.* نُبَلَاءُ) [رُومَانِىٌّ]

патрóн I *м.* (*покровитель*) وَلِىٌّ (*мн.* أَوْلِيَاءُ), حَامٍ (*мн.* حُمَاةٌ); صَاحِبٌ (*мн.* أَصْحَابٌ) (*хозяин*).

***патрóн II** *м.* 1. *воен.* خَرْطُوشَةٌ (*мн.* خَرَاطِيشُ, *собир.* خَرْطُوشٌ), فَشَكَةٌ (*мн.* فَشَكٌ), طَلَقَةٌ; боевóй ~ خرطوشة برصاصة; учéбный ~ خرطوشة كاذبة; холостóй ~ فشنك, خرطوشة خلّبة (خلّبيّة); 2. *тех.* ظَرْفٌ (*мн.* أَظْرَافٌ, ظُرُوفٌ); кулачкóвый ~ ظرف فكّىّ; 3. *эл.* حَدَقَةٌ (دَوَاةٌ) مِصْبَاحٍ; 4. (*выкройка, образец*) نَمُوذَجٌ (*мн.* نَمَاذِجُ), مِثَالٌ (*мн.* أَمْثِلَةٌ, مُثُلٌ)

патрóнник *м.* غُرْفَةُ ٱلْإِنْفِجَارِ, خِزَانَةُ طَلَقَاتٍ

патрóнн||ый *прил.* ...طَلَقَةٍ, ...فَشَكَةٍ, ...خَرْطُوشَةٍ; ~ая гúльза ظرف خرطوشة, غلاف طلقة; ~ая лéнта شريط خراطيش (طلقات)

патронтáш *м.* جِرَابُ طَلَقَاتٍ, بَيْتٌ (*мн.* بُيُوتٌ) خَرَاطِيشَ

пáтрубок *м. тех.* مَاسُورَةٌ مُتَفَرِّعَةٌ

патрулúровать *несов.* طَافَ (*у*) فِى دَوْرِيَّةٍ, قَامَ (*у*) بِدَوْرِيَّةٍ, عَسَّ (*у*)

патрýль *м.* دَوْرِيَّةٌ, دَاوِرِيَّةٌ, طَوْفٌ (*мн.* أَطْوَافٌ), عَسٌّ, عَسَسٌ

патрýльн||ый *прил.* 1. ...دَوْرِيَّةٍ, ...دَاوِرِيَّةٍ; ~ая слýжба خدمة الدوريّات; 2. *в знач. сущ. м.* جُنْدِىٌّ (ضَابِطٌ) دَوْرِيَّةٍ, طَوَّافٌ

пáуз||а *ж.* 1. وَقْفٌ, وَقْفَةٌ, رَكْزَةٌ, تَوَقُّفٌ; сдéлать ~у توقّف; 2. *муз.* سَكْتَةٌ, بَوْنٌ, مَسَافَةٌ

паýк *м.* عَنْكَبُوتٌ (*мн.* عَنَاكِبُ, عَنْكَبُوتَاتٌ)

паукообрáзные *мн.* (*ед.* паукообрáзное *с.*) *зоол.* عَنْكَبُوتِيَّاتٌ

пауперизáция *ж.* إِفْقَارٌ

паутúна *ж.* نَسِيجٌ (خُيُوطٌ) عَنْكَبُوتٍ, شَعٌّ; لُعَابُ ٱلشَّمْسِ (*летающая в воздухе*).

пáфос *м.* حَمَاسٌ, حَمَاسَةٌ; говорúть с ~ом تكلّم بحماس; пáфос созидáтельного трудá حماس العمل الإنشائىّ

пах *м. анат.* أُرْبِيَّةٌ, وِرْكٌ, خُنٌّ

пáхарь *м.* فَلَّاحٌ, حَارِثٌ (*мн.* حُرَّاثٌ, حَرَّاثٌ)

пахá||ть *несов.* حَرَثَ (*у*), فَلَحَ (*а*); ◇ и мы ~ли *ирон.* ≅ ولنا يد فى هذا العمل

пáхн||уть *несов.* 1. فَاحَتْ مِنْهُ رَائِحَةٌ (*у*), عَبِقَتْ (*а*) ..., نَفَحَتْ مِنْهُ رَائِحَةٌ (*а*); أَرِجَ (*а*) (*приятно*); ~ет веснóй يفوح الربيع; приятно ~ чéм-л. أرج; 2. *перен. разг.* (*отдавать чем-л.*) تَرَوَّحَ; ◇ знáешь, чем это ~ет? ≅ أتعرف أيّة رائحة ستفوح من هذا العمل؟

пахнý||ть *сов. разг.* نَفَحَ (*а*); ~л лёгкий ветерóк نفحت الريح

паховóй *прил. анат.* ...أُرْبِيَّةٍ

пáхота *ж.* حِرَاثَةٌ, فِلَاحَةٌ

пáхотн||ый *прил.* مَفْلُوحٌ, مَحْرُوثٌ, مَزْرُوعٌ; ~ая землú أرض مزروعة

па́хтанье *с.* 1. (*действие*) مَخْضٌ; 2. *разг.* (*сыворотка*) مَخِيضٌ

па́хтать *несов.* مَخَضَ (а)

паху́чий *прил.* ذَكِيُّ ٱلرَّائِحَةِ, أَرِجٌ, فَيَّاحٌ, عَبِقٌ

пацие́нт *м.* مَرِيضٌ (*мн.* مَرْضَى), زَائِرُ طَبِيبٍ (*мн.* زُوَّارٌ)

пацифи́зм *м. полит.* مُسَالَمَةٌ

пацифи́ст *м.* مُسَالِمٌ, دَاعِي ٱلْمُسَالَمَةِ (*мн.* دُعَاةٌ)

па́че *уст.*: тем ~ زِدْ على ذلك, أكثر من ذلك; ~ ча́яния خلافًا للتوقّع

па́чка *ж.* حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ), رِزْمَةٌ (*мн.* رِزَمٌ); إِضْبَارَةٌ (*мн.* أَضَابِيرُ), إِضْمَامَةٌ (*мн.* أَضَامِيمُ) (*газет, книг и т. п.*); عُلْبَةٌ (*мн.* عُلَبٌ) (*коробка*); ~ папиро́с علبة سجائر (دخان)

па́чкать *несов.* 1. لَوَّثَ, وَسَّخَ, لَطَّخَ; ~ ру́ки لوّث يديه; ~ чем-л. لوّث (لطّخ) بشيء; ~ пла́тье لوّث الثياب; 2. *разг.* (*неумело рисовать*) رَسَمَ بِلَا إِتْقَانٍ (у)

па́чкаться *несов.* تَلَطَّخَ, تَوَسَّخَ, تَلَوَّثَ

паша́ *м.* بَاشَا (*мн.* بَاشَاوَاتٌ)

па́шня *ж.* حَرْثٌ, حَقْلٌ مَحْرُوثٌ (*мн.* حُقُولٌ)

паште́т *м.* عَجِينَةٌ, مَعْجُونَةُ لَحْمٍ

пашу́, па́шешь и т. д. *наст. от* паха́ть.

па́юсн||ый *прил.*: ~ая икра́ كافيار أسود مكبوس

пая́льник *м.* مِكْوَاةُ سَمْكَرِيٍّ (*мн.* مَكَاوٍ)

пая́льн||ый *прил.* ...ٱللِّحَامِ; ~ая ла́мпа موقد (وابور) لحام

пая́льщик *м.* لَحَّامٌ; سَمْكَرِيٌّ *нар.*

пая́ние *с.* لَحْمٌ, لِحَامٌ

пая́сничать *несов. разг.* هَرَّجَ, مَجَنَ (у)

пая́ть *несов.* لَحَمَ (у)

пая́ц *м.* 1. (*клоун в цирке*) بَهْلُولٌ (*мн.* بَهَالِيلُ); 2. (*игрушка, тж. перен.*) مُهَرِّجٌ, مَاجِنٌ, أُلْعُوبَانٌ

ПВО (противовозду́шная оборо́на) دِفَاعٌ مُضَادٌّ لِلطَّائِرَاتِ

певе́ц *м.* 1. مُغَنٍّ, مُطْرِبٌ; о́перный ~ مغنّى أوبرا; 2. *уст.* (*поэт*) شَاعِرٌ (*мн.* شُعَرَاءُ)

певи́ца *ж.* مُغَنِّيَةٌ, مُطْرِبَةٌ

певу́честь *ж.* رَخَامَةٌ, حُسْنُ ٱلْإِيقَاعِ

певу́чий *прил.* رَخِيمٌ, حَسَنُ ٱلْإِيقَاعِ

пе́вч||ий *прил.* 1. غَرِدٌ, غِرِّيدٌ, صَادِحٌ, صَدَّاحٌ; ~ие пти́цы طيور صوادح, طير غرد (صدّاح); 2. *в знач. сущ. м.* مُغَنٍّ [فِي خَوْرَسِ كَنَائِسِيٍّ]

пе́гий *прил.* أَبْلَقُ (*ж.* بَلْقَاءُ, *мн.* بُلْقٌ), أَرْقَطُ (*ж.* رَقْطَاءُ, *мн.* رُقْطٌ), أَبْقَعُ (*ж.* بَقْعَاءُ, *мн.* بُقْعٌ)

педаго́г *м.* مُرَبٍّ (*воспитатель*); مُعَلِّمٌ (*учитель*); مُعَلِّمَةٌ (*учительница*); ~и رجال التربية و التعليم

педаго́гика *ж.* فَنُّ ٱلتَّعْلِيمِ, عِلْمُ ٱلتَّرْبِيَةِ, تَرْبَوِيَّاتٌ

педагоги́ческ||ий *прил.* تَرْبَوِيٌّ, ...ٱلتَّعْلِيمِ; ~ инститýт دار المعلّمين, معهد المعلّمين العالى; ~ое учи́лище مدرسة معلّمين

педагоги́чный *прил.* صَالِحٌ مِنْ حَيْثُ عِلْمُ ٱلتَّرْبِيَةِ

педа́ль *ж.* دَوَّاسَةٌ, بِدَالٌ; нажа́ть ~ ضغط دوّاسة

педа́нт *м.* مُتَحَذْلِقٌ, حِذْلَاقٌ; مُتَزَمِّتٌ

педанти́зм *м.* تَحَذْلُقٌ; تَزَمُّتٌ

педанти́чность *ж.* حَذْلَقَةٌ; دِقَّةُ عَمَلٍ (*аккуратность*).

педанти́чный *прил.* حَذْلَقِيٌّ, مُتَحَذْلِقٌ; مُدَقِّقٌ [فِي كُلِّ عَمَلٍ] (*аккуратный*).

педера́ст *м.* لُوطِيٌّ

педера́стия *ж.* لِوَاطٌ

педиа́тр *м. мед.* طَبِيبُ أَطْفَالٍ (*мн.* أَطِبَّاءُ)

педиатри́я *ж. мед.* طِبُّ ٱلْأَطْفَالِ

педикю́р *м.* طِبُّ عِنَايَةِ ٱلْأَقْدَامِ

педучи́лище *с.* (педагоги́ческое учи́лище) مَدْرَسَةُ مُعَلِّمِينَ

пейза́ж *м.* 1. (*вид*) مَنْظَرٌ طَبِيعِيٌّ (*мн.* مَنَاظِرُ); 2. (*картина*) لَوْحَةُ مَنْظَرٍ طَبِيعِيٍّ

пейза́жн||ый *прил.* ...ٱلْمَنَاظِرِ ٱلطَّبِيعِيَّةِ; ~ая жи́вопись المناظر الطبيعيّة

пека́рня *ж.* مَخْبَزٌ (*мн.* مَخَابِزُ)

пе́карь *м.* خَبَّازٌ, فَرَّانٌ

пеклева́нн||ый *прил.*: ~ хлеб خبز الجودار (من أحسن أنواع الطحين); ~ая мука́ طحين الجودار الفاخر

пе́кло *с. разг.* 1. (*ад, адский огонь*) جَحِيمٌ *ж.*, سَقَرُ *ж.*, جَهَنَّمُ *ж.*; 2. (*сильный зной, жар*) حَمْوٌ, قَيْظٌ; ◇ ~ бо́я وطيس المعركة

пекти́н *м. хим.* بَكْتِينٌ (مادّة نشويّة)

пеку́, печёшь, печёт и т. д. *наст. от* печь I.

пеларго́н||ий *м.*, ~ия *ж. бот.* فَلَارْغُونِيُون (نبات من الجرانيّات)

пелена́ *ж.* غِشَاوَةٌ; снéжная ~ بساط من الثلج; ◇ у негó слóвно ~ с глаз упáла كأنّه قد انقشعت عن عينيه غشاوة

пелена́ть *несов.* قَمَّطَ (ه), لَفَّ بِٱلْقِمَاطِ (ه)

пéленг *м. мор., ав.* زَاوِيَةٌ, إِتِّجَاهٌ زَاوٍ, بِيلِينْغ

пеленгáтор *м. мор., ав.* مُعَيِّنُ ٱتِّجَاهٍ زَاوٍ

пеленговáть *несов.* عَيَّنَ (حَدَّدَ) ٱلْإِتِّجَاهَ ٱلزَّاوِيَّ, أَخَذَ ٱلْبِيلِينْغ (ع)

пелён||ка *ж.* قِمَاطٌ *или* قُمَاطٌ (*мн.* قُمَاطَاتٌ, أَقْمِطَةٌ); ◇ знать когó-л. с ~ок عرف شخصًا من المهد

пелери́на *ж.* حَزْمَلَةٌ, (نوع من الألبسة) بِلِيرِين

пелика́н *м. зоол.* جَمَلُ مَاءٍ, بَجَعَةٌ

пеллáгра *ж. мед.* بَرَصٌ إِيطَالِيٌّ, بِلَاغْرَا

пельмéни *мн.* (*ед.* пельмéнь *м.*) *кул.* نوع) شُوشْبَرَك (من فطائر صغيرة بلحم

пéмза *ж.* خَفَّانٌ, خَفَافٌ

пéн||а *ж.* 1. غُثَاءٌ, جُفَالَةٌ, طُفَاحَةٌ; زَبَدٌ, رُغْوَةٌ, رُغَاوَةٌ; морскáя ~ زبد البحر; мы́льная ~ رغوة الصابون; снимáть ~у أطفح, أزال الرغوة; 2. (*у некоторых животных*) لُغَامٌ; покры́тый ~ой (*о лошади*) غارق في العرق; ◇ говори́ть с ~ой у рта تكلّم وهو يرغي ويزبد

пенáл *м.* مِقْلَمَةٌ, (مَقَالِمُ *мн.*) عُلْبَةٌ, (عُلَبٌ *мн.*) عُلْبَةُ أَقْلَامٍ

пенáт||ы *мн. уст. поэт.* مَوْطِنٌ (*мн.* مَوَاطِنُ); возврати́ться к [своúм] ~ам رجع إلى موطنه وعائلته

пéние *с.* غِنَاءٌ; تَغْرِيدٌ, صَدْحٌ (*птиц*).

пéнист||ый *прил.* فَوَّارٌ, مُزْبِدٌ, زَبَدِيٌّ, رَغْوِيٌّ; ~ые вóлны أمواج مزبدة

пéнить *несов.* جَعَلَ يُرْغِي (يُزْبِدُ) (ه)

пéниться *несов.* رَغَّى, أَزْبَدَ, أَرْغَى

пеницилли́н *м. фарм.* بِنِسِيلِين

пéнк||а I *ж.* (*на молоке и т. п.*) زَبَدٌ (*мн.* أَزْبَادٌ), جُفَالٌ; снимáть ~и أزال الزبد; *перен.* انتزع الزبدة لنفسه; покры́ться ~ой زبّد

пéнка II *ж. см.* пéночка.

пéночка *ж.* (*птица*) نَوْعٌ مِنَ ٱلْعَصَافِيرِ

пенсионéр *м.* مُحَالٌ عَلَى ٱلْمَعَاشِ, مُتَقَاعِدٌ

пенсионéрка *ж.* مُحَالَةٌ عَلَى ٱلْمَعَاشِ, مُتَقَاعِدَةٌ

пенсиóнн||ый *прил.* ...ٱلْمَعَاشِ ٱلتَّقَاعُدِ; ~ая кни́жка بطاقة التقاعد; ~ое обеспéчение الضمان التقاعدي

пéнси||я *ж.* مَعَاشٌ, مَعَاشُ ٱلتَّقَاعُدِ; персонáльная ~ معاش شخصيّ; ~ по инвали́дности معاش تقاعد العجز; уйти́ на ~ю تقاعد; назнáчить ~ю عيّن معاش التقاعد

пенснé *с. нескл.* نَظَّارَةٌ [تُشْبَكُ بِٱلْأَنْفِ]

пентáметр *м. лит.* مُخَمَّسٌ (في علم العروض)

пентаэ́др *м. мат.* مُجَسَّمٌ خُمَاسِيٌّ

пень *м.* جِذْمُورٌ (*мн.* جَذَامِيرُ); جِذَاةٌ (*мн.* جِذَاءٌ) (*большого дерева*); ◇ стоя́ть как ~ وقف مشدوهًا; чéрез ~ колóду متلكّئًا, كيفما اتّفق

пенькá *ж.* تِيلٌ, قِنَّبٌ

пенькóвый *прил.* تِيلِيٌّ; ~ канáт حبل من القنّب

пéн||я *ж.* غَرَامَةٌ; наложи́ть ~ю فرض غرامة, غرّم

пеня́ть *несов. разг.* لَامَ (ه), بَكَّتَ, آخَذَ; ~ на себя́ لام نفسه; на зéркало нéчего ~, кóли рóжа кривá *посл.* ≅ لا تلق أخطاءك أمام أبواب غيرك

пéпел *м.* رَمَادٌ; обращáть в ~ حوّل إلى رماد

пепели́ще *с.* 1. آثَارُ حَرِيقٍ, مَكَانُ حَرِيقٍ; 2. *уст.* رَبْعٌ (*мн.* رُبُوعٌ, رِبَاعٌ), كِنٌّ (*мн.* أَكْنَانٌ)

пéпельница *ж.* مِنْفَضَةٌ, طَقْطُوقَةٌ سَجَائِرَ (*мн.* طَقَاطِيقُ), صَحْنُ سَكَائِرَ (*мн.* صُحُونٌ), (مَنَافِضُ *мн.*) سَجَائِرَ

пéпельн||ый *прил.* رَمَادِيٌّ; ~ого цвéта رماديّ, أشهب اللون

пепси́н *м. физиол., фарм.* بَبْسِين

пептóн *м. физиол.* بَبْتُون

первéйший *прил. разг.* (*самый лучший*) أَلْأَجْوَدُ, خَيْرُ... , ذُو دَرَجَةٍ عَالِيَةٍ, ...ٱلدَّرَجَةِ ٱلْأُولَى

пéрвенец *м.* 1. (*первый ребёнок*) بِكْرٌ *м. и ж.* (*мн.* أَبْكَارٌ), أَوَّلُ وَلَدٍ, بِكْرِيٌّ; 2. *перен.* بَاكُورَةٌ (*мн.* بَاكُورَاتٌ, بَوَاكِيرُ)

пéрвенств||о *с.* 1. أَقْدَمِيَّةٌ (*главенство*); أَسْبَقِيَّةٌ, أَفْضَلِيَّةٌ, سَبْقٌ, تَفَوُّقٌ, أَوَّلِيَّةٌ, أَوْلَوِيَّةٌ (*приоритет*); (*превосходство*); пáльма ~а قصب السبق; 2. *спорт.* (*чемпионат*) بُطُولَةٌ; ~ ми́ра по... بطولة العالم في...; завоевáть ~ أحرز البطولة; ~ по футбóлу البطولة في كرة القدم

пéрвенствовать *несов.* تَصَدَّرَ, تَقَدَّمَ (*главенствовать*); تَفَوَّقَ عَلَى (*превосходить когó-л.*).

первéнствующий 1. *прич. от* пéрвенствовать; 2. *прил.* أَلْأَهَمُّ, أَلْأَسْبَقُ

первичн||ый *прил.* 1. (*исходный*) إِبْتِدَائِيٌّ، أَوَّلِيٌّ؛ ~ слой طبقة أوّليّة؛ ~ ток تيّار ابتدائيّ؛ ~ период болезни فترة ابتداء المرض؛ 2. (*низовой*) مَحَلِّيٌّ؛ ~ая партийная организация منظّمة حزبيّة محلّيّة؛ 3. (*главный*) أَصْلِيٌّ

первобытность *ж.* فِطْرَةٌ، بَدَاوِيَّةٌ

первобытн||ый *прил.* 1. فِطْرِيٌّ، بَدَاوِيٌّ؛ ~ человек إنسان بدائيّ (فطرىّ)؛ ~ое общество مجتمع بدائيّ (فطرىّ)؛ ~ое состояние فطرة، بدائيّة؛ 2. (*нетронутый*) بِكْرٌ (*мн.* أَبْكَارٌ)؛ ~ лес غابة عذراء؛ 3. (*исходный*) أَصْلِيٌّ، أَصِيلٌ

первоисточник *м.* مَرْجِعٌ، مَصْدَرٌ (*мн.* مَصَادِرُ) [أَصْلِيٌّ] (*мн.* مَرَاجِعُ) [أَصِيلٌ]

первоклассник *м.* تِلْمِيذٌ فِى ٱلصَّفِّ ٱلْأَوَّلِ

первоклассный *прил.* مُمْتَازٌ، مِنَ ٱلدَّرَجَةِ ٱلْأُولَى

первокурсник *м.* طَالِبٌ فِى ٱلسَّنَةِ ٱلْأُولَى

первомайск||ий *прил.* ...عِيدِ أَوَّلِ أَيَّارَ (مَايُو)؛ ~ая демонстрация مظاهرة أوّل أيّار

первоначальн||ый *прил. в разн. знач.* إِبْتِدَائِيٌّ، أَوَّلِيٌّ، أَصْلِيٌّ؛ ~ое намерение عزم أوّليّ؛ ~ цвет لون أصليّ؛ ~ое накопление капитала إكتناز المال الأوّليّ

первообраз *м.* أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ)، نَمُوذَجٌ (*мн.* نَمَاذِجُ) أَصْلِيٌّ

первооснова *ж.* مَبْدَأٌ أَوَّلُ (أَسَاسِيٌّ)

первоочередн||ой, первоочерёдный *прил.* مُسْتَعْجِلٌ، مُلِحٌّ؛ ٱلْأَقْرَبُ (*ближайший*)؛ ~ая задача مهمّة من الدرجة الأولى، هدف مستعجل

первопричина *ж.* عِلَّةٌ أُولَى، عِلَّةُ ٱلْعِلَلِ

первоpaзрядный *прил.* جَيِّدٌ، مِنَ ٱلدَّرَجَةِ ٱلْأُولَى، مُمْتَازٌ

первосортный *прил.* مُمْتَازٌ، مِنَ ٱلنَّوْعِ ٱلْأَوَّلِ

первостепенн||ый *прил.* ذُو، مِنَ ٱلدَّرَجَةِ ٱلْأُولَى؛ أَهَمِّيَّةٍ كُبْرَى؛ ~ое значение أهمّيّة عظمى، أهمّيّة من الدرجة الأولى

перв||ый 1. *числ. порядк. и в знач. прил.* أَوَّلٌ؛ ~ого октября فى [اليوم] الأوّل من [شهر] أكتوبر؛ в ~ых числах августа فى أوائل أغسطس؛ половина ~ого الساعة الثانية عشرة والنصف؛ в ~ом часу فى بداية الساعة الأولى؛ с ~ого раза من المرّة الأولى؛ ~ое издание طبعة أولى؛ ~ этаж طابق أوّل؛ ~ые ряды صفوف أماميّة (أولى)؛ ~ые овощи بواكير الخضراوات؛ идти ~ым سار فى المقدّمة؛ ~ая премия جائزة من الدرجة الأولى؛ он ~ сказал об этом هو أوّل من قال عن ذلك؛ занять ~ое место فاز بالمرتبة الأولى؛ с ~ой встречи من أوّل لقاء؛ ~ ученик تلميذ أوّل؛ 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.* (*первое блюдо*) لَوْنٌ أَوَّلُ (*мн.* أَلْوَانٌ) (من الطعام)؛ ◇ Первое мая عيد أوّل مايو (أيّار)؛ ~ая ласточка بادرة؛ на ~ взгляд, с ~ого взгляда لأوّل وهلة؛ ~ые плоды أثمار أولى، تباشير؛ ~ые шаги خطوات أولى؛ ~ым делом فى أوّل الأمر؛ ~ые роли أدوار أولى؛ ~ое время فى بداية الأمر؛ быть одним из ~ых كان من اوائل؛ ~ секретарь سكرتير أوّل

пергамент *м.* رَقٌّ، قَضِيمٌ، مُهْرَقٌ (*мн.* مَهَارِقُ)

пергаментн||ый *прил.* ...ٱلرَّقِّ، ...ٱلْقَضِيمِ؛ ~ая бумага ورق الرقّ

переадресовать *сов.* أَرْسَلَ بِعُنْوَانٍ، غَيَّرَ ٱلْعُنْوَانَ آخَرَ

переадресовывать *несов. см.* переадресовать.

перебазировать *сов.* نَقَلَ إِلَى قَاعِدَةٍ جَدِيدَةٍ (*у*)

перебазироваться *сов.* إِنْتَقَلَ إِلَى قَاعِدَةٍ جَدِيدَةٍ

перебаллотировать *сов.* أَعَادَ ٱلتَّصْوِيتَ

перебаллотировка *ж.* إِعَادَةُ ٱلتَّصْوِيتِ

перебаллотировывать *несов. см.* перебаллотировать.

перебарщивать *несов. см.* переборщить.

перебегать *несов. см.* перебежать.

перебежать *сов.* 1. عَبَرَ رَاكِضًا (*у*)؛ ~ через дорогу عبر الطريق راكضا؛ 2. (*перейти на сторону врага*) فَرَّ [إِلَى ٱلْعَدُوِّ] (*и*)؛ ◇ ~ кому-л. дорогу سبق منافسه

перебежка *ж. воен.* وَثْبَةٌ (*мн.* وَثَبَاتٌ)، قَفْزَةٌ (*мн.* قَفَزَاتٌ)

перебежчик *м.* 1. عَدُوٌّ فَارٌّ؛ هَارِبٌ (*от противника*)؛ فَارٌّ إِلَى ٱلْعَدُوِّ (*к противнику*)؛ 2. *перен.* مُرْتَدٌّ

перебеситься *сов.* 1. (*о животных*) كَلِبَ، سُعِرَ (*а*)؛ 2. *разг.* (*о людях*) تَكَالَبَ؛ 3. *перен. разг.* (*остепениться*) عَادَ إِلَى رُشْدِهِ (*у*)

перебивать *несов. см.* перебить.

перебива́ться *несов.* (*кое-как содержать себя*) عَاشَ (*u*) فِى مَشَقَّةٍ; ~ с хлеба на квас *разг.* عاش على الخبز والماء

перебинтова́ть *сов.* (*заново забинтовать*) أَعَادَ ٱلضِّمَادَ

перебинто́вывать *несов. см.* перебинтова́ть.

перебира́ть *несов. см.* перебра́ть; ◇ ~ стру́ны لعب أنبض الأوتار ,بالأوتار

перебира́ться *несов. см.* перебра́ться.

переби́ть *сов.* 1. (*разбить*) حَطَّمَ [كَمِّيَّةً] ,كَسَّرَ [كَثِيرًا]; ~ мно́го посу́ды كسّر كثيرًا من الأوانى; ~ гу́сеницу та́нка قطع جنزير الدبّابة; 2. (*убить многих*) قَتَّلَ, أَمَاتَ بِٱلْجُمْلَةِ; 3. (*прервать*) قَطَعَ [كَلَامَهُ] (*a*), قَاطَعَ, صَرَمَ (*u*); ~ ора́тора صرم (قاطع) الخطيب; 4. (*перекрыть мебель*) جَدَّدَ ,أَعَادَ ٱلتَّنْجِيدَ مِنْ جَدِيدٍ

переби́||ться *сов.* 1. تَحَطَّمَ, تَكَسَّرَ; посу́да ~лась تكسّرت كلّ الأوانى; 2. *см.* перебива́ться.

перебо́||й *м.* 1. (*неравномерность*) عَدَمُ ٱلْاِنْتِظَامِ, تَقَطُّعٌ; пульс с ~ями نبض متقطّع; 2. (*приостановка*) إِنْقِطَاعٌ, تَعَطُّلٌ ,تَوَقُّفٌ

переболе́ть *сов.* إِحْتَمَلَ مَرَضًا

перебо́рка *ж.* 1. (*действие*) تَوْضِيبٌ, فَرْزٌ; ~ мото́ра فكّ وتجميع المحرّك; 2. *разг.* (*перегородка*) فَاصِلٌ (*мн.* فَوَاصِلُ), حَاجِزٌ (*мн.* حَوَاجِزُ); بَدَنَةٌ وَاقِيَةٌ (*на корабле*).

переборо́ть *сов. кого-что-л.* قَهَرَ (*a*), قَلَبَ(هُ) (عَلَى) (*u*), ظَهَرَ عَلَى ,تَغَلَّبَ عَلَى (*a*); ~ страх كبح خوفه

переборщи́ть *сов. разг.* غَالَى فِى ,أَفْرَطَ فِى ,تَجَاوَزَ فِى

перебра́нка *ж. разг.* تَقَاذُفٌ ,مُمَاحَكَةٌ ,مُهَاتَرَةٌ ,تَشَاتُمٌ بِٱلشَّتَائِمِ

перебра́сывать *несов. см.* переброса́ть *и* перебро́сить.

перебра́сываться *несов.* 1. *см.* перебро́ситься; 2. *страд. от* перебра́сывать (*см.* перебро́сить).

перебра́ть *сов.* 1. (*рассортировать*) فَرَزَ (*u*), وَضَّبَ, صَنَّفَ; رَاجَعَ (*пересмотреть*); ~ бума́ги راجع الأوراق; ~ апельси́ны وضّب (فرز) البرتقال; 2. *разг.* (*взять большее количество*) أَخَذَ بِٱلزِّيَادَةِ (*y*); ~ пять очко́в حصل على خمسة نقط زائدة; 3. *полигр.* (*вновь набрать*) صَفَّ مِنْ جَدِيدٍ (*y*); 4. *перен.*: ~ в па́мяти قلّب (أحيا) فى الذاكرة

перебра́ться *сов. разг.* 1. *через что-л.* عَبَرَ (*y*), إِجْتَازَ; ~ на друго́й бе́рег реки́ اجتاز النهر إلى الشاطئ الآخر; 2. (*переселиться, перейти и т. п.*) نَزَحَ إِلَى (*a, u*), إِنْتَقَلَ إِلَى; ~ на но́вую кварти́ру نزح (انتقل) إلى شقّة جديدة

перебро́ди́||ть *сов.* (*о вине и т. п.*) إِخْتَمَرَ; пи́во ~ло اختمرت الجعة (البيرة)

переброса́ть *сов.* رَمَى (*u*), أَلْقَى [كَمِّيَّةً]

перебро́сить *сов.* 1. *через что-л.* قَذَفَ (أَلْقَى) فَوْقَ (*u*); ~ че́рез плечо́ ألقى فوق (على) الكتف; 2. *перен.*: ~ мост че́рез ре́ку نصب جسرًا على نهر; 3. *перен.* (*войска, товары и т. п.*) نَقَلَ (*y*); 4. *перен.* (*на другую работу и т. п.*) نَقَلَ (*y*)

перебро́ситься *сов.* 1. (*распространиться—об эпидемии, огне и т. п.*) إِنْتَشَرَ; 2. *перен.* (*словами, замечаниями*) تَرَاشَقَ ,تَبَادَلَ ,تَرَامَى بِ

перебро́ска *ж.* نَقْلٌ; ~ войск نقل الجيوش; ~ това́ров نقل (إرسال) البضائع

перебуди́ть *сов.* أَيْقَظَ [ٱلنَّائِمِينَ كُلَّهُمْ]

перебыва́||ть *сов.* زَارَ عَدَدًا مِنَ ٱلْأَمَاكِنِ (*y*); ~ у всех знако́мых زار (تردّد على) جميع المعارف; на вы́ставке ~ло мно́го наро́ду زار المعرض كثير من الناس

перева́л *м.* 1. (*действие*) إِجْتِيَازٌ, مُرُورٌ, عُبُورٌ, تَجَاوُزٌ; 2. (*дорога через горный хребет*) مَعْبَرٌ (*мн.* مَعَابِرُ) مَضِيقٌ ,جَبَلِيٌّ (*мн.* مَضَايِقُ)

перева́ливать *несов. см.* перевали́ть.

перева́ливаться *несов.* 1. *см.* перевали́ться; 2. (*при движении*): перева́ливаться с бо́ку на́ бок *разг.* تهادى, ترنّح ,تمايل

перевали́||ть *сов.* 1. *разг.* (*переложить*) نَقَلَ (*y*), ذَاقَلَ, وَضَعَ فِى (*a*) حَمَلَ مِنْ... إِلَى... ,مِنْ... إِلَى... (*u*), قَلَبَ مِنْ فَوْقِ ;مَكَانٍ آخَرَ (*u*) (*через что-л.*); 2. (*перейти через горный хребет и т. п.*) عَبَرَ (*y*), تَجَاوَزَ, إِجْتَازَ; 3. *безл. разг.*: ему́ ~ло за шестьдеся́т جاوز الستّين ,ذرّف على الستّين; ~ло за́ полночь قد مرّ منتصف الليل

перева́лка *ж.* (*действие*) نَقْلٌ; ~ гру́зов نقل الشحنات من موضع إلى آخر

перева́лочный *прил.* ...نُقْطَةِ إِعَادَةِ ٱلنَّقْلِ (ٱلشَّحْنِ);

محلّ إعادة النقل (الشحن) إلى وسيلة نقل أخرى ~ пункт

перева́ривание *с.* هَضْمٌ

перева́рива||ть *несов.* 1. *см.* переварить; 2. *перен. разг.* تَحَمَّلَ; он его́ не ~ет لا يتحمّله

перева́риваться *несов.* 1. *см.* перевари́ться; 2. *страд. от* перева́ривать (*см.* перевари́ть).

перевари́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلطَّبْخَ; 2. (*проварить больше нужного*) هَرَأَ (*а*), هَرَدَ (*u*); ~ мя́со هرأ اللحم; 3. (*о желудке*) هَضَمَ (*u*); ~ пи́щу هضم الطعام

перевари́ться *сов.* 1. (*чересчур*) هَرِئَ, تَهَرَّأَ (*а*); 2. (*при пищеварении*) إِنْهَضَمَ

перевезти́ *сов.* نَقَلَ إِلَى (*у*), حَمَلَ إِلَى (*и*); ~ контраба́ндой هرّب

переверну́ть *сов.* 1. قَلَبَ (*и*), عَكَسَ (*и*); نَكَسَ (*у*), كَبَّ (*у*), كَفَأَ (*а*) (*опрокинуть*); ~ я́щик кве́рху дно́м قلب صندوقًا رأسًا على عقب; ~ страни́цу قلب صفحةً; 2. *разг.* (*перерыть, переворошить*) نَبَّشَ, قَلَّبَ; 3. *перен. разг.* (*изменить*) قَلَبَ (*и*), غَيَّرَ

переверну́||ться *сов.* 1. إِنْكَبَّ, إِنْتَكَسَ, إِنْقَلَبَ, إِنْكَفَأَ (*опрокинуться*); دَارَ (*у*) (*вокруг оси*); страни́ца ~лась انقلبت الصفحة; ло́дка ~лась انقلب الزورق; 2. (*измениться*) تَغَيَّرَ, إِنْقَلَبَ

перевёртывать *несов. см.* переверну́ть.

перевёртываться *несов.* 1. *см.* переверну́ться; 2. *страд. от* перевёртывать (*см.* переверну́ть).

переве́с *м.* (*превосходство*) أَرْجَحِيَّةٌ, تَفَوُّقٌ; ~ голосо́в أكثريّة الأصوات; чи́сленный ~ أكثريّة راجحة; на на́шей стороне́ ~ الرجحان فى طرفنا

переве́сить *сов.* 1. (*взвесить заново*) أَعَادَ ٱلْوَزْنَ, وَزَنَ مِنْ جَدِيدٍ (*и*); 2. (*на другое место*) عَلَّقَ فِي مَكَانٍ آخَرَ; карти́ну ну́жно ~ يجب تعليق الصورة فى مكان آخر; 3. (*перетянуть*) رَجَحَ (*а*); 4. *перен.* (*превзойти*) فَاقَ فِي ٱلْأَهَمِّيَّةِ (*у*)

переве́ситься *сов.* تَدَلَّى مِنْ فَوْقِ; ~ че́рез пери́ла انسدل على الدرابزين

перевести́ *сов.* 1. (*переместить*) نَقَلَ (*у*); عَبَرَ بِ (*у*) (*переправить кого-л.*); أَحَالَ إِلَى (*на пенсию, должность и т. п.*); ~ кого́-л. че́рез у́лицу عبر, قاده عبر الشارع به الشارع; ~ в друго́й го́род نقل إلى مدينة أخرى; ~ на другу́ю до́лжность نقل من وظيفة لوظيفة أخرى; ~ на пе́нсию أحال على (إلى) المعاش (التقاعد); 2. (*на другой язык*) تَرْجَمَ, نَقَلَ (*у*); ~ с ру́сского языка́ на ара́бский نقل (ترجم) من الروسيّة إلى العربيّة; 3. (*деньги и т. п.*) أَحَالَ, حَوَّلَ; 4. (*в другую систему измерения*) نَقَلَ, حَوَّلَ (*у*); ~ в метри́ческие ме́ры حوّل إلى القياس المترىّ; 5. (*рисунок и т. п.*) نَقَلَ (*у*); 6. *прям. и перен.* (*изменить положение, направление и т. п.*) حَوَّلَ; ~ стре́лку часо́в حوّل عقرب الساعة; ~ по́езд на друго́й путь حوّل قطارًا من خطّ إلى آخر; ~ разгово́р на другу́ю те́му حوّل مجرى الحديث, غيّر موضوع الحديث إلى موضوع آخر; ~ взгляд на кого́-что́-л. نقل (حوّل) نظره إلى; ◇ ~ дух تنفّس الصعداء; التقط أنفاسه, استردّ أنفاسه (*вздохнуть с облегчением*).

переве||сти́сь *сов.* 1. (*в другой город, учреждение и т. п.*) إِنْتَقَلَ; 2. *разг.* (*исчезнуть, кончиться*) تَلَاشَى, إِنْقَرَضَ; у него́ де́ньги ещё не ~ли́сь عنده نقود لم ينفقها بعد

переве́шать *сов.* 1. *см.* переве́сить 1, 2; 2. (*казнить многих*) أَعْدَمَ كَثِيرًا مِنَ ٱلنَّاسِ شَنْقًا; 3. (*взвесить многое*) وَزَنَ كَثِيرًا مِنْ (*и*); ~ всю муку́ وزن الطحين كلّه

переве́шивать *несов. см.* переве́сить.

переве́шиваться *несов.* 1. *см.* переве́ситься; 2. *страд. от* переве́шивать (*см.* переве́сить).

перевива́ть *несов. см.* переви́ть.

перевива́ться *несов.* 1. *см.* переви́ться; 2. *страд. от* перевива́ть (*см.* переви́ть).

перевида́||ть *сов. разг.* رَأَى (*а*), شَاهَدَ [كَثِيرًا]; إِبْتَلَى (*испытать*); мно́го ~л он на своём веку́ رأى كثيرًا فى حياته; ~ мно́го го́ря ابتلى كثيرًا من البلايا

перевира́ть *несов. см.* перевра́ть.

переви́ть *сов.* 1. (*переплести*) حَبَكَ, جَدَّلَ (*и*); شَبَّكَ (*перепутать*); ~ ко́сы лёнтами ربط الجدائل بالشرائط; 2. (*свить заново*) أَعَادَ ٱلضَّفْرَ (ٱلْحَبْكَ, ٱلْجَدْلَ)

переви́ться *сов.* إِحْتَبَكَ, تَوَاشَجَ, وَشَّجَ, إِنْجَدَلَ; تَشَبَّكَ, إِشْتَبَكَ (*перепутаться*).

перево́д *м.* 1. (*в другой город, учреждение, по службе*) نَقْلٌ; 2. (*на другой язык*) تَرْجَمَةٌ, نَقْلٌ; نَصٌّ مُتَرْجَمٌ (*переведённый текст*); ~ с ру́сского на ара́бский ترجمة من الروسيّة إلى العربيّة; 3. (*денег и т. п.*) حَوَالَةٌ, تَحْوِيلٌ; посла́ть ~ أرسل حوالةً; 4. (*в другую систему измерения*) تَحْوِيلٌ, نَقْلٌ; 5. (*рисунков и т. п.*) نَقْلٌ; 6.: ~ стре́лки часо́в تحويل عقرب الساعة; ~ железнодоро́жной стре́лки تحويل محوّلة; 7. *разг.* (*бесполезная трата*) بَعْثَرَةٌ, إِضَاعَةٌ, تَضْيِيعٌ; пусто́й ~ де́нег تضييع النقود

перевод||и́ть *несов. см.* перевести́; ◇ не ~я́ дыха́ния بلا أخذ نفس, رأسًا, بلا تمهّل

переводи́ться *несов.* 1. *см.* перевести́сь; 2. *страд. от* переводи́ть (*см.* перевести́).

перево́дн||ый *и разг.* **переводн||о́й** *прил.* مُتَرْجَمٌ, مَنْقُولٌ; ~ рома́н رواية مترجمة; ~ая литерату́ра أدب مترجم; ~ ве́ксель *фин.* حوالة; ~ая на́дпись (*на векселе*) تظهير; ~ые карти́нки صور للنقل; ~ая бума́га ورق كربون; ◇ ~ые экза́мены فحوص انتقاليّة

перево́дческий *прил.* تَرْجُمَانِي..., مُتَرْجِمِ..., اَلتَّرْجَمَةِ...

перево́дчик *м.* مُتَرْجِمٌ, تَرْجُمَانٌ (*мн.* تَرَاجِمَةٌ); ~ на ара́бский язы́к مترجم إلى العربيّة, معرّب

перево́з *м.* 1. (*действие*) نَقْلٌ; تَعْدِيَةٌ; 2. (*место*) مَعْبَرٌ, مُعَدًّى

перевози́ть *несов. см.* перевезти́.

перевози́ться *несов.* 1. (*переезжать*) إِنْتَقَلَ بِعَفْشِهِ; 2. *страд. от* перевози́ть (*см.* перевезти́).

перево́зка *ж.* نَقْلٌ; ~ гру́зов نقل الأحمال; ~ войск نقل الجيوش; объём перево́зок حجم المنقولات

перево́з||ный, ~очный *прил.* اَلنَّقْلِ...; ~очные сре́дства وسائل النقل

перево́зчик *м.* 1. سَائِقُ [عَرَبَةِ نَقْلٍ]; 2. (*через реку и т. п.*) نُوتِيُّ مِعْبَرٍ, زَوْرَقْجِيٌّ, قَائِدُ زَوْرَقٍ (*на лодке*); مَعَدَّاوِيٌّ (*на пароме*).

переволнова́ть *сов. разг.* أَقْلَقَ بِشِدَّةٍ

переволнова́ться *сов. разг.* قَلِقَ قَلَقًا شَدِيدًا (*а*), إِضْطَرَبَ اضْطِرَابًا شَدِيدًا

перевооружа́ть *несов. см.* перевооружи́ть.

перевооружа́ться *несов.* 1. *см.* перевооружи́ться; 2. *страд. от* перевооружа́ть (*см.* перевооружи́ть).

перевооруже́ние *с.* 1. إِعَادَةُ اَلتَّسْلِيحِ; إِعَادَةُ اَلتَّسَلُّحِ; 2. (*переоборудование*): техни́ческое ~ إمداد بالتجهيزات والآلات الحديثة

перевооружи́ть *сов.* 1. سَلَّحَ بِسِلَاحٍ, أَعَادَ اَلتَّسْلِيحَ; 2. (*переоборудовать*) أَمَدَّ بِٱلتَّجْهِيزَاتِ ٱلْحَدِيثَةِ; جَدَّدَ

перевооружи́ться *сов.* 1. تَسَلَّحَ بِسِلَاحٍ, أَعَادَ اَلتَّسَلُّحَ; 2. (*переоборудоваться*) تَجَهَّزَ بِٱلتَّجْهِيزَاتِ ٱلْحَدِيثَةِ; تَجَدَّدَ

перевоплоти́ть *сов.* جَسَّمَ (جَسَّدَ) ثَانِيَةً; حَوَّلَ إِلَى (*превратить во что-л.*).

перевоплоти́ться *сов.* تَجَسَّمَ (تَجَسَّدَ) ثَانِيَةً; تَقَمَّصَ, إِسْتَحَالَ إِلَى, إِلَى (*превратиться во что-л.*).

перевоплоща́ть *несов. см.* перевоплоти́ть.

перевоплоща́ться *несов.* 1. *см.* перевоплоти́ться; 2. *страд. от* перевоплоща́ть (*см.* перевоплоти́ть).

перевоплоще́ние *с.* تَجَسُّمٌ, تَجَسُّدٌ; تَجْسِيدٌ, تَجْسِيمٌ; تَقَمُّصٌ, إِسْتِحَالَةٌ (*превращение*).

перевора́чивать *несов. см.* переверну́ть.

перевора́чиваться *несов.* 1. *см.* переверну́ться; 2. *страд. от* перевора́чивать (*см.* переверну́ть).

переворо́т *м.* 1. قَلْبٌ; إِنْقِلَابٌ; социа́льный ~ انقلاب اجتماعيّ; техни́ческий ~ انقلاب فنّيّ (تكنيكيّ); 2. *ав., спорт.* تَقَلُّبٌ

перевороши́ть *сов. разг.* 1. قَلَّبَ, حَرَّكَ; ~ се́но قلّب الحشائش; 2. (*привести в беспорядок*) شَوَّشَ, لَخْبَطَ, خَرْبَطَ *нар.*; ~ все бума́ги لخبط كلّ الأوراق; 3. *перен.*: ~ в па́мяти قلّب في الذاكرة

перевоспита́ние *с.* إِعَادَةُ ٱلتَّرْبِيَةِ

перевоспита́ть *сов.* أَعَادَ تَرْبِيَةَ شَخْصٍ, رَبَّى تَرْبِيَةً أُخْرَى

перевоспита́ться *сов.* رَبَّى نَفْسَهُ تَرْبِيَةً جَدِيدَةً, تَرَبَّى ثَانِيَةً

перевоспи́тывать *несов. см.* перевоспита́ть.

перевоспи́тываться *несов.* 1. *см.* перевоспита́ться; 2. *страд. от* перевоспи́тывать (*см.* перевоспита́ть).

перевра́ть *сов. разг.* حَرَّفَ ٱلْمَعْنَى, أَخْطَأَ فِي ٱلنَّقْلِ; ~ цита́ту أخطأ في الاستشهاد

перевыбирáть *несов. см.* перевы́брать.

перевы́борн||ый *прил.* ...إِعَادَةِ ٱلْإِنْتِخَابِ; ~ое собрáние اجتماع لإعادة الانتخاب; ~ая кампáния حملة إعادة الانتخاب, حملة انتخابيّة

перевы́боры *мн.* إِعَادَةُ ٱلْإِنْتِخَابِ

перевы́брать *сов. разг.* أَعَادَ ٱلْإِنْتِخَابَ

перевыполнéние *с.* إِنْجَازٌ [بِتَفَوُّقٍ], تَنْفِيذٌ, تَحْقِيقٌ; ~ плáна إنجاز (تجاوز) البرنامج بتفوّق, إنجاز المشروع; ~ нóрмы تجاوز المعدّل; ~ قبل الموعد المحدّد

перевы́полнить *сов.* أَنْجَزَ بِتَفَوُّقٍ, أَنْجَزَ قَبْلَ ٱلْمَوْعِدِ ٱلْمُحَدَّدِ; ~ план تجاوز البرنامج, أنجز تحقيق (تنفيذ) المخطّط بتجاوز

перевыполня́ть *несов. см.* перевы́полнить.

перевязáть *сов.* 1. (*наложить повязку*) ضَمَدَ (*у*), ضَمَّدَ, رَبَطَ (*и, у*), عَصَّبَ; 2. (*обвязать*) شَدَّ (*и*), رَبَطَ; 3. (*связать*) حَزَمَ (*и*), شَدَّ, رَبَطَ; 4. (*заново — чулки, кофту и т. п.*) أَعَادَ ٱلْحَبْكَ, أَعَادَ ٱلْحِيَاكَةَ

перевя́зка *ж.* 1. (*наложение повязки*) ضِمَادٌ, ضَمْدٌ, تَضْمِيدٌ, رَبْطٌ; 2. (*тюка, чемодана*) شَدٌّ, حَزْمٌ, رَبْطٌ; 3. (*чулок и т. п.*) إِعَادَةُ ٱلْحَبْكِ (ٱلْحِيَاكَةِ); 4. (*повязка*) ضِمَادَةٌ (*мн.* ضَمَائِدُ), رِبَاطٌ (*мн.* أَرْبِطَةٌ, رِبَاطَاتٌ), عِصَابَةٌ (*мн.* عَصَائِبُ, عِصَابَاتٌ)

перевя́зочн||ый *прил.* 1. ...ضِمَادٍ, ...تَضْمِيدٍ; ~ материáл ضمائد, موادّ التضميد; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* غُرْفَةُ (قِسْمُ) تَضْمِيدٍ

перевя́зывать *несов. см.* перевязáть.

пéревязь *ж.* 1. *воен.* حِمَالَةٌ, نِجَادٌ; 2. *мед.* ضِمَادَةٌ (*мн.* ضَمَائِدُ)

перегиб *м.* 1. ثَنْيَةٌ (*мн.* ثَنْيَاتٌ, ثَنَايَا), مُنْحَنًى (*мн.* مُنْحَنَيَاتٌ), حَنِيَّةٌ (*мн.* حَنِيَّاتٌ, حَنَايَا); 2. *перен.* غُلُوٌّ, تَطَرُّفٌ, مُبَالَغَةٌ, مُغَالَاةٌ

перегибáть *несов. см.* перегнýть.

перегибáться *несов.* 1. *см.* перегнýться; 2. *страд. от* перегибáть (*см.* перегнýть).

перегла́дить *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلْكَيَّ; 2. (*всё, многое*) كَوَى كُلَّ شَيْءٍ (*и*)

перегла́живать *несов. см.* перегла́дить.

перегласóвка *ж. лингв.* تَقَلُّبُ ٱلْحَرَكَاتِ

переглядéть *сов. разг.* 1. (*просмотреть заново что-л.*) تَطَلَّعَ إِلَى, أَعَادَ ٱلتَّطَلُّعَ إِلَى; 2. (*пересмотреть всё, многое*) تَطَلَّعَ إِلَى كُلِّ شَيْءٍ

перегля́дываться *несов. см.* перегляну́ться.

перегляну́ться *сов.* تَبَادَلَ ٱلنَّظَرَاتِ

перегнáть *сов.* 1. (*в другое место*) سَاقَ إِلَى (*у*) [مَكَانٍ آخَرَ]; 2. *прям. и перен.* (*обогнать*) سَبَقَ (*у*); догнáть и ~ أدرك وسبق; 3. (*подвергнуть перегонке*) قَطَّرَ, صَعَّدَ (*сухим способом*); كَرَّرَ (*очистить*).

перегнóй *м.* دُبَالٌ (مادّة عضويّة متحلّلة)

перегнýть *сов.* 1. لَوَى (*и*), ثَنَى (*и*); 2. *перен.* غَلَا (*у*) فِي, غَالَى, بَالَغَ, تَطَرَّفَ; ~ пáлку в чём-л. ≅ تطرّف في شيء

перегнýться *сов.* تَثَنَّى, إِنْثَنَى, إِلْتَوَى; ~ чéрез пери́ла انحنى على الدرابزين

перегова́риваться *несов.* 1. تَبَادَلَ ٱلْكَلَامَ; ~ по телефóну خابر بالتلفون; 2. *разг.* (*вести переговоры*) تَفَاوَضَ, تَحَادَثَ, تَبَاحَثَ, بَاحَثَ, خَابَرَ, كَالَمَ

переговори́ть *сов.* 1. *о ком-чём-л.* تَحَدَّثَ بِ (حَوْلَ), خَابَرَ عَنْ, تَبَادَلَ ٱلْآرَاءَ فِي; ~ с кéм-л. о чём-л. تحدّث معه حول شيء; 2. *разг.*: переговори́ть когó-л. غلبه في المحادثة

переговóрный *прил.*: ~ пункт مكتب مكالمات تلفونيّة

переговóры *мн.* مُفَاوَضَاتٌ, مُبَاحَثَاتٌ, مُحَادَثَاتٌ, مُخَابَرَاتٌ; вести́ ~ فاوض, باحث, حادث, تباحث; تفاوض (*с кем-л.*) مع; ~ на вы́сшем ýровне محادثات, مباحثات الذروة, القمّة; ми́рные ~ مفاوضات الصلح; телефóнные ~ مكالمات تلفونيّة

перегóн *м.* 1. (*скота*) سَوْقٌ [لِلْمَوَاشِي]; 2. (*расстояние между станциями*) مَرْحَلَةٌ (مسافة بين محطّتي سكّة حديد)

перегóнка *ж. тех., хим.* تَقْطِيرٌ, تَكْرِيرٌ; сухáя ~ تصعيد

перегóнный *прил.* ...تَقْطِيرٍ, ...تَكْرِيرٍ; ~ куб, аппарáт جهاز تقطير, آلة للتقطير, أنبيق

перегоня́ть *несов. см.* перегнáть.

перегорáживать *несов. см.* перегороди́ть.

перегорáть *несов. см.* перегорéть.

перегорéть *сов.* 1. (*испортиться*) إِحْتَرَقَ (*о лампоч-*

ке); إِنْصَهَرَ (*о пробке*); 2. (*сгореть полностью*) تَحَرَّقَ, إِحْتَرَقَ; 3. (*подгореть*) تَشَيَّطَ

перегородить *сов.* (*отделить что-л.*) فَصَلَ (*и*), حَجَزَ (*у*), سَدَّ (*у*); ~ реку حجز (سكر) النهر

перегородка *ж.* حَاجِزٌ (*мн.* حَوَاجِزُ), فَاصِلٌ (*мн.* فَوَاصِلُ); деревянная ~ حاجز خشبىّ

перегрев *м.* تَسْخِينٌ أَكْثَرُ, تَجَاوُزُ حَدِّ ٱلتَّسْخِينِ مِنَ ٱللَّازِمِ

перегревание *с.* فَرْطُ ٱلتَّسَخُّنِ; فَرْطُ ٱلتَّسْخِينِ

перегревать *несов. см.* перегреть.

перегреваться *несов.* 1. *см.* перегреться; 2. *страд. от* перегревать (*см.* перегреть).

перегретый 1. *прич. от* перегреть; 2. *прил. тех.*: ~ пар بخار محمّص

перегреть *сов.* 1. سَخَّنَ أَكْثَرَ, تَجَاوَزَ حَدَّ ٱلتَّسْخِينِ مِنَ ٱللَّازِمِ; 2. *тех.* حَمَّصَ, أَحْمَى

перегреться *сов.* 1. تَسَخَّنَ أَكْثَرَ مِنَ ٱللَّازِمِ; 2. (*на солнце*) تَشَمَّسَ حَتَّى تَوَعَّكَ

перегружать *несов. см.* перегрузить.

перегруженность *ж.* 1. تَجَاوُزُ ٱلتَّحْمِيلِ; 2. *перен.* فَرْطُ ٱلْعَمَلِ (ٱلشُّغْلِ)

перегрузить *сов.* 1. (*в другое место*) نَقَلَ (*у*) [شَحَنَاتٍ] إِلَى مَكَانٍ آخَرَ; 2. (*чрезмерно нагрузить*) شَحَنَ (*а*), (حَمَّلَ) أَكْثَرَ مِنَ ٱلْمُعَدَّلِ, أَفْرَطَ فِى ٱلشَّحْنِ; 3. *перен.* (*обременить работой*) حَمَّلَ(هُ) بعمل أكثر (من اللازم)

перегрузка *ж.* 1. (*действие*) نَقْلُ [شَحَنَاتٍ] إِلَى مَكَانٍ آخَرَ; 2. تَحْمِيلٌ فَوْقَ ٱلْمُعَدَّلِ, تَجَاوُزُ ٱلتَّحْمِيلِ; перегрузка мотора إرهاق محرّك; 3. *перен.* فَرْطُ, إِرْهَاقُ ٱلْعَمَلِ

перегруппировать *сов.* أَعَادَ ٱلتَّجْمِيعَ

перегруппироваться *сов.* أَعَادَ ٱلتَّجَمُّعَ

перегруппировка *ж.* إِعَادَةُ ٱلتَّجْمِيعِ; إِعَادَةُ ٱلتَّجَمُّعِ

перегруппировывать *несов. см.* перегруппировать.

перегруппировываться *несов.* 1. *см.* перегруппироваться; 2. *страд. от* перегруппировывать (*см.* перегруппировать).

перегрызать *несов. см.* перегрызть.

перегрызть *сов.* [قَارِضًا] فَصَلَ (*и*), قَطَعَ (*а*)

перегрызться *сов. разг.* 1. (*о собаках*) تَكَالَبَ; 2. *перен.* (*о людях*) تَكَالَبَ, تَخَاصَمَ

перед *предлог с твор.* 1. (*при обозначении места*) أَمَامَ, إِزَاءَ, قُدَّامَ, تُجَاهَ, قَبْلَ; он остановился ~ дверью وقف أمام الباب; ~ этим словом нет запятой لا توجد فاصلة قبل هذه الكلمة; она захлопнула ~ ним дверь أغلقت الباب فى وجهه; я его помню так, как будто он и сейчас передо мной أذكره كأنّه ماثل أمامى الآن; 2. (*при указании на лицо или явление, по отношению к которому совершается действие*) أَمَامَ, تُجَاهَ, إِزَاءَ, فِى وَجْهِ; ~ лицом опасности أمام الخطر; ~ трудностями أمام الصعوبات; мне неловко ~ ней أحسّ بخجل شديد إزاءها; предстать ~ судом مثل أمام المحكمة; устоять ~ чем-л. صمد لشىء (فى وجه شىء); долг ~ родиной واجب تجاه الوطن; выступить ~ кем-л. ألقى كلمة فى; ~ своей совестью أمام ضميره; быть ответственным ~ кем-л. كان مسؤولًا أمام; извиниться ~ кем-л. اعتذر إلى(ل); ~ всеми أمام الجميع, على الملأ; 3. (*при обозначении времени*) قَبْلَ, قُبَيْلَ; ~ обедом قبل الغداء; принимать лекарство ~ едой تناول الدواء قبل الأكل; ~ тем, как... قبل أن...; 4. (*при сравнении*) بِٱلنِّسْبَةِ لِ (إِلَى); ◇ пройти ~ глазами кого-л. مرّ أمام عينى شخص

перёд *м. разг.* أَمَامٌ, صَدْرٌ (*мн.* صُدُورٌ), مُقَدَّمَةٌ, وَاجِهَةٌ (*дома и т. п.*).

передавать *несов. см.* передать.

передаваться *несов.* 1. *см.* передаться; 2. *страд. от* передавать (*см.* передать).

передавить *сов.* [كُلَّ شَيْءٍ] عَصَرَ, مَعَسَ (*а*), هَرَسَ (*у*), فَعَصَ (*а*) (*ягоды и т. п.*); [كُلَّ شَيْءٍ] دَعَسَ (*а*) (*задавить*).

передаточн||ый *прил.* 1. (*предназначенный для передачи*) نَقْلِ ٱلْحَرَكَةِ...; ~ механизм آلية نقل الحركة; 2. (*удостоверяющий передачу*) تَسْلِيمِ...; ~ая надпись *фин.* تحويل, تظهير

передатчик *м. радио* جِهَازُ إِرْسَالٍ (*мн.* أَجْهِزَةٌ)

переда||ть *сов.* 1. نَقَلَ (*у*); أَعْطَى(هُ), نَاوَلَ(هُ) شَيْئًا, سَلَّمَ(هُ) (إِلَيْهِ) شَيْئًا, دَفَعَ (*а*), قَدَّمَ إِلَيْهِ شَيْئًا, أَحَالَ إِلَى, إِلَيْهِ شَيْئًا (*отдать, вручить кому-л., что-л.*); ~ из рук в руки نقل من يد إلى يد; ~ по

наслéдству أَوْرَثَ, وَرَّثَ; ~ свой правá комý-л. نقل حقوقه إلى; ~ под комáндование когó-л. وضع تحت قيادة; ~ дéло в суд أحال الدعوى إلى المحكمة; 2. (пересказать что-л.) نَقَلَ (у), أَدَّى, بَلَّغَ, خَبَّرَ; تَرْجَمَ عَنْ, مَثَّلَ, شَخَّصَ (воспроизвести); أَعَادَ ٱلْحَدِيثَ (разговор); ~ чьи-л. словá نقل كلمات شخص; 3. (распространить, довести до сведения) نَقَلَ (у), أَعْلَنَ, أَذَاعَ, تَنَاقَلَ; ~йте емý мой привéт بلّغه سلامى; ~ благодáрность نقل شكرًا; ~ по телефóну أخبر بالتلفون; 4. (о радио) نَقَلَ (у), أَذَاعَ, بَثَّ (у); ~ концéрт по рáдио نقل الحفلة بالراديو (بالإذاعة); 5. (дать больше, чем надо) أَعْطَى (دَفَعَ) أَكْثَرَ مِنَ ٱللَّازِمِ; 6. (инфекцию и т. п.) نَقَلَ (у), أَعْدَى

передавáться сов. кому-чему-л. تَحَوَّلَ إِلَى, إِنْتَقَلَ إِلَى, آلَ إِلَى (у)

передáча ж. 1. نَقْلٌ, إِعْطَاءٌ, تَقْدِيمٌ, تَسْلِيمٌ, مُنَاوَلَةٌ, دَفْعٌ (вручение); 2. (воспроизведение) تَشْخِيصٌ, تَمْثِيلٌ, أَدَاءٌ, تَأْدِيَةٌ; 3. (сообщения и т. п.) نَقْلٌ, تَبْلِيغٌ, تَخْبِيرٌ; إِعْلَانٌ, إِذَاعَةٌ (по радио); 4. спорт. تَمْرِيرَةٌ, مُنَاوَلَةٌ; 5. (больному, заключённому) طَرْدٌ (мн. طُرُودٌ); 6. тех. نَقْلٌ, آلِيَّةُ ٱلْحَرَكَةِ; зубчáтая ~ نقل الحركة بالمسنّنات, مجموعة مسنّنات; дифференциáльная ~ مجموعة مسنّنات تفاضليّة; ремённая ~ نقل الحركة بالسيور; ~ электроэнéргии نقل الطاقة الكهربائيّة; 7. (по радио) بَثٌّ, نَقْلٌ, إِذَاعَةٌ; прогрáмма передáч برنامج الإذاعات

передвигáть несов. см. передвúнуть.

передвигáться несов. 1. см. передвúнуться; 2. تَحَرَّكَ, سَارَ (и), تَنَقَّلَ; ~ с трудóм تحرّك بصعوبة; 3. страд. от передвигáть (см. передвúнуть).

передвижéни||е с. إِنْتِقَالٌ, إِزَاحَةٌ, نَقْلٌ, سَيْرٌ, حَرَكَةٌ, تَحَرُّكٌ; إِعَادَةُ ٱلتَّشْكِيلِ (перегруппировка); срéдства ~я وسائل النقل (الانتقال)

передвúжка ж.: библиотéка-~ مكتبة متنقّلة

передвижн||óй прил. نَقَّالٌ, مُتَنَقِّلٌ; ~áя библиотéка مكتبة متنقّلة

передвúнуть сов. 1. حَوَّلَ, نَقَلَ (у), زَحْزَحَ, أَزَاحَ (переместить); ~ с одногó мéста на другóе نقل من مكان إلى آخر; стол нáдо ~ يجب إزاحة الطاولة;

2. перен. разг. أَخَّرَ, أَجَّلَ; غَيَّرَ مِيعَادًا (отсрочить); قَرَّبَ (приблизить); ~ срóки экзáменов أجّل مواعيد الامتحانات (отсрочить); قرّب مواعيد الامتحانات (приблизить).

передвúнуться сов. إِنْزَاحَ, تَحَوَّلَ, إِرْتَحَلَ, إِنْتَقَلَ, تَزَحْزَحَ (сдвинуться).

передéл м. إِعَادَةُ ٱلتَّقْسِيمِ; إِعَادَةُ ٱلْإِقْتِسَامِ; ~ земли́ إعادة تقسيم الأرض, إعادة إقطاع الأرض

передéлать сов. 1. (сделать иначе) عَمِلَ بِشَكْلٍ (а) آخَرَ, صَنَعَ مِنْ جَدِيدٍ (а); أَعَادَ ٱلْعَمَلَ (ٱلصُّنْعَ), غَيَّرَ, أَدْخَلَ تَعْدِيلًا (изменить); حَوَّلَ (превратить); ~ что-л. صنع شيئًا من جديد, أعاد صنع شيء; ~ плáтье أعاد خياطة الثوب; 2. перен. когó-л. (перевоспитать) غَيَّرَ أَخْلَاقَ شَخْصٍ, أَعَادَ تَرْبِيَةَ شَخْصٍ; 3. (сделать многое) عَمِلَ أَعْمَالًا كَثِيرَةً (а), قَامَ بِقَدْرٍ (у) كَبِيرٍ مِنَ ٱلْأَعْمَالِ; ~ мнóго дел قام بأعمال كثيرة

переделúть сов. أَعَادَ ٱلتَّقْسِيمَ, أَعَادَ ٱلْإِقْتِسَامَ

передéлк||а ж. 1. (действие) إِعَادَةُ ٱلْعَمَلِ (ٱلصُّنْعِ); تَغْيِيرٌ, تَعْدِيلٌ (изменение); إِعَادَةُ ٱلتَّرْبِيَةِ (перевоспитание); отдáть костюм в ~у أعطى البدلة لإعادة خياطتها; 2. (результат) تَعْدِيلٌ, تَغْيِيرٌ; ◇ попáсть в ~у ≅ ارتطم عليه الأمر, وقع فى مشقّة وشدّة

передéлывать несов. см. передéлать.

передёргивать несов. см. передёрнуть.

передёргиваться несов. см. передёрнуться.

передержáть сов. 1. (кушанье и т. п.) طَبَخَ أَكْثَرَ (а, у) مِنَ ٱللَّازِمِ; 2. фото عَرَّضَ بِزِيَادَةٍ

передéрживать несов. см. передержáть.

передéржка ж. фото تَعْرِيضٌ زَائِدٌ

передёрну||ть сов. 1. (дёрнув, переместить) سَحَبَ (а) شَدَّ, شَدًّا (у), جَذَبَ (и); 2. (плечами и т. п.) هَزَّ (у); ~ плечáми هزّ كتفيه; 3. безл.: егó ~ло от бóли تشنّج من الألم; 4. (в картах) غَشَّ (у) (فى لعب الورق); 5. перен. разг. (исказить) شَوَّهَ, حَرَّفَ; ~ фáкты حرّف الوقائع

передёрнуться сов. разг. تَشَنَّجَ

передненёбный прил. лингв. حَنَكِيٌّ

переднеязы́чный прил. лингв. مَخْرَجُهُ أَوَّلُ ٱللِّسَانِ

перéдн||ий прил. أَمَامِيٌّ; ~ие местá مقاعد أماميّة; ~

край *воен.* خطّ المقاومة الأماميّ; ~яя нога́ قائمة أماميّة; на ~ем пла́не فى الصدر

пере́дник *м.* مِئْزَرٌ (*мн.* مَآزِرُ), إِتْبٌ, فُوطَةٌ (*мн.* فُوَطٌ), مَرْيَلَةٌ, مَرْيُولٌ (*мн.* مَرَايِلُ); детский ~ مريلة الطفل

пере́дняя *ж.* دِهْلِيزٌ (*мн.* دَهَالِيزُ), غُرْفَةُ ٱنْتِظَارٍ, قَاعَةُ مَدْخَلٍ

пе́редо *предлог см.* пе́ред.

передове́рить *сов.* عَهِدَ وِكَالَتَهُ إِلَى غَيْرِهِ (*а*), وَكَّلَ غَيْرَهُ وِكَالَتَهُ

передоверя́ть *несов. см.* передове́рить.

передови́к *м. разг.* مُتَقَدِّمٌ; ~и произво́дства متقدّمون عمّال متقدّمون فى الإنتاج

передови́ца *ж. разг.* [مَقَالَةٌ] ٱفْتِتَاحِيَّةٌ

передов||о́й *прил.* 1. مُقَدَّمٌ, مُتَقَدِّمٌ; أَوَّلُ, أَمَامِيٌّ (*выдвинутый вперёд*); ~ пост نقطة أماميّة; 2. *перен.* رَاقٍ, مُتَقَدِّمٌ, مُتَطَوِّرٌ; تَقَدُّمِيٌّ (*прогрессивный*); ~ые взгля́ды أفكار تقدّميّة; ~а́я литерату́ра أدب تقدّميّ; ~ рабо́чий عامل طليعيّ; ◇ ~а́я статья́ مقالة افتتاحيّة

передо́к *м.* (*у повозки*) مُقَدَّمَةُ عَرَبَةٍ

передо́хнуть *сов. разг.* نَفَقَ بِكَثْرَةٍ (*у*), مَاتَ (*у*)

передохну́ть *сов.* 1. (*перевести дух*) إِلْتَقَطَ أَنْفَاسَهُ, تَنَفَّسَ ٱلصُّعَدَاءَ, إِسْتَرَدَّ أَنْفَاسَهُ; 2. *разг.* (*немного отдохнуть*) إِسْتَرَاحَ ٱسْتِرَاحَةً قَصِيرَةً, إِسْتَرَاحَ قَلِيلًا; дай мне ~ دعنى أستريح

передра́знивать *несов. см.* передразни́ть.

передразни́ть *сов.* لَمَصَ (*у*), حَاكَى مُحَاكَاةً كَارِيكَاتُورِيَّةً

передра́ться *сов. разг.* تَعَارَكَ, تَقَاتَلَ; تَخَاصَمَ, تَشَاجَرَ (*рассориться*).

передря́г||а *ж. разг.* وَرْطَةٌ, غَمْتٌ; попа́сть в ~у ≅ ارتطم

переду́мать *сов.* 1. (*изменить мнение*) غَيَّرَ عَزْمَهُ, رَجَعَ عَنْ رَأْيِهِ (*а*), (رَأْيَهُ); 2. *разг.* (*обдумать многое*) فَكَّرَ, تَأَمَّلَ [كَثِيرًا]

передуши́ть *сов. разг.* خَنَقَ كَثِيرًا (*у*)

переды́шк||а *ж.* فُسْحَةٌ, فَتْرَةُ رَاحَةٍ (*мн.* فُسَحٌ); без ~и بلا توقّف; дать ~у أجمّ, أعطى فترة راحة, أتاح الراحة

перееда́ть *несов. см.* перее́сть.

перее́зд *м.* 1. (*действие*) عُبُورٌ, إِجْتِيَازٌ (*через что-л.*); إِنْتِقَالٌ, نُزُوحٌ (*куда-л.*); 2. (*место переезда*) مَعْبَرٌ (*мн.* مَعَابِرُ); مُخَاضَةٌ (*брод*); *ж.-д.* مَزْلَقَانٌ; 3. *разг.* (*расстояние*) مَرْحَلَةٌ (*мн.* مَرَاحِلُ)

переезжа́ть *несов. см.* перее́хать.

перее́сть *сов.* 1. (*чересчур много съесть*) بَشِمَ (*а*), إِتَّخَمَ [مِنَ ٱلطَّعَامِ]; 2. (*о ржавчине, кислоте и т. п.*) فَصَلَ بِٱلتَّآكُلِ (*у*)

перее́хать *сов.* 1. *через что-л.* عَبَرَ, إِجْتَازَ رَاكِبًا (*у*); 2. (*переселиться куда-л.*) نَزَحَ, إِنْتَقَلَ إِلَى (*а, и*) رَاكِبًا إِلَى; 3. (*задавить*) دَهَسَ (*а*), دَعَسَ (*а*), دَاسَ (*у*)

пережа́ривать *несов. см.* пережа́рить.

пережа́риваться *несов.* 1. *см.* пережа́риться; 2. *страд. от* пережа́ривать (*см.* пережа́рить).

пережа́рить *сов.* 1. (*чрезмерно*) شَوَى شَيًّا شَدِيدًا (*и*), قَلَى قَلْيًا زَائِدًا (*и*); 2. *разг.* (*всё, много*) شَوَى [كُلَّ شَيْءٍ], قَلَى (*и*)

пережа́риться *сов.* تَقَلَّى, إِنْشَوَى [شَدِيدًا]

пережда́ть *сов.* تَرَيَّثَ, تَمَهَّلَ, تَحَيَّنَ; ~ дождь تريّث حتّى انتهى المطر

пережева́ть *сов.* مَضَغَ (*а, у*), عَلَكَ (*у*), لَاكَ (*у*); إِجْتَرَّ (*жвачку*).

пережёвывать *несов.* 1. *см.* пережева́ть; 2. *перен. разг.* رَدَّدَ كَلَامَهُ فِى مَلَلٍ وَإِلْحَاحٍ

пережива́ни||е *с.* شُعُورٌ مُؤَثِّرٌ, إِنْفِعَالٌ, تَأَثُّرٌ; душе́вные ~я انفعالات (خوالج) نفسيّة

пережива́ть *несов.* 1. *см.* пережи́ть; 2. *разг.* (*испытывать волнение*) إِنْفَعَلَ, تَأَثَّرَ

пережига́ть *несов. см.* пережéчь.

пережида́ть *несов. см.* пережда́ть.

пережи́т||ок *м.* بَقِيَّةٌ (*мн.* بَقَايَا), رَاسِبٌ (*мн.* رَوَاسِبُ); ~ки про́шлого بقايا, مخلّفات الماضى, رواسب الماضى

пережи́ть *сов.* 1. (*какое-л. время*) عَاشَ (*и*), إِجْتَازَ; 2. *кого-л.* عَاشَ بَعْدَ غَيْرِهِ (*и*), بَقِيَ حَيًّا بَعْدَ غَيْرِهِ (*а*), عَمَّرَ أَكْثَرَ مِنْ; 3. (*испытать что-л.*) إِبْتَلَى, عَانَى, لَاقَى, تَكَبَّدَ; ~ тру́дности عانى صعوبات; ~ кри́зис اجتاز أزمة

перезабы́ть *сов. разг.* نَسِيَ كُلَّ شَيْءٍ (*а*)

перезакла́дывать *несов. см.* перезаложи́ть.

перезаключа́ть *несов. см.* перезаключи́ть.

перезаключи́ть *сов.* أَعَادَ ٱلْعَقْدَ

перезало́г *м.* إِعَادَةُ ٱلرَّهْنِ

перезаложи́ть *сов.* أَعَادَ ٱلرَّهْنَ

перезаряди́ть *сов.* أَعَادَ ٱلتَّعْمِيرَ (*винтовку*); أَعَادَ ٱلشَّحْنَ (*батарею*); أَعَادَ ٱلتَّعْبِئَةَ (*фотоаппарат*).

перезаряжа́ть *несов. см.* перезаряди́ть.

перезво́н *м.* دَقُّ ٱلْأَجْرَاسِ بِٱلتَّتَابُعِ

перезимова́ть *сов.* قَضَى ٱلشِّتَاءَ, شَتَّى (*и*), شَتَا (*у*)

перезнако́мить *сов. разг.* عَرَّفَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ

перезнако́миться *сов. разг.* تَعَارَفَ بَعْضُهُمْ مَعَ بَعْضٍ

перезрева́ть *несов. см.* перезре́ть.

перезре́лый *прил.* نَاضِجٌ لِلْغَايَةِ, مُفْرِطٌ فِي ٱلنُّضُوجِ

перезре́ть *сов.* أَفْرَطَ فِي ٱلنُّضُوجِ (ٱلنُّضْجِ)

переигра́ть *сов.* 1. (*сыграть заново*) أَعَادَ ٱللَّعْبَ; *спорт.* أَعَادَ مُبَارَاةً; مَثَّلَ مِنْ جَدِيدٍ (*об актёре*); عَزَفَ (*и*) مِنْ جَدِيدٍ (*о музыканте*); 2. (*сыграть всё, многое*) لَعِبَ كَثِيرًا (*а*); مَثَّلَ كَثِيرًا (*об актёре*); عَزَفَ (*и*) كَثِيرًا (*о музыканте*); 3. *театр.* (*сыграть ненатурально*) مَثَّلَ بِصُورَةٍ مُتَكَلِّفَةٍ, بَالَغَ فِي ٱلتَّمْثِيلِ; 4. *спорт. кого-л.* تَغَلَّبَ عَلَى

переи́грывать *несов. см.* переигра́ть.

переизбира́ть *несов. см.* переизбра́ть.

переизбра́ть *сов.* أَعَادَ ٱلْاِنْتِخَابَ (ٱلْاِخْتِيَارَ)

переиздава́ть *несов. см.* переизда́ть.

переизда́ние *с.* 1. (*действие*) إِعَادَةُ ٱلطَّبْعِ; 2. (*книга*) طَبْعَةٌ جَدِيدَةٌ

переизда́ть *сов.* أَعَادَ ٱلطَّبْعَ

переименова́ть *сов.* أَعَادَ ٱلتَّسْمِيَةَ; ~ у́лицу غيّر اسم الشارع

переименóвывать *несов. см.* переименова́ть.

переина́чивать *несов. см.* переина́чить.

переина́чить *сов. разг.* كَيَّفَ, غَيَّرَ

переиска́ть *сов. разг.* فَتَّشَ, بَحَثَ (*а*) [فِي كُلِّ مَكَانٍ]

пере||йти́ *сов.* 1. *что-л., через что-л.* إِجْتَازَ; عَبَرَ (*у*), قَطَعَ (*а*) (*пересечь*); ~ у́лицу عبر الشارع; 2. (*переместиться*) تَحَوَّلَ, إِنْتَقَلَ; ~ в другу́ю ко́мнату انتقل الى غرفة أخرى; 3. (*изменить место, занятие и т. п.*) إِنْتَقَلَ; ~ в сле́дующий класс انتقل إلى الصفّ التالى; ~ на сто́рону проти́вника فرّ إلى العدوّ; ~ к разгово́ру о... انتقل للحديث عن; 4. (*о владении*) آلَ (*у*), إِنْتَقَلَ; ~ к кому́-л. (*в собственность*) آل (انتقل) إليه; 5. (*превратиться*) إِسْتَحَالَ, تَحَوَّلَ, إِنْتَهَى إِلَى, إِنْقَلَبَ; дру́жба ~шла́ в любо́вь استحالت (انقلبت) الصداقة حبًّا; ◊ ~ в наступле́ние انقلب الى الهجوم; ~ в другу́ю ве́ру اعتنق دينًا آخر

перекале́чить *сов. разг.* جَدَعَ, شَوَّهَ, قَوَّهَ [كُلَّهُمْ] (*а*)

перека́ливать *несов. см.* перекали́ть.

перекали́ть *сов.* (*перегреть*) أَفْرَطَ فِي ٱلْإِحْمَاءِ

перека́лывать *несов. см.* переколо́ть I.

перека́пывать *несов. см.* перекопа́ть.

перека́т *м.* 1. (*действие*) دَحْرَجَةٌ; 2. *чаще мн.*: ~ы гро́ма قصفات الرعد; 3. (*на реке*) ضَحْلٌ, ضَحْضَاحٌ

перекати́ть *сов. разг.* نَقَلَ مُدَحْرِجًا, دَحْرَجَ كَثِيرًا (*у*) كَمِّيَّةً

перекати́-по́ле *с. бот.* قِرْصَعْنَةٌ (نوع من الحشيش)

перекати́ть *сов.* نَقَلَ مُدَحْرِجًا (*у*); نَقَلَ دَفْعًا (*у*)

перекати́ться *сов.* إِنْتَقَلَ مُتَدَحْرِجًا

перека́тывать I *несов. см.* перекати́ть.

перека́тывать II *несов. см.* перекати́ть.

перека́тываться I *несов. страд. от* перека́тывать I (*см.* перекати́ть).

перека́тываться II *несов.* 1. *см.* перекати́ться; 2. (*о звуках*) إِرْتَدَّ صَدَاهُ, تَرَدَّدَ دَوِيُّهُ

перекача́ть *сов.* (*воду и т. п.*) ضَخَّ (*у*), نَقَلَ (*у*) بِمِضَخَّةٍ

перека́чивать *несов. см.* перекача́ть.

перека́шивать *несов. см.* перекоси́ть.

перека́шиваться *несов. см.* перекоси́ться.

переквалифици́роваться *сов.* إِكْتَسَبَ تَخَصُّصًا آخَرَ, غَيَّرَ تَخَصُّصَهُ

перекида́ть *сов. разг.* نَقَلَ طَرْحًا كُلَّ شَيْءٍ (*у*)

перекидно́й *прил.*: ~ мо́стик جسر مشاة, معبَرة

переки́дывать *несов. см.* перекида́ть *и* переки́нуть.

переки́дываться *несов.* 1. *см.* переки́нуться; 2. *страд. от* переки́дывать (*см.* переки́нуть).

переки́нуть *сов.* رَمَى (أَلْقَى) مِنْ فَوْقِ (*и*); قَلَّبَ (*перевернуть страницы*).

переки́нуться *сов.* 1. (*перепрыгнуть*) وَثَبَ مِنْ (*и*)

فَوْق; 2. (*распространиться — об эпидемии, огне и т. п.*) إِنْتَشَرَ; 3. (*обменяться словами, взглядами*) تَرَاشَقَ [بِكَلِمَاتٍ, نَظَرَاتٍ], تَطَارَحَ, تَبَادَلَ; 4. *уст. разг.* (*на чью-л. сторону*) فَرَّ (*и*) (إلى العدوّ)

перекиснуть *сов.* إِزْدَادَ حُمُوضَةً, صَارَ حَامِضًا جِدًّا (*и*)

перекись *ж. хим.* فَوْقَ أُكْسِيد, بِيرُوكْسِيد; ~ марганца منجنات فوقى

перекладина *ж.* 1. عَارِضَة, شُوحِيَّة (*мн.* عَوَارِض); 2. (*турник*) عُقْلَة

перекладывать *несов. см.* переложить.

переклеивать *несов. см.* переклеить.

переклеить *сов.* 1. (*заново*) أَلْصَقَ مِنْ جَدِيدٍ, أَعَادَ ٱلْإِلْصَاقَ; 2. (*обоями*) وَرَّقَ مِنْ جَدِيدٍ, أَعَادَ ٱلتَّوْرِيقَ

перекликаться *несов.* 1. تَصَايَحَ, تَجَاوَبَ; 2. *перен.* تَجَاوَبَ, تَدَاعَى

перекликнуться *сов. и однокр. от* перекликаться.

перекличк||а *ж.* تِلَاوَةُ قَائِمَةِ ٱلْأَسْمَاءِ, مُنَادَاةُ ٱلْأَسْمَاءِ; начать ~у أخذ ينادى الأسماء

переключатель *м. тех., эл.* مِفْتَاح (*мн.* مَفَاتِيحُ), مُبَدِّل, مِحْوَال; ~ скоростей ناقل السرعات

переключать *несов. см.* переключить.

переключаться *несов.* 1. *см.* переключиться; 2. *страд. от* переключать (*см.* переключить).

переключение *с.* 1. *тех.* تَبْدِيل, تَحْوِيل; 2. *перен.* (*внимания и т. п.*) إِنْتِقَال, تَغْيِير; ~ на другую работу انتقال الاهتمام إلى عمل آخر

переключить *сов.* 1. *тех., эл.* بَدَّلَ, حَوَّلَ; 2. *перен.* (*внимание и т. п.*) نَقَلَ (*у*), حَوَّلَ; ~ разговор на другую тему غيّر مجرى الحديث

переключиться *сов.* 1. *тех.* تَبَدَّلَ, تَحَوَّلَ; 2. *перен.* إِنْتَقَلَ; ~ на что-л. انتقل إلى شىء

перековать *сов.* 1. (*выковать заново*) أَعَادَ ٱلطَّرْقَ; 2. (*подковать заново*) نَعَلَ (*а*) مِنْ جَدِيدٍ, أَعَادَ ٱلْبَيْطَرَةَ; 3. (*всех, многих*) بَيْطَرَ كُلَّ ٱلْخَيْلِ; 4. *перен.* أَعَادَ ٱلتَّرْبِيَةَ

переколотить *сов.* 1. (*перебить*) حَطَّمَ, كَسَّرَ كُلَّ شَيْءٍ كَثِيرًا; ~ всю посуду كسّر كلّ المواعين; 2. *разг.* (*избить всех, многих*) ضَرَّبَ

переколоть I *сов.* 1. (*приколоть на другое место*) دَبَّسَ [فِى مَكَانٍ آخَرَ]; 2. *разг.* (*исколоть*) وَخَّزَ; 3. (*заколоть многих, всех*) قَتَّلَ بِٱلطَّعْنِ

переколоть II *сов.* (*расколоть всё, многое*) شَقَّقَ كَثِيرًا

перекопать *сов.* 1. (*вскопать заново*) عَزَقَ مِنْ جَدِيدٍ (*и*), أَعَادَ ٱلْعَزْقَ; 2. (*всё, много*) عَزَقَ مَسَاحَةً (*и*) مِنَ ٱلْأَرْضِ; 3. (*дорогу и т. п.*) حَفَرَ خَنْدَقًا (*и*) [عَرْضَ ٱلطَّرِيقِ]

перекормить *сов.* أَطْعَمَ حَتَّى ٱلتُّخْمَةِ, أَفْرَطَ فِى ٱلتَّغْذِيَةِ

перекоси||ть *сов. безл.*: доски ~ло التوت (تعوّجت) الألواح; у него ~ло лицо تعوّج وجهه

перекоситься *сов.* صَعِرَ (*а*), إِعْوَجَّ, تَعَوَّجَ, إِلْتَوَى

перекочевать *сов.* 1. نَزَحَ (*а, и*), إِرْتَحَلَ, تَرَحَّلَ; 2. *перен. разг.* إِنْتَقَلَ

перекочёвывать *несов. см.* перекочевать.

перекошенный 1. *прич. от* перекосить; 2. *прил.* مُلْتَوٍ, مُعَوَّجٌ, أَصْعَرُ (*ж.* صَعْرَاءُ, *мн.* صُعْرٌ), أَعْوَجُ (*ж.* عَوْجَاءُ, *мн.* عُوجٌ) (*о лице*).

перекраивание *с.* 1. إِعَادَةُ ٱلتَّفْصِيلِ; 2. *перен.* تَغْيِيرٌ جِذْرِيٌّ

перекраивать *несов. см.* перекроить.

перекрасить *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلتَّلْوِينَ; أَعَادَ ٱلتَّبْيِيضَ ٱلطَّلْيَ (ٱلدَّهْنَ) (*крышу, стены и т. п.*); أَعَادَ ٱلصَّبْغَ (*материю, волосы*); (ٱلتَّكْلِيسَ) (*перебелить*); 2. (*всё, многое*) صَبَغَ (*а*), طَلَى (*и*), لَوَّنَ [كُلَّ شَيْءٍ], دَهَنَ (*у*)

перекраситься *сов.* حَالَ لَوْنُهُ (*у*)

перекрашивать *несов. см.* перекрасить.

перекрашиваться *несов.* 1. *см.* перекраситься; 2. *страд. от* перекрашивать (*см.* перекрасить).

перекрестить *сов.* رَسَمَ عَلَامَةَ ٱلصَّلِيبِ عَلَى غَيْرِهِ (*у*)

перекреститься *сов.* 1. رَسَمَ عَلَامَةَ ٱلصَّلِيبِ عَلَى نَفْسِهِ (*у*), صَلَّبَ; 2. (*о линиях и т. п.*) تَقَاطَعَ

перекрёстный *прил.*: ~ допрос *юр.* تحقيق بحضور الخصمين, تحقيق حضورى; ~ огонь *воен.* نيران متقاطعة

перекрёсток *м.* تَقَاطُعُ طُرُقٍ (дорог); مَفْرِقٌ, مُفْتَرَقٌ (*мн.* مَفَارِقُ)

перекре́щивать *несов. см.* перекрести́ть.

перекре́щиваться *несов. см.* перекрести́ться.

перекрича́ть *сов. кого-л.* (у) قَمَرَ بِصُرَاخِهِ صُرَاخَ غَيْرِهِ

перекрои́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلتَّفْصِيلَ; 2. *разг.* (*всё, много*) فَصَّلَ كُلَّ شَيْءٍ; 3. *перен. разг.* غَيَّرَ تَغْيِيرًا جِذْرِيًّا

перекрути́ть *сов.* (*пружину, часы и т. п.*) أَفْرَطَ فِي ٱلبَرْمِ (ٱللَّفِّ)

перекрыва́ть *несов. см.* перекры́ть.

перекры́ти||е *с.* 1. (*действие*) إِعَادَةُ ٱلتَّغْطِيَةِ; تَحْوِيلُ مَجْرَى ٱلنَّهْرِ (*при строительстве плотины*); ~ ру́сла реки́ حجز (سدّ) مجرى النهر; 2. (*часть сооружения*) عَارِضَةٌ (*мн.* عَوَارِضُ) (بين الطوابق), جِسْرٌ (*мн.* جُسُورٌ), حَامِلُ تَصْمِيمٍ; деревя́нные ~я جسور خشبيّة; бето́нные ~я جسور خرسانيّة

перекры́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلتَّغْطِيَةَ; 2. (*всё, много*) غَطَّى كُلَّ شَيْءٍ; 3. *разг.* (*нормы, рекорд*) زَادَ (и) نَافَ عَلَى, تَفَوَّقَ (у), فَاقَ (у), تَجَاوَزَ, عَنْ; ~ реко́рд حطّم الرقم القياسىّ; 4. (*закрыть для движения*) مَنَعَ حَرَكَةَ ٱلْمُرُورِ (а); ~ ру́сло реки́ حَجَزَ (у), سَدَّ (у), حوّل مجرى النهر ;حجز (سدّ) مجرى النهر (*при строительстве плотины*).

перекувы́ркивать *несов. см.* перекувырну́ть.

перекувы́ркиваться *несов. см.* перекувырну́ться.

перекувырну́ть *сов. разг.* قَلَبَ (и), نَكَسَ (у), شَقْلَبَ, جَعَلَ رَأْسًا عَلَى عَقِبٍ (а)

перекувырну́ться *сов. разг.* 1. (*в воздухе*) تَشَقْلَبَ [فِي ٱلْهَوَاءِ]; 2. (*опрокинуться*) إِنْقَلَبَ, إِنْتَكَسَ

перекупа́ть I *несов. см.* перекупи́ть.

перекупа́ть II *сов. разг.* 1. (*передержать в воде*) حَمَّمَ أَكْثَرَ مِنَ ٱللَّازِمِ; 2. (*всех, многих*) حَمَّمَ كَثِيرِينَ

перекупи́ть *сов. разг.* 1. (*перебить у кого-л.*) إِبْتَاعَ بِٱلْمُزَايَدَةِ; 2. (*из вторых рук*) أَعَادَ شِرَاءَ شَيْءٍ مَبِيعٍ

переку́пщик *м.* سِمْسَارٌ (*мн.* سَمَاسِرَةٌ)

перекуса́ть *сов.* عَضَّ كَثِيرِينَ

перекуси́ть *сов.* 1. قَطَعَ بِأَسْنَانِهِ (а) (*нитку и т. п.*); قَطَعَ بِقَرَّاضَةٍ (*проволоку и т. п.*); 2. *разг.* (*немного поесть*) لَمَجَ (у), تَلَمَّجَ, صَبَّرَ بَطْنَهُ; немно́го ~ أصاب شيئًا من الطعام

перелага́ть *несов. см.* переложи́ть.

перела́мывать *несов. см.* перелома́ть *и* перело́мить.

перелеза́ть *несов. см.* переле́зть.

переле́зть *сов.* 1. *через что-л.* تَسَلَّقَ فَوْقَ; ~ через стéну تسلّق فوق السور; 2. *куда-л.* إِنْتَهَى, أَفْضَى إِلَى إِلَى

переле́сок *м.* حَرَجَةٌ, دَغْلَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* أَحْرَاجٌ) صَغِيرَةٌ

перелёт *м.* 1. (*птиц*) قِطَاعٌ, قُطُوعٌ; 2. (*на самолёте*) طَيَرَانٌ; беспоса́дочный ~ تحليق ,طيران بلا توقّف مباشر; 3. (*снаряда и т. п.*) طَلَقَةٌ طَوِيلَةٌ

перелета́ть *несов. см.* перелете́ть.

перелете́ть *сов.* 1. (*с места на место*) طَارَ مِنْ... (и) إِلَى...; قَطَعَ (а) (*о птицах*); 2. *через что-л.* طَارَ فَوْقَ (и), عَبَرَ طَائِرًا (у)

перелётн||ый *прил.*: ~ые пти́цы طيور قواطع

переле́чь *сов.* رَقَدَ (إِضْطَجَعَ) فِي مَكَانٍ آخَرَ (у)

перелива́ние *с.* 1. صَبُّ [سَائِلًا] (من وعاء إلى آخر); ~ воды́ из стака́на в буты́лку صبّ الماء من الكأس إلى القارورة; 2. *мед.* نَقْلٌ; ~ кро́ви نقل الدم

перелива́ть *несов.* 1. *см.* перели́ть; 2. *см.* перелива́ться 2; ◇ ~ из пусто́го в поро́жнее ≅ دردش من الفاضى والمليان

перелива́ться *несов.* 1. *см.* перели́ться; 2. (*о цвете*) تَلَوَّنَ بِأَلْوَانٍ مُتَغَايِرَةٍ; ~ всéми цвета́ми ра́дуги تلوّن بألوان قوس قزح; 3. (*о звуке*) رَنَّ بِنَغَمَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ (и); 4. *страд. от* перелива́ть (*см.* перели́ть 1).

перели́вчатый *прил.* 1. (*о цвете*) مُتَلَوِّنٌ بِأَلْوَانِهِ; 2. (*о голосе*) رَنَّانٌ (بنغمات مختلفة)

перелиста́ть *сов.* قَلَّبَ صَفَحَاتٍ, تَصَفَّحَ; ~ кни́гу قلّب صفحات كتاب, تصفّح كتابًا

перели́стывать *несов. см.* перелиста́ть.

перели́ть *сов.* 1. صَبَّ [مِنْ وِعَاءٍ إِلَى آخَرَ] (у), سَكَبَ (у); *мед.* نَقَلَ (у); ~ кровь نقل الدم; 2. (*налить больше, чем нужно*) صَبَّ, سَكَبَ [أَكْثَرَ مِنَ ٱللَّازِمِ]; 3. (*налить сверх меры*) أَفَاضَ, طَفَّحَ, أَطْفَحَ, أَفْعَمَ; ~ молоко́ чéрез край أطفح (أفاض) الحليب; 4. (*отлить заново*) أَعَادَ ٱلسَّبْكَ; ~ ста́тую أعاد سبك تمثال

перели́ться *сов.* 1. (*из одного места в другое*) إِنْصَبَّ,

إِنْسَكَبَ [مِنْ وِعَاءٍ إِلَى آخَرَ]; 2. (*пролиться, наполнив сверх меры*) طَفَحَ (*а*), فَاضَ (*и*); ~ через край طفح, فاض

перелицева́ть *сов.* قَلَبَ (*и*); ~ пальто́ قلب المعطف

перелицо́вка *ж.* قَلْبُ ثَوْبٍ; ~ костю́ма قلب حلّة

перелицо́вывать *несов. см.* перелицева́ть.

переловить *сов.* قَبَضَ عَلَى (*и*); قَنَصَ (*и*), إِصْطَادَ (*ры-бу, дичь*); ~ всех птиц اصطاد (قنص) جميع الطيور; ~ беглецо́в قبض على الفرّارين

переложи́ть *сов.* 1. (*переместить*) وَضَعَ فِي مَكَانٍ آخَرَ (*а*); ~ из одного́ карма́на в друго́й أخرج من جيب فوضع فى جيب آخر; 2. *на кого-что-л.* نَقَلَ (*у*); ~ отве́тственность на кого́-л. نقل المسؤوليّة من عاتقه إلى عاتق غيره; 3. *разг.* (*положить слишком много*) وَضَعَ أَكْثَرَ مِنَ ٱللَّازِمِ (*а*); ~ со́ли в пи́щу أفرط فى تمليح الطعام; 4. (*уложить заново что-л.*) أَعَادَ وَضْعَ [شَيْءٍ]; أَعَادَ ٱلصَّفَّ (*произвести заново кладку*); 5. *чем-л.* حَشَّى, تَخَلَّلَ بِ; ~ посу́ду соло́мой تخلّل الأوانى بالقشّ, وضع القشّ بين الأوانى; 6. *муз.* لَحَّنَ, حَوَّلَ; ~ стихи́ на му́зыку لحّن الشعر

перело́м *м.* 1. كَسْرٌ (*мн.* كُسُورٌ); ~ ребра́ كسر ضلع; 2. (*резкая перемена*) إِنْعِطَافٌ, تَغَيُّرٌ, تَحَوُّلٌ; بُحْرَانٌ (*мн.* بَحَارِينُ) (*в ходе болезни*); реши́тельный ~ в ко́м-чём-л. انعطاف حاسم فى; ◇ на ~е فى نقطة التحوّل

перелома́||ть *сов.* كَسَّرَ, حَطَّمَ [كُلَّ شَيْءٍ]; он ~л все игру́шки كسّر كلّ الألاعيب

перелома́ться *сов. разг.* تَكَسَّرَ, تَحَطَّمَ [كُلُّ شَيْءٍ]

переломи́ть *сов.* 1. (*сломать надвое*) كَسَرَ [قِطْعَتَيْنِ] (*и*), هَصَرَ (*и*), قَصَفَ (*и*); ~ па́лку كسر عصًا; 2. *перен.* (*изменить чей-л. характер*) غَيَّرَ ٱلطِّبَاعَ; его́ тру́дно ~ يصعب قهر طباعه; 3. *перен. разг.* (*преодолеть, побороть*) غَلَبَ (*и*), قَهَرَ (*а*); ◇ ~ себя́ قهر نفسه

переломи́ться *сов.* إِنْكَسَرَ

перело́мный *прил.* ...تَحَوُّلِ; перело́мный моме́нт نقطة التحوّل

перема́зать *сов.* 1. (*намазать заново*) أَعَادَ ٱلدَّهْنَ; أَعَادَ ٱلتَّزْيِيتَ (*маслом*); 2. *разг.* (*перепачкать*) لَطَّخَ, لَوَّثَ

перема́заться *сов. разг.* تَلَطَّخَ, تَلَوَّثَ

перема́лывать *несов. см.* перемоло́ть.

перема́лываться *несов.* 1. *см.* перемоло́ться; 2. *страд. от* перема́лывать (*см.* перемоло́ть).

перема́нивать *несов. см.* перемани́ть.

перемани́ть *сов.* إِسْتَمَالَ, إِسْتَغْوَى; ~ на свою́ сто́рону кого́-л. استمال شخصًا إلى جانبه

перема́тывать *несов. см.* перемота́ть.

перема́хивать *несов. см.* перемахну́ть.

перемахну́ть *сов. разг.* 1. *что-л., через что-л.* (*перескочить*) طَفَرَ (*и*), وَثَبَ مِنْ فَوْقِ (*и*), إِجْتَازَ قَفْزًا; ~ сте́ну طفر الحائط; 2. (*стремительно двигаясь преодолеть что-л.*) إِجْتَازَ, تَعَدَّى [بِسُرْعَةٍ]

перемежа́||ться *несов.* تَخَلَّلَ بِ; снег ~лся с дождем تخلّل الثلج بالمطر

перемежа́ющ||ийся 1. *прич. от* перемежа́ться; 2. *прил.*: ~аяся лихора́дка *мед.* الحمّى الدوريّة

переме́на *ж.* 1. (*замена*) تَبْدِيلٌ, تَغْيِيرٌ; 2. (*изменение*) تَغَيُّرٌ; ~ во взгля́дах تغيّر الأفكار; ~ декора́ций تبديل الديكور; на фро́нте без переме́н لا جديد فى الجبهة; 3. (*комплект белья*) تَغْيِيرَةُ ثِيَابٍ; 4. *школ.* فُسْحَةٌ, إِسْتِرَاحَةٌ, إِنْقِطَاعٌ

перемени́ть *сов.* 1. (*заменить*) بَدَّلَ, غَيَّرَ; ~ кни́гу в библиоте́ке غيّر (بدّل) كتابًا فى المكتبة; ~ кварти́ру غيّر شقّةً, انتقل إلى مسكن آخر; ~ пози́цию بدّل الموقف; 2. (*изменить*) غَيَّرَ; ~ те́му разгово́ра غيّر موضوع الحديث; ~ профе́ссию غيّر مهنةً

перемени́||ться *сов.* 1. (*стать иным*) تَغَيَّرَ; ~ в лице́ أُمتقع; времена́ ~лись تغيّر الزمن; ~ к лу́чшему تحسّن; 2. *к кому-чему-л.* غَيَّرَ, غَيَّرَ مُعَامَلَتَهُ تُجَاهَ, مَوْقِفَهُ تُجَاهَ; 3. *разг.* (*поменяться друг с другом*) تَبَادَلَ

переме́нн||ый *прил.* مُتَقَلِّبٌ, مُتَبَدِّلٌ, مُتَغَيِّرٌ; ~ая пого́да طقس متقلّب; борьба́ шла с ~ым успе́хом كان النضال بينهم سجالًا; ◇ ~ая величина́ *мат.* كمّيّة متغيّرة; ~ капита́л *эк.* رأسمال متغيّر; ~ ток *эл.* تيّار متردّد (متناوب)

переме́нчивость *ж. разг.* تَقَلُّبٌ, تَغَيُّرٌ

переме́нчивый *прил. разг.* مُتَقَلِّبٌ, مُتَغَيِّرٌ

переменя́ть *несов. см.* перемени́ть.

переменя́ться *несов.* 1. *см.* перемени́ться; 2. *страд. от* переменя́ть (*см.* перемени́ть).

перемерза́ть *несов. см.* перемёрзнуть.

перемёрз||нуть *сов.* 1. (*о растениях*) إِحْتَرَقَ بِٱلصَّقِيعِ; все яблони ~ли احترقت كلّ أشجار التفّاح بالصقيع; 2. *разг.* (*о человеке*) صَقَّعَ, تَجَمَّدَ

перемéривать *несов. см.* перемéрить.

перемéрить *сов.* 1. (*измерить заново*) أَعَادَ ٱلْمُعَايَرَةَ (ٱلْقِيَاسَ, ٱلْكِيَالَ); ~ кóмнату أعاد قياس الغرفة; 2. (*примерить заново*) جَرَّبَ مِنْ جَدِيدٍ, قَاسَ (*u*) كَمِّيَّةً; 3. (*измерить всё, многое*) قَاسَ كُلَّ شَيْءٍ; 4. (*примерить всё, многое*) قَاسَ كَمِّيَّةً, جَرَّبَ كُلَّ شَيْءٍ; ~ все шля́пы جرّب جميع القبّعات

перемеси́ть *сов.* عَجَّنَ

перемести́ть *сов.* نَقَلَ, حَوَّلَ (*у*); زَحْزَحَ, أَزَاحَ (*сдвинуть*); ~ на другу́ю рабóту نقل إلى منصب آخر

перемести́ться *сов.* إِنْتَقَلَ; إِنْزَاحَ (*сдвинуться*).

перемёт *м. рыб.* عُدَّةٌ لِصَيْدِ ٱلسَّمَكِ

перемета́ть *сов.* (*платье и т. п.*) أَعَادَ, أَعَادَ ٱلشَّرْجَ أَعَادَ ٱلْمَلَّ, ٱلتَّشْرِيجَ

перемéтить *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ, عَلَّمَ مِنْ جَدِيدٍ; 2. (*всё, много*) وَضَعَ, عَلَّمَ كَمِّيَّةً (*a*) وَضَعَ عَلَامَاتٍ عَلَى كَمِّيَّةٍ; ~ всё бельё علّم كلّ البياضات

переметну́ться *сов. разг.* (*перейти на чью-л. сторону*) لَجَأَ إِلَى (*a*); ~ на стóрону врагá فرّ إلى معسكر العدوّ

перемётн||ый *прил.*: ~ая су́мка خرج; ◇ сумá ~ая مرتدّ, شخص متقلّب

перемётывать *несов. см.* перемета́ть.

перемеча́ть *несов. см.* перемéтить.

перемеша́ть *сов.* 1. (*смешать*) خَلَطَ (*u*), خَلَّطَ, مَزَجَ (*у*), مَازَجَ; 2. (*переместить*) خَلَّطَ; ~ у́гли в пéчке حرّك الفحم في الموقد; ~ кáрты в колóде فنّط (خلط) ورق اللعب; 3. (*привести в беспорядок, спутать*) خَلَطَ (*u*)

перемеша́ться *сов.* 1. (*смешаться*) إِمْتَزَجَ, إِخْتَلَطَ; 2. (*спутаться*) إِخْتَلَطَ

перемéшивать *несов. см.* перемеша́ть.

перемéшиваться *несов.* 1. *см.* перемеша́ться; 2. *страд. от* перемéшивать (*см.* перемеша́ть).

перемеща́ть *несов. см.* перемести́ть.

перемеща́ться *несов.* 1. *см.* перемести́ться; 2. *страд. от* перемеща́ть (*см.* перемести́ть).

перемещéние *с.* إِزَاحَةٌ, إِنْتِقَالٌ; نَقْلٌ, زَحْزَحَةٌ, تَحْوِيلٌ

перемещённ||ый 1. *прич. от* перемести́ть; 2. *прил.*: ~ое лицó شخص منقول

переми́гиваться *несов. см.* перемигну́ться.

перемигну́ться *сов.* تَغَامَزَ; ~ с кéм-л. تغامز معه

переми́рие *с.* مُصَالَحَةٌ, مُسَالَمَةٌ; مُهَادَنَةٌ, هُدْنَةٌ (*примирение*); заключи́ть ~ عقد اتّفاقيّة هدنة, هادن

перемножа́ть *несов. см.* перемнóжить.

перемнóжить *сов.* ضَرَبَ [عَدَدًا فِي آخَرَ] (*u*)

перемога́ть *несов. разг.* قَالَبَ

перемога́ться *несов. разг.* قَالَبَ تَوَعُّكَهُ

перемóкнуть *сов. разг.* تَبَلَّلَ

перемóл *м. с.-х.* طَحْنٌ

перемола́чивать *несов. см.* перемолоти́ть.

перемóлвить *сов. разг.*: мне нé с кем слóва ~ لا أجد أحدًا أبادله الحديث

перемóлвиться *сов. разг.*: ~ нéсколькими словáми تبادل بعدّة كلمات

перемолоти́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلدَّرْسَ; 2. (*всё, много*) دَرَسَ كَمِّيَّةً (*у*)

перемолóть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلطَّحْنَ; أَعَادَ ٱلْجَرْشَ (*грубо*); 2. (*всё, много*) طَحَنَ كَمِّيَّةً (*a*); ~ всё кóфе طحن البنّ كلّه

перемолóться *сов.* إِنْطَحَنَ

переморóзить *сов. разг.* (*заморозить*) أَفْسَدَ, ثَلَّجَ, بَرَّدَ بِٱلصَّقِيعِ

перемота́ть *сов.* 1. *на что-л.* لَفَّ عَلَى (*у*); ~ на катýшку لفّ على بكرة; 2. (*заново*) أَعَادَ ٱللَّفَّ

перемóчь *сов. см.* перемогáть; ~ дремóту غلب على النعاس

перемудри́ть *сов. разг.* عَقَّدَ [ٱلْأَمْرَ]

перему́читься *сов. разг.* تَعَنَّى

перемыва́ть *несов. см.* перемы́ть; ◇ ~ комý-л. кóсточки اغتاب شخصًا

перемы́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلْغَسْلَ; 2. (*всё, много*) غَسَلَ كَمِّيَّةً (*u*); ~ всю посу́ду غسل كلّ المواعين

перемы́чка *ж.* 1. قِطْعَةٌ مُسْتَعْرِضَةٌ; 2. (*в гидротехнике*) فَاصِلٌ تُرَابِيٌّ (*мн.* فَوَاصِلُ); 3. *тех.* عَتَبَةٌ عُلْيَا

перенапряга́ть *несов. см.* перенапря́чь.

перенапряга́ться *несов.* 1. *см.* перенапря́чься; 2. *страд. от* перенапряга́ть (*см.* перенапря́чь).

перенапряже́ние *с.* 1. [زَائِدٌ] إِجْتِهَادٌ مُفْرِطٌ, إِجْهَادٌ; 2. *эл.* [لِلتَّيَارِ] جُهْدٌ زَائِدٌ

перенапря́чь *сов.* أَجْهَدَ; ~ па́мять أفرط فى إرهاق الذاكرة; ~ си́лы أرهق قوّاه للغاية

перенапря́чься *сов.* أَفْرَطَ, إِجْتَهَدَ ٱجْتِهَادًا مُفْرِطًا فِى ٱلْكَدِّ

перенасел||е́ние *с.*, ~ённость *ж.* تَضَخُّمٌ سُكَّانِيٌّ

перенаселённый 1. *прич. от* перенаселить; 2. *прил.* مُكْتَظٌّ بِٱلسُّكَّانِ, غَاصٌّ بِٱلسُّكَّانِ, مَعْمُورٌ

перенасели́ть *сов.* أَسْكَنَ لِلْغَايَةِ, عَمَّرَ لِلْغَايَةِ

перенаселя́ть *несов. см.* перенасели́ть.

перенасы́тить *сов. прям. и перен.* أَفْرَطَ فِى ٱلتَّشْبِيعِ

перенасыща́ть *несов. см.* перенасы́тить.

перенес||ти́ *сов.* 1. (*в другое место*) حَمَلَ (*и*) [إِلَى مَكَانٍ آخَرَ], قَتَلَ (*у*); نَقَلَ (*у*) (*учреждение и т. п.*); نَشَرَ (*у*) (*распространить*); نَسَخَ (*а*) (*скопировать*); ~ с ме́ста на ме́сто نقل (حمل) من مكان إلى آخر; ~ ого́нь *воен.* نقل النار; ~ столи́цу نقل عاصمةً; 2. (*на другую строчку*) أَكْمَلَ كِتَابَةَ كَلِمَةٍ عَلَى ٱلسَّطْرِ ٱلتَّالِى, نَقَلَ مَقَاطِعَ كَلِمَةٍ أَخِيرَةٍ إِلَى ٱلسَّطْرِ ٱلتَّالِى (*у*); 3. (*на другой срок*) غَيَّرَ [ٱلْمَوْعِدَ]; 4. *перен.* (*пережить, претерпеть*) صَبَرَ عَلَى, إِحْتَمَلَ, أَطَاقَ, كَابَدَ, قَاسَى (*у*); ~ боле́знь احتمل مرضًا; она́ не ~ёт э́того لن تصبر على ذلك, لن تحتمل ذلك; ~ тру́дности احتمل المتاعب, تكبّد المشقّات

перенести́сь *сов. прям. и перен.* إِنْتَقَلَ; ~ мы́сленно в про́шлое انتقل (رجع) فى أفكاره إلى الماضى

перенима́ть *несов. см.* переня́ть.

перено́с *м.* 1. (*в другое место*) حَمْلٌ [مِنْ مَكَانٍ إِلَى آخَرَ], نَقْلٌ; ~ огня́ *воен.* نقل النار; 2. (*на другую строчку*) نَقْلُ مَقَاطِعِ, إِكْمَالُ كَلِمَةٍ عَلَى ٱلسَّطْرِ ٱلتَّالِى كَلِمَةٍ إِلَى ٱلسَّطْرِ ٱلتَّالِى; 3. (*на другой срок*) تَغْيِيرُ مَوْعِدٍ; 4. (*знак переноса*) عَلَامَةُ نَقْلِ كَلِمَةٍ عَلَى ٱلسَّطْرِ ٱلتَّالِى (علامة (—))

переноси́ть *несов. см.* перенести́.

переноси́ться *несов.* 1. *см.* перенести́сь; 2. *страд. от* переноси́ть (*см.* перенести́).

перено́сица *ж.* قَصَبَةُ أَنْفٍ

перено́ска *ж.* نَقْلٌ, قَتْلٌ, حَمْلٌ; для перено́ски للحمل

перено́сн||ый *прил.* 1. نَقَّالٌ, مَنْقُولٌ, مَحْمُولٌ; ~ аппара́т جهاز نقّال; 2. (*иносказательный*) مَجَازِىٌّ, إِسْتِعَارِىٌّ; в ~ом значе́нии بالمعنى, استعاريًّا, مجازيًّا المجازى

перено́счик *м.* نَاقِلٌ (*распространитель чего-л.*); حَامِلٌ (*мн.* حَمَلَةٌ), حَمَّالٌ, قَتَّالٌ, شَيَّالٌ (*тяжестей и т. п.*); ~ слу́хов ناقل شائعات; ~ боле́зни ناقل جرثومة داء

переночева́ть *сов.* بَاتَ (*и*)

перенумерова́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلتَّرْقِيمَ (ٱلتَّنْمِيرَ); 2. (*всё, многое*) رَقَّمَ (نَمَّرَ) كَمِّيَّةً; ~ ру́копись رقّم (نمّر) صفحات المخطوط

перенумеро́вывать *несов. см.* перенумерова́ть.

переня́ть *сов. разг.* (*позаимствовать*) إِقْتَبَسَ; ~ его́ привы́чки تخلّق بأخلاقه

переобору́дование *с.* إِعَادَةُ ٱلتَّجْهِيزِ

переобору́довать *сов. и несов.* أَعَادَ ٱلتَّجْهِيزَ; ~ заво́д أعاد تجهيز مصنع

переобува́ть *несов. см.* переобу́ть.

переобува́ться *несов.* 1. *см.* переобу́ться; 2. *страд. от* переобува́ть (*см.* переобу́ть).

переобу́ть *сов.* 1. *кого-л.* بَدَّلَ (غَيَّرَ) حِذَاءَ غَيْرِهِ; 2. *что-л.*: ~ ту́фли انتعل حذاءً آخر

переобу́ться *сов.* إِنْتَعَلَ حِذَاءً آخَرَ

переобуча́ть *несов. см.* переобучи́ть.

переобуча́ться *несов.* 1. *см.* переобучи́ться; 2. *страд. от* переобуча́ть (*см.* переобучи́ть).

переобучи́ть *сов.* أَعَادَ ٱلتَّعْلِيمَ

переобучи́ться *сов.* أَعَادَ ٱلتَّعَلُّمَ

переодева́ние *с.* 1. تَبْدِيلُ ٱللِّبَاسِ; 2. (*с целью маскировки*) تَخَفٍّ, تَنَكُّرٌ, تَنْكِيرٌ

переодева́ть *несов. см.* переоде́ть.

переодева́ться *несов.* 1. *см.* переоде́ться; 2. *страд. от* переодева́ть (*см.* переоде́ть).

переоде́ть *сов.* 1. *кого-л.* أَلْبَسَ لِبَاسًا آخَرَ; ~ ма́льчика в друго́й костю́м ألبس الطفل لباسًا آخر;

2. *что-л.* (*a*) لَبِسَ لِبَاسًا آخَرَ، بَدَّلَ (غَيَّرَ) لِبَاسَهُ; 3. (*для маскировки*) أَلْبَسَ لِبَاسَ ٱلتَّنَكُّرِ، نَكَّرَ

переоде́ться *сов.* 1. (*a*) لَبِسَ، بَدَّلَ (غَيَّرَ) لِبَاسَهُ لِبَاسًا آخَرَ; 2. (*с целью маскировки*) تَخَفَّى، تَنَكَّرَ; ~ в чьё-л. пла́тье غيّر ثيابه بثياب شخص آخر

переосвиде́тельствование *с.* إِعَادَةُ ٱلْفَحْصِ (ٱلْكَشْفِ); врачебное ~ إعادة فحص طبّىّ

переосвиде́тельствовать *сов. и несов.* أَعَادَ ٱلْفَحْصَ (ٱلْكَشْفَ)

переосвиде́тельствоваться *сов. и несов.* تَعَرَّضَ لِلْفَحْصِ (لِلْكَشْفِ) مِنْ جَدِيدٍ

переосмысле́ние *с.* إِعَادَةُ ٱلْإِدْرَاكِ

переосмы́сливать *несов. см.* переосмы́слить.

переосмы́слить *сов.* أَعَادَ ٱلْإِدْرَاكَ (ٱلْفَهْمَ)

переоце́нивать *несов. см.* переоцени́ть.

переоцени́ть *сов.* 1. (*оценить заново*) أَعَادَ ٱلتَّثْمِينَ (ٱلتَّسْعِيرَ); (*тж. перен.*) أَعَادَ ٱلتَّقْدِيرَ; 2. (*дать слишком высокую оценку*) بَالَغَ فِى ٱلتَّثْمِينِ (ٱلتَّسْعِيرِ); (*тж. перен.*) غَالَى فِى ٱلتَّقْدِيرِ; ~ свои́ си́лы غالى فى تقدير قواه; ~ значе́ние чего́-л. بالغ فى أهمّيّة شىء ما

переоце́нка *ж.* 1. (*заново*) إِعَادَةُ ٱلتَّثْمِينِ (ٱلتَّسْعِيرِ); (*тж. перен.*) إِعَادَةُ ٱلتَّقْدِيرِ; ~ це́нностей *прям. и перен.* إعادة تقدير المقدّرات; 2. (*слишком высокая оценка*) مُبَالَغَةٌ (مُغَالَاةٌ) فِى ٱلتَّثْمِينِ (ٱلتَّسْعِيرِ); (*тж. перен.*) فِى ٱلتَّقْدِيرِ

перепада́ть *несов.* 1. *см.* перепа́сть; 2. (*об осадках*) (*u*) نَزَلَ، (*y*) سَقَطَ [مِنْ وَقْتٍ إِلَى آخَرَ]

перепа́лка *ж. разг.* 1. (*перестрелка*) تَبَادُلُ ٱلنِّيرَانِ; 2. (*перебранка*) مُلَاسَنَةٌ، مُشَادَّةٌ كَلَامِيَّةٌ، مَعْرَكَةٌ كَلَامِيَّةٌ

перепа́рхивать *несов. см.* перепорхну́ть.

перепа́||сть *сов. безл. разг.* (*достаться*): им ко́е-что́ ~ло أصابوا شيئًا ما

перепаха́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلْفِلَاحَةَ (ٱلْحَرْثَ); 2. (*всё, многое*) (*y*) حَرَثَ مِسَاحَةً (من الارض)

перепа́хивать *несов. см.* перепаха́ть.

перепа́чкать *сов.* لَوَّثَ، وَسَّخَ، لَطَّخَ; ~ ру́ки в черни́лах وسّخ يديه بالحبر

перепа́чкаться *сов.* تَلَوَّثَ، تَلَطَّخَ، تَوَسَّخَ

перепа́шка *ж. разг.* إِعَادَةُ ٱلْفِلَاحَةِ (ٱلْحَرْثِ)

перепе́в *м.* 1. (*повторение известного*) تَرْدَادٌ، تَكْرَارٌ; ~ы ста́рого تكرار ما مضى; 2. (*звуки*) تَرْنِيمٌ

перепева́ть *несов.* رَدَّدَ، كَرَّرَ

перепека́ть *несов. см.* перепе́чь.

пе́репел *м.* سُمَانَاةٌ، سَمَّانَةٌ، فِرَّةٌ (*собир.* سُمَانَى، *мн.* سُمَانَيَاتٌ)

перепелена́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلْقَمْطَ; 2. (*всех, многих*) قَمَّطَ كَثِيرًا مِنَ ٱلْأَطْفَالِ

перепелёнывать *несов. см.* перепелена́ть.

перепёлка *ж. от* пе́репел.

перепе́рчить *сов.* أَفْرَطَ فِى ٱلْفَلْفَلَةِ

перепеча́тать *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلطَّبْعَ; 2. (*на машинке*) (*a*) طَبَعَ، (*y*) كَتَبَ [عَلَى ٱلْآلَةِ ٱلْكَاتِبَةِ]

перепеча́тка *ж.* إِعَادَةُ ٱلطَّبْعِ ; طَبْعٌ، كِتَابَةٌ

перепеча́тывать *несов. см.* перепеча́тать.

перепе́чь *сов.* 1. (*испортить слишком долгим печением*) أَفْسَدَ بِطُولِ ٱلْخَبْزِ; 2. (*всё, многое*) (*u*) خَبَزَ كَمِّيَّةً

перепива́ться *несов. см.* перепи́ться.

перепи́ливать *несов. см.* перепили́ть.

перепили́ть *сов.* 1. (*распилить*) (*a*) قَطَعَ بِمِنْشَارٍ; 2. (*всё, многое*) (*y*) نَشَرَ كَمِّيَّةً

переписа́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلْكِتَابَةَ; (*a*) نَسَخَ (*скопировать*); ~ на́бело بيّض; 2. (*составить список*) أَحْصَى; سَجَّلَ، دَوَّنَ، قَيَّدَ [فِى قَائِمَةٍ، كَشْفٍ] (*произвести перепись*); переписа́ть всех قيّد اسماء الجميع فى قائمة

перепи́ск||а *ж.* 1. (*действие*) إِعَادَةُ ٱلْكِتَابَةِ; نَسْخٌ (*копирование*); 2. (*обмен письмами*) مُكَاتَبَةٌ، مُرَاسَلَةٌ; состоя́ть в ~е с ке́м-л. راسل شخصًا، تراسل مع شخص; 3. *собир.* رَسَائِلُ *мн.*، مُرَاسَلَاتٌ

перепи́счик *м.* كَاتِبٌ (*мн.* كُتَّابٌ، كَتَبَةٌ)، نَاسِخٌ (*мн.* نُسَّاخٌ، نَسَّاخٌ)

перепи́сывать *несов. см.* переписа́ть.

перепи́сываться *несов.* 1. (*быть в переписке с кем-л.*) كَاتَبَ(هُ)، تَكَاتَبَ مَعَ; 2. *страд. от* перепи́сывать (*см.* переписа́ть).

пе́репись *ж.* إِحْصَاءٌ، تَعْدَادٌ

перепи́ться *сов. разг.* (*a*) سَكِرَ غَايَةَ ٱلسُّكْرِ، (*u*) صَارَ جِدَّ مَخْمُورٍ

переплáвить I *сов.* 1. (*вновь*) أَعَادَ ٱلصَّهْرَ (ٱلسَّبْكَ); حَوَّلَ سَبْكًا (صَهْرًا) (*превратить путём плавки*); 2. (*всё, многое*) صَهَرَ كُلَّ شَيْءٍ (*а*), سَبَكَ [كَمِّيَّةً] (*и*); ~ весь чугýн سبك الحديد الظهر كلّه

переплáвить II *сов.* (*лес, брёвна и т. п.*) عَوَّمَ (بمجرى النهر)

переплавля́ть I *несов. см.* переплáвить I.

переплавля́ть II *несов. см.* переплáвить II.

перепланировáть *сов.* أَعَادَ ٱلتَّخْطِيطَ

перепланирóвывать *несов. см.* перепланировáть.

переплáта *ж. разг.* دَفْعٌ زَائِدٌ

переплати́ть *сов.* أَدَّى (*а*), دَفَعَ أَكْثَرَ مِنَ ٱللَّازِمِ, فَوْقَ حَقِّهِ

переплáчивать *несов. см.* переплати́ть.

переплести́ *сов.* 1. (*книгу и т. п.*) غَلَّفَ, جَلَّدَ; 2. (*ветки и т. п.*) جَدَلَ (*у*), ضَفَّرَ, شَبَّكَ; 3. (*заново*) أَعَادَ ٱلتَّشْبِيكَ (ٱلْجَدْلَ, ٱلضَّفْرَ); ~ кóсу ضفر الجديلة من جديد, أعاد ضفر الجديلة

перепле||сти́сь *сов.* 1. تَشَابَكَ, اِلْتَفَّ; лéнты ~ли́сь تضفّرت الشرائط; 2. *перен.* تَشَبَّكَ, اِشْتَبَكَ

переплёт *м.* 1. (*действие*) تَغْلِيفٌ, تَجْلِيدٌ; 2. (*книги*) غِلَافٌ (*мн.* غِلَافَاتٌ, أَغْلِفَةٌ), جِلْدٌ, جِلْدَةٌ [لِكِتَابٍ] (*мн.* أَجْلَادٌ, جُلُودٌ); 3. (*окна, двери*) إِطَارٌ (*мн.* أُطُرٌ); ◇ попáсть в ~ ≅ ارتطم, وقع في حالة حرجة

переплетáть *несов. см.* переплести́.

переплетáться *несов.* 1. *см.* переплести́сь; 2. *страд. от* переплетáть (*см.* переплести́).

переплетéние *с.* 1. (*действие*) جَدْلٌ, ضَفْرٌ, حَبْكٌ, تَشَابُكٌ; تَشْبِيكٌ; 2. (*то, что переплетено*) تَشَابُكٌ

переплётн||ый *прил.* 1. ...اَلتَّغْلِيفِ, ...اَلتَّجْلِيدِ; ~ая мастерскáя ورشة التجليد; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* وَرْشَةُ تَجْلِيدٍ (*мн.* وَرَشٌ, وَرْشَاتٌ)

переплётчик *м.* مُجَلِّدٌ, مُغَلِّفُ كُتُبٍ

переплывáть *несов. см.* переплы́ть.

переплы́ть *сов.* عَبَرَ سَابِحًا (*у*) (*вплавь*); عَبَرَ رَاكِبًا (*у*) [زَوْرَقًا أَوْ غَيْرَهُ] (*на чём-л.*)

переподготóвка *ж.* إِعَادَةُ ٱلتَّدْرِيبِ (ٱلْإِعْدَادِ)

перепó||й *м. разг.*: с ~я من كثرة السكر

переползáть *несов. см.* переползти́.

переползти́ *сов.* 1. (*на другую сторону*) عَبَرَ زَاحِفًا (*у*), اِجْتَازَ دَبًّا; 2. *куда-л.* دَبَّ (*и*), [إِلَى مَكَانٍ آخَرَ] زَحَفَ (*а*); он с трудóм переполз на другóе мéсто زحف إلى مكان آخر بصعوبة

переполнéние *с.* فَيْضٌ, طَفْحٌ, كَظٌّ, إِفْعَامٌ

перепóлнить *сов. прям. и перен.* أَطْفَحَ, طَفَّحَ, أَفْعَمَ, أَفَاضَ, جَمَّمَ; كَظَّ (*у*) (*набить битком*).

перепóлниться *сов.* طَفَحَ (*а*), أُفْعِمَ, فَاضَ (*и*); غَصَّ (*а*), اِكْتَظَّ, اِزْدَحَمَ (*быть битком набитым*).

переполня́ть *несов. см.* перепóлнить.

переполня́ться *несов.* 1. *см.* перепóлниться; 2. *страд. от* переполня́ть (*см.* перепóлнить).

переполóть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱسْتِئْصَالَ نَبَاتَاتٍ طُفَيْلِيَّةٍ; 2. (*всё, многое*) اِسْتَأْصَلَ نَبَاتَاتٍ طُفَيْلِيَّةً فِي مِسَاحَةٍ مِنَ ٱلْأَرْضِ; ~ все гря́дки استأصل الطفيليّات من جميع الأحواض

переполóх *м.* هَوْشَةٌ, زَعَجٌ; جَلَبَةٌ, دَوْشَةٌ (*шум, крик*); поднять ~ أثار هوشة

переполоши́ть *сов. разг.* هَوَّشَ, زَعَجَ (*а*), أَزْعَجَ

переполоши́ться *сов.* هَاشَ (*у*), اِنْزَعَجَ

перепóнка *ж.* غِشَاءٌ (*мн.* أَغْشِيَةٌ); плáвательная ~ زعنفة; ◇ барабáнная ~ طبلة الأذن

перепончатокры́лые *мн.* (*ед.* перепончатокры́лое *с.*) *зоол.* ذَوَاتُ ٱلْأَجْنِحَةِ, حَشَرَاتٌ غِشَائِيَّةُ أَجْنِحَةٍ ٱلْغِشَائِيَّةِ

перепóнчатый *прил.* غِشَائِيٌّ

перепóртить *сов. разг.* أَتْلَفَ, فَسَّدَ, أَفْسَدَ

перепóртиться *сов. разг.* فَسَدَ (*у*), اِنْفَسَدَ

перепоручáть *несов. см.* перепоручи́ть.

перепоручи́ть *сов. кому-л.* نَقَلَ وِكَالَتَهُ إِلَى غَيْرِهِ (*у*)

перепорхну́ть *сов. куда-л.* وَصَلَ مُرَفْرِفًا إِلَى (*и*); ~ с вéтки на вéтку رفرف من غصن إلى غصن

перепоя́сать *сов.* حَزَمَ (*и*), حَزَّمَ, نَطَّقَ

перепоя́саться *сов.* تَحَزَّمَ, تَنَطَّقَ, تَمَنْطَقَ, اِحْتَزَمَ; ~ мечóм تنطّق بالسيف

перепоя́сывать *несов. см.* перепоя́сать.

перепоя́сываться *несов.* 1. *см.* перепоя́саться; 2. *страд. от* перепоя́сывать (*см.* перепоя́сать).

перепрáва *ж.* 1. (*действие*) قَطْعٌ, عُبُورٌ, اِجْتِيَازٌ;

خَوْض ,خِيَاض (вброд); ~ через реку عبور النهر;
2. (место переправы) مَعْبَر (мн. مَعَابِر), مَقْطَع (мн. مَقَاطِع); مَخَاضَة (брод).

переправить *сов.* 1. نَقَلَ (у), عَبَّرَ ,وَصَّلَ ;نَقَلَ فِي مِعْبَرَة (на пароме); ~ на другой берег نقل إلى الضفّة المقابلة; ~ через горы نقل عبر الجبال; 2. (письмо и т. п.) أَرْسَلَ ;أَوْصَلَ (доставить); 3. *разг.* (исправить) صَحَّحَ ,أَصْلَحَ

переправиться *сов.* عَبَرَ (у), قَطَعَ (а); اِجْتَازَ; ~ на пароме اجتاز النهر بمعبرة; ~ вплавь اجتاز سابحًا; ~ вброд خاض

переправлять *несов. см.* переправить.

переправляться *несов.* 1. *см.* переправиться; 2. *страд. от* переправлять (*см.* переправить).

переправочн||ый *прил.*: ~ые средства وسائل العبور

перепревать *несов. см.* перепреть.

перепрелый *прил.* 1. (сгнивший) عَفِن ,رَمِيم ,بَالٍ; 2. (слишком разваренный) مُهَرًّأ

перепреть *сов.* 1. (сгнить) بَلِيَ (а), رَمَّ (и), عَفِنَ (а); 2. (слишком развариться) اِهْتَرَأَ ,تَهَرَّأَ

перепробовать *сов.* ذَاقَ كَثِيرًا (у) (на вкус); جَرَّبَ كَمِّيَّة

перепродавать *несов. см.* перепродать.

перепродажа *ж.* إِعَادَة ٱلْبَيْع

перепродать *сов.* أَعَادَ ٱلْبَيْع

перепроизводств||о *с. эк.* زِيَادَة ,إِفْرَاط (فَيْض) ٱلْإِنْتَاج ٱلْإِنْتَاج عَن ٱلطَّلَب

перепрыгивать *несов. см.* перепрыгнуть.

перепрыгнуть *сов.* 1. *через что-л.* طَفَرَ (ه) (и), قَفَزَ (и) ,فَوْق ,وَثَبَ فَوْق (и), نَطَّ فَوْق (у); ~ через забор طفر السياج; 2. *куда-л.* قَفَزَ إِلَى (и), وَثَبَ إِلَى (и)

перепрягать *несов. см.* перепрячь.

перепрячь *сов.* 1. (заново) أَعَادَ ٱلتَّطْقِيم (лошадей); أَعَادَ ٱلْقَرْن (быков); 2. (сменить лошадь и т. п.) بَدَّلَ (غَيَّرَ) حِصَانًا فِي عَرَبَة

перепуг *м. разг.*: с ~у ذعرًا ,رعبًا ,فزعًا ,خوفًا

перепуганный 1. *прич. от* перепугать; 2. *прил.* مَذْعُور, فَزْعَان

перепугать *сов.* أَفْزَعَ [بِشِدَّة], أَرْعَبَ ,أَذْعَرَ

перепуга||ться *сов.* فَزِعَ (а), ذُعِرَ ,اِرْتَعَبَ ,اِرْتَاعَ; он ~лся до смерти مات فى جلده ,طار عقله رعبًا

перепутать *сов.* 1. (запутать) شَبَّكَ ,عَقَّدَ; 2. (привести в беспорядок) خَلَّطَ ,بَلْبَلَ ,شَوَّشَ; 3. (принять одно за другое) خَلَطَ بَيْنَ شَيْئَيْنِ (и)

перепута||ться *сов.* 1. (запутаться) اِشْتَبَكَ ,تَعَقَّدَ; 2. (прийти в беспорядок) تَخَلَّطَ ,تَبَلْبَلَ ,تَشَوَّشَ; всё ~лось اختلط الحابل بالنابل

перепутывать *несов. см.* перепутать.

перепутываться *несов.* 1. *см.* перепутаться; 2. *страд. от* перепутывать (*см.* перепутать).

перепутье *с.* مُلْتَقَى (مُفْتَرَق) طُرُق; ◊ на ~ فى ملتقى (مفترق) الطرق

перерабатывать *несов. см.* переработать.

переработать *сов.* 1. *тех.* عَالَجَ ,حَوَّلَ ,صَنَّعَ; 2. (переделать) عَدَّلَ ;نَقَّحَ ,رَاجَعَ (изменить); ~ проект أعاد (راجع) التصميم; 3. (проработать дольше положенного) عَمِلَ ,اِشْتَغَلَ [زَائِدًا عَلَى ٱلدَّوَام] (а); ~ несколько часов اشتغل عدّة ساعات فوق ساعات العمل

переработка *ж.* 1. *тех.* مُعَالَجَة ,تَحْوِيل ,تَصْنِيع; ~ сырья تصنيع الموادّ الخام; 2. (переделка) مُرَاجَعَة, تَنْقِيح ;تَعْدِيل (изменение); 3. *разг.* (сверх нормы) عَمَل زَائِد عَلَى ٱلدَّوَام

перераспределение *с. эк.* إِعَادَة ٱلتَّوْزِيع

перераспределить *сов.* أَعَادَ ٱلتَّوْزِيع

перераспределять *несов. см.* перераспределить.

перерастание *с.* تَحَوُّل ,اِنْتِقَال إِلَى ;إِفْرَاط ٱلنُّمُوّ; تَرَقٍّ إِلَى ,إِلَى (во что-л.); ~ буржуазно-демократической революции в социалистическую الانتقال من الثورة البرجوازيّة الديموقراطيّة نحو الثورة الاشتراكيّة

перерастать *несов. см.* перерасти.

перерасти *сов.* 1. *кого-л.* زَادَ نُمُوًّا عَنْ (и); زَادَ طُولًا عَنْ (в росте); сын перерос отца أصبح الولد أطول من ابيه; 2. *во что-л.* تَحَوَّلَ إِلَى ,تَرَقَّى إِلَى ,اِنْتَقَلَ إِلَى; 3. *перен.* فَاقَ (у), تَفَوَّقَ عَلَى; ~ своего учителя فاق معلّمه

перерасход *м.* إِفْرَاط فِي ٱلصَّرْف ,فَرْط ٱلنَّفَقَات (денег); اِسْتِهْلَاك زَائِد عَنِ ٱلْمُعَدَّل (энергии и т. п.).

перерасходовать *сов. и несов.* أَفْرَطَ فِي ٱلْإِنْفَاق

اِسْتَهْلَكَ أَكْثَرَ مِنَ ٱلْمُعَدَّلِ (деньги); (ٱلصَّرْفِ) (энергию и т. п.).

перерасчёт *м.* إِعَادَةُ ٱلْحِسَابِ (ٱلْعَدِّ); произвести ~ أعاد الحساب

перервать *сов. в разн. знач.* قَطَعَ (*а*)

перерваться *сов. в разн. знач.* اِنْقَطَعَ

перерегистрация *ж.* إِعَادَةُ ٱلتَّسْجِيلِ (ٱلتَّقْيِيدِ)

перерегистрировать *сов. и несов.* أَعَادَ ٱلتَّسْجِيلَ (ٱلتَّقْيِيدَ)

перерегистрироваться *сов. и несов.* أَعَادَ تَسْجِيلَ (تَقْيِيدَ) ٱسْمِهِ

перерезать *сов.* 1. *прям. и перен.* قَطَعَ (*а*); ~ ножницами قصّ; ~ ленту قصّ الشريط; ~ дорогу قطع (سدّ) طريقًا; ~ коммуникации противника قطع مواصلات العدوّ; 2. (*пересечь*) شَقَّ (*у*), خَدَّ (*у*); 3. *разг.* (*зарезать многих*) ذَبَحَ بِكَثْرَةٍ (*а*), جَزَرَ كَثِيرًا (*и*); ~ всех кур جزر كلّ الدجاج

перерезать *несов. см.* перерезать.

перерешать I *несов. см.* перерешить.

перерешать II *сов.* (*всё, много*) حَلَّ كَمِّيَّةً (*у*); ~ все задачи حلّ جميع المسائل

перерешить *сов. разг.* 1. (*решить иначе*) أَعَادَ ٱلْحَلَّ; 2. (*принять другое решение*) غَيَّرَ قَرَارَهُ, أَعَادَ ٱلتَّقْرِيرَ

перержаветь *сов. разг.* 1. صَدِئَ (*а*); 2. (*сломаться, порваться от ржавчины*) تَكَسَّرَ بِتَأْثِيرِ ٱلصَّدَأِ

перерисовать *сов.* 1. (*срисовать*) نَقَلَ رَسْمًا (*у*); 2. (*заново*) رَسَمَ مِنْ جَدِيدٍ, أَعَادَ ٱلرَّسْمَ (*у*); 3. (*всё, много*) رَسَمَ كَمِّيَّةً مِنَ ٱلصُّوَرِ (*у*)

перерисовывать *несов. см.* перерисовать.

переродиться *сов.* 1. (*преобразиться*) تَغَيَّرَ, اِنْتَكَسَ; تَجَدَّدَ (*обновиться*); اِسْتَحَالَ إِلَى, اِنْقَلَبَ إِلَى (*превратиться*); нравственно ~ تغيّر (تجدّد) أخلاقيًّا; 2. (*выродиться*) اِنْحَطَّ, تَقَهْقَرَ

перерождаться *несов.* 1. *см.* переродиться; 2. *страд. от* перерождать (*см.* переродить).

перерожденец *м. полит.* مُرْتَدٌّ

перерождение *с.* 1. (*преображение*) تَغَيُّرٌ; تَجَدُّدٌ (*обновление*); اِسْتِحَالَةٌ, اِنْقِلَابٌ (*превращение*); 2. (*вырождение*) اِنْحِطَاطٌ, تَقَهْقُرٌ; 3. *перен. полит.* اِرْتِدَادٌ

переросток *м. разг.* حَدَثٌ أَكْبَرُ سِنًّا مِنَ ٱلْمُحَدَّدِ

перерубать *несов. см.* перерубить.

перерубить *сов.* 1. قَطَعَ [قِطْعَتَيْنِ] (*а*); 2. *разг.* (*на части или срубить всё*) قَطَّعَ, قَطَعَ [قِطَعًا كَثِيرَةً] [كُلَّ شَيْءٍ]

переругаться *сов. разг.* تَشَاجَرَ, تَسَابَّ, تَشَاتَمَ

переругиваться *несов. разг.* تَقَاذَفَ بِشَتَائِمَ

перерыв *м.* 1. (*действие*) قَطْعٌ; تَقَطُّعٌ, اِنْقِطَاعٌ; 2. (*приостановка, прекращение действия*) فَتْرَةٌ, اِنْقِطَاعٌ, فَتْرَةٌ, ٱنْقِطَاعٌ, فُسْحَةٌ (*мн.* فُسَحٌ); обеденный ~ فترة الغداء; с большими ~ами بانقطاعات كبيرة; без ~а بلا انقطاع

перерывать I *несов. см.* перервать.

перерывать II *несов. см.* перерыть.

перерываться I *несов.* 1. *см.* перерваться; 2. *страд. от* перерывать I (*см.* перервать).

перерываться II *несов. страд. от* перерывать II (*см.* перерыть).

перерыть *сов.* 1. (*всё, много*) حَفَرَ مِسَاحَةً مِنَ ٱلْأَرْضِ (*и*); 2. *разг.* (*вещи, бумаги и т. п.*) نَقَّبَ, قَلَّبَ, نَبَّشَ

перерядить *сов.* أَكْسَى كُسْوَةً, أَلْبَسَ لِبَاسًا آخَرَ أُخْرَى; أَلْبَسَ لِبَاسَ ٱلتَّنَكُّرِ (*для маскировки*).

перерядиться *сов.* اِكْتَسَى ثِيَابًا, لَبِسَ لِبَاسًا آخَرَ (*а*), أُخْرَى; لَبِسَ ثِيَابَ ٱلتَّنَكُّرِ (*для маскировки*).

переряжать *несов. см.* перерядить.

переряжаться *несов.* 1. *см.* перерядиться; 2. *страд. от* переряжать (*см.* перерядить).

пересадить *сов.* 1. (*с одного места на другое*) أَجْلَسَ فِي مَكَانٍ آخَرَ; ~ в другой самолёт نقل إلى طائرة أخرى; 2. *с.-х.* شَتَلَ, أَعَادَ ٱلْغَرْسَ (*у*); 3. *мед.* نَقَلَ (*у*)

пересадка *ж.* 1. *с.-х.* شَتْلٌ, إِعَادَةُ ٱلْغَرْسِ; 2. *мед.* نَقْلٌ; ~ почки نقل الكلية; 3. (*на транспорте*) تَغْيِيرٌ [وَسِيلَةِ نَقْلٍ]; ехать на поезде без ~и سافر دون تغيير القطار

пересаживать *несов. см.* пересадить.

пересаживаться *несов.* 1. *см.* пересесть; 2. *страд. от* пересаживать (*см.* пересадить).

пересаливать *несов. см.* пересолить.

пересдавать *несов. см.* пересдать.

пересда́ть *сов.* 1. (*внаём*) أَعَادَ ٱلْإِيجَارَ (ٱلتَّأْجِيرَ); 2. (*карты*) أَعَادَ ٱلتَّوْزِيعَ; 3. *разг.* (*экзамен*) أَعَادَ ٱجْتِيَازَ ٱلْإِمْتِحَانِ

переседла́ть *сов.* 1. أَعَادَ ٱلتَّسْرِيجَ; 2. (*всех, многих*) سَرَّجَ كَمِّيَّةً [مِنَ ٱلْخَيْلِ]

пересека́ть *несов. см.* пересе́чь.

пересека́ться *несов.* 1. *см.* пересе́чься; 2. *страд. от* пересека́ть (*см.* пересе́чь).

переселе́нец *м.* نَازِحٌ, مُهَاجِرٌ, مُرْتَحِلٌ, مُنْتَزِحٌ

переселе́ние *с.* هِجْرَةٌ, نُزُوحٌ, تَهْجِيرٌ, إِرْتِحَالٌ; вели́кое ~ наро́дов مهاجرة الشعوب الكبرى

переселе́нческий *прил.* ...هِجْرَةٍ, ...نُزُوحٍ, ...نَازِحٍ, ...مُرْتَحِلٍ

пересели́ть *сов.* قَطَّنَ فِي, أَسْكَنَ فِي مَوْضِعٍ آخَرَ, هَجَّرَ, مَكَانٍ آخَرَ

пересели́ться *сов.* هَاجَرَ, إِرْتَحَلَ, نَزَحَ (*a, u*)

переселя́ть *несов. см.* пересели́ть.

переселя́ться *несов.* 1. *см.* пересели́ться; 2. *страд. от* переселя́ть (*см.* пересели́ть).

пересе́сть *сов.* 1. (*на другое место*) جَلَسَ فِي مَكَانٍ (*u*) آخَرَ; 2. (*сделать пересадку*) غَيَّرَ (قطاره أو طائرته أثناء الرحلة)

пересече́ние *с.* 1. (*действие*) قَطْعٌ; تَقَاطُعٌ (*линий и т. п.*); عُبُورٌ, إِجْتِيَازٌ (*переход*); 2. (*место пересечения*) نُقْطَةُ تَقَاطُعٍ (*мн.* نُقَطٌ, نِقَاطٌ)

пересечённ||ый 1. *прич. от* пересе́чь; 2. *прил.*: ~ая ме́стность أرض وعرة

пересе́чь *сов.* 1. قَطَعَ (*a*); 2. (*пройти*) عَبَرَ (*y*), قَطَعَ (*a*), إِجْتَازَ; إِخْتَرَقَ (*преодолевая какое-л. сопротивление*); ~ у́лицу اجتاز (عبر) شارعًا; 3. *перен.* (*преградить путь кому-л.*) قَطَعَ عَلَى (*a*); ~ кому́-л. путь قطع الطريق عليه

пересе́чься *сов.* تَقَاطَعَ

пересиде́ть *сов. разг.* 1. (*слишком долго просидеть*) بَقِيَ أَكْثَرَ مِنَ ٱللَّازِمِ (*a*); 2. (*просидеть дольше других*) بَقِيَ أَكْثَرَ مِنْ جُلَسَائِهِ (*a*)

переси́ливать *несов. см.* переси́лить.

переси́лить *сов. прям. и перен. что-л.* قَهَرَ (*a*), ظَهَرَ عَلَى (*a*), تَغَلَّبَ عَلَى, غَلَبَ(هُ) (عَلَى) (*u*)

пересини́ть *сов.* 1. زَرَّقَ مِنْ جَدِيدٍ; 2. (*сделать более синим — о белье*) أَفْرَطَ فِي ٱلتَّزْرِيقِ

переска́з *м.* 1. (*действие*) إِعَادَةُ ٱلْحِكَايَةِ (ٱلرِّوَايَةِ); 2. (*изложение*) سَرْدٌ, إِنْشَاءٌ

пересказа́ть *сов.* 1. أَنْشَأَ, أَعَادَ ٱلْحِكَايَةَ (ٱلرِّوَايَةَ), أَعَادَ ٱلْحَدِيثَ, أَرْجَعَ ٱلْقَوْلَ; سَرَدَ (*y*) (*изложить*); (*повторить*); 2. (*рассказать всё, многое*) حَدَّثَ كُلَّ مَا عِنْدَهُ (كَثِيرًا)

переска́зывать *несов. см.* пересказа́ть.

переска́кивать *несов. см.* перескочи́ть.

перескочи́ть *сов.* 1. *через что-л.* طَفَرَ (*u*), نَطَّ فَوْقَ (*y*), وَثَبَ مِنْ فَوْقِ (*u*), إِجْتَازَ وَثْبًا; ~ через забо́р طفر السياج; 2. *куда-л.* وَثَبَ إِلَى (*u*), قَفَزَ إِلَى (*u*); 3. *перен. разг.* تَخَطَّى, تَعَدَّى; перескочи́ть с одного́ вопро́са на друго́й تخطّى (تنقّل) من الموضوع إلى موضوع آخر

пересласти́ть *сов.* حَلَّى أَكْثَرَ مِنَ, أَفْرَطَ فِي ٱلتَّحْلِيَةِ ٱللَّازِمِ

пересла́ть *сов.* بَعَثَ, أَرْسَلَ (*a*); ~ по по́чте أرسل بالبريد

пересма́тривать *несов. см.* пересмотре́ть.

пересме́иваться *несов. разг.* تَضَاحَكَ

пересме́шник *м. разг.* سَاخِرٌ, هُزَأَةٌ

пересмо́тр *м.* إِعَادَةُ ٱلنَّظَرِ فِي (*чего-л.*); مُرَاجَعَةٌ, تَهْذِيبٌ, تَنْقِيحٌ (*исправление*); ~ реше́ния إعادة النظر في القرار; ~ пригово́ра مراجعة الحكم

пересмотре́||ть *сов.* 1. (*просмотреть, осмотреть*) فَحَصَ (*a*), تَفَقَّدَ; رَاجَعَ, نَقَّحَ, هَذَّبَ (*исправить*); я ~л все мои́ заме́тки راجعت كلّ ملاحظاتي; 2. (*заново*) رَاجَعَ; أَعَادَ ٱلنَّظَرَ فِي (*дело в суде*); 3. (*всё, многое*) رَأَى, شَاهَدَ [كَثِيرًا] (*a*)

переснима́ть *несов. см.* пересня́ть.

переснима́ться *несов.* 1. *см.* пересня́ться; 2. *страд. от* переснима́ть (*см.* пересня́ть).

пересня́ть *сов.* 1. (*сделать новый снимок*) أَعَادَ ٱلتَّصْوِيرَ; 2. *разг.* (*копию*) نَسَخَ (*a*)

пересня́ться *сов. разг.* تَصَوَّرَ مِنْ جَدِيدٍ

пересо́л *м.* إِفْرَاطٌ فِي, فَرْطُ ٱلْمِلْحِ [فِي ٱلطَّعَامِ], ٱلتَّمْلِيحِ

пересоли́ть *сов.* 1. مَلَّحَ أَكْثَرَ مِنَ ,أَفْرَطَ فِى ٱلتَّمْلِيحِ; 2. *перен. разг.* غَالَى ,بَالَغَ ,أَفْرَطَ فِى ٱللَّازِمِ

пересортирова́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلْفَرْزَ (ٱلتَّصْنِيفَ ,ٱلتَّنْوِيعَ); 2. (*всё, многое*) فَرَزَ [كَمِّيَّةً] (*a*), نَوَّعَ ,صَنَّفَ

пересо́х||нуть *сов.* 1. (*сделаться чрезмерно сухим*) يَبِسَ لِلْغَايَةِ (*a*), جَفَّ كَثِيرًا (*u*); у меня в го́рле ~ло جفّ حلقى; 2. (*об источнике*) نَشِفَ (*a*), جَفَّ

переспа́ть *сов. разг.* 1. (*проспать слишком долго*) أَفْرَطَ فِى ٱلنَّوْمِ; 2. (*переночевать*) بَاتَ (*u*)

переспе́лый *прил.* نَاضِجٌ لِلْغَايَةِ

переспе́ть *сов.* أَفْرَطَ فِى ٱلنُّضْجِ

переспо́ри||ть *сов. разг. кого-л.* فَازَ عَلَى [فِى ٱلْجِدَالِ], [فِى ٱلْمُنَاقَشَةِ] غَلَبَ(هُ) (*u*); его́ не ~шь لا تستطيع أن تفوز عليه فى المجادلة

переспра́шивать *несов. см.* переспроси́ть.

переспроси́ть *сов.* 1. سَأَلَ مُكَرَّرًا ,أَعَادَ سُؤَالَهُ (*a*); 2. *разг.* (*всех, многих*) سَأَلَ عَدَدًا (*a*) سُؤَالَ ٱلْمُحَدِّثِ; ~ всех ученико́в سأل كلّ التلامذة; مِنَ ٱلنَّاسِ

пересо́рить *сов. кого-л.* أَوْقَعَ فِى ٱلْمُشَاجَرَةِ ,وَقَّعَ بَيْنَ

пересо́риться *сов.* تَنَازَعَ ,تَشَاجَرَ ,تَخَاصَمَ

перестава́ть *несов. см.* переста́ть.

переста́вить *сов.* 1. وَضَعَ فِى مَكَانٍ آخَرَ (*a*); أَزَاحَ, نَقَلَ (*y*) (*переместить*); 2. (*изменить порядок расположения*) أَعَادَ ٱلتَّرْتِيبَ

переставля́ть *несов. см.* переста́вить.

перестано́вка *ж.* 1. نَقْلٌ ,إِزَاحَةٌ ;تَغْيِيرُ ٱلْمَوَاضِعِ (*перемещение*); ~ ме́бели إعادة ترتيب الأثاث; ~ слов تغيير ترتيب الكلمات; 2. *мат.* إِبْدَالٌ ,تَبْدِيلٌ

перестара́ться *сов. разг. в чём-л.* أَفْرَطَ فِى

переста́||ть *сов.* (*прекратить что-л.*) كَفَّ عَنْ (*y*), زَالَ ,أَقْلَعَ عَنْ ,تَوَقَّفَ عَنْ ,إِنْقَطَعَ عَنْ (*a, y*); дождь ~л انقطع المطر; он ~л крича́ть توقّف عن الصراخ; он ~л писа́ть أقلع عن الكتابة; он ~л кури́ть كفّ عن التدخين; он не ~ёт писа́ть لا يزال (لا يبرح) يكتب

перестила́ть *несов. см.* перестла́ть.

перестира́ть *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلْغَسْلَ; 2. (*всё, многое*) غَسَلَ [كَمِّيَّةً] (*u*)

перестла́ть *сов.* 1. (*постлать заново*) أَعَادَ ٱلْفَرْشَ; 2. (*настлать заново*) أَعَادَ ٱلتَّبْلِيطَ; بَلَّطَ مِنْ جَدِيدٍ (*плитками*); ~ пол أعاد تبليط الأرضيّة

перестрада́||ть *сов.* قَاسَى ,عَانَى ,تَعَذَّبَ ,تَأَلَّمَ; он мно́го ~л ابتلى فى حياته بلايا كثيرة

перестра́ивать *несов. см.* перестро́ить.

перестра́иваться *несов.* 1. *см.* перестро́иться; 2. *страд. от* перестра́ивать (*см.* перестро́ить).

перестрахова́ть *сов.* أَعَادَ ٱلتَّأْمِينَ

перестрахо́вка *ж.* 1. إِعَادَةُ ٱلتَّأْمِينِ; 2. *разг.* إِحْتِرَاسٌ زَائِدٌ

перестрахо́вщик *м. неодобр.* مُفْرِطٌ فِى ٱلْإِحْتِرَاسِ

перестрахо́вывать *несов. см.* перестрахова́ть.

перестре́ливаться *несов.* أَطْلَقَ ٱلنَّارَ [بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ], تَبَادَلَ ٱلنَّارَ

перестре́лка *ж.* مُنَاوَشَةٌ نَارِيَّةٌ ,تَبَادُلُ ٱلنِّيرَانِ

перестреля́ть *сов.* 1. (*всех, многих*) قَتَلَ [كَثِيرِينَ] (*y*) بِٱلرَّصَاصِ; 2.: ~ все патро́ны أطلق جميع الخراطيش

перестро́ить *сов.* 1. (*дом и т. п.*) أَعَادَ ٱلْبِنَاءَ (ٱلْإِنْشَاءَ); 2. (*реорганизовать*) أَعَادَ ٱلتَّنْظِيمَ; أَعَادَ ٱلتَّشْكِيلَ (ٱلتَّنْظِيمَ) (ٱلتَّرْتِيبَ); 3. *воен.* 4. *муз.* أَعَادَ ٱلدَّوْزَانَ (ٱلدَّوْزَنَةَ); 5. *радио* أَعَادَ ٱلضَّبْطَ

перестро́иться *сов.* 1. (*реорганизоваться*) تَنَظَّمَ مِنْ جَدِيدٍ; 2. *перен.* (*идеологически*) أَعَادَ ٱلنَّظَرَ فِى ٱلْعَقَائِدِ; 3. *воен.* غَيَّرَ صُفُوفَهُ ,تَشَكَّلَ ,تَنَظَّمَ [ثَانِيَةً]

перестро́йка *ж.* 1. (*здания*) إِعَادَةُ ٱلْبِنَاءِ (ٱلْإِنْشَاءِ); 2. (*реорганизация*) إِعَادَةُ ٱلتَّنْظِيمِ (ٱلتَّرْتِيبِ); 3. *перен.* إِعَادَةُ ٱلنَّظَرِ فِى ٱلْعَقَائِدِ; 4. *муз.* إِعَادَةُ ٱلدَّوْزَانِ (ٱلدَّوْزَنَةِ); 5. *радио* إِعَادَةُ ٱلضَّبْطِ

переступ||а́ть *несов. см.* переступи́ть; он шёл, едва́ ~а́я нога́ми مشى متثاقلًا

переступи́ть *сов.* 1. إِجْتَازَ ,تَخَطَّى; ~ поро́г تخطّى العتبة; 2. *перен.* تَجَاوَزَ ,تَعَدَّى ,تَخَطَّى; ~ грани́цы чего́-л. تعدّى (تجاوز) الحدود; ~ зако́н تعدّى [على] القانون

пересу́ды *мн. разг.* قَالٌ ,تَقَوُّلَاتٌ ,أَقَاوِيلُ ,تَقْوَرَةٌ, وَقِيلٌ

пересу́шивать *несов. см.* пересуши́ть.

пересуши́ть *сов.* 1. (*всё, много*) يَبَّسَ ,جَفَّفَ كَمِّيَّةً

أَفْرَطَ فِي (*сделать слишком сухим*) 2. كُلّ شَيْءٍ; آلتَّجْفِيف

пересчитáть *сов.* 1. عَدَّ (*у*), حَسَبَ (*у*), أَحْصَى; 2. (*вторично*) أَعَادَ آلْحِسَابَ (آلْعَدَّ); ◇ ~ по пáльцам عدّ على أصابع اليد

пересчи́тывать *несов. см.* пересчитáть.

пересылáть *несов. см.* переслáть.

пересы́лка *ж.* نَقْل, بَعْث, إِرْسَال

пересы́лочный *прил.* ...نَقْلِ, ...إِرْسَالِ

пересы́льный *прил.*: ~ пункт معسكر الانتقال

пересы́пать *сов.* 1. *куда-л.* صَبَّ إِلَى وِعَاءٍ آخَرَ (*у*); 2. (*обсыпать чем-л.*) رَشَّ بِ (*у*), ذَرَّ بِ (*у*); تَخَلَّلَ بِ (*чем-л. между*); 3. *разг.* (*слишком много насыпать*) أَفْعَمَ, أَفْرَطَ فِي آلصَّبِّ

пересыпáть *несов. см.* пересы́пать; ◇ ~ речь поговóрками تخلّل كلامه بالأمثال

пересыхáть *несов. см.* пересóхнуть.

перетáпливать *несов. см.* перетопи́ть I.

перетаскáть *сов. и многокр.* 1. *см.* перетащи́ть 1; 2. *разг.* (*украсть*) سَرَقَ [كَثِيرًا بِآلتَّدْرِيجِ] (*и*)

перетáскивать *несов. см.* перетащи́ть *и* перетаскáть.

перетасовáть *сов.* 1. (*карты*) خَلَطَ (*и*), فَنَّطَ; 2. *перен. разг.* نَقَّلَ, خَلَّطَ

перетащи́ть *сов.* 1. *кого-что-л.* عَبَرَ جَرًّا بِ (*у*); 2. *перен. разг.* رَغَّبَ فِي آلْإِنْتِقَالِ, أَقْنَعَ لِلْإِنْتِقَالِ

перетерéть *сов.* 1. (*верёвку и т. п.*) قَطَعَ حَكًّا (*а*); 2. (*растереть*) سَحَقَ (*а*); بَشَرَ (*у*) (*на тёрке*); 3. (*посуду и т. п.*) جَفَّفَ بِمِنْشَفٍ, نَشَّفَ [كُلَّ شَيْءٍ]

перетерéться *сов.* (*о верёвке и т. п.*) إِنْقَطَعَ حَكًّا

перетерпéть *сов. разг.* قَاسَى, عَانَى, كَابَدَ (*испытать*); صَبَرَ عَلَى (*и*), إِحْتَمَلَ (*терпя, преодолеть*); ~ боль احتمل الألم ,صبر على الألم

перетирáть *несов. см.* перетерéть.

перетирáться *несов.* 1. *см.* перетерéться; 2. *страд. от* перетирáть (*см.* перетерéть).

перетолковáть *сов.* 1. (*неверно истолковать*) أَسَاءَ آلتَّفْسِيرَ, حَرَّفَ آلشَّرْحَ; 2. *разг.* (*поговорить*) تَحَدَّثَ, حَادَثَ, تَكَلَّمَ

перетопи́ть I *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ آلْإِمَاعَةَ (آلْإِذَابَةَ); 2. (*всё, многое*) أَذَابَ (أَمَاعَ) كَمِّيَّةً; ~ всё сáло أذاب الشحم كلّه

перетопи́ть II *сов. разг.* (*утопить*) غَرَّقَ كَثِيرًا, أَغْرَقَ كُلَّ شَيْءٍ

перетру́сить *сов. разг.* خَافَ (*а*), فَزِعَ (*а*), إِرْتَعَبَ

перетрясáть *несов. см.* перетрясти́.

перетрясти́ *сов.* 1. نَفَّضَ, حَرَّكَ; ~ одéжду نفض الغبار من ثياب; ~ сéно حرّك الحشيش; 2. (*пересмотреть в поисках*) نَبَّشَ

перетя́гивать *несов. см.* перетяну́ть.

перетяну́ть *сов.* 1. (*с одного места на другое*) سَحَبَ إِلَى (*а*); 2. *перен.* جَرَّ إِلَى (*у*), نَقَلَ جَذْبًا (*у*), *разг.* (*привлечь*) جَذَبَ (*и*), إِجْتَذَبَ, إِسْتَمَالَ; ~ когó-л. на свою́ стóрону جذب شخصًا إلى جانبه; 3. (*туго завязать*) شَدَّ (*у*), رَبَطَ بِشِدَّةٍ (*у, и*); 4. (*заново — верёвку, струну*) أَعَادَ آلْوَتَرَ (آلشَّدَّ); 5. (*перевесить*) رَجَحَ (*а*)

переубеди́ть *сов. кого-л.* غَلَبَ(هُ) مُقْنِعًا (*и*), جَعَلَ(هُ) يُغَيِّرُ آعْتِقَادَهُ (*а*)

переубеди́ться *сов.* غَيَّرَ آعْتِقَادَهُ

переубеждáть *несов. см.* переубеди́ть.

переубеждáться *несов.* 1. *см.* переубеди́ться; 2. *страд. от* переубеждáть (*см.* переубеди́ть).

переу́лок *м.* زُقَاق (*мн.* أَزِقَّة), عَطْفَة (*мн.* عَطَفَات)

переусéрдствовать *сов. разг. в чём-л.* أَفْرَطَ فِي, غَالَى فِي

переустрóить *сов.* أَعَادَ آلْبِنَاءَ (آلتَّنْظِيمَ, آلتَّدْبِيرَ)

переустрóйство *с.* إِعَادَةُ آلْبِنَاءِ (آلتَّنْظِيمِ, آلتَّدْبِيرِ)

переуступáть *несов. см.* переуступи́ть.

переуступи́ть *сов. что-л.* تَنَازَلَ عَنْ

переутоми́ть *сов.* أَلْغَبَ, أَعْيَى, أَنْهَكَ, أَتْعَبَ لِلْغَايَةِ

переутоми́ться *сов.* تَعِبَ لِلْغَايَةِ (*а*), أَعْيَى, عَنِيَ (*а*), فَرْهَدَ

переутомлéние *с.* فَرْهَدَة, تَعَب شَدِيد, إِعْيَاء, عَيَاء

переутомля́ть *несов. см.* переутоми́ть.

переутомля́ться *несов.* 1. *см.* переутоми́ться; 2. *страд. от* переутомля́ть (*см.* переутоми́ть).

переучéсть *сов.* (*товары*) أَعَادَ آلْجَرْدَ

переучёт *м.* (*товаров*) إِعَادَةُ آلْجَرْدِ

переу́чивать *несов. см.* переучи́ть.

переу́чиваться *несов. см.* переучи́ться.

переучи́тывать *несов. см.* переуче́сть.

переучи́ть *сов.* 1. *кого-л.* أَعَادَ ٱلتَّعْلِيمَ; أَعَادَ ٱلتَّدْرِيبَ (*привить иные навыки*); 2. *что-л.* أَعَادَ ٱلْاِسْتِذْكَارَ (ٱلْمُذَاكَرَةَ)

переучи́ться *сов.* تَدَرَّبَ عَلَى تَخَصُّصٍ جَدِيدٍ

переформирова́ть *сов.* أَعَادَ ٱلتَّشْكِيلَ

переформиро́вка *ж. воен.* إِعَادَةُ ٱلتَّشْكِيلِ

перефрази́ровать *сов.* إِسْتَشْهَدَ بِكَلَامِ ٱلْغَيْرِ فِي حُرِّيَّةٍ

перехва́ливать *несов. см.* перехвали́ть.

перехвали́ть *сов.* غَالَى فِي, أَفْرَطَ فِي ٱلْمَدْحِ ٱلْإِطْرَاءِ

перехвати́||ть *сов.* 1. (*задержать кого-что-л.*) قَطَعَ [ٱلطَّرِيقَ] عَلَى; أَدْرَكَ(هُ) (*а*), لَحِقَ(هُ) (*а*), (بِ) إِعْتَرَضَ لِ (*выйдя навстречу, натолкнуться на кого-л.*); ~ письмо́ حجز على رسالة; 2. (*схватить что-л.*) قَبَضَ عَلَى, أَمْسَكَ (*u*), مَسَكَ بِ (*u, y*); 3. *разг.* (*наскоро съесть*) أَصَابَ شَيْئًا مِنَ ٱلطَّعَامِ; 4. *разг.* (*взять взаймы*) إِسْتَدَانَ [لِمُدَّةٍ قَصِيرَةٍ]; 5. *разг.* (*проявить неумеренность в чём-л.*) أَفْرَطَ فِي, بَالَغَ فِي, غَالَى فِي; ◇ у него́ ~ло дыха́ние احتبست أنفاسه; ~ через кра́й أفرط; ~ взгляд التقط نظرةً

перехва́тывать *несов. см.* перехвати́ть.

перехитри́ть *сов. кого-л.* فَاقَ(هُ) فِي ٱلدَّهَاءِ (*y*), غَلَبَ(هُ) فِي ٱلْاِحْتِيَالِ (*u*)

перехо́д *м.* 1. (*действие*) إِجْتِيَازٌ, مُرُورٌ, عُبُورٌ, إِنْتِقَالٌ; تَحَوُّلٌ, إِسْتِحَالَةٌ (*превращение*); ~ через пусты́ню اجتياز الصحراء; ~ через ре́ку عبور النهر; ~ количества в ка́чество انتقال من الكمّ إلى الكيف; ~ от феодали́зма к капитали́зму انتقال من الاقطاعيّة إلى الرأسماليّة; ~ вла́сти из рук в ру́ки انتقال السلطة من يد إلى يد; крива́я ~а *физ., хим.* منحنى انتقال; 2. (*расстояние*) مَنْقَلَةٌ, مَسِيرَةٌ, مَرْحَلَةٌ; су́точный ~ مسيرة يوم; на расстоя́нии одного́ ~а على مسيرة يوم واحد; 3. (*место перехода*) مَمَرٌّ, مَعْبَرٌ; نَفَقٌ (*мн.* أَنْفَاقٌ) (*под землёй*); 4. (*коридор, галерея*) مَمَرٌّ (*мн.* مَمَرَّاتٌ); 5. (*при постепенном изменении*) تَقَلُّبٌ, تَغَيُّرٌ, إِسْتِحَالَةٌ

переходи́ть *несов. см.* перейти́.

переходно́й *разг.*, **перехо́дный** *прил.* 1. إِنْتِقَالِيٌّ, ٱلْاِنْتِقَالِ...; перехо́дный пери́од مرحلة ,عهد انتقالى (فترة) الانتقال; ~ мо́стик منقلة; 2. *грам.* مُتَعَدٍّ

переходя́щ||ий 1. *прич. от* переходи́ть; 2. *прил.* إِنْتِقَالِيٌّ; ~ее зна́мя علم المباراة; 3. *прил.* (*перемежающийся*) دَوْرِيٌّ; ~ие дожди́ أمطار متقطّعة

пе́р||ец *м.* فُلْفُلٌ, فِلْفِلٌ; فُلَيْفِلَةٌ, فُلْفُلَةٌ (*зерно перца*); стручко́вый ~ شطّة; чёрный ~ فلفل أسود; яма́йский ~ بهار; кра́сный ~ فلفل أحمر; с ~цем مفلفل; ◇ зада́ть кому́-л. ~цу ≅ أنّب شخصًا, لامه بعنف و شدّة

перецара́паться *сов.* تَخَادَشَ

перечека́нить *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلسَّكَّ (ٱلضَّرْبَ); 2. (*всё, многое*) سَكَّ [كَمِّيَّةً] (*y*)

пе́речень *м.* سَرْدٌ, تَعْدَادٌ (*перечисление*); قَائِمَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ), كَشْفٌ (*мн.* كُشُوفٌ), جَدْوَلٌ (*мн.* جَدَاوِلُ) (*список*).

перечёркивать *несов. см.* перечеркну́ть.

перечеркну́ть *сов.* شَطَبَ (*y*)

перечерти́ть *сов.* أَعَادَ ٱلرَّسْمَ (ٱلْكِرُوكِي)

перече́сть I *сов. см.* пересчита́ть; ◇ их мо́жно ~ по па́льцам يحصى عددهم, يمكن عدّهم على أصابع اليد على أصابع اليد

перече́сть II *сов. см.* перечита́ть.

перечини́ть *сов.* 1. (*починить заново*) أَعَادَ ٱلْإِصْلَاحَ; 2. (*очинить заново*) أَعَادَ ٱلسَّنَّ (ٱلْبَرْيَ); 3. (*починить всё, многое*) أَصْلَحَ (صَلَّحَ) كَمِّيَّةً; ~ всё бельё رقع (رفأ, صلّح, رتق) جميع الثياب; 4. (*очинить всё, многое*) بَرَى كَثِيرًا (*u*), سَنَّ كَمِّيَّةً (*y*)

перечисле́ние *с.* 1. (*действие*) إِحْصَاءٌ, تَعْدِيدٌ, تَعْدَادٌ, سَرْدٌ; 2. *бухг.* تَحْوِيلٌ (*мн.* تَحَاوِيلُ, تَحْوِيلَاتٌ)

перечи́слить *сов.* 1. سَرَدَ, عَدَّدَ, أَحْصَى (*y*); ~ по па́льцам أحصى (عدّ) بالأصابع; ~ поимённо سمّى; 2. (*в другую категорию и т. п.*) نَقَلَ (*y*); 3. *бухг.* حَوَّلَ

перечисля́ть *несов. см.* перечи́слить.

перечита́ть *сов.* 1. (*повторно, ещё раз*) أَعَادَ ٱلْقِرَاءَةَ (ٱلْمُطَالَعَةَ, ٱلتِّلَاوَةَ); 2. (*всё, многое*) تَلَا [كَمِّيَّةً] (*y*), قَرَأَ, طَالَعَ (*а*)

перечи́тывать *несов. см.* перечита́ть.

перéчить *несов. разг. кому-л.* نَاقَضَ, خَالَفَ, مَارَضَ; إِخْتَلَفَ; تَنَاقَضَ, تَعَارَضَ (*друг другу*).

пéречница *ж.* مَبْهَرَةٌ, حُقُّ فُلْفُلٍ (*мн.* أَحْقَاقٌ, حُقُوقٌ)

перечýвствовать *сов.* شَعَرَ (أَحَسَّ) بِكَثِيرٍ (*у*)

перешáгивать *несов. см.* перешагнýть.

перешагнýть *сов.* 1. تَخَطَّى; ~ порóг تخطّى عتبةً; 2. *перен.* تَخَطَّى, تَعَدَّى; جَاوَزَ, إِجْتَازَ (*превысить*); ~ за пятьдесят جاوز (اجتاز) الخمسين

перешéек *м.* بَرْزَخٌ (*мн.* بَرَازِخُ)

перешёптываться *несов.* تَهَامَسَ

перешибáть *несов. см.* перешибить.

перешибить *сов. разг.* كَسَرَ بِضَرْبَةٍ (*и*), قَطَعَ (*а*) ضَرْبَةً

перешивáть *несов. см.* перешить.

перешить *сов.* 1. (*переделать*) أَعَادَ ٱلْخِيَاطَةَ; ~ пальтó أعاد خياطة معطف; 2. (*с одного места на другое*) ثَبَّتَ, خَاطَ (*и*) [فِي مَكَانٍ آخَرَ]

перештóпать *сов.* 1. (*заново*) أَعَادَ ٱلرَّفْءَ (ٱلرَّتْقَ); 2. (*всё, многое*) رَفَأَ (*а*), رَتَقَ (*у*) [كَمِّيَّةً]; ~ все носкú رفأ كلّ الجوارب

перештóпывать *несов. см.* перештóпать.

перещеголять *сов. разг.* فَاقَ (*у*), تَفَوَّقَ; ~ когó-л. в остроýмии تفوّق عليه في النكات

переэкзаменóвк||а *ж.* إِعَادَةُ ٱلْإِمْتِحَانِ; ~и ملاحق الامتحانات

перигéй *м. астр.* نُقْطَةُ ٱلْحَضِيضِ

перикáрд *м. анат.* شَغَافٌ, شَغَفٌ

перикардит *м. мед.* شُغَافٌ

перила *мн.* دَرَابْزِينٌ (*мн.* دَرَابْزِينَاتٌ), دَرَابْزُونٌ (*мн.* دَرَابْزُونَاتٌ) (*лестницы*); حَاجِزٌ (*мн.* حَوَاجِزُ), سُورٌ (*мн.* أَسْوَارٌ) (*балкона и т. п.*).

перúметр *м. мат.* مُحِيطٌ

перина *ж.* حَشِيَّةُ رِيشٍ (*мн.* حَشَايَا), فُرْشَةٌ رِيشٍ (*мн.* فُرَشَاتٌ)

перúод *м.* 1. (*времени*) مُدَّةٌ (*мн.* مُدَدٌ), فَتْرَةٌ, فِتْرَةٌ; بُرْهَةٌ (*мн.* بُرَهٌ) (*короткий*); عَهْدٌ (*мн.* عُهُودٌ), عَصْرٌ (*мн.* عُصُورٌ, أَعْصَارٌ) (*эпоха*); مَرْحَلَةٌ (*мн.* مَرَاحِلُ) (*этап*); переходный ~ فترة (مرحلة) الانتقال; ~ мúрного строительства عهد البناء السلميّ; за истéкший ~ أثناء المدّة المنصرمة; 2. (*цикл*) دَوْرٌ (*мн.* أَدْوَارٌ), دَوْرَةٌ (*мн.* دَوْرَاتٌ); ~ колебáния *физ.* فترة الذبذبة; 3. *мат.* دَوْرٌ; 4. *геол.* طَوْرٌ (*мн.* أَطْوَارٌ), عَهْدٌ, عَصْرٌ; меловóй ~ الطور الطباشيريّ; леднúковый ~ عهد الجليد

периодизáция *ж.* تَقْسِيمٌ إِلَى مَرَاحِلَ

периóдика *ж. собир. разг.* مَطْبُوعَاتٌ دَوْرِيَّةٌ

периодическ||ий *прил.* دَوْرِيٌّ, مُتَكَرِّرُ ٱلْوُقُوعِ; ~ие крúзисы أزمات دوريّة; ~ая печáть صحف دوريّة; ◇ ~ие десятúчные дрóби عشريّة دائرة; ~ая систéма نظام دوريّ, منظومة دوريّة

периодúчный *прил.* دَوْرِيٌّ

перипетúи *мн.* (*ед.* перипетúя *ж.*) تَقَلُّبَاتٌ

перискóп *м.* بِيرِيسْكُوب, بِيرِسْكُوب

перистáльтика *ж. физиол.* حَرَكَةٌ تَقَلُّصِيَّةٌ

пéрист||ый *прил.* 1. *бот.* رِيشِيٌّ, زَادِشِّيٌّ; 2. (*похожий на перья*) رِيشِيُّ ٱلشَّكْلِ; ◇ ~ые облакá طخاء, سماحيق

перитонúт *м. мед.* مَرَضُ ٱلْخِلْبِ, إِلْتِهَابُ ٱلصِّفَاقِ

периферúйный *прил.* رِيفِيٌّ, رِيفِ...; غَيْرُ مَرْكَزِيٍّ; ~ рабóтник عامل ريفيّ

периферúческ||ий *прил. физиол.* مُحِيطِيٌّ, طَرَفِيٌّ; ~ая нéрвная систéма نظام الأعصاب الطرفيّة

периферú||я *ж.* 1. (*местность*) رِيفٌ, أَرْيَافٌ; рабóтать на ~и عمل في الريف; 2. (*удалённая от центра часть*) مُحِيطٌ

перифрáза *ж. лит.* إِسْهَابٌ, إِطْنَابٌ (في علم البيان)

перифразúровать *сов. и несов.* أَطْنَبَ, أَسْهَبَ

перкáль *ж. текст.* بِرْكَالٌ (قماش قطنيّ)

перкýссия *ж. мед.* قَرْعٌ, فَحْصٌ بِٱلدَّقِّ

перкутúровать *сов. и несов. мед.* قَرَعَ (*а*), فَحَصَ (*а*) بِٱلدَّقِّ

перл *м. прям. и перен.* دُرَّةٌ (*мн.* دُرَرٌ), لُؤْلُؤَةٌ (*мн.* لَآلِئُ)

перламýтр *м.* صَدَفٌ

перламýтров||ый *прил.* صَدَفِيٌّ, صَدَفٍ...; ~ые пýговицы أزرار صدفيّة

перлóв||ый *прил.*: ~ая кáша عصيدة من الشعير الفاخر

перлóн *м.* بِرْلُون

перло́новый *прил.* ...بِرْلُون

перлюстри́ровать *сов. и несов.* رَاقَبَ مُرَاسَلَاتٍ

перма́не́нт *м. разг.* تَسْرِيحَةٌ بَاقِيَةٌ

перма́не́нтный *прил.* بَاقٍ، دَائِمٌ، مُسْتَدِيمٌ، مُسْتَمِرٌّ

перна́т||ый *прил.* 1. ذُو آلرِّيشِ; ~ое ца́рство عالم الطيور; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* أَلطُّيُورُ

пер||о́ *с.* 1. رِيشَةٌ (*мн.* رِيشَاتٌ، *собир.* رِيشٌ); стра́усовое ~ ريش النعامة; 2. (*для письма*) رِيشَةٌ; ве́чное ~ قلم حبر; рабо́тники ~а́ أصحاب القلم، حملة القلم; ◇ у него́ о́строе (бо́йкое) ~ قلمه سيّال; одни́м ро́счерком ~а́ بجرّة من القلم

перочи́нный *прил.*: перочи́нный нож مطواة، مدية، مبراة

перпендикуля́р *м. мат.* عَمُودٌ (*мн.* أَعْمِدَةٌ، عُمْدَانٌ); опусти́ть ~ на что́-л. أقام عمودًا على

перпендикуля́рно *нареч.* تَعَامُدِيًّا

перпендикуля́рный *прил.* رَأْسِيٌّ، مُتَعَامِدٌ، عَمُودِيٌّ

перро́н *м. ж.-д.* رَصِيفٌ (*мн.* أَرْصِفَةٌ) [لِمَحَطَّةِ سِكَّةِ حَدِيدٍ]

перро́нный *прил. ж.-д.* ...رَصِيفِ، ...رَصِيفِ آلْمَحَطَّةِ

перс *м.* فَارِسِيٌّ (*собир.* فَارِسُ)، عَجَمِيٌّ (*собир.* عَجَمٌ)

перси́дский *прил.* فَارِسِيٌّ، عَجَمِيٌّ; ~ язы́к اللغة الفارسيّة; ~ ковёр طنفسة فارسيّة

пе́рсик *м.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ خَوْخٍ، شَجَرَةُ دُرَّاقٍ; 2. (*плод*) خَوْخَةٌ (*собир.* خَوْخٌ) (*в Египте*); دُرَّاقَةٌ (*собир.* دُرَّاقٌ) (*в Сирии*).

пе́рсиков||ый *прил.* ...آلْخَوْخِ، ...آلدُّرَّاقِ; ~ое де́рево شجرة خوخ (درّاق)

персия́нин *м. уст. см.* перс.

персия́нка *ж.* فَارِسِيَّةٌ، عَجَمِيَّةٌ

персо́н||а *ж.* شَخْصٌ (*мн.* أَشْخَاصٌ)، شَخْصِيَّةٌ; ва́жная ~ *разг.* شخصيّة بارزة، شخص وجيه; ◇ со́бственной ~ой شخصيًّا، بنفسه، بذاته; ~ нон гра́та *дип.* شخص غير مرغوب فيه

персона́ж *м. лит.*: второстепе́нные ~и شخصيّات ثانويّة، شخصيّات المرتبة الثانية

персона́л *м. собир.* مِلَاكٌ، مَلَاكٌ، أَفْرَادٌ، مَجْمُوعُ مُسْتَخْدَمِينَ; техни́ческий ~ فنّيّون; преподава́тельский ~ هيئة التدريس، السلك التعليميّ

персона́льный *прил.* شَخْصِيٌّ، خَاصٌّ، ذَاتِيٌّ; فَرْدِيٌّ (*индивидуальный*).

перспекти́в||а *ж.* 1. (*в живописи*) مَنْظُورٌ، مَنْظُورِيَّةٌ; 2. (*вид, панорама*) مَنْظَرٌ (*мн.* مَنَاظِرُ)، أُفُقٌ (*мн.* آفَاقٌ); 3. *мн.* ~ы *перен.* آفَاقٌ، إِمْكَانِيَّاتٌ مُقْبِلَةٌ; عَامٌّ; مُسْتَقْبَلٌ; ~ы на бу́дущее آفاق المستقبل; ~ы разви́тия آفاق التطوّر; откры́ть широ́кие ~ы перед ке́м-че́м-л. فتح آفاقًا واسعةً أمام; ◇ в ~е في المستقبل

перспекти́вн||ый *прил.* 1. (*отражающий перспективы*) مَنْظُورِيٌّ; ~ое изображе́ние رسم منظوريّ; 2. (*имеющий перспективу*) أَمَامَهُ آفَاقٌ وَاسِعَةٌ

перст *м. уст.* إِصْبَعٌ (*мн.* أَصَابِعُ); ◇ он оста́лся оди́н как ~ ≅ بقى وحده مثل البومة العمياء

пе́рстень *м.* خَاتَمٌ *или* خَاتِمٌ (*мн.* خَوَاتِمُ)، حَلَقَةٌ، خَاتَامٌ (*мн.* خَوَاتِيمُ)

пертурба́ция *ж.* 1. *книжн.* اِضْطِرَابٌ، تَهَيُّجٌ; 2. *астр.* اِضْطِرَابٌ

перфе́кт *м. грам.* صِيغَةُ آلْمَاضِي (في النحو)

перфора́тор *м. тех.* مِثْقَابٌ

перфора́ция *ж. в разн. знач.* ثَقْبٌ، تَثْقِيبٌ، تَخْرِيمٌ

перфори́ровать *сов. и несов. в разн. знач.* ثَقَبَ (*у*)، ثَقَّبَ، خَرَّمَ

перхлора́т *м. хим.* بِرْكْلُورَات

пе́рхоть *ж.* قِشْرَةُ آلشَّعْرِ، هُبَارِيَّةٌ

перча́тк||а *ж.* قُفَّازٌ (*мн.* قَفَافِيزُ)، قُفَّازَةٌ، كَفٌّ (*мн.* كُفُوفٌ، أَكُفٌّ); ~и *собир.* جوانتى *нар.*; боксёрская ~ قفّازة ملاكمة; шерстяны́е ~и قفّاز الصوف; мехов́ые ~и قفّاز الفرو; ◇ бро́сить ~у ألقى القفّاز; подня́ть ~у التقط القفّاز

пе́рчить *несов.* فَلْفَلَ

перши́||ть *несов. безл. разг.*: у меня́ ~т в го́рле حنجرتي مبحوحة (مخدوشة)

пёс *м.* كَلْبٌ (*мн.* كِلَابٌ); ◇ созве́здие Большо́го Пса *астр.* الكلب الأكبر; созве́здие Ма́лого Пса *астр.* الكلب الأصغر

пе́сенник *м.* 1. (*певец*) مُغَنٍّ، مُنْشِدٌ; поэ́т-~ شاعر غنائيّ; 2. (*сборник песен*) مَجْمُوعَةُ أَغَانٍ

пе́сенный *прил.* غِنَائِيٌّ

песе́ц *м.* 1. (*животное*) ثَعْلَبٌ أَبْيَضُ (*мн.* ثَعَالِبُ)

شِمَالِيٌّ; 2. (*мех*) فَرْوُ ثَعْلَبٍ شِمَالِيٍّ; *голубой* ~ فرو ثعلب أزرق; бéлый ~ فرو ثعلب أبيض

пескáрь *м.* (*рыба*) نَوْعٌ مِنْ سَمَكٍ نَهْرِيٍّ صَغِيرٍ

песнь *ж.* 1. *уст. см.* пéсня; 2. *лит.* قَصِيدَةٌ (*мн.* قَصَائِدُ), أُنْشُودَةٌ (*мн.* أَنَاشِيدُ), نَشِيدٌ (*мн.* أَنَاشِيدُ); ~ пéсней نشيد الأناشيد

пéсня *ж.* أُغْنِيَّةٌ (*мн.* أَغَانٍ), أُنْشُودَةٌ (*мн.* أَنَاشِيدُ); грýстная ~ أغنيّة حزينة; нарóдная ~ أغنيّة شعبيّة; ◇ э́то дóлгая ~ هذه حكاية طويلة

пес||óк *м.* 1. رَمْلٌ (*мн.* رِمَالٌ); золотонóсный ~ تبر الذهب; сыпýчий ~ رمل الزفزف, وعس; 2. *мн.* ~кú *геогр.* رِمَالٌ; 3. *разг.* (*сахар*) سُكَّرٌ نَاعِمٌ; ◇ стрóить на ~кé بنى على الرمل

песóчн||ый *прил.* 1. رَمْلِيٌّ; ~ые часы́ ساعة رمليّة; 2. *разг.* (*о цвете*) رَمْلِيُّ ٱللَّوْنِ

пессими́зм *м.* تَشَاؤُمٌ

пессими́ст *м.* مُتَشَائِمٌ

пессимисти́||ческий, ~чный *прил.* تَشَاؤُمِيٌّ, مُتَشَائِمٌ

пест *м.* مِدَقَّةٌ, دَقَّاقَةٌ, مِرْزَبَّةٌ

пéстик *м.* 1. *уменьш. от* пест; 2. *бот.* مِدَقَّةٌ

пéстовать *несов.* 1. *уст.* (*нянчить ребёнка*) نَزْنَزَ; 2. *перен.* دَلَّلَ

пестрéть *несов.* (*выделяться пестротой*) بَدَا (*у*) بِأَلْوَانِهِ ٱلْمُخْتَلِفَةِ; بَرِشَ (*а*), تَبَرْقَشَ (*становиться пёстрым*); ~ цветáми تبرقش بالأزهار

пестри́ть *несов.* 1. بَرْقَشَ, نَقَّشَ; 2. *перен.* رَقَّشَ; ~ речь поговóрками رقّش كلامه بالأمثال

пестротá *ж.* 1. بَرَشٌ; 2. *перен.* (*смесь*) إِخْتِلَاطٌ

пёстрый *прил.* 1. (*разноцветный*) مُبَرْقَشٌ, مُرَقَّشٌ, مُنَقَّشٌ, أَرْقَشُ (*ж.* رَقْشَاءُ, *мн.* رُقْشٌ); أَبْرَشُ (*ж.* بَرْشَاءُ, *мн.* بُرْشٌ) (*крапчатый*); مُجَزَّعٌ (*мозаичный*); 2. *перен.* مُخْتَلِطٌ, مَخْلُوطٌ

песцóвый *прил.* ...ثَعْلَبٍ شِمَالِيٍّ

песчáник *м. геол.* حَجَرٌ رَمْلِيٌّ

песчáн||ый *прил.* رَمْلِيٌّ; ~ холм تلّ رمليّ, كثيب; ~ грунт أرض رمليّة; ~ая пусты́ня صحراء رمليّة

песчи́нка *ж.* رَمْلَةٌ, حَبَّةُ رَمْلٍ

пети́т *м. полигр.* حَرْفُ طَبْعٍ صَغِيرٌ

пети́ция *ж.* عَرِيضَةٌ (*мн.* عَرَائِضُ), إِلْتِمَاسٌ

петли́ц||а *ж.* 1. عُرْوَةٌ (*мн.* عُرًى); *носи́ть что-л. в ~е* пиджакá وضع شيئًا فى عروة السترة; 2. (*нашивка*) شَارَةٌ يَاقَةٍ

пéт||ля *ж.* 1. (*сложенная кольцом верёвка*) أُنْشُوطَةٌ (*мн.* أَنَاشِيطُ), عُرْوَةٌ (*мн.* عُرًى); رِبْقَةٌ (*мн.* رِبَاقٌ), وَهْقٌ (*мн.* أَوْهَاقٌ) (*аркан*); 2. *ав.* حَرَكَةٌ أُنْشُوطِيَّةٌ, حَرَكَةٌ; тَحَلُّقٌ; дéлать ~лю عمل أنشوطةً, قام بحركة تحلّق; 3. (*на одежде*) عُرْوَةٌ (*мн.* عُرًى); обметáть ~лю خاط عروةً; 4. (*дверная*) عَقْبٌ, مُفَصَّلَةٌ, قُرَيْبَةٌ; снять дверь с ~ель خلع الباب; ◇ лезть в ~лю وضع عنقه داخل الأنشوطة

петрогрáфия *ж.* بَتْرُوغْرَافِيَّةٌ, عِلْمُ [وَصْفِ] ٱلصُّخُورِ

петрýшка I *ж. бот.* بَقْدُونِسٌ

петрýшка II *м. театр.* بِيتْرُوشْكَا (شخصيّة هزليّة فى مسرح العرائس فى روسيا); *нар.* قَرَهْكُوزٌ, كَرَكُوزٌ

петýния, петýнья *ж. бот.* بَطُونَةٌ (نبات)

петýх *м.* دِيكٌ (*мн.* دُيُوكٌ, دِيَكَةٌ); индéйский ~ ديك روميّ (هنديّ); ◇ встать с ~áми استيقظ مع الفجر; до ~óв حتّى صياح الديوك

петýш||ий, ~и́ный *прил.* ...دِيكٍ; ~и́ный бой معركة الديكة

петуши́ться *несов разг.* إِحْتَدَمَ كَٱلدِّيكِ

петь *несов.* 1. غَنَّى, شَدَا (*у*), تَرَنَّمَ, أَنْشَدَ; لَحَّنَ, نَغَّمَ (*напевать*); ~ вполгóлоса ترنّم بصوت منخفض; 2. (*мелодично звучать*) عَزَفَ (*и*), طَنَّ (*у*); 3. (*щебетать — о птицах*) غَرَّدَ, صَدَحَ (*а*), زَنَّمَ; صَاحَ (*и*) (*о петухе*); 4. (*воспевать в стихах*) تَغَنَّى بِٱلشِّعْرِ, أَنْشَدَ; 5. (*быть проникнутым чувством радости*) طَرِبَ (*а*), طَرَّبَ; ◇ ~ всё тý же пéсню ردّد الأقوال نفسها

пехóта *ж.* مُشَاةٌ, سِلَاحُ مُشَاةٍ; بِيَادَةٌ; моторизóванная ~ مشاة آليّة

пехоти́нец *м.* جُنْدِيُّ مُشَاةٍ (*мн.* جُنُودٌ), بِيَادِيٌّ

пехóтный *прил.* ...مُشَاةٍ; пехóтная диви́зия فرقة مشاة

печáлить *несов.* أَحْزَنَ, شَجَّنَ, أَشْجَى, أَتْرَحَ, كَدَّرَ

печáл||иться *несов.* حَزِنَ (*а*), شَجِنَ (*а*), شَجِيَ (*а*), تَرِحَ (*а*), تَكَدَّرَ; ~ о чём-л. حزن على شىء; не ~ься لا تحمل غمًّا

печáл||ь *ж.* حُزْنٌ (*мн.* أَحْزَانٌ), شَجْنٌ (*мн.* أَشْجَانٌ), تَرَحٌ (*мн.* أَتْرَاحٌ), غُصَّةٌ (*мн.* غُصَصٌ), غَمٌّ (*мн.* غُمُومٌ); ◇

не твоя́ ~ هذا الأمر لا يمتّ إليك بصلة; не́ было ~и, че́рти накача́ли *погов.* ≅ يا لها من مفاجأة محزنة

печа́льно *нареч.* 1. بِحُزْنٍ, بِصُورَةٍ مُحْزِنَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْأَسَفِ أَنَّ, مِنَ ٱلْمُحْزِنِ أَنْ

печа́льн||ый *прил.* حَزِينٌ (*мн.* حِزَانٌ), شَاجِنٌ, شَجِيٌّ, كَئِيبٌ, مُؤْسِفٌ, كَامِدٌ; غَامٌّ (*горестный*); ~ой па́мяти *перен.* سيّئ الذكر

печа́тать *несов.* 1. طَبَعَ (*а*); كَتَبَ (*у*) (*на пишущей машинке*); نَشَرَ (*у*) (*публиковать*); 2. *фото* طَبَعَ

печа́таться *несов.* 1. نَشَرَ مُؤَلَّفَاتِهِ (*у*); 2. *страд. от* печа́тать.

печа́тник *м.* عَامِلُ ٱلطِّبَاعَةِ, طَبَّاعٌ (*мн.* عُمَّالٌ)

печа́тн||ый *прил.* 1. طِبَاعَةٍ...., طَبْعٍ...; ~ стано́к مطبعة, ماكينة طبع; 2. (*отпечатанный*) مَطْبُوعٌ; ~ая проду́кция مطبوعات; 3. (*опубликованный*) مَنْشُورٌ; ◇ ~ лист *полигр.* ملزمة مطبعيّة

печа́т||ь *ж.* 1. (*печатка; отпечаток*) خَتْمٌ (*мн.* أَخْتَامٌ), مُهْرٌ, خَاتَمٌ *или* خَاتِمٌ (*мн.* خَوَاتِمُ), طَابِعٌ (*мн.* طَوَابِعُ), (*мн.* مُهُورٌ); приложи́ть ~ مهر, طبع, ختم; 2. *перен.* (*след*) أَثَرٌ, طَابِعٌ (*мн.* آثَارٌ); ~ вре́мени طابع العهد; наложи́ть на что-л. осо́бую ~ ترك على شيء طابعًا خاصًّا; 3. (*печатание*) طِبَاعَةٌ, طَبْعٌ; находи́ться в ~и كان تحت الطبع; вы́йти из ~и صدر من تحت الطبع; 4. (*шрифт*) حُرُوفُ طِبَاعَةٍ; 5. (*печатные произведения*) مَطْبُوعَاتٌ; صُحُفٌ *мн.*, صِحَافَةٌ (*пресса*); ме́стная ~ صحف محلّيّة; периоди́ческая ~ صحف دوريّة

пече́ние *с.* 1. (*приготовление пищи*) خَبْزٌ, خِبَازَةٌ, خَبِيزٌ (*хлеба*); صَلْيٌ, شَيٌّ (*жаренье*); مَلٌّ (*в золе*); 2. *см.* пече́нье.

печёнка *ж.* 1. (*как пища*) كَبِدٌ, كَبْدٌ; 2. *разг. см.* пе́чень.

печёночный *прил. в разн. знач.* كَبِدِ...., كَبْدٍ...

печёный *прил.* مَشْوِيٌّ; مَخْبُوزٌ (*о хлебе*).

пе́чен||ь *ж.* كَبْدٌ *или* كَبِدٌ (*мн.* أَكْبَادٌ); боле́зни ~и أمراض الكبد

пече́нье *с.* (*кондитерское изделие*) بَشْكَوِيتٌ, بُقْسُمَاطٌ

пе́чка *ж. разг. см.* печь II.

печни́к *м.* صَانِعُ مَوَاقِدَ (*мн.* صُنَّاعٌ)

печн||о́й *прил.* مَوْقِدٍ...., فُرْنٍ...., أَتُّونٍ...; ~а́я труба́ مدخنة موقد

печь I *несов.* 1. خَبَزَ (*а*) (*хлеб*); شَوَى (*и*), صَلَى (*у*) (*жарить*); مَلَّ (*у*) (*в золе*); 2. (*о солнце*) لَفَحَ (*а*), لَذَعَ (*а*), شَوَى

печь II *ж.* 1. مَوْقِدٌ (*мн.* مَوَاقِدُ), مِدْفَأَةٌ (*мн.* مَدَافِئُ) (*для отопления*); فُرْنٌ (*мн.* أَفْرَانٌ), تَنُّورٌ (*мн.* تَنَانِيرُ) (*для приготовления пищи*); 2. *тех.* فُرْنٌ; до́менная ~ فرن عالٍ; электри́ческая ~ فرن كهربائيّ; марте́новская ~ فرن مارتان

пе́чься I *несов.* 1. اِنْشَوَى, صَلِيَ (*а*); اِنْخَبَزَ (*о хлебе*); 2. *разг.* (*на солнце*) تَعَرَّضَ لِأَشِعَّةِ ٱلشَّمْسِ ٱلْحَارِقَةِ; 3. *страд. от* печь I 1.

пе́чься II *несов. о ком-чём-л.* (*заботиться*) اِعْتَنَى بِ, بَالَى بِ, اِكْتَرَثَ لِ

пешехо́д *м.* مَاشٍ (*мн.* مُشَاةٌ), رَاجِلٌ (*мн.* رَجَّالَةٌ)

пешехо́дн||ый *прил.* مَشْيٍ...; ~ая доро́жка ممرّ للمشاة

пе́ш||ий *прил.* 1. رَاجِلٌ (*мн.* رَجَّالَةٌ), مَاشٍ (*мн.* مُشَاةٌ); в ~ем строю́ بتشكيلة رجّالة; 2. *в знач. сущ. м.* مَاشٍ, رَاجِلٌ

пе́шка *ж.* 1. *шахм.* بَيْدَقٌ (*мн.* بَيَادِقُ); 2. *перен. разг.* بَيْدَقٌ, صَنِيعَةٌ (*мн.* صَنَائِعُ)

пешко́м *нареч.* مَاشِيًا, سَيْرًا عَلَى ٱلْأَقْدَامِ

пеще́ра *ж.* كَهْفٌ (*мн.* كُهُوفٌ), مَغَارَةٌ (*мн.* مَغَاوِرُ), غَارٌ (*мн.* أَغْوَارٌ)

пиани́но *с. нескл.* بِيَانُو

пиани́ст *м.* عَازِفٌ عَلَى ٱلْبِيَانُو

пиани́стка *ж.* عَازِفَةٌ عَلَى ٱلْبِيَانُو

пиа́стр *м.* (*денежная единица*) قِرْشٌ (*мн.* قُرُوشٌ)

пивн||о́й *прил.* 1. ٱلْجِعَةِ...., ٱلْبِيرَةِ...; ~ы́е дро́жжи خميرة البيرة; 2. *в знач. сущ.* ~а́я *ж. разг.* مَشْرَبُ بِيرَةٍ (*мн.* مَشَارِبُ)

пи́во *с.* بِيرَةٌ, جِعَةٌ; чёрное ~ بيرة سوداء

пивова́р *м.* صَانِعُ بِيرَةٍ

пивоваре́ние *с.* صِنَاعَةُ ٱلْبِيرَةِ

пивова́ренный *прил.*: ~ заво́д مصنع بيرة

пи́галица *ж.* 1. (*птица*) زَقْزَاقٌ; 2. *перен. разг.* قَزَعَةٌ

пигме́й *м.* قَزَمٌ (*мн.* أَقْزَامٌ)

пигме́нт *м.* خِضَابٌ, خِضْبٌ

пигмента́ция *ж.* اِخْتِضَابٌ, خَضْبٌ

пигме́нтный *прил.* خِضَابِيٌّ, خِضْبِيٌّ

пиджа́к *м.* سُتْرَةٌ (*мн.* سُتَرٌ), جَاكِيتَةٌ

пиджа́чный *прил.* سُتْرَةٍ..., جَاكِيتَةٍ...

пижа́ма *ж.* بِيجَامَا, مَنَامَةٌ

пижо́н *м. разг.* عُصْفُورٌ (شابّ مبالغ فى التأنّق)

пик *м.* 1. (*вершина*) شَعَفَةٌ (*мн.* شِعَافٌ), قِمَّةٌ (*мн.* قِمَمٌ); 2. (*подъём*) ذَرْوَةٌ, أَوْجٌ; часы́ ~ ساعات الزحام, ساعات الازدحام فى وسائل النقل, وقت التوتّر

пи́к||а I *ж.* رُمْحٌ (*мн.* رِمَاحٌ), حَرْبَةٌ (*мн.* حِرَابٌ), مِزْرَاقٌ; ◇ в ~у кому́-л. تشفّيًا من شخص

пи́ка II *ж. см.* пи́ки.

пика́нтный *прил.* 1. (*острый, пряный*) حِرِّيفٌ, حَادٌّ; 2. *перен.* مِلْحُ ٱلنُّكْتَةِ...; مُغْرٍ, مُغْوٍ, مَلِحٌ, مَلِيحٌ (*мн.* مِلَاحٌ) (*о внешности*).

пике́ I *с. нескл. текст.* بِيكَه (قماش)

пике́ II *с. нескл. ав. см.* пики́рование.

пике́т *м.* مَرْكَزُ مُرَاقَبَةٍ, مَخْفَرٌ (*мн.* مَخَافِرُ); فِرْقَةُ حِرَاسَةٍ (فى أثناء الإضراب عن العمل)

пикети́ровать *несов.* قَامَ بِٱلْحِرَاسَةِ (*у*)

пике́тчик *м.* قَائِمٌ بِٱلْحِرَاسَةِ

пи́ки *мн.* (*ед.* пи́ка *ж.*) *карт.* ٱلْبَسْتُونِيُّ

пики́рование *с. ав.* إِنْقِضَاضٌ

пикирова́ние *с. с.-х.* شَتْلٌ

пики́ровать *несов. ав.* إِنْقَضَّ

пикирова́ть *несов. с.-х.* شَتَلَ (*у*)

пики́роваться *несов.* تَبَادَلَ مُلَاحَظَاتٍ لَاذِعَةً

пикиро́вка I *ж. с.-х.* شَتْلٌ

пикиро́вка II *ж.* تَبَادُلُ مُلَاحَظَاتٍ لَاذِعَةٍ

пикиро́вщик *м. ав. разг. см.* пики́рующий (пики́рующий бомбардиро́вщик).

пики́рующий *прич. от* пики́ровать; ~ бомбардиро́вщик *ав.* قاذفة انقضاض, قاذفة قنابل انقضاضيّة

пикни́к *м.* نُزْهَةٌ خَلَوِيَّةٌ (*мн.* نُزَهٌ); устро́ить ~ أقام وليمةً فى الخلاء

пи́кнуть *сов. и однокр. от* пища́ть.

пи́ков||ый *прил. карт.* ٱلْبَسْتُونِيّ...; ~ая да́ма ملكة البستونيّ

пикри́нов||ый *прил. хим.*: ~ая кислота́ حامض البكريك

пиктогра́фия *ж. лингв.* كِتَابَةٌ تَصْوِيرِيَّةٌ

пи́кули *мн. кул.* طُرْشِيٌّ, مُخَلَّلٌ

пила́ *ж.* مِنْشَارٌ (*мн.* مَنَاشِيرُ); кру́глая ~ منشار دائر; лучко́вая ~ منشار شرح; попере́чная ~ منشار متعارض; продо́льная ~ منشار شقّ; двуру́чная ~ منشار مزدوج

пила́-ры́ба *ж. зоол.* مِنْشَارٌ, أَبُو مِنْشَارٍ

пилён||ый *прил.*: ~ са́хар سكّر مكعّب; ~ые дрова́ حطب منشور

пилигри́м *м. уст.* حَاجٌّ (*мн.* حُجَّاجٌ, حَجِيجٌ); مُقَدِّسٌ (*паломник в Иерусалим*).

пили́ть *несов.* 1. نَشَرَ (*у*); ~ напи́льником برد (بمبرد); 2. *перен. разг.* نَاكَدَ, عَاكَسَ, عَاتَبَ بِإِلْحَاحٍ

пи́лка I *ж.* (*действие*) نَشْرٌ

пи́лка II *ж.* (*ручная*) مِنْشَارٌ زَخَارِفَ (حِلْيَةٍ)

пиломатериа́лы *мн.* أَخْشَابٌ مَنْشُورَةٌ

пило́ны *мн.* (*ед.* пило́н *м.*) نُخُشٌ (*ед.* نَخَاشٌ) (فى العمارة)

пило́т *м.* طَيَّارٌ, قَائِدُ طَائِرَةٍ

пилота́ж *м. ав.* قِيَادَةُ طَائِرَةٍ; фигу́ра вы́сшего ~а حركة بهلوانيّة للطائرة

пилоти́ровать *несов.* قَادَ طَائِرَةً (*у*)

пило́тка *ж.* عَمْرَةٌ (طَاقِيَّةٌ) خِدْمَةٍ

пи́льщик *м.* نَشَّارٌ

пилю́ля *ж.* حَبَّةٌ

пиля́стра *ж. архит.* عِمَادٌ

пингви́н *м.* بَنْجُوِينٌ, بِطْرِيقٌ (*мн.* بَطَارِيقُ, بَطَارِقَةٌ)

пинг-по́нг *м.* (*игра*) كُرَةُ ٱلطَّاوِلَةِ

пи́ния *ж. бот.* صَنَوْبَرٌ

пино́к *м. разг.* رَكْلَةٌ, رَفْسَةٌ, شَلُوتٌ

пинце́т *м.* مِلْقَطٌ

пио́н *м. бот.* عُودُ ٱلرِّيحِ, عُودُ ٱلصَّلِيبِ, فَاوَنْيَا

пионе́р I *м.* (*зачинатель, первооткрыватель*) رَائِدٌ (*мн.* رُوَّادٌ), طَلَائِعِيٌّ

пионе́р II *м.* (*член пионерской организации*) بِيُونِيرٌ (عضو فى منظّمة الطلائع)

пионервожа́тая *ж.* قَائِدَةُ فَرِيقٍ [فِى مُنَظَّمَةِ ٱلطَّلَائِعِ]

пионервожа́тый *м.* قَائِدُ فَرِيقٍ [فِى مُنَظَّمَةِ ٱلطَّلَائِعِ]

пионе́рка *ж.* بِيُونِيرَةٌ (عضوة فى منظّمة الطلائع)

пионеротря́д *м.* فَرِيقٌ [فِى مُنَظَّمَةِ ٱلطَّلَائِعِ]

пионе́рский *прил.* بِيُونِيرٍ...; مُنَظَّمَةِ ٱلطَّلَائِعِ... (*от-*

носящийся к организации); ~ ла́герь مخيّم (معسكر) الطلائع

пипе́тка ж. نقّاطة

пир м. وليمة (мн. ولائم), مأدبة или (мн. مآدب); сва́дебный ~ وليمة العرس; ◊ в чужо́м ~у́ похме́лье погов. ≅ حمل مصائب الغير على ظهره

пирами́да ж. в разн. знач. هرم (мн. أهرام)

пирамида́льный прил. هرميّ; пирамида́льный то́поль حور هرميّ

пира́т м. ист. قرصان (мн. قراصين), لصّ (мн. لصوص) بحر

пирова́ть несов. أولم, أدب (u)

пиро́г м. فطيرة (мн. فطائر); ~ с мя́сом فطيرة محشوّة باللحم

пирога́ллов||ый прил. хим.: ~ая кислота́ حامض البرجلول

пиро́жник м. فطائريّ

пиро́жн||ое с. كعكة (собир. كعك); ~ые معجّنات

пирож||о́к м. فطيرة صغيرة (мн. فطائر); ~ с варе́ньем فطيرة صغيرة محشوّة بالمربّى; ~ки́ فطورات

пироксили́н м. بيروكسيلين

пиро́метр м. физ., тех. بيرومتر

пироте́хник м. إختصاصيّ في النّاريّات

пироте́хника ж. فنّ الصّواريخ النّاريّة, ناريّات

пирофо́сфорн||ый прил. хим. فسفوناريّ; ~ая кислота́ حامض فسفوناريّ, حامض فسفوريّ ناريّ

пиру́шка ж. разг. حفلة, وليمة صغيرة (мн. ولائم)

пируэ́т м. إلتفافة, دورة

пи́ршество с. وليمة (мн. ولائم), مأدبة или (мн. مآدب)

писа́ка м. разг. ирон. كاتب ركيك (мн. كتبة, كتّاب), كويتب

писа́ние с. 1. (действие) كتابة, تحرير, رقم, خطّ; 2. разг. (написанное) مكتوب, مؤلّف; 3.: Свяще́нное ~ الكتاب المقدّس

пи́сан||ый прил. уст. 1. (рукописный) خطّيّ; 2. (разукрашенный) مزيّن; ◊ ~ краса́вец رجل ذو جمال مصوّر; ~ая краса́вица امرأة ذات جمال مصوّر; [говори́ть] как по ~ому تكلّم في سلاسة

пи́сарь м. كاتب (мн. كتّاب, كتبة) (في دائرة); نسّاخ

писа́тель м. كاتب (мн. كتّاب, كتبة), أديب (мн. أدباء)

писа́тельница ж. كاتبة, أديبة

писа́тельский прил. ...كاتبي, ...أديبي; ~ тала́нт عبقريّة أدبيّة

писа́ть несов. 1. كتب (у), خطّ, حرّر (у), رقم (у); ~ кара́кулями, неразбо́рчиво شلفط; ~ карандашо́м كتب بقلم رصاص; ~ перо́м كتب بريشة; ~ черни́лами كتب بحبر; ~ на маши́нке كتب على آلة كاتبة; 2. (сочинять) كتب (у), ألّف, وضع (а); ~ про́зой نثر; ~ стиха́ми نظم; ~ рома́н كتب (ألّف) رواية; 3. (картину) رسم (у), صوّر; ~ ма́слом رسم بالزيت; ◊ пиши́ пропа́ло! اعتبر هذا الشيء مفقودًا

писа́ться несов. 1. كُتب; как пи́шется э́та бу́ква? كيف يكتب هذا الحرف؟; 2. страд. от писа́ть.

писе́ц м. уст. 1. (писарь) كاتب (мн. كتّاب, كتبة); 2. (переписчик) ناسخ (мн. نسّاخ) (في دائرة)

писк м. صأى, صوصوة, صأصأة; ~ мыше́й صوصوة الفئران; издава́ть ~ صأى, صأصأ, صوصى

пискл||и́вый, разг. ~я́вый прил. ذو صأصأة

пи́скнуть сов. и однокр. от пища́ть.

пистоле́т м. فرد (мн. فرود), مسدّس, طبنجة, غدّارة; автомати́ческий ~ مسدّس أوتوماتيكيّ

писто́н м. воен. 1. كبسولة, قدح, شعيلة; 2. муз. كبّاس

писчебума́жн||ый прил. ...ورق و أدوات الكتابة; ~ магази́н محلّ لوازم الكتابة; ~ая фа́брика مصنع الورق

пи́сч||ий прил.: ~ая бума́га ورق الكتابة

письмена́ мн. رموز كتابيّة

пи́сьменно нареч. تحريريًّا, كتابيًّا, كتابة; изложи́ть ~ وصف (قصّ) كتابيًّا

пи́сьменность ж. 1. (система знаков) كتابة, خطّ (мн. خطوط); 2. (литература) آداب [لغة]

пи́сьменн||ый прил. 1. (написанный) كتابيّ, مكتوب, تحريريّ; ~ прика́з أمر كتابيّ; ~ая рабо́та عمل كتابيّ; ~ое приглаше́ние دعوة كتابيّة; 2. (служащий для письма) ...الكتابة; ~ стол طاولة للكتابة, مكتب;

~ые принадлежности أدوات (لوازم) الكتابة; ~ прибор طقم الكتابة

письмо́ *с.* 1. (*умение писать*) كِتَابَةٌ; 2. (*система графических знаков*) خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); куфическое ~ الخطّ الكوفيّ; 3. (*послание*) مَكْتُوبٌ (*мн.* مَكَاتِيبُ), رِسَالَةٌ (*мн.* رَسَائِلُ, رِسَالَاتٌ), خِطَابٌ (*мн.* خِطَابَاتٌ), كِتَابٌ (*мн.* كُتُبٌ); открытое ~ كرت, كتاب مفتوح; заказное ~ مكتوب مسجّل (مضمون); рекомендательное ~ كتاب توصية; личное ~ خطاب شخصيّ

письмоно́сец *м.* سَاعٍ, نَاقِلُ مَكَاتِيبَ (*мн.* سُعَاةٌ) بُوسطَجِي; مُوَزِّعُ مُرَاسَلَاتٍ, بَرِيدِيّ *нар.*

пита́ние *с.* 1. (*действие*) تَأْكِيلٌ, إِطْعَامٌ, تَغْذِيَةٌ; رِزْقٌ, تَغَذٍّ, إِقْتِيَاتٌ, إِقَاتَةٌ; искусственное ~ تغذية اصطناعيّة; усиленное ~ تغذية مشدّدة; недостаточное ~ تغذية ناقصة; 2. *биол., тех.* إِمْدَادٌ, تَغْذِيَةٌ; ◇ общественное ~ تغذية اجتماعيّة, تغذية عامّة

пита́тельность *ж.* غِذَائِيَّةٌ

пита́тельный *прил.* 1. (*о пище и т. п.*) مُغَذٍّ; 2. *тех.* تَغْذِيَةٍ...

пита́ть *несов.* 1. أَكَّلَ, أَطْعَمَ, غَذَّى; قَاتَ (*у*), (*кормить*) أَقَاتَ, رَزَقَ (*у*) (*доставлять средства к существованию*); 2. *тех.* أَمَدَّ, غَذَّى; 3. *перен.* (*чувствовать*) شَعَرَ (*у*), كَنَّ (*у*); ~ симпатию к кому-чему-л. صبا إلى; ~ сострадание к кому-чему-л. أشفق على; ~ чувство уважения к кому-л. أضمر له أشدّ, كنّ مشاعر الاحترام له الاحترام; ~ отвращение كره, عاف, من تقزّز; ~ враждебные чувства ناصب العداء; ~ надежду на что-л. بنى الأمل على شيء

пита́ться *несов. чем-л. в разн. знач.* أَكَلَ(هُ) (*у*), تَغَذَّى, إِقْتَاتَ بِـ, إِغْتَذَى (*а*), طَعِمَ(هُ)

питека́нтроп *м.* قِرْدٌ إِنْسَانِيٌّ, إِنْسَانُ جَاوَه

пито́мец *м.* رَبِيبٌ (*мн.* أَرِبَّاءُ)

пито́мник *м.* مَشْتَلٌ (*мн.* مَشَاتِلُ), مُسْتَنْبَتٌ (*растений*); مُرَبًّى (مكان التربية) (*животных*); ~ фруктовых деревьев مشتل أشجار فاكهة

пито́н *м. зоол.* حَيَّةُ ٱلصَّخْرِ

пить *несов.* 1. شَرِبَ (*а*); حَسَا (*у*), إِحْتَسَى, تَجَرَّعَ, رَشَفَ (*у*), مَصَّ (*у, а*) (*глотками*); عَبَّ (*у*) (*залпом*); كَرَعَ (*а*) (*лакать*); ~ кофе شرب القهوة; я хочу ~ أريد أن أشرب, أنا عطشان; 2. (*употреблять спиртные напитки*) شَرِبَ مُسْكِرَاتٍ (*а*); бросить ~ ترك السكر; ◇ ~ горькую أدمن على السكر

питьё *с.* 1. (*действие*) شُرْبٌ; 2. (*напиток*) شَرَابٌ, مَشْرُوبٌ

питьев||о́й *прил.* ٱلشُّرْبِ...; ~ая вода ماء الشرب

пиха́ть *несов. разг.* 1. (*толкать*) دَفَعَ (*а*); 2. (*засовывать куда-л.*) دَفَعَ فِي (*а*), حَشَرَ فِي (*у*)

пиха́ться *несов. разг.* (*толкаться*) دَفَعَ (*а*); تَدَافَعَ (*толкать друг друга*).

пихну́ть *сов. и однокр. от* пиха́ть.

пи́хта *ж. бот.* نَوْعٌ مِنَ ٱلتَّنُّوبِ

пи́чкать *несов.* 1. أَطْعَمَ بِكَثْرَةٍ; 2. *перен. разг. чем-л.* حَشَا بِـ (*у*)

пичу́||га, ~жка *ж. разг.* عُصْفُورٌ (*мн.* عَصَافِيرُ)

пишу́, пи́шешь и т. д. *наст. от* писа́ть.

пи́шущ||ий 1. *прич. от* писа́ть; ~ эти строки كاتب هذه السطور; 2. *прил.*: ~ая машинка آلة كاتبة

пи́щ||а *ж.* طَعَامٌ, أُكْلٌ, قُوتٌ; عَلَفٌ (*для скота*); горячая ~ طعام مطهيّ ساخن; вегетарианская ~ غذاء نباتيّ; принимать ~у تناول الطعام; ◇ ~ для души الغذاء للروح; давать ~у чему-л., для чего-л. غذّى شيئًا

пища́ть *несов.* صَأَى (*и, а*), صَأْصَأَ, صَوْصَى

пищеваре́ни||е *с.* هَضْمٌ; расстройство ~я سوء الهضم, تخمة, عسر الهضم

пищевари́тельный *прил.* هَضْمِيٌّ; ~ аппарат جهاز هضميّ; ~ тракт قناة هضميّة

пищеви́к *м.* عَامِلٌ فِي صِنَاعَةِ ٱلْأَغْذِيَةِ

пищево́д *м. анат.* مَرِيءٌ

пищев||о́й *прил.* غِذَائِيٌّ; ~ые продукты موادّ غذائيّة; ~ая промышленность صناعات غذائيّة

пия́вк||а *ж.* عَلَقَةٌ (*собир.* عَلَقٌ), مِحْجَمٌ (*мн.* مَحَاجِمُ); ставить ~и أعلق (ركب) علقًا

пла́вани||е *с.* 1. (*действие*) عَوْمٌ, سِبَاحَةٌ; ~ вольным стилем سباحة حرّة; 2. (*на судах*) مِلَاحَةٌ; رِحْلَةٌ بَحْرِيَّةٌ (*путешествие*); каботажное ~ ملاحة ساحليّة; капитан дальнего ~я ربّان في أعالي البحار; отправиться в ~ أبحر

пла́вательн||ый *прил.* سِبَاحَةٍ...; ~ бассейн مسبح,

~ая перепо́нка غشاء, زعنفة; ~ пузырь عوّامة; حوض سباحة ~

пла́вать *несов.* 1. *см.* плыть; уме́ть ~ عرف السباحة; 2. (*не тонуть*) طَفَا (*у*), عَامَ (*у*); سَبَحَ (*а*) (*уметь передвигаться в воде*).

пла́вень *м. тех.* صَهُورٌ

плавико́в||ый *прил.*: ~ шпат *мин.* حجر فلورى; ~ая кислота́ *хим.* حامض الإيدروفلوريك

плави́льн||ый *прил.* ...صَهْرٍ, ...صِهَارَةٍ; ~ая печь فرن صهر, مصهرة

плави́льня *ж.* مَصْهَرٌ (*мн.* مَصَاهِرُ), مَسْبَكٌ (*мн.* مَسَابِكُ)

плави́льщик *м.* عَامِلُ صَهْرٍ, عَامِلُ مَسْبَكٍ

пла́вить *несов.* صَهَرَ (*а*), سَبَكَ (*и*)

пла́виться *несов.* 1. إِنْصَهَرَ, إِنْسَبَكَ; 2. *страд. от* пла́вить.

пла́вка *ж.* صَهْرٌ, سَبْكٌ, صِهَارَةٌ, سِبَاكَةٌ; ~ мета́ллов صهر (سبك) المعادن

пла́вки *мн.* سِرْوَالُ سِبَاحَةٍ (*мн.* سَرَاوِيلُ); مَايُوه *нар.*

пла́вкий *прил.* صَهُورٌ, قَابِلٌ لِلصَّهْرِ, يَنْصَهِرُ, يُصْهَرُ

пла́вкость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلْإِنْصِهَارِ

плавле́ни||е *с.* صَهْرٌ, إِنْصِهَارٌ; то́чка ~я نقطة الانصهار

пла́вленный *прил.*: ~ сыр جبنة مسخونة

плавни́к *м.* (*у рыб*) زِعْنِفَةٌ (*мн.* زَعَانِفُ), جَنَاحٌ (*мн.* أَجْنِحَةٌ, جَنَاحَاتٌ); спинно́й ~ زعنفة ظهريّة; хвостово́й ~ زعنفة ذنبيّة; брюшно́й ~ زعنفة بطنيّة

пла́вность *ж.* سَلَاسَةٌ, ذَلَاقَةٌ (*о речи*); إِنْسِجَامٌ; ~ ре́чи سلاسة (ذلاقة, انسجام) الكلام

пла́вн||ый *прил.* ذَلِقٌ, سَلِسٌ (*о речи*); مُنْسَجِمٌ; ~ые согла́сные حروف الذلاقة

плаву́чий *прил.* عَائِمٌ, طَافٍ; ~ мост جسر عائم; ~ док حوض عائم; ~ мая́к منارة عائمة; ~ материа́л موادّ طافية

плагиа́т *м.* سِرْقَةٌ أَدَبِيَّةٌ, إِنْتِحَالٌ

плагиа́тор *м.* سَارِقٌ أَدَبِيٌّ, مُنْتَحِلٌ

пла́зма *ж.* جِبْلَةٌ, بِلَازْمَا

плазмати́ческий *прил. биол.* جِبْلِيٌّ, بِلَازْمِيٌّ

плазмо́дий *м. биол.* بِلَازْمُود

пла́кальщица *ж.* نَائِحَةٌ (*мн.* نَوَائِحُ), نَوَّاحَةٌ, بَاكِيَةٌ (*мн.* بَوَاكٍ), نَادِبَةٌ (*мн.* نَوَادِبُ)

плака́т *м.* لَافِتَةٌ (*мн.* لَوَافِتُ); مُلْصَقٌ, لَوْحَةٌ إِعْلَانٍ

пла́кать *несов.* 1. بَكَى (*и*); نَحَبَ (*а*) (*навзрыд*); ~ от ра́дости بكى فرحًا; го́рько ~ بكى بكاء مرًّا; 2. (*горевать о ком-чём-л.*) بَكَى (*и*), رَثَا (*у*); 3. (*покрываться каплями влаги*) رَشَحَ (*а*)

пла́каться *несов. на кого-что-л.* شَكَا (*у*) (هُ) (مِنْ)

пла́кса *м. и ж. разг.* بَكَّاءٌ, دَمَّاعٌ

плакси́вый *прил. разг.* بَكَّاءٌ, دَمَّاعٌ, مَائِلٌ إِلَى ٱلْبُكَاءِ

плаку́ч||ий *прил.*: ~ая и́ва صفصافة باكية (مستحية)

пламегаси́тель *м. воен.* مُزِيلُ وَمْضٍ, حَاجِبَةُ وَمِيضٍ

пламене́ть *несов.* 1. (*ярко гореть*) تَوَقَّدَ, تَوَهَّجَ, تَسَعَّرَ, تَلَظَّى; 2. *перен.* إِلْتَهَبَ, إِتَّقَدَ; ~ любо́вью اتّقد (التهب) حبًّا

пла́менн||ый *прил.* حَارٌّ, مُلْتَهِبٌ, مُتَحَمِّسٌ, نَارِيٌّ; ~ое чу́вство شعور ملتهب; ~ приве́т سلام حارّ; ~ая речь خطاب نارىّ

пла́м||я *с.* 1. لَهِيبٌ, لَهَبٌ, سَعِيرٌ, لَظًى, شُعْلَةٌ; 2. *перен.* لَهَبٌ, لَهِيبٌ; вспы́хнуть ~енем اشتعل لهبًا, التهب

план *м.* 1. مَشْرُوعٌ (*мн.* مَشْرُوعَاتٌ), بَرْنَامَجٌ (*мн.* بَرَامِجُ), خُطَّةٌ (*мн.* خُطَطٌ), مُخَطَّطٌ; مِنْهَاجٌ (*мн.* مَنَاهِيجُ), مَنْهَجٌ (*мн.* مَنَاهِجُ) (*программа занятий*); пятиле́тний ~ مشروع السنوات الخمس, برنامج السنوات الخمس, الخطّة الخمسيّة; наро́дно-хозя́йственный ~ مشروع (برنامج) تطوير الاقتصاد الوطنىّ; ~ статьи́ خطّة (مخطّط) المقالة; произво́дственный ~ مشروع الانتاج; ~ на бу́дущее خطّة للمستقبل; вы́полнить ~ досро́чно أنجز المشروع قبل الميعاد; э́то не входи́ло в их ~ы (*расчёты*) ذلك لم يدخل فى حسبانهم; 2. (*чертёж*) خُطَّةٌ (*мн.* خُطَطٌ), مُخَطَّطٌ (*мн.* مُخَطَّطَاتٌ), رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ, رُسُومَاتٌ), تَصْمِيمٌ (*мн.* تَصْمِيمَاتٌ); соста́вить ~ ме́стности وضع خريطة (رسم) الأرض; ◇ вы́двинуться на пе́рвый ~ شغل المقام الأوّل من الأهمّيّة

планёр *м.* طَائِرَةٌ (طَيَّارَةٌ) شِرَاعِيَّةٌ

планери́зм *м.* طَيَرَانٌ شِرَاعِيٌّ

планери́ст *м.* طَيَّارُ طَائِرَةٍ شِرَاعِيَّةٍ

планёрный *прил.* ...طَيَّارَةٍ شِرَاعِيَّةٍ

планéта *ж.* سَيَّارَةٌ، كَوْكَبٌ (*мн.* كَوَاكِبُ) [سَيَّارٌ]

планетáрий *м.* 1. (*прибор*) جِهَازٌ يُبَيِّنُ حَرَكَاتِ ٱلْكَوَاكِبِ; 2. (*здание*) دَارٌ تُعْرَضُ فِيهَا حَرَكَةُ ٱلْكَوَاكِبِ ٱلْفَلَكِيَّةِ

планимéтр *м. геод.* مِقْيَاسُ مِسَاحَاتٍ، مِمْسَاحٌ، بِلَانِيمِتْر

планимéтрия *ж. мат.* مِسَاحَةُ ٱلسُّطُوحِ، قِيَاسُ ٱلْمِسَاحَاتِ

плани́рование I *с.* 1. (*проектирование*) رَسْمٌ، تَصْمِيمٌ، مُخَطَّطٌ; 2. (*составление плана*) وَضْعُ مَشْرُوعٍ، تَخْطِيطٌ، بَرْمَجَةٌ، رَسْمُ خُطَّةٍ; перспективное ~ تخطيط ذو آفاق

плани́рован||ие II *с. ав.* هُبُوطٌ شِرَاعِيٌّ، إِنْحِدَارٌ; угол ~ия زاوية الانحدار

плани́ровать I *несов.* 1. (*проект*) رَسَمَ مُخَطَّطًا، صَمَّمَ (*у*); 2. (*составлять план*) بَرْمَجَ، إِخْتَطَّ، رَسَمَ خُطَّةً (*у*)، خَطَّطَ

плани́ровать II *несов. ав.* إِنْحَدَرَ

планирóвка *ж.* تَخْطِيطٌ; إِخْتِطَاطٌ; ~ города تخطيط مدينة

планисфéра *ж. астр.* خَرِيطَةُ ٱلْبُرُوجِ ٱلْمُجَسَّمَةُ

плáнка *ж.* شَرِيحَةٌ (*мн.* شَرَائِحُ)، قِدَّةٌ (*мн.* قِدَدٌ)

планктóн *м. биол.* عَوَالِقُ *мн.*

плановúк *м.* مُخَطِّطٌ، إِخْتِصَاصِيٌّ فِي ٱلتَّخْطِيطِ

плáновость *ж.* تَطَوُّرٌ حَسَبَ مَشْرُوعٍ

плáнов||ый *прил.* يَتَطَوَّرُ (يَجْرِي) حَسَبَ مَشْرُوعٍ، مَنْهَجِيٌّ، مِنْهَاجِيٌّ; نِظَامِيٌّ (*систематический*); ~ое хозяйство اقتصاد منهاجيّ; ~ое производство انتاج حسب المشروع، انتاج منهاجيّ; на ~ой основе على أصول منهجيّة

планомéрность *ж.* تَنْهِيجٌ; إِنْتِظَامٌ (*систематичность*).

планомéрн||ый *прил.* مِنْهَاجِيٌّ; مُنْتَظِمٌ، إِنْتِظَامِيٌّ (*систематический*); ~ое развитие تطوّر منهاجيّ

плантáтор *м.* صَاحِبُ مَزْرَعَةٍ، مُزَارِعٌ

плантáция *ж.* مَزْرَعَةٌ (*мн.* مَزَارِعُ) [كَبِيرَةٌ]; чайная ~ مزرعة الشاى

планшéт *м. геод.* لَوْحَةٌ طُبُغْرَافِيَّةٌ مُسْتَوِيَةٌ

планшúр *м. мор.* شَفِيرٌ (جانب مركب علوى)

пласт *м. прям. и перен.* طَبَقَةٌ (*мн.* طَبَقَاتٌ، طِبَاقٌ)، رِزَاقٌ; угольный ~ طبقة الفحم; ◇ лежать ~óм (*о человеке*) استلقى بلا تحرّك

плáстик *м.* بِلَاسْتِيك

плáстика *ж.* 1. (*искусство ваяния*) فَنُّ ٱلنَّحْتِ; 2. (*гармоничность, пластичность*) لَدَانَةٌ، مُرُونَةٌ; إِنْسِجَامٌ (*движения*).

пластили́н *м.* مَادَّةٌ لَدْنَةٌ (للنحت)

пласти́на *ж.* لَوْحٌ (*мн.* أَلْوَاحٌ)، صَفِيحَةٌ (*мн.* صَفَائِحُ); металлическая ~ لوحة (صفيحة) معدنيّة

пласти́нка *ж.* 1. *уменьш. от* пластина; 2. (*патефонная*) أُسْطُوَانَةٌ (*мн.* أُسْطُوَانَاتٌ); 3. *фото* رَقِيقَةٌ (*мн.* رَقَائِقُ) [لِلتَّصْوِيرِ]

пласти́нчатый *прил.* رَقَائِقِيٌّ، صَفَائِحِيٌّ

пласти́ческ||ий *прил.* 1. فَنُّ ٱلنَّحْتِ...; إِنْسِجَامِيٌّ (*гармонический*); 2. (*о движении*) مَرِنٌ; 3. (*о веществе*) لَدِنٌ، لَدَائِنِيٌّ، عَجَائِنِيٌّ، بِلَاسْتِيكِيٌّ; ~ая деформация تشوّه لدن; 4. *мед.* تَرْقِيعِيٌّ; ~ая операция جراحة ترقيعيّة; ◇ ~ая масса *см.* пластмасса.

пласти́чность *ж.* (*гармоничность*) لَدَانَةٌ، إِنْسِجَامٌ

пласти́чный *прил.* 1. (*гармоничный*) مُنْسَجِمٌ، إِنْسِجَامِيٌّ; 2. *см.* пластический 2.

пластмáсс||а *ж.* (пластическая масса) لَدَائِنُ، بِلَاسْتِيك *мн.*، عَجَائِنُ *мн.*; изделия из ~ы مصنوعات بلاستيكيّة

пластмáссовый *прил.* مَصْنُوعٌ مِنَ ٱلْبِلَاسْتِيك

плáстырь *м.* مَرْهَمٌ (*мн.* مَرَاهِمُ)، لَزْقَةٌ (*мн.* لُزَقٌ)، لَصْقَةٌ (*мн.* لُصَقٌ)

плáт||а *ж.* 1. *уст.* (*действие*) دَفْعٌ، أَدَاءٌ، وَفَاءٌ; 2. (*вознаграждение за труд*) أَجْرٌ، أُجْرَةٌ; подённая ~ أجرة يوميّة; за низкую ~у بأجر تافه; 3. (*денежное возмещение, аренда*) بَدَلٌ، إِيجَارٌ، أُجْرَةٌ; квартирная ~ أجرة السكن (المسكن); ~ за вход أجرة الدخول

платáн *м. бот.* دُلْبٌ، شِنَارٌ، صِنَارٌ

платёж *м.* 1. (*действие*) دَفْعٌ، أَدَاءٌ، وَفَاءٌ; *перен.* مُجَازَاةٌ، مُكَافَأَةٌ; прекратить платежи توقّف عن الدفع; ~ с рассрочкой دفع بالتقسيط; 2. (*сумма*) مَدْفُوعَاتٌ

платёжеспособность *ж. фин.* قُدْرَةٌ مَالِيَّةٌ، قُدْرَةٌ عَلَى وَفَاءِ ٱلدَّيْنِ

платёжеспособный *прил. фин.* مُقْتَدِرٌ، قَادِرٌ عَلَى وَفَاءِ ٱلدَّيْنِ; ~ спрос طلب مقتدر على الدفع

платёжн||ый *прил.* ...ٱلدَّفْعِ; ~ое соглашение اتّفاقيّة الدفع; ~ый баланс ميزان المدفوعات

платéльщик *м.* دَافِعٌ

плáтина *ж.* بِلَاتِينٌ، بِلَاتِينُم

плáтиновый *прил.* بِلَاتِينِيٌّ

платúть *несов.* 1. دَفَعَ (*а*), وَفَى (*и*), أَدَّى؛ سَدَّدَ (*по счёту и т. п.*); ~ долг وفى بالدين; ~ наличными دفع نقدًا، نقدًا; ~ за квартиру دفع أجرة المسكن; ~ штраф غرم; дóрого ~ دفع غاليًا; ~ зóлотом دفع بالذهب; ~ дань دفع إتاوةً; 2. *чем-л. за что-л.* (*делать в ответ*) جَازَى; ~ услýгой за услýгу وفّى الخدمة بالخدمة; ◊ ~ комý-л. той же монéтой قابل الصنيع بالمثل، قابل المثل بالمثل، بمثله

платúться *несов. см.* поплатúться.

плáтный *прил.* 1. (*предоставляемый за плату*) يَجِبُ أُجْرَةٌ، بِالْأُجْرَةِ; ~ вход الدخول بتذكرة; 2. (*получающий плату, оплачиваемый*) مَأْجُورٌ، مَدْفُوعُ الْأُجْرَةِ

платó *с. нескл.* نَجْدٌ (*мн.* نِجَادٌ، أَنْجَادٌ), هَضْبَةٌ (*мн.* هِضَابٌ)

платóк *м.* مِنْدِيلٌ (*мн.* مَنَادِيلُ); شَالٌ (*мн.* شِيلَانٌ) (*шаль*); مَحْرَمَةٌ (*мн.* مَحَارِمُ), مِنْدِيلُ جَيْبٍ (*носовой*).

платонúческ||ий *прил.* أَفْلَاطُونِيٌّ; ~ая любóвь حبّ عذري

платфóрм||а *ж.* 1. (*перрон*) رَصِيفٌ (*мн.* أَرْصِفَةٌ) [فِي سِكَّةِ حَدِيدٍ]; на ~е على الرصيف; 2. (*товарный вагон*) عَرَبَةُ سَطْحٍ، عَرَبَةٌ مُسَطَّحَةٌ; 3. *перен.* خُطَّةٌ، مُخَطَّطٌ; избирáтельная ~ خطّة انتخابيّة

плáтье *с.* 1. *собир.* (*всякая одежда*) ثَوْبٌ (*мн.* ثِيَابٌ، أَثْوَابٌ), مَلْبَسٌ (*мн.* مَلَابِسُ), لِبَاسٌ (*мн.* أَلْبِسَةٌ), زِيٌّ (*мн.* أَزْيَاءٌ); мужскóе ~ ملابس رجاليّة; готóвое ~ ملابس (ثياب) جاهزة; 2. (*женская одежда*) فُسْتَانٌ (*мн.* فَسَاتِينُ); лéтнее ~ ثوب صيفيّ; выходнóе ~ ثياب الخروج; вечéрнее ~ ثوب السهرة; шёлковое ~ فستان حريريّ

платян||óй *прил.* ...اَلثَّوْبِ; ~áя щётка فرشة ثياب; ~ шкаф دولاب (صوان) ملابس

плафóн *м.* 1. *архит.* سَقْفٌ [مُزَرْكَشٌ] (*мн.* سُقُوفٌ); 2. (*абажур*) بِلَافُون

плáха *ж. ист.* نَطْعٌ *или* نِطْعٌ (*мн.* نُطُوعٌ)

плац *м. воен.* سَاحَةُ عَرْضٍ، أَرْضُ اَلِاسْتِعْرَاضِ; учéбный ~ أرض التدريب

плацдáрм *м. воен.* رَأْسُ جِسْرٍ (*предмостный*); رَأْسُ شَاطِئٍ (*приморский*).

плацéнта *ж. анат.* مَشِيمَةٌ، خَلَاصُ جَنِينٍ

плацкáрта *ж.* بِطَاقَةُ حَجْزِ مَقْعَدٍ (فى عربة قطار)

плацкáртн||ый *прил.* ...بِطَاقَةِ حَجْزِ مَقْعَدٍ; ~ое мéсто مكان (مقعد) محجوز; ~ вагóн عربة ذات مقاعد محجوزة

плач *м.* بُكَاءٌ، نَدْبٌ، جَهْشَةٌ; разразúться ~ем أجهش، انفجر يبكى، (استخرط) فى البكاء

плачéвн||ый *прил.* 1. (*скорбный*) شَجِيٌّ، حَزِينٌ; 2. (*бедственный*) مُحْزِنٌ، يُرْثَى لَهُ، يُنْدَبُ; в ~ом состоя́нии فى حالة يرثى لها

плáчущ||ий 1. *прич. от* плáкать; 2. *прил.* (*плаксивый — о голосе*) بَاكٍ; ~им гóлосом بصوت باكٍ

плашкóут *м. мор.* صَنْدَلٌ (*мн.* صَنَادِلُ) [بِلَا سَطْحٍ]

плашмя́ *нареч.* مُنْبَسِطًا، مُفَلْطَحًا، مُفَرْطَحًا; упáсть ~ وقع منبسطًا; удáрить сáблей ~ ضرب بالسيف بجنبه المفلطح

плащ *м.* 1. (*верхняя широкая одежда*) رِدَاءٌ (*мн.* أَرْدِيَةٌ), شَمْلَةٌ; 2. (*непромокаемое пальто*) مُشَمَّعٌ [مِعْطَفٌ], مِمْطَرٌ (*мн.* مَمَاطِرُ)

плащ-палáтка *ж. воен.* رِدَاءٌ مُشَمَّعٌ [مُتَحَوِّلٌ إِلَى خَيْمَةٍ]

плебéй *м.* دَهْمَاوِيٌّ

плебéйский *прил.* دَهْمَاوِيٌّ

плебисцúт *м.* إِسْتِفْتَاءٌ عَامٌّ

плебс *м.* اَلدَّهْمَاءُ *мн.*

плевá *ж. анат.* غِشَاءٌ (*мн.* أَغْشِيَةٌ); дéвственная ~ غشاء البكارة; лёгочная ~ غشاء الرئة

плевáтельница *ж.* بَصَّاقَةٌ، مَبْصَقَةٌ (*мн.* مَبَاصِقُ), مِتْفَلَةٌ (*мн.* مَتَافِلُ)

плевáть *несов.* 1. بَصَقَ (*у*), بَزَقَ (*у*), تَفَلَ (*у*), نَفَثَ (*и, у*); 2. *перен. разг.* إِسْتَخَفَّ بِـ; ~ емý на э́то يستخفّ بذلك; ◊ не плюй в кóлодец: пригодúтся воды напúться *посл.* لا تبصق فى البئر فقد تشرب منه، لا تؤذ مصادر الخير لك

плевáться *несов. см.* плевáть 1.

плевóк *м.* بَصْقَةٌ، بَزْقَةٌ، نَفْثَةٌ، بُصَاقٌ، تُفَالٌ

плéвра *ж. анат.* غِشَاءُ اَلرِّئَةِ

плеврит *м. мед.* ذَاتُ ٱلْجَنْبِ, جُنَابٌ, بِرْسَامٌ

плёв||ый *прил. разг.* زَرِيٌّ, طَفِيفٌ, تَافِهٌ; ~ое де́ло أمر (شىء) تافه

плед *м.* جِرَامٌ (мн. أَخْرِمَةٌ) (من صوف مخطّط)

плезиоза́вр *м. палеонт.* بَلْصَوْرٌ (حيوان حفرىّ)

плексигла́с *м.* بِلِكْسِيجْلَاس (بلاستيك)

племенн||о́й *прил.* 1. قَبَلِيٌّ, قَبِيلِيٌّ; ~ строй النظام القبلى; 2. (*в животноводстве*) أَصِيلٌ; ~ые живо́тные الحيوانات النسولة; ~ совхо́з سوفخوز لتربية الحيوانات النسولة

пле́м||я *с.* 1. قَبِيلَةٌ (мн. قَبَائِلُ), عَشِيرَةٌ (мн. عَشَائِرُ); 2. (*поколение*) جِيلٌ (мн. أَجْيَالٌ); молодо́е ~ جيل فتىّ; ◇ оста́вить на пле́мя ترك لمتابعة النسل; без ро́ду, без ~ени مجهول الأصل

племя́нник *м.* اِبْنُ أَخٍ, اِبْنُ أُخْتٍ (мн. أَبْنَاءُ)

племя́нница *ж.* اِبْنَةُ أَخٍ, اِبْنَةُ أُخْتٍ (мн. بَنَاتُ)

плен *м.* أَسْرٌ, سَبْيٌ; быть в ~у أسر; попа́сть в ~ وقع فى الأسر; бежа́ть из ~а هرب (فرّ) من الأسر; сда́ться в ~ استأسر

плена́рн||ый *прил.* عَامٌّ; ~ое заседа́ние اجتماع عامّ, جلسة مكتملة

плени́тельный *прил.* آسِرٌ, سَاحِرٌ, خَلَّابٌ, فَاتِنٌ

плени́ть *сов.* 1. *уст.* أَسَرَ (и), سَبَى (и); 2. *перен.* سَبَى (и), أَسَرَ (и), فَتَنَ (и), سَحَرَ (а)

плени́ться *сов. кем-чем-л.* اِفْتَتَنَ بِ

плёнк||а *ж.* 1. (*тонкий слой*) طَبَقَةٌ رَقِيقَةٌ; *анат.* غِشَاءٌ, غِطَايَةٌ; 2. فِيلْمٌ, فِلْمٌ (*кино, фото*); شَرِيطٌ (*для звукозаписи*); записа́ть на ~у سجّل على الشريط

пле́нник *м.* أَسِيرٌ (мн. أَسْرَى, أُسَرَاءُ), سَبِيٌّ (мн. سَبَايَا)

пле́нный *прил. и в знач. сущ. м.* أَسِيرٌ (мн. أُسَرَاءُ, أَسْرَى), سَبِيٌّ (мн. سَبَايَا)

пле́нум *м.* بِلِينُومٌ; اِجْتِمَاعٌ عَامٌّ

пленя́ть *несов. см.* плени́ть.

пленя́ться *несов.* 1. *см.* плени́ться; 2. *страд. от* пленя́ть (*см.* плени́ть).

плеона́зм *м. лит.* حَشْوٌ, إِطْنَابٌ (فى الكلام)

плёс *м.* مَجْرَى نَهْرٍ بَيْنَ مُنْعَطَفَيْنِ (مَكَانَيْنِ ضَحْلَيْنِ)

пле́сень *ж.* كَرَجٌ, عَفَنٌ

плеск *м.* طَبْطَبَةٌ; ~ воды́ طبطبة الماء

плеска́ть *несов.* 1. (*о жидкости*) طَبْطَبَ; 2. (*брызгать*) رَشَّ (у), طَرْطَشَ

плеска́ться *несов.* 1. *см.* плеска́ть 1; 2. (*расплёскиваться*) فَاضَ (и) (بسبب الهزّ); 3. (*в воде*) طَبَّشَ [فِى ٱلْمَاءِ]

пле́сневеть *несов.* كَرِجَ (а), تَكَرَّجَ, عَفِنَ

плесну́ть *сов. и однокр. от* плеска́ть.

плести́ *несов.* 1. جَدَلَ (у), ضَفَرَ (и); عَقَصَ, ضَفَّرَ (и), جَدَّلَ (*косы*); ~ венки́ из цвето́в ضفر أكاليل الزهور; 2. *перен.* (*интриги и т. п. против кого-чего-л.*) حَاكَ (у) دَسَّ عَلَى, عَلَى (у); ~ за́говор против кого́-чего́-л. حاك مؤامرة على; 3. *разг.* (*сочинять, выдумывать*) خَبَصَ (и); ~ вздор وشى الكلام

плести́сь *несов.* 1. *разг.* (*идти с трудом*) اِنْسَاقَ, تَثَاقَلَ فِى ٱلْمَشْىِ, مَشَى يَجُرُّ قَدَمَيْهِ (и); 2. *страд. от* плести́; ◇ ~ в хвосте́ تأخّر متثاقلا (متماهلا), كان فى المؤخّرة

плете́ние *с.* 1. (*действие*) جَدْلٌ, ضَفْرٌ; عَقْصٌ, تَضْفِيرٌ, تَجْدِيلٌ; *перен.* حِيَاكَةٌ, دَسٌّ, خَبْصٌ; 2. (*плетёное изделие*) شَىْءٌ مَضْفُورٌ (مَجْدُولٌ)

плетёнка *ж. разг.* قَفَصٌ مِنْ أَغْصَانٍ, سَلَّةٌ صَفْصَافٍ مَجْدُولَةٌ

плетён||ый *прил.* مَجْدُولٌ, مَضْفُورٌ; ~ая корзи́на سلّة صفصاف (*из прутьев*); قفص قشّ (*из соломы*).

плете́нь *м.* سِيَاجٌ مِنْ أَغْصَانٍ مَجْدُولَةٍ

плеть *ж.* 1. سَوْطٌ (мн. سِيَاطٌ), مِجْلَدٌ (мн. مَجَالِدُ); كُرْبَاجٌ (мн. كَرَابِيجُ) *нар.*; 2. (*длинный стебель*) سَاقٌ (мн. سِيقَانٌ), عُودٌ طَوِيلٌ

плечев||о́й *прил.* كَتِفِىٌّ..., عَضُدِىٌّ...; ~а́я кость *анат.* عظم العضد

пле́чики *мн. разг.* عَلَّاقَةٌ

плечи́стый *прил.* عَرِيضُ ٱلْكَتِفَيْنِ (мн. عِرَاضٌ)

плеч||о́ *с.* 1. كَتْفٌ *ж.* или كِتْفٌ *ж.* (мн. أَكْتَافٌ), مَنْكِبٌ (мн. مَنَاكِبُ), عَاتِقٌ (мн. عَوَاتِقُ), كَاهِلٌ (мн. كَوَاهِلُ); пожима́ть ~а́ми هزّ كتفيه; на ~! *воен.* تنكّب سلاحك!; 2. *анат.* (*часть руки*) عَضُدٌ (мн. أَعْضَادٌ); 3. *физ., тех.* ذِرَاعٌ (мн. أَذْرُعٌ); ~ рычага́ ذراع المخل (العتلة); ◇ ~о́м к ~у́ كتفا لكتف; э́то ему́ не по ~у́ هذا فوق مقدوره; взять на свои́ пле́чи что́-л. تولّى;

у него́ сло́вно гора́ с плеч свали́лась كأنّ جبلًا قد سقط عن كتفيه; име́ть го́лову на ~а́х ≅ كان سليم العقل

плеши́веть *несов.* صَلِعَ (*а*), قَرِعَ (*а*)

плеши́в||ый *прил.* أَقْرَعُ (صُلْعٌ, *мн.* صَلْعَاءُ *ж.*) أَصْلَعُ (*ж.* قَرْعَاءُ, *мн.* قُرْعٌ); быть ~ым قرع

плеши́на *ж. см.* плешь.

плешь *ж.* قَرَعٌ, صَلَعٌ

плея́да *ж.* جَمَاعَةُ أَشْخَاصٍ بَارِزِينَ

Плея́ды *мн. астр.* أَلثُّرَيَّا

пли *межд. воен.* أَلنَّارْ! إِرْمِ!

пли́нтус *м. арх.* بِلِنْت, سِفْلُ حَائِطٍ

плиоце́н *м. геол.* أَلْعَصْرُ آلْبِلِيُوسِينِيُّ

плиссе́ *с. нескл.* بِلِيسَه

плиссиро́ванный 1. *прич. от* плиссирова́ть; 2. *прил.* ذو بِلِيسَه

плиссирова́ть *сов. и несов.* ثَنَّى [آلْقُمَاشَ]

плиссиро́вка *ж.* تَثْنِيَةٌ

плита́ *ж.* 1. لَوْحٌ (*мн.* أَلْوَاحٌ), صَفِيحَةٌ (*мн.* صَفَائِحُ); بَلَاطَةٌ (*каменная*); надгро́бная ~ بلاطة الضريح; 2. (*кухонная*) مَوْقِدُ طَبْخٍ (*мн.* مَوَاقِدُ)

пли́тка *ж.* 1. بَلَاطَةٌ مُلَوَّنَةٌ (*изразец*); قِرْمِيدٌ (*черепица*); 2. (*шоколада и т. п.*) لَوْحٌ (*мн.* أَلْوَاحٌ), قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ); 3. (*электрическая*) مِدْفَأَةٌ (سَخَّانَةٌ) كَهْرَبَائِيَّةٌ

пли́точный *прил.* ...بَلَاطَةٍ; مُؤَلَّفٌ مِنْ بَلَاطٍ (*состоящий из плиток*).

плов *м.* أَرُزٌّ بِلَحْمِ آلضَّأْنِ

плове́ц *м.* سَبَّاحٌ

плод *м.* 1. ثَمَرَةٌ *или* ثَمْرَةٌ (*мн.* ثَمَرَاتٌ); *собир.* ~ы ثَمَرٌ (*мн.* أَثْمَارٌ, ثِمَارٌ), فَوَاكِهُ; спе́лые ~ы ثمار يانعة; 2. (*зародыш*) جَنِينٌ (*мн.* أَجِنَّةٌ); 3. *перен.* (*продукт, результат*) ثَمَرٌ (*мн.* أَثْمَارٌ, ثِمَارٌ), وَلِيدٌ; ~ы моего́ труда́ أثمار عملى; пожина́ть ~ы جنى الأثمار; ◇ запре́тный ~ فاكهة محرّمة

плоди́ть *несов.* أَنْتَجَ, أَنْسَلَ, أَنْجَبَ

плоди́ться *несов.* تَكَاثَرَ, تَنَاسَلَ, تَوَالَدَ

плодови́тость *ж.* 1. إِخْصَابٌ, كَثْرَةُ آلنَّسْلِ; 2. *перен.* (*писателя и т. п.*) كَثْرَةُ آلْإِنْتَاجِ

плодови́тый *прил.* 1. مُثْمِرٌ, مُخْصِبٌ, خَصِيبٌ, وَلُودٌ; وَلَّادَةٌ (*о женщине*); 2. *перен.* كَثِيرُ آلْإِنْتَاجِ

плодово́дство *с.* تَرْبِيَةٌ, تَرْبِيَةُ آلْأَشْجَارِ آلْمُثْمِرَةِ أَشْجَارِ آلْفَوَاكِهِ

плодо́в||ый *прил.* ثَمَرِيٌّ, مُثْمِرٌ, ...آلْأَثْمَارِ; ~ые дере́вья أشجار فواكه, أشجار مثمرة

плодоно́жка *ж. бот.* حَامِلُ ثَمَرَةٍ

плодоно́сность *ж.* خُصُوبَةٌ, خِصْبٌ, إِخْصَابٌ

плодоно́сный *прил.* خَصِيبٌ, مُخْصِبٌ, مُثْمِرٌ

плодоовощно́й *прил.*: ~ магази́н دكّان خضروات وفواكه

плодоро́д||ие *с.*, ~ность *ж.* خُصُوبَةٌ, خِصْبٌ, إِخْصَابٌ

плодоро́дн||ый *прил.* مُثْمِرٌ, مُخْصِبٌ, خَصِيبٌ, خَصِبٌ; ~ая по́чва تربة مخصبة

плодотво́рность *ж.* نَجَاحٌ; خَصْبٌ, إِثْمَارٌ (*успех*).

плодотво́рн||ый *прил.* خَصِيبٌ; مُخْصِبٌ, مُثْمِرٌ, مُوَفَّقٌ, نَاجِحٌ (*благоприятный*); ~ые перегово́ры محادثات مثمرة

пло́мб||а *ж.* 1. (*зубная*) حَشْوُ [سِنٍّ]; поста́вить ~у وضع حشوًا, حشا سنًّا منخورًا; 2. (*на двери и т. п.*) خَتْمٌ رَصَاصِيٌّ (شَمْعِيٌّ) (*мн.* أَخْتَامٌ)

пломби́р *м.* جِيلَاتِي *сир.*; بُوظَةٌ; دَنْدُرْمَه *ег.*

пломбирова́ть *несов.* 1. (*зубы*) حَشَا [سِنًّا] (*у*); 2. (*дверь и т. п.*) خَتَمَ بِآلرَّصَاصِ (بِآلشَّمْعِ) (*и*)

пло́ск||ий *прил.* 1. مُفَلْطَحٌ, مُنْبَسِطٌ, مُسْتَوٍ, مُسَطَّحٌ, مُفَرْطَحٌ; ~ая пове́рхность مسطّح, سطح مستو; ~ нос أنف مفلطح (أفطس); ~ая стопа́ *мед.* قدم أرحّ; 2. (*банальный*) مُمْتَهَنٌ, بَارِدٌ, تَافِهٌ; ~ая шу́тка نكتة تافهة

плоского́рье *с.* نَجْدٌ (*мн.* أَنْجَادٌ, نِجَادٌ), هَضْبَةٌ (*мн.* هِضَابٌ), صَعِيدٌ (*мн.* صُعُدٌ)

плоскогу́бцы *мн.* زَرَدِيَّةٌ

плоскодо́нка *ж.* قَارِبٌ مُسَطَّحُ آلْقَاعِ

плоскосто́пие *с. мед.* أَرَحِيَّةُ آلْقَدَمِ; страда́ющий ~м مبسّط القدم, أرحّ

пло́скост||ь *ж.* 1. (*свойство*) إِسْتِوَاءٌ, إِنْبِسَاطٌ, تَسْطِيحٌ; 2. (*поверхность*) سَطْحٌ مُسْتَوٍ, مُسْتَوًى (*мн.* مُسْتَوَيَاتٌ), مُسَطَّحٌ (*мн.* سُطُوحٌ); накло́нная ~ مستوى مائل; 3. (*сфера*) صَعِيدٌ, بَابٌ; в э́той ~и فى هذا الباب; в то́й же ~и فى نفس الباب; ◇ кати́ться по накло́нной ~и ازداد سوءًا, فسد

плот *м.* رَمَثٌ (*мн.* أَرْمَاثٌ), طَوْفٌ (*мн.* أَطْوَافٌ), عَامَةٌ (*мн.* عَامٌ, عُوَمٌ)

плотва́ *ж.* (*рыба*) نَوْعٌ مِنْ سَمَكٍ نَهْرِيٍّ

плоти́на *ж.* سَدٌّ (*мн.* سُدُودٌ), قَنْطَرَةٌ (*мн.* قَنَاطِرُ); водосли́вная ~ قنطرة صرف الماء

пло́тник *м.* نَجَّارٌ

пло́тничать *несов.* نَجَّرَ, مَارَسَ ٱلنِّجَارَةَ

пло́тничество *с.* نِجَارَةٌ

пло́тничий *прил.* ...نَجَّارٍ

пло́тно *нареч.* 1. تَمَاسُكًا; مُحْكَمًا (*крепко*); ~ прижа́ться التصق التصاقًا وثيقًا; пла́тье ~ облега́ло фигу́ру التصق الثوب التصاقًا وثيقًا; 2. *разг.* (*сытно*) حَتَّى ٱلشَّبَعِ

пло́тность *ж.* 1. تَمَاسُكٌ, تَرَاصٌّ (*компактность*); كَثَافَةٌ, ثَخَانَةٌ (*густота*); مَتَانَةٌ, سَمَاكَةٌ, صَلَابَةٌ, شِدَّةٌ (*прочность*); ~ населе́ния كثافة السكّان; ~ огня́ *воен.* كثافة النار (الرمى); 2. *физ.* كَثَافَةٌ

пло́тн|ый *прил.* 1. مُدْمَكٌ, مُتَرَاصٌّ, مَرْصُوصٌ (*компактный*); كَثِيفٌ, ثَخِينٌ (*густой*); 2. *физ.* كَثِيفٌ; 3. (*крепкий, прочный*) سَمِيكٌ, مَتِينٌ, وَثِيقٌ; مُكْتَنِزُ ٱلْبَدَنِ (*о человеке*); ~ая ткань نسيج كثيف (ثخين); ~ая бума́га ورق ثخين; 4. (*о еде*) مُشْبِعٌ; ~ая еда́ أكلة ثقيلة, أكلة شبع

плото||вщи́к, ~го́н *м.* رَمَّاثٌ, نَاقِلٌ عَلَى ٱلرَّمَثِ

плотоя́дный *прил.* 1. لَاحِمٌ, آكِلُ ٱللُّحُومِ; 2. *перен.* حِسِّيٌّ, شَبِقٌ, شَهْوَانِيٌّ

пло́тский *прил. уст.* جَسَدِيٌّ, حِسِّيٌّ, شَهْوِيٌّ

плот|ь *ж. уст.* جَسَدٌ, بَدَنٌ; ◇ ~ от ~и его́ من لحمه ودمه; ~ью и кро́вью باللحم والدم

пло́хо *нареч.* 1. رَدِيئًا, بِصُورَةٍ رَدِيئَةٍ, بِصُورَةٍ سَيِّئَةٍ; он себя́ чу́вствует ~ هو متوعّك, يشعر بانحراف الصحّة; ~ обраща́ться с ке́м-л. عامله معاملة سيّئة (بسوء); я зна́ю э́тот язы́к о́чень ~ أعرف هذه اللغة رديئًا جدًّا; ~ воспи́танный قليل الأدب; 2. *в знач. сказ. безл.* ...مِنَ ٱلسُّوءِ أَنْ; 3. *в знач. сущ. с.* (*отметка*) ضَعِيفٌ (علامة دراسيّة)

плох|о́й *прил.* 1. رَدِيءٌ, سَيِّئٌ; شَرٌّ (*злой*); رَكِيكٌ (*слабый*); ~ стиль أسلوب ركيك; ~ая па́мять ذاكرة ضعيفة; ~ по́черк خطّ ركيك; ~ кли́мат مناخ وخيم; ~ое настрое́ние مزاج سيّئ; мои́ дела́ пло́хи أموري رديئة; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.*: он никому́ не сде́лал ~ого لم يسئ إلى أحد; ты не отлича́ешь ~ого от хоро́шего لا تميّز الطالح من الصالح; ◇ с ним шу́тки пло́хи المزح معه سيّئ فانّه لا يقبل المزاح

площа́дка *ж.* 1. سَاحَةٌ; поса́дочная ~ مهبط, أرض هبوط; строи́тельная ~ موقع (ساحة) البناء; сцени́ческая ~ خشبة المسرح; 2. (*лестничная*) صَدَفَةٌ, بَسْطَةُ سُلَّمٍ; مُنْبَسَطُ ٱلدَّرَجِ *нар.*; 3. (*вагона*) مَدْخَلُ [عَرَبَةِ قِطَارٍ]

площадн|о́й *прил.*: ~а́я брань مسبّات رذيلة, شتائم بذيئة

пло́щадь *ж.* 1. سَاحَةٌ, مَيْدَانٌ (*мн.* مَيَادِينُ); база́рная ~ ميدان السوق; 2. (*пространство земли*) مِسَاحَةٌ; жила́я ~ مساحة السكن; посевна́я ~ أراض مزروعة, مساحة مزروعة (زراعيّة); 3. *мат.* مِسَاحَةٌ; ~ кру́га مساحة الدائرة

плуг *м.* مِحْرَاثٌ; идти́ за ~ом سار وراء المحراث

плут *м.* 1. (*обманщик*) مُحْتَالٌ, نَصَّابٌ, مَكَّارٌ, غَشَّاشٌ; отъя́вленный ~ نصّاب راسخ في الغشّ; 2. (*хитрец*) شَاطِرٌ (*мн.* شُطَّارٌ), خَدَّاعٌ

плута́ть *несов.* تَاهَ (*и*), ضَلَّ (*и*)

плу́тни *мн. разг.* حِيَلٌ *мн.*, خُدَعٌ *мн.*

плутова́тость *ж.* مَيْلٌ إِلَى ٱلِاحْتِيَالِ (ٱلْغِشِّ, ٱلْخِدَاعِ)

плутова́тый *прил.* مَائِلٌ إِلَى ٱلِاحْتِيَالِ (ٱلْغِشِّ, ٱلْخِدَاعِ)

плутова́ть *несов. разг.* اِحْتَالَ, رَاوَغَ, غَشَّ (*у*), غَبَنَ (*и*), خَدَعَ (*а*)

плутовство́ *с.* 1. (*обман*) اِحْتِيَالٌ, غِشٌّ, نَصْبٌ, خِدَاعٌ; 2. (*хитрость*) شَطَارَةٌ

плутокра́т *м.* بَلُوتُقْرَاطِيٌّ

плутократи́ческий *прил.* بَلُوتُقْرَاطِيٌّ

плутокра́тия *ж.* بَلُوتُقْرَاطِيَّةٌ

плуто́ний *м. хим.* بِلُوتُونِيُوم

плыву́н *м. геол.* وَفْسَةٌ, أَرْضٌ سَرِيعَةُ ٱلِانْهِيَارِ

плыву́чий *прил.* مُتَمَيِّعٌ, جَارٍ

плы|ть *несов.* 1. (*о предметах*) طَفَا (*у*), عَامَ (*у*); مَخَرَ (*а*) (*о судне*); 2. (*о человеке, животном*) سَبَحَ (*а*); ~ по тече́нию 1) طفا (انساق) مع التيّار; 2) *перен.* خضع لتيّار الأمور; ~ про́тив тече́ния *прям. и перен.* عام ضدّ التيّار; 3. *на чём-л.* سَافَرَ رَاكِبًا (سفينة, زورقًا); ~ на ло́дке ركب زورقًا; 4. *перен.* (*двигаться в воздухе*) حَامَ (*у*),

حَلَّقَ; ◇ всё ~вёт передо мной كل شيء يعوم أمام عينيّ, أشعر بدوخان; ~ по во́ле волн طفا بإرادة الأمواج

плю́нуть *сов. и однокр. от* плева́ть.

плюс *м.* 1. *мат.* (*знак*) عَلَامَةُ ٱلْجَمْعِ (*сложения*); عَلَامَةُ ٱلْإِيجَابِيَّةِ (*положительности*); 2. *нескл.* زَائِدٌ; четы́ре ~ два أربعة زائد اثنين; 3. *разг.* (*преимущество*) مِيزَةٌ إِيجَابِيَّةٌ, أَفْضَلِيَّةٌ, فَضْلٌ

плюсна́ *ж. анат.* مُشْطُ قَدَمٍ, بُوعٌ

плю́хаться *несов. см.* плю́хнуться.

плю́хнуться *сов. разг.* هَوَى (*u*)

плюш *м.* قَطِيفَةٌ [طَوِيلَةُ ٱلزِّئْبِرِ]

плющ *м.* عَاشِقُ ٱلشَّجَرِ, لَبْلَابٌ كَبِيرٌ, لَبْلَابٌ شَجَرِيٌّ

плющи́льн||ый *прил. тех.*: ~ая маши́на آلة مسطح, تسطيح

плю́щить *несов. тех.* فَلْطَحَ, فَرْطَحَ, سَوَّى, سَطَّحَ

плюю́, плюёшь *и т. д. наст. от* плева́ть.

плюю́сь, плюёшься *и т. д. наст. от* плева́ться.

пляж *м.* شَاطِئٌ رَمْلِيٌّ, بِلَاجٌ

пляс *м. разг.* رَقْصٌ; пусти́ться в ~ اندفع يرقص

пляса́ть *несов. разг.* رَقَصَ (*у*), زَفَنَ (*и*); تَرَاقَصَ (*о буквах и т. п.*); ◇ ~ под чью-л. ду́дку رقص على نغمات مزمار شخص, عمل على هوى شخص

пля́ска *ж.* 1. (*действие*) رَقْصٌ; 2. (*танец*) رَقْصَةٌ (*мн.* رَقَصَاتٌ)

плясов||о́й *прил.* 1. رَاقِصٌ; 2. *в знач. сущ.* ~а́я *ж.* مُوسِيقَى رَاقِصَةٌ

плясу́н *м. разг.* رَقَّاصٌ, رَاقِصٌ

плясу́нья *ж. разг.* رَقَّاصَةٌ, رَاقِصَةٌ

пневма́тика *ж.* آلَاتٌ تَعْمَلُ بِٱلْهَوَاءِ ٱلْمَضْغُوطِ



пневмати́ческий *прил.* يَعْمَلُ بِٱلْهَوَاءِ ٱلْمَضْغُوطِ; ~ молото́к مطرقة بالهواء المضغوط

пневмоко́кк *м. бакт.* جُرْثُومُ ٱلْاِلْتِهَابِ ٱلرِّئَوِيِّ ٱلْفِصِّيِّ

пневмони́я *ж. мед.* اِلْتِهَابٌ رِئَوِيٌّ

пневмото́ракс *м. мед.* تَرَوُّحُ (إِسْتِرْوَاحُ) ٱلصَّدْرِ

пня, пню, пнём, о пне *род., дат., твор. и предл. от* пень.



по *предлог* 1. *с дат.* (*на поверхности, вдоль поверхности*) بِـ, فِي, عَلَى; по́лзать по земле́ حبا على الأرض; похло́пать по плечу́ ربت على الكتف; уда́рить по столу́ ضرب على الطاولة; вскара́бкаться по верёвке تسلّق الحبل; подня́ться по ле́стнице صعد (ارتقى) الدرج; спусти́ться по ле́стнице نزل (هبط) السلّم; он возврати́лся по э́той доро́ге عاد في هذا الطريق; идти́ по у́лице مشى في الشارع; идти́ по сне́гу مشى على الثلج; идти́ по стопа́м кого́-л. اقتفى أثر شخص; 2. *с дат.* (*в пределах чего-л.*) بِـ, فِي, دَاخِلَ; броди́ть по го́роду جاب المدينة; чемпио́н ми́ра по подня́тию тя́жестей بطل العالم في رفع الأثقال; 3. *с дат.* (*согласно*) بِـ, وِفْقًا لِـ, وِفْقَ, بِنَاءً عَلَى, حَسَبَ; по прика́занию кого́-л. بأمر شخص; по зако́ну وفق القانون; по содержа́нию بالجوهر; по его́ жела́нию حسب إرادته; по его́ ло́гике في منطقه; по поруче́нию кого́-чего́-л. بالنيابة عن; по пра́вде говоря́ الحقّ يقال; по како́му пра́ву ты де́лаешь э́то? بأيّ حقّ تفعل ذلك؟; по ко́мпасу بزاوية البوصلة; по алфави́ту حسب الترتيب الهجائيّ; по после́дней мо́де على الموضة الأخيرة; по тебе́ ви́дно, что... من منظرك يبدو أنّ...; по происхожде́нию أصلًا, من حيث الأصل; по чьей-л. ука́зке بإشارة شخص; по уста́ву وفقًا للنظام; по обвине́нию بتهمة; по заслу́гам على جدارة; по ка́рточкам بالبطاقات; 4. *с дат.* (*вследствие*) مِنْ, بِسَبَبِ, بِـ, لِـ, جَرَاءَ; по науще́нию بإيعاز; по боле́зни بسبب المرض, من جراء المرض; о́тпуск по боле́зни إجازة مرضيّة; по семе́йным обстоя́тельствам لمسائل عائليّة; по невнима́тельности سهوًا; по ассоциа́ции بتداعي الأفكار; по глу́пости и невѐжеству من حماقة وجهل; по простоте́ свое́й على بساطته; 5. *с дат.* (*при указании родства, близости*): его́ дед по отцу́ جدّه لأبيه; 6. *с вин.* (*до*) حَتَّى, إِلَى, لِغَايَةِ; по дека́брь حتّى شهر كانون الأوّل; по грудь إلى (حتّى) الصدر; 7. *с дат. и вин.* (*долями*) بِـ; *тж. при помощи постановки имени в вин. неопр. состояния*; по ка́пле قطرًا قطرًا; по два́дцати بعشرين; по́ двое اثنين اثنين; три ра́за по пять ثلاثة في خمسة; по пять килогра́ммов بخمسة كيلوغرامات; 8. *с дат.* (*посредством*) بِوَاسِطَةِ, بِـ; по телефо́ну بالتلفون; переда́ть по телегра́фу نقل بالبرق, بواسطة البرق; 9. *с дат.* (*при обозначе-*

нии времени) عِنْدَ, فِي, بَعْدَ; по прибы́тии عند الوصول; по вечера́м فِي الأُمسيّات; по воскресе́ньям فِي أيّام الآحاد; ◇ то́лько по назва́нию بالاسم فقط; собра́ть по подпи́ске جمع بالاكتتاب; ему́ не по себе́ يشعر بالضيق والارتباك

по-ара́бски *нареч.* بِٱلْعَرَبِيَّةِ

побагрове́ть *сов.* تَضَرَّجَ, أَصْبَحَ أُرْجُوَانِيًّا: ~ от гне́ва تضرّج غضبًا

поба́иваться *несов.* خَافَ بَعْضَ ٱلْخَوْفِ *(а)*

поба́ливать *несов. разг.* وَجِعَ وَجَعًا خَفِيفًا *(а)* *(немного)*; وَجِعَ مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ *(время от времени)*.

побасе́нк||а *ж. разг.* أُقْصُوصَةٌ, حِكَايَةٌ *(мн.* أَقَاصِيصُ*)*; خُرَافَةٌ *(небылица)*; ~и أقاويل

побе́г I *м.* *(самовольный уход)* هُرُوبٌ, هَرَبٌ, فِرَارٌ; ~ из тюрьмы́ هرب من السجن

побе́г II *м.* *(росток)* فَرْخُ نَبَاتٍ *(мн.* أَفْرَاخٌ, فُرُوخٌ*)*, فُسْلَةٌ *(мн.* فَسَائِلُ*)*, مُسْلُوخٌ *(мн.* مَسَالِيخُ*)*, لُبْلُوبٌ *(мн.* لَبَالِيبُ*)*; пуска́ть ~и أفرخ

побе́гать *сов.* رَكَضَ [مُدَّةً] *(у)*

побегу́шк||и *мн. разг.*: быть на ~ах у кого́-л. كان رهن إشارة شخص

побе́д||а *ж.* فَوْزٌ, غَلَبَةٌ, ظَفَرٌ, إِنْتِصَارٌ, نَصْرٌ; ~ за на́ми! النصر لنا! идти́ от ~ы к ~е مشى (سار) من نصر إلى نصر; до ~ы الانتصار (حتّى) إلى; одержа́ть ~у над враго́м انتصر (ظفر, فاز, تغلّب) على العدوّ; ◇ Пи́ррова ~ انتصار بيروس

победи́тель *м.* فَائِزٌ, غَالِبٌ, مُنْتَصِرٌ, ظَافِرٌ; ~ и побеждённый فائز ومهزوم, غالب ومغلوب

победи́ть *сов. кого-что-л.* إِنْتَصَرَ, غَلَبَ(هُ) *(и)*, (عَلَى) قَهَرَ(هُ) *(а)*, ظَفِرَ عَلَى (بِ) *(а)*, فَازَ عَلَى *(у)*, عَلَى; ~ в ко́нкурсе فاز في مسابقة; ~ со счётом три ноль *спорт.* فاز بثلاثة أهداف مقابل لا شيء; ~ с ра́зницей в два очка́ فاز بفارق نقطتين; он победи́л боле́знь صرع الداء

побе́дный *прил.* 1. ظَفَرٍ..., ٱنْتِصَارٍ..., نَصْرٍ...; ~ клич (النصر) هتاف الظافر; 2. *(победоносный)* ظَافِرٌ, مُنْتَصِرٌ, مُظَفَّرٌ

победоно́сн||ый *прил.* مُنْتَصِرٌ, غَالِبٌ, ظَافِرٌ, مُظَفَّرٌ, فَائِزٌ; ~ая а́рмия جيش ظافر

побежа́ть *сов.* أَخَذَ يَرْكُضُ (يَعْدُو) *(у)*; أَخَذَ *(у)* يَسِيرُ (يَجْرِي) *(начать двигаться)*.

побежда́ть *несов. см.* победи́ть.

побеле́ть *сов.* إِبْيَضَّ

побели́ть *сов.* *(стены, потолок)* بَيَّضَ, كَلَّسَ, طَرَشَ *(у)* بِٱلْجِيرِ

побе́лка *ж.* 1. *(действие)* تَبْيِيضٌ, تَكْلِيسٌ; 2. *(материал)* مَخْلُولٌ مُبَيِّضٌ *(раствор)*; طِلَاءُ كِلْسٍ (جِيرٍ) *(слой мела и т. п.)*.

побере́жье *с.* سَاحِلٌ, شَاطِئٌ

побере́чь *сов. разг.* кого-что-л. 1. *(сохранить)* حَرَصَ عَلَى *(и)*; إِدَّخَرَ(هُ), حَافَظَ عَلَى, حَفِظَ(هُ) *(а)*, 2. *(предохранить)* صَانَ(هُ) *(у)*, حَافَظَ عَلَى

побере́чься *сов.* تَحَفَّظَ, إِحْتَرَسَ, إِتَّقَى

побесе́довать *сов.* حَادَثَ, تَحَادَثَ مَعَ

побеспоко́ить *сов.* أَزْعَجَ, أَتْعَبَ

побеспоко́иться *сов.* 1. قَلِقَ [بَعْضَ ٱلْوَقْتِ] *(а)*, إِضْطَرَبَ; 2. *(проявить заботу о ком-чём-л.)* إِهْتَمَّ بِ, إِعْتَنَى بِ

побира́ться *несов. разг.* إِسْتَعْطَى, تَكَدَّى, تَسَوَّلَ

поби́||ть *сов.* 1. *(избить)* ضَرَبَ *(и)*; 2. *(победить)* هَزَمَ *(и)*, كَسَرَ *(и)*, سَحَقَ *(а)*; 3. *(убить, истребить)* قَتَّلَ, قَضَى بِكَثْرَةٍ عَلَى *(и)* *(кого-л.)*; 4. *разг.* *(разбить)* كَسَّرَ, حَطَّمَ; 5. *(испортить)* أَتْلَفَ; пшени́цу ~ло гра́дом أتلف البرد القمح; ◇ ~ реко́рд ضرب رقمًا قياسيًّا

поби́ться *сов.* تَكَسَّرَ; ◇ поби́ться об закла́д تراهن, راهن

поблагодари́ть *сов.* за что-л. شَكَرَ عَلَى *(у)*, تَشَكَّرَ

побла́жк||а *ж. разг.* مُسَاهَلَةٌ, مُلَايَنَةٌ, مُيَاسَرَةٌ; де́лать ~и кому́-л. ساهله, لاينه, ياسره

побледне́ть *сов.* إِصْفَرَّ, أُمْتُقِعَ لَوْنُهُ; ~ от гне́ва امتقع لونه من الغضب

поблёкнуть *сов.* بَهِتَ *(а)* *(потускнеть)*; ذَبَلَ *(у)* *(увянуть)*.

побле́скивать, поблёскивать *несов.* لَأْلَأَ

поблизо́сти *нареч. от чего-л.* بِٱلْقُرْبِ مِنْ, قُرْبَ, عَلَى مَقْرَبَةٍ مِنْ

побожи́ться *сов. разг.* в чём-л. أَقْسَمَ بِٱللّٰهِ

побо́и *мн.* ضَرْبٌ

побóище *с.* مَجْزَرَة (*мн.* مَجَازِرُ ,مَجْزَرَات), مَذْبَحَة (*мн.* مَذَابِحُ)

поболéть I *сов. разг.* (*о человеке*) مَرِضَ (a) [بَعْضَ آلْوَقْتِ]

поболéть II *сов.* (*о голове, зубе и т. п.*) أَوْجَعَ [مُدَّةً]

поболтáть *сов. разг.* تَسَامَرَ ,تَحَادَثَ [بَعْضَ آلْوَقْتِ]

побóльше 1. *сравнит. от прил.* большóй أَكْبَرُ مِنْ; 2. *сравнит. от нареч.* мнóго أَكْثَرُ مِنْ

побóрник *м.* نَاصِرٌ (*мн.* أَنْصَارٌ), نَصِيرٌ (*мн.* نُصَرَاءُ), مُدَافِعٌ عَنْ ,مُوَالٍ; ~и мира أنصار السلم; ~ свобóды نصير الحرّيّة

поборóть *сов. кого-что-л.* غَلَبَ(هُ) (u), صَرَعَ(هُ) (a), قَهَرَ(هُ) (a), ظَهَرَ عَلَى (a), (عَلَى)

побóры *мн.* (*ед.* побóр *м.*) اِبْتِزَازُ أَمْوَالٍ

побóчн||ый *прил.* 1. جَانِبِيٌّ ,ثَانَوِيٌّ; ~ые продýкты منتجات جانبيّة (فرعيّة); 2. *уст.* (*о детях*) غَيْرُ شَرْعِيٍّ; ~ ребёнок نغل; ~ сын ابن غير شرعيّ

побоя́ться *сов.* خَشِيَ (a), تَخَوَّفَ ,جَبُنَ (u)

побрани́ть *сов.* لَامَ [قَلِيلًا] (u), عَاتَبَ ,قَرَّزَ ,عَيَّرَ

побрани́ться *сов.* تَشَاتَمَ ,تَشَاجَرَ

побрата́ться *сов.* آخَى ,تَآخَى

побрати́м *м. уст.* مُتَآخٍ

по-брáтски *нареч.* بِصُورَةٍ أَخَوِيَّةٍ; обходи́ться ~ آخى

побрести́ *сов.* مَشَى مُتَثَاقِلًا (بِبُطْءٍ) (u)

побри́ть *сов.* حَلَقَ (u)

побри́ться *сов.* حَلَقَ لِنَفْسِهِ (u)

побродить *сов.* جَالَ [مُدَّةً] (u), تَمَشَّى ,تَنَزَّهَ

побросáть *сов.* 1. (*всё, многое*) طَرَحَ (a), أَلْقَى بِكَثْرَةٍ; 2. (*оставить*) تَرَكَ (u), هَجَرَ (u) كُلَّ شَيْءٍ

побры́згать *сов. на что-л.* رَشَّ [قَلِيلًا] عَلَى (u)

побрякýшк||а *ж. разг.* مِصْلَالٌ; ~и *перен.* تفاهة

побуди́||ть *сов.* حَثَّ (u), دَفَعَ إِلَى (a), حَمَلَ عَلَى (u), بَعَثَ عَلَى (a), حَفَزَ عَلَى (u), عَلَى; что вас ~ло к э́тому? ما هو الدافع الذى حفزكم على ذلك؟

побýдк||а *ж. воен.* نَوْبَةُ صَحَيَانٍ; сыгрáть ~у بوّق للاستيقاظ

побуждáть *несов. см.* побуди́ть.

побуждéни||е *с.* 1. (*действие*) حَفْزٌ ,حَثٌّ ,دَفْعٌ ,حَمْلٌ; 2. (*желание, намерение*) دَاعٍ (*мн.* دَوَاعٍ), دَافِعٌ (*мн.* دَوَافِعُ),

бáмиц (*мн.* بَوَامِثُ); по сóбственному ~ю من تلقاء نفسه

побывá||ть *сов.* 1. زَارَ زِيَارَةً ,اِرْتَادَ [أَمَاكِنَ كَثِيرَةً] (u); زَارَ كَثِيرًا من المدن; он ~л во мнóгих городáх زار كثيرًا من المدن; ~йте у нас زورونا; 2. (*принять участие*) كَانَ (u), اِشْتَرَكَ

побы́вк||а *ж.*: приéхать домóй на ~у زار موطنه فى الإجازة

побы́ть *сов.* بَقِيَ [مُدَّةً] (a), مَكَثَ (u), ظَلَّ (a)

повáдка *ж. разг.* عَادَةٌ ,دَأْبٌ ,دَيْدَنٌ

повали́ть I *сов.* أَسْقَطَ ,أَوْقَعَ; ~ нáземь أوقع على الأرض

повали́||ть II *сов. разг.* (*массой*) سَارُوا مُتَجَمِّعِينَ (u), مَشَوْا مُتَجَمْهِرِينَ (u) (*о людях*); أَخَذَ (u) (مُحْتَشِدِينَ), يَسْقُطُ بِكَثْرَةٍ (*о снеге*); из трубы́ ~л дым أخذ الدخان يتصاعد من المدخنة

повали́ться *сов.* هَوَى (u), وَقَعَ (a), سَقَطَ (u); خَرَّ (u) (*на колени*); اِنْهَارَ (*разрушившись*).

повáльн||ый *прил.* عَامٌّ ,شَامِلٌ; ~ые арéсты اعتقالات بالجملة

поваля́ть *сов.* مَرَّغَ قَلِيلًا

поваля́ться *сов.* 1. (*в пыли и т. п.*) تَمَرَّغَ قَلِيلًا; 2. *разг.* (*полежать*) تَنَعَّمَ رَاقِدًا

пóвар *м.* طَاهٍ (*мн.* طُهَاةٌ), طَبَّاخٌ

повáренн||ый *прил.*: ~ая кни́га كتاب الطباخة; ~ое искýсство فنّ الطباخة; ◇ ~ая соль ملح الطعام

повари́ть *сов.* طَبَخَ مُدَّةً (a, y), سَلَقَ بَعْضَ آلْوَقْتِ (u)

поварскóй *прил.* طَاهٍ...، طَبَّاخٍ...

по-вáшему *нареч.* 1. (*по вашему мнению*) فِي رَأْيِكَ, فِي نَظَرِكَ ,فِي ظَنِّكَ (*ед.*); فِي رَأْيِكُمْ ,فِي نَظَرِكُمْ (*мн.*); 2. (*по вашему желанию*) كَمَا تَرْغَبُ ,حَسَبَ إِرَادَتِكَ (*ед.*); كَمَا تَرْغَبُونَ ,حَسَبَ إِرَادَتِكُمْ (*мн.*).

повéдать *сов. уст. о ком-чём-л.* أَخْبَرَ ,بَلَّغَ; كَشَفَ بِ ,حَدَّثَ(هُ) (بِ) (*рассказать что-л.*).

поведéние *с.* تَصَرُّفَاتٌ ,مَسْلَكٌ ,سُلُوكٌ (*образ действий*); سِيرَةٌ (*образ жизни*); ~ в бою سلوك فى القتال; недостóйное ~ سلوك غير لائق

повезти́ I *сов. кого-что-л. куда-л.* حَمَلَ(هُ) إِلَى (u)

повез||ти́ II *сов. безл. разг. в чём-л.* وُفِّقَ إِلَى; емý не ~лó لم يساعده حظّه

повелева́ть *несов.* *кем-чем-л.* أَمَرَ(هُ) (*у*)

повеле́ние *с.* *уст.* أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ)

повели́тель *м.* *уст.* أَمِيرٌ, آمِرٌ (*мн.* أُمَرَاءُ)

повели́тельн||ый *прил.* آمِرٌ; ~ тон نبرة (لهجة) آمرة; ◊ ~ое наклоне́ние *грам.* الأمر [صيغة]

повенча́ть *сов.* كَلَّلَ [ٱلْعَرُوسَيْنِ]

повенча́ться *сов.* تَكَلَّلَ

поверга́ть *несов.* *см.* пове́ргнуть.

поверга́ться *несов.* 1. *см.* пове́ргнуться; 2. *страд.* *от* поверга́ть (*см.* пове́ргнуть).

пове́ргнуть *сов.* *в разн. знач.* صَرَعَ (*а*), جَنْدَلَ, أَوْقَعَ; ~ на зе́млю طرح على الأرض; ~ в смуще́ние أوقع فى حيرة; ~ в уны́ние кого́-л. أحزن (أغمّ) شخصًا

пове́ргнуться *сов.* *уст.* *в разн. знач.* إِنْكَبَّ [عَلَى وَجْهِهِ]

пове́ренный 1. *прич.* *от* пове́рить 2, 4; 2. *в знач.* *сущ.* *м.* كَاتِبٌ, وَكِيلٌ (*мн.* وُكَلَاءُ); *юр.* وَكِيلُ دَعْوَى; نَجِيٌّ (*наперсник*); ◊ ~ в дела́х *дип.* قائم بأعمال

пове́ри||ть *сов.* 1. صَدَّقَ; ~ на́ слово صدّق كلامه; он посмотре́л и не ~л свои́м глаза́м نظر ولم يصدّق عينيه; 2. (*доверяя сообщить что-л.*) أَوْدَعَ [ٱلسِّرَّ], أَفْشَى بِ, كَاشَفَ; 3. (*положиться на кого-л.*) إِتَّكَلَ عَلَى, إِعْتَمَدَ عَلَى; 4. (*доверить*) أَمِنَ (*а*), إِسْتَأْمَنَ; ~ в долг استأمن شخصًا فى الدين

пове́рка *ж.* 1. تَحْقِيقٌ, مُرَاجَعَةٌ, فَحْصٌ; 2. *воен.* (*перекличка*) تَفَقُّدٌ, نِدَاءُ حُضُورٍ

поверну́ть *сов.* 1. أَدَارَ, دَوَّرَ; ~ выключа́тель أدار المفتاح; 2. (*изменить направление*) حَادَ عَنْ (*у*), مَالَ (*и*) عَنْ, حَرَفَ عَنْ (*и*) (*в сторону*); رَجَعَ (*и*) (*вспять*); ~ напра́во حوّد على اليمين; 3. *перен.* *разг.* (*изменить*) غَيَّرَ, حَوَّلَ; ~ разгово́р حوّل دفّة الحديث; ◊ ~ ору́жие (*против кого-л.*) قلب ظهر المجنّ; ~ колесо́ исто́рии вспять دفع عجلة التأريخ إلى الوراء

поверну́ться *сов.* 1. دَارَ (*у*), إِسْتَدَارَ (*кругом*); إِلْتَفَتَ (*обернуться*); ~ круго́м استدار للخلف; ~ спино́й ولّى ظهره, أدار ظهره; ~ к кому́-л. التفت إلى شخص; 2. *перен.* (*измениться*) تَحَوَّلَ, تَغَيَّرَ

пове́рочн||ый *прил.* ...فَحْصٍ; ~ые испыта́ния فحوص

поверте́ть *сов.* دَوَّرَ, أَدَارَ [مُدَّةً]

повёртывать *несов.* *см.* поверну́ть.

повёртываться *несов.* 1. *см.* поверну́ться; 2. *страд.* *от* повёртывать (*см.* поверну́ть).

пове́рх *предлог с род.* فَوْقَ, مِنْ فَوْقِ, عَلَى; ~ руба́шки من فوق القميص

пове́рхностность *ж.* سَطْحِيَّةٌ

пове́рхностн||ый *прил.* *прям.* *и* *перен.* سَطْحِيٌّ; ~ое ране́ние جرح سطحيّ; ~ые зна́ния معارف سطحيّة; ~ взгляд نظرة سطحيّة

пове́рхност||ь *ж.* سَطْحٌ (*мн.* سُطُوحٌ), وَجْهٌ (*мн.* وُجُوهٌ, أَوْجُهٌ); ~ земли́ سطح (وجه) الأرض; ◊ скользи́ть по ~и انزلق على السطح

по́верху *нареч.* *разг.* مِنْ فَوْقُ, سَطْحِيًّا, عَلَى ٱلسَّطْحِ (*поверхностно*).

пове́рье *с.* خُرَافَةٌ, إِعْتِقَادٌ تَقْلِيدِيٌّ

поверя́ть *несов.* *см.* пове́рить 2.

пове́са *м.* *уст.* شَابٌّ طَائِشٌ (*мн.* شُبَّانٌ)

повеселе́ть *сов.* أَصْبَحَ فَرِحًا (طَرِبًا)

повесели́ть *сов.* أَطْرَبَ, أَفْرَحَ

повесели́ться *сов.* فَرِحَ (*а*), طَرِبَ (*а*); تَلَهَّى (*позабавиться*).

по-весе́ннему *нареч.* بِشَكْلٍ رَبِيعِيٍّ

пове́сить *сов.* 1. *на что-л.* عَلَّقَ بِ (عَلَى); نَشَرَ (*у*) (*бельё*); 2. (*казнить*) شَنَقَ (*у*), أَعْدَمَ شَنْقًا; ◊ ~ го́лову نكّس رأسه

пове́ситься *сов.* إِنْتَحَرَ شَنْقًا

повествова́ние *с.* سَرْدٌ, قَصَصٌ, قَصٌّ, رِوَايَةٌ

повествова́тельный *прил.* قَصَصِيٌّ, رِوَائِيٌّ

повествова́ть *несов.* رَوَى (*и*), قَصَّ (*у*), سَرَدَ (*у*)

повести́ *сов.* 1. أَخَذَ يَقُودُ (*у*); ~ сы́на в шко́лу قاد ابنه إلى المدرسة; 2. (*автомобиль и т. п.*) أَخَذَ يُسَيِّرُ (يَقُودُ, يَسُوقُ); машини́ст повёл по́езд أخذ السائق يقود القطار; 3. (*пойти во главе*) أَخَذَ يَرْأَسُ; 4. (*начать осуществлять*) أَخَذَ يَقُومُ بِ, أَخَذَ يُبَاشِرُ, يُدَبِّرُ; ~ дела́ أخذ يدبّر الأمور; ~ перегово́ры أخذ يقوم بمباحثات; 5. (*сделать движение, шевельнуть*): ~ плеча́ми حرّك كتفيه; ~ глаза́ми زيّغ عينيه; ~ уша́ми (*о животных*) حرّك أذنيه; ◊ он и бро́вью не повёл ≅ لم يحرّك شعرة

пове||сти́сь *сов. разг.*: так и́здавна ~ло́сь سار على هذا النمط منذ القديم; с кем ~дёшься, от того́ и наберёшься *посл.* ≅ إنّ القرين بالمقارن يقتدى

пове́стк||а *ж.* إِعْلَانٌ, تَنْبِيهٌ, إِشْعَارٌ; دَعْوَةٌ (*вызов*); ~ в суд إعلان المحكمة, مذكّرة الإحضار; ◇ ~ дня آجِنْدَةٌ, جدول الأعمال, قائمة الأعمال; поста́вить на ~у дня أدرج (سجّل) فى جدول الأعمال

по́весть *ж.* قِصَّةٌ مُطَوَّلَةٌ (*мн.* قِصَصٌ), رِوَايَةٌ

пове́трие *с. прям. и перен. разг.* عَدْوَى

пове́шение *с.* شَنْقٌ, إِعْدَامٌ شَنْقًا; приговори́ть кого́-л. к сме́ртной ка́зни че́рез ~ حكم عليه بالإعدام شنقًا

пове́шенный 1. *прич. от* пове́сить; 2. *в знач. сущ. м.* مَشْنُوقٌ

пове́я||ть *сов.* نَسَّمَ (*и*), نَفَحَ (*а*); فَاحَ (*у*) (*о запахе*); ~л прохла́дный ветеро́к هبّ نسيم عليل

повздо́рить *сов. разг.* خَاصَمَ, مَاحَكَ, شَاجَرَ, نَاقَرَ

повива́льн||ый *прил. уст.*: ~ая ба́бка قابلة

повида́ть *сов.* 1. (*увидать многое*) عَايَنَ [كَثِيرًا], شَاهَدَ, رَأَى (*а*); [كَثِيرًا] اِبْتَلَى, لَاقَى (*пережить*); 2. *см.* повида́ться.

повида́ться *сов.* رَاءَى, لَاقَى, قَابَلَ

по-ви́димому *вводн. сл.* كَمَا يَظْهَرُ, عَلَى مَا يَبْدُو, يَظْهَرُ أَنَّ, رُبَّمَا; он, ~, задержа́лся يظهر أنّه تأخّر

пови́дло *с.* عَجِينُ فَوَاكِهَ, مُرَبَّى

повили́ка *ж. бот.* لَبْلَابٌ

повини́ться *сов.* اِعْتَرَفَ [بِذَنْبِهِ], أَقَرَّ

пови́нност||ь *ж.* وَاجِبٌ, فَرْضٌ (*мн.* فُرُوضٌ), فَرِيضَةٌ (*мн.* فَرَائِضُ); во́инская ~ تجنيد إجبارىّ, خدمة عسكريّة; трудова́я ~ سخرة, تسخير; феода́льные ~и *ист.* فروض إقطاعيّة إلزاميّة

пови́нн||ый *прил.* 1. مُذْنِبٌ; جَانٍ, مُجْرِمٌ (*преступный*); 2. *уст.* مُعْتَرِفٌ بِذَنْبِهِ; 3. *в знач. сущ.* ~ая *ж.*: принести́ ~ую, яви́ться с ~ой سلّم نفسه, اعترف بذنبه

повин||ова́ться *несов. кому-чему-л.* أَطَاعَ(هُ), أَذْعَنَ لِـ, خَضَعَ لِـ (*а*), اِنْصَاعَ لِـ, تَبِعَ(هُ) (*а*); اِمْتَثَلَ [ٱلْأَمْرَ] (*приказу*); слу́шаю и ~у́юсь سمعًا وطاعةً; отказа́ться ~ кому́-л. نزع يده من طاعته

повинове́ни||е *с.* طَاعَةٌ, طَوْعٌ, إِطَاعَةٌ, خُضُوعٌ; اِمْتِثَالٌ (*приказу*); вы́йти из ~я شقّ عصا الطاعة, خرج عن الطاعة

повиса́ть *несов. см.* пови́снуть.

пови́снуть *сов.* 1. *на чём-л.* تَعَلَّقَ بِـ, عَلِقَ بِـ (*а*); 2. (*свеситься*) تَهَدَّلَ, تَدَلَّى; 3. (*отвиснуть*) تَرَهَّلَ, اِسْتَرْخَى

повле́чь *сов.* 1. *книжн.* سَحَبَ (*а*), جَرَّ (*у*), جَذَبَ (*и*); 2. (*вызвать последствие*) اِسْتَلْزَمَ, اِسْتَتْبَعَ

по́вод I *м.* (*у лошади*) زِمَامٌ (*мн.* أَزِمَّةٌ), عِنَانٌ (*мн.* أَعِنَّةٌ), مِقْوَدٌ (*мн.* مَقَاوِدُ), رَسَنٌ (*мн.* أَرْسَانٌ); отпусти́ть пово́дья أطلق العنان, أرخى العنان; вести́ ло́шадь в ~у́ قاد حصانًا [بمقود]; ◇ держа́ть кого́-л. на ~у́ قبض على زمام شخص; идти́ на ~у́ у кого́-л. سار فى ركاب شخص, سار بركاب شخص

по́вод II *м.* دَاعٍ *или* دَاعِيَةٌ (*мн.* دَوَاعٍ), دَافِعٌ (*мн.* دَوَافِعُ), بَاعِثٌ (*мн.* بَوَاعِثُ), سَبَبٌ (*мн.* أَسْبَابٌ); حُجَّةٌ (*мн.* حُجَجٌ) (*предлог*); по ~у и без ~а بسبب وبدون سبب; ~ к войне́ باعث (سبب) الحرب; по э́тому ~у بهذه المناسبة, بهذا الصدد; нет ~а для жа́лоб لا موجب للتذمّر; зако́нный ~ مسوّغ

поводи́ть I *сов.* 1. (*лошадь и т. п.*) نَزَّهَ (حصانًا أو غيره); 2. *чем-л. по чему-л.* أَمَرَّ شَيْئًا عَلَى

поводи́ть II *несов. см.* повести́ 5.

поводо́к *м. уменьш. от* по́вод I.

поводы́рь *м.* قَائِدُ [أَعْمَى]

повоева́ть *сов.* قَاتَلَ, حَارَبَ [مُدَّةً]

повози́ть *сов.* نَقَلَ (*у*) [مُدَّةً] (فى عربة أو غيرها)

повози́ться *сов.* عَالَجَ [مُدَّةً]; пришло́сь нам нема́ло ~ с ним لم يبق لنا الّا أن نتعامل معه كثيرًا

пово́зка *ж.* عَرَبَةٌ, مَرْكَبَةٌ

поволо́чь *сов. разг.* أَخَذَ يَجُرُّ (يَجْذِبُ) (*у*)

повора́чивать *несов. см.* поверну́ть.

повора́чиваться *несов.* 1. *см.* поверну́ться; 2. *страд. от* повора́чивать (*см.* поверну́ть).

поворо́т *м.* 1. (*действие*) ثَنْيٌ, إِدَارَةٌ, تَدْوِيرٌ, تَحْوِيلٌ, تَغْيِيرٌ; تَحَوُّلٌ, تَغَيُّرٌ; دَوْرٌ, اِسْتِدَارَةٌ; اِلْتِفَاتٌ (*головы и т. п.*); اِنْعِطَافٌ (*в сторону*); 2. (*место поворота*) عَطْفَةٌ, مُنْعَطَفٌ, مُنْعَرَجٌ; ثِنْيٌ (*мн.* أَثْنَاءٌ), حَنِيَّةٌ, مُنْحَنًى (*изгиб*); скры́ться за ~ом غاب وراء المنعطف; 3. *перен.* تَحَوُّلٌ, تَغَيُّرٌ, اِنْعِطَافٌ; ~ в обще́ственном мне́нии تحوّل فى الرأى العامّ

поворо́тливость *ж.* 1. *разг.* خِفَّةُ (سُرْعَةُ) ٱلْحَرَكَةِ, نَشَاطٌ, نَشْنَشَةٌ; 2. *тех., мор.* قَابِلِيَّةُ (سُهُولَةُ) ٱلْمُنَاوَرَةِ

поворо́тливый *прил.* 1. *разг.* خَفِيفُ (سَرِيعُ) ٱلْحَرَكَةِ, نَاشِطٌ, نَشْنَاشٌ; 2. (*маневренный*) تَسْهُلُ ٱلْمُنَاوَرَةُ بِهِ

поворо́тный *прил.* 1. *тех.* دَوَّارٌ, دَوَرَانِيٌّ...; ~ круг *ж.-д.* طبليّة, صينيّة; 2. *перен.* ٱلتَّحَوُّلِ...; ~ пункт نقطة الانعطاف, نقطة التحوّل

поворошйть *сов. разг.* قَلَّبَ, حَرَّكَ [قَلِيلًا]

поворча́ть *сов.* 1. (*о собаке и т. п.*) زَمْجَرَ [قَلِيلًا]; 2. *разг.* (*о человеке*) تَكَمَّرَ, نَمْدَمَ, هَمْهَمَ [قَلِيلًا]

повреди́ть *сов.* 1. (*принести вред*) ضَارَ (*u*), أَضَرَّ; 2. (*испортить, сломать*) أَضَرَّ, أَتْلَفَ, أَعْطَبَ; عَطَّلَ (*вывести из строя*); أَصَابَ, جَرَحَ (*a*) (*о ноге и т. п.*).

поврежда́ть *несов. см.* повреди́ть.

поврежде́ние *с.* 1. (*действие*) إِضْرَارٌ, ضَيْرٌ, إِتْلَافٌ; تَعْطِيلٌ, ضَرَرٌ, تَلَفٌ, عَطَبٌ; 2. (*поломка*) ضَرَرٌ (*мн.* أَضْرَارٌ), مَضَرَّةٌ (*мн.* مَضَارٌّ); عُطْلٌ, خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ) (*неисправность*); جُرْحٌ, إِصَابَةٌ (*телесное*); испра́вить ~ أصلح العطب; получи́ть ~ تضرّر, تعطّل

повремени́ть *сов. разг.* تَرَيَّثَ, تَمَهَّلَ, إِنْتَظَرَ [قَلِيلًا]

повреме́нн‖ый *прил.* 1. (*об издании*) دَوْرِيٌّ; 2.: ~ая опла́та أجرة زمنيّة

повседне́вн‖ый *прил.* يَوْمِيٌّ, لِكُلِّ يَوْمٍ, عَادِيٌّ, مُبْتَذَلٌ; ~ая оде́жда مبذل; ~ая рабо́та عمل يوميّ (عاديّ); ~ая по́мощь مساعدة مستمرّة يوميّة

повсеме́стно *нареч.* فِي كُلِّ مَكَانٍ, فِي كُلِّ مَحَلٍّ

повста́нец *м.* ثَائِرٌ (*мн.* ثُوَّارٌ), عَاصٍ (*мн.* عُصَاةٌ)

повста́нческий *прил.* ثَائِرٍ..., عَاصٍ...

повстреча́ть *сов. разг.* لَقِيَ (*a*), إِلْتَقَى, صَادَفَ

повстреча́‖ться *сов. разг. с кем-чем-л.* إِلْتَقَى بِ, إِجْتَمَعَ بِ; تَلَاقَى, تَقَابَلَ (*друг с другом*); я ни с ке́м не ~лся لم التق بأحد

повсю́ду *нареч.* فِي كُلِّ مَكَانٍ, هُنَا وَهُنَاكَ

повторе́ние *с.* تَرْدِيدٌ, تَكْرِيرٌ, إِعَادَةٌ; مُرَاجَعَةٌ; تَكَرُّرٌ, تَرَدُّدٌ, تَكْرَارٌ, تَرْدَادٌ

повтори́ть *сов.* 1. رَدَّدَ, كَرَّرَ; أَعَادَ, رَاجَعَ (*возобновить*); ~ уро́ки راجع الدروس; ~ вопро́с أعاد (كرّر, ردّد) سؤالًا; 2. (*воспроизвести*) أَعَادَ

повтори́ться *сов.* تَرَدَّدَ, تَكَرَّرَ

повто́рно *нареч.* مَرَّةً ثَانِيَةً, مِنْ جَدِيدٍ, بِتَكْرَارٍ

повто́рный *прил.* مُعَادٌ, مُرَدَّدٌ, مُكَرَّرٌ

повторя́ть *несов. см.* повтори́ть; ~ одно́ и то́ же كرّر نفس الشيء

повторя́ться *несов.* 1. *см.* повтори́ться; 2. *страд. от* повторя́ть (*см.* повтори́ть).

повы́сить *сов.* 1. (*поднять*) أَعْلَى, رَفَعَ (*a*), أَنْهَضَ; 2. (*увеличить*) رَفَعَ (*a*), زَادَ (*u*), إِرْتَفَعَ بِ; ~ урожа́йность رفع مردود الزراعة; ~ производи́тельность труда́ رفع إنتاجيّة العمل; ~ жи́зненный у́ровень رفع مستوى المعيشة; ~ це́ны رفع الأسعار; 3. (*по службе*) رَقَّى, رَفَّعَ; ◇ ~ го́лос رفع عقيرته, عالى صوته

повы́си‖ться *сов.* 1. إِرْتَفَعَ, عَلَا (*y*); 2. (*увеличиться*) إِرْتَفَعَ, إِزْدَادَ; тари́ф ~лся ارتفعت التعريفة; 3. (*по службе*) تَرَقَّى

повыша́ть *несов. см.* повы́сить.

повыша́ться *несов.* 1. *см.* повы́ситься; 2. *страд. от* повыша́ть (*см.* повы́сить).

повыше́ние *с.* (*действие*) رَفْعٌ, زِيَادَةٌ, إِرْتِفَاعٌ بِ, تَرَقٍّ, تَرْقِيَةٌ (*по службе*); إِزْدِيَادٌ (*увеличение*); نُهُوضٌ بِ (*чего-л.*); ~ зарпла́ты رفع الأجور; ~ температу́ры ارتفاع الحرارة; ~ производи́тельности труда́ رفع (زيادة) إنتاجيّة العمل; ~ культу́рного у́ровня масс رفع المستوى الثقافيّ للجماهير; ~ ка́чества проду́кции زيادة الجودة في المنتجات; ~ ку́рса валю́ты زيادة سعر عملة

повы́шенн‖ый 1. *прич. от* повы́сить; 2. *прил.* زَائِدٌ, مُرْتَفِعٌ, مُفْرِطٌ; ~ая температу́ра حرارة مرتفعة; ~ интере́с اهتمام مفرط (زائد)

повяза́ть *сов.* 1. رَبَطَ (*u, y*), شَدَّ (*u*), عَصَبَ (*u*); حَزَمَ (*u*) (*подпоясать*); ~ га́лстук ربط كرافتةً (رباط العنق); 2. (*провести некоторое время в вязании*) حَاكَ مُدَّةً (*y*)

повяза́ться *сов.* 1. (*подпоясаться*) تَحَزَّمَ, إِخْتَزَمَ; 2. *разг.* (*повязать голову*) غَطَّى, شَدَّ مِنْدِيلَ رَأْسِهِ (*u*), (لَفَّ) رَأْسَهُ بِمِنْدِيلٍ

повя́зк‖а *ж.* رَبْطَةٌ (*мн.* رَبَطَاتٌ, رُبَطٌ), عِصَابَةٌ (*мн.* عَصَائِبُ, عِصَابَاتٌ); *мед.* ضِمَادَةٌ *или* ضِمَادٌ (*мн.* ضَمَائِدُ), فِيَارٌ; нарука́вная ~ حزام (شريط) اليد; наложи́ть ~у на что-л. وضع فيارًا على شيء

повязывать *несов. см.* повязать.

повязываться *несов.* 1. *см.* повязаться; 2. *страд. от* повязывать (*см.* повязать).

погадать *сов.* 1. كَشَفَ ٱلْبَخْتَ (ٱلطَّالِعَ, ٱلْحَظَّ) (*и*); 2. (*строить предположения*) خَمَّنَ مُدَّةً

поганка *ж.* (*гриб*) خُبْزُ ٱلْغُرَابِ (كمأة سامّة)

поганый *прил.* 1. (*несъедобный*) سَامٌّ; حَرَامٌ (*запретный*); 2. *разг.* (*для отбросов, нечистот*) ...قَاذُورَاتٍ, قَذِرٌ; 3. *разг.* (*мерзкий, отвратительный*) رَجِسٌ, دَنِسٌ, نَجِسٌ

погань *ж. собир. разг.* نَجَسٌ, رَجَسٌ

погасать *несов. см.* погаснуть.

погасить *сов.* 1. (*свет*) أَطْفَأَ, أَخْمَدَ, أَهْمَدَ; 2. *перен.*: ~ задолженность سدّد (قضى) الديون; ~ вексель سدّد الصكّ (الشيك)

погаснуть *сов. прям. и перен.* طَفِئَ (*а*), إِنْطَفَأَ, خَمَدَ (*у*), هَمَدَ (*у*), خَبَا (*у*)

погашать *несов. см.* погасить 2.

погашение *с.* تَسْدِيدٌ, إِسْتِهْلَاكٌ; ~ долгов تسديد الديون; ~ векселей, обязательств استهلاك السندات

погибать *несов. см.* погибнуть.

погибель I *ж. уст. разг.* هَلَاكٌ, تَبَابٌ, ثُبُورٌ

погибел||ь II *ж.*: согнуть в три ~и ≅ قوّس جدّ التقويس; согнуться в три ~и تقوّس جدّ التقوّس

погиб||нуть *сов.* هَلَكَ (*и*), فَنِيَ (*а*), بَادَ (*и*), رَدِيَ (*а*), وَبَقَ (*и*); تَلِفَ (*а*) (*прийти в негодность*); цветы ~ли от мороза هلكت (ذبلت) الأزهار من الصقيع; ~ в автомобильной катастрофе لقى مصرعه فى حادث سيّارة

погибш||ий 1. *прич. от* погибнуть; 2. *прил. разг.* فَاسِدٌ, هَالِكٌ; ~ее дело شيء, امر ردىء ليس منه أمل, هالك; 3. *прил.* (*сбившийся с правильного пути*) ضَالٌّ; это ~ие люди انّهم قوم هالكون

погладить *сов.* 1. *кого-что-л.* أَمَرَّ يَدَهُ عَلَى, مَسَّدَ(هُ) (عَلَى); طَبْطَبَ (*животное*); 2. *разг.* (*утюгом*) كَوَى (*и*)

поглаживать *несов. кого-что-л.* مَسَّدَ(هُ) (عَلَى) [مِنْ وَقْتٍ لِآخَرَ], أَمَرَّ يَدَهُ; طَبْطَبَ (*животное*).

поглоти||ть *сов.* 1. *прям. и перен.* (*проглотить*) إِبْتَلَعَ, إِلْتَهَمَ, إِلْتَقَمَ; его ~ла ночь ابتلعه الليل; 2. (*впитать, вобрать*) إِمْتَصَّ, نَشَّ (*и*); 3. *перен.* (*увлечь*) إِلْتَهَمَ; 4. *перен.* (*занять—о времени и т. п.*) إِسْتَهْلَكَ, إِسْتَغْرَقَ

поглощать *несов. см.* поглотить.

поглощение *с.* إِمْتِصَاصٌ

поглумиться *сов. над кем-чем-л.* سَخِرَ مِنْ (*а*), هَزَأَ مِنْ (*а*)

поглупеть *сов.* تَبَلَّدَ, إِزْدَادَ حَمَاقَةً

поглядеть *сов.* 1. نَظَرَ إِلَى (*у*), تَطَلَّعَ إِلَى; 2. (*некоторое время*) نَظَرَ مُدَّةً (*у*); 3. *разг.* (*присмотреть за кем-чем-л.*) تَعَهَّدَ(هُ), إِعْتَنَى بِ

поглядеться *сов.*: ~ в зеркало نظر إلى نفسه فى المرآة

поглядывать *несов.* 1. *на кого-что-л.* أَلْقَى نَظَرَاتٍ, لَمَحَ إِلَى [مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ] (*а*); لَامَحَ (*украдкой*); 2. *разг. за кем-чем-л.* تَعَهَّدَ(هُ), إِهْتَمَّ بِ, إِعْتَنَى بِ

погнать *сов.* 1. (*прогнать*) طَرَدَ (*у*), أَخْرَجَ, أَبْعَدَ; 2. (*начать преследовать*) أَخَذَ يُطَارِدُ (يَتَعَقَّبُ) (*у*); أَخَذَ يَقْتَفِي أَثَرَ ٱلصَّيْدِ (*зверя*); 3. (*стадо*) أَخَذَ (*у*) يَسُوقُ (يُسَيِّرُ)

погнаться *сов.*: ~ за кем-л. أخذ يلاحقه; ◇ за двумя зайцами погонишься, ни одного не поймаешь *посл.* من طارد أرنبين فى آن واحد فقدهما

погнить *сов. разг.* عَفِنَ (*а*), تَعَفَّنَ

погнуть *сов.* لَوَى (*и*), لَوَّى, عَقَفَ (*и*), عَقَّفَ, عَوَّجَ

погнуться *сов.* إِلْتَوَى, تَلَوَّى, تَعَوَّجَ

поговарива||ть *несов. разг.*: ~ют, что... تروج الأحاديث أنّ..., يقولون أنّ

поговорить *сов.* 1. كَالَمَ, حَادَثَ, تَكَلَّمَ, تَحَدَّثَ [مُدَّةً]; 2. (*обсудить какую-л. тему*) تَكَلَّمَ, تَحَدَّثَ; ~ о делах تكلّم عن الأعمال; надо об этом ~ ещё раз يجب أن نتحدّث عن ذلك مرّةً ثانيةً

поговорк||а *ж.* مَثَلٌ (*мн.* أَمْثَالٌ); войти в ~у ذهب مثلاً (أصبح مثلاً); привести ~у ضرب مثلاً

погода *ж.* طَقْسٌ; жаркая ~ طقس حارّ; хорошая ~ طقس حسن; сегодня холодная ~ الدنيا برد اليوم

погод||ить *сов. разг.*: ~ите! على مهلكم!, على رسلكم!; ~и! على مهلك!; немного ~я بعد فترة قصيرة, بعد دقيقة

погожий *прил.* صَافٍ, صَحْوٌ; ~ день يوم صحو

поголо́вно *нареч.* بِلَا آسْتِثْنَاءٍ, كُلُّهُمْ; все ~ الجميع (جميعهم) بلا استثناء

поголо́вн||ый *прил.* عَامٌّ, عُمُومِيٌّ; ~ая пе́репись إحصاء عمومى

поголо́вье *с.*: ~ скота́ تعداد ،عدد رؤوس المواشى السائمة

пого́н *м. воен.* كَتَّافِيَّةٌ, كَتَافَةٌ

пого́нный *прил.* طُولِيٌّ; ~ метр متر طولى

пого́нщик *м.* سَائِقٌ (*мн.* سَاقَةٌ); ~ верблю́дов جمّال; ~ ослóв حمّار; ~ му́лов بغّال

пого́ня *ж.* 1. *за кем-чем-л.* مُتَابَعَةٌ, مُطَارَدَةٌ وَرَاءَ, تَعَقُّبٌ; 2. (*группа преследователей*) جَمَاعَةُ مُطَارِدِينَ; ◇ ~ за при́былью ركض وراء الأرباح

погоня́ть *несов.* 1. سَاقَ (*у*); ~ ло́шадь кнуто́м ألهب (ظهر) الجواد بسوط; 2. *перен.* (*торопить*) إِسْتَعْجَلَ, إِسْتَحَثَّ, حَثَّ (*у*), عَجَّلَ

погорева́ть *сов.* [مُدَّةً] شَجِنَ (*а*), إِكْتَأَبَ, حَزِنَ (*а*)

погоре́лец *м.* مَضْرُورٌ بِحَرِيقٍ

погоре́ть *сов.* 1. *разг.* (*сгореть целиком*) إِحْتَرَقَ كُلِّيًّا, خَسِرَ مَتَاعَهُ عِنْدَ ٱلْحَرِيقِ (*а*); 2. *разг.* (*засохнуть от зноя*) إِحْتَرَقَ; 3. (*некоторое время*) إِحْتَرَقَ [مُدَّةً]; 4. *перен. прост.* (*потерпеть неудачу*) فَشِلَ (*а*)

погорячи́ться *сов.* إِحْتَدَمَ بَعْضَ ٱلشَّيْءِ, فَقَدَ أَعْصَابَهُ (*у*), تَهَيَّجَ بَعْضَ ٱلْهَيَجَانِ

пого́ст *м.* مَقْبَرَةٌ [قَرَوِيَّةٌ] (*мн.* مَقَابِرُ), جَبَّانَةٌ

погости́ть *сов.* ضَافَ [مُدَّةً] (*и*)

пограни́чник *м.* حَارِسُ حُدُودٍ (*мн.* حَرَسَةٌ, حُرَّاسٌ), خَفِيرُ حُدُودٍ (*мн.* خُفَرَاءُ)

пограни́чн||ый *прил.* حُدُودِيٌّ, ... حُدُودٍ; ~ая полоса́ شريط حدودى; ~ые войска́ سلاح الحدود; ~ая заста́ва مركز حراسة حدود; ~ инциде́нт حادث حدود; ~ая ста́нция محطّة واقعة على الحدود

по́греб *м.* قَبْوٌ (*мн.* أَقْبِيَةٌ), سِرْدَابٌ (*мн.* سَرَادِيبُ), مَطْمُورَةٌ (*мн.* مَطَامِيرُ); порохово́й ~ مخزن (أنبار) البارود; ви́нный ~ قبو الخمر

погреба́ть *несов. см.* погрести́ I.

погребе́ние *с.* دَفْنٌ (*предание земле*); جَنَازَةٌ (*мн.* جَنَائِزُ, جَنَازَاتٌ) (*похороны*).

погрему́шка *ж.* خَشْخِيشَةٌ, مِضْلَالٌ

погрести́ I *сов.* 1. (*умершего*) دَفَنَ (*и*), قَبَرَ (*и, у*), طَمَرَ (*у*), لَحَدَ (*а*), وَارَى; 2. *перен.* دَفَنَ (*и*), طَمَرَ (*у*)

погрести́ II *сов.* (*вёслами*) جَدَّفَ مُدَّةً

погре́ть *сов.* دَفَّأَ مُدَّةً (*согреть*); سَخَّنَ مُدَّةً (*нагреть*).

погре́ться *сов.* تَدَفَّأَ, إِسْتَدْفَأَ [مُدَّةً]

погре́шность *ж.* زَلَّةٌ, خَطَأٌ (*мн.* أَخْطَاءٌ), غَلَطٌ (*мн.* أَغْلَاطٌ)

погрози́ть *сов. кому-л. чем-л.* هَدَّدَ(هُ) بِ

погро́м *м.* 1. خَرَابٌ, هَزِيمَةٌ (*мн.* هَزَائِمُ) (*разгром*); 2. *ист.* بُغْرُومٌ, مَذْبَحَةٌ (*мн.* مَذَابِحُ)

погро́мщик *м.* خَارِبٌ, مُشْتَرِكٌ فِي بُغْرُومٍ (مَذْبَحَةٍ)

погружа́ть *несов. см.* погрузи́ть.

погружа́ться *несов.* 1. *см.* погрузи́ться; 2. *страд. от* погружа́ть (*см.* погрузить.

погруже́ние *с.* غَطْسٌ, اِنْغِمَاسٌ, غَطٌّ, تَغْطِيسٌ, غَمْسٌ, غَوْصٌ, اِنْغِطَاطٌ; ~ подво́дной ло́дки غوص الغوّاصة

погрузи́ть *сов.* 1. (*в воду и т. п.*) غَمَسَ (*и*), غَطَّسَ, غَطَّ (*у*); 2. (*товары и т. п.*) شَحَنَ (*а*), حَمَّلَ, وَسَقَ (*и*); أَرْكَبَ (*пассажиров*).

погрузи́||ться *сов.* 1. (*в воду и т. п.*) اِنْغَمَسَ, غَطَسَ (*и*), اِنْغَطَّ; غَاصَ (*у*); подво́дная ло́дка ~лась на дно мо́ря غاصت الغوّاصة إلى قعر البحر; 2. *перен.* اِنْهَمَكَ, اِسْتَغْرَقَ, غَرِقَ (*а*); ~ в рабо́ту استغرق (انهمك) فى العمل; ~ в размышле́ния استغرق (غرق ،خاض) فى التفكير; ~ в сон استغرق فى النوم; 3. (*поместиться со своим грузом*) رَكِبَ (*а*)

погру́зка *ж.* شَحْنٌ, تَحْمِيلٌ, وَسْقٌ (*товаров и т. п.*); رُكُوبٌ (*пассажиров*).

погру́зочн||ый *прил.* ...شَحْنٍ, ...تَحْمِيلٍ, ...وَسْقٍ; ~ая площа́дка باحة (ساحة) تحميل (شحن); ~ая маши́на آلة تحميل (شحن)

погряза́ть *несов. см.* погря́знуть.

погря́знуть *сов.* 1. (*увязнуть*) اِنْغَمَسَ, غَاصَ (*у*), سَاخَ (*у*); 2. *перен.* اِنْغَمَسَ; ~ в неве́жестве انغمس بالجهل

погуби́ть *сов.* أَهْلَكَ, مَحَقَ (*а*), أَبَادَ, أَفْنَى; خَرَّبَ, دَمَّرَ (*разрушить*); أَتْلَفَ, أَفْسَدَ, خَسَّرَ (*испортить*).

погуля́ть *сов.* 1. [مُدَّةً] تَنَزَّهَ, تَمَشَّى; شَمَّ ٱلْهَوَاءَ ٱلطَّلْقَ (*у*) (*побыть на воздухе*); 2. *разг.* (*побыть без дела*)

إِسْتَرَاحَ [مُدَّةً]; 3. *разг.* (*повеселиться*) رَوَّحَ عَنْ نَفْسِهِ, فَرَّحَ قَلْبَهُ, إِشْتَرَكَ فِى طَرَبٍ

под I *предлог с вин. и твор.* 1. (*ниже*) تَحْتَ; ~ одеждой تحت الملابس; сидеть ~ деревом جلس تحت شجرة; сунуть голову ~ подушку دسّ رأسه تحت الوسادة; синева ~ глазами ازرقاق تحت العينين; 2. (*при обозначении воздействия, руководства кого-чего-л.*) تَحْتَ; ~ командованием تحت قيادة; ~ знаменем (*чего-л.*) تحت لواء ...; ~ руководством социалистической партии تحت قيادة الحزب الاشتراكيّ; 3. (*в сопровождении*) عَلَى, بِ; танцевать ~ музыку رقص على نغمات الموسيقى; ~ грохот снарядов وسط زمجرة القنابل; ~ аккомпанемент кого-чего-л. بمصاحبة...; ~ аплодисменты بالتصفيق; 4. (*около*) قُرْبَ, فِى مَشَارِفِ... (*в окрестностях*); ~ Одессой قرب اوديسّا; битва ~ Москвой القتال فى مشارف موسكو; 5. (*о времени*) قُبَيْلَ, فِى, عَلَى وَشْكِ..., فِى عَشِيَّةِ..., عَلَى عَتَبَةِ... (*накануне*); تَقْرِيبًا (*приблизительно*); ей ~ тридцать [лет] هى تقترب من الثلاثين; ~ старость فى بداية الشيخوخة; ~ вечер قبيل العشاء, فى العصر; ~ Новый год قبيل رأس السنة, على عتبة رأس السنة; 6. (*в виде чего-л., наподобие*) بِشَكْلِ, مِثْلَ, كَأَنَّ; это сделано ~ кожу هذا جلد تقليديّ; выкрасить ~ дуб طلى بلون البلّوط; 7. *для чего-л.* لِ, مُخَصَّصٌ لِ; помещение ~ школу بناية مخصّصة للمدرسة; ◇ ~ различными предлогами بحجج, بأعذار شتّى مختلفة; ~ залог чего-л. بكفالة شيء; ~ видом дружбы بحجّة الصداقة; ~ покровом чего-л. تحت ستار شيء; ~ впечатлением чего-л. بتأثير شيء; ~ полуденным солнцем فى شمس الظهيرة; ~ заглавием... تحت عنوان...; ~ именем кого-л. باسم...; ~ рукой فى متناول اليد; ~ давлением кого-чего-л. تحت ضغط...; ~ дождём فى المطر; под руку с кем-л. متأبّطًا ذراع شخص; ~ открытым небом فى العراء

под II *м.* (*печной*) حَجَرُ فُرْنٍ

подавать *несов. см.* подать; ◇ не ~ признаков жизни لم يبد مظاهر الحياة; ~ надежды أمّل, هشّم

подаваться *несов.* 1. *см.* податься; 2. *страд. от* подавать (*см.* подать).

подавить *сов.* 1. ضَغَطَ [مُدَّةً] (*a*), كَبَسَ (*u*), عَصَرَ (*u*); دَاسَ (*y*), فَعَصَ (*a*) (*раздавить*) [كَمِّيَّةً]; 2. (*о восстании и т. п.*) قَمَعَ (*a*), أَخْمَدَ, كَبَتَ (*u*); ~ восстание قمع (كبت) انتفاضةً (ثورةً); 3. *перен.* (*преодолеть*) كَبَتَ (*u*), كَبَحَ (*a*), كَظَمَ (*u*); ~ вздох بلع آهةً; ~ гнев كبت غيظه; ~ смех كظم ضحكه; 4. (*волю и т. п.*) سَحَقَ (*a*); أَذَلَّ, أَخْضَعَ; ◇ ~ артиллерию противника أسكت مدفعيّة العدوّ

подавиться *сов. чем-л.* شَرِقَ بِ (*a*), غَصَّ بِ (*a*), زَوِرَ بِ (*a*); ~ костью زور بعظمة

подавление *с.* قَمْعٌ, إِخْمَادٌ, كَبْتٌ; ~ свобод كبت الحرّيّات; ~ цели *воен.* إسكات الهدف

подавленность *ж.* إِنْقِبَاضُ ٱلنَّفْسِ, كَآبَةٌ

подавленн||ый 1. *прич. от* подавлять; 2. *прил.* مُنْقَبِضُ ٱلنَّفْسِ, مُكْتَئِبٌ; ~ое состояние انقباض النفس; он подавлен этим известием انقبضت نفسه لهذا النبأ

подавлять *несов. см.* подавить 2, 3, 4.

подавляющ||ий 1. *прич. от* подавлять; 2. *прил.* سَاحِقٌ; ~ее большинство أكثريّة (أغلبيّة, غالبيّة) ساحقة

подагра *ж.* نِقْرِسٌ, رَثْيَةٌ

подагрик *м. разг.* مُصَابٌ بِٱلنِّقْرِسِ

подагрический *прил.* نِقْرِسِيٌّ, ٱلنِّقْرِسِ...; ~ больной مصاب بالنقرس

подальше *нареч.* أَبْعَدَ, أَكْثَرَ بُعْدًا

подарить *сов.* أَهْدَى, وَهَبَ (*a*), أَجْدَى; مَنَحَ (*a*) (*даровать*).

подарок *м.* هَدِيَّةٌ (*мн.* هَدَايَا), هِبَةٌ (*мн.* هِبَاتٌ), تَقْدِمَةٌ, عَطِيَّةٌ (*мн.* عَطَايَا), مِنْحَةٌ (*мн.* مِنَحٌ); праздничный ~ عيديّة; памятный ~ هديّة تذكاريّة; сделать ~ قدّم هديّة

податель *м.* حَامِلٌ (*мн.* حَمَلَةٌ); ~ заявления مقدّم العريضة, طالب; ~ сего حامل هذا الكتاب

податливый *прил.* 1. (*материал и т. п.*) لَيِّنٌ, رَخْوٌ; 2. *перен.* (*характер и т. п.*) لَيِّنُ ٱلْعَرِيكَةِ, دَمِثُ ٱلْأَخْلَاقِ

податн||ой *прил. ист.* إِتَاوَةٍ...; ~ое обложение فرض الأتاوى

подать *ж. ист.* إِتَاوَةٌ (*мн.* أَتَاوَى)

подать *сов.* 1. قَدَّمَ, أَعْطَى, نَاوَلَ; ~ пальто кому-л. ساعده فى ارتداء معطفه; ~ милостыню أعطى صدقةً;

2. (*к столу*) قَدَّمَ; ~ кофе قدّم القهوة; 3. (*доставить*) سَاقَ (*у*), أَوْصَلَ; ~ поезд أوصل (ساق) قطارًا إلى الرصيف; 4. (*заявление, жалобу и т. п.*) قَدَّمَ, رَفَعَ (*а*); ~ в отставку استقال, قدّم استقالته; ~ в суд رفع الدعوى; 5. *тех.* غَذَّى; 6. *спорт.* نَاوَلَ, سَلَّمَ; 7. (*изобразить*) مَثَّلَ; ◇ ~ руку помощи кому-л. مدّ يد العون إلى شخص; ~ голос صاتَ (*крикнуть*); صوّت ل (*проголосовать за кого-л.*); рукой ~ فى متناول اليد, قريبًا; ~ руку кому-л. مدّ يده له; ~ сигнал кому-л. أشار إلى شخص; ~ мысль قدّم فكرةً

податься *сов.* 1.: ~ вперёд تقدّم; ~ назад ارتدّ; 2. *перен. разг.* (*уступить в чём-л.*) عَادَ, تَرَاجَعَ (*у*), تَقَهْقَرَ; 3. *разг.* (*уехать*) ذَهَبَ (*а*), اِرْتَحَلَ; ~ на юг ارتحل إلى الجنوب

подач||а *ж.* 1. (*заявления и т. п.*) رَفْعٌ, تَقْدِيمٌ; 2. *тех.* تَغْذِيَةٌ; механизм ~и آلية التغذية; 3. *спорт.* مُنَاوَلَةٌ, تَسْلِيمٌ

подачка *ж.* صَدَقَةٌ, بَقْشِيشٌ, رَاشِنٌ, حُلْوَانٌ

подаяние *с.* عَطَاءٌ (*мн.* عَطَاءَاتٌ, أَعْطِيَةٌ), صَدَقَةٌ, حَسَنَةٌ

подбавить *сов.* زَادَ, أَضَافَ [قَلِيلًا] (*и*)

подбавлять *несов. см.* подбавить.

подбадривать *несов. см.* подбодрить.

подбегать *несов. см.* подбежать.

подбежать *сов. к кому-чему-л.* دَنَا (اِقْتَرَبَ) (*у*) رَاكِضًا مِنْ

подбивать *несов. см.* подбить.

подбирать *несов. см.* подобрать.

подбираться *несов.* 1. *см.* подобраться; 2. *страд. от* подбирать (*см.* подобрать).

подби||ть *сов.* 1. (*прибить снизу*) ثَبَّتَ مِنْ تَحْتُ; ~ подмётки نعّل الحذاء ثانيةً; 2. *разг.* (*подложить*) بَطَّنَ; ~ мехом بطّن بالفرو, فرّى; ~ ватой بطّن بالقطن; ~тый шёлком مبطّن بالحرير; 3. *перен. разг.* (*подстрекнуть к чему-л.*) حَثَّ عَلَى (*у*), حَضَّ عَلَى (*у*), أَغْرَى بِ, حَرَّضَ عَلَى; 4. (*самолёт, танк и т. п.*) دَمَّرَ, أَخْرَجَ مِنَ الْمَعْرَكَةِ, أَخْرَجَ مِنَ الْخِدْمَةِ; ◇ ~ глаз кому-л. زرّق له عينه

подбодрить *сов.* نَشَّطَ, شَجَّعَ, جَرَّأَ

подбор *м.* 1. (*отбор*) اِنْتِقَاءٌ, اِخْتِيَارٌ; 2. (*коллекция, собрание*) مَجْمُوعَةٌ

подбородо||к *м.* ذَقَنٌ *или* ذِقْنٌ (*мн.* ذُقُونٌ, أَذْقَانٌ); двойной ~ غبغب; с острым ~ком مدبّب الذقن

подбочениться *сов.* وَضَعَ يَدَهُ عَلَى خَاصِرَتِهِ (*а*)

подбрасывать *несов. см.* подбросить.

подбросить *сов.* 1. رَمَى (أَلْقَى) إِلَى فَوْقُ (*и*), دَفَعَ (*а*) إِلَى فَوْقُ; خَضَّ (*у*) (*встряхнуть—на ухабе и т. п.*); 2. (*добавить—дров и т. п.*) أَضَافَ (حطبًا فى الموقد مثلًا); 3. (*тайком*) دَسَّ (*у*), قَذَفَ خُفْيَةً إِلَى (*и*); ◇ ~ ребёнка кому-л. ترك طفلًا على باب شخص

подвал *м.* 1. (*подвальный этаж*) طَابِقٌ (*мн.* طَوَابِقُ) تَحْتَانِيٌّ, قَبْوُ بَيْتٍ (*мн.* أَقْبِيَةٌ), بَدْرُوم *нар.*; 2. (*в газете*) مَقَالَةٌ خَاصَّةٌ (تحتلّ أسفل صفحة فى جريدة)

подваливать I *несов. см.* подвалить I.

подваливать II *несов. см.* подвалить II.

подвалить I *сов. разг.* 1. (*подсыпать*) كَدَّسَ, كَوَّمَ [كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً]; 2. *перен.* (*прибавить к чему-л.*) زَادَ (*и*), ضَمَّ إِلَى (*у*)

подвалить II *сов.* (*о судах—подплыть, причалить*) رَسَا (*у*)

подвальн||ый *прил.* 1. (*о помещении*) طَابِقٌ تَحْتَانِيٌّ,... قَبْوُ بَيْتٍ...; بَدْرُوم... *нар.*; 2.: ~ая статья مقالة تحتلّ أسفل صفحة فى جريدة

подведомственный *прил. кому-чему-л.* تَابِعٌ لِ

подвез||ти *сов.* 1. (*привезти*) أَوْصَلَ, نَقَلَ [بِمَرْكَبَةٍ] (*у*); 2. *безл. кому-л.*: в этот раз ему ~ло وُفّق هذه المرّة

подвергать *несов. см.* подвергнуть.

подвергаться *несов.* 1. *см.* подвергнуться; 2. *страд. от* подвергать (*см.* подвергнуть).

подвергнуть *сов. чему-л.* عَرَّضَ لِ; ~ опасности, риску что-л. خاطر بِ, غرّر بِ, عرّض; ~ испытанию عرّض للامتحان, جرّب; ~ наказанию عاقب, عذّب; ~ пытке عرّض للتعذيب; ~ сомнению истинность чего-л. ارتاب فى حقيقة الأمر; ~ штрафу غرّم; ~ критике عرّض للانتقاد, تناول بالنقد, نقد

подвергнуться *сов. чему-л.* خَضَعَ لِ, تَعَرَّضَ لِ (*у*); ~ критике تعرّض للانتقاد; ~ воздействию чего-л. تأثّر من شيء; ~ обсуждению تعرّض للمناقشة; ~ воздушному налёту تعرّض للغارة الجوّية

подвернýть *сов.* 1. (*загнуть*) ثَنَّى; شَمَّرَ، كَمَّشَ (*полу одежды*); 2. (*повредить*) وَثَأَ (*а*)، لَوَى (*u*); ~ себé нóгу وثأ رجله; 3. (*подвинтить*) قَلْوَظَ قَلِيلًا

подвернý||ться *сов.* 1. (*о платье и т. п.*) تَثَنَّى; 2. *разг.* (*попасться, случайно оказаться*) حَدَثَ [صُدْفَةً] (*у*)، وَقَعَ (*а*); 3. (*подогнуться от неловкого движения*) وَثِئَ (*а*)، إِلْتَوَى; у меня ногá ~лась التوت رجلى

подвёртывать *несов.* *см.* подвернýть.

подвёртываться *несов.* 1. *см.* подвернýться; 2. *страд.* *от* подвёртывать (*см.* подвернýть).

подвéсить *сов.* عَلَّقَ

подвéска *ж.* 1. (*действие*) تَعْلِيقٌ; ~ проводóв شدّ الأسلاك; 2. *тех.* كَتِيفَةُ تَعْلِيقٍ; 3. (*украшение*) نَوْطٌ (*мн.* أَنْوَاطٌ)، دَلَّايَةٌ، قُرْطٌ (*мн.* أَقْرَاطٌ)، شَنْفٌ (*мн.* شُنُوفٌ)

подвесн||óй *прил.* مُعَلَّقٌ; مُتَدَلٍّ (*свешивающийся*); ~áя дорóга طريق معلّق، سكّة قلسيّة

подвестú *сов.* 1. *кого-что-л. кудá-л.* أَتَى بِ (*u*)، جَاءَ بِ (*u*); قَرَّبَ، دَنَّى (*приблизить*); ~ вóду кудá-л. وصّل المياه إلى; 2. *что-л. подо что-л.* وَضَعَ تَحْتَ (*а*); ~ фундáмент под(о) чтó-л. *прям. и перен.* وضع أساسًا لشىء; ~ мúну под(о) чтó-л. وضع لغمًا تحت شىء; 3. *разг.* (*поставить в неприятное положение*) خَيَّبَ ٱلْأَمَلَ، أَوْقَعَ فِى حَالَةٍ حَرِجَةٍ; ◇ ~ итóг فذلك الحساب، أجمل، جمع الحساب; أحصى الحساب; لخّص (أحصى) النتائج (*сделать вывод*); ~ балáнс قفل الحساب; ~ брóви رصّد; زجّج حاجبيه

подвéтренн||ый *прил.* تَحْتَ ٱلرِّيحِ; ~ая сторонá جهة تحت الريح

подвéшивать *несов.* *см.* подвéсить.

подвздóшн||ый *прил.* *анат.*: ~ая кость عظم حرقفى; ~ая óбласть أعلى البطن

подвивáть *несов.* *см.* подвúть.

пóдвиг *м.* مَأْثَرَةٌ (*мн.* مَآثِرُ)، عَمَلٌ بَاهِرٌ (*мн.* أَعْمَالٌ); бессмéртный ~ مأثرة خالدة

подвúгать *сов.* حَرَّكَ قَلِيلًا; ~ пáльцами حرّك أصابعه

подвигáть *несов.* *см.* подвúнуть.

подвúгаться *сов.* تَحَرَّكَ قَلِيلًا

подвигáться *несов.* 1. *см.* подвúнуться; 2. *страд.* *от* подвигáть (*см.* подвúнуть).

подвúд *м.* *биол.* نُوَيْعٌ، فَرْعٌ (*мн.* فُرُوعٌ) مِنَ ٱلنَّوْعِ (فى تصنيف الأحياء)

подвúжник *м.* 1. *церк.* زَاهِدٌ (*мн.* زُهَّادٌ)، نَاسِكٌ (*мн.* نُسَّاكٌ); 2. *перен.* مُتَحَمِّسٌ، مُتَعَصِّبٌ

подвúжничество *с.* 1. *церк.* نُسْكٌ، زُهْدٌ; 2. *перен.* تَحَمُّسٌ، تَعَصُّبٌ

подвижн||óй *прил.* 1. *тех.* مُتَحَرِّكٌ; مُتَنَقِّلٌ، نَقَّالِىٌّ; ~ блок بكرة متحرّكة; ~ состáв معدّات دارجة; 2. (*живой, энергичный*) خَفِيفُ ٱلْحَرَكَةِ (*мн.* خِفَافٌ)، نَشِيطٌ (*мн.* نُشَطَاءُ)، نَزِيزٌ، نَشْنَاشٌ; ~óе лицó وجه متغيّر; ◇ ~ые úгры ألعاب فى الهواء الطلق كثيرة الحركة

подвúжность *ж.* 1. *тех.* سُهُولَةُ (قَابِلِيَّةُ) ٱلْحَرَكَةِ; 2. (*живость, энергичность*) خِفَّةُ ٱلْحَرَكَةِ، نَشَاطٌ

подвúжный *прил.* *см.* подвижнóй 2.

подвизáться *несов.* مَارَسَ، إِعْتَكَفَ

подвинтúть *сов.* قَلْوَظَ قَلِيلًا، شَدَّ صَامُولَةً (*у*)

подвúнуть *сов.* 1. حَوَّلَ، زَحْزَحَ، أَزَاحَ; 2. *перен.* *разг.* قَدَّمَ

подвúну||ться *сов.*: ~ вперёд تقدّم قليلًا; ~ назáд تراجع قليلًا; ~ блúже اقترب قليلًا; ~ по слýжбе ترقّى; рабóта ~лась تقدّم العمل

подвúнчивать *несов.* *см.* подвинтúть.

подвирáть *несов.* *разг.* لَفَّقَ

подвúть *сов.* لَفَّ [قَلِيلًا] (*у*)، بَرَمَ (*у*); جَعَّدَ قَلِيلًا (*волосы*).

подвлáстн||ый *прил.* تَابِعٌ (*мн.* تَبَعَةٌ، تُبَّاعٌ، أَتْبَاعٌ، تَوَابِعُ)، مَحْكُومٌ، خَاضِعٌ (*мн.* خُضَّاعٌ); быть ~ым комý-л. كان تابعًا (خاضعًا) لشخص

подвóда *ж.* عَرَبَةُ نَقْلٍ; كَارُّو *нар.*

подводúть *несов.* *см.* подвестú.

подвóдник *м.* بَحَّارُ غَوَّاصَةٍ

подвóдн||ый *прил.* مَا تَحْتَ ٱلْمَاءِ; ~ кáбель كبل تحت الماء; كبل بحرىّ (*морской*); ~ая лóдка غوّاصة; ~ флот أسطول الغوّاصات; ~ кáмень صخرة تحت سطح الماء; ~ое течéние تيّار فى عمق الماء; корáбль на ~ых крыльях سفينة ذات أجنحة تحت سطح الماء

подвóз *м.* نَقْلٌ، إِيصَالٌ، تَوْرِيدٌ (*доставка*); إِمْدَادٌ، تَمْوِينٌ (*снабжение*).

подвози́ть *несов. см.* подвезти́.

подво́й *м. с.-х.* نَبَاتٌ مُطَعَّمٌ

подворо́тня *ж.* كُوَّةٌ فِى أَسْفَلِ ٱلرِّتَاجِ

подво́х *м. разг.* مَقْلَبٌ (*мн.* مَقَالِبُ)، دَسِيسَةٌ (*мн.* دَسَائِسُ)، مَكِيدَةٌ (*мн.* مَكَائِدُ)، خَدِيعَةٌ (*мн.* خَدَائِعُ)؛ неожи́данный ~ خديعة مفاجئة

подвыва́ть *несов.* عَوَى عُوَاءً خَافِتًا، رَدَّدَ ٱلْعُوَاءَ (*u*)

подвы́пить *сов.* شَرِبَ شَيْئًا مِنَ ٱلْخَمْرِ (*a*)، ثَمِلَ (*a*) قَلِيلًا

подвяза́ть *сов.* رَبَطَ (*и, у*)، شَدَّ (*у*)؛ ~ к чему́-л. شدّ إلى شىء

подвяза́ться *сов.* تَمَنْطَقَ، تَحَزَّمَ، إِحْتَزَمَ؛ ~ кушако́м تمنطق بحزام

подвя́зка *ж.* رِبَاطُ جَوَارِبَ (*мн.* رِبَاطَاتٌ، أَرْبِطَةٌ)، حَمَّالَةُ جَوَارِبَ

подвя́зывать *несов. см.* подвяза́ть.

подвя́зываться *несов.* 1. *см.* подвяза́ться; 2. *страд. от* подвя́зывать (*см.* подвяза́ть).

подгиба́ть *несов. см.* подогну́ть.

подгиба́ться *несов.* 1. *см.* подогну́ться; 2. *страд. от* подгиба́ть (*см.* подогну́ть).

подгляде́ть *сов. разг.* لَاصَ (*у*)، نَظَرَ خُلْسَةً (*у*)، وَصْوَصَ؛ إِخْتَلَسَ ٱلنَّظَرَ (*в щель*).

подгля́дывать *несов. см.* подгляде́ть.

подгнива́ть *несов. см.* подгни́ть.

подгни́ть *сов.* تَعَفَّنَ قَلِيلًا

подгова́ривать *несов. см.* подговори́ть.

подговори́ть *сов. на что-л.* حَفَزَ عَلَى (*u*)، حَثَّ (*у*) عَلَى، حَرَّضَ عَلَى؛ ~ кого́-л. сде́лать что́-л. حرّض شخصًا على القيام بعمل

подголо́сок *м. презр.* إِمَّعَةٌ

подгоня́ть *несов. см.* подогна́ть.

подгора́ть *несов. см.* подгоре́ть.

подгоре́лый *прил.* مُحْتَرِقٌ قَلِيلًا، مُتَشَيِّطٌ

подгоре́ть *сов.* شَاطَ (*и, у*)، تَشَيَّطَ، إِحْتَرَقَ

подгота́вливать *несов. см.* подгото́вить.

подгота́вливаться *несов.* 1. *см.* подгото́виться; 2. *страд. от* подгота́вливать (*см.* подгото́вить).

подготови́тельн||ый *прил.* تَمْهِيدِيٌّ، تَحْضِيرِيٌّ؛ ~ое заседа́ние اجتماع تمهيدىّ؛ ~ комите́т لجنة تحضيريّة؛ ~ая рабо́та عمل تمهيدىّ؛ ~ факульте́т كلّيّة اعداديّة

подгото́вить *сов.* 1. مَهَّدَ (*дорогу и т. п.*)؛ 2. هَيَّأَ، حَضَّرَ، أَعَدَّ (*обучить*) أَهَّلَ، أَعَدَّ، دَرَّبَ؛ 3. *к чему-л.* (*настроить, приучить*) وَطَّنَ عَلَى؛ ~ себя́ к чему́-л. وطّن نفسه على شىء

подгото́виться *сов.* تَهَيَّأَ، إِسْتَعَدَّ

подгото́вка *ж.* 1. (*действие*) إِعْدَادٌ، تَحْضِيرٌ، تَهْيِئَةٌ؛ تَأْهِيلٌ، تَدْرِيبٌ (*обучение*)؛ تَمْهِيدٌ (*собрания и т. п.*)؛ إِسْتِعْدَادٌ (*готовность*)؛ ~ по́чвы تهيئة التربة؛ боева́я ~ تدريب حربىّ؛ ~ наступле́ния إعداد (تحضير) للهجوم؛ ~ войны́ إعداد العدّة للحرب؛ 2. (*запас знаний*) مِقْدَارُ (سَعَةُ) ٱطِّلَاعٍ؛ у него́ хоро́шая ~ هو ذو اطّلاع واسع

подготовля́ть *несов. см.* подгото́вить.

подготовля́ться *несов.* 1. *см.* подгото́виться; 2. *страд. от* подготовля́ть (*см.* подгото́вить).

подгру́док *м.* قَبْقَبٌ (*мн.* قَبَاقِبُ)

подгру́ппа *ж.* فِئَةٌ (مَجْمُوعَةٌ) فَرْعِيَّةٌ

подгуля́ть *сов. разг.* 1. (*выпить*) ثَمِلَ (*a*)، كَانَ (*у*) مَخْمُورًا؛ 2. (*выйти плохим*) كَانَ غَيْرَ جَمِيلٍ إِلَى دَرَجَةٍ مَا

поддава́ть *несов. см.* подда́ть.

поддава́ться *несов.* 1. *см.* подда́ться; 2. *страд. от* поддава́ть (*см.* подда́ть); ◇ не ~ описа́нию جلّ عن الوصف

подда́кивать *несов.* رَدَّ بِٱلْإِيجَابِ (*у*)

подда́кнуть *сов. и однокр. см.* подда́кивать.

по́дданн||ый *м.* تَابِعٌ (*мн.* تَبَعَةٌ، أَتْبَاعٌ)؛ сове́тский ~ سوفييتىّ الجنسيّة؛ ~ые رعيّة، رعايا

по́дданство *с.* تَبَعِيَّةٌ، جِنْسِيَّةٌ؛ приня́ть ~ تجنّس بجنسيّة

подда́ть *сов.* 1. (*ударить снизу*) ضَرَبَ مِنْ تَحْتُ (*u*)؛ ~ ного́й ركل؛ 2. (*в игре*) تَبَرَّعَ

подда́ться *сов. кому-чему-л.* أَذْعَنَ لِ، إِنْصَاعَ لِ، إِسْتَسْلَمَ لِ؛ ~ на угово́ры انصاع لأقوال الاستمالة؛ не ~ угро́зам لم يذعن للتهديد؛ ~ влия́нию чего́-л. انصاع لتأثير شىء؛ ~ искуше́нию أستغوى

поддева́ть *несов. см.* подде́ть.

подде́лать *сов.* زَيَّفَ ,زَوَّرَ ,قَلَّدَ; ~ де́ньги زيّف النقود

подде́латься *сов.* 1. *под(о) что-л.* (*сделать в подражание*) إِقْتَدَى بِ ,حَاكَى(هُ); 2. *разг. к кому-л.* تَلَوَّنَ, (لينال خطوة شخص) إِسْتَرْضَى ,دَارَى

подде́лка *ж.* 1. (*действие*) تَقْلِيدٌ ,تَزْوِيرٌ ,تَزْيِيفٌ; 2. (*поддельная вещь*) شَيْءٌ مُزَيَّفٌ (مُقَلَّدٌ)

подде́лывать *несов. см.* подде́лать.

подде́лываться *несов.* 1. *см.* подде́латься; 2. *страд. от* подде́лывать (*см.* подде́лать).

подде́льн||ый *прил.* 1. (*фальшивый*) مُزَوَّرٌ, مُزَيَّفٌ, مُقَلَّدٌ; ~ые моне́ты نقود مزيّفة; ~ докуме́нт وثيقة مزوّرة; 2. (*искусственный*) مُصْطَنَعٌ; ~ брилли́ант جوهر مقلّد

поддёргивать *несов. см.* поддёрнуть.

поддержа́ть *сов.* 1. (*не дать упасть*) دَعَمَ (а), سَنَدَ (у), أَسْنَدَ; 2. (*подкрепить*) عَضَّدَ ,سَانَدَ ,أَيَّدَ; 3. (*помочь*) آزَرَ ,عَاوَنَ ,سَاعَدَ; 4. (*сохранить что-л.*) حَافَظَ عَلَى; ~ разгово́р لحم الحديث; поддержа́ть поря́док حافظ على النظام

подде́рживать *несов.* 1. *см.* поддержа́ть; 2. (*служить опорой*) عَمَدَ (и), أَعْمَدَ ,أَسْنَدَ ,سَانَدَ

подде́ржк||а *ж.* 1. (*действие*) مُؤَازَرَةٌ, مُسَانَدَةٌ ,تَأْيِيدٌ, نَجْدَةٌ; مُعَاوَنَةٌ ,مُسَاعَدَةٌ ;إِسْنَادٌ ,تَدْعِيمٌ ,دَعْمٌ ,تَعْضِيدٌ, تَقْوِيَةٌ ,تَعْزِيزٌ ,مَدَدٌ (*подкрепление*); ~назе́мных войск موازرة القوّات البرّيّة; пряма́я ~ تأييد مباشر; всео́бщая ~ تأييد إجماعيّ; найти́, встре́тить ~у لقى تأييدًا (مساندةً); оказа́ть ~у أيّد ,أسدى مساعدةً; взаи́мная ~ تأييد متبادل; 2. (*опора*) دِعَامَةٌ ,سَنَدٌ, قَوَّلٌ (*кормилец*).

поддёрнуть *сов. разг.* جَذَبَ إِلَى فَوْقُ (и)

подде́ть I *сов.* 1. (*подцепить*) صَادَ (и) (بخطّاف أو كلّاب); 2. *перен.* آذَى بِٱلْكَلَامِ

подде́ть II *сов. разг.* (*надеть подо что-л.*) إِرْتَدَى لِبَاسًا تَحْتَ لِبَاسٍ آخَرَ

поддува́ло *с.* مَسْقِطُ رَمَادٍ (*мн.* مَسَاقِطُ)

поддува́ть *несов.* 1. *см.* подду́ть; 2. *безл.* نَفَخَ (а) نَفْخًا خَفِيفًا

подду́ть *сов. разг.* نَفَخَ مِنْ تَحْتُ (نَاحِيَةٍ) (у)

поде́йствовать *сов. на кого-что-л.* أَثَّرَ فِي (عَلَى)

поде́ла||ть *сов. разг.* 1. *что-л.* أَجْرَى(هُ) [خِلَالَ مُدَّةٍ], قَامَ بِ (у); 2. (*устроить*) دَبَّرَ ,إِتَّخَذَ; ◇ ничего́ не ~ешь ليس ~; ничего́ не могу́ с ним لا شيء يساعد في ذلك في وسعى أن أرشده بأيّ طريقة

подели́ть *сов.* 1. قَسَمَ (и); وَزَّعَ بَيْنَ (*распределить*); 2. *с кем-л.* قَاسَمَ(هُ)

подели́||ться *сов.* 1. تَقَاسَمَ; 2. *перен.* شَارَكَ ,قَاسَمَ; я ~лся с ним прови́зией قاسمته زادى

поде́лки *мн.* (*ед.* поде́лка *ж.*) مَصْنُوعَاتٌ; ~ из слоно́вой ко́сти مصنوعات العاج

подело́м *нареч. разг* بِحَقٍّ

поде́лывать *несов. см.* поде́лать.

подёнка *ж. зоол.* إِبْنَةُ يَوْمِهَا (دويبّة طويلة)

подённ||ый *прил.*: ~ая рабо́та عمل باليوميّة ,مياومة; ~ая пла́та أجرة باليوم

подёнщик *м.* عَامِلٌ مُيَاوِمٌ ,عَامِلٌ يَوْمِيَّةٍ (مُيَاوَمَةٍ)

подёнщина *ж.* مُيَاوَمَةٌ ,يِوَامٌ

подёргать *сов.* 1. جَذَبَ عَلَى دَفَعَاتٍ (и), شَدَّ (у) شَدَّاتٍ; 2. (*сделать судорожные движения*) خَلَجَ (у) خَلَجَاتٍ; 3. *разг.* (*с корнем*) قَلَعَ ,إِقْتَلَعَ كُلَّ شَيْءٍ (а) كَمِّيَّةً

подёргивать *несов.* 1. *см.* подёргать; 2. *разг.* هَزَّ (у) هَزَّاتٍ; ~ плечо́м هزّ كتفيه

подёргиваться I *несов. см.* подёрнуться.

подёргива||ться II *несов.* (*дёргаться*) إِهْتَزَّ ,إِخْتَلَجَ, رَفَّ (и); у него́ ~ется щека́ يختلج خدّه

подержа́ние *с.*: взять что́-л. на ~ استعار شيئًا; дать что́-л. на ~ أعار شيئًا

поде́ржанный 1. *прич. от* подержа́ть; 2. *прил.* نِصْفُ عُمْرٍ ;غَيْرُ جَدِيدٍ ,مُسْتَعْمَلٌ *нар.*; ~ пиджа́к سترة مستعملة

подержа́ть *сов. кого-что-л.* مَسَكَ [مُدَّةً] بِ (и, у)

подержа́ться *сов. за кого-что-л.* مَسَكَ [مُدَّةً] بِ (и, у)

подёрну||ть *сов. чем-л.* غَطَّى بِطَبَقَةٍ رَقِيقَةٍ مِنْ; о́зеро ~ло то́нким сло́ем льда تغطّت البحيرة بطبقة رقيقة من الجليد

подёрну||ться *сов. чем-л.* تَغَطَّى بِطَبَقَةٍ رَقِيقَةٍ مِنْ; ~ тума́ном تغطّى بضباب خفيف; её глаза́ ~лись слеза́ми ترقرقت عيناها بالدموع

подешеве́ть *сов.* أَصْبَحَ أَرْخَصَ, تَرَخَّصَ, إِرْتَخَصَ مِمَّا كَانَ

поджа́ривать *несов. см.* поджа́рить.

поджа́риваться *несов.* 1. *см.* поджа́риться; 2. *страд. от* поджа́ривать (*см.* поджа́рить).

поджа́ристый *прил. разг.* مُحَمَّرٌ

поджа́рить *сов.* شَوَى (*и*); قَلَى (*и*) (*на масле*); حَمَّرَ (*подрумянить*); حَمَّصَ (*о зёрнах*).

поджа́риться *сов.* إِنْشَوَى; تَقَلَّى (*на масле*); تَحَمَّرَ (*подрумяниться*); تَحَمَّصَ (*о зёрнах*).

поджа́рый *прил.* نَحِيفٌ, ضَامِرٌ (*мн.* نِحَافٌ)

поджа́||ть *сов.*: ~ гу́бы زمّ شفتيه; ~ хвост لوى ذنبه; сиде́ть ~в но́ги استربع, تربّع

поджелу́дочн||ый *прил. анат.*: ~ая железа́ بنقراس, بنكرياس

подже́чь *сов. что-л.* أَشْعَلَ (أَضْرَمَ) آلنَّارَ (آلنِّيرَانَ) فِي

поджива́ть *несов. см.* поджи́ть.

поджига́тел||ь *м.* 1. مُشْعِلٌ, حَارِقٌ; 2. *перен.* مُشْعِلٌ, مثيرو, مشعلو نيران الحرب ;مُحَرِّضٌ ~и войны́ الحرب

поджига́ть *несов. см.* подже́чь.

поджида́ть *несов.* رَبَصَ بِـ (*у*), تَوَقَّعَ; إِنْتَظَرَ, تَرَقَّبَ; تَرَبَّصَ بِـ (*в засаде кого-л.*).

поджи́лки *мн. разг.*: у него́ (от стра́ха) ~ затрясли́сь اصطكّت ركبتاه رعبًا وارتعدت فرائصه

поджима́ть *несов. см.* поджа́ть.

поджи́ть *сов. разг.* بَرِئَ (*а*), إِلْتَأَمَ, إِنْدَمَلَ

поджо́г *м.* إِشْعَالٌ عَمْدًا, حَرْقٌ عَمْدِيٌّ

подзаголо́вок *м.* عُنْوَانٌ فَرْعِيٌّ, عُنْوَانٌ مُلْحَقٌ

подзадо́ривать *несов. см.* подзадо́рить.

подзадо́рить *сов. разг. кого-л.* حَمَلَ عَلَى (*и*)

подзаты́льник *м. разг.* لَطْمَةٌ عَلَى آلْقَفَا

подзащи́тный *м. юр.* مُوَكِّلُ مُحَامٍ

подзе́мелье *с.* سِرْدَابٌ (*мн.* سَرَادِيبُ), قَبْوٌ (*мн.* أَقْبَاءٌ)

подзе́мн||ый *прил.* تَحْتَ آلْأَرْضِ; ~ ход سرداب, نفق; ~ая желе́зная доро́га مترو, سكّة حديد تحت الأرض; ~ толчо́к هزّة أرضيّة; ~ые рабо́ты أعمال تحت الأرض; ~ые во́ды مياه جوفيّة

подзо́рн||ый *прил.*: ~ая труба́ أنبوب بصريّ

подзыва́ть *несов. см.* подозва́ть.

поди́ *разг.* 1. *повел. от* пойти́; 2. *вводн. сл.* (*пожалуй*) رُبَّمَا, مِنَ آلْمُحْتَمَلِ, مِنَ آلْمُمْكِنِ; يَجُوزُ; уже́, ~, по́здно ربّما قد فات الأوان; он, ~, уста́л يمكن أنّه تعب

подиви́ться *сов. разг. кому-чему-л.* تَعَجَّبَ مِنْ

подка́лывать *несов. см.* подколо́ть.

подка́пывать *несов. см.* подкопа́ть.

подка́пываться *несов.* 1. *см.* подкопа́ться; 2. *страд. от* подка́пывать (*см.* подкопа́ть).

подкарау́ливать *несов. см.* подкарау́лить.

подкарау́лить *сов. кого-что разг.* رَبَصَ بِـ (*у*), تَرَبَّصَ, تَرَقَّبَ بِـ (*у*)

подка́рмливать *несов. см.* подкорми́ть.

подкати́||ть *сов.* 1. *что-л.* أَوْصَلَ مُدَحْرِجًا; 2. *разг.* (*быстро подъехать*) إِقْتَرَبَ بِسُرْعَةٍ (فى عربة); 3. *безл. разг.*: у неё ~ло к го́рлу انعقد حلقها من اللوعة

подкати́ться *сов.* إِقْتَرَبَ مُتَدَحْرِجًا

подка́тывать *несов. см.* подкати́ть.

подка́тываться *несов.* 1. *см.* подкати́ться; 2. *страд. к* подка́тывать (*см.* подкати́ть).

подка́шивать *несов. см.* подкоси́ть.

подка́шиваться *несов.* 1. *см.* подкоси́ться; 2. *страд. от* подка́шивать (*см.* подкоси́ть).

подки́дывать *несов. см.* подки́нуть.

подки́дыш *м.* لَقِيطٌ (*мн.* لُقَطَاءُ)

подки́нуть *сов. см.* подбро́сить.

подкла́дк||а *ж.* 1. بِطَانَةٌ (*мн.* بَطَائِنُ); шёлковая ~ بطانة حريريّة; пальто́ на ~е معطف مبطّن; подби́ть ~ой, поста́вить ~у на... بطّن; 2. *перен.* بَاطِنٌ; кака́я тут ~? ما هو الباطن الحقيقيّ لذلك؟; 3. *тех.* مِنْيَمٌ (*мн.* مَنَايِمُ), لَوْحُ أَسَاسٍ (*мн.* أَلْوَاحٌ)

подкла́дочный *прил.* بِطَانَةٍ..., تَبْطِينٍ...; ~ материа́л قماش تبطين

подкла́дывать *несов. см.* подложи́ть.

подключа́ть *несов. см.* подключи́ть.

подключи́ть *сов. что-л. к чему-л.* ضَمَّ إِلَى (*у*), وَصَلَ إِلَى (*и*)

подключи́чн||ый *прил. анат.* تَحْتَ تَرْقُوَةٍ; ~ая арте́рия الشريان تحت الترقوة

подко́ва *ж.* حِذْوَةٌ (*мн.* حِذَاوٍ), نَعْلٌ (*мн.* نِعَالٌ) فَرَسٍ

подкова́ть *сов.* 1. نَعَلَ, نَعَّلَ ٱلْفَرَسَ (*а*); 2. *перен. разг.* حَضَّرَ, عَلَّمَ; быть подко́ванным в чём-л. كان ذا اطّلاع واسع فى شىء

подковообра́зный *прил.* بِشَكْلِ حِذْوَةٍ

подко́вывать *несов. см.* подкова́ть.

подко́жн||ый *прил.* مَا تَحْتَ ٱلْجِلْدِ; ~ое впры́скивание حقن تحت الجلد

подколо́дн||ый *прил.*: змея́ ~ая *разг.* [شخص] لئيم غادر

подколо́ть *сов.* دَبَّسَ

подкоми́ссия *ж.* لَجْنَةٌ فَرْعِيَّةٌ (*мн.* لِجَانٌ)

подкомите́т *м.* لَجْنَةٌ فَرْعِيَّةٌ (*мн.* لِجَانٌ)

подконтро́льный *прил.* وَاقِعٌ تَحْتَ ٱلْمُرَاقَبَةِ (ٱلْإِشْرَافِ)

подко́п *м.* 1. (*действие*) حَفْرٌ [تَحْتَ شَيْءٍ], نَقْبٌ; вести́ ~ под(о) что́-л. حفر نقبًا تحت شىء; 2. (*ход под землёй*) نَقْبٌ (*мн.* أَنْقَابٌ); 3. *чаще мн. перен.* دَسِيسَةٌ (*мн.* دَسَائِسُ), مَكِيدَةٌ (*мн.* مَكَائِدُ)

подкопа́ть *сов.* نَقَبَ (*у*), حَفَرَ تَحْتَ (*и*)

подкопа́||ться *сов.* 1. *подо что-л.* إِحْتَفَرَ تَحْتَ; 2. *перен. разг. под кого-л.* دَسَّ عَلَى (*у*), كَادَ لِ (*и*); тут не ~ешься لا عورة هنا

подкорми́ть *сов.* 1. عَلَفَ (*и*) (*скот, птицу*) أَطْعَمَ, أَكَّلَ; 2. *с.-х.* (*внести удобрения*) سَمَّدَ تَسْمِيدًا إِضَافِيًّا

подко́рмка *ж. с.-х.* تَسْمِيدٌ إِضَافِيٌّ

подкоси́||ть *сов.* 1. (*подрезать косой*) قَطَعَ بِمِحَشٍّ (*а*), حَشَّ (*у*); 2. *перен.*: э́то несча́стье оконча́тельно ~ло его́ هذه المصيبة حطّمته نهائيًّا; упа́сть как подко́шенный ≅ خرّ صريعًا

подкоси́||ться *сов.*: у него́ ~лись но́ги ≅ تخاذلت ركبتاه

подкра́дываться *несов. см.* подкра́сться.

подкра́сить *сов.* 1. صَبَغَ (*а*), طَلَى (*и*) [بِخِفَّةٍ]; 2. (*подновить окраску*) أَعَادَ ٱلصَّبْغَ (ٱلطَّلْيَ)

подкра́ситься *сов. разг.* تَحَمَّرَ قَلِيلًا

подкра́ска *ж.* 1. صَبْغٌ, طَلْيٌ; 2. (*перекраска*) إِعَادَةُ إِعَادَةُ ٱلصَّبْغِ, ٱلطَّلْيِ

подкра́сться *сов. куда-л., к кому-л.* إِقْتَرَبَ خِفْيَةً تَسَلَّلَ إِلَى, مِنْ

подкра́шивать *несов. см.* подкра́сить.

подкра́шиваться *несов.* 1. *см.* подкра́ситься; 2. *страд. от* подкра́шивать (*см.* подкра́сить).

подкрепи́ть *сов.* 1. سَنَدَ (*у*), أَسْنَدَ, دَعَمَ (*а*), دَعَّمَ; 2. (*едой, напитками и т. п.*) أَنْعَشَ, قَوَّى; ~ свои́ си́лы مزّز قواه; 3. (*поддержать*) دَعَمَ, عَزَّزَ, قَوَّى (*а*), أَثْبَتَ; أَيَّدَ, أَكَّدَ (*подтвердить*); ~ сло́во де́лом أثبت الأقوال بالعمل

подкрепи́ться *сов. разг.* (*едой*) أَنْعَشَ, قَوَّى [نَفْسَهُ]

подкрепле́ние *с.* 1. (*действие*) إِسْنَادٌ, تَدْعِيمٌ, دَعْمٌ; إِنْعَاشٌ, تَقْوِيَةٌ (*едой*); تَأْيِيدٌ (*поддержка*); إِثْبَاتٌ, تَأْكِيدٌ (*подтверждение*); ~ слов дела́ми إثبات الأقوال بالأعمال; 2. طَعَامٌ (*еда*); شَرَابٌ [مُنْعِشٌ] (*напитки*); 3. *воен.* نَجْدَةٌ (*мн.* نَجَدَاتٌ), مَدَدٌ (*мн.* أَمْدَادٌ), إِمْدَادٌ (*мн.* إِمْدَادَاتٌ), تَعْزِيزٌ (*мн.* تَعْزِيزَاتٌ)

подкрепля́ть *несов. см.* подкрепи́ть.

подкрепля́ться *несов.* 1. *см.* подкрепи́ться; 2. *страд. от* подкрепля́ть (*см.* подкрепи́ть).

подкузьми́ть *сов. разг.* أَعْنَتَ, أَسَاءَ إِلَى (لِ, عَلَى, بِ)

по́дкуп *м.* بَرْطَلَةٌ, رَشْوَةٌ, رَشْوٌ

подкупа́ть *несов. см.* подкупи́ть.

подкупи́||ть *сов.* 1. رَشَا (*у*), بَرْطَلَ; 2. *перен.* ظَفِرَ بِ (*а*), فَازَ بِ (*у*), أَسَرَ (*и*); его́ доброта́ ~ла меня́ أسرني لطفه

подла́диться *сов. разг. к кому-л. в чём-л.* هَايَأَ(هُ) فِي دَارَى(هُ) فِي, سَايَرَ(هُ) فِي, (عَلَى)

подла́живаться *несов. см.* подла́диться.

подла́мываться *несов. см.* подломи́ться.

по́дле 1. *предлог с род.* بِجَانِبِ, بِٱلْقُرْبِ مِنْ, قُرْبَ; 2. *нареч.* قَرِيبًا جِدًّا; ~ меня́ بجنبى, بجانبى

подлеж||а́ть *несов.* تَعَرَّضَ لِ; ~ обложе́нию خضع لضريبة; ~ суду́ استحقّ المثول أمام المحكمة; ~и́т исполне́нию واجب التنفيذ; не ~и́т оглаше́нию لا يفشى, لا يقبل الإذاعة; ~ ве́дению кого-чего́-л. كان فى كان خاضعًا لِ اختصاص...; ◇ не ~и́т сомне́нию لا يترك مجالًا لأى شكّ

подлежа́щее *с. грам.* مُبْتَدَأٌ؛ مُسْنَدٌ إِلَيْهِ (*именного предложения*); فَاعِلٌ (*мн.* فَعَلَةٌ)؛ نَائِبُ فَاعِلٍ (*глагольного предложения*).

подлеза́ть *несов. см.* подле́зть.

подле́зть *сов. куда-л.* زَحَفَ تَحْتَ (*a*), دَبَّ تَحْتَ (*y*)

подлета́ть *несов. см.* подлете́ть.

подлете́ть *сов.* 1. *куда-л.* طَارَ إِلَى (*u*), إِقْتَرَبَ طَائِرًا مِنْ; 2. *разг.* (*быстро подбежать*) سَعَى إِلَى (*a*), زَكَضَ إِلَى (*y*), إِقْتَرَبَ مُسْرِعًا مِنْ; 3. *разг.* (*подпрыгнуть*) وَثَبَ (*u*)

подле́ц *м.* وَغْدٌ (*мн.* أَوْغَادٌ), رَذْلٌ (*мн.* أَرْذَالٌ), لَئِيمٌ (*мн.* لِئَامٌ), دَنِيٌّ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), خَسِيسٌ (*мн.* أَخِسَّاءُ), سَافِلٌ (*мн.* سَفَلَةٌ)

подле́чивать *несов. см.* подлечи́ть.

подле́чиваться *несов. см.* подлечи́ться.

подлечи́ть *сов. разг.* شَفَى شِفَاءً جُزْئِيًّا (*u*)

подлечи́ться *сов. разг.* شُفِيَ شِفَاءً جُزْئِيًّا

подли́ва *ж. см.* подли́вка.

подлива́ть *несов. см.* подли́ть.

подли́вка *ж.* (*приправа*) مَرَقَةٌ, صَلْصَةٌ

подли́за *м. и ж. разг.* مُتَمَلِّقٌ, مُتَزَلِّفٌ, مُدَاهِنٌ

подлиза́ть *сов.* لَحِسَ كُلَّ شَيْءٍ (*a*)

подлиза́ться *сов. разг. к кому-л.* تَزَلَّفَ إِلَى, دَاهَنَ, تَمَلَّقَ لِ

подли́зывать *несов. см.* подлиза́ть.

подли́зываться *несов.* 1. *см.* подлиза́ться; 2. *страд. от* подли́зывать (*см.* подлиза́ть).

по́длинник *м.* أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ); نُسْخَةٌ أَصْلِيَّةٌ (*о тексте*); لَوْحَةٌ أَصْلِيَّةٌ (*о картине*); чита́ть в ~е قرأ في لغة الأصل; изуча́ть что́-л. в ~ах درس شيئًا من المصادر الأصليّة

по́длинн||ый *прил.* 1. أَصِيلٌ, أَصْلِيٌّ; с ~ым ве́рно صورة طبق الأصل; 2. (*действительный*) صَحِيحٌ, حَقِيقِيٌّ; он ~ выразитель ча́яний наро́да هو معبّر حقيقيّ عن آمال الشعب

подли́ть *сов.* زَادَ سَاكِبًا (*u*), صَبَّ كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً (*y*); ◊ ~ ма́сла в ого́нь زاد في الطين بلّةً

подло́г *м.* غِشٌّ (*мн.* غُشُوشٌ), تَزْوِيرٌ, تَزْيِيفٌ

подло́дка *ж. разг.* غَوَّاصَةٌ

подло́жечный *прил. анат.* شَرَاسِيفِيٌّ, شُرْسُوفِيٌّ

подложи́ть *сов.* 1. وَضَعَ تَحْتَ (*a*); ~ ру́ки под го́лову وضع كفّيه تحت رأسه; 2. (*прибавить*) وَضَعَ (*a*) زَادَ, كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً (*u*); ~ дров أضاف الحطب في الموقد; 3. *разг.* (*подкладку*) بَطَّنَ; 4. (*положить тайком*) دَسَّ (*y*); ◊ ~ свинью́ кому́-л. خادع شخصًا بصورة دنيئة

подло́жный *прил.* مُدَلَّسٌ, مُقَلَّدٌ, مُزَوَّرٌ, كَاذِبٌ, زَائِفٌ

подломи́ться *сов.* إِنْكَسَرَ مِنْ تَحْتُ

по́длость *ж.* رَذَالَةٌ, سَفَالَةٌ, خَسَاسَةٌ, دَنَاءَةٌ

по́длый *прил.* دَنِيءٌ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), سَافِلٌ (*мн.* سَفَلَةٌ), خَسِيسٌ (*мн.* أَخِسَّاءُ), رَذْلٌ (*мн.* أَرْذَالٌ)

подма́зать *сов.* 1. (*смазать*) شَحَّمَ, دَهَّنَ (*жиром*); زَيَّتَ (*маслом*); طَيَّنَ (*штукатуркой и т. п.*); 2. *перен. разг.*: ~ кого́-л. رشا (برطل) شخصًا

подма́заться *сов. разг.* 1. *см.* подкра́ситься; 2. *перен. см.* подлиза́ться.

подма́зывать *несов. см.* подма́зать.

подма́зываться *несов.* 1. *см.* подкра́ситься; 2. *страд. от* подма́зывать (*см.* подма́зать).

подманда́тн||ый *прил.*: ~ые террито́рии أراضٍ تحت الانتداب

подмасте́рье *м.* صَبِيُّ صَانِعٍ (*мн.* صِبْيَةٌ, صِبْيَانٌ)

подма́чивать *несов. см.* подмочи́ть.

подме́н *м. см.* подме́на.

подме́на *ж.* إِسْتِبْدَالٌ, تَبْدِيلٌ

подмени́ть *сов.* 1. *что-л. чем-л.* إِسْتَبْدَلَ [خُلْسَةً] شَيْئًا بِ; 2. (*заменить временно кого-л.*) نَابَ عَنْ (*y*)

подменя́ть *несов. см.* подмени́ть.

подмерза́ть *несов. см.* подмёрзнуть.

подмёрзнуть *сов.* تَجَمَّدَ قَلِيلًا

подмести́ *сов.* كَنَسَ (*y*), قَشَّ (*y*)

подмета́ть *несов. см.* подмести́.

подме́тить *сов.* إِنْتَبَهَ لِ (إِلَى), لَاحَظَ

подмётка *ж.* نَعْلُ حِذَاءٍ (*мн.* نِعَالُ أَحْذِيَةٍ)

подмеча́ть *несов. см.* подме́тить.

подмеша́ть *сов. к чему-л.* زَادَ فِي (*u*), أَضَافَ إِلَى; دَسَّ فِي (*y*) (*незаметно*).

подме́шивать *несов. см.* подмеша́ть.

подми́гивать *несов. см.* подмигну́ть.

подмигнýть *сов.* غَمَزَ (*и*), لَمَزَ بِٱلْعَيْنِ ,غَاضَنَ ,غَامَزَ (*у*)

подминáть *несов. см.* подмя́ть.

подмóг||а *ж. уст. разг.* نَجْدَةٌ ,عَوْنٌ; идтú на ~у جاء للمعاونة

подмóкнуть *сов.* تَنَدَّى ,إِبْتَلَّ قَلِيلًا مِنْ تَحْتُ

подморáживать *несов. см.* подморóзить.

подморóзи||ть *сов.* 1. جَمَّدَ ,ثَلَّجَ [قَلِيلًا]; 2. *безл.*: нóчью ~ло فى الليل أصبح الجوّ أشدّ بردًا

подмосковный *прил.* ضَوَاحِي مُوسْكُو...

подмóстк||и *мн.* 1. (*помост*) سَقَالَةٌ (*мн.* سَقَائِلُ); 2. *театр.* خَشَبَةُ مَسْرَحٍ; на ~ах على خشبة المسرح

подмóченн||ый 1. *прич. от* подмочи́ть; 2. *прил. разг.*: ~ая репутáция سمعة مشبوهة

подмочи́ть *сов.* نَدَّى ,رَطَّبَ ,خَضَّلَ ,بَلَّلَ قَلِيلًا

подмывá||ть *несов.* 1. *см.* подмы́ть; 2. *безл. разг.*: меня́ так и ~ет ≅ إنّ شيئًا يدفعنى أن...

подмы́ть *сов.* 1. *разг.* (*наскоро вымыть*) غَسَلَ فِي عَجَلَةٍ (*и*); 2. (*берег*) جَرَفَ (*у*)

подмы́шечный *прил. анат.* إِبْطِ...

подмы́шка *ж.* إِبْطٌ (*мн.* آبَاطٌ); нестú чтó-л. под мы́шкой حمل شيئًا تحت إبطه ,تأبّط شيئًا

подмя́ть *сов.* أَلْقَى تَحْتَ نَفْسِهِ

поднадзóрный *прил.* مُرَاقَبٌ

поднебéсье *с. поэт.* سَمَاءٌ

подневóльный *прил.* 1. (*зависимый*) تَابِعٌ (*мн.* تَبَعَةٌ, أَتْبَاعٌ, تُبَّاعٌ); 2. (*принудительный*) إِجْبَارِيٌّ ,جَبْرِيٌّ ,قَسْرِيٌّ; ~ труд أعمال السخرة ,عمل سخرىّ

поднесéние *с.* وَهْبٌ ,إِهْدَاءٌ ,تَقْدِيمٌ

поднестú *сов.* 1. (*приблизить*) قَرَّبَ; 2. (*принести что-л. куда-л.*) حَمَلَ إِلَى (*и*), جَاءَ بِشَيْءٍ إِلَى (*и*); 3. (*подарок и т. п.*) وَهَبَ ,أَهْدَى ,قَدَّمَ (*а*)

поднимáть *несов. см.* подня́ть.

поднимá||ться *несов.* 1. *см.* подня́ться; 2. *страд. от* поднимáть (*см.* подня́ть); у меня́ рукá не ~ется на э́то إنّ يدى لا تطاوعنى على ذلك

подновúть *сов.* جَدَّدَ قَلِيلًا

подновля́ть *несов. см.* подновúть.

подногóтн||ая *ж. разг.*: знать всю ~ую عرف جميع البواطن

поднóжие *с.* 1. سَفْحٌ (*мн.* سُفُوحٌ), حَضِيضٌ (*мн.* حُضُضٌ, أَحِضَّةٌ); ~ холмá أسفل رابية; 2. (*пьедестал*) قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ), كُرْسِيٌّ [تِمْثَالٍ] (*мн.* كَرَاسِيُّ تَمَاثِيلَ)

поднóжк||а *ж.* (*экипажа, трамвая*) سُلَّمٌ (*мн.* سَلَالِمُ) [مَرْكَبَةٍ]; ◇ дать комý-л. ~у دبّر له مقلبًا

поднóжн||ый *прил.*: ~ корм عشب المراعى; быть на ~ом кормý ارتعى فى مرعى

поднóс *м.* صِينِيَّةٌ (*мн.* صَوَانِيُّ), طَبَقٌ (*мн.* أَطْبَاقٌ)

подносúть *несов. см.* поднестú.

поднóска *ж.* مَجِيءٌ [بِشَيْءٍ] ,حَمْلٌ

подношéние *с.* 1. (*действие*) إِهْدَاءٌ ,تَقْدِيمٌ; 2. (*подарок*) هَدِيَّةٌ ,تَقْدِمَةٌ ,هِبَةٌ (*мн.* هَدَايَا)

подня́тие *с.* 1. رَفْعٌ; ~ зáнавеса رفع ستارة; ~ тяжестей رفع الأثقال; 2. (*увеличение, повышение*) زِيَادَةٌ, رَفْعٌ ,إِزْدِيَادٌ ,إِرْتِفَاعٌ ,إِنْهَاضٌ ,إِسْتِنْهَاضٌ; ~ производúтельности трудá رفع إنتاجيّة العمل; ~ ýровня знáний رفع مستوى المعارف

подня́ть *сов.* 1. (*подобрать*) لَقَا (*у*), إِلْتَقَطَ; 2. (*придать стоячее положение*) نَهَضَ بِ ,أَنْهَضَ ,وَقَّفَ ,قَوَّمَ (*а*); قوّم (أنهض) من نَصَبَ ,أَقَامَ (*у*) (*водрузить*); ~ с постéли أيقظ ,النوم; ~ воротни́к رفع ياقة; 3. (*вверх*) رَفَعَ (*а*), شَالَ بِ (*и*); رَقَّى ,عَلَّى (*возвысить кого-л.*); ~ гóлову رفع رأسه; ~ кáмень رفع حجرًا; ~ флаг رفع علمًا; ~ бокáл رفع نخبًا; ~ пáрус رفع (نشر) الشراع; 4. (*возбудить*) أَلْهَمَ ,أَنْهَضَ ,أَحْدَثَ ,أَثَارَ; ~ тревóгу أثار ,فتح موضوعًا; ~ шум أثار ضجّة; ~ вопрóс أنذر; ~ восстáние أثار الانتفاضة; ~ пыль أثار الغبار; ~ مسألةً; 5. (*повысить*) رَفَعَ (*а*), نَهَضَ بِ (*а*), زَادَ (*и*); ~ культýрный ýровень رفع مستوى الثقافة; ~ цéны رفع (زاد) الأسعار; ~ промы́шленность أنهض الصناعة; ~ во мнéнии людéй رفع فى وجه الناس; 6. (*вспахать*) قَلَعَ (*а*); ~ целинý استصلح أرضًا بكرًا; ◇ ~ гóлос عالى صوته ,رفع عقيرته; ~ пары́ ولّد البخار; ~ рýку на когó-л. رفع يده على شخص; ~ взор к нéбу رفع بصره إلى السماء; ~ когó-л. нá смех ضحك عليه; ~ нос (*загордиться*) شمخ بأنفه ,سَخِر منه (به); ~ пéтли на чулкé رفأ الجورب; ~ на вóздух (*взорвать*) نسف ,فجّر; ~ всех нá ноги أقام الدنيا

подня́||ться *сов.* 1. (*встать*) قَامَ (*у*)، نَهَضَ (*а*)، وَقَفَ (*и*); ~ со сту́ла قام (نهض) عن الكرسيّ; ~ с посте́ли قام (نهض) من الفراش; ~ во весь рост انتصب; 2. (*взойти*) صَعِدَ (*а*)، طَلَعَ (*а*)، اِرْتَقَى، اِعْتَلَى، تَسَلَّقَ; ~ на трибу́ну صعد إلى المنصّة; ~ на верши́ну холма́ ارتقى الدرج، صعد إلى قمّة رابية; ~ по ле́стнице ارتقى الدرج; ~ по верёвочной ле́стнице تسلّق سلّم، صعد السلّم الحبال; 3. (*вверх*) صَعِدَ (*а*)، طَلَعَ (*а*)، نَهَضَ (*а*)، تَصَاعَدَ; самолёт ~лся أقلعت الطائرة; ~ на ли́фте на шесто́й эта́ж صعد بالمصعد إلى الطابق السادس; 4. (*о луне, солнце и т. п.*) طَلَعَ (*а*)، بَزَغَ (*у*); 5. (*возникнуть*) هَبَّ (*у*)، ثَارَ (*у*)، نَشَأَ (*а*)، هَاجَ (*и*)، عَلَا (*у*); ~ла́сь бу́ря возмуще́ния ثارت عاصفة الاستنكار; ~лся ве́тер هاجت الريح; ~лся шум ثارت ضجّة; ~лся смех تعالى الضحك; 6. (*на борьбу*) قَامَ لِ (*у*)، نَهَضَ (*а*)، ثَارَ عَلَى (*у*)، هَبَّ لِ (*у*); ~ на защи́ту ро́дины هبّ للدفاع عن الوطن; ~ на борьбу́ قام للنضال; 7. (*увеличиться*) اِزْدَادَ، اِرْتَفَعَ; це́ны ~ли́сь ارتفعت الأسعار; у него́ ~ла́сь температу́ра ارتفعت حرارته; 8. (*о тесте*) اِخْتَمَرَ، اِرْتَفَعَ; ◇ ~ на́ ноги (*о больном*) شُفِي; ~ вверх по реке́ تقدّم في النهر صاعدًا

подо *предлог см.* под.

подоба́||ть *несов. безл.* لَاقَ (*и*)، لَاءَمَ، نَاسَبَ; как ~ет كما يليق; так поступа́ть не ~ет مثل هذا السلوك غير لائق

подоба́ющ||ий 1. *прич. от* подоба́ть; 2. *прил.* لَائِق، مُلَائِم، مُنَاسِب; ~им о́бразом بشكل لائق، بشكل مناسب; взять ~ тон انتخب اللحن الملائم في الكلام; заня́ть ~ее ме́сто حلّ محلًّا لائقًا (ملائمًا) (محلًّا) معلمًا

подо́би||е *с.* 1. شِبْه (*мн.* أَشْبَاه)، مُشَابَهَة، تَشَابُه، مُمَاثَلَة، تَمَاثُل، مِثَال (*мн.* مُثُل، أَمْثِلَة)، مَظْهَر (*видимость*); на ~ чего́-л. على مثال شيء; по о́бразу и ~ю чего́-л. على صورته ومثاله; 2. *мат.* تَشَابُه، مُمَاثَلَة، مُشَابَهَة

подо́бно *нареч. кому-чему-л.* مِثْل; كَ (*как*): ~ тому́, как... كما، مثلما; ~ геро́ям مثل الأبطال

подо́бн||ый *прил.* 1. شَبِيه (*мн.* أَشْبَاه، شِبَاه)، مَثِيل (*мн.* مُثُل، أَمْثَال)، مِثْل (*мн.* أَمْثَال); и ему́ ~ые ومَن على شاكلته، ومَن يشابهه، وأمثاله; при ~ых обстоя́тельствах في مثل هذه الأحوال; я ничего́ ~ого не ви́дел لم أر شيئًا يشبه ذلك (مثل ذلك); 2. *мат.* مُتَشَابِه، مُمَاثِل، مُشَابِه; ~ые треуго́льники مثلّثات متشابهة; ◇ ничего́ ~ого! لا شيء من ذلك، لا أبدًا; и тому́ ~ое (и т. п.) إلى آخره (الخ)، وهلمّ جرًّا، و ما يشابه ذلك

подобостра́стие *с.* ذُلّ، خُضُوع، خُنُوع، تَمَلُّق

подобостра́стный *прил.* ذَلِيل، خَضُوع، خَانِع، مُتَمَلِّق; ~ взгляд نظرة تملّق

подобра́ть *сов.* 1. (*поднять что-л.*) لَمَّ (*у*)، اِلْتَقَطَ، لَقَطَ; لَمْلَمَ (*одну вещь за другой*); ~ коло́сья جمع (قشّ) السنابل; ~ кро́шки لقط الفتات; ~ ра́неных التقط الجرحى (جمع); 2. (*подвернуть*) لَمَّ (*у*); شَمَّرَ (*засучить*); رَفَعَ (*а*) (*поднять*); ~ пла́тье لمّ (رفع) أطراف الثوب; ~ под себя́ но́ги وضع رجليه تحته; 3. (*выбрать нужное, подходящее*) اِخْتَارَ، اِنْتَقَى، اِسْتَجْمَعَ; ~ люде́й اختار أشخاصًا مناسبين; ~ фа́кты استجمع الوقائع; ~ ключ انتقى مفتاحًا; ~ костю́м اختار بدلة

подобра́ться *сов.* 1. (*составиться*) تَجَمَّعَ (بعد الانتقاء); 2. (*подкрасться к чему-л.*) اِقْتَرَبَ خِفْيَةً مِنْ، تَسَلَّلَ إِلَى

подобре́ть *сов.* أَصْبَحَ أَكْثَرَ لُطْفًا

подобру́-поздоро́ву *нареч. разг.*: уходи́ ~ ≅ إذهب ما دمت سالمًا

подогна́ть *сов.* 1. (*пригнать куда-л.*) سَاقَ إِلَى (*у*); قَرَّبَ (*приблизить*); 2. (*поторопить*) عَجَّلَ، اِسْتَعْجَلَ، اِسْتَحَثَّ، سَرَّعَ; 3. (*приладить*) عَدَّلَ، سَوَّى، وَفَّقَ، كَيَّفَ، ضَبَطَ (*у, и*)

подогну́ть *сов.* ثَنَّى; ~ лист ثنّى ورقة; ~ но́ги تربّع

подогну́ться *сов.* تَثَنَّى

подогре́в *м. тех.* تَدْفِئَة، تَسْخِين

подогрева́тель *м.* سَخَّان، مُسَخِّن

подогрева́ть *несов. см.* подогре́ть.

подогре́ть *сов.* 1. سَخَّنَ، دَفَّأَ; ~ молоко́ سخّن الحليب; 2. *перен. разг.* أَثَارَ، هَيَّجَ [لِدَرَجَةٍ مَا]; ~ сомне́ние кого́-л. قوّى شكوك شخص

пододвига́ть *несов. см.* пододви́нуть.

пододвигáться *несов.* 1. *см.* пододвúнуться; 2. *страд.* *от* пододвигáть (*см.* пододвúнуть).

пододвúнуть *сов.* к *кому-чему-л.* زَحْزَحَ, أَزَاحَ إِلَى, دَفَعَ (*а*) إِلَى, إِلَى

пододвúнуться *сов.* к *кому-чему-л.* تَقَرَّبَ إِلَى, إِقْتَرَبَ مِنْ

пододеяльник *м.* غِطَاءُ لِحَافٍ

подождá||ть *сов.* 1. إِنْتَظَرَ هُنَيْهَةً; ~ пóезд انتظر القطار; он ~л немнóго, потóм ушёл انتظر قليلًا ثمّ انصرف; 2. *разг.* (*повременить*) تَمَهَّلَ, تَرَيَّثَ

подозвáть *сов.* دَعَا (*у*), إِسْتَدْعَى

подозревáть *несов.* 1. *кого-л.* إِرْتَابَ بِ, إِشْتَبَهَ فِي, أَظَنَّ(هُ); ~ когó-л. в обмáне أظنّه بالخداع; 2. (*предполагать*) ظَنَّ (*у*), إِفْتَرَضَ

подозрéн||ие *с.* إِشْتِبَاهٌ, شُبْهَةٌ (*мн.* شُبَهٌ, شُبُهَاتٌ), رَيْبَةٌ (*мн.* رِيَبٌ), إِرْتِيَابٌ, ظِنَّةٌ (*мн.* ظِنَنٌ); شَكٌّ (*мн.* شُكُوكٌ); вне ~ий فوق الشبهات; быть под ~ием كان تحت الشبهة; ~ пáло на وقعت الشبهة على

подозрúтельно *нареч.* 1. (*вызывая подозрение*) بِشَكْلٍ مُثِيرٍ لِلشَّكِّ (لِلْإِرْتِيَابِ); он выглядит ~ يظهر بشكل مثير للشكّ; повестú себя ~ سلك سلوكًا يثير الشكّ; 2. (*с подозрением*) بِشَكٍّ, بِٱشْتِبَاهٍ, بِٱرْتِيَابٍ; посмотрéть ~ نظر بارتياب

подозрúтельность *ж.* شَكٌّ, إِشْتِبَاهٌ, إِرْتِيَابٌ

подозрúтельн||ый *прил.* 1. (*вызывающий подозрение*) ظَنِينٌ (*мн.* أَظِنَّاءُ), مُثِيرٌ لِلشَّكِّ, مُشْتَبَهٌ فِيهِ, مَشْبُوهٌ; ~ые элемéнты عناصر مشبوهة; ~ого вúда ذو مظهر يدعو للشكّ; 2. (*недоверчивый*) مُرْتَابٌ, شَكَّاكٌ, كَثِيرُ ٱلشَّكِّ

подоúть *сов.* حَلَبَ (*у*)

подóйник *м.* مِحْلَابٌ (*мн.* مَحَالِيبُ)

подой||тú *сов.* 1. к *кому-чему-л.* إِقْتَرَبَ [مَاشِيًا] مِنْ, دَنَا (*у*) مِنْ, تَقَدَّمَ مِنْ (إِلَيْهِ), وَصَلَ(هُ) (*и*), جَاءَ(هُ) (*и*) (*дойти*); حَانَ (*и*), أَتَى (*и*) (*о времени*); ~ к дóму دنا (اقترب) من البيت; 2. (*о дороге, реке и т. п.*) إِقْتَرَبَ, إِنْتَهَى إِلَى, مِنْ; 3. (*приняться за что-л.*) أَقْبَلَ عَلَى; ~ к разрешéнию вопрóса أقبل على حلّ مسألة; 4. (*отнестись*) إِتَّخَذَ مَوْقِفًا مِنْ (*к чему-л.*); عَامَلَ (*к кому-л.*); 5. (*годиться, соответствовать*) وَافَقَ, نَاسَبَ, لَاءَمَ, إِتَّفَقَ, إِنْطَبَقَ; эти тýфли емý ~дут هذا الحذاء يلائم قدميه; такáя ценá нам ~дёт هذا السعر يلائمنا; ~ друг дрýгу توافق مع, تناسب, تلاءم; ◇ ~ к концý انتهى, اقترب من النهاية (*закончиться*); ~ نفد (*выйти, иссякнуть*); тéсто подошлó ارتفع العجين

подокóнник *м.* رَفُّ نَافِذَةٍ (*мн.* رُفُوفُ نَوَافِذَ), قَاعِدَةُ نَافِذَةٍ (*мн.* قَوَاعِدُ)

подóл *м.* طَرَفُ ثَوْبٍ, ذَيْلُ ثَوْبٍ, ثِبَانٌ (*мн.* ثُبُنٌ), ثُبْنَةٌ (*мн.* ثُبَنٌ); подобрáть ~ لمّ أطراف الثوب

подóлгу *нареч.* طَوِيلًا, خِلَالَ وَقْتٍ طَوِيلٍ; он ~ сидéл с нáми كان يجالسنا طويلًا

подольстúться *сов.* *разг.* к *кому-л.* نَالَ حُظْوَةً (*а*) بِتَمَلُّقِ شَخْصٍ

подольщáться *несов.* *см.* подольстúться.

по-домáшнему *нареч.* فِي بَسَاطَةٍ, بِلَا كُلْفَةٍ; одéться ~ ارتدى ملابس بيتيّة

подóнки *мн.* 1. ثُفْلٌ, طُحْلٌ, رَاسِبٌ, حُثَالَةٌ; 2. *перен.*: ~ óбщества حثالة (رذالة) الناس

подопéчн||ый *прил.* تَحْتَ ٱلْوِصَايَةِ; ~ ребёнок طفل تحت الوصاية; ~ая территóрия منطقة تحت الوصاية

подоплёк||а *ж.* أَسَاسٌ, مَكْنُونٌ, خَلْفِيَّةٌ; ~ крúзиса خلفيّة الأزمة; знать ~у чегó-л. عرف مكنون شيء

подорвáть *сов.* 1. (*взорвать*) نَسَفَ (*и*), لَغَمَ (*а*), فَجَّرَ, إِنْتَسَفَ; 2. *перен.* نَسَفَ (*и*), قَوَّضَ; ~ своё здорóвье أساء (أضرّ) صحّته; ~ чéй-л. авторитéт شوّه سمعة شخص; ~ довéрие أفقد الثقة; ~ устóи قوّض القواعد

подорвáться *сов.* 1. صَادَفَ لُغْمًا فَٱنْفَجَرَ; 2. *перен.* تَقَوَّضَ, تَدَهْوَرَ

подорожáть *сов.* إِرْتَفَعَ سِعْرُهُ, أَصْبَحَ أَغْلَى, غَلَا (*у*)

подорóжник *м.* *бот.* مِزْمَارُ ٱلرَّاعِي (*мн.* مَزَامِيرُ)

подосúновик *м.* فِطْرٌ أَحْمَرُ

подослáть *сов.* أَرْسَلَ [بِغَرَضٍ خَفِيٍّ]

подоспéть *сов.* *разг.* جَاءَ (*и*) فِي, وَصَلَ (*и*) فِي وَقْتِهِ, وَقْتٍ مُنَاسِبٍ

подостлáть *сов.* بَسَطَ (*у*), فَرَشَ (*у*) مِنْ تَحْتُ

подоткнýть *сов.* *разг.* كَمَّشَ (*подвернуть*); شَمَّرَ (*подобрать, засучить*); ~ подóл رفع أطراف الثوب

подотчётность *ж.* *перед кем-л.* مَسْؤُولِيَّةٌ أَمَامَ

подотчётн||ый *прил.* 1. (*о деньгах*) يُحَاسَبُ عَلَيْهِ; ~ая

сýмма مبلغ يحاسب عليه; 2. (*о человеке, организации*) مَسْؤُولٌ; ~ые лица أشخاص مسؤولون

подóхнуть *сов.* نَفَقَ (*у*), مَاتَ (*у*)

подохóдный *прил.*: ~ налóг ضريبة الإيراد (الدخل)

подóшв||а *ж.* 1. (*башмака*) نَعْلُ حِذَاءٍ (*мн.* نِعَالٌ); 2. *разг.* (*ноги*) بَاطِنُ قَدَمٍ (*мн.* بَوَاطِنُ أَقْدَامٍ), بَطْنُ قَدَمٍ (*мн.* بُطُونٌ); 3. (*горы*) حَضِيضٌ (*мн.* حُضُضٌ, أَحِضَّةٌ), سَفْحٌ (*мн.* سُفُوحٌ); у ~ы горы عند حضيض جبل

подпадáть *несов. см.* подпáсть.

подпáивать *несов. см.* подпои́ть.

подпáливать *несов. см.* подпали́ть.

подпáлина *ж.* (*пятно*) بُقْعَةٌ شَقْرَاءُ (على جلد حيوان)

подпали́ть *сов. разг.* 1. (*поджечь*) أَشْعَلَ ٱلنَّارَ فِي; 2. (*слегка опалить, обжечь*) كَوَى (*и*), أَشَاطَ, شَيَّطَ

подпáрывать *несов. см.* подпорóть.

подпáрываться *несов.* 1. *см.* подпорóться; 2. *страд. от* подпáрывать (*см.* подпорóть).

подпáсок *м.* مُسَاعِدُ رَاعٍ

подпáсть *сов.*: ~ под чьё-л. влияние, власть وقع تحت تأثير (سيطرة) شخص; ~ под дéйствие закóна وقع تحت طائلة القانون; ~ под влия́ние خضع للتأثير

подпевáла *м. и ж.* 1. صَاحِبُ صَوْتٍ ثَانَوِيٍّ فِي خُورُس; 2. *перен. разг.* إِمَّعٌ, إِمَّعَةٌ

подпевáть *несов.* 1. لَاحَقَ ٱلْغِنَاءَ, تَبِعَ ٱلْغِنَاءَ (*а*); 2. *перен. разг.* أَيَّدَ مُرْضِيًا

подперéть *сов.* دَعَمَ (*а*), سَنَدَ (*у*), عَمَدَ (*и*), صَلَّبَ

подперéться *сов. разг. чем-л.* اِعْتَمَدَ عَلَى, اِسْتَنَدَ إِلَى

подпи́ливать *несов. см.* подпили́ть.

подпили́ть *сов.* 1. (*подрезать снизу*) نَشَرَ مِنْ جِهَةٍ (*у*); 2. (*укоротить*) قَصَّرَ [نَشْرًا]; ~ нóжки у столá قصر قوائم طاولة بمنشار; 3. *разг.* (*подровнять — напильником и т. п.*) سَوَّى بِمِبْرَدٍ

подпи́лок *м. тех. разг.* مِبْرَدٌ (*мн.* مَبَارِدُ)

подпирáть *несов. см.* подперéть.

подпирáться *несов.* 1. *см.* подперéться; 2. *страд. от* подпирáть (*см.* подперéть).

подписá||ть *сов.* 1. وَقَّعَ [عَلَى], أَمْضَى; ~ бумáги وقّع [على] الأوراق; 2. (*приписать*) كَتَبَ تَحْتَ (*у*); 3. (*на газету и т. п.*): سَجَّلَ ٱلْاِشْتِرَاكَ فِي; اِكْتَتَبَ فِي (*на подписном листе*); я ~л егó на газéту سجّلت اشتراكه

подписáться *сов.* 1. (*поставить подпись под чем-л.*) وَضَعَ تَوْقِيعَهُ (إِمْضَاءَهُ) تَحْتَ (*а*); 2. (*на газету и т. п.*) اِشْتَرَكَ فِي, اِكْتَتَبَ فِي

подпи́ска *ж.* 1. اِشْتِرَاكٌ فِي (*на газету и т. п.*); اِكْتِتَابٌ (*на подписном листе*); принимáется ~ на журнáлы تقبل الاشتراكات في المجلّات; 2. (*обязательство*) تَعَهُّدٌ (اِلْتِزَامٌ) كِتَابِيٌّ; ~ о невы́езде التزام كتابيّ بعدم الخروج

подписн||óй *прил.* اِشْتِرَاكِيّ...; ~óе издáние نشرة توزّع بالاشتراك; ~áя плáта зá год قيمة الاشتراك عن سنة; ◇ ~ лист ورقة الاكتتاب

подпи́счик *м.* مُشْتَرِكٌ

подпи́сывать *несов. см.* подписáть.

подпи́сываться *несов.* 1. *см.* подписáться; 2. *страд. от* подпи́сывать (*см.* подписáть).

пóдпис||ь *ж.* تَوْقِيعٌ, إِمْضَاءٌ; постáвить ~ وضع إمضاءه; без ~и (*о письме*) مهمل التوقيع, غفل من الإمضاء; за ~ью и печáтью ذو إمضاء و ختم

подплывáть *несов. см.* подплы́ть.

подплы́ть *сов. куда-л.* 1. (*вплавь*) اِقْتَرَبَ سَابِحًا مِنْ (*о живом существе*); اِقْتَرَبَ عَائِمًا مِنْ (*о предмете*); 2. (*на судне*) اِقْتَرَبَ رَاكِبًا مَرْكَبًا مِنْ

подпои́ть *сов. кого-л.* سَكَّرَ(هُ) عَمْدًا

подползáть *несов. см.* подползти́.

подползти́ *сов.* 1. (*приблизиться*) اِقْتَرَبَ زَاحِفًا مِنْ; اِقْتَرَبَ بِبُطْءٍ (*медленно — о поезде и т. п.*); 2. (*подо что-л.*) زَحَفَ تَحْتَ (*а*), دَبَّ تَحْتَ (*у*)

подполкóвник *м.* مُقَدَّمٌ

подпóлье *с.* 1. سِرْدَابٌ (*мн.* سَرَادِيبُ), قَبْوٌ (*мн.* أَقْبَاءٌ) (تحت بيت ريفيّ); 2. *перен.* نَشَاطٌ سِرِّيٌّ, أَعْمَالٌ سِرِّيَّةٌ; рабóтать в ~ قام بالنشاط السرّيّ; 3. *собир.* أَشْخَاصٌ يَقُومُونَ بِٱلنَّشَاطِ ٱلسِّرِّيِّ

подпóльн||ый *прил.* سِرِّيٌّ, غَيْرُ عَلَنِيٍّ; ~ая организáция تنظيم سرّيّ, منظمة سرّيّة

подпóльщик *м.* عُضْوٌ فِي مُنَظَّمَةٍ سِرِّيَّةٍ (*мн.* أَعْضَاءٌ)

подпо́р||а, ~ка *ж.* مِسْنَدٌ (*мн.* مَسَانِدُ)، دِعَامَةٌ (*мн.* دَعَائِمُ)، رَكِيزَةٌ (*мн.* رَكَائِزُ)، قَائِمَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ)، صَلَبَةٌ

подпоро́ть *сов.* فَتَقَ [قَلِيلًا] (*у*)

подпоро́ться *сов.* تَفَتَّقَ [قَلِيلًا]

подпору́чик *м. воен., ист.* مُلَازِمٌ ثَانٍ

подпо́чва *ж.* تُرْبَةٌ تَحْتَانِيَّةٌ (سُفْلِيَّةٌ)

подпо́чвенн||ый *прил.* ...تُرْبَةٍ سُفْلِيَّةٍ; ~ые во́ды مياه باطنيّة (جوفيّة)

подпоя́сать *сов.* حَزَّمَ، نَطَّقَ، زَنَّرَ، مَنْطَقَ

подпоя́саться *сов.* تَحَزَّمَ، إِحْتَزَمَ، تَنَطَّقَ، إِنْتَطَقَ، تَمَنْطَقَ

подпоя́сывать *несов. см.* подпоя́сать.

подпоя́сываться *несов.* 1. *см.* подпоя́саться; 2. *страд. от* подпоя́сывать (*см.* подпоя́сать).

подпра́вить *сов.* 1. رَتَّبَ، أَصْلَحَ بَعْضَ ٱلْإِصْلَاحِ; 2. *разг.* (*подлечить*) صَحَّحَ جُزْئِيًّا

подправля́ть *несов. см.* подпра́вить.

подпру́га *ж.* ضِفَارٌ، حِيَاصَةٌ، حِزَامُ سَرْجٍ

подпры́гивать *несов. см.* подпры́гнуть.

подпры́гнуть *сов.* وَثَبَ وَثْبَةً (*и*)، قَفَزَ قَفْزَةً (*и*)، نَطَّ (*и*); ~ от ра́дости طار سرورًا

подпуска́ть *несов. см.* подпусти́ть.

подпусти́ть *сов. кого-л.* سَمَحَ لَهُ بِٱلْإِقْتِرَابِ (*а*); ◇ ~ шпи́льку кому́-л. وخزه بكلامه

подраба́тывать *несов. см.* подрабо́тать.

подрабо́тать *сов. разг.* 1. (*вопрос и т. п.*) أَكْمَلَ; 2. (*заработать дополнительно*) كَسَبَ كَسْبًا إِضَافِيًّا (*и*)

подра́внивать *несов. см.* подровня́ть.

подража́ние *с.* 1. (*имитация*) تَقْلِيدٌ، مُحَاكَاةٌ; 2. (*следование — примеру и т. п.*) تَمَثُّلٌ، إِحْتِذَاءٌ، إِقْتِدَاءٌ

подража́тель *м.* مُقَلِّدٌ، مُحَاكٍ

подража́тельный *прил.* مُحَاكٍ

подража́ть *несов.* 1. (*имитировать*) قَلَّدَ، حَاكَى; ~ голоса́м живо́тных قلّد أصوات الحيوانات; 2. *кому-л.* (*следовать примеру*) تَمَثَّلَ بِ، إِقْتَدَى بِ، إِحْتَذَى مِثَالَهُ، نَسَجَ عَلَى مِنْوَالِهِ (*у, и*).

подразделе́ние *с.* 1. (*действие*) تَقْسِيمٌ، تَجْزِئَةٌ; 2. (*часть*) قِسْمٌ (*мн.* أَقْسَامٌ)، جُزْءٌ (*мн.* أَجْزَاءٌ); 3. *воен.* وَحْدَةٌ [صَغِيرَةٌ]، مُفْرَزَةٌ (*мн.* مَفَارِزُ)، ثُلَّةٌ (*мн.* ثُلَلٌ)

подраздели́ть *сов.* قَسَّمَ، جَزَّأَ

подраздели́ться *сов.* تَقَسَّمَ، تَجَزَّأَ

подразделя́ть *несов. см.* подраздели́ть.

подразделя́ться *несов.* 1. تَقَسَّمَ، تَجَزَّأَ; 2. *страд. от* подразделя́ть (*см.* подраздели́ть).

подразни́ть *сов.* أَضْجَرَ، شَاكَسَ بَعْضَ ٱلْمُشَاكَسَةِ [قَلِيلًا]

подразумева́ть *несов.* عَنَى (*и*)، قَصَدَ (*и*)، أَرَادَ

подразумева́||ться *несов.* 1. عُنِيَ; э́то само́ собо́й ~ется هذا بديهيّ من نفسه; 2. *страд. от* подразумева́ть.

подра́мник *м. жив.* إِطَارٌ دَاخِلِيٌّ

подраста́||ть *несов. см.* подрасти́; ~ющее поколе́ние الجيل الناشئ

подрасти́ *сов.* كَبَرَ (*у*)، نَمَى (*и*) [قَلِيلًا]، تَرَعْرَعَ، أَدْرَكَ (*стать взрослым*).

подра́ться *сов.* تَضَارَبَ، تَعَارَكَ; تَلَاكَمَ (*на кулаках*).

подрёберный *прил. анат.* مَا تَحْتَ ٱلْأَضْلَاعِ

подре́зать *сов.* (*укоротить*) قَصَّرَ، قَصَّ [قَلِيلًا] (*у*)، قَلَّمَ (*ногти и т. п.*); شَذَّبَ، قَضَّبَ (*у*) (*ветви*); ◇ ~ ко́гти кому́-л. قلّم مخالبه

подреза́ть *несов. см.* подре́зать.

подрема́ть *сов.* نَعَسَ [مُدَّةً] (*а, у*)، وَسِنَ (*а*)، غَفَا (*у*)، هَوَّمَ; ~ немно́го وسن قليلًا

подрисова́ть *сов.* وَضَعَ لَمَسَاتٍ، أَصْلَحَ ٱلرَّسْمَ (*а*) (على رسم)

подрисо́вывать *несов. см.* подрисова́ть.

подро́бно *нареч.* تَفْصِيلًا، بِٱلتَّفْصِيلِ، بِٱلتَّفَاصِيلِ، بِإِسْهَابٍ; рассказа́ть ~ حدّث بالتفاصيل

подро́бност||ь *ж.* تَفْصِيلٌ (*мн.* تَفَاصِيلُ); вдава́ться, входи́ть в ~и أسهب فى الكلام، دخل فى التفاصيل; во всех ~ях بكلّ التفاصيل، فى جميع التفاصيل

подро́бн||ый *прил.* مُفَصَّلٌ، تَفْصِيلِيٌّ، مُسْهَبٌ، مُطَوَّلٌ (*пространный*); ~ое описа́ние وصف مفصّل (تفصيليّ)

подровня́ть *сов.* سَوَّى; مَهَّدَ (*землю, дорогу*); شَذَّبَ، قَضَّبَ (*ветви*); قَدَّدَ، قَدَّ (*у*) (*волосы*); ~ по́чву مهّد الأرض (التربة); ~ края́ мате́рии سوّى أطراف القماش

подро́с, подросла́ и т. д. *прош. от* подрасти́.

подро́сток *м.* مُرَاهِقٌ، حَدَثٌ (*мн.* أَحْدَاثٌ)

подруба́ть I *несов. см.* подруби́ть I.

подрубáть II *несов. см.* подрубить II.

подрубить I *сов.* 1. (*снизу*) قَطَعَ مِنْ تَحْتُ (*a*); 2. (*укоротить*) قَصَّرَ قَطْعًا

подрубить II *сов.* (*подшить*) كَفَّ ,كَفَّفَ ,حَشَّى (*у*); ~ носовые платки حشّى المناديل

подрýга *ж.* رَفِيقَةٌ ,صَدِيقَةٌ

по-дрýжески *нареч.* بِصَدَاقَةٍ ,بِوُدٍّ ,بِصُورَةٍ وُدِّيَّةٍ

подружиться *сов.* تَصَاحَبَ ,تَصَادَقَ

подрумя́нивать *несов. см.* подрумя́нить.

подрумя́ниваться *несов.* 1. *см.* подрумя́ниться; 2. *страд. от* подрумя́нивать (*см.* подрумя́нить).

подрумя́нить *сов.* 1. *кого-что-л.* حَمَّرَ ,وَرَّدَ; 2. *кул.* قَمَّرَ ,سَمَّرَ ,حَمَّرَ

подрумя́ниться *сов.* 1. (*румянами*) وَرَّدَ خَدَّيْهِ ,تَحَمَّرَ; 2. *кул.* إِسْمَرَّ ,تَحَمَّرَ

подрýчный *м.* عَامِلٌ مُسَاعِدٌ

подры́в *м.* تَفْجِيرٌ ,تَقْوِيضٌ ,نَسْفٌ; ~ авторитéта تقويض (نسف (تقويض) السمعة (النفوذ); ~ довéрия تقويض الثقة; ~ мостóв نسف الجسور

подрывáть I *несов. см.* подорвáть.

подрывáть II *несов. см.* подры́ть.

подрывни́к *м.* 1. *воен.* نَسَّافٌ; 2. *горн.* نَسَّافٌ ,كَاسِفٌ

подрывн||óй *прил.* 1. ...تَفْجِيرٍ ,...نَسْفٍ; ~óе дéло فنون النسف; ~ы́е рабóты أعمال النسف; 2. *перен.* تَخْرِيبِيٌّ ,هَدَّامٌ; ~áя дéятельность نشاط تخريبيّ, أعمال تخريبيّة (هدّامة)

подры́ть *сов.* حَفَرَ تَحْتَ (*и*)

подря́д I *м.* إِلْتِزَامٌ ,مُقَاوَلَةٌ; брать ~ التزم; ~ на пострóйку التزام البناء; сдать ~ لزّم

подря́д II *нареч.* عَلَى ,عَلَى التَّوَالِي ,بِتَتَابُعٍ ,عَلَى التَّوَاتُرِ ,التَّعَاقُبِ ,دِرَاكًا; четвёртый день ~ اليوم الرابع على التوالي; отсýтствовать два дня ~ غاب يومين متواليين; прочитáть ~ сто страниц قرأ مئة صفحة دون انقطاع; все ~ الجميع بلا استثناء

подряди́ть *сов.* إِسْتَكْرَى ,إِسْتَأْجَرَ; ~ рабóчих استكرى (استأجر) العمّال

подряди́ться *сов. разг.* قَاوَلَ ,تَأَجَّرَ (*взять подряд*).

подря́дн||ый *прил.* ...مُقَاوَلَةٍ ,...بِالْتِزَامٍ; ~ые рабóты أعمال بالمقاولة; ~ая фи́рма شركة مقاولة

подря́дчик *м.* مُتَعَهِّدٌ ,مُلْتَزِمٌ ,مُقَاوِلٌ

подряжáть *несов. см.* подряди́ть.

подряжáться *несов.* 1. *см.* подряди́ться; 2. *страд. от* подряжáть (*см.* подряди́ть).

подсади́ть *сов.* 1. *кого-л.* سَاعَدَ(هُ) عَلَى الرُّكُوبِ (*в экипаж и т. п.*); سَاعَدَ(هُ) عَلَى الصُّعُودِ (الْإِمْتِطَاءِ) (*на дерево и т. п.*); ~ когó-л. на лóшадь ساعد شخصًا على امتطاء حصان; 2. (*дополнительно*) غَرَسَ كَمِّيَّةً (*и*) إِضَافِيَّةً; подсади́ть ещё цветóв غرس كمّيّة إضافيّة من الزهور

подсáживать *несов. см.* подсади́ть.

подсáживаться *несов.* 1. *см.* подсéсть; 2. *страд. от* подсáживать (*см.* подсади́ть).

подсáливать *несов. см.* подсоли́ть.

подсвéчник *м.* شَمْعَدَانٌ

подсви́стывать *несов.* صَفَرَ بِصَوْتٍ مُنْخَفِضٍ (*и*); صَاحَبَ بِصَفِيرٍ (*сопровождать свистом*).

подсевáть *несов. см.* подсéять.

подседéльник *м.* حِزَامُ سَرْجٍ (*мн.* أَحْزِمَةُ سُرُوجٍ)

подсекáть *несов. см.* подсéчь.

подсéкция *ж.* قِسْمٌ فَرْعِيٌّ (*мн.* أَقْسَامٌ)

подсемéйство *с. биол.* فَرْعٌ مِنْ فَصِيلَةٍ ,فُصَيْلَةٌ

подсéсть *сов. к кому-чему-л.* جَلَسَ بِجِوَارِ(هِ) (*и*)

подсéчь *сов.* 1. (*подрубить*) قَطَعَ مِنْ تَحْتُ (*a*); 2. *рыб.* إِلْتَقَطَ بِسُرْعَةٍ [صَنَّارَةً بِسَمَكَةٍ]

подсéять *сов.* بَذَرَ كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً (*у*)

подсидéть *сов. разг.* (*устроить подвох кому-л.*) دَبَّرَ دَسًّا عَلَى ,مَكِيدَةً (*у*)

подси́живать *несов. см.* подсидéть.

подси́нивать *несов. см.* подсини́ть.

подсини́ть *сов.* زَرَّقَ

подскáбливать *несов. см.* подскобли́ть.

подсказáть *сов.* 1. لَقَّنَ; 2. *перен.* (*навести на мысль*) أَوْحَى (*об опыте и т. п.*); أَمْلَى (*продиктовать — о логике и т. п.*); نَاجَى بِ (*о сердце и т. п.*).

подскáзка *ж. разг.* تَلْقِينٌ

подскáзывать *несов. см.* подсказáть.

подскакáть *сов.* جَاءَ رَامِحًا (*и*); إِقْتَرَبَ مُرَمِّحًا مِنْ إِلَى (*о лошади*).

подска́кивать *несов.* 1. *см.* подскака́ть; 2. *см.* подскочи́ть.

подскобли́ть *сов.* بَشَرَ (*у*) (*соскоблить*); نَظَّفَ حَكًّا (*подчистить*).

подскочи́||ть *сов.* 1. (*подпрыгнуть*) وَثَبَ (*и*), قَفَزَ (*и*); 2. (*быстро подбежать к кому-чему-л.*) جَاءَ(هُ) مُسْرِعًا (*и*), أَقْبَلَ مُهَرْوِلًا على; 3. *перен. разг.* (*повыситься*) قَفَزَ (*и*); температу́ра ~ла قفزت درجة الحرارة; це́ны ~ли قفزت الأسعار

подсласти́ть *сов.* حَلَّى

подсла́щивать *несов. см.* подсласти́ть.

подсле́дственный *м. юр.* مُحَقَّقٌ مَعَهُ

подслепова́тый *прил.* أَعْمَشُ (*ж.* عَمْشَاءُ, *мн.* عُمْشٌ), ضَعِيفُ ٱلْبَصَرِ (*мн.* ضِعَافٌ, ضُعَفَاءُ)

подслу́шать *сов.* نَصَتَ (*и*), تَنَصَّتَ, إِسْتَمَعَ خُلْسَةً; ~ за две́рью نصت (تنصّت) وراء (على) الباب

подслу́шивать *несов. см.* подслу́шать.

подсма́тривать *несов. см.* подсмотре́ть.

подсме́иваться *несов. над кем-чем-л.* ضَحِكَ مِنْ (*а*)

подсмотре́ть *сов.* لَاصَ (*у*), سَارَقَ (إِسْتَرَقَ) ٱلنَّظَرَ; ~ в щёлку وصوص

подсне́жник *м. бот.* زَهْرَةُ ٱلثَّلْجِ, سَنْدَرُوبٌ

подсоби́ть *сов. разг.* سَاعَدَ, ظَاهَرَ, عَاوَنَ, أَعَانَ

подсобля́ть *несов. см.* подсоби́ть.

подсо́бный *прил.* ثَانَوِيٌّ, إِحْتِيَاطِيٌّ, فَرْعِيٌّ, إِضَافِيٌّ, إِعَانِيٌّ; ~ рабо́чий عامل مساعد; ~ про́мысел عمل إضافيّ (ثانويّ)

подсо́вывать *несов. см.* подсу́нуть.

подсозна́ние *с.* وِجْدَانٌ, وَعْيٌ بَاطِنٌ

подсозна́тельный *прил.* وِجْدَانِيٌّ, بَاطِنِيٌّ

подсоли́ть *сов.* (*добавить соли*) أَضَافَ ٱلْمِلْحَ

подсо́лнечник *м.* دَوَّارُ ٱلشَّمْسِ, عَبَّادُ ٱلشَّمْسِ

подсо́лнечн||ый *прил.* ...عَبَّادِ ٱلشَّمْسِ; ~ое ма́сло زيت عبّاد الشمس

подсо́лнух *м. разг.* 1. *см.* подсо́лнечник; 2. *мн.* ~и (*семечки*) بُذُورُ عَبَّادِ ٱلشَّمْسِ

подсо́хнуть *сов.* جَفَّ (*и*), تَجَفَّفَ, نَشِفَ (*а*), يَبِسَ (*а*)

подспо́рье *с. разг.* مَعُونَةٌ, عَوْنٌ; служи́ть больши́м ~м كان عونًا كبيرًا

подста́вить *сов.* 1. وَضَعَ تَحْتَ (*а*); أَسْنَدَ إِلَى (*подпереть*); 2. *мат.* عَوَّضَ, أَبْدَلَ; 3. (*сделать доступным*) عَرَّضَ; ~ фланг под уда́р عرّض الجناح للضربة; ◊ ~ но́жку кому́-л. كعبل شخصًا

подста́вка *ж.* 1. سِنَادَةٌ, حَامِلٌ; ~ для утюга́ منصب مكواة; 2. (*подпорка*) دِعَامَةٌ (*мн.* دَعَائِمُ), رَكِيزَةٌ (*мн.* رَكَائِزُ), سَنَدٌ (*мн.* أَسْنَادٌ); ~ для ног (*у чистильщика*) مداس

подставля́ть *несов. см.* подста́вить.

подставн||о́й *прил.*: ~о́е лицо́ شخص صوريّ

подстака́нник *м.* حَمَّالَةُ قَدَحٍ

подстано́вка *ж. мат.* تَعْوِيضٌ, إِبْدَالٌ

подста́нция *ж.* مَحَطَّةٌ فَرْعِيَّةٌ (*мн.* مَحَطَّاتٌ, مَحَاطٌّ); электри́ческая ~ محطّة كهربائيّة فرعيّة

подстёгивать *несов. см.* подстегну́ть.

подстегну́||ть *сов.* 1. سَاطَ [دَابَّةً] مُعَجِّلًا (*у*); 2. *перен. разг.* (*поторопить*) حَثَّ (*и*), دَفَعَ (*а*); его́ ~ло любопы́тство دفعه الفضول

подстели́ть *сов. разг. см.* подостла́ть.

подстерега́ть *несов. см.* подстере́чь.

подстере́чь *сов. кого-что-л.* تَكَمَّنَ لِ, تَرَصَّدَ لِ, تَرَبَّصَ لِ (بِ); ~ моме́нт تحيّن فرصةً

подстила́ть *несов. см.* подостла́ть.

подсти́лка *ж.* مِفْرَشٌ (*мн.* مَفَارِشُ); ~ для скота́ قشّ يفرش لرقاد المواشى

подстра́ивать *несов. см.* подстро́ить.

подстрека́тель *м.* مُحَرِّضٌ, حَاثٌّ, حَاضٌّ, مُغْرٍ

подстрека́тельство *с.* تَحْرِيضٌ, حَثٌّ, حَضٌّ, إِغْرَاءٌ

подстрека́ть *несов. см.* подстрекну́ть.

подстрекну́ть *сов.* 1. (*побудить к чему-л.*) حَرَّضَ عَلَى, حَثَّ عَلَى (*у*), حَضَّ عَلَى (*у*), أَغْرَى بِ; 2. (*возбудить какое-л. чувство*) هَيَّجَ, أَثَارَ; ~ любопы́тство кого́-л. أثار فضوله

подстре́ливать *несов. см.* подстрели́ть.

подстрели́ть *сов.* أَصَابَ [بِطَلَقَةٍ نَارِيَّةٍ]

подстрига́ть *несов. см.* подстри́чь.

подстрига́ться *несов.* 1. *см.* подстри́чься; 2. *страд. от* подстрига́ть (*см.* подстри́чь).

подстри́чь *сов.* قَصَّ (*у*) (*волосы*); شَذَّبَ, قَضَّبَ (*де-*

ревья и т. п.); قَلَّمَ (*ногти, лозу*); ~ во́лосы قصّ (قدّ) شعره

подстри́чься *сов.* قصّ شَعْرَهُ (*у*)

подстро́ить *сов.* دَبَّرَ; ~ шу́тку دبّر أضحوكةً

подстро́чник *м.* تَرْجَمَةٌ حَرْفِيَّةٌ

подстро́чн||ый *прил.* 1. (*о примечании и т. п.*): ~ое примеча́ние حاشية تحت السطور; 2. (*буквальный*) حَرْفِيّ; ~ перево́д *см.* подстро́чник.

подступа́ть *несов. см.* подступи́ть.

подступи́||ть *сов.* 1. دَنَا مِنْ ,إِقْتَرَبَ مِنْ (*у*); أَشْرَفَ عَلَى (*о войске*); ~ к го́роду أشرف ,اقترب من المدينة على المدينة; 2. (*о горах, лесе и т. п.*) أَطَلَّ عَلَى; ◊ слёзы ~ли к глаза́м طفرت الدموع فى العيون

подступи́ться *сов.*: к нему́ не подсту́пишься هو رجل يصعب الوصول إليه; к э́тому не ~ (*это слишком дорого*) هذا الشىء بعيد المنال (لأنّه غالٍ جدًّا)

по́дступ||ы *мн.* (*ед.* по́дступ *м.*) مَشَارِفُ (*ед.* مَشْرَفٌ); ~ к го́роду مشارف المدينة; ◊ к нему́ нет ~а هو رجل صعب الوصول إليه

подсуди́м||ый *прил.* مُدَّعًى عَلَيْهِ ,مُتَّهَمٌ; ◊ скамья́ ~ых قفص الاتّهام

подсу́дность *ж. юр.* صَلَاحِيَّةُ مَحْكَمَةٍ لِنَظَرِ ٱلدَّعْوَى, دَائِرَةُ ٱخْتِصَاصِ مَحْكَمَةٍ

подсу́дн||ый *прил. юр.*: быть ~ым صلح للنظر فى محكمة

подсу́нуть *сов.* 1. *подо что-л.* وَضَعَ تَحْتَ (*а*), دَسَّ (*у*) تَحْتَ; 2. *разг.* (*незаметно*) دَسَّ (*у*)

подсу́шивать *несов. см.* подсуши́ть.

подсу́шиваться *несов.* 1. *см.* подсуши́ться; 2. *страд. от* подсу́шивать (*см.* подсуши́ть).

подсуши́ть *сов.* يَبَّسَ ,نَشَّفَ ,جَفَّفَ [قَلِيلًا]

подсуши́ться *сов. разг.* نَشِفَ ,تَجَفَّفَ [قَلِيلًا] (*а*), يَبِسَ (*а*)

подсчёт *м.* إِحْصَاءٌ ,حِسَابٌ ,عَدٌّ; ~ голосо́в فرز الأصوات

подсчита́ть *сов.* عَدَّ (*у*), حَسَبَ (*у*), أَحْصَى; ~ голоса́ فرز الأصوات

подсчи́тывать *несов. см.* подсчита́ть.

подсыла́ть *несов. см.* подосла́ть.

подсы́пать *сов.* 1. (*насыпать дополнительно*) هَالَ (*и*) أَضَافَ ;كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً (*прибавить*); 2. (*насыпать тайком*) دَسَّ (*у*); ~ я́ду دسّ سمًّا

подсыпа́ть *несов. см.* подсы́пать.

подсыха́ть *несов. см.* подсо́хнуть.

подта́ивать *несов. см.* подта́ять.

подта́лкивать *несов. см.* подтолкну́ть.

подта́пливать *несов. см.* подтопи́ть.

подта́скивать *несов. см.* подтащи́ть.

подтасова́ть *сов.*: ~ фа́кты تلاعب فى ,زوّر الوقائع الحقائق

подтасо́вка *ж.*: ~ фа́ктов تزوير الوقائع

подтасо́вывать *несов. см.* подтасова́ть.

подта́чивать *несов. см.* подточи́ть.

подтащи́ть *сов.* جَذَبَ إِلَى (*и*), جَرَّ إِلَى (*у*), سَحَبَ (*а*) إِلَى

подта́ять *сов.* ذَابَ [قَلِيلًا] (*у*)

подтверди́ть *сов.* عَزَّزَ ,أَيَّدَ ,أَثْبَتَ ,أَكَّدَ; ~ получе́ние чего́-л. أثبت (أكّد) استلام شىء

подтверди́ться *сов.* تَأَيَّدَ ,تَثَبَّتَ ,تَأَكَّدَ

подтвержда́ть *несов. см.* подтверди́ть.

подтвержда́ться *несов.* 1. *см.* подтверди́ться; 2. *страд. от* подтвержда́ть (*см.* подтверди́ть).

подтвержде́ние *с.* تَعْزِيزٌ ,تَأْيِيدٌ ,إِثْبَاتٌ ,تَأْكِيدٌ; ~ телегра́ммы تعزيز البرقيّة; в ~ свои́х слов إثباتًا لكلماته

подтека́ть *несов.* 1. *см.* подте́чь; 2. *разг.* (*протекать*) نَضَحَ (*а*), وَكَفَ (*и*), سَرِبَ (*а*)

подте́кст *м.* مَعْنًى بَاطِنٌ ,تَضْمِينٌ

подтере́ть *сов.* مَسَحَ (*а*)

подте́чь *сов.* سَالَ تَحْتَ (*и*)

подтира́ть *несов. см.* подтере́ть.

подтолкну́||ть *сов.* 1. دَفَعَ بِخِفَّةٍ (*а*); ~ ло́ктем لكز بمرفق; 2. *перен. разг.* (*побудить к чему-л.*) دَفَعَ (*а*) إِلَى; его́ ~ло любопы́тство دفعه الفضول

подтопи́ть *сов.* دَفَّأَ [قَلِيلًا]

подточи́||ть *сов.* 1. (*сделать острее*) شَحَذَ ,أَحَدَّ (*а*), طَرَّ (*у*), سَنَّ (*и*); ~ каранда́ш برى قلمًا; 2. (*подгрызть*) قَرَضَ (*и*), نَخَرَ (*у*); 3. *перен.* (*здоровье и т. п.*) قَوَّضَ,

خَرَّبَ; это ~ло его силы (ساعده) هذا فتّ فى عضده; ~ нравственные устои قوّض دعائم الأخلاق

подтрунивать *несов. см.* подтрунить.

подтрунить *сов. над кем-чем-л.* مَازَحَ(ه), دَاعَبَ(ه)

подтыкать *несов. см.* подоткнуть.

подтягивать *несов. см.* подтянуть.

подтягиваться *несов.* 1. *см.* подтянуться; 2. *страд. от* подтягивать (*см.* подтянуть).

подтяжки *мн.* [بَنْطَلُون] حَمَّالَةٌ, شِمَارٌ (*мн.* شِمَارَاتٌ), شَيَّالَةٌ

подтянуть *сов.* 1. شَدَّ (*у*); وَتَّرَ (*и*) (*натянуть*); ~ пояс شدّ الحزام; 2. (*подтащить*) جَرَّ (*у*), إجْتَذَبَ; رَفَعَ (*а*) (*поднять*); ~ лодку к берегу جرّ زورقًا إلى الشاطئ; 3. (*войска*) جَاءَ بِ (*и*), أَتَى بِ (*и*); 4. *перен. разг.* (*отстающих*) دَفَعَ إِلَى ٱلْأَمَامِ (*а*); вам следует ~ дисциплину يجب عليك أن تطبّق النظام; 5. (*подпеть кому-л.*) صَاحَبَ فِى ٱلْغِنَاءِ

подтянуться *сов.* 1. (*затянуть туже ремень и т. п.*) شَدَّ (*у*) [حِزَامَهُ]; 2. (*о войсках*) تَقَدَّمَ مُحْتَشِدًا إِلَى; 3. *перен. разг.* (*об отстающих*) إِسْتَوَى (فى عمل بعد تأخّر)

подумаι||ть *сов. о ком-чём-л.* تَفَكَّرَ فِى, فَكَّرَ فِى, قَالَ فِى نَفْسِهِ (*у*) (*про себя*); تَأَمَّلَ فِى; ~ немного فكّر قليلًا; ◊ и не ~ю! لا أفكّر أبدًا فى القيام بذلك!; кто бы ~л! من فكّر فى ذلك!

подумываι||ть *несов. разг.* (*размышлять о чём-л.*) فَكَّرَ [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ] فِى, (إِفْتَكَرَ) [أَحْيَانًا] فِى; تَأَمَّلَ; ~ об отъезде أخذ يفكّر فى الارتحال; он давно ~л уехать وطّن نفسه قديمًا على الارتحال

по-дурацки *нареч. разг.* بِحَمَاقَةٍ

подурачиться *сов.* تَكَلَّفَ ٱلْحَمَاقَةَ, تَحَامَقَ

подурнеть *сов.* صَارَ أَقْبَحَ (*и*), فَقَدَ جَمَالَهُ (*и*)

подуськать *сов. разг.* حَرَّضَ

подуськивать *несов. см.* подуськать.

подуть *сов. разг.* 1. هَبَّ [مُدَّةً] (*у*); 2. (*начать дуть*) أَخَذَ يَهُبُّ (*у*)

подучивать *несов. см.* подучить.

подучи||ть *сов. разг.* 1. (*обучить*) دَرَّبَ; عَلَّمَ [قَلِيلًا] (*натренировать*); я ~л его столярному делу علّمته النجارة; 2. (*урок и т. п.*) إِسْتَذْكَرَ, ذَاكَرَ; 3. (*подговорить кого-л.*) أَوْعَزَ إِلَى, لَقَّنَ

подучиться *сов. разг.* تَدَرَّبَ [قَلِيلًا]; تَعَلَّمَ [قَلِيلًا] (*натренироваться*).

подушить *сов.* (*духами*) عَطَّرَ; ~ платок عطّر منديلًا

подушка *ж.* 1. وِسَادَةٌ (*мн.* وَسَائِدُ), مِخَدَّةٌ, مِضْدَغَةٌ (*мн.* مَضَادِغُ); штемпельная ~ خَتَّامَةٌ; 2. *тех.* لَوْحُ مِخَدَّةٍ; ◊ кислородная ~ وِسَادَةٌ, أَسْتِنَادٌ اكسيجين

подушн||ый *прил.*: ~ая подать *ист.* ضريبة, جزية النفوس

подхалим *м.* مُتَزَلِّفٌ, مُدَاهِنٌ

подхалимство *с.* تَزَلُّفٌ, مُدَاهَنَةٌ

подхвати||ть *сов.* 1. *кого-что-л.* قَبَضَ عَلَى (*и*), إِلْتَقَطَ, تَلَقَّفَ, لَقِفَ (*а*), أَمْسَكَ(ه); مَسَكَ بِ (*и, у*) (*на лету*); ~ мяч التقط (لقف) كرةً; 2. *перен. разг.* (*болезнь*) أَخَذَ (إِقْتَبَسَ) مَرَضًا (*у*); 3. (*песню и т. п.*) وَاصَلَ, تَابَعَ; один из них запел, а остальные ~ли بدأ أحدهم أغنيةً و تابع الباقون

подхватывать *несов. см.* подхватить.

подхлестнуть *сов.* 1. سَاطَ مُعَجِّلًا (*у*); 2. *перен. разг.* (*поторопить*) حَثَّ (*у*), إِسْتَحَثَّ, إِسْتَعْجَلَ

подхлёстывать *несов. см.* подхлестнуть.

подход *м.* 1. (*действие*) مَجِيءٌ, وُصُولٌ, دُنُوٌّ, إِقْتِرَابٌ (*прибытие*); 2. (*место*) مَسْلَكٌ [ٱقْتِرَابٍ] (*мн.* مَسَالِكُ); скрытый ~ مسلك مستور; 3. *к кому-чему-л.* (*отношение*) تَقَرُّبٌ, طَرِيقَةُ ٱلْإِقْبَالِ عَلَى; ошибочный ~ к تقرّب خاطئ من; марксистский ~ к решению проблемы الطريقة الماركسيّة للإقبال على حلّ المشكلة; 4. *мн.* ~ы *разг.* (*хитрости, уловки*) حِيَلٌ (*ед.* حِيلَةٌ), مُنَاوَرَاتٌ

подходить *несов. см.* подойти.

подходящий 1. *прич. от* подходить; 2. *прил.* لَائِقٌ, صَالِحٌ لِ; مُوَافِقٌ, مُنَاسِبٌ, مُلَائِمٌ (*годный для чего-л.*); ~ момент فرصة سانحة, لحظة مناسبة (ملائمة, موافقة)

подцепить *сов. разг.* 1. إِلْتَقَطَ (بخطّاف أو كلّاب); شَبَكَ (*и*) (بمشبك) (*прищепить*); 2. *перен.* (*болезнь и т. п.*) أَخَذَ (إِقْتَبَسَ) مَرَضًا (*у*)

подцеплять *несов. см.* подцепить.

подчас *нареч.* فِى بَعْضِ ٱلْأَحْيَانِ, أَحْيَانًا

подчелюстнóй *прил. анат.* ...أَسْفَلِ ٱلْفَكِّ

подчёркивание *с.* 1. وَضْعُ خَطٍّ تَحْتَ; 2. *перен.* (*выделение*) تَقْوِيَةٌ, تَشْدِيدٌ; 3. (*черта*) خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ)

подчёркивать *несов. см.* подчеркнýть.

подчёркнутый 1. *прич. от* подчеркнýть; 2. *прил. перен.* (*заметный, особенный*) خَاصٌّ

подчеркнýть *сов.* 1. [تَحْتَ] وَضَعَ خَطًّا (*а*), خَطَّ (*у*) خَطَّطَ; ~ слóво خطّ تحت كلمة خطًّا; 2. *перен.* (*усилить*) شَدَّدَ عَلَى, أَشَارَ [خُصُوصًا] إِلَى, أَشَادَ بِ; ~ роль когó-л. شدّد على قوله; أشاد بدوره ~ свои словá

подчинéни||е *с.* 1. (*действие*) قَهْرٌ, تَطْوِيعٌ, إِخْضَاعٌ, فَتْحٌ (*завоевание*); 2. (*состояние*) إِطَاعَةٌ, طَاعَةٌ, خُضُوعٌ, تَبَعِيَّةٌ, مَرْؤُوسِيَّةٌ; إِنْصِيَاعٌ, إِمْتِثَالٌ, إِذْعَانٌ (*зависимость*); быть в ~и у когó-л. كان تابعًا (خاضعًا) لشخص

подчинённый 1. *прич. от* подчинить; 2. *в знач. сущ. м.* تَابِعٌ, مَرْؤُوسٌ (*мн.* تَبَعَةٌ, تُبَّاعٌ, أَتْبَاعٌ, تَوَابِعُ), خَاضِعٌ (*мн.* خُضَّاعٌ); начáльник и ~ رئيس ومرؤوس, متبوع وتابع

подчинить *сов.* 1. (*завоевать*) قَهَرَ (*а*), فَتَحَ (*а*), أَخْضَعَ; 2. (*поставить в зависимость*) طَوَّعَ, أَخْضَعَ; 3. (*по службе, работе*) وَضَعَ تَحْتَ قِيَادَةِ (تَصَرُّفِ) (*а*)

подчиниться *сов.* 1. (*стать зависимым*) خَضَعَ لِ (*а*), تَبِعَ (*а*); 2. *комý-чемý-л.* (*повиноваться*) طَاعَ لِ (*у*), أَطَاعَ لِ, أَذْعَنَ لِ, إِمْتَثَلَ لِ, إِنْصَاعَ لِ; ~ прикáзу أطاع امتثل (أذعن) لأمر; ~ вóле когó-л. (أذعن) لإرادة شخص

подчинять *несов. см.* подчинить.

подчиняться *несов.* 1. *см.* подчиниться; 2. *страд. от* подчинять (*см.* подчинить).

подчистить *сов.* 1. (*вычистить*) نَظَّفَ بَعْضَ ٱلتَّنْظِيفِ; 2. (*удалить*) أَزَالَ بِٱلْحَكِّ (*соскоблив*); مَحَا (*у*) (*стереть*); نَظَّفَ بِمِزْجَوْنٍ (*скребницей*).

подчищать *несов. см.* подчистить.

подшéфный *прил.* مُظَاهَرٌ

подшивáть *несов. см.* подшить.

подшивка *ж.* 1. (*действие*) تَرْتِيبٌ; كِفَافَةٌ, تَحْشِيَةٌ (*бумаг к делу*); تَبْطِينٌ (في أضابير وملفّات) ٱلْأَوْرَاقِ (*подкладки*); 2. *разг.* (*пачка газет и т. п.*) إِضْبَارَةٌ (*мн.* ضَبَائِرُ); 3. *разг.* ضُبَارَةٌ, إِضْبَارَاتٌ, أَضَابِيرُ (*у платья и т. п.*) كِفَافٌ, حَاشِيَةٌ

подшипник *м. тех.* كُرْسِيُّ تَحْمِيلٍ (*мн.* كَرَاسِيُّ), مَحْمِلٌ, رُولْمَانٌ; шáриковый ~ محمل, كرسيّ بلى; рóликовый ~ محمل (كرسيّ تحميل) أسطوانات; كريّات; упóрный ~ محمل كريّات دفعيّ

подшипниковый *прил.*: ~ завóд مصنع كراسيّ تحميل (بلى)

подшить *сов.* 1. حَشَّى; بَطَّنَ (*подкладку*); 2. (*подрубить*) كَفَّ (*у*), كَفَّفَ; 3. (*бумаги к делу и т. п.*) رَتَّبَ [ٱلْأَوْرَاقَ فِي مِلَفَّاتٍ]

подштóпать *сов.* رَفَأَ (*а*), رَفَا (*у*), رَتَقَ (*у*) (بعجلة)

подштóпывать *несов. см.* подштóпать.

подштукатýрить *сов.* كَلَّسَ, مَلَطَ (*у*) [بَعْضَ ٱلْأَمَاكِنِ]

подшутить *сов. над кем-чем-л.* هَازَلَ(هُ), مَازَحَ(هُ), دَاعَبَ(هُ)

подъедáть *несов. см.* подъéсть.

подъéзд *м.* 1. (*действие*) مَجِيءٌ, قُدُومٌ, وُصُولٌ; 2. (*вход*) مَدْخَلُ بَيْتٍ; парáдный ~ مدخل أماميّ (رئيسيّ); 3. (*путь к чемý-л.*) مَسْلَكُ وُصُولٍ (*мн.* مَسَالِكُ); ~ к рекé مسلك وصول إلى النهر

подъезднóй *прил.*: ~ путь *ж.-д.* خطّ جانبيّ

подъезжáть *несов. см.* подъéхать.

подъём *м.* 1. (*поднятие*) رَفْعٌ; ~ флáга رفع العلم; 2. (*восхождение*) صُعُودٌ, طُلُوعٌ, إِرْتِقَاءٌ, إِعْتِلَاءٌ; تَسَلُّقٌ (*на горý*); трýдный ~ صعود صعب; 3. (*участок дороги*) مُرْتَفَعٌ; спýски и ~ы منحدرات ومرتفعات; 4. (*развитие, движение вперёд*) رَفْعٌ, نُهُوضٌ(بِ), زِيَادَةٌ, إِزْدِيَادٌ; ~ сéльского хозяйства نهضة الزراعة; на ~е في طريق النهضة; 5. (*воодушевление*) حَمَاسٌ, حَمَاسَةٌ; революциóнный ~ حماسة ثوريّة; трудовóй ~ حماسة العمل; 6. (*ноги*) ظَهْرُ قَدَمٍ; 7. *воен.* إِسْتِيقَاظٌ; затрубить ~ بوّق للاستيقاظ; ~ в пять часóв الاستيقاظ في الساعة الخامسة; 8. *с.-х.* حِرَاثَةٌ; ~ парóв حراثة الأرض المراحة

подъёмник *м.* رَافِعَةٌ (*мн.* رَوَافِعُ), آلَةُ رَفْعٍ, مِصْعَدٌ (*мн.* مَصَاعِدُ)

подъёмн||ый *прил.*: ~ кран رافعة, ونش, [آلة] عيّار; ~ая машина آلة رافعة; ~ винт لولب الارتفاع; ~

мост جسر متحرّك; ~ая сила *ав.* قوّة الرفع; ◇ ~ые деньги بدل الانتقال

подъесть *сов. разг.* (*всё без остатка*) أَكَلَ كُلَّ (*у*) شَيْءٍ

подъе́||хать *сов.* 1. *к кому-чему-л.* (*приблизиться*) دَنَا (مِنْ ,إِلَى) (*у*); إِقْتَرَبَ [رَاكِبًا] مِنْ машина ~хала к до́му اقتربت السيّارة من البيت; 2. *разг. куда-л.* (*приехать*) وَصَلَ إِلَى (*и*); я ~ду за тобо́й أنا سأمرّ عليك; 3. *перен. разг. к кому-л.* تَقَرَّبَ إِلَى; он ло́вко к нему́ ~хал تقرّب إليه بطريقة لبقة

подъязы́чный *прил. анат.* مَا تَحْتَ ٱللِّسَانِ

подыма́ть *несов. см.* подня́ть.

подыска́ть *сов.* وَجَدَ (*и*), لَقِيَ (*а*) (ما يلزم أو يصلح)

подыскивать *несов. что-л.* بَحَثَ عَنْ (*а*), تَفَتَّشَ عَنْ ~ ну́жные слова́ بحث عن (شيء لازم أو صالح); الكلمات اللازمة

подыто́живать *несов. см.* подыто́жить.

подыто́жить *сов.* أَجْمَلَ, لَخَّصَ; عَمَّمَ (*обобщить*).

подыха́ть *несов. см.* подо́хнуть.

подыша́ть *сов.* نَفَخَ نَفَخَاتٍ (*у*) [مُدَّةً]; شَمَّ ٱلْهَوَاءَ (*у*) عَلَى (*на кого-что-л.*); я хо́чу вы́йти ~ све́жим во́здухом أريد الخروج لأشمّ الهواء

поеда́ть *несов. см.* пое́сть.

поеди́нок *м.* مُبَارَزَةٌ; مُصَارَعَةٌ (*единоборство*); مَعْرَكَةٌ (*дуэль*); слове́сный ~ معركة كلاميّة

поедо́м *нареч. разг.*: ~ есть ≅ أضجر بمضايقات دائمة

по́езд *м.* 1. قِطَارٌ (*мн.* قُطُرٌ ,قِطَارَاتٌ); курье́рский ~ قطار سريع ,اكسبريس; това́рный ~ قطار بضاعة; пассажи́рский ~ قطار ركّاب; санита́рный ~ قطار صحّيّ; ско́рый ~ قطار سريع; ме́стный ~ قطار محلّيّ; при́городный ~ قطار ضواح; 2. (*процессия*) رَكْبٌ ,مَوْكِبٌ, قَافِلَةٌ (*караван*); ◇ сва́дебный ~ موكب (ركاب) العرس

пое́здка *ж.* سَفَرٌ ,سَفْرَةٌ ,رِحْلَةٌ ,جَوْلَةٌ ,سِيَاحَةٌ; увесели́тельная ~ جولة (رحلة) للنزهة; туристи́ческая ~ جولة سياحيّة ,سياحة

поездно́й *прил.* قِطَارٍ...

поезжа́й, поезжа́йте *повел. накл. от* е́хать.

пое́сть *сов.* 1. أَكَلَ [قَلِيلًا] (*у*); تَنَاوَلَ ٱلطَّعَامَ (*принять пищу*); 2. *разг.* (*съесть без остатка*) أَكَلَ كُلَّ (*у*) شَيْءٍ; 3. (*о насекомых, грызунах и т. п.*) أَكَلَ

пое́хать *сов.* ذَهَبَ رَاكِبًا (*а*), سَافَرَ, إِرْتَحَلَ; по како́й доро́ге мне ~? فى أىّ طريق علىّ أن أذهب؟

пожа́дничать *сов.* بَخِلَ بَعْضَ ٱلْبُخْلِ (*а*)

пожале́ть *сов.* 1. (*испытать жалость к кому-л.*) تَحَسَّرَ عَلَى, شَفِقَ عَلَى (*а*), أَشْفَقَ عَلَى; 2. (*сберечь, пощадить*) رَحِمَ (*а*); 3. *о чём-л.* أَسِفَ عَلَى (*а*), تَأَسَّفَ عَلَى; نَدِمَ عَلَى (*а*) (*раскаяться*); 4. *см.* пожа́дничать.

пожа́ловать *сов. уст.* 1. (*наградить кого-л. чем-л.*) وَهَبَ(هُ) (لَهُ) (*а*) مَنَحَ(هُ) شَيْئًا (*а*), أَنْعَمَ عَلَيْهِ بِشَيْءٍ, شَيْئًا; 2. *шутл.* (*явиться куда-л., посетить кого-л.*) حَضَرَ إِلَى (*у*); пожа́луйте сюда́! تفضّل إلى هنا!; до́бро ~! أهلًا وسهلًا ومرحبًا!

пожа́ловаться *сов. на кого-что-л. кому-л.* شَكَا(هُ) (*у*) إِلَى

пожа́луй *вводн. сл.* رُبَّمَا, لَعَلَّ; قَدْ (*с наст.-буд.*); عَلَى ٱلْأَرْجَحِ ,مِنَ ٱلْمُحْتَمَلِ (*возможно*); ~, он придёт من المحتمل أن يجيء; ~, вы бы́ли пра́вы ربّما كان الحقّ معك; ~, я не ошибу́сь, е́сли скажу́, что... ولعلّى لا أكون مخطئًا إذا قلت أنّ...

пожа́луйста *частица* تَفَضَّلْ, مِنْ فَضْلِكَ; تَفَضَّلُوا ,مِنْ فَضْلِكُمْ *мн.*; لَا شُكْرَ عَلَى وَاجِبٍ ,عَفْوًا (*в ответ на благодарность*); скажи́те мне, ~ قل لى من فضلك; ◇ скажи́(те) ~! يا للعجب!

пожа́р *м.* حَرِيقَةٌ ,حَرِيقٌ (*мн.* حَرَائِقُ ,حَرْقَى), حَرِيقٌ (*мн.* حَرَائِقُ); ◇ не на ~ ≅ ليس فى الأمر عجلة

пожа́рить *сов.* 1. (*некоторое время*) شَوَى [مُدَّةً] (*и*), قَلَى (*и*); 2. *разг.* (*изжарить*) شَوَى ,قَلَى

пожа́риться *сов.* إِنْشَوَى [مُدَّةً] ,تَقَلَّى ,إِنْقَلَى

пожа́рище *с.* آثَارُ حَرِيقٍ

пожа́рник *м. разг. см.* пожа́рный 2.

пожа́рн||ый *прил.* 1. حَرِيقٍ...; ~ая кома́нда فرقة مطافئ; ~ насо́с مضخّة إطفاء; ~ая ле́стница سلّم إطفاء; ~ые шла́нги خراطيم الحريق; 2. *в знач. сущ. м.* رَجُلُ مَطَافِئَ (*мн.* رِجَالُ) (إِطْفَاءٍ), إِطْفَائِيٌّ ,جُنْدِيٌّ مَطَافِئَ (*мн.* جُنُودُ); ◇ на вся́кий ~ слу́чай اتّقاء من أىّ طارئة

пожа́тие *с.*: ~ рук مصافحة

пожа́ть I *сов.* 1. (*руку*) صَافَحَ; ~ друг дру́гу ру́ки تصافح; 2. *уст.* [قَلِيلًا] شَدَّ (*у*), ضَغَطَ (*а*); ◇ ~ плеча́ми هزّ كتفيه

пожа́ть II *сов.*: что посе́ешь, то и пожнёшь *посл.* حصد ما زرع; кто се́ет ве́тер, пожнёт бу́рю من زرع ريحًا حصد عاصفةً

пожева́ть *сов.* [مُدَّةً] مَضَغَ (*а, у*), لَاكَ (*у*); ◇ ~ губа́ми حرّك شفتيه

пожела́ни||е *с.* تَمَنٍّ (*мн.* تَمَنِّيَاتٌ); наилу́чшие ~я أحسن (أطيب) التمنّيات

пожела́ть *сов. кому-л. чего-л.* رَجَا (تَمَنَّى) لَهُ شَيْئًا (*у*)

пожелте́ть *сов.* إِصْفَرَّ

пожени́ть *сов. разг.* زَاوَجَ

пожени́ться *сов. разг.* تَزَاوَجَ

поже́ртвовани||е *с. в разн. знач.* تَبَرُّعٌ; сбор ~й جمع التبرّعات

поже́ртвовать *сов.* 1. *что-л.* تَبَرَّعَ بِ; 2. *перен. кем-чем-л.* ضَحَّى بِشَيْءٍ مَا أَوْ شَخْصٍ مَا; ~ собо́й ضحّى (فادى) بنفسه; ~ жи́знью ра́ди чего́-л. فداه بحياته

пожива́||ть *несов.* عَاشَ (*и*); как ~ете? كيف حالكم؟; как ~ешь? كيف حالك؟

поживи́ться *сов. разг. чем-л.* إِسْتَفَادَ مِنْ، إِنْتَفَعَ بِ (مِنْ)

пожи́зненн||ый *прил.* مَدَى ٱلْحَيَاةِ; ~ое заключе́ние سجن مدى الحياة، سجن مؤبّد; ~ая пе́нсия معاش مدى الحياة

пожило́й *прил.* مُسِنٌّ، مُتَقَدِّمٌ ٱلسِّنِّ

пожима́ть *несов. см.* пожа́ть I.

пожина́ть *несов. см.* пожа́ть II; ~ плоды́ своего́ труда́ جنى أثمار عمله; ~ ла́вры فاز باكليل الغار

пожира́ть *несов.* 1. (*с жадностью*) إِلْتَهَمَ، إِفْتَرَسَ (*о звере*); 2. *перен.* إِلْتَهَمَ، إِنْتَهَبَ; ~ глаза́ми انتهب بنظرته، افترس بعينيه

пожи́тки *мн. разг.* قَفْشٌ، أَمْتِعَةٌ *мн.*، مَنْقُولَاتٌ *мн.*، مَنْزِلِيَّةٌ، حَوَائِجُ *мн.*; собра́ть свой ~ جمع (لمّ) قفشه

пожи́||ть *сов.* 1. [مُدَّةً] عَاشَ (*и*), أَقَامَ; он ~вёт у тебя́ не́сколько дней سيقيم عندك مدّة أيّام; 2. *разг.*: ~ в своё удово́льствие نعم; ◇ ~вём — уви́дим *погов.* من يعش يره، نعش نر

пожра́ть *сов. см.* пожира́ть.

пожури́ть *сов. разг.* لَامَ (*у*)

по́з||а *ж.* 1. (*положение тела*) وَضْعٌ، وِضْعَةٌ، وِقْفَةٌ (*стоя*); جِلْسَةٌ (*сидя*); принима́ть ~у اتّخذ وضعةً خاصّةً (متكلّفةً); 2. *перен.* (*рисовка*) تَصَنُّعٌ، تَكَلُّفٌ

позаба́вить *сов.* فَكَّهَ، سَلَّى، لَهَّى

позаба́виться *сов.* تَفَكَّهَ، تَسَلَّى، تَلَهَّى

позабо́титься *сов. о ком-чём-л.* إِهْتَمَّ بِ، إِعْتَنَى بِ

позабыва́ть *несов. см.* позабы́ть.

позабы́ть *сов.* نَسِيَ (*а*); ~ о го́лоде (*отвлечься*) سلا عن الجوع

позави́довать *сов.* حَسَدَ (*у*); غَبَطَ (*и*) (*без зла*).

поза́втракать *сов.* فَطَرَ (*у*), أَفْطَرَ

позавчера́ *нареч. разг.* أَوَّلَ أَمْسِ، أَمْسِ ٱلْأَوَّلَ

позади́ 1. *предлог с род.* خَلْفَ، وَرَاءَ; он стоя́л ~ меня́ وقف ورائي (خلفي); 2. *нареч.* فِي ٱلْخَلْفِ; всё тяжёлое оста́лось ~ الصعوبات كلّها قد فاتت (بقيت خلفنا); мы оста́лись ~ تأخّرنا

позаи́мствовать *сов.* إِقْتَبَسَ، إِسْتَعَارَ

позапро́шл||ый *прил. разг.*: ~ая неде́ля الأسبوع الذى سبق الأسبوع الماضى، الأسبوع قبل الماضى (الأخير); ~ год السنة التى سبقت السنة الماضية

поза́риться *сов. разг. на что-л.* طَمِعَ فِي (بِ) (*а*), إِشْتَهَى(هُ)

позва́ть *сов.* دَعَا (*у*), نَادَى

позволе́ни||е *с.* إِذْنٌ (*мн.* أُذُونٌ), رُخْصَةٌ (*мн.* رُخَصٌ), إِجَازَةٌ، سَمَاحٌ، إِبَاحَةٌ; с ва́шего ~я بإذنك، من إذنك; проси́ть ~я استأذن، طلب الإذن، استسمح; ◇ с ~я сказа́ть إذا أمكن القول

позволи́тельн||ый *прил.* يُجَازُ، يُسْمَحُ بِهِ، يُؤْذَنُ بِهِ، يُرَخَّصُ بِهِ، يُبَاحُ; ~о спроси́ть... من الجائز أن نسأل...

позво́л||ить *сов.* 1. (*разрешить*) سَمَحَ بِ (*а*), أَذِنَ بِ (*а*), أَجَازَ، أَبَاحَ; خَوَّلَ (*давать право*); 2. (*дать возможность что-л. сделать*) مَكَّنَ مِنْ; ~ьте вас приве́тствовать اسمحوا لى أن أرحّب بكم; ~ьте пройти́ اسمح لى بالمرور; ~ьте спроси́ть об... هل لى أن أسأل; как ~ят обстоя́тельства حسب ما تسمح به الظروف; ◇ ~ себе́ что́-л. اجترأ على، تجاسر على

позволя́ть *несов. см.* позво́лить.

позвони́ть *сов.* جَلْجَلَ ,رَنَّ (и), جَرَسَ (и), دَقَّ (у); تَلْفَنَ (*по телефону*).

позвоно́к *м. анат.* فَقَارَةٌ (мн. فِقَرٌ ,فِقْرَاتٌ), فِقْرَةٌ, خَرَزَةُ ظَهْرٍ

позвоно́чник *м. анат.* سِلْسِلَةٌ فِقْرِيَّةٌ ,عَمُودٌ فِقْرِيٌّ, صُلْبٌ

позвоно́чн||ый *прил.* 1. *анат.* فَقَارِيٌّ ,فِقْرِيٌّ; ~ столб عمود فقرى; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн. зоол.* (*ед.* позвоно́чное *с.*) ذَوَاتُ ٱلْفِقْرَاتِ

по́здн||ий *прил.* 1. مُتَأَخِّرٌ; ~ее вре́мя ساعة متأخّرة حتّى ساعة متأخّرة من [من الليل]; до ~ей но́чи [من الليل]; 2. (*запоздалый*) مُتَأَخِّرٌ ,مُتَعَوِّقٌ ,آجِلٌ; ~яя весна́ ربيع متأخّر

по́здно *нареч.* 1. مُتَأَخِّرًا ,آجِلًا; ~ ве́чером متأخّرا فى الليل; 2. *в знач. сказ. безл.* فَاتَ ٱلْوَقْتُ; уже́ ~ الساعة الآن متأخّرة; ◇ лу́чше ~, чем никогда́ *погов.* ≅ عاجلًا أو آجلًا; ра́но или ~ الآجل خير من العدم

поздоро́ваться *сов.* سَلَّمَ عَلَى ,حَيَّى; صَافَحَ ,تَصَافَحَ (*обменяться рукопожатием*); ~ со все́ми за́ руку صافح الجميع واحدًا واحدًا

поздорове́ть *сов.* إِزْدَادَ عَافِيَةً وَ قُوَّةً

поздоро́ви||ться *сов. безл. разг.*: ему́ не ~тся لن يفلت من العقاب

поздрави́тельн||ый *прил.* تَهْنِئَةٍ...; ~ое письмо́ رسالة تهنئة

поздра́вить *сов. с чем-л.* هَنَّأَ بِ

поздравле́ние *с.* تَهْنِئَةٌ (мн. تَهَانِئُ); ~ с пра́здником تهنئة بالعيد ,معايدة; ~я друзе́й تهانئ الأصدقاء

поздравля́||ть *несов см.* поздра́вить; ~ю вас с пра́здником أهنّئكم بالعيد

позёвывать *несов. разг.* تَثَاءَبَ [مِنْ وَقْتٍ لِآخَرَ]

позелене́ть *сов.* إِخْضَرَّ

поземе́льный *прил.*: ~ нало́г ضريبة الأرض

позёмка *ж.* رِيحٌ ثَلْجِيَّةٌ

по́зже *сравнит. ст. от* по́здно أَكْثَرُ تَأَخُّرًا

пози́ровать *несов.* إِتَّخَذَ وَضْعِيَّةً; ~ перед фото́графом قعد أمام مصوّر ليلتقط صورته

позити́в *м. фото* صُورَةٌ مُوجَبَةٌ

позитиви́зм *м. филос.* مَذْهَبُ ٱلْإِيجَابِيَّةِ (ٱلْوَضْعِيَّةِ)

позитиви́ст *м.* أَحَدُ أَنْصَارِ مَذْهَبِ ٱلْإِيجَابِيَّةِ (ٱلْوَضْعِيَّةِ)

позити́вный I *прил. фото* إِيجَابِيٌّ

позити́вный II *прил. филос.* إِيجَابِيٌّ

позитро́н *м. физ.* بُوزِيتْرُون

позицио́нн||ый *прил.*: ~ая война́ حرب الخنادق

пози́ци||я *ж.* 1. مَوْقِعٌ (мн. مَوَاقِعُ), مَوْضِعٌ (мн. مَوَاضِعُ), مَرْكَزٌ (мн. مَرَاكِزُ); запасна́я ~ موقع احتياطيّ; оборони́тельная ~ موقع دفاعيّ; заня́ть ~ю احتلّ موقعًا; передова́я ~ مركز أماميّ; скры́тая ~ موقع مستور; удержа́ть ~и احتفظ بمواقعه; 2. (*отношение*) مَوْقِفٌ; определи́ть свою́ ~ю относи́тельно кого́-чего́-л. حدّد موقفه من

позли́ть *сов. разг.* أَزْعَجَ ,أَضْجَرَ [مُدَّةً]

позна́блива||ть *несов. безл. разг.*: меня́ слегка́ ~ет أشعر بحمّى خفيفة

познава́емость *ж.* إِمْكَانِيَّةُ ٱلْإِدْرَاكِ

познава́емый *прич.* مُدْرَكٌ ,يُدْرَكُ; مَحْسُوسٌ (*чувством*).

познава́тельн||ый *прил.* إِدْرَاكِيٌّ...; ~ая спосо́бность قوّة الإدراك ,إدراك

познава́ть *несов. см.* позна́ть.

позна||ва́ться *несов.*: друзья́ ~ю́тся в беде́ ≅ الصديق عند الضيق

познако́мить *сов. с кем-чем-л.* عَرَّفَ بِ

познако́миться *сов.* 1. *с кем-л.* تَعَرَّفَ بِ (إِلَى); ~ друг с дру́гом تعارف; 2. *с чем-л.* تَعَرَّفَ بِ (إِلَى), إِطَّلَعَ عَلَى; ~ с достиже́ниями اطّلع على المنجزات

позна́ни||е *с.* 1. *филос.* إِدْرَاكٌ ,مَعْرِفَةٌ; тео́рия ~я نظريّة المعرفة; 2. *мн.* ~я (*сведения*) مَعَارِفُ ,مَعْلُومَاتٌ; سَعَةُ ٱلْإِطِّلَاعِ (*осведомлённость*).

позна́ть *сов.* عَرَفَ (и), أَدْرَكَ; إِخْتَبَرَ (*испытать, пережить*).

позоло́та *ж.* طِلَاءٌ ,قِشْرَةٌ ذَهَبِيَّةٌ

позолоти́ть *сов.* ذَهَّبَ ,مَوَّهَ ,طَلَى بِٱلذَّهَبِ (и); ◇ ~ пилю́лю خفّف وطأة الأمر

позо́р *м.* عَارٌ ,فَضِيحَةٌ ,شَنَارٌ ,شَيْنٌ ,خِزْيٌ; пятно́ ~а وصمة العار; покры́ть себя́ ~ом غطّى نفسه بالعار; заклейми́ть кого́-л. ~ом وصم شخصًا بالخزى; смыть ~ محا العار

позóрить *несов.* 1. عَابَ (*u*), فَضَحَ (*a*), شَانَ (*u*), شَنَّرَ; 2. *разг.* (*стыдить*) عَيَّرَ, فَضَحَ (*a*), أَخْزَى

позóрн||ый *прил.* مُعِيبٌ, مُخْزٍ; شَائِنٌ, مَشِينٌ; فَاضِحٌ (*о поступке и т. п.*); ~ое решéние قرار مشين; ◊ пригвоздить к ~ому столбу وصم بالعار

позумéнт *м.* قَصَبٌ, شَرِيطٌ زِينِيٌّ; обши́ть ~ом قصّب, زركش بالقصب

позы́в *м.* مَيْلٌ; испы́тывать ~ы к рвóте تهوّع

позывн||óй *прил.* 1.: ~ сигнáл علامة النداء; 2. *в знач. сущ.* ~ы́е *мн. радио, мор.* إِشَارَاتُ ٱلنِّدَاءِ

поигрáть *сов.* لَعِبَ مُدَّةً (*a*)

пои́лка *ж.* مِسْقَاةٌ

поимённый *прил.* إِسْمِيٌّ; ~ спи́сок قائمة الأسماء

поименовáть *сов.* سَمَّى

пои́мка *ж.* مَسْكٌ; قَبْضٌ (*преступника и т. п.*); إِقْتِنَاصٌ, إِصْطِيَادٌ (*зверя и т. п.*).

поимýщественный *прил.*: ~ налóг ضريبة الملك, عوائد الأملاك

пóиск *м.* 1. *мн.* ~и تَفْتِيشٌ, بَحْثٌ, إِسْتِقْصَاءٌ, تَفَقُّدٌ; تَحَرٍّ (*розыск*); *геол.* تَنْقِيبٌ; в ~ах когó-чегó-л. بحثًا عن; 2. *воен.* هَجْمَةٌ (غَارَةٌ) آسْتِكْشَافِيٌّ

поискáть *сов. когó-что-л.* بَحَثَ (فَتَّشَ) [مُدَّةً] عَنْ (*a*), تَفَقَّدَ(هُ)

пóискóв||ый *прил.* ...بَحْثِيٌّ; *геол.* ...تَنْقِيبِيٌّ; ~ая пáртия فرقة تنقيب, فرقة أبحاث جيولوجيّة; ~ые рабóты أعمال التنقيب الجيولوجيّ

пои́стине *нареч.* حَقًّا, حَقِيقَةً, فِي ٱلْحَقِيقَةِ, فِعْلًا

пои́ть *несов.* أَشْرَبَ, أَسْقَى, سَقَى (*u*), رَوَى (*u*); ~ чáем أشرب الشاى, قدّم الشاى; дождь пои́т зéмлю يروى المطر الأرض

пóйло *с.* 1. سُقْيَا مَوَاشٍ; 2. (*напиток*) شَرَابٌ رَدِيءٌ

пóйма *ж.* أَرْضٌ تَغْمُرُهَا مِيَاهُ فَيَضَانٍ

поймáть *сов. когó-что-л.* مَسَكَ بِ (*u, y*); قَبَضَ عَلَى (*u*) (*преступника и т. п.*); إِقْتَنَصَ, إِصْطَادَ (*зверя и т. п.*); ~ когó-л. на мéсте преступлéния قبض على شخص فى حالة التلبّس

пóйменн||ый *прил.*: ~ые зéмли *см.* пóйма.

поймý, поймёшь и т. д. *наст. от* поня́ть.

пóйнтер *м.* (*собака*) جِنْسٌ مِنْ كِلَابِ صَيْدٍ

пойти́ *сов.* 1. *кудá-л.* ذَهَبَ إِلَى (*a*), مَضَى إِلَى (*u*), سَارَ إِلَى (*u*), رَاحَ إِلَى (*y*); ~ по направлéнию к чемý-л. ذهب إلى نحو..., اتّجه (توجّه) إلى...; ~ в кинó ذهب إلى السينما; ~ по дорóге ذهب فى الطريق; ~ пешкóм ذهب ماشيًا; ~ быстрée أسرع الخطو; ~ спать ذهب للنوم; ~ вслед за кéм-чéм-л. اقتفى خطواته (أثره); ~ назáд عاد ادراجه; 2. *разг.* (*приняться за что-л.*) هَبَّ (*y*), أَقْبَلَ عَلَى, أَخَذَ (*y*); بَدَأَ (*a*) (*начать*); опя́ть пошёл спóрить هبّ (أخذ) يجادل; 3. (*о механизмах*) سَارَ (*u*), دَارَ (*y*); 4. بَدَأَ يَسِيلُ (يَجْرِى) (*a*) (*начать течь*); دَخِنَ (*a*), هَاجَ ٱلدُّخَانُ (*u*), إِرْتَفَعَ ٱلدُّخَانُ (*о дыме*)); 5. (*об осадках*): пошёл дождь أمطرت السماء, هطل المطر (*сильный*); пошёл снег رذّت السماء; أثلجت السماء; пошёл град أبردت السماء; 6. (*поступить кудá-л.*) دَخَلَ(هُ) (*y*), إِلْتَحَقَ بِ, إِنْخَرَطَ فِى; ~ на воéнную слýжбу دخل الخدمة العسكريّة, انخرط فى الجيش; ◊ ~ по стопáм когó-л. حذا حذوه; ~ войнóй هبّ للحرب; ~ зáмуж за когó-л. تزوّجت بشخص; ей пошёл деся́тый год دخلت فى سنّ العاشرة; éсли на то пошлó إذا سارت الأمور هكذا; онá пошлá в мать شابهت أمّها; пошёл вторóй год пóсле... حلّت السنة الثانية بعد...; пошёл дáльше (*не остановился на чём-л.*) ذهب إلى أبعد من ذلك

покá 1. *нареч.* (*в течение некоторого времени*) لِمُدَّةٍ مَا, لِفَتْرَةٍ مَا; я ~ подождý سأنتظر مدّة ما; 2. *нареч.* (*до сего времени, всё ещё*) حَتَّى ٱلْآنَ, لَا يَزَالُ, بَعْدُ; ~ письмá нет الخطاب لم يصل بعد; ~ ничегó не извéстно لم يُعرف بعد شىء; он ~ рабóтает لا يزال يعمل; 3. *союз* (*в то время как*) مَا دَامَ, رَيْثَمَا, خِلَالَ, طَالَمَا, أَثْنَاءِ; ~ он ýчится, нам нáдо емý помóчь يجب علينا أن نساعده طالما أنّه يدرس; 4. *союз* (*до тех пор как*) حَتَّى, إِلَى أَنْ, رَيْثَمَا; ~ не закóнчится всё э́то ريثما يتمّ كلّ ذلك; ~ не добрáлся до... إلى أن وصل إلى...; я э́того не забýду, ~ жив لن أنسى ذلك ما عشت (ما دمت حيًّا); ~ не бýдет пострóен дом ريثما يكون أنشئ البيت; сиди́те здесь, ~ я не придý إجلس هنا ريثما أعود; ◊ ~ что я довóлен أنا مبسوط حتّى الآن; ~! إلى اللقاء!

покáз *м.* عَرْضٌ; إِبَانَةٌ, إِبْرَازٌ, إِظْهَارٌ (*демонстрация*).

показа́ни||е *с.* 1. شَهَادَةٌ; تَصْرِيحٌ (*заявление*); дать ~ где-л. أدلى بشهادة أمام, أدّى شهادةً أمام; ~я плéнного شهادة الأسير; 2. (*прибора*) دَلِيلٌ (*мн.* دَلَائِلُ), مُؤَشِّرٌ, قِرَاءَةٌ

показа́тел||ь *м.* 1. دَلِيلٌ (*мн.* دَلَائِلُ), مُؤَشِّرٌ; произво́дственные ~и دلائل الإنتاج; хозя́йственные ~и دلائل اقتصاديّة; по всем ~ям فى جميع الدلائل; 2. *мат.* دَلِيلٌ; ~ стéпени أسّ

показа́тельн||ый *прил.* 1. مِثَالِيٌّ, ...إِظْهَارٍ; ~ процéсс *юр.* محاكمة مثاليّة; ~ урóк درس مثالىّ; 2. (*характерный*) مُمَيِّزٌ, خَاصٌّ بِـ; э́то ~о для негó هذا شىء خاصّ به; чрезвыча́йно ~ые ци́фры أرقام بالغة الدلالة; 3. (*образцовый*) إِرْشَادِيٌّ, مِثَالِيٌّ, نَمُوذَجِيٌّ; ~ магази́н متجر نموذجىّ; ~ое пóле حقل إرشادىّ (نموذجىّ); ~ое выступлéние مباراة استعراضيّة

показа́||ть *сов. что-л.* 1. عَرَضَ; أَبَانَ, أَبْرَزَ, أَظْهَرَ (*и*) (*выставить на рассмотрение*); ~ фильм عرض الفلم; 2. (*проявить*) أَبْدَى, أَظْهَرَ; ~ себя́ أظهر مواهبه; расслéдование ~ло, что... أظهر التحقيق أنّ...; ~ свою́ хра́брость أظهر جسارته; и ви́ду не ~ ولم يبد شيئًا; 3. (*указать на что-л.*) دَلَّ عَلَى, أَشَارَ إِلَى (*у*); ~ ука́зкой أشار بالعصا; 4. *юр.* (*дать показания о чём-л.*) شَهِدَ بِـ (*а*), صَرَّحَ بِـ; أَقَرَّ بِـ (*заявить о чём-л.*); ~ про́тив когó-л. شهد على شخص; 5. (*о приборе*) دَلَّ عَلَى (*у*), أَشَارَ إِلَى; термóметр ~л дéсять гра́дусов ни́же нуля́ مقياس الحرارة إلى العاشرة تحت الصفر; 6. (*проучить*) وَبَّخَ; ◇ ~ комý-л. на дверь طرد شخصًا, أرى شخصًا الباب; я тебé покажý, где ра́ки зимýют سأريك نجوم الظهر; и ви́ду не показа́ть لم يبد شعوره

показа́||ться *сов.* 1. ظَهَرَ (*а*), بَدَا (*у*); بَرَزَ (*у*), لَاحَ (*у*), بَانَ (*и*), تَرَاءَى (*появиться*); онá ~лась емý краси́вой ظهرت له جميلةً; ~лась лунá ظهر القمر; возмóжно, покáжется стра́нным, что... وقد يبدو غريبًا أنّ...; мне ~лось, что... ظهر لى أنّ... خيّل إلىّ أنّ...; всё э́то емý ~лось كلّ ذلك خيّل إليه; 2. (*явиться, прийти к кому-л.*) مَثَلَ أَمَامَ (*у*); ~ врачý عرض نفسه على الطبيب, زار الطبيب للفحص

показнóй *прил.* 1. (*образцовый*) مِثَالِيٌّ, نَمُوذَجِيٌّ; 2. (*деланный*) مُصْطَنَعٌ, تَظَاهُرِيٌّ, إِظْهَارِيٌّ

покáзывать *несов. см.* показа́ть.

покáзываться *несов.* 1. *см.* показа́ться; 2. *страд. от* покáзывать (*см.* показа́ть).

покáлыва||ть *несов.*: у меня́ ~ет в бокý يخز فى جنبى, فى جنبى وخزات خفيفًا

покáпать *сов.* نَقَطَ [كَمِّيَّةً] (*у*), قَطَرَ (*у*)

покара́ть *сов.* اِنْتَقَمَ مِنْ, عَاقَبَ

покараýлить *сов.* خَفَرَ [مُدَّةً] (*и*), حَرَسَ (*у*)

поката́ть *сов.* 1. دَوَّرَ, دَحْرَجَ [قَلِيلًا]; 2. (*бельё*) جَنْدَرَ [قَلِيلًا]; 3. (*тесто*) مَرَّغَ [قَلِيلًا]; 4. *на чём-л.* نَزَّهَ [مُدَّةً]; поката́ть на са́нках نزّه (زلّج) على مزلق (فى عربة أو سيّارة)

поката́ться *сов.* تَنَزَّهَ, تَفَسَّحَ [مُدَّةً]; تَزَلَّقَ عَلَى, تَزَلَّجَ عَلَى (*на коньках, лыжах*); ~ на лóдке تفسّح مدّةً فى الزورق

покати́ть *сов.* 1. أَخَذَ يُدَحْرِجُ (*у*); 2. *разг.* (*быстро поехать*) أَخَذَ يَسِيرُ بِسُرْعَةٍ (*у*) (يقال عن عربة)

покати́ться *сов.* 1. أَخَذَ يَتَدَحْرَجُ (*у*); أَخَذَ يَسِيرُ (*поехать*); أَخَذَ يَنْحَدِرُ بِسُرْعَةٍ مُتَزَلِّقًا (*у*) (*заскользить*); 2. (*о каплях*) أَخَذَ يَسِيلُ (*у*); 3. *разг.* (*устремиться — о массе людей*) سَعَى مُنْدَفِعًا (*а*); ◇ ~ сó смеху انفجر, استغرق فى الضحك, سخسخ من الضحك ضاحكًا

покáтость *ж.* 1. إِنْحِدَارٌ; 2. (*покатая поверхность*) حَدُورٌ, تَحَدُّرٌ, مُنْحَدَرٌ

покáт||ый *прил.* مَائِلٌ, مُتَحَدِّرٌ, مُنْحَدِرٌ; ~ая кры́ша سقف منحدر

покача́ть *сов.* 1. هَزَّ, حَرَّكَ, أَرْجَحَ, رَجَّحَ [مُدَّةً] (*у*); ~ ребёнка هدهد الطفل; 2.: ~ головóй هزّ برأسه; 3. (*воду и т. п.*) ضَخَّ [مُدَّةً] (*у*)

покача́ться *сов.* إِرْتَجَحَ, تَأَرْجَحَ [مُدَّةً]; ~ на качéлях تأرجح فى الأرجوحة

покáчивать *несов. см.* покача́ть.

покáчива||ться *несов.* تَمَايَلَ; تَأَرْجَحَ [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ], تَهَادَى (*пошатываться*); он шёл ~ясь из стороны́ в стóрону مشى وهو يتمايل بجسمه

покачнýть *сов.* 1. *однокр. от* покача́ть; 2. رَجَّحَ, أَرْجَحَ

покачну́ться *сов.* 1. *однокр. от* покача́ться; 2. مَالَ (*и*) تَأَرْجَحَ ,تَرَجَّحَ ;تَمَايَلَ ,[بِتَأْثِيرِ ٱلضَّغْطِ]

пока́шливать *несов. см.* пока́шлять.

пока́шлять *сов.* نَحَّمَ ,نَحْنَحَ (*и*)

покая́ние *с.* تَوْبَةٌ ,نَدَمٌ ;إِعْتِرَافٌ (*признание*).

покая́нный *прил.* ...تَوْبَةٍ ,...نَدَمٍ

пока́яться *сов.* 1. (*раскаяться в чём-л.*) تَابَ مِنْ (*у*), نَدِمَ عَلَى (*а*); 2. (*сознаться в чём-л.*) إِعْتَرَفَ بِ

по́кер *м. карт.* بُوكَر (لعبة الورق)

покида́ть *несов. см.* поки́нуть.

поки́ну||ть *сов.* 1. تَرَكَ (*у*), هَجَرَ (*у*); 2. (*удалиться откуда-л.*) تَرَكَ ,غَادَرَ ,بَرِحَ (*а*), هَجَرَ; ~ го́род غادر المدينة (ترك ,برح); 3. (*оставить — работу и т. п.*) تَرَكَ ,إِعْتَزَلَ ,تَخَلَّى عَنْ; ~ спорт اعتزل الرياضة; 4. (*исчезнуть*) تَرَكَ (*у*), فَارَقَ ,غَادَرَ; сон ~л его́ غادره النوم; си́лы ~ли его́ خذلته قواه

поклада́я: рабо́тать не ~ рук عمل بمداومة وبغير فتور

покла́дистый *прил.* لَيِّنُ ٱلْعَرِيكَةِ ,وَدِيعُ ٱلْأَخْلَاقِ

покла́жа *ж.* حِمْلٌ ,حُمُولَةٌ ,شَحْنَةٌ ;عَفْشٌ (*багаж*).

покле́п *м. разг.* نَمِيمَةٌ (*мн.* نَمَائِمُ), سِعَايَةٌ ,وِشَايَةٌ ,إِفْتِرَاءٌ; возвести́ ~ на кого́-л. وشى بـ ,نمّ على ,افترى على

покло́н *м.* 1. سَجْدَةٌ ,رَكْعَةٌ (*мн.* رَكَعَاتٌ), إِنْحِنَاءُ رَأْسٍ; تَحِيَّةٌ ,سَلَامٌ (*привет*); сде́лать ~ ركع ,سجد; переда́ть кому́-л. ~ بلّغ السلام إلى

поклоне́ни||е *с.* 1. عِبَادَةٌ ,سُجُودٌ; ~ со́лнцу عبادة الشمس; 2. (*благоговение*) عِبَادَةٌ ,تَقْدِيسٌ; предме́т ~я معبود

поклони́ться *сов.* سَجَدَ ,إِنْحَنَى (*у*), رَكَعَ (*а*); سَلَّمَ عَلَى (*приветствовать кого-л.*); ~ до земли́ انحنى حتّى مسّ الأرض

покло́нник *м.* عَابِدٌ (*мн.* عُبَّادٌ ,عَبَدَةٌ), مُتَعَبِّدٌ ,مُعْجَبٌ; هَاوٍ ,مُحِبٌّ لِ (*мн.* هُوَاةٌ) (*любитель*).

поклоня́ться *несов.* 1. سَجَدَ (*у*), عَبَدَ (*у*), تَعَبَّدَ; 2. *перен.* (*таланту и т. п.*) عَبَدَ (*у*), تَعَبَّدَ

покля́сться *сов.* حَلَفَ ,أَقْسَمَ [يَمِينًا] (*и*)

поко́иться *несов.* 1. (*пребывать в покое*) إِسْتَرَاحَ ,إِرْتَاحَ; رَقَدَ (*у*) (*лежать*); نَامَ (*а*) (*спать*); 2. (*быть похороненным*) رَقَدَ; 3. *на чём-л. прям. и перен.* (*опираться*) إِعْتَمَدَ عَلَى ,إِسْتَنَدَ عَلَى

поко́||й *м.* 1. طُمَأْنِينَةٌ ;رَاحَةٌ ,هُدُوءٌ ,سُكُونٌ (*спокойствие*); душе́вный ~ هدوء روحيّ; не знать ~я لم يعرف الراحة و لا الهدوء; нару́шить ~ кого́-л. أزعجه, اقلقه, اتركه ,دعه وما به; оста́вьте его́ в ~е عكّر هدوءه; не находи́ть себе́ ~я لم يجد الاطمئنان والراحة; 2. *уст.* (*комната*) مُخْدَعٌ (*мн.* مَخَادِعُ), غُرْفَةٌ (*мн.* غُرَفٌ); ◇ уйти́ на ~ أحيل على التقاعد ,تقاعد ,معاش التقاعد; ве́чный ~ رقاد أبديّ; приёмный ~ عيادة قبول المرضى ,غرفة الفحص والإسعاف

поко́йник *м.* مَيِّتٌ (*мн.* أَمْوَاتٌ ,مَوْتَى), مُتَوَفًّى, فَقِيدٌ ,مَرْحُومٌ

поко́йницкая *ж.* مَحَلُّ (مَعْرِضُ) جُثَثٍ ,قَاعَةُ مَوْتَى

поко́йн||ый *прил.* 1. سَاكِنٌ ,هَادِئٌ; 2. *уст.* (*удобный*) مُرِيحٌ; ~ое кре́сло مقعد مريح; 3. (*умерший*) مَرْحُومٌ, فَقِيدٌ ,مُتَوَفًّى ,رَاحِلٌ; 4. *в знач. сущ. м. см.* поко́йник; почти́ть па́мять ~ого بجّل ذكرى الفقيد; ◇ ~ой но́чи ليلتكم سعيدة

поколеба́ть *сов.* 1. هَزَّ (*у*); 2. *перен.*: ~ чью-л. уве́ренность جعل شخصًا يرتاب

поколеба́ться *сов.* 1. إِهْتَزَّ; 2. (*сомневаться*) إِرْتَابَ, تَرَدَّدَ

поколе́ни||е *с.* جِيلٌ (*мн.* أَجْيَالٌ); подраста́ющее ~ ناشئة ,جيل ناشئ; из ~я в ~ من جيل إلى جيل

поколоти́ть *сов. разг.* 1. (*сильно побить*) ضَرَبَ ضَرْبًا (*и*) (شَدِيدًا) مُبَرِّحًا; 2. (*несколько раз ударить*) ضَرَبَ ضَرَبَاتٍ

по-коммунисти́чески *нареч.* بِطَرِيقَةٍ شُيُوعِيَّةٍ

поко́нчи||ть *сов.* 1. *с чем-л.* إِنْتَهَى مِنْ ,أَكْمَلَ ,أَتَمَّ; 2. (*положить предел чему-л.*) وَضَعَ حَدًّا لِ ,تَخَلَّصَ مِنْ (*а*); قَضَى عَلَى (*и*) (*уничтожить, ликвидировать*); ~ с отста́лостью تخلّص من التأخّر; ~м с э́той те́мой فلننته من هذا الموضوع; ◇ ~ с собо́й, ~ жизнь самоуби́йством قتل نفسه ,انتحر

покоре́ние *с.* إِخْضَاعٌ ;غَلْبٌ ,قَهْرٌ (*подчинение*); فَتْحٌ (*завоевание*).

покори́тель *м.* غَالِبٌ ,قَاهِرٌ ;فَاتِحٌ (*завоеватель*); ◇ ~ серде́ц غازى القلوب

покори́ть *сов.* 1. غَزَا (*у*), غَلَبَ (*и*); أَخْضَعَ (*подчинить*); فَتَحَ (*а*) (*завоевать*); 2. (*внушить симпатию*) فَتَنَ (*и*), أَسَرَ (*и*)

покори́ться *сов.* 1. (*подчиниться кому-л.*) طَاعَ لِ (*у*), خَضَعَ لِ (*а*), أَذْعَنَ لِ, اِسْتَسْلَمَ لِ; 2. (*примириться с чем-л.*) اِسْتَكَانَ; ~ судьбе́ استكان لمصيره; ~ во́ле кого́-л. أذعن لإرادة شخص

покорми́ть *сов.* أَطْعَمَ; أَرْضَعَ (*грудью*); عَلَفَ (*и*) (*скот*).

поко́рно *нареч.* بِطَاعَةٍ, بِخُضُوعٍ, بِإِذْعَانٍ, وبِاسْتِسْلَامٍ, وفِي اسْتِكَانَةٍ; صَاغِرًا (*смиренно*); ~ благодарю́ أشكركم جدًّا

поко́рность *ж.* طَاعَةٌ, خُضُوعٌ, إِذْعَانٌ, اِسْتِسْلَامٌ, اِسْتِكَانَةٌ

поко́рный *прил.* طَائِعٌ, مُطِيعٌ, خَضُوعٌ, خَاضِعٌ, مُذْعِنٌ; مُسْتَكِينٌ (*смирный*); ~ судьбе́ مستكين لمصيره

покоро́бн||ть *сов. безл.* 1. (*мебель, переплёты и т. п.*) *см.* покоро́биться; 2. *перен. разг.* صَدَمَ (*и*), صَدَّعَ; меня́ ~ло от его́ слов كلماته تدمونى, كلماته تنفّرنى للاشمئزاز

покоро́биться *сов.* تَعَوَّجَ, اِلْتَوَى

покоря́ть *несов. см.* покори́ть.

покоря́ться *несов.* 1. *см.* покори́ться; 2. *страд. от* покоря́ть (*см.* покори́ть).

поко́с *м.* 1. (*косьба*) حَشٌّ, حَشَّةٌ; второ́й ~ حشّة ثانية; 2. (*луг*) مَرْجٌ (*мн.* مُرُوجٌ)

покоси́ться *сов.* 1. مَالَ إِلَى جَنْبٍ وَاحِدٍ, اِنْحَرَفَ (*и*); 2. *на кого-что-л.* (*косо посмотреть*) لَحَظَ إِلَى (*а*)

покра́жа *ж. разг.* 1. (*действие*) سَرِقَةٌ; 2. (*украденные вещи*) مَسْرُوقَاتٌ

покра́сить *сов.* صَبَغَ (*а*), دَهَنَ (*у*), طَلَى (*и*)

покра́ска *ж.* صَبْغٌ, دَهْنٌ, طِلَاءٌ

покрасне́||ть *сов.* اِحْمَرَّ; она́ ~ла от стыда́ تورّد (احمرّ) وجهها حياءً (خجلًا); ~ как рак احمرّ احمرارًا شديدًا

покриви́ться *сов.* تَعَوَّجَ, اِلْتَوَى; مَالَ إِلَى جَنْبٍ وَاحِدٍ (*и*) (*наклониться*).

покри́кивать *несов.* صَاحَ [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ] (*и*); نَهَرَ (*а*) (*бранить*).

покритикова́ть *сов.* نَقَدَ (*у*), اِنْتَقَدَ

покрича́ть *сов.* [مُدَّةً] صَرَخَ (*у*), صَاحَ (*и*), هَتَفَ (*и*)

покро́в *м.* 1. غِطَاءٌ (*мн.* أَغْطِيَةٌ); سِتَارٌ (*мн.* سُتُرٌ), حِجَابٌ (*мн.* حُجُبٌ) (*завеса*); 2. *анат.* (*кожный*) إِهَابٌ; волосяно́й ~ شعر; فروة رأس (*головы*); 3. *бот.* (*кора*) لِحَاءٌ; ◇ под ~ом но́чи تحت ستار (طيّ) الليل

покрови́тель *м.* ظَهِيرٌ (*мн.* ظُهَرَاءُ), نَصِيرٌ (*мн.* نُصَرَاءُ), مُنَاصِرٌ, حَامٍ (*мн.* حُمَاةٌ), مُجِيرٌ

покрови́тельственн||ый *прил.* ...حِمَايَةٍ, ...وِلَايَةٍ, ...مُظَاهَرَةٍ; ~ тон لهجة حامٍ; ◇ ~ые по́шлины *эк.* رسوم الحماية الجمركيّة

покрови́тельство *с.* حِمَايَةٌ, وِلَايَةٌ, مُظَاهَرَةٌ, رِعَايَةٌ; مَحْسُوبِيَّةٌ (*протежирование*); под ~м кого́-л. تحت رعاية (مظاهرة, حماية) شخص

покрови́тельствовать *несов.* حَمَى (*и*), نَاصَرَ, ظَاهَرَ, أَجَارَ

покро́вный *прил.* 1. *анат.* إِهَابِيٌّ; 2. *бот.* لِحَائِيٌّ

покро́||й *м.* تَفْصِيلٌ (*мн.* تَفَاصِيلُ, تَفْصِيلَاتٌ); пла́тье хоро́шего ~я حلّة متقنة التفصيل

покроши́ть *сов.* [كَمِّيَّةً] فَتَّ (*у*), قَرَطَ (*у*)

покружи́ться *сов.* [مُدَّةً] دَارَ (*у*); [مُدَّةً] حَوَّمَ, حَامَ (*у*) (*о птице и т. п.*).

покрыва́ло *с.* غِطَاءٌ (*мн.* أَغْطِيَةٌ), سِتْرٌ (*мн.* أَسْتَارٌ, سُتُورٌ), حِجَابٌ (*мн.* حُجُبٌ), مِطْرَفٌ (*мн.* مَطَارِفُ); طَرْحَةٌ (*мн.* طُرَحٌ) (*на голову*); لِثَامٌ (*мн.* لُثُمٌ), نِقَابٌ (*мн.* نُقُبٌ) (*на лицо*).

покрыва́ть *несов. см.* покры́ть.

покрыва́ться *несов.* 1. *см.* покры́ться; 2. *страд. от* покрыва́ть (*см.* покры́ть).

покры́ти||е *с.* 1. (*действие*) تَغْطِيَةٌ, سَدٌّ, تَسْدِيدٌ, إِيفَاءٌ (*долгов, дефицита и т. п.*); تَأْمِينٌ (*обеспечение*); تَغْطِيَةٌ (*обшивка, облицовка*); تَلْوِيحٌ (*досками*); تَبْلِيطٌ (*плитами*); ~ дефици́та تغطية العجز; ~ расхо́дов تغطية النفقات; подлежа́щий ~ю يجب تغطيته (سدّه); ~ кры́ши تغطية السقف, تسقيف; 2. (*то, что покрывает*) غِطَاءٌ, غِشَاءٌ; *воен.* سَقْفٌ مَخْبَأٌ

покрытосемя́нные *мн.* (*ед.* покрытосемя́нное *с.*) *бот.* اَلنَّبَاتَاتُ الزَّهْرِيَّةُ

покры́||ть *сов.* 1. غَطَّى, غَشَّى, جَلَّلَ, كَسَا (*у*), سَتَرَ (*у*); ~ до́сками لوّح; ~ желе́зом صفّح بالحديد; ~

броней دِرْع; ~ крышу черепицей غطّى السقف بالقرميد; нож ~ла ржавчина علا الصدأُ السكّينَ; 2. (*закрасить, намазать чем-л.*) طَلَى بِ (*и*); ~ эмалью طلى بالميناء; ~ краской طلى بالدهان; ~ лаком طلى (دهن) بالورنيش; 3. (*окутать, охватить что-л.*) تَغَشَّى, خَيَّمَ عَلَى; город ~ла мгла خيّم الظلام على المدينة; 4. (*оплатить, возместить*) غَطَّى, سَدَّ (*у*), سَدَّدَ, وَفَى بِ (*и*); ~ расходы غطّى النفقات, وفى بالنفقات; ~ задолженность غطّى الديون, وفى بالديون; 5. (*скрыть, не выдать*) غَطَّى, أَخْفَى; ~ преступление غطّى الجريمة; 6. (*расстояние*) قَطَعَ [مَسَافَةً] (*а*); 7. (*о солнце*) غَشِيَ (*а*), ضَارَبَ; 8. (*о звуке*) غَمَرَ (*у*), غطّى (صوتًا); ◇ ~ себя славой غطّى نفسه بالمجد والشهرة, جلّل نفسه بالمجد; ~ позором кого-что-л. جلّله بالعار

покрыться *сов.* تَغَطَّى, تَغَشَّى بِ, إِسْتَتَرَ, إِحْتَجَبَ; تَلَفَّعَ بِ, إِلْتَحَفَ بِ (*одеялом и т. п.*); ~ румянцем تورّد; ~ коркой تغطّى بقشرة; ~ тучами تلبّد بالغيوم; ~ пеной أزبد, زبّد

покрышка *ж.* 1. *разг.* غِطَاءٌ (*мн.* أَغْطِيَةٌ), غِشَاءٌ (*мн.* أَغْشِيَةٌ); 2. (*чехол на камеру*) إِطَارُ عَجَلَةٍ (*мн.* أُطُرٌ, إِطَارَاتٌ), مَسَكَةٌ, غِطَاءُ عَجَلَةٍ

покуда *разг. см.* пока.

покупатель *м.* مُشْتَرٍ, شَارٍ, مُبْتَاعٌ

покупательн||ый *прил.* شِرَائِيٌّ; ~ая способность قدرة (قوّة) شرائيّة

покупать I *несов.* شَرَى, إِبْتَاعَ, إِشْتَرَى (*и*)

покупать II *сов. разг.* (*искупать*) غَسَلَ, حَمَّمَ (*и*)

покупаться *сов. разг.* (*в море, реке и т. п.*) إِسْتَحَمَّ, إِغْتَسَلَ

покупк||а *ж.* 1. (*действие*) إِبْتِيَاعٌ; إِشْتِرَاءٌ, شِرَاءٌ; 2. (*купленная вещь*) مُشْتَرًى (*мн.* مُشْتَرَيَاتٌ); делать ~и قام بمشتريات

покупн||ой *прил.* شِرَائِيٌّ, ...شِرَاءٍ; ~ая цена ثمن الشراء

покуривать *несов.* دَخَّنَ [مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ]; ~ папиросу دخّن سيجارة

покурить *сов.* دَخَّنَ [مُدَّةً]; давай покурим! فلندخّن!

покусать *сов.* 1. (*искусать*) عَضَّضَ; لَدَغَ (*а*) (*о змее*); لَسَعَ (*а*) (*о насекомом*); 2. (*укусить*) عَضَّ عَضَّاتٍ (*а*)

покуситься *сов.* مَدَّ (*у*) يَدَهُ عَلَى, إِعْتَدَى عَلَى, تَطَاوَلَ عَلَى; ~ на чьи-л. права مدّ يده على حقوق شخص, اعتدى على حقوق شخص; ~ на чью-л. собственность مدّ يده على ملك شخص; ~ на чью-л. жизнь اعتدى على حياة شخص, حاول اغتيال شخص

покушать *сов.* أَكَلَ (*у*) [قَلِيلًا]; любить ~ أحبّ الأكل

покушаться *несов. см.* покуситься; ~ на самоубийство حاول الانتحار; ~ на честь женщины اعتدى على عرض إمرأة

покушение *с.* 1. مُحَاوَلَةُ اغْتِيَالٍ; ~ на чью-л. жизнь محاولة اغتيال شخص; 2. (*посягательство*) تَطَاوُلٌ, تَعَدٍّ, إِعْتِدَاءٌ

пол I *м.* أَرْضٌ *ж.* (*мн.* أَرَاضٍ), أَرْضِيَّةٌ; паркетный ~ أرض باركيه; настилать ~ بلّط (خشّب) أرضيّة; спать на ~у نام على أرض غرفة

пол II *м. биол.* جِنْسٌ (*мн.* أَجْنَاسٌ); мужского ~а ذكر; женского ~а انثى; ◇ прекрасный, слабый ~ *шутл.* الجنس اللطيف

пол||а *ж.* ذَيْلُ ثَوْبٍ (*мн.* أَذْيَالٌ, ذُيُولٌ), جَنَاحُ ثَوْبٍ (*мн.* جَنَاحَاتٌ, أَجْنِحَةٌ), طَرَفُ ثَوْبٍ (*мн.* أَطْرَافٌ); ◇ продать из-под ~ы باع خلسةً

полага||ть *несов.* ظَنَّ (*у*), رَأَى (*а*), خَالَ (*а*); إِفْتَرَضَ (*предполагать*); حَسِبَ (*а*), إِعْتَبَرَ (*считать*); я ~ю, что... رأيي أنّ..., عندي أنّ..., في ظنّي أنّ..., أظنّ أنّ...; как ~ют كما يظنّون, على ما يظنّ; ◇ надо ~ أرجح أنّ, الظنّ أنّ, أكبر الظنّ أنّ

полага||ться *несов.* 1. *на кого-что-л.* (*рассчитывать*) إِعْتَمَدَ عَلَى, إِسْتَنَدَ إِلَى, إِتَّكَلَ عَلَى; إِسْتَنَامَ إِلَى (*быть уверенным*); ~ на свои силы, на самого себя اتّكل (اعتمد) على نفسه; ~ на случай استنام إلى الصدفة; 2. *безл.*: ~ется... يجب أن...; как ~ется كما يجب; не ~ется... لا يجوز أن...; здесь не ~ется курить لا يجوز التدخين هنا; так ~ется هذا ما ينبغي; 3. (*причитаться*): мне ~ется пять рублей نصيبي خمسة روبلات

поладить *сов.* تَفَاهَمَ, تَآلَفَ, تَوَافَقَ; они ~ли друг с другом تفاهما مع بعضهما

полакомиться *сов.* تَلَذَّذَ [بِطَعَامٍ لَذِيذٍ]

полоска́ть *сов.* دَلَّعَ، دَلَّلَ، لَاطَفَ

по́лба *ж. бот.* عَلَسٌ، حِنْطَةٌ رُومِيَّةٌ

полбеды́ *ж. в знач. сказ. разг.*: э́то ещё ~ وهذا ليس بالمصيبة الكبرى

полве́ка *м.* نِصْفُ قَرْنٍ

полго́да *м.* نِصْفُ سَنَةٍ

по́лдень *м.* مُنْتَصَفُ نَهَارٍ، ظَهِيرَةٌ، ظُهْرٌ; до полу́дня قبل الظهر; по́сле полу́дня بعد الظهر

полдне́вный *прил.* ظَهِيرَةٍ...، ظُهْرٍ...

по́лдник *м.* هَجُورِيٌّ، قَصْرُونِيَّةٌ

по́л||е *с.* 1. (*пространство*) حَقْلٌ (*мн.* حُقُولٌ)، مَجَالٌ، سَاحَةٌ; лётное ~ مطار; ми́нное ~ حقل الألغام; спорти́вное ~ ملعب; 2. (*обработанная под посев или засеянная земля*) حَقْلٌ (*мн.* حُقُولٌ)، مَزْرَعَةٌ (*мн.* مَزَارِعُ); غَيْطٌ *нар.*; паровое ~ أرض مرتاحة; ~я пшени́цы حقول القمح; 3. *чаще мн.* (*в книге и т. п.*) هَامِشٌ (*мн.* هَوَامِشُ)، حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ); заме́тки на ~ях кни́ги تعليقات على هامش الكتاب; напи́санный на ~ях هامشيّ; 4. *мн.* ~я (*шляпы*) حَافَّةُ قُبَّعَةٍ; 5. *физ.* مَجَالٌ; магни́тное ~ مجال مغنطيسيّ; 6. *шахм.* بَيْتٌ (*мн.* بُيُوتٌ); ◇ ~ де́ятельности ميدان (مجال، حلبة) النشاط; ~ зре́ния مجال البصر; ~ бо́я ميدان (ساحة) القتال، ساحة الوغى

полеве́ть *сов. полит.* مَالَ إِلَى ٱلْيَسَارِ (*и*)

полево́д *м.* زَرَّاعٌ

полево́дство *с.* عِلْمُ زِرَاعَةِ ٱلْحُقُولِ; زِرَاعَةُ ٱلْحُقُولِ (*наука*).

полево́дческий *прил.* زِرَاعَةِ ٱلْحُقُولِ...

полев||о́й *прил.* 1. حَقْلِيٌّ، حَقْلٍ...، مَزْرَعَةٍ...; ~ы́е культу́ры محاصيل حقليّة; ~ы́е рабо́ты أشغال زراعيّة; ~ы́е цветы́ أزهار الحقول; ~а́я доро́га سكّة زراعيّة; 2. *воен.* مَيْدَانِيٌّ، مَيْدَانٍ...; ~а́я артилле́рия مدفعيّة الميدان; ~ телефо́н تلفون (هاتف) ميدان; ~ го́спиталь مستشفى ميدان; ◇ ~ шпат *мин.* حجر المرو; ~а́я мышь فأر الغيط

полего́ньку *нареч. разг.* عَلَى مَهْلٍ، شَيْئًا فَشَيْئًا; بِٱلتَّدْرِيجِ (*не спеша*).

полегча́||ть *сов. безл. разг. перев. личн. формами от* خَفَّ *или* تَسَهَّلَ (*и*); больно́му ~ло خفّ ألم المريض

полежа́ть *сов.* رَقَدَ [مُدَّةً] (*у*)

полезащи́тн||ый *прил.*: ~ые лесны́е по́лосы خطوط الأحراش المغروسة لوقاية الحقول

поле́зно *нареч.* 1. بِشَكْلٍ نَافِعٍ، بِصُورَةٍ مُفِيدَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلنَّفْعِ أَنْ، مِنَ ٱلْمُفِيدِ أَنْ; э́то ~ для здоро́вья هذا مفيد للصحّة

поле́зн||ый *прил.* نَفُوعٌ، نَافِعٌ، مُجْدٍ، مُفِيدٌ; ~ые перегово́ры مباحثات مجدية; ~ое де́йствие *тех.* فعل نافع

поле́зть *сов.* 1. (*наверх*) أَخَذَ يَتَسَلَّقُ (*у*); 2. (*войти*) دَخَلَ (*у*); ~ в во́ду خاض الماء; 3. *разг. за чем-л.*: ~ в карма́н دسّ يده في جيب

полемизи́ровать *несов.* نَاظَرَ، نَاقَشَ، جَادَلَ

поле́мик||а *ж.* مُنَاظَرَةٌ، مُنَاقَشَةٌ، مُجَادَلَةٌ; вступи́ть в ~у دخل في المجادلة، خاض المناقشة

полеми́ческий *прил.* جَدَلِيٌّ

по-ле́нински *нареч.* بِٱلطَّرِيقَةِ ٱللِّينِينِيَّةِ

поле́нница *ж.* قُرْمَةُ حَطَبٍ (*мн.* قُرَمٌ)

поле́но *с.* قُرْمَةُ خَشَبٍ، كُتْلَةُ (قِطْعَةُ) حَطَبٍ

поле́сье *с.* أَرْضٌ كَثِيرَةُ ٱلْغَابَاتِ

полёт *м.* 1. تَحْلِيقٌ، طَيَرَانٌ; косми́ческий ~ طيران فضائيّ; беспоса́дочный ~ طيران بلا توقّف; слепо́й ~ طيران أعمى; разве́дывательный ~ طيران بقصد الاستكشاف; 2. *перен.* شَطْحَةٌ، نَزْوَةٌ، طَيَرَانٌ; ~ вообра-же́ния تحليق في الخيال; ◇ вид с пти́чьего ~а منظر من ارتفاع طيران الطائر

полета́ть *сов.* طَارَ [مُدَّةً] (*и*)

полете́ть *сов.* 1. أَخَذَ يَطِيرُ (*у*); 2. *перен.* طَارَ (*и*) إِنْطَلَقَ، إِنْدَفَعَ (*побежать*); عَلَى جَنَاحِ ٱلسُّرْعَةِ (*устремиться*); 3. *разг.* (*упасть*) هَبَطَ (*у*)، تَرَدَّى، وَقَعَ (*а*); ~ ку́барем تردّى رأسًا على عقب

по-ле́тнему *нареч.*: оде́ться ~ ارتدى ثيابًا صيفيّة; со́лнце гре́ло по-ле́тнему شوت الشمس كما تشوى في الصيف

полечи́ть *сов.* دَاوَى، عَالَجَ [مُدَّةً]

полечи́ться *сов.* تَدَاوَى، تَعَالَجَ [مُدَّةً]

поле́чь *сов.* 1. (*лечь — о многих*) رَقَدَ (*у*)، إِضْطَجَعَ; 2. (*быть убитым в сражении — о всех, многих*) سَقَطَ (*у*) صَرِيعًا; أُسْتُشْهِدَ (*за правое дело*); 3. (*пригнуться к земле — о злаках*) مَالَ لِلْأَرْضِ، إِضْطَجَعَ (*и*)

по́лзать *несов.* 1. *см.* ползти́; 2. *разг.:* ~ в нога́х у кого́-л. تضرّع إلى شخص حابيًا على الأرض; ◇ рождённый ~ лета́ть не мо́жет الذى يولد ليزحف لا يستطيع أن يطير

ползко́м *нареч.* حَابِيًا ,زَاحِفًا ,دَابًّا

полз||ти́ *несов.* 1. دَبَّ (*и*), زَحَفَ (*а*), حَبَا (*у*); تَسَلَّقَ (*вверх*); عَرَّشَ ,إِعْتَرَشَ (*виться — о растениях*); ~ по земле́ на четверéньках حبا (زحف) على الأرض على يديه وركبتيه; часова́я стре́лка ме́дленно ~ёт к восьми́ часа́м يزحف عقرب الساعة ببطء نحو الثامنة; по́езд ~ёт *разг.* يزحف القطار; 2. (*медленно течь — о времени*) جَرَى بِبُطْءٍ (*и*); 3. *разг.* (*разлезаться — о ткани*) تَهَرَّأَ, نَسَلَ (*у*); 4. *перен. разг.* تَسَرَّبَ ,إِنْتَشَرَ بِبُطْءٍ

ползу́н *м. тех.* [قَبْقَابٌ] مُنْزَلِقٌ

ползу́чий *прил.* مُعْتَرِشٌ ,مُتَسَلِّقٌ ;زَاحِفٌ ,دَابٌّ (*о растении*).

полива́ть *несов. см.* поли́ть.

поли́вка *ж.* رَشٌّ ,إِرْوَاءٌ ,سِقَايَةٌ ,سَقْيٌ; ~ у́лиц رشّ الشوارع

поливн||о́й *прил.* مَرْشُوشٌ ,مَسْقِيٌّ ,مَرْوِيٌّ; ~ы́е зе́мли أراضى الرىّ

полига́мия *ж.* تَعَدُّدُ ٱلْأَزْوَاجِ

полигло́т *м.* عَلِيمٌ بِعِدَّةِ لُغَاتٍ

полиго́н *м.* مَيْدَانٌ ,(مَرَامٍ .*мн*) مَرْمًى ,مَيْدَانُ مَرْمًى تَجَارِبِ أَسْلِحَةٍ

полиграфи́ческий *прил.* مَطْبَعِيٌّ ,بُولِيغْرَافِيٌّ

полиграфи́я *ж.* طِبَاعَةٌ ,بُولِيغْرَافِيَا

полиза́ть *сов.* [مُدَّةً] لَحِسَ (*а*), لَعِقَ (*а*)

поликли́ника *ж.* مُسْتَوْصَفٌ

полиморфи́зм *м. биол., хим.* تَعَدُّدُ ٱلْأَشْكَالِ

полиморфи́ческий *прил. биол., хим. см.* полимо́рфный.

полимо́рфный *прил. биол., хим.* مُتَعَدِّدُ ٱلْأَشْكَالِ

полиневри́т *м. мед.* عُصَابٌ تَعَدُّدِيٌّ

полинезе́ец *м.* بُولِينِيزِيٌّ

полинези́йка *ж.* بُولِينِيزِيَّةٌ

полинези́йский *прил.* بُولِينِيزِيٌّ

полино́м *м. мат.* مُتَعَدِّدُ ٱلْحُدُودِ

полиня́лый *прил.* بَاهِتٌ

полиня́ть *сов.* 1. (*о материи*) زَالَ (تَغَيَّرَ) لَوْنُهُ (*у*), بَهَتَ (*а*); 2. (*о животных*) نَسَلَ ,تَنَاثَرَ شَعْرُهُ; 3. (*о птицах*) نَسَّلَ

полиомиели́т *м. мед.* كُسَاحُ (شَلَلُ) ٱلْأَطْفَالِ

поли́п *м. мед., зоол.* بُولِيبُوس

полирова́льный *прил.* مُسْتَعْمَلٌ لِلصَّقْلِ (لِلتَّلْمِيعِ)

полирова́ть *несов.* صَقَلَ (*у*), لَمَّعَ

полиро́вка *ж.* 1. (*действие*) تَلْمِيعٌ ,صِقَالٌ ,صَقْلٌ; 2. (*блеск, глянец*) لَمْعَةٌ ,صَقْلَةٌ

полиро́вщик *м.* صَقَّالٌ

по́лис *м.* بُولِيصَةٌ ,بُولِيصٌ; страхово́й ~ بوليص (صكّ) التأمين

полисеманти́ческий *прил. лингв.* مُتَعَدِّدُ ٱلْمَعَانِي

полисеми́я *ж. лингв.* تَعَدُّدُ ٱلْمَعَانِي

полисинтети́ческий *прил. лингв.* مُرَكَّبٌ

полиспа́ст *м. тех.* نِظَامُ بَكَرَاتٍ لِرَفْعِ ٱلْأَثْقَالِ

полистиро́л *м.* بُولِسْتِيرِ

политбюро́ *с.* مَكْتَبٌ سِيَاسِيٌّ

полите́изм *м.* شِرْكٌ ,إِشْرَاكٌ

политехниза́ция *ж.* إِدْخَالُ ٱلتَّعْلِيمِ ٱلْبُولِيتِكْنِيكِيِّ

полите́хникум *м.* مَدْرَسَةٌ فَنِّيَّةٌ مُنَوَّعَةٌ

политехни́ческ||ий *прил.* مُتَعَدِّدُ ٱلْفُنُونِ وَٱلصَّنَائِعِ; ~ое образова́ние تعليم بوليتكنيكى; ~ институ́т معهد عال للتعليم البوليتكنيكى

политзаключённый *м.* سَجِينٌ سِيَاسِيٌّ (سُجَنَاءُ .*мн*)

поли́тик *м.* سِيَاسِيٌّ (سَاسَةٌ .*мн*)

поли́тик||а *ж. в разн. знач.* سِيَاسَةٌ; экономи́ческая ~ سياسة اقتصاديّة; вне́шняя ~ سياسة خارجيّة; ~ ми́ра سياسة السلم ,سياسة سلميّة; ~ невмеша́тельства سياسة عدم التدخّل; ~ неприсоедине́ния سياسة عدم الانحياز; ~ кнута́ и пря́ника سياسة الترغيب والترهيب ,سياسة الاقصاء والارضاء; проводи́ть ~у سار على سياسة ,مارس سياسةً

политика́н *м. презр.* سِيَاسِيٌّ مُتَلَاعِبٌ

политика́нство *с. презр.* تَلَاعُبٌ فِي ٱلسِّيَاسَةِ

поли́тико-воспита́тельн||ый *прил.:* ~ая рабо́та أعمال سياسيّة تربويّة ,أعمال التوعية السياسيّة

полити́чески *нареч.* مِنْ حَيْثُ ٱلسِّيَاسَةُ ,سِيَاسِيًّا

полити́ческ||ий *прил.* سِيَاسِيٌّ; ~ая эконо́мия الاقتصاد السياسىّ; ~ де́ятель رجل سياسة ,سياسىّ; ~ая

акти́вность نشاط سياسيّ; ~ая **конъюнкту́ра** ظروف (حالة) سياسيّة

полити́чный *прил.* دِبْلُومَاسِيٌّ, مُتَأَدِّبٌ دَاهٍ

политкаторжа́нин *м.* *ист.* نُورِيٌّ مَحْكُومٌ عَلَيْهِ (فى روسيا قبل الثورة) بِٱلْأَشْغَالِ ٱلشَّاقَّةِ

политкружо́к *м.* حَلْقَةٌ لِلتَّوْعِيَةِ ٱلسِّيَاسِيَّةِ

политотде́л *м.* قِسْمٌ سِيَاسِيٌّ

политрабо́тник *м.* عَامِلٌ سِيَاسِيٌّ (يقوم بالتوعية السياسيّة)

политуправле́ние *с.* إِدَارَةٌ سِيَاسِيَّةٌ

политу́ра *ж.* وَرْنِيشٌ, بَرْنِيقٌ

политучёба *ж.* دِرَاسَةٌ سِيَاسِيَّةٌ

поли́||ть *сов.* 1. (*смочить, оросить*) رَوَى (*u*), سَقَى (*u*), ضَخَّ (*y*) (*облить*); ~ **посе́в** روى الزرع; أَرْوَى; رَشَّ (*y*), 2. (*начать лить — о дожде*) أَخَذَ يَهْطِلُ (*y*), أَخَذَ (*y*) وَبَلَ (*u*); ~л **дождь** أخذ الغيث ينهمل, يَنْهَمِلُ

поли́ться *сов.* 1. صَبَّ عَلَى نَفْسِهِ (*y*); 2. (*начать литься*) أَخَذَ يَنْصَبُّ (يَسِيلُ) (*y*); 3. *перен.* *разг.* أَخَذَ يَنْسَابُ (*y*); **пла́вно полила́сь мело́дия** أخذت الأنغام تنساب فى انسجام

политэконо́мия *ж.* عِلْمُ ٱلْاِقْتِصَادِ ٱلسِّيَاسِيِّ

политэмигра́нт *м.* مُهَاجِرٌ (لَاجِئٌ) سِيَاسِيٌّ

полифони́я *ж.* *муз.* تَعَدُّدُ ٱلْأَصْوَاتِ (ٱلنَّغَمَاتِ)

полихро́мия *ж.* *иск.* تَعَدُّدُ ٱلْأَلْوَانِ

полиц(ей)ме́йстер *м.* *уст.* مُدِيرُ بُولِيسِ (فى روسيا ما قبل الثورة)

полице́йский *прил.* 1. شُرْطِيٌّ, بُولِيسِيٌّ, ...بُولِيسِ, ...شُرْطَةِ; ~ **уча́сток** مركز (قسم) بوليس; 2. *в знач.* *сущ.* *м.* بُولِيسٌ, رَجُلُ بُولِيسِ, شُرْطِيٌّ

поли́ция *ж.* بُولِيسٌ, شُرْطَةٌ; **вое́нная** ~ بوليس حربيّ; **сыскна́я** ~ بوليس المباحث

поли́чн||ое *с.*: **пойма́ть кого́-л. с** ~ым قبض على شخص متلبّسًا بجريمته

полишине́л||ь *м.* قَرَه قُوزٌ (فى مسرح الدمى الفرنسيّ); ◇ **секре́т** ~я ≅ سرّ أصبح منذ زمن معروفًا للجميع

полиэ́др *м.* *мат.* كَثِيرُ (مُتَعَدِّدُ) ٱلسُّطُوحِ

полк *м.* فَوْجٌ, أَلَايٌ (*мн.* أَفْوَاجٌ); **стрелко́вый** ~ ألاى مشاة (فوج); **та́нковый** ~ فوج دبّابات

по́лк||а I *ж.* رَفٌّ (*мн.* رُفُوفٌ), صُفَّةٌ; **кни́жная** ~ رفّ الكتب; **ни́жняя** ~ *ж.-д.* رفّ (سرير) سفليّ; ◇ **положи́ть зу́бы на** ~у وضع أسنانه على الرفّ (أى لم يجد ما يأكل)

по́лка II *ж.* *с.-х.* إِسْتِئْصَالُ ٱلنَّبْتِ ٱلضَّارِّ

полко́вник *м.* عَقِيدٌ (*мн.* عُقَدَاءُ)

полково́дец *м.* قَائِدُ جَيْشٍ (*мн.* قَادَةٌ, قُوَّادٌ)

полков||о́й *прил.* ...فَوْجٍ; ~о́е **зна́мя** علم فوج; ~ **команди́р** قائد الفوج

поллю́ция *ж.* *физиол.* إِحْتِلَامٌ

полне́ть *несов.* أَسْمَنَ, أَصْبَحَ أَكْثَرَ بَدَانَةً (رَبَالَةً)

полни́||ть *несов.* (*о платье*): **э́то пла́тье её** ~т هذا الثوب يجعلها [تبدو] سمينةً

по́лно *в знач.* *сказ.* *разг.* 1. (*перестаньте*): ~ **вам ссо́риться!** كفاكم شجارًا!; ~ **тебе́ дура́читься!** كفاك حماقةً!; 2. (*что вы говорите*): ~! أحقًّا تعنى ذلك!

полнове́сный *прил.* لَهُ وَزْنٌ كَامِلٌ

полновла́стный *прил.* ذُو سُلْطَةٍ مُطْلَقَةٍ, مُطْلَقُ ٱلتَّصَرُّفِ

полново́дный *прил.* وَافِرُ (غَزِيرُ) ٱلْمِيَاهِ, زَاخِرٌ

полнозву́чный *прил.* رَنَّانٌ, قَوِيُّ ٱلصَّوْتِ, جَهْوَرِيٌّ

полнокро́вн||ый *прил.* 1. ...ٱمْتِلَاءِ ٱلدَّمِ, ...كَظَاظَةِ ٱلدَّمِ; 2. *перен.* (*здоровый, цветущий*) مُزْدَهِرٌ; ~ая **жизнь** حياة عامرة بالحوادث

полнолу́ние *с.* بَدْرٌ (*мн.* بُدُورٌ)

полнометра́жный *прил.*: ~ **фильм** فلم طويل

полномо́чи||е *с.* صَلَاحِيَّةٌ, إِنْتِدَابٌ, تَوْكِيلٌ, تَفْوِيضٌ (*право, власть*); **дава́ть** ~я انتدب, وكّل, فوّض; **превы́сить** ~я جاوز صلاحيّاته; **потре́бовать чрезвыча́йных** ~й طلب سلطات (صلاحيّات) استثنائيّةً

полномо́чн||ый *прил.* مُفَوَّضٌ; ~ **мини́стр** وزير مفوّض; ~ое **представи́тельство** مفوّضيّة

полнопра́вие *с.* حِيَازَةُ ٱلْحُقُوقِ ٱلْكَامِلَةِ

полнопра́вный *прил.* ذُو أَهْلِيَّةٍ, ذُو حُقُوقٍ كَامِلَةٍ

по́лностью *нареч.* عَلَى ٱلْوَجْهِ, بِصُورَةٍ كَامِلَةٍ, كُلِّيًّا, بِأَسْرِهِ, ٱلْأَكْمَلِ; ~ **отве́ргнуть что́-л.** نبذ شيئًا نبذ النواة; ~ **вы́полнить свой долг** أدّى واجبه على الوجه الأكمل; ~ **отда́ться чему́-л.** توفّر على شىء; **части́чно и́ли** ~ جزئيًّا أو كلّيًّا

полнот||а́ *ж.* 1. (*обилие*) طَفْحٌ, مَلْءٌ, غَزَارَةٌ, وَفْرَةٌ; 2. (*высшая степень*) إِطْلَاقٌ, تَكَامُلٌ, كَمَالٌ, إِكْمَالٌ; ~

власти سلطة مطلقة; для ~ы́ карти́ны من أجل
إكمال الصورة; 3. (*тучность*) سِمْنَةٌ, رَبَالَةٌ, بَدَانَةٌ,
إِمْتِلَاءُ جِسْمٍ; чрезме́рная ~ سمنة مفرطة; ◇ от ~ы́
се́рдца, души́ من صميم قلبه, من طفح قلبه شعورًا

полноце́нн||ый *прил.* كَامِلُ ٱلْقِيمَةِ, ذُو قِيمَةٍ كَامِلَةٍ;
~ая моне́та عملة ذات قيمة كاملة

полно́чный *прил.* مُنْتَصَفِ ٱللَّيْلِ...

по́лночь *ж.* مُنْتَصَفُ ٱللَّيْلِ; в ~ عند منتصف
الليل

по́лн||ый *прил.* 1. (*наполненный*) مَمْلُوءٌ, مَلِيءٌ,
حَافِلٌ, مُفْعَمٌ, (مِلَاءٌ *мн.* ,مَلْآنَةٌ, مَلْأَى *ж.*) مَلْآنُ;
دِهَاقٌ, مُزْدَحِمٌ, فَاصٌّ (*набитый*); ~ая корзи́на سلّة
مفعمة (مملوءة); ~ до края́ طافح; у́лица ~а́ наро́ду
الشارع مزدحم (فاصّ) بالناس; 2. (*целый, весь*) تَامٌّ,
كَامِلٌ, كُلِّيٌّ; ~ое собра́ние сочине́ний مجموعة كاملة
[من مؤلّفات كاتب], مجموعة مؤلّفات كاملة; ~ое зат-
ме́ние كسوف كلّيّ (*солнца*); خسوف كلّيّ (*луны*); они́
здесь в ~ом соста́ве هم جميعهم حاضرون هنا; ды-
ша́ть ~ой гру́дью تنفّس ملء رئتيه; 3. (*абсолютный*)
مُطْلَقٌ, تَامٌّ, كَامِلٌ; مُطْبِقٌ (*совершенный*); ~ая свобо́да
حرّيّة كاملة (تامّة); ~ая тишина́ هدوء, صمت مطبق
تامّ; ~ комфо́рт راحة تامّة; ~ое излече́ние شفاء تامّ;
в ~ом поря́дке فى نظام تامّ; мы име́ем ~ое пра́во
لنا ملء الحقّ أن; жить в ~ом дово́льстве نعم;
4. (*о человеке*) بَدِينٌ, بَادِنٌ, رَبِلٌ, مُمْتَلِئُ ٱلْجِسْمِ; ~
ребёнок طفل ممتلئ; ◇ ~ жи́зни زاخر بالحياة; ~ая
луна́ بدر; в ~ой ме́ре بأكمل درجة; у них дом — ~ая
ча́ша بيتهم كأس مملوءة, بيتهم فيه كلّ شيء; он
по́лон эне́ргии هو مليء نشاطًا; его́ се́рдце полно́ любви́
قلبه ممتلئ, قلبه مفعم بالحبّ, قلبه عامر بالحبّ
حبًّا; ему́ ~ых де́вять лет قد أوفى على التاسعة;
в ~ом смы́сле сло́ва بكلّ معنى الكلمة

по́ло *с. нескл. спорт.* بُولُو; во́дное ~ كرة الماء

пол-оборо́та *м. нескл. воен., спорт.* نِصْفُ دَوْرَةٍ; ~
нале́во نصف دورة إلى اليسار; ~ напра́во نصف دورة
إلى اليمين

поло́ва *ж. с.-х.* سَفًا, كُسَافَةٌ

полови́к *м.* حَصِيرُ أَرْضِيَّةٍ, فِرَاشُ أَرْضِيَّةٍ (حُصُرٌ *мн.*,
حَصَائِرُ); *нар.* تَوَّاسَةٌ

полови́н||а *ж.* نِصْفٌ, شَطْرٌ; مُنْتَصَفٌ (*середина*); ~
шесто́го الساعة الخامسة والنصف; в ~е сентября́ فى
منتصف أيلول; стака́н, напо́лненный водо́й до ~ы
قدح مملوء حتّى نصفه بالماء; ~ жи́зни منتصف الحياة;
◇ дража́йшая ~ *шутл.* زوج عزيز (*о муже*); زوجة
عزيزة (*о жене*).

полови́нка *ж.* 1. *уменьш. от* полови́на; 2. (*дверная*)
مِصْرَاعٌ (مَصَارِيعُ *мн.*)

полови́нн||ый *прил.* نِصْفِيٌّ; в ~ом разме́ре بقدر
النصف

полови́нчат||ый *прил.* نِصْفِيٌّ; ~ые реше́ния أنصاف
الحلول; ~ое урегули́рование تسوية نصفيّة

полови́ца *ж.* لَوْحَةُ أَرْضِيَّةٍ

полово́дье *с.* فَيَضَانٌ; весе́ннее ~ فيضان الربيع

полов||о́й I *прил.* (*для пола*) أَرْضِ...، أَرْضِيَّةٍ...; ~а́я
тря́пка ممسحة أرضيّة

полов||о́й II *прил. биол.* جِنْسِيٌّ, تَنَاسُلِيٌّ; ~ы́е о́р-
ганы أعضاء التناسل, أعضاء تناسليّة; ~а́я зре́лость
بلوغ (نضوج) جنسيّ; ~о́е басси́лие عنّة, عنانة

по́лог *м.* سِتَارٌ (سُتُرٌ *мн.*), حِجَابٌ (حُجُبٌ *мн.*)

поло́гий *прил.* مُعْتَدِلٌ, مُنْحَدِرٌ تَدْرِيجِيًّا; رَخْرَاخٌ
(*о береге*); ~ склон صبب معتدل (غير ساقط)

положе́ни||е *с.* 1. (*местонахождение*) مَوْقِعٌ (مَوَاقِعُ *мн.*),
مَحَلٌّ, (أَمَاكِنُ, أَمْكِنَةٌ *мн.*) مَكَانٌ, (مَوَاضِعُ *мн.*) مَوْضِعٌ
مَحَالٌّ, مَحَلَّاتٌ *мн.*), مَقَامٌ (مَقَامَاتٌ *мн.*); 2. (*расположе-
ние*) وَضْعٌ (أَوْضَاعٌ *мн.*), مَوْضِعٌ (مَوَاضِعُ *мн.*), مَحَلٌّ (*мн.*
مَحَلَّاتٌ, مَحَالٌّ); وَضْعِيَّةٌ (*поза*); исхо́дное ~ *воен.* وضع
الابتداء; коне́чное ~ وضع الانتهاء; 3. (*состояние*)
حَالَةٌ, حَالٌ (أَحْوَالٌ *мн.*), وَضْعٌ (أَوْضَاعٌ *мн.*), مَوْقِفٌ (*мн.*
مَوَاقِفُ); междунаро́дное ~ حالة دوليّة, وضع دوليّ;
вое́нное ~ أحكام عرفيّة; оса́дное ~ حالة الحصار;
существу́ющее ~ حالة راهنة; ~ веще́й حالة الأعمال;
при тако́м ~и дел والحالة هذه; по́лностью контроли́-
ровать ~ سيطر على الموقف سيطرةً تامّةً; я нахо-
жу́сь в стеснённом ~и انّى فى ضيق (حالة حرجة);
найти́ вы́ход из ~я وجد مخرجًا (منفذًا) من حالة
حرجة; 4. (*социальное, общественное*) حَالَةٌ, وَضْعٌ
(أَوْضَاعٌ *мн.*), مَنْزِلَةٌ, مَقَامٌ; социа́льное ~ حالة (منزلة)
اجتماعيّة, وضع اجتماعيّ; иму́щественное ~ وضع

مادّىّ; семе́йное ~ وضع عائلىّ; 5. (тезис) مَوْضُوعٌ (мн. مَوْضُوعَاتٌ, مَوَاضِيعُ); مَبْدَأٌ (мн. مَبَادِئُ) (принцип); програ́ммные ~я مبادئ البرنامج; 6. (свод правил) نِظَامٌ (мн. نِظَامَاتٌ, نُظُمٌ, أَنْظِمَةٌ), قَانُونٌ (мн. قَوَانِينُ); ~ о вы́борах قانون (نظام) الانتخابات; ◇ быть в ~и (о же́нщине) كانت حاملًا; челове́к с ~ем уст. ذو مقام رفيع الوضع, ذو شأن عظيم; ~ обя́зывает ≅ يضطرّ

поло́женный 1. прич. от положи́ть; 2. прил. (устано́вленный) مُقَرَّرٌ, مُعَيَّنٌ; в ~ час فى الساعة المقرّرة

положи́тельно нареч. 1. (утверди́тельно) بِصُورَةٍ إِيجَابِيَّةٍ, إِيجَابِيًّا, بِٱلْإِيجَابِ, إِيجَابًا; отве́тить ~ أجاب إيجابًا (بالإيجاب); сказа́ться ~ أثّر تأثيرًا إيجابيًّا; 2. (реши́тельно) مُطْلَقًا, عَلَى ٱلْإِطْلَاقِ, قَطْعًا; он ~ ничего́ не зна́ет لا يعرف شيئًا على الإطلاق; 3.: ~ заря́женный ذو شحنة كهربائيّة موجبة

положи́тельн||ый прил. 1. (утверди́тельный, благоприя́тный) إِيجَابِيٌّ; ~ отве́т ردّ إيجابىّ; ~ результа́т نتيجة إيجابيّة; 2. (делово́й) عَمَلِيٌّ; 3. (оконча́тельный) قَطْعِيٌّ, حَتْمِيٌّ; 4. физ. مُوجَبٌ, إِيجَابِيٌّ; ~ по́люс قطب موجب; ~ое электри́чество كهرباء موجبة

положи́ть сов. 1. وَضَعَ (а), حَطَّ (у), جَعَلَ (а); ~ но́шу حطّ الحمل; ~ телефо́нную тру́бку وضع سمّاعة الهاتف; ~ но́гу на́ ногу وضع ساقًا على ساق; ~ кни́ги на по́лку وضع الكتب على الرفّ; ~ са́хару в ко́фе وضع السكّر فى القهوة; ~ газе́ту в карма́н وضع الجريدة فى الجيب; 2. (уложить кого-л.) أَضْجَعَ, أَرْقَدَ; 3. (предположить, допустить что-л.) اِفْتَرَضَ, سَلَّمَ بِـ; поло́жим, что вы пра́вы فلنفترض أنّ الحقّ معكم; 4. уст. (решить, постановить) قَرَّرَ; 5. (деньги — в сберкассу) أَوْدَعَ; ◇ ~ жизнь ضحّى بنفسه, ضحّى بحياته; ~ себе́ за пра́вило что-л. اتّخذ شيئًا قاعدةً; ~ на ме́сте صرع فى الحال; положа́ ру́ку на́ сердце ≅ الحقّ يقال; ~ нача́ло чему́-л. وضع بدايةً لشىء; ~ коне́ц чему́-л. وضع حدًّا لشىء

положи́т||ься сов. на кого-что-л. اِعْتَمَدَ عَلَى, عَوَّلَ عَلَى, اِتَّكَلَ عَلَى, رَكَنَ إِلَى (у), وَثِقَ بِـ (и); ~есь на меня́ عوّل علىّ

по́лоз м. مِزْلَقَةٌ

поло́к м. (в бане) مِصْطَبَةُ بُخَارٍ (فى الحمّام)

полома́ть сов. حَطَّمَ, كَسَّرَ (у), كَسَرَ

полома́ться сов. اِنْكَسَرَ, تَكَسَّرَ, تَحَطَّمَ, تَعَطَّلَ

поло́мка ж. 1. (действие) كَسْرٌ; تَحْطِيمٌ, تَكْسِيرٌ; 2. (повреждение) عَطَبٌ, خَلَلٌ (мн. خِلَالٌ)

поломо́йка ж. разг. غَسَّالَةُ أَرْضِيَّاتٍ

полоне́з м. بُلُنَاز (رقصة بولونيّة)

поло́ний м. хим. بُولُونِيُوم

полоса́ ж. 1. (узкий кусок) قِطْعَةٌ مُسْتَطِيلَةٌ, شَرِيطٌ (мн. أَشْرِطَةٌ); ~ желе́за قضيب, حديد (شريط); ~ све́та دفقة النور, شبكة; 2. (черта) خَطٌّ (мн. خُطُوطٌ); 3. (область) مِنْطَقَةٌ (мн. مَنَاطِقُ), إِقْلِيمٌ (мн. أَقَالِيمُ); чернозёмная ~ منطقة الأراضى السوداء; пограни́чная ~ منطقة الحدود; оборони́тельная ~ خطّ دفاعىّ, خطّ دفاع; 4. с.-х. قِطْعَةُ أَرْضٍ (мн. قِطَعُ أَرْضٍ), رُقْعَةٌ (мн. رُقَعٌ) (فى الحقل); 5. (период времени) مُدَّةٌ, فِتْرَةٌ, مَرْحَلَةٌ; ~ реа́кции مرحلة الرجعيّة; счастли́вая ~ жи́зни مرحلة سعيدة فى الحياة; 6. полигр. صَفْحَةٌ

полоса́тый прил. مُخَطَّطٌ, مُقَلَّمٌ, مُسَيَّعٌ

поло́ск||а ж. уменьш. от полоса́; в ~у مخطّط, مسيّع

полоска́ние с. 1. (действие) غَسْلٌ, شَطْفٌ, رَحْضٌ; غَرْغَرَةٌ (горла); مَضْمَضَةٌ (рта); 2. (жидкость) سَائِلٌ لِلْغَرْغَرَةِ

полоска́тельница ж. وِعَاءٌ لِغَسْلِ ٱلْكُؤُوسِ وَٱلْفَنَاجِينِ

полоска́ть несов. غَسَلَ (и), شَطَفَ (у), رَحَضَ (а), مَضْمَضَ (рот); غَرْغَرَ (горло); ~ бельё رحض (شطف) الغسيل

полоска́ться несов. 1. (плескаться в воде) بَرْبَطَ, لَعِبَ بِٱلْمَاءِ (а); 2. перен. (о парусе, флагах) خَفَقَ (и), رَفْرَفَ, هَفْهَفَ

полосну́ть сов. и однокр. разг. (ножом) طَعَنَ (а, у)

полосов||о́й прил.: ~о́е желе́зо شريط حديدىّ

полостн||о́й прил. جَوْفِيٌّ, ...جَوْفِي; ~а́я опера́ция عمليّة جراحيّة فى الجوف

по́лость I ж. анат. جَوْفٌ (мн. أَجْوَافٌ), تَجْوِيفٌ, فَرَاغٌ; брюшна́я ~ جوف, بطن; ~ рта فراغ الفم

по́лость II ж. уст. (экипажа, саней) مِلْحَفَةٌ (мн. مَلَاحِفُ) (لعربة أو زلّاقة)

полоте́нце с. مِنْشَفَةٌ (мн. مَنَاشِفُ), بَشْكِيرٌ (мн. بَشَاكِيرُ); ли́чное ~ منشفة وجه

полотёр м. مُلَمِّعُ أَرْضِيَّةٍ

полóтнище с. قِطْعَةُ نَسِيجٍ (قُمَاشٍ); ~ знáмени قماش (نسيج) العلم

полотнó с. 1. قُمَاشٌ كَتَّانِىٌّ, تِيلٌ (мн. أَقْمِشَةٌ); 2. тех. شَرِيطٌ; ~ пилы́ جسم منشار; ~ конвéйера شريط الناقلة المتحرّكة; 3. ж.-д. مَتْنُ (شَرِيطِ) سِكَّةٍ حَدِيدِيَّةٍ; 4. (картина художника) لَوْحَةٌ; ◇ блéдный как ~ شاحب كالموت

полотня́ный прил. تِيلِىٌّ

полóть несов. إِسْتَأْصَلَ نَبَاتَاتٍ طُفَيْلِيَّةً; خَفَّفَ (прорежать).

полоу́мный прил. مَجْنُونٌ (мн. مَجَانِينُ), مُخْتَبَلُ الْعَقْلِ

полпрéд м. (полномóчный представитель) مُمَثِّلٌ مُفَوَّضٌ

полпрéдство с. (полномóчное представительство) مُفَوَّضِيَّةٌ

полпути́ м. нескл.: на ~ فى منتصف الطريق

полслóва с. نِصْفُ كَلِمَةٍ; не услы́шать ни ~ لم يسمع ولو كلمةً

полти́нник м. (монета) قِطْعَةٌ مِنْ فِئَةِ الْخَمْسِينَ كُوبِيكًا

полтор||á, ~ы числ. колич. وَاحِدٌ وَنِصْفٌ; ~ы ты́сячи ألف وخمسمئة; в ~á рáза бóльше أكثـر بمرّة ونصف; ◇ ни два ни ~á ≅ هذا لا أقلّ, ممّا هو لازم يكمل الحساب

полторáста числ. колич. مِائَةٌ وَخَمْسُونَ

полуавтомати́ческ||ий прил. نِصْفُ أُوتُومَاتِيكِىٍّ; ~ая винтóвка بندقيّة نصف أوتوماتيكيّة

полубезрабóтный прил. عَاطِلٌ جُزْئِىٌّ, عَاطِلٌ بِصُورَةٍ جُزْئِيَّةٍ

полубессознáтельн||ый прил.: в ~ом состоя́нии فى حالة بين الوعى واللاوعى, فى حالة شبه غيبوبة, شبه إغماء

полубóг м. نِصْفُ إِلٰهٍ

полуботи́нки мн. (ед. полуботи́нок м.) حِذَاءٌ رِجَالِىٌّ قَصِيرٌ

полувековóй прил. نِصْفُ قَرْنِىٍّ, ...نِصْفِ قَرْنٍ

полуглáсный м. лингв. نِصْفُ صَوْتِىٍّ, شِبْهُ صَوْتِىٍّ

полугóдие с. نِصْفُ سَنَةٍ

полугоди́чн||ый прил. ...نِصْفِ سَنَةٍ, نِصْفُ سَنَوِىٍّ; ~ые кýрсы دورة دراسيّة ذات نظام نصف سنة

полугодовáлый прил. عُمْرُهُ نِصْفُ سَنَةٍ

полугодовóй прил. نِصْفُ سَنَوِىٍّ; ~ отчёт تقرير لمدّة نصف سنة

полуголóдный прил. شِبْهُ جَائِعٍ

полугóлый прил. شِبْهُ (نِصْفُ) عَارٍ

полугрáмотный прил. نِصْفُ مُثَقَّفٍ, نِصْفُ أُمِّىٍّ, ضَعِيفُ التَّعْلِيمِ

полу́да ж. 1. (лужение) قَصْدَرَةٌ, طِلَاءٌ بِالْقَصْدِيرِ; 2. (металл) قَصْدِيرٌ

полу́денн||ый прил. 1. ...ظُهْرٍ, ...ظَهِيرَةٍ; ~ зной هاجرة; под ~ым сóлнцем فى شمس الظهيرة; 2. поэт. (южный) جَنُوبِىٌّ

полуди́кий прил. نِصْفُ مُتَوَحِّشٍ (وَحْشِىٍّ)

полужёсткий прил. شِبْهُ خَشِنٍ (صُلْبٍ)

полуживóй прил. شِبْهُ مَيِّتٍ, نِصْفُ حَىٍّ

полузабыть||ё с. شِبْهُ غَيْبُوبَةٍ; находи́ться в ~é كان بين الوعى واللاوعى

полузащи́т||а ж. спорт. ظَهِيرٌ (мн. ظُهَرَاءُ); центр ~ы ظهير أوسط

полузащи́тник м. спорт. لَاعِبٌ فِى الظَّهِيرِ

полуколониáльный прил. ...شِبْهِ مُسْتَعْمَرَةٍ

полуколóния ж. شِبْهُ مُسْتَعْمَرَةٍ

полукрóвка ж. هَجِينٌ, مُجَنَّسٌ, مُوَلَّدٌ

полукру́г м. نِصْفُ دَائِرَةٍ

полукру́глый прил. شِبْهُ, نِصْفُ (شِبْهُ) دَائِرِىٍّ مُسْتَدِيرٍ

полулежáть несов. إِضْطَجَعَ مُعْتَمِدًا عَلَى مِرْفَقِهِ

полумáска ж. قِنَاعٌ نِصْفِىٌّ (мн. أَقْنِعَةٌ, قِنَاعَاتٌ)

полумéра ж. تَدْبِيرٌ غَيْرُ حَازِمٍ (وَسَطٌ)

полумёртвый прил. (от страха и т. п.) شِبْهُ مَيِّتٍ

полумéсяц м. هِلَالٌ

полумéсячный прил. نِصْفُ شَهْرِىٍّ

полумрáк м. غَسَقٌ, شِبْهُ الْغُمُوضِ (الظَّلَامِ)

полу́ндра межд. мор. حَذَارِ!

полунóчник м. سَاهِرٌ [حَتَّى مُنْتَصَفِ اللَّيْلِ] (мн. سُهَّارٌ)

полунóчничать несов. سَهِرَ حَتَّى مُنْتَصَفِ اللَّيْلِ (a)

полуно́чный *прил.* مُنْتَصَفِ ٱللَّيْلِ...

полуоборо́т *м.* نِصْفُ ٱلْتِفَاتَةٍ ,نِصْفُ ٱسْتِدَارَةٍ (دَوْرَةٍ)

полуоде́тый *прил.* نِصْفُ ,لَمْ يَرْتَدِ بَعْدُ كُلَّ مَلَابِسِهِ مَلْبُوسٍ

полуо́стров *м.* شِبْهُ جَزِيرَةٍ

полуот||во́ренный, ~кры́тый *прил.* نِصْفُ مَفْتُوحٍ

полуофициа́льный *прил.* شِبْهُ رَسْمِيٍّ

полупальто́ *с. нескл.* مِعْطَفٌ قَصِيرٌ (мн. مَعَاطِفُ)

полупроводни́к *м. физ.* مُوَصِّلٌ نِصْفِيٌّ ,شِبْهُ مُوَصِّلٍ

полупрозра́чный *прил.* شِبْهُ شَفَّافٍ

полупролета́рий *м.* نِصْفُ بُرُولِيتَارِيٍّ

полупусты́ня *ж.* بَادِيَةٌ ,شِبْهُ صَحْرَاءَ

полуразде́тый *прил. см.* полуоде́тый.

полуразру́шенный *прил.* نِصْفُ مُدَمَّرٍ (مُتَهَدِّمٍ)

полусве́т *м.* (*сумерки*) غَسَقٌ ,نِصْفُ ٱلْغُمُوضِ

полусерьёзный *прил.* شِبْهُ جِدِّيٍّ

полуслепо́й *прил.* نِصْفُ أَعْمَى

полусме́рт||ь *ж.*: изби́ть кого́-л. до ~и ضربه حتّى قارب الموت; испуга́ться до ~и خاف حتّى قارب الموت

полусо||н *м.* نُعَاسٌ; в ~не́ في النعاس

полусо́нный *прил.* شِبْهُ نَائِمٍ ,نَاعِسٌ

полуста́нок *м. ж.-д.* مَحَطَّةٌ صَغِيرَةٌ

полусти́шие *с.* مِصْرَاعٌ شِعْرِيٌّ (мн. مَصَارِيعُ)

полуте́нь *ж.* شِبْهُ ظِلٍّ

полуто́н *м.* 1. *муз.* نَغْمَةٌ خَافِتَةٌ; 2. *жив.* لَوْنٌ خَبِيءٌ (мн. أَلْوَانٌ)

полуторагодова́лый *прил.* عُمْرُهُ سَنَةٌ وَ نِصْفُ سَنَةٍ

полуторато́нка *ж. разг.* سَيَّارَةُ نَقْلٍ حُمُولَتُهَا طُنٌّ وَ نِصْفُ طُنٍّ

полу́торн||ый *прил.* وَاحِدٍ وَنِصْفٍ...; в ~ом разме́ре بمرّة ونصف مرّة

полутьма́ *ж. см.* полумра́к.

полуфабрика́т *м.* سِلْعَةٌ نِصْفُ مَصْنُوعَةٍ

полуфина́л *м. спорт.* ٱلدَّوْرُ ,دَوْرُ ٱلنِّصْفِ ٱلنِّهَائِيِّ قَبْلَ ٱلْخِتَامِيِّ

полуфина́льн||ый *прил. спорт.*: ~ая встре́ча مباراة دور النصف النهائيّ

получа́с *м. разг.* نِصْفُ سَاعَةٍ; в тече́ние ~а خلال نصف ساعة

получасово́й *прил.* نِصْفِ سَاعَةٍ...

получа́тель *м.* (*адресат*) مُسْتَلِمٌ ,مُرْسَلٌ إِلَيْهِ ,مُتَسَلِّمٌ

получа́тельница *ж.* مُتَسَلِّمَةٌ ,مُسْتَلِمَةٌ

получа́ть *несов. см.* получи́ть.

получа́ться *несов.* 1. *см.* получи́ться; 2. *страд. от* получа́ть (*см.* получи́ть).

получе́ни||е *с.* 1. تَسَلُّمٌ ,إِسْتِلَامٌ ;حَوْزٌ ,حُصُولٌ ,نَيْلٌ ,تَلَقٍّ; для ~я чего́-л. لاستلام ,للحصول على شيء; подтверди́ть ~ чего́-л. أثبت استلام شيء; распи́ска в ~и إيصال الاستلام; по ~и بعد (عند) الاستلام; 2. (*извлечение*) إِسْتِخْرَاجٌ ,إِسْتِغْلَالٌ

получи́ть *сов.* 1. تَسَلَّمَ ,إِسْتَلَمَ ,تَلَقَّى; نَالَ (*а*), حَازَ (*у*), حَصَلَ عَلَى (*у*), فَازَ بِ (*у*), أَحْرَزَ (*добиться чего-л.*); قَبَضَ ,تَقَاضَى (*и*) (*зарплату*); ~ пре́мию نال (حاز) جائزة; ~ телегра́мму استلم (تلقّى) برقيّة; ~ свою́ до́лю استلم حصّته; ~ поврежде́ние تعطّب, تضرّر; ~ ране́ния أصيب بالجراح; ~ прика́з تلقّى أمرًا; ~ пощёчину تلقّى صفعة; ~ уро́к *перен.* تلقّى درسًا; ~ повыше́ние ترقّى; ~ дипло́м نال (حصل على) شهادة الدبلوم; ~ одобре́ние, благоскло́нность نال حظوة; ~ указа́ния تلقّى تعليمات; ~ приглаше́ние تلقّى دعوة; ~ широ́кое распростране́ние صادف رواجًا عظيمًا; ~ широ́кую изве́стность نال شهرة واسعة; ~ на́сморк أصيب بالزكام ,زُكم; ~ удово́льствие استلذّ, تلذّذ; ~ огла́ску باح; ~ призна́ние نال اعترافًا; 2. (*добыть, выработать*) إِسْتَخْرَجَ ,إِسْتَغَلَّ; إِسْتَنْتَجَ (*сделать выводы*).

получи́||ться *сов.* (*как результат чего-л.*) نَتَجَ عَنْ (*и*), حَصَلَ (*у*), جَاءَ (*и*); ~лось, что я винова́т واتّفق أنّني أصبحت مذنبًا; всё ~лось, как он хоте́л جاء كلّ شيء طبق مرامه

полу́чк||а *ж. разг.* 1. *см.* получе́ние; 2. (*заработная плата*) مَاهِيَّةٌ ,أَجْرٌ ,أُجْرَةٌ; 3. (*получение заработной платы*) يَوْمُ قَبْضٍ; в ~у في يوم القبض

полуша́рие *с.* 1. نِصْفُ كُرَةٍ; 2. *геогр.* نِصْفُ كُرَةٍ أرضيّة; се́верное ~ نصف الكرة الأرضيّة الشماليّ; ю́жное ~ نصف الكرة الأرضيّة الجنوبيّ; 3.: ~ головно́го мо́зга *анат.* نصف كرة المخّ

полушёлков||ый *прил.*: ~ая ткань قماش مصنوع من الحرير والقطن

полушерстян||ой *прил.*: ~áя ткань قماش مصنوع من الصوف والقطن

полу́шк||а *ж. уст.* قِطْعَةٌ مِنْ فِئَةِ رُبْعِ كُوبِيكٍ; не имéть ни ~и *разг.* لم يملك ولو درهمًا واحدًا

полушу́бок *м.* مِعْطَفٌ قَصِيرٌ مِنْ فَرْوِ [آلضَّأْنِ]

полушутя́ *нареч.* بَيْنَ، بِشِبْهِ آلْهَزْلِ (آلْمُزَاحِ) آلْمُزَاحِ وَآلْجِدِّ

полцены́ *ж.*: за ~ *разг.* بنصف ثمنه

полчаса́ *м.* نِصْفُ سَاعَةٍ

по́лчище *с* 1. (*войско*) جَيْشٌ جَبَّارٌ، جَيْشٌ عَرَمْرَمٌ؛ جَمْعٌ (*мн.* جُيُوشٌ); 2. *перен.* جَحْفَلٌ (*мн.* جَحَافِلُ)، جَمٌّ (*мн.* جِمَامٌ)، حَشْدٌ (*мн.* حُشُودٌ)، جُمُوعٌ)

по́л||ый *прил.* 1. (*пустой*) أَجْوَفُ (*ж.* جَوْفَاءُ، *мн.* جُوفٌ)، مُجَوَّفٌ; 2.: ~ая вода́ مياه الفيضان

по́лымя *с.* لَهَبٌ، لَهِيبٌ; ◊ из огня́ да в ~ ≅ هرب من الموت ووقع فى حضرموت

полы́нный *прил.* ...نَبَاتِ آلشِّيحِ

полы́нь *ж. бот.* نَبَاتُ آلشِّيحِ

полынья́ *ж.* مَحَلٌّ غَيْرُ مُتَجَمِّدٍ، فُتْحَةٌ فِى جَلِيدٍ (فى نهر أو بحيرة)

полысéть *сов.* صَلِعَ (*a*)، صَارَ أَصْلَعَ (*u*)

по́льз||а *ж.* 1. جَدْوَى، نَفْعٌ، فَائِدَةٌ; принести́ ~у نفع، فاد، أفاد، أجدى، عاد بفائدة; без ~ы بلا فائدة، من غير فائدة، بلا جدوى; извлéчь ~у из чегó-л. استفاد (انتفع) من شىء; óбщая ~ فائدة (منفعة) عامّة; приговóр в ~у когó-л. حكم فى صالح شخص; э́то не говори́т в егó ~у هذا لا يشهد بجانبه; э́то пошлó емý на ~у جاء ذلك لصالحه; какáя ~ в том, что... ما الفائدة من أنّ...; 2. *разг. уст.* كَسْبٌ، فَائِدَةٌ، مَنْفَعَةٌ

по́льзовани||е *с.* إِنْتِفَاعٌ، إِسْتِفَادَةٌ; إِسْتِخْدَامٌ، إِسْتِعْمَالٌ (*употребление*); находи́ться в чьём-л. ~и انتفع به شخص; пра́во ~я حقّ الانتفاع

по́льзовать *несов. уст.* (*лечить*) دَاوَى، عَالَجَ [طِبِّيًّا]

по́льзоваться *несов.* 1. *чем-л.* إِسْتَفَادَ مِنْ، إِنْتَفَعَ بِ (*извлекать пользу*); إِسْتَخْدَمَ، إِسْتَعْمَلَ (*употреблять, применять*); ~ слу́чаем اغتنم (انتهز) فرصةً; 2. (*обла-дать чем-л.*) إِسْتَمْتَعَ بِ، تَمَتَّعَ بِ; ~ поддéржкой когó-л. تمتّع بجميع حقوقه (حظى) بتأييده; ~ всéми права́ми تمتّع بجميع الحقوق; ~ широ́кой популя́рностью تمتّع بشعبيّة واسعة; ~ извéстностью تمتّع بشهرة; ~ уважéнием تمتّع بالاحترام; ~ больши́м спро́сом وجد اقبالًا كبيرًا

по́лька I *ж.* بُولُونِيَّةٌ (امرأة)

по́лька II *ж.* (*танец*) بُلْكَا (رقصة)

по́льский *прил.* بُولُونِيٌّ; ~ язы́к اللغة البولونيّة

польсти́ть *сов.* *кому-л.* مَلِقَ(هُ) (*a*)، تَمَلَّقَ لِ، أَطْرَى لِ (*похвалить*).

польсти́ться *сов.* *на что-л.* إِغْتَرَّ بِ، أُغْرِىَ بِ

полюби́ть *сов.* أَحَبَّ، وَقَعَ فِى آلْحُبِّ (*a*)

полюби́||ться *сов. разг.* رَاقَ (*u*)، أَعْجَبَ; он мне ~лся ملت إليه قلبيًّا، أعجبنى

полюбова́ться *сов.* *кем-чем-л.* تَفَرَّجَ [مُدَّةً] عَلَى، تَمَتَّعَ بِآلتَّفَرُّجِ عَلَى

полюбо́вно *нареч.* بِآلتَّرَاضِى، بِصُورَةٍ وُدِّيَّةٍ; ко́нчить дéло ~ توصّل إلى، انتهى من الأمر بالتراضى التفاهم فى نهاية الأمر

полюбо́вн||ый *прил.*: ~ое соглашéние اتّفاق ودّى، تراضٍ

полюбопы́тствовать *сов.* تَطَاوَلَ فِى، أَظْهَرَ فُضُولَهُ مَعْرِفَةِ شَىْءٍ

по́люс *м. в разн. знач.* قُطْبٌ (*мн.* أَقْطَابٌ); Сéверный ~ القطب الشمالىّ; Ю́жный ~ القطب الجنوبىّ; отрица́тельный ~ *эл.* قطب سالب (سلبىّ); положи́тельный ~ *эл.* قطب موجب; ◊ два ~а نقيضان

поля́к *м.* بُولُونِيٌّ، بُولَانْدِيٌّ

поля́на *ж.* مَرْجٌ فِى غَابَةٍ (*мн.* مُرُوجٌ)

поляриза́тор *м. физ.* مُسْتَقْطِبٌ

поляриза́ция *ж. физ.* إِسْتِقْطَابٌ

поляризова́ть *сов. и несов. физ.* إِسْتَقْطَبَ

поляри́метр *м. физ.* مِقْطَابٌ، بُولَارِيمِتْر

поля́рник *м.* مُشْتَرِكٌ فِى بَعْثَةٍ إِلَى آلْمَنَاطِقِ آلْقُطْبِيَّةِ

поля́рность *ж. физ.* إِسْتِقْطَابٌ

поля́рн||ый *прил.* قُطْبِىٌّ; ~ая ночь ليلة قطبيّة; ~ое сия́ние الشفق القطبىّ; Поля́рная звезда́ نجم، جدى القطب

помáда *ж.* بُومَادَه, دَهِينَةٌ; губнáя ~ أحمر الشفاه, روج

помáдить *несов.* دَهَنَ بِٱلْبُومَادَه (*у*); ~ вóлосы دهن الشعر

помáдка *ж.* بُومَاذْكَا (نوع من الحلوى)

помáзать *сов.* 1. مَسَحَ (*а*), دَهَنَ (*у*); 2. *церк.* (*на царство и т. п.*) مَسَحَ (*а*)

помазóк *м.* فُرْشَةُ مَسْحٍ (*мн.* فُرَشٌ); فُرْشَةُ حِلَاقَةٍ (*для бритья*).

помалéньку *нареч. разг.* شَيْئًا فَشَيْئًا, رُوَيْدًا رُوَيْدًا

помáлкивать *несов. разг.* لَزِمَ ٱلصَّمْتَ (*а*), بَقِيَ سَاكِتًا (*а*), مَسَكَ لِسَانَهُ (*и, у*)

поманúть *сов.* (*позвать*) إِسْتَدْعَى بِإِيمَاءَةٍ (إِشَارَةٍ)

помáрка *ж.* لَطْخَةٌ (*мн.* لُطَخٌ), لَوْثَةٌ; تَصْحِيحٌ, إِصْلَاحٌ (*исправление*).

помахáть *сов.* لَوَّحَ [مُدَّةً]; ~ рукóй لوّح باليد

помáхива||ть *несов. см.* помахáть; он шёл, ~я трóсточкой مشى وهو يلوّح بعصاه

помéдлить *сов.* تَمَهَّلَ, تَرَيَّثَ

помелó *с.* مِكْنَسَةُ فُرْنٍ (*мн.* مَكَانِسُ), مِقَشَّةُ فُرْنٍ

помéньше *сравн. ст. от прил.* мáленький *и нареч.* мáло أَصْغَرُ بِقَلِيلٍ, أَقَلُّ بِقَلِيلٍ

поменя́ть *сов. разг. что-л. на что-л.* إِسْتَبْدَلَ(هُ) بِ, إِسْتَعَاضَ(هُ) بِ

поменя́ться *сов.* بَادَلَ, تَبَادَلَ

померáнец *м.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ ٱلنَّارَنْجِ; 2. (*плод*) نَارَنْجَةٌ

померáнцевый *прил.* ...ٱلنَّارَنْجِ

померéть *сов. разг.* مَاتَ (*у*), تُوُفِّيَ

померéщиться *сов. разг. кому-л.* خُيِّلَ إِلَى, تَرَاءَى لِ

помёрзнуть *сов. разг.* (*о растениях*) إِحْتَرَقَ بِٱلْبَرْدِ

помéрить *сов.* 1. (*примерить*) قَاسَ (*и*), جَرَّبَ; 2. (*измерить*) قَاسَ, مَسَحَ (*а*); ~ длину́ чегó-л. قاس طول شيء

помéриться *сов.*: ~ сúлами صارع, بارز

помéркнуть *сов.* أَظْلَمَ, خَمَدَ (*у*), طَفِئَ (*а*)

помертвéть *сов.* (*от страха и т. п.*) جَمَدَ (*у*)

поместúтельный *прил.* وَاسِعٌ, وَسِيعٌ, مُتَّسِعٌ; رَحْبٌ, فَسِيحٌ (*просторный*).

поместúть *сов.* 1. (*положить, поставить что-л.*) وَضَعَ (*а*), حَطَّ (*у*); جَلَّسَ, أَجْلَسَ (*рассадить*); 2. (*предоставить помещение*) نَزَّلَ, أَنْزَلَ; 3. (*устроить куда-л.*) أَدْخَلَ(هُ) (فِي), أَلْحَقَ بِ; 4. (*деньги*) أَوْدَعَ; وَظَّفَ, أَثَّلَ, ثَمَّرَ; إِسْتَثْمَرَ; 5. (*опубликовать*) نَشَرَ (*у*), أَدْرَجَ; ~ статью́ نشر (عقد) مقالةً; ~ объявлéние в газéте نشر إعلانًا في جريدة

поместú||ться *сов.* 1. (*уместиться*) دَخَلَ (*у*); кни́ги ~лись в шкафу́ وسعت الخزانة للكتب; 2. (*поселиться*) نَزَلَ (*и*), أَقَامَ; إِتَّخَذَ مَكَانًا (*расположиться где-л.*).

помéстье *с.* ضَيْعَةٌ (*мн.* ضِيَاعٌ), عَقَارٌ (*мн.* عَقَارَاتٌ) إِقْطَاعِيٌّ

пóмесь *ж.* 1. هَجِينٌ (*мн.* هُجُنٌ, هُجَنَاءُ), مُجَنَّسٌ; 2. *перен.* (*смесь, смешение*) خَلِيطٌ, مَزِيجٌ

помéсячный *прил.* شَهْرِيٌّ

помёт *м.* 1. رَوْثُ بَهَائِمَ, زِبْلٌ, بَعْرٌ; пти́чий ~ ذرق; 2. (*выводок*) بَطْنٌ

помéта *ж.* عَلَامَةٌ (*мн.* عَلَامَاتٌ, عَلَائِمُ), إِشَارَةٌ; مُلَاحَظَةٌ (*замечание*).

помéтить *сов. что-л.* عَلَّمَ, وَضَعَ عَلَامَةً عَلَى (*а*) (*знаком*); رَقَّمَ (*у*) (*номером*); أَرَّخَ (*датой*).

помéтка *ж. см.* помéта.

помéх||а *ж.* عَقَبَةٌ, عَائِقٌ (*мн.* عَوَائِقُ), مَانِعٌ (*мн.* مَوَانِعُ), حَائِلٌ (*мн.* حَوَائِلُ); служи́ть ~ой عرقل, حال دون, عاق; без ~и بغير عائق

помечáть *несов. см.* помéтить.

помечтáть *сов. о ком-чём-л.* حَلَمَ [مُدَّةً] عَنْ (بِ) (*у*); تَخَيَّلَ (*пофантазировать*).

помéшанный *прил.* 1. مَخْبُولٌ, مُخْتَبَلٌ, خَبِلٌ, مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ); 2. *перен. разг.*: ~ на чём-л. مولع بشيء

помешáтельство *с.* إِخْتِبَالٌ, خَبَلٌ, جُنُونٌ

помешáть I *сов.* (*перемешать, размешать*) حَرَّكَ

помешáть II *сов.* 1. *кому-чему-л.* (*воспрепятствовать*) حَالَ دُونَ (*у*), مَنَعَ عَنْ (مِنْ) (*а*), عَاقَ عَنْ (*у*); 2. (*побеспокоить*) أَزْعَجَ, ضَايَقَ

помешáться *сов.* 1. خَبِلَ (*а*), جُنَّ; 2. *перен. разг.*: ~ на чём-л. أولع بشيء, تولّع بشيء

помéшивать *несов. см.* помешáть I.

помещáть *несов. см.* **поместить.**

помещáться *несов.* 1. *см.* поместиться; 2. *страд. от* помещать (*см.* поместить).

помещéние *с.* 1. (*действие*) إِلْحَاقٌ ,إِدْخَالٌ ;حَطٌّ ,وَضْعٌ (*куда-л.*); إِيدَاعٌ (*на хранение*); تَثْمِيرٌ ,إِسْتِثْمَارٌ ,تَوْظِيفٌ (*капитала*); 2. (*место*) مَكَانٌ (*мн.* أَمَاكِنُ), مَحَلٌّ (*мн.* مَحَالُّ, مَحَلَّاتٌ); مَسْكَنٌ (*мн.* مَسَاكِنُ), مَنْزِلٌ (*мн.* مَنَازِلُ) (*жильё*).

помéщик *м.* مَلَّاكٌ

помéщица *ж.* مَلَّاكَةٌ

помéщичий *прил.* مَلَّاكٍ...

помидóры *мн.* (*ед.* помидóр *м.*) طَمَاطِمُ ,بَنَادُورَةٌ, بَنَدُورَى

помúлование *с.* عَفْوٌ; صَفْحٌ ,غُفْرَانٌ (*прощение*).

помúл||овать *сов. кого-л.* عَفَا عَنْ (*у*); صَفَحَ عَنْ (*а*), غَفَرَ (*и*) (*простить*); ◊ ~уйте, что вы говорите? العفو ماذا تقولون؟

помúмо *предлог с род.* 1. (*кроме, сверх*) فَضْلًا عَنْ; إِلَى جَانِبِ (*наряду с чем-л.*); مَا خَلَا ,مَا عَدَا (*исключая*); ~ всегó прóчего ما عدا كلّ ما شابه ذلك; 2. (*без ведома, участия кого-чего-л.*) بِلَا مَعْرِفَةِ شَخْصٍ; بِٱلرَّغْمِ مِنْ (*вопреки*); ~ меня بلا معرفتى; ~ моéй вóли بالرغم من إرادتى

помúн *м.*: лёгок на ~е ≅ ابن حلال; егó и в ~е нет أصبح أثرًا بعد عين

поминá||ть *несов.* 1. *см.* помянуть; 2. *церк.* صَلَّى صَلَاةَ ٱلْغَائِبِ; ◊ ~й как звáли ≅ قد أصبح أثرًا بعد عين; не ~йте лúхом! لا تذكرونى بالسوء!

помúнки *мн.* وَلِيمَةٌ ,طَعَامٌ تَذْكَارِيٌّ ,طَعَامٌ جَنَائِزِيٌّ تَأْبِينِيٌّ

поминýтно *нареч.* كَثِيرًا ,فِى كُلِّ دَقِيقَةٍ

помирáть *несов. см.* помереть; ◊ ~ сó смеху مات ضحكًا

помирúть *сов. кого-л. с кем-л.* وَفَّقَ بَيْنَ ,أَصْلَحَ بَيْنَ

помирúться *сов.* 1. *с кем-л.* تَصَالَحَ ;سَالَمَ ,صَالَحَ, تَسَالَمَ; 2. *с чем-л.* إِصْطَبَرَ عَلَى ,قَبِلَ (*а*)

пóмн||ить *несов.* ذَكَرَ (*у*), حَفِظَ (*а*), وَعَى (*и*); ~и об этом! لا تنس ذلك! ,اذكر ذلك!; я не ~ю, скóлько мне бы́ло лет لا أذكر كم كان عمرى; ~ наизýсть حفظ عن ظهر قلب; ◊ не ~ себя́ от рáдости خرج طار [عقله] من الفرح ,من اتّزانه فرحًا

пóмнит||ься *несов.* 1. حَفِظَ (ٱحْتَفَظَ) فِى ذَاكِرَتِهِ (*а*); мне ~ся этот день احتفظ ذلك اليوم ,أذكر ذلك اليوم; на скóлько мне ~ся على مدى ما أذكر ,فى ذاكرتى; 2. *безл. в знач. вводн. сл. разг.*: ~ся, он был здесь هو على ما أذكر كان هنا

помнóгу *нареч.* بِكَمِّيَّاتٍ وَافِرَةٍ

помножáть *несов. см.* помнóжить.

помнóжить *сов. мат.* ضَرَبَ (*и*); ~ пять на пять ضرب خمسةً فى خمسة

помогáть *несов. см.* помóчь.

по-мóему *нареч.* 1. (*о мнении*) فِى نَظَرِى ,فِى رَأْيِى ,عِنْدِى ,فِى ٱعْتِقَادِى; 2. (*о желании*) حَسَبَ إِرَادَتِى, حَسَبَ رَغْبَتِى

помó||и *мн.* غُسَالَةٌ; ◊ обливáть ~ями когó-л. شهّر شخصًا

помóйка *ж. разг.* حُفْرَةٌ ,خَرَّارَةٌ ,بَلَّاعَةٌ نُفَايَاتٍ قَاذُورَاتٍ

помóйн||ый *прил.*: ~ая я́ма *см.* помóйка; ~ое ведрó وعاء نفايات

помóл *м.* 1. (*действие*) طَحْنٌ; جَرْشٌ (*грубый*); 2. (*смолотое*) كَمِّيَّةُ طَحِينٍ

помóлв||ить *сов. уст.* خَطَبَ (*у*); онú ~лены هما (بعضهما لبعض) خطيبان (مخطوبان)

помóлвка *ж. уст.* خِطْبَةٌ (*мн.* خِطَبٌ)

помолúться *сов.* صَلَّى [مُدَّةً]

помолодéть *сов.* شَعَرَ نَفْسَهُ شَابًّا (*а*)

помолч||áть *сов.* صَمَتَ [مُدَّةً] (*у*), سَكَتَ (*у*); ~и! اسكت!

помóрщиться *сов.* صَعَّرَ خَدَّهُ ,قَوَّجَ وَجْهَهُ

помóрье *с.* شَوَاطِئُ بَحْرٍ ,سَوَاحِلُ بَحْرٍ

помóст *м.* مِنَصَّةٌ خَشَبٍ (*возвышение*); سَقَالَةٌ (*мн.* سَقَائِلُ) (*леса́*).

пóмочи *мн.* شِمَارٌ (*мн.* شِمَارَاتٌ), حَمَّالَةٌ

помó||чь *сов.* 1. *кому-л. в чём-л.* عَاوَنَ(ه) ,سَاعَدَ(ه) عَلَى, أَغَاثَ(ه) ,أَسْعَفَ(ه) ,أَعَانَ(ه) عَلَى ,نَجَدَ(ه) (*у*), آزَرَ ,ظَاهَرَ ,عَضَّدَ ,أَيَّدَ (*поддержать*); это вам не ~жет هذا لايساعدكم ,هذا لا يجديكم نفعًا; ~ отстающим

ساعد المتأخرين; ~ в бедé ساعد فى المصيبة; ~гите мне ساعدونى; 2. (*о лекарстве*) نَفَعَ (*а*), نَجَعَ (*а*); э́ти лека́рства не ~гли́ هذه الأدوية لم تنجع

помо́щник *м.* مُسَاعِدٌ, مُعَاوِنٌ; ~ капитáна *мор.* ربّان مساعد; ~ режиссёра مخرج مساعد

по́мощ||ь *ж.* مُسَاعَدَةٌ, مُعَاوَنَةٌ, إِعَانَةٌ, عَوْنٌ, مَعُونَةٌ, مُظَاهَرَةٌ, مُؤَازَرَةٌ, تَعْضِيدٌ, تَأْيِيدٌ; غَوْثٌ, نَجْدَةٌ, إِسْعَافٌ (*поддержка*); пéрвая ~ إسعاف أوّلىّ; на ~! النجدة!, النجدة!; бесплáтная медици́нская ~ مساعدة طبّيّة مجّانيّة; оказáть ~ قدّم مساعدةً; с ~ью بمساعدة, بواسطة; обрати́ться за ~ью к комý-л., прибéгнуть к ~и когó-л., чегó-л. استعان بـ; взаи́мная ~ مساعدة متبادلة, تآزر, تعاون; ◇ подáть рýку ~и комý-л. مدّ يد المساعدة (العون) إلى شخص

по́мпа I *ж.* (*торжественность*) أُبَّهَةٌ, فَخَامَةٌ تَظَاهُرِيَّةٌ

по́мпа II *ж.* *тех.* مِضَخَّةٌ, طُلُمْبَةٌ

помпéзность *ж.* أُبَّهَةٌ, فَخَامَةٌ تَظَاهُرِيَّةٌ

помпéзный *прил.* أُبَّهِيٌّ, مُفْتَخِرٌ

помпо́н *м.* كُرَةٌ تُزَيِّنُ قُبَّعَةً, خُصْلَةٌ صُوفٍ

помрачáть *несов.* *см.* помрачи́ть.

помрачи́ть *сов.* أَقْتَمَ, قَطَّبَ, عَكَّرَ, أَكْلَحَ

помрачнéть *сов.* تَجَهَّمَ, تَكَلَّحَ, إِكْفَهَرَّ

помути́ть *сов.* عَكَّرَ, كَدَّرَ

помути́||ться *сов.* *прям. и перен.* تَعَكَّرَ, تَكَدَّرَ; у негó ~лось в глазáх نزلت غشاوة على عينيه

помутнéть *сов.* تَعَكَّرَ, إِعْتَكَرَ, تَكَدَّرَ; قَتَّمَ (*потускнеть*).

помýчить *сов.* عَذَّبَ [مُدَّةً]; آلَمَ; أَضْجَرَ (*подразнить*).

помýчиться *сов.* تَعَذَّبَ, تَأَلَّمَ [مُدَّةً]

помчáть *сов.* 1. حَمَلَ مُنْطَلِقًا (*и*); 2. *см.* помчáться.

помчáться *сов.* إِنْطَلَقَ, إِنْدَفَعَ

помыкáть *несов.* *разг.* *кем-л.* هَضَمَ(هُ) (*и*), إِهْتَضَمَ(هُ), إِعْتَسَفَ(هُ)

по́мысе||л *м.* خَاطِرَةٌ (*мн.* خَوَاطِرُ), هَاجِسٌ (*мн.* هَوَاجِسُ); их ~лы ذات صدورهم

помы́слить *сов.* *см.* помышля́ть.

помы́ть *сов.* غَسَلَ (*и*)

помы́ться *сов.* إِغْتَسَلَ, إِسْتَحَمَّ

помышлéние *с.* *уст.* *см.* по́мысел.

помышля́ть *несов.* *о чём-л.* فَكَّرَ فِي

помян||ýть *сов.*: ~ добро́м, хоро́шим сло́вом *разг.* ذكر بالخير; ~и́ моё сло́во! *разг.* تذكّر كلامى!

помя́тый 1. *прич. от* помя́ть; 2. *прил.* مُكَرْمَشٌ

помя́ть *сов.* 1. كَرْمَشَ, قَفَّشَ; 2. (*глину и т. п.*) عَجَنَ (*у*)

помя́ться *сов.* 1. تَكَرْمَشَ, تَغَضَّنَ; 2. *перен.* (*поколебаться*) تَرَدَّدَ [مُدَّةً]

понадéяться *сов.* أَمَّلَ(هُ), تَرَجَّى(هُ), عَلَّلَ نَفْسَهُ بِـ (*на что-л.*); إِتَّكَلَ عَلَى, عَوَّلَ عَلَى (*на кого-л.*).

пона́добі||ться *сов.*: éсли емý э́то ~тся إذا احتاج إلى ذلك; ей ~лись дéньги أعوزتها النقود; éсли ~тся عند الحاجة (الضرورة)

понапрáсну *нареч.* *разг.* عَبَثًا, سُدًى

понаслы́шке *нареч.* *разг.* سَمَاعًا فَقَطْ; он егó знáет не тóлько ~, он говори́л с ним нéсколько раз لا يعرفه سماعًا وحسب فلقد تحدّث معه عدّة مرّات

по-настоя́щему *нареч.* حَقًّا; كَمَا يَلْزَمُ (*как следует*); بِشِدَّةٍ (*сильно*).

понатýжиться *сов.* *разг.* إِجْتَهَدَ, بَذَلَ مَا فِي وُسْعِهِ (*и, у*)

по-нáшему *нареч.* 1. (*о мнении*) فِي رَأْيِنَا, فِي نَظَرِنَا, فِي اعْتِقَادِنَا; 2. (*о желании*) حَسَبَ إِرَادَتِنَا; 3. (*как у нас*) كَعَادَتِنَا, حَسَبَ عَادَتِنَا

понево́ле *нареч.* رَغْمَ أَنْفِهِ, بِغَيْرِ إِرَادَتِهِ

понедéльник *м.* يَوْمُ ٱلْإِثْنَيْنِ

понéжиться *сов.* تَنَعَّمَ [مُدَّةً]

понемно́||гу, ~жку *нареч.* 1. (*небольшими дозами*) بِكَمِّيَّاتٍ صَغِيرَةٍ; пить лекáрство ~ تعاطى الدواء بكمّيّات طفيفة; 2. (*постепенно*) قَلِيلًا, شَيْئًا فَشَيْئًا, رُوَيْدًا رُوَيْدًا, تَدْرِيجِيًّا; он ~ успоко́ился اطمأنّ قليلًا قليلًا

понести́ *сов.* 1. أَخَذَ يَحْمِلُ (*у*); 2. *перен.* (*потерпеть*) تَكَبَّدَ, إِحْتَمَلَ; ~ потéри تكبّد الخسائر; 3. (*о лошади*) جَمَحَ (*а*); 4. (*о ветре*) ذَهَبَ بِـ (*а*); 5. *безл.* (*о запахе*) أَخَذَ يَفُوحُ (يَنْبَعِثُ); 6. (*сказать вздор*) لَغَا (*у*); 7. (*нести некоторое время*) حَمَلَ [مُدَّةً] (*и*); 8. *уст.* (*забеременеть*) حَمَلَتْ (*и*)

понести́сь *сов.* إِنْطَلَقَ [يَعْدُو], إِنْدَفَعَ [يَرْكُضُ]

пóни *м. нескл.* سِيسِيٌّ ,بُونِي ;فَرَسٌ صَغِيرُ ٱلْجِسْمِ (*мн.* سَيَاسِيُّ) *нар.*

понижáть *несов. см.* понизить.

понижáться *несов.* 1. *см.* понизиться; 2. *страд. от* понижáть (*см.* понизить).

понижéние *с.* 1. (*действие*) نُزُولٌ ,هُبُوطٌ ,إِنْخِفَاضٌ; إِنْزَالٌ ,إِهْبَاطٌ ,تَنْزِيلٌ ,تَخْفِيضٌ ,خَفْضٌ; 2. (*низкое место*) مُنْخَفَضٌ

понижéнн||ый 1. *прич. от* понизить; 2. *прил.* مُخَفَّضٌ, مُنْخَفِضٌ ,خَفِيضٌ; ~ое кровянóе давлéние ضغط الدم المنخفض; ~ая температýра حرارة منخفضة; 3. *прил. перен.* (*подавленный*) مُنْقَبِضٌ; ~ое настроéние انقباض النفس

понизить *сов. в разн. знач.* أَهْبَطَ ,أَخْفَضَ ,خَفَّضَ, نَزَّلَ ,أَنْزَلَ; ~ гóлос خفض الصوت ,خافت بصوته; ~ скóрость خفّف السرعة; ~ цéны خفّض الأسعار; ~ в дóлжности نزّل فى المنصب; ~ плáту نزّل الأجرة

понизи||ться *сов. в разн. знач.* هَبَطَ ,إِنْخَفَضَ (*у, и*), نَزَلَ (*и*), تَدَنَّى; температýра ~лась انخفضت درجة الحرارة; цéны ~лись انخفضت (تدنّت) الأسعار; ýровень воды ~лся انخفض (تدنّى) منسوب الماء

пóнизу *нареч.* فِى ٱلْأَسْفَلِ ;مُنْخَفِضًا; дым стéлется ~ ينبسط الدخان إلى الأسفل

поникáть *несов. см.* поникнуть.

поник||нуть *сов.* 1. نَكَسَ (*у*), طَأْطَأَ ,أَطْرَقَ ,تَهَدَّلَ; تَدَلَّى (*о растении*); ~ головóй نكس (أطرق ,طأطأ) رأسه; с ~шей головóй ناكس (مطرق ,مطأطئ) الرأس; егó плéчи ~ли دامت كتفاه; 2. (*утратить бодрость духа*) إِنْقَبَضَ

поникáни||е *с.* 1. إِسْتِيعَابٌ ;فَطَانَةٌ ,إِدْرَاكٌ ,فَهْمٌ (*усвоение*); это выше егó ~я هذا فوق مستوى إدراكه; 2. (*толкование, концепция*) تَصَوُّرٌ ,فَهْمٌ ,إِدْرَاكٌ; марксúстское ~ истóрии النظرة الماركسيّة فى فهم التأريخ; в егó ~и فى نظره

понимá||ть *несов.* 1. *см.* понять; 2. (*быть знатоком чего-л.*) تَضَلَّعَ بِ ,أَلَمَّ بِ (*у*), كَانَ خَبِيرًا فِى; он ~ет мýзыку هو خبير فى الموسيقى ,يلمّ بالموسيقى

по-нóвому *нареч.* بِشَكْلٍ جَدِيدٍ ,بِصُورَةٍ جَدِيدَةٍ; начáть жить ~ بدأ حياةً جديدةً

пономáрь *м. церк.* قَنْدَلَفْتٌ (*мн.* قَنْدَلَفْتِيَّةٌ)

понóс *м.* زُحَارٌ ,إِسْهَالٌ; страдáть ~ом زحر; кровáвый ~ زحار دموى

поносить I *сов.* (*некоторое время*) حَمَلَ [مُدَّةً] (*и*); لَبِسَ [مُدَّةً] (*а*) (*платье и т. п.*)

поносить II *несов.* (*ругать кого-что-л.*) ثَلَبَ (*и*), شَتَمَ (*и*), قَذَعَ بِٱلشَّتْمِ (*а*)

поношéние *с. уст.* شَتْمٌ ,قَذْعٌ بِٱلشَّتْمِ ,ثَلْبٌ

понóшенн||ый 1. *прич. от* поносить I; 2. *прил.* مُبْتَذَلٌ, مُسْتَعْمَلٌ ,مَنْحُولٌ; ~ое плáтье ثوب مبتذل

понрáви||ться *сов.* رَاقَ (*у*), أَعْجَبَ ;(кому) емý ~лась эта книга أعجبه هذا الكتاب

понтóн *м.* زَوْرَقٌ مُسَطَّحٌ ,(زَوَارِقُ *мн.*) زَوْرَقٌ لِلتَّجْسِيرِ ٱلْقَاعِ

понтóнный *прил.*: ~ мост جسر أطواف ,جسر عائم, معبر مقام على زوارق

понудúтельн||ый *прил.* حَاثٌّ ,حَاضٌّ (*побудительный*); إِجْبَارِيٌّ (*принудительный*); ~ые мéры تدابير إجباريّة

понýдить *сов. к чему-л.* حَضَّ عَلَى (*у*) (*побудить*); حَثَّ عَلَى (*у*); أَجْبَرَ عَلَى (*принудить*).

понуждáть *несов. см.* понýдить.

понуждéние *с.* حَضٌّ ,حَثٌّ (*побуждение*); إِجْبَارٌ (*принуждение*).

понукáние *с. прям. и перен.* حَثٌّ ,تَعْجِيلٌ

понукáть *несов. прям. и перен.* حَثَّ ,عَجَّلَ (*у*)

понýрить *сов.*: ~ гóлову نكس رأسه حزنًا

понýрый *прил.* مُكْتَئِبٌ (*унылый*); مُنَكِّسُ ٱلرَّأْسِ (*уныло опущенный — о голове*).

пóнчик *м.* فَطِيرَةٌ مَقْلِيَّةٌ بِٱلزَّيْتِ

понынe *нареч.* حَتَّى ٱلْيَوْمِ ,حَتَّى ٱلْآنِ

понюхать *сов.* شَمَّ (*у*), إِشْتَمَّ ,تَنَشَّقَ ,إِسْتَعَطَ; дать ~ شمّم

понюшк||а *ж. разг.*: ~ табакý تَنْشِيقَةٌ [مِنَ ٱلسَّعُوطِ]; ◇ ни за ~у табакý ≅ دون فائدة ,سدًى ,هدرًا

понянчить, ~ся *сов.* هَدْهَدَ ,دَادَى [مُدَّةً]

понятн||е *с.* 1. مَفْهُومٌ (*мн.* مَفَاهِيمُ), مُسَمًّى (*мн.* مُسَمَّيَاتٌ); ~ стóимости مفهوم القيمة; наýчные ~я مفاهيم (مسمّيات) علميّة; 2. (*представление*) فِكْرَةٌ; состáвить ~ о чём-л. كوّن فكرةً عن شىء; он не имéет

ни малейшего ~я об этом ليس عنده أيّ فكرة عن هذا; растяжимое ~ فكرة مطّاطة, معنى مطّاط; 3. *разг.* (*мнение, оценка*) رَأْيٌ, تَقْدِيرٌ

понятливость *ж.* فَطَانَةٌ, فِطْنَةٌ, ذَكَاءٌ

понятливый *прил.* فَطِينٌ, ذَكِيٌّ

понятно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مَفْهُومَةٍ, بِشَكْلٍ مَفْهُومٍ, بِصُورَةٍ وَاضِحَةٍ (*ясно*); ~ разъяснить شرح بشكل مفهوم; 2. *в знач. вводн. сл. разг.* بِٱلطَّبْعِ, طَبْعًا; я, ~, сразу догадался أنا بالطبع حدست حالًا; 3. *в знач. сказ. безл.*: ~, что... المفهوم أنّ..., من المفهوم أنّ...; ~! مفهوم!, هذا مفهوم!, هذا شيء بديهيّ; ◇ само собой ~ هذا شيء طبيعيّ

понятн||ый *прил.* مَفْهُومٌ; جَلِيٌّ, وَاضِحٌ (*ясный*); в ~ой форме بشكل مفهوم

понятой *м. юр.* شَاهِدٌ (*мн.* شُهُودٌ, شُهَّادٌ)

понять *сов.* فَهِمَ (*а*), فَطِنَ (*а*), أَدْرَكَ, عَقَلَ (*и*); ~ друг друга تفاهم; ◇ дать ~ أفهم

пообедать *сов.* تَغَدَّى, تَنَاوَلَ طَعَامَ ٱلْغَدَاءِ

пообещать *сов. что-л.* وَعَدَ بِ (*и*)

поодаль *нареч.* عَنْ بُعْدٍ

поодиночке *нареч.* وَاحِدًا وَاحِدًا, فَرْدًا فَرْدًا, كُلٌّ عَلَى ٱنْفِرَادٍ; ~ и группами فرادى وجماعات

поочерёдно *нареч.* عَلَى ٱلتَّوَالِي, عَلَى ٱلتَّنَاوُبِ, بِٱلدَّوْرِ, بِٱلنَّوْبَةِ

поощрение *с.* تَشْجِيعٌ; в ~... ل تشجيعًا

поощрительный *прил.* تَشْجِيعِيٌّ

поощрить *сов.* شَجَّعَ; ~ инициативу شجّع المبادرة

поощрять *несов. см.* поощрить.

поп *м. разг.* قَسٌّ (*мн.* قُسُوسٌ), خُورِيٌّ (*мн.* خَوَارِنَةٌ); ◇ каков ~, таков и приход *погов.* ≅ من خلف أباه فما ظلم

попадание *с.* (*в цель*) إِصَابَةٌ; прямое ~ إصابة مباشرة

попадать *несов. см.* попасть.

попадаться *несов. см.* попасться.

попадья *ж. разг.* زَوْجَةُ قِسٍّ (خُورِيٍّ)

попарно *нареч.* أَزْوَاجًا, ٱثْنَيْنِ ٱثْنَيْنِ

попа||сть *сов.* 1. (*в цель и т. п.*) أَصَابَ; ~ в цель أصاب الهدف; не ~ в цель أخطأ الهدف; пуля ~ла в руку أصابت الرصاصة يدًا; 2. وَصَلَ إِلَى (*и*) (*прибыть куда-л.*); وَقَعَ فِي (*а*), وَجَدَ نَفْسَهُ فِي (*и*) (*очутиться где-л.*); ~ на поезд أدرك (لحق) القطار; письмо ~ло не по адресу وصل الخطاب إلى غير عنوانه; как ~ на эту улицу? كيف الوصول إلى ذلك الشارع؟; ~ в плен وقع في الأسر; ~ под трамвай اندهس بالترام; ~ в беду وقع في مصيبة; ~ в трудное положение وقع في ورطة (حالة حرجة); 3. *безл.*: ему ~ло ≅ وقع في حالة حرجة; ◇ ~ впросак نال جزاءه; ~ пальцем в небо أخطأ بحماقة, بسبب غفلته; ~ кому-л. в руки سقط في قبضته; ~ в самую точку أصاب المحزّ; как ~ло كيفما اتّفق; чем ~ло بما اتّفق; кому ~ло لمن اتّفق

попа||сться *сов.* 1. وَقَعَ فِي (*а*); ~ в ловушку وقع في فخّ (مصيدة); ~ с поличным ضبط في حالة التلبّس; он ~лся на эту удочку انطلت عليه هذه الحيلة; больше не ~дайся! لا تعد إلى ذلك بعد الآن!; 2. *разг.* (*встретиться*) صَادَفَ, صَادَمَ; что ~ло ما وقع تحت يديه; на экзамене ему ~лся лёгкий билет جاءه سؤال سهل في الامتحان; ему ~лась редкая рукопись وقع في يده مخطوط نادر

попахива||ть *несов. чем-л. разг.* فَاحَتْ مِنْهُ رَائِحَةٌ خَفِيفَةٌ (*у*); в комнате ~ет табаком تفوح في الغرفة رائحة التبغ

поперёк *нареч. и предлог с род.* عَرْضًا, بِٱلْعَرْضِ; разрезать ~ قطع عرضًا; схватить кого-л. ~ тела قبض عليه لافًّا يده حول جسمه; ◇ вдоль и ~ طولًا و عرضًا; стать кому-л. ~ горла أصبح شجًى في حلق شخص

попеременно *нареч.* بِٱلتَّنَاوُبِ, بِٱلْمُنَاوَبَةِ

поперечина *ж.* عَارِضَةٌ (*мн.* عَوَارِضُ)

поперечник *м.* قُطْرٌ (*мн.* أَقْطَارٌ); пять сантиметров в ~е خمسة سنتيمترات قطرًا

поперечный *прил.* عَرْضِيٌّ; ~ разрез قطاع عرضيّ, مقطع عرضيّ; ◇ [каждый] встречный и ~ ≅ كلّ مارّ, كلّ شارد ووارد, كلّ رائح وغادٍ, وكلّ وافد

поперхнуться *сов. чем-л.* غَصَّ بِ (*а*)

попечени||е *с.* رِعَايَةٌ, عِنَايَةٌ, كَفَالَةٌ, كَنَفٌ (*забота*); иметь на ~и أعال; он на ~и брата هو في كنف أخيه

попечитель *м.* رَاعٍ (*мн.* رُعَاةٌ), قَيِّمٌ

попечительство *с.* رِعَايَةٌ, عِنَايَةٌ, كَنَفٌ

попивáть *несов.* مَزْمَزَ, إِحْتَسَى

попирáть *несов. см.* попрáть.

попировáть *сов.* إِشْتَرَكَ فِى وَلِيمَةٍ

попи́сывать *несов. разг.* كَتَبَ [مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ] (*у*)

попи́ть *сов.* شَرِبَ [كَمِّيَّةً] (*а*)

поплáвать *сов.* سَبَحَ [مُدَّةً] (*а*)

поплавóк *м.* 1. (*удочки*) فَمَّازَةٌ, عَوَّامَةٌ; 2. *разг.* (*ресторан*) مَطْعَمٌ عَائِمٌ (*мн.* مَطَاعِمُ)

поплáкать *сов.* بَكَى [مُدَّةً] (*и*)

поплати́ться *сов. разг.*: дóрого ~ за чтó-л. دفع غاليًا ثمن شىء; ~ жи́знью за чтó-л. دفع حياته ثمن شىء

поплевáть *сов. разг.* بَصَقَ بَصَقَاتٍ (*у*); ~ в ладóни بصق فى كفّه

поплёвывать *несов. разг.* بَصَقَ [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ] (*у*)

поплúн *м. текст.* بُبْلِين (نوع من الأقمشة)

поплы́ть *сов.* أَخَذَ يَسْبَحُ (*у*) (*о живом существе*); أَخَذَ يَعُومُ (*о предмете*); ~ к бéрегу أخذ يسبح نحو الشاطئ

попл||ясáть *сов.* رَقَصَ [مُدَّةً] (*у*); ◇ он у меня́ ~я́шет! ≅ سأنتقم منه بشدّة!

попóвский *прил. разг.* قِسّى..., خُورِىّ...

попóйка *ж. разг.* حَفْلَةُ شُرْبٍ, مُنَادَمَةٌ

пополáм *нареч.* إِلَى شَطْرَيْنِ, مُنَاصَفَةً, بِالْمُنَاصَفَةِ; дели́ться ~ ناصف, شاطر (*с кем-л.*); дели́ть ~ شطر, نصّف; он раздели́л я́блоко ~ قسم تفّاحةً إلى شطرين; ◇ с грехóм ~ ≅ بصعوبة وبشكل سيّئ

поползновéние *с.* إِدِّعَاءٌ; حِرْصٌ عَلَى (*претензия*).

поползти́ *сов.* أَخَذَ يَزْحَفُ (يَدِبُّ) (*у*)

пополнéни||е *с.* 1. (*действие*) تَكْمِيلٌ, تَتْمِيمٌ (*пополнение*); إِعَادَةُ التَّزْوِيدِ (الإِمْدَادِ) (*снабжение*); для ~я медици́нских знáний للاستزادة من العلوم الطبّيّة; 2. *воен.* إِمْدَادٌ; ~я إمدادات

пополнéть *сов.* إِزْدَادَ سِمَنًا

попóлнить *сов.* كَمَّلَ, تَمَّمَ; أَعَادَ التَّزْوِيدَ (*топливом и т. п.*); إِسْتَزَادَ (*знания и т. п.*).

попóлниться *сов.* كَمُلَ (*у*), تَمَّ (*и*), تَكَمَّلَ

пополня́ть *несов. см.* попóлнить.

пополня́ться *несов.* 1. *см.* попóлниться; 2. *страд. от* пополня́ть (*см.* попóлнить).

пополоскáть *сов.* رَحَضَ [مُدَّةً] (*а*); فَرْغَرَ [مُدَّةً] (*горло*); ~ рот مضمض فمه

пополу́дни *нареч.* بَعْدَ الظُّهْرِ, ظُهْرًا; два часá ~ الساعة الثانية بعد الظهر (ظهرًا)

пополу́ночи *нареч.* بَعْدَ مُنْتَصَفِ اللَّيْلِ

попóмн||ить *сов. разг.* ذَكَرَ (*у*), وَعَى فِى الذَّاكِرَةِ (*и*); я тебé э́то ~ю! لن اغتفر ذلك لك!; ◇ ~ите моё слóво! اذكر كلماتى هذه!

попóна *ж.* جُلٌّ (*мн.* أَجْلَالٌ, جِلَالٌ)

попóртить *сов. разг. см.* пóртить 1.

попóтчевать *сов. см.* пóтчевать.

поправéть *сов. см.* правéть.

поправи́мый *прил.* يُمْكِنُ إِصْلَاحُهُ, يُصْلَحُ

поправ||ить *сов.* 1. (*починить*) رَأَبَ, صَلَّحَ, أَصْلَحَ (*а*) لَأَمَ (*а*); رَمَّمَ (*здание*); 2. (*устранить ошибку и т. п.*) صَحَّحَ, نَقَّحَ, ضَبَطَ (*у, и*), تَدَارَكَ; 3. (*привести в порядок*) أَصْلَحَ, رَتَّبَ; ~ причёску رتّب (أصلح) الشعر; ~ подýшку أحكم وضع وسادة, أصلح وضع; он ~л очки́ نظّاراته على أنفه; 4. (*улучшить*) حَسَّنَ, أَصْلَحَ, صَحَّحَ; أَعَادَ (*восстановить*); ~ своё здорóвье استعاد صحّته; э́то дéло нельзя́ ~ هذا الأمر لا يمكن إصلاحه, هذا الأمر لا يمكن تداركه

попрáвиться *сов.* 1. (*выздороветь*) بَرِئَ, تَعَافَى (*а*), نَقِهَ, أَبَلَّ [مِنْ سَقَمٍ], شُفِيَ (*а*); 2. (*о делах*) تَحَسَّنَ; 3. (*исправить свою ошибку*) صَحَّحَ (أَصْلَحَ) خَطَأَهُ; 4. *разг.* (*пополнеть*) إِزْدَادَ سِمَنًا, أَسْمَنَ

попрáвк||а *ж.* 1. (*здоровья*) إِبْلَالٌ [مِنَ السَّقَمِ], نَقَاهَةٌ, شِفَاءٌ; у негó дéло идёт на ~у هو فى طريق الشفاء, هو فى دور النقاهة; 2. (*исправление — действие и результат*) تَعْدِيلٌ, إِصْلَاحٌ, تَصْحِيحٌ (*в законопроекте, договоре и т. п.*); вноси́ть ~и в закóн أدخل تعديلات على القانون; ~и в кни́ге تصويبات فى كتاب

поправля́ть *несов. см.* попрáвить.

поправля́||ться *несов.* 1. *см.* попрáвиться; он ~ется صحّته فى تقدّم مستمرّ, هو الآن يتماثل إلى الشفاء; 2. *страд. от* поправля́ть (*см.* попрáвить).

попрáть *сов. что-л.* دَاسَ (*у*), إِنْتَهَكَ, إِسْتَبَاحَ, خَرَقَ (*и*) (*закон, договор и т. п.*); ~ чьи-л. правá داس حقوقه; пóпранная честь شرف مداس

по-прéжнему *нареч.* ;مِثْلَمَا كَانَ فِى ٱلْمَاضِى ,كَٱلسَّابِقِ ,كَٱلْعَادَةِ (*как обычно*).

попрёк *м.* عِتَابٌ ,مَلَامَةٌ ,لَوْمٌ

попрекáть *несов. см.* попрекнýть.

попрекнýть *сов. чем-л.* عَاتَبَ عَلَى ,(у) لَامَ عَلَى

пóприще *с.* مَجَالٌ (*мн.* مَجَالَاتٌ), مَيْدَانٌ (*мн.* مَيَادِينُ), مِضْمَارٌ (*мн.* مَضَامِيرُ), حَلْبَةٌ; литератýрное ~ ميدان الأدب; на э́том ~ (في هذا الميدان (المجال

по-прия́тельски *нареч.* كَمَا هُوَ مُعْتَادٌ ,بِصُورَةٍ وُدِّيَّةٍ بَيْنَ ٱلْأَصْدِقَاءِ

попрóбовать *сов. см.* прóбовать.

попроси́ть *сов. см.* проси́ть 1, 2, 3; ~ у когó-л. взаймы́ пять рублéй استقرض خمسة روبلات

попроси́ться *сов. см.* проси́ться.

пóпросту *нареч. разг.* ;بِبَسَاطَةٍ или ~ говоря́ أو إذا قلنا ببساطة

попрошáйка *м. и ж.* مُسْتَجْدٍ ,مُسْتَعْطٍ ,مُتَسَوِّلٌ ,سَائِلٌ

попрошáйничать *несов.* إِسْتَجْدَى ,إِسْتَعْطَى ,تَسَوَّلَ

попрошáйничество *с.* إِسْتِجْدَاءٌ ,إِسْتِعْطَاءٌ ,تَسَوُّلٌ

попрощáться *сов.* شَيَّعَ ,وَدَّعَ

попры́гать *сов.* [مُدَّةً] وَثَبَ (и), قَفَزَ (и), نَطَّ (у)

попры́скать *сов. разг.* نَضَحَ (а), رَشَّ (у)

попря́тать *сов. разг.* أَخْفَى [كُلَّ شَيْءٍ]

попря́таться *сов.* إِخْتَبَأَ ,إِخْتَفَى

попугáй *м.* بَبَّغَاءُ (*мн.* بَبَّغَاوَاتٌ)

попугáть *сов.* خَوَّفَ بَعْضَ ٱلْخَوْفِ

попýдрить *сов.* ذَرَّ ٱلْبُودْرَةَ عَلَى (у)

попýдриться *сов.* ذَرَّ ٱلْبُودْرَةَ عَلَى وَجْهِهِ (у)

популяризáтор *м.* مُعَمِّمُ (مُرَوِّجُ) مَعْلُومَاتٍ بَيْنَ ٱلْجَمَاهِيرِ

популяризáция *ж.* تَعْمِيمُ (تَرْوِيجُ) مَعْلُومَاتٍ بَيْنَ ٱلْجَمَاهِيرِ

популяризи́ровать *сов. и несов.* عَمَّمَ (رَوَّجَ) مَعْلُومَاتٍ بَيْنَ ٱلْجَمَاهِيرِ ;رَوَّجَ , عَمَّمَ

популя́рность *ж.* 1. (*простота, доступность*) قَابِلِيَّةُ ٱلْفَهْمِ لَدَى ٱلْجَمَاهِيرِ ,بَسَاطَةٌ; ~ изложéния بساطة السرد; 2. (*извéстность*) شَعْبِيَّةٌ; пóльзоваться ~ю تمتّع بالشعبيّة; э́ти кни́ги не пóльзуются ~ю среди́ читáтелей لا تلقى هذه الكتب الحظوة عند القرّاء

популя́рный *прил.* 1. (*общедоступный*) مُبَسَّطٌ وَقَرِيبٌ مِنْ فَهْمِ ٱلْجَمَاهِيرِ; 2. (*извéстный*) مَشْهُورٌ ,ذُو شَعْبِيَّةٍ

попусти́тельство *с.* تَفْرِيطٌ ,تَغَاضٍ ,إِغْضَاءٌ

попусти́тельствовать *несов. кому-чему-л.* فَرَّطَ فِى ,أَغْضَى عَنْ ,تَغَاضَى عَنْ

пóпусту *нареч. разг.* ;بِلَا جَدْوَى ,عَبَثًا ,سُدًى; ~ трáтить врéмя ضيّع الوقت سدًى

попýтн||ый *прил.* 1. مُوَاتٍ; ~ вéтер ;ريح مؤاتية; 2. (*расположенный на пути*) ;وَاقِعٌ فِى [نَفْسِ] ٱلطَّرِيقِ ◇ ~ое замечáние ملاحظة عابرة

попýтчик *м.* رَفِيقٌ فِى ٱلطَّرِيقِ (ٱلسَّفَرِ) (*мн.* رُفَقَاءُ)

попытáть *сов. разг.*: ~ счáстья جرّب حظّه ,جرّب بخته

попытáться *сов.* ;حَاوَلَ ;جَرَّبَ (*попробовать*).

попы́тка *ж.* مُحَاوَلَةٌ ;تَجْرِبَةٌ (*проба, опыт*); тщéтная ~ محاولة عديمة الجدوى ;◇ ~ не пы́тка *погов.* ≅ لا بأس فى المحاولة

попы́хивать *несов. разг.*: ~ папирóсой نفخ الدخان من فمه

попя́т||иться *сов.* رَجَعَ ٱلْقَهْقَرَى ,تَرَاجَعَ ,نَكَصَ (и), رَجَعَ (а); он ~лся от двéри на нéсколько шагóв نكص عن الباب خطوات

попя́тный *прил.*: идти́ на ~ *разг.* نكص على الأعقاب

пор||á *ж.* 1. وَقْتٌ (*мн.* أَوْقَاتٌ), حِينٌ (*мн.* أَحْيَانٌ); مَوْسِمٌ (*мн.* مَوَاسِمُ), فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ) (*сезон*); лéтняя ~ فصل الصيف; ночнáя ~ ;ساعات الليل; дождли́вая ~ موسم الأمطار; в ту пóру فى ,فى ذلك الوقت ذلك الحين; 2. *в знач. сказ. безл.*: емý ~ спать حان له أن يرقد; ◇ давнó ~ قد حان الوقت منذ زمن; до ~ы́ до врéмени لزمن ما فقط ,لوقتما; до каки́х пор? حتّام؟ ,إلامَ؟; с каки́х пор? منذ متى؟; с той ~ы́ من ذلك الحين ,منذ ذلك الوقت; до сих пор حتّى الآن ;حتّى هذا المكان (*до этого места*); с дáвних пор منذ القدم; на пéрвых ~áх فى البداية ,فى بداية الأمر; в [сáмую] пóру فى حينه بالضبط; до тех пор, покá не... ما دام لم...

порабóтать *сов.* عَمِلَ ,إِشْتَغَلَ [مُدَّةً] (а)

поработи́тель *м.* مُسْتَرِقٌّ ,مُسْتَعْبِدٌ

поработи́ть *сов. прям. и перен.* إِسْتَرَقَّ ,إِسْتَعْبَدَ

порабоща́ть *несов. см.* поработи́ть.

порабоще́ние *с.* إِسْتِعْبَادٌ, إِسْتِرْقَاقٌ

поравня́ться *сов. с кем-чем-л.* لَحِقَ بِ (a); حَاذَى(هُ) (*догнать*).

пора́довать *сов.* سَرَّ (у), أَفْرَحَ, أَتْحَفَ

пора́доваться *сов.* فَرِحَ (a), سُرَّ

поража́ть *несов. см.* порази́ть.

поража́ться *несов.* 1. *см.* порази́ться; 2. *страд. от* поража́ть (*см.* порази́ть).

поражéнец *м. полит.* إِنْهِزَامِيٌّ, إِنْدِحَارِيٌّ

поражéни||е *с.* 1. هَزِيمَةٌ (*мн.* هَزَائِمُ), إِنْهِزَامٌ, إِنْكِسَارٌ, إِنْدِحَارٌ; إِصَابَةٌ (*цели*); зо́на ~я *воен.* منطقة خطرة; нанести́ ~ دحر; потерпе́ть ~ اندحر, انهزم; ~ на вы́борах هزيمة (فشل) فى الانتخابات; 2. *мед.* إِصَابَةٌ; ◇ ~ в права́х *юр.* تجريد من الحقوق المدنيّة

поражéнческий *прил. полит.* إِنْهِزَامِيٌّ, إِنْدِحَارِيٌّ

порази́тельн||ый *прил.* غَرِيبٌ, عَجِيبٌ, مُدْهِشٌ; ~ слу́чай حادث غريب; ~ое схо́дство تشابه عجيب

порази́ть *сов.* 1. أَصَابَ; ~ цель *воен.* أصاب الهدف; 2. (*победить*) هَزَمَ (и), دَحَرَ (a); قَهَرَ (a); 3. (*о болезни*) أَصَابَ; 4. (*удивить*) بَهَتَ (у), أَبْهَتَ, أَذْهَلَ, أَدْهَشَ, أَعْجَبَ

порази́ться *сов.* بُهِتَ (у), تَعَجَّبَ, إِنْدَهَشَ, إِنْذَهَلَ

поразмы́слить *сов. разг.* فَكَّرَ تَفْكِيرًا عَمِيقًا فِى

пора́нить *сов.* جَرَحَ (a)

пора́ниться *сов.* تَجَرَّحَ, إِنْجَرَحَ

пораста́ть *несов. см.* порасти́.

порасти́ *сов.* إِكْتَسَى بِٱلنَّبَاتِ; ~ траво́й اكتسى بالعشب, عشب

порва́ть *сов.* 1. (*разорвать*) قَطَعَ (a), مَزَقَ (и); خَرَقَ (и, у) (*одежду*); 2. *перен.* (*прекратить*) قَطَعَ (a) [عَلَاقَاتٍ]; ~ дипломати́ческие отноше́ния قطع العلاقات الدبلوماسيّة

порва́ться *сов.* 1. تَمَزَّقَ, تَقَطَّعَ, إِنْقَطَعَ; 2. *перен.* (*прекратиться*) إِنْقَطَعَ, زَالَ (у)

поре́з *м.* جُرْحٌ (*мн.* جُرُوحٌ, جِرَاحٌ)

поре́за||ть *сов.* 1. (*ранить*) جَرَحَ (a); он ~л себе́ па́лец جرح إصبعه; 2. (*нарезать некоторое количество*) قَطَعَ [كَمِّيَّةً] (a)

поре́заться *сов.* جَرَحَ نَفْسَهُ (a) (بسكّين أو شىء حادّ)

порезви́ться *сов.* تَلَعَّبَ, تَنَطَّطَ [مُدَّةً]

поре́й *м. бот.* كُرَّاثٌ شَوشَةٍ

порекомендова́ть *сов.* 1. *что-л.* نَصَحَ شَيْئًا (a); أَوْصَى بِ; 2. *кого-л.* وَصَّى بِ, أَوْصَى بِ

пореши́ть *сов. разг.* 1. قَرَّرَ; 2. (*прикончить*) قَضَى (и) عَلَى

поржаве́ть *сов.* صَدِئَ (a)

по́ристость *ж.* مَسَامِّيَّةٌ

по́рист||ый *прил.* مَسَامِّيٌّ; ~ые тела́ أجسام ذات مسامّ

порица́ние *с.* لَوْمٌ, ذَمٌّ, عِتَابٌ; تَنْدِيدٌ, تَعْزِيرٌ, عَذْلٌ; обще́ственное ~ استنكار عامّ

порица́ть *несов.* ذَمَّ (у), نَدَّدَ, عَزَّرَ, عَذَلَ (и); لَامَ (у) عَلَى, عَاتَبَ عَلَى (*за что-л.*).

по́рка I *ж.* (*распарывание*) فَتْقٌ

по́рка II *ж. разг.* (*наказание*) جَلْدٌ, سَوْطٌ, ضَرْبٌ

порнографи́ческий *прил.* خَلَاعِيٌّ, فَهْرِيٌّ

порногра́фия *ж.* خَلَاعَةٌ

по́ровну *нареч.* بِٱلتَّسَاوِى; распредели́ть ~ وزّع بالتساوى

поро́г *м.* 1. (*двери*) عَتَبَةٌ (*мн.* عَتَبَاتٌ, عَتَبٌ), أُسْكُفَّةٌ; переступи́ть ~ до́ма تخطّى عتبة الدار; 2. (*речной*) شَلَّالٌ, جَنْدَلٌ (*мн.* جَنَادِلُ); ◇ зима́ на ~е الشتاء على الأبواب

поро́д||а *ж.* 1. أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ), نَوْعٌ (*мн.* أَنْوَاعٌ), جِنْسٌ (*мн.* أَجْنَاسٌ), صِنْفٌ (*мн.* أَصْنَافٌ); 2. (*животных и т. п.*) سُلَالَةٌ, أَصْلٌ, جِنْسٌ; хоро́шей ~ы من سلالة جيّدة; 3. (*людей*) طَائِفَةٌ (*мн.* طَوَائِفُ), صِنْفٌ, نَوْعٌ; 4. *уст.* (*принадлежность по происхождению*) مَحْتِدٌ, أَصْلٌ; 5. *геол.* صَخْرَةٌ (*мн.* صُخُورٌ); вулкани́ческие ~ы صخور نارية (بركانيّة)

поро́дистый *прил.* 1. أَصِيلٌ, خَالِصُ ٱلْأَصْلِ, مِنْ سُلَالَةٍ طَيِّبَةٍ; ~ жеребе́ц حصان أصيل (نجيب); 2. *уст.* (*о человеке*) كَرِيمُ ٱلْأَصْلِ, كَرِيمُ ٱلْمَحْتِدِ

породи́||ть *сов.* 1. *уст.* وَلَدَ (и), أَنْجَبَ; 2. *перен.* أَحْدَثَ, وَلَّدَ, أَثَارَ; э́то ~ло мно́го то́лков أثار ذلك كثيرًا من الأقاويل

породни́ть *сов.* جَعَلَ قَرِيبًا (a)

породни́ться *сов. с кем-л.* أَصْبَحَ ,صَاهَرَ(هُ) ,نَاسَبَ(هُ) قَرِيبَهُ

порожда́ть *несов. см.* породи́ть 2.

порожде́ние *с.* وَلِيدٌ ,وَلِيدَةٌ ;نَتِيجَةٌ ,حَاصِلٌ (*результат*).

поро́жист||ый *прил.* عَدِيدُ ٱلشَّلَّالَاتِ ,كَثِيرُ ٱلْجَنَادِلِ; ~ая река́ نهر كثير الجنادل

поро́жн||ий *прил. разг.* فَارِغٌ ,خَالٍ; ◇ перелива́ть из пусто́го в ~ее ≅ دردش من الفاضى والمليان

порожня́к *м. ж.-д.* عَرَبَاتٌ فَارِغَةٌ ,فَوَارِغُ *мн.*

порожняко́м *нареч. разг.* بِلَا حِمْلٍ (شَحْنٍ)

по́рознь *нареч.* عَلَى ٱنْفِرَادٍ ,مُنْفَرِدًا ,عَلَى حِدَةٍ

порозове́ть *сов.* تَوَرَّدَ

поро́й *нареч.* فِى بَعْضِ ٱلْأَحْيَانِ ,أَحْيَانًا

поро́к *м.* 1. رَذِيلَةٌ (*мн.* رَذَائِلُ), عَيْبٌ (*мн.* عُيُوبٌ), نَقِيصَةٌ (*мн.* نَقَائِصُ); ~и مشاين; доброде́тель и ~ الفضيلة والرذيلة; 2. (*физический недостаток*) عَيْبٌ (*мн.* عُيُوبٌ), نَقِيصَةٌ (*мн.* نَقَائِصُ), عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ); ◇ ~ се́рдца *мед.* علّة قلبيّة

поросёнок *м.* خِنَّوْصٌ *или* خِنَّوْصَةٌ (*мн.* خَنَانِيصُ), خِنَّوْشٌ (*мн.* خَنَانِيشُ)

порос́иться *несов.* نَتَجَتْ خِنَّوْصًا ,خَنَّصَتْ (*и*)

по́росль *ж.* فَسَائِلُ *мн.*

порося́тина *ж. разг.* لَحْمُ ٱلْخِنَّوْصِ

поро́ть I *несов.* (*распарывать*) فَتَقَ (*у*); ◇ ~ ерунду́, чушь, вздор هذى ,هذر; ~ горя́чку ≅ تعجّل فى اضطراب [بلا سبب]

поро́ть II *несов. разг.* (*сечь*) جَلَدَ (*и*), ضَرَبَ (*и*)

поро́ться *несов.* 1. تَفَتَّقَ; 2. *страд. от* поро́ть I.

по́рох *м.* بَارُودٌ; безды́мный ~ بارود بلا دخان; ◇ па́хнет ~ом تفوح رائحة البارود; он ~у не вы́думает لن يخترع البارود; у него́ ~у не хвата́ет ≅ عنده (أى نقص فى القوى) نقص فى البارود

пороховни́ца *ж.* قَارُورَةُ بَارُودٍ ,وِعَاءُ بَارُودٍ

порохово́й *прил.* بَارُودِيٌّ ,...بَارُودٍ; ~ заво́д معمل البارود

поро́чить *несов. кого-что-л.* شَوَّهَ, شَانَ (*и*), شَهَّرَ بِ, عَيَّبَ, نَالَ (*а*) مِنْ ,شَنَّعَ

поро́чность *ж.* فَسَادٌ ,رَذَالَةٌ

поро́чный *прил.* 1. (*безнравственный*) رَذِيلٌ ,رَذْلٌ, فَاسِدٌ ,فَاجِرٌ; 2. (*неправильный*) مُعَابٌ ,مُخْطِئٌ ,نَاقِصٌ; ◇ ~ круг حلقة مفرغة

поро́ша *ж.* ثَلْجٌ سَقَطَ حَدِيثًا

порошкообра́зный *прил.* ذَرُورِىٌّ ,مَسْحُوقِىٌّ

порош||о́к *м.* مَسْحُوقٌ (*мн.* مَسَاحِيقُ), ذَرُورٌ (*мн.* أَذِرَّةٌ); зубно́й ~ مسحوق الأسنان ,سنون; лека́рство в ~ка́х ذرور; ◇ стере́ть в ~ кого́-л. سحق شخصًا

поро́ю *нареч. см.* поро́й.

порт *м.* مِينَاءٌ (*мн.* مَوَانٍ ,مَوَانِئُ), مَرْفَأٌ (*мн.* مَرَافِئُ), ثَغْرٌ (*мн.* ثُغُورٌ); морско́й ~ ميناء بحرىّ; речно́й ~ ميناء نهرىّ

порта́л *м. арх.* بَوَّابَةٌ (*мн.* بَوَّابَاتٌ), بَابٌ (*мн.* أَبْوَابٌ ,بِيبَانٌ)

портати́вный *прил.* نَقَّالٌ ,يُحْمَلُ

портве́йн *м.* بُورْتُو (نوع من الخمر)

по́ртик *м.* رِوَاقٌ (*мн.* أَرْوِقَةٌ)

по́ртить *несов.* 1. (*приводить в негодность*) أَفْسَدَ, عَطَّلَ ,خَرْبَقَ ,أَعْطَبَ ,أَتْلَفَ; 2. (*ухудшать*) أَفْسَدَ, أَسَاءَ ,أَضَرَّ; ~ жизнь نغّص الحياة (العيش); ~ удово́льствие кому́-л. أفسد لذّة شخص; ~ себе́ аппети́т أفسد شهيّته; ~ себе́ не́рвы أتلف أعصابه; ~ репута́цию أساء (شوّه) سمعته; 3. (*нравственно*) أَفْسَدَ

по́ртиться *несов.* 1. (*приходить в негодность*) فَسَدَ (*у*), تَلِفَ (*а*), عَطِبَ (*а*); تَعَطَّلَ (*о двигателе*); أَسَنَ (*у*) (*о воде*); نَخِرَ (*а*) (*о зубах*); زَاغَ (*у*) (*о зрении*); تَسَمَّمَ (*о мясе*); 2. (*ухудшаться*) تَرَدَّى ;اِنْحَرَفَ (*о здоровье, настроении и т. п.*); 3. (*нравственно*) فَسَدَ (*у*), اِنْحَطَّ; 4. *страд. от* по́ртить.

портмоне́ *с. нескл.* حَافِظَةُ نُقُودٍ

портни́ха *ж.* خَيَّاطَةٌ

портно́й *м.* خَيَّاطٌ ,تَرْزِىٌّ (*мн.* تَرْزِيَّةٌ), تَرْزِىٌّ (*мн.* تَرْزِيَّةٌ); мужско́й ~ خيّاط رجالىّ

портня́жить *несов. разг.* خَاطَ ,مَارَسَ ٱلْخِيَاطَةَ (*и*)

портня́жн||ый *прил.* ...ٱلْخِيَاطَةِ; ~ое де́ло, ~ое ремесло́ خياطة

порто́в||ый *прил.* ...مِينَاءٍ, ...مَرْفَأٍ; ~ рабо́чий عامل ميناء; ~ го́род مدينة ذات ميناء; ~ые сбо́ры عوائد الميناء

по́рто-фра́нко *с. нескл. эк., мор.* مِينَاءٌ حُرٌّ

портрéт *м.* [لِشَخْصٍ] صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ); ~ во весь рост صورة بالطول الكامل; поясной портрéт صورة نصفيّة

портретист *м.* رَسَّامُ صُوَرٍ

портрéтн||ый *прил.* ...صُورَةٍ; ~ая живопись رسم الصور

портсигáр *м.* عُلْبَةٌ لِسَجَائِرَ (*мн.* عُلَبٌ)

португáлец *м.* بُرْتُغَالِيٌّ

португáльский *прил.* بُرْتُغَالِيٌّ; ~ язык اللغة البرتغاليّة

портулáк *м. бот.* رِجْلَةٌ, حُرْفَةٌ

портупéя *ж. воен.* حِمَالَةٌ (*мн.* حَمَائِلُ) (*поясная*); حَمِيلَةٌ (*плечевая*).

портфéль *м.* 1. (*для бумаг и т. п.*) مِحْفَظَةٌ [أَوْرَاقٍ], حَقِيبَةٌ (*мн.* حَقَائِبُ); 2.: ~ министра منصب وزير

портьéра *ж.* سِتَارُ بَابٍ (نَافِذَةٍ) (*мн.* سُتُرٌ)

портянка *ж.* قِطْعَةُ قُمَاشٍ لِلَفِّ ٱلْقَدَمِ (عوضًا عن الجورب)

порубить *сов.* قَطَعَ [كُلَّ شَيْءٍ] (*а*) (*всё*); قَطَعَ [كَمِّيَّةً] (*а*) (*некоторое количество*); قَتَلَ [بِسِلَاحٍ أَبْيَضَ] (*холодным оружием*).

порубка *ж.* قَطْعُ ٱلشَّجَرِ [بِلَا رُخْصَةٍ]

порубщик *м.* سَارِقُ (قَاطِعُ) شَجَرٍ

поругáние *с.* تَدْنِيسٌ, تَنْجِيسٌ; отдáть на ~ عرّض للتدنيس

порýганный 1. *прич. от* поругáть; 2. *прил.* مُنَجَّسٌ, مُدَنَّسٌ

поругáть *сов.* نَهَرَ (*а*), سَبَّ (*у*), وَبَّخَ

поругáться *сов.* تَشَاجَرَ, تَشَاكَسَ

порýк||а *ж.* كَفَالَةٌ; круговáя ~ تكافل و تضامن; взять когó-л. на ~и كفل شخصًا; отпустить когó-л. на ~и أطلقه بالكفالة

по-рýсски *нареч.* عَلَى ٱلطَّرِيقَةِ ٱلرُّوسِيَّةِ; говорить ~ تكلّم بالروسيّة

поручáть *несов. см.* поручить.

поручéни||е *с.* تَوْكِيلٌ, تَكْلِيفٌ; по ~ю когó-л. بالنيابة عن شخص; дать ~ комý-л. كلّف شخصًا بشيء; испóлнить ~ نفّذ تكليفًا

пóручень *м.* دَرَابْزِينٌ, دَرَابْزُونٌ

порýчик *м. воен. уст.* مُلَازِمٌ

поручитель *м.* كَفِيلٌ (*мн.* كُفَلَاءُ), كَافِلٌ (*мн.* كُفَّلٌ), ضَامِنٌ (*мн.* ضُمَّانٌ, ضَمَنَةٌ)

поручительство *с.* كَفَالَةٌ, ضَمَانَةٌ, ضَمَانٌ, عُهْدَةٌ; تَأْمِينٌ (*обеспечение*).

поручи||ть *сов.* 1. (*дать поручение кому-л.*) كَلَّفَ (هُ), وَكَّلَ (هُ) إِلَى, فَوَّضَ; он ~л мне передáть это вам كلّفني أن أنقل ذلك إليكم; емý порýчено... هو مكلّف بأن...; 2. (*вверить кому-л. кого-что-л.*) عَهِدَ إِلَيْهِ بِ (فِي) (*а*), أَوْصَى (هُ) بِ

поручиться *сов.* تَكَفَّلَ بِ, أَمِنَ (*а*) (*быть уверенным*); ضَمِنَ (هُ) (بِ) (*а*) (*за когó-л.*); нельзя ~, что онá придёт لا يمكن التأكيد بأنّها ستأتي

порфир *м. мин.* صَخْرٌ أُرْجُوَانِيٌّ

порфира *ж.* رِدَاءُ مَلِكٍ أُرْجُوَانِيٌّ

порхáть *несов.* رَفْرَفَ, خَفَقَ (*у*)

порциóнный *прил.* 1. ...جِرَايَةٍ; 2. (*о блюде*) ...حِصَّةٍ

пóрци||я *ж.* 1. حِصَّةٌ (*мн.* حِصَصٌ), نَصِيبٌ (*мн.* نُصُبٌ, أَنْصِبَاءُ); 2.: ~ мяса طبق لحم; две ~и салáта سلاطة للاثنين

пóрча *ж.* (*действие*) فَسَادٌ; إِفْسَادٌ, إِتْلَافٌ, إِعْطَابٌ, خَرْبَقَةٌ; تَعْطِيلٌ (*машины*); عَطَبٌ, تَلَفٌ, إِنْحِرَافٌ (*здоровья*); عَطَلٌ, خَلَلٌ (*неисправность*).

пóршень *м.* كَبَّاسٌ, مِكْبَسٌ (*мн.* مَكَابِسُ); بِشْتِمٌ (*мн.* بَشَاتِمُ) *нар.*

поршневóй *прил.* ...كَبَّاسٍ; ...بِشْتِمٍ *нар.*; ~ насóс مضخّة ماصّة كابسة

пóры *мн.* (*ед.* пóра *ж.*) مَسَامٌ *собир.*

порыв *м.* 1. (*ветра*) هَبَّةٌ, نَفْخَةٌ (*мн.* نَفَخَاتٌ), لَفْحَةٌ (*мн.* لَفَحَاتٌ), عَصْفَةٌ (*мн.* عَصَفَاتٌ); 2. (*о чувствах*) نَزْوَةٌ (*мн.* نَزَوَاتٌ), نَزَقٌ, ثَوْرَةٌ [نَفْسِيَّةٌ], إِنْفِعَالٌ [عَاطِفِيٌّ]; ~ рáдости ثورة الفرح; в порыве гнéва في سورة من الغضب

порывáть *несов. см.* порвáть 2.

порывáться *несов.* 1. *см.* порвáться 2; 2. (*сделать что-л.*) حَاوَلَ, سَعَى لِ (*а*); 3. *страд. от* порывáть (*см.* порвáть 2).

порывист||ый *прил.* مُنْدَفِعٌ, مُتَهَوِّرٌ (*о человеке*); عَاصِفٌ, هَبُوبٌ, زَوْبَعِيٌّ (*о ветре*), ~ые движéния حركات عصبيّة

порыжéлый *прил.* ضَارِبٌ إِلَى ٱلْحُمْرَةِ

порыжéть *сов.* ضَرَبَ (*и*) إِلَى ٱلْحُمْرَةِ، أَصْبَحَ ضَارِبًا إِلَى ٱلْحُمْرَةِ

порыться *сов.* نَقَّبَ، فَتَّشَ [مُدَّةً]; ◇ ~ в пáмяти فتّش فى ذاكرته

порядков||ый *прил.* تَرْتِيبِيّ، تَسَلْسُلِيّ، مُتَسَلْسِل; ~ нóмер رقم متسلسل; ~ое числительное *грам.* اسم العدد الترتيبىّ (التسلسلىّ)

порядком *нареч. разг.* 1. (*очень, основательно*) لِدَرَجَةٍ كَبِيرَةٍ; 2. (*как следует, в должной степени*) كَمَا يَجِبُ

поряд||ок *м. в разн. знач.* نِظَام (*мн.* نِظَامَات، نُظُم، أَنْظِمَة)، تَرْتِيب; ~ки (*обычаи*) عادات; ~ голосовáния نظام التصويت; ~ рабóты نظام العمل; общéственный ~ النظام العامّ; походный ~ *воен.* نظام السير، ترتيب القتال; боевóй ~ *воен.* تشكيل الزحف; в административном ~ке بطريقة إداريّة، إداريًّا; в алфавитном ~ке فى ترتيب هجائىّ; в обязательном ~ке بصورة إلزاميّة; в определённом ~ке فى ترتيب معيّن; в спéшном ~ке بصورة عاجلة، بعجلة; судéбным ~ком بطريقة قضائيّة; в ~ке контрóля بصفة المراقبة; в ~ке óчереди حسب الدور; соблюдáть ~ راعى النظام; приводить себя в ~ انتظم، تنظّم; призывáть к ~ку دعا للنظام; стáвить по ~ку وضع بالترتيب; привести в ~ نظّم، رتّب، نسّق; ◇ ~ дня قائمة (جدول) الأعمال; прогрессивный ~ *мат.* نظام تصاعدىّ; ~!, всё в ~ке! كلّ شىء على ما يرام!; это в ~ке вещéй هذا شىء عادىّ، هذا لا يخالف مجرى الأمور; быть не в ~ке كان فى غير انتظام; дéло идёт своим ~ком يسير الأمر فى مجراه

порядочно *нареч.* 1. (*честно*) بِشَرَفٍ، بِأَمَانَةٍ، بِٱسْتِقَامَةٍ; 2. *разг.* (*хорошо*) بِشَكْلٍ لَا بَأْسَ بِهِ، حَسَنًا; 3. *разг.* (*много*) لَا بَأْسَ بِهِ، لِدَرَجَةٍ مَا، لِنَوْعٍ مَا، لَا يُسْتَهَانُ بِهِ

порядочн||ый *прил.* 1. (*честный*) أَمِين، مُسْتَقِيم، شَرِيف; ~ человéк رجل مخلص أمين; 2. (*недурной, удовлетворительный*) لَا بَأْسَ بِهِ، حَسَنٌ نَوْعًا مَا; 3. (*значительный, большой*) كَبِيرٌ نَوْعًا مَا، كَثِيرٌ نَوْعًا مَا، لَا يُسْتَهَانُ بِهِ; ~ое количество كمّيّة صالحة; ~ое расстояние مسافة لا يستهان بها

посáд *м. ист.* ضَاحِيَة (*мн.* ضَوَاحٍ)

посадить *сов.* 1. (*растения*) غَرَسَ (*и*)، أَغْرَسَ، نَبَّتَ; شَجَّرَ، حَرَّشَ (*деревья*); 2. (*усадить*) أَجْلَسَ، أَقْعَدَ; رَكَّبَ، أَرْكَبَ (*на поезд и т. п.*); 3. (*в тюрьму*) حَبَسَ (*и*)، سَجَنَ (*у*); ◇ ~ в печь أدخل فى الفرن; ~ на кол *ист.* خوزق; ~ в калóшу أفحم; ~ в клéтку وضع فى قفص

посáдк||а *ж.* 1. (*растений*) غَرْس، تَشْجِير (*деревьев*); 2. (*в поезд, на пароход*) إِرْكَاب (رُكُوب) [عَلَى عَرَبَاتٍ أَوْ غَيْرِهَا]; 3. *ав.* هُبُوط، نُزُول; вынужденная ~ هبوط اضطرارىّ; мягкая ~ نزول هادئ، نزول فى رفق; самолёт заходит на ~у تحوم الطائرة لتحطّ; 4. (*при верховой езде*) رِكْبَة; 5. *мн.* ~и مَغْرُوسَات; ◇ ~ головы وضعة الرأس

посáдочн||ый *прил.* 1. ...رُكُوب، ...هُبُوط، ...نُزُول; ~ая площáдка أرض الهبوط; ~ая полосá ممرّ الهبوط; 2. *с.-х.* (*предназначенный для посадки*) ...ٱلْغَرْس; ~ая машина آلة غرّاسة

посажён||ый *прил.*: ~ отéц أبو العريس (العروس) الروحىّ; ~ая мать أمّ العريس (العروس) الروحيّة

посáсывать *несов. разг.* مَصَّ شَيْئًا فَشَيْئًا (*а, у*)، تَمَصَّصَ

посвежé||ть *сов.* 1. أَصْبَحَ أَكْثَرَ بُرُودَةً (قُرًّا); ~ло تبرّد الهواء; 2. (*стать более ярким*) أَصْبَحَ أَكْثَرَ نَضَارَةً

посветить *сов.* أَضَاءَ، أَنَارَ [مُدَّةً]

посветлé||ть *сов.* 1. صَحَا (*у*)، اِزْدَادَ نُورًا; нéбо ~ло أصحت السماء; 2. *перен.* تَأَلَّقَ; егó лицó ~ло تألّق وجهه

посвист||áть, ~éть *сов.* صَفَرَ (*и*) [مَرَّةً أَوْ مَرَّاتٍ]

посвистыв||ать *несов.* صَفَرَ (*и*) [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ]; он шёл ~ая سار وهو يصفر

по-свóему *нареч.* 1. عَلَى هَوَاهُ، حَسَبَ رَغْبَتِهِ; 2. (*по-особенному*) عَلَى طَرِيقَتِهِ ٱلْخَاصَّةِ

по-свóйски *нареч. разг.* 1. *см.* по-свóему; 2. (*по-родственному*) بِشَكْلٍ أَنِيسٍ

посвятить *сов.* 1. *кому-чему-л.* كَرَّسَ لِ، أَهْدَى لِ (إِلَى) (*труд, книгу*); вéчер посвящён пáмяти... الحفلة مكرّسة لذكرى...; ~ свою жизнь наýке كرّس حياته للعلم; ~ себя чему-л. تفرّغ لشىء، توفّر على شىء; 2. (*в тайну*) أَطْلَعَ عَلَى ٱلسِّرِّ، أَوْدَعَ ٱلسِّرَّ; انقطع إلى

~ кого́-л. в та́йну أودعه السرّ; 3. *уст.* (*в сан*) رَسَمَ (*у*), سَامَ (*у*)

посвяща́ть *несов. см.* посвяти́ть.

посвяще́ние *с.* 1. (*в книге*) إِهْدَاءٌ; 2. (*в тайну и т. п.*) إِيدَاعٌ, إِطْلَاعٌ; 3. *уст.* (*в сан*) رَسَامَةٌ, سِيَامَةٌ

посе́в *м.* 1. (*действие*) زَرْعٌ, بَذْرٌ; вре́мя ~а موسم الزرع (البذر); 2. (*то, что посеяно*) مَزْرُوعَاتٌ; пло́щадь ~ов مساحة زراعيّة

посевно́й *прил.* ...آلزَّرْعِ, ...آلْبَذْرِ, مَزْرُوعٌ, زِرَاعِيٌّ; посевна́я пло́щадь مساحة, مساحة أرض مزروعة زراعيّة

поседе́ть *сов.* شَابَ (*и*)

поселе́нец *м.* مُسْتَوْطِنٌ

поселе́ние *с.* 1. (*действие*) إِسْكَانٌ; إِسْتِيطَانٌ; ссы́лка на ~ نفى للاستيطان; 2. (*селение*) قَرْيَةٌ (*мн.* قُرًى); (*городского типа*) بَلْدَةٌ (*мн.* بِلَادٌ); (*новое*) مُسْتَوْطَنَةٌ

посели́ть *сов.* أَسْكَنَ, أَنْزَلَ, قَطَّنَ, إِسْتَعْمَرَ, وَطَّنَ

посели́ться *сов.* إِسْتَوْطَنَ, تَوَطَّنَ, قَطَنَ (*у*); نَزَلَ (*и*) (*в гостинице и т. п.*); إِسْتَقَرَّ

поселко́вый *прил.* ...قَرْيَةٍ, ...بَلْدَةٍ; ~ сове́т مجلس (سوفيت) بلدة (قرية)

посёлок *м.* قَرْيَةٌ (*мн.* قُرًى); بَلْدَةٌ [صَغِيرَةٌ] (*городского типа*); рабо́чий ~ بلدة صناعيّة; да́чный ~ قرية اصطياف

поселя́ть *несов. см.* посели́ть.

поселя́ться *несов.* 1. *см.* посели́ться; 2. *страд. от* поселя́ть (*см.* посели́ть).

посему́ *нареч. уст. см.* поэ́тому.

посеребри́ть *сов.* فَضَّضَ

посереди́не 1. *нареч.* فِى آلْوَسَطِ, وَسَطًا بَيْنَ (*между чем-л.*); 2. *предлог с род.* وَسَطَ, فِى وَسَطِ; ~ ко́мнаты فى وسط الغرفة

посере́ть *сов.* إِغْبَرَّ

посети́тел||ь *м.* زَائِرٌ (*мн.* زُوَّارٌ), رَائِدٌ (*мн.* رُوَّادٌ); زَبُونٌ (*мн.* زَبَائِنُ) (*клиент*); ضَيْفٌ (*мн.* ضُيُوفٌ), قَاصِدٌ (*мн.* قُصَّادٌ) (*гость*); ~и теа́тра روّاد المسرح

посети́ть *сов.* زَارَ (*у*); عَادَ (*у*) (*больного*); حَضَرَ (*у*) (*лекцию и т. п.*).

посеща́емость *ж.* عَدَدُ آلْحُضُورِ

посеща́ть *несов. см.* посети́ть; ~ ле́кции حضر محاضرات

посеще́ние *с.* زِيَارَةٌ, إِزْدِيَادٌ; عِيَادَةٌ (*больного и т. п.*); ~ ле́кций حضور المحاضرات

посе́ять *сов.* زَرَعَ (*а*); ◇ что посе́ешь, то и пожнёшь *посл.* ما تزرع تحصد

посид||е́ть *сов.* (*некоторое время*) جَلَسَ [مُدَّةً] (*и*), قَعَدَ (*у*); она́ ни мину́ты не ~и́т на ме́сте هى لا تجلس دقيقة فى مكان واحد

поси́льн||ый *прил.* بِقَدْرِ قُوَّاهُ, بِقَدْرِ مَقْدُورِهِ, بِقَدْرِ طَاقَتِهِ; оказа́ть ~ую по́мощь قدّم مساعدةً بقدر الإمكان

поскне́ть *сов.* إِزْرَقَّ

поскака́ть *сов.* 1. (*попрыгать*) أَخَذَ يَنِطُّ (*у*); نَطَّ (*и*) [مُدَّةً]; 2. (*поехать вскачь*) أَخَذَ يَعْدُو (يَرْمَحُ, يَرْكُضُ) (*у*)

поскобли́ть *сов.* سَحَجَ [مُدَّةً] (*а*), حَكَّ (*у*)

поскользну́||ться *сов.* زَلَّ (*а*), إِنْزَلَقَ; ~ на чём-л. زلّ بشىء; я ~лся زلّت قدمى

поско́льку *союз* بِمَا أَنَّ, طَالَمَا, مَا دَامَ; оста́немся, ~ вы э́того хоти́те سنبقى ما دمتم تريدون ذلك

поскоре́е *сравн. ст. от нареч.* ско́ро بِسُرْعَةٍ أَكْثَرَ; ~! أسرع!

поскри́пывать *несов.* صَرَّ صَرًّا خَافِتًا (*и*), صَرَفَ (*и*) قَلِيلًا

поскупи́ться *сов. чем-л., на что-л.* بَخِلَ بِ (*у*), شَحَّ فِى (*а*)

послабле́ние *с.* تَسَاهُلٌ, تَسَامُحٌ; ока́зывать кому́-л. ~ تساهل مع شخص

посла́нец *м.* رَسُولٌ (*мн.* رُسُلٌ), مَبْعُوثٌ; ◇ ~ ми́ра رسول السلام

посла́ние *с.* 1. رِسَالَةٌ (*мн.* رِسَالَاتٌ, رَسَائِلُ), أَلُوكَةٌ (*мн.* أَلَائِكُ), مَكْتُوبٌ (*мн.* مَكَاتِيبُ); приве́тственное ~ رسالة الترحيب; 2. *лит.* رِسَالَةٌ (*мн.* رِسَالَاتٌ, رَسَائِلُ)

посла́нник *м.* سَفِيرٌ (*мн.* سُفَرَاءُ), مَبْعُوثٌ; чрезвыча́йный ~ سفير مفوّض فوق العادة, مبعوث فوق العادة

посла́ть *сов. кого-что-л.* أَرْسَلَ, بَعَثَ (*а*); نَدَبَ (*у*) (*делегатом*); ~ по по́чте أرسل بالبريد; ~ приве́т بلّغ السلام; ~ за ке́м-л. أرسل فى طلب شخص

по́сле 1. *нареч.* بَعْدُ, فِيمَا بَعْدُ, بَعْدَئِذٍ; э́то я сде́лаю ~ سأقوم بذلك فيما بعد; 2. *предлог с род.* بَعْدَ, إِثْرَ,

,بعد ما...‏ ,وَعَلَى أَثَرِ ,بُعَيْدَ (*вскоре после*); ~ того́, как ~ ;ثُمَّ ,بعد ذلك ~ э́того ;منذ أن... ,بعد أن... обе́да بعد الغداء; я пришёл ~ всех جئت بعد الجميع

послевое́нный *прил.* مَا بَعْدَ ٱلْحَرْبِ; ~ пери́од مرحلة ما بعد الحرب

после́д *м. анат.* خَلَاص جَنِين ,سُخْدٌ ,مَشِيمَةٌ

последи́ть *сов.* 1. (*понаблюдать некоторое время*) رَصَدَ ,لَاحَظَ ,رَاقَبَ [مُدَّةً] (*у*); تَتَبَّعَ (*изучая что-л.*); 2. *за кем-чем-л.* (*присмотреть*) ,تَعَهَّدَ(هُ) ,إِعْتَنَى [مُدَّةً] بِ إِهْتَمَّ [مُدَّةً] بِ

после́дн||ий *прил.* 1. ;(أَوَاخِرُ .*мн*) آخِرُ ,أَخِيرٌ حَاسِمٌ (*решающий*); ~ие уси́лия ;جهود أخيرة ~яя инста́нция ;مرجع أخير ~ее заседа́ние ;جلسة أخيرة جلسة ختاميّة (*заключительное*); в ~ее вре́мя في الوقت الأخير; 2. (*самый новый*) آخِرُ (*мн.* ,(أَوَاخِرُ حَدِيثٌ (*мн.* حِدَاثٌ); ~ее сло́во нау́ки ;كلمة العلم الحديثة по ~ему образцу́ ;على آخر طراز одева́ться по ~ей мо́де ;لبس تبعًا لأحدث طراز ~ие изве́стия آخر الأخبار ,نشرة الأخبار; 3. (*самый плохой*) ;أَرْدَأ ,بَذِيءٌ изруга́ть ~ими слова́ми ;شتم بكلمات بذيئة 4. *в знач. сущ.* ~ее *с.*: отда́ть ~ее ;أعطى كلّ ما بقى عنده ◇ ~яя спи́ца в колесни́це ≅ ;آخر من يفكّر به до ~ей ка́пли кро́ви حتّى آخر قطرة من الدماء

после́дователь *м.* تَابِعٌ (*мн.* ,(أَتْبَاعٌ ,تُبَّاعٌ ,تَبَعَةٌ مُرِيدٌ ,نَصِيرٌ (*мн.* ,(نُصَرَاءُ ,مُشَايِعٌ

после́довательност||ь *ж.* 1. ,تَتَالٍ ,تَوَالٍ ,تَعَاقُبٌ ,تَتَابُعٌ تَلَاحُقٌ; в стро́гой ~и ;بصورة متوالية دقيقة 2. (*логичность*) عَدَمُ ٱلْاِنْحِرَافِ عَنِ ,ثَبَاتُ ٱلْاِتِّجَاهِ ,مَنْطِقِيَّةُ ٱلْمَبَادِئِ

после́довательн||ый *прил.* 1. ,مُتَعَاقِبٌ ,مُتَوَالٍ ,مُتَتَابِعٌ مُتَتَالٍ ,مُتَلَاحِقٌ; ~ое включе́ние *эл.* ;توصيل متوالٍ 2. (*логический*) مَنْطِقِيٌّ; ~ демократи́зм الديموقراطيّة التي لا تنحرف عن مبادئها

после́д||овать *сов.* 1. *за кем-чем-л.* ,إِتَّبَعَ(هُ) تَبِعَ(هُ) (*а*), تَلَا(هُ) (*у*), عَقَبَ(هُ) (*у*); что ~ует за э́тим? ما سيعقب ذلك؟; 2. (*произойти*) وَلَّى (*и*), تَلَا; 3. *чему-л.* ,إِقْتَفَى إِحْتَذَى; ~ приме́ру кого́-л. ;احتذى مثال شخص ~ сове́ту кого́-л. أخذ بنصيحته

после́дстви||е *с.* عَاقِبَةٌ (*мн.* ,(عَوَاقِبُ نَتِيجَةٌ (*мн.* ,(نَتَائِجُ مَغَبَّةٌ ,تَابِعَةٌ (*мн.* تَوَابِعُ); чрева́тый ~ями متمخّض عن عواقب خطيرة; ◇ оста́вить без ~й ترك بلا نتيجة

после́дующ||ий *прил.* ,لَاحِقٌ ,آتٍ ,تَالٍ ,تَابِعٌ; в ~ие го́ды في السنوات اللاحقة

после́дыш *м. разг. прям. и перен.* إِبْنُ ,عُجْزَةُ أَبِيهِ هِزْمَةٌ

послеза́втра *нареч.* بَعْدَ ٱلْغَدِ ,بَعْدَ غَدٍ; до ~ إلى بعد الغد

послеобе́денный *прил.* مَا بَعْدَ [وَقْتِ] ٱلْغَدَاءِ; ~ о́тдых قيلولة

послеоктя́брьский *прил.* مَا بَعْدَ ثَوْرَةِ أُكْتُوبَرَ (تِشْرِينَ ٱلْأَوَّلِ)

послереволюцио́нный *прил.* مَا بَعْدَ ثَوْرَةٍ

послеродово́й *прил.* مَا بَعْدَ ٱلْوِلَادَةِ (ٱلْوَضْعِ)

послесло́вие *с.* خَاتِمَةُ كِتَابٍ (*мн.* خَوَاتِمُ)

посло́виц||а *ж.* مَثَلٌ (*мн.* أَمْثَالٌ); привести́ ~у ضرب مثلًا; ◇ войти́ в ~у ذهب (أصبح) مثلًا

послужи́ть *сов.* 1. (*некоторое время*) خَدَمَ [مُدَّةً] (*и*); أُسْتُعْمِلَ لِ (*чем-л.*); نَفَعَ [مُدَّةً] (*а*) (*принести пользу*); 2. (*стать*) كَانَ (*у*), صَارَ (*и*); ~ причи́ной чего́-л. كان (صار) سببًا لشيء; ~ доказа́тельством كان برهانًا

послужно́й *прил.*: ~ спи́сок قائمة الخدمة

послуша́ние *с.* ,إِنْقِيَادٌ ,إِذْعَانٌ ,خُضُوعٌ ,طَاعَةٌ

послу́шать *сов.* 1. سَمِعَ [مُدَّةً] (*а*); 2. (*последовать совету, приказу*) *см.* послу́шаться.

послу́шаться *сов.* سَمِعَ (*а*), طَاعَ (*у*), إِسْتَجَابَ ,أَذْعَنَ إِمْتَثَلَ (*подчиниться*); ~ сове́та انتصح [بالنصيحة]

по́слушник *м.* رَاهِبٌ [قَبْلَ ٱلتَّثْبِيتِ] (*мн.* رُهْبَانٌ)

послу́шн||ый *прил.* ,طَيِّعٌ ,خَضُوعٌ ,مُطِيعٌ سَلِسٌ ,مُنْقَادٌ (*податливый*); ~ая дочь ;بنت بارّة ~ во́ле кого́-л. مذعن لإرادة شخص

послы́ша||ться *сов.* 1. (*раздаться*) ;تَرَامَى إِلَى ٱلسَّمَاعِ 2. (*показаться кому-л.*) خُيِّلَ إِلَيْهِ صَوْتٌ; в его́ го́лосе ~лась печа́ль ;تسرّب إلى صوته حزن мне ~лось, что... بدا لي أنّني سمعت بأن...

посма́тривать *несов. на кого-что-л.* ;أَلْقَى نَظَرَاتٍ إِلَى ~ по сторона́м ألقى نظرات حوله

посме́иваться *несов.* ,إِبْتَسَمَ [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ]

(а) مَزَحَ [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ] (время от времени); ضَحِكَ (а) (подшучивать); ~ про себя ضحك فى نفسه

посменный *прил.* مُتَنَاوِبٌ ,ذُو أَدْوَارٍ ,دَوْرِيٌّ

посмертн||ый *прил.* (*о произведении и т. п.*) بَعْدَ وَفَاتِهِ, بَعْدَ مَوْتِهِ; ~ая сла́ва المجد بعد الوفاة

посметь *сов.* (*сделать что-л.*) أَقْدَمَ عَلَى ,تَجَاسَرَ عَلَى, جَرُؤَ عَلَى (у)

посмешище *с.* مَضْحَكَةٌ, أُضْحُوكَةٌ (*мн.* أَضَاحِيكُ), مَهْزَأَةٌ ,هُزْأَةٌ; стать ~м أصبح مضحكة (مهزأة)

посмеяние *с.*: отда́ть на ~ кого́-что́-л. عرض شخصًا (شيئًا) للاستهزاء

посмеяться *сов.* 1. ضَحِكَ (а) [مُدَّةً]; ~ вдо́воль ضحك ملء قلبه; ~ над ке́м-л. ضحك على (من) شخص; 2. (*подшутить над кем-чем-л.*) هَزَأَ بِ (а), سَخِرَ مِنْ (а)

посмотреть *сов. на кого-что-л.* نَظَرَ إِلَى (у); أَلْقَى نَظْرَةً إِلَى (*бросить взгляд*); ~ и́скоса на кого́-л. نظر شزرًا (بطرف عينه) إلى شخص

посмотреться *сов.* نَظَرَ إِلَى نَفْسِهِ (у); ~ в зе́ркало نظر إلى نفسه فى المرآة

пособи||е *с.* 1. (*денежное*) مَعُونَةٌ مَالِيَّةٌ ,إِعَانَةٌ مَالِيَّةٌ; تَعْوِيضٌ مَالِيٌّ (*компенсация*); выходно́е ~ تعويضات التسريح; ~я многосеме́йным تعويضات عائلية; ~ безрабо́тным تعويضات البطالة; 2. (*учебник*) كِتَابٌ (*мн.* كُتُبٌ); уче́бные ~я كِتَابٌ تَطْبِيقِيٌّ ,دِرَاسَةٌ أدوات (وسائل) التعليم ,الدراسة; нагля́дные ~я وسائل الإيضاح

пособник *м.* عَوْنٌ (*мн.* أَعْوَانٌ), ظَهِيرٌ (*мн.* ظُهَرَاءُ)

пособничество *с.* عَوْنٌ

пособеститься *сов.* خَجِلَ (а), إِسْتَحَى

посоветовать *сов. кому-л.* نَصَحَ لِ (а), أَشَارَ عَلَى

посоветоваться *сов. с кем-л.* إِسْتَشَارَ(هُ) ,إِسْتَنْصَحَ(هُ), شَاوَرَ(هُ)

посодействовать *сов.* ظَاهَرَ ,عَاوَنَ ,سَاعَدَ

посол *м.* سَفِيرٌ (*мн.* سُفَرَاءُ); чрезвыча́йный и полномо́чный ~ سفير (وزير) مفوّض فوق العادة

посолить *сов. что-л.* رَشَّ مِلْحًا عَلَى (у)

посоловеть *сов. разг.* إِسْتَرْخَى ,إِرْتَخَى

посольский *прил.* سَفِيرٍ... (*относящийся к послу*); سَفَارَةٍ... (*относящийся к посольству*).

посольств||о *с.* سَفَارَةٌ; зда́ние ~а دار السفارة

по-сосе́дски *нареч.* بِحُسْنِ ٱلْمُجَاوَرَةِ

посох *м.* عُكَّازٌ (*мн.* عَكَاكِيزُ), عَصًا (*мн.* عِصِيٌّ)

посох||нуть *сов.* 1. *разг.* جَفَّ [مُدَّةً] (и); 2.: цветы́ ~ли ذبلت الأزهار

поспать *сов.* نَامَ [مُدَّةً] (а); نَعَسَ [مُدَّةً] (а) (*вздремнуть*); ~ полчаса́ نام لنصف ساعة

поспевать I *несов. см.* поспе́ть I.

поспевать II *несов. см.* поспе́ть II; с трудо́м ~ за ке́м-л. كان يتبعه بصعوبة

поспеть I *сов.* نَضِجَ (а); إِسْتَوَى (*о еде*).

поспе́||ть II *сов.* (*успеть*) إِسْتَطَاعَ ٱلْوُصُولَ [فِي ٱلْمِيعَادِ], أَدْرَكَ; ~ на по́езд أدرك القطار, لَحِقَ(هُ)(بِ) (а); он не ~л на по́езд فاته القطار (لحق) القطار; я не ~л к обе́ду تأخرت عن الغداء

поспеши||ть *сов.* هَرَعَ إِلَى (а), أَسْرَعَ إِلَى, هَرْوَلَ, تَسَرَّعَ ,تَعَجَّلَ ,إِسْتَعْجَلَ (*к кому-чему-л.*): إِلَى (نَحْوَ) (*поторопиться*); أَسْرَعَ فِي ٱلْخَطْوِ (*прибавить шагу*); она́ ~ла вы́йти استعجلت فى الخروج; ◊ ~шь, люде́й насмеши́шь *посл.* فى العجلة الندامة وفى التأنّى السلامة

поспешно *нареч.* بِسُرْعَةٍ ,عَلَى عَجَلٍ ,بِعَجَلَةٍ; ~ приготовить جهّز على عجل; поспе́шно уе́хать ارتحل على عجل

поспешность *ж.* تَسَرُّعٌ ,سُرْعَةٌ ,إِسْتِعْجَالٌ ,عَجَلَةٌ

поспешн||ый *прил.* مُتَسَرِّعٌ ,عَجُولٌ ,مُسْتَعْجِلٌ ,عَاجِلٌ; ~ отхо́д تقهقر عاجل; сде́лать ~ое заключе́ние استعجل فى الاستنتاج

посплетничать *сов.* (*о ком-чём-л.*) تَقَوَّلَ [مُدَّةً] بِ

поспорить *сов.* 1. نَاقَشَ ,جَادَلَ [مُدَّةً]; 2. (*заключить пари на что-л.*) شَارَطَ عَلَى ,رَاهَنَ عَلَى; 3. *перен.* (*вступить в соревнование, в состязание*) بَارَى

посрамить *сов.* شَانَ (и), أَخْزَى, أَهَانَ

посрамление *с.* إِهَانَةٌ ,شَيْنٌ ,خِزْيٌ

посрамлять *несов. см.* посрами́ть.

посреди, ~не 1. *нареч.* فِي ٱلْوَسَطِ; 2. *предлог с род.* وَسَطَ ,فِي وَسَطِ; ~ доро́ги فى وسط ,على قارعة الطريق الطريق; ~ пло́щади فى وسط الساحة; стоя́ть ~ за́ла توسّط القاعة

посредник *м.* (*в деле и т. п.*) وَسِيطٌ (*мн.* وُسَطَاءُ), مُتَوَسِّطٌ, سِمْسَارٌ (*мн.* سَمَاسِرَةٌ) (*комиссионер*).

посре́дничать *несов. разг.* سَمْسَرَ؛ تَوَسَّطَ (*маклерствовать*).

посре́дническ||ий *прил.* ...وَسِيط؛ ...وَسَاطَةٍ؛ ...سِمْسَارٍ، ...سَمْسَرَةٍ (*маклерский*); ~ая конто́ра مكتب سمسار

посре́дничеств||о *с.* وَسَاطَةٌ، تَوَسُّطٌ؛ سَمْسَرَةٌ (*маклерство*); при ~е кого́-л. بوساطة شخص؛ предложи́ть ~ в конфли́кте عرض وساطته فى النزاع

посре́дственно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُتَوَسِّطَةٍ؛ 2. *в знач. сущ. с. нескл.* (*отметка*) مَقْبُولٌ (علامة مدرسيّة)

посре́дственность *ж.* رَجُلٌ وَسَطٌ؛ حَالَةٌ وَسَطٌ (*о человеке*).

посре́дственн||ый *прил.* بَيْنَ بَيْنَ؛ مُتَوَسِّطُ ٱلنَّوْعِ *нар.*; ~ая вещь شيء وسط

посре́дств||о *с.*: при ~е... بوساطة، بواسطة

посре́дством *предлог с род.* بِوَاسِطَةِ، عَنْ طَرِيقِ

поссо́рить *сов.* فَرَّقَ بَيْنَ، أَلْقَى ٱلشِّقَاقَ بَيْنَ

поссо́риться *сов. с кем-л.* شَاجَرَ، خَاصَمَ، مَاحَكَ، نَاقَرَ؛ إِخْتَصَمَ، تَشَاجَرَ (*между собой*).

пост I *м.* 1. (*должность*) مَنْصِبٌ (*мн.* مَنَاصِبُ)، وَظِيفَةٌ (*мн.* وَظَائِفُ)؛ ~ мини́стра منصب وزير؛ занима́ть ~ شغل منصبًا؛ 2. (*место*) مَوْضِعٌ (*мн.* مَوَاضِعُ) مَرْكَزُ حِرَاسَةٍ، حِرَاسَةٌ (*мн.* مَرَاكِزُ)؛ наблюда́тельный ~ مركز المراقبة (الترقّب)؛ стоя́ть на ~у́ قام بخدمة الحراسة، كان فى نوبة الحراسة؛ ◇ быть на ~у́ كان فى منصبه

пост II *м.* (*воздержание от скоромной пищи*) صَوْمٌ، صِيَامٌ؛ соблюда́ть ~ صام

поста́вить I *сов.* 1. وَضَعَ (*а*)، حَطَّ (*у*)، نَصَبَ (*у*); ~ стол о́коло окна́ وضع الطاولة قرب النافذة؛ ~ пала́тку نصب خيمة؛ ~ столб نصب عمودًا؛ ~ вверх нога́ми وضع رأسًا على عقب؛ 2. (*поместить куда-л.*) وَضَعَ (*а*); ~ маши́ну в гара́ж وضع السيّارة فى الكراج؛ 3. (*соорудить, установить*) نَصَبَ (*у*)، أَقَامَ؛ ~ сеть أنصب شبكة؛ ~ на зуб коро́нку لبّس سنًّا؛ 4. (*компресс, горчичник и т. п.*) وَضَعَ (*а*), 5. (*написать*) وَضَعَ (*а*); ~ то́чку وضع نقطة؛ 6. (*пьесу и т. п.*) أَخْرَجَ؛ 7. (*выдвинуть, предложить*) وَضَعَ، قَدَّمَ (*а*); ~ зада́чу перед ке́м-л. وضع مهمّة أمام شخص؛ ~ усло́вия قدّم شروطًا؛ ~ прое́кт на голосова́ние طرح المشروع للاقتراع (على التصويت)؛ 8. (*расценить каким-л. образом*): ~ кому́-л. в вину́ что́-л. أدخل عليه تهمة، اتّهمه بشيء؛ ~ отме́тку وضع علامة؛ ~ диа́гноз شخّص؛ 9. (*дело и т. п.*) نَظَّمَ، دَبَّرَ؛ ◇ ~ по́дпись وضع إمضاءه؛ ~ то́чку на чём-л. وضع حدًّا لشيء، وضع نقطة على شيء؛ ~ пласти́нку وضع أسطوانة؛ ~ в счёт سجّل فى حساب؛ ~ буди́льник на час هيّأ جرس المنبّه على الساعة الواحدة؛ ~ на одну́ до́ску وضع فى مستوى واحد؛ ~ кого́-л. перед соверши́вшимся фа́ктом وضع شخصًا أمام أمر واقع

поста́вить II *сов.* (*товары и т. п.*) سَلَّمَ، وَرَّدَ

поста́вк||а *ж.* تَسْلِيمٌ، تَوْرِيدٌ؛ обяза́тельные ~и تسليمات إلزاميّة؛ ~и медици́нского обору́дования توريدات المعدّات الطبّيّة

поставля́ть *несов. см.* поста́вить II.

поставщи́к *м.* مُسَلِّمٌ، مُوَرِّدٌ

постаме́нт *м.* قَاعِدَةٌ [تِمْثَالٍ] (*мн.* قَوَاعِدُ)

постанови́||ть *сов.* قَرَّرَ؛ ~ большинство́м голосо́в قرّر بأكثريّة الأصوات؛ ~ли (*в протоколе*) قرّروا

постано́вка *ж.* 1. (*памятника и т. п.*) إقامة، نَصْبٌ؛ 2. (*манера держать какую-л. часть тела*) وَضْعَةٌ؛ краси́вая ~ головы́ وضعيّة جميلة للرأس؛ 3. *театр., кино* إِخْرَاجٌ؛ مَسْرَحِيَّةٌ (*спектакль*); 4. (*организация, устройство*) تَنْظِيمٌ، تَدْبِيرٌ؛ пра́вильная ~ де́ла تنظيم العمل الصحيح؛ ◇ ~ вопро́са صيغة المسألة

постановле́ни||е *с.* قَرَارٌ، تَقْرِيرٌ (*мн.* تَقَارِيرُ، تَقْرِيرَاتٌ)؛ مَرْسُومٌ (*мн.* مَرَاسِيمُ) (*указ*); по ~ю о́бщего собра́ния حسب قرار الاجتماع العامّ؛ вы́нести ~ قرّر؛ приня́ть ~ اتّخذ قرارًا

постановля́ть *несов. см.* постанови́ть.

постано́вочный *прил.* ...إخْرَاجٍ

постано́вщик *м.* مُخْرِجٌ

постара́ться *сов.* جَدَّ (*и*)، سَعَى (*а*)، إِجْتَهَدَ

постаре́ть *сов.* هَرِمَ؛ تَقَدَّمَ فِى ٱلسِّنِّ، شَاخَ (*и*) (*а*) (*стать дряхлым*); طَعَنَ فِى ٱلسِّنِّ (*а, у*) (*стать престарелым*).

по-ста́рому *нареч.* كَمَا كَانَ فِى ٱلْمَاضِى، بِطَرِيقَةٍ قَدِيمَةٍ

постели́ть *сов. разг. см.* постла́ть.

постéл||ь *ж.* فِرَاشٌ (*мн.* فُرُشٌ)، مِهَادٌ (*мн.* أَمْهِدَةٌ)؛ مَرْقَدٌ (*мн.* مَرَاقِدُ)، مَضْجَعٌ (*мн.* مَضَاجِعُ) (*ложе*)؛ سَرِيرٌ (*мн.* أَسِرَّةٌ) (*кровать*); лежáть в ~и (*о больном*) لزم الفراش; встать с ~и قام من الفراش; убрáть ~ أصلح الفراش (السرير); прикóванный к ~и طريح الفراش، قعيد المرض; постелúть ~ مهّد الفراش

постéльн||ый *прил.* فِرَاشِيٌّ، ...سَرِيرِيٌّ، فِرَاشِيٌّ; ~ое бельё لوازم الفراش; ~ режим ملازمة الفراش

постепéнно *нареч.* تَدْرِيجِيًّا، بِصُورَةٍ تَدْرِيجِيَّةٍ، شَيْئًا فَشَيْئًا (*понемногу*); بِٱلتَّدَرُّجِ، بِٱلتَّدْرِيجِ

постепéнность *ж.* تَدَرُّجٌ، تَدْرِيجِيَّةٌ، تَدْرِيجٌ; ~ развития تطوّر تدريجيّ، تدرّج

постепéнный *прил.* تَدَرُّجِيٌّ، تَدْرِيجِيٌّ; ~ перехóд انتقال تدريجيّ

постесня́||ться *сов.* خَجِلَ (*а*)، خَزِيَ (*а*); он бы хоть ~лся! على الأقلّ لو خجل; я не ~юсь сказáть ему أنا لا أخجل أن أقول له

постигáть *несов. см.* пости́гнуть.

пости́г||нуть *сов.* *что-л.* 1. (*понять*) أَدْرَكَ(هُ)، فَهِمَ(هُ) (*а*)، تَفَطَّنَ لِ; 2. (*случиться с кем-л.*) أَصَابَ(هُ)، نَزَلَ بِ (*и*)، حَلَّ بِ (*у*)، عَرَا (*у*)، إِعْتَرَى; егó ~ло несчáстье داهمته مصيبة، داهمه الدهر; меня́ ~ло разочаровáние أصابتني خيبة أمل

постижéние *с.* إِدْرَاكٌ، فَهْمٌ

постилáть *несов. см.* постлáть.

постирáть *сов.* 1. (*выстирать*) غَسَلَ (*и*); 2. (*немного*) غَسَلَ [مُدَّةً] (*и*)

пости́ться *несов.* صَامَ (*у*)

пости́чь *сов. см.* пости́гнуть.

постлáть *сов.* فَرَشَ (*у*)، بَسَطَ (*у*); ~ постéль جهّز (مهّد) الفراش

пóстн||ый *прил.* 1. ...صِيَامٌ، صِيَامِيٌّ; 2. (*нежирный*): ~ое мя́со هبر; 3. *перен.* (*невесёлый, скучный*) حَزِينٌ; ◇ ~ сáхар سكّر نباتيّ; ~ое мáсло زيت نباتيّ

постовóй *прил.* 1. ...مَرْكَزٌ (مَوْضِعٌ) حِرَاسَةٍ، ...حِرَاسَةٌ، حَارِسٌ; ~ милиционéр رجل ميليشيا حارس; 2. *в знач. сущ. м.* حَارِسٌ (*мн.* حُرَّاسٌ، حَرَسَةٌ)

постóй *м.* مَبِيتٌ، نُزُولٌ; постáвить на ~ نزّل [للمبيت]

постóльку *союз* بِهٰذَا ٱلْمِقْدَارِ، بِهٰذَا ٱلْحَدِّ، بِقَدْرِمَا; ◇ ~ поскóльку بمقدارما...، بقدرما... فبذلك القدر... فبذلك المقدار...

посторони́ться *сов.* إِجْتَنَبَ، تَجَنَّبَ، تَنَحَّى

посторóнн||ий *прил.* 1. (*чужой*) غَرِيبٌ (*мн.* غُرَبَاءُ، أَغْرَابٌ)، دَخِيلٌ (*мн.* دُخَلَاءُ); 2. (*иной, побочный*) خَارِجٌ، دَخِيلٌ، خَارِجِيٌّ، عَنِ ٱلْمَوْضُوعِ; ~ее тéло جسم دخيل (غريب); без ~ей пóмощи بلا مساعدة الغير; 3. *в знач. сущ. м.* غَرِيبٌ (*мн.* أَغْرَابٌ، غُرَبَاءُ)، دَخِيلٌ (*мн.* دُخَلَاءُ); ~им вход воспрещён ممنوع الدخول [للغرباء]

постоя́лец *м. разг.* نَزِيلٌ (*мн.* نُزَلَاءُ)، سَاكِنٌ (*мн.* سُكَّانٌ)، مُقِيمٌ

постоя́лый *прил.*: ~ двор *уст.* نزل صغير، خان

постоя́нно *нареч.* دَائِمًا، عَلَى ٱلدَّوَامِ، بِٱسْتِمْرَارٍ (*непрерывно*); بِٱنْتِظَامٍ (*регулярно*); он ~ улыбáется هو دائم الابتسام

постоя́нн||ый *прил.* دَائِمٌ، مُسْتَدِيمٌ، دَائِمِيٌّ، مُسْتَمِرٌّ، ثَابِتٌ (*неизменный*); مُتَوَاصِلٌ، مُتَوَاتِرٌ (*непрерывный*); ثَابِتٌ (*устойчивый*); ~ая тренирóвка ممارسة متواترة، تمرين دائم; ~ комитéт لجنة دائمة; ~ое местожи́тельство موطن دائم; ~ое давлéние ضغط ثابت; ~ харáктер طابع ثابت; ◇ ~ая величинá *мат.* كمّيّة ثابتة; ~ая áрмия *воен.* جيش نظاميّ; ~ капитáл *эк.* رأسمال ثابت; ~ ток *эл.* تيّار مستمرّ (متواصل)

постоя́нство *с.* ثَبَاتٌ، مُوَاظَبَةٌ، إِسْتِقْرَارٌ

постоя́ть *сов.* 1. وَقَفَ [مُدَّةً] (*и*); ~ в дверя́х وقف قليلًا في الباب; постóй! على مهلك!، على رسلك!; 2. *за кого-что-л.* (*защитить*) دَافَعَ عَنْ; ~ за себя́ دافع عن نفسه

пострадáвший 1. *прич. от* пострадáть; 2. *в знач. сущ. м.* مُصَابٌ، مَنْكُوبٌ، ضَحِيَّةٌ (*мн.* ضَحَايَا) (*жертва*); ~ от землетрясéния منكوب الزلازل

пострадáть *сов. от кого-чего-л.* أُصِيبَ; نُكِبَ (*от несчастного случая и т. п.*); عَانَى مِنْ (*от войны и т. п.*); خَسِرَ مِنْ (*а*) (*потерпеть убыток*).

постранúчный *прил.* لِكُلِّ صَفْحَةٍ، حَسَبَ عَدَدِ ٱلصَّفَحَاتِ

пострéливать *несов.* أَطْلَقَ ٱلنَّارَ [مِنْ حِينٍ إِلَى ٱلْآخَرِ]، رَمَى (*и*)

постреля́ть *сов.* أَطْلَقَ ٱلنَّارَ، رَمَى [مُدَّةً] (*и*)

постригáть *несов. см.* пострúчь.

постригáться *несов.* 1. *см.* пострúчься; 2. *страд. от* постригáть (*см.* пострúчь).

пострúчь *сов.* 1. (*волосы*) قَصَّ ٱلشَّعْرَ (*у*); 2. (*в монахи*) رَسَمَ ٱلرَّاهِبَ (*у*)

пострúчься *сов.* 1. (*постричь волосы*) قَصَّ شَعْرَهُ (*у*) (عند حلّاق); 2. (*в монахи*) تَرَهَّبَ، تَرَهْبَنَ

построéние *с.* 1. (*действие*) إِنْشَاءٌ، تَشْيِيدٌ، بِنَاءٌ، إِقَامَةٌ; ~ социалúзма بناء الاشتراكيّة; 2. (*структура*) بِنَاءٌ، تَرْكِيبٌ; ~ фрáзы تركيب الجملة; 3. *воен.* تَشْكِيلٌ، تَصْفِيفٌ; ~ для мáрша تشكيل للسير

пострóить *сов.* 1. بَنَى (*и*)، شَيَّدَ، أَنْشَأَ، أَقَامَ; ~ баррикáду أقام متراسًا; ~ нефтепровóд مدّ (بنى) أنابيب النفط; ~ дом بنى بيتًا; 2. *перен.* بَنَى (*и*)، أَنْشَأَ; ~ социалúзм بنى الاشتراكيّة; 3. *воен.* صَفَّ (*у*)، شَكَّلَ; ~ в боевóй порядок صفّ فى تشكيل حربىّ; ◇ ~ треугóльник رسم مثلّثًا; ~ предложéние ركّب جملة

пострóиться *сов.* 1. (*выстроить себе*) اِبْتَنَى [بَيْتًا لِنَفْسِهِ]; 2. *воен.* اِصْطَفَّ

пострóйка *ж.* 1. (*действие*) تَشْيِيدٌ، إِنْشَاءٌ، بِنَاءٌ، إِقَامَةٌ; 2. (*здание*) مَبْنًى (*мн.* مَبَانٍ)، بِنَاءٌ، بِنَايَةٌ (*мн.* أَبْنِيَةٌ)

пострóмки *мн.* (*ед.* пострóмка *ж.*) جَرَّارُ عَرَبَةٍ

постскрúптум *м.* تَذْيِيلٌ [مَكْتُوبٍ]

постýкивать *несов.* دَقَّ [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ] (*у*)، طَرَقَ (*у*)

постулáт *м. филос., мат.* مُسَلَّمَةٌ، أَمْرٌ مُسَلَّمٌ بِهِ

поступáтельн||ый *прил.* إِزْدِيَادِيٌّ، تَقَدُّمِيٌّ، مُتَقَدِّمٌ، مُتَزَايِدٌ; ~ое движéние سير متقدّم، تقدّم; ~ое развúтие تطوّر إلى الأمام

поступáть *несов. см.* поступúть.

поступáться *несов. см.* поступúться.

поступú||ть *сов.* 1. فَعَلَ (*а*); عَمِلَ (*а*)، سَلَكَ (*у*)، تَصَرَّفَ; ~ по-своéму تصرّف حسب هواه; ~ прáвильно سلك سلوكًا صحيحًا; ~ безрассýдно ركب مركب الطيش، طائشًا; как нам теперь ~? إذًا كيف سنتصرّف الآن؟; 2. (*обойтись*) عَامَلَ; он нехорошó ~л со мнóю عاملنى معاملة غير حسنة; 3. (*зачислиться куда-л.*) اِلْتَحَقَ بِ..، دَخَلَ (*у*)، اِنْخَرَطَ فِى، اِنْضَمَّ إِلَى (*в организацию, партию*); ~ в шкóлу دخل المدرسة، التحق بالمدرسة; ~ на слýжбу التحق بالخدمة (بوظيفة); 4. (*о заявлении, жалобе и т. п.*) وَصَلَ (*и*)، تَوَارَدَ (*друг ва другом*); ~ла жáлоба قُدّمت (وصلت) شكوى; ~л прикáз وصل أمر; ~ло письмó وصل خطاب; 5. (*прибыть — о товарах и т. п.*) وَصَلَ (*и*)، وَرَدَ (*и*); تَحَصَّلَ (*о налогах*); в продáжу ~ли нóвые кнúги عُرضت للبيع كتب جديدة; в кáссу ~ли большúе сýммы وردت الخزينةَ مبالغ كبيرة; 6. (*прибыть, попасть куда-л.*) وَصَلَ (*и*)، قَدِمَ (*а*); в гóспиталь ~ли рáненые قدم الجرحى إلى المستشفى; ◇ ~ в произвóдство دخل فى دولاب الإنتاج

поступúться *сов. кем-чем-л.* تَنَازَلَ عَنْ، تَخَلَّى عَنْ، نَزَلَ عَنْ (*и*); ~ своúми правáми تنازل عن حقوقه، هدر الحقوق

поступлéни||е *с.* 1. (*вступление*) اِلْتِحَاقٌ بِ، دُخُولٌ; اِنْضِمَامٌ (*в партию и т. п.*); ~ на рабóту التحاق بالعمل; ~ в шкóлу دخول المدرسة; 2. (*о товарах и т. п.*) وُرُودٌ، وُصُولٌ; إِيرَادٌ، دَخْلٌ (*о доходах*); 3. *чаще мн.* وَارِدَاتٌ، إِيرَادَاتٌ، حَصِيلَةٌ; ~я в сберкáссу возрослú زادت ودائع صندوق التوفير

постýп||ок *м.* فِعْلٌ (*мн.* أَفْعَالٌ)، فَعْلَةٌ (*мн.* فَعَلَاتٌ)، عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ); дурнóй ~ رذيلة، دنيّة; безрассýдный ~ فعل طائش (متهوّر); ~ки أفعال، سلوك (*поведение*).

пóступь *ж.* خَطْوَةٌ (*шаг*); خَطْوٌ، مِشْيَةٌ; мéрная ~ مشية رتيبة

постучáть *сов.* دَقَّ (*у*)، طَرَقَ (*у*)، قَرَعَ (*а*)، نَقَرَ (*у*); ~ в дверь طرق (قرع) الباب

постучáться *сов.* قَرَعَ [ٱلْبَابَ] (*а*)، طَرَقَ (*у*); ~ в oкнó طرق (قرع) النافذة

постфáктум *нареч.* بَعْدَ وُقُوعِ ٱلْحَادِثِ

постыдúться *сов.* خَجِلَ (*а*)، حَيِيَ (*а*)، خَزِيَ (*а*)، اِسْتَحَى; ~ когó-чегó-л. استحى (حيى) من شخص (شىء)

постыдный *прил.* مُعِيبٌ، مَشِينٌ، ذَمِيمٌ، مُخْجِلٌ، مُخْزٍ; ~ постýпок مخزاة، خزية

постылый *прил. разг.* مُنَفِّرٌ، بَغِيضٌ، كَرِيهٌ

посýда *ж. собир.* مَاعُونٌ، صُحُونٌ، أَطْبَاقٌ، آنِيَةٌ، أَوَانٍ

глиняная ~ آنية خزفيّة; кухонная ~ آنية الطبخ;
фарфоровая ~ خزف صينىّ; столовая ~ أوانى السفرة

посудить *сов.* حَكَمَ (у); посуди сам... *разг.* فكّر أنت أحكم بنفسك على هذا, فى هذا الأمر...

посулить *сов. разг. что-л.* وَعَدَ بِ (и)

посуточн||ый *прил.* يَوْمِىٌّ, فِى كُلِّ يَوْمٍ; ~ая оплата أجرة يوميّة

посушить *сов.* [مُدَّةً] جَفَّفَ (*некоторое время*); جَفَّفَ [كَمِّيَّةً] (*некоторое количество*).

посчастливи||ться *сов. безл.* تَيَسَّرَ; мне ~лось достать эту книгу تيسّر لى أن أشترى هذا الكتاب

посчитать *сов.* 1. (*произвести подсчёт*) عَدَّ (у), حَسَبَ (у); ~ по пальцам عدّ على الأصابع; 2. *разг.* (*счесть, принять*) حَسِبَ (а), إِعْتَبَرَ; ~ кого-что-л. хорошим اعتبره حسنًا

посчита||ться *сов. разг. с кем-л.* (*поквитаться*) تَحَاسَبَ مَعَ; تَخَالَصَ مَعَ; мы ещё ~емся! من كلّ بدّ سنتحاسب!; ◇ не ~ с мнением кого-л. لم يأخذ بعين الاعتبار رأى شخص

посылать *несов. см.* послать.

посылк||а *ж.* 1. (*действие*) إِرْسَالٌ, بَعْثٌ; إِيفَادٌ (*делегирование*); 2. (*вещь*) طَرْدٌ (*мн.* طُرُودٌ); почтовая ~ طرد بريد; отправить ~у أرسل طردًا; получить ~у استلم طردًا; 3. *филос.* (*суждение*) مُقَدَّمَةٌ; ~ и вывод مقدّمة ونتيجة

посылочный *прил.* 1. (*предназначенный для посылки*) إِرْسَالٍ...; 2. (*относящийся к посылке*) طَرْدٍ...

посыльный *м.* سَاعٍ (*мн.* سُعَاةٌ), رَسُولٌ (*мн.* رُسُلٌ); *воен.* مُرَاسَلَةٌ

посыпать *сов. что-л.* رَشَّ عَلَى (у), ذَرَّ عَلَى (у); ~ мукой ذرّ الطحين; ~ солью что-л. ذرّ الملح على شىء; ~ песком رمّل

посыпать *несов. см.* посыпать.

посыпа||ться *сов.* 1. بَدَأَ يَتَطَايَرُ; بَدَأَ يَسْقُطُ (а); أَخَذَ (у) (يَنْزِلُ, يَتَسَاقَطُ) بِكَثْرَةٍ (*о снеге и т. п.*); يَنْهَالُ (*о слезах и т. п.*); 2. *перен.* إِنْهَالَ; ~лись предположения انهالت التكهّنات; ~лись удары انهالت الضربات

посягательство *с.* تَجَاوُزٌ, إِعْتِدَاءٌ, تَطَاوُلٌ

посягать *несов. см.* посягнуть.

посягнуть *сов. на кого-что-л.* إِعْتَدَى, تَطَاوَلَ عَلَى; ~ на чью-л. жизнь اعتدى على حياة شخص; ~ на чьи-л. права تطاول على حقوق شخص

пот *м.* عَرَقٌ, رَشْحٌ; холодный ~ عرق بارد (أزرق); весь в ~у عرقان; обливаться ~ом تصبّب عرقًا; ◇ в ~е лица بعرق الجبين; ~ом и кровью بالعرق والدم; трудиться до седьмого ~а كدّ حتّى الضنى (التعب)

потайн||ой *прил.* سِرِّىٌّ, خَفِىٌّ, مَخْفِىٌّ; ~ая дверь باب خفىّ

потакать *несов. разг. в чём-л.* تَسَاهَلَ فِى, تَسَامَحَ; تَغَاضَى عَنْ; ~ шалостям ребёнка غضّ النظر عن تصرّفات الطفل

потанцевать *сов.* [مُدَّةً] رَقَصَ (у)

потаску||ха, ~шка *ж. бран.* عَاهِرَةٌ, مُومِسٌ

потасовка *ж. разг.* شَغْبٌ, عِرَاكٌ

потачк||а *ж. разг.*: давать ~у *см.* потакать.

поташ *м. хим.* بُوتَاسٌ, أَشْنَانٌ

по-твоему *нареч.* 1. (*о мнении*) فِى نَظَرِكَ (رَأْيِكَ), فِى اعْتِقَادِكَ, عِنْدَكَ; 2. (*о желании*) حَسَبَ إِرَادَتِكَ, وِفْقًا لِرَغْبَتِكَ; пусть будет ~ ليكن الأمر كما تريد

потворство *с.* تَغَاضٍ, تَسَامُحٌ, تَسَاهُلٌ, مُمَالَأَةٌ

потворствовать *несов. кому-чему-л.* غَضَّ النَّظَرَ (у) عَنْ, تَغَاضَى عَنْ, تَسَامَحَ فِى, تَسَاهَلَ فِى, مَالَأَ على

потёмки *мн.* ظَلَامٌ, ظُلْمَةٌ, عَتْمَةٌ, دَيْجُورٌ

потемне||ть *сов.* أَظْلَمَ; إِسْوَدَّ (*почернеть*); у него в глазах ~ло اسودّت الدنيا فى وجهه

потенциал *м.* مَقْدِرَةٌ, جُهْدٌ; военный ~ مقدرة حربيّة; разность ~ов فرق الجهد

потенциальн||ый *прил.* كَامِنٌ, مُحْتَمَلٌ, مُمْكِنٌ وُجُودُهُ; ~ая энергия طاقة الوضع, طاقة كامنة

потенциометр *м. физ.* بُوتِنْشِيُومِتْر

потенция *ж.* فَعَّالِيَّةٌ, إِحْتِمَالِيَّةٌ

потепление *с.* إِرْتِفَاعُ [دَرَجَةِ] ٱلْحَرَارَةِ

потепле||ть *сов.* إِرْتَفَعَتْ دَرَجَةُ حَرَارَتِهِ; ~ло أخذ الجوّ فى الدفء

потереть *сов.* [مُدَّةً] حَكَّ (у), فَرَكَ (у), دَلَكَ (у)

потерпевший 1. *прич. от* потерпеть; 2. *в знач. сущ.*

м. مُصَابٌ؛ ضَحِيَّةٌ (*мн.* ضَحَايَا)، مَنْكُوبٌ (*жертва*)؛ مَجْنِيٌّ عَلَيْهِ (*жертва преступления*).

потерпéть *сов.* 1. (*проявить терпение*) صَبَرَ [مُدَّةً] (*и*)، إِحْتَمَلَ؛ 2. (*испытать, перенести что-л.*) تَكَبَّدَ؛ ~ поражéние *прям. и перен.* تكبّد هزيمةً، انهزم، اندحر؛ ~ неудáчу فشل، أحبط، خُذِلَ؛ ~ убы́тки تكبّد الخسائر؛ 3. (*допустить*) أَبَاحَ، أَجَازَ؛ он не потéрпит э́того لن يجيز ذلك

потёртый 1. *прич. от* потерéть; 2. *прил.* رَثٌّ (*об одежде*); *тж. перен.* مُبْتَذَلٌ

потéр||я *ж.* 1. (*действие*) ضَيَاعٌ، فُقْدَانٌ، فَقْدٌ، خَسْرٌ؛ إِضَاعَةٌ؛ ~ сознáния فقد الرشد، إغماء؛ ~ врéмени إضاعة (تضييع) الوقت؛ ~ аппети́та فقد الشهيّة إلى الطعام؛ ~ докумéнтов إضاعة وثائق؛ убрáть урожáй без ~ь جنى المحصول بلا خسران؛ ~ трудоспосóбности فقد القدرة على العمل؛ 2. (*то, что потеряно*) شَيْءٌ مَفْقُودٌ، خَسَارَةٌ (*мн.* خَسَائِرُ)؛ значи́тельные ~и خسائر جسيمة؛ понести́ больши́е ~и в живóй си́ле и тéхнике تكبّد (تحمّل) خسائر فادحةً في الأرواح والمعدّات؛ нанести́ ~и سبّب (كبّد) الخسائر

потéрянн||ый 1. *прич. от* потеря́ть; ~ое врéмя وقت ضائع؛ 2. *прил.* مُرْتَبِكٌ (*растерянный*)، حَائِرٌ، ذَاهِلٌ؛ فَقِيدٌ (*погибший*).

потеря́ть *сов.* 1. فَقَدَ (*и*)، أَضَاعَ، ضَيَّعَ؛ 2. (*лишиться*) خَسِرَ (*а*)؛ ~ зрéние فقد البصر؛ ~ рабóту فقد عمله؛ ~ инициати́ву فقد زمام المبادرة؛ ~ свой первоначáльный цвет فقد لونه الأصليّ؛ ~ сознáние فقد رشده، غاب عن وعيه، فقد وعيه؛ ~ цéну نقص ثمنه؛ ~ отцá فقد والده؛ ◊ ~ гóлову خسر رأسه؛ ~ из ви́ду غاب عن البال؛ ~ терпéние نفد صبره

потеря́ться *сов.* 1. ضَاعَ، فُقِدَ (*и*)؛ 2. (*растеряться*) إِرْتَبَكَ، تَحَيَّرَ (*а*)، ذَهِلَ، إِنْذَهَلَ

потесни́ться *сов.* تَنَحَّى لِيَتْرُكَ (لِيُفْسِحَ) مَكَانًا لِغَيْرِهِ

потéть *несов.* 1. عَرِقَ (*а*)، نَتَحَ (*у*)؛ 2. *разг.* (*трудиться, стараться*) عَرِقَ كَادِحًا (*а*)؛ ~ над решéнием задáчи عرق في حلّ مسألة؛ 3. *разг.* (*запотевать*) رَشَحَ (*а*)، نَضَحَ (*а*)؛ стёкла потéют يرشح (ينضح) الزجاج

потéха *ж. разг.* لَهْوٌ؛ вот ~! يا له من لهوٍ!

потéчь *сов.* بَدَأَ يَجْرِي (يَسِيلُ، يَنْسَابُ) (*а*)؛ أَخَذَ يَرْشَحُ (يَنْضَحُ، يَكِفُ) (*у*) (*о сосуде*).

потешáть *несов. см.* потéшить.

потешáться *несов.* ضَحِكَ (*а*)، تَفَكَّهَ بِـ؛ تَسَلَّى، تَلَهَّى (بِـ)، عَلَى (مِنْ، بِـ)؛ هَزَأَ مِنْ (*а*) (*над кем-чем-л.*).

потéшить *сов.* رَوَّحَ؛ لَهَّى، سَلَّى (*доставить удовлетворение*).

потéшиться *сов.* ضَحِكَ مِلْءَ قَلْبِهِ (*а*) (*посмеяться вдоволь*)؛ تَلَهَّى، تَسَلَّى؛ ~ над кéм-л. ضحك على شخص

потéшный *прил. разг.* مُضْحِكٌ

потирáть *несов.* فَرَكَ (*у*)، حَكَّ (*у*)؛ دَلَكَ (*у*) (*растирать*)؛ ~ рýки от удовóльствия فرك يديه سرورًا

потихóньку *нареч.* 1. (*тихо*) بِصَوْتٍ مُنْخَفِضٍ (خَافِتٍ، هَامِسٍ، هَادِئٍ)؛ 2. (*медленно*) بِبُطْءٍ، عَلَى مَهْلٍ، رُوَيْدًا؛ 3. (*тайком*) خِفْيَةً، فِي الْخَفَاءِ، رُوَيْدًا

потни́к *м.* حِلْسٌ (*мн.* أَحْلَاسٌ)

пóтн||ый *прил.* عَرِقٌ، عَرْقَانُ؛ ~ая рукá يد عرقة؛ ~ое стеклó زجاج عرق؛ ~ лоб جبين متفصّد عرقًا

потов||óй *прил. анат.*: ~ые жéлезы الغدد العرقيّة، غدد العرق

потогóнн||ый *прил.* 1. مُعَرِّقٌ، مُدِرٌّ لِلْعَرَقِ؛ 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.* دَوَاءٌ مُعَرِّقٌ (مُدِرٌّ لِلْعَرَقِ)؛ ◊ ~ая систéма أسلوب الاستدماء

потóк *м.* 1. سَيْلٌ، تَيَّارٌ (*мн.* سُيُولٌ)، جَدْوَلٌ (*мн.* جَدَاوِلُ)، مَجْرَى مَاءٍ (*мн.* مَجَارٍ)؛ гóрный ~ سيل جبليّ؛ 2. (*множество*) سَيْلٌ، تَيَّارٌ (*мн.* سُيُولٌ)؛ людскóй ~ تيّار الناس؛ ~ привéтствий سيل الترحيب؛ лить ~и слёз استرسل في البكاء

потолковáть *сов. разг.* تَحَدَّثَ، حَادَثَ [مُدَّةً]

потол||óк *м.* 1. سَقْفٌ (*мн.* سُقُوفٌ)، سَمْكٌ؛ кóмната с высóким ~кóм غرفة عالية السقف؛ 2. (*предел*) الْحَدُّ الْأَعْلَى؛ *ав.* أَقْصَى ارْتِفَاعٍ؛ дости́гнуть ~кá *ав.* بلغ أقصى الارتفاع

потолстéть *сов.* إِزْدَادَ بَدَانَةً، أَسْمَنَ

потóм *нареч.* ثُمَّ (*затем*)؛ بَعْدَ ذَلِكَ، بَعْدَئِذٍ (*после*)؛ فِيمَا بَعْدُ (*позже*)؛ кудá ты пойдёшь ~? و بعد فإلى أين تذهب؟

потóмок *м.* عَقِبٌ (*мн.* أَعْقَابٌ)، نَجْلٌ (*мн.* أَنْجَالٌ)، سَلِيلٌ (*мн.* سُلَّانٌ)

потóмственный *прил.* مَوْرُوثٌ, وِرَاثِيٌّ; ~ дворянин نبيل بالوراثة

потóмство *с. собир.* ذُرِّيَّةٌ (*мн.* ذَرَارِيُّ), سُلَالَةٌ, خَلَفٌ (*мн.* أَخْلَافٌ), نَسْلٌ (*мн.* أَنْسَالٌ)

потомý *нареч.* 1. لِذَا, لِهٰذَا ٱلسَّبَبِ, لِذٰلِكَ; 2. (*в составе союзов*): ~ что لِأَنَّ; بِمَا أَنَّ (*так как*); بِسَبَبِ (*по причине*); я не придý, ~ что зáнят لن أجيء لأنّني مشغول

потонýть *сов.* غَرِقَ (*а*)

потóп *м.* طُوفَانٌ; ◇ всемирный ~ الطوفان; пóсле нас хоть ~! وليكن بعدنا الطوفان!

потопи́ть I *сов.* 1. (*судно*) أَغْرَقَ, غَرَّقَ; 2. (*залить водой*) غَمَرَ (*у*); 3. *перен.* أَغْرَقَ; ~ гóре в винé أغرق حسرته فى الخمر

потопи́ть II *сов.* (*нагреть немного топкой*) دَفَّأَ [قَلِيلًا]

потоплéние *с.* إِغْرَاقٌ, تَغْرِيقٌ

потоптá||ть *сов.* أَفْسَدَ بِٱلْوَطْءِ (ٱلدَّوْسِ); скот ~л травý أفسدت الماشية العشب بالدوس

потораплúваться *несов. см.* потороп**и́**ться.

поторговáться *сов.* [مُدَّةً] تَمَارَسَ, مَاكَسَ, سَاوَمَ

поторопи́ть *сов.* حَثَّ (*у*); أَعْجَلَ, عَجَّلَ, إِسْتَعْجَلَ; пойди поторопи́ егó! إذهب فاستعجله!

поторопи́||ться *сов.* عَجِلَ (*а*), تَعَجَّلَ, إِسْتَعْجَلَ, تَسَرَّعَ, أَسْرَعَ; ~тесь! أسرعوا! تعجّلوا!

поточи́ть *сов.* [مُدَّةً] حَدَّ (*у*), شَحَذَ (*а*), سَنَّ (*у*); بَرَى (*и*) (*карандаш*).

потóчн||ый *прил.* (*конвейерный*): ~ мéтод рабóты أسلوب خطّ التجميع; ~ая лúния خطّ التجميع

потрáва *ж.* إِفْسَادُ ٱلْمَزْرُوعَاتِ (يقال عن المواشى)

потрави́ть *сов.* 1. *разг.* (*истребить ядом*) أَبَادَ, سَمَّمَ, بِٱلسَّمِّ; ~ мышéй سمّم الفئران; 2. (*луга, поля*) أَفْسَدَ ٱلْمَزْرُوعَاتِ (يقال عن المواشى)

потрáтить *сов.* صَرَفَ (*и*), أَنْفَقَ; أَسْرَفَ, بَذَّرَ (*расточительно*); потрáтить зря врéмя أنفق (أضاع) الوقت سدًى

потрáтиться *сов.* صَرَفَ, أَنْفَقَ (*и*) [مَبْلَغًا]

потреби́тель *м.* مُسْتَهْلِكٌ

потреби́тельн||ый *прил.*: ~ая стóимость *эк.* قيمة الاستهلاك

потреби́тельск||ий *прил.* مُسْتَهْلِكٍ, إِسْتِهْلَاكِيٌّ...; ~ая кооперáция نظام جمعيّة تعاونيّة للاستهلاك

потреби́ть *сов. см.* потреблять.

потреблéни||е *с.* إِسْتِهْلَاكٌ; лúчное ~ استهلاك شخصىّ; товáры ширóкого ~я بضائع الاستهلاك الواسع

потребля́ть *несов.* إِسْتَهْلَكَ

потрéбност||ь *ж.* حَاجَةٌ, إِحْتِيَاجٌ; ضَرُورَةٌ (*необходимость*); ~и حاجات, مقتضيات, متطلّبات; насýщная ~ حاجة ماسّة (شديدة); удовлетворúть ~ в чём-л. سدّ حاجة فى شىء; жúзненные потрéбности حاجات حيويّة

потрéбн||ый *прил.* مُقْتَضًى, لَازِمٌ, ضَرُورِيٌّ, مَطْلُوبٌ; ~ое колúчество كمّيّة مطلوبة

потрéб||овать *сов. чего-л.* طَلَبَ (*у*), طَالَبَ بِ, قَضَى بِ (*и*), تَطَلَّبَ; éсли ~уют обстоя́тельства إذا اقتضى الأمر

потрéб||оваться *сов.* طُلِبَ, تَطَلَّبَ; мне ~уется э́та кнúга سأحتاج إلى هذا الكتاب; для выполнéния э́той рабóты ~уется мнóго врéмени سيتطلّب القيام بهذا العمل كثيرًا من الوقت

потревóжить *сов.* أَهَمَّ, أَزْعَجَ, أَقْلَقَ

потревóжиться *сов.* قَلِقَ (*а*), إِنْزَعَجَ, إِضْطَرَبَ

потрёпанный 1. *прич.от* потрепáть; 2. *прил.* (*об одежде*) مُهَلْهَلٌ, خَلَقٌ, لَبِيسٌ, بَالٍ, رَثٌّ

потрепáть *сов.* 1. (*одежду*) أَخْلَقَ, أَبْلَى; 2. (*ласково похлопать*) رَبَتَ (*и*); ~ когó-л. по плечý ربت على كتف شخص

потрепáться *сов.* (*износиться*) بَلِيَ (*а*), رَثَّ (*и, у*), تَهَلْهَلَ, خَلِقَ (*а*), أَسْمَلَ

потрéскаться *сов.* تَصَدَّعَ, تَشَقَّقَ

потрéскива||ть *несов.* طَقْطَقَ [مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ], طَقَّ (*у*); نَشَّ (*и*) (*о масле на сковороде*); фَرْقَعَ; дровá ~ют в печú يطقطق الحطب فى الموقد

потрóгать *сов.* لَمَسَ (*и*), مَسَّ (*а*); ~ пáльцем مسّ بإصبع

потрохá *мн.* أَحْشَاءُ حَيَوَانٍ (طَيْرٍ); ◇ со всéми ~ми ≅ بكلّ ما عنده

потроши́ть *несов.* بَقَرَ (*у*), أَخْرَجَ ٱلْأَحْشَاءَ

потруди́||ться *сов.* 1. [مُدَّةً] كَدَّ (*у*), كَدَحَ (*а*), عَمِلَ (*а*); 2. (*счесть нужным сделать что-л.*) أَتْعَبَ نَفْسَهُ فِى;

~тесь сделать это تفضّلوا قوموا بذلك; никто не ~лся ему ответить لم يعن أحد بالرّدّ عليه

потрясать *несов. см.* потрясти.

потрясающ||ий 1. *прич. от* потрясать; 2. *прил.* مُذْهِلٌ, رَائِعٌ, مُرَوِّعٌ; ~ успех نجاح رائع; ~ее впечатление انطباع مؤثّر للغاية

потрясение *с.* رَجَّةٌ, هَزَّةٌ, صَدْمَةٌ; нервное ~ صدمة عصبيّة

потрясти *сов.* 1. هَزَّ (у), رَجَّ (у), زَعْزَعَ; 2. (*основы и т. п.*) هَزَّ (у); ~ до основания هزّ حتّى القاعدة; 3. (*взволновать*) هَزَّ (у), أَذْهَلَ, رَوَّعَ, شَدَهَ (а)

потряхивать *несов.* هَزَّ [مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ] (у), رَجَّ (у)

потуги *мн.* (*ед.* потуга *ж.*) 1. (*сокращение мышц*) طَلْقٌ, مَخَاضٌ; 2. *перен.* (*усилия, попытки*) مَسَاعٍ (*ед.* مَسْعًى); ~ на красноречие تفاصح; ~ на остроумие تظارف

потупить *сов.* فَقَّ (у); أَطْرَقَ; ~ взгляд, взор فقّ (أطرق) بصره, من بصره; ~ голову أطرق رأسه

потупиться *сов.* فَقَّ مِنْ بَصَرِهِ (у), فَقَّ طَرْفَهُ (у), أَطْرَقَ رَأْسَهُ

потуплять *несов. см.* потупить.

потупляться *несов.* 1. *см.* потупиться; 2. *страд. от* потуплять (*см.* потупить).

потускнеть *сов.* تَكَدَّرَ, أَقْتَمَ, قَتَّمَ

потусторонний *прил.* غَيْبِيٌّ; ~ мир عالم الغيب

потухать *несов. см.* потухнуть.

потухнуть *сов.* إِنْطَفَأَ, طَفِئَ (а), خَمَدَ (у), هَمَدَ (у), خَبَا (у)

потухш||ий 1. *прич. от* потухнуть; 2. *прил.* هَامِدٌ, مُنْطَفِئٌ; ~ вулкан بركان خامد; ◇ ~ие глаза عيون كامدة

потушить I *сов.* طَفَأَ, أَطْفَأَ, أَخْمَدَ, أَهْمَدَ (и)

потушить II *сов. кул.* سَبَّكَ [ٱلطَّبِيخَ]; دَمَّسَ [ٱلطَّبِيخَ] *нар.*; ~ мясо دمّس اللحم

потчевать *несов. разг. кого-л.* قَرَضَ عَلَى (и); ~ кого-л. чаем عرض عليه الشاى

потягивать *несов. разг.* 1. شَدَّ [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ] (у), جَرَّ (у); 2. (*понемногу пить*) مَزَّ, إِرْتَشَفَ, إِحْتَسَى (у); ~ кофе احتسى القهوة; 3. (*курить*): ~ папиросу مصّ سيجارةً

потягиваться *несов. см.* потянуться 1

потянуть *сов.* جَذَبَ (и), جَرَّ (у), سَحَبَ (а); أَخَذَ (у) يَجْذِبُ (يَجُرُّ, يَسْحَبُ) (*начать тянуть*).

потянуться *сов.* 1. تَمَدَّدَ, تَمَطَّى; 2. *за чем-л.* مَدَّ (у) يَدَهُ إِلَى; 3. (*начать тянуться*) أَخَذَ يَمُرُّ (у), شَرَعَ (а) يَمْتَدُّ

поужинать *сов.* تَنَاوَلَ ٱلْعَشَاءَ, تَعَشَّى

поумнеть *сов.* إِزْدَادَ ذَكَاءً (فَطَانَةً), تَعَقَّلَ

поурочн||ый *прил.*: ~ая оплата أجرة على أساس كلّ درس

поутру *нареч. разг.* فِي ٱلصَّبَاحِ, صَبَاحًا

поучать *несов.* عَلَّمَ, لَقَّنَ; وَعَظَ (и), أَرْشَدَ (*наставлять*).

поучение *с.* 1. (*действие*) تَعْلِيمٌ, تَلْقِينٌ; وَعْظٌ, إِرْشَادٌ (*наставление*); 2. (*совет*) مَوْعِظَةٌ, عِظَةٌ, نَصِيحَةٌ (*мн.* نَصَائِحُ)

поучительный *прил.* 1. تَعْلِيمِيٌّ; 2. (*назидательный, наставительный*) وَعْظِيٌّ, إِرْشَادِيٌّ; ~ пример وازع

похвал||а *ж.* ثَنَاءٌ (*мн.* أَثْنِيَةٌ), مَدْحٌ (*мн.* أَمْدَاحٌ), إِطْرَاءٌ, حَمْدٌ, شُكْرٌ (*мн.* شُكُورٌ); отзываться с ~ой قرّظ, قال بثناء; заслужить ~у استحقّ الثناء

похвалить *сов. кого-что-л.* أَثْنَى عَلَى, مَدَحَ(هُ) (а), حَمِدَ(هُ) (а), أَطْرَى(هُ); قَرَّظَ (*в отзыве*).

похвалиться *сов.* 1. *см.* похвастаться; 2. *страд. от* похвалить.

похвальн||ый *прил.* 1. حَمِيدٌ, مَحْمُودٌ, مَشْكُورٌ, مَمْدُوحٌ, مُسْتَحِقٌّ ٱلثَّنَاءِ; ~ поступок, ~ое качество محمدة; 2. (*хвалебный*) ثَنَائِيٌّ; ~ отзыв تقريظ; ~ое слово *уст.* أمدوحة

похваляться *несов. см.* похвалиться.

похварывать *несов. разг.* مَرِضَ [مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ] (а)

похвастать *сов. см.* похвастаться.

похвастаться *сов.* إِفْتَخَرَ, تَبَجَّحَ, تَبَاهَى

похититель *м.* سَارِقٌ (*мн.* سُرَّاقٌ), خَاطِفٌ (*мн.* خطّاف), مُخْتَطِفٌ

похитить *сов.* سَرَقَ (и), خَطِفَ (а), إِخْتَطَفَ, إِخْتَلَسَ

похищáть *несов. см.* похи́тить.

похищéние *с.* سِرْقَةٌ, خَطْفٌ, إِخْتِطَافٌ, إِخْتِلَاسٌ

похлёбка *ж. разг.* حَسَاءٌ

похлóпать *сов.* صَفَّقَ [مُدَّةً]; صَفَقَ صَفَقَاتٍ (и) (*несколько раз*); ~ когó-л. по плечý ربت على كتف شخص

похлопотáть *сов.* إِلْتَمَسَ

похмéлье *с.* خُمَارٌ; ◇ в чужóм пирý ~ *погов.* ≅ قاسى من تصرّفات غيره

похóд I *м.* سَيْرٌ, مَسِيرٌ; حَمْلَةٌ (*кампания*); начáть ~ прóтив когó-чегó-л. شنّ الحملة على; ◇ крестóвые ~ы *ист.* الحروب الصليبيّة

похóд II *м. разг.* (*при взвешивании*) رُجْحَانٌ, وَزْنٌ زَائِدٌ

походáтайствовать *сов. и несов.* إِلْتَمَسَ

походи́ть I *сов.* (*некоторое время*) تَمَشَّى [مُدَّةً], سَارَ (и); ~ по магази́нам طاف عددًا من المخازن

походи́ть II *несов.* (*быть похожим на когó-л.*) أَشْبَهَ, شَابَهَ, مَاثَلَ, حَاكَى, ضَاهَى; ~ на отцá أشبه أباه

похóдк||а *ж.* مِشْيَةٌ; лёгкой ~ой فى مشية خفيفة

похóдн||ый *прил.* سَيْرٍ..., مَسِيرٍ...; مُتَنَقِّلٌ (*передвижной*); ~ поря́док تشكيلة السير; ~ гóспиталь مستشفى سيّار; ~ая кýхня مطبخ متنقّل; ~ая пéсня أغنيّة السير

похождéние *с.* مُغَامَرَةٌ, مُجَازَفَةٌ

похóж||ий *прил.* 1. شَبِيهٌ بِ, مُشَابِهٌ, مُمَاثِلٌ, مُتَشَابِهٌ, مُتَمَاثِلٌ; быть ~им شابه, حاكى, ماثل; они́ óчень ~и друг на дрýга هما على غرار, يتشابهان كلّ التشابه واحد; 2. *в знач. вводн. сл.* ~е كَمَا يَظْهَرُ (يَبْدُو); ◇ э́то на негó ~е مثل هذا السلوك عادىّ بالنسبة له; э́то ни на чтó не ~е! ≅ لم أر فى حياتى مثل هذا الشىء!; ~е на то, что... يظهر أنّ..., يَبْدُو أنّ...

похолодáние *с.* بَرْدٌ, إِنْخِفَاضٌ (هُبُوطٌ) دَرَجَةِ ٱلْحَرَارَةِ; наступи́ло ~ انخفضت حرارة الجوّ

похолодá||ть *сов. безл.*: ~ло أصبحت الدنيا أكثر بردًا

похорони́ть *сов.* دَفَنَ (и), قَبَرَ (и, у), لَحَدَ (а)

похорóнн||ый *прил.* جَنَائِزِىٌّ, جَنَازَةٍ..., دَفْنٍ...; ~ая процéссия موكب جنازة; ~ марш موسيقى جنائزيّة

пóхороны *мн.* جَنَازَةٌ (*мн.* جَنَازَاتٌ, جَنَائِزُ), مَأْتَمٌ (*мн.* مَآتِمُ); تَشْيِيعُ جَنَازَةٍ (*процессия*); دَفْنٌ (*погребение*).

по-хорóшему *нареч.* بِٱلتَّرَاضِى, بِٱتِّفَاقٍ حُبِّىٍّ

похорошéть *сов.* إِزْدَادَ جَمَالًا

похотли́вый *прил.* شَبِقٌ, غَلِمٌ, شَهْوَانِىٌّ

пóхоть *ж.* شَبَقٌ, غُلْمَةٌ, شَهْوَةٌ

похрáпывать *несов. разг.* غَطَّ غَطِيطًا خَفِيفًا (у)

похудéть *сов.* إِزْدَادَ نَحَافَةً (هُزَالًا)

поцарáпать *сов.* خَدَشَ (и), خَمَشَ (и)

поцарáпаться *сов.* 1. خَدَشَ [نَفْسَهُ] (и), خَمَشَ (и); 2. *перен. разг. с кем-л.* (*поссориться*) مَاحَكَ(هُ)

поцеловáть *сов.* قَبَّلَ, لَثَمَ (и), بَاسَ (у)

поцеловáться *сов.* قَبَّلَ [كُلٌّ مِنْهُمَا ٱلْآخَرَ], تَلَاثَمَ

поцелýй *м.* قُبْلَةٌ (*мн.* قُبُلَاتٌ, قُبَلٌ), لَثْمَةٌ, بَوْسَةٌ

почасов||óй *прил.*: ~áя оплáта أجرة بالساعة

початóк *м. бот.*: ~ кукурýзы كوز ذرة

пóчв||а *ж.* 1. تُرْبَةٌ (*мн.* تُرَبٌ), أَرْضٌ *ж.* (*мн.* أَرَاضٍ); чернозёмная ~ تربة سوداء; песчáная ~ أرض رمليّة; плодорóдие ~ы خصوبة التربة; 2. *перен.* أَسَاسٌ, أَرْضٌ; зонди́ровать ~у جسّ النبض; не имéть под собóй ~ы كان بلا أساس; подготóвить ~у مهّد سبيلًا; на э́той ~е على هذا الأساس

пóчвенный *прил.* تُرْبَةٍ..., أَرْضٍ...

почвовéд *м.* عَالِمٌ بِتَرْكِيبِ ٱلتُّرْبَةِ

почвовéдение *с.* عِلْمُ تَرْكِيبِ ٱلتُّرَبِ

почём *нареч. разг.* (*по какой цене*) بِأَىِّ ثَمَنٍ, بِأَىٍّ, بِكَمْ, سِعْرٍ; ◇ ~ знать من يعرف; ~ я знáю, что э́то такóе? وما أدرانى ما ذلك؟

почемý *нареч.* 1. *вопр.* لِمَاذَا, لِمَ, عَلَامَ, لِأَىِّ سَبَبٍ; ~ (бы) емý не пойти́ тудá? ولماذا لا يذهب إلى هناك؟; ~ ты плáчешь? لماذا تبكى؟; 2. *относ.* لِذٰلِكَ, لِهٰذَا, ٱلسَّبَبِ; вот ~ لذلك بالضبط

почемý-либо *нареч.* لِسَبَبٍ مَا

почемý-то *нареч.* لِسَبَبٍ مَا, لِأَمْرٍ مَا

пóчерк *м.* خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); неразбóрчивый ~ خطّ ممجمج; у негó плохóй ~ هو سيّئ الخطّ, خطّه بشع

почернéть *сов.* إِسْوَدَّ

почерпáть *несов. см.* почерпнýть.

почерпнýть *сов. откуда-л.* إِسْتَمَدَّ مِنْ

почерствéть *сов.* يَبِسَ (а), قَسِمَ (а), إِزْدَادَ يُبْسًا (قُشُومًا)

почеса́ть *сов.* هَرَشَ (*у*), حَكَّ (*у*) (*руку, нос и т. п.*); نَدَفَ [مُدَّةً] (*и*) (*хлопок и т. п.*); ~ го́лову هرش رأسه

почеса́ться *сов.* حَكَّ نَفْسَهُ, إِحْتَكَّ (*у*)

по́чести *мн.* (*ед.* по́честь *ж.*) تَشْرِيفَاتٌ (*ед.* تَشْرِيفٌ), مَرَاسِمُ, إِحْتِرَامٌ; возда́ть ~ بجّل, أجلّ, شرّف, كرّم; отда́ть во́инские ~ أدّى المراسم العسكريّة

поч||е́сть *сов. уст.* رَأَى (*а*), إِعْتَبَرَ; ~ту́ за честь سأعتبر شرفًا لى

почёсывать *несов.* حَكَّ [مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ] (*у*), هَرَشَ (*у*)

почёт *м.* شَرَفٌ, إِحْتِرَامٌ, إِعْتِبَارٌ; إِجْلَالٌ, إِكْرَامٌ; быть в ~е, по́льзоваться ~ом تمتّع باحترام (باعتبار); о́рден Знак Почёта وسام «إشارة الشرف»

почётн||ый *прил.* 1. (*пользующийся почётом*) مُكَرَّمٌ, مُحْتَرَمٌ, شَرَفِيّ...; ~ гость ضيف شرف; 2. (*о звании и т. п.*) فَخْرِيّ, شَرَفِيّ..., إِكْرَامٍ...; ~ президиум رئاسة فخريّة; ~ое зва́ние لقب فخريّ; ~ член عضو شرف; ~ председа́тель رئيس فخريّ, رئيس شرف; 3. (*являющийся выражением почёта*) شَرَفِيّ..., شَرَفِيٌّ, إِكْرَامِيٌّ; ~ карау́л حرس المراسم, حرس الشرف; ~ое ме́сто مكان الشرف; 4. (*доставляющий почёт*): ~ая роль دور الشرف

по́чечн||ый *прил. анат.* كُلَيَة..., كُلْوَة..., كُلْوِيٌّ; ~ая лоха́нка حوض الكلية; ~ые ка́мни حصوات الكلية

почива́ть *несов. см.* почи́ть.

почи́вший 1. *прич. от* почи́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مَرْحُومٌ, مُتَوَفًّى

почи́н *м.* 1. (*инициатива*) إِبْتِكَارٌ, مُبَادَأَةٌ, مُبَادَرَةٌ; сме́лый ~ مبادرة جريئة; ~ масс مبادرة الجماهير; по ~у кого́-л. بمبادرة شخص; по со́бственному ~у من تلقاء نفسه; 2. *разг.* (*начало*) إِبْتِدَاءٌ, بِدَايَةٌ, بَدْءٌ; بَاكُورٌ, بَاكُورَةٌ (*первый плод*); для ~а فى البدء

почини́ть *сов.* صَلَّحَ, أَصْلَحَ; رَمَّمَ (*здание*); رَأَبَ (*а*), لَأَمَ (*а*) (*неисправную вещь*); رَفَأَ (*а*) (*бельё*).

почи́нка *ж.* إِصْلَاحٌ, تَصْلِيحٌ; تَرْمِيمٌ (*здания*); رَأْبٌ, لَأْمٌ (*неисправной вещи*); رَفْءٌ (*белья*).

почи́ночный *прил.* تَصْلِيحٍ..., إِصْلَاحٍ..., رَفْءٍ...; تَرْمِيمٍ..., رَأْبٍ..., لَأْمٍ...

починя́ть *несов. см.* почини́ть.

почи́стить *сов.* نَظَّفَ; نَظَّفَ [مُدَّةً] (*некоторое время*)

почита́ние *с.* 1. (*уважение*) تَوْقِيرٌ, إِعْتِبَارٌ, إِحْتِرَامٌ; 2. (*культ*) عِبَادَةٌ

почита́тель *м.* عَابِدٌ (*мн.* عَبَدَةٌ, عُبَّادٌ)

почита́ть I *несов.* (*уважать*) وَقَّرَ, إِعْتَبَرَ, إِحْتَرَمَ; عَبَدَ (*у*) (*преклоняться*).

почита́ть II *несов. см.* поче́сть.

почита́ть III *сов.* (*немного, некоторое время*) قَرَأَ (*а*) طَالَعَ, [مُدَّةً]

почи́тывать *несов. разг.* قَرَأَ [مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ] (*а*), طَالَعَ

почи́ть *сов. уст.* 1. رَقَدَ (*у*), هَجَعَ (*а*); 2. (*умереть*) تُوُفِّيَ; ◇ ~ на ла́врах نام على أكاليل النصر

по́чка I *ж. бот.* بُرْعُمٌ (*мн.* بَرَاعِمُ)

по́ч||ка II *ж.* 1. *анат.* كُلْيَةٌ *или* كُلْوَةٌ (*мн.* كُلًى); воспале́ние ~ек *мед.* التهاب الكلى; иску́сственная ~ كلية اصطناعيّة; 2. *мн.* ~ки *кул.* كَلَاوِى

почкова́ние *с. биол.* تَبَرْعُمٌ

почкова́ться *несов. биол.* تَبَرْعَمَ

по́чт||а *ж.* 1. بَرِيدٌ; по ~е بالبريد; возду́шной ~ой بالبريد الجوّى; с у́тренней ~ой مع بريد الصباح; дипломати́ческая ~ بريد دبلوماسىّ; 2. (*корреспонденция*) مُرَاسَلَاتٌ, بَرِيدٌ; 3. (*почтовое отделение*) مَكْتَبٌ (*мн.* مَكَاتِبُ) بَرِيدٍ; مَصْلَحَةٌ (*мн.* مَصَالِحُ) بَرِيدٍ (*ведомство*).

почтальо́н *м.* سَاعِي بَرِيدٍ, مُوَزِّعُ بَرِيدٍ (*мн.* سُعَاةٌ)

почта́мт *м.* مَكْتَبٌ رَئِيسِيٌّ لِلْبَرِيدِ

почте́ние *с.* إِحْتِرَامٌ, إِعْتِبَارٌ, تَوْقِيرٌ, إِكْرَامٌ, إِجْلَالٌ; относи́ться к кому́-л. с ~м عامله باحترام عظيم; с соверше́нным ~м (*заключительная формула письма*) مع فائق الاحترام

почте́нн||ый *прил.* جَدِيرٌ بِالْإِجْلَالِ, مُكَرَّمٌ, مُحْتَرَمٌ, مُبَجَّلٌ, مُوَقَّرٌ, وَقُورٌ; ~ во́зраст سنّ الوقار; ~ые ста-ру́шки عجائز وقورات مهيبات

почти́ *нареч.* تَقْرِيبًا, بِالْكَادِ; ~ го́лые дере́вья أشجار تكاد تكون عارية; ~ все كلّهم تقريبًا; он ~ ко́нчил свою́ рабо́ту أنهى عمله تقريبًا, كاد ينهى شغله; ~ что تقريبًا; ~ невозмо́жный شبه مستحيل

почти́тельно *нареч.* بِإِجْلَالٍ, بِإِكْرَامٍ, بِكُلِّ آحْتِرَامٍ; ~ поклони́ться انحنى باحترام

почти́тельность *ж.* مُرَاعَاةٌ, إِحْتِرَامٌ

почти́тельн||ый *прил.* 1. مُبَجِّلٌ, جَلِيلٌ, مُحْتَرَمٌ; 2. *перен. разг.*: на ~ом расстоя́нии على مسافة لا يستهان بها

почти́ть *сов.* إِحْتَرَمَ, بَجَّلَ, شَرَّفَ, أَكْرَمَ; ~ кого́-л. свои́м прису́тствием أكرم شخصًا بحضوره; ~ чью-л. па́мять встава́нием بجّل ذكرى شخص بالوقوف

почтме́йстер *м. уст.* رَئِيسُ مَكْتَبِ بَرِيدٍ, مَأْمُورُ بَرِيدٍ

почто́в||ый *прил.* بَرِيدٌ..., بَرِيدِيٌّ; ~ая ма́рка طابع بريد; ~ая ка́рточка, откры́тка بطاقة بريد; ~ое отделе́ние مكتب بريد; ~ я́щик صندوق بريد; ~ ваго́н مركبة نقل بريد; ~ые го́луби حمام زاجل

почу́вствова||ть *сов. что-л.* شَعَرَ بِ (у), أَحَسَّ(هُ)(بِ); ~ стыд أحسّ بالخجل; ~ головокруже́ние شعر بدوار في رأسه; дать ~ что́-л. أشعر بشيء; он ~л себя́ хозя́ином положе́ния أحسّ أنّه سيّد الموقف

почу́ди||ться *сов.*: мне ~лось, что... خُيِّلَ إِلَيَّ أَنَّ...

почу́ять *сов.* شَمَّ (у) (*обоня́нием*); شَعَرَ بِ (у) (*почу́вствовать что-л.*).

поша́ливать *несов. разг.* 1. لَعِبَ مُشَاكِسًا (а); 2. (*быть не совсем здоровым, псба́ливать*) أَوْجَعَ [مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ]

пошали́ть *сов.* لَاعَبَ, دَاعَبَ [مُدَّةً]

поша́рить *сов. разг.* فَتَّشَ بِيَدِهِ, تَحَسَّسَ, تَلَمَّسَ

пошатну́ть *сов. прям. и перен.* هَزَّ (у); أَمَالَ (*наклони́ть набо́к*); ~ чьй-л. убежде́ния هزّ اعتقاد شخص

пошатну́||ться *сов.* 1. إِهْتَزَّ; تَمَايَلَ, مَالَ (и) (*наклони́ться набо́к*); 2. *перен.*: его́ здоро́вье ~лось اعتلّت صحّته

поша́тыва||ть *несов. безл.*: его́ ~ет يتمايل, يتهادى, يترنّح

поша́тываться *несов.* تَمَايَلَ, تَهَادَى

пошеве́ливать *несов.* هَزَّ, حَرَّكَ [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ] (у)

пошеве́лива||ться *несов.* تَحَرَّكَ [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ]; تَعَجَّلَ (*спеши́ть*); ◇ ~йся! أسرع!, تعجّل!

пошевели́ть *сов.* هَزَّ, حَرَّكَ (у)

пошевели́ться *сов.* إِهْتَزَّ, تَحَرَّكَ

пошевельну́ть *сов. и однокр. от* пошевели́ть; па́льцем не ~ لم يحرّك ساكنًا

пошевельну́ться *сов. и однокр. от* пошевели́ться.

пошёл, пошла́, пошло́ *наст. от* пойти́.

поши́б *м. разг.* شَاكِلَةٌ (*мн.* شَوَاكِلُ); نَمَطٌ (*мн.* أَنْمَاطٌ)

поши́вка *ж.* خِيَاطَةٌ

поши́вочн||ый *прил.* خِيَاطَةٍ...; ~ая мастерска́я ورشة الخياطة

по́шлин||а *ж.* رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ), عَائِدٌ (*мн.* عَوَائِدُ), ضَرِيبَةٌ (*мн.* ضَرَائِبُ); тамо́женные ~ы رسوم (عوائد, ضرائب) جمركيّة; покрови́тельственные ~ы رسوم جمركيّة حمائيّة; суде́бная ~ رسوم الدعوى; транзи́тная ~ رسم المرور (الترانسيت); сложи́ть ~ами فرض رسومًا

по́шлость *ж.* تَبَذُّلٌ, إِبْتِذَالٌ, تَفَاهَةٌ, خَسَاسَةٌ, دَنَاءَةٌ

по́шлый *прил.* 1. دَنِيءٌ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), خَسِيسٌ (*мн.* أَخِسَّاءُ), سَخِيفٌ; 2. (*банальный*) مُبْتَذَلٌ, تَافِهٌ

пошля́к *м.* دَنِيءٌ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), سَافِلٌ (*мн.* سَفَلَةٌ)

поштучно *нареч.* بِالْقِطْعَةِ

поштучный *прил.* لِكُلِّ قِطْعَةٍ

пошуме́ть *сов.* صَخِبَ, صَوَّتَ [مُدَّةً] (а)

пошути́ть *сов.* 1. *над кем-л.* مَزَحَ (а), مَازَحَ(هُ)(هُ); 2. (*некоторое время*) مَزَحَ [مُدَّةً]

поща́д||а *ж.* عَفْوٌ, هَوَادَةٌ, رَحْمَةٌ; без ~ы بلا هوادة, بلا رحمة, في غير هوادة; проси́ть ~ы طلب العفو, استرحم; не дава́ть никому́ ~ы لم يرحم أحدًا

пощади́ть *сов. кого-что-л.* رَحِمَ (а), تَرَحَّمَ عَلَى, أَبْقَى عَلَى

пощёлкать *сов.* فَرْقَعَ, طَقْطَقَ [مُدَّةً]; ~ языко́м طقطق بلسانه; ~ па́льцами فرقع بأصابعه

пощёчин||а *ж.* 1. صَفْعَةٌ (*мн.* صَفَعَاتٌ), لَطْمَةٌ (*мн.* لَطَمَاتٌ); дать ~у صفع; получи́ть ~у تلقّى صفعة; 2. *перен.* صَفْعَةٌ (*мн.* صَفَعَاتٌ)

пощипа́ть *сов. разг.* 1. قَرَصَ [مُدَّةً] (у); 2. رَعَى (а) [ٱلْعُشْبَ] (*траву*); نَتَفَ (и) (*перья и т. п.*) [مُدَّةً].

пощи́пывать *несов.* 1. قَرَصَ [مِنْ حِينٍ إِلَى آخَرَ] (у); 2. (*щёки и т. п.— о морозе*) قَرَصَ [ٱلصَّقِيعُ] (у); 3. (*траву и т. п.—о животных*) رَعَى [ٱلْعُشْبَ] (а) [مِنْ حِينٍ لِآخَرَ]

пощу́пать *сов.* لَمَسَ (и), جَسَّ (у); ~ пульс جسّ النبض; ~ свои́ми рука́ми что́-л. لمس شيئًا بيديه

поэ́зия *ж.* شِعْرٌ, نَظْمٌ, قَرِيضٌ

поэ́ма *ж.* قَصِيدَةٌ (*мн.* قَصَائِدُ); лири́ческая ~ قصيدة عاطفيّة (غنائيّة); герои́ческая ~ قصيدة ,ملحمة بطوليّة

поэ́т *м.* شَاعِرٌ (*мн.* شُعَرَاءُ), نَاظِمٌ

поэте́сса *ж.* شَاعِرَةٌ (*мн.* شَوَاعِرُ)

поэтизи́ровать *сов. и несов.* جَعَلَ شِعْرِيًّا (*а*)

поэ́тика *ж. лит.* عِلْمُ ٱلْعَرُوضِ (ٱلنَّظْمِ) (*наука*); فَنُّ ٱلنَّظْمِ (*система*).

поэти́ческий *прил.* شِعْرِيٌّ, شَاعِرِيٌّ

поэти́чность *ж.* شَاعِرِيَّةٌ

поэти́чный *прил.* شِعْرِيٌّ, شَاعِرِيٌّ

поэ́тому *нареч.* لِهٰذَا ٱلسَّبَبِ, لِذٰلِكَ, لِذَا; и́менно ~ ولذلك بالضبط; он сего́дня дежу́рный, ~ он оста́нется здесь هو اليوم مناوب ولذا سيبقى هنا

пою́ I, поёшь и т. д. *наст. от* петь.

пою́ II, по́ишь и т. д. *наст. от* пои́ть.

появи́||ться *сов.* ظَهَرَ (*а*), بَدَا (*у*), لَاحَ (*у*), نَجَمَ (*у*); قَامَ (*у*), نَشَأَ (*а*) (*возникнуть*); внеза́пно ~ نجم (ظهر) فجأةً; ~ на пове́рхности воды́ ظهر على وجه الماء; на его́ лице́ ~лось выраже́ние растерянности بدت على وجهه سيماء الحيرة

появле́ние *с.* ظُهُورٌ, نُجُومٌ; قِيَامٌ, نُشُوءٌ (*возникнове́ние*).

появля́ться *несов. см.* появи́ться.

поя́рков||ый *прил.*: ~ая шля́па قبّعة من اللبّاد

по́яс *м.* 1. حِزَامٌ (*мн.* أَحْزِمَةٌ), زُنَّارٌ (*мн.* زَنَانِيرُ), نِطَاقٌ (*мн.* نُطُقٌ), مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ); ко́жаный ~ حزام (منطقة) نجاة; спаса́тельный ~ زنّار جلدي; 2. (*та́лия*) خَاصِرَةٌ (*мн.* خَوَاصِرُ), خَصْرٌ (*мн.* خُصُورٌ), قَدٌّ (*мн.* قُدُودٌ); вода́ дохо́дит ему́ до ~а الماء يبلغ حقويه; 3. (*зо́на*) مَنْطِقَةٌ; жа́ркий ~ المنطقة الحارّة; тропи́ческий ~ المنطقة الاستوائيّة; уме́ренный ~ المنطقة المعتدلة

поясне́ние *с.* 1. (*де́йствие*) شَرْحٌ, تَبْيِينٌ, تَفْسِيرٌ, إِيضَاحٌ, تَوْضِيحٌ; 2. (*замеча́ние, объясне́ние*) شَرْحٌ (*мн.* شُرُوحٌ), بَيَانٌ (*мн.* بَيَانَاتٌ), إِيضَاحٌ (*мн.* إِيضَاحَاتٌ)

поясни́тельный *прил.* شَرْحِيٌّ, تَبْيِينِيٌّ, تَفْسِيرِيٌّ, إِيضَاحِيٌّ, تَوْضِيحِيٌّ

поясни́ть *сов.* شَرَحَ (*а*), بَيَّنَ, فَسَّرَ, أَوْضَحَ, وَضَّحَ

поясни́ц||а *ж.* قَطَنٌ, حَقْوٌ; боль в ~е وجع القطن

поясни́чный *прил.* قَطَنِيٌّ, حَقْوِيٌّ, ...قَطَنٍ, ...حَقْوٍ

поясн||о́й *прил.* 1. حِزَامٍ..., زُنَّارٍ...; ~ реме́нь حزام; 2.: ~ портре́т صورة شخص نصفيّة; 3. (*зона́льный*) مَنْطِقِيٌّ; ~о́е вре́мя توقيت المنطقة

праба́б||ка, ~ушка *ж.* جَدَّةُ وَالِدٍ (وَالِدَةٍ)

пра́вд||а *ж.* 1. (*и́стина*) حَقِيقَةٌ, حَقٌّ, صِدْقٌ; го́рькая ~ حقيقة مرّة; хо́чешь знать ~у? أتريد الحقّ؟; сказа́ть кому́-л. всю ~у قال له كلّ الحقيقة; ~ глаза́ ко́лет *посл.* ≅ الحقيقة تقلع العين; 2. (*правди́вость*) صِدْقٌ, صِحَّةٌ; 3. (*справедли́вость*) حَقٌّ, عَدْلٌ, صَوَابٌ; иска́ть ~ы طلب الحقّ; стоя́ть за ~у دافع عن الحقّ; 4. *в знач. сказ.* حَقًّا; э́то ~ هذا صحيح; 5. *в знач. вводн. сл.* حَقًّا, أَلْحَقُّ يُقَالُ; ~, что... صحيح أنّ...، حقيقة أنّ...; я, ~, не знал э́того أنا في الحقيقة لم أعرف ذلك; 6. *в знач. уступ. сою́за* (*хотя́*) وَلَوْ; ~, он ещё не уе́хал, но собира́ется في الواقع أنّه لم يذهب بعد ولكنّه يتهيّأ لذلك; ◇ не ~ ли? أليس كذلك؟; по ~е говоря́, ~у сказа́ть الحقّ يقال; твоя́ ~ الحقّ معك, الحقّ لك; всеми ~ами и непра́вдами بالحقّ و الباطل; ре́зать ~у-ма́тку قال الحقّ ولو على نفسه

правди́вость *ж.* صِدْقٌ, إِخْلَاصٌ, صِحَّةٌ, عَدْلٌ, إِسْتِقَامَةٌ (*прямоду́шие*).

правди́вый *прил.* صَادِقٌ, مُخْلِصٌ, عَادِلٌ, مُسْتَقِيمٌ (*прямоду́шный*); ~ отве́т جواب صادق; ~ челове́к رجل عادل (صادق, صدّيق)

правдоподо́бие *с.* قُرْبٌ مِنَ ٱلْحَقِيقَةِ, إِحْتِمَالٌ (*вероя́тность*).

правдоподо́бно *нареч.* بِصُورَةٍ قَرِيبَةٍ مِنَ ٱلْحَقِيقَةِ; بِشَكْلٍ مُحْتَمَلٍ (*вероя́тно*).

правдоподо́бный *прил.* قَرِيبٌ مِنَ ٱلْحَقِيقَةِ, مُحْتَمَلٌ (*вероя́тный*).

пра́ведник *м. уст.* 1. *рел.* بَارٌّ (*мн.* بَرَرَةٌ), تَقِيٌّ (*мн.* أَتْقِيَاءُ); 2. *перен.* عَادِلٌ (*мн.* عُدُولٌ, عُدْلٌ), مُقْسِطٌ

пра́ведный *прил.* 1. (*благоче́стивый*) بَارٌّ, صَالِحٌ, تَقِيٌّ; 2. (*справедли́вый*) عَادِلٌ, مُقْسِطٌ, مُنْصِفٌ

праве́ть *несов. полит.* مَالَ إِلَى ٱلْيَمِين (*и*) (سياسيًّا)

пра́вил||о *с.* 1. قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ), أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ); граммати́ческие ~а قواعد نحويّة; тройно́е ~ *мат.* القاعدة الثلاثيّة; 2. (*постановление, предписание*) قَانُونٌ (*мн.* قَوَانِينُ), نِظَامٌ (*мн.* نِظَامَاتٌ, نُظُمٌ, أَنْظِمَةٌ), قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ); لَائِحَةٌ (*мн.* لَوَائِحُ) (*свод*); ~а вну́треннего распоря́дка اللائحة الداخليّة, لائحة النظام الداخليّ; ~а доро́жного движе́ния قواعد المرور; соблюда́ть ~а راعى القواعد; 3. (*принцип*) قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ), ضَابِطٌ (*мн.* ضَوَابِطُ), مَبْدَأٌ (*мн.* مَبَادِئُ); взять за ~ اتّخذ قاعدةً; челове́к стро́гих пра́вил شخص ذو مبادئ صارمة; ◇ как ~ كقاعدة عامّة; нет ~а без исключе́ния لكلّ قاعدة شواذّ

пра́вильно *нареч.* 1. (*верно*) بِصَوَابٍ, بِصُورَةٍ صَحِيحَةٍ; мои́ часы́ иду́т ~ ساعتي مضبوطة; 2. (*регулярно*) بِٱنْتِظَامٍ, بِصُورَةٍ مُنْتَظِمَةٍ; 3. *в знач. сказ.* مِنَ ٱلصَّوَابِ, ٱلْحَقُّ أَنَّ... ,أَنَّ...

пра́вильность *ж.* 1. (*верность*) صِحَّةٌ, صَوَابٌ, سَدَدٌ; 2. (*регулярность*) إِنْتِظَامٌ; سَدَادٌ

пра́вильн||ый *прил.* 1. (*верный*) صَحِيحٌ, صَائِبٌ, حَقٌّ, سَدِيدٌ; مَضْبُوطٌ, دَقِيقٌ (*точный*); سَلِيمٌ (*подходящий под правило*); ~ путь طريق مستقيم; приня́ть ~ое реше́ние اتّخذ قرارًا صحيحًا (صائبًا); 2. (*регулярный, закономерный*) مُنْتَظِمٌ, إِنْتِظَامِيٌّ; ~ое соотноше́ние تناسب موافق; ~ое произноше́ние نطق سليم; ~ глаго́л *грам.* فعل سالم; 3. *мат.* حَقِيقِيٌّ, مُسْتَقِيمٌ; ~ая дробь كسر حقيقيّ; ~ многоуго́льник مضلّع مستقيم الأضلاع; ◇ ~ые черты́ лица́ ملامح صحيحة للوجه

прави́тель *м.* حَاكِمٌ (*мн.* حُكَّامٌ), عَاهِلٌ (*мн.* عَوَاهِلُ)

прави́тельственн||ый *прил.* حُكُومِيٌّ; ~ кри́зис أزمة وزاريّة; ~ая делега́ция وفد حكوميّ

прави́тельство *с.* حُكُومَةٌ; وِزَارَةٌ (*кабинет министров*); Сове́тское прави́тельство الحكومة السوفياتيّة

пра́вить I *несов.* 1. (*руководить чем-л.*) حَكَمَ (*у*), أَدَارَ; سَادَ عَلَى (*у*); ~ страно́й حكم البلاد; 2. (*управлять—лошадьми, автомобилем*) قَادَ (*у*), سَاقَ (*у*), سَيَّرَ

пра́вить II *несов.* 1. (*ошибки и т. п.*) صَحَّحَ, حَرَّرَ; ~ корректу́ру صحّح بروفة; 2. (*бритву и т. п.*) شَحَذَ (*а*)

пра́вка *ж.* 1. (*ошибок*) تَصْحِيحٌ, تَحْرِيرٌ; 2. (*бритвы*) شَحْذٌ

правле́ни||е *с.* 1. حُكْمٌ, إِدَارَةٌ; о́браз ~я نظام الحكم; 2. (*учреждение*) إِدَارَةٌ; ~ колхо́за إدارة كلخوز; быть чле́ном ~я كان عضوًا في مجلس إدارة; ◇ бразды́ ~я مقاليد الأمور, زمام الحكم

пра́внук *м.* اِبْنُ حَفِيدٍ, اِبْنُ حَفِيدَةٍ

пра́внучка *ж.* اِبْنَةُ حَفِيدٍ, اِبْنَةُ حَفِيدَةٍ

пра́в||о I *с.* 1. *в разн. знач.* حَقٌّ (*мн.* حُقُوقٌ); قَانُونٌ (*мн.* قَوَانِينُ) (*тк. юридическое*); ~ на труд, на о́тдых, на образова́ние الحقّ في العمل والراحة والتعليم; ~ го́лоса حقّ الانتخاب (التصويت); всео́бщее избира́тельное ~ حقّ الانتخاب العامّ; междунаро́дное ~ حقوق, قانون دوليّ; гражда́нское ~ قانون مدنيّ; حقوق مدنيّة; конституцио́нные ~а́ حقوق دستوريّة; уголо́вное ~ قانون العقوبات, قانون جنائيّ; мусульма́нское ~ فقه, شريعة إسلاميّة; ~ по́льзования че́м-л. حقّ الانتفاع بـ; дать кому́-л. ~ أعطاه حقًّا; изуча́ть ~ تعلّم الحقوق (القضاء); он име́ет по́лное ~ на э́то له الحقّ الكامل في ذلك; пораже́ние в ~а́х حرمان من الحقوق; лиши́ть избира́тельных прав حرّم من حقّ الانتخاب; отста́ивать свои́ ~а́ دافع عن حقوقه; отказа́ться от своего́ ~а تخلّى عن حقّه; по ~у بحقّ; испо́льзовать ~ مارس حقّه; получи́ть ~а́ حصل على, نال حقوقه; дава́ть ~ خوّل حقًّا; по како́му ~у? بأيّ حقّ؟; а́вторское ~ حقّ التأليف, حقّ المؤلّف; 2. *мн.* ~а́ (*свидетельство*) شَهَادَةٌ; води́тельские ~а́ رخصة قيادة

пра́во II *вводн. сл.* حَقًّا, حَقِيقَةً, فِي ٱلْحَقِيقَةِ, فِي ٱلْوَاقِعِ; я, ~, не зна́ю, что мне де́лать حقًّا إنّي لا أعرف ما يجب عليّ أن أفعل

правобере́жный *прил.* ...ضِفَّةٍ يُمْنَى لِنَهْرٍ

правове́дение *с.* عِلْمُ ٱلْقَضَاءِ (ٱلْحُقُوقِ, ٱلْقَانُونِ); عِلْمُ ٱلْفِقْهِ, ٱلشَّرْعُ, ٱلشَّرِيعَةُ (*мусульманское*)

правове́рный *прил.* 1. مُؤْمِنٌ, مُعْتَقِدٌ; *перен.* أُرْثُوذُكْسِيٌّ; 2. (*мусульманский*) مُؤْمِنٌ

правово́й *прил.* قَانُونِيٌّ, شَرْعِيٌّ, حُقُوقِيٌّ

правоме́рность *ж.* قَانُونِيَّةٌ, شَرْعِيَّةٌ

правоме́рный *прил.* قَانُونِيٌّ, شَرْعِيٌّ

правомо́чие *с. юр.* صَلَاحِيَّةٌ

правомо́чный *прил. юр.* ذُو صَلَاحِيَّةٍ

правонаруше́ние *с.* مُوبِقَةٌ, جُنْحَةٌ (*мн.* جُنَحٌ)

правонаруши́тель *м.* جَانٍ, مُذْنِبٌ (*мн.* جُنَاةٌ)

правописа́ние *с.* ضَبْطُ تَهْجِيَةٍ, إِمْلَاءٌ

правопоря́док *м. юр.* نِظَامٌ قَانُونِيٌّ

правосла́вие *с.* كَنِيسَةُ ٱلرُّومِ ٱلْأَرْثُوذُكْسِ, أَرْثُوذُكْسِيَّةٌ

правосла́вн||ый *прил.* 1. أَرْثُوذُكْسِيٌّ; ~ая це́рковь كنيسة الروم الأرثوذكس; 2. *в знач. сущ. м.* أَرْثُوذُكْسِيٌّ, عُضْوٌ فِي كَنِيسَةِ ٱلرُّومِ ٱلْأَرْثُوذُكْسِ

правоспосо́бность *ж. юр.* أَهْلِيَّةٌ

правоспосо́бный *прил. юр.* ذُو أَهْلِيَّةٍ

правосторо́нний *прил.* ...ٱلْجَانِبِ ٱلْأَيْمَنِ; ~ парали́ч فالج فى الجنب الأيمن

правосу́ди||е *с.* إِنْصَافٌ, قَضَاءٌ, عَدْلٌ, عَدَالَةٌ; отправля́ть ~ مارس القضاء; иска́ть ~я طلب العدل

правот||а́ *ж.* عَدْلٌ, صِحَّةٌ; بَرَاءَةٌ (*невиновность*); доказа́ть свою́ ~у́ برهن على صحّة رأيه

правофланго́вый *прил.* ...ٱلْجَانِبِ ٱلْأَيْمَنِ, ...ٱلْجَنَاحِ ٱلْأَيْمَنِ

пра́в||ый I *прил.* 1. أَيْمَنُ (*ж.* يُمْنَى), يَمِينٌ (*мн.* أَيْمَانٌ, يَمِينَاتٌ); ~ фланг الجناح الأيمن; ~ая рука́ يد يمنى; ~ая сторона́ ميمنة, جهة يمنى; طهارة (*материи*); 2. *полит.* يَمِينِيٌّ; ~ая па́ртия حزب يمينى; ~ая газе́та صحيفة يمينيّة; ~ укло́н ميل يمينى (انحراف يمينى); 3. *в знач. сущ. м. полит.* يَمِينِيٌّ, أَحَدُ ٱلْيَمِينِيِّينَ; ◊ он его́ ~ая рука́ هو يده اليمنى, هو ساعده الأيمن

пра́в||ый II *прил.* (*справедливый*) عَادِلٌ, قَوِيمٌ, مُنْصِفٌ, مُسْتَقِيمٌ; она́ ~а́ الحقّ معها; он прав هو على حقّ, الحقّ معه; на́ше де́ло ~ое إنّ أمرنا عادل (صواب)

пра́вящ||ий 1. *прич. от* пра́вить; 2. *прил.* حَاكِمٌ, مُسَيْطِرٌ; ~ие кла́ссы طبقات حاكمة; ~ая па́ртия حزب حاكم

прагмати́зм *м. филос.* بِرَاجْمَاتِزْم, بِرَاغْمَاتِيَّةٌ

прагмати́ческий *прил. филос.* بِرَاجْمَاتِيٌّ, بِرَاغْمَاتِيٌّ

пра́дед *м.* 1. أَبُو جَدٍّ; 2. *мн.* ~ы: на́ши ~ы أجدادنا [الأقدمون]

праде́довский *прил.* قَدِيمٌ, ...أَسْلَافٍ, ...أَجْدَادٍ جدًّا

праде́душка *м. см.* пра́дед 1.

пра́зднество *с.* عِيدٌ, مَهْرَجَانٌ, إِحْتِفَالٌ (*мн.* أَعْيَادٌ), حَفْلٌ

пра́здник *м.* عِيدٌ (*мн.* أَعْيَادٌ); с ~ом! عيد مبارك!; э́то большо́й ~ هذا عيد كبير; ◊ бу́дет и на на́шей у́лице ~ *погов.* وستصيبنا الحظوة أيضًا

пра́зднично *нареч.* بِصُورَةٍ بَهِيجَةٍ, بِٱبْتِهَاجٍ; быть ~ одётым ارتدى حلّة العيد

пра́здничн||ый *прил.* 1. ...عِيدٍ, عِيدِيٌّ; ~ наря́д حلّة العيد; ~ пода́рок عيديّة; ~ день يوم عيد; 2. (*радостный*): ~ое настрое́ние مزاج مرح

пра́здно *нареч.* بِتَكَاسُلٍ, بِخُمُولٍ; сиде́ть ~ جلس بخمول

пра́зднование *с.* إِحْيَاءٌ, إِحْتِفَالٌ

пра́здновать *несов. что-л.* عَيَّدَ(ه), إِحْتَفَلَ بِـ; ~ день Пе́рвого ма́я احتفل بعيد أوّل أيّار (مايو)

пра́здность *ж.* 1. (*безделье*) تَكَاسُلٌ, خُمُولٌ; 2. (*пустота, бессодержательность*) بُطْلَانٌ; ~ разгово́ра فراغ الكلام

празднощата́ющийся *прил. и в знач. сущ. м. разг.* مُتَسَكِّعٌ

пра́здн||ый *прил.* 1. (*незанятый*) بَطَّالٌ, خَامِلٌ; 2. (*бесцельный, пустой*) لَا مَعْنَى لَهُ, بَاطِلٌ, فَارِغٌ; ~ разгово́р كلام فارغ; ~ое любопы́тство فضول, فضول عديم الجدوى

пра́ктик *м.* خَبِيرٌ, صَاحِبُ خِبْرَةٍ (*мн.* أَصْحَابُ), بِٱلْمِرَانِ (*мн.* خُبَرَاءُ)

пра́ктик||а *ж.* 1. *филос.* عَمَلِيَّةٌ, تَطْبِيقٌ; тео́рия и ~ النظريّة والتطبيق, النظريّة والعمليّة; 2. (*применение*) مُمَارَسَةٌ, تَمْرِينٌ, تَطْبِيقٌ; 3. (*накопленный опыт*) تَمَرُّنٌ, مَرَانَةٌ, مِرَانٌ, خِبْرَةٌ; изуча́ть на ~е درس على الطبيعة; ◊ занима́ться медици́нской ~ой مارس (زاول) الطبّ; убеди́ться на ~е اقتنع عمليًّا; для ~и للمران

практика́нт *м.* مُتَمَرِّنٌ, تَحْتَ ٱلْمِرَانِ

практикова́ть *несов.* 1. (*применять, употреблять*) طَبَّقَ عَمَلِيًّا; 2. *уст.* (*о враче, юристе*) مَارَسَ, زَاوَلَ

практикова́ться *несов.* 1. (*употребляться*) تَطَبَّقَ عَمَلِيًّا; 2. (*упражняться в чём-л.*) تَمَرَّنَ عَلَى

пра́ктикум *м.* دُرُوسٌ تَطْبِيقِيَّةٌ

практици́зм *м.* نَزْعَةٌ عَمَلِيَّةٌ (تَطْبِيقِيَّةٌ)

практи́ческ||ий *прил.* تَطْبِيقِيٌّ, عَمَلِيٌّ; ~ое примене́ние تطبيق عملىّ; ~ая по́льза فائدة عمليّة; ~ое заня́тие درس عملىّ (تطبيقىّ); ~ое обуче́ние تدريب عملىّ

практи́чность *ж.* 1. (*отношение к жизни*) نَزْعَةٌ عَمَلِيَّةٌ; 2. (*свойство*) كَوْنُ شَيْءٍ عَمَلِيًّا

практи́чный *прил.* عَمَلِيٌّ

прама́терь *ж. уст.* أُمٌّ أَصْلِيَّةٌ

пра́от||ец *м. уст.* أَحَدُ ٱلْأَسْلَافِ (ٱلْأَجْدَادِ); ◇ отпра́виться к ~цам (*умереть*) لحق بأجداده

пра́порщик *м. воен.* مُلَازِمٌ ثَانٍ

прапраба́б||ка *ж.*, ~ушка *ж.* جَدَّةُ جَدٍّ (جَدَّةٍ)

прапра́дед *м.* جَدُّ جَدٍّ (جَدَّةٍ) (*мн.* جُدُودٌ, أَجْدَادٌ)

прароди́тель *м.* سَلَفٌ [مِنَ ٱلْأَجْدَادِ] (*мн.* أَسْلَافٌ), أَبٌ أَصْلِيٌّ (*мн.* آبَاءٌ)

прароди́тельница *ж.* أُمٌّ أَصْلِيَّةٌ

прах *м.* 1. (*пыль*) هَبَاءٌ, غُبَارٌ, تُرَابٌ, عُفَارٌ; 2. (*труп*) رُفَاتٌ; جُثْمَانٌ (*останки*); ◇ пойти́ ~ом ذهب هباءً, ذهب أدراج الريح; развéяться в ~ الهار; обрати́ть в ~ حوّل إلى هباء; разби́ть в пух и в ~ هزم شرّ هزيمة; всё пошло́ ~ом ذهب كلّ شيء أدراج الريح

пра́чечная *ж.* مَغْسِلٌ (*мн.* مَغَاسِلُ)

пра́чка *ж.* غَسَّالَةٌ

праща́ *ж. ист.* مِقْلَاعٌ (*мн.* مَقَالِيعُ)

пра́щур *м.* سَلَفٌ [بَعِيدٌ] (*мн.* أَسْلَافٌ)

праязы́к *м. лингв.* لُغَةٌ أُمٌّ

преа́мбула *ж.* مُقَدِّمَةٌ; ~ догово́ра مقدّمة الاتّفاقيّة

пребыва́ни||е *с.* وُجُودٌ, بَقَاءٌ, مُكُوثٌ, إِقَامَةٌ; ме́сто постоя́нного ~я مقرّ الاقامة الدائم

пребыва́ть *несов.* تَوَاجَدَ, بَقِيَ (*а*), مَكَثَ (*у*), أَقَامَ, ظَلَّ (*а*); ~ в уны́нии كان (ظلّ) منقبض النفس; ~ в неве́дении ما زال يجهل, جهل

превали́ровать *несов.* تَغَلَّبَ عَلَى; سَادَ (*у*), غَلَبَ (*и*) (*над чем-л.*).

превенти́вн||ый *прил. книжн.* وِقَائِيٌّ; ~ая война́ حرب وقائيّة

превзойти́ *сов.* إِمْتَازَ عَلَى, تَفَوَّقَ عَلَى, فَاقَ(هُ) (*у*), تَجَاوَزَ, جَاوَزَ (*уровень и т. п.*); عَلَا عَلَى (*у*) (*кого-л.*); ~ кого́-л. ло́вкостью فاق شخصًا بلباقته; ~ все ожида́ния جاوز كلّ ما كان متوقّعا; ~ у́ровень чего́-л. تفوّق على مستوى شيء, جاوز مستوى شيء; ~ чи́сленностью فاق عددًا; ◇ ~ самого́ себя́ تفوّق على نفسه

превозмога́ть *несов. см.* превозмо́чь.

превозмо́чь *сов. что-л.* تَغَلَّبَ عَلَى, قَهَرَ (*а*), غَلَبَ (*и*)

превознести́ *сов.* رَفَعَ (*а*); عَظَّمَ, بَجَّلَ, مَجَّدَ, أَطْرَى; ~ до небе́с رفع حتّى السماء

превозноси́ть *несов. см.* превознести́.

превознoше́ние *с.* تَبْجِيلٌ, تَعْظِيمٌ, إِطْرَاءٌ, تَمْجِيدٌ

превосходи́тельство *с.* (*титулование*) سَعَادَةٌ, سِيَادَةٌ, فَخَامَةٌ

превосходи́ть *несов. см.* превзойти́.

превосхо́дно *нареч.* بِكَمَالٍ; بِبَرَاعَةٍ, بِجَوْدَةٍ, جَيِّدًا (*в совершенстве*).

превосхо́дн||ый *прил.* 1. فَاخِرٌ, فَائِقٌ, جَيِّدٌ, مُمْتَازٌ; بَارِعٌ, بَاهِرٌ, بَدِيعٌ (*великолепный*); كَامِلٌ (*совершенный*); ~ танцо́р راقص مجيد; сего́дня ~ая пого́да الطقس جيّد اليوم; ~o! جيّدًا! طيّب! *нар.*; 2. (*превосходящий*) مُتَفَوِّقٌ, فَائِقٌ; ◇ ~ая сте́пень *грам.* أفعل التفضيل

превосхо́дство *с.* أَفْضَلِيَّةٌ, تَفَوُّقٌ; чи́сленное ~ تفوّق عددىّ; ~ в во́здухе تفوّق جوّى; ~ но́вой систе́мы над ста́рой تفوّق النظام الجديد على النظام القديم

превосходя́щ||ий 1. *прич. от* превосходи́ть; 2. *прил.* مُتَفَوِّقٌ, فَائِقٌ; ~не си́лы قوّات فائقة

преврати́ть *сов. во что-л.* صَيَّرَ إِلَى, حَوَّلَ إِلَى, قَلَبَ إِلَى (*и*); ~ в порошо́к سحق, حوّل إلى مسحوق; ~ в у́голь فحّم; ◇ ~ в шу́тку قلب إلى نكتة

преврати́ться *сов. во что-л.* إِنْقَلَبَ, تَحَوَّلَ إِلَى, إِلَى; إِسْتَحَالَ إِلَى; ~ в друго́го челове́ка انقلب شخصًا آخر; ~ в ка́мень استحجر, تحجّر; ◇ ~ в слух أرهف سمعه ≅

превра́тно *нареч.* بِٱلْبَاطِلِ, بِإِسَاءَةٍ, بِعَكْسِ ٱلْمَعْنَى; ~ истолкова́ть أساء التفسير; ~ поня́ть أساء الفهم

превра́тност||ь *ж.* 1. (*ложность*) إِسَاءَةٌ; 2. *мн.* ~и (*неприятные перемены*) تَغَيُّرٌ, تَبَدُّلٌ, تَقَلُّبٌ; ~и судьбы́ تقلّبات الدهر, تصرّفات الدهر

превра́тн||ый *прил.* 1. (*ложный*) بَاطِلٌ, مُسِيئٌ, سَيِّئٌ; ~ое толкова́ние تفسير سيّئ; 2. *уст.* (*изменчивый*) مُتَغَيِّرٌ, مُتَقَلِّبٌ

превраща́ть *несов. см.* преврати́ть.

превраща́ться *несов.* 1. *см.* преврати́ться; 2. *страд. от* превраща́ть (*см.* преврати́ть).

превраще́ние *с.* تَحَوُّلٌ, تَحْوِيلٌ, تَصْيِيرٌ, قَلْبٌ; صَيْرُورَةٌ, اِنْقِلَابٌ, إِسْتِحَالَةٌ; مَسْخٌ (*метаморфоза*).

превы́сить *сов. что-л.* زَادَ (*и*), فَاقَ (*у*), تَجَاوَزَ, جَاوَزَ; تَعَدَّى, تَفَوَّقَ عَلَى, عَلَى (عَنْ); ~ что́-л. в во́семь раз زاد ثمانية أمثال على شيء; ~ реко́рд ضرب رقمًا قياسيًّا; ~ потре́бность فاض عن الحاجة; ~ прерога́тивы вла́сти تجاوز حدّ السلطة

превыша́ть *несов. см.* превы́сить.

превы́ше *нареч.*: ~ всего́ أوّل كلّ شيء

превыше́ние *с.* تَفَوُّقٌ, زِيَادَةٌ, مُجَاوَزَةٌ, تَجَاوُزٌ; ~ но́рмы в чём-л. مجاوزة معدّل شيء; ~ дохо́дов над расхо́дами زيادة الدخل على المصروف; с ~м بتفوّق; ~ полномо́чий تجاوز الصلاحيّات

прегра́да *ж.* حَاجِزٌ (*мн.* حَوَاجِزُ), سَدٌّ (*мн.* سُدُودٌ), مَانِعٌ (*мн.* مَوَانِعُ), حَائِلٌ (*мн.* حَوَائِلُ); عَائِقٌ (*мн.* عَوَائِقُ), عَقَبَةٌ (*препятствие*); во́дная ~ *воен.* مانع مائيّ; грудобрю́шная ~ *анат.* حجاب حاجز

прегради́ть *сов.* حَجَزَ (*у*), سَدَّ (*у*); إِعْتَرَضَ (*дорогу*); ~ путь кому́-л. اعترض سبيل شخص

прегражда́ть *несов. см.* прегради́ть.

пред *предлог см.* пе́ред.

предава́ть *несов. см.* преда́ть.

предава́ться *несов.* 1. *см.* преда́ться; ~ ле́ни استسلم للكسل; ~ пья́нству أدمن على السكر; 2. *страд. от* предава́ть (*см.* преда́ть).

преда́ние I *с.* (*рассказ, поверье*) أُسْطُورَةٌ (*мн.* أَسَاطِيرُ), قِصَّةٌ (*мн.* قِصَصٌ), تَقْلِيدٌ (*мн.* تَقَالِيدُ, تَقْلِيدَاتٌ) [مَأْثُورٌ] [مَأْثُورَةٌ]

преда́ние II *с.* (*действие*): ~ суду́ إحالة على المحكمة; ~ земле́ دفن

пре́данность *ж.* إِخْلَاصٌ, وَفَاءٌ, وَلَاءٌ; ~ своему́ де́лу الثبات في أمره

пре́данный *прил.* مُخْلِصٌ, أَمِينٌ (*мн.* أُمَنَاءُ), وَفِيٌّ (*мн.* أَوْفِيَاءُ)

преда́тель *м.* خَائِنٌ (*мн.* خَوَنَةٌ), غَدَّارٌ

преда́тельски *нареч.* بِخِيَانَةٍ, غَدْرًا; он ~ уби́т قُتِل غيلةً

преда́тельский *прил.* خَائِنٌ, غَادِرٌ, غَدَّارٌ

преда́тельство *с.* خِيَانَةٌ, خَوْنٌ, غَدْرٌ

преда́ть *сов.* 1. *чему-л.* أَحَالَ إِلَى; ~ суду́ أحال إلى المحكمة (القضاء); ~ гла́сности أذاع, أعلن; ~ те́ло земле́ أودع الجثّة القبر; ~ забве́нию نسي; 2. (*изменить*) خَانَ (*у*), غَدَرَ (*и*)

преда́ться *сов.* عَكَفَ عَلَى (*и*), أَدْمَنَ عَلَى, إِنْهَمَكَ فِي, إِنْصَرَفَ إِلَى; ~ размышле́ниям استرسل في التفكير; ~ отча́янию أخلد إلى اليأس; ~ воспомина́ниям انطلق في ذكرياته

предба́нник *м.* غُرْفَةُ مَلَابِسَ (في حمّام)

предвари́тельно *нареч.* بِصُورَةٍ تَمْهِيدِيَّةٍ, تَمْهِيدِيًّا, مُقَدَّمًا, سَلَفًا

предвари́тельн||ый *прил.* مَبْدَئِيٌّ, تَحْضِيرِيٌّ, تَمْهِيدِيٌّ, مُسَبَّقٌ, إِفْتِتَاحِيٌّ; ~ое заключе́ние *юр.* سجن احتياطيّ; ~ые перегово́ры مباحثات تمهيديّة; ~ая обрабо́тка معالجة (معاملة) مبدئيّة; ~ое усло́вие شرط تمهيديّ; ~ая прода́жа биле́тов بيع التذاكر مسبقًا (مسبق); получи́ть ~ое разреше́ние حصل على إذن مسبق

предвари́ть *сов.* 1. (*события и т. п.*) تَقَدَّمَ, سَبَّقَ; 2. *уст.* (*известить*) أَخْبَرَ مُقَدَّمًا, أَخْطَرَ

предваря́ть *несов. см.* предвари́ть.

предве́стник *м.* بَادِرَةٌ (*мн.* بَوَادِرُ), نَذِيرٌ (*мн.* نُذُرٌ), بَشِيرٌ (*мн.* بَشَائِرُ); ~ бу́ри نذير العاصفة

предвеща́||ть *несов. что-л.* دَلَّ, تَنَبَّأَ بِ, أَنْذَرَ بِ (*у*) عَلَى; э́то не ~ет ничего́ хоро́шего لاتدلّ هذه البوادر على شيء حسن, لايدلّ ذلك على شيء حسن; ~ успе́х تنبّأ (أنذر) بالنجاح; ~ недо́брое بشّر بالسوء

предвзя́то *нареч.* بِحُكْمٍ سَبْقِيٍّ, بِتَحَامُلٍ, بِمُحَابَاةٍ; ~ относи́ться к кому́-л. عامل, تحامل على شخص شخصًا بحكم سبقيّ

предвзя́тость *ж.* حُكْمٌ سَبْقِيٌّ, تَحَامُلٌ, مُحَابَاةٌ

предвзя́т||ый *прил.* ذُو حُكْمٍ سَبْقِيّ, مُتَحَامِل, مُحَابٍ; ~ые мысли أفكار متحاملة; ~ое мнение حكم سبقى

предви́дени||е *с.* تَنَبُّؤ, نُبُوءَة; дар ~я موهبة النبوءة

предви́деть *несов.* تَنَبَّأَ بِ, تَوَقَّعَ (*предсказывать*); ~ погоду تنبّأ بحالة الجوّ

предви́деться *несов.* (*ожидаться*) كَانَ مُتَوَقَّعًا (*у*) (مُنْتَظَرًا)

предвкуша́ть *несов.* تَمَتَّعَ (تَذَوَّقَ) , إِنْتَظَرَ بِلَذَّةٍ سَابِقًا; ~ удовольствие от чего́-л. انتظر (توقّع) شيئًا بلذّة سابقة

предвкуше́ние *с.* إِنْتِظَار, تَذَوُّق سَابِقًا, سَابِقُ ٱلذَّوْقِ (تَوَقُّع) بِلَذَّةٍ سَابِقَةٍ

предводи́тель *м.* قَائِد (*мн.* قَادَة, قُوَّاد), زَعِيم (*мн.* زُعَمَاء), رَئِيس (*мн.* رُؤَسَاء); ~ пле́мени شيخ قبيلة; ◇ ~ дворя́нства رئيس نبلاء منطقة

предводи́тельство *с.* رِئَاسَة, زَعَامَة, قِيَادَة; под ~м кого́-л. تحت قيادة شخص

предводи́тельствовать *несов.* قَادَ (*у*), زَعَمَ (*у*), رَأَسَ (*а*)

предвое́нн||ый *прил.* مَا قَبْلَ ٱلْحَرْبِ; в ~ые го́ды فى سنوات ما قبل الحرب

предвосхити́ть *сов. что-л.* إِسْتَبَقَ , بَادَرَ

предвосхища́ть *несов. см.* предвосхити́ть.

предвосхище́ние *с.* إِسْتِبَاق , مُبَادَرَة

предвы́борн||ый *прил.* إِنْتِخَابِيّ; ~ая кампа́ния حملة انتخابيّة; ~ая борьба́ معركة انتخابيّة; ~ое собра́ние اجتماع انتخابىّ

предго́рье *с.* تِلَال سَفْحِيَّة

преддве́ри||е *с.* عَتَبَة; в ~и чего́-л. على عتبة شىء

преде́л *м.* 1. *прям. и перен.* (*граница*) حَدّ (*мн.* حُدُود), تُخْم (*мн.* تُخُوم); в ~ах страны́ فى حدود البلاد; за ~ами чего́-л. خارج حدود شىء; положи́ть ~ чему́-л. وضع حدًّا لشىء; в ~ах возмо́жности بقدر الإمكان; э́то в ~ах возмо́жности هذا فى حيّز الإمكان; в ~ах досяга́емости فى مدى الإدراك; в ~ах го́да فى مدى سنة; 2. (*крайняя степень*) حَدّ (*мн.* حُدُود), مُنْتَهًى; مَدًى (*протяжённость*); ~ то́чности منتهى الدقّة; ~ соверше́нства منتهى الكمال; ~ про́чности *тех.* نقطة الكسر; 3. *мат.* نِهَايَة, حَدّ

преде́льн||ый *прил.* مُتَنَاهٍ, أَقْصَى (*ж.* قُصْوَى); بَالِغ; ٱلْحَدّ ٱلْأَقْصَى (*максимальный*); ~ая ско́рость السرعة القصوى; с ~ой ско́ростью بأقصى سرعة; с ~ой то́чностью بدقّة متناهية, بمنتهى الدقّة; ~ срок موعد أبعد; ~ое напряже́ние *тех.* نقطة القطع; с ~ой я́сностью بكلّ الوضوح; ~ разме́р مقياس حدّى

предзака́тный *прил.* قَبْلَ غُرُوبِ ٱلشَّمْسِ; ~ час ساعة قبل غروب الشمس

предзнаменова́ние *с.* فَأْل (*мн.* فُؤُول), نَذِير (*мн.* نُذُر); хоро́шее ~ فأل خير; дурно́е ~ فأل شرّ, طيرة شامة

предика́т *м. грам.* خَبَر (*в именном предложении*); مُسْنَد (*в глагольном предложении*).

предикати́вность *ж. грам.* إِسْنَاد

предикати́вн||ый *прил. грам.* ...خَبَرِ, ...مُسْنَدِ; ~ая связь ...إِسْنَادِ إسناد

предисло́ви||е *с.* فَاتِحَة, مُقَدِّمَة (*мн.* فَوَاتِح), تَمْهِيد; снабди́ть кни́гу ~ем قدّم الكتاب; ◇ сказа́ть без ~й قال بلا مقدّمات

предлага́ть *несов. см.* предложи́ть.

предло́г I *м.* (*повод*) حُجَّة (*мн.* حُجَج), عِلَّة (*мн.* عِلَل, عِلَّات), عُذْر (*мн.* أَعْذَار); воспо́льзоваться как ~ом تذرّع بحجّة; найти́ ~ وجد حجّة (عذرًا); под каки́м ~ом? بأىّ حجّة؟; под (тем) ~ом, что... بحجّة أنّ..., بدعوى أنّ...; под разли́чными ~ами بأعذار شتّى

предло́г II *м. грам.* حَرْف جَرّ (*мн.* حُرُوف)

предложе́ни||е I *с.* 1. إِقْتِرَاح, مُقْتَرَح; ми́рные ~я مقترحات الصلح; по ~ю кого́-л. باقتراح شخص; вноси́ть ~ قدّم اقتراحًا, تقدّم باقتراح; приня́ть ~ قبل الاقتراحًا; 2. *эк.* عَرْض; спрос и ~ الطلب والعرض; 3. (*о вступлении в брак*) طَلَبُ ٱلزَّوَاجِ, تَقَدُّم لِلزَّوَاجِ; сде́лать ~ طلب الزواج, تقدّم للخطبة

предложе́ние II *с. грам.* جُمْلَة (*мн.* جُمَل); глаго́льное ~ جملة فعليّة; имённое ~ جملة اسميّة; гла́вное ~ جملة رئيسيّة; прида́точное ~ جملة ثانويّة (فرعيّة); сло́жное ~ جملة مركّبة; просто́е ~ جملة بسيطة; вопроси́тельное ~ جملة استفهام

предложи́||ть *сов.* 1. *кому-л.* عَرَضَ عَلَى, إِقْتَرَحَ عَلَى (*и*); он ~л им по́мощь عرض عليهم مساعدة; 2. (*высту-*

пить с предложением) قَدَّمَ, تَقَدَّمَ بِ; ~ вопрос قدّم سؤالًا, سأل; ~ кандидатуру кого-л. قدّم, رشّح شخصًا للترشيح; ~ новый способ производства чего-л. قدّم أسلوبًا جديدًا لإنتاج شيء; ~ кому-л. высказаться اقترح على شخص أن يبدى رأيه; 3. (*предписать*) طَلَبَ (*у*), قَضَى بِ (*и*); ◇ он ~л ей руку طلب يدها

предложный *прил. грам.* ...حَرْفِ جَرٍّ; ~ падеж حالة الجرّ

предместье *с.* ضَاحِيَةٌ (*мн.* ضَوَاحٍ), رَبَضٌ (*мн.* أَرْبَاضٌ)

предмет *м.* 1. شَيْءٌ (*мн.* أَشْيَاءُ), مَتَاعٌ (*мн.* أَمْتِعَةٌ), أَدَاةٌ (*мн.* أَدَوَاتٌ); *ком.* بِضَاعَةٌ (*мн.* بَضَائِعُ); ~ы первой необходимости ضروريّات; ~ы туалета أدوات الزينة; ~ы роскоши كماليّات, بضائع كماليّة; 2. (*тема, объект*) مَوْضُوعٌ (*мн.* مَوَاضِيعُ); ~ изучения موضوع البحث; ~ спора موضوع (مدار) الجدال; перескакивать с ~а на ~ (*в разговоре*) تنقّل من مناسبة إلى مناسبة (من موضوع إلى موضوع); ~ восхищения موضع الإعجاب; 3. (*в преподавании*) مَادَّةٌ (*мн.* مَوَادُّ); ◇ ~ насмешек مضحكة; на ~... بغرض...

предметный *прил.* مَادِّيٌّ (*материальный*); ذُو مَوْضُوعٍ; ~ указатель فهرس

предназначать *несов. см.* предназначить.

предназначение *с.* تَعْيِينٌ, تَخْصِيصٌ

предназначить *сов.* عَيَّنَ, خَصَّصَ; ~ что-л. для кого-чего-л. خصّص شيئًا لِ

преднамеренно *нареч.* عَمْدًا, قَصْدًا, عَنْ قَصْدٍ, بِسَبْقِ الْعَزْمِ, بِسَبْقِ الْإِصْرَارِ, بِسَبْقِ الْقَصْدِ

преднамеренность *ж.* عَمْدٌ, سَبْقُ الْقَصْدِ (الْعَزْمِ)

преднамеренный *прил.* عَمْدِيٌّ, مَسْبُوقُ الْإِصْرَارِ, مَقْصُودٌ سَابِقًا, مُتَقَصَّدٌ

предначертание *с. уст.* رَسْمٌ سَابِقًا, تَخْطِيطٌ سَابِقًا, إِرْشَادٌ, تَعْلِيمٌ; ~ судьбы قدر

предначертать *сов.* رَسَمَ سَابِقًا (*у*), خَطَّطَ سَابِقًا

предо *предлог см.* перед.

предобеденный *прил.* مَا قَبْلَ وَقْتِ الْغَدَاءِ

предок *м.* سَلَفٌ (*мн.* أَسْلَافٌ), جَدٌّ (*мн.* أَجْدَادٌ) [قَدِيمٌ]

предоктябрьск||ий *прил.* مَا قَبْلَ ثَوْرَةِ أُكْتُوبِرَ; مَا قَبْلَ عِيدِ ذِكْرَى ثَوْرَةِ أُكْتُوبِرَ الْإِشْتِرَاكِيَّةِ

предолимпийский *прил.* مَا قَبْلَ أَلْعَابٍ أُولِمْبِيَّةٍ

предопределение *с.* 1. تَقْدِيرٌ (تَعْيِينٌ, تَحْتِيمٌ); 2. *уст.* (*судьба, рок*) قَدَرٌ, قَدْرٌ سَابِقٌ

предопределить *сов.* حَتَّمَ, عَيَّنَ, قَدَّرَ [سَابِقًا]

предопределять *несов. см.* предопределить.

предостав||ить *сов.* 1. (*дать*) مَنَحَ (*а*), قَدَّمَ, أَعْطَى; ~ возможность مكّن; أتاح فرصة; ~ в чьё-л. распоряжение وضع تحت تصرّف شخص; ~ заём أقرض, قدّم قرضًا; ~ право منح (أعطى, خوّل) حقًّا; ~ концессию منح امتيازًا; ~ отпуск أعطى (قدّم) إجازةً; ~ь это дело мне دع هذا الأمر لى; 2. (*позволить, дать возможность*) وَدَعَ (*а*), تَرَكَ (*у*), مَنَحَ (*а*), سَمَحَ (*а*), أَتَاحَ; ~ свободу выбора منح حرّيّة الاختيار; ~ кому-л. свободу действий أطلق لشخص حرّيّةً فى تصرّفاته; ~ кому-л. слово أعطى (قدّم) كلمةً لشخص; ◇ ~ кого-л. самому себе ترك شخصًا وشأنه; ~ что-л. времени ترك شيئًا لعامل الزمن

предоставление *с.* إِعْطَاءٌ, تَقْدِيمٌ, مَنْحٌ, إِتَاحَةٌ, تَرْكٌ; ~ жилплощади تقديم مسكن; ~ кредитов تسليف, إعطاء سلف; ~ полномочий تكليف صلاحيّات

предостерегать *несов. см.* предостеречь.

предостережение *с.* إِنْذَارٌ, إِخْطَارٌ, تَحْذِيرٌ

предостеречь *сов.* أَنْذَرَ, أَخْطَرَ, حَذَّرَ; ~ от опасности أنذر بخطر

предосторожност||ь *ж.* حَذَرٌ, حِيطَةٌ, إِحْتِيَاطٌ, تَحَوُّطٌ, تَحَفُّظٌ; حَصَافَةٌ (*осмотрительность, благоразумие*); из ~и على سبيل الاحتياط; принять меры ~и اتّخذ تدابير الحيطة, اتّخذ احتياطيّات, احتاط

предосудительно *нареч.* بِشَكْلٍ يَسْتَحِقُّ اللَّوْمَ

предосудительность *ж.* لَوْمٌ, إِسْتِحْقَاقُ اللَّوْمِ

предосудительный *прил.* مَلُومٌ, يَسْتَحِقُّ اللَّوْمَ, ذَمِيمٌ; ~ поступок مذمّة, فعل ملوم

предотвратить *сов.* مَنَعَ (*а*), صَدَّ (*у*), أَبْعَدَ, تَلَافَى; ~ опасность تلافى (أبعد) الخطر, حال دون الخطر; ~ агрессию حال دون العدوان

предотвращать *несов. см.* предотвратить.

предотвращение *с.* مَنْعٌ, صَدٌّ, إِبْعَادٌ, تَلَافٍ

предохранéние *с.* حِفْظٌ، صِيَانَةٌ، حِمَايَةٌ، وِقَايَةٌ

предохранитель *м. тех.* قُفْلُ (كَبِيطَةُ، مَاسِكَةُ) أَمَانٍ; плáвкий ~ مصهر أمان; электрический ~ قاطع تأمينيّ

предохранительн||ый *прил.* حَافِظٌ، وِقَائِيٌّ، وَاقٍ; ~ колпачóк غطاء واق; ~ клáпан *тех.* صمام أمان; ~ые мéры تدابير وقائيّة

предохранить *сов. от когó-чегó-л.* وَقَى مِنْ (*и*), حَفِظَ مِنْ (*а*), صَانَ مِنْ (*у*), حَمَى مِنْ (*и*)

предохранять *несов. см.* предохранить.

предписáни||е *с.* أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ), تَوْجِيهٌ، إِرْشَادٌ، رَسْمٌ; فَرْضٌ (*закона*); وَصْفَةٌ (*мн.* وَصَفَاتٌ) (*врача*); секрéтное ~ إعلام (إرشاد) سرّيّ; соглáсно ~ю حسب الأمر

предписáть *сов. комý-л. что-л.* رَسَمَ لَهُ بِـ (*у*), فَرَضَ عَلَى (*и*), أَمَرَ(هُ) شَيْئًا (*у*), قَضَى عَلَيْهِ بِـ (*и*) (*вменить в обязанность кому-л.*); وَصَفَ (*и*) (*о враче*); ~ стрóгую диéту وصف حمية صارمة

предписывать *несов. см.* предписáть.

предплéчье *с. анат.* سَاعِدٌ (*мн.* سَوَاعِدُ), زَنْدٌ (*мн.* زُنُودٌ)

предплюснá *ж. анат.* قُرْقُوبٌ (*мн.* قَرَاقِيبُ)

предполагáемый 1. *прич. от* предполагáть; 2. *прил.* مُخَمَّنٌ، مُحْتَمَلٌ، مُتَوَقَّعٌ، مَفْرُوضٌ

предполагá||ть *несов.* 1. *см.* предположить; 2. (*иметь намерение*) عَزَمَ عَلَى (*и*), نَوَى (*и*), قَصَدَ (*и*); что вы ~ете дéлать? ماذا تنوى أن تعمل؟; 3. (*иметь условием*) قَضَى بِـ (*и*), إِشْتَرَطَ، إِسْتَلْزَمَ

предполагá||ться *несов.* 1. *безл.*: ~ется, что... يُفترض أنّ...; 2. *страд. от* предполагáть (*см.* предположить).

предположéни||е *с.* فَرْضٌ (*мн.* فُرُوضٌ), إِفْتِرَاضٌ، تَخْمِينٌ، ظَنٌّ (*мн.* ظُنُونٌ), مَظِنَّةٌ (*мн.* مَظَانُّ), تَسْلِيمٌ; حَدْسٌ، تَقْدِيرٌ (*догадка*); стрóить всякого рóда ~я о чём-л. ظنّ الظنون بشىء; вы́сказать ~ أعرب عن افتراضه, افترض

предположительно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ اِفْتِرَاضِيَّةٍ، عَلَى التَّخْمِينِ; 2. *в знач. вводн. сл.* (*вероятно*) رُبَّمَا، لَعَلَّ

предположительный *прил.* تَخْمِينِيٌّ، فَرْضِيٌّ، إِفْتِرَاضِيٌّ; حَدْسِيٌّ (*основанный на догадке*).

предположить *сов.* فَرَضَ (*и*), إِفْتَرَضَ، سَلَّمَ بِـ، رَجَّحَ (*допустить*); حَدَسَ (*и*), ظَنَّ (*у*), قَدَّرَ، خَمَّنَ، تَوَهَّمَ (*делая догадки*); предполóжим, что... لنفترض أنّ...; éсли ~, что... لو فرضنا أنّ...

предпослáть *сов.* قَدَّمَ

предпослéдний *прил.* مَا قَبْلَ ٱلْأَخِيرِ; ~ нóмер عدد ما قبل الأخير

предпосылáть *несов. см.* предпослáть.

предпосы́лк||а *ж.* 1. (*предварительное условие*) شَرْطٌ أَوَّلِيٌّ; 2. (*отправное положение*) مُقَدَّمَةٌ، فَرْضٌ (*мн.* فُرُوضٌ); создáть необходи́мые ~и خلق مقدّمات ضروريّة

предпоч||éсть *сов. чемý-л.* فَضَّلَ عَلَى، آثَرَ عَلَى، مَيَّزَ عَلَى; я ~ёл бы... كنت أفضّل أن...

предпочитá||ть *несов. см.* предпочéсть; я ~ю молчáть انّى أفضّل الصمت

предпочтéние *с.* تَفْضِيلٌ، إِيثَارٌ، تَمْيِيزٌ; отдáть ~ فضّل, آثر

предпочти́тельно *нареч.* 1. تَفْضِيلًا، إِيثَارًا; 2. *в знач. сказ. безл.* الأَفْضَلُ أَنْ...، الأَحْسَنُ أَنْ...

предпочти́тельный *прил.* أَفْضَلُ، مُفَضَّلٌ، يُفَضَّلُ، يُؤْثَرُ

предпрáздничный *прил.* مَا قَبْلَ ٱلْعِيدِ

предприи́мчивость *ж.* هِمَّةٌ، مِرَاسٌ

предприи́мчивый *прил.* هَمَّامٌ، عَالِي ٱلْهِمَّةِ

предпринимáтель *м.* صَاحِبُ مَشْرُوعٍ (*мн.* أَصْحَابُ مَشَارِيعَ); رَجُلُ أَعْمَالٍ (*мн.* رِجَالُ)

предпринимáтельский *прил.* ...أَصْحَابِ ٱلْمَشَارِيعِ; ...رِجَالِ أَعْمَالٍ

предпринимáть *несов. см.* предприня́ть.

предприня́ть *сов.* 1. دَبَّرَ، إِتَّخَذَ; ~ реши́тельные шаги́ اتّخذ خطوات حاسمة; ~ попы́тку حاول; 2. (*приступить к осуществлению*) بَاشَرَ

предприя́ти||е *с.* 1. مَشْرُوعٌ (*мн.* مَشَارِيعُ), مُؤَسَّسَةٌ; مَصْنَعٌ (*мн.* مَصَانِعُ) (*завод, фабрика*); рабóтать на ~и عمل فى أحد المشاريع; 2. (*предпринятое дело*) عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ), تَدْبِيرٌ (*мн.* تَدَابِيرُ); рискóванное ~ عمل خطر, مخاطرة

предрасполагáть *несов. см.* предрасположи́ть.

предрасположéние *с.* إِسْتِعْدَادٌ، قَابِلِيَّةٌ; наслéдственное ~ к болéзни استعداد وراثيّ للمرض

предрасполо́женный 1. *прич.* *от* предрасположи́ть; 2. *прил.* *к чему-л.* قَابِلٌ لِ ,مُسْتَعِدٌّ لِ

предрасположи́ть *сов.* إِسْتَمَالَ إِلَى

предрассве́тн||ый *прил.* مَا قَبْلَ ٱلْفَجْرِ; ~ые су́мерки غلس

предрассу́док *м.* رَأْيٌ بَاطِلٌ ,خُرَافَةٌ (*мн.* آرَاءٌ)

предреволюцио́нный *прил.* مَا قَبْلَ ثَوْرَةٍ

предрека́ть *несов.* *см.* предре́чь.

предре́чь *сов.* *уст.* *что-л.* أَنْذَرَ بِ ,أَنْبَأَ بِ

предреша́ть *несов.* *см.* предреши́ть.

предреш||и́ть *сов.* قَدَّرَ ,حَتَمَ (*и*); его́ судьба́ ~ена́ قدره محتوم

председа́тель *м.* رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ); ~ собра́ния رئيس اجتماع; ~ сове́та правле́ния رئيس مجلس إدارة; председа́тель сове́та мини́стров رئيس مجلس الوزراء

председа́тельск||ий *прил.* رَئِيسِيٌّ...,رِئَاسِيٌّ...; ~ое ме́сто كرسي رئيس

председа́тельство *с.* رِئَاسَةٌ ,رِيَاسَةٌ; под ~м кого́-л. برئاسة (تحت رئاسة) شخص

председа́тельствовать *несов.* رَأَسَ (*а*), تَرَأَّسَ; ~ на заседа́нии ترأس الجلسة

председа́тельствующий 1. *прич.* *от* председа́тельствовать; 2. *в знач.* *сущ.* *м.* رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ)

предсе́рдие *с.* *анат.* أُذَيْنُ ٱلْقَلْبِ

предсказа́ние *с.* عِرَافَةٌ ;كَهَانَةٌ ,نُبُوءَةٌ ,تَكَهُّنٌ ,تَنَبُّؤٌ (*ворожба*); ~ пого́ды تنبّؤ بحالة الجوّ

предсказа́тель *м.* عَرَّافٌ ,(كَهَنَةٌ .мн) كَاهِنٌ ,مُتَنَبِّئٌ

предсказа́ть *сов.* *что-л.* تَكَهَّنَ بِ ,تَنَبَّأَ بِ

предска́зывать *несов.* *см.* предсказа́ть.

предсме́ртн||ый *прил.* مَا قَبْلَ ٱلْمَوْتِ; ~ая аго́ния نزع ,سكرات الموت

представа́ть *несов.* *см.* предста́ть.

представи́тель *м.* مَنْدُوبٌ ,مُمَثِّلٌ; полномо́чный ~ مندوب مفوّض; ~ рабо́чих ممثّل عن عمّال; ~ министе́рства متحدّث (ناطق) بلسان الوزارة (*на пресс-конференции и т. п.*).

представи́тельность *ж.* هَيْبَةٌ ,وَقَارٌ

представи́тельн||ый *прил.* 1. *полит.* نِيَابِيٌّ; ~ о́браз правле́ния حكم نيابيّ; ~ые учрежде́ния منظّمات (مجالس) نيابيّة; 2. (*о внешнем виде*) وَقُورٌ ,ذُو وَقَارٍ; ~ челове́к رجل وقور ,جَلِيلُ ٱلْمَنْظَرِ

представи́тельств||о *с.* 1. تَمْثِيلٌ ,نِيَابَةٌ ,عُضْوِيَّةٌ; тре́бовать ~а в како́й-л. организа́ции طلب عضويّة في منظّمة; 2. (*учреждение*): дипломати́ческое ~ مفوّضيّة; торго́вое ~ تمثيل تجاري ,ممثّليّة تجاريّة

предста́в||ить *сов.* 1. *куда-л.*, *кому-л.* (*предъявить*) قَدَّمَ, رَفَعَ إِلَى (*а*) ,عَرَضَ عَلَى ,إِلَى (لِ) (*и*); (*о документе—подать*); ~ но́вые да́нные قدّم معلومات (بيانات) جديدة; ~ удостовере́ние ли́чности قدّم بطاقة الشخصيّة (شهادة الهويّة); ~ на рассмотре́ние, обсужде́ние طرح على بساط البحث; 2. (*кого-л.—познакомить*) قَدَّمَ إِلَى, عَرَّفَ بِ; ~ь меня́ ей قدّمني إليها; 3. (*себе что-л.*) تَخَيَّلَ ,تَصَوَّرَ; ты не мо́жешь себе́ ~, как... لا تستطيع أن تتصوّر كيف...; ~ьте моё удивле́ние! تصوّر دهشتي!; мо́жно себе́ ~... يمكن أن يتصوّر المرء...; 4. (*причинить, создать*) أَحْدَثَ ,أَوْجَدَ; э́то не ~ит затрудне́ний هذا لن يسبّب أيّ عقبات; 5. (*изобразить, показать*) شَخَّصَ ,مَثَّلَ ,صَوَّرَ ,رَسَمَ (*у*); ~ де́ло в смешно́м ви́де أظهر الأمر في مظهر مضحك; 6. (*к награде, ордену и т. п.*) قَدَّمَ تَوْصِيَةً; ~ к награ́де قدّم توصية لمنح مكافأة

предста́ви||ться *сов.* 1. (*кому-л. при знакомстве*) قَدَّمَ نَفْسَهُ إِلَى ,تَعَرَّفَ بِ; 2. (*притвориться*) تَظَاهَرَ; ~ больны́м تمارض; 3. (*показаться, предстать*) ظَهَرَ (*а*), بَدَا (*у*), بَرَزَ (*у*), لَاحَ (*у*); تَرَاءَى; 4. (*возникнуть, появиться*) ظَهَرَ (*а*), بَدَا (*у*); ~лся удо́бный слу́чай سنحت فرصة ,ظهرت فرصة سانحة; 5. (*в воображении*) ظَهَرَ (*а*), تَرَاءَى ,خُيِّلَ ,عَنَّ (*и*); ему́ ~лось, что... عنّ له أن... ,ظهر له أنّ... ,خيّل إليه أنّ...

представле́ни||е *с.* 1. (*предъявление*) عَرْضٌ ,تَقْدِيمٌ; 2. *кого-л.* تَعْرِيفٌ ,تَقْدِيمٌ; ~ к награ́де تقديم توصية لمنح مكافأة; 3. *театр.* تَمْثِيلٌ ,عَرْضٌ; 4. (*понятие*) تَصَوُّرٌ ,فِكْرَةٌ; я не име́ю ни мале́йшего ~я об э́том لا أعرف شيئًا عن ذلك ,ليس عندي أي فكرة عن ذلك; соста́вить ~ о чём-л. أخذ فكرة عن شيء

представля́||ть *несов.* 1. *см.* предста́вить; 2. (*быть представителем кого-л.*) نَابَ عَنْ ,مَثَّلَ (*у*); ◊ ~ со-

бою что-л. كان عبارةً عن شيء; что он собой ~ет? ما هي هويّته؟; это ~ет большие трудности هذا الأمر صعب جدًّا; ~ большую ценность كان ذا قيمة عظيمة

представляться *несов.* 1. *см.* представиться; 2. *страд. от* представлять (*см.* представить).

предстательн||ый *прил.*: ~ая железа *анат.* بروستاتة

предстать *сов.* مَثَلَ (*у*); ~ перед кем-л. مثل أمام; ~ перед судом مثل أمام; مثل بين يدى شخص، شخص رأى نفسه القضاء; ~ перед совершившимся фактом أمام الأمر الواقع

предсто||ять *несов. передаётся буд. вр. гл.* تقدّم *или* كان; в этом месяце ему ~ят экзамены فى هذا الشهر أمامنا; سيتقدّم إلى الامتحان нам ~ит большая работа ستكون (ستجرى) عمل كبير; через месяц ~ят выборы الانتخابات بعد شهر

предстоящ||ий 1. *прич. от* предстоять; 2. *прил.* قادِمٌ، مُقْبِلٌ; ~ая конференция مؤتمر مقبل; в ~ем сезоне فى الموسم القادم

предтеча *м. и ж. уст.* رَائِدٌ سَبَّاقٌ (*мн.* رُوَّادٌ); بَادِرَةٌ (*мн.* بَوَادِرُ) (*явление*).

предубеждение *с.* مُحَابَاةٌ، تَحَامُلٌ

предубеждённый 1. *прич. от* предубедить; 2. *прил.* مُحَابٍ، مُتَحَامِلٌ

предугадать *сов. что-л.* اِسْتَشَفَّ; حَزَرَ (*у*)، عَرَفَ (*и*) سَابِقًا، رَأَى سَلَفًا (*а*) (*предвидеть*).

предугадывать *несов. см.* предугадать.

предударный *прил. лингв.* قَبْلَ مَوْضِعِ ٱلنَّبْرِ

предумышленно *нареч.* بِسَبْقِ ٱلْقَصْدِ، عَنْ قَصْدٍ وَتَعَمُّدٍ، بِسَبْقِ ٱلْإِصْرَارِ

предумышленн||ый *прил.* تَعَمُّدِيٌّ، مَقْصُودٌ سَابِقًا، مُتَقَصَّدٌ; ~ое убийство قتل مسبوق الإصرار

предупредительность *ж.* مُحَابَاةٌ، مَمْنُونِيَّةٌ، تَفَضُّلٌ; مُجَامَلَةٌ (*учтивость*).

предупредительный *прил.* 1. (*о мерах и т. п.*) وِقَائِيٌّ، تَحْذِيرِيٌّ، إِنْذَارِيٌّ، تَحَفُّظِيٌّ، اِحْتِيَاطِيٌّ; ~ выстрел طلقة إنذاريّة; 2. (*о человеке*) مُتَأَدِّبٌ، مِفْضَالٌ، مُتَفَضِّلٌ; مُجَامِلٌ (*учтивый*).

предупредить *сов.* 1. (*заранее известить*) نَبَّهَ، أَنْذَرَ، أَخْطَرَ، أَبْلَغَ; ~ об опасности أنذر بالخطر; 2. (*предотвратить что-л.*) مَنَعَ (*а*)، تَلَافَى، تَدَارَكَ; ~ пожар منع وقوع حريق; 3. (*опередить*) اِبْتَدَرَ، بَادَرَ; ~ события بادر وقوع الحوادث

предупреждать *несов. см.* предупредить.

предупреждени||е *с.* 1. (*действие*) إِخْطَارٌ، إِبْلَاغٌ، إِنْذَارٌ; تَلَافٍ، تَدَارُكٌ (*предотвращение*); в ~ чего-л. تلافيًا لشيء; без ~я بلا سابق إنذار، بلا إنذار سابق; 2. (*извещение*) تَنْبِيهٌ، إِنْذَارٌ، إِخْطَارٌ

предусматривать *несов.* 1. *см.* предусмотреть; 2. (*устанавливать, обусловливать что-л.*) قَضَى بِـ (*и*)، اِشْتَرَطَ

предусмотреть *сов.* رَأَى سَابِقًا (*а*)، اِسْتَدْرَكَ، اِرْتَأَى

предусмотрительно *нареч.* بِبُعْدِ نَظَرٍ، بِتَبَصُّرٍ

предусмотрительность *ж.* بُعْدُ ٱلنَّظَرِ، تَبَصُّرٌ، بَصِيرَةٌ

предусмотрительный *прил.* بَعِيدُ، مُتَبَصِّرٌ، بَصِيرٌ ٱلنَّظَرِ

предчувствие *с.* هَاجِسٌ، شُعُورٌ (حِسٌّ) دَاخِلِيٌّ (*мн.* هَوَاجِسُ)

предчувствовать *несов. что-л.* هَجَسَ (*и*) (اِخْتَلَجَ) فِى صَدْرِهِ شَيْئًا

предшественник *м.* سَلِيفٌ (*мн.* سُلَفَاءُ)، سَلَفٌ (*мн.* أَسْلَافٌ)

предшествовать *несов.* سَلَفَ (*у*)، سَبَقَ (*и*)، تَقَدَّمَ

предшествующий 1. *прич. от* предшествовать; 2. *прил.* مُتَقَدِّمٌ، سَابِقٌ، سَالِفٌ

предъявитель *м.* حَامِلٌ; مُقَدِّمٌ (*чека и т. п.*).

предъявить *сов.* 1. (*представить*) عَرَضَ (*и*)، قَدَّمَ; أَظْهَرَ، أَبْرَزَ (*показать*); ~ билеты أبرز تذاكر; ~ паспорт أبرز جواز سفره; 2.: ~ иск رفع (أقام) الدعوى; ~ обвинение в чём-л. أتّهم بشيء

предъявление *с.* إِظْهَارٌ، إِبْرَازٌ، عَرْضٌ، تَقْدِيمٌ; ~ билета إبراز تذكرة; ~ доверенности تقديم وثيقة اعتماد; ~ требований تقديم المطالب

предъявлять *несов. см.* предъявить.

предыдущий *прил.* مَاضٍ، مُتَقَدِّمٌ، سَالِفٌ، سَابِقٌ

преемник *м.* خَلَفٌ (*мн.* أَخْلَافٌ)، خَلِيفَةٌ (*мн.* خُلَفَاءُ); быть чьим-л. ~ом خلف (عقب) شخصًا

преемственность *ж.* تَتَابُعٌ، تَعَاقُبٌ، اِسْتِخْلَافٌ

преемственный *прил.* تَتَابُعِيٌّ، مُتَعَاقِبٌ، اِسْتِخْلَافِيٌّ

преемство *с. см.* преемственность.

пре́жде 1. *нареч.* فِى ٱلسَّابِقِ ,سَابِقًا ,قَبْلًا ,مِنْ قَبْلُ; ~ и потом سابقًا ولاحقًا; он должен ~ сде́лать э́то عليه أن يقوم بذلك قبلًا; 2. *предлог с род.* قَبْلَ; он пришёл ~ всех جاء قبل الجميع; ◇ ~ чем قبل ما ,قبل أن; ~ всего́ قبل كلّ شىء

преждевре́менно *нареч.* 1. قَبْلَ أَنْ ,قَبْلَ ٱلْأَوَانِ; ~ состари́ться هرم (شاخ) قبل الأوان; بِحِينَ ٱلْوَقْتُ; 2. *в знач. сказ. безл.*: говори́ть об э́том ~ من السابق لأوانه أن تتكلّم عن ذلك الآن

преждевре́менность *ж.* وُقُوعٌ قَبْلَ ٱلْأَوَانِ

преждевре́менн||ый *прил.* سَابِقٌ لِأَوَانِهِ; ~ое разви́тие تطوّر باكر; ~ые ро́ды ولادة مبكّرة

пре́жн||ий *прил.* مُتَقَدِّمٌ ,سَابِقٌ ,مَاضٍ ,سَالِفٌ; в ~ие времена́ فى الأزمنة الغابرة

презентова́ть *сов. и несов. разг.* وَهَبَ ,أَهْدَى (*а*)

президе́нт *м.* رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ); ~ акаде́мии нау́к رئيس أكاديميّة العلوم; ~ респу́блики رئيس الجمهوريّة

президе́нтский *прил.* رِئَاسِيٌّ ;...رَئِيسِ

прези́диум *м.* رِئَاسَةٌ; Прези́диум Верхо́вного Сове́та СССР رئاسة مجلس السوفييت الأعلى لاتّحاد الجمهوريّات السوفياتيّة الاشتراكيّة; ~ собра́ния هيئة رئاسة الاجتماع

презира́ть *несов.* 1. *кого-что-л.* اِزْدَرَى(هُ) ,اِحْتَقَرَ(هُ); أَنِفَ مِنْ ,اِسْتَنْكَفَ مِنْ (عَنْ) (*а*); ~ кого́-л. احتقر (ازدرى) شخصًا; 2. (*пренебрегать кем-чем-л.*) اِسْتَخَفَّ بِ ,اِسْتَهَانَ بِ

презре́ние *с.* 1. (*чувство пренебрежения*) اِحْتِقَارٌ ,اِزْدِرَاءٌ ,اِسْتِنْكَافٌ ,أَنَفٌ; 2. (*пренебрежительное отношение*) اِسْتِخْفَافٌ ,اِسْتِهَانَةٌ

презре́нный *прил.* حَقِيرٌ (*мн.* حُقَرَاءُ) ,مُحْتَقَرٌ ,مُزْدَرًى, لَا يُعْتَدُّ بِهِ

презре́ть *сов. см.* презира́ть 2.

презри́тельный *прил.* مُزْدَرٍ ,مُسْتَخِفٌّ ,مُحْتَقِرٌ

презу́мпция *ж. юр.* قَرِينَةٌ حَالٍ (*мн.* قَرَائِنُ أَحْوَالٍ)

преиму́щественно *нареч.* فِى ٱلْغَالِبِ ,عَلَى ٱلْأَغْلَبِ ,غَالِبًا ,عَلَى ٱلْأَكْثَرِ; تَفْضِيلًا (*предпочтительно*).

преиму́щественн||ый *прил.* أَفْضَلُ ,أَخَصُّ; ~ое пра́во *юр.* حقّ الامتياز (الأولويّة)

преиму́ществ||о *с.* 1. (*превосходство*) أَفْضَلِيَّةٌ ,تَفَوُّقٌ; отда́ть ~ кому́-л. فضّل شخصًا على غيره; име́ть ~ تفوّق على ,فضل على (*перед кем-чем-л.*); غلب (*преобладать*); 2. (*привилегия*) مَزِيَّةٌ ,اِمْتِيَازٌ (*мн.* مَزَايَا); ◇ по ~у غالبًا ,على الأغلب

преиспо́лненный 1. *прич. от* преиспо́лнить; 2. *прил.* مَشْحُونٌ ,مُفْعَمٌ ,مَلِيءٌ; ~ му́жества مليء بالمروءة; ~ реши́мости حازم غاية الحزم ,مليء بالحزم; ~ опа́сностей مفعم بالخطر

преиспо́лниться *сов.* اِمْتَلَأَ; ~ ра́достью امتلأ فرحًا

прейскура́нт *м.* قَائِمَةُ أَسْعَارٍ ,تَسْعِيرَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ)

преклоне́ние *с.* إِعْجَابٌ ,عِبَادَةٌ

преклони́ть *сов.*: ~ коле́ни ركع ,سجد; ~ го́лову أحنى رأسه

преклони́ться *сов.* 1. *книжн. уст.* اِنْحَنَى; 2. *перен. уст.* (*покориться*) اِنْقَادَ ,اِسْتَسْلَمَ; 3. *перен.* (*испытать чувство преклонения*) عَبَدَ (*у*)

прекло́нн||ый *прил.*: ~ во́зраст سنّ طاعنة; челове́к ~ых лет متقدّم فى السنّ ,طاعن فى السنّ

преклоня́ть *несов. см.* преклони́ть.

преклоня́ться *несов. см.* преклони́ться.

прекосло́ви||е *с. уст.*: без ~я بلا أىّ اعتراض

прекосло́вить *несов. уст. кому-л.* عَارَضَ ,اِعْتَرَضَ عَلَى

прекра́сно *нареч.* بِصُورَةٍ رَائِعَةٍ ,بِصُورَةٍ جَمِيلَةٍ; всё идёт ~ تجرى الأمور على ما يُرام; я ~ зна́ю, что... أعلم علم اليقين أنّ...

прекра́сн||ый *прил.* 1. (*красивый*) جَمِيلٌ (*мн.* جُمَلَاءُ), حَسَنٌ (*мн.* حِسَانٌ); مَلِيحٌ (*мн.* مِلَاحٌ ,أَمْلَاحٌ); 2. (*отличный*) فَاخِرٌ ,مُمْتَازٌ ,بَدِيعٌ ,رَائِعٌ ,جَيِّدٌ; 3. *в знач. сущ.* ~ое *с.* اَلْجَمِيلُ; ◇ в оди́н ~ день فى يوم من الأيّام; ~ пол الجنس اللطيف البديعة

прекрати́ть *сов.* قَطَعَ ,أَبْطَلَ ,أَنْهَى ,أَوْقَفَ, وَقَفَ (*и*), قَعَدَ عَنْ ,اِنْقَطَعَ عَنْ, كَفَّ عَنْ ,تَوَقَّفَ عَنْ (*у*), (*а*) (*у*) (*перестать делать что-л.*); ~ борьбу́ كفّ عن الكفاح; ~ де́йствие чего́-л. (*аннулировать*) ألغى ,أبطل; ~ движе́ние توقّف عن السير; ~ перегово́ры كفّ عن المباحثات; ~ де́ло *юр.* أوقف الدعوى (القضيّة); ~ пре́ния أوقف النقاش; ~ знако́мство с ке́м-л. تبرّأ من معرفة شخص; ~ ого́нь *воен.* كفّ عن إطلاق النار, أوقف إطلاق النار

прекрати́ться *сов.* إِمْتَنَعَ ,إِنْقَطَعَ ,تَوَقَّفَ ,إِنْتَهَى

прекраща́ть *несов. см.* прекрати́ть.

прекраща́ться *несов.* 1. *см.* прекрати́ться; 2. *страд. от* прекраща́ть (*см.* прекрати́ть).

прекраще́ние *с.* قَطْعٌ ,إِبْطَالٌ ,إِنْهَاءٌ ,إِيقَافٌ ,وَقْفٌ; إِنْتِهَاءٌ ,إِنْقِطَاعٌ ,كَفٌّ ,تَوَقُّفٌ (*окончание*).

прела́т *м.* مُدَبِّرُ كَنِيسَةٍ ,(أَحْبَارٌ .*мн*) حَبْرٌ

преле́стный *прил.* فَتَّانٌ ,فَاتِنٌ ,رَائِعٌ ,بَهِيٌّ ,بَدِيعٌ

пре́лест||ь *ж.* بَهَاءٌ ,رَوْعَةٌ ,فِتْنَةٌ ,بَهْجَةٌ; э́то ~! يا لها من فتنة! ,لها من بهجة!; ~, что за ребёнок! يا له من طفل فاتن!; ◇ ~ новизны́ طرافة (جاذبيّة) الجديد; ~и жи́зни مفاتن الحياة

прелимина́рный *прил. дип.* تَمْهِيدِيٌّ

преломи́ть *сов.* 1. *физ.* كَسَرَ (*u*); 2. *перен.* عَكَسَ (*u*), أَوَّلَ

преломи́ться *сов.* 1. *физ.* إِنْكَسَرَ; 2. *перен.* إِنْعَكَسَ, تَأَوَّلَ

преломле́ние *с.* 1. *физ.* إِنْكِسَارٌ; ~ све́та انكسار الضوء; 2. *перен.* تَأْوِيلٌ ,عَكْسٌ; تَأَوُّلٌ ,إِنْعِكَاسٌ

преломлённый 1. *прич. от* преломи́ть; 2. *прил.* (*луч и т. п.*) مُنْكَسِرٌ

преломля́емость *ж. физ.* قَابِلِيَّةُ ٱلْإِنْكِسَارِ

преломля́ть *несов. см.* преломи́ть.

преломля́ться *несов.* 1. *см.* преломи́ться; 2. *страд. от* преломля́ть (*см.* преломи́ть).

пре́лый *прил.* رَمِيمٌ ,بَالٍ ,مُتَعَفِّنٌ

прельсти́ть *сов.* 1. (*пленить*) سَبَى (*u*), فَتَنَ ,أَعْجَبَ (*u*); 2. (*соблазнить*) أَغْرَى ,أَغْوَى

прельсти́ться *сов.* 1. *кем-чем-л.* أُعْجِبَ بِـ ,إِفْتَتَنَ بِـ; 2. (*соблазниться*) غَوَى (*u*)

прельща́ть *несов. см.* прельсти́ть.

прельща́ться *несов.* 1. *см.* прельсти́ться; 2. *страд. от* прельща́ть (*см.* прельсти́ть).

прелюбоде́й *м. уст.* زَانٍ (*мн.* زُنَاةٌ), فَاجِرٌ (*мн.* فَجَرَةٌ), فَاسِقٌ (*мн.* فَسَقَةٌ ,فُسَّاقٌ)

прелюбоде́йствовать *несов. уст.* زَنَى (*u*), فَجَرَ (*y*), سَافَحَ, فَسَقَ (*y*)

прелюбодея́ние *с. уст.* سِفَاحٌ ,فُسُوقٌ ,فُجُورٌ ,زِنًى; соверши́ть ~ فجر ,فسق

прелю́дия *ж.* 1. *муз.* بَشْرَفٌ (*мн.* بَشَارِفُ); 2. *перен.* فَاتِحَةٌ ,مُقَدِّمَةٌ

премиа́льн||ый *прил.* 1. ...جَائِزَةٍ; ~ая систе́ма نظام قاعدة الجوائز ,الجوائز; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* (*деньги*) عَلَاوَةٌ نَقْدِيَّةٌ تُدْفَعُ كَجَائِزَةٍ

преми́ну||ть *сов.*: я не ~л уйти́ لم ألبث أن ذهبت

премирова́ние *с.* مَنْحُ جَائِزَةٍ ,إِعْطَاءُ جَائِزَةٍ

премиро́ванный 1. *прич. от* премирова́ть; 2. *прил.* حَائِزٌ عَلَى جَائِزَةٍ ,فَائِزٌ بِجَائِزَةٍ

премирова́ть *сов. и несов.* قَدَّمَ جَائِزَةً ,أَعْطَى جَائِزَةً, مَنَحَ جَائِزَةً (*a*); ~ за перевыполне́ние пла́на منح جائزة لإنجاز المشروع بتفوّق

пре́ми||я *ж.* 1. (*награда*) جَائِزَةٌ (*мн.* جَوَائِزُ); Междунаро́дная Ле́нинская ~ «За укрепле́ние ми́ра ме́жду наро́дами» جائزة لينين الدوليّة «فى سبيل توطيد السلم بين الشعوب»; получи́ть ~ю حاز ,فاز بجائزة ,نال جائزةً ,على جائزة; 2. *эк.* جَائِزَةٌ (*мн.* جَوَائِزُ), مُكَافَأَةٌ; страхова́я ~ قسط التأمين

премье́р *м.* 1. رَئِيسُ وُزَرَاءَ ,رَئِيسُ مَجْلِسِ وُزَرَاءَ; 2. *театр.* مُمَثِّلٌ أَوَّلٌ

премье́ра *ж. театр.* عَرْضٌ أَوَّلٌ

премье́р-мини́стр *м. см.* премье́р 1.

пренебрега́ть *несов. см.* пренебре́чь.

пренебреже́ние *с.* إِسْتِخْفَافٌ, إِزْدِرَاءٌ ,إِحْتِقَارٌ (*презрение*); إِهْمَالٌ ,إِسْتِهَانَةٌ (*небрежное отношение*); относи́ться к кому́-л. с пренебреже́нием عامل شخصًا باستخفاف, استخفّ بشخص

пренебрежи́тельно *нареч.* بِٱسْتِخْفَافٍ ,بِٱحْتِقَارٍ ,بِٱزْدِرَاءٍ, فِي إِهْمَالٍ ,بِٱسْتِهَانَةٍ

пренебрежи́тельность *ж. см.* пренебреже́ние.

пренебрежи́тельный *прил.* ...إِزْدِرَاءٍ ,...ٱحْتِقَارٍ (*презрительный*); ...ٱسْتِخْفَافٍ ,...ٱسْتِهَانَةٍ (*небрежный*); ~ тон لهجة الاستخفاف

пренебре́чь *сов. кем-чем-л.* 1. (*отнестись с презрением*) إِزْدَرَى(هُ) ,إِحْتَقَرَ(هُ); 2. (*оставить без внимания*) أَهْمَلَ ,إِسْتَهَانَ بِـ ;إِسْتَخَفَّ بِـ; ~ чьим-л. мне́нием استخفّ برأى شخص ,أهمل رأى شخص; ~ опа́сностью استخفّ بالخطر

пре́ние *с.* (*гниение*) تَعَطُّنٌ ,تَعَفُّنٌ

пре́ния *мн.* مُنَاقَشَاتٌ, نِقَاشٌ; вести́ ~ نَاقَشَ; откры́ть ~ فتح المناقشات

преоблада́ние *с.* هَيْمَنَةٌ ,سَيْطَرَةٌ ,سِيَادَةٌ ,أَغْلَبِيَّةٌ

преоблада́ть *несов. над кем-чем-л., среди кого-чего-л.* هَيْمَنَ عَلَى ,سَيْطَرَ عَلَى ,(у) سَادَ ,(u) غَلَبَ عَلَى

преоблада́ющ||ий 1. *прич. от* преоблада́ть; 2. *прил.* سَائِدٌ ,غَالِبٌ ,رَاجِحٌ; ~ее мне́ние رأى راجح

преобража́ть *несов. см.* преобрази́ть.

преобража́ться *несов.* 1. *см.* преобрази́ться; 2. *страд. от* преобража́ть (*см.* преобрази́ть).

преображе́ние *с.* تَغْيِيرٌ ,تَحْوِيلٌ; تَغَيُّرٌ ,تَحَوُّلٌ

преобрази́ть *сов.* غَيَّرَ; حَوَّلَ إِلَى (*превратить в кого-что-л.*).

преобрази́ться *сов.* تَغَيَّرَ; تَحَوَّلَ إِلَى (*превратиться в кого-что-л.*).

преобразова́ни||е *с.* 1. تَحْوِيلٌ; إِصْلَاحٌ (*реформа*); إِعَادَةُ اَلتَّنْظِيمِ (*реорганизация*); коренно́е ~ تحويل جذرىّ; демократи́ческие ~я تحويلات ديموقراطيّة; 2. *мат., физ.* تَحْوِيلٌ

преобразова́тель *м.* 1. مُصْلِحٌ; 2. *тех., физ.* مُحَوِّلٌ; ~ то́ка محوّل التيّار

преобразова́ть *сов.* 1. حَوَّلَ; أَصْلَحَ (*реформировать*); أَعَادَ اَلتَّنْظِيمَ (*реорганизовать*); 2. *мат., физ.* حَوَّلَ

преобразо́вывать *несов. см.* преобразова́ть.

преодолева́ть *несов. см.* преодоле́ть.

преодоле́ние *с.* قَهْرٌ ,تَغَلُّبٌ ,تَذْلِيلٌ; ~ тру́дностей تذليل الصعوبات

преодоле́ть *сов. что-л.* 1. *уст.* (*победить*) قَهَرَ (*a*); 2. (*осилить*) تَغَلَّبَ عَلَى ,ذَلَّلَ; ~ тру́дности ذلّل الصعوبات; ~ отстава́ние в чём-л. تغلّب على التأخّر فى شىء; ~ препя́тствия ذلّل (اجتاز) عقبات; ~ звуково́й барье́р اخترق حاجز الصوت

преодоли́мый *прил.* يُمْكِنُ اَلتَّغَلُّبُ عَلَيْهِ ,يُمْكِنُ تَذْلِيلُهُ

препара́т *м. в разн. знач.* مُسْتَحْضَرٌ

препара́тор *м.* مُحَضِّرٌ

препари́ровать *сов. и несов.* حَضَّرَ ,حَنَّطَ

препина́ни||е *с.*: зна́ки ~я *грам.* علامات الترقيم (الوقف)

препира́тельство *с.* مُشَاجَرَةٌ ,مُهَاتَرَةٌ ,خِصَامٌ ,مُجَادَلَةٌ

препира́ться *несов. с кем-л.* شَاجَرَ ,هَاتَرَ ,خَاصَمَ ,جَادَلَ

преподава́ние *с.* تَعْلِيمٌ ,تَدْرِيسٌ

преподава́тель *м.* مُدَرِّسٌ ,مُعَلِّمٌ ,أُسْتَاذٌ (*мн.* أَسَاتِذَةٌ)

преподава́тельница *ж.* مُدَرِّسَةٌ ,مُعَلِّمَةٌ ,أُسْتَاذَةٌ

преподава́тельский *прил.* ...مُدَرِّسِيّ ,...مُعَلِّمِيّ ,...أُسْتَاذِيّ; ~ соста́в سلك تعليمىّ ,هيئة تدريس

преподава́ть *несов.* دَرَّسَ ,عَلَّمَ

преподнести́ *сов.* 1. *кому-л.* قَدَّمَ إِلَى (لِ) ,أَهْدَى(هُ); ~ пода́рок قدّم هديّة; ~ кому́-л. буке́т قدّم باقة من الزهور لشخص; 2. *перен. разг.* دَبَّرَ ,قَدَّمَ; ~ неприя́тную но́вость *ирон.* ≅ قدّم خبر سوء; 3. *перен.* صَوَّرَ ,قَدَّمَ

преподноси́ть *несов. см.* преподнести́.

преподноше́ние *с.* 1. (*действие*) تَقْدِيمٌ ,إِهْدَاءٌ; 2. (*дар*) هَدِيَّةٌ (*мн.* هَدَايَا) ,تَقْدِمَةٌ ,هِبَةٌ

препо́н||а *ж. уст.* حَائِلٌ (*мн.* حَوَائِلُ) ,مَانِعٌ (*мн.* مَوَانِعُ) ,عَائِقٌ (*мн.* عَوَائِقُ); чини́ть ~ы кому́-л. أقام حوائل (عوائق) فى طريق شخص

препроводи́тельный *прил.* مُرْفَقٌ

препроводи́ть *сов.* رَافَقَ (*сопроводить*); أَرْفَقَ ,بَعَثَ (*a*) بِ (*переслать что-л.*).

препровожда́||ть *несов. см.* препроводи́ть; ~ем при сём спи́сок نرفق طيّه كشفًا

препровожде́ние *с.* مُرَافَقَةٌ; بَعْثٌ (*пересылка*); تَمْضِيَةٌ ,قَضَاءٌ (*времени*).

препя́тстви||е *с.* عَقَبَةٌ; عَائِقٌ (*мн.* عَوَائِقُ) ,مَانِعٌ (*мн.* مَوَانِعُ) ,حَائِلٌ (*мн.* حَوَائِلُ) ,حَاجِزٌ (*мн.* حَوَاجِزُ) ,سَدٌّ (*мн.* سُدُودٌ) (*преграда*); преодоле́ть все ~я اجتاز جميع الموانع; чини́ть ~я منع ,عاق ,عرقل; есте́ственные ~я موانع طبيعيّة; ска́чки с ~ями سباق الحواجز; брать ~я (*о лошади и т. п.*) اجتاز الحواجز

препя́тствовать *несов.* 1. (*служить препятствием для чего-л.*) حَالَ دُونَ (*у*) ,عَاقَ عَنْ (*у*) ,مَنَعَ مِنْ (عَنْ) (*a*); 2. (*ставить препятствие кому-чему-л.*) اِعْتَرَضَ لِ ,أَعَاقَ ,عَرْقَلَ ,مَنَعَ(هُ) (*a*)

прерва́ть *сов.* قَطَعَ (*a*); أَوْقَفَ (*приостановить*); ~ перегово́ры قطع المباحثات; ~ молча́ние قطع الصمت; ~ заседа́ние رفع الاجتماع; ~ о́тпуск قطع الإجازة; ~ кого́-л. (*перебить*) قاطع شخصًا

прерва́ться *сов.* تَقَطَّعَ, إِنْقَطَعَ

пререка́ния *мн.* (*ед.* пререка́ние *с.*) مُمَاحَكَةٌ, مُهَاتَرَةٌ, مُشَاجَرَةٌ, مُخَاصَمَةٌ; вступи́ть в ~ دخل في المماحكة

пререка́ться *несов. с кем-л.* شَاجَرَ, خَاصَمَ, مَاحَكَ, هَاتَرَ

прерогати́в||а *ж.* صَلَاحِيَّةٌ; превы́сить ~ы вла́сти تجاوز السلطة

прерыва́ние *с.* إِنْقِطَاعٌ; قَطْعٌ

прерыва́тель *м. тех.* مُقَطِّعٌ, قَاطِعٌ

прерыва́ть *несов. см.* прерва́ть.

прерыва́ться *несов.* 1. *см.* прерва́ться; 2. *страд. от* прерыва́ть (*см.* прерва́ть).

прерыва́ющийся 1. *прич. от* прерыва́ть; 2. *прил.*: ~ *го́лос* صوت متقطّع

преры́вистый *прил.* مُتَقَطِّعٌ

пресека́ть *несов. см.* пресе́чь.

пресека́ться *несов.* 1. *см.* пресе́чься; 2. *страд. от* пресека́ть (*см.* пресе́чь).

пресече́ние *с.* إِخْمَادٌ; قَضَاءٌ (عَلَى), وَضْعُ حَدٍّ (لِ) (*чего-л.*).

пресе́чь *сов.* 1. *что-л.* أَخْمَدَ, قَضَى عَلَى (*и*), وَضَعَ (*а*) حَدًّا لِ; قَاطَعَ (*прервать*); ~ злоупотребле́ния وضع حدًّا للتلاعب; 2. (*дорогу кому-л.*) قَطَعَ [ٱلطَّرِيقَ] عَلَى (*а*)

пресе́чься *сов.* إِنْقَطَعَ

пресле́довани||е *с.* 1. (*погоня*) مُلَاحَقَةٌ, مُعَاقَبَةٌ, مُطَارَدَةٌ; ~ врага́ مطاردة العدوّ; 2. (*притеснение*) إِضْطِهَادٌ, مُلَاحَقَةٌ, مُطَارَدَةٌ; суде́бное ~ مقاضاة; подверга́ть ~ям عرّض للاضطهاد, اضطهد

пресле́дователь *м.* مُطَارِدٌ, مُعَاقِبٌ, مُتَعَقِّبٌ; مُضْطَهِدٌ (*гонитель*).

пресле́довать *несов.* 1. (*гнаться за кем-л.*) طَارَدَ, عَاقَبَ, تَعَقَّبَ, لَاحَقَ, إِقْتَفَى أَثَرَهُ; تَبِعَ (*а*) (*следовать за кем-л.*); 2. *перен.* (*не оставлять в покое*) أَزْعَجَ, ضَايَقَ, ضَغَطَ عَلَى (*у*); لَازَمَ (*о мысли, чувствах*); 3. (*подвергать гонениям*) طَارَدَ, لَاحَقَ, إِضْطَهَدَ, عَاقَبَ, جَارَ عَلَى (*у*); قَاضَى, دَاعَى (*по суду*); 4. (*стремиться к чему-л.*) تَوَخَّى, إِسْتَهْدَفَ إِلَى; ~ цель توخّى غاية; سَعَى إِلَى (*а*).

пресловýтый *прил. ирон.* مَزْعُومٌ, قَبِيحُ ٱلصِّيتِ, سَيِّئُ ٱلشُّهْرَةِ

пресмыка́тельство *с.* تَذَلُّلٌ, تَزَلُّفٌ

пресмыка́ться *несов.* تَذَلَّلَ, تَزَلَّفَ; ~ перед ке́м-л. تزلّف إلى شخص

пресмыка́ющиеся *мн.* (*ед.* пресмыка́ющееся *с.*) *зоол.* زَحَّافَاتٌ

пресново́дный *прил.* ...ٱلْمَاءِ ٱلْعَذْبِ

пре́сн||ый *прил.* 1. عَذْبٌ, حُلْوٌ (*о воде*); فَطِيرٌ (*о хлебе*); مَسِيخٌ, تَفِهٌ (*безвкусный*); ~ая пи́ща طعام مسيخ (تفه); 2. *перен.* تَافِهٌ; ~ые остро́ты نكات تافهة

пресс *м.* مِكْبَسٌ (*мн.* مَكَابِسُ), ضَاغِطَةٌ (*мн.* ضَوَاغِطُ); مِعْصَرَةٌ (*мн.* مَعَاصِرُ) (*для выжимания сока*); гидравли́ческий ~ مكبس ايدرولي (مائي)

пре́сса *ж.* صَحَافَةٌ, صُحُفٌ *мн.*; رِجَالُ صِحَافَةٍ (*журналисты*).

пресс-атташе́ *м. нескл.* مُلْحَقٌ صُحُفِيٌّ

пресс-бюро́ *с. нескл.* قَلَمُ (مَكْتَبُ) صِحَافَةٍ

пресс-конфере́нция *ж.* مُؤْتَمَرٌ صُحُفِيٌّ

прессова́ть *несов.* كَبَسَ (*и*), شَكَّلَ بِٱلْكَبْسِ, ضَغَطَ (*а*)

прессо́вщик *м.* كَبَّاسٌ, ضَغَّاطٌ

пресс-папье́ *с. нескл.* نَشَّافَةُ حِبْرٍ

преста́виться *сов. уст.* تُوُفِّيَ, مَاتَ (*у*)

престаре́лый *прил.* طَاعِنٌ (مُتَقَدِّمٌ) فِي ٱلسِّنِّ

прести́ж *м.* هَيْبَةٌ, نُفُوذٌ, سُمْعَةٌ

престо́л *м.* 1. عَرْشٌ (*мн.* عُرُوشٌ); отре́чься от ~а تنازل عن العرش; вступи́ть на ~ تسلّم العرش; све́ргнуть с ~а خلع من العرش; 2. *церк.* مَذْبَحٌ (*мн.* مَذَابِحُ)

престолонасле́дие *с.* تَوَارُثُ ٱلْعَرْشِ

преступа́ть *несов. см.* преступи́ть.

преступи́ть *сов. прям. и перен.* تَجَاوَزَ, تَعَدَّى, تَخَطَّى; ~ кля́тву خرق يمينه

преступле́ни||е *с.* جَرِيمَةٌ (*мн.* جَرَائِمُ), جُرْمٌ *или* جَرَمٌ (*мн.* أَجْرَامٌ); полити́ческое ~ جريمة سياسيّة; соверши́ть ~ ارتكب (اقترف) جريمة; уголо́вное ~ جِنَايَةٌ, جنائيّة; заста́ть кого-л. на ме́сте ~я قبض على شخص متلبّسًا بجريمته; должностно́е ~ *юр.* ارتكاب جرم في الوظيفة

престу́пник *м.* جَانٍ, مُجْرِمٌ (*мн.* جُنَاةٌ); вое́нный ~ مجرم الحرب

престу́пность *ж.* إِجْرَامٌ, عَمَلٌ إِجْرَامِيٌّ

престу́пный *прил.* جَانٍ, مُجْرِمٌ; إِجْرَامِيٌّ (*совершающий преступления*); مُذْنِبٌ, أَثِيمٌ (*греховный*).

пресы́тить *сов. прям. и перен.* كَظَّ, أَشْبَعَ (*у*)

пресы́титься *сов. прям. и перен.* زَهِقَ, إِكْتَظَّ, تَشَبَّعَ (*а*)

пресыща́ть *несов. см.* пресы́тить.

пресыща́ться *несов.* 1. *см.* пресы́титься; 2. *страд. от* пресыща́ть (*см.* пресы́тить).

пресыще́ние *с.* قَرَفٌ, زُهُوقٌ, كَظَاظَةٌ, كِظَّةٌ, شِبَعٌ; ~ жи́знью القرف من الحياة

пресы́щенный 1. *прич. от* пресы́тить; 2. *прил.* مُتَشَبِّعٌ, زَهْقَانٌ, قَرْفَانٌ, كَظِيظٌ

претворе́ние *с.*: ~ в жизнь التحقيق فى الحياة

претвори́ть *сов.* (*воплотить*) حَقَّقَ; ~ в жизнь حقّق فى الحياة

претвори́ться *сов.*: ~ в жизнь تحقّق فى الحياة

претворя́ть *несов. см.* претвори́ть.

претворя́ться *несов.* 1. *см.* претвори́ться; 2. *страд. от* претворя́ть (*см.* претвори́ть).

претенде́нт *м.* دَعِيٌّ (*мн.* أَدْعِيَاءُ), مُدَّعٍ

претендова́ть *несов.* تَحَدَّى, إِدَّعَى

прете́нзи||я *ж.* دَعْوَى (*мн.* دَعَاوٍ, دَعَاوَى); إِدِّعَاءٌ (*жалоба*); име́ть ~ю اِدَّعى; необосно́ванные ~и ادّعاءات (مزاعم) لا أساس لها; челове́к с ~ями شخص عريض الدعوى; у него́ нет никаки́х ~й ليس عنده أىّ ادّعاء; ◇ быть в ~и на кого́-л. أضمر عدم الرضى لشخص

претенцио́зность *ж.* تَظَاهُرٌ, تَصَنُّعٌ, إِدِّعَاءٌ

претенцио́зный *прил.* مُتَظَاهِرٌ, مُتَصَنِّعٌ, عَرِيضُ ٱلدَّعْوَى

претерпева́ть *несов. см.* претерпе́ть.

претерпе́||ть *сов.* 1. قَاسَى, كَابَدَ, عَانَى, إِحْتَمَلَ, تَحَمَّلَ; ~ лише́ния احتمل الشقاء; 2. (*изменения и т. п.*) تَعَرَّضَ لِ; план ~л измене́ния تعرّض المشروع للتغيير

прети́||ть *несов. безл. переводится при помощи глаголов* قرّف, سئم, مجّ; мне ~т э́то سئمت من هذا

преткнове́ни||е *с.*: ка́мень ~я حجر عثرة

преть *несов.* 1. (*гнить*) تَفَسَّخَ, تَعَفَّنَ; 2. *разг.* (*вариться*) نَضِجَ (*а*)

преувеличе́ние *с.* إِفْرَاقٌ, إِطْنَابٌ, مُغَالَاةٌ, مُبَالَغَةٌ

преувели́чивать *несов. см.* преувели́чить.

преувели́ч||ить *сов. что-л.* أَطْنَبَ, غَالَى فِى, بَالَغَ فِى, أَفْرَقَ فِى; я не ~у, е́сли скажу́, что... لا أبالغ إذا قلت أنّ... لا أغالى إذا قلت أنّ...

преуменьша́ть *несов. см.* преуме́ньшить.

преуменьше́ние *с.* إِنْقَاصٌ فِى, تَصْغِيرٌ, تَقْلِيلٌ, ٱلتَّقْدِيرِ

преуме́ньшить *сов.* أَنْقَصَ فِى ٱلتَّقْدِيرِ, صَغَّرَ, قَلَّلَ

преуспева́ть *несов.* 1. *см.* преуспе́ть; 2. (*процветать*) إِزْدَهَرَ, تَيَسَّرَ, أَيْسَرَ

преуспе́ть *сов.* أَفْلَحَ, نَجَحَ (*а*), وُفِّقَ

префера́нс *м. карт.* بَرَفْرَانْس (لعبة فى الورق)

преференциа́льн||ый *прил.*: ~ые по́шлины *эк.*, *торг.* رسوم تفضيليّة

пре́фикс *м. грам.* سَابِقَةٌ (*мн.* سَوَابِقُ), بَادِئَةٌ

префикса́льный *прил. грам.* ذُو سَابِقَةٍ (بَادِئَةٍ)

проходя́щий *прил.* عَابِرٌ, زَائِلٌ, سَرِيعُ ٱلزَّوَالِ, مُوَقَّتٌ, وَقْتِيٌّ (*временный*).

прецеде́нт *м.* سَابِقَةٌ (*мн.* سَوَابِقُ); не име́ющий ~а لا سابقة له

при *предлог с предл.* 1. (*около, возле, у*) قُرْبَ, بِٱلْقُرْبِ, مِنْ, عِنْدَ; ~ вхо́де قرب (عند) المدخل; 2. (*в непосредственной связи с чем-л.*) لَدَى, لَدُنْ, لِ, تَابِعٌ لِ, فِى; ~ сём прилага́ем... طيّه, نلحق بهذا; комите́т ~ э́той организа́ции لجنة تابعة لهذه المنظّمة; он живёт ~ ста́нции يسكن فى البيت التابع للمحطّة; 3. (*в присутствии*) فِى حُضُور...; ~ посторо́нних فى حضور الدخلاء; ~ свиде́телях فى حضور الشهود; ~ мне فى حضورى (*в моём присутствии*); معى (*со мной*); 4. (*во время, в эпоху*) فِى أَثْنَاءِ..., أَثْنَاءَ..., فِى عَهْدِ...; ~ феодали́зме فى عهد الإقطاع; ~ жи́зни عندما كان على قيد الحياة; 5. (*указание на сопутствующие обстоятельства*) عِنْدَ, عَلَى, بِ, أَثْنَاءَ; ~ све́те ла́мпы على (فى) ضوء المصباح; ~ по́мощи بمساعدة; ~ необходи́мости عند الحاجة; ~ слу́чае عند حلول فرصة ملائمة; ~ перее́зде че́рез мост أثناء (عند) عبور جسر; ~ подписа́нии догово́ра عند توقيع اتّفاقيّة; ~ упомина́нии о чём-л. عند ذكر شىء; ~ э́том عند ذلك, عندئذ, أثناء ذلك; 6. (*при наличии, несмотря на*) عَلَى, بِٱلرَّغْمِ مِنْ, رَغْمًا عَنْ, رَغْمَ; ~ всей ва́жности э́той пробле́мы رغمًا عن أهمّيّة هذه المشكلة; ~ всём его́ жела́нии رغم إرادته, رغم أنفه;

~ всём различии их взглядов على اختلاف آرائهم; 7. (*с собой*) مَعَ, عِنْدَ; он ~ деньгах عنده كثير من الأموال

прибав||ить *сов.* 1. *к чему-л.* زَادَ عَلَى, أَضَافَ إِلَى (*и*), ذَيَّلَ بِ (*дополнить в конце*); ~ шагу أسرع في المشى; ~ в весе ازداد وزنًا; ~ьте к этому, что... أضف إلى ذلك, زد على ذلك أنّ...أنّ..; 2. *мат.*: (*сложить*) جَمَعَ (*a*); ~ пять к семи جمع خمسة وسبعة

ضَمَّ إِلَى (*у*); زَيَّدَ(هُ)

прибави||ться *сов.* زَادَ, إِزْدَادَ, إِنْضَافَ (*и*), إِنْضَمَّ; день ~лся ازداد النهار طولًا; воды ~лось ارتفع منسوب المياه

прибавк||а *ж.* 1. (*действие*) إِزْدِيَادٌ; ضَمٌّ, زِيَادَةٌ, إِضَافَةٌ; 2. (*надбавка*) زِيَادَةٌ, عِلَاوَةٌ, ضَمِيمَةٌ (*мн.* ضَمَائِمُ); получить ~у نال علاوةً (ضميمةً)

прибавление *с.* 1. (*действие*) إِزْدِيَادٌ; زِيَادَةٌ, إِضَافَةٌ; 2. (*добавленное*) ذَيْلٌ (*мн.* مُلْحَقَاتٌ), إِضَافَةٌ, مُلْحَقٌ (*мн.* أَذْيَالٌ, ذُيُولٌ); 3. *мат.* جَمْعٌ

прибавлять *несов. см.* прибавить.

прибавляться *несов.* 1. *см.* прибавиться; 2. *страд. от* прибавлять (*см.* прибавить).

прибавочн||ый *прил.* زَائِدٌ; إِضَافِيٌّ; ~ая стоимость *эк.* قيمة زائدة

прибалтийский *прил.* ...بَحْرِ ٱلْبَلْطِيقِ

прибаутка *ж.* قَوْلٌ فَكِهٌ (*мн.* أَقْوَالٌ)

прибегать I *несов. см.* прибегнуть.

прибегать II *несов. см.* прибежать.

прибегнуть *сов. к чему-л.* اِلْتَجَأَ إِلَى, لَجَأَ إِلَى (*a*), إِسْتَعَانَ بِ, تَوَسَّلَ إِلَى (*a*); فَزِعَ إِلَى (*у*), لَاذَ بِ, تَعَوَّذَ بِ (*к помощи кого-чего-л.*); ~ к займу لجأ إلى الاستدانة; ~ к хитрости لجأ إلى الحيلة; ~ к силе لجأ (عمد) إلى القوّة; ~ к увеличительному стеклу استعان بعدسة مكبّرة

прибедниться *сов. см.* прибедняться.

прибедняться *несов. разг.* تَظَاهَرَ, إِدَّعَى أَنَّهُ فَقِيرٌ بِأَنَّهُ مِسْكِينٌ

прибежать *сов.* أَتَى جَارِيًا (*и*), جَاءَ رَاكِضًا

прибежище *с.* مَلْجَأٌ (*мн.* مَلَاجِئُ), مَلَاذٌ (*мн.* مَلَاوِذُ), مَفْزَعٌ; найти ~ в ком-л. فزع إلى شخص, لاذ بشخص

приберегать *несов. см.* приберечь.

приберечь *сов.* إِكْتَنَزَ, إِدَّخَرَ, إِحْتَفَظَ

прибивать *несов. см.* прибить 1, 2, 3.

прибирать *несов. см.* прибрать.

прибираться *несов.* 1. *см.* прибраться; 2. *страд. от* прибирать (*см.* прибрать).

приби||ть *сов.* 1. (*гвоздями*) سَمَّرَ; 2. (*траву и т. п.*) لَبَّدَ; 3.: судно течением ~ло к берегу سَحبت السفينة إلى الشاطئ بالتيّار; 4. *разг.* (*побить*) ضَرَبَ (*и*)

приближать *несов. см.* приблизить.

приближаться *несов.* 1. *см.* приблизиться; 2. (*становиться похожим*) تَدَانَى, دَانَى; ~ к истине تدانى من الحقيقة; 3. *страд. от* приближать (*см.* приблизить).

приближени||е *с.* 1. تَقَرُّبٌ, إِسْتِدْنَاءٌ, تَدْنِيَةٌ, تَقْرِيبٌ; دُنُوٌّ, إِقْتِرَابٌ; ~ осени إقبال الخريف; 2. *мат.* تَقْرِيبٌ; степень ~я درجة التقريب

приближённо *нареч.* عَلَى وَجْهِ ٱلتَّقْرِيبِ, تَقْرِيبًا

приближённый I *прил. мат.* تَقْرِيبِيٌّ

приближённый II 1. *прил.* مُقَرَّبٌ; 2. *в знач. сущ. м.* مُقَرَّبٌ

приблизительно *нареч.* عَلَى وَجْهِ ٱلتَّقْرِيبِ, تَقْرِيبًا; حَوَالَىْ, حَوْلَ, نَحْوَ (*около*).

приблизительный *прил.* تَقْرِيبِيٌّ; تَخْمِينِيٌّ (*предположительный*).

приблизить *сов.* إِسْتَدْنَى, دَنَّى, قَرَّبَ

приблизиться *сов. к чему-л.* إِقْتَرَبَ مِنْ (إِلَى), تَقَرَّبَ مِنْ (إِلَى); أَشْرَفَ عَلَى (*у*), دَنَا مِنْ (إِلَى), أَقْبَلَ (*о времени*); ~ к дому اقترب (دنا) من بيت

прибой *м.* إِضْطِرَابُ ٱلْأَمْوَاجِ عِنْدَ ٱلشَّاطِئِ, رَوَاةٌ

прибор *м.* 1. جِهَازٌ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), آلَةٌ, عُدَّةٌ (*мн.* عُدَدٌ); регистрирующий ~ جهاز التسجيل; 2. (*комплект, набор предметов*) طَقْمٌ (*мн.* أَطْقُمٌ, طُقُومٌ), عُدَّةٌ (*мн.* عُدَدٌ, أَدَوَاتٌ); чайный ~ طقم شاى; письменный ~ طقم الكتابة; бритвенный ~ عدّة الحلاقة

приборостроение *с.* صِنَاعَةُ ٱلْأَجْهِزَةِ وَٱلْأَدَوَاتِ

прибрать *сов.* 1. *разг.* نَظَّفَ, رَتَّبَ (*навести чистоту*); 2. (*спрятать*) سَتَرَ, وَارَى (*у*), حَجَبَ (*у*); ◇ ~ к рукам что-л. استولى على شيء, قبض على زمام شيء

прибраться *сов. разг. где-л.* نَظَّفَ فِي, رَتَّبَ فِي

прибре́жн||ый *прил.* سَاحِلِيٌّ, شَاطِئِيٌّ..., ضِفَّةٍ...; ~ая полоса́ منطقة ساحليّة, ساحل

прибрести́ *сов.* جَاءَ مُتَثَاقِلًا (*и*), أَتَى يَجُرُّ قَدَمَيْهِ (*и*)

прибыва́ть *несов. см.* прибы́ть.

при́быль *ж.* 1. رِبْحٌ (*мн.* أَرْبَاحٌ), فَائِدَةٌ (*мн.* فَوَائِدُ), كَسْبٌ, مَكْسَبٌ (*мн.* مَكَاسِبُ); валова́я ~ ربح إجماليّ; чи́стая ~ ربح صافٍ; сре́дняя ~ ربح وسط; дава́ть ~ أربح, جاء بربح; извлека́ть ~ ربح, كسب ربحًا; 2. (*польза, выгода*) فَائِدَةٌ, جَدْوَى; 3. (*увеличение*) زِيَادَةٌ, إِزْدِيَادٌ; ~ населе́ния زيادة السكّان; ~ воды́ ارتفاع المياه

при́быльность *ж.* فَائِدَةٌ (*мн.* فَوَائِدُ), عَائِدَةٌ (*мн.* عَوَائِدُ)

при́быльн||ый *прил.* رَابِحٌ, مُرْبِحٌ, مُفِيدٌ, مُكْسِبٌ; ~ая торго́вля تجارة رابحة

прибы́ти||е *с.* قُدُومٌ, وُصُولٌ, مَجِيءٌ, وُرُودٌ, وِفَادَةٌ; по ~и بعد القدوم

прибы́||ть *сов.* 1. قَدِمَ (*а*), وَصَلَ (*и*), وَفَدَ (*и*), جَاءَ (*и*), وَرَدَ (*и*); 2. (*увеличиться*) زَادَ (*и*), إِزْدَادَ, نَمَى (*и*); إِرْتَفَعَ (*о воде*); вода́ ~ла́ ارتفع منسوب المياه; ◇ на́шего полку́ при́было ≅ ازداد عددنا

прива́л *м.* تَوَقُّفٌ, وُقُوفٌ, تَعْرِيسٌ; устро́ить ~ توقّف, وقف; ме́сто ~а مكان التوقّف

привали́||ть *сов.* 1. (*прислонить*) سَنَدَ (*у*), أَسْنَدَ; 2. (*о судне*) رَسَا إِلَى (*у*); 3. *разг.* (*прийти куда-л.*) تَوَارَدَ [بِكَثْرَةٍ] إِلَى, تَوَافَدَ عَلَى; ~ло мно́го наро́ду تجمهر كثير من الناس; ◇ сча́стье ему́ ~ло ابتسم له الحظّ

привари́ть *сов.* 1. *тех.* لَحَمَ (*у*), لَاحَمَ, أَلْحَمَ; 2. *разг.* طَبَخَ كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً (*а*)

прива́рка *ж. тех.* لِحَامٌ

приведе́ние *с.* 1. *мат.* تَحْوِيلٌ, تَجْنِيسٌ; ~ к одному́ знамена́телю تجنيس الكسور; 2. (*фактов, данных и т. п.*) مَسَاقٌ, إِدْلَاءٌ, إِيرَادٌ, إِسْتِشْهَادٌ; ~ доказа́тельств تدليل, إقامة الدلائل; 3. (*в какое-л. состояние*): ~ в поря́док ترتيب, تنظيم; ~ в исполне́ние تنفيذ; ~ в движе́ние تحريك; ◇ ~ к прися́ге تحليف

привезти́ *сов.* جَلَبَ (*и*), حَمَلَ (*и*), جَاءَ بِ (*и*), أَتَى بِ (*и*); أَوْصَلَ(هُ) بِ (*на чём-л. что-л.*).

привере́дливость *ж.* تَنَيُّقٌ, تَنَوُّقٌ

привере́дливый *прил.* نَيِّقٌ, صَعْبُ ٱلْإِرْضَاءِ

привере́дник *м.* نَيِّقٌ (*мн.* أَنْيَاقٌ, نُيُوقٌ)

привере́дничать *несов. в чём-л.* تَنَيَّقَ فِي, تَنَوَّقَ فِي

приве́рженец *м.* نَصِيرٌ (*мн.* أَنْصَارٌ, نُصَرَاءُ), نَاصِرٌ (*мн.* نُصَّارٌ, أَنْصَارٌ), مُوَالٍ, مُشَايِعٌ

приве́рженность *ж.* مُشَايَعَةٌ, مُنَاصَرَةٌ, مُوَالَاةٌ, إِنْحِيَازٌ, إِنْتِمَاءٌ; مَيْلٌ, نَزْعَةٌ (*склонность*).

приве́рженный *прил.* مُشَايِعٌ, مُنَاصِرٌ, مُوَالٍ; مَائِلٌ (*склонный*).

приверну́ть *сов.* 1. شَدَّ بِلَوْلَبٍ, قَلْوَظَ (*у*); 2. (*убавить свет*) خَفَّفَ مِنَ ٱلضَّوْءِ, أَنْقَصَ ٱلضَّوْءَ

приве́сить *сов.* عَلَّقَ

приве||сти́ *сов.* 1. (*доставить кого-л., что-л.*) جَاءَ بِ (*и*), أَحْضَرَ, أَوْصَلَ; что ~ло́ вас сюда́? ماذا جاء بك إلى هنا؟; 2. (*послужить путём, указать дорогу к чему-л.*) إِنْتَهَى إِلَى, أَدَّى إِلَى; доро́га ~ла́ его́ к реке́ انتهى الطريق به إلى النهر; 3. (*к выводу, решению и т. п.*) قَادَ إِلَى (*у*), أَدَّى إِلَى, أَفْضَى إِلَى, إِسْتَدْرَجَ إِلَى; إِنْتَهَى بِ (*кончиться чем-л.*); э́то к добру́ не ~дёт هذا لن يؤدّى إلى خير; ~ к пра́вильному вы́воду أدّى إلى استنتاج صحيح; 4. (*факты, данные и т. п.*) سَاقَ (*у*), أَدْلَى بِ, أَوْرَدَ, إِسْتَشْهَدَ بِ; ~ доказа́тельства أدلى بدلائل, دلّل; ~ цита́ту اقتبس, سرد; ~ приме́р ضرب مثلًا; 5. (*в какое-л. состояние*): ~ в восто́рг أعجب; ~ в бе́шенство جنّن; ~ в отча́яние أيأس; ~ в у́жас رعّب, أرعب; ~ в замеша́тельство حيّر; ~ в чу́вство جعل شخصًا يثوب إلى رشده; ~ в поря́док نظّم, رتّب; ~ в де́йствие دوّر; ~ в движе́ние حرّك; ~ в исполне́ние نفّذ; ~ в него́дность أتلف; 6. (*послужить причиной чего-л.*) أَدَّى إِلَى; ~ к револю́ции أدّى إلى ثورة; 7. *мат.* حَوَّلَ, جَنَّسَ; ~ дробь к о́бщему знамена́телю جنّس الكسور; ◇ ~ к прися́ге حلّف

приве||сти́сь *сов. безл. разг.* (*случиться*) إِتَّفَقَ, حَصَلَ (*у*); ему́ ~ло́сь быть там اتّفق له أن يكون هناك; им ~ло́сь испыта́ть мно́го бед احتملوا كثيرًا من المصائب

приве́т *м.* تَحِيَّةٌ, سَلَامٌ, تَرْحِيبٌ; переда́йте ему́ ~ от нас سلّموا لنا عليه, بلّغوه السلام منّا; прими́те

мой искренний ~ تفضّلوا بقبول تحيّتى الخالصة; с ~ом (*в конце письма*) والسلام، مع التحيّة; ◊ от него́ ни отве́та ни ~а لم نتلقّ منه لا كلامًا ولا سلامًا

приве́тливость *ж.* إِحْتِفَاءٌ، حَفَاوَةٌ؛ هَشَاشَةٌ، بَشَاشَةٌ، تَرْحَابٌ (*радушие*).

приве́тливый *прил.* مُحْتَفٍ، رَحْبٌ؛ هَاشٌّ، بَشُوشٌ، بَاشٌّ (*радушный*).

приве́тственн||ый *прил.* ...تَرْحِيبِيٌّ، تَحِيَّةٍ...، تَرْحِيبِيٌّ...؛ сказа́ть ~ую речь ألقى كلمة ترحيب...؛ سَلَامٍ

приве́тстви||е *с.* 1. سَلَامٌ، تَرْحَابٌ، تَرْحِيبٌ، تَحِيَّةٌ; *воен.* تَحِيَّةٌ عَسْكَرِيَّةٌ; дру́жеское ~ تحيّة الصداقة; в знак ~я رمزًا للترحيب; 2. (*приветственная речь*) خِطَابُ تَرْحَابٍ

приве́тствовать *несов.* 1. *кого-л.* أَدَّى تَحِيَّةً، حَيَّى، رَحَّبَ بِ، سَلَّمَ عَلَى; ~ по-вое́нному أدّى تحيّة عسكريّة; ~ кого́-л. рукопожа́тием حيّى شخصًا، صافح شخصًا مصافحًا; 2. (*одобрять*) إِسْتَحْسَنَ; ~ но́вое реше́ние استحسن قرارًا جديدًا

приве́шивать *несов. см.* приве́сить.

привива́ть *несов. см.* приви́ть.

привива́ться *несов.* 1. *см.* приви́ться; 2. *страд. от* привива́ть (*см.* приви́ть).

приви́вка *ж.* 1. *мед.* (*действие*) تَطْعِيمٌ؛ لَقَاحٌ، تَلْقِيحٌ *тж. бот.*; ~ про́тив о́спы تلقيح ضدّ الجدرىّ; 2. *бот.* (*черенок*) طُعْمٌ (*мн.* طُعُومٌ)

приви́вок *м. с.-х. см.* приво́й.

приви́вочный *прил. мед.* ...تَطْعِيمٍ...؛ لَقَاحٍ...، تَلْقِيحٍ *тж. бот.*

привиде́ние *с.* خَيَالٌ (*мн.* أَخْيِلَةٌ)، شَبَحٌ (*мн.* أَشْبَاحٌ)، طَيْفٌ (*мн.* أَطْيَافٌ)

приви́де||ться *сов.* ظَهَرَ (*а*)، تَرَاءَى; ему́ ~лось (*показалось*), что ...خُيِّلَ إليه أنّ; мне ~лся сон رأيت حلمًا

привилегиро́ванный *прил.* مُمَيَّزٌ، مُمْتَازٌ

привиле́гия *ж.* إِمْتِيَازٌ، مَزِيَّةٌ (*мн.* مَزَايَا)

привинти́ть *сов.* رَبَطَ، ثَبَّتَ [بِلَوْلَبٍ] (*у, и*)

приви́нчивать *несов. см.* привинти́ть.

привира́ть *несов. разг. см.* привра́ть.

приви́ть *сов.* 1. *мед.* لَقَّحَ، طَعَّمَ، لَقَحَ (*а*); ~ о́спу لقح (طعّم) ضدّ الجدرىّ; 2. *бот.* طَعَّمَ; ~ глазко́м طعّم بعين; 3. *перен.* غَرَسَ (*и*); ~ вкус к чему́-л. ذوّق طعم شىء; ~ кому́-л. любо́вь к чте́нию حبّب المطالعة إلى شخص

приви́ться *сов.* 1. *бот.* طُعِّمَ; 2. *перен.* تَأَصَّلَ، تَثَبَّتَ

при́вкус *м. прям. и перен.* مَذَاقٌ، طَعْمٌ خَاصٌّ خَارِجِيٌّ; име́ть ~ чего́-л. كان ذا مذاقٍ خاصّ بشىء؛ خَاصٌّ خَارِجِيٌّ

привлека́тельность *ж.* خِلَابَةٌ، فِتْنَةٌ، جَاذِبِيَّةٌ

привлека́тельный *прил.* فَاتِنٌ، فَتَّانٌ، خَلَّابٌ، جَذَّابٌ

привлека́ть *несов. см.* привле́чь.

привлече́ние *с.* جَلْبٌ، إِجْتِذَابٌ؛ جَلْبٌ؛ إِسْتِمَالَةٌ (*на свою сторону*); ~ к суду́ جلب إلى المحاكمة

привле́чь *сов.* 1. (*притянуть к себе кого-что-л.*) جَذَبَ (*и*)، إِجْتَذَبَ; 2. (*побудить приблизиться к кому-чему-л.*) جَلَبَ إِلَى (*и*); ~ إِسْتَمَالَ إِلَى; ~ кого́-л. на свою́ сто́рону استمال شخصًا إلى جانبه; 3. (*побудить принять участие в чём-л.*) جَذَبَ لِ (*и*)، أَشْرَكَ فِى; ~ кого́-л. к обще́ственной жи́зни أشرك شخصًا فى الحياة الاجتماعيّة; 4. (*потребовать выполнения чего-л.*) جَلَبَ إِلَى (*и*); ~ к суду́ جلب إلى المحاكمة; ~ к отве́тственности جلب إلى المسؤوليّة; 5. (*взять для какой-л. цели*) جَلَبَ لِ (*и*)، أَخَذَ لِ (*у*); 6. (*возбудить — интерес и т. п.*) إِسْتَلْفَتَ، إِسْتَرْعَى; ~ внима́ние استلفت (استرعى) الانتباه

привнести́ *сов.* أَقْحَمَ، أَدْخَلَ

привноси́ть *несов. см.* привнести́.

приво́д I *м. юр.* إِحْضَارٌ بِقُوَّةٍ

приво́д II *м. тех.* (*передача*) آلِيَّةُ إِدَارَةٍ (تَدْوِيرٍ)، جِهَازٌ لِنَقْلِ ٱلْحَرَكَةِ (*мн.* أَجْهِزَةٌ); ремённый ~ نقل الحركة بالسيور

приводи́ть *несов. см.* привести́.

приводи́ться *несов.* 1. *см.* привести́сь; 2. *страд. см.* приводи́ть (*см.* привести́).

приводно́й *прил. тех.* ...نَقْلِ ٱلْحَرَكَةِ; ~ реме́нь سير تدوير، سير لنقل الحركة

приво́з *м.* إِسْتِيرَادٌ؛ نَقْلٌ، جَلْبٌ (*ввоз товаров*).

привози́ть *несов. см.* привезти́.

привозно́й *прил.* مُسْتَوْرَدٌ

приво́й *м. с.-х.* طُعْمٌ (*мн.* طُعُومٌ)، مُسْلُوخٌ (*мн.* مَسَالِيخُ) لِلتَّطْعِيمِ

привола́кивать *несов. см.* приволо́чь.

приволо́чь *сов. разг.* جَرَّ إِلَى ,أَحْضَرَ جَرًّا (у), جَلَبَ إِلَى (и)

приво́лье *с.* 1. (*свобода*) رَحَابَةٌ ,بُحْبُوحَةٌ; 2. (*простор*) مَرْتَعٌ ,مُتَّسَعٌ ,فَسَاحَةٌ (*мн.* مَرَاتِعُ)

приво́льн||ый *прил.* (*свободный*) رَاتِعٌ ,حُرٌّ; ~ая жизнь بحبوحة من العيش

привора́живать *несов. см.* приворожи́ть.

приворожи́ть *сов.* سَحَرَ (а), سَبَى ٱلْعَقْلَ (и), خَلَبَ ٱللُّبَّ (у)

привра́тник *м.* (*сторож*) بَوَّابٌ

привра́тница *ж.* بَوَّابَةٌ

привра́ть *сов. разг.* مَوَّهَ ٱلْحَدِيثَ ,وَشَّى ٱلْكَلَامَ

привска́кивать *несов. см.* привскочи́ть.

привскочи́ть *сов.* وَثَبَ [نِصْفَ وَثْبَةٍ] (и)

привстава́ть *несов. см.* привста́ть.

привста́ть *сов.* نَهَضَ [نِصْفَ نُهُوضٍ] (а)

привходя́щ||ий *прил.* لَاحِقٌ ,مُلْحَقٌ ;خَارِجِيٌّ; ~ие обстоя́тельства ملحقات ,ملابسات

привыка́ть *несов. см.* привы́кнуть.

привы́кнуть *сов. к кому-чему-л.* أَلِفَ(هُ) (а), تَعَوَّدَ(هُ), تَدَرَّبَ عَلَى ;إِعْتَادَ(هُ) (*натренироваться в чём-л.*); он привы́к к э́тому تعوّد ذلك; ~ к шко́льной жи́зни اعتاد حياة المدرسة

привы́чк||а *ж.* عَادَةٌ ,إِعْتِيَادٌ ,دَيْدَنٌ ,دَأْبٌ ,إِدْمَانٌ; име́ть ~у اعتاد; по ~е كعادته ,بعادته; войти́ в ~у кого́-л. أصبح عادةً له; ◇ ~ — втора́я нату́ра العادة طبيعة ثانية

привы́чн||ый *прил.* إِعْتِيَادِيٌّ ,مُعْتَادٌ ,عَادِيٌّ ,مَأْلُوفٌ; э́то ~ое де́ло هذا أمر مألوف

привя́занность *ж.* تَعَلُّقٌ ,حُبٌّ

привяза́ть *сов.* 1. *к чему-л.* رَبَطَ إِلَى (у, и), شَدَّ (у) شَاقَ إِلَى ,إِلَى (и); 2. *перен.* جَعَلَ يَعْلَقُ (يَتَعَلَّقُ) بِ (а); 3. *см.* привяза́ться 2.

привяза́ться *сов.* 1. رُبِطَ ,شُدَّ; 2. *перен. к кому-чему-л.* عَلِقَ بِ ,تَعَلَّقَ بِ (а); ~ к ребёнку تعلّق بطفل; 3. *разг.* (*надоесть, приставая*) ضَايَقَ ,أَزْعَجَ ;تَعَنَّتَ (*придраться*); لَازَمَ (*не оставлять*).

привязно́й *прил.*: ~ аэроста́т منطاد مقيّد

привя́зчивость *ж.* 1. تَعَلُّقٌ ,عَلَقٌ; 2. (*придирчивость*) لَجَاجَةٌ ,إِلْحَافٌ ;تَعَنُّتٌ

привя́зчивый *прил.* 1. مُتَعَلِّقٌ ,كَلِفٌ; 2. (*придирчивый*) مُضْجِرٌ ,مُلْحِفٌ ,مُضَايِقٌ ;يَعْسُرُ إِرْضَاؤُهُ ,مُتَعَنِّتٌ (*надоедливый*).

привя́зывать *несов. см.* привяза́ть.

привя́зываться *несов.* 1. *см.* привяза́ться; 2. *страд. от* привя́зывать (*см.* привяза́ть).

при́вяз||ь *ж.* مِقْوَدٌ (*мн.* مَقَاوِدُ), قِيَادٌ ,رِبَاطٌ (*мн.* رِبَاطَاتٌ ,أَرْبِطَةٌ); ме́сто ~и مربط

пригвожда́ть *несов. см.* пригвозди́ть.

пригвозди́ть *сов.* سَمَّرَ; ◇ ~ к позо́рному столбу́ عيّر ,شهّر

пригиба́ть *несов. см.* пригну́ть.

пригиба́ться *несов.* 1. *см.* пригну́ться; 2. *страд. от* пригиба́ть (*см.* пригну́ть).

пригла́дить *сов.* 1. مَلَّسَ ,سَوَّى; ~ во́лосы سبسب الشعر; 2. *перен.* (*поправить*) هَذَّبَ

пригласи́тельный *прил.* دَعْوَةٍ...; ~ биле́т بطاقة دعوة

пригласи́ть *сов.* 1. دَعَا (у); عَزَمَ عَلَى (и) (*кого-л.*) *нар.*; ~ на обе́д دعا للغداء; ~ врача́ استدعى (استقدم) طبيبًا; ~ в го́сти استضاف; 2. (*нанять*) إِسْتَدْعَى; إِسْتَقْدَمَ (*выписать*); ~ на рабо́ту استدعى (استقدم) للعمل

приглаша́ть *несов. см.* пригласи́ть.

приглаше́ни||е *с.* دَعْوَةٌ ;إِسْتِدْعَاءٌ ,إِسْتِقْدَامٌ ;عُزُومَةٌ *нар.*; пи́сьменное ~ دعوة كتابيّة (خطّيّة); по ~ю بدعوة من... ,تلبيةً لدعوة; приня́ть ~ لبّى دعوةً; получи́ть ~ تلقّى دعوةً

приглуша́ть *несов. см.* приглуши́ть.

приглуши́ть *сов.* كَتَمَ ,لَطَّفَ ,خَفَّفَ ,أَخْفَتَ (у); ~ го́лос خافت بصوته ,كتم صوته

пригляде́ть *сов. разг.* 1. إِخْتَارَ (*выбрать*); وَجَدَ (и) (*найти*); 2. *за кем-чем-л.* تَعَهَّدَ ,إِعْتَنَى بِ; ~ за ребёнком تعهّد الولد

пригляде́ться *сов.* 1. (*всмотреться во что-л.*) تَطَلَّعَ إِلَى ,فِي ;تَفَرَّسَ ;تَتَبَّعَ (*внимательно изучить*); 2. *к кому-чему-л.* (*освоиться*) إِعْتَادَ(هُ) ,تَعَوَّدَ(هُ); ~ к темноте́ اعتاد على الظلام

пригля́дывать *несов. см.* пригляде́ть.

пригля́дываться *несов. см.* пригляде́ться.

пригляну́ться *сов. разг.* (*понравиться кому-л.*) رَاقَ لِ (у)

пригна́ть *сов.* 1. جَاءَ بِ (и); جَاءَ يَسُوقُ (и), أَوْصَلَ (*доставить*); 2. (*приладить*) ضَبَطَ, رَكَّبَ مُحْكَمًا (у, и); وَافَقَ, وَفَّقَ (*подогнать*).

пригну́ть *сов.* أَحْنَى [قَلِيلًا]

пригну́ться *сов.* إِنْحَنَى [قَلِيلًا]

пригова́ривать *несов.* 1. *см.* приговори́ть; 2. *разг.* (*говорить*) رَدَّدَ [قَوْلَهُ]

пригово́р *м.* حُكْمٌ (*мн.* أَحْكَامٌ), قَضَاءٌ (*мн.* أَقْضِيَةٌ); вынести ~ حكم, أصدر الحكم; привести́ ~ в исполне́ние نفّذ حكمًا; сме́ртный ~ عقوبة, حكم بالإعدام الإعدام

приговори́ть *сов. кого-л. к чему-л.* حَكَمَ, أَدَانَ(هُ) بِ (у) قَضَى عَلَيْهِ بِ, عَلَيْهِ بِ (и); ~ к тюре́мному заключе́нию حكم بالسجن

пригоди́||ться *сов.* صَلَحَ, أَفَادَ, أَجْدَى (у, а); э́то мне ~лось احتجت إلى هذا; э́то, возмо́жно, ещё ~тся قد نحتاج إلى ذلك, قد يجدى (يفيد) هذا فيما بعد فيما بعد

приго́дность *ж.* صَلَاحٌ, صَلَاحِيَّةٌ; ~ воды́ для питья́ صلاحيّة الماء للشرب

приго́дн||ый *прил.* مُلَائِمٌ, مُنَاسِبٌ, لَائِقٌ, قَابِلٌ, صَالِحٌ; зе́мли ~ые для обрабо́тки أراضٍ صالحة (قابلة) للزراعة

приголу́бить *сов. разг.* دَلَّلَ, لَاطَفَ

пригóн *м.* (*скота и т. п.*) مَجِيءٌ [بِمَوَاشٍ]

пригóнка *ж. тех.* تَوْفِيقٌ; ضَبْطٌ, تَرْكِيبٌ مُحْكَمٌ, مُوَافَقَةٌ (*подгонка*).

пригоня́ть *несов. см.* пригна́ть.

пригора́ть *несов. см.* пригоре́ть.

пригоре́лый *прил.* مُتَشَيِّطٌ

пригоре́ть *сов.* شَاطَ (и, у), تَشَيَّطَ

при́город *м.* ضَاحِيَةٌ (*мн.* ضَوَاحٍ), رَبَضٌ (*мн.* أَرْبَاضٌ)

при́городный *прил.* ضَاحِيَةٌ...; ~ по́езд قطار الضواحى

приго́рок *м.* رَابِيَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* رَوَابٍ), يَفَاعٌ (*мн.* يُفُوعٌ)

при́горшня *ж.* 1. (*ладонь*) كَفٌّ (*мн.* كُفُوفٌ); 2. (*количество*) حَفْنَةٌ (*мн.* حُفَنٌ, حَفَنَاتٌ)

пригорю́ниваться *несов. см.* пригорю́ниться.

пригорю́ниться *сов.* تَكَدَّرَ, إِبْتَأَسَ, إِكْتَأَبَ

приготови́тельный *прил.* تَمْهِيدِيٌّ, إِعْدَادِيٌّ, تَحْضِيرِيٌّ

пригото́вить *сов.* جَهَّزَ; أَرْصَدَ, هَيَّأَ, حَضَّرَ, أَعَدَّ, أَهَّبَ (*снарядить*); ~ ко́фе عمل (حضّر) القهوة; ~ уро́к حضّر درسًا; ~ сюрпри́з кому́-л. دبّر مفاجأةً لشخص

пригото́ви||ться *сов.* تَجَهَّزَ; تَهَيَّأَ, تَحَضَّرَ, إِسْتَعَدَّ, تَأَهَّبَ (*снарядиться*); ~ к отъе́зду تأهّب للسفر; он ~лся слу́шать أعدّ نفسه للسماع

приготовле́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَهْيِئَةٌ, تَحْضِيرٌ, إِعْدَادٌ, تَجْهِيزٌ; تَأَهُّبٌ, تَهَيُّؤٌ, تَحَضُّرٌ, إِسْتِعْدَادٌ; ~ пи́щи طهو الطعام; 2. *мн.* ~я إِسْتِعْدَادَاتٌ; без ~й بلا بلا تمهيدات, بلا مقدّمات, استعدادات

приготовля́ть *несов. см.* пригото́вить.

приготовля́ться *несов.* 1. *см.* пригото́виться; 2. *страд. от* приготовля́ть (*см.* пригото́вить).

пригрева́ть *несов. см.* пригре́ть.

пригре́зиться *сов.* تَرَاءَى فِي الْمَنَامِ, حُلِمَ

пригре́ть *сов.* 1. سَخَّنَ, دَفَّأَ; 2. *перен. разг.* حَمَى (и), أَلْجَأَ, آوَى; ◇ ~ змею́ на груди́ ربّى حيّةً فى عبّه

пригрози́ть *сов.* تَوَعَّدَ, هَدَّدَ

придава́ть *несов. см.* прида́ть.

придави́ть *сов. что-л.* كَبَسَ عَلَى (и), ضَغَطَ عَلَى (а); ~ ка́мнем ضغط بحجر; ~ кого́-л. (*налечь на кого-л.*) جثم على شخص

прида́вливать *несов. см.* придави́ть.

прида́ни||е *с.*: для ~я си́лы لتقوية, لإكساب قوّة; ~ зако́нной си́лы чему́-л. جعل شيءٍ نافذ المفعول; ~ фо́рмы *тех.* صياغة, تشكيل

прида́ное *с.* 1. صَدَاقٌ (*мн.* أَصْدِقَةٌ, صُدُقٌ), جِهَازٌ, شُوَارٌ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), عَرُوسٍ; 2. (*для новорожденного*) جِهَازُ مَوْلُودٍ

прида́ток *м.* مُلْحَقٌ (*мн.* مُلْحَقَاتٌ), زَائِدَةٌ (*мн.* زَوَائِدُ), ذَيْلٌ (*мн.* أَذْيَالٌ, ذُيُولٌ); мозгово́й ~ *анат.* غدّة نخاميّة

прида́точн||ый *прил.* زَائِدٌ, إِضَافِيٌّ; ◇ ~ое предложе́ние *грам.* جملة تابعة

прида́ть *сов.* 1. (*вид и т. п.*) أَسْبَغَ, أَكْسَبَ; ~ фо́рму صاغ, أكسب شكلًا, شكّل; ~ вид чего́-л. أكسب

مظهر شيء; 2. (*сообщить свойство и т. п.*) أَسْبَغَ, أَكْسَبَ; ~ зако́нный хара́ктер чему́-л. أسبغ على شيء صفةً شرعيّةً; ~ смысл чему́-л. أسبغ على شيء معنى; ~ значе́ние чему́-л. أعار شيئًا أهمّيّةً, أقام وزنًا لشيء; 3. (*усилить, прибавить*) أَلْحَقَ (*u*), زَادَ, أَضَافَ, أَعْطَى; ~ бо́дрости حمّس, شجّع; ~ лоск لمّع; ~ вкус أعطى مذاقًا خاصًّا; 4. *воен.* وَضَعَ تَحْتَ قِيَادَةٍ (*a*)

прида́ч||а *ж.*: в ~у к э́тому زيادةً على ذلك

придвига́ть *несов. см.* придви́нуть.

придвига́ться *несов.* 1. *см.* придви́нуться; 2. *страд. от* придвига́ть (*см.* придви́нуть).

придви́нуть *сов. к чему-л.* أَدْنَى مِنْ (إِلَى), قَرَّبَ مِنْ, زَحْزَحَ إِلَى, أَزَاحَ إِلَى

придви́нуться *сов. к чему-л.* إِقْتَرَبَ مِنْ (إِلَى), تَزَحْزَحَ إِلَى, دَنَا (*y*) مِنْ (إِلَى)

придво́рный *прил.* 1. ...قَصْرِ مَلِكٍ, ...بَلَاطٍ; 2. *в знач. сущ. м.* شَخْصٌ مِنْ حَاشِيَةِ مَلِكٍ

приде́лать *сов.* ثَبَّتَ, رَكَّبَ [شَيْئًا إِضَافِيًّا]; ~ задви́жку к две́ри ركّب مزلاجًا على الباب

приде́лывать *несов. см.* приде́лать.

придержа́ть *сов.* 1. (*слегка*) مَسَكَ بِ (*u, y*), أَمْسَكَ بِ; 2. *разг.* (*задержать на некоторое время*) إِسْتَمْسَكَ بِ [مُدَّةً], حَبَسَ (*u*); ◊ ~ язы́к *груб.* مسك لسانه

приде́рживать *несов. см.* придержа́ть.

приде́рживаться *несов.* 1. *за что-л.* تَمَسَّكَ بِ; ~ за пери́ла ле́стницы تمسّك بدرابزين السلّم; 2. *чего-л.* تَشَبَّثَ بِ, تَمَسَّكَ بِ, إِلْتَزَمَ, إِتَّبَعَ; ~ нейтралите́та اتّبع سياسة الحياد; ~ тради́ций تمسّك (تشبّث) بالتقاليد; ~ стро́гих пра́вил حافظ على القواعد المشدّدة; ~ мне́ния تمسّك برأي, حافظ على رأي, ارتأى

приди́ра *м. и ж. разг.* [شَخْصٌ] مُتَعَنِّتٌ, [شَخْصٌ] عَيَّابٌ, مَاحِكٌ

придира́||ться *несов. см.* придра́ться 1; он ко всему́ ~ется هو متعنّت في كلّ شيء

придирка *ж.* عَنَتٌ, مُمَانَعَةٌ [بِلَا أَسْبَابٍ]

приди́рчивость *ж.* مُمَاحَكَةٌ, عَنَتٌ, تَعَنُّتٌ

приди́рчивый *прил.* مُمَاحِكٌ, مُتَعَنِّتٌ

придоро́жный *прил.* ...حَافَّةِ (جَانِبِ) طَرِيقٍ; ~ столб أملومة على طريق, ثوّة

придра́ться *сов.* 1. وَجَدَ مَوْضِعًا لِلْإِنْتِقَادِ, تَعَنَّتَ (*u*), مَاحَكَ (*задеть кого-л.*); ~ к кому́-л. ماحك شخصًا; ~ к чему́-л. وجد في شيء موضعًا للانتقاد بلا سبب; 2. *разг.* (*воспользоваться*) إِغْتَنَمَ; ~ к слова́м تشبّث بالكلام

приду́мать *сов.* 1. (*изобрести, выдумать*) إِرْتَأَى, إِخْتَرَعَ, إِبْتَدَعَ, إِبْتَكَرَ; ~ вы́ход из положе́ния وجد مخرجًا (منفذًا) من الورطة; 2. (*сочинить*) إِخْتَلَقَ; ~ отгово́рку انتحل عذرًا

приду́мывать *несов. см.* приду́мать.

при́дурь *ж.*: с ~ю *разг.* سخيف (ناقص) العقل

придуши́ть *сов. разг.* خَنَقَ (*y*)

придыха́ние *с. лингв.* تَرْخِيمُ صَوْتٍ حَلْقِيٍّ

придыха́тельный *прил. лингв.* حَلْقِيٌّ مُرَخَّمٌ; ~ звук صوت حلقيّ مرخّم

приеда́ться *несов. см.* прие́сться.

прие́зд *м.* قُدُومٌ, وُصُولٌ, وُرُودٌ, مَقْدَمٌ, وِفَادَةٌ; с ~ом! أهنّئكم بسلامة الوصول!

приезжа́ть *несов. см.* прие́хать.

приезжа́ющий 1. *прич. от* приезжа́ть; 2. *в знач. сущ. м.* قَادِمٌ, وَارِدٌ; гости́ница для приезжа́ющих نزل, فندق

прие́зж||ий *прил.* 1.: ~ая тру́ппа فرقة متجوّلة; 2. *в знач. сущ. м.* قَادِمٌ, دَخِيلٌ (*мн.* دُخَلَاءُ), نَزِيلٌ (*мн.* نُزَلَاءُ)

приём *м.* 1. قَبُولٌ, تَسَلُّمٌ; ~ заявле́ний قبول (تسلّم) العرائض; ~ и сда́ча (*дел*) تسليم وتسلّم; 2. (*в партию, в профсоюз и т. п.*) قَبُولٌ; 3. (*гостей, посетителей и т. п.*) إِسْتِقْبَالٌ, مُقَابَلَةٌ; قَبُولٌ; عِيَادَةٌ (*у врача*); часы́ ~а ساعات الاستقبال; оказа́ть кому́-л. хоро́ший ~ استقبل شخصًا, استقبل شخصًا استقبالًا رائعًا, بحفاوة; 4. (*официальный*) حَفْلَةُ آسْتِقْبَالٍ, إِسْتِقْبَالٌ; устро́ить ~ в честь кого́-л. أقام حفلة استقبال على شرف شخص; 5. (*лекарство*) جُرْعَةٌ; تَنَاوُلٌ, تَعَاطٍ (*мн.* جُرَعٌ) (*доза*); по́сле ~а лека́рства بعد تناول (تعاطي) الدواء; 6. (*способ*) أُسْلُوبٌ (*мн.* أَسَالِيبُ); ~ы борьбы́ أساليب المصارعة; 7. *радио* إِسْتِقْبَالٌ, إِلْتِقَاطٌ; ◊ в оди́н ~ دفعةً واحدةً

приёмка *ж.* قَبُولٌ; ~ зерна́ قبول الحبوب

приéмлемость *ж.* تَسْلِيمٌ; قُبُولٌ, مَقْبُولِيَّةٌ (*допустимость*).

приéмлемый *прил.* يُسَلَّمُ بِهِ; يُقْبَلُ, مَقْبُولٌ (*допустимый*).

приёмник *м. радио* جِهَازٌ, جِهَازُ آسْتِقْبَالٍ (آلْتِقَاطٍ) لَاقِطٌ; детéкторный ~ جهاز استقبال بكاشف

приёмн||ый *прил.* 1. (*день и т. п.*) آسْتِقْبَالٍ...; ~ые часы́ ساعات الاستقبال; 2. (*служащий для приёма кого-л.*): ~ые экзáмены امتحانات الدخول (القبول); 3. مُتَبَنٍّ (*о родителе*); مُتَبَنًّى (*о приёмыше*); ~ая мать بنت متبنّاة, ربيبة; ~ая дочь مربّ; ~ отéц مربّية; 3. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* قَاعَةُ آسْتِقْبَالٍ, صَالَةُ آسْتِقْبَالٍ; عِيَادَةٌ (*врача*).

приёмочный *прил.* قُبُولٍ...

приёмщик *м.* مُسْتَلِمٌ, قَابِلٌ

приёмыш *м. разг.* وَلَدٌ مُتَبَنًّى (*мн.* أَوْلَادٌ)

приé||сться *сов. разг.*: мне ~лось э́то سئمت من هذا

приéхать *сов.* قَدِمَ (*a*), وَصَلَ (*u*), وَرَدَ (*u*), وَفَدَ (*u*), جَاءَ (*u*)

прижáть *сов.* 1. ضَمَّ (*y*); ~ к груди́ когó-л. ضمّ شخصًا إلى صدره; 2. *перен. разг.* (*притеснить*) ضَايَقَ; زَاحَمَ; ◇ ~ когó-л. к стенé أفحم شخصًا; он был прижáт к стенé أسقط فى يده

прижáться *сов. к чему-л.* إِلْتَصَقَ بِ; ~ лбом к стеклу́ التصق جبينه إلى الزجاج

прижéчь *сов. мед.* كَوَى (*u*)

приживáться *несов. см.* прижи́ться.

прижигáние *с. мед.* كَيٌّ

прижигáть *несов. см.* прижéчь.

прижимáть *несов. см.* прижáть.

прижимáться *несов.* 1. *см.* прижáться; 2. *страд. от* прижимáть (*см.* прижáть).

прижи́мистый *прил. разг.* شَحِيحٌ, مُسْكٌ, مَسَّاكٌ (*мн.* شِحَاحٌ)

прижи́ть *сов. разг.* (*ребёнка*) وَلَدَ بِٱلزِّنَى (*u*)

прижи́ться *сов. разг.* 1. (*привыкнуть к чему-л.*) إِعْتَادَ, أَلِفَ, تَعَوَّدَ (*a*); 2. (*акклиматизироваться*) تَأَقْلَمَ

приз *м.* جَائِزَةٌ (*мн.* جَوَائِزُ); سُبْقَةٌ, سَبَقٌ; дéнежный ~ جائزة نقديّة; переходя́щий ~ جائزة منقولة;

присуди́ть ~ حكم بجائزة; получи́ть ~ فاز بجائزة, نال جائزةً

призаду́маться *сов.* تَرَدَّدَ; إِسْتَرْسَلَ فِى ٱلتَّفْكِيرِ (*заколебаться*); э́то заставля́ет меня́ ~ هذا يشغل بالى

призаду́мываться *несов. см.* призаду́маться.

призвáни||е *с.* 1. (*действие*) نِدَاءٌ, دَعْوَةٌ; 2. (*предназначение*) رِسَالَةٌ, دَعْوَةٌ; чу́вствовать ~ к чему́-л. شعر فى نفسه بدعوة إلى شىء; слéдовать своему́ ~ю غذّى مواهبه (فطرته); арти́ст по ~ю فنّان بالفطرة

призвáть *сов. в разн. знач.* دَعَا (*y*), نَاشَدَ, نَادَى, إِسْتَدْعَى; ~ на пóмощь استنجد, استعان; ~ на воéнную слу́жбу دعا إلى الخدمة العسكريّة; ~ к поря́дку دعا إلى النظام

призéмистый *прил.* دَحْدَاحٌ

приземлéние *с.* نُزُولٌ, هُبُوطٌ, حَطٌّ

приземли́ться *сов.* حَطَّ (*y*), هَبَطَ (*y, u*), نَزَلَ (*u*)

приземля́ться *несов. см.* приземли́ться.

призёр *м. спорт.* فَائِزٌ بِجَائِزَةٍ

при́зм||а *ж.* مَوْشُورٌ (*мн.* مَوَاشِيرُ); مَنْشُورٌ *нар.*; ◇ сквозь ~у чегó-л. على ضوء شىء

призмати́ческий *прил. мат.* مَوْشُورِىٌّ, مَوْشُورِىُّ آلشَّكْلِ

признавáть *несов. см.* признáть.

признавáться *несов.* 1. *см.* признáться 1; 2. *страд. от* признавáть (*см.* признáть).

при́знак *м.* بَادِرَةٌ (*мн.* بَوَادِرُ), دَلِيلٌ (*мн.* دَلَائِلُ, أَدِلَّةٌ), دَلَالَةٌ (*мн.* دَلَائِلُ), عَلَامَةٌ, سِمَةٌ (*мн.* عَلَامَاتٌ, عَلَائِمُ); عَرَضٌ (*мн.* أَعْرَاضٌ) (*симптом*); отличи́тельный ~ ميزة; благоприя́тные ~и تباشير; он не подаёт ~ов жи́зни لا تبدو عليه أىّ مظاهر للحياة

признáни||е *с. в разн. знач.* إِقْرَارٌ, إِعْتِرَافٌ; по óбщему ~ю فى عرف الجميع; ~ свои́х оши́бок اعتراف بأخطائه; ~ в любви́ مصارحة بالحبّ, اعتراف بالحبّ

при́знанный 1. *прич. от* признáть; 2. *прил.* مُعْتَرَفٌ بِهِ; ~ талáнт موهبة معترف بها

признáтельность *ж.* إِقْرَارٌ, إِمْتِنَانٌ, عِرْفَانٌ, تَقْدِيرٌ, مِنَّةٌ, بِٱلْجَمِيلِ; с ~ю بشكر وامتنان; вы́разить ~ комý-л. أقرّ له بالجميل; вы́разить ~ за пóмощь أبدى تقديره للعون

признательный *прил.* مُمْتَنٌّ، شَكُورٌ، مَمْنُونٌ، شَاكِرٌ، مُقِرٌّ بِالْجَمِيلِ؛ ~ кому-л. ممتنّ لشخص

признать *сов. кого-что-л.* اِعْتَرَفَ بِ؛ ~ свою вину اعترف بذنبه؛ ~ себя побеждённым اعترف بهزيمته؛ ~ новое правительство اعترف بالحكومة الجديدة؛ ~ что-л. недействительным أبطل شيئًا، أعلن بطلان شيء؛ ~ законность чего-л. اعترف بشرعيّة شيء

призна||ться *сов. в чём-л.* أَقَرَّ بِ، اِعْتَرَفَ بِ؛ ~ в любви кому-л. اعترف بالحبّ لشخص، صارح شخصًا بحبّه؛ ~, ~юсь *в знач. вводн. сл.* الحقّ يقال؛ ~, я испугался أعترف أنّنى فزعت

призор *м. разг.*: без ~а فى إهمال، مهمول، متروك

призрак *м.* طَيْفٌ (мн. أَطْيَافٌ)، شَبَحٌ (мн. أَشْبَاحٌ)، خَيَالٌ (мн. أَخْيِلَةٌ)؛ رُؤْيَا (мн. رُؤًى) (*видение*); ~ счастья طيف السعادة

призрачность *ж.* وَهْمِيَّةٌ، خَيَالِيَّةٌ

призрачный *прил.* خَدَّاعٌ، مَوْهُومٌ، وَهْمِيٌّ، خَيَالِيٌّ

призревать *несов. см.* призреть.

призрение *с.* اِعْتِنَاءٌ، عِنَايَةٌ، رِعَايَةٌ

призреть *сов.* رَعَى (*а*)، اِعْتَنَى بِ

призыв *м.* 1. دُعَاءٌ، اِسْتِدْعَاءٌ، دَعْوَةٌ، نِدَاءٌ؛ دُعَاءٌ (*мольба*); откликнуться на ~ لبّى دعوةً؛ ~ на действительную службу دعوة إلى الخدمة الفعليّة؛ по ~у кого-чего-л. بدعوة؛ 2. (*обращение, лозунг*) شِعَارٌ، نِدَاءٌ؛ Первомайские ~ы شعارات عيد أوّل مايو (أيّار)

призывать *несов. см.* призвать.

призываться *несов. страд. от* призывать (*см.* призвать).

призывник *м.* شَابٌّ مُجَنَّدٌ [لِلْخِدْمَةِ الْعَسْكَرِيَّةِ]

призывной *прил.*: ~ возраст سنّ التجنيد

призывный *прил.* ...نِدَاءٍ، ...دَعْوَةٍ؛ ~ сигнал إشارة نداء (دعوة)

прииск *м.* مَنْجَمٌ (мн. مَنَاجِمُ)؛ золотые ~и مناجم الذهب

прискать *сов.* وَجَدَ (*u*)، أَوْجَدَ

прийскивать *несов. что-л.* بَحَثَ عَنْ (*а*)

приисковый *прил.* ...مَنْجَمٍ

при||йти *сов.* 1. *куда-л.* أَتَى(هُ) (*u*)، جَاءَ(هُ) (إِلَى) (*u*)، وَصَلَ(هُ) (إِلَى) (*u*)، قَدِمَ(هُ) (إِلَى) (*a*)، حَضَرَ إِلَى (*y*)، أَقْبَلَ إِلَى؛ ~ домой جاء إلى البيت؛ велеть ~ أمر بالحضور؛ ~ в порт أتى (وصل) إلى ميناء؛ 2. (*наступить, явиться*) أَقْبَلَ، حَانَ (*u*)، جَاءَ (*u*)، حَلَّ (*y*)، آنَ (*y*) (*о времени*); пришло время... حان وقت...؛ пришла весна جاء (حلّ) الربيع؛ пришла его очередь делать это جاء دوره فى القيام بهذا؛ 3. (*оказаться в каком-л. состоянии*): ~ в движение تحرّك؛ ~ в негодность تعطّب، تعطّل؛ ~ в ужас ارتاع؛ ~ в отчаяние أخلد إلى اليأس، يئس؛ ~ в восторг أعجب؛ дом ~шёл в ветхость تداعى البيت؛ ~ в упадок تدهور؛ ◇ ~ в голову, ~ на ум خطر على، تبادر إلى الذهن، خطر ببال، خطر بالبال، الذهن؛ ~ на память кому-л. خطر ببال شخص؛ ~ в себя صحا، دعا إلى رشده؛ ~ к заключению استنتج؛ ~ к результату توصّل إلى نتيجة؛ ~ к соглашению توصّل إلى اتّفاق؛ ~ к убеждению توصّل إلى اعتقاد؛ ~ на помощь (выручку) кому-л. اندفع إلى مساعدة شخص، أغاث شخصًا؛ ~ к власти استولى على الحكم؛ ~ в норму عاد إلى مجراه العادىّ

прийтись *сов.* 1. (*подойти*) لَاقَ، وَافَقَ، طَابَقَ، لَاءَمَ (*u*); эти туфли пришлись ему по ноге هذا الحذاء وافق قدمه، كان هذا الحذاء على قدّ قدمه؛ 2. (*совпасть*) وَافَقَ، وَقَعَ (*a*); первое сентября пришлось на субботу وافق (صادف) اليوم الأوّل من أيلول يوم السبت؛ два заседания пришлись на один и тот же час اتّفق أن كان الاجتماعان فى ساعة واحدة؛ 3. *безл.*: это пришлось на его долю أصابه ذلك؛ ему пришлось сделать это اضطرّ إلى القيام بذلك، كان عليه أن يعمل ذلك؛ ему придётся уехать سيضطرّ إلى الرحيل؛ ◇ ~ не по вкусу لم يلذّ للذوق، لم يعجب؛ ~ по сердцу кому-л. وقع فى نفس شخص موقع القبول

приказ *м.* 1. أَمْرٌ (мн. أَوَامِرُ)؛ по ~у بأمر؛ подчиниться ~у امتثل لأمر؛ ~ по части أمر يومىّ (عامّ)؛ устный ~ أمر شفهىّ؛ отдать ~ أعطى أمرًا، أصدر أمرًا؛ боевой ~ أمر حربىّ (قتالىّ)؛ тоном ~а بلهجة الآمر؛ 2. *ист.* مَصْلَحَةٌ (мн. مَصَالِحُ)، إِدَارَةٌ

приказание *с.* أَمْرٌ (мн. أَوَامِرُ)

приказать *сов.* أَمَرَ (*y*); ◇ что прикажете? ≅ ماذا تريدون؟؛ как прикажете (*как вам угодно*) كما تأمرون؛ ~ долго жить ≅ مات، تُوفّى

прика́зчик *м. уст.* 1. (*продавец*) دَكَاكِينِيٌّ (*мн.* دَكَاكِينِيَّةٌ)، شِرَاقٌ (*мн.* شِرَاقَاتٌ)؛ 2. (*в имении*) نَاظِرُ ضَيْعَةٍ

прика́зывать *несов. см.* приказа́ть.

прика́лывать *несов. см.* приколо́ть.

прикарма́нивать *несов. см.* прикарма́нить.

прикарма́нить *сов. разг.* سَرَقَ (*и*)، إِخْتَلَسَ

прика́рмливать *несов.* أَطْعَمَ (أَكَّلَ، عَلَّفَ) طَعَامًا إِضَافِيًّا

прикаса́ться *несов. см.* прикосну́ться.

прикати́ть *сов.* 1. دَحْرَجَ، أَوْصَلَ بِٱلدَّحْرَجَةِ؛ 2. *разг.* (*приехать*) قَدِمَ (*а*)، وَصَلَ (*и*) [بِعَرَبَةٍ]

прика́тывать *несов. см.* прикати́ть.

прики́дывать *несов. см.* прики́нуть.

прики́дываться *несов. см.* прики́нуться.

прики́нуть *сов. разг.* 1. (*прибавить*) زَادَ (*и*)، أَضَافَ؛ 2. (*рассчитать приблизительно*) خَمَّنَ [عَلَى وَجْهِ ٱلتَّقْرِيبِ]، حَدَّدَ؛ ~ [что́-л.] на веса́х وزن شيئًا على وجه التقريب؛ ~ [что́-л.] на руке́ رطل شيئًا؛ 3. (*примерить*) قَاسَ (*и*)، جَرَّبَ، لَبَّقَ

прики́нуться *сов. разг.* تَظَاهَرَ؛ ~ дру́гом кого́-л. تظاهر بأنّه صديق شخص؛ ~ больны́м تمارض؛ ~ дурачко́м تغابى، تبالد، تحامق

прикла́д *м.* 1. (*ружья*) مُؤَخَّرَةُ (كَعْبُ) بُنْدُقِيَّةٍ؛ 2. (*в портновском деле*) حَوَائِجُ *мн.*; كُلْفَةٌ *нар.*

прикладн||о́й *прил.* تَطْبِيقِيٌّ؛ ~ы́е нау́ки علوم تطبيقيّة؛ ~о́е иску́сство فنّ تطبيقيّ

прикла́дывать *несов. см.* приложи́ть.

прикла́дываться *несов.* 1. *см.* приложи́ться; 2. *страд. от* прикла́дывать (*см.* приложи́ть).

прикле́ивать *несов. см.* прикле́ить.

прикле́иваться *несов.* 1. *см.* прикле́иться; 2. *страд. от* прикле́ивать (*см.* прикле́ить).

прикле́ить *сов.* أَلْصَقَ، أَلْزَقَ، غَرَّى

прикле́иться *сов.* لَزِقَ (*а*)، لَصِقَ (*а*)، إِلْتَزَقَ، إِلْتَصَقَ، تَغَرَّى

приклони́ть *сов.* أَمَالَ، أَنْحَى؛ ◊ ему́ не́где го́лову ~ ≅ إنّه يلتحف الجوّ

приключа́ться *несов. см.* приключи́ться.

приключе́ни||е *с.* مُغَامَرَةٌ، مُجَازَفَةٌ، مُخَاطَرَةٌ؛ وَاقِعَةٌ، حَادِثٌ (*мн.* حَوَادِثُ) (*происшествие*); иска́тель ~й مغامر

приключе́нческий *прил.* مُغَامَرَةٍ...، مُجَازَفَةٍ...; ~ рома́н رواية المغامرات

приключи́||ться *сов. разг.* حَدَثَ (*у*)، وَقَعَ (*а*)، حَصَلَ (*у*)، عَرَضَ لِ (*и*); что с ним ~лось? ماذا طرأ عليه؟، ماذا عرض له

прикова́||ть *сов.* 1. قَيَّدَ، صَفَّدَ؛ 2. *перен.* ثَبَّتَ، سَمَّرَ؛ страх ~л его́ к ме́сту سمّره الخوف في محلّه؛ ~ внима́ние к чему́-л. ثبّت الانتباه إلى شيء؛ прико́ванный к посте́ли طريح الفراش

прико́вывать *несов. см.* прикова́ть.

прикола́чивать *несов. см.* приколоти́ть.

приколоти́ть *сов.* 1. سَمَّرَ، ثَبَّتَ؛ 2. (*побить*) ضَرَبَ (*и*)

приколо́ть *сов.* 1. شَكَّ (*у*)، شَبَكَ (*у*); ~ була́вкой شبك بدبّوس؛ 2. (*убить*) ذَبَحَ (*а*)

прико́нчить *сов. разг.* 1. أَتَمَّ، أَنْهَى، فَرَغَ مِنْ (*а*); أَتَى عَلَى (*и*) (*доесть, допить*); 2. (*добить кого-л.*) أَنْجَزَ عَلَى، أَجْهَزَ عَلَى

прико́рм *м.* طَعَامٌ (عَلَفٌ) إِضَافِيٌّ

прикорми́ть *сов. см.* прика́рмливать.

прикорну́ть *сов. разг.* إِتَّكَأَ، إِسْتَكَنَّ

прикоснове́ние *с.* 1. (*действие*) لَمْسٌ، مَسٌّ؛ 2. *книжн.* (*касательство*) تَعَلُّقٌ بِ

прикосну́ться *сов.* 1. لَمَسَ (*и, у*)، مَسَّ (*а*); تَنَاوَلَ (*отведать*); 2. *перен.* (*узнать что-л.*) تَعَلَّقَ بِ، خَصَّ بِ (*у*)

прикра́сить *сов.* زَخْرَفَ [ٱلْكَلَامَ]، مَوَّهَ، جَمَّلَ

прикра́сы *мн.* (*ед.* прикра́са *ж.*) *разг.* زَخْرَفَةٌ (*мн.* زَخَارِفُ)، تَدْبِيجٌ؛ زِينَةٌ (*украшение*); без прикра́с بلا زخرفة

прикра́шивать *несов. см.* прикра́сить.

прикрепи́тельный *прил.*: ~ тало́н بطاقة تسجيل (تقييد)

прикрепи́ть *сов.* 1. ثَبَّتَ، شَدَّ (*и*)، وَثَّقَ، رَبَطَ (*и, у*); قَيَّدَ (*цепью*); ~ что́-л. к чему́-л. ثبّت شيئًا على؛ 2. (*зарегистрировать, поставить на учёт*) قَيَّدَ، سَجَّلَ

прикрепи́ться *сов.* (*зарегистрироваться, стать на учёт*) قَيَّدَ (سَجَّلَ) آسْمَهُ (في دائرة تقدّم خدمات)

прикрепле́ние *с.* 1. تَثْبِيتٌ، تَوْثِيقٌ، شَدٌّ؛ 2. (*регистрация, принятие на учёт*) تَقْيِيدٌ، تَسْجِيلٌ

прикрепля́ть *несов. см.* прикрепи́ть.

прикрепля́ться *несов.* 1. *см.* прикрепи́ться; 2. *страд. от* прикрепля́ть (*см.* прикрепи́ть).

прикри́кивать *несов. см.* прикри́кнуть.

прикри́кнуть *сов. на кого-л.* صَاحَ عَلَى (*и*), زَجَرَ(هُ) (*у*), نَهَرَ(هُ) (*а*), شَخَطَ فِى (*а*)

прикрути́ть *сов. разг.* (*привязать*) رَبَطَ (*и, у*), شَدَّ (*и, у*)

прикру́чивать *несов. см.* прикрути́ть.

прикрыва́ть *несов. см.* прикры́ть.

прикрыва́ться *несов.* 1. *см.* прикры́ться; 2. *страд. от* прикрыва́ть (*см.* прикры́ть).

прикры́тие *с.* 1. (*действие*) سَتْرٌ, حَجْبٌ, تَغْطِيَةٌ; 2. (*предмет и т. п.*) سِتَارٌ (*мн.* سُتُرٌ), حِجَابٌ (*мн.* حُجُبٌ), غِطَاءٌ (*мн.* أَغْطِيَةٌ), ظُلَّةٌ (*мн.* ظُلَلٌ, ظِلَالٌ); под ~м чего-л. وراء ستار شىء; 3. (*защита, охрана*) حِمَايَةٌ, حِرَاسَةٌ, وِقَايَةٌ

прикры́ть *сов.* 1. (*закрыть*) سَتَرَ (*у*), غَطَّى, حَجَبَ (*у*); طَبَّقَ (*крышкой*); أَلْحَفَ (*одеялом*); ~ дверь أقفل الباب; 2. *перен.* سَتَرَ (*у*), غَطَّى, أَخْفَى; 3. *что-л.* (*защитить*) غطّى (حمى) حَمَى (*и*), غَطَّى, دَافَعَ عَنْ; ~ отхо́д *воен.* غطّى الانسحاب; 4. *перен.* (*замаскировать, скрыть*) سَتَرَ (*у*), وَارَى; ~ чём-л. погре́шности غطّى العورات بشىء; 5. *разг.* (*ликвидировать*) صَفَّى

прикры́ться *сов.* 1. (*покрыться чем-л.*) تَغَطَّى بِ, تَسَتَّرَ بِ, إِحْتَجَبَ بِ; إِلْتَحَفَ (*одеялом*); 2. *перен.* (*замаскироваться, скрыться*) تَسَتَّرَ بِ, إِسْتَتَرَ بِ, إِحْتَجَبَ, وَرَاءَ; ~ чьим-л. и́менем تستّر باسم شخص; 3. *разг.* (*ликвидироваться*) صُفِّيَ; 4. (*заслониться*) تَسَتَّرَ, تَظَلَّلَ; تَدَرَّعَ (*щитом*); 5. (*закрыться*) إِنْغَلَقَ, إِنْغَمَضَ, إِنْطَبَقَ (*о глазах*).

прикупа́ть *несов. см.* прикупи́ть.

прикупи́ть *сов.* إِشْتَرَى كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً

прику́ривать *несов. см.* прикури́ть.

прикури́||ть *сов.* أَشْعَلَ سِيجَارَتَهُ, أَشْعَلَ سِيجَارَةً مِنْ سِيجَارَةِ آخَرَ; он ~л у прохо́жего أشعل سيجارته من أحد المارّة

прикуси́ть *сов.* عَضَّ (*а*); ~ губу́ عضّ على شفته; ~ язы́к عضّ لسانه; *перен.* أمسك عن الكلام

прила́вок *м.* مِنْضَدَةٌ (مِنَصَّةٌ) دُكَّانٍ

прилага́тельн||ый *прил.*: и́мя ~ое *грам.* صفة, نعت

прилага́ть *несов. см.* приложи́ть 2, 3.

прила́дить *сов.* ثَبَّتَ, رَكَّبَ

прила́живать *несов. см.* прила́дить.

приласка́ть *сов.* دَلَّلَ, لَاطَفَ

приласка́ться *сов. к кому-л.* دَارَى, لَايَنَ, لَاطَفَ

прилега́ть *несов.* 1. (*об одежде*) إِلْتَصَقَ; 2. (*примыкать*) تَاخَمَ, جَاوَرَ

прилега́ющий 1. *прич. от* прилега́ть; 2. *прил.* (*об одежде*) مُلْتَصِقٌ; 3. (*смежный*) مُتَاخِمٌ, مُجَاوِرٌ

прилежа́ние *с.* مُوَاظَبَةٌ, مُثَابَرَةٌ, جِدٌّ, إِجْتِهَادٌ

прилежа́щий *прил. мат.* مُجَاوِرٌ, مُتَاخِمٌ

приле́жно *нареч.* بِمُثَابَرَةٍ, بِجِدٍّ, بِاجْتِهَادٍ, بِمُوَاظَبَةٍ

приле́жный *прил.* مُوَاظِبٌ, مُثَابِرٌ, مُجِدٌّ, مُجْتَهِدٌ

прилепи́ть *сов.* أَلْزَقَ, أَلْصَقَ

прилепи́ться *сов.* لَصِقَ (*а*), إِلْتَصَقَ; عَلِقَ بِ (*а*) (*пристать к чему-л.*).

прилепля́ть *несов. см.* прилепи́ть.

прилепля́ться *несов.* 1. *см.* прилепи́ться; 2. *страд. от* прилепля́ть (*см.* прилепи́ть).

прилёт *м.* وُصُولٌ [عَنْ طَرِيقِ ٱلْجَوِّ]; весе́нний ~ وصول الطيور فى الربيع

прилета́ть *несов. см.* прилете́ть.

прилете́ть *сов.* 1. *куда-л.* وَصَلَ طَائِرًا إِلَى (*и*), طَارَ (*и*) إِلَى; 2. *разг.* جَاءَ عَلَى جَنَاحِ ٱلسُّرْعَةِ (*и*)

прил||е́чь *сов.* أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ [لِمُدَّةٍ] (*и*); ~ на крова́ть إِتَّكَأَ على السرير; он ~ёг отдохну́ть أوى إلى فراشه ليستريح قليلًا

прили́в *м.* 1. (*морской*) مَدٌّ; ~ и отли́в مدّ وجزر; 2. *перен.* مَوْجَةٌ (*волна*); تَدَفُّقٌ, مَدٌّ; ~ революцио́нной борьбы́ مدّ النضال الثورىّ; ~ не́жности موجة (تدفّق) اللطف; ~ эне́ргии موجة النشاط; 3. *мед.* إِخْتِقَانٌ; ~ кро́ви к голове́ احتقان الدم فى الرأس

прилива́ть *несов. см.* прили́ть.

прили́занный 1. *прич. от* прилиза́ть; 2. *прил. разг.* مُلَمَّعٌ, مُمَلَّسٌ, مَلِسٌ

прилиза́ть *сов.* لَمَّعَ, مَلَّسَ

прили́зывать *несов. см.* прилиза́ть.

прилипа́ть *несов. см.* прили́пнуть

прилипнуть *сов. к чему-л.* عَلِقَ بِ (*а*)، اِلْتَصَقَ بِ، لَزِقَ بِ (*а*)، لَزِجَ بِ (*а*)، لَصِقَ بِ

прилипчивый *прил.* 1. لَزِقٌ، لَصِقٌ، لَزِجٌ؛ 2. *перен. разг.* (*о болезни*) مُعْدٍ، سَارٍ، وَبَائِيٌّ؛ 3. *перен.* (*навязчивый*) مُلْحِفٌ، لَجُوجٌ، مِلْحَاحٌ

прилй||ть *сов.* صَبَّ (*у*) [كَمِّيَّةٌ إِضَافِيَّةٌ]؛ кровь ~лá к егó лицý علا الدم إلى وجهه

прилйчествовать *несов.* لَاقَ (*и*)

прилйчи||е *с.* أَدَبٌ، لِيَاقَةٌ، لَبَاقَةٌ، حِشْمَةٌ؛ ~я آداب السلوك؛ из ~я من الأدب، من قبيل اللياقة

прилйчно *нареч.* 1. بِأَدَبٍ، فِي حِشْمَةٍ، بِلِيَاقَةٍ؛ 2. *разг.* (*довольно хорошо*) حَسَنًا، جَيِّدًا، لَا بَأْسَ بِهِ

прилйчн||ый *прил.* 1. لَائِقٌ، لَبِقٌ؛ مُحْتَشِمٌ (*порядочный*)؛ 2. (*подходящий*) مُلَائِمٌ، لَائِقٌ، مُنَاسِبٌ؛ 3. *разг.* (*неплохой, удовлетворительный*) حَسَنٌ، لَا بَأْسَ بِهِ؛ ~ с вйду لائق المنظر؛ ~ое пальтó معطف لائق؛ ~ перевóд ترجمة مقبولة

приложéние *с.* 1. (*действие*) وَضْعٌ، خَتْمٌ (*печати и т. п.*)؛ إِلْحَاقٌ، إِرْفَاقٌ (*документов и т. п.*)؛ تَطْبِيقٌ (*знаний и т. п.*)؛ 2. (*к журналу и т. п.*) مُلْحَقٌ؛ 3. *грам.* عَطْفُ ٱلْبَيَانِ، إِسْمُ ٱلْبَدَلِ، تَابِعٌ

прилож́ить *сов.* 1. (*приблизить вплотную к чему-л.*) وَضَعَ (*а*)؛ ~ трýбку к ýху وضع سمّاعةً على أذنه؛ ~ печáть وضع خاتمًا؛ 2. (*присоединить к чему-л.*) أَلْحَقَ بِ، أَرْفَقَ بِ؛ أَضَافَ، زَادَ (*и*) (*добавить*)؛ ~ докумéнт к чемý-л. أرفق وثيقةً بشيء؛ 3. (*применить*) طَبَّقَ؛ ~ все усйлия بذل جميع جهوده؛ ◇ ~ рýку к чемý-л. وقّع على شيء (*подписать*)؛ اشترك في شيء (*принять участие*).

прил||ожйться *сов.* 1. *к чему-л.* اِسْتَنَدَ إِلَى؛ 2. *разг.* (*поцеловать*) لَثَمَ (*и*)، بَاسَ (*у*)؛ ◇ остальнóе ~óжится امّا الباقي فسيجري من كلّ بدّ

прильнýть *сов. к кому-чему-л.* اِلْتَصَقَ بِ

прйма *ж. муз.* أَسَاسٌ (*мн.* أُسُسٌ، أَسَاسَاتٌ)

прйма-балерйна *ж. театр.* رَاقِصَةٌ أُولَى

примáзаться *сов. разг.* اِنْضَمَّ إِلَى، اِنْدَسَّ بَيْنَ، تَقَرَّبَ إِلَى

примáзываться *несов. см.* примáзаться.

примáнивать *несов. см.* приманйть.

приманйть *сов.* اِجْتَذَبَ، اِسْتَدْرَجَ، اِسْتَهْوَى

примáнка *ж.* 1. طُعْمٌ (*мн.* طُعُومٌ) (لصيد السمك أو الوحوش)؛ 2. *перен.* غَوَايَةٌ، مَطْمَعَةٌ

примáт *м. филос.* أَوْلَوِيَّةٌ، أَوَّلِيَّةٌ، أَسْبَقِيَّةٌ

примáты *мн.* (*ед.* примáт *м.*) *зоол.* رَئِيسِيَّاتٌ

примелькáться *сов.* أَصْبَحَ مَأْلُوفًا

применéни||е *с.* تَطْبِيقٌ؛ اِسْتِعْمَالٌ، اِسْتِخْدَامٌ (*употребление*)؛ находйть ~ وجد تطبيقًا، استعمل؛ практйческое ~ чегó-л. تطبيق عمليّ لشيء؛ в ~и к чемý-л. تطبيقًا لشيء؛ بالنسبة لشيء (*по отношению к чему-л.*).

применймый *прил.* يُطَبَّقُ، يُمْكِنُ تَطْبِيقُهُ؛ مُسْتَعْمَلٌ (*употребляемый*)؛ этот спóсоб не применйм к... هذا الأسلوب لا ينطبق على...

применйтельно *нареч. к чему-л.* تَطْبِيقًا لِ؛ ~ к обстоятельствам بمقتضى الحال

применйть *сов. к кому-чему-л.* طَبَّقَ عَلَى؛ اِسْتَعْمَلَ لِ، اِسْتَخْدَمَ لِ (*употребить*)؛ ~ в ширóком масштáбе طبّق على مقياس واسع؛ ~ на прáктике طبّق تطبيقًا عمليًّا؛ ~ орýжие استعمل السلاح

применйться *сов. к чему-л.* اِنْطَبَقَ عَلَى؛ أَلِفَ(هُ) (*а*)، اِعْتَادَ عَلَى (*привыкнуть к чему-л.*).

применя́ть *несов. см.* применйть.

применя́ться *несов.* 1. *см.* применйться; 2. *страд. от* применя́ть (*см.* применйть).

примéр *м.* 1. مِثَالٌ (*мн.* أَمْثِلَةٌ، مُثُلٌ)، مَثَلٌ (*мн.* أَمْثَالٌ)، نَمُوذَجٌ (*мн.* نَمَاذِجُ)، قُدْوَةٌ، أُسْوَةٌ؛ по ~у когó-л. أسوةً بشخص؛ привестй ~ чегó-л. ضرب مثلًا على شيء؛ он был ~ом для всех كان القدوة بين الجميع؛ поучйтельный ~ وازع؛ поясню вам это на ~ах أبيّن لكم ذلك بالأمثلة؛ брать с когó-л. ~ اقتدى بشخص؛ 2. *мат.* مِثَالٌ؛ ◇ к ~у مثلًا، على سبيل المثال

примерзáть *несов. см.* примёрзнуть.

примёрзнуть *сов. к чему-л.* تَجَمَّدَ فَٱلْتَصَقَ بِ

примéривать *несов. см.* примéрить.

примéрить *сов.* جَرَّبَ، لَبَّقَ، قَاسَ (*и*)؛ ~ пальтó قاس معطفًا

примéрка *ж.* قِيَاسٌ، تَجْرِبَةٌ، تَلْبِيقٌ

приме́рно *нареч.* 1. (*отлично*) بِصُورَةٍ مِثَالِيَّةٍ ,جَيِّدًا, بِصُورَةٍ نَمُوذَجِيَّةٍ; вести́ себя́ ~ (*о детях*) سلك سلوكًا مثاليًّا; 2. (*приблизительно*) عَلَى وَجْهِ ٱلتَّقْرِيبِ ,تَقْرِيبًا; ~ ме́сяц тому́ наза́д منذ شهر تقريبًا

приме́рный *прил.* 1. (*образцовый*) نَمُوذَجِيٌّ ,مِثَالِيٌّ; ~ учени́к تلميذ مثالى; 2. (*приблизительный*) تَقْرِيبِيٌّ

примеря́ть *несов. см.* приме́рить.

при́мес||ь *ж.* شَائِبَةٌ (*мн.* شَوَائِبُ), شَوْبٌ; с ~ью مخلوط ,ممزوج; без ~и خالص ,نقى ,بحت ,ناصع

приме́т||а *ж.* 1. (*отличительный признак*) أَمَارَةٌ ,عَلَامَةٌ, مِيزَةٌ; 2. (*предвестие*) فَأْلٌ (*мн.* فُؤُولٌ); плоха́я ~ طيرة, فأل شرّ; осо́бые ~ы مميزات; ◇ име́ть на ~е кого́-л. عرف شخصًا ملاثمًا; быть на ~е كان فى حيّز الملاحظة

примета́ть *сов.* شَرَّجَ (*у*), شَلَّلَ

приме́тить *сов. разг.* لَمَحَ ,لَاحَظَ (*а*)

приме́тный *прил.* بَارِزٌ ;مَنْظُورٌ ,ظَاهِرٌ ,مَلْحُوظٌ (*выдающийся*).

примётывать *несов. см.* примета́ть.

примеча́ни||е *с.* حَاشِيَةٌ ,مَلْحُوظَةٌ ,مُلَاحَظَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ), تَعْلِيقٌ (*мн.* تَعْلِيقَاتٌ); снабди́ть ~ями что́-л. علّق على شىء ,وضع الحواشى لشىء

примеча́тельный *прил.* جَدِيرٌ ,شَهِيرٌ ,بَارِزٌ ,مَلْحُوظٌ, يَسْتَحِقُّ ٱلْاِعْتِبَارَ ,بِٱلْاِعْتِبَارِ

примеча́ть *несов. см.* приме́тить.

примеша́ть *сов.* شَابَ (*у*), خَلَطَ (*и*), مَزَجَ (*у*)

приме́шивать *несов. см.* примеша́ть.

примина́ть *несов. см.* примя́ть.

примире́ние *с.* تَصَالُحٌ ,مُهَادَنَةٌ ,مُصَالَحَةٌ ,مُسَالَمَةٌ

примире́нчество *с.* دَعْوَةٌ لِلْمُسَالَمَةِ (لِلْمُصَالَحَةِ); إِنْتِهَازِيَّةٌ (*оппортунизм*).

примири́тель *м.* مُوَفِّقٌ ,مُصَالِحٌ

примири́тельный *прил.* تَسَالُمِيٌّ ,تَهَادُنِيٌّ ,إِسْتِرْضَائِيٌّ

примири́ть *сов.* 1. *кого́-л. с кем-л.* سَوَّى ,وَفَّقَ بَيْنَ, أَلَّفَ بَيْنَ ,أَصْلَحَ بَيْنَ ,بَيْنَ; 2. *кого́-л. с чем-л.* جَعَلَ(هُ) يَرْتَضِى بِ (*а*)

примири́ться *сов.* 1. *с кем-л.* هَادَنَ ,صَالَحَ ,سَالَمَ; تَهَادَنَ ,تَصَالَحَ ,تَسَالَمَ (*друг с другом*); 2. *с чем-л.* إِسْتَسْلَمَ لِ ,إِرْتَضَى بِ; ~ со свои́м положе́нием استسلم لأوضاعه الحالية

примиря́ть *несов. см.* примири́ть.

примиря́ться *несов.* 1. *см.* примири́ться; 2. *страд. от* примиря́ть (*см.* примири́ть).

примити́в *м.* شَيْءٌ بَدَائِيٌّ (فِطْرِيٌّ) (*мн.* أَشْيَاءُ)

примити́вность *ж.* فِطْرَةٌ ,بَدَائِيَّةٌ

примити́вный *прил. прям. и перен.* فِطْرِيٌّ ,بَدَائِيٌّ; ~ ме́тод أسلوب بدائى

примкну́ть *сов.* (*присоединиться к кому-чему-л.*) إِنْضَمَّ, لَحِقَ إِلَى ,إِنْحَازَ إِلَى ,إِلَى (*а*); ~ штыки́ *воен.* ركّب الحراب; штыки́ ~! *воен.* ركّب حرابك!

примо́лкнуть *сов.* خَفَتَ (*у*), صَمَتَ (*у*), سَكَتَ (*у*)

примо́рский *прил.* سَاحِلِيٌّ ,بَحْرِيٌّ

примо́рье *с.* مِنْطَقَةٌ سَاحِلِيَّةٌ بَحْرِيَّةٌ

примости́ться *сов. разг.* أَخَذَ مَكَانًا لِنَفْسِهِ (*у*)

примо́чка *ж.* غِسْلٌ ,غَسُولٌ; ~ для глаз غسول العيون

при́мула *ж. бот.* آذَانُ ٱلدُّبِّ

примча́ть *сов. разг.* 1. حَمَلَ ,أَحْضَرَ [بِسُرْعَةٍ] (*и*) [بِسُرْعَةٍ]; 2. *см.* примча́ться.

примча́ться *сов.* وَصَلَ [بِسُرْعَةٍ] (*и*), جَاءَ (*и*)

примыка́ние *с.* 1. مُلَاصَقَةٌ; 2. *грам.* مُلَاصَقَةٌ

примыка́||ть *несов.* 1. *см.* примкну́ть; 2. *к чему-л.* (*быть смежным*) جَاوَرَ(هُ) وَلِيَ(هُ) (*и*); إِلْتَصَقَ بِ ,لَاصَقَ(هُ) (*граничить*); к до́му ~ет сад تجاور البيت حديقة; 3. *грам.* لَاصَقَ

примя́ть *сов.* وَطِئَ (*а*), دَاسَ (*у*), لَبَّدَ

принадлеж||а́ть *несов.* 1. *кому-чему-л.* خَصَّ(هُ) (*у*), كَانَ مِلْكًا لِ (*у*), كَانَ تَابِعًا; ему́ ~и́т реша́ющее сло́во هو صاحب الكلمة الفاصلة; заслу́га ~и́т кому́-чему́-л. يعود الفضل إلى; карти́на ~и́т ки́сти выдаю́щегося худо́жника الصورة بريشة رسّام بارز; 2. *к кому-чему-л.* عَادَ إِلَى (*у*), إِنْحَازَ إِلَى ,إِنْتَمَى إِلَى ,إِنْتَسَبَ إِلَى, إِخْتَصَّ بِ (*относиться к чему-л.*); ~ к па́ртии انتمى إلى حزب ,كان فى عضوية حزب; ~ к числу́ кого́-чего́-л. كان فى عداد

принадле́жност||ь *ж.* 1. (*состояние*) إِنْتِسَابٌ ,تَبَعَةٌ, إِنْتِمَاءٌ ,إِنْحِيَازٌ; ~ к па́ртии انتماء إلى حزب; соци́альная ~ انحياز اجتماعى ,حالة اجتماعيّة; 2. (*предмет*) أَدَاةٌ (*мн.* أَدَوَاتٌ); ~и لوازم; ~и туале́та أدوات الزينة; пи́сьменные ~и أدوات الكتابة; рыболо́вные

~и أدوات (معدّات) صيد السمك; ~и для куре́ния لوازم التدخين; ◇ по ~и لمالكه

принале́чь *сов. разг.* 1. (*навалиться на что-л.*) جَثَمَ (*у*) ضَغَطَ بِجِسْمِهِ عَلَى, عَلَى (*а*); 2. *перен.* (*приняться за что-л.*) إِنْكَبَّ عَلَى, أَكَبَّ عَلَى

принаряди́ть *сов. разг.* بَهْرَجَ, جَمَّلَ, زَيَّنَ

принаряди́ться *сов. разг.* تَبَرَّجَ, تَبَهْرَجَ, تَزَيَّنَ

принево́ливать *несов. см.* принево́лить.

принево́лить *сов.* أَكْرَهَ, أَرْغَمَ, أَجْبَرَ

принести́ *сов.* 1. *что-л.* أَتَى بِ (*и*), جَاءَ بِ (*и*), حَمَلَ(هُ) (*и*), جَلَبَ(هُ) (*и*); 2. *что-л.* (*дать*) أَدَرَّ, عَادَ بِ (*у*), أجدى, أفاد, أَتَى بِ; ~ дохо́д أتى بدخل; ~ по́льзу عاد بفائدة; ~ вред кому́-л. عاد عليه بالضرر; ~ плоды́ حمل أثمارًا; *перен.* أعطى أثمارًا; 3. (*родить — о животных*) نَتَجَ (*и*), وَلَدَ (*и*); ◇ ~ благода́рность قدّم شكرًا; ~ сча́стье кому́-л. جلب لشخص السعادة, أدرّه خيرًا; ~ в же́ртву ذبح, ضحّى, قرّب; принести́ в дар تبرّع

принести́сь *сов. разг.* قَدِمَ عَلَى جَنَاحِ ٱلسُّرْعَةِ (*а*)

принижа́ть *несов. см.* прини́зить.

прини́женный 1. *прич. от* прини́зить; 2. *прил.* ذَلِيلٌ (*мн.* أَذِلَّةٌ, أَذِلَّاءُ), مُهَانٌ

прини́зить *сов.* أَهَانَ, أَذَلَّ

прини́кнуть *сов. к кому-чему-л.* إِلْتَصَقَ بِ (*прижаться*); إِنْحَنَى إِلَى (*пригнуться*); ~ у́хом к чему́-л. وضع أذنه على شيء

принима́||ть *несов.* 1. *см.* приня́ть; 2. (*о враче, юристе*) قَبِلَ (*а*); ~ ро́ды (*об акушерке*) قبلت القابلة الولد; ◇ ~я во внима́ние... مع الأخذ بعين الاعتبار; не ~й э́того всерьёз لا تأخذ ذلك على محمل الجدّ, لا تعر ذلك اهتمامًا

принима́ться *несов.* 1. *см.* приня́ться; 2. *страд. от* принима́ть (*см.* приня́ть).

принора́вливать *несов. см.* принорови́ть.

принора́вливаться *несов.* 1. *см.* принорови́ться; 2. *страд. от* принора́вливать (*см.* принорови́ть).

принорови́ть *сов. разг. к чему-л.* كَيَّفَ لِ

принорови́ться *сов. к чему-л.* تَكَيَّفَ لِ

приноровля́ть *несов. см.* принорови́ть.

приноровля́ться *несов.* 1. *см.* принорови́ться; 2. *страд. от* приноровля́ть (*см.* принорови́ть).

приноси́ть *несов. см.* принести́.

приноси́ться *несов.* 1. *см.* принести́сь; 2. *страд. от* приноси́ть (*см.* принести́).

приноше́ние *с.* تَقْدِمَةٌ, هَدِيَّةٌ (*мн.* هَدَايَا)

принуди́тельн||ый *прил.* إِجْبَارِيٌّ, إِكْرَاهِيٌّ, إِرْغَامِيٌّ, قَهْرِيٌّ, قَسْرِيٌّ; ~ые ме́ры تدابير إجباريّة, وسائل قهريّة; ~ым путём بصورة قهريّة, بإكراه

прину́дить *сов. к чему-л.* إِضْطَرَّ عَلَى, أَجْبَرَ عَلَى, قَهَرَ عَلَى (*а*); قَسَرَ عَلَى (*и*), أَرْغَمَ عَلَى, أَكْرَهَ عَلَى; أَلْزَمَ بِ (*вменить в обязанность что-л.*); ~ к молча́нию صمّت, أصمت

принужда́ть *несов. см.* прину́дить.

принужде́ни||е *с.* إِضْطِرَارٌ, إِجْبَارٌ, إِكْرَاهٌ, إِرْغَامٌ; قَهْرٌ; по ~ю بالجبر, قهرًا, قسرًا; без ~я بلا أيّ إجبار (قسر)

принуждённый 1. *прич. от* прину́дить; 2. *прил.* (*неестественный*) مُتَصَنِّعٌ, مُتَكَلِّفٌ; ~ смех ضحك متكلّف

принц *м.* أَمِيرٌ (*мн.* أُمَرَاءُ), برنس

принце́сса *ж.* أَمِيرَةٌ

при́нцип *м. в разн. знач.* مَبْدَأٌ (*мн.* مَبَادِئُ), قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ); высо́кие ~ы مبادئ رفيعة (سامية); мора́льные ~ы مبادئ أخلاقيّة; ~ доброво́льности مبدأ الاختياريّة; ◇ в ~е مبدئيًّا, من حيث المبدأ; из ~а بحكم المبدأ

принципиа́льно *нареч.* 1. (*из принципа*) مَبْدَئِيًّا, بِصُورَةٍ مَبْدَئِيَّةٍ, مِنْ حَيْثُ ٱلْمَبْدَأُ; 2. (*по существу*) جَوْهَرِيًّا, فِى ٱلْجَوْهَرِ; ~ договори́ться اتّفق مبدئيًّا; ~ но́вый جديد مبدئيًّا

принципиа́льность *ж.* مَبْدَئِيَّةٌ

принципиа́льн||ый *прил.* مَبْدَئِيٌّ; ~ое согла́сие موافقة مبدئيّة; ~ые лю́ди أصحاب المبادئ; ~ вопро́с قضيّة مبدئيّة

принюхаться *сов. разг.* (*привыкнуть к запаху*) أَلِفَ (*а*) رَائِحَةً

приню́хиваться *несов. см.* приню́хаться.

приня́ти||е *с.* 1. قَبُولٌ; ~ в па́ртию قبول فى حزب; ~ гражда́нства تجنّس [بجنسيّة]; 2. *чего-л.* قَبُولٌ,

أَخْذٌ, تَسَلُّمٌ, إِسْتِلَامٌ, إِتِّخَاذٌ; ~ решения اتّخاذ قرار; ~ во внимание الأخذ بعين الاعتبار; ~ присяги أداء يمين الولاء, حلف اليمين; ~ резолюции تبنّي قرار; 3. (*пищи, лекарства и т. п.*) تَعَاطٍ, تَنَاوُلٌ; ~ пищи تناول الغذاء; после ~я лекарства بعد تناول الدواء

принятый 1. *прич. от* принять; 2. *прил.* شَائِعٌ, مَقْبُولٌ, مُتَبَنًّى; ~ обычай عادة مرعيّة (متّبعة)

прин||ять *сов.* 1. (*взять, получить*) قَبِلَ (*a*), تَقَبَّلَ, تَنَاوَلَ, إِسْتَلَمَ; ~ пакет استلم ظرفًا; ~ стакан تناول كأسًا; 2. (*включить, зачислить*) قَبِلَ (*a*), أَدْمَجَ; ~ в партию قبل في عضويّة حزب; ~ на службу استخدم; ~ гражданство تجنّس; 3. (*взять в своё ведение*) تَوَلَّى, تسلّم, قَبِلَ (*a*); ~ должность تولّى وظيفةً; ~ дела تسلّم الأمور; ~ командование تولّى القيادة; 4. (*посетителей, гостей*) قَابَلَ, إِسْتَقْبَلَ; ~ делегацию استقبل (قابل) وفدًا; радушно ~ استقبل بترحاب; 5. (*воспринять, выразить своё согласие*) قَبِلَ (*a*), تَبَنَّى; ~ предложение قبل (تبنّى) اقتراحًا; ~ приглашение لبّى دعوةً; ~ поздравления تقبّل التهانئ; ~ извинения кого-л. قبل عذر شخص; ~ отставку кого-л. قبل استقالة شخص; 6. (*процедуру, лекарство и т. п.*) تَعَاطَى, تَنَاوَلَ; ~ лекарство تناول دواء; ~ ванну أخذ حمّامًا; 7. (*закон, проект и т. п.*) تَبَنَّى, إِتَّخَذَ, وَافَقَ عَلَى; ~ резолюцию اتّخذ (تبنّى) قرارًا; 8. (*приобрести вид, свойство*) إِتَّخَذَ; ~ позу اتّخذ وضعيّةً; ~ прежнее положение عاد إلى حالته الأولى; разговор ~ял серьёзный характер اتّخذ الحديث سبيل الجدّ; ~ серьёзный вид تزمّت; ~ круглую форму تكوّر; ~ важный вид تظاهر بالوقار; ◇ ~ кого-л. за знакомого اشتبه على شخص بأحد معارفه; дело ~яло плохой оборот تفاقم الأمر; ~ на себя ответственность за что-л. قبل (تولّى) مسؤوليّة شيء; ~ присягу أدّى اليمين, حلف, أقسم; ~ в расчёт حسب حسابًا, راعى; ~ что-л. к сведению, во внимание أخذ شيئًا بعين الاعتبار; ~ что-л. в шутку أخذ شيئًا كنكتة; ~ что-л. как должное اعتبر الشيء مستحقًّا; ~ к сердцу تأثّر بقلبه; ~ за правило اتّخذ قاعدةً; ~ участие в чём-л. اشترك (ساهم) في شيء; ~ участие в ком-л. تعطّف شخصًا; ~ чью-л. сторону مال إلى جانب شخص, انحاز لشخص; ~ ислам اعتنق الاسلام; ~ по радио التقط بالمذياع

приняться *сов.* 1. *за что-л.* بَاشَرَ, أَقْبَلَ عَلَى; شَرَعَ فِي (*a*) (*начать*), بَدَأَ فِي (*a*), أَخَذَ فِي (*у*); ~ за работу أخذ يعمل, أقبل على عمل; 2. *разг. за кого-л.* عَامَلَ; 3. (*о растении*) أَصُلَ (*у*), تَجَذَّرَ; 4. (*о прививке*) طُعِّمَ

приободрить *сов.* أَنْعَشَ, شَجَّعَ

приободриться *сов.* إِنْتَعَشَ, تَشَجَّعَ

приободрять *несов. см.* приободрить.

приободряться *несов. см.* приободриться.

приобрести *сов.* 1. (*стать обладателем*) إِقْتَنَى, إِكْتَسَبَ, إِمْتَلَكَ, إِشْتَرَى, كَسَبَ (*и*); إِبْتَاعَ (*купить*); ~ друзей اكتسب أصدقاء; ~ автомобиль اقتنى سيّارةً; ~ особое значение اكتسب أهمّيّةً خاصّةً; 2. (*получить, усвоить*) حَصَلَ عَلَى (*у*), نَالَ (*a*); ~ знания حصل على المعارف; 3. (*заслужить, снискать*) نَالَ (*a*), أَحْرَزَ, كَسَبَ (*и*); ~ уважение كسب احترامًا; ~ славу نال مجدًا

приобретать *несов. см.* приобрести.

приобретение *с.* 1. (*действие*) إِكْتِسَابٌ, كَسْبٌ, إِبْتِيَاعٌ, إِشْتِرَاءٌ, شِرَاءٌ (*купля*); إِمْتِلَاكٌ, إِقْتِنَاءٌ (*обладание*); إِحْرَازٌ, نَوَالٌ, حُصُولٌ (*получение*); 2. (*приобретённая вещь*) مُشْتَرًى (*мн.* مُشْتَرَيَاتٌ), مُقْتَنًى (*мн.* مُقْتَنَيَاتٌ); مَكْسَبٌ (*мн.* مَكَاسِبُ), مُكْتَسَبٌ (*мн.* مُكْتَسَبَاتٌ) (*достижение*).

приобщать *несов. см.* приобщить.

приобщаться *несов.* 1. *см.* приобщиться; 2. *страд. от* приобщать (*см.* приобщить).

приобщение *с.* إِشْرَاكٌ, إِعْتِيَادٌ, إِرْتِبَاطٌ, إِشْتِرَاكٌ; تَعْوِيدٌ, ضَمٌّ, إِلْحَاقٌ

приобщить *сов.* 1. (*ввести во что-л.*) أَشْرَكَ فِي, أَدْخَلَ فِي; 2. (*присоединить к чему-л.*) ضَمَّ إِلَى (*у*), أَلْحَقَ بِـ; ~ к культуре ثقّف; ~ к делу ألحق بإضبارة

приобщиться *сов. к чему-л.* (*включиться*) إِنْضَمَّ إِلَى, شَارَكَ, إِرْتَبَطَ بِـ

приодеть *сов. разг.* أَلْبَسَ لِبَاسًا حَسَنًا

приодеться *сов. разг.* لَبِسَ لِبَاسًا حَسَنًا (*a*)

приоритет *м.* أَسْبَقِيَّةٌ, أَوْلَوِيَّةٌ, أَوَّلِيَّةٌ

приосаниваться *несов. см.* приосаниться.

приосаниться *сов. разг.* إِتَّخَذَ وَضْعِيَّةَ ٱلْوَقَارِ وَٱلْجَلَالِ

приостанавливать *несов. см.* приостановить.

приостанавливаться *несов.* 1. *см.* приостановиться; 2. *страд. от* приостанавливать (*см.* приостановить).

приостановить *сов.* عَطَّلَ [مُوَقَّتًا]; أَوْقَفَ [لِمُدَّةٍ]; أَمْهَلَ (*отсрочить*); ~ наступление أوقف الهجوم; ~ исполнение приговора أمهل تنفيذ الحكم

приостановиться *сов.* تَوَقَّفَ

приостановка *ж.* تَعْطِيلٌ [مُوَقَّتٌ], إِيقَافٌ [مُوَقَّتٌ]; تَوَقُّفٌ; وَقْفُ ٱلتَّنْفِيذِ, تَأْجِيلٌ, مُهْلَةٌ (*исполнения*).

приотворить *сов.* فَتَحَ [قَلِيلًا] (*а*)

приотвориться *сов.* إِنْفَتَحَ [قَلِيلًا]

приоткрывать *несов. см.* приоткрыть.

приоткрываться *несов.* 1. *см.* приоткрыться; 2. *страд. от* приоткрывать (*см.* приоткрыть).

приоткрыть *сов.* فَتَحَ [قَلِيلًا] (*а*); ~ глаза فتح جفنيه فتحةً صغيرةً

приоткрыться *сов.* إِنْفَتَحَ [قَلِيلًا]

приохотить *сов. разг. кого-л. к чему-л.* رَغَّبَ (ه) فِي, حَبَّبَ إِلَيْهِ شَيْئًا

приохотиться *сов. разг. к чему-л.* أَحَبَّ(ه)

припадать *несов.* 1. *см.* припасть; 2. *разг.* (*слегка хромать*): припадать на левую ногу عرج على رجله اليسرى

припад||ок *м.* نَوْبَةٌ (*мн.* نَوْبَاتٌ, نُوَبٌ), أَزْمَةٌ (*мн.* إِزَمٌ, أَزَمَاتٌ); у него сердечный ~ أصابته نوبة قلبيّة; в ~ке гнева في سورة الغضب

припаивать *несов. см.* припаять.

припарк||а *ж.* لَبْخَةٌ (*мн.* لَبَخَاتٌ) *нар.*; لَصُوقٌ, لَزْقَةٌ; делать ~и لبّخ

припасать *несов. см.* припасти.

припасти *сов. разг.* إِخْتَزَنَ, خَزَنَ (*у*), إِدَّخَرَ

припасть *сов. к кому-чему-л.* إِلْتَصَقَ بِ; ~ к чьим-л. ногам خرّ ساجدًا أمام قدمى شخص; ~ к замочной скважине انكبّ على ثقب الباب; ~ ухом к чему-л. وضع أذنه على شىء

припасы *мн.* أَرْزَاقٌ, مُؤَنٌ, تَمْوِينَاتٌ; съестные ~ مونة, مؤنة, مؤونة; боевые ~ ذخيرة (معدّات) ذخائر حربيّة

припаять *сов.* لَحَمَ (*у*), أَلْحَمَ, لَاحَمَ

припев *м.* رَدَّةٌ, تَرْجِيعٌ

припеваючи *нареч. разг.*: жить ~ نعم

припёк I *м.* (*при печении хлеба*) زِيَادَةٌ

припёк II *м.*: на ~е فى أشعّة الشمس

припёка *ж.*: сбоку ~ *разг.* ≅ شىء زائد

припекать *несов. разг.* (*о солнце*) لَفَحَ (*а*)

припереть *сов. разг.* أَسْنَدَ إِلَى (*прислонить к чему-л.*); قَفَلَ (*у*), غَلَقَ (*и*) (*закрыть*); ~ дверь чем-л. سدّ الباب بشىء; ◇ ~ собеседника к стене حشر محدّثه فى الزاوية

припечатать *сов. разг. что-л.* (*поставить печать*) خَتَمَ(ه) (عَلَى) (*и*), طَبَعَ(ه) (عَلَى) (*а*)

припечатывать *несов. см.* припечатать.

припечь *сов. см.* припекать.

припирать *несов. см.* припереть.

приписать *сов.* 1. (*прибавить к письму и т. п.*) ذَيَّلَ, أَضَافَ يَكْتُبُ; ~ в конце письма كتب فى ختام الرسالة (ذيل); 2. *к чему-л.* (*причислить*) أَلْحَقَ بِ, أَلْصَقَ بِ; ضَمَّ إِلَى (*у*); 3. (*отнести на счёт кого-чего-л.*) نَسَبَ إِلَى (*и*), عَزَا إِلَى (*у*)

приписаться *сов.* سَجَّلَ ٱسْمَهُ فِي (*к чему-л.*); إِعْتَزَى إِلَى (*к кому-л.*).

приписка *ж.* 1. (*действие*) تَذْيِيلٌ; إِلْحَاقٌ (*причисление*); 2. (*добавление*) حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ), ذَيْلٌ (*мн.* أَذْيَالٌ, ذُيُولٌ)

приписывать *несов. см.* приписать.

приписываться *несов.* 1. *см.* приписаться; 2. *страд. от* приписывать (*см.* приписать).

приплата *ж.* 1. (*действие*) دَفْعٌ إِضَافِيٌّ; 2. (*сумма*) عِلَاوَةُ ٱلدَّفْعِ

приплатить *сов.* دَفَعَ مَبْلَغًا إِضَافِيًّا (*а*)

приплачивать *несов. см.* приплатить.

приплести *сов. разг.* 1. (*вплести что-л.*) شَبَكَ (*и*); 2. *перен.* وَشَى ٱلْكَلَامَ (*и*)

приплестись *сов. разг.* جَاءَ مُتَثَاقِلًا (*и*), أَتَى يَجُرُّ قَدَمَيْهِ (*и*)

приплета́ть *несов. см.* приплести́.

припло́д *м.* نَسْلٌ, نِتَاجٌ; дава́ть ~ ولد ,نسل ,نتج

приплыва́ть *несов. см.* приплы́ть.

приплы́ть *сов.* وَصَلَ إِلَى سَابِحًا (u) (*вплавь*); وَصَلَ بَحْرًا (*морем*); وَصَلَ بِمَرْكَبٍ (*на судне*).

приплю́снут||ый 1. *прич. от* приплю́снуть; 2. *прил.*: ~ нос أفطس ,أنف أفطس ,أنف مفلطح; с ~ым но́сом أفطس الأنف

приплю́снуть *сов.* سَطَّحَ ,فَرْطَحَ ,فَلْطَحَ

припля́сывать *несов.* رَقَصَ (у), حَجَلَ (у); رَدَى (u) (*о лошади*).

приподнима́ть *несов. см.* приподня́ть.

приподнима́ться *несов.* 1. *см.* приподня́ться; 2. *страд. от* приподнима́ть (*см.* приподня́ть).

приподня́т||ый 1. *прич. от* приподня́ть; 2. *прил.*: быть в ~ом настрое́нии فرح ,طرب

приподня́ть *сов.* 1. رَفَعَ [قَلِيلًا] (а); 2. *перен.* (*оживить*) أَنْعَشَ

приподня́ться *сов.* نَهَضَ [قَلِيلًا] ;إِرْتَفَعَ [قَلِيلًا] (а) (*привстать*); ~ на цы́почки وقف على أطراف ,شبّ قدميه

припо́й *м. тех.* سَبِيكَةٌ لِحَامٍ; твёрдый ~ سبيكة لحام صلدة

приполза́ть *несов. см.* приползти́.

приползти́ *сов.* زَحَفَ إِلَى (а), دَبَّ إِلَى (у), وَصَلَ (u) زَاحِفًا إِلَى (*куда-л.*); جَاءَ مُتَثَاقِلًا (u) (*притащиться*).

припомина́||ть *несов. см.* припо́мнить; наско́лько я ~ю بقدرما أذكر

припо́мн||ить *сов.* إِسْتَذْكَرَ ,إِذَّكَرَ ,تَذَكَّرَ; ◊ я ему́ э́то ~ю سآخذ بالثأر منه

припра́в||а *ж.* تَابِلٌ (*мн.* تَوَابِلُ); с ~ой متبّل; класть ~у ضمّخ بالتوابل

припра́вить *сов. кул.* ضَمَّخَ بِالتَّوَابِلِ ,تَبَّلَ; ~ пи́щу طيّب الطعام

припра́вка *ж. полигр.* تَجْهِيزٌ ,تَهْيِئَةٌ

приправля́ть *несов. см.* припра́вить.

припря́тать *сов.* أَخْفَى ,أَخْبَأَ ;سَتَرَ (у), حَجَبَ (у) (*убрать*).

припря́тывать *несов. см.* припря́тать.

припу́гивать *несов. см.* припугну́ть.

припугну́ть *сов. кого-л. чем-л. разг.* رَوَّعَ بِ ,أَرْهَبَ بِ خَوَّفَ بِ

припу́дривать *несов. см.* припу́дрить.

припу́дрить *сов.* طَلَى بِٱلْمَسْحُوقِ (u)

припу́дриться *сов.* طَلَى وَجْهَهُ بِٱلْمَسْحُوقِ (u) (بِٱلْبُودْرَةِ)

припуска́ть *несов. см.* припусти́ть.

припусти́||ть *сов.* 1. (*при шитье*) طَوَّلَ (*в длину*); عَرَّضَ (*в ширину*); 2. *разг.* (*побежать быстрее*) إِنْطَلَقَ يَجْرِي ,أَسْرَعَ فِي ٱلسَّعْيِ; ◊ дождь ~л انهال المطر فجأةً ,بدأ المطر يهطل

припу́тать *сов. разг. к чему-л.* شَبَكَ بِ (u), أَشْرَكَ فِي

припу́тывать *несов. см.* припу́тать.

припуха́ть *несов. см.* припу́хнуть.

припу́хлость *ж.* نُفَاخٌ ,نَفْنَفَةٌ ,تَوَرُّمٌ

припу́хлый *прил.* مُنْتَفِخٌ ,مُتَوَرِّمٌ [قَلِيلًا]

припу́хнуть *сов.* إِنْتَفَخَ ,نَفْنَفَ ,تَوَرَّمَ [قَلِيلًا]

прираба́тывать *несов. см.* прирабо́тать.

прирабо́та||ть *сов.* كَسَبَ [كَسْبًا إِضَافِيًّا] (u); он ~л сто рубле́й كسب مئة روبل إضافيّةً

при́работок *м.* كَسْبٌ إِضَافِيٌّ

прира́внивать *несов. см.* приравня́ть.

прира́вниваться *несов.* 1. *см.* приравня́ться; 2. *страд. от* прира́внивать (*см.* приравня́ть).

приравня́ть *сов.* سَاوَى ,(а) وَضَعَ فِي مُسْتَوًى وَاحِدٍ

прираста́ть *несов. см.* прирасти́.

прирасти́ *сов.* 1. (*срастись с чем-л.*) إِلْتَحَمَ بِ ,إِلْتَصَقَ بِ; 2. (*увеличиться*) إِزْدَادَ ,زَادَ (u); ◊ ~ к ме́сту تأصّل (رسخ) في مكانه

приращéние *с.* (*увеличение*) زِيَادَةٌ ,إِزْدِيَادٌ

приревнова́ть *сов. кого-л. к кому-л.* غَارَ عَلَيْهِ مِنْ (а)

прирéзать *сов.* 1. (*зарезать*) ذَبَحَ (а), جَزَرَ (u), نَحَرَ (а); 2. (*прибавить*) أَقْطَعَ [قِطْعَةَ أَرْضٍ إِضَافِيَّةً]; ~ уча́сток земли́ к огоро́ду ضمّ قطعة أرض إضافيّةً إلى البستان

прирезáть *несов. см.* прирéзать.

приро́д||а *ж.* 1. كِيَانٌ ,طَبِيعَةٌ; явлéния ~ы ظواهر طبيعيّة; зако́н ~ы ناموس الطبيعة; 2. (*сущность,*

характер) طَبْعٌ (мн. طِبَاعٌ), طَبِيعَةٌ (мн. طَبَائِعُ), فِطْرَةٌ (мн. فِطَرٌ), خُلُقٌ (мн. أَخْلَاقٌ); по своей ~е بطبيعته, بفطرته; человеческая ~ الطبيعة البشريّة, طبائع الناس; он весёлый по ~е هو مرح بالفطرة; он ленив от ~ы هو كسلان بطبيعته; глухой от ~ы أطرش منذ الولادة; это в ~е вещей هذا شيء طبيعيّ, هذا في طبيعة الأشياء; ◇ игра ~ы لعب من ألعاب الطبيعة

природн||ый *прил.* 1. طَبِيعِيٌّ; ~ые условия ظروف الطبيعة, ظروف طبيعيّة; ~ые богатства ثروات طبيعيّة; 2. (*врождённый*) تَلِيدٌ, غَرِيزِيٌّ, فِطْرِيٌّ; ~ая склонность ميل فطريّ (غريزيّ); ~ ум ذكاء فطريّ, سليقة

природоведение *с.* اَلتَّارِيخُ الطَّبِيعِيُّ

прирождённый *прил.* تَلِيدٌ, أَصِيلٌ, خِلْقِيٌّ, فِطْرِيٌّ; ~ талант قريحة فطريّة; он ~ художник هو رسّام بالفطرة

прирост *м.* اِزْدِيَادٌ, زِيَادَةٌ; ~ населения زيادة (ازدياد) السكّان; ~ рождаемости زيادة في عدد المواليد, زيادة معدّل الأنجاب

приручать *несов. см.* приручить.

приручение *с.* تَدْجِينٌ, تَأْنِيسٌ, تَأْلِيفٌ

приручить *сов.* 1. دَجَّنَ, أَنَّسَ, أَلَّفَ; 2. *разг.* (*внушить доверие кому-л.*) أَنِسَ بِ (*а*)

присаживаться *несов. см.* присесть.

присасываться *несов. см.* присосаться.

присваивать *несов. см.* присвоить.

присвататься *сов. разг.* خَطَبَ (*у*)

присватываться *несов. см.* присвататься.

присвистнуть *сов. и однокр. от* присвистывать.

присвистывать *несов.* صَفَرَ (*и*), أَزَّ (*у*)

присвоение *с.* 1. (*овладение*) اِسْتِحْوَاذٌ, اِسْتِيلَاءٌ, اِسْتِئْثَارٌ, اِغْتِصَابٌ; اِخْتِلَاسٌ (*обманным путём*); اِنْتِحَالٌ (*литературного произведения*); 2. (*звания и т. п.*) مَنْحٌ, إِطْلَاقٌ; ~ звания *воен.* منح رتبة; ~ звания героя труда إطلاق لقب بطل العمل

присвоить *сов.* 1. *что-л.* اِسْتَحْوَذَ, اِسْتَوْلَى عَلَى, اِسْتَأْثَرَ بِ, عَلَى, اِغْتَصَبَ(ه); اِخْتَلَسَ (*обманным путём*); اِنْتَحَلَ (*литературное произведение*); عَزَا إِلَى نَفْسِهِ (*у*) (*приписать себе*); 2. *кому-чему-л. что-л.* مَنَحَ(ه) (*а*) أَطْلَقَ شَيْئًا عَلَى شَيْءٍ

приседание *с.* (*действие*) قَرْفَصَةٌ, جُثُوٌّ

приседать *несов. см.* присесть.

присест *м.*: в один ~, за один присест *разг.* دفعة واحدة

прис||есть *сов.* 1. (*на корточки*) قَرْفَصَ; 2. (*ненадолго*) جَلَسَ [لِمُدَّةٍ قَصِيرَةٍ] (*и*); ~ядьте, пожалуйста! تفضّلوا بالجلوس!

присказка *ж. лит.* دِيبَاجَةٌ خُرَافِيَّةٌ

прискакать *сов.* 1. تَنَزَّى إِلَى; 2. (*на лошади*) وَصَلَ رَامِحًا (*и*); ~ верхом جاء يعدو بحصانه; 3. *разг.* طَارَ عَلَى جَنَاحِ السُّرْعَةِ (*и*)

прискорбн||е *с.*: к моему ~ю لأسفي

прискорбный *прил.* مُؤْلِمٌ, يُؤْسَفُ لَهُ (عَلَيْهِ), يُتَحَسَّرُ عَلَيْهِ, مُبْكٍ

прискучи||ть *сов. разг. кому-л.* أَمَلَّ(ه); мне это ~ло سئمت من هذا

прислать *сов.* أَرْسَلَ, بَعَثَ (*а*); نَدَبَ (*у*), أَوْفَدَ (*делегатом*).

прислонить *сов. что-л. к чему-л.* أَسْنَدَ(ه) إِلَى

прислониться *сов. к чему-л.* اِسْتَنَدَ إِلَى; اِتَّكَأَ عَلَى (*облокотившись*); اِلْتَصَقَ بِ (*прижаться к чему-л.*); ~ к стене استند إلى الحائط, أسند ظهره إلى الحائط

прислонять *несов. см.* прислонить.

прислоняться *несов.* 1. *см.* прислониться; 2. *страд. от* прислонять (*см.* прислонить).

прислуга *ж.* 1. *уст.* (*служанка*) خَادِمَةٌ; 2. *собир. уст.* خَدَمَةٌ; 3. *собир. воен.* طَقْمٌ (*мн.* طُقُومٌ, أَطْقُمٌ) (لمدفع أو رشّاشة)

прислуживать *несов.* خَدَمَ (*и*); سَدَنَ (*у*) (*в храме*); ~ за столом خدم المائدة (السفرة)

прислуживаться *несов. к кому-л.* تَزَلَّفَ إِلَى, تَمَلَّقَ لِ

прислужить *сов. см.* прислуживать.

прислужиться *сов. см.* прислуживаться.

прислужник *м.* 1. *уст.* خَادِمٌ (*мн.* خَدَمٌ, خُدَّامٌ), مَاهِنٌ (*мн.* مُهَّانٌ); 2. *разг.* تَابِعٌ (*мн.* تَبَعَةٌ, تُبَّاعٌ, أَتْبَاعٌ), مُتَزَلِّفٌ, مُتَمَلِّقٌ; ~и империализма أذيال (أعوان) الاستعمار

прислу́шаться *сов. к чему-л.* أَصْغَى إِلَى ,أَنْصَتَ إِلَى, أَصَاخَ بِسَمْعِهِ لِ; أَذِنَ إِلَى *(a)*; إِسْتَمَعَ إِلَى; ~ к чему-л. сове́ту أصغى إلى نصيحة ,انتصح بنصيحة شخص شخص

прислу́шиваться *несов. см.* прислу́шаться.

присма́тривать *несов. см.* присмотре́ть.

присма́триваться *несов.* 1. *см.* присмотре́ться; 2. *страд. от* присма́тривать (*см.* присмотре́ть).

присмире́||ть *сов.* هَدَأَ *(a)*, سَكَنَ *(у)*; де́ти ~ли هدأ الأطفال

присмо́тр *м.* تَعَهُّدٌ ,عِنَايَةٌ (*забота*); مُرَاقَبَةٌ, إِشْرَافٌ ,مُلَاحَظَةٌ (*наблюдение*); быть под ~ом كان تحت الإشراف (المراقبة)

присмотре́ть *сов.* 1. *за кем-чем-л.* نَظَرَ لِ *(у)*, إِعْتَنَى بِ ,تَعَهَّدَ(هُ); أَشْرَفَ عَلَى ,لَاحَظَ(هُ) ,رَاقَبَ(هُ) (*позаботиться о ком-л.*); 2. *что-л.* (*подыскать*) إِطَّلَعَ عَلَى, إِكْتَشَفَ(هُ)

присмотре́ться *сов.* 1. (*внимательно всмотреться*) رَنَا إِلَى *(у)*, حَدَّقَ إِلَى; طَالَعَ (*наблюдая, понять*); 2. (*освоиться*) أَلِفَ *(a)*; إِعْتَادَ ,تَعَوَّدَ; ~ к темноте́ تعوّد الظلام

присни́||ться *сов.*: ему́ ~лось, что... رأى فى الحلم حلم أنّ... ,أن...

присовокупи́ть *сов. к чему-л.* ضَمَّ إِلَى *(у)*, أَلْحَقَ بِ, أَرْفَقَ بِ; أَضَافَ قَائِلًا (*сказать в добавление*).

присовокупля́ть *несов. см.* присовокупи́ть.

присоедине́ние *с.* (*действие*) ضَمٌّ ,إِلْحَاقٌ; إِنْضِمَامٌ, إِنْحِيَازٌ (*примыкание*); تَوْصِيلٌ (*подключение*); إِلْتِحَاقٌ

присоедини́тельный *прил. грам.* إِضَافَةٍ ,إِضَافِيٌّ...

присоедини́ть *сов. к чему-л.* ضَمَّ إِلَى *(у)*, أَلْحَقَ بِ; وَصَّلَ (*подключить*); ~ террито́рию ضمّ (ألحق) الأراضى; ~ свой го́лос к... ضمّ صوته إلى...

присоедини́ться *сов. к чему-л.* إِلْتَحَقَ بِ ,إِنْضَمَّ إِلَى, إِنْحَازَ إِلَى; ~ к мне́нию кого́-л. انضمّ إلى رأى شخص

присоединя́ть *несов. см.* присоедини́ть.

присоединя́ться *несов.* 1. *см.* присоедини́ться; 2. *страд. от* присоединя́ть (*см.* присоедини́ть).

присоса́ться *сов.* تَعَلَّقَ; إِلْتَصَقَ بِٱلْمَصْمَصَةِ (بِٱلْمَصِّ) (*о пиявках*).

присосе́диться *сов. разг. к кому-л.* جَلَسَ بِجَنْبِهِ *(и)*

присо́ска *ж. биол.* فَمٌ عَلَقَةٍ; مِمَصٌّ (*мн.* أَفْوَاهٌ ,أَفْمَامٌ) (*пиявки*).

присо́хнуть *сов.* إِلْتَصَقَ بَعْدَ أَنْ نَشِفَ

приспева́ть *несов. см.* приспе́ть.

приспе́ть *сов. разг.* 1. (*подоспеть*) لَحِقَ بِ *(a)*; 2. (*о времени*) حَانَ *(и)*

приспе́шник *м.* شَرِيكٌ (*мн.* شُرَكَاءُ), تَابِعٌ (*мн.* أَتْبَاعٌ)

приспоса́бливать *несов. см.* приспосо́бить.

приспоса́бливаться *несов.* 1. *см.* приспосо́биться; 2. *страд. от* приспоса́бливать (*см.* приспосо́бить).

приспосо́бить *сов.* طَابَقَ ,طَبَّقَ ,وَفَّقَ ,كَيَّفَ; ~ к ме́стным усло́виям كيّف حسب الظروف المحلّيّة

приспосо́биться *сов. к чему-л.* إِنْطَبَقَ ,تَكَيَّفَ مَعَ, سَايَرَ; عَلَى (*подладиться к кому-чему-л.*); ~ к чему́-л. تكيّف مع شىء ,انطبق على شىء; ~ к окружа́ющей среде́ تكيّف مع محيط البيئة

приспосо́бленец *м. презр.* شَخْصٌ يَتَكَيَّفُ مَعَ تَطَوُّرَاتِ ٱلزَّمَنِ, إِنْتِهَازِيٌّ

приспособле́ни||е *с.* 1. (*действие*) مُطَابَقَةٌ ,تَكْيِيفٌ, تَطْبِيقٌ; إِنْطِبَاقٌ ,تَكَيُّفٌ; تَأَقْلُمٌ (*к климату*); 2. (*устройство*) أَدَاةٌ (*мн.* أَدَوَاتٌ), آلَةٌ ,جِهَازٌ (*мн.* أَجْهِزَةٌ); прице́льные ~я *воен.* أدوات التسديد (التنشين)

приспосо́бленность *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلتَّكَيُّفِ

приспособле́нческий *прил.* مُتَكَيِّفٌ [مَعَ تَطَوُّرَاتِ ٱلزَّمَنِ], إِنْتِهَازِيٌّ

приспособле́нчество *с.* تَكَيُّفٌ مَعَ تَطَوُّرَاتِ ٱلزَّمَنِ

приспособля́емость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلتَّكْيِيفِ ,تَطْبِيقِيَّةٌ

приспособля́ть *несов. см.* приспосо́бить.

приспособля́ться *несов.* 1. *см.* приспосо́биться; 2. *страд. от* приспособля́ть (*см.* приспосо́бить).

приспуска́ть *несов. см.* приспусти́ть.

приспусти́ть *сов.* أَنْزَلَ ,نَكَّسَ; ~ флаг نكّس العلم

при́став *м. уст.* رَئِيسُ لِمَرْكَزِ ٱلشُّرْطَةِ; суде́бный ~ محضر محكمة

пристава́||ть *несов. см.* приста́ть 1, 2, 3, 4, 6; не ~й! إيّاك عنّى! ,لا تضايقنى بإلحاحك!

приста́вить *сов.* 1. *к чему-л.* وَضَعَ قُرْبَ *(a)*; أَسْنَدَ إِلَى (*прислонить*); أَضَافَ إِلَى (*добавить*); ~ ле́стницу

к стене́ أسند سلّمًا إلى الحائط; 2. *разг. к кому-л.*: ~ надсмо́трщика к кому́-л. عيّن لشخص مراقبًا

приста́вка *ж. грам.* سَابِقَةٌ (*мн.* سَوَابِقُ), بَادِئَةٌ

приставля́ть *несов. см.* приста́вить.

приставн||о́й *прил.* مُلْحَقٌ, مُضَافٌ; ~а́я ле́стница سلّم نقّالىّ

при́стально *нареч.* بِنَظْرَةٍ ثَاقِبَةٍ (ثَابِتَةٍ); بِٱهْتِمَامٍ (*внимательно*); ~ смотре́ть на что́-л. حدّق إلى شىء, نظر إلى شىء نظرةً ثاقبةً

при́стальн||ый *прил.*: ~ взгляд نظر ثاقب (ثابت); ~ое внима́ние اهتمام زائد

приста́нище *с.* مَأْوًى (*мн.* مَآوٍ), مَلْجَأٌ (*мн.* مَلَاجِئُ), مَوْئِلٌ

при́стань *ж.* 1. مَرْسًى (*мн.* مَرَاسٍ), مَرْفَأٌ (*мн.* مَرَافِئُ), رَصِيفٌ (*мн.* أَرْصِفَةٌ); 2. *перен.* مَلْجَأٌ (*мн.* مَلَاجِئُ)

приста́||ть *сов.* 1. (*прилипнуть к чему-л.*) لَصِقَ بِ (*а*), اِلْتَصَقَ بِ, عَلِقَ بِ (*а*); 2. (*о судне и т. п.*) رَسَا (*у*); 3. *разг.* (*присоединиться к кому-л.*) اِلْتَحَقَ بِ, اِنْضَمَّ إِلَى; 4. *разг.* (*надоесть кому-л. с просьбой*) أَلَحَّ يَطْلُبُ إِلَى, لَجَّ عَلَيْهِ فِى (*а*), ضَايَقَ; عَاكَسَ (*к женщине*); 5. *уст.* (*быть подходящим, прийтись к лицу*) لَاقَ (*и*); э́то тебе́ не ~ло هذا لا يليق بك; 6. *разг.* (*передаться — о болезни*) عَدَا (*у*), أَعْدَى; ◇ ~ к кому́-л. с ножо́м к го́рлу ألحّ فى المطالبة بشىء منه

пристёгивать *несов. см.* пристегну́ть.

пристегну́ть *сов.* زَرَّرَ (*на пуговицу*); شَدَّ بِمِشْبَكٍ (*у*) (*на застёжку, крючок и т. п.*).

пристежно́й *прил.*: ~ воротни́к ياقة عيرة

присто́йный *прил.* لَائِقٌ, مُنَاسِبٌ, مُلَائِمٌ, مُحْتَشِمٌ

пристра́ивать *несов. см.* пристро́ить.

пристра́иваться *несов.* 1. *см.* пристро́иться; 2. *страд. от* пристра́ивать (*см.* пристро́ить).

пристра́стие *с.* 1. (*склонность*) شَغَفٌ, وَلَعٌ, هَوًى; إِدْمَانٌ (*к вину и т. п.*); 2. (*несправедливость*) تَحَيُّزٌ, تَغَرُّضٌ, مُشَايَعَةٌ, مُحَابَاةٌ; относи́ться с ~м عامل, حابى بمحاباة

пристрасти́ться *сов. к чему-л.* وَلَعَ بِ (*а*), تَوَلَّعَ بِ, أَدْمَنَ(هُ) (عَلَى); اِنْقَطَعَ إِلَى, اِنْصَرَفَ إِلَى (*предаться чему-л. — пьянству и т. п.*); ~ к ры́бной ло́вле انصرف إلى صيد السمك; ~ к чте́нию أصبح شديد الولع بالقراءة

пристра́стность *ж.* تَغَرُّضٌ, مُشَايَعَةٌ, تَحَيُّزٌ, مُحَابَاةٌ

пристра́стн||ый *прил.* مُتَحَيِّزٌ, مُشَايِعٌ, مُحَابٍ; быть ~ым حابى; ~ое отноше́ние محاباة

пристра́чивать *несов. см.* пристрочи́ть.

пристре́ливать I *несов. см.* пристрели́ть.

пристре́ливать II *несов. см.* пристреля́ть.

пристре́ливаться *несов. см.* пристреля́ться.

пристрели́ть *сов. кого-л.* قَتَلَ [رَمْيًا بِٱلرَّصَاصِ] (*у*), أَجْهَزَ عَلَى, أَنْجَزَ عَلَى

пристре́лка *ж. воен.* رَمْىٌ لِلْإِحْكَامِ (*пробная стрельба*); إِحْكَامُ ٱلرَّمْىِ (*выверка оружия*).

пристреля́ть *сов.* أَحْكَمَ ٱلرَّمْىَ

пристреля́ться *сов.* أَحْكَمَ ٱلْمَدَى, قَلَّمَ ٱلرَّمْىَ

пристро́ить *сов.* 1. (*к постройке*) أَلْحَقَ بِبِنَايَةٍ بِنَايَةً أُخْرَى; 2. *разг.* (*устроить*) أَلْحَقَ بِ, أَدْخَلَ, شَغَّلَ

пристро́иться *сов. разг.* (*устроиться*) اِلْتَحَقَ بِ

пристро́йка *ж.* (*здание*) بِنَايَةٌ لَاحِقَةٌ [بِبِنَايَةٍ أُخْرَى]

пристрочи́ть *сов.* خَاطَ (*и*), خَيَّطَ

пристру́нивать *несов. см.* пристру́нить.

пристру́нить *сов. разг.* وَبَّخَ

присту́кивать *несов. см.* присту́кнуть 1.

присту́кнуть *сов.* 1. قَرَعَ بِخِفَّةٍ (*а*), دَقَّ بِلُطْفٍ (*у*); ~ каблуко́м قرع بكعب حذائه; 2. *разг.* (*убить*) قَتَلَ (*у*)

при́ступ *м.* 1. *воен.* هُجُومٌ, اِقْتِحَامٌ, اِنْقِضَاضٌ; взять ~ом استولى بانقضاض; 2. (*боли, гнева и т. п.*) نَوْبَةٌ (*мн.* نُوَبٌ, نَوْبَاتٌ); أَزْمَةٌ (*мн.* أَزَمَاتٌ, إِزَمٌ); ~ маляри́и نوبة الملاريا; серде́чный ~ نوبة قلبيّة; ~ гне́ва سورة الغضب; ◇ ~у нет صعب المراس (*к кому-л.*); هذا الشىء غال للغاية (*к чему-л.*).

приступа́ть *несов. см.* приступи́ть.

приступа́ться *несов. см.* приступи́ться.

приступи́ть *сов.* (*начать что-л.*) أَقْبَلَ عَلَى, بَاشَرَ, أَقْدَمَ عَلَى, بَدَأَ فِى (*а*), أَخَذَ فِى (*у*); ~ к де́лу باشر أمرًا; ~ к рабо́те أقدم (أقبل) على عمل; ~ к исполне́нию свои́х обя́занностей بدأ فى تنفيذ مهمّاته; ~ к написа́нию кни́ги بدأ فى تأليف كتاب; ~ к чте́нию أخذ فى المطالعة

приступи́ться *сов. разг.* إِقْتَرَبَ, دَنَا (*у*); ◇ к нему́ нельзя́ ~ هو صعب المراس

пристыди́ть *сов.* أَخْجَلَ, خَزَى (*и*)

пристяжн||**о́й** *прил.* 1. يُشَدُّ بِمِشْبَكٍ; 2 *в знач. сущ.* ~а́я *ж.* (*лошадь*) حِصَانٌ يُشَدُّ إِلَى جَانِبِ حِصَانٍ آخَرَ

присуди́ть *сов.* 1. *кого-л. к чему-л.* حَكَمَ عَلَيْهِ بِ (*у*), قَضَى عَلَيْهِ بِ (*и*); ~ к штра́фу غرّم; 2. (*премию и т. п.*) مَنَحَ (*а*) (جائزةً)

присужда́ть *несов. см.* присуди́ть.

присужде́ние *с.* 1. قَضَاءٌ, حُكْمٌ; 2. (*премии и т. п.*) مَنْحٌ

прису́тственн||**ый** *прил. уст.*: ~ое ме́сто مكتب, دائرة; ~ые часы́ ساعات الدوام

прису́тстви||**е** *с.* 1. شُهُودٌ, حُضُورٌ; в ~и кого́-л. في حضور (بحضور) شخص; 2. *уст.* (*учреждение*) دَائِرَةٌ, إِدَارَةٌ, مَكْتَبٌ (*мн.* مَكَاتِبُ); ◇ ~ ду́ха رباطة الجأش; не потеря́ть ~я ду́ха ربط جأشه

прису́тствовать *несов.* حَضَرَ (*у*) (*на лекции и т. п.*); شَهِدَ (*а*) (*при чём-л.*).

прису́тствующ||**ий** 1. *прич. от* прису́тствовать; 2. *в знач. сущ.* ~ие *мн.* حُضُورٌ

прису́щ||**ий** *прил.* خَاصٌّ; с ~им ему́ ю́мором بطبيعته المفطورة على النكتة

присчита́ть *сов. к чему-л.* أَضَافَ عِنْدَ ٱلْحِسَابِ

присчи́тывать *несов. см.* присчита́ть.

присыла́ть *несов. см.* присла́ть.

присы́лка *ж.* إِيفَادٌ, إِرْسَالٌ

присы́пать *сов.* [كَمِّيَّةً إِضَافِيَّةً] رَشَّ (*у*), ذَرَّ (*у*); غَطَّى غِطَاءً خَفِيفًا (*припорошить*).

присыпа́ть *несов. см.* присы́пать.

присы́пка *ж.* 1. (*действие*) رَشٌّ, ذَرٌّ; 2. (*порошок*) مَسْحُوقٌ, ذَرُورٌ

присыха́ть *несов. см.* присо́хнуть.

прися́г||**а** *ж.* حَلْفٌ, بَيْعَةٌ, يَمِينٌ, قَسَمٌ; приноси́ть ~у حلف; привести́ к ~е حلّف; дава́ть ~у حلف اليمين, أقسم اليمين, أدّى اليمين

присяга́ть *несов.* [ٱلْيَمِينَ] حَلَفَ (*и*), أَدَّى, أَقْسَمَ, عَاهَدَ, بَايَعَ

присягну́ть *сов. см.* присяга́ть.

прися́жн||**ый** *прил.* 1. *уст.*: ~-заседа́тель محلّف; ~ пове́ренный محام; 2. *в знач. сущ. м.* مُحَلَّفٌ; суд ~ых محكمة المحلّفين

прита́иться *сов.* كَمِنَ (*а*), إِخْتَبَأَ, تَوَارَى, جَثَمَ (*у*)

прита́птывать *несов. см.* притопта́ть.

прита́скивать *несов. см.* притащи́ть.

притача́ть *сов.* لَفَقَ (*и*)

прита́чивать *несов. см.* притача́ть.

притащи́ть *сов.* 1. *куда-л.* سَحَبَ إِلَى (*а*), جَرَّ إِلَى (*у*), جَلَبَ إِلَى (*и*); 2. *разг.* (*привести кого-л.*) جَاءَ بِ (*и*), أَحْضَرَ, أَتَى بِ (*и*).

притащи́ться *сов. разг.* جَاءَ مُتَثَاقِلًا (*и*)

притвори́ть *сов.* أَغْلَقَ, غَلَقَ نِصْفَ غَلْقٍ (*и*)

притвори́ться I *сов.* (*закрыться*) إِنْغَلَقَ

притвори́ться II *сов.* (*прикинуться кем-л.*) تَظَاهَرَ بِ; ~ пла́чущим تباكى, تظاهر بالبكاء; ~ больны́м تمارض; ~ спя́щим تناوم

притво́рно *нареч.* بِتَصَنُّعٍ, بِتَكَلُّفٍ; ~ скро́мный متظاهر بالتواضع; ~ смуща́ться تخاجل; ~ улыба́ться تكلّف الابتسامة

притво́рн||**ый** *прил.* مُتَصَنِّعٌ, مُتَكَلِّفٌ; ~ое равноду́шие لامبالاة متكلّفة

притво́рство *с.* تَصَنُّعٌ, تَكَلُّفٌ

притво́рщик *м.* مُتَصَنِّعٌ, مُتَكَلِّفٌ

притворя́ть *несов. см.* притвори́ть.

притворя́ться I *несов.* 1. *см.* притвори́ться I; 2. *страд. от* притворя́ть (*см.* притвори́ть).

притворя́ться II *несов. см.* притвори́ться II.

притере́ть *сов.* (*пригнать*) سَنْفَرَ, جَلَّخَ

притерпе́ться *сов. к чему-л. разг.* إِصْطَبَرَ, تَصَبَّرَ عَلَى عَلَى

притёрт||**ый** *прил.*: ~ая про́бка سدادة [زجاجيّة] مسنفرة

притесне́ние *с.* مُضَايَقَةٌ, إِضْطِهَادٌ, جَوْرٌ, ظُلْمٌ

притесни́тель *м.* ظَالِمٌ (*мн.* ظَلَمَةٌ, ظُلَّامٌ), جَائِرٌ (*мн.* جَارَةٌ, جَوَرَةٌ), مُضْطَهِدٌ

притесни́ть *сов.* ظَلَمَ (*и*), جَارَ عَلَى (*у*), إِضْطَهَدَ, قَشَمَ (*и*), عَسَفَ (*и*)

притесня́ть *несов. см.* притесни́ть.

притира́ть *несов.* 1. (*втирать в кожу что-л.*) دَلَكَ (*у*), مَرَّغَ بِ (*а*); 2. *тех.* *см.* притере́ть.

притиха́ть *несов.* *см.* прити́хнуть.

прити́хнуть *сов.* هَدَأَ (*а*), سَكَنَ (*у*); خَفَتَ (*у*) (*примолкнуть*).

приткну́ть *сов.* وَضَعَ كَيْفَمَا ٱتَّفَقَ (*а*)

приткну́ться *сов.*: ему́ не́где ~ لا يجد مكانًا يلتجئ إليه (يقبع فيه)

прито́к *м.* 1. (*прилив*) تَدَفُّق; ~ во́здуха تيّار (تدفّق) هواء; 2. *геогр.* رَافِدٌ (*мн.* رَوَافِدُ); ~и Во́лги روافد نهر الفولغا; 3. *перен.* تَدَفُّق

при́толока *ж.* أُسْكُفَّةٌ, سَاكِفٌ, عَتَبَةُ بَابٍ عُلْيَا

прито́м *союз* زِدْ عَلَى ذَلِكَ, أَيْضًا

прито́н *м.* وَكْرٌ (*мн.* أَوْكَارٌ); воровско́й ~ وكر لصوص; игорный ~ دار مقامرة

прито́пнуть *сов.* خَبَطَ خَبْطَةً [بِقَدَمِهِ] (*и*)

притопта́ть *сов.* دَاسَ بِٱلْأَقْدَامِ (*у*)

прито́птывать *несов.* *см.* прито́пнуть.

при́торно *нареч.* بِفَرْطٍ حَلَاوَةٍ, بِحَلَاوَةٍ مُفْرِطَةٍ

при́торность *ж.* فَرْطُ ٱلْحَلَاوَةِ

при́торный *прил.* 1. مُفْرِطُ ٱلْحَلَاوَةِ; 2. *перен.* مَلِقُ ٱللِّسَانِ

притра́гиваться *несов.* *см.* притро́нуться.

притро́нуться *сов.* لَمَسَ (*и*), مَسَّ (*а*), لَامَسَ

притупи́ть *сов.* 1. (*нож и т. п.*) ثَلَمَ (*и*), أَثْلَمَ; 2. *перен.* (*ослабить*) أَضْعَفَ, أَكَلَّ, أَثْلَمَ; ~ остроту́ чувств خدّر المشاعر, أثلم حدّة المشاعر

притупи́ться *сов.* 1. (*о ноже и т. п.*) تَثَلَّمَ; 2. *перен.* (*ослабеть — о чувстве и т. п.*) كَلَّ (*и*), خَدِرَ (*а*)

притупле́ние *с.* (*ослабление*) تَثَلُّمٌ; إِثْلَامٌ, إِكْلَالٌ; ~ созна́ния إخماد الوعي; ~ внима́ния إكلال (إضعاف) الانتباه

притупля́ть *несов.* *см.* притупи́ть.

притупля́ться *несов.* 1. *см.* притупи́ться; 2. *страд.* *от* притупля́ть (*см.* притупи́ть).

при́тч||а *ж.* أُمْثُولَةٌ, حِكَايَةٌ فِيهَا مَغْزًى (*мн.* أُمْثُولَاتٌ, أَمَاثِيلُ); ◊ что за ~? ما هي، يا له من شيء غريب؟ стать ~ей во язы́цех ≅ أصبح مضغةً في الحكاية؟; صار احدوثةً تُرْوَى, أفواه الناس

притыка́ть *несов.* *см.* приткну́ть.

притяга́тельн||ый *прил.* جَاذِبٌ, جَذَّابٌ; ~ая си́ла قوّة جاذبة, قوّة الجذب

притя́гивать *несов.* 1. *см.* притяну́ть; 2. *перен.* (*располагать к себе*) إِسْتَمَالَ, إِسْتَقْطَبَ

притяжа́тельн||ый *прил.* *грам.*: ~ое местоиме́ние ضمير التملّك

притяже́ние *с.* جَذْبٌ, إِجْتِذَابٌ, جَاذِبِيَّةٌ; تَجَاذُبٌ (*взаимное*); земно́е ~ جاذبيّة الأرض

притяза́ние *с.* دَعْوَى (*мн.* دَعَاوَى), إِدِّعَاءٌ (*мн.* إِدِّعَاءَاتٌ); име́ть ~ на что́-л. طمع إلى, ادّعى شيئًا

притяза́тельный *прил.* فَرِيقُ ٱلدَّعْوَى

притяза́ть *несов.* *на что-л.* طَمَعَ إِلَى (*а*); إِدَّعَى(هُ) (*стремиться к чему-л.*).

притяну́ть *сов.* جَذَبَ (*и*), جَرَّ (*у*), سَحَبَ (*а*), إِجْتَذَبَ; ◊ ~ что́-л. за́ волосы استعمل شيئًا دون أساس

приуда́рить *сов.* *разг.* *за кем-л.* غَازَلَ, تَصَبَّى, تَحَبَّبَ إِلَى

приударя́ть *несов.* *см.* приуда́рить.

приукра́сить *сов.* 1. زَخْرَفَ, جَمَّلَ, زَيَّنَ; 2. *перен.* زَوَّقَ, زَيَّنَ, زَخْرَفَ, بَهْرَجَ

приукраша́ть *несов.* *см.* приукра́сить.

приукра́шивать *несов.* *см.* приукра́сить.

приуменьша́ть *несов.* *см.* приуме́ньшить.

приуме́ньшить *сов.* قَلَّلَ, نَقَّصَ, أَنْقَصَ [قَلِيلًا]; ~ расхо́ды نقّص (قلّل) النفقات

приумножа́ть *несов.* *см.* приумно́жить.

приумножа́ться *несов.* 1. *см.* приумно́житься; 2. *страд.* *от* приумножа́ть (*см.* приумно́жить).

приумноже́ние *с.* تَزَايُدٌ, زِيَادَةٌ, مُضَاعَفَةٌ, تَكْثِيرٌ, تَضَاعُفٌ, تَكَاثُرٌ

приумно́жить *сов.* زَادَ, ضَاعَفَ, كَثَّرَ (*и*)

приумно́житься *сов.* تَزَايَدَ, تَضَاعَفَ, تَكَاثَرَ

приумо́лкнуть *сов.* صَمَتَ [لِمُدَّةٍ] (*у*)

приуны́ть *сов.* تَكَدَّرَ, إِكْتَأَبَ

приуро́чивать *несов.* *см.* приуро́чить.

приуро́чить *сов.* وَقَّتَ; ~ к весне́ وقّت للربيع

приуса́дебный *прил.*: ~ уча́сток قطعة أرض خاصّة بعضو كلخوز

приутихнуть *сов.* [قَلِيلًا] هَدَأَ (*а*), سَكَنَ (*у*)

приучать *несов. см.* приучить.

приучаться *несов.* 1. *см.* приучиться; 2. *страд. от* приучать (*см.* приучить).

приучить *сов. к чему-л.* عَوَّدَ; مَرَّنَ عَلَى, دَرَّبَ عَلَى (*натренировать*); ~ детей к порядку عوّد الأولاد النظام; ~ к дисциплине عوّد الضبط والربط

приучиться *сов. к чему-л.* تَعَوَّدَ, إِعْتَادَ; تَدَرَّبَ عَلَى, تَمَرَّنَ عَلَى (*натренироваться*).

прифрантиться *сов. разг.* تَغَنْدَرَ, تَهَيَّأَ, لَبِسَ (*а*) أَحْسَنَ ٱلثِّيَابِ

прифронтов||ой *прил.* مُحَاذٍ لِخَطِّ ٱلْجَبْهَةِ...; ~áя полосá منطقة مجاورة لخطّ الجبهة

прихварывать *несов. см.* прихворнуть.

прихвастнуть *сов. разг. чем-л.* تَبَاهَى بِ

прихватить *сов. разг.* 1. (*зажать что-л.*) مَسَكَ بِ (*и, у*), قَبَضَ عَلَى (*и*); 2. (*взять с собой*) إِسْتَصْحَبَ; 3. (*закрепить чем-л.*) شَدَّ بِ (*у*), ثَبَتَ بِ (*и, у*); 4. (*о морозе, болезни*) أَصَابَ إِصَابَةً خَفِيفَةً (يقال من الصقيع والمرض)

прихватывать *несов. см.* прихватить.

прихворнуть *сов. разг.* تَوَعَّكَ, إِنْحَرَفَتْ صِحَّتُهُ

прихвост||ень *м. разг.* ذَنَبٌ (*мн.* أَذْنَابٌ); ~ни буржуазии أذناب البورجوازيّة

прихлебатель *м. разг.* مُتَزَلِّفٌ, طُفَيْلِيٌّ; سِفْلَاقٌ *нар.*

прихлебнуть *сов. и однокр. от* прихлёбывать.

прихлёбывать *несов. разг.* إِحْتَسَى, رَشَفَ (*у*), إِرْتَشَفَ

прихлопнуть *сов.* 1. (*затворить со стуком*) صَفَقَ (*у, и*); ~ дверь صفق الباب; 2. *разг.*: ~ дверью пáлец أغلق الباب على إصبعه; 3. *разг.* (*прекратить существование чего-л.*) أَقْفَلَ, عَطَّلَ; قَتَلَ (*у*) (*убить*).

прихлопывать *несов.* 1. *см.* прихлопнуть; 2. (*в ладоши*) صَفَّقَ

прихлынуть *сов. куда-л.* تَدَفَّقَ إِلَى

приход *м.* 1. (*прибытие*) حُضُورٌ, مَجِيءٌ, قُدُومٌ, وُصُولٌ; حُلُولٌ (*наступление*); ~ к власти وصول إلى الحكم; ~ весны حلول الربيع; 2. (*доход, поступление*) دَخْلٌ, إِيرَادٌ; ~ и расход دخل ونفقات; 3. *церк.* أَبْرَشِيَّةٌ, أَبْرَشِيَّةٌ

приходить *несов.* 1. *см.* прийти; 2.: ~ к концу نفد, كان على وشك النفاد

прих||одиться *несов.* 1. *см.* прийтись; 2. *безл.*: [мне] с негó ~óдится два рубля هو مدين لي بروبلين; ей тýго ~óдится *разг.* حالتها صعبة; не ~óдится отрицáть, что... لا نكران أنّه; не ~óдится доказывать, что... لا حاجة إلى البرهان أنّ...; 3. (*являться, доводиться*): кем он ей ~óдится? ماذا يكون هو منها؟

прихóдн||ый *прил. бухг.*: ~ая книга دفتر الايرادات

прихóдовать *несов. бухг.* سَجَّلَ ٱلدَّخْلَ

прихóдо-расхóдн||ый *прил. бухг.*: ~ая книга سجلّ الحسابات

прихóдск||ий *прил. церк.* أَبْرَشِيَّةٍ...; ~ священник قسّ أبرشيّة; ~ая церковь كنيسة أبرشيّة

прихожáнин *м. церк.* أَحَدُ أَتْبَاعِ (رَعِيَّةِ) ٱلْأَبْرَشِيَّةِ

прихóжая *ж.* غُرْفَةُ مَدْخَلٍ (*мн.* غُرَفٌ), مَدْخَلٌ

прихорáшивать *несов. разг.* زَخْرَفَ, جَمَّلَ, زَيَّنَ

прихорáшиваться *несов.* تَزَوَّقَ, جَمَّلَ نَفْسَهُ, تَزَيَّنَ

прихотливость *ж.* تَقَلُّبُ ٱلْأَهْوَاءِ, نَزَوَانِيَّةٌ, نَزْوِيَّةٌ

прихотливый *прил.* 1. (*капризный, требовательный*) نَزَوَانِيٌّ, نَزْوِيٌّ, هَوَائِيٌّ, هَوِيٌّ, مُتَقَلِّبُ ٱلْأَهْوَاءِ; 2. (*причудливый, затейливый*) عَجِيبٌ, غَرِيبُ ٱلشَّكْلِ

прихот||ь *ж.* نَزْوَةٌ (*мн.* نَزَوَاتٌ), هَوًى (*мн.* أَهْوَاءٌ), جِمَاحٌ; следовать своим ~ям تصرّف حسب هواه, جمح

прихрáмыва||ть *несов.* [قَلِيلًا] عَرَجَ (*а*), خَمَعَ (*а*); ~ на лéвую нóгу عرج [قليلًا] على رجله اليسرى; ~я عارجًا

прицéл *м.* 1. (*действие*) تَسْدِيدٌ, تَصْوِيبٌ; 2. (*приспособление*) مِهْدَافٌ, مُوَجِّهٌ, مُصَوِّبٌ; نَاشَنْكَاهْ [خَلْفِيٌّ] *нар.*; оптический ~ موجّه (مهداف) تلسكوبيّ; постоянный ~ موجّه (مهداف) ثابت; ◇ взять на ~ что-л. صوّب إلى شيء

прицéливани||е *с.* تَسْدِيدٌ, تَصْوِيبٌ, تَنْشِينٌ; точка ~я نقطة الهدف

прицéливаться *несов. см.* прицéлиться.

прицéлиться *сов.* سَدَّدَ, صَوَّبَ, نَشَّنَ

прицéльн||ый *прил.*: ~ огóнь رمي سديد, نيران مصوّبة; ~ая рáмка إطار تصويب; ~ое приспособлéние أداة تصويب

прицéниваться *несов. см.* прицениться.

прицени́ться *сов. разг. к чему-л.* سَأَلَ عَنِ ٱلثَّمَنِ (а), إِسْتَفْسَرَ عَنِ ٱلسِّعْرِ

прицéп *м.* مَقْطُورَةٌ [عَرَبَةٌ]; грузови́к с ~ом سيّارة شحن بمقطورة

прицепи́ть *сов.* 1. *что-л. к чему-л.* (*для движения*) قَرَنَ (قَطَرَ) شَيْئًا بِ (и); 2. (*прикрепить*) شَبَكَ (и), ثَبَّتَ

прицепи́ться *сов.* 1. *к чему-л.* تَعَلَّقَ بِ; 2. *перен. разг.* (*пристать к чему-л.*) عَلِقَ بِ (а), لَصِقَ (а), إِلْتَصَقَ بِ; 3. *перен. разг.* (*придраться к кому-л.*) تَعَنَّتَ(هُ) (عَلَى), أَلَحَّ يَطْلُبُ مِنْ

прицéпка *ж.* 1. (*вагонов и т. п.*) قَطْرٌ; 2. *перен. разг.* (*придирка*) عَنَتٌ (مُمَانَعَةٌ) بِلَاسَبَبٍ

прицепля́ть *несов. см.* прицепить.

прицепля́ться *несов.* 1. *см.* прицепиться; 2. *страд. от* прицеплять (*см.* прицепить).

прицепно́й *прил.* مَقْطُورٌ; ~ вагóн *см.* прицéп.

прицéпщик *м.* مُسَاعِدُ سَائِقِ جَرَّارَةٍ

прича́л *м.* 1. (*действие*) رُسُوٌّ, إِرْسَاءٌ; 2. (*место*) رَصِيفٌ, (مَرَاسٍ) مَرْسًى (*мн.* مَرَابِطُ) مَرْبِطُ سُفُنٍ (*мн.* (أَرْصِفَةٌ); 3. (*канат*) حَبْلُ رَبْطٍ (*мн.* أَحْبَالٌ, حِبَالٌ), قَلْسُ رَبْطٍ (*мн.* قُلُوسٌ)

прича́ливать *несов. см.* причалить.

прича́лить *сов.* 1. رَبَطَ [سَفِينَةً] بِٱلرَّصِيفِ (и, у), أَرْسَى; 2. (*пристать*) رَسَا (у)

прича́стие I *с. грам.*: ~ действи́тельного зало́га اسم فاعل; ~ страда́тельного зало́га اسم مفعول

прича́стие II *с. церк.* قُرْبَانٌ (*мн.* قَرَابِينُ), سِرٌّ (*мн.* أَسْرَارٌ)

причасти́ть *сов. церк.* قَرَّبَ

причасти́ться *сов. церк.* تَقَرَّبَ

прича́стность *ж.* مُشَارَكَةٌ; تَلَبُّسٌ (*к преступлению и т. п.*).

прича́стный I *прил. грам.* ...ٱسْمِ ٱلْمَفْعُولِ, ...ٱسْمِ ٱلْفَاعِلِ

прича́стн||ый II *прил. к чему-л.* لَهُ يَدٌ فِي, لَهُ دَخْلٌ, فِي مُتَلَبِّسٌ بِ (*к преступлению и т. п.*); они́ ~ы к э́тому لهم يد فى ذلك, لهم دخل فى هذا

причаща́ть *несов. см.* причастить.

причаща́ться *несов.* 1. *см.* причасти́ться; 2. *страд. от* причаща́ть (*см.* причасти́ть).

причём 1. *союз* عِنْدَ ذَلِكَ; زِدْ عَلَى ذَلِكَ (*к тому же*); имéется два сосу́да, ~ ка́ждый из них содéржит два ли́тра воды́ يوجد وعاءان و يسع كلّ منهما لترى ماء; 2. *нареч.*: ~ он тут? هل له يد فى ذلك؟

причеса́ть *сов.* مَشَطَ (у), مَشَّطَ, سَرَّحَ, صَفَّفَ ٱلشَّعْرَ

причеса́ться *сов.* تَمَشَّطَ, تَسَرَّحَ

причёска *ж.* تَسْرِيحَةٌ

причёсывать *несов. см.* причеса́ть.

причёсываться *несов.* 1. *см.* причеса́ться; 2. *страд. от* причёсывать (*см.* причеса́ть).

причи́н||а *ж.* سَبَبٌ (*мн.* أَسْبَابٌ), عِلَّةٌ (*мн.* عِلَلٌ), بَاعِثٌ (*мн.* بَوَاعِثُ), دَاعٍ (*мн.* دَوَاعٍ), أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ), مُوجِبٌ (*мн.* مُوجِبَاتٌ) (*повод*); ~ и слéдствие علّة ومعلول, سبب ومسبّب; стать ~ой تسبّب; без вся́кой ~ы بلا أىّ سبب; без ви́димой ~ы بغير سبب ظاهر; ~ болéзни علّة مرض; а что за ~?, а в чём ~? وما السبب؟; неуважи́тельная ~ سبب واهن; уважи́тельная ~ عذر مشروع (صالح); по како́й ~е? لأى سبب؟; по ~е егó болéзни لمرضه, بسبب مرضه; по той ~е, что... بدليل أنّ..., بسبب أنّ; нет ~ы для жа́лоб ليس من غير, لا موجب للتذمّر; не без ~ы سبب; указа́ть ~у سبّب, علّل; вы́ставить что-л. как ~у تعلّل بشىء

причини́ть *сов.* سَبَّبَ, أَحْدَثَ (*вызвать*); ~ вред ألحق ضررًا, جاء بضرر; ~ боль آذى; ~ беспоко́йство أقلق, أضجر; ~ огорчéние أحزن, أكأب

причи́нность *ж.* سَبَبِيَّةٌ

причи́нн||ый *прил.* سَبَبِىٌّ; ~ая связь صلة سببيّة, علاقة سببيّة

причиня́ть *несов. см.* причини́ть.

причислéние *с.* 1. إِضَافَةٌ, زِيَادَةٌ; 2. (*назначение куда-либо*) إِلْحَاقٌ بِ; 3. (*к числу кого-л.*) عَزْىٌ إِلَى, نَسْبٌ إِلَى

причи́слить *сов.* 1. (*прибавить*) أَضَافَ, زَادَ (и); 2. (*назначить куда-л.*) أَلْحَقَ بِ; 3. (*отнести к числу кого-л.*) عَزَى إِلَى (и), نَسَبَ إِلَى (и)

причисля́ть *несов. см.* причи́слить.

причита́ние *с.* 1. (*действие*) زَرْقٌ ;تَعْدِيدٌ ,نَوْحٌ ,نَدْبٌ; 2. (*обрядовая песня*) رِثَاءٌ ,نُدْبَةٌ ,مَنْدَبٌ

причита́ть *несов. по ком-л.* نَدَبَ(هُ) (у), نَاحَ عَلَى (у), رَثَى(هُ) (у), عَدَّدَ(هُ)

причита́||ться *несов. кому-л.* إِسْتَحَقَّ لِ; с вас ему́ ~ется де́сять рубле́й أنت مدين له بعشرة روبلات; ~ющиеся су́ммы مستحقّات

причмо́кивать *несов. см.* причмо́кнуть.

причмо́кнуть *сов.* تَمَطَّقَ [بِلِسَانِهِ]

причу́да *ж.* نَزْوَةٌ (*мн.* نَزَوَاتٌ), هَوًى (*мн.* أَهْوَاءٌ), غَرَابَةٌ ;جِمَاحٌ (*странность*); он челове́к с ~ми هو رجل غريب الأطوار

причу́ди||ться *сов. разг.*: мне ~лось, что... خُيِّلَ إِلَىَّ أَنَّ...

причу́дливость *ж.* نَزْوَانِيَّةٌ ,غَرَابَةٌ

причу́дливый *прил.* 1. (*замысловатый*) غَرِيبُ ٱلشَّكْلِ, مُبْتَكَرٌ ,غَيْرُ مَأْلُوفٍ; 2. (*с прихотями*) هَوَائِيٌّ ,هَوِيٌّ, نَزَوَانِيٌّ ,نَزْوِيٌّ

пришвартова́ть *сов. мор.* رَبَطَ بِٱلرَّصِيفِ ,أَرْسَى (и, у)

пришвартова́ться *сов. мор.* رَسَا (у)

пришварто́вывать *несов. см.* пришвартова́ть.

пришварто́вываться *несов.* 1. *см.* пришвартова́ться; 2. *страд. от* пришварто́вывать (*см.* пришвартова́ть).

пришéлец *м.* دَخِيلٌ (*мн.* دُخَلَاءُ), غَرِيبٌ (*мн.* غُرَبَاءُ, أَغْرَابٌ), قَادِمٌ

пришéстви||е *с.* مَجِيءٌ ,إِتْيَانٌ; до второ́го ~я *разг. ирон.* حتّى يوم القيامة ,حتّى يوم الحساب

приши́бленный *прил. разг.* ذَلِيلٌ ,خَائِرُ ٱلْهِمَّةِ (*мн.* أَذِلَّةٌ ,أَذِلَّاءُ)

пришива́ть *несов. см.* приши́ть.

пришивно́й *прил.* مُخَيَّطٌ; ~ воротни́к ياقة مخيّطة

приши́ть *сов.* خَاطَ ,خَيَّطَ (и); ~ пу́говицу к пальто́ خاط زرًّا للمعطف

пришко́льный *прил.* مَدْرَسِيٌّ; ~ уча́сток قطعة أرض تابعة لمدرسة

при́шлый *прил.* دَخِيلٌ (*мн.* دُخَلَاءُ), غَرِيبٌ (*мн.* أَغْرَابٌ ,غُرَبَاءُ)

пришпи́ливать *несов. см.* пришпи́лить.

пришпи́лить *сов.* شَبَكَ (и), دَبَّسَ

пришпо́ривать *несов. см.* пришпо́рить.

пришпо́рить *сов.* هَمَزَ (и, у); пришпо́рить коня́ همز الحصان

прищёлкивать *несов. см.* прищёлкнуть.

прищёлкнуть *сов.* فَرْقَعَ ,طَقْطَقَ ,قَرْقَعَ; ~ кнуто́м فرقع بالسوط

прищеми́ть *сов.* ضَغَطَ (а), آلَمَ بِٱلضَّغْطِ; ~ па́лец две́рью أطبق الباب على إصبعه

прищемля́ть *несов. см.* прищеми́ть.

прищу́ривать *несов. см.* прищу́рить.

прищу́риваться *несов. см.* прищу́риться.

прищу́рить *сов.*: ~ глаза́ *см.* прищу́риться.

прищу́риться *сов.* ضَيَّقَ عَيْنَيْهِ

прию́т *м.* 1. (*пристанище*) مَلْجَأٌ (*мн.* مَلَاجِئُ), مَأْوًى (*мн.* مَآوٍ); найти́ ~ التجأ ,وجد ملجأ; дать ~ ألجأ, آوى; 2. (*учреждение*) مَأْوًى ,مَلْجَأٌ; де́тский ~ ملجأ الايتام; помести́ть в ~ آوى في ملجأ

приюти́ть *сов.* آوَى ,أَلْجَأَ

приюти́ться *сов.* أَوَى ,إِلْتَجَأَ (и)

прия́знь *ж.* عَطْفٌ ,مَوَدَّةٌ ,أُلْفَةٌ

прия́тель *м.* صَدِيقٌ (*мн.* أَصْدِقَاءُ), خَلِيلٌ (*мн.* خُلَّانٌ), عَشِيرٌ (*мн.* عُشَرَاءُ), أَخٌ (*мн.* إِخْوَانٌ), حَمِيمٌ (*мн.* أَحِمَّاءُ)

прия́тельск||ий *прил.* حُبِّيٌّ ,وُدِّيٌّ; ~ие отноше́ния علاقات الودّ ,توادّ

прия́тно *нареч.* 1. بِلَذَّةٍ ,بِصُورَةٍ مُرْضِيَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* يَطِيبُ أَنْ ,يَحْلُو أَنْ ,مِنَ ٱللَّذَّةِ أَنْ; мне ~ слу́шать её يحلو لى أن أصغى إليها; как э́то ~! ما أطيب ذلك!

прия́тн||ый *прил.* لَذِيذٌ (*мн.* لِذَاذٌ), عَذْبٌ ;مُرْضٍ ;سَارٌّ (*радующий*); لَطِيفٌ (*мн.* لِطَافٌ), وَدِيعٌ (*о человеке*); ~ на вкус لذيذ ,شهيّ ,سائغ; ~ая му́зыка موسيقى عذبة; находи́ть ~ым استعذب; ~ая вне́шность, нару́жность مظهر لطيف

про *предлог с вин.* 1. (*относительно*) حَوْلَ ,عَنْ, فِي شَأْنِ ,نَحْوَ; она́ говори́ла ему́ ~ э́ту кни́гу تحدّثت إليه عن هذا الكتاب; я слы́шал ~ э́то سمعت عن ذلك; я забы́л ~ него́ نسيته ,نسيت عنه; 2. *разг.* (*для*) لِ ,لِأَجْلِ; э́то не ~ вас هذا ليس لك; ◇ чита́ть ~ себя́ قرأ في نفسه; поду́мать ~ себя́ قال في

нее; отложи́ть ~ запа́с إدّخر; ни за что ни ~ что بلا أيّ سبب

проанализи́ровать *сов.* حَلَّلَ

про́б||а *ж.* 1. (*действие*) إمْتِحَانٌ, تَجْرِبَةٌ, إِخْتِبَارٌ; ~ сил اختبار القوى; ~ пи́щи ذوق الطعام; 2. (*образчик*) عَيِّنَةٌ; брать ~у أخذ عيّنات; 3. (*клеймо на драгоценных металлах*) دَمْغَةٌ [مَصَاغَاتٌ]; ста́вить ~у دمغ; 4. (*относительное содержание драгоценного металла*) عِيَارٌ; вы́сшей ~ы أربعة وعشرين قيراطًا; ◇ ~ пера́ تجربة القلم; взять на ~у أخذ للتجربة

пробавля́ться *несов. разг. чем-л.* 1. (*довольствоваться*) إِقْتَنَعَ بِ, رَضِيَ بِ (*а*); 2. (*кормиться*) إِقْتَاتَ بِ, إِرْتَزَقَ بِ

проба́лтываться *несов. см.* проговори́ться.

пробе́г *м.* 1. (*действие*) شَوْطٌ, رَكْضٌ, جَرَيَانٌ, جَرْيٌ; 2. (*расстояние*) مَسَافَةٌ, مَسِيرٌ, سَيْرٌ; ~ при поса́дке *ав.* مسافة الحطّ; пробе́г паровоза *ж.-д.* مسافة تقطعها قاطرة

пробе́гать *сов.* [مُدَّةً] رَكَضَ (*у*), جَرَى (*и*)

пробега́ть *несов. см.* пробежа́ть.

пробежа́||ть *сов.* 1. رَكَضَ (*у*), عَدَا (*у*), جَرَى (*и*); قَطَعَ [مَسَافَةً] جَارِيًا (*а*) (*какое-л. расстояние*); 2. (*промелькнуть*) مَرَقَ (*у*), مَرَّ (*у*), جَرَى (*и*); ~ ми́мо чего́-л. مرّ على; مرّ بشيء ساعيًا; 3. *перен. разг.*: ~ глаза́ми что́-л. شيء بعينيه; тень ~ла по его́ лицу́ عبس لهنيهة, جرى ظلّ على وجهه

пробежа́ться *сов.* [قَلِيلًا] رَكَضَ (*у*), تَمَشَّى بِسُرْعَةٍ

пробе́л *м.* 1. (*незаполненное место*) فَرَاغٌ; запо́лнить ~ в чём-л. سدّ (ملأ) فراغًا في شيء; 2. (*недостаток*) خِلَالٌ (*мн.* خَلَلٌ), عَجْزٌ (*мн.* عُجُوزَاتٌ), نُقْصَانٌ, نَقْصٌ; воспо́лнить ~ в зна́ниях سدّ نقصًا في المعارف

пробива́ние *с. см.* проби́вка.

пробива́ть *несов. см.* проби́ть I.

пробива́ться *несов.* 1. *см.* проби́ться; 2. (*об усах*) طَرَّ (*у*); 3. *страд. от* пробива́ть (*см.* проби́ть).

проби́вка *ж.* نَقْبٌ, شَقٌّ; ثَقْبٌ (*проламывание*); تَخْرِيمٌ (*пробуравливание*); خَرْزٌ (*прокалывание*).

пробивн||о́й *прил.* ثَاقِبٌ, خَارِقٌ; ~а́я си́ла قوّة ثاقبة; ~а́я спосо́бность قوّة الاختراق

пробира́ть *несов. см.* пробра́ть.

пробира́ться *несов. см.* пробра́ться; ~ сквозь густу́ю ча́щу اخترق الأدغال الكثيفة

проби́рка *ж.* أُنْبُوبُ (أُنْبُوبَةُ) اخْتِبَارٍ (*мн.* أَنَابِيبُ)

проби́рн||ый *прил.*: ~ое клеймо́ دمغة; ~ое бюро́ قلم دمغة

пробирова́ть *несов.* (*наносить пробу*) دَمَغَ (*у*)

проби́||ть *сов.* 1. (*сделать отверстие*) ثَقَبَ (*у*), خَرَمَ (*и*), خَرَقَ (*и*), شَقَّ (*у*), نَقَبَ (*у*), ثَلَمَ (*и*) (*стену и т. п.*); نَفَذَ(هُ) (*у*) (*пройти с силой сквозь что-л.*); طَرَقَ (*у*) (*тропу, дорогу*); ~ отве́рстие فتح ثغرةً; 2. (*прозвонить*) دَقَّ (*у*), نَقَرَ (*у*), قَرَعَ (*а*); часы́ ~ли по́лночь دقّت الساعة منتصف الليل; ~ зо́рю *воен.* دقّ نفير الصباح; 3. (*по мячу и т. п.*) ضَرَبَ (*и*), رَمَى (*и*); 4. *горн.* (*разработать*) حَفَرَ (*и*), ثَقَبَ (*у*); ◇ ~ себе́ доро́гу شقّ طريقه في الحياة, مهّد طريقه في الحياة بيديه

проби́ться *сов.* 1. (*пройти сквозь что-л.*) إِخْتَرَقَ(هُ), شَقَّ طَرِيقَهُ فِي (وَسَطَ) (*у*); إِنْبَلَجَ, شَقْشَقَ (*о луче света*); ~ сквозь толпу́ شقّ طريقه وسط جمهور; ~ из окруже́ния خرج من طوق الحصار; 2. (*о растительности*) طَرَّ (*у*), شَقَّ (*у*), نَبَتَ (*у*) [نَبَاتٌ]; 3. *разг.* (*усердно поработать над чем-л.*) جَهَدَ [مُدَّةً] فِي (*а*), نَصِبَ (*а*) وَفِي; ◇ ~ в лю́ди تَوَفَّرَ عَلَى شقّ طريقه في الحياة

про́бк||а *ж.* 1. (*материал*) فِلِّينٌ; 2. (*закупорка*) صِمَّةٌ, فَلِّينَةٌ, (سِدَادَاتٌ, أَسِدَّةٌ *мн.*) سِدَادٌ, سِدَادَةٌ; заткну́ть ~ой سدّ بفلّينة; 3. *эл.* مِصْهَرٌ (*мн.* مَصَاهِرُ), سَدٌّ قَاصِمَةٌ مُنْصَهِرَةٌ (*мн.* قَوَاصِمُ); 4. *перен.* (*затор*) [مِنْ جَرَاءِ الْإِزْدِحَامِ]; ◇ он глуп как ~ ≅ هو بليد كالحمار, هو أحمق مطبق

про́бков||ый *прил.* فِلِّينِيٌّ; ~ое де́рево شجرة الفلّين

пробле́м||а *ж.* مُشْكِلَةٌ (*мн.* مُشْكِلَاتٌ, مَشَاكِلُ), مَسْأَلَةٌ (*мн.* مَسَائِلُ), مُعْضِلَةٌ (*мн.* قَضَايَا), قَضِيَّةٌ; (раз)реши́ть ~у حلّ (فضّ) مشكلةً

проблемати́ческий *прил.* مُشْكِلٌ, إِشْكَالِيٌّ, إِفْتِرَاضِيٌّ

проблемати́чность *ж.* إِشْكَالٌ, إِفْتِرَاضٌ

проблемати́чный *прил. см.* проблемати́ческий.

пробле́мный *прил.* مُشْكِلَةٍ هَامَّةٍ...

про́блеск *м.* 1. دُفْقَةٌ, بَصِيصٌ (*мн.* دُفُقَاتٌ, دُفُقٌ); شُعَاعٌ (*луч*); ~ зари́ أوّل خيط من خيوط الفجر,

تباشير النهار; 2. *перен.*: ~ надéжды بارقة أمل، شعاع من الأمل

прóбный *прил.* ...تَجْرِبَةٍ، مُجَرَّبٌ، إِخْتِبَارِيٌّ، تَجْرِيبِيٌّ; ~ полёт *ав.* طيران تجريبيّ; ~ экземпля́р نموذج اختبار; ◇ ~ кáмень محكّ

прóбовать *несов.* 1. (*пытаться*) حَاوَلَ; 2. (*испытывать, проверять*) جَرَّبَ، إِخْتَبَرَ; ذَاقَ (*у*)، تَذَوَّقَ (*на вкус*); جَسَّ (*у*)، إِجْتَسَّ (*на ощупь*); ~ глубинý чегó-л. سبر غور شيء

прободéние *с. мед.* خَرْقٌ، إِنْخِرَاقٌ; ~ кишóк انخراق المعاء

прoбóина *ж.* ثُغْرَةٌ (*мн.* ثُغَرَاتٌ)، خَرْقٌ (*мн.* خُرُوقٌ)، ثَقْبٌ (*мн.* ثُقُوبٌ، أَثْقَابٌ)، مَنْفَذٌ; خَرْمٌ (*мн.* خُرُومٌ) رَصَاصٍ (*от пули*).

пробóйник *м. тех.* مِخْرَزٌ (*мн.* مَخَارِزُ)

проболéть *сов.* [مُدَّةً] مَرِضَ (*а*)

проболтáть *сов.* (*проговорить*) [مُدَّةً] ثَرْثَرَ، تَحَادَثَ

проболтáться I *сов. см.* проговори́ться.

проболтáться II *сов. разг.* أَمْضَى [مُدَّةً] بِلَا أَيِّ عَمَلٍ

пробóр *м.* فَرْقُ شَعْرٍ (*мн.* مَفَارِقُ)، مَفْرِقُ شَعْرٍ (*мн.* فُرُوقٌ); прямóй ~ مفرق الشعر المستقيم (الوسطانيّ); с ~ом посреди́не الشعر المفروق من الوسط

пробормотáть *сов.* تَمْتَمَ، جَمْجَمَ

прóбочник *м. разг.* بَرِّيمَةٌ، بِزَالٌ

пробрá||ть *сов. разг.* 1. (*выбранить*) وَبَّخَ، عَنَّفَ، أَنَّبَ; 2. (*пронять, прохватить*) أَخَذَ (*у*)، شَمَلَ (*у*); егó ~лá дрожь أخذته قشعريرة; морóз ~л меня́ до костéй نفذ الصقيع حتّى عظامى; егó ничéм не проберёшь لا يؤثّر فيه شيء

пробрáться *сов.* 1. (*с трудом*) شَقَّ طَرِيقَهُ، إِخْتَرَقَ (*у*) بَيْنَ; 2. (*прокрасться куда-л.*) تَسَلَّلَ إِلَى، تَسَرَّبَ إِلَى، إِنْسَابَ إِلَى; ~ óщупью سار متلمّسًا طريقه، تسكّع; ~ через окнó دخل عبر نافذة خلسةً

пробродить *сов.* [مُدَّةً] جَالَ (*у*)، سَكَعَ (*а*)

пробуди́ть *сов. прям. и перен.* أَيْقَظَ، نَبَّهَ; ~ когó-л. к нóвой жи́зни دفع شخصًا إلى حياة جديدة

пробуди́ться *сов.* 1. صَحَا (*у*)، أَفَاقَ، تَنَبَّهَ، إِسْتَيْقَظَ; ~ от глубóкого сна *прям. и перен.* أفاق (صحا) من سبات عميق; 2. *перен.* (*возникнуть*) نَشَأَ (*а*)

пробуждáть *несов. см.* пробуди́ть.

пробуждáться *несов. см.* пробуди́ться; 2. *страд. от* пробуждáть (*см.* пробуди́ть).

пробуждéние *с.* إِسْتِيقَاظٌ، تَنَبُّهٌ; نُشُوءٌ، إِنْبِعَاثٌ

пробурáвить *сов.* ثَقَبَ (*у*)، خَرَقَ (*и*)، خَرَمَ (*и*)، خَرَزَ (*и*)

пробурáвливать *несов. см.* пробурáвить.

пробы́ть *сов.* [مُدَّةً] كَانَ (*у*)، مَكَثَ (*у*)، ظَلَّ (*а*)، بَقِيَ (*а*)، أَقَامَ; я прóбыл у негó два дня مكثت عنده يومين

провáл *м.* 1. (*место*) فَوْرٌ (*мн.* أَفْوَارٌ); 2. *перен.* (*неудача*) فَشَلٌ، حُبُوطٌ، إِخْفَاقٌ; رُسُوبٌ، سُقُوطٌ (*на экзаменах*); окóнчиться ~ом باء بالفشل; ◇ у негó ~ в пáмяти خانته ذاكرته

провáлива||ть *несов. см.* провали́ть; ◇ ~й! إذهب من هنا!

провáливаться *несов. см.* провали́ться 1, 2.

провали́ть *сов. разг.* أَحْبَطَ، أَفْشَلَ; ~ на экзáмене أسقط في الامتحان; ~ кандидáта на вы́борах أفشل مرشّحًا في الانتخابات

провали́||ться *сов.* 1. سَقَطَ (*у*)، هَبَطَ (*у, и*)، إِنْهَارَ; потолóк ~лся انهار السقف; 2. *перен.* (*потерпеть неудачу*) فَشِلَ (*а*)، حَبِطَ (*а*)، أَخْفَقَ، سَقَطَ (*у*); ~ на экзáмене أخفق (رسب، سقط) في الامتحان; ~вшийся зáговор مؤامرة فاشلة; 3. *перен.* (*исчезнуть*) غَابَ (*и*)، تَوَارَى، إِخْتَفَى; как сквозь зéмлю ~лся غاب كأنّ الأرض ابتلعته

провáнск||ий *прил.*: ~ое мáсло زيت الزيتون

провáривать *несов. см.* провари́ть.

провари́ть *сов.* سَلَقَ جَيِّدًا، أَنْضَجَ جَيِّدًا (*у*)

провéдать *сов.* 1. (*навестить*) زَارَ (*у*); 2. (*узнать*) عَرَفَ (*и*)، إِسْتَخْبَرَ، إِسْتَعْلَمَ

проведéние *с.* 1. (*дороги и т. п.*) مَدٌّ، شَقٌّ; ~ кáбеля مدّ الأسلاك; 2. (*осуществление*) إِجْرَاءٌ، تَحْقِيقٌ، تَنْفِيذٌ، إِنْجَازٌ (*выполнение*); ~ вы́боров إجراء الانتخابات; ~ кампáнии القيام بحملة; ◇ ~ в жизнь تحقيق إلى الحياة

провезти́ *сов. что-л.* نَقَلَ [مَارًّا بِـ] (*у*); ~ чтó-л. контрабáндой هرّب شيئًا

провéивать *несов. см.* провéять.

провентили́ровать *сов.* هَوَّى تَهْوِيَةً تَامَّةً

провéрить *сов.* 1. حَقَّقَ، فَحَصَ (*а*)؛ رَاجَعَ (*снова просмотреть*)؛ رَاقَبَ، تَفَقَّدَ (*обследовать*)؛ ~ кáссу راقب خزانةً؛ ~ счетá راجع الحسابات؛ 2. (*испытать*) اِخْتَبَرَ، جَرَّبَ؛ ~ часы ضبط الساعة؛ ~ на óпыте جرّب، اختبر؛ ~ свой си́лы اختبر قواه

провéрка *ж.* تَحْقِيقٌ، فَحْصٌ؛ مُرَاجَعَةٌ (*просмотр*)؛ مُرَاقَبَةٌ، تَفَقُّدٌ (*обследование*)؛ اِخْتِبَارٌ، تَجْرِبَةٌ (*испытание*)؛ ~ знáний امتحان المعارف؛ ~ исполнéния مراقبة التنفيذ

провернýть *сов.* 1. (*просверлить*) خَرَقَ (*и*)، خَرَمَ (*и*)، ثَقَبَ (*у*)، خَرَزَ (*и*)؛ 2. (*пропустить через что-л.*): ~ мя́со через мясорýбку فرّم اللحم بفرّامة

провéрочн||ый *прил.* تَحْقِيقِيٌّ...، مُرَاقَبَةٍ...؛ ~ая рабóта عمل مراقبة

провертéть *сов. см.* провернýть.

проверя́ть *несов. см.* провéрить.

прове||сти́ *сов.* 1. *куда-л.* قَادَ إِلَى (*у*)، دَلَّ إِلَى (*у*)، أَوْصَلَ إِلَى، سَيَّرَ إِلَى؛ أَرْشَدَ إِلَى (*доставить куда-л.*)؛ ~ судá через канáл أرشد السفن فى القناة؛ 2. (*черту и т. п.*) خَطَّ (*у*)، سَطَرَ (*у*)، رَسَمَ (*у*)؛ 3. *чем-л. по чему-л.* مَرَّ بِشَيْءٍ عَلَى (*у*)؛ ~ рукóй по щекé مرّ بيده على خدّه؛ ~ мéлом по доскé مرّ بطبشورة على اللوح؛ 4. (*осуществить*) أَنْجَزَ، نَفَّذَ، حَقَّقَ؛ قَامَ بِ (*у*)، أَجْرَى (*выполнить*)؛ ~ кампáнию قام بحملة؛ ~ собрáние أجرى اجتماعًا؛ ~ испытáния чегó-л. أمضى اختبارات شىء؛ ~ вы́боры أجرى الانتخابات؛ 5. (*проложить, построить*) مَدَّ (*у*)، شَقَّ (*у*)، بَنَى (*и*)؛ ~ электри́чество مدّ (وصّل) الكهرباء؛ ~ водопровóд مدّ أنابيب الماء؛ ~ дорóгу مدّ طريقًا (سكّةً)؛ 6. (*время и т. п.*) قَضَى (*и*)، أَمْضَى، مَضَّى؛ 7. *бухг.* دَوَّنَ، قَيَّدَ، سَجَّلَ؛ ~ по кни́гам سجّل فى الدفاتر؛ 8. *разг.* (*обмануть*) خَادَعَ، غَشَّ (*у*)، مَكَرَ (*у*)؛ вы меня́ не ~дёте! ليس فى وسعك أن تخادعنى!؛ ◊ ~ в жизнь чтó-л. حقق شيئًا، نفّذ شيئًا فى الحياة؛ ~ законопроéкт أقرّ مشروع قانون

провéтривать *несов. см.* провéтрить.

провéтриваться *несов.* 1. *см.* провéтриться; 2. *страд. от* провéтривать (*см.* провéтрить).

провéтрить *сов.* 1. هَوَّى؛ 2. *перен.* فَرَّجَ، سَلَّى

провéтриться *сов.* 1. تَهَوَّى؛ 2. *перен.* تَفَرَّجَ، تَسَلَّى، تَلَهَّى

провéять *сов.* ذَرَّى، ذَرَا (*у*)

провиáнт *м.* زَادٌ (*мн.* أَزْوَادٌ)، مَؤُونَةٌ (*мн.* مُؤَنٌ)؛ снабжáть ~ом موّن

провидéни||е *с.* تَنَبُّؤٌ؛ дар ~я موهبة التنبّؤ

провидéние *с. рел.* عِنَايَةٌ إِلَهِيَّةٌ

прови́деть *несов.* تَنَبَّأَ

прови́дец *м.* مُتَنَبِّئٌ

прови́зия *ж.* مَؤُونَةٌ، زَادٌ، مَأْكُولَاتٌ، أَطْعِمَةٌ

прови́зор *м.* صَيْدَلِيٌّ (*мн.* صَيَادِلَةٌ)

провини́||ться *сов. перед кем-л.* أَذْنَبَ مَعَ؛ в чём он ~лся? ما هو ذنبه؟

прови́нность *ж. разг.* ذَنْبٌ (*мн.* ذُنُوبٌ)، إِثْمٌ (*мн.* آثَامٌ)

провинциáл *м.* رِيفِيٌّ، قَرَوِيٌّ

провинциáльный *прил.* 1. رِيفِيٌّ، رِيفٍ...، أَقَالِيمَ...؛ 2. *перен.* (*наивный*) رِيفِيٌّ، سَاذِجٌ، قَرَوِيٌّ

провинци||я *ж.* 1. (*административная единица*) مُحَافَظَةٌ، وِلَايَةٌ، لِوَاءٌ (*мн.* أَلْوِيَةٌ)؛ 2. *уст.* (*периферия*) رِيفٌ (*мн.* أَرْيَافٌ)، أَقَالِيمُ *мн.*، أَطْرَافُ بِلَادٍ؛ он из глухóй ~и هو من أعماق الريف

провисáть *несов. см.* прови́снуть.

прови́снуть *сов.* اِرْتَخَى؛ تَقَوَّسَ [بِتَأْثِيرِ الضَّغْطِ] (*о проводе, балке и т. п.*)؛ потолóк прови́с تقوّس السقف

прóвод *м.* سِلْكٌ (*мн.* أَسْلَاكٌ، سُلُوكٌ)؛ телегрáфный ~ سلك برقى؛ электри́ческий ~ سلك كهربائى؛ сеть ~óв شبكة الأسلاك

проводи́мость *ж. физ.* تَوْصِيلِيَّةٌ، مُوَصِّلِيَّةٌ، قَابِلِيَّةُ التَّنْقِيلِ؛ магни́тная ~ منافذة مغناطيسيّة

проводи́ть I *несов.* 1. *см.* провести́; ~ полúтику ми́ра مارس سياسة السلم، سار على سياسة السلم؛ ~ лéто قضى الصيف؛ 2. *физ.* (*о свойстве тел*) وَصَّلَ

проводи́||ть II *сов.* شَيَّعَ، وَدَّعَ، رَافَقَ إِلَى، صَحِبَ (*а*) رَحَّلَ إِلَى؛ мы егó ~ли до дверéй شيّعناه حتّى الباب؛ ~ когó-л. на аэродрóм صحبه إلى المطار؛ ~те меня́ к немý سيّروا بى إليه؛ ◊ ~ взгля́дом شيّع (تتبّع) بالنظر

прово́дка *ж.* 1. (*действие*) تَسْيِيرٌ، قِيَادَةٌ، مَدٌّ; *мор.* إِرْشَادٌ; 2. (*провода́*) أَسْلَاكٌ *мн.*

проводни́к I *м.* 1. *физ.* مُوَصِّلٌ; 2. *перен.* حَامِلٌ (*мн.* حَمَلَةٌ) (*посредник*); نَصِيرٌ (*мн.* نُصَرَاءُ) (*поборник*); ~ но́вых иде́й حامل (نصير) أفكار جديدة

проводни́к II *м.* 1. (*гид*) دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّاءُ)، مُرَافِقٌ; 2. *ж.-д.* كُمْسَارِيٌّ (*мн.* كُمْسَارِيَّةٌ) (فى القطار)

про́воды *мн.* تَشْيِيعٌ، وِدَاعٌ، تَوْدِيعٌ

провожа́тый *м.* دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّاءُ)، مُرَافِقٌ، مُرْشِدٌ

провожа́ть *несов. см.* проводи́ть II.

прово́з *м.* نَقْلٌ

провозве́стник *м.* بَشِيرٌ، دَاعِيَةٌ (*мн.* دَوَاعٍ)

провозгласи́ть *сов.* أَعْلَنَ، أَشْهَرَ، أَذَاعَ; صَرَّحَ بِ، نَادَى بِ، هَتَفَ بِ (*u*) (*лозунг и т. п.*); ~ здра́вицу в честь кого́-л. هتف بحياة

провозглаша́ть *несов. см.* провозгласи́ть.

провозглаше́ние *с.* إِعْلَانٌ، إِشْهَارٌ، إِذَاعَةٌ

провози́ть *несов. см.* провезти́.

провози́ться *сов. разг. с чем-л.* ضَيَّعَ (أَضَاعَ) وَقْتَهُ فِى

провока́тор *м.* 1. (*тайный агент*) عَمِيلٌ (*мн.* عُمَلَاءُ) سِرِّيٌّ; 2. (*подстрекатель*) مُسْتَفِزٌّ، مُثِيرٌ

провока́торский *прил.* إِسْتِفْزَازِيٌّ، مُسْتَفِزٌّ...

провокацио́нный *прил.* إِسْتِفْزَازِيٌّ

провока́ция *ж.* إِسْتِفْزَازٌ

про́волока *ж.* سِلْكٌ (*мн.* أَسْلَاكٌ، سُلُوكٌ); колю́чая ~ سلك شائك، أسلاك شائكة

проволо́чка *ж. разг.* مُمَاطَلَةٌ، تَسْوِيفٌ، إِمْهَالٌ

про́волочн||ый *прил.* سِلْكِيٌّ; ~ое загражде́ние حاجز من الأسلاك

прово́рность *ж. см.* прово́рство.

прово́рный *прил.* نَشْنَاشٌ، حَثِيثٌ (*мн.* حِثَاثٌ)، رَشِيقٌ (*мн.* رَشَقٌ)

проворова́ться *сов. разг.* إِخْتَلَسَ

проворо́вываться *несов. см.* проворова́ться.

проворо́ни||ть *сов. разг.*: он ~л что́-л. ضاع منه شىء، فاته شىء; он ~л по́езд فاته القطار; ~ слу́чай لم ينتهز فرصة

прово́рство *с.* نَشْنَشَةٌ، لَخْلَخَةٌ، فَرَاهَةٌ، رَشَاقَةٌ

проворча́ть *сов.* تَمْتَمَ، جَمْجَمَ

провоци́ровать *сов. и несов.* إِسْتَفَزَّ، أَثَارَ

прогада́ть *сов. разг.* أَخْطَأَ فِى ٱلتَّقْدِيرِ (فِى ٱلظَّنِّ)

прога́лина *ж.* مَمَرٌّ (فُسْحَةٌ) فِى حَرَجٍ

проги́б *м.* إِلْتِوَاءٌ، تَعَرُّجٌ، إِنْحِنَاءٌ

прогиба́ть *несов. см.* прогну́ть.

прогиба́ться *несов.* 1. *см.* прогну́ться; 2. *страд. от* прогиба́ть (*см.* прогну́ть).

прогла́дить *сов.* كَوَى (*u*) [كَيًّا جَيِّدًا]

прогла́живать *несов. см.* прогла́дить.

прогла́тывать *несов. см.* проглоти́ть.

проглоти́ть *сов.* 1. بَلَعَ (*a*)، إِبْتَلَعَ، إِزْدَرَدَ، إِلْتَقَمَ; 2. *перен. разг.* إِبْتَلَعَ; ~ оби́ду, оскорбле́ние تقبّل (بلع) إهانةً; ◇ ~ кни́гу التهم كتابًا

прогляде́ть *сов.* 1. (*не заметить*) أَهْمَلَ، أَغْفَلَ; 2. (*книгу и т. п.*) مَرَّ عَلَى سَطْحِ شَيْءٍ (*y*)، أَسَفَّ; تَصَفَّحَ (*перелистать*); 3. (*рассматривая что-л.*) تَفَرَّجَ عَلَى [مُدَّةً]

прогля́дывать *несов.* 1. *см.* прогляде́ть 2; 2. *см.* прогляну́ть.

прогляну́ть *сов.* لَاحَ (*y*)، ظَهَرَ (*a*); из-за туч прогля́нула луна́ ظهر البدر بين الغيوم

прогна́ть *сов.* طَرَدَ (*y*)، كَشَّ (*u*); أَبْعَدَ، أَقْصَى، نَفَى (*u*) (*изгнать*); ~ со слу́жбы طرد من الخدمة; ◇ ~ сон طرد النوم، ذاد النوم; ~ печа́ль نفّس الكرب; прогна́ть мысль فكرةً

прогне́вать *сов. уст.* أَسْخَطَ، أَغَاظَ، أَحْنَقَ، أَغْضَبَ

прогне́ваться *сов. на кого-л. уст.* إِغْتَاظَ، سَخِطَ عَلَى (*a*)، غَضِبَ عَلَى (*a*)، حَنِقَ عَلَى (مِنْ) (*a*)، وِمِنْ

прогневи́ть *сов. см.* прогне́вать.

прогни́ть *сов.* فَسَدَ (*y*)، نَخِرَ (*a*); تَعَفَّنَ; تَأَكَّلَ (*от червоточины и т. п., испортиться*); ~ насквозь فسد كلّ الفساد

прогно́з *м.* تَنَبُّؤٌ، تَوَقُّعٌ; ~ пого́ды تنبّؤ جوّى; نشرة جوّية (*бюллетень*).

прогну́ть *сов.* قَوَّسَ

прогну́||ться *сов.* تَقَوَّسَ; под тя́жестью книг по́лка ~лась تقوّس الرفّ من ثقل الكتب

проговори́ть *сов.* 1. (*сказать*) قَالَ (*y*); ~ сквозь зу́бы قال من بين شدقيه; 2. (*провести время в разговоре*)

тحدّث весь вечер ~ ;تَحَدَّثَ ,حَادَثَ ,تَحَادَثَ [مُدَّةً] طول المساء

проговори́ться *сов.* ,أَفْشَى سِرًّا [عَنْ غَيْرِ قَصْدٍ] فَاهَ بِٱلْحَقِيقَةِ فُجْأَةً (у), بَاحَ بِسِرٍّ (у)

проголода́ться *сов.* أَحَسَّ بِٱلْجُوعِ

проголосова́ть *сов.* إِقْتَرَعَ ,صَوَّتَ

прого́н *м. архит.* (*опорная балка*) ,رَافِدَةٌ أَسَاسِيَّةٌ مَدَّادَةٌ

прогоня́ть *несов. см.* прогна́ть.

прогора́ть *несов. см.* прогоре́ть.

прогоре́ть *сов.* 1. (*о дровах и т. п.*) إِحْتَرَقَ [كُلُّ الْإِحْتِرَاقِ]; 2. (*некоторое время*) إِحْتَرَقَ [مُدَّةً]; 3. *перен. разг.* (*потерпеть неудачу*) فَشِلَ (*а*); 4. *перен. разг.* (*разориться*) أَفْلَسَ

прого́рклый *прил.* سَنِخٌ ,زَنِخٌ

прого́ркнуть *сов.* زَنِخَ (*а*), سَنِخَ (*а*), قَنِمَ (*а*)

прогости́ть *сов.* ضَافَ [مُدَّةً] (*и*)

програ́мма *ж.* بَرْنَامَجٌ (*мн.* بَرَامِجُ), مِنْهَاجٌ (*мн.* مَنَاهِجُ), مَنْهَجٌ (*мн.* مَنَاهِجُ); театра́льная ~ برنامج مسرحيّ; телевизио́нная ~ برنامج التلفزيون; ~ па́ртии منهاج حزب; уче́бная ~ منهج دراسيّ ,منهاج الدروس

програ́ммный *прил.* ...بَرْنَامَجِيٌّ ,مَنْهَجِيٌّ ,مِنْهَاجِيٌّ

прогре́в *м.* تَدْفِئَةٌ ,تَسْخِينٌ

прогрева́ть *несов. см.* прогре́ть.

прогрева́ться *несов.* 1. *см.* прогре́ться; 2. *страд. от* прогрева́ть (*см.* прогре́ть).

прогреме́ть *сов.* 1. رَعَدَ (*а*), قَصَفَ (*и*), دَوَى (*и*), قَرْقَعَ; 2. *перен.* ذَاعَ صِيتُهُ ,إِشْتَهَرَ (*и*)

прогре́сс *м.* إِرْتِقَاءٌ ,تَرَقٍّ ,تَقَدُّمٌ; техни́ческий ~ تقدّم فنّيّ (تكنولجيّ)

прогресси́вность *ж.* تَقَدُّمٌ ,تَقَدُّمِيَّةٌ

прогресси́вн||ый *прил.* 1. (*передовой*) تَقَدُّمِيٌّ; ~ое челове́чество البشريّة التقدّميّة; ~ая па́ртия حزب تقدّميّ; 2. (*постепенно возрастающий*) تَصَاعُدِيٌّ ,مُتَزَايِدٌ; ~ нало́г ضريبة تصاعديّة

прогресси́ровать *несов.* 1. (*усиливаться*) إِزْدَادَ ,تَصَاعَدَ; 2. (*совершенствоваться*) تَرَقَّى ,تَقَدَّمَ

прогре́ссия *ж. мат.* مُتَوَالِيَةٌ; арифмети́ческая ~ متوالية حسابيّة; геометри́ческая ~ متوالية هندسيّة

прогре́ть *сов.* دَفَّأَ جَيِّدًا ,سَخَّنَ تَسْخِينًا جَيِّدًا

прогре́ться *сов.* تَدَفَّأَ ,تَسَخَّنَ [جَيِّدًا]

прогрохота́ть *сов.* قَرْقَعَ ,قَصَفَ (*и*), دَوَى (*и*), رَعَدَ (*а*)

прогрыза́ть *несов. см.* прогры́зть.

прогры́зть *сов.* ثَقَبَ قَرْضًا (*у*)

прогуде́ть *сов.* طَنَّ (*у*), طَنْطَنَ (*прожужжать*); أَزَّ (*у*), صَفَرَ (*и*) (*о моторе, гудке и т. п.*).

прогу́л *м.* تَغَيُّبٌ ,تَخَلُّفٌ (عن خدمة)

прогу́ливать *несов.* 1. *см.* прогуля́ть 2; 2. (*водить шагом*) نَزَّهَ

прогу́ливаться *несов.* 1. *см.* прогуля́ться; 2. *страд. от* прогу́ливать 2.

прогу́л||ка *ж.* نُزْهَةٌ (*мн.* نُزَهٌ), فُرْجَةٌ (*мн.* فُرَجَاتٌ), فُسْحَةٌ (*мн.* فُسَحٌ), تَنَزُّهٌ; ~ пешко́м تنزّه مشيًا على الأقدام; ~ верхо́м ركوب الخيل على سبيل الفرجة; соверши́ть ~ку تنزّه; ме́сто ~ок منتزه

прогу́льщик *м.* مُتَخَلِّفٌ ,مُتَغَيِّبٌ [عَنْ خِدْمَتِهِ]

прогуля́ть *сов.* 1. (*в течение какого-л. времени*) تَنَزَّهَ ,تَفَسَّحَ ,تَفَرَّجَ [مُدَّةً]; 2. (*не явиться на службу, в школу*) تَخَلَّفَ (تغيّب) عَنْ; 3. *разг.* (*промотать деньги*) بَذَّرَ (أَسْرَفَ) [ٱلْمَالَ] فِي مَلَذَّاتٍ

прогуля́ться *сов.* تَنَزَّهَ ,تَفَسَّحَ ,تَفَرَّجَ; تَمَشَّى (*пройтись*).

продава́ть *несов. см.* прода́ть.

прода||ва́ться *несов.* 1. *см.* прода́ться; 2. عَرَضَ (*и*) لِلْبَيْعِ; ~ётся по уме́ренной цене́ يباع بأسعار متهاودة

продаве́ц *м.* بَائِعٌ (*мн.* بَاعَةٌ), بَيَّاعٌ

продави́ть *сов.* خَرَقَ بِثِقْلِهِ (*и*)

прода́вливать *несов. см.* продави́ть.

продавщи́ца *ж.* بَائِعَةٌ ,بَيَّاعَةٌ

прода́ж||а *ж.* بَيْعٌ ,مَبِيعٌ; поступи́ть в ~у دخل في السوق ,عُرض للبيع

прода́жность *ж.* مَأْجُورِيَّةٌ ,مُبَاعِيَّةٌ

прода́жн||ый *прил.* 1. ...بَيْعِ; ~ая цена́ سعر البيع; 2. (*о товаре*) مَعْرُوضٌ لِلْبَيْعِ; 3. (*подкупной*) مَأْجُورٌ; ~ писа́ка كاتب مأجور

прода́ть *сов.* 1. بَاعَ (*и*); صَرَّفَ (*сбыть*); ~ о́птом باع بالجملة; ~ в ро́зницу باع بالمفرّق; ~ с аукцио́на باع بالمزاد; ~ в рассро́чку باع بالتقسيط; ~ за два рубля́ باع بروبلين; ~ за нали́чный расчёт باع بالنقد;

~ за грош باع رخيصًا جدًّا; 2. (*предать*) خَانَ (*у*), بَاعَ (*и*)

продáться *сов.* بَاعَ قَلْبَهُ وَضَمِيرَهُ (*и*)

продвигáть *несов. см.* продви́нуть.

продвигáться *несов.* 1. *см.* продви́нуться; 2. *страд. от* продвигáть (*см.* продви́нуть).

продвижéние *с.* 1. تَقَدُّمٌ; تَقْدِيمٌ; 2. (*по службе*) تَرَقٍّ; تَرْقِيَةٌ

продви́нуть *сов.* 1. قَدَّمَ; 2. (*по службе и т. п.*) رَقَّى

продви́нуться *сов.* 1. تَقَدَّمَ; 2. (*по службе и т. п.*) تَرَقَّى

продевáть *несов. см.* продéть.

продежу́рить *сов.* كَانَ مُكَلَّفًا بِٱلْخِدْمَةِ [أَثْنَاءَ مُدَّةٍ] (*у*)

продéлать *сов.* 1. (*отверстие, проход и т. п.*) فَتَحَ (*а*) مَنْفَذًا; ~ брешь в чём-л. أحدث ثغرةً فى; 2. (*выполнить что-л.*) قَامَ بِ (*у*)

продéлка *ж.*: злáя ~ شيطنة; мошéнническая ~ حيلة, خديعة, تدليس, نصبة

продéлывать *несов. см.* продéлать.

продемонстри́ровать *сов.* أَظْهَرَ, أَبْدَى, تَظَاهَرَ

продёргать *сов. с.-х.* خَفَّفَ

продёргивать *несов. см.* продёрнуть *и* продёргать.

продержáть *сов. что-л.* أَبْقَى [مُدَّةً] عَلَى (*и*), مَسَكَ(هُ) (*и, у*)

продержáться *сов.* صَمَدَ (*у*), ثَبَتَ, نَافَحَ [مُدَّةً]

продёрнуть *сов. разг.* 1. (*нитку и т. п.*) لَضَمَ (*и*); إِشْتَكَّ (*шнур*); 2. *перен.* (*в газете и т. п.*) إِنْتَقَدَ

продéть *сов.* لَضَمَ (*и*); إِشْتَكَّ, شَكَّكَ (*шнур*); ~ ни́тку в игóлку لضم (أدخل) الخيط فى عين الإبرة

продефили́ровать *сов.* مَشَى (*и*), سَارَ (*и*), مَرَّ (*у*); ~ перед трибу́ной مرّ أمام المنصّة

продешеви́ть *сов.* بَاعَ بِٱلْبَخْسِ (*и*)

продиктовáть *сов. прям. и перен. кому-л.* أَمْلَى عَلَى; ~ свой услóвия أملى شروطه

продирáть *несов. см.* продрáть.

продирáться *несов. 1. см. продрáться; 2. страд. от* продирáть (*см.* продрáть).

продлéние *с.* مَدٌّ, تَمْدِيدٌ, إِطَالَةٌ, تَمْضِيَةٌ

продли́ть *сов.* مَدَّ (*у*), مَدَّدَ, أَطَالَ; ~ срок чего-л. مدّد موعد شىء, مدّد مدّة شىء; ~ жизнь أطال العمر

продли́ться *сов.* إِمْتَدَّ, إِسْتَدَامَ, دَامَ (*у*), إِسْتَمَرَّ

продналóг *м.* (продовóльственный налóг) *ист.* ضَرِيبَةٌ عَيْنِيَّةٌ (من الفلّاحين)

продовóльственн||ый *прил.* تَمْوِينِيٌّ, غِذَائِيٌّ; ~ая кáрточка بطاقة التموين; ~ая культу́ра محصول غذائىّ; ~ магази́н محلّ الموادّ الغذائيّة, مخزن الأغذية; ~ склад مستودع التعيينات, مستودع الموادّ الغذائيّة

продовóльствие *с.* أَطْعِمَةٌ, مَؤُونَةٌ, مَوَادُّ غِذَائِيَّةٌ, مَأْكُولَاتٌ

продолби́ть *сов.* ثَقَبَ (*у*), خَرَقَ (*и*)

продолговáт||ый *прил.* مُسْتَطِيلٌ; ~ мозг *анат.* النخاع المستطيل; ~ое лицó وجه مستطيل

продолжáтель *м.* خَلَفٌ (*мн.* أَخْلَافٌ), خَلِيفَةٌ (*мн.* خُلَفَاءُ)

продолжá||ть *несов.* 1. (*что-л. делать*) إِسْتَمَرَّ فِى, وَاصَلَ, تَابَعَ, ظَلَّ (*а*), وَالَى; *перев. тж. при помощи глаголов* زال, برح, فتئ *с отрицаниями*; онá ~ла идти́ ما زالت تمشى, استمرّت فى المشى; он ~л читáть ما زال يقرأ, استمرّ فى القراءة; ~ борьбу́ استمرّ فى النضال, واصل النضال; ~ лечи́ться ما زال تحت العلاج; 2. *см.* продóлжить.

продолжá||ться *несов.* إِسْتَمَرَّ, دَامَ (*у*), إِسْتَدَامَ; ما زال; так не мóжет ~ لا يمكن أن يدوم الحال على ما هو عليه; переговóры ~лись استمرّت المباحثات

продолжéние *с.* إِسْتِمْرَارٌ, مُوَاصَلَةٌ, مُتَابَعَةٌ, دَوَامٌ; إِسْتِئْنَافٌ (*возобновление*); ~ слéдует البقيّة, له تابع, تتبع; ◇ в ~ طوالَ, طولَ, اثناءَ; в ~ всей своéй жи́зни طول حياته; ~ рóда حفظ النوع

продолжи́тельно *нареч.* مُدَّةً طَوِيلَةً, طَوِيلًا, مَلِيًّا

продолжи́тельность *ж.* طُول, دَيْمُومَةٌ, مَلِيٌّ

продолжи́тельн||ый *прил.* طَوِيلٌ, مُسْتَدِيمٌ, مُسْتَمِرٌّ, مَدِيدٌ; на ~ое врéмя لمدّة طويلة

продóлжить *сов.* 1. (*продлить срок и т. п.*) مَدَّ (*у*), مَدَّدَ; 2. *см.* продолжáть 1.

продóлжиться *сов. см.* продолжáться.

продóльн||ый *прил.* طُولِيٌّ, طُولَانِيٌّ; ~ разрéз قطاع طولىّ; ~ая ось محور طولىّ (طولانىّ)

продразвёрстка *ж.* (продовóльственная развёрстка) *ист.* نِظَامُ تَسْلِيمِ ٱلْمَوَادِّ ٱلْغِذَائِيَّةِ ٱلْإِلْزَامِيّ

продрáть *сов. разг.* خَرَقَ (*и*)

продрá||ться *сов. разг.* 1. (*разорваться*) إِنْخَرَقَ, تَخَرَّقَ; у негó ~лись лóкти اهترأت أكمامه; 2. (*пробиться сквозь что-л.*) شَقَّ طَرِيقَهُ وَسَطَ (*у*)

продрóгнуть *сов.* بَرَدَ (*у*)

продувáть *несов. см.* продýть.

продýвка *ж. тех.* كَسْحٌ

продувнóй *прил. разг.* دَاهٍ, مَكَّارٌ (*мн.* دُهَاةٌ)

продýкт *м.* 1. مَحْصُولٌ (*мн.* مَحَاصِيلُ, مَحْصُولَاتٌ), نِتَاجٌ, غَلَّةٌ (*мн.* غِلَالٌ, غَلَّاتٌ), حَاصِلٌ (*мн.* حَوَاصِلُ, حَاصِلَاتٌ); ~ы произвóдства منتجات, مصنوعات; ~ы сéльского хозя́йства محاصيل زراعيّة; ~ эпóхи نتاج عهد; 2. *мн.* ~ы (*съестные припасы*) مُؤَنٌ, مَوَادُّ غِذَائِيَّةٌ, مَأْكُولَاتٌ *мн.*, أَقْوَاتٌ *мн.*; молóчные ~ы منتجات الألبان

продуктúвно *нареч.* بِصُورَةٍ مُثْمِرَةٍ; بِإِنْتَاجٍ وَافِرٍ (*плодотворно*).

продуктúвность *ж.* إِنْتَاجِيَّةٌ; ~ животновóдства إنتاج المواشى

продуктúвный *прил.* 1. مُثْمِرٌ, مُنْتِجٌ; وَفِيرُ ٱلْإِنْتَاجِ (*плодотворный*); ~ труд عمل كثير الإنتاج; 2.: ~ скот مواش ذات مردود رفيع

продуктóвый *прил.*: ~ магазúн مخزن, مخزن مأكولات موادّ غذائيّة

продуктообмéн *м.* تَبَادُلُ ٱلْمُنْتَجَاتِ (ٱلسِّلَعِ)

продýкция *ж.* نَاتِجٌ, مَنْتُوجَاتٌ, مُنْتَجَاتٌ, إِنْتَاجٌ, مَحْصُولٌ (*мн.* مَحَاصِيلُ, مَحْصُولَاتٌ), غَلَّةٌ (*мн.* غِلَالٌ, غَلَّاتٌ); نِتَاجٌ (*продукты*); валовáя ~ الإنتاج الاجمالىّ, جملة الإنتاج; печáтная ~ مطبوعات

продýманный 1. *прич. от* продýмать; 2. *прил.* مَدْرُوسٌ.

продýмать *сов. что-л.* أَمْعَنَ ٱلْفِكْرَ, فَكَّرَ جَيِّدًا فِي; ~ какóй-л. вопрóс قلّب مسألةً بعقله; فِي

продýмывать *несов. см.* продýмать.

продý||ть *сов.* 1. نَظَّفَ بِٱلنَّفْخِ; 2. *безл.*: егó ~ло زُكِمَ [بتأثير تيّار الهواء]

продыря́вить *сов.* خَرَقَ, ثَقَّبَ, خَرَّمَ, ثَغَرَ (*а*)

продыря́виться *сов.* إِنْخَرَقَ, تَثَقَّبَ, إِنْثَقَبَ, إِنْثَغَرَ

продыря́вливать *несов. см.* продыря́вить.

продыря́вливаться 1. *несов. см.* продыря́виться; 2. *страд. от* продыря́вливать (*см.* продыря́вить).

проедáть *несов. см.* проéсть.

проéзд *м.* 1. (*действие*) إِجْتِيَازٌ, مُرُورٌ; ~а нет ممنوع المرور; 2. (*место*) مَمَرٌّ, مَجَازٌ

проéздить *сов.* 1. (*провести какое-л. время в езде*) تَجَوَّلَ, جَابَ (*у*), سَافَرَ [مُدَّةً]; 2. *разг.* (*истратиться на поездку*) أَنْفَقَ [مَبْلَغًا] فِي سَفَرِهِ

проéздиться *сов. разг.* (*истратиться на поездку*) أَنْفَقَ كُلَّ شَيْءٍ فِي سَفَرِهِ

проезднóй *прил.* رُكُوبٍ..., سَفَرٍ...; ~ билéт تذكرة سفر

проéздом *нареч. разг.*: ~ через Каúр مارًّا عن (من) طريق القاهرة (بالقاهرة)

проезжáть *несов. см.* проéхать.

проéзж||ий *прил.* 1. مَطْرُوقٌ; ~ая дорóга درب مطروق; 2. *в знач. сущ. м.* مُسَافِرٌ, عَابِرُ سَبِيلٍ

проéкт *м.* 1. (*план сооружения*) تَصْمِيمٌ, مَشْرُوعٌ, تَخْطِيطٌ; ~ пáмятника تصميم تمثال; представить ~ قدّم مشروعًا (تصميمًا); 2. (*текст*) مَشْرُوعٌ, مُسَوَّدَةٌ; ~ договóра مشروع (مسوّدة) معاهدة; 3. (*замысел*) خُطَّةٌ, مُخَطَّطٌ

проектúрование *с.* تَخْطِيطٌ, تَصْمِيمٌ; мы зáняты ~м дóма نحن مشغولون بتخطيط دار

проектúровать *несов.* 1. (*составлять проект*) صَمَّمَ, وَضَعَ تَصْمِيمًا (*а*), خَطَّطَ; 2. (*предполагать*) تَرَسَّمَ خُطَّةً, إِخْتَطَّ

проектирóвка *ж. см.* проектúрование.

проектирóвщик *м.* مُصَمِّمٌ

проéктный *прил.* تَصْمِيمٍ..., تَخْطِيطٍ...

проекциóнный *прил.*: проекциóнный фонáрь فانوس سحرىّ

проéкция *ж. мат.* إِسْقَاطٌ; вертикáльная ~ إسقاط رأسىّ; горизонтáльная ~ إسقاط أفقىّ

проём *м.* مَزْغَلٌ, كُوَّةٌ, فُتْحَةٌ (*мн.* مَزَاغِلُ)

проéсть *сов.* 1. (*насквозь*) فَتَحَ ثُغْرَةً (*а*); أَكَلَ آكِلًا (*у*) (*о кислоте*); 2. *разг.* (*истратить на еду*) أَنْفَقَ [مَبْلَغًا] عَلَى ٱلطَّعَامِ

проéхать *сов.* 1. *мимо чего-л.* مَرَّ بِ (у); ~ остановку إِجْتَازَ ,جَاوَزَ (у), عَبَرَ (пересечь) 2. ;جاوز محطّته 3. (*какое-л. расстояние*) قَطَعَ (а); ~ сéмьдесят километров в час قطع سبعين كيلومترًا فى الساعة; 4. (*какое-л. время*) قَضَى [مُدَّةً] فِى ٱلسَّفَرِ (и)

проéхаться *сов.* تَفَسَّحَ ,تَنَزَّهَ رَاكِبًا

прожáривать *несов. см.* прожáрить.

прожáрить *сов.* قَلَى [جَيِّدًا] (и), شَوَى (и)

прожáриться *сов.* إِنْشَوَى ,تَقَلَّى [جَيِّدًا]

прождá||ть *сов.* إِنْتَظَرَ [مُدَّةً]; он ~л её цéлый час انتظرها ساعةً كاملةً

прожевáть *сов.* لَاكَ جَيِّدًا (у), مَضَغَ تَمَامًا (а, у), عَلَكَ (у); проглоти́ть кусóк не прожевáв بلع اللقمة دون المضغ

прожёвывать *несов. см.* прожевáть.

прожектёр *м. ирон.* مُخَطِّطُ خُطَطٍ فَارِغَةٍ

прожектёрство *с. ирон.* تَخْطِيطُ خُطَطٍ فَارِغَةٍ

прожéктор *м.* مِصْبَاحٌ كَاشِفٌ (мн. مَصَابِيحُ) (كَشَّافٌ), ضَوْءٌ كَاشِفٌ (мн. أَضْوَاءٌ)

прожéчь *сов.* حَرَقَ (и); ~ наскво́зь فتح ثغرةً بالحرق

проживáть *несов.* 1. (*жить, пребывать*) سَكَنَ (у), أَقَامَ ,قَطَنَ (у), عَمَرَ (у); 2. *см.* прожи́ть 2.

проживáться *несов. см.* прожи́ться.

прожигáтель *м.*: ~ жи́зни منغمس فى الملذّات, محبّ التمتّع بلذّات الحياة

прожигáть *несов. см.* прожéчь; ◇ ~ жизнь ≅ انغمس فى الملذّات

прожи́лка *ж.* عِرْقٌ (мн. عُرُوقٌ)

прожи́тие *с.*: расхóды на ~ نفقات المعيشة

прожи́точный *прил.*: ~ ми́нимум الحدّ الأدنى للمعيشة

прожи́ть *сов.* 1. عَاشَ (и), حَيَّ (и); ~ сто лет عاش مئة سنة; 2. (*пробыть где-л.*) سَكَنَ ,أَقَامَ [مُدَّةً] (у); 3. *разг.* (*истратить*) أَنْفَقَ عَلَى ٱلطَّعَامِ ;أَنْفَقَ (*проесть*).

прожи́ться *сов. разг.* أَنْفَقَ كُلَّ نُقُودِهِ

прожóрливость *ж.* فَجَاعَةٌ ,فَجْعَنَةٌ ,نَهَمٌ ,شَرَهٌ

прожóрливый *прил.* فَجْعَانٌ ,أَكُولٌ ,مَنْهُومٌ ,نَهِمٌ ,شَرِهٌ

прожужжáть *сов.* طَنَّ [طَائِرًا] (и), دَنَّ (у); ◇ ~ ко-му́-л. у́ши о чём-л. قرع أذنى شخص بالحديث عن شىء

прóз||а *ж.* 1. نَثْرٌ; стихотворéние в ~е ,قصيدة منثورة شعر منثور; писáть ~ой كتب نثرًا ,نثر; рифмóванная ~ نثر مقفّى ,سجع; 2. *перен.*: ~ жи́зни نثر الحياة

прозáик *м.* نَاثِرٌ

прозаи́ческ||ий *прил.* 1. نَثْرِيٌّ; ~ое произведéние مؤلّف نثرى; 2. *перен.* رُوتِينِيٌّ ,عَادِيٌّ ,رَتِيبٌ

прозаи́чный *прил. см.* прозаи́ческий 2.

прозвáние *с.* كُنْيَةٌ (мн. كُنًى), لَقَبٌ (мн. أَلْقَابٌ)

прозвáть *сов.* كَنَى (и), لَقَّبَ ,كَنَّى

прозвенé||ть *сов.* رَنَّ (и), طَنَّ (и); ~л звонóк دقّ الجرس

прóзвищ||е *с.* لَقَبٌ (мн. أَلْقَابٌ), كُنْيَةٌ (мн. كُنًى); дать ~ لقّب ,كنّى; по ~у ملقّب ,مكنّى

прозвони́ть *сов.* جَرَسَ (и), رَنَّ (и), دَقَّ (у), طَنْطَنَ

прозвучáть *сов.* دَوَى (и), صَاتَ (у)

прозевá||ть *сов. разг.* فَاتَ (у); он ~л пóезд فاته القطار; ~ удóбный слу́чай فاتته فرصة

прозéктор *м.* مُشَرِّحٌ

прозéкторск||ий *прил.* 1. تَشْرِيحِيٌّ; ~ нож ,مبضع مشرط; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* غُرْفَةُ تَشْرِيحٍ

прозимовáть *сов.* قَضَى شِتَاءً (и), شَتَا (у), شَتَّى

прозорли́вость *ж.* تَبَصُّرٌ ,فِطْنَةٌ ,حِدَّةُ ٱلذِّهْنِ

прозорли́вый *прил.* فَطِنٌ ,ثَاقِبُ ٱلذِّهْنِ (мн. فُطْنٌ, ,فُطُنٌ) بَصِيرٌ (мн. بُصَرَاءُ)

прозрáчность *ж.* شَفَّافِيَّةٌ ,شُفُوفٌ

прозрáчн||ый *прил.* 1. شَفِيفٌ ,شَفَّافٌ ;صَافٍ (*чистый*); ~ая водá ماء صافٍ ,ماء قراح; ~ая ткань قماش شفّاف; 2. *перен.* سَافِرٌ ,وَاضِحٌ; ~ намёк تلميح واضح

прозревáть *несов. см.* прозрéть.

прозрé||ть *сов.* 1. عَادَ إِلَيْهِ بَصَرُهُ ,أَصْبَحَ بَصِيرًا (у); 2. *перен.*: тут он и ~л وهنا وقع اللثام عن عينيه

прозывáть *несов. см.* прозвáть.

прозывáться *несов.* تَلَقَّبَ ,تَكَنَّى ,إِكْتَنَى

прозябáние *с.* خُمُولٌ

прозябáть *несов.* خَمَلَ (у)

проигрáть *сов.* 1. (*потерпеть неудачу, поражение*) خَسِرَ (а), فَشِلَ (а); ~ пáртию в шáхматы خسر لعبةً

بالشطرنج; ~ сражéние خسر معركةً; ~ в чьём-л. мнéнии خسر فى رأى شخص; 2. (*сыграть, исполнить*) لَعِبَ (*а*); عَزَفَ (*и*) (*на музыкальном инструменте*); ~ вальс عزف فالسًا; 3. (*некоторое время*) [مُدَّةً] لَعِبَ (*а*)

проигрáться *сов. разг.* خَسِرَ فِى ٱلْقِمَارِ (*а*); ~ в пух и прах خسر جميع أمواله فى القمار

проигрывать *несов. см.* проигрáть.

проигрываться *несов.* 1. *см.* проигрáться; 2. *страд. от* проигрывать (*см.* проигрáть).

прóигрыш *м.* خَسَارَةٌ (*мн.* خَسَائِرُ), خُسْرَانٌ; быть в ~е خسر

произведéни||е *с.* 1. (*действие*) إِنْتَاجٌ; 2. (*творение*) أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ), عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ); مُؤَلَّفٌ (*сочинение*); ~ искусства تحفة, أثر من آثار الفنّ; музыкáльное ~ أثر (مؤلّف) موسيقىّ; избранные ~я مختارات, مؤلّفات مختارة; 3. *мат.* حَاصِلُ ٱلضَّرْبِ (*мн.* حَوَاصِلُ, حَاصِلَاتٌ)

произвести́ *сов.* 1. (*выполнить, сделать что-л.*) صَنَعَ (*а*), قَامَ بِ; أَجْرَى (*операцию и т. п.*); وَفَّى بِ, أَدَّى (*платежи*); ~ ремóнт أجرى إصلاحات, أصلح; ~ технический осмóтр قام بفحص فنّى; ~ смотр استعرض, قام باستعراض; ~ выстрел أطلق الرصاص, أخرج طلقةً; ~ подсчёт حسب; ~ óпыты أجرى اختبارات (تجارب); ~ дознáние حقّق, قام بتحقيق; ~ раскóпки أجرى الحفريات; 2. (*выработать, изготовить*) صَنَعَ, أَنْتَجَ (*а*); ~ мнóго товáров أنتج كثيرًا من البضائع; 3. (*породить*) نَتَجَ (*и*), أَنْتَجَ, نَسَلَ (*у*), أَنْسَلَ; ~ на свет أنتج, نسل; 4. (*вызвать, причинить*) سَبَّبَ, أَثَارَ, أَحْدَثَ; ~ шум أحدث صخبًا, أثار ضجّةً; ~ впечатлéние на когó-л. أثّر فى شخص, ترك انطباعًا عند شخص; ~ замешáтельство أذهل, حيّر; 5. *уст.* (*в чин, звание*) رَقَّى, رَفَّعَ; ~ когó-л. в генерáлы منح شخصًا رتبة جنرال, رقّى شخصًا إلى رتبة جنرال

производи́тель *м.* 1. صَانِعٌ (*мн.* صُنَّاعٌ), مُنْتِجٌ; 2. (*в животноводстве*) فَحْلٌ (*мн.* فُحُولٌ); ◇ ~ рабóт مشرف على الأعمال

производи́тельность *ж.* إِنْتَاجِيَّةٌ, مَرْدُودٌ; ~ трудá إنتاجيّة العمل

производи́тельн||ый *прил.* مُنْتِجٌ, إِنْتَاجِىٌّ; ذُو مَرْدُودٍ, مُثْمِرٌ (*продуктивный*); ~ые сúлы *эк.* قوى منتجة (إنتاجيّة); ~ труд عمل إنتاجىّ (مثمر)

производи́ть *несов. см.* произвести́.

произвóдный *прил. лингв., мат.* مُشْتَقٌّ, إِشْتِقَاقِىٌّ

произвóдственник *м.* عَامِلٌ فِى ٱلْإِنْتَاجِ (*мн.* عُمَّالٌ, عَمَلَةٌ)

произвóдственн||ый *прил.* إِنْتَاجِىٌّ, صِنَاعِىٌّ, إِنْتَاجٍ...; ~ план مشروع الإنتاج; ~ые отношéния علاقات الإنتاج; ~ая мóщность قدرة إنتاجيّة, طاقة منتجة; ~ое совещáние اجتماع بشأن مسائل إداريّة (إنتاجيّة); ~ая прáктика студéнтов تمرّن الطلّاب العملىّ

произвóдств||о *с.* 1. (*выполнение*) إِجْرَاءٌ, قِيَامٌ بِ; ~ óпытов إجراء اختبارات; ~ рабóт مزاولة أعمال; ~ платежéй دفع, وفاء; 2. (*изготовление*) إِنْتَاجٌ, تَصْنِيعٌ, صَنْعٌ; ~ электроэнéргии إنتاج الكهرباء; ~ срéдств ~а إنتاج وسائل الإنتاج; орýдия и срéдства ~а آلات و وسائل الإنتاج; анáрхия ~а فوضى الإنتاج; издéржки ~а نفقات الإنتاج; товáрное ~ إنتاج البضائع; продýкты ~а منتجات; 3. (*отрасль промышленности*) صِنَاعَةٌ; мукомóльное ~ صناعة الطحين; винокýренное ~ صناعة الخمور; 4. *разг.* (*фабрика, завод*) مَصْنَعٌ (*мн.* مَصَانِعُ), مَعْمَلٌ (*мн.* مَعَامِلُ); рабóтать на ~е عمل فى مصنع (معمل); 5. *уст.* (*повышение в чине*) تَرْقِيَةٌ, تَرْفِيعٌ

произвóл *м.* إِسْتِبْدَادٌ, جَوْرٌ, تَعَسُّفٌ; творúть ~ استبدّ, جار, تعسّف; ◇ остáвить, брóсить когó-л. на ~ судьбы́ قذف بشخص إلى مصير مجهول, خذل شخصًا

произвóльно *нареч.* 1. (*по желанию*) حَسَبَ إِرَادَتِهِ, حَسَبَ (وفق) هَوَاهُ, حَسَبَ رَغْبَتِهِ; 2. (*по произволу*) بِٱسْتِبْدَادٍ, بِتَصَرُّفٍ, بِجَوْرٍ, بِتَعَسُّفٍ

произвóльн||ый *прил.* 1. إِرَادِىٌّ, إِخْتِيَارِىٌّ; 2. (*необоснованный*) كَيْفِىٌّ, إِسْتِبْدَادِىٌّ, جَوْرِىٌّ, تَعَسُّفِىٌّ; ~ые дéйствия أعمال تعسّفيّة; ~ вывод نتيجة لا أساس لها

произнесéние *с.* نُطْقٌ, لَفْظٌ, تَلَفُّظٌ, تَفَوُّهٌ

произнес||тú *сов. что-л.* 1. (*выговорить*) نَطَقَ (*и*), لَفَظَ (*и*), تَلَفَّظَ; ~ неправильно أخطأ فى النطق; 2. (*проговорить что-л.*) قَالَ (*у*), فَاهَ بِ (*у*), تَفَوَّهَ بِ, نَطَقَ بِ (*и*);

про||йти́ *сов.* 1. مَشَى (*и*)، سَارَ (*и*)، ذَهَبَ إِلَى (*а*) (*куда-л.*)؛ مَرَّ بِ (*у*) (*мимо чего-л.*)؛ خَطَا (*у*)، سَعَى [عَلَى قَدَمَيْهِ] (*а*); тут не ~ لا ممرّ هنا; ~ несколько шагов خطا خطوات; ~ торжественным маршем مشى مشى الاستعراض; ~ по мосту اجتاز (عبر) جسرًا; 2. (*распространиться — о слухах, молве*) شَاعَ (*и*)، ذَاعَ (*и*)، إِنْتَشَرَ; 3. (*протечь — о времени*) مَضَى (*и*)، مَرَّ (*у*)، فَاتَ (*у*)، إِنْصَرَفَ، إِنْصَرَمَ، إِنْقَضَى; ~шло́ три го́да مرّت (انصرمت) ثلاث سنوات; ~шла́ о́сень и наступи́ла зима́ انقضى الخريف وجاء الشتاء; срок ещё не ~шёл الموعد لم ينصرم بعد; э́то вре́мя ~шло́ قد ولّى هذا الزمن; его́ мо́лодость ~шла́ غادره الشباب; 4. (*сквозь, внутрь*) تَسَلَّلَ، تَسَرَّبَ; стол ~шёл в дверь دخلت الطاولة من الباب; 5. (*прекратиться*) زَالَ (*у*)، إِنْقَضَى، إِنْتَهَى; боль ~шла́ زال الألم (انتهى); дождь ~шёл انقطع المطر; 6. (*изучить*) إِجْتَازَ، تَعَلَّمَ; ~ вы́сшую матема́тику اجتاز مادّة الرياضيّات العليا; 7. (*быть принятым*) نَجَحَ (*а*); نَالَ (*а*) مُوَافَقَةً (*о резолюции*); 8. (*состояться, произойти*) جَرَى (*и*)، تَمَّ (*и*)، إِنْعَقَدَ; спекта́кль ~шёл уда́чно نجحت التمثيليّة; по заво́дам ~шли́ ми́тинги جرت (تمّت) الاجتماعات فى المصانع; 9. (*выполнить обязанность, задание*) قَامَ بِ (*у*); ~ вое́нную слу́жбу اجتاز الخدمة العسكريّة; ~ стаж قام بتمرين; 10. (*об осадках*) سَقَطَ (*у*); ◇ э́то не ~йдёт هذا الأمر لن ينجح; ~шёл электри́ческий ток سرى التيّار الكهربائيّ; уро́к не ~шёл для него́ да́ром أفاده الدرس

пройти́сь *сов.* (*прогуляться*) تَنَزَّهَ، تَمَشَّى; ◇ ~ на чей-л. счёт ضحك على شخص

прок *м. разг.* فَائِدَةٌ، طَائِلٌ، مَنْفَعَةٌ; идти́ в ~ кому́-л. عاد بالنفع على شخص; что в э́том ~у? ما النفع (الفائدة) من ذلك؟

прокажённый *м.* أَبْرَصُ (*ж.* بَرْصَاءُ، *мн.* بُرْصٌ)، أَجْذَمُ (*ж.* جَذْمَاءُ، *мн.* جُذْمٌ)، مَجْذُومٌ، مُبْتَلًى

прока́за I *ж. мед.* بَرَصٌ، جُذَامٌ، بَلَاءٌ

прока́за II *ж.* (*шалость*) مَلْعُوبٌ (*мн.* مَلَاعِيبُ)، لُعْبَةٌ

прока́зить *несов. разг. см.* прока́зничать.

прока́зничать *несов.* لَعِبَ (*а*)، عَبِثَ (*а*); خَلْبَصَ *нар.*

أَلْقَى (*речь*); ~ пригово́р نطق بالحكم; не ~я́ ни сло́ва دون أن ينبس ببنت شفة

произноси́ть *несов. см.* произнести́.

произноше́ние *с.* نُطْقٌ، لَفْظٌ، تَلَفُّظٌ

произо||йти́ *сов.* 1. (*случиться*) حَدَثَ (*у*)، وَقَعَ (*а*)، جَرَى (*и*)، حَصَلَ (*у*)، إِتَّفَقَ; что там ~шло́? ماذا جرى هناك؟; ~шла́ заде́ржка с... وقع التأخر فى...; то же са́мое ~шло́ с ним حدث معه (جرى له) مثل هذا تمامًا; 2. (*возникнуть как следствие чего-л.*) نَتَجَ عَنْ (*и*)، نَجَمَ عَنْ، (مِنْ) (*у*)، نَشَأَ مِنْ (*а*)، حَصَلَ مِنْ (*у*); 3. (*родиться от кого-л.*) إِشْتَقَّ مِنْ، تَوَلَّدَ مِنْ، تَفَرَّعَ مِنْ، تَنَاسَلَ عَنْ

произраста́ние *с.* نَبْتٌ، نُمُوٌّ

произраста́ть *несов.* 1. *см.* произрасти́; 2. (*иметь распространение*) نَبَتَ (*у*)

произрасти́ *сов.* (*вырасти*) نَمَا (*у*)، نَبَتَ (*у*)

про́иски *мн.* دَسَائِسُ *мн.*، مَكَائِدُ *мн.*، مَسَاعٍ *мн.*; ~ реа́кции دسائس الرجعيّة

проистека́||ть *несов.* (*возникать как следствие чего-л.*) نَجَمَ (*у*)، نَتَجَ عَنْ (مِنْ) (*и*)، نَشَأَ مِنْ (*а*)، جَرَى مِنْ (*и*)، حَصَلَ مِنْ، عَنْ (*у*); э́то ~ет от неве́жества هذا ينشأ من الجهل; из э́того ~ет, что... وينتج من ذلك أنّ... ونتيجة ذلك أنّ...

происте́чь *сов. см.* проистека́ть.

происходи́ть *несов.* 1. *см.* произойти́; 2. (*быть какого-л. происхождения*) إِنْحَدَرَ مِنْ; ~ из крестья́н انحدر من طبقة الفلاحين

происхожде́ни||е *с.* 1. (*принадлежность по рождению*) أَصْلٌ، أَصَالَةٌ، مَنْبِتٌ، مَحْتِدٌ، إِنْحِدَارٌ; благоро́дное ~ نبل المحتد; ара́б по ~ю عربيّ المولد، عربيّ الأصل; социа́льное ~ الأصل الاجتماعيّ; 2. (*возникновение*) أَصْلٌ، مَصْدَرٌ، مَنْشَأٌ; ~ ви́дов *биол.* أصل (منشأ) الأنواع; о́стров вулкани́ческого ~я جزيرة بركانيّة; живо́тного ~я حيوانيّ الأصل; расти́тельного происхожде́ния نباتيّ الأصل

происше́стви||е *с.* حَادِثٌ، حَادِثَةٌ (*мн.* حَوَادِثُ)، وَاقِعَةٌ (*мн.* وَقَائِعُ); ~я ماجريات; отде́л ~й (*в газете*) حوادث محلّيّة

пройдо́ха *м. и ж. разг.* دَاهٍ (*мн.* دُهَاةٌ)، مَكَّارٌ

прокáливать *несов. см.* прокалúть.

прокалúть *сов.* لَدَّنَ

прокáлывать *несов. см.* проколóть.

проканитéлиться *сов. разг.* أَضَاعَ وَقْتَهُ [مُتَثَاقِلًا]

прокáт I *м.* (*наём*) إِسْتِئْجَارٌ, إِكْتِرَاءٌ; плáта за ~ قيمة الاكتراء

прокáт II *м. тех.* 1. (*действие*) تَصْفِيحٌ, دَلْفَنَةٌ, دَرْقَلَةٌ; 2. (*изديелия*) حَدِيدٌ مُدَرْقَلٌ(مُدَلْفَنٌ), مُدَرْقَلَاتٌ

прокатáть *сов.* 1. (*бельё*) جَنْدَرَ, زَرَّقَ; 2. *тех.* دَلْفَنَ, صَفَّحَ, دَرْقَلَ; 3. *см.* прокатúть 1.

прокатáться *сов. см.* прокатúться 1.

прокатúть *сов.* 1. (*в экипаже, автомобиле и т. п.*) فَسَّحَ, نَزَّهَ [فِي عَرَبَةٍ]; 2. (*шар, мяч и т. п.*) دَحْرَجَ

прокатúться *сов.* 1. (*проехаться*) تَنَزَّهَ [فِي عَرَبَةٍ], تَفَسَّحَ; 2. (*о шаре, мяче и т. п.*) تَدَحْرَجَ

прокáтка *ж. тех.* دَلْفَنَةٌ, تَصْفِيحٌ, دَرْقَلَةٌ

прокáтный I *прил.* (*наёмный*) يُؤَجَّرُ, يُكْرَى

прокáтн||ый II *прил. тех.* ...دَلْفَنَةٍ, ...تَصْفِيحٍ; مُدَلْفَنٌ, مُصَفَّحٌ; ~ стан وحدة دلفنة; ~ое желéзо حديد مدلفن

прокáтчик *м.* عَامِلُ دَلْفَنَةٍ

прокáтывать *несов. см.* прокатáть 1, 2.

прокáшливаться *несов. см.* прокашляться.

прокáшля||ть *сов.* سَعَلَ [مُدَّةً] (*у*), أَحَّ (*у*); نَحَمَ (*и*), نَحْنَحَ (*прочистить горло*); больнóй ~л всю ночь سعل المريض طول الليل

прокáшляться *сов.* نَحَمَ (*и*), نَحْنَحَ

прокипятúть *сов.* غَلَّى

прокисáть *несов. см.* прокúснуть.

прокúснуть *сов.* رَابَ (*у*); حَمَّضَ, أَصْبَحَ حَامِضًا, مَضَرَ (*у*) (*о молоке*).

проклáдка *ж.* 1. (*действие*) شَقٌّ, مَدٌّ; ~ дорóги مدّ (شقّ) الطريق; ~ кáбеля مدّ الكابل; ~ канáла (شقّ) ترعة; 2. (*промежуточный слой*) عَزْقَةٌ (*мн.* عَزَقَاتٌ); وَرْدَةٌ (*мн.* وِرَدٌ) (*шайба*).

проклáдывать *несов. см.* проложúть; ◇ ~ нóвые путú شقّ (فتح) طرقًا جديدة; ~ себé дорóгу شقّ طريقه

прокламáция *ж.* 1. (*листовка*) مَنْشُورٌ (*мн.* مَنَاشِيرُ, مَنْشُورَاتٌ); 2. *уст.* (*провозглашение*) إِعْلَانٌ, إِشْهَارٌ

проклéивать *несов. см.* проклéить.

проклéить *сов.* شَبَّعَ بِٱلْغِرَاءِ; غَطَّى بِٱلْغِرَاءِ (*покрыть клеем*).

проклéйка *ж.* تَشْبِيعٌ بِٱلْغِرَاءِ; تَغْطِيَةٌ بِٱلْغِرَاءِ (*с поверхности*).

проклинáть *несов. см.* проклясть.

проклЯсть *сов. когó-л.* لَعَنَ (*а*), دَعَا عَلَى (*у*); ◇ будь он прóклят! تبًّا له!, قاتله الله!, لعنة الله عليه!

проклЯти||е *с.* لَعْنَةٌ (*мн.* لَعَنَاتٌ); осыпáть ~ями когó-л. أصبّ اللعنات على شخص

проклЯтый *прил.* مَلْعُونٌ (*мн.* مَلَاعِينُ), لَعِينٌ

проковырЯть *сов.* فَتَحَ ثُغْرَةً (*а*) (بالحكّ أو بالنقب)

прокóл *м.* 1. (*действие*) ثَقْبٌ, نَخْزٌ; 2. (*отверстие*) ثُقْبٌ (*мн.* ثُقُوبٌ, أَثْقَابٌ), خُرْمٌ (*мн.* خُرُومٌ), ثُغْرَةٌ (*мн.* ثُغَرَاتٌ)

проколóть *сов.* ثَقَبَ (*у*), نَخَزَ (*а*), خَرَمَ (*и*), خَزَّ (*у*), بَزَلَ (*у*)

прокомпостúровать *сов.* ثَقَبَ (*у*) (بخرّامة التذاكر)

проконопáтить *сов.* قَلَفَ (*и*), قَلْفَطَ, جَلْفَطَ

проконспектúровать *сов.* إِخْتَصَرَ, أَوْجَزَ

прокопáть *сов.* 1. حَفَرَ [مُدَّةً] (*и*); 2. (*канаву и т. п.*) شَقَّ حَفْرًا (*у*)

прокоптúть *сов.* 1. (*закоптить*) غَطَّى بِٱلسُّخَامِ; 2. (*мясо и т. п.*) دَخَّنَ جَيِّدًا; 3. (*некоторое время*) دَخَّنَ [مُدَّةً]

прокоптúться *сов.* 1. (*закоптиться*) تَغَطَّى بِٱلسُّخَامِ; 2. (*о мясе и т. п.*) أَصْبَحَ مُدَخَّنًا

прокóрм *м. разг.* تَغْذِيَةٌ; قُوتٌ (*пища*); إِعَالَةٌ, رِزْقٌ (*содержание*).

прокормúть *сов.* غَذَّى, أَقَاتَ, قَوَّتَ; رَزَقَ (*у*), أَعَاشَ, عَالَ (*у*), أَعَالَ, كَفَلَ (*у*) (*содержать*).

прокормúться *сов. разг.* تَغَذَّى, تَقَوَّتَ, إِقْتَاتَ; تَعَيَّشَ مِنْ (*чем-л.*).

прокорректúровать *сов.* صَحَّحَ

прокрáдываться *несов. см.* прокрáсться.

прокрáсться *сов. куда-л.* إِنْسَلَّ إِلَى, تَلَصَّصَ إِلَى, تَدَسَّسَ فِي, تَسَرَّبَ إِلَى

прокричáть *сов.* 1. صَاحَ صَيْحَةً (*и*), أَطْلَقَ صَرْخَةً; هَتَفَ هُتَافًا (*и*) (*выкрикнуть*); 2. (*в течение какого-л. времени*) صَاحَ [مُدَّةً] (*и*), صَرَخَ (*у*)

Прокру́стов: ~о ло́же مضجع بروكروستوس

прокурату́ра *ж.* نِيَابَةٌ عُمُومِيَّةٌ

прокуро́р *м.* نَائِبٌ عُمُومِيٌّ (*мн.* نُوَّابٌ)، مُدَّعٍ; Генера́льный ~ СССР النائب العامّ لاتّحاد الجمهوريّات السوفياتيّة الاشتراكيّة; вое́нный прокуро́р مدّع عسكريّ

прокуро́рский *прил.* نَائِبِي عُمُومِيّ...; ~ надзо́р مراقبة النيابة العموميّة

прокуси́ть *сов.* عَضَّ (*а*); خَرَقَ بِأَسْنَانِهِ (*у, и*) (*насквозь*).

проку́сывать *несов. см.* прокуси́ть.

прокути́ть *сов.* 1. نَادَمَ [مُدَّةً]; ~ всю ночь نادم طول الليل; 2. (*истратить на кутежи*) بَذَّرَ ٱلْمَالَ فِي ٱلْمُنَادَمَةِ

проку́чивать *несов. см.* прокути́ть.

пролага́ть *несов. см.* проложи́ть 1.

прола́за *м. и ж. разг.* مُخْتَالٌ، نَصَّابٌ، مَاكِرٌ

прола́мывать *несов. см.* проломи́ть.

прола́ять *сов.* [نَبَحَاتٍ] نَبَحَ (*а*); [مُدَّةً] نَبَحَ (*некоторое время*).

пролега́ть *несов.* إِمْتَدَّ

пролежа́||ть *сов.* [مُدَّةً] رَقَدَ (*у*)، إِضْطَجَعَ; لَازَمَ فِرَاشَهُ [مُدَّةً] (*в постели больным*); [مُدَّةً] بَقِيَ (*а*) (*оставаться в том же положении*); он ~л в посте́ли два ме́сяца لزم الفراش خلال شهرين; письмо́ до́лго ~ло у меня́ в карма́не بقيت الرسالة طويلًا فى جيبى

про́лежень *м. мед.* نَاقِبَةٌ

пролеза́ть *несов. см.* проле́зть.

проле́зть *сов.* 1. *куда-л.* دَخَلَ (*у*)، حَشَرَ نَفْسَهُ فِي (*у*)؛ شَقَّ طَرِيقَهُ فِي (*у*) [بِصُعُوبَةٍ] (*пробраться где-л.*); 2. *перен. разг.* (*попасть куда-л.*) دَخَلَ بِأَيَّةِ طَرِيقَةٍ (*у*)، تَسَرَّبَ، إِنْدَسَّ

пролёт *м.* 1. (*моста*) مَدِيدٌ، بَاعُ جِسْرٍ (*мн.* أَبْوَاعٌ)؛ (ما بين قنطرتين فى الجسر) مَدَدٌ (*мн.* مُدَدٌ) جِسْرٍ; 2. *архит., стр.* مَدِيدٌ; 3. (*лестничной клетки*) بِئْرُ سُلَّمٍ

пролетариа́т *м.* طَبَقَةٌ عَامِلَةٌ، بِرُولِتَارِيَا; диктату́ра ~а دكتاتوريّة البرولتاريا

пролетариза́ция *ж.* تَحْوِيلٌ (تَحَوُّلٌ) إِلَى بِرُولِتَارِيَا (بِرُولِتَارِيّ)

пролетаризи́ровать *сов. и несов.* حَوَّلَ إِلَى بِرُولِتَارِيّ

пролета́р||ий *м.* شَغِّيلٌ، عَامِلٌ، بِرُولِتَارِيٌّ; ~ии всех стран, соединя́йтесь! يا بروليتاريى العالم اتّحدوا!، عمّال العالم اتّحدوا!

пролета́рский *прил.* بِرُولِتَارِيٌّ; ~ интернационали́зм الأمميّة البرولتاريّة

пролета́ть *несов. см.* пролете́ть.

пролете́ть *сов.* 1. *мимо чего-л.* مَرَّ طَائِرًا بِـ... (*у*); طَارَ فَوْقَ (*и*) (*над чем-л.*); 2. (*какое-л. расстояние*) طَارَ [مَسَافَةً]; 3. *перен.* (*миновать — о времени*) جَرَى (*и*) (عن الوقت) بِسُرْعَةٍ

пролётка *ж.* حَنْطُورٌ (*мн.* حَنَاطِيرُ)؛ изво́зчичья ~ عربة الحوذى

проли́в *м.* مَضِيقٌ (*мн.* مَضَائِقُ)، بُغَازٌ (*мн.* بَوَاغِيزُ)، مَجَازٌ

пролива́ть *несов. см.* проли́ть.

пролива́ться *несов.* 1. *см.* проли́ться; 2. *страд. от* пролива́ть (*см.* проли́ть).

проливно́й *прил.:* ~ дождь مطر غزير، وابل، همرة; идёт ~ дождь تهطل السماء

проли́тие *с.:* ~ кро́ви سفك الدماء

проли́ть *сов.* هَرَقَ، أَهْرَقَ، أَرَاقَ (*а*); سَكَبَ، أَسَالَ (*у*)؛ ◊ ~ чью-л. кровь سفك (سفح) دم شخص; ~ слёзы из-за кого́-л. ذرف الدموع بسبب شخص; ~ свет на что́-л. ألقى الضوء على شىء

проли́ться *сов.* إِنْسَكَبَ؛ إِنْسَفَكَ (*о крови и т. п.*).

проло́г *м. в разн. знач.* إِسْتِهْلَالٌ، مُقَدِّمَةٌ، تَقْدِمَةٌ، فَاتِحَةٌ (*мн.* فَوَاتِحُ)

проложи́ть *сов.* 1. (*дорогу и т. п.*) مَدَّ (*у*)، شَقَّ (*у*); بَنَى (*и*) (*построить*); طَرَقَ (*у*) (*протоптать*); ~ ка́бель مدّ الكابل; 2. (*курс, путь*) خَطَّ (*у*)، رَسَمَ (*у*)، عَيَّنَ; ~ курс на ка́рте خطّ (عيّن) الطريق على الخريطة; 3. (*переложить чем-л.*) تَخَلَّلَ بِـ

проло́м *м.* شَقٌّ (*мн.* شُقُوقٌ)، نَقْبٌ (*мн.* أَنْقَابٌ)، ثُلْمَةٌ (*мн.* ثُلَمٌ)؛ كَسْرٌ (*мн.* كُسُورٌ) (*черепа*).

проломи́ть *сов.* نَقَبَ (*у*)، ثَلَمَ (*и*)، ثَقَبَ (*у*)، شَقَّ (*у*) ~ го́лову هشم (كسر) الرأس

проломи́ться *сов.* إِنْشَقَّ، إِنْكَسَرَ، إِنْحَطَمَ

пролонга́ция *ж. юр., фин.* تَجْدِيدٌ، مَدٌّ، تَمْدِيدٌ

пролонги́ровать *сов. и несов. юр., фин.* مَدَّ, جَدَّدَ (*у*), مَدَّدَ

прома́зать *сов.* 1. (*жиром*) دَهَنَ, شَحَّمَ, زَيَّتَ (*у*); 2. (*заделать*) مَلَطَ (*у*), غَطَّى بِعَجِينٍ; ~ о́кна зама́зкой ثبّت الزجاج فى النوافذ بالمعجون; 3. *разг. см.* промахну́ться.

прома́зывать *несов. см.* прома́зать.

прома́сливать *несов. см.* прома́слить.

прома́сливаться *несов.* 1. *см.* прома́слиться; 2. *страд. от* прома́сливать (*см.* прома́слить).

прома́слить *сов.* [جَيِّدًا] شَحَّمَ, زَيَّتَ

прома́слиться *сов.* تَشَبَّعَ بِٱلشَّحْمِ, تَغَطَّى بِٱلزَّيْتِ

прома́тывать *несов. см.* промота́ть.

про́мах *м.* 1. (*при выстреле*) عَدَمُ إِصَابَةِ هَدَفٍ; дать ~ *прям. и перен.* طاش عن الهدف, أخطأ الهدف; 2. *перен.* زَلَّةٌ, هَفْوَةٌ (*мн.* هَفَوَاتٌ), عَثْرَةٌ (*мн.* عَثَرَاتٌ)

промахну́||ться *сов.* 1. (*не попасть в цель*) أَخْطَأَ ٱلْهَدَفَ, طَاشَ عَنِ ٱلْهَدَفِ (*и*), قَصَرَ عَنِ ٱلْهَدَفِ (*у*); 2. *перен. разг.* أَخْطَأَ فِى, هَفَا (*у*), قَصَرَ فِى (*у*); он ~лся زلّت به القدم

прома́чивать *несов. см.* промочи́ть.

промедле́ни||е *с.* تَأَخُّرٌ, تَأَنٍّ, تَوَانٍ, إِبْطَاءٌ (*запоздание*); без мале́йшего ~я بدون أقلّ تأخير

проме́длить *сов.* تَأَخَّرَ, تَأَنَّى, تَوَانَى, أَبْطَأَ (*запоздать*).

проме́жность *ж. анат.* عِجَانٌ

промежу́ток *м.* 1. (*пространство*) فَاصِلٌ (*мн.* فَوَاصِلُ), فَجْوَةٌ (*мн.* فَجَوَاتٌ), ثُغْرَةٌ (*мн.* ثُغَرَاتٌ) مَسَافَةٌ; (*узкий проход*); 2. (*времени*) فَاصِلَةٌ; بُرْهَةٌ, مُدَّةٌ, فَتْرَةٌ (*мн.* فَوَاصِلُ) (*пауза*); промежу́ток в де́сять лет مدّة عشرة أعوام

промежу́точный *прил.* وَاقِعٌ بَيْنَ شَيْئَيْنِ, فَاصِلٌ; مُتَوَسِّطٌ, وُسْطَانِيٌّ (*занимающий среднее положение*).

промелькну́||ть *сов.* 1. مَرَقَ (*у*), هَفَّ (*и*); مَرَّ (*у*) بِسُرْعَةٍ (*о времени*); ~ в уме́ кого́-л. خطر على باله; ле́то ~ло مرّ الصيف بسرعة; 2. *перен.* (*обнаружиться*); в его́ слова́х ~ла иро́ния لاح فى كلامه بعض الهزء

проме́нивать *несов. см.* променя́ть.

променя́ть *сов.* قَايَضَ, بَادَلَ

проме́р *м.* 1. قِيَاسٌ, مَسْحٌ; سَبْرٌ (*глубины*); 2. (*ошибка в измерении*) خَطَأٌ فِى ٱلْقِيَاسِ

промерза́ние *с.* تَجَمُّدٌ, تَصْقِيعٌ

промерза́ть *несов. см.* промёрзнуть.

промёрзнуть *сов.* 1. (*оледенеть*) صَقَّعَ, تَجَمَّدَ; 2. *разг.* (*сильно озябнуть*) تَبَرَّدَ, بَرَدَ (*у*)

проме́рить *сов.* 1. قَاسَ (*и*), مَسَحَ (*а*); سَبَرَ [ٱلْغَوْرَ] (*у*) (*глубину*); 2. (*ошибиться при измерении*) أَخْطَأَ فِى ٱلْقِيَاسِ

промеря́ть *несов. см.* проме́рить.

промеша́ть *сов.* [جَيِّدًا] خَلَطَ (*и*), خَلَّطَ, مَازَجَ

проме́шивать *несов. см.* промеша́ть.

проме́шкать *сов. разг.* تَمَهَّلَ, تَوَانَى, تَلَبَّثَ

промо́зглый *прил.* 1. (*сырой*) رَطْبٌ لِلْغَايَةِ; ~ во́здух هواء رطب; 2. (*гнилостный*) عَفِنٌ

промо́ина *ж.* وَقْطٌ (*мн.* أَوْقَاطٌ)

промока́тельн||ый *прил.*: ~ая бума́га ورق نشّاف

промока́||ть I *несов.* 1. *см.* промо́кнуть; 2. (*пропускать влагу*) يَنْفُذُهُ ٱلْمَاءُ; نَشَفَ (*у*) (*о промокательной бумаге*); э́тот плащ ~ет هذه الشملة ينفذها الماء; э́та бума́га ~ет هذا الورق يتشرّب بالحبر

промока́ть II *несов. см.* промокну́ть.

промо́кнуть *сов.* تَبَلَّلَ; نَفَذَهُ ٱلْمَاءُ (*у*) (*о сапогах и т. п.*); ~ до косте́й تبلّل حتّى العظام

промокну́ть *сов.* نَشَفَ (*у*), جَفَّفَ (بورق نشّاف وغيره)

промо́лвить *сов. уст. что-л.* فَاهَ (*у*), تَفَوَّهَ بِ, نَطَقَ بِ (*и*); قَالَ (*у*) (*сказать*).

промолоти́ть *сов.* [مُدَّةً] دَرَسَ (*у*) (بنورج)

промолча́ть *сов.* [مُدَّةً] صَمَتَ (*у*); ~ весь ве́чер لزم الصمت طول المساء

проморга́ть *сов. разг.* أَغْفَلَ; *перев. тж. при помощи гл.* فَاتَ; ~ удо́бный слу́чай فاتته فرصة

проморить *сов. разг.* (*голодом*) جَوَّعَ [مُدَّةً]

промота́ть *сов. разг.* بَذَّرَ, أَسْرَفَ [فِى مَالِهِ], عَاثَ (*и*)

промочи́ть *сов.* بَلَّ (*у*), بَلَّلَ, رَطَّبَ, خَضَّلَ; ◇ ~ го́рло بلّ ظمأه, أرطب حلقه

промтова́рный *прил.*: ~ магази́н مخزن موادّ ضروريّة, متجر سلع مصنوعة

промтова́ры *мн.* (промы́шленные това́ры) حَوَائِجُ *мн.*, سِلَعٌ مَصْنُوعَةٌ ,مَوَادُّ ضَرُورِيَّةٌ

промýчить *сов.* أَلَّمَ ,عَذَّبَ [مُدَّةً]

промýчиться *сов.* تَأَلَّمَ ,تَعَذَّبَ [مُدَّةً]

промфинпла́н *м.* (промы́шленно-фина́нсовый план) مَشْرُوعُ (خُطَّةُ) مَصْرُوفَاتٍ صِنَاعِيَّةٍ

промча́||ться *сов.* 1. مَرَّ بِسُرْعَةٍ كَبِيرَةٍ (*у*), هَفَّ (*и*); ~ стрелóй مرق بسرعة السهم; 2. (*минова́ть — о вре́мени*): гóды ~лись مرّت الأعوام سراعًا

промыва́ние *с.* غَسُولٌ ,غَسِيلٌ ,غَسْلٌ; ~ желýдка *мед.* غسيل المعدة

промыва́ть *несов. см.* промы́ть.

промы́вка *ж. см.* промыва́ние.

прóмысл||ел *м.* 1. (*заня́тие*) مِهْنَةٌ ,حِرْفَةٌ (*мн.* حِرَفٌ), (*мн.* مِهَنٌ), صَنْعَةٌ ,صِنَاعَةٌ (*мн.* صَنَائِعُ); охóтничий ~ صيد الوحوش (الطيور); рыболóвный ~ صيد السمك; кустáрный ~ حرف يدويّة; 2. *мн.* ~лы (*предприя́тие*): нефтяны́е ~лы آبار البترول (النفط); ры́бные ~лы محلّ صيد السمك ,مسمك; соляны́е ~лы محلّ استخراج الملح

промыслóв||ый *прил.*: ~ая кооперáция تعاون صناعيّ; ~ кооперати́в جمعيّة تعاونيّة صناعيّة; ~ое сýдно سفينة لصيد السمك

промы́ть *сов.* 1. غَسَلَ ,طَهَّرَ بِٱلْغَسْلِ (*и*), غَسَّلَ; 2. (*плоти́ну и т. п.*) فَتَحَ ثُغْرَةً جَرْفًا (*a*)

промыча́ть *сов.* 1. خَارَ (*у*); 2. *разг.* جَمْجَمَ ,تَمْتَمَ

промы́шленник *м.* شَخْصٌ ,صَاحِبُ مَصْنَعٍ ,صِنَاعِيٌّ مِنْ أَرْبَابِ ٱلصِّنَاعَةِ

промы́шленност||ь *ж.* صِنَاعَةٌ; тяжёлая ~ صناعة ثقيلة; лёгкая ~ صناعة خفيفة; добыва́ющая ~ صناعة الاستخراج; обрабáтывающая ~ صناعة تحويليّة; металлурги́ческая ~ صناعة الصلب والحديد; основны́е óтрасли ~и صناعات رئيسيّة (أساسيّة)

промы́шленн||ый *прил.* صِنَاعِيٌّ; ~ая продýкция منتجات صناعيّة; ~ капитáл رأسمال صناعيّ; ~ая странá بلاد صناعيّة; в ~ом отношéнии صناعيًّا

промышля́ть *несов.* كَسَبَ رِزْقَهُ ,مَارَسَ حِرْفَةً (*u*) بِمِهْنَةٍ

промя́млить *сов. разг.* تَمْتَمَ

пронес||ти́ *сов.* 1. حَمَلَ (*и*); 2. (*тайкóм*) حَمَلَ (*и*) [خِلْسَةً]; 3. *перен.* (*сохрани́ть*) حَفِظَ (*и*); ~ чéрез векá نقل عبر التأريخ (القرون); 4. *безл.*: грозý ~лó ابتعدت العاصفة الرعديّة

пронести́сь *сов.* مَرَقَ (*у*), هَفَّ (*а*)◇ ~ в головé التمع جال بالرأس فى الذهن; пронёсся слух انتشرت شائعات

пронзáть *несов. см.* пронзи́ть.

пронзи́тельный *прил.* حَادٌّ; ثَاقِبٌ (*о взгля́де*); ~ вéтер ريح بليلة

пронзи́ть *сов.* طَعَنَ (*а, у*), ثَقَبَ (*у*), إِخْتَرَقَ; ◇ ~ взгля́дом اقتحم بنظرته

прониза́||ть *сов.* (*прони́кнуть внутрь когó-чегó-л.*) نَفَذَ (*у*), تَخَلَّلَ; вéтер ~л егó до костéй نفذت الريح إلى عظامه

прони́зывать *несов. см.* пронизáть.

прони́зывающий 1. *прич. от* прони́зывать; 2. *прил.* (*хóлод и т. п.*) ثَاقِبٌ ,خَارِقٌ ,نَافِذٌ; ~ вéтер ريح تنفذ إلى العظام; 3. *прил.* (*взгляд и т. п.*) مُقْتَحِمٌ ,ثَاقِبٌ

проникáть *несов. см.* прони́кнуть.

проникáться *несов. см.* прони́кнуться.

проникновéние *с.* 1. نَفَاذٌ ,إِخْتِرَاقٌ ,تَغَلْغُلٌ; 2. *см.* проникновéнность.

проникновéнность *ж.* عَاطِفَةٌ ,إِنْفِعَالٌ ,تَأَثُّرٌ

проникновéнный *прил.* عَاطِفِيٌّ ,صَادِرٌ مِنَ ٱلْقَلْبِ

прони́кнуть *сов.* 1. *кудá-л.* إِنْسَابَ إِلَى ,تَخَلَّلَ فِي ,تَغَلْغَلَ فِي ,تَطَرَّقَ إِلَى ,تَسَلَّلَ إِلَى ,تَسَرَّبَ إِلَى ,وَغَلَ فِي (*и*) (*пробрáться*); свет прони́к в кóмнату تسلّل الضوء إلى الغرفة; ~ в расположéние проти́вника تسرّب إلى خلف العدوّ ;اخترق صفوف العدوّ (*о развéдчике*); 2. (*распространи́ться*) شَاعَ ;إِنْتَشَرَ (*и*) (*о слýхах*); 3. *перен.* (*поня́ть*) أَدْرَكَ; ~ в суть дéла أدرك كنه الأمر; ~ в тáйну استشفّ سرًّا

прони́кнуться *сов. чем-л.* تَشَبَّعَ بِ ,تَشَرَّبَ بِ ,تَأَثَّرَ بِ; ~ уважéнием تشبّع بالاحترام; ~ сознáнием дóлга تشرّب بوعى الواجب

пронимáть *несов. см.* проня́ть.

проницáемость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلِاخْتِرَاقِ ,قَابِلِيَّةُ ٱلنُّفُوذِ; شَفَّافِيَّةٌ (*для свéта*).

проница́емый 1. *прич. от* проница́ть; 2. *прил.* يُنْفَذُ مِنْهُ

проница́тельность *ж.* حِدَّةُ ٱلذِّهْنِ, فِطْنَةٌ; فِرَاسَةٌ, دَهَاءٌ

проница́тельный *прил.* فَطِنٌ (*мн.* فُطْنٌ), ذَكِيٌّ (*мн.* أَذْكِيَاءُ), ثَاقِبُ ٱلْفِكْرِ, نَقَّادٌ; ~ взгляд نظرة ثاقبة, نظرة تنفذ إلى صميم القلب

проноси́ть I *несов. см.* пронести́.

проноси́ть II *сов.* 1. (*в течение какого-л. времени*) حَمَلَ (*u*); لَبِسَ (*a*) (*одежду*) [مُدَّةً]; 2. *разг.* (*износить*) أَخْلَقَ, خَرَّقَ [ٱلثَّوْبَ]; ~ руба́ху до дыр لبس القميص حتّى تخرّق

проноси́ться I *несов. см.* пронести́сь.

проноси́ться II *сов.* 1. (*в течение какого-л. времени*) بَقِيَ غَيْرَ بَالٍ [مُدَّةً] (*a*); 2. (*износиться*) خَلِقَ, تَخَرَّقَ (*a*), إِخْلَوْلَقَ

проны́ра *м. и ж. разг.* دَاهٍ (*мн.* دُهَاةٌ), مَكَّارٌ

проны́рливый *прил.* مَاكِرٌ, مَكَّارٌ

проню́хать *сов. разг.* (*разузнать*) إِسْتَنْشَقَ, تَنَشَّقَ

проню́хивать *несов. см.* проню́хать.

проня́||ть *сов. разг.* 1. (*о холоде и т. п.*) نَفَذَ (*y*); хо́лод ~л его́ до косте́й نفذ البرد إلى عظامه; 2. (*сильно подействовать на кого-л.*) أَثَّرَ فِي; его́ ниче́м не проймёшь لا يمكن التأثير فى عواطفه بشىء

прообраз *м.* نَمُوذَجٌ أَصْلِيٌّ; نَمُوذَجٌ مُسْتَقْبَلِيٌّ

пропага́нд||а *ж.* دَعْوَةٌ, دِعَايَةٌ; вести́ ~у نشر الدعاية; парти́йная ~ دعاية حزبيّة

пропаганди́ровать *несов.* قَامَ بِٱلدِّعَايَةِ (*y*), نَشَرَ (*y*), رَوَّجَ ٱلدِّعَايَةَ

пропаганди́ст *м.* دِعَائِيٌّ, دَاعِيَةٌ

пропаганди́стский *прил.* دِعَائِيٌّ, ...دِعَايَةٍ

пропада́||ть *несов. см.* пропа́сть; ◇ где на́ше не ~ло! ≅ لنلزق الطينة فى الحائط

про́падом *разг.*: пропади́ ты ~! تَبًّا لَكَ!

пропа́жа *ж.* إِخْتِفَاءٌ; فِقْدَانٌ, ضَيْعَةٌ, ضَيَاعٌ (*исчезновение*).

пропа́лывать *несов. см.* прополо́ть.

про́паст||ь *ж.* 1. هُوَّةٌ, هَاوِيَةٌ (*мн.* هُوًى); на краю́ ~и على حافة الهوّة; толка́ть кого́-л. в ~ دفع شخصًا نحو هوّة خطرة; 2. *разг.* (*множество*) جُمْلَةٌ وَافِرَةٌ, كَثْرَةٌ, مِقْدَارٌ عَظِيمٌ (*мн.* مَقَادِيرُ); наро́ду бы́ло ~ كان كثير من الناس; дел у него́ про́пасть عنده كثير من المشاكل

пропа́||сть *сов.* 1. (*потеряться*) ضَاعَ (*u*), فُقِدَ; 2. (*исчезнуть*) نَفِدَ (*a*) (*истощиться*); نَضَبَ (*y*) (*о молоке — у коровы*); ~вший бе́з вести مفقود [الآثار]; у него́ ~ла охо́та فقد الرغبة فى شىء, تثبّط عزمه; това́ры на ры́нке ~ли اختفت السلع من الأسواق; 3. (*погибнуть*) تَبَّ (*y*), هَلَكَ (*u*); я ~л! قد هلكتُ!; 4. (*пройти бесполезно*) ضَاعَ (*u*), ذَهَبَ أَدْرَاجَ ٱلرِّيحِ (هَدَرًا) (*a*); весь день ~л ضاع اليوم هباءً; ◇ пиши́ ~ло! ≅ قل عليه السلام!; ~ да́ром ضاع هباءً

пропаха́ть *сов.* قَلَعَ [مُدَّةً] (*a*), حَرَثَ (*y*); ~ борозду́ خدّ (حرث) أخدودًا

пропа́хивать *несов. см.* пропаха́ть.

пропа́хнуть *сов.* تَشَبَّعَ بِرَائِحَةٍ; ~ ды́мом تشبّع برائحة الدخان

пропа́шка *ж. с.-х.* حِرَاثَةٌ, فِلَاحَةٌ

пропа́щ||ий *прил. разг.* مَيْئُوسٌ مِنْهُ; ~ее де́ло أمر مفروغ منه

пропека́ть *несов. см.* пропе́чь.

пропека́ться *несов.* 1. *см.* пропе́чься; 2. *страд. от* пропека́ть (*см.* пропе́чь).

пропе́ллер *м.* مِرْوَحَةٌ (*мн.* مَرَاوِحُ)

пропе́ть *сов.* غَنَّى; ~ весь ве́чер غنّى الليلة كلّها

пропе́чь *сов.* خَبَزَ جَيِّدًا (*u*)

пропе́чься *сов.* نَضِجَ جَيِّدًا (*a*) (عن الخبز وغيره)

пропива́ть *несов. см.* пропи́ть.

прописа́ть *сов.* 1. (*лекарство, лечение*) وَصَفَ (*u*); 2. (*зарегистрировать*) سَجَّلَ, قَيَّدَ; ~ кого́-л. (*в домовой книге*) سجّل اسم شخص فى سجلّ الدار

прописа́ться *сов.* سَجَّلَ ٱسْمَهُ (فى سجلّ الدار)

пропи́ска *ж.* تَسْجِيلُ ٱسْمِ نَزِيلٍ

прописн||о́й *прил.*: ~а́я и́стина حقيقة أوّليّة; ~а́я бу́ква حرف التاج

пропи́сывать *несов. см.* прописа́ть.

пропи́сываться *несов.* 1. *см.* прописа́ться; 2. *страд. от* пропи́сывать (*см.* прописа́ть).

пропис||ь *ж.* نُقْلَةٌ, مَشْقٌ, نَمُوذَجُ كِتَابَةٍ (*мн.* نَمَاذِجُ); писать число́ ~ью كتب رقمًا بالأحرف

пропита́ние *с.* رِزْقٌ (*мн.* أَرْزَاقٌ), مَعِيشَةٌ (*мн.* مَعَايِشُ); зараба́тывать себе́ на ~ كسب رزقه; расхо́ды на ~ نفقات المعيشة

пропита́ть I *сов. разг. см.* прокорми́ть.

пропита́ть II *сов.* (*насквозь*) شَبَّعَ, أَشْرَبَ, شَرَّبَ

пропита́ться I *сов. разг. см.* прокорми́ться.

пропита́ться II *сов. чем-л.* (*насквозь*) تَشَرَّبَ بِـ, تَشَبَّعَ بِـ

пропи́тывать *несов. см.* пропита́ть II.

пропи́тываться *несов.* 1. *см.* пропита́ться II; 2. *страд. от* пропи́тывать (*см.* пропита́ть II).

пропи́ть *сов.* (*израсходовать на выпивку*) أَنْفَقَ لِشُرْبِ ٱلْخَمْرِ

пропи́хивать *несов. см.* пропихну́ть.

пропихну́ть *сов. разг.* أَدْخَلَ بِٱلدَّفْعِ

пропла́вать *сов.* 1. سَبَحَ [مُدَّةً] (*а*) (*о живом существе*); عَامَ [مُدَّةً] (*у*) (*о предмете*); 2. (*путешествовать*) سَافَرَ [مُدَّةً] بَحْرًا

проплы́в *м.* شَوْطُ مُسَابَقَةٍ (فى السباحة)

проплыва́ть *несов. см.* проплы́ть.

проплы́ть *сов.* سَبَحَ [مَسَافَةً] (*а*) (*о живом существе*); عَامَ [مَسَافَةً] (*у*) (*о предмете*); سَافَرَ [مَسَافَةً] بَحْرًا (*путешествуя*); проплы́ть ми́мо чего́-л. سبح (عام) قرب شىء

пропове́дник *м.* 1. وَاعِظٌ (*мн.* وُعَّاظٌ), خَطِيبٌ (*мн.* خُطَبَاءُ); مُبَشِّرٌ (*миссионер*); 2. *перен.* دَاعِيَةٌ (*мн.* دَوَاعٍ)

пропове́довать *несов.* 1. وَعَظَ (*и*), خَطَبَ (*у*); بَشَّرَ [بِٱلدِّينِ]; 2. *перен.* قَامَ بِٱلدِّعَايَةِ (*у*), نَشَرَ ٱلدَّعْوَةَ (*у*)

про́поведь *ж.* 1. وَعْظَةٌ (*мн.* وَعَظَاتٌ), مَوْعِظَةٌ (*мн.* مَوَاعِظُ), خُطْبَةٌ (*мн.* خُطَبٌ); 2. *перен.* دِعَايَةٌ, نَشْرٌ

пропо́йца *м. разг.* شِرِّيبٌ, سِكِّيرٌ

пропола́скивать *несов. см.* прополоска́ть.

прополза́ть *несов. см.* проползти́.

проползти́ *сов.* 1. زَحَفَ (*а*), دَبَّ (*и*), حَبَا (*у*); 2. *разг.* (*проникнуть куда-л.*) تَسَلَّلَ إِلَى, إِنْسَلَّ إِلَى

пропо́лка *ж.* قَلْعُ أَعْشَابٍ, نَزْعُ نَبَاتَاتٍ طُفَيْلِيَّةٍ مُضِرَّةٍ

прополоска́ть *сов.* 1. (*выполоскать*) شَطَفَ (*у*), رَحَضَ (*а*); 2. غَرْغَرَ (*горло*); مَضْمَضَ, مَضْمَضَ (*рот*).

прополо́ть *сов.* طَهَّرَ مِنْ نَبَاتَاتٍ طُفَيْلِيَّةٍ

пропорциона́льно *нареч.* بِٱلتَّنَاسُبِ, تَنَاسُبًا; пря́мо ~ بالتناسب الطردى; обра́тно ~ بالتناسب العكسى; ~ чему́-л. متناسبًا مع شىء

пропорциона́льность *ж.* تَنَاسُبِيَّةٌ, تَنَاسُبٌ; пряма́я ~ تناسبية طردية

пропорциона́льн||ый *прил.* تَنَاسُبِىٌّ; обра́тно ~ متناسب عكسيًا; быть пря́мо ~ым чему́-л. كان بنسبة طردية مع شىء; ~ое представи́тельство تمثيل تناسبى

пропо́рция *ж.* نِسْبَةٌ, تَنَاسُبٌ; арифмети́ческая ~ تناسب حسابى; геометри́ческая ~ تناسب هندسى

пропоте́ть *сов.* 1. عَرِقَ (*а*), تَصَبَّبَ عَرَقًا; 2. *разг.* (*пропитаться потом*) تَشَرَّبَ بِٱلْعَرَقِ

про́пуск *м.* 1. (*непосещение*) عَدَمٌ, تَخَلُّفٌ, غِيَابٌ; 2. إِغْفَالٌ, غُفْلٌ (*купюра*); فَرَاغٌ (*пробел*); 3. (*документ*) جَوَازٌ, بِطَاقَةُ مُرُورٍ, رُخْصَةٌ (*мн.* رُخَصٌ); 4. (*пароль*) كَلِمَةُ مُرُورٍ, كَلِمَةُ سِرٍّ

пропуска́ть *несов.* 1. *см.* пропусти́ть; 2. (*насквозь*): ~ во́ду ينفذه الماء

пропускн||о́й *прил.*: ~а́я спосо́бность قابلية التمرير

пропусти́||ть *сов.* 1. *кого-л.* سَمَحَ بِٱلْمُرُورِ لِـ (*а*); 2. *что-л. через что-л.* أَمَرَّ; ~ мя́со через мясору́бку فرّم اللحم بالفرّامة; ~ ток أمرّ التيّار الكهربائىّ; 3. (*оставить пробел*) حَذَفَ (*и*) (*опустить*); أَهْمَلَ, أَغْفَلَ; он ~л э́то сло́во أغفل هذه الكلمة (*намеренно*); فاتته هذه الكلمة (*случайно*); ~ стро́чку تخطّى سطرًا; 4. (*заседание и т. п.*) غَابَ عَنْ (*и*), تَخَلَّفَ عَنْ; 5. (*упустить*) أَهْمَلَ; он ~л удо́бный слу́чай فاتته الفرصة, أضاع الفرصة; 6. (*продеть*) لَضَمَ, أَدْخَلَ (*и*); ◇ ~ ми́мо уше́й что́-л. تظاهر بأنّه لم يسمع شيئًا

прора́б *м.* (производи́тель рабо́т) مُشْرِفٌ, مُدِيرُ أَعْمَالٍ عَلَى ٱلْأَعْمَالِ

прораба́тывать *несов. см.* прорабо́тать.

прорабо́та||ть *сов.* 1. (*в течение какого-л. времени*) عَمِلَ, إِشْتَغَلَ [مُدَّةً] (*а*); она́ ~ла в изда́тельстве два́дцать лет عملت فى دار الطباعة عشرين سنة; я ~л всю ночь عملت طول الليل; 2. *разг.* (*изучить*)

دَرَسَ (у); تَعَرَّفَ بِ (*ознакомиться с чем-л.*); 3. *разг.* (*раскритиковать*) إِنْتَقَدَ بِعُنْفٍ, نَدَّدَ بِ

проработка *ж. разг.* 1. (*изучение*) دِرَاسَةٌ, دَرْسٌ; 2. (*критика*) إِنْتِقَادٌ لَاذِعٌ, تَنْدِيدٌ

прорастание *с.* نَبْتٌ, بَزْغٌ, ذُرُورٌ, طَرٌّ, شُقُوقٌ

прорастать *несов. см.* прорасти́.

прорасти *сов.* نَبَتَ (у), ذَرَّ (у), طَرَّ (у), شَقَّ (у), بَزَغَ (у); картофель пророс شطلت البطاطس

проращивание *с.* تَنْبِيتٌ, إِنْبَاتٌ

прорвать *сов. в разн. знач.* خَرَقَ (и), إِخْتَرَقَ, شَقَّ (у), ثَغَرَ (а), فَتَقَ (у); ~ фронт اخترق الجبهة; ~ плотину خرق (شقّ) سدًّا

прорваться *сов.* 1. (*разорваться*) تَمَزَّقَ, تَقَطَّعَ, تَخَرَّقَ, إِنْثَغَرَ, تَفَتَّقَ; 2. (*лопнуть*) إِنْفَقَعَ, تَفَقَّأَ; 3. (*сквозь что-л.*) شَقَّ طَرِيقَهُ فِي, إِقْتَحَمَ (у); ~ сквозь ряды неприятеля شقّ (اقتحم) صفوف العدوّ; 4. *перен.* (*бурно проявиться*) إِنْفَجَرَ

проредить *сов. с.-х.* خَلَّ, خَفَّفَ (у); ~ посевы خفّف المزروعات

прореживать *несов. см.* проредить.

прорезать *сов.* 1. فَتَحَ ثُغْرَةً بِٱلْقَطْعِ (а); 2. (*пройти сквозь что-л.*) إِمْتَدَّ عَبْرَ; إِخْتَرَقَ (*протянуться через что-л.*).

прорезать *несов. см.* прорезать.

прорезаться *сов.*: ~лся зуб شقّت سنّ; у ребёнка ~лись зубы سنّن الطفل; на лбу ~лись две глубокие морщины شقّت على الجبين تجعيدتان عميقتان

прорезаться *несов.* 1. прорезаться; 2. *страд. от* прорезать (*см.* прорезать).

прорезиненн||ый 1. *прич. от* прорезинить; 2. *прил.* مُشَمَّعٌ, مُعَامَلٌ بِٱلْمَطَّاطِ; ~ая обувь حذاء مشمّع

прорезинивать *несов. см.* прорезинить.

прорезинить *сов.* عَامَلَ بِٱلْمَطَّاطِ

прорезывать *несов. см.* прорезать.

прорезываться *несов.* 1. *см.* прорезаться; 2. *страд. от* прорезывать (*см.* прорезать).

прорезь *ж.* فُتْحَةٌ, ثُغْرَةٌ (*мн.* ثُغَرَاتٌ), شَقٌّ (*мн.* شُقُوقٌ)

проректор *м.* نَائِبُ مُدِيرٍ (فى جامعة أو معهد عال)

прореха *ж. разг.* 1. شَقٌّ, خَرْقٌ, مَزْقٌ (*мн.* شُقُوقٌ), ثُقْبَةٌ (*мн.* ثُقَبٌ), فَتْقٌ (*мн.* فُتُوقٌ); 2. (*разрез у брюк*) فُتْحَةٌ; 3. *перен.* (*недостаток*) نَقِيصَةٌ (*мн.* نَقَائِصُ), خَلَلٌ (*мн.* خِلَالٌ)

проржаветь *сов.* صَدِئَ كُلَّ ٱلصَّدَأِ (а)

прорицание *с. уст.* تَكَهُّنٌ, تَنَبُّؤٌ, نُبُوءَةٌ

прорицать *несов. что-л.* كَهَنَ بِ, تَكَهَّنَ بِ, تَنَبَّأَ بِ (а)

пророк *м.* نَبِيٌّ *или* نَبِيءٌ (*мн.* أَنْبِيَاءُ)

проронить *сов.* 1. (*произнести*) نَبَسَ (и); не ~ ни слова ما نبس بكلمة (ببنت شفة); 2. (*пропустить, прослушать*) أَغْفَلَ

пророческий *прил.* نَبَوِيٌّ

пророчество *с.* تَنَبُّؤٌ, نُبُوَّةٌ, نُبُوءَةٌ

пророчествовать *несов.* تَكَهَّنَ, تَنَبَّأَ

пророчить *несов.* تَكَهَّنَ, تَنَبَّأَ

прорубать *несов. см.* прорубить.

прорубить *сов.* 1. فَتَحَ ثُغْرَةً (а) (بفأس أو غيره); 2. (*сделать проход*) شَقَّ (у); 3. (*рубить некоторое время*) قَطَعَ [مُدَّةً] (а)

прорубь *ж.* ثُغْرَةٌ, فُتْحَةٌ (فى الجليد)

прорыв *м.* 1. شَقٌّ, خَرْقٌ, إِخْتِرَاقٌ; ~ фронта خرق (اختراق) جبهة العدوّ; ~ плотины خرق السدّ; 2. (*место прорыва*) ثُغْرَةٌ (*мн.* ثُغَرَاتٌ)

прорывать I *несов. см.* прорвать.

прорывать II *несов. см.* прорыть.

прорываться *несов.* 1. *см.* прорваться; 2. *страд. от* прорывать I (*см.* прорвать).

прорытие *с.* حَفْرٌ, شَقٌّ [بِٱلْحَفْرِ]; ~ канала شقّ قناة

прорыть *сов.* حَفَرَ (и), إِحْتَفَرَ, شَقَّ (у); ~ туннель حفر نفقًا

просадить *сов. разг.* (*израсходовать*) أَنْفَقَ, أَنْفَدَ

просаживать *несов. см.* просадить.

просаливать I *несов. см.* просалить.

просаливать II *несов. см.* просолить.

просалить *сов.* دَهَّنَ, شَحَّمَ

просачиваться *несов. см.* просочиться.

просверливать *несов. см.* просверлить.

просверлить *сов.* ثَقَبَ (у), خَرَزَ (и), خَرَمَ (и), خَرَقَ (и)

просвет *м.* 1. (*луч, пятно света*) شُعَاعٌ، بَصِيصٌ ضَعِيفٌ; 2. *перен.* بَصِيصٌ; без ~а بلا بصيص من الأمل; 3. (*между предметами*) فَاصِلٌ، خَلَاءٌ

просветитель *м.* مُثَقِّفٌ، مُنَوِّرٌ

просветительный *прил.* تَثْقِيفِيٌّ، تَنْوِيرِيٌّ

просветить I *сов. мед.* فَحَصَ بِٱلْكَشْفِ ٱلْإِشْعَاعِيِّ (*а*)

просветить II *сов.* وَعَّى، ثَقَّفَ، نَوَّرَ

просветиться *сов.* إِسْتَنَارَ، تَنَوَّرَ

просветление *с.* 1. إِسْتِنَارَةٌ، إِتِّضَاحٌ، إِنْجِلَاءٌ; 2. (*сознания*) صَحْوُ ٱلْعَقْلِ

просветлеть *сов.* 1. إِسْتَنَارَ، إِتَّضَحَ، إِنْجَلَى; 2. (*о сознании*) صَحَا (*у*)، أَصْبَحَ صَاحِيًا; ◊ ~ от радости ابتهج سرورًا

просвечивание *с. мед.* كَشْفٌ (فَحْصٌ) إِشْعَاعِيٌّ

просвечивать *несов.* 1. *см.* просветить I; 2. (*быть прозрачным*) شَفَّ (*и*); 3. (*виднеться сквозь что-л.*) ظَهَرَ (*а*) خِلَالَ شَيْءٍ

просвещать *несов. см.* просветить II.

просвещени||е *с.* تَثْقِيفٌ، تَنْوِيرٌ، تَعْلِيمٌ; министерство ~я وزارة المعارف; партийное ~ تعليم حزبيّ; эпоха ~я عهد الاستنارة ; تَوْعِيَةٌ

просвещённый 1. *прич. от* просветить II; 2. *прил.* مُثَقَّفٌ، مُسْتَنِيرٌ، مُتَنَوِّرٌ; ~ человек رجل مستنير (مثقّف)، نبيه

просвирник *м. бот.* خِطْمِيٌّ

проседь *ж.*: волосы с ~ю شعر شائب قليلًا

просеивать *несов. см.* просеять.

просека *ж.* مَمَرٌّ فِي غَابَةٍ

просёлок *м.* سِكَّةٌ زِرَاعِيَّةٌ

просёлочн||ый *прил.*: ~ая дорога *см.* просёлок.

просеять *сов.* نَخَلَ، غَرْبَلَ (*у*)

просеяться *сов.* تَنَخَّلَ، تَغَرْبَلَ

просидеть *сов.* 1. (*в течение какого-л. времени*) جَلَسَ [مُدَّةً] (*и*); 2. (*пробыть где-л.*) بَقِيَ (*а*)، ظَلَّ (*а*); ~ весь вечер за книгами أكبّ على مطالعة الكتب طول المساء; ~ ночь у постели больного سهر الليل عند فراش مريض; 3. (*продавить, протереть*) أَبْلَى [بِٱلْجُلُوسِ]

просиживать *несов. см.* просидеть.

проситель *м.* طَالِبٌ، مُلْتَمِسٌ

просить *несов.* 1. طَلَبَ مِنْ (*у*)، سَأَلَ(هُ) (*а*)، إِلْتَمَسَ مِنْ، رَجَا(هُ) (*у*); ~ разрешения طلب رخصةً، استرخص، استأذن; ~ прощения, извинения طلب الصفح، استصفح، استعذر; ~ совета استنصح، استشار; ~ помощи استنجد، استعان; ~ слова طلب الكلام; просят соблюдать тишину! يُرجى الهدوء!; просят не курить! يُرجى عدم التدخين!; 2. (*вступаться за кого-л.*) تَشَفَّعَ لِ، إِسْتَشْفَعَ لِ; ~ за товарища التمس من أجل صديقه; 3. (*приглашать*) دَعَا (*у*)، رَجَا (*у*); ~ к столу دعا إلى المائدة; 4. (*нищенствовать*) إِسْتَجْدَى، إِسْتَعْطَى; ◊ прошу (вас) ارجوك

проситься *несов.* 1. (*просить кого-л. о позволении сделать что-л.*) إِسْتَأْذَنَ(هُ) فِي; 2. (*представить просьбу*) طَلَبَ لِنَفْسِهِ (*у*); ~ в отпуск طلب لنفسه إجازةً

прося||ть *сов.* 1. (*о солнце*) إِنْجَلَى; 2. *перен.* تَهَلَّلَ، إِبْتَهَجَ; его лицо ~ло تهلّل وجهه

проскакать *сов.* 1. (*мимо*) مَرَّ رَمْحًا بِ (*у*); 2. (*какое-л. расстояние*) قَطَعَ رَمْحًا [مَسَافَةً] (*а*)

проскакивать *несов.* 1. *см.* проскочить; 2. *см.* проскакать.

проскальзывать *несов. см.* проскользнуть.

просквози||ть *сов. разг.*: его ~ло زُكم من تيّار هواء

просклонять *сов. грам.* صَرَفَ، أَعْرَبَ (*и*)

проскользнуть *сов. куда-л.* تَسَلَّلَ إِلَى، إِنْسَلَّ إِلَى

проскочить *сов.* 1. عَبَرَ بِسُرْعَةٍ، إِجْتَازَ بِسُرْعَةٍ (*у*); ~ между пальцев وقع بين الأصابع; 2. *перен. разг.* (*об ошибке, описке и т. п.*) إِنْسَلَّ; أَفْلَتَ (*вырваться — о слове*).

проскурняк *м. бот. см.* просвирник.

проскуча||ть *сов.* مَلَّ [مُدَّةً] (*а*)، تَمَلَّلَ; он ~л весь вечер ملّ الليلة كلّها

прославить *сов.* شَهَّرَ بِ; بَجَّلَ، مَجَّدَ (*ославить кого-л.*).

прославиться *сов.* تَبَجَّلَ، تَمَجَّدَ، إِشْتَهَرَ; ~ своим искусством اشتهر بفنّه

прославление *с.* تَبْجِيلٌ، تَمْجِيدٌ

прославленный 1. *прич. от* прославить; 2. *прил.* مَجِيدٌ (*мн.* أَمْجَادٌ)، بَجِيلٌ، شَهِيرٌ، مَشْهُورٌ

прославлять *несов. см.* прославить.

прославля́ться *несов.* 1. *см.* просла́виться; 2. *страд. от* прославля́ть (*см.* просла́вить).

проследи́ть *сов.* 1. (*обнаружить*) إِسْتَجْلَى، إِسْتَكْشَفَ; 2. *за чем-л.* رَصَدَ(هُ) (*у*), رَاقَبَ(هُ); ~ за выполне́нием чего́-л. راقب تنفيذ شيء; 3. (*исследовать, изучить*) تَعَقَّبَ، تَتَبَّعَ، إِسْتَقْصَى

просле́живать *несов. см.* проследи́ть.

прослези́ться *сов.* دَمَعَتْ عَيْنَاهُ (*а*), إِسْتَعْبَرَ

просло́йка *ж.* 1. طَبَقَةٌ، رَاقٌ [بَيْنَ طَبَقَتَيْنِ]; 2. (*слой населения*) فِئَةٌ (*мн.* فِئَاتٌ), شَرِيحَةٌ (*мн.* شَرَائِحُ)

прослужи́ть *сов.* (*в течение какого-л. времени*) خَدَمَ (*и*) [مُدَّةً]; [مُدَّةً] أُسْتُعْمِلَ (*о вещах, механизмах и т. п.*).

прослу́шать *сов.* 1. سَمِعَ [مُدَّةً] (*а*), إِسْتَمَعَ، تَسَمَّعَ; ~ курс ле́кций استمع سلسلةً من المحاضرات; 2. *мед.*: ~ лёгкие فحص الرئتين بالسمّاعة; 3. *разг.* (*не услышать*) فَاتَهُ ٱلْكَلَامُ، قَصَّرَ فِي ٱلْإِسْتِمَاعِ

прослу́шивать *несов. см.* прослу́шать.

прослы́ть *сов. кем-чем-л.* ذَاعَ صِيتُهُ كَ (*и*)

прослы́ша‖ть *сов. разг.*: он ~л об э́том ترامى إليه هذا الخبر

просма́ливать *несов. см.* просмоли́ть.

просма́тривать *несов. см.* просмотре́ть.

просмоли́ть *сов.* طَلَى بِٱلْقَارِ (*и*), قَلْفَطَ، قَيَّرَ، قَطْرَنَ

просмо́тр *м.* 1. (*действие*) إِطِّلَاعٌ، إِسْتِعْرَاضٌ، مُرَاجَعَةٌ، مُشَاهَدَةٌ; ~ газе́т استعراض الجرائد; ~ фи́льма مشاهدة فلم; 2. (*ошибка*) هَفْوَةٌ (*мн.* هَفَوَاتٌ), إِغْفَالٌ

просмотре́ть *сов.* 1. *что-л.* إِطَّلَعَ عَلَى، إِسْتَعْرَضَ; رَاجَعَ (*ещё раз проверить*); 2. (*пропустить*) أَغْفَلَ، هَفَا (*у*)

просну́ться *сов. прям. и перен.* صَحَا (*у*), إِسْتَيْقَظَ، إِنْتَبَهَ [مِنَ ٱلنَّوْمِ], هَبَّ (*у*), أَفَاقَ

про́со *с.* ذُرَةٌ عُوَيْجَةٌ، دُخْنٌ

просо́вывать *несов. см.* просу́нуть.

просо́вываться *несов.* 1. *см.* просу́нуться; 2. *страд. от* просо́вывать (*см.* просу́нуть).

просоди́ческий *прил. лит.* عَرُوضِيٌّ، عَرُوضِيٌّ...

просо́дия *ж. лит.* عِلْمُ ٱلْعَرُوضِ

просоли́ть *сов.* شَبَّعَ بِٱلْمِلْحِ، مَلَّحَ

просоли́ться *сов.* تَشَبَّعَ بِٱلْمِلْحِ، إِسْتَمْلَحَ، تَمَلَّحَ

просо́хнуть *сов.* يَبِسَ، تَجَفَّفَ (*а*), نَشِفَ (*а*)

просочи́ться *сов.* 1. رَشَحَ (*а*), نَزَّ (*и*), نَفَّ, تَسَرَّبَ (*и*); 2. *перен. разг.* (*проникнуть куда-л.*) تَسَرَّبَ إِلَى

проспа́ть *сов.* 1. نَامَ [مُدَّةً] (*а*); ~ всё у́тро نام كل الصباح; 2. (*не проснуться вовремя*) تَأَخَّرَ فِي ٱلنَّوْمِ; 3. *разг.* (*пропустить*) غَفَلَ (*у*), أَغْفَلَ

проспа́ться *сов. разг.* (*протрезвиться*) صَحَا (*у*) [ٱلسَّكْرَانُ]

проспе́кт I *м.* (*улица*) شَارِعٌ (*мн.* شَوَارِعُ) (عريض ومستقيم), جَادَّةٌ (*мн.* جَوَادُّ)

проспе́кт II *м.* (*журнала, книги и т. п.*) بَرْنَامَجٌ (*мн.* بَرَامِجُ), نَشْرَةٌ [تَمْهِيدِيَّةٌ]; إِعْلَانٌ (*объявление*).

проспиртова́ть *сов.* شَرَّبَ بِٱلْكُحُولِ

проспирто́вывать *несов. см.* проспиртова́ть.

проспо́ри‖ть *сов.* 1. (*проиграть в споре*) خَسِرَ فِي (*а*) ٱلْمُرَاهَنَةِ; ~ сто рубле́й خسر مئة روبل فى المراهنة; 2. (*в течение какого-л. времени*) جَادَلَ [مُدَّةً]; мы ~ли це́лый час تجادلنا ساعةً بكاملها

проспряга́ть *сов. грам.* صَرَفَ (*и*), صَرَّفَ

просро́чивать *несов. см.* просро́чить.

просро́чить *сов.* تَأَخَّرَ، تَجَاوَزَ مَوْعِدًا; ~ на неде́лю فاته الموعد أسبوعًا

просро́чка *ж.* تَأَخُّرٌ، تَجَاوُزُ مَوْعِدٍ; ~ платежа́ فوات الوفاء

проста́вить *сов.* (*написать, вписать*) وَضَعَ (*а*), كَتَبَ (*у*); ~ да́ту وضع تأريخًا

проставля́ть *несов. см.* проста́вить.

проста́ивать *несов. см.* простоя́ть.

простá́к *м. разг.* مُغَفَّلٌ، غَشِيمٌ

проста́та *ж. анат.* بَرُوسْتَاتَةٌ، غُدَّةٌ رَافِقَةٌ

простега́ть *сов.* ضَرَّبَ (لحافًا أو غيره)

простёгивать *несов. см.* простега́ть.

просте́йшие *мн.* (*ед.* просте́йшее *с.*) *зоол.* بَرْزَوِيَّاتٌ، بَسَائِطُ حَيَوَانِيَّةٌ

просте́нок *м.* (*между окнами*) حَائِطٌ بَيْنَ نَافِذَتَيْنِ

простере́ть *сов.* مَدَّ (*у*), بَسَطَ (*у*); простере́ть ру́ки مدّ يديه

простере́ться *сов.* إِمْتَدَّ، تَمَدَّدَ، إِنْبَسَطَ; ~ ниц انبطح

простира́ть I *несов. см.* простере́ть.

простира́ть II *сов.* 1. فَسَلَ جَيِّدًا (*u*); 2. (*какое-л. время*) فَسَلَ [مُدَّةً] (*u*)

простира́ться *несов. см.* простере́ться.

прости́тельн||ый *прил.* يُغْتَفَرُ, يُصْفَحُ, يُعْفَى, يُعْذَرُ; ему́ ~о не понима́ть э́того له العذر أن لا يفهم هذا

проститу́тка *ж.* قَاحِشَةٌ (*мн.* فَوَاحِشُ), مُومِسٌ, عَاهِرَةٌ (*мн.* عَوَاهِرُ), بَغِىٌّ (*мн.* بَغَايَا)

проститу́ция *ж.* بِغَاءٌ, دَعَارَةٌ, عَهَارَةٌ

прости́||ть *сов. кого-л.* غَفَرَ لِ (*u*), صَفَحَ عَنْ (*a*), سَامَحَ(هُ), تَجَاوَزَ عَنْ, عَفَا عَنْ (*y*); прости́!, ~те! عفوًا!, اغفر لى; ~ долг أسقط دينًا; ~те мне э́то لا تؤاخذنى! لى ذلك

прости́ться *сов.* وَدَّعَ; ~ с това́рищами ودّع الرفاق

про́сто 1. *нареч.* بِبَسَاطَةٍ, مِنَ ٱلسَّهْلِ أَنْ; кра́йне ~ بمنتهى البساطة; опрове́ргнуть ва́ши до́воды о́чень ~ من السهل جدًّا أن أدحض دلائلكم; 2. *частица усил. разг.*: э́то ~ прекра́сно هذا منتهى الروعة; ~ э́то зна́чит, что... هذا يعنى أنّ..., هذا يعنى ببساطة أنّ...; я ~ не могу́ э́тому пове́рить ليس فى وسعى لا أكثر; لا أكثر ولا أقلّ أن أصدّق ذلك; ◇ ~-на́просто; а ла́рчик ~ открыва́лся ≅ وكان الحلّ بسيطًا للغاية

простова́тый *прил. разг.* 1. فَشِيمٌ, مُغَفَّلٌ; 2. (*наивный*) بَسِيطٌ (*мн.* بُسَطَاءُ), سَاذِجٌ (*мн.* سُذَّجٌ)

простоволо́сый *прил. разг.* مَكْشُوفُ ٱلرَّأْسِ

простоду́шие *с.* صَفَاءُ, بَسَاطَةُ [ٱلنَّفْسِ], سَذَاجَةٌ, سَلَامَةُ ٱلطَّوِيَّةِ, ٱلْقَلْبِ

простоду́шный *прил.* بَسِيطٌ, سَاذِجٌ (*мн.* سُذَّجٌ), سَلِيمُ ٱلْقَلْبِ (ٱلطَّوِيَّةِ), [ٱلنَّفْسِ]

прост||о́й I *прил.* 1. (*нетрудный, несложный*) بَسِيطٌ, سَهْلٌ; عَادِىٌّ (*обыкновенный*); 2. (*бесхитростный*) بَسِيطٌ (*мн.* بُسُطٌ, بُسَطَاءُ), سَاذِجٌ (*мн.* سُذَّجٌ); ~ые лю́ди الناس البسطاء, أفراد الشعب; по той ~ причи́не, что... بسبب بسيط يعنى أنّ...; 3. (*однородный*) غَيْرُ مُرَكَّبٍ, أَوَّلِىٌّ; ~о́е те́ло *хим.* عنصر, جسم غير مركّب; ~о́е предложе́ние *грам.* جملة بسيطة; ~о́е число́ *мат.* عدد أوّلىّ; 4. (*грубый*) خَشِنٌ, غَلِيظٌ; ~ тесо́вый стол منضدة من الخشب الأبيض; ~ помо́л طحن خشن; ◇ ~о́е письмо́ رسالة عادية (غير مسجّلة); ~ы́м гла́зом بعين مجرّدة

просто́й II *м.* (*в работе*) تَوَقُّفٌ, تَعَطُّلٌ [إِجْبَارِىٌّ]; пла́та за ~ غرامة عدم استخدام آلة [مَجْبُورٌ]

простоква́ша *ж.* لَبَنٌ رَائِبٌ

простонаро́дный *прил. уст.* ...عَامَّةِ ٱلشَّعْبِ

простонаро́дье *с. уст.* عَامَّةُ ٱلشَّعْبِ

простона́ть *сов.* أَنَّ (*u*), زَحَرَ (*a, u*), أَطْلَقَ أَنِينًا

просто́р *м.* 1. (*пространство*) مُتَّسَعٌ, فَسَاحَةٌ, رَحَابَةٌ; 2. (*свобода, раздолье*) مَرْتَعٌ (*мн.* مَرَاتِعُ), بُحْبُوحَةٌ (*мн.* بَحَابِحُ); дать ~ чему́-л. أطلق العنان لشىء

просторе́чи||е *с. лингв.* لُغَةٌ عَامِّيَّةٌ (دَارِجَةٌ); в ~и فى اللغة العامّيّة

просторе́чный *прил.* عَامِّىٌّ, دَارِجٌ

просто́рн||ый *прил.* فَسِيحٌ, رَحِيبٌ, رَحْبٌ, وَاسِعٌ; فَضْفَاضٌ (*о платье*); ~ дом دار متّسعة الأركان; в ко́мнате бы́ло ~о كانت الغرفة فسيحة (رحبة); здесь ~о هذا المكان رحب

простосерде́чие *с.* سَلَامَةُ ٱلنِّيَّةِ, بَسَاطَةُ ٱلْقَلْبِ

простосерде́чно *нареч.* بِسَلَامَةِ, بِبَسَاطَةِ ٱلْقَلْبِ ٱلنِّيَّةِ

простосерде́чный *прил.* سَلِيمُ ٱلنِّيَّةِ, بَسِيطُ ٱلْقَلْبِ (ٱلطَّوِيَّةِ)

простот||а́ *ж.* 1. سُهُولَةٌ; بَسَاطَةٌ (*лёгкость*); 2. (*бесхитростность*) بَسَاطَةُ ٱلنَّفْسِ, سَذَاجَةُ ٱلْقَلْبِ; ◇ по ~е́ свое́й على بساطته

простофи́ля *м. и ж. разг.* غَبِىٌّ, مُغَفَّلٌ (*мн.* أَغْبِيَاءُ)

простоя́ть *сов.* 1. (*в течение какого-л. времени*) وَقَفَ (*u*) [مُدَّةً], ظَلَّ يَقِفُ (*a*); 2. (*пробыть на стоянке*) أَقَامَ [مُدَّةً]; 3. (*бездействуя*) تَعَطَّلَ, عَطِلَ (*y*) [مُدَّةً]; 4. (*сохраниться*) بَقِىَ [مُدَّةً] (*a*)

простра́нность *ж.* 1. (*обширность*) إِمْتِدَادٌ, إِتِّسَاعٌ; 2. (*многословие*) إِطْنَابٌ, إِسْهَابٌ

простра́нный *прил.* 1. (*обширный*) مُتَّسَعٌ, وَاسِعٌ, رَحْبٌ, فَسِيحٌ; 2. (*многословный*) مُطَوَّلٌ, مُسْهَبٌ

простра́нственный *прил.* فَرَاغِىٌّ, فَضَائِىٌّ

простра́нство *с.* 1. وَسَعٌ, إِتِّسَاعٌ, فُسْحَةٌ, رَحَابَةٌ, فَضَاءٌ; возду́шное ~ فضاء جوّىّ; 2. *физ., мат.* فَضَاءٌ, فَرَاغٌ; безвозду́шное ~ *физ.* فراغ, خواء; ◇ мёртвое ~ أرض ميّتة (ممتنعة); زاوية ميّتة (ممتنعة)

простра́ция *ж.* خَوَرٌ, إِنْحِطَاطُ (إِنْتِهَاكُ) ٱلْقُوَى

прострéл *м. мед.* أَلَمُ ٱلْقَطَنِ ,قُطَانٌ (*мн.* آلَامٌ)

прострéливать *несов.* 1. *см.* прострелить; 2. *воен.* غَطَّى [مِسَاحَةً] بِٱلنِّيرَانِ (ٱلرَّمْيِ)

прострелúть *сов.* أَنْفَذَ (بطلقة نارية)

прострочúть *сов.* 1. لَفَقَ (*и*), خَيَّطَ; 2. *разг.* (*из автомата и т. п.*) أَطْلَقَ سِلْسِلَةً [مِنَ ٱلطَّلَقَاتِ]

простýда *ж.* رَشْحٌ ,نُزُولٌ ,إِسْتِهْوَاءٌ ,نَزْلَةٌ ,زُكَامٌ

простудúть *сов.* زَكَمَ (*у*)

простудúться *сов.* نَزِلَ ,إِسْتَهْوَى ,زُكِمَ (*а*)

простýдный *прил.* ...رَشْحِ ,...زُكَامِ

простужáть *несов. см.* простудить.

простужáться *несов.* 1. *см.* простудиться; 2. *страд. от* простужáть (*см.* простудить).

простýженный 1. *прич. от* простудить; 2. *прил.* (*больной*) مُرَشَّحٌ ,مَزْكُومٌ; 3. *прил.* (*о голосе и т. п.*) أَبَحُّ (*ж.* بَحَّاءُ, *мн.* بُحٌّ)

проступáть *несов. см.* проступить.

проступú||ть *сов.* 1. نَزَّ (*и*), رَشَحَ (*а*), نَضَحَ (*а*), تَحَلَّبَ; водá ~ла نزّ (رشح) الماء; на егó лбу ~ла испáрина عرق تصبّب جبينه عرقًا ,جبينه; на её щекáх ~л румя́нец تورّد خدّاها; 2. (*стать видимым*) بَدَا (*у*), بَرَزَ ,أَظْهَرَ (*у*)

простýпок *м.* ذَنْبٌ (*мн.* ذُنُوبٌ), إِثْمٌ (*мн.* آثَامٌ), جُنْحَةٌ (*мн.* جُنَحٌ), جُنَاحٌ; совершúть простýпок ارتكب ذنبًا

простывáть *несов. см.* простыть.

просты́нуть *сов. разг. см.* простыть.

простыня́ *ж.* شَرْشَفٌ ,مِلَايَةٌ (مِلَاءَةٌ) سَرِيرٍ (*мн.* شَرَاشِفُ)

просты́||ть *сов. разг.* بَرَدَ (*у*), فَتَرَ (*у*); أَخَذَ بَرْدًا (*у*) (*простудиться*); ◇ егó и след ~л صار أثرًا بعد عين

просýнуть *сов.* حَشَرَ ,أَدْخَلَ (*у*)

просýнуться *сов.* دَخَلَ (*у*), إِنْحَشَرَ

просýшивать *несов. см.* просушить.

просушúть *сов.* نَشَّفَ ,يَبَّسَ ,جَفَّفَ

просýшка *ж. разг.* تَنْشِيفٌ ,تَجْفِيفٌ

просуществовáть *сов.* تَعَيَّشَ (*поддержать своё существование*); عَاشَ بِلَا هَدَفٍ (*и*) (*прожить бесцельно*); دَامَ [مُدَّةً] (*у*), إِسْتَمَرَّ (*продлиться какое-л. время*).

просчёт *м.* 1. (*пересчёт*) إِعَادَةُ ٱلْحِسَابِ; 2. (*ошибка в счёте*) خَطَأٌ فِي ٱلْحِسَابِ; 3. (*ошибка в предположениях*) خَطَأٌ فِي ٱلتَّقْدِيرِ

просчитáть *сов.* 1. (*пересчитать*) أَعَادَ ٱلْحِسَابَ; 2. (*ошибиться в счёте*) أَخْطَأَ فِي ٱلْحِسَابِ

просчитá||ться *сов.* 1.: ~ на сто рублéй أخطأ في الحساب بمئة روبل; 2. *перен.* (*ошибиться в предположениях*) أَسَاءَ ٱلتَّقْدِيرَ ,أَخْطَأَ فِي ٱلتَّقْدِيرِ; враг ~лся أخطأ العدوّ في التقدير

просчúтывать *несов. см.* просчитать.

прóсып *м. разг.*: спать без ~у نام نومًا عميقًا (ملء الجفون)

просы́пать *сов.* رَشَّ (*у*), نَثَرَ (*у*), نَثَّرَ

просыпáть I *несов. см.* проспать.

просыпáть II *несов. см.* просыпать.

просы́паться *сов.* إِنْتَثَرَ ,تَنَاثَرَ

просыпáться I *несов. см.* проснуться.

просыпáться II *несов.* 1. *см.* просыпаться; 2. *страд. от* просыпáть II (*см.* просыпать).

просыхáть *несов. см.* просохнуть.

прóсьб||а *ж.* 1. طَلَبٌ ,رَجَاءٌ (*мн.* رَجَوَاتٌ); по вáшей ~е حسب طلبكم; ~ не шумéть يرجى عدم الضجيج; обратúться с ~ой к комý-л. توجّه إلى شخص برجاء; удовлетворúть ~у وفى برجاء; у меня́ к тебé ~ لي عندك رجاء; 2. *уст. см.* прошéние.

просянóй *прил.* ...دُخْنٍ

прося́щий 1. *прич. от* просить; 2. *прил.* (*выражающий просьбу*) سَائِلٌ

протáлина *ж.* رُقْعَةُ أَرْضٍ ذَابَ ٱلثَّلْجُ عَنْهَا

протáлкивать *несов. см.* протолкнуть.

протáлкиваться *несов.* 1. *см.* протолкáться; 2. *страд. от* протáлкивать (*см.* протолкнуть).

протанцевáть *сов.* رَقَصَ [مُدَّةً] (*у*); ~ всю ночь رقص الليل كلّه; ~ три тáнца رقص ثلاث رقصات

протáптывать *несов. см.* протоптать.

протáскивать *несов. см.* протащить.

протащúть *сов.* 1. جَرَّ (*у*), جَلَبَ (*и*), سَحَبَ (*а*); 2. *перен. разг.* (*добиться включения обманным путём*) أَدْخَلَ (ألحق) بِحِيلَةٍ; 3. *перен. разг.* (*подвергнуть критике*) إِنْتَقَدَ

протежé *м. и ж. нескл.* مَحْسُوبٌ (*мн.* مَحَاسِيبُ)، مَحْمِيٌّ

протежи́ровать *несов. кому-чему-л.* أَسْدَى حِمَايَتَهُ لِ

протéз *м.* عُضْوٌ ٱصْطِنَاعِيٌّ (*мн.* أَعْضَاءٌ)؛ зубнóй ~ طقم أسنان؛ ~ ноги́ ساق صناعيّة

протези́ровать *сов. и несов.* وَضَعَ عُضْوًا ٱصْطِنَاعِيًّا (*а*)

протéзный *прил.* ...عُضْوٍ ٱصْطِنَاعِيٍّ

протеи́ды *мн.* (*ед.* протеи́д *м.*) *хим.* بَرُوتِيد

протеи́ны *мн.* (*ед.* протеи́н *м.*) *хим.* بَرُوتِين

протекáть *несов.* 1. (*о реке, ручье*) جَرَى (*и*); 2. *см.* протéчь.

протéктор *м.* 1. حَامٍ (*мн.* حُمَاةٌ)؛ 2. *тех.* إِطَارُ عَجَلَةٍ خَارِجِيٌّ (*мн.* أُطُرٌ)

протекторáт *м.* حِمَايَةٌ؛ مَحْمِيَّةٌ (*зависимая территория*).

протекциони́зм *м.* مَذْهَبُ ٱلْحِمَايَةِ ٱلْجُمْرُكِيَّةِ

протéкци||я *ж.* حِمَايَةٌ، مَحْسُوبِيَّةٌ؛ оказáть ~ю кому́-либо أسدى حمايةً لشخص

протерéть *сов.* 1. (*одежду*) هَرَى (*и*)، هَرَأَ (*а*)، أَبْلَى؛ 2. (*сделать чистым*) مَسَحَ (*а*)، نَظَّفَ بِمِمْحَاةٍ، بِٱلْحَكِّ؛ ~ ствол نظّف الماسورة؛ ~ очки́ مسح نظّارةً؛ 3. (*сквозь решето и т. п.*) فَرَكَ (*у*)؛ ◊ протерéть глазá فرك عينيه

протерéться *сов.* (*об одежде*) بَلِيَ (*а*)، إِهْتَرَى، تَهَرَّأَ مِنْ جَرَاءِ ٱلْحَكِّ

протёрт||ый 1. *прич. от* протерéть; 2. *прил.* فَرِيكٌ؛ ~ые фрýкты فواكه فريكة

протéст *м.* 1. إِحْتِجَاجٌ، إِعْتِرَاضٌ؛ заяви́ть ~ против чегó-л. قدّم احتجاجًا على شيء، احتجّ على شيء؛ забастóвка ~а اضراب احتجاجًا على شيء؛ 2. *фин.* مُعَارَضَةٌ، بِرُوتِسْتُو، إِحْتِجَاجٌ؛ طَعْنٌ (*обжалование*)؛ ~ вéкселя معارضة (احتجاج) عدم وفاء كمبيالة؛ предъяви́ть вéксель к ~у أبرز كمبيالةً للاعتراض

протестáнт *м.* بِرُوتَسْتَنْتِيٌّ

протестáнтство *с. рел.* اَلْبِرُوتَسْتَنْتِيَّةُ

протестовáть *несов. против чегó-л.* إِحْتَجَّ عَلَى، إِعْتَرَضَ عَلَى

протé||чь *сов.* 1. جَرَى (*и*); 2. (*просочиться куда-л.*) تَسَرَّبَ إِلَى، نَزَّ إِلَى (*и*); 3. (*пропустить воду*) رَشَحَ (*а*)، نَضَحَ (*а*)، سَرِبَ (*а*)، نَفَذَهُ ٱلْمَاءُ (*у*); крыша ~клá رشح السقف (دلف)؛ 3. (*пройти, миновать*) جَرَى (*и*)، مَرَّ (*у*)، مَضَى (*и*)؛ как бы́стро ~клó врéмя! ما أسرع ما مرّ (مضى) الزمن!؛ 4. *перен.* (*о процессе и т. п.*) جَرَى (*и*)، سَارَ (*и*)

прóтив *предлог с род.* 1. (*напротив*) إِزَاءَ، أَمَامَ، تُجَاهَ، مُقَابِلَ؛ ~ дóма أمام البيت؛ мы стоя́ли друг ~ дрýга وقفنا أمام بعض؛ 2. (*навстречу*) ضِدَّ؛ ~ течéния ضدّ التيّار؛ ~ вéтра ضدّ الريح؛ 3. (*вопреки, враждебно*) ضِدَّ، عَلَى، خِلَافًا لِ، عَلَى خِلَافِ؛ поступи́ть ~ сóвести فعل ضدّ ضميره؛ ~ вся́ких ожидáний خلافًا لما توقّعناه؛ борóться ~ врагóв ناضل ضدّ الأعداء، كافح الأعداء؛ восстáть ~ когó-л. ثار على شخص؛ он был ~ меня́ كان ضدّي؛ возрази́ть ~ чегó-л. اعترض على شيء؛ 4. (*для борьбы с кем-чем-л.*) ضِدَّ؛ срéдство ~ кáшля وسيلة ضدّ السعال؛ срéдство ~ ревмати́зма دواء ضدّ الروماتزم؛ 5. *разг.* (*по сравнению*) بِٱلنِّسْبَةِ إِلَى(لِ)، بِٱلْمُقَارَنَةِ مَعَ (لِ)؛ рост продýкции ~ прóшлого гóда نموّ الإنتاج بالنسبة إلى السنة الماضية؛ 6. *в знач. сказ.* ضِدَّ؛ за негó — 20, ~ — 5 أيّده عشرون شخصًا وعارضه خمسة أشخاص؛ ◊ вы ничегó не имéете ~ э́того? هل أنت لا تعارض ذلك؟

прóтивень *м.* شَوَّايَةٌ، مِشْوَاةٌ (*мн.* مَشَاوٍ)

противи́тельн||ый *прил.*: ~ые сою́зы *грам.* أَحْرُفُ ٱلْعَطْفِ (ٱلْحَصْرِ) («لٰكِنَّ» و «بَلْ»)

проти́виться *несов.* أَبَى (*а*)، مَانَعَ، عَارَضَ، قَاوَمَ

проти́вник *м.* 1. عَدُوٌّ (*мн.* أَعْدَاءٌ)، خَصْمٌ (*мн.* خُصُومٌ، أَخْصَامٌ)، ضِدٌّ (*мн.* أَضْدَادٌ)، قِرْنٌ (*мн.* أَقْرَانٌ)؛ مُنَافِسٌ، غَرِيمٌ (*мн.* غُرَمَاءُ) (*соперник*); 2. *собир.* (*неприятель*) قُوَّاتُ عَدُوٍّ

проти́вно I *предлог с дат.* (*вопреки*) ضِدَّ، رَغْمَ، خِلَافًا لِ؛ поступи́ть ~ сóвести تصرّف ضدّ ضميره

проти́вно II *нареч.* 1. بِشَكْلٍ كَرِيهٍ (خَبِيثٍ)؛ 2. *в знач. сказ. безл.* (*неприятно*) مِنَ ٱلْمَكْرُوهِ أَنْ؛ мне ~ слýшать э́то سئمت من سماع ذلك

проти́вн||ый I *прил.* 1. (*противоположный*) مُقَابِلٌ، مُخَالِفٌ، مُضَادٌّ، مُعَاكِسٌ؛ ~ вéтер ريح معاكسة؛ 2. (*враждебный*) مُعَادٍ، مُخَاصِمٌ؛ ~ые стóроны جانبان متخاصمان (متخالفان)؛ 3. *в знач. сущ.* ~ое *с.* نَقِيضٌ؛

доказáтельство от ~ого قاعدة النقيضين; ◇ в ~ом слýчае وإلّا

протúв||ный II *прил.* (*неприятный*) مَكْرُوهٌ, كَرِيهٌ, قَبِيحٌ, مُقْرِفٌ, مُشْمَئِزٌ; ~ человéк شخص كريه; ~ вкус ذوق سمّيم (كريه); он мне ~ен انّه يدعوني للاشمئزاز

противоáтомн||ый *прил.* مُضَادٌّ لِلْأَسْلِحَةِ ٱلذَّرِّيَّةِ; ~ая защúта دفاع مضادّ للأسلحة الذرّيّة

противобóрствовать *несов. уст.* ضَارَعَ; تَضَارَعَ

противовéс *м. тех.* ثِقْلٌ مُوَازِنٌ (مُقَابِلٌ); ◇ в ~ э́тому مقابل ذلك, خلافًا لذلك

противовоздýшн||ый *прил.* مُضَادٌّ لِلطَّائِرَاتِ; срéдства ~ой оборóны وسائل الدفاع ضدّ الطائرات

противогáз *м.* قِنَاعٌ (قِنَاعَاتٌ, أَقْنِعَةٌ .мн) قِنَاعٌ غَازٍ; وَاقٍ مِنَ ٱلْغَازَاتِ

противогáзов||ый *прил.* مُضَادٌّ, وَاقٍ مِنَ ٱلْغَازَاتِ, لِلْغَازَاتِ; ~ые срéдства أمتعة الوقاية من الغازات

противогриппóзный *прил.* مُضَادٌّ لِمَرَضِ ٱلْأَنْفْلُوَنْزَا

противодéйствие *с.* مُضَادَّةٌ, مُنَاهَضَةٌ, مُعَارَضَةٌ, مُقَاوَمَةٌ; оказáть ~ مانع, عارض, قاوم

противодéйствовать *несов.* ضَادَّ, نَاهَضَ, عَارَضَ, قَاوَمَ

противоестéственный *прил.* مُخَالِفٌ لِلطَّبِيعَةِ; شَاذٌّ, مُنْحَرِفٌ (*анормальный*).

противозакóнн||ый *прил.* غَيْرُ مَشْرُوعٍ, غَيْرُ شَرْعِيٍّ, مُخَالِفٌ ٱلْقَانُونِ, لَاشَرْعِيٌّ, غَيْرُ قَانُونِيٍّ; ~ые дéйствия أعمال غير شرعيّة

противозачáточн||ый *прил.* مَانِعٌ مِنَ ٱلْحَمْلِ; ~ые срéдства وسائل مانعة من الحمل

противолежáщ||ий *прил.* مُقَابِلٌ, مُوَاجِهٌ; ~ие углы́ زوايا متبادلة

противомалярúйн||ый *прил.* مُضَادٌّ لِلْحُمَّى (لِلْمَلَارِيَا); ~ое срéдство دواء مضادّ للحمّى

противомúнный *прил.* مُضَادٌّ لِلْأَلْغَامِ

противопожáрный *прил.* وَاقٍ مِنَ, حَامٍ مِنَ ٱلنَّارِ ٱلْحَرِيقِ

противопоказáние *с. мед.* إِشَارَةٌ خِلَافِيَّةٌ

противопокáзан||ный *прил.*: э́то лекáрство емý ~о لا يسمح له هذا الدواء باستعمال

противополóжност||ь *ж.* 1. تَبَايُنٌ, تَنَاقُضٌ, تَضَادٌّ, تَعَاكُسٌ, إِخْتِلَافٌ; ~и *филос.* النقيضان, المتناقضان; в ~ комý-чемý-л. خلافًا لـ; еди́нство и борьбá ~ей وحدة المتناقضات ونضالها; превратúться в ~ انقلب إلى ضدّه; 2. (*человек или предмет*) ضِدٌّ, نَقِيضٌ (мн. أَضْدَادٌ); он — прямáя ~ мне هو نقيضي

противополóжн||ый *прил.* 1. (*расположенный напротив*) مُقَابِلٌ, مُوَاجِهٌ; ~ бéрег ضفّة مقابلة; 2. (*несходный*) عَكْسِيٌّ, مُعَاكِسٌ, مُخَالِفٌ, نَقِيضٌ, مُنَاقِضٌ, مُضَادٌّ; ~ое мнéние رأي مناقض; прямо ~ مناقض تمامًا; утверждáть ~ое زعم الضدّ

противопостáвить *сов.* قَابَلَ, وَاجَهَ; ~ когó-л. комý-либо واجه شخصًا بشخص آخر

противопоставлéние *с.* مُقَابَلَةٌ, مُوَاجَهَةٌ

противопоставля́ть *несов. см.* противопостáвить.

противоречúвость *ж.* تَنَافُرٌ, تَبَايُنٌ, تَضَارُبٌ, تَنَاقُضٌ, مُنَافَاةٌ; تَفَاوُتٌ (*несовместимость*).

противоречúв||ый *прил.* مُتَبَايِنٌ, مُتَضَارِبٌ, مُتَنَاقِضٌ, مُنَافٍ; تَنَاقُضِيٌّ (*несовместимый*); ~ые свéдения أخبار متضاربة; ~ые слýхи إشاعات متناقضة; ~ые чýвства مشاعر متضاربة

противорéчи||е *с.* تَخَالُفٌ, تَضَارُبٌ, مُخَالَفَةٌ, مُنَاقَضَةٌ, تَفَاوُتٌ; глубóкие ~я تناقضات عميقة; клáссовые ~я تناقضات طبقيّة; ◇ дух ~я روح التناقض; быть в ~и с чéм-л. تناقض مع شيء, خالف شيئًا

противорéчить *несов. комý-чемý-л.* خَالَفَ, نَاقَضَ, عَارَضَ; تَنَاقَضَ مَعَ, نَافَى (*быть несовместимым с чем-л.*); ~ самомý себé تناقض مع نفسه; ~ стáршим عارض الكبار; ~ úстине غاير الحقيقة; ~ дýху и бýкве закóна نافى القانون في نصّه وروحه

противостолбня́чный *прил.* مُضَادٌّ, وَاقٍ مِنَ ٱلْكُزَازِ لِلْكُزَازِ

противостоя́ние *с. астр.* تَضَادٌّ, إِسْتِقْبَالٌ

противостоя́ть *несов.* 1. تَضَادَّ, تَوَاجَهَ; ضَادَّ, وَاجَهَ; 2. (*сопротивляться*) قَاوَمَ; جَابَهَ (*давать отпор*); 3. *астр.* تَضَادَّ

противотáнков||ый *прил.* مُضَادٌّ لِلدَّبَّابَاتِ; ~ ров خندق ضدّ الدبّابات; ~ое ружьё بندقيّة مضادّة للدبّابات; ~ая мúна لغم مضادّ للدبّابات

противотифóзный *прил.* وَاقٍ مِنَ ٱلتِّيفُوسِ

противотуберкулёзный *прил.* مُضَادٌّ لِلسِّلِّ

противохими́ческ||ий *прил.* ضِدٌّ ,وَاقٍ مِنَ ٱلْغَازَاتِ; ~ая защи́та دفاع ضدّ الغازات

противоцинго́тный *прил.* وَاقٍ مِنَ ٱلإِسْكُرْبُوطِ

противочу́мный *прил.* مُضَادٌّ لِلْوَبَاءِ ,وَاقٍ مِنَ ٱلطَّاعُونِ

противоя́дие *с.* تِرْيَاقٌ [ٱلسُّمُومِ]

протира́ть *несов. см.* протере́ть.

протира́ться *несов.* 1. *см.* протере́ться; 2. *страд. от* протира́ть (*см.* протере́ть).

проти́скаться *сов. разг. см.* проти́снуться.

проти́скивать *несов. см.* проти́снуть.

проти́скиваться *несов. см.* проти́снуться *и* проти́скаться.

проти́снуть *сов.* أَدْخَلَ, حَشَرَ (*у*), دَسَّ (*у*)

проти́снуться *сов. куда-л.* شَقَّ طَرِيقَهُ فِي (*у*); ~ сквозь толпу́ شقّ طريقه وسط الزحام

проткну́ть *сов.* خَرَزَ (*и*), خَرَقَ (*и*), طَعَنَ (*а, у*)

протонере́й *м. церк.* قُمُّصٌ (*мн.* قَمَامِصَةٌ)

прото́к *м.* 1. مَجْرًى (*мн.* مَجَارٍ), قَنَاةٌ (*мн.* قَنَوَاتٌ); 2. *анат* قَنَاةٌ (*мн.* قَنَوَاتٌ); жёлчный ~ قناة صفراوية

протоко́л *м.* 1. مَحْضَرٌ (*мн.* مَحَاضِرُ), مَضْبَطَةٌ (*мн.* مَضَابِطُ); соста́вить ~ حرّر (كتب) محضرًا; занести́ в ~ سجّل (قيّد) فى محضر; вести́ ~ دوّن محضرًا; 2. *дип.* بِرُوتُوكُول

протоколи́ровать *сов. и несов.* سَجَّلَ [فِي مَحْضَرٍ], حَرَّرَ مَضْبَطَةً, دَوَّنَ

протоко́льн||ый *прил.* 1. مَحْضَرٍ..., مَضْبَطَةٍ...; 2. *дип.* بِرُوتُوكُول...; ~ отде́л قلم التشريفات, إدارة المراسيم; заве́дующий ~ым отде́лом رئيس, مدير إدارة المراسيم التشريفات

протолка́ться *сов. разг.* شَقَّ طَرِيقَهُ فِي زِحَامٍ (*у*)

протолкну́ть *сов.* 1. أَدْخَلَ بِٱلدَّفْعِ; 2. *перен. разг.*: ~ де́ло دفع الأمر إلى الأمام

протолкну́ться *сов. разг. см.* протолка́ться.

прото́н *м. физ.* بِرُوتُون

протопи́ть *сов.* سَخَّنَ, دَفَّأَ

протопла́зма *ж. биол.* جِبِلَّةٌ أُولَى, بِرُوتُوبْلَازْمٌ

протопта́ть *сов.* (*тропинку и т. п.*) طَرَقَ (*у*) (دربًا أو سكّةً)

проторгова́ться *сов.* 1. *разг.* (*потерпеть убытки*) خَسِرَ فِي ٱلتِّجَارَةِ (*а*); 2. (*торговаться некоторое время*) مَاكَسَ, سَاوَمَ [مُدَّةً]

проторго́вываться *несов. см.* проторгова́ться.

проторённ||ый 1. *прич. от* протори́ть; 2. *прил.* (*о дороге и т. п.*) مَدْرُوسٌ, مَطْرُوقٌ; ◊ по ~ой доро́жке فى طريق معبّد

протори́ть *сов.* طَرَقَ (*у*)

проторя́ть *несов. см.* протори́ть.

прототи́п *м.* طِرَازٌ أَوَّلِيٌّ (بَدْئِيٌّ); *лит.* أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ)

проточи́ть *сов.* 1. (*о черве и т. п.*) فَتَحَ, نَخْرَبَ (*а*) ثُغْرَةً بِٱلنَّخْرِ; 2. (*о воде*) جَرَفَ (*у*); 3. *тех.* خَرَطَ (*у*)

прото́чн||ый *прил.*: ~ая вода́ ماء جار (سائل)

протра́ва *ж.* 1. (*действие*) مُعَالَجَةٌ بِمَحْلُولٍ حَمْضِيٍّ; مُعَالَجَةٌ بِمُرْسِخٍ (*ткани и т. п.*); 2. (*химическое вещество для обработки тканей*) مُرْسِخٌ

протрави́ть *сов.* 1. (*кислотой и т. п.*) عَالَجَ بِمَحْلُولٍ حَمْضِيٍّ; 2. (*ткань и т. п.*) عَالَجَ بِمُرْسِخٍ; 3. (*в гравёрном деле*) رَسَمَ [عَلَى مَعْدِنٍ] بِٱسْتِعْمَالِ ٱلْحَامِضِ (*у*); 4. *с.-х.* طَهَّرَ [ٱلْبُذُورَ]

протра́вливание *с. см.* протра́ва 1; ~ семя́н تطهير البذور قبل زرعها

протра́вл||ивать, ~я́ть *несов. см.* протрави́ть.

протрезве́ть *сов. разг. см.* протрезви́ться.

протрезви́ть *сов.* صَحَّى ٱلسَّكْرَانَ

протрезви́ться *сов.* صَحَا ٱلسَّكْرَانُ (*у*)

протрезвле́ние *с.* صَحْوٌ; تَصْحِيَةٌ

протрезвля́ть *несов. см.* протрезви́ть.

протрезвля́ться *несов.* 1. *см.* протрезви́ться; 2. *страд. от* протрезвля́ть (*см.* протрезви́ть).

протруби́ть *сов.* 1. (*в трубу и т. п.*) نَفَخَ, بَوَّقَ (*у*); 2. *разг.* (*распространить*) أَذَاعَ, أَشْهَرَ فِي ٱلْبُوقِ

протубера́нец *м. астр.* شُوَاظٌ شَمْسِيٌّ, بُرُوزٌ شَمْسِيٌّ

протуха́ть *несов. см.* прОту́хнуть.

прОту́хнуть *сов.* عَفِنَ (*а*), تَعَفَّنَ, فَسَدَ (*у*)

проту́хший 1. *прич. от* проту́хнуть; 2. *прил.* عَفِنٌ, فَاسِدٌ, مُتَعَفِّنٌ

протыка́ть *несов. см.* проткну́ть.

протя́гивать *несов. см.* протяну́ть 1, 2.

протя́гиваться *несов.* 1. *см.* протяну́ться; 2. *страд. от* протя́гивать (*см.* протяну́ть).

протяже́ни||е *с.* إِمْتِدَادٌ, مَدًى; مَسَافَةٌ (*расстояние*); на ~и всей статьи́ فى غضون المقالة كلّها; на ~и десятко́в лет طوال, على مدى (امتداد) عشرات السنين; на ~и го́да على مدى (مدار) السنة

протяжённость *ж. см.* протяже́ние.

протя́жно *нареч.* بِتَمَدٍّ; говори́ть ~ مدّ فى الكلام

протя́жный *прил.* مَمْدُودٌ; ~ стон أنين ممدود

протяну́ть *сов.* 1. (*растянуть вдоль*) مَدَّ (*у*), مَطَّ (*у*), مَطَلَ (*у*); 2. (*вытянуть*) مَدَّ (*у*), بَسَطَ (*у*), طَوَّلَ; ~ ру́ку مدّ يده; 3. (*сказать, пропеть протяжно*) مَدَّ [الْكَلَامَ] (*у*); ~ но́ту مدّ نوتة; 4. *разг.* (*о больном*): он до́лго не протя́нет لن يبقى على قيد الحياة طويلًا; ◇ ~ ру́ку по́мощи مدّ يد المساعدة

протяну́||ться *сов.* 1. (*о руках и т. п.*) إِنْبَسَطَ, إِمْتَدَّ; 2. *разг.* (*в пространстве*) إِنْبَسَطَ, إِمْتَدَّ; доро́га ~лась на не́сколько киломе́тров امتدّ (انبسط) الطريق على طول عدّة كيلوميترات; 3. (*вытянуться*) إِمْتَطَلَ

проу́чивать *несов. см.* проучи́ть.

проучи́||ть *сов.* 1. *разг.* (*наказать*) أَدَّبَ, أَلْقَى دَرْسًا قَاسِيًا; 2. (*учить кого-что-л. в течение какого-л. времени*) دَرَسَ, عَلَّمَ [مُدَّةً] (*у*); ذَاكَرَ, إِسْتَذْكَرَ [مُدَّةً] (*уроки*); весь ве́чер он ~л уро́ки ذاكر دروسه طول الليلة

проучи́ться *сов.* تَعَلَّمَ [مُدَّةً]

профакти́в *м.* (профсою́зный акти́в) نُشَطَاءُ نِقَابِيُّونَ

профа́н *м. в чём-л.* جَاهِلٌ بِشَيْءٍ (*мн.* جَهَلَةٌ, جُهَّالٌ)

профана́ция *ж.* تَدْنِيسٌ, إِمْتِهَانٌ

профани́ровать *сов. и несов.* دَنَّسَ, إِمْتَهَنَ

профаши́стский *прил.* مُوَالٍ لِلْفَاشِيَّةِ (لِلْفَاشِيشتِيَّةِ)

профбиле́т *м.* (профсою́зный биле́т) بِطَاقَةُ عُضْوِيَّةٍ نِقَابِيَّةٍ

профгру́ппа *ж.* (профсою́зная гру́ппа) جَمَاعَةٌ نِقَابِيَّةٌ, خَلِيَّةٌ نِقَابِيَّةٌ (*мн.* خَلَايَا)

профдвиже́ние *с.* (профсою́зное движе́ние) حَرَكَةٌ نِقَابِيَّةٌ

профессиона́л *м.* مُحْتَرِفٌ; спортсме́н-~ رياضيّ محترف

профессиона́льн||ый *прил.* مِهَنِيٌّ, مُحْتَرِفٌ; ~ые интере́сы مصالح مهنيّة; ~ революционе́р ثوريّ محترف; ~ актёр ممثّل محترف; ~ое обуче́ние تعليم (تدريب) مهنيّ

профе́сси||я *ж.* مِهْنَةٌ (*мн.* مِهَنٌ), حِرْفَةٌ (*мн.* حِرَفٌ), صِنَاعَةٌ (*мн.* صَنَائِعُ); лю́ди свобо́дных ~й أصحاب المهن الحرّة; по ~и بمهنته

профе́ссор *м.* أُسْتَاذٌ (*мн.* أَسَاتِذَةٌ), بُرُوفِيسُور

профе́ссорский *прил.* أُسْتَاذٍ...; أُسْتَاذِيَّةٍ...

профессу́ра *ж.* 1. (*звание и должность*) أُسْتَاذِيَّةٌ, كُرْسِيُّ أُسْتَاذٍ; 2. *собир.* هَيْئَةُ أَسَاتِذَةٍ, أَسَاتِذَةٌ *мн.*

профила́ктика *ж.* 1. *мед.* وِقَايَةٌ; 2. *тех.* صِيَانَةٌ

профилакти́ческ||ий *прил.* وِقَائِيٌّ, صِيَانَةٍ...; ~ие ме́ры تدابير وقائيّة

профилакто́рий *м.* دَارُ الْوِقَايَةِ, مُسْتَوْصَفٌ وِقَائِيٌّ

про́филь *м.* 1. (*вид сбоку*) مَنْظَرٌ جَانِبِيٌّ (*мн.* مَنَاظِرُ); 2. (*разрез, сечение*) مَقْطَعٌ, قِطَاعٌ; попере́чный ~ قطاع عرضيّ; продо́льный ~ قطاع طوليّ; 3. (*профессии, специальности и т. п.*) تَخَصُّصٌ, إِخْتِصَاصٌ

профильтрова́ть *сов.* رَوَّقَ, صَفَّى, رَشَّحَ

профильтро́вывать *несов. см.* профильтрова́ть.

профко́м *м.* (профсою́зный комите́т) لَجْنَةٌ نِقَابِيَّةٌ (*мн.* لِجَانٌ)

профо́рг *м.* (профсою́зный организа́тор) مُنَظِّمٌ نِقَابِيٌّ

профорганиза́ция *ж.* (профсою́зная организа́ция) مُنَظَّمَةٌ نِقَابِيَّةٌ

профо́рм||а *ж. разг.* وَضْعٌ رَسْمِيٌّ, عَمَلٌ شَكْلِيٌّ; для ~ы للتظاهر فقط

профрабо́та *ж.* (профсою́зная рабо́та) نَشَاطٌ نِقَابِيٌّ

профрабо́тник *м.* (профсою́зный рабо́тник) عَامِلٌ نِقَابِيٌّ, نِقَابِيٌّ

профсою́з *м.* (профессиона́льный сою́з) نِقَابَةٌ, إِتِّحَادٌ نِقَابِيٌّ

профсою́зн||ый *прил.* نِقَابِيٌّ; ~ая организа́ция منظّمة نقابيّة; ~ биле́т بطاقة نقابيّة; ~ое движе́ние حركة نقابيّة

профтехшко́ла *ж.* مَدْرَسَةٌ فَنِّيَّةٌ مِهَنِيَّةٌ

проха́живаться *несов.* تَنَزَّهَ, تَمَشَّى [ذَهَابًا وَإِيَابًا]; ~ по ко́мнате تمشّى فى الغرفة

прохвати́ть *сов. разг.* 1. (*о холоде*) قَرَّصَ ,بَرَّدَ; 2. *перен.* (*раскритиковать кого-л.*) فَنَّكَ ,نَدَّدَ بِ

прохва́тывать *несов. см.* прохвати́ть.

прохвора́ть *сов. разг.* [مُدَّةً] مَرِضَ (*а*)

прохво́ст *м. разг. бран.* نَذْلٌ (*мн.* أَنْذَالٌ), دَنِيءٌ (*мн.* أَدْنِيَاءُ), رَذْلٌ (*мн.* أَرْذَالٌ), وَغْدٌ (*мн.* أَوْغَادٌ)

прохла́да *ж.* بُرُودَةٌ مُعْتَدِلَةٌ ,قَرَّةٌ; у́тренняя ~ برودة الصباح

прохлади́тельн||ый *прил.* مُرَطِّبٌ ,مُبَرِّدٌ; ~ые напи́тки مثلّجات ,مرطّبات

прохлади́ться *сов. разг.* تَبَرَّدَ

прохла́дно *нареч.* 1. بِبُرُودَةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: сего́дня ~ الطقس معتدل اليوم

прохла́дн||ый *прил.* 1. بَارِدٌ ,قَارٌّ ,قَرِيرٌ; ~ ветеро́к نسيم عليل; ~ая вода́ ماء بارد ,ماء سلسال; 2. *перен.* فَاتِرٌ

прохла́дц||а *ж.*: рабо́тать с ~ей *разг.* عمل بفتور (بلا حماس)

прохлажда́ться *несов. разг.* 1. *см.* прохлади́ться; 2. (*медлить*) تَلَكَّأَ ,تَوَانَى ,تَبَاطَأَ; 3. (*бездельничать*) تَكَاسَلَ

прохо́д *м.* 1. (*действие*) إِجْتِيَازٌ ,مُرُورٌ; 2. (*место*) مَعْبَرٌ ,مَجَازٌ ,مَمَرٌّ; го́рный ~ مضيق ,ممرّ جبليّ; ~ в ми́нном по́ле ممرّ فى حقل الألغام ◊ за́дний ~ *анат.* مبعر ,شرج; слухово́й ~ *анат.* قناة سمعيّة; не дава́ть ~а ضايق ,طارد ,لاحق

проходи́мец *м. разг.* نَذْلٌ (*мн.* أَنْذَالٌ), خَبِيثٌ (*мн.* خُبَثَاءُ)

проходи́мость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلْمُرُورِ

проходи́мый 1. *прич. от* проходи́ть; 2. *прил.* قَابِلٌ لِلْمُرُورِ ,يُمْكِنُ مُرُورُهُ

прох||оди́ть I *несов.* 1. *см.* пройти́; 2. (*быть расположенным*) مَرَّ (*у*), إِجْتَازَ; доро́га ~о́дит через лес (ле́сом) يجتاز (يعبر) الطريق غابةً

проходи́ть II *сов.* [مُدَّةً] مَشَى (*и*), سَارَ (*и*)

прохо́дка *ж. горн.* أَعْمَالُ حَفْرِ [مَمَرَّاتٍ فِى ٱلْمَنَاجِمِ]

проходн||о́й *прил.* 1. ...مُرُورٍ; ~а́я ко́мната غرفة مرور; 2. *в знач. сущ.* проходна́я *ж.* كُشْكُ (*мн.* أَكْشَاكُ) مُرَاقَبَةٍ

прохо́жий *прил. и в знач. сущ. м.* مَارٌّ (*мн.* مَارَّةٌ), عَابِرُ طَرِيقٍ

прохрипе́ть *сов.* قَالَ بِصَوْتٍ أَبَحَّ (أَجَشَّ) (*у*)

процвета́ние *с.* إِزْدِهَارٌ

процвета́ть *несов.* إِزْدَهَرَ

процеди́ть *сов.* رَشَّحَ; ◊ ~ сквозь зу́бы قال من بين أسنانه

процеду́ра *ж.* 1. إِجْرَاءٌ; суде́бная ~ اجراءات المحاكمة; ~ подписа́ния догово́ра مراسم توقيع المعاهدة; 2. *мед.* إِجْرَاءٌ

проце́живать *несов. см.* процеди́ть.

проце́нт *м.* 1. فِى ٱلْمِئَةِ ,بِٱلْمِئَةِ ,نِسْبَةٌ مِئَوِيَّةٌ; на сто ~ов مئة بالمئة; перевы́полнить план на два́дцать ~ов أنجز المشروع بتفوّق عشرين بالمئة; в ~ах к 1929 го́ду باعتبار معدّل عام ١٩٢٩; 2. (*доход с капитала*) فَائِدَةٌ [مِئَوِيَّةٌ]; ~ы с капита́ла ربح المال; сло́жные ~ы ربح مركّب; просты́е ~ы ربح بسيط

проце́нтн||ый *прил.* ...ٱلنِّسْبَةِ ٱلْمِئَوِيَّةِ ,مِئَوِيٌّ; ~ое отноше́ние نسبة مئويّة; ~ая надба́вка ضميمة مئويّة

проце́сс *м.* 1. (*ход развития*) عَمَلِيَّةٌ ,سَيْرٌ; хими́ческий ~ عمليّة كيماويّة; произво́дственный ~ سير عمليّة الإنتاج; физиологи́ческий ~ (عمليّة) فسيولوجيّة; ~ горе́ния عمليّة الاحتراق; 2. *мед.* تَطَوُّرٌ (سَيْرٌ) مَرَضِيٌّ; ~ в лёгких سلّ رئوى [نشيط] ,تدرّن الرئتين; 3. *юр.* رفع مُرَافَعَةٌ ,مُحَاكَمَةٌ; возбуди́ть ~ про́тив кого́-л. الدعوى ضدّ شخص; уголо́вный ~ محاكمة جنائيّة ◊ в ~е рабо́ты فى سير العمل

проце́ссия *ж.* مَوْكِبٌ (*мн.* مَوَاكِبُ), رَكْبٌ (*мн.* رُكُبٌ), رَكْبٌ (*мн.* أَرْكُبٌ); похоро́нная ~ تشييع ,موكب تأبين جنازة

процессуа́льный *прил. юр.* ...مُرَافَعَةٍ ,...مُحَاكَمَةٍ; ~ ко́декс قانون المرافعات

процити́ровать *сов. что-л.* سَرَدَ ,إِقْتَبَسَ ,إِسْتَشْهَدَ بِ (*у*)

про́черк *м.* 1. (*черта*) خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); 2. (*пропуск*) شَطْبٌ ,حَذْفٌ

прочёркивать *несов. см.* прочеркну́ть.

прочеркну́ть *сов.* وَضَعَ خَطًّا [حَاذِفًا] (*а*)

прочерти́ть *сов.* 1. خَطَّ خَطًّا (*у*); 2. (*некоторое время*) رَسَمَ ,خَطَّطَ [مُدَّةً] (*у*)

прочеса́ть *сов. воен. разг.* مَسَحَ (а); ~ лес مسح غابةً

прочёсть *сов. разг. см.* прочита́ть.

прочёсывать *несов. см.* прочеса́ть.

про́чи||й *прил.* 1. آخَرُ (ж. أُخْرَى, мн. آخَرُونَ), سَائِرٌ; помимо всего ~его علاوةً على كلّ ذلك; 2. *в знач. сущ.* ~не *мн.*: все ~не الآخرون; ◇ и ~ее وإلى آخره, وما إلى ذلك; между ~им بالمناسبة

прочи́стить *сов.* طَهَّرَ, نَظَّفَ

прочита́ть *сов.* قَرَأَ (а), طَالَعَ; تَلَا (у) (*зачитать*); ◇ ~ нота́цию ألقى على شخص محاضرةً فى الأخلاق

прочи́тывать *несов. см.* прочита́ть.

про́чить *несов.* خَصَّصَ, عَيَّنَ [مُقَدَّمًا]

прочища́ть *несов. см.* прочи́стить.

про́чно *нареч.* بِصُورَةٍ مَتِينَةٍ; بِصُورَةٍ وَطِيدَةٍ, بِصُورَةٍ ثَابِتَةٍ, بِثَبَاتٍ (*устойчиво*).

про́чност||ь *ж.* صَلَابَةٌ, مَتَانَةٌ; ثَبَاتٌ, رُسُوخٌ (*устойчивость*); *тех.* مُقَاوَمَةٌ; ~ на изги́б مقاومة الحناية, مقاومة الانحناء; ~ на разры́в مقاومة الشدّ; преде́л ~и منتهى المتانة

про́чн||ый *прил.* مَتِينٌ, وَثِيقٌ, صُلْبٌ; رَاسِخٌ, وَطِيدٌ, ثَابِتٌ, مُسْتَقِرٌّ (*устойчивый*); ~ фунда́мент أساس متين, قاعدة متينة; на ~ой осно́ве *прям. и перен.* على أساس متين; ~ая связь رابطة متينة, علاقة متينة; ~ая ба́за قاعدة راسخة; ~ мир سلم وطيد ووثيقة

прочте́ни||е *с.* قِرَاءَةٌ, مُطَالَعَةٌ; تِلَاوَةٌ (*зачтение*); по ~и بعد القراءة

прочу́вствованн||ый 1. *прич. от* прочу́вствовать; 2. *прил.* صَادِقٌ, مُؤَثِّرٌ; ~ая речь خطاب صادق مؤثّر

прочу́вствовать *сов.* تَأَثَّرَ بِشَكْلٍ عَمِيقٍ

прочь *нареч.* 1. (*в сторону, в другое место*) مِنْ هُنَا, أُخْرُجْ!, جَانِبًا; уйти́ ~ انصرف; убра́ть ~ أبعد; 2. (*вон*) أخرج! ~ отсю́да! إِنْصَرِفْ!, بُعْدًا لَكَ!, أَبْعِدْ مِنْ هُنَا!, من هنا!; поди́ ~! إذهب من هنا!; ~ с глаз мои́х! اغرب عن عينى!; ◇ ру́ки ~ от ...! ارفعوا أيديكم عن...!

проше́дш||ий 1. *прич. прош. от* пройти́; 2. *прил.* مَاضٍ, سَابِقٌ, غَابِرٌ, مُنْصَرِمٌ, خَالٍ; ~им ле́том فى الصيف المنصرم; 3. *в знач. сущ.* ~ее *с.* (*прошлое*) اَلْمَاضِى; ◇ ~ее вре́мя *грам.* الزمن الماضى

проше́ние *с.* اِلْتِمَاسٌ, عَرِيضَةٌ (мн. عَرَائِضُ), عَرْضُ حَالٍ

прошепта́ть *сов.* هَمَسَ (и)

проше́стви||е *с.* مُضِىٌّ, اِنْقِضَاءٌ, مُرُورٌ; по ~и сро́ка بعد انقضاء الموعد

прошиба́ть *несов. см.* прошиби́ть.

прошиби́ть *сов. разг.* 1. *что-л.* فَتَحَ ثُغْرَةً بِضَرْبَةٍ (а); 2. (*пронять*): меня́ пот проши́б أخذت أتصبّب عرقًا; её слеза́ проши́бла ترقرقت الدموع فى عينيها

прошива́ть *несов. см.* проши́ть.

проши́вка *ж.* 1. شَرِيطٌ مُطَرَّزٌ (мн. أَشْرِطَةٌ); 2. *тех.* (*инструмент*) مِثْقَبٌ, مُخَلِّقُ ثُقُوبٍ (мн. مَثَاقِبُ)

прошипе́ть *сов.* فَحَّ (у); هَسَّ (и) (*проговорить шёпотом*).

проши́ть *сов.* 1. خَاطَ (и), لَفَقَ (и); 2. *тех.* خَلَّقَ [الثُّقُوبَ], ثَقَبَ (у)

прошлого́дн||ий *прил.* ...سَنَةٍ مَاضِيَةٍ; ~ее вино́ نبيذ محصول السنة الماضية

про́шл||ый *прил.* 1. مَاضٍ, سَابِقٌ, غَابِرٌ, سَالِفٌ; ~ое ле́то صيف ماض; на ~ой неде́ле فى الأسبوع الماضى; в ~ом но́мере журна́ла فى العدد الأسبق (الأخير) من المجلّة; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.* اَلْمَاضِى; в ~ом فيما مضى; в далёком ~ом فى الماضى البعيد; пережи́тки ~ого رواسب الماضى; ◇ уйти́ в ~ое غاص فى أعماق الماضى; де́ло ~ое ما فات مات

прошмыгну́ть *сов. разг. куда-л.* تَسَلَّلَ, إِنْسَلَّ إِلَى إِلَى

прошнурова́ть *сов.* رَبَطَ بِخَيْطٍ (и, у)

прошнуро́вывать *несов. см.* прошнурова́ть.

проштра́фиться *сов. разг.* أَذْنَبَ

проштуди́ровать *сов.* طَالَعَ, دَرَسَ (у) بِإِمْعَانٍ

прошуме́ть *сов.* هَدَرَ (и), وَجَّ (а, и), ضَجَّ (и)

проща́льн||ый *прил.* ...وَدَاعٍ, وَدَاعِىٌّ; ~ые слова́ كلمات الوداع; ~ взгляд نظرة الوداع, نظرة وداعيّة

проща́ние *с.* وَدَاعٌ, وَدَاعٌ, تَوْدِيعٌ; فِرَاقٌ (*расставание*); ~ со шко́лой وداع المدرسة; ~ отца́ с сы́ном وداع الأب لابنه; ◇ на ~ مودّعًا, بمناسبة الوداع

проща́||ть *несов.* 1. *см.* прости́ть; 2. *повел.* ~й!, ~йте! وَدَاعًا!, وداعًا!

прощаться *несов. см.* проститься.

прощени||е *с.* مَغْفِرَةٌ, غُفْرَانٌ, صَفْحٌ, عَفْوٌ; просить ~я اعتذر (*извиняться*); ◇ прошу ~я عفوًا, استغفر, استعفى

прощупать *сов.* 1. جَسَّ (*у*), إِجْتَسَّ; ~ пульс جسّ النبض; 2. *перен.* سَبَرَ (*у*), تَحَسَّسَ, تَلَمَّسَ; ~ кого-л. تحسّس شخصًا

прощупывать *несов. см.* прощупать.

проэкзаменовать *сов.* إِمْتَحَنَ

проявитель *м. фото* مُظْهِرٌ, مُحَمِّضٌ

проявить *сов.* 1. (*обнаружить*) أَبْرَزَ, أَبْدَى, أَظْهَرَ; ~ желание أظهر رغبته; ~ энтузиазм تحمّس; ~ недовольство أبدى التذمّر; ~ заботу о ком-л. أبدى عنايةً بشخص; ~ инициативу أبدى مبادرةً; ~ героизм أظهر بطولةً; 2. *фото* أَظْهَرَ, حَمَّضَ; ◇ ~ себя أظهر مواهبه

проявиться *сов.* 1. (*обнаружиться*) ظَهَرَ (*а*), بَدَا (*у*), بَرَزَ (*у*); 2. *фото* ظَهَرَ (*а*) (بعد التحميض)

проявление *с.* 1. إِظْهَارٌ, إِبْدَاءٌ, إِبْرَازٌ; ظُهُورٌ, بُدُوٌّ, بُرُوزٌ; ~ дружбы إظهار الصداقة, إبداء الودّ; ~ недовольства إبداء السخط, سخط; 2. *фото* إِظْهَارٌ, تَحْمِيضٌ

проявлять *несов. см.* проявить.

проявляться *несов.* 1. *см.* проявиться; 2. *страд. от* проявлять (*см.* проявить).

прояснение *с.* 1. (*погоды*) تَقَشُّعٌ, صَحْوُ ٱلسَّمَاءِ; 2. (*мыслей и т. п.*) تَبَيُّنٌ, إِتِّضَاحٌ, صَحْوُ ٱلسَّمَاءِ

проясне||ть *сов. разг.* (*о погоде*) صَحَا (*у*), صَفَا (*у*), تَقَشَّعَ [ٱلْجَوُّ]; небо ~ло صحت السماء

проясне||ть *сов.* صَحَا (*у*), إِتَّضَحَ, تَبَيَّنَ; إِنْتَهَجَ, تَهَلَّلَ (*стать весёлым*); взор ~л وضح النظر

прояснивать *несов. см.* прояснеть.

прояснить *сов.* جَلَّى, أَوْضَحَ, بَيَّنَ

проясниться *сов. разг. см.* прояснеть.

проясниться *сов.* 1. *см.* прояснеть; 2. (*о сознании, рассудке и т. п.*) صَحَا (*у*)

прояснять *несов. см.* прояснить.

проясняться *несов.* 1. *см.* проясниться; 2. *страд. от* прояснять (*см.* прояснить).

пруд *м.* بِرْكَةٌ (*мн.* بِرَكٌ), بُحَيْرَةٌ (*мн.* بُحَيْرَاتٌ) (بُحُرٌ, بِحَارٌ)

прудить *несов.* سَدَّ (*у*), سَكَرَ [ٱلنَّهْرَ] (*у*); ◇ хоть пруд пруди ≅ يوجد بوفرة

пружина *ж.* 1. لَوْلَبٌ (*мн.* لَوَالِبُ), نَابِضٌ, يَايٌ; زُنْبُرَكٌ (*часов*); возвратная ~ لولب التصادم; 2. *перен.* عَامِلٌ خَفِيٌّ, لَوْلَبٌ رَئِيسِيٌّ, قُوَّةٌ مُحَرِّكَةٌ

пружинить *несов.* مَرَنَ (*у*)

пружиниться *несов. разг. см.* пружинить.

пружинный *прил.* لَوْلَبِيٌّ; ~ матрац مُلَّةٌ

прут *м.* غُصْنٌ أُمْلُودٌ (*мн.* غُصُونٌ, أَغْصَانٌ); ивовый ~ غصن صفصاف; железный ~ سيخ (عود) حديدىّ

прыганье *с.* نَطٌّ, قَفْزٌ, وَثْبٌ

прыга||ть *несов.* 1. وَثَبَ (*и*), قَفَزَ (*и*), نَطَّ (*и*), طَفَرَ (*и*), قَزَّ (*и*); رَدَى (*и*), حَجَلَ (*у*) (*на одной ноге*); мяч хорошо ~ет الكرة تنطّ جيّدًا; ~ в воду قفز إلى الماء; ~ с парашютом قفز (سقط) بالمظلّة; 2. *перен.* (*о сердце*) خَفَقَ بِقُوَّةٍ (*и*)

прыгнуть *сов. и однокр. от* прыгать.

прыгун *м.* نَطَّاطٌ, قَفَّازٌ, وَثَّابٌ

прыж||ок *м.* وَثْبَةٌ (*мн.* وَثَبَاتٌ), قَفْزَةٌ (*мн.* قَفَزَاتٌ), نَطَّةٌ, قَفْزٌ; ~ с парашютом قفز بالمظلّة; ~ с шестом *спорт.* وثبة بالزانة; тройной ~ *спорт.* قفز مثلّث; ~ки в длину *спорт.* الوثب الطويل; ~ки в высоту *спорт.* الوثب العالى; ~ки с вышки غطس من السلّم الثابت

прыскать *несов. см.* прыснуть.

прыснуть *сов. разг.* 1. (*брызнуть*) رَشَّ (*у*); 2. (*устремиться куда-л.*) إِنْدَفَعَ إِلَى, إِنْطَلَقَ إِلَى; 3. *перен.*: ~ со смеху لم يصبر فأطلق ضحكةً

прыткий *прил. разг.* سَرِيعٌ (*мн.* سِرَاعٌ), نَشِيطٌ (*мн.* نَشْنَاشٌ), (نُشَطَاءُ), حَثِيثٌ (*мн.* حِثَاثٌ)

прыткость *ж. разг.* سُرْعَةٌ, نَشَاطٌ, نَشْنَشَةٌ

прыть *ж. разг.* سُرْعَةٌ, نَشَاطٌ, فَرَاهَةٌ; откуда у него такая ~? ما هو مصدر نشاطه؟; ◇ во всю ~ بمنتهى السرعة

прыщ *м.* بَثْرَةٌ (*мн.* بَثَرَاتٌ, *собир.* بَثْرٌ), حَبَّةٌ, قَسْقُوسَةٌ (*мн.* قَسَاقِيسُ) *нар.*; в ~ах مبثّر, بثر, كثير البثور

прыщавый *прил. разг.* مُبَثَّرٌ, كَثِيرُ ٱلْبُثُورِ

прыщеватый *прил.* بَثِرٌ, بَثِيرٌ

пряде́ние *с.* غَزْلٌ; ручно́е ~ غزل باليد; ~ ше́рсти غزل الصوف

пряди́льн||ый *прил.* غَزْلِ...; ~ стано́к مغزلة, مغزل; ~ая фа́брика مصنع غزل

пряди́льня *ж. уст.* مَغْزَلٌ (*мн.* مَغَازِلُ)

пряди́льщик *м.* غَزَّالٌ

прядь *ж.* (*воло́с*) خُصْلَةٌ, نُصَّةٌ (*мн.* خُصَلٌ), جَدِيلَةٌ (*мн.* جَدَائِلُ)

пря́жа *ж.* غَزْلٌ (*мн.* غُزُولٌ), مَغْزُولٌ; хлопчатобума́жная ~ غزل القطن

пря́жк||а *ж.* إِبْزِيمٌ (*мн.* أَبَازِيمُ), بُكْلَةٌ (*мн.* بُكَلٌ); застегну́ть ~у بكل

пря́лка *ж.* مِغْزَلٌ (*мн.* مَغَازِلُ)

прямизна́ *ж.* إِسْتِقَامَةٌ

пря́мо *нареч.* 1. فِى خَطٍّ مُسْتَقِيمٍ, بِخَطٍّ مُسْتَقِيمٍ, عَلَى خَطٍّ مُسْتَقِيمٍ; держа́ться ~, стоя́ть ~ انتصب; е́хать ~ سار فى خطّ مستقيم; 2. (*непосредственно*) مُبَاشَرَةً, رَأْسًا; ~ к це́ли إلى الهدف رأسًا; я прие́ду ~ к вам سأصل إليكم رأسًا; лечь ~ на зе́млю اضطجع على الأرض العارية; 3. (*откровенно*) بِٱسْتِقَامَةٍ, بِلَا آعْوِجَاجٍ, بِلَا مُرَاوَغَةٍ; بِصَرَاحَةٍ (*без отклоне́ний*); сказа́ть ~ в лицо́ кому́-л. قال الحقّ فى وجه شخص; говори́ть ~ تحدّث بصراحة; 4. *в знач. частицы усил. разг.* (*соверше́нно*) حَقًّا; э́то ~ велика́н إنّه حقًّا لعملاق; 5. *в знач. частицы усил. разг.* (*как раз*) تَمَامًا, بِٱلضَّبْطِ; ~ противополо́жно بصورة معاكسة تمامًا

прямоду́шие *с.* إِسْتِقَامَةٌ, صَرَاحَةٌ; إِخْلَاصٌ (*искренность*).

прямоду́шный *прил.* صَرِيحٌ, مُسْتَقِيمٌ; مُخْلِصٌ (*искренний*).

прям||о́й *прил.* 1. مُنْتَصِبٌ, قَائِمٌ, مُسْتَقِيمٌ; قَوِيمٌ (*вертика́льный, выпрями́вшийся*); ~ у́гол زاوية قائمة; ~а́я ли́ния خطّ مستقيم; ~а́я кишка́ *анат.* المستقيم, صرم; 2. *ж.-д.* (*без переса́док, остано́вок и т. п.*) مُبَاشِرٌ; ~о́е сообще́ние اتّصال مباشر; по́езд ~о́го сообще́ния قطار طوّالى; ~ы́м путём على خطّ مستقيم; 3. (*непосре́дственный*) مُبَاشِرٌ; ~ нало́г ضريبة مباشرة; ~ы́е вы́боры انتخابات مباشرة; ~о́е голосова́ние اقتراع مباشر; 4. (*открове́нный*) صَرِيحٌ, مُسْتَقِيمٌ; مُخْلِصٌ (*и́скренний*); ~ отве́т جواب صريح; 5. (*я́вный, откры́тый*) جَاهِرٌ, صَرِيحٌ; ~ обма́н خداع جاهر; 6. (*несомне́нный, очеви́дный*) حَقِيقِىٌّ, وَاضِحٌ; ~ расчёт فائدة واضحة; ~ая по́льза فائدة حقيقيّة; ~ убы́ток خسارة مؤكّدة; 7. *грам.*: ~а́я речь كلام خبرىّ; ~о́е дополне́ние مفعول به; 8. *в знач. сущ.* ~а́я *ж.* خَطٌّ مُسْتَقِيمٌ (*мн.* خُطُوطٌ); провести́ ~у́ю رسم خطًّا مستقيمًا; расстоя́ние по ~ مسافة بالخطّ المستقيم; ◇ ~а́я пропорциона́льность تناسب طردىّ; ~ насле́дник وارث مباشر; в ~о́м и в перено́сном смы́сле بالمعنيين الحرفىّ والمجازىّ; стрельба́ ~ наво́дкой ضرب مباشر

прямокры́лые *мн.* (*ед.* прямокры́лое *с.*) *зоол.* حَشَرَاتٌ مُسْتَقِيمَةُ ٱلْأَجْنِحَةِ

прямолине́йность *ж.* إِسْتِقَامَةٌ

прямолине́йный *прил. прям. и перен.* مُسْتَقِيمٌ

прямота́ *ж.* إِسْتِقَامَةٌ; صَرَاحَةٌ (*открове́нность*); إِخْلَاصٌ (*и́скренность*).

прямоуго́льник *м.* مُسْتَطِيلٌ

прямоуго́льный *прил.* قَائِمُ ٱلزَّاوِيَةِ, قَائِمُ ٱلزَّوَايَا; ~ треуго́льник مثلّث قائم الزاوية

пря́ник *м.* كَعْكَةٌ دِبْسِ (*мн.* كَعَكَاتٌ, *собир.* كَعْكٌ); медо́вый ~ كعكة عسل

пря́ничный *прил.* كَعْكِ دِبْسٍ...

пря́ность *ж.* (*вещество*) تَابِلٌ (*мн.* تَوَابِلُ), قِزْحٌ, فُوهٌ (*мн.* أَفَاوِيهُ)

пря́н||ый *прил.* مُتَبَّلٌ..., أَفَاوِيهَ..., قِزْحٍ..., تَوَابِلَ...; ~ за́пах رائحة التوابل; ◇ ~ые расте́ния نباتات توابل

прясть I *несов.* غَزَلَ (*и*)

прясть II *несов.*: ~ уша́ми حرّك أذنيه

пря́тать *несов.* أَخْفَى, خَبَأَ (*а*), كَتَمَ (*у*), سَتَرَ (*у*), وَارَى

пря́таться *несов.* إِخْتَفَى, إِخْتَبَأَ, إِسْتَتَرَ, تَوَارَى

пря́тки *мн.* (*игра*) لُعْبَةُ ٱلْاِسْتِخْفَاءِ; طَمَّامَةٌ, كِيكَةٌ *нар.*; игра́ть в пря́тки *прям. и перен.* لعب لعبة الاستخفاء

пря́ха *ж.* غَزَّالَةٌ

псарня *ж.* بَيْتُ كِلَابٍ (*мн.* بُيُوتٌ)

псевдоклассици́зм *м. лит.* مَدْرَسِيَّةٌ كَاذِبَةٌ، كِلَاسِيكِيَّةٌ كَاذِبَةٌ

псевдокласси́ческий *прил. лит.* كِلَاسِيكِيٌّ كَاذِبٌ، مَدْرَسِيٌّ كَاذِبٌ

псевдомаркси́стский *прил.* مَارْكْسِيٌّ كَاذِبٌ

псевдонау́ка *ж.* عِلْمٌ كَاذِبٌ (*мн.* عُلُومٌ)

псевдонау́чный *прил.* عِلْمِيٌّ كَاذِبٌ

псевдони́м *м.* إِسْمٌ مُسْتَعَارٌ (مُنْتَحَلٌ)؛ скрыва́ться под ~ом تنكّر باسم مستعار

пси́на *ж. разг.* 1. لَحْمُ كِلَابٍ؛ 2. (*запах*) رَائِحَةُ كِلَابٍ

психастени́ческий *прил. мед.* ...دَاءِ ٱلْخُرَافِ

психастени́я *ж. мед.* خُرَافٌ (داء نفسانيّ)

психиа́тр *м.* طَبِيبٌ نَفْسَانِيٌّ (*мн.* أَطِبَّاءُ)، طَبِيبُ أَمْرَاضٍ عَقْلِيَّةٍ

психиатри́ческ||ий *прил.* ...طِبِّ ٱلْأَمْرَاضِ ٱلْعَقْلِيَّةِ (ٱلنَّفْسَانِيَّةِ)؛ ~ая лечёбница مستشفًى للأمراض العقليّة

психиатри́я *ж.* طِبُّ ٱلْأَمْرَاضِ، أَلطِّبُّ ٱلنَّفْسِيُّ ٱلْعَقْلِيَّةِ

пси́хика *ж.* حَالَةٌ نَفْسِيَّةٌ، عَقْلِيَّةٌ

психи́ческ||ий *прил.* نَفْسَانِيٌّ، نَفْسِيٌّ، عَقْلِيٌّ؛ ~ая боле́знь مرض عقليّ (نفسانيّ)؛ ~ое расстро́йство اختبال

психоана́лиз *м. мед.* تَحْلِيلٌ نَفْسِيٌّ

психо́з *м. мед.* جُنُونٌ نَفْسِيٌّ، (مرض عقليّ) ذُهَانٌ

психо́лог *м.* بِسِيكُولُوجِيٌّ، عَالِمٌ نَفْسَانِيٌّ (*мн.* عُلَمَاءُ)، [عَالِمٌ] سِيكُولُوجِيٌّ

психологи́ческий *прил.* نَفْسِيٌّ، سِيكُولُوجِيٌّ، نَفْسَانِيٌّ

психоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلنَّفْسِ، سِيكُولُوجِيَا، بِسِيكُولُوجِيَا

психопа́т *м.* مَرِيضٌ نَفْسَانِيًّا (عَقْلِيًّا)

психопа́тия *ж.* سِيكُوبَاثِيَةٌ ، إِضْرَابٌ عَقْلِيٌّ

психопатоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلنَّفْسِ ٱلْمَرَضِيِّ

психотерапи́я *ж.* عِلَاجٌ بِٱلتَّأْثِيرِ عَلَى، طِبٌّ نَفْسَانِيٌّ ٱلْعَقْلِ

психофизиоло́гия *ж.* فِيسِيُولُوجِيَا نَفْسِيَّةٌ

психро́метр *м. физ.* مِقْيَاسُ ٱلرُّطُوبَةِ (*мн.* مَقَايِيسُ)

пта́шка *ж. поэт. разг.* عُصْفُورٌ، فُرْفُورٌ، فُرْفُرٌ (*мн.* عَصَافِيرُ)، نَغْرُورٌ (*мн.* نَغَارِيرُ)

птен||е́ц *м.* 1. فَرْخٌ (*мн.* فُرُوخٌ، أَفْرَاخٌ)؛ زُغْلُولٌ (*мн.* زَغَالِيلُ) (*голубя*)؛ выводи́ть ~цо́в أفرخ؛ 2. *перен.* (*воспитанник*) طِفْلٌ (*мн.* أَطْفَالٌ)، كَتْكُوتٌ (*мн.* كَتَاكِيتُ)

пти́ц||а *ж.* طَائِرٌ *или* طَيْرٌ (*мн.* طُيُورٌ، *собир.* طَيْرٌ)؛ عُصْفُورٌ (*мн.* عَصَافِيرُ) (*небольшая*)؛ пе́вчая ~ طائر معرّد؛ перелётные ~ы قواطع [طيور]؛ водопла́вающая ~ طائر الماء، ابن الماء؛ хи́щные ~ы طير كاسر (جارح)؛ дома́шняя ~ *собир.* دواجن، طيور بيتيّة (داجنة)

птицево́д *м.* مُرَبِّي طُيُورٍ دَوَاجِنَ

птицево́дство *с.* تَرْبِيَةُ ٱلطُّيُورِ ٱلدَّوَاجِنِ

птицево́дческий *прил.* ...تَرْبِيَةِ ٱلطُّيُورِ ٱلدَّوَاجِنِ

птицело́в *м.* صَيَّادُ طَيْرٍ

птицефе́рма *ж.* مَدْجَنَةٌ (*мн.* مَدَاجِنُ)

пти́ч||ий *прил.* ...طَيْرٍ، ...طَائِرٍ؛ ...عُصْفُورٍ، ...عَصَافِيرَ (*о мелких птицах*)؛ ◇ ~ье молоко́ بيضة الديك

пти́чник *м.* 1. حَظِيرَةُ طُيُورٍ دَوَاجِنَ (*мн.* حَظَائِرُ)؛ 2. (*работник*) مُرَبِّي طُيُورٍ دَوَاجِنَ

пти́чница *ж.* مُرَبِّيَةُ طُيُورٍ دَوَاجِنَ

пуа́нт||ы *мн.*: ходи́ть на ~ах *театр.* مشى على أطراف قدميه

пу́блика *ж.* جُمْهُورٌ؛ رُوَّادٌ، نَظَّارَةٌ، مُتَفَرِّجُونَ (*зрители*).

публика́ци||я *ж.* 1. (*действие*) نَشْرٌ؛ 2. (*объявление*) إِعْلَانٌ؛ дава́ть ~ю نشر إعلانًا؛ ~и مطبوعات

публикова́ть *несов.* (*в печати*) نَشَرَ (у)؛ ~ воззва́ние نشر نداءً

публици́ст *м.* كَاتِبٌ ٱجْتِمَاعِيٌّ

публици́стика *ж.* 1. أَدَبٌ ٱجْتِمَاعِيٌّ؛ 2. (*произведения*) مُؤَلَّفَاتٌ ٱجْتِمَاعِيَّةٌ

публицисти́ческий *прил.* ...ٱلْأَدَبِ ٱلِٱجْتِمَاعِيِّ

публи́чно *нареч.* عَلَنًا، عَلَانِيَةً، جَهْرَةً، جِهَارًا؛ ~ заяви́ть о чём-л. جاهر بالأمر

публи́чность *ж.* عَلَانِيَةٌ، جَهْرَةٌ، جَهْرٌ

публи́чн||ый *прил.* عَلَنِيٌّ؛ عُمُومِيٌّ، عَامٌّ (*доступный для всех*)؛ جَمَاهِيرِيٌّ (*массовый*)؛ ~ аукцио́н مزاد علنيّ؛ ~ая ле́кция محاضرة عموميّة؛ ~ая библиоте́ка دار الكتب العموميّة، مكتبة عامّة؛ ◇ публи́чный дом بيت الدعارة

пу́гало *с.* 1. (*чучело*) لَعِينٌ (فى مزرعة); 2. (*бука*) بُعْبُعٌ (*мн.* بَعَابِعُ)

пу́ган||ый *прил.*: ~ая воро́на куста́ бои́тся *посл.* ≅ من لدغته حيّة يخاف حبلًا

пуга́ть *несов.* خَوَّفَ, هَالَ (*у*), هَيَّبَ, وَهَّلَ, أَوْجَلَ; هَدَّدَ بِ (*угрожать чем-л.*); ~ кого́-л. че́м-л. خوّف شخصًا بشىء

пуга́ться *несов.* خَافَ (*а*), جَفَلَ (*у*), وَهِلَ (*а*), وَجِلَ (*а*), ذُعِرَ; ~ чего́-л. خاف (نفر) من شىء

пугли́вость *ж.* خَوْفٌ, رُعْبٌ; جُبْنٌ (*робость*).

пугли́вый *прил.* خَائِفٌ; جَبَانٌ (*робкий*); جَافِلٌ, نَافِرٌ (*о животных*); ~ взгляд نظرة خائفة

пугну́ть *сов. и однокр. от* пуга́ть.

пу́говиц||а *ж.* زِرٌّ (*мн.* أَزْرَارٌ); застегну́ть на ~ы زرّر

пуд *м. уст.* بُود (وحدة الوزن زنتها ١٦،٣٨ كيلوغرامًا (أو ٣٦ رطلًا مصريًّا); ~а́ми بالزوفة

пу́дель *м.* بَوْدَل, كَلْبٌ رُومِيٌّ

пу́динг *м.* بُودَنْج, بُودِينَة *нар.*

пудово́й, пудо́вый *прил.* 1. ...بُود, وَزْنُهُ بُود; 2. (*очень тяжёлый*) ثَقِيلٌ جِدًّا

пу́дра *ж.* مَسْحُوقٌ, ذَرُورٌ; بُودْرَةٌ *нар.*; ◇ са́харная ~ مسحوق السكّر

пу́дреница *ж.* حُقُّ مَسَاحِيقَ, عُلْبَةُ بُودْرَةٍ

пу́дрить *несов.* ذَرَّ (*у*) بِٱلْمَسْحُوقِ (بِٱلْبُودْرَةِ)

пу́дриться *несов.* ذَرَّ (*у*) وَجْهَهُ بِٱلْمَسْحُوقِ (بِٱلْبُودْرَةِ)

пуза́тый *прил. разг.* 1. بَطِينٌ, مِبْطَانٌ, مُكْرِشٌ, مُكْتَرِشٌ; 2. *перен.*: ~ кувши́н جرّة ذات بطن

пу́зо *с. прост.* بَطْنٌ (*мн.* بُطُونٌ), كِرْشٌ (*мн.* كُرُوشٌ); отрасти́ть ~ استكرش

пузырёк *м.* 1. *уменьш. от* пузы́рь; ~ во́здуха فقّاعة [هواء]; 2. (*бутылочка*) زُجَاجَةٌ صَغِيرَةٌ; ~ с лека́рством زجاجة دواء

пузы́ри́||ться *несов. разг.* (*покрываться пузырями*) تَغَطَّى بِٱلْفَقَاقِيعِ; أَزْبَدَ, أَرْغَى (*пениться*); те́сто ~тся يرغى العجين

пузы́р||ь *м.* 1. فُقَّاعَةٌ (*мн.* فَقَاقِيعُ), نُفَّاخَةٌ; ~и́ на воде́ فقاقيع على وجه الماء; мы́льные ~и́ فقاقيع الصابون; 2. *разг.* (*волдырь*) نَفْطَةٌ, بَقْبُوقَةٌ; حُرَّاقَةٌ (*мн.* حَرَارِيقُ) (*от ожога*); 3. *анат.*: мочево́й ~ مثانة; жёлчный ~ مرارة, حوصلة صفراويّة; пла́вательный ~ عوّامة, نفّاخة; 4. (*резиновый мешок*) كِيسٌ (*мн.* أَكْيَاسٌ) [مِنَ ٱلْمَطَّاطِ]; ~ со льдом كيس ثلج; 5. *разг.* (*малыш*) طِفْلٌ (*мн.* أَطْفَالٌ), كَتْكُوتٌ [مُمْتَلِئُ ٱلْجِسْمِ]

пук *м.* حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ), رِزْمَةٌ (*мн.* رِزَمٌ); ~ соло́мы رزمة القشّ

пулемёт *м.* رَشَّاشٌ; ручно́й ~ رشّاش يدوىّ; станко́вый ~ رشّاش ثقيل; зени́тный ~ رشّاش مضادّ للطائرات

пулемётн||ый *прил.* ...رَشَّاشٍ; ~ое гнездо́ ملجأ رشّاش; ~ая ле́нта شريط رشّاش

пулемётчик *м.* رَامٍ بِٱلرَّشَّاشِ

пульвериза́тор *м.* عَفَّارَةٌ, نَضَّاحَةٌ

пу́льман *м. ж.-д.* بُولْمَن (عربة قطار)

пу́льпа *ж. анат.* لُبُّ ٱلسِّنِّ (*мн.* لُبُوبٌ)

пульпи́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ لُبِّ ٱلسِّنِّ

пульс *м.* نَبْضٌ, نَبَضَانٌ; مَنْبِضٌ (*место пульсации*); бие́ние ~а نبض, نبضان; уда́р ~а نبضة; аритми́чный ~ نبضان غير منتظم; щу́пать ~ جسّ النبض

пульси́ровать *несов.* نَبَضَ (*и*)

пульт *м.* مِنَصَّةٌ, مِنْضَدَةٌ (*мн.* مَنَاضِدُ); дирижёрский ~ منصّة قائد الجوقة; ~ управле́ния *тех.* لوحة التحكّم, لوحة الإدارة

пу́л||я *ж.* رَصَاصَةٌ (*мн.* رَصَاصَاتٌ, *собир.* رَصَاصٌ); трасси́рующая ~ رصاصة خطّاطة (كاشفة); шальна́я ~ رصاصة طائشة; ◇ вы́лететь ~ей انطلق كالرصاص; отлива́ть ~и ≅ لفّق

пу́ма *ж. зоол.* بُومَا, بُهْمَةٌ, سَبُعٌ أَمْرِيكِيٌّ (*мн.* سُبُعٌ, سِبَاعٌ)

пункт *м.* 1. نُقْطَةٌ (*мн.* نُقَطٌ, نِقَاطٌ), مَرْكَزٌ (*мн.* مَرَاكِزُ), مَوْضِعٌ (*мн.* مَوَاضِعُ); сбо́рный ~ محلّ الاجتماع; кома́ндный ~ *воен.* مركز القيادة; наблюда́тельный ~ مركز المراقبة (الرصد); медици́нский ~ مركز طبّىّ; نقطة الإسعاف (*скорой помощи*); опо́рный ~ *воен.* نقطة الارتكاز, قاعدة; переговорный ~ مركز التلفون (الهاتف); 2. (*момент в развитии чего-л.*) نُقْطَةٌ (*мн.* نُقَطٌ, نِقَاطٌ); нача́льный ~ نقطة البدء; исхо́дный ~ نقطة الانطلاق; кульминацио́нный ~ أوج, ذروة; поворо́тный ~ نقطة التحوّل; 3. (*параграф*)

بَنْدٌ (мн. بُنُودٌ), بُنْطٌ (мн. بُنُوطٌ, أَبْنَاطٌ), فِقْرَةٌ (мн. فِقَرٌ, فِقْرَاتٌ); مَادَّةٌ (мн. مَوَادُّ) (статья); по всем ~ам فى جميع النقاط (البنود); по ~ам بندًا بندًا, فقرةً فقرةً; ◇ цена́ подняла́сь на пять ~ов (на бирже) ارتفع السعر خمسة بنوط; населённый ~ نقطة مأهولة, مكان آهل بالسكّان

пункти́р *м.* خَطٌّ مُنَقَّطٌ

пункти́рный *прил.* ...خَطٍّ مُنَقَّطٍ; пункти́рная ли́ния خطّ منقّط

пунктуа́льность *ж.* دِقَّةٌ مُتَنَاهِيَةٌ, تَدْقِيقٌ (فى مراعاة المواعيد)

пунктуа́льный *прил.* دَقِيقٌ, مُحَافِظٌ عَلَى ٱلْمَوَاعِيدِ, مَضْبُوطٌ, بِدِقَّةٍ

пунктуа́ция *ж. грам.* وَضْعُ ٱلْفَوَاصِلِ بَيْنَ ٱلْكَلِمَاتِ, تَرْقِيمٌ

пу́нкция *ж. мед.* ثَقْبٌ, وَخْزٌ

пунсо́н *м. полигр.* سِخْلِيَّةٌ (мн. سَخَالٍ)

пунцо́в||ый *прил.* قِرْمِزِيٌّ, قِرْمِزِيُّ ٱللَّوْنِ; ~ые щёки خدّان متورّدان احمران

пуп *м. разг. см.* пупо́к; ◇ ~ земли́ ≅ شخص يعتبر نفسه محور الكون

пупови́на *ж. анат.* سُرٌّ, حَبْلٌ سُرِّيٌّ

пупо́к *м.* 1. سُرَّةٌ (мн. سُرَرٌ); 2. (*часть желудка у птиц*) قَانِصَةٌ

пупо́чн||ый *прил. анат.* سُرِّيٌّ; ~ая гры́жа *мед.* فتق سرّى

пурга́ *ж.* عَاصِفَةٌ ثَلْجِيَّةٌ (мн. عَوَاصِفُ)

пури́зм *м.* 1. بُورِيتَانِيَّةٌ, صَرَامَةٌ مُفْرِطَةٌ فِى ٱلْأَخْلَاقِ; 2. (*в языке*) تَمَسُّكٌ بِفَصَاحَةِ ٱللُّغَةِ

пурита́нин *м.* بُورِيتَانِيٌّ

пурита́нский *прил.* بُورِيتَانِيٌّ

пу́рпур *м.* (*цвет, краска*) أُرْجُوَانٌ

пурпу́р||ный, ~овый *прил.* أُرْجُوَانِيٌّ

пуск *м.* تَشْغِيلٌ, تَسْيِيرٌ, تَدْوِيرٌ; ~ мото́ра تسيير محرّك; ~ в эксплуата́цию إدخال فى دولاب العمل, تشغيل; ~ заво́да تشغيل المصنع

пуска́й *частица разг.* دَعْ, فَلْ, لِ; ~ бу́дет так فليكن هكذا; ~ он говори́т دعه يتكلّم, فليتكلّم

пуска́ть *несов. см.* пусти́ть.

пуска́ться *несов.* 1. *см.* пусти́ться; 2. *страд. от* пуска́ть (*см.* пусти́ть).

пусково́й *прил.*: ~ пери́од заво́да مرحلة تشطيب, مرحلة تشغيل مصنع; ~ кла́пан صمام تشغيل; ~ объе́кт مشروع فى مرحلة التشغيل (تسيير)

пустельга́ *ж.* (*птица*) قَاسُوقٌ, قَوْسَقٌ

пусте́ть *несов.* أَقْفَرَ; أَصْبَحَ قَافِرًا (خَالِيًا) (*станови́ться безлю́дным*).

пусти́ть *сов.* 1. (*отпустить*) وَدَعَ (*а*), أَبَاحَ; أَطْلَقَ (*дать свободу*); ~ на во́лю кого́-л. أطلق الحرّيّة لشخص; пусти́ меня́! أتركنى!; 2. (*впустить*) سَمَحَ بِٱلدُّخُولِ (*у*); ~ кого́-л. в ваго́н سمح لشخص بدخول عربة; 3. (*разрешить*) سَمَحَ (*а*); أَجَازَ; ~ гуля́ть кого́-л. سمح لشخص بالتنزّه; ~ пасти́сь سرّح; 4. (*привести в действие, движение*) دَوَّرَ, سَيَّرَ, شَغَّلَ; ~ во́ду أدخل فى دولاب, جعل الماء يسيل; ~ в эксплуата́цию شغّل العمل; ~ часы́ سيّر ساعةً; ~ в ход سيّر, دوّر, شغّل; ~ в обраще́ние أدخل فى التداول; ~ в прода́жу عرض للبيع; 5. (*бросить*) رَمَى (*и*), قَذَفَ (*и*); أطلق; ~ ка́мнем в кого́-л. رمى شخصًا بحجر; ~ стрелу́ سهمًا; 6. *бот.*: ~ ростки́ نبت; ~ побе́ги فرّخ; ~ ко́рни تأصّل; ◇ ~ слух طيّر إشاعةً, أشاع إشاعةً; ~ ло́шадь галопо́м أطلق عنان الحصان, رمّح حصانًا; ~ жильцо́в أجّر النزلاء; ~ су́дно ко дну أغرق سفينةً; ~ кровь فصد (افتصد) الدم; ~ по́езд под отко́с حيّد القطار عن الخطّ; ~ себе́ пу́лю в лоб انتحر باطلاق الرصاص; ~ пыль в глаза́ ذرّ الرماد فى العيون

пусти́ться *сов. разг.* 1. (*отправиться*) بَدَأَ (*а*); ~ в путь ارتحل, بدأ يسافر; 2. (*начать делать что-л.*) أَخَذَ فِى (*у*); ~ бежа́ть أخذ, انطلق يعدو (يركض); ~ в пляс أخذ يرقص, انطلق يرقص فى الركض; ~ в рассужде́ния استرسل فى الكلام

пу́сто *в знач. сказ. безл.*: в карма́не бы́ло ~ كان الجيب خاليًا; ◇ чтоб тебе́ ~ бы́ло! ≅ تبًّا لك!

пустова́ть *несов.* خَلَا (*у*), فَرَغَ (*а*), كَانَ خَالِيًا (*у*) كَانَ غَيْرَ مَأْهُولٍ (مَسْكُونٍ); (قَافِرًا) (*быть нежилы́м*); كَانَ مَتْرُوكًا بِغَيْرِ زَرْعٍ (*у*) (*о земле*); بَارَ (*у*)

пустоголо́вый *прил. разг.* أَحْمَقُ (*ж.* حَمْقَاءُ, *мн.* حُمْقٌ), بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ), قَدْمٌ (*мн.* قِدَامٌ, فِدَامٌ, أَفْدَامٌ)

пустозвóн *м. разг.* بَقَّاقٌ, بَقْبَاقٌ, ثَرْثَارٌ

пуст||óй *прил.* 1. فَارِغٌ, خَالٍ; أَجْوَفُ (*ж.* جَوْفَاءُ, *мн.* جُوفٌ) (*полый*); خَاوٍ, غَيْرُ مَأْهُولٍ (*необитаемый*); ~ стакáн كوب فارغ; 2. (*бессодержательный*) فَارِغٌ, طَائِشٌ; تَافِهٌ (*незначительный*); عَقِيمٌ (*бесплодный*); ~ разговóр كلام فارغ; ~ые словá كلمات فارغة (جوفاء); ~ фильм فلم تافه (أجوف); ~ юноша شبّ فارغ; 3. *перен.* (*неосновательный*) بَاطِلٌ; عَدِيمُ ٱلْجَدْوَى (*напрасный*); ~ые надéжды آمال باطلة; ◇ вернýться с ~ыми рукáми عاد فارغ اليدين, رجع بخفّى حنين; остáться ~ бумáжкой بقى حبرًا على ورق; переливáть из ~óго в порóжнее ≅ دردش من الفاضى و المليان; ~ глагóл *грам.* فعل أجوف

пустомéля *м. и ж. разг.* بَقْبَاقٌ, مِهْذَارٌ, ثَرْثَارٌ

пустопорóжний *прил. разг.* فَارِغٌ

пустослóвие *с.* بَقْبَقَةٌ, ثَرْثَرَةٌ, كَلَامٌ فَارِغٌ, هِذَارٌ

пустослóвить *несов. разг.* بَقْبَقَ, ثَرْثَرَ, هَذَرَ (*у*)

пустот||á *ж.* 1. فَرَاغٌ, خَلَاءٌ, خَوَاءٌ; заполнить ~ý *прям. и перен.* سدّ فراغًا; 2. *перен.* (*бессодержательность*) فَرَاغٌ نَفْسَانِىٌّ; طَيْشٌ (*легкомыслие*); духóвная ~ فراغ روحىّ

пустоцвéт *м.* 1. زَهْرٌ عَقِيمٌ (*мн.* زُهُورٌ); 2. *перен.* عَقِيمٌ, بَاطِلٌ

пýстошь *ж.* أَرْضٌ بُورٌ (*мн.* أَرَاضٍ بُورٌ), أَرْضٌ فَضَاءٌ, بَرَاحٌ

пусты́нник *м.* زَاهِدٌ (*мн.* زُهَّادٌ), نَاسِكٌ (*мн.* نُسَّاكٌ)

пусты́нн||ый *прил.* صَحْرَاوِىٌّ; مُقْفِرٌ, مُوحِشٌ, خَلَوِىٌّ (*безлюдный*); ~ая ýлица شارع مقفر; ~ое мéсто مكان موحش

пýстынь *ж. уст.* مَنْسَكٌ (*мн.* مَنَاسِكُ), دَيْرٌ (*мн.* أَدْيِرَةٌ, دُيُورَةٌ, أَدْيَارٌ) (فى مكان موحش)

пусты́н||я *ж.* صَحْرَاءُ (*мн.* صَحَارَى, صَحْرَاوَاتٌ), بَادِيَةٌ (*мн.* بَوَادٍ), قَفْرٌ (*мн.* قِفَارٌ), بَيْدَاءُ (*мн.* بِيدٌ, بَيْدَاوَاتٌ), بَرِّيَّةٌ (*мн.* بَرَارِىٌّ); ◇ глас вопию́щего в ~е صوت يدوى فى الصحراء

пусты́рь *м.* أَرْضٌ خَلِيَّةٌ

пусты́шка *ж. разг.* 1. (*соска*) مَصَّاصَةٌ; 2. *перен.* (*о человеке*) شَخْصٌ فَارِغٌ; стать пусты́шкой تحوّل إلى لا شىء

пусть 1. *частица* دَعْ, لِ; ~ он пи́шет دعه يكتب; скажи́ емý, ~ он войдёт قل له أن يدخل; а потóм ~ бýдет, что бýдет وليكن بعد ذلك ما يكون; 2. *союз* (*допустим*) فَلْنُسَلِّمْ بِأَنَّ...; 3. *союз* (*хотя*) وَإِنْ, وَلَوْ كَانَ; ~ пóздно, но я пойдý رغم تأخّر الوقت ولكنّنى سأذهب; ◇ ну ~, я соглáсен حسنًا أنا موافق; не хвали́сь, ~ тебя́ лю́ди похвáлят لا تمدح نفسك بل ليمدحك الناس

пустя́к *м. разг.* تُرَّهَةٌ, شَىْءٌ طَفِيفٌ (*мн.* أَشْيَاءُ), (تَافِهٌ), أَمْرٌ زَهِيدٌ (طَفِيفٌ) (*мн.* أُمُورٌ); занимáться ~áми اشتغل بسفاسف الأمور; это ~и́ هذه أشياء تافهة; я не хочý трáтить дéньги на таки́е ~и́ لا أريد أن أنفق مالًا على مثل هذه السخافات

пустякóвый, пустя́чный *прил. разг.* تَافِهٌ, زَهِيدٌ, طَفِيفٌ, حَقِيرٌ

пýтаник *м. разг.* مُضَلِّلٌ

пýтаница *ж.* إِخْتِلَاطٌ, تَبَلْبُلٌ, تَشَوُّشٌ, إِضْطِرَابٌ, خَلَلٌ (*неразбериха*); تَشَبُّكٌ, تَعَقُّدٌ (*запутанность в расположении*); ~ взгля́дов تبلبل (اضطراب) فى الآراء

пýтан||ый *прил.* 1. مَشْبُوكٌ, مَلْبُوكٌ, مُعَقَّدٌ; مُشَعَّثٌ (*о волосах*); 2. (*сбивчивый, нелогичный*) مُضْطَرِبٌ, مُخْتَلِطٌ, مُشَوَّشٌ, مُتَبَلْبِلٌ; ~ая речь كلام معقّد

пýтать *несов.* 1. شَبَكَ (*у*), لَبَكَ (*у*), عَقَّدَ; شَوَّشَ, خَبَّصَ (*сбивать*); ~ ни́тки شبك الخيوط; 2. (*сбивать с толку*) خَلَّطَ, خَبَلَ (*и*), شَوَّشَ, حَيَّرَ, بَلْبَلَ; 3. (*рассказывать неточно*) إِخْتَلَطَ, إِضْطَرَبَ [فِى ٱلْكَلَامِ]; 4. (*смешивать кого-л. с кем-л., что-л. с чем-л.*) خَلَطَ بَيْنَ (*и*); 5. *разг.* (*вовлекать во что-л.*) وَرَّطَ فِى, أَوْقَعَ فِى, أَشْرَكَ فِى; 6. (*надевать путы*) عَقَلَ (*и*)

пýта||ться *несов.* 1. تَعَقَّدَ, حَارَ (*а*), إِلْتَبَكَ, إِشْتَبَكَ; 2. *разг.* (*сбиваться, терять связь в мыслях*) تَبَلْبَلَ, تَشَوَّشَ, إِرْتَبَكَ, إِضْطَرَبَ, إِخْتَلَطَ; ~ в показáниях ضلّ طريقه فى الشهادة; мы́сли ~ются تتشوّش الأفكار; 3. (*задевать за что-л.*) تَعَثَّرَ عَلَى (فِى); 4. *разг.* (*вмешиваться во что-л.*) تَدَخَّلَ فِى, إِشْتَبَكَ فِى; 5. (*иметь дело с кем-л.*) خَالَطَ, عَاشَرَ; 6. *страд. от* пýтать.

путёвка *ж.* إِجَازَةٌ, جَوَازٌ (*мн.* أَجْوِزَةٌ); إِذْنٌ (*мн.* أُذُونٌ) مُرُورٌ (*шофёра*); ~ в санатóрий بطاقة الاستراحة فى المصحّة

путеводи́тель *м.* دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّاءُ) (كتاب); ~ по музе́ю دليل متحف

путево́дн||ый *прил.* مُرْشِدٌ, دَلِيلِىٌّ; ◇ ~ая звезда́ نجمة هادية

путев||о́й *прил.* 1. (*относящийся к железной дороге*) ...سِكَّةِ حَدِيدٍ; ~ обхо́дчик حارس سكّة حديد; 2. (*относящийся к путешествию*) ...سَفَرٍ, ...رِحْلَةٍ, ...طَرِيقٍ; ~а́я ка́рта خريطة الطرق; ~ы́е запи́ски يوميّات السفر; ~ы́е расхо́ды نفقات السفر

путе́ец *м. разг.* سِكَكِىٌّ, عَامِلٌ فِى سِكَّةِ حَدِيدٍ

путём I *нареч. разг.* (*как следует, толком*) كَمَا يَنْبَغِى, جَيِّدًا, حَسَنًا; ничего́ ~ не сказа́л لم يقل شيئًا كما ينبغى

путём II *предлог с род.* (*посредством*) عَنْ طَرِيقِ..., بِوَاسِطَةِ...

путеобхо́дчик *м.* حَارِسٌ فِى سِكَّةِ حَدِيدٍ

путеукла́дчик *м.* قِطَارٌ لِمَدِّ خَطِّ سِكَّةِ ٱلْحَدِيدِ

путеше́ственник *м.* مُسَافِرٌ, سَائِحٌ (*мн.* سُيَّاحٌ); رَحَّالَةٌ, مِسْفَارٌ (*мн.* مَسَافِيرُ) (*много путешествующий*). رَحَّالٌ (*мн.* رَحَّالَةٌ)

путеше́ствие *с.* سَفَرٌ (*мн.* أَسْفَارٌ), رِحْلَةٌ, سِيَاحَةٌ, جَوْلَةٌ; кругосве́тное ~ رحلة حول الأرض

путеше́ствовать *несов.* سَافَرَ, سَاحَ (*u*), طَافَ (*y*), تَجَوَّلَ

пути́на *ж. рыб.* مَوْسِمُ صَيْدِ ٱلسَّمَكِ

пу́тник *м.* قَاطِعُ سَبِيلٍ, إِبْنُ سَبِيلٍ, مُسَافِرٌ مَاشٍ

пу́тн||ый *прил. разг.* 1. ذُو صَوَابٍ, صَالِحٌ, لَبِيبٌ; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с.*: ничего́ ~ого не полу́чится из э́того لن ينتج من ذلك شىء صالح

путч *м.* تَمَرُّدٌ, عِصْيَانٌ

пу́ты *мн.* 1. (*лошади*) شِكَالٌ, قَيْدٌ (*мн.* قُيُودٌ); 2. *перен.* قَيْدٌ, صِفَادٌ (*мн.* أَصْفَادٌ)

пут||ь *м.* 1. طَرِيقٌ (*мн.* طُرُقٌ, طُرُقَاتٌ), سَبِيلٌ (*мн.* سُبُلٌ), مَسْلَكٌ (*мн.* مَسَالِكُ); железнодоро́жный ~ خطّ سكّة الحديد; запасно́й ~ *ж.-д.* سكّة الاجتناب (التخزين); са́нный ~ طريق ثلجىّ; возду́шные ~и́ طرق جوّيّة; во́дный ~ طريق مائىّ; 2. (*путешествие, поездка*) سَفَرٌ (*мн.* أَسْفَارٌ), رِحْلَةٌ, سَيْرٌ; держа́ть ~ куда́-л. أخذ سمته إلى مكان; отпра́виться в ~ انطلق إلى السفر, ارتحل; останови́ться в ~и́ توقّف فى الطريق; в двух днях ~и́ على مسيرة يومين; быть в ~и́ كان فى السير (فى السفر); на обра́тном ~и́ فى طريق الرجوع (العودة); зае́хать в Каи́р по ~и́ в Дама́ск زار القاهرة فى طريقه إلى دمشق; 3. (*способ*) طَرِيقَةٌ (*мн.* طَرَائِقُ), طَرِيقٌ (*мн.* طُرُقٌ, طُرُقَاتٌ); революцио́нный ~ طريق ثورىّ; ми́рным ~ём بصورة (بطريقة) سلميّة; 4. *мн.* ~и́ *анат.* مَجَارٍ (*ед.* مَجْرًى); дыха́тельные ~и́ مجارى التنفّس, منافس; 5. *перен.* (*направление деятельности, развития*) سَبِيلٌ (*мн.* سُبُلٌ), طَرِيقٌ; на ~и́ к це́ли فى سبيل الغاية; ◇ ~и́ сообще́ния طرق المواصلات, مواصلات; э́то мне по ~и́ هذا فى طريقى; счастли́вого ~и́! أرجو لك سفرًا سعيدًا!, سفرًا سعيدًا!; око́льным ~ём بطريق غير مستقيم; стоя́ть на чьём-л. ~и́ كان عقبةً فى سبيل شخص; терни́стый ~ طريق شائك; расчи́стить ~ кому́-чему́-л. مهّد (أفسح) الطريق له; проложи́ть ~ شقّ (وضع) طريقًا

пух *м.* 1. زَغَبٌ, وَبَرٌ, رِيشٌ صَغِيرٌ; ко́зий ~ وبر العنز; 2. (*на лице*) عِذَارٌ; ◇ разби́ть в ~ и прах كسّر شرَّ التكسير

пу́хлый *прил.* مَنْفُوخٌ, نَافِرٌ

пу́хнуть *несов.* إِنْتَفَخَ, تَنَفَّخَ

пухови́к *м.* حَشِيَّةُ زَغَبٍ (رِيشٍ)

пухо́вка *ж.* فُرَيْشَاةُ بُودْرَةٍ

пухо́вый *прил.* ...زَغَبٍ, ...وَبَرٍ, وَبَرِىٌّ

пучегла́зие *с. мед.* جُحُوظٌ

пучегла́зый *прил. разг.* جَاحِظٌ

пучи́на *ж.* لُجٌّ, لُجَّةٌ (*мн.* لُجَجٌ); морска́я ~ عباب الماء, لجّة الماء; ~ жи́зни حومة الحياة; ◇ ~ бе́дствий معمعة المصائب

пу́чи||ть *несов. разг. безл.*: у него́ ~т живо́т انتفخ بطنه بالغازات

пу́читься *несов. разг.* 1. إِنْتَفَخَ; 2. (*становиться выпученными—о глазах*) جَحَظَ (*a*); حَمْلَقَ إِلَى, حَدَّقَ إِلَى (*смотреть пристально на кого-л.*).

пучо́к *м.* حُزْمَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* حُزَمٌ)

пу́шечн||ый *прил.* ...مِدْفَعٍ; ~ая стрельба́ إطلاق النار من المدافع; قصف (دوى) المدافع (*канонада*); ~ вы́стрел طلقة مدفع; ◇ ~ое мя́со لحم للمدافع, حطب للحرب

пушинка *ж.* زُغَابَةٌ

пушистый *прил.* 1. (*лёгкий, мягкий*) مَنْفُوشٌ ;وَخْفٌ (*о волосах*); 2. (*покрытый шерстью, пухом*) ذُو وَبَرٍ ,وَبِرٌ, أَزْغَبُ (*ж.* زَغْبَاءُ, *мн.* زُغْبٌ)

пушк||а *ж.* مِدْفَعٌ (*мн.* مَدَافِعُ); стрелять из ~и أَطلق النار; ◇ из ~и по воробьям ≅ أَطلق النار من مدفع من المدافع على العصافير

пушкарь *м. уст.* مِدْفَعِيٌّ [جُنْدِيٌّ]

пушнина *ж. собир.* فِرَاءٌ

пушной *прил.*: ~ зверь وحش ذو فرو ثمين; ~ товар فراء; ~ промысел صيد الوحوش ذات الفراء الثمينة

пуш||ок *м.* زَغَبٌ ,زُغَابَةٌ ,وَبَرٌ; покрытый ~ком أَزغب

пуща *ж.* غَابَةٌ بِكْرٌ ,أَجَمَةٌ

пуще *нареч. разг.* أَكْثَرُ ,أَشَدُّ; бояться чего-л. ~ смерти خاف من شيء أكثر من الموت

пущ||ий *прил. разг. уст.*: для ~ей важности لأهمّيّة زائدة



пчела *ж.* نَحْلَةٌ (*мн.* نَحَلَاتٌ, *собир.* نَحْلٌ); рабочая نحلة عاملة

пчелин||ый *прил.* نَحْلِيٌّ...; ~ улей بيت ,خليّة نحل ;نحل; ~ая матка ملكة نحل

пчеловод *м.* نَحَّالٌ ,مُرَبِّي نَحْلٍ

пчеловодство *с.* نِحَالَةٌ ,تَرْبِيَةُ ٱلنَّحْلِ

пчельник *м.* مَنْحَلٌ (*мн.* مَنَاحِلُ), عِمَارَةُ ٱلنَّحْلِ

пшеница *ж.* بُرٌّ ,حِنْطَةٌ ,قَمْحٌ; яровая ~ قمح رَبِيعِيّ; озимая ~ قمح شتوي

пшеничн||ый *прил.* قَمْحٍ...,حِنْطَةٍ...; حِنْطِيٌّ ,قَمْحِيٌّ; ~ая мука دقيق القمح; ~ хлеб خبز الحنطة; ~ое зерно قمحة; ~ого цвета قمحيّ اللون

пшённый *прил.* جَرِيشِ ٱلدُّخْنِ...

пшено *с.* جَرِيشُ ٱلدُّخْنِ

пыж *м.* حَشْوَةٌ ,بَاشُورَةٌ

пыжиться *несов. разг.* 1. (*стараться*) بَذَلَ كُلَّ (*и*) جُهْدِهِ; 2. (*важничать*) نَفَخَ شِدْقَيْهِ ,إِنْتَفَخَ (*у*)

пыл *м.* حَرَارَةٌ ,حِدَّةٌ ,حَمِيَّةٌ; юношеский ~ حماس الشباب; ◇ в ~у гнева في سورة الغضب; в ~у сражения في وطيس المعركة

пыла||ть *несов.* 1. (*ярко гореть*) تَوَهَّجَ ,تَلَظَّى ,تَلَهَّبَ, أَجَّ (*у*), إِتَّقَدَ; 2. (*ярко светиться*) تَوَهَّجَ; 3. (*о лице*) إِحْمَرَّ ,تَوَرَّدَ; её щёки ~ли تورّد خدّاها; 4. *перен.* إِلْتَهَبَ ,إِشْتَعَلَ ,إِسْتَعَرَ ,إِضْطَرَمَ; ~ гневом تلهّب (اشتعل) غيظًا; ~ страстью تأجّج شوقًا

пылевидный *прил.* شَبِيهٌ بِٱلْغُبَارِ

пылесос *м.* مِكْنَسَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ (*мн.* مَكَانِسُ), شَفَّاطَةُ غُبَارٍ

пылинка *ж.* حَبَّةُ غُبَارٍ

пылить *несов.* عَفَّرَ ,تَرَّبَ ,أَغْبَرَ ,غَبَّرَ

пылиться *несов.* إِكْتَسَى ,تَعَفَّرَ ,تَتَرَّبَ ,تَغَبَّرَ بِٱلْغُبَارِ

пылк||ий *прил.* حَارٌّ ;مُتَوَقِّدٌ ,مُلْتَهِبٌ ,مَشْبُوبٌ ,حَارُّ ٱلطَّبْعِ (*горячий*); ~ое воображение خيّال وثّاب (متوقّد); ~ие чувства عواطف مشبوبة (ملتهبة)

пылкость *ж.* شَوْقٌ ;حَرَارَةٌ ,حِدَّةٌ ,حَمِيَّةٌ (*страстность*); ~ воображения حدّة (توقّد) المخيلة

пыль *ж.* عَفَرٌ ,عُفَارٌ ,تُرَابٌ ,غُبَارٌ; покрыться ~ю تغطّى بالغبار ,تعفّر; смести ~ с чего-л. أزال (مسح) الغبار عن شيء; ◇ пускать ~ в глаза ذرّ الرماد (التراب) في العيون

пыльник I *м. бот.* وِعَاءُ طَلْعٍ ,(للنبات) مُسْتَوْدَعُ لِقَاحٍ, مَيْسَمٌ

пыльник II *м. разг.* (*плащ*) مِعْطَفٌ صَيْفٍ (يقي من التراب)

пыльно *в знач. сказ. безл.* تَتَرَّبَ ٱلْجَوُّ ,أَلْجَوُّ مُتْرَبٌ; здесь ~ هنا كثير من التراب

пыльн||ый *прил.* أَغْبَرُ ,كَثِيرُ ٱلتُّرَابِ (ٱلْغُفَارِ) (*ж.* غَبْرَاءُ, *мн.* غُبْرٌ); مُتْرَبٌ ,مُعَفَّرٌ ,مُغَبَّرٌ (*покрытый пылью*); ~ая тряпка خرقة مغبّرة

пыльца *ж. бот.* طَلْعٌ ,لِقَاحُ ٱلنَّبَاتِ

пырей *м. бот.* عَصَا ٱلرَّاعِي

пырнуть *сов. разг.*: ~ ножом طعن بسكّين

пытать *несов.* (*подвергать пытке*) عَذَّبَ; ◇ ~ счастья جرّب بخته

пытаться *несов.* حَاوَلَ; ~ соврать حاول أن يكذب, حاول الكذب

пытк||а *ж.* 1. تَعْذِيبٌ; подвергать ~е عذّب; подвергнуться ~е تعذّب; орудие ~и آلة تعذيب; 2. *перен.* (*страдание*) عَذَابٌ (*мн.* أَعْذِبَةٌ), أَلَمٌ (*мн.* آلَامٌ)

пытли́вость *ж.* حُبُّ ٱلْإِسْتِطْلَاعِ; إِسْتِنْبَاطٌ, إِسْتِعْلَامٌ (*любознательность*).

пытли́вый *прил.* مُحِبٌّ; إِسْتِنْبَاطِيٌّ, إِسْتِعْلَامِيٌّ طُلَعَةٌ, ٱلْإِسْتِطْلَاعِ (*любознательный*); ~ взгляд نظرة نافذة (ثاقبة)

пы́хать *несов. разг.* 1. أَجَّ (*у*); إِتَّقَدَ, تَلَظَّى, تَلَهَّبَ; от пе́чки пы́шет жа́ром يتوهّج الموقد حرارةً; 2. *перен.*: он пы́шет здоро́вьем إنّه يفور صحّةً; он пы́шет гне́вом يتلهّب غيظًا

пыхт||е́ть *несов. разг.* 1. لَهَثَ (*а*), بَهَرَ (*а*); 2. *перен.*: ~ над че́м-л. إِشْتَدَّ فِى ٱلْعَمَلِ عَلَى; 3. (*о машинах*): парово́з ~и́т قاطرة تنفث البخار بدوى

пы́шка *ж.* 1. (*булочка*) [صُغَيْرَةٌ] قُطَيْرَةٌ (*мн.* قَطَائِرُ); 2. *разг.* (*о ребёнке, женщине*) مُمْتَلِئُ ٱلْجِسْمِ, [شَخْصٌ] مُكْتَنِزٌ

пы́шность *ж.* فَخَامَةٌ, أُبَّهَةٌ, فَخَارٌ, بَهَاءٌ, جَلَالٌ (*роскошь*); إِحْتِفَالٌ, حَفْلَةٌ (*торжественность*); كَثَافَةٌ (*густота*).

пы́шн||ый *прил.* 1. فَخِيمٌ, جَلِيلٌ, بَهِيٌّ, بَاهِرٌ, فَاخِرٌ (*роскошный*); مَهِيبٌ, حَافِلٌ (*торжественный*); 2. (*о растительности*) أَثِيثٌ; كَثِيفٌ, كَثِيثٌ, كَثٌّ (*о траве*); ~ые во́лосы شعر وحف, شعر كثيف منفوش; 3. (*воздушный, лёгкий*) مُنْتَفِخٌ; وَخْفٌ, زَغَبِيٌّ (*пухлый*).

пьедеста́л *м.* قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ), مِنَصَّةٌ; ~ почёта منصّة شرف

пье́са *ж.* 1. *театр.* تَمْثِيلِيَّةٌ, مَسْرَحِيَّةٌ; ~ име́ла успе́х نجحت المسرحيّة; ~ провали́лась حبطت المسرحيّة; 2. *муз.* قِطْعَةٌ مُوسِيقِيَّةٌ, مَعْزُوفَةٌ (*мн.* قِطَعٌ)

пью́щий 1. *прич. от* пить; 2. *прил.* شَارِبُ مُسْكِرَاتٍ; 3. *в знач. сущ. м.* سِكِّيرٌ

пьяне́ть *несов. в разн. знач.* سَكِرَ (*а*), ثَمِلَ (*а*), نَشِيَ (*а*), إِنْتَشَى; ~ от ра́дости سكر من الفرح

пьяни́ть *несов. в разн. знач.* أَثْمَلَ, أَسْكَرَ

пья́ница *м. и ж.* سِكِّيرٌ; го́рький ~ سكّير مدمن

пья́нка *ж. разг.* سَكْرَةٌ (*мн.* سَكَرَاتٌ), مُنَادَمَةٌ

пья́нство *с.* سُكْرٌ, إِدْمَانُ ٱلسُّكْرِ (ٱلْخَمْرَةِ)

пья́нствовать *несов.* سَكِرَ (*а*), أَدْمَنَ ٱلسُّكْرَ (ٱلْخَمْرَةَ)

пья́н||ый *прил.* 1. سَكْرَانُ (*ж.* سَكْرَى, سَكْرَانَةٌ, *мн.* سَكَارَى), مَخْمُورٌ, سَكِرٌ, ثَمِلٌ, نَشْوَانُ (*ж.* نَشْوَى, *мн.* نَشَاوَى); он мертве́цки пьян هو سكران طينة; 2. *перен.* (*возбуждённый*) نَشْوَانُ (*ж.* نَشْوَى, *мн.* نَشَاوَى) (بشدّة); ثَمِلٌ; 3. *в знач. сущ. м.* سَكْرَانُ; что тре́звого на уме́, то у ~ого на языке́ *погов.* ≅ خمر خير حلّال لعقد اللسان

пюпи́тр *м.* مِنْضَدَةُ كِتَابَةٍ (*для письма*); حَامِلُ نُوتَاتٍ (*для нот*).

пюре́ *с. нескл.* هَرِيسٌ; карто́фельное ~ بطاطس هريس

пяд||ь *ж.* شِبْرٌ (*мн.* أَشْبَارٌ); ◇ ни ~и ولو شبرًا; [illegible] ~ей во лбу ≅ ذكيّ كأنّه سليمان

пя́лить *несов.*: ~ глаза́ на кого́-л. *разг.* حملق (حدّق) إلى شخص

пя́льцы *мн.* طَارَةٌ لِلتَّطْرِيزِ, إِطَارٌ لِلتَّخْرِيمِ

пясть *ж.* سِنْعٌ (*мн.* أَسْنَاعٌ), [يَدٍ] مُشْطٌ (*мн.* أَمْشَاطٌ)

пят||а́ *ж.* 1. *см.* пя́тка; 2. *тех.* كِتْفٌ (*мн.* أَكْتَافٌ); ◇ быть под ~о́й у кого́-л. كان تحت كعب شخص; ходи́ть за ке́м-л. по ~а́м اقتفى أثر شخص; с головы́ до пят من قمّة الرأس إلى أخمص, من الرأس للقدم القدم; Ахилле́сова ~ وتر (كعب) آخيل

пята́к *м. разг.* قِطْعَةٌ نَقْدِيَّةٌ مِنْ فِئَةِ خَمْسَةِ كُوبِيكَاتٍ

пятачо́к *м. разг.* 1. *см.* пята́к; 2. (*у свиньи*) نُطَيْسَةٌ

пятёрка *ж.* 1. خَمْسَةٌ, خَمْسٌ; 2. (*отметка*) خَمْسَةٌ (أعلى العلامات الدراسيّة); 3. *карт.* خَمْسَةٌ (فى ورق اللعب); 4. *разг.* (*пять рублей*) وَرَقَةٌ نَقْدِيَّةٌ مِنْ فِئَةِ خَمْسَةِ رُوبْلَاتٍ

пятерня́ *ж. разг.* كَفٌّ (*мн.* كُفُوفٌ, أَكُفٌّ)

пя́теро *числ. колич.* خَمْسَةٌ

пятибо́рье *с. спорт.* مُسَابَقَةٌ خُمَاسِيَّةٌ

пятигра́нник *м. мат.* خُمَاسِيُّ ٱلسُّطُوحِ

пятигра́нный *прил.* خُمَاسِيُّ ٱلسُّطُوحِ

пятидесятиле́тие *с.* 1. (*срок*) مُدَّةُ خَمْسِينَ سَنَةً; 2. (*годовщина*) عِيدٌ, ذِكْرَى مُرُورِ خَمْسِينَ سَنَةً, خَمْسِينِيٌّ

пятидесятиле́тний *прил.* مُدَّتُهُ خَمْسُونَ سَنَةً; ~ челове́к رجل فى الخمسين

пятидеся́т||ый *прил.* ٱلْخَمْسُونَ, ~ые го́ды الخمسينات, سنوات العقد الخامس من قرن

пятиклáссник *м.* تِلْمِيذٌ مِنَ ٱلصَّفِّ ٱلْخَامِسِ

пятиклáссница *ж.* تِلْمِيذَةٌ مِنَ ٱلصَّفِّ ٱلْخَامِسِ

пятиконéчн||ый *прил.*: ~ая звездá نجمة خماسيّة

пятикрáтн||ый *прил.* يُضَاعَفُ خَمْسَ مَرَّاتٍ; в ~ом размéре خمسة أضعاف

пятилéтие *с.* 1. (*срок*) مُدَّةُ خَمْسِ سَنَوَاتٍ; 2. (*годовщина*) ذِكْرَى مُرُورِ خَمْسِ سَنَوَاتٍ

пятилéтк||а *ж.* بَرْنَامَجُ (مَشْرُوعُ) ٱلسَّنَوَاتِ ٱلْخَمْسِ, مشروع (منهاج) السنوات خُطَّةٌ خَمْسِيَّةٌ; пéрвая ~ الخمس الأوّل; выполнить ~у в четы́ре гóда أنجز الخطّة الخمسيّة فى أربع سنوات

пятилéтний *прил.* مُدَّتُهُ خَمْسُ سَنَوَاتٍ; ~ план خطّة خمسيّة, مشروع السنوات الخمس

пятимéсячный *прил.* مُدَّتُهُ خَمْسَةُ أَشْهُرٍ

пятисóтый *числ. порядк.* أَلْخَمْسُمِئَةِ

пятитóнка *ж. разг.* سَيَّارَةُ شَحْنٍ حُمُولَتُهَا خَمْسَةُ أَطْنَانٍ

пятиты́сячный *числ. порядк.* مِنْ خَمْسَةِ آلَافٍ

пя́титься *несов.* تَرَاجَعَ, تَقَهْقَرَ, نَكَصَ (*u*) عَلَى أَعْقَابِهِ

пятиугóльник *м. мат.* مُخَمَّسٌ, خُمَاسِيُّ ٱلزَّوَايَا

пятиугóльный *прил.* خُمَاسِيُّ ٱلزَّوَايَا, مُخَمَّسٌ

пятичасовóй *прил.* مُدَّتُهُ خَمْسُ سَاعَاتٍ

пятиэтáжный *прил.* ذُو خَمْسَةِ طَوَابِقَ

пя́тк||а *ж.* كَعْبٌ (*мн.* أَعْقَابٌ) عَقْبٌ *или* عَقِبٌ (*мн.* كِعَابٌ, أَكْعَابٌ, كُعُوبٌ); ◇ у меня́ душá в ~и ушлá أصبح قلبى فى أطراف أقدامى

пятнáдцатый *числ. порядк.* خَامِسَ عَشَرَ

пятнáдцать *числ. колич.* خَمْسَ عَشْرَةَ, خَمْسَةَ عَشَرَ

пятнáть *несов.* 1. بَقَّعَ, نَقَّطَ, لَطَّخَ, رَقَّطَ; 2. *перен.* لَوَّثَ, شَابَ (*u*)

пятнáшки *мн. разг.* لُعْبَةُ ٱلْمَسِّ (عند الأطفال)

пятни́стый *прил.* أَرْقَطُ (*ж.* رَقْطَاءُ, *мн.* رُقْطٌ), أَرْقَشُ (*ж.* رَقْشَاءُ, *мн.* رُقْشٌ), أَبْقَعُ (*ж.* بَقْعَاءُ, *мн.* بُقْعٌ)

пя́тница *ж.* جُمْعَةٌ, يَوْمُ ٱلْجُمْعَةِ; по ~м فى أيّام الجمعة

пятнó *с.* 1. بُقْعَةٌ (*мн.* بُقَعٌ), سُفْعَةٌ (*мн.* سُفَعٌ), لَطْخَةٌ (*мн.* لُطَخٌ); رُقْطَةٌ (*мн.* رُقَطٌ) (*на теле животного и т. п.*); в пя́тнах مبقّع; выводи́ть пя́тна أزال البقع; сóлнечные пя́тна *астр.* سفع الشمس; роди́мое ~ شامة, وحمة; 2. *перен.* وَصْمَةٌ, شَائِبَةٌ; ~ позóра وصمة عار

пятóк *м. разг.* خَمْسَةٌ, خَمْسٌ; ~ слив خمس برقوقات

пя́т||ый *числ. порядк.* خَامِسٌ; ~ая часть خُمْس; в ~ом часу́ فى الساعة الخامسة; четы́ре ~ых أربعة أخماس; чéтверть ~ого الرابعة و الربع [الساعة]; в-~ых خامسًا; ◇ расскáзывать с ~ого на деся́тое ≅ حدّث بصورة خاطفة; ~ая колóнна الطابور الخامس

пят||ь *числ. колич.* خَمْسَةٌ, خَمْسٌ; ~ю ~ خمسة فى خمسة; по ~и خمسةٌ خمسةٌ

пятьдеся́т *числ. колич.* خَمْسُونَ

пятьсóт *числ. колич.* خَمْسُمِئَةٍ

пя́тью *нареч.*: ~ пять — двáдцать пять خمسة فى خمسة تساوى خمسة وعشرين

Р

раб *м.* عَبْدٌ (*мн.* عَبِيدٌ, عِبَادٌ, عُبْدَانٌ, عِبْدَانٌ), رَقِيقٌ (*мн.* أَرِقَّاءُ)

рабá *ж.* عَبْدَةٌ, جَارِيَةٌ (*мн.* جَارِيَاتٌ, جَوَارٍ), أَمَةٌ (*мн.* إِمَاءٌ, أَمَوَاتٌ)

рабкóр *м.* (рабóчий корреспондéнт) مَنْدُوبُ [صَحِيفَةٍ] مِنْ بَيْنِ ٱلْعُمَّالِ

рабовладéлец *м.* مَالِكُ عَبِيدٍ (*мн.* مُلَّاكٌ)

рабовладéльческий *прил.* ...آمْتِلَاكِ ٱلْعَبِيدِ; ~ строй نظام الرقّ

рабовладéние *с.* إِمْتِلَاكُ ٱلْعَبِيدِ, نِظَامُ ٱلرِّقِّ

раболéпие *с.* ذُلٌّ, خُنُوعٌ

раболéпный *прил.* ذَلِيلٌ, خَانِعٌ (*мн.* أَذِلَّاءُ)

раболéпство *с. см.* раболéпие.

раболéпствовать *несов.* خَنَعَ (*a*), تَذَلَّلَ

работ||а *ж.* 1. (*деятельность, занятие*) عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ), شُغْلٌ (*мн.* أَشْغَالٌ); نَشَاطٌ (*деятельность*); сезонная ~ عمل موسميّ; общественные ~ы أعمال (شؤون) اجتماعيّة; сельскохозяйственные ~ы أعمال زراعيّة; земляные ~ы أعمال الحفر; взяться за ~у أخذ فى العمل, باشر العمل; ~ кипит العمل جار على قدم وساق; 2. (*служба, занятие*) عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ), شُغْلٌ (*мн.* أَشْغَالٌ); искать ~у طلب عملًا; потерять ~у فقد عمله; поступить на ~у التحق بعمل; снять с ~ы кого-л. عزل (فصل) شخصًا عن عمله; быть без ~ы تعطّل عن العمل; 3. (*произведение труда*) عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ), أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ); научная ~ عمل علميّ; письменная ~ عمل المراقبة الكتابيّ (*в школе*); печатные ~ы منشورات, مطبوعات

работа||ть *несов.* 1. عَمِلَ (*а*), إِشْتَغَلَ بِ; كَدَّ (*у*), كَدَحَ (*а*) (*неустанно*); где он ~ет? أين يعمل؟; ~ по найму عمل أجيرًا; ~ подённо عمل بالأجرة اليوميّة; ~ сдельно عمل بالقطعة, عمل بالمياومة; ~ сверхурочно عمل بالطريحة; ~ сверхурочно عمل وقتًا إضافيًّا; ~ не покладая рук над чем-л. أكبّ على شيء; ~ спустя рукава عمل بإهمال وتواكل; ~ инженером عمل مهندسًا; 2. (*об учреждении и т. п.*) عَمِلَ (*а*), فَتَحَ (*а*); библиотека ~ет до семи часов вечера المكتبة مفتوحة حتّى السابعة بعد الظهر; 3. (*о сердце, машине и т. п.*) عَمِلَ (*а*), إِشْتَغَلَ; телефон не ~ет التلفون عطلان (معطّل); ◇ время ~ет на нас الزمن فى صفوفنا, الزمن يعمل لنا

работа||ться *несов. безл.*: мне сегодня легко ~ется أعمل اليوم بسهولة

работник *м. в разн. знач.* عَامِلٌ (*мн.* عَامِلُونَ, عَمَلَةٌ), فَاعِلٌ (*мн.* فَعَلَةٌ); أَجِيرٌ (*мн.* أُجَرَاءُ) (*наёмный*); научный ~ باحث علميّ; партийный ~ عامل حزبيّ; ответственный ~ مسؤول; ~и умственного труда مشتغلون بالفكر; торговые ~и مشتغلون بالتجارة

работница *ж.* عَامِلَةٌ, فَاعِلَةٌ; ◇ домашняя ~ خادمة منزل

работодатель *м.* صَاحِبُ عَمَلٍ (*мн.* أَصْحَابٌ, صَحْبٌ), رَبُّ عَمَلٍ (*мн.* أَرْبَابٌ)

работорговец *м.* تَاجِرُ رَقِيقٍ, نَخَّاسٌ (*мн.* تُجَّارٌ)

работорговля *ж.* تِجَارَةُ ٱلرَّقِيقِ, نِخَاسَةٌ

работоспособность *ж.* كِفَايَةُ ٱلْعَمَلِ, قُدْرَةٌ عَلَى ٱلْعَمَلِ

работоспособн||ый *прил.* قَابِلٌ, قَادِرٌ عَلَى ٱلْعَمَلِ, لِلْعَمَلِ; ~ое население سكّان قادرون على العمل

работящий *прил. разг.* دَؤُوبٌ, كَدُودٌ

рабоче-крестьянский *прил.* ...ٱلْعُمَّالِ وَٱلْفَلَّاحِينَ; Рабоче-Крестьянская Красная Армия *ист.* الجيش الأحمر للعمّال والفلّاحين

рабоч||ий I *м.* عَامِلٌ (*мн.* عُمَّالٌ, عَمَلَةٌ), فَاعِلٌ (*мн.* فَعَلَةٌ); индустриальный ~ عامل صناعيّ; сельскохозяйственный ~ عامل زراعيّ; железнодорожный ~ عامل سكّة حديد; сезонные ~ие عمّال التراحيل

рабоч||ий II *прил.* 1. عُمَّالِيٌّ, ...عَامِلٍ, عَامِلٌ; ~ класс طبقة العمّال, الطبقة العاملة; ~ее движение حركة العمّال, حركة عمّاليّة; ~ая партия حزب عمّاليّ; 2. (*трудовой; относящийся к работе*) ...عَمَلٍ, ...شُغْلٍ; ~ день يوم عمل; ~ая одежда ثياب العمل; ~ее время ساعات العمل, دوام (*в учреждении*); ~ инструмент آلات العمل; ~ее место مكان العمل; 3. (*производящий работу*): ~ скот حيوانات العمل, دوابّ; ~ая лошадь حصان الجرّ; 4. *тех.*: ~ее колесо دولاب الحركة; ~. чертёж رسم تشغيليّ; ~ ход شوط العمل; ~ие руки أيد عاملة; ~ая сила *эк.* قوّة العمل, قوى عاملة; ~ая бригада فرقة عمل; ~ объём цилиндра حجم أسطوانة مزاح

рабски *нареч.* فى تَذَلُّلٍ, بِخُنُوعٍ, بِخُضُوعٍ أَعْمَى

рабск||ий *прил.* 1. ...ٱلرِّقِّ, رَقِيقِيٌّ, رِقِّيٌّ, عَبْدِيٌّ, ...ٱلْعُبُودِيَّةِ; 2. (*покорный*) ذَلِيلٌ, خَانِعٌ, خَضُوعٌ; ~ое подчинение خضوع عبد, خضوع أعمى

рабств||о *с.* 1. (*общественный строй*) نِظَامُ ٱلرِّقِّ; отмена ~а إلغاء نظام الرقّ; 2. (*неволя, угнетение*) عُبُودِيَّةٌ, رِقٌّ, إِسْتِعْبَادٌ; быть в ~е у кого-л. كان عبدًا لشخص

рабфак *м.* (рабочий факультет) كُلِّيَّةٌ, كُلِّيَّةٌ عُمَّالِيَّةٌ

рабфаковец *м.* طَالِبٌ فِى كُلِّيَّةٍ عُمَّالِيَّةٍ (*мн.* طَلَبَةٌ, طُلَّابٌ)

рабыня *ж.* جَارِيَةٌ, عَبْدَةٌ (*мн.* جَوَارٍ), أَمَةٌ (*мн.* إِمَاءٌ, أَمَوَاتٌ)

раввин *м.* حَاخَامٌ (*мн.* حَاخَامَاتٌ)

равелин *м. воен. уст.* إِسْتِحْكَامٌ مُثَلَّثٌ

ра́венств||о *с. в разн. знач.* تَكَافُؤٌ, مُعَادَلَةٌ, مُسَاوَاةٌ, تَعَادُلٌ, تَسَاوٍ; ~ перед зако́ном المساواة أمام القانون; знак ~а *мат.* علامة التعادل

равне́ние *с.* تَرَاصٌّ, إِصْطِفَافٌ آلإِسْتِقَامَةِ آلطُّولِيَّةِ, تَرَاصُفٌ

равни́на *ж.* سَهْلٌ (*мн.* سُهُولٌ), سُهْبٌ (*мн.* سُهُوبٌ)

равни́нн||ый *прил.* سَهْلِيٌّ; ~ая ме́стность أرض سهل, سهلة

равно́ *нареч.* 1. (*одинаково*) عَلَى بِصُورَةٍ مُعَادِلَةٍ, بِتَسَاوٍ, آلسَّوَاءِ; 2. *в знач. сказ.* (*равняется*) سَاوَى; пять плюс три ~ восьми́ خمسة زائد ثلاثة تساوى ثمانية; 3. *союз* (*также как и*) عَلَى حَدٍّ, أَيْضًا, هَكَذَا آلسَّوَاءِ; э́то поле́зно нам ~ как и им هذا مفيد لنا بمقدار ما هو مفيد لهم

равнобе́дренный *прил. мат.*: ~ треуго́льник مثلّث متساوى الساقين

равновели́кий *прил. мат.* مُتَسَاوِى آلْقِيَاسِ, مُتَسَاوِى آلْحَجْمِ

равнове́сие *с.* 1. *физ.* تَوَازُنٌ; неусто́йчивое ~ توازن غير مستقرّ; 2. (*устойчивость*) تَعَادُلٌ, إِتِّزَانٌ, تَوَازُنٌ, مُوَازَنَةٌ; сохрани́ть ~ حفظ توازنه; полити́ческое ~ توازن سياسىّ; душе́вное ~ اتّزان نفسىّ

равноде́йствующая *ж. физ.* [قُوَّةٌ] مُحَصِّلَةٌ

равноде́нствие *с.* إِعْتِدَالٌ; весе́ннее ~ الاعتدال الربيعىّ; осе́ннее ~ الاعتدال الخريفىّ

равноду́шие *с.* عَدَمُ آلْمُبَالَاةِ, خُمُولٌ, لَامُبَالَاةٌ, عَدَمُ آلإِكْتِرَاثِ (آلإِهْتِمَامِ); относи́ться с ~м к кому́-л. عامل شخصًا بغير اكتراث (باللامبالاة)

равноду́шно *нареч.* بِغَيْرِ, فِى خُمُولٍ, بِآللَّامُبَالَاةِ, آكْتِرَاثٍ (آهْتِمَامٍ)

равноду́шный *прил.* عَدِيمُ آلإِكْتِرَاثِ, خَامِلٌ, لَامُبَالٍ

равнозна́ч||ащий, ~ный *прил.* مُعَادِلٌ, مُسَاوٍ, مُكَافِئٌ, مُتَسَاوٍ, مُتَكَافِئٌ

равноме́рно *нареч.* بِآنْتِظَامٍ, بِآلتَّعَادُلِ, بِآلتَّسَاوِى; ~ развива́ться تطوّر باعتدال (باتّزان)

равноме́рность *ж.* إِطِّرَادٌ, إِنْتِظَامٌ, تَعَادُلٌ, إِسْتِوَاءٌ

равноме́рн||ый *прил.* مُسْتَوٍ, مُنْتَظِمٌ, مُتَعَادِلٌ, مُتَسَاوٍ; ~ое движе́ние حركة منتظمة; ~ое ускоре́ние تسارع منتظم

равнопра́вие *с.* تَسَاوِى (مُسَاوَاةُ) آلْحُقُوقِ

равнопра́вн||ый *прил.* مُتَكَافِئٌ (مُتَسَاوِى) آلْحُقُوقِ; быть ~ым كان متساوى الحقوق; ~ догово́р معاهدة متكافئة

равноси́льн||ый *прил.* 1. (*равной силы*) مُتَسَاوِى آلْقُوَّةِ; 2. *чему-л.* مُكَافِئٌ لِ, مُعَادِلٌ لِ, مُسَاوٍ لِ; э́то ~о катастро́фе هذا معادل للكارثة

равносторо́нний *прил. мат.* مُتَسَاوِى آلأَضْلَاعِ; ~ многоуго́льник مضلّع متساوى الأضلاع

равноуго́льный *прил. мат.* مُتَسَاوِى آلزَّوَايَا; ~ треуго́льник مثلّث متساوى الزوايا

равноце́нность *ж.* تَسَاوِى آلْكِفَايَةِ, تَكَافُؤُ آلْقِيمَةِ

равноце́нный *прил.* مُتَكَافِئٌ (مُتَسَاوِى) آلْكِفَايَةِ, مُتَكَافِئٌ (مُتَسَاوِى) آلْقِيمَةِ

ра́вн||ый *прил. в разн. знач.* مُتَسَاوٍ, مُعَادِلٌ, مُسَاوٍ, مُتَكَافِئٌ; ~ое коли́чество كمّيّة معادلة; на ~ых нача́лах على قدم المساواة, على أساس التكافؤ; при́нцип ~ой опла́ты за ~ труд مبدأ الأجرة المتساوية للعمل المتساوى; относи́ться к кому́-л. как к ~ому عامل شخصًا معاملة الندّ بالندّ; не име́ющий себе́ ~ого منقطع النظير; لا مثيل له, لا نظير له (*бесподобный*).

равня́ть *несов.* 1. (*делать равным*) عَادَلَ, سَاوَى; 2. (*считать равным*) مَاثَلَ, سَاوَى بَيْنَ

равня́||ться *несов.* 1. *разг. с кем-л.* سَايَرَ, جَارَى; 2. *воен.* تَرَاصَفَ, تَرَاصَّ, إِصْطَفَّ; напра́во ~йсь! يمينًا تراصف!; 3. (*быть равным чему-л.*) تَكَافَأَ, عَادَلَ, سَاوَى, تَسَاوَى, تَعَادَلَ; три́жды три ~ется девяти́ ثلاثة فى ثلاثة تساوى تسعة; 4. *перен.* إِقْتَدَى; ~ на передовико́в اقتدى بالمتقدّمين

рагу́ *с. нескл.* يَخْنَى, يَخْنَةٌ

рад *в знач. сказ.*: я ~ тебя́ ви́деть يسرّنى (يسعدنى) أن أراك; ты ~ э́тому? أ مغتبط أنت بذلك؟; ◇ ~ не ~ لااختيار له

рада́р *м.* رَادَار

рада́рн||ый *прил.* رَادَارِىٌّ; ~ая ста́нция محطّة جهاز رادار

раджа́ *м.* رَاجَا (*мн.* رَاجَوَاتٌ)

ра́ди *предлог с род.* 1. (*в интересах кого-л.*) فِى سَبِيلِ..., مِنْ أَجْلِ..., لِأَجْلِ...; ~ о́бщего бла́га فى

سبيل الخير العامّ; ~ него́ لِأَجله; 2. *разг.* (*с целью чего-л.*) ...عَلَى سَبِيلِ... ,بِقَصْدِ; он поехал ~ прогу́лки على سبيل الفرجة ذهب على سبيل ~; шу́тки مازحًا ,على سبيل المزاح; 3. *уст.* (*по причине чего-л.*) لِأَنَّ ,بِسَبَبِ...; чего́ ~? لأىّ سبب؟ لماذا؟ ◇ ~ бо́гa! ≅ بالله عليك!

радиа́льный *прил. мат., тех.* شُعَاعِيّ ,نِصْف قُطْرِيّ

радиа́тор *м.* 1. *тех.* مُشِعّ ,رَدِيَتُور *нар.*; 2. (*отопления*) مُشِعُّ ٱلْحَرَارَةِ ;كَلُورِفِير *нар.*

радиа́ция *ж. физ.* إِشْعَاع; со́лнечная ~ إشعاع شمسىّ; а́томная ~ الاشعاع الذرّى

ра́диевый *прил. хим.* رَادِيُومِيّ

ра́дий *м. хим.* رَادِيُوم

радика́л I *м. полит.* رَادِيكَالِيّ

радика́л II *м.* 1. *мат.* جِذْر *или* جِذْر (*мн.* جُذُور); عَلَامَةُ جِذْرٍ (*знак*); 2. *хим.* شِقّ

радикали́зм *м. полит.* رَادِيكَالِيَّة

радика́льность *ж.* 1. *полит. см.* радикали́зм; 2. *чего-л.* تَأْثِيرِيَّة ,فَاعِلِيَّة ;كِفَايَة ,جَوْدَة (*действенность*).

радика́льн||ый *прил.* 1. *полит.* رَادِيكَالِيّ; ~ая па́ртия حزب راديكالىّ; 2. (*решительный*) جِذْرِيّ ,أَصْلِيّ ,أَسَاسِيّ; مُؤَثِّر ,فَعَّال (*действенный*); ~ые ме́ры إجراءات حاسمة; ~ое сре́дство وسيلة مؤثّرة (فعّالة)

ра́дио *с. нескл.* 1. رَادِيُو ,مِذْيَاع ,لَاسِلْكِيّ; передава́ть по ~ أذاع بالراديو; слу́шать ~ استمع إلى الراديو; включи́ть ~ فتح الراديو; 2. *см.* радиоприёмник; 3. *см.* радиопереда́ча.

радиоакти́вность *ж.* نَشَاط إِشْعَاعِيّ ,فَاعِلِيَّة إِشْعَاعِيَّة

радиоакти́вн||ый *прил.* ذُو فَاعِلِيَّةٍ إِشْعَاعِيَّةٍ; ~ые вещества́ موادّ ذات فاعليّة إشعاعيّة; ~ое излуче́ние إشعاع ذرّى; ~ые изото́пы نظائر مشعّة

радиоаппарату́ра *ж. собир.* مُعَدَّات لَاسِلْكِيَّة

радиовеща́ние *с.* إِذَاعَة [لَاسِلْكِيَّة]

радиовеща́тельн||ый *прил.* ...ٱلْإِذَاعَةِ [ٱللَّاسِلْكِيَّةِ]; ~ая ста́нция محطّة الإذاعة

радиоволна́ *ж.* مَوْجَة لَاسِلْكِيَّة (*мн.* مَوْجَات)

радиогра́мма *ж.* بَرْقِيَّة لَاسِلْكِيَّة

радиогра́фия *ж.* تَصْوِير إِشْعَاعِيّ

радиокоммента́тор *м.* مُعَلِّق (مُرَاقِب) إِذَاعَةٍ

радио́ла *ж.* بِيك آب

радиола́мпа *ж.* صِمَام

радиолока́тор *м. см.* рада́р.

радиолокацио́нный *прил.* ...ٱلرَّادَار

радиолока́ция *ж.* إِسْتِدْلَال ,تَحْدِيد مَوْقِعٍ بِٱلرَّادَار بِٱللَّاسِلْكِيّ

радиолюби́тель *м.* هَاوِى رَادِيُو (*мн.* هُوَاة)

радиомая́к *м.* مَنَارَة لَاسِلْكِيَّة (*мн.* مَنَاوِر)

радиообору́дование *с. см.* радиоаппарату́ра.

радиопеленга́тор *м.* مُعَيِّنُ ٱتِّجَاهٍ لَاسِلْكِيّ

радиопереда́тчик *м.* جِهَاز إِرْسَالٍ (*мн.* أَجْهِزَة) لَاسِلْكِيّ

радиопереда́ч||а *ж.* إِذَاعَة لَاسِلْكِيَّة; слу́шать ~у استمع إلى إذاعة لاسلكيّة

радиоприёмник *м.* جِهَاز رَادِيُو [لَاقِط] (*мн.* أَجْهِزَة), جِهَاز ٱسْتِقْبَالٍ لَاسِلْكِيّ

радиопрогра́мма *ж.* بَرْنَامَج إِذَاعِيّ ,بَرْنَامَج إِذَاعَةٍ

радиосвя́зь *ж.* مُوَاصَلَات (إِتِّصَالَات) لَاسِلْكِيَّة

радиослу́шатель *м.* مُسْتَمِع (للإذاعة)

радиоста́нция *ж.* مَحَطَّة لَاسِلْكِيَّة ,مَحَطَّة إِذَاعَةٍ

радиосту́дия *ж.* إِسْتُودِيُو إِذَاعَةٍ ,إِسْتُودِيُو إِذَاعِيّ

радиотелегра́ф *м.* تِلِغْرَاف (إِبْرَاق) لَاسِلْكِيّ

радиотелефо́н *м.* تِلِيفُون (هَاتِف) لَاسِلْكِيّ

радиотерапи́я *ж. мед.* مُعَالَجَة ,عِلَاج بِٱلْإِشْعَاعِ بِٱلْأَشِعَّةِ

радиоте́хник *м.* مِيكَانِيكِيّ رَادِيُو

радиоте́хника *ж.* تِكْنِيك لَاسِلْكِيّ

радиотрансля́ция *ж.* نَقْل إِذَاعَاتِ ٱلرَّادِيُو بِٱلْأَسْلَاكِ

радиоу́зел *м.* مَرْكَز لِنَقْلِ إِذَاعَاتٍ ,مَحَطَّة ٱلْإِذَاعَةِ ٱلرَّادِيُو

радиофика́ция *ж.* تَعْمِيم ٱلْإِذَاعَةِ

радиофици́ровать *сов. и несов.* زَوَّدَ بِأَجْهِزَةِ ٱلرَّادِيُو

радиоце́нтр *м.* مَرْكَز لِمُوَاصَلَاتٍ لَاسِلْكِيَّةٍ

ради́ровать *сов. и несов.* أَبْرَقَ (أَخْبَرَ) بِٱللَّاسِلْكِيّ

ради́ст *м.* عَامِل لَاسِلْكِيّ (*мн.* عَمَلَة ,عُمَّال) لَاسِلْكِيّ

ради́стка *ж.* عَامِلَة لَاسِلْكِيّ

ра́диус *м.* 1. نِصْف قُطْرٍ; 2. *перен.* مَدًى; ~ де́йствия مدى العمل

ра́д||овать *несов.* 1. (*вызывать радость*) سَرَّ (*у*), أَفْرَحَ, أَبْهَجَ ,أَحْبَرَ ,أَجْذَلَ; меня́ ~ует, что... يسرّنى أنّ...;

2. (*быть приятным*) أَمْتَعَ ;أَطْرَبَ (*о музыке, пении*); ~ глаз قرّر العين

рад||оваться *несов.* فَرِحَ (*a*), سُرَّ, جَذِلَ (*a*), إِبْتَهَجَ, طَرِبَ (*a*); ~ чьим-л. успехам اغتبط ,سُرّ بنجاحات شخص ;لنجاحات شخص ◇ душа ~уется ينشرح الصدر فبطةً

радостно *нареч.* 1. بِٱبْتِهَاجٍ, بِٱغْتِبَاطٍ, بِفَرَحٍ, بِسُرُورٍ; ~ смеяться ضحك ضحكة الابتهاج; 2. *в знач. сказ.*: мне ~ слышать это يسرّني أن أسمع ذلك

радостн||ый *прил.* جَذْلَانُ, جَذِلٌ, بَهِجٌ, فَرِحٌ, مَسْرُورٌ; طَرِبٌ (*возбуждённый*); مُغْتَبِطٌ, مَبْسُوطٌ (*довольный*); ~ возглас هتاف فرح; ~ое лицо وجه فرح (بشوش); ~ое событие حادث سارّ

радост||ь *ж.* إِبْتِهَاجٌ, إِغْتِبَاطٌ, بَهْجَةٌ, فَرَحٌ, سُرُورٌ; طَرَبٌ (*веселье*); ~и жизни مباهج الحياة; с ~ью ,بسرور بابتهاج ;سروراً; от ~и في السرّاء والضرّاء; в ~и и в горе

радуга *ж.* قَوْسُ ٱلسَّمَاءِ, قَوْسُ قُزَحَ

радужн||ый *прил.* 1. مُتَلَوِّنٌ, مُلَوَّنٌ بِأَلْوَانِ قَوْسِ قُزَحَ; بِأَلْوَانٍ مُتَغَايِرَةٍ; 2. *перен.* مُبْتَهِجٌ, تَفَاؤُلِيٌّ, مُتَهَلِّلٌ; ~ое настроение مزاج جيّد مرح; ~ые надежды آمال تفاؤليّة; ◇ ~ая оболочка (глаза) *анат.* قزحيّة العين

радушие *с.* ضِيَافَةٌ, تَرْحَابٌ, إِحْتِفَاءٌ, حَفَاوَةٌ

радушно *нареч.* بِتَرْحَابٍ, فِي ٱحْتِفَاءٍ, بِحَفَاوَةٍ, بِضِيَافَةٍ

радушный *прил.* مِضْيَافٌ, رَحْبٌ, ذُو حَفَاوَةٍ; ~ приём استقبال بحفاوة ,احتفاء

раж *м. разг.* هَيْجَةٌ, تَهَيُّجٌ; ◇ войти, прийти в ~ تهيّج

ражу *1 л. ед. наст. от* разить I.

раз I *м.* 1. مَرَّةٌ (*мн.* مَرَّاتٌ, مِرَارٌ); на этот ~ هذه المرّة; в последний ~ لآخر مرّة; всякий ~ كلّ مرّة; всякий ~, как... كلّما; ~ в день مرّةً في اليوم; ещё ~ مرّةً أخرى; много ~ مراراً ,مرّات كثيرة; в другой ~ مرّةً أخرى, في فرصة أخرى; ни ~у ولو مرّة; несколько ~ أكثر من مرّة ,عدّة مرّات; в пять ~ بخمس مرّات; 2. (*при счёте — один*) وَاحِدٌ; ◇ ~ за ~ом مرّة بعد أخرى; как ~ بالضبط; ~ навсегда مرّة لا متكرّرة; в самый ~ (*впору*) بالضبط; вот тебе ~! يا للأسف! (*в знак сожаления*); يا للعجب! (*в знак удивления*); как ~ он هذا هو بعينه

раз II *нареч.* (*однажды*) مَرَّةً, ذَاتَ مَرَّةٍ; ~ вечером ذات ليلة

раз III *союз разг.* (*если*) إِذَا; ~ не знаешь, не говори إذا لم تكن تعرف لا تتكلّم; ~ вы настаиваете на этом ما دمتم تلحّون على ذلك

разбавить *сов.* خَفَّفَ, شَعْشَعَ; مَوَّهَ, مَذَقَ (*у*), رَخَّ (*у*) (*водой*); ~ вино водой قتل الخمر ,مزج الخمر بالماء

разбавлять *несов. см.* разбавить.

разбазаривание *с. разг.* هَدْرٌ, تَبْذِيرٌ, تَبْدِيدٌ

разбазаривать *несов. см.* разбазарить.

разбазарить *сов. разг.* هَدَرَ (*и, у*), بَذَّرَ, بَدَّدَ

разбаливаться *несов. см.* разболеться I, II.

разбалтывать I *несов. см.* разболтать I.

разбалтывать II *несов. см.* разболтать II.

разбалтываться I *несов.* 1. *см.* разболтаться I; 2. *страд. от* разбалтывать I (*см.* разболтать I).

разбалтываться II *несов. страд. от* разбалтывать II (*см.* разболтать II).

разбег *м.* وُثُوبٌ أَوَّلُ, نَزْقَةٌ, جَرْيٌ قَبْلَ ٱلْوَثْبِ; ٱلْجَرْيِ; взять ~ جرى متأهّبًا للقفز; прыгать с ~у وثب بعد الجري; ~ при взлёте *ав.* مسافة الجري قبل النهوض

разбегаться *несов. см.* разбежаться.

разбежа||ться *сов.* 1. (*взять разбег*) جَرَى (*и*) [مُتَأَهِّبًا لِلْوَثْبِ]; он ~лся и прыгнул جرى ثمّ وثب; 2. (*в разные стороны*) تَفَرَّقُوا رَاكِضِينَ; ◇ у него глаза ~лись زغلت عيناه

разбередить *сов. прям. и перен.* آلَمَ

разбивать *несов. см.* разбить.

разбиваться *несов.* 1. *см.* разбиться; 2. *страд. от* разбивать (*см.* разбить).

разбивка *ж.* 1. (*планировка*) تَخْطِيطٌ; 2. *полигр.* تَصْفِيفٌ

разбинтовать *сов.* حَلَّ ٱلضِّمَادَ (*у*), أَزَالَ ٱلضَّمَائِدَ

разбинтоваться *сов.* 1. (*снять с себя бинты*) حَلَّ (*у*) أَزَالَ ضَمَائِدَهُ ,ضِمَادَهُ; 2. (*развязаться — о бинте*) إِنْحَلَّ ضِمَادُهُ

разбинтовывать *несов. см.* разбинтовать.

разбинтовываться *несов.* 1. *см.* разбинтоваться; 2. *страд. от* разбинтовывать (*см.* разбинтовать).

разбира́тельство *с. чего-л.* تَحْقِيقٌ فِي ,نَظَرٌ فِي, بَحْثٌ فِي; суде́бное ~ *юр.* محاكمة

разбира́ть *несов. см.* разобра́ть; ~ по склада́м (*читая*) فكّ الخطّ

разбира́ться *несов.* 1. *см.* разобра́ться; 2. *страд. от* разбира́ть (*см.* разобра́ть 1); 3. كَانَ قَابِلًا لِلْفَكِّ (*у*) وَٱلتَّجْمِيعِ

разбитно́й *прил. разг.* حَرِكٌ ,مَرِحٌ; ~ ма́лый غلام حرك

разби́т||ый 1. *прич. от* разби́ть; 2. *прил.* (*повреждённый*) مَكْسُورٌ; 3. *прил.* (*обессиленный*) مَنْهُوكُ ٱلْقُوَى; чу́вствовать себя́ ~ым تعب للغاية; ◇ ~ параличо́м مفلوج ,مشلول

разби́т||ь *сов.* 1. حَطَمَ (*и*), هَشَمَ (*и*), كَسَرَ (*у*); كَسَّرَ, هَشَّمَ ,حَطَّمَ (*вдребезги*); شَقَّ (*у*) (*расколоть*); ~ кувши́н كسّر إبريقًا; 2. *перен.* (*расстроить*) كَسَّرَ ,حَطَّمَ; 3. (*разделить*) جَزَّأَ ,فَصَّلَ ,فَرَّقَ ,قَسَّمَ; ~ на гла́вы بوّب; 4. (*устроить, распланировав*) خَطَّطَ; ~ сад خطّط حديقةً; 5. (*расположить*) ضَرَبَ (*и*), نَصَبَ (*у*), خَيَّمَ; ~ пала́тку نصب (ضرب) خيمةً; ~ ла́герь أقام معسكرًا; 6. (*нанести поражение*) كَسَرَ (*и*), هَزَمَ (*и*), غَلَبَ (*и*), دَحَرَ (*а*); ~ на́голову هزم شرّ ,كسّر شرّ التكسير الهزيمة; 7. (*опровергнуть*) دَحَضَ; ~ до́воды проти́вников ردّ (دحض) حجج المعارضين; 8. (*поранить*) كَسَرَ (*и*), شَجَّ (*у*), رَضَّ (*у*); ~ го́лову кому́-л. شجّ رأس شخص; ~ в кровь شجّ حتّى الدماء; 9. *полигр.* صَفَّفَ; ◇ быть ~ым параличо́м أصابه الشلل ,كان مشلولًا

разби́ться *сов.* 1. (*о вещи*) تَكَسَّرَ ,إِنْكَسَرَ ,تَحَطَّمَ; 2. *перен.* (*расстроиться, разрушиться*) فَشِلَ (*а*), خَابَ (*и*); 3. (*разделиться*) تَقَسَّمَ ,تَفَرَّقَ ,إِنْقَسَمَ ,إِفْتَرَقَ; 4. (*повредить себе что-л.*) تَكَدَّهَ ,تَرَضَّضَ

разбогате́ть *сов.* أَكْثَرَ ,أَثْرَى ,إِغْتَنَى

разбо́й *м. прям. и перен.* قَطْعُ ٱلطُّرُقِ ,سَلْبٌ ,نَهْبٌ; морско́й ~ قرصنة ,لصوصيّة البحر

разбо́йник *м.* 1. قَاطِعُ طُرُقٍ ,ذَاهِبٌ ,سَالِبٌ (*мн.* قُطَّاعٌ); морско́й ~ قرصان; ~ с большо́й доро́ги قاطع الطرق; 2. *перен.* وَغْدٌ (*мн.* أَوْغَادٌ)

разбо́йничать *несов.* سَلَبَ (*у*), نَهَبَ (*а, у*); قَطَعَ (*а*) ٱلطُّرُقَ; تَلَصَّصَ

разбо́йнический *прил. см.* разбо́йничий.

разбо́йничий *прил.* سَالِبٌ...,ذَاهِبٌ...; ~ прито́н وكر اللصوص (الناهبين)

разболе́ться I *сов. разг.* (*о человеке*) مَرِضَ مَرَضًا (*а*) سَقِمَ ,شَدِيدًا (*а*)

разболе́||ться II *сов. разг.* (*об органах, частях тела*) تَوَجَّعَ; у него́ ~лась голова́ أصبح رأسه يوجعه

разболта́ть I *сов. разг.* (*размешать*) مَزَجَ مُحَرِّكًا (*у*); حَلَّ (*у*) (*растворить*).

разболта́ть II *сов. разг.* (*разгласить что-л.*) أَفْشَى, بَاحَ بِـ (*у*); نَشَرَ (*у*) (*распространить*).

разболта́ться I *сов. разг.* 1. (*размешаться*) إِمْتَزَجَ بِٱلتَّحْرِيكِ; 2. (*о винте, болте*) إِنْحَلَّ ,إِنْفَكَّ; 3. *перен.* أَصْبَحَ طَائِشًا

разболта́ться II *сов. разг.* إِسْتَرْسَلَ فِي ٱلْكَلَامِ

разбомби́ть *сов.* خَرَّبَ (دَمَّرَ) بِٱلْقَنَابِلِ

разбо́р *м.* 1. (*анализ*) تَحْلِيلٌ; крити́ческий ~ تحليل انتقاديّ; ~ вопро́са مناظرة (مباحثة) مسألة; грамма́тический ~ تحليل نحويّ; ~ де́ла *юр.* نظر في الدعوى; 2. *разг.*: с ~ом باختيار; без ~а بلا ,وبلا تميّز اختيار; ◇ прийти́ к шапо́чному ~у ≅ جاء بعد فوات الوقت

разбо́рка *ж.* 1. (*писем, товаров и т. п.*) فَرْزٌ, تَنْوِيعٌ ,تَصْنِيفٌ; 2. (*машины и т. п.*) حَلٌّ ,فَكٌّ; ~ и сбо́рка ору́жия عمليّة فكّ وتجميع السلاح

разбо́рный *прил.* يَنْطَوِي ,يُطْوَى ,قَابِلٌ لِلْخَلْعِ ,يُحَلُّ, سَبَقَ تَصْنِيعُهُ ,مُصَنَّعٌ قَبْلًا; قَابِلٌ لِلِانْطِوَاءِ (*готовый*).

разбо́рчивость *ж.* 1. (*чёткость*) جَلَاءٌ ,وُضُوحٌ; 2. (*требовательность*) تَأَنُّقٌ; تَعَنُّتٌ (*вкуса и т. п.*).

разбо́рчивый *прил.* 1. (*чёткий*) جَلِيٌّ ,وَاضِحٌ; 2. (*требовательный*) نَيِّقٌ ,مُتَأَنِّقٌ ,مُتَعَنِّتٌ; ~ в еде́ متأنّق في الأكل

разбрани́ть *сов. разг.* وَبَّخَ ,عَنَّفَ ,أَنَّبَ

разбрани́ться *сов. разг. с кем-л.* خَاصَمَ

разбра́сывать *несов. см.* разброса́ть.

разбра́сываться *несов.* 1. *см.* разброса́ться; 2. *перен.* (*заниматься сразу многими делами*) رَاوَحَ بَيْنَ أَعْمَالٍ كَثِيرَةٍ; 3. *страд. от* разбра́сывать (*см.* разброса́ть).

разбреда́ться *несов. см.* разбрести́сь.

разбрести́сь *сов.* 1. (*разойтись в разные стороны*)

إِفْتَرَقَ, تَفَرَّقَ, تَشَتَّتَ, تَبَدَّدَ; ~ по домам تفرّقوا فذهبوا إلى بيوتهم; 2. *перен.* تَشَتَّتَ

разбро́д *м.* 1. (*действие*) تَشَتُّتٌ, تَفَرُّقٌ, إِفْتِرَاقٌ, تَبَدُّدٌ; 2. (*разлад*) عَدَمُ ٱلْوِفَاقِ, إِخْتِلَالٌ, إِضْطِرَابٌ; ~ и шата́ния اضطراب وتردّد

разбро́санность *ж.* 1. (*отдалённость друг от друга*) تَبَاعُدٌ [عَنْ بَعْضِهِ], تَفَرُّقٌ; 2. *перен.* تَشَتُّتٌ; ~ мыслей تشتّت الأفكار

разбро́санный 1. *прич. от* разброса́ть; 2. *прил.* (*отдалённый*) مُتَفَرِّقٌ, مُشَتَّتٌ, مُتَبَاعِدٌ عَنْ بَعْضِهِ; مُبَعْثَرٌ, مَنْثُورٌ (*рассыпанный*); 3. *прил. разг.* (*беспорядочный, хаотичный*) مُشَتَّتٌ

разброса́ть *сов.* 1. شَتَّتَ, نَثَرَ (*у*), بَخْثَرَ, بَعْثَرَ; 2. *разг.* (*привести в беспорядок*) أَلْقَى بِغَيْرِ نِظَامٍ; ~ бума́ги ألقى أوراقه بغير نظام; 3. *перен. разг.* (*далеко друг от друга*) طَوَّحَ

разброса́ться *сов.* (*разметаться*) إِسْتَلْقَى, إِنْطَرَحَ

разбры́згать *сов.* رَشَّ (*у*), طَرْطَشَ

разбуди́ть *сов.* 1. أَيْقَظَ, نَبَّهَ, صَحَّى; 2. *перен.* نَبَّهَ, أَثَارَ

разбуха́ть *несов. см.* разбу́хнуть.

разбу́хнуть *сов.* 1. إِنْتَفَخَ, تَوَرَّمَ, تَضَخَّمَ, إِنْتَبَرَ; 2. *перен. разг.* تَضَخَّمَ

разбушева́‖ться *сов.* 1. (*о буре, море и т. п.*) هَاجَ (*и*), مَاجَ (*у*); ~вшееся мо́ре بحر هائج; 2. *разг.* (*о человеке*) ثَارَ (*у*), هَاجَ (*и*), تَهَيَّجَ, إِحْتَدَّ, إِحْتَدَمَ غَيْظًا

разва́жничаться *сов. разг.* بَدَأَ (*а*) أَخَذَ يَتَشَامَخُ (*у*), يَتَفَاخَرُ

разва́л *м. прям. и перен.* إِنْهِيَارٌ, إِنْهِيَالٌ, إِنْهِدَامٌ; تَدَهْوُرٌ *тк. перен.*

разва́ливать *несов. см.* развали́ть.

разва́ливаться *несов.* 1. *см.* развали́ться; 2. *страд. от* разва́ливать (*см.* развали́ть).

разва́лин‖а *ж.* 1. *мн.* ~ы خَرَائِبُ (*ед.* خَرِبَةٌ), أَنْقَاضٌ (*ед.* نُقْضٌ *или* نِقْضٌ), خَرَابٌ, أَطْلَالٌ *или* طُلُولٌ (*ед.* طَلَلٌ); 2. *перен.* (*о человеке*) [شَخْصٌ] مُتَهَدِّمٌ

развали́ть *сов.* 1. (*раскидать*) بَعْزَقَ, بَعْثَرَ; هَدَّمَ, خَرَّبَ (*сломать, разрушить*); 2. *перен.* (*привести в расстройство*) خَرَّبَ, جَعَلَ يَتَدَهْوَرُ (*а*)

развали́ться *сов.* 1. إِنْهَارَ, إِنْهَالَ, إِنْهَدَمَ; 2. *разг.* (*порваться — об одежде*) تَهَرَّأَ; 3. *перен.* (*прийти в упадок*) تَدَهْوَرَ; 4. *разг.* (*в кресле и т. п.*) تَمَدَّدَ (في مقعد والخ)

разва́ривать *несов. см.* развари́ть.

разва́риваться *несов. см.* развари́ться.

развари́ть *сов.* هَرَأَ (*а*), هَرَّأَ

развари́ться *сов.* هَرِئَ (*а*), تَهَرَّأَ, إِهْتَرَأَ

ра́зве 1. *частица* (*неужели*) أَ, هَلْ; ~ он там был? هل كان هناك؟; ~ ему́ э́то ну́жно? أهو محتاج إلى ذلك؟; ~ не глу́по, что...? أليس من الحماقة أنّ...؟; 2. *частица разг.* (*может быть*) رُبَّمَا; ~ зайти́ мне к нему́ ربّما أعرّج عليه; 3. *союз разг.* إِلَّا إِذَا, إِنْ لَمْ; я непреме́нно ему́ скажу́, ~ (то́лько) забу́ду سأقول ذلك له من كلّ بدّ إلّا إذا نسيت

развева́‖ть *несов.*: ве́тер ~л по́лы пала́тки ضربت الريح رفرف الفسطاط

развева́‖ться *несов.* خَفَقَ (*и, у*), رَفْرَفَ; флаг ~лся по ве́тру خفق (رفرف) العلم مع الريح

разве́дать *сов.* 1. (*разузнать*) إِسْتَطْلَعَ, إِسْتَخْبَرَ, إِسْتَعْلَمَ; 2. (*установить наличие чего-л.*) إِسْتَكْشَفَ, إِكْتَشَفَ, نَقَّبَ عَنْ, بَحَثَ عَنْ (*а*)

разведе́ние *с.* 1. (*по своим местам*) إِيصَالٌ, تَوْصِيلٌ; 2. (*разъединение*) فَصْلٌ, حَيْلُولَةٌ; ~ моста́ رفع جسر متحرّك; 3. (*растворение*) حَلٌّ, إِذَابَةٌ; 4. (*выращивание*) تَرْبِيَةٌ (*животных и т. п.*); زِرَاعَةٌ, إِنْبَاتٌ, فَرْسٌ (*растений*); ~ пчёл تربية النحل; 5. (*огня и т. п.*) إِشْعَالٌ, إِضْرَامٌ, تَسْعِيرٌ

разведённый 1. *прич. от* развести́; 2. *прил.* (*о супругах*) مُطَلَّقٌ; 3. *в знач. сущ. м. и ж.* مُطَلَّقٌ

разве́дк‖а *ж.* 1. (*обследование*) بَحْثٌ, تَنْقِيبٌ; ~ не́фти بحث (تنقيب) عن البترول; 2. *воен.* (*действие*) إِسْتِكْشَافٌ, إِسْتِطْلَاعٌ; ~ бо́ем استكشاف بالقوّة; возду́шная ~ استطلاع (استكشاف) جوّي; такти́ческая ~ استطلاع تكتيكي; 3. (*организация*) مُخَابَرَاتٌ, إِسْتِعْلَامَاتٌ, إِخْتِبَارَاتٌ; مَصْلَحَةُ ٱسْتِعْلَامَاتٍ (*орган*); офице́р ~и ضابط مخابرات (استعلامات)

разве́дочный *прил. см.* разве́дывательный.

разве́дчик *м.* 1. كَشَّافٌ; ضَابِطُ ٱسْتِعْلَامَاتٍ (مُخَابَرَاتٍ)

(*офицер разведки*); جَاسُوسٌ (*мн.* جَوَاسِيسُ) (*шпион*); 2. *геол.* مُنَقِّبٌ, بَاحِثٌ

разве́дывательн||ый *прил.* إِسْتِطْلَاعِيٌّ, إِسْتِكْشَافِيٌّ; *геол.* تَنْقِيبِيٌّ...، أَبْحَاثٌ...; ~ая экспеди́ция *геол.* بعثة أبحاث [جيولوجيّة]; ~ по́иск *геол.* جولة استطلاعيّة; ~ая слу́жба *воен.* مصلحة الاستعلامات (الاستخبارات), فرع الاستعلامات (المخابرات); ~ отде́л (المخابرات); ~ самолёт طائرة استكشاف (استطلاع); ~ полёт طيران استطلاعيّ (استكشافيّ)

разве́дывать *несов. см.* разве́дать.

развез||ти́ *сов.* 1. *кого-что-л.* وَزَّعَ, أَوْصَلَ, وَصَّلَ (إلى أماكن مختلفة); 2. (*о дороге*) تَوَحَّلَ; доро́гу ~ло́ توحّل الطريق; 3. *безл. разг.*: от жары́ его́ ~ло́ خارت قواه من الحرارة

развенча́ть *сов. кого-л.* نَزَعَ مِنْهُ مَجْدَهُ (*и*)

разве́нчивать *несов. см.* развенча́ть.

разверза́ться *несов. см.* разве́рзнуться.

разве́рзнуться *сов. поэт.* تَشَقَّقَ, إِنْفَرَجَ, إِنْشَقَّ

развёрнут||ый 1. *прич. от* разверну́ть; 2. *прил.* مُوَسَّعٌ, وَاسِعٌ; مُفَصَّلٌ (*подробный*); ~ое строи́тельство بناء واسع; дать ~ ана́лиз قدّم تحليلًا واسعًا; ~ строй *воен.* ترتيب منتشر, تشكيلة خطّ (نسق)

разверну́ть *сов.* 1. نَشَرَ (*у*), بَسَطَ (*у*), فَرَدَ (*и*); ~ ковёр بسط (نشر) بساطًا; 2. (*распаковать*) فَتَحَ (*а*), فَضَّ (*у*); ~ свёрток فتح صرّة; 3. *воен.* نَشَرَ (*у*), وَسَّعَ, وَزَّعَ [ٱلْجَبْهَةَ]; ~ в ли́нию نشر على خطّ; 4. *перен.* (*проявить*) أَبْدَى (مواهبه وغيرها); 5. *перен.* (*предпринять что-л. в широких размерах*) نَشَرَ (*у*), وَسَّعَ, طَوَّرَ; ~ торго́влю وسّع التجارة; ~ борьбу́ وسّع نضالًا

разверну́ться *сов.* 1. إِنْتَشَرَ, إِنْبَسَطَ; 2. (*раскрыться*) إِنْفَضَّ; 3. *перен.* (*проявить себя*) أَبْدَى مُؤَهَّلَاتِهِ; 4. *перен.* (*принять широкий размах*) تَوَسَّعَ, تَطَوَّرَ, إِنْتَشَرَ; 5. (*повернуться — о машине и т. п.*) إِسْتَدَارَ

развёрстка *ж.* تَعْيِينٌ

развёртывание *с.* 1. إِنْبِسَاطٌ, إِنْتِشَارٌ; بَسْطٌ, نَشْرٌ; 2. (*свёртка и т. п.*) فَتْحٌ, فَضٌّ; 3. *воен.* تَوْزِيعٌ, نَشْرٌ, تَوْسِيعٌ; 4. *перен.* إِنْتِشَارٌ; تَطْوِيرٌ, تَوْسِيعٌ, نَشْرٌ, تَطَوُّرٌ, تَوَسُّعٌ

развёртывать *несов. см.* разверну́ть.

развёртываться *несов.* 1. *см.* разверну́ться; 2. *страд. от* развёртывать (*см.* разверну́ть).

разве́с *м.* وَزْنٌ; в ~ بالوزن

развесели́ть *сов.* سَلَّى, أَبْهَجَ, أَطْرَبَ, أَفْرَحَ

развесели́ться *сов.* تَسَلَّى, إِبْتَهَجَ, طَرِبَ (*а*), فَرِحَ (*а*)

разве́систый *прил.* مُتَفَرِّعٌ, كَثِيرُ ٱلْأَغْصَانِ

разве́сить I *сов.* (*на весах*) قَسَمَ وَازِنًا (*и*)

разве́сить II *сов.* (*повесить*) عَلَّقَ [فِى أَمَاكِنَ مُخْتَلِفَةٍ]; نَشَرَ (*у*) (*бельё*); ◇ ~ у́ши تطاول أذنيه

развесно́й *прил.* مُبَاعٌ بِٱلْوَزْنِ; ~ хлеб خبز مباع بالوزن

развести́ *сов.* 1. (*по своим местам*) وَصَّلَ [إِلَى مَكَانِهِ], أَوْصَلَ; ~ дете́й по дома́м أوصل الأطفال إلى بيوتهم, ذهب بالأطفال إلى بيوتهم; ~ карау́лы أقام الحرس; ~ часовы́х نصب (وضع) الحرّاس; 2. (*разъединить кого-что-л.*) فَصَلَ (*и*), حَالَ بَيْنَ (*у*); ~ мост رفع (أدار) جسرًا متحرّكًا; 3. (*супругов*) سَرَّحَ, فَرَّقَ; 4. (*растворить*) حَلَّ (*у*), أَذَابَ; مَذَقَ (*у*), شَعْشَعَ, مَوَّهَ (*разбавить водой*); ~ порошо́к в воде́ حلّ مسحوقًا فى الماء; 5. رَبَّى (*животных и т. п.*); زَرَعَ (*а*), أَنْبَتَ, غَرَسَ (*и*) (*растения*); ~ сад غرس حديقة; 6. (*разжечь*): ~ ого́нь أشعل النار; ~ пары́ ولّد البخار; ◇ ~ пилу́ شعّب (أضرم) أسنان المنشار (فلّج)

развести́сь *сов.* 1. (*о супругах*) طَلَقَ (*у*); 2. (*расплодиться*) تَكَاثَرَ, تَنَاسَلَ

разветви́ться *сов.* تَفَرَّعَ, تَشَعَّبَ

разветвле́ние *с.* 1. (*действие*) تَفَرُّعٌ, تَشَعُّبٌ; 2. (*место*) مُنْشَعَبٌ, مَفْرِقٌ; ~ доро́г منشعب (مفرق) الطرق

разветвлённ||ый *прил.* مُتَفَرِّعٌ, مُتَشَعِّبٌ; ~ая сеть доро́г شبكة الطرق المتفرّعة

разветвля́ться *несов. см.* разветви́ться.

разве́шать *сов.* عَلَّقَ [فِى أَمَاكِنَ مُخْتَلِفَةٍ]; نَشَرَ (*у*) (*бельё*).

разве́шивать I *несов. см.* разве́сить I.

разве́шивать II *несов. см.* разве́сить II *и* разве́шать.

разве́ять *сов.* 1. (*разбросать, рассеять*) ذَرَا (*у*), ذَرَّى, بَعْثَرَ, بَعْزَقَ; ~ пе́пел по ве́тру بعثر الرماد فى الهواء; 2. *перен.* (*уничтожить*): ~ печа́ль ذرا الحزن

развéяться *сов.* 1. (*разбросаться, рассеяться*) إِنْقَشَعَ (تَبَعْثَرَ) مَعَ ٱلرِّيحِ; 2. *перен.* (*уничтожиться*) تَذَرَّى، ذَهَبَ (*а*)

развивáть *несов. см.* развúть.

развивá||ться *несов.* 1. *см.* развúться; ~ющиеся стрáны بلاد نامية; 2. (*протекать, происходить*) جَرَى (*и*), سَارَ (*и*), تَطَوَّرَ; 3. *страд. от* развивáть (*см.* развúть).

развúлина *ж.* 1. (*дерева*) غُصْنٌ مُنْشَعِبٌ; 2. (*разветвление*) مَفْرِقٌ (*мн.* مَفَارِقُ)، مُنْشَعَبٌ

развúлка *ж. разг. см.* развúлина.

развинтúть *сов.* فَكَّ (*у*), حَلَّ (*у*) (صمولةً أو لولبًا)

развинтúться *сов.* 1. إِنْفَكَّ (صمولة أو لولب); 2. *перен. разг.*: у негó нéрвы развинтúлись تهافتت أعصابه

развúнченный 1. *прич. от* развинтúть; 2. *прил. разг.* (*о человеке*) فَاقِدٌ أَعْصَابَهُ، ذُو أَعْصَابٍ مُنْهَارَةٍ

развúнчивать *несов. см.* развинтúть.

развúнчивать *несов.* 1. *см.* развинтúться; 2. *страд. от* развúнчивать (*см.* развинтúть).

развúти||е *с. в разн. знач.* تَطَوُّرٌ، تَنْمِيَةٌ، تَطْوِيرٌ; نُمُوٌّ (*рост*); تَرَقٍّ، تَقَدُّمٌ; ~ национáльной эконóмики تنمية الاقتصاديّات الوطنيّة; ~ сюжéта تطوّر الحوادث; закóны общéственного ~я قوانين التطوّر الاجتماعيّ; ýмственное ~ ذهنيّة

развитóй *прил.* 1. (*об экономике и т. п.*) رَاقٍ، مُتَطَوِّرٌ، مُتَقَدِّمٌ; ~ экономúчески متطوّر (متقدّم) اقتصاديًّا; 2. (*в умственном отношении*) مُتَنَوِّرٌ، مُهَذَّبٌ، مُثَقَّفٌ; 3. (*распространённый*) مُنْتَشِرٌ

развúть *сов.* 1. (*раскрутить, расплести*) حَلَّ (*у*), فَكَّ (*у*), نَقَضَ (*у*) (الحبل وغيره); 2. (*поднять, усилить*) طَوَّرَ، نَمَّى، رَقَّى، ثَقَّفَ، هَذَّبَ، نَوَّرَ، أَذْكَى (*умственно*); ~ промы́шленность طوّر (نمّى، رقّى) الصناعة; ~ скóрость اكتسب سرعةً; ~ пáмять أذكى ذاكرته; ~ ýмственные спосóбности أذكى عقله

развúться *сов.* 1. (*раскрутиться, расплестись*) إِنْحَلَّ، إِنْفَكَّ; 2. (*вырасти*) نَمَا (*у*); 3. (*усилиться, укрепиться*) تَطَوَّرَ، تَقَدَّمَ، تَرَقَّى; 4. (*в умственном отношении*) تَنَوَّرَ، تَهَذَّبَ، تَثَقَّفَ

развлекáть *несов. см.* развлéчь.

развлекáться *несов.* 1. *см.* развлéчься; 2. *страд. от* развлекáть (*см.* развлéчь).

развлечéние *с.* 1. (*действие*) تَلْهِيَةٌ، تَسْلِيَةٌ; 2. (*забава*) لَهْوٌ، سَلْوَةٌ، سُلْوَةٌ

развлéчь *сов.* 1. (*отвлечь от чего-л.*) سَلَّى عَنْ، لَهَّى عَنْ; 2. (*повеселить*) سَلَّى، لَهَّى، رَفَّهَ عَنِ ٱلنَّفْسِ

развлéчься *сов.* 1. (*отвлечься от чего-л.*) تَلَهَّى عَنْ، تَسَلَّى عَنْ; 2. (*повеселиться*) تَلَهَّى بِ، تَسَلَّى بِ، رَفَّهَ عَنْ نَفْسِهِ بِ

развóд *м.* 1. (*по местам*) إِيصَالٌ (تَوْصِيلٌ) إِلَى أَمْكِنَةٍ مُعَيَّنَةٍ; 2. (*разъединение*) فَصْلٌ بَيْنَ، حَيْلُولَةٌ، تَفْرِيقٌ; 3. (*разведение*) تَرْبِيَةٌ (*животных*); زِرَاعَةٌ، إِنْبَاتٌ، غَرْسٌ (*растений*); 4. (*расторжение брака*) طَلَاقٌ، تَطْلِيقٌ

разводúть *несов. см.* развестú.

разводúться *несов.* 1. *см.* развестúсь; 2. *страд. от* разводúть (*см.* развестú).

разводнóй *прил.*: ~ мост جسر متحرّك، جسر يرفع

развóд||ы *мн.* 1. (*узоры*) وِشَاءٌ (*ед.* وَشْيٌ); ткань с ~ами نسيج موشّى; 2. *разг.* (*пятна, потёки*) بُقَعٌ (*ед.* بُقْعَةٌ)

разводя́щий 1. *прич. от* разводúть; 2. *в знач. сущ. м. воен.* عَرِيفُ ٱلْحَرَسِ

развоевáться *сов. разг.* ضَجَّ مُعَرْبِدًا (*и*)

развóз *м.* إِيصَالٌ، تَوْرِيدٌ، نَقْلٌ [مُوَزَّعًا]

развозúть *несов. см.* развезтú.

развозúться I *несов. страд. от* развозúть (*см.* развезтú).

развозúться II *сов. разг.* (*о детях*) أَثَارَ ضَجَّةً فِي ٱللَّعِبِ

развóзка *ж. разг. см.* развóз.

разволновáть *сов. разг.* حَرَّكَ، هَيَّجَ

разволновáться *сов. разг.* صَارَ مُضْطَرِبًا، تَهَيَّجَ (*и*)

разворáчивать *несов.* 1. *см.* развернýть; 2. *см.* разворотúть.

разворáчиваться *несов.* 1. *см.* развернýться; 2. *страд. от* разворáчивать (*см.* развернýть *и* разворотúть).

разворовáть *сов. разг.* سَرَقَ [كُلَّ شَيْءٍ] (*и*)

разворóвывать *несов. см.* разворовáть.

разворотить *сов. разг.* 1. خَرَّبَ, هَدَمَ (*и*); 2. (*привести в беспорядок*) شَوَّشَ

разворочать *сов. прост. см.* разворотить.

разворошить *сов. разг.* قَلَّبَ; حَرَّكَ (*сено*).

разворчаться *сов. разг.* إِسْتَرْسَلَ فِى ٱلتَّذَمُّرِ

разврат *м.* 1. (*половая распущенность*) دَعَارَةٌ, عَهَارَةٌ, بِغَاءٌ, تَهَتُّكٌ, فُجُورٌ; 2. (*испорченность нравов*) فَسَادٌ, فُسُوقٌ, فِسْقٌ, فُحْشٌ, فُجُورٌ

развратитель *м.* مُفْسِدٌ, فَاسِقٌ, مُغْوٍ

развратить *сов. в разн. знач.* أَفْسَدَ, فَسَّدَ; ~ сознание فسّخ (أفسد) الوعى

развратиться *сов. в разн. знач.* فَسَدَ (*у*), تَفَسَّخَ

развратник *м.* دَاعِرٌ (*мн.* دُعَّارٌ), فَاسِقٌ (*мн.* فُسَّاقٌ, فَسَقَةٌ), فَاجِرٌ (*мн.* فَجَرَةٌ), فَحَّاشٌ

развратничать *несов.* دَعَرَ (*а*), عَهَرَ (*а*), تَهَتَّكَ, فَسَقَ (*у*), فَجَرَ (*у*)

развратность *ж.* دَعَارَةٌ, عَهَارَةٌ, فُجُورٌ, فُسُوقٌ

развращать *несов. см.* развратить.

развращаться *несов.* 1. *см.* развратиться; 2. *страд. от* развращать (*см.* развратить).

развращённость *ж.* فَسَادٌ, فُجُورٌ, فُحْشٌ

развьючивать *несов. см.* развьючить.

развьючить *сов. кого-что-л.* حَطَّ ٱلْحِمْلَ عَنْ (*у*), أَنْزَلَ ٱلْحِمْلَ عَنْ

развязать *сов.* فَكَّ (*у*), حَلَّ (*у*); أَطْلَقَ (*дать свободу*); ~ узел فكّ (حلّ) عقدةً; ◇ ~ кому-л. руки أطلق يد شخص; ~ войну أشعل نيران الحرب

развяза||ться *сов.* 1. إِنْفَكَّ, إِنْحَلَّ; 2. *перен. разг.* إِنْطَلَقَ; ◇ у него язык ~лся انطلق, حلّت عقدة لسانه لسانه

развязк||а *ж.* 1. (*действие*) فَكٌّ, حَلٌّ; 2. (*завершение*) خِتَامٌ, نِهَايَةٌ; дело идёт к ~е يقترب الأمر من نهايته; 3. (*в романе, драме*) حَلٌّ, فَكٌّ

развязно *нареч.* بِوَقَاحَةٍ (*нагло*); دُونَ, بِلَا تَكَلُّفٍ, تَكَلُّفٍ (*непринуждённо*); вести себя ~ по отношению к кому-л. تواقح على شخص

развязность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّكَلُّفِ; وَقَاحَةٌ (*наглость*).

развязный *прил.* غَيْرُ مُتَكَلِّفٍ, قَلِيلُ ٱلْحَيَاءِ; وَقِحٌ, وَقِيحٌ (*наглый*); ~ тон لهجة وقحة

развязывание *с.* فَكٌّ, حَلٌّ, إِطْلَاقٌ; ◇ ~ войны إشعال نيران الحرب

развязывать *несов. см.* развязать.

развязываться *несов.* 1. *см.* развязаться; 2. *страд. от* развязывать (*см.* развязать).

разгадать *сов.* 1. حَلَّ (*у*); ~ загадку حلّ (فكّ) لغزًا; 2. (*распознать*) كَشَفَ (*и*); ~ чьи-л. намерения كشف نيّات شخص

разгадка *ж.* حَلٌّ

разгадывание *с.* (*действие*) حَلٌّ, كَشْفٌ

разгадывать *несов. см.* разгадать.

разгар *м.* غَمْرَةٌ, مَعْمَعَانٌ; ~ лета معمعان الصيف; в ~е зимы فى عزّ الشتاء; работа в ~е العمل فى العمل يجرى على قدم وساق, معمعانه وطيس; ~ боя (معمعة) المعركة

разгибать *несов. см.* разогнуть.

разгибаться *несов.* 1. *см.* разогнуться; 2. *страд. от* разгибать (*см.* разогнуть).

разгильдяй *м. разг.* قَافِلٌ (*мн.* قُفُولٌ), مُقَصِّرٌ, مُهْمِلٌ

разгильдяйничать *несов. разг.* تَغَفَّلَ, تَهَامَلَ, قَصَّرَ

разгильдяйство *с. разг.* تَغَفُّلٌ, تَهَامُلٌ, تَقْصِيرٌ

разглагольствование *с. разг.* تَشَدُّقٌ, تَفَوُّهٌ, شَقْشَقَةٌ

разглагольствовать *несов. разг.* تَشَدَّقَ, تَفَوَّهَ, شَقْشَقَ, تَوَسَّعَ فِى ٱلْكَلَامِ

разгладить *сов.* 1. بَسَطَ (*у*), فَرَكَ (*у*); ~ бороду مسح لحيته; 2. (*утюгом*) كَوَى (*и*), بَسَطَ بِٱلْكَيِّ (*у*)

разгладиться *сов.* 1. إِنْبَسَطَ; 2. (*утюгом*) إِنْكَوَى

разглаживать *несов. см.* разгладить.

разглаживаться *несов.* 1. *см.* разгладиться; 2. *страд. от* разглаживать (*см.* разгладить).

разгласить *сов.* 1. (*тайну и т. п.*) أَفْشَى, بَاحَ بِ (*у*), أَذَاعَ; 2. *разг. уст.* (*объявить, огласить*) أَذَاعَ, أَبَاحَ

разглашать *несов. см.* разгласить.

разглашение *с.* (*тайны и т. п.*) إِفْشَاءٌ, بَوْحٌ, إِبَاحَةٌ, إِذَاعَةٌ

разглядеть *сов. прям. и перен.* تَبَيَّنَ, إِجْتَلَى, رَأَى (*а*)

разглядывать *несов. кого-что-л.* طَالَعَ, رَنَا إِلَى (*у*), تَطَلَّعَ إِلَى, أَمْعَنَ ٱلنَّظَرَ فِى

разгневать *сов.* أَغْضَبَ, أَسْخَطَ, أَغَاظَ, أَحْنَقَ, أَوْغَرَ

разгнéваться *сов.* إِغْتَاظَ، إِحْتَدَمَ غَيْظًا (غَضَبًا)، تَوَغَّرَ (а)، غَضِبَ

разговáривать *несов.* تَكَلَّمَ، تَحَدَّثَ; ~ по-арáбски تكلّم (تحدّث) بالعربيّة; ~ по телефóну تكلّم بالهاتف; ~ с самúм собóй كلّم (خاطب) نفسه; нéчего и ~ لا حاجة إلى الكلام; не ~! صمتًا!

разговéться *сов. церк.* أَفْطَرَ، فَطَرَ (у)

разговля́ться *несов. см.* разговéться.

разговóр *м.* 1. مُكَالَمَةٌ، مُحَادَثَةٌ، كَلَامٌ، حَدِيثٌ; крýпный ~ كلام (حديث) متوتّر مزعج; вступúть в ~ دخل في الحديث; без ~ов! من غير كلام!; к чемý э́тот ~? ما هذا القول؟ فيم هذا الكلام؟; довóльно ~ов! كفى التكلّم!; тóлько и ~у, что об э́том لا يدور الكلام إلّا حول هذا الموضوع; телефóнный ~ مكالمة تليفونيّة (هاتفيّة); 2. *мн.* ~ы (*толки, слухи*) أَلْقَالُ وَٱلْقِيلُ، أَحَادِيثُ *мн.*، أَقَاوِيلُ *мн.*; ◇ без лúшних ~ов بلا كلام فارغ

разговорúться *сов. разг.* 1. (*вступить в разговор с кем-л.*) دَخَلَ فِي ٱلْحَدِيثِ مَعَ (у); 2. (*увлечься разговором*) تَحَمَّسَ بِحَدِيثٍ; ~ с кéм-л. تبسّط في الكلام مع شخص

разговóрник *м.* كِتَابُ مُحَادَثَةٍ

разговóрный *прил.*: ~ язы́к لغة محكيّة (دارجة); ~ урóк درس محادثات

разговóрчивость *ж.* مَيْلٌ إِلَى ٱلْمُحَادَثَةِ، كَثْرَةُ ٱلْكَلَامِ

разговóрчивый *прил.* مَائِلٌ إِلَى ٱلْمُحَادَثَةِ، كَثِيرُ ٱلْكَلَامِ

разгóн *м.* 1. (*толпы, собрания*) تَشْتِيتٌ، تَفْرِيقٌ; 2. (*разбег*) تَسَارُعٌ، جَرْيٌ; ◇ быть в ~е غاب في التجوال

разгоня́ть *несов. см.* разогнáть.

разгорáживать *несов. см.* разгородúть.

разгорáживаться *несов.* 1. *см.* разгородúться; 2. *страд. от* разгорáживать (*см.* разгородúть).

разгорáться *несов. см.* разгорéться.

разгорé||ться *сов.* 1. إِضْطَرَمَ، إِلْتَهَبَ، إِحْتَدَمَ، إِشْتَعَلَ; 2. *перен.* تَوَرَّدَ، إِحْمَرَّ (*о щеках*); تَأَلَّقَ (*о глазах*); إِتَّقَدَ; 3. *перен.* (*усилиться*) إِلْتَهَبَ، إِحْتَدَمَ، شَبَّ (и)، نَشِبَ (а); ~лась войнá شبّت (نشبت) الحرب; ~лся спор احتدم الجدال; борьбá ~лась с нóвой сúлой احتدم النضال بقوّة جديدة; стрáсти ~лись بدأت العواطف تحتدم (تتأجّج)

разгородúть *сов.* فَصَلَ بِحَاجِزٍ (и)

разгородúться *сов.* إِنْفَصَلَ بِحَاجِزٍ

разгорячúть *сов.* 1. أَحْمَى، حَمَّى; 2. *перен.* (*возбудить*) أَهَاجَ، أَثَارَ

разгорячúться *сов.* 1. حَمِيَ (а)، حَرَّ (а)، تَسَخَّنَ; 2. *перен.* هَاجَ (и)، ثَارَ (у) (*возбудиться*); إِحْتَدَمَ، إِتَّقَدَ (*запылать гневом*).

разгрáбить *сов.* نَهَبَ (а)، سَلَبَ (у)

разграблéние *с.* سَلْبٌ، نَهْبٌ

разграничéние *с.* تَخْطِيطٌ، تَحْدِيدٌ (تَعْيِينُ) ٱلتُّخُومِ ٱلْحُدُودِ; ~ фýнкций تحديد الوظائف

разгранúчивать *несов. см.* разгранúчить.

разгранúчиваться *несов.* 1. *см.* разгранúчиться; 2. *страд. от* разгранúчивать (*см.* разгранúчить).

разгранúчительный *прил.* فَاصِلٌ...، تَعْيِينٍ...، تَحْدِيدٍ

разгранúчить *сов.* 1. (*размежевать*) حَدَّدَ (عَيَّنَ) خَطَّطَ ٱلْحُدُودَ، ٱلتُّخُومَ; 2. *перен.* (*отделить один от другого*) حَدَّدَ، مَيَّزَ

разгранúчиться *сов.* إِنْفَصَلَ، تَمَيَّزَ

разграфúть *сов.* جَدْوَلَ، سَطَّرَ [بِٱلْمِسْطَرَةِ]

разграфлéние *с.* جَدْوَلَةٌ، تَسْطِيرٌ

разграфля́ть *несов. см.* разграфúть.

разгребáть *несов. см.* разгрестú.

разгрестú *сов.* جَرَفَ (у)، أَزَالَ بِٱلْجَرْفِ; ~ сéно حرّك (جرف) الحشيش; ~ снег أزال الثلج بالجرف

разгрóм *м.* 1. (*врага*) إِنْسِحَاقٌ، إِنْكِسَارٌ، إِنْهِزَامٌ، هَزِيمَةٌ; 2. (*опустошение*) تَحْطِيمٌ، تَدْمِيرٌ، إِجْتِيَاحٌ، تَهْدِيمٌ

разгромúть *сов.* 1. (*врагов*) هَزَمَ، حَطَّمَ (и)، سَحَقَ (а); áрмия былá разгрóмлена انهزم الجيش شرّ الهزيمة; 2. (*опустошить*) حَطَّمَ، هَدَّمَ، دَمَّرَ، إِجْتَاحَ

разгружáть *несов. см.* разгрузúть.

разгружáться *несов.* 1. *см.* разгрузúться; 2. *страд. от* разгружáть (*см.* разгрузúть).

разгрузúть *сов.* 1. فَرَّغَ، أَفْرَغَ، أَنْزَلَ [ٱلْحِمْلَ]; 2. *перен. разг. кого-л. от чего-л.* أَعْفَى(هُ) مِنْ بَعْضِ أَعْمَالِهِ

разгрузúться *сов.* 1. أَصْبَحَ فَارِغًا (مُفَرَّغًا); 2. *перен. разг.* تَخَلَّصَ (تَفَرَّغَ) مِنْ بَعْضِ أَعْمَالِهِ

разгру́зка *ж.* تَفْرِيغٌ, إِفْرَاغٌ, إِنْزَالُ [ٱلْحِمْلِ]; ~ корабля́ تفريغ سفينة

разгру́зочный *прил.* تَفْرِيغ...

разгрыза́ть *несов. см.* разгры́зть.

разгры́зть *сов.* [بِأَسْنَانِهِ] صَدَعَ (*а*), قَلَعَ (*а*)

разгу́л *м.* 1. إِنْغِمَاسٌ فِي ٱلسُّكْرِ, سُكْرٌ وَعَرْبَدَةٌ; 2. (*безудержное проявление чего-л.*) غُلَوَاءُ, تَحَكُّمٌ, تَسَلُّطٌ; ~ милитари́зма تسلّط العسكريّة; ~ терро́ра سطوة الإرهاب

разгу́ливать *несов. разг.* تَجَوَّلَ, تَفَرَّجَ, تَنَزَّهَ

разгу́ливаться *несов. см.* разгуля́ться.

разгу́льн||ый *прил.* عَرْبَدَة...; вести́ ~ую жизнь عاش عيشةً فاسدةً

разгуля́ть *сов. разг.* (*ребёнка*) أَنْعَشَ (يقال عن طفل ناعس)

разгуля́||ться *сов. разг.* 1. (*дать себе волю*) إِنْهَمَكَ فِي; فَرَّجَ عَنْ نَفْسِهِ, إِنْغَمَسَ فِي ٱللَّذَّاتِ, ٱلشَّهَوَاتِ 2. (*о ребёнке*) إِنْتَعَشَ (يقال عن طفل ناعس); 3. (*о погоде*) أَصْحَى, تَقَشَّعَ; день ~лся أصبح النهار صحوًا

раздава́ть I *несов. см.* разда́ть I.

раздава́ть II *несов. см.* разда́ть II.

раздава́ться I *несов. см.* разда́ться I.

раздава́ться II *несов. см.* разда́ться II.

раздави́ть *сов.* 1. (*расплющить*) فَصَعَ (*а*), مَعَسَ (*а*); دَعَسَ (*а*), دَهَسَ (*а*) (*задавить*); 2. (*разгромить*) سَحَقَ (*а*), حَطَّمَ; ~ проти́вника سحق العدوّ

разда́вливать *несов. см.* раздави́ть.

разда́ривать *несов. см.* раздари́ть.

раздари́ть *сов.* [كَمِّيَّةً] وَهَبَ, أَهْدَى (*а*)

разда́точный *прил.* تَوْزِيع...

разда́тчик *м.* مُوَزِّعٌ

разда́ть I *сов. кому-л.* وَزَّعَ عَلَى

разда́ть II *сов. разг.* (*растянуть, расширить*) وَسَّعَ

разда́||ться I *сов.* (*о звуке*) دَوَى (*и*), صَاتَ (*и*); ~лся крик دوت صرخة; ~лись во́згласы تعالت هتافات

разда́ться II *сов.* 1. (*раздвинуться, расступиться*) إِنْشَقَّ; أَفْسَحَ ٱلطَّرِيقَ (*расколоться, распасться*); 2. *разг.* (*расшириться*) إِتَّسَعَ; إِمْتَدَّ (*растянуться*); 3. *разг.* (*потолстеть*) أَسْمَنَ, إِزْدَادَ بَدَانَةً, إِمْتَلَأَ جِسْمُهُ

разда́ча *ж.* تَفْرِيقٌ, تَوْزِيعٌ

раздва́ивать *несов. см.* раздвои́ть.

раздва́иваться *несов.* 1. *см.* раздвои́ться; 2. *страд. от* раздва́ивать (*см.* раздвои́ть).

раздвига́ть *несов. см.* раздви́нуть.

раздвига́ться *несов.* 1. *см.* раздви́нуться; 2. *страд. от* раздвига́ть (*см.* раздви́нуть).

раздвижно́й *прил.* يُمَدَّدُ, يُوَسَّعُ, يُبْسَطُ; ~ стол مائدة مدّادة

раздви́нуть *сов. что-л.* فَرَجَ بَيْنَ (*и*); فَتَحَ (*а*) (*раскрыть*); ~ за́навес فتح ستار المسرح

раздви́ну||ться *сов.* 1. إِنْفَرَجَ; إِنْفَتَحَ (*раскрыться*); 2. (*расступиться*): толпа́ ~лась انشقّ الجمهور; 3. (*стать просторнее*) تَوَسَّعَ, إِنْفَسَحَ

раздвое́ние *с.* إِنْفِرَاجٌ, إِنْشِطَارٌ, تَفَرُّعٌ إِلَى فَرْعَيْنِ

раздво́енный 1. *прич. от* раздвои́ть; 2. *прил.* ذُو شُعْبَتَيْنِ

раздвои́ть *сов.* شَعَّبَ إِلَى, فَرَّعَ إِلَى فَرْعَيْنِ شَطَرَ (*у*), شُعْبَتَيْنِ

раздвои́ться *сов.* تَشَعَّبَ إِلَى, تَفَرَّعَ إِلَى فَرْعَيْنِ إِنْفَرَجَ, إِنْشَطَرَ, شُعْبَتَيْنِ

раздева́лка *ж. разг.* غُرْفَةُ لِبْسٍ, مُشَلَّحٌ

раздева́ть *несов. см.* разде́ть.

раздева́ться *несов.* 1. *см.* разде́ться; 2. *страд. от* раздева́ть (*см.* разде́ть).

разде́л *м.* 1. إِقْتِسَامٌ; تَجْزِئَةٌ, تَقْسِيمٌ, قَسْمٌ; ~ иму́щества تقسيم (اقتسام) الملك; 2. (*в книге и т. п.*) فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ), قِسْمٌ (*мн.* أَقْسَامٌ)

разде́лать *сов. разг.* 1. (*тушу*) قَطَعَ (*а*); جَزَّعَ; 2. (*под дерево, мрамор и т. п.*) عَرَّقَ, جَزَّعَ [ٱلْخَشَبَ]

разде́латься *сов. разг.* (*покончить с кем-чем-л.*) نَجَا (*у*) مِنْ, تَخَلَّصَ مِنْ; ~ с долга́ми سدّد الديون

разделе́ние *с.* تَوْزِيعٌ; إِقْتِسَامٌ; تَجْزِئَةٌ, تَقْسِيمٌ, قَسْمٌ (*распределение*); ~ труда́ توزيع العمل

раздели́тельн||ый *прил.* 1. تَقْسِيم..., فَاصِلٌ; ~ая черта́ خطّ فاصل; 2. *грам.* إِنْفِصَالِيٌّ, فَاصِلٌ; ~ сою́з حرف الفصل

раздели́ть *сов.* 1. قَسَمَ (*и*), قَسَّمَ, جَزَّأَ, بَعَّضَ; شَطَرَ (*у*), نَصَفَ (*у*) (*пополам*); إِقْتَسَمَ, تَقَاسَمَ (*между*

собой); 2. (*поделить с кем-л., принять участие в чём-л.*) شَارَكَ, شَاطَرَ, قَاسَمَ; ~ судьбу شارك فى المصير; ~ с кем-л. точку зрения شاركه وجهة نظره; 3. (*разъединить кого-л.*) فَرَّقَ بَيْنَ; 4. *мат.* قَسَمَ (*и*)

разделиться *сов.* 1. (*на части*) إِنْقَسَمَ, تَقَسَّمَ, تَجَزَّأَ, تَفَرَّقَ; ~ на... *мат.* قسم على...; отряд ~лся на... انقسمت الفصيلة إلى...; 2. (*обнаружить несогласие, разойтись*) إِنْقَسَمَ, إِفْتَرَقَ; мнения ~лись انقسمت الآراء; 3. (*разделить имущество*) تَقَاسَمَ [مَالًا]

разделывать *несов. см.* разделать.

раздельно *нареч.* عَلَى حِدَةٍ, بِٱنْفِصَالٍ

раздельный *прил.* مُنْفَصِلٌ, مُنْفَرِدٌ, إِنْفِرَادِيٌّ

разделять *несов. см.* разделить.

разделяться *несов.* 1. *см.* разделиться; 2. (*делиться*) إِنْقَسَمَ; 3. *страд. от* разделять (*см.* разделить).

раздетый 1. *прич. от* раздеть; 2. *прил.* بِلَا مَلَابِسَ فَوْقَانِيَّةٍ

раздеть *сов.* 1. *кого-л.* عَرَّى(هُ), جَرَّدَ(هُ) مِنَ ٱلثِّيَابِ, نَضَا(هُ) (*у*) مِنَ ٱلْمَلَابِسِ; 2. (*ограбить*) شَلَّحَ

раздеться *сов.* خَلَعَ مَلَابِسَهُ (*а*), نَزَعَ ثِيَابَهُ (*и*), شَلَحَ ثِيَابَهُ (*а*); ~ догола تعرّى

раздирать *несов.* 1. *см.* разодрать; 2. *перен.* (*душу, сердце*) مَزَّقَ

раздираться *несов.* 1. *см.* разодраться; 2. *страд. от* раздирать (*см.* разодрать).

раздобреть *сов. разг.* (*пополнеть*) أَصْبَحَ رَبِلًا

раздобриться *сов. разг.* تَكَرَّمَ, تَسَخَّى

раздобывать *несов. см.* раздобыть.

раздобыть *сов. разг. что-л.* حَصَلَ عَلَى (*у*), حَازَ (*у*)

раздолье *с.* 1. (*простор*) رُحْبٌ, رَحَابَةٌ, فَسَاحَةٌ, مَرْتَعٌ; степное ~ رحابة البريّة; 2. *перен. разг.* (*свобода*) بُحْبُوحَةٌ

раздольн||ый *прил. разг.* 1. رَحْبٌ, رَحِيبٌ, فَسِيحٌ; 2. *перен.* مُبَحْبَحٌ; ~ая жизнь حياة حرّة مبحبحة, بحبوحة

раздор *м.* خِلَافٌ, شِقَاقٌ, خُصُومَةٌ; сеять ~ между... غرس بذور الخصام (الانقسام) بين...

раздосадовать *сов.* كَدَّرَ, أَضْجَرَ

раздражать *несов. см.* раздражить.

раздражаться *несов.* 1. *см.* раздражиться; 2. *страд. от* раздражать (*см.* раздражить).

раздражени||е *с.* 1. (*воздействие раздражителем*) تَهْيِيجٌ; 2. (*чувство*) ضَجَرٌ, أَفَفٌ, زَعَلٌ; с ~ем بضجر, بزعل

раздражённый 1. *прич. от* раздражать; 2. *прил.* (*недовольный*) ضَجِرٌ, حَنْقَانُ; زَعْلَانُ (*злой*); مُتَهَيِّجٌ (*сильно возбуждённый*).

раздражимость *ж.* تَهَيُّجِيَّةٌ, إِثَارَةٌ

раздражитель *м.* مُهَيِّجٌ, مُؤَثِّرٌ

раздражительность *ж.* سُرْعَةُ, تَهَيُّجٌ; سُرْعَةُ ٱلضَّجَرِ ٱلْغَضَبِ (*вспыльчивость*).

раздражительный *прил.* سَرِيعُ ٱلتَّهَيُّجِ; سَرِيعُ ٱلضَّجَرِ, سَرِيعُ ٱلْغَضَبِ, فَوَّارٌ (*вспыльчивый*).

раздражить *сов.* 1. فَوَّرَ, أَضْجَرَ, هَيَّجَ; زَعَّلَ (*рассердить*); 2. (*воздействовать раздражителем*) هَيَّجَ

раздражиться *сов.* تَهَيَّجَ, زَعِلَ (*а*), ضَجِرَ (*а*)

раздразнивать *несов. см.* раздразнить.

раздразнить *сов.* 1. (*рассердить*) أَغْضَبَ, أَغَاظَ, أَزْعَجَ; 2. (*возбудить*) أَثَارَ, هَيَّجَ; تَحَرَّشَ بِ (*кого-л.*); ~ чей-л. аппетит أثار شهيّة شخص

раздробить *сов.* 1. فَتَّتَ, رَضَّ (*у*), حَطَّمَ, كَسَّرَ, هَشَّمَ; 2. (*разделить*) قَسَّمَ, جَزَّأَ

раздробиться *сов.* 1. (*разбиться*) تَكَسَّرَ, تَهَشَّمَ, تَحَطَّمَ, تَرَضَّضَ, تَفَتَّتَ; 2. (*разделиться*) تَقَسَّمَ, تَجَزَّأَ

раздробление *с.* (*действие*) تَهْشِيمٌ, تَكْسِيرٌ, تَحْطِيمٌ; تَهَشُّمٌ, تَكَسُّرٌ, تَحَطُّمٌ (*разбивание*); تَقْسِيمٌ, تَجْزِئَةٌ (*разделение*).

раздробленность, раздроблённость *ж.* تَفَتُّتٌ, إِنْقِسَامٌ; политическая ~ تفتّت سياسيّ

раздробленный, раздроблённый 1. *прич. от* раздробить; 2. *прил.* (*повреждённый*) مُكَسَّرٌ, مُهَشَّمٌ; 3. *прил.* (*мелкий, разъединённый*) مُشَتَّتٌ, مُقَسَّمٌ

раздроблять *несов. см.* раздробить.

раздробляться *несов.* 1. *см.* раздробиться; 2. *страд. от* раздроблять (*см.* раздробить).

раздувать *несов.* 1. *см.* раздуть; 2. *разг.* (*развевать*) رَفْرَفَ, ذَرَا (*у*); ветер раздувает знамёна تنفخ الريح الأعلام

раздува́ться *несов.* 1. *см.* разду́ться; 2. *страд. от* раздува́ть (*см.* разду́ть).

разду́ма||ть *сов.* (نِيَّتَهُ) غَيَّرَ فِكْرَتَهُ; я ~л идти́ к нему́ غيّرت نيّتى فى الذهاب إليه

разду́мыва||ть *несов.* (*размышлять*) تَفَكَّرَ, تَأَمَّلَ, تَدَبَّرَ, تَرَوَّى; تَرَدَّدَ (*колебаться*); не ~я بلا تردّد

разду́мье *с.* (*задумчивость*) تَدَبُّرٌ, تَرَوٍّ, تَأَمُّلٌ; تَرَدُّدٌ (*колебания*); погрузи́ться в разду́мье استغرق فى التفكير

разду́т||ый 1. *прич. от* разду́ть; 2. *прил. разг.* (*вздутый*) مُنْتَفِخٌ; 3. *прил. перен. разг.* (*непомерно увеличенный*) مَنْفُوخٌ, مُضَخَّمٌ; ~ые шта́ты ملاك مضخّمة

разду́||ть *сов.* 1.: ~ ого́нь أشعل النار بالنفخ; 2. (*надуть*) نَفَخَ (*у*), نَفَّخَ; 3. *безл. разг.*: у него́ ~ло лицо́ انتفخ (تورّم) وجهه; 4. *перен. разг.* (*преувеличить*) كَبَّرَ, ضَخَّمَ, بَالَغَ; ~ успе́х ضخّم نجاحًا; ~ де́ло ضخّم مسألةً; ~ шта́ты ضخّم الملاك

разду́ться *сов.* 1. (*наполниться воздухом*) إِنْتَفَخَ; 2. (*увеличиться в объёме*) تَضَخَّمَ, تَوَرَّمَ, إِنْتَفَخَ

разева́ть *несов. см.* рази́нуть.

разжа́лобить *сов. кого-л.* أَثَارَ شُعُورَ ٱلْحَنَانِ (ٱلشَّفَقَةِ) فِى, إِسْتَرْحَمَ

разжа́лобиться *сов.* أَشْفَقَ (*а*), رَأَفَ, تَرَحَّمَ, تَحَنَّنَ

разжа́лование *с. воен.* تَجْرِيدٌ مِنَ ٱلرُّتْبَةِ

разжа́лованный *воен.* 1. *прич. от* разжа́ловать; 2. *в знач. сущ. м.* مُجَرَّدٌ مِنَ ٱلرُّتْبَةِ

разжа́ловать *сов. воен.* جَرَّدَ مِنَ ٱلرُّتْبَةِ; ~ офице́ра в рядовы́е جرّد من رتبة الضابط إلى رتبة الجندى

разжа́ть *сов.* بَسَطَ (*у*); فَتَحَ (*а*) (*открыть*); ~ ру́ку بسط يده, كفّه فكّ

разжа́ться *сов.* إِنْبَسَطَ; إِنْفَتَحَ (*открыться*).

разжева́ть *сов.* 1. مَضَغَ (*а, у*); 2. *разг.* (*растолковать*) شَرَحَ شَرْحًا مُفَصَّلًا (*а*)

разжёвывать *несов. см.* разжева́ть.

разже́чь *сов.* 1. أَشْعَلَ, أَضْرَمَ, أَوْقَدَ, سَعَّرَ وأَجَّجَ; 2. *перен.* أَشْعَلَ, أَثَارَ, إِسْتَفَزَّ; ~ пла́мя войны́ أشعل (أضرم) نيران الحرب

разже́чься *сов.* إِشْتَعَلَ, إِضْطَرَمَ, إِتَّقَدَ, شَبَّ (*и*), تَأَجَّجَ

разжига́ть *несов. см.* разже́чь.

разжига́ться *несов.* 1. *см.* разже́чься; 2. *страд. от* разжига́ть (*см.* разже́чь).

разжима́ть *несов. см.* разжа́ть.

разжире́ть *сов.* أَسْمَنَ, أَصْبَحَ سَمِينًا

разжи́ться *сов. разг.* 1. (*разбогатеть*) أَيْسَرَ, إِقْتَنَى; 2. (*раздобыть что-л.*) قَازَ بِ (*у*), حَصَلَ, أَصَابَ(هُ) (*у*) عَلَى; ~ деньга́ми أصاب شيئًا من المال

раззадо́ривать *несов. см.* раззадо́рить.

раззадо́риваться *несов.* 1. *см.* раззадо́риться; 2. *страд. от* раззадо́ривать (*см.* раззадо́рить).

раззадо́рить *сов. разг.* هَيَّجَ, أَثَارَ, حَرَّكَ

раззадо́риться *сов. разг.* تَهَيَّجَ, ثَارَ (*у*)

рази́нуть *сов. разг.* فَغَرَ (*а*); ~ рот 1) *прост.* صدر منه قول; 2) (*проявить невнимательность, отвлечься*) تلهّى, تغفّل; 3) (*изумиться*) فغر فمه

рази́ня *м. и ж. разг.* أَخْرَقُ, مُغَفَّلٌ (*мн.* خُرْقٌ, خَرْقَاءُ)

рази́тельный *прил.* عَجِيبٌ, مُدْهِشٌ لِلْغَايَةِ; ~ приме́р مثل دامغ للغاية; рази́тельное схо́дство تشابه عجيب

рази́ть I *несов.* (*наносить удары*) خَبَطَ, أَصَابَ (*и*)

рази́||ть II *несов. разг.* (*сильно пахнуть*) فَاحَ (*у*); от него́ ~т вино́м تفوح منه رائحة الخمر الشديدة

разлага́ть *несов. см.* разложи́ть 3, 4, 5.

разлага́ться *несов.* 1. *см.* разложи́ться 2, 3, 4; 2. *страд. от* разлага́ть (*см.* разложи́ть 3, 4, 5).

разла́д *м.* 1. (*отсутствие согласованности*) عَدَمُ ٱلتَّوَافُقِ, عَدَمُ ٱلتَّنَاسُقِ, تَنَافُرٌ; 2. *см.* раздо́р.

разла́дить *сов. разг. в разн. знач. что-л.* أَخَلَّ بِ

разла́диться *сов. разг.* إِخْتَلَّ

разла́живать *несов. см.* разла́дить.

разла́живаться *несов.* 1. *см.* разла́диться; 2. *страд. от* разла́живать (*см.* разла́дить).

разла́мывать *несов. см.* разлома́ть и разломи́ть.

разла́мываться *несов.* 1. *см.* разломи́ться; 2. *страд. от* разла́мывать (*см.* разлома́ть и разломи́ть).

разлеза́ться *несов. см.* разлéзться.

разлéз||ться *сов. разг.* نَسَلَ (*и, у*), إِهْتَرَأَ; пла́тье ~лось اهترأ الثوب

разлени́ться *сов. разг.* تَكَاسَلَ

разлета́ться *несов.* 1. *см.* разлете́ться; 2. *разг.* (*развеваться*) خَفَقَ (*и, у*), رَفْرَفَ

разлете́||ться *сов.* 1. (*улететь в разные стороны*) تَطَايَرَ, تَنَاثَرَ; бума́ги ~лись تطايرت الأوراق; 2. (*разъехаться*) تَفَرَّقَ, تَطَايَرَ; 3. *разг.* (*разбиться*) تَكَسَّرَ, تَحَطَّمَ; 4. *прост.* (*подбежать к кому-л.*) هَرْوَلَ إِلَى, هَرَعَ إِلَى (*а*)

разле́чься *сов.* إِسْتَلْقَى, تَمَدَّدَ

разли́в *м.* 1. (*реки и т. п.*) فَيْضٌ, فَيَضَانٌ; 2. (*вина и т. п.*) صَبٌّ, تَعْبِئَةٌ (فى زجاجات); 3. (*металла*) سَكْبٌ

разлива́тельн||ый *прил.*: ~ая ло́жка مغرفة

разлива́ть *несов. см.* разли́ть.

разлива́ться *несов.* 1. *см.* разли́ться; 2. *страд. от* разлива́ть (*см.* разли́ть).

разливн||о́й *прил.* بِٱلْكُبَّايَةِ *нар.*; ~ое вино́ خمر بالكبّاية

разлинова́ть *сов.* سَطَّرَ, جَدْوَلَ

разлино́вка *ж.* تَسْطِيرٌ, جَدْوَلَةٌ

разлино́вывать *несов. см.* разлинова́ть.

разли́ть *сов.* 1. (*пролить*) أَرَاقَ, هَرَقَ (*а*), أَفَاضَ, سَكَبَ (*у*); 2. (*налить*) صَبَّ (*у*), سَكَبَ (*у*); فَرَقَ (*и*) (*в тарелки — ложкой*); ~ чай صبّ الشاى; ~ вино́ по буты́лкам عبّأ الخمر فى زجاجات

разли́ться *сов.* 1. (*пролиться*) إِنْصَبَّ, إِنْسَكَبَ; 2. (*выйти из берегов*) فَاضَ (*и*), طَفَحَ (*а*), تَدَفَّقَ, زَخَرَ (*а*); 3. *перен.* (*распространиться*) تَدَفَّقَ, إِنْتَشَرَ

различа́ть *несов. см.* различи́ть.

различа́ться *несов.* 1. تَمَيَّزَ, تَفَاوَتَ, تَبَايَنَ, إِخْتَلَفَ; 2. *страд. от* различа́ть (*см.* различи́ть).

различе́ние *с. чего-л.* (*действие*) تَفْرِيقٌ, تَمْيِيزٌ بَيْنَ بَيْنَ

разли́чи||е *с.* (*несходство*) إِخْتِلَافٌ, فَارِقٌ, فَرْقٌ, تَفَاوُتٌ, تَبَايُنٌ; ~ во взгля́дах تفاوت (تباين) فى الآراء; де́лать ~я между ке́м-че́м-л. فرق بين, ميّز بين; ◇ без ~я بلا تفريق, دون تمييز; зна́ки ~я *воен.* شارات مميّزة

различи́тельный *прил.* مُمَيِّزٌ, تَمْيِيزِىٌّ, تَفْرِيقِىٌّ

различи́ть *сов.* 1. (*узнать*) تَبَيَّنَ; ~ в темноте́ تبيّن فى الظلمة; 2. *кого-что-л.* (*отличить*) مَيَّزَ بَيْنَ, فَرَقَ (*у, и*) بَيْنَ

разли́чно *нареч.* بِٱخْتِلَافٍ, بِتَبَايُنٍ

разли́чн||ый *прил.* 1. (*неодинаковый*) مُخْتَلِفٌ, مُتَبَايِنٌ, مُتَفَاوِتٌ; ~ые мне́ния آراء مختلفة (متباينة); ~ые сте́пени درجات متفاوتة; 2. (*разнообразный*) مُتَنَوِّعٌ, مُخْتَلِفٌ, شَتِيتٌ (*мн.* شَتَّى); ~ыми спо́собами بأساليب متنوّعة (مختلفة)

разложе́ние *с.* 1. (*на составные части*) حَلٌّ, فَكٌّ; تَحَلُّلٌ, إِنْحِلَالٌ (*тж. хим., опт.*); 2. (*распад, гниение*) تَعَفُّنٌ, فَسَادٌ, تَفَسُّخٌ; 3. *перен.* (*деморализация*) إِنْحِلَالٌ, فَسَادٌ

разложи́вшийся 1. *прич. от* разложи́ть; 2. *прил.* (*гнилой*) مُتَعَفِّنٌ, مُتَفَسِّخٌ; 3. *прил. перен.* (*деморализованный*) مُنْحَلٌّ, فَاسِدٌ

разложи́ть *сов.* 1. (*разместить*) وَضَعَ [فِى أَمَاكِنَ (*а*) مُخْتَلِفَةٍ]; 2. (*расправив, положить*) بَسَطَ (*у*); 3. *между кем-л.* (*распределить*) وَزَّعَ عَلَى; 4. *хим., опт.* حَلَّ (*у*); ~ спектр حلّ الطيف; 5. *мат.* حَوَّلَ, فَكَّ (*у*); 6. *перен.* (*деморализовать*) أَفْسَدَ, فَسَّخَ; ◇ разложи́ть костёр أشعل نارًا

разложи́ться *сов.* 1. *разг.* (*разместить свои вещи*) وَضَعَ أَمْتِعَتَهُ (*а*), حَطَّ عَفْشَهُ (*у*); 2. *хим., опт.* إِنْفَكَّ, إِنْحَلَّ, تَحَلَّلَ; 3. (*сгнить*) فَسَدَ (*у*), إِنْحَلَّ, تَفَسَّخَ, تَعَفَّنَ; 4. *перен.* (*деморализоваться*) فَسَدَ (*у*), إِنْحَلَّ

разло́м *м.* 1. (*действие*) كَسْرٌ, تَحْطِيمٌ; ~ льда تحطيم الجليد; 2. (*место*) سَطْحُ ٱلْكَسْرِ; ли́ния ~а خطّ الكسر

разлома́ть *сов.* 1. (*переломить*) كَسَرَ (*и*), قَصَفَ (*и*), قَصَمَ (*и*); 2. (*разрушить*) هَدَّمَ, حَطَّمَ; ~ зда́ние حطّم مبنى

разломи́ть *сов.* كَسَرَ (*и*), قَصَفَ (*и*), قَصَمَ (*и*); ~ хлеб كسر رغيفًا

разломи́ться *сов.* إِنْكَسَرَ, إِنْقَصَفَ, إِنْقَصَمَ

разлу́к||а *ж.* فِرَاقٌ, مُفَارَقَةٌ; быть в ~е فارق, تفارق; час ~и ساعة المفارقة

разлуча́ть *несов. см.* разлучи́ть.

разлуча́ться *несов.* 1. *см.* разлучи́ться; 2. *страд. от* разлуча́ть (*см.* разлучи́ть).

разлучи́ть *сов. кого-л.* فَرَّقَ بَيْنَ (у, и), بَاعَدَ بَيْنَ; ~ двух друзе́й فرق بين الصديقين

разлучи́ться *сов.* فَارَقَ, تَفَارَقَ

разлюби́ть *сов. кого-что-л.* زَالَ حُبُّهُ لِ (у), أَقْلَعَ عَنِ ٱلْحُبِّ لِ, كَفَّ عَنِ ٱلْحُبِّ لِ (у)

размагни́тить *сов.* أَزَالَ ٱلتَّمَغْنُطَ

размагни́титься *сов.* زَالَ تَمَغْنُطُهُ (у)

размагни́чивать *несов. см.* размагни́тить.

размагни́чиваться *несов.* 1. *см.* размагни́титься; 2. *страд. от* размагни́чивать (*см.* размагни́тить).

разма́зать *сов.* 1. نَشَرَ (у) (شيئًا لازجًا أو ملوّنًا); 2. *перен. разг.* (*о манере говорить*) أَطْنَبَ [فِى ٱلْكَلَامِ], أَسْهَبَ

разма́заться *сов.* إِنْتَشَرَ (يقال عن شىء لازج أو ملوّن)

размазня́ *разг.* 1. *ж.* (*каша*) عَصِيدَةٌ; 2. *м. и ж. перен.* (*о человеке*) فَاتِرُ ٱلْهِمَّةِ, بَارِدُ ٱلدَّمِ, رَخْوُ ٱلْعُودِ

разма́зывать *несов. см.* разма́зать.

разма́зываться *несов.* 1. *см.* разма́заться; 2. *страд. от* разма́зывать (*см.* разма́зать).

разма́лывать *несов. см.* размоло́ть.

разма́тывать *несов. см.* размота́ть.

разма́тываться *несов.* 1. *см.* размота́ться; 2. *страд. от* разма́тывать (*см.* размота́ть).

разма́х *м.* 1. (*колебание*) تَرَجُّحٌ, خَطَرَانٌ; 2. (*расстояние между крайними точками*) بَاعٌ; ~ крыла́ باع الجناح; 3. *перен.* أَبْعَادٌ *мн.*, إِتِّسَاعٌ, مَدًى; ~ обще́ственных преобразова́ний ابعاد التحويلات الاجتماعيّة; огро́мный ~ рабо́т جسامة الأعمال; ◊ уда́рить с ~у ضرب بكلّ قوّته

разма́хивать *несов. чем-л.* خَطَرَ بِ, لَوَّحَ بِ (у); ~ кры́льями خفق بالجناحين; ~ рука́ми لوّح بيديه

разма́хиваться *несов. см.* размахну́ться.

размахну́||ться *сов.*: он ~лся и уда́рил его́ па́лкой لوّحه بالعصا

разма́чивать *несов. см.* размочи́ть.

разма́шисто *нареч. разг.*: писа́ть ~ كتب بحروف عريضة; ~ шага́ть خطا خطًى واسعةً

разма́шист||ый *прил. разг.* عَرِيضٌ, وَاسِعٌ; ~ по́черк خطّ عريض; ~ые шаги́ خطوات واسعة (عريضة)

размежева́ние *с.* 1. تَخْطِيطُ حُدُودٍ; 2. *перен.* تَحْدِيدُ مَجَالَاتِ ٱلنَّشَاطِ

размежева́ть *сов.* 1. خَطَّطَ ٱلْحُدُودَ; 2. *перен.* حَدَّدَ مَجَالَاتِ ٱلنَّشَاطِ

размежева́ться *сов. с кем-л.* خَطَّطَ ٱلْحُدُودَ مَعَ

размельча́ть *несов. см.* размельчи́ть.

размельчи́ть *сов.* دَقَّ (у), هَشَّمَ; سَحَقَ (а) (*в порошок*).

разме́н *м.* صَرْفٌ, فَكٌّ; ~ де́нег صراف النقود

разме́нивать *несов. см.* разменя́ть.

разме́ниваться *несов.* 1. *см.* разменя́ться; 2. *страд. от* разме́нивать (*см.* разменя́ть).

разме́нн||ый *прил.* ...ٱلصَّرْفِ; ~ая моне́та عملة الصرف; فكّة (*мелочь*).

разменя́ть *сов.* صَرَفَ (и), فَكَّ (у); ~ де́ньги فكّ النقود (صرف)

разменя́ться *сов. прям. и перен. разг.* تَبَادَلَ; ~ на ме́лочи (по мелоча́м) بذّر مواهبه فى أمور تافهة

разме́р *м.* 1. قِيَاسٌ (*мн.* قِيَاسَاتٌ, أَقْيِسَةٌ), مَقَاسٌ (*мн.* مَقَاسَاتٌ), بُعْدٌ (*мн.* أَبْعَادٌ); 2. (*количество*) قَدْرٌ (*мн.* أَقْدَارٌ), مِقْدَارٌ (*мн.* مَقَادِيرُ); ~ зарпла́ты مقدار الأجرة; 3. (*мерка, номер*) مَقَاسٌ; ~ боти́нок مقاس الحذاء; 4. *лит.* بَحْرٌ (*мн.* بُحُورٌ), وَزْنٌ (*мн.* أَوْزَانٌ); 5. *муз.* مِيزَانٌ (*мн.* مَوَازِينُ), وَزْنٌ; ◊ в широ́ких ~ах على نطاق واسع

разме́ренн||ый *прил.* مَوْزُونٌ, مُتَّزِنٌ, رَتِيبٌ, رَاتِبٌ; ~ые движе́ния حركات موزونة; ~ыми шага́ми بخطوات راتبة (موزونة, متّزنة)

размеси́ть *сов.* عَجَنَ (и, у), عَجَّنَ; ~ те́сто عجن عجينًا

размести́ *сов.* كَنَسَ (у), كَسَحَ (а), أَزَالَ بِمِكْنَسَةٍ; ~ снег كنّس الثلج

размести́ть *сов.* 1. وَضَعَ [فِى تَرْتِيبٍ مُعَيَّنٍ] (а), وَزَّعَ; ~ по кварти́рам *воен.* أنزل [الجنود] فى مساكن الأهالى; 2. (*распределить между многими*) وَزَّعَ عَلَى, فَرَّقَ عَلَى; ~ заём وزّع قرضًا

размести́ться *сов.* أَخَذَ مَكَانَهُ (у); رَابَطَ (*об армии*).

размета́ть I *несов. см.* размести́.

размета́ть II *сов.* (*раскидать что-л.*) طَوَّحَ بِ, شَتَّتَ, فَرَّقَ, بَدَّدَ (*рассеять*).

размета́ться I *несов. страд. от* размета́ть I (*см.* размести́).

размета́ться II *сов.* (*в постели*) إِنْطَرَحَ، إِسْتَلْقَى

разме́тить *сов. что-л.* وَضَعَ عَلَامَاتٍ (а)، عَلَّمَ عَلَى، رَقَّمَ (у) عَلَى

разме́тчик *м.* مُرَقِّمٌ، وَاضِعُ عَلَامَاتٍ

размеча́ть *несов. см.* разме́тить.

размечта́ться *сов. разг.* إِسْتَرْسَلَ فِي ٱلْأَحْلَامِ

размеша́ть *сов.* (*смесь*) حَرَّكَ

разме́шивать *несов. см.* размеша́ть.

размеща́ть *несов. см.* размести́ть.

размеща́ться *несов.* 1. *см.* размести́ться; 2. *страд. от* размеща́ть (*см.* размести́ть).

размеще́ние *с.* 1. (*распределение по местам*) وَضْعٌ [فِي تَرْتِيبٍ مُعَيَّنٍ]، تَوْزِيعٌ; ~ по кварти́рам *воен.* إنزال [الجنود] فى مساكن الأهالى; ~ промы́шленности توزيع الصناعات; 2. *перен.* (*распределение между многими*) تَوْزِيعٌ، تَفْرِيقٌ; ~ госуда́рственного за́йма توزيع قرض داخلى

размина́ть *несов. см.* размя́ть.

размина́ться *несов.* 1. *см.* размя́ться; 2. *страд. от* размина́ть (*см.* размя́ть).

размини́рование *с.* رَفْعُ (نَزْعُ، كَسْحُ) ٱلْأَلْغَامِ

размини́ровать *сов.* رَفَعَ ٱلْأَلْغَامَ (а)، نَزَعَ (и)، كَسَحَ (а)

размину́ться *сов. разг.* (*о людях и т. п.*) فَاتَ (у) [أَحَدُهُمْ ٱلْآخَرَ]

размножа́ть *несов. см.* размно́жить.

размножа́ться *несов.* 1. *см.* размно́житься; 2. تَكَاثَرَ، تَوَالَدَ، تَنَاسَلَ; ~ почкова́нием تكاثر بالبرعمة; 3. *страд. от* размножа́ть (*см.* размно́жить).

размноже́ни||е *с.* 1. تَكْثِيرٌ، تَكَاثُرٌ; 2. *биол.* تَنَاسُلٌ، تَكَاثُرٌ، تَوَالُدٌ; о́рганы ~я أعضاء تناسليّة، أعضاء التناسل; беспо́лое ~ تناسل غير جنسىّ

размно́жить *сов.* كَثَّرَ; نَسَخَ صُوَرًا عَدِيدَةً (а) (*в копиях*).

размно́житься *сов.* تَكَاثَرَ

размозжи́ть *сов.* هَشَّمَ; ~ го́лову кому́-л. هشّم رأس شخص

размока́ть *несов. см.* размо́кнуть.

размо́кнуть *сов.* تَشَبَّعَ بِٱلْمَاءِ، تَبَلَّلَ

размо́л *м.* 1. (*действие*) طَحْنٌ; пла́та за ~ أجرة الطحن; 2.: мука́ ме́лкого ~а طحين دقيق

размо́лвка *ж.* مُشَاحَنَةٌ، خِلَافٌ، نَاقِرَةٌ (*мн.* نَوَاقِرُ)

размоло́ть *сов.* طَحَنَ (а)

размори́||ть *сов. разг.*: от жары́ его́ ~ло أضنته الحرارة

размота́ть *сов.* حَلَّ (у)، فَكَّ (у); كَرَّ (у) (*клубок и т. п.*).

размота́ться *сов.* إِنْحَلَّ، إِنْفَكَّ

размочи́ть *сов.* رَطَّبَ; مَرَثَ (у) (*размягчить*).

размы́в *м.*, ~ **а́ние** *с.* إِجْتِرَافُ [ٱلتُّرْبَةِ]

размыва́ть *несов. см.* размы́ть.

размыка́ть *несов. см.* разомкну́ть.

размы́ть *сов.* إِجْتَرَفَ [ٱلتُّرْبَةَ]

размышле́ни||е *с.* 1. (*действие и состояние*) تَفْكِيرٌ، تَفَكُّرٌ، تَأَمُّلٌ، تَبَصُّرٌ، تَرَوٍّ; 2. (*мысль*) فِكْرٌ (*мн.* أَفْكَارٌ); погрузи́ться в ~я استغرق فى التفكير; предава́ться ~ям تفكّر، تأمّل، ناجى نفسه; дать вре́мя на ~ ترك مدّة للتأمّل

размышля́ть *несов.* (*обдумывать что-л.*) تَفَكَّرَ فِي، تَأَمَّلَ فِي، تَرَوَّى فِي

размягча́ть *несов. см.* размягчи́ть.

размягча́ться *несов.* 1. *см.* размягчи́ться; 2. *страд. от* размягча́ть (*см.* размягчи́ть).

размягчи́ть *сов.* 1. لَيَّنَ، طَرَّى، نَعَّمَ، لَدَّنَ، مَرَثَ (у); 2. *перен.* لَيَّنَ، رَقَّقَ، دَمَّثَ

размягчи́ться *сов.* 1. لَانَ (и)، صَارَ لَدْنًا (и); 2. *перен.* لَانَ (и)، رَقَّ (и)

размяка́ть *несов. см.* размя́кнуть.

размя́кнуть *сов.* 1. لَانَ (и); تَرَاخَى (*стать рыхлым*); 2. *перен. разг.* تَرَاخَى

размя́ть *сов.* 1. هَرَسَ (у)، دَهَكَ (а)، مَهَكَ (а); جَبَلَ (у, и)، عَجَنَ (и, у) (*размесить*); 2. *перен. разг.* مَرَّنَ; ~ но́ги مرّن رجليه

размя́ться *сов.* 1. إِنْهَرَسَ، إِنْمَهَكَ، إِنْعَجَنَ; 2. *перен. разг.* تَمَرَّنَ

разнаря́дка *ж.* طَلَبٌ، أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ)

разна́шивать *несов. см.* разноси́ть I.

разна́шиваться *несов.* 1. *см.* разноси́ться I; 2. *страд. от* разна́шивать (*см.* разноси́ть I).

разнес||ти́ *сов.* 1. *что-л.* وَزَّعَ (*у*) (*раздать*); طَافَ بِ عَلَى (*кому-л.*); 2. (*по книгам, по карточкам*) دَوَّنَ, سَجَّلَ; 3. *перен. разг.* (*новости, слухи*) أَذَاعَ, نَشَرَ (*у*), أَشَاعَ; 4. *разг.* (*уничтожить, разрушить*) دَمَّرَ, خَرَّبَ; 5. *разг.* (*рассеять*) بَدَّدَ, شَتَّتَ, قَشَعَ (*а*); 6. *перен. разг.* (*выбранить*) عَنَّفَ, وَبَّخَ بِشِدَّةٍ وَعَنَفٍ; 7. *безл. разг.*: у него́ ~ло́ щёку تورّم خدّه; его́ ~ло́ (*он потолстел*) أصبح سمينًا

разнес||ти́сь *сов.* 1. (*распространиться*) إِنْتَشَرَ, شَاعَ (*и*), ذَاعَ (*и*); ~ли́сь слу́хи انتشرت الإشاعات; 2. (*раздаться — о звуке*) دَوَى (*и*), صَاتَ (*и*)

разнима́ть *несов. см.* разня́ть.

ра́зниться *несов.* إِخْتَلَفَ, تَبَايَنَ, تَفَاوَتَ; ~ че́м-л. от кого́-чего́-л. اختلف فى شىء عن

ра́зниц||а *ж.* إِخْتِلَافٌ, فَرْقٌ, فَارِقٌ, بَوْنٌ; больша́я ~ بون شاسع; ~ в цене́ فرق فى الثمن; ~ в года́х فرق فى السنّ; ◇ с той ~ей, что... مع اختلاف فى...; ~ в том, что... الفرق ينحصر فى أنّ...

разнобо́й *м. разг.* تَضَارُبٌ, عَدَمُ ٱلتَّنَاسُقِ; ~ в правописа́нии تضارب فى الإملاء

разнове́с *м. собир.* مَجْمُوعَةُ وَزَنَاتٍ

разнови́дность *ж. в разн. знач.* ضَرْبٌ (*мн.* ضُرُوبٌ, أَضْرَابٌ), صِنْفٌ (*мн.* أَصْنَافٌ, صُنُوفٌ), نَوْعٌ (*мн.* أَنْوَاعٌ), جِنْسٌ (*мн.* أَجْنَاسٌ)

разногла́сие *с.* 1. (*отсутствие согласия во взглядах и т. п.*) إِخْتِلَافٌ, تَنَافُرٌ, تَضَارُبٌ; 2. (*противоречие положений и т. п.*) عَدَمُ ٱلْمُطَابَقَةِ, عَدَمُ ٱلِٱتِّفَاقِ

разноголо́сица *ж. разг.* 1. (*в пении*) تَنَافُرُ ٱلْأَصْوَاتِ; 2. *см.* разногла́сие 2.

разноголо́сый *прил.* مُتَنَافِرٌ; разноголо́сое пе́ние غناء متنافر

разнокали́берн||ый *прил.* 1. مُخْتَلِفُ ٱلْعِيَارَاتِ; ~ые пу́шки مدافع مختلفة العيارات; 2. *перен. разг.* غَيْرُ مُتَجَانِسٍ, مُتَغَايِرٌ

разнома́стный *прил.* 1. مُخْتَلِفُ ٱلْأَلْوَانِ; 2. *перен. разг.* مُخْتَلِفُ ٱلْأَنْوَاعِ (ٱلْأَلْوَانِ, ٱلطُّرُزِ)

разнообра́зи||е *с.* تَعَدُّدٌ, إِخْتِلَافُ ٱلْأَنْوَاعِ, تَنَوُّعٌ; لأجل ~я для ~я; ◇ при всём их ~и على اختلاف أنواعها تغيير الجوّ

разнообра́зить *несов.* نَوَّعَ, شَكَّلَ, شَتَّتَ

разнообра́зн||ый *прил.* مُتَعَدِّدٌ, مُخْتَلِفٌ, مُتَنَوِّعٌ, شَتِيتٌ (*мн.* شَتَّى); ~ые по содержа́нию فنيّة متنوّعة المواضيع, بالمواضيع

разноплеме́нный *прил.* مُخْتَلِفُ ٱلْقَبَائِلِ

разнорабо́чий *м.* عَامِلٌ غَيْرُ مَاهِرٍ, عَامِلٌ مُسَاعِدٌ

разноре́чив||ый *прил.* مُتَنَافِرٌ, مُتَنَاقِضٌ, مُتَضَارِبٌ; ~ые слу́хи إشاعات متضاربة

разноро́дность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّجَانُسِ, إِخْتِلَافُ ٱلْأَجْنَاسِ

разноро́дный *прил.* غَيْرُ مُتَجَانِسٍ, مُخْتَلِفُ ٱلْأَجْنَاسِ

разно́с *м.* 1. (*действие*) تَوْزِيعٌ; طَوَافٌ بِ (*писем и т. п.*); 2. *разг.* (*выговор*) تَوْبِيخٌ عَنِيفٌ, تَعْنِيفٌ

разноси́ть I *сов.* (*обувь*) جَعَلَ مُرِيحًا (وَاسِعًا) (*а*) (من الحذاء)

разноси́ть II *несов. см.* разнести́.

разноси́ться I *сов.* (*об обуви и т. п.*) أَصْبَحَ مُرِيحًا (وَاسِعًا) (من الحذاء)

разноси́ться II *несов.* 1. *см.* разнести́сь; 2. *страд. от* разноси́ть II (*см.* разнести́).

разно́ска *ж. разг. см.* разно́с 1.

разно́сный *прил.*: разно́сная кни́га سجلّ الإيصال (التسليم)

разносторо́нн||ий *прил.* 1. وَاسِعٌ, مُتَعَدِّدُ ٱلْجَوَانِبِ; مُتَعَدِّدُ ٱلْمُؤَهِّلَاتِ; مُتَعَدِّدُ ٱلْمَزَايَا, ٱلِٱطِّلَاعِ (*с разнообразными способностями*); ~ челове́к رجل واسع الاطّلاع (متعدّد المؤهّلات); ~ее образова́ние تعليم مختلف الفروع; 2. *мат.* مُخْتَلِفُ ٱلْأَضْلَاعِ; ~ треуго́льник مثلّث مختلف الأضلاع

разносторо́нность *ж.* تَعَدُّدُ ٱلْجَوَانِبِ (ٱلْمُؤَهِّلَاتِ, ٱلْمَزَايَا)

ра́зность *ж.* 1. *уст. см.* разли́чие; 2. *мат.* (*результат вычитания*) فَضْلٌ

разно́счик *м.* 1. (*газет, журналов*) مُوَزِّعٌ بَرِيدٍ, سَاعِي بَرِيدٍ (*мн.* سُعَاةٌ); 2. (*продавец, коробейник*) بَائِعٌ مُتَجَوِّلٌ (*мн.* بَاعَةٌ)

разнохара́ктерный *прил.* مُخْتَلِفُ ٱلطِّبَاعِ; مُخْتَلِفُ ٱلْأَجْنَاسِ (*разнородный*).

разноцве́тный *прил.* مُتَلَوِّنٌ, مُلَوَّنٌ, مُخْتَلِفُ ٱلْأَلْوَانِ; مُبَرْقَشٌ (*пёстрый*).

разночте́ние *с. лингв.* إِخْتِلَافُ ٱلرِّوَايَاتِ

разношёрстный, разношерстый *прил.* 1. (*о животных*) مُخْتَلِفُ ٱلْأَلْوَانِ; 2. *перен. разг.* غَيْرُ, مُخْتَلِفٌ, مُتَنَوِّعٌ, مُتَجَانِسٍ

разноязы́чн||ый *прил.* كَثِيرُ (مُخْتَلِفُ) ٱللُّغَاتِ; ~ая толпа́ جمهور كثير اللغات

разну́зданность *ж.* خَلَاعَةٌ, تَهَتُّكٌ (*нрава*); جُمُوحٌ, عَدَمُ ٱلطَّاعَةِ (*своеволие*).

разну́зданный 1. *прич. от* разнузда́ть; 2. *прил. перен.* خَلِيعٌ, مُتَهَتِّكٌ (*о нраве*); غَيْرُ مُطِيعٍ, جَامِحٌ (*своевольный*).

разнузда́ть *сов.* 1. (*лошадь*) فَكَّ ٱللِّجَامَ (*у*); 2. *перен. разг.* أَطْلَقَ ٱلْعِنَانَ

разнузда́ться *сов.* 1. (*о лошади*) إِنْفَكَّ ٱللِّجَامُ; 2. *перен. разг.* إِسْتَرْسَلَ فِي ٱلتَّهَتُّكِ (ٱلْخَلَاعَةِ)

разну́здывать *несов. см.* разнузда́ть.

разну́здываться *несов.* 1. *см.* разнузда́ться; 2. *страд. от* разну́здывать (*см.* разнузда́ть).

ра́зн||ый *прил.* 1. (*неодинаковый, иной, другой*) مُخْتَلِفٌ; ~ого ви́да مختلف الأنواع; в ~ое вре́мя فى أوقات مختلفة; мы — ~ые лю́ди نحن أناس مختلفون; в ~ой сте́пени على درجات مختلفة; 2. (*разнообразный*) مُتَعَدِّدٌ, مُخْتَلِفٌ, مُتَنَوِّعٌ; 3. *в знач. сущ.* ~ое *с.* (*на повестке дня*) شَتَّى ٱلْأُمُورِ

разню́хать *сов. прям. и перен. разг.* إِسْتَنْشَقَ, تَنَشَّقَ, تَشَمَّمَ; ~ но́вости تشمّم الأخبار

разню́хивать *несов. см.* разню́хать.

разня́ть *сов.* 1. *кого-что-л.* حَالَ بَيْنَ, فَرَّقَ بَيْنَ (*у*); 2. (*разобрать*) فَكَّ (*у*), حَلَّ (*у*)

разоби́деть *сов. разг.* أَسَاءَ, أَهَانَ; آذَى (*оскорбить*).

разоби́деться *сов. разг.* إِسْتَاءَ مِنْ (*на кого-л.*); تَأَذَّى بِـ (*на что-л.*).

разоблача́ть *несов. см.* разоблачи́ть.

разоблача́ться *несов.* 1. *см.* разоблачи́ться; 2. *страд. от* разоблача́ть (*см.* разоблачи́ть).

разоблаче́ние *с.* فَضْحٌ, كَشْفٌ, تَعْرِيَةٌ

разоблачи́тельный *прил.* فَضَّاحٌ

разоблачи́ть *сов.* 1. *разг. шутл.* (*раздеть кого-л.*) خَلَعَ ٱلْمَلَابِسَ عَنْ (*а*), نَزَعَ ٱلثِّيَابَ عَنْ (*и*); 2. (*раскрыть, обнаружить*) فَضَحَ (*а*), كَشَفَ (*и*), عَرَّى; ~ кого́-л. أزاح اللثام (النقاب) عنه, كشف القناع عنه

разоблачи́ться *сов.* 1. *разг. шутл.* (*раздеться*) خَلَعَ ثِيَابَهُ (*а*), تَجَرَّدَ مِنَ ٱلْمَلْبَسِ; 2. (*раскрыться, обнаружиться*) ظَهَرَ (*а*), تَكَشَّفَ, إِنْفَضَحَ, تَعَرَّى

разобра́||ть *сов.* 1. (*по одному*) أَخَذَ (تَنَاوَلَ) وَاحِدًا (*у*) بَعْدَ آخَرَ; 2. (*купить*) إِشْتَرَى [كُلَّ شَيْءٍ]; ~ли весь това́р نفدت البضاعة كلّها; 3. (*привести в порядок*) رَتَّبَ, دَبَّرَ, نَظَّمَ; ~ бума́ги نظّم الأوراق; 4. (*на составные части*) فَكَّ (*у*), حَلَّ (*у*); ~ сте́ну فكّ حائطًا; 5. (*рассмотреть, обсудить что-л.*) نَظَرَ فِي (*у*), بَحَثَ (*а*) فِي; حَاكَمَ (*в суде*); حَلَّلَ (*проанализировать*); ~ предложе́ние حلّل تركيب جملة; 6. (*различить, распознать*) تَبَيَّنَ, مَيَّزَ; 7. (*понять*) أَدْرَكَ; 8. *разг.* (*охватить — о чувстве*) أَدْرَكَ

разобра́ться *сов.* 1. *разг.* (*разобрать свои вещи, бумаги*) نَظَّمَ أَوْرَاقَهُ, رَتَّبَ حَاجَاتِهِ; 2. (*понять*) أَدْرَكَ; ~ в э́том вопро́се أمعن فى المسألة فأدركها (بعد التأمّل)

разобща́ть *несов. см.* разобщи́ть.

разобща́ться *несов.* 1. *см.* разобщи́ться; 2. *страд. от* разобща́ть (*см.* разобщи́ть).

разобщ||е́ние *с.*, ~ённость *ж.* تَشَتُّتٌ, شَتَاتٌ, فَصْلٌ, إِنْعِزَالٌ, إِنْفِصَالٌ

разобщи́ть *сов.* (*лишить кого-л. связи, общения*) فَرَّقَ بَيْنَ, حَالَ بَيْنَ (*у*); عَزَلَ (*и*) (*изолировать*).

разобщи́ться *сов.* (*потерять общение*) إِفْتَرَقَ, تَفَرَّقَ, إِنْفَصَلَ; إِنْعَزَلَ (*изолироваться*).

ра́зовый *прил.*: ~ биле́т تذكرة تُستعمل مرّةً واحدةً

разогна́ть *сов.* 1. *кого-что-л.* بَدَّدَ, شَتَّتَ, فَرَّقَ, طَرَدَ (*у*), سَرَّحَ (*уволить*); 2. (*распустить — собрание, конгресс*) حَلَّ (*у*); 3. (*развеять — облака и т. п.*) قَشَعَ (*а*); بَدَّدَ (*сомнения и т. п.*); ~ тоску́ بدّد الحزن; 4. (*придать скорость*) أَكْسَبَ سُرْعَةً

разогна́ться *сов.* إِكْتَسَبَ سُرْعَةً فَائِقَةً

разогну́ть *сов.* عَدَلَ (*и*), قَوَّمَ; ~ спи́ну قوّم ظهره

разогну́ться *сов.* إِنْتَصَبَ, إِعْتَدَلَ, إِسْتَقَامَ, تَقَوَّمَ [وَاقِفًا] (*принять вертикальное положение*).

разогревáть *несов. см.* разогрéть.

разогревáться *несов.* **1.** *см.* **разогрéться; 2.** *страд. от* разогревáть (*см.* разогрéть).

разогрéть *сов.* أَحَمَّ, حَمَّى, دَفَّأَ, سَخَّنَ

разогрéться *сов.* إِدَّفَأَ, تَدَفَّأَ, تَسَخَّنَ

разодéтый *разг.* 1. *прич. от* разодéть; 2. *прил.* يَزْدَدِى ثَوْبًا فَاخِرًا

разодéть *сов. разг.* أَلْبَسَ ثَوْبًا فَاخِرًا

разодéться *сов. разг.* لَبِسَ (*a*) (إِزْدَدَى) ثَوْبًا فَاخِرًا

разодрáть *сов. разг.* خَرَّقَ, مَزَّقَ

разодрáться *сов. разг.* (*об одежде*) تَخَرَّقَ, تَمَزَّقَ

разозлúть *сов.* أَزْعَلَ, أَحْنَقَ, أَسْخَطَ, أَغَاظَ

разозлúться *сов. на кого-л.* ثَارَ (*y*) غَضَبًا (غَيْظًا) عَلَى, تَنَمَّرَ عَلَى, زَعِلَ (*a*) مِنْ, حَنِقَ (*a*) عَلَى (مِنْ)

разо||йтúсь *сов.* **1.** (*уйти*) إِنْصَرَفَ, إِرْفَضَّ [اَلنَّاسُ]; إِفْتَرَقَ, تَفَارَقَ, تَفَرَّقَ (*в разные стороны*); гóсти ~шлúсь انصرف الضيوف; **2.** (*рассеяться*) إِنْجَابَ, إِنْقَشَعَ, تبدّدت; тýчи ~шлúсь (انقشعت) الغيوم; إِنْكَشَفَ

3. (*растаять*) ذَابَ (*y*), إِنْحَلَّ; **4.** (*разминуться с кем-либо*) فَاتَ(هُ) (*y*) [فِى ٱلطَّرِيقِ]; **5.** (*расстаться*) إِفْتَرَقَ; онú ~шлúсь друзьями افترقا صديقين; **6.** *перен.* (*не совпасть*) إِخْتَلَفَ, تَنَافَرَ; ~ во мнéнии تنافر (اختلف) فى الرأى; **7.** (*раздвинуться, разъединиться*) إِفْتَرَقَ; إِنْبَسَطَ, إِنْفَرَجَ (*расшириться*); пóлы пальтó ~шлúсь افترقت أطراف المعطف; **8.** (*оказаться истраченным, распроданным*) نَفِدَ (*a*); **9.** (*распространиться*) إِنْتَشَرَ, ذَاعَ (*u*), شَاعَ (*u*); ~шлúсь слýхи انتشرت إشاعات; **10.** (*дойти до крайней степени*) أَطْلَقَ عِنَانَهُ

рáзом *нареч. разг.* **1.** (*в один приём*) دَفْعَةً وَاحِدَةً; все ~ الجميع معًا; **2.** (*сразу, мгновенно*) مَرَّةً وَاحِدَةً, دَفْعَةً وَاحِدَةً; ~ покóнчить с чéм-л. وضع حدًّا لشىء مرّةً واحدةً

разомкнýть *сов.*: ~ ток *эл.* قطع تيّارًا كهربائيًّا; ~ ряды *воен.* فتح الصفوف

разомкнýться *сов.* إِنْفَكَّ; إِنْفَتَحَ (*раскрыться*).

разомлéть *сов. разг.* إِسْتَرْخَى

разопрéть *сов.* **1.** (*о кушанье*) هَرِئَ (*a*); **2.** *прост.* (*сильно вспотеть*) عَرِقَ (*a*) أَشَدَّ ٱلْعَرَقِ

разорáться *сов. прост.* إِسْتَرْسَلَ فِى ٱلصُّرَاخِ

разóрванн||ый **1.** *прич. от* разорвáть; **2.** *прил.* (*рваный*) مُمَزَّقٌ; مَخْرُوقٌ (*дырявый*); ~ чулóк جورب مخروق; **3.** *прил.* (*лишённый связи*): ~ые фрáзы عبارات مفكّكة لا صلة بينها

разорвá||ть *сов.* **1.** قَطَّعَ, مَزَّقَ (*a*); قَطَعَ (*u*), مَزَقَ; شَرَّطَ (*на части*); فَتَقَ (*y*) (*по шву*); خَرَّقَ (*износить*); **2.** *безл.*: котёл ~ло انفجر المرجل; **3.** (*растерзать — о звере*) إِفْتَرَسَ; **4.** *перен.* (*порвать, прервать*) قَطَعَ (*a*), فَكَّ (*y*); نَقَضَ (*y*) (*договор*); ~ отношéния قطع العلاقات; **5.** *перен.* (*внезапно нарушить тишину и т. п.*) شَقَّ (*y*)

разорвáться *сов.* **1.** تَمَزَّقَ, تَقَطَّعَ; تَفَتَّقَ (*по шву*); تَخَرَّقَ (*износиться*); **2.** (*о бомбе и т. п.*) إِنْفَجَرَ, تَفَجَّرَ; **3.** *перен.* تَقَطَّعَ, إِنْقَطَعَ

разорéние *с.* **1.** (*потеря состояния*) إِفْلَاسٌ; ~ крестьян إفقار الفلّاحين; **2.** (*опустошение, разрушение*) تَخْرِيبٌ, تَدْمِيرٌ, تَهْدِيمٌ; إِجْتِيَاحٌ (*опустошение*).

разорúтельн||ый *прил.* مُهْلِكٌ, تَدْمِيرِىٌّ, تَخْرِيبِىٌّ, مُدَمِّرٌ, مُخَرِّبٌ; ~ая войнá حرب مدمّرة

разорúть *сов.* **1.** فَلَّسَ; **2.** (*разрушить*) دَمَّرَ, خَرَّبَ, هَدَّمَ; إِجْتَاحَ (*опустошить*).

разорúться *сов.* أَفْلَسَ, خَسِرَ (*a*) مَالَهُ, إِفْتَقَرَ

разоружáть *несов. см.* разоружúть.

разоружáться *несов.* **1.** *см.* **разоружúться; 2.** *страд. от* разоружáть (*см.* разоружúть).

разоружéние *с.* تَجْرِيدٌ مِنَ ٱلسِّلَاحِ, نَزْعُ ٱلسِّلَاحِ; تَجَرُّدٌ مِنَ ٱلسِّلَاحِ; всеóбщее ~ نزع السلاح العامّ

разоружúть *сов.* جَرَّدَ مِنَ ٱلسِّلَاحِ, نَزَعَ (*u*) ٱلسِّلَاحَ; ~ когó-л. جرّد شخصًا من السلاح, نزع السلاح من شخص

разоружúться *сов.* تَجَرَّدَ, نَزَعَ (*u*) سِلَاحَهُ بِنَفْسِهِ مِنَ ٱلسِّلَاحِ

разорять *несов. см.* разорúть.

разоряться *несов.* **1.** *см.* разорúться; **2.** *страд. от* разорять (*см.* разорúть).

разослáть *сов.* أَرْسَلَ [إِلَى أَمَاكِنَ مُخْتَلِفَةٍ]

разоспáться *сов. разг.* (*спать крепко и долго*) أَفْرَطَ فِى ٱلنَّوْمِ, إِسْتَغْرَقَ فِى ٱلنَّوْمِ

разостлáть *сов.* فَرَشَ (*y*), بَسَطَ (*y*); نَشَرَ (*y*) (*развернуть*); ~ платóк فرش منديلًا

разостлá||ться *сов.* إِنْبَسَطَ, إِنْفَرَشَ; тумáн ~лся انبسط الضباب

разотрý, разотрёшь и т. д. *буд. от* растерéть.

разочаровáние *с.* خَيْبَةُ آلْأَمَلِ, خَيْبَةٌ; гóрькое ~ خيبة مريرة; какóе ~! يا لخيبة الأمل!

разочарóванно *нареч.* بِخَيْبَةِ آلْأَمَلِ

разочарóванный 1. *прич. от* разочаровáть; 2. *прил.* خَائِبُ آلْأَمَلِ

разочаровáть *сов.* أَخْمَدَ, خَيَّبَ [آلْآمَالَ]

разочаровáться *сов.* خَابَتْ آمَالُهُ (*и*), خَمَدَ (*у*)

разочарóвывать *несов. см.* разочаровáть.

разочарóвываться *несов.* 1. *см.* разочаровáться; 2. *страд. от разочарóвывать (см. разочаровáть).*

разрабáтывать *несов.* 1. *см.* разрабóтать; 2. *горн.* عَدَّنَ

разрабóтать *сов.* 1. (*землю*) عَمَّرَ; 2. (*вопрос, план и т. п.*) وَضَعَ (*а*), [أَعَدَّ [إِعْدَادًا كَامِلًا; 3. *горн.* إِسْتَنْفَدَ

разрабóтк||а *ж.* 1. (*земли*) تَعْمِيرٌ; 2. (*подготовка*) وَضْعٌ, إِعْدَادٌ; ~ оснóв теóрии وضع أساس نظرية; 3. (*добыча*) تَعْدِينٌ; 4. *чаще мн.* ~и مَنَاجِمُ *мн.*

разражáться *несов. см.* разрази́ться.

разрази́||ться *сов.* 1. ثَارَ (*у*), نَشِبَ (*а*), هَبَّ (*у*); ~лась бýря هبّت عاصفة, انطلقت زوبعة; ~лась войнá شبّت الحرب; 2. *перен. чем-л.* إِنْفَجَرَ بِـ; ~ смéхом انفجر بالضحك; ~ рыдáниями انفجر بالنشيج

разрастáться *несов. см.* разрасти́сь.

разрасти́сь *сов.* 1. نَمَا (*у*), نَمَى (*и*); تَكَاثَفَ, أَثَّ (*и*) (*стать гуще*); 2. *перен.* (*увеличиться, возрасти*) إِزْدَادَ; гóрод разрóсся توسّعت المدينة

разревéться *сов. разг.* إِسْتَغْرَقَ فِي, إِنْفَطَرَ بِآلْبُكَاءِ آلْبُكَاءِ

разреди́ть *сов.* 1. (*лес и т. п.*) خَفَّفَ, فَرَّجَ; ~ ряды́ خفّف (فرّج) الصفوف; 2. (*воздух, газ и т. п.*) خَلْخَلَ

разрежáть *несов. см.* разреди́ть.

разрежéние *с.*, **разрежённость** *ж.* (*воздуха*) خَلْخَلَةٌ, تَخَلْخُلٌ

разрежённый 1. *прич. от* разреди́ть; 2. *прил.* مُخَلْخَلٌ, مُتَخَلْخِلٌ; ~ вóздух هواء متخلخل

разрéз *м.* 1. (*порез*) قَطْعٌ (*мн.* قُطُوعٌ), جُرْحٌ (*мн.* جُرُوحٌ), جِرَاحٌ; 2. (*сечение*) قِطَاعٌ; поперéчный ~ مقطع (قطاع) عرضيّ; продóльный ~ قطاع طولانيّ, مقطع طوليّ; ◇ ~ глаз شكل العينين; в ~е... من حيث...; идти́ в ~ с чём-л. كان مخالفًا لشيء, كان متعارضًا مع شيء

разрéзать *сов.* قَطَعَ (*а*), صَرَمَ (*и*), حَسَمَ (*и*), بَقَرَ (*у*); شَرَّحَ, بَطَّ (*у*) (*вскрыть*); قَصَّ (*у*) (*ножницами*).

разрезáть *несов. см.* разрéзать.

разрезнóй *прил.*: ~ нож سكّين لقطع الورق

разрешáть *несов. см.* разреши́ть.

разрешá||ться *несов.* 1. *см.* разреши́ться; 2. *безл.* (*позволяться*) سُمِحَ; кури́ть не ~ется ممنوع التدخين; 3. *страд. от* разрешáть (*см.* разреши́ть).

разрешéн||ие *с.* 1. (*позволение*) إِجَازَةٌ, إِذْنٌ, سَمَاحٌ, إِبَاحَةٌ; с вáшего ~ия بإذنكم, من إذنكم; *проси́ть* ~ия استرخص, طلب إذنًا, استأذن; войти́ не попроси́в ~ия دخل دون استئذان; без моегó ~ия دون إذن منّي, بلا إذني; 2. (*решение задачи, вопроса*) فَكٌّ, فَتْقٌ, حَلٌّ, حَسْمٌ, مُعَالَجَةٌ; ~ трýдной проблéмы حلّ (معالجة) معضلة; ~ конфли́кта حسم الخلاف; 3. *разг.* (*документ*) رُخْصَةٌ (*мн.* رُخَصٌ), تَرْخِيصٌ (*мн.* تَرَاخِيصُ), مَأْذُونِيَّةٌ, إِذْنٌ (*мн.* أُذُونٌ); получи́ть ~ от... حصل على رخصة من...; ◇ ~ от брéмени وضع ولد

разреши́мый *прил.* يُحَلُّ

разреши́||ть *сов.* 1. (*позволить кому-л. что-л.*) سَمَحَ (*а*) لَهُ بِـ, أَجَازَ لَهُ شَيْئًا, أَبَاحَ لَهُ شَيْئًا, أَذِنَ لَهُ فِي (*а*); رَخَّصَ لَهُ شَيْئًا (*допустить*); (*дать лицензию и т. п.*); ~те мне говори́ть с пóлной откровéнностью إسمح لي أن أتكلّم بصراحة تامّة; 2. (*решить проблему, задачу*) حَلَّ (*у*), فَتَقَ (*у*), فَكَّ (*у*), حَسَمَ (*и*), عَالَجَ; ~ проблéму حلّ (عالج) مشكلةً; ~ спор حسم (فضّ) نقاشًا; ~ конфли́кт حسم (صفّى, سوّى) خلافًا

разреши́||ться *сов.* 1. (*о вопросе и т. п.*) إِنْحَلَّ; 2. (*закончиться, завершиться чем-л.*) إِخْتَتَمَ بِـ; إِنْحَسَمَ (*о споре*); ◇ онá ~лась от брéмени وضعت ولدًا

разрисовáть *сов.* 1. نَقَشَ (*у*), غَطَّى بِرُسُومٍ, لَوَّنَ, زَخْرَفَ; 2. *перен. разг.* (*изобразить*) صَوَّرَ(هُ) بَشِعًا

разрисóвывать *несов. см.* разрисовáть.

разровня́ть *сов.* سَوَّى, مَهَّدَ, دَمَّ (*у*)

разрóзненн||ый 1. *прич. от* разрóзнить; 2. *прил.* (*неполный*) مُفْرَدٌ, غَيْرُ كَامِلٍ (*состоящий из разнородных пред-*

метов); 3. *прил.* (*разъединённый, разобщённый*) مُنْفَصِلٌ، مُفَكَّكٌ، شَتٌّ

разро́знить *сов.* فَكَّكَ، بَعْثَرَ، شَتَّتَ

разруба́ть *несов. см.* разруби́ть.

разруби́ть *сов.* قَطَعَ (*a*), شَقَّ (*y*), فَلَعَ (*a*), شَرَمَ (*u*) (بفأس أو غيره); ~ на ча́сти قطع قطعًا

разруга́ть *сов. разг.* وَبَّخَ، عَنَّفَ، أَنَّبَ

разруга́ться *сов. разг. с кем-л.* خَاصَمَ(هُ)، شَاجَرَ(هُ)؛ تَخَاصَمَ مَعَ، تَشَاجَرَ مَعَ

разрумя́нивать *несов. см.* разрумя́нить.

разрумя́нить *сов.* وَرَّدَ

разрумя́ни||ться *сов.* 1. (*стать румяным*) تَوَرَّدَ; лицо́ ~лось от моро́за تورّد (احمرّ) الوجه من البرد; 2. *разг.* (*накраситься*) حَمَّرَ (وَرَّدَ) وَجْهَهُ

разру́ха *ж.* تَدَهْوُرٌ، إِنْهِيَارٌ، إِنْحِطَاطٌ; экономи́ческая ~ تدهور اقتصادي

разруша́ть *несов. см.* разру́шить.

разруша́ться *несов.* 1. *см.* разру́шиться; 2. (*о здании*) تَدَاعَى، تَصَدَّعَ; 3. *страд. от* разруша́ть (*см.* разру́шить).

разруше́ние *с.* 1. (*действие и состояние*) تَدْمِيرٌ، تَهْدِيمٌ، تَخْرِيبٌ، تَقْوِيضٌ، تَحْطِيمٌ؛ إِنْهِدَامٌ، إِنْهِيَارٌ; 2. (*повреждение*) خَرَابٌ (*мн.* أَخْرِبَةٌ)، دَمَارٌ

разруши́тельн||ый *прил.* مُخَرِّبٌ، هَدَّامٌ، مُدَمِّرٌ؛ مُتْلِفٌ، فَتَّاكٌ (*губительный*); ~ая си́ла طاقة، قوّة مخرّبة تدميريّة

разру́шить *сов.* 1. (*сломать*) هَدَّمَ، قَوَّضَ، خَرَّبَ، دَمَّرَ، حَطَّمَ; ~ до основа́ния قوّض حتّى الأساس; 2. *перен.* هَدَّمَ، قَوَّضَ؛ أَحْبَطَ، أَبْطَلَ (*погубить, расстроить*); ~ здоро́вье هدّم (قوّض) الصحّة; ~ ко́зни أحبط الدسائس

разру́шиться *сов.* 1. تَهَدَّمَ، تَقَوَّضَ، تَحَطَّمَ، تَخَرَّبَ؛ إِنْهَارَ (*обрушиться*); نَخِرَ (*a*) (*о зубе*); 2. *перен.* تَهَدَّمَ، تَخَرَّبَ

разры́в *м.* 1. قَطْعٌ; *мед.* فَتْقٌ؛ قَطِيعَةٌ، شِقَاقٌ (*раздор*); ~ дипломати́ческих отноше́ний قطع العلاقات الدبلوماسيّة; 2. (*обрыв*) إِنْقِطَاعٌ، تَقَطُّعٌ، تَمَزُّقٌ؛ إِنْفِجَارٌ (*взрыв*); 3. (*промежуток, отверстие*) شَقٌّ (*мн.* شُقُوقٌ), فُرْجَةٌ (*мн.* فُرَجٌ), مَنْفِذٌ (*мн.* مَنَافِذُ); ◇ ~ се́рдца سكتة قلبيّة

разрыва́ть I *несов. см.* разорва́ть.

разрыва́ть II *несов. см.* разры́ть.

разрыва́||ться *несов.* 1. *см.* разорва́ться; у него́ се́рдце ~ется от тоски́ يتمزّق (ينفطر) قلبه حزنًا; 2. *страд. от* разрыва́ть I (*см.* разорва́ть).

разрывн||о́й *прил. воен.* مُتَفَجِّرٌ; ~ снаря́д قنبلة متفجّرة; ~а́я пу́ля رصاصة متفجّرة

разрыда́ться *сов.* إِنْفَجَرَ بِٱلنَّشِيجِ (بِٱلْبُكَاءِ)

разры́ть *сов.* 1. إِحْتَفَرَ؛ نَبَشَ (*y*) (*выкопать*); 2. *разг.* (*привести в беспорядок*) قَلَّبَ، خَلَّطَ

разрыхли́ть *сов.* عَزَقَ (*u*) [ٱلْأَرْضَ]

разрыхля́ть *несов. см.* разрыхли́ть.

разря́д I *м.* 1. (*группа, категория*) صِنْفٌ (*мн.* أَصْنَافٌ، صُنُوفٌ)، طَبَقَةٌ، طَائِفَةٌ (*мн.* طَوَائِفُ); 2. (*степень квалификации*) فِئَةٌ، دَرَجَةٌ، رُتْبَةٌ (*мн.* رُتَبٌ)، مَرْتَبَةٌ (*мн.* مَرَاتِبُ); 3. *мат.* رُتْبَةٌ، صَفٌّ (*мн.* صُفُوفٌ); ~ со́тен رتبة المئات

разря́д II *м.* (*разряжение*) تَفْرِيغٌ

разряди́ть I *сов. разг.* (*нарядить*) أَلْبَسَ مَلَابِسَ فَاخِرَةً

разряди́ть II *сов.* 1. (*ружьё, электрическую батарею*) فَرَّغَ، أَفْرَغَ; ~ батаре́ю فرّغ بطّاريّة; ~ винто́вку فرّغ البندقيّة; 2. *полигр.* وَسَّعَ; ◇ ~ атмосфе́ру, напряжённость خفّف توتّر الجوّ

разряди́ться I *сов. разг.* (*нарядиться*) لَبِسَ (*a*) مَلَابِسَ فَاخِرَةً؛ تَزَيَّنَ، تَبَرَّجَ، تَبَهْرَجَ (*о женщине*).

разряди́||ться II *сов.* 1. تَفَرَّغَ; 2. *перен.* إِنْفَرَجَ; атмосфе́ра ~лась انفرج توتّر الجوّ

разря́дка *ж.* 1. تَفْرِيغٌ؛ تَفَرُّغٌ; 2. *перен.* إِنْفِرَاجٌ; 3. *полигр.* تَوْسِيعٌ

разря́дник *м. разг.* (*спортсмен*) ذُو دَرَجَةٍ رِيَاضِيَّةٍ

разряжа́ть I *несов. см.* разряди́ть I.

разряжа́||ть II *несов. см.* разряди́ть II; ~й! *воен.* فرّغ السلاح!

разряжа́ться I *несов.* 1. *см.* разряди́ться I; 2. *страд. от* разряжа́ть I (*см.* разряди́ть I).

разряжа́ться II *несов.* 1. *см.* разряди́ться II; 2. *страд. от* разряжа́ть II (*см.* разряди́ть II).

разубеди́ть *сов. кого-л.* ثَنَى(هُ) عَنِ ٱعْتِقَادِهِ (*u*)

разубеди́ться *сов. в чём-л.* غَيَّرَ ٱعْتِقَادَهُ فِي

разубежда́ть *несов. см.* разубеди́ть.

разубежда́ться *несов.* 1. *см.* разубеди́ться; 2. *страд. от* разубежда́ть (*см.* разубеди́ть).

разува́ть *несов. см.* разу́ть.

разува́ться *несов.* 1. *см.* разу́ться; 2. *страд. от* разува́ть (*см.* разу́ть).

разуве́рить *сов. кого-л. в чём-л.* (*и*) ثَنَى (ه) عَنِ ٱعْتِقَادِهِ

разуве́риться *сов.* تَخَلَّى عَنِ ٱعْتِقَادِهِ فِي

разуверя́ть *несов. см.* разуве́рить.

разуверя́ться *несов.* 1. *см.* разуве́риться; 2. *страд. от* разуверя́ть (*см.* разуве́рить).

разузнава́ть *несов. см.* разузна́ть.

разузна́ть *сов. разг.* إِسْتَنْشَأَ, إِسْتَعْلَمَ, (*и*) وَقَفَ عَلَى; تَجَسَّسَ (*тайно*).

разукра́сить *сов. разг.* زَخْرَفَ, زَيَّنَ

разукра́ситься *сов. разг.* زَخْرَفَ نَفْسَهُ, إِزْدَانَ, تَزَيَّنَ

разукра́шивать *несов. см.* разукра́сить.

разукра́шиваться *несов.* 1. *см.* разукра́ситься; 2. *страд. от* разукра́шивать (*см.* разукра́сить).

разукрупне́ние *с.* تَقْسِيمٌ إِلَى وَحْدَاتٍ أَصْغَرَ إِدَارِيًّا

разукрупни́ть *сов. разг.* قَسَّمَ إِلَى وَحْدَاتٍ أَصْغَرَ إِدَارِيًّا

разукрупни́ться *сов. разг.* إِنْقَسَمَ إِلَى وَحْدَاتٍ أَصْغَرَ إِدَارِيًّا

разукрупня́ть *несов. см.* разукрупни́ть.

разукрупня́ться *несов.* 1. *см.* разукрупни́ться; 2. *страд. от* разукрупня́ть (*см.* разукрупни́ть).

ра́зум *м.* إِدْرَاكٌ, حِجًى, بَصِيرَةٌ, ذِهْنٌ, عَقْلٌ

разуме́ни||е *с.* (*мнение*) رَأْيٌ, إِعْتِقَادٌ; по моему́ ~ю فى اعتقادى (رأيى)

разуме́ть *несов.* 1. *уст.* (*понимать*) (*а*) فَهِمَ, (*и*) عَقَلَ, (*а*) فَقِهَ; 2. (*подразумевать*) (*и*) عَنَى, أَرَادَ

разуме́||ться *несов.* 1. (*подразумеваться*) قُصِدَ, عُنِيَ, أُرِيدَ; 2. ~ется *в знач. вводн. сл.* طَبْعًا, بِٱلطَّبْعِ, بِطَبِيعَةِ ٱلْحَالِ; ~ется, что... من المفهوم أنّ...; само́ собо́й ~ется, что... من البديهيّ أنّ...

разу́мно *нареч.* بِعَقْلٍ, بِصُورَةٍ مَعْقُولَةٍ

разу́мность *ж.* مَعْقُولِيَّةٌ

разу́мн||ый *прил.* 1. ذُو عَقْلٍ; 2. (*толковый, рассудительный*) عَاقِلٌ (*мн.* عُقَلَاءُ), ذَكِيٌّ (*мн.* أَذْكِيَاءُ), لَبِيبٌ (*мн.* أَلِبَّاءُ); 3. (*оправданный логикой*) مَعْقُولٌ, سَدِيدٌ; ~ое мне́ние رأى سديد

разу́тый *прил.* حَافٍ, عَارِي ٱلْقَدَمَيْنِ

разу́ть *сов.* (*а*) خَلَعَ حِذَاءَ غَيْرِهِ

разу́ться *сов.* (*а*) خَلَعَ حِذَاءَهُ

разу́чивать *несов. см.* разучи́ть.

разу́чиваться *несов.* 1. *см.* разучи́ться; 2. *страд. от* разу́чивать (*см.* разучи́ть).

разучи́ть *сов.* (*а*) حَفِظَ, إِسْتَظْهَرَ; ~ роль حفظ دورًا

разучи́ться *сов.* (*делать что-л.*) (*и*) ضَاعَتْ مَقْدِرَتُهُ عَلَى

разъеда́ть *несов.* 1. *см.* разъе́сть; 2. *перен.* (*у*) أَكَلَ

разъедине́ние *с.* 1. (*действие*) حَيْلُولَةٌ, تَفْرِيقٌ, تَفْكِيكٌ; 2. (*состояние*) إِفْتِرَاقٌ, إِنْفِصَالٌ, تَفَكُّكٌ; 3. *тех.* قَطْعٌ, فَصْلٌ, تَفْكِيكٌ, فَكٌّ

разъедини́||ть *сов.* 1. *кого-что-л. с кем-чем-л.* (*у*) فَرَّقَ, (*у*) حَالَ بَيْنَ, وَبَيْنَ; 2. *тех.* (*у*) فَكَّ, فَكَّكَ, (*и*) فَصَلَ; нас ~ли (*по телефону*) قطعوا الاتّصال بيننا

разъедини́ться *сов.* إِفْتَرَقَ, إِنْفَصَلَ, تَفَكَّكَ

разъединя́ть *несов. см.* разъедини́ть.

разъединя́ться *несов.* 1. *см.* разъедини́ться; 2. *страд. от* разъединя́ть (*см.* разъедини́ть).

разъе́зд *м.* 1. (*отъезд*) إِرْتِحَالٌ, إِنْصِرَافٌ, بَرَاحٌ; 2. *мн.* ~ы (*поездки*) إِنْتِقَالَاتٌ, سَفَرَاتٌ, تَنَقُّلَاتٌ; 3. *воен.* طَوْفٌ (*мн.* أَطْوَافٌ), عَسَسٌ, دَوْرِيَّةٌ; ко́нный ~ دوريّة خيّالة (فرسان); 4. *ж.-д.* مَحَطَّةُ مُرُورٍ

разъездно́й *прил.* 1. مُتَجَوِّلٌ; 2. *ж.-д.*: ~ путь خطّ جانبيّ

разъезжа́ть *несов.* (*у*) جَابَ, (*у*) طَافَ, تَنَقَّلَ, تَجَوَّلَ

разъезжа́ться *несов. см.* разъе́хаться.

разъе́сть *сов.* 1. (*у*) أَكَلَ; *хим.* (*у*) حَتَّ, أَكْسَدَ; 2. (*искусать*) (*а*) لَسَعَ, قَضْقَضَ (*о насекомых*).

разъе́хаться *сов.* 1. (*о гостях и т. п.*) إِنْصَرَفَ, إِرْتَحَلَ, بَارَحَ; 2. (*об экипажах*) (*у*) مَرَّ أَحَدُهُمَا بِٱلْآخَرِ; 3. (*разминуться*) (*у*) فَاتَ [أَحَدُهُمَا ٱلْآخَرَ]; 4. *разг.* (*расстаться*) تَفَارَقَ, إِفْتَرَقَ; 5. *перен.* (*испортиться от ветхости*) تَمَزَّقَ, إِهْتَرَأَ (*об одежде и т. п.*).

разъярённый 1. *прич. от* разъярить; 2. *прил.* مُغِيظٌ، مُتَغَيِّظٌ، حَارِدٌ، سَاخِطٌ، حَنِقٌ

разъярить *сов.* أَوْغَرَ، أَحْنَقَ، أَسْخَطَ، أَغَاظَ

разъяриться *сов.* حَنِقَ، إِحْتَدَمَ غَيْظًا، تَغَيَّظَ (*а*)

разъярять *несов. см.* разъярить.

разъяряться *несов.* 1. *см.* разъяриться; 2. *страд. от* разъярять (*см.* разъярить).

разъяснéни||е *с.* 1. (*действие*) تِبْيَانٌ، تَوْضِيحٌ، إِيضَاحٌ؛ 2. (*объяснение*) تَفْسِيرٌ، تَبْيِينٌ، شَرْحٌ (*мн.* شُرُوحٌ)، كَشْحٌ (*мн.* تَفَاسِيرُ، تَفْسِيرَاتٌ)، بَيَانٌ؛ ~ прáвила تفسير قاعدة (شرح)؛ дать ~ بيّن، شرح، فسّر، أوضح؛ просить ~я استوضح

разъяснительн||ый *прил.* تَفْسِيرِيٌّ، إِيضَاحِيٌّ؛ ~ая рабóта أعمال إيضاحيّة، توعية

разъяснить *сов.* شَرَحَ (*а*)، فَسَّرَ، أَوْضَحَ، بَيَّنَ، صَرَحَ (*а*)

разъясниться *сов.* إِنْجَلَى، تَبَيَّنَ، إِتَّضَحَ

разъяснять *несов. см.* разъяснить.

разъясняться *несов.* 1. *см.* разъясниться; 2. *страд. от* разъяснять (*см.* разъяснить).

разыграть *сов.* 1. (*пьесу и т. п.*) شَخَّصَ، مَثَّلَ؛ 2. (*представить, изобразить кого-что-л.*) تَظَاهَرَ بِـ؛ ~ удивлéние تظاهر بتعجّب؛ 3. (*какую-л. вещь*) سَحَبَ (*а*)؛ إِقْتَرَعَ عَلَى (*по жребию*)؛ 4. *разг.* (*поднять кого-л. на смех*) ضَحِكَ عَلَى (مِنْ) (*а*)؛ ◇ ~ дурачкá تظاهر بالحماقة؛ ~ роль لعب دورًا

разыгра||ться *сов.* 1. (*о детях*) إِسْتَرْسَلَ فِي ٱللَّعِبِ؛ 2. (*произойти, свершиться*) جَرَى (*и*)؛ 3. (*постепенно усилиться*) هَاجَ (*и*)، هَبَّ (*у*)، ثَارَ (*у*)، إِنْطَلَقَ؛ у негó ~лся аппетит ثارت شهيّته؛ у негó ~лась подáгра أخذ النقرس يوجعه

разыгрывать *несов. см.* разыграть.

разыгрываться *несов.* 1. *см.* разыграться 2; 2. *страд. от* разыгрывать (*см.* разыграть).

разыскáть *сов.* وَجَدَ (*и*)، أَوْجَدَ، إِسْتَكْشَفَ

разыскáться *сов.* ظَهَرَ، وُجِدَ (*а*)

разыскивать *несов. кого-что-л.* بَحَثَ عَنْ (*а*)، فَتَّشَ عَنْ، إِرْتَادَ(هُ)، طَلَبَ(هُ) (*у*)

разыскиваться *несов.* 1. *см.* разыскáться; 2. *страд. от* разыскивать (*см.* разыскáть).

рай *м.* اَلْجَنَّةُ، دَارُ (فِرْدَوْسُ) ٱلنَّعِيمِ، اَلْفِرْدَوْسُ

райисполкóм *м.* (райóнный исполнительный комитéт) لَجْنَةٌ تَنْفِيذِيَّةٌ لِنَاحِيَةٍ

райкóм *м.* (райóнный комитéт) لَجْنَةُ نَاحِيَةٍ؛ ~ пáртии لجنة حزبيّة لناحية

райóн *м.* 1. (*местность*) مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ)؛ угóльный ~ منطقة مناجم الفحم؛ 2. (*административно-территориальная единица*) نَاحِيَةٌ (*мн.* نَوَاحٍ)، قَضَاءٌ (*мн.* أَقْضِيَةٌ)؛ قِسْمٌ (*мн.* أَقْسَامٌ) (*города*)؛ 3. (*округа*) جِهَةٌ، نِطَاقٌ، مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ)

райони́рование *с.* تَوْزِيعٌ إِقْلِيمِيٌّ، تَقْسِيمٌ إِلَى مَنَاطِقَ؛ ~ промышленности توزيع إقليميّ للصناعات

райони́ровать *сов. и несов.* وَزَّعَ، قَسَّمَ إِلَى مَنَاطِقَ تَوْزِيعًا إِقْلِيمِيًّا

райóнный *прил.* نَاحِيَةٍ...، قَضَاءٍ...؛ ~ совéт *см.* райсовéт.

рáйск||ий *прил.* فِرْدَوْسِيٌّ، اَلْجَنَّةِ...، اَلْفِرْدَوْسِ...؛ ◇ ~ая птица *зоол.* طائر الفردوس (الجنّة)؛ ~ое яблочко *бот.* تفّاحة الفردوس

райсовéт *м.* (райóнный совéт) سُوفْيِيتُ (مَجْلِسُ) نَاحِيَةٍ

Рак *м. астр.* بُرْجُ ٱلسَّرَطَانِ؛ трóпик ~а مدار السرطان

рак I *м. зоол.* سَرَطَانٌ نَهْرِيٌّ

рак II *м. мед.* مَرَضُ ٱلسَّرَطَانِ، سَرَطَانٌ؛ ~ крóви سرطان الدم؛ больнóй ~ом مصاب بالسرطان

ракéт||а *ж. тех., воен.* صَارُوخٌ (*мн.* صَوَارِيخُ)؛ осветительная ~ صاروخ الإنارة؛ межконтинентáльная ~ صاروخ عابر للقارّات؛ космическая ~ صاروخ كونيّ؛ ~-носитель صاروخ حامل؛ запустить ~у أطلق صاروخًا

ракéтка *ж. спорт.* مِضْرَبٌ (*мн.* مَضَارِبُ)

ракéтн||ый *прил. воен., тех.* صَارُوخِيٌّ؛ ~ая бáза قاعدة إطلاق الصواريخ؛ ~ двигатель محرّك صاروخيّ؛ ~ое тóпливо وقود صواريخ؛ ~ые войскá قوّات صاروخيّة

ракетонóсец *м.* حَامِلُ لِلصَّوَارِيخِ

ракита *ж. бот.* صَفْصَافٌ

ракитник *м.* 1. *бот.* صَفْصَافُ ٱلسِّلَالِ؛ 2. (*ракитовая заросль*) غَابَةُ ٱلصَّفْصَافِ

рáковина *ж.* 1. (*улитки и т. п.*) صَدَفَةٌ (*мн.* صَدَفَاتٌ،

собир. صَدَف), مَحَارَةٌ (*мн.* مَحَارَاتٌ, *собир.* مَحَارٌ); жемчу́жная ~ محارة اللؤلؤ; 2. (*водопроводная*) بَلَّاعَةٌ; (*умывальника*) حَوْضُ غَسِيلٍ (تَشْطِيفٍ), مِغْسَلٌ; 3. (*в металле*) نَفْطَةٌ; уса́дочная ~ فجوة, ثقب فقاعىّ, فقاريّة; ◇ ушна́я ~ *анат.* صدفة (محارة) الأذن

ра́ковый I *прил.* سَرَطَانِيٌّ; ~ суп حساء بالسراطين

ра́ков||ый II *прил.* *мед.* سَرَطَانِيٌّ; ~ая о́пухоль ورم سرطانىّ; ~ больно́й مريض بالسرطان

ракообра́зные *мн.* (*ед.* ракообра́зное *с.*) *зоол.* قِشْرِيَّاتٌ, حَيَوَانَاتٌ قِشْرِيَّةٌ

ра́м||а *ж.* *в разн. знач.* إِطَارٌ (*мн.* إِطَارَاتٌ, أُطُرٌ), بِرْوَازٌ; око́нная ~ برواز (إطار) لشبّاك; вста́вить в ~у وضع فى إطار, بروز, أطّر

рамада́н, рамаза́н *м.* رَمَضَانُ

ра́м||ка *ж.* 1. *уменьш.* *от* ра́ма 1; в ~ке فى إطار; 2. (*обрамление*) نِطَاقٌ, إِطَارٌ; 3. *воен.*: прице́льная ~ إطار الهدف; 4. *мн.* ~ки *перен.* (*границы*) نِطَاقٌ, إِطَارٌ, حُدُودٌ; не выходи́ть из ~ок (*приличия и т. п.*) لزم حدّه

ра́мочн||ый *прил.* إِطَارٍ...; إِطَارِيٌّ; ◇ ~ая анте́нна *радио* هوائىّ إطارىّ

ра́мпа *ж.* *театр.* أَضْوَاءُ مَسْرَحٍ أَمَامِيَّةٌ

ра́на *ж.* جُرْحٌ (*мн.* جِرَاحٌ, جُرُوحٌ), كَلْمٌ (*мн.* كُلُومٌ); огнестре́льная ~ جرح سلاح نارىّ

ранг *м.* رُتْبَةٌ, دَرَجَةٌ (*мн.* رُتَبٌ); капита́н пе́рвого ~а *мор.* عقيد بحرىّ

рангоу́т *м.* *мор.* مَجْمُوعُ ٱلسَّوَارِي (لسفينة)

рандеву́ *с.* *нескл.* لِقَاءٌ

ра́нее *нареч.* *см.* ра́ньше; ~ ожида́лось كان متوقّعًا من قبل

ране́ние *с.* 1. (*действие*) جَرْحٌ, كَلْمٌ; 2. *см.* ра́на; лёгкое ~ جرح بسيط (خفيف); сквозно́е ~ جرح نافذ (ثاقب); пове́рхностное ~ جرح سطحىّ; пулево́е ~ جرح رصاصة; тяжёлое ~ جرح بليغ

ра́нен||ый *прил.* 1. مَجْرُوحٌ, مَكْلُومٌ; 2. *в знач. сущ. м.* جَرِيحٌ (*мн.* جَرْحَى); перево́зка ~ых نقل الجرحى

ране́т *м.* (*сорт яблок*) رَانِيت (نوع من التفّاح)

ра́нец *м.* حَقِيبَةُ ظَهْرٍ (*мн.* حَقَائِبُ), مِزْوَدٌ (*мн.* مَزَاوِدُ), جِرَابٌ (*мн.* أَجْرِبَةٌ); قِمَطْرٌ (*мн.* قَمَاطِرُ) (*школьный*).

ра́нить *сов. и несов.* جَرَحَ (*а*), كَلَمَ (*и, у*), أَصَابَ

ра́нн||ий *прил.* 1. (*о начальном периоде чего-л.*) بَاكِرٌ, مُبَكِّرٌ; ~им у́тром فى الصباح الباكر; в ~ час فى ساعة مبكّرة; в ~ем во́зрасте فى سنّ مبكّرة; ~ие произведе́ния Го́рького مؤلّفات فوركى الباكرة; 2. (*рано наступивший*) بَاكِرٌ, مُبَكِّرٌ (*скороспелый*); بَدْرِيٌّ (*преждевременный — о дожде и т. п.*); ~яя о́сень خريف باكر; ~яя ста́рость شيخوخة باكرة (عجلى); ~ брак زواج مبكّر; ~ие сорта́ я́блок أنواع التفّاح المبكّرة; ◇ из молоды́х, да ~ ≅ ما كاد يفقس من البيضة حتّى بدأ يعلّم أمّه الطيران

ра́но *нареч.* 1. بَاكِرًا, مُبَكِّرًا; ~ (*утром*) فى الصباح الباكر; ~ встава́ть قام من النوم باكرًا; ~ нача́ть писа́ть (*о писателе*) بدأ تأليف القصص فى سنّ مبكّرة; 2. (*преждевременно*) قَبْلَ أَوَانِهِ (مِيعَادِهِ); он ~ у́мер مات باكرًا, مات قبل أوانه; 3. *в знач. сказ. безл.*: ещё ~ говори́ть о том, что... من السابق لأوانه القول أنّ...; ◇ ~ и́ли по́здно عاجلًا أو آجلًا

рант *м.* نِجَاشٌ (سير جلد فى الحذاء)

рантье́ *м.* *нескл.* صَاحِبُ دَخْلٍ ثَابِتٍ, صَاحِبُ أَسْهُمٍ

рань *ж.* *разг.* بُكْرَةٌ; в таку́ю ~! فى مثل هذه الساعة الباكرة!

ра́ньше *нареч.* 1. *сравн. ст. от нареч.* ра́но قَبْلَ, قُبَيْلَ; как мо́жно ~ بأسرع وقت ممكن; 2. (*до какого-л. срока*) قَبْلَ; ~ назна́ченного сро́ка قبل الوقت (الموعد) المضروب; не ~ полу́дня ليس قبل الظهر; 3. (*прежде*) سَلَفًا, مِنْ قَبْلُ (*заранее, предварительно*); ~ вы́слушай, а пото́м говори́ استمع أوّلًا ثمّ تكلّم; 4. (*в прежнее время*) سَابِقًا, مِنْ قَبْلُ; ~ здесь была́ шко́ла كانت هنا مدرسة; чем вы занима́лись ~? بم كنت تشتغل من قبل؟

рапи́ра *ж.* شِيشٌ (*мн.* شِيَاشٌ), مِغْوَلٌ (*мн.* مَغَاوِلُ) *нар.*

ра́порт *м.* تَقْرِيرٌ (*мн.* تَقَارِيرُ, تَقْرِيرَاتٌ), بَيَانٌ; отдава́ть ~ قدّم بيانًا, عمل تقريرًا

рапортова́ть *сов. и несов. о чём-л.* عَمِلَ تَقْرِيرًا بِ (*а*), قَدَّمَ بَيَانًا بِ

рапс *м.* *бот.* شَلْجَمٌ

рапсо́дия *ж. муз.* رَبْسودِيَا (نوع من المؤلّفات الموسيقيّة)

раритéт *м.* تُحْفَةٌ (мн. تُحَفٌ), طُرْفَةٌ (мн. طُرَفٌ)

ра́са *ж.* جِنْسٌ (мн. أَجْنَاسٌ), عِرْقٌ (мн. عُرُوقٌ), عُنْصُرٌ (мн. عَنَاصِرُ)

раси́зм *м.* عِرْقِيَّةٌ, عُنْصُرِيَّةٌ

раси́стский *прил.* عِرْقِيٌّ, عُنْصُرِيٌّ

раска́иваться *несов. см.* раска́яться.

раскалённ||ый 1. *прич. от* раскаля́ть; 2. *прил.* حَامٍ, مُتَوَهِّجٌ, مُحَمًّى; ~ое желе́зо حديد محمًّى

раскали́ть *сов.* حَمَّى, أَحْمَى, أَوْهَجَ

раскали́ться *сов.* حَمِيَ (а), تَوَهَّجَ

раска́лывание *с.* شَقٌّ, تَشْقِيقٌ, إِنْشِقَاقٌ

раска́лывать *несов. см.* расколо́ть.

раска́лываться *несов.* 1. *см.* расколо́ться; 2. *страд. от* раска́лывать (*см.* расколо́ть).

раскаля́ть *несов. см.* раскали́ть.

раскаля́ться 1. *несов. см.* раскали́ться; 2. *страд. от* раскаля́ть (*см.* раскали́ть).

раска́пывать *несов. см.* раскопа́ть.

раска́т *м. чаще мн.* ~ы قَصْفٌ, دَوِيٌّ; هَزِيمٌ (*грома*); زَمْزَمَةٌ (*отдалённый*); قَهْقَهَةٌ (*смеха*).

раската́ть *сов.* 1. (*развернуть*) بَسَطَ (у), نَشَرَ (у) (شيئًاما كان ملفوفًا); 2. (*брёвна и т. п.*) بَعْثَرَ; 3. (*тесто*) سَطَّعَ, رَقَّقَ, مُدَحْرِجًا

раска́тисто *нареч.*: ~ смея́ться ضحك ملء شدقيه

раска́тистый *прил.* مَدْوِيٌّ; ~ смех ضحك, قهقهة مدوّ

раскати́ться *сов.* 1. (*приобрести скорость*) إِكْتَسَبَ ٱلسُّرْعَةَ; 2. (*покатиться в разные стороны*) تَبَعْثَرَ مُتَدَحْرِجًا; 3. (*о звуке*) دَوَى (и)

раска́тывать *несов.* 1. *см.* раската́ть; 2. *разг.* (*в автомобиле, экипаже и т. п.*) [كَثِيرًا] رَكِبَ (а), تَنَقَّلَ

раскача́ть *сов.* 1. (*маятник, качели и т. п.*) رَجَّحَ, مَرْجَحَ, أَرْجَحَ; 2. *разг.* (*расшатать*) رَجَّ (у), هَزَّ (у), زَعْزَعَ, قَلْقَلَ; 3. *перен. разг.* نَبَّهَ, هَيَّجَ, حَثَّ (у)

раскача́ться *сов.* 1. (*начать качаться*) أَخَذَ (у) يَتَأَرْجَحُ (يَتَمَرْجَحُ); 2. *разг.* (*расшататься*) إِهْتَزَّ, إِرْتَجَّ, تَزَعْزَعَ, تَرَجْرَجَ, تَقَلْقَلَ; 3. *перен. разг.* تَنَبَّهَ, أَفَاقَ

раска́чивать *несов.* 1. *см.* раскача́ть; 2. (*ногой, рукой*) حَرَّكَ, هَزَّ (у)

раска́чиваться *несов.* 1. *см.* раскача́ться; 2. *разг.* (*при ходьбе*) تَهَادَى; 3. *страд. от* раска́чивать (*см.* раскача́ть 1).

раска́шляться *сов.* أَصَابَتْهُ نَوْبَةُ ٱلسُّعَالِ

раска́яние *с.* تَوْبَةٌ, نَدَمٌ, نَدَامَةٌ; вы́звать ~ ندّم, توّب

раска́яться *сов. в чём-л.* نَدِمَ عَلَى (а), تَنَدَّمَ عَلَى, تَابَ مِنْ (у); го́рько ~ в чём-л. ندم ندمًا مرًّا على شيء

расквартирова́ние *с.* إِنْزَالٌ, إِسْكَانٌ; مُرَابَطَةٌ (*дислокация*); ~ войск مرابطة القوّات

расквартирова́ть *сов.* أَسْكَنَ, أَنْزَلَ

расквартиро́вывать *несов. см.* расквартирова́ть.

расква́сить *сов. разг.* (*разбить до крови*) دَمَّى; ~ себе́ нос دمّى أنفه

расквита́ться *сов. разг.* 1. (*расплатиться с кем-л.*) خَالَصَ, مَعَ, حِسَابَهُ (صَفَّى) سَوَّى; تَخَالَصَ(ا) (*друг с другом*); 2. *перен.* (*отплатить кому-л.*) أَخَذَ (у) بِٱلثَّأْرِ مِنْ

раскида́ть *сов. разг.* نَثَرَ (у), نَشَرَ (у), بَعْثَرَ, بَخْتَرَ, بَعْزَقَ

раски́дистый *прил.* (*о дереве*) مُتَرَامِي ٱلْأَغْصَانِ

раски́дывать *несов. см.* раскида́ть *и* раски́нуть.

раски́дываться *несов.* 1. *см.* раски́нуться; 2. *страд. от* раски́дывать (*см.* раскида́ть *и* раски́нуть).

раски́нуть *сов.* 1. (*разостлать*) نَشَرَ (у), مَدَّ (у), بَسَطَ (у); 2. (*широко расставить, раздвинуть*) نَشَرَ (у); 3.: ~ пала́тку ضرب (نصب) خيمةً

раски́ну||ться *сов.* 1. *разг.* (*лечь*) تَمَدَّدَ, إِسْتَلْقَى, إِنْطَرَحَ; 2. (*расположиться*) إِنْبَسَطَ, إِمْتَدَّ, تَرَامَى; на скло́не ~лся большо́й парк ترامت على الحدور حديقة كبيرة

раскиса́ть *несов. см.* раски́снуть.

раски́снуть *сов. разг.* 1. (*размокнуть*) تَنَقَّشَ, إِرْتَوَى; وَحَّلَ (*о дороге*); 2. (*потерять бодрость*) إِسْتَرْخَى, تَرَهَّلَ; ~ от жары́ استرخى بتأثير الحرارة

раскла́дк||а *ж.* تَخْصِيصٌ, تَوْزِيعٌ; تَرْتِيبٌ (*по порядку*); де́лать ~у رتّب, وزّع, حصّص

раскладн||óй *прил.* مَطْوِىٌّ, يَنْطَوِى, يُطْوَى; ~áя кровáть سرير يطوى (مطوىّ)

раскладýшка *ж. разг.* سَرِيرٌ يُطْوَى (*мн.* أَسِرَّةٌ مَطْوِيَّةٌ)

раскла́дывать *несов. см.* разложи́ть.

раскла́дываться *несов.* 1. *см.* разложи́ться 1; 2. *страд. от* раскла́дывать (*см.* разложи́ть).

раскла́ниваться *несов. см.* раскла́няться.

раскла́няться *сов.* 1. (*при встрече*) إِنْحَنَى [مُسَلِّمًا]; 2. (*прощаясь*) إِنْحَنَى [مُوَدِّعًا]

расклéивать *несов. см.* расклéить.

расклéиваться *несов.* 1. *см.* расклéиться; 2. *страд. от* расклéивать (*см.* расклéить).

расклéить *сов.* 1. فَرَّقَ, فَكَّ (*у*) [شَيْئَيْنِ مُلَزَّقَيْنِ]; 2. (*афиши и т. п.*) أَلْصَقَ [كَمِّيَّةً]

расклéиться *сов.* 1. (*разъединиться*) إِنْفَكَّ (يقال عن) (شىء مربوط بالغراء); 2. *перен. разг.* تَوَعَّكَ, إِعْتَلَّ, إِرْتَخَى

расклéйка *ж.* (*афиш и т. п.*) إِلْصَاقٌ

расклепáть *сов.* أَزَالَ ٱلْبُرْشَامَ

расклёпывать *несов. см.* расклепáть.

расковáть *сов.* 1. (*лошадь*) نَزَعَ نَعْلَ ٱلْفَرَسِ (*и*); 2. (*снять оковы*) أَزَالَ ٱلْأَغْلَالَ, حَلَّ (*у*) مِنَ ٱلْقُيُودِ; 3. *тех.* (*расплющить*) فَلْطَحَ بِٱلطَّرْقِ

раскóвывать *несов. см.* расковáть.

расковы́ривать *несов. см.* расковыря́ть.

расковыря́ть *сов. разг.* 1. خَرَقَ (*и*), نَقَبَ (*у*); 2. (*вызвать раздражение*) فَقَأَ (*а*) [ٱلدُّمَّلَ]

раскóл *м.* 1. (*действие*) إِنْشِقَاقٌ, تَشْقِيقٌ, شَقٌّ; تَشَرْذُمٌ (*на группы*); 2. *церк. ист.* رَاسْكُول (انشقاق دينى نشأ فى روسيا فى القرن الـ ١٧)

раскола́чивать *несов. см.* расколоти́ть.

расколоти́ть *сов. разг.* 1. فَكَّ بِٱلضَّرْبِ (*у*); 2. (*разбить*) كَسَّرَ

расколóть *сов.* 1. شَقَّ (*у*), فَلَقَ (*и*), فَرَى (*и*), فَطَرَ (*у*), فَلَعَ (*а*); 2. *перен.* (*нарушить единство*) شَقَّ (*у*)

расколóться *сов.* 1. (*на части*) إِنْشَقَّ, إِنْفَلَقَ, تَفَطَّرَ, إِنْفَرَمَ, إِنْصَاحَ, تَدَاعَى, تَشَقَّقَ; تَصَدَّعَ (*дать трещины*); 2. *перен.* (*распасться*) إِنْشَقَّ, تَشَرْذَمَ

раскóльник *м.* 1. *церк. ист.* رَاسْكُولْنِيك (مشترك فى حركة «راسكول» الدينيّة), خَارِجِىٌّ (*мн.* خَوَارِجُ); 2. *перен.* إِنْشِقَاقِىٌّ, إِنْقِسَامِىٌّ

раскóльнический *прил.* 1. *церк. ист.* رَاسْكُول... (حركة دينيّة فى روسيا القديمة)...شِقَاقٌ دِينِىٌّ; 2. *перен.* إِنْشِقَاقِىٌّ, إِنْقِسَامِىٌّ

раскопá||ть *сов.* 1. (*копая расширить*) حَفَرَ (*и*), وَسَّعَ بِٱلْحَفْرِ; 2. (*откопать что-л.*) نَبَشَ عَنْ (*у*), إِحْتَفَرَ عَنْ; 3. *перен. разг.* إِهْتَدَى إِلَى; где ты ~л э́то? أين نبشت عن ذلك؟; 4. (*произвести раскопки*) نَقَّبَ

раскóпки *мн. археол.* تَنْقِيبٌ, حَفْرِيَّاتٌ; производить ~ أجرى الحفريّات

раскорми́ть *сов.* سَمَّنَ

раскорчёвка *ж.* إِقْتِلَاعُ ٱلْجَذَامِيرِ

раскóсый *прил.* 1. (*с косым разрезом глаз*) [عَيْنُهُ] مُرْتَفِعَةُ ٱللِّحَاظِ; 2. (*косоглазый*) أَحْوَلُ (*ж.* حَوْلَاءُ, *мн.* حُولٌ) ٱلْعَيْنَيْنِ

раскошéливаться *несов. см.* раскошéлиться.

раскошéлиться *сов. разг.* فَتَحَ صُرَّتَهُ (*а*) (أى أنفق بعض ماله)

раскра́дывать *несов. см.* раскра́сть.

раскра́сить *сов.* لَوَّنَ, دَقَّشَ, نَقَشَ (*у*); ~ карти́нку نقّش صورة

раскра́ска *ж.* 1. (*действие*) تَلْوِينٌ, تَنْقِيشٌ, نَقْشٌ; 2. (*расцветка*) لَوْنٌ (*мн.* أَلْوَانٌ), نَقْشٌ (*мн.* نُقُوشٌ)

раскраснé||ться *сов.* إِحْمَرَّ, تَوَرَّدَ, تَضَرَّجَ; её лицó ~лось تورّد (تضرّج) وجهها

раскра́сть *сов.* سَرَقَ (*и*) [كَمِّيَّةً]

раскра́шенный 1. *прич. от* раскра́сить; 2. *прил.* مُلَوَّنٌ, مُنَقَّشٌ, مَنْقُوشٌ

раскра́шивание *с.* تَلْوِينٌ, تَنْقِيشٌ, نَقْشٌ

раскра́шивать *несов. см.* раскра́сить.

раскрепости́ть *сов. прям. и перен.* عَتَقَ (*и*), أَعْتَقَ, حَرَّرَ

раскрепости́ться *сов. прям. и перен.* إِنْعَتَقَ, تَحَرَّرَ

раскрепоща́ть *несов. см.* раскрепости́ть.

раскрепоща́ться *несов.* 1. *см.* раскрепости́ться; 2. *страд. от* раскрепоща́ть (*см.* раскрепости́ть).

раскрепощéние *с. прям. и перен.* إِعْتَاقٌ, تَحْرِيرٌ, فَتْقٌ; تَحَرُّرٌ, إِنْعِتَاقٌ

раскритиковáть *сов. кого-л.* فَنَّدَ(هُ), كَدَّدَ بِ

раскричáться *сов. разг.* 1. (*поднять сильный крик*) إِسْتَرْسَلَ فِي ٱلصُّرَاخِ; 2. (*наброситься с бранью*) صَاحَ عَلَى (*и*), نَهَرَ(هُ) (*а*)

раскрóить *сов.* 1. فَصَّلَ; 2. (*поранить*) شَجَّ (*у*); ~ чéреп комý-л. *груб.* شجّ جمجمة شخص

раскромсáть *сов. разг.* قَطَّعَ, خَزَّقَ, مَزَّقَ

раскрошúть *сов.* فَتَّ (*у*), فَتَّتَ; ثَرَدَ (*у*) (*хлеб*); هَرَّمَ (*мясо*).

раскрошúться *сов.* تَفَتَّتَ

раскрутúть *сов.* 1. نَقَضَ [ٱلْحَبْلَ] (*у*); 2. (*придать вращательное движение*) أَكْسَبَ ٱلدَّوَرَانَ

раскрутúться *сов.* 1. إِنْفَكَّ; 2. (*получить вращение*) إِكْتَسَبَ ٱلدَّوَرَانَ

раскрýчивать *несов. см.* раскрутúть.

раскрýчиваться *несов.* 1. *см.* раскрутúться; 2. *страд. от* раскрýчивать (*см.* раскрутúть).

раскрывáть *несов. см.* раскрыть.

раскрывáться *несов.* 1. *см.* раскрыться; 2. *страд. от* раскрывáть (*см.* раскрыть).

раскрытие *с.* 1. فَتْحٌ, فَرْجٌ; كَشْفٌ, حَسْرٌ (*обнажение*); تَفَتُّحٌ (*о цветке*); 2. (*разоблачение*) فَضْحٌ; ~ преступлéния فضح (كشف) جريمة

раскрыть *сов.* 1. فَتَحَ (*а*), فَرَجَ (*и*); فَغَرَ (*а*) (*рот*); فَضَّ (*у*) (*письмо*); ~ ворóта فتح الرتاج; ~ глазá فتح عينيه; ~ зóнтик فرد مظلّته; 2. (*обнажить что-л.*) كَشَفَ(هُ) (عَنْ) (*и*), حَسَرَ عَنْ (*у*); 3. (*обнаружить, разоблачить*) كَشَفَ (*и*), فَضَحَ (*а*); ~ тáйну كشف سرًّا; ~ зáговор كشف (اكتشف, فضح) مؤامرةً; ◊ ~ своё сéрдце комý-л. كشف, فتح أمام شخص مغاليق قلبه; раскрыть свои кáрты كشف عن لشخص خبيئة صدره سريرته

раскры||ться *сов.* 1. إِنْفَتَحَ, إِنْفَرَجَ; تَفَتَّحَ (*о цветке*); парашют ~лся انفتحت المظلّة; цветóк ~лся تفتّحت الزهرة; 2. (*обнажиться*) إِنْحَسَرَ, إِنْكَشَفَ; 3. (*открыться взору*) تَجَلَّى; 4. *перен.* (*разоблачиться*) إِفْتَضَحَ, إِنْكَشَفَ; тáйна ~лась انكشف (تكشّف) السرّ

раскудáхтаться *сов. разг.* إِسْتَرْسَلَ فِي ٱلْقَوْقِ

раскулáчивание *с.* نَزْعُ مُمْتَلَكَاتِ ٱلْكُولَاكِ

раскулáчивать *несов. см.* раскулáчить.

раскулáчить *сов.* نَزَعَ مُمْتَلَكَاتِ ٱلْكُولَاكِ (*и*)

раскупáть *несов. см.* раскупúть.

раскупú||ть *сов.* إِسْتَنْفَدَ عَنْ طَرِيقِ ٱلشِّرَاءِ; эту кнúгу быстро ~ли نفد هذا الكتاب سريعًا

раскýпоривать *несов. см.* раскýпорить.

раскýпориваться *несов.* 1. *см.* раскýпориться; 2. *страд. от* раскýпоривать (*см.* раскýпорить).

раскýпорить *сов.* فَتَحَ (*а*) (*открыть*); نَزَعَ سِدَادَةً (*и*) (*вынуть пробку*); ~ бутылку بزل الزجاجة

раскýпориться *сов.* إِنْفَتَحَ

раскýривать *несов.* 1. *см.* раскурúть; 2. *разг.* (*проводить время за курением*) دَخَّنَ

раскýриваться *несов.* 1. *см.* раскурúться; 2. *страд. от* раскýривать (*см.* раскурúть).

раскурúть *сов.* أَشْعَلَ [سِيجَارَةً]; ~ папирóсу أشعل سيجارةً

раскурúться *сов.* إِشْتَعَلَ (عن غليون أو سيجارة)

раскусúть *сов.* 1. قَضَمَ (*и*); 2. *перен. разг.* (*понять, хорошо узнать что-л.*) تَفَطَّنَ لِ; ~ в чём дéло أدرك كنه المسألة

раскýсывать *несов. см.* раскусúть 1.

раскýтать *сов. что-л.* حَلَّ كِسْوَةَ شَيْءٍ (*у*); ~ ребёнка نزع عن الطفل ملابسه العديدة

раскýтаться *сов.* حَلَّ كِسْوَتَهُ (*у*); نَزَعَ عَنْ نَفْسِهِ مَلَابِسَ عَدِيدَةً (*и*)

раскýтывать *несов. см.* раскýтать.

раскýтываться *несов.* 1. *см.* раскýтаться; 2. *страд. от* раскýтывать (*см.* раскýтать).

рáсов||ый *прил.* عِرْقِيٌّ, جِنْسِيٌّ, عُنْصُرِيٌّ; ~ая дискриминáция تمييز عنصريّ (عرقيّ); ~ая рознь تفرقة عنصريّة

распáд *м.* إِنْحِلَالٌ, تَفَتُّتٌ, تَفَكُّكٌ (*на части*); تَفَسُّخٌ (*на элементы*); إِنْقِسَامٌ, إِنْشِقَاقٌ (*утрата целостности*).

распадáться *несов. см.* распáсться.

распадéние *с. см.* распáд.

распáивать *несов. см.* распаять.

распáиваться *несов.* 1. *см.* распаяться; 2. *страд. от* распáивать (*см.* распаять).

распаковáть *сов.* [آلشَّيْءَ] فَتَحَ (*а*), [آلْحُزْمَةَ] فَكَّ (*у*) [آلْمَحْزُومَ]

распаковáться *сов.* 1. (*развязаться*) إِنْفَتَحَ, إِنْفَكَّ (من شيء محزوم); 2. *разг.* (*разложить вещи*) فَكَّ (*у*) عَفْشَهُ

распакóвывание *с.* فَكّ, فَتْح

распакóвывать *несов. см.* распаковáть.

распакóвываться *несов.* 1. *см.* распаковáться; 2. *страд. от* распакóвывать (*см.* распаковáть).

распали́ть *сов.* 1. *прост.* (*разжечь*) سَعَّرَ (*а*), أَسْعَرَ; 2. *перен. разг.* (*разгневать*) أَشْعَلَ, أَوْغَرَ

распали́ться *сов. разг.* (*разгневаться*) تَوَغَّرَ, إِشْتَعَلَ

распаля́ть *несов. см.* распали́ть.

распаля́ться *несов.* 1. *см.* распали́ться; 2. *страд. от* распаля́ть (*см.* распали́ть).

распáривать *несов. см.* распáрить.

распáриваться *несов.* 1. *см.* распáриться; 2. *страд. от* распáривать (*см.* распáрить).

распáрить *сов.* 1. أَنْضَجَ بِآلْبُخَارِ; عَرَّقَ لِلْبُخَارِ (*о пище*); ~ кóжу ليّن الجلد بالبخار; 2. (*вызвать испарину*) عَرَّقَ

распáриться *сов.* 1. نَضِجَ بِآلْبُخَارِ; تَعَرَّقَ لِلْبُخَارِ (*а*) (*о пище*); 2. *разг.* (*разогреться до пота*) عَرِقَ (*а*) (من جراء الحرارة)

распáрывать *несов. см.* распорóть.

распáрываться *несов.* 1. *см.* распорóться; 2. *страд. от* распáрывать (*см.* распорóть).

распáсться *сов.* 1. (*разъединиться на части*) تَفَكَّكَ, تَفَتَّتَ, إِنْحَلَّ; 2. (*разложиться на составные элементы*) إِنْحَلَّ, تَفَسَّخَ, تَفَكَّكَ; 3. (*утратить целостность*) إِنْشَقَّ, إِنْقَسَمَ; إِنْحَلَّ (*разладиться*).

распахáть *сов.* [آلْأَرْضَ] شَقَّ (*у*), حَرَثَ (*у*)

распáхивание *с. см.* распáшка.

распáхивать I *несов. см.* распахáть.

распáхивать II *несов. см.* распахнýть.

распáхиваться I *несов. страд. от* распáхивать I (*см.* распахáть).

распáхиваться II *несов.* 1. *см.* распахнýться; 2. *страд. от* распáхивать II (*см.* распахнýть).

распахнýть *сов.* [دَفْعَةً وَاحِدَةً] فَتَحَ (*а*); ~ дверь فتح الباب على آخره; ~ пальтó فتح المعطف

распахнýться *сов.* 1. (*широко раскрыться*) إِنْفَتَحَ; 2. (*об одежде*) فَتَحَ مِعْطَفَهُ (*а*)

распáшка *ж.* حِرَاثَةٌ, شَقُّ آلْأَرْضِ

распашóнка *ж. разг.* رِدَاءُ طِفْلٍ صَغِيرٍ (*мн.* أَرْدِيَةٌ)

распая́ть *сов.* فَكَّ آلِلْحَامَ (*у*)

распая́ться *сов.* إِنْفَكَّ آلِلْحَامُ

распевáть *несов. разг.* غَنَّى, شَدَا (*у*), رَنَمَ (*а*); ~ во всё гóрло غنّى ملء حنجرته

распé||ться *сов.* (*увлечься пением*) أَخَذَ يُغَنِّي (*у*); певéц ~лся بدأ المغنّي يغنّي بحماس, بِحَمَاسٍ

распечáтать *сов.* 1. (*снять печати*) فَضَّ آلْخَاتِمَ (*у*), فَكَّ آلْخَتْمَ (*у*); 2. (*вскрыть*) فَتَحَ (*а*), فَضَّ (*у*)

распечáтаться *сов.* إِنْفَضَّ

распечáтывать *несов. см.* распечáтать.

распечáтываться *несов.* 1. *см.* распечáтаться; 2. *страд. от* распечáтывать (*см.* распечáтать).

распéчь *сов. разг.* وَبَّخَ, عَنَّفَ, أَنَّبَ

распивáть *несов. см.* распи́ть.

распи́ливать *несов. см.* распили́ть.

распили́ть *сов.* نَشَرَ (*у*), قَطَعَ بِآلْمِنْشَارِ (*а*)

распи́л||ка, ~óвка *ж.* قَطْعٌ بِآلْمِنْشَارِ, نَشْرٌ

распинáть *несов. см.* распя́ть.

распинáться *несов. разг. за кого-л.* كَفَى(هُ) شَرَّ (*и*) عَدُوِّهِ

расписáни||е *с.* [مَوَاعِيدَ] جَدْوَلُ (*мн.* جَدَاوِلُ); ~ урóков جدول الدروس; ~ поездóв جدول مواعيد القطارات; по ~ю حسب الجدول

расписáть *сов.* 1. (*распределить*) عَيَّنَ, وَزَّعَ; ~ все дни недéли وزّع العمل على أيّام الأسبوع; 2. (*разрисовать красками*) زَخْرَفَ, نَقَّشَ, لَوَّنَ, رَقَّشَ; 3. *перен. разг.* (*описать*) صَوَّرَ; نَمَّقَ (*приукрасить*).

расписáться *сов.* 1. (*подписаться под чем-л.*) وَقَّعَ عَلَى, أَمْضَى; ~ в получéнии зарплáты وقّع على استلام الراتب; 2. *разг.* (*зарегистрировать брак с кем-л.*) سَجَّلَ قِرَانَهُ; ◊ ~ в сóбственном невéжестве شهد على جهله

распи́ск||а *ж.* 1. (*действие*) تَلْوِينٌ, تَزْقِيشٌ, تَنْقِيشٌ; زَخْرَفَةٌ (*роспись*); 2. (*документ*) وَصْلٌ, إِيصَالٌ (*мн.* وُصُولَاتٌ), سَنَدٌ, مُسْتَنَدٌ; дать ~у в получе́нии де́нег أعطى إيصالًا باستلام النقود; под ~у مربوطًا بالتوقيع

расписно́й *прил. разг.* مُزَخْرَفٌ, مُزَوَّقٌ, مُنَقَّشٌ, مُلَوَّنٌ; ~ потоло́к سقف مزخرف

распи́сывать *несов. см.* расписа́ть.

распи́сываться *несов.* 1. *см.* расписа́ться; 2. *страд. от* распи́сывать (*см.* расписа́ть).

распи́ть *сов. разг. с кем-л.* شَارَبَ(هُ)

распиха́ть *сов. разг.* 1. (*растолкать*) شَقَّ طَرِيقَهُ (*у*) مُزَاحِمًا; 2. (*рассовать*) وَضَعَ فِي أَمْكِنَةٍ مُخْتَلِفَةٍ (*а*); ~ всё по карма́нам وزّع كلّ شيء فى جيوبه

распи́хивать *несов. см.* распиха́ть.

распла́вить *сов.* صَهَرَ (*а*), سَبَكَ (*и*), أَذَابَ, أَمَاعَ

распла́виться *сов.* إِنْصَهَرَ, ذَابَ (*у*), مَاعَ (*и*)

расплавля́ть *несов. см.* распла́вить.

расплавля́ться *несов.* 1. *см.* распла́виться; 2. *страд. от* расплавля́ть (*см.* распла́вить).

распла́каться *сов.* إِنْفَجَرَ بِٱلْبُكَاءِ

распланирова́ть *сов.* 1. دَبَّرَ خُطَّةً, إِخْتَطَّ, خَطَّطَ; ~ своё вре́мя خطّط (وزّع) وقته; 2. (*разметить*) خَطَّطَ

распласта́ть *сов. разг.* بَطَحَ (*а*), بَسَطَ (*у*)

распласта́ться *сов.* إِنْطَرَحَ, إِنْبَطَحَ

распла́стывать *несов. см.* распласта́ть.

распла́стываться *несов.* 1. *см.* распласта́ться; 2. *страд. от* распла́стывать (*см.* распласта́ть).

распла́т||а *ж.* 1. (*платёж*) مُخَالَصَةٌ, إِيفَاءٌ, وَفَاءٌ; 2. *перен.* عُقْبَى, جَزَاءٌ; час ~ы ساعة الجزاء

расплати́ться *сов.* 1. *с кем, чем-л.* وَفَى بِٱلدَّيْنِ لِ (*и*), خَالَصَ(هُ); ~ с долга́ми وفى (سوّى) الدين; ~ по ста́рому счёту سوّى حسابًا قديمًا; 2. *перен. разг.* (*воздать должное, отплатить кому-л.*) جَازَى; 3. (*понести наказание за что-л.*) عُوقِبَ عَلَى; ~ за свои оши́бки عوقب على أخطائه, دفع ثمن أخطائه

распла́чиваться *несов. см.* расплати́ться.

расплеска́ть *сов.* أَقَاقَ

расплеска́ться *сов.* قَاقَ (*и*)

расплёскивать *несов. см.* расплеска́ть.

расплёскиваться *несов.* 1. *см.* расплеска́ться; 2. *страд. от* расплёскивать (*см.* расплеска́ть).

расплести́ *сов.* (*верёвку*) حَلَّ (*у*), نَقَضَ (*у*) [ٱلْحَبْلَ] إِبْرَامَهُ

расплести́сь *сов.* إِنْحَلَّ إِبْرَامُهُ, تَنَقَّضَ [ٱلْحَبْلُ]

расплета́ть *несов. см.* расплести́.

расплета́ться *несов.* 1. *см.* расплести́сь; 2. *страд. от* расплета́ть (*см.* расплести́).

расплоди́ть *сов.* 1. (*развести*) رَبَّى بِكَثْرَةٍ; 2. *разг.* وَلَدَ كَثِيرًا مِنَ ٱلْأَوْلَادِ (*и*)

расплоди́ться *сов.* 1. تَكَاثَرَ, تَنَاسَلَ بِكَثْرَةٍ; 2. *перен. разг.* تَكَاثَرَ

расплыва́ться *несов. см.* расплы́ться.

расплы́вчатость *ж.* 1. (*неотчётливость*) عَدَمُ ٱلْجَلَاءِ; 2. *перен.* غُمُوضٌ, إِبْهَامٌ; مُيُوعَةٌ

расплы́вчатый *прил.* 1. (*лишённый отчётливых очертаний*) مُنْتَشِرٌ; 2. *перен.* غَامِضٌ, مُبْهَمٌ

расплы́||ться *сов.* 1. (*растечься*) مَاعَ (*и*), تَسَايَلَ; إِنْتَشَرَ (*распространиться*); черни́ла ~лись на э́той бума́ге ماع الحبر على هذا الورق; 2. *разг. перен.* (*чрезмерно растолстеть*) سَمِنَ لِلْغَايَةِ (*а*); ◊ ~ в улы́бку انفرج فى ابتسامة

расплю́щивать *несов. см.* расплю́щить.

расплю́щиваться *несов.* 1. *см.* расплю́щиться; 2. *страд. от* расплю́щивать (*см.* расплю́щить).

расплю́щить *сов.* سَطَّحَ, فَرْطَحَ, فَلْطَحَ

расплю́щиться *сов.* تَسَطَّحَ, تَفَرْطَحَ

распознава́ние *с.* تَمْيِيزٌ; تَعَرُّفٌ; تَبَيُّنٌ (*различение*); تَشْخِيصٌ (*болезни*).

распознава́ть *несов. см.* распозна́ть.

распозна́ть *сов.* (*определить что-л.*) مَيَّزَ; تَعَرَّفَ عَلَى; تَبَيَّنَ (*всматриваясь различить*); ~ боле́знь شخّص مرضًا

располага́ть I *несов. см.* расположи́ть.

располага́||ть II *несов.* 1. (*иметь в своём распоряжении*) مَلَكَ (*и*), حَازَ (*у*); تَصَرَّفَ بِ, تَحَكَّمَ فِي (*полностью распоряжаться чем-л.*); ~йте мной أنا تحت أمرك; он ~ет э́тим هذا فى حوزته; он ~ет вре́менем عنده متّسع من الوقت; 2. *уст.* (*намереваться*) نَوَى (*и*), قَصَدَ (*и*)

располага́ться *несов.* 1. *см.* расположи́ться; 2. *страд. от* располага́ть I (*см.* расположи́ть).

располза́ться *несов. см.* расползти́сь.

расползти́сь *сов.* 1. (*о насекомых и т. п.*) تَفَارَقَ; 2. (*медленно разойтись*) إِفْتَرَقَ, تَفَارَقَ; 3. *разг.* (*о материи*) تَنَسَّلَ (*у*), تَنَاسَلَ, إِهْتَرَأَ

располне́ть *сов.* أَسْمَنَ

расположе́ни||е I *с.* 1. (*размещение*) وَضْعٌ, تَرْتِيبٌ; (*в определённом порядке*) تَنْظِيمٌ, تَنْسِيقٌ; (*в ряд*) صَفٌّ; 2. (*местоположение*) مَوْضِعٌ, مَوْقِفٌ, مَوْقِعٌ; в райо́не ~я войск فى منطقة ترتيب القوّات; прони́кнуть в ~ проти́вника تغلغل إلى منطقة تمركز العدوّ; 3. (*порядок размещения*) تَرْتِيبٌ; ~ слов *грам.* ترتيب الكلمات; 4. (*симпатия*) مَيْلٌ, عَطْفٌ, إِنْعِطَافٌ; прояви́ть ~ к кому́-л. أظهر جميل العطف على شخص; 5. (*склонность к чему-л.*) مَيْلٌ إِلَى; ~ к боле́зни استعداد للمرض

распол||ожи́ть *сов.* 1. (*разместить*) وَضَعَ (*а*); رَتَّبَ, (*в определённом порядке*) نَظَّمَ, نَسَّقَ; صَفَّ (*у*), صَفَّفَ (*в ряд*); ~ в алфави́тном поря́дке رتّب حسب الحروف الهجائيّة; ~ войска́ в два эшело́на رتّب القوّات على نسقين; село́ хорошо́ ~о́жено تقع القرية فى مكان جيّد; 2. (*вызвать симпатию*) عَطَّفَ, إِسْتَمَالَ (*привлечь на чью-л. сторону*); ~ кого́-л. в свою́ по́льзу استمال شخصا إلى جانبه; я не ~о́жен слу́шать أنا لست براغب فى الاستماع

расположи́||ться *сов.* 1. (*разместиться*) أَقَامَ, إِسْتَقَرَّ; он удо́бно ~лся استقرّ فى مكانه بصورة مريحة; ~ ла́герем عسكر; 2. (*иметь местоположение*) وَقَعَ (*а*), رَبَضَ (*и*); ~ в окре́стностях го́рода وقع (ربض) فى ضاحية المدينة

распо́рка *ж.* قِطْعَةٌ مُبَاعَدَةٍ

распоро́ть *сов.* 1. فَتَقَ (*у*), فَتَّقَ; 2. (*разрезать*) بَقَرَ (*а*), شَقَّ (*у*); 3. *перен.* شَقَّ (*у*)

распоро́ться *сов.* إِنْفَتَقَ, تَفَتَّقَ

распоряди́тель *м.* نَاظِرٌ, قَيِّمٌ, مُدَبِّرٌ

распоряди́тельница *ж.* نَاظِرَةٌ, مُدَبِّرَةٌ

распоряди́тельность *ж.* حُسْنُ الْإِدَارَةِ (التَّدْبِيرِ); прояви́ть ~ أظهر الحذق الإدارى

распоряди́тельный *прил.* نَاشِطٌ, قَدِيرٌ (فى الإدارة أو التدبير)

распоряди́ться *сов.* 1. (*приказать что-л.*) أَوْصَى بِ, أَمَرَ بِ (*у*); 2. (*организовать*) دَبَّرَ; 3. (*деньгами, временем и т. п.*) تَصَرَّفَ بِ; إِسْتَعْمَلَ (*употребить*); ~ чем-л. по своему́ усмотре́нию تصرّف على هواه فى شىء

распоря́д||ок *м.* نِظَامٌ (*мн.* نِظَامَاتٌ, نُظُمٌ, أَنْظِمَةٌ); ~ рабо́т جدول الأعمال; пра́вила вну́треннего ~ка لائحة النظام الداخلىّ

распоряж||а́ться *несов.* 1. *см.* распоряди́ться; 2. (*управлять чем-л., хозяйничать*) أَشْرَفَ, أَدَارَ(هُ), دَبَّرَ(هُ), تَصَرَّفَ بِ, عَلَى; кто здесь ~а́ется? من هو المتصرّف هنا؟

распоряже́ни||е *с.* وَصِيَّةٌ (*мн.* وَصَايَا), أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ); у́стное ~ أمر شفاهىّ; отда́ть ~ أصدر أمرًا; быть в ~и кого́-л. كان تحت تصرّف (أمر) شخص; в его́ ~и бы́ли огро́мные сре́дства كانت فى عهدته مبالغ طائلة; предоста́вить в ~ кого́-л. وضع تحت تصرّف (أمر) شخص

распоя́саться *сов.* 1. نَزَعَ حِزَامَهُ (*и*); 2. *перен. разг.* إِسْتَهْتَرَ, إِسْتَبَاحَ

распоя́сываться *несов. см.* распоя́саться.

распра́ва *ж.* تَنْكِيلٌ

распра́вить *сов.* مَهَّدَ, سَوَّى; ~ скла́дки سوّى (مهّد) الثنايا; ~ кры́лья نشر جناحيه

распра́виться I *сов.* (*разгладиться*) تَمَهَّدَ, إِسْتَوَى

распра́виться II *сов. с кем-л.* (*учинить расправу*) نَكَّلَ بِ

расправля́ть *несов. см.* распра́вить.

расправля́ться I *несов.* 1. *см.* распра́виться I; 2. *страд. от* расправля́ть (*см.* распра́вить).

расправля́ться II *несов. см.* распра́виться II.

распределе́ни||е *с. в разн. знач.* تَنْسِيقٌ, تَوْزِيعٌ; тَوَزُّعٌ; спо́соб ~я أسلوب التوزيع; ~ обя́занностей توزيع الواجبات

распредели́тель *м. в разн. знач.* مُقَسِّمٌ, مُوَزِّعٌ

распредели́тельн||ый *прил.* تَوْزِيعِىٌّ, تَوْزِيعٌ, تَوْزِيعِ...; ~ щит, ~ая доска́ *эл.* لوحة المفاتيح

распредели́ть *сов. между кем-чем-л.* نَسَّقَ, وَزَّعَ عَلَى; ~ вре́мя وزّع الوقت; ~ груз *мор.* وزّع الحمولة

распредели́ться *сов.* تَوَزَّعَ

распределя́ть *несов. см.* распредели́ть.

распределя́ться *несов.* 1. *см.* распредели́ться; 2. *страд. от* распределя́ть (*см.* распредели́ть).

распродава́ть *несов. см.* распрода́ть.

распрода́жа *ж.* بَيْعٌ، تَصْفِيَةٌ

распрода́ть *сов.* بَاعَ (и); بَاعَ كُلَّ شَيْءٍ بِٱلْمَزَادِ (и) (*с аукциона*); изда́ние распро́дано الطبعة قد بيعت (نفدت); ~ с молотка́ باع بالمزاد العلني

распростере́ть *сов. прям. и перен.* نَشَرَ (у), بَسَطَ (у), مَدَّ (у)

распростере́ться *сов.* إِنْبَطَحَ، إِنْكَبَّ عَلَى وَجْهِهِ; إِنْبَسَطَ، إِمْتَدَّ، إِنْتَشَرَ (*раскинуться*).

распростёрт||ый 1. *прич. от* распростере́ть; 2. *прил.* مُنْبَطِحٌ، مُنْكَبٌّ; ◇ встре́тить с ~ыми объя́тиями استقبل بحفاوة وترحاب

распростира́ть *несов. см.* распростере́ть.

распростира́ться *несов. см.* распростере́ться.

распрости́ться *сов. разг. с кем-чем-л.* وَدَّعَ(هُ); ~ с жи́знью ودّع حياته إلى الأبد

распростране́ние *с.* نَشْرٌ، إِذَاعَةٌ، إِشَاعَةٌ، إِفْشَاءٌ، بَثٌّ; تَوْزِيعٌ (*распределение*); تَعْمِيمٌ، تَرْوِيجٌ (*опыта и т. п.*); إِتِّسَاعٌ، إِنْتِشَارٌ (*расширение*); ~ передово́го о́пыта ترويج تجربة متقدّمة; получи́ть широ́кое ~ لقى رواجًا عظيمًا

распространённость *ж.* إِنْتِشَارٌ، شُيُوعٌ، ذُيُوعٌ

распространённ||ый 1. *прич. от* распространи́ть; 2. *прил.* مُنْتَشِرٌ، شَائِعٌ، ذَائِعٌ; ~ая оши́бка خطأ شائع; са́мая ~ая газе́та أوسع الصحف انتشارًا; ◇ ~ое предложе́ние *грам.* جملة مطوّلة

распространи́тель *м.* نَاشِرٌ، مُذِيعٌ، مُشِيعٌ; مُوَزِّعٌ (*газет и т. п.*).

распространи́ть *сов.* 1. (*сделать доступным, известным*) نَشَرَ (у), أَذَاعَ، أَفْشَى، أَشَاعَ، بَثَّ (у); عَمَّمَ، رَوَّجَ (*сделать популярным*); ~ слу́хи روّج الإشاعات; 2. (*расширить*) بَسَطَ، وَسَّعَ (у); ~ де́йствие зако́на بسط نفوذ قانون; ~ своё влия́ние на кого́-что́-л.... بسط نفوذه على...; 3. (*продать, раздать*) وَزَّعَ، رَوَّجَ; ~ листо́вки среди́... وزّع المنشورات على...

распространи́||ться *сов.* 1. (*стать доступным, известным*) إِنْتَشَرَ، ذَاعَ (и)، شَاعَ (и)، إِنْبَثَّ; تَعَمَّمَ، رَاجَ (у) (*стать всеобщим*); ~лись слу́хи راجت الشائعات; 2. (*расширить круг своего действия*) إِمْتَدَّ; تَبَسَّطَ، تَفَشَّى إِلَى (*перекинуться куда-л. — об огне, движении и т. п.*); سَرَى عَلَى (и) (*о законе*); ого́нь ~лся на сосе́дний дом امتدّت النيران إلى منزل مجاور; 3. (*о запахе*) فَاحَ (у), تَضَوَّعَ، إِنْبَعَثَ

распространя́ть *несов. см.* распространи́ть.

распространя́||ться *несов.* 1. *см.* распространи́ться; э́то ~ется на всех هذا يشمل الجميع; 2. *разг.* (*подробно, долго говорить о чём-л.*) تَوَسَّعَ (أَسْهَبَ، إِسْتَرْسَلَ) فِي ٱلْكَلَامِ; 3. *страд. от* распространя́ть (*см.* распространи́ть).

распроща́ться *сов. разг.* распрости́ться.

распры́скать *сов. разг.* رَشَّ (у); إِسْتَنْفَدَ بِٱلنَّضْحِ (*израсходовать*).

распры́скивать *несов. см.* распры́скать.

ра́спря *ж.* خِصَامٌ، نِزَاعٌ، شِقَاقٌ، حَزَازَةٌ، خِنَاقٌ

распряга́ть *несов. см.* распря́чь.

распряга́ться *несов. страд. от* распряга́ть (*см.* распря́чь).

распря́жка *ж. разг.* حَلُّ [حِصَانٍ] مِنْ عُدَّتِهِ

распрями́ть *сов.* قَوَّمَ، عَدَّلَ، سَوَّى; ~ спи́ну قوّم ظهره

распрями́ться *сов.* تَقَوَّمَ، إِسْتَوَى، إِنْتَصَبَ، إِعْتَدَلَ

распрямля́ть *несов. см.* распрями́ть.

распрямля́ться *несов.* 1. *см.* распрями́ться; 2. *страд. от* распрямля́ть (*см.* распрями́ть).

распря́чь *сов.* حَلَّ [حِصَانًا] مِنْ عُدَّتِهِ (у); ~ воло́в حلّ الفدّان

распуга́ть *сов. разг.* فَرَّقَ، أَفْزَعَ، أَذْعَرَ

распу́гивать *несов. см.* распуга́ть.

распуска́ть *несов. см.* распусти́ть.

распуска́ться *несов.* 1. *см.* распусти́ться; 2. *страд. от* распуска́ть (*см.* распусти́ть).

распусти́ть *сов.* 1. (*отпустить*) خَلَّى سَبِيلَهُ، صَرَفَ (и)، سَرَّحَ; حَلَّ (у) (*партию, парламент*); عَطَّلَ (*на каникулы*); ~ прислу́гу صرف (سرّح) الخدمة; ~ собра́ние فضّ الاجتماع; 2. (*развязать, расправить*)

نَشَرَ (у), حَلَّ (у); ~ знамёна نشر الأعلام; ~ зóнтик فرد المظلّة; ~ парусá نشر (حلّ) القلوع; ~ вóлосы نقضت شعرها; سدل شعره (в знак горя — о женщине); 3. разг. (ослабить дисциплину) فَكَّكَ ٱلْإِنْضِبَاطَ (ٱلطَّاعَةَ); 4. (растворить) حَلَّ (у); 5. разг. (распространить) نَشَرَ (у), أَذَاعَ, أَفْشَى; ~ слух طيّر خبرًا (إشاعةً); 6. (вязанье) حَلَّ (у), فَكَّ (у); ◇ ~ нюни استرسل في البكاء

распусти́ться *сов.* 1. (*о растениях*) وَرَّقَ, أَوْرَقَ (*покрыться листьями*); تَفَتَّحَ (*расцвести*); 2. *разг.* (*стать непослушным*) صَارَ قَلِيلَ ٱلْإِنْضِبَاطِ (*и*), أَصْبَحَ عَدِيمَ ٱلْإِنْصِيَاعِ, إِسْتَهْتَرَ; 3. *разг.* (*раствориться*) إِنْحَلَّ; 4. *разг.* (*развязаться*) إِنْحَلَّ; 5. (*о волосах*) إِسْتَرْسَلَ [ٱلشَّعْرُ]

распу́тать *сов.* 1. (*верёвку, узел*) حَلَّ (*у*), فَكَّ (*у*); ~ лóшадь حلّ حصانًا من وثاقه; 2. *перен.* حَلَّ (*у*), سَلَّكَ

распу́таться *сов.* 1. إِنْحَلَّ, إِنْفَكَّ; 2. *перен. разг.* (*стать ясным*) إِنْجَلَى, إِتَّضَحَ, تَبَيَّنَ; 3. *перен. разг.* (*освободиться, покончить с чем-л.*) تَخَلَّصَ مِنْ; ~ с долгáми تخلّص من الديون

распу́тица *ж.* مَوْسِمُ تَوَحُّلِ ٱلطُّرُقِ

распу́тник *м.* خَلِيعٌ (*мн.* خُلَعَاءُ), دَاعِرٌ (*мн.* دُعَّارٌ), فَاسِقٌ (*мн.* فُسَّاقٌ, فَسَقَةٌ), فَاجِرٌ (*мн.* فُجَّارٌ, فَجَرَةٌ), عَاهِرٌ (*мн.* عُهَّارٌ)

распу́тничать *несов.* دَعِرَ (*а*), خَلُعَ (*у*), عَهِرَ (*а*), فَسَقَ (*у*), فَجَرَ (*у*)

распу́тный *прил.* دَاعِرٌ, خَلِيعٌ, فَاسِقٌ, فَاجِرٌ, بَذِيءٌ

распу́тство *с.* خَلَاعَةٌ, دَعَارَةٌ, بَذَاءَةٌ, عَهَارَةٌ, فِسْقٌ

распу́тывать *несов. см.* распу́тать.

распу́тываться *несов.* 1. *см.* распу́таться; 2. *страд. от* распу́тывать (*см.* распу́тать).

распу́тье *с.* مُفْتَرَقُ طُرُقٍ; ◇ быть на ~ كان على مفترق الطرق

распуха́ть *несов. см.* распу́хнуть.

распу́хнуть *сов.* 1. (*вздуться*) وَرِمَ (*а*), تَوَرَّمَ, إِنْتَفَخَ; 2. *перен. разг.* (*чрезмерно увеличиться*) تَضَخَّمَ

распу́хший 1. *прич. от* распу́хнуть; 2. *прил.* وَارِمٌ, مُتَوَرِّمٌ, مُنْتَفِخٌ

распу́щенность *ж.* 1. (*невыдержанность в поведении*) خَلَاعَةٌ, تَهَوُّرٌ, إِسْتِهْتَارٌ; 2. (*безнравственность*) خَلَاعَةٌ, فَسَادٌ

распу́щенный 1. *прич. от* распусти́ть; 2. *прил. разг.* (*невыдержанный*) مُتَهَوِّرٌ, مُسْتَهْتِرٌ; 3. *прил.* (*безнравственный*) فَاسِدٌ, خَلِيعٌ

распыле́ние *с.* 1. سَحْقٌ (*превращение в пыль*); رَشٌّ, تَذْرِيَةٌ (*рассеивание*); 2. (*рассредоточение*) تَبْدِيدٌ, تَشْتِيتٌ, تَفْرِيقٌ; ~ сил تشتيت (تفريق) القوّات

распыли́тель *м.* رَشَّاشَةٌ, نَضَّاحَةٌ, عَفَّارَةٌ

распыли́ть *сов.* 1. (*обратить в пыль*) سَحَقَ (*а*); 2. (*рассеять с силой*) ذَرَّى; 3. (*рассредоточить*) بَدَّدَ, شَتَّتَ, فَرَّقَ

распыли́ться *сов.* (*рассредоточиться*) تَبَدَّدَ, تَشَتَّتَ, تَفَرَّقَ

распыля́ть *несов. см.* распыли́ть.

распыля́ться *несов.* 1. *см.* распыли́ться; 2. *страд. от* распыля́ть (*см.* распыли́ть).

распя́тие *с.* 1. *уст.* (*действие*) صَلْبٌ; 2. (*крест*) صَلِيبٌ (*мн.* صُلْبٌ, صُلْبَانٌ)

распя́ть *сов.* صَلَبَ (*и*)

расса́д||а *ж.* شَتْلَةٌ (*мн.* شَتَلَاتٌ, *собир.* شَتْلٌ); сажáть ~у غرس الشتل

рассади́ть *сов.* 1. جَلَّسَ, أَجْلَسَ; فَرَّقَ (*разделить*); ~ гостéй جلّس الضيوف على مقاعدهم; 2. (*растения*) غَرَسَ (*и*), زَرَعَ (*а*); شَتَلَ (*у*) (*рассаду*).

расса́дка *ж.* (*растений*) زَرْعٌ, غَرْسٌ; شَتْلٌ (*рассады*).

расса́дник *м.* 1. *с.-х.* مَشْتَلٌ (*мн.* مَشَاتِلُ), مَنْبِتٌ (*мн.* مَنَابِتُ); 2. *перен.* (*источник чего-л.*) مَوْطِنٌ (*мн.* مَوَاطِنُ), مَنْبِتٌ (*мн.* مَنَابِتُ), مَصْدَرٌ (*мн.* مَصَادِرُ)

расса́живать *несов. см.* рассади́ть.

расса́живаться *несов.* 1. *см.* рассе́сться; 2. *страд. от* расса́живать (*см.* рассади́ть).

расса́сывание *с.* (*опухоли и т. п.*) إِنْفِشَاشٌ

расса́сываться *несов. см.* рассоса́ться.

рассве||сти́ *сов.* بَلَجَ (*у*), إِنْبَلَجَ; ~ло́ انبلج (انبثق) الفجر

рассве́т *м.* فَجْرٌ, سَحَرٌ, فَلَقٌ, شَقْشَقَةُ ٱلنَّهَارِ; на ~е عند انبلاج (بزوغ) الفجر; незадóлго перед ~ом قبل الفجر بقليل

рассвета́ть *несов. см.* рассвести́.

рассвирепе́ть *сов.* حَنِقَ (a)، تَغَيَّظَ، إِحْتَدَمَ غَيْظًا

расседла́ть *сов.* نَزَعَ ٱلسَّرْجَ (u)، رَفَعَ ٱلسَّرْجَ (a) (*лошадь*); رَفَعَ ٱلْبَرْذَعَةَ (a) (*осла*).

рассёдлывать *несов. см.* расседла́ть.

рассе́ивание *с.* تَفَرُّقٌ، تَفْرِيقٌ، تَشْتِيتٌ، تَبْدِيدٌ؛ تَبَدُّدٌ، تَشَتُّتٌ

рассе́ивать *несов. см.* рассе́ять.

рассе́иваться *несов.* 1. *см.* рассе́яться; 2. *страд. от* рассе́ивать (*см.* рассе́ять).

рассека́ть *несов. см.* рассе́чь.

расселе́ние *с.* 1. (*размещение*) إِسْكَانٌ، إِنْزَالٌ، تَقْطِينٌ; 2. (*порознь*) تَفَرُّقٌ، تَفَارُقٌ

рассе́лина *ж.* شَقٌّ (*мн.* شُقُوقٌ)

рассели́ть *сов.* 1. (*поселить*) أَسْكَنَ، أَنْزَلَ، قَطَّنَ; 2. (*поселить порознь*) أَسْكَنَ فِى أَمَاكِنَ مُخْتَلِفَةٍ

рассели́ться *сов.* 1. (*поселиться*) نَزَلَ (u); 2. (*поселиться порознь*) إِسْتَوْطَنَ [بِلَادًا مُخْتَلِفَةً]

расселя́ть *несов. см.* рассели́ть.

расселя́ться *несов.* 1. *см.* рассели́ться; 2. *страд. от* расселя́ть (*см.* рассели́ть).

рассерди́ть *сов.* أَغْضَبَ، أَسْخَطَ، أَزْعَلَ

рассерди́ться *сов. на кого-л.* غَضِبَ عَلَى (a)، سَخِطَ (a) عَلَى، زَعِلَ مِنْ (a)

рассе́‖сться *сов.* 1.: они́ ~лись استقرّوا فى مقاعدهم; 2. *разг.* (*развалиться*) إِسْتَلْقَى [فِى مَقْعَدِهِ]

рассе́чь *сов.* شَقَّ (y)، فَلَقَ (u)، فَلَجَ (y); شَجَّ (y)، شَدَخَ (a) (*нанести рану*); ~ поле́но فلع كتلةً خشبيّةً

рассе́янно *нареч.* سَاهِيًا، فِى شُرُودٍ; ~ посмотре́ть نظر بشرود; поблагодари́ть ~ شكر وهو شارد البال

рассе́янность *ж.* 1. (*разбросанность*) تَشَتُّتٌ، تَبَدُّدٌ، تَفَرُّقٌ; 2. (*невнимательность*) عَدَمُ ٱلْإِنْتِبَاهِ، تَشَتُّتُ ٱلْأَفْكَارِ، شُرُودُ ٱلْفِكْرِ، سَهْوٌ

рассе́янный 1. *прич. от* рассе́ять; 2. *прил.* شَتٌّ (*мн.* أَشْتَاتٌ)، شَتِيتٌ (*мн.* شَتَّى)، مُشَتَّتٌ، مُبَعْثَرٌ، مُبَدَّدٌ، مُفَرَّقٌ; 3. *прил. физ.* مُنْتَشِرٌ; ~ свет *физ.* ضوء منتشر; 4. *прил.* (*невнимательный*) شَارِدُ ٱلْفِكْرِ، سَاهٍ; ◇ ~ о́браз жи́зни انغماس فى ملذّات

рассе́ять *сов.* 1. (*посеять*) بَذَرَ (y); 2. *физ.* شَتَّتَ، بَدَّدَ; ~ свет بدّد الضوء; 3. (*разогнать*) فَرَّقَ، قَشَعَ (a)، شَتَّتَ، بَدَّدَ; 4. *перен.* (*устранить*) أَزَالَ، بَدَّدَ; ~ печа́ль بدّد كآبةً

рассе́яться *сов.* 1. (*разбежаться*) تَفَرَّقَ، إِنْقَشَعَ، تَبَدَّدَ، تَشَتَّتَ; 2. *физ.* تَشَتَّتَ، تَبَدَّدَ; 3. (*разойтись — о тумане; о сомнениях, тревоге*) إِنْقَشَعَ، تَبَدَّدَ; ~ как дым تلاشى (انقشع، تبدّد) كالضباب; 4. *перен.* (*пройти, миновать*) تَشَتَّتَ، تَبَدَّدَ; 5. *перен.* (*развлечься*) تَلَهَّى، تَسَلَّى، تَفَكَّهَ

расска́з *м.* 1. (*изложение событий*) سَرْدٌ، قَصٌّ، حَدِيثٌ; ~ очеви́дца حديث شاهد عيان; 2. (*литературное произведение*) أُقْصُوصَةٌ (*мн.* أَقَاصِيصُ)، قِصَّةٌ (*мн.* قِصَصٌ)، حِكَايَةٌ، رِوَايَةٌ

рассказа́ть *сов. кому-л.* قَصَّ عَلَى (y)، حَدَّثَ(هُ)، حَكَى لِ (u)، رَوَى لِ (u)

расска́зчик *м.* قَاصٌّ (*мн.* قُصَّاصٌ)، حَكَّاءٌ، رَاوٍ (*мн.* رُوَاةٌ)

расска́зыва‖ть *несов. см.* рассказа́ть; ~ют, что... قال قائل إنّ...

рассла́бить *сов.* أَضْعَفَ، أَوْهَنَ، أَرْخَى

расслабле́ние *с.*, **рассла́бленность** *ж.* ضُعْفٌ، وَهْنٌ (*слабость*); إِرْتِخَاءٌ، تَرَاخٍ (*вялость*).

рассла́бленный 1. *прич. от* рассла́бить; 2. *прил.* ضَعِيفٌ، وَاهِنٌ؛ مُرْتَخٍ، مُتَرَاخٍ (*вялый*).

расслабля́ть *несов. см.* рассла́бить.

рассла́ивать *несов. см.* расслои́ть.

рассла́иваться *несов.* 1. *см.* расслои́ться; 2. *страд. от* рассла́ивать (*см.* расслои́ть).

рассле́дование *с.* تَحَرٍّ؛ تَحْقِيقٌ (*следствие*); нача́ть ~ بدأ التحقيق

рассле́довать *сов. и несов. что-л.* تَحَرَّى عَنْ؛ حَقَّقَ فِى (*вести следствие*).

расслои́ть *сов. прям. и перен.* فَصَّلَ طَبَقَةً طَبَقَةً

расслои́ться *сов. прям. и перен.* إِنْفَصَلَ طَبَقَةً طَبَقَةً

рассле́шать *сов.* سَمِعَ (a); не ~ لم يسمع، لم يدرك بالسمع

рассма́трив‖ать *несов.* 1. *кого-что-л.* تَأَمَّلَ(هُ)، تَطَلَّعَ إِلَى، تَفَرَّسَ(هُ)، تَصَفَّحَ(هُ); ~ в полево́й бино́кль تطلّع من خلال منظار الميدان; 2. (*считать*) إِعْتَبَرَ; я ~аю э́то как оскорбле́ние أعتبر ذلك إهانةً

рассмеши́ть *сов.* أَضْحَكَ

рассмея́ться *сов.* إِنْفَجَرَ ضَاحِكًا

рассмотре́ни||е *с.* 1. (*изучение*) مُعَالَجَةٌ; при ближайшем ~и عند المعالجة المباشرة; 2. (*обсуждение, разбор*) بَحْثٌ, نَظَرٌ; ~ де́ла النظر فى القضيّة; представить вопро́с на ~ طرح مشكلةً, قدّم مسألةً للبحث للبحث

рассмотре́ть *сов.* 1. (*разглядеть*) تَبَيَّنَ, إِجْتَلَى; ~ что́-л. в темноте́ تبيّن شيئًا فى الظلمة; 2. (*обсудить, разобрать что-л.*) عَالَجَ(هُ), بَحَثَ فِى (*а*); نَظَرَ فِى (*у*), رَاجَعَ(هُ) (*изучить*); ~ заявле́ние نظر فى ,فحص عريضةً عريضة

рассова́ть *сов. разг.* دَسَّ [فِى أَمْكِنَةٍ مُخْتَلِفَةٍ] (*у*), وَضَعَ (*а*)

рассо́вывать *несов. см.* рассова́ть.

рассо́л *м.* 1. مَحْلُولٌ مِلْحِيٌّ ,مِدَّانٌ; 2. *кул.* مَرَقُ تَخْلِيلٍ

рассо́льник *м.* رَاسُلْنِيك (حساء مع الخيّار المخلّل)

рассо́рить *сов. разг. кого-л.* أَوْقَعَ ٱلْخِلَافَ ,أَفْسَدَ بَيْنَ بَيْنَ

рассо́риться *сов. разг.* تَخَاصَمَ ,تَشَاجَرَ

рассортирова́ть *сов.* فَرَزَ ,نَوَّعَ ,صَنَّفَ (*и*), وَضَّبَ

рассортиро́вывать *несов. см.* рассортирова́ть.

рассоса́ться *сов.* (*об опухоли и т. п.*) فَشَّ (*у*), إِنْفَشَّ

рассо́хнуться *сов.* تَصَدَّعَ ,تَشَرَّخَ

расспра́шивать *несов. см.* расспроси́ть.

расспроси́ть *сов.* سَأَلَ أَسْئِلَةً (*а*), إِسْتَفْهَمَ ,إِسْتَوْضَحَ

расспро́с||ы *мн.* أَسْئِلَةٌ *мн.*; надоеда́ть кому́-л. с ~ами أضجر شخصًا بالأسئلة

рассредото́чивать *несов. см.* рассредото́чить.

рассредото́чить *сов. воен.* شَتَّتَ ,نَفَرَ (*у*), نَشَرَ (*у*)

рассро́чивать *несов. см.* рассро́чить.

рассро́чить *сов.* قَسَّطَ; ~ упла́ту до́лга قسّط وفاء الدين

рассро́чк||а *ж.*: купи́ть в ~у اشترى بالتقسيط

расстава́ни||е *с.* مُفَارَقَةٌ ,فِرَاقٌ; وَدَاعٌ (*прощание*); при ~и عند المفارقة (الوداع)

расстава́ться *несов. см.* расста́ться.

расста́вить *сов.* 1. (*разместить*) وَضَعَ مُرَتَّبًا (*а*), رَتَّبَ; صَفَّ (*у*), صَفَّفَ (*в ряд*); عَبَّأَ (*шахматы*); نَصَبَ (*у*) (*установить*); وَزَّعَ (*рабочую силу и т. п.*); ~ часовы́х وضع (نصب) الحرّاس; 2. (*раздвинуть*) وَسَّعَ; ~ но́ги باعد بين ساقيه; 3. (*платье и т. п.*) وَسَّعَ (الثوب الخ)

расставля́ть *несов. см.* расста́вить.

расстана́вливать *несов. см.* расста́вить 1.

расстано́вк||а *ж.* 1. نَصْبٌ ,وَضْعٌ ,تَرْتِيبٌ (*установка*); تَوْزِيعٌ (*рабочей силы и т. п.*); ~ ме́бели وضع الأثاث; ~ ка́дров تعيين الكوادر; ~ мин *воен.* بثّ الألغام; 2. (*порядок*) تَرْتِيبٌ; ~ слов ترتيب الكلمات; ◊ говори́ть с ~ой ≅ تكلّم بوقفات بين الكلمات

расста́||ться *сов. с кем-чем-л.* فَارَقَ(هُ), بَايَنَ(هُ); هَجَرَ (*у*), تَرَكَ (*у*), غَادَرَ (*покинуть*); они́ ~лись друзья́ми تفارقوا أصدقاء; ~ с мы́слью ابتعد عن فكرة; ~ с привы́чкой ترك عادةً

расстёгивать *несов. см.* расстегну́ть.

расстёгиваться *несов.* 1. *см.* расстегну́ться; 2. *страд. от* расстёгивать (*см.* расстегну́ть).

расстегну́ть *сов.* فَكَّ ٱلْأَزْرَارَ (*у*), فَتَحَ (*а*) (*пуговицы*); فَكَّ ٱلْمِشْبَكَ (*у*) (*застёжку*); ~ воротни́к فكّ ياقته

расстегну́ться *сов.* 1. فَكَّ أَزْرَارَ ثَوْبِهِ (*у*); 2 (*об одежде*) إِنْفَكَّتْ أَزْرَارُهُ (مَشَابِكُهُ)

расстила́ть *несов. см.* разостла́ть.

расстила́ться *несов.* 1. *см.* разостла́ться; 2. (*простираться, стелиться*) إِمْتَدَّ ,إِنْبَسَطَ ,إِنْتَشَرَ ,تَرَامَى; 3. *страд. от* расстила́ть (*см.* разостла́ть).

расстоя́ни||е *с.* مَسَافَةٌ ,بُعْدٌ (*мн.* أَبْعَادٌ), بَوْنٌ ,مَدًى, إِمْتِدَادٌ (*протяжение*); на ~и пяти́ киломе́тров على مسافة خمسة كيلومترات; с бли́зкого ~я عن مسافة قريبة, عن كثب; на ~и вы́стрела على مدى طلقة; покры́ть ~, пройти́ ~ (*о поезде и т. п.*) قطع مسافةً

расстра́ивать *несов. см.* расстро́ить.

расстра́иваться *несов.* 1. *см.* расстро́иться; 2. *страд. от* расстра́ивать (*см.* расстро́ить).

расстре́л *м.* إِعْدَامٌ رَمْيًا بِٱلرَّصَاصِ; приговори́ть к ~у حكم بالإعدام رميًا بالرصاص

расстре́ливать *несов. см.* расстреля́ть.

расстреля́ть *сов.* 1. (*казнить*) أَعْدَمَ رَمْيًا بِٱلرَّصَاصِ; 2. (*израсходовать — при стрельбе*) إِسْتَنْفَدَ [ٱلذَّخِيرَةَ]

расстри́га *м. церк.* كَاهِنٌ مَشْلُوحٌ (*мн.* كَهَنَةٌ)

расстрига́ть *несов. см.* расстри́чь.

расстри́чь *сов. церк.* شَلَحَ ٱلْكَاهِنَ (*а*)

расстро́енн||ый 1. *прич. от* расстро́ить; 2. *прил.* مُخْتَلٌّ; ~ые дела́ أمور مختلّة; 3. *прил.* (*о здоровье*) مُخْتَلٌّ, مُنْهَارُ ٱلصِّحَّةِ; 4. *прил.* (*о музыкальном инструменте*) مُخْتَلٌّ تَوَازُنُهَا, مَنْزُوعٌ دَوْزَانُهَا; 5. *прил.* (*огорчённый, опечаленный*) كَاسِفُ ٱلْبَالِ, مُعَكَّرُ ٱلْمِزَاجِ, مُتَكَدِّرٌ

расстро́ить *сов.* 1. (*привести в беспорядок*) شَوَّشَ, أَخَلَّ بِٱلنِّظَامِ, خَرْبَطَ; ~ ряды́ *воен.* فرّق الصفوف; 2. (*вывести из строя*) ضَعْضَعَ, خَرَّبَ; ~ своё здоро́вье هدّم صحّته; ~ пищеваре́ние سبّب عسر الهضم; ~ не́рвы سبّب تهافت الأعصاب; 3. (*нарушить*) عَطَّلَ, بَطَّلَ; ~ пла́ны عطّل المخطّطات; 4. (*музыкальный инструмент*) أَخَلَّ بِٱلدَّوْزَنَةِ; 5. (*огорчить*) كَدَّرَ, أَحْزَنَ

расстро́и||ться *сов.* 1. (*прийти в беспорядок*) تَشَوَّشَ, إِخْتَلَّ ٱلنِّظَامُ; 2. (*потерпеть ущерб*) إِخْتَلَّ, إِنْضَرَّ; 3. (*прийти в болезненное состояние*) تَدَهْوَرَ, إِنْهَارَ; إِنْهَارَ, إِنْحَرَفَ, تَوَلَّهَ; его́ не́рвы ~лись انهارت أعصابه; 4. (*не осуществиться*) تَعَطَّلَ, فَشِلَ (*а*); 5. (*о музыкальном инструменте*) إِخْتَلَّتْ دَوْزَنَتُهُ; 6. (*огорчиться*) تَكَدَّرَ, حَزِنَ (*а*)

расстро́йство *с.* 1. (*беспорядок*) إِخْتِلَالٌ, تَشْوِيشٌ; привести́ в ~ شوّش, أخلّ بالنظام; قَدَمُ ٱلنِّظَامِ; تَشَوُّشٌ; 2. (*заболевание*): ~ здоро́вья انهيار الصحّة; психи́ческое ~ اختلال العقل, اختبال; ~ желу́дка تلبّك المعدة; ~ пищеваре́ния عسر الهضم; 3. *разг.* (*плохое настроение*) تَكَدُّرُ ٱلْبَالِ

расступа́ться *несов. см.* расступи́ться.

расступи́||ться *сов.* إِنْشَقَّ; толпа́ ~лась انشقّ الجمهور

рассуди́тельно *нареч.* جَرْيًا عَلَى أَحْكَامِ ٱلْعَقْلِ, بِمُقْتَضَى ٱلْعَقْلِ; بِصُورَةٍ مَعْقُولَةٍ (*благоразумно*).

рассуди́тельность *ж.* حَصَافَةٌ, حُسْنُ ٱلتَّقْدِيرِ, تَبَصُّرٌ

рассуди́тельный *прил.* حَصِيفٌ, حَسَنُ ٱلتَّقْدِيرِ, مُتَبَصِّرٌ; ~ челове́к رجل حصيف

рассуди́||ть *сов.* 1. أَفْتَى [فِي ٱلْمَسْأَلَةِ], أَبَانَ ٱلْحُكْمَ [فِي ٱلْمَسْأَلَةِ]; تَبَصَّرَ, تَأَمَّلَ (*обдумать*); 2. (*решить, заключить*) رَأَى (*а*); он ~л, что ему́ лу́чше уе́хать رأى أنّه بالأحرى له أن يرتحل

рассу́д||ок *м.* 1. عَقْلٌ, بَصِيرَةٌ (*мн.* بَصَائِرُ); в по́лном ~ке بعقله الكامل, بتمام عقله; 2. (*здравый смысл*) بَالٌ, خَاطِرٌ, خَلَدٌ; вопреки́ ~ку خلافًا للعقل; го́лос ~ка صوت العقل

рассу́дочный *прил.* عَقْلِيٌّ, مَنْطِقِيٌّ

рассужда́ть *несов.* 1. (*строить умозаключения*) تَدَبَّرَ, تَعَقَّلَ, إِسْتَدَلَّ عَقْلِيًّا, قَلَى (*и*); 2. (*вступать в пререкания*) نَاقَشَ, جَادَلَ, حَاجَّ

рассужде́ни||е *с.* 1. إِسْتِدْلَالٌ عَقْلِيٌّ; 2. *чаще мн.* ~я *разг.* (*разговоры*) أَحَادِيثُ *мн.*; مُنَاظَرَةٌ, مُنَاقَشَةٌ, جِدَالٌ (*возражения*); без ~й بلا نقاش; пусти́ться в ~я استرسل فى المناقشة

рассчита́ть *сов.* 1. حَسَبَ (*у*), عَدَّ (*у*), قَدَّرَ; не ~ свои́х сил لم يقس (يزن) قواه; 2. (*уволить*) سَرَّحَ, صَرَفَ (*и*), عَزَلَ (*и*)

рассчита́||ться *сов.* 1. (*уплатить кому-л.*) حَسَبَ (*у*), سَوَّى ٱلْحِسَابَ, خَالَصَ; 2. *разг.* (*отомстить кому-л.*) جَزَى(هُ) (*и*), أَخَذَ بِٱلثَّأْرِ مِنْ; ◇ ~йсь! *воен.* عدّوا انفسكم!

рассчи́тыва||ть *несов.* 1. *см.* рассчита́ть; 2. (*предполагать*) إِفْتَرَضَ, حَسِبَ (*а*); نَوَى (*и*) (*намереваться*); он ~л прийти́ к нам كان فى حسبانه, نوى أن يأتى إلينا أن يأتى إلينا; 3. *на кого-что-л.* (*полагаться*) إِعْتَمَدَ عَلَى, إِتَّكَلَ عَلَى, إِسْتَنَدَ إِلَى; أَمَلَ(هُ) (*а*) (*надеяться*); ~йте на меня́ اعتمدوا علىّ

рассчи́тываться *несов.* 1. *см.* рассчита́ться; 2. (*нести ответственность за что-л.*) عُوقِبَ عَلَى; 3. *страд.* ~ рассчи́тывать 1 (*см.* рассчита́ть).

рассыла́ть *несов. см.* разосла́ть.

рассы́лка *ж.* إِرْسَالٌ, تَوْزِيعٌ

рассы́льный *м.* مُوَزِّعٌ, سَاعٍ (*мн.* سُعَاةٌ)

рассы́пать *сов.* نَثَرَ (*у*), نَشَرَ (*у*), ذَرَّ (*у*), بَعْثَرَ

рассыпа́ть *несов. см.* рассы́пать.

рассы́па||ться *сов.* 1. (*просыпаться*) تَنَاثَرَ, تَبَعْثَرَ, إِنْتَشَرَ; бума́ги ~лись تناثرت الأوراق; 2. (*развалиться на мелкие части*) تَقَوَّضَ, تَفَتَّتَ (*раскрошиться*); تَحَطَّمَ (*разрушиться*); ~ в прах تناثر كالتراب

3. (*разбежаться*) تَفَرَّقَ, تَبَدَّدَ; ◇ ~ в похвалáх بالغ فى الإطراء

рассыпáться *несов.* 1. *см.* рассы́паться; 2. *страд. от* рассыпáть (*см.* рассы́пать).

рассыпн||óй *прил.*: ~ым стрóем *воен.* فى ترتيب منتشر

рассы́пчатый *прил.* هَشّ

рассыхáться *несов. см.* рассóхнуться.

растáлкивать *несов. см.* растолкáть.

растáпливать I *несов. см.* растопи́ть I.

растáпливать II *несов. см.* растопи́ть II.

растáпливаться I *несов.* 1. *см.* растопи́ться I; 2. *страд. от* растáпливать I (*см.* растопи́ть I).

растáпливаться II *несов.* 1. *см.* растопи́ться II; 2. *страд. от* растáпливать II (*см.* растопи́ть II).

растáптывать *несов. см.* растоптáть.

растаскáть *сов. разг. см.* растащи́ть.

растáскивать *несов. см.* растащи́ть.

растащ||и́ть *сов.* 1. (*в стороны, прочь*) فَرَّقَ سَاحِبًا; تَخَاطَفَ (*унести друг за другом*); дéти ~ли все конфéты تخاطف الأطفال الحلوى كلّها; 2. (*разнять кого-л.*) فَرَّقَ بَيْنَ; 3. (*разворовать*) سَرَقَ (*и*)

растáять *сов.* 1. ذَابَ (*у*), مَاعَ (*и*), سَاحَ (*и*); 2. *перен.* (*исчезнуть*) تَلَاشَى; نَفِدَ (*иссякнуть*); 3. *перен.* (*прийти в умиление*) ذَابَ عَطْفًا (*у*)

раствóр I *м.* (*циркуля, ножниц*) إِنْتِشَارٌ, إِنْفِرَاجٌ; ~ ци́ркуля انتشار الفرجار

раствóр II *м.* (*жидкость*) مَحْلُولٌ (*мн.* مَحَالِيلُ); вóдный ~ إيدرات; извéстковый ~ ملاط; цемéнтный ~ إسمنت مائع; двухпроцéнтный ~ محلول ٢ فى المئة

растворéние *с.* ذَوَبَانٌ, إِنْحِلَالٌ, تَحَلُّلٌ; حَلّ

раствори́мость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلْحَلِّ

раствори́мый *прил.* مُذَابٌ, قَابِلٌ لِلْحَلِّ, يُحَلّ

раствори́тель *м. хим.* مَادَّةٌ حَالَّةٌ, مُذِيبٌ

раствори́ть I *сов.* (*раскрыть*) فَتَحَ (*а*), فَرَجَ (*и*)

раствори́ть II *сов.* (*в жидкости*) حَلَّ (*у*), أَذَابَ

раствори́ться I *сов.* (*раскрыться*) إِنْفَرَجَ, إِنْفَتَحَ

раствори́ться II *сов.* 1. (*в жидкости*) ذَابَ (*у*), إِنْحَلَّ; 2. *перен.* (*исчезнуть*) تَوَارَى, إِحْتَجَبَ; ~ в толпé توارى فى الجمهور

растворя́ть I *несов. см.* раствори́ть I.

растворя́ть II *несов. см.* раствори́ть II.

растворя́ться I *несов.* 1. *см.* раствори́ться; 2. *страд. от* растворя́ть I (*см.* раствори́ть I).

растворя́ться II *несов.* 1. *см.* раствори́ться II; 2. *страд. от* растворя́ть II (*см.* раствори́ть II).

растекáться *несов. см.* растéчься.

растéни||е *с.* نَبَاتٌ; однолéтние ~я نباتات حوليّة; многолéтние ~я نباتات معمّرة; вью́щиеся ~я نباتات متسلّقة

растениевóдство *с.* زِرَاعَةُ ٱلنَّبَاتَاتِ; عِلْمُ ٱلنَّبَاتِ (*наука*).

растерéть *сов.* 1. (*размельчить*) فَرَكَ (*у*), سَحَنَ (*а*), فَرَكَ (*у*); ~ зéмлю мéжду пáльцами فرك التراب بين أصابعه; 2. (*размазать*) فَرَكَ (*у*), دَعَكَ (*а*), حَكَّ (*у*); 3. (*сделать массаж*) دَلَكَ (*у*), دَعَكَ (*а*)

растерéться *сов.* 1. (*размельчиться*) تَفَرَّكَ, فُرِكَ, إِنْفَرَكَ; 2. (*полотенцем и т. п.*) دَلَكَ نَفْسَهُ (*у*), دَعَكَ نَفْسَهُ (*а*)

растерзáние *с.*: отдáть когó-л. на ~ комý-л. تركه فريسةً لشخص

растерзáть *сов.* 1. (*о звере*) مَزَّقَ, هَرَدَ (*и*), إِفْتَرَسَ (*порвать*); 2. *разг.* (*растрепать*) مَزَّقَ; 3. *перен.* (*измучить*) مَزَّقَ

растéрянност||ь *ж.* حَيْرَةٌ, ذُهُولٌ, إِرْتِبَاكٌ; на егó лицé появи́лось выражéние ~и بدت على وجهه سيماء الحيرة

растéрянный 1. *прич. от* растерять; 2. *прил.* (*беспомощный, смущённый*) مُرْتَبِكٌ, ذَاهِلٌ, حَائِرٌ

растеря́ть *сов.* فَقَدَ (*и*), أَضَاعَ, ضَيَّعَ

растеря́ться *сов.* 1. (*потеряться, пропасть*) فُقِدَ, ضَاعَ (*и*); 2. (*прийти в растерянность*) إِرْتَبَكَ, تَحَيَّرَ, إِنْذَهَلَ, ذَهِلَ (*а*)

растéчься *сов.* تَدَفَّقَ, فَاضَ (*и*); نَشَّ (*у*) (*на бумаге — о чернилах*); مَاعَ (*и*)

раст||и́ *несов.* 1. نَمَا (*у*); نَشَأَ (*а*), تَرَعْرَعَ (*проводить детство*); дéти ~ут الأطفال ينمون; ~ как на дрожжáх ≅ نما بسرعة; 2. (*увеличиваться*) إِزْدَادَ, تَزَايَدَ, رَبَا (*у*); تَضَخَّمَ (*в объёме*); дохóды ~ут تزداد الدخول

3. *перен.* (*совершенствоваться*) تَرَقَّى; культу́ра ~ёт يرتفع مستوى الثقافة; 4. (*о растениях — произрастать*) نَبَتَ (*у*), نَمَا (*у*)

растира́ние *с.* 1. (*измельчение*) دَقٌّ, سَحْنٌ, فَرْكٌ; 2. (*массаж*) دَعْكٌ, دَلْكٌ

растира́ть *несов. см.* растере́ть.

растира́ться *несов.* 1. *см.* растере́ться; 2. *страд. от* растира́ть (*см.* растере́ть).

расти́тельност||ь *ж.* 1. نَبَاتٌ, نَبْتٌ, نَبَاتَاتٌ; лишённый ~и معدوم النبات; 2. (*волосы*) شَعْرٌ (*мн.* شُعُورٌ)

расти́тельн||ый *прил. в разн. знач.* نَبَاتِيٌّ, نَبْتِيٌّ; ~ого происхожде́ния نبتيّ الأصل; ~ое ма́сло زيت نباتيّ

расти́ть *несов.* 1. (*воспитывать*) رَبَّى, زَعْرَعَ; ~ ка́дры ثقّف (ربّى) الكوادر; 2. *разг.* (*выращивать растения*) أَنْبَتَ, إِسْتَنْبَتَ, أَنْمَى

растлева́ть *несов. см.* растли́ть.

растле́ние *с.* 1. (*малолетних*) إِغْرَاءٌ عَلَى ٱلزِّنَاءِ; 2. (*моральная извращённость*) فَسَادٌ; ~ нра́вов فساد الأخلاق

растли́ть *сов.* 1. أَغْرَى عَلَى ٱلزِّنَاءِ; 2. *перен.* أَفْسَدَ

растолка́ть *сов. разг.* 1. (*толпу и т. п.*) شَقَّ (*у*) طَرِيقَهُ زَاحِمًا; ~ локтя́ми زاحم بمرفقيه; 2. (*разбудить*) أَيْقَظَ هَزًّا

растолкова́ть *сов.* وَضَّحَ, فَطَّنَ, فَهَّمَ; проси́ть ~ استوضح, استفهم

растолко́вывать *несов. см.* растолкова́ть.

растоло́чь *сов.* سَحَقَ (*а*), دَقَّ (*у*), مَهَكَ (*а*), جَرَشَ (*у*)

растолсте́ть *сов.* تَسَمَّنَ, أَصْبَحَ بَدِينًا

растопи́ть I *сов.* (*печь и т. п.*) أَشْعَلَ, أَوْقَدَ, أَضْرَمَ

растопи́ть II *сов.* (*расплавить*) أَذَابَ, ذَوَّبَ, سَيَّحَ, مَيَّعَ

растопи́ться I *сов.* (*о печи и т. п.*) إِشْتَعَلَ, إِتَّقَدَ, إِضْطَرَمَ

растопи́ться II *сов.* (*расплавиться*) ذَابَ (*у*), سَاحَ (*и*), مَاعَ (*и*)

расто́пка *ж.* 1. (*действие*) إِشْعَالٌ, إِيقَادٌ, إِضْرَامٌ; 2. *собир. разг.* (*лучина*) شَظَايَا ٱلْخَشَبِ لِإِشْعَالِ ٱلنَّارِ

растопта́ть *сов.* دَعَسَ (*а*), دَاسَ (*у*)

растопы́ривать *несов. см.* растопы́рить.

растопы́рить *сов. разг.*: ~ па́льцы نشر أصابعه; ~ но́ги فجّ, فرشح

расторга́ть *несов. см.* расто́ргнуть.

расто́ргнуть *сов. что-л.* فَسَخَ (*а*), نَسَخَ (*а*), نَكَثَ (*у*), نَقَضَ (*у*), أَبْطَلَ; ~ догово́р فسخ (نقض) عهدًا; ~ брак فسخ الزواج

расторже́н||ие *с.* فَسْخٌ, نَسْخٌ, نَكْثٌ, نَقْضٌ, إِبْطَالٌ; ~ догово́ра فسخ (نقض) عهد; заявле́ние о ~ии бра́ка طلب فسخ الزواج

растормоши́ть *сов. разг.* 1. (*разбудить*) أَيْقَظَ بِٱلْهَزِّ; 2. *перен.* (*расшевелить*) حَرَّكَ, نَشَّطَ

расторо́пность *ж.* نَشْنَشَةٌ, فَرَاهَةٌ

расторо́пный *прил.* نَشْنَاشٌ, فَارِهٌ (*мн.* فُرَّهٌ), حَرِكٌ, حَثِيثٌ (*мн.* حِثَاثٌ)

расточа́ть *несов.* 1. *см.* расточи́ть II; 2. (*проявлять излишнюю щедрость в чём-л.*) بَذَلَ (*и, у*), أَفْرَطَ فِي; ~ похвалы́ أفرط في الإطراء; ~ улы́бки أفرط في الابتسام

расточи́тель *м.* مُسْرِفٌ, مُبَذِّرٌ, مُوَدِّرٌ, مُبَدِّدٌ, مِضْيَاعٌ

расточи́тель||ность *ж.*, ~ство *с.* إِسْرَافٌ, تَبْذِيرٌ, تَبْدِيدٌ

расточи́тельный *прил.* مُسْرِفٌ, مُبَذِّرٌ, مُبَدِّدٌ, مِنْفَاقٌ, مُضَيِّعٌ

расточи́ть I *сов. тех.* جَوَّفَ [ٱلْقُطْرَ ٱلدَّاخِلِيَّ]; ~ отве́рстие جوّف فتحةً

расточи́ть II *сов.* (*безрассудно истратить*) أَسْرَفَ فِي, بَذَّرَ, وَدَّرَ, بَدَّدَ, ضَيَّعَ, هَدَرَ (*и, у*)

расто́чка *ж. тех.* تَجْوِيفُ [ٱلْقُطْرِ ٱلدَّاخِلِيِّ]

расто́чный *прил. тех.*: ~ стано́к ماكنة تجويف

растрави́ть *сов.* 1. (*вызвать раздражение*) أَلْهَبَ; 2. *разг.* (*раздразнить*) أَهَاجَ, أَثَارَ, أَوْغَرَ

растра́вл||ивать, ~я́ть *несов. см.* растрави́ть.

растра́та *ж.* 1. (*действие*) إِنْفَاقٌ, تَبْذِيرٌ, تَضْيِيعٌ; 2. (*служебное преступление*) إِبْتِزَازُ أَمْوَالِ [ٱلْغَيْرِ]; 3. (*растраченная сумма*) مَبْلَغٌ مُبْتَزٌّ

растра́тить *сов.* 1. (*израсходовать*) أَنْفَقَ, بَذَّرَ, ضَيَّعَ; 2. (*чужое*) إِبْتَزَّ أَمْوَالَ [ٱلْغَيْرِ]; 3. *перен.* (*утратить*) أَضَاعَ, ضَيَّعَ; ~ своё здоро́вье أفرط في حقّ صحّته

растра́тчик *м.* مُخْتَلِسٌ

растрачивать *несов. см.* растратить.

растревожить *сов. прям. и перен.* أَثَارَ, أَزْعَجَ, أَقْلَقَ

растревожиться *сов.* قَلِقَ (*а*), إِنْزَعَجَ, إِضْطَرَبَ

растрезвонить *сов. разг.* أَذَاعَ, أَشَاعَ

растрёпа *м. и ж. разг.* 1. شَعِثُ ٱلشَّعْرِ (*непричёсанный*); غَيْرُ مُرَتَّبِ ٱلثِّيَابِ (*неряшливо одетый*); 2. *см.* разиня.

растрёпанн||ый 1. *прич. от* растрепать; 2. *прил.* أَشْعَثُ (*ж.* شَعْثَاءُ, *мн.* شُعْثٌ), شَعِثٌ, مَكِشٌّ; ~ая книга كتاب بال (مهترئ); ~ые волосы شعر شعث; ◇ в ~ых чувствах قلق الشعور

растрепать *сов.* شَعَّثَ (*волосы и т. п.*); أَبْلَى (*книгу и т. п.*).

растрепаться *сов.* تَشَعَّثَ, مَكِشَ (*а*) (*о волосах и т. п.*); بَلِيَ (*а*), إِهْتَرَأَ (*о книге и т. п.*).

растрескаться *сов.* تَشَقَّقَ, تَدَاعَى, تَصَدَّعَ

растроганный 1. *прич. от* растрогать; 2. *прил.* مُتَأَثِّرٌ فِي عَوَاطِفِهِ

растрогать *сов. кого-л.* أَثَّرَ فِي ٱلْعَوَاطِفِ

растрогаться *сов. чем-л.* رَقَّ لِ (*и*); تَأَثَّرَ بِ; ~ до слёз تأثّر حتّى دمعت عيناه, تأثّر حتّى الدموع

раструб *м.* قِمْعٌ (*мн.* أَقْمَاعٌ, قُمُوعٌ); طَرَفٌ مُتَّسِعٌ لِلْمَاسُورَةِ (*трубы*).

раструбить *сов. разг.* أَشْهَرَ, نَشَرَ (*у*)

растрясти *сов.* 1. (*сено и т. п.*) نَثَرَ هَزًّا (*у*); 2. *безл.* (*в экипаже*) أَتْعَبَ بِٱلْهَزْهَزَةِ; 3. *перен. разг.* (*растратить*) أَنْفَقَ, بَذَّرَ

растягивать *несов. см.* растянуть; ~ слова مدّ في الكلام

растягиваться *несов.* 1. *см.* растянуться; 2. *страд. от* растягивать (*см.* растянуть).

растяжение *с.* 1. تَمَطُّطٌ, تَمَدُّدٌ; تَمْدِيدٌ; مَطٌّ, مَدٌّ; 2. *мед.* وَثَاءَةٌ, فَكْشٌ

растяжимость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلشَّدِّ

растяжим||ый *прил.* يُوَسَّعُ, يُمَدَّدُ, قَابِلٌ لِلشَّدِّ; ◇ ~ое понятие معنى مطّاط

растянутость *ж.* 1. إِتِّسَاعٌ, إِمْتِدَادٌ; 2. *перен.* (*рассказа и т. п.*) إِطَالَةٌ, تَطْوِيلٌ

растянутый 1. *прич. от* растянуть; 2. *прил.* (*длинный, удлинённый*) مُنْبَسِطٌ, مُتَّسِعٌ, مُتَمَدِّدٌ, مَدِيدٌ; 3. *прил. перен.* مُسْهَبٌ, مُطَوَّلٌ; ~ доклад تقرير مطوّل

растянуть *сов.* 1. مَدَّ (*у*), مَطَّ (*у*), مَدَّدَ; 2. (*повредить*) فَكَشَ (*у*), وَثَأَ (*а*); 3. (*разостлать*) مَدَّ (*у*), بَسَطَ (*у*); 4. *перен.* (*продлить*) مَدَّ (*у*); طَوَّلَ, أَطَالَ (*рассказ и т. п.*); ~ работу на месяц مدّد العمل حتّى الشهر

растянуться *сов.* 1. إِمْتَدَّ, تَمَدَّدَ, تَمَطَّطَ; 2. *разг.* (*лечь, вытянувшись*) إِسْتَلْقَى, تَمَدَّدَ; ~ на кровати تمدّد على السرير; 3. *разг.* (*упасть*) وَقَعَ عَلَى طُولِهِ (*а*); 4. (*на большое расстояние*) إِمْتَدَّ, إِنْبَسَطَ; 5. (*затянуться*) دَامَ (*у*), طَالَ (*у*)

растяпа *м. и ж. разг.* غَافِلٌ, مُغَفَّلٌ (*мн.* غُفُولٌ)

расфасовать *сов.* عَبَّأَ

расфасовка *ж.* تَعْبِئَةٌ

расфасовывать *несов. см.* расфасовать.

расформирование *с.* صَرْفٌ, تَسْرِيحٌ

расформировать *сов.* صَرَفَ (*и*), سَرَّحَ

расформировывать *несов. см.* расформировать.

расфрантиться *сов. разг.* تَهَنْدَمَ, تَزَيَّنَ

расфранчённый *прил. разг.* مُهَنْدَمٌ, مُزَيَّنٌ

расхаживать *несов.* تَبَخْتَرَ, تَمَشَّى ذَاهِبًا وَ آيِبًا; تَخَطَّرَ (*горделиво*); ~ по комнате تمشّى في الغرفة

расхваливать *несов. см.* расхвалить.

расхвалить *сов. кого-что-л.* هَرَفَ بِ (*и*) نَوَّهَ بِ, أَطْرَى(هُ)

расхвастаться *сов.* إِسْتَرْسَلَ فِي ٱلْمُبَاهَاةِ (ٱلتَّبَاهِي)

расхватать *сов. разг.* تَخَاطَفَ, إِخْتَطَفَ; ~ товар تخاطف بضاعة

расхватывать *несов. см.* расхватать.

расхвора||ться *сов. разг.* وَصَّبَ; مَرِضَ مَرَضًا طَوِيلًا (*а*), он ~лся أصابه مرض طويل

расхититель *м.* مُخْتَلِسٌ, سَارِقٌ (*мн.* سُرَّاقٌ)

расхитить *сов.* إِخْتَلَسَ, سَرَقَ (*и*); إِسْتَحْوَذَ مُخْتَلِسًا عَلَى (*что-л.*).

расхищать *несов. см.* расхитить.

расхищение *с.* إِخْتِلَاسٌ, سِرْقَةٌ

расхлябанность *ж. разг.* 1. تَفَكُّكٌ, تَخَلُّعٌ; ~ походки تفكّك (تخلّع) المشية; 2. *перен.* (*неорганизованность*) تَسَيُّبٌ, تَغَفُّلٌ, تَهَاوُنٌ

расхлябанный *прил.* 1. (*расшатанный*) مُفَكَّكٌ, مُزَعْزَعٌ,

مُتَهَاوِنٌ، غَيْرُ مُحْكَمٍ; 2. *перен.* (*неорганизованный*) مُتَسَيِّبٌ، مُتَفَكِّكٌ

расхо́д *м.* 1. (*действие*) صَرْفٌ، إِنْفَاقٌ; 2. (*издержки*) مَصْرُوفٌ، نَفَقَةٌ (*мн.* مَصْرُوفَاتٌ، مَصَارِيفُ); ~ы تكاليف، مصاريف، مصروفات; ~ы на жизнь تكاليف المعيشة; путевы́е ~ы نفقات السفر; карма́нные ~ы مصروف الجيب; накладны́е ~ы مصاريف غير مباشرة; непредусмо́тренные ~ы مصروفات غير منظورة; 3. (*потребление*) إِسْتِنْفَادٌ، إِسْتِهْلَاكٌ; су́точный ~ استهلاك ٢٤ ساعة; ~ электроэне́ргии استهلاك الكهرباء; 4. *бухг.* نَفَقَاتٌ; прихо́д и ~ إيرادات ومصروفات، صادر ووارد; записа́ть в ~ قيّد فى المصروفات ◇ пусти́ть в ~ أعدم رميًا بالرصاص

расходи́ться I *сов. разг.* (*разбушеваться*) هَاجَ (*и*), ثَارَ (*у*); дождь разошёлся أخذ المطر ينهمر

расходи́ться II *несов. см.* разойти́сь.

расхо́дн||ый *прил.* ...مَصْرُوفَاتٍ، ...نَفَقَاتٍ; ~ая кни́га سجلّ المصروفات

расхо́дование *с.* 1. (*трата*) صَرْفٌ، إِنْفَاقٌ; 2. (*потребление*) إِسْتِنْفَادٌ، إِسْتِهْلَاكٌ

расхо́довать *несов.* 1. (*тратить*) صَرَفَ، أَنْفَقَ (*и*); 2. *разг.* (*потреблять*) إِسْتَنْفَدَ، إِسْتَهْلَكَ

расхо́доваться *несов.* 1. نَفَقَ (*у*)، إِنْصَرَفَ; 2. *страд. от* расхо́довать.

расхожде́ние *с.* 1. (*действие*) تَفَرُّقٌ، إِنْشِعَابٌ; 2. (*несовпадение*) تَبَاعُدٌ، تَضَارُبٌ، تَنَافُرٌ، تَفَاوُتٌ، إِخْتِلَافٌ; ~ во мне́ниях اختلاف (تضارب) الآراء

расхола́живать *несов. см.* расхолоди́ть.

расхолоди́ть *сов. кого-л.* ثَبَّطَ ٱلْعَزْمَ

расхоте́ть *сов. разг. чего-л.* إِسْتَنْكَفَ عَنْ (مِنْ)

расхоте́||ться *сов. безл. разг.*: ему́ ~лось спать استنكف عن النوم

расхохота́ться *сов. разг.* إِنْفَجَرَ فِي ٱلْقَهْقَهَةِ (ٱلضِّحْكِ)

расхрабри́ться *сов. разг.* إِمْتَلَأَ شَجَاعَةً (جُرْأَةً); *ирон.* إِسْتَأْسَدَ

расцара́пать *сов.* خَدَّشَ

расцара́паться *сов. разг.* خَدَّشَ نَفْسَهُ

расцве||сти́ *сов.* 1. نَوَّرَ (*о дереве*); إِزْدَهَرَ، زَاهَرَ; цветы́ ~ли́ تفتّحت الزهور; 2. *перен.* إِزْدَهَرَ; лицо́ ~ло́ улы́бкой ازدهر الوجه بابتسامة; ~ла́ культу́ра ازدهرت الثقافة

расцве́т *м. прям. и перен.* رَيْعَانٌ، عُنْفُوَانٌ، أَوْجٌ، إِزْدِهَارٌ، زَرْقٌ، مَيْعَةٌ (*процветание*); в ~е лет فى ريعان، فى أوج (ريق) العمر، الشباب; ~ культу́ры ازدهار الثقافة; ~ эконо́мики ازدهار الاقتصاد

расцвета́ть *несов. см.* расцвести́.

расцвети́ть *сов. разг.* 1. (*раскрасить*) لَوَّنَ; 2. (*украсить*) زَيَّنَ; ~ фла́гами زيّن بالأعلام

расцве́тка *ж. разг.* 1. (*действие*) تَزْيِينٌ، تَلْوِينٌ; 2. (*сочетание цветов*) لَوْنٌ، تَلْوِينٌ; я́ркая ~ ألوان زاهية

расцве́чивать *несов. см.* расцвети́ть.

расцелова́ть *сов.* قَبَّلَ تَقْبِيلًا حَارًّا

расцелова́||ться *сов.*: они́ ~лись قبّل بعضهم الآخر بحرارة

расце́нивать *несов. см.* расцени́ть.

расцени́ть *сов.* 1. خَمَّنَ، سَعَّرَ، ثَمَّنَ، قَدَّرَ ٱلْقِيمَةَ; 2. *перен.* (*воспринять каким-л. образом*) قَدَّرَ، إِعْتَبَرَ، عَدَّ (*у*)

расце́нка *ж.* 1. (*действие*) تَثْمِينٌ، تَقْدِيرُ ٱلْقِيمَةِ، تَسْعِيرَةٌ; 2. (*цена*) تَخْمِينٌ، تَسْعِيرٌ

расце́ночн||ый *прил.* ...تَسْعِيرَةٍ; ~ая коми́ссия لجنة التسعيرة; ~ая ве́домость قائمة الأسعار

расцепи́ть *сов.* فَكَّ (*у*)، حَلَّ (*у*) [ٱلْخُطَّافَ]

расцепи́ться *сов.* إِنْفَكَّ، إِنْحَلَّ (من الخطّاف)

расцепля́ть *несов. см.* расцепи́ть.

расцепля́ться *несов.* 1. *см.* расцепи́ться; 2. *страд. от* расцепля́ть (*см.* расцепи́ть).

расчеса́ть *сов.* 1. مَشَّطَ، سَرَّحَ، مَشَقَ (*у*)؛ نَدَفَ (*лён и т. п.*); 2. (*расцарапать*) خَدَّشَ

расчеса́ться *сов. разг.* تَمَشَّطَ

расчёска *ж. разг.* (*гребёнка*) مُشْطٌ (*мн.* أَمْشَاطٌ)

расче́сть *сов. разг. см.* рассчита́ть.

расчёсывать *несов. см.* расчеса́ть.

расчёсываться *несов.* 1. *см.* расчеса́ться; 2. *страд. от* расчёсывать (*см.* расчеса́ть).

расчёт *м.* 1. عَدٌّ، إِحْصَاءٌ، حِسَابٌ; приблизи́тельный ~ حساب تقريبى; 2. *тех.* حِسَابٌ، حِسْبَةٌ; 3. (*упла-*

та) حِسَابٍ تَسْوِيَةٌ, مُخَالَصَةٌ; наличный ~ الدفع حالًا; по безналичному ~у على الحساب; произвести ~ سوّى (سدّد) الحساب; 4. (*увольнение*) صَرْفٌ [مِنَ ٱلْعَمَلِ]; брать ~ استعفى بتصفية الحساب; дать ~ صرف [من العمل] بتصفية الحساب; 5. (*предположение*) تَقْدِيرٌ, حُسْبَانٌ; по моим ~ам حسب تقديرى; 6. *разг.* (*выгода*) فَائِدَةٌ (*мн.* فَوَائِدُ), جَدْوَى; нет никакого ~а ехать لا فائدة من هذا السفر; 7. *воен.* طَقْمٌ (*мн.* أَطْقُمٌ, طُقُومٌ); командир ~а قائد الطقم; ◇ принять в ~ أخذ بعين الاعتبار, احتسب; это не принималось в ~ هذا لم يكن فى الحسبان

расчётливо *нареч.* 1. (*экономно*) بِتَوْفِيرٍ, بِٱقْتِصَادٍ; 2. (*осмотрительно*) بِتَدْبِيرٍ, بِحَزْمٍ, بِحَذَرٍ

расчётливость *ж.* 1. (*бережливость*) تَوْفِيرٌ, إِقْتِصَادٌ, تَدْبِيرٌ فِى ٱلنَّفَقَاتِ; 2. (*осмотрительность*) حَذَرٌ, تَدْبِيرٌ, فِطْنَةٌ, حَزْمٌ

расчётливый *прил.* 1. (*экономный*) مُقْتَصِدٌ, مُدَبِّرٌ لِلْمَالِ; 2. (*осмотрительный*) حَذِرٌ, حَازِمٌ

расчётн||ый *прил.* حَاسِبٌ, ...حِسَابٍ; ~ая таблица جدول الحساب; ~ая ведомость كشف المرتّبات (الأجور, المهايا); ~ая мощность قدرة مقدّرة

расчи́стить *сов.* نَظَّفَ; أَفْسَحَ (*сделать свободным*); ~ путь чему-л. *перен.* مهّد الطريق لشىء

расчи́ст||иться *сов.* تَنَظَّفَ; تَفَسَّحَ (*освободиться*); небо ~лось تقشّعت السماء

расчи́стка *ж.* تَنْظِيفٌ; تَطْهِيرٌ

расчиха́ться *сов. разг.* إِسْتَرْسَلَ فِى ٱلْعُطَاسِ, عَطَسَ مِرَارًا (*и, у*)

расчища́ть *несов. см.* расчи́стить.

расчища́ться *несов.* 1. *см.* расчи́ститься; 2. *страд. от* расчища́ть (*см.* расчи́стить).

расчлене́ние *с.* تَفْكِيكٌ, تَفْتِيتٌ

расчлени́ть *сов.* فَكَّكَ, فَتَّتَ, جَزَّأَ

расчленя́ть *несов. см.* расчлени́ть.

расчу́вствоваться *сов. разг.* تَأَثَّرَ لِلْغَايَةِ

расшали́ться *сов.* إِسْتَرْسَلَ فِى ٱلضَّجَّةِ وَٱللَّعْبِ

раша́танн||ый 1. *прич. от* расшата́ть; 2. *прил.* مُهْتَزٌّ, مُزَعْزَعٌ, مُقَلْقَلٌ; 3. *прил. перен.* مُخْتَلٌّ; ~ое здоро́вье صحّة مختلّة

расшата́ть *сов.* 1. خَلَّعَ, خَلْخَلَ, رَجَّ (*у*), هَزَّ (*у*); 2. *перен.* (*ослабить*) زَعْزَعَ, ضَعْضَعَ, أَخَلَّ; ~ нра́вственные усто́и زعزع الدعائم الأخلاقية

расшата́ться *сов.* 1. تَخَلَّعَ, تَخَلْخَلَ, تَضَعْضَعَ, تَفَكَّكَ, إِخْتَلَّ; 2. *перен.* (*о здоровье, нервах и т. п.*) تَهَافَتَ

расша́тывать *несов. см.* расшата́ть.

расша́тываться *несов.* 1. *см.* расшата́ться; 2. *страд от* расша́тывать (*см.* расшата́ть).

расшвы́ривать *несов. см.* расшвыря́ть.

расшвыря́ть *сов. разг.* طَوَّحَ, بَعْثَرَ, نَثَرَ طَرْحًا (*у*)

расшеве́ливать *несов. см.* расшевели́ть.

расшевели́ть *сов. разг.* 1. زَعْزَعَ, حَرَّكَ; 2. *перен.* (*побудить к активности*) نَشَّطَ, حَثَّ (*у*)

расшиба́ть *несов. см.* расшиби́ть.

расшиба́ться *несов.* 1. *см.* расшиби́ться; 2. *страд. от* расшиба́ть (*см.* расшиби́ть).

расшиби́ть *сов. разг.* 1. (*ушибить*) رَضَّ (*у*), هَرَسَ (*у*); 2. (*разбить, расколоть*) هَشَّمَ, كَسَّرَ, حَطَّمَ

расшиби́ться *сов. разг.* تَرَضَّضَ; ◇ ~ в лепёшку ≅ بذل كلّ ما فى وسعه, جعل المستحيل

расшива́ть *несов. см.* расши́ть.

расшире́ние *с.* 1. تَوَسُّعٌ; تَعْرِيضٌ, تَفْسِيحٌ, تَوْسِيعٌ, إِتِّسَاعٌ, إِنْفِسَاحٌ, إِنْبِسَاطٌ; زِيَادَةٌ (*увеличение*); ~ доро́ги توسيع الطريق; ~ посевны́х площаде́й زيادة المساحات المزروعة; 2. (*числа, объёма*) تَكْبِيرٌ, تَضْخِيمٌ; 3. (*деятельности*) نَشْرٌ, تَقْوِيَةٌ, إِتِّسَاعٌ; ~ торго́вли التوسّع فى التجارة; 4. *физ.* تَمَدُّدٌ; 5. *мед.* تَضَخُّمٌ; ~ се́рдца تضخّم القلب; 6. (*раструб*) قِمْعٌ (*мн.* أَقْمَاعٌ, قُمُوعٌ), طَرَفٌ مُتَّسِعٌ [لِلْمَاسُورَةِ]

расши́ренн||ый 1. *прич. от* расши́рить; 2. *прил.* (*увеличенный, более полный*) مُوَسَّعٌ; ~ое заседа́ние اجتماع موسّع; ~ое воспроизво́дство *эк.* إنتاج مضخّم

расшири́тель *м.* مُوَسِّعٌ

расши́рить *сов.* 1. وَسَّعَ, فَسَّحَ, عَرَّضَ; مَدَّدَ (*растянуть*); ~ отве́рстие وسّع ثغرةً; 2. (*увеличить в числе, объёме*) زَادَ (*и*), ضَخَّمَ; ~ произво́дство زاد الإنتاج; 3. (*распространить*) وَسَّعَ, بَسَطَ (*у*), نَشَرَ (*у*); ~ сфе́ру влия́ния وسّع مدى النفوذ; ~ кругозо́р وسع سعة الاطّلاع

расши́риться *сов.* 1. تَعَرَّضَ ,إِنْفَسَحَ ,تَوَسَّعَ ,إِتَّسَعَ; 2. (*увеличиться в числе, объёме*) زَادَ (*u*), إِزْدَادَ, تَضَخَّمَ; 3. (*стать обширнее*) إِنْتَشَرَ ,إِنْبَسَطَ ,إِتَّسَعَ

расширя́емость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلتَّمَدُّدِ

расширя́ть *несов. см.* расши́рить.

расширя́ться *несов.* 1. *см.* расши́риться; 2. *страд. от* расширя́ть (*см.* расши́рить).

расши́т||ый 1. *прич. от* расши́ть; 2. *прил.* (*украшенный вышивкой*) مُوَشًّى; ~ая руба́шка قميص موشّى

расши́ть *сов.* 1. *разг.* (*распороть*) فَتَقَ (*у*), فَتَّقَ; 2. (*вышить*) وَشَّى; زَرْكَشَ (*позументом*).

расшифрова́ть *сов.* حَلَّ شِفْرَةً (*у*), فَكَّ رُمُوزًا (*у*)

расшифро́вка *ж.* فَكُّ رُمُوزٍ ,حَلُّ شِفْرَةٍ

расшифро́вывать *несов. см.* расшифрова́ть.

расшнурова́ть *сов.* حَلَّ رِبَاطًا (*у*)

расшнуро́вывать *несов. см.* расшнурова́ть.

расшуме́||ться *сов. разг.* أَخَذَ يَضِجُّ (*у*); де́ти ~лись أخذ الأطفال بالضجيج

расще́дриваться *несов. см.* расще́дриться.

расще́дриться *сов.* تَسَخَّى

расще́лина *ж.* شَقٌّ (*мн.* شُقُوقٌ), فَلْقٌ (*мн.* فُلُوقٌ, أَفْلَاقٌ), فَلْعٌ (*мн.* فُلُوعٌ)

расщепи́ть *сов.* 1. شَقَّ (*у*), فَلَقَ (*u*), فَلَعَ (*a*); 2. *физ., хим.* شَطَرَ (*у*), حَطَّمَ

расщепи́ться *сов.* 1. إِنْشَقَّ, إِنْفَلَقَ; 2. *физ., хим.* تَحَطَّمَ ,إِنْشَطَرَ

расщепле́ние *с.* 1. (*действие*) فَلْعٌ, فَلْقٌ, شَقٌّ, إِنْشِقَاقٌ, إِنْفِلَاقٌ; 2. *физ., хим.* شَطْرٌ, تَحْطِيمٌ, إِنْشِطَارٌ; تَحَطُّمٌ; ~ ядра́ انشطار نووىّ; ~ а́тома تحطيم الذرّة

расщепля́ть *несов. см.* расщепи́ть.

расщепля́ться *несов.* 1. *см.* расщепи́ться; 2. *страд. от* расщепля́ть (*см.* расщепи́ть).

ратифика́ция *ж.* مُوَافَقَةٌ ,تَصْدِيقٌ ,مُصَادَقَةٌ ,إِبْرَامٌ

ратифици́ровать *сов. и несов. что-л.* صَادَقَ ,أَبْرَمَ(هُ) وَافَقَ عَلَى ,صَدَّقَ عَلَى ,عَلَى

ра́тник *м. уст.* مُقَاتِلٌ ,مُحَارِبٌ

ра́тный *прил. уст.* حَرْبِيٌّ; ~ по́двиг مأثرة القتال

ра́товать *несов. за что-л.* ,خَاطَبَ مُدَافِعًا عَنْ ,دَافَعَ عَنْ; ~ за пра́вду دافع عن الحقّ

ра́туша *ж.* دَارٌ بَلَدِيَّةٌ

рать *ж. уст.* 1. (*битва*) هَيْجَاءُ ,وَغًى; 2. *поэт.* (*войско*) عَسْكَرٌ (*мн.* عَسَاكِرُ)

ра́унд *м. спорт.* جَوْلَةٌ

ра́ут *м. уст.* حَفْلَةُ ٱسْتِقْبَالٍ

рафина́д *м.* سُكَّرٌ مُكَرَّرٌ

рафина́дный *прил.*: рафина́дный заво́д معمل تكرير السكّر

рафини́рованный 1. *прич. от* рафини́ровать; 2. *прил.* مُكَرَّرٌ

рафини́ровать *сов. и несов.* نَقَّى ,صَفَّى ,كَرَّرَ

раха́т-луку́м *м.* رَاحَةُ ٱلْحُلْقُومِ

рахи́т *м. мед.* كُسَاحُ [ٱلْأَطْفَالِ]

рахи́тик *м. разг.* مُصَابٌ بِكُسَاحِ [ٱلْأَطْفَالِ]

рахити́ч||еский, ~ный *прил.* كُسَاحِيٌّ; ~ ребёнок طفل مصاب بالكساح

рацио́н *м.* (*паёк*) عَلَفُ يَوْمٍ ;تَعْيِينٌ ,جِرَايَةٌ (*скота*).

рационализа́тор *м.* مُطَبِّقُ ٱلْمَبَادِئِ ٱلْعِلْمِيَّةِ فِى مُبْدِعٌ , ٱلْإِنْتَاجِ

рационализа́торск||ий *прил.* تَنْظِيمٍ عِلْمِيٍّ لِلْإِنْتَاجِ...; ~ие предложе́ния اقتراحات خاصّة بتطبيق المبادئ العلميّة فى الإنتاج

рационализа́ция *ж.* تَرْشِيدٌ ,تَنْظِيمٌ عِلْمِيٌّ لِلْإِنْتَاجِ

рационализи́ровать *сов. и несов.* طَبَّقَ ٱلْمَبَادِئَ رَشَّدَ ,ٱلْعِلْمِيَّةَ فِى ٱلْإِنْتَاجِ

рационали́зм *м.* 1. *филос.* ٱلْمَذْهَبُ ,عَقْلَانِيَّةٌ ٱلْعَقْلِيُّ; 2. (*рассудочность*) نَزْعَةٌ عَقْلَانِيَّةٌ

рационали́ст *м.* 1. *филос.* أَحَدُ ٱلْعَقْلِيِّينَ ,عَقْلِيٌّ; 2. (*рассудочно относящийся к жизни*) عَقْلِيٌّ

рационалисти́ческий *прил.* 1. *филос.* عَقْلَانِيٌّ ,عَقْلِيٌّ, مَنْطِقِيٌّ; 2. (*основанный на разуме*) عَقْلِيٌّ

рационалисти́чный *прил. см.* рационалисти́ческий 2.

рациона́льно *нареч.* مَنْطِقِيًّا ,مُوَافِقًا لِلْعَقْلِ

рациона́льность *ж.* عَقْلَانِيَّةٌ ,تَعَقُّلِيَّةٌ ,مَنْطِقِيَّةٌ

рациона́льн||ый *прил.* 1. (*разумный*) مَنْطِقِيٌّ ,عَقْلِيٌّ, مُوَافِقٌ لِلْعَقْلِ; ~ая организа́ция произво́дства التنظيم العلميّ للإنتاج; 2. *мат.* جِذْرِيٌّ; ~ое выраже́ние تعبير جذرىّ

ра́ция *ж.* جِهَازٌ لَاسِلْكِيٌّ ,مَحَطَّةٌ لَاسِلْكِيَّةٌ

ра́ч||ий *прил.* سَرَطَانِيّ; ◇ ~ьи глаза́ ≅ عينان جاحظتان

рачи́тельный *прил. уст.* غَيُور

ра́шпиль *м. тех.* مِبْرَدٌ خَشِنٌ (*мн.* مَبَارِدُ)

ращу́ *1 л. ед. наст. от* расти́ть.



рва, рву, рвом, (о) рве *род., дат., твор. и предл. от* ров.

рвану́||ть *сов.* 1. (*дёрнуть*) شَدَّ بَغْتَةً (*у*), جَذَبَ (*и*) بِشِدَّةٍ بَغْتَةً; 2. *разг.* إِنْطَلَقَ, إِنْدَفَعَ; ло́шадь ~ла с ме́ста اندفع الحصان من مكانه

рвану́ться *сов. разг.* إِنْطَلَقَ, إِنْدَفَعَ

рва́н||ый *прил.* 1. مُمَزَّقٌ, مَقْطُوعٌ; 2. (*об одежде*) خَلَقٌ, مَخْرُوقٌ, مُهَلْهَلٌ, رَثٌّ, رَثِيثٌ; ~ые боти́нки حذاء متقطع

рвань *ж.*, **рваньё** *с. разг.* (*лохмотья*) خِرَقٌ *мн.*, خَلَقٌ, هَلْهُولَةٌ

рвать I *несов.* 1. (*на части*) مَزَّقَ, خَرَقَ (*и*), شَقَّ (*у*), هَتَكَ (*и*); قَطَعَ (*а*) (*нить и т. п.*); إِفْتَرَسَ (*о звере*); نَسَّرَ (*о хищной птице*); 2. (*срывать*) قَطَفَ (*и*), جَنَى (*и*), إِقْتَطَفَ; ~ цветы́ اقتطف الأزهار; 3. (*выдёргивать*) قَلَعَ (*а*), نَزَعَ (*и*), إِقْتَلَعَ, إِنْتَزَعَ; إِسْتَأْصَلَ (*с корнем*); ~ зуб قلع سنًّا; ~ из рук у кого́-л. خطف من يدى شخص; 4. *разг.* (*взрывать*) نَسَفَ (*и*), إِنْتَسَفَ; 5. *перен.* (*прекращать*) قَطَعَ (*а*); ~ отноше́ния قطع العلاقات; ◇ ~ и мета́ть أرغى وأزبد; ~ на себе́ во́лосы مزّق شعره (من اليأس)

рвать II *несов. безл. разг.* (*тошнить*) قَاءَ (*а*), إِسْتَفْرَغَ; его́ рвёт هو يقىء

рва́ться *несов.* 1. (*разрываться*) إِنْشَقَّ, تَخَرَّقَ, تَمَزَّقَ, تَقَطَّعَ, إِنْقَطَعَ (*о нитке и т. п.*); 2. *перен.* (*стремиться куда-л.*) تَحَرَّقَ شَوْقًا إِلَى, إِشْتَاقَ إِلَى, إِنْدَفَعَ إِلَى; ~ на свобо́ду تحرّق شوقًا إلى الحرّيّة, اشتاق إلى الحرّيّة; 3. (*взрываться*) إِنْفَجَرَ; снаря́ды рву́тся القنابل تنفجر; 4. *страд. от* рвать I; ◇ где то́нко, там и рвётся *посл.* ≅ الخلل يكون دائمًا فى مكان الضعف

рвач *м. разг.* مُهْتَمٌّ بِمَصْلَحَتِهِ فَقَطْ, أَنَانِيٌّ

рва́чество *с. разг.* إِهْتِمَامٌ, إِلْتِمَاسُ ٱلنَّفْعِ ٱلذَّاتِيِّ بِالْمَصَالِحِ ٱلْأَنَانِيَّةِ

рве́ние *с.* غَيْرَةٌ, حَمِيَّةٌ, حِرْصٌ

рво́та *ж.* قَيْءٌ, قُيَاءٌ

рво́тн||ый *прил.* 1. مُقَيِّئٌ; ~ые сре́дства مقيّئات; 2. *в знач. сущ.* ~ое *с. мед.* دَوَاءٌ مُقَيِّئٌ

рдеть *несов.* إِحْمَرَّ, تَوَرَّدَ

ре *с. нескл. муз.* رى (نوتة موسيقيّة)

реабилита́ция *ж.* إِعَادَةُ (رَدُّ) ٱلْإِعْتِبَارِ

реабилити́ровать *сов. и несов.* رَدَّ (أَعَادَ) ٱلْإِعْتِبَارَ (*у*)

реабилити́роваться *сов. и несов.* 1. حَصَلَ عَلَى إِعَادَةِ (رَدِّ) ٱعْتِبَارِهِ (*у*); 2. *страд. от* реабилити́ровать.

реаги́ровать *несов.* 1. *на что-л.* تَأَثَّرَ بِـ, إِسْتَجَابَ لِـ, رَدَّ(هُ) فِعْلًا (*у*); 2. *хим.* تَفَاعَلَ

реакти́в *м. хим.* (*индикатор*) كَاشِفٌ (*мн.* كَوَاشِفُ)

реакти́вный *прил.* 1. *хим.* مُتَفَاعِلٌ; 2. *физ.* رَدِّ... فِعْلِ; ~ дви́гатель محرّك نفّاث; ~ самолёт طائرة نفّاثة; ~ снаря́д قذيفة صاروخيّة

реа́ктор *м. тех.* مُفَاعِلٌ; а́томный ~ مفاعل ذرّى

реакционе́р *м.* رَجْعِيٌّ

реакцио́нность *ж.* رَجْعِيَّةٌ

реакцио́нный *прил.* رَجْعِيٌّ

реа́кция I *ж.* 1. رَدُّ فِعْلٍ (*мн.* رُدُودٌ); 2. *хим.* تَفَاعُلٌ; цепна́я ~ تفاعل متسلسل; 3. *физиол., биол.* إِرْتِكَاسٌ, رَدُّ فِعْلٍ

реа́кция II *ж. полит.* رَجْعِيَّةٌ

реа́л *м.* (*монета*) رِيَالٌ

реализа́ция *ж.* 1. إِنْجَازٌ, تَحْقِيقٌ; 2. (*пуск в обращение*) تَرْوِيجٌ

реали́зм *м.* وَاقِعِيَّةٌ; **крити́ческий** ~ *лит.* واقعيّة انتقاديّة

реализова́ть *сов. и несов.* 1. (*осуществить*) حَقَّقَ, أَنْجَزَ; 2. (*сбыть*) رَوَّجَ, حَقَّقَ; ~ избы́ток проду́кции حقّق فائض الإنتاج

реализова́ться *сов. и несов.* 1. (*осуществиться*) تَحَقَّقَ, نَجَزَ (*а*); 2. (*иметь сбыт*) رَاجَ (*у*)

реали́ст *м.* وَاقِعِيٌّ

реалисти́ческ||ий *прил.* حَقِيقِيٌّ, وَاقِعِيٌّ; ~ое направле́ние в иску́сстве مذهب واقعىّ فى الفنّ

реа́льно *нареч.* فِى ٱلْوَاقِعِ, وَاقِعِيًّا

реа́льность *ж.* حَقِيقَةٌ, وَاقِعِيَّةٌ, وَاقِعٌ

реа́льн||ый *прил.* 1. (*действительный*) وَاقِعِيٌّ, حَقِيقِيٌّ; (*фактический*) فِعْلِيٌّ; ~ая действительность واقع; 2. (*осуществимый*) يُحَقَّقُ, يُمْكِنُ تَحْقِيقُهُ; حقيقيّ; ~ план مشروع يمكن تحقيقه; 3. (*соответствующий действительному положению дел*) وَاقِعِيٌّ, حَقِيقِيٌّ; ~ая поли́тика سياسة واقعيّة; ◇ ~ая за́работная пла́та أجرة فعليّة

ребёнок *м.* (*мн.* ребя́та *и* де́ти) طِفْلٌ (*мн.* أَطْفَالٌ), وَلَدٌ (*мн.* أَوْلَادٌ); رَضِيعٌ (*мн.* رُضَعَاءُ) (*грудной*); он ещё совсе́м ~ هو لا يزال طفلًا, لم يجاوز سنّ الطفولة بعد

рёберный *прил.* ضِلْعِيٌّ

ребри́стый *прил.* *тех.* مُضَلَّعٌ

ребро́ *с.* 1. *анат.* ضِلْعٌ (*мн.* أَضْلَاعٌ, ضُلُوعٌ, أَضْلُعٌ); 2. (*край*) حَافَّةٌ (*мн.* حَوَافُّ), شَفًا (*мн.* أَشْفَاءُ); 3. *мат.*, *тех.* ضِلْعٌ; ◇ поста́вить вопро́с ~м ≅ وضع المسألة على المكشوف

ре́бус *м.* أُحْجِيَّةٌ صُوَرٍ (*мн.* أَحَاجٍ)

ребя́та *мн.* 1. *см.* ребёнок; 2. *разг.* (*молодые люди*) فِلْمَانٌ *мн.*, صِبْيَانٌ *мн.*, شُبَّانٌ *мн.*

ребя́ческий *прил.* *прям. и перен.* صِبْيَانِيٌّ; ~ посту́пок تصرّف صبيانيّ

ребя́чество *с.* صِبْيَانِيَّاتٌ

ребя́читься *несов.* *разг.* تَصَابَى

ребя́чливость *ж.* *разг.* مَيْلٌ إِلَى التَّصَابِي

ребя́чливый *прил.* *разг.* مُتَصَابٍ

рёв *м.* 1. خُوَارٌ; هَدِيرٌ, زَئِيرٌ, عَجِيجٌ, زَمْجَرَةٌ (*быка и т. п.*); شَهِيقٌ, نَهِيقٌ (*осла*); ~ ве́тра دويّ الريح; ~ волн زمجرة (عجيج) الأمواج; 2. *разг.* (*громкий плач*) شَهِيقٌ, بُكَاءٌ عَالٍ; подня́ть ~ (*о ребёнке*) استرسل في البكاء, أجهش بالبكاء

рева́нш *м.* إِنْتِقَامٌ, أَخْذُ ثَأْرٍ; взять ~ у кого́-л. أخذ بالثأر من شخص

реванши́ст *м.* إِنْتِقَامِيٌّ

реванши́стский *прил.* إِنْتِقَامِيٌّ

реввоенсове́т *м.* (революцио́нный вое́нный сове́т) *ист.* مَجْلِسُ الثَّوْرَةِ الْحَرْبِيُّ

реве́нь *м.* *бот.* رَاوَنْدٌ

реверáнс *м.* تَحِيَّةٌ بِالْإِنْحِنَاءِ

ревербáция *ж.* *тех.* إِنْعِكَاسٌ, إِرْتِدَادٌ

реверси́вный *прил.* *тех.* قَابِلٌ لِلْإِنْعِكَاسِ, يُعْكَسُ; ~ мото́р موتور يعكس دورانه

реве́ть *несов.* 1. زَأَرَ (*а*), هَدَرَ (*и*), عَجَّ (*а, и*), زَمْجَرَ; خَارَ (*у*), جَأَرَ (*а*) (*о быке*); نَهِقَ (*а*), شَهِقَ (*а*) (*о осле*); 2. *разг.* (*громко плакать*) بَكَى بُكَاءً عَالِيًا (*и*) بكى أشدّ البكاء; ◇ ревмя́ ~ أَشْهَقَ

ревизиони́зм *м.* تَحْرِيفِيَّةٌ (إعادة النظر في أسس الماركسيّة الثوريّة)

ревизиони́ст *м.* مُحَرِّفٌ (أحد أنصار مذهب إعادة النظر في أسس الماركسيّة الثوريّة), تَحْرِيفِيٌّ

ревизиони́стский *прил.* تَحْرِيفِيٌّ

ревизио́нн||ый *прил.* تَفْتِيشِيٌّ..., تَفَقُّدِ...; ~ая коми́ссия لجنة التفتيش

реви́зия *ж.* مُرَاجَعَةٌ, تَفَقُّدٌ, فَحْصٌ, تَفْتِيشٌ

ревизо́р *м.* مُرَاقِبٌ, مُفَتِّشٌ

ревко́м *м.* (революцио́нный комите́т) *ист.* لَجْنَةٌ ثَوْرِيَّةٌ

ревмати́зм *м.* رُومَاتِزْمٌ; суставно́й ~ روماتزم (داء) المفاصل

ревма́тик *м.* مُصَابٌ بِالرُّومَاتِزْمِ

ревмати́ческий *прил.* رُومَاتِزْمِيٌّ

ревни́вец *м.* *разг.* غَيُورٌ (*мн.* غُيُرٌ), غَيْرَانُ (*мн.* غَيَارَى, غُيَارَى)

ревни́во *нареч.* بِغَيْرَةٍ

ревни́в||ый *прил.* غَيُورٌ *м. и ж.* (*мн.* غُيُرٌ), غَيْرَانُ (*ж.* غَيْرَى, *мн.* غَيَارَى); ~ая же́нщина مرأة غيور

ревни́тель *м.* *уст.* *чего-л.* مُتَحَمِّسٌ لِ

ревнова́ть *несов.* 1. *кого-л. к кому-чему-л.* غَارَ (*а*) عَلَيْهِ مِنْ; 2. (*иметь усердие к чему-л.*) تَحَمَّسَ لِ

ре́вностный *прил.* مُتَحَمِّسٌ, غَالٍ (*мн.* غُلَاةٌ), غَيُورٌ

ре́вность *ж.* 1. غَيْرَةٌ; 2. (*усердие, рвение*) غَيْرَةٌ, غُلُوٌّ, تَحَمُّسٌ

револьве́р *м.* مُسَدَّسٌ

револьве́рный *прил.* مُسَدَّسِيٌّ...; ◇ ~ стано́к مخرطة برجيّة

революционе́р *м.* ثَوْرِيٌّ

революционе́рка *ж.* ثَوْرِيَّةٌ, ثَائِرَةٌ

революционизи́ровать *сов. и несов.* نَشَرَ رُوحَ (*у*) الثَّوْرَةِ, ثَوَّرَ

революцио́нность *ж.* ثَوْرِيَّةٌ

революцио́нн||ый *прил.* ثَوْرِىٌّ; ~ое движе́ние حركة ثوريّة; ~ подъём حماس ثورى ,نهضة ثوريّة; в ~ом ду́хе بروح الثورة

револю́ция *ж.* ثَـوْرَةٌ; Вели́кая Октя́брьская социалисти́ческая револю́ция ثـورة اكـتـوبـر الاشتراكيّة الكبرى (العظمى); пролета́рская ~ ثورة بروليتاريّة

ревтрибуна́л *м.* (революцио́нный трибуна́л) *ист.* مَحْكَمَةٌ ثَوْرِيَّةٌ (*мн.* مَحَاكِمُ)

рега́лии *мн.* (*ед.* рега́лия *ж.*) 1. *уст.* شِعَارَاتُ مَلِكٍ; 2. *разг. шутл.* (*ордена*) أَوْسِمَةٌ (*ед.* وِسَامٌ), نَيَاشِينُ (*ед.* نِيشَانٌ)

рега́та *ж.* *спорт.* سِبَاقُ ٱلْقَوَارِبِ (ٱلزَّوَارِقِ)

регенерати́вн||ый *прил.* *тех.* إِسْتِرْجَاعِىٌّ, إِسْتِرْجَاعٍ...; ~ цикл دورة استرجاع; ~ая печь فرن استرجاعى

регенера́тор *м.* *тех.* مُسْتَرْجِعٌ, مُجَدِّدٌ

регенера́ция *ж.* *в разн. знач.* إِسْتِرْجَاعٌ, إِعَادَةُ تَوْلِيدٍ; تَجَدُّدٌ; تَجْدِيدٌ

ре́гент *м.* 1. *полит.* وَصِىُّ عَرْشٍ; 2. (*в церковном хоре*) مُرَتِّلٌ, قَائِدُ خُورُسٍ (فى كنيسة)

ре́гентство *с.* وِصَايَةُ ٱلْعَرْشِ

региона́льн||ый *прил.* قُطْرِىٌّ, إِقْلِيمِىٌّ; ~ая организа́ция منظّمة إقليميّة

реги́стр *м.* 1. (*список*) سِجِلٌّ, دَفْتَرُ تَسْجِيلٍ; 2. *муз.* مَقَامُ صَوْتٍ; ве́рхний ~ صوت حاد عالٍ; ни́жний ~ صوت منخفض; 3. *тех.* جِهَازُ تَحَكُّمٍ

регистра́тор *м.* مُقَيِّدٌ, مُدَوِّنٌ, مُسَجِّلٌ

регистрату́ра *ж.* قَلَمُ تَسْجِيلٍ

регистрацио́нный *прил.* قَيْدِىٌّ, تَدْوِينِىٌّ, تَسْجِيلِىٌّ

регистра́ция *ж.* تَقْيِيدٌ, تَدْوِينٌ, تَسْجِيلٌ

регистри́ровать *несов.* 1. (*записывать, вносить в список*) قَيَّدَ, دَوَّنَ, سَجَّلَ; 2. (*для придания законной силы*) سَجَّلَ; ~ брак سجّل الزواج

регистри́роваться *несов.* 1. تَقَيَّدَ, تَدَوَّنَ, تَسَجَّلَ; 2. (*оформлять свой брак*) سَجَّلَ زَوَاجَهُ; 3. *страд. от* регистри́ровать.

регла́мент *м.* نِظَامٌ; установи́ть ~ رتّب, نظّم; приде́рживаться ~а تمسّك بنظام

регламента́ция *ж.* تَرْتِيبٌ, تَنْظِيمٌ

регламенти́ровать *сов. и несов.* رَتَّبَ, نَظَّمَ

регре́сс *м.* نُكُوصٌ, تَرَاجُعٌ, تَقَهْقُرٌ

регресси́вный *прил.* رَجْعِىٌّ; نَاكِصٌ, مُتَرَاجِعٌ, مُتَقَهْقِرٌ (*реакционный*).

регресси́ровать *несов.* نَكَصَ, تَرَاجَعَ, تَقَهْقَرَ (*и*)

регули́рование *с.* تَسْوِيَةٌ, ضَبْطٌ, تَنْظِيمٌ

регули́ровать *сов. и несов.* ضَبَطَ, نَظَّمَ (*у, и*), سَوَّى; ~ движе́ние نظّم المرور

регулиро́вка *ж.* *см.* регули́рование.

регулиро́вочный *прил.* تَسْوِيَةٍ..., ضَبْطٍ..., تَنْظِيمٍ...; ~ болт مسمار ضبط

регулиро́вщик *м.* شُرْطِىٌّ (عَسْكَرِىٌّ) مُرُورٍ; مُنَظِّمٌ, مُرَاقِبُ حَرَكَةِ مُرُورٍ (*уличного движения*).

ре́гулы *мн.* *физиол.* طَمْثٌ, حَيْضٌ

регуля́рно *нареч.* بِٱنْتِظَامٍ, بِصُورَةٍ مُنْتَظِمَةٍ

регуля́рность *ж.* إِنْتِظَامٌ

регуля́рн||ый *прил.* مُنْتَظِمٌ, نِظَامِىٌّ; ◇ ~ые войска́ قوّات نظاميّة; ~ая судохо́дная ли́ния خطّ ملاحىّ منتظم

регуля́тор *м.* *тех.* مُنَظِّمٌ, ضَابِطَةٌ (*мн.* ضَوَابِطُ); ~ то́ка منظّم التيّار

редакти́рование *с.* تَحْرِيرٌ

редакти́ровать *сов. и несов.* حَرَّرَ

реда́ктор *м.* مُحَرِّرٌ; гла́вный ~ محرّر ,رئيس تحرير; отве́тственный ~ محرّر مسؤول; محرّر أوّل ,رئيسىّ; техни́ческий ~ محرّر فنّى

реда́кторский *прил.* مُحَرِّرٍ...

редакцио́нн||ый *прил.* تَحْرِيرٍ..., تَحْرِيرِىٌّ; ~ая колле́гия هيئة التحرير

реда́кци||я *ж.* 1. (*редактирование*) تَحْرِيرٌ; под ~ей... تحرير... ,حرّر الكتاب...; 2. (*обработанный текст*) صِيغَةٌ (*мн.* صِيَغٌ); 3. (*коллектив редакторов*) هَيْئَةٌ تَحْرِيرٍ; 4. (*помещение*) قَلَمُ, دَارُ (إِدَارَةُ) تَحْرِيرٍ

реде́||ть *несов.* 1. (*становиться менее густым*) قَلَّ (*и*) كَثَافَةً, أَصْبَحَ قَلِيلَ ٱلْكَثَافَةِ; во́лосы ~ют رقّ شعره; 2. (*уменьшаться в числе*) قَلَّ عَدَدًا (*и*)

реди́с *м.* (*растение и плод*) فُجْلٌ, فِجْلٌ

редиска *ж.* 1. *см.* редис; 2. (*один корешок*) فِجْلَةٌ (*мн.* فُجْلَةٌ ,فِجْلَاتٌ)

рéдк||ий *прил.* 1. (*не густой*) قَلِيلُ ٱلْكَثَافَةِ ,خَفِيفٌ; ~ая бородá لحية خفيفة; 2. (*не плотный*) رَقِيقٌ, رَفِيعٌ ,قَلِيلُ ٱلْكَثَافَةِ; ~ая ткань نسيج رقيق; 3. (*редко встречающийся*) قَلِيلُ ٱلْوُجُودِ ,نَادِرٌ; за ~им исключéнием ما عدا النادر; ~не метáллы معادن نادرة

рéдко *нареч.* 1. (*не густо*) خَفِيفًا; домá стоя́ли óчень ~ كانت الدور متفرّقة منتشرة; 2. (*не часто, иногда*) لِمَامًا ,قَلِيلًا مَا ,قَلَّمَا ,فِى ٱلنَّادِرِ ,نَادِرًا; óчень ~ نادرًا جدًّا; и ~ бывáло так, что... كان من النادر أن...; ~ кто забóтится об э́том قلّ من يهتمّ بذلك; ◊ ~ да мéтко *погов.* قليل الكمّ وكثير الكيف

редколéсье *с.* غَابَةٌ قَلِيلَةُ ٱلْكَثَافَةِ

редколлéгия *ж.* (редакциóнная коллéгия) هَيْئَةُ تَحْرِيرٍ

рéдкостный *прил. см.* рéдкий 3.

рéдкост||ь *ж.* 1. (*неплотность*) قِلَّةُ ٱلْكَثَافَةِ ,رِقَّةٌ; 2. (*исключительность*) نُدْرَةٌ ,نَدَارَةٌ; 3. (*редкостная вещь*) طُرْفَةٌ (*мн.* طُرَفٌ), تُحْفَةٌ (*мн.* تُحَفٌ); коллéкция ~ей مجموعة التحف; музéйная ~ تحفة; ◊ на ~ ýмный человéк شخص نادر الذكاء

редýктор *м. тех.* (*передача*) تِرْسٌ (*мн.* تُرُوسٌ) مُحَوِّلُ سُرْعَةٍ; تَخْفِيضُ ٱلسُّرْعَةِ

редукциóнный *прил. тех.* تَخْفِيضٍ..., خَافِضٌ; ~ клáпан صمام تخفيض

редýкция *ж.* 1. *книжн.* تَنْزِيلٌ ,تَهْبِيطٌ; 2. *биол.* اِنْقِرَاضُ عُضْوٍ; 3. *тех.* تَصْغِيرٌ ,تَخْفِيفٌ ,تَخْفِيضٌ; 4. *лингв.* تَخْفِيفٌ

редýт *м. воен. уст.* طَابِيَةٌ (*мн.* طَوَابِى) (فى حصن)

редуци́ровать *сов. и несов.* 1. *книжн.* نَزَّلَ ,هَبَّطَ; 2. *тех.* صَغَّرَ ,خَفَّفَ ,خَفَّضَ; 3. *лингв.* خَفَّفَ

редуци́роваться *сов. и несов.* 1. *книжн.* هَبَطَ (*у, и*), نَزَلَ (*и*); 2. *биол.* اِنْقَرَضَ; 3. *несов. страд. от* редуци́ровать.

рéдьк||а *ж.* 1. (*растение и плод*) فُجْلٌ ,فُجْلٌ حَارٌّ; 2. (*отдельный корень*) فُجْلَةٌ حَارَّةٌ ,بَرِّيٌّ; ◊ надоéл хýже гóрькой ~и *погов.* ≅ أصبح مملًّا للغاية

реéстр *м.* دَفْتَرُ تَسْجِيلٍ ,سِجِلٌّ

рéже *сравнит. ст. от прил.* рéдкий *и нареч.* рéдко.

режи́м *м.* 1. (*образ правления*) نِظَامُ حُكْمٍ (*мн.* أَنْظِمَةٌ ,نُظُمٌ), حُكْمٌ (*мн.* أَحْكَامٌ); демократи́ческий ~ نظام ديموقراطىّ; 2. (*установленный распорядок*) نِظَامٌ مُقَرَّرٌ; ~ (*питания*) *нар.*: рéжим; шкóльный ~ نظام مدرسىّ; ~ питáния نظام (رجيم) التغذية; теплово́й ~ نظام الحرارة

режиссёр *м.* مُخْرِجٌ

режиссёрский *прил.* مُخْرِجٍ...

режисси́ровать *несов.* أَخْرَجَ

режиссýра *ж.* 1. إِخْرَاجٌ; 2. *собир.* هَيْئَةُ إِخْرَاجٍ

рéжу, рéжешь и т. д. *наст. от* рéзать.

рéжусь, рéжешься и т. д. *наст. от* рéзаться.

рéжущий 1. *прич. от* рéзать; 2. *прил.* قَاطِعٌ; ~ инструмéнт أدوات قطع; 3. *прил.* (*о боли*) حَادٌّ

резáк *м.* قَاطِعَةٌ ,مِقْطَعٌ (*нож*); سَاطُورٌ (*мн.* سَوَاطِيرُ), شَفْرَةٌ (*мн.* شَفْرٌ ,شِفَارٌ) (*большой нож*); مِنْقَاشٌ (*мн.* مَنَاقِيشُ), إِزْمِيلٌ (*мн.* أَزَامِيلُ) (*для резьбы по дереву*); حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ) ,نَصْلٌ ,نَصْلَةٌ (*режущая часть*).

рéзальный, рéзательный *прил.* قَاطِعٌ, ٱلْقَطْعِ...

рéзание *с.* قَطْعٌ; скоростнóе ~ метáллов قطع المعادن السريع

рéзать *несов.* 1. قَطَعَ (*а*), قَصَبَ (*и*); قَصَّ (*у*) (*ножницами*); شَطَرَ (*у*), شَرَحَ (*а*) (*ломтями*); 2. *разг.* (*оперировать*) شَرَّحَ; 3. (*скот, птицу*) جَزَرَ (*и*), ذَبَحَ (*а*), نَحَرَ (*а*); 4. (*вырезáть по дереву, металлу*) نَقَشَ (*у*), حَفَرَ (*и*); 5. (*причинять боль*) آلَمَ ,أَوْجَعَ; 6. *перен.*: ~ слух, ýхо خدش الأذن; 7. *разг.* (*на экзамене и т. п.*) أَحْبَطَ

рéзаться *несов.* 1. *разг.* (*о зубах*): у ребёнка рéжутся зýбы يسنّن الولد; 2. *страд. от* рéзать 1, 2, 3, 4, 5; ◊ ~ в кáрты لعب الورق بحماس

резви́ться *несов.* رَتَعَ (*а*), لَعِبَ فِى فَرَحٍ وَمَرَحٍ (*а*), مَرِحَ سُرُورًا (*а*)

рéзвость *ж.* 1. رَشَاقَةٌ ,سُرْعَةُ ٱلْحَرَكَةِ; 2. *спорт.* (*быстрота в беге*) سُرْعَةُ ٱلْعَدْوِ (ٱلرَّكْضِ)

рéзвый *прил.* 1. رَشِيقٌ ,لَعُوبٌ ,حَرِكٌ; 2. *спорт.* (*быстрый в беге*) سَرِيعٌ ,عَجُولٌ ,رَكُوضٌ

резедá *ж. бот.* خُزَامٌ

резéкция *ж. мед.* إِسْتِئْصَالٌ ,قَطْعٌ ,بَتْرٌ

резéрв *м. в разн. знач.* إِحْتِيَاطِىٌّ ,إِحْتِيَاطٌ; продо-

во́льственные ~ы احتياطى المواد الغذائيّة; ◊ трудовы́е ~ы احتياط الأيدى العاملة

резерва́ция *ж.* 1. حِفْظٌ ,ذُخْرٌ ,حِفْظُ آلْحَقِّ ;إِحْتِفَاظٌ; إِحْتِفَاظٌ بِآلْحَقِّ (*сохранение права*); 2. (*место для насильственного поселения*) أَرْضٌ مَحْجُوزَةٌ

резерви́ровать *сов. и несов.* حَفِظَ (*а*), إِدَّخَرَ, أَبْقَى [فِى آلْإِحْتِيَاطِ]

резе́рвн||ый *прил.* إِحْتِيَاطِىٌّ; ~ые войска́ قوّات احتياطيّة

резервуа́р *м.* خَزَّانٌ (*мн.* خَزَازِينُ ,خَزَّانَاتٌ), صِهْرِيجٌ (*мн.* صَهَارِيجُ)

резе́ц *м.* 1. مِقْطَعٌ ,مِقْطَعَةٌ (*мн.* مَقَاطِعُ); إِزْمِيلٌ (*мн.* أَزَامِيلُ), مِنْحَتٌ (*мн.* مَنَاحِتُ) (*скульптора, гравёра*); مِنْقَاشٌ (*мн.* مَنَاقِيشُ) (*для резьбы по дереву*); 2. (*зуб*) سِنٌّ قَاطِعَةٌ (*мн.* أَسْنَانٌ)

резиде́нт *м.* 1. مَنْدُوبٌ ,مُقِيمٌ ,وَكِيلٌ سِيَاسِىٌّ; 2. (*агент разведки*) عَمِيلٌ مُقِيمٌ

резиде́нция *ж.* مَقَرٌّ (*мн.* مَقَارٌّ), مُقِيمِيَّةٌ; правительственная ~ مقرّ الحكومة

рези́на *ж.* مَطَّاطٌ

рези́нка *ж.* 1. (*тесьма*) شَرِيطٌ مَطَّاطِىٌّ; 2. (*для стирания*) مِمْحَاةٌ ,مَسَّاحَةٌ

рези́нов||ый *прил.* مَطَّاطِىٌّ; ~ая промы́шленность صناعة المطّاط

ре́зк||ий *прил.* 1. (*острый, пронизывающий*) حَادٌّ ,لَاذِعٌ; عَنِيفٌ ,شَدِيدٌ (*сильный*); ~ ве́тер ريح حادّة عاصفة; ~ая боль ألم حادّ ,ألم مبرّح; 2. (*внезапный*) مُفَاجِئٌ ,حَادٌّ; ~ое измене́ние температу́ры تغيّر الحرارة السريع; 3. (*неприятно действующий*): ~ие тона́ (*красок*) ألوان صارخة ,ألوان زاهية للغاية; ~ звук صوت يخدش (يمزّق) الأذن; ~ гудо́к صفير حادّ; 4. (*грубо очерченный*) حَادٌّ ,خَشِنٌ; ~ие черты́ лица́ ملامح الوجه الحادّة (الخشنة); 5. (*грубый, дерзкий*) غَلِيظٌ ,لَاذِعٌ ,قَارِصٌ ,خَشِنٌ; ~ на язы́к سليط اللسان; ~ая кри́тика انتقاد عنيف; ◊ ~ проте́ст احتجاج شديد اللهجة

ре́зко *нареч.* 1. (*внезапно*) فَجْأَةً; пого́да ~ измени́лась تغيّر الطقس فجأة; ~ поверну́ться التفت بقوّة; 2. (*неприятно*) بِصُورَةٍ حَادَّةٍ (شَدِيدَةٍ); его́ го́лос звуча́л ~ تكلّم بلهجة شديدة; 3. (*грубо*) بِصُورَةٍ حَادَّةٍ (قَاطِعَةٍ), بِخُشُونَةٍ; ~ сказа́ть قال بحدّة; ~ обойти́сь с ке́м-л. عامل شخصًا بخشونة

ре́зкост||ь *ж.* 1. حِدَّةٌ ,شِدَّةٌ; خُشُونَةٌ (*грубость*); 2. (*резкое выражение, слово*) كَلِمَاتٌ حَادَّةٌ (جَافَّةٌ); наговори́ть друг дру́гу ~ей رمى بعضهما بعضًا بكلمات حادّة, تبادلا بكلمات حادّة (جافّة)

резн||о́й *прил.* مَنْقُوشٌ; ~а́я рабо́та عمل منقوش

резня́ *ж.* مَذْبَحَةٌ (*мн.* مَذَابِحُ), مَجْزَرَةٌ (*мн.* مَجَازِرُ ,مَجْزَرَاتٌ)

резолю́ци||я *ж.* 1. (*решение*) قَرَارٌ; приня́ть ~ю اتّخذ قرارًا; вы́работать ~ю صاغ قرارًا; 2. (*виза*) إِعْتِمَادٌ

резо́н *м. разг.* 1. (*смысл*) سَبَبٌ (*мн.* أَسْبَابٌ), دَاعِيَةٌ (*мн.* دَوَاعٍ); 2. (*довод*) حُجَّةٌ (*мн.* حُجَجٌ), دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّةٌ ,دَلَائِلُ)

резона́нс *м.* 1. *физ.* رَنِينٌ ,رَنَّةٌ; 2. *перен.* صَدًى (*мн.* أَصْدَاءٌ), رَنِينٌ

резона́тор *м. физ., тех.* مِرْنَانٌ (*мн.* مَرَانِينُ)

резонёр *м.* وَاعِظٌ ,مُتَفَلْسِفٌ

резонёрствовать *несов.* وَعَظَ (*и*), تَفَلْسَفَ

резони́ровать *несов.* تَرَدَّدَ ,تَرَجَّعَ

резо́нный *прил. разг.* مَعْقُولٌ

результа́т *м.* نَتِيجَةٌ (*мн.* نَتَائِجُ), حَصِيلَةٌ, عَاقِبَةٌ (*мн.* عَوَاقِبُ), مَغَبَّةٌ; в ~е чего́-л. فى نتيجة شىء; положи́тельный ~ نتيجة إيجابيّة; без ~а (*бесполезно*) على غير جدوى

ре́зчик *м.* نَقَّارٌ ,حَفَّارٌ ,نَقَّاشٌ; ~ по де́реву نقّاش على الخشب; ~ по мета́ллу نقّاش على المعدن

резь *ж.* مَغْصٌ ,قَوْلَنْجٌ

резьба́ *ж.* 1. حَفْرٌ ,نَقْشٌ; 2. (*рисунок*) نَقْشٌ ,نُقُوشٌ; 3. *тех.* (*винтовая нарезка*) خَشْخَنَةٌ

резюме́ *с. нескл.* خُلَاصَةٌ ,مُلَخَّصٌ ,مُجْمَلٌ ,تَلْخِيصٌ

резюми́ровать *сов. и несов.* خَلَّصَ ,لَخَّصَ ,أَجْمَلَ

рей *м. мор.* عَارِضَةٌ صَارٍ (*мн.* عَوَارِضُ)

рейд I *м. мор.* مَكَلًّا ,فُرْضَةٌ (*мн.* فُرَضٌ); вне́шний ~ مكلًّا خارجىّ; откры́тый ~ مكلًّا مكشوف

рейд II *м.* 1. *воен.* غَارَةٌ ,غَزْوَةٌ; возду́шный ~ غارة جوّيّة; 2. (*ревизия*) تَفْتِيشٌ فُجَائِىٌّ

ре́йка *ж.* شَرِيحَةٌ (قِدَّةٌ) خَشَبِيَّةٌ; *геод.* قَضِيبُ مَسَّاحٍ

рейс *м.* سَفْرَةٌ (*мн.* سَفَرَاتٌ)، رِحْلَةٌ; совершить ~ قام بسفرة

рейсфедер *м.* مِسْطَارٌ (*мн.* مَسَاطِيرُ)، قَلَمٌ (*мн.* أَقْلَامٌ) جَدْوَلٍ (تَسْطِيرٍ)

рейсшина *ж.* *тех.* مِسْطَرَةٌ [شَكْلِ] T (*мн.* مَسَاطِرُ)

рейтузы *мн.* سِرْوَالٌ (*мн.* سَرَاوِيلُ، سَرَاوِيلَاتٌ)

рейхсканцлер *м.* مُسْتَشَارٌ (لقب رئيس الوزراء فى ألمانيا)

рейхстаг *м.* رَيْخِشْتَاغ، رَيْخِشْتَاج (برلمان فى ألمانيا)

рек||а *ж.* نَهْرٌ (*мн.* أَنْهَارٌ، نُهُورٌ، أَنْهُرٌ); غَدِيرٌ (*мн.* غُدْرَانٌ، غُدُرٌ) (*небольшая*); верховье ~и عالية النهر; низовье ~и سافلة النهر; вверх по ~е نحو العالية; вниз по ~е نحو السافلة; ~ стала تجمّد النهر; ◇ вино льётся ~ой الخمر نهر جارٍ

реквием *м.* 1. *муз.* مُوسِيقَى ٱلْقُدَّاسِ; 2. *рел.* صَلَاةُ جَنَازَةٍ، صَلَاةٌ عَلَى رُوحِ مَيِّتٍ

реквизировать *сов. и несов.* صَادَرَ، إِسْتَوْلَى

реквизит *м.* *театр.* أَدَوَاتُ تَمْثِيلٍ (فى مسرح)

реквизиция *ж.* مُصَادَرَةٌ، إِسْتِيلَاءٌ; ~ с возмещением مصادرة لقاء ثمن

реклама *ж.* إِعْلَانٌ، دِعَايَةٌ; световая ~ إعلان ضوئىّ

рекламация *ж.* *торг.* شَكْوَى (*мн.* شَكَاوٍ)

рекламировать *сов. и несов.* 1. أَعْلَنَ، نَشَرَ إِعْلَانَاتٍ (*у*); 2. (*чрезмерно восхвалять*) مَدَّحَ

рекламн||ый *прил.* إِعْلَانِيٌّ، دِعَائِيٌّ...; ~ щит لوحة إعلان; ~ое агентство وكالة النشر والإعلان

рекогносцировать *сов. и несов.* *воен.* إِسْتَكْشَفَ، إِسْتَطْلَعَ، إِرْتَادَ; ~ местность استطلع (استكشف) الأرض

рекогносцировка *ж.* *воен.* إِسْتِكْشَافٌ، إِسْتِطْلَاعٌ، إِرْتِيَادٌ

рекомендательн||ый *прил.* تَوْصِيَةٍ...; ~ое письмо كتاب (خطاب) التوصية

рекомендаци||я *ж.* 1. (*действие*) تَوْصِيَةٌ، نُصْحٌ; 2. (*отзыв*) تَوْصِيَةٌ; он получил хорошую ~ю حصل على توصية حسنة

рекомендовать *сов. и несов.* 1. *кого-что-л.* وَصَّى بِ، أَوْصَى بِ، نَصَحَ بِ (*а*); 2. (*давать отзыв*) وَصَفَ (*и*); 3. *уст.* (*представлять кому-л.*) قَدَّمَ لِ (إِلَى، عَلَى)

рекомендоваться *сов. и несов.* 1. قَدَّمَ نَفْسَهُ لِ (إِلَى، عَلَى); 2. *страд. от* рекомендовать.

реконструировать *сов. и несов.* أَعَادَ ٱلْإِنْشَاءَ (ٱلْبِنَاءَ)

реконструктивный *прил.* إِعَادَةِ ٱلْإِنْشَاءِ...; ~ период مرحلة إعادة الإنشاء

реконструкция *ж.* إِعَادَةُ ٱلْإِنْشَاءِ (ٱلْبِنَاءِ); ~ народного хозяйства إعادة إنشاء الاقتصاد الشعبىّ (الوطنىّ)

рекорд *м.* رَقْمٌ قِيَاسِيٌّ (*мн.* أَرْقَامٌ); побить ~ ضرب (حطّم) رقمًا قياسيًّا; установить ~ سجّل رقمًا قياسيًّا

рекордн||ый *прил.* قِيَاسِيٌّ، رَقْمٍ قِيَاسِيٍّ...; ~ая скорость سرعة قياسيّة; ~ срок وقت قياسىّ

рекордсмен *м.* ضَارِبُ رَقْمٍ قِيَاسِيٍّ

рекрут *м.* *ист.* مُجَنَّدٌ [جَدِيدٌ]

рекрутский *прил.* *ист.* مُجَنَّدٍ [جَدِيدٍ]...; ~ набор قرعة عسكريّة، تجنيد

ректификация *ж.* *тех., хим.* تَكْرِيرٌ ٱلتَّقْطِيرِ

ректифицировать *сов. и несов.* *тех., хим.* كَرَّرَ ٱلتَّقْطِيرَ

ректор *м.* رَئِيسُ جَامِعَةٍ (مَعْهَدٍ عَالٍ) (*мн.* رُؤَسَاءُ)

ректорат *м.* إِدَارَةُ جَامِعَةٍ (مَعْهَدٍ عَالٍ)

реле *с. нескл.* *тех.* مُرَحِّلٌ، مُرَحِّلَةٌ، مُتَابِعٌ

религиозность *ж.* تَدَيُّنِيَّةٌ، تَدَيُّنٌ، دِينِيَّةٌ

религиозный *прил.* 1. دِينِيٌّ، دِينٍ...; 2. (*верующий*) مُتَدَيِّنٌ، دَيِّنٌ

религия *ж.* دِينٌ (*мн.* أَدْيَانٌ)، دِيَانَةٌ، مِلَّةٌ (*мн.* مِلَلٌ)

реликвия *ж.* ذَخِيرَةٌ (*мн.* ذَخَائِرُ)، أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ)

рельеф *м.* 1. (*выпуклое изображение*) نَقْشٌ (*мн.* نُقُوشٌ); 2. *геогр.* تَكْوِينٌ أَرْضِيٌّ، بَارِزٌ; горный ~ تكوين الأرض الجبلىّ

рельефн||ый *прил.* 1. (*выпуклый*) بَارِزٌ، نَاتِئٌ، نَافِرٌ، مُجَسَّمٌ; ~ая карта خريطة بارزة (مجسّمة); 2. *перен.* (*отчётливый, выразительный*) بَارِزٌ، وَاضِحٌ

рельс *м.* قَضِيبٌ [سِكَّةِ حَدِيدٍ] (*мн.* قُضْبَانٌ); поезд сошёл с ~ حاد القطار عن القضبان

рельсовый *прил.* قَضِيبِيٌّ [لِسِكَّةِ حَدِيدٍ]...; ~ путь خطّ حديدىّ، سكّة حديديّة

рельсопрокатный *прил.*: ~ завод مصنع درفلة قضبان السكك الحديديّة

релятивизм *м.* *филос.* مَذْهَبٌ، أَلْمَذْهَبُ ٱلنِّسْبِيُّ نِسْبِيَّةُ ٱلْمَعْرِفَةِ

ремарка *ж.* مُلَاحَظَةٌ; *театр.* إِرْشَادٌ مَسْرَحِيٌّ

реме́нн||ый *прил.* ...سَيْرِ; ~ая переда́ча *тех.* نقل الحركة بالسيور

реме́нь *м.* سَيْرٌ (*мн.* سُيُورٌ)، قِدٌّ (*мн.* أَقُدٌّ); ~ для пра́вки бри́твы جلخ، قايش; переда́точный приводно́й ~ قشاط، سير لنقل الحركة

реме́сленник *м.* 1. صَاحِبُ حِرْفَةٍ يَدَوِيَّةٍ، حِرَفِيٌّ، صَانِعٌ (*мн.* صُنَّاعٌ); 2. *разг.* (*ученик ремесленного училища*) طَالِبُ مَدْرَسَةٍ مِهَنِيَّةٍ (*мн.* طُلَّابٌ، طَلَبَةٌ)

реме́сленничество *с.* حِرَفِيَّةٌ، صَنْعَةٌ

реме́сленн||ый *прил.* 1. ...حِرَفِي، ...مِهَنِي يَدَوِيَّةٍ; 2. *перен. неодобр.* غَيْرُ مُبْدِعٍ; ◇ ~ое учи́лище مدرسة فنّية مهنيّة

ремесло́ *с.* حِرْفَةٌ (*мн.* حِرَفٌ)، صَنْعَةٌ، مِهْنَةٌ (*мн.* مِهَنٌ)، صِنَاعَةٌ يَدَوِيَّةٌ; сапо́жное ~ صناعة الأحذية; столя́рное ~ نجارة

ремилитариза́ция *ж.* إِعَادَةُ ٱلتَّسْلِيحِ

ремо́нт *м.*, ~**и́рование** *с.* إِصْلَاحٌ، تَصْلِيحٌ; رَتْقٌ، تَرْقِيعٌ (*одежды*); لَأْمٌ، رَأْبٌ (*сломанного*); مَرَمَّةٌ، تَرْمِيمٌ (*здания*); капита́льный ~ عمرة; теку́щий ~ إصلاح جار; профилакти́ческий ~ صيانة

ремонти́ровать *сов. и несов.* أَصْلَحَ، صَلَّحَ; رَتَقَ (*у*)، رَقَّعَ (*одежду*); رَأَبَ (*а*)، لَأَمَ (*а*) (*сломанное*); رَمَّمَ، رَمَّ (*у*) (*здание*); عَمَّرَ (*капитально*).

ремо́нтн||ый *прил.* ...إِصْلَاحِ، ...تَرْمِيمِ; ~ые рабо́ты أعمال الترميم (الإصلاح); ~ая мастерска́я محلّ إصلاح، مرأب

ренега́т *м.* مُرْتَدٌّ، مَارِقٌ

ренега́тство *с.* إِرْتِدَادٌ، مُرُوقٌ

Ренесса́нс *м. ист. иск.* عَصْرُ ٱلنَّهْضَةِ

реноме́ *с. нескл. см.* репута́ция.

ре́нта *ж.* إِيجَارٌ، قِيمَةُ إِيجَارٍ، رَيْعٌ; абсолю́тная ~ ريع مطلق; земе́льная ~ قيمة إيجار الأرض

рента́бельность *ж.* إِقْتِصَادِيَّةٌ; ~ предприя́тия كون المشروع اقتصاديًّا

рента́бельн||ый *прил.* إِقْتِصَادِيٌّ; ~ое предприя́тие مشروع اقتصاديّ

рентге́н *м. мед. разг.* 1. (*лучи*) أَشِعَّةٌ رُونْتْجِن، أَشِعَّةُ إِكْس; كَشْفٌ بِأَشِعَّةِ إِكْس (*просвечивание*); 2. (*аппарат*) جِهَازُ رُونْتْجِن

рентге́новск||ий *прил.* ...أَشِعَّةِ إِكْس; ~ сни́мок صورة أشعّة اكس ~ие лучи́ ;صورة بالأشعّة، بأشعّة إكس (رونتجين)

рентгеногра́мма *ж.* صُورَةٌ إِشْعَاعِيَّةٌ، رَسْمٌ رُونْتْجِينِيٌّ

рентгеногра́фия *ж.* تَصْوِيرٌ إِشْعَاعِيٌّ

рентгено́лог *м.* طَبِيبُ ٱلرُّونْتْجِين (*мн.* أَطِبَّاءُ)

рентгеноло́гия *ж. мед.* طِبٌّ إِشْعَاعِيٌّ، رَادِيُولُوجِيَا

рентгеноскопи́я *ж.* كَشْفٌ (فَحْصٌ) إِشْعَاعِيٌّ

рентгенотерапи́я *ж.* عِلَاجٌ بِٱلْأَشِعَّةِ [ٱلرُّونْتْجِينِيَّةِ]

реорганиза́ция *ж.* إِعَادَةُ ٱلتَّنْظِيمِ

реорганизова́ть *сов. и несов.* أَعَادَ ٱلتَّنْظِيمَ

реорганизо́вывать *несов. см.* реорганизова́ть.

реоста́т *м.* مُقَاوِمٌ مُتَغَيِّرٌ، مُغَيِّرُ مُقَاوَمَةٍ

ре́п||а *ж.* 1. (*растение и корни*) لِفْتٌ، شَلْجَمٌ; 2. (*отдельный корень*) لِفْتَةٌ; ◇ деше́вле па́реной ~ы أرخص من الفجل

репара́ции *мн.* (*ед.* репара́ция *ж.*) تَعْوِيضَاتٌ (*ед.* تَعْوِيضٌ) [حَرْبِيَّةٌ]

репарацио́нный *прил.* تَعْوِيضِيٌّ

репатриа́нт *м.* مُعَادٌ إِلَى وَطَنِهِ، عَائِدٌ إِلَى وَطَنِهِ

репатриа́ция *ж.* إِعَادَةٌ إِلَى، عَوْدَةٌ إِلَى ٱلْوَطَنِ; ~ военнопле́нных إعادة (ترحيل) أسرى الحرب إلى أوطانهم

репатрии́рованный 1. *прич. от* репатрии́ровать; 2. *в знач. сущ. м. см.* репатриа́нт.

репатрии́ровать *сов. и несов.* أَرْجَعَ (أَعَادَ، رَحَّلَ) إِلَى ٱلْوَطَنِ

репатрии́роваться *сов. и несов.* 1. رَجَعَ (*и*) أَوْ عَادَ (*у*) إِلَى ٱلْوَطَنِ; 2. *страд. от* репатрии́ровать.

репе́йник *м. бот.* رَاعِي ٱلْحَمَامِ

репертуа́р *м.* 1. مَجْمُوعَةُ مَسْرَحِيَّاتٍ (أُوبِرَاتٍ) مَعْرُوضَةٍ (*совокупность произведений*); مَجْمُوعَةُ أَدْوَارٍ يُؤَدِّيهَا فَنَّانٌ (*круг ролей*); 2. *перен. разг.* مُدَّخَرٌ، ذَخِيرَةٌ

репети́ровать *несов.* 1. *театр.* أَجْرَى بَرُوفَاتٍ; 2. (*ученика*) أَعَدَّ، دَرَّبَ

репети́тор *м.* مُدَرِّبٌ، مُعَلِّمٌ مُعِيدٌ

репети́ция *ж.* بَرُوفَةٌ; генера́льная ~ بروفة أخيرة قبل التمثيل

ре́плика ж. مُلَاحَظَةٌ; رَدٌّ, جَوَابٌ (ответ).

репол́ов м. (птица) زُقَيْقِيَّةٌ

репорта́ж м. [صُحُفِيٌّ] تَحْقِيقٌ, رِيبُورْتَاج; ~ по ра́дио رِيبورتاج بالراديو; тَحْقِيق спорти́вный репорта́ж رياضيّ

репортёр м. مَنْدُوبٌ (لصحيفة أو إذاعة)

репортёрский прил. مَنْدُوبِ... [صُحُفِيّ]

репресси́вный прил. قَمْعِيٌّ, ...تَنْكِيلِ, ...آضْطِهَادِ

репресси́ровать сов. и несов. кого-л. نَكَّلَ بِ, إِضْطَهَدَ(ه)

репре́ссия ж. تَنْكِيلٌ, إِضْطِهَادٌ; подве́ргнуть ~м عاقب, اضطهد

репроду́ктор м. مُكَبِّرُ صَوْتٍ

репроду́кция ж. 1. полигр., фото نَسْخٌ; ~ карти́н نسخ الصور; 2. (рисунок) نُسْخَةُ لَوْحَةٍ (мн. نُسَخُ صُورَةٍ)

репти́лия ж. зоол. زَاحِفَةٌ, زَاحِفٌ (мн. زَوَاحِفُ)

репута́ци||я ж. شُهْرَةٌ, صِيتٌ, سُمْعَةٌ; по́льзоваться хоро́шей ~ей تمتّع بحسن السمعة; дорожи́ть свое́й ~ей حرص على سمعته

ре́пчатый прил.: ~ лук بصل

рескри́пт м. уст. مَرْسُومٌ مَلَكِيٌّ, أَمْرٌ عَالٍ

ресни́цы мн. (ед. ресни́ца ж.) أَهْدَابٌ (ед. هُدْبٌ), رُمُوشٌ (ед. رِمْشٌ); дли́нные ~ أهداب طويلة

ресни́чки мн. 1. уменьш. от ресни́цы; 2. биол. خَمْلٌ собир. (ед. خَمْلَةٌ или خَمِيلَةٌ)

ресни́чн||ый прил. هُدْبِيٌّ; ~ые му́скулы عضلات هدبيّة

респекта́бельность ж. إِحْتِرَامٌ, وَقَارٌ

респекта́бельный прил. وَقُورٌ (мн. وُقُرٌ)

респира́тор м. قِنَاعٌ تَنَفُّسِيٌّ (мн. أَقْنِعَةٌ)

респу́блика ж. جُمْهُورِيَّةٌ; сою́зная ~ جمهوريّة اتّحاديّة; автоно́мная ~ جمهوريّة ذات حكم ذاتيّ; наро́дная ~ جمهوريّة شعبيّة; наро́дно-демократи́ческая ~ جمهوريّة شعبيّة ديموقراطيّة

республика́нец м. полит. جُمْهُورِيٌّ

республика́нский прил. جُمْهُورِيٌّ

рессо́ра ж. زَنْبَرَكٌ, زَنْبِرِكٌ, زُنْبُرُكٌ; на ~х ذو زنبرك

рессо́рный прил. ...زَنْبَرَكِ

реставра́тор м. 1. مُجَدِّدُ عَادِيَّاتٍ, مُرَمِّمُ آثَارٍ قَدِيمَةٍ; 2. полит. دَاعٍ لِإِعَادَةِ نِظَامٍ بَائِدٍ

реставрацио́нный прил. ...تَرْمِيمِ آثَارٍ قَدِيمَةٍ, ...تَجْدِيدِ عَادِيَّاتٍ

реставра́ция ж. 1. تَجْدِيدٌ, تَرْمِيمُ آثَارٍ قَدِيمَةٍ, عَادِيَّاتٍ; 2. полит. إِعَادَةُ ٱلنِّظَامِ ٱلْبَائِدِ

реставри́ровать сов. и несов. 1. رَمَّمَ آثارًا قَدِيمَةً, جَدَّدَ عَادِيَّاتٍ; 2. полит. أَعَادَ ٱلنِّظَامَ ٱلْبَائِدَ

рестора́н м. مَطْعَمٌ (мн. مَطَاعِمُ); لُوكَنْدَةُ أَكْلٍ нар.

ресу́рсы мн. (ед. ресу́рс м.) مَصَادِرُ, مَوَارِدُ; ~ электроэне́ргии موارد الطاقة الكهربائيّة; ме́стные ~ موارد محلّيّة; челове́ческие ~ موارد بشريّة

рети́вый прил. مُتَحَمِّسٌ, غَيُورٌ; ~ конь جواد

рети́на ж. анат. شَبَكِيَّةُ ٱلْعَيْنِ

ретирова́ться сов. и несов. إِنْسَحَبَ, تَقَهْقَرَ, تَرَاجَعَ

рето́рта ж. хим. مُعْوَجَّةٌ, أَنْبِيقٌ

ретрогра́д м. уст. عَدُوُّ تَقَدُّمٍ (мн. أَعْدَاءُ)

ретроспекти́вный прил. إِسْتِعَادِيٌّ, مُوَجَّهٌ إِلَى ٱلْمَاضِي; ~ взгляд на что-л. نظرة موجّهة إلى ما مضى

ретушёр м. مُنَمِّقٌ, هَاذِبٌ (فى التصوير)

ретуши́ровать сов. и несов. نَمَّقَ, هَذَّبَ (и), هَذَبَ (فى التصوير)

ре́тушь ж. رُوتُوش, هَذْبٌ

рефера́т м. تَقْرِيرٌ مُوجَزٌ, مُلَخَّصٌ (мн. تَقَارِيرُ)

рефере́ндум м. полит. إِسْتِفْتَاءٌ عَامٌّ

рефере́нт м. مُقَرِّرٌ, [مُوَظَّفٌ] (عن مواضيع معيّنة)

рефле́кс м. فِعْلٌ مُنْعَكِسٌ, إِرْتِكَاسٌ (мн. أَفْعَالٌ); ◇ усло́вные ~ы ارتكاسات شرطيّة (حرّة); безусло́вные ~ы ارتكاسات لاشرطيّة

рефле́ксия ж. تَأَمُّلِيَّةٌ, إِنْعِكَاسِيَّةٌ, إِنْعِكَاسٌ

рефлекти́вн||ый прил. إِنْعِكَاسِيٌّ, مُنْعَكِسٌ; ~ое движе́ние حركة منعكسة (غير إراديّة)

рефле́ктор м. مِرْآةٌ عَاكِسَةٌ, عَاكِسٌ; ~ ла́мпы عاكس المصباح

рефлекто́рный прил. см. рефлекти́вный.

рефо́рм||а ж. إِصْلَاحٌ; агра́рная ~ إصلاح زراعيّ; провести́ ~у قام بإصلاح

рефо́рма́тор м. مُصْلِحٌ

реформа́торский прил. إِصْلَاحِيٌّ

реформа́ция ж. ист. حَرَكَةُ ٱلْإِصْلَاحِ ٱلدِّينِيِّ, ٱلْحَرَكَةُ ٱلْبِرُوتِسْتَانِيَّةُ

реформи́зм *м.* إِصْلَاحِيَّةٌ

реформи́ровать *сов. и несов.* أَصْلَحَ

реформи́ст *м.* إِصْلَاحِيٌّ

реформи́стск||ий *прил.* إِصْلَاحِيٌّ; ~ие па́ртии أحزاب إصلاحيّة

рефракто́метр *м. физ.* مِكْسَرٌ (*мн.* مَكَاسِرُ), مِقْيَاسُ آنْكِسَارِ آلْأَشِعَّةِ

рефра́ктор *м. астр.* تِلِسْكُوبٌ إِنْكِسَارِيٌّ

рефра́кция *ж. физ.* إِنْكِسَارٌ

рефре́н *м.* تَرْجِيعٌ

рефрижера́тор *м.* 1. ثَلَّاجَةٌ, بَرَّادٌ, وَحْدَةُ تَبْرِيدٍ; 2. (*судно или вагон*) ثَلَّاجَةٌ

рефрижера́торн||ый *прил.* ...بَرَّادٍ, ...وَحْدَةِ تَبْرِيدٍ, ...ثَلَّاجَةٍ; ~ое су́дно مركب, سفينة مثلجة (ثلاجة) ثلّاجة

рехну́ться *сов. разг.* خُولِطَ فِي عَقْلِهِ, جُنَّ

рецензе́нт *м.* نَاقِدٌ (*мн.* نُقَّادٌ, نَقَدَةٌ), مُنْتَقِدٌ

рецензи́ровать *несов.* نَقَدَ, إِنْتَقَدَ (у)

реце́нзия *ж.* مَقَالَةٌ آنْتِقَادِيَّةٌ

реце́пт *м. прям. и перен.* وَصْفَةٌ (*мн.* وَصَفَاتٌ); вы́писать ~ وصف دواءً (وصفةً)

рециди́в *м.* 1. (*возобновление, повторение*) تَكْرَارٌ; 2. *мед.* إِنْتِكَاسٌ, نَكْسَةٌ, نُكْسٌ; 3. *юр.* سَابِقَةٌ (*мн.* سَوَابِقُ); ~ кра́жи سرقة مكرّرة

рецидиви́ст *м.* صَاحِبُ سَابِقَةٍ, مُجْرِمٌ عَائِدٌ (*мн.* أَصْحَابُ سَوَابِقَ)

речево́й *прил.* ...لَفْظِيٌّ, ...كَلَامِيٌّ, ...نُطْقِيٌّ; ~ аппара́т أعضاء النطق

речи́стый *прил. разг.* 1. (*красноречивый*) أَلْسَنُ (*ж.* لَسْنَاءُ, *мн.* لُسْنٌ), بَلِيغٌ (*мн.* بُلَغَاءُ), مِنْطِيقٌ, مِفْوَهٌ; 2. (*болтливый*) رَقَّاقٌ, بَقَّاقٌ, مِهْذَارٌ

речитати́в *м. муз.* إِلْقَاءٌ غِنَائِيٌّ (فى أوبرا)

речн||о́й *прил. в разн. знач.* نَهْرِيٌّ; ~о́е судохо́дство ملاحة نهريّة; ~а́я ры́ба سمك نهريّ

реч||ь *ж.* 1. (*способность говорить*) نُطْقٌ, كَلَامٌ; о́рганы ~и أعضاء النطق; 2. (*язык*) حَدِيثٌ, كَلَامٌ, لَفْظٌ; نُطْقٌ (*произношение*); стихотво́рная ~ كلام شعريّ; 3. (*выступление*) كَلِمَةٌ, خُطْبَةٌ (*мн.* خُطَبٌ), خِطَابٌ; مُرَافَعَةٌ (*адвоката*); вы́ступить с ~ью, произнести́ ~ أَلقى كلمةً (خطابًا); 4. *разг.* (*беседа, разговор*) حَدِيثٌ (*мн.* أَحَادِيثُ), كَلَامٌ; завести́ с ке́м-л. ~ о чём-л. فاتحه بالأمر; об э́том не́ было и ~и لم يدر الكلام فى هذا الموضوع أبدًا; ~ идёт о том, что... يدور الحديث فى أن...; ◊ пряма́я ~ كلام إخباريّ (مباشر); ко́свенная ~ كلام غير مباشر; ча́сти ~и أقسام الكلام; дар ~и قابليّة النطق, موهبة النطق

реша́ть *несов. см.* реши́ть.

реша́ться *несов.* 1. *см.* реши́ться; 2. *страд. от* реша́ть (*см.* реши́ть).

реша́ющ||ий 1. *прич. от* реши́ть; 2. *прил.* حَاسِمٌ, قَاطِعٌ; قَاضٍ (*убедительный*); ~ее сло́во كلمة فاصلة; ~ая роль دور حاسم; ~ая побе́да نصر حاسم

реше́ни||е *с.* 1. (*действие*) حَلٌّ, عِلَاجٌ, فَضٌّ; 2. (*намерение*) عَزْمٌ, تَصْمِيمٌ; 3. (*постановление*) قَرَارٌ; *юр.* حُكْمٌ (*мн.* أَحْكَامٌ); вы́нести ~ اتّخذ قرارًا; ~ о́бщего собра́ния قرار اجتماع عامّ; зао́чное ~ *юр.* حكم غيابيّ; 4. (*к задаче, кроссворду и т. п.*) حَلٌّ (*мн.* حُلُولٌ)

решётк||а *ж.* مُصَبَّعٌ (*металлическая*); قَرِيشَةٌ, تَشَابُكِيَّةٌ, شَعْرِيَّةٌ (*деревянная*); مَشْرَبِيَّةٌ, تَكْعِيبَةٌ *нар.* (*оконная*); حَاجِبَةُ نَارٍ (*каминная*); ◊ посади́ть за ~у (*в тюрьму*) زجّ وراء قضبان السجن

решето́ *с.* غِرْبَالٌ (*мн.* غَرَابِيلُ), مُنْخَلٌ (*мн.* مَنَاخِلُ), مِنْسَفَةٌ; просе́ивать, пропуска́ть что́-л. сквозь ~ غربل شيئًا

решётчат||ый *прил.* تَشَابُكِيٌّ; ◊ ~ая кость *анат.* مصفوى

реши́мость *ж.* عَزِيمَةٌ, حَزْمٌ, عَزْمٌ; прояви́ть ~ أظهر حزمه

реши́тельно *нареч.* 1. (*смело, твёрдо*) بِحَزْمٍ, فِي عَزْمٍ; 2. (*совсем*) بَتَاتًا, قَطْعًا, حَتْمًا, مُطْلَقًا, أَبَدًا (*категорически*); он ~ про́тив э́того هو يعارض ذلك حتمًا; он ~ ничего́ не зна́ет هو لا يعرف شيئًا أبدًا; 3. *в знач. вводн. сл.* (*без сомнения*) بِلَا أَيِّ شَكٍّ

реши́тельн||ый *прил.* 1. (*о человеке*) ثَابِتُ آلْعَزْمِ, عَزُومٌ, حَزِيمٌ (*мн.* حُزَمَاءُ); 2. (*о мерах и т. п.*) حَازِمٌ (*мн.* حَزَمَةٌ), جَازِمٌ (*мн.* جَوَازِمُ), قَارِمٌ; ~ые ме́ры تدابير حازمة; 3. (*окончательный*) بَاتٌّ, قَاطِعٌ, بَتِّيٌّ, حَتْمِيٌّ; ~ отве́т جواب باتّ; 4. (*решающий*) حَاسِمٌ, فَاصِلٌ,

قاضٍ; ~ая побе́да انتصار حاسم; ~ шаг خطوة حاسمة;
~ моме́нт (فاصلة) لحظة قاضية; 5. *разг.* (*настоящий*)
وَاقِعٌ، حَقِيقِيّ، غَيْرُ مَشْكُوكٍ فِيهِ

реш||и́ть *сов.* 1. (*принять решение сделать что-л.*)
صَمَّمَ عَلَى، عَزَمَ عَلَى (*и*)، إِعْتَزَمَ عَلَى، عَوَّلَ عَلَى;
قَرَّرَ(ه) (*постановить*); я ~и́л оста́ться до́ма وطّنت
هذا العزم (عزمت) على البقاء فى البيت; э́то ~ено́
شىء مقرّر, هذا قد تقرّر; 2. *что-л.* (*разрешить*)
حَلَّ (*у*)، فَالَجَ، فَقَّ (*у*); ~ зада́чу حلّ مسألةً; э́то
~и́ло исхо́д де́ла هذا حسم مصير الأمر; ◇ ~ судьбу́
чего́-л. قرّر مصير شىء; ~ бой قرّر مصير معركة

реши́ться *сов.* 1. *на что-л.* إِعْتَزَمَ عَلَى، عَزَمَ (*и*) عَلَى،
صَمَّمَ عَلَى، عَوَّلَ عَلَى; не ~ на что́-л. (*не посметь*)
لم يتجاسر على شىء; 2. (*разрешиться*) إِنْحَلَّ

ре́шка *ж. прост.* قَفًا (لعملة); орёл и́ли ~ الوجه
أو القفا

ре́я *ж. см.* рей.

ре́ять *несов.* 1. (*парить*) حَلَّقَ، دَوَّمَ، حَامَ (*у*); 2. (*развеваться*) رَفْرَفَ، خَفَقَ (*и*)


ржаве́ть *несов.* صَدِئَ (*а*)

ржа́вчин||а *ж.* 1. صَدَأٌ، صَدَاءَةٌ; покры́ться ~ой صدئ;
2. (*на растениях*) مَرَضُ ٱلْغَمِيرَةِ; поражённый ~ой مؤوف

ржа́вый *прил.* 1. صَدِئٌ، مُصْدَأٌ; 2. (*о воде*) نَتِنٌ;
3. (*о цвете*) أَمْغَرُ (*ж.* مَغْرَاءُ، *мн.* مُغْرٌ)

ржа́ние *с.* صَهِيلٌ، حَمْحَمَةٌ

ржано́й *прил.* ...ٱلْجَوْدَارِ; ~ хлеб خبز الجودار

ржать *несов.* صَهَلَ (*а*)، حَمْحَمَ

ржи *род., дат. и предл. от* рожь.


риа́л *м.* (*денежная единица*) رِيَالٌ

ри́га *ж.* جَرِينٌ (*мн.* أَجْرِنَةٌ، جُرُنٌ)

ригори́зм *м.* تَزَمُّتٌ

ригористи́ческий *прил.* تَزَمُّتِيّ، مُتَزَمِّتٌ

ридикю́ль *м. уст.* مَشْبَنَةٌ (*мн.* مَشَابِنُ)

ри́за *ж. церк.* (*облачение священника*) لِبَاسٌ حَبْرِيَّةٌ
قُدَّاسٍ

ри́зница *ж. церк.* غُرْفَةُ مُقَدَّسَاتٍ

рикоше́т *м.* 1. إِرْتِدَادٌ، زَلْعٌ، نُبُوٌّ; 2. *в знач. нареч.*
~ом ارتدادًا، زَلْعًا، نُبُوًّا

рикошети́ровать *несов.* نَبَا (*у*)، زَلَعَ (*а*)، إِرْتَدَّ

ри́кша 1. *ж.* (*коляска*) عَرَبَةٌ عَلَى أَقْدَامٍ، رِيكْشُو;
2. *м.* (*человек*) سَائِقُ رِيكْشُو، رِيكْشُو

ри́млянин *м.* رُومَانِيّ (*мн.* رُومَانٌ)

ри́мск||ий *прил.* رُومَانِيّ; ◇ ~ое пра́во القانون
الرومانى; па́па ~ بابا روما; ~ие ци́фры أرقام
رومانيّة

ринг *м. спорт.* حَلْبَةٌ (للملاكمة)

ри́нуться *сов. куда-л.* إِنْطَلَقَ إِلَى، إِنْدَفَعَ إِلَى،
سَعَى بِسُرْعَةٍ إِلَى (*а*); إِنْقَضَّ عَلَى (*сверху вниз*).

рис *м.* رُزٌّ، أَرُزٌّ

риск *м.* 1. (*опасность*) خَطَرٌ; с ~ом для жи́зни وهو
يخاطر بحياته; 2. (*действие наудачу*) مُجَازَفَةٌ، مُخَاطَرَةٌ،
مُغَامَرَةٌ; идти́ на ~ جازف، خاطر; ◇ де́йствовать на
свой страх и ~ غامر على حساب نفسه (على
مسؤوليّة صاحبه)

рискну́ть *сов.* 1. *однокр. от* рискова́ть; 2. (*отважиться на что-л.*) تَجَاسَرَ عَلَى

риско́ванность *ж.* خَطَرٌ

риско́ванный *прил.* خَطِرٌ، مُخْطِرٌ، خَطِيرٌ، مُخَاطِرٌ;
~ экспериме́нт تجربة خطرة

риск||ова́ть *несов.* خَاطَرَ، جَازَفَ، غَامَرَ; ~ жи́знью
خاطر بحياته; вы ~у́ете опозда́ть تخاطرون بأن
تتأخّروا

рисова́льн||ый *прил.* ...رَسْمٍ، ...تَصْوِيرٍ; ~ые принадле́жности أدوات الرسم

рисова́льщик *м.* رَسَّامٌ

рисова́ние *с.* رَسْمٌ، تَصْوِيرٌ

рисова́ть *несов. прям. и перен.* رَسَمَ (*у*)، صَوَّرَ; ~
с нату́ры رسم من الطبيعة; ~ акваре́лью رسم بالألوان
المائيّة

рисова́ться *несов.* 1. (*виднеться*) تَرَاءَى، إِرْتَسَمَ;
2. *перен.* (*казаться кому-л.*) تَصَوَّرَ لِ; 3. (*красоваться*)
تَبَخْتَرَ; 4. *страд. от* рисова́ть.

рисо́вка *ж. разг.* تَبَخْتُرٌ

рисо́в||ый *прил.* ...أَرُزٍّ، ...رُزٍّ; ~ая ка́ша عصيدة من
الأرزّ

рису́нок *м.* رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ)، صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ);
акваре́льный ~ رسم مائىّ; графи́ческий ~ رسم تخطيطى،
صورة تخطيطيّة

ритм *м.* إِيقَاعٌ; اِتِّزَانٌ, تَوَازُنٌ (*работы и т. п.*).

ритмика *ж.* 1. عِلْمُ ٱلْإِيقَاعِ; 2. (*ритмические движения*) حَرَكَاتٌ إِيقَاعِيَّةٌ

ритмический *прил.* إِيقَاعِيٌّ; ~ танец رقص إيقاعيّ

ритмично *нареч.* بِإِيقَاعٍ; بِٱتِّزَانٍ, بِٱتِّسَاقٍ (*работать и т. п.*).

ритмичность *ж.* إِيقَاعِيَّةٌ; اِتِّزَانٌ, اِتِّسَاقٌ (*работы и т. п.*).

ритмичный *прил. см.* ритмический.

риторика *ж.* 1. عِلْمُ ٱلْبَلَاغَةِ (ٱلْبَيَانِ); 2. *перен.* لُغَةٌ مُنَمَّقَةٌ; بَيَانٌ, بَلَاغَةٌ

риторический *прил.* بَيَانِيٌّ, بَلَاغِيٌّ

ритуал *м.* 1. *рел.* طَقْسٌ (*мн.* طُقُوسٌ); 2. (*церемониал*) مَرَاسِمُ *мн.*

ритуальный *прил.* طَقْسِيٌّ, طُقُوسِيٌّ

риф I *м.* (*подводная скала*) شِعْبٌ (*мн.* شِعَابٌ), صَخْرَةُ بَحْرٍ; коралловый ~ شعب مرجانيّ

риф II *м. мор.* ثَنْيَةٌ (طَيَّةٌ) شِرَاعٍ; брать ~ы شدّ طيّات الشراع

рифлён||ый *прил. тех.* مُمَوَّجٌ, مُضَلَّعٌ; ~ое железо حديد مموّج

рифма *ж.* قَافِيَةٌ (*мн.* قَوَافٍ)

рифмованн||ый 1. *прич. от* рифмовать; 2. *прил.* مُقَفًّى; ~ая проза سجع

рифмовать *несов.* قَفَّى

рифмоплёт *м. разг. презр.* شُعْرُورٌ, شُوَيْعِرٌ

роба *ж.* كِسَاءٌ (*мн.* أَكْسِيَةٌ)

робе||ть *несов.* وَجِلَ (*а*), نَخِبَ (*а*), تَهَيَّبَ, تَخَفَّرَ; не ~й! لا تخف!

робк||ий *прил.* وَجِلٌ, مَنْخُوبٌ, هَيَّابٌ, خَفِرٌ; человек не ~ого десятка *разг.* رجل ليس هو من طائفة الجبناء

робость *ж.* وَجَلٌ, نَخَبٌ, تَهَيُّبٌ, خَفَرٌ

робот *м.* رُبُوتٌ (إنسان آليّ)

ров *м.* خَنْدَقٌ (*мн.* خَنَادِقُ), أُخْدُودٌ (*мн.* أَخَادِيدُ); противотанковый ~ خندق مضادّ للدبّابات

ровесни||к *м.*, ~ца *ж.* تِرْبٌ (*мн.* أَتْرَابٌ), لِدَةٌ (*двойств. ч.* لِدَانِ, *мн.* لِدُونَ *м.*, لِدَاتٌ *ж.*); он мой ~ هو من أترابى

ровно *нареч.* 1. (*гладко*) بِٱسْتِقَامَةٍ, بِلَا ٱعْوِجَاجٍ, فِي صَفٍّ وَاحِدٍ; 2. (*равномерно, плавно*) بِٱعْتِدَالٍ, بِٱنْتِظَامٍ, بِٱتِّزَانٍ, بِصُورَةٍ رَتِيبَةٍ; ~ дышать تنفّس بانتظام; 3. *разг.* (*поровну*) بِٱلتَّسَاوِي; 4. (*точно*) تَمَامًا, بِدِقَّةٍ, بِٱلضَّبْطِ; ~ год عام كامل بالضبط; ~ в три часа في الساعة الثالثة تمامًا (بالضبط); 5. *разг.* (*совершенно, совсем*) مُطْلَقًا, بِٱلْإِطْلَاقِ, عَلَى وَجْهِ ٱلْإِطْلَاقِ, كُلِّيَّةً; ~ ничего не знать لم يعرف شيئًا أبدًا

ровн||ый *прил.* 1. (*о поверхности*) مُسَطَّحٌ, مُسْتَوٍ, مُمَهَّدٌ, سَهْلٌ; 2. (*прямой — о линии и т. п.*) مُسْتَقِيمٌ; 3. (*равномерный*) رَتِيبٌ, مُتَّسِقٌ, مُنْتَظِمٌ, مُتَّزِنٌ; ~ым шагом بخطوات رتيبة; 4. *перен.* (*уравновешенный*) مُعْتَدِلٌ, مُتَّزِنٌ; ~ характер خلق متّزن; 5. *разг.* (*одинаковый, равный*) سَوِيٌّ, مُسَاوٍ لِـ, مُتَسَاوٍ; ~ счёт عدد صحيح; ◇ ~ым счётом مطلقًا, بالإطلاق

ровня *м. и ж. разг.* قِرْنٌ (*мн.* أَقْرَانٌ), مِثْلٌ (*мн.* أَمْثَالٌ), نِدٌّ (*мн.* أَنْدَادٌ), ضَرِيبٌ (*мн.* ضُرَبَاءُ), عِدْلٌ (*мн.* أَعْدَالٌ); он тебе не ~ هو ليس بندّ لك

ровнять *несов.* بَسَطَ (*у*), سَطَّحَ, مَهَّدَ, سَوَّى; صَفَّفَ (*по прямой*).

ровняться *несов. страд. от* ровнять.

рог *м.* 1. قَرْنٌ (*мн.* قُرُونٌ), رَوْقٌ (*мн.* أَرْوَاقٌ); 2. (*музыкальный инструмент*) بُوقٌ (*мн.* أَبْوَاقٌ), صُورٌ (*мн.* أَصْوَارٌ), نَفِيرٌ (*мн.* أَنْفَارٌ); трубить в ~ نفخ في الصور; ◇ наставить ~а ≅ خانت زوجها, ركّبت لزوجها قرونًا; ~ изобилия قرن الخصب; согнуть кого-л. в бараний ~ ≅ أخنع (أخضع) شخصًا

рогатина *ж.* 1. (*копьё*) مِزْرَاقٌ (*мн.* مَزَارِيقُ), نَيْزَكٌ (*мн.* نَيَازِكُ); 2. (*охотничье оружие*) حَرْبَةٌ ذَاتُ طَرَفَيْنِ

рогатк||а *ж.* 1. (*на дороге*) حَاجِزُ مُرُورٍ; 2. *мн.* ~и *перен.* عَرَاقِيلُ *мн.*; ставить ~и кому-л. وضع عراقيل في وجه شخص; 3. (*для стрельбы*) مِرْجَامٌ (*мн.* مَرَاجِيمُ)

рогатый *прил.* ذُو قَرْنٍ, ذُو قَرْنَيْنِ, أَقْرَنُ (*ж.* قَرْنَاءُ, *мн.* قُرْنٌ); крупный ~ скот ماشية; мелкий ~ скот غنم

рогач *м.* (*жук*) قَرَّانَةٌ

роговица *ж. анат.* قَرْنِيَّةٌ

рогов||ой *прил.* مَصْنُوعٌ مِنْ قَرْنٍ, قَرْنِيٌّ; ~ые очки نظارة قرنيّة; ◇ ~ая оболочка глаза طبقة العين القرنيّة, القرنيّة

рого́жа *ж.* (*из волокон*) قُمَاشُ هُبَايَةٍ

рого́жный *прил.* مَصْنُوعٌ مِنْ قُمَاشِ هُبَايَةٍ

рогоно́сец *м. разг.* حَامِلُ ٱلْقُرُونِ ,قَرْنَانُ

род *м.* 1. *этн.* قَبِيلَةٌ ,(عَشَائِرُ .мн) عَشِيرَةٌ (мн. ,(أُسَرَاتٌ ,أُسَرٌ .мн) أُسْرَةٌ (ряд поколений) .2 ;(قَبَائِلُ جيلًا ,من جيل إلى جيل ~ из ~а в ;سُلَالَةٌ ,آلٌ ,(أَجْنَاسٌ .мн) جِنْسٌ (разновидность) .3 ;بعد جيل ضَرْبٌ ,(أَنْوَاعٌ .мн) نَوْعٌ ,(صُنُوفٌ ,أَصْنَافٌ .мн) صِنْفٌ (мн. ضُرُوبٌ ,أَضْرَابٌ); ~ войск [الخدمة] صنف ,سلاح من الأسلحة; вся́кого ~а من كلّ نوع; ~ заня́тий مهنة ,حرفة; 4. *грам.* جِنْسٌ (мн. أَجْنَاسٌ); мужско́го ~а مذكّر; же́нского ~а مؤنّث; сре́днего ~а محايد; ◇ ~ челове́ческий الجنس البشرىّ; в не́котором ~е لدرجةما ,نوعًاما

роди́льн||ый *прил.*: ~ дом مستشفى توليد ,دار الولادة; ~ая горя́чка *уст. мед.* حمّى النفاس

роди́м||ый *прил. прост., поэт.* عَزِيزٌ (мн. أَعِزَّاءُ), حَبِيبٌ; ◇ ~ое пятно́ شامة

ро́дина *ж.* 1. وَطَنٌ (мн. أَوْطَانٌ), مَوْطِنٌ (мн. مَوَاطِنُ), مَسْقَطُ ٱلرَّأْسِ; 2. (*место рождения*) مَسْقَطُ ٱلرَّأْسِ, مَحَلُّ وِلَادَةٍ; مَوْلِدٌ (мн. مَوَالِدُ); 3. (*место возникновения чего-л.*) مَوْطِنٌ ,مَنْبِتٌ (мн. مَنَابِتُ)

ро́динка *ж.* شَامَةٌ (мн. شَامَاتٌ ,شَامٌ), خَالٌ (мн. خِيلَانٌ)

роди́тели *мн.* أَبَوَانِ ,وَالِدَانِ; *собир.* وَالِدُونَ

роди́тельный *прил. грам.*: ~ паде́ж حَالَةُ ٱلْجَرِّ

роди́тельский *прил.* ...وَالِدَيْنِ ,وَالِدِيٌّ

роди́||ть *сов. и несов.* 1. وَلَدَ (*u*), وَضَعَ (*a*), أَنْجَبَ, نَسَلَ (*a*), نَجَلَ (*y*); أَتْأَمَ (*двойню*); она́ ~ла́ де́вочку ولدت طفلةً; 2. *перен.* (*создать, произвести*) وَلَّدَ, أَحْدَثَ ,أَنْتَجَ; 3. *разг.* (*о почве*) غَلَّ (*y*), أَغَلَّ; ◇ в чём мать ~ла́ كما ولدته أمّه

роди́||ться *сов. и несов.* 1. وُلِدَ; أَبْصَرَ ٱلنُّورَ فِى (*где-л.*); 2. *перен.* (*появиться, возникнуть*) تَوَلَّدَ ,نَشَأَ (*a*), ظَهَرَ (*a*), حَدَثَ (*y*); у меня́ ~ла́сь иде́я ولدت فكرة فى خاطرى; 3. (*произрасти, дать урожай*) نَمَا (*y*), نَبَتَ (*y*), زَكَا (*y*); здесь хорошо́ ~тся пшени́ца هنا ينموَ القمح جيّدًا; ◇ ~ в соро́чке ≅ وُلد تحت نجم سعيد

ро́дич *м. разг.* (*родственник*) قَرِيبٌ (мн. أَقْرِبَاءُ, قُرَابَى), نَسِيبٌ (мн. أَنْسِبَاءُ)

родни́к *м. прям. и перен.* عَيْنٌ (мн. عُيُونٌ), نَبْعٌ (мн. نُبُوعٌ), يَنْبُوعٌ (мн. يَنَابِيعُ)

родниќовый *прил.* ...عَيْنِى ,...نَبْعِ ,...يَنْبُوعِ

родни́ть *несов.* 1. رَبَطَ بِصِلَةِ ٱلْقَرَابَةِ (*u, y*), جَمَعَ (*a*) بِصِلَةِ ٱلنَّسَابَةِ; 2. *с кем-чем-л.* (*сближать*) جَمَعَ (*a*) قَارَبَ بَيْنَ ,بَيْنَ

родни́ться *несов.* 1. اِرْتَبَطَ بِصِلَةِ ٱلْقَرَابَةِ ,نَاسَبَ; صَاهَرَ (*через брак*); 2. (*сближаться*) تَقَارَبَ ,تَدَانَى

родни́чки *мн.* (*ед.* родничо́к *м.*) يَوَافِيخُ (*ед.* يَافُوخٌ; نَافُوخٌ *нар.*)

родн||о́й *прил.* 1. (*состоящий в родстве*) شَقِيقٌ ,قَرِيبٌ (мн. أَقْرِبَاءُ ,قُرَابَى), نَسِيبٌ (мн. أَنْسِبَاءُ); э́то его́ ~ сын هو ابنه الحقيقىّ; ~ брат شقيق [اخ]; ~а́я сестра́ شقيقة [اخت]; 2. (*свой, близкий*) وَطَنِيٌّ ,أَصْلِيٌّ, مَوْلِدِيٌّ; ~ дом بيت الأصل; ~ язы́к لغة امّ; ~ го́род مدينة ميلاد; 3. (*дорогой, милый — в обращении*) عَزِيزٌ (мн. أَعِزَّاءُ), حَبِيبٌ (мн. أَحِبَّاءُ ,أَحْبَابٌ); 4. *в знач. сущ.* ~ы́е *мн.* (*родственники*) أَقَارِبُ *мн.*, أَقْرِبَاءُ *мн.*, أَنْسِبَاءُ *мн.*

родня́ *ж.* 1. *собир.* أَقَارِبُ *мн.*, أَقْرِبَاءُ *мн.*, أَنْسِبَاءُ *мн.*, ذَوُو أَرْحَامٍ; бли́зкая ~ أقرب الأقرباء; да́льняя ~ أقرباء بعيدون; 2. *разг.* (*родственник, родственница*) قَرِيبٌ (мн. أَقْرِبَاءُ), نَسِيبٌ (мн. أَنْسِبَاءُ), ذُو رَحْمٍ (мн. ذَوُو أَرْحَامٍ); он мне ~ هو قريبى

родови́тость *ж.* نَجَابَةٌ ,نَبَالَةٌ

родови́тый *прил.* نَجِيبٌ (мн. نُجَبَاءُ), نُجَبَةٌ ,نَجْبٌ, نَبِيلٌ (мн. نُبَلَاءُ)

родов||о́й I *прил.* 1. *этн.* عَشَائِرِيٌّ ,قَبَلِيٌّ; ~ строй النظام القبلىّ; 2. (*наследственный*) مَوْرُوثٌ ,مِيرَاثِيٌّ, إِرْثِيٌّ; ~о́е име́ние عقار موروث; 3. *биол.* جِنْسِيٌّ; 4. *грам.* جِنْسِيٌّ; ~ы́е оконча́ния النهايات التى تحدّد جنس الكلمات

родов||о́й II *прил. мед.*: родовы́е схва́тки طلق ,مخاض

рододе́ндрон *м. бот.* نَوْعٌ مِنَ ٱلدِّفْلَى

родонача́льник *м.* 1. سَلَفٌ (мн. أَسْلَافٌ), جَدٌّ أَقْدَمُ (мн. جُدُودٌ ,أَجْدَادٌ); 2. *перен.* (*основоположник чего-л.*) مُؤَسِّسٌ ,مُنْشِئٌ

родосло́вн||ый *прил.* 1. نَسَبِيٌّ ,...سِلْسِلَةِ نَسَبٍ; ~ое

дéрево شجرة النسب; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* سِلْسِلَةُ آلنَّسَبِ، تَأْصِيلَةٌ

рóдственник *м.* قَرِيبٌ (*мн.* أَقْرِبَاءُ)، نَسِيبٌ (*мн.* أَنْسِبَاءُ); близкий ~ أقرب الأقرباء، نسيب قريب; дáльний ~ قريب جنب، قريب بعيد

рóдственн||ый *прил.* 1. (*основанный на родстве*) قَرَابَةٍ...، نَسَابَةٍ...، نَسَبٍ...; ~ые связи علاقات (صلات) القرابة، وشائج; 2. (*близкий по происхождению или содержанию*) مُتَقَارِبٌ، مُتَشَابِهٌ، شَقِيقٌ، إِنْتِسَابِيٌّ; ~ые нарóды شعوب شقيقة; ~ые языкú لغات قريبة; 3. (*тёплый, сердечный*) وُدِّيٌّ

родств||ó *с.* 1. قَرَابَةٌ، نَسَابَةٌ، نَسَبٌ; крóвное ~ قرابة الدم، صلة الرحم; быть в ~é تناسب; 2. *перен.* تَقَارُبٌ، تَنَاسُبٌ، تَدَانٍ

рóды *мн.* وَلْدَةٌ، نِفَاسٌ، وَضْعٌ، وِلَادَةٌ; преждеврéменные ~ خِدَاجٌ

роéние *с.* تَقَوُّلُ آلنَّحْلِ

рóж||а I *ж. груб.* 1. وَجْهٌ (*мн.* أَوْجُهٌ، وُجُوهٌ); وَجْهٌ بَشِعٌ (*некрасивое лицо*); 2. (*человек с безобразным лицом*) دَمِيمُ (بَشِعُ) آلْوَجْهِ، ذُو وَجْهٍ سَمِجٍ; ◇ кóрчить ~и صعّر خدّه، عجّى وجهه، شوّه وجهه; ни кóжи ни ~и *погов.* ≅ لا مال ولا جمال

рóжа II *ж. мед.* حُمْرَةٌ

рожáть *несов. см.* родúть.

рождáемость *ж.* نِسْبَةُ آلْمَوَالِيدِ (آلْوِلَادَاتِ)

рождáть *несов. см.* родúть.

рождáться *несов.* 1. *см.* родúться 1, 2; 2. *страд. от* рождáть (*см.* родúть).

рождéни||е *с.* وِلَادَةٌ، مِيلَادٌ; день ~я يوم ميلاد (ولادة); мéсто ~я مسقط الرأس; слепóй от ~я أعمى منذ الولادة

рождéственск||ий *прил. рел.* عِيدِ آلْمِيلَادِ...; ~ая ёлка شجرة عيد الميلاد

рождествó *с. рел.* عِيدُ آلْمِيلَادِ

рожéница *ж.* وَاضِعَةٌ، نُفَسَاءُ (*мн.* نُفَسٌ، نِفَاسٌ)، وَاضِعٌ *ж.*

рóжист||ый *прил.*: ~ое воспалéние حمرة

рожóк *м.* 1. *уменьш. от* рог; 2. (*музыкальный инструмент*) بُوقٌ (*мн.* أَبْوَاقٌ); صُورٌ (*мн.* أَصْوَارٌ); пастýший ~ بوق الراعي; 3. (*для кормления*) رَضَّاعَةٌ، زُجَاجَةُ رَضَاعَةٍ; 4. (*для надевания обуви*) لَبَّاسَةُ حِذَاءٍ، لَبِيسَةُ جَزْمَةٍ *нар.*; 5. (*слуховой*) بُوقُ أُذُنٍ (*мн.* أَبْوَاقٌ)

рожý *1 л. ед. буд. от* родúть.

рожь *ж.* جَوْدَارٌ; озúмая ~ جودار خريفي; ярoвáя ~ جودار ربيعي

рóза *ж.* وَرْدَةٌ (*мн.* وَرْدَاتٌ، *собир.* وَرْدٌ); ◇ ~ ветрóв وردة الرياح

розáн *м. разг. см.* рóза.

розáрий, розáриум *м.* (*питомник*) مَنْبِتٌ (*мн.* مَنَابِتُ) وَرْدٍ، حَدِيقَةُ وَرْدٍ

рóзвальни *мн.* زَلَّاقَةٌ [قَرِيضَةٌ]

рóзга *ж.* قَضِيبٌ (*мн.* قُضْبَانٌ) (أداة عقاب); наказáть когó-л. ~ми ضرب شخصًا بالقضيب

розеóла *ж. мед.* وَرْدِيَّةٌ

розéтка *ж.* 1. (*лента, собранная в кружок*) عُقْدَةٌ عَلَى شَكْلِ وَرْدَةٍ; 2. (*орденская лента*) زِرُّ وِسَامٍ; 3. (*блюдечко*) صَحْنٌ صَغِيرٌ (للمربّى); 4. *эл.* بَرِيزَةُ كَهْرَبَاءَ

розмарúн *м. бот.* حَصَالْبَانٌ، إِكْلِيلُ (*мн.* أَكَالِيلُ) آلْجَبَلِ

рóзниц||а *ж. торг.*: в ~у بالمفرّق، بالقطّاعي، بالتفريق

рóзничн||ый *прил.* قَطَّاعِيٌّ; ~ая тoргóвля تجارة المفرّق (التجزئة); ~ые цéны أسعار المفرّق; ~ торгóвец تاجر التجزئة، بائع المفرّق

рознь *ж.* 1. (*вражда*) فُرْقَةٌ، شِقَاقٌ، خُصُومَةٌ; сéять ~ بثّ الشقاق; 2. *в знач. сказ.*: человéк человéку ~ كلّ شخص يغاير الآخر

розовéть *несов.* 1. (*становиться розовым*) تَوَرَّدَ; 2. (*виднеться — о розовом*) تَرَاءَى بِلَوْنِهِ آلْوَرْدِيِّ

розовощёкий *прил.* مُوَرَّدُ آلْخَدَّيْنِ

рóзов||ый *прил.* 1. آلْوَرْدِ...; ~ куст شجيرة ورد; ~ая водá ماء الورد; 2. (*о цвете*) وَرْدِيٌّ، مُوَرَّدٌ (*румяный*); 3. *в знач. сущ.* ~ые *мн. см.* розоцвéтные; ◇ ~ые мечты أحلام ورديّة

розоцвéтные *мн.* (*ед.* розоцвéтное *с.*) *бот.* نَبَاتَاتٌ وَرْدِيَّةٌ

рóзыгрыш *м.* 1. (*лотереи, займа*) سَحْبٌ; 2. (*введение в заблуждение*) تَحْمِيقٌ، لَعِبٌ; 3. *спорт.*: ~ пéрвенства страны́ مباريات بطولة البلاد

розыск *м.* (*действие*) بَحْثٌ, تَفْتِيشٌ, تَحَرٍّ; ◇ уголовный ~ ادارة المباحث الجنائيّة

ройться *несов.* 1. تَقَوَّلَ (النحل); 2. *перен.* تَضَارَبَ, تَزَاحَمَ

рой *м.* 1. قَوْلٌ, خَشْرَمٌ (*мн.* خَشَارِمُ), جَمَاعَةُ نَحْلٍ; 2. (*стая*) سِرْبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ), سُرْبَةٌ (*мн.* سُرَبٌ); 3. *перен.* حَشْدٌ (*мн.* حُشُودٌ), سِرْبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ); ~ воспоминаний سيل الذكريات

рок *м.* *уст.* مَنِيَّةٌ (*мн.* مَنَايَا), قَدَرٌ, قَضَاءٌ وَقَدَرٌ; по воле ~а بالقضاء والقدر

рокироваться *сов.* и *несов.* *шахм.* حَرَّكَ رُخًّا وَمَلِكًا فِى خَطْوَةٍ وَاحِدَةٍ

рокировка *ж.* *шахм.* خَطْوَةُ آلرُّخِّ وَآلْمَلِكِ فِى حِينٍ وَاحِدٍ; تَبْيِيتُ آلشَّاه

роковой *прил.* 1. *уст.* (*предопределённый судьбой*) مَكْتُوبٌ عَلَيْهِ, مُحَتَّمٌ بِآلْقَضَاءِ وَآلْقَدَرِ; 2. *уст.* (*решающий*) حَتْمِىٌّ, مُحَتَّمٌ, مُقَدَّرٌ; 3. (*губительный*) مُمِيتٌ, مُهْلِكٌ

рококо *с.* *нескл.* *архит.*, *иск.* رُكُوك (فنّ) أسلوب فى (المعمار والزخرفة)

рокот *м.* زَمْزَمَةٌ, هَدِيرٌ; ~ волн زمزمة الأمواج

рокотать *несов.* زَمْزَمَ, هَدَرَ (u)

ролик *м.* 1. *тех.* (*колёсико*) أُسْطُوَانَةٌ, عَجَلَةٌ صَغِيرَةٌ; 2. *эл.* مِمْسَكٌ خَزَفِىٌّ; 3. *мн.* ~и (*коньки на колёсиках*) قَوَابِقُ ذَاتُ عَجَلَاتٍ; بَاتِينَاج *нар.*

роликов||ый *прил.*: ~ подшипник رلمان بلى, كرسىّ; كرسىّ تحميل اسطوانات; ~ые коньки *см.* ролик 3.

рол||ь *ж.* 1. *прям.* и *перен.* دَوْرٌ (*мн.* أَدْوَارٌ); играть большую ~ لعب دورًا كبيرًا; играть ~ кого-л. مثّل دور شخص; быть на вторых ~ях *театр.* مثّل أدوارًا ثانويّة; в ~и кого-л. فى دور شخص; руководящая ~ دور قيادىّ; 2. (*текст*) دَوْرٌ; ◇ это ~и не играет هذا لا يلعب دورًا فى الأمر

ром *м.* رُوم (مشروب روحىّ)

роман *м.* 1. (*литературное произведение*) رِوَايَةٌ; 2. *разг.* مُغَامَرَةٌ غَرَامِيَّةٌ

романист I *м.* (*автор*) رِوَائِىٌّ, مُؤَلِّفُ رِوَايَاتٍ

романист II *м.* (*филолог*) عَالِمٌ مُتَخَصِّصٌ فِى آللُّغَاتِ آلرُّومَانِيَّةِ

романс *м.* *муз.* رُومَانْس, أُنْشُودَةٌ (*мн.* أَنَاشِيدُ), أُغْنِيَّةٌ (*мн.* أَغَانٍ)

романск||ий *прил.* رُومَانِىٌّ; ~ие языки لغات رومانيّة; ~ая филология دراسة اللغات الرومانيّة

романтизм *м.* 1. *лит.* رُومَانْسِيَّةٌ, مَلْهَبٌ رُومَانْسِىٌّ; 2. (*мироощущение*) رُومَانْسِيَّةٌ, رُومَانْطِيقِيَّةٌ

романтик *м.* *в разн. знач.* رُومَانْسِىٌّ, رُومَانْطِيقِىٌّ

романтика *ж.* *см.* романтизм.

романтический *прил.* رُومَانْسِىٌّ, رُومَانْطِيقِىٌّ

романтичность *ж.* رُومَانْسِيَّةٌ, رُومَانْطِيقِيَّةٌ

романтичный *прил.* *см.* романтический.

ромашка *ж.* *бот.* حَبَقٌ, أُقْحُوَانٌ, قُحْوَانٌ (*мн.* أَقَاحٍ), آلْبَقَرِ, بَابُونَجٌ

ромб *м.* *мат.* مُعَيَّنٌ

ромбический *прил.* *мат.* ذُو شَكْلِ آلْمُعَيَّنِ

ромбоид *м.* *мат.* شَبِيهُ آلْمُعَيَّنِ

ромбоидальный *прил.* *мат.* ذُو شَكْلٍ شَبِيهٍ بِآلْمُعَيَّنِ

ромовый *прил.* ...آلرُّوم

рондо *с.* *нескл.* *муз.* رُنْد (ضرب من الموسيقى)

рондо I *с.* *нескл.* *лит.* قَصِيدَةٌ ثُلَاثِيَّةُ آلْأَبْيَاتِ

рондо II *с.* *нескл.* (*перо*) رِيشَةٌ ذَاتُ رَأْسٍ عَرِيضٍ

роня||ть *несов.* 1. أَسْقَطَ, أَوْقَعَ; ~ что-л. из рук أسقط (أفلت) شيء من يديه; 2. نَسَلَ (u) (*перья*); حَتَّ (u) (*листья — о дереве*); дерево ~ет листву يحتّ الورق عن الشجرة; 3. *перен.* (*небрежно произносить*) أَسْقَطَ [كَلِمَاتٍ]; ◇ ~ своё достоинство (بمقامه) حطّ, أحطّ بشرفه; ~ слёзы أسقط الدموع; من قدره

ропот *м.* 1. (*выражение недовольства*) تَذَمُّرٌ, دَمْدَمَةٌ, هَمْهَمَةٌ, تَمَرْمُرٌ; 2. *перен.* (*гул*) هَدِيرٌ, خَرِيرٌ (*ручья и т. п.*); حَفِيفٌ (*листвы*).

роптать *несов.* 1. هَمْهَمَ, تَمَرْمَرَ, تَذَمَّرَ, دَمْدَمَ; ~ на что-л. تذمّر فى شيء, تمرمر من شيء; 2. (*шуметь*) خَرَّ (u); هَدَرَ (u) (*о ручье и т. п.*); حَفَّ (u) (*о листве*).

рос *прош. от* расти.

рос||а *ж.* نَدًى (*мн.* أَنْدَاءٌ), طَلٌّ (*мн.* طِلَالٌ, أَطْلَالٌ); обильная ~ ندى غزير; утренняя ~ ندى الصباح; точка ~ы *метеор.* نقطة الندى; ◇ медвяная ~ الندوة العسليّة

роси́нк||а *ж.* قَطْرَةُ نَدًى; ✧ у меня́ ма́ковой ~и во рту не́ было لم أبلّل ريقى بشىء بعد

роси́стый *прил.* مُغَطًّى بِٱلنَّدَى, نَدِىٌّ

роско́шествовать *несов.* رَغِدَ, تَتَرَّفَ, تَنَعَّمَ, تَرَفَّهَ (а), فَخِرَ (а)

роско́шничать *несов. разг. см.* роско́шествовать.

роско́шно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ, فِى بُحْبُوحَةٍ, فِى رَفَاهَةٍ; رَائِعًا (*великолепно*); 2. *разг.* (*пышно*) بِصُورَةٍ فَخِيرَةٍ

роско́шный *прил.* 1. (*отличающийся роскошью*) فَخْمٌ, بَاذِخٌ, فَاخِرٌ; ~ автомоби́ль سيّارة فاخرة; 2. *разг.* (*превосходный*) رَائِعٌ, بَاهِرٌ; 3. *разг.* (*изобильный — о растительности*) أَثِيثٌ, كَثِيفٌ, فَضِرٌ (*о траве*).

ро́скош||ь *ж.* 1. (*великолепие*) جَلَالٌ, بَهَاءٌ, أُبَّهَةٌ, فَخَامَةٌ; 2. (*излишества*) بَذَخٌ, سَعَةٌ, بُحْبُوحَةٌ, رَفَاهٌ, تَرَفٌ; привы́кший к ~и مترف; предме́ты ~и مواد كماليّات; 3. (*о растительности*) نَضَارَةٌ كماليّة;

ро́слый *прил.* طَوِيلُ ٱلْقَامَةِ, فَارِعٌ; سَامِقٌ (*о растении*).

ро́спись *ж.* 1. (*стен и т. п.*) دَبْجٌ, نَمْنَمَةٌ, زَخْرَفَةٌ; 2. (*письменный перечень*) كَشْفٌ, قَائِمَةٌ

ро́спуск *м.* تَعْطِيلٌ, صَرْفٌ (*учащихся — на каникулы*); حَلٌّ (*общества, парламента*); تَسْرِيحٌ (*расформирование*).

росси́йский *прил.* رُوسِيٌّ, رُوسِيَا...

ро́ссказн||и *мн. разг.* خُرَافَاتٌ, أَقَاوِيلُ *мн.*, خُزَعْبَلٌ; я не ве́рю э́тим ~ям لا أصدّق هذه الأقاويل

ро́ссып||ь *ж. горн.* رَوَاسِبُ *мн.*; золоты́е ~и رواسب الذهب

рост *м.* 1. (*действие*) نُمُوٌّ, زَكَاءٌ; останови́ться в ~е توقّف عن النموّ; 2. *перен.* اِزْدِيَادٌ, تَزَايُدٌ, زِيَادَةٌ (*увеличение*); اِرْتِفَاعٌ (*повышение*); تَطَوُّرٌ (*развитие*); تَقَدُّمٌ (*прогресс*); ~ промы́шленности تطوّر الصناعة; ~ посевны́х площаде́й زيادة الأراضى المزروعة; ~ благосостоя́ния زيادة الرفاهيّة; ~ производи́тельности труда́ ارتفاع إنتاجيّة العمل; 3. (*вышина*) قَامَةٌ, طُولٌ; ма́ленького ~а قصير القامة; сре́днего ~а متوسّط الطول; высо́кого ~а طويل القامة; подня́ться во весь ~ انتصب على طول قامته; растяну́ться во весь ~ تمدّد على طول قامته; он ~ом с тебя́ هو بطولك; ✧ дава́ть де́ньги в ~ *уст.* رابى

ро́стбиф *м. кул.* رُوسْتُو *нар.*

ростово́й *прил.* نُمُوِّ..., زَكَاءِ...

ростовщи́к *м.* مُرَابٍ

ростовщи́ческий *прил.* رَبَوِىٌّ

ростовщи́чество *с.* رِبًا, مُرَابَاةٌ

рост||о́к *м.* 1. نَبَاتٌ, فَرْخٌ, زَرِيعَةٌ; дава́ть ~ки́, пуска́ть ~ки́ فرّخ, برض; из земли́ появи́лись ~ки́ ذرّت الأرض النباتَ; 2. *перен.* بَاكُورَةٌ (*мн.* بَاكُورَاتٌ, بَوَاكِيرُ)

ро́счерк *м.* شَطَّةُ قَلَمٍ; одни́м ~ом пера́ بجرّة القلم

рося́нка *ж. бот.* حَشِيشَةُ ٱلنَّدَى

рот *м.* 1. فَمٌ (*мн.* أَفْمَامٌ), فُوهٌ (*мн.* أَفْوَاهٌ), ثَغْرٌ (*мн.* ثُغُورٌ), مَبْسِمٌ (*мн.* مَبَاسِمُ); закры́ть ~ أطبق فاه; по́лость рта تجويف الفم; боле́зни по́лости рта أمراض الفم; дыша́ть рто́м تنفّس من الفم; говори́ть с наби́тым рто́м تكلّم وفوه ملىء بالطعام; 2. *перен. разг.* (*едок*) فَمٌ; пять ртов в семье́ خمس نسمات (أفواه) فى العائلة; ✧ рази́нуть ~ فغر فمه; заткну́ть ~ кому́-л. ألقمه حجرًا; не открыва́ть рта لم ينبس ببنت شفة; у него́ хлопо́т по́лон ~ *погов.* ≅ أشغاله كثيرة

ро́та *ж.* سَرِيَّةٌ (*мн.* سَرَايَا); ~ снабже́ния سريّة تموين; стрелко́вая ~ سريّة رماة; тра́нспортная ~ سريّة نقل

рота́тор *м. тех.* مِطْبَعَةٌ رَحَوِيَّةٌ, رُوتَاتُور

ротацио́нн||ый *прил. полигр.*: ~ая маши́на مطبعة دوّارة

ро́тный *прил.* سَرِيَّةٍ...; ~ команди́р قائد سريّة

ротозе́й *м. разг.* مُغَفَّلٌ, عَيَّارٌ

ротозе́йство *с.* غَفَلٌ, تَغَفُّلٌ

рото́нда *ж. архит.* بِنَاءٌ مُسْتَدِيرٌ ذُو قُبَّةٍ

ро́тор *м. тех.* دَوَّارٌ [عُضْوٌ]

ро́хля *м. и ж. разг.* لُكَاةٌ (*вялый человек*); فَاغِلٌ (*мн.* فُغُولٌ) (*разиня*).

ро́ща *ж.* حَرَجٌ (*мн.* أَحْرَاجٌ), دَغْلَةٌ

ро́ю, ро́ешь *и т. д. наст. от* рыть.

ро́юсь, ро́ешься *и т. д. наст. от* ры́ться.

роялі́зм *м. полит.* مَلَكِيَّةٌ, مَذْهَبُ ٱلْمَلَكِيَّةِ

рояли́ст *м. полит.* مَلَكِىٌّ

роя́л||ь *м.* بِيَانُو; игра́ть на ~е عزف على البيانو

рта, рту, ртом, о рте *род., дат., твор. и предл. от* рот.

рту́тн||ый *прил.* زِئْبَقِيّ; ~ое отравле́ние *мед.* تسمّم زئبقىّ; ~ баро́метр بارومتر زئبقىّ; ~ выключа́тель مفتاح زئبقىّ; ~ая мазь *фарм.* دهان زئبقىّ

ртуть *ж.* زِئْبَق, زَاوُوق

руба́нок *м.* مِسْحَاج, فَارَةٌ [ٱلنَّجَّارِ] (*мн.* مَسَاحِيج), مِسْحَل (*мн.* مَسَاحِل)

руба́ха *ж. см.* руба́шка 1.

руба́шк||а *ж.* 1. قَمِيص (*мн.* قُمُص, قُمْصَان); ночна́я ~ قميص النوم, منامة; смири́тельная ~ قميص المجانين; 2. *тех.* فِلَاق (*мн.* فِلَاقَات, أَفْلِقَة), دِثَار; ◇ своя́ ~ бли́же к те́лу ≅ كلّ يجرّ النار لقرصه; роди́ться в ~е ≅ ولد بشحمه (أى سيكون سعيدًا فى حياته)

рубе́ж *м.* 1. *прям. и перен.* حَدّ (*мн.* حُدُود), تُخْم (*мн.* تُخُوم); за ~о́м فى الخارج; 2. *воен.* خَطّ (*мн.* خُطُوط); исхо́дный ~ خطّ الابتداء; оборони́тельный ~ خطّ دفاعىّ

рубе́ц *м.* 1. (*шов*) دَرْز, كِفَاف; 2. (*шрам*) نَدَب (*мн.* أَنْدَاب, نُدُوب), حَبَط, جِبَار; 3. *анат.* كِرْش (*мн.* كُرُوش), كِرْشَة

руби́дий *м. хим.* رُوبِيدِيُوم

Рубико́н *м.*: перейти́ ~ قطع [نهر] روبيكون

руби́льник *м.* مِفْتَاح كَهْرَبَائِيّ سِكِّينِيّ

руби́н *м. мин.* يَاقُوت أَحْمَر (*мн.* يَوَاقِيت)

руби́новый *прил.* 1. ٱلْيَاقُوتِ ٱلْأَحْمَرِ...; 2. (*о цвете*) أَحْمَر, يَاقُوتِيّ ٱللَّوْنِ (*ж.* حَمْرَاءُ, *мн.* حُمْر)

руби́ть *несов.* 1. (*деревья*) قَطَعَ (*а*), قَطَلَ (*и, у*); 2. (*дрова*) قَطَعَ (*а*), إِحْتَطَبَ; 3. (*капусту, мясо*) هَرَّمَ, فَرَمَ (*и*), قَرَطَ (*у*); 4. (*саблей*) ضَرَبَ [بِٱلسَّيْفِ] (*и*); 5. (*строить из дерева*) بَنَى مَبْنًى خَشَبِيًّا (*и*); ◇ лес ру́бят — ще́пки летя́т *посл.* ≅ لكلّ أمر جسيم شظايا

руби́ться *несов.* تَقَاتَلَ [بِسِلَاحِ ٱلْقَطْعِ]

ру́бище *с.* سَمَل, خَلَق, سَحْق

ру́бка I *ж.* 1. (*деревьев*) قَطْع, قَطْل; 2. (*дров*) قَطْع, إِحْتِطَاب; 3. (*мяса, капусты и т. п.*) قَرْط, فَرْم, تَهْرِيم

ру́бка II *ж. мор.*: капита́нская ~ حجرة ربّان (على ظهر السفينة)

рублёвый *прил.* رُوبْل...

ру́блен||ый *прил.* 1. مَفْرُوم, مُهَرَّم; ~ое мя́со لحم مفروم; 2. (*бревенчатый*) مَبْنِيّ بِٱلْخَشَبِ

рубль *м.* رُوبْل (*мн.* رُوبْلَات); золото́й рубль روبل ذهبىّ

ру́брик||а *ж.* 1. (*раздел*) فَصْل (*мн.* فُصُول); 2. (*заголовок*) عُنْوَان فَصْل (*мн.* عَنَاوِين); под ~ой تحت عنوان

рубцева́ние *с.* إِنْدِمَال

рубцева́ться *несов.* (*о ране*) دَمِلَ (*а*), إِنْدَمَلَ

ру́бчатый *прил.* مُضَلَّع

ру́бчик *м.* ضِلْع

ру́гань *ж.* سِبَاب, شَتَائِم *мн.*

руга́тельный *прил.* بَذِيء

руга́тельство *с.* شَتِيمَة, مَسَبَّة (*мн.* شَتَائِم), كَلِمَة بَذِيئَة

руга́ть *несов.* 1. (*бранить*) شَتَمَ (*и*), سَبَّ (*у*), لَحَى (*и*); ~ на чём свет стои́т شتم بحرقة; 2. (*порицать, критиковать кого-л.*) نَدَّدَ بِ, أَنَّبَ(هُ), قَرَّعَ(هُ); ~ себя́ за что-л. أنّب نفسه عن شىء

руга́ться *несов.* 1. قَذَفَ بِٱلشَّتَائِمِ (*и*), تَكَلَّمَ كَلَامًا بَذِيئًا; 2. (*между собой*) تَشَاتَمَ, تَسَابَّ, تَقَاذَعَ

ругну́ть *сов. и однокр. от* руга́ть.

ругну́ться *сов. и однокр. от* руга́ться 1.

руд||а́ *ж.* خَام (*мн.* خَامَات); желе́зная ~ خام الحديد, حديد خام; свинцо́вая ~ خام الرصاص; обогаща́ть ~у́ ركّز الخامات

рудиме́нт *м.* 1. *биол.* عُضْو مُتَخَلِّف مُتَبَقٍّ; 2. *перен. книжн.* مُتَبَقٍّ

рудимента́рн||ый *прил.*: ~ые о́рганы *биол.* أعضاء متخلّفة متبقّية

рудни́к *м.* مَنْجَم (*мн.* مَنَاجِم)

рудни́чный *прил.* مَنْجَم...; ~ газ غاز المناجم, غاز ملتهب

ру́дн||ый *прил.* خَام...; ~ые месторожде́ния مكامن الخامات (مواطن الخامات); ~ая жи́ла عرق خام

рудоко́п *м.* عَامِل مَنْجَم, عَامِل تَعْدِين

рудоно́сный *прил.* يَحْتَوِي عَلَى مَعْدِن خَام; ~ пласт طبقة حاملة خامات, طبقة تحتوى على معدن خام

ружейник *м.* صَانِع بَنَادِق (*мн.* صُنَّاع), سِلَاحِيّ

ружéйно-пулемётный *прил.*: ~ огóнь نيران البنادق والرشّاشات

ружéйный *прил.* بُنْدُقِيَّة...; ~ приклáд مؤخّرة بندقيّة; ~ ремéнь سير بندقيّة; ~ выстрел طلقة بندقيّة; ~ огóнь نيران البنادق

ружьё *с.* بُنْدُقِيَّةٌ (*мн.* بَنَادِقُ), بَارُودَةٌ (*мн.* بَوَارِيدُ); автоматúческое ~ بندقيّة أوتوماتيكيّة; охóтничье ~ بندقيّة (بارودة) صيد; ◊ призвáть под ~ جنّد

руúны *мн.* (*ед.* руúна *ж.*) خَرَائِبُ (*ед.* خَرَابَةٌ, خِرْبَةٌ), أَنْقَاضٌ (*ед.* نُقْضٌ), أَطْلَالٌ (*ед.* طَلَلٌ)

рук||á *ж.* 1. يَدٌ *ж.* (*мн.* أَيْدٍ, أَيَادٍ); ذِرَاعٌ *ж.* (*мн.* أَذْرُعٌ), سَاعِدٌ (*мн.* سَوَاعِدُ) (*предплечье*); كَفٌّ *ж.* (*мн.* أَكُفٌّ, كُفُوفٌ), رَاحَةٌ (*мн.* رَاحٌ) (*кисть*); лéвая ~ [يد] يسرى; прáвая ~ [يد] يمنى; всплеснýть ~áми ضرب كفًّا على كفّ (يدًا بيد); *махáть ~áми* لوّح بيديه; заложúть рýки зá спину وضع يديه خلف ظهره; ощýпать ~óй لمس بيده; потирáть рýки от рáдости فرك يديه سرورًا; взять ребёнка нá руки أخذ الطفل بين ذراعيه; держáть в ~áх карандáш مسك بيده قلمًا; идтú с кéм-л. пóд руку مشى متأبّطًا ذراع شخص; поздорóваться зá руку صافح; подáть рýку مدّ يده; из рук в рýки من يد إلى يد; рýки вверх! ارفع يديك!; [быть] по ~é (*о перчатке*) لائم الكفّ; 2. (*почерк*) خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); разобрáть чью-л. рýку فكّ خطّ شخص; написáть от ~ú كتب بخطّ يده; рýку приложúть وقّع على, أمضى; 3. *разг.* (*протекция*) يَدٌ *ж.*, وَسَاطَةٌ, مَحْسُوبِيَّةٌ; ◊ по прáвую рýку يمينًا; развязáть рýки أطلق يديه; быть на ~áх у когó-л. كان تحت رعاية شخص; быть прáвой ~óй когó-л. كان الساعد الأيمن لشخص; взять себя́ в рýки تمالك نفسه; взять власть в свои́ рýки استولى, قبض على زمام الحكم في يده, على مقاليد الحكم في يده; послýшное орýдие в ~áх когó-л. أداة طيّعة في يد شخص; идтú ~ óб руку с кéм-чéм-л. مشى يدًا بيد مع شخص; твёрдая ~ يد حازمة; ~óй подáть تحت ودنه, قريبًا *нар.*; на скóрую рýку على الطائر, بسرعة, في عجلة; рабóчие рýки أيد عاملة; переходúть из рук в рýки انتقل من يد إلى يد; пасть от ~ú когó-л. خرّ صريعًا بيد شخص; он нечúст нá руку يده خفيفة; протянýть рýку пóмощи مدّ يد المساعدة; подня́ть рýку на... رفع يده على...; быть под ~óй كان في متناول يده; прибрáть к ~áм чтó-л., держáть в своúх ~áх чтó-л. قبض على شيء; удáрить по ~áм (*при сделке*) صفق; отбúться от рук خرج عن الطاعة; быть свя́занным по ~áм и ногáм كان مربوطًا من يديه ورجليه; *из рук вон плóхо* ≅ رديئًا جدًّا; быть мáстером на все рýки كان ماهرًا في كلّ عمل; э́то емý нá руку ≅ هذا الذى ينشده (يساعده); набúть рýку на чём-л. تدرّب (تمرّن) على شيء; как ~óй сня́ло لم يبق له أثر; наложúть на себя́ рýки انتحر; нагрéть себé рýки на чём-л. استغنى مستغلًّا شيئًا; сбыть с рук чтó-л. تخلّص من شيء; сидéть сложá рýки جلس دون فعل شيء; под пья́ную рýку في حالة السكر; чужúми ~áми жар загребáть حرّك النار بيد غيره; *махнýть ~óй на чтó-л.* قال على الدنيا السلام; срéдней ~ú متوسّط الحال; не поклада́я рук لم يكفّ عن الاجتهاد (العمل); рýки прочь! ارفع يديك عن ذلك!; егó ~ не дрóгнет لا ترتجف يده; у меня́ ~ не поднимáется لن تتحرّك يدى لفعل كهذا; своя́ ~ — влады́ка ≅ إنّه حرّ بتصرّفاته; умы́ть ~и ≅ غسل يديه من أمر; ухватúться обéими ~áми تهالك على أمر لمنفعته الخاصّة; ~ рýку мóет صبّ لى أصبّ لك; умерéть на ~áх у когó-л. مات بين يدى شخص; э́то дéло егó рук هذه صنيعة يديه; сон в рýку حلم متحقّق

рукáв *м.* 1. (*одежды*) كُمٌّ (*мн.* أَكْمَامٌ), عُبٌّ (*мн.* عِبَابٌ, أَعْبَابٌ); 2. (*реки*) فَرْعٌ (*мн.* فُرُوعٌ); 3. *тех.* (*шланг*) خُرْطُومٌ (*мн.* خَرَاطِيمُ); пожáрный ~ خرطوم حريق; ◊ дéлать чтó-л. спустя́ ~á ≅ عمل باهمال, لكلك; приня́ться за дéло, засучúв ~á شمّر عن ساعده وتواكل

рукавúц||ы *мн.* (*ед.* рукавúца *ж.*) قَفَافِيزُ (*ед.* قُفَّازٌ); ◊ держáть в ежóвых ~ах ≅ تمسّك بصرامة

руководúтель *м.* قَائِدٌ (*мн.* قَادَةٌ, قُوَّادٌ), مُدِيرٌ (*мн.* مُدَرَاءُ), رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ); наýчный ~ مشرف علمىّ

руководúть *несов. кем-чем-л.* قَادَ(هُ) (*у*), أَشْرَفَ عَلَى, وَجَّهَ(هُ), أَدَارَ(هُ), سَاسَ(هُ) (*у*); رَأَسَ(هُ) (*а*) (*возглавлять*); أَرْشَدَ(هُ) (*направлять*); ~ нарóдным хозя́йством أدار الاقتصاد الشعبىّ

руководúться *несов. см.* руковóдствоваться.

руково́дство *с.* 1. (*действие*) إِشْرَافٌ, إِدَارَةٌ, قِيَادَةٌ; (*главенство*) رِئَاسَةٌ; (*направление*) تَوْجِيهٌ, إِرْشَادٌ; под непосре́дственным ~м تحت قيادة مباشرة; под ~м па́ртии ... تحت قيادة حزب ...; коллегиа́льное ~ قيادة (زعامة) جماعيّة; 2. *собир.* رُؤَسَاءُ *мн.*, قُوَّادٌ *мн.*, قَادَةٌ *мн.*; إِدَارَةٌ; زَعَامَةٌ, قِيَادَةٌ (*администрация*); парти́йное ~ قيادة حزبيّة; 3. (*учебник*) كِتَابٌ دِرَاسِيٌّ, كِتَابٌ دِرَاسَةٍ; кра́ткое ~ دليل موجز; ◇ ~ к де́йствию دليل للعمل

руково́дствоваться *несов. чем-л.* اِهْتَدَى بِ, اِسْتَرْشَدَ بِ, اِتَّبَعَ(هُ), اِعْتَمَدَ عَلَى; ~ указа́ниями اهتدى بإرشادات, استرشد بتعليمات

руководя́щ||ий 1. *прич. от* руководи́ть; 2. *прил.* قِيَادِيٌّ, قَائِدٌ; ~ие ка́дры كادر القيادة; ~ая па́ртия حزب قائد; ~ая роль دور قيادى; ~ие указа́ния إرشادات, توجيهات

рукоде́лие *с.* شُغْلُ يَدٍ, شُغْلُ إِبْرَةٍ

рукоде́льничать *несов. разг.* اِشْتَغَلَ بِأَشْغَالِ ٱلْإِبْرَةِ

рукокры́лые *мн.* (*ед.* рукокры́лое *с.*) *зоол.* خُفَّاشِيَّاتٌ, طَائِفَةُ ٱلْوَطَاوِيطِ

рукомо́йник *м.* مِغْسَلٌ

рукопа́шн||ый *прил.* 1. قِتَالٌ جِسْمًا لِجِسْمٍ...; 2. *в знач. сущ. м.*, ~ая *ж.* اِلْتِحَامٌ, قِتَالٌ جِسْمًا لِجِسْمٍ

рукопи́сный *прил.* 1. خَطِّيٌّ, مَخْطُوطٌ; ~ текст نصّ مخطوط; 2. (*относящийся к рукописи*) مَخْطُوطٍ...

ру́копись *ж.* 1. مَخْطُوطٌ, مَخْطُوطَةٌ; 2. (*оригинал*) أَصْلٌ (*мн.* أُصُولٌ), نُسْخَةٌ أَصْلِيَّةٌ (*мн.* نُسَخٌ)

рукоплеска́ния *мн.* (*ед.* рукоплеска́ние *с.*) تَصْفِيقٌ (*мн.* تَصْفِيقَاتٌ)

рукоплеска́ть *несов.* صَفَّقَ

рукопожа́ти||е *с.* مُصَافَحَةٌ; они́ обменя́лись ~ями تصافحا

рукоя́т||ка, ~ь *ж.* يَدٌ *ж.* (*мн.* أَيْدٍ, أَيَادٍ), قَبْضَةٌ, مِقْبَضٌ (*мн.* مَقَابِضُ); ~ка молотка́ يد المطرقة

рула́да *ж. муз.* تَرْنِيمٌ (*мн.* تَرَانِيمُ)

рулев||о́й *прил.* 1. سُكَّانٍ..., دَفَّةٍ...; ~о́е колесо́ عجلة الدفّة; ~о́е устро́йство جهاز توجيه (قيادة); 2. *в знач. сущ. м.* دُومَانْجِيٌّ (*мн.* دُومَانْجِيَّةٌ) *нар.*; قَامِلُ دَفَّةٍ

руле́тка *ж.* 1. *тех.* شَرِيطُ قِيَاسٍ; 2. (*игра*) رُولِيت (نوع من القمار)

рули́ть *несов.* 1. أَدَارَ مِقْوَدَ سَيَّارَةٍ; 2. *ав.* دَرَجَ (*у*) بِٱلطَّائِرَةِ

руло́н *м.* لَفَّةٌ, لِفَافَةٌ (*мн.* لَفَائِفُ)

рул||ь *м.* دَفَّةٌ, سُكَّانٌ; دُومَانٌ *нар.*; قِيَادَةٌ, عَجَلَةُ, مِقْوَدٌ (*мн.* مَقَاوِدُ) (*автомашины*); сиде́ть за ~ём أدار مقود سيّارة; ◇ без ~я́ и без ветри́л ≅ بلا أى اتّجاه معيّن

румб *м. мор.* وُجْهَةُ دَائِرَةٍ (للبوصلة)

ру́мба *ж.* (*танец*) رُومْبَا (نوع من الرقص)

румы́н *м.* رُومَانِيٌّ

румы́нка *ж.* رُومَانِيَّةٌ

румы́нский *прил.* رُومَانِيٌّ; ~ язы́к اللغة الرومانيّة

румя́на *мн.* حُمْرَةٌ, دِمَامٌ

румя́н||ец *м.* حُمْرَةٌ; зали́ться ~цем احمرّ (تورّد) وجهه

румя́ни||ть *несов.* 1. (*покрывать румянцем*) وَرَّدَ; моро́з ~т его́ щёки يورّد الصقيع خدّيه; 2. (*красить*) حَمَّرَ, وَرَّدَ, طَلَى [ٱلْوَجْهَ] بِٱلْأَحْمَرِ (*и*)

румя́ниться *несов.* (*краситься румянами*) حَمَّرَ, تَحَمَّرَ, وَرَّدَ) وَجْهَهُ)

румя́ный *прил.* مُوَرَّدُ ٱلْخَدَّيْنِ (*о человеке*); كَٱلْوَرْدِ, وَرْدِيٌّ

руно́ *с. поэт. уст.* صُوفُ ضَأْنٍ; золото́е ~ *миф.* الصوف الذهبىّ

ру́пия *ж.* (*денежная единица*) رُوبِيَا

ру́пор *м.* 1. بُوقٌ (*мн.* أَبْوَاقٌ), مِسَرَّةٌ (*мн.* مَسَارُّ), مُكَبِّرُ صَوْتٍ; говори́ть в ~ تكلّم فى البوق; 2. *перен.* بُوقٌ; стать ~ом кого́-чего́-л. أصبح بوقًا لـ

руса́к *м. разг.* (*заяц*) أَرْنَبٌ بَرِّيٌّ رَمَادِيٌّ (*мн.* أَرَانِبُ) ٱللَّوْنِ

руса́лка *ж.* حُورِيَّةُ ٱلْمَاءِ, بِنْتُ ٱلْبَحْرِ

руса́лочий *прил.* حُورِيَّةِ ٱلْمَاءِ..., بِنْتِ ٱلْبَحْرِ...

руси́зм *м. лингв.* تَرْكِيبٌ لَفْظِيٌّ رُوسِيٌّ, كَلِمَةٌ رُوسِيَّةٌ

руси́ст *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِٱلْآدَابِ ٱلرُّوسِيَّةِ

ру́сл||о *с.* 1. مَجْرًى (*мн.* مَجَارٍ), مَسِيلٌ (*мн.* مَسَايِلُ); ~ реки́ مجرى النهر; углубле́ние ~а تعميق المجرى; 2. *перен.* مَجْرًى; ~ жи́зни مجرى الحياة; ~ бесе́ды موضوع الحديث

ру́сская I *ж.* رُوسِيَّةٌ

ру́сская II ж. (*пляска*) رُوسْكَيَا (رقصة روسيّة)

ру́сский I м. رُوسِيٌّ (*мн. собир.* رُوسٌ)

ру́сский II *прил.* رُوسِيٌّ; ру́сский язы́к اللغة الروسيّة

ру́сый *прил.* أَصْهَبُ (ж. صَهْبَاءُ, *мн.* صُهْبٌ), أَشْقَرُ (ж. شَقْرَاءُ, *мн.* شُقْرٌ)

ру́та ж. *бот.* سَذَبٌ

руте́ний м. *хим.* رُوثِينِيُوم

рути́на ж. رَتَابَةٌ, رُوتِين

рутинёр м. رُوتِينِيٌّ آلنَّزْعَةِ

рути́нный *прил.* رَتِيبٌ, رُوتِينِيٌّ

ру́хлядь ж. *собир. разг.* سَقَطُ آلْمَتَاعِ

ру́хну||ть *сов.* 1. إِنْهَارَ, تَهَدَّمَ, هَبَطَ (*y, u*); هَوَى (*u*) (*упасть*); 2. *перен.* إِنْهَارَ, تَحَطَّمَ; все наде́жды ~ли تحطّمت كلّ الآمال

руча́тельство *с.* ضَمَانٌ, ضَمَانَةٌ, كَفَالَةٌ, تَأْمِينٌ; с ~м بضمان

руча́ться *несов.* за кого-что-л. قَبِلَ بِ (*y*), ضَمِنَ(هُ) (بِ) (*a*), كَفَلَ(هُ) (*y*), تَكَفَّلَ بِ; ~ друг за дру́га تكافل, تضامن; ~ голово́й وضع رأسه كفالةً

руч||е́й м. جَدْوَلُ [مَاءٍ] (*мн.* جَدَاوِلُ), سَاقِيَةٌ (*мн.* سَوَاقٍ), نُهَيْرٌ; ◇ лить слёзы ~ьём ذرف الدموع

ру́чк||а ж. 1. *уменьш. от* рука́; 2. (*рукоятка*) يَدٌ ж. (*мн.* أَيْدٍ, أَيَادٍ), مِقْبَضٌ (*мн.* مَقَابِضُ), قَبْضَةٌ, مُسْكَةٌ (*мн.* مُسَكٌ); ~ две́ри أكرة (مقبض) الباب; ~и настро́йки (*радиоприёмника*) مفاتيح جهاز الراديو; ~ молотка́ يد شاكوش; 3. (*подлокотник*) مِسْنَدٌ (*мн.* مَسَانِدُ); ~ кре́сла مسند كرسيّ; 4. (*для пера*) مُسْكَةٌ (*мн.* مُسَكٌ) رِيشَةٍ; автомати́ческая ~ قلم حبر

ручн||о́й *прил.* 1. يَدٍ...; ~ы́е часы́ ساعة يد, ساعة معصم; ~ бага́ж عفش يد; ~о́е полоте́нце منشفة يد; 2. (*делающийся руками*) يَدَوِيٌّ; ~ труд عمل يدويّ; ~а́я рабо́та شغل يد; ~ набо́р تصفيف الحروف اليدويّ; 3. (*приводимый в действие руками*) يَدٍ..., يَدَوِيٌّ; ~ инструме́нт عدد يدويّة; ~а́я пила́ منشار يد; ~а́я ме́льница مجشّ; ~а́я грана́та قنبلة (رمّانة) يدويّة; 4. (*о животных*) أَلِيفٌ, أَنِيسٌ; دَاجِنٌ, مُدَجَّنٌ, بَيْتِيٌّ (*домашний*); ◇ ~а́я прода́жа تجارة المتجوّلين; بيع الأدوية بلا وصفة (*в аптеке*); ~ мяч *спорт.* كرة اليد

ру́шиться *сов. и несов.* 1. إِنْهَارَ; 2. *перен.* إِنْهَارَ, تَدَهْوَرَ

ры́б||а ж. سَمَكَةٌ (*собир.* سَمَكٌ, *мн.* أَسْمَاكٌ); حُوتٌ (*мн.* حِيتَانٌ), نُونٌ (*мн.* نِينَانٌ) (*большая*); морска́я ~ سمك بحريّ; уди́ть ~у صاد السمك بالصنّارة; ◇ ни ~ ни мя́со ≅ لا ميزة له, مادق; как ~ в воде́ كسمكة في الماء

рыба́к м. صَيَّادُ سَمَكٍ; ◇ ~ ~а́ ви́дит издалека́ *посл.* ≅ وافق شنّ طبقة

рыба́лка ж. *разг.* صَيْدُ سَمَكٍ

рыба́||цкий, ~чий *прил.* صَيَّادِ سَمَكٍ...

рыба́чить *несов.* صَادَ (*u*) (إِصْطَادَ) آلسَّمَكَ

рыбёшка ж. *разг. собир.* صِغَارُ آلسَّمَكِ

ры́б||ий *прил.* آلسَّمَكِ...; ~ жир زيت [أكباد] السمك; ~ья чешуя́ فلوس السمك

ры́бн||ый *прил.* آلسَّمَكِ...; ~ая ло́вля صيد السمك; ~ые консе́рвы معلّبات سمك, أسماك محفوظة

рыбово́д м. مُرَبِّي سَمَكٍ

рыбово́дство *с.* تَرْبِيَةُ آلسَّمَكِ

рыбово́дческий *прил.* تَرْبِيَةِ آلسَّمَكِ...

рыболо́в м. صَيَّادُ سَمَكٍ

рыболове́цкий *прил.* صَيْدِ آلسَّمَكِ...

рыболо́вн||ый *прил.* صَيْدِ آلسَّمَكِ...; ~ бот قارب لصيد السمك; ~ое су́дно سفينة لصيد السمك; ~ая сеть شبكة لصيد السمك; ~ые принадле́жности أدوات صيد السمك; ~ флот أسطول صيد السمك

рыболо́вство *с.* صَيْدُ آلسَّمَكِ

рыбопромы́шленность ж. صِنَاعَةُ آلْأَسْمَاكِ

Ры́бы *мн. астр.* أَلسَّمَكَةُ

рыв||о́к м. دَفْعَةٌ; подня́ть ~ко́м رفع دفعةً واحدةً; ~ка́ми على دفعات

рыга́ть *несов.* تَجَشَّأَ

рыгну́ть *сов. и однокр. от* рыга́ть.

рыда́ни||е *с.* نَحِيبٌ, شَهِيقٌ, مَأْقَةٌ, نَشِيجٌ; разрази́ться ~ями استرسل بالنحيب

рыда́ть *несов.* نَحَبَ (*a*), شَهِقَ (*a*), نَشَجَ (*u*), مَئِقَ (*a*)

рыда́ющий 1. *прич. от* рыда́ть; 2. *прил.* (*похожий на рыдание*) يُشْبِهُ آلنَّحِيبَ

рыжеборо́дый *прил.* أَحْمَرُ آللِّحْيَةِ, ذُو لِحْيَةٍ مَغْرَاءَ

рыжеволо́сый *прил.* ذو شَعْرٍ أَمْغَرَ ,أَحْمَرُ ٱلشَّعْرِ

рыже́ть *несов.* إِحْمَرَّ ,إِشْقَرَّ ,إِمْغَرَّ

ры́жий *прил.* 1. أَحْمَرُ ,أَمْغَرُ (*ж.* مَغْرَاءُ, *мн.* مُغْرٌ), (*ж.* حَمْرَاءُ, *мн.* حُمْرٌ), أَشْقَرُ (*ж.* شَقْرَاءُ, *мн.* شُقْرٌ); 2. *в знач. сущ. м. разг.* (*клоун*) بَهْلُولٌ (*мн.* بَهَالِيلُ)

ры́жик *м.* (*гриб*) نَوْعٌ مِنَ ٱلْفُطْرِ

рык *м.*, **рыка́ние** *с.* زَمْجَرٌ ,زَئِيرٌ

рыка́ть *несов.* زَأَرَ (*а*), زَمْجَرَ

ры́ло *с.* فِنْطِيسَةٌ

ры́льце *с.* 1. *уменьш. от* ры́ло; 2. *бот.* رَأْسٌ (*мн.* رُؤُوسٌ) مِدَقَّةٍ

ры́нок *м. в разн. знач.* سُوقٌ *ж., м.* (*мн.* أَسْوَاقٌ); колхо́зный ~ سوق كلخوزيّة; вну́тренний ~ سوق داخليّة; мирово́й ~ سوق عالميّة; чёрный ~ سوق سوداء; валю́тный ~ سوق العملة

ры́ночн||ый *прил.* سُوقِيٌّ ,سُوقِ...; ~ая цена́ سعر السوق

рыса́к *м.* جَوَادٌ خَابٌّ (*мн.* جِيَادٌ)

рыси́ст||ый *прил.*: ~ая ло́шадь فرس ,جواد خابّ ,خبّ; ~ые испыта́ния سباق الجياد الخابّة

рыси́ть *несов.* خَبَّ ,إِخْتَبَّ (*у*), وَجَفَ (*и*)

ры́скать *несов. разг.* جَاسَ (*у*); ~ по доро́гам جاس فى الدروب

рысца́ *ж. разг.* خَبَبٌ بَطِيءٌ

рысцо́й *нареч.* 1.: е́хать ~ اختبّ ببطء; 2. (*быстрым шагом*) بِخُطُوَاتٍ سَرِيعَةٍ

рысь I *ж. зоол.* تُفَّةٌ ,عَنَاقُ أَرْضٍ ,وَشَقٌ

рыс||ь II *ж.* (*быстрый аллюр*) إِيجَافٌ ,خَبِيبٌ ,خَبَبٌ; е́хать на ~я́х اختبّ

ры́сью *нареч.* 1. خَبَبًا; пусти́ть ло́шадь ~ جعل الحصان يختبّ; 2. *разг.* (*бегом*) بِخُطُوَاتٍ سَرِيعَةٍ

ры́твина *ж.* أُخْدُودٌ (*мн.* أَخَادِيدُ) ,حُفْرَةٌ ,قَعْرَةٌ

рыть *несов.* حَفَرَ (*и*), إِحْتَفَرَ; خَنْدَقَ (*ров, окоп*); قَلَعَ (*а*) (*из земли*); ◇ не рой друго́му я́му — сам в неё попадёшь من حفر حفرةً لاخيه وقع فيها

рытьё *с.* حَفْرٌ; خَنْدَقَةٌ (*рва, окопа*).

ры́ться *несов. в чём-л.* حَفَرَ فِى (*и*); نَبَّشَ ,قَلَّبَ(هُ) ,فِى جَاسَ(هُ) (*у*) (*разыскивая*); ры́ться в песке́ حفر فى الرمل

рыхле́ть *несов.* 1. (*о почве*) إِنْعَزَقَ; 2. *разг.* (*о теле*) إِسْتَرْخَى ,تَرَاخَى

рыхли́ть *несов.* (*почву*) عَزَقَ (*и*), فَكَّكَ

ры́хлость *ж.* تَرَاخٍ ,رَخَاوَةٌ; ~ по́чвы رخاوة التربة

ры́хлый *прил.* 1. رَخْوٌ ,هَشٌّ; ~ снег ثلج هشّ; 2. *перен. разг.* مُتَرَاخٍ ,رَخْوٌ

ры́царский *прил. прям. и перен.* فَارِسِ... ,فُرُوسِيٌّ, فُرُوسَةِ...; ~ турни́р مباراة الفرسان; ◇ ~ рома́н رواية فروسيّة

ры́царство *с.* 1. (*сословие*) فُرْسَانٌ *мн.*; 2. *перен.* فُرُوسِيَّةٌ

ры́царь *м. прям. и перен.* فَارِسٌ (*мн.* فُرْسَانٌ, فَوَارِسُ); стра́нствующий ~ فارس متجوّل

рыча́г *м.* ذِرَاعٌ (*мн.* أَذْرُعٌ), مُخْلٌ (*мн.* أَمْخَالٌ), مَتَلَةٌ (*мн.* مَتَلٌ ,مَتَلَاتٌ); рыча́г крепле́ния ذراع (متلة) التثبيت

рыча́ние *с.* زَمْجَرَةٌ ,زَئِيرٌ; هَمْرَةٌ (*человека*).

рыча́ть *несов.* زَأَرَ (*а*), زَمْجَرَ; هَمَرَ (*и, у*) (*о человеке*).

рыщу, **ры́щешь** и т. д. *наст. от* ры́скать.

рья́но *нареч.* بِجَدٍّ ,بِحَمَاسٍ ,بِغَيْرَةٍ

рья́ный *прил.* مُتَحَمِّسٌ ,غَيُورٌ

рюкза́к *м.* قِمْطَرُ مُسَافِرٍ ,حَقِيبَةُ ظَهْرٍ

рю́мка *ж.* كَأْسٌ *ж.* (*мн.* كُؤُوسٌ), قَدَحٌ (*мн.* أَقْدَاحُ) خَمْرٍ

ряби́на I *ж.* 1. (*дерево*) غُبَيْرَاءُ; 2. (*ягода*) حَبَّةُ غُبَيْرَاءَ

ряби́на II *ж. разг.* (*от оспы*) بَثْرَةٌ ,هَمْزَةُ ٱلْجَدَرِيِّ (*мн.* بُثُورٌ, *собир.* بَثْرٌ) ٱلْجَدَرِيِّ; лицо́ с ~ми وجه مجدور

ряби́новый *прил.* ٱلْغُبَيْرَاءِ...

ряби́||ть *несов.* (*воду и т. п.*) مَوَّجَ; *безл.* تَرَقْرَقَ; ◇ у него́ ~т в глаза́х جهرت عينه

рябо́й *прил.* 1. (*от оспы*) مَجْدُورٌ; 2. (*пёстрый*) أَرْقَشُ (*ж.* رَقْشَاءُ, *мн.* رُقْشٌ), أَرْقَطُ (*ж.* رَقْطَاءُ, *мн.* رُقْطٌ)

рябь *ж.* 1. (*на воде*) تَرَقْرُقٌ ,تَمَوُّجٌ خَفِيفٌ; 2. (*в глазах*) جَهَرٌ

ря́вкать *несов. см.* ря́вкнуть.

ря́вкнуть *сов. и однокр. разг.* نَهَتَ (*а*), زَأَرَ (*а*)

ряд *м.* 1. صَفٌّ (*мн.* صُفُوفٌ); خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ) (*ли-*

ния); ~ за ~ом صفّ خلف صفّ ,صفّ بعد صفّ; задние, последние ~ы صفوف خلفيّة; первый ~ صفّ أماميّ (أوّل); поставить в ~ صفّ; встать в ~ وقف صفًّا; 2. (серия) سِلْسِلَةٌ (мн. سَلَاسِلُ), طَائِفَةٌ (мн. طَوَائِفُ); مَجْمُوعَةٌ, جُمْلَةٌ, عَدَدٌ (некоторое число); ~ отраслей промышленности جملة من الصناعات; в ~е случаев فى بعض الأحوال, فى عدد من الحوادث; 3. ~ы мн. (состав, среда) صُفُوفٌ (ед. صَفٌّ); в ~ах армии فى صفوف الجيش; 4. воен. (в строю) صَفٌّ (мн. صُفُوفٌ); 5. (лавки, магазины) مَمَرٌّ; торговый ~ ممرّ تجاريّ; ◇ из ~а вон выходящий خارق العادة; ставить в ~ أوقف صفًّا واحدًا

рядиться I несов. разг. 1. (наряжаться) تَزَيَّنَ, تَلَبَّسَ; 2. (в необычную одежду) تَنَكَّرَ, تَبَهْرَجَ, تَفَخَّلَ, تَلَبَّسَ

рядиться II несов. уст. (договариваться) سَاوَمَ, شَارَطَ, تَسَاوَمَ, تَشَارَطَ

рядком нареч. разг. см. рядом.

рядовой прил. 1. (обычный) عَادِيٌّ, بَسِيطٌ; 2. воен.: ~ состав جند, جنود, عساكر; 3. в знач. сущ. м. воен. جُنْدِيٌّ (мн. جُنُودٌ), عَسْكَرِيٌّ (мн. عَسَاكِرُ)

рядом нареч. с чем-л. 1. (возле, около) جَنْبَ, بِجَانِبِ, إِلَى جَانِبِ; он сидит ~ со мной يجلس إلى جانبي; 2. (по соседству) بِجِوَارِ, بِٱلْقُرْبِ مِنْ (بجانبى); это совсем ~ с нами هذا بجوارنا, هذا على مقربة منّا; ◇ сплошь да ~ مرارًا, كثيرًا ما

рядышком нареч. разг. см. рядом.

ряженый прил. и в знач. сущ. м. уст. مُتَنَكِّرٌ [شَخْصٌ]

ряжусь 1 л. ед. наст. от рядиться I, II.

ряса ж. فَقَّارَةٌ (мн. فَقَافِيرُ)



С



с (со) предлог 1. с род. (указывает на исходный пункт) مِنْ, عَنْ, مِنْ عَلَى; с Урала من الأورال; шум с улицы ضجّة من الشارع; рабочие с автозавода عمّال من مصنع السيّارات; встать с постели قام من الفراش; встать со стула نهض من الكرسيّ; говорить с трибуны ألقى خطابًا من المنصّة; убрать со стола رفع عن المائدة; перевести с арабского ترجم من العربيّة; 2. с твор. (указывает на наличие чего-л.) بِ, مَعَ; тж. перев. при помощи сл. ذُو; суп с рисом شوربة بالأرزّ; хлеб с маслом خبز بالزبدة; книга с картинками كتاب ذو صور; мужчина с густой бородой رجل كثّ اللحية, رجل ذو لحية كثيفة; с оружием в руках والسلاح فى يده; дом с колоннами بناية ذات أعمدة; 3. с твор. (обозначает совместность действия) مَعَ, وَ; говорить с друзьями تحدّث مع الأصدقاء; познакомиться с кем-л. تعرّف بشخص; согласиться с кем-л. وافق شخصًا; я с тобой أنا معك; я пошёл с моим сыном ذهبت مع ابنى, ذهبت وابنى; 4. с род. (обозначает исходный момент во времени) مِنْ, مُنْذُ; с конца прошлого года منذ أواخر السنة الماضية; с детства منذ الطفولة; с наступлением вечера مع حلول المساء; с сегодняшнего дня من هذا اليوم; с каких пор? منذ متى؟; встать с зарёй قام مع الفجر; с первого раза منذ أوّل مرّة; 5. с вин. (приблизительно, почти) نَحْوَ, حَوَالَيْ, تَقْرِيبًا; прожить с месяц سكن شهرًا تقريبًا (نحو شهر); 6. с род. (по причине) مِنْ, بِ; с радости فرحًا; со страху خوفًا, هلعًا; уйти с разрешения ذهب بإذن; 7. с твор. (указывает обстоятельство, сопутствующее действию) بِ; я говорю это с уверенностью أقول ذلك بتأكيد; с помощью بمساعدة; с условием بشرط; с удовольствием بكلّ سرور, بلذّة; с уважением (в конце письма) مع فائق الاحترام; найти с трудом وجد بصعوبة; 8. с твор. против кого-чего-л. ضِدَّ; бороться с врагами كافح الأعداء; ◇ с его ведома بعلمه; с точки зрения من وجهة النظر; выступить с предложением تقدّم باقتراح; что с тобой? ما لك؟; с ним случилось несчастье حدثت له مصيبة; с меня хватит! كفانى!; с виду من منظر; с годами, с возрастом مع السنين; гар-

монировать с чём-л. انسجم وشيئًا; высотой с дом هو من طوله على ارتفاع المنزل; он с вас ростом هو من طولك; брать пример с кого-л. اقتدى بشخص

сабля *ж.* سَيْف (*мн.* سُيُوف)

саботаж *м.* (*вредительство*) تَخْرِيب

саботажник *м.* مُخَرِّب

саботировать *сов. и несов.* خَرَّبَ

саван *м. прям. и перен.* كَفَن (*мн.* أَكْفَان)

саванны *мн.* (*ед.* саванна *ж.*) *геогр.* سَافَانًا (براريّ استوائيّة)

саврасый *прил.* (*о лошади*) سِنْجَابِيّ

сага *ж. лит.* سَاقَا (شعر اسلانديّ قديم); أُسْطُورَة شِعْرِيَّة (*поэтическая легенда*).

сагитировать *сов. разг.* إِسْتَدْرَجَ, إِسْتَمَالَ

саго *с. нескл.* سَاقُو

сад *м.* حَدِيقَة (*мн.* حَدَائِق), جَنَّة (*мн.* جِنَان, جَنَّات), رَوْضَة (*мн.* رَوْض, رِيَاض), بُسْتَان (*мн.* بَسَاتِين); фруктовый ~ بستان الفواكه; ботанический ~ حديقة النباتات; зоологический ~ حديقة الحيوانات; ◇ детский ~ روضة الأطفال

садизм *м.* صَادِيَّة

садист *м.* صَادِيّ

садистский *прил.* صَادِيّ

садить *несов. разг. см.* сажать 4.

садиться *несов. см.* сесть.

саднит||ть *несов. безл.* أَوْجَعَ, أَمَضَّ; у меня ~т в горле يمضّني حلقي

садовник *м.* جَنَّان, بُسْتَانِيّ

садовод *м.* إِخْتِصَاصِيّ بِزِرَاعَةِ ٱلْبَسَاتِين

садоводство *с.* زِرَاعَة ٱلْبَسَاتِين, بَسْتَنَة

садоводческий *прил.* ...زِرَاعَةِ ٱلْبَسَاتِين

садов||ый *прил.* ...حَدِيقَةٍ, ...بُسْتَانٍ, حَدِيقِيّ, بُسْتَانِيّ; ~ые цветы أزهار الحدائق; ~ нож مشذب

садок *м.*: живорыбный ~ حوض لحفظ السمك; кроличий ~ قفص أرانب أهليّة

сажа *ж.* هِبَاب, كَتَن, سُخَام, سِنَاج

сажать *несов.* 1. أَجْلَسَ, أَقْعَدَ, جَلَّسَ; بَرَّكَ *нар.*; أَرْكَبَ (*на поезд и т. п.*); ~ за стол кого-л. أجلس شخصًا إلى المائدة; ~ самолёт حطّ بالطائرة; 2. *за что-л., на что-л.* (*принуждать кого-л. к чему-л.*) حَتَّمَ (*и*) كَتَبَ عَلَيْهِ شَيْئًا (*у*), جَزَمَ عَلَيْهِ شَيْئًا (*и*), قَلَّدَه شَيْئًا; ~ кого-л. за работу جعل شخصًا يعمل; 3. (*помещать*) وَضَعَ (*а*), أَوْدَعَ; ~ в клетку وضع فى قفص; ~ в тюрьму سجّن, وضع (أودع) فى السجن; ~ хлеб в печь وضع الخبز فى الفرن; ~ собаку на цепь قيّد الكلب بالسلسلة; 4. (*растения*) غَرَسَ (*и*), زَرَعَ (*а*)

саженец *м.* غَرِيسَة (*мн.* غَرَائِس), شَتْلَة (*мн.* شَتَلَات, *собир.* شَتْل), مُقْلَة (*мн.* مُقَل)

саженн||ый *прил. разг.*: ~ого роста طويل القامة للغاية

сажень *ж.* سَاجِين (متر و ١٣ سنتمترات); ◇ косая ~ в плечах ≅ عريض الكتفين

сазан *м.* (*рыба*) شَبُّوط

сайка *ж.* طُلْمَة (*мн.* طُلَم)

саквояж *м.* حَقِيبَة سَفَر (*мн.* حَقَائِب); شَنْطَة (*мн.* شُنَط, شَنْطَات) *нар.*

сакля *ж.* سَاكْلَا (مسكن فى جبال القوقاس)

сакраментальный *прил.* [بِٱلتَّقْلِيد] مُقَدَّس; تَقْلِيدِيّ

саксофон *м.* سَكْسِيَّة (آلة الطرب)

салазки *мн.* 1. *см.* санки 2; 2. *тех.* مُنْزَلَق, مِنْزَلِقَة.

салака *ж.* رَنْكَة صَغِيرَة

саламандра *ж. зоол.* سَمَنْدَل (*мн.* سَمَادِل), سَمَنْدَر (*мн.* سَمَادِر)

салат *м.* 1. *бот.* خَسّ; 2. *кул.* سَلَطَة, سَلَاطَة

салатни||к *м.*, ~ца *ж.* وِعَاءُ سَلَطَةٍ (سَلَاطَةٍ)

салатный *прил.* 1. (*для салата*) ...سَلَطَةٍ, ...سَلَاطَةٍ; 2. (*цвет*) [لَوْن] أَخْضَر فَاتِح

салицилов||ый *прил.*: ~ая кислота *хим.* حامض ساليسيليك

сало *с.* شَحْم, دَسَم, دُهْن, وَدَك; свиное ~ شحم (دهن) الخنزير; ~ для свечей شحم الشموع

салон *м.* 1. (*зал*) بَهْو (*мн.* أَبْهَاء), صَالَة; 2. *в разн. знач.* صَالُون (*мн.* صَالُونَات); ~ красоты صالون للتجميل

салфетка *ж.* [مَائِدَة] فُوطَة (*мн.* فُوَط), مِنْشَفَة (*мн.* مَنَاشِف)

сальварсан *м. фарм.* سَلْفَرْسَان

сальдо *с. нескл. бухг.* رَصِيدُ حِسَابٍ, عِلَاقَة, فَاضِل

сáльник *м.* 1. *анат.* ثَرْبٌ (*мн.* أَثْرِبَةٌ, ثُرُوبٌ); 2. *тех.* مَسِيكَةٌ, صُنْدُوقُ حَشْوٍ

сáльност||ь *ж.* (*непристойность*) فُجْرٌ, فُحْشٌ, خَنًى; говорúть ~и أفحش, أخنى

сáльн||ый *прил.* 1. دُهْنِيٌّ, شَحْمِيٌّ; ~ая свечá شمعة شحميّة; 2. (*покрытый, запачканный салом*) مُوَسَّخٌ بِالشَّحْمِ, دُهْنِيٌّ; ~ое пятнó بقعة دهنيّة; 3. (*непристóйный*) خَلَاعِيٌّ, فَاحِشٌ; ◇ ~ая железá *анат.* غدّة دهنيّة

сáльто-мортáле *с. нескл.* شَقْلَبَةٌ

салю́т *м.* سَلَامٌ, تَحِيَّةٌ

салютовáть *сов. и несов.* أَدَّى ٱلتَّحِيَّةَ, حَيَّى, سَلَّمَ; ~ флáгом حيّى بالعلم; ~ шáшкой حيّى بالسيف

сам *м. мест. опред.* (самá, самó, сáми) 1. (*лично*) *перев. слитными мест. соотв. лица, числа и рода в сочет. с сущ.* ذَاتٌ, نَفْسٌ; он ~ э́то сказáл قال ذلك هو نفسه; превзойтú ~огó себя́ تجاوز حدّه; разговáривать с ~им собóй حدّث نفسه; 2. (*своими силами, без помощи*) مِنْ تِلْقَاءِ نَفْسِهِ; он проснýлся ~ استيقظ من تلقاء نفسه; он ~ пробьёт себé дорóгу سيشقّ طريقه بيديه; 3. (*для подчёркивания лица или предмета*) *перев. при помощи сущ.* ذَاتٌ, نَفْسٌ; в ~óм гóроде في المدينة نفسها; ~á дéйствительность подтверждáет э́то تثبت الحقيقة نفسها ذلك; он ~ тогó не стóит لا يساوى ذلك هو نفسه; э́та жéнщина ~á добротá إنّ هذه المرأة هي اللطف بعينه; ◇ ~ не свой ≅ مضطرب (قلق) للغاية; я ~ себé хозя́ин أنا ربّ نفسى; ~ по себé في حدّ ذاته, بذاته

самá *ж. от* сам.

самáн *м.* لَبِنٌ, طُوبٌ نِيٌّ

сáмбо *с. нескл. спорт.* سَامْبُو (الدفاع عن النفس بلا سلاح)

самéц *м.* ذَكَرٌ (*мн.* ذُكُورٌ), فَحْلٌ (*мн.* فُحُولٌ)

сáми *мн. от* сам.

сáмка *ж.* أُنْثَى (*мн.* إِنَاثٌ)

самó *с. от* сам.

самоанáлиз *м.* إِسْتِبْطَانٌ, تَحْلِيلٌ لِلذَّاتِ

самобичевáние *с.* 1. *рел.* تَعْذِيبُ ٱلنَّفْسِ; 2. *перен.* إِيذَاءُ ٱلنَّفْسِ

самобы́тность *ж.* ذَاتِيَّةٌ, أَصْلِيَّةٌ, أَصَالَةٌ; национáльная ~ أصالة قوميّة

самобы́тный *прил.* قَائِمٌ بِذَاتِهِ, أَصِيلٌ, أَصْلِيٌّ

самовáр *м.* سَمَاوَارٌ; стáвить ~ أشعل النار في سماوار; ◇ éхать в Тýлу со своúм ~ом *погов.* ذهب إلى المطعم ومعه زوادته

самовлáстие *с. уст.* تَحَكُّمٌ, حُكْمٌ مُطْلَقٌ

самовлюблённый *прил.* مُعْجَبٌ بِنَفْسِهِ (بِذَاتِهِ)

самовнушéние *с.* إِيحَاءٌ ذَاتِيٌّ

самовозгорáние *с.* إِحْتِرَاقٌ ذَاتِيٌّ

самовóлие *с.* تَصَرُّفٌ, إِبَاحِيَّةٌ

самовóльничать *несов. разг.* تَصَرَّفَ, إِسْتَبَاحَ

самовóльно *нареч.* بِلَا إِذْنٍ, بِتَصَرُّفٍ

самовóльн||ый *прил.* 1. (*своевольный*) رَاكِبٌ هَوَاهُ; مُتَصَرِّفٌ وِفْقَ هَوَاهُ; 2. (*совершаемый без разрешения*) دُونَ إِذْنٍ, غَيْرُ مُبَاحٍ, تَصَرُّفِيٌّ, مُسْتَبِيحٌ; ~ая отлýчка *воен.* تغيّب دون إذن (بلا إذن)

самогóн *м.* سَامُوغُون (عرق مصنوع في البيت)

самодвúжущийся *прил.* مُتَحَرِّكٌ بِنَفْسِهِ, ذَاتِيُّ ٱلْحَرَكَةِ

самодéйствующий *прил.* عَامِلٌ بِنَفْسِهِ, ذَاتِيُّ ٱلْفِعْلِ

самодéльный *прил.* مَصْنُوعٌ فِي ٱلْبَيْتِ, بَسِيطُ ٱلصُّنْعِ

самодержáвие *с.* حُكْمُ ٱلْفَرْدِ, مَلَكِيَّةٌ مُطْلَقَةٌ

самодержáвн||ый *прил.* حُكْمٌ مُطْلَقٌ...; ~ая власть حكم الفرد (المطلق)

самодéржец *м.* مَلِكٌ مُطْلَقٌ (*мн.* مُلُوكٌ), حَاكِمٌ (*мн.* حُكَّامٌ) مُسْتَبِدٌّ

самодéятельност||ь *ж.* 1. (*инициатива*) نَشَاطٌ, مُبَادَرَةٌ ذَاتِيٌّ; 2. (*художественная*) فَنٌّ هُوَاةٍ, تَعْبِيرٌ ذَاتِيٌّ; кружóк ~и حلقة التعبير الذاتي

самодéятельный *прил.* فَنٌّ هُوَاةٍ...; تَعْبِيرٌ ذَاتِيٌّ...; ~ спектáкль تمثيل مسرحيّ يقدّمه الهواة

самодисциплúна *ж.* ضَبْطُ ٱلنَّفْسِ

самодовлéющий *прил.* كَافٍ بِنَفْسِهِ (لِنَفْسِهِ)

самодовóльно *нареч.* بِرِضَاءِ نَفْسِيٍّ, بِخُيَلَاءَ

самодовóльн||ый *прил.* رَاضٍ عَنْ نَفْسِهِ, مَغْرُورٌ بِنَفْسِهِ, مُخْتَالٌ; ~ая улы́бка ابتسامة الرضى عن النفس

самодовóльство *с.* رِضَاءٌ عَنِ ٱلنَّفْسِ, غُرُورٌ بِٱلنَّفْسِ, خَالٌ, خُيَلَاءُ

самоду́р *м.* ظَالِمٌ (*мн.* ظُلَّامٌ), جَائِرٌ (*мн.* جَوَرَةٌ, جَارَةٌ)

самоду́рство *с.* جَوْرٌ, ظُلْمٌ

самозабве́ние *с.* نُكْرَانُ (إِنْكَارُ) اَلذَّاتِ

самозабве́нный *прил.* مُنْكِرُ اَلذَّاتِ

самозарожде́ние *с.* تَوَلُّدٌ (نُشُوءٌ) ذَاتِيٌّ

самозаря́дн||ый *прил.* ذَاتِيُّ اَلْإِقْتِبَاءِ; ~ая винто́вка بندقيّة نصف تلقائيّة

самозащи́та *ж.* حِمَايَةُ اَلنَّفْسِ, دِفَاعٌ ذَاتِيٌّ

самозва́нец *м.* مُدَّعٍ, (أَدْعِيَاءُ *мн.*) دَعِيٌّ

самозва́нный *прил.* إِدِّعَائِيٌّ, ...اَدِّعَاءٍ

самозва́нство *с.* إِدِّعَاءٌ

самоинду́кция *ж.* *физ.* حَثٌّ ذَاتِيٌّ

самоистяза́ние *с.* تَعْذِيبُ اَلنَّفْسِ

само́й *мест. род., дат., твор. и предл. от* сама́.

самока́т *м.* دَرَّاجَةٌ

самоконтро́ль *м.* تَمَالُكُ اَلنَّفْسِ, ضَبْطُ اَلنَّفْسِ

самокри́тика *ж.* نَقْدٌ ذَاتِيٌّ, إِنْتِقَادٌ ذَاتِيٌّ; кри́тика и ~ النقد والانتقاد الذاتيّ

самолёт *м.* طَيَّارَةٌ, طَائِرَةٌ; пассажи́рский ~ طائرة ركّاب; тра́нспортный ~ طائرة نقل; реакти́вный ~ طائرة نفّاثة; ~-разве́дчик طائرة استطلاع (استكشاف); ~-снаря́д طائرة قذيفة; одноме́стный ~ طائرة ذات مقعد واحد; на ~е على متن طائرة

самолётовожде́ние *с.* قِيَادَةُ طَائِرَةٍ

самолёто-вы́лет *м.* طَلْعَةٌ [لِطَائِرَةٍ]

самолётострое́ние *с.* بِنَاءُ طَائِرَاتٍ

самолётострои́тельный *прил.* ...بِنَاءِ طَائِرَاتٍ

самолюби́вый *прил.* أَنُوفٌ, رَقِيقُ اَلْحِسِّ, عَزِيزُ اَلنَّفْسِ

самолю́бие *с.* أَنَفَةٌ, رِقَّةُ اَلْحِسِّ, عِزَّةُ اَلنَّفْسِ

само́м *предл. от* сам, само́.

самомне́ние *с.* إِعْتِدَادٌ, إِعْجَابٌ بِٱلذَّاتِ, غُرُورٌ, صَلَفٌ بِٱلنَّفْسِ

самому́ *дат. от* сам, само́.

самонаводя́щийся *прил. воен.* ذَاتِيُّ اَلتَّوْجِيهِ

самонаде́янность *ж.* تَوَاكُلٌ, إِتِّكَالٌ عَلَى اَلنَّفْسِ, عَجْرَفَةٌ, غَطْرَسَةٌ

самонаде́янный *прил.* مُتَّكِلٌ عَلَى اَلنَّفْسِ, مُتَعَجْرِفٌ, مُتَغَطْرِسٌ

самооблада́ни||е *с.* رَبَاطَةُ جَأْشٍ, إِسْتِجْمَاعٌ ذَاتِيٌّ; не теря́ть ~я ربط جأشه, تمالك نفسه

самообма́н *м.* خِدَاعُ اَلنَّفْسِ

самообольще́ние *с.* غُرُورٌ

самооборо́на *ж. см.* самозащи́та.

самообразова́ние *с.* تَعْلِيمُ اَلنَّفْسِ, تَعْلِيمٌ ذَاتِيٌّ; занима́ющийся ~м متعلّم بنفسه

самообслу́живание *с.* خِدْمَةُ اَلنَّفْسِ بِٱلنَّفْسِ

самоограниче́ние *с.* تَقْيِيدُ اَلنَّفْسِ

самоокупа́емость *ж. эк.* تَغْطِيَةُ اَلتَّكَالِيفِ بِٱلنَّفْسِ

самооплодотворе́ние *с.* تَلْقِيحٌ ذَاتِيٌّ

самоопределе́ние *с.* تَقْرِيرُ اَلْمَصِيرِ [بِٱلذَّاتِ]; пра́во на́ций на ~ حقّ الأمم فى تقرير مصيرها بالذات

самоопредели́ться *сов.* قَرَّرَ مَصِيرَهُ بِنَفْسِهِ

самоопределя́ться *несов. см.* самоопредели́ться.

самоопыле́ние *с. бот.* تَلْقِيحٌ ذَاتِيٌّ

самоотверже́ние *с. см.* самоотве́рженность.

самоотве́рженно *нареч.* بِنُكْرَانِ اَلذَّاتِ, بِتَفَانٍ

самоотве́рженность *ж.* نُكْرَانُ اَلذَّاتِ, تَفَانٍ

самоотве́рженный *прил.* مُنْكِرُ اَلذَّاتِ, مُتَفَانٍ; ~ труд عمل متفان

самоотво́д *м.* سَحْبُ تَرْشِيحٍ, تَنَازُلُ مُرَشَّحٍ

самоотрече́ние *с.* حِرْمَانٌ ذَاتِيٌّ, إِنْكَارُ اَلذَّاتِ

самопи́шущий *прил.* يُسَجِّلُ آلِيًّا

самопоже́ртвование *с.* تَضْحِيَةُ اَلنَّفْسِ, إِنْكَارُ اَلذَّاتِ

самопозна́ние *с. филос.* مَعْرِفَةُ اَلذَّاتِ, عِرْفَانٌ ذَاتِيٌّ

самопроизво́льный *прил.* ذَاتِيٌّ, عَفَوِيٌّ, تِلْقَائِيٌّ

саморазгру́зчик *м. тех.* مُفَرِّغٌ آلِيٌّ

самореклáма *ж.* إِشْهَارُ اَلذَّاتِ

саморо́дный *прил.* 1. (*о металлах*) ...فِلِزٍّ فِطْرِيٍّ; 2. (*природный*) عِصَامِيٌّ

саморо́док *м.* 1. فِلِزٌّ فِطْرِيٌّ; 2. (*о человеке*) عِصَامِيٌّ; писа́тель-~ كاتب عصاميّ

самосва́л *м.* قَلَّابَةٌ [عَرَبَةٌ]

самосоверше́нствование *с.* إِصْلَاحُ اَلنَّفْسِ

самосозна́ние *с.* وَعْيُ اَلذَّاتِ, إِدْرَاكُ اَلنَّفْسِ; кла́ссовое ~ وعى طبقيّ

самосохране́ни||е *с.* حِفْظُ اَلذَّاتِ; инсти́нкт ~я غريزة حفظ الذات

самостоя́тельно *нареч.* بِصُورَةٍ مُسْتَقِلَّةٍ, مِنْ تِلْقَاءِ نَفْسِهِ; ~ изучи́ть что́-л. درس شيئًا بدون مدرّس

самостоя́тельность *ж.* إِسْتِقْلَالٌ, ذَاتِيَّةٌ, إِسْتِقْلَالِيَّةٌ

самостоя́тельный *прил.* مُسْتَقِلٌّ, قَائِمٌ بِذَاتِهِ, ذَاتِيٌّ

самостре́л I *м. ист.* قَوْسٌ قَكُوفٌ

самостре́л II *м. воен.* جَرْحُ نَفْسِهِ قَصْدًا

самосу́д *м.* إِقْتِصَاصٌ فَرْدِيٌّ

самотёк *м.* 1. (*движение*) تَغْذِيَةٌ بِٱلثِّقَلِ; 2. *перен.* عَفَوِيَّةٌ

самотёком *нареч.* 1. بِقُوَّةِ ٱلثِّقَلِ; 2. *перен.* بِصُورَةٍ عَفَوِيَّةٍ, تِلْقَائِيًّا

самоуби́йство *с.* إِنْتِحَارٌ; поко́нчить жизнь ~м انتحر

самоуби́йца *м. и ж.* مُنْتَحِرٌ

самоуваже́ние *с.* إِحْتِرَامُ ٱلنَّفْسِ

самоуве́ренность *ж.* ثِقَةٌ بِٱلذَّاتِ, زَهْوٌ بِٱلنَّفْسِ

самоуве́ренный *прил.* وَاثِقٌ بِٱلذَّاتِ, مَزْهُوٌّ بِٱلنَّفْسِ

самоуни||же́ние, ~чиже́ние *с.* إِذْلَالُ ٱلنَّفْسِ, إِهَانَةُ ٱلذَّاتِ

самоуничтоже́ние *с.* إِهْلَاكُ ٱلنَّفْسِ

самоуправле́ни||е *с.* حُكْمٌ ذَاتِيٌّ (*государственное*); إِدَارَةٌ ذَاتِيَّةٌ, تَسْيِيرٌ ذَاتِيٌّ (*административное*); о́рганы ~я هيئات الحكم الذاتىّ (*государством*); أجهزة الإدارة الذاتيّة (*административные*).

самопра́вство *с.* إِسْتِبْدَادٌ, تَعَسُّفٌ, تَصَرُّفٌ

самоусоверше́нствование *с. см.* самосоверше́нствование.

самоуспоко́енность *ж.* لَامُبَالِيَّةٌ, لَاأُبَالِيَّةٌ

самоустрани́ться *сов.* تَنَحَّى

самоустраня́ться *несов. см.* самоустрани́ться.

самоучи́тель *м.* كِتَابٌ لِلتَّعْلِيمِ بِلَا مُعَلِّمٍ

самоу́чка *м. и ж.* مُتَعَلِّمٌ بِنَفْسِهِ

самоу́чкой *нареч.* مُتَعَلِّمًا بِنَفْسِهِ; учи́ться чему́-л. ~ تعلّم شيئًا بنفسه

самохо́дн||ый *прил.* ذَاتِيُّ ٱلْحَرَكَةِ, مُتَحَرِّكٌ بِذَاتِهِ; ~ комба́йн درّاسة حصّادة متحرّكة بذاتها; ~ое ору́дие مدفع ذاتىّ الحركة

самоцве́т *м.* حَجَرٌ كَرِيمٌ (ثَمِينٌ) (*мн.* أَحْجَارٌ)

самоце́ль *ж.* فَرَضٌ بِذَاتِهِ, غَايَةٌ بِذَاتِهَا

самочи́нно *нареч.* جَوْرًا, بِتَعَسُّفٍ, بِتَصَرُّفٍ

самочи́нный *прил.* جَوْرِيٌّ, تَعَسُّفِيٌّ, تَصَرُّفِيٌّ

самочу́вствие *с.* مِزَاجٌ, صِحَّةٌ; у него́ плохо́е ~ هو منحرف المزاج; хоро́шее ~ مزاج طيّب; как ва́ше ~? كيف صحّتكم؟

саму́м *м.* (*ветер*) سَمُومٌ *ж.*

са́м||ый *мест. опред.* 1. (*именно, как раз*) ذَاتٌ, نَفْسٌ, عَيْنٌ; он ~ هو عينه; то же ~ое на́до сказа́ть о... يجب أن يقال الشىء ذاته عن...; в то же ~ое вре́мя فى نفس الوقت; на том же ~ом ме́сте فى نفس المكان; 2. (*сам по себе*) بِذَاتِهِ, فِى حَدِّ ذَاتِهِ; ~ое его́ прису́тствие حضوره بذاته; 3. (*для образования превосх. ст.*) أَكْثَرُ; ~ передово́й الأكثر تقدّمًا; ~ хоро́ший الأحسن; ◇ в ~ом де́ле, кака́я по́льза от... وبالفعل ما الفائدة من...; в ~ом де́ле?! أصحيح هذا؟!; на ~ом де́ле فى الواقع, الحقيقة; в ~ раз بالضبط

сан *м.* رُتْبَةٌ, مَقَامٌ

санато́рий *м.* مَصَحَّةٌ, مَصَحٌّ

санато́рный *прил.* مَصَحِّ...

санба́т *м.* (санита́рный батальо́н) كَتِيبَةُ إِسْعَافٍ

сангви́ник *м.* دَمَوِيُّ ٱلْمِزَاجِ, حَارُّ ٱلطَّبْعِ

сангвини́ческий *прил.*: ~ темпера́мент مزاج دموىّ (حارّ)

санда́л *м. бот.* صَنْدَلٌ (شجر)

санда́лии *мн.* (*ед.* санда́лия *ж.*) نِعَالٌ (*ед.* نَعْلٌ), صَنَادِلُ (*ед.* صَنْدَلٌ), خِرَفٌ (*ед.* خِرْفَةٌ)

санда́лов||ый *прил.* ...ٱلصَّنْدَلِ; ~ое де́рево شجرة الصندل; خشب الصندل (*древесина*).

са́ни *мн.* زَلَّاقَةٌ, زَحَّافَةٌ, مِزْلَقٌ (*мн.* مَزَالِقُ), مِزْلَجَةٌ, مَرْكَبَةُ ثَلْجٍ; ◇ не в свой ~ не сади́сь *посл.* ≅ أعمى ويبرجس فى النخل

санита́р *м.* مُمَرِّضٌ

санитари́я *ж.* صِحِّيَّةٌ, وِقَايَةٌ صِحِّيَّةٌ, وِقَايَةُ (حِفْظُ) ٱلصِّحَّةِ, مُرَاعَاةُ ٱلْأُصُولِ ٱلصِّحِّيَّةِ

санита́рка *ж.* مُمَرِّضَةٌ

санита́рн||ый *прил.* صِحِّيٌّ, وِقَايَةِ ٱلصِّحَّةِ; ~ая слу́жба *воен.* مصلحة صحّيّة (طبّيّة); ~ по́езд قطار مستشفى; ~ое состоя́ние وضع صحّىّ

са́нк||и *мн. разг.* 1. *см.* са́ни; 2. (*маленькие сани*) زَلَّاقَةٌ صَغِيرَةٌ, مِزْلَقٌ صَغِيرٌ (*мн.* مَزَالِقُ); ката́ться на ~ах انزلق بزلّاقة صغيرة

санкциони́ровать *сов. и несов. что-л.* إِعْتَمَدَ عَلَى, أَقَرَّ, صَادَقَ عَلَى, صَدَّقَ عَلَى

са́нкци||я *ж.* 1. (*утверждение*) إِعْتِمَادٌ, تَصْدِيقٌ, إِقْرَارٌ, مُصَادَقَةٌ; с ~и прокуро́ра بمصادقة النائب العام; 2. (*мера воздействия*) عُقُوبَةٌ; экономи́ческие ~и عقوبات اقتصاديّة

са́нный *прил.* ...زَلَّاقَةٍ; ~ путь طريق ثلجيّ

сано́вник *м.* وَجِيهٌ (*мн.* وُجَهَاءُ), صَاحِبُ مَقَامٍ كَبِيرٍ (فى روسيا قبل الثورة)

санскри́т *м.* أَللُّغَةُ آلسَّنْسِكْرِيتِيَّةُ

санти́м *м.* سَنْتِيمٌ (عملة نقديّة)

сантиме́тр *м.* سَنْتِيمِتْر

сап *м.* (*болезнь*) سَقَاوَةٌ, سِرَاجَةٌ

са́п||а *ж.* نَقْبٌ; ти́хой ~ой خفيةً, فى الخفاء

сапёр *м.* جُنْدِيٌّ هَنْدَسَةٍ, مُهَنْدِسٌ عَسْكَرِيٌّ

сапёрн||ый *прил.*: ~ батальо́н كتيبة الصنّاع; ~ые войска́ سلاح الهندسة

сапоги́ *мн.* (*ед.* сапо́г *м.*) أَحْذِيَةٌ (*ед.* حِذَاءٌ عَالٍ), جَزْمَاتٌ (*ед.* جَزْمَةٌ) *или* جِزَمٌ, قَالِيَةٌ; ва́ляные ~ جزم من اللبّاد

сапо́жник *м.* إِسْكَافٌ, سَكَّافٌ, صَانِعُ أَحْذِيَةٍ, حَذَّاءٌ; كُنْدُرْجِيٌّ (*мн.* كُنْدُرْجِيَّةٌ), جِزْمَاتِيٌّ (*мн.* جِزْمَاتِيَّةٌ) ◇ ~ хо́дит без сапо́г *погов.* ≅ باب النجّار مخلّع

сапо́жничать *несов. разг.* صَنَعَ أَحْذِيَةً (а)

сапо́жн||ый *прил.* ...صُنْعِ أَحْذِيَةٍ, ...أَحْذِيَةٍ, ...حِذَاءٍ, ...سِكَافَةٍ; ~ крем بويه *нар.*; ~ое ремесло́ صناعة سكافة, أحذية

сапфи́р *м. мин.* يَاقُوتٌ أَزْرَقُ

сара́й *м.* سَقِيفَةٌ (*мн.* سَقَائِفُ), عَنْبَرٌ (*мн.* عَنَابِرُ)

саранча́ *ж.* جَرَادَةٌ (*собир.* جَرَادٌ); ◇ набро́ситься на что-л. как ~ انقضّ على شيء كالجراد

сарафа́н *м.* سَارَافَان (ثوب نسائيّ بلا أكمام)

сарде́лька *ж.* مُقَانِقُ غَلِيظٌ

сарди́н||а, ~ка *ж.* سَرْدِينَةٌ (*собир.* سَرْدِينٌ), صَحْنَاةٌ

сардони́кс *м. мин.* جَزْعٌ بَقْرَانِيٌّ

сардони́ческий *прил.* إِسْتِهْزَائِيٌّ, تَهَكُّمِيٌّ; ~ смех ضحك تهكّميّ

сарка́зм *м.* سُخْرِيَّةٌ, إِسْتِهْزَاءٌ, تَهَكُّمٌ

саркасти́ческий *прил.* سَاخِرٌ, إِسْتِهْزَائِيٌّ, تَهَكُّمِيٌّ

сарко́ма *ж. мед.* وَرَمٌ لَحْمِيٌّ خَبِيثٌ

саркофа́г *м.* تَابُوتٌ, نَاوُوسٌ (*мн.* نَوَاوِيسُ), حَجَرٌ (*мн.* تَوَابِيتُ)

сатана́ *м.* إِبْلِيسٌ, شَيْطَانٌ

сатани́нский *прил.* إِبْلِيسِيٌّ, شَيْطَانِيٌّ

сателли́т *м.* 1. (*приспешник*) ذَنَبٌ (*мн.* أَذْنَابٌ), تَابِعٌ; стра́ны-~ы بلدان تابعة; 2. *астр.* تَابِعٌ (*мн.* أَتْبَاعٌ)

сати́н *м. текст.* سَاتِينَه *нар.*

сати́новый *прил. текст.* ...سَاتِينَه *нар.*

сати́ра *ж.* هَجْوٌ, هِجَاءٌ; أُهْجُوَّةٌ (*мн.* أَهَاجِيُّ) (*произведение*).

сати́рик *м.* هَاجٍ

сатири́ческий *прил.* هَجْوِيٌّ, هِجَائِيٌّ; ~ журна́л مجلّة هجويّة

сатра́п *м.* طَاغٍ (*мн.* طُغَاةٌ)

Сату́рн *м. миф., астр.* زُحَلُ

сау́довский *прил.* سَعُودِيٌّ

сафья́н *м.* سِخْتِيَانٌ

сафья́новый *прил.* ...آلسِّخْتِيَانِ; ~ переплёт غلاف من السختيان

са́хар *м.* سُكَّرٌ; ~-рафина́д سكّر مكرّر; ко́лотый ~ سكّر مكنة, سكّر مكعّب; пилёный ~ سكّر مقطوع; голова́ ~а رأس سكّر, سكّر روس; кусо́к ~у شُكّرة

сахари́н *м.* سَكَّرِين

сахари́стый *прил.* ذُو سُكَّرٍ, سُكَّرِيٌّ

са́харница *ж.* سُكَّرِيَّةٌ

са́харн||ый *прил.* ...آلسُّكَّرِ, سُكَّرِيٌّ; ~ песо́к سكّر سنترفيش *нар.*; ~ая пу́дра سكّر, مسحوق السكّر; ~ая промы́шленность صناعة السكّر; ◇ ~ая боле́знь *мед.* مرض البول السكّريّ, داء السكّر

сахароваре́ние *с.* صِنَاعَةُ آلسُّكَّرِ

сахаро́за *ж. хим.* سَكَّرُوز

сачо́к *м.* شَبَكَةٌ (*мн.* شِبَاكٌ); ~ для ба́бочек شبكة لصيد الفراش

сба́вить *сов.* خَفَّفَ, هَدَّأَ (*скорость и т. п.*); خَفَّضَ, نَقَّصَ, بَخَسَ (а), خَسَّ (у) (*цену, вес и т. п.*); ~ в ве́се خفّف وزنه; ~ ско́рость خفّف من السرعة; ~ це́ну حطّ من القيمة, نقّص الثمن; ~ тон خفّض لهجته

сбавля́ть *несов. см.* сба́вить.

сбалансировать *сов.* إِتَّزَنَ

сбе́гать *сов. разг. за кем-чем-л.* رَكَضَ [لِيَجِيءَ بِ] (*у*), جَرَى لِأَجْلِ (*и*)

сбега́ть *несов. см.* сбежа́ть.

сбега́ться *несов. см.* сбежа́ться.

сбежа́||ть *сов.* 1. (*спуститься*) إِنْحَدَرَ مُسْرِعًا; ~ с горы́ انحدر من الجبل راكضًا; 2. (*убежать тайком*) هَرَبَ (*у*), فَرَّ (*и*), أَبَقَ (*и*); 3. (*исчезнуть*) زَالَ (*у*), إِخْتَفَى; улы́бка ~ла с его́ лица́ زالت الابتسامة من وجهه

сбежа́ться *сов.* (*о многих*) تَوَارَدُوا مُسْتَعْجِلِينَ, تَقَاطَرُوا مُسْرِعِينَ

сберега́тельн||ый *прил.*: ~ая ка́сса *см.* сберка́сса; ~ая кни́жка *см.* сберкни́жка; ~ банк بَنْكُ تَوْفِيرٍ

сберега́ть *несов. см.* сбере́чь.

сбереже́ни||е *с.* 1. حِفْظٌ, مُحَافَظَةٌ, إِحْتِفَاظٌ (*хранение*); وِقَايَةٌ, صِيَانَةٌ (*от порчи и т. п.*); إِدِّخَارٌ, تَوْفِيرٌ (*экономия*); 2. *мн.* ~я (*деньги*) مُدَّخَرَاتٌ

сбере́чь *сов.* 1. *что-л.* حَفِظَ(هُ) (*а*), حَافَظَ عَلَى, إِحْتَفَظَ بِ; صَانَ (*у*), وَقَى (*и*) (*от порчи и т. п.*); ~ си́лы حفظ قواه; 2. (*сэкономить*) إِدَّخَرَ, وَفَّرَ; ~ вре́мя وفّر الوقت

сберка́сса *ж.* (сберегательная ка́сса) صُنْدُوقُ تَوْفِيرٍ (*мн.* صَنَادِيقُ)

сберкни́жка *ж.* (сберегательная кни́жка) دَفْتَرُ تَوْفِيرٍ (*мн.* دَفَاتِرُ)

сбива́ть *несов. см.* сбить.

сбива́ться *несов.* 1. *см.* сби́ться; 2. *страд. от* сбива́ть (*см.* сбить).

сби́вчивость *ж.* عَدَمُ ٱلتَّتَابُعِ; عَدَمُ ٱلْإِنْتِظَامِ (*непоследовательность*).

сби́вчивый *прил.* غَيْرُ مُتَتَابِعٍ; غَيْرُ مُنْتَظِمٍ (*непоследовательный*).

сбить *сов.* 1. أَسْقَطَ, أَهْبَطَ; صَرَعَ (*а*), أَلْقَى بِضَرْبَةٍ (*сразить*); ~ кого́-л. с ног صرع شخصًا; ~ самолёт أسقط طائرةً; 2. مَخَضَ (*а*) (*масло*); خَفَقَ (*и*) (*яйца, сливки*); 3. (*сколотить*) صَنَعَ, رَكَّبَ (*а*); ~ я́щик صنع صندوقًا; 4. *разг.* (*стоптать*) أَبْلَى بِٱلدَّوْسِ; ~ каблу-ки́ أبلى كعبي الحذاء; 5. *перен.* (*запутать*) شَوَّشَ,

حَيَّرَ, خَبَّلَ, أَرْبَكَ (*смутить*); ~ с доро́ги أضلّ, حيّر (أربك) شخصًا ≅ ~ с то́лку кого́-л. ;ضلّل, توّه; ◇ ~ температу́ру أنزل درجة الحرارة; ~ це́ны أهبط الأسعار

сби́ться *сов.* 1. (*заблудиться*) ضَلَّ عَنْ (*у*), تَاهَ (*у*) طَاحَ, عَنْ (*у*); ~ с пути́ جار عن السبيل; 2. (*ошибиться*) حَارَ (*а*), إِرْتَبَكَ (*смутиться*); أَخْطَأَ, تَشَوَّشَ; ~ с ноги́ انحرف عن إيقاع السير; ~ со счёта أخطأ في الحساب; 3. (*на сторону*) زَاغَ عَنْ, إِنْحَرَفَ عَنْ (*у*); مَالَ (*и*) (*о шляпе и т. п.*); 4. (*стоптаться*) إِمَّحَى, بَلِيَ (*а*); 5. (*о масле и т. п.*) تَمَخَّضَ; ◇ ~ в ку́чу تلبّد, تألّب جمهورًا; ~ с ног ≅ تعب من كثرة الحركة (العمل)

сближа́ть *несов. см.* сбли́зить.

сближа́ться *несов.* 1. *см.* сбли́зиться; 2. *страд. от* сближа́ть (*см.* сбли́зить).

сближе́ние *с.* (*действие*) إِقْتِرَابٌ, إِدْنَاءٌ; تَقْرِيبٌ, تَدَانٍ, تَقَارُبٌ, دُنُوٌّ

сбли́зить *сов.* 1. أَدْنَى, دَنَّى, قَرَّبَ; 2. (*сделать друзьями*) قَارَبَ, قَرَّبَ

сбли́зиться *сов.* 1. *с кем-чем-л.* (*приблизиться*) إِقْتَرَبَ مِنْ, دَنَا مِنْ (*у*); تَقَرَّبَ إِلَى; 2. (*стать друзьями*) تَدَانَى, تَقَارَبَ

сбо́ку *нареч.* 1. (*со стороны*) مِنْ جَانِبٍ, مِنْ جَنْبٍ; смотре́ть ~ نظر شزرًا; نظر من جنب (*искоса*); вид ~ منظر جانبيّ, مظهر من الجنب; 2. (*рядом*) جَنْبَ, بِجَانِبِ, بِجَنْبِ

сболтну́||ть *сов. разг.*: ~ глу́пость قال حماقةً; он ~л ли́шнее فلتت منه كلمة

сбор *м.* 1. (*действие*) جَمْعٌ; جَنْيٌ, قَطْفٌ (*урожая*); تَحْصِيلٌ, جِبَايَةٌ, مَكْسٌ (*налогов*); ~ абоне́нтной пла́ты جمع الاشتراكات; ~ све́дений جمع المعلومات; ~ по́дписей جمع الامضاءات; 2. (*то, что собрано*) مَحْصُولٌ (*мн.* مَحْصُولَاتٌ, مَحَاصِيلُ), غَلَّةٌ (*мн.* غِلَالٌ, غَلَّاتٌ); عَائِدَةٌ, حَصِيلَةٌ (*выручка*); 3. (*налог*) رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ), عَوَائِدُ, ضَرِيبَةٌ (*мн.* ضَرَائِبُ); тамо́женный ~ رسم جمركيّ; ге́рбовый ~ رسم ختم; 4. (*встреча*) إِجْتِمَاعٌ, إِحْتِشَادٌ, لِقَاءٌ, مُقَابَلَةٌ; пионе́рский ~ اجتماع أطفال طلائع; ме́сто ~а مجتمع, محتشد; все в ~е الجميع

إِسْتِعْدَادَاتٌ, حاضرون; 5. *мн.* ~ы (*приготовления*) تَأَهُّبَاتٌ; дóлгие ~ы استعدادات طويلة

сбóрище *с. разг.* حَشْدٌ (*мн.* حُشُودٌ), جَمْعٌ (*мн.* جُمُوعٌ), جُمْهُورٌ (*мн.* جَمَاهِيرُ)

сбóрка I *ж. тех.* تَرْكِيبٌ, تَجْمِيعٌ

сбóрка II *ж.* (*складка на одежде*) ثَنِيَّةٌ (*мн.* ثَنَايَا), طَوِيَّةٌ, طَيَّةٌ (*мн.* طَوَايَا); в ~х ذو طوايا (ثنايا)

сбóрник *м.* مَجْمُوعَةٌ; مُقْتَطَفٌ (*антология*); ~ стихóв ديوان (مجموعة) شعر

сбóрн||ый *прил.* 1. (*из отдельных частей*) مُرَكَّبٌ; ~ дом بيت مركب; 2. *тж. в знач. сущ.* ~ая *ж. спорт.* مُنْتَخَبٌ; ~ая [комáнда] منتخب [فريق]; национáльная ~ая منتخب وطنيّ; 3. (*являющийся местом сбора*) آجْتِمَاع...; ~ пункт نقطة الاجتماع

сбóрочный *прил.* تَجْمِيع..., تَرْكِيبِي...; ~ цех ورشة قسم تركيب, تجميع

сбóрчатый *прил.* ذُو ثَنَايَا (طَوَايَا)

сбóрщик *м.* 1. جَامِعٌ, جَانٍ (*мн.* جُنَاةٌ); قَاطِفٌ (*фруктов, хлопка и т. п.*); مُحَصِّلٌ, مَكَّاسٌ (*налогов*); 2. (*производящий сборку*) مُرَكِّبٌ, عَامِلُ تَجْمِيعٍ (*мн.* عُمَّالٌ)

сбрáсывание *с.* إِسْقَاطٌ; خَلْعٌ (*одежды*).

сбрáсывать *несов. см.* сбрóсить.

сбривáть *несов. см.* сбрить.

сбрить *сов.* حَلَقَ (*u*)

сброд *м. собир. презр.* أَوْبَاشٌ *мн.*, أَسْقَاطُ ٱلنَّاسِ

сброс *м. геол.* فَلَقٌ (*мн.* فَوَالِقُ)

сбрóсить *сов.* 1. رَمَى (أَلْقَى) مِنْ, أَهْوَى, أَسْقَطَ (*u*) فَوْقَ; ~ нóшу с плеч رمى حمله من كتفه; ~ на парашюте أسقط بالمظلّة; 2. *разг.* (*снять одежду, обувь и т. п.*) خَلَعَ (*a*), شَلَحَ (*a*), نَزَعَ (*u*); ~ пальтó خلع المعطف; ~ ботинки خلع الحذاء; ~ с себя одеяло كشف اللحاف عن نفسه; 3. *перен.* (*свергнуть*) أَسْقَطَ, خَلَعَ (*a*); ~ иго рабства حطّم (أسقط) نير العبوديّة; ◇ ~ мáску نزع قناعه; ~ со счетóв чтó-л. أسقط شيئًا من الحساب

сброшюровáть *сов.* قَطَبَ (*u*) (عن كتاب)

сбрýя *ж.* عُدَّةُ حِصَانٍ (*мн.* عُدَدٌ), طَقْمُ فَرَسٍ (*мн.* طُقُومٌ, أَطْقُمٌ)

сбывáть *несов. см.* сбыть.

сбывáться *несов.* 1. *см.* сбы́ться; 2. *страд. от* сбывáть (*см.* сбыть).

сбыт *м.* تَسْوِيقٌ, تَرْوِيجٌ, تَصْرِيفٌ; рынки ~а أسواق التروبج; имéть ~ راج, نفق

сбыть *сов.* 1. (*продать*) سَوَّقَ, نَفَّقَ, رَوَّجَ, صَرَّفَ; 2. *разг.* (*отделаться от кого-чего-л.*) تَخَلَّصَ مِنْ; 3. (*о воде*) إِنْحَسَرَ, جَزَرَ (*u*)

сбы́||ться *сов.* 1. تَحَقَّقَ; надéжды ~лись تحقّقت الآمال; 2. *уст.* (*случиться*) حَدَثَ (*y*), حَصَلَ (*y*)

свáдебный *прил.* عُرْسِيّ, زِفَافِي..., فَرَحِ..., عَرَائِسِيٌّ; ~ подáрок هديّة العرس (الزواج)

свáдьб||а *ж.* عُرْسٌ (*мн.* أَعْرَاسٌ), فَرَحٌ (*мн.* أَفْرَاحٌ), زِفَافٌ; справля́ть ~у أعرس; золотáя свáдьба عرس ذهبيّ

свáйн||ый *прил.* وَتَدِ...; ~ая построй́ка مبنى على الأوتاد

свáливать *несов. см.* свали́ть.

свáливаться *несов.* 1. *см.* свали́ться; 2. *страд. от* свáливать (*см.* свали́ть).

свали́||ть *сов.* 1. (*повалить*) أَهْوَى, دَهْوَرَ, أَوْقَعَ, أَسْقَطَ (*с высокого места*); ~ дéрево أسقط شجرةً; ~ с ног когó-л. أوقع شخصًا على الأرض; 2. (*в одно место*) كَوَّمَ, كَدَّسَ, كَرْدَسَ; 3. *перен.* (*свергнуть*) أَسْقَطَ; ◇ болéзнь ~ла егó أقعده المرض في الفراش

свали́||ться *сов.* 1. (*упасть*) سَقَطَ (*y*), وَقَعَ (*a*), هَوَى (*u*); تَدَهْوَرَ (*с высокого места*); 2. *разг.* (*заболеть*) مَرِضَ مَرَضًا شَدِيدًا (*a*); ◇ бýдто горá с плеч ~лась كأنّ حملًا ثقيلًا انزاح عن عاتقه

свáлка *ж.* 1. (*действие*) كَرْدَسَةٌ, تَكْوِيمٌ, تَكْدِيسٌ; 2. (*место для мусора*) مُلْقًى, مَقْلَبٌ (*мн.* مَقَالِبُ), كُنَاسَاتٌ; 3. *разг.* (*драка*) عِرَاكٌ, إِشْتِبَاكٌ, إِلْتِحَامٌ

свалять *сов.* (*валенки и т. п.*) لَبَدَ (*y*), لَبَّدَ

свáривать *несов. см.* свари́ть 2.

свáриваться *несов.* 1. *см.* свари́ться 2; 2. *страд. от* свáривать (*см.* свари́ть 2).

свари́ть *сов.* 1. طَبَخَ (*a, y*), سَلَقَ (*y*), طَهَا (*y*), أَنْضَجَ; ~ кóфе عمل القهوة; 2. *тех.* لَحَمَ (*y*), لَاحَمَ

свари́ться *сов.* 1. إِنْطَبَخَ, إِنْسَلَقَ, نَضِجَ (*a*); 2. *тех.* تَلَاحَمَ, إِلْتَحَمَ

сва́рка *ж. тех.* لِحَامٌ; га́зовая ~ لحام بالغاز; дугова́я ~ لحام قوسيّ ,لحام بالقوس الكهربائيّ

сварли́вость *ж.* شَكَاسَةٌ ,مَحْكٌ

сварли́в||ый *прил.* شَكِسٌ ,مَاحِكٌ ,وَعِقٌ; ~ хара́ктер خلق شكس; ~ая же́нщина امرأة وعقة (ناشز)

сварн||о́й *прил. тех.* مَلْحُومٌ; ~ шов وصلة ملحومة; ~а́я труба́ أنبوب ملحوم

сва́рочн||ый *прил. тех.* لِحَام...; ~ое желе́зо حديد مطاوع (حلو); ~ аппара́т جهاز لحام

сва́рщик *м.* عَامِلُ لِحَامٍ ,لَحَّامٌ

сва́стика *ж.* صَلِيبٌ مَعْقُوفٌ

сват *м.* 1. خَطَّابٌ ,وَسِيطُ زَوَاجٍ (*мн.* وُسَطَاءُ); 2. وَالِدُ زَوْجَةِ آلِابْنِ (*отец зятя*); وَالِدُ زَوْجِ آلْبِنْتِ (*отец невестки*).

сва́тать *несов. кого-л.* خَطَبَ لِ (*у*)

сва́таться *несов. к кому-л.* خَطَبَ [آمْرَأَةً] (*у*)

~**сватовство́** *с.* خِطْبَةٌ

сва́ха *ж.* خَاطِبَةٌ ,خَطَّابَةٌ

сва́я *ж.* رَكِيزَةٌ (*мн.* رَكَائِزُ) ,وَتِدٌ *или* وَتْدٌ (*мн.* أَوْتَادٌ) مِنْ خَشَبٍ; на ~х على الأوتاد

све́дени||я *мн.* (*ед.* све́дение *с.*) 1. (*известия*) أَخْبَارٌ *мн.*, مَعْلُومَاتٌ ,بَيَانَاتٌ *мн.*; статисти́ческие ~ إحصاءات; по ~ям печа́ти حسب أخبار الصحف; по полу́ченным мно́ю ~ям حسب المعلومات التى تسلّمتها; 2. (*познания*) مَعَارِفُ *мн.*; ◇ приня́ть к ~ю أخذ بعين الاعتبار; довести́ что́-л. до ~я кого́-л. أحاط شخصًا علمًا بشىء

све́дущий *прил. в чём-л.* خَبِيرٌ فِى (*мн.* خُبَرَاءُ), عَلِيمٌ (*мн.* عُلَمَاءُ), مُطَّلِعٌ عَلَى ,مُلِمٌّ بِ ,مُتَضَلِّعٌ فِى

свежева́ть *несов.* سَلَخَ وَأَخْرَجَ آلْأَحْشَاءَ (*а*)

свежезаморо́женн||ый *прил.*: ~ые фру́кты فواكه مثلّجة

свежеиспечённый *прил.* 1.: ~ хлеб خبز طازج; 2. *перен. разг.* حَدِيثُ آلْعَهْدِ (*мн.* حِدَاثٌ)

све́жесть *ж.* 1. (*свойство*) طَزَاجَةٌ ,طَرَاوَةٌ ,طَرَاءَةٌ; 2. (*прохлада*) قُرٌّ ,بُرُودَةٌ ,رُطُوبَةٌ; 3. (*цветущий вид*) طَرَاوَةٌ ,نَضَارَةٌ ,غَضَاضَةٌ

свежé||ть *несов.* 1. (*становиться прохладнее*) بَرَدَ (*у*), خَصِرَ (*а*); ~ет تبرد الدنيا; 2. *мор.* نَفَعَ (*а*); 3. (*становиться здоровее*) أَصْبَحَ أَكْثَرَ نَضَارَةً

свéж||ий *прил.* 1. (*о продуктах*) طَازِجٌ ,طَرِيءٌ ,طَرِيٌّ, غَرِيضٌ ,رَخْصٌ ,فَرِيضٌ; ~ее мя́со لحم غريض; ~ая ры́ба سمك طازج; ~ хлеб خبز طرىّ; ~ чай شاى طازج; 2. (*прохладный*) رَطْبٌ ,بَلِيلٌ ,قَلِيلٌ; 3. (*новый*) حَدِيثٌ, جَدِيدٌ; ~ая газе́та جريدة جديدة; ~ая ра́на جرح حديث; ~ след أثر حديث; со ~ими си́лами بقوى جديدة; 4. (*о внешности*) طَرِيٌّ ,غَضٌّ ,نَاضِرٌ; ◇ ~ая листва́ أوراق مريضة

свежо́ *в знач. сказ. безл.*: на дворé ~ الجوّ بارد; الدنيا برد *нар.*

свезти́ *сов.* 1. (*в одно место*) نَقَلَ [إِلَى مَكَانٍ] (*у*) وَاحِدٍ; 2. *кого-л. куда-л.* أَوْصَلَ(هُ) إِلَى; 3. (*вниз*) أنزل من الجبل; ~ с горы́ إِنْحَدَرَ بِ

свёкла *ж.* شَوَنْدَرٌ ,شَمَنْدَرٌ ,بَنْجَرٌ (*красная*); са́харная ~ بنجر السكّر; столо́вая ~ بنجر (شمندر) أحمر; кормова́я ~ شمندر للعلف

свеклови́ца *ж. см.* свёкла (са́харная свёкла).

свеклови́чный *прил.* بَنْجَرٍ... ,شَمَنْدَرٍ...; ~ са́хар سكّر البنجر (الشمندر)

свеклово́дство *с.* زِرَاعَةُ آلشَّمَنْدَرِ (آلْبَنْجَرِ)

свеклово́дческий *прил.* زِرَاعَةِ آلْبَنْجَرِ (آلشَّمَنْدَرِ)...

свеклоубо́рочн||ый *прил.*: ~ая маши́на آلة لقلع البنجر

свеко́льный *прил.* شَمَنْدَرٍ... ,بَنْجَرِيٌّ

свёкор *м.* حَمْوٌ *или* حَمٌ (*мн.* أَحْمَاءٌ)

свекро́вь *ж.* حَمَاةٌ (*мн.* حَمَوَاتٌ)

сверга́ть *несов. см.* све́ргнуть.

све́ргнуть *сов. кого-что-л.* أَسْقَطَ ,خَلَعَ (*а*); ~ самодержа́вие أسقط الحكم المطلق; ~ с престо́ла أسقط (خلع ,نزّل) من العرش

сверже́ние *с.* إِسْقَاطٌ ,خَلْعٌ; ~ цари́зма إسقاط القيصريّة

све́рить *сов.* ضَبَطَ (*у, и*); قَارَنَ ,رَاجَعَ (*копию с подлинником*); ~ часы́ ضبط الساعات

све́рка *ж.* ضَبْطٌ; مُقَارَنَةٌ ,مُرَاجَعَةٌ (*копии с подлинником*).

сверка́ние *с.* (*блеск*) بَرِيقٌ ,تَأَلُّقٌ ,تَلَأْلُؤٌ ,لَمَعَانٌ, وَمِيضٌ (*молнии и т. п.*).

сверка́||ть *несов.* لَمَعَ (*а*); بَرَقَ (*у*), تَأَلَّقَ; تَلَأْلَأَ, وَمَضَ (*и*), خَفَقَ (*и*) (*о молнии и т. п.*); ◇ глаза́ ~ют гне́вом تلمع العينان غضبًا

сверка́ющ||ий 1. *прич.* *от* сверка́ть; 2. *прил.* لَمَّاعٌ, بَرَّاقٌ, مُتَلَأْلِئٌ; ~ие глаза́ عينان ملتمعتان

сверкну́||ть *сов.* и *однокр.* *от* сверка́ть; гнев ~л в его́ глаза́х أطلق الشرر من عينيه غضبًا; ~ла мысль برقت (لمعت) فكرة

сверле́ние *с.* ثَقْبٌ, تَثْقِيبٌ

сверли́льный *прил.* ثَقْبِي...,تَثْقِيبِي...; ~ стано́к آلة تثقيب ,ثقّابة

сверли́льщик *м.* عَامِلُ ثَقْبٍ

сверли́ть *несов.* 1. ثَقَبَ (*у*); 2. *перен.* خَرَقَ (*и*), ثَقَبَ (*у*)

сверло́ *с.* مِثْقَبٌ (*мн.* مَثَاقِبُ), مِثْقَابٌ (*мн.* مَثَاقِيبُ)

сверну́ть *сов.* 1. لَفَّ (*у*); لَوَى (*и*), رَزَمَ (*у*) (*скрутить*); طَوَى (*и*), ثَنَّى (*сложить*); ~ папиро́су لفّ سجارةً; ~ пала́тку طوى خيمةً; 2. (*повернуть*) حَادَ (*и*), حوّد, عَرَّجَ عَلَى, إِنْعَطَفَ ,حَوَّدَ; ~ напра́во حوّد على اليمين; ~ с доро́ги حاد عن الطريق; انعطف إلى اليمين 3. *перен.* (*сократить*) قَصَّرَ, قَلَّصَ, نَقَّصَ; ~ произво́дство قلّص الإنتاج; ◇ ~ разгово́р на что́-л. حوّل مجرى الحديث إلى

сверну́ться *сов.* 1. إِنْطَوَى, تَلَوَّى, إِلْتَوَى, إِلْتَفَّ, تَطَوَّى; ~ клубко́м التوى كالكرة; 2. (*о жидкости*) تَخَثَّرَ ,تَجَمَّدَ ;رَابَ (*у*) (*о молоке*); قَرَتَ (*у, и*) (*о крови*); 3. *перен.* (*сократиться*) تَقَصَّرَ ,تَقَلَّصَ, إِنْكَمَشَ

сверста́ть *сов. полигр.* صَفَّ صَفْحَةً صَفْحَةً (*у*)

све́рстник *м.* تِرْبٌ (*мн.* أَتْرَابٌ), لِدَةٌ (*мн.* لِدُونَ *м.*, لِدَاتٌ *ж.*); мы с ним ~и, он мой ~ هو من أترابى

свёрстывать *несов.* *см.* сверста́ть.

свёрток *м.* 1. لَفَّةٌ, لِفَافَةٌ (*мн.* لَفَائِفُ); 2. (*пакет*) رِزْمَةٌ (*мн.* رِزَمٌ), حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ), رَبْطَةٌ (*мн.* رَبَطَاتٌ, رُبَطٌ)

свёртывание *с.* 1. لَفٌّ (*скатывание*); رَزْمٌ, طَيٌّ, تَثْنِيَةٌ (*складывание*); 2. (*жидкости*) تَخَثُّرٌ, تَجَمُّدٌ; رَوْبٌ (*молока*); قَرْتٌ, قُرُوتٌ (*крови*); 3. *перен.* (*сокращение*) تَقْصِيرٌ, تَقْلِيصٌ, تَنْقِيصٌ; ~ произво́дства انكماش الإنتاج (تقليص ,تخفيف)

свёртывать *несов.* *см.* сверну́ть.

свёртываться *несов.* 1. *см.* сверну́ться; 2. *страд.* *от* свёртывать (*см.* сверну́ть).

сверх *предлог с род.* 1. (*поверх*) عَلَى, فَوْقَ; ~ клеёнки положи́ть ска́терть وضع الفوطة فوق المشمّع; 2. (*выше, превосходя*) فَوْقَ; ~ ме́ры (العادة) فوق المقياس; ~ сил فوق قواه; 3. (*кроме, помимо чего-л.*) عِلَاوَةً عَلَى, زِيَادَةً عَلَى, فَوْقَ, مَا عَدَا; ~ пла́на فوق (زيادةً على) المشروع; ~ того́ زيادةً على (علاوةً على) ذلك; 4. (*вопреки чему-л.*) فَوْقَ, رَغْمَ, بِالرَّغْمِ مِنْ; ~ вся́кого ожида́ния فوق أىّ انتظار

сверхзвуково́й *прил.* فَوْقَ صَوْتِيٍّ, أَعْلَى مِنْ سُرْعَةِ الصَّوْتِ, أَسْرَعُ مِنَ الصَّوْتِ; ~ полёт طيران أسرع من الصوت

сверхмо́щный *прил.* فَائِقُ الْقُدْرَةِ, ذُو قُدْرَةٍ فَائِقَةٍ

сверхпла́нов||ый *прил.* مَا فَوْقَ الْمَشْرُوعِ; ~ая проду́кция إنتاج فوق المشروع

сверхпри́быль *ж.* رِبْحٌ زَائِدٌ (فَاحِشٌ ,هَائِلٌ)

сверхсро́чн||ый *прил.*: ~ая слу́жба تجديد التطوّع (فى الخدمة العسكريّة)

све́рху *нареч.* مِنْ فَوْقُ, مِنْ أَعْلَى, مِنْ عَلُ; пя́тая строка́ ~ السطر الخامس من الأعلى (من فوق); вид ~ منظر من الأعلى; написа́ть ~ كتب فى أعلى الصفحة; ◇ смотре́ть ~ вниз на кого́-л. نظر من علُ إلى شخص; ~ до́низу من فوق إلى تحت; указа́ния ~ إرشادات من مراجع عليا

сверхуро́чн||ый *прил.* 1. إِضَافِيٌّ, زَائِدٌ, شُغْلٍ... ,وَقْتٍ...; ~ая рабо́та شغل زائد [عن ,عمل إضافى] إِضَافِيٌّ; рабо́тать ~о عمل فوق ,عمل وقتًا إضافيًّا [المقرّر]; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* (*деньги*) أُجْرَةُ ساعات العمل الْعَمَلِ الزَّائِدِ [عَنِ الْمُقَرَّرِ]

сверхчелове́ческий *прил.* مَا فَوْقَ الْقُدْرَةِ الْبَشَرِيَّةِ

сверхшта́тн||ый *прил.* مَا فَوْقَ الْمِلَاكِ, خَارِجَ الْمِلَاكِ; ~ая до́лжность وظيفة ما فوق الملاك

сверхъесте́ственн||ый *прил.* (*необычайный*) خَارِقٌ لِلطَّبِيعَةِ, مَا فَوْقَ الطَّبِيعَةِ; ~ое явле́ние ظاهرة خارقة للطبيعة

сверчо́к *м.* صُرْصُورٌ (*мн.* صَرَاصِيرُ), جُدْجُدٌ (*мн.* جَدَاجِدُ)

свершáться *несов. см.* свершиться.

сверши́||ться *сов.* تَمَّ (*u*), وَقَعَ (*a*), حَدَثَ (*a*); تَحَقَّقَ (*осуществиться*); ~лось чу́до لقد انقلبت الآية; поста́вить пе́ред ~вшимся фа́ктом وضع أمام الأمر الواقع

сверя́ть *несов. см.* све́рить.

све́си||ть I *сов.* (*опустить книзу*) هَدَلَ, أَسْدَلَ, دَلَّى (*u*), أَرْخَى; сиде́ть ~в но́ги جلس مدلّيا رجليه

све́сить II *сов. разг.* وَزَنَ (*u*)

све́ситься *сов.* (*склониться, перегнувшись*) تَدَلَّى, هَدِلَ (*a*); ~ че́рез пери́ла انحنى فوق الدرابزين, إِنْسَدَلَ

свести́ *сов.* 1. *вниз кого-л.* نَزَلَ بِ, إِنْحَدَرَ بِ (*u*), قَادَ(هُ) إِلَى تَحْتُ (*y*); ~ с ле́стницы نزل به الدرج; 2. (*отвести куда-л.*) قَادَ إِلَى (*y*); أَوْصَلَ إِلَى; 3. (*удалить*) أَزَالَ; ~ пятно́ أزال بقعةً; ~ борода́вку أزال ثؤلولةً; 4. *разг.* (*сблизить*) جَمَعَ بَيْنَ, آلَفَ بَيْنَ (*a*) (*о людях*); ضَمَّ (*y*) (*соединить*); судьба́ свела́ нас جمع الدهر بيننا; 5. (*сократить*) إِخْتَصَرَ, إِخْتَزَلَ, أَوْجَزَ; خَفَّضَ (*понизить*); حَوَّلَ إِلَى (*подменить чем-л.*); ~ расхо́ды к ми́нимуму خفّض مصروفات إلى الحدّ الأدنى; 6. (*о судороге*) تَشَنَّجَ; у него́ свело́ но́гу تشنجت رجله; 7. (*рисунок*) نَقَلَ (*y*); ◇ ~ дру́жбу с ке́м-л. أقام الصداقة مع شخص, عاشر (صادق) شخصًا; ~ с ума́ صفّى (*о любви*); ~ счёты с ке́м-л. تيّم; أجنّ, جنّن; ~ انتقم من شخص, (ختم) الحساب مع شخص; кого́-л. в моги́лу ≅ أمات شخصًا فأقبره

свести́сь *сов. к чему-л.* إِنْحَصَرَ فِى, تَلَخَّصَ فِى, إِقْتَصَرَ عَلَى

свет I *м.* نُورٌ, ضُوءٌ, ضَوْءٌ; дневно́й ~ ضوء (وضح) النهار; со́лнечный ~ ضوء (نور) الشمس; лу́нный ~ ضوء (نور) القمر; электри́ческий ~ ضوء كهربائىّ; при ~е ла́мпы فى ضوء المصباح; погаси́ть ~ أخمد (أطفأ) النور; заже́чь ~ فتح النور; ◇ в ~е после́дних собы́тий على ضوء الحوادث الأخيرة; чуть ~, ни ~ ни заря́ باكرًا جدًّا, على بزوغ الفجر; в ро́зовом ~е فى مظهر وردىّ; проли́ть ~ на что́-л. بعث النور فى; ألقى الضوء على شىء, شىء; предста́вить что́-л. в вы́годном ~е وضع شيئًا فى مظهر ملائم; ви́деть что́-л. в дурно́м ~е تطيّر بشىء; ~а не взви́дишь ستضيق الدنيا فى وجهك

свет II *м.* 1. (*вселенная*) دُنْيَا, عَالَمٌ; стра́ны ~а الجهات الأربع; пять часте́й ~а القارّات الخمس; путеше́ствие вокру́г ~а جولة حول الأرض; броди́ть по ~у جاب بلاد العالم; 2. (*общество*) دُنْيَا; всему́ ~у изве́стно, что... يعرف العالم كلّه أنّ...; вы́сший ~ علّيّة الناس; ◇ на краю́ ~а فى أطراف العالم; яви́ться на ~ أبصر النور; вы́пустить в ~ (*издать*) أصدر; тот ~ الآخرة; отпра́вить на тот ~ أرسل إلى العالم الآخر (إلى الدار الآخرة); бо́льше всего́ на ~е أكثر من أىّ شىء فى العالم; на тебе́ ~ кли́ном не сошёлся فى هذا العالم كثير من نوعك; руга́ться на чём ~ стои́т ≅ شتم بأقذر الكلمات; коне́ц ~а يوم الحشر

света́||ть *несов. безл.* تَبَلَّجَ, إِنْفَجَرَ [الصُّبْحُ]; ~ет, начина́ет ~ ينبثق (ينبلج) الفجر

свети́ло *с. прям. и перен.* كَوْكَبٌ (*мн.* كَوَاكِبُ), نَجْمٌ (*мн.* نُجُومٌ)

свети́льник *м.* مِصْبَاحٌ (*мн.* مَصَابِيحُ), سِرَاجٌ (*мн.* سُرُجٌ), شَمْعَدَانٌ (*мн.* شَمَاعِدُ, شَمْعَدَانَاتٌ) (*подставка для свечей и т. п.*); نِبْرَاسٌ (*мн.* نَبَارِيسُ), قِنْدِيلٌ (*мн.* قَنَادِيلُ)

свети́льный *прил.*: ~ газ غاز الاستضاءة

свети́ть *несов.* 1. (*излучать свет*) ضَاءَ (*y*), أَضَاءَ, أَشْرَقَ, أَنَارَ; со́лнце све́тит تضىء الشمس; 2. (*освещать*) نَوَّرَ, أَنَارَ, أَضَاءَ

свети́ться *несов.* 1. (*излучать свет*) ضَاءَ (*u*), نَارَ (*y*), شَرَقَ (*y*), أَنَارَ; 2. *перен.* تَأَلَّقَ, تَلَأْلَأَ, بَرَقَ (*y*)

светле́ть *несов.* صَفَا (*y*), رَاقَ (*y*), أَفْضَعَ; إِنْبَلَجَ (*рассветать*); صَحَا (*y*) (*проясняться*).

светло́ *в знач. сказ. безл.*: на дворе́ совсе́м ~ الدنيا نور تمامًا *нар.*; в ко́мнате ~ الغرفة نيّرة

све́тл||ый *прил.* 1. وَضَّاحٌ, مُضِىءٌ, مُنِيرٌ, نَيِّرٌ; ~ая ко́мната غرفة نيّرة; 2. (*не тёмного цвета*) فَاقِعٌ; 3. (*прозрачный*) رَائِقٌ, صَافٍ; 4. *перен.* (*радостный, приятный*) نُورَانِىٌّ, مُشْرِقٌ, نَيِّرٌ; ~ое бу́дущее مستقبل نيّر (مشرق); ~ое чу́вство شعور نورانىّ; 5. *перен.* (*об уме*) نَيِّرٌ, نُورَانِىٌّ; ~ая голова́, ~ ум عقل نيّر; ◇ ~ая ли́чность شخصيّة لامعة; ~ой па́мяти (*о покойном*) طيّب (سعيد) الذكر

светля́||к, ~чо́к *м. зоол.* حُبَاحِبٌ (*мн.* حَبَاحِبُ), يَرَاعَةٌ (*собир.* يَرَاعٌ); قُطْرُبٌ (قَطَارِبُ) (*летающий*)

светобоя́знь *ж. мед.* خَوْفُ ٱلنُّور

светов||о́й *прил.* نُورٍ...، ضَوْئِيٌّ، نُورِيٌّ، مُضِيءٌ; ~ сигна́л إشارة ضوئيّة; ~а́я рекла́ма إعلانات كهربائيّة; ~о́е табло́ لوحة (مضيئة); ~ луч شعاع ضوئيّ; ◇ ~ год *астр.* سنة ضوئيّة; مضيئة

светолече́ние *с.* مُعَالَجَةٌ بِٱلنُّور، عِلَاجٌ شَمْسِيٌّ

светомаскиро́вка *ж.* إِطْفَاءُ ٱلْأَنْوَار، تَعْتِيمٌ

светонепроница́емый *прил.* سَدُودٌ، لَا يَنْفُذُهُ ٱلنُّورُ لِلضَّوْءِ

светопреставле́ние *с.* 1. *рел.* يَوْمُ ٱلْحِسَابِ، يَوْمُ ٱلْقِيَامَةِ; 2. *разг.* هَرْجٌ وَمَرْجٌ

светоте́нь *ж. жив.* تَوْزِيعُ ٱلضَّوْءِ وَٱلظِّلِّ

светоте́хника *ж.* هَنْدَسَةُ ٱلْإِضَاءَةِ (ٱلْإِنَارَةِ)

светофи́льтр *м. физ.* مُرَشِّحٌ ضَوْئِيٌّ

светофо́р *м.* أَضْوَاءُ ٱلْمُرُور

свéточ *м.*: ~ свобо́ды مشعل الحرّيّة

светочувстви́тельность *ж.* حَسَّاسِيَّةٌ ضَوْئِيَّةٌ

светочувстви́тельн||ый *прил.*: ~ая бума́га ورق حسّاس

свéтск||ий *прил.* 1. (*не церковный*) دُنْيَوِيٌّ، دُنْيَاوِيٌّ، عَالَمِيٌّ، عَلْمَانِيٌّ; ~ая власть سلطة زمنيّة; 2. *уст.* (*принадлежащий к высшему свету*) عِلْيَّةِ ٱلْقَوْمِ...; ~ая же́нщина امرأة من علّيّة الناس

свеч||а́ *ж.* 1. شَمْعَةٌ (*мн.* شُمُوعٌ، شَمَعَاتٌ); са́льная ~ شمعة شحم; 2. *тех.*: запа́льная ~ شمعة إشعال، شرار; 3. (*единица измерения силы света*) شَمْعَةٌ; ла́мпочка в сто ~е́й مصباح قدرته مئة شمعة; 4. *мед.* تَلْبِيسَةٌ، فَرْزَجَةٌ

свече́ние *с.* ضِيَاءٌ، إِشْعَاعٌ ضَوْئِيٌّ; ~ фо́сфора ضياء فسفوريّ

свечно́й *прил.* شَمْعَةٍ...

свéшать *сов. разг. см.* свéсить II.

свéшивать *несов. см.* свéсить I.

свéшиваться *несов.* 1. *см.* свéситься; 2. *страд. от* свéшивать (*см.* свéсить I).

свива́льник *м.* قِمَاطٌ (*мн.* قُمُطٌ، أَقْمِطَةٌ)، لَفَائِفُ طِفْلٍ

свива́ть *несов.* 1. *см.* свить; 2. (*ребёнка*) قَمَطَ، قَمَّطَ (*у*)

свива́ться *несов.* 1. *см.* сви́ться; 2. *страд. от* свива́ть (*см.* свить).

свида́ни||е *с.* لِقَاءٌ، مُلَاقَاةٌ، مُقَابَلَةٌ; مِيعَادٌ (*мн.* مَوَاعِيدُ)، مَوْعِدٌ (*мн.* مَوَاعِدُ) (*заранее условленное*); назна́чить ~ واعد، ضرب موعدًا، عيّن لقاءً (ميعادًا); прийти́ на ~ جاء إلى موعد; ◇ до ~я إلى اللقاء، مع السلامة

свидéтел||ь *м.* شَاهِدٌ (*мн.* شُهُودٌ، شُهَّادٌ); ~ защи́ты شاهد نفى; ~ обвинéния شاهد إثبات; быть ~ем كان شاهد عيان; вы́звать в ка́честве ~я استدعى للشهادة

свидéтельск||ий *прил.* شَاهِدٍ...; ~ие показа́ния أقوال (إفادات) الشهود

свидéтельств||о *с.* 1. (*показание*) شَهَادَةٌ; по ~у кого́-л. بشهادة شخص; 2. (*удостоверение*) شَهَادَةٌ; ~о рождéнии شهادة ميلاد (ولادة); ~ о бра́ке شهادة قران; 3. (*подтверждающие обстоятельства*) بُرْهَانٌ (*мн.* بَرَاهِينُ)، دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّةٌ)، شَاهِدٌ

свидéтельствовать *несов.* 1. شَهِدَ (*а*)، أَدَّى شَهَادَةً; ~ против кого́-чего́-л. شهد ضدّ (على); ~ за кого́-что́-л. شهد لـ; 2. *о чём-л.* شَهِدَ بِـ (*а*)، دَلَّ عَلَى (*у*); ~ о разма́хе движéния شهد على اتّساع الحركة; ~ о вку́се кого́-л. شهد بذوق شخص

сви́деться *сов. разг.* إِلْتَقَى، لَاقَى، قَابَلَ، وَاجَهَ

свина́рка *ж.* مُرَبِّيَةُ خَنَازِيرَ

свина́рник *м.* حَظِيرَةُ خَنَازِيرَ (*мн.* حَظَائِرُ)

свина́рь *м.* مُرَبِّي خَنَازِيرَ

свинéц *м.* رَصَاصٌ

свини́на *ж.* لَحْمُ خِنْزِيرٍ

сви́нка I *ж. уменьш. от* свинья́; ◇ морска́я ~ كابياء، خنزير هندىّ

сви́нка II *ж. мед.* نُكَافٌ، حُمْرَةُ ٱلْخَنَازِيرِ

свиново́дство *с.* تَرْبِيَةُ ٱلْخَنَازِيرِ

свиново́дческий *прил.* تَرْبِيَةِ ٱلْخَنَازِيرِ...

свин||о́й *прил.* خِنْزِيرٍ...; ~о́е са́ло شحم (دهن) الخنزير

свинома́тка *ж.* خِنْزِيرَةٌ (أنثى الخنزير)

свинопа́с *м. уст.* رَاعِي خَنَازِيرَ (*мн.* رُعَاةٌ)

свинофéрма *ж.* حَظِيرَةٌ لِتَرْبِيَةِ ٱلْخَنَازِيرِ

сви́нский *прил. разг.* 1. (*грязный, неряшливый*)

خِنْزِيرِىٌّ ,قَذِرٌ; 2. (*подлый*) خَبِيثٌ ,حَقِيرٌ; ~ поступок تصرّفات حقيرة

свинство *с. разг.* 1. (*неряшливость*) خَنْزَرَةٌ ,قَذَارَةٌ; 2. (*подлость*) حَقَارَةٌ

свинтить *сов.* (*соединить*) جَمَّعَ بِبُرْغِيٍّ

свинцо́в‖ый *прил.* 1. رَصَاصٍ ...,رَصَاصِىٌّ; ~ые белила اسبيداج ,اسفيداج; ~ая руда رصاص خام; ~ блеск *мин.* كبريتيد فالينا الرصاص; 2. (*о цвете*) رَصَاصِىُّ اَللَّوْنِ; ◊ ~ взгляд نظرة شاخصة ثقيلة

свинчивать *несов. см.* свинтить.

свинья *ж.* خِنْزِيرٌ (*мн.* خَنَازِيرُ); خِنْزِيرَةٌ (*самка*); ◊ какая же ты ~! يا لك من بنت ,يا لك من خنزير! خنازير!

свирель *ж.* زَمَّارَةٌ ,مِزْمَارٌ (*мн.* مَزَامِيرُ), نَاىٌ

свирепеть *несов.* أَصْبَحَ ,إِحْتَدَمَ غَضَبًا ,تَمَيَّزَ غَيْظًا شَرِسًا

свирепость *ж.* ضَرَاوَةٌ ,شَرَاسَةٌ ,وَحْشِيَّةٌ

свирепствовать *несов.* 1. *над кем-чем-л.* قَامَ (*у*) قَسَا عَلَى ,أَعْنَفَ(هُ) ,بِأَعْمَالِ ٱلْعُنْفِ (*у*); 2. (*о буре, эпидемии и т. п.*) هَاجَ (*и*), إِجْتَاحَ

свирепый *прил.* 1. (*злой*) مُفْتَرِسٌ ,كَاسِرٌ ,عَنِيفٌ; 2. (*злобный*) قَاضِبٌ ,ضَارٍ ,شَرِسٌ ,وَحْشِىٌّ ;عَنِيفٌ ,قَاسٍ (*разъярённый*); 3. (*о буре, эпидемии и т. п.*) عَنِيفٌ, شَدِيدٌ; ◊ ~ мороз صقيع قاس (قارس)

свисать *несов.* تَهَدَّلَ ,تَدَلَّى ,إِنْسَدَلَ

свист *м.* صَفِيرٌ ,مُكَاءٌ; أَزِيزٌ (*пара и т. п.*); ~ ветра صفير (عواء) الريح

свист‖ать, **~еть** *несов.* صَفَرَ (*и*), مَكَا ,صَفَّرَ (*у*); أَزَّ (*у*) (*о паре и т. п.*).

свистнуть *сов.* 1. *однокр. от* свистеть; 2. *разг.* (*украсть*) سَرَقَ (*и*)

свисток *м.* 1. صَفَّارَةٌ (*мн.* صَفَّارَاتٌ ,صَفَافِيرُ); 2. (*свист*) صَفِيرٌ

свистопляска *ж. разг.* مُشَاغَبَةٌ ;غَايَةُ ٱلتَّهَيُّجِ (*неразбериха*).

свистулька *ж. разг.* صَفَّارَةُ أَطْفَالٍ

свистун *м.* 1. صَافِرٌ ,صَفَّارٌ; 2. *перен.* بَقَّاقٌ ,بَقْبَاقٌ

свистящий 1. *прич. от* свистеть; 2. *прил.* صَفِيرِىٌّ; ~ согласный *лингв.* صوت صفيرى

свита *ж.* حَاشِيَةٌ (*мн.* حَوَاشٍ), مَعِيَّةٌ ,حَشَمٌ

свитер *м.* [مِنَ ٱلصُّوفِ] دُرَّاعَةٌ (*мн.* دَرَارِيعُ)

свиток *м.* لِفَافَةٌ (*мн.* لَفَائِفُ), مِلَفٌّ

свить *сов.* 1. (*скрутить*) ضَفَرَ (*и*), فَتَلَ (*и*), بَرَمَ (*у*); 2. (*свернуть трубкой*) لَفَّ (*у*); 3. (*гнездо*) عَشَّشَ ,إِعْتَشَّ

свиться *сов.* تَضَفَّرَ ,تَفَتَّلَ ,إِنْفَتَلَ ,إِنْبَرَمَ

свихнуть *сов. разг.*: ~ себе шею ≅ لقى جزاء مغامرته

свихнуться *сов. разг.* 1. (*помешаться*) خَبِلَ (*а*), خُولِطَ فِى عَقْلِهِ; 2. (*сбиться с пути*) ضَلَّ ٱلطَّرِيقَ (*и*), إِنْحَرَفَ عَنِ ٱلْحَقِّ

свищ *м. мед.* نَاسُورٌ (*мн.* نَوَاسِيرُ)

свобо́д‖а *ж. в разн. знач.* حُرِّيَّةٌ; ~ личности حرّيّة الشخصيّة; ~ слова حرّيّة الكلام; ~ собраний حرّيّة الاجتماع; ~ печати حرّيّة الصحافة; ~ торговли حرّيّة التجارة; демократические ~ы حرّيّات ديموقراطيّة; полная ~ حرّيّة كاملة; выпустить кого-л. на ~у خلّى سبيله ,أطلق سراحه; предоставить ~у действий قدّم حرّيّة التصرّف; на ~е في أوقات الفراغ (*на досуге*).

свободно *нареч.* 1. بِغَيْرِ تَقَيُّدٍ ,بِحُرِّيَّةٍ; 2. (*с лёгкостью*) فِى سُهُولَةٍ ,بِطَلَاقَةٍ ;بِسُهُولَةٍ (*говорить, читать*).

свобо́дн‖ый *прил.* 1. حُرٌّ (*мн.* أَحْرَارٌ ,حُرَّةٌ); مَعْتُوقٌ, مُطْلَقٌ (*освобождённый*); ~ труд عمل حرّ; ~ая страна بلاد حرّة; ~ от каких-л. ограничений طليق من كلّ قيد; 2. (*незанятый, неиспользуемый*) فَارِغٌ ,خَالٍ; ~ое время وقت فارغ ,وقت فراغ; ~ое место مقعد (محلّ) خال; ~ые деньги مال زائد (فائض); 3. (*беспрепятственный*) مُبَاحٌ ;غَيْرُ مُقَيَّدٍ ,حُرٌّ (*разрешённый*); ~ая дискуссия مناقشة حرّة; 4. (*просторный — об одежде*) وَاسِعٌ ,فَضْفَاضٌ; 5. (*непринуждённый*) غَيْرُ مُتَكَلِّفٍ, طَلِيقٌ; ~ые манеры سلوك غير متكلّف; ◊ ~ые профессии مهن حرّة

свободолюбив‖ый *прил.* مُحِبٌّ لِلْحُرِّيَّةِ; ~ые народы شعوب محبّة لِلْحُرِّيَّةِ

свободолюбие *с.* مَحَبَّةٌ لِلْحُرِّيَّةِ

свободомыслие *с.* حُرِّيَّةُ ٱلْفِكْرِ

свободомыслящий *прил.* حُرُّ ٱلْفِكْرِ (*мн.* أَحْرَارٌ), ذُو أَفْكَارٍ حُرَّةٍ

свод *м.* 1. *(сборник)* مَجْمُوعَةٌ; ~ законов مجموعة القوانين; 2. *архит.* قُبَّةٌ (*мн.* قُبَبٌ), قَنْطَرَةٌ (*мн.* قَنَاطِرُ), عَقْدٌ (*мн.* عُقُودٌ), قَبْوٌ (*мн.* أَقْبِيَةٌ); ◇ небесный ~ القبّة الزرقاء

сводить *несов. см.* свести; ~ детей в кино أخذ الأطفال إلى السينما

сводиться *несов.* 1. *см.* свестись; 2. *страд. от* сводить (*см.* свести).

сводка *ж.* 1. نَشْرَةٌ; مُجْمَلٌ, مُوجَزٌ, مُلَخَّصٌ (*мн.* نَشَرَاتٌ), بَلَاغٌ *(бюллетень)*; ~ погоды نشرة جوّيّة; статистическая ~ نشرة إحصائيّة, بيان إحصائيّ; 2. *полигр.* تَصْحِيحٌ نِهَائِيٌّ

сводник *м.* دَيُّوثٌ, قَوَّادٌ

сводничать *несов.* مَارَسَ ٱلْقِيَادَةَ, قَادَ (*у*) [لِلزِّنَاءِ]

сводничество *с.* قِيَادَةٌ, قَوْدٌ [لِلزِّنَاءِ]

сводн||ый *прил.* 1. إِجْمَالِيٌّ, مُجْمَلٌ, مُلَخَّصٌ; ~ая таблица جدول مجمل; ~ батальон كتيبة مركّبة; 2.: ~ брат أخ كلالة

сводня *ж. разг.* دَيُّوثَةٌ, قَوَّادَةٌ [لِلزِّنَاءِ]

сводчатый *прил.* مَقْبُوٌّ, مُقَنْطَرٌ, مَعْقُودٌ, مُقَبَّبٌ

своеволие *с.* تَعَنُّدٌ; نَزْوَةٌ, هَوًى *(прихоть)*; إِسْتِبْدَادٌ, تَصَرُّفٌ *(произвол)*.

своевольничать *несов. разг.* تَصَرَّفَ عَلَى هَوَاهُ, إِتَّبَعَ هَوَاهُ; إِسْتَبَدَّ *(вершить произвол)*.

своевольный *прил.* مُتَصَرِّفٌ عَلَى هَوَاهُ, مُتَّبِعٌ لِهَوَاهُ, عَانِدٌ

своевременно *нареч.* فِي ٱلْوَقْتِ, فِي حِينِهِ, فِي وَقْتِهِ ٱلْمُلَائِمِ

своевременность *ж.* مُلَاءَمَةٌ, مُنَاسَبَةٌ

своевременный *прил.* وَاقِعٌ فِي ٱلْوَقْتِ, جَارٍ فِي وَقْتِهِ ٱلْمُلَائِمِ

своенрав||ие *с.*, ~**ность** *ж.* شُذُوذٌ, هَوًى, جُمُوحٌ; تَقَلُّبُ ٱلْمِزَاجِ *(взбалмошность)*.

своенравный *прил.* شَاذُّ ٱلْمِزَاجِ, هَوِيٌّ, جَامِحٌ; مُتَقَلِّبُ ٱلْمِزَاجِ *(взбалмошный)*.

своеобраз||ие *с.*, ~**ность** *ж.* أَصَالَةٌ, شُذُوذٌ

своеобразный *прил.* فَرِيدٌ فِي نَوْعِهِ, شَاذٌّ, خَاصٌّ

свозить *несов. см.* свезти.

свой (своя, своё, свой) 1. *мест. притяж. перев. сочет. сущ. со слитными мест.*; я нашёл свою книгу وجدتُ كتابي; он сел на своё место جلس على مقعده; мы сделали это своими руками صنعنا ذلك بأيدينا; они признали свои ошибки اعترفوا بأخطائهم; жить своим трудом كسب رزقه بيديه; поехать за ~ счёт سافر على نفقته الخاصّة; жить в своём доме سكن في منزله الخاصّ; 2. *в знач. сущ.* свои *мн.* *(родные)* ذَوُو, أَهْلٌ; он пошёл к своим ذهب إلى ذويه; 3. *в знач. сущ.* своё *с.* مَا لَهُ; он требует своё يطلب ما له; получить своё نال ما يلزمه; стоять на своём تمسّك برأيه في ثبات; ◇ в своё время في زمنه, في وقته; в свою очередь في دوره; он сам не ~ هو قلق جدًّا; он там ~ человек إنّه هناك منهم و فيهم; он не в своём уме هو مختبل العقل; единственный в своём роде فريد في نوعه; по своей инициативе من تلقاء نفسه; сказать в свою защиту قال للدفاع عن نفسه; умереть своей смертью مات حتف أنفه

свойственник *м.* نَسِيبٌ بِٱلْمُصَاهَرَةِ (*мн.* أَنْسِبَاءُ); он мой (мне) ~ هو نسيبي بالمصاهرة

свойственно *в знач. сказ. безл.*: человеку ~ ошибаться من طبيعة الإنسان أن يخطئ; это ему ~ هذا من طبيعته

свойственный *прил. кому-л.* مُمَيِّزٌ لِ, خَاصٌّ بِ, طَبِيعِيٌّ لِ

свойств||о *с.* خَاصَّةٌ (*мн.* خَوَاصُّ), خَاصِّيَّةٌ (*мн.* خَصَائِصُ), صِفَةٌ, مِيزَةٌ; физические ~а خواصّ فيزيائيّة

сволакивать *несов. см.* сволочь.

сволочь *ж. груб.* 1. *(сброд)* أَوْبَاشٌ *мн.*, أَوْغَادٌ *мн.*, سَفَلَةٌ; 2. *(ругательство)* وَغْدٌ (*мн.* أَوْغَادٌ), لَئِيمٌ (*мн.* لِئَامٌ)

сволочь *сов. разг.* جَرَّ (*у*), سَحَبَ (*а*), جَذَبَ (*а*)

свора *ж.* 1. *(собак и т. п.)* قَصَبَةُ كِلَابِ صَيْدٍ; 2. *перен.* زُمْرَةٌ (*мн.* زُمَرٌ), عِصَابَةٌ; ~ мошенников عصابة من الأشرار

сворачивать *несов. см.* свернуть.

сворачиваться *несов.* 1. *см.* свернуться; 2. *страд. от* сворачивать (*см.* свернуть).

свояк *м.* عَدِيلٌ (*мн.* عُدَلَاءُ), سِلْفٌ (*мн.* أَسْلَافٌ)

свояченица *ж.* سِلْفَةٌ, عَدِيلَةٌ (*мн.* سَلَائِفُ)

свыка́ться *несов. см.* свы́кнуться.

свы́кнуться *сов.* تَعَوَّدَ, إِعْتَادَ; أَلِفَ(هُ) (*а*), إِسْتَأْنَسَ بِ (إِلَى) (*с кем-чем-л.*)

свысока́ *нареч.* 1. (*сверху*) مِنْ فَوْقُ, مِنْ عُلُوٍّ; 2. (*надменно*) بِتَرَفُّعٍ, مِنْ وَرَاءِ أَنْفِهِ, بِكِبْرِيَاءَ, بِعَجْرَفَةٍ; говори́ть с ке́м-л. ~ تكلّم مع شخص من وراء أنفه; смотре́ть ~ на кого́-л. ترفّع على شخص; относи́ться ~ к кому́-л. عامل شخصًا بعجرفة

свы́ше 1. *нареч.* (*сверху*) مِنَ ٱلْمَرَاجِعِ ٱلْعُلْيَا; 2. *предлог с род.* (*сверх*) فَوْقَ [مَا]; عَلَى, عِلَاوَةً, زِيَادَةً (*в дополнение*); э́то ~ мои́х сил هذا ما فوق قواى; ~ ста челове́к ما يزيد عن مئة فرد

свя́занность *ж.* تَقَيُّدٌ

свя́занный 1. *прич. от* связа́ть; э́то свя́зано с расхо́дами هذا مرتبط بالمصاريف; 2. *прил.* (*не свободный, стеснённый*) مُقَيَّدٌ; 3. *прил. хим.* مُوَحَّدٌ, مُتَّحِدٌ

связа́ть *сов.* 1. رَبَطَ (*у, и*); 2. (*скрепить*) شَدَّ (*у*); رَزَمَ (*у*), صَرَّ (*у*), حَزَمَ (*и*) (*в узел*); عَقَلَ (*и*) (*стянуть, стреножить*); 3. *перен.* (*установить связь, объединить что-л.*) وَصَلَ بِ, وَصَّلَ (*и*); 4. *перен.* (*установить зависимость*) رَبَطَ (*у*); ~ свою́ судьбу́ с ке́м-че́м-л. ربط مصيره بِ; 5. *перен.* (*стеснить*) رَبَطَ (*у*), قَيَّدَ; ~ себя́ догово́ром قيّد نفسه بمعاهدة; 6. (*чулки и т. п.*) حَاكَ (*у*); ◇ он и двух слов не свя́жет ليس فى وسعه أن يلفظ كلمتين معقولتين; ~ кого́-л. по рука́м и нога́м قيّده اليد إلى القدم

связа́ться *сов.* 1. *с кем-чем-л.* (*установить связь*) إِرْتَبَطَ بِ, إِتَّصَلَ بِ; ~ по телефо́ну с ке́м-л. اتّصل بشخص هاتفيًّا; 2. *разг.* إِخْتَلَطَ; не свя́зывайся с ним! لا تختلط به!

связи́ст *м.* عَامِلُ [وَسَائِلِ] مُوَاصَلَاتٍ

свя́зк||а *ж.* 1. رِزْمَةٌ (*мн.* رِزَمٌ), حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ), رَبْطَةٌ (*мн.* رَبَطَاتٌ, رُبَطٌ); ~ ключе́й رزمة (ربطة) من المفاتيح; ~ книг حزمة (إضمامة) الكتب; 2. *анат.* رَابِطَةٌ (*мн.* رَوَابِطُ); голосовы́е ~и أوتار, أوتار صوتيّة حنجرة; 3. *грам.* كَلِمَةُ وَصْلٍ; глаго́л-~ فعل واصل مساعد

связно́й *м. воен.* رَسُولٌ (*мн.* رُسُلٌ), مُرَاسَلَةٌ, سَاعٍ (*мн.* سُعَاةٌ)

свя́зность *ж.* تَلَاحُمٌ, إِرْتِبَاطٌ, إِتِّصَالٌ

свя́зный *прил.* مُتَلَاحِمٌ, مُتَّصِلٌ; ~ расска́з قصّة مترابطة

свя́зочный *прил. анат.* رَابِطَةٍ...

связу́ющ||ий 1. *прич. от* свя́зывать; 2. *прил.*: ~ее звено́ حلقة الاتّصال

свя́зыва||ть *несов. см.* связа́ть 1, 2, 3, 4, 5; мост ~ет два бе́рега يربط الجسر بين الضفّتين

свя́зываться *несов.* 1. *см.* связа́ться; 2. *страд. от* свя́зывать (*см.* связа́ть).

связ||ь *ж.* 1. صِلَةٌ, عَلَاقَةٌ (*мн.* عَلَائِقُ, عَلَاقَاتٌ), إِتِّصَالٌ, إِرْتِبَاطٌ; تَرَابُطٌ (*взаимосвязь*); торго́вые ~и علاقات تجاريّة; причи́нная ~ *филос.* علاقة سببيّة; ~ тео́рии и пра́ктики علاقة بين النظريّة والتطبيق; 2. (*общение*) عَلَاقَةٌ, صِلَةٌ, إِتِّصَالٌ; مَعَارِفُ *мн.* (*знакомства*); любо́вная ~ علاقة غراميّة; те́сные ~и علاقات وثيقة; неразры́вная ~ صلة لا تنفصم; дру́жеские ~и علاقات وديّة; у него́ больши́е ~и له معارف كثيرة; 3. (*сообщение*) وَصْلٌ, إِرْتِبَاطٌ, إِتِّصَالٌ; возду́шная ~ ارتباط جوّى; телефо́нная ~ اتّصال تلفونى (هاتفى); ~ по ра́дио اتّصال لاسلكى; 4. إِتِّصَالَاتٌ, مُوَاصَلَاتٌ; офице́р ~и ضابط ارتباط; рабо́тники ~и عمّال المواصلات; 5. *тех.* وَصْلٌ; تَعْشِيقٌ (*сцепление*); ◇ в э́той ~и فى هذه المناسبة, بهذا الصدد

святи́лище *с.* 1. (*храм*) مَعْبَدٌ (*мн.* مَعَابِدُ); 2. *перен.* حَرَمٌ, مَقْدِسٌ (*мн.* مَقَادِسُ)

святи́ть *несов. церк.* قَدَّسَ

свя́тки *мн. церк.* مَوْسِمُ ٱلْمِيلَادِ

свят||о́й *прил.* 1. *в разн. знач.* مُقَدَّسٌ, قُدُّوسٌ, طَاهِرٌ; بَارٌّ (*праведный*); ~ долг واجب مقدّس; 2. *в знач. сущ. м. и ж. рел.* قِدِّيسٌ, وَلِيٌّ (*мн.* أَوْلِيَاءُ); ◇ ~а́я святы́х قدس الأقداس

свя́тость *ж.* قَدَاسَةٌ, قُدْسِيَّةٌ; طَهَارَةٌ, بِرٌّ (*праведность*).

святота́тство *с.* تَدْنِيسُ ٱلْمُقَدَّسَاتِ

свято́ша *м. и ж.* مُتَظَاهِرٌ بِٱلتَّقْوَى

свя́тцы *мн. церк.* تَقْوِيمُ ٱلْأَوْلِيَاءِ وَٱلْأَعْيَادِ ٱلْكَنَائِسِيَّةِ

святы́ня *ж. прям. и перен.* مُقَدَّسٌ (*мн.* مُقَدَّسَاتٌ), مَقْدِسٌ (*мн.* مَقَادِسُ)

священник *м.* قِسِّيس (*мн.* قَسَاوِسَةٌ)، قَسٌّ (*мн.* قُسُوسٌ)، كَاهِنٌ (*мн.* كَهَنَةٌ)، خُورِيٌّ (*мн.* خَوَارِنَةٌ)؛ сан ~а قسوسة

священнодействие *с.* 1. *рел.* إِجْرَاءُ ٱلطُّقُوسِ ٱلدِّينِيَّةِ؛ 2. *перен.* أَدَاءُ عَمَلٍ فِي تُؤَدَةٍ وَمَهَابَةٍ

священнодействовать *несов.* 1. *рел.* أَجْرَى ٱلطُّقُوسَ ٱلدِّينِيَّةَ؛ 2. *перен.* أَدَّى ٱلْعَمَلَ فِي تُؤَدَةٍ وَمَهَابَةٍ

священный *прил.* مُقَدَّسٌ؛ ~ долг واجب مقدّس

сгиб *м.* ثِنْيٌ (*мн.* أَثْنَاءٌ)

сгибать *несов.* *см.* согнуть.

сгибаться *несов.* 1. *см.* согнуться; 2. *страд.* *от* сгибать (*см.* согнуть).

сгинуть *сов.* *разг.* تَوَارَى، إِخْتَفَى عَنِ ٱلنَّظَرِ؛ сгинь! بعدًا لك!، إليك عنّى!

сгладить *сов.* 1. مَهَّدَ، سَوَّى، مَلَّسَ؛ 2. *перен.* لَطَّفَ، خَفَّفَ، وَفَّقَ، سَوَّى؛ ~ разногласия سوّى (وفّق) الخلافات

сгладиться *сов.* 1. تَمَهَّدَ، تَسَوَّى؛ 2. *перен.* إِسْتَوَى

сглаживать *несов.* *см.* сгладить.

сглаживаться *несов.* 1. *см.* сгладиться; 2. *страд.* *от* сглаживать (*см.* сгладить).

сглазить *сов.* *разг.*: ~ кого-л. أصابته عين

сглупить *сов.* *разг.* إِرْتَكَبَ حَمَاقَةً

сгнить *сов.* عَفِنَ (*а*)، عَطِنَ (*а*)، نَخِرَ (*а*)، تَعَفَّنَ

сгноить *сов.* 1. أَعْفَنَ، أَفْسَدَ؛ 2. *перен.*: ~ в тюрьме أهلك بطول السجن

сговариваться *несов.* *см.* сговориться.

сговор *м.* 1. إِتِّفَاقٌ، تَوَافُقٌ، تَوَاطُؤٌ؛ تَآمُرٌ (*тайный*)؛ 2. *уст.* (*о браке*) خِطْبَةٌ (*мн.* خِطَبٌ)

сговориться *сов.* *о чём-л.* تَوَاطَأَ، إِتَّفَقَ (تَوَافَقَ) عَلَى، تَفَاهَمَ عَلَى؛ تَآمَرَ عَلَى (*против кого-л.*).

сговорчивость *ж.* إِنْقِيَادٌ، إِرْتِضَاءٌ، مُطَاوَعَةٌ، تَنَازُلٌ

сговорчивый *прил.* سَهْلُ ٱلْإِنْقِيَادِ، مُرْتَضٍ، مُطَاوِعٌ

сгонять *несов.* *см.* согнать.

сгорани‖е *с.* إِحْتِرَاقٌ؛ двигатель внутреннего ~я محرّك احتراق داخلىّ

сгорать *несов.* *см.* сгореть; ~ от нетерпения احترق من فروغ الصبر

сгорбить *сов.* قَوَّسَ، حَدَّبَ

сгорбиться *сов.* تَقَوَّسَ ظَهْرُهُ، تَحَدَّبَ

сгорбленный 1. *прич.* *от* сгорбить; 2. *прил.* مُقَوَّسٌ، أَحْدَبُ ٱلظَّهْرِ (*ж.* حَدْبَاءُ، *мн.* حُدْبٌ)

сгореть *сов.* *прям.* и *перен.* إِحْتَرَقَ؛ ~ дотла احترق غبارًا؛ ◊ ~ со стыда احترق خجلًا

сгоряча *нареч.* *разг.* فِي ٱنْفِعَالٍ، مُنْفَعِلًا

сгребать *несов.* *см.* сгрести.

сгрести *сов.* جَرَفَ (*у*)، إِجْتَرَفَ؛ كَوَّمَ (*в кучу*).

сгрудиться *сов.* *разг.* 1. تَكَوَّمَ، تَكَدَّسَ؛ 2. (*собраться толпой*) تَجَمْهَرَ، تَجَمَّعَ

сгружать *несов.* *см.* сгрузить.

сгрузить *сов.* فَرَّغَ، أَفْرَغَ؛ أَنْزَلَ، إِحْتَطَّ (*на землю*).

сгруппировать *сов.* جَمَّعَ، جَمَعَ جَمَاعَاتٍ (*а*)

сгруппироваться *сов.* تَجَمَّعَ جَمَاعَاتٍ

сгрызть *сов.* *что-л.* أَتَى قَارِضًا عَلَى (*и*)

сгубить *сов.* *разг.* *кого-что-л.* أَوْدَى بِ؛ أَهْلَكَ(هُ)، أَعْطَبَ(هُ)، أَتْلَفَ(هُ) (*испортить*).

сгустить *сов.* كَثَّفَ، خَثَّرَ، عَقَّدَ؛ ◊ ~ атмосферу وتّر الجوّ

сгусти‖ться *сов.* تَكَثَّفَ، خَثِرَ (*а*)، تَخَثَّرَ؛ ◊ атмосфера ~лась تكهرب (توتّر) الجوّ

сгусток *м.* جُلْطَةٌ، عَلَقٌ، خَاثِرَةٌ؛ ~ крови علقة، خاثرة الدم

сгущаемость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلتَّكَثُّفِ

сгущать *несов.* *см.* сгустить.

сгущаться *несов.* 1. *см.* сгуститься; 2. *страд.* *от* сгущать (*см.* сгустить).

сгущение *с.* تَكْثِيفٌ، تَخْثِيرٌ، تَعْقِيدٌ؛ تَكَثُّفٌ، تَخَثُّرٌ

сгущённ‖ый 1. *прич.* *от* сгустить; 2. *прил.*: ~ое молоко حليب مكثّف

сдабривать *несов.* *см.* сдобрить.

сдавать *несов.* *см.* сдать.

сдаваться I *несов.* 1. *см.* сдаться; 2. *страд.* *от* сдавать (*см.* сдать).

сда‖ваться II *несов.* *безл.* *разг.*: мне ~ётся, что... يبدو لى أنّ...

сдавить *сов.* ضَغَطَ (*а*)، عَصَرَ (*и*)؛ شَدَّ عَلَى (*у*) (*что-л.*)؛ ضَيَّقَ عَلَى (*стеснить что-л.*).

сда́вленный 1. *прич.* от сдави́ть; 2. *прил.* مَخْنُوقٌ، مُخْتَنِقٌ; ~ го́лос صوت مخنوق (مختنق)

сда́вливать *несов. см.* сдави́ть.

сда́точный *прил.* تَسْلِيمٍ...، إِعْطَاءٍ...

сдать *сов.* 1. *кому-л.* (*передать*) قَدَّمَ إِلَى، سَلَّمَ إِلَى; ~ дела́ سلّم الأمور; 2. (*отдать, поместить куда-л.*) دَفَعَ إِلَى (*а*); أَعَادَ (*вернуть*); ~ сда́чу أَعْطَى، نَاوَلَ، с рубля́ أعطى الباقى من الروبل; 3. (*внаём*) أَجَّرَ، آجَرَ، أَكْرَى; ~ ко́мнату أجّر غرفةً; 4.: ~ заво́д в эксплуата́цию شغّل المصنع; 5. (*крепость, город*) سَلَّمَ; ~ кре́пость سلّم القلعة; 6. (*экзамен и т. п.*) إِجْتَازَ، أَدَّى، [بِنَجَاحٍ]; 7. (*карты*) فَتَّ (*у*), فَرَّقَ; ~ ка́рты فتّ (فرّق) ورق اللعب; ◇ он сдал с года́ми فقد قوّته مع مرّ السنين

сда́ться *сов.* 1. (*капитулировать*) سَلَّمَ، إِسْتَسْلَمَ نَفْسَهُ; ~ в плен استأسر; ~ на ми́лость победи́теля استسلم لرحمة المنتصر; 2. (*уступить*) تَرَاجَعَ، تَنَازَلَ; ~ на про́сьбы تنازل أمام الرجاء

сда́ч||а *ж.* 1. (*передача*) تَسْلِيمٌ; دَفْعٌ، مُنَاوَلَةٌ، إِعْطَاءٌ (*вручение*); إِعَادَةٌ (*возвращение*); ~ бага́жа на хране́ние تسليم الأمتعة لحفظها; 2. (*внаём*) إِيجَارٌ، تَأْجِيرٌ، إِكْرَاءٌ; 3. (*крепости, города*) تَسْلِيمٌ; إِسْتِسْلَامٌ; 4. (*экзамена*) إِجْتِيَازٌ، تَأْدِيَةٌ; 5. (*денежная*) بَاقٍ، مَبْلَغٌ بَاقٍ، بَاقِي وَرَقَةٍ نَقْدِيَّةٍ، عُمْلَةٍ; получи́ть ~у تناول باقى عملة; 6. *карт.* تَفْرِيقٌ; ◇ дать ~и ردّ ضربةً

сдва́ивать *несов. см.* сдво́ить.

сдвиг *м.* 1. (*действие*) نَقْلٌ، زَحْزَحَةٌ، إِزَاحَةٌ; إِنْزِيَاحٌ; 2. *геол.* زَيَحَانٌ جَانِبِيٌّ; 3. *перен.* (*улучшение*) تَطَوُّرٌ (*мн.* تَطَوُّرَاتٌ); ~и в эконо́мике страны́ تطوّرات فى اقتصاديّات البلاد

сдвига́ть *несов. см.* сдви́нуть.

сдвига́ться *несов.* 1. *см.* сдви́нуться; 2. *страд.* от сдвига́ть (*см.* сдви́нуть).

сдвинуть *сов.* 1. نَقَلَ (*у*)، زَحْزَحَ، أَزَاحَ، حَرَّكَ; ~ ша́пку أزاح قبّعته; 2. (*сблизить*) أَدْنَى [بَعْضَهُ مِنْ بَعْضٍ]، قَرَّبَ; ~ сту́лья قرّب الكراسىّ; ~ бро́ви قطّب حاجبيه

сдви́ну||ться *сов.* 1. إِنْتَقَلَ، تَزَحْزَحَ، إِنْزَاحَ، تَحَرَّكَ; он не ~лся с ме́ста لم يتحرّك; 2. (*сблизиться*) إِقْتَرَبَ، تَقَرَّبَ، تَدَنَّى، بَعْضُهُ مِنْ بَعْضٍ; его́ бро́ви ~лись تقطّب حاجباه

сдво́ить *сов.* ثَنَّى (*сложить вдвое*); ضَاعَفَ (*удвоить*); ~ ряды́ ضاعف الصفوف

сде́ла||ть *сов.* فَعَلَ (*а*), صَنَعَ (*а*), عَمِلَ (*а*), جَعَلَ (*а*); قَامَ بِ (*у*) (*совершить что-л.*); ~ радиоприёмник صنع جهاز استقبال; ~ опера́цию أجرى عمليّةً; ~ докла́д ألقى تقريرًا; ~ уро́ки حضّر دروسًا; ~ пода́рок قدّم هديّةً; ~ вы́бор اختار; ~ предупрежде́ние أخطر; ~ заявле́ние أدلى بتصريح; ~ вы́воды из чего́-л. استنتج من شىء; ~ реши́тельный шаг خطا خطوةً حاسمةً; ~ добро́ кому́-л. أحسن إلى شخص; ~ бо́льно кому́-л. آلمه; он ~л всё, что мог عمل كلّ ما فى وسعه، بذل قصارى جهده; она́ никому́ не ~ла ничего́ плохо́го لم تسئ إلى أحد; ~ вид تظاهر، تصنّع; ~ замеча́ние أدلى بملاحظة

сде́латься *сов.* 1. (*стать*) صَارَ (*и*)، أَصْبَحَ; 2. *разг.* (*произойти, случиться*) حَدَثَ (*у*), وَقَعَ (*а*)

сде́лк||а *ж.* 1. (*торговая*) صَفْقَةٌ (*мн.* صَفَقَاتٌ); вы́годная ~ صفقة رابحة; комме́рческая ~ صفقة تجاريّة; заключи́ть ~у عقد صفقةً; 2. (*сговор*) إِتِّفَاقٌ، تَوَاطُؤٌ; вступи́ть в ~у اتّفق; ◇ ~ с со́вестью صفقة تتنافى مع الضمير

сде́льно *нареч.* عَلَى أَسَاسِ ٱلْقِطْعَةِ

сде́льн||ый *прил.* ...عَلَى أَسَاسِ ٱلْقِطْعَةِ; ~ая рабо́та شغل بالقطعة، عمل بالمقاولة; ~ая опла́та أجور القطعة، أجرة بالمقطوعيّة

сде́льщик *м.* عَامِلٌ يَشْتَغِلُ بِٱلْقِطْعَةِ (*мн.* عُمَّالٌ)

сде́льщина *ж.* شُغْلٌ بِٱلْقِطْعَةِ، عَمَلٌ بِٱلْمُقَاوَلَةِ

сдёргивать *несов. см.* сдёрнуть.

сде́ржанно *нареч.* بِتَحَفُّظٍ

сде́ржанность *ж.* تَحَفُّظٌ، تَمَاسُكٌ، حَبْسُ ٱلشُّعُورِ

сде́ржанный 1. *прич.* от сдержа́ть; 2. *прил.* ذُو تَحَفُّظٍ، حَابِسُ ٱلشُّعُورِ; ~ челове́к شخص، رجل ذو تحفّظ، حابس الشعور; ◇ ~ отве́т ردّ تحفّظىّ

сдержа́ть *сов.* 1. أَوْقَفَ، مَنَعَ (*а*); صَدَّ (*у*) (*напор и т. п.*); ~ на́тиск проти́вника أوقف هجوم العدوّ; 2. (*остановить на ходу*) أَوْقَفَ; 3. *перен. что-л.* (*помешать*) كَفَّ عَنْ (*у*), رَدَعَ عَنْ (*а*), مَنَعَ عَنْ (مِنْ) (*а*),

عَاقَ عَنْ (у); 4. *перен.* (*подавить в себе что-л.*) ضَبَطَ (у, и), كَبَحَ (а), كَظَمَ (и); ~ себя ضبط نفسه; ~ гнев كبت غضبه، غيظه; ◇ ~ клятву برّ بقسمه; ~ слово حفظ كلمته، وفى بوعده; не ~ обещания أخلف وعده

сдержа́||ться *сов.* تَمَالَكَ، كَفَّ (у)، تَمَاسَكَ، إِمْتَنَعَ; ضَبَطَ نَفْسَهُ (у, и); он ~лся и промолчал ملك زمام نفسه فلم يقل شيئًا

сде́рживать *несов.* *см.* сдержа́ть.

сде́рживаться *несов.* 1. *см.* сдержа́ться; 2. *страд.* *от* сде́рживать (*см.* сдержа́ть).

сдёрнуть *сов.* سَحَبَ خَطْفًا (а)، نَزَعَ بِسُرْعَةٍ (и); рывко́м ~ ска́терть со стола́ سحب غطاء الطاولة نزعًا شديدًا

сдира́ть *несов.* *см.* содра́ть.

сдо́бн||ый *прил.*: ~ое те́сто عجين فاخر; ~ая бу́лка لقمة القاضى

сдо́брить *сов.* طَيَّبَ [اَلطَّعَامَ]; تَبَّلَ، ضَمَّغَ بِالتَّوَابِلِ (*пряностями*).

сдоброва́ть: ему́ не ~ *разг.* لن يفوته القصاص

сдо́хнуть *сов.* 1. (*о скоте*) نَفَقَ (у); 2. *груб.* مَاتَ (у)

сдружи́ться *сов.* خَالَّ، خَادَنَ، صَاحَبَ، صَادَقَ; تَصَاحَبَ، تَصَادَقَ (*друг с другом*).

сдува́ть *несов.* *см.* сдуть.

сду́нуть *сов.* *и однокр.* *от* сдуть.

сду́ру *нареч.* *разг.* بِغَبَاوَةٍ، بِحَمَاقَةٍ، حَمَاقَةً

сдуть *сов.* أَزَالَ بِالنَّفْخِ

сё *мест. указ.*: то да сё ذاك وهذا; о том о сём عن هذا وذلك

сеа́нс *м.* حَفْلَةٌ (*в кино*); جَلْسَةٌ (*мн.* جَلَسَاتٌ) (*у художника*); дневно́й ~ (*в кино*) حفلة نهاريّة

себесто́имост||ь *ж.* سِعْرُ التَّكْلِفَةِ، تَكْلِفَةٌ أَسَاسِيَّةٌ، ثَمَنٌ أَصْلِيٌّ; сниже́ние ~и تخفيض سعر تكلفة

себя́ *мест. возвр.* (себе́, собо́й, собо́ю) *переводится при помощи слов* نَفْسٌ، ذَاتٌ، عَيْنٌ; знать самого́ ~ عرف نفسه; взять на ~ что́-л. تولّى; замкну́ться в себе́ انطوى على نفسه; я недово́лен собо́й أنا لستُ براضٍ عن نفسى; уве́ренность в себе́ الثقة بالذات (بالنفس); он за́нят сами́м собо́й هو فى شغل بنفسه; он сам себе́ хозя́ин هو سيّد نفسه; ◇ мне не по себе́ أنا على غير عادتى; прийти́ в ~ عاد إلى صوابه; сказа́ть про ~ قال فى نفسه; владе́ть собо́й ملك (تمالك) نفسه; э́то само́ собо́й разуме́ется هذا واضح بحدّ ذاته; он себе́ на уме́ هو ذو حيلة; быть вне ~ от гне́ва لم يملك نفسه فاحتدم غيظًا; предста́вьте ~ تصوّروا

себялю́бец *м.* مُحِبٌّ لِنَفْسِهِ (لِلذَّاتِ)، أَثِرٌ، أَنَانِيٌّ

себялюби́вый *прил.* مُحِبٌّ لِلذَّاتِ، أَثِرٌ، أَنَانِيٌّ

себялю́бие *с.* مَحَبَّةُ الذَّاتِ، أَثَرَةٌ، أَنَانِيَّةٌ

сев *м.* زَرْعٌ، بَذْرٌ [اَلْبِذَارِ]; весе́нний ~ بذر ربيعىّ

се́вер *м. в разн. знач.* شِمَالٌ; кра́йний ~ الشمال الأقصى

се́верн||ый *прил.* شِمَالِيٌّ; Се́верный по́люс القطب الشمالىّ; ~ое сия́ние شفق قطبىّ

се́веро-восто́к *м. в разн. знач.* شِمَالٌ شَرْقِيٌّ

се́веро-восто́чн||ый *прил.* شِمَالِيٌّ شَرْقِيٌّ; в ~ом направле́нии فى اتّجاه الشمال الشرقىّ

се́веро-за́пад *м. в разн. знач.* شِمَالٌ غَرْبِيٌّ

се́веро-за́падный *прил.* شِمَالِيٌّ غَرْبِيٌّ

северя́нин *м.* سَاكِنٌ فِى بِلَادِ الشِّمَالِ

севооборо́т *м. с.-х.* دَوْرَةٌ زِرَاعِيَّةٌ (*мн.* دَوَرَاتٌ); трёхпо́льный ~ دورة ثلاثيّة

севрю́га *ж.* سِيفْرُوغَا (سمك شبيه بالحفش)

сегме́нт *м.* 1. *мат.* قِطْعَةٌ [مِنْ دَائِرَةٍ] (*мн.* قِطَعٌ)، شُدْفَةٌ (*мн.* شُدَفٌ); 2. *биол.* فَلْقَةٌ (*мн.* فَلَقَاتٌ)

сегмента́ция *ж.* *биол.* تَفَلُّقٌ

сего́дня *нареч.* اَلْيَوْمَ; ~ у́тром هذا الصباح، صباح اليوم; ~ ве́чером الليلة، مساء اليوم; ◇ не ~-за́втра فى الأيّام القريبة; на ~ дово́льно كفى لليوم

сего́дняшн||ий *прил.* اَلْيَوْمِ...; ~яя газе́та جريدة اليوم; с ~его дня من اليوم، منذ اليوم; ~ее собы́тие حادث اليوم

сегрега́ция *ж.* تَفْرِقَةٌ عُنْصُرِيَّةٌ، تَمْيِيزٌ عُنْصُرِيٌّ (عِرْقِيٌّ)

седа́лищн||ый *прил.*: ~ нерв عرق النسا، عصب وركىّ; воспале́ние ~ого не́рва *мед.* داء عرق النسا

седе́льный *прил.* سَرْجٍ...; ~ ма́стер سروجىّ، سرّاج

седе́ть *несов.* شَابَ (и), إِبْيَضَّ شَعْرُهُ

седина́ *ж.* مَشِيبٌ، شَيْبٌ; ~ покры́ла его́ го́лову لوّح الشيب رأسه; ~ в бо́роду, а бес в ребро́ *погов.* ≅ لكبره اشترى جبّة حمراء

седла́ть *несов.* سَرَّجَ, أَسْرَجَ

седло́ *с.* سَرْجٌ (*мн.* سُرُوجٌ); بَرْذَعَةٌ (*мн.* بَرَاذِعُ) (*для осла*); رَحْلٌ (*мн.* رِحَالٌ) (*для верблюда*).

седоборо́дый *прил.* أَشْيَبُ ٱللِّحْيَةِ

седов||ла́сый, ~оло́сый *прил.* أَشْيَبُ [ٱلشَّعْرِ] (*ж.* شَيْبَاءُ, *мн.* شِيبٌ)

сед||о́й *прил.* أَشْيَبُ (*ж.* شَيْبَاءُ, *мн.* شِيبٌ), أَشْمَطُ (*ж.* شَمْطَاءُ, *мн.* شُمْطٌ); ~а́я борода́ لحية شيباء

седо́к *м. в разн. знач.* رَاكِبٌ (*мн.* رُكَّابٌ, رُكْبَانٌ, رَكْبٌ)

седьм||о́й *числ. порядк.* سَابِعٌ; ~ но́мер журна́ла العدد السابع من المجلّة; пять мину́т ~о́го الساعة السادسة وخمس دقائق; ей пошёл ~ деся́ток هى فى العقد السابع من عمرها; пять ~ы́х خمسة أسباع; ◇ быть на ~о́м не́бе كان فى السماء السابعة

сеза́м *м. бот.* سِمْسِمٌ

сезо́н *м.* 1. (*время года*) فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ); зи́мний ~ فصل الشتاء; 2. (*период*) مَوْسِمٌ (*мн.* مَوَاسِمُ); ~ дожде́й موسم الأمطار; куро́ртный ~ موسم الاصطياف

сезо́нн||ый *прил.* مَوْسِمِىٌّ, فَصْلِىٌّ...; ~ая рабо́та عمل موسمىّ; ~ рабо́чий عامل موسمىّ; ~ биле́т تذكرة اشتراك (فى سكّة الحديد)

сей *мест. указ. уст.* (сия́, сие́, сии́) هٰذَا, ذَا (*ж.* ذِى *или* تَا, *мн.* أُولَاءِ); на ~ раз هذه المرّة; до сих пор حتّى الآن (*о времени*); حتّى هذا المكان (*о месте*); по сей день, по сию́ по́ру حتّى هذا اليوم, حتّى الآن; сие́ от них не зави́сит هذا لا يتعلّق بإرادتهم; ◇ сию́ мину́ту حالًا

сейсми́ческий *прил.* زِلْزَالِىٌّ, سِيزْمِىٌّ; ~ центр مركز مراقبة الهزّات الأرضيّة

сейсмо́граф *м.* مَرْسَمَةُ زَلَازِلَ (*мн.* مَرَاسِمُ), سِيزْمُوغْرَاف

сейсмографи́ческий *прил.* سِيسْمُوجْرَافِىٌّ, تَسْجِيلِ... وَدِرَاسَةِ ٱلزَّلَازِلِ

сейсмогра́фия *ж.* دِرَاسَةُ ٱلزَّلَازِلِ وَتَسْجِيلُهَا

сейсмологи́ческий *прил.* ...عِلْمِ ٱلزَّلَازِلِ

сейсмоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱلزَّلَازِلِ

сейсмо́метр *м.* مِقْيَاسُ زَلَازِلَ (*мн.* مَقَايِيسُ)

сейф *м.* خِزَانَةٌ [مِنَ ٱلْفُولَاذِ] (*мн.* خَزَائِنُ, خِزَانَاتٌ)

сейча́с *нареч.* 1. أَلْآنَ (*в данный момент*); فِى ٱلْوَقْتِ ٱلْحَاضِرِ (*в настоящее время*); я ~ за́нят أنا مشغول الآن; 2. (*только что*) أَلْآنَ, حَالًا; он ~ был здесь لقد كان هنا الآن; 3. (*очень скоро*) حَالًا, فِى ٱلْحَالِ, فَوْرًا, سَرِيعًا; он ~ придёт سيجيء فى الحال (فورًا)

се́канс *м. мат.* قَاطِعٌ

секве́стр *м. юр.* حِرَاسَةٌ, حَجْزٌ; наложи́ть ~ на что́-л. وضع الحراسة على شىء

секи́ра *ж.* بَلْطَةُ حَرْبٍ (*мн.* بُلَطٌ)

секре́т I *м.* 1. سِرٌّ (*мн.* أَسْرَارٌ); по ~у سِرًّا, فى السرّ; بِثِقَةٍ (*доверительно*); держа́ть в ~е أسرّ, كتم; вы́дать ~ أفشى سرًّا; ~ успе́ха سرّ النجاح; ни для кого́ не ~, что... لا يُخفى على أحد أنّ...; 2. *воен.* مَرْكَزُ إِصْغَاءٍ, مَخْفَرٌ أَمَامِىٌّ; ◇ ~ полишине́ля سرّ مفتوح

секре́т II *м. физиол.* إِفْرَازَاتٌ

секретариа́т *м. в разн. знач.* سِكْرِتَارِيَّةٌ, أَمَانَةٌ; ~ съе́зда سكرتاريّة مؤتمر

секрета́рский *прил.* سِكْرِتِيرِ..., أَمِينِ سِرٍّ...

секрета́рство *с.* وَظِيفَةُ أَمِينِ سِرٍّ, سِكْرِتَارِيَّةٌ

секрета́рствовать *несов.* كَانَ أَمِينَ سِرٍّ (*у*), قَامَ (*у*) بِوَظِيفَةِ سِكْرِتِيرٍ

секрета́рь *м. в разн. знач.* أَمِينُ سِرٍّ (*мн.* أُمَنَاءُ), سِكْرِتِيرٌ, كَاتِمُ سِرٍّ; ли́чный ~ سكرتير شخصىّ; учёный ~ سكرتير علمىّ; генера́льный ~ أمين [سرّ] عامّ, سكرتير عامّ; второ́й ~ посо́льства سكرتير ثان فى السفارة; ◇ госуда́рственный ~ وزير الخارجيّة (فى الولايات المتّحدة)

секрете́р *м.* (*бюро*) مِنَصَّةُ كِتَابَةٍ

секре́тничать *несов. разг.* 1. أَسَرَّ, تَكَتَّمَ; 2. (*шептаться*) تَهَامَسَ, تَسَارَّ

секре́тно *нареч.* سِرًّا, فِى سِرٍّ, فِى ٱلْخَفَاءِ; соверше́нно ~ سرّىّ جدًّا (للغاية)

секре́тность *ж.* سِرِّيَّةٌ, تَكَتُّمٌ, خَفَاءٌ, كِتْمَانٌ

секре́тный *прил.* سِرِّىٌّ, خَفِىٌّ

секрето́рный *прил. физиол.* إِفْرَازِىٌّ

секре́ци||я *ж. физиол.* إِفْرَازٌ; же́лезы вну́тренней ~и غدد ذات إفراز داخلىّ

секста́нт *м. астр., геод.* سُدْسِيَّةٌ, آلَةُ سُدْسٍ

сексте́т *м. муз.* سُدَاسِىٌّ

сексуа́льный *прил.* جِنْسِيّ

се́кта *ж. прям. и перен.* فِرْقَةٌ (мн. فِرَقٌ), طَائِفَةٌ (мн. طَوَائِفُ), شِيعَةٌ (мн. شِيَعٌ, أَشْيَاعٌ), مِلَّةٌ (мн. مِلَلٌ)

секта́нт *м. прям. и перен.* شِيعِيٌّ, طَائِفِيٌّ

секта́нтский *прил. прям. и перен.* شِيعِيٌّ, طَائِفِيٌّ

секта́нтство *с. прям. и перен.* تَشَيُّعٌ, تَعَصُّبٌ لِطَائِفَةٍ لِفِرْقَةٍ

се́ктор *м. в разн. знач.* قِطَاعٌ; обще́ственный ~ قطاع عامّ; ча́стный ~ قطاع خاصّ; ~ оборо́ны قطاع الدفاع; ~ кру́га *мат.* قِطَاعُ دَائِرَةٍ

секуляриза́ция *ж. юр.* تَحْوِيلٌ إِلَى غَرَضٍ عَلْمَانِيّ (دُنْيَوِيّ)

секу́нд||а *ж.* ثَانِيَةٌ (мн. ثَوَانٍ); счи́танные ~ы ثوان معدودة; подожди́ ~у انتظر ثانيةً (لحظةً); сию́ ~у في هذه اللحظة, حالًا

секунда́нт *м.* شَاهِدٌ مُبَارِزٍ (мн. شُهُودٌ, شُهَّادٌ)

секу́ндн||ый *прил.* ...ثَانِيَةٍ; ~ая стре́лка عقرب الثواني

секундоме́р *м.* سَاعَةٌ تَوْقِيتٍ, سَاعَةٌ سِبَاقٍ

секу́щая *ж. мат.* قَاطِعُ دَائِرَةٍ

секцио́нный *прил.* 1. قِطَاعِيٌّ, مَقْطَعِيٌّ; 2. (*состоящий из секций*) مُقَسَّمٌ

се́кция *ж.* قِسْمٌ (мн. أَقْسَامٌ)

селёдка *ж. разг.* فَسِيخَةٌ, رِنْجَةٌ, رَنْكَةٌ; копчёная ~ رنجة مدخّنة

селёдочный *прил.* ...رِنْجَةٍ, ...رَنْكَةٍ

селезёнка *ж. анат.* طِحَالٌ (мн. طُحُلٌ)

селезёночный *прил. анат.* طِحَالِيٌّ

се́лезень *м.* بَطٌّ ذَكَرٌ, عُلْجُومٌ (мн. عَلَاجِيمُ)

селекционе́р *м.* مُتَخَصِّصٌ فِي ٱلْإِنْتِقَاءِ (ٱلْاِصْطِفَاءِ)

селекцио́нн||ый *прил.* إِنْتِقَائِيٌّ, إِصْطِفَائِيٌّ; ~ая ста́нция محطّة انتقاء

селе́кция *ж.* إِنْتِقَاءٌ, إِصْطِفَاءٌ

селе́н *м. хим.* سِلِنِيُوم

селе́ние *с.* قَرْيَةٌ (мн. قُرًى), بَلْدَةٌ (мн. بِلَادٌ)

селени́т *м. мин.* حَجَرُ ٱلْقَمَرِ

селе́новый *прил. хим.* سِلِينِيُومِيٌّ, سَالِينِيٌّ

сели́тра *ж. хим.* نِتْرٌ, بُوتَاسِيُوم نِتْرَاتُ; чили́йская ~ النترات التشيليّ

сели́ться *несов. где-л.* اِسْتَقَرَّ فِي, إِسْتَوْطَنَ(هُ)

сел||о́ *с.* قَرْيَةٌ (мн. قُرًى), ضَيْعَةٌ (мн. ضِيَاعٌ); ◊ ни к ~у́ ни к го́роду ≅ ليس في محلّه, ليس في مكانه

сельдере́й *м. бот.* كَرَفْس

сельджу́ки *мн.* (*ед.* сельджу́к *м.*) *ист.* سَلْجُوقِيُّونَ (*ед.* سَلْجُوقِيّ)

сельд||ь *ж.* رَنْكَةٌ, رِنْجَةٌ, فَسِيخٌ *собир.*; ◊ как ~и в бо́чке *погов.* ازدحم ازدحام السمك المكبوس

се́льск||ий *прил.* رِيفِيٌّ, قَرَوِيٌّ; ~ая ме́стность ريف; ~ое хозя́йство زراعة

сельскохозя́йственн||ый *прил.* زِرَاعِيٌّ; ~ рабо́чий عامل زراعيّ; ~ые кооперати́вы تعاونيّات زراعيّة

сельсове́т *м.* (се́льский сове́т) سُوفْيِيتُ قَرْيَةٍ

се́льтерск||ий *прил.*: ~ая вода́ ماء سلترز (من المياه المعدنيّة)

сема́нтика *ж. лингв.* 1. دَلَالَةٌ (مَدْلُولٌ) كَلِمَةٍ; 2. (*наука*) عِلْمُ ٱلدَّلَالَةِ; عِلْمُ ٱلسِّيمِيَاءِ

семанти́ческий *прил. лингв.* ...دَلَالَةِ كَلِمَةٍ

семасиологи́ческий *прил. лингв.* ...عِلْمِ مَعَانِي ٱلْأَلْفَاظِ

семасиоло́гия *ж. лингв.* عِلْمُ مَعَانِي ٱلْأَلْفَاظِ

семафо́р *м.* أُصْوِبَةٌ (мн. أَصَاوِيبُ); *мор.* مُلَوِّحَةٌ; سِيمَافُور *нар.*

сёмга *ж.* سَلْمُون

семе́йн||ый *прил. в разн. знач.* عَائِلِيٌّ, ...عَائِلَةٍ, ...أُسْرَةٍ; быть ~ым كان صاحب عيال; в ~ом кругу́ بين أفراد عائلته; по ~ым обстоя́тельствам لأحوال عائليّة

семе́йственность *ж.* 1. (*любовь к семейной жизни*) مَحَبَّةُ ٱلْحَيَاةِ ٱلْعَائِلِيَّةِ; 2. *перен. неодобр.* (*в подборе кадров*) مَحْسُوبِيَّةٌ

семе́йственный *прил.*: ~ челове́к شخص يحبّ الحياة العائليّة

семе́йство *с.* 1. (*семья*) أُسْرَةٌ, عَائِلَةٌ (мн. أُسَرَاتٌ, أُسَرٌ); 2. *биол.* فَصِيلَةٌ (мн. فَصَائِلُ), طَائِفَةٌ (мн. طَوَائِفُ)

семена́ *мн. от* се́мя.

семени́ть *несов.* دَلَّفَ (и)

семенни́к *м.* 1. *бот.* وِعَاءُ بَذْرَةٍ (мн. أَوْعِيَةٌ); 2. *с.-х.* مَنْبِتُ بُذُورٍ; 3. *анат.* خُصْيَةٌ (мн. خُصًى)

семенн||о́й *прил.* 1. ...بَذْرٍ, ...بِزْرٍ; ~ фонд احتياط

;برسيم يُترك للحصول على البذور ~ клéвер البذور; 2. *анат., физиол.* مَنَوِيٌّ; ~áя жи́дкость سائل منوى; ~áя железá غدّة منويّة ,خصية

семеновóдство *с.* زِرَاعَةُ ٱلْبُذُورِ

семеновóдческ||ий *прил.* ...زِرَاعَةِ ٱلْبُذُورِ; ~ое хозя́йство مزرعة زراعة البذور

семёрка *ж. разг.* (*цифра, карта*) سَبْعَةٌ (*мн.* سَبَعَاتٌ)

сéмеро *числ. собир.* سَبْعَةُ أَشْخَاصٍ ,سَبْعَةٌ; их бы́ло ~ كانوا سبعةً; ◇ ~ одногó не ждут *погов.* إنّ الأكثريّة لا تنتظر الأقلّيّة

семéстр *м.* فَصْلٌ دِرَاسِيٌّ (*мн.* فُصُولٌ)

семестрóвый *прил.* ...فَصْلٍ دِرَاسِيّ

сéмеч||ко *с.* 1. *уменьш. от* сéмя 1; 2. (*в плоде*) بَذْرَةٌ (*мн.* بَذَرَاتٌ ,(بِزْرَةٌ (*мн.* بِزَرَاتٌ); ~ки [подсóлнуха] بذر عبّاد الشمس

семибóрье *с. спорт.* مُبَارَيَاتٌ سُبَاعِيَّةٌ

семидесятилéтие *с.* 1. (*срок*) ;مُدَّةُ سَبْعِينَ سَنَةً 2. (*годовщина*) أَلذِّكْرَى ٱلسَّبْعُونَ

семидесятилéтний *прил.* ;بَالِغُ ٱلسَّبْعِينَ مِنَ ٱلْعُمْرِ ~ стари́к شيخ فى السبعين من عمره

семидеся́тый *числ. порядк.* أَلسَّبْعُونَ

семиднéвный *прил.* ذُو سَبْعَةِ أَيَّامٍ

семикла́ссн||ый *прил.*: ~ое образовáние تعليم ذو سبع سنوات

семикрáтн||ый *прил.* ;سُبَاعِيٌّ в ~ом размéре سبعة أضعاف

семилéтка *ж.* 1. (*план*) ,مَشْرُوعُ ٱلسَّنَوَاتِ ٱلسَّبْعِ ;أَلْخُطَّةُ ٱلسَّبْعِيَّةُ 2. (*школа*) مَدْرَسَةٌ ذَاتُ (*мн.* مَدَارِسُ) سَبْعِ سَنَوَاتٍ

семилéтний *прил.* 1. (*о возрасте*) ;عُمْرُهُ سَبْعُ سَنَوَاتٍ ~ мáльчик ولد فى السابعة من عمره; 2. (*о сроке*): ~ план مشروع السنوات السبع

семимéсячный *прил.* (*о возрасте*) عُمْرُهُ سَبْعَةُ أَشْهُرٍ

семими́льн||ый *прил.* ...سَبْعَةِ أَمْيَالٍ; ◇ дви́гаться ~ыми шагáми تقدّم بخطوات واسعة جدًّا

семинáр *м.* مُنْتَدًى ,نَدْوَةُ بَحْثٍ ,حَلَقَةُ مُنَاقَشَةٍ

семинари́ст *м. уст.* طَالِبٌ فِى (*мн.* طُلَّابٌ ,طَلَبَةٌ) ٱلسِّيمِينَارِ

семинáрия *ж. уст.* سِيمِينَارٌ (مدرسة ثانويّة دينيّة); учи́тельская ~ مدرسة المعلّمين

семинáрский *прил. уст.* ...نَدْوَةِ ,...حَلَقَةِ مُنَاقَشَةِ بَحْثٍ

семисóт||ый *числ. порядк.* ...سَبْعُمِئَةٍ; ~ая страни́ца الصفحة السبعمئة

семи́т *м.* سَامِيٌّ

семити́ческий *прил. см.* семи́тский.

семитóлог *м.* مُسْتَسِيمٌ

семитолóгия *ж.* أَلسَّامِيَّاتُ

семи́тск||ий *прил.* ;سَامِيٌّ ~не языки́ اللغات الساميّة

семнáдцатый *числ. порядк.* سَابِعَ عَشَرَ

семнáдцать *числ. колич.* سَبْعَةَ ,سَبْعَ عَشْرَةَ عَشَرَ

семь *числ. колич.* ;سَبْعَةٌ ,سَبْعٌ ◇ семи́ пя́дей во лбу́ ≅ ذكىّ جدًّا

сéмьдесят *числ. колич.* سَبْعُونَ

семьсóт *числ. колич.* سَبْعُمِئَةٍ

сéмью *нареч.*: ~ семь — сóрок дéвять سبعة فى سبعة تساوى تسعة وأربعين

семь||я́ *ж.* أُسْرَةٌ ,عَائِلَةٌ (*мн.* أُسَرٌ ,أُسَرَاتٌ); всей ~ёй أفراد الأسرة كلّهم; ◇ индоевропéйская ~ языкóв الأسرة الهندوأوروبيّة للّغات

семьяни́н *м.* مُحِبٌّ لِلْحَيَاةِ ٱلْعَائِلِيَّةِ

сéмя *с.* 1. *бот.* بَذْرَةٌ (*мн.* بَذَرَاتٌ ,بُذُورٌ, *собир.* بَذْرٌ) ,بِزْرَةٌ (*мн.* بِزَرَاتٌ, *собир.* بِزْرٌ); семенá хлóпка بزر (بذور) القطن; отбóрные семенá بزور منتقاة; 2. *физиол.* مَنِيٌّ (*мн.* مَنًى) ,نُطْفَةٌ (*мн.* نُطَفٌ); 3. *перен.* بَذْرَةٌ (*мн.* بُذُورٌ); сéять семенá раздóра بثّ بذور الشقاق

семядóля *ж. бот.* قَصُّ بِزْرَةٍ (*мн.* قُصُوصٌ) ,فِلْقَةٌ بَذْرَةٍ (*мн.* فِلَقٌ ,فِلَقَاتٌ)

сенáт *м.* (*палата парламента*) مَجْلِسُ ٱلشُّيُوخِ

сенáтор *м.* عُضْوٌ فِى مَجْلِسِ ٱلشُّيُوخِ (*мн.* أَعْضَاءٌ)

сенáторский *прил.* ...عُضْوٍ فِى مَجْلِسِ ٱلشُّيُوخِ

сенáтский *прил.* ...مَجْلِسِ ٱلشُّيُوخِ

сéни *мн.* مَدْخَلٌ (*мн.* مَدَاخِلُ) ,مَمَرٌّ (فى بيت قروى)

сéнник *м.* (*матрац*) حَشِيَّةٌ حَشَائِشَ (*мн.* حَشَايَا) ,حَشِيَّةُ تِبْنٍ

се́н||о *с.* مُجَفَّفَةٌ (أَعْشَابٌ) حَشَائِشُ ;دَرِيسٌ *(клеверное)*; стог ~а حزّمة (عرم) من الحشائش ;كومة; ворошить ~ حرّك الحشائش; косить ~ حصد العشب ,حشّ

сенова́л *м.* مَخْزَنُ حَشَائِشَ مُجَفَّفَةٍ *(мн.* مَخَازِنُ)

сеноко́с *м.* 1. *(действие)* حِصَادُ حَشَائِشَ ,حَشٌّ; 2. *(время)* مَوْسِمُ حِصَادِ حَشَائِشَ; 3. *(место)* مَرْجٌ *(мн.* مُرُوجٌ)

сенокоси́лка *ж.* مِحَشَّةٌ ,آلَةُ حَشٍّ ,حَاصِدَةُ حَشَائِشَ

сеноко́сный *прил.* ...ٱلْحَشِّ

сеноубо́рка *ж.* حَصَادُ ٱلْحَشَائِشِ

сенсацио́нн||ый *прил.* مُثِيرٌ; ~ое событие حادث يثير ضجّة

сенса́ци||я *ж.* 1. *(сильное впечатление)* أَثَرٌ مُثِيرٌ; вызвать ~ю أثار ضجّة; 2. *(сообщение)* مُفَاجَأَةٌ مُثِيرَةٌ

сенсуали́зм *м. филос.* ٱلْمَذْهَبُ ٱلْحِسِّيُّ

сенсуали́ст *м.* أَحَدُ أَنْصَارِ ٱلْمَذْهَبِ ٱلْحِسِّيِّ

сентенцио́зный *прил.* فِيهِ عِظَةٌ

сенте́нция *ж.* مَوْعِظَةٌ ,عِظَةٌ ,حِكْمَةٌ *(мн.* حِكَمٌ)

сентиментали́зм *м. в разн. знач.* عَاطِفِيَّةٌ

сентимента́льничать *несов.* كَانَ عَاطِفِيًّا لِلْغَايَةِ *(у)*

сентимента́льность *ж.* عَاطِفِيَّةٌ

сентимента́льный *прил. в разн. знач.* حَسَّاسٌ ,عَاطِفِيٌّ, رَقِيقُ ٱلْعَوَاطِفِ

сентя́брь *м.* أَيْلُولُ ,سِبْتَمْبَرُ

сентя́брьский *прил.* ...أَيْلُولَ ,...شَهْرِ سِبْتَمْبَرَ

сень *ж. поэт. уст.* ظِلٌّ *(мн.* ظِلَالٌ); под ~ю чего-л. *прям. и перен.* فى (تحت) ظلّ شىء

сепарати́зм *м.* إِنْفِصَالِيَّةٌ

сепарати́ст *м.* إِنْفِصَالِيٌّ

сепарати́стск||ий *прил.* إِنْفِصَالِيٌّ; ~ое движение حركة انفصاليّة

сепара́тный *прил.* مُنْفَصِلٌ ,مُنْفَرِدٌ; ~ мир صلح منفرد

сепара́тор *м.* فَارِزٌ ,فَرَّازَةٌ

се́псис *м. мед.* تَعَفُّنٌ

се́ра *ж.* 1. *хим.* كِبْرِيتٌ; 2. *разг.* *(ушная)* صِمْلَاخٌ, أُفُّ ٱلْأُذُنِ

сера́ль *м. (дворец)* سَرَايَةٌ ,سَرَايٌ

серб *м.* صِرْبِيٌّ *(собир.* صِرْبٌ)

се́рбка *ж.* صِرْبِيَّةٌ

се́рбский *прил.* صِرْبِيٌّ; ~ язык اللغة الصربيّة

серви́з *м.* طَقْمٌ *или* طَاقِمٌ [لِلَوَازِمِ مَائِدَةٍ] *(мн.* طُقُومٌ, أَطْقُمٌ); столо́вый ~ طقم سفرة; ча́йный ~ طقم للشاى; кофе́йный ~ طاقم للقهوة

сервирова́ть *сов. и несов.* نَظَّمَ ,نَسَّقَ [ٱلْمَائِدَةَ]

сервиро́вка *ж.* 1. *(действие)* تَنْسِيقُ (تَنْظِيمُ) ٱلْمَائِدَةِ; 2. *(посуда и столовое бельё)* أَدَوَاتُ مَائِدَةٍ

серде́чник I *м. тех.* قَلْبٌ *(мн.* قُلُوبٌ); ~ электромагни́тной кату́шки قلب الملفّ المغنطيسى

серде́чник II *м.* 1. *разг.* *(врач)* طَبِيبُ *(мн.* أَطِبَّاءُ) قَلْبٍ; 2. *(больной)* مَرِيضٌ بِٱلْقَلْبِ *(мн.* مَرْضَى)

серде́чно *нареч.* قَلْبِيًّا ,مِنْ كُلِّ قَلْبِهِ; ~ встре́тить استقبل استقبالًا قلبيًّا

серде́чность *ж.* رِقَّةٌ; إِخْلَاصٌ *(искренность)*.

серде́чн||ый *прил.* 1. قَلْبِيٌّ ,...قَلْبٍ; ~ые боле́зни أمراض القلب; ~ая мы́шца عضلة القلب; ~ при́ступ نوبة (أزمة) قلبيّة; 2. *(добрый, задушевный)* قَلْبِيٌّ, وُدِّيٌّ; ~ое приве́тствие تحيّة قلبيّة; ~ друг حميم; 3. *(любовный)* غَرَامِيٌّ

серди́то *нареч.* بِغَضَبٍ ,فِى سُخْطٍ ,بِغَيْظٍ

серди́тый *прил.* 1. غَضْبَانُ *(ж.* غَضْبَى, *мн.* غِضَابٌ), زَعْلَانُ ,حَارِدٌ ,سَاخِطٌ ,مُغْتَاظٌ; ~ взгляд نظرة غاضبة (صارمة); он на тебя́ серди́т هو زعلان منك (غاضب عليك); 2. *разг.* *(о горчице, хрене и т. п.)* حَادٌّ ,حَارٌّ, قَوِيٌّ

серди́ть *несов.* زَعَّلَ ,أَغَاظَ ,أَسْخَطَ ,أَغْضَبَ

серди́ться *несов. на кого-что-л.* غَضِبَ (مِنْ) عَلَى *(а)*, زَعِلَ مِنْ *(а)*, حَرِدَ عَلَى ,إِغْتَاظَ عَلَى, إِمْتَعَضَ مِنْ *(а)*

сердобо́льный *прил. разг.* رَؤُوفٌ ,حَنُونٌ ,شَفُوقٌ

сердо́лик *м.* عَقِيقٌ ,صَرْدٌ

се́рдц||е *с.* 1. *анат.* قَلْبٌ *(мн.* قُلُوبٌ); 2. *в разн. знач.* قَلْبٌ ,فُؤَادٌ ,لُبٌّ; до́брое ~ قلب عطوف; ка́менное ~ قلب متحجّر; в ~ А́зии فى قلب آسيا; всем ~ем من صميم القلب (الفؤاد); от всего́ ~а قلبًا وقالبًا, من كلّ قلبه; скрепя́ ~, с бо́лью в ~ على مضض منه; покори́ть чьё-л. ~ لبّ (غزا) قلب شخص; надрыва́ть, разрыва́ть ~ кому́-л. مزّق قلب شخص; его́ ~ гло́жет тоска́ يأكل قلبه الأسى; у него́ нет ~а لا قلب له;

у меня́ ~ боли́т إنّ قلبى يؤلمنى; положа́ ру́ку на́ се́рдце بصراحة تامّة; у меня́ не лежи́т к нему́ ~ إنّ قلبى لا يرتاح إليه; предлага́ть кому́-л. ру́ку и ~ قدّم لشخص قلبه ويده; у меня́ отлегло́ от ~а *разг.* ارتاح قلبى; его́ ~ разби́то (محطّم) قلبه مكسور; у меня́ ~ кро́вью облива́ется إن الدم يغلى فى قلبى; ◇ в ~а́х إذا بعدت; с глаз доло́й, из ~а вон *погов.* بضجر, بغيظ; э́то мне по́ сердцу عن شخص بعدت عن قلبه; هذا يطيب (يروق) لى

сердцебие́ние *с.* وَجِيبٌ, خَفَقَانُ ٱلْقَلْبِ

сердцеви́на *ж.* 1. لُبٌّ (*мн.* أَلْبَابٌ), جُمَّارٌ; لَحْمٌ, شَحْمٌ (*ореха и т. п.*); 2. *перен.* (*средняя часть, центр*) وَسَطٌ, قَلْبٌ

сердцее́д *м. разг.* قَاتِنُ نِسَاءٍ, خَالِبُ لُبِّ نِسَاءٍ

серебре́ние *с.* طَلْيٌ بِٱلْفِضَّةِ, تَفْضِيضٌ

серебри́стость *ж.* 1. فِضِّيَّةٌ; 2. (*мелодичность*) رَنِينٌ فِضِّيٌّ

серебри́стый *прил.* 1. فِضِّيُّ ٱللَّوْنِ, فِضِّيٌّ; 2. *перен.* (*мелодичный*) رَنَّانٌ عَالٍ; ~ го́лос صوت عال رنّان

серебри́ть *несов.* طَلَى بِٱلْفِضَّةِ (*и*), فَضَّضَ

серебр||и́ться *несов.* 1. صَارَ فِضِّيَّ ٱللَّوْنِ (*и*); 2. ظَهَرَ (*а*) بِلَوْنِهِ ٱلْفِضِّيِّ; виски́ ~я́тся تشيب سوالفه; 3. *страд.* *от* серебри́ть.

серебро́ *с.* 1. لُجَيْنٌ, فِضَّةٌ; азотноки́слое ~ نترات الفضّة; 2. *собир.* (*серебряные вещи*) فِضِّيَّاتٌ; столо́вое ~ فضّيّات السفرة; 3. *собир.* (*мелкая монета*) نُقُودٌ فِضِّيَّةٌ, عُمْلَةٌ فِضِّيَّةٌ

сере́брян||ый *прил.* 1. فِضِّيٌّ; в ~ой опра́ве فى إطار فضّى; ~ая посу́да أوان فضّيّة, فضّيّات; ◇ ~ая сва́дьба عيد الزواج الفضّى, العيد الفضّى [للزواج]

середи́н||а *ж.* 1. (*центр*) وَسَطٌ (*мн.* أَوْسَاطٌ), صَدْرٌ (*мн.* صُدُورٌ), كَبِدٌ; в са́мой ~е فى نفس الوسط, فى الوسط بالضبط; 2. وَسَطٌ, مُنْتَصَفٌ, نِصْفٌ; в ~е ме́сяца فى أواسط الشهر; на ~е пути́ فى منتصف الطريق; ~ о́сени وسط (قلب) الخريف; бро́сить де́ло на ~е ترك العمل من نصفه; ◇ золота́я ~ المتوسّط الوسط بين أمرين, المعتدل

середи́нн||ый *прил.* أَوْسَطُ (*ж.* وُسْطَى, *мн.* أَوَاسِطُ), وُسْطَانِيٌّ, مُتَوَسِّطٌ; ◇ ~ое реше́ние نصف حلّ, حلّ وسط

серёдка *ж.* 1. *разг. см.* середи́на; 2. (*сердцевина*) قَلْبٌ (*мн.* قُلُوبٌ), لُبٌّ (*мн.* أَلْبُوبٌ), بَاطِنٌ (*мн.* بَوَاطِنُ)

середня́к *м.* [فَلَّاحٌ] مُتَوَسِّطُ ٱلْحَالِ

середня́цкий *прил.* مُتَوَسِّطُ ٱلْحَالِ

серёжка *ж.* 1. *см.* серьга́; 2. *бот.* قُرْجُونٌ (*мн.* قَرَاجِينُ) [لِلزُّهُورِ]

серена́да *ж.* سِرِينَادَا

сере́ть *несов.* 1. (*становиться серым*) اِشْهَبَّ, اِغْبَرَّ; 2. (*видне́ться — о чём-л. сером*) أَصْبَحَ أَغْبَرَ (أَشْهَبَ); ظَهَرَ بِلَوْنِهِ ٱلْأَشْهَبِ (ٱلْأَغْبَرِ) (*а*)

сержа́нт *м.* رَقِيبٌ (*мн.* رُقَبَاءُ), جَاوِيشٌ (*мн.* جَاوِيشِيَّةٌ); ста́рший ~ رقيب أوّل

сери́йн||ый *прил.* سِلْسِلَةٌ..., مُتَسَلْسِلٌ, مُتَتَابِعٌ; ~ое произво́дство إنتاج متسلسل; ~ дви́гатель محرّك متسلسل

се́ри||я *ж.* سِلْسِلَةٌ (*мн.* سَلَاسِلُ), تَسَلْسُلٌ, مُتَسَلْسِلَةٌ, حَلَقَةٌ; карти́на в двух ~ях فلم, فلم ذو سلسلتين فى حلقتين

се́рна *ж. зоол.* شَمْوَاةٌ (غزال)

серни́стый *прил. хим.* كِبْرِيتِيٌّ

сернoки́сл||ый *прил. хим.*: ~ые со́ли كبريتات; ~ аммо́ний سلفات النشادر

се́рн||ый *прил.* كِبْرِيتِيٌّ; ~ая кислота́ *хим.* حمض الكبريتيك; ~ые ва́нны حمّامات كبريتيّة

сероводоро́д *м.* هِـيـدْرُوجِـيـن (إيدْرُوجِين) مُكَبْرَتٌ

серогла́зый *прил.* أَشْهَلُ ٱلْعَيْنَيْنِ, رَمَادِيُّ ٱلْعَيْنَيْنِ (*ж.* شَهْلَاءُ, *мн.* شُهْلٌ)

серо́зный *прил. физиол.* مَصْلِيٌّ

серп *м.* مِنْجَلٌ (*мн.* مَنَاجِلُ); ~ и мо́лот (*эмблема труда*) المنجل والمطرقة; ◇ ~ луны́ هلال

серпанти́н *м.* سَرْبَنْتِين *нар.*

серпови́дный *прил.* بِشَكْلِ ٱلْمِنْجَلِ, هِلَالِيٌّ

сертифика́т *м. фин.* شَهَادَةٌ كِتَابِيَّةٌ

се́р||ый *прил.* 1. أَشْهَبُ (*ж.* شَهْبَاءُ, *мн.* شُهْبٌ), رَمَادِيٌّ, أَغْبَرُ (*ж.* غَبْرَاءُ, *мн.* غُبْرٌ), سِنْجَابِيٌّ; ~ в я́блоках (*о масти лошади*) رمادىّ أبقع; 2. (*пасмурный — о погоде*) مَغْمُومٌ, غَائِمٌ; ~ день يوم غائم (معتم); 3. *перен.* (*бесцветный, заурядный*) بَاهِتٌ, تَافِهٌ; ~ая жизнь

حياة خاملة; 4. *перен.* (*необразованный*) جَاهِلٌ, غَيْرُ مُثَقَّفٍ, قَلِيلُ ٱلْمَعْرِفَةِ

серьга́ *ж.* حَلَقَةٌ, شَنْفٌ (*мн.* شُنُوفٌ), قُرْطٌ (*мн.* أَقْرَاطٌ) (*собир.* حَلَقٌ)

серьёзно *нареч.* 1. جِدِّيًّا, بِصُورَةٍ جِدِّيَّةٍ, مِنْ جِدٍّ; ты говори́шь ~? أتتكلّم جادًّا؟; ~ препя́тствовать чему́-либо عاق شيئًا بصورة جدّيّة; 2. (*опасно*) بِصُورَةٍ خَطِيرَةٍ; он ~ бо́лен هو مريض مرضًا خطيرًا; 3. *в знач. вводн. сл. разг.* (*в самом деле*) حَقًّا, فِي ٱلْحَقِيقَةِ; нет, ~, когда́ ты к нам прие́дешь? قل الحقيقة متى ستأتي إلينا؟

серьёзность *ж.* 1. جِدٌّ, جِدِّيَّةٌ; 2. (*важность, опасность*) خُطُورَةٌ; ~ положе́ния خطورة الوضع

серьёзн||ый *прил.* 1. جِدِّيٌّ, جَادٌّ, هَامٌّ; ~ челове́к رجل جدّيّ; приня́ть ~ вид تزمّت; его́ лицо́ ста́ло ~ым زمت وجهه; разгово́р стал ~ым اتّخذ الحديث سبيل الجدّ; 2. (*важный, опасный*) خَطِيرٌ, ذُو خَطَرٍ; э́то принима́ет ~ оборо́т يرتدي هذا طابعًا خطيرًا; ~ое преступле́ние جناية ذات خطر

се́ссия *ж.* دَوْرَةٌ (*мн.* دَوْرَاتٌ), دَوْرٌ (*мн.* أَدْوَارٌ); ~ Верхо́вного Сове́та دورة السوفييت الأعلى; экзаменацио́нная ~ فترة الامتحانات ; موسم الامتحان

сестра́ *ж.* 1. أُخْتٌ (*мн.* أَخَوَاتٌ); родна́я ~ شقيقة; двоюро́дная ~ بنت عمّ (عمّة) (*со стороны отца*); بنت خال (خالة) (*со стороны матери*); 2. (*медицинская*) مُمَرِّضَةٌ

сесть *сов.* 1. جَلَسَ (*и*), قَعَدَ (*у*); تَرَبَّعَ (*скрестив ноги*); قَرْفَصَ (*на корточки*); رَكِبَ (*а*), إِمْتَطَى, وَطِئَ (*а*), إِقْتَعَدَ (*верхом*); ~ за стол جلس إلى المائدة; ~ на дива́н جلس على أريكة; ~ на ло́шадь ركب (امتطى) صهوة الحصان; 2. (*на транспорт*) رَكِبَ (*а*), إِسْتَقَلَّ, إِمْتَطَى; ~ на самолёт ركب (استقلّ) طائرةً; 3. (*приняться за какое-л. дело*) بَاشَرَ, أَكَبَّ عَلَى; ~ за кни́гу بدأ في القراءة; 4. (*зайти — о солнце*) غَرَبَ (*у*), غَابَ (*и*), أَفَلَ (*у*); 5. (*приземлиться*) نَزَلَ (*и*), هَبَطَ (*и, у*), حَطَّ (*у*); 6. (*о пыли*) نَزَلَ (*и*); 7. (*на яйца — о птице*) رَقَدَ (*у*) عَلَى ٱلْبَيْضِ; 8. (*о материи*) قَلَصَ (*и*), إِنْكَمَشَ, كَشَّ (*и*); по́сле сти́рки пла́тье се́ло انكمش الثوب بعد الغسيل; ◇ ~ в лу́жу, в кало́шу ≅ ارتطم, وقع فى ورطة; ~ кому́-л. на ше́ю كان عالةً على شخص; ~ на мель جنح (*о корабле*); فلّس, فشل (*о человеке*).

се́тка *ж.* 1. شَبَكَةٌ (*мн.* شَبَكَاتٌ, شِبَاكٌ); نَامُوسِيَّةٌ, كِلَّةٌ (*мн.* كِلَلٌ, كِلَّاتٌ) (*от насекомых*); про́волочная ~ شبكة سلك; ~ для воло́с شبكة شعر; ~ электро́нной ла́мпы *радио* شبكيّة صمام; 2. *геогр.*: масшта́бная ~ شبكيّة خطوط متسامتة; координа́тная ~ شبكة الدرجات; 3. (*расписание, шкала*) جَدْوَلٌ (*мн.* جَدَاوِلُ); тари́фная ~ جدول التعريفة

се́тование *с.* تَذَمُّرٌ, شَكْوَى (*мн.* شَكَاوَى)

се́товать *несов.* 1. *на кого-что-л.* إِشْتَكَى, تَذَمَّرَ عَلَى, مِنْ; أَنَّ (*и*) مِنْ; 2. (*сожалеть о чём-л.*) أَسِفَ عَلَى (*а*), نَدِمَ عَلَى (*а*)

се́точный *прил.* شَبَكِيٌّ..., شَبَكَةٍ...

се́ттер *м.* سَاطِر (كلب صيد)

сетча́тка *ж. анат.* شَبَكِيَّةُ عَيْنٍ

се́тчат||ый *прил.* شَبَكِيٌّ, شَبَكَةٍ...; ~ая оболо́чка *анат.* شبكيّة العين

сет||ь *ж.* 1. شَبَكَةٌ (*мн.* شِبَاكٌ), شَرَكٌ (*мн.* أَشْرَاكٌ), أُحْبُولَةٌ (*мн.* أَحَابِيلُ) (*силок*); рыболо́вная ~ شبكة لصيد السمك; заки́нуть ~ ألقى شبكةً; 2. *перен.* (*система*) شَبَكَةٌ; телефо́нная ~ شبكة التلفون; торго́вая ~ شبكة تجاريّة; ~ коммуника́ций شبكة مواصلات; ~ парти́йного просвеще́ния شبكة التعليم الحزبيّ ◇ расста́вить ~и نصب شبكةً; попа́сть в ~и وقع فى أحبولة, نشب فى الشراك

се́ча *ж. уст.* قِتَالٌ, حَوْمَةٌ

сече́ние *с.* (*поверхность разреза*) مَقْطَعٌ, قِطَاعٌ (*мн.* مَقَاطِعُ); попере́чное ~ قطاع (مقطع) عرضيّ; продо́льное ~ قطاع (مقطع) طوليّ; кони́ческое ~ قطاع (مقطع) مخروطيّ; ◇ ке́сарево ~ *мед.* العمليّة القيصريّة

се́чка *ж.* 1. هَرَّامَةٌ; 2. (*рубленая солома*) تِبْنٌ مُهَرَّمٌ

сечь *несов.* 1. (*рубить*) قَطَعَ (*а*); قَرَطَ (*у*), هَرَّمَ, قَطَّعَ (*измельчать*); 2. (*обтёсывать*) نَحَتَ (*у*); نَقَشَ (*у*), حَفَرَ (*и*) (*выдалбливать*); 3. (*бить, наказывать*) جَلَدَ (*и*), سَاطَ (*у*); ضَرَبَ بِقَضِيبٍ (*и*) (*розгами*).

се́чься *несов.* (*о волосах*) تَكَسَّرَ

сéялка *ж.* مِبْذَرَة, آلَةٌ بَذَّارَةٌ; тра́кторная ~ بذّارة يجرّها جرّار

сéянец *м.* نَبْتَةٌ (*мн.* نَبَتَاتٌ), زَرِيعَةٌ

сéятель *м. прям. и перен.* زَارِعٌ (*мн.* زُرَّاعٌ), بَذَّارٌ

сéять *несов.* 1. بَذَرَ (*у*), زَرَعَ (*а*); 2. *перен.* زَرَعَ (*а*), بَذَرَ (*у*), بَثَّ (*у*); ~ враждý (العداوة) بثّ الشقاق; 3. (*просеивать*) نَخَلَ (*у*), غَرْبَلَ

сжáлиться *сов. над кем-л.* رَأَفَ بِ (*а*), أَشْفَقَ عَلَى, تَرَفَّقَ بِ, تَرَحَّمَ عَلَى

сжáтие *с.* 1. (*действие*) ضَغْطٌ; كَبْسٌ (*уплотнение*); إِخْتِصَارٌ, إِيجَازٌ (*сокращение*); قَبْضٌ, شَدٌّ (*стискивание*); 2. (*состояние*) إِنْضِغَاطٌ, تَضَاغُطٌ (*уплотнение*); إِنْكِمَاشٌ, تَقَلُّصٌ (*сокращение*); إِنْقِبَاضٌ (*стеснение*).

сжáто *нареч.* بِإِيجَازٍ, بِٱخْتِصَارٍ

сжáтость *ж.* 1. (*газа, жидкости*) إِنْضِغَاطٌ; 2. (*краткость*) إِيجَازٌ, إِخْتِصَارٌ

сжáт||ый 1. *прич. от* сжать I, II; 2. *прил.* مَضْغُوطٌ, مُنْضَغِطٌ; ~ вóздух هواء مضغوط; 3. *прил.* (*краткий*) مُوجَزٌ, مُخْتَصَرٌ; ~ое изложéние سرد موجز

сжа||ть I *сов.* 1. (*уплотнить*) ضَغَطَ(هُ) (*у*), كَبَسَ (*и*) عَلَى; 2. *перен.* (*уменьшить, сократить*) إِخْتَصَرَ, أَوْجَزَ; ~ срóки стрóительства اختصر مواعيد البناء; 3. (*сдавить, стиснуть*) شَدَّ عَلَى (*у*), قَبَضَ عَلَى (*и*), ضَيَّقَ عَلَى; ~ гýбы أطبق (زمّ) شفتيه; 4. (*стеснить — горло, грудь*) زَنَقَ(هُ) (*и, у*), ضَيَّقَ عَلَى; ◇ боль ~ла емý сéрдце عصر الألم قلبه

сжать II *сов.* (*рожь, пшеницу и т. п.*) حَصَدَ (*у*), جَنَى (*и*)

сжá||ться *сов.* 1. تَضَاغَطَ, إِنْضَغَطَ; егó рукá ~лась в кулáк انقبضت يده; 2. (*съёжиться*) تَقَلَّصَ, إِنْكَمَشَ; 3. *перен.* (*о сердце, душе*) إِنْقَبَضَ; сéрдце ~лось انقبض قلبه

сжечь *сов.* 1. أَحْرَقَ, وَقَّدَ (*как топливо*); ~ дотлá أحرق حتّى الرماد; 2. (*солнечным зноем*) حَرَقَ (*и*); لَوَّحَ (*покрыть загаром*); 3. (*испортить*) أَشَاطَ, شَيَّطَ

сжигáть *несов. см.* сжечь.

сжижáть *несов. хим.* سَيَّلَ, حَوَّلَ إِلَى سَائِلٍ, أَسَالَ

сжижéние *с. тех.* إِسَالَةٌ, تَسْيِيلٌ

сжимáемость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلْإِنْضِغَاطِ

сжимáть *несов. см.* сжать I.

сжимáться *несов.* 1. *см.* сжáться; 2. *страд. от* сжимáть (*см.* сжать I).

сжить *сов. разг.*: ~ когó-л. со свéта كدّر عيشه حتّى هلك

сжи́ться *сов. разг.* 1. *с кем-л.* (*сдружиться*) إِسْتَأْنَسَ بِ, تَعَوَّدَ(هُ), أَلِفَ(هُ) (*а*); 2. *с чем-л.* (*привыкнуть*)

сзáди 1. *нареч.* مِنَ ٱلْخَلْفِ, مِنَ ٱلْوَرَاءِ, فِي ٱلْوَرَاءِ; напáсть ~ هجم من الخلف (الوراء); подвóды слéдовали ~ سارت العربات فى الخلف; 2. *предлог с род.* خَلْفَ, وَرَاءَ; ~ дóма وراء البيت; сесть ~ когó-л. جلس وراء شخص

сзывáть *несов. см.* созвáть.

си *с. нескл. муз.* سِي (نوتة موسيقيّة)

сибари́т *м.* شَخْصٌ مُتَنَعِّمٌ نَزْوِيٌّ

сибари́тство *с.* تَنَعُّمٌ نَزْوِيٌّ

сиби́рск||ий *прил.* سِيبِيرِيٌّ, سِيبِيرِيَا...; ◇ ~ая я́зва *мед.* الجمرة الخبيثة, مرض الجمرة

сибиря́к *м.* سِيبِيرِيٌّ, إِبْنُ سِيبِيرِيَا (*мн.* أَبْنَاءٌ)

си́вый *прил.* رَمَادِيُّ ٱللَّوْنِ [فَرَسٌ]

сиг *м.* نَوْعٌ مِنَ ٱلسَّمَكِ

сигáра *ж.* سِيجَارٌ (*мн.* سَجَائِرُ)

сигарéта *ж.* سِيجَارَةٌ (*мн.* سَجَائِرُ)

сигáрный *прил.* سِجَارٍ...

сигнáл *м.* 1. إِشَارَةٌ; светово́й ~ إشارة ضوئيّة; звуково́й ~ إشارة صوتيّة; ~ бéдствия *мор.* إشارة استغاثة; ~ воздýшной тревóги إشارة إنذار جوّىّ; подавáть ~ы أعطى (أرسل) إشارات, شوّر; 2. *перен.* (*предупреждение*) إِنْذَارٌ, نَذْرٌ

сигнализáтор *м. тех.* جِهَازٌ, جِهَازُ إِرْسَالِ إِشَارَاتٍ, تَشْوِيرٍ

сигнализáция *ж.* تَشْوِيرٌ, نِظَامُ إِشَارَاتٍ; звуковáя ~ تشوير صوتيّ; визуáльная ~ تشوير بصريّ; срéдства сигнализáции وسائل التشوير, وسائل إرسال الإشارات

сигнализи́ровать *сов. и несов.* 1. (*давать сигналы*) أَرْسَلَ (أَعْطَى) ٱلْإِشَارَاتِ, شَوَّرَ; 2. *перен.* (*предупреждать*) أَنْذَرَ

сигнáльн||ый *прил.* إِشَارِيٌّ, إِشَارَةٍ...; ~ огóнь ضوء

مصباح إشارة ~ фонарь إشارة; خافقة إشارة ~ флаг إشارة; ~ая будка كشك إشارات

сигнальщик *м.* قَامِلُ إِشَارَةٍ

сигнатура *ж.* 1. *фарм.* رُقْعَةُ وَصْفَةٍ (*мн.* رُقَعٌ); 2. *полигр.* رَقْمٌ فِي مَلْزَمَةٍ مَطْبَعِيَّةٍ

сиделка *ж.* مُمَرِّضَةٌ

сидение *с.* (*действие*) قُعُودٌ, جُلُوسٌ

сид||ень *м.* قُعَدِيٌّ, قُعَدَةٌ; ◊ ~нем сидеть 1) قعد لزم مدّةً طويلةً 2) قعودًا طويلًا

сиденье *с.* مَقْعَدٌ (*мн.* مَقَاعِدُ); ~ стула مقعد كرسيّ

сид||еть *несов.* 1. جَلَسَ (*и*), قَعَدَ (*у*); تَرَبَّعَ (*скрестив ноги*); قَرْفَصَ (*на корточках*); ~ на стуле جلس (قعد) على الكرسيّ; ~ на лошади استوى على ظهر الدابّة; 2. (*находиться, пребывать*) كَانَ مَوْجُودًا (*у*), وُجِدَ; لَزِمَ (*а*) (*неотлучно*); ~ дома قبع فى ,لزم (لازم) بيته داره; ~ в тюрьме كان محبوسًا فى السجن; ~ под арестом كان موقوفًا; ~ без денег كان بلا نقود; ~ ночами سهر الليالى; ~ за книгой عكف على الكتاب; 3. (*об одежде*) لَاءَمَ, وَافَقَ, طَابَقَ; это пальто на нём хорошо ~ит هذا المعطف يلائمه تمامًا; 4. (*иметь осадку — о судне*) غَطَسَ (*и*); ◊ ~ сложа руки تكاسل; он ~ит между двух стульев هو ساقط بين كرسيّين; он ~ит как на иголках (как на угольях) يجلس كأنّه على الجمر

сидеться *несов. безл. разг.*: ему не сидится дома لا يحبّ ملازمة البيت; ему не сидится на месте لا يستطيع الاستقرار فى مكان واحد

сидр *м.* نَبِيذُ تُفَّاحٍ

сидяч||ий *прил.* قَعِيدٌ, جَالِسٌ (*мн.* قَعَائِدُ); ~ больной قعيد المرض; ~ие места مقاعد للجلوس; в ~ем положении جالسًا, فى حالة الجلوس; вести ~ образ жизни عاش بهدوء ملازمًا بيته

сиенит *м. мин.* حَجَرٌ أَسْوَانِيٌّ, حَجَرٌ أَسْوَانَ

сизый *прил.* أَزْرَقُ رَمَادِيٌّ; ~ дымок دخان أزرق

сил||а *ж.* 1. قُوَّةٌ (*мн.* قُوًى, قُوَّاتٌ), شِدَّةٌ, أَزْرٌ, مُكْنَةٌ; физическая ~ قوّة بدنيّة (جسديّة); общими ~ами بجهود متضافرة; применение ~ы استعمال القوّة; захватить ~ой استولى بالقوّة (قسرًا); собраться с ~ами استجمع قواه; это выше моих сил هذا فوق قواى; прилагать все свои ~ы بذل قصارى طاقته (جهده); это в его ~ах هذا فى مقدوره; он не в ~ах... هو عاجز عن ,لم يأل جهدًا; не жалеть сил لا طاقة له لـ ; в расцвете сил فى عنفوان قوّاه; 2. *физ., тех.* قُوَّةٌ, طَاقَةٌ, قُدْرَةٌ; ~ сопротивления مقاومة; ~ сцепления قدرة التماسك; электродвижущая ~ قوّة دافعة كهربائيّة; ~ инерции قوّة الاستمرار; ~ притяжения, ~ тяготения قوّة جاذبة; лошадиная ~ قوّة حصانيّة; подъёмная ~ قوّة رافعة; центростремительная ~ قوّة جاذبة مركزيّة; центробежная ~ قوّة طاردة مركزيّة, قوّة نابذة; ~ тока قوّة التيّار; 3. (*степень проявления*) قُدْرَةٌ, شِدَّةٌ, قُوَّةٌ; ~ взрыва قوّة انفجار; 4. (*могущество, власть*) عِزٌّ, قُدْرَةٌ, شَوْكَةٌ; 5. *чаще мн.* ~ы (*мощь, влияние*) قُوًى *мн.*; движущие ~ы قوى محرّكة (دافعة); производительные ~ы قوى منتجة; 6. *мн.* ~ы *воен.* قُوَّاتٌ; вооружённые ~ы قوّات مسلّحة; военно-воздушные ~ы قوّات جوّيّة; военно-морские ~ы قوّات بحريّة; нести потери в живой ~е и технике تكبّد الخسائر فى الأرواح والمعدّات; 7. *юр.*: в ~у закона بحكم القانون, بمقتضى القانون; входить в ~у (*о законе*) أصبح نافذًا; этот указ имеет ~у закона لهذا المرسوم قوّة القانون; оставить приговор в ~е (*о судебном решении*) صادق على الحكم, ترك الحكم كما كان; ◊ в ~у привычки بحكم العادة, بمقتضى العادة; в ~у необходимости بحكم الحاجة (الضرورة); в ~у обстоятельств بحكم الظروف, بمقتضى الحال (*сообразно с обстоятельствами*); от ~ы ≅ على حدّ أقصى ,لا أكثر; рабочая ~ أيد عاملة; ~ воли قوّة الإرادة

силач *м.* قَوِيٌّ (*мн.* أَقْوِيَاءُ), شَدِيدٌ (*мн.* أَشِدَّاءُ)

силикат *м. мин.* سِلِيكَاتٌ

силикоз *м. мед.* سِلِيكُوز (داء)

сил||иться *несов. разг.* جَهَدَ, جَاهَدَ, حَاوَلَ جَاهِدًا (*а*), جَدَّ (*и*); он ~лся улыбнуться حاول تصنّع ابتسامة; ~ вспомнить أجهد الذاكرة

силком *нареч. прост. см.* силой.

силлабический *прил. лит.* ذُو مَقَاطِعَ هِجَائِيَّةٍ

силлогизм *м. филос.* قِيَاسٌ مَنْطِقِيٌّ (*мн.* قِيَاسَاتٌ, أَقْيِسَةٌ), نَتِيجَةٌ مَنْطِقِيَّةٌ (*мн.* نَتَائِجُ)

силов||о́й *прил.*: ~ трансформа́тор محوّل طاقة; ~а́я ста́нция محطّة توليد طاقة; ~а́я ли́ния *физ.* خطّ القوّة; ~о́е по́ле *физ.* مجال القوّة

си́лой *нареч. разг.* عَنْوَةً, قَسْرًا, جَبْرًا, بِٱلْقُوَّةِ

сило́к *м.* أُحْبُولَةٌ (*мн.* أُحْبُولَاتٌ, أَحَابِيلُ), شَرَكٌ (*мн.* أَشْرَاكٌ), حِبَالَةٌ (*мн.* حَبَائِلُ), فَخٌّ (*мн.* فِخَاخٌ, أَفْخَاخٌ)

силоме́р *м.* دِينَامُومِتْر

си́лос *м. с.-х.* عَلَفٌ سِيلَاوِيٌّ

сило́сн||ый *прил.* سِيلَاوِيٌّ; ~ая я́ма حوض علف سلاوىّ; ~ая ба́шня صومعة علف, صايلو, سِيلُو

силосова́ние *с.* تَخْضِيرُ وَحِفْظُ ٱلْعَلَفِ ٱلسِّيلَاوِيِّ

силосова́ть *сов. и несов.* خَضَّرَ ٱلْعَلَفَ ٱلسِّيلَاوِيَّ

силосоре́зка *ж.* قَطَّاعَةُ عَلَفٍ سِيلَاوِيٍّ

силуэ́т *м.* خَيَالٌ, شَبَحٌ (*мн.* أَشْبَاحٌ)

си́льно *нареч.* 1. (*с силой*) بِقُوَّةٍ, بِشِدَّةٍ, بِعُنْفٍ; ~ уда́рить ضرب بقوّة; ~ поби́ть кого́-л. أشبعه ضربًا; 2. (*очень, крайне*) جِدًّا, بِشِدَّةٍ, لِلْغَايَةِ; как ~ она́ измени́лась! شدّما تغيّرت!; ~ заболе́ть مرض مرضًا شديدًا; ~ би́ться (*о сердце*) خفق بشدّة; быть ~ расстро́енным قلق للغاية; он ~ пристрасти́лся к чте́нию صار شديد الولع بالمطالعة

сильноде́йствующий *прил.* شَدِيدُ ٱلْمَفْعُولِ (ٱلتَّأْثِيرِ), قَوِيٌّ; ~ яд سمّ زعاف

си́льн||ый *прил.* 1. قَوِيٌّ (*мн.* أَقْوِيَاءُ), شَدِيدٌ (*мн.* أَشِدَّاءُ); 2. (*могущественный*) عَزِيزٌ (*мн.* عِزَازٌ, أَعِزَّاءُ), جَبَّارٌ, قَدِيرٌ; 3. (*укреплённый, неприступный*) حَصِينٌ, مَنِيعٌ; ~ая кре́пость حصن حصين; 4. (*очень большой, значительный*) شَدِيدٌ, عَنِيفٌ; قَارِسٌ (*о холоде*); ~ ве́тер ريح شديدة (عاصفة); ~ая боль ألم مبرّح (شديد); ~ые чу́вства عواطف قويّة عنيفة; ~ арома́т عطر فوّاح; ✧ он силён в матема́тике هو متضلّع بالرياضيّات; ~ые ми́ра сего́ أصحاب النهى والأمر

симбио́з *м. биол.* تَكَافُلٌ, مُعَايَشَةٌ

си́мвол *м.* رَمْزٌ (*мн.* رُمُوزٌ), كِنَايَةٌ, عُنْوَانٌ

символиза́ция *ж.* رَمْزٌ, تَرْمِيزٌ

символизи́ровать *сов. и несов.* رَمَزَ (*у*), رَمَّزَ; ~ дру́жбу رمز إلى الصداقة

символи́зм *м. лит., иск.* رَمْزِيَّةٌ

симво́лика *ж.* مَعْنًى رَمْزِيٌّ

символи́ст *м.* رَمْزِيٌّ; поэ́ты-~ы شعراء رمزيّون

символи́ческий *прил.* رَمْزِيٌّ

символи́чность *ж.* رَمْزِيَّةٌ

символи́чный *прил. см.* символи́ческий.

симметри́ческий *прил. см.* симметри́чный.

симметри́чно *нареч.* بِتَمَاثُلٍ

симметри́чность *ж.* تَمَاثُلٌ

симметри́чный *прил.* مُتَمَاثِلٌ, تَمَاثُلِيٌّ

симметри́я *ж.* تَمَاثُلٌ

симпатизи́ровать *несов. кому́-л.* عَطَفَ عَلَى (*и*), رَقَّ لِ (*и*)

симпати́ческ||ий *прил.* سِمْبَتَاوِيٌّ; ~ая не́рвная систе́ма *анат.* جهاز الأعصاب السمبتاويّة; ✧ ~ие черни́ла مداد للكتابة السرّيّة, حبر سرّيّ

симпати́чный *прил.* يَجْذِبُ ٱلْعَطْفَ; لَطِيفٌ, حُلْوٌ (*милый, приятный*).

симпа́ти||я *ж.* 1. وُدٌّ, إِنْعِطَافٌ, مَيْلٌ, حُنُوٌّ; تَعَاطُفٌ (*взаимная*); чу́вствовать ~ю к кому́-л. عطف على شخص; завоева́ть ~ю кого́-л. نال عطف شخص; 2. *прост.* حَبِيبٌ (*мн.* أَحِبَّاءُ), وَمِيقٌ

симпто́м *м.* 1. عَرَضٌ (*мн.* أَعْرَاضٌ); 2. *книжн.* (*внешний признак чего-л.*) عَلَامَةٌ, بَادِرَةٌ (*мн.* بَوَادِرُ), دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّةٌ); ~ы кри́зиса أعراض (دلائل) الأزمة; плохо́й ~ نذير سوء

симптома́тика *ж. мед.* عِلْمُ أَعْرَاضِ ٱلْأَمْرَاضِ

симптомати́ческий *прил.* عَرَضِيٌّ

симптомати́чный *прил. см.* симптомати́ческий.

симули́ровать *сов. и несов. что-л.* تَظَاهَرَ بِ, تَصَنَّعَ (ه); ~ боле́знь تظاهر بالمرض, تمارض

симуля́нт *м.* مُتَظَاهِرٌ, مُتَصَنِّعٌ

симуля́ция *ж.* تَظَاهُرٌ, تَصَنُّعٌ

симфони́ческий *прил.* سِمْفُونِيٌّ; ~ая му́зыка موسيقى سمفونيّة

симфо́ния *ж.* 1. *муз.* سِمْفُونِيَا; 2. *перен.* إِتِّسَاقٌ, تَآلُفٌ; ~ кра́сок اتّساق الألوان

синаго́га *ж.* كَنِيسٌ, بِيعَةٌ (*мн.* بِيَعٌ), مَعْبَدُ يَهُودٍ

синдикали́зм *м.* سِنْدِيكَالِيَّةٌ, نِقَابِيَّةٌ

синдикали́ст *м.* سِنْدِيكَالِيٌّ, نِقَابِيٌّ

синдикали́стский *прил.* نِقَابِيٌّ ,سِنْدِيكَالِيٌّ

синдика́т *м.* 1. (*профсоюз*) نِقَابَةٌ; 2. (*монопольное объединение*) إِحْتِكَارِيٌّ ,جَمْعِيَّةٌ اِحْتِكَارِيَّةٌ

синева́ *ж.* زُرْقَةٌ; ~ не́ба زرقة السماء

синегла́зый *прил.* أَزْرَقُ ٱلْعَيْنَيْنِ (*ж.* زَرْقَاءُ, *мн.* زُرْقٌ)

сине́кдоха *ж. лит.* مَجَازُ ٱلتَّضَمُّنِ ,مَجَازٌ مُرْسَلٌ

синеку́ра *ж.* وَظِيفَةٌ بِلَا عَمَلٍ يُوَازِي رَاتِبَهَا

сине́||ть *несов.* 1. (*становиться синим*) إِزْرَقَّ; 2. (*виднеться — о синем*) تَرَاءَى بِلَوْنِهِ ٱلْأَزْرَقِ; вдали́ ~ет мо́ре يتراءى البحر عن بعد بزرقته

си́ний *прил.* [قَاتِمٌ] أَزْرَقُ [قَاتِمٌ] (*ж.* زَرْقَاءُ, *мн.* زُرْقٌ), نِيلِيٌّ

сини́льн||ый *прил.*: ~ая кислота́ *хим.* حامض البروسيك (الهيدروسيانيك)

сини́ть *несов.* (*бельё*) زَرَّقَ

сини́ц||а *ж.* زُمَّيْرٌ ,سِنُّ ٱلْمِنْجَلِ (نوع من الطير); ◇ не сули́ журавля́ в не́бе, дай ~у в ру́ки *посл.* عصفور فى اليد خير من عشرة على الشجرة

синклина́ль *ж. геол.* قُعَيْرَةٌ ,طَيَّةٌ مُقَعَّرَةٌ

синкрети́зм *м. книжн.* إِتِّحَادٌ ,تَمَاسُكٌ

сино́д *м.* سِينُودِس (مجمع كنائسى)

сино́лог *м.* صِينُولُوجِيٌّ

синоло́гия *ж.* صِينُولُوجِيَّةٌ

сино́ним *м.* مُتَرَادِفٌ ,مُرَادِفٌ (*мн.* مُرَادِفَاتٌ)

синони́мика *ж.* 1. (*отдел лексикологии*) عِلْمُ ٱلْمُرَادِفَاتِ; 2. *собир.* مُرَادِفَاتُ لُغَةٍ

синоними́ч||еский, ~ный *прил. лингв.* مُتَرَادِفٌ ,تَرَادُفِيٌّ

синони́мия *ж. лингв.* تَرَادُفٌ

сино́птик *м.* مُتَنَبِّئٌ بِٱلْأَحْوَالِ ٱلْجَوِّيَّةِ

сино́птика *ж.* عِلْمُ ٱلتَّنَبُّؤَاتِ ٱلْجَوِّيَّةِ

си́нтаксис *м.* 1. تَرْكِيبُ ٱلْكَلَامِ; 2. (*отдел грамматики*) عِلْمُ ٱلنَّحْوِ

синтакси́ческий *прил.* نَحْوِيٌّ

си́нтез *м. в разн. знач.* تَرْكِيبٌ

синтези́ровать *сов. и несов.* رَكَّبَ

синтети́ческ||ий *прил.* 1. مُرَكَّبٌ ,تَرْكِيبِيٌّ; 2. *хим.* صِنَاعِيٌّ ,إِصْطِنَاعِيٌّ (*искусственный*); تَرْكِيبِيٌّ; ~ое волокно́ ألياف اصطناعية; ~ ме́тод طريقة تركيبيّة

си́нус *м. мат., анат.* جَيْبُ ٱلزَّاوِيَةِ

синхрониза́тор *м. тех.* مُزَامِنٌ

синхрониза́ция *ж. тех.* تَوَاقُتٌ ,تَزَامُنٌ ,مُزَامَنَةٌ

синхронизи́ровать *сов. и несов. тех.* زَامَنَ

синхрони́зм *м.* تَوَاقُتٌ ,تَزَامُنِيَّةٌ ,تَزَامُنٌ

синхро́нн||ый *прил.* مُتَوَاقِتٌ ,تَزَامُنِيٌّ ,مُتَزَامِنٌ; ~ дви́гатель محرّك تزامنى; ~ перево́д ترجمة تزامنيّة; ~ые де́йствия أفعال تزامنيّة

си́нька *ж.* 1. (*для белья*) زَرَّاقٌ غَسِيلٍ; 2. (*светокопировальная бумага*) طَبْعَةٌ زَرْقَاءُ (*мн.* طَبَعَاتٌ)

синя́к *м.* كَدْمَةٌ (*мн.* كَدَمَاتٌ), كَدْمٌ ,حَبَطٌ ,كَدْهٌ

сиони́зм *м.* صِهْيُونِيَّةٌ

сиони́ст *м.* صِهْيُونِيٌّ (*мн.* صَهَايِنَةٌ)

сиони́стский *прил.* صِهْيُونِيٌّ

сипа́й *м. ист.* سِبَاهِيٌّ

сипе́ть *несов.* جَشِرَ (*a*), بَحَّ (*a*)

си́плый *прил.* أَجْشَرُ (*ж.* جَشْرَاءُ, *мн.* جُشْرٌ), أَبَحُّ (*ж.* بَحَّاءُ, *мн.* بُحٌّ)

си́пнуть *несов. разг.* أَصْبَحَ أَجْشَرَ (أَبَحَّ)

сире́на *ж.* 1. (*гудок*) سَرِينَةٌ ,صَفَّارَةٌ; 2. *миф.* جِنِّيَّةٌ بَحْرٍ

сире́невый *прил.* 1. لَيْلَاكٍ...; 2. (*о цвете*) لَيْلَاكِيٌّ, بَنَفْسَجِيٌّ فَاتِحٌ

сире́нь *ж.* لَيْلَقٌ ,لَيْلَاكٌ

сири́ец *м.* سُورِيٌّ

сири́йский *прил.* سُورِيٌّ

Си́риус *м. астр.* اَلشِّعْرَى

сиро́кко *м. нескл.* رِيحٌ جَنُوبِيَّةٌ شَرْقِيَّةٌ

сиро́п *м.* شَرَابٌ ,عَصِيرٌ مُحَلًّى (*мн.* أَشْرِبَةٌ)

сиро́т||а *м. и ж.* يَتِيمٌ (*мн.* يَتَامَى ,أَيْتَامٌ); يَتِيمَةٌ (*мн.* يَتِيمَاتٌ) (*девочка*); кру́глый ~ يتيم لطيم; оста́ться ~о́й يتم

сиротли́во *нареч.* بِٱنْفِرَادٍ

сиротли́вый *прил.* وَحْدَانِيٌّ ,مُنْفَرِدٌ

сиро́тск||ий *прил.* يَتِيمٍ...; ◇ ~ая зима́ شتاء غير بارد

сиро́тство *с.* 1. يُتْمٌ; 2. *перен.* وَحْدَانِيَّةٌ ,إِنْفِرَادٌ

систе́м||а *ж.* 1. نِظَامٌ (*мн.* نِظَامَاتٌ ,نُظُمٌ ,أَنْظِمَةٌ); привести́ в ~у رتّب فى نظام ,نظّم; избира́тельная ~ نظام الانتخابات; передова́я ~ хозя́йства نظام الاقتصاد التقدّمى; 2. مَجْمُوعَةٌ ,مَنْظُومَةٌ; ~ взгля́дов

نظام الآراء; ~ счисле́ния *мат.* نظام العدّ; не́рвная ~ *анат.* جهاز عصبيّ; со́лнечная ~ المنظومة الشمسيّة; метри́ческая ~ نظام متريّ; 3. (*техническая конструкция*) طِرَازٌ (*мн.* أَطْرِزَةٌ); дви́гатель но́вой ~ы محرّك من طراز جديد

систематиза́ция *ж.* تَصْنِيفٌ, تَرْتِيبٌ; تَنْظِيمٌ (*классификация*).

систематизи́ровать *сов. и несов.* صَنَّفَ, رَتَّبَ; نَظَّمَ (*классифицировать*).

система́тика *ж.* 1. تَصْنِيفٌ, تَرْتِيبٌ; 2. (*наука*) عِلْمُ تَصْنِيفِيَّاتٌ, اَلتَّصْنِيفِ

системати́чески *нареч.* بِصُورَةٍ مُنْتَظِمَةٍ, بِٱنْتِظَامٍ, بِصُورَةٍ مُسْتَمِرَّةٍ

системати́ческий *прил.* 1. مُنَظَّمٌ, مُنْتَظِمٌ; 2. *зоол.*, *бот.* تَرْتِيبِيٌّ, تَصْنِيفِيٌّ

системати́чность *ж.* إِنْتِظَامٌ

системати́чный *прил. см.* системати́ческий.

си́тец *м.* دَمُّورٌ, بَفْتَةٌ, شِيتٌ

си́течко *с.* 1. *уменьш. от* си́то; 2. (*чайное*) فِدَامٌ (*мн.* فُدُمٌ), مِصْفَاةُ إِبْرِيقٍ (*мн.* مَصَافٍ)

си́тный *прил.*: ~ хлеб خبز أبيض من الطحين المغربل

си́то *с.* غِرْبَالٌ (*мн.* غَرَابِيلُ), مُنْخُلٌ (*мн.* مَنَاخِلُ); مِصْفَاةٌ (*мн.* مَصَافٍ) (*для процеживания*).

ситуа́ция *ж.* حَالَةٌ, وَضْعٌ (*мн.* أَوْضَاعٌ), وَضْعِيَّةٌ, مَوْقِفٌ (*мн.* مَوَاقِفُ)

си́тцевый *прил.* ...دَمُّورٍ, ...بَفْتَةٍ, ...شِيتٍ

ситце||набивно́й, ~печа́тный *прил. текст.*: ~набивна́я фа́брика معمل نقش الأقمشة القطنيّة

си́филис *м. мед.* مَرَضٌ إِفْرَنْجِيٌّ; سِفِلِسٌ, دَاءُ ٱلزُّهْرَى *нар.*

сифили́тик *м.* مُصَابٌ بِٱلزُّهْرَى

сифо́н *м.* 1. (*труба*) مَثْعَبٌ (*мн.* مَثَاعِبُ); 2. (*сосуд, бутылка*) شَفَّاطَةٌ; زُجَاجَةُ سِيفُونٍ, سِيفُونٌ

сия́ние *с.* 1. هَالَةٌ; بَلَجٌ, إِشْرَاقٌ, ضِيَاءٌ (*ореол*); 2. *перен.* (*великолепие*) بَهَاءٌ

сия́||ть *несов.* 1. ضَاءَ (*и*), نَارَ (*у*), بَلَجَ, أَشْرَقَ (*у*); بَرَقَ (*у*), سَطَعَ (*а*) (*ослепительно*); звёзды ~ют تتلألأ (تتألّق) النجوم; со́лнце ~ет تسطع الشمس; 2. *перен.* تَهَلَّلَ; تَلَأْلَأَ, إِتْتَلَقَ, تَأَلَّقَ (*о лице*); ~ от ра́дости تهلّل سرورًا

скабрёзность *ж.* فُحْشٌ, قَوْلٌ أَحْرَشُ

скабрёзный *прил.* أَحْرَشُ (*ж.* حَرْشَاءُ, *мн.* حُرْشٌ), فَاحِشٌ

сказ *м. лит.* قِصَّةٌ (*мн.* قِصَصٌ); ◇ вот тебе́ и весь ~ هذا قولى كلّه

сказа́ние *с. лит.* أُسْطُورَةٌ (*мн.* أَسَاطِيرُ), قِصَّةٌ (*мн.* قِصَصٌ)

сказа́ть *сов. кому-л.* قَالَ لِ (*у*); ~ пра́вду صدق; ~ на́ ухо همس فى الأذن; и́менно э́то я хоте́л ~ هذا ما أردت أن أقوله بالضبط; что ты хоте́л ~? ماذا أردت أن تقول؟; е́сли так мо́жно ~ إن امكن, إذا صحّ التعبير القول; что ты ска́жешь, е́сли... ما رأيك لو...; мо́жно ~, что... يمكن القول أنّ...; как вам ~ من الصعب تأكيد ذلك; по пра́вде ~ الحقّ يقال; точне́е ~ بتعبير أدقّ, على الأصحّ; ◇ легко́ ~, да тру́дно сде́лать القول سهل ولكنّ التنفيذ صعب; встре́тимся, ска́жем, в пять часо́в سنلتقى مثلًا فى الساعة الخامسة

сказа́ться *сов.* 1. (*отразиться*) ظَهَرَ (*а*), بَدَا (*у*); أَثَّرَ فِي (*повлиять на кого-л.*); не заме́длить ~ لم يلبث أن ظهر; ~ положи́тельно أثّر تأثيرًا إيجابيًّا; 2. *кем-л.* *разг.*: ~ больны́м قال إنّه مريض

сказа́тель *м.* رَاوٍ (*мн.* رُوَاةٌ), رَاوِيَةٌ (*мн.* رَوَايَا)

ска́зк||а *ж.* قِصَّةٌ, حِكَايَةٌ, خُرَافَةٌ (*мн.* قِصَصٌ); наро́дная ~ حكاية شعبيّة; ◇ ~и! يا لها من خرافات!; я не ве́рю э́тим ~ам لا أصدّق هذه الأقاويل

ска́зочник *м.* رَاوٍ (*мн.* رُوَاةٌ), قَصَّاصٌ

ска́зочн||ый *прил.* 1. ...حِكَايَةٍ, ...خُرَافَةٍ, أُسْطُورِيٌّ; 2. *перен.* (*баснословный*) خُرَافِيٌّ, أُسْطُورِيٌّ; со ~ой быстрото́й بسرعة أسطوريّة; ~ая страна́ عبقر

сказу́емое *с. грам.* مُسْنَدٌ; خَبَرٌ (*именного предложения*).

ска́зываться *несов. см.* сказа́ться.

скака́лка *ж.* (*игрушка*) حَبْلُ نَطٍّ

скака́ть *несов.* 1. نَطَّ (*и*), نَزَا (*у*), قَفَزَ (*и*), حَجَلَ (*у*), نَقَزَ (*у*); ~ через верёвочку نطّ الحبل; ~ на одно́й ноге́ نطّ على رجل واحدة; 2. (*ехать вскачь*) عَدَا (*у*),

جَرَى (*и*); رَمَحَ (*а*) (*галопом*); ~ во весь дух رمح على أجنحة الطير

скакну́ть *сов. и однокр. от* скака́ть.

скаков||о́й *прил.* سِبَاقِ ٱلْخَيْلِ...; ~а́я ло́шадь جواد (حصان) سباق

скаку́н *м.* (*о лошади*) حِصَانٌ أَصِيلٌ (*мн.* أَحْصِنَةٌ), حِصَانُ سِبَاقٍ

скала́ *ж.* صَخْرَةٌ (*мн.* صُخُورٌ ,صَخْرٌ), صَفَاةٌ (*мн.* صَفَوَاتٌ ,صَفًا), جَلْمَدٌ (*мн.* جَلَامِدُ), جُلْمُودٌ (*мн.* جَلَامِيدُ)

скали́стый *прил.* كَثِيرُ ٱلصُّخُورِ ,صَخْرِيٌّ ,صَخِرٌ; ~ бе́рег شاطئ صخريّ

ска́лить *несов.*: ~ зу́бы كشر عن أنيابه (*о животном*); *прост.* كشر عن أسنانه (*смеяться — о человеке*).

ска́лка *ж.* شُوبَقٌ (*мн.* شَوَابِقُ), مِرْقَاقٌ (*мн.* مَرَاقِيقُ)

ска́лывание *с.* (*булавками и т. п.*) تَجْمِيعٌ بِمَشَابِكَ

ска́лывать *несов. см.* сколо́ть I, II.

скалькирова́ть *сов.* (*чертёж и т. п.*) نَقَلَ (*у*) بِوَاسِطَةِ وَرَقٍ شَفَّافٍ

скальп *м.* جِلْدَةُ رَأْسٍ ,فَرْوَةٌ

ска́льпель *м. мед.* مِبْضَعٌ (*мн.* مَبَاضِعُ), مِشْرَطٌ (*мн.* مَشَارِطُ)

скальпи́ровать *сов. и несов.* سَلَخَ جِلْدَةَ رَأْسٍ (*а*)

скам||е́йка, ~ья́ *ж.* دِكَّةٌ (*мн.* دِكَكٌ), مَقْعَدٌ طَوِيلٌ (*мн.* مَقَاعِدُ); ◇ ~ья́ подсуди́мых قفص الإتهام

сканда́л *м.* 1. فَضِيحَةٌ (*мн.* فَضَائِحُ), جُرْسَةٌ ,هَتِيكَةٌ; 2. (*ссора*) شِجَارٌ ,مُشَادَّةٌ

скандали́ст *м.* مُحِبُّ ٱلْخِصَامِ ,شَغَّابٌ ,شَغُوبٌ

сканда́лить *несов. разг.* 1. هَاشَ ,عَرْبَدَ ,شَاغَبَ (*у*); 2. (*ссориться*) إِخْتَصَمَ ,تَشَاجَرَ

сканда́льно *нареч.* بِصُورَةٍ فَاضِحَةٍ

сканда́льный *прил.* فَاضِحٌ

скандина́вский *прил.* إِسْكَنْدِينَافِيٌّ

сканди́ровать *сов. и несов.* (*стихи*) وَزَنَ ,قَطَّعَ ,فَعَّلَ (*и*)

ска́пливать *несов. см.* скопи́ть.

ска́пливаться *несов. см.* скопи́ться.

скарабе́й *м.* جُعَلٌ (*мн.* جِعْلَانٌ), أَبُو جِعْرَانَ

скарб *м. собир. разг.* أَمْتِعَةٌ *мн.*; со всем ~ом بلقضه وقضيضه

ска́редничать *несов. разг.* بَخِلَ (*у*), شَحَّ (*а*), ضَنَّ (*и, а*)

ска́редность *ж. разг.* بُخْلٌ ,مَسَاكَةٌ

ска́редный *прил. разг.* بَخِيلٌ ,مَسَّاكٌ (*мн.* بُخَلَاءُ), شَحِيحٌ (*мн.* شِحَاحٌ)

скарлати́на *ж.* حُمَّى قِرْمِزِيَّةٌ

скарлати́н||ный, ~о́зный *прил.* ...ٱلْحُمَّى ٱلْقِرْمِزِيَّةِ

ска́рмливать *несов. см.* скорми́ть.

скат I *м.* (*склон*) دَحْدُورَةٌ ,حَدُورٌ ,مُنْحَدَرٌ ,إِنْحِدَارٌ; круто́й ~ منحدر شديد (ساقط); ~ кры́ши ميل السقف

скат II *м. тех.* إِطَارٌ (لعجلة سيّارة)

скат III *м. зоол.* زَانٌّ ,شِفْنِينٌ; электри́ческий ~ رقّاد [كهربائيّ]

ската́ть *сов.* 1. (*свернуть в трубку*) لَفَّ (*у*); 2. (*придать округлую форму*) كَوَّرَ

ската́ться *сов.* 1. (*в трубку*) تَلَفَّفَ; 2. (*принять форму клубка*) تَكَوَّرَ

ска́терть *ж.* غِطَاءُ سُفْرَةٍ (*мн.* أَغْطِيَةٌ), سِمَاطٌ (*мн.* سُمُطٌ); ◇ ~-самобра́нка سفرة سحريّة; ~ю доро́га ≅ إذهب دون رجعة

скати́ть *сов.* دَحْدَرَ ,دَحْرَجَ

скати́ться *сов.* 1. تَدَحْرَجَ; 2. *перен.* تَدَهْوَرَ ,إِنْحَدَرَ

ска́тывать I *несов. см.* ската́ть.

ска́тывать II *несов. см.* скати́ть.

ска́тываться I *несов.* 1. *см.* ската́ться; 2. *страд. от* ска́тывать I (*см.* ската́ть).

ска́тываться II *несов.* 1. *см.* скати́ться; 2. *страд. от* ска́тывать II (*см.* скати́ть).

скафа́ндр *м.* ثَوْبُ غَوَّاصٍ (*мн.* ثِيَابٌ ,أَثْوَابٌ) (*водолаза*); ثَوْبُ رَجُلِ فَضَاءٍ (*космонавта*).

ска́чк||а *ж.* 1. (*действие*) رَمْحٌ ,جَرْيٌ ,رَكْضٌ; бе́шеная ~ ركض جنونيّ; 2. *в знач. сущ.* ~и *мн.* سِبَاقُ ٱلْخَيْلِ

скачкообра́зный *прил.* مُتَطَوِّرٌ بِوَثَبَاتٍ

скач||о́к *м.* 1. وَثْبَةٌ (*мн.* وَثَبَاتٌ), نَطَّةٌ (*мн.* نَطَّاتٌ), قَفْزَةٌ (*мн.* قَفَزَاتٌ); ~ка́ми وثبًا ,بوثبات; 2. *перен.* (*в развитии*) وَثْبَةٌ; развива́ться ~ка́ми تطوّر بوثبات

ска́шивать I *несов. см.* скоси́ть I.

ска́шивать II *несов. см.* скоси́ть II.

скважина *ж.* 1. ثَقْبٌ (*мн.* ثُقُوبٌ); замо́чная ~ ثقب

بئر ~ нефтяная ;(آبار .мн) بِئْرٌ (в почве) .2 ;الباب البترول

сквéр *м.* جُنَيْنَةٌ عَامَّةٌ (мн. جُنَيْنَاتٌ ,جَنَادِنُ)

сквéрно *нареч.* سَيِّئًا ,رَدِيئًا; ~ себя чýвствовать أحسّ بوعكة ,شعر بانحراف الصحّة; егó делá идýт ~ تجرى أموره رديئًا; ~ поступáть по отношéнию к комý-л. عامل شخصًا معاملةً سيّئة

сквернослóв *м.* مُفْحِشٌ ,بَذِيءُ ٱللِّسَانِ

сквернослóвие *с.* بَذَاءَةُ ٱللِّسَانِ ,فُحْشٌ ,هُجْرٌ, سَقَطُ ٱلْكَلَامِ *мн.*, مَهَاجِرُ

сквернослóвить *несов.* خَنِيَ ,أَفْحَشَ (а), بَذَأَ (а)

сквéрн||ый *прил.* 1. (*вызывающий отвращение*) كَرِيهٌ, فَظِيعٌ ,فَاحِشٌ ;شَنِيعٌ ,قَبِيحٌ ,خَبِيثٌ (*неприличный*); ~ зáпах رائحة كريهة; 2. (*плохой, дурной*) رَدِيءٌ, سَيِّئٌ; ~ая погóда طقس ردىء

сквитáться *сов. разг.* 1. *уст.* (*рассчитаться*) خَالَصَ; 2. *перен. разг. с кем-л.* (*отомстить*) إِنْتَصَرَ مِنْ, إِنْتَصَفَ مِنْ

сквозú||ть *несов.* 1. *безл.* هَوَى (и), نَفَحَ (а); здесь ~т هنا تيّار (مجرى) الهواء; 2. (*просвечивать*) شَفَّ (и); تَسَرَّبَ ,تَسَلَّلَ (*проникать*); чéрез щéли ~т свет يتسرّب النور من خلال الثقب; 3. *перен.* (*чувствоваться*) ظَهَرَ (а), تَرَاءَى; в егó словáх ~ло недовóльство ظهر من خلال كلامه عدم الارتياح

сквозн||óй *прил.* 1. ثَاقِبٌ ,نَافِذٌ; ~áя рáна جرح نافذ (ثاقب); ~óе отвéрстие ثقب نافذ; ~ вéтер *см.* сквозня́к; 2. (*без пересадок*) عَابِرٌ ,مُبَاشِرٌ; ~óе движéние سفر الركّاب دون تغيير القطار

сквозня́к *м.* تَيَّارُ (مَجْرَى) هَوَاءٍ

сквозь *предлог с вин.* عَبْرَ ,خِلَالَ; ~ тумáн خلال الضباب; пробúться ~ толпý شقّ طريقه بين الجمهور; ◇ сказáть ~ зýбы قال من بين أسنانه; смотрéть ~ пáльцы на чтó-л. تغاضى عن شىء

скворéц *м.* زُرْزُورٌ (мн. زَرَازِيرُ)

скворéчни||к *м.*, ~ца *ж.* بَيْتُ زُرْزُورٍ

скелéт *м.* 1. *анат.* هَيْكَلٌ عَظْمِيٌّ (мн. هَيَاكِلُ); 2. (*основа, каркас*) هَيْكَلٌ (мн. هَيَاكِلُ)

скéпсис *м.* تَشَكُّكٌ

скéптик *м.* مُتَشَكِّكٌ

скептицúзм *м.* شَكِّيَّةٌ ,مَلْعَبُ ٱلشَّكِّ

скептúческий *прил.* شُكُوكِيٌّ

скéрцо *с. нескл. муз.* سِكِيرْسُو

скúдк||а *ж.* 1. (*о цене*) إِسْقَاطٌ ,حَسْمٌ ,خَصْمٌ; со ~ой بخصم; без ~и دون خصم; 2. *на что-л.* تَجَاوُزٌ عَنْ; дéлать ~у на чтó-л. خصم على شىء

скúдывать *несов. см.* скúнуть.

скúнуть *сов.* 1. أَسْقَطَ; 2. *разг.* (*одежду*) خَلَعَ (а), نَزَعَ (и), شَلَحَ (а); 3. *разг.* (*уменьшить*) نَزَّلَ ,خَفَّضَ, نَقَّصَ

скúпетр *м.* صَوْلَجَانٌ (мн. صَوَالِجَةٌ)

скипидáр *м.* تَرْبَنْتِين

скипидáрн||ый *прил.* ...ٱلتَّرْبَنْتِين; ~ое мáсло زيت التربنتين

скирд *м.*, ~á *ж.* كُدْسٌ (мн. أَكْدَاسٌ), كُدَّاسٌ (мн. كَدَادِيسُ)

скирдовáние *с.* تَكْدِيسٌ

скирдовáть *несов.* كَدَّسَ [ٱلْحَصِيدَ]

скисáть *несов. см.* скúснуть.

скúснуть *сов.* 1. خَثِرَ (а), رَابَ (у); 2. *перен. разг.* تَفَتَّرَ

скит *м. уст.* مَنْسِكٌ (мн. مَنَاسِكُ), خَلْوَةٌ

скитáлец *м.* مُتَجَوِّلٌ ,جَوَّالٌ

скитáльческий *прил.* تَجْوَالِيٌّ ,...جَوْلٍ

скитáние *с.* جَوْلٌ ,جَوَلَانٌ ,تَجْوَالٌ ,تَجَوُّلٌ

скитáться *несов.* جَالَ (у), تَجَوَّلَ ,تَطَوَّفَ, شَرَدَ (у), تَشَرَّدَ (*не имея дома*).

скиф I *м. ист.* أَسْقُوثِيٌّ

скиф II *м. спорт.* زَوْرَقُ سِبَاقٍ طَوِيلٌ (мн. زَوَارِقُ)

скúфский *прил.* أَسْقُوثِيٌّ

склад I *м.* مَخْزَنٌ ,مُسْتَوْدَعٌ (мн. مَخَازِنُ), شُونَةٌ, عَنْبَرٌ (мн. عَنَابِرُ); продовóльственный ~ مستودع التموينات; ~ боеприпáсов مستودع الذخيرة

склад II *м.* 1. (*сложение, физический облик*) خُلْقٌ; هَيْئَةٌ (мн. هَيْآتٌ), تَكْوِينٌ (мн. تَكَاوِينُ) *или* مِزَاجٌ (мн. أَمْزِجَةٌ), طَبْعٌ (мн. طِبَاعٌ), خُلُقٌ (мн. أَخْلَاقٌ); (*строй ума, мыслей*); ~ умá طبيعة العقل, عقليّة; психúческий ~ طبيعة نفسيّة; 2. (*установившийся порядок*) وِئَامٌ; ◇ ни ~у ни лáду *погов.* ≅ لا انسجام ولا معنى

скла́дк||а *ж.* 1. ثَنِيَّةٌ (*мн.* ثَنِيَّاتٌ, ثَنَايَا), طَيَّةٌ, غَضَنٌ (*мн.* غُضُونٌ); пла́тье в ~у ثوب ذو ثنايا; 2. *геол.* طَيَّةٌ (*мн.* مَطَاوٍ), مَطْوًى

скла́дно *нареч. разг.* بِٱنْسِجَامٍ, وِفِي ٱتِّزَانٍ; ~ говори́ть أفصح فى الكلام, تكلّم فى سلاسة

складн||о́й *прил.* يَنْطَوِى, يُطْوَى, مَطْوِىٌّ; ~а́я пала́тка خيمة تنطوى; ~ нож مطواة

скла́дный *прил.* 1. (*стройный*) أَهْيَفُ (*ж.* هَيْفَاءُ, *мн.* هِيفٌ), فَارِعٌ, مُهَنْدَمٌ; 2. (*гладкий—о речи*) سَلِسٌ; مَوْزُونٌ (*размеренный*); مُنْسَجِمٌ (*согласный — о пении*).

складск||о́й *прил.*: ~о́е помеще́ние *см.* склад I.

скла́дчатый *прил. геол.* ذُو ثَنِيَّاتٍ

скла́дчина *ж.* مُشَارَكَةٌ, مُسَاهَمَةٌ

склад||ы́ *мн. уст.* مَقَاطِعُ صَوْتِيَّةٌ; чита́ть по ~а́м تهجّى المقاطع

скла́дывать *несов. см.* сложи́ть.

скла́дываться *несов.* 1. *см.* сложи́ться; 2. *страд. от* скла́дывать (*см.* сложи́ть).

скле́ивать *несов. см.* скле́ить.

скле́иваться *несов.* 1. *см.* скле́иться; 2. *страд. от* скле́ивать (*см.* скле́ить).

скле́ить *сов.* غَرَّى, لَزَّقَ, لَصَّقَ

скле́иться *сов.* تَغَرَّى, إِلْتَزَقَ, إِلْتَصَقَ

скле́йка *ж.* تَغْرِيَةٌ, تَلْزِيقٌ, تَلْصِيقٌ

склеп *м.* ضَرِيحٌ (*мн.* ضَرَائِحُ), دِيمَاسٌ (*мн.* دَيَامِيسُ)

склепа́ть *сов. тех.* بَجَّنَ, بَرْشَمَ

склеро́з *м. мед.* تَصَلُّبٌ

склероти́ческий *прил. мед.* تَصَلُّبِىٌّ; مُتَصَلِّبٌ (*поражённый склерозом*).

склика́ть *несов. кого-л. разг.* إِسْتَدْعَى, نَادَى, هَتَفَ بِ (*и*)

скло́к||а *ж.* مُمَاحَكَةٌ, مُخَاصَمَةٌ, مُشَاحَنَةٌ; заводи́ть ~у خاصم

склон *м.* سَفْحٌ (*мн.* سُفُوحٌ), تَحَدُّرٌ, مُنْحَدَرٌ, حَدُورٌ; круто́й ~ سفح ساقط, منحدر شديد; отло́гий ~ منحدر خفيف; ◇ на ~е лет (дней) على منحدر الحياة

склоне́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَعْطِيفٌ, إِحْنَاءٌ, إِمَالَةٌ; إِنْحِنَاءٌ, مَيْلٌ, عَطْفٌ, حَنْىٌ; 2. *грам.* صَرْفٌ, إِعْرَابٌ;

3. *астр., физ.* مَيْلٌ; у́гол ~я زاوية الميل; магни́тное ~ الميل المغنطيسىّ

склони́ть *сов.* 1. (*наклонить*) أَمَالَ, أَحْنَى, عَطَّفَ, أحنى رأسه أمام; ~ го́лову перед ке́м-че́м-л. نَكَّسَ (*у*); 2. *перен. кого-л. к чему-л.* (*убедить*) أَمَالَ(هُ) إِلَى, عَطَّفَ(هُ) عَلَى

склони́||ться *сов.* 1. (*наклониться*) مَالَ (*и*), إِنْحَنَى; عَطَفَ إِلَى (*и*), حَنَى عَلَى (*и*) (*над кем-л.*); ве́тви ~лись над водо́й تهدّلت الأغصان فوق الماء; она́ ~лась над посте́лью больно́го مالت على سرير المريض; 2. *перен. разг. к чему-л.* (*согласиться*) مَالَ إِلَى (*и*), جَنَحَ إِلَى (*а*); تَنَازَلَ عَنْ (*уступить кому-л.*).

скло́нность *ж.* 1. *к чему-л.* نَزْعَةٌ إِلَى, مَيْلٌ إِلَى, نُزُوعٌ إِلَى, جُنُوحٌ إِلَى; име́ть ~ к му́зыке كان ميّالاً للموسيقى; ~ к полноте́ ميل إلى البدانة; 2. *разг. к кому-л.* حُنُوٌّ عَلَى, تَوْقٌ إِلَى, عَطْفٌ عَلَى, مَيْلٌ إِلَى; пита́ть ~ к кому́-л. مال إلى شخص

скло́нный *прил.* نَزَّاعٌ, مَيَّالٌ, مَائِلٌ; ~ к полноте́ يميل للامتلاء; он скло́нен ду́мать, что... هو ميّال للظنّ أنّ...

склоня́емый 1. *прич. от* склоня́ть; 2. *прил. грам.* يُصْرَفُ, يُعْرَبُ, مُنْصَرِفٌ

склоня́ть *несов.* 1. *см.* склони́ть; 2. *грам.* أَعْرَبَ, صَرَّفَ, صَرَفَ (*и*)

склоня́ться *несов.* 1. *см.* склони́ться; 2. *грам.* إِنْصَرَفَ; 3. *страд. от* склоня́ть (*см.* склони́ть).

скло́чник *м.* مَيَّالٌ لِلْمُشَاحَنَةِ

скло́чный *прил. разг.* 1. مُخَاصَمَةٍ..., مُشَاحَنَةٍ..., مُمَاحَكَةٍ...; 2. (*склонный к склокам*) مَيَّالٌ لِلْمُشَاحَنَةِ (لِلْمُمَاحَكَةِ, لِلْمُخَاصَمَةِ)

скля́нка I *ж. разг.* قِنِّينَةٌ, زُجَاجَةٌ (*мн.* قَنَانِىُّ)

скля́нк||а II *ж. мор.* جَرَسُ سَفِينَةٍ; бить ~и دقّ الساعة

скоба́ *ж.* رَزَّةٌ (*мн.* رَزَزٌ)

ско́бк||а *ж.* 1. *уменьш. от* скоба́; 2. (*знак*) قَوْسٌ (*мн.* أَقْوَاسٌ) (علامة حصر); квадра́тные ~и القوسان المعقوفان; кру́глые ~и القوسان, الهلالان; фигу́рная ~ قوسى مزدوج; заключи́ть сло́во в ~и حصر كلمةً بين القوسين

скоблить *несов.* كَشَطَ (*u*), حَكَّ (*y*), حَتَّ (*y*), سَحَجَ (*a*)

скобян||ой *прил.*: ~ товáр, ~ые изделия خردوات حدائد

скóванность *ж.* تَقَيُّدٌ

скóванный 1. *прич. от* сковáть; ~ льдáми مكتنف متجمّد ,مجمّد بالصقيع ;~ морóзом (مقيّد) بالجليد 2. *прил.* (*о движениях и т. п.*) مُقَيَّدٌ

сков||áть *сов.* 1. (*выковать*) طَرَقَ [بِٱلْمِطْرَقَةِ] (*y*), لَاحَمَ بِٱلطَّرْقِ بَيْنَ ;شَكَّلَ [بِٱلطَّرْقِ] (*скрепить ковкой что-л.*); 2. (*цепью*) كَبَلَ (*u*), صَفَدَ (*u*), قَيَّدَ ,فَلَّلَ; ~ цéпью قيّد (كبل) بسلسلة; 3. *перен.* (*сделать неподвижным*) عَقَلَ (*u*), عَقَدَ (*u*), قَيَّدَ; ~ протúвника قيّد العدوّ; морóз ~áл рéку جمّد الصقيع النهر; егó ~áл паралúч قيّد الشلل أوصاله

сковородá, сковорóдка *ж.* مِقْلَى ,مِقْلَاةٌ (*мн.* مَقَالٍ), طَوَّايَةٌ ;مِشْوَاةٌ (*мн.* مَشَاوٍ) *нар.*

скóвывать *несов. см.* сковáть.

сковы́ривать *несов. см.* сковырнýть.

сковырнýть *сов.* أَزَالَ بِٱلنَّكْشِ

сколáчивать *несов. см.* сколотúть.

сколотúть *сов.* 1. صَنَعَ ;وَصَّلَ بِوُصَلٍ ,رَكَّبَ (*a*) (*изготовить*); 2. *перен. разг.* جَمَعَ ;أَلَّفَ ,شَكَّلَ (*a*) (*деньги, средства*); ~ грýппу شكّل (ألّف) جماعة; ~ состояние جمع ثروة

сколóть I *сов.* (*лёд и т. п.*) أَزَالَ بِٱلشَّقِّ

сколóть II *сов.* (*булавкой и т. п.*) شَبَكَ بِدَبُّوسٍ (*u*)

скольжéние *с.* تَزَحْلُقٌ ,تَزَلُّقٌ ,إِنْزِلَاقٌ

скользúть *несов.* 1. زَلِقَ ,تَزَلَّقَ ,إِنْزَلَقَ (*a*), زَلَجَ (*a*), مَلِصَ ;تَزَحْلَقَ (*a*), أَفْلَتَ (*выскальзывать*); ~ по льду تزلّق (تزحلق) على الجليد; 2. *перен.* إِنْزَلَقَ

скóльзк||ий *прил.* 1. أَمْلَسُ ;زَلِجٌ ,زَلِقٌ (*ж.* مَلْسَاءُ, *мн.* مُلْسٌ), مَلِصٌ (*гладкий*); ~ое тéло (*змеи и т. п.*) جسم أملس; ~ое мéсто منزلق ,زلقة ,زلاقة; 2. *перен.* (*ненадёжный, сомнительный*) مُرِيبٌ ,مُخْطِرٌ

скóльзко *нареч.*: сегóдня скóльзко الطرق زلقة اليوم

скользнýть *сов. и однокр. от* скользúть.

скользя́щий 1. *прич. от* скользúть; 2. *прил.* مُنْزَلِقٌ; ~ клáпан صمام منزلق

скóлько *мест. и нареч.* كَمْ; ~ тебé лет? كم سنة عمرك؟ ,كم لك من العمر؟; ~ раз? كم مرّة؟; ~ стóит э́то пальтó? كم يساوى هذا المعطف؟; я не знáю, ~ прошлó врéмени لا أدرى كم مضى من الوقت; ~ раз я вúдел э́то! كم من مرّة رأيت ذلك!; ◇ ~ воды́ утеклó! وكم مياه مرّت!; ~ бы э́то ни стóило مهما كلّف ذلك; ~ душé угóдно بقدر ,ما طاب لك ,ما تريد; ~ лет, ~ зим! كم مرّ على لقائنا الأخير!

скóлько-нибудь *мест. и нареч.* شَيْءٌ مَا ;بِدَرَجَةٍ مَا (*в некоторой степени*); тот, ктo хоть ~ знакóм с э́тим من يعرف ذلك بعض المعرفة

скомáндовать *сов.* أَمَرَ (*y*); رَسَمَ بِ (*y*), أَوْصَى بِ (*распорядиться сделать что-л.*).

скомбинúровать *сов.* جَمَعَ ,أَلَّفَ ;مَزَّجَ (*цветá и т. п.*).

скóмкать *сов.* كَمَشَ ,جَعَّدَ (*y*), كَرْمَشَ

скоморóх *м.* بُهْلُولٌ (*мн.* بَهَالِيلُ), مُهَرِّجٌ

скоморóшество *с.* بُهْلُولِيَّةٌ

скомпилúровать *сов.* جَمَعَ ,صَنَّفَ (*a*)

скомпоновáть *сов.* رَتَّبَ

скомпрометúрова||ть *сов.* نَالَ مِنْ (*a*), حَطَّ مِنْ (*y*) ;أَوْقَعَ تَحْتَ ٱلشُّبْهَةِ ,قَذَرَهُ; ~нный ينال منه

сконструúровать *сов.* صَمَّمَ

сконфýженный 1. *прич. от* сконфýзить; 2. *прил.* مُرْتَبِكٌ ,حَائِرٌ

сконфýзить *сов.* أَخْجَلَ ,حَيَّرَ ,رَبَكَ (*y*), خَبَلَ (*u*)

сконфýзиться *сов.* خَجِلَ ,تَحَيَّرَ (*a*), إِرْتَبَكَ

сконцентрúровать *сов.* رَكَّزَ ;حَشَدَ (*y*), حَشَّدَ (*войска*); ~ внимáние на чём-л. ركّز انتباهه على شيء

сконцентрúроваться *сов.* تَحَشَّدَ ,إِحْتَشَدَ ;تَرَكَّزَ (*о войсках*); تَمَرْكَزَ

скончáться *сов.* مَاتَ ,تُوُفِّيَ (*y*); ~ в вóзрасте 55 лет توفّي عن ٥٥ عامًا

скопéц *м.* خَصِيٌّ (*мн.* خِصْيَانٌ), طَوَاشِيٌّ (*мн.* طَوَاشِيَّةٌ)

скопидóм *м. разг.* مُقْتَصِدٌ [فِى ٱلنَّفَقَةِ] غَايَةَ ٱلْاِقْتِصَادِ

скопидóмство *с. разг.* غَايَةُ ٱلْاِقْتِصَادِ

скопúровать *сов.* نَسَخَ (*a*), إِسْتَنْسَخَ ;حَاكَى (*имитируя*).

скопúть *сов.* جَمَعَ ,إِدَّخَرَ (*a*), وَفَّرَ

скопи́ться *сов.* تَوَفَّرَ، تَرَاكَمَ، تَرَاكَبَ، إِجْتَمَعَ بِكَثْرَةٍ؛ تَجَمْهَرَ، إِلْتَأَمَ، إِحْتَشَدَ (*о людях*).

ско́пище *с.* جَمْعٌ (*мн.* جُمُوعٌ)، حَشْدٌ (*мн.* حُشُودٌ)؛ تَرَاكُمٌ، رُكَامٌ (*о предметах*).

скопле́ние *с.* 1. (*действие*) تَوْفِيرٌ، جَمْعٌ، إِدِّخَارٌ؛ حَشْدٌ، تَجَمْهُرٌ، إِلْتِئَامٌ، إِحْتِشَادٌ؛ تَرَاكُبٌ، تَرَاكُمٌ (*людей*); 2. (*большое количество*) حَشْدٌ (*мн.* حُشُودٌ)، جَمْعٌ (*мн.* جُمُوعٌ)، جُمْهُورٌ (*мн.* جَمَاهِيرُ) (*людей*); تَرَاكُمٌ، رُكَامٌ (*вещей*).

скопля́ть *несов. см.* скопи́ть.

скопля́ться *несов.* 1. *см.* скопи́ться; 2. *страд. от* скопля́ть (*см.* скопи́ть).

ско́пом *нареч. разг.* جَمِيعًا، مَعًا

скорбе́ть *несов.* كَمِدَ (*a*)، لَهِفَ عَلَى، إِكْتَرَبَ لِـ (*a*)، تَفَجَّعَ عَلَى (*о чём-л.*); جَزِعَ عَلَى (*a*) (*о ком-л.*).

ско́рбный *прил.* ذُو شَجَنٍ، لَهِيفٌ، جَزِعٌ، كَمِيدٌ، كَئِيبٌ (*печальный*); وَاجِمٌ (*сумрачный*).

скорбь *ж.* لَهْفٌ، شَجَنٌ، إِكْتِرَابٌ، جَزَعٌ، كَمَدٌ

скоре́||е, ~й 1. *сравн. ст. от прил.* ско́рый *и нареч.* ско́ро; как мо́жно ~е بأقصى سرعة ممكنة؛ ~й! أسرع!؛ 2. *нареч.* (*точнее*) عَلَى الْأَصَحِّ، بِالْأَحْرَى؛ 3. *нареч.* (*предпочтительнее, больше*): он ~ умрёт, чем сда́стся إنّ الموت خير له من أن يستسلم؛ она́ ~ похо́жа на мать, чем на отца́ إنّها تشبه أمّها أكثر من أبيها؛ ◊ ~ всего́ على الأرجع، أنّ الأرجع

скорлупа́ *ж.* قِشْرَةٌ؛ قَيْضٌ (*яйца*); ~ оре́ха قشرة جوزة

скорми́ть *сов.* إِسْتَنْفَدَ مُغَذِّيًا

скорня́к *м.* فَرَّاءٌ، فِرَاءٍ مُحَضِّرُ

ско́ро *нареч.* 1. (*быстро*) بِعَجَلَةٍ، بِسُرْعَةٍ، سَرِيعًا؛ 2. (*вскоре*) قَرِيبًا، عَنْ قَرِيبٍ، سُرْعَانَ مَا؛ я ~ верну́сь سأعود قريبًا؛ ~ завяза́лся разгово́р سرعان ما دار الحديث؛ ~ зима́ الشتاء على الأبواب؛ ту́ча ~ рассе́ется ستنقشع الغمامة عن قريب؛ ◊ коль ~ إذ، إذاما، فورما

скорогово́рк||а *ж.* كَلَامٌ سَرِيعٌ؛ говори́ть ~ой أسرع في الكلام

скоро́мн||ый *прил.*: ~ая пи́ща طعام حرام [في أيّام الصوم]

скоропали́тельно *нареч. разг.* فِي عَجَلَةٍ، بِسُرْعَةٍ خَاطِفَةٍ

скоропали́тельный *прил. разг.* مُفَاجِئٌ سَرِيعٌ

ско́ропись *ж.* خَطُّ يَدٍ سَرِيعٌ

скоропо́ртящийся *прил.* سَرِيعُ الْعَطَبِ، قَابِلٌ لِلتَّلَفِ

скоропости́жно *нареч.*: ~ сконча́ться مات فجأةً

скоропости́жн||ый *прил.*: ~ая смерть موت مفاجئ، موت الغفلة

скороспе́л||ый *прил.* بَاكِرٌ، مُبَكِّرٌ [نُضُوجًا]؛ ~ые я́блоки تفّاح مبكّر؛ ◊ ~ое реше́ние قرار مرتجل

скоростн||о́й *прил.* عَالِي، سَرِيعٌ، ...سُرْعَةٍ عَالِيَةٍ، أَلسُّرْعَةِ؛ ~ полёт طيران عالى السرعة؛ ~о́е строи́тельство بناء بوسائل سريعة

скоростре́льн||ый *прил.* سَرِيعُ الطَّلَقَاتِ؛ ~ая винто́вка بندقيّة سريعة الطلقات

ско́рост||ь *ж.* عَجَلَةٌ، سُرْعَةٌ؛ ~ враще́ния سرعة الدوران؛ ~ звука سرعة الصوت؛ ~ подъёма *ав.* معدّل الصعود؛ ~ све́та سرعة الضوء؛ крити́ческая ~ *ав.* سرعة الانهيار؛ нача́льная ~ سرعة ابتدائيّة؛ со ~ью сто киломе́тров в час بسرعة مئة كيلومتر في الساعة

скорота́ть *сов. разг.*: ~ вре́мя مضّى (قتل، قطع) الوقت

скороте́чн||ый *прил.* سَرِيعُ الزَّوَالِ؛ ~ая чахо́тка السلّ الطيّار (المستهدج)

скорохо́д *м. ист.* سَاعٍ (*мн.* سُعَاةٌ)؛ رَسِيلٌ (*мн.* رُسَلَاءُ) (*посыльный*).

скорпио́н *м.* عَقْرَبٌ (*мн.* عَقَارِبُ)

ско́рчить *сов. разг.* (*мину, рожу*) عَوَّجَ [وَجْهَهُ]

ско́рчиться *сов. разг.* تَلَوَّى؛ ~ от бо́ли تلوّى ألمًا

ско́р||ый *прил.* 1. (*быстрый*) سَرِيعٌ (*мн.* سِرَاعٌ)، حَثِيثٌ (*мн.* حِثَاثٌ)، عَجُولٌ (*мн.* عُجُلٌ)، مُتَعَجِّلٌ؛ ~ шаг خطى سريعة؛ ~ по́езд قطار سريع؛ ~ая по́мощь إسعاف؛ سيّارة إسعاف (*автомашина*); 2. (*близкий по времени*) وَشِيكٌ، عَاجِلٌ، قَرِيبٌ؛ ~ прие́зд وصول قريب؛ в ~ом вре́мени في الوقت القريب، في القريب العاجل؛ жела́ем вам ~е́йшего выздоровле́ния نتمنّى لكم الشفاء العاجل؛ до ~ого свида́ния! إلى اللقاء القريب!؛ ◊ на ~ую ру́ку على جناح السرعة، بعجلة، بسرعة

скоси́ть I *сов. с.-х.* حَصَدَ (*у*)؛ حَشَّ (*у*) (*траву*).

скоси́ть II *сов.* 1.: ~ глаза́ نَظَرَ شَزْرًا؛ 2. (*срезать ребро, край*) شَطَبَ، أَمَالَ (*у*)؛ شَطَفَ (*у*) *нар.*

скости́ть *сов. разг.* خَصَمَ (*и*)، أَسْقَطَ؛ ~ два́дцать рубле́й أسقط عشرين روبلًا

скот *м. собир.* مَاشِيَةٌ (*мн.* مَوَاشٍ)؛ крупный рогатый ~ بقر؛ мелкий ~ غنم

скотина *ж.* 1. *собир. разг.* مَوَاشٍ *мн.*, بَهَائِمُ *мн.*, سَوَائِمُ *мн.*; 2. *бран.* بَهِيمَةٌ, وَحْشٌ؛ какая же ты ~! يا لك من بهيمة!

скотник *м.* كَلَّافٌ

скотница *ж.* كَلَّافَةٌ

скотный *прил.*: ~ двор زريبة المواشي

скотобойня *ж.* مَذْبَحٌ (*мн.* مَذَابِحُ), مَجْزِرٌ (*мн.* مَجَازِرُ)؛ سَلْخَانَةٌ *нар.*

скотовод *м.* مُرَبِّي مَوَاشٍ

скотоводство *с.* تَرْبِيَةُ ٱلْمَوَاشِي

скотоводческий *прил.* ...تَرْبِيَةِ ٱلْمَوَاشِي

скотский *прил. разг.* (*грубый, низкий*) بَهِيمِيٌّ, وَحْشِيٌّ, بَهَائِمِيٌّ

скотство *с. разг.* بَهِيمِيَّةٌ, وَحْشِيَّةٌ

скрадывать *несов.* سَتَرَ, أَخْفَى (*у*)

скрадываться *несов.* إِسْتَتَرَ, إِخْتَفَى

скрасить *сов.* لَطَّفَ, خَفَّفَ؛ حَسَّنَ, جَمَّلَ, زَيَّنَ (*сделать менее неприятным*); ~ жизнь لطّف (خفّف) الحياة

скрашивать *несов. см.* скрасить.

скребница *ж.* مِحَسَّةٌ (*мн.* مَحَاسُّ), فِرْجَوْنٌ, مِحَكَّةٌ

скребок *м.* مِكْشَطٌ (*мн.* مَكَاشِطُ), مِقْشَرٌ (*мн.* مَقَاشِرُ)

скрежет *м.* صَرِيرٌ, صَرِيفٌ؛ ~ зубов صرير الأسنان

скрежетать *несов.* صَرَّ (*у, и*), زَيَّقَ, صَرَفَ (*и*)؛ ~ зубами صرّ على أسنانه, حرّق أسنانه (أرّمه)

скрепа *ж.* مِشْبَكٌ (*мн.* مَشَابِكُ), قَامِطَةٌ (*мн.* قَوَامِطُ), شَدَّادَةٌ

скрепер *м. тех.* آلَةٌ لِتَسْوِيَةِ,مِكْشَطَةٌ,كَاشِطَةٌ, مِجْرَفُ ٱلْأَرْضِ

скреп||ить *сов.* 1. شَدَّ (*у*), رَبَطَ (*у, и*), أَوْثَقَ؛ ~ булавкой شبك بدبّوس؛ 2. *перен.* (*сделать прочным*) وَطَّدَ, ثَبَّتَ؛ 3. *что-л. канц.* (*удостоверить*) صَدَّقَ (صَادَقَ) عَلَى؛ ~ подписью صدّق بإمضاء؛ ~ печатью ختم بختم ◊ ~ своё обещание клятвой أكّد وعده باليمين؛ ~я сердце على مضض منه

скрепка *ж.* مِرْبَطٌ, مَشَّاكَةٌ, دَبَّاسَةٌ

скрепление *с.* 1. شَدٌّ, رَبْطٌ, إِيثَاقٌ؛ *перен.* تَوْطِيدٌ, تَثْبِيتٌ؛ 2. (*удостоверение*) مُصَادَقَةٌ, تَصْدِيقٌ

скреплять *несов. см.* скрепить.

скрести *несов.* حَكَّ (*у*); سَحَجَ (*а*) (*соскребать*); خَمَشَ (*и*), خَدَشَ (*а*) (*царапать*); ~ в затылке هرش رأسه

скрестить *сов.* 1. صَلَّبَ, وَضَعَ عَلَى شَكْلِ صَلِيبٍ (*а*)؛ ~ руки كتّف يديه, شبّك ذراعيه؛ ~ мечи *прям. и перен.* صالب السيوف؛ 2. *биол.* هَجَّنَ

скреститься *сов.* 1. تَقَاطَعَ؛ 2. *перен.* (*переплестись*) إِشْتَبَكَ؛ 3. *биол.* هُجِّنَ, أَصْبَحَ هَجِينًا

скрещени||е *с.* 1. (*действие*) وَضْعٌ عَلَى شَكْلِ صَلِيبٍ؛ تَقَاطُعٌ (*пересечение*); ~ языков تداخل اللغات؛ 2. (*место*) مُلْتَقًى؛ у ~я дорог عند ملتقى الطرق

скрещивание *с.* 1. وَضْعٌ عَلَى شَكْلِ صَلِيبٍ؛ 2. *биол.* تَهْجِينٌ

скрещивать *несов. см.* скрестить.

скрещиваться *несов.* 1. *см.* скреститься; 2. *страд. от* скрещивать (*см.* скрестить).

скривить *сов.* 1. (*согнуть*) لَوَى (*и*), ثَنَى (*и*); 2. (*лицо*) عَوَّجَ؛ ~ губы لوى شفتيه

скривиться *сов.* 1. إِنْثَنَى, إِلْتَوَى؛ 2. (*о лице*) تَعَوَّجَ (*а*); ~ от боли تضوّر من الألم

скрип *м.* صَرِيفٌ, صَرِيرٌ, تَزْيِيقٌ؛ ~ пера صريف القلم؛ ~ двери صريف الباب

скрипач *м.* عَازِفُ ٱلْكَمَانِ (ٱلْكَمَنْجَةِ)

скрипение *с. см.* скрип.

скрип||еть *несов.* صَرَفَ (*и*), صَرَّ (*и*), زَيَّقَ؛ дверь ~ит يصرف الباب؛ ~ зубами حرّق أسنانه, صرّ على أسنانه

скрипичный *прил.* ...كَمَانٍ, كَمَانِيٌّ؛ ~ мастер صانع الكمان؛ ◊ ~ ключ *муз.* مفتاح الصول

скрипк||а *ж.* كَمَانٌ, كَمَنْجَةٌ؛ играть на ~е عزف على الكمان؛ первая ~ الكمان الأوّل

скрипнуть *сов. и однокр. от* скрипеть.

скрипучий *прил. разг.* يَصْرِفُ, يَصِرُّ, صَرَّارٌ؛ ~ голос صوت حادّ رفيع

скроить *сов.* (*платье и т. п.*) فَصَّلَ

скромничать *несов. разг.* إِحْتَشَمَ, إِتَّضَعَ, تَوَاضَعَ, تَعَفَّفَ

скромность *ж.* حِشْمَةٌ, إِحْتِشَامٌ, تَوَاضُعٌ, عَفَافٌ, وَدَاعَةٌ؛ ложная ~ تواضع كاذب

скро́мн||ый *прил.* وَدِيعٌ, مُتَّضِعٌ, مُتَوَاضِعٌ, مُحْتَشِمٌ; ~ая одёжда ثياب محتشمة

скрупулёзность *ж.* دِقَّةٌ مُتَنَاهِيَةٌ

скрупулёзный *прил.* دَقِيقٌ لِلْغَايَةِ

скрути́||ть *сов.* 1. (*пряжу, верёвку и т. п.*) لَوَى (*и*), فَتَلَ (*и*), بَرَمَ (*у*); لَفَّ (*у*) (*папиросу*); لَوَى (*и*), طَوَى (*и*) (*свернуть*); 2. (*связать*) رَبَطَ (*и, у*), كَتَّفَ; ~ кому́-л. ру́ки наза́д كتّف يديه إلى الخلف; ◇ боле́знь его́ ~ла أدنفه المرض

скру́чивать *несов. см.* скрути́ть.

скрыва́ть *несов. см.* скрыть.

скрыва́ться *несов.* 1. *см.* скры́ться; 2. (*пря́таться*) إِخْتَفَى, تَوَارَى, إِخْتَبَأَ, تَخَبَّأَ; 3. *страд. от* скрыва́ть (*см.* скрыть).

скры́тничать *несов. разг. перед кем-л.* لَوَى عَنْ (*и*), تَكَتَّمَ, أَخْفَى عَنْ, طَوَى سِرَّهُ عَنْ (*и*)

скры́тность *ж.* 1. تَحَفُّظٌ, كِتْمَانٌ; 2. *разг.* (*отсутствие огласки*) سِرِّيَّةٌ, خَفَاءٌ

скры́тный *прил.* 1. مُتَحَفِّظٌ, كُتَمَةٌ, كَتُومٌ; ~ челове́к شَخْصٌ كَتُومٌ; 2. (*тайный*) خَفِيٌّ

скры́т||ый 1. *прич. от* скрыть; 2. *прил.* (*скрываемый*) سِرِّيٌّ, مَخْفِيٌّ, مَكْتُومٌ, مَسْتُورٌ; 3. *прил.* (*внешне незаметный*) كَامِنٌ, دَفِينٌ, خَفِيٌّ, بَاطِنٌ; ~ смысл معنى خفيّ; ~ая теплота́ *физ.* حرارة كامنة; ~ая боле́знь داء دفين (باطن)

скрыть *сов.* 1. (*спрятать*) خَبَأَ (*а*), أَخْفَى, وَارَى, سَتَرَ (*у*), حَجَبَ (*у*); ~ от взо́ров أخفى عن الأنظار; 2. (*сохранить в тайне*) كَتَمَ (*у*), أَكْمَنَ, أَخْفَى, كَنَّ (*у*); ~ та́йну от кого́-л. كتم (أخفى) سرًّا على شخص; ~ и́стину أخفى الحقيقة; ~ удивле́ние أخفى دهشته; ~ свои́ наме́рения أخفى نواياه

скры́||ться *сов.* 1. (*спрятаться*) إِخْتَبَأَ, إِخْتَفَى, تَوَارَى, إِسْتَتَرَ, إِحْتَجَبَ; ~ в лесу́ اختفى بين أشجار الغابة; 2. (*исчезнуть*) غَابَ (*и*), إِخْتَفَى, تَوَارَى, غَرَبَ (*у*); ~ из ви́да توارى (اختفى) عن الأنظار; ~ за поворо́том غاب وراء المنعطف; со́лнце ~лось غابت (غربت) الشمس; скро́йся с мои́х глаз! أغرب عن وجهي!

скрю́чивать *несов. см.* скрю́чить.

скрю́чить *сов. разг.* لَوَى (*и*)

скрю́читься *сов. разг.* إِلْتَوَى, تَلَوَّى; ~ от бо́ли تضوّر من الألم

скря́га *м. и ж.* شَحِيحٌ (*мн.* شِحَاحٌ), ضَنِينٌ (*мн.* أَضِنَّاءُ), لَئِيمٌ (*мн.* لِئَامٌ), كَزُّ ٱلْيَدَيْنِ

скря́жничать *несов. разг.* شَحَّ (*а*), ضَنَّ (*и, а*)

скуде́ть *несов.* قَلَّ غَزَارَةً (*и*), تَنَاقَصَ وَفَارَةً

ску́дность *ж. см.* ску́дость.

ску́дн||ый *прил.* 1. (*небольшой по количеству*) يَسِيرٌ, ضَئِيلٌ, زَهِيدٌ, طَفِيفٌ; فَقِيرٌ بِـ (*лишённый чего-л.*); ~ая расти́тельность نبات شحيح; ~ые зна́ния معارف ناقصة; ~ая пи́ща طعام زهيد; 2. *уст.* (*убогий*) حَقِيرٌ

ску́дость *ж.* ضَآلَةٌ, تَفَاهَةٌ (*незначительность*); حَقَارَةٌ (*убогость*).

скудоу́мие *с.* قِلَّةُ ٱلْعَقْلِ

скудоу́мный *прил.* قَلِيلُ ٱلْعَقْلِ

ску́к||а *ж.* مَلَلٌ, سَآمَةٌ, ضَجَرٌ; наводи́ть ~у أملّ, أسأم; кака́я ~! يا للملل!

скула́ *ж.* عَظْمٌ وَجْنِيٌّ

скули́ть *несов.* 1. هَرَّ (*и*); 2. *разг.* (*жалобно плакать*) نَشَجَ (*и*); 3. *перен. разг.* (*ныть*) إِشْتَكَى

ску́льптор *м.* نَحَّاتٌ, مَثَّالٌ

скульпту́ра *ж.* 1. (*вид искусства*) فَنُّ ٱلنَّحْتِ; 2. (*произведение*) تِمْثَالٌ (*мн.* تَمَاثِيلُ)

скульпту́рный *прил.* نَحْتِيٌّ, مَنْحُوتٌ

ску́мбрия *ж.* (*рыба*) أَسْقُمْرِيٌّ

скупа́ть *несов. см.* скупи́ть.

скупердя́й *м. см.* скря́га.

скупе́ц *м.* بَخِيلٌ (*мн.* بُخَلَاءُ)

скупи́ть *сов.* إِشْتَرَى بِٱلْجُمْلَةِ, إِحْتَكَرَ

скупи́ться *несов. на что-л.* بَخِلَ بِـ (*у*), شَحَّ بِـ (*а*), ضَنَّ بِـ (*а*); قَتَّرَ عَلَى, قَرَّطَ عَلَى (*в расходах*).

ску́пка *ж.* شِرَاءٌ بِٱلْجُمْلَةِ, إِحْتِكَارٌ

скупо́й *прил.* 1. بَخِيلٌ (*мн.* بُخَلَاءُ), شَحِيحٌ (*мн.* شِحَاحٌ), مُقَتِّرٌ, مَسِيكٌ (*мн.* مُسُكٌ); 2. *перен.* (*лишённый чего-л.*) فَقِيرٌ بِـ; ضَئِيلٌ (*слабый*); ~ свет ضوء ضئيل; ~ на слова́ ضنين بالكلام; 3. *в знач. сущ. м.* بَخِيلٌ (*мн.* بُخَلَاءُ), شَحِيحٌ (*мн.* شِحَاحٌ)

ску́пость *ж.* بُخْلٌ, شُحٌّ, ضَنٌّ, مَسَاكَةٌ, تَقْتِيرٌ

скýпочный *прил.*: ~ магазин مخزن (محلّ) يبتاع أمتعة مستعملة

скýпщик *м.* مُشْتَرٍ بِٱلْجُمْلَةِ, مُحْتَكِرٌ

скуф||éйка, ~ья *ж.* قَلَنْسُوَةٌ (*мн.* قَلَانِسُ)

скучá||ть *несов.* 1. (*испытывать скуку*) مَلَّ (*а*), سَئِمَ (*а*), تَمَلَّلَ, ضَجِرَ (*а*); я сегóдня ~ю أشعر بالملل هذا اليوم; 2. *о ком-чём-л., по ком-чём-л., по кому-чему-л.* اِشْتَاقَ إِلَى, اِسْتَوْحَشَ لِ

скучáющ||ий 1. *прич. от* скучáть; 2. *прил.* مَلُولٌ, مَلِيلٌ; со ~им вúдом بملل

скýченность *ж.* تَرَاكُمٌ, تَزَاحُمٌ

скýченный *прил.* مُتَرَاكِمٌ, مُتَزَاحِمٌ

скýчиться *сов. разг.* تَكَدَّسَ, تَرَاكَمَ, تَزَاحَمَ, تَجَمَّعَ

скýчно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُمِلَّةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: мне ~ أشعر بالملل; ~ слýшать однó и тó же من المملّ أن يسمع المرء نفس الشيء مرارًا

скýчн||ый *прил.* 1. (*наводящий скуку*) مُضْجِرٌ, مُمِلٌّ; ~ая жизнь حياة مملّة; 2. (*скучающий*) سَؤُومٌ, مَلُولٌ; حَزِينٌ, كَئِيبٌ (*печальный*).

скýшать *сов.* أَكَلَ (*у*)

слабé||ть *несов.* 1. ضَعُفَ (*у*), خَارَ (*у*), وَهَنَ (*и*), وَهَى (*и*); تَضَعْضَعَ, ضَنَى (*а*) (*от болезни*); حَسَرَ (*у, и*), كَلَّ (*и*) (*о зрении*); 2. (*о воле и т. п.*) ضَعُفَ (*у*); пáмять ~ет تضعف (تتراخى) الذاكرة; 3. (*о ветре и т. п.*) هَدَأَ (*а*)

слабúтельное *с. мед.* سَهُولٌ, [دَوَاءٌ] مُسْهِلٌ; принять ~ شرب (تعاطى) دواءً مسهلًا

слáби||ть *несов. безл.* أَطْلَقَ ٱلْبَطْنَ, أَسْهَلَ; меня ~т عندى إسهال

слáбнуть *несов. см.* слабéть.

слáбо *нареч.* 1. بِضُعْفٍ; 2. (*не туго*) بِغَيْرِ شِدَّةٍ, بِرَخْوٍ; канáт натянут ~ الحبل متوتّر توتّرًا خفيفًا; 3. (*плохо*) بِرَكَاكَةٍ, رَدِيئًا

слабовóлие *с.* ضُعْفُ ٱلْإِرَادَةِ

слабовóльный *прил.* ضَعِيفُ ٱلْإِرَادَةِ

слабонéрвный *прил.* عَصَبِيُّ ٱلْمِزَاجِ, مُنْهَارُ ٱلْأَعْصَابِ

слаборáзвит||ый *прил.*: ~ые стрáны بلدان ضعيفة التطوّر

слабосúльный *прил.* ضَعِيفٌ, عَاجِزٌ, قَلِيلُ ٱلْقُوَّةِ, خَائِرُ ٱلْقُوَى

слáбость *ж.* 1. (*свойство и состояние*) ضُعْفٌ, خَوَرٌ, رَخَاوَةٌ (*вялость*); عَجْزٌ; وَهْنٌ, وَهْيٌ, تَوَانٍ; чýвствовать ~ شعر بالضعف (بانحراف الصحّة); ~ зрéния طشاش; 2. *разг.* (*склонность*) مَيْلٌ, عَطْفٌ; питáть ~ к чемý-л. مال إلى شيء, كان ميّالًا لشيء; 3. (*слабое место*) نُقْطَةُ (مَوْضِعُ) ضُعْفٍ, عَوْرَةٌ; ругáть себя за ~ أنّب نفسه لضعفه

слабоýмие *с.* ضُعْفُ ٱلْعَقْلِ, غَبَاوَةٌ, عَبَاطَةٌ; عَتَاهَةٌ (*болезнь*); стáрческое ~ خرف

слабоýмный *прил.* ضَعِيفُ ٱلْعَقْلِ, غَبِيٌّ (*мн.* أَغْبِيَاءُ), عَبِيطٌ (*мн.* عُبُطٌ); مَعْتُوهٌ (*мн.* مَعَاتِيهُ) (*больной*).

слабохарáктерный *прил.* لَيِّنُ ٱلْعَزِيمَةِ, خَوَّارُ ٱلْقَنَاةِ

слáб||ый *прил.* 1. ضَعِيفٌ; ~ гóлос صوت ضئيل; ~ свет نور ضئيل; 2. (*от усталости, болезни*) ضَعِيفٌ, عَاجِزٌ, خَائِرٌ, وَاهِنٌ; ~ое здорóвье صحّة ضعيفة; ~ое сéрдце قلب واه; ~ое зрéние بصر ضعيف (كليل); ~ая пáмять ذاكرة ضعيفة; 3. (*не насыщенный*) ضَعِيفٌ, خَفِيفٌ; ~ая кислотá حمض ضعيف; ~ раствóр محلول ضعيف; ~ чай شاي خفيف; 4. (*плохой*) ضَعِيفٌ, رَدِيءٌ, رَكِيكٌ; ~ учéник تلميذ ضعيف; ~ая кнúга كتاب ركيك; ◇ ~ пол الجنس الناعم, الجنس اللطيف; ~ глагóл *грам.* فعل معتلّ; знать ~ые местá когó-л. عرف نقاط الضعف عند شخص; ~ ток تيّار ضعيف; ~ая надéжда أمل ضعيف

слáв||а *ж.* 1. مَجْدٌ, عِزَّةٌ; во ~у Рóдины من أجل عزّة (مجد) الوطن; в зенúте ~ы فى أوج المجد; вéчная ~ герóям! المجد الخالد للأبطال!; 2. (*репутация*) سُمْعَةٌ, شُهْرَةٌ, صِيتٌ; дóбрая ~ سمعة حسنة, صيت حسن; худáя ~ سمعة سيّئة; ◇ на ~у جيّدًا; ~ бóгу! الحمد لله!

слáвить *несов.* مَجَّدَ, سَبَّحَ

слáвиться *несов.* 1. *чем-л.* اِشْتَهَرَ بِ; 2. (*быть прославляемым*) تَمَجَّدَ

слáвно *нареч. разг.* (*хорошо*) جَيِّدًا, حَسَنًا

слáвный *прил.* 1. (*стяжавший славу*) مَجِيدٌ (*мн.* أَمْجَادٌ), جَلِيلٌ (*мн.* أَجِلَّاءُ, جِلَّةٌ), أَغَرُّ (*ж.* غَرَّاءُ, *мн.*

غُرٌّ، (غُرَّانٌ); ~ по́двиг مأثرة مجيدة; 2. *разг.* (*хороший*) رَائِعٌ، جَمِيلٌ، جَيِّدٌ

славосло́вие *с.* إِطْرَاءٌ، تَبْجِيلٌ، تَمْجِيدٌ

славосло́вить *несов.* أَطْرَى، بَجَّلَ، مَجَّدَ

славя́не *мн. от* славяни́н.

славяни́зм *м.* كَلِمَةٌ سِلَافِيَّةٌ

славяни́н *м.* سِلَافِيٌّ; *ист.* صَقْلَبِيٌّ (*мн.* صَقَالِبَةٌ)

славя́нка *ж.* سِلَافِيَّةٌ; *ист.* صَقْلَبِيَّةٌ

славянофи́л *м.* مُوَالٍ لِلنَّزْعَةِ ٱلسِّلَافِيَّةِ

славя́нск||ий *прил.* سِلَافِيٌّ; *ист.* صَقْلَبِيٌّ; ~ие языки́ اللغات السلافيّة

слага́емое *с.* 1. *мат.* طَرَفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ), حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ); 2. (*составная часть*) عُنْصُرٌ (*мн.* عَنَاصِرُ)

слага́ть *несов. см.* сложи́ть 3, 6.

слага́ться *несов.* 1. تَجَمَّعَ; 2. *страд. от* слага́ть (*см.* сложи́ть 3, 6).

слад *м.*: с ним ~у нет *разг.* لا تجدى معه النصيحة

сла́дить *сов. с кем-чем-л.* (*справиться*) قَدَرَ عَلَى (*и*); не ~ с детьми́ لم يقدر على توجيه الأطفال

сла́дк||ий *прил.* 1. حُلْوٌ، عَذْبٌ; مُحَلًّى (*подслащённый*); ~ чай شاى محلّى; 2. *перен.* (*приятный*) حُلْوٌ، لَذِيذٌ; ~ сон رقاد لذيذ (حلو); 3. *перен.* (*льстивый*) مَعْسُولٌ; ~им го́лосом بصوت معسول; 4. *в знач. сущ.* ~ое *с.* حَلْوِيَّاتٌ; ◇ запре́тный плод сла́док كلّ ممنوع مرغوب

сла́дко *нареч.* 1. بِحَلَاوَةٍ، بِعُذُوبَةٍ; 2. *перен.* (*приятно*) بِلَذَّةٍ، فِى تَلَذُّذٍ; ~ потяну́ться تمطّى فى تلذّذ; ему́ живётся не ~ لا لذّة فى حياته; 3. *перен.* (*льстиво*): он ~ говори́т هو ملق اللسان

сладкоёжка *м. и ж. разг.* مُحِبٌّ، مُحِبُّ ٱلْحَلْوَى ٱلطَّعَامِ ٱلْحُلْوِ

сладкозву́чный *прил.* رَخِيمٌ، رَقِيقٌ

сладкоречи́вый *прил. уст.* مَلِقُ ٱللِّسَانِ

сла́достн||ый *прил.* لَذِيذٌ، عَذْبٌ، حُلْوٌ; ~ые мечты́ أحلام لذيذة

сладостра́стие *с.* شَهْوَانِيَّةٌ، شَبَقٌ

сладостра́стный *прил.* شَهْوَانِيٌّ، شَبِقٌ

сла́дост||ь *ж.* 1. حَلَاوَةٌ (*мн.* حَلَاوَى), عُذُوبَةٌ; ~и حلوى، حلويّات; 2. *перен.* (*удовольствие*) لَذَّةٌ، عُذُوبَةٌ، حَلَاوَةٌ

сла́женность *ж.* تَنَاسُقٌ، تَوَافُقٌ، تَآلُفٌ

сла́женн||ый 1. *прич. от* сла́дить; 2. *прил.* (*согласованный*) مُتَنَسِّقٌ; ~ая рабо́та عمل منسّق

сла́лом *м. спорт.* اِنْزِلَاقٌ بِٱلْإِسْكِى فِى ٱلْجِبَالِ

сла́нец *м.* طِينٌ صَفْحِيٌّ

сластёна *м. и ж. разг.* شَوْلَقِيٌّ، شَدِيدُ ٱلْحُبِّ لِلْحَلَاوَةِ

сла́сти *мн.* حَلْوِيَّاتٌ، حَلْوَى، حَلَاوَةٌ

сластолю́бие *с. уст.* شَهْوَانِيَّةٌ، شَبَقٌ

слать *несов.* بَعَثَ، أَرْسَلَ (*а*); وَجَّهَ (*направлять*).

слаща́во *нареч.* بِكَلِمَاتٍ مَعْسُولَةٍ

слаща́вость *ж.* مَعْسُولِيَّةٌ

слаща́вый *прил.* مَعْسُولٌ

сле́ва *нареч.* مِنَ ٱلْيَسَارِ، شِمَالًا، عَنِ ٱلْيَسَارِ; ве́тер ду́ет ~ تهبّ الريح من اليسار; ~ от кого́-чего́-л. من اليسار من جهة اليسار; ~ напра́во من اليسار إلى اليمين

слегка́ *нареч.* (*немного*) قَلِيلًا; إِلَى حَدٍّ مَا (*в некоторой степени*); ~ толкну́ть دفع خفيفًا; он ~ встрево́жен هو على شىء من القلق

след I *м.* 1. (*отпечаток*) أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ); مَوْطِئٌ (*мн.* مَوَاطِئُ) (*ноги*); جُرَّةٌ (*колеса*); идти́ по ~а́м кого́-л. تأثّر، اقتفى أثر شخص; напа́сть на чей-л. ~ عثر على أثر شخص; 2. (*отпечаток, результат*) أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ), عَلَامَةٌ (*мн.* عَلَائِمُ); оста́вить ~ (*о болезни*) ترك أثرًا; на э́том лице́ ~ы́ было́й красоты́ على هذا الوجه أثر من جمال بائد; 3. (*часть ноги*) قَدَمٌ (*мн.* أَقْدَامٌ); ◇ его́ и ~ просты́л ≅ أصبح أثرًا بعد عين; замести́ свои́ ~ы́ محا آثاره; исче́знуть без ~а́ غاب ولم يبق له من أثر

след II: не ~ говори́ть об э́том *прост.* ينبغى ألّا نتكلّم فى هذا الموضوع

следи́ть I *несов.* 1. *за кем-чем-л.* رَاقَبَ (ه)، تَابَعَ (ه)، تَرَصَّدَ (ه) (*а*); رَعَى (ه) (*у*)، رَصَدَ (ه)، لَاحَظَ (ه)، تَجَسَّسَ (ه) (*исподтишка*); ~ за ке́м-л. глаза́ми تابع شخصًا بعينيه; 2. *перен.* (*за ходом, развитием*) تَتَبَّعَ (ه)، لَاحَقَ (ه); ~ за разви́тием собы́тий تتبّع تطوّر الحوادث; ~ за хо́дом чьих-л. мы́слей تتبّع أفكار شخص; 3. *за кем-чем-л.* (*присматривать*) اِعْتَنَى بِ، اِهْتَمَّ بِ; ~ за поря́дком راعى (اتّبع) النظام

следи́ть II *несов.* تَرَكَ آثَارَهُ (*у*)

сле́довани||е *с.*: по́езд да́льнего ~я قطار للمسافات البعيدة

сле́дователь *м.* مُسْتَنْطِقٌ, مُحَقِّقٌ

сле́довательно *союз* إِذَنْ, إِذًا, بِٱلتَّالِى

сле́д||овать *несов.* 1. (*идти следом*) تَبِعَ (*а*), تَلَا (*у*), قَفَا (*у*), خَلَفَ (*у*), تَتَبَّعَ, أَعْقَبَ; ~уйте за мной إتبعونى; ~ по пята́м عقب (لحق), اقتفى أثر شخص شخصًا; 2. (*быть следующим*) تَلَا (*у*), وَلِىَ (*и*), تَبِعَ (*а*); (*друг за другом*) تَلَاحَقَ, تَعَاقَبَ, تَوَالَى, تَتَابَعَ, تَتَالَى; за ле́том ~ует о́сень يتلو الخريف الصيف; собы́тия ~уют одно́ за други́м تتتابع الحوادث بعضها أثر بعض; 3. *кому-чему-л.* تَبِعَ(هُ) (*а*), إِتَّبَعَ(هُ), إِنْتَهَجَ(هُ), حَذَا(هُ) (*у*), إِقْتَدَى بِ, رَاعَى(هُ), تَمَسَّكَ بِ; (*подражать*); شَايَعَ(هُ) (*разделять воззрения*); ~ тем же путём سلك نفس الطريق; ~ пра́вилам اتّبع القواعد; ~ тради́циям حافظ على التقاليد, تمسّك بالتقاليد; ~ сове́ту تبع نصيحةً; ~ мо́де اتّبع الموضة; 4. (*о поезде, пароходе и т. п.*) سَلَكَ (*у*), إِتَّجَهَ; по́езд ~ует из Каира в Александри́ю يسير القطار من القاهرة إلى الإسكندريّة; 5. (*проистекать из чего-л.*) نَتَجَ مِنْ (*и*), تَرَتَّبَ عَلَى; из э́того ~ует вы́вод, что... ينتج من ذلك أنّ... , يترتّب على ذلك أنّ...; 6. *безл.* (*нужно*) يَنْبَغِى, يَجِبُ, يَلْزَمُ; не ~ует забыва́ть, что... يجب ألّا ننسى أنّ...; как ~ует كما ينبغى, كما يجب; ~ует сказа́ть, что... يجب القول أنّ...; тебе́ ~ует знать э́то [يجب] عليك أن تعرف ذلك; ~ует отосла́ть э́то письмо́ сего́дня ينبغى إرسال هذا المكتوب اليوم; как и ~овало ожида́ть كما كان ينتظر; 7. *кому-л.* (*причитаться*) إِسْتَحَقَّ لِ; ско́лько с меня́ ~ует? كم علىّ؟; ◊ продолже́ние ~ует البقيّة تتبع

сле́дом *нареч.* عَقِبَ, إِثْرَ, عَلَى أَثَرِهِ, فِى أَثَرِهِ; идти́ ~ за اقتفى أثر شخص

следопы́т *м.* قَصَّاصُ أَثَرٍ, قَيَّافٌ

сле́дственн||ый *прил. юр.* تَحْقِيقِىٌّ, ...تَحْقِيقِ; ~ые о́рганы هيآت التحقيق

сле́дствие I *с.* تَابِعَةٌ, تَبِعَةٌ, عَاقِبَةٌ, نَتِيجَةٌ; причи́на и ~ علّة ومعلول

сле́дстви||е II *с. юр.* تَحْقِيقٌ; предвари́тельное ~ تحقيق تمهيدى; вести́ ~ حقّق, قام بتحقيق; без суда́ и ~я دون محاكمة و دون تحقيق

сле́дуемый *прил.* (*причитающийся кому-л.*) مُسْتَحِقٌّ لِ

сле́дующ||ий 1. *прич. от* сле́довать; 2. *прил.* تَالٍ, آتٍ, تَابِعٌ, قَادِمٌ; на ~ день فى اليوم التالى (الآخر); продолже́ние в ~ем но́мере له تابع فى العدد القادم; ~им о́бразом كما يلى, كالآتى, على النحو التالى; ~! (*при вызове*) التالى!; 3. *в знач. мест. определительного* ~ее *с.* مَا يَلِى, مَا يَأْتِى, مَا يَتْلُو; он заяви́л ~ее صرّح بما يلى

слежа́ться *сов.* تَلَبَّدَ

слёживаться *несов. см.* слежа́ться.

сле́жка *ж.* تَرَصُّدٌ, تَجَسُّسٌ

слеза́ *ж.* دَمْعَةٌ (*мн.* دُمُوعٌ, *собир.* دَمْعٌ), عَبْرَةٌ (*мн.* عَبَرَاتٌ, عِبَرٌ); горю́чие слёзы دموع محرقة; довести́ кого́-л. до слёз أبكى شخصًا حتّى الدموع; у него́ в глаза́х слёзы فى عينيه دموع; сквозь слёзы من خلال الدموع; пла́кать го́рькими ~ми بكى بكاءً مرًّا; разрази́ться, зали́ться ~ми انفجر بالبكاء; сдержа́ть слёзы كفكف الدموع; он смея́лся до слёз انفجر ضاحكًا حتّى دمعت عيناه; ◊ крокоди́ловы слёзы دموع التماسيح

слеза́ть *несов. см.* слезть.

слези́ться *несов.* دَمَعَ (*а*)

слезли́вость *ж.* مَيْلٌ إِلَى كَثْرَةِ ٱلْبُكَاءِ

слезли́вый *прил.* (*плаксивый*) دَمَّاعٌ, بَاكٍ, بَكَّاءٌ; ~ го́лос صوت باك

слёзно *нареч. разг.* وَٱلدُّمُوعُ تَغْرَوْرِقُ فِى عَيْنَيْهِ; ~ умоля́ть кого́-л. توسّل إلى شخص

слёзн||ый *прил.* 1. *анат.* دَمْعِىٌّ, ...ٱلدُّمُوعِ; ~ая железа́ غدّة الدمع; ~ проток قناة دمعيّة, مدمع; 2. *перен. разг.* (*жалобный*) ذَلِيلٌ; ~ая про́сьба رجاء بالدموع

слезотече́ние *с.* سَيَلَانُ ٱلدُّمُوعِ; вызыва́ющий ~ مسيّل للدموع

слезоточи́вый *прил.* 1. (*слезящийся*) دَمَّاعٌ, مُغْرَوْرِقٌ; 2. (*вызывающий слёзы*) مُسَيِّلٌ لِلدُّمُوعِ, ~ بِٱلدُّمُوعِ; ~ газ غاز مسيّل للدموع

слезть *сов.* 1. (*спуститься с чего-л.*) نَزَلَ مِنْ عَلَى (*и*);

نَهَضَ عَنْ (а) (*встать с чего-л.*); ~ с коня ترجّل من على صهوة جواده; 2. *разг.* (*выйти из поезда и т. п.*) نَزَلَ مِنْ (и); 3. *разг.* (*отвалиться, сойти*) إِنْسَلَخَ, تَقَشَّرَ, تَسَلَّخَ

слепéнь *м.* ذُبَابَةُ خَيْلٍ (*мн.* ذُبَابَاتٌ, *собир.* ذُبَابٌ), نِبْرٌ, نُعَرَةٌ (*мн.* أَنْبَارٌ)

слепéц *м.* أَعْمَى (*мн.* عُمْيَانٌ, عُمْيٌ), ضَرِيرٌ (*мн.* أَضِرَّاءُ), كَفِيفٌ (*мн.* أَكِفَّاءُ)

слепи́||ть I *несов.* (*ослеплять*) أَعْمَى, عَمَّى; بَهَرَ (а) (*ярким светом*); снег ~т глазá يبهر الثلج العيون

слепи́ть II *сов.* 1. (*склеить*) أَلْصَقَ, غَرَّى; 2. (*изготовить лепкой*) نَحَتَ (у), جَبَلَ (у)

слéпнуть *несов.* عَمِيَ (а), تَعَمَّى; إِنْبَهَرَ (*от яркого света и т. п.*).

слéпо *нареч.* (*не рассуждая*) بِعَمًى; ~ доверя́ть комý-л. وثق بشيء, نسخ بلا تأمّل, نسخ نسخًا أعمى ثقة عمياء

слеп||óй *прил.* 1. أَعْمَى (*ж.* عَمْيَاءُ, *мн.* عُمْيَانٌ, عُمْيٌ), ضَرِيرٌ (*мн.* أَضِرَّاءُ), كَفِيفُ ٱلْبَصَرِ (*мн.* أَكِفَّاءُ); أَكْمَهُ (*ж.* كَمْهَاءُ, *мн.* كُمْهٌ) (*от рождения*); أَعْمَشُ (*ж.* عَمْشَاءُ, *мн.* عُمْشٌ), أَعْشَى (*ж.* عَشْوَاءُ, *мн.* عُشْيٌ) (*со слабым зрением*); 2. *перен.* أَعْمَى; ~óе орýдие آلة عمياء; ~óе повиновéние طاعة عمياء; ~ полёт *ав.* طيران أعمى; ~áя любóвь حبّ أعمى; 3. (*неясный*) ضَرِيرٌ, أَعْمَى, غَامِضٌ, مُبْهَمٌ; 4. *в знач. сущ. м. и ж.* كَفِيفٌ; ◇ ~áя кишкá *анат.* معى أعور

слéпок *м.* قَالِبٌ [طِبْقَ ٱلْأَصْلِ]

слепотá *ж.* 1. عَمَايَةٌ, عَمَاءٌ, ضَرَارَةٌ; 2. *перен.* عَمَايَةٌ, جَهْلٌ; ◇ кури́ная ~ *мед.* عماء الغبشة, عشاء

слесáрничать *несов. разг.* إِمْتَهَنَ حِرْفَةَ بَرَّادٍ

слесáрн||ый *прил.* ...بِرَادَةٍ; ~ое дéло برادة; ~ молотóк مطرقة برّاد

слесáрня *ж.* وَرْشَةُ بِرَادَةٍ

слéсарь *м.* بَرَّادٌ; قَفَّالٌ (*замочник*); ~-монтáжник ميكانيكيّ تركيب

слёт *м.* 1. (*птиц*) تَجَمُّعٌ [بِٱلطَّيَرَانِ]; 2. *перен.* مُؤْتَمَرٌ, إِجْتِمَاعٌ; ~ передовикóв مؤتمر المتقدّمين

слетáть I *сов.* 1. طَارَ فَعَادَ (и); 2. *перен. разг.* за чем-л. سَعَى مُسْرِعًا لِأَجْلِ شَيْءٍ (а)

слетáть II *несов. см.* слетéть.

слетáться *несов. см.* слетéться.

слетé||ть *сов.* 1. (*вниз*) نَزَلَ طَائِرًا (и), هَبَطَ (у, и) طَائِرًا; طَارَ مِنْ عَلَى (и) (*с чего-л.*); وَثَبَ عَنْ (и) (*соскочить с чего-л.*); бáбочка ~ла с цветкá طارت فرّاشة من على زهرة; 2. *разг.* (*упасть*) وَقَعَ (а), سَقَطَ (у).

слетéться *сов.* 1. طَارَ مِنْ كُلِّ صَوْبٍ وَحَدَبٍ (и), تَجَمَّعَ طَائِرًا; 2. *перен. разг.* تَجَمَّعَ مُسْرِعًا

слечь *сов.* (*в постель*): он слёг قعد به المرض

сли́ва *ж.* 1. (*дерево*) شَجَرَةُ ٱلْخَوْخِ; شَجَرَةُ ٱلْبَرْقُوقِ (*в Сирии*); 2. (*плод*) بَرْقُوقَةٌ (*мн.* بَرْقُوقَاتٌ, *собир.* بَرْقُوقٌ); خَوْخَةٌ (*мн.* خَوْخَاتٌ, *собир.* خَوْخٌ) (*в Сирии*).

сливáть *несов. см.* слить.

сливáться *несов.* 1. *см.* сли́ться; 2. *страд. от* сливáть (*см.* слить).

сли́вк||и *мн.* 1. قِشْطَةٌ *нар.*; زُبْدَةٌ, قِشْدَةٌ; кóфе со ~ами قهوة مع القشدة; сби́тые ~ قشطة مزبّدة; снимáть ~ 1)قشط القشدة; 2)*перен.* حصل على لبّ شيء; 2. *перен.* صَفْوَةٌ, نُخْبَةٌ, خِيَرَةٌ; ~ óбщества *ирон.* زبدة خيرة المجتمع, المجتمع

сли́вов||ый *прил.* ...ٱلْخَوْخِ; ...ٱلْبَرْقُوقِ; ~ое дéрево شجرة البرقوق (الخوخ)

сли́вочн||ый *прил.* قِشْدِيٌّ, زُبْدِيٌّ; ~ое мáсло زبدة, زبد

слизáть *сов.* لَحَسَ (а), لَعِقَ (а), أَزَالَ بِٱللِّسَانِ

слизи́ст||ый *прил.* مُخَاطِيٌّ; ~ая оболóчка *анат.* غشاء مخاطيّ

слизнýть *сов. и однокр. от* слизáть.

слизня́к *м.* 1. *зоол.* بَزَّاقَةٌ عُرْيَانَةٌ; 2. *перен. разг.* حَقِيرٌ (*мн.* حُقَرَاءُ), ضَعِيفُ ٱلْإِرَادَةِ (*мн.* ضُعَفَاءُ)

сли́зывать *несов. см.* слизáть.

слизь *ж.* نُخَامَةٌ, مُخَاطٌ, مَادَّةٌ مُخَاطِيَّةٌ

слиня́ть *сов.* زَالَ لَوْنُهُ (у)

слипá||ться *несов.* 1. *см.* сли́пнуться; 2. (*о глазах*) تَغَامَضَ; у меня́ глазá ~ются تتغامض عيناي

сли́пнуться *сов.* تَلَازَقَ, تَلَاصَقَ

сли́тно *нареч.* بِٱتِّصَالٍ

сли́тн||ый *прил.* مُتَّصِلٌ, مُدْغَمٌ; ~ое написáние كتابة مدغمة; ~ое местоимéние *грам.* ضمير متّصل

слит||ок *м.* سَبِيكَةٌ (*мн.* سَبَائِكُ)، صُبَّةٌ (*мн.* صُبَبٌ)؛ зо́лото в ~ках سبائك الذهب

слить *сов.* 1. (*вылить, отлить*) صَبَّ (*у*)؛ 2. (*смешать с чем-л.*) مَزَجَ بِـ (*у*)؛ 3. *перен.* (*соединить вместе*) وَحَّدَ، ضَمَّ إِلَى؛ أَدْغَمَ (*у*) (*присоединить к чему-л.*).

сли́ться *сов.* 1. (*о реках*) اِلْتَقَى، تَلَاقَى؛ 2. *перен.* (*соединиться*) إِدَّغَمَ، اِنْدَمَجَ، تَمَازَجَ، اِمْتَزَجَ

слича́ть *несов. см.* сличи́ть.

сличе́ние *с.* مُضَاهَاةٌ، مُقَارَنَةٌ

сличи́ть *сов. с чем-л.* قَابَلَ بِـ، ضَاهَى بِـ، قَارَنَ بِـ؛ ~ ко́пию с оригина́лом قارن نسخةً بأصلها

сли́шком *нареч.* أَكْثَرَ مِنَ، كَثِيرًا، جِدًّا، لِلْغَايَةِ؛ مِنَ ٱللَّازِمِ؛ ~ мно́го كثيرًا جدًّا؛ ~ по́здно متأخّرًا جدًّا؛ э́то уж ~ ≅ لقد طفح الكيل، هذا جاوز الحدّ

слия́ние *с.* 1. (*рек и т. п.*) تَلَاقٍ، اِلْتِقَاءٌ؛ مُلْتَقًى (*место слияния*)؛ 2. *перен.* (*объединение*) اِتِّحَادٌ؛ تَوْحِيدٌ، إِدِّغَامٌ، اِمْتِزَاجٌ؛ اِنْدِمَاجٌ، ضَمٌّ

слова́к *м.* سِلَاقَاكِيٌّ، سُلُوفَاكِيٌّ

слова́рн||ый *прил.* 1. (*лексикографический*) وَضْعُ ... ٱلْقَوَامِيسِ (تَأْلِيفُ) ٱلْقَوَامِيسِ، نَشْرُ ... ؛ ~ая рабо́та تأليف القواميس؛ 2. (*лексический*) مَتْنِ ... ، ٱللُّغَةِ ... ؛ слова́рный соста́в языка́ مُفْرَدَاتُ ٱللُّغَةِ ... مفردات اللغة

слова́рь *м.* 1. قَامُوسٌ (*мн.* قَوَامِيسُ)، مُعْجَمٌ (*мн.* مَعَاجِمُ)؛ энциклопеди́ческий ~ موسوعة؛ составля́ть ~ وضع (ألّف) قاموسًا؛ 2. (*запас слов*) كَلِمَاتٌ، مَجْمُوعَةُ مُفْرَدَاتٌ، مَتْنُ لُغَةٍ، مَوَادُّ لُغَةٍ؛ مُفْرَدَاتٍ (كَلِمَاتٍ) لُغَةٍ (*лексика*).

слова́цкий *прил.* سِلَاقَاكِيٌّ، سُلُوفَاكِيٌّ؛ ~ язы́к اللغة السلوفاكيّة

слова́чка *ж.* سِلَاقَاكِيَّةٌ، سُلُوفَاكِيَّةٌ

слове́сник *м.* 1. *уст.* (*филолог*) لُغَوِيٌّ؛ 2. (*преподаватель*) مُدَرِّسُ آدَابِ لُغَةٍ

слове́сность *ж.* *уст.* (*филологические науки*) عُلُومُ آدَابٌ، آدَابُ لُغَةٍ

слове́сный *прил.* لَفْظِيٌّ، كَلَامِيٌّ؛ شِفَاهِيٌّ (*устный*).

сло́вник *м.* قَائِمَةُ كَلِمَاتِ لِمُعْجَمٍ

сло́вно *союз* 1. (*как, подобно*) كَمَا، أَنَّ، كَأَنَّ، كَـ ...؛ он поёт ~ солове́й يغنّى كأنّه بلبل، يغنّى كالبلبل؛ 2. (*будто*) كَمَا لَوْ أَنَّ؛ ~ э́то произошло́ вчера́ كما لو أنّه حدث البارحة

сло́в||о *с.* 1. كَلِمَةٌ؛ قَوْلٌ، كَلَامٌ (*мн.* أَقْوَالٌ)، ве́ское ~ كلمة مسموعة؛ гне́вные ~а́ ألفاظ مغيظة؛ дар ~а موهبة النطق؛ други́ми ~а́ми بعبارة (بكلمة) أخرى؛ пусты́е ~а́ كلام فارغ؛ по его́ ~а́м حسب قوله؛ пе́сня на ~а́ Пу́шкина أغنيّة من كلمات بوشكين (تعبيره)؛ свои́ми ~а́ми بكلماته الخاصّة؛ с чужи́х слов من كلام الغير؛ не находи́ть слов لم يعثر على الكلمات؛ не произнеся́ ни ~а دون أن ينبس ببنت شفة؛ э́то моё после́днее ~ هذا كلامي الأخير؛ 2. (*единица речи*) كَلِمَةٌ، لَفْظَةٌ *или* لَفْظٌ (*мн.* أَلْفَاظٌ)؛ вы́бор слов تخيّر الألفاظ؛ 3. (*публичное выступление*) كَلِمَةٌ؛ заключи́тельное ~ كلمة ختاميّة؛ свобо́да ~а حرّيّة الكلام؛ предоста́вить, дать кому́-л. ~ أعطى كلمة لشخص؛ 4. (*обещание*) كَلَامٌ، وَعْدٌ (*мн.* وُعُودٌ)، عَهْدٌ (*мн.* عُهُودٌ)؛ че́стное ~ 1) كلمة (قول) الشرف؛ 2) *воскл.* في ذمّتى!، بشرفى!؛ ве́рить кому́-л. на́ слово صدّق شخصًا من كلامه؛ взять наза́д своё ~ رجع عن وعده؛ дать ~ أعطى كلمة؛ ◇ ~ в ~ حرفًا بحرف، حرفيًّا؛ в по́лном смы́сле ~а بكلّ ما لهذه الكلمة من معنى؛ одни́м ~ом جملة القول، قصارى الكلام؛ на ~а́х في الكلام؛ игра́ слов جناس؛ после́днее ~ нау́ки كلمة العلم الحاسمة (الأخيرة)؛ ~ом и де́лом قولًا وفعلًا؛ реша́ющее ~ كلمة فاصلة؛ перейти́ от слов к де́лу انتقل من الأقوال إلى الأفعال؛ ~ за́ ~ كلمة بعد كلمة؛ к ~у сказа́ть بالمناسبة؛ ~ — не вороб́ей, вы́летит — не пойма́ешь *посл.* ≅ صن لسانك صانك خن لسانك خانك

словоизмене́ние *с. лингв.* تَصْرِيفٌ، صَرْفٌ

сло́вом *вводн. сл.* جُمْلَةَ ٱلْقَوْلِ، بِكَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ، قُصَارَى ٱلْكَلَامِ

словообразова́ние *с. лингв.* إِشْتِقَاقٌ

словоохо́тливость *ж.* مَيْلٌ إِلَى كَثْرَةِ ٱلْكَلَامِ

словоохо́тливый *прил.* كَثِيرُ ٱلْكَلَامِ

слопре́ние *с. разг.* جَدَلٌ لَفْظِيٌّ

словопроизво́дство *с. лингв.* إِشْتِقَاقٌ

словосочета́ние *с.* عِبَارَةٌ، تَرْكِيبٌ لَفْظِيٌّ

словотво́рчество *с.* إِبْدَاعُ كَلِمَاتٍ جَدِيدَةٍ

словотолкова́ние *с.* تَأْوِيلُ كَلِمَةٍ، تَفْسِيرُ كَلِمَةٍ

словоупотребле́ние *с.* إِسْتِعْمَالُ كَلِمَةٍ

словц||о́ *с.* كَلِمَةٌ, بِنْتُ شَفَةٍ; для кра́сного ~а́ لأجل عبارة فاحشة, كلمة السبّ; кре́пкое ~ نكتة مليحة

слог *м.* 1. *лингв.* مَقْطَعٌ صَوْتِيٌّ (*мн.* مَقَاطِعُ), مَقْطَعٌ; откры́тый ~ المقطع المفتوح; 2. (*стиль*) أُسْلُوبٌ, كَلِمَةٌ, صِيَاغَةٌ; у него́ хоро́ший ~ أسلوبه حسن; قلمه سلس (*о писателе*).

слогово́й *прил.* *лингв.* ...مَقْطَعِ [صَوْتِيّ]

слоёный *прил.*: ~ пиро́г *кул.* بقلاوة

сложе́ни||е *с.* 1. *мат.* جَمْعٌ; 2. (*телосложение*) بِنْيَةٌ, تَكْوِينٌ; кре́пкого ~я متين (قوى) البنية

сложи́||ть *сов.* 1. (*уложить*) جَعَلَ (*а*), وَضَعَ, نَضَّدَ (*а*); رتّب, أَوْعَى(هُ) (*во что-л.*); ~ ве́щи وضع أمتعةً بانتظام, رتّب أمتعةً; 2. *мат.* جَمَعَ (*а*); 3. (*стихи, песню*) نَظَمَ (*и*), قَرَضَ (*и*), نَسَجَ (*у*); про него́ ~ли стихи́ نظموا الشعر فيه; 4. (*перегнув*) ثَنَى (*и*), طَوَى (*и*); ~ газе́ту طوى جريدةً; ~ пала́тку طوى خيمةً; 5. *разг.* *с чего-л.* (*снять*) رَفَعَ عَنْ (*а*); 6. *перен.* *с себя что-л.* نَزَعَ عَنْ (*и*); ~ с себя́ отве́тственность ألقى مسؤوليّةً من عاتقه; ~ с себя́ обя́занности استعفى من واجباته; ◇ ~ ру́ки на груди́ شبك يديه; сиде́ть сложа́ ру́ки جلس دون عمل; يكشّ الذباب; ~ го́лову خسر رأسه; استشهد (*в битве с врагами*); ~ ору́жие سلّم سلاحه

сложи́||ться *сов.* 1. (*образоваться, создаться*) تَكَوَّنَ, تَشَكَّلَ, إِنْصَاغَ; на́ши дела́ ~лись блестя́ще سارت أمورنا بصورة رائعة; у него́ уже́ ~лось мне́ние قد تكوّن رأيه; хара́ктер его́ ещё не ~лся إن أخلاقه لم تتركّز بعد; 2. (*устроить складчину*) جَمَعَ ٱلْأَمْوَالَ (*а*) بِٱلْمُسَاهَمَةِ

сложноподчинённ||ый *прил.* *грам.*: ~ое предложе́ние جملة مركّبة أحد أجزائها تابع للآخر

сложносочинённ||ый *прил.* *грам.*: ~ое предложе́ние جملة مركّبة أجزاؤها مستقلّة فى المعنى

сло́жност||ь *ж.* 1. تَعَقُّدٌ; 2. *мн.* ~и (*трудности*) مَصَاعِبُ *мн.*; ◇ в о́бщей ~и بالجملة

сложноцве́тные *мн.* (*ед.* сложноцве́тное *с.*) *бот.* نَبَاتَاتٌ مُرَكَّبَةُ ٱلْأَزْهَارِ

сло́жн||ый *прил.* 1. (*составной*) مُرَكَّبٌ; ~ое число́ *мат.* عدد مركّب; ~ое предложе́ние *грам.* جملة مركّبة; 2. (*запутанный*) مُعَقَّدٌ, مُشْتَبِكٌ; ~ вопро́с مسألة معقّدة (صعبة)

слои́ст||ый *прил.* مُكَوَّنٌ مِنْ رَقَائِقَ, رَقَائِقِيٌّ; *геол.* مُتَنَضِّدٌ; ~ые облака́ غيوم مطبّقة

слой *м.* 1. طَبَقَةٌ (*мн.* طَبَقَاتٌ, طِبَاقٌ); слой земли́ طبقات الأرض; то́нкий ~ пы́ли طبقة الغبار الرقيقة; 2. (*социальная группа*) فِئَةٌ (*мн.* فِئَاتٌ); все слои́ населе́ния جميع فئات الأهالى

сло́йка *ж.* (*сдобная булка*) بَقْلَاوَةٌ

слом *м.*: на ~ معدّ للهدم

слома́ть *сов.* 1. كَسَرَ (*и*), قَصَفَ (*и*); كَسَّرَ, حَطَّمَ (*на куски*); هَدَمَ (*и*), هَدَّمَ (*разрушить*); ~ дом هدّم بيتًا; ~ себе́ но́гу كسر رجله; 2. *разг.* (*одолеть*) كَسَرَ (*и*), هَزَمَ (*и*), حَطَّمَ; ◇ ~ себе́ ше́ю كسر رقبة نفسه

слома́ться *сов.* إِنْكَسَرَ, تَكَسَّرَ, تَحَطَّمَ, إِنْقَصَفَ

слом||и́ть *сов.* 1. *разг.* كَسَرَ (*у*), قَصَفَ (*и*), قَصَمَ (*и*); 2. *перен.* (*одолеть*) كَسَرَ (*и*), هَزَمَ (*и*), حَطَّمَ; ~ чьё-л. упо́рство حطّم عناد شخص; ~ сопротивле́ние проти́вника كسر مقاومة العدوّ; ◇ ~я́ го́лову جرى مندفعًا

слон *м.* *зоол.*, *шахм.* فِيلٌ (*мн.* أَفْيَالٌ, فِيَلَةٌ); ◇ де́лать из му́хи ~а́ جعل من الحبّة قبّةً

слоно́в||ый *прил.* ...فِيلِيٌّ; ~ая кость عاج, سنّ الفيل; ◇ ~ая боле́знь *мед.* داء الفيل

слоня́ться *несов.* *разг.* تَسَكَّعَ

слуга́ *м.* خَادِمٌ (*мн.* خُدَّامٌ, خَدَمٌ), مَاهِنٌ (*мн.* مُهَّانٌ)

служа́ка *м.* *разг.*: ста́рый ~ (*о военном*) عسكريّ قديم

служа́нка *ж.* *уст.* خَادِمَةٌ, وَصِيفَةٌ, مَاهِنَةٌ

слу́жащий 1. *прич.* от служи́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مُوَظَّفٌ, مُسْتَخْدَمٌ

слу́жб||а *ж.* 1. (*действие*) خِدْمَةٌ; *разг.* وَاجِبٌ (*обязанность*); действи́тельная ~ *воен.* خدمة عاملة (فعليّة); призва́ть на вое́нную ~у استدعى للخدمة العسكريّة; срок ~ы مدّة الخدمة; 2. (*работа, должность*) عَمَلٌ, وَظِيفَةٌ; поступи́ть на ~у التحق بوظيفة; опозда́ть на ~у تأخّر لعمله; 3. (*специальная область работы, учреждение*) إِدَارَةٌ, مَصْلَحَةٌ (*мн.* مَصَالِحُ); разве́дывательная ~ مصلحة المخابرات (الاستعلامات); ~ движе́ния *ж.-д.* مصلحة المرور; 4. *церк.* خِدْمَةٌ

دينيّة; 5. *мн.* ~ы (*подсобные помещения*) مَرَافِقُ دَارٍ; ◇ сослужи́ть кому́-л. ~у قدّم (أدّى) خدمةً ,خدم شخصًا لشخص

служе́бн||ый *прил.* 1. خِدْمَةٍ...; ~ые часы́ ساعات الحضور (العمل); при исполне́нии ~ых обя́занностей أثناء تأدية الوظيفة; 2. (*вспомогательный*) مُسَاعِدٌ; ~ая роль دور مساعد; служе́бное сло́во *грам.* كلمة مساعدة

служе́ние *с.* خِدْمَةٌ; ~ наро́ду خدمة الشعب

служи́тель *м.*: ~ нау́ки خادم العلم; ~ ку́льта رجل الدين

служи́ть *несов.* 1. *кому-чему-л.* خَدَمَ(هُ) (*u*), مَهَنَ(هُ) (*y, a*); ~ де́лу ми́ра خدم قضيّة السلم; ~ иску́сству, нау́ке خدم الفنّ (العلم); ~ ве́рой и пра́вдой خدم خدمةً صادقةً ,خدم بإخلاص; 2. (*состоять на службе*) عَمِلَ (*a*), كَانَ (*y*); ~ касси́ром عمل صرّافًا; 3. *чем-л.* كَانَ (*y*); ~ причи́ной чего́-л. كان سببًا لشيء; ~ приме́ром كان مثالًا; 4. (*использоваться*) أُسْتُخْدِمَ لِ ,أُسْتُعْمِلَ لِ; э́то пальто́ слу́жит ему́ два го́да إنّه يلبس هذا المعطف مدّة عامين; 5. *церк.* قَامَ (*y*) بِخِدْمَةٍ دِينِيَّةٍ

слух *м.* 1. سَمْعٌ; о́рган ~а عضو السمع; хоро́ший ~ سمع حسن (رهيف); напряга́ть ~ أرهف السمع; ре́зать ~ (*о выражении и т. п.*) خدش ,مزّق الآذان; услажда́ть ~ (*о музыке и т. п.*) شنّف الآذان ,السمع; игра́ть по ~у عزف سماعًا (بدون النوتات); 2. (*весть*) خَبَرٌ (*мн.* أَخْبَارٌ), نَبَأٌ (*мн.* أَنْبَاءٌ); 3. *чаще мн.* ~и (*толки, молва*) أَقَاوِيلُ *мн.*; شَائِعَاتٌ ,تَقَوُّلَاتٌ; ло́жные ~и إشاعات (أقاويل) كاذبة ,أراجيف; по ~ам حسب ما يشاع ,الإشاعات; распуска́ть ~и о ко́м-л. تقوّل على شخص; хо́дят ~и, что... تنتشر الإشاعات أنّ...; ◇ он весь обрати́лся в ~ أرهف سمعه غاية الإرهاف; о нём ни ~у ни ду́ху لم يعد يسمع له صوت ولا يلمع له خيال

слухов||о́й *прил.* اَلسَّمْعِ...; سَمْعِيٌّ ,...; ~ прохо́д, ~ кана́л صماخ; ~ нерв عصب سمعيّ; ◇ ~о́е окно́ قمرة ,قمريّة

слу́ча||й *м.* 1. (*происшествие*) حَادِثٌ *или* حَادِثَةٌ (*мн.* حَوَادِثُ), وَاقِعَةٌ (*мн.* وَقَائِعُ); فَاجِعَةٌ (*мн.* فَوَاجِعُ) (*трагический*); 2. (*обстоятельство, положение вещей*) حَالَةٌ (*мн.* حَالَاتٌ), حَالٌ (*мн.* أَحْوَالٌ); э́то зави́сит от ~я هذا يتعلّق بالظروف; в подо́бном ~е في مثل هذه الحالة; в отде́льных ~ях أحيانًا; в девяти́ ~ях из десяти́ في تسع حالات من عشر; в проти́вном ~е... وإلّا...; ни в ко́ем ~е لا بحال من الأحوال; в ~е, е́сли... في حالة إذا...; в ~е на́добности عند الضرورة, عند الحاجة; во вся́ком ~е على كلّ حال; в лу́чшем ~е في أحسن الأحوال; на вся́кий ~ على كلّ حال; 3. (*возможность*) فُرْصَةٌ (*мн.* فُرَصٌ); подходя́щий ~, удо́бный ~ فرصة سانحة; при пе́рвом удо́бном ~е في أقرب فرصة مؤاتية; выжида́ть удо́бного ~я تحيّن (ترقّب) فرصةً; воспо́льзоваться ~ем انتهز الفرصة; 4. (*случайность*) صُدْفَةٌ (*мн.* صُدَفٌ), مُصَادَفَةٌ, عَرَضٌ (*мн.* أَعْرَاضٌ), عَارِضٌ (*мн.* عَوَارِضُ); непредви́денный ~ طارئة ,عارض فجائيّ; ◇ по ~ю чего́-л. بمناسبة شيء; в тако́м ~е إذا كان الأمر كذلك; от ~я к ~ю من حين إلى حين

случа́йно *нареч.* 1. بِٱلِاتِّفَاقِ, بِٱلصُّدْفَةِ, صُدْفَةً, عَرَضًا; я его́ встре́тил ~ صدف أن لقيته صدفةً, قابلته; не ~, что... ...أنّ ليس من قبيل الصدفة أنّ..., ليس من الصدف أنّ...; 2. *в знач. вводн. сл.* صُدْفَةً, عَرَضًا; ты, ~, не ви́дел его́? أ لم ,أ ما رأيته عرضًا؟ يصدف لك أن رأيته؟

случа́йност||ь *ж.* صُدْفَةٌ (*мн.* صُدَفٌ), مُصَادَفَةٌ, إِتِّفَاقٌ, عَرَضٌ (*мн.* أَعْرَاضٌ), عَارِضٌ (*мн.* عَوَارِضُ); по чи́стой ~и بمحض المصادفة; по счастли́вой ~и لحسن الحظّ, لمصادفة سعيدة

случа́йн||ый *прил.* 1. (*непредвиденный*) صُدَفِيٌّ ,عَرَضِيٌّ, مُفَاجِئٌ (*внезапный*); غَيْرُ قَصْدِيٍّ; ~ая встре́ча مصادفة; ~ спу́тник رفيق بالصدفة; 2. (*не постоянный, от случая к случаю*) غَيْرُ دَائِمٍ ,عَرَضِيٌّ; ~ за́работок كسب عرضيّ

случа́ть *несов. см.* случи́ть.

случа́||ться I *несов. см.* случи́ться I 2; ~лось ли тебе́ когда́-нибудь...? هل اتّفق لك يومًا أن...؟

случа́ться II *несов.* 1. *см.* случи́ться II; 2. *страд. от* случа́ть (*см.* случи́ть).

случи́ть *сов.* جَعَلَ عَلَى ٱلسِّفَادِ ,أَسْفَدَ (*u*)

случи́||ться I *сов.* 1. (*произойти*) حَدَثَ (*у*), وَقَعَ (*а*), جَرَى (*и*); طَرَأَ (*а*) (*неожиданно*); со мной ~лось несча́стье حدث لى حادث مؤسف; что бы ни ~лось مهما حدث; 2. *безл.* (*выпасть на чью-л. долю*) إِتَّفَقَ لِ, حَدَثَ لِ (*у*), عَرَضَ لِ (*у*); ему́ ~лось... اتّفق له أن...; ~лось так, что... حصل أنّ... اتّفق أن...

случи́ться II *сов.* (*о животных*) سَفَدَ (*и*)

слу́чка *ж.* سِفَادٌ; إِسْفَادٌ

слу́шание *с.* 1. سَمْعٌ, سَمَاعٌ, إِسْتِمَاعٌ, إِصْغَاءٌ, إِنْصَاتٌ; 2. *юр.*: ~ де́ла محاكمة; مراجعة (*вторичное*).

слу́шатель *м.* 1. مُسْتَمِعٌ, سَامِعٌ, صَاغٍ, مُنْصِتٌ; 2. (*студент*) طَالِبٌ (*мн.* طُلَّابٌ, طَلَبَةٌ)

слу́ша||ть *несов.* 1. *кого-что-л.* سَمِعَ لِ (إِلَى) (*а*), أَذِنَ, أَنْصَتَ إِلَى, أَصْغَى إِلَى, إِسْتَمَعَ لِ (إِلَى) (*а*) إِلَى; تَسَمَّعَ(هُ) (*о враче*); ~ ле́кции سمع محاضرات; ~ю! (*по телефону*) نعم! آلو! هالّو!; 2. *юр.* إِسْتَمَعَ إِلَى, سَمِعَ لِ (*а*); ~ свиде́телей استمع إلى الشهود

слу́ша||ться *несов.* 1. *кого-чего-л.* سَمِعَ لِ (*а*), أَطَاعَ(هُ); ~ сове́та سمع النصيحة; он никого́ не ~ется إنّه لا يطيع أحدًا; 2. *страд. от* слу́шать; ◊ ~юсь! نعم!, حاضر!; سمعًا وطاعةً! *воен.*

слы||ть *несов. кем-л.* ذَاعَ صِيتُهُ كَ... (*и*), شَاعَتْ (*и*) شُهْرَتُهُ كَ...; он ~вёт знатоко́м ара́бского языка́ هو مشهور بمعرفته الجيّدة للّغة العربيّة

слы́ханн||ый: ~ое ли э́то де́ло?! *разг.* ≅ وهل سمع أحد بمثل هذا؟!

слыха́ть *несов. разг. см.* слы́шать.

слы́ша||ть *несов. что-л.* 1. سَمِعَ (*а*); не ~ (*быть глуховатым*) كان ثقيل السمع; я ~л, что он ско́ро приде́т سمعت أنّه سيجيء قريبًا; 2. *разг.* (*ощущать что-л.*) أَحَسَّ بِ, آنَسَ(هُ)

слы́ш||аться *несов.* سُمِعَ, تَرَامَى إِلَى ٱلسَّمْعِ; ~ится му́зыка يسمع صوت موسيقى

слы́шимость *ж.* مَسْمُوعِيَّةٌ, سَمَاعِيَّةٌ, مَدَى ٱلسَّمْعِ

слы́шно *в знач. сказ. безл.*: мне ~ أنا أسمع; ◊ о нём давно́ ничего́ не ~ انقطعت أخباره منذ زمن بعيد; что ~? ما هى الأخبار؟ ما من جديد؟

слюда́ *ж.* مِيكَا, بَلَقٌ

слюдяно́й *прил.* ...مِيكَا, ...بَلَقِىّ; ~ сла́нец حجر لامع

слюн||а́ *ж.* لُعَابٌ, رُضَابٌ, رِيقٌ, رُوَالٌ; глота́ть ~у́ بلع ريقه; пуска́ть слю́ни رَيَّلَ, أسال لعابه

слю́нки *мн.* لُعَابٌ; у него́ ~ теку́т при ви́де... يسيل لعابه عند مرآى...

слю́нн||ый *прил.* رُضَابِىّ, لُعَابِىّ; ~ая железа́ غدّة لعابيّة

слюнтя́й *м. разг.* ضَعِيفُ ٱلْإِرَادَةِ, حَقِيرٌ

сля́коть *ж.* وَحْلٌ, رَدَغَةٌ (*грязь*); طَقْسٌ مَطِرٌ (*о погоде*).

сма́зать *сов.* 1. دَهَنَ (*у*), دَهَّنَ, مَرَّخَ, زَلَّقَ, شَحَّمَ, زَيَّتَ (*механизм и т. п.*); ~ йо́дом طلى باليود; ~ ра́ну نثّ الجرح; 2. *перен. разг.* قَلَّمَ, فَمَّقَ, أَبْهَمَ (*и*) (*притупить*); ~ вопро́с أبهم المسألة

смазли́вый *прил.* مَلِيحٌ, وَسِيمٌ

сма́зочн||ый *прил.* ...ٱلتَّزْيِيتِ, ...ٱلتَّشْحِيمِ, ...ٱلتَّزْلِيقِ; ~ое ма́сло زيت التزليق; ~ые матери́алы موادّ تشحيم وتزييت

сма́зчик *м.* مُزَيِّتٌ, مُشَحِّمٌ, عَامِلُ تَشْحِيمٍ

сма́зывание *с.* دَهْنٌ, تَدْهِينٌ, تَمْرِيغٌ, تَزْلِيقٌ; تَزْيِيتٌ, تَشْحِيمٌ (*механизма*); ~ го́рла ترطيب الحنجرة

сма́зывать *несов. см.* сма́зать.

смак *м. разг. прям. и перен.* لَذَّةٌ, تَلَذُّذٌ; со ~ом بلذّة, بتلذّذ

смакова́ть *несов. разг. прям. и перен. что-л.* تَلَذَّذَ(هُ), تَذَوَّقَ(هُ)

сма́нивать *несов. см.* смани́ть.

смани́ть *сов.* أَغْوَى, أَغْرَى, إِسْتَغْوَى

смара́гд *м.* زُمُرُّدٌ

смастери́ть *сов.* صَنَعَ (*а*)

сма́тывать *несов. см.* смота́ть.

сма́хивать I *несов. см.* смахну́ть.

сма́хивать II *несов. разг.* (*быть похожим на кого-что-л.*) شَابَهَ(هُ), مَاثَلَ(هُ), ضَارَعَ(هُ)

смахну́ть *сов.* 1. أَسْقَطَ بِحَرَكَةِ يَدٍ (*скинуть*); مَسَحَ (*а*), مَحَا (*у*) (*стереть*); نَفَضَ (*у*) (*стряхнуть — пыль и т. п.*); فَرَّشَ, نَظَّفَ بِفُرْشَةٍ (*щёткой*); ~ слёзы مسح دموعه; 2. كَشَّ (*и*); ~ мух كشّ الذباب

сма́чивать *несов. см.* смочи́ть.

сма́чный *прил. разг.* لَذِيذٌ, حَسَنُ ٱلْمَذَاقِ

смежа́ть *несов. см.* смежи́ть.

смежи́ть *сов.* أَغْمَضَ, أَطْبَقَ; ~ глаза́ أغمض عينيه

сме́жн||ый *прил.* 1. (*примыкающий*) مُلَامِسٌ, مُلَاصِقٌ, مُجَاوِرٌ, مُتَجَاوِرٌ; مُتَاخِمٌ (*пограничный*); ~ые углы́ *мат.* زاويتان متجاورتان; ~ые ко́мнаты غرف متجاورة; 2.: ~ые предприя́тия مشاريع متعاونة

смека́листый *прил. разг.* حَادٌّ, سَرِيعُ ٱلْإِدْرَاكِ, حَاضِرُ ٱلْبَدِيهَةِ, ٱلذِّهْنِ

смека́лка *ж. разг.* حِدَّةُ ٱلذِّهْنِ, سُرْعَةُ ٱلْإِدْرَاكِ, حُضُورُ ٱلْبَدِيهَةِ, فِرَاسَةٌ

смека́ть *несов.* 1. *см.* смекну́ть; 2. (*понимать*) فَهِمَ (*a*)

смекну́||ть *сов. и однокр.* أَدْرَكَ, فَطِنَ لِ (إِلَى) (*a*); он ~л, в чём де́ло تنبّه لهذا الأمر

смеле́ть *несов.* إِزْدَادَ جَسَارَةً (جُرْأَةً, شَجَاعَةً)

сме́ло *нареч.* 1. بِجُرْأَةٍ, بِجَسَارَةٍ, بِشَجَاعَةٍ, بِإِقْدَامٍ; э́то ~ ска́зано هذا قول جرىء; 2. *разг.* (*не колеблясь*) بِلَا تَرَدُّدٍ

сме́лость *ж.* جُرْأَةٌ, جَرَاءَةٌ, جَسَارَةٌ, شَجَاعَةٌ, بَسَالَةٌ, إِقْدَامٌ; взять на себя́ ~ сде́лать что́-л. تجرّأ على فعل شىء; ◊ ~ города́ берёт *погов.* الشجاعة تفتح المدن

сме́лый *прил.* جَرِىءٌ (*мн.* أَجْرِيَاءُ), جَسُورٌ (*мн.* جُسُرٌ), شُجَاعٌ (*мн.* شُجْعَانٌ), بَاسِلٌ (*мн.* بَوَاسِلُ), مِقْدَامٌ (*мн.* مَقَادِيمُ)

смельча́к *м. разг.* مِقْدَامٌ (*мн.* مَقَادِيمُ), مِقْحَامٌ (*мн.* مَقَاحِيمُ)

сме́н||а *ж.* 1. (*действие*) إِبْدَالٌ, تَغْيِيرٌ, تَبْدِيلٌ; تَغَيُّرٌ, تَبَدُّلٌ; مُنَاوَبَةٌ, تَنَاوُبٌ (*чередование*); ~ впечатле́ний تغيّر الانطباعات; ~ дня и но́чи تقلّب الليل والنهار; 2. (*на заводе и т. п.*) وَرْدِيَّةٌ, دَوْرَةٌ (*мн.* دَوَرَاتٌ), دَوْرِيَّةٌ, دَوْرٌ (*мн.* أَدْوَارٌ); ночна́я ~ ورديّة ليليّة; рабо́тать в две ~ы عمل بورديّتين; 3. *перен.* (*подрастающее поколение*) جِيلٌ نَاشِئٌ, خَلَفٌ; 4. (*комплект одежды*) بَدْلَةٌ, بَدَلٌ; ~ белья́ بدلة من الملابس التحتانيّة

смени́ть *сов.* 1. بَدَّلَ, غَيَّرَ, أَبْدَلَ; ~ бельё بدّل الملابس التحتانيّة; ~ лошаде́й بدّل الخيل; ~ руково́дство غيّر القيادة; ~ часово́го بدّل حارسًا; 2. (*появиться на месте чего-л.*) حَلَّ مَحَلَّهُ (*у*); ◊ ~ гнев на ми́лость ≅ أبدل (استبدل) الحقد باللطف

смени́||ться *сов.* 1. (*о карауле, вахте и т. п.*) تَبَدَّلَ, تَغَيَّرَ; تَنَاوَبَ (*чередоваться*); 2. *чем-л.* إِسْتَحَالَ, إِنْقَلَبَ, تَبَدَّلَ; её ра́дость ~лась печа́лью انقلب فرحها ترحًا; зной ~лся прохла́дой تبدّل القيظ بالرطوبة

сме́нн||ый *прил.* 1. وَرْدِيَّةٍ..., دَوْرَةٍ..., دَوْرِىٌّ; ~ инжене́р مهندس الورديّة; 2. (*заменяемый*) يُغَيَّرُ; ~ая шестерня́ ترس يغيّر

сме́нщик *м.* مُنَاوِبٌ, بَدِيلٌ

сменя́ть *несов. см.* смени́ть.

сменя́ться *несов.* 1. *см.* смени́ться; 2. *страд. от* сменя́ть (*см.* смени́ть).

сме́рить *сов.* قَاسَ (*и*), عَايَرَ, كَالَ (*и*)

смерка́||ться *несов. безл.* أَظْلَمَ, دَجَا (*у*); ~ется أخذ الغسق قد أقبل, ضوء النهار يشحب

смерте́льно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُمِيتَةٍ, بِصُورَةٍ قَتَّالَةٍ; ~ ра́ненный مصاب إصابةً مميتةً, جريح جرحًا قاتلًا; 2. *перен.*: ~ уста́ть تعب تعبًا شديدًا

смерте́льн||ый *прил.* 1. *в разн. знач.* مُمِيتٌ, مُهْلِكٌ, فَتَّاكٌ, قَاتِلٌ, قَاضٍ; нанести́ ~ уда́р وجّه ضربةً قاضيةً (مميتةً); ~ яд سمّ مميت (قاض); ~ая ра́на جرح قاتل (مميت); 2. *перен.* (*крайний, предельный*) مُمِيتٌ; ~ая не́нависть مقت مميت; ◊ ~ враг عدوّ لدود

сме́ртник *м.* مَحْكُومٌ عَلَيْهِ بِٱلْمَوْتِ; مَكْتُوبٌ عَلَيْهِ ٱلْمَوْتُ (*обречённый на смерть*).

сме́ртн||ый *прил.* 1. (*подверженный смерти*) مَائِتٌ, فَانٍ, زَائِلٌ, غَيْرُ خَالِدٍ; все лю́ди ~ы كلّ البشر زائلون; 2. (*относящийся к смерти*) مَوْتٍ..., وَفَاةٍ...; ~ час ساعة الموت, الأجل; ~ая казнь إعدام; ~ пригово́р حكم بالإعدام (بالموت); 3. *в знач. сущ. м.*: просто́й ~ إنسان بسيط من سواد الشعب; ◊ ску́ка ~ая ملل مزعج

смертоно́сн||ый *прил.* مُمِيتٌ, قَتَّالٌ, قَاتِلٌ, مُهْلِكٌ; ~ое ору́жие سلاح قتّال (مميت)

сме́рт||ь *ж.* 1. مَوْتٌ, وَفَاةٌ (*мн.* وَفَيَاتٌ), مَنِيَّةٌ, مَنُونٌ, حِمَامٌ; مَمَاتٌ (*время смерти*); есте́ственная ~ موت طبيعىّ (عادىّ), موت أبيض; наси́льственная ~ موت أحمر; скоропости́жная ~ موت زؤام; при́ ~и

على حافة القبر; умерéть своéй ~ью مات حتف أنفه; 2. *в знач. нареч. прост.* (*очень*) لِلْغَايَةِ; ~ как устáл! انا تعبان موت! *нар.*; ◇ дó ~и перепугáться هلع فمات فى جلده

смерч *м.* إِعْصَارٌ (*мн.* أَعَاصِيرُ)

смести́ *сов.* 1. كَنَسَ (*у*), مَسَحَ (*а*); كَسَحَ (*а*), جَرَفَ (*у*) (*о ветре*); ~ крóшки со столá مسح الفتات من على المائدة; ~ пыль с чегó-л. نفض (مسح) الغبار عن شىء; 2. *перен.* (*уничтожить*) جَرَفَ (*у*), إِكْتَسَحَ, إِجْتَاحَ; ~ с лицá земли́ اكتسح من سطح الأرض, محا من الوجود

смести́ть *сов.* 1. (*с должности*) أَقْصَى, عَزَلَ عَنْ (*и*), أَعْفَى مِنْ, عَنْ; ~ когó-л. с постá عزل شخصًا عن منصبه; 2. (*сдвинуть*) زَحْزَحَ, أَزَاحَ, حَوَّلَ

смести́ться *сов.* (*сдвинуться*) تَزَحْزَحَ, تَحَوَّلَ

смесь *ж.* مَشْجٌ, مَمْزُوجٌ, مَزِيجٌ, مَخْلُوطٌ, خَلِيطٌ

смéт||а *ж.* كَشْفٌ, مُوَاصَفَةٌ هَنْدَسِيَّةٌ, مُقَايَسَةٌ تَقْدِيرِيٌّ; состáвить ~у وضع كشفًا تقديريًّا

сметáна *ж.* قِشْدَةٌ رَائِبَةٌ (خَامِرَةٌ)

сметáть I *несов. см.* смести́.

сметáть II *сов.* (*сшить крупными стежками*) شَلَّلَ, شَرَّجَ (*у*), مَلَّ (*и*)

смётка *ж. разг.* ذَكَاءٌ, فِطْنَةٌ, دَهَاءٌ

смéтливый *прил.* فَطِنٌ (*мн.* فُطُنٌ), دَاهٍ (*мн.* دُهَاةٌ), سَرِيعُ ٱلْإِدْرَاكِ, حَاضِرُ ٱلذِّهْنِ

смéтн||ый ...كَشْفٍ, مُوَاصَفَةٍ هَنْدَسِيَّةٍ, مُقَايَسَةٍ... تَقْدِيرِيٌّ; ~ые расхóды تكاليف مبدئيّة

смётывать *несов. см.* сметáть II.

сметь *несов.* (*сделать что-л.*) أَقْدَمَ عَلَى, تَجَاسَرَ عَلَى, جَرُؤَ عَلَى (*у*)

смех *м.* ضِحْكٌ, ضَحِكٌ, ضِحْكَةٌ; грóмкий, раскáтистый ~ ضحك عال, قهقهة, كركرة; заразúтельный ~ ضحك معد; разразúться ~ом أغرب فى الضحك, انفجر ضحكًا; покáтываться сó смеху استغرق فى الضحك, سخسخ من الضحك; ◇ поднять нá ~ когó-л. ضحك من شخص; рáди ~а للمزاح, لأجل الضحك

смехотвóрный *прил.* مُضْحِكٌ, مُثِيرٌ لِلضَّحِكِ, يُثِيرُ ٱلضَّحِكَ; يُضْحَكُ مِنْهُ (*достойный насмешки*).

смéшанн||ый 1. *прич. от* смешáть; 2. *прил.* مُخْتَلَطٌ, هَجِينٌ, مَمْزُوجٌ, مَخْلُوطٌ (*о породе*); ◇ ~ое числó *мат.* عدد كسرى; ~ капитáл رأس مال مختلط

смешáть *сов.* 1. (*сделать смесь*) خَلَطَ (*и*), شَابَ (*у*); مَزَجَ (*у*) (*жидкости*); ~ винó с водóй مزج الخمر بالماء; 2. (*перепутать*) خَلَطَ (*и*), خَلَّطَ, عَقَّدَ, بَلْبَلَ, شَوَّشَ (*привести в беспорядок*); ◇ ~ когó-л. с грязью ≅ عيّر شخصًا, ثلم صيت شخص

смешá||ться *сов.* 1. إِمْتَزَجَ, إِخْتَلَطَ (*о жидкостях*); 2. (*перепутаться*) إِخْتَلَطَ, تَعَقَّدَ, تَبَلْبَلَ, تَشَوَّشَ (*прийти в беспорядок*); всё ~лось اختلط الحابل بالنابل

смéшивать *несов. см.* смешáть.

смéшиваться *несов.* 1. *см.* смешáться 1; 2. *страд. от* смéшивать (*см.* смешáть).

смеши́ть *несов.* أَضْحَكَ, ضَحَّكَ, هَرَّجَ

смешли́вый *прил.* ضَحُوكٌ (*мн.* ضُحُكٌ), ضَحَّاكٌ, مِضْحَاكٌ (*мн.* مَضَاحِيكُ)

смешнó *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُضْحِكَةٍ; ~ расскáзывать حدّث بشكل مضحك, هرّج فى الحديث; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمُضْحِكِ أَنْ; ~ смотрéть на них من المضحك النظر إليهم; ~ сказáть, что... من المضحك القول أنّ...

смешн||óй *прил.* مُضْحِكٌ, بَاعِثٌ عَلَى ٱلضَّحِكِ, هَزْلِيٌّ, فُكَاهِيٌّ (*потешный*); он кáжется ~ым يبدو مضحكًا; в этом нет ничегó ~óго لا شىء مضحك فى ذلك; вы́ставить когó-л. в ~óм ви́де جعل شخصًا مدماةً للضحك

смешóк *м.* ضِحْكَةٌ

смещáть *несов. см.* смести́ть.

смещáться *несов.* 1. *см.* смести́ться; 2. *страд. от* смещáть (*см.* смести́ть).

смещéние *с.* 1. (*с должности*) عَزْلٌ, إِقْصَاءٌ, إِعْفَاءٌ; 2. *чего-л.* تَحْوِيلٌ, إِزَاحَةٌ, زَحْزَحَةٌ; تَحَوُّلٌ, تَزَحْزُحٌ

сме||я́ться *несов. в разн. знач.* ضَحِكَ (*а*); قَهْقَهَ, كَرْكَرَ (*громко*); ~ до слёз ضحك حتّى الدموع; ~ от души́ ضحك من كلّ قلبه; ~ до упáду سخسخ من الضحك; ~ над кéм-л. ضحك من (على) شخص; ◇ хорошó ~ётся тот, кто ~ётся послéдним *погов.* خير الضاحكين آخرهم, من يضحك أخيرًا يضحك كثيرًا

сми́ло||ваться, ~стивиться *сов.* *над кем-чем-л.* أَشْفَقَ عَلَى, رَأَفَ بِ (*а*), لَطَفَ بِ (*у*), عَطَفَ عَلَى (*и*)

смирéние *с.* 1. (*действие*) ضَبْطٌ, تَطْوِيعٌ, إِخْضَاعٌ, رُضُوخٌ, إِسْتِكَانَةٌ, تَذَلُّلٌ, خُضُوعٌ; إِذْلَالٌ; 2. (*отсутствие гордости*) إِسْتِكَانَةٌ, خُضُوعٌ, تَذَلُّلٌ; 3. (*кротость*) حِلْمٌ, وَدَاعَةٌ

смирéнность *ж.* حِلْمٌ, وَدَاعَةٌ

смирéнный *прил.* 1. (*ничтожный*) ذَلِيلٌ (*мн.* أَذِلَّاءُ, أَذِلَّةٌ), مُتَّضِعٌ, مُتَوَاضِعٌ; وَضِيعٌ (*скромный*); 2. (*кроткий*) وَدِيعٌ (*мн.* وُدَعَاءُ), حَلِيمٌ (*мн.* حُلَمَاءُ)

смирúтельн||ый *прил.*: ~ая рубáшка قميص مجانين

смирúть *сов.* 1. (*сделать покорным*) طَوَّعَ, أَخْضَعَ, ضَبَطَ (*у, и*), أَذَلَّ; ~ коня́ ذلّل (أذلّ) الحصان; 2. (*чувства*) كَبَحَ (*а*); ~ свою́ гóрдость كبح كبرياءه

смирúться *сов.* 1. خَضَعَ (*а*), تَذَلَّلَ, إِسْتَكَانَ, رَضَخَ (*а*); 2. (*уняться, успокоиться*) سَكَنَ (*у*), قَرَّ (*а, и*); 3. *с чем-либо* (*примириться*) قَبِلَ بِ (*а*), سَلَّمَ بِ

смúрно *нареч.* بِهُدُوءٍ, بِسُكُونٍ; сидéть ~ جلس بهدوء; ◊ ~! *воен.* !انتبه

смúрный *прил.* حَلِيمٌ, وَدِيعٌ, هَادِئٌ, سَاكِنٌ (*спокойный*); (*мн.* حُلَمَاءُ) (*кроткий*); مُطِيعٌ (*покорный*).

смирúть *несов.* *см.* смирúть.

смирúться *несов.* *см.* смирúться.

смóква *ж.* 1. *см.* смокóвница; 2. (*плод*) تِينَةٌ (*мн.* تِينَاتٌ, *собир.* تِينٌ)

смóкинг *м.* (سترة) شُمُوكِن

смокóвница *ж.* جُمَّيْزَةٌ, شَجَرَةُ ٱلتِّينِ (*мн.* أَشْجَارُ) (*мн.* جُمَّيْزَاتٌ, *собир.* جُمَّيْزٌ)

смолá *ж.* رَاتِينَجٌ, زِفْتٌ, قَارٌ, قَطْرَانٌ; عِلْكٌ (*для жевания*).

смолúст||ый *прил.* رَاتِينَجِيٌّ, قَارِيٌّ; ~ые веществá موادّ راتينجيّة

смолúть *несов.* زَفَّتَ, طَلَى بِٱلْقَارِ (*и*), قَيَّرَ, قَطْرَنَ

смолкáть *несов.* *см.* смóлкнуть.

смóлк||нуть *сов.* 1. (*перестать звучать*) سَكَنَ (*у*), خَرِسَ (*а*), هَدَأَ (*а*); вы́стрелы ~ли خرست طلقات النار; 2. *разг.* (*замолчать*) سَكَتَ (*у*), صَمَتَ (*у*)

смóлоду *нареч.* *разг.* فِي ٱلشَّبَابِ, مُنْذُ ٱلشَّبَابِ

смолокурéние *с.* إِسْتِخْرَاجُ ٱلْقَارِ (ٱلرَّاتِينَجِ)

смолокýрня *ж.* مَكَانُ آسْتِخْرَاجِ-ٱلْقَارِ (ٱلرَّاتِينَجِ)

смолотúть *сов.* دَرَسَ (*у*) (القمح أو نحوه)

смолóть *сов.* طَحَنَ (*а*); جَرَشَ (*у*) (*грубо*).

смолчáть *сов.* أَمْسَكَ عَنِ ٱلْجَوَابِ

смоль *ж.*: чёрный как ~ ≅ حالك

смолян||óй رَاتِينَجِيٌّ, ...زِفْتٍ, ...قَطْرَانٍ, قَارِيٌّ; ~áя кислотá حمض راتينجيّ

смонтúровать *сов.* رَكَّبَ

сморгнýть *сов.*: глáзом не ~ *разг.* ≅ ولم يظهر على وجهه أيّ ارتباك

сморкáть *несов.*: ~ нос *см.* сморкáться.

сморкáться *несов.* نَفَّ (*у*), مَخَطَ (*у*)

сморóдина *ж.* 1. (*кустарник*) عِنَبُ ٱلثَّعْلَبِ; чёрная ~ عنب الثعلب الأسود; крáсная ~ عنب النصارى; 2. (*ягода*) عِنَبَةُ ٱلثَّعْلَبِ (*мн.* عِنَبَاتٌ, *собир.* عِنَبٌ)

сморóдинный *прил.* ...عِنَبِ ٱلثَّعْلَبِ

сморóзить *сов.* *разг.*: ~ глýпость قال حماقة

сморчóк *м.* (*гриб*) فِطْرٌ يُؤْكَلُ

смóрщить *сов.* جَعَّدَ, كَرَّشَ, غَضَّنَ; ~ лоб غضّن من جبهته

смóрщиться *сов.* تَجَعَّدَ, تَكَرَّشَ, تَغَضَّنَ; كَرِشَ (*а*) (*покоробиться*).

смотáть *сов.* 1. (*намотать*) لَفَّ (*а, у*); كَبَّبَ (*в клубок*); ~ нúтки в клубóк لفّ الخيوط لفّة (كبّة), كبّب الخيوط; 2. (*размотать*) أَزَالَ بِٱللَّفِّ; ◊ ~ ýдочки انفتل من مكان

смотр *м.* *в разн. знач.* إِسْتِعْرَاضٌ; производúть ~ استعرض

смотр||éть *несов.* 1. *на кого-что-л.* نَظَرَ إِلَى (*у*), حَدَّقَ إِلَى, رَنَا إِلَى (*у*) (*долгим взглядом*); إِجْتَلَى(ه), تَطَلَّعَ إِلَى, حَدَّجَ(ه) بِبَصَرِهِ (*пристально*); تَفَرَّسَ فِي (*рассматривать*); ~ в окнó نظر (أطلّ) من النافذة; ~ на дорóгу نظر إلى الطريق; ~ укрáдкой اختلس النظر (سارق) النظر; ~ во все глазá نظر بألف عين وعين; ~ с опáской رمق بعين الحذر; 2. (*фильм и т. п.*) شَاهَدَ; 3. *кого-что-л.* (*осматривать, знакомиться*) تَصَفَّحَ, فَحَصَ (*а*) (*больного*); تَفَرَّجَ عَلَى, إِسْتَعْرَضَ(ه) (*перелистывать — книгу и т. п.*); 4. *за кем-чем-л.* (*присматривать*) إِعْتَنَى بِ, نَظَرَ لِ (*у*), رَاقَبَ(ه), حَافَظَ عَلَى (*за ребёнком и т. п.*); ~ за порядком حافظ على النظام; 5. *на кого-что-л.* (*считать*) عَدَّ(ه) (*у*), إِعْتَبَرَ(ه); все

смо́трят на него́ как на чудака́ يعتبره الجميع غريب الأطوار; как ты на э́то смо́тришь? ما رأيك فى ذلك؟; ماذا تظنّ فى ذلك؟; 6. (*виднеться*) ظَهَرَ (а), بَدَا (у), تَرَاءَى; из-за туч ~е́ло со́лнце تراءت الشمس من بين الغيوم; 7. (*быть обращённым куда-л.*) أَطَلَّ عَلَى, أَشْرَفَ عَلَى; о́кна смо́трят на у́лицу تطلّ النوافذ على الشارع; ◇ ~ вперёд تطلّع إلى المستقبل; ~й, осторо́жно! حذار!; ~й, не де́лай э́того إيّاك أن تقوم بذلك; ~ сквозь па́льцы на что́-л. أغمض عينيه عن شيء, تغاضى عن شيء; ~ в лицо́ опа́сности واجه الخطر; ~ свысока́ на кого́-л. نظر إليه من عل (بكبرياء); смотря́ по обстоя́тельствам حسب, حسب الظروف الأحوال

смотре́ться *несов.* 1. *во что-л.* نَظَرَ [إِلَى نَفْسِهِ] (у), تَرَاءَى فِي; ~ в зе́ркало ترامى (نظر) فى المرآة; 2. *безл.*: фильм смо́трится с удово́льствием يشاهد هذا الفلم بلذّة

смотри́тель *м.* نَاظِرٌ (*мн.* نُظَّارٌ); тюре́мный ~ سجّان; ста́нционный ~ ناظر محطّة

смотров||о́й *прил.*: ~а́я щель شقّ الرصد

смочи́ть *сов.* بَلَّ (у), خَضَّلَ, نَدَّى, رَطَّبَ, بَلَّلَ

смочь *сов.* (*сделать что-л.*) قَدَرَ عَلَى (и), إِسْتَطَاعَ, قَوِىَ عَلَى (а)

смрад *м.* دَفَرٌ, خَزْوَةٌ, نَتَانَةٌ

смра́дный *прил.* دَفِرٌ, نَتِنٌ, مُنْتِنٌ

смугле́ть *несов.* إِزْدَادَ سُمْرَةً, إِسْمَرَّ

смуглоли́цый *прил.* أَسْمَرُ ٱلْوَجْهِ (*ж.* سَمْرَاءُ, *мн.* سُمْرٌ)

сму́глость *ж.* سَمَارٌ, سُمْرَةٌ

сму́глый *прил.* أَسْمَرُ (*ж.* سَمْرَاءُ, *мн.* سُمْرٌ)

сму́т||а *ж. уст.* فِتْنَةٌ (*мн.* فِتَنٌ), شَغَبٌ, مُشَاغَبَةٌ; се́ять ~у شغب, أثار فتنة

смути́ть *сов.* 1. (*привести в смущение*) رَبَكَ (у), حَيَّرَ; 2. (*нарушить спокойствие*) كَدَّرَ, عَكَّرَ; ~ поко́й عكّر السلام

смути́ться *сов.* 1. (*прийти в смущение*) تَحَيَّرَ, تَمَلْمَلَ, إِرْتَبَكَ; 2. (*взволноваться*) تَكَدَّرَ, إِضْطَرَبَ, إِنْزَعَجَ

сму́тно *нареч.* بِإِبْهَامٍ, فِى غُمُوضٍ, بِغَيْرِ وُضُوحٍ; ~ по́мнить ذكر بإبهام

сму́тн||ый *прил.* 1. (*неясный*) مُبْهَمٌ, غَامِضٌ; ~ое представле́ние فكرة غامضة; ~ая наде́жда أمل مبهم; 2. (*тревожный*) مُتَكَدِّرٌ, مُنْزَعِجٌ, مُضْطَرِبٌ; ◇ ~ое вре́мя زمن الفتنة (الشغب)

смутья́н *м. разг.* شَغُوبٌ, مُثِيرٌ لِلْفِتْنَةِ

сму́шка *ж.* فَرْوُ أَسْتَرَاخَان

сму́шковый *прил.* ...فَرْوِ أَسْتَرَاخَان

смуща́ть *несов. см.* смути́ть.

смуща́ться *несов. см.* смути́ться.

смуще́ние *с.* إِرْتِبَاكٌ, تَحَيُّرٌ, حَيْرَةٌ

смыва́ть *несов. см.* смыть.

смыва́ться *несов.* 1. *см.* смы́ться; 2. *страд. от* смыва́ть (*см.* смыть).

смыка́ть *несов. см.* сомкну́ть.

смыка́ться *несов. см.* сомкну́ться.

смысл *м. в разн. знач.* مَغْزًى, مَعْنًى, فَحْوَى, مَدْلُولٌ, مَقْصُودٌ, مُفَادٌ; فَائِدَةٌ (*польза*); ~ жи́зни معنى الحياة; перено́сный ~ معنى مجازىّ; в буква́льном ~е بالمعنى الحرفىّ; в по́лном ~е э́того сло́ва بكلّ معنى الكلمة, ما لهذه الكلمة من معنى; в э́том нет ~а لا معنى لذلك; нет ~а говори́ть об э́том لا معنى للتكلّم عن ذلك; ◇ в том ~е, что... بمعنى أنّ...; здра́вый ~ عقل سليم

смы́сли||ть *несов. разг.* فَهِمَ (а), فَقِهَ (а), عَقَلَ (и); он ничего́ не ~т в э́том لا يفهم شيئًا فى ذلك

смыслов||о́й *прил.* ...مَعْنَوِىٌّ, ...مَدْلُولِىٌّ, مَعْنًى; ~ы́е отте́нки сло́ва المعانى الدقيقة للكلمة; ~о́е значе́ние معنى, مدلول

смыть *сов.* 1. أَزَالَ بِٱلْغَسْلِ; 2. (*снести — потоком, волной и т. п.*) جَرَفَ (у), إِجْتَرَفَ, إِكْتَسَحَ

смы́ться *сов.* 1. (*отмыться*) زَالَ مِنْ جَرَاءِ ٱلْغَسْلِ (у); 2. *прост.* (*улизнуть*) إِنْفَتَلَ, إِخْتَفَى عَنِ ٱلنَّظَرِ, تَمَلَّصَ

смы́чка *ж.* تَعَاوُنٌ, إِتِّحَادٌ; ~ го́рода с дере́вней تعاون المدينة والريف

смычко́в||ый *прил.*: ~ые инструме́нты *муз.* آلات موسيقيّة قوسيّة

смычо́к *м.* قَوْسٌ (*мн.* أَقْوَاسٌ, قِسِيٌّ)

смышлёность *ж.* ذَكَاءٌ, فَطَانَةٌ, دَهَاءٌ

смышлёный *прил.* ذَكِيٌّ (*мн.* أَذْكِيَاءُ), فَطِنٌ (*мн.* فُطْنٌ, فُطُنٌ), أَرِيبٌ

смягча́ть *несов. см.* смягчи́ть.

смягча́ться *несов.* 1. *см.* смягчи́ться; 2. *страд. от* смягча́ть (*см.* смягчи́ть).

смягча́ющий 1. *прич. от* смягча́ть; 2. *прил.*: смягча́ющие [вину́] обстоя́тельства ظروف (أسباب) مخفّفة

смягче́ние *с.* 1. (*придание мягкости, эластичности*) تَلْدِينٌ، تَلْيِينٌ، تَطْرِيَةٌ، تَنْعِيمٌ; 2. (*уменьшение суровости*) تَلْطِيفٌ، تَرْقِيقٌ; 3. (*ослабление*) تَخْفِيفٌ، تَلْطِيفٌ، تَهْدِئَةٌ، تَسْكِينٌ; ~ наказа́ния تخفيف العقوبة; ~ междунаро́дной напряжённости تخفيف حدّة التوتّر الدوليّ; 4. *лингв.* تَحْنِيكٌ

смягчи́ть *сов.* 1. (*сделать мягким, эластичным*) نَعَّمَ، لَدَّنَ، لَيَّنَ، طَرَّى; 2. (*сделать менее суровым*) رَقَّقَ، لَطَّفَ; 3. (*ослабить, умерить*) هَدَّأَ، سَكَّنَ، خَفَّفَ، لَطَّفَ; ~ пригово́р لطّف الحكم; ~ гнев خفّف غضبه; 4. *лингв.* حَنَّكَ

смягчи́ться *сов.* 1. (*стать мягким, эластичным*) لَانَ (*u*), طَرِيَ (*a*); 2. (*стать менее суровым*) تَرَقَّقَ، تَلَطَّفَ، تَخَفَّفَ; 3. (*стать менее сильным*) هَدَأَ (*a*), سَكَنَ (*y*)

смяте́ние *с.* 1. (*волнение*) قَلَقٌ، اِضْطِرَابٌ، هَيَجَانٌ; 2. (*переполох*) هَرْجٌ وَمَرْجٌ، هَوْشَةٌ، بَلْبَلَةٌ; вызвать ~ أثار بلبلةً (اضطرابًا)

смять *сов.* 1. دَعَكَ (*a*), جَعَّدَ، غَضَّنَ, كَرْمَشَ *нар.*; 2. (*притоптать*) دَاسَ (*y*), وَطِئَ (*a*), اِكْتَسَحَ، اِجْتَاحَ; 3. (*противника*) اِجْتَاحَ [اَلْعَدُوَّ]

смя́ться *сов.* تَغَضَّنَ، تَجَعَّدَ، تَلَبَّدَ

снабди́ть *сов.* مَوَّنَ، أَمَدَّ، زَوَّدَ; مَارَ (*u*) (*продовольствием*); جَهَّزَ بِـ (*оборудовать чем-л.*); ~ водо́й موّن بالماء; ~ всем необходи́мым زوّد بكلّ شيء ضروريّ; ~ коммента́риями علّق

снабжа́ть *несов. см.* снабди́ть.

снабже́нец *м.* مُوَظَّفٌ فِي إِدَارَةِ ٱلتَّمْوِينِ

снабже́ние *с.* 1. (*действие*) تَمْوِينٌ، إِمْدَادٌ، تَزْوِيدٌ; تَجْهِيزٌ (*оборудование*); 2. (*припасы*) مَؤُونَةٌ، تَمْوِينَاتٌ، زَادٌ

сна́добье *с. разг.* عَقَّارٌ (*мн.* عَقَاقِيرُ)

сна́йпер *м.* قَنَّاصٌ، رَامٍ (*мн.* رُمَاةٌ) مَاهِرٌ (مُتَرَصِّدٌ)

сна́йперск||ий *прил.*: ~ая винто́вка بندقيّة الرامى المترصّد

снару́жи *нареч.* 1. خَارِجًا، مِنَ ٱلْخَارِجِ; 2. (*внешне*) ظَاهِرًا، مِنَ ٱلظَّاهِرِ; 3. *в знач. предлога с род.* خَارِجَ

снаря́д *м.* 1. *воен.* قَذِيفَةٌ (*мн.* قَذَائِفُ), مَقْذُوفٌ (*мн.* مَقَاذِيفُ), دَانَةٌ، قُنْبُلَةٌ (*мн.* قَنَابِلُ); артиллерийский ~ قنبلة مدفع; бронебо́йный ~ قذيفة خارقة (نافذة); управля́емый ~ قذيفة موجّهة; 2. (*механическое приспособление*) أَدَاةٌ (*мн.* أَدَوَاتٌ), عُدَّةٌ (*мн.* عُدَدٌ); буровой ~ آلة حفر; ◇ гимнасти́ческие ~ы أدوات الألعاب الجمبازيّة

снаряди́ть *сов.* جَهَّزَ، أَعَدَّ; ~ экспеди́цию جهّز بعثةً

снаряди́ться *сов.* تَجَهَّزَ

снаряжа́ть *несов. см.* снаряди́ть.

снаряжа́ться *несов.* 1. *см.* снаряди́ться; 2. *страд. от* снаряжа́ть (*см.* снаряди́ть).

снаряже́ние *с.* 1. (*действие*) تَجْهِيزٌ، إِعْدَادٌ; 2. *собир.* (*совокупность предметов*) أَمْتِعَةٌ *мн.*, عُدَدٌ *мн.*, تَجْهِيزَاتٌ *мн.*; ذَخَائِرُ *мн.*, عُتُدٌ *мн.*, مُهِمَّاتٌ *мн.* (*предметы вооружения*).

снаст||ь *ж.* 1. *собир.* (*приборы, инструменты*) عُدَدٌ *мн.*, عُتُدٌ *мн.*, أَدَوَاتٌ *мн.*, تَجْهِيزَاتٌ *мн.*; 2. *чаще мн.* ~и *мор.* حِبَالُ ٱلشِّرَاعِ *мн.*

снача́ла *нареч.* 1. (*сперва*) فِي بَدْءِ ٱلْأَمْرِ، بَادِئَ ٱلْأَمْرِ، أَوَّلًا; ~ он колеба́лся تردّد بادئ الأمر; ~ поду́май, пото́м отвеча́й فكّر ثمّ أجب; 2. (*снова*) مِنَ ٱلْبِدَايَةِ، مِنْ جَدِيدٍ، مَرَّةً أُخْرَى; нача́ть ~ بدأ من جديد

сна́шивать *несов. см.* сноси́ть II.

сна́шиваться *несов.* 1. *см.* сноси́ться II; 2. *страд. от* сна́шивать (*см.* сноси́ть II).

снег *м.* ثَلْجٌ (*мн.* ثُلُوجٌ); та́лый ~ ثلج ذائب; ~ вы́пал سقط الثلج; идёт ~, па́дает ~ تثلج السماء، ينزل الثلج; покры́тый ~ом, занесённый ~ом مغطّى بالثلج; ве́чные ~а́ ثلوج أبديّة; ◇ [свали́ться] как снег на́ голову ≅ [جاء] بغتةً (فجأةً)

снеги́рь *м.* دِغْنَاشٌ

снеговóй *прил.* ...آلثَّلْجِ ,ثَلْجِيّ

снегозадержáние *с.* إِسْتِبْقَاءُ غِطَاءِ آلثُّلُوجِ

снегоочисти́тель *м. тех.* جَارِفَةُ ثَلْجٍ

снегопáд *м.* تَسَاقُطُ آلثُّلُوجِ

снегу́р||ка, ~очка *ж. фольк.* فَتَاةُ آلثَّلْجِ

снедь *ж. собир.* أُكُلٌ ,مَأْكُولَاتٌ *мн.*, أَطْعِمَةٌ *мн.*

снежи́нка *ж.* نُدْفَةُ ثَلْجٍ (*мн.* نُدَفٌ)

снéжн||ый *прил.* ...آلثَّلْجِ ;ثَلْجِيّ ,مُغَطًّى بِآلثَّلْجِ (*покрытый снегом*); ~ая зимá شتاء كثير الثلوج; ~ая бу́ря, ~ая вью́га عاصفة ثلجيّة; ~ые занóсы تراكم الثلوج فى الطرق; снéжная бáба أبو ,تمثال ثلجىّ زرزور

снеж||óк *м.* 1. *уменьш. от* снег; 2. (*комок*) كُتْلَةُ ثَلْجٍ (*мн.* كُتَلٌ), كُرَةُ ثَلْجٍ; игрáть в ~кú تراشق بالكرات الثلجيّة

снес||ти́ *сов.* 1. *куда-л.* حَمَلَ إِلَى (*и*), عَتَلَ إِلَى (*у*), أَتَى بِالأَمتعة إلى ;أَوْصَلَ إِلَى ~ вéщи в однó мéсто مكان واحد; 2. (*ветром, течением и т. п.*) جَرَّ (*у*), جَرَفَ (*у*), كَسَحَ (*а*), إِكْتَسَحَ ,إِجْتَرَفَ; 3. (*разрушить*) هَدَمَ (*и*), هَدَّمَ; вéтром ~ло́ кры́шу جرفت الريح السقف; 4. *перен. что-л.* (*стерпеть*) صَبَرَ عَلَى ,إِحْتَمَلَ(هُ) (*и*), أَطَاقَ عَلَى; мóлча ~ оби́ду احتمل الإهانة صامتًا; 5. (*яйцо*) بَاضَ (*и*)

снести́сь I *сов. с кем-л.* إِتَّصَلَ بِ

снести́сь II *сов. см.* снести́ 5.

снижáть *несов. см.* сни́зить.

снижáться *несов.* 1. *см.* сни́зиться; 2. *страд. от* снижáть (*см.* сни́зить).

снижéние *с.* 1. (*величины, степени и т. п.*) خَفْضٌ ,هُبُوطٌ ,نُزُولٌ ,تَدَنٍّ ,إِنْخِفَاضٌ ;إِهْبَاطٌ ,تَنْزِيلٌ ,تَخْفِيضٌ ~ цен تخفيض الأسعار; ~ себестóимости продýкции تخفيض تكاليف الإنتاج; ~ скóрости تخفيف السرعة; 2. *ав.* هُبُوطٌ ,نُزُولٌ; идти́ на ~ نزل ,هبط

сни́зить *сов.* 1. (*величину, степень и т. п.*) خَفَضَ (*и*), خَفَّضَ ,نَزَّلَ ,أَنْزَلَ ,أَهْبَطَ; ~ цéны (نزّل ,نقّص) خفّض الأسعار; ~ скóрость خفّف السرعة; 2. *ав.* نَزَلَ (*и*) هَبَطَ بِ (*и*)

сни́зи||ться *сов.* 1. (*о величине, степени и т. п.*) إِنْخَفَضَ ,تَخَفَّضَ ,تَدَنَّى ,نَزَلَ (*и*), هَبَطَ (*и, у*); температýра ~лась هبطت الحرارة; 2. (*спуститься вниз*) إِنْخَفَضَ, إِنْحَدَرَ; 3. *ав.* هَبَطَ (*и, у*), نَزَلَ (*и*), حَطَّ (*у*)

снизойти́ *сов. книжн. к кому-чему-л.* نَزَلَ عَلَى (*и*), تَنَازَلَ ,تَفَضَّلَ ,تَكَرَّمَ (*великодушно отнестись*); ~ к чьéй-л. прóсьбе تفضّل بقبول رجاء شخص

сни́зу *нареч.* مِنَ آلأَسْفَلِ ,مِنْ تَحْتُ; ~ вверх من تحت إلى فوق; пя́тая строкá ~ السطر الخامس من الأسفل; ◇ ~ дóверху من القاعدة إلى القمّة; критика ~ الانتقاد الجماهيرىّ

снимáть *несов. см.* снять.

снимáться *несов.* 1. *см.* сня́ться; 2. *страд. от* снимáть (*см.* снять).

сни́мок *м.* رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ), صُورَةٌ [شَمْسِيَّةٌ] (*мн.* صُوَرٌ); группово́й ~ صورة شاملة; рентгéновский ~ صورة إشعاعيّة

сниска́ть *сов. уст.* كَسَبَ (*и*), إِكْتَسَبَ, نَالَ (*а*); ~ чьё-л. расположéние نال رضاء (عطف) شخص; ~ чью-л. любóвь كسب مودّة شخص

снисходи́тельность *ж.* 1. (*терпимость*) تَسَاهُلٌ, تَسَامُحٌ ,هَوَادَةٌ; прояви́ть ~ к комý-л. تساهل معه, تسامح معه ,هاوده; 2. (*благосклонность*) تَنَازُلٌ, رِفْقٌ ,تَفَضُّلٌ

снисходи́тельный *прил.* 1. (*мягкий, не строгий*) مُتَسَاهِلٌ ,مُتَسَامِحٌ; 2. (*благосклонный*) مُتَنَازِلٌ, مُتَفَضِّلٌ

снисходи́ть *несов. см.* снизойти́.

снисхождéние *с. см.* снисходи́тельность.

сни́||ться *несов.*: емý ~лось, что... حلم ,حلم بِ...; رأى فى حلمه أنّ... ,أنّ...; емý э́то и во снé не ~лось لم ير مثل هذا حتّى فى المنام

снóва *нареч.* مَرَّةً أُخْرَى ,مُجَدَّدًا ,جَدِيدًا ,مِنْ جَدِيدٍ; начáть ~ بدأ من جديد; ~ заговори́ть عاد يتكلّم ,تكلّم من جديد; ~ и ~ مرّةً ومرّةً

сновáть *несов.* 1. *текст.* لَفَّ (*у*); 2. *перен.* (*двигаться взад и вперёд*) سَعَى جَيْئَةً وَذَهَابًا (*а*)

сновидéние *с.* حُلْمٌ (*мн.* أَحْلَامٌ), مَنَامٌ (*мн.* مَنَامَاتٌ)

сногсшибáтельный *прил. разг.* مُذْهِلٌ ,مُدْهِشٌ

сноп *м.* حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ), جُرْزَةٌ (*мн.* جُرَزٌ); вязáть ~ы́ حزّم حزمًا; ◇ ~ лучéй حزمة ضوئيّة

сноровистый *прил. разг.* حَاذِقٌ (*мн.* حُذَّاقٌ), أَرِيبٌ, مَاهِرٌ

сноро́вк||а *ж.* حَذَاقَةٌ, إِرْبٌ; иметь ~у в чём-л. حذق شيئًا

снос I *м.* هَدْمٌ, تَهْدِيمٌ; здание предназначено на ~ المبنى مقرّر هدمه

снос II *м.* (*износ*): этим ботинкам ~у нет *разг.* هذا الحذاء لايبلى أبدًا

сноси́ть I *несов. см.* снести 1, 2, 3, 4; ◇ не ~ ему головы لابدّ وأنّه هالك لتهوّره

сноси́ть II *сов. разг.* (*износить*) أَبْلَى, أَخْلَقَ

сноси́ться I *несов. см.* снестись I.

сноси́ться II *несов.* (*износиться*) بَلِيَ (*а*), خَلِقَ (*а*), أَسْمَلَ

сно́ска *ж.* حَاشِيَةٌ سُفْلَى (*мн.* حَوَاشٍ)

сно́сный *прил.* مُحْتَمَلٌ, يُمْكِنُ آحْتِمَالُهُ; مَقْبُولٌ (*приличный*).

снотво́рн||ый *прил.* مُنَوِّمٌ; ~ые таблетки أقراص منوّمة

сноха́ *ж.* كَنَّةٌ (*мн.* كَنَائِنُ), إِمْرَأَةُ آبْنٍ

сноше́ни||е *с.* عَلَاقَةٌ (*мн.* عَلَاقَاتٌ, عَلَائِقُ), مُعَامَلَةٌ, مُخَالَطَةٌ; дипломатические ~я علاقات سياسيّة (دبلوماسيّة)

сня́т||ой *прил.*: ~ое молоко لبن فصيع

снять *сов.* 1. (*удалить откуда-л.*) رَفَعَ عَنْ (*а*), أَمَاطَ عَنْ, وَضَعَ عَنْ (*а*); نَزَعَ مِنْ (*и*), أَزَالَ عَنْ; ~ картину со стены رفع صورة عن الحائط; ~ скатерть со стола كشط الغطاء عن المائدة; ~ мешок со спины وضع كيسًا عن الظهر; 2. (*обувь, одежду*) نَزَعَ (*и*), خَلَعَ (*а*); ~ пальто نزع (خلع) معطفه; 3. (*урожай*) جَنَى (*и*), حَصَدَ (*у*); قَطَفَ (*и*) (*плоды*); 4. (*отменить*) أَلْغَى, رَفَعَ (*а*); سَحَبَ (*а*) (*исключить, вычеркнуть*), إِسْتَبْعَدَ; ~ осаду رفع الحصار; ~ вопрос с повестки дня فك قضيةً عن جدول الأعمال; 5. (*отстранить кого-л. от должности*) عَزَلَ عَنْ (*и*), فَصَلَ عَنْ (*и*); ~ кого-л. с работы عزل شخصًا عن منصبه; 6. (*сделать копию чего-л.*) نَسَخَ (*а*), نَقَلَ (*у*); ~ рисунок نقل (أخذ) رسمًا; ~ копию نسخ, نقل نسخةً; ~ мерку أخذ قياسًا, اقتاس; 7. *фото* صَوَّرَ, إِلْتَقَطَ صُورَةً شَمْسِيَّةً; 8. (*комнату и т. п.*) إِسْتَأْجَرَ, إِكْتَرَى, إِسْتَكْرَى; ◇ ~ с себя ответственность تملّص من المسؤوليّة; ~ с кого-л. показания *юр.* استنطق شخصًا; ~ с учёта شطب من سجلّ

сня́ться *сов.* 1. (*отделиться*) إِنْخَلَعَ; 2. (*покинуть*) إِرْتَحَلَ عَنْ, إِنْتَقَلَ مِنْ; ~ с якоря رفع المرساة; 3. *фото* أَخَذَ (*у*) (إِلْتَقَطَ) صُورَةَ نَفْسِهِ; ◇ ~ с учёта شطب (سحب) اسمه من قائمة

со *предлог см.* с.

соа́втор *м.* مُشَارِكٌ, مُؤَلِّفٌ

соа́вторство *с.* مُشَارَكَةٌ فِي آلتَّآلِيفِ

соба́к||а *ж.* كَلْبٌ (*мн.* كِلَابٌ); охотничья ~ كلب صيد; كلب سلاقيّ (*гончая*); ◇ вот где ~ зарыта ≅ ها هو لبّ الأمر, هذا هو بيت القصيد; он на этом ~у съел ≅ هو محنّك في ذلك

соба́чий *прил.* كَلْبِيٌّ, كِلَابِيٌّ, كَلْبِيٌّ...; ◇ ~ холод صقيع قارص

соба́чка *ж.* 1. *уменьш. от* собака; 2. (*у ружья и т. п.*) زِنَادٌ

собесе́дник *м.* مُحَدِّثٌ, مُتَحَدِّثٌ, كَلِيمٌ (*мн.* كُلَمَاءُ), سَمِيرٌ (*мн.* سُمَرَاءُ), جُلَّاسٌ, جُلَسَاءُ (*мн.* جَلِيسٌ)

собесе́дование *с.* حَدِيثٌ, مُحَادَثَةٌ, مُكَالَمَةٌ, مُشَافَهَةٌ, مُسَامَرَةٌ

собира́тель *м.* (*коллекционер*) جَامِعٌ, جَمَّاعٌ; ~ книг جامع الكتب, جمّاع; ~ народных песен جامع الأغاني الشعبيّة

собира́тельн||ый *прил.* جَامِعٌ, مُجَمِّعٌ; ~ образ صورة جامعة; ~ое существительное اسم الجمع

собира́ть *несов. см.* собрать.

собира́ться *несов.* 1. *см.* собраться; 2. *страд. от* собирать (*см.* собрать).

соблаговоли́ть *сов. уст., ирон.* تَكَرَّمَ, تَفَضَّلَ

собла́зн *м.* وَسْوَسَةٌ, غَوَايَةٌ, إِغْرَاءٌ, إِغْوَاءٌ (*искушение*); вводить в ~ أغرى, أغوى, استغوى

соблазни́тель *м.* مُغْرٍ, مُغْوٍ, فَاتِنٌ, غَاوٍ (*мн.* غُوَاةٌ)

соблазни́тельный *прил.* مُسْتَغْوٍ, إِغْوَائِيٌّ, إِغْرَائِيٌّ, مُغْرٍ

соблазни́ть *сов.* 1. فَتَنَ (*и*) (*прельстить*); أَضَلَّ, غَرَّ (*у*) (*ввести в обман*); ~ женщину راود المرأة عن نفسها; 2. *на что-л.* أَغْرَى عَلَى, أَغْوَى عَلَى

соблазни́ться *сов.* أُغْرِيَ, أُغْوِيَ

соблазня́ть *несов. см.* соблазни́ть.

соблазня́ться *несов.* 1. *см.* соблазни́ться; 2. *страд. от* соблазня́ть (*см.* соблазни́ть).

соблюда́ть *несов.* رَاعَى, اِلْتَزَمَ, اِتَّبَعَ; حَافَظَ عَلَى (*беречь что-л.*); ~ дие́ту اتّبع حميةً; ~ нейтралите́т راعى الحياد; ~ осторо́жность التزم الاحتراس; ~ поря́док راعى النظام; ~ прили́чия لزم الأدب

соблюде́ние *с.* مُرَاعَاةٌ, اِلْتِزَامٌ, اِتِّبَاعٌ; مُحَافَظَةٌ (*сохранение*); ~ взаи́мной вы́годы مراعاة المنفعة المتبادلة

соблюсти́ *сов. см.* соблюда́ть.

собо́й, собо́ю *твор. от* себя́; она́ хороша́ ~ هى جميلة المنظر; само́ ~ разуме́ется من الواضح بحدّ ذاته, من المفهوم أن..., المحقّق أن...

соболе́знование *с.* تَعْزِيَةٌ, مُوَاسَاةٌ, تَأْسِيَةٌ

соболе́зновать *несов. кому-чему-л.* آسَى(هُ), عَزَّى(هُ) (*в горе*); شَفِقَ عَلَى (*а*), أَشْفَقَ عَلَى, رَثَى لِ (*u*) (*выражать сочувствие*).

со́боль *м.* سَمُّورٌ (*мн.* سَمَامِيرُ)

собо́р *м.* 1. (*здание*) كَاتِدْرَائِيَّةٌ; 2. *ист.* مَجْلِسٌ (*мн.* مَجَالِسُ), مَجْمَعٌ (*мн.* مَجَامِعُ)

собра́ние *с.* 1. اِجْتِمَاعٌ; предвы́борное ~ اجتماع انتخابىّ; 2. (*выборный орган*) مَجْلِسٌ (*мн.* مَجَالِسُ); جَمْعِيَّةٌ; законода́тельное ~ مجلس تشريعىّ; национа́льное ~ مجلس الأمّة; 3. (*совокупность текстов и т. п.; коллекция*) مَجْمُوعٌ (*мн.* مَجَامِيعُ), مَجْمُوعَةٌ; по́лное ~ сочине́ний مجموعة المؤلّفات الكاملة

собра́т *м.* أَخٌ (*мн.* إِخْوَانٌ), زَمِيلٌ (*мн.* زُمَلَاءُ); *перен.* شَقِيقٌ

собра́ть *сов.* 1. جَمَعَ (*а*); ضَمَّ (*у*), اِلْتَقَطَ, لَمَّ (*u*), لَمْلَمَ (*упавшее, рассыпанное*); كَوَّمَ, عَرَّمَ, كَدَّسَ (*в кучу*); حَشَدَ (*а*) (*людей*); عَقَدَ (*u*), دَعَا لِلْاِجْتِمَاعِ (*у*) (*собрание и т. п.*); نَضَّدَ (*вещи*); ~ буке́т цвето́в جمع طاقةً من الزهور; ~ колле́кцию почто́вых ма́рок جمع مجموعةً من طوابع البريد; 2. (*получить*) جَمَعَ (*а*); حَصَّلَ, جَبَى (*u*), مَكَسَ (*u*) (*налоги и т. п.*); ~ све́дения جمّع المعلومات; ~ чле́нские взно́сы حصّل الاشتراكات; 3. *что-л., чего-л.* (*урожай и т. п.*) قَطَفَ (*u*), جَنَى (*u*), حَصَدَ (*у*); ~ хоро́ший урожа́й حصد محصولًا حسنًا (وافرًا); ~ хво́рост احتطب; 4. (*машину и т. п.*) جَمَّعَ, رَكَّبَ; 5. *разг.* (*снарядить в путь и т. п.*) أَعَدَّ, أَهَّبَ, جَهَّزَ; ~ в доро́гу أعدّ (أهّب) للسفر; 6. *разг.*: ~ на стол فرش (حضر) مائدةً; ~ со стола́ رفع من على المائدة; 7. (*сделать сборки*) طَوَى (*u*), ثَنَّى; ◇ ~ большинство́ голосо́в نال (كسب) أكثريّة الأصوات

собра́||ться *сов.* 1. اِجْتَمَعَ, حَفَلَ (*u*); اِلْتَأَمَ, اِحْتَشَدَ, تَأَلَّبَ, تَجَمْهَرَ (*о людях*); تَوَافَى (*сойтись*); اِنْعَقَدَ (*о собрании и т. п.*); ~ за столо́м تحلّق حول المائدة; ~ло́сь мно́го наро́ду اجتمع (احتشد) كثير من الناس; 2. (*приготовиться*) اِسْتَعَدَّ, تَأَهَّبَ, تَجَهَّزَ; عَزَمَ عَلَى (*u*), نَوَى (*u*), هَمَّ بِ (*у*) (*намереваться сделать что-л.*); ~ уе́хать تأهّب للارتحال; ~ встать همّ بالنهوض; ◇ ~ с мы́слями جمع أفكاره, لمّ أطراف أفكاره; ~ с ду́хом استجمع شجاعته; ~ с си́лами جمع كلّ قواه, لمّ أطراف قواه

со́бственник *м. прям. и перен.* مَالِكٌ (*мн.* مُلَّاكٌ), صَاحِبٌ (*мн.* أَصْحَابٌ); мُلْكٌ; земе́льный ~ مالك الأرض

со́бственнический *прил.* مَالِكِ...

со́бственно 1. *вводн. сл.* فِى ٱلْحَقِيقَةِ; ~ говоря́, он прав فى الحقيقة هو على حقّ; 2. *ограничительная частица* (*в собственном смысле*) بِٱلذَّاتِ; ذَاتٌ, نَفْسٌ (*именно*); ~ го́род نفس المدينة

собственнору́чн||ый *прил.*: его́ ~ая по́дпись إمضاء بخطّ يده

со́бственность *ж.* مُلْكِيَّةٌ, مُلْكٌ, مِلْكٌ; *мн.* أَمْلَاكٌ, مُمْتَلَكَاتٌ (*имущество*); обще́ственная ~ ملكيّة اجتماعيّة; социалисти́ческая ~ ملكيّة اشتراكيّة; госуда́рственная ~ أملاك الدولة; ли́чная ~ ملكيّة فرديّة; ча́стная ~ ملكيّة خاصّة

со́бственн||ый *прил.* 1. (*находящийся в чьей-л. собственности*) خَاصٌّ; ~ дом بيت خاصّ; 2. (*свой, личный*) خَاصٌّ, ذَاتِىٌّ; ~ое досто́инство احترام الذات; ~ой персо́ной بنفسه, بذاته; на основа́нии ~ого о́пыта بناء على تجاربه الخاصّة; 3. (*буквальный, настоящий*) حَقِيقِىٌّ; в ~ом смы́сле بالمعنى الحقيقىّ; ◇ и́мя ~ое *грам.* اسم العلم; ~ корреспонде́нт مراسل خاصّ

собуты́льник *м. разг.* نَدِيمٌ (*мн.* نُدَمَاءُ), مُنَادِمٌ

собы́ти||е *с.* حَدَثٌ (*мн.* أَحْدَاثٌ), حَادِثٌ (*мн.* حَوَادِثُ), وَاقِعَةٌ (*мн.* وَقَائِعُ); теку́щие ~я أحداث جارية

совá *ж.* بُومَةٌ (*мн.* بُومَاتٌ, *собир.* بُومٌ), حَنَمَةٌ (*мн.* حَنَمَاتٌ, *собир.* حَنَمٌ), قُوقَةٌ

совáть *несов. разг.* 1. (*вкладывать во что-л.*) أَدْخَلَ, أَدْرَجَ فِى, حَشَرَ فِى (*у*), دَفَعَ فِى (*а*); دَسَّ (*у*) فِى (*незаметно*); ~ рýку в кармáн دسّ يده فى جيبه; 2. (*давать кому-л.*) دَفَعَ لِ (إِلَى) (*а*); ◇ всю́ду ~ свой нос دسّ (وضع ,حشر) أنفه فى كلّ أمر

совáться *несов. разг.* (*вмешиваться во что-л.*) إِنْحَشَرَ فِى, تَدَخَّلَ فِى; ~ в чужи́е делá تدخّل فى شؤون الغير

совершáть *несов. см.* совершить.

совершáться *несов.* 1. *см.* совершиться; 2. *страд. от* совершáть (*см.* совершить).

совершéние *с.* 1. قِيَامٌ, قَضَاءٌ, إِنْجَازٌ; إِرْتِكَابٌ, إِقْتِرَافٌ, كَسْبٌ (*греха, преступления и т. п.*); إِقَامَةٌ (*обряда*); 2. (*сделки*) عَقْدٌ

совершéнно *нареч.* بِصُورَةٍ مُطْلَقَةٍ, عَلَى وَجْهِ ٱلْإِطْلَاقِ, مُطْلَقًا (*абсолютно*); تَمَامًا, كُلِّيًّا (*полностью*); قَطُّ (*при отрицании*); بِٱلْمَرَّةِ (*совсем*); э́то ~ вéрно هذا صحيح تمامًا; ~ очеви́дно, что... من الواضح بصورة مطلقة أنّ...

совершеннолéти||е *с.* سِنُّ ٱلرُّشْدِ (ٱلْبُلُوغِ); дости́гнуть ~я بلغ سنّ الرشد (البلوغ)

совершеннолéтний *прил. и в знач. сущ. м.* رَاشِدٌ, بَالِغٌ

совершéнн||ый I *прил.* 1. (*безукоризненный*) كَامِلٌ, مِثَالِىٌّ, مُكْتَمِلٌ, تَامٌّ; 2. (*полный, абсолютный*) مُطْلَقٌ, تَامٌّ, كَامِلٌ; حَقِيقِىٌّ (*настоящий, подлинный*); э́то ~ая прáвда هذه حقيقة مطلقة

совершéнный II *прил.*: ~ вид *грам.* المظهر المكتمل للفعل, صيغة فعل الانتهاء

совершéнств||о *с.* 1. كَمَالٌ, إِكْتِمَالٌ, تَمَامٌ; إِتْقَانٌ (*высшая степень*); довести́ до ~а أكمل; он знáет э́тот язы́к в ~е يتقن هذه اللغة منتهى الإتقان; дости́чь ~а в чём-л. أتقن شيئًا; 2. *мн.* ~а (*положительные качества*) فُضُولٌ *мн.*, أَفْضَالٌ *мн.*

совершéнствование *с.* تَطْوِيرٌ, تَكْمِيلٌ, تَحْسِينٌ

совершéнствовать *несов.* طَوَّرَ, كَمَّلَ, حَسَّنَ; ~ спóсобы произвóдства طوّر أساليب الإنتاج

совершéнствоваться *несов.* تَطَوَّرَ, تَحَسَّنَ, إِكْتَمَلَ

совершить *сов.* 1. *что-л.* قَامَ بِ (*у*), قَضَى (*и*), أَنْجَزَ; إِرْتَكَبَ, إِقْتَرَفَ, إِجْتَرَحَ, كَسَبَ (*и*) (*плохое*); أَقَامَ (*обряд*); ~ пóдвиг قام بمأثرة; ~ воздýшный налёт شنّ غارةً جوّيّةً; ~ переворóт أحدث انقلابًا; ~ преступлéние ارتكب جريمةً; 2. (*оформить*) عَقَدَ (*у*); ~ сдéлку عقد صفقةً

совершиться *сов.* حَدَثَ (*у*), جَرَى (*и*), تَمَّ (*и*), وَقَعَ (*а*)

сóвеститься *несов. кого-чего-л.* إِحْتَشَمَ مِنْ (عَنْ), إِسْتَحَى(ه) (مِنْ)

сóвестливость *ж.* وُجُودُ ٱلضَّمِيرِ, حُضُورُ ٱلْوِجْدَانِ

сóвестливый *прил.* حَيُّ ٱلضَّمِيرِ (*мн.* أَحْيَاءُ)

сóвестно *в знач. сказ. безл.*: мне ~ أشعر بوخز الضمير; انا خجلان *нар.*

сóвест||ь *ж.* ضَمِيرٌ, وِجْدَانٌ; ذِمَّةٌ *нар.*; угрызéние ~и تأنيب (تبكيت ,وخز) الضمير; со спокóйной ~ью مستريح الضمير; с чи́стой ~ью طاهر الذمّة; [нет] ни стыдá ни ~и بكلّ صفاقة ووقاحة

совéт *м.* 1. (*указание, наставление*) نَصِيحَةٌ (*мн.* نَصَائِحُ), مَشْوَرَةٌ, نُصْحٌ; по ~у врачá بمشورة الطبيب; дать ~ أسدى نصيحةً; проси́ть ~а استشار ,استنصح; 2. (*обсуждение, совещание*) مَجْلِسُ شُورَى (*мн.* مَجَالِسُ), إِجْتِمَاعٌ; семéйный ~ مجلس الشورى العائلىّ; воéнный ~ مجلس حربىّ; держáть ~ شاور ,تشاور; 3. (*административный или совещательный орган*) مَجْلِسٌ (*мн.* مَجَالِسُ); سُوفْيَاتٌ, سُوفِييتٌ (*в СССР*); ~ министров مجلس الوزراء; учёный ~ университéта مجلس الجامعة; Верхóвный Совéт СССР السوفيات (المجلس) الأعلى لاتّحاد الجمهوريّات السوفياتيّة الاشتراكيّة; Совéт Сою́за سوفيات (مجلس) الاتّحاد; Совéт Национáльностей سوفيات (مجلس) القوميّات; ~ нарóдных депутáтов سوفيات نوّاب الشعب; городскóй ~ مجلس بلدىّ ,بلديّة ,سوفيات المدينة

совéтник *м.* مُسْتَشَارٌ; ~ посóльства مستشار السفارة

совéтовать *несов. кому-л.* نَصَحَ(ه) (لِ) (*а*), أَشَارَ عَلَى

совéтоваться *несов.* 1. *с кем-л.* (*просить совета*) إِسْتَشَارَ(ه), إِسْتَنْصَحَ(ه); شَاوَرَ(ه) فِى (*с кем-л. о чём-л.*); 2. (*между собой*) تَشَاوَرَ

совéтск||ий *прил.* سُوفْيَاتِىٌّ, سُوفِييتِىٌّ, سُوفِيتِىٌّ; Совéтский Сою́з الاتّحاد السوفياتىّ; ~ая власть الحكم السوفياتىّ

совéтчик *м.* مُسْتَشَارٌ, نَاصِحٌ

совещáние *с.* مُبَاحَثَةٌ, مُؤْتَمَرٌ, إِجْتِمَاعٌ (*обсуждение*); произвóдственное ~ مؤتمر(اجتماع) إنتاجىّ

совещáтельный *прил.* شُورِىٌّ, إِسْتِشَارِىٌّ; ~ гóлос صوت استشارىّ

Совинформбюрó *с. нескл. ист.* (Совéтское информациóнное бюрó) وِكَالَةُ ٱلْأَنْبَاءِ لِلْإِتِّحَادِ ٱلسُّوفْيَاتِىّ

сови́ный *прил.* بُومَةٍ...

совладáть *сов. разг. с кем-чем-л.* إِسْتَحْوَذَ عَلَى, ضَبَطَ(هُ) (*у, и*); مَلَكَ(هُ) (*и*) (*с чувствами*); ~ с собóй تمالك نفسه

совладéлец *м.* مَالِكٌ بِٱلْإِشْتِرَاكِ [مَعَ غَيْرِهِ]

совмести́мый *прил.* مُلَائِمٌ, مُوَافِقٌ, مُطَابِقٌ; ~ с устáвом ООН موافق لميثاق هيأة الأمم المتّحدة

совмести́тельство *с.* جَمْعٌ بَيْنَ وَظِيفَتَيْنِ

совмести́ть *сов.* جَمَعَ بَيْنَ (*a*), زَاوَجَ بَيْنَ; وَعَى (*и*) (*содержать*); ~ рабóту с учёбой جمع بين العمل والدراسة, قرن عمله بالدراسة

совмести́ться *сов.* (*сочетаться с чем-л.*) إِقْتَرَنَ بِ, إِمْتَزَجَ; إِجْتَمَعَ بِ (*объединиться с кем-чем-л.*).

совмéстно *нареч.* بِٱلْإِشْتِرَاكِ, سَوِيَّةً, مَعًا

совмéстн||ый *прил.* مُشْتَرَكٌ; ~ое заседáние جلسة مشتركة

совмещáть *несов.* 1. *см.* совмести́ть; 2. (*совместительствовать*) جَمَعَ بَيْنَ وَظِيفَتَيْنِ (*a*)

совмещáться *несов.* 1. *см.* совмести́ться; 2. *страд. от* совмещáть (*см.* совмести́ть).

совмещéние *с.* 1. (*должностей*) جَمْعٌ بَيْنَ وَظَائِفَ; 2. (*сочетание*) إِمْتِزَاجٌ, إِجْتِمَاعٌ, إِقْتِرَانٌ

совнарком *м.* (совéт нарóдных комиссáров) *ист.* مَجْلِسُ مُفَوَّضِى ٱلشَّعْبِ

совóк *м.* مِجْرَفَةٌ (*мн.* مَجَارِفُ), مِغْرَفَةٌ (*мн.* مَغَارِفُ)

совокупи́ться *сов.* وَاصَلَ, جَامَعَ, نَكَحَ (*a, u*), نَاكَ (*u*), سَفِدَ (*a*), سَافَدَ, وَاقَعَ (*о живóтных*).

совокуплéние *с.* وِصَالٌ, جِمَاعٌ, نِكَاحٌ; سِفَادٌ (*животных*).

совокупля́ться *несов. см.* совокупи́ться.

совокýпност||ь *ж.* مَجْمُوعٌ, جُمْلَةٌ, كُلِّيَّةٌ; в ~и جميعًا, بالإجمال, جملةً; по ~и (*улик и т. п.*) بالارتباط

совóчек *м. уменьш. см.* совóк.

совпадáть *несов. см.* совпáсть.

совпадéние *с.* تَطَابُقٌ, إِتِّفَاقٌ, مُطَابَقَةٌ, مُوَافَقَةٌ, إِنْطِبَاقٌ; ~ мнéний اتّفاق الآراء

совпá||сть *сов. с чем-л.* إِتَّفَقَ مَعَ, طَابَقَ, وَافَقَ, إِنْطَبَقَ عَلَى; э́то собы́тие ~ло с егó приéздом اتّفق هذا الحادث مع يوم وصوله

соврати́ть *сов.* أَضَلَّ, أَغْوَى; ~ с пути́ и́стинного أضلّ عن الطريق المستقيم

соврати́ться *сов.* ضَلَّ (*u*), تَاهَ (*y*)

соврáть *сов. разг.* كَذَبَ (*y*), قَالَ كِذْبًا (*y*)

совращáть *несов. см.* соврати́ть.

совращáться *несов.* 1. *см.* соврати́ться; 2. *страд. от* совращáть (*см.* соврати́ть).

совращéние *с.* إِضْلَالٌ, إِغْوَاءٌ

совремéнник *м.* مُعَاصِرٌ

совремéнность *ж.* 1. عَصْرِيَّةٌ; 2. (*современная действительность*) اَلْعَصْرُ ٱلْجَارِى, اَلْوَقْتُ ٱلْحَاضِرُ

совремéнн||ый *прил.* 1. عَصْرِىٌّ, مُعَاصِرٌ; رَاهِنٌ (*существующий*); ~ая литератýра أدب عصرىّ; ~ое óбщество مجتمع راهن; на ~ом ýровне على مستوى العصر; быть ~ым تماشى مع روح العصر; 2. (*новый, не отсталый*) عَصْرِىٌّ, حَدِيثٌ; ~ая тéхника التكنيك الحديث; ~ые модéли автомоби́лей موديلات حديثة للسيّارات

совсéм *нареч.* تَمَامًا, بِٱلْمَرَّةِ, أَبَدًا, مُطْلَقًا, قَطُّ (*при отрицании*); э́то ~ другóе дéло هذا أمر آخر بالمرّة; ~ нóвый جديد كلّ الجدّة; ~ молодóй فتىّ جدًّا; ~ нет كلّا; он э́того ~ не ожидáл لم ينتظر ذلك قطّ; он ~ уéхал из э́того гóрода غادر هذه المدينة إلى غير رجعة; он тебя́ ~ не знал لم يعرفك أبدًا; я не ~ понимáю لا أفهم بعض الشيء

совхóз *м.* مَزْرَعَةٌ حُكُومِيَّةٌ, سُوفْخُوز

совхóзный *прил.* سُوفْخُوزِىٌّ, سُوفْخُوز...

соглáси||е *с.* 1. (*разрешение, одобрение*) مُوَافَقَةٌ, مُصَادَقَةٌ, رِضَاءٌ; تَرَاضٍ, تَوَافُقٌ (*взаимное*); дать своё ~ на чтó-л. وافق على شيء; по обою́дному ~ю, с óбщего ~я بالتراضى; в знак ~я علامة الموافقة; 2. (*единодушие*) إِتِّفَاقٌ, تَوَاؤُمٌ, تَوَاطُؤٌ; пóлное ~ اتّفاق تامّ;

3. (*дружба*) وِفَاقٌ ,وِئَامٌ ,أُلْفَةٌ; жить в ~и عاش فى وئام (وفاق)

согласи́||ться *сов. на что-л., с кем-чем-л.* وَافَقَ عَلَى, اِقْتَنَعَ بِ (a), رَضِيَ(هُ) (عَنْ ,عَلَى) (a); قَبِلَ(هُ) ,سَلَّمَ بِ (*удовлетвориться*); اِصْطَلَحَ عَلَى ,اِتَّفَقَ عَلَى (*договориться*); ~ на предложе́ние قبل الاقتراحَ; мы ~лись е́хать вме́сте اتّفقنا على الذهاب سويّة

согла́сно 1. *нареч.* (*дружно*) فِى وِفَاقٍ ,فِى وِئَامٍ ,فِى أُلْفَةٍ; жить ~ عاش فى وئام (وفاق); 2. *предлог с дат.* (*соответственно*) بِمُوجِبِ... ,طِبْقًا لِ ,وَفْقًا لِ ,حَسَبَ ,وفقًا ,بِمُقْتَضَى...; ~ инстру́кциям حسب التعليمات ,للإرشادات; ~ мо́де بمقتضى المودة; ~ с реше́нием طبق القرار ,طبقًا للقرار

согла́сн||ый I *прил.* 1. *на что-л.* مُسَلِّمٌ بِ ,مُوَافِقٌ عَلَى ,قَابِلٌ لِ ,رَاضٍ بِ; быть ~ым на... وافق على ...; 2. *с кем-л.* مُتَّفِقٌ مَعَ ,مُوَافِقٌ مَعَ; быть ~ым с ке́м-л. اتّفق مع شخص; я не согла́сен с тобо́й أنا غير موافق معك; 3. (*гармоничный*) مُتَنَاسِقٌ ,مُنْسَجِمٌ

согла́сный II *прил. лингв. и в знач. сущ. м.* سَاكِنٌ; ~ звук صوت ساكن

согласова́ние *с.* 1. تَنْسِيقٌ; 2. *грам.* مُطَابَقَةٌ تَبَعِيَّةٌ, اِتِّفَاقٌ مَعَ ;تَوْفِيقٌ مَعَ

согласо́ванность *ж.* اِتِّفَاقٌ ,تَوَافُقٌ ,تَنَاسُقٌ

согласо́ванн||ый 1. *прич. от* согласова́ть; 2. *прил.* مُنَسَّقٌ; ~ые де́йствия أعمال منسّقة

согласова́ть *сов.* 1. نَسَّقَ; 2. *грам.* وَفَّقَ مَعَ ;طَابَقَ (*с чем-л.*).

соглас||ова́ться *сов. и несов.* 1. *с чем-л.* (*совпасть*) تَنَاسَقَ مَعَ ;تَوَافَقَ مَعَ ,اِتَّفَقَ مَعَ (*гармонично сочетаться*); э́то не ~у́ется с его́ интере́сами هذا لا يتّفق ;هذا يتنافى مع مصالحه ,ومصالحه; 2. *грам.* تَطَابَقَ ;اِتَّفَقَ مَعَ

согласо́вывать *несов. см.* согласова́ть.

согласо́вываться *несов.* 1. *см.* согласова́ться; 2. *страд. от* согласо́вывать (*см.* согласова́ть).

соглаша́тель *м.* تَوْفِيقِيٌّ

соглаша́тельский *прил.* تَوْفِيقِيٌّ ,تَوْفِيقِيَّةٌ...

соглаша́тельство *с.* تَوْفِيقِيَّةٌ

соглаша́ться *несов. см.* согласи́ться.

соглаше́ни||е *с.* 1. (*взаимное согласие*) اِتِّفَاقٌ ,مُوَافَقَةٌ ,تَرَاضٍ; прийти́ к ~ю توصّل إلى اتّفاق; по ~ю с ке́м-че́м-л. بالاتّفاق مع; дости́чь ~я حصل على موافقة; 2. (*договор*) اِتِّفَاقِيَّةٌ ,اِتِّفَاقٌ; ~ о торго́вле и платежа́х اتّفاقيّة التجارة والدفع; заключи́ть ~ عقد ,وقّع على اتفاقيّة; подписа́ть трудово́е ~ اتّفاقيّة العمل

соглядата́й *м.* جَاسُوسٌ (*мн.* جَوَاسِيسُ) ,عَيْنٌ (*мн.* عُيُونٌ)

согна́ть *сов.* 1. (*с места*) طَرَدَ (у), كَشَّ (и); نَشَّ (у) (*мух и т. п.*); 2. (*в одно место*) حَشَدَ فِى مَكَانٍ وَاحِدٍ (у)

согну́ть *сов.* 1. لَوَى (и), عَقَفَ (и), عَوَّجَ; 2. (*наклонить*) عَطَّفَ ,أَمَالَ ,أَحْنَى; 3. *перен.* أَخْضَعَ ,ذَلَّلَ

согну́ться *сов.* 1. اِلْتَوَى ,تَلَوَّى ,اِنْعَقَفَ ,تَعَوَّجَ; 2. (*наклониться*) اِنْعَطَفَ ,اِنْحَنَى ,مَالَ (и), تَقَوَّسَ

согрева́ние *с.* تَدْفِئَةٌ ,تَسْخِينٌ

согрева́ть *несов. см.* согре́ть.

согрева́ться *несов.* 1. *см.* согре́ться; 2. *страд. от* согрева́ть (*см.* согре́ть).

согре́ть *сов.* دَفَّأَ ,سَخَّنَ ;صَلَّى (*на огне*).

согре́ться *сов.* تَدَفَّأَ ,تَسَخَّنَ ;تَصَلَّى ,اِصْطَلَى (*на огне*).

согреши́ть *сов.* أَخْطَأَ ,أَذْنَبَ ,أَثِمَ (a), وَزَرَ (и)

со́да *ж.* صُودَا; каусти́ческая ~ الصودة الكاوية; стира́льная ~ صودا الغسيل

соде́йстви||е *с.* مُسَاعَدَةٌ ,مُعَاوَنَةٌ ,مُعَاضَدَةٌ; оказа́ть ~ кому́-л. ساعده ,عاونه; при ~и кого́-л. بمساعدة شخص

соде́йствовать *сов. и несов. кому-чему-л.* عَاوَنَ(هُ) ,أَعَانَ(هُ) ,سَاعَدَ(هُ) عَلَى ;وَفَّقَ(هُ) (*в чём-л.*); ~ успе́ху ساعد على النجاح

содержа́ни||е *с.* 1. إِعَالَةٌ ,إِعَاشَةٌ (*семьи*); إِنْفَاقٌ (*обеспечение чего-л.*); 2. (*владение чем-л.*) مِلْكٌ; 3. (*уход*) صِيَانَةٌ ,حِرْزٌ ,مُحَافَظَةٌ; 4. (*средства*) نَفَقَةٌ ,مَعَاشٌ; رَاتِبٌ ,مُرَتَّبٌ (*вознаграждение за работу*); о́тпуск с сохране́нием ~я إجازة مع صرف الراتب; 5. (*содержимое*) مَضْمُونٌ ,مُحْتَوًى; فِهْرِسٌ (*книги*); 6. (*смысл, сущность*) جَوْهَرٌ ,مَضْمُونٌ; фо́рма и ~ الشكل والمضمون; 7. (*наличие чего-л.*) وُجُودٌ; ~ вла́ги в атмосфе́ре وجود الرطوبة فى الجوّ; ◇ ~ под аре́стом حبس

содержа́нка ж. مَحْظِيَّةٌ

содержа́тель м. уст.: ~ гости́ницы صاحب فندق

содержа́тельность ж. غَنَاءُ ٱلْمَضْمُونِ

содержа́тельн||ый прил. غَنِيُّ ٱلْمَضْمُونِ; ~ое выступле́ние كلمة جامعة

содержа́ть несов. 1. أَعَاشَ, أَعَالَ (семью и т. п.); أَنْفَقَ عَلَى (студентов и т. п.); ~ семью́ أعاش (أعال) عائلةً; 2. (иметь, заключать в себе что-л.) إِحْتَوَى(هُ) عَلَى, تَضَمَّنَ(هُ), إِنْطَوَى عَلَى, (عَلَى) إِشْتَمَلَ عَلَى; وَعَى (и), إِسْتَوْعَبَ (вмещать — о сосуде); лека́рство содéржит йод يحتوى الدواء على اليود; 3. уст. (быть хозяином) مَلَكَ (и); 4. (держать в каком-л. состоянии) حَافَظَ عَلَى, حَرَصَ عَلَى (и), إِقْتَنَى بِ; ◇ ~ в тюрьмé حبس فى السجن

содержа́ться несов. 1. (иметься): в э́той кни́ге содéржится мно́го полéзных свéдений يحتوى هذا الكتاب على كثير من المعلومات المفيدة; 2. страд. от содержа́ть.

содержи́мое с. مُشْتَمَلَاتٌ, مُحْتَوَيَاتٌ

со́дов||ый прил. ...آلصُّودَا; ~ая вода́ ماء الصودا

содокла́д м. تَقْرِيرٌ إِضَافِيٌّ (мн. تَقَارِيرُ, تَقْرِيرَاتٌ)

содокла́дчик м. مُقَرِّرٌ إِضَافِيٌّ

содо́м м. разг. ضَوْضَاءُ, جَلَبَةٌ, هَرْجٌ; تَشَوُّشٌ (беспоря́док); ~ в до́ме تشوّش فى البيت

содра́ть сов. 1. سَلَخَ (а) (шкуру); قَشَرَ (и, у), قَشَّرَ (кору, кожуру); لَحَا (у) (кору); جَرَّدَ, نَزَعَ (и) (сорвать); 2. перен. разг.: ~ втри́дорога с кого́-л. أخذ ثلاثة أضعاف الثمن

содрога́ние с. إِهْتِزَازٌ, إِرْتِجَاجٌ (колебание); إِرْتِعَاشٌ, إِرْتِعَادٌ (дрожь).

содрога́ться несов. إِهْتَزَّ, إِرْتَجَّ (колебаться); إِرْتَعَشَ, إِرْتَعَدَ (вздрагивать); ~ от у́жаса ارتعد خوفًا

содрогну́ться сов. и однокр. от содрога́ться.

содру́жество с. أُسْرَةٌ; إِتِّحَادٌ, إِئْتِلَافٌ (союз); تَوَافُقٌ, تَعَاوُنٌ (в работе); тво́рческое ~ التعاون الابداعىّ

со́ев||ый прил. ...آلصُّويَا; ~ое ма́сло زيت الصويا

соедине́ни||е с. 1. (действие) وَصْلٌ, رَبْطٌ, تَوْصِيلٌ; إِتِّصَالٌ, إِرْتِبَاطٌ; ~ по телефо́ну اتّصال بالتليفون; мéсто ~я موصل, ملتقى, نقطة الاتّصال; 2. воен. تَشْكِيلٌ или تَشْكِيلَةٌ (мн. تَشْكِيلَاتٌ); авиацио́нные ~я تشكيلات جوّيّة; 3. хим. مُرَكَّبٌ; хими́ческое ~ مركّب كيميائىّ

соединённ||ый 1. прич. от соедини́ть; 2. прил. مُوَحَّدٌ, مُشْتَرَكٌ; ~ыми уси́лиями بجهود مشتركة (متضافرة)

соедини́тельн||ый прил. ...تَوْصِيلِ, مُوَصِّلٌ, وَاصِلٌ; ◇ ~ая ткань анат. نسيج ضامّ; ~ союз грам. حرف العطف

соедини́ть сов. 1. وَصَلَ (и), رَبَطَ (и), وَصَّلَ; перен. قَرَنَ بِ (и), رَبَطَ بِ (и, у) (с кем-чем-л.); ~ по телефо́ну وصل بالتليفون; ~ провода́ وصّل الأسلاك; 2. (собрать) جَمَّعَ; وَحَّدَ (объединить); ~ уси́лия وحّد (ضافر) الجهود; 3. (смешать) مَزَجَ (у)

соедини́ться сов. 1. إِتَّصَلَ, إِرْتَبَطَ; перен. إِقْتَرَنَ بِ, إِرْتَبَطَ بِ (с кем-чем-л.); ~ по телефо́ну إتّصل بالتليفون; 2. (объединиться) إِتَّحَدَ

соединя́ть несов. см. соедини́ть.

соединя́||ться несов. 1. см. соедини́ться; пролета́рии всех стран, ~йтесь! يا عمّال العالم اتّحدوا!; 2. страд. от соединя́ть (см. соедини́ть).

сожалéни||е с. 1. أَسَفٌ, نَدَامَةٌ; к ~ю للأسف, مع الأسف; сказа́ть с ~ем قال فى أسف; 2. (сострадание) شَفَقَةٌ, حَنَانٌ, رَأْفَةٌ; из ~я شفقةً

сожалéть несов. 1. о чём-л. أَسِفَ عَلَى (а), تَأَسَّفَ عَلَى, نَدِمَ عَلَى (а); прихо́дится ~ о том, что... من الموسف أن..., وممّا يؤسف له أنّ...; 2. о ком-л. شَفِقَ عَلَى (а), حَنَّ عَلَى (и), رَأَفَ بِ (а)

сожжéние с. حَرْقٌ, إِحْرَاقٌ

сожи́тель м. (по комнате) مُسَاكِنٌ, مُعَايِشٌ

сожи́тельство с. (совместная жизнь) مُسَاكَنَةٌ, مُعَايَشَةٌ

сожи́тельствовать несов. 1. سَاكَنَ, عَايَشَ; 2. (находиться в интимной связи) عَاشَ مَعَ (и), ضَاجَعَ(هُ)

сожра́ть сов. груб. أَكَلَ بِشَرَاهَةٍ (у)

созва́ниваться несов. см. созвони́ться.

созва́ть сов. 1. (гостей и т. п.) دَعَا (у), إِسْتَدْعَى, إِسْتَقْدَمَ; 2. (ссбрание, конференцию и т. п.) عَقَدَ (у)

созвéздие с. астр. بُرْجٌ (мн. أَبْرَاجٌ, بُرُوجٌ) (مجموعة نجوم)

созвони́ться сов. разг. إِتَّصَلَ بِٱلْهَاتِفِ

созву́чие *с.* إِيقَاعٌ، تَوْقِيعٌ؛ إِتِّفَاقٌ [اَلْأَصْوَاتِ] (*гармония*).

созву́чн||ый *прил.* تَوْقِيعِيٌّ، إِيقَاعِيٌّ؛ مُتَّفِقٌ (*гармоничный*); ◊ быть ~ым эпохе تماشى وروح العصر

создава́ть *несов. см.* созда́ть.

создава́ться *несов.* 1. *см.* созда́ться; 2. *страд. от* создава́ть (*см.* созда́ть).

созда́ние *с.* 1. (*действие*) خَلْقٌ، إِيجَادٌ، تَكْوِينٌ، إِنْشَاءٌ؛ إِبْدَاعٌ، إِبْتِدَاعٌ، إِسْتِنْبَاطٌ (*изобретение*); تَأْسِيسٌ (*основание*); إِحْدَاثٌ (*впечатления; шума*); 2. (*произведение, творение*) عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَالٌ); 3. (*существо*) مَخْلُوقٌ (*мн.* مَخْلُوقَاتٌ، مَخَالِيقُ)، كَائِنٌ (*мн.* كَائِنَاتٌ)، خَلِيقَةٌ (*мн.* خَلَائِقُ)

созда́тель *м.* 1. مُبْدِعٌ؛ مُكَوِّنٌ، مُنْشِئٌ (*творец*); مُؤَسِّسٌ (*основатель*); 2. (*бог*) بَارِئٌ، خَلَّاقٌ، خَالِقٌ

созда́ть *сов.* 1. أَبْدَعَ، خَلَقَ (*у*)؛ كَوَّنَ، أَوْجَدَ، أَنْشَأَ، إِبْتَدَعَ، إِسْتَنْبَطَ (*изобрести*); أَسَّسَ (*основать*); بَرَأَ (*а*)، جَبَلَ (*у*) (*о боге*); ~ проект وضع تصميمًا; ~ затруднения أوجد مشكلات; ~ условия خلق (أوجد) ظروفًا; ~ *комиссию* شكّل (ألّف) لجنةً; 2. (*вызвать появление чего-л.*) أَحْدَثَ; ~ шум أحدث ضجّةً; ~ впечатле́ние أحدث انطباعًا

созда́||ться *сов.* نَشَأَ (*а*)، قَامَ (*у*)، تَكَوَّنَ; ~ло́сь тру́дное положе́ние نشأت حالة حرجة

созерца́ние *с.* تَأَمُّلٌ، تَرَوٍّ

созерца́тель *м.* مَيَّالٌ لِلتَّأَمُّلِ

созерца́тельный *прил.* تَأَمُّلِيٌّ

созерца́ть *несов. что-л.* تَأَمَّلَ(هُ) (فِي)

созида́ние *с.* إِبْدَاعٌ، بِنَاءٌ، إِنْشَاءٌ

созида́тель *м.* خَلَّاقٌ، مُبْدِعٌ، مُنْشِئٌ

созида́тельн||ый *прил.* خَلَّاقٌ؛ إِبْدَاعِيٌّ، إِنْشَائِيٌّ; ~ труд عمل إنشائيّ; ~ая *си́ла* قوّة خلّاقة

созида́ть *несов.* خَلَقَ (*у*)، أَبْدَعَ، أَنْشَأَ، بَنَى (*и*)

сознава́ть *несов.* 1. (*понимать*) فَهِمَ (*а*)، أَدْرَكَ، وَعَى (*и*); 2. (*признавать что-л.*) أَقَرَّ بِـ، إِعْتَرَفَ بِـ; ~ свою оши́бку اعترف بأخطائه; 3. (*сознательно воспринимать*) أَدْرَكَ، وَعَى (*и*)

сознава́ться *несов.* 1. *см.* созна́ться; 2. *страд. от* сознава́ть.

созна́ни||е *с.* 1. وَعْيٌ; кла́ссовое ~ وعي طبقيّ; ~ до́лга وعي الواجب; 2. (*чувство*) وَعْيٌ، شُعُورٌ، رُشْدٌ، صَحْوَةٌ; потеря́ть ~ غاب عن وعيه، فقد رشده (شعوره); притупле́ние ~я إخماد الوعي (شعوره); прийти́ в ~ عاد إلى الوعي; упа́сть без ~я سقط بلا وعي

созна́тельность *ж.* 1. وَعْيٌ، رَشَادٌ، رُشْدٌ، صَحْوَةٌ; кла́ссовая ~ وعي طبقيّ; 2. (*преднамеренность*) تَعَمُّدٌ، تَقَصُّدٌ، قَصْدٌ، عَمْدٌ

созна́тельн||ый *прил.* 1. ذُو وَعْيٍ، مُدْرِكٌ، وَاعٍ; ~ое отноше́ние к труду́ موقف واعٍ نحو العمل; ~ рабо́чий عامل مدرك; полити́чески ~ واعٍ سياسيًّا; 2. (*намеренный*) مُتَقَصَّدٌ، قَصْدِيٌّ، تَعَمُّدِيٌّ، عَمْدِيٌّ; ~ обма́н خداع متعمّد

созна́ться *сов. в чём-л.* أَقَرَّ بِـ، إِعْتَرَفَ بِـ

созрева́ние *с.* نُضُوجٌ؛ بُلُوغٌ (*о человеке*).

созрева́ть *несов. см.* созре́ть.

созре́||ть *сов.* 1. نَضِجَ (*а*)، أَيْنَعَ; 2. (*достигнуть зрелости — о человеке*) بَلَغَ (*у*)، أَدْرَكَ; 3. *перен.* نَضِجَ (*а*); иде́я ~ла اختمرت الفكرة; его́ тала́нт ~л نضجت عبقريّته

созы́в *м.* عَقْدٌ; ~ съе́зда عقد المؤتمر

созыва́ть *несов. см.* созва́ть.

соизво́лить *сов. ирон.* (*сделать что-л.*) تَفَضَّلَ بِـ، تَكَرَّمَ بِـ

соизмери́мость *ж.* تَسَاوِي (تَنَاسُبُ) اَلْقِيَاسِ

соизмери́м||ый *прил.* مُتَسَاوِي (مُتَنَاسِبُ) اَلْقِيَاسِ; ~ые величи́ны كمّيّات تعدّ

соиска́ние *с.*: на ~ учёной сте́пени لنيل درجة علميّة

со́йка *ж.* (*птица*) أَبُو زُرَيْقٍ، زُرَيْقٌ

сойти́ *сов.* 1. (*спуститься*) نَزَلَ (*и*)، هَبَطَ (*и, у*)، إِنْحَدَرَ; ~ с ле́стницы نزل الدرج; ~ с ло́шади نزل، ترجّل عن دابّته; ~ с трамва́я نزل من الترام; 2. (*отклониться от принятого направления*) حَادَ عَنْ (*у*)، زَاغَ عَنْ (*у*); по́езд сошёл с ре́льсов حاد (خرج) القطار عن القضبان; 3. (*исчезнуть*) زَالَ (*у*)، ذَهَبَ (*а*); تَسَلَّخَ (*о коже*); تَقَشَّرَ (*о краске*); ◊ ~ за настоя́щего актёра يمكن اعتباره ممثّلًا حقيقيًّا; всё сошло́ прекра́сно انتهى كلّ شيء على ما يرام; ~ с ума́ جُنَّ ~

в могилу انحدر إلى الصفر ~ на нет ;انحدر إلى القبر; сойдёт! ≅ !لا بأس به; снег сошёл с земли ذاب الثلج عن الأرض

сойтись *сов.* 1. (*собраться*) إجْتَمَعَ; сошлись знакомые اجتمع المعارف; 2. (*встретиться*) تَلَاقَى, إِلْتَقَى; تَصَادَفَ (*случайно*); ~ на полдороге التقى فى منتصف الطريق; 3. (*сблизиться*) إِئْتَلَفَ, تَآلَفَ, تَصَادَقَ; 4. *чем-л., в чём-л.* (*совпасть*) إِتَّفَقَ فِى (عَلَى); ~ во мнениях اتّفق فى الآراء; ~ характерами اتّفق فى المزاج; цифры сошлись اتّفقت الأرقام; 5. (*прийти к соглашению*): ~ в цене قطع الثمن; 6. (*соприкоснуться*) إِلْتَصَقَ

сок *м.* نُسْغٌ, مَائِيَّةٌ; عُصَارَةٌ, (عَصَائِرُ .мн) عَصِيرٌ (*растений*); томатный ~ عصير الطماطم (البندورة); виноградный ~ عصير العنب; желудочный ~ عصارة معديّة, عصارة المعدة; ◇ в полном ~у فى الريعان, فى عنفوان الحياة

сокол *м.* صَقْرٌ (мн. صُقُورٌ), بَازٌ (мн. بِيزَانٌ, بَازَاتٌ); охотник с ~ом بيزار

соколин||ый *прил.* صَقْرِىٌّ, ...صَقْرٍ, ...بَازٍ; ~ая охота بيزرة

сокольничий *м. ист.* صَقَّارٌ

сократить *сов.* 1. (*сделать короче*) إِخْتَصَرَ, قَصَّرَ, أَوْجَزَ, إِقْتَضَبَ; إِخْتَزَلَ (*в виде аббревиатуры*); ~ статью أوجز مقالةً; 2. (*уменьшить в количестве, объёме*) قَلَّلَ, أَنْقَصَ, نَقَّصَ, خَفَّضَ; ~ срок اختصر مدّةً; ~ расходы خفّض (قلّل) النفقات; 3. (*уволить*) سَرَّحَ; صَرَفَ مِنْ (и), عَزَلَ عَنْ (и) (*с работы*); 4. *мат.* إِخْتَزَلَ; ~ дроби اختزل كسورًا

сократиться *сов.* 1. (*стать короче*) تَقَصَّرَ, قَصُرَ (у); 2. (*уменьшиться в количестве, объёме*) إِنْخَفَضَ, تَقَلَّصَ; نَقَصَ (у), قَلَّ (и); 3. *физиол.* تَقَبَّضَ, تَقَلَّصَ

сокращать *несов. см.* сократить.

сокращаться *несов.* 1. *см.* сократиться; 2. *страд. от* сокращать (*см.* сократить).

сокращение *с.* 1. (*укорочение*) إِخْتِصَارٌ, تَقْصِيرٌ, إِيجَازٌ, إِقْتِضَابٌ; 2. (*уменьшение в количестве, объёме*) تَقْلِيلٌ, تَنْقِيصٌ, تَخْفِيضٌ; ~ рабочего дня تخفيض ساعات العمل; ~ вооружений تخفيض الأسلحة; 3. (*увольнение*) فَصْلٌ, عَزْلٌ, تَسْرِيحٌ; 4. *мат.* إِخْتِزَالٌ; 5. *физиол.* تَقَبُّضٌ, تَقَلُّصٌ; 6. (*аббревиатура*) إِخْتِصَارٌ, إِخْتِزَالٌ

сокровенный *прил.* مَكْتُومٌ, مَكْنُونٌ; خَفِىٌّ, سِرِّىٌّ (*заветный*).

сокровище *с. прям. и перен.* كَنْزٌ (мн. كُنُوزٌ), ذَخِيرَةٌ (мн. ذَخَائِرُ)

сокровищница *ж. прям. и перен.* خِزَانَةٌ (мн. خَزَائِنُ, خِزَانَاتٌ), خَزْنَةٌ (мн. خُزَنٌ); ~ знаний خزانة العلوم

сокрушать *несов. см.* сокрушить.

сокрушаться *несов.* 1. *о ком-чём-л.* تَحَسَّرَ, تَأَسَّفَ عَلَى; 2. *страд. от* сокрушать (*см.* сокрушить).

сокрушительный *прил.* مَاحِقٌ, سَاحِقٌ; нанести ~ удар وجّه ضربةً ساحقةً

сокрушить *сов.* (*уничтожить*) سَحَقَ (а), مَحَقَ (а), حَطَّمَ, دَمَّرَ; ~ врага سحق العدوّ

сокрытие *с. книжн.* إِخْفَاءٌ, إِخْبَاءٌ; تَسَتُّرٌ; ~ преступления إخفاء الجريمة

солгать *сов.* كَذَبَ (и)

солдат *м.* جُنْدِىٌّ (мн. جُنُودٌ), عَسْكَرِىٌّ (мн. عَسَاكِرُ)

солдатский *прил.* جُنْدِىٌّ..., عَسْكَرِىٌّ...

солени||е *с.* 1. (*действие*) تَمْلِيحٌ; 2. *чаще мн.* ~я (*продукты*) مُمَلَّحَاتٌ

солён||ый *прил.* 1. مَالِحٌ, مِلْحِىٌّ; ~ая вода ماء مالح (ملح); 2. (*приготовленный с солью*) مُمَلَّحٌ; ~ая рыба سمك مملّح; ~ые огурцы خيار مملّح

солидаризация *ж.* تَضَامُنٌ

солидаризироваться *сов. и несов. с кем-л.* تَضَامَنَ مَعَ

солидарност||ь *ж.* تَضَامُنٌ, تَكَافُلٌ; международная ~ трудящихся تضامن كادحى العالم; из ~и تضامنًا

солидарн||ый *прил.* تَضَامُنِىٌّ, مُتَضَامِنٌ; быть ~ым с кем-л. تضامن مع...; *юр.* تعهّد...

солидность *ж.* 1. (*прочность*) رُسُوخٌ, صَلَابَةٌ, مَتَانَةٌ; 2. (*степенность*) رَصَانَةٌ, وَقَارٌ

солидн||ый *прил.* 1. (*прочный, крепкий*) صُلْبٌ, مَتِينٌ; ~ая постройка بناية متينة; 2. (*серьёзный — о репутации*) رَاسِخُ الْقَدَمِ, ذُو شَأْنٍ; ~ое учреждение دائرة ذات شأن; ~ учёный عالم راسخ القدم; 3. (*важный, представительный*) وَقُورٌ (мн. وُقُرٌ), رَصِينٌ, رَزِينٌ; ~ человек رجل رصين (وقور); 4. عَظِيمٌ, كَبِيرٌ, لَا بَأْسَ

ـــ معارف لا يستهان بها؛ ~ые знáния جَدِيرٌ بِٱلِاعْتِبَارِ، بِهِ ـــ مبلغ لا بأس به؛ ~ая сýмма معارف عميقة، بها

солúст *м.* مُغَنٍّ ٱنْفِرَادِيٌّ (*певец*)؛ سُولِيسْت، عَازِفٌ ٱنْفِرَادِيٌّ (*музыкант*).

солитёр *м.* دُودَةٌ ٱلشَّرِيطِ (*мн.* دُودَاتٌ، دِيدَانٌ)، دُودَةٌ وَحِيدَةٌ

солúть *несов.* 1. *что-л.* رَشَّ ٱلْمِلْحَ عَلَى (*у*)؛ 2. (*готовить впрок*) مَلَّحَ

сóлка *ж.* تَمْلِيحٌ

сóлнечн||ый *прил.* 1. ٱلشَّمْسِ، شَمْسِيٌّ...؛ ~ свет ضوء الشمس؛ ~ спектр الطيف الشمسيّ؛ ~ое затмéние كسوف الشمس؛ ~ая радиáция الإشعاع الشمسيّ؛ ~ая систéма المنظومة الشمسيّة، النظام الشمسيّ؛ ~ год سنة شمسيّة؛ 2. (*насыщенный светом*) مُشْمِسٌ؛ ~ день نهار (يوم) مشمس؛ ~ая кóмната غرفة مشمسة؛ 3. *перен.* (*радужный*) مُبْتَهِجٌ، مُتَهَلِّلٌ؛ ◇ ~ое сплетéние *анат.* ضفيرة شمسيّة؛ ~ удáр *мед.* ضربة (لطشة) شمس؛ ~ые часы́ مزولة شمسيّة، رخن الشمس

сóлнц||е *с.* شَمْسٌ *ж.* (*мн.* شُمُوسٌ)؛ грéться на ~ تشمّس؛ по ~у باتّجاه الشمس، بالشمس

солнцепёк *м.* مَكَانٌ تَلْفَحُهُ ٱلشَّمْسُ؛ на ~е تحت الشمس المحرقة

солнцестоя́ние *с. астр.* إِنْقِلَابٌ [شَمْسِيٌّ]

сóло *с. нескл.* عَزْفٌ أُحَادِيٌّ (*музыкальное исполнение*)؛ غِنَاءٌ ٱنْفِرَادِيٌّ (*пение*).

соловéй *м.* بُلْبُلٌ (*мн.* بَلَابِلُ)، هَزَارٌ (*мн.* هَزَارَاتٌ)، عَنْدَلِيبٌ (*мн.* عَنَادِلُ)

сóлод *м.* مُلْتٌ، شَعِيرُ ٱلْبِيرَةِ

солóма *ж.* تِبْنٌ، قَشٌّ

солóменн||ый *прил.* قَشِّيٌّ، تِبْنِيٌّ، تِبْنٍ...، قَشٍّ...؛ ~ая шля́па قبّعة من القشّ؛ ◇ ~ая вдовá امرأة هجرها زوجها

солóмина *ж.* تِبْنَةٌ، قَشَّةٌ

солóминка *ж. см.* солóмина.

солони́на *ж.* لَحْمٌ مُمَلَّحٌ

солóнка *ж.* مَلَّاحَةٌ، مِمْلَحَةٌ

сóлоно *в знач. сказ.*: вернýться не ~ хлебáвши *погов.* رجع بخفّي حُنين ≅

солончáк *м.* سَبْخَةٌ (*мн.* سِبَاخٌ)

солончакóв||ый *прил.* سَبِخٌ، سَبْخَةٍ...؛ ~ые растéния نباتات السباخ؛ ~ая пóчва أرض مالحة

соль I *ж.* مِلْحٌ (*мн.* أَمْلَاحٌ)؛ повáренная ~ ملح الطعام؛ кáменная ~ ملح جبليّ (صخرىّ)؛ столóвая ~ ملح ناعم؛ англи́йская ~ *фарм.* ملح انكليزىّ؛ извест-кóвые сóли أملاح الجير؛ ◇ вот в чём ~ النكتة فى ذلك بالضبط؛ ~ земли́ ملح الأرض

соль II *с. нескл. муз.* صُول (علامة موسيقيّة)

сóльн||ый *прил.* مُنْفَرِدٌ، إِنْفِرَادِيٌّ، فَرْدِيٌّ؛ ~ое пéние غناء فردىّ (منفرد)

сольфéджио *с. нескл. муз.* صُولْفِيجُو (تمرين موسيقىّ)

соля́н||óй *прил.* مِلْحِيٌّ، مِلْحٍ...؛ ~áя копь منجم ملح

соля́рий *м.* مَشْمَسَةٌ *или* مَشْمَسٌ (*мн.* مَشَامِسُ)

сом *м.* قَرْمُوطٌ (*мн.* قَرَامِيطُ)

сомкнýть *сов.* 1. رَصَّ (*у*)، ضَمَّ (*у*)؛ ~ ряды́ ضمّ (رصّ) الصفوف؛ 2. (*закрыть*) غَمَّضَ، أَغْمَضَ، أَطْبَقَ؛ ~ вéки أطبق جفنيه؛ не ~ глаз لم يذق طعم النوم

сомкнýться *сов.* 1. تَلَاصَقَ، إِنْضَمَّ، تَرَصَّصَ، تَرَاصَّ؛ 2. (*закрыться*) إِنْطَبَقَ

сомневá||ться *несов. в ком-чём-л.* شَكَّ فِي (*у*)، إِرْتَابَ، تَرَدَّدَ؛ مَارَى بِ، إِشْتَبَهَ فِي (بِ)، إِسْتَرَابَ بِ، فِي (بِ) (*колебаться в чём-л.*)؛ он не ~лся в том, что... لم يشكّ فى أنّ... يتردّد فى أنّ...

сомнéн||ие *с.* شَكٌّ (*мн.* شُكُوكٌ)، رَيْبٌ، إِرْتِيَابٌ، مِرَاءٌ، إِشْتِبَاهٌ؛ подвéргнуть ~ию что́-л. ترك (عرض) شيئًا للشكّ؛ нет ~ия в том, что... لا ريب (شكّ) فى أنّ...؛ э́то не подлежи́т ~ию هذا لا يترك مجالًا لأىّ شكّ؛ без ~ия, вне ~ия دون ريب، بلا شكّ، بلا ريب

сомни́тельно *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمَشْكُوكِ فِيهِ

сомни́тельн||ый *прил.* مَشْكُوكٌ فِيهِ (بِهِ)، مُرْتَابٌ فِيهِ، مَظْنُونٌ فِيهِ (*подозрительный*)؛ مُرِيبٌ (*неблаговидный*)؛ ~ая репутáция سمعة مشكوك فيها

сон *м.* 1. نَوْمٌ، رُقَادٌ، هُجُوعٌ، سُبَاتٌ، مَنَامٌ؛ спать крéпким сном نام نومًا عميقًا؛ егó клóнит ко снý هو ناعس؛ погрузи́ться в ~ استغرق فى النوم؛ пробуди́ться ото сна استيقظ، صحا (انتبه) من النوم؛ أفاق (*тж. перен.* — *о народе и т. п.*)؛ на ~ гряду́щий للنوم المقبل؛ 2. (*сновидение*) حُلْمٌ (*мн.* أَحْلَامٌ)، مَنَامٌ (*мн.*

(مَنَامَاتٌ); видеть ~ رأى حلمًا; видеть во сне رأى فى المنام

соната *ж. муз.* سُونَاتَةٌ

сонет *м. лит.* سُونِيت (قصيدة ذات أربعة عشر بيتًا)

сонливость *ж.* نُعَاسٌ, وَسَنٌ

сонливый *прил.* نَوَّامٌ, نَاعِسٌ (*мн.* نُعَّاسٌ), وَسِنٌ

сонн||ый *прил.* 1. نَوْمٍ..., رُقَادٍ..., سُبَاتٍ...; 2. (*спящий*) نَائِمٌ (*мн.* نُوَّامٌ, نِيَامٌ); 3. (*не совсем проснувшийся*) نَاعِسٌ (*мн.* نُعَّاسٌ); ◇ ~ая артерия *анат.* شريان سباتى

сонорн||ый *прил. лингв.*: ~ые согласные حروف الذلاقة

соня *м. и ж.* (*о человеке*) رُقَدَةٌ, هُجَعَةٌ

соображать *несов.* 1. *см.* сообразить; 2. (*быть в состоянии понимать, усваивать*) فَهِمَ (*a*), عَقَلَ (*u*), أَدْرَكَ, فَقِهَ (*a*); с трудом ~ أدرك (عقل) بصعوبة

соображени||е *с.* 1. (*понимание*) فَهْمٌ, عَقْلٌ, فِقْهٌ, إِدْرَاكٌ; 2. (*мнение*) رَأْىٌ (*мн.* آرَاءٌ); إِعْتِبَارٌ; سَبَبٌ (*мн.* أَسْبَابٌ) (*причина*); по политическим ~ям لأسباب سياسيّة, وفقًا لاعتبارات سياسيّة; بمقتضى السياسة

сообразительность *ж.* فَطَانَةٌ, فِرَاسَةٌ, حِدَّةُ ٱلذِّهْنِ, سُرْعَةُ ٱلْإِدْرَاكِ

сообразительный *прил.* فَطِنٌ (*мн.* فُطُنٌ, فُطْنٌ), ذَكِىٌّ (*мн.* أَذْكِيَاءُ), حَادُّ ٱلذِّهْنِ, سَرِيعُ ٱلْإِدْرَاكِ

сообразить *сов.* (*понять*) أَدْرَكَ, فَهِمَ (*a*); تَدَبَّرَ(هُ) (فِى) (*придумать что-л.*).

сообразно *нареч. с чем-л.* وَفْقًا لِ, طِبْقًا لِ, تَبَعًا لِ, بِمُقْتَضَى; ~ с обстоятельствами بمقتضى الحال, تبعًا للحالة

сообщать *несов. см.* сообщить.

сообщаться *несов.* 1. *см.* сообщиться; 2. *в чём-л.* (*излагаться*) جَاءَ فِى (*u*); 3. *с чем-л.* (*иметь связь, быть соединённым*) إِتَّصَلَ بِ, إِرْتَبَطَ بِ; 4. *страд. от* сообщать (*см.* сообщить).

сообщени||е *с.* 1. (*действие*) إِبْلَاغٌ, إِنْبَاءٌ, إِعْلَامٌ, إِذَاعَةٌ, إِخْبَارٌ; 2. (*известие*) خَبَرٌ (*мн.* أَخْبَارٌ), نَبَأٌ (*мн.* أَنْبَاءٌ); بَلَاغٌ (*уведомление*); نَشْرَةٌ (*сводка*); официальное ~ بلاغ رسمىّ; ~ о погоде نشرة الأحوال الجوّيّة; 3. (*связь*) مُوَاصَلَةٌ, إِتِّصَالٌ; воздушное ~ اتّصال جوّىّ, مواصلات جوّيّة; прямое ~ مواصلات مباشرة; пути ~я طرق المواصلات; средства ~я وسائل (وسائط) المواصلات; ход ~я *воен.* خندق الاتّصال

сообществ||о *с.* أُسْرَةٌ, مُجْتَمَعٌ; ◇ в ~е с кем-л. سويّةً مع شخص

сообщить *сов.* 1. أَخْبَرَ, أَنْبَأَ, أَبْلَغَ, أَذَاعَ, أَعْلَمَ, أَشْعَرَ; ~ кому-л. свою тайну أفضى إلى شخص بسرّه; 2. (*придать*) أَكْسَبَ; ~ железу магнитные свойства مغنط الحديد, أكسب الحديد مغنطيسيّةً

сообщиться *сов. кому-чему-л.* إِنْتَقَلَ إِلَى

сообщник *м.* شَرِيكٌ [فِى جَرِيمَةٍ] (*мн.* شُرَكَاءُ)

соорудить *сов.* بَنَى (*u*), شَيَّدَ, أَقَامَ; صَنَعَ (*a*) (*смастерить*).

сооружать *несов. см.* соорудить.

сооружени||е *с.* 1. (*действие*) بِنَاءٌ, تَشْيِيدٌ, إِقَامَةٌ; 2. (*строение*) مُنْشَأَةٌ (*мн.* مُنْشَآتٌ), بِنَايَةٌ, مَبْنًى (*мн.* مَبَانٍ); оборонительные ~я *воен.* منشآت دفاعيّة

соответственно 1. *нареч.* بِمُطَابَقَةٍ, بِمُنَاسَبَةٍ, بِتَوَافُقٍ; 2. *предлог с дат.* حَسَبَ, طِبْقًا لِ, وَفْقًا لِ, بِمُقْتَضَى; ~ указаниям حسب الإرشادات, وفقًا للتعليمات

соответствие *с.* مُطَابَقَةٌ, مُوَافَقَةٌ, إِتِّفَاقٌ, مُنَاسَبَةٌ; привести что-л. в ~ с чем-л. طبّق شيئًا على شىء آخر; полное ~ مطابقة كاملة

соответств||овать *несов. чему-л.* طَابَقَ(هُ), نَاسَبَ(هُ), لَاءَمَ(هُ), (وَ) مَعَ, إِتَّفَقَ مَعَ, تَوَافَقَ مَعَ; ~ цели وفى بالغرض; это не ~ует действительности هذا لا يتّفق, هذا لا يتجاوب مع الحقيقة والواقع

соответствующ||ий 1. *прич. от* соответствовать; 2. *прил.* مُنَاسِبٌ, مُلَائِمٌ, لَائِقٌ; ~им образом بصورة مناسبة; на ~их условиях بشروط مناسبة

соотечественник *м.* مُوَاطِنٌ

соотносительный *прил.* تَرَابُطِىٌّ, تَنَاسُبِىٌّ

соотношение *с.* تَرَابُطٌ, تَنَاسُبٌ, نِسْبَةٌ; ~ сил تناسب القوى

соперник *м.* خَصْمٌ (*мн.* خُصُومٌ), غَرِيمٌ (*мн.* غُرَمَاءُ); مُنَافِسٌ, مُزَاحِمٌ, مُنَاظِرٌ (*конкурент*); он не имеет ~ов لا منافس له

соперничать *несов. в чём-л.* نَافَسَ فِى, زَاحَمَ فِى, تَنَاظَرَ فِى

сопе́рничество *с.* مُنَافَسَةٌ, مُزَاحَمَةٌ; تَنَافُسٌ, تَزَاحُمٌ

сопе́ть *несов.* أَزَّ نَفَسُهُ (*и*)

со́пка *ж.* 1. (*холм, возвышенность*) جَبَلٌ (*мн.* جِبَالٌ); مُرْتَفَعٌ (*мн.* مُرْتَفَعَاتٌ); [مُسْتَدِيرُ ٱلْقِمَّةِ], 2. (*вулкан*) بُرْكَانٌ (*мн.* بَرَاكِينُ)

соплеме́нник *м.* أَحَدُ أَفْرَادِ ٱلْقَبِيلَةِ

со́пли *мн.* (*ед.* сопля́ *ж.*) مُخَاطٌ *собир.*

сопли́вый *прил.* أَمْخَطُ (*ж.* مَخْطَاءُ, *мн.* مُخْطٌ)

сопло́ *с. тех.* فُوَّهَةٌ, مِنْفَثٌ

сопля́к *м. прост. пренебр.* غِرٌّ (*мн.* أَغْرَارٌ)

сопостави́м‖ый *прил.* مُقَابِلٌ; в ~ых це́нах في أسعار مقابلة

сопоста́вить *сов. с кем-чем-л.* قَايَسَ بِ, قَابَلَ بِ, وَازَنَ بَيْنَ, قَارَنَ بِ, عَارَضَ بِ

сопоставле́ние *с.* مُقَابَلَةٌ, مُقَايَسَةٌ, مُقَارَنَةٌ, مُوَازَنَةٌ

сопоставля́ть *несов. см.* сопоста́вить.

сопра́но *с. нескл. муз.* 1. (*голос*) سُبْرَانُو (أعلى أصوات السلّم الموسيقيّ); 2. (*певица*) مُغَنِّيَةٌ ذَاتُ سُبْرَانُو

сопреде́льный *прил.* مُتَاخِمٌ, مُلَاصِقٌ

сопре́ть *сов.* عَفِنَ (*a*), تَعَفَّنَ

соприкаса́ться *несов. с кем-чем-л.* 1. تَلَامَسَ, تَمَاسَّ, تَلَاصَقَ; تَجَاوَرَ (*быть смежным*); 2. *перен.* (*иметь отношение, касательство к чему-л.*) تَعَلَّقَ بِ, إِخْتَصَّ بِ

соприкоснове́ни‖е *с.* 1. تَمَاسٌّ, تَلَامُسٌ, تَلَاصُقٌ; то́чка ~я نقطة تماسّ; 2. *воен.* تَمَاسٌّ, إِتِّصَالٌ

соприкосну́ться *сов. и однокр. см.* соприкаса́ться.

сопроводи́тельн‖ый *прил.* مُرْفَقٌ; ~ое письмо́ خطاب مرفق

сопровожда́ть *несов.* 1. *кого-что-л.* صَاحَبَ(هُ), أَرْفَقَ بِ, رَافَقَ(هُ), صَحِبَ(هُ) (*a*), وَاكَبَ; 2. *чем-л.* أَرْدَفَ بِ; пе́ние му́зыкой ~ رافق الغناء بالموسيقى

сопровожда́ться *несов.* صُوحِبَ; كَانَ مَصْحُوبًا (*у*), ~ чем-л. كان مصحوبًا بشيء

сопровожде́ни‖е *с.* 1. (*действие*) مُصَاحَبَةٌ, مُرَافَقَةٌ, مُوَاكَبَةٌ; в ~и кого́-л. برفقة شخص; 2. *муз.* (*аккомпанемент*) مُصَاحَبَةٌ, مُرَافَقَةٌ; музыка́льное ~ مصاحبة موسيقيّة

сопротивле́ни‖е *с.* 1. مُقَاوَمَةٌ, مُنَاهَضَةٌ, مُمَانَعَةٌ; упо́рное ~ مقاومة عنيفة; оказа́ть ~ قام بالمقاومة, قاوم; сломи́ть ~ كسر مقاومة; 2. *тех.* مُقَاوَمَةٌ; уде́льное ~ مقاومة نوعيّة; ~ материа́лов مقاومة الموادّ; ◇ пойти́ по ли́нии наиме́ньшего ~я سار في طريق المقاومة الصغرى

сопротивля́ться *несов.* قَاوَمَ, نَاهَضَ, مَانَعَ

сопряжённ‖ый 1. *прич. с чем-л.* مَرْبُوطٌ بِ, مَقْرُونٌ بِ, مَصْحُوبٌ بِ; э́то сопряжено́ с больши́ми тру́дностями هذا الأمر مصحوب بصعوبات جدّيّة; 2. *прил. мат., физ.* مُتَرَافِقٌ, مُتَزَاوِجٌ; ~ые углы́ زاويتان متزاوجتان

сопу́тств‖овать *несов.* صَاحَبَ, رَافَقَ; да ~ует ему́ успе́х! رافقه النجاح!

сопу́тствующий *прич. и прил.* مُصَاحِبٌ, مُرَافِقٌ

сор *м.* كُنَاسَةٌ, قُمَامَةٌ, زُبَالَةٌ, نُفَارٌ

соразме́рить *сов.* قَاسَ (*и*), قَايَسَ, وَازَنَ, عَادَلَ

соразме́рный *прил.* مُقَايِسٌ, مُوَازِنٌ; مُعْتَدِلٌ (*пропорциональный*).

соразмеря́ть *несов. см.* соразме́рить.

сора́тник *м.* أَخٌ (*мн.* إِخْوَانٌ), زَمِيلٌ (*мн.* زُمَلَاءُ)

сорване́ц *м. разг.* شَقِيٌّ (*мн.* أَشْقِيَاءُ), طَائِشٌ (*мн.* طَيَّاشٌ, طَاشَةٌ)

сорва́ть *сов.* 1. نَزَعَ (*и*), خَلَعَ (*a*); قَطَفَ (*и*), إِقْتَطَفَ (*плод и т. п.*); 2. *перен.* (*провалить*) أَحْبَطَ, أَفْشَلَ; ~ чьи́-л. пла́ны أحبط (أفشل) مشروعات شخص; ◇ ~ ма́ску с кого́-л. نزع القناع عن شخص; ~ аплодисме́нты اجتذب التصفيق; ~ зло на ко́м-л. صبّ جمّ غضبه على شخص

сорва́ться *сов.* 1. (*упасть*) سَقَطَ (*у*), وَقَعَ (*a*); تَدَهْوَرَ (*обрушиться*); 2. (*с цепи и т. п.*) أَفْلَتَ (من قيد); 3. *перен.* (*о слове, выражении и т. п.*) أَفْلَتَ; э́то сло́во бы́ло гото́во ~ с её уст رقصت هذه الكلمة على شفتيها; 4. *перен.* (*не удаться*) فَشِلَ (*a*), حَبِطَ (*a*); ◇ ~ с ме́ста انطلق, اندفع

со́рго *с. нескл. бот.* سُرْغُو

соревнова́ни‖е *с.* 1. مُسَابَقَةٌ, مُبَارَاةٌ, تَسَابُقٌ; ми́рное ~ تنافس سلميّ; социалисти́ческое ~ مسابقة (مباراة) اشتراكيّة; вы́звать на ~ دعا للمسابقة; 2. ~я *мн. спорт.* مُبَارَيَاتٌ *мн.*, مُسَابَقَاتٌ *мн.*, سِبَاقٌ; ~я по бе́гу مباريات الجرى; проводи́ть ~я أجرى مباريات

соревнова́ться *несов. в разн. знач.* بَارَى، سَابَقَ؛ تَبَارَى، تَسَابَقَ

сори́нка *ж.* 1. قَذًى، قَذَاةٌ; 2. *перен.* ذَرَّةٌ

сори́ть *несов.* قَذَّرَ; ◇ ~ деньга́ми بذّر النقود

со́рн||ый *прил.* 1. ...قَذُورَاتٍ; 2.: ~ая расти́тельность نباتات ضارّة (طفيليّة)

сорня́к *м.* نَبَاتٌ طُفَيْلِيٌّ (ضَارٌّ) (*мн.* نَبَاتَاتٌ); борьба́ с ~а́ми مكافحة النباتات الطفيليّة

соро́дич *м.* 1. (*родственник*) قَرِيبٌ (*мн.* أَقْرِبَاءُ)، نَسِيبٌ (*мн.* أَنْسِبَاءُ); 2. (*земляк*) مُوَاطِنٌ

со́рок *числ. колич.* أَرْبَعُونَ; ему́ сейча́с ~ هو فى الأربعين الآن

соро́ка *ж.* عَقْعَقٌ (*мн.* عَقَاعِقُ)، كُنْدُشٌ، قَعْقَعٌ

сорокале́тие *с.* 1. (*срок*) أَرْبَعُونَ سَنَةً; 2. (*годовщина*) ذِكْرَى أَرْبَعِينَ

сорокале́тний *прил.* إِبْنُ ٱلْأَرْبَعِينَ، ذُو أَرْبَعِينَ سَنَةً

сороков||о́й *числ. порядк.* اَلْأَرْبَعُونَ; в ~ы́е го́ды فى الاربعينات، الأربعين

сороконо́жка *ж. зоол.* أُمُّ أَرْبَعٍ وَأَرْبَعِينَ

соро́чк||а *ж.* قَمِيصٌ (*мн.* قُمُصٌ، قُمْصَانٌ); ночна́я ~ منامة، قميص نوم; ◇ роди́ться в ~е ولد فى حلّة السعادة

сорт *м.* نَوْعٌ (*мн.* أَنْوَاعٌ)، صِنْفٌ (*мн.* أَصْنَافٌ، صُنُوفٌ)، جِنْسٌ (*мн.* أَجْنَاسٌ)، ضَرْبٌ (*мн.* أَضْرَابٌ); вы́сший ~ أحسن نوع; плохо́го ~а من نوع

сортирова́ть *несов.* فَرَزَ، صَنَّفَ، نَوَّعَ (и)

сортиро́вка *ж.* 1. (*действие*) فَرْزٌ، تَصْنِيفٌ، تَنْوِيعٌ; 2. (*машина*) فَرَّازَةُ حُبُوبٍ

сортиро́вочн||ый *прил.* ...فَرْزٍ، ...تَصْنِيفٍ، ...تَنْوِيعٍ; ◇ ~ая [ста́нция] *ж.-д.* محطّة الفرز

сортиро́вщик *м.* فَرَّازٌ، مُصَنِّفٌ، مُنَوِّعٌ

со́ртность *ж.* رُتْبَةٌ، نَوْعِيَّةٌ

сортов||о́й *прил.*: ~о́е желе́зо حديد، حديد مقطعّ; ~о́е зерно́ حبوب من نوع خاصّ، مشكّل حبوب من نوع فاخر

соса́ть *несов.* مَصَّ (а, у)، إِمْتَصَّ، مَرَثَ (у); ~ грудь رضع، مرث [ثدى امّه]; ~ па́лец مرث إصبعه

сосва́тать *сов.* خَطَبَ (у)، خَطَّبَ

сосе́д *м.* جَارٌ (*мн.* جِيرَانٌ)

сосе́дн||ий *прил.* مُجَاوِرٌ، مُتَجَاوِرٌ، مُلَاصِقٌ (*примыкающий*); مُتَاخِمٌ (*граничащий*); ~яя ко́мната غرفة مجاورة

сосе́дский *прил.* ...جَارٍ

сосе́дств||о *с.* جِوَارٌ، مُجَاوَرَةٌ; по ~у с че́м-л. فى جوار (بجوار) شىء

соси́ска *ж.* أَحَدُ ٱلْمَقَانِقِ

со́ска *ж.* بَزَّازَةٌ

соска́бливать *несов. см.* соскобли́ть.

соска́кивать *несов. см.* соскочи́ть.

соска́льзывать *несов. см.* соскользну́ть.

соскобли́ть *сов.* سَحَجَ (а)، حَتَّ (у, и)، أَزَالَ بِٱلسَّحْجِ (ٱلْحَتِّ)

соскользну́ть *сов. с чего-л.* إِنْزَلَقَ عَنْ

соскочи́||ть *сов. с кого-чего-л.* 1. (*спрыгнуть*) وَثَبَ (и) عَنْ; ~ с трамва́я نزل من الترام، وثب من الترام; وثبًا; 2. (*сорваться*) إِنْزَلَقَ عَنْ; дверь ~ла с пе́тель انخلع الباب من مفصله

соскреба́ть *несов. см.* соскрести́.

соскрести́ *сов.* سَحَجَ (а)، كَشَطَ (и)، سَحَلَ (а)

соску́читься *сов.* 1. *по кому-чему-л.* إِشْتَاقَ إِلَى، حَنَّ إِلَى (и); 2. (*почувствовать скуку*) تَضَجَّرَ، تَمَلَّلَ

сослага́тельн||ый *прил.*: ~ое наклоне́ние *грам.* صيغة الفعل المنصوب

сосла́ть *сов.* نَفَى (и)، أَبْعَدَ

сосла́ться *сов.* 1. *на кого-л.* أَشَارَ إِلَى; 2. *на что-л.* تَذَرَّعَ بِ، إِعْتَلَّ بِ، إِعْتَذَرَ بِ (*указывая причины*); إِسْتَشْهَدَ بِ (*процитировать*); ~ на .за́нятость اعتذر بالشغل، بكثرة العمل; تذرّع ~ на чьи́-л. слова́ استشهد بقول شخص

сосло́вие *с.* طَبَقَةٌ، فِئَةٌ; дворя́нское ~ طبقة النبلاء

сосло́вн||ый *прил.* طَبَقِيٌّ; ~ое нера́венство عدم المساواة الطبقيّة

сослужи́вец *м.* زَمِيلٌ [فِى ٱلْخِدْمَةِ] (*мн.* زُمَلَاءُ)

сослужи́ть *сов.*: ~ слу́жбу أدّى خدمةً لـ

сосна́ *ж.* صَنَوْبَرَةٌ (*мн.* صَنَوْبَرَاتٌ، *собир.* صَنَوْبَرٌ)

сосно́вый *прил.* ...صَنَوْبَرٍ، صَنَوْبَرِيٌّ; ~ лес غابة صنوبر

сосну́ть *сов. разг.* نَامَ قَلِيلًا (а)

сосня́к *м.* 1. شَجَرُ صَنَوْبَرٍ; 2. *собир.* خَشَبُ صَنَوْبَرٍ

сосо́к *м. анат.* [ثَدْي] ضَرْعٌ ;حَلَمَةٌ (*мн.* ضُرُوعٌ) (*вымени*).

сосредото́чение *с.* تَجَمُّعٌ ;تَرْكِيزٌ ,جَمْعٌ ,حَشْدٌ ,تَرَكُّزٌ ; ~ войск حشد القوّات

сосредото́ченность *ж.* 1. (*скопление*) إِحْتِشَادٌ ; 2. (*внимания и т. п.*) إِمْعَانُ ٱلنَّظَرِ فِى ; ~ мыслей на чём-л. تركيز (حصر) الفكر فى شىء

сосредото́ченный 1. *прич. от* сосредото́чить; 2. *прил.* مُرَكَّزٌ ,مُمْعِنٌ ; ~ взгляд نظرة مركّزة (ممعنة)

сосредото́чивать *несов. см.* сосредото́чить.

сосредото́чиваться *несов.* 1. *см.* сосредото́читься; 2. *страд. от* сосредото́чивать (*см.* сосредото́чить).

сосредото́чить *сов.* 1. حَشَدَ (*у*), رَكَّزَ ,حَصَرَ (*у*); جَمَعَ (*а*) (*людей, войска*); 2. (*на чём-л. мысли и т. п.*) حَصَرَ (رَكَّزَ) فِكْرَهُ فِى ,أَمْعَنَ ٱلنَّظَرَ فِى (*у*); ~ внима́ние на чём-л. ركّز (حصر) الانتباه فى شىء

сосредото́читься *сов. прям. и перен.* إِحْتَشَدَ ;تَرَكَّزَ ,تَجَمَّعَ (*о людях, войсках*); إِنْحَصَرَ فِى (*воплотиться в ком-чём-л.*); ~ на чём-л. (*о человеке*) حصر فكره فى ركّز تفكيره فى شىء ,شىء

соста́в *м.* 1. بِنَاءٌ ,تَكْوِينٌ ,تَرْكِيبٌ ; хими́ческий ~ تركيب كيميائىّ ; кла́ссовый ~ о́бщества التكوين الطبقىّ للمجتمع ; 2. (*коллектив людей*) سِلْكٌ ,هَيْأَةٌ ,هَيْئَةٌ ; أَفْرَادٌ ,قِوَامٌ *мн.*; مِلَاكٌ (*штат*); преподава́тельский ~ السلك التعليمىّ ,هيئة التدريس ; лётный ~ أفراد ; ملاك (قوام) الدائرة ; ли́чный ~ учрежде́ния طائرون ; рядово́й ~ جنود ,جند ; офице́рский ~ ملاك الضبّاط ; он вошёл в ~ делега́ции دخل فى عداد الوفد ; коми́ссия в ~е десяти́ челове́к لجنة مؤلّفة من عشرة أشخاص ; 3. (*соединение, смесь и т. п.*) مُرَكَّبٌ (*мн.* مُرَكَّبَاتٌ), مَادَّةٌ (*мн.* مَوَادُّ); 4. *ж.-д.* قِطَارٌ (*мн.* قُطُرٌ ,قِطَارَاتٌ); подвижно́й ~ المعدّات الدارجة ; ◇ ~ преступле́ния *юр.* عناصر (أركان) الجريمة

составитель *м.* (*автор*) جَامِعٌ ;وَاضِعٌ ,مُصَنِّفٌ ,مُؤَلِّفٌ (*коллекции и т. п.*).

соста́в||ить *сов.* 1. وَضَعَ [فِى مَكَانٍ وَاحِدٍ] (*а*), جَمَعَ (*а*), ضَمَّ (*у*); ~ вме́сте два стола́ ضمّ منضدتين ; ~ винто́вки в ко́злы شبّك الأسلحة ; 2. (*создать*) رَكَّبَ, أَلَّفَ ,كَوَّنَ ,وَضَعَ (*а*); رَكَّبَ (*смесь и т. п.*); أَلَّفَ, صَنَّفَ (*учебник и т. п.*); رَسَمَ (*план*); ~ слова́рь ألّف قاموسًا (وضع) ; ~ протоко́л на кого́-л. حرّر محضرًا ; ~ прое́кт وضع تصميمًا ; ~ уравне́ние *мат.* شكّل معادلةً ; ~ письмо́ أنشأ خطابًا ; 3. (*сформировать*) كَوَّنَ ,أَلَّفَ ,شَكَّلَ ; ~ прави́тельство شكّل (ألّف) حكومةً ; 4. (*собрать*) جَمَعَ (*а*); 5. (*равняться*) عَادَلَ ,سَاوَى ; 6. (*переставить сверху вниз*) وَضَعَ (*а*) عَن ; ◇ э́то не ~ит для меня́ большо́го труда́ ليس من العسير علىّ القيام بذلك ; ~ исключе́ние كان ,شذّ ; ~ кому́-л. компа́нию شارك شخصًا ,استثناءً ; ~ себе́ представле́ние о чём-л. أخذ فكرةً من شىء

составле́ние *с.* 1. ضَمٌّ ,جَمْعٌ ,وَضْعٌ ; 2. (*создание*) إِنْشَاءٌ ,تَصْنِيفٌ ;تَأْلِيفٌ ,وَضْعٌ (*учебника и т. п.*); (*статьи и т. п.*).

составля́ть *несов. см.* соста́вить.

составн||о́й *прил.* 1. (*составленный*) مُؤَلَّفٌ ,مُرَكَّبٌ ; ~о́е число́ عدد مركّب ; 2. (*входящий в состав*) مُرَكِّبٌ, عَنَاصِرُ ,مُقَوِّمَاتٌ ,مُكَوِّنَاتٌ ; ~ы́е ча́сти مُكَوِّنٌ

соста́рить *сов.* أَهْرَمَ ,هَرَّمَ ,أَشَاخَ

соста́риться *сов.* شَاخَ (*и*), هَرِمَ (*а*), تَقَدَّمَ فِى ٱلسِّنِّ ; преждевре́менно ~ هرم قبل الأوان

состоя́ни||е *с.* 1. وَضْعٌ ,حَالٌ ,حَالَةٌ ; в ~и войны́ с... فى حالة حرب مع... ; в хоро́шем ~и فى حالة جيّدة ; 2. مِزَاجٌ ,حَالَةٌ ,حَالٌ ; мора́льное ~ حالة معنويّة ; معنويّات ; ~ здоро́вья حالة الصحّة ; 3. (*капитал, имущество*) أَمْوَالٌ (*мн.* مَالٌ ,غِنًى ,ثَرَوَاتٌ) ثَرْوَةٌ (*мн.*) ; соста́вить ~ جمع ثروةً ; ◇ я не в ~и... لا يسعنى... ليس فى وسعى أن... ,لا قبل لى أن... ,أن...

состоя́тельность *ж.* 1. نِسْبَةُ ٱلْيُسْرِ ,وَضْعٌ مَالِىٌّ ; سَعَةٌ ,يُسْرٌ (*богатство, достаток*); 2. (*обоснованность*) ثُبُوتٌ

состоя́тельный *прил.* 1. (*обеспеченный, с достатком*) مُتَيَسِّرٌ ,مَيْسُورٌ ; ~ челове́к شخص ميسور الحال ; 2. (*обоснованный*) ثَابِتٌ

состо||я́ть *несов.* 1. *из кого-чего-л.* تَأَلَّفَ ,تَكَوَّنَ مِنْ ,تَرَكَّبَ مِنْ ;مِنْ (*быть составленным*); кварти́ра состои́т из трёх ко́мнат تتألّف (تتكوّن) الشقّة من ثلاث غرف ; 2. (*заключаться в чём-л.*) تَلَخَّصَ فِى ,إِنْحَصَرَ فِى ; ра́зница ~и́т в том, что... ينحصر الفرق فى أن... ; 3. (*где-л.*

в качестве кого-л.) كَانَ فِى عُضْوِيَّةِ... (у), كَانَ عُضْوًا فِى; خدم فى... ~ при... لدى; كان ملحقًا ~ на слу́жбе в... ~ в профсою́зе انتسب لنقابة

состо||я́ться *сов.* تَمَّ (и), جَرَى (и), قَامَ (у), كَانَ (у); إِنْعَقَدَ (*о собрании и т. п.*); встре́ча ~и́тся за́втра تتمّ المقابلة غدًا

сострада́ние *с.* حَنَانٌ, رَحْمَةٌ, شَفَقَةٌ, رَأْفَةٌ

сострада́тельный *прил.* حَنُونٌ, رَحُومٌ, شَفُوقٌ, رَؤُوفٌ

сострига́ть *несов. см.* состри́чь.

состри́ть *сов.* قَالَ نُكْتَةً (у)

состри́чь *сов. разг.* قَصَّ (у), أَزَالَ بِٱلْقَصِّ, إِجْتَزَّ; جَلَمَ (и) (*шерсть*); قَلَّمَ (*ногти, ветви*).

сострога́ть *сов.* سَحَلَ (а)

состро́ить *сов.*: ~ ро́жу, грима́су *разг.* موّج وجهه

состря́пать *сов.* 1. طَبَخَ (а, у), طَهَا (у); 2. *перен. ирон.* طَبَخَ (а, у), لَكْلَكَ

состяза́ни||е *с.* مُبَارَاةٌ (*мн.* مُبَارَيَاتٌ), مُسَابَقَةٌ, سِبَاقٌ (*мн.* سِبَاقَاتٌ); баскетбо́льные ~я مباريات كرة السلّة

состяза́ться *несов.* تَسَابَقَ, تَبَارَى, سَابَقَ, بَارَى; ~ в остроу́мии تبارى فى النكت

сосу́д *м.* 1. وِعَاءٌ (*мн.* أَوْعِيَةٌ), إِنَاءٌ (*мн.* آنِيَةٌ, أَوَانٍ); 2. *анат., бот.* وِعَاءٌ (*мн.* أَوْعِيَةٌ), عِرْقٌ (*мн.* عُرُوقٌ); кровено́сный ~ عرق دموى, وعاء دموى

сосу́дистый *прил. анат., бот.* وِعَائِىٌّ

сосу́лька *ж.* حَبْلٌ جَلِيدِىٌّ (*мн.* حِبَالٌ) (ماء تجمّد فى أثناء تقطّره)

сосуно́к *м. прям. и перен.* رَضِيعٌ (*мн.* رُضَعَاءُ, رُضَّاعٌ)

сосуществова́ние *с.* تَعَايُشٌ, مُعَايَشَةٌ; ми́рное ~ تعايش سلمىّ

сосуществова́ть *несов. с кем-чем-л.* تَعَايَشَ مَعَ, عَايَشَ(هُ)

сосчита́ть *сов.* عَدَّ (у), حَسَبَ (у), أَحْصَى

сотворе́ни||е *с.* خَلْقٌ, بَرْءٌ; от ~я ми́ра منذ خلق الدنيا

сотвори́ть *сов.* خَلَقَ (у), بَرَأَ (а); صَنَعَ (а) (*сделать*).

сотка́ть *сов.* حَاكَ (у), نَسَجَ (у, и)

со́тня *ж.* مِئَةٌ *или* مِائَةٌ (*мн.* مِئَاتٌ); ~ яиц مئة بيضة; ~ми بمئات; разря́д со́тен رتبة المئات

сотова́рищ *м.* زَمِيلٌ (*мн.* زُمَلَاءُ), رَفِيقٌ (*мн.* رِفَاقٌ)

со́товый *прил.*: ~ мёд شهد, عسل الشهد

сотрапе́зник *м. книжн.* مُؤَاكِلٌ

сотру́дник *м.* 1. (*служащий*) مُوَظَّفٌ, مُسْتَخْدَمٌ; ~и изда́тельства مستخدمو دار الطبع والنشر; нау́чный ~ عامل فى الأبحاث العلميّة; 2. (*коллега*) زَمِيلٌ (*мн.* زُمَلَاءُ)[فِى ٱلْخِدْمَةِ]

сотру́дничать *несов.* 1. *с кем-л.* تَعَاوَنَ مَعَ, تَعَامَلَ مَعَ, زَامَلَ(هُ), عَامَلَ(هُ) (*иметь дело с кем-л.*); 2. عَمِلَ (а) فِى; ~ в газе́те عمل فى جريدة (مُوَظَّفًا, مُسْتَخْدَمًا)

сотру́дничество *с.* تَعَاوُنٌ, تَعَامُلٌ; междунаро́дное ~ تعاون (تعامل) دولىّ

сотряса́ть *несов.* هَزَّ (у), هَزَّزَ, زَعْزَعَ, زَلْزَلَ

сотряса́ться *несов.* 1. إِهْتَزَّ, تَهَزَّزَ, تَزَعْزَعَ, تَزَلْزَلَ; 2. *страд. от* сотряса́ть.

сотрясе́ние *с.* هَزٌّ, زَعْزَعَةٌ, زَلْزَلَةٌ, إِهْتِزَازٌ, تَزَعْزُعٌ, تَزَلْزُلٌ; ~ мо́зга ارتجاج فى الدماغ, ارتجاج المخ (مخّى)

сотрясти́ *сов. см.* сотряса́ть.

со́ты *мн.* (*ед.* сот *м.*) خَلَايَا ٱلنَّحْلِ; ~ с мёдом قرص العسل

со́т||ый *числ. порядк.* أَلْمِائَةُ; ~ая страни́ца الصفحة المئة

со́ус *м.* صَلْصَةٌ, سَلْسَا

соуча́стие *с.* مُسَاهَمَةٌ, مُشَارَكَةٌ, إِشْتِرَاكٌ; ~ в преступле́нии مشاركة فى جريمة

соуча́стник *м.* شَرِيكٌ (*мн.* شُرَكَاءُ), مُشَارِكٌ; مُتَآمِرٌ (*в заговоре*).

соучени́к *м.* زَمِيلٌ فِى ٱلدِّرَاسَةِ

софа́ *ж.* أَرِيكَةٌ (*мн.* أَرَائِكُ), كَنَبَةٌ

софи́зм *м.* سَفْسَطَةٌ

софи́ст *м.* سَفْسَطِىٌّ (*мн.* سَفَاسِطَةٌ)

софи́стика *ж.* سَفْسَطَةٌ, مُغَالَطَةٌ

соха́ *ж.* مِحْرَاثٌ (*мн.* مَحَارِيثُ)

со́хнуть *несов.* 1. جَفَّ (и), نَشِفَ (а), يَبِسَ (а), قَحِلَ (а); 2. *перен.* ضَنِىَ (а), سَقِمَ (а); ~ от любви́ سقم من عشق وضنى

сохране́ни||е *с.* (*действие*) حِفْظٌ, مُحَافَظَةٌ, صِيَانَةٌ, وِقَايَةٌ (*предохранение*); взять на ~ أخذ للمحافظة; зако́н ~я эне́ргии قانون بقاء الطاقة

сохранить *сов.* 1. *что-л.* حَفِظَ، حَافَظَ عَلَى (*а*), صَانَ (*у*), وَقَى (*и*); ~ мир صان، حافظ على السلم؛ ~ здоровье حفظ صحّته؛ 2. (*удержать*) حَفِظَ، إِسْتَبْقَى، أَبْقَى، إِحْتَفَظَ بِ (*а*); ~ за собой право احتفظ بحقّه؛ ~ в памяти что-л. احتفظ فى ذاكرته؛ ◇ ~ хладнокровие ربط جأشه؛ بشيء

сохрани||ться *сов.* بَقِيَ (*а*), ظَلَّ (*а*); это ясно ~лось в моей памяти بقى ذلك فى ذاكرتى بشكل جلىّ واضح؛ ◇ он хорошо сохранился حفظ على شبابه جيّدًا

сохранност||ь *ж.* أَمَانَةٌ، سَلَامَةٌ؛ доставить что-л. в ~и أوصل شيئًا بسلامة

сохранять *несов. см.* сохранить.

сохраняться *несов.* 1. *см.* сохраниться; 2. *страд. от* сохранять (*см.* сохранить).

соцветие *с.* عِذْقٌ (*мн.* أَعْذَاقٌ)، شُمْرُوخٌ (*мн.* شَمَارِيخُ)

соцдоговор *м.* (социалистический договор) مُعَاهَدَةُ مُبَارَاةٍ آشْتِرَاكِيَّةٍ

социал-демократ *м.* إِشْتِرَاكِيٌّ دِيمُوقْرَاطِيٌّ

социал-демократический *прил.* إِشْتِرَاكِيٌّ دِيمُوقْرَاطِيٌّ

социал-демократия *ж.* إِشْتِرَاكِيَّةٌ دِيمُوقْرَاطِيَّةٌ

социализм *м.* إِشْتِرَاكِيَّةٌ؛ построение ~а بناء الاشتراكيّة

социалист *м.* إِشْتِرَاكِيٌّ

социалистическ||ий *прил.* إِشْتِرَاكِيٌّ؛ ~ое государство دولة اشتراكيّة؛ ~ая система хозяйства نظام الاقتصاد الاشتراكىّ؛ ~ реализм *лит.* الواقعيّة الاشتراكيّة

социальн||ый *прил.* إِجْتِمَاعِيٌّ؛ ~ое положение حالة اجتماعيّة؛ ~ое происхождение منشأ اجتماعىّ؛ ~ая среда بيئة اجتماعيّة؛ ~ое страхование ضمان (تأمين) اجتماعىّ

социолог *м.* إِجْتِمَاعِيٌّ، عَالِمُ آجْتِمَاعِيٍّ (*мн.* عُلَمَاءُ)

социологический *прил.* ...عِلْمِ آلْإِجْتِمَاعِ

социология *ж.* عِلْمُ آلْإِجْتِمَاعِ

соцсоревнование *с.* (социалистическое соревнование) مُسَابَقَةٌ (مُبَارَاةٌ) آشْتِرَاكِيَّةٌ؛ вызвать кого-л. на ~ دعا شخصًا للمسابقة الاشتراكيّة

соцстрах *м.* (социальное страхование) تَأْمِينٌ (ضَمَانٌ) آجْتِمَاعِيٌّ

сочельник *м. церк.* عَشِيَّةُ عِيدِ آلْمِيلَادِ (*рождественский*); عَشِيَّةُ عِيدِ آلْغِطَاسِ (*крещенский*).

сочетани||е *с.* 1. (*действие*) مُزَاوَجَةٌ، جَمْعٌ، قِرَانٌ؛ تمازجًا؛ в ~и تمازج الألوان؛ ~ красок تَمَازُجٌ، إِقْتِرَانٌ؛ ~ теории с практикой اقتران النظريّة بالعمل؛ 2. *мн.* ~я *мат.* تَوَافِيقُ *мн.*, تَوَافِيقِيَّاتٌ *мн.*

сочетать *сов. и несов. что-л. с чем-л.* زَاوَجَ بَيْنَ، مَازَجَ (*у*), قَرَنَ شَيْئًا بِ (*и*); مَزَجَ (*а*), جَمَعَ بَيْنَ (*смешивать*); ~ работу с учёбой جمع بين العمل والعلم، قرن عمله بالدراسة؛ ~ в себе مزج فى نفسه

сочетаться *сов. и несов. с чем-л.* إِقْتَرَنَ بِ؛ تَمَازَجَ (*смешиваться*); ◇ ~ браком *уст.* تزوّج، اقترن بشخص

сочинен||ие *с.* 1. (*действие*) وَضْعٌ، تَصْنِيفٌ، تَأْلِيفٌ؛ إِنْشَاءٌ (*статьи*); قَرْضٌ، نَظْمٌ (*стихов*); تَلْحِينٌ (*музыки*); 2. (*литературное произведение*) مُؤَلَّفٌ (*мн.* مُؤَلَّفَاتٌ)، مُصَنَّفٌ (*мн.* مُصَنَّفَاتٌ)، أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ)؛ избранные ~ия مختارات، منتخبات، مؤلّفات مختارة؛ 3. (*школьное*) إِنْشَاءٌ (فى المدرسة)

сочинитель *м.* 1. *уст.* مُؤَلِّفٌ، مُصَنِّفٌ؛ وَاضِعٌ، نَاظِمٌ، شَاعِرٌ (*стихов*); مُلَحِّنٌ (*музыки*); 2. *разг.* (*враль*) مُلَفِّقٌ، مُخْتَلِقٌ

сочинительный *прил.*: ~ союз *грам.* حرف العطف

сочинить *сов.* 1. أَلَّفَ، صَنَّفَ، وَضَعَ (*а*); نَظَمَ (*и*), قَرَضَ (*и*) (*стихи*); لَحَّنَ (*музыку*); 2. *разг.* (*выдумать*) لَفَّقَ، إِخْتَلَقَ

сочинять *несов. см.* сочинить.

сочиться *несов.* نَزَّ (*и*), تَسَرَّبَ، تَحَلَّبَ

сочленение *с. анат., тех.* مَفْصِلٌ (*мн.* مَفَاصِلُ)، وُصْلَةٌ (*мн.* وُصَلٌ)

сочность *ж.* غَضَاضَةٌ، طَرَاوَةٌ

сочн||ый *прил.* غَضِيضٌ، غَضٌّ، رَيَّانُ (*ж.* رَيَّا، *мн.* رِوَاءٌ)، طَرِيٌّ، رَطْبٌ؛ ~ые корма أعلاف رطبة؛ ◇ ~ые краски ألوان زاهية؛ ~ язык لسان ذلق معبّر

сочувственный *прил.* ذُو عَطْفٍ، حَنُونٌ

сочувствие *с.* عَطْفٌ، حُنُوٌّ، رِقَّةٌ، حَنَانٌ؛ выразить своё ~ кому-л. أبدى عطفه نحو، عطف على شخص؛ вызывать ~ عطف شخص

сочувствовать *несов. кому-л.* عَطَفَ عَلَى (*и*), حَنَا عَلَى (*у*), حَنَّ عَلَى (*и*), رَقَّ لِ (*и*), مَالَ إِلَى (*и*)

сочу́вствующий 1. *прич.* *от* сочу́вствовать; 2. *в знач. сущ. м.* مُتَعَاطِفٌ, مُشَارِكٌ فِى ٱلْعَاطِفَةِ

сошни́к *м.* 1. *с.-х.* سِلَاحُ مِحْرَاثٍ (*мн.* أَسْلِحَةٌ), سِكَّةٌ (*мн.* سِكَكٌ); 2. (*лафета*) سِكَّةُ ٱلْأَخْمَصِ

сощу́ривать *несов. см.* сощу́рить.

сощу́риваться *несов.* 1. *см.* сощу́риться; 2. *страд. от* сощу́ривать (*см.* сощу́рить).

сощу́рить *сов.*: ~ глаза́ ضَيَّقَ عَيْنَيْهِ

сощу́риться *сов.* ضَيَّقَ عَيْنَيْهِ

сою́з *м.* 1. إِتِّحَادٌ; ~ рабо́чих и крестья́н اتّحاد العمّال والفلّاحين; Сове́тский Сою́з الاتّحاد السوفياتىّ; в ~е с... باتّحاد مع...; 2. حِلْفٌ (*мн.* أَحْلَافٌ), تَحَالُفٌ; заключи́ть ~ عقد حلفًا, حالف; вое́нный ~ حلف حربىّ; 3. (*организация*) إِتِّحَادٌ, رَابِطَةٌ, عُصْبَةٌ; профессиона́льный ~ نقابة مهنيّة; ~ писа́телей اتّحاد الكتّاب; 4. *грам.* حَرْفُ عَطْفٍ (*мн.* حُرُوفٌ, أَحْرُفٌ)

сою́зник *м.* حَلِيفٌ (*мн.* حُلَفَاءُ), نَصِيرٌ (*мн.* نُصَرَاءُ)

сою́знический *прил.* حَلِيفٌ, نَصِيرٌ

сою́зно-республика́нский *прил.* إِتِّحَادِىٌّ جُمْهُورِىٌّ

сою́зн||ый *прил.* 1. حَلِيفٌ, مُحَالِفٌ, مُتَحَالِفٌ, إِتِّحَادِىٌّ; نِقَابِىٌّ (*профсоюзный*); ~ые держа́вы دول متحالفة; 2. (*относящийся к СССР*) ...ٱلْإِتِّحَادِ ٱلسُّوفْيَاتِىِّ; ~ые респу́блики جمهوريّات اتّحاديّة

со́я *ж.* فُولُ ٱلصُّويَا

спад *м.* 1. هُبُوطٌ, إِنْخِفَاضٌ, تَدَهْوُرٌ; إِنْحِسَارٌ (*о воде*); 2. *перен. и эк.* تَدَهْوُرٌ

спада́ть *несов.* 1. *см.* спасть; 2. (*свисать*) تَدَلَّى

спа́зма *ж.* تَقَلُّصٌ, تَشَنُّجٌ

спазмати́ческий *прил.* تَقَلُّصِىٌّ, تَشَنُّجِىٌّ

спа́ивать I *несов. см.* споить.

спа́ивать II *несов. см.* спая́ть.

спа́йка *ж.* 1. *тех.* لِحَامٌ, لَحْمٌ; إِلْتِحَامٌ, إِلْتِئَامٌ; 2. *перен.* تَمَاسُكٌ, إِلْتِئَامٌ; 3. *мед.* مُلْتَحَمٌ, وُصْلَةٌ, مَقْرَنٌ

спали́ть *сов. разг. в разн. знач.* أَحْرَقَ; ~ дом أحرق بيتًا

спа́льн||ый *прил.* ...نَوْمٍ; ~ые принадле́жности لوازم الفراش; ~ ваго́н عربة نوم

спа́льня *ж.* غُرْفَةُ نَوْمٍ (*мн.* غُرَفٌ), مَنَامٌ (*мн.* مَنَامَاتٌ)

спа́ренн||ый 1. *прич. от* спа́рить; 2. *прил.* مُزْدَوِجٌ, مُتَزَاوِجٌ, تَوْأَمِىٌّ; ~ые пулемёты رشّاشات متزاوجة

спа́ржа *ж.* هِلْيُونٌ

спа́ривание *с.* 1. مُزَاوَجَةٌ, إِزْدِوَاجٌ; 2. (*животных*) سِفَادٌ

спа́ривать *несов. см.* спа́рить.

спа́риваться *несов.* 1. *см.* спа́риться; 2. *страд. от* спа́ривать (*см.* спа́рить).

спа́рить *сов.* 1. أَقْرَنَ, أَزْوَجَ, قَرَنَ (*и*); 2. (*животных*) أَسْفَدَ, حَمَلَ عَلَى ٱلسِّفَادِ (*и*)

спа́риться *сов.* 1. إِزْدَوَجَ, إِقْتَرَنَ; 2. (*о животных*) سَفَدَ (*и*)

спартакиа́да *ж.* إِسْبَرْطَقِيَاد (مهرجان رياضىّ)

спарта́нец *м.* إِسْبَرْطِىٌّ

спарта́нск||ий *прил.* إِسْبَرْطِىٌّ; ~ое воспита́ние تنشئة على الأسلوب الإسبرطىّ

спа́рывать *несов. см.* споро́ть.

спаса́тельн||ый *прил.* ...إِنْقَاذٍ, ...نَجَاةٍ; ~ круг طوق نجاة; ~ по́яс حزام نجاة; ~ая ло́дка قارب نجاة

спаса́ть *несов. см.* спасти́.

спаса́ться *несов.* 1. *см.* спасти́сь; 2. *страд. от* спаса́ть (*см.* спасти́).

спасе́ние *с.* إِنْقَاذٌ, تَنْجِيَةٌ, تَخْلِيصٌ, نَجَاةٌ, تَسْلِيمٌ; ~ утопа́ющего إنقاذ (انتشال) الغريق

спаси́бо 1. شُكْرًا; شُكْرًا لَكَ, أَشْكُرُكَ (*благодарю тебя*); большо́е ~ شكرًا جزيلًا; 2. *в знач. сказ. безл. разг.*: ~ бра́ту, что помо́г شكرًا لاخى على مساعدته

спаси́тель *м.* مُنْقِذٌ

спаси́тельн||ый *прил.* مُخَلِّصٌ, مُنْقِذٌ, مُنَجٍّ; ~ое сре́дство وسيلة مخلّصة (منقذة)

спасова́ть *сов. перед кем-чем-л.* إِسْتَنْكَفَ مِنْ, إِسْتَسْلَمَ لِ

спасти́ *сов.* أَنْقَذَ, نَجَّى, أَنْجَى; خَلَّصَ مِنْ, سَلَّمَ مِنْ (*от чего-л.*); ~ пассажи́рам жизнь أنقذ أرواح الركّاب; ◇ ~ положе́ние وجد منفذًا من مأزق

спасти́сь *сов. от кого-чего-л.* نَجَا مِنْ (*у*), نَقِذَ (*а*) مِنْ, تَخَلَّصَ مِنْ, سَلِمَ مِنْ (*а*), فَازَ مِنْ (*у*)

спа||сть *сов.* (*уменьшиться*) هَبَطَ (*у, и*), إِنْخَفَضَ, خَفَّ (*и*); إِنْحَسَرَ (*в воде*); жара́ ~ла خفّت (رقدت) الحرارة; о́пухоль ~ла فشّ الورم

спать *несов. в разн. знач.* نَامَ (*a*), رَقَدَ (*y*), هَجَعَ (*a*); лечь ~ ذهب للنوم; ~ на чём-л. افترش شيئًا; крéпко ~ نام ملء جفنيه

спáться *несов. безл.*: мне не спи́тся يتمنّع علىّ النوم

спáянность *ж.* (*единство*) إِلْتِحَامٌ, إِلْتِئَامٌ, تَمَاسُكٌ, تَلَاحُمٌ

спáянный 1. *прич. от* спая́ть; 2. *прил.* (*единый*) مُتَلَاحِمٌ, مُلْتَحِمٌ, مُلْتَئِمٌ, مُتَمَاسِكٌ

спая́ть *сов.* 1. لَحَمَ (*y*), أَلْحَمَ, لَاحَمَ, لَأَمَ (*a*); 2. *перен.* رَبَطَ, أَلَّفَ (*u, y*)

спевáться *несов. см.* спéться.

спéвка *ж.* بَرُوفَةُ جَوْقَةِ غِنَاءٍ

спектáкль *м.* تَمْثِيلِيَّةٌ, مَسْرَحِيَّةٌ; дневнóй ~ تمثيليّة فى النهار

спектр *м. физ.* طَيْفٌ

спектрáльн||ый *прил.* طَيْفِيٌّ; ~ анáлиз تحليل طيفىّ; ~ые ли́нии خطوط الطيف

спектрóграф *м.* مِرْسَمَةُ طَيْفٍ, إِسْبِكْتْرُوغْرَاف

спектрóметр *м.* مِقْيَاسُ طَيْفٍ, إِسْبِكْتْرُومِتْر

спектромéтрия *ж.* قِيَاسٌ طَيْفِيٌّ

спектроскóп *м.* مِطْيَافٌ, إِسْبِكْتْرُوسْكُوب

спектроскопи́я *ж.* فَنُّ دِرَاسَةِ, عِلْمُ ٱلظَّوَاهِرِ ٱلطَّيْفِيَّةِ ٱلطَّيْفِ

спекули́ровать *несов.* 1. ضَارَبَ; 2. *перен. чем-л., на чём-л.* إِسْتَغَلَّ(ه) لِأَهْدَافٍ مُغْرِضَةٍ

спекуля́нт *м.* (فى التجارة) مُضَارِبٌ

спекуляти́вный *прил.* (فى التجارة) ...مُضَارَبِيّ

спекуля́ция *ж.* إِنْتِهَازُ ٱلْفُرَصِ لِلرِّبْحِ, مُضَارَبَةٌ ٱلْفَاحِشِ; ~ валю́той المضاربة بالعملة

спеленáть *сов.* قَمَّطَ, قَمَطَ (*y*)

спéлость *ж.* نُضُوجٌ

спéл||ый *прил.* يَانِعٌ, نَاضِجٌ; ~ые плоды́ ثمار ناضجة (يانعة)

сперва́ *нареч. разг.* فى أَوَّلِ (بَدْءِ, بِدَايَةِ) ٱلْأَمْرِ, أَوَّلًا

спéреди *разг.* 1. *нареч.* فِى ٱلْأَمَامِ, مِنَ ٱلْأَمَامِ; вид ~ منظر من الأمام; стоя́ть ~ وقف فى المقدّمة; 2. *предлог с род.* أَمَامَ; сесть ~ когó-л. جلس أمام شخص

спéрма *ж. физиол.* مِنًى, مَنِيٌّ

сперматозóид *м. физиол.* حَيَوَانٌ مَنَوِيٌّ

спёртый *прил.*: ~ вóздух هواء خانق

спеси́вость *ж.* فَرْعَنَةٌ, عُتُوٌّ, خَالٌ, فَطْرَسَةٌ

спеси́вый *прил.* مُخْتَالٌ, مُتَغَطْرِسٌ

спесь *ж.* شَمَمٌ, عُتُوٌّ, خَالٌ, عَجْرَفَةٌ, فَطْرَسَةٌ; сбить ~ с когó-л. حطّم فطرسة شخص

спеть I *сов.* (*песню*) أَنْشَدَ, غَنَّى

спеть II *несов.* (*созревать*) نَضِجَ (*a*), يَنَعَ (*a*)

спéться *сов.* 1. (*в хоре*) تَوَافَقَ فِى ٱلْغِنَاءِ; 2. *перен. разг.* تَفَاهَمَ, تَرَاضَى

спех *м. разг.*: э́то не к ~у لا حاجة إلى العجلة فى ذلك

спец *м. см.* специали́ст.

специализáция *ж.* إِخْتِصَاصٌ, تَخَصُّصٌ; تَخْصِيصٌ

специализи́ровать *сов. и несов.* خَصَّصَ

специализи́роваться *сов. и несов. в чём-л.* تَخَصَّصَ فِى (بِ)

специали́ст *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ, مُتَخَصِّصٌ, إِخْصَائِيٌّ, خَبِيرٌ (*мн.* خُبَرَاءُ)

специа́льно *нареч.* خُصُوصًا, خَصِيصًا, عَلَى ٱلْخُصُوصِ

специа́льность *ж.* 1. إِخْتِصَاصٌ, تَخَصُّصٌ; 2. (*профессия*) مِهْنَةٌ (*мн.* مِهَنٌ), حِرْفَةٌ (*мн.* حِرَفٌ)

специа́льный *прил.* خَاصٌّ, خُصُوصِيٌّ

специ́фика *ж.* إِخْتِصَاصٌ, خَوَاصُّ *мн.*, خَصَائِصُ *мн.*

спецификáция *ж.* مُوَاصَفَةٌ

специфици́ровать *сов. и несов.* وَاصَفَ

специфи́ч||еский, ~ный *прил.* خَاصٌّ, خُصُوصِيٌّ

спéция *ж.* تَابِلٌ (*мн.* تَوَابِلُ); عَقَّارٌ (*мн.* عَقَاقِيرُ) (*пряность*).

спецкóр *м.* (специа́льный корреспондéнт) مُرَاسِلٌ مُرَاسِلٌ خَاصٌّ, (مَنْدُوبٌ) خُصُوصِيٌّ

спецóвка *ж. см.* спецодéжда.

спецодéжда *ж.* أَزْيَاءُ (مَلَابِسُ) عَمَلٍ, ثَوْبُ شُغْلٍ

спéшивать *несов. см.* спéшить.

спéшиваться *несов.* 1. *см.* спéшиться; 2. *страд. от* спéшивать (*см.* спéшить).

спéшить *сов.* أَنْزَلَ [عَنْ صَهْوَةِ حِصَانٍ]

спеш||и́ть *несов.* 1. (*торопиться*) عَجِلَ (*a*), تَعَجَّلَ, إِسْتَعْجَلَ; ~ на пóмощь اندفع للنجدة; не ~á بلا عجلة, على مهل; 2. (*быстро идти куда-л.*) بَادَرَ, أَسْرَعَ إِلَى

إِلَى، خَفَّ إِلَى (у)، طَارَ إِلَى (и)، هَرَعَ إِلَى (а); 3. (*о часах*) سَبَقَ (и)، تَقَدَّمَ; мой часы́ ~ат ساعتى متقدّمة، ساعتى تسبق

спе́шиться *сов.* تَرَجَّلَ

спе́шк||а *ж. разг.* إِسْتِعْجَالٌ، عَجَلٌ، عَجَلَةٌ; в ~е فى عجلة

спе́шно *нареч.* بِسُرْعَةٍ؛ عَلَى عَجَلٍ، بِعَجَلَةٍ (*быстро*); عَاجِلًا (*срочно*).

спе́шность *ж.* إِسْتِعْجَالٌ

спе́шн||ый *прил.* سَرِيعٌ؛ مُسْتَعْجِلٌ، عَجِلٌ، عَاجِلٌ (*быстрый*); ~ая по́чта بريد مستعجل

спива́ться *несов. см.* спи́ться.

спидо́метр *м.* مِقْيَاسُ سُرْعَةٍ (мн. مَقَايِيسُ)

спики́ровать *сов.* (*о самолёте*) إِنْقَضَّ

спи́ливать *несов. см.* спили́ть.

спили́ть *сов.* قَطَعَ بِمِنْشَارٍ (а)

спин||а́ *ж.* ظَهْرٌ (мн. أَظْهُرٌ، ظُهُورٌ)، مَتْنٌ (мн. مُتُونٌ)، أَزْرٌ; лечь на́ спину استلقى على ظهره; заложи́ть ру́ки за́ спину وضع يديه خلف ظهره; поверну́ться ~о́й к кому́-л. تولّى عن شخص; ◇ за ~о́й кого́-л. فى إخفاء من شخص

спи́нка *ж.* 1. *уменьш. от* спина́; 2. (*мебели*) مِسْنَدٌ (мн. مَسَانِدُ)، ظَهْرٌ (мн. أَظْهُرٌ، ظُهُورٌ); ~ сту́ла مسند (ظهر) كرسىّ

спинно́й *прил.*: ~ хребе́т عمود فقرىّ (شوكىّ); ~ мозг نخاع شوكىّ

спира́л||ь *ж.* لَوْلَبٌ (мн. لَوَالِبُ)، حَلَزُونٌ (мн. حَلَزُونَاتٌ); движе́ние по ~и حركة حلزونيّة

спира́льн||ый *прил.* حَلَزُونِيٌّ، لَوْلَبِيٌّ; ~ая пружи́на زنبرك حلزونىّ (لولبىّ)

спирити́зм *м.* إِسْتِحْضَارُ ٱلْأَرْوَاحِ

спиритуали́зм *м. филос.* رُوحَانِيَّةٌ

спиро́метр *м. мед.* إِسْپِيرُومِتْر، مِقْيَاسُ ٱلتَّنَفُّسِ

спирохе́та *ж. мед.* [بَكْتِيرِيَا] مُطَوَّقَةٌ

спирт *м.* كُحُولٌ; ви́нный ~ الكحول النقىّ; эти́ловый ~ الكحول الأثيلىّ

спиртн||о́й *прил.* كُحُولِيٌّ، رُوحِيٌّ; ~ы́е напи́тки مشروبات روحيّة

спиртова́ть *несов.* كَحَّلَ، كَحْوَلَ

спирто́вка *ж.* وَابُورُ كُحُولٍ

спиртов||о́й *прил.* كُحُولِيٌّ; ~ термо́метр ترمومتر كحولىّ; ~о́е броже́ние تخمّر كحولىّ

списа́ть *сов.* 1. (*скопировать с чего-л.*) نَسَخَ عَنْ (а), نَقَلَ عَنْ (у); 2. (*записать в расход*) خَصَمَ (и), شَطَبَ (у)

списа́ться *сов. с кем-л.* رَاسَلَ(هُ)، كَاتَبَ(هُ)

спи́сок *м.* 1. قَائِمَةٌ (мн. قَوَائِمُ)، كَشْفٌ (мн. كُشُوفٌ); ~ избира́телей قائمة الناخبين، كشف انتخابىّ; ~ обору́дования كشف المعدّات; именно́й ~ قائمة الأسماء; 2. (*документ*) لَائِحَةٌ (мн. لَوَائِحُ)، جَدْوَلٌ (мн. جَدَاوِلُ)، سِجِلٌّ (мн. سِجِلَّاتٌ); трудово́й ~ سجلّ الأعمال

спи́сывать *несов. см.* списа́ть.

спи́сываться *несов.* 1. *см.* списа́ться; 2. *страд. от* спи́сывать (*см.* списа́ть).

спито́й *прил. разг.*: ~ чай شاى مخفّف

спи́ться *сов.* أَصْبَحَ سِكِّيرًا مُدْمِنًا، أَدْمَنَ ٱلشَّرَابَ

спи́хивать *несов. см.* спихну́ть.

спихну́ть *сов. разг.* 1. أَزَاحَ دَفْعًا (*с места*); أَسْقَطَ بِٱلدَّفْعِ (*столкнуть*); 2. *перен.* (*устранить*) أَسْقَطَ

спи́ца *ж.* 1. (*для вязания*) إِبْرَةُ حِيَاكَةٍ (мн. إِبَرٌ)، صُنَّارَةُ حِيَاكَةٍ (мн. صَنَانِيرُ، صُنَّارَاتٌ); 2. (*колеса*) شُعَاعٌ (мн. أَشِعَّةٌ)، بَرْمَقٌ (мн. بَرَامِقُ)

спи́чечн||ый *прил.* ...عُودِ ثِقَابٍ، ...عُودِ كِبْرِيتٍ; ~ая коро́бка علبة كبريت

спи́чк||а *ж.* عُودُ ثِقَابٍ (كِبْرِيتٍ) (мн. عِيدَانٌ); كِبْرِيتَةٌ، شَخَّاطَةٌ *нар.*; ~и ثقاب، ثقوب؛ كبريت، شحط *нар.*

сплав I *м.* (*металлов*) سَبِيكَةٌ (мн. سَبَائِكُ)، خَلِيطٌ مَعْدَنِيٌّ

сплав II *м.* (*леса*) تَعْوِيمُ [ٱلْخَشَبِ]

спла́вить I *сов.* (*металлы*) خَلَطَ [ٱلسَّبِيكَةَ] (и), أَشَابَ

спла́вить II *сов.* 1. (*лес*) عَوَّمَ [ٱلْأَخْشَابَ]; 2. *разг. кого-что-л.* (*избавиться*) تَخَلَّصَ مِنْ، تَسَلَّمَ مِنْ

сплавля́ть I *несов. см.* спла́вить I.

сплавля́ть II *несов. см.* спла́вить II.

сплавно́й *прил.* (*о лесе, древесине*) ...تَعْوِيمِ ٱلْخَشَبِ

спла́вщик *м.* مُعَوِّمُ [ٱلْخَشَبِ]

сплани́ровать I *сов.* رَسَمَ خُطَّةً، إِخْتَطَّ، خَطَّطَ (у)

спланировать II *сов. ав.* (من طيّارة) إِنْحَدَرَ [بِلَا قُدْرَةٍ]

сплачивать *несов. см.* сплотить.

сплачиваться *несов.* 1. *см.* сплотиться; 2. *страд. от* сплачивать (*см.* сплотить).

сплёвывать *несов. см.* сплюнуть.

сплести *сов.* 1. جَدَلَ (*у*), ضَفَرَ (*и*), قَفَصَ (*и*), حَبَكَ (*и*); شَبَّكَ (*пальцы и т. п.*); 2. *перен. разг.* (*выдумать*) لَفَّقَ; حَاكَ (*у*) (*интригу*).

сплестись *сов.* تَشَابَكَ; إِحْتَبَكَ, تَضَفَّرَ, إِنْجَدَلَ, تَشَبَّكَ (*о пальцах и т. п.*).

сплетать *несов. см.* сплести.

сплетаться *несов.* 1. *см.* сплестись; 2. *страд. от* сплетать (*см.* сплести).

сплетение *с.* تَشَابُكٌ; ◇ солнечное ~ *анат.* ضفيرة شمسيّة; ~ обстоятельств اتّفاق (اشتباك) الأحوال

сплетник *м.* قَتَّاتٌ, خَبَّاصٌ, لِقْلَاقٌ

сплетница *ж.* لِقْلَاقَةٌ

сплетничать *несов.* خَبَصَ (*и*), لَقْلَقَ

сплетня *ж.* نَمِيمَةٌ, خَبْصٌ, لَقْلَقَةٌ (*мн.* نَمَائِمُ)

сплеча *нареч.* 1.: рубить ~ قطع بضربة عنيفة; 2. *перен. разг.* (*наспех*) فِي تَهَوُّرٍ, بِلَا تَأَمُّلٍ

сплотить *сов.* (*объединить*) لَمَّ شَعَثَهُمْ, أَلَّفَ, كَتَّلَ (*у*); ~ ряды ضمّ (رصّ) الصفوف; ~ массы كتّل الجماهير

сплотиться *сов.* إِنْضَمَّ, تَرَاصَّ; تَضَافَرَ, تَمَاسَكَ, تَكَاتَفَ (*объединиться*); إِلْتَفَّ حَوْلَ (*вокруг чего-л.*).

сплоховать *сов. разг.* زَلَّ (*а*), سَهَا (*у*), أَخْطَأَ

сплочение *с.* (*действие*) تَأْلِيفٌ, تَكْتِيفٌ, ضَمٌّ, رَصٌّ; تَضَافُرٌ (*объединение*); إِلْتِفَافٌ, تَمَاسُكٌ, تَكَاتُفٌ, تَرَاصٌّ حَوْلَ (*вокруг чего-л.*).

сплочённость *ж.* تَضَافُرٌ, تَمَاسُكٌ, تَكَاتُفٌ, تَرَاصٌّ, إِلْتِفَافٌ

сплошной *прил.* 1. دَائِمٌ, مُسْتَمِرٌّ; مُتَّصِلٌ, مُمْتَدٌّ (*нескончаемый*); ~ фронт جبهة متراصّة; 2. (*общий*) كَامِلٌ, شَامِلٌ

сплошь *нареч.* بِلَا, بِٱتِّصَالٍ; بِرُمَّتِهِ, تَمَامًا, كُلِّيَّةً, ٱنْقِطَاعٍ (*непрерывно*); فِي كُلِّ مَكَانٍ (*всюду*); его лицо ~ покрыто морщинами وجهه كلّه مغطّى بالتجاعيد; ◇ ~ да рядом غالبًا, في أكثر الأحيان

сплы||ть *сов.*: было да ~ло أصبح أثرًا بعد عين

сплюнуть *сов.* بَصَقَ (*у*)

сплюснутый *прич. и прил. см.* сплющенный.

сплюснуть *сов. см.* сплющить.

сплюснуться *сов. см.* сплющиться.

сплющенный *прич. и прил.* مُفَرْطَحٌ, مُفَلْطَحٌ, مُسَطَّحٌ

сплющивать *несов. см.* сплющить.

сплющиваться *несов.* 1. *см.* сплющиться; 2. *страд. от* сплющивать (*см.* сплющить).

сплющить *сов.* فَرْطَحَ, فَلْطَحَ, سَطَّحَ

сплющиться *сов.* تَفَرْطَحَ, تَفَلْطَحَ, تَسَطَّحَ

сплясать *сов.* رَقَصَ (*у*)

сподвижник *м.* نَاصِرٌ (*мн.* أَنْصَارٌ)

спозаранку *нареч. разг.* فِي ٱلْوَقْتِ ٱلْبَاكِرِ

споить *сов. разг.* سَكَّرَ, أَسْكَرَ; عَوَّدَ ٱلشَّرَابَ (*приучить к пьянству*).

спокойно *нареч.* بِٱطْمِئْنَانٍ, بِسُكُونٍ, فِي هُدُوءٍ; спать ~ نام نومًا هادئًا; ~ обдумать تأمّل بلا تعجّل

спокойн||ый *прил.* مُطْمَئِنٌّ; سَاكِتٌ, سَاكِنٌ, هَادِئٌ, أَمِينُ ٱلْبَالِ (*не испытывающий волнения*); رَصِينٌ, رَابِطُ ٱلْجَأْشِ, رَزِينٌ (*мн.* رُزَنَاءُ) (*уравновешенный*); مُرِيحٌ (*удобный*); ~ое море بحر هادئ; ~ая музыка موسيقى هادئة; ~ голос صوت مطمئنّ; ~ свет ضوء خافت; ~ые тона (*красок*) ألوان مريحة; моя совесть ~а إنّ ضميرى مرتاح; ◇ ~ой ночи! طابت ليلتك, ليلتك سعيدة!

спокойствие *с.* 1. آمَانٌ, أَمْنٌ; سُكُونٌ, هُدُوءٌ (*порядок*); 2. (*духа*) طُمَأْنِينَةٌ, إِطْمِئْنَانٌ, رَزَانَةٌ, رَصَانَةٌ, رَبَاطَةُ ٱلْجَأْشِ (*уравновешенность*); душевное ~ طمأنينة نفسيّة

спокон: ~ веку, ~ веков *разг.* منذ غابر الزمان

споласкивать *несов. см.* сполоснуть.

сползать *несов. см.* сползти.

сползти *сов.* نَزَلَ بِصُعُوبَةٍ (*и*) (*спуститься*); إِنْحَدَرَ زَاحِفًا

сполна *нареч.* بِٱلْكَامِلِ, كُلِّيًّا, تَمَامًا; заплатить ~ وفّى, أوفى

сполоснуть *сов.* غَسَلَ [قَلِيلًا] (*и*); رَحَضَ (*а*) (*посуду и т. п.*).

спонтанный *прил.* ذَاتِيٌّ, تِلْقَائِيٌّ, عَفْوِيٌّ

спор *м.* مُحَاوَرَةٌ ,مُنَاظَرَةٌ ,مُنَاقَشَةٌ ,نِقَاشٌ ,جِدَالٌ; *юр.* مُشَادَّةٌ ,مُمَاحَكَةٌ ,مُخَاصَمَةٌ ;مُحَاجَّةٌ (*пререкания*); вступи́ть в ~ دخل المناقشة; разреши́ть ~ حسم نقاشًا; ◇ ~у нет لا جدال

споради́ческий *прил.* مُتَقَطِّعٌ ,عَرَضِيٌّ

спо́р||ить *несов.* 1. *с кем-л.* نَاقَشَ(هُ) ,جَادَلَ(هُ) ;تَجَادَلَ مَعَ ,نَاظَرَ(هُ) رَاهَنَ(هُ) (*держать пари*); *юр.* حَاجَّ(هُ); о вку́сах не ~ят لا يتجادلون عن الأذواق; 2. *перен.* (*бороться с чем-л.*) نَازَعَ(هُ)

спори́ться *несов. разг.* وَفِقَ ,وُفِّقَ (*u*)

спо́рность *ж.* جَدَلِيَّةٌ ,قَابِلِيَّةٌ لِلْجَدَلِ

спо́рный *прил.* مُتَنَازَعٌ ,نِزَاعِيٌّ ,جَدَلِيٌّ ,قَابِلٌ لِلْجَدَلِ; ~ вопро́с مسألة متنازع عليها ;مُخْتَلَفٌ عَلَيْهِ ,عَلَيْهِ

споро́ть *сов.* فَتَقَ ,أَزَالَ بِٱلْفَتْقِ (*y*)

спорт *м.* رِيَاضَةٌ [بَدَنِيَّةٌ]; лы́жный ~ رياضة الانزلاق على الثلج; занима́ться ~ом اشتغل بالرياضة البدنيّة, مارس الرياضة البدنيّة

спорти́вн||ый *прил.* رِيَاضِيٌّ; ~ые и́гры ألعاب رياضيّة; ~ зал قاعة رياضيّة; ~ая площа́дка ملعب; ~ая фо́рма (*одежда*) لباس الرياضة

спортсме́н *м.* لَاعِبٌ ,رِيَاضِيٌّ

спорхну́ть *сов. откуда-л.* (*о птице*) طَارَ مُرَفْرِفًا عَنْ (*u*)

спо́рщик *м. разг.* جَدَّالٌ ,مِجْدَالٌ

спо́ры *мн.* (*ед.* спо́ра *ж.*) *биол.* غُبَيْرَاتٌ *мн.* (*ед.* غُبَيْرَةٌ), بَوْغٌ *собир.* (*ед.* بَوْغَةٌ)

спо́соб *м.* طَرِيقَةٌ (*мн.* طَرَائِقُ), أُسْلُوبٌ (*мн.* أَسَالِيبُ), نَمَطٌ (*мн.* أَنْمَاطٌ); ~ употребле́ния طريقة الاستعمال; ~ выраже́ния طريقة (أسلوب) التعبير; механи́ческим ~ом آليًّا; все́ми ~ами بجميع الوسائل

спосо́бност||ь *ж.* 1. (*дарование*) نَجَابَةٌ ,كَفَاءَةٌ ,أَهْلِيَّةٌ, مَوْهَبَةٌ (*мн.* مَوَاهِبُ); قَرِيحَةٌ (*мн.* قَرَائِحُ) (*талант*); ~и مُؤَهِّلَاتٌ ,مواهب; челове́к с больши́ми ~ями شخص ذو مواهب جبّارة; ора́торские ~и مواهب خطابيّة; 2. (*свойство, состояние*) مَقْدِرَةٌ ,كِفَايَةٌ ,قُدْرَةٌ ,قَابِلِيَّةٌ; покупа́тельная ~ قدرة شرائيّة; ~ дви́гаться إمكانيّة الحركة

спосо́б||ный *прил.* 1. (*одарённый*) مَوْهُوبٌ ,قَدِيرٌ, أَرِيبٌ ,نَجِيبٌ ,ذُو أَهْلِيَّةٍ; ~ худо́жник رسّام قدير; 2. *к чему-л., на что-л.* أَهْلٌ لِ ,قَابِلٌ لِ ,قَادِرٌ عَلَى;

он ~ен на всё هو قادر ,هو أهل (كفء) لكلّ فعلة على كلّ شيء

спосо́бствовать *несов. чему-л.* مَهَّدَ سَبِيلًا لِ ,سَاعَدَ عَلَى; ~ разви́тию промы́шленности ساعد على تطوّر الصناعة

споткну́ться *сов. прям. и перен.* عَثَرَ (*у*), تَعَثَّرَ ,زَلَّ (*а*)

спотыка́||ться *несов. см.* споткну́ться; идти́ ~ясь مشى متعثّرا ,عثر في مشيه; ◇ конь о четырёх нога́х, да и тот ~ется *погов.* إنّ الجواد قد يعثر

спохвати́ться *сов.* تَذَكَّرَ فُجْأَةً ,نَبِهَ (*а*)

спохва́тываться *несов. см.* спохвати́ться.

спра́ва *нареч.* يَمِينًا ,عَلَى ٱلْيَمِينِ; ~ от меня́ على اليمين منّي

справедли́во *нареч.* بِحَقٍّ ;بِإِنْصَافٍ ,بِعَدْلٍ (*по праву*); ~ говоря́т, что... الحقّ يقال أنّ; она́ ~ счита́ет его́... تعتبره بحقّ...

справедли́вост||ь *ж.* إِقْسَاطٌ ,إِنْصَافٌ ,عَدَالَةٌ ,عَدْلٌ, قَانُونِيَّةٌ ;حَقٌّ (*законность*); по ~и بإنصاف ,بعدل; ◇ отда́ть ~ кому́-л. قال الحقّ في شخص

справедли́в||ый *прил.* قَانُونِيٌّ ;مُقْسِطٌ ,مُنْصِفٌ ,عَادِلٌ (*законный*); ~ пригово́р حكم عادل; быть ~ым أنصف, أقسط

спра́вить *сов. разг.* (*отпраздновать что-л.*) إِحْتَفَلَ بِ; ~ день рожде́ния احتفل بعيد الولادة

спра́виться *сов.* 1. *с чем-л.* قَدَرَ عَلَى (*u*); ~ со свое́й зада́чей أحسن أداء مهمّته; 2. *с кем-чем-л.* (*одолеть*) فَازَ عَلَى (*у*), تَغَلَّبَ عَلَى; 3. (*осведомиться у кого-л. о ком-чём-л.*) إِسْتَخْبَرَ(هُ) عَنْ ,إِسْتَعْلَمَ(هُ) شَيْئًا رَاجَعَ فِي ,إِسْتَفْهَمَ(هُ) شَيْئًا; ~ о чём-л. в словаре́ راجع [إلى] القاموس في شيء

спра́вк||а *ж.* 1. (*действие*) إِسْتِفْهَامٌ ,إِسْتِعْلَامٌ; навести́ ~и о ко́м-чём-л. استعلم عن; 2. (*документ*) وَثِيقَةٌ (*мн.* وَثَائِقُ), شَهَادَةٌ; ~ с ме́ста рабо́ты وثيقة من مقرّ العمل

справля́ться *несов. см.* спра́виться.

спра́вочник *м.* دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّاءُ), كِتَابٌ (*мн.* كُتُبٌ) مَرَاجِعَةٍ; телефо́нный ~ دليل الهاتف; библиографи́ческий ~ فهرس

спра́вочн||ый *прил.* *в разн. знач.* ...آسْتِخْبَارٍ, ...آسْتِعْلَامٍ; ~ое бюро́ قلم الاستعلامات

спра́шивать *несов. см.* спроси́ть.

спра́шива||ться *несов.* 1.: ~ется *безл.* يَا تُرَى ; ~ется, где же всё э́то? فأين كلّ ذلك يا ترى؟; 2. *страд. от* спра́шивать (*см.* спроси́ть).

спри́нтер *м. спорт.* عَدَّاءٌ فِى مَسَافَاتٍ قَصِيرَةٍ

спринцева́ть *несов.* حَقَنَ (у)

спринцо́вка *ж.* مِحْقَنَةٌ (*мн.* مَحَاقِنُ)

спрова́дить *сов. разг.* طَرَدَ, أَبْعَدَ (у)

спрова́живать *несов. см.* спрова́дить.

спровоци́ровать *сов.* إِسْتَفَزَّ

спроекти́ровать *сов.* صَمَّمَ

спрос *м.* طَلَبٌ, إِقْبَالٌ, رَوَاجٌ; ~ и предложе́ние طلب وعرض; ~ на медь إقبال (طلب) على النحاس; по́льзоваться ~ом حظى بالطلب, راج; ◇ без ~а دون إذن

спроси́ть *сов.* 1. سَأَلَ (а), إِسْتَفْهَمَ; ~ ученика́ سأل تلميذًا; 2. (*обратиться с просьбой*) طَلَبَ (у), سَأَلَ (а); ~ сове́та طلب نصيحةً; 3. (*потребовать—плату и т. п.*) طَلَبَ (у)

спросо́н||ок, ~ья *нареч. разг.* بَيْنَ ٱلنَّوْمِ وَٱلْيَقْظَةِ

спрут *м.* أُخْطُبُوطٌ (*мн.* أَخَاطِبُ, أَخَاطِيبُ)

спры́гивать *несов. см.* спры́гнуть.

спры́гнуть *сов. откуда-л.* وَثَبَ عَنْ (и)

спры́скивать *несов. см.* спры́снуть.

спры́снуть *сов.* رَشَّ (у)

спряга́ть *несов. грам.* صَرَفَ, صَرَّفَ (и)

спряга́ться *несов.* 1. *грам.* تَصَرَّفَ, إِنْصَرَفَ; 2. *страд. от* спряга́ть.

спряже́ние *с. грам.* تَصْرِيفٌ, صَرْفٌ

спрясть *сов.* غَزَلَ (и)

спря́тать *сов.* خَبَأَ (а), أَخْفَى, أَكْمَنَ, سَتَرَ (у), حَجَبَ (у); ~ от кого́-л. أخفى عن شخص

спря́таться *сов.* تَوَارَى, إِسْتَتَرَ, إِخْتَبَأَ, إِخْتَفَى, إِحْتَجَبَ

спу́гивать *несов. см.* спугну́ть.

спугну́ть *сов.* أَجْفَلَ, أَنْفَرَ; أَفَزَّ (*испугать*).

спуд *м.*: держа́ть что́-л. под ~ом خزن (خفى) شيئًا; вы́тащить из-под ~а أخرج من المخبأ [بلا استعماله]

спуск *м.* 1. (*действие*) إِنْحِدَارٌ; هُبُوطٌ, نُزُولٌ; إِنْزَالٌ (*с горы и т. п.*); تَصْرِيفٌ (*воды и т. п.*); 2. (*откос*) جرف, منحدر ساقط; крутой ~ تَحَدُّرٌ, حَدُورٌ, مُنْحَدَرٌ; 3. (*у винтовки и т. п.*) زِنَادٌ (*мн.* زِنَادَاتٌ), تَكَّةٌ; ◇ не дава́ть кому́-л. ~а ≅ عاقب شخصًا بلا تساهل

спуска́ть *несов. см.* спусти́ть.

спуска́ться *несов.* 1. *см.* спусти́ться; 2. *страд. от* спуска́ть (*см.* спусти́ть).

спусково́й *прил.*: ~ крючо́к زناد

спуст||и́ть *сов.* 1. (*вниз*) أَنْزَلَ, أَهْبَطَ; حَدَرَ (у) (*по уклону*); أَسْدَلَ (*штору и т. п.*); ~ флаг أنزل علمًا; ~ рабо́чих в ша́хту أنزل العمّال إلى قاع المنجم; 2. (*выпустить—жидкость, газ*) صَفَّى, صَرَّفَ, أَخْرَجَ; خَلَّى, أَخْلَى, أَفْرَغَ (*опорожнить*); 3. (*освободить*) أَطْلَقَ; سَاهَلَ(هُ), سَامَحَ(هُ) 4.; ~ с цепи أطلق من السلسلة; ◇ я ему́ не спущу́ э́того سأعاقبه, سآخذ الثأر منه; ~ пе́тлю أفلت مروةً; ши́на ~и́ла فشّ الإطار; ~ куро́к ضغط على الزناد; рабо́тать ~я́ рукава́ تكاسل, عمل بإهمال وتواكل

спусти́||ться *сов.* 1. نَزَلَ (и), هَبَطَ (и, у), إِنْحَدَرَ; حَطَّ (у), هَبَطَ (и, у) (*о самолёте и т. п.*); ~ по ле́стнице هبط (نزل) السلم; ~ на парашю́те هبط بالباراشوت; 2.: ночь ~лась [на зе́млю] أسدل الليل ستاره, أظلمت الدنيا; 3. (*понизиться*) إِنْخَفَضَ

спустя́ *предлог с вин.* بَعْدَ; ~ не́сколько лет بعد مدّة سنوات

спу́тать *сов.* 1. (*нитки, волосы и т. п.*) عَقَّدَ, شَبَّكَ; خَلَّطَ; 2. *перен.* (*сбить с толку*) رَبَكَ, شَوَّشَ, بَلْبَلَ (у); ◇ ~ ло́шадь عقل فرسًا

спу́таться *сов.* 1. (*о нитках, волосах и т. п.*) إِشْتَبَكَ, تَعَقَّدَ; 2. (*утратить ясность*) تَشَوَّشَ, إِخْتَلَطَ, تَبَلْبَلَ; 3. *перен.* (*смешаться*) إِرْتَبَكَ

спу́тник *м.* 1. رَفِيقٌ (*мн.* رُفَقَاءُ), صَاحِبٌ (*мн.* أَصْحَابٌ); ~ жи́зни شريك الحياة; 2. *астр.* قَمَرٌ (*мн.* أَقْمَارٌ); ◇ иску́сственный ~ قمر صناعيّ; ~ свя́зи قمر المواصلات; запусти́ть ~ أطلق قمرًا صناعيًّا

спу́тывать *несов. см.* спу́тать.

спу́тываться *несов.* 1. *см.* спу́таться; 2. *страд. от* спу́тывать (*см.* спу́тать).

спья́на *нареч. разг.* فِى حَالَةِ ٱلسُّكْرِ

спя́тить *сов. прост.* (*с ума*) فَقَدَ عَقْلَهُ (*и*), طَارَ (*и*) عَقْلُهُ

спя́чка *ж.* 1. (*у животных*) سُبَاتُ ٱلشِّتَاءِ; 2. *перен.* سُبَاتٌ, خُمُولٌ

спя́щ||ий 1. *прич. от* спать; 2. *прил. и в знач. сущ.* نَائِمٌ (*мн.* نُوَّامٌ, نِيَامٌ); ~ ребёнок طفل نائم; притворя́ться ~им تناوم


сраба́тываться I *несов. см.* сработаться I.

сраба́тываться II *несов. см.* срабо́таться II.

срабо́таться I *сов. с кем-л.* تَنَاسَقَ فِى عَمَلٍ مَعَ

срабо́таться II *сов.* (*износиться*) دَثَرَ (*у*), إِنْدَثَرَ, بَلِىَ (*а*)

сравне́ни||е *с.* 1. (*действие*) مُقَارَنَةٌ, مُوَازَنَةٌ, مُقَايَسَةٌ, مُقَابَلَةٌ; в ~и, по ~ю с че́м-л. بالنسبة إلى شىء; вне ~я فوق المقارنة; 2. (*уподобление*) تَشْبِيهٌ; ◇ сте́пени ~я *грам.* صيغ درجات التفضيل

сра́внивать I *несов. см.* сравни́ть.

сра́внивать II *несов. см.* сровня́ть.

сра́вниваться I *несов.* 1. *см.* сравни́ться; 2. *страд. от* сра́внивать (*см.* сравни́ть).

сра́вниваться II *несов.* 1. *см.* сравня́ться; 2. *страд. от* сра́внивать II (*см.* сровня́ть).

сравни́тельно *нареч.* 1. (*по сравнению*) مُقَارَنَةً, بِٱلْقِيَاسِ إِلَى; 2. (*относительно*) بِٱلنِّسْبَةِ لِ, نِسْبَةً, نِسْبِيًّا; ~ небольшо́й срок مدّة قصيرة نسبيًّا

сравни́тельн||ый *прил.* 1. مُقَارَنَةٍ..., مُقَايَسَةٍ..., مُوَازَنَةٍ...; ~ое языкозна́ние علم مقارنة اللغات; 2. (*выражающий сравнение*) تَشْبِيهٍ...; 3. (*относительный*) نِسْبِىٌّ; ◇ ~ая сте́пень прилага́тельных *грам.* درجة التفضيل النسبىّ للنعوت

сравни́ть *сов.* 1. *с кем-чем-л.* قَارَنَ بِ, قَايَسَ بِ, وَازَنَ بِ, قَابَلَ بِ; ~ перево́д с по́длинником قارن الترجمة بالأصل; 2. (*уподобить чему-л.*) شَبَّهَ بِ

сравни́ться *сов. с кем-л. в чём-л.* جَارَى (ه) فِى, عَادَلَ (ه) فِى; с тобо́й никто́ в э́том не мо́жет ~ لا يجاريك فى ذلك أحد

сравня́ться *сов. см.* сравни́ться.

сража́ть *несов. см.* сразить.

сража́ться *несов. см.* сразиться.

сраже́ни||е *с.* مَعْرَكَةٌ (*мн.* مَعَارِكُ), قِتَالٌ, مَوْقِعَةٌ (*мн.* مَوَاقِعُ); по́ле ~я ساحة القتال; реша́ющее ~ معركة حاسمة; проигра́ть ~ خسر معركةً

срази́||ть *сов.* 1. (*врага*) صَرَعَ (*а*), أَرْدَى, جَنْدَلَ; ~ на́смерть أرداه قتيلًا; 2. *перен.* (*потрясти*) صَرَعَ (*а*), صَعَقَ (*а*); э́та весть ~ла его́ صرعه هذا النبأ

срази́ться *сов.* 1. قَاتَلَ, حَارَبَ, عَارَكَ, وَاقَعَ; 2. *разг. шутл.* (*сыграть*) لَعِبَ [بِحَمَاسٍ] (*а*)

сра́зу *нареч.* 1. (*немедленно*) حَالًا, فَوْرًا, تَوًّا; بَادِئَ بَدْءٍ (*с самого начала*); он ~ уви́дел э́то رأى ذلك بادئ بدء; он ~ пошёл в шко́лу توجّه توًّا إلى المدرسة; ~ по́сле... حالًا بعد..., مباشرةً بعد...; 2. (*одновременно*) فِى وَقْتٍ وَاحِدٍ; دَفْعَةً وَاحِدَةً (*в один приём*); так, ~? هكذا مرّةً واحدةً؟

срам *м.* (*позор*) خِزْىٌ, عَارٌ, شَيْنٌ; како́й ~! يا له من عار!, يا له من خزى!

срами́ть *несов.* أَخْزَى, شَانَ (*и*), عَابَ (*и*)

срами́ться *несов.* خَزِىَ (*а*), جَلَبَ ٱلْعَارَ عَلَى نَفْسِهِ (*и*)

сраста́ться *несов. см.* срасти́сь.

срасти́сь *сов.* إِلْتَحَمَ, إِلْتَأَمَ; إِنْدَمَجَ

срасти́ть *сов.* لَحَمَ (*у*), لَاحَمَ, لَأَمَ (*а*); أَدْمَجَ

сраще́ние, сра́щивание *с.* لَحْمٌ, لِحَامٌ, لَأْمٌ, إِدْمَاجٌ, إِلْتِئَامٌ, إِلْتِحَامٌ, إِنْدِمَاجٌ

сра́щивать *несов. см.* срасти́ть.

сра́щиваться *несов.* 1. *см.* срасти́сь; 2. *страд. от* сра́щивать (*см.* срасти́ть).

сред||а́ I *ж.* 1. (*вещество*) بِيئَةٌ (*мн.* بِيئَاتٌ); возду́шная ~ بيئة هوائيّة; преломля́ющая ~ *физ.* بيئة كاسرة; 2. (*окружение*) بِيئَةٌ, وَسَطٌ, *мн.* أَوْسَاطٌ, مُحِيطٌ; социа́льная ~ بيئة اجتماعيّة; приспосо́биться к ~е́ تكيّف مع البيئة

среда́ II *ж.* (*день недели*) يَوْمُ ٱلْأَرْبَعَاءِ, ٱلْأَرْبَعَاءُ

сред||и́, ~ь *предлог с род.* 1. (*между*) بَيْنَ, ضِمْنَ, وَسَطَ; ~и́ друзе́й بين الأصدقاء; распредели́ть ~и́ кого́-л. وزّع على; 2. (*посреди*) وَسَطَ, وَسْطَ; стоя́ть ~и́ у́лицы وقف وسط الشارع; 3. (*о времени*) وَسَطَ, فِى أَوَاسِطِ, فِى مُنْتَصَفِ; ~и́ ле́та فى أواسط الصيف; ~ь но́чи فى منتصف الليل; ◇ ~ь бе́ла дня فى وضح النهار

средиземномо́рский *прил.* ...اَلْبَحْرِ ٱلْأَبْيَضِ ٱلْمُتَوَسِّطِ

сре́дне *нареч. разг.* (*так себе*) بِشَكْلٍ ,بَيْنَ بَيْنَ مُتَوَسِّطٍ

среднеазиа́тский *прил.* ...آسِيَا ٱلْوُسْطَى

средневеко́вый *прил.* ...ٱلْقُرُونِ ٱلْوُسْطَى

средневеко́вье *с.* عَهْدُ ٱلْقُرُونِ ٱلْوُسْطَى

среднегодов||о́й *прил.* ...مُعَدَّلٍ سَنَوِيٍّ; ~ дохо́д متوسّط الحرارة ~ая температу́ра ;معدّل الربح السنوىّ السنويّة

среднесу́точн||ый *прил.* ...مُعَدَّلٍ يَوْمِيٍّ; ~ая вы́работка معدّل الإنتاج اليومىّ

сре́дн||ий *прил.* 1. أَوْسَطُ (*ж.* وُسْطَى, *мн.* أَوَاسِطُ), وُسْطَانِيٌّ ,مُتَوَسِّطٌ; Сре́дняя А́зия آسيا الوسطى; ~ брат الأخ الأوسط; ве́тер ~ей си́лы ريح متوسّطة الشدّة; ~яя буржуази́я البرجوازيّة الوسطى; ~ вес *спорт.* الوزن المتوسّط; ~их лет كهل ,فى الكهولة ,فى منتصف العمر; ~его ро́ста متوسّط القامة; ~ па́лец الوسطى; الإصبع الأوسط ~ее у́хо الأذن الوسطى; 2. (*взятый в среднем*) مُعَدَّلٌ ,مُتَوَسِّطٌ; ~яя вы́работка معدّل الإنتاج; ~яя при́быль متوسّط الربح; ~яя ско́рость متوسّط السرعة; 3. *разг.* (*посредственный, рядовой*) وَسَطٌ *м., ж., мн.*; ~ие арти́сты فنّانون وسط; 4. *в знач. сущ.* ~ее *с.* وَسَطٌ; в ~ем فى المتوسّط; ~ее арифмети́ческое وسط حسابىّ; ◇ ~ род [الجنس] المحايد; ~яя шко́ла مدرسة ثانويّة (متوسّطة); ~ее образова́ние التعليم الثانوىّ; ~ие века́ القرون (العصور) الوسطى

средото́чие *с.* مَرْكَزٌ (*мн.* مَرَاكِزُ), قَلْبٌ (*мн.* قُلُوبٌ)

сре́дств||о *с.* 1. (*приём, способ действия*) وَسِيلَةٌ (*мн.* وَسَائِلُ), وَاسِطَةٌ (*мн.* وَسَائِطُ), طَرِيقَةٌ (*мн.* طَرَائِقُ); де́йственное ~ واسطة فعّالة; все́ми ~ами بجميع الوسائل; 2. *мн.* ~а وَسَائِلُ *мн.*, وَسَائِطُ *мн.*; أَدْوِيَةٌ *мн.* (*лечебные*); ~а произво́дства وسائل الإنتاج; анесте-зи́рующие ~а مخدّرات; возбужда́ющие, укрепля́ющие ~а مقوّيات; 3. *мн.* ~а (*материальные ценности*) أَمْوَالٌ *мн.*; مَوَارِدُ *мн.* (*ресурсы*); де́нежные ~а أموال; вы́делить ~а на строи́тельство خصّص الأموال للبناء; ~а существова́ния وسائل العيش ,أرزاق

средь *предлог см.* среди́.

срез *м.* 1. (*действие*) قَطْعٌ; إِقْتِطَاعٌ; 2. (*место среза*) مَقْطَعٌ (*мн.* مَقَاطِعُ); قِطَاعٌ مِيكْرُوسْكُوبِيٌّ (*для микроскопического анализа*).

сре́зать *сов.* 1. قَطَعَ (*а*); إِقْتَطَعَ (*для себя*); 2. *перен.* (*уменьшить*) خَفَّضَ ,نَقَّصَ; ◇ ~ на экза́мене سقّط فى الامتحان

среза́ть *несов. см.* сре́зать.

сре́заться *сов. разг.* (*на экзамене*) رَسَبَ (*у*), سَقَطَ (*у*) (فى الامتحان)

среза́ться *несов.* 1. *см.* сре́заться; 2. *страд. от* сре-за́ть (*см.* сре́зать).

сре́зывать *несов. см.* сре́зать.

сре́зываться *несов.* 1. *см.* сре́заться; 2. *страд. от* сре́-зывать (*см.* сре́зать).

срисова́ть *сов.* نَسَخَ رَسْمًا (*а*)

срисо́вывать *несов. см.* срисова́ть.

сровня́ть *сов.* (*сделать ровным*) سَوَّى; ◇ ~ с землёй что́-л. سوّى شيئًا بالأرض

сровня́ться *сов.* إِسْتَوَى

сродни́ *нареч. разг.*: быть ~ кому́-л. كان نسيبًا (قريبًا) لشخص

сродни́ть *сов. кого-л. с кем-чем-л.* ...قَارَبَ بَيْنَ... وَ

сродни́ться *сов. с кем-чем-л.* تَقَارَبَ(هُ); أَلِفَ (*а*) (*привыкнуть к чему-л.*).

сро́дный *прил.* أَلِيفٌ ,قَرِيبٌ

сродство́ *с.* أُلْفَةٌ ,قَرَابَةٌ

срок *м.* 1. (*определённый момент*) مَوْعِدٌ (*мн.* مَوَاعِدُ), مِيعَادٌ (*мн.* مَوَاعِيدُ), مِيقَاتٌ (*мн.* مَوَاقِيتُ), أَجَلٌ (*мн.* آجَالٌ), أَمَدٌ (*мн.* آمَادٌ); в ~ فى موعده ,فى وقته; назна́чить ~ ضرب (حدّد ,عيّن) موعدًا ,الميعاد; кра́й-ний ~ أقصى موعد; до ~а قبل موعد; 2. (*промежуток времени*) مُدَّةٌ (*мн.* مُدَدٌ), فَتْرَةٌ (*мн.* فَتَرَاتٌ), بُرْهَةٌ (*мн.* بُرَهٌ); ~ слу́жбы مدّة الخدمة; ~ом на де́сять дней لمدّة عشرة أيّام

сро́чно *нареч.* بِسُرْعَةٍ ,عَاجِلًا ,بِطَرِيقَةٍ مُسْتَعْجِلَةٍ; فَوْرًا (*немедленно*).

сро́чность *ж.* عَجَلَةٌ ,إِسْتِعْجَالٌ

сро́чн||ый *прил.* سَرِيعٌ ,عَاجِلٌ ,مُسْتَعْجِلٌ; в ~ом поря́дке بطريقة مستعجلة; ~ая телегра́мма برقيّة عاجلة (مستعجلة); ◇ ~ вклад وديعة ثابتة

сруб *м.* (*строение*) هَيْكَلٌ (لبناء من خشب); ~ коло́дца خرزة بئر; ◇ на ~ للقطع

сруба́ть *несов. см.* сруби́ть.

сруби́ть *сов.* 1. قَطَعَ (*а*), قَطَّلَ (*у*); 2. (*выстроить*) بَنَى (*и*) [بِٱلْخَشَبِ]

срыв *м.* إِخْبَاطٌ; ~ пла́на إحباط المشروع

срыва́ть I *несов. см.* сорва́ть.

срыва́ть II *несов. см.* срыть.

срыва́ться I *несов.* 1. *см.* сорва́ться; 2. *страд. от* срыва́ть (*см.* сорва́ть).

срыва́ться II *несов. страд. от* срыва́ть II (*см.* срыть).

срыть *сов.* أَزَالَ بِٱلْحَفْرِ

сря́ду *нареч. разг.* بِٱلتَّوَالِي, بِٱلتَّتَابُعِ, تَتَابُعًا; три дня ~ ثلاثة أيّام متوالية (متلاحقة)

сса́дина *ж.* سَحْجَةٌ (*мн.* سَحَجَاتٌ), تَسَلُّخٌ (*мн.* تَسَلُّخَاتٌ), خَدْشٌ (*мн.* خُدُوشٌ)

ссади́ть I *сов.* (*пассажира и т. п.*) أَنْزَلَ

ссади́ть II *сов.* (*оцарапать*) سَحَجَ (*а*), خَدَشَ (*и*)

сса́живать I *несов. см.* ссади́ть I.

сса́живать II *несов. см.* ссади́ть II.

ссо́ра *ж.* مُنَاقَرَةٌ, مُخَاصَمَةٌ, مُشَاحَنَةٌ, مُشَاجَرَةٌ, مُمَاحَكَةٌ; تَخَاصُمٌ

ссо́рить *несов. кого-л. с кем-л.* بَثَّ (*у*), فَرَّقَ بَيْنَ, أَثَارَ ٱلْخُصُومَةَ بَيْنَ, ٱلشِّقَاقَ بَيْنَ

ссо́риться *несов. с кем-л.* خَاصَمَ (هُ), شَاجَرَ (هُ), مَاحَكَ (هُ), نَاقَرَ (هُ), لَادَّ (هُ); تَشَاجَرَ, إِخْتَصَمَ, تَنَاقَرَ (*между собой*).

ссо́хнуться *сов.* 1. تَقَلَّصَ, إِنْكَمَشَ; قَحَلَ (*а*) (*о человеке*); 2. (*высохнув, стать твёрдым*) تَقَبَّضَ

ссу́д||а *ж.* سُلْفَةٌ (*мн.* سُلَفٌ, سُلَفَاتٌ), قَرْضٌ (*мн.* قُرُوضٌ); дать ~у أقرض, أسلف, سلّف; взять ~у استلف, تسلّف

ссуди́ть *сов.* أَقْرَضَ, أَسْلَفَ, سَلَّفَ

ссу́дный *прил.*: ~ банк بنك تسليف

ссужа́ть *несов. см.* ссуди́ть.

ссуту́литься *сов. см.* суту́литься.

ссыла́ть *несов. см.* сосла́ть.

ссыла́ться *несов.* 1. *см.* сосла́ться; 2. *страд. от* ссыла́ть (*см.* сосла́ть).

ссы́лк||а I *ж.* (*наказание*) نَفْيٌ, إِبْعَادٌ; مَنْفًى (*место изгнания*); в ~е فى المنفى

ссы́лка II *ж.* (*указание*) إِسْتِشْهَادٌ, إِشَارَةٌ; إِسْنَادٌ (*мн.* أَسَانِيدُ) (*на источник*).

ссы́льный *прил. и в знач. сущ. м.* مَنْفِيٌّ

ссы́пать *сов.* هَالَ (*и*), هَيَّلَ

ссыпа́ть *несов. см.* ссы́пать.

ссы́пка *ж.* (*действие*) هَيْلٌ, تَهْيِيلٌ

ссыпно́й *прил.*: ~ пункт مستودع الحبوب

ссыха́ться *несов. см.* ссо́хнуться.

стабилиза́тор *м. хим.* مُوَازِنٌ, مُقِرٌّ; *ав.* مُوَازِنٌ [سَطْحٌ]; ~ напряже́ния *эл.* محوّل موازن

стабилиза́ция *ж.* 1. إِسْتِقْرَارٌ; 2. *тех.* مُوَازَنَةٌ

стабилизи́ровать *сов. и несов.* أَقَرَّ, رَسَّخَ

стабилизи́роваться *сов. и несов.* 1. إِسْتَقَرَّ; 2. *несов. страд. от* стабилизи́ровать.

стаби́льность *ж.* إِسْتِقْرَارٌ

стаби́льный *прил.* مُسْتَقِرٌّ, ثَابِتٌ

ста́вень *м. см.* ста́вни.

ста́вить *несов.* 1. وَضَعَ (*а*), حَطَّ (*у*); صَفَّ (*у*) (*в ряд*); ~ ве́щи на ме́сто وضع الأشياء فى أماكنها; ~ ба́нки وضع (ألصق) أقداح الحجامة; ~ кому́-л. термо́метр قاس حرارة شخص; 2. (*сооружать, устанавливать*) نَصَبَ (*у*), أَقَامَ; ~ па́мятник نصب تمثالًا; ~ телефо́н ركّب التليفون; 3. (*пьесу и т. п.*) أَخْرَجَ; 4. (*выдвигать, предлагать*): ~ усло́вия وضع (قدّم) شروطًا; ~ вопро́с на голосова́ние طرح مسألةً على الاقتراع, أحال مسألةً للتصويت; ~ на обсужде́ние طرح على بساط البحث; 5. *что-л.* (*в азартных играх*) شَارَطَ عَلَى, رَاهَنَ عَلَى; ◇ ~ по́дпись وضع إمضاءه; не ~ кого́-л. ни во что (ни в грош) لم يحسب لشخص حسابًا, لم يعتبر شخصًا أصلًا; ~ кого́-л. в затрудни́тельное положе́ние أحرج (ورّط) شخصًا; ~ пе́ред собо́й каку́ю-л. цель وضع قصدًا نصب عينيه; ~ на ка́рту что́-л. خاطر بشىء; ~ кого́-л. на чьё-л. ме́сто أحلّه محلّ شخص; ~ кого́-л. в изве́стность أحاطه علمًا; ~ диа́гноз شخّص; ~ на коле́ни ركّع, أركع

ста́вка I *ж.* 1. (*тарифа, налога и т. п.*) سِعْرٌ (*мн.* أَسْعَارٌ), فِئَةٌ (*мн.* فِئَاتٌ); رَاتِبٌ (*мн.* رَوَاتِبُ) (*зара-*

ботная плата); ~ процента سعر الفائدة; 2. (*в игре*) رَهْنٌ (*мн.* رُهُونٌ، رُهُونَاتٌ، رِهَانٌ); خَطَرٌ (*мн.* أَخْطَارٌ) (*залог*); ◇ очная ~ *юр.* مواجهة شاهدين

ста́вка II *ж. воен.* مَقَرٌّ، قِيَادَةٌ عَامَّةٌ; ~ Верхо́вного Главнокома́ндующего مقرّ القيادة العامّة

ста́вленник *м.* صَنِيعَةٌ (*мн.* صَنَائِعُ)، ذَنَبٌ (*мн.* أَذْنَابٌ); быть чьи́м-л. ~ом كان صنيعة شخص

ста́вни *мн.* (*ед.* ста́вень *м.*, ста́вня *ж.*) دُرَفُ نَافِذَةٍ *мн.* (*ед.* دَرْفَةٌ)

стадио́н *м.* مَلْعَبٌ (*мн.* مَلَاعِبُ)، إِسْتَادٌ، سِتَادٌ

ста́дия *ж.* مَرْحَلَةٌ (*мн.* مَرَاحِلُ)، طَوْرٌ (*мн.* أَطْوَارٌ)

ста́дность *ж.* اَلْعَيْشُ قُطْعَانًا

ста́дный *прил.* يَعِيشُ فِي قُطْعَانٍ

ста́до *с.* 1. قَطِيعٌ (*мн.* قُطْعَانٌ)، سِرْبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ)، رَعِيَّةٌ (*мн.* رَعَايَا); 2. *перен.* سِرْبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ)

стаж *м.* مُدَّةُ ٱلْخِدْمَةِ (ٱلْخِبْرَةِ); партийный ~ مدّة العضويّة فى حزب

стажёр *м.* مُتَمَرِّنٌ، مَنْ يَمُرُّ دَوْرَةَ ٱلتَّمْرِينِ

стажиро́вка *ж.* إِخْتِبَارٌ، دَوْرَةُ ٱلتَّمْرِينِ

ста́ивать *несов. см.* ста́ять.

стака́н *м.* كُوبٌ (*мн.* أَكْوَابٌ); قَدَحٌ (*мн.* أَقْدَاحٌ) (*пустой*); كَأْسٌ *ж.* (*мн.* كُؤُوسٌ) (*полный*); كُبَّايَةٌ *нар.*; ~ воды́ كأس الماء

сталагми́т *м. мин.* صَاعِدٌ (*мн.* صَوَاعِدُ)، إِسْتَلَاجْمِيت; ~ы حليمات سفلى

сталакти́т *м. мин.* هَابِطٌ (*мн.* هَوَابِطُ)، إِسْتَلَاكْتِيت; ~ы حليمات عليا

сталева́р *м.* سَبَّاكُ صُلْبٍ

сталелите́йный *прил.*: ~ заво́д مصنع صبّ الفولاذ (الصلب)

сталелите́йщик *м.* صَبَّابُ فُولَاذٍ

сталеплави́льный *прил.* ...سَبْكِ ٱلْفُولَاذِ

сталеплави́льщик *м.* سَبَّاكُ فُولَاذٍ

сталепрока́тный *прил.*: сталепрока́тный стан وحدة درفلة (دلفنة) الفولاذ

ста́лкивать *несов. см.* столкну́ть.

ста́лкиваться *несов.* 1. *см.* столкну́ться; 2. *страд. от* ста́лкивать (*см.* столкну́ть).

сталь *ж.* فُولَاذٌ، صُلْبٌ; нержаве́ющая ~ فولاذ (صلب) لا يصدأ; инструмента́льная ~ فولاذ العدد; закаля́ть ~ سقى الفولاذ

стальн||о́й *прил.* 1. فُولَاذِيٌّ، ...فُولَاذٍ، ...صُلْبٍ; 2. *перен.* حَدِيدِيٌّ، فُولَاذِيٌّ; ~а́я во́ля إرادة فولاذيّة; ~ы́е мы́шцы عضلات فولاذيّة

стаме́ска *ж.* إِزْمِيلٌ (*мн.* أَزَامِيلُ)

стан I *м.* (*туловище, фигура*) قَدٌّ (*мн.* قُدُودٌ)، قَامَةٌ (*мн.* قِيَمٌ)، خَصْرٌ (*мн.* خُصُورٌ); же́нщина со стро́йным ~ом امرأة هيفاء (ممشوقة) القدّ

стан II *м.* (*лагерь*) مُعَسْكَرٌ (*мн.* مُعَسْكَرَاتٌ); в ~е врага́ فى معسكر العدوّ

стан III *м. тех.* وَحْدَةُ دَلْفَنَةٍ; прока́тный ~ وحدة درفلة (دلفنة) المعادن

станда́рт *м.* قِيَاسٌ (*мн.* قِيَاسَاتٌ)، مِعْيَارٌ (*мн.* مَعَايِيرُ)، مِقْيَاسٌ (*мн.* مَقَايِيسُ)، نَمَطٌ (*мн.* أَنْمَاطٌ); *эк.* مُوَاصَفَةٌ; золото́й ~ قاعدة (عيار) الذهب; соотве́тствовать мировы́м ~ам انطبق على المواصفات العالميّة

стандартиза́ция *ж.* تَنْمِيطٌ؛ قَوْلَبَةٌ؛ تَقْيِيسٌ؛ مُعَايَرَةٌ (*мер и весов*).

стандартизи́ровать *сов. и несов.* وَحَّدَ [ٱلْمُوَاصَفَاتِ أَوِ ٱلْمُهِمَّاتِ]، قَيَّسَ، عَايَرَ

станда́ртн||ый *прил.* نَمَطِيٌّ، مِقْيَاسِيٌّ، مِعْيَارِيٌّ، قِيَاسِيٌّ; ~ые дома́ بيوت من طراز واحد

стани́на *ж. тех.* لَوْحُ قَاعِدَةٍ (أَسَاسٍ) (*мн.* أَلْوَاحٌ)

стани́ца *ж.* سِتَانِيتْسَا (قرية قوزاق كبيرة)

станко́в||ый *прил.* 1. *иск.*: ~ая жи́вопись رسم الألواح; 2. *воен.*: ~ пулемёт رشّاش ثقيل على الحوامل

станкострое́ние *с.* بِنَاءُ ٱلْمَاكِينَاتِ

станкострои́тельный *прил.* ...بِنَاءِ ٱلْمَاكِينَاتِ; ~ заво́д مصنع لبناء الماكينات

станови́ться I *несов. см.* стать I.

станови́ться II *несов. см.* стать II 2.

становле́ни||е *с.* تَكَوُّنٌ، تَشَكُّلٌ; в пери́од ~я فى مرحلة التكوّن (التشكّل)

стано́к *м.* 1. مَكِنَةٌ، مَاكِينَةٌ، مَاكِنَةٌ، آلَةٌ; револьве́рный ~ مخرطة برجيّة; тка́цкий ~ نول، منول، منسج; шлифова́льный ~ آلة جلخ، جلّاخة; 2. *воен.* (*пулемёта и т. п.*) حَامِلٌ (*мн.* حَوَامِلُ)، حَاضِنٌ (*мн.* حَوَاضِنُ)

станóчник *м.* عَامِلٌ يُسَيِّرُ مَاكِينَةً

станóчный *прил.* ...آلَةٍ, ...مَاكِينَةٍ; ~ парк مجموع ماكنات (آلات) مصنع

станциóнный *прил.* ...مَحَطَّةٍ; станциóнный зал قاعة محطّة

стáнция *ж. в разн. знач.* مَحَطَّةٌ (*мн.* مَحَطَّاتٌ, مَحَاطُّ); ~ назначéния محطّة الوصول; товáрная ~ محطّة البضائع; ~ отправлéния محطّة الإرسال; узловáя ~ محطّة تقاطع السكك الحديديّة; óпытная ~ *с.-х.* محطّة تجارب زراعيّة

стáпель *м.* مَزْلَقٌ, قَاعِدَةٌ (مِنَصَّةٌ) لِبِنَاءِ ٱلسُّفُنِ

стáптывать *несов. см.* стоптáть.

стáптываться *несов.* 1. *см.* стоптáться; 2. *страд. от* стáптывать (*см.* стоптáть).

старáни||е *с.* مَسْعًى (*мн.* مَسَاعٍ), جَهْدٌ *или* جُهْدٌ (*мн.* جُهُودٌ), مَجْهُودٌ (*мн.* مَجْهُودَاتٌ); هِمَّةٌ (*мн.* هِمَمٌ), مُوَاظَبَةٌ وَجِدٌّ, غَيْرَةٌ (*усердие*); приложи́ть все ~я بذل كلّ جهوده; нáши ~я увенчáлись успéхом تكلّلت مساعينا بالنجاح

старáтель *м.* (*на золотых приисках*) مُنَقِّبٌ عَنِ ٱلذَّهَبِ

старáтельность *ж.* مُثَابَرَةٌ, غَيْرَةٌ, هِمَّةٌ, إِجْتِهَادٌ, مُوَاظَبَةٌ (*усердие*).

старáтельный *прил.* مُثَابِرٌ, غَيُورٌ; مُجِدٌّ, مُجْتَهِدٌ, مُوَاظِبٌ (*усердный*).

старá||ться *несов.* حَاوَلَ; سَعَى (*а*), جَدَّ (*и*), إِجْتَهَدَ; ~ изо всех сил بذل كلّ جهوده, جدّ وكدّ; он ~лся прогнáть эти мысли اجتهد فى طرد هذه الأفكار عنه

старéйшина *м. ист.* شَيْخٌ (*мн.* شُيُوخٌ), مَشْيَخَةٌ (*мн.* مَشَايِخُ)

старéние *с.*: ~ винá عتق الخمر

старéть *несов.* 1. تَقَدَّمَ فِى ٱلسِّنِّ, أَسَنَّ; كَبِرَ (*а*), شَاخَ (*и*), هَرِمَ (*а*); преждеврéменно ~ هرم قبل الأوان; 2. *перен.* (*устаревать*) صَارَ قَدِيمًا (*и*); 3. (*о вине*) عَتَقَ (*у*)

стáрец *м. см.* стари́к.

стари́к *м.* شَيْخٌ (*мн.* شُيُوخٌ); عَجُوزٌ (*мн.* عَجَائِزُ) *нар.*

старикóвский *прил.* ...شَيْخٍ

старин||á *ж.* 1. (*о времени*) عَهْدٌ غَابِرٌ, قِدَمٌ; в ~ý قديمًا, فى القدم; 2. (*памятник старины*) أَثَرٌ قَدِيمٌ; عَادِيَّاتٌ *мн.* (*старинные вещи*).

стари́нк||а *ж.*: по ~е متمسّكًا بالسنن القديمة

стари́нный *прил.* قَدِيمٌ, عَتِيقٌ; ~ обы́чай عادة (سنّة) قديمة; ~ друг صديق قديم

стáрить *несов.* هَرَّمَ, أَهْرَمَ, أَشَاخَ

стáриться *несов. см.* старéть 1.

старожи́л *м.* سَاكِنٌ قَدِيمٌ (*мн.* سُكَّانٌ قُدَمَاءُ)

старомóдный *прил.* قَدِيمُ ٱلْمُوضَةِ, قَدِيمُ ٱلطِّرَازِ, مِنْ طِرَازٍ عَتِيقٍ, مَهْجُورٌ

старообрáзный *прил.* ذُو مَظْهَرِ ٱلشُّيُوخِ

старорежи́мный *прил.* ...نِظَامٍ بَائِدٍ

старославя́нский *прил. лингв.* سِلَافِىٌّ قَدِيمٌ; ~ язы́к اللغة السلافيّة القديمة

стáроста *м.* 1. *уст.* (*сельский*) عُمْدَةٌ (*мн.* عُمَدٌ), كَبِيرُ ٱلْقَرْيَةِ, شَيْخٌ (*мн.* شُيُوخٌ); 2. (*группы, курса и т. п.*) عَرِيفٌ (*мн.* عُرَفَاءُ)

стáрост||ь *ж.* شَيْخُوخَةٌ, كِبَرٌ, عَجْزٌ, هَرَمٌ, تَقَدُّمٌ فِى ٱلسِّنِّ; дожи́ть до глубóкой ~и طعن فى السنّ; на ~и лет فى الشيخوخة

старт *м.* نُقْطَةُ ٱلِٱبْتِدَاءِ (ٱلِٱنْطِلَاقِ), إِبْتِدَاءٌ, إِنْطِلَاقٌ (*место*); дать ~ أعطى إشارة البدء فى السباق

стáртёр *м.* 1. *спорт.* مُعْطِى إِشَارَةٍ لِلْبَدْءِ فِى ٱلسِّبَاقِ; 2. *тех.* مُطْلِقٌ, جِهَازُ إِطْلَاقٍ, مُبْدِئُ تَشْغِيلٍ

стартовáть *сов. и несов.* بَدَأَ (*а*); إِبْتَدَأَ, إِنْطَلَقَ, أَقْلَعَ (*о самолёте*).

старýха *ж.* عَجُوزٌ (*мн.* عَجَائِزُ), شَيْخَةٌ, دَرْدَبِيسٌ

старýшечий *прил.* ...عَجُوزٍ, ...شَيْخَةٍ

стáрческий *прил.* ...شَيْخُوخَةٍ, شَيْخُوخِىٌّ; ~ кáшель سعلة عجوز

старшеклáссник *м.* طَالِبٌ فِى ٱلصُّفُوفِ (*мн.* طُلَّابٌ) ٱلْعُلْيَا (فى مدرسة ثانويّة)

стáрш||ий *прил.* 1. (*по возрасту*) كَبِيرٌ (*мн.* كِبَارٌ); ٱلْأَكْبَرُ (*ж.* ٱلْكُبْرَى, *мн.* ٱلْأَكَابِرُ) (*из всех*); ~ брат الأخ الكبير (الأكبر); 2. *в знач. сущ. м.* رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ), كَبِيرٌ (*мн.* كِبَارٌ); кто здесь ~? من الرئيس هنا؟; 3. *в знач. сущ.* ~ие *мн.* (*взрослые*) كِبَارٌ; ◇ ~ мáстер معلّم أوّل; ~ врач كبير الأطبّاء; ~ лейтенáнт ملازم أوّل

старшина́ *м.* 1. *воен.* رَئِيسُ عُرَفَاءَ (*мн.* رُؤَسَاءُ), مُسَاعِدٌ; 2. *мор.* رَئِيسُ عُرَفَاءَ بَحْرِيٌّ; ◇ ~ дипломати́ческого ко́рпуса عميد السلك السياسيّ

старшинств||**о́** *с.* 1. (*по возрасту*) أَقْدَمِيَّةٌ; по ~у́ بترتيب الأقدميّة, بالأقدميّة; 2. (*по положению*) أَسْبَقِيَّةٌ فِى ٱلْمَقَامِ

ста́р||**ый** *прил.* 1. (*по возрасту*) كَبِيرٌ (*мн.* كِبَارٌ), عَجُوزٌ (*мн.* عَجَائِزُ), مُسِنٌّ, ٱلسِّنِّ; ~ челове́к شخص كبير السنّ; 2. (*прежний, давний*) عَتِيقٌ, قَدِيمٌ; ~ые времена́ أزمان قديمة; ~ая газе́та جريدة قديمة; ~ друг صديق قديم; 3. *в знач. сущ.* ~ое *с.*: приня́ться за ~ое عاد إلى عادته القديمة; 4. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* (*старики*): ~ые и ма́лые الكبار والصغار; ◇ ~ стиль التقويم اليوليوسيّ

старьё *с. собир. разг.* أَهْدَامٌ بَالِيَةٌ, سَقَطُ ٱلْأَمْتِعَةِ, طِمْرٌ, خَلَقَةٌ

старьёвщик *м.* خُلْقَانِيٌّ, سَقَطِيٌّ

ста́скивать *несов. см.* стащи́ть 2.

стасова́ть *сов.* (*карты*) قَنَّطَ, خَلَّطَ

ста́тика *ж.* عِلْمُ تَوَازُنِ ٱلْقُوَى, عِلْمُ ٱلْإِسْتَاتِيكَا

стати́ст *м. театр.* مُمَثِّلٌ ثَانَوِيٌّ بِلَا كَلَامٍ

стати́стик *м.* إِحْصَائِيٌّ

стати́стика *ж.* إِحْصَاءَاتٌ, إِحْصَائِيَّاتٌ

статисти́ческ||**ий** *прил.* إِحْصَائِيٌّ; ~ие да́нные احصاءات, احصائيّات; ~ое бюро́ مكتب الاحصاءات

стати́ческий *прил.* إِسْتَاتِيكِيٌّ, سَاكِنٌ, إِسْتَاتِيٌّ

стати́чность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّحَرُّكِ, سُكُونٌ

ста́тность *ж.* هَيَفٌ

ста́тный *прил.* أَهْيَفُ (*ж.* هَيْفَاءُ, *мн.* هِيفٌ), فَارِعٌ, مَمْشُوقٌ, مَشِيقٌ

ста́тор *м. эл.* عُضْوٌ سَاكِنٌ, سَاكِنٌ

ста́тус *м.* مَكَانَةٌ, حَالٌ, وَضْعٌ

ста́тус-кво́ *м. нескл.* اَلْحَالَةُ ٱلرَّاهِنَةُ

стату́т *м.* 1. (*устав*) مِيثَاقٌ (*мн.* مَوَاثِيقُ); 2. *юр.* قَانُونٌ (*мн.* قَوَانِينُ)

статуэ́тка *ж.* تِمْثَالٌ صَغِيرٌ (*мн.* تَمَاثِيلُ)

ста́туя *ж.* تِمْثَالٌ (*мн.* تَمَاثِيلُ), نُصْبٌ (*мн.* أَنْصَابٌ)

ста||**ть** I *сов.* 1. وَقَفَ (*и*); ~ на стул وقف على الكرسيّ; ~ на коле́ни ركع, حثا; ~ ды́бом (*о волосах*) وقف; 2. (*перестать двигаться*) وَقَفَ (*и*), تَوَقَّفَ; часы́ ~ли توقّفت الساعة; ло́шадь ~ла وقف الحصان; река́ ~ла تجمّد النهر; ◇ ~ в строй حلّ محلّا فى الصفّ; ~ ла́герем ضرب, تخيّم; ~ на я́корь رسى, رسا; ~ на я́корь ... это до́рого ста́нет (*о цене*) هذا سيكلّف كثيرًا; ~ у вла́сти استولى على تقاليد الحكم; ~ поперёк го́рла кому́-л. أصبح سجًى فى حلق شخص; за чем де́ло ~ло? ماذا ينقصنا بعد؟

ста||**ть** II *сов.* 1. (*приступить к какому-л. действию; тж. безл.*) بَدَأَ (*а*), أَخَذَ (*у*); он ~л рабо́тать أخذ يعمل; ~ло смерка́ться أخذت الدنيا تظلم; я не ~л слу́шать его́ كففت عن سماعه; ~ло хо́лодно أصبح بارداً, مال الطقس إلى البرد, الجوّ باردًا; 2. *кем-чем-л.* صَارَ (*и*), أَصْبَحَ, إِسْتَحَالَ إِلَى, إِنْقَلَبَ (هُ) (*превратиться в кого-что-л.*); он ~л други́м челове́ком انقلب شخصًا آخر; ~ учи́телем أصبح معلّمًا; ~ привы́чкой أصبح ديدنًا; 3. *с кем-чем-л.* (*случиться*) حَصَلَ لِ (*у*), صَارَ لِ (*и*), إِتَّفَقَ بِ, وَقَعَ لِ (*а*), حَدَثَ لِ (*у*); что с ним ~ло? ماذا حصل له؟; ◇ его́ не ~ло مات, ذهب

стат||**ь** III *ж. разг.*: быть под ~ ... كان نِدًّا لِ...; с како́й ~и? لأى سبب؟, لماذا؟

ста́||**ться** *сов. чаще безл. разг.* (*случиться*) حَدَثَ (*у*), وَقَعَ (*а*); что с ним ~лось? ماذا حدث له؟; ◇ [вполне́] мо́жет ~ هذا شيء محتمل

статья́ *ж.* 1. مَقَالٌ или مَقَالَةٌ (*мн.* مَقَالَاتٌ); крити́ческая ~ مقالة انتقاديّة; нау́чная ~ مقالة علميّة, مبحث; 2. (*раздел, параграф*) مَادَّةٌ (*мн.* مَوَادُّ), فِقْرَةٌ (*мн.* فِقَرٌ, فِقْرَاتٌ), بَنْدٌ (*мн.* بُنُودٌ); 3. *фин.* مَادَّةٌ, نَفْقَةٌ; ~ дохо́да مادّة الدخل; ◇ это осо́бая ~ هذا شيء آخر (خاصّ)

стафилоко́кк *м. бакт.* سِتَافِيلُوكُوك

стациона́рный *прил.* مُسْتَقِرٌّ, رَاسِخٌ, ثَابِتٌ; ◇ ~ больно́й مريض فى المستشفى

стача́ть *сов.* خَاطَ (*и*), لَفَقَ (*и*), قَطَّبَ, لَفَّقَ

ста́чечник *м.* مُضْرِبٌ [عَنِ ٱلْعَمَلِ]

ста́чечный *прил.* إِضْرَابٍ [عَنِ ٱلْعَمَلِ]...; ~ комите́т لجنة الإضراب

ста́чивать I *несов. см.* стача́ть.

ста́чивать II *несов. см.* сточи́ть.

ста́чиваться *несов.* 1. *см.* сточи́ться; 2. *страд. от* ста́чивать (*см.* сточи́ть).

ста́чк||а *ж.* إِضْرَابٌ، إِقْتِصَابٌ [عَنِ ٱلْعَمَلِ]; полити́ческая ~ إضراب سياسيّ; устро́ить ~у نظّم إضرابًا

стащи́ть *сов. разг.* 1. (*переместить, унести*) جَلَبَ (*u*); حَمَلَ (*u*)، نَقَلَ حَامِلًا (*y*) (*снести*); 2. (*сдёрнуть, снять*) نَزَعَ (*u*)، خَطَفَ (*u*)، إِنْتَزَعَ، إِخْتَطَفَ; 3. *разг.* (*украсть*) خَطَفَ (*u*)، سَرَقَ (*u*)

ста́я *ж.* سِرْبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ)، سُرْبَةٌ (*мн.* سُرَبٌ); ~ птиц سرب من الطيور

ста́ять *сов.* ذَابَ (*y*)

ствол *м.* 1. (*дерева*) جِذْعٌ (*мн.* جُذُوعٌ)، جِذْلٌ (*мн.* أَجْذَالٌ)، عُودٌ (*мн.* أَعْوَادٌ، عِيدَانٌ)، سَاقٌ (*мн.* سِيقَانٌ); 2. *воен.* مَاسُورَةٌ (*мн.* مَوَاسِيرُ)، سَبَطَانَةٌ; ◇ ~ ша́хты *горн.* بئر منجم

ство́рка *ж.* مِصْرَاعٌ (*мн.* مَصَارِيعُ)، دَرَفَةٌ (*мн.* دُرَفٌ)، دَفَّةٌ

ство́рчатый *прил.* ذُو دُرَفٍ، ذُو مَصَارِيعَ

стеари́н *м.* سِتِيرِين، إِسْتِيَارِين

стеари́новый *прил.* إِسْتِيَارِينِيٌّ

сте́бель *м.* سَاقٌ (*мн.* سِيقَانٌ)، عُودٌ (*мн.* عِيدَانٌ، أَعْوَادٌ)، جِذْعٌ (*мн.* جُذُوعٌ); ~ кукуру́зы ساق الذرة

стёган||ый *прил.* مُضَرَّبٌ; ~ое одея́ло لحاف مضرّب، مضرّبيّة

стега́ть I *несов.* سَاطَ (*y*)، جَلَدَ (*u*)، أَمْشَقَ

стега́ть II *несов.* (*одеяло и т. п.*) ضَرَّبَ، وَضَّعَ

стегну́ть *сов. и однокр. от* стега́ть I.

стежо́к *м.* مُلَّةٌ (*мн.* مُلَلٌ)، قُطْبَةٌ

стека́ть *несов. см.* стечь.

стека́ться *несов. см.* сте́чься.

стекло́ *с.* 1. زُجَاجٌ; око́нное ~ زجاج النوافذ; зерка́льное ~ زجاج مرايا; 2. (*изделие*) زُجَاجَةٌ; смотрово́е ~ (*автомобиля*) واجهة سيّارة; ла́мповое ~ زجاجة مصباح; увеличи́тельное ~ عدسة مكبّرة; стёкла очко́в زجاجتا نظّارة; 3. *собир.* زُجَاجِيَّاتٌ *мн.*، أَوَانٍ *мн.* زُجَاجِيَّةٌ

стекловидн||ый *прил.* شَبِيهٌ بِٱلزُّجَاجِ; ~ое те́ло *анат.* جسم شبيه بالزجاج

стекловолокно́ *с. тех.* أَلْيَافٌ زُجَاجِيَّةٌ *мн.*

стеклоду́в *м.* نَافِخُ زُجَاجٍ

стекля́нн||ый *прил.* 1. زُجَاجِيٌّ; ~ая дверь باب زجاجيّ; ~ая тру́бка أنبوب زجاجيّ; 2. *перен.* (*неподвижный*) جَامِدٌ، كَمِدٌ، عَدِيمُ ٱلْحَيَاةِ; ~ые глаза́ عيون كامدة (عديمة الحياة); ◇ ~ая ва́та *тех.* صوف الزجاج

стеко́льн||ый *прил.* ...زُجَاجٍ; ~ заво́д مصنع زجاج; ~ая промы́шленность صناعة الزجاج

стеко́льщик *м.* زَجَّاجٌ

стели́ть *несов.* فَرَشَ (*y*)، بَسَطَ (*y*); ~ ска́терть فرش المائدة بغطاء; ~ посте́ль فراشًا (بسط) مهّد

стелла́ж *м.* رُفُوفٌ *мн.*

сте́льк||а *ж.* سُلْفَةٌ (*мн.* سُلَفٌ، سُلْفَاتٌ) (فرش نعل الحذاء); ◇ пьян в ~у ≅ سكران بشدّة; سكران طينه *нар.*

сте́льная *прил. ж.* عُشَرَاءُ *ж.* (*мн.* عِشَارٌ، عُشَرَاوَاتٌ)

стемне́||ть *сов. безл.*: ~ло قد أظلمت الدنيا

стен||а́ *ж.* حَائِطٌ (*мн.* حِيطَانٌ)، جِدَارٌ (*мн.* جُدُرٌ، جُدْرَانٌ)، جَدْرٌ (*мн.* أَسْوَارٌ) سُورٌ (*высокая ограда*); капита́льная ~ حائط أساسيّ; обнести́ ~о́й أحاط بسور; ◇ он припёрт к ~е́ حُشر في الزاوية، أُسقط في يده; и у стен есть у́ши *погов.* إنّ للحيطان آذانًا

стена́ть *несов.* أَنَّ، تَأَوَّهَ (*u*)

стенгазе́та *ж.* (стенна́я газе́та) جَرِيدَةٌ (*мн.* جَرَائِدُ) حَائِطٍ

стенд *м.* لَوْحَةٌ عَرْضٍ، وَاجِهَةٌ; кни́жный ~ لوحة لعرض الكتب

сте́нк||а *ж.* 1. *уменьш. от* стена́; 2. (*сосуда и т. п.*) جِدَارٌ (*мн.* جُدُرٌ); ~и желу́дка جدر المعدة; ◇ поста́вить к ~е أعدم رميًا بالرصاص

стенн||о́й *прил.* ...جِدَارٍ، ...حَائِطٍ; ~ые часы́ ساعة حائط (جدار); ~ шкаф خزانة (صندوق) حائط; ~а́я газе́та جريدة حائط

стеногра́мма *ж.* مُخْتَزَلٌ

стено́граф *м.* كَاتِبُ ٱخْتِزَالٍ، مُخْتَزِلٌ (*мн.* كَتَبَةٌ، كُتَّابٌ)

стенографи́ровать *сов. и несов.* سَجَّلَ بِٱخْتِزَالٍ، إِخْتَزَلَ

стенографи́ст *м. см.* стено́граф.

стенографи́стка *ж.* كَاتِبَةُ ٱخْتِزَالٍ، مُخْتَزِلَةٌ

стенографи́ческий *прил.* إِخْتِزَالِيّ

стенографи́я *ж.* كِتَابَةٌ ٱلْإِخْتِزَالِ ,إِخْتِزَالٌ

стенокарди́я *ж. мед.* ذَبْحَةٌ صَدْرِيَّةٌ

степе́нный *прил.* رَصِينٌ (*мн.* رُصَنَاءُ), رَزِينٌ (*мн.* رُزَنَاءُ), وَقُورٌ (*мн.* وُقُرٌ)

сте́пен||ь *ж.* 1. دَرَجَةٌ, حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ); ~ ва́жности درجة الأهمّيّة; ~ отста́лости مدى التخلّف; в ра́зной ~и على درجات مختلفة; до како́й ~и? إلى أىّ حدّ؟; до не́которой ~и إلى حدّما, إلى درجة ما, على نحو ما; в тако́й ~и إلى هذا الحدّ; 2. (*учёная*) دَرَجَةٌ, رُتْبَةٌ (*мн.* رُتَبٌ); ~ до́ктора درجة الدكتوراه; присуди́ть учёную ~ أعطى درجةً علميّةً; 3. *мат.* دَرَجَةٌ; уравне́ние второ́й ~и معادلة من الدرجة الثانية; показа́тель ~и دليل, أسّ; 4. *грам.* دَرَجَةٌ, صِيغَةٌ (*мн.* صِيَغٌ); ~и сравне́ния صيغ (درجات) التفضيل

степно́й *прил.* سَهْبِيّ ,...بَرِّيَّةٍ...; ~ райо́н منطقة السهوب

степь *ж.* بَرِّيَّةٌ (*мн.* بَرِّيَّاتٌ, بَرَارِيّ), سَهْلٌ (*мн.* سُهُولٌ), سَهْبٌ (*мн.* سُهُوبٌ)

стервя́тник *м.* سَقَاوَةٌ, صَقْرُ جِيفَةٍ (*мн.* صُقُورٌ)

стереоме́трия *ж. мат.* هَنْدَسَةٌ فَرَاغِيَّةٌ

стереоско́п *м.* مِجْسَامٌ (*мн.* مَجَاسِيمُ), إِسْتِرْيُوسْكُوب

стереоскопи́ческ||ий *прил.* مِجْسَامِيّ; ~ микроско́п ميكروسكوب إستريوسكوبىّ; ~ое фотографи́рование تصوير مجسّم

стереоти́п *м. полигр.* (لوح طباعة) رَوْشَمٌ ,مُصَفَّحَةٌ

стереоти́пия *ж.* طِبَاعَةٌ, إِسْتِرْيُوتَيْبِيَّةٌ, طِبَاعَةٌ بِٱلرَّوَاشِمِ

стереоти́пн||ый *прил.* 1. *полигр.* مَطْبُوعٌ بِٱلرَّوَاشِمِ; ~ое изда́ние طبعة مستصفحة 2. *перен.*: ~ое выраже́ние عبارة دارجة, عبارة مبتذلة

стереохи́мия *ж.* كِيمِيَاءُ مُجَسَّمَةٌ, كِيمِيَاءُ ذَرِّيَّةٌ

стере́ть *сов.* 1. مَحَا (*у*), مَسَحَ (*а*), طَلَسَ (*и*); ~ пот с лица́ مسح العرق عن وجهه; 2. (*повредить, натереть*) سَحَجَ (*а*), حَكَّ (*у*); ~ но́гу سحج قدمه; 3. (*растереть*) سَحَقَ (*а*); ~ в порошо́к *прям. и перен.* سحق, مسحوقًا; ◇ ~ с лица́ земли́ محا من وجه الأرض

стере́ться *сов.* 1. (*исчезнуть*) زَالَ (*и*), بَادَ (*и*), إِنْمَحَى, إِمَّحَى, إِنْدَثَرَ; تَحَاتَّ (*о монетах и т. п.*); на́дпись стёрлась امّحت الكتابة; 2. *перен.*: ~ в па́мяти انمحى من الذاكرة

стере́чь *несов.* 1. (*охранять, караулить*) حَرَسَ (*у*), خَفَرَ (*и*); 2. (*подстерегать кого-л.*) رَبَصَ بِ (*у*), تَرَبَّصَ بِ, تَرَقَّبَ

сте́ржень *м.* مِحْوَرٌ (*мн.* مَحَاوِرُ), مَدَارٌ, آرْتِكَازٌ

стержнево́й *прил. прям. и перен.* مِحْوَرِيّ

стерилиза́тор *м.* مُعَقِّمٌ

стерилиза́ция *ж.* تَعْقِيمٌ

стерилизова́ть *сов. и несов.* عَقَّمَ

стери́льность *ж.* عُقْمٌ

стери́льный *прил.* مُعَقَّمٌ

сте́рлинг *м.* إِسْتِرْلِينِيّ; фунт ~ов جنيه إسترلينىّ

сте́рлядь *ж.* (*рыба*) حَفْشٌ صَغِيرٌ

стерпе́ть *сов. что-л.* صَبَرَ عَلَى (*и*), إِحْتَمَلَ(هُ), طَاقَ(هُ) (*у*), أَطَاقَ(هُ) (عَلَى); стерпе́ть оби́ду احتمل إهانةً

стёртый 1. *прич. от* стере́ть; 2. *прил.* مَطْمُوسٌ, مَمْحُوٌّ; عَافٍ (*о следе и т. п.*).

стесне́ни||е *с.* 1. ضِيقٌ, مُضَايَقَةٌ; تَحْرِيجٌ, تَقْيِيدٌ, تَحْدِيدٌ (*ограничение*); 2. (*затруднительность дыхания*): ~ в груди́ ضيق فى الصدر; 3. (*неловкость*) تَكَلُّفٌ, كُلْفَةٌ (*мн.* كُلَفٌ); без вся́кого ~я بلا كلفة, دون تكلّف

стеснённость *ж. в разн. знач.* حَرَجٌ, حَالَةٌ حَرِجَةٌ, ضَائِقَةٌ

стеснённ||ый 1. *прич. от* стесни́ть; 2. *прил.* حَرِجٌ, ضَائِقٌ; быть в ~ых обстоя́тельствах كان فى حالة حرجة

стесни́тельность *ж.* 1. (*застенчивость*) خَجَلٌ, حَيَاءٌ, إِحْتِشَامٌ; 2. (*затруднительность*) حَرَجٌ, ضِيقٌ, مُضَايَقَةٌ

стесни́тельный *прил.* 1. (*застенчивый*) خَجُولٌ, حَيِيّ, مُحْتَشِمٌ; 2. (*затруднительный*) مُحَرِّجٌ, مُضَايِقٌ, مُضْجِرٌ

стесни́ть *сов.* 1. (*сжать*) ضَغَطَ (*а*), ضَيَّقَ, ضَايَقَ, زَحَمَ (*а*), زَاحَمَ; 2. *перен.* حَرَّجَ, ضَايَقَ; قَيَّدَ, حَدَّدَ (*ограничить*).

стесня́ть *несов. см.* стесни́ть; ~ движе́ния (*при ходьбе*) عرقل الحركة

стесня́||ться *несов.* 1. (*чувствовать неловкость*) تَكَلَّفَ, تَحَيَّرَ مِنْ, إِحْتَشَمَ مِنْ, إِسْتَحَى مِنْ (*смущаться чего-л.*); не ~йтесь! خذوا راحتكم!; 2.: не ~ в чём-л.

(*давать себе волю*) استرسل فى شىء; 3. *страд. от* стеснять (*см.* стеснить).

стетоскоп *м. мед.* مِسْمَاعٌ

стетоскопия *ж. мед.* فَحْصٌ بِٱلسَّمَاعِ

стечение *с.* (*скопление*) تَقَاطُرٌ, تَلَاقٍ, تَوَارُدٌ, تَوَافُدٌ, إِحْتِشَادٌ; ~ народа احتشاد الناس; ◇ ~ обстоятельств اتّفاق الأحوال

стечь *сов.* سَالَ عَنْ (*u*) (*с чего-л.*); قَطَرَ, شَرْشَرَ (*y*) (*по каплям*).

стечься *сов.* 1. (*о потоках*) تَلَاقَى; 2. *перен.* (*о людях*) تَقَاطَرَ, تَوَافَدَ, تَوَارَدَ

стилет *м.* خَنْجَرٌ دَقِيقٌ

стилизация *ж.* تَقْلِيدٌ فِى ٱلْأُسْلُوبِ

стилизованный 1. *прич. от* стилизовать; 2. *прил.* مُقَلَّدٌ فِى ٱلْأُسْلُوبِ

стилизовать *сов. и несов.* قَلَّدَ فِى ٱلْأُسْلُوبِ

стилист *м.* مُلِمٌّ بِأَسَالِيبِ ٱلْكِتَابَةِ, مُلِمٌّ بِٱلْبَلَاغَةِ

стилистика *ж.* عِلْمُ ٱلْبَلَاغَةِ (ٱلْبَيَانِ)

стилистический *прил.* إِنْشَائِىٌّ, بَيَانِىٌّ, بَلَاغِىٌّ

стил||ь I *м.* أُسْلُوبٌ (*мн.* أَسَالِيبُ), إِنْشَاءٌ; *архит.* طِرَازٌ (*мн.* طُرُزٌ), نَمَطٌ (*мн.* أَنْمَاطٌ); архитектурный ~ طراز معمارىّ; напыщенный ~ أسلوب منمّق; в том же ~е فى نفس الأسلوب

стиль II *м.* (*летосчисление*): новый ~ تقويم (حساب) غربىّ

стильный *прил.* مُسَايِرٌ لِطِرَازٍ ..., أُسْلُوبٍ مُعَيَّنٍ (نَمَطٍ) مُعَيَّنٍ

стимул *м.* دَافِعٌ (*мн.* دَوَافِعُ), حَافِزٌ (*мн.* حَوَافِزُ), مُثِيرٌ, مُنَشِّطٌ, مُنَبِّهٌ

стимулирование *с.* تَنْبِيهٌ, تَنْشِيطٌ, حَفْزٌ, دَفْعٌ

стимулировать *сов. и несов.* دَفَعَ (*a*); حَفَزَ (*u*), نَبَّهَ, نَشَّطَ

стипендиат *м.* طَالِبٌ يَتَقَاضَى مِنْحَةً (*мн.* طُلَّابٌ, طَلَبَةٌ) دِرَاسِيَّةً

стипендия *ж.* مِنْحَةٌ دِرَاسِيَّةٌ (*мн.* مِنَحٌ)

стиральн||ый *прил.* ...ٱلْغَسِيلِ; ~ая машина غَسَّالَةٌ; ~ая сода صودا الغسيل

стирать I *несов. см.* стереть.

стирать II *несов.* (*мыть*) غَسَلَ (*u*)

стираться I *несов.* 1. *см.* стереться; 2. *страд. от* стирать I (*см.* стереть).

стираться II *несов.* 1. (*отмываться при стирке*) إِنْغَسَلَ; 2. *страд. от* стирать II.

стирка *ж.* غَسْلٌ, غَسْلَةٌ

стискивать *несов. см.* стиснуть.

стиснуть *сов. кого-что-л.* ضَغَطَ عَلَى (*a*); ~ зубы أطبق بشدّة على أسنانه

стих *м. лит.* شِعْرٌ (*мн.* أَشْعَارٌ); بَيْتٌ (*мн.* أَبْيَاتٌ) (*стихотворная строка*); писать ~и نظم الشعر; белый ~ شعر أبيض; пьеса в ~ах مسرحيّة شعريّة

стихать *несов. см.* стихнуть.

стихийно *нареч.* عَفْوِيًّا, بِصُورَةٍ عَفْوِيَّةٍ

стихийность *ж.* عَفْوِيَّةٌ

стихийн||ый *прил. в разн. знач.* عَفْوِىٌّ; ~ое бедствие كارثة طبيعيّة, طوفان; ~ые атмосферные явления طوارئ جوّيّة

стихия *ж.* عُنْصُرٌ, مُحِيطٌ, بِيئَةٌ (*среда*); طَارِئَةٌ طَبِيعِيَّةٌ (*мн.* طَوَارِئُ) (*явление природы*).

стихнуть *сов.* سَكَنَ (*y*), هَدَأَ (*a*), هَمَدَ (*y*), قَرَّ (*u, a*); خَفَتَ (*y*), صَمَتَ (*y*) (*умолкнуть*); ветер стих همدت (هدأت) الريح

стихоплёт *м. разг.* شُعْرُورٌ, شُوَيْعِرٌ

стихосложение *с.* نَظْمُ ٱلشِّعْرِ

стихотворение *с.* شِعْرٌ (*мн.* أَشْعَارٌ), قَصِيدَةٌ (*мн.* قَصَائِدُ)

стихотворный *прил.* شِعْرِىٌّ; ~ размер وزن [شعرىّ]

стлать *несов. см.* стелить.

стлаться *несов.* تَنَشَّرَ, إِنْبَسَطَ, إِنْفَرَشَ; туман стелется ينبسط الضباب

сто *числ. колич.* مِائَةٌ, مِئَةٌ; увеличенный в ~ раз مكبّر مئة مرّة; на ~ процентов بالمئة مئة; ◇ я тебе ~ раз говорил... قلت لك ألف مرّة

стог *м.* كُدْسٌ (*мн.* كَدَادِيسُ), كُومَةٌ (*мн.* أَكْوَامٌ, كِيمَانٌ)

стоик *м.* 1. *филос.* رِوَاقِىٌّ; 2. *перен.* ثَابِتٌ, جَلْدٌ, جَلِيدٌ

стоимост||ь *ж.* 1. (*цена*) ثَمَنٌ (*мн.* أَثْمَانٌ), سِعْرٌ (*мн.* أَسْعَارٌ), قِيمَةٌ (*мн.* قِيَمٌ), أُجْرَةٌ (*мн.* أُجُورٌ); ~ пере-

вóзки أجرة النقل; по номинальной ~и بالقيمة الاسميّة, بالثمن الأساسيّ; 2. *эк.* قِيمَةٌ; абсолю́тная прибáвочная ~ قيمة زائدة مطلقة; относи́тельная прибáвочная ~ قيمة زائدة نسبيّة; потреби́тельная ~ قيمة استهلاكيّة

сто́и||ть *несов.* 1. (*о денежной стоимости*) سَاوَى, تَكَلَّفَ, كَلَّفَ; э́то ~т нам бóльших дéнег هذا يكلّفنا أموالًا كثيرةً; 2. (*заслуживать*) اِسْتَوْجَبَ, اِسْتَحَقَّ, اِسْتَأْهَلَ; он не ~т вáшего внимáния إنّه لا يستحقّ عنايتكم; не ~т тогó لا يساوى ذلك; 3. *безл.* (*имеет смысл, следует, надо*) مِنَ ٱلْمُفِيدِ, يَنْبَغِى, يَجِبُ; не ~т беспокóиться لا داعى للتعب; об э́том ~т упомяну́ть هذا جدير بالذكر; ~т ли об э́том говори́ть? هل من المفيد أن نتكلّم عن ذلك؟; э́ту пьéсу ~т посмотрéть من المفيد مشاهدة هذه المسرحيّة; ◇ чегó бы э́то ни ~ло مهما كلّف الأمر; они́ стóят друг дру́га يناسب أحدهما الآخر

стоици́зм *м.* 1. *филос.* رِوَاقِيَّةٌ; 2. *перен.* ثَبَاتٌ, رَبَاطَةُ ٱلْجَأْشِ, جَلَادَةٌ

стои́ческий *прил.* 1. *филос.* رِوَاقِيٌّ; 2. *перен.* ثَابِتٌ, جَلِيدٌ, رَابِطُ ٱلْجَأْشِ

стóйка *ж.* 1. *тех.* قَائِمٌ *или* قَائِمَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ); 2. (*в буфете и т. п.*) مَائِدَةُ بَائِعٍ, مِنَصَّةٌ; ◇ ~ „смирно" موقف التهيّؤ

стóйк||ий *прил.* 1. مُسْتَقِرٌّ, رَاسِخٌ, ثَابِتٌ; ~ие отравля́ющие веществá موادّ سامّة ثابتة; 2. *перен.* جَلْدٌ, ثَابِتٌ, حَازِمٌ, رَاسِخٌ; ~ харáктер خلق حازم ثابت

стóйкость *ж.* 1. (*устойчивость*) رُسُوخٌ, ثَبَاتٌ, اِسْتِقْرَارٌ; 2. *перен.* جَلَدٌ, رُسُوخٌ, صَلَابَةٌ, ثَبَاتٌ

стóйло *с.* مَعْلِفٌ (*мн.* مَعَالِفُ), مَرْبِطٌ (*мн.* مَرَابِطُ), إِصْطَبْلٌ

стоймя́ *нареч.* قَائِمًا, عَمُودِيًّا

сток *м.* 1. (*действие*) جَرَيَانٌ, سَيَلَانٌ; 2. (*место стока*) مَسِيلٌ (*мн.* مَسَايِلُ), مِصْرَفٌ (*мн.* مَصَارِفُ), سَيَّالَةٌ

стократ *нареч.* مِئَةَ ضِعْفٍ

стокрáтный *прил.* مُكَثَّرٌ بِمِئَةٍ, مُكَبَّرٌ بِمِئَةِ مَرَّةٍ مَرَّةٍ

стол *м.* 1. مَائِدَةٌ (*мн.* مَوَائِدُ), طَاوِلَةٌ; سُفْرَةٌ (*мн.* سُفَرٌ) (*обеденный*); مِنْضَدَةٌ (*мн.* مَنَاضِدُ) (*столик*); пи́сьменный ~ مكتب; сесть за ~ جلس إلى المائدة; убрáть со ~á رفع (أخذ) من على المائدة; накры́ть на ~ جهّز المائدة; 2. (*питание*) أَكْلٌ, طَعَامٌ; ~ и квартира المأكل والمسكن; диети́ческий ~ طعام الحمية; 3. (*отдел в учреждении*) قَلَمٌ (*мн.* أَقْلَامٌ), مَكْتَبٌ (*мн.* مَكَاتِبُ); áдресный ~ مكتب (قلم) العناوين; ~ закáзов مكتب تقديم الطلبات, مكتب الحجز

столб *м.* 1. عَمُودٌ (*мн.* أَعْمِدَةٌ), دِعَامَةٌ (*мн.* دَعَائِمُ), قَائِمَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ); نُصْبَةٌ; придорóжный ~ نصبة ذوّة; телегрáфный ~ عمود البرق الطريق; 2. (*воды, воздуха и т. п.*) عَمُودٌ (*мн.* أَعْمِدَةٌ); дым поднимáется ~óм يتصاعد الدخان عمودًا; ◇ позвонóчный ~ *анат.* عمود فقرىّ

столбенéть *несов. разг.* بُهِتَ, شُدِهَ

столбéц *м.* عَمُودٌ (*мн.* أَعْمِدَةٌ); газéтный ~ عمود جريدة

стóлбик *м. уменьш. от* столб; рту́тный ~ عمود زئبق

столбня́к *м. мед.* كُزَازٌ, دَاءُ تِيتَانُوس; ◇ на негó ~ нашёл ≅ ذهل, صُعِق

столбов||óй *прил.*: ~áя дорóга سكّة (طريق) سلطانيّة

столéтие *с.* 1. (*срок, век*) قَرْنٌ (*мн.* قُرُونٌ), مِئَةُ سَنَةٍ; 2. (*годовщина*) ذِكْرَى مِئَوِيَّةٌ (*мн.* ذِكْرَيَاتٌ), مِئَوِيَّةٌ

столéтн||ий *прил.* مِئَةُ سَنَةٍ; يَسْتَمِرُّ مِئَةَ سَنَةٍ; عُمْرُهُ مِائَةُ سَنَةٍ (*в возрасте ста лет*); قَرْنِيٌّ (*вековой*); ~яя стару́ха عجوز فى المئة من عمرها; ~яя годовщи́на الذكرى المئويّة

столéтник *м. бот.* صَبِرٌ

столи́ца *ж.* عَاصِمَةٌ (*мн.* عَوَاصِمُ), حَاضِرَةٌ (*мн.* حَوَاضِرُ)

столи́чный *прил.* عَاصِمَةِ...

столкновéние *с.* 1. اِرْتِطَامٌ, تَصَادُمٌ, اِصْطِدَامٌ; 2. *перен.* (*противоречие*) اِحْتِكَاكٌ, تَعَارُضٌ, تَضَارُبٌ, اِصْطِدَامٌ; ~ интерéсов تضارب (تعارض) المصالح; приходи́ть в ~ ارتطم, اصطدم; 3. (*стычка, конфликт*) اِشْتِبَاكٌ, اشتباك (صدام) مسلّح; вооружённое ~ صِدَامٌ, اِصْطِدَامٌ

столкну́ть *сов.* 1. *с чего-л.* صَدَمَ, أَزَاحَ بِٱلدَّفْعِ (*u*); ~ чтó-л. с мéста أزاح شيئًا من مكانه بصدمة; 2. (*между собой*) جَعَلَ يَتَصَادَمُ (*a*)

столкну́ться *сов.* 1. إِرْتَطَمَ, تَصَادَمَ, إِصْطَدَمَ; 2. (*неожиданно встретиться с кем-л.*) صَادَفَ(هُ); 3. *перен.* (*испытать что-л.*) إِصْطَدَمَ بِ; ~ с трудностями اصطدم بصعوبات; 4. *разг.* (*вступить в столкновение*) إِصْطَدَمَ, إِشْتَبَكَ, إِخْتَكَّ, تَعَاكَسَ

столкова́ться *сов. разг.* تَفَاهَمَ

столова́ться *несов.* تَنَاوَلَ ٱلطَّعَامَ, تَغَدَّى

столо́вая *ж.* 1. (*комната*) غُرْفَةُ طَعَامٍ (*мн.* غُرَفٌ), (أَكْلٍ); 2. (*общественная*) مَطْعَمٌ (*мн.* مَطَاعِمُ)

столо́в||ый *прил.* ...مَائِدَةٍ; ~ая ло́жка ملعقة الحساء; ~ое серебро́ فضّيّات السفرة

столп *м. ирон.* قَلَمٌ (*мн.* أَقْلَامٌ), قُطْبٌ (*мн.* أَقْطَابٌ); ~ы нау́ки أقطاب العلم

столпи́ться *сов.* تَجَمْهَرَ, إِحْتَشَدَ

столпотворе́ние *с.* بَلْبَلَةٌ, تَبَلْبُلٌ

столь *нареч. книжн.* بِهٰذِهِ ٱلدَّرَجَةِ, بِهٰذَا ٱلْمِقْدَارِ; э́то не ~ ва́жно هذا ليس مهمّا جدًّا

сто́лько 1. *нареч.* بِهٰذِهِ ٱلدَّرَجَةِ, بِمِثْلِ هٰذَا ٱلْمِقْدَارِ; [на] ~ же ...بنفس المقدار, بمقدارما; 2. *мест. указ.*: уж ~ раз я говори́л ему́ об э́том كم مرّةً قلت له ذلك

столя́р *м.* نَجَّارٌ

столя́рничать *несов.* مَارَسَ ٱلنِّجَارَةَ, نَجَّرَ

столя́рн||ый *прил.*: ~ая мастерска́я ورشة نجارة; ~ое ремесло́ نجارة

стомати́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ ٱلْفَمِ

стомато́лог *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ بِأَمْرَاضِ ٱلْفَمِ

стоматоло́гия *ж. мед.* عِلْمُ أَمْرَاضِ ٱلْفَمِ

стон *м.* زَحِيرٌ, أَنَّةٌ, أَنِينٌ

стона́ть *несов.* 1. أَنَّ (*и*), زَحَرَ (*а*); 2. *перен.* (*жаловаться*) أَنَّ (*и*), زَرَحَ (*а*), تَأَلَّمَ

стоп *межд.* !قِفْ

стоп||а́ I *ж.* (*мн.* сто́пы) (*ноги*) قَدَمٌ *ж.* (*мн.* أَقْدَامٌ), خُفٌّ (*мн.* أَخْفَافٌ); ◇ напра́вить свои́ ~ы́ إلى وجّه أقدامه; идти́ по ~а́м кого́-л. حذا, اقتفى أثر شخص مكان; حذو شخص

стопа́ II *ж.* (*мн.* сто́пы) *лит.* تَفْعِيلٌ (*мн.* تَفَاعِيلُ)

стопа́ III *ж.* (*мн.* сто́пы) (*бумаги и т. п.*) رِزْمَةٌ (*мн.* رِزَمٌ); ~ книг رزمة كتب

сто́пка I *ж. уменьш. от* стопа́ III.

сто́пка II *ж.* (*стаканчик*) كَأْسٌ *ж.* (*мн.* كُؤُوسٌ), قَدَحٌ صَغِيرٌ (*мн.* أَقْدَاحٌ), صَغِيرَةٌ

сто́пор *м. тех.* مُوقِفٌ, مِيقَفٌ, مِصَدٌّ, عَائِقٌ; ~ руко́ятки затво́ра سقّاطة يد الترباس

сто́порить *несов.* 1. أَوْقَفَ; 2. *перен.* عَرْقَلَ, أَعَاقَ

стопроце́нтный *прил.* 1. ...مِئَةٍ بِٱلْمِئَةِ; 2. *разг.* (*полный, законченный*): он ~ подле́ц هو لئيم مئة بالمئة

стопта́ть *сов.* (*обувь*) أَبْلَى حِذَاءَهُ

стопта́ться *сов.* بَلِيَ حِذَاؤُهُ (*а*)

сторгова́ться *сов.* إِتَّفَقَ عَلَى ٱلثَّمَنِ

стори́цею *нареч. уст.*: получи́ть ~ ≅ عاد بأعظم الفوائد

сто́рож *м.* حَارِسٌ (*мн.* حُرَّاسٌ, حَرَسَةٌ), خَفِيرٌ (*мн.* خُفَرَاءُ), نَاطُورٌ

сторожев||о́й *прил.* ...حِرَاسَةٍ; ~о́е су́дно سفينة حراسة; ~а́я вы́шка برج مراقبة; ~ пост مخفر

сторожи́ть *несов.* حَرَسَ (*у*), خَفَرَ (*и*)

сторо́жка *ж.* بَيْتُ حِرَاسَةٍ (*мн.* بُيُوتٌ), كُشْكُ حَارِسٍ (*мн.* أَكْشَاكٌ, كُشُوكٌ) (*сторожевая будка*).

сторон||а́ *ж.* 1. (*направление*) جِهَةٌ, نَاحِيَةٌ (*мн.* نَوَاحٍ), صَوْبٌ, جَانِبٌ (*мн.* جَوَانِبُ), طَرَفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ); смотре́ть по ~а́м تطلّع إلى جهات مختلفة; он пошёл в сто́рону реки́ ذهب صوب النهر; со всех сторо́н من كلّ جهة, كلّ حدب وصوب; сверну́ть в сто́рону تجنّب, حاد, عطف; 2. (*страна, местность*) نَاحِيَةٌ, نَحْوٌ (*мн.* أَنْحَاءٌ); родна́я ~ مسقط الرأس, موطن; в на́шей ~е́ في ناحيتنا; чужа́я ~ غربة, بلد غريب; 3. (*боковая часть чего-л.*) جَنْبٌ, جِهَةٌ (*мн.* جُنُوبٌ), أَجْنَابٌ; ضِلْعٌ (*мн.* أَضْلَاعٌ) (*треугольника и т. п.*); по ту сто́рону реки́ وراء النهر; 4. (*поверхность предмета*): лицева́я ~ мате́рии وجه قماش, ظهارة قماش; ле́вая ~ мате́рии قفا القماش; оборо́тная ~ чего́-л. *прям. и перен.* عكس شيء; 5. *перен.* جِهَةٌ, جَانِبٌ, نَاحِيَةٌ, وِجْهَةٌ ٱلنَّظَرِ; обсуди́ть вопро́с со всех сторо́н بحث مسألةً من جميع النواحي; с одно́й ~ы́..., с друго́й ~ы́... من ناحية... ومن ناحية, جهة... و من جهة أخرى; أخرى; на ~е́ кого́-л. إلى جانب شخص; встать на чью́-л. сто́рону انحاز إلى جانب شخص; с мое́й ~ы́

договáривающиеся стóроны ;من جانبى ،من طرفى ،من جهتى الطرفان المتعاقدان; ◇ стоя́ть, держáться в ~é от борьбы́ ;وقف على الحياد فى المعركة; рóдственник со ~ы́ мáтери ;قريب من طرف الأمّ; отпусти́ть когó-л. на все четы́ре стóроны ;أطلق سراح شخص; шу́тки в стóрону! !دع الهزل! ,أترك المزح

сторони́ться *несов.* 1. ,تَنَحَّى ,تَجَنَّبَ ,إِجْتَنَبَ ;إِنْحَنَى 2. *перен.* (*избегать*) ,إِعْتَزَلَ ,تَجَنَّبَ; ~ людéй اعتزل الناس

сторóнник *м.* نَصِيرٌ (*мн.* ,(أَنْصَارٌ ,مُشَايِعٌ; ~и ми́ра أنصار السلم

сторублёвый *прил.* ...مِئَةِ رُوبْل

стосковáться *сов. по ком-чём-л.* إِشْتَاقَ (*u*), حَنَّ إِلَى; ~ по рóдине ;اشتاق إلى وطنه إِلَى

сточи́ть *сов.* (*y*), سَنَّ ,أَزَالَ بِٱلشَّحْذِ (آلسِّنَّ) شَحَذَ (*a*)

сточи́ться *сов.* (*y*) زَالَ بِتَأْثِيرِ ٱلشَّحْذِ (آلسِّنّ)

стóчн||ый *прил.*: ~ая канáва ;سيّالة; ~ая трубá ;مجرور; ~ые вóды مياه صناعيّة

стошни́||ть *сов. безл.*: егó ~ло قاء

стоя́нка *ж.* 1. (*остановка*) ,وُقُوفٌ ,وَقْفَةٌ (*мн.* ,(وَقَفَاتٌ ;تَوَقُّفٌ 2. (*место остановки*) مَوْقِفٌ (*мн.* ,(مَوَاقِفُ ;مَحَطَّةٌ; ~ такси́ موقف تاكسى

стó||ять *несов.* 1. وَقَفَ (*u*), قَامَ (*y*); ~ пря́мо ;انتصب; ~ на цы́почках وقف على أطراف قدميه; ~ на коленях ;ركع; 2. (*находиться*) كَانَ (*y*); وَقَعَ (*a*), وَقَفَ (*u*) (*быть расположенным*); ,جَابَهَ ,وَاجَهَ (*перед кем-чем-л.*); дом ~и́т на берегу́ реки́ ;يقع البيت على ضفّة نهر; ~ на посту́ ;كان حارسًا; ~ на я́коре *мор.* ;رسا 3. *перен.* (*быть*) كَانَ (*y*); ~ на повéстке дня كان فى جدول الأعمال; ~и́т хорóшая погóда ;الطقس جميل; 4. (*не двигаться*) وَقَفَ (*u*), ;تَعَطَّلَ; пóезд ~и́т дéсять мину́т ;يقف القطار عشر دقائق; часы́ ~я́т ;الساعة واقفة; рабóта ~и́т ;تعطّل (توقّف) العمل 5. *воен.* ;رَابَطَ; ~ лáгерем ;خيّم ,تخيّم ,عسكر 6. *перен.* (*защищать что-л.*) ;دَافَعَ عَنْ; ~ за дéло ми́ра ;دافع عن قضيّة السلم; ~ горóй за когó-л. ;دافع عن شخص بحماس 7. (*настаивать на чём-л.*) ;أَصَرَّ عَلَى ,أَلَحَّ عَلَى; ~ на своём كان جاهد ;أصرّ على رأيه ,متشبّثًا برأيه; ◇ ~ нáсмерть

~ у влáсти ;جهاد المستميت فى الدفاع عن شىء; ~ над душóй у когó-л. ;كان فى الحكم ضايق شخصًا; ~ на пути́ когó-л. ;كان عقبةً; ~ перед нáми ~и́т задáча ;ملحًّا فى مطالبته بشىء; ;فى طريق شخص أمامنا مهمّة

стоя́ч||ий *прил.* 1. ;مُنْتَصِبٌ ,قَائِمٌ ,وَاقِفٌ; ~ее положéние (الانتصاب) ;حالة الوقوف; ~ воротни́к ياقة واقفة; 2. (*непроточный*): ~ая водá ماء آسن

стóящ||ий 1. *прич. от* стóить; 2. *прил.*: э́то ~ее дéло هذا الأمر يستحقّ الاعتبار *разг.*

страдá *ж.* 1. (*время жатвы*) مَوْسِمٌ (*мн.* (مَوَاسِمُ ;حَصَادٌ; 2. *перен.*: боевáя ~ وطيس القتال

страдáлец *м.* ,مُعَذَّبٌ ,مُتَوَجِّعٌ ,مُتَأَلِّمٌ

страдáльческий *прил.*: ~ вид مظهر شخص متألّم

страдáние *с.* أَلَمٌ (*мн.* ,(آلَامٌ وَجَعٌ (*мн.* ,(أَوْجَاعٌ ,تَأَلُّمٌ مُقَاسَاةٌ

страдáтельн||ый *прил. грам.*: глагóл в ~ом залóге ;فعل مجهول; причáстие ~ого залóга اسم المفعول

страдáть *несов.* 1. ;مَرِضَ بِ ;تَوَجَّعَ ,تَأَلَّمَ (*a*) (*болеть чем-л.*); ~ какóй-л. болéзнью ;كان مصابًا بمرض; 2. (*мучиться*) ;قَاسَى ,كَابَدَ ,عَانَى; 3. (*быть несовершенным*) كَانَ ضَعِيفًا (رَكِيكًا) (*y*)

стрáдн||ый *прил.*: ~ая порá ;موسم الحصاد; ~ое врéмя وقت الكدّ والكدح

страж *м. уст. книжн.* حَارِسٌ (*мн.* (حَرَسَةٌ ,حُرَّاسٌ

стрáж||а *ж.* ;حَرَسٌ; взять под ~у ;وضع تحت الحراسة; содержáться под ~ей ;كان رهن التوقيف; ◇ быть на ~е чьих-л. интерéсов سهر على مصالح شخص

стрáжник *м. уст.* حَارِسٌ (*мн.* ,(حَرَسَةٌ ,حُرَّاسٌ خَفِيرٌ (*мн.* (خُفَرَاءُ

стран||á *ж.* بَلَدٌ (*мн.* ,(بِلَادٌ بِلَادٌ *ж.* (*мн.* ,(بُلْدَانٌ قُطْرٌ (*мн.* ,(أَقْطَارٌ; ~ Совéтов ;بلاد السوفييت; арáбские стрáны ;البلاد العربيّة; по всéй ~é ;فى البلاد كلّها; ◇ четы́ре ~ы́ свéта الجهات الأربع

страни́ц||а *ж.* صَفْحَةٌ (*мн.* ;(صَفَحَاتٌ; ◇ откры́ть нóвую ~у в чём-л. فتح صفحةً جديدةً فى شىء

стрáнник *м.* ,دَوَّارٌ ,جَوَّالٌ

стрáнно *нареч.* 1. ;بِصُورَةٍ غَرِيبَةٍ 2. *в знач. сказ. безл.* ;مِنَ ٱلْغَرِيبِ ,مِنَ ٱلْغَرَابَةِ; как э́то ни ~ قد يبدو هذا غريبًا

страхом ارتجف خوفًا ,رعبًا ;خوفًا من الموت; под ~ом смерти خوفًا من الموت
◇ на свой ~ [и риск] متوكّلًا على نفسه فقط

страхка́сса *ж.* (ка́сса социа́льного страхова́ния) صُنْدُوقُ لِلتَّأْمِينِ ٱلْإِجْتِمَاعِيِّ

страхова́ние *с.* تَأْمِينٌ, ضَمَانٌ; ~ жи́зни تأمين على الحياة; социа́льное ~ تأمين (ضمان) اجتماعيّ

страхова́ть *несов.* أَمَّنَ, ضَمِنَ (*а*); سَوْكَرَ *нар.*

страхова́ться *несов.* 1. أَمَّنَ عَلَى نَفْسِهِ; 2. *страд. от* страхова́ть.

страхо́вка *ж. разг.* تَأْمِينٌ, ضَمَانٌ; سَوْكَرَةٌ *нар.*

страхов‖о́й *прил.* ...تَأْمِينٍ, ...ضَمَانٍ; ~о́е свиде́тельство وثيقة تأمين; ~о́е о́бщество شركة ضمان (تأمين); ~ аге́нт *см.* страхо́вщик; ~а́я пре́мия قسط التأمين

страхо́вщик *м.* مُؤَمِّنٌ

страши́лище *м. и с. разг.* فَزَّاعَةٌ; بُعْبُعٌ (*пугало*).

страши́ть *несов.* أَفْزَعَ, أَرْعَبَ, رَوَّعَ, أَرَاعَ, خَوَّفَ

страши́ться *несов.* خَافَ (*а*), إِرْتَاعَ, إِرْتَعَبَ, رَهِبَ (*а*), تَوَرَّعَ

стра́шно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُرِيعَةٍ; 2. *разг.* (*сильно*) بِشِدَّةٍ هَائِلَةٍ, إِلَى دَرَجَةٍ مُخِيفَةٍ; он ~ бога́т هو غنيّ إلى درجة مخيفة; он ~ возмущён هو مستاء غاية الاستياء; 3. *в знач. сказ. безл.* وَمِنَ ٱلْمُخِيفِ ~ поду́мать об э́том من المخيف أن يفكّر المرء في ذلك; мне ~ أنا خائف

стра́шн‖ый *прил.* 1. (*устрашающий*) مُرِيعٌ, مُخِيفٌ, رَهِيبٌ, مُفْزِعٌ, مُرْعِبٌ; ~ое ору́жие سلاح مخيف; ~ эгои́ст هو هائل الأنانيّة, ~ сон حلم مفزع (مرعب); ~ая высота́ ارتفاع شاهق (هائل); هو أنانيّ للغاية; 2. *разг.* شَدِيدٌ لِلْغَايَةِ, بَالِغٌ, هَائِلٌ; он ~ пессими́ст هو متشائم إلى درجة مخيفة; со ~ой ско́ростью بسرعة جنونيّة

стре́жень *м.* مَجْرًى عَمِيقٌ

стрекоза́ *ж.* تِنِّينٌ, صَقْرُ ٱلنَّامُوسِ, يَعْسُوبٌ (*мн.* تَنَانِينُ)

стрекота́ть *несов.* 1. شَقْشَقَ, سَقْسَقَ; 2. *перен. разг.* (*быстро говорить*) شَقْشَقَ

стрел‖а́ *ж.* 1. سَهْمٌ (*мн.* سِهَامٌ), نَبْلَةٌ (*мн.* نَبَلَاتٌ, *собир.* نَبْلٌ), أَنْبَالٌ, نَبَالٌ, نُشَّابَةٌ (*мн.* نُشَّابَاتٌ, *собир.* نُشَّابٌ); пусти́ть ~у́ أطلق سهمًا; 2. *тех.*: ~ подъёмно-

стра́нност‖ь *ж.* غَرَابَةٌ; челове́к со ~ями شخص غريب الأطوار

стра́нн‖ый *прил.* غَرِيبٌ, غَرِيبُ ٱلْأَطْوَارِ; عَجِيبٌ (*удивительный*); э́то ка́жется ~ым هذا يبدو غريبًا; находи́ть ~ым استغرب; ~ челове́к شخص غريب الأطوار

странове́дение *с.* جُغْرَافِيَا إِقْلِيمِيَّةٌ

стра́нств‖ие, ~ование *с.* رِحْلَةٌ, جَوْلَانٌ, تَجْوَالٌ, سَفَرٌ (*мн.* أَسْفَارٌ), سِيَاحَةٌ (*путешествие*).

стра́нствовать *несов.* جَالَ (*у*), تَجَوَّلَ, طَافَ (*у*)

стра́стно *нареч.* بِحَمِيَّةٍ, بِحَمَاسٍ (*с энтузиазмом*); بِوَلَعٍ, بِشَهْوَةٍ, بِلَهْفَةٍ (*с вожделением*).

стра́стность *ж.* حَمَاسَةٌ, حَمِيَّةٌ, إِنْدِفَاعٌ (*энтузиазм*); لَهْفَةٌ, شَهْوَةٌ, هُيَامٌ (*в любви*); ~ нату́ры, хара́ктера خلق حام حارّ

стра́стный *прил.* 1. (*о человеке*) ذُو حَمِيَّةٍ, ذُو حَمَاسَةٍ; ذُو وَلَعٍ, ذُو شَغَفٍ, ذُو هَوًى (*увлекающийся*); ~ спо́рщик مجادل عنيد; 2. (*о желании и т. п.*) حَامٍ, شَهْوَانِيٌّ, شَدِيدٌ, مُلْتَهِبٌ

страсть I *ж.* 1. *к чему-л.* تَوْقٌ, هَوًى, شَغَفٌ, وَلَعٌ, غَرَامٌ, شَهْوَةٌ; ~ к чте́нию ولع بالقراءة; 2. (*любовь*) كَلَفٌ, هُيَامٌ, شَوْقٌ; быть охва́ченным ~ю تأجّج بالشوق

страсть II *ж. разг.* 1. (*страх, ужас*) رُعْبٌ, خَوْفٌ, فَزَعٌ, هَوْلٌ (*мн.* أَهْوَالٌ); 2. *в знач. нареч.* (*очень*) جِدًّا, لِلْغَايَةِ; ему́ ~ как хоте́лось послу́шать му́зыку اشتاق إلى استماع الموسيقى

страте́г *м.* إِسْتْرَاتِيجِيٌّ

стратеги́ческ‖ий *прил. прям. и перен.* إِسْتْرَاتِيجِيٌّ; ~ая авиа́ция قوّات جوّيّة استراتيجيّة; ~ие пу́нкты أمكنة استراتيجيّة

страте́гия *ж. прям. и перен.* إِسْتْرَاتِيجِيَّةٌ

стратоста́т *м.* مُنْطَادٌ (لطيران في طبقات الجوّ العليا)

стратосфе́ра *ж.* طَبَقَةٌ طَغْرُورِيَّةٌ, سِتْرَاتُوسْفِير

стра́ус *м.* نَعَامَةٌ (*мн.* نَعَامَاتٌ, *собир.* نَعَامٌ); ظَلِيمٌ (*мн.* ظِلْمَانٌ, ظُلْمَانٌ) (*самец*).

страх *м.* خَوْفٌ, هَلَعٌ, رُعْبٌ, هَوْلٌ, ذُعْرٌ; нагна́ть ~у на кого́-л. ألقى الرعب في قلب شخص; быть охва́ченным ~ом ذعر, هلع, أرعب; дрожа́ть от ~а ارتعش

то крана ذراع مرفاع ,قضيب رافعة; ◇ помчаться ~ой مرق بسرعة السهم

Стрелец м. астр. ٱلرَّامِي

стрелец м. ист. جندىّ الجيش النظامىّ) سِتْرِيلِيتْز في روسيا فى القرنين السادس عشر والسابع عشر)

стрелка ж. 1. (часовая) عَقْرَبٌ (мн. عَقَارِبُ); إِبْرَةٌ (компаса); часовая ~ عقرب ساعات; ~ компаса إبرة بوصلة; 2. (указатель) سَهْمٌ (мн. سِهَامٌ), مُؤَشِّرٌ; 3. ж.-д. مُحَوِّلَةٌ

стрелков||ый прил. воен. ...مُشَاةٍ; ~ая рота سريّة مشاة

стрелок м. رَامٍ (мн. رُمَاةٌ); قَوَّاسٌ (из лука); меткий ~ رامٍ ماهر

стрелочник м. ж.-д. مُحَوِّلٌ

стрельб||а ж. رِمَايَةٌ, رَمْيٌ; ٱلنَّارِ (إِطْلَاقُ) ضَرْبُ (огонь); ~ прямой наводкой ضرب مباشر; открыть ~у по... أطلق النار على...

стрельбище с. مَرْمًى (мн. مَرَامٍ)

стрельнуть сов. и однокр. от стрелять.

стрелян||ый прил.: ~ая гильза خرطوشة فارغة; ◇ ~ воробей ≅ شخص محنّك

стреля||ть несов. 1. رَمَى (и), أَطْلَقَ ٱلنَّارَ; ~ из винтовки أطلق النار (الرصاص) من البندقيّة; ~ из лука رمى من القوس ,قوّس; 2. безл. разг. (о боли): у меня ~ет в пояснице يوجعنى خصرى; ◇ ~ глазами تغامز ,غامز

стреляться несов. 1. (на дуэли) بَارَزَ (تَبَارَزَ) بِٱلْمُسَدَّسَاتِ; 2. (кончать жизнь самоубийством) إِنْتَحَرَ رَمْيًا بِٱلرَّصَاصِ

стремглав нареч. مُنْدَفِعًا ,مُهَرْوِلًا; броситься ~ اندفع كالسهم

стремительность ж. إِنْدِفَاعٌ ,إِنْدِفَاعِيَّةٌ

стремительный прил. مُنْدَفِعٌ ,عَنِيفٌ ,جَامِحٌ; ~ натиск حملة منيفة ,اقتحام عنيف

стреми||ться несов. к кому-чему-л. (страстно желать чего-л.) تَاقَ إِلَى (у), تَطَلَّعَ إِلَى, سَعَى إِلَى (وَرَاءَ) (а), نَزَعَ إِلَى (и), طَمَحَ إِلَى (а); она ~лась к знаниям كانت حريصةً على العلم; ~ к миру نشد السلام; ~ к славе طلب المجد

стремление с. к чему-л. نَزْعَةٌ إِلَى ,سَعْيٌ إِلَى, حَرْصٌ عَلَى ,طُمُوحٌ لِ ,رَغْبَةٌ فِى

стремнина ж. (реки) تَيَّارٌ مُنْدَفِعٌ

стремя с. رِكَابٌ (мн. رُكُبٌ); вдеть ногу в ~ وضع قدمه فى ركاب

стреноживать несов. см. стреножить.

стреножить сов. عَقَلَ (قَيَّدَ) فَرَسًا (и)

стрептококк м. бакт. سِتْرِبْتُكُوك ,مِكْرُوبٌ سِبَحِيٌّ

стрептомицин м. фарм. سِتْرِبْتُومِيسِين

стрептоцид м. фарм. سِتْرِبْتُوسِيد

стригун, стригунок м. مُهْرٌ حَوْلِيٌّ (мн. أَمْهَارٌ)

стригущий прич. от стричь; ~ лишай мед. قوباء حلقيّة

стриж м. خُطَّافٌ (мн. خَطَاطِيفُ) (طير); каменный ~ عوّار

стриженый прил. مَقْصُوصُ ٱلشَّعْرِ ,مَجْزُوزٌ

стрижка ж. 1. (действие) قَصٌّ; جَلْمٌ ,جَزٌّ (овец и т. п.); 2. (форма причёски) تَسْرِيحَةٌ

стрихнин м. фарм. إِسْتِرِكْنِين

стричь несов. قَصَّ (у); جَزَّ (у), جَلَمَ (и) (шерсть); قَلَّمَ (ногти; ветви); ◇ ~ всех под одну гребёнку جعل الجميع على شكل واحد

стричься несов. 1. قَصَّ شَعْرَهُ (у), تَقَصَّصَ; 2. страд. от стричь.

строгальный прил.: ~ станок مقشطة

строгальщик м. كَشَّاطٌ (по металлу); سَحَّاجٌ (по дереву).

строгать несов. سَحَجَ (а), سَحَلَ (а); كَشَطَ (и) (металл).

строг||ий прил. 1. قَاسٍ ,صَارِمٌ; ~ взгляд نظرة صارمة; ~ выговор توبيخ صارم; 2. (определённый, точный) مُدَقَّقٌ ,مَضْبُوطٌ ,صَارِمٌ; ~ая диета حمية صارمة; ~ контроль رقابة صارمة; 3. (о жизни, нравах и т. п.) جَادٌّ ,صَارِمٌ; ~ие нравы أخلاق صارمة; человек ~их правил شخص جادّ صارم; 4. (правильный) كِلَاسِيكِيٌّ; ~ стиль أسلوب مهذّب (كلاسيكىّ); ◇ под ~им секретом سرّيًّا للغاية ,بسرّيّة شديدة

строго нареч. بِٱلضَّبْطِ ,بِدِقَّةٍ; بِصَرَامَةٍ (точно); ~ говоря على وجه التدقيق ,بحصر المعنى; ~ запрещается ممنوع كلّ المنع

стро́гост||ь *ж.* 1. صَرَامَةٌ; со всей ~ью بكلّ صرامة; 2. *мн.* ~и *разг.* (*строгие меры*) تَدَابِيرُ صَارِمَةٌ *мн.*, إِجْرَاءَاتٌ قَاسِيَةٌ

строев||о́й I *прил. воен.*: ~ офице́р ضابط محارب, ضابط قائد; ~а́я слу́жба خدمة الصفّ

строево́й II *прил.*: ~ лес خشب البناء (*о пиломатериалах*); أشجار صالحة للبناء (*о деревьях*).

строе́ние *с.* 1. (*постройка*) بِنَاءٌ (*мн.* أَبْنِيَةٌ), بِنَايَةٌ, عِمَارَةٌ (*мн.* عِمَارَاتٌ, عَمَائِرُ) (*большое здание*); مَبْنًى (*мн.* مَبَانٍ); 2. (*структура*) بِنْيَةٌ, تَرْكِيبٌ, بِنَاءٌ; ~ те́ла بناء الجسم; ~ а́тома تركيب الذرّة

строи́тел||ь *м. в разн. знач.* بَانٍ, بَنَّاءٌ (*мн.* بُنَاةٌ); инжене́р-~ مهندس بنّاء, مهندس معماريّ; ~и коммуни́зма بناة الشيوعيّة

строи́тельн||ый *прил.* ...تشييد, معماريّ, بِنَائِيّ, ...بِنَاءٍ; ~ые материа́лы موادّ البناء; ~ые рабо́ты أعمال البناء; ~ая площа́дка أرض البناء; ~ рабо́чий عامل بناء

строи́тельств||о *с. в разн. знач.* إِنْشَاءٌ, تَشْيِيدٌ, بِنَاءٌ; жили́щное ~ بناء المساكن; капита́льное ~ بناء أساسيّ; рабо́тать на ~е عمل فى البناء; ми́рное ~ بناء سلميّ

стро́ить *несов.* 1. بَنَى (*и*), شَيَّدَ, عَمَرَ (*у*); 2. *перен.* (*созидать*) بَنَى (*и*), أَنْشَأَ; ~ социали́зм بنى الاشتراكيّة; 3. (*ставить в ряды*) صَفَّ (*у*), صَفَّفَ; ~ в коло́нну صفّ طابورًا; ◇ ~ фра́зу (предложе́ние) ركّب (صاغ) جملةً; ~ возду́шные за́мки بنى قصورًا فى الهواء; ~ пла́ны بنى (وضع) خططًا; ~ предположе́ния (дога́дки) о чём-л. ظنّ الظنون بشىء; ~ ко́зни دسّ الدسائس; ~ из себя́ дурака́ تغابى, تحامق

стро́иться *несов.* 1. (*становиться в строй*) إِصْطَفَّ; ~ в коло́нну اصطفّ طابورًا; 2. *страд. от* стро́ить.

стро||й *м.* 1. نِظَامٌ (*мн.* نُظُمٌ, أَنْظِمَةٌ, نِظَامَاتٌ); госуда́рственный ~ نظام الحكم; обще́ственный ~ نظام اجتماعيّ; 2. (*ряд, шеренга и т. п.*) صَفٌّ (*мн.* صُفُوفٌ); со́мкнутым ~ем بصفوف مرصوصة; 3. (*система построения*) نِظَامٌ (*мн.* نُظُمٌ, أَنْظِمَةٌ, نِظَامَاتٌ), تَرْكِيبٌ (*мн.* تَرَاكِيبُ); граммати́ческий ~ языка́ قواعد اللغة, نظام نحويّ; ◇ введе́ние в ~ (*предприятия*) إدخال فى دولاب الأعمال; вы́вести из ~я عطّل; вы́йти из ~я تعطّل

стро́йка *ж.* 1. (*действие*) تَشْيِيدٌ, بِنَاءٌ; 2. بِنَاءٌ (*мн.* أَبْنِيَةٌ) (*здание*); أَرْضُ بِنَاءٍ (*мн.* أَرَاضٍ) (*место стройки*).

стро́йн||ый *прил.* 1. (*о фигуре*) أَهْيَفُ, فَارِعٌ (*ж.* هَيْفَاءُ, *мн.* هِيفٌ), مَمْشُوقٌ, مُهَنْدَمٌ; ~ая де́вушка فتاة هيفاء; ~ стан قدّ أهيف (ممشوق), قوام رشيق; 2. (*правильно расположенный*) مُنْتَظِمٌ, مُعْتَدِلٌ, مُتَنَاسِقٌ; ~ые ряды́ صفوف منتظمة; متناسق الأعضاء; 3. (*о звуках и т. п.*) مُنْسَجِمٌ, حَسَنُ ٱلْإِيقَاعِ

строк||а́ *ж.* سَطْرٌ (*мн.* سُطُورٌ, أَسْطُرٌ); начина́ть с кра́сной ~и́ بدأ من فقرة جديدة; чита́ть ме́жду строк قرأ ما وراء السطور

стро́нций *м. хим.* سِتْرُونْتِيُوم

стропи́ло *с. стр.* عَارِضَةٌ (*мн.* عَوَارِضُ)

стропти́вость *ж.* تَمَرُّدٌ, نُشُوزٌ; جُمُوحٌ, عِنَادٌ (*упрямство*).

стропти́вый *прил.* مُتَمَرِّدٌ, نَاشِزٌ; جَمُوحٌ, عَنِيدٌ (*упрямый*); شَمُوسٌ, حَرُونٌ (*о лошади*).

строфа́ *ж. лит.* مُوَشَّحٌ

строчи́ть *несов.* 1. (*шить*) قَطَبَ (*и*); 2. *разг.* (*писать*) كَتَبَ بِعَجَلَةٍ (*у*); 3. *разг.* (*из пулемёта*) أَطْلَقَ ٱلرَّصَاصَ مِنْ رَشَّاشٍ

стро́чка *ж.* 1. *уменьш. от* строка́; 2. (*шов*) دَرْزٌ

строчн||о́й *прил.*: ~а́я бу́ква حرف صغير

струга́ть *несов. см.* строга́ть.

стру́жка *ж.* نُشَارُ ٱلْخَشَبِ

струи́т||ься *несов.* إِنْهَمَرَ, سَالَ (*и*), جَرَى (*и*), تَدَفَّقَ; кровь ~ся из ра́ны يتدفّق الدم من جرح

структу́ра *ж. в разн. знач.* تَرْكِيبٌ (*мн.* تَرَاكِيبُ), هَيْكَلٌ (*мн.* هَيَاكِلُ), بِنْيَةٌ (*мн.* بِنًى), أَبْنِيَةٌ, بِنَاءٌ

структу́рный *прил.* تَرْكِيبِيّ, بِنَائِيّ

струна́ *ж. прям. и перен.* وَتَرٌ (*мн.* أَوْتَارٌ); натя́гивать стру́ны شدّ الأوتار

стру́нк||а *ж. уменьш. от* струна́; ◇ ходи́ть по ~е ≅ خضع كلّ الخضوع; чувстви́тельная ~ وتر حسّاس

стру́нный *прил.* وَتَرِيّ, ذُو أَوْتَارٍ; ~ инструме́нт آلة وتريّة, آلة ذات أوتار

струп *м.* جُلْبَةُ جُرْحٍ

стру́сить *сов.* خَافَ (*a*), جَبُنَ (*y*)

стручко́в||ый *прил.* قَرْنِيٌّ; ~ые растения نباتات قرنيّة; ~ перец (*красный*) فلفل أحمر حارّ

стручо́к *м.* (*растения*) قَرْنٌ (*мн.* قُرُونٌ), سِنْفَةٌ (*мн.* سِنَفَاتٌ, *собир.* سِنْفٌ)

стру||я́ *ж.* 1. إِنْبِجَاسٌ مُنْدَفِعٌ, دَفْقٌ, شُخْبَةٌ; سَيْلٌ (*мн.* سُيُولٌ), مَسِيلٌ, تَدَفُّقٌ (*поток*); бить ~ёй انبجس, شخب, تفجّر; 2. *перен.* تَيَّارٌ; свежая ~ تيّار جديد

стря́пать *несов.* 1. طَبَخَ (*a, y*), طَهَا (*y*); 2. *перен.* طَبَخَ (*a, y*)

стряпу́ха *ж. разг.* طَبَّاخَةٌ, طَاهِيَةٌ

стря́пчий *м. уст.* وَكِيلُ دَعَاوٍ, كَاتِبُ عُقُودٍ رَسْمِيَّةٍ

стряс||ти́сь *сов. с кем-л. разг.* طَرَأَ عَلَى (*a*), حَلَّ بِ (*y*), نَزَلَ بِ (*u*); беда ~лась طرأت فاجعة (طارئة)

стря́хивать *несов. см.* стряхну́ть.

стряхну́ть *сов. с чего-л. прям. и перен.* نَفَضَ عَنْ (*y*), رَمَى عَنْ (*u*)

студени́стый *прил.* هُلَامِىٌّ

студе́нт *м.* طَالِبٌ (*мн.* طَلَبَةٌ, طُلَّابٌ); ~-медик طالب فى كلّيّة الطبّ

студе́нтка *ж.* طَالِبَةٌ

студе́ническ||ий *прил.* طُلَّابِىٌّ; ~ие организации منظّمات طلّابيّة

студе́нчество *с. собир.* طَلَبَةٌ *мн.*, طُلَّابٌ *мн.*

студёный *прил. разг.* بَارِدٌ, قَارِسٌ, زَمْهَرِيرِىٌّ

сту́день *м. кул.* مَرَقٌ مُخَثَّرٌ

студи́ть *несов. разг.* بَرَّدَ, فَتَّرَ

сту́дия *ж. в разн. знач.* إِسْتُودِيُو (*мн.* إِسْتُودِيُوهَاتٌ); телевизионная ~ إستوديو تلفزيونىّ; ~ художника مرسم, إستوديو رسّام

сту́жа *ж.* قَرَسٌ, زَمْهَرِيرٌ, صَقِيعٌ, صَبْرَةٌ, صَرْدٌ

стук *м.* دَقٌّ, طَرْقٌ, قَرْعٌ, خَبْطٌ; ~ пишущей машинки نقر آلة كاتبة; ~ копыт وقع الحوافر; войти без ~а دخل دون استئذان

сту́кать *несов. см.* сту́кнуть.

сту́каться *несов. см.* сту́кнуться.

сту́кну||ть *сов.* 1. ضَرَبَ ضَرْبَةً (*u*); أَصَابَ (*ранить, убить*); 2. (*ударить в дверь и т. п.*) دَقَّ دَقَّةً (*y*), نَقَرَ نَقْرَةً (*y*), طَرَقَ طَرْقَةً (*y*), قَرَعَ قَرْعَةً (*a*); ~ в дверь قرع الباب; ◇ ему ~ло тридцать лет قد تخطّى الثلاثين من عمره

сту́кнуться *сов. обо что-л.* إِصْطَدَمَ بِ

стул I *м.* كُرْسِىٌّ (*мн.* كَرَاسِىُّ), مَقْعَدٌ (*мн.* مَقَاعِدُ); мягкий ~ مقعد وثير; предложить ~ قدّم كرسيًّا; ◇ сидеть между двух ~ьев جلس بين كرسيّين

стул II *м. мед.* فُسْحَةٌ, شَخَّةٌ, مَجْلِسٌ

сту́п||а *ж.* هَاوُنٌ *или* هَاوُونٌ (*мн.* هَوَاوِينُ), جُرْنٌ (*мн.* أَجْرَانٌ); ◇ толочь воду в ~е فسّر الماء بالماء

ступа́||ть *несов.* 1. *см.* ступи́ть; 2. (*идти*) خَطَا (*y*); ~й отсюда! إذهب من هنا!

ступе́нчатый *прил.* مُدَرَّجٌ

ступе́н||ь *ж.* 1. (*лестницы*) دَرَجَةٌ, مِرْقَاةٌ (*мн.* مَرَاقٍ); 2. (*этап в развитии*) مَرْحَلَةٌ (*мн.* مَرَاحِلُ), طَوْرٌ (*мн.* أَطْوَارٌ); на высшей ~и فى المرحلة العليا; переходная ~ طور الانتقال; 3. (*степень*) دَرَجَةٌ (*мн.* دَرَجَاتٌ), رُتْبَةٌ (*мн.* رُتَبٌ)

ступе́ньк||а *ж. уменьш. от* ступе́нь; подняться по ~ам صعد الدرج; спускаться по ~ам هبط (نزل) الدرج

ступи́ть *сов.* خَطَا خَطْوَةً (*y*); وَطِئَ(ه) (*a*) (*войти куда-л.*); ~ на землю وطئ الأرض; ~ через порог تخطّى عتبةً

ступи́ца *ж.* قَبُّ دُولَابٍ, صُرَّةُ عَجَلَةٍ; جَوْلَقٌ *нар.*

сту́пка *ж. см.* сту́па.

ступня́ *ж.* خُفٌّ (*мн.* أَخْفَافٌ), بَطْنُ قَدَمٍ (*мн.* بُطُونٌ); قَدَمٌ *ж.* (*мн.* أَقْدَامٌ) (*стопа*).

стуч||а́ть *несов.* دَقَّ (*y*), طَرَقَ (*y*), نَقَرَ (*y*), قَرَعَ (*a*), خَبَطَ (*u*); إِصْطَكَّ, قَضْقَضَ (*о зубах*); ضَرَبَ (*y*) (*бить*); ~ в дверь ضرب (قرع) الباب; ~ по столу طرق على الطاولة; дождь ~ит в окно ينقر المطر على زجاج النافذة; кто ~ит? من الطارق؟

стуча́ться *несов.*: ~ в дверь قرع (طرق) الباب

стушева́ться *сов.* (*смутиться*) تَحَيَّرَ

стыд *м.* خَجَلٌ, خِزْىٌ, حَيَاءٌ, خَفَرٌ; عَارٌ (*позор*); к ~у يا للخجل; отбросить ~ طرح الخجل جانبًا; потерять ~ خلع عذاره, نصب ماء وجهه; у него нет ни ~а ни совести ليس عنده حياء ولا ضمير; краска ~а حمرة الخجل; ~ и срам! ياللعار!

стыди́ть *несов.* خَجَّلَ, أَخْجَلَ, خَزَى (*u*), حَشَمَ (*y*)

стыди́||ться *несов. кого-л.* خَزِىَ مِنْ (*a*), خَجِلَ مِنْ (*a*); تَخَفَّرَ مِنْ, إِحْتَشَمَ مِنْ, إِسْتَحَى مِنْ (*стесняться*); ~сь! عيب عليك!

стыдли́вость *ж.* حَيَاءٌ, خَفَرٌ, خَجَلٌ, حِشْمَةٌ, عِذَارٌ

стыдли́вый *прил.* خَفِرٌ, حَيِىٌّ, خَجِلٌ, خَجُولٌ, مُحْتَشِمٌ (*застенчивый*).

сты́дно *в знач. сказ. безл.*: мне ~ حرام علىّ; как ~! عيب عليك!; как вам не ~! ياللخجل!

стык *м.* تَوْصِيلٌ, مَوْصِلٌ, مُلْتَقًى

сты́нуть, стыть *несов.* 1. *в разн. знач.* بَرُدَ (*у*), فَتَرَ (*у*); 2. (*замерзать*) جَمَدَ, تَجَمَّدَ (*у*)

сты́чка *ж.* 1. إِشْتِبَاكٌ (*мн.* إِشْتِبَاكَاتٌ), صِدَامٌ; 2. *перен. разг.* (*ссора*) مُنَافَرَةٌ, مُخَاصَمَةٌ, مُشَادَّةٌ

стюарде́сса *ж.* مُضِيفَةٌ

стяг *м.* لِوَاءٌ (*мн.* أَلْوِيَةٌ), رَايَةٌ

стя́гивать *несов. см.* стяну́ть.

стя́гиваться *несов.* 1. *см.* стяну́ться; 2. *страд. от* стя́гивать (*см.* стяну́ть).

стяжа́тель *м.* جَشِعٌ, طَمَّاعٌ بِٱلْمَالِ (فِى ٱلْمَالِ), حَرِيصٌ عَلَى ٱلْمَالِ

стяжа́тельство *с.* طَمَاعَةٌ بِٱلْمَالِ (فِى ٱلْمَالِ)

стяжа́ть *сов. и несов.* نَالَ (*а*), كَسَبَ (*и*), إِكْتَسَبَ, حَصَلَ عَلَى (*у*); ~ сла́ву اكتسب مجدًا, نال شهرةً

стяну́ть *сов.* 1. شَدَّ (*у*), ضَيَّقَ; 2. (*собрать*) حَشَدَ (*у*), حَشَّدَ, رَكَّزَ; ~ си́лы حشّد القوّات; 3. *с кого-чего-л.* (*стащить*) سَحَبَ عَنْ (*а*); خَلَعَ بِصُعُوبَةٍ (*а*) (*одежду, обувь*); ~ сапоги́ خلع الحذاء بصعوبة; 4. *разг.* (*украсть*) نَشَلَ (*у, и*), سَرَقَ (*и*)

стяну́ться *сов.* 1. شُدَّ, تَوَتَّرَ; 2. *разг.* (*поясом и т. п.*) شَدَّ نَفْسَهُ (*у*); 3. (*собраться*) إِحْتَشَدَ, تَحَشَّدَ, تَرَكَّزَ

суббо́та *ж.* يَوْمُ ٱلسَّبْتِ

суббо́тник *м.* سُوبُوتْنِيك (عمل تطوّعىّ فى يوم السبت)

сублима́т *м. хим.* مَادَّةٌ مُصَعَّدَةٌ

сублима́ция *ж. хим.* تَصْعِيدٌ

субордина́ция *ж.* تَبَعِيَّةٌ, مَرْؤُوسِيَّةٌ, تَابِعِيَّةٌ

субсиди́ровать *сов. и несов.* أَعَانَ, دَعَمَ (*а*)

субси́дия *ж.* إِعَانَةٌ, دَعْمٌ

субста́нция *ж. филос.* جَوْهَرٌ (*мн.* جَوَاهِرُ), مَادَّةٌ (*мн.* مَوَادُّ)

субстра́т *м.* 1. *филос.* أَسَاسٌ (*мн.* أُسُسٌ); 2. *биол.* بِيئَةٌ غِذَائِيَّةٌ

субтро́пики *мн.* مِنْطَقَةٌ شِبْهُ ٱسْتِوَائِيَّةٍ

субтропи́ческий *прил.* شِبْهُ ٱسْتِوَائِيٍّ

субъе́кт *м.* 1. *филос.* ذَاتٌ (*мн.* ذَوَاتٌ); 2. *грам.* مُبْتَدَأٌ, مُسْنَدٌ إِلَيْهِ (*именного предложения*); فَاعِلٌ (*глагольного предложения*); 3. *разг.* (*о человеке*) شَخْصٌ (*мн.* أَشْخَاصٌ); подозри́тельный ~ شخص مشتبه فيه

субъективи́зм *м. филос.* ذَاتِيَّةٌ

субъекти́вность *ж.* ذَاتِيَّةٌ

субъекти́вный *прил.* ذَاتِىٌّ; ~ идеали́зм *филос.* المثاليّة الذاتيّة

сувени́р *м.* هَدِيَّةٌ [تَذْكَارِيَّةٌ] (*мн.* هَدَايَا), تَذْكَارٌ (*мн.* تَذْكَارَاتٌ)

суверените́т *м.* سِيَادَةٌ

сувере́нн||ый *прил.* ذُو سِيَادَةٍ; ~ое госуда́рство دولة ذات سيادة, دولة سيّدة

сугли́нок *м.* طَفَالٌ رَمْلِىٌّ

сугро́б *м.* كَثِيبٌ ثَلْجِىٌّ, رُكْمَةٌ ثَلْجِيَّةٌ (*мн.* كُثْبَانٌ)

сугу́б||ый *прил.* خَاصٌّ, مُتَضَاعِفٌ, مُضَاعَفٌ; ~ое внима́ние اهتمام مضاعف (خاصّ)

суд *м.* 1. (*учреждение*) مَحْكَمَةٌ (*мн.* مَحَاكِمُ), دَارُ قَضَاءٍ (*мн.* دُورٌ); Верхо́вный ~ المحكمة العليا; наро́дный ~ محكمة أهليّة; ~ пе́рвой инста́нции محكمة ابتدائيّة; уголо́вный ~ محكمة جنايات; шариа́тский ~ محكمة شرعيّة; обрати́ться в ~ تقاضى, ترافع, تحاكم; возбуди́ть де́ло в ~е́ رفع دعوى أمام المحكمة; 2. (*судебное разбирательство*) مُرَافَعَةٌ, مُحَاكَمَةٌ; привле́чь к ~у́ حاكم; преда́ть ~у́ кого́-л. أحال شخصًا إلى القضاء; быть под ~о́м كان تحت المحاكمة; назна́чить день ~а́ عيّن يوم المحاكمة; 3. (*суждение*) حُكْمٌ; ~ обще́ственности حكم الرأى العامّ; ◊ на нет и ~а́ нет *погов.* ≅ لا وجود إلّا بالموجود; день Стра́шного ~а́ *рел.* يوم الحساب

суда́к *м.* (*рыба*) ضَرْبٌ مِنَ ٱلْفَرْخِ

суда́нец *м.* سُودَانِىٌّ

суда́нка *ж.* سُودَانِيَّةٌ

суда́нский *прил.* سُودَانِىٌّ

суда́рыня *ж. уст.* سَيِّدَةٌ

сýдарь *м. уст.* سَيِّدٌ (*мн.* سَادَةٌ ,أَسْيَادٌ) أَفَنْدِيٌّ

судéбн||ый *прил.* قَضَائِيٌّ ,عَدْلِيٌّ; ~ые издéржки نفقات المحاكمة; ~ая медицúна طبّ شرعيّ (قضائيّ); ~ое разбирáтельство محاكمة, مرافعة; ~ое дéло قضيّة

судéйск||ий *прил.* 1. قَاضٍ...; مَحْكَمَةٍ...; ~ая коллéгия هيئة المحكمة; 2. *спорт.* حَكَمٍ...; ~ свистóк صفّارة حكم

судúмость *ж.* مَحْكُومِيَّةٌ

судúть *несов.* 1. حَكَمَ (*у*), قَضَى (*и*), دَانَ (*и*), حَاكَمَ, قَاضَى; 2. (*делать заключение*) حَكَمَ (*у*), إِسْتَنْتَجَ; ~ о чём-л. حكم على شيء; сýдя по обстоя́тельствам дéла بمقتضى أحوال الأمر; ~ по внéшнему вúду когó-л. حكم على شخص من مظهره; 3. *спорт.* كَانَ حَكَمًا (*у*); ◇ емý бы́ло сужденó... قُدّر عليه ,كتب عليه أن...; ~ да ряди́ть о чём-л. جادل (بحث) فى شيء أن...;

судúться *несов.* تَقَاضَى ,تَحَاكَمَ ,قَاضَى ,حَاكَمَ

судкú *мн.* (*ед.* судóк *м.*) (*для переноски пищи*) طَقْمُ أَوْعِيَةٍ لِنَقْلِ ٱلطَّعَامِ

сýдно I *с.* (*мн.* судá) سَفِينَةٌ (*мн.* سُفُنٌ ,سَفَائِنُ), مَرْكَبٌ (*мн.* مَرَاكِبُ); рыболóвное ~ سفينة (مركب) صيد; трáнспортное ~ ناقلة, نقّالة

сýдно II *с.* (*мн.* сýдна): подкладнóе ~ *мед.* مِبْوَلٌ (*мн.* مَبَاوِلُ)

судовéрфь *ж.* تَرْسَانَةٌ ,دَارُ بِنَاءِ سُفُنٍ

судовладéлец *м.* صَاحِبُ سَفِينَةٍ (*мн.* أَصْحَابُ)

судов||óй *прил.* سَفِينَةٍ...,مَرْكَبٍ...; ~áя комáнда طقم سفينة

судомóйка *ж.* غَسَّالَةُ مَوَاعِينَ

судопроизвóдство *с. юр.* قَضَاءٌ ,مُرَافَعَةٌ

судоремóнтн||ый *прил.*: ~ая верфь ترسانة إصلاح السفن

сýдорога *ж.* تَشَنُّجٌ , تَقَلُّصٌ

сýдорожный *прил.* تَشَنُّجِيٌّ ,مُتَشَنِّجٌ

судостроéние *с.* سِفَانَةٌ ,بِنَاءُ ٱلسُّفُنِ

судостроúтель *м.* بَانِي سُفُنٍ (*мн.* بُنَاةٌ), سَفَّانٌ

судостроúтельн||ый *прил.*: ~ завóд مصنع بناء السفن; ~ая верфь *см.* судовéрфь.

судоустрóйство *с. юр.* نِظَامُ ٱلْقَضَاءِ

судохóдность *ж.* صَلَاحِيَّةٌ لِلْمِلَاحَةِ

судохóдн||ый *прил.* صَالِحٌ لِلْمِلَاحَةِ; ~ая рекá نهر صالح للملاحة

судохóдство *с.* مِلَاحَةٌ

судьб||á *ж.* 1. (*рок*) قَدَرٌ ,قَضَاءٌ ,دَهْرٌ; по вóле ~ы́ بالقضاء والقدر; превра́тности ~ы́ تصرّفات الدهر; ~ забрóсила егó в... رماه القدر إلى...; 2. (*доля, удел*) قِسْمَةٌ ,نَصِيبٌ (*мн.* أَنْصِبَةٌ), مَصِيرٌ (*мн.* مَصَائِرُ), (قِسَمٌ); счастлúвая ~ حسن الحظّ (الطالع); покорúться ~é استكان للمصير; 3. (*будущность*) مَصِيرٌ (*мн.* مَصَائِرُ), مُسْتَقْبَلٌ; решáть ~ý чегó-л. قرّر مصير شيء

судья́ *м.* 1. قَاضٍ (*мн.* قُضَاةٌ), حَاكِمٌ (*мн.* حُكَّامٌ); нарóдный ~ قاضٍ أهليّ; третéйский ~ حكم; 2. *спорт.* حَكَمٌ (*мн.* حَكَمَةٌ)

суевéрие *с.* وَسْوَاسٌ (*мн.* وَسَاوِسُ), خُرَافَةٌ (*мн.* خُرَافَاتٌ)

суевéрный *прил.* خُرَافِيٌّ ,وَسْوَاسِيٌّ ,مُوَسْوَسٌ

суетá *ж.* 1. (*хлопоты*) مَلْمَلَةٌ; 2. (*тщетность*) بُطْلَانٌ, بَهْرَجٌ; ◇ ~ сует بهرج باطل

суетúться *несов.* إِهْتَاجَ ,تَمَلْمَلَ ,مَلْمَلَ

суетлúвость *ж.* تَمَلْمُلٌ ,مَلْمَلَةٌ

суетлúвый *прил.* مُهْتَاجٌ ,كَثِيرُ ٱلْحَرَكَةِ ,عَجُولٌ

сýетность *ж. см.* суетá 2.

сужáть *несов. см.* сýзить.

суждéни||е *с.* حُكْمٌ (*мн.* أَحْكَامٌ), رَأْيٌ (*мн.* آرَاءٌ), فِكْرٌ (*мн.* أَفْكَارٌ); здрáвость ~я إصالة الرأى

сужéние *с.* تَضْيِيقٌ ;تَضَيُّقٌ ,إِنْكِمَاشٌ

сýживать *несов. см.* сýзить.

сýживаться *несов.* 1. *см.* сýзиться; 2. *страд. от* сýживать (*см.* сýзить).

сужý *1 л. ед. наст. от* судúть.

сýзить *сов.* ضَيَّقَ

сýзиться *сов.* ضَاقَ (*и*), تَضَيَّقَ

сук *м.* غُصْنٌ (*мн.* أَغْصَانٌ ,غُصُونٌ)

сýка *ж.* كَلْبَةٌ ,لَغْوَةٌ

сукнó *с.* جُوخٌ (*мн.* أَجْوَاخٌ); ◇ положúть под ~ что-л. وضع شيئًا على الرفّ

сукóнка *ж.* (*для натирания*) قِطْعَةُ جوخٍ (*мн.* قِطَعٌ)

сукóнный *прил.* جُوخِيٌّ; ◇ ~ язы́к لغة ركيكة

сýкровица *ж.* سَائِلٌ مَصْلِيٌّ

сулема́ *ж. хим.* سُلَيْمَانِيٌّ

сули́ть *несов. разг.* 1. (*обещать что-л.*) وَعَدَ بِ (*u*), أَوْعَدَ(هُ); 2. (*предвещать что-л.*) بَشَّرَ بِ

султа́н I *м.* سُلْطَانٌ (*мн.* سَلَاطِينُ)

султа́н II *м.* (*украшение*) رِيشٌ [قُبَّعَةٍ]

султана́т *м.* سَلْطَنَةٌ

султа́нский *прил.* سُلْطَانِيٌّ

сульфа́т *м. хим.* كِبْرِيتَاتٌ، سُلْفَاتٌ; ~ на́трия سلفات الصودا

сульфи́д *м. хим.* كِبْرِيتِيدٌ، سُلْفِيدٌ

сульфи́т *м. хим.* كِبْرِيتِيتٌ، سُلْفِيتٌ

сума́ *ж. уст.* كِيسٌ (*мн.* أَكْيَاسٌ)، زَكِيبَةٌ (*мн.* زَكَائِبُ)، جِرَابٌ (*мн.* أَجْرِبَةٌ)، مِخْلَاةٌ; ◇ ~ переме́тная *ирон.* شخص متقلّب

сумасбро́д *м.* شَخْصٌ مُتَهَوِّسٌ (مُتَهَوِّرٌ)

сумасбро́дный *прил.* طَائِشٌ، مُتَهَوِّسٌ، مُهَوَّسٌ

сумасбро́дство *с.* إِنْدِفَاعٌ، تَهَوُّرٌ، تَهَوُّسٌ، هَوَسٌ

сумасше́дш‖ий *прил.* 1. مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ); ~ дом *разг.* مستشفى المجانين; 2. *перен.* هَائِلٌ، جُنُونِيٌّ; ~ие це́ны أسعار جنونيّة; ~ая ско́рость سرعة جنونيّة; 3. *в знач. сущ. м.* مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ); бу́йный ~ مجنون هائج

сумасше́ствие *с.* جُنُونٌ، خَبَلٌ

сумато́х‖а *ж.* جَلَبَةٌ وَضَوْضَاءُ، هَرْجٌ وَمَرْجٌ، قِيَامَةٌ; подня́ть ~у هوّش الدنيا

сумбу́р *м.* لَغْبَطَةٌ، إِخْتِلَاطٌ، تَشَوُّشٌ، بَلْبَلَةٌ

сумбу́рность *ж. см.* сумбу́р.

сумбу́рный *прил.* مُغَلَّطٌ، مُخْتَلِطٌ، مُلَغْبَطٌ

су́меречный *прил.* مُعَتَّمٌ

су́мерки *мн.* دَغَشٌ، شَفَقٌ، غَسَقٌ (*вечерние*); سَحَرٌ، غَبَشٌ (*предрассветные*).

су́мерничать *несов. разг.* سَمَرَ (*у*)، تَسَامَرَ

суме́‖ть *сов.* (*сделать что-л.*) قَدَرَ عَلَى، إِسْتَطَاعَ(هُ) (*u*)، نَجَحَ فِي (*a*); он не ~л отве́тить لم يقدر على الإجابة; я не ~л его́ убеди́ть لم أنجح فى إقناعه

су́мка *ж.* 1. حَقِيبَةٌ (*мн.* حَقَائِبُ)؛ شَنْطَةٌ (*мн.* شُنَطٌ، شَنْطَاتٌ) *нар.*; охо́тничья ~ حقيبة الصيد; 2. (*у животных*) جِرَابٌ (*мн.* جُرُبٌ، أَجْرِبَةٌ); ◇ серде́чная ~ *анат.* تامور

су́мма *ж.* 1. (*денег*) مَبْلَغٌ (*мн.* مَبَالِغُ); 2. (*общее количество*) مَجْمُوعٌ، جُمْلَةٌ; ~ ба́ллов مجموع الدرجات; ~ челове́ческих зна́ний مجموع معارف البشر; 3. *мат.* حَاصِلٌ، مَجْمُوعٌ

сумма́рный *прил.* 1. مُجْمَلٌ، إِجْمَالِيٌّ; 2. *перен.* (*обобщённый*) مُلَخَّصٌ

сумми́ровать *несов.* 1. جَمَلَ (*у*)، أَجْمَلَ; 2. *перен.* (*обобщать*) لَخَّصَ

су́мочка *ж.* 1. *уменьш. от* су́мка; 2. (*дамская*) مَحْفَظَةٌ، حَقِيبَةُ يَدٍ نِسَائِيَّةٌ (*мн.* مَحَافِظُ)

су́мрак *м.* إِكْفِهْرَارٌ، عَتْمَةٌ، غَسَقٌ (*вечерний*); سَحَرٌ، غَبْشَةٌ (*утренний*).

су́мрачный *прил.* 1. مُكْفَهِرٌّ، جَاهِمٌ، عَاتِمٌ، مُظْلِمٌ، ظَالِمٌ; 2. (*угрюмый*) مُتَجَهِّمٌ، مُكْفَهِرٌّ; ~ взгляд نظرة واجمة (عابسة)

су́мчатые *мн.* (*ед.* су́мчатое *с.*) *зоол.* جِرَابِيَّاتٌ

сумя́тица *ж. разг.* بَلْبَلَةٌ، هَرْجٌ وَ مَرْجٌ، إِضْطِرَابٌ

сунду́к *м.* صُنْدُوقٌ (*мн.* صَنَادِيقُ)

сунни́т *м.* سُنِّيٌّ، مِنْ أَهْلِ ٱلسُّنَّةِ

сунни́тский *прил.* سُنِّيٌّ

су́нуть *сов. см.* сова́ть.

су́нуться *сов. см.* сова́ться.

суп *м.* صَبَّةٌ، شُورْبَةٌ، حَسَاءٌ; овощно́й ~ شوربة الخضار; ~ с ку́рицей حساء الدجاج

суперфосфа́т *м.* سُوبِرْفُوسْفَاتٌ

супо́нь *ж.* حَبْلُ سِمْطِ دَابَّةٍ

супоро́с(н)ая *прил. ж.*: супоро́с(н)ая свинья́ خنزيرة عشار

су́ппорт *м. тех.* سُوبُرْتٌ، رَكِيزَةٌ، مُسْنَدٌ

супру́г *м.* 1. قَرِينٌ (*мн.* قُرَنَاءُ)، بَعْلٌ (*мн.* بُعُولٌ)، حَلِيلٌ (*мн.* أَحِلَّاءُ); 2. *мн.* ~и قَرِينَانِ، بَعْلَانِ

супру́га *ж.* قَرِينَةٌ (*мн.* قَرَائِنُ)، عَقِيلَةٌ (*мн.* عَقِيلَاتٌ، عَقَائِلُ)، حَرَمٌ

супру́жеский *прил.* زَوْجِيٌّ، قَرِينَيْنِ...

супру́жество *с.* 1. (*брак*) زَوَاجٌ، إِقْتِرَانٌ; 2. (*семейная жизнь*) حَيَاةٌ زَوْجِيَّةٌ

су́ра *ж.* سُورَةٌ

сургу́ч *м.* شَمْعٌ أَحْمَرُ، شَمْعُ ٱلْخَتْمِ

surди́нк‖а *ж. муз.* مِخْفَاتٌ (*мн.* مَخَافِيتُ) آلة

(تخفت صوت الكمان); ◇ под ~у (*тайком*) خِفْيَةً، في الخفاء

суре́пка *ж. бот.* شَلْجَمٌ

суро́вость *ж.* عُنْفٌ، قَسَاوَةٌ، قَسْوَةٌ، صَرَامَةٌ

суро́в||ый *прил.* **1.** (*угрюмый, сердитый*) عَابِسٌ، جَاهِمٌ; ~ взгляд نظرة عابسة; **2.** (*о приговоре, наказании и т. п.*) صَارِمٌ، قَاسٍ; **3.** (*тяжёлый, трудный*) صَارِمٌ، قَاسٍ، عَنِيفٌ; ~ая борьба́ نضال عنيف; **4.** (*о природе*) قَاسٍ، خَشِنٌ; ~ климат مناخ قاس; **5.** (*о ткани*) خَشِنٌ، غَلِيظٌ; ~ое полотно́ تيل خشن غير مبيّض

суро́к *м. зоол.* مَرْمُوطٌ (حيوان من القواضم)

суррога́т *м.* بَدَلٌ (*мн.* أَبْدَالٌ); суррога́т са́хара بدل السكّر

сурьма́ *ж.* **1.** *хим.* أَنْتِيمُون; **2.** (*краска*) كُحْلٌ

су́слик *м. зоол.* سَوْلَقٌ (حيوان من القواضم)

су́сло *с.*: виногра́дное ~ عصير العنب قبل التخمّر

суста́в *м.* مَفْصِلٌ (*мн.* مَفَاصِلُ)، وَصْلٌ (*мн.* أَوْصَالٌ)، رَاجِبَةٌ (*мн.* رَوَاجِبُ); عُقْدَةٌ (*мн.* عُقَدٌ)، عُقْلَةٌ (*мн.* عُقَلٌ) (*пальца*); كَعْبٌ (*мн.* كُعُوبٌ، أَكْعَابٌ، كِعَابٌ) (*сочлене́ние*).

суставно́й *прил.* ...مَفْصِلٍ، ...عُقْدَةٍ، ...وَصْلٍ; ~ ревмати́зм روماتزم المفاصل

сута́на *ж.* سُوتَانٌ (ثوب كهنوتيّ)

сутенёр *м.* قَوَّادٌ

су́тки *мн.* يَوْمٌ (*мн.* أَيَّامٌ) (نهار وليل)

су́толока *ж.* جَلَبَةٌ، شَغَبٌ، صَخَبٌ، هَرْجٌ وَ مَرْجٌ

су́точн||ый *прил.* **1.** يَوْمِيٌّ; ~ расхо́д استهلاك يوميّ; **2.** *в знач. сущ.* ~ые *мн.* تَعْوِيضٌ يَوْمِيٌّ (للمبعوث)

суту́лить *несов.* حَدَّبَ، قَوَّسَ [ظَهْرًا]

суту́литься *несов.* تَقَوَّسَ، تَحَدَّبَ، إِحْدَوْدَبَ [ظَهْرُهُ]

суту́лость *ж.* إِحْدِيدَابٌ

суту́лый *прил.* مُحْدَوْدِبُ ٱلظَّهْرِ، أَحْدَبُ (*ж.* حَدْبَاءُ، *мн.* حُدْبٌ)

сут||ь I *ж.* جَوْهَرٌ (*мн.* جَوَاهِرُ)، مَاهِيَّةٌ، كُنْهٌ، لُبٌّ (*мн.* لُبُوبٌ); ~ вопро́са جوهر مسألة; дойти́ до ~и توصّل إلى الجوهر; по ~и де́ла في جوهر (حقيقة) الأمر; в э́том-то вся ~ هذا هو بيت القصيد

суть II *уст. 3 л. мн. наст. от гл.* есть; ◇ э́то не ~ ва́жно هذا ليس بمهمّ

сутя́||га *м. и ж.*, ~жник *м. разг.* شَغِبٌ، مَيَّالٌ لِلْمُقَاضَاةِ، مُثِيرُ ٱلْخِصَامِ وَٱلْمَشَاكِلِ

сутя́жничество *с.* مَيْلٌ لِلْمُقَاضَاةِ، إِثَارَةُ ٱلْمَشَاكِلِ وَٱلدَّعَاوِي

суфлёр *м. театр.* مُلَقِّنٌ

суфлёрск||ий *прил.* ...مُلَقِّنٍ; ~ая бу́дка كشك ملقّن

суфли́ровать *несов.* لَقَّنَ

су́ффикс *м. грам.* لَاحِقَةٌ (*мн.* لَوَاحِقُ)، زَائِدَةٌ (*мн.* زَوَائِدُ)

суха́рница *ж.* وِعَاءُ بَسْكَوِيت

суха́рь *м.* قِطْعَةُ خُبْزٍ مُجَفَّفٍ (*собир.* خُبْزٌ مُجَفَّفٌ)

су́хо *нареч.* **1.** (*холодно, безучастно*) بِجَفَاءٍ، بِجَفَافٍ; он ~ отве́тил أجاب بجفاء، أجاب بلهجة جافّة; его́ при́няли ~ استقبلوه بجفاء; **2.** *в знач. сказ. безл.*: на у́лице ~ في العراء جفاف

суховéй *м.* حَرُورٌ *ж.* (*мн.* حَرَائِرُ)، سَمُومٌ *ж.* (*мн.* سَمَائِمُ)

сухожи́лие *с. анат.* طُنُبٌ (*мн.* أَطْنَابٌ)، وَتَرٌ (*мн.* أَوْتَارٌ)

сух||о́й *прил.* **1.** جَافٌّ، يَابِسٌ، قَاحِلٌ، هَامِدٌ (*засохший*); نَاشِفٌ (*пересохший*); مُجَفَّفٌ (*сушёный*); ~а́я батаре́я بطّاريّة جافّة; ~а́я ве́тка غصن هامد (يابس); ~ во́здух هواء جافّ; ~ док حوض جافّ; ~а́я ко́жа بشرة جافّة (قاحلة); ~ коло́дец بئر ناشفة; ~о́е ле́то صيف قاحل; ~и́е фру́кты فواكه مجفّفة; ~ хлеб خبز يابس; **2.** (*худощавый*) نَحِيفٌ; **3.** *перен.* جَافٌّ، جَافٍ; ~ челове́к رجل جاف; ~ приём استقبال جافّ; ~а́я статья́ مقال جافّ; ◇ ~о́е молоко́ لبن مجفّف; ~ лёд ثلج جافّ; ~и́м путём (*по суше*) بَرًّا; ~а́я рука́ يد يابسة (شلّاء); проигра́ть с ~и́м счётом *спорт.* خسر المباراة صائمة *нар.*

сухомя́тка *ж. разг.* طَعَامٌ يَابِسٌ

сухопа́рый *прил. разг.* نَحِيفٌ (*мн.* نِحَافٌ)، خَفِيفُ ٱللَّحْمِ

сухопу́тн||ый *прил.* بَرِّيٌّ; ~ые войска́ قوّات برّيّة

сухосто́й *м. ссбир.* أَشْجَارٌ هَامِدَةٌ

су́хость *ж.* **1.** جَفَافٌ، نُشُوفَةٌ، يُبُوسَةٌ; ~ в го́рле جفاف في الحنجر; **2.** *перен.* جَفَاءٌ، تَجَافٍ; ~ сти́ля جفاف الأسلوب

сухощáвость *ж.* نَحَافَةٌ

сухощáвый *прил.* نَحِيفٌ (*мн.* نِحَاف)، هَزِيلٌ (*мн.* هَزْلَى)

сучи́ть *несов.* (*нитки*) فَتَلَ (*u*)، بَرَمَ (*y*)

сýш||а *ж.* بَرٌّ، يَابِسَةٌ؛ на ~е и на мóре فى البرّ وفى البحر

сýше 1. *сравнит. ст. от прил.* сухóй; 2. *сравнит. ст. от нареч.* сýхо.

сушён||ый *прил.* مُجَفَّفٌ؛ ~ые фрýкты مجفّفات، فواكه مجفّفة

суши́лка *ж.* 1. (*аппарат*) مُجَفِّفٌ، آلَةُ تَجْفِيفٍ؛ 2. (*помещение*) غُرْفَةُ تَجْفِيفٍ

суши́льный *прил.* ...آلتَّجْفِيفِ

суши́льня *ж. см.* суши́лка 2.

суши́ть *несов.* 1. جَفَّفَ، يَبَّسَ؛ ~ бельё نشف الغسيل؛ 2. *перен.* هَزَّلَ، أَنْحَفَ؛ егó сýшит гóре المحنة تهزّله

суши́ться *несов.* 1. تَجَفَّفَ، يَبِسَ (*a*)؛ 2. *страд. от* суши́ть 1.

сýшка *ж.* (*действие*) تَجْفِيفٌ، تَيْبِيسٌ

сушь *ж.* (*засуха*) جَفَافٌ، يُبُوسَةٌ

существéнн||ый *прил.* جَوْهَرِيٌّ، هَامٌّ، مَلْمُوسٌ؛ ~ая роль دور هامّ

существи́тельное *с.*: и́мя ~ *грам.* إِسْمٌ مَوْصُوفٌ (*мн.* أَسْمَاءٌ، أَسَامٍ)

существ||ó I *с.* (*сущность*) جَوْهَرٌ، حَقِيقَةٌ؛ по ~ý فى باطن (حقيقة) الأمر؛ говоря́ по ~ý الحقّ يقال

существó II *с.* (*живой организм*) كَائِنٌ (*мн.* كَائِنَاتٌ)، مَخْلُوقٌ (*мн.* مَخْلُوقَاتٌ، مَخَالِيقُ)

существовáни||е *с.* وُجُودٌ، كَوْنٌ، كِيَانٌ، بَقَاءٌ؛ حَيَاةٌ (*жизнь*); я не знал о ~и э́той кни́ги لم أعرف عن وجود هذا الكتاب؛ борьбá за ~ تنازع البقاء؛ срéдства ~я وسائل العيش، مقوّمات الحياة

существ||овáть *несов.* كَانَ (*y*)، وُجِدَ، بَقِىَ (*a*)؛ حَيَّ (*a*) (*жить*); ~ýет мнéние, что... هناك رأى أنّ...؛ ~ свои́м трудóм كسب رزقه بعمله

сýщ||ий *прил.* 1. (*существующий*) مَوْجُودٌ؛ 2. (*истинный*) وَاقِعٌ، وَاقِعِيٌّ، حَقِيقِيٌّ؛ ~ая прáвда حقيقة راهنة (واقعة)؛ ~ вздор هراء فى هراء

сýщност||ь *ж.* جَوْهَرٌ، حَقِيقَةٌ؛ مَاهِيَّةٌ، كُنْهٌ، مُؤَدًّى؛ ~ явлéния جوهر ظاهرة؛ клáссовая ~ طبيعة طبقيّة؛ ◇ в ~и فى حقيقة الأمر

сую́, суёшь и т. д. *наст. от* совáть.

сую́сь, суёшься и т. д. *наст. от* совáться.

сфабриковáть *сов.* لَفَّقَ، زَوَّرَ، إِفْتَعَلَ، إِخْتَلَقَ؛ ~ обвинéние لفّق تهمة

сфéр||а *ж.* 1. كُرَةٌ (*мн.* كُرَاتٌ)؛ небéсная ~ الكرة السماويّة؛ 2. (*область*) دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ)، مِنْطَقَةٌ (*мн.* مَنَاطِقُ)، مَجَالٌ (*мн.* مَجَالَاتٌ)، مَيْدَانٌ (*мн.* مَيَادِينُ)؛ в ~е произвóдства فى مجال الإنتاج؛ ~ дéятельности مجال العمل؛ ~ влия́ния منطقة نفوذ؛ во всех ~ах жи́зни فى جميع نواحى الحياة؛ 3. (*среда*) مُحِيطٌ (*мн.* مُحِيطَاتٌ)، وَسَطٌ (*мн.* أَوْسَاطٌ)، بِيئَةٌ؛ в вы́сших ~ах فى الأوساط العليا

сфери́ческ||ий *прил.* كُرَوِيٌّ؛ ~ая геомéтрия الهندسة الكرويّة

сферóид *м. мат.* شِبْهُ كُرَةٍ، جِسْمٌ كُرَوَانِىٌّ

сфинкс *м.* أَبُو آلْهَوْلِ

сформировáть *сов.* شَكَّلَ، كَوَّنَ، أَلَّفَ

сформировáться *сов.* تَشَكَّلَ، تَكَوَّنَ، تَأَلَّفَ

сформули́ровать *сов.* صَاغَ (*y*)

сфотографи́ровать *сов.* صَوَّرَ، أَخَذَ (آلْتَقَطَ) صُورَةً (*y*)

сфотографи́роваться *сов.* تَصَوَّرَ

схвати́ть *сов. что-л.* مَسَكَ بِـ (*u, y*)، أَمْسَكَ(هُ)، قَبَضَ على (*u*)، خَطِفَ (*a*)؛ ~ нáсморк أخذ زكامًا

схвати́||ться *сов.* 1. *за что-л.* مَسَكَ بِـ (*u, y*)، تَمَسَّكَ بِـ، تَشَبَّثَ بِـ؛ они́ ~лись зá руки تماسكا من أيديهما؛ 2. *разг.* تَضَارَبَ، تَقَاتَلَ، تَعَارَكَ؛ ~ с неприя́телем قاتل العدوّ؛ ◇ ~ за гóлову مسك رأسه يأسًا

схвáтк||а *ж.* 1. (*стычка*) مَعْرَكَةٌ (*мн.* مَعَارِكُ)، مُقَاتَلَةٌ، صِرَاعٌ، مُنَاوَشَةٌ، إِشْتِبَاكٌ؛ рукопáшная ~ مقاتلة بالسلاح الأبيض؛ жáркая ~ معركة حامية؛ 2. *мн.* ~и: родовы́е ~и المخاض

схвáтывать *несов. см.* схвати́ть.

схвáтываться *несов.* 1. *см.* схвати́ться; 2. *страд. от* схвáтывать (*см.* схвати́ть).

схéма *ж.* رَسْمٌ تَخْطِيطِيٌّ (*мн.* رُسُومٌ)

схематизи́ровать *сов. и несов.* صَوَّرَ تَصْوِيرًا مُبَسَّطًا

схематизм *м.* تَصْوِيرٌ مُبَسَّطٌ

схематический *прил.* 1. (*в виде схемы*) تَخْطِيطِيٌّ; 2. (*упрощённо-обобщённый*) مُبَسَّطٌ, تَقْرِيبِيٌّ

схематичность *ж.* عَدَمُ ٱلتَّعَمُّقِ, تَقْرِيبِيَّةٌ

схематичный *прил. см.* схематический.

схимник *м. церк.* رَاهِبٌ, زَاهِدٌ (*мн.* رُهْبَانٌ)

схитрить *сов.* مَكَرَ (*у*), إِحْتَالَ

схлыну||ть *сов.* 1. إِنْسَحَبَ; вода́ ~ла جزر الماء; 2. *перен.* سَكَنَ (*у*), هَدَأَ (*а*)

сходить I *сов.* ذَهَبَ (*а*); ~ за кем-л. ذهب لأجل شخص; ~ в гости к кому-л. ذهب لزيارة شخص

сход||ить II *несов. см.* сойти; не ~я с места دون ترك محلّه; ◇ всяк по своему с ума ~ит *посл.* ≅ الجنون فنون

сходиться *несов. см.* сойтись.

сходка *ж.* حَشْرٌ, إِجْتِمَاعٌ

сходни *мн.* (*ед.* сходня *ж.*) *строит.* سَقَالَةٌ (*мн.* سَقَائِلُ), إِسْقَالَةٌ; *мор.* سُلَّمُ مَرْكَبٍ

сходн||ый *прил.* 1. (*похожий*) شَبِيهٌ (*мн.* شِبَاهٌ, أَشْبَاهٌ), مِثْلٌ (*мн.* أَمْثَالٌ), مُشَابِهٌ, مُمَاثِلٌ; ~ая черта ميزة مشابهة; 2. *разг.* (*подходящий — о цене и т. п.*) مُلَائِمٌ, مَقْبُولٌ; по ~ой цене بسعر مقبول

сходство *с.* تَشَابُهٌ, تَمَاثُلٌ, مُمَاثَلَةٌ; ~ условий تشابه الظروف; ~ взглядов تشابه (اتّفاق) الآراء

схоласт *м.* كَلَامِيٌّ, مَدْرَسِيٌّ

схоластика *ж.* مَدْرَسِيَّةٌ, كَلَامِيَّةٌ, إِسْكُولَاسْتِيك (مذهب فلسفيّ)

схоластический *прил.* مَدْرَسِيٌّ, كَلَامِيٌّ, إِسْكُولَاسْتِيكِيٌّ

сцапать *сов. разг.* قَبَضَ عَلَى (*и*)

сцедить *сов.* مَصَلَ (*у*), صَفَّقَ

сцеживать *несов. см.* сцедить.

сцен||а *ж.* 1. مَسْرَحٌ (*мн.* مَسَارِحُ), مَرْسَحٌ (*мн.* مَرَاسِحُ), خَشَبَةُ مَسْرَحٍ; ставить на ~е مثّل (أخرج) على المسرح; 2. (*часть действия*) مَشْهَدٌ (*мн.* مَشَاهِدُ); ~ из балета مشهد من باليه; ◇ устроить кому-л. ~у أقام الزفّة لشخص

сценарий *м.* سِينَارِيُو

сценарист *м.* مُؤَلِّفُ سِينَارِيُو

сценический *прил.* مَسْرَحِيٌّ

сценичный *прил.* صَالِحٌ لِلتَّمْثِيلِ

сцепить *сов.* وَصَلَ (*и*), رَبَطَ (*и, у*), شَبَكَ (*и*); قَرَنَ (*и*), قَطَرَ (*у*) (*вагоны и т. п.*).

сцепиться *сов.* 1. إِتَّصَلَ, إِشْتَبَكَ, تَرَابَطَ; 2. *см.* схватиться 2.

сцепка *ж. с разн. знач.* رَبْطٌ, وَصْلٌ, قَرْنٌ, قَطْرٌ; автоматическая ~ قرن آليّ

сцепление *с.* 1. *физ.* تَمَاسُكٌ, تَلَاصُقٌ; 2. (*вагонов и т. п.*) إِنْقِطَارٌ, قَطْرٌ, قَرْنٌ; 3. (*приспособление*) قَابِضٌ, مِقْرَنَةٌ, وَاصِلٌ

сцеплять *несов. см.* сцепить.

сцепляться *несов.* 1. *см.* сцепиться 1; 2. *страд. от* сцеплять (*см.* сцепить).

сцепщик *м.* (*вагонов*) قَطَرْجِيٌّ *нар.*

счастливец *м.* مَحْظُوظٌ, بَخِيتٌ; какой он ~! يا له من رجل محظوظا!

счастливо *нареч.*: ~ отделаться خلص من حالة حرجة بسلام; ~ оставаться! مع السلامة!

счастливчик *м. разг. см.* счастливец.

счастлив||ый *прил.* 1. سَعِيدٌ (*мн.* سُعَدَاءُ), بَخِيتٌ, مَحْظُوظٌ, مَجْدُودٌ; ~ день يوم سعيد; ~ смех ضحكة السعادة; я счастлив отметить, что... يسعدني أن أنوّه بـ...; 2. (*удачный*) سَعِيدٌ, مَيْمُونٌ, مَحْظُوظٌ, مَجْدُودٌ, مُوَفَّقٌ; ~ случай فرصة سانحة; ~ая мысль فكرة جميلة; ~ого пути! على الطائر الميمون!; желаем вам ~ого пути! نتمنّى لكم سفرًا سعيدًا!

счасть||е *с.* 1. حَظٌّ, سَعَادَةٌ; пожелать ~я تمنّى السعادة; испытать ~ جرّب حظّه; принести кому-л. ~ جلب لشخص السعادة; 2. (*удача*) هَنَاءٌ, بَخْتٌ, سَعَادَةٌ; к ~ю لحسن الحظّ; на моё ~ لحسن حظّى, من حظّى الحسن; ваше ~, что... ...من حسن حظّكم أن

счесть *сов.* 1. *уст.* (*сосчитать*) حَسَبَ (*у*), عَدَّ (*у*); 2. *см.* считать I 3.

счесться *сов.* تَعَادَلَ, تَحَاسَبَ, حَاسَبَ; ~ с кем-л. صفّى الحساب مع شخص

счёт *м.* 1. إِحْصَاءٌ, عَدٌّ, حِسَابٌ; вести ~ чему-л. حسب (عدّ) شيئًا; 2. *бухг.* حِسَابٌ; открыть ~ فتح حسابًا; оплатить ~ سدّد (دفع) حسابًا; текущий ~ حساب جار; подписать ~ وقّع على حساب; 3. *спорт.*

فاز بأربعة أهداف 4:1 выиграть со ~ом 4:1 ;حِسَابٌ ,نَتِيجَةٌ; какой ~? ;ما هو حساب الإصابات؟ ;مقابل هدف واحد ◇ в два ~а ;بسرعة; в конечном ~е ;فى نهاية الأمر; свести ~ы с кем-л. 1) ;صفّى مع شخص الحساب 2) ;نقّم ما هذا! ;خلّص حقّه ,انتقم منه ,عليه; что за ~ы! ;أسقط شيئًا من الحساب!; сбросить что-л. со ~ов ;على حساب شىء (شخص); за ~ кого-чего-л. ;الحساب; без ~у ;من غير حساب ,بغير حساب; он на хорошем ~у ;يتمتّع بسمعة حسنة; жить на чужой ~ ;عاش على نفقة غيره; принять что-л. на свой ~ ;أخذ شيئًا على نفسه (حسابه)

счётн||ый *прил.* ;حَاسِبٌ ,حِسَابِيٌّ; ~ая линейка ;مسطرة حاسبة; ~ая машина ;آلة حاسبة; ~ работник ;محاسب ,حاسب

счетовод *м.* حَاسِبٌ ,مُحَاسِبٌ

счетоводство *с.* مَسْكُ ٱلْحِسَابَاتِ ,مُحَاسَبَةٌ

счётчик *м.* 1. *(прибор)* ;حَاسِبٌ ,عَدَّادٌ; электрический ~ ;عدّاد كهربائيّ; газовый ~ ;عدّاد للغاز; ~ такси ;عدّاد تكسى; ~ Гейгера ;جهاز الإشعاعات; 2. *(лицо, производящее подсчёт)* حَاسِبٌ *(мн.* حَسَبَةٌ*)*

счёт||ы *мн.* ;عَدَّادَةٌ ,مِعْدَادٌ ,لَوْحَةُ حِسَابٍ; считать на ~ах عدّ بالمعداد

счислени||е *с.* ;عَدٌّ; система ~я نظام العدّ

счистить *сов.* ;أَزَالَ ,مُنَظِّفًا; ~ шелуху с чего-л. ;قشّر; ~ снег ;أزال الثلج شيئًا

счиститься *сов.* *(о грязи и т. п.)* زَالَ *(у)* (من جراء التنظيف)

счита́||ть I *несов.* 1. حَسَبَ *(у)*, عَدَّ *(у)*, ;أَحْصَى; ~ до десяти ;عدّ حتّى العشرة; ~ деньги ;عدّ (أحصى) النقود; ~ в уме ;عدّ فى ذهنه; ~ на пальцах ;عدّ على الأصابع; 2. *(вести начало)*: ~я с 21-ого сентября ;اعتبارًا من ٢١ أيلول; 3. *(признавать, полагать)* حَسِبَ ,إِعْتَبَرَ *(а)*, عَدَّ *(у)*, ظَنَّ *(у)*, رَأَى *(а)*; его ~ют честным человеком ;يعتبرونه شخصًا شريفًا; ~ возможным ;عدّ محتملًا; ~ необходимым ;رأى ضروريًّا; ~ю, что он прав ;ظنّ أنّ الحقّ له; ◇ считанные секунды ;ثوان معدودات; не ~я... باستثناء... ,عدا...

считать II *сов.* *(проверить текст)* ;قَارَنَ ,رَاجَعَ; ~ гранки с рукописью قارن البروفة بالأصل

счита́||ться *несов.* 1. حَسَبَ حِسَابًا ,حَاسَبَ *(у)*; أَخَذَ بِعَيْنِ ٱلْإِعْتِبَارِ *(у)* *(принимать во внимание)*; ;إِحْتَسَبَ ,تَحَاسَبَ; إِعْتَبَرَ *(относиться с уважением)*; ~ с последствиями ;حسب للعواقب حسابًا; 2. *(слыть)* ;عُدَّ ,أُعْتُبِرَ; он ~ется хорошим преподавателем ;يعتبر مدرّسًا حسنًا; ~ется, что... ;يحسبون أنّ...; 3. *страд. от* считать I.

считывать *несов. см.* считать II.

счищать *несов. см.* счистить.

счищаться *несов.* 1. *см.* счиститься; 2. *страд. от* счищать *(см.* счистить*)*.

сшибать *несов. см.* сшибить.

сшибить *сов.* أَلْقَى بِصَدْمَةٍ ,أَسْقَطَ بِضَرْبَةٍ

сшивать *несов. см.* сшить.

сшить *сов.* 1. خَاطَ *(и)*, ;دَرَزَ ,خَيَّطَ *(у)* *(мелкими стежками)*; شَلَّ ,مَلَّ *(и)*, *(а, у)*, شَرَّجَ *(на живую нитку)*; 2. *(вместе)* رَتَقَ *(у)*, حَبَكَ *(и)*

съедать *несов. см.* съесть.

съедение *с.*: отдать на ~ кому-л. ...ترك فريسة لـ

съедобный *прил.* مَأْكُولٌ *(съестной)*; يُؤْكَلُ *(годный в пищу)*.

съёжиться *сов.* 1. *(о живом существе)* ;تَجَمَّعَ ,تَكَمَّشَ; 2. *(о вещах)* تَقَبَّضَ ,تَقَفَّعَ ,تَكَمَّشَ ,تَقَلَّصَ

съезд *м.* 1. مُؤْتَمَرٌ *(мн.* ;مُؤْتَمَرَاتٌ*)*; ~ Советов ;مؤتمر السوفياتات; партийный ~ ;مؤتمر لحزب; делегат ~а ;مندوب لمؤتمر; 2. *(прибытие)* ;وُصُولٌ ,تَجَمُّعٌ; ~ гостей ;وصول الضيوف; 3. *(спуск)* ;إِنْحِدَارٌ ,مُنْحَدَرٌ; крутой ~ к реке منحدر ساقط إلى النهر

съездить *сов.* ذَهَبَ *(а)*, ,سَافَرَ ,رَحَلَ *(а)*; ~ в город ;ذهب (رحل) إلى المدينة; ~ ненадолго ذهب لمدّة قصيرة

съездовский *прил.* ...مُؤْتَمَرِ

съезжать *несов. см.* съехать.

съезжаться *несов. см.* съехаться.

съёмк||а *ж.* 1. *геод.* ;مَسْحٌ ,مِسَاحَةٌ; землемерная ~ ;مسح الأرض; производить ~у ;خطّط ,مسح; 2. *кино* ;تَصْوِيرٌ; идёт ~ фильма يجرى تصوير فلم

съёмн||ый *прил.* ;مُتَحَرِّكٌ ,يُمْكِنُ رَفْعُهُ ,يُرْفَعُ; ~ая лестница سلّم متحرّك

съёмщик *м.* مُسْتَأْجِرٌ, مُؤَاجِرٌ; ответственный ~ квартиры مستأجر شقّة مسؤول

съестн||óй *прил. и в знач. сущ.* ~óе *с.* أُكْلٌ, طَعَامٌ

съесть *сов.* 1. *в разн. знач.* أَكَلَ (*у*); 2. *перен.* لَهِمَ (*а*), اِلْتَهَمَ; 3. (*испортить что-л.*) أَتَى عَلَى (*и*); ◇ он на э́том соба́ку съел ≅ هو خبير فى هذا الأمر

съе́хать *сов.* 1. (*сверху*) نَزَلَ (*и*), اِنْحَدَرَ; ~ с го́рки نزل من على قمّة تلّ; 2. (*с квартиры*) عَزَّلَ; 3. (*сдвинуться, соскользнуть*) مَالَ (*и*); ~ на́бок مال جانبًا

съе́хаться *сов.* 1. (*встретиться с кем-л.*) تَلَاقَى مَعَ, اِلْتَقَى بِ; 2. (*собраться в одном месте*) اِجْتَمَعَ, تَجَمَّعَ

сы́воротка *ж. в разн. знач.* مَصْلٌ (*мн.* مُصُولٌ, أَمْصَالٌ)

сыгра́ть *сов.* لَعِبَ (*а*); مَثَّلَ (*на сцене*); عَزَفَ (*и*) (*исполнить — о музыканте*); ~ вничью لعب بالتعادل; ~ роль لعب دورًا, مثّل دورًا (*тж. перен.*); ◇ ~ шу́тку с ке́м-л. جعل من شخص مضحكة

сыгра́ться *сов.* تَوَصَّلَ إِلَى اَلْانْسِجَامِ فِى اَلتَّمْثِيلِ (اَلْعَزْفِ, اَللَّعِبِ)

сы́змала *нареч. разг.* مُنْذُ اَلطُّفُولَةِ, مُنْذُ نُعُومَةِ اَلْأَظْفَارِ

сы́знова *нареч. разг.* مِنْ جَدِيدٍ, مَرَّةً أُخْرَى, ثَانِيَةً; начина́ть ~ بدأ من جديد (من البداية)

сын *м.* (*мн.* сыновья́ *и* сыны́) اِبْنٌ (*мн.* أَبْنَاءٌ, بَنُونَ), وَلَدٌ (*мн.* أَوْلَادٌ), نَجْلٌ (*мн.* أَنْجَالٌ); ~ы́ оте́чества أبناء الوطن

сыно́вн||ий *прил.* بَنَوِيٌّ; ~яя любо́вь حبّ بنوىّ

сы́пать *несов.* 1. هَالَ (*и*), رَشَّ (*у*), ذَرَّ (*у*); 2. *перен.*: ~ остро́тами نكّت; ~ бра́нью قذف بالشتائم

сы́паться *несов.* 1. اِنْهَالَ, اِنْصَبَّ, سَقَطَ (*у*), تَسَاقَطَ (*падать*); 2. *перен.* (*о словах и т. п.*) اِنْهَالَ, اِنْصَبَّ; 3. *разг.* (*о ткани*) نَسَلَ (*у*), تَنَاسَلَ

сыпно́й *прил.*: ~ тиф تيفوس طفحىّ

сыпнотифо́зный *прил.*: ~ больно́й مصاب بالتيفوس

сыпу́ч||ий *прил.*: ~ песо́к رمل سريع الانهيار, رمال وعسة; ~ие тела́ موادّ سريعة الانهيار

сыпь *ж.* طَفْحٌ [جِلْدِيٌّ], شَرًى; вы́сыпала ~ ظهر الطفح على الجلد

сыр *м.* جُبْنٌ, جُبْنَةٌ (*кусок сыра*); ◇ как ~ в ма́сле ката́ться ≅ عاش فى بحبوحة (فى يسر), بحبح, نعم

сыр-бо́р *м. разг.*: вот из-за чего́ ~ загоре́лся ومن هنا بدأ كلّ الشيء

сыре́ть *несов.* أَصْبَحَ رَطْبًا, تَرَطَّبَ, نَدِيَ (*а*), تَنَدَّى, تَبَلَّلَ

сыре́ц *м.* مَادَّةٌ خَامٌ (*мн.* مَوَادُّ خَامٌ); шёлк-~ حرير خام; кирпи́ч-~ طوب نىّ, آجرّ طرىّ

сы́рник *м.* فَطِيرَةٌ مِنْ جُبْنٍ طَرِيٍّ (*мн.* فَطَائِرُ)

сы́рный *прил.* جُبْنِيٌّ, ...جُبْنٍ

сы́ро *в знач. сказ. безл.*: сего́дня на у́лице ~ هذا اليوم رطب

сырова́р *м.* صَانِعُ جُبْنٍ, جَبَّانٌ

сырова́рня *ж.* مَجْبَنَةٌ (*мн.* مَجَابِنُ)

сырое́жка *ж.* فِطْرٌ يُؤْكَلُ

сыр||о́й *прил.* 1. (*влажный*) رَطْبٌ, رَطِيبٌ (*мн.* رِطَابٌ), نَدٍ, نَدِيٌّ, بَلِيلٌ; ~ые дрова́ حطب رطب; ~а́я земля́ ثرى; ~а́я пого́да طقس رطب; 2. (*не варёный*) نَيٌّ, نِيءٌ; ~о́е мя́со لحم نىّ; ~а́я вода́ ماء غير مغلىّ; 3. (*недоварившийся, недопёкшийся*) فِجٌّ, غَيْرُ نَاضِجٍ, غَيْرُ مُسْتَوٍ; خَبْزٌ نِصْفُ مَخْبُوزٍ (*о хлебе*); ~ хлеб خبز مخبوز, خبز معجّن, نصف خبز; 4. (*необработанный*) خَامٌ *м.* *и ж.*, غُفْلٌ *м. и ж.*, نَيٌّ; ~ материа́л مادّة خام (غفل); 5. (*недозрелый*) غَيْرُ نَاضِجٍ; ◇ ~ челове́к شخص بدين رخو

сыромя́тн||ый *прил.*: ~ая ко́жа جلد خام غير مدبوغ

сы́рость *ж.* رُطُوبَةٌ, نَدَاوَةٌ, بِلَّةٌ

сырьё *с.* مَوَادُّ أَوَّلِيَّةٌ, خَامَاتٌ, مَوَادُّ خَامٌ

сырьев||о́й *прил.* ...مَوَادَّ خَامٍ; ~ы́е ресу́рсы احتياطات (موارد) الموادّ الخام

сыска́ть *сов. разг.* وَجَدَ (*и*)

сыска́ться *сов.* وُجِدَ

сыскн||о́й *прил. уст.*: ~а́я поли́ция شرطة (بوليس) المباحث

сы́тно *нареч.* بِصُورَةٍ مُشْبِعَةٍ, حَتَّى اَلشَّبَعِ; ~ пое́сть أكل حتّى شبع

сы́тн||ый *прил.* مُغَذٍّ, مُشْبِعٌ; ~ая еда́ طعام مشبع

сы́тый *прил.* شَبْعَانُ (*ж.* شَبْعَى, *мн.* شِبَاعٌ); он сыт هو شبعان; ◇ он э́тим сыт по го́рло ~ ذلك من زطفح; сы́тый голо́дного не разуме́ет *посл.* لا يشعر الشبعان بألم الجوعان

сыч *м.* (*птица*) بُومَةٌ هَقْرَاءُ (*мн.* بُومَاتٌ, *собир.* بُومٌ)

сыщик *м.* رَجُلُ تَحَرٍّ, مُخْبِرٌ

сэкономить *сов.* زَوَّرَ ~ время وفّر الوقت

сюда *нареч.* إِلَى هُنَا; иди ~! تعال إلى هنا!, هَلُمَّ!

сюжет *м.* مَوْضُوعٌ (لعمل فنّي), مِحْوَرٌ, مَدَارٌ; развитие ~а تطوّر الحوادث في قصّة

сюжетный *прил.* مِحْوَرِ..., مَدَارِ...

сюрприз *м.* مُفَاجَأَةٌ (*мн.* مُفَاجَآتٌ), مُبَاغَتَةٌ (*мн.* مُبَاغَتَاتٌ); هَدِيَّةٌ (*подарок*).

сюрреализм *м.* *иск.* سُوزِيَالِيَّةٌ

сюртук *м.* سُتْرَةٌ (*мн.* سُتَرٌ)

сюсюканье *с.* *разг.* لَثَغٌ, تَغْمَغَةٌ

сюсюкать *несов.* *разг.* لَثِغَ, تَغْمَغَ (*а*)

сяду, сядешь и т. д. *буд.* *от* сесть.

сяк *нареч.* *разг.*: так и ~ هكذا وهكذا, كذا; то так, то ~ كذا مرّةً وهكذا مرّةً أخرى

сям *нареч.* *разг.*: там и ~ هنا وهناك; то там, то ~ مرّةً هنا ومرّةً أخرى هناك; ни там, ни ~ ليس هنا ولا هناك

Т

та *ж.* *от* тот.



табак *м.* تِبْغٌ, تَبْغٌ, دُخَانٌ, تُتُنٌ; посевы ~а مزارع التبغ; жевательный ~ تبغ المضغ; трубочный ~ تبغ الغليون; нюхать ~ نشق النشوق, تسعّط, استعط; курить ~ شرب الدخان, دخّن التبغ

табакерка *ж.* مِسْعَطٌ (*мн.* مَسَاعِطُ), عُلْبَةُ نُشُوقٍ

табаковод *м.* مُزَارِعُ تِبْغٍ

табаководство *с.* زِرَاعَةُ التِّبْغِ

табачный *прил.* تِبْغِ..., دُخَانٍ...; ~ магазин دكّان تبغ

табель *м.* 1. (*расписание, список*) قَائِمَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ), جَدْوَلٌ (*мн.* جَدَاوِلُ), سِجِلٌّ (*мн.* سِجِلَّاتٌ); 2. (*доска*) لَوْحُ فِيشَاتٍ (*мн.* أَلْوَاحٌ), صُنْدُوقُ فِيشَاتٍ (*мн.* صَنَادِيقُ); دَفْتَرُ الدَّوَامِ (*мн.* دَفَاتِرُ) (*журнал записи прихода и ухода*); 3. *разг.* (*жетон*) نَوْطٌ, فِيشَةٌ (*мн.* أَنْوَاطٌ); 4. (*школьный*) جَلَاءٌ مَدْرَسِيٌّ

табельщик *м.* مُسَجِّلُ الدَّوَامِ

таблетка *ж.* قُرْصٌ (*мн.* أَقْرَاصٌ), حَبٌّ (*мн.* حُبُوبٌ)

табли́ц||а *ж.* جَدْوَلٌ (*мн.* جَدَاوِلُ), لَائِحَةٌ (*мн.* لَوَائِحُ), قَائِمَةٌ (*мн.* قَوَائِمُ); ◊ ~ умножения جدول الضرب; ~ы логарифмов جداول اللوغارثمات

табличка *ж.* لَوْحَةٌ صَغِيرَةٌ

табор *м.* 1. (*цыганский*) مُخَيَّمُ غَجَرٍ; 2. *разг.* مُعَسْكَرٌ, مُخَيَّمٌ; расположиться ~ом تخيّم

табу *с.* *нескл.* حَظْرٌ; накладывать ~ حظّر

табун *м.* قَطِيعٌ (*мн.* قُطْعَانٌ), رَعِيَّةٌ (*мн.* رَعَايَا); سِرْبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ) (*птиц, тж. перен.*).

табунщик *м.* رَاعِي قَطِيعٍ (*мн.* رُعَاةٌ)

табурет *м.*, ~ка *ж.* كُرْسِيٌّ بِلَا مِسْنَدٍ (*мн.* كَرَاسِيُّ); صَنْدَلِيَّةٌ *нар.*

таволга *ж.* *бот.* حَلْوَى الْمُرُوجِ

тавро *с.* وَسْمٌ, سِمَةٌ (*мн.* وُسُومٌ); مِيسَمٌ (*орудие*); накладывать ~ وسم بالنار

тавров||ый *прил.*: ~ая балка *тех.* عتبة مقطعها على شكل T

тавтология *ж.* *лит.* حَشْوٌ, تَكْرَارُ الْكَلَامِ (الْمَعْنَى)

таган *м.* أُثْفِيَّةٌ (*мн.* أَثَافٍ)

таджик *м.* تَاجِيكِيٌّ

таджикский *прил.* تَاجِيكِيٌّ, تَاجِيكِسْتَانِيٌّ; ~ язык اللغة التاجيكيّة

таджичка *ж.* تَاجِيكِيَّةٌ

таёжник *м.* مُسْتَوْطِنُ أَدْغَالِ سِيبِيرِيَا

таёжный *прил.* أَدْغَالِ سِيبِيرِيَا...

таз I *м.* (*посуда*) طِشْتٌ (*мн.* طُشُوتٌ), طَاسٌ (*мн.* طَاسَاتٌ)

таз II *м.* *анат.* حَوْضٌ

тазобедренный *прил.* *анат.*: ~ сустав مفصل حرقفي

тазов||ый *прил.* *анат.* حَوْضِيٌّ, حَوْضِ...; ~ые кости عظام حوض

таинственный *прил.* 1. (*загадочный*) مُبْهَمٌ, غَامِضٌ, سِرِّيٌّ, خَفِيٌّ; 2. (*являющийся тайной*) مُلْغَزٌ

таинство *с. рел.* سِرٌّ مُقَدَّسٌ (*мн.* أَسْرَارٌ)

таить *несов.* 1. أَخْفَى, أَكْمَنَ, كَتَمَ (*у*); ~ злобу против кого-л. أضمر (كَنّ) الحقد لشخص; 2. (*в себе — опасность и т. п.*) إِنْطَوَى عَلَى

таит||ься *несов.* 1. تَكَتَّمَ; 2. (*прятаться*) إِخْتَفَى, إِسْتَتَرَ, تَوَارَى; 3. (*заключаться*) كَمَنَ (*а*), إِسْتَكْمَنَ, إِسْتَكَنَّ; здесь ~ся угроза الخطر كامن وراء هذا

тайга *ж.* تَايْغَا, أَدْغَالُ سِيبِيرِيَا

тайком *нареч.* فِي آلْمُسَاتَرَةِ, فِي آلْكِتْمَانِ, فِي آلْخَفَاءِ, سِرًّا, خُلْسَةً; уйти ~ انصرف خلسةً; ~ от кого-л. خلسةً من شخص

тайм *м. спорт.* شَوْطٌ (*мн.* أَشْوَاطٌ)

тайн||а *ж.* 1. (*секрет*) سِرٌّ (*мн.* أَسْرَارٌ), خَافِيَةٌ (*мн.* خَوَافٍ); خَفَاءٌ, تَكَتُّمٌ, سِرِّيَّةٌ (*секретность*); военная ~ سرّ عسكريّ; государственная ~ سرّ الدولة, سرّ حكوميّ; держать в ~е كتم, سرّ, أخفى; выдать ~у أفشى سرًّا; посвятить в ~у кого-л. أسرّ إلى شخص; 2. (*непознанное*) سِرٌّ (*мн.* أَسْرَارٌ), غَامِضَةٌ (*мн.* غَوَامِضُ), لُغْزٌ (*мн.* أَلْغَازٌ); ~ы природы أسرار (غوامض) الطبيعة; ◇ ни для кого не ~, что... ليس بخافية, لا يخفى على أحد أنّ... على أحد أنّ...

тайник *м.* مَخْبَأٌ (*мн.* مَخَابِئُ) (*убежище*); مَطْمُورَةٌ (*мн.* مَطَامِيرُ) (*для хранения чего-л.*); ◇ в ~ах сердца فى خبايا القلب

тайно *нареч.* سِرًّا, فِي آلْخَفَاءِ, تَحْتَ طَيِّ آلتَّسَتُّرِ, خُلْسَةً

тайнопись *ж.* كِتَابَةٌ سِرِّيَّةٌ

тайн||ый *прил.* 1. سِرِّيٌّ, خَفِيٌّ, مَسْتُورٌ, مَكْنُونٌ, كَامِنٌ (*скрытый*); ~ агент مخبر سرّيّ; ~ые помыслы مكنونات النفس; 2. (*таинственный*) سِرِّيٌّ, غَامِضٌ, مُلْغَزٌ; ◇ ~ое голосование تصويت سرّيّ

тайфун *м.* تَيْفُون, إِعْصَارٌ

так 1. *нареч.* (*именно таким образом*) كَذَا, هَكَذَا, عَلَى هٰذَا آلنَّمَطِ, عَلَى هٰذَا آلنَّحْوِ; ~ прошли три дня مرّت ثلاثة أيّام على هذا النحو; сделай это ~ قم بذلك على هذا النحو, افعل ذلك هكذا; именно ~ قال كما ينبغي; сказать ~, как нужно هكذا بالضبط; говорить ~, чтобы всем было слышно تكلّم بحيث يسمع الجميع; 2. *нареч.* (*настолько*) إِلَى هٰذَا آلْحَدِّ, حَتَّى, أَنَّ, بِمِثْلِ هٰذِهِ آلدَّرَجَةِ [حَتَّى], بِهٰذِهِ آلدَّرَجَةِ, بِقَدْرِمَا; بِمِقْدَارِمَا (*настолько же*); حَتَّى, بِحَيْثُ (*так что*); он ~ много ходил, что устал سار كثيرًا حتّى تعب; он ~ умён! إنّه على غاية الذكاء!; ~ легко بمنتهى السهولة; بمثل هذه السهولة (*с такой лёгкостью*); будьте ~ добры إعملوا المعروف; буря улеглась ~ же быстро, как и разразилась هدأت العاصفة بنفس السرعة كما هبّت; 3. *частица утверд.* نَعَمْ, هَكَذَا; ~ ли он сказал? — Именно ~! هل قال هكذا؟ — هكذا بالضبط!; 4. *союз* (*следовательно*) فَ, إِذَنْ, إِذًا; ~ прочитай же внимательно فإقرأ بانتباه إذن; 5. *союз.*: ~ как فَ, مِنْ حَيْثُ أَنَّ, إِذْ أَنَّ, بِمَا أَنَّ, لِأَنَّ; она не ждала ответа, ~ как знала его заранее لم تنتظر الجواب فهي تعرفه سلفًا; мы идём домой, ~ как уже поздно نذهب إلى البيت إذ أنّ الوقت متأخّر; ~ как он считается... باعتباره; ◇ если ~ можно выразиться إذا صحّ هذا التعبير; дело ~ не может продолжаться إنّ الحال لا يمكن أن يدوم على ما هو عليه; ~ вот, без разрешения هكذا دون استئذان; ~, например مثلًا; и ~ далее وهكذا دواليك, إلى آخره; ~-то هلّم جرًّا; и ~-то كذا وكذا; и ~ и этак هكذا وكذا; не ~ скоро ليس بهذه السرعة; ~ себе لا بأس, بين بين; ~ или иначе على كلّ حال; ~ называемый كما يسمّونه, مزعوم (*пресловутый*); ~ и знай خذ بعين الاعتبار إذن, لا تنس ذلك

такелаж *м. мор.* مَجْمُوعَةُ حِبَالِ سَفِينَةٍ, حِبَالٌ

также *нареч.* كَذَلِكَ, أَيْضًا; я ~ знаю об этом أنا أيضًا أعرف عن ذلك; а ~ وكذلك

таки *частица разг.* مَعَ ذَلِكَ, حَقًّا, بِآلْحَقِّ (*действительно*); ◇ опять ~ أيضًا, مرّةً أخرى, من جديد

таков *мест. в знач. сказ.* هٰذَا, هَا; все они ~ы كلّهم هكذا; ~о положение вещей وما هي حقيقة الحال; ~о наше мнение هذا هو رأينا على هذا الشكل; ◇ и был ~ ولّى هاربا, ولّى وراح

таковой *мест. опред. уст.* مِثْلُ هٰذَا, هٰذَا; ◇ как ~ مأخوذ بذاته

так||ой *мест.* 1. *указ.* كَهٰذَا, مِثْلُ هٰذَا, ذَاتُهُ, نَفْسُهُ; ~ие вещи мне нужны أنا فى حاجة لمثل هذه الأشياء; она ~ая же, как и ты هى مثلك (شبهك); 2. *опред.*: ~ого чистого звука я не слышал раньше لم أسمع من قبل صوتًا صافيًا كهذا; ~им образом على هذا النحو, على شكله هذا; в ~ом виде على هذه الصورة; довести до ~ого состояния صيّر إلى هذه الحالة; с ~ заботой بمثل هذه العناية; в ~ом-то году فى سنة كذا; ~ое-то и ~ое-то количество مقداره كذا وكذا; до ~ степени حتّى (إلى) هذه الدرجة; 3. *в знач. сущ.* ~ое *с.*: что же в этом ~ого? وماذا فى ذلك؟; что ~ое? (*что случилось?*) ماذا حدث؟; и всё ~ое لا عجبَ فى هذا فى المعنى; وهكذا دواليك ◇ в ~ом же смысле ذاته; в ~ом случае فى هذه الحالة; ~ого же рода من نفس النوع; кто вы ~? من أنت؟; это ~ хитрец! يا له من مكّار!

такой-то *мест. неопр.* فُلَانٌ; ~, ~ и ~ فلان و ملان وعلان

такса I *ж.* (*расценка*) تَعْرِيفَةٌ, تَسْعِيرَةٌ

такса II *ж.* (*собака*) كَلْبٌ قَصِيرُ ٱلْقَوَائِمِ

такси *с. нескл.* تَاكْسِى; سَيَّارَةُ أُجْرَةٍ *нар.*; вызвать ~ دعا تاكسى

таксомотор *м. см.* такси.

такт I *м. прям. и перен.* إِيقَاعٌ; в ~ فى الإيقاع; в ~ с музыкой متّفقًا مع نغم الموسيقى

такт II *м.* لَبَاقَةٌ, حَصَافَةٌ, ذَوْقٌ, أَدَبُ ٱلسُّلُوكِ; отсутствие ~а فقدان اللباقة فى السلوك

тактик *м.* تَكْتِيكِىٌّ

тактика *ж. в разн. знач.* تَكْتِيكٌ; ~ боя تكتيك القتال; революционная ~ خطّة ثوريّة, تكتيك ثورىّ

тактическ||ий *прил.* تَكْتِيكِىٌّ; ~ая разведка استطلاع تكتيكى; ~ая единица *воен.* وحدة تكتيكيّة

тактичность *ж.* لَبَاقَةٌ, حَصَافَةٌ, ذَوْقٌ; проявить ~ أبدى لباقةً

тактичн||ый *прил.* لَبِقٌ, ذُو لَبَاقَةٍ, مُؤَدَّبٌ, ذُو ذَوْقٍ; ~ человек شخص لبق; быть ~ым كان لبقًا فى السلوك, سلك بلباقة

талант *м.* 1. عَبْقَرِيَّةٌ, نُبُوغٌ, مَلَكَةٌ, قَرِيحَةٌ (*мн.* قَرَائِحُ), مَوْهَبَةٌ (*мн.* مَوَاهِبُ); музыкальный ~ ملكة الموسيقى; у него большой ~ к рисованию عنده مواهب رائعة فى الرسم; 2. (*талантливый человек*) نَابِغَةٌ (*мн.* نَوَابِغُ), عَبْقَرِىٌّ (*мн.* عَبَاقِرَةٌ); молодые ~ы شباب ذوو مواهب

талантливость *ж.* نُبُوغٌ, عَبْقَرِيَّةٌ

талантливый *прил.* نَابِغٌ (*мн.* نُبَغَاءُ), عَبْقَرِىٌّ (*мн.* عَبَاقِرَةٌ), ذُو قَرِيحَةٍ, مَوْهُوبٌ

тали *мн. тех., мор.* بَكَّارَةٌ

талисман *м.* طِلَسْمٌ (*мн.* طَلَاسِمُ), عُوذَةٌ (*мн.* عُوَذٌ), تَمِيمَةٌ (*мн.* تَمَائِمُ), تَعْوِيذٌ (*мн.* تَعَاوِيذُ)

тали||я *ж.* خَصْرٌ (*мн.* خُصُورٌ), خَاصِرَةٌ (*мн.* خَوَاصِرُ); тонкая ~ خصر ضيّق; обнять кого-л. за ~ю أحاط خصر شخص بيده; в ~ю (*о платье*) ملتصق بالخصر, على قدّ الخصر

таллий *м. хим.* ثَالِيُوم

талмуд *м. рел.* اَلتَّلْمُودُ

талмудист *м.* 1. تَلْمُودِىٌّ; 2. *перен. разг.* مُتَحَذْلِقٌ

талмудистский *прил.* حَذْلَقِىٌّ

талон *м.* كُوبُونٌ (*мн.* كُوبُونَاتٌ), قَسِيمَةٌ (*мн.* قَسَائِمُ)

тал||ый *прил.* ذَائِبٌ, مُذَابٌ; ~ снег ثلج يأخذ فى الذوبان; ~ая вода ماء الذوبان

тальк *м.* طَلْقٌ, تَلْكٌ

там 1. *нареч.* هُنَاكَ, هُنَالِكَ, ثَمَّةَ; ~ много народу هناك كثير من الناس; книга ~ на столе الكتاب هناك على الطاولة; и ~ и сям هنا وهناك; ~ же فى نفس الموضع, المحلّ نفسه; ~, где حيثما, أينما; 2. *частица разг.* (*с оттенком пренебрежения*): какие ~ дела! وأىّ أعمال!, وأنّى هذه الأمور! ◇ что бы ~ ни было... مهما كان هناك...; ~ видно будет سنرى فيما بعد

тамариск *м. бот.* أَثْلَةٌ (*мн.* أَثَلَاتٌ, *собир.* أَثْلٌ)

тамбур *м.* غُرْفَةٌ مَدْخَلٍ; ~ вагона مدخل عربة القطار

тамбурин *м. муз.* دَرَبُكَّةٌ, دُفٌّ (*мн.* دُفُوفٌ), رِقٌّ (*мн.* رُقُوقٌ)

таможенник *м.* جُمْرُكِىٌّ (*мн.* جُمْرُكِيَّةٌ), كُمْرُكِىٌّ (*мн.* كُمْرُكِيَّةٌ)

таможенн||ый *прил.* جُمْرُكِىٌّ, كُمْرُكِىٌّ; ~ досмотр تفتيش جمركىّ; ~ые пошлины رسوم جمركيّة

тамóжня *ж.* جُمْرُكٌ (*мн.* جَمَارِكُ)، كُمْرُكٌ (*мн.* كَمَارِكُ)

тáмошн||ий *прил. разг.* مَحَلِّيٌّ ;...ذَلِكَ الْمَكَانِ (*местный*); ~не жи́тели أهالى ذلك ,سكّان تلك المنطقة المكان

тампóн *м. мед.* فِدَامٌ ؛ قُطْنِيٌّ ,سِدَادَةٌ قُطْنِيَّةٌ (*мн.* فُدُمٌ)، فَتِيلٌ (*мн.* فَتَائِلُ)

тáнгенс *м. мат.* مُمَاسٌّ ,ظِلُّ الزَّاوِيَةِ

тáнго *с. нескл.* تَانْغُو ,تَانْجُو

тáн||ец *м.* رَقْصٌ ,رَقْصَةٌ (*мн.* رَقَصَاتٌ); нарóдные ~цы رقصات شعبيّة; вéчер ~цев حفلة راقصة ,حفلة رقص

танúн *м. хим.* تَنِّيك ,حَامِضٌ (دابغيّة)

танк *м.* دَبَّابَةٌ; ~-амфи́бия دبّابة برمائيّة

тáнкер *м. мор.* نَاقِلَةُ نَفْطٍ (بِتْرُولٍ)

танкúст *м.* جُنْدِيٌّ دَبَّابَةٍ (*мн.* جُنُودُ دَبَّابَاتٍ)

тáнковый *прил.* ...دَبَّابَةٍ ; ~ полк فوج دبّابات

танкостроéние *с.* صِنَاعَةُ ٱلدَّبَّابَاتِ

Тантáл *м. миф.*: мýки ~а عَذَابُ تَانْتَال

тантáл *м. хим.* تَنْتَالِيُوم

танцевáльн||ый *прил.* ...رَقْصٍ ,...رَاقِصٌ ; ~ая мýзыка موسيقى راقصة; ~ зал صالة رقص

танцевáть *несов.* رَقَصَ (*у*); رَاقَصَ(هُ) (*с кем-л.*).

танцóвщик *м.* (*в балете*) رَاقِصٌ

танцóвщица *ж.* رَاقِصَةٌ

тапúр *м. зоол.* تَابِير

тáп||ки, ~очки *мн.* (*ед.* тáпка *ж.*, тáпочка *ж.*) أَخْفَافٌ *мн.* (*ед.* خُفٌّ); بَابُوجٌ *сбир.* (*мн.* بَوَابِيجُ, *ед.* بَابُوجَةٌ), شَبَاشِبُ *мн.* (*ед.* شِبْشِبٌ) *нар.*

тáра *ж.* 1. (*упаковка*) عُبُوَّةٌ ,طَرْحَةٌ ,فَارِغٌ ; 2. (*вес вагона и т. п.*) وَزْنٌ فَارِغٌ

тарабáрщина *ж. разг.* رُطَيْنَى ,رَطَانَةٌ

таракáн *м.* صُرْصُورٌ (*мн.* صَرَاصِيرُ)

тарáн *м.* 1. *ист.* كَبْشٌ (*мн.* كُبُوشٌ ,أَكْبُشٌ) (آلة حرب); 2. *воен.* نَطْحٌ ,مُصَادَمَةٌ ,صَدْمٌ; ◇ гидравли́ческий ~ مكباس إيدروليّ

тарáнить *несов. воен.* صَدَمَ (*и*), نَطَحَ ,صَادَمَ (*а*); ~ подвóдную лóдку صدم غوّاصة

тарантéлла *ж.* تَرَنْتَلَّة (رقص إيطاليّ)

тарáнтул *м. зоол.* رُتَيْلَاءُ ,أَبُو شَبَتٍ ,شَبَثٌ

таратóрить *несов. разг.* هَذْرَمَ ,بَقْبَقَ

тарáщить *несов. разг.* حَدَّقَ ,حَمْلَقَ

тарáщиться *несов. разг. на когó-что-л.* حَدَّقَ إِلَى, تَفَرَّسَ فِي

тарéлка *ж.* 1. طَبَقٌ (*мн.* أَطْبَاقٌ)، صَحْنٌ (*мн.* صُحُونٌ)، قَصْعَةٌ (*мн.* قِصَاعٌ); глубóкая ~ طبق عميق; мéлкая ~ طبق مسطّح; пóлная ~ чегó-л. صحن طافح بشىء; 2. *муз.* صَنْجٌ (*мн.* صُنُوجٌ)

тарúф *м.* تَعْرِفَةٌ ,تَعْرِيفَةٌ; тамóженный ~ تعريفة جمركيّة; почтóвый ~ تعريفة البريد

тарúфн||ый *прил.* ...تَعْرِيفَةٍ ; ~ая систéма نظام التعريفة

тáры-бáры *мн. нескл. разг.* قَالَةٌ ,ثَرْثَرَةٌ ,قِيلٌ وَقَالٌ

таскáть *несов.* 1. *многокр. см.* тащи́ть; ~ всю́ду с собóй اصطحب دائمًا معه; 2. *разг.* (*об одежде*) إِبْتَذَلَ, لَبِسَ (*а*); ◇ ~ зá уши شدّ من الأذن; éле-éле ~ нóги جرّ قدميه بصعوبة

таскáться *несов.* 1. *разг.* (*бродить, слоняться*) تَسَكَّعَ, جَالَ (*у*); 2. *страд. от* таскáть.

тасовáть *несов.*: ~ кáрты فنّط (خلّط) ورق اللعب

ТАСС (Телегрáфное агéнтство Совéтского Сою́за) تَاسّ, وِكَالَةُ ٱلْأَنْبَاءِ لِلِاتِّحَادِ ٱلسُّوفْيَاتِيِّ

татáрин *м.* تَتَرِيٌّ (*мн.* تَتَرٌ)

татáрка *ж.* تَتَرِيَّةٌ

татáрский *прил.* تَتَرِيٌّ; ~ язы́к اللغة التتريّة, التتريّة

татуúровать *сов. и несов. когó-что-л.* وَشَمَ (*и*), وَشَّمَ

татуирóвк||а *ж.* وَشْمٌ; покры́тый ~ой موشوم

тафтá *ж. текст.* تَفْتَة ,تَفْتَا

тахеóметр *м. геод.* تَاكِيمِتْر ,مِقْيَاسُ أَبْعَادٍ

тахóметр *м. тех.* تَاكُومِتْر ,عَدَّادُ دَوَرَاتٍ

тахтá *ж.* تَخْتٌ (*мн.* تُخُوتٌ), أَرِيكَةٌ (*мн.* أَرَائِكُ)

тачáть *несов.* خَاطَ (*и*), خَيَّطَ, دَرَزَ (*у*)

тáчка *ж.* عَرَبَةُ يَدٍ بِعَجَلَةٍ وَاحِدَةٍ

тащúть *несов.* 1. *когó-что-л.* حَمَلَ (*и*); جَرَّ (*у*), جَذَبَ (*и*), سَحَبَ (*а*) (*волочить*); ~ мешкú حمل أشولة; 2. *разг.* (*извлекать*) نَشَلَ (*у*), إِنْتَشَلَ ,إِنْتَزَعَ; ~ гвóзди انتزع المسامير; 3. *разг.* (*красть*) سَرَقَ (*и*), خَطِفَ (*а*), نَشَلَ (*у*)

тащú||ться *несов.* 1. *разг.* (*двигаться медленно, с тру-*

дом) جَرَّ قَدَمَيْهِ (*у*); 2. (*волочиться по земле*) إِنْجَرَّ; подол ~лся по полу انجرّ الذيل على الأرض; 3. *страд.* *от* тащить; ◇ ~ в хвосте انجرّ فى المؤخّرة; تأخّر (*опаздывать*).

таю, таешь и т. д. *наст. от* **таять**.

таяние *с.* ذَوَبَانٌ

таять *несов.* 1. ذَابَ (*у*), مَاعَ (*и*); снег тает يذوب الثلج; 2. *безл.*: сегодня тает اليوم يذوب الثلج; 3. *перен.* (*исчезать*) زَالَ (*у*), تَلَاشَى, تَضَاءَلَ; تَخَافَتَ, خَفَتَ (*у*) (*о звуке и т. п.*); نَفِدَ (*а*), إِنْتَهَى (*кончаться — о запасах и т. п.*); у него тают силы ≅ تتضاءل قواه; 4. *перен.* (*чахнуть*) ذَابَ (*у*), ذَبَلَ (*у*); نَحَلَ (*у*) (*худеть*); ~ как свеча ذاب (تميّع) كالشمعة; 5. *перен.* (*умиляться*) ذَابَ (*у*), إِغْتَبَطَ; ~ от любви ذاب حبًّا

тварь *ж. уст.* مَخْلُوقٌ (*мн.* مَخَالِيقُ, مَخْلُوقَاتٌ), خَلِيقَةٌ (*мн.* خَلَائِقُ)

твердеть *несов.* جَمَدَ (*у*); تَجَمَّدَ, تَصَلَّبَ; إِخْشَوْشَنَ (*грубеть*).

твердить *несов.* 1. كَرَّرَ, رَدَّدَ [بِالْخَاطِرِ]; 2. *разг.* (*заучивать*) ذَاكَرَ بِالْخَاطِرِ

твёрдо *нареч.* بِثَبَاتٍ, بِرُسُوخٍ, بِحَزْمٍ (*решительно*); بِصُورَةٍ أَكِيدَةٍ (*крепко, надёжно*); я ~ уверен в том, что... أنا ثابت الاعتقاد بأنّ...; ~ стоять на своём تمسّك برأيه بثبات; ~ знать عرف كلّ المعرفة; علم علم اليقين; ~ решить عزم عزمًا أكيدًا; ~ стоять на ногах وقف على قدميه برسوخ

твердолобый *прил. разг.* (*тупой, глупый*) بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ), أَغْلَفُ ٱلْعَقْلِ

твёрдость *ж.* 1. (*вещества*) صَلَابَةٌ, صَلَادَةٌ, مَتَانَةٌ; جُمُودٌ; 2. *перен.* ثَبَاتٌ, رُسُوخٌ, عَزْمٌ, حَزْمٌ (*решимость*); ~ духа ثبات الروح

твёрд||ый *прил.* 1. (*о веществе*) صُلْبٌ, صَلْدٌ, مَتِينٌ; جَامِدٌ; ~ые тела أجسام صلبة (جامدة); ~ грунт أرض جامدة; ~ на ощупь صلب الملمس; 2. *перен.* ثَابِتٌ, رَاسِخٌ, مُتَصَلِّبٌ, مَتِينٌ, مُسْتَقِرٌّ (*устойчивый*); أَكِيدٌ (*надёжный*); عَازِمٌ (*мн.* عَزَمَةٌ), حَازِمٌ (*мн.* حَزَمَةٌ), جَازِمٌ (*мн.* جَوَازِمُ) (*решительный*); ~ое убеждение عقيدة راسخة, اعتقاد جازم (أكيد); с ~ой решимостью بعزم أكيد; ~ая позиция موقف حازم; ~ые знания معارف ثابتة; ~ым шагом بخطوات ثابتة; ~ые цены أسعار مقرّرة (ثابتة); ◇ ~ согласный *лингв.* حرف ساكن قاسٍ; в здравом уме и ~ой памяти بكامل العقل والذاكرة; ~ знак حرف «ъ» فى الأبجديّة الروسيّة

твердыня *ж. прям. и перен.* قَلْعَةٌ (*мн.* قِلَاعٌ), حِصْنٌ (*мн.* حُصُونٌ)

тво||й *мест. притяж.* 1. كَ *м.*; كِ *ж.*; это ~ карандаш هذا قلم لك (قلمك); 2. *в знач. сущ.* ~ё *с.*: это ~ё هذا [الشيء] لك; мне ~его не нужно إنّ ما يخصّك لا يلزمني; 3. *в знач. сущ.* ~и *мн.* (*домашние*) ذَوُوكَ, أَهْلُكَ; ~и приехали قدم أهلك; ◇ по-~ему حسب رأيك, على رأيك; это не ~ё дело هذا ليس من شأنك

творение *с.* 1. *уст.* (*существо*) مَخْلُوقٌ (*мн.* مَخْلُوقَاتٌ, مَخَالِيقُ), خَلِيقَةٌ (*мн.* خَلَائِقُ); 2. (*художественное произведение*) إِبْدَاعٌ, عَمَلٌ فَنِّيٌّ (*мн.* أَعْمَالٌ)

творец *м.* مُبْدِعٌ, خَالِقٌ, بَارِئٌ

творительный *грам.*: ~ падеж حالة الأداة

творить *несов.* خَلَقَ (*у*), أَبْدَعَ, بَرَأَ (*а*); صَنَعَ (*а*) (*делать*); ~ чудеса قام بعجائب; ~ суд قضى

твори||ться *несов.* 1. *разг.* جَرَى (*и*), حَدَثَ (*у*); что здесь ~тся? ماذا يجرى هنا؟; 2. *страд. от* **творить**.

творог *м.* جُبْنٌ قَرِيشٌ, قَرِيشَةٌ

творческ||ий *прил.* مُبْدِعٌ, إِبْدَاعِيٌّ, خَلَّاقٌ, خَالِقٌ; ~ая мысль فكر مبدع; ~ труд عمل خلّاق (إبداعيّ)

творчество *с.* 1. خَلْقٌ, إِبْدَاعٌ; 2. (*совокупность созданного*) مُبْدَعَاتٌ, مُؤَلَّفَاتٌ, *мн.* أَعْمَالٌ; ~ Пушкина مؤلّفات بوشكين; народное ~ إبداع (إنتاج) شعبيّ; فولكلور (*устное*).

те *им. и вин. мн. от* тот, та, то.

т. е. *сокр. см.* то есть.

театр *м.* مَسْرَحٌ (*мн.* مَسَارِحُ); تِيَاتْرُو *нар.*; ~ теней مسرح الخيالات; зелёный ~ مسرح فى الهواء; пойти в ~ ذهب إلى المسرح; ◇ ~ военных действий ميدان العمليّات الحربيّة

театрал *м.* هَاوِى مَسْرَحٍ (*мн.* هُوَاةٌ)

театральность *ж.* (*неестественность*) مَسْرَحِيَّةٌ, تَصَنُّعِيَّةٌ

театральн||ый *прил.* 1. مَسْرَحِيٌّ, مَسْرَحٍ...; ~ое искусство فنّ مسرحيّ; ~ое представление عرض مسرحيّ

~ билёт تذكرة مسرح; на ~ых подмостках على خشبة المسرح; ~ критик ناقد مسرحيّ; ~ая школа مدرسة التمثيل المسرحيّ; 2. *перен.* (*неестественный*) مَسْرَحِيّ, تَصَنُّعِيّ, شَكْلِيّ

театроведение *с.* عِلْمُ آلْفَنِّ آلْمَسْرَحِيِّ

тебе *дат. и предл. от* ты.

тебя *род. и вин. от* ты.

тезис *м.* مَسْأَلَةٌ (*мн.* مَسَائِلُ), مَقُولَةٌ, مَوْضُوعَةٌ (*мн.* مَوْضُوعَاتٌ); مَبْحَثٌ (*мн.* مَبَاحِثُ); ~ы доклада موضوعات الخطاب

тёзк||а *м. и ж. разг.* سَمِيٌّ; мы с ним ~и هو سميّ لى

теизм *м. филос.* مَذْهَبُ آلْمُؤَلِّهِينَ

тёк, текла, текло *прош. от* течь I.

текст *м.* نَصٌّ (*мн.* نُصُوصٌ), مَتْنٌ (*мн.* مُتُونٌ); ~ песни نصّ أغنيّة

текстиль *м. ссбир.* أَقْمِشَةٌ *мн.*, أَنْسِجَةٌ, مَنْسُوجَاتٌ *мн.*

текстильн||ый *прил.* نَسِيجِيّ...; ~ая фабрика معمل نسيج; ~ комбинат معامل غزل ونسيج; ~ое производство صناعة النسيج; ~ые изделия منسوجات

текстильщик *м.* نَسَّاجٌ, عَامِلٌ فِي صِنَاعَةِ آلنَّسِيجِ

текстильщица *ж.* نَسَّاجَةٌ, عَامِلَةٌ فِي صِنَاعَةِ آلنَّسِيجِ

текстуальный *прил.* 1. (*дословный*) حَرْفِيّ; 2. *филол.* نَصِّيّ

теку, текут *наст. от* течь I.

текучесть *ж.* 1. *физ.* سُيُولَةٌ, مُيُوعَةٌ, سُيُوبَةٌ; 2. *перен.* تَغَيُّرٌ, تَبَدُّلٌ, تَقَلُّبٌ, عَدَمُ آلِاسْتِقْرَارِ; ~ рабочей силы عدم استقرار الأيدى العاملة

текучий *прил.* 1. *физ.* سَائِلٌ, مَائِعٌ, سَائِبٌ; 2. (*проточный*) جَارٍ; 3. *перен.* مُتَغَيِّرٌ, مُتَبَدِّلٌ, مُتَقَلِّبٌ, غَيْرُ مُسْتَقِرٍّ

текущ||ий 1. *прич. от* течь I; 2. *прил.* (*теперешний*) جَارٍ, حَالِيّ, حَاضِرٌ; в ~ем году فى السنة الجارية; 3. *прил.* (*повседневный*) يَوْمِيّ, جَارٍ; ~ие дела أعمال جارية; ~ая политика سياسة حاضرة; ◊ ~ ремонт إصلاح جار; ~ счёт *бухг.* حساب جار

телевидени||е *с.* تِلِفِزْيُون, تِلِيفِزْيُون, تَلْفَزَةٌ; передавать, показывать по ~ю أذاع بالتلفزيون

телевизионн||ый *прил.* تِلِفِزْيُونِيّ...; ~ая студия استديو تلفزيون; ~ая программа برنامج تلفزيون; ~ая передача إذاعة تلفزيونيّة; ◊ ~ центр محطّة تلفزيون

телевизор *м.* تِلْفَازٌ, جِهَازُ تِلِفِزْيُون (*мн.* أَجْهِزَةٌ)

телега *ж.* عَرَبَةُ نَقْلٍ

телеграмм||а *ж.* بَرْقِيَّةٌ; дать, отправить ~у أرسل برقيّة; получить ~у تسلّم برقيّة; срочная ~ برقيّة مستعجلة

телеграф *м.* 1. بَرْقٌ, تِلِغْرَافٌ; беспроволочный ~ تلغراف لاسلكى; по ~у بالبرق, تلغرافيًّا; 2. (*учреждение*) دَارُ تِلِغْرَافٍ (*мн.* دُورٌ), مَكْتَبُ (*мн.* مَكَاتِبُ) تِلِغْرَافٍ

телеграфировать *сов. и несов.* أَبْرَقَ, أَرْسَلَ بَرْقِيَّةً

телеграфист *м.* تِلِغْرَافِجِيّ, مُبْرِقٌ, عَامِلُ تِلِغْرَافٍ (بَرْقٍ) (*мн.* تِلِغْرَافِجِيَّةٌ)

телеграфистка *ж.* مُبْرِقَةٌ, عَامِلَةُ تِلِغْرَافٍ (بَرْقٍ)

телеграфн||ый *прил.* تِلِغْرَافِيّ, بَرْقِيّ...; ~ столб عمود تلغراف; ~ая линия خطّ تلغرافىّ; ~ая связь اتّصال تلغرافىّ; ◊ ~ое агентство وكالة أنباء

тележка *ж.* 1. *уменьш. от* телега; ручная ~ عربة يد; 2. *тех.* نَاقِلَةٌ

телезритель *м.* مُشَاهِدُ تِلِفِزْيُون

телемеханика *ж.* نِظَامُ آلتَّحَكُّمِ مِنْ بُعْدٍ

телёнок *м.* عِجْلٌ (*мн.* عُجُولٌ); годовалый ~ عجل حولىّ

телеобъектив *м.* عَدَسَةٌ [شَيْئِيَّةٌ] تِلِسْكُوبِيَّةٌ

телеология *ж. филос.* غَائِيَّةٌ, تِلِيُولُوجِيَا

телепатия *ж.* تَبَادُلُ آلشُّعُورِ وَآلْخَوَاطِرِ عَنْ بُعْدٍ

телескоп *м.* مِرْصَدَةٌ (*мн.* مَرَاصِدُ), مِرْقَبٌ (*мн.* مَرَاقِبُ), تِلِسْكُوب

телескопический *прил. в разн. знач.* تِلِسْكُوبِيّ

телесн||ый *прил.* جِسْمِيّ, جُسْمَانِيّ, بَدَنِيّ; ~ое наказание عقاب بدنىّ

телетайп *м.* تِلِيبْرِنْتِر, تِلِغْرَافٌ كَاتِبٌ, تِلِكْس

телефон *м.* هَاتِفٌ (*мн.* هَوَاتِفُ), تِلِيفُون, تِلِفُون; полевой ~ تلفون ميدانىّ; междугородный ~ تلفون بين المدن; добавочный ~ *разг.* نمرة تلفون إضافيّة; звонить по ~у دقّ بالتلفون, تلفن; связаться с кем-л.

телефо́н; по ~у اتّصل بشخص تلفونيًّا; говори́ть по ~у نقل (أخبر) تلفونيًّا; переда́ть по ~у كالم بالتلفون; ~-автома́т تلفون أوتماتيكيّ

телефони́ровать *сов. и несов.* هَتَفَ, تَلْفَنَ (*u*)

телефони́ст *м.* عَامِلُ تِلِفُون (هَاتِف), تِلِفُونِيّ

телефони́стка *ж.* عَامِلَةُ تِلِفُون (هَاتِف)

телефо́нн||ый *прил.* هَاتِفِيّ, تِلِيفُونِيّ, تِلِفُونِيّ; ~ разгово́р مكالمة تلفونيّة; ~ая тру́бка سمّاعة; ~ая бу́дка كشك تلفون; ~ая ста́нция محطّة تلفون; ◇ ~ая кни́га دليل تلفون (هاتف)

телефоногра́мма *ж.* رِسَالَةٌ تِلِفُونِيَّةٌ

Теле́ц *м. астр.* بُرْجُ ٱلثَّوْرِ

тели́ться *несов.* وَضَعَتْ عِجْلًا (*a*)

тёлка *ж.* عِجْلَةٌ

теллу́р *м. хим.* تَلُّورِيُوم

те́л||о *с.* 1. *физ.* جِسْمٌ (*мн.* أَجْسَامٌ), جِرْمٌ (*мн.* أَجْرَامٌ); жи́дкое ~ جسم سائل; небе́сные ~а́ أجرام فلكيّة (سماويّة); 2. *мат.* جِسْمٌ (*мн.* أَجْسَامٌ), مُجَسَّمٌ; геометри́ческое ~ جسم هندسيّ; 3. (*организм*) جِسْمٌ, بَدَنٌ (*мн.* أَبْدَانٌ), جَسَدٌ (*мн.* أَجْسَادٌ); дрожа́ть всем ~ом ارتعش ببدنه كلّه; 4. (*труп*) جُثَّةٌ (*мн.* جُثَثٌ, جُثْمَانٌ); ◇ быть пре́данным душо́й и ~ом كان مخلصًا روحًا وجسمًا; быть в ~е كان مكتنزًا; держа́ть в чёрном ~е ≅ عامل معاملة السوء

телодвиже́ние *с.* حَرَكَةُ جَسَدٍ

телосложе́ни||е *с.* تَرْكِيبُ ٱلْجِسْمِ, تَكْوِينٌ, بِنْيَةٌ; кре́пкого ~я متين البنية

телохрани́тель *м.* حَارِسٌ شَخْصِيّ (*мн.* حُرَّاسٌ)

тельня́шка *ж. разг.* قَمِيصٌ دَاخِلِيّ مُخَطَّطٌ يَلْبِسُهُ ٱلْبَحَّارَةُ

те́льце *с.* 1. (*мн.* те́льца) *уменьш. от* те́ло; 2. (*мн.* тельца́) *биол.* كُرَيَّةٌ, جُسَيْمٌ; бе́лые и кра́сные кровяны́е тельца́ كريّات الدم البيضاء والحمراء

теля́тина *ж.* لَحْمُ ٱلْعِجْلِ

теля́тник *м.* 1. (*хлев*) زَرِيبَةُ عُجُولٍ (*мн.* زَرَائِبُ); 2. مُرَبِّي عُجُولٍ

теля́тница *ж.* مُرَبِّيَةُ عُجُولٍ

теля́ч||ий *прил.* ...عِجْلِيّ; ◇ ~ восто́рг *ирон.* ≅ حماس صبيانيّ; ~ьи не́жности *ирон.* ≅ عاطفيّة مفرطة

тем I *союз:* ~ ху́же для него́ وهذا لسوء حظّه; ~ с ~, что́бы... بحيث أن... ,على أن...; ~ не ме́нее ولكنّ, بيد أنّ, غير أنّ; ◇ ~ бо́лее... وخاصّةً..., لا سيّما

тем II *твор. ед. от* тот, то; *дат. мн.* от тот, та, то.

те́м||а *ж.* (*сочинения, разговора и т. п.*) مَوْضُوعٌ (*мн.* مَوْضُوعَاتٌ, مَوَاضِيعُ); مَطْلَبٌ (*мн.* مَطَالِبُ), مَبْحَثٌ (*мн.* مَبَاحِثُ) (*изучения*); не на ~у خارج الموضوع; перевести́ разгово́р на другу́ю ~у حوّل مجرى الحديث إلى موضوع آخر

тема́тика *ж.* مَجْمُوعُ ٱلْمَوَاضِيعِ

темати́ческий *прил.* ...مَوْضُوعِيّ; ~ план برنامج تطوير مواضيع

тембр *м.* جَرْسٌ; прия́тный ~ جرس سليم

теменн||о́й *прил. анат.* يَافُوخِيّ; ~а́я кость عظم جداريّ (يافوخيّ)

те́мень *ж. разг. см.* темнота́; кака́я ~! يا له من ظلام حالك!

те́ми *твор. мн. от* тот, та, то.

темне́||ть *несов.* 1. اِكْفَهَرَّ, تَجَهَّمَ; قَتَمَ (*тускнеть*); 2. *безл.* (*о наступлении темноты, сумерек*): ~ет تُظلم الدنيا; 3. (*видеться — о тёмном*) تَرَاءَى بِلَوْنِهِ ٱلْأَسْوَدِ

темне́ться *несов. разг. см.* темне́ть 2, 3.

темни́ца *ж. уст.* دِيمَاسٌ, زِنْزَانَةٌ (*мн.* دَيَامِيسُ), قَيْهَبٌ (*мн.* قَيَاهِبُ)

темно́ *в знач. сказ. безл.*: у меня́ в глаза́х ~ أظلمت الدنيا في عينيّ; ~, хоть глаз вы́коли ≅ الظلام دامس, الظلام حالك

темноволо́сый *прил.* أَسْوَدُ ٱلشَّعْرِ (*ж.* سَوْدَاءُ, *мн.* سُودٌ)

тёмно-зелёный *прил.* أَخْضَرُ قَاتِمٌ (*ж.* خَضْرَاءُ, *мн.* خُضْرٌ)

темноко́жий *прил.* أَسْمَرُ (*ж.* سَمْرَاءُ, *мн.* سُمْرٌ), أَسْوَدُ ٱلْجِلْدِ (*ж.* سَوْدَاءُ, *мн.* سُودٌ)

темнот||а́ *ж.* 1. (*мрак*) ظَلَامٌ, ظُلْمَةٌ, عَتْمَةٌ; в ~е́ في الظلام; с наступле́нием ~ы́ بعد أن أظلمت الدنيا; под покро́вом ~ы́ تحت طيّ الظلام; погрузи́ться в ~у́ غرق في الظلام; 2. *перен.* (*невежество*) جَهْلٌ

тёмн||ый *прил.* 1. مُظْلِمٌ, قَاتِمٌ; قَاتِمٌ (*тусклый*); قَاتِمٌ (*о цвете*); أَسْوَدُ (*ж.* سَوْدَاءُ, *мн.* سُودٌ) (*чёрный*)

~ лес غابة ظليلة; ~ые очки́ نظارات سوداء; ~ая ночь ليلة ظلماء, ليل أدجن (حالك); ~ые во́лосы شعر أسود (قاتم); 2. *перен.* (*неясный*) مُبْهَم, قَامِض; ~ смысл معنًى غامض; 3. *перен.* (*подозрительный*) مَشْكُوك فِيهِ, غَامِض, مُشْتَبَه فِيهِ; ~ая ли́чность شخص مشكوك فيه; челове́к с ~ым про́шлым رجل ماضيه مشكوك فيه; 4. *перен.* (*невежественный*) جَاهِل (*мн.* جُهَّال, جَهَلَة, جُهَلَاءُ); ◇ ~ое пятно́ وصمة; ~ы́м-темно́ ظلمة ظلماء

темп *м.* 1. *муз.* سُرْعَة; 2. مُعَدَّل, وَتِيرَة; строи́тельство ведётся бы́стрыми ~ами يجرى البناء بخطوات سريعة; ~ рабо́ты وتيرة العمل; уско́рить ~ عجّل الوتائر

темпера́мент *м* طَبْع (*мн.* طِبَاع), مِزَاج (*мн.* أَمْزِجَة), جِبِلَّة; сангвини́ческий ~ مزاج دموى; меланхоли́ческий ~ مزاج سوداوى; холери́ческий ~ مزاج صفراوى; флегмати́ческий ~ مزاج بلغمى (لمفاوى)

темпера́ментный *прил.* ذُو مِزَاجٍ دَمَوِيّ, ذُو حَمَاسٍ, حَسَّاس

температу́р||а *ж.* حَرَارَة, دَرَجَة حَرَارَةٍ; ~ плавле́ния حرارة الانصهار; ~ кипе́ния حرارة الغليان; норма́льная ~ حرارة عادية; повы́шенная ~ حرارة مرتفعة; ме́рить ~у قاس الحرارة; у него́ нет ~ы *разг.* ليس عنده حرارة [مرتفعة]; у него́ повы́силась ~ ارتفعت حرارته (درجة حرارته); ~ пони́зилась *разг.* انخفضت درجة الحرارة

температу́ри||ть *несов. разг.*: он ~т ارتفعت حرارته, حرارته مرتفعة

темь *ж. разг. см.* темнота́ 1.

те́мя *с. анат.* يَافُوخ (*мн.* يَوَافِيخ), أُمّ الرَّأْسِ

тенденцио́зность *ж.* تَحَيُّز, مُشَايَعَة, غَرَضِيَّة

тенденцио́зн||ый *прил.* مُتَحَيِّز, مُشَايِع, ذُو نَزْعَةٍ; ~ое освеще́ние собы́тий إلقاء النور على الحوادث بنزعة معيّنة

тенде́нци||я *ж. в разн. знач.* نَزْعَة (*мн.* نَزَعَات), إِتِّجَاه; с ~ей ذو نزعة معيّنة

те́ндер *м. ж.-д.* عَرَبَة (مَقْطُورَة) مَاءٍ وَوَقُودٍ (في سكّة الحديد)

тенев||о́й *прил.* (*находящийся в тени*) ظَلِيل, مُظَلَّل; ~а́я сторона́ у́лицы القسم الظليل من الشارع; ◇ ~а́я сторона́ де́ла ناحية قاتمة (سلبيّة) في الأمر

тенёта *мн.* أُحْبُولَة (*мн.* أُحْبُولَات, أَحَابِيل), شَبَكَة (*мн.* شِبَاك), شَرَك (*мн.* أَشْرَاك)

тени́ст||ый *прил.* 1. ظَلِيل, وَافِرُ الظِّلَالِ; ~ сад حديقة وافرة الظلال, بستان ظليل; 2. (*дающий тень*) ظَلِيل, مُظِلّ; под ~ым де́ревом تحت شجرة ظليلة

те́ннис *м. спорт.* تِنِّس; игра́ть в ~ لعب بالتنّس; ◇ насто́льный ~ كرة الطاولة, كرة المضرب

теннisи́ст *м.* لَاعِبُ تِنِّس

те́ннисн||ый *прил.* ...تِنِّس; ~ая площа́дка ملعب تنّس

те́нор *м.* 1. (*голос*) تِينُور, صَوْتُ تِينُور; лири́ческий ~ تينور عاطفيّ; 2. (*певец*) تِينُور (مغنّ)

тенор́овый *прил.* ...صَوْتِ تِينُور

тент *м.* ظُلَّة (*мн.* ظُلَل), سَقِيفَة (*мн.* سَقَائِف, سَقِيفَات)

тен||ь *ж.* 1. ظِلّ (*мн.* ظِلَال), فَيْء (*мн.* فُيُوء, أَفْيَاء); свет и ~ النور والظلّ; дава́ть ~ أظلّ, فيّأ; сиде́ть в ~и́ чего́-л. جلس في ظلّ شيء, تفيّأ; 2. (*силуэт*) شَبَح (*мн.* أَشْبَاح), صُورَة ظِلِّيَّة (*мн.* صُوَر); 3. (*призрак*) طَيْف (*мн.* أَطْيَاف), شَبَح (*мн.* أَشْبَاح); 4. *перен.* (*малейший признак, доля*) ظِلّ (*мн.* ظِلَال); в э́тих слова́х нет ни ~и пра́вды ليس لهذه الكلام ظلّ من الحقيقة; ни ~и сомне́ния لا ظلّ من الارتياب; 5. *перен.* (*след, отражение*) شَبَح (*мн.* أَشْبَاح); ◇ бро́сить ~ на кого́-л. ألقى ظلّا على شخص; от него́ оста́лась одна́ ~ هو ظلّ لشخصه الماضى; боя́ться со́бственной ~и خاف من ظلّ نفسه

теодоли́т *м.* تِيُودُولِيت, مِزْوَاة

теокра́тия *ж.* تِيُوقْرَاطِيَّة

теологи́ческий *прил.* لَاهُوتِيّ

теоло́гия *ж.* لَاهُوتِيَّة, عِلْمُ اللَّاهُوتِ

теоре́м||а *ж.* نَظَرِيَّة, قَضِيَّة (*мн.* قَضَايَا); доказа́ть ~у برهن [على] قضيّة (نظريّة)

теоретизи́ровать *несов.* نَظَّرَ, فَكَّرَ نَظَرِيًّا

теоре́тик *м.* عَالِمٌ نَظَرِيّ, مُنَظِّر

теорети́ческ||ий *прил.* نَظَرِيّ; ~ая меха́ника الميكانيكا النظريّة

тео́рия *ж.* نَظَرِيَّةٌ; ~ и пра́ктика النظريّة و العمليّة, النظريّة والتطبيق; ~ позна́ния *филос.* نظريّة المعرفة; молекуля́рная ~ النظريّة الجزيئيّة; электро́нная ~ نظريّة الكهيربات; ~ маши́н نظريّة الماكينات

теосо́фия *ж.* ثِيُوصُوفِيَّةٌ

тепе́решн||ий *прил. разг.* رَاهِنٌ, حَاضِرٌ; в ~ее вре́мя فى الوقت الحاضر

тепе́рь *нареч.* فِى ٱلْوَقْتِ ٱلْحَاضِرِ, أَلْآنَ; ~ же الساعةَ

тёпленьк||ий *прил. уменьш. от* тёплый; ◇ ~ое месте́чко ≅ وظيفة مُربحة

тепле́||ть *несов.* أَخَذَ فِى ٱلدِّفْءِ (*у*); на у́лице ~ет *безл.* ترتفع حرارة الجوّ, يأخذ الجوّ فى الدفء

те́пли||ться *несов. прям. и перен.* ضَاءَ بِخُفُوتٍ (*и*); в ней ещё ~тся наде́жда لم يطفأ فيها ضوء الأمل

тепли́ца *ж.* دَفِيئَةٌ, مِكَنٌّ, صَوَابَةٌ, كِنٌّ (*мн.* أَكْنَانٌ) نَبَاتٍ

тепли́чн||ый *прил.* دَفِيئَةٍ,... كِنِّ نَبَاتٍ...; ~ое расте́ние نبت ينبت فى كنّ النبات

тепл||о́ I *с.* حَرَارَةٌ, دِفْءٌ, دَفَاءَةٌ, سُخُونَةٌ, سَخَانَةٌ; пятна́дцать гра́дусов ~а́ خمس عشرة درجةً فوق الصفر; пе́чка не даёт ~а́ المدفأة لا تدفّئ

тепл||о́ II *нареч.* 1.: быть ~ оде́тым لبس ثيابًا دافئةً; 2. *перен.* بِحَرَارَةٍ, بِحَفَاوَةٍ; ~ встре́тить кого́-л. استقبل شخصًا بحرارة; 3. *в знач. сказ. безл.*: мне ~ أشعر بالدفاءة; сего́дня ~ الجوّ دافئ اليوم

теплово́з *м.* قَاطِرَةُ دِيزَل (*мн.* قَاطِرَاتٌ, قَوَاطِرُ)

теплов||о́й *прил.* حَرَارِيٌّ; ~ дви́гатель محرّك حرارىّ; ~а́я эне́ргия طاقة حراريّة; ~ пото́к *физ.* تيّار حرارىّ; ~о́е расшире́ние *физ.* تمدّد حرارىّ; ~ уда́р *мед.* ضربة حرارة

теплоё́мкость *ж. физ.* سَعَةٌ حَرَارِيَّةٌ; уде́льная ~ سعة حراريّة نوعيّة

теплоизоля́ция *ж. тех.* عَزْلٌ حَرَارِيٌّ

теплокро́вные *мн.* (*ед.* теплокро́вное *с.*) *зоол.* حَيَوَانَاتٌ ثَابِتَةُ ٱلْحَرَارَةِ

тепломе́р *м. физ.* مِشْعَرٌ, كَالُورِيمِتْر

теплоотда́ча *ж. физ.* إِنْتِقَالُ ٱلْحَرَارَةِ, أَلْإِنْتِقَالُ ٱلْحَرَارِيُّ

теплопрово́дность *ж. физ.* مُوَصِّلِيَّةٌ (تَوْصِيلِيَّةٌ) حَرَارِيَّةٌ

теплопрово́дный *прил. физ.* ذُو مُوَصِّلِيَّةٍ حَرَارِيَّةٍ

теплот||а́ *ж.* 1. *физ.* حَرَارَةٌ; скры́тая ~ حرارة مستورة; едини́ца ~ы́ سعر, وحدة حراريّة (*калория*); уде́льная ~ حرارة نوعيّة; 2. (*состояние чего-л.*) حَرَارَةٌ, دَفَاءَةٌ, دِفْءٌ, سَخَانَةٌ, سُخُونَةٌ; ~ во́здуха حرارة الجوّ; 3. *перен.* حَرَارَةٌ, حَفَاوَةٌ, وُدٌّ, عَطْفٌ; говори́ть о ко́м-л. с ~о́й تحدّث عن شخص بحرارة

теплотво́рный *прил. физ.* حَرَارِيٌّ, سُعْرِيٌّ

теплоте́хник *м.* حَرَارِيٌّ (تِكْنِيكِيٌّ) فَنِّيٌّ

теплоте́хника *ж.* ٱلْحَرَارَةِ (تِكْنِيكُ) هَنْدَسَةُ

теплофика́ция *ж.* مَدٌّ, تَجْهِيزٌ بِأَجْهِزَةِ ٱلتَّدْفِئَةِ أَنَابِيبِ ٱلتَّدْفِئَةِ

теплофици́ровать *сов. и несов.* جَهَّزَ بِأَجْهِزَةِ ٱلتَّدْفِئَةِ

теплохо́д *м.* بَاخِرَةُ دِيزَل (*мн.* بَوَاخِرُ)

теплоцентра́ль *ж.* مَحَطَّةُ ٱلتَّدْفِئَةِ ٱلْمَرْكَزِيَّةُ

теплоэлектроцентра́ль *ж.* مَحَطَّةُ تَوْلِيدِ ٱلْكَهْرَبَاءِ بِقُوَّةِ ٱلْحَرَارَةِ; مَرْكَزٌ كَهْرَحَرَارِيٌّ

теплу́шка *ж. ж.-д. разг.* عَرَبَةُ بِضَاعَةٍ مُدَفَّأَةٌ

тёпл||ый *прил.* 1. حَارٌّ, سَاخِنٌ, دَفِيءٌ, دَافِئٌ (*горячий*); مُدَفَّأٌ (*отапливаемый*); ~ые во́ды مياه دافئة; ~ая ко́мната غرفة دافئة; ~ое одея́ло لحاف دافئ; ~ое пальто́ معطف دافئ; 2. *перен.* حَارٌّ, عَطْفٍ..., وَدِّيٌّ (*дружеский*); ~ое чу́вство شعور حارّ; в ~ой и дру́жественной обстано́вке فى جوّ من الودّ والحرارة

теплы́нь *ж. разг.* جَوٌّ (طَقْسٌ) حَارٌّ

терапе́вт *м.* طَبِيبُ أَمْرَاضٍ بَاطِنِيَّةٍ

терапевти́ческий *прил.* عِلَاجِ ٱلْأَمْرَاضِ ٱلْبَاطِنِيَّةِ...

терапи́я *ж.* عِلَاجُ ٱلْأَمْرَاضِ ٱلْبَاطِنِيَّةِ

теребить *несов.* 1. *что-л.* (*подёргивать*) بَشَّ (*и*), جَلَبَ (*и*); ~ во́лосы شعّث الشعر; 2. *с.-х.* قَلَعَ (*а*), قَطَفَ (*и*); ~ лён قلع الكتّان; 3. *кого-л. перен. разг.* (*приставать*) ضَايَقَ, أَزْعَجَ, أَلَحَّ فِى ٱلسُّؤَالِ

те́рем *м. ист.* رَبْعٌ (*мн.* رُبُوعٌ), كِنٌّ (*мн.* أَكْنَانٌ)

тере́ть *несов.* 1. حَكَّ (*у*), حَكَّكَ, فَرَكَ (*у*); ~ себе́ ру́ки فرك يديه; 2. (*натирать до блеска*) صَقَّلَ; 3. (*измельчать*) سَحَقَ (*а*), طَحَنَ (*а*); بَرَشَ (*у*), بَشَرَ (*у*) (*на тёрке*); 4. (*причинять боль чему-л.—о сапоге, воротнике и т. п.*)

آلَمَ, ضَغَطَ عَلَى (а), شَجَّ (а), حَكَّ بِأَلَمٍ (у); óбувь трёт нóгу الحذاء يضغط على قدمي

терéться *несов.* 1. *обо что-л.* ~ تَحَكَّكَ, إِحْتَكَّ بِ; о стéну تحكّك بحائط; 2. *перен. разг.*: ~ среди... ...عاشر, اختلط; 3. *страд. от* терéть 1, 2, 3.

терзáни||е *с.* تَعْذِيبٌ, عَذَابٌ, أَذًى, أَلَمٌ (*мн.* آلَامٌ); ◇ миллиóн ~й ألف أذى وأذى

терзá||ть *несов.* 1. مَزَّقَ, قَطَّعَ; فَرَسَ (и), إِفْتَرَسَ (*о звере*); 2. *перен.* عَذَّبَ, آذَى, آلَمَ; егó ~ет рéвность تأكله الغيرة

терзá||ться *несов.* تَعَذَّبَ, تَأَلَّمَ; он ~ется угрызéниями сóвести يخزه ضميره

тёрк||а *ж.* مِبْشَرَةٌ (*мн.* مَبَاشِرُ); терéть на ~е بشر, برش

тéрмин *м.* مُصْطَلَحٌ, إِصْطِلَاحٌ

терминологи́ческий *прил.* مُصْطَلَحَاتٍ...; ~ словáрь معجم المصطلحات

терминолóгия *ж.* مُصْطَلَحَاتٌ

терми́т I *м. зоол.* أَرَضَةٌ (*мн.* أَرَضَاتٌ, *собир.* أَرَضٌ), نَمْلَةٌ بَيْضَاءُ (*мн.* نَمَلَاتٌ, نِمَالٌ, *собир.* نَمْلٌ أَبْيَضُ)

терми́т II *м. хим.* تِرْمِيت

терми́ческ||ий *прил. физ., тех.* حَرَارِيٌّ; ~ая обрабóтка معالجة (معاملة) حرارية

термóграф *м.* مِرْسَامٌ حَرَارِيٌّ

термодинáмика *ж.* عِلْمُ الدِّينَامِيكَا الْحَرَارِيَّةِ, الدِّينَامِيَّاتُ الْحَرَارِيَّةُ

термóметр *м.* مِيزَانُ حَرَارَةٍ, تِرْمُومِتْر (*мн.* مَوَازِينُ); ~ Цéльсия ترمومتر مئوي; ~ Реомю́ра ترمومتر روميير; ~ Фаренгéйта ترمومتر فهرنهيتي; постáвить больнóму термóметр وضع الترمومتر, قاس حرارة مريض لمريض

термопáра *ж. см.* термоэлемéнт.

терморегуля́тор *м.* مُنَظِّمٌ حَرَارِيٌّ

тéрмос *м.* تُرْمُوسٌ (*мн.* تَرَامِسُ), كَاظِمَةٌ, كَظِيمَةٌ

термоскóп *м. физ.* تِرْمُوسْكُوب, مِكْشَافٌ حَرَارِيٌّ

термостáт *м.* تِرْمُوسْتَات

термотерапи́я *ж. мед.* عِلَاجٌ بِالْحَرَارَةِ

термохи́мия *ж.* كِيمِيَاءُ حَرَارِيَّةٌ

термоэлектри́чество *с. физ., тех.* كَهْرَبَائِيَّةٌ حَرَارِيَّةٌ

термоэлемéнт *м. физ.* عُنْصُرٌ حَرَارِيٌّ; مُزْدَوِجَةٌ حَرَارِيَّةٌ (*термопара*).

термоя́дерн||ый *прил.* ذَرَوِيٌّ حَرَارِيٌّ; ~ое орýжие أسلحة نووية حرارية

тёрн, терн *м. бот.* 1. (*растение*) عِضَاهَةٌ, عِضَاهٌ; 2. (*плод*) حَبَّةُ الْعِضَاهِ

тéрния *мн.* أَشْوَاكٌ *мн.*

терни́стый *прил.*: ~ путь طريق شائك

тернóвник *м. см.* тёрн 1.

тернóвый *прил. бот.* عِضَاهٍ...; ◇ ~ венéц تاج (إكليل) الشوك

терпели́вость *ж.* إِحْتِمَالٌ, جَلَادَةٌ, جَلَدٌ, أَنَاةٌ, صَبْرٌ

терпели́вый *прил.* جَلِيدٌ, صَبُورٌ, صَابِرٌ (*мн.* جُلَدَاءُ), ذُو أَنَاةٍ, حَمُولٌ

терпéни||е *с.* 1. إِحْتِمَالٌ, جَلَادَةٌ, جَلَدٌ, أَنَاةٌ, صَبْرٌ; вы́вести когó-л. из ~я أخرج شخصًا عن الصبر; её ~ лóпнуло عيل (نفد) صبرها; потеря́ть ~ فقد صبره, ضاق صبرًا; ~!! إصبر! صبرًا; 2. (*упорство*) صَبْرٌ, مُثَابَرَةٌ, مُوَاظَبَةٌ; вооружи́ться ~ем تسلّح بالصبر; ~ и труд всё перетрýт *посл.* ≅ الصبر مفتاح الفرج; ◇ чáша ~я перепóлнилась تحطّم إناء الصبر

терпенти́н *м. хим.* تَرْبَنْتِين

терпéть *несов.* 1. (*сносить*) تَجَلَّدَ, عَانَى, إِحْتَمَلَ; طَاقَ عَلَى (у), صَبَرَ عَلَى (и), إِصْطَبَرَ عَلَى (*стойко сносить что-л.*); ~ боль صبر على ألم, احتمل ألمًا; ~ трýдности عانى ~ (احتمل) صعوبات; ~ нуждý عانى الشقاء; 2. (*запастись терпением*) صَبَرَ (и), إِصْطَبَرَ; 3. *когó-что-л.* (*мириться*) صَبَرَ عَنْ (и), أَغْضَى عَنْ, قَبِلَ (а); он не тéрпит возражéний هو لا يقبل اعتراضات; э́то дéло не тéрпит отлагáтельства هذا الأمر لا يقبل التأجيل; не ~ когó-л. *разг.* كره شخصًا; 4. (*переносить что-л. неприятное, тяжёлое*) إِحْتَمَلَ, كَابَدَ, تَكَبَّدَ; ~ поражéние انهزم, دُحر, اندحر; ~ крушéние فشل, تحطّم; ◇ врéмя тéрпит الوقت كاف; врéмя не тéрпит قد ضاق الوقت

терпéться *несов. безл. разг.*: емý не тéрпится لا يسعه صبرًا

терпи́мо *нареч.* 1. (*снисходительно*) بِتَسَامُحٍ, بِتَسَاهُلٍ; 2. *в знач. сказ.* (*сносно*) بِشَكْلٍ مَقْبُولٍ

терпи́мост||ь *ж.* تَسَاهُل, تَحَمُّل, طَاقَة, إِحْتِمَال, تَسَامُح (*снисходительность*); ◇ дом ~и *уст.* بيت دعارة

терпи́мый 1. *прич.* от терпе́ть; 2. *прил.* (*снисходительный*) مُتَسَاهِل, مُتَسَامِح; 3. *прил.* (*допустимый — о явлении и т. п.*) مُطَاق, يُمْكِن آحْتِمَالُه, مُحْتَمَل

те́рпкий *прил.* (*вяжущий*) قَابِض

террако́та *ж.* تِرَّاكُوتَا, طِين نَضِيج

терра́ри||й, ~ум *м.* مَرْبًى لِلثَّعَابِين وَغَيْرِهَا

терра́са *ж.* مُدَرَّج; شُرَّافَة, مُسْتَشْرَف, شُرْفَة (*горизонтальная площадка*).

территориа́льн||ый *прил.* إِقْلِيمِيّ; ◇ ~ые во́ды مياه إقليمية

террито́рия *ж.* أَرْض *ж.* (*мн.* أَرَاضٍ), إِقْلِيم (*мн.* أَقَالِيم); مِسَاحَة (*площадь*); ~ страны́ أراضى البلاد

терро́р *м.* إِرْهَاب; крова́вый ~ إرهاب دموى

терроризи́ровать, ~ова́ть *сов.* и *несов.* أَرْهَبَ

террори́ст *м.* مُرْهِب, إِرْهَابِيّ

террористи́ческий *прил.* إِرْهَابِيّ; ~ акт فعل إرهابى

тёртый 1. *прич.* от тере́ть; 2. *прил.* مَفْرُوك, فَرِيك; مَبْرُوش (*на тёрке*); ◇ он ~ кала́ч *разг.* ≅ هو رجل محنك

те́рция *ж.* *муз.* ثَالِث

теря́ть *несов.* 1. (*по небрежности*) فَقَدَ (и), ضَيَّعَ, أَضَاعَ; ~ де́ньги فقد ماله; ~ ключи́ فقد مفاتيحه; 2. (*лишаться*) فَقَدَ (и); ~ рабо́ту فقد عمله; ~ аппети́т فقد شهيته; ~ зре́ние فقد البصر; ~ в ве́се نقص وزنه; ~ отца́ فقد أباه; ~ свой цвет فقد لونه الأصلى; ~ наде́жду أضاع الأمل; не ~ му́жества ربط جأشه; 3. (*проигрывать*) خَسِرَ (а); 4. (*попусту расходовать*) أَضَاعَ, صَرَفَ (и); ~ вре́мя أضاع الوقت; ◇ ~ го́лову خسر رأسه, انذهل, تولّه; ~ по́чву под нога́ми فقد صوابه; ему́ не́чего ~ ليس عنده ما يخشى فقده; ~ доро́гу ضلّ الطريق

теря́ться *несов.* 1. (*о вещах*) ضَاعَ (и), فُقِدَ; 2. (*исчезать*) غَابَ (и); ~ в толпе́ غاب فى الجمهور; ~ вдали́ توارى (انقشع) فى الأفق (فى البعد); 3. (*утрачиваться*) نَضَبَ (у); 4. (*терять самообладание*) تَحَيَّرَ, إِنْذَهَلَ; ◇ ~ в дога́дках خمّن

тёс *м.* *собир.* أَلْوَاح خَشَب

теса́к *м.* 1. *воен.* *ист.* سَيْف (*мн.* سُيُوف); 2. (*топор*) فَأْس نَجَّار

тёсаный *прил.* نَحِيت, مَنْحُوت

теса́ть *несов.* [قَطَعَ [بِٱلْفَأْسِ (а), نَجَرَ (у); نَحَتَ (у) (*камень и т. п.*).

тесёмка *ж.* *разг.* *см.* тесьма́.

тесни́на *ж.* مَضِيق (*мн.* مَضَايِق), إِنْجِيع (*мн.* أَنَاجِيع), مَأْزِق (*мн.* مَآزِق), عَقَبَة (*мн.* عِقَاب, عَقَبَات)

тесни́||ть *несов.* 1. *кого-что-л.* (*заставлять отступать*) طَارَدَ; ضَيَّقَ عَلَى, ضَاقَطَ(ه), زَاحَمَ(ه) (*противника*); 2. *уст.* (*притеснять кого-л.*) جَارَ عَلَى, ضَايَقَ(ه) (и), إِضْطَهَدَ(ه); 3. *безл.* *перен.* (*о недомогании*): у меня́ ~т в груди́ فى صدرى انقباض

тесни́ться *несов.* 1. (*толпиться*) تَزَاحَمَ, إِزْدَحَمَ; 2. *разг.* (*толкать друг друга*) تَدَافَعَ; 3. (*ютиться, жаться*) إِزْدَحَمَ

те́сно *нареч.* 1. ضَيِّقًا, بِصُورَةٍ مُتَرَاصَّةٍ; 2. *перен.* بِصُورَةٍ وَثِيقَةٍ; ~ свя́занный с... مرتبط ارتباطًا وثيقًا بِ...; 3. *в знач.* *сказ.* *безл.*: здесь ~ المكان هنا ضيّق; в ваго́не ~ فى العربة ازدحام; пальто́ мне ~ в плеча́х المعطف ضيّق على كتفىّ

тесно́т||а́ *ж.* *в разн.* *знач.* ضِيق, زِحَام, إِزْدِحَام; жить в ~е́ عاش فى الضيق (الازدحام); в ~е́, да не в оби́де *погов.* ≅ أهلًا وسهلًا حتّى فى الضيق

те́сн||ый *прил.* 1. (*не просторный, узкий*) ضَيِّق, حَرِج; ~ая кварти́ра منزل ضيّق; воротни́к мне те́сен الياقة ضيّقة على عنقى; ~ прохо́д ممرّ ضيّق; 2. (*близко расположенный*) مَرْصُوص, رَصِيص; ~ыми ряда́ми بصفوف مرصوصة (ملزوزة); 3. *перен.* قَرِيب, وَثِيق; ~ое взаимоде́йствие تعاون وثيق; ~ая связь ارتباط وثيق

тесо́вый *прил.* مَصْنُوع مِنْ أَلْوَاحِ ٱلْخَشَبِ

те́ст||о *с.* عَجِين, عَجِينَة; ста́вить ~ عجّن, خمّر, اختمر العجين; раската́ть ~ رقّق العجين; ~ подошло́ العجين (ارتفع); ◇ из одного́ ~а من نفس الطينة; он сде́лан из друго́го ~а, чем ты هو من طينة غير طينتك

тестообра́зный *прил.* عَجِينِيّ

тесть *м.* حَمْو *или* حَم (*мн.* أَحْمَاء)

тесьма́ *ж.* شَرِيط (*мн.* أَشْرِطَة), قَايِش

тетéря *ж. разг.*: глухáя ~ شخص أطرش; сóнная ~ شخص نؤوم

тетивá *ж.* وَتَرٌ قَوْسٍ (*мн.* أَوْتَارٌ)

тётка *ж.* 1. عَمَّةٌ (*со стороны отца*); خَالَةٌ (*со стороны матери*); 2. (*в обращении*) عَمَّةٌ

тетрагóн *м. мат.* مُرَبَّعُ ٱلزَّوَايَا (ٱلْأَضْلَاعِ)

тетрáдка *ж. см.* тетрáдь.

тетрáдь *ж.* دَفْتَرٌ (*мн.* دَفَاتِرُ), كُرَّاسَةٌ (*мн.* كَرَارِيسُ); كُرَّاسٌ (*мн.* كَرَارِيسُ) (*брошюра*); черновáя ~ دفتر مسوّدات; нóтная ~ دفتر موسيقيّ

тетрáэдр *м. мат.* رُبَاعِيُّ ٱلسُّطُوحِ

тётя *ж. разг. см.* тётка.

тéфтели *мн. кул.* كُرَيَّاتٌ مِنَ ٱللَّحْمِ ٱلْمَفْرُومِ

тех *род., вин. и предл. мн. от* тот, та, то II.

техми́нимум *м.* (техни́ческий ми́нимум) أَلْحَدُّ ٱلْأَدْنَى مِنَ ٱلْمَعَارِفِ ٱلتِّكْنِيكِيَّةِ

тéхник *м.* فَنِّيٌّ, تِكْنِيكِيٌّ; зубнóй ~ فنّي أسنان, مركّب أسنان صناعيّة

тéхник||а *ж.* 1. تِكْنِيكٌ, فَنٌّ; достижéния совремéнной ~и منجزات التكنيك الحديث; агрономи́ческая ~ هندسة زراعيّة; наýка и ~ العلم والتكنيك; 2. (*мастерство*) فَنٌّ (*мн.* فُنُونٌ), تِقْنِيَّةٌ; ~ кинó تقنيّة السينما; ~ бóкса تقنيّة الملاكمة; овладéть ~ой قبض على ناصية الفنّ; 3. (*оборудование*) مُعَدَّاتٌ, وَتَجْهِيزَاتٌ; боевáя ~ ماكنات قتال; ◇ ~ безопáсности أمن صناعيّ, تدابير فى أمن العمل

тéхникум *м.* مَعْهَدٌ مُتَوَسِّطٌ

техни́ческ||ий *прил. в разн. знач.* تِكْنِيكِيٌّ, فَنِّيٌّ, تِقْنِيٌّ; ~ое образовáние تعليم فنّي (تكنيكيّ); ~ие культýры *с.-х.* محصولات صناعيّة; техни́ческий прогрéсс تقدّم فنّي

техни́чный *прил.* مَاهِرٌ

технóлог *м.* تِقْنِيٌّ, تِكْنُولُوجِيٌّ

технологи́ческий *прил.* تِقْنِيٌّ, تِكْنُولُوجِيٌّ

технолóгия *ж.* عِلْمُ ٱلتِّقْنِيَّةِ, تِكْنُولُوجِيَا; ~ произвóдства تكنولوجيا (هندسة) الإنتاج

техрýк *м.* (техни́ческий руководи́тель) مُدِيرٌ (رَئِيسٌ) فَنِّيٌّ

техрéд *м.* (техни́ческий редáктор) مُحَرِّرٌ فَنِّيٌّ (تِكْنِيكِيٌّ)

течéни||е *с.* 1. (*действие*) مُرُورٌ, جَرْيٌ, سَيَلَانٌ, سَيْرٌ; с ~ем врéмени مع مرور الزمن, بتمادى الأيّام; 2. (*струя, ток*) تَيَّارٌ (*мн.* تَيَّارَاتٌ), مَجْرًى (*мн.* مَجَارٍ); по ~ю реки́ مع تيّار النهر, بمجرى النهر; прóтив ~я реки́ ضدّ تيّار النهر, ضدّ مجرى النهر; плыть по ~ю طاف مع التيّار; морски́е ~я تيّارات بحريّة; воздýшное ~ تيّار هواء; 3. *перен.* (*в науке и т. п.*) تَيَّارٌ (*мн.* تَيَّارَاتٌ), نَزْعَةٌ (*мн.* نَزَعَاتٌ), إِتِّجَاهٌ (*мн.* إِتِّجَاهَاتٌ); полити́ческое ~ تيّار (اتّجاه) سياسيّ; ◇ в ~ дня أثناء اليوم, خلال; в ~ أثناء; в ~ 24 часóв فى مدّة ٢٤ ساعة; в ~ всегó гóда على مدار السنة, فى بحر السنة

тéчка *ж. биол.* حَرَارَةٌ غَرِيزِيَّةٌ, حَرَارَةٌ حَيَوَانِيَّةٌ, نَارُ ٱلْحَيَاةِ

теч||ь I *несов.* 1. (*струиться*) سَالَ (*и*), جَرَى (*и*), نَزَّ (*и*), نَشَعَ (*а*) (*каплями*); تَصَبَّبَ; إِنْهَمَرَ, تَدَفَّقَ, إِنْسَابَ; кровь ~ёт из пáльца يسيل الدم من الإصبع; с негó пот ~ёт يتصبّب (يتحلّب) عرقًا; 2. (*протекать*) نَضَحَ (*а*), رَشَحَ (*а*); 3. (*о времени, днях и т. п.*) مَرَّ (*у*), مَضَى (*и*), جَرَى (*и*); как бы́стро ~ёт врéмя! ما أسرع ما مرّ الزمن!

течь II *ж.* 1. نَضْحٌ, تَسَرُّبٌ, سَرَبٌ; 2. (*отверстие*) فَتْحَةٌ تَسْرِيبٍ (من مركب) انخرق, انثقب; дать ~ أوقف التسرّب, سدّ فتحة تسريب; задéлать ~

тéшить *несов.* 1. *разг.* (*развлекать*) فَكَّهَ, سَلَّى, لَهَّى, أَطْرَبَ; ~ себя́ чéм-л. علّل نفسه بشيء; 2. (*успокаивать, сбодрять*) عَلَّلَ, مَنَّى; ~ себя́ надéждой на чтó-л. منّى (أمنى) نفسه بشيء

тéш||иться *несов.* 1. *разг.* (*развлекаться*) تَفَكَّهَ, تَلَهَّى, تَعَلَّلَ, تَسَلَّى; ми́лые бранятся — тóлько ~атся ≅ ضرب الحبيب زبيب *нар.*; 2. *разг. над кем-л.* (*глумиться*) ضَحِكَ مِنْ (عَلَى, بِ) (*а*); 3. (*утешаться чем-л.*) مَنَّى نَفْسَهُ بِ

тешý *наст. вр. от* тесáть.

тёща *ж.* حَمَاةٌ (*мн.* حَمَوَاتٌ)

тиáра *ж.* تَاجُ بَابَا

тибéтский *прил.* تُبَّتِيٌّ, تِبَتِيٌّ

ти́гель *м. тех.* بُوتَقَةٌ (*мн.* بُوتَقَاتٌ, بَوَاتِقُ), بُودَقَةٌ (*мн.* بَوَادِقُ)

тигр *м.* بَبْرٌ (*мн.* نُمُورٌ, أَنْمَارٌ) نَمِرٌ *или* نِمْرٌ (*мн.* بُبُورٌ)

тигрёнок *м.* جَرْوُ نِمْرٍ (بَبْرٍ)

тигрица *ж.* نَمِرَةٌ, أُنْثَى نِمْرٍ (بَبْرٍ) (*мн.* نَمِرٌ)

тик I *м. мед.* إِخْتِلَاجٌ

тик II *м. текст.* قُمَاشٌ لِتَغْلِيفِ, قُمَاشُ ٱلْحَشِيَّاتِ ٱلْفَرْشِ

тик III *м. (дерево)* شَجَرَةُ ٱلسَّاجِ

тиканье *с. разг.* تَكْتَكَةٌ

тикать *несов.* تَكْتَكَ

тильда *ж. полигр.* ~ عَلَامَةٌ

тимол *м. хим.* ثِيمُول

тимпан *м. муз.* نَقَّارَةٌ, دُفٌّ (*мн.* دُفُوفٌ)

тимьян *м. бот.* صَعْتَرٌ

тина *ж.* نَبَاتٌ مَائِيٌّ ; طَمْيٌ, حَمْأَةٌ, رَدَغَةٌ, طِينٌ كَثِيفٌ (*водоросли*).

тинктура *ж. фарм.* صِبْغَةٌ, نَقُوعٌ ; ~ йода صبغة اليود

тип *м.* 1. *(образец)* طِرَازٌ (*мн.* طُرُزٌ), مُودِيلٌ (*мн.* مُودِيلَاتٌ); ~ самолёта طراز الطائرة; автомобиль нового ~а سيّارة من طراز جديد; 2. *биол.* طَبَقَةٌ; 3. *лит.* شَخْصِيَّةٌ [نَمُوذَجِيَّةٌ], مَثَلٌ (*мн.* مُثُلٌ, أَمْثِلَةٌ) مِثَالٌ (*мн.*
◇ подозрительный ~ شخص مشتبه فيه

типический *прил.* نَمُوذَجِيٌّ, خَصِيصِيٌّ

типичность *ж.* نَمُوذَجِيَّةٌ, طِرَازِيَّةٌ

типичный *прил.* نَمُوذَجِيٌّ; عَادِيٌّ (*обычный*); ~ случай حادث عادىّ, حادثة نموذجيّة

типовой *прил.* نَمَطِيٌّ, نَمُوذَجِيٌّ, طِرَازِيٌّ; ~ проект تصميم نمطىّ

типография *ж.* مَطْبَعَةٌ (*мн.* مَطَابِعُ)

типографск||ий *прил.* مَطْبَعِيٌّ; ~ое дело طباعة; ~ая краска حبر طباعة

типология *ж.* تَصْنِيفٌ

типун *м. (болезнь птиц)* خَانُوقُ ٱلدَّجَاجِ; ◇ ~ тебе на язык تبًّا (قطعًا) للسانك

тир *м.* مَرْمًى (*мн.* مَرَامٍ), مَيْدَانُ رَمْيٍ (*мн.* مَيَادِينُ)

тирада *ж.* خِطَابٌ

тираж *м.* I *(займа и т. п.)* سَحْبٌ; ~ лотереи سحب يانصيب; ◇ выйти в ~ خرج من الاستعمال

тираж *м.* II *(издания)* عَدَدُ ٱلنُّسَخِ; весь ~ распродан قد بيعت جميع النسخ

тиран *м.* طَاغٍ, مُسْتَبِدٌّ (*мн.* طُغَاةٌ), طَاغِيَةٌ (*мн.* طَوَاغٍ), ظَالِمٌ (*мн.* ظَلَمَةٌ, ظُلَّامٌ), جَبَّارٌ (*мн.* جَبَابِرَةٌ)

тиранить *несов.* إِسْتَبَدَّ, طَغَا (у), ظَلَمَ (и); عَذَّبَ (*мучить*).

тиранический *прил.* إِسْتِبْدَادِيٌّ, ظُلْمِيٌّ, طُغْيَانِيٌّ; ~ режим حكم طغيانىّ

тирания *ж.* ظُلْمٌ, جَوْرٌ, طُغْيَانٌ, إِسْتِبْدَادٌ

тире *с. нескл.* شَرْطَةٌ (*мн.* شُرَطٌ), عَارِضَةٌ (*мн.* عَوَارِضُ) (علامة —)

тис *м. бот.* سِدْرٌ جَبَلِيٌّ

тискать *несов.* 1. *разг. (сжимать кого-что-л.)* ضَغَطَ (а) عَلَى, إِخْتَضَنَ بِقُوَّةٍ, ضَمَّ بِشِدَّةٍ (у), زَنَقَ (и); (*в объятиях*); 2. *полигр.* طَبَعَ (а)

тиск||и *мн. тех.* مِلْزَمَةٌ (*мн.* مَلَازِمُ), مَنْجَلَةٌ (*мн.* مَنَاجِلُ); ◇ как в ~ах كأنّ فى الملزمة

тиснение *с.* 1. *(действие)* تَشْكِيلٌ بِٱلْخَتْمِ (بِٱلْكَبْسِ); 2. *(изображение)* مُشَكَّلٌ بِٱلْخَتْمِ (بِٱلْكَبْسِ)

тиснёный *прил.* مُشَكَّلٌ بِٱلْخَتْمِ (بِٱلْكَبْسِ)

тиснуть *сов.* 1. *однокр. от* тискать 1; 2. *см.* тискать 2.

титан *м.* 1. *миф.* (من الأساطير) طِيتَانٌ, تِيتَانٌ; 2. *перен.* جَبَّارٌ (*мн.* جَبَابِرَةٌ), عِمْلَاقٌ (*мн.* عَمَالِقَةٌ, عَمَالِيقُ); 3. *хим.* تِيتَانِيُوم; 4. *(кипятильник)* غَلَّايَةٌ

титаническ||ий *прил.* عِمْلَاقِيٌّ, جَبَّارٌ; ~ие усилия جهود جبّارة

титр *м.* 1. *кино* تَفْسِيرُ صُورَةٍ; 2. *хим.* عِيَارٌ حَجْمِيٌّ

титрование *с. хим.* مُعَايَرَةٌ بِٱلتَّحْلِيلِ ٱلْحَجْمِيِّ

титровать *сов. и несов. хим.* عَايَرَ

титул *м.* 1. لَقَبٌ (*мн.* أَلْقَابٌ); 2. *полигр.* *(заглавие книги)* عُنْوَانٌ (*мн.* عُنْوَانَاتٌ, عَنَاوِينُ); 3. *полигр.* *(первая страница)* صَفْحَةُ عُنْوَانٍ

титулованный 1. *прич. от* титуловать; 2. *прил.* مُلَقَّبٌ, ذُو لَقَبٍ

титуловать *сов. и несов.* لَقَّبَ; سَمَّى (*называть*).

титульный *полигр.*: ~ лист صفحة العنوان

тиф *м.* حُمَّى ٱلتِّيفُوس, تِيفُوس; брюшной ~ تيفود, تيفويد; сыпной ~ تيفوس طفحىّ

тифозн||ый *прил.* 1. تِيفُوسِ...; تِيفُود...; ~ая лихо-

ра́дка حمّى التيفوس; 2. *в знач. сущ. м.* مَرِيضٌ بِٱلتِّيفُوس

ти́х||ий *прил.* 1. (*негромкий*) خَافِتٌ; петь ~им го́лосом ترنّم بصوت خافت; ~ие шаги́ خطوات خرساء; 2. (*безмолвный*) صَامِتٌ, سَاكِنٌ, هَادِئٌ; ~ая ночь ليلة هادئة; 3. (*спокойный*) سَاكِنٌ, هَادِئٌ; مُسَالِمٌ (*мирный*); ~ая пого́да طقس هادئ; ~ нрав خلق حليم ساكن; ~ челове́к شخص حليم وديع; ~ая жизнь حياة هادئة; 4. (*медленный*) بَطِيءٌ; ~им ша́гом بخطوات بطيئة; ◇ ~ой са́пой فى الكتمان

ти́хо *нареч.* 1. بِصَوْتٍ خَافِتٍ; ~ петь ترنّم بصوت خافت; 2. (*спокойно*) فِى سَكِينَةٍ, بِهُدُوءٍ; ~ сиде́ть جلس فى سكينة; 3. (*медленно*) عَلَى مَهْلٍ, مَهْلًا, بِبُطْءٍ; ~ течь سال سيلًا بطيئًا; رُوَيْدًا; 4. *в знач. сказ. безл.*: сего́дня ~ الطقس اليوم هادئ; в ко́мнате ~ فى الغرفة هدوء

тихо́нько *нареч. разг.* 1. (*без шума*) بِلُطْفٍ, بِلَا ضَجَّةٍ; ~ постуча́ть نقر بلطف; 2. (*медленно*) مَهْلًا, بِبُطْءٍ, رُوَيْدًا

тихо́н||я *м. и ж. разг.* شَخْصٌ مُحْتَشِمٌ (حَلِيمٌ); прики́дываться ~ей تحاشم

тихоокеа́нский *прил.* ...ٱلْمُحِيطِ ٱلْهَادِئِ

тихохо́дный *прил.* بَطِيءُ ٱلْحَرَكَةِ

ти́ше 1. *сравн. ст. от прил.* ти́хий; 2. *сравн. ст. от нареч.* ти́хо; ~! هُسّ!; حذار! (*осторожно*); مهلًا! على مهلك! (*не спеши*); ◇ быть ~ воды́, ни́же травы́ *погов.* ≅ كان حليمًا وديعًا; ~ е́дешь — да́льше бу́дешь *посл.* ≅ فى التأنى السلامة وفى العجلة الندامة

тишин||а́ *ж.* صَمْتٌ, سُكُونٌ, سَكِينَةٌ, هُدُوءٌ (*безмолвие*); إِطْمِئْنَانٌ, طُمَأْنِينَةٌ (*спокойствие*); мёртвая ~ سكون المقابر; в ~е́ فى سكينة; соблюда́ть ~у́ حافظ على السكينة (الهدوء); нару́шить ~у́ خرق السكينة (الهدوء); ~ и споко́йствие سكينة وهدوء

тиш||ь *ж. см.* тишина́; в ~и лесо́в فى سكينة الغابات; ◇ жить в ~и́ عاش فى طمأنينة

тка́невый *прил. биол.* ...نَسِيجٍ

тка́ный *прил.* مُحَاكٌ, مَنْسُوجٌ

ткан||ь *ж.* 1. *текст.* نَسِيجٌ (*мн.* أَنْسِجَةٌ), قُمَاشٌ (*мн.* أَقْمِشَةٌ); *тк. собир.* مَنْسُوجَاتٌ; хлопчатобума́жная ~ قماش قطنى; шерстяна́я ~ قماش صوفى; магази́н ~ей مخزن (محلّ) منسوجات; 2. *биол.* نَسِيجٌ (*мн.* أَنْسِجَةٌ); жирова́я ~ نسيج دهنى; соедини́тельная ~ نسيج ضامّ; 3. *перен.* (*основа, содержание чего-л.*) نَسِيجٌ (*мн.* أَنْسِجَةٌ), مُحْتَوًى; ~ расска́за نسيج رواية, نسيج قصّة

ткать *несов.* نَسَجَ (*у*), حَاكَ (*у*), حَبَكَ (*и*); ~ паути́ну نسج نسيج العنكبوت; ~ ковёр حاك بساطًا

тка́цк||ий *прил.* ...نَسْجٍ; ~ стано́к منول, منسج; ~ая фа́брика معمل نسيج; ~ челно́к نول, منوال, مكّوك, وشيعة

ткацкопряди́льный *прил.* ...غَزْلٍ وَنَسِيجٍ

ткач *м.* حَائِكٌ (*мн.* حَاكَةٌ), نَسَّاجٌ, حَبَّاكٌ, حَيَّاكٌ

тка́чество *с.* نَسْجٌ, حِيَاكَةٌ

ткачи́ха *ж.* نَسَّاجَةٌ, حَيَّاكَةٌ

ткнуть *сов. и однокр. от* ты́кать.

ткну́ться *сов. и однокр. от* ты́каться.

тку, ткёшь и т. д. *наст. от* ткать.

тле́ние *с.* 1. (*гниение*) إِنْحِلَالٌ, تَحَلُّلٌ, تَعَفُّنٌ, رِمَّةٌ; 2. (*горение без пламени*) دَمَرٌ, إِخْتِرَاقٌ بِدُونِ لَهِيبٍ

тлетво́рн||ый *прил. уст. прям. и перен.* مُفْسِدٌ, مُهْلِكٌ, مُؤْذٍ, ضَارٌّ, وَخِيمٌ; ~ое влия́ние تأثير وخيم العاقبة

тлеть *несов.* 1. (*гнить*) إِنْحَلَّ, تَعَفَّنَ, رَمَّ (*и*), فَنِيَ (*а*), بَلِيَ (*а*); 2. (*слабо гореть*) دَمِرَ (*а*), إِخْتَرَقَ بِلَا لَهِيبٍ; 3. *перен.* إِسْتَكَنَّ; в её душе́ тле́ет наде́жда لم يطفأ بعد الأمل فى نفسها

тле́ться *несов. см.* тлеть 2, 3.

тля *ж. зоол.* قَمْلَةُ نَبَاتٍ (*мн.* قَمْلَاتٌ, *собир.* قَمْلٌ), أَرْقَةٌ (*мн.* أَرْقَاتٌ, *собир.* أَرْقٌ)

тмин *м.* كَرَاوِيَّةٌ, كَرَوْيَا

то I 1. *частица* ...فَ; что каса́ется э́того студе́нта, то... أمّا هذا الطالب فـ...; е́сли бы не он, то... لولاه لـ...; раз так, то я предпочита́ю не уходи́ть إذا كان الأمر كذلك فإنّى أفضّل ألّا أذهب; 2. *союз*: то..., то... طَوْرًا ... طَوْرًا, مَرَّةً ...وَمَرَّةً [أُخْرَى], تَارَةً... وَتَارَةً [أُخْرَى]; то вверх, то вниз تارةً إلى فوق وتارةً إلى تحت; то тут, то там مرّةً هنا ومرّةً أخرى هناك, تارةً هنا وطورًا هناك; ◇ а то... وإلّا; да и то... ليس أن... بله; не то, что́бы... زد على ذلك...; спеши́, а то опозда́ешь استعجل وإلّا فتتأخر

то II *с. от* тот.

тобо́||й, ~ю *твор. от* ты.

това́р *м.* بِضَاعَةٌ (*мн.* بَضَائِعُ)، سِلْعَةٌ (*мн.* سِلَعٌ)؛ промы́шленные ~ы منتجات (سلع) صناعيّة؛ лежа́лый ~ بضاعة كاسدة؛ хо́дкий ~ بضاعة رائجة؛ ~ы широ́кого потребле́ния بضائع الاستهلاك الواسع؛ па́ртия ~а شحنة بضاعة؛ ~ы исче́зли с ры́нка اختفت السلع من السوق؛ ◇ показа́ть ~ лицо́м عرض محاسن البضاعة

това́рищ *м.* 1. رَفِيقٌ (*мн.* رُفَقَاءُ، رِفَاقٌ)، صَاحِبٌ (*мн.* أَصْحَابٌ)، صَدِيقٌ (*мн.* أَصْدِقَاءُ)؛ زَمِيلٌ (*мн.* زُمَلَاءُ) (*коллега*); шко́льный ~ زميل فى المدرسة؛ боево́й ~ رفيق (أخ) فى السلاح؛ ~ по несча́стью زميل (مشاطر) فى التعاسة؛ 2. (*при обращении*) رَفِيقٌ (*мн.* رُفَقَاءُ، رِفَاقٌ)

това́рищеск||ий *прил.* ...صَاحِبِي، ...زَمِيلِي، ...رَفِيقِي، رِفَاقِيٌّ، وُدِّيٌّ؛ ~ая встре́ча *спорт.* مباراة ودّيّة (غير رسميّة)؛ ~ие отноше́ния علاقات رفاقيّة؛ ~ суд محكمة رفاقيّة

това́риществ||о *с.* 1. (*товарищеские отношения*) صَدَاقَةٌ، مُصَاحَبَةٌ، تَصَادُقٌ؛ чу́вство ~а شعور رفاقى؛ 2. (*объединение, организация*) شَرِكَةٌ، جَمْعِيَّةٌ تَعَاوُنِيَّةٌ (*компания*); кооперати́вное ~ جمعيّة تعاونيّة؛ ~ по совме́стной обрабо́тке земли́ جمعيّة تعاونيّة زراعيّة

това́рность *ж.* قُدْرَةٌ إِنْتَاجِيَّةٌ عَلَى ٱلتَّسْوِيقِ

това́рн||ый *прил.* 1. ...سِلْعَةِ، ...بِضَاعَةِ؛ ~ знак علامة تجاريّة؛ ~ая би́ржа بورصة بضائع؛ 2. *ж.-д.*: ~ по́езд قطار بضاعة؛ ~ая ста́нция محطّة بضائع؛ 3. *эк.* سِلَعِيٌّ، بَضَائِعِيٌّ؛ ~ое зерно́ حبوب سلعيّة؛ ~ое хозя́йство اقتصاد بضائعى، مزرعة تنتج البضائع للبيع؛ ~ капита́л رأسمال بضائعى؛ ~ое произво́дство إنتاج بضائعى

товарове́д *м.* خَبِيرُ بَضَائِعَ (*мн.* خُبَرَاءُ)

товарове́дение *с.* عِلْمُ ٱلْبَضَائِعِ

товарообме́н *м. эк.* تَبَادُلٌ، تَبَادُلُ ٱلْبَضَائِعِ (ٱلسِّلَعِ) تِجَارِيٌّ

товарооборо́т *м. эк.* دَوْرَةُ (تَدَاوُلُ) ٱلْبَضَائِعِ

товарополуча́тель *м.* مُرْسَلٌ إِلَيْهِ، مُسْتَلِمُ بِضَاعَةٍ

тогда́ *нареч.* 1. (*в то время, не теперь*) فِى ذَٰلِكَ ٱلْوَقْتِ، وَقْتَئِذٍ، حِينَئِذٍ، عِنْدَئِذٍ، آنَذَاكَ؛ ~ же فى نفس الوقت؛ 2. (*в таком случае*) عِنْدَ ذَٰلِكَ، عِنْدَ هٰذَا؛ إِذَنْ؛ ◇ ~ как بينما (*в то время, как*); مع أنّ (*хотя*).

тогда́шний *прил. разг.* ...ذَٰلِكَ ٱلْوَقْتِ

того́ 1. *род. и вин. от* тот; 2. *род. от* то.

то есть *союз* أَيْ، يَعْنِي

тожде́ственность *ж.* تَشَابُهٌ، تَطَابُقٌ

тожде́ственный *прил.* مُتَشَابِهٌ، مُطَابِقٌ، مُتَطَابِقٌ

то́ждество *с.* 1. *см.* тожде́ственность; 2. *мат.* تَطَابُقٌ

то́же 1. *нареч.* كَذَٰلِكَ، أَيْضًا؛ он ~ ушёл قد ذهب أيضًا؛ 2. *частица разг.*: ты ~ хоро́ш! ولك أيضًا حصّة فى الذنب!

тоже́ственность *ж. см.* тожде́ственность.

тоже́ственный *прил. см.* тожде́ственный.

то́жество *с. см.* то́ждество.

той *род., дат., твор. и предл. от* та.

ток I *м.* (*мн.* то́ки) 1. تَيَّارٌ (*мн.* تَيَّارَاتٌ)؛ ~ во́здуха تيّار هواء؛ 2. *тех.* تَيَّارٌ [كَهْرَبَائِيٌّ]؛ ~ высо́кой частоты́ تيّار عالى التردّد؛ переме́нный ~ تيّار متقطّع (متناوب)؛ постоя́нный ~ تيّار ثابت (متواصل)؛ ~ высо́кого напряже́ния تيّار عالى الجهد؛ ~ ни́зкого напряже́ния تيّار واطئ الجهد؛ включи́ть ~ فتح تيّارًا؛ вы́ключить ~ أغلق تيّارًا

ток II *м.* (*мн.* тока́ *и* то́ки) (*площадка для молотьбы*) جَرِينٌ (*мн.* أَجْرَانٌ)، جُرْنٌ (*мн.* بَيَادِرُ)، بَيْدَرٌ (*мн.* جُرُنٌ)

тока́й *м.*, ~ское *с.* (*вино*) تُوكَاى (ضرب من الخمر)

тока́рн||ый *прил.* ...خِرَاطَةٍ؛ ~ое де́ло خراطة؛ ~ стано́к مخرطة

то́карь *м.* خَرَّاطٌ؛ ~ по де́реву خرّاط خشب؛ ~ по мета́ллу خرّاط معدن

токоприёмник *м.* سِنْجَةٌ (*мн.* سِنَجٌ)، بَانْتُوغْرَاف

токсиколо́гия *ж.* عِلْمُ ٱلسُّمُومِ، تُوكْسِيكُولُوجِيَّةٌ

токси́н *м. мед.* طُفْسِين، طُخْسِين، سُمٌّ (*мн.* سُمُومٌ)

токси́ческий *прил.* سَامٌّ، سَمِّيٌّ

токси́чность *ж. мед.* سَمِّيَّةٌ

токси́чный *прил. см.* токси́ческий.

тол *м. хим.* تُولِين

то́лика *ж. разг.*: ма́лая ~ чего́-л. قليل من شيء

толк *м.* 1. *разг.* (*смысл*) مَغْزًى (*мн.* مَغَازٍ)، مَعْنًى (*мн.*

(мн. مَعَانٍ) فَحْوَى; عَقْلٌ, قُوَّةٌ مُدْرِكَةٌ (разум); бéз ~у бесполезно); بلا فائدة, سدًى; بلا قصد, بلا معنى; говорить бéз ~у هذر; сбить с ~у حيّر; взять в ~ فهم, أدرك; сбиться с ~у ضلّ; 2. разг. (польза) فَائِدَةٌ; из этого не выйдет ~у هذا لا يجيئ بفائدة; 3. мн. ~и (слухи) أَقَاوِيلُ мн., قِيلٌ وَقَالٌ, تَقَوُّلَاتٌ; положить конéц ~ам وضع حدًّا للأقاويل; идут ~и о том, что... تشيع الأقاويل أنّ...; стать предмéтом ~ов تعرّض للتقوّلات (الشائعات); 4. разг. (разновидность какого-л. учения) مَذْهَبٌ (мн. مَذَاهِبُ); ◇ знать ~ в чём-л. أدرك, ألمّ بشيء, كنه شيء

толкáние с. спорт.: ~ ядрá قذف (رمى) كرة الحديد

толкá||ть несов. 1. кого-что-л. دَفَعَ (а), صَدَمَ (и), دَسَرَ (у); قَدَّمَ (вперёд); ~ лóктем دفع (لكز) بمرفقه; ~ в грудь دفره, دفعه فى صدره; 2. спорт. что-л. رَمَى (и), قَذَفَ (и), رَفَعَ (а) (поднимать); ~ ядрó رمى (قذف) كرة الحديد; 3. перен. на что-л. (побуждать) حَفَزَ (и), حَثَّ عَلَى (у), حَمَلَ عَلَى (и), دَفَعَ إِلَى (а), عَلَى; любопытство ~ло его на... دفعه الفضول إلى...; ◇ ~ в прóпасть دفع إلى هاوية, دفع نحو هوّة

толкá||ться несов. 1. تَدَافَعَ, إِزْدَحَمَ; не ~йтесь! لا تتدافعوا!; ~ локтями تدافع بالمرافق; 2. разг. (обращаться к кому-чему-л.) تَوَجَّهَ, طَرَقَ بَابَ شَخْصٍ (у), إِلَى; 3. разг. во что-л. (ударяться) إِصْطَدَمَ بِ

толкáч м. 1. ж.-д. قَاطِرَةٌ دَافِعَةٌ; 2. перен. разг. دَافِعٌ, مُشَجِّعٌ

толкнýть сов. и однокр. см. толкáть.

толкнýться сов. и однокр. см. толкáться.

толковáние с. 1. (действие) إِيضَاحٌ, تَفْسِيرٌ, شَرْحٌ, تَأْوِيلٌ; تَعْبِيرٌ (снов); дать прáвильное ~ закóна فسّر القانون تفسيرًا صحيحًا; 2. (текст) تَفْسِيرٌ; تَعْلِيقٌ (комментарий).

толковáтель м. مُفَسِّرٌ; مُعَبِّرٌ (снов).

толк||овáть несов. 1. что-л. شَرَحَ (а), فَسَّرَ, أَوْضَحَ, أَوَّلَ; عَبَّرَ (сны); ~ текст فسّر نصًّا; 2. разг. кому-л. (объяснять) شَرَحَ لِ (а), فَهَّمَ لِ, أَوْضَحَ لِ; скóлько емý ни ~ýй, он ничегó не понимáет مهما كان الكلام معه إنّه لا يفهم شيئًا; 3. разг. что-л. о чём-л. (разговаривать) تَحَدَّثَ, تَكَلَّمَ, تَنَاقَلَ; بَحَثَ فِي (а) (обсуждать что-л.); что бы емý ни говорили, он всё своё ~ýет ≅ مهما قيل له فهو متعنّد فى التمسّك برأيه

толкóво нареч. بِشَكْلٍ بَيِّنٍ, بِوُضُوحٍ

толкóвый прил. 1. (разумный) ذَكِيٌّ (мн. أَذْكِيَاءُ), فَطِنٌ, أَرِيبٌ (мн. أَلِبَّاءُ), لَبِيبٌ (понятливый); 2. (ясный, понятный) جَلِيٌّ, بَيِّنٌ, وَاضِحٌ; 3. (содержащий объяснение) تَفْسِيرِيٌّ; ~ словáрь معجم معرّف

тóлком нареч. 1. разг. (ясно) بِصُورَةٍ, بِجَلَاءٍ, بِوُضُوحٍ; 2. (как следует) كَمَا يَنْبَغِي, كَمَا يَجِبُ; بِعَقْلٍ, بَيِّنَةٍ

толкотня́ ж. разг. زَحْمَةٌ, زِحَامٌ, إِزْدِحَامٌ

толкýчка ж. прост. см. толкотня́; ýличная ~ زحام الشوارع

толмáч м. ист. (переводчик) تَرْجُمَانٌ (мн. تَرَاجِمَةٌ)

толокнó с. طَحِينُ شُوفَانٍ مُحَمَّرٍ

толóчь несов. سَحَقَ (а), دَقَّ (у); مَهَكَ (а) (мелко); جَرَشَ (у) (крупно); ◇ ~ вóду в стýпе погов. فسّر الماء بالماء

толóчься несов. 1. разг. (о насекомых) حَامَ [بِكَثْرَةٍ] (у); 2. (двигаться туда-сюда) تَمَشَّى [فِي مَكَانٍ وَاحِدٍ] جَيْئَةً وَذَهَابًا

толпá ж. 1. جُمْهُورٌ (мн. جَمَاهِيرُ), حَشْدٌ (мн. حُشُودٌ), زَرَافَةٌ, فَوْجٌ (мн. أَفْوَاجٌ), جَمْعٌ (мн. جُمُوعٌ); поодинóчке и тóлпами وحدانًا وأفواجًا, أفرادًا وزرافات; 2. (обыкновенные люди) عَامَّةُ ٱلنَّاسِ

толпи́ться несов. تَجَمْهَرَ, إِزْدَحَمَ

толстéть несов. إِزْدَادَ سِمَنًا, أَسْمَنَ

толстогýбый прил. غَلِيظُ ٱلشَّفَتَيْنِ (мн. غِلَاظٌ)

толстокóжий прил. 1. (о фруктах) ذُو قِشْرَةٍ سَمِيكَةٍ; 2. перен. (о человеке) غَلِيظُ (سَمِيكُ) ٱلْجِلْدِ

толстостéнный прил. سَمِيكُ ٱلْجُدْرَانِ

толстосýм м. прост. غَنِيٌّ (мн. أَغْنِيَاءُ)

толстощёкий прил. بَارِزُ (نَافِرُ) ٱلْوَجْنَتَيْنِ

толстýха ж. разг. بَدِينَةٌ, رَبِلَةٌ, سَمِينَةٌ

тóлст||ый прил. 1. ثَخِينٌ, ثَخِنٌ, غَلِيظٌ, سَمِيكٌ; ~ые стéны جدران سميكة; ~ая доскá لوح سميك; ~ая скáтерть غطاء سميك; ~ слой чегó-л. طبقة سميكة من شيء; ~ая верёвка حبل غليظ; 2. (о человеке) جَسِيمٌ, بَدِينٌ (мн. بُدْنٌ), سَمِينٌ (мн. سِمَانٌ), رَبِلٌ, رَجِيمٌ (мн. جِسَامٌ); 3. (о губах, пальцах и т. п.) غَلِيظٌ (мн.

غِلَاظٌ), ثَخِينٌ (мн. ثِخَانٌ); ~ая шéя رقبة ثخينة; ~ые губы شفاه غليظة; ◇ ~ая кишкá *анат.* معى غليظ

толстя́к *м. разг.* رَجُلٌ بَدِينٌ

толуóл *м. хим.* تُولُوِين

толчёный *прил.* مَجْرُوشٌ, مَدْقُوقٌ, مَسْحُوقٌ

толчея́ *ж. разг.* زِحَامٌ, زَحْمَةٌ

толч||óк *м.* 1. صَدْمَةٌ (*мн.* صَدَمَاتٌ), دَفْعَةٌ (*мн.* دَفَعَاتٌ); ضَرْبَةٌ (*мн.* ضَرَبَاتٌ) (*удар*); رَجَّةٌ, هَزَّةٌ (*сотрясение*); подзéмный ~ هزّة أرضيّة; 2. *перен.* (*импульс, побуждéние*) دَافِعٌ (*мн.* دَوَافِعُ), عَامِلٌ مُنَبِّهٌ (مُثِيرٌ); э́то послужи́ло ~кóм كان ذلك دافعًا; 3. *спорт.* دَفْعَةٌ

тóлща *ж.* سَمَاكَةٌ, سَمْكٌ

толщинá *ж.* 1. (*слоя и т. п.*) غِلَاظَةٌ, غِلْظَةٌ, سَمْكٌ; 2. (*полнота*) بَدَانَةٌ, سِمَنٌ, رِبَالَةٌ; ثُخُونَةٌ, ثَخَانَةٌ

толь *м. стр.* وَرَقٌ قَطْرَانِيٌّ

тóлько 1. *частица* لَا... , لَيْسَ... إِلَّا, فَحَسْبُ, فَقَطْ; لَا غَيْرُ, إِلَّا; он говори́т ~ по-арáбски لا يتكلّم إلّا بالعربيّة; ~ он знáет об э́том هو فقط يعرف من ذلك, يعرف عن ذلك هو وحده; вам ~ бы смея́ться لا عمل لكم إلّا التضاحك; у меня́ ~ пять рублéй عندى خمسة روبلات فقط; он ~ и дéлает, что читáет لا شغل له غير المطالعة; ~ потомý, что... لمجرّد أنّ... , لأنّ... فقط; всё э́то ~ мечты́ إن كلّ ذلك إلّا أحلام; и ~! وحسب!, وكفى!; и ~? (*э́то всё?*) وهل ليس أكثر من ذلك؟; 2. *союз* لَكِنَّ; да ~ إلّا أنّ; не ~..., но и... لا (ليس)... فقط (فحسب) بل...; как ~ при́был на стáнцию حالما وصل إلى المحطّة; едвá ~... как..., лишь ~... как... فورًا على; ما [كاد]... حتّى... (*сразу же вслед за чем-л.*); ~ и всегó لا أكثر; ◇ ~ что поли́тый حديث الرشّ

том I *м.* مُجَلَّدٌ (*мн.* مُجَلَّدَاتٌ)

том II *предл. от* тот, то II.

томáт *м.* طَمَاطِمُ, بَنَادُورَةٌ

томáтный *прил.* طَمَاطِمِ...; ~ сок عصير الطماطم (البنادورة)

томи́тельный *прил.* شَاقٌّ, مُتْعِبٌ, مُضْجِرٌ, مُمِلٌّ; مُؤْذٍ, مُؤْلِمٌ (*о жáжде и т. п.*); ~ зной قيظ مزعج; ~ое ожидáние انتظار متعب

томи́ть *несов.* 1. (*изнурять когó-л.*) أَنْهَكَ, أَضْنَى, أَكَلَّ; آذَى, أَزْعَجَ (*о мыслях*); 2. (*пáрить на огнé*) هَبَّلَ, سَبَّكَ

томи́ться *несов.* 1. لَهِفَ عَلَى (*а*), تَأَذَّى, تَحَسَّرَ, عَانَى; إِشْتَاقَ إِلَى (*тосковáть по комý-чемý-л.*); ~ от угрызéний сóвести تأذّى من تقريع الضمير; ~ жáждой (от жáжды) تلهّب عطشًا; 2. *страд. от* томи́ть 2.

тóмный *прил.* سَاهٍ, فَاتِرٌ, آلْهِمَّةِ (*о взгля́де*).

томý *дат. от* тот, то II.

тон *м.* 1. *муз., физ.* نَغْمَةٌ, خَالِصَةٌ, طَنِينٌ; 2. *мед.* نَبْضٌ; 3. *жив.* لَوْنٌ, عُمْقٌ; основнóй ~ اللون الرئيسىّ; 4. (*характер речи*) لَهْجَةٌ, نَبْرَةٌ; فى صورة; повели́тельным ~ом بلهجة الآمر; сказáть сухи́м и рéзким ~ом قال فى لهجة جافّة قاطعة; переменить ~ غيّر لهجته; сбáвить ~ خفّض لهجته; ◇ задáть ~ чемý-л. أجرى شيئًا مجرى معيّنًا; хорóший ~ حسن التأدّب; дурнóй ~ سوء التأدّب

тонáльность *ж. муз.* مَقَامٌ مُوسِيقِيٌّ

тонáльный *прил. муз.* مَقَامٍ مُوسِيقِيٍّ...

тонизи́ровать *сов. и несов.* أَنْعَشَ

тони́ческ||ий *прил. лит.* نَغْمِيٌّ; ~ое ударéние نبر نغمىّ

тóнк||ий *прил.* 1. ضَيِّقٌ (*узкий*); رَفِيعٌ, رَقِيقٌ, دَقِيقٌ; ~ая нить خيط رفيع; ~ нос أنف دقيق (رقيق); ~ стан قوام رقيق; ~ие пáльцы أصابع نحيلة; ~ая бумáга ورق رقيق; ~ая пáльма نخلة عجفاء; ~ слой طبقة رقيقة; ~ие кишки́ *анат.* أمعاء دقيقة; 2. *перен.* (*утончённый*) رَقِيقٌ (*мн.* رِقَاقٌ), دَقِيقٌ (*мн.* دِقَاقٌ); لَطِيفٌ (*деликатный*); ~ие черты́ лицá ملامح وجه دقيقة; ~ гóлос صوت رفيع; ~ая рабóта عمل دقيق; ~ слух سمع رهيف (مرهف, حسّاس); ~ое чýвство شعور رقيق; ~ вкус ذوق رقيق (لطيف); 3. *перен.* (*искусный*) مَاهِرٌ (*мн.* مَهَرَةٌ), حَاذِقٌ (*мн.* حُذَّاقٌ); ~ знатóк خبير; ~ худóжник فنّان ماهر; ◇ ~ намёк إيماء خفيف

тóнко *нареч.* 1. بِشَكْلٍ دَقِيقٍ, بِرِقَّةٍ, بِدِقَّةٍ; ~ нарéзать сыр قطّع الجبن شطائر رقيقة; 2. *перен.* (*утончённо*) بِلَطَافَةٍ, بِرِقَّةٍ, بِدِقَّةٍ (*деликатно*); ~ разбирáться в чём-л. كان خبيرًا فى شىء, ألمّ بشىء; ◇ где ~, там и рвётся *погов.* لا يحصل الضرر إلّا فى أماكن الضعف

тонкокóжий *прил.* رَقِيقُ آلْقِشْرِ (آلْجِلْدِ)

тонкору́нный *прил.* نَاعِمُ ٱلْوَبَرِ (ٱلصُّوفِ)

тонкосте́нный *прил.* رَقِيقُ ٱلْحِيطَانِ

то́нкость *ж.* 1. دِقَّةٌ; 2. (*утончённость*) رِقَّةٌ; ~ ума́ دقّة الذكاء; 3. (*искусность*) حَذَاقَةٌ, مَهَارَةٌ; 4. (*деликатность*) لَطَافَةٌ, رِقَّةٌ; 5. (*подробность*) تَفْصِيلٌ (*мн.* تَفْصِيلَاتٌ, تَفَاصِيلُ)

тонкоше́рст||ный, ~ый *прил.* 1. *см.* тонкору́нный; 2. (*сделанный из тонкой шерсти*): ~ное сукно́ جوخ رقيق

то́нна *ж.* طُنٌّ (*мн.* أَطْنَانٌ)

тонна́ж *м. мор.* تَفْرِيغٌ, حُمُولَةٌ; ~ су́дна حمولة سفينة

тонне́ль *м. см.* туннéль.

то́нус *м. физиол.* قُوَّةٌ حَيَوِيَّةٌ, نَشَاطٌ

тону́ть *несов. прям. и перен.* غَرِقَ (*а*); но́ги то́нут в снегу́ تنغمس الأرجل بين الثلوج

топа́з *м. мин.* يَاقُوتٌ أَصْفَرُ (*мн.* يَوَاقِيتُ صَفْرَاءُ)

то́пать *несов.* 1. دَبْدَبَ, ضَرَبَ ٱلْأَرْضَ بِٱلْأَقْدَامِ (*и*); ~ нога́ми (*от гнева и т. п.*) ضرب الأرض بقدميه; 2. *прост.* (*идти*) مَشَى (*и*)

топи́ть I *несов.* 1. (*разводить огонь*) أَوْقَدَ; ~ печь أوقد الفرن; 2. (*обогревать*) دَفَّأَ

топи́ть II *несов.* (*воск, жиры и т. п.*) صَهَرَ (*а*), أَمَاعَ, أَذَابَ

топи́ть III *несов.* 1. غَطَّسَ, أَغْرَقَ, غَرَّقَ; 2. *перен. разг.* (*губить кого-л.*) أَوْقَعَ بِ

топи́ться I *несов.* 1. (*о печи*) تَوَقَّدَ, إِتَّقَدَ; 2. *страд. от* топи́ть I.

топи́ться II *несов.* 1. (*о воске, жирах и т. п.*) إِنْصَهَرَ, مَاعَ (*и*), ذَابَ (*у*); 2. *страд. от* топи́ть II.

топи́ться III *несов.* 1. (*о человеке*) غَرِقَ (*а*), إِنْتَحَرَ غَرَقًا; 2. *страд. от* топи́ть III.

то́пка *ж.* 1. (*действие*) تَدْفِئَةٌ, إِيقَادٌ; 2. (*часть печи, котла*) أَتُّونٌ (*мн.* أَتَاتِينُ, أُتُنٌ), فُرْنٌ (*мн.* أَفْرَانٌ); паровóзная ~ فرن (أتّون) قاطرة

то́пк||ий *прил.* مُوحِلٌ, مُسْتَنْقَعِيٌّ; ~ое ме́сто مكان مستنقعيّ

топлён||ый *прил.*: ~ое ма́сло سمن عربيّ, مسليّ

то́пливн||ый *прил.*: ~ скла́д مستودع وقود; مستودع حطب (*дровяной*); ~ые ресу́рсы احتياطات وقود

то́пливо *с.* وَقُودٌ, مَحْرُوقَاتٌ; жи́дкое ~ وقود سائل, محروقات سائلة; ди́зельное ~ وقود ديزل

то́пнуть *сов. и однокр. от* то́пать.

топо́граф *м.* طُوبُوغْرَافِيٌّ, تُوبُوغْرَافِيٌّ

топографи́ческ||ий *прил.* طُوبُوغْرَافِيٌّ; ~ая съёмка مساحة طوبوغرافيّة

топогра́фия *ж.* طُوبُوغْرَافِيَا

то́поль *м.* حَوْرٌ; сере́бристый ~ حور فضّيّ

топо́р *м.* فَأْسٌ *ж.* (*мн.* فُؤُوسٌ), بَلْطَةٌ (*мн.* بُلَطٌ); طَبَرٌ (*оружие*); пло́тничий ~ فأس نجّار

топори́ще *с.* مِقْبَضُ فَأْسٍ (*мн.* مَقَابِضُ)

топо́рн||ый *прил.* (*грубый, неуклюжий*) خَشِنٌ, غَلِيظٌ, مُكَلْفَتٌ; غَيْرُ دَقِيقٍ *нар.*; ~ая рабо́та عمل مكلفت, غليظ خشن

топо́рщить *несов.* نَفَشَ (*у*)

топо́рщиться *несов.* (*о материи и т. п.*) إِنْتَفَشَ

то́пот *м.* دَبْدَبَةٌ, طَقْطَقَةٌ, (وَقْعُ) أَقْدَامٍ; ко́нский ~ وقع (طقطقة) حوافر الخيل

топота́ть *несов. разг.* دَبْدَبَ, طَقْطَقَ

топта́ть *несов.* 1. (*давить, мять*) دَاسَ (*у*), دَعَسَ (*а*), وَحَّلَ [بِٱلْأَقْدَامِ]; 2. *разг.* (*грязнить*) دَكَّ (*у*), وَسَّخَ; 3. (*разминать*) عَجَنَ (*и, у*); ~ гли́ну عجن الطين بالأقدام

топта́ться *несов.* 1. مَلْمَلَ فِي, دَارَ فِي مَكَانِهِ (*у*); 2. *страд. от* топта́ть; ◇ ~ на ме́сте لم يتقدّم مَوْقِفِهِ (*не двигаться вперёд*).

топча́н *м.* (*койка*) سَرِيرٌ خَشَبِيٌّ (*мн.* أَسِرَّةٌ)

топь *ж.* مُسْتَنْقَعٌ, مَنْقَعٌ

то́рба *ж. разг.* مِخْلَاةٌ (*мн.* مَخَالٍ), كُنَيْسٌ

торг *м.* 1. (*действие*) تِجَارَةٌ, مُتَاجَرَةٌ (*торговля*); مُسَاوَمَةٌ (*спор о цене*); صَفْقَةٌ (*сделка*); 2. *уст.* (*базар*) سُوقٌ *ж.* (*мн.* أَسْوَاقٌ), مَتْجَرٌ (*мн.* مَتَاجِرُ); 3. *мн.* ~и مُنَاقَصَةٌ, مَزَادٌ; продава́ть с ~ов باع بالمزاد العلنيّ

торга́ш *м. разг.* تَاجِرٌ, بَيَّاعٌ (*мн.* تُجَّارٌ)

торга́шеский *прил.* 1. ...تَاجِرٍ, ...بَيَّاعٍ; 2. *перен.* ...رُوحِ ٱلْمُسَاوَمَةِ, مُغْرِضٌ

торг||ова́ть *несов. чем-л.* تَجَرَ فِي (*у*), تَاجَرَ فِي, إِتَّجَرَ فِي, بَاعَ (هُ) (*и*); مَارَسَ ٱلتِّجَارَةَ (*заниматься торговлей*); ~ о́птом باع (تجر) بالجملة; ~ в ро́зницу

باع (تجر) بالمفرّق (بالتجزئة); магазин ~ует с десяти часов утра المخزن (المحلّ) مفتوح من العاشرة صباحًا

торговаться *несов.* 1. *с кем-л.* سَاقَرَ (هُ), سَاوَمَ (هُ), تَمَارَسَ, تَسَاوَمَ (*между собой*); 2. *перен.* مَاكَسَ (هُ); سَاوَمَ (هُ)

торговец *м.* تَاجِرٌ (*мн.* تُجَّارٌ), بَائِعٌ (*мн.* بَاعَةٌ); мелкий ~ تاجر تجزئة; бродячий ~ بائع جوّال (متجوّل)

торговля *ж.* تِجَارَةٌ, إِتْجَارٌ, إِتِّجَارٌ; внутренняя ~ تجارة داخليّة; внешняя ~ تجارة خارجيّة; оптовая ~ تجارة الجملة; розничная ~ تجارة التجزئة; кооперативная ~ تجارة تعاونيّة

торгово-промышленный *прил.* تِجَارِىٌّ صِنَاعِىٌّ; ~ банк مصرف تجارىّ صناعىّ

торгов||ый *прил.* تِجَارِىٌّ; ~ флот أسطول تجارىّ; ~ капитал رأسمال تجارىّ; ~ договор اتّفاق تجارىّ; ~ баланс *эк.* ميزان تجارىّ; ~ая палата غرفة تجاريّة, غرفة تجارة; ~ дом *уст.* متجر, بيت تجارىّ

торгпред *м.* (торговый представитель) رَئِيسُ تَمْثِيلٍ تِجَارِيٍّ, مُمَثِّلٌ تِجَارِىٌّ

торгпредство *с.* (торговое представительство) تَمْثِيلٌ تِجَارِىٌّ, مُمَثِّلِيَّةٌ تِجَارِيَّةٌ

тореадор *м.* مُصَارِعُ ثِيرَانٍ

торец *м.* قِطَاعٌ عَرْضِىٌّ

торжественно *нареч.* فِى آحْتِفَالٍ, بِصُورَةٍ مَهِيبَةٍ; ~ встретить استقبل فى مهابة

торжественность *ж.* إِحْتِفَالِيَّةٌ, مَهَابَةٌ

торжественн||ый *прил.* إِحْتِفَالِىٌّ, حَافِلٌ, مَهِيبٌ, ...آحْتِفَالٍ; ~ая встреча استقبال مهيب; ~ое собрание اجتماع مهيب; ~ое открытие чего-л. تدشين

торжеств||о *с.* 1. (*празднество*) إِحْتِفَالٌ (*мн.* إِحْتِفَالَاتٌ), مِهْرَجَانٌ *или* مَهْرَجَانٌ (*мн.* مَهْرَجَانَاتٌ), عِيدٌ (*мн.* أَعْيَادٌ); Октябрьские ~а احتفالات عيد أكتوبر; 2. (*победа, успех*) فَوْزٌ, إِنْتِصَارٌ; ~ правосудия, справедливости فوز العدالة, انتصار العدل; 3. (*радость*) ظَفَرٌ; сказать что-л. с ~ом قال شيئًا بصوت الظافر

торжествовать *несов.* 1. *уст.* (*праздновать что-л.*) إِحْتَفَلَ بِ; ~ победу احتفل بانتصار; 2. *над кем-чем-л.* إِنْتَصَرَ عَلَى, فَازَ عَلَى (*у*), ظَفِرَ عَلَى (*а*)

торжествующий 1. *прич. от* торжествовать; 2. *прил.* (*победный*) مُنْتَصِرٌ, ظَافِرٌ, فَائِزٌ; ~ взгляд نظرة الظافر

торий *м. хим.* ثُورِيُوم

тормашк||и *разг. прям. и перен.*: вверх ~ами رأسًا على عقب

торможение *с.* 1. *тех.* كَمْحٌ, كَبْحٌ, إِيقَافٌ, فَرْمَلَةٌ; 2. *перен.* عَرْقَلَةٌ; 3. *физиол.* كَفٌّ

тормоз *м.* 1. (*мн.* тормоза) *тех.* فَرْمَلَةٌ (*мн.* فَرَامِلُ), مِيقَفٌ, مِكْبَحٌ, كَمَّاحَةٌ; автоматический ~ فرملة أوتماتيكيّة (متواصلة); воздушный ~ فرملة هوائيّة; гидравлический ~ فرملة هيدروليكيّة; 2. (*мн.* тормозы) *см.* торможение; 3. (*мн.* тормозы) *перен.* عَرْقَلَةٌ (*мн.* عَرَاقِيلُ), عَائِقٌ (*мн.* عَوَائِقُ), مَانِعٌ (*мн.* مَوَانِعُ)

тормозить *несов.* 1. *тех.* فَرْمَلَ, أَوْقَفَ, كَبَحَ (*а*), كَمَحَ (*а*); 2. *перен.* عَرْقَلَ, عَاقَ (*у, и*), مَنَعَ (*а*); ~ развитие чего-л. عرقل تطوّر شيء

тормозн||ой *прил. тех.* ...فَرْمَلَةٍ, ...كَمَّاحَةٍ; ~ая колодка حذاء (قبقاب) الفرملة

тормошить *несов. прям. и перен. разг.* حَرَّكَ; أَزْعَجَ, أَقْلَقَ (*беспокоить*).

торный *прил. разг.* (*о тропинке, дороге*) مَطْرُوقٌ

торопить *несов.* أَعْجَلَ, إِسْتَحَثَّ, أَسْرَعَ, إِسْتَعْجَلَ, حَثَّ (*у*)

торопиться *несов.* عَجِلَ (*а*), تَعَجَّلَ, إِسْتَعْجَلَ, سَارَعَ, أَسْرَعَ; он торопится к поезду هو مسرع حتّى لا يفوته القطار; он торопится кончить работу يستعجل يسارع إلى إنهاء عمله, فى التخلّص من عمله; ~тесь! تعجّلوا!, سارعوا!; идти не торопясь مشى على مهل (بلا عجلة); идти торопясь مشى بعجلة; куда ~? علام هذه العجلة؟

торопливо *нареч.* بِعَجَلَةٍ, سَرِيعًا, حَثِيثًا

торопливость *ж.* إِسْتِعْجَالٌ, سُرْعَةٌ, مُسَارَعَةٌ, عَجَلٌ, عَجَلَةٌ, تَسَرُّعٌ

торопли́в||ый *прил.* عَاجِلٌ, عَجْلَانُ (*ж.* عَجْلَى, *мн.* عَجَالَى), عَجُولٌ (*мн.* عُجُلٌ), مُسْرِعٌ, حَثِيثٌ (*мн.* حِثَاثٌ); ~ые шаги خطوات حثيثة

торос *м.* جَلِيدٌ مُتَرَابِطٌ, رُكَامُ جَلِيدٍ

торпеда *ж.* طُرْبِيدٌ *или* طُوزْبِيدٌ (*мн.* طَرَابِيدُ)

торпедировать *сов. и несов.* نَسَفَ [بِطُرْبِيدٍ] (*и*)

торпе́дный *прил.* ...طُرْبِيدِ; ~ ка́тер زورق طوربيد

торпедоно́сец *м. ав.* قَاذِفَةُ طَرَابِيدَ, طَائِرَةٌ نَسَّافَةٌ

торс *м.* جِذْعٌ (*мн.* جُذُوعٌ), بَدَنٌ (*мн.* أَبْدَانٌ)

торт *м.* تُورْتَةٌ, كَعْكَةٌ

торф *м.* خُثٌّ, فَحْمٌ نَبَاتِيٌّ

торфоразрабо́тки *мн.* مَكَانُ ٱسْتِخْرَاجِ ٱلْخُثِّ

торфяни́к *м.* 1. (*болото*) مَخَثَّةٌ; 2. (*рабочий*) عَامِلٌ فِى صِنَاعَةِ ٱسْتِخْرَاجِ ٱلْخُثِّ

торфян||о́й *прил.* ...خُثِّ, خُثِّيٌّ; ~ мох طحلب خثّى; ~а́я промы́шленность صناعة استخراج الخثّ

торча́ть *несов.* 1. بَرَزَ (*у*), نَتَأَ (*а*); تَرَاءَى (*виднеться*); شَعِثَ (*а*), إِنْتَفَشَ (*быть растрёпанным—о волосах*); 2. *разг.* (*постоянно находиться*) مَكَثَ (*у*), لَزِمَ (*а*); ~ до́ма це́лый день لزم بيته اليوم كلّه; ~ пе́ред глаза́ми كان دائمًا أمام العينين

торчко́м, торчмя́ *нареч. разг.* قَائِمًا, إِنْتِصَابًا

торше́р *м.* تُوزْشِير (مصباح على حامل)

тоск||а́ *ж.* 1. كَآبَةٌ, غَمٌّ, كُرْبَةٌ; حَسْرَةٌ (*томление*); سُوَيْدَاءُ (*мучительная*); حَنِينٌ, تَحْنَانٌ, إِشْتِيَاقٌ (*по родине и т. п.*); изба́вить от ~и́ кого́-л., рассе́ять ~у́ кого́-л. فرج كربة شخص; 2. *разг.* (*скука*) مَلَلٌ, مَلَالٌ; наводи́ть ~у́ أملّ

тоскли́во *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُمِلَّةٍ (كَئِيبَةٍ); 2. *в знач. сказ. безл.*: мне ~ أنا مشتاق; أملّ (*мне скучно*).

тоскли́вость *ж.* كَآبَةٌ, حُزْنٌ, إِكْتِئَابٌ

тоскли́в||ый *прил.* 1. مُكْتَئِبٌ, حَزِينٌ, كَئِيبٌ; ~ая пе́сня أغنيّة شجيّة; ~ое настрое́ние سويداء; 2. (*скучный*) مُمِلٌّ

тоскова́ть *несов.* 1. (*грустить*) إِكْتَأَبَ, تَرِحَ (*а*), إِغْتَمَّ, حَزِنَ (*а*); إِشْتَاقَ إِلَى, حَنَّ إِلَى (*и*), (*по родине и т. п.*); ~ по ро́дине اشتاق إلى وطنه; 2. (*скучать*) مَلَّ (*а*), تَمَلَّلَ

тост *м.* نَخْبٌ (*мн.* أَنْخَابٌ); провозгласи́ть ~ за кого́-л. اقترح نخب شخص

тот *мест. указ.* (та, то, те) ذَلِكَ (*ж.* تِلْكَ, *двойств. м.* ذَانِكَ, *двойств. ж.* تَانِّكَ, *мн.* أُولَائِكَ), ذَاكَ; ~ ребёнок ذلك الطفل; э́тот чита́ет, а ~ слу́шает هذا يقرأ وذلك يسمع; на том берегу́ على الضفّة المقابلة; в ~ раз تلك المرّة; с того́ вре́мени منذ ذلك الوقت; то же, то же са́мое نفس الشيء, نفسه, عينه, ذاته; ~ же. са́мый дом نفس البيت; ◇ ни то, ни сё ≅ وما يشابه ذلك; и тому́ подо́бное ليس هذا ولا ذلك; его́ беда́ в том, что... مصيبته أنّه; тем бо́лее, что они́ وبالأحقّ لأنهم; в том же смы́сле فى المعنى ذاته; в том смы́сле, что... بمعنى أنّ...; де́ло в том, что... الأمر ينحصر فى أنّ...; в то́м-то и де́ло هنا عقدة المسألة; абсолю́тно то же са́мое مثل هذا تمامًا; с тех пор, как... منذ أن...; до тех пор, пока́ не... ما دام لم...; в противове́с тому́, что он говори́л вчера́ خلافًا لما قال بالأمس; ввиду́ того́, что... نظرًا لأنّ..., من حيث أنّ...; بدليل أنّ... (*по той причине, что...*); ме́жду тем, как بينما; с тем, что́бы بما أن, لكى; тем не ме́нее مع ذلك, ولكنّ; к тому́ же... زد على ذلك أنّ; ни с того́ ни с сего́ بلا أىّ سبب

тотализа́тор *м.* رِهَانٌ مُشْتَرَكٌ (فى سباق الخيل)

тоталита́рный *прил.* تُوتَالِيتَارِىٌّ, شُمُولِىٌّ

тота́льн||ый *прил.* كُلِّىٌّ, شَامِلٌ, عَامٌّ; ~ая война́ حرب شاملة

то́-то *частица разг.* 1. (*вот*) كَمْ; ~ он удиви́тся كم يتعجّب; 2.: вот ~! هكذا بالضبط!; ◇ вот ~ и оно́ هنا عقدة المسألة

то́тчас *нареч.* حَالًا, فَوْرًا, تَوًّا, فِى ٱلْحَالِ, فِى ٱلتَّوِّ; مَا لَبِثَ (فَتِمَ) أَنْ

точёный *прил.* 1. (*наточенный*) مَسْنُونٌ, مَشْحُوذٌ, حَادٌّ; 2. (*выточенный*) مَنْحُوتٌ; مَخْرُوطٌ (*на станке*); 3. *перен.* دَقِيقٌ (*тонкий*); مَشِيقٌ, رَشِيقٌ (*о фигуре*).

точи́лка *ж.* مِشْحَذٌ (*мн.* مَشَاحِذُ); ~ для карандаше́й مبراة, برّاءة

точи́ло *с.* (*камень*) مِسَنٌّ (*мн.* مِسَنَّاتٌ), مِشْحَذٌ (*мн.* مَشَاحِذُ)

точи́льный *прил.* ...سَنٍّ, ...شَحْذٍ; ~ брусо́к, ка́мень مسنّ, مشحذ; ~ реме́нь سير شحذ (جلغ)

точи́льщик *м.* سَنَّانٌ, عَامِلُ تَجْلِيغٍ

точи́ть *несов.* 1. (*делать острым*) سَنَّ (*у*), شَحَذَ (*а*), أَحَدَّ, جَلَّغَ; بَرَى (*и*) (*карандаш*); ~ бри́тву سنّ موسى; 2. (*на токарном станке*) خَرَطَ (*у*); 3. (*прогрызать*) نَخَرَ (*у*) (*о черве*); أَكَلَ (*у*) (*о ржавчине и т. п.*); вода́ и ка́мень то́чит *посл.* الماء يأكل الحجر; 4. *перен.*

نَخَرَ (у); тоска́ то́чит его́ ду́шу ؛ينخر ألم فى نفسه ◊ ~ зу́бы на кого́-л. حرق الأرّم على شخص

то́чк||а I *ж. в разн. знач.* نُقْطَةٌ (*мн.* نُقَطٌ); ~ опо́ры ؛نقطة ارتكاز; ~ пересече́ния ؛نقطة تقاطع; ~ преломле́ния ؛نقطة انكسار; ~ кипе́ния ؛نقطة الغليان; исхо́дная ~, отправна́я ~ نقطة انطلاق (ابتداء); торго́вая ~ ؛محلّ تجارىّ ◊ ~ соприкоснове́ния ؛نقطة تماسّ; ~ зре́ния وجهة النظر (الرأى); с запято́й ؛فصلة منقوطة; ста́вить ~и над «и» ؛وضع النقط على الحروف; попа́сть в са́мую ~у ؛أصاب كبد الحقيقة, أصاب المحزّ; в ~у ~ ؛بالدقّة المتناهية; сдви́нуть с мёртвой ~и استأنف العمل بعد الخمول

то́чка II *ж.* 1. (*заостре́ние*) ؛تَجْلِيخٌ, حَدٌّ, شَحْذٌ, سَنٌّ 2. (*на тока́рном станке*) خَرْطٌ

то́чно I *нареч.* 1. (*пунктуа́льно*) ؛بِٱلضَّبْطِ, بِٱلدِّقَّةِ, تَمَامًا; ~ в пять часо́в فى الساعة الخامسة تمامًا; 2. (*вполне́, соверше́нно*) ؛عَلَى وَجْهِهِ, تَمَامًا, (بالضبط); ٱلدِّقَّةِ; я ~ не зна́ю لا أدرى على وجه الدقّة, لا أدرى; соверше́нно ~ ؛بمنتهى الدقّة, بالدقّة والضبط, بالضبط; ~ так ؛هكذا بالضبط; ~ тако́й как он ؛شبيه به تمامًا, مثله تمامًا; ~ так же (как) ؛فى نفس الطريقة تمامًا; 3. *разг.* (*так, ве́рно*) ؛بِٱلدِّقَّةِ, بِٱلضَّبْطِ; 4. *разг.* (*действи́тельно, в са́мом де́ле*) حَقِيقَةً, فِعْلًا, بِٱلْفِعْلِ, فِى ٱلْحَقِيقَةِ

то́чно II *союз* (*как бу́дто, сло́вно*) كَمَا, كَأَنَّ, كَـ...؛ لَوْ أَنَّ; ~ помёшанный ؛كالمجنون; ~ э́то произошло́ вчера́ كما لو حدث ذلك أمس

то́чност||ь *ж.* 1. (*по́лное соотве́тствие*) ؛دِقَّةٌ; ~ перево́да ؛دقّة الترجمة; с преде́льной ~ью ؛بمنتهى الدقّة, بالدقّة المتناهية; 2. (*аккура́тность, пунктуа́льность*) ؛ضَبْطٌ, دِقَّةٌ; с ~ью часово́го механи́зма ؛بدقّة آلة الساعة ◊ в ~и بالدقّة, بالضبط

то́чн||ый *прил.* 1. (*и́стинный, ве́рный*) ؛صَحِيحٌ, دَقِيقٌ, مَضْبُوطٌ; ~ прибо́р ؛جهاز دقيق; ~ое измере́ние قياس مضبوط; ~ое вре́мя ؛وقت مضبوط; 2. (*аккура́тный, пунктуа́льный*) ؛مَضْبُوطٌ, دَقِيقٌ; ~ челове́к ؛شخص مضبوط; быть ~ым ؛كان مضبوطًا فى مراعاة المواعد ◊ ~ые нау́ки علوم دقيقة

то́чь-в-то́чь *нареч. разг.* بِمُنْتَهَى ٱلضَّبْطِ وَ ٱلدِّقَّةِ, حَرْفِيًّا, بِٱلْحَرْفِ; تَمَامًا, ٱلدِّقَّةِ (*сло́во в сло́во*); де́вочка — ~ мать بنت شبيهة بأمّها تمامًا

тошни́||ть *несов. безл.*: его́ ~т ؛تغثى, تجيش نفسه, يشعر بالغثيان; от э́того ~т *перен.* تقىء النفس من ذلك

тошнот||а́ *ж.* ؛لَعَيَانُ ٱلنَّفْسِ, غَثَيَانٌ, غَثْيٌ; чу́вствовать ~у́ ؛شعر بالغثيان, قرف, غثى; вызыва́ть ~у́ أقرف; أغثى, قيّأ (*отвраще́ние*).

то́щий *прил.* 1. (*мн.* هَزْلَى) هَزِيلٌ, (*мн.* نِحَافٌ) نَحِيفٌ, (*мн.* نَحْلَى) نَحِيلٌ, (*мн.* عِجَافٌ) أَعْجَفُ (*ж.* عَجْفَاءُ); 2. *разг.* (*пусто́й*) ؛فَارِغٌ, خَالٍ; на ~ желу́док (*нато́щак*) ؛على الريق; ~ кошелёк ؛كيس فيه قليل من الدراهم ◊ ~ у́голь فحم ضعيف

тпру: он ни ~ ни ну! لم يتقدّم أبدًا!

трав||а́ *ж.* (*мн.* أَعْشَابٌ) عُشْبٌ (*зелёная*); (*мн.* حَشَائِشُ) حَشِيشٌ (*суха́я*); высо́кая ~ ؛عشب طويل; со́рная ~ ؛زؤان, عشب ضارّ; лека́рственные, целе́бные ~ы أعشاب طبّيّة; покрыва́ться ~о́й عشب

трави́ть I *несов.* 1. *охот.* (*пресле́довать*) لَاحَقَ, طَارَدَ, (بمساعدة كلاب الصيد) إِصْطَادَ; 2. *перен.* (*му́чить*) ؛إِضْطَهَدَ, لَاحَقَ, طَارَدَ; 3. (*отравля́ть*) سَمَّ (у), سَمَّمَ, ؛أَبَادَ بِٱلسَّمِّ; 4. (*де́лать потра́ву*) ؛أَفْسَدَ, أَتْلَفَ; ~ посе́вы ؛أتلف المزروعات; 5. *тех.* نَقَشَ بِحَامِضٍ (у), نَمَّشَ

трави́ть II *несов. мор.* ؛أَرْخَى, أَطْلَقَ; ~ кана́т أطلق (أرخى) قلسًا

травле́ние *с.* (*кисло́той*) نَقْشٌ بِحَامِضٍ

тра́вля *ж.* 1. *охот.* (بمساعدة كلاب الصيد) إِصْطِيَادٌ, مُطَارَدَةٌ; 2. *перен.* (*пресле́дование*) مُطَارَدَةٌ, إِضْطِهَادٌ, مُلَاحَقَةٌ

тра́вма *ж. мед.* ؛جُرْحٌ (*мн.* جُرُوحٌ), إِصَابَةٌ, صَدْمَةٌ, هَزَّةٌ (*потрясе́ние*); психи́ческая тра́вма صدمة (هزّة) عصبيّة

травмати́зм *м.* عَقَابِيلُ ٱلْإِصَابَةِ

травматоло́гия *ж.* عِلَاجُ ٱلْإِصَابَاتِ

травми́ровать *сов. и несов.* أَصَابَ

траво́полье *с.* دَوْرَةٌ زِرَاعِيَّةٌ بِٱسْتِعْمَالِ ٱلْأَعْشَابِ

травосе́яние *с.* زَرْعُ ٱلْأَعْشَابِ

травосто́й *м.* أَعْشَابُ ٱلْمُرُوجِ

травоя́дн||ый *прил.* آكِلٌ (*мн.* عَوَاشِبُ) عَاشِبٌ, آلْأَعْشَابِ; ~ое живо́тное حيوان عاشب

травяни́стый *прил.* 1. عَاشِبٌ, عُشْبِيٌّ; 2. (*травоподобный*) عُشْبِيٌّ, حَشَائِشِيٌّ, نَبَاتِيٌّ; 3. *разг.*: ~ на вкус لَا طَعْمَ لَهُ, لَا ذَوْقَ لَهُ

травяно́й *прил.* مُعْشِبٌ, عَشِبٌ; حَشَائِشِيٌّ, عُشْبِيٌّ (*поросший травой*); ~ покро́в غطاء عشبيّ

траге́дия *ж.* 1. (*драматическое произведение*) تَرَاجِيدِيَا, مَأْسَاةٌ (*мн.* مَآسٍ); класси́ческая ~ تراجيديا كلاسيكيّة (مأساة); 2. *перен.* كَارِثَةٌ, مَأْسَاةٌ (*мн.* كَوَارِثُ), فَجِيعَةٌ (*мн.* فَجَائِعُ)

траги́зм *м.* مَأْسَاوِيَّةٌ; ~ положе́ния تراجيديّة حالة

тра́гик *м.* 1. (*актёр*) مُمَثِّلٌ تَرَاجِيدِيٌّ; 2. (*автор*) مُؤَلِّفُ تَرَاجِيدِيَا

трагикоме́дия *ж.* تَرَاجِيدِيَا كُومِيدِيَّةٌ (هَزْلِيَّةٌ)

трагикоми́ческий *прил.* تَرَاجِيدِيٌّ كُومِيدِيٌّ

траги́чески *нареч.*: око́нчиться ~ انتهى بفاجعة

траги́ческ||ий *прил.* 1. مَأْسَاوِيٌّ; ~ая актри́са ممثّلة تراجيديّة; ~ геро́й بطل تراجيديّ; 2. (*ужасный*) كارثة, فاجعة; ~ слу́чай ...كَارِثَةٍ, ...مَأْسَاةٍ, ...فَاجِعَةٍ

траги́чный *прил. см.* трагический 2.

традицио́нный *прил.* تَقْلِيدِيٌّ

тради́ци||я *ж.* تَقْلِيدٌ (*мн.* تَقَالِيدُ, تَقْلِيدَاتٌ); по ~и وفقًا لتقليد; сохраня́ть ~и حافظ على تقاليد

траекто́рия *ж. в разн. знач.* مَسِيرٌ (مَسَارٌ) مَقْذُوفٍ, مَخْرَكٌ, خَطُّ مُرُورٍ

тракт *м.* طَرِيقٌ عَامٌّ (عُمُومِيٌّ) (*мн.* طُرُقٌ, طُرُقَاتٌ); ◇ желу́дочно-кише́чный ~ جهاز هضم, مسلك هضميّ, قناة هضميّة

тракта́т *м.* 1. (*научное сочинение*) مَبْحَثٌ (*мн.* مَبَاحِثُ), رِسَالَةٌ (*мн.* رَسَائِلُ, رِسَالَاتٌ); 2. (*международный договор*) إِتِّفَاقِيَّةٌ, إِتِّفَاقٌ, مُعَاهَدَةٌ

тракти́р *м. уст.* خَانٌ; حَانَةٌ (*мн.* حَانَاتٌ) (*постоялый двор*).

тракти́рщик *м. уст.* صَاحِبُ حَانَةٍ (خَانٍ)

тракти́рщица *ж. уст.* صَاحِبَةُ حَانَةٍ (خَانٍ)

трактова́ть *несов.* 1. (*рассуждать о чём-л.*) عَالَجَ (هُ), بَحَثَ فِي (*а*); 2. (*давать толкование чему-л.*) فَسَّرَ, أَوَّلَ; قَدَّرَ (*расценивать*).

тракт||ова́ться *несов.* 1. *безл.*: что ~у́ется в э́той кни́ге? أيّ موضوع يُعالَج في هذا الكتاب؟; 2. *страд. от* трактова́ть 2.

тракто́вка *ж.* (*действие*) مُعَالَجَةٌ, بَحْثٌ (*рассуждение*); تَقْدِيرٌ (*оценка*); تَفْسِيرٌ, تَأْوِيلٌ (*истолкование*).

тра́ктор *м.* تِرَاكْتُورٌ, جَرَّارَةٌ, جَرَّارٌ; гу́сеничный ~, ~ на гу́сеничном ходу́ جرّارة ذات جنازير (حصيرة), جرّارة جنزير; ~ на колёсном ходу́ جرّارة ذات عجلات

трактори́ст *м.* سَائِقُ جَرَّارَةٍ (*мн.* سَاقَةٌ)

трактори́стка *ж.* سَائِقَةُ جَرَّارَةٍ

тра́кторный *прил.* ...تِرَاكْتُورٍ, ...جَرَّارَةٍ; ~ заво́д مصنع تراكتورات

тракторострое́ние *с.* بِنَاءُ آلتِّرَاكْتُورَاتِ

тракторострои́тельный *прил.*: ~ заво́д مصنع تراكتورات

трал *м.* 1. *рыб.* جَرَّافَةٌ; شَبَكَةُ صَيْدٍ كَبِيرَةٌ; 2. *воен. мор.* جِهَازُ كَسْحِ آلْأَلْغَامِ

тра́ление *с.* 1. *рыб.* جَرُّ شَبَكَةٍ لِصَيْدِ آلسَّمَكِ; 2. *воен. мор.* كَسْحُ أَلْغَامٍ

тра́лер *м. см.* тра́льщик 1.

тра́лить *несов.* 1. *рыб.* صَادَ آلسَّمَكَ بِوَاسِطَةِ (*и*) جَرَّافَةٍ; 2. *воен. мор.* كَسَحَ آلْأَلْغَامَ (*а*)

тра́льщик *м.* 1. *рыб.* سَفِينَةٌ لِصَيْدِ (*мн.* سُفُنٌ) آلسَّمَكِ; 2. *воен. мор.* كَاسِحَةُ أَلْغَامٍ

трамбова́ть *несов.* دَكَّ (*у*), رَدَسَ (*у*), وَطَدَ (*и*)

трамв||а́й *м.* تْرَامْوَاي, تِرَامٌ; е́хать в ~а́е, сесть в ~ ركب ترامًا; вы́йти из ~а́я نزل من عربة ترام; речно́й ~ اتوبيس نهريّ

трамва́йн||ый *прил.* ...تْرَامْوَاي, ...تِرَامٍ; ~ая остано́вка محطّة ترام; ~ая дуга́ سنجة

трампли́н *м. спорт.* مَقْفَزٌ (*мн.* مَقَافِزُ); مَنَطَّةٌ (*мн.* مَنَاطٌّ) (*в бассейне*).

транжи́р *м.*, ~а *м. и ж. разг.* مُبَذِّرٌ, مِسْرَافٌ

транжи́рить *несов. разг.* بَذَّرَ, أَسْرَفَ

транзи́стор *м. радио* تِرَانْزِسْتُور

транзи́т *м.* مُرُورٌ, تِرَانْزِيت; перевози́ть това́ры ~ом نقل البضائع على سبيل الترانزيت

транзи́тн||ый *прил.* ...تِرَانْزِيت, ...مُرُورٍ; ~ая по́шлина رسم مرور (ترانزيت); ~ая торго́вля تجارة

المرور (الترانزيت); ~ биле́т تذكرة ترانزيت; ~ пассажи́р راكب ترانزيت

транса́рктический *прил.* عَبْرَ ٱلْمُحِيطِ ٱلْمُتَجَمِّدِ

трансатланти́ческий *прил.* عَبْرَ ٱلْأَطْلَنْطِيّ

транскриби́ровать *сов. и несов.* عَبَّرَ بِٱلرُّمُوزِ ٱلصَّوْتِيَّةِ

транскри́пция *ж.* تَعْبِيرٌ بِٱلرُّمُوزِ ٱلصَّوْتِيَّةِ

трансли́ровать *сов. и несов.* أَذَاعَ

трансляцио́нн||ый *прил.* ...ٱلْإِذَاعَةِ; ~ая сеть نظام ترحيل

трансля́ция *ж.* إِذَاعَةٌ, تَرْحِيلٌ

трансмиссио́нный *прил. тех.* ...نَقْلِ حَرَكَةٍ

трансми́ссия *ж. тех.* جِهَازُ نَقْلِ حَرَكَةٍ, مُنَاوِلٌ

трансокеа́нский *прил.* عَابِرُ ٱلْمُحِيطِ

транспара́нт *м.* لَافِتَةٌ (*мн.* لَوَافِتُ), لَوْحٌ (*мн.* أَلْوَاحٌ)

тра́нспорт *м.* 1. (*перевозка*) نَقْلٌ, نَقْلِيَّاتٌ; 2. (*средства сообщения*) وَسَائِلُ ٱلنَّقْلِ; железнодоро́жный ~ السكك الحديديّة; автомоби́льный ~ سيّارات; гужево́й ~ عربات جرّ; во́дный ~ وسائل النقل بالماء; городско́й ~ وسائل النقل في المدينة; 3. (*партия грузов*) إِرْسَالِيَّةٌ, شَحْنَةٌ; 4. *воен. мор.* (*судно*) نَاقِلَةٌ [سَفِينَةٌ]; 5. *воен.* (*обоз*) قَافِلَةٌ, قَفْلٌ; артиллери́йский ~ قطار (قفل) الذخيرة; санита́рный ~ قفل صحّيّ

транспорта́бельный *прил.* صَالِحٌ (قَابِلٌ) لِلنَّقْلِ

транспортёр *м.* 1. *тех.* نَاقِلٌ, نَاقِلَةٌ; 2. *воен.* حَامِلَةٌ [مُدَرَّعَةٌ], نَاقِلَةُ جُنُودٍ

транспорти́р *м.* مِنْقَلَةٌ (*мн.* مَنَاقِلُ), مِقْيَاسُ زَوَايَا

транспорти́ровать *сов. и несов.* نَقَلَ (*у*)

транспортиро́вка *ж.* نَقْلٌ

тра́нспортн||ый *прил.* ...نَقْلِ, ...نَقْلِيَّاتِ; ~ самолёт طائرة نقل; ~ая авиа́ция طيران النقل; ~ая конто́ра مكتب نقليّات

трансформа́тор *м. эл.* مُحَوِّلٌ [كَهْرَبَائِيٌّ]; силовы́е ~ы محوّلات القوى الكهربائيّة

трансформа́ция *ж.* تَحْوِيلٌ; تَحَوُّلٌ

трансформи́ровать *сов. и несов.* حَوَّلَ

трансформи́роваться *сов. и несов.* 1. تَحَوَّلَ, إِسْتَحَالَ; 2. *страд. от* трансформи́ровать.

трансфу́зия *ж. мед.* نَقْلُ (صَفْقُ) ٱلدَّمِ

трансцендента́льный *прил. филос.* مُتَسَامٍ

транше́я *ж. воен.* خَنْدَقٌ (*мн.* خَنَادِقُ)

трап *м. мор.* سُلَّمٌ (*мн.* سَلَالِمُ); подня́ться по ~у صعد بالمرقاة

тра́пез||а *ж. уст.* أَكْلٌ, تَنَاوُلُ ٱلطَّعَامِ; تَرَابِيزَةٌ (*стол*); сиде́ть за ~ой جلس إلى المائدة

трапе́ция *ж.* 1. *мат.* مُعَيَّنٌ (مُرَبَّعٌ) مُنْحَرِفٌ; 2. *спорт.* مُعَلَّقَةٌ

тра́сса *ж.* 1. (*линия*) خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); возду́шная ~ خطّ جوّيّ; ~ нефтепрово́да خطّ أنابيب النفط; 2. (*дорога, путь*) طَرِيقٌ (*мн.* طُرُقٌ), مَسَارٌ

трасси́рующ||ий 1. *прич. от* трасси́ровать; 2. *перен. воен.* كَاشِفٌ, خَطَّاطٌ; ~ая пу́ля رصاصة كاشفة (خطّاطة)

тра́та *ж.* 1. (*действие*) إِنْفَاقٌ, صَرْفٌ; 2. (*издержки*) نَفَقَةٌ, مَصْرُوفٌ (*мн.* مَصْرُوفَاتٌ, مَصَارِيفُ), تَكْلِيفٌ (*мн.* تَكَالِيفُ)

тра́тить *несов.* أَنْفَقَ, صَرَفَ (*и*); أَسْرَفَ (*без меры*); أَضَاعَ, ضَيَّعَ, هَدَرَ (*и, у*) (*попусту*); ~ мно́го вре́мени и уси́лий أنفق كثيرًا من الوقت والجهد; не ~ зря вре́мя لم يضيّع الوقت سدًى

тра́титься *несов.* 1. أَنْفَقَ مَالَهُ; 2. *страд. от* тра́тить.

тра́улер *м. см.* тра́льщик 1.

тра́ур *м.* حِدَادٌ; глубо́кий ~ حداد عميق; носи́ть ~ по ко́м-л. لبس السواد على شخص; в знак ~а по... حدادًا على...

тра́урн||ый *прил.* 1. ...حِدَادٍ; ~ое пла́тье ثياب الحداد, سلاب; ~ корте́ж موكب تشييع الجنازة; ~ марш موسيقى تأبين; 2. *перен.* حُزْنِيٌّ, رَثَائِيٌّ

трафаре́т *м.* 1. سِتَنْسِيل, إِسْتَنْسِيل; черти́ть по ~у خطّ بالإستنسل; 2. *перен.* نَمَطٌ جَامِدٌ (*мн.* أَنْمَاطٌ); по одному́ ~у على طراز واحد, وفقًا لمثل واحد

трах 1. *межд.* طَبْ *нар.*; 2. *в знач. сказ. разг.*: он ~ кулако́м по́ столу ضرب بقبضته على المنضدة

трахеи́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ قَصَبَةِ ٱلرِّئَةِ, إِلْتِهَابُ ٱلرُّغَامَى

трахе́я *ж. анат.* قَصَبَةُ ٱلرِّئَةِ, رُغَامَى

трахо́ма *ж. мед.* تِرَاخُومَا, رَمَدٌ حُبَيْبِيٌّ

тре́бовани||е *с.* 1. (*действие*) طَلَبٌ, مُطَالَبَةٌ, إِلْتِمَاسٌ, أَمْرٌ; по пе́рвому ~ю عند أوّل طلب, لأوّل طلب; 2. (*настоятельная просьба*) مُطَالَبَةٌ, مَطْلَبٌ (*мн.* مَطَالِبُ);

законное ~ مطلب شرعيّ; настоятельное ~ مطلب مُلِحّ; удовлетворить чьй-л. ~я سدّ مطالبه; выдвигать ~я чего-л. طلب بشيء; 3. *чаще мн.* ~я (*условия*) شروط; технические ~я طَلَبَاتٌ, مُقْتَضَيَاتٌ, مُتَطَلَّبَاتٌ تكنولوجيّة; не отвечать ~ям لم يتّفق ومطالب; 4. (*документ*) وَثِيقَةُ طَلَبٍ, طَلَبٌ رَسْمِيٌّ (*мн.* وَثَائِقُ)

требовательность *ж.* عَنَتٌ, صَرَامَةٌ, عَزْمٌ, إِصْرَارٌ; تَعَنُّتٌ (*придирчивость*).

требовательный *прил.* (*о человеке*) صَارِمٌ, عَازِمٌ, مُصِرٌّ; مُتَعَنِّتٌ (*придирчивый*).

треб||овать *несов.* 1. *чего-л.* طَالَبَ بِ; طَلَبَ(هُ) (*у*), حَتَّمَ (ِ) عَلَى شَخْصٍ, اِلْتَمَسَ(هُ) مِنْ شَخْصٍ (*и*) (*от кого-л.*); ~ объяснений طلب الاعتذار; ~ уплаты с кого-л. تقاضى الثمن من شخص; 2. (*нуждаться в чём-л.*) اِقْتَضَى, اِسْتَلْزَمَ, تَطَلَّبَ; это ~ует много времени هذا يتطلّب كثيرًا من الوقت; этого ~уют их интересы تقتضي ذلك مصالحهم; 3. (*вызывать*) طَلَبَ (*у*), اِسْتَقْدَمَ, اِسْتَحْضَرَ, اِسْتَدْعَى

треб||оваться *несов.* 1. (*быть нужным*) كَانَ مَطْلُوبًا (*у*); на это ~уется много времени يتطلّب ذلك كثيرًا من الوقت; 2. *безл.*: ~уется комната (*объявление*) مطلوب غرفة للإيجار; заводу ~уются инженеры مطلوب للمصنع مهندسون; ◇ что и ~уется доказать وهذا ما يتطلّب البرهان

требуха *ж.* أَحْشَاءُ ذَبِيحَةٍ *мн.*

тревог||а *ж.* 1. (*волнение*) اِنْزِعَاجٌ, هَلَعٌ, قَلَقٌ, مَلْمَلَةٌ, اِضْطِرَابٌ; быть в ~е قلق, اضطرب, تململ; 2. (*сигнал*) إِشَارَةُ إِنْذَارٍ, إِنْذَارٌ بِٱلْخَطَرِ; воздушная ~ إنذار جوّيّ; пожарная ~ إنذار الحريق; ложная ~ إنذار كاذب; бить ~у دقّ للإنذار; 3. (*беспокойство*) هَمٌّ (*мн.* هُمُومٌ), هَلَعٌ; هَاجِسٌ (*мн.* هَوَاجِسُ) (*беспокойная мысль*).

тревож||ить *несов.* 1. (*внушать беспокойство*) أَقْلَقَ, هَمَّ (*у*), أَهَمَّ, شَغَلَ ٱلْبَالَ (*а*); меня ~т отсутствие писем يقلقني عدم وصول الرسائل; 2. (*нарушать покой, мешать*) أَزْعَجَ, مَلْمَلَ, أَقْلَقَ

тревож||иться *несов.* 1. (*беспокоиться*) قَلِقَ (*а*), اِنْزَعَجَ, هَلِعَ (*а*), اِضْطَرَبَ, تَمَلْمَلَ; ~ за детей قلق على الأطفال; не ~ься! لا تُتعِبْ نفسك!; 2. *страд. от* тревожить.

тревожн||ый *прил.* 1. (*полный тревоги*) قَلْقَانُ, قَلِقٌ, مُضْطَرِبٌ, مُهْتَمٌّ, مَشْغُولُ ٱلْبَالِ; ~ голос صوت قلق; ~ сон نوم مضطرب; 2. (*вызывающий тревогу*) مُقْلِقٌ, مُزْعِجٌ; ~ое известие خبر مقلق; 3. (*предупреждающий о тревоге*) مُنْذِرٌ بِٱلْخَطَرِ; ~ сигнал إشارة خطر (قلق)

треволнение *с. разг.* كَثْرَةُ ٱلْقَلَقِ وَٱلِاضْطِرَابِ, تَهَيُّجٌ

тред-юнион *м.* نِقَابَةٌ

трезвенник *м. разг.* مُمْتَنِعٌ عَنِ ٱلْمُسْكِرَاتِ

трезветь *несов.* صَحَا [مِنَ ٱلسُّكْرِ] (*у*)

трезво *нареч.* 1. صَحْوًا; 2. *перен.* (*разумно*) بِحُضُورِ ٱلذِّهْنِ, بِتَبَصُّرٍ; ~ смотреть на вещи نظر إلى الأمور نظرةً سليمةً

трезвон *м.* 1. (*звонок*) رَنِينٌ, جَلْجَلَةٌ, طَنْطَنَةٌ; 2. *перен. разг.* (*толки*) أَحَادِيثُ *мн.*, أَقَاوِيلُ *мн.*

трезвонить *несов.* 1. (*о колоколах и т. п.*) طَنَّ (*и*); رَنَّ (*и*) (*в звонок*), جَلْجَلَ, طَنْطَنَ [بِشِدَّةٍ]; 2. *перен. разг.* (*разносить слухи о чём-л.*) طَنْطَنَ بِ, تَقَوَّلَ عَلَى

трезвость *ж.* 1. صَحْوٌ [مِنَ ٱلسُّكْرِ]; 2. (*воздержание*) اِمْتِنَاعٌ عَنْ تَعَاطِي ٱلْمُسْكِرَاتِ; 3. *перен.* (*разумность*) حُضُورُ ٱلذِّهْنِ, تَبَصُّرٌ

трезв||ый *прил.* 1. (*не пьяный*) صَاحٍ [مِنَ ٱلسُّكْرِ], غَيْرُ سَكْرَانَ; быть ~ым كان صاحيًا; что у ~ого на уме, то у пьяного на языке *посл.* ≅ الخمر خير حلّال لعقد اللسان; 2. (*не пьющий спиртных напитков*) مُمْتَنِعٌ عَنِ ٱلْمُسْكِرَاتِ; 3. *перен.* (*разумный*) مُتَبَصِّرٌ, سَلِيمٌ, رَشِيدٌ; حَاضِرُ ٱلذِّهْنِ (*здравый*); он ~ человек هو رجل حاضر الذهن

трек *м. спорт.* حَلْبَةٌ (لسباق السيّارات وغيرها)

трел||ь *ж.* تَرْنِيمَةٌ, زَغْرَدَةٌ; пускать ~и رنّم

трельяж *м.* 1. (*решётка*) تَعْرِيشَةٌ (*мн.* تَعَارِيشُ), عَرْشٌ (*мн.* عُرُوشٌ); 2. (*зеркало*) مِرْآةٌ ذَاتُ ثَلَاثَةِ مَصَارِيعَ

трём *дат. от* три.

тренер *м. спорт.* مُدَرِّبٌ

трензель *м.* قَرْطَمَةٌ

трени||е *с.* 1. اِحْتِكَاكٌ; 2. *чаще мн.* ~я *перен.* تَطَاحُنٌ, اِحْتِكَاكٌ

тренированный 1. *прич. от* тренировать; 2. *прил.* مُدَرَّبٌ

тренировáть *несов. в чём-л.* مَرَّنَ, دَرَّبَ عَلَى (فِى) عَلَى

тренировáться *несов. в чём-л.* 1. تَدَرَّبَ عَلَى (فِى), تَمَرَّنَ عَلَى; 2. *страд. от* тренировáть.

тренирóвка *ж.* تَمَرُّنٌ, تَدَرُّبٌ; تَمْرِينٌ, تَدْرِيبٌ

тренирóвочный *прил.* تَمْرِينِيّ..., تَدْرِيبِيّ...

тренóга *ж. см.* тренóжник.

тренóжить *несов.* عَقَلَ (قَيَّدَ) فَرَسًا (и)

тренóжник *м.* مِنْصَبٌ ثُلَاثِيٌّ, حَامِلٌ بِثَلَاثِ قَوَائِمَ

трепанáция *ж. мед.* تَرْبَنَةٌ; ~ чéрепа تربنة الجمجمة

трепáние *с.* (*льна и т. п.*) ضَرْبُ [اَلْكَتَّانِ]

трепанúровать *сов. и несов. мед.* تَرْبَنَ, أَجْرَى عَمَلِيَّةَ اَلتَّرْبَنَةِ

трепáть *несов.* 1. *что-л.* (*приводить в беспорядок*) شَعَّثَ; شَوَّشَ (*волосы*); 2. *кого-что-л.* (*тормошить, дёргать*) هَزَّ (у) (*трясти*); أَقْلَقَ; ~ когó-л. зá волосы جذب شعر شخص توبيخًا; 3. *разг.* (*одежду, обувь и т. п.*) أَبْلَى, إِبْتَذَلَ; 4. (*лён и т. п.*) ضَرَبَ (и); ◇ ~ нéрвы комý-л. وتّر (هزّ, أبلى) أعصاب شخص; ~ языкóм ثرثر فى الكلام; егó трéплет лихорáдка هو محموم

трепáться *несов.* 1. (*развеваться*) تَرَفْرَفَ; 2. *разг.* (*изнашиваться*) بَلِيَ (а); 3. *прост.* (*болтать*) هَرَفَ (и), بَقْبَقَ, ثَرْثَرَ; 4. *страд. от* трепáть.

трепáч *м. прост.* بَقَّاقٌ, مِكْثَارٌ, ثَرْثَارٌ

трéпет *м.* 1. (*колебание*) إِهْتِزَازٌ, إِخْتِلَاجٌ, خَفَقَانٌ; خَلْجَةٌ (*мн.* خَلَجَاتٌ) (*дрожь*); إِرْتِعَاشٌ; ~ сéрдца خلجات فؤاد; ~ души́ خلجات نفس; 2. *перен.* (*страх*) هَلَعٌ; с ~ом بهلع; привести́ в ~ когó-л. جعل شخصًا يرتعد خوفًا, أرعب شخصًا; быть охвáченным ~ом هلع, ارتعد رعبًا (خوفًا)

трепетáние *с. см.* трéпет.

трепетáть *несов.* 1. خَفَقَ (и), رَفَّ (и), رَفْرَفَ, إِخْتَلَجَ; إِرْتَعَشَ, إِهْتَزَّ (*дрожать*); تَهَدَّجَ (*о голосе и т. п.*); ли́стья трепéщут от вéтра تهتزّ (ترفّ) الأوراق من الريح; флáги трепéщут تخفق (ترفرف) الأعلام; 2. *перен.* (*испытывать страх*) هَلَعَ (а), إِرْتَعَدَ; ~ за когó-л. ارتعد (ارتعش) خوفًا على شخص; ~ от рáдости اهتزّ فرحًا, ارتعد طربًا

трепыхáться *несов. разг.* خَفَقَ (и), رَفْرَفَ, رَفَّ (и)

треск *м.* قَرْقَعَةٌ, فَرْقَعَةٌ, تَقَعْقُعَةٌ; صَرْصَرَةٌ (*трескотня*); ~ мотóра فرقعة محرّك; ◇ с ~ом (*провалиться и т. п.*) بشين

трескá *ж.* (*рыба*) قُدٌّ, بَكَلَاهْ

трéскаться I *несов.* تَدَاعَى, تَفَلَّقَ, تَصَدَّعَ, إِنْشَقَّ, تَشَقَّقَ

трéскаться II *несов. см.* трéснуться.

трескóвый *прил.* قُدِّ..., بَكَلَاهِ...; ~ жир زيت كبد القدّ

трескотня́ *ж. разг.* 1. قَرْقَعَةٌ, طَقْطَقَةٌ; صَرْصَرَةٌ (*кузнечика и т. п.*); ~ пулемётов طقطقة الرشّاشات; 2. *перен.* (*болтовня*) ثَرْثَرَةٌ

трескýч||ий *прил. разг.*: ~ морóз صقيع قارس; ~ие фрáзы عبارات رنّانة (طنّانة)

трéснуть *сов.* 1. *однокр. от* трещáть 1; 2. إِنْشَقَّ, تَشَقَّقَ, تَصَدَّعَ, إِنْفَلَقَ; 3. *прост.* (*ударить*) ضَرَبَ بِشِدَّةٍ (и); ◇ хоть трéсни كيفما جهدت

трест *м.* مُؤَسَّسَةٌ (*учреждение*); تَوَحُّدُ شَرِكَاتٍ; строи́тельный ~ مؤسّسة بناء

третéйск||ий *прил.*: ~ое решéние قرار تحكيم; ~ суд مجلس تحكيميّ

трéт||ий *числ. порядк.* 1. ثَالِثٌ; ~ье числó اليوم الثالث; ~ьего мáя فى اليوم الثالث من شهر مايو; в ~ьем часý فى بداية الساعة الثالثة; в ~ раз للمرّة الثالثة; кáждый ~ из них كلّ ثالث منهم; 2. *в знач. сущ.* ~ье *с.* (*десерт*) ثَالِثٌ (طَبَقٌ) لَوْنٌ من ألوان الطعام; ◇ ~ьего дня أوّل أمس; ~ье лицó *грам.* صيغة الغائب; из ~ьих рук بصورة غير مباشرة; ~ье сословие *ист.* الطبقة الثالثة

третúровать *несов. кого-л.* إِسْتَخَفَّ بِ, إِسْتَصْغَرَ(هُ)

трети́чный *прил. геол.* ثَالِثٌ, ثُلَاثِيٌّ; ~ перúод العصر الثالث

треть *ж.* ثُلْثٌ (*мн.* أَثْلَاثٌ)

третьеклáссник *м.* تِلْمِيذٌ فِى اَلصَّفِّ اَلثَّالِثِ اَلْاِبْتِدَائِيِّ

третьеклáссница *ж.* تِلْمِيذَةٌ فِى اَلصَّفِّ اَلثَّالِثِ اَلْاِبْتِدَائِيِّ

третьесóртн||ый *прил.* 1. مِنَ اَلنَّوْعِ اَلثَّالِثِ; 2. *разг.* (*низкосортный, посредственный*) مُنْخَفِضُ اَلْجَوْدَةِ

треуго́льник *м.* مُثَلَّثٌ; прямоуго́льный ~ مثلّث قائم; равнобе́дренный ~ مثلّث متساوى الساقين; равносторо́нний ~ مثلّث متساوى الأضلاع

треуго́льный *прил.* مُثَلَّثُ ٱلشَّكْلِ

тре́фы *мн. карт.* إِسْبَاتِيّ

трёха́ктный *прил. театр.* ذُو ثَلَاثَةِ فُصُولٍ

трёхвале́нтный *прил. хим.* ثُلَاثِيُّ ٱلتَّكَافُؤِ

трёхгоди́чный *прил.* ...مُدَّةِ ثَلَاثِ سَنَوَاتٍ

трёхгодова́лый *прил.* إِبْنُ ثَلَاثَةِ ,عُمْرُهُ ثَلَاثُ سَنَوَاتٍ أَعْوَامٍ

трёхгра́нный *прил.* ذُو ثَلَاثَةِ ,ثُلَاثِيُّ ٱلسُّطُوحِ; напи́льник ~ مبرد مثلّث ;مُسْتَوَيَاتٍ

трёхдне́вный *прил.* ...مُدَّةِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ; в ~ срок فى حدود ثلاثة أيّام

трёхдюймо́вый *прил.* ذُو ثَلَاثِ بُوصَاتٍ

трёхзна́чн||ый *прил.*: ~ое число́ عدد ذو ثلاثة أرقام

трёхколёсный *прил.* ,ذُو ثَلَاثِ عَجَلَاتٍ (ثَلَاثَةِ دَوَالِيبَ) ثُلَاثِيُّ ٱلدَّوَالِيبِ; велосипе́д ~ درّاجة ثلاثيّة الدواليب

трёхле́тие *с.* 1. (*срок*) ثَلَاثُ سَنَوَاتٍ; 2. (*годовщина*) ذِكْرَى ثَالِثَةٌ

трёхле́тн||ий *прил.* 1. (*о сроке*) ...مُدَّةِ ثَلَاثِ سَنَوَاتٍ; ~ план مشروع سنوات ثلاث; ~яя годовщи́на ذكرى ثالثة; 2. (*о возрасте*) إِبْنُ ثَلَاثِ ,عُمْرُهُ ثَلَاثُ سَنَوَاتٍ; ребёнок ~ طفل فى الثالثة من عمره ;سَنَوَاتٍ

трёхма́чтов||ый *прил.* ذُو ثَلَاثِ ,ثُلَاثِيُّ ٱلصَّوَارِى; ~ое су́дно سفينة ثلاثيّة الصوارى ;صَوَارٍ

трёхме́стный *прил.* ذُو ثَلَاثَةِ مَقَاعِدَ

трёхмото́рный *прил.*: ~ самолёт طائرة ذات ثلاثة محرّكات

трёхо́сный *прил.* ثُلَاثِيُّ ٱلْمَحَاوِرِ

трёхпа́лубн||ый *прил.* ثُلَاثِيُّ ٱلسُّطُوحِ; ~ое су́дно سفينة ذات ثلاثة سطوح

трёхпа́лый *прил.* ثُلَاثِيُّ ٱلْأَصَابِعِ

трёхпо́лье *с. с.-х.* دَوْرَةٌ ثُلَاثِيَّةٌ

трёхпроце́нтный *прил.*: ~ раство́р азотноки́слого серебра́ محلول نيترات الفضّة نسبة ٣ فى المئة

трёхсло́йный *прил.* ذُو ثَلَاثِ طَبَقَاتٍ

трёхсме́нн||ый *прил.* ذُو ثَلَاثِ وَرْدِيَّاتٍ; ~ая рабо́та نظام عمل بثلاث ورديّات

трёхсотле́тие *с.* 1. (*срок*) مُدَّةُ ثَلَاثِمِئَةِ سَنَةٍ; 2. (*годовщина*) ذِكْرَى ثَلَاثِمِئَةٍ

трёхсо́тый *числ. порядк.* ثَلَاثِمِئَةٍ

трёхсто́пный *прил. лит.* ذُو ثَلَاثَةِ تَفَاعِيلَ

трёхсторо́нний *прил.* ثُلَاثِيُّ ٱلْأَطْرَافِ ,ثُلَاثِيٌّ; ~ догово́р معاهدة ثلاثيّة

трёхстру́нный *прил.* ذُو ثَلَاثَةِ أَوْتَارٍ

трёхто́мник *м. разг.* بِثَلَاثِ مُجَلَّدَاتٍ

трёхто́нка *ж. разг.* سَيَّارَةُ نَقْلٍ حُمُولَتُهَا ثَلَاثَةُ أَطْنَانٍ

трёхфа́зный *прил. эл.* ثُلَاثِيُّ ٱلْأَطْوَارِ; ~ генера́тор *эл.* مولّد ثلاثىّ الأطوار

трёхцве́тный *прил.* ثُلَاثِيُّ ٱلْأَلْوَانِ; ~ флаг علم ثلاثىّ الألوان

трёхчасово́й *прил.* 1. ...ثَلَاثِ سَاعَاتٍ; ~ докла́д تقرير يلقى أثناء ثلاث ساعات; 2. (*назначенный на три часа*): ~ по́езд قطار الساعة الثالثة

трёхчле́н *м. мат.* ثُلَاثِيُّ ٱلْحُدُودِ

трёхчле́нн||ый *прил. мат.*: ~ое уравне́ние معادلة ثلاثيّة الحدود

трёхэта́жный *прил.* ذُو ثَلَاثِ طَوَابِقَ

трещ||а́ть *несов.* 1. (*издавать треск*) ,قَرْقَعَ ,فَرْقَعَ صَرْصَرَ; (*о горящих предметах*) مَعْمَعَ ;قَعْقَعَ ,طَقْطَقَ; (*о кузнечике*); 2. *перен. разг.* (*болтать*) ,وَزْوَزَ ,بَقْبَقَ زَقْزَقَ; 3. *перен.* (*быть накануне краха*) تَدَاعَى; ◇ голова́ ~и́т (*от боли*) صُدِعَ الرأس; ~ по всем швам ≅ انهار ,تحطّم ,تدهور

тре́щина *ж.* شَقٌّ (*мн.* شُقُوقٌ), صَدْعٌ (*мн.* صُدُوعٌ), تَصَدُّعٌ ,(فُلُوعٌ) فَلْعٌ (*мн.* أَفْلَاقٌ, فُلُوقٌ) فَلْقٌ (*мн.*

трещо́тка *ж.* 1. (*игрушка*) خَشْخِيشَةٌ; 2. *перен. разг.* (*о человеке*) رَغَّاءٌ ,قُوَلَةٌ ,قَوَّالٌ ,بَقَّاقٌ

три I *числ. колич.* ثَلَاثَةٌ ,ثَلَاثٌ

три II, три́те *повел. накл. от* тере́ть.

триа́да *ж. филос.* ثَالُوثٌ

триа́совый *прил. геол.*: ~ пери́од العصر الثلاثىّ (الترياسىّ)

трибу́н *м.* خَطِيبٌ مِصْقَعٌ (*мн.* خُطَبَاءُ)

трибу́на *ж.* 1. مَنَصَّةٌ (*мн.* مَنَصَّاتٌ ,مَنَاصُّ), مِنْبَرٌ (*мн.* مَنَابِرُ); 2. *перен.* مِنْبَرٌ

трибуна́л *м.* مَحْكَمَةٌ (*мн.* مَحَاكِمُ)؛ вое́нный ~ محكمة عسكريّة، مجلس عسكريّ

тривиа́льный *прил.* تَافِهٌ، مُبْتَذَلٌ

тригонометри́ческ||ий *прил.* مُثَلَّثِيٌّ؛ ~ая фу́нкция دالّة مثلّثيّة

тригономе́трия *ж.* عِلْمُ حِسَابِ ٱلْمُثَلَّثَاتِ؛ прямолине́йная ~ حساب المثلّثات المستوية؛ сфери́ческая ~ حساب المثلّثات الكرويّة

три́девять: за ~ земе́ль *фольк.* ≅ وراء البحار والجبال

тридцатиле́тие *с.* 1. (*срок*) مُدَّةُ ثَلَاثِينَ سَنَةً؛ 2. (*годовщина*) مُرُورُ ثَلَاثِينَ سَنَةً

тридцатиле́тн||ий *прил.* 1. (*о сроке*) ...مُدَّةِ ثَلَاثِينَ سَنَةً؛ ~яя годовщи́на الذكرى الثلاثون؛ 2. (*о возрасте*) عُمْرُهُ ثَلَاثُونَ سَنَةً

тридца́т||ый *числ. порядк.* ثَلَاثُونَ؛ ~ого октября́ فى الثلاثين من تشرين الأوّل؛ ему́ пошёл ~ год دخل فى سنته الثلاثين؛ ~ые го́ды [столе́тия] الثلاثينيّات

три́дцат||ь *числ. колич.* ثَلَاثُونَ؛ ему́ ~ лет هو فى الثلاثين، عمره ثلاثون سنة؛ ему́ за ~ (*о возрасте*) جاوز الثلاثين من العمر؛ в ~и́ ме́трах от... على بعد ثلاثين مترًا من...

три́ер *м. с.-х.* قَرَّازَةُ حُبُوبٍ

три́жды *нареч.* ثَلَاثَةَ أَضْعَافٍ، ثَلَاثًا، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ؛ ~ три — де́вять ثلاثة فى ثلاثة تسعة

три́зна *ж. ист.* وَلِيمَةُ دَفْنٍ

трико́ *с. нескл.* 1. (*ткань*) زتريكوت، تريكو صُوفِيٌّ 2. (*одежда*) مَايُوه؛ 3. (*панталоны*) سِرْوَالٌ حَرِيرِيٌّ (*мн.* سَرَاوِيلُ)

трикота́ж *м.* 1. (*материал*) تريكو؛ 2. *собир.* (*изделия*) تريكولين، تريكو

трикота́жн||ый *прил.*: ~ая ткань قماش تريكو

трили́стник *м. бот.* حَنْدَقُوقٌ

триллио́н *м.* تِرِيلِيُون

трило́гия *ж. лит., муз.* عَمَلٌ ثُلَاثِيٌّ (*мн.* أَعْمَالٌ)، [رِوَايَةٌ] ثُلَاثِيَّةٌ

трина́дцат||ый *числ. порядк.* ثَالِثَ عَشَرَ؛ ~ое число́ اليوم الثالثَ عشرَ؛ ~ого сентября́ فى اليوم الثالثَ عشرَ من شهر أيلول

трина́дцать *числ. колич.* ثَلَاثَةَ عَشَرَ، ثَلَاثَ عَشْرَةَ

трио́ *с. нескл. муз.* 1. (*сочинение*) مُؤَلَّفٌ لِثَلَاثِ آلَاتٍ؛ 2. (*ансамбль*) جَوْقَةٌ ثُلَاثِيَّةٌ، ثُلَاثِيٌّ

трио́д *м. радио* صِمَامٌ ثُلَاثِيٌّ، تِرِيُود

три́ста *числ. колич.* ثَلَاثُمِئَةٍ

трито́н *м. зоол.* تَرِيتُون

триумвира́т *м. ист.* حُكُومَةُ ٱلثَّلَاثَةِ

триу́мф *м.* فَوْزٌ، ظَفَرٌ، نَصْرٌ، إِنْتِصَارٌ

триумфа́льн||ый *прил.* فَوْزِيٌّ، نَصْرِيٌّ، إِنْتِصَارِيٌّ، ظَفَرِيٌّ؛ ~ая а́рка قوس نصر

трихи́на *ж. зоол.* تَرْخِينَةٌ (نوع من الديدان الخيطيّة)

трихино́з *м. мед.* مَرَضُ ٱلتَّرِيخِينِيَّةِ، تَرْخَنَةٌ، تُرْخَانٌ

тро́гательный *прил.* مُثِيرٌ لِلْعَوَاطِفِ، مُؤَثِّرٌ

тро́гать *несов. см.* тро́нуть 1, 2, 3.

тро́гаться *несов. см.* тро́нуться 1, 2.

троглоди́т *м. антр.* سَاكِنُ كُهُوفٍ

тро́е *числ. собир.* ثَلَاثٌ *м.*، ثَلَاثَةٌ *ж.*؛ все ~ الثلاثة جميعهم؛ для всех трои́х للثلاثة كلّهم؛ нас бы́ло ~ كنّا ثلاثة

тро́йка *ж.* 1. (*цифра*) ثَلَاثَةٌ؛ 2. (*школьная отметка*) ثَلَاثَةٌ، مَقْبُولٌ (درجة مدرسيّة)؛ 3. (*карта*) ثَلَاثَةٌ؛ 4. *разг.* (*костюм*) حُلَّةٌ رِجَالِيَّةٌ (مؤلّفة من سترة وبنطلون وصدريّة)؛ 5. (*лошадей*) تُرُويكَا (عربة روسيّة يجرّها ثلاثة جياد)

тройн||о́й *прил.* مُثَلَّثٌ، ذُو ثَلَاثَةِ أَضْعَافٍ، ثُلَاثِيٌّ؛ в ~о́м разме́ре ثلاثة أضعاف؛ ~ прыжо́к *спорт.* قفز، قفزة ثلاثيّة، مثلّث

тро́йня *ж.* تَوَائِمُ ثَلَاثَةٌ

тро́йственный *прил.* ثُلَاثِيٌّ؛ ~ сою́з المعاهدة الثلاثيّة، الحلف الثلاثيّ

тролле́йбус *м.* تِرُولِيبُوس، تِرُولِي بَاص

тромб *м. мед.* خَثْرَةٌ، قَيْرُوطٌ

тромбо́з *м.* تَكَوُّنُ ٱلْقَيْرُوطِ، تَخَثُّرُ ٱلدَّمِ فِى ٱلْأَوْعِيَةِ

тромбо́н *м. муз.* بُورِيٌّ طَوِيلٌ، مُتَرَدِّدَةٌ

трон *м.* عَرْشٌ (*мн.* عُرُوشٌ)؛ све́ргнуть с ~а أسقط (خلع) من العرش

тро́нн||ый *прил.* ...عَرْشٍ؛ ~ая речь خطاب العرش

тро́ну||ть *сов.* 1. (*прикоснуться*) مَسَّ (*а*)، لَمَسَ (*и*)،

لامَسَ; ~ пальцем لمس بإصبع; 2. (растрогать) أَثَّرَ; ~ до слёз أثّر حتّى الدموع; 3. (отправиться) حَرَّكَ, سَاقَ (у), سَوَّقَ; 4. разг. (испортить): листья ~ты морозом الأوراق حرقها الصقيع

тронуться сов. 1. (двинуться) أَخَذَ يَتَحَرَّكُ (у), إِرْتَحَلَ; 2. разг. (помешаться) إِخْتَبَلَ; 3. разг. (попортиться) أَخَذَ يَعْطَبُ (يَتَعَطَّبُ) (у)

тропа ж. 1. مَمَرٌّ (мн. مَمَرَّاتٌ), طَرِيقٌ м., ж. (мн. طُرُقٌ); 2. перен. سَبِيلٌ (мн. سُبُلٌ)

тропик м. 1. геогр. مُنْقَلَبٌ, مَدَارٌ آسْتِوَائِيٌّ; ~ Рака مدار السرطان; ~ Козерога مدار الجدى; 2. мн. ~и مِنْطَقَةٌ آسْتِوَائِيَّةٌ

тропинка ж. مَمَرٌّ (мн. مَمَرَّاتٌ), طَرِيقٌ ضَيِّقٌ

тропическ||ий прил. إِسْتِوَائِيٌّ; ~ие растения نباتات استوائيّة; ~ пояс منطقة استوائيّة

тропка ж. разг. см. тропинка.

тропосфера ж. تِرُوبُوسْفِير

трос м. حَبْلٌ (мн. حِبَالٌ, أَحْبَالٌ), مَرَسَةٌ (мн. مَرَسٌ, أَمْرَاسٌ), قَلْسٌ (мн. قُلُوسٌ)

тростинка ж. قَصَبَةٌ (собир. قَصَبٌ)

тростник м. قَصَبٌ, أَسَلٌ, يَرَاعٌ; сахарный ~ قصب السكّر

тростников||ый прил. قَصَبِيٌّ, ...قَصَبٍ; ~ сахар سكّر القصب; ~ые заросли أدغال القصب

трост||очка ж., ~ь ж. عَصًا ж. (мн. عِصِيٌّ), عَصَايَةٌ

тротил м. хим. تُرُوتِيل

тротуар м. رَصِيفٌ, طُوَارٌ (мн. أَرْصِفَةٌ)

трофей м. غَنِيمَةٌ (мн. غَنَائِمُ), مَغْنَمٌ (мн. مَغَانِمُ)

трофейн||ый прил. مُغْتَنَمٌ; ~ое военное снаряжение معدّات حربيّة مغتنمة

трофический прил. анат. غَذَوِيٌّ

троюродный прил.: ~ брат ابن ابن العمّ (со стороны отца); ابن ابن الخال (со стороны матери).

троякий прил. ثُلَاثِيٌّ; ~ смысл معنى ثلاثيّ

тру, трёшь и т. д. наст. от тереть.

труб||а ж. 1. أُنْبُوبٌ или أُنْبُوبَةٌ (мн. أَنَابِيبُ), مَاسُورَةٌ (мн. مَوَاسِيرُ); مِدْخَنَةٌ (мн. مَدَاخِنُ) (дымовая); مَجْرُورٌ (мн. مَجَارِيرُ) (сточная); водопроводная ~ ماسورة ماء, قسطل; водосточная, дождевая, дренажная ~ ماسورة تصريف, مصرف; подзорная ~ أنبوب بصريّ; фабричная ~ مدخنة مصنع; выхлопная ~ ماسورة عادم; 2. муз. بُوقٌ (мн. أَبْوَاقٌ), نَفِيرٌ (мн. أَنْفَارٌ), صُورٌ (мн. أَصْوَارٌ); играть на ~е عزف على بوق, نفخ في صور; 3. анат.: евстахиева ~ بوق أوستاكيّ; ◊ вылететь в ~у أفلس شرّ الإفلاس

трубадур м. прям. и перен. بُوقٌ (мн. أَبْوَاقٌ)

трубач м. بَوَّاقٌ

труб||ить несов. 1. نَفَخَ فِي بُوقٍ, بَوَّقَ (а); ~ в рог نفخ في بوق; 2. (звучать — о трубе): трубы ~ят تصوّت الأبواق; 3. перен. разг. (разглашать) أَشْهَرَ, بَوَّقَ

трубк||а ж. 1. уменьш. от труба; 2. أُنْبُوبٌ или أُنْبُوبَةٌ (мн. أَنَابِيبُ), قَصَبَةٌ; паяльная ~ قصبة نفخ بوري нар.; слуховая ~ سمّاعة; дистанционная ~ воен. صمامة زمنيّة; 3. (курительная) غَلْيُونٌ (мн. غَلَايِينُ); курить ~у دخّن (شرب) الغليون; 4. (свёрток) لِفَافَةٌ (мн. لَفَائِفُ); 5. (телефонная) سَمَّاعَةٌ

трубный прил. ...أُنْبُوبٍ, ...مَاسُورَةٍ, ...بُوقٍ; ~ звук صوت بوق, بُواق

труболитейный прил.: труболитейный завод مصنع صبّ الأنابيب

трубопровод м. тех. أَنَابِيبُ мн., خَطُّ أَنَابِيبَ

трубопрокатный прил.: ~ завод مصنع دلفنة الأنابيب

трубочист м. مُنَظِّفُ (كَنَّاسُ) مَدَاخِنَ

трубочный прил.: ~ табак تبغ غليون

трубчатый прил. أُنْبُوبِيٌّ, لَهُ شَكْلُ أُنْبُوبٍ, قَصَبِيٌّ

труд м. 1. عَمَلٌ, شُغْلٌ, كَدْحٌ; умственный ~ عمل ذهنيّ (عقليّ); физический ~ عمل جسمانيّ; квалифицированный ~ عمل ماهر (دقيق); орудия ~а أدوات العمل; разделение ~а تقسيم العمل; охрана ~а حماية العمل; 2. (заботы, хлопоты) جُهْدٌ (мн. جُهُودٌ), عَنَاءٌ, هُمُومٌ, سَعْيٌ, تَعَبٌ, مَشَقَّةٌ; без ~а دون عناء, في غير مشقّة, بلا عناء, بلا تعب, بغير سعي; он избавил меня от этого ~а كفاني هذا العناء; с ~ом بصعوبة, بعناء, بتعب, بجهد; с превеликим ~ом في المشقّة الشاقّة و بالعسر العسير, بجهد جهيد; взять на себя ~ تكلّف مؤونةً, تولّى; мне это стоило большого ~а كسبت ذلك بجهد جهيد; не стоит ~а

لا يستحقّ الجهد; 3. (*научное сочинение*) عَمَلٌ (*мн.* أَعْمَال), مُؤَلَّفٌ (*мн.* مُؤَلَّفَات), أَثَرٌ (*мн.* آثَار); ~ы научного общества أعمال (مؤلّفات) جمعيّة علميّة

трудй||ться *несов.* عَمِلَ (*а*), إِشْتَغَلَ, إِجْتَهَدَ; كَدَحَ (*а*), كَدَّ (*у*), دَأَبَ (*а*) (*усиленно*); упорно ~ اشتغل بدأب; ◇ не ~тесь! لا تتعب نفسك!

трудно *нареч.* 1. بِصُعُوبَةٍ, بِعُسْرٍ, فِي عُسْرٍ, بِجَهْدٍ; ~ достижимый صعب المنال; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمُتَعَذِّرِ أَنْ..., مِنَ ٱلصَّعْبِ أَنْ..., عَسِيرٌ أَنْ...; мне ~... يصعُب عليّ أن..., يعزّ عليّ أن..., عسير عليّ...; на этот вопрос ответить ~ يعسُر الجواب على ...أن; эту вещь ~ достать هذا الشيء صعب المنال; не трудно убедиться, что... ليس من الصعب الاقتناع بأنّ...

трудновоспитуемый *прил.* صَعْبُ ٱلتَّرْبِيَةِ

труднопроходим||ый *прил.* صَعْبُ ٱلْعُبُورِ (ٱلْمُرُورِ); ~ая местность أرض صعبة العبور, أرض وعرة

трудност||ь *ж.* صُعُوبَةٌ, مَشَقَّةٌ (*мн.* مَشَاقّ, مَشَقَّات), مَتْعَبَةٌ (*мн.* مَتَاعِب); عَقَبَةٌ, عُسْرٌ (*препятствие*); встретить ~и واجه, لاقى عقبات, لاقى (صادف) صعوبات ومتاعب; преодолеть ~и ذلّل (اقتحم) صعوبات; это для меня не представляет ~и هذا لا يتعذّر عليّ, هذا لا يصعُب عليّ

трудн||ый *прил.* صَعْبٌ (*мн.* صِعَاب), عَزِيزٌ (*мн.* أَعِزَّاء, عِزَاز), صَعِيبٌ (*мн.* صُعُب), عَسِيرٌ, شَاقٌّ, مُتَعَذِّرٌ (*затруднительный*); مُتْعِبٌ (*утомительный*); مُعَقَّدٌ (*сложный, запутанный*); ~ая задача, проблема معضلة, مشكلة عويصة, مسألة معقّدة; в ~ых условиях وسط ظروف عصيبة; ~ год عام عسير; ~ые роды ولادة عسرة (عسيرة)

трудов||ой *прил.* 1. عَمَلٍ..., شُغْلٍ...; ~ подъём حماسة العمل; ~ кодекс قانون العمل; ~ договор معاهدة (عقد) العمل, مقاولة; ~ая дисциплина ضبط العمل; ~ день يوم عمل; ~ые деньги أموال مكتسبة بالعمل; ~ые резервы احتياط الأيدي العاملة; ~ая повинность سخرة; ~ые лагеря معسكرات العمل; ~ая книжка دفتر خدمة; 2. (*о людях*) عَامِلٌ, كَادِحٌ; ~ое крестьянство فلاحون كادحون

трудод||ень *м.* يَوْمُ عَمَلٍ; وحدة حسابيّة للعمل (في الكلخوزات); оплата труда по ~ням دفع العمل حسب كمّيّة أيّام العمل

трудоёмкий *прил.* يَتَطَلَّبُ كَثِيرًا مِنَ ٱلْعَمَلِ (ٱلْجَهْدِ)

трудолюбивый *прил.* مُحِبٌّ لِلْعَمَلِ, كَدُودٌ, دَؤُوبٌ, مُجْتَهِدٌ

трудолюбие *с.* مَحَبَّةٌ لِلْعَمَلِ, كَدٌّ

трудоспособность *ж.* قُدْرَةٌ عَلَى ٱلْعَمَلِ, كِفَايَةٌ لِلْعَمَلِ

трудоспособный *прил.* قَادِرٌ (قَدِيرٌ) عَلَى ٱلْعَمَلِ; ~ человек شخص قادر على العمل

трудящ||ийся 1. *прич. от* трудиться; 2. *прил.* كَادِحٌ, شَغِيلٌ (*мн.* شَغِيلَة); ~ человек إنسان كادح; ~иеся массы الجماهير الكادحة, جماهير الكادحين; 3. *в знач. сущ. м.* كَادِحٌ, شَغِيلٌ; ~иеся الكادحون

труженик *м.* شَغِيلٌ (*мн.* شَغِيلَة), كَادِحٌ, عَامِلٌ (*мн.* عَامِلُونَ); ~и колхозных полей شغيلة (كادحو) الحقول الكلخوزيّة

труп *м.* جُثَّةٌ (*мн.* جُثَث); جِيفَةٌ (*мн.* جِيَف, أَجْيَاف) (*тронутый тлением*).

трупный *прил.* جِيفِيٌّ; ~ яд سمّ الجيفة

труппа *ж.* فِرْقَةٌ (*мн.* فِرَق); балетная ~ فرقة الباليه

трус *м.* جَبَانٌ (*мн.* جُبَنَاء), خَوَّافٌ; жалкий ~ جبان حقير; ◇ ~а праздновать جبن

трусики *мн.* سِرْوَالٌ قَصِيرٌ (*мн.* سَرَاوِيلُ), تُبَّانٌ

трусить I *несов. разг.* (*вытряхивать*) نَفَضَ (*у*), نَفَّضَ (*пыль и т. п.*); نَثَرَ (*у*) (*разбрасывать*).

трусить II *несов. разг.* (*бежать рысцой*) خَبَّ (*и*), قَرَّبَ; خَطَا خُطُوَاتٍ قَصِيرَةً (*у*) (*идти частым шагом*).

трусить *несов.* جَبُنَ (*у*), خَافَ (*а*); ~ перед кем-л. خاف من شخص

трусливый *прил.* جَبَانٌ (*мн.* جُبَنَاء), خَوَّافٌ, خَوِيفٌ, ضَعِيفُ ٱلْقَلْبِ

трусость *ж.* جُبْنٌ, جَبَانَةٌ, خَوْفٌ

трусц||а *ж. разг.*: ехать ~ой خبّ ببطء

трусы *мн. см.* трусики.

трут *м.* حُرَاقٌ, صُوفَانٌ

трутень *м.* 1. (*самец пчелы*) يَعْسُوبٌ (*мн.* يَعَاسِيب) (ذكر نحل); 2. *перен.* طُفَيْلِيٌّ, مِكْسَالٌ

труха *ж.* نُشَارَةٌ; بَقَايَا عَفِنَةٌ (مَنْخُورَةٌ) (*гниль*).

трухля́вый *прил. разг.* عَفِنٌ (*прогнивший*); مَنْخُورٌ، نَاخِرٌ (*источенный*).

трущо́ба *ж.* 1. (*труднопроходимый лес*) دَغْلٌ كَثِيفٌ؛ صَعْبُ ٱلْمُرُورِ 2. (*бедная, грязная окраина*) حَيٌّ قَذِرٌ؛ حَيُّ فُقَرَاءَ (*мн.* أَحْيَاءٌ)؛ 3. (*захолустье*) بُقْعَةٌ نَائِيَةٌ (*мн.* بِقَاعٌ)

трын-трава́ *разг.*: ему́ всё ~ ≅ لا يعطى باله إلى شيء

трюк *м.* 1. مَلْعُوبٌ (*мн.* مَلَاعِيبُ)؛ акробати́ческий ~ لعبة بهلوانيّة؛ 2. *перен.* خُدْعَةٌ (*мн.* خُدَعٌ)؛ моше́ннический ~ مكيدة، حيلة نصّاب

трюка́чество *с. разг.* 1. فَنُّ ٱلْأَلْعَابِ ٱلْبَهْلَوَانِيَّةِ؛ 2. *перен.* بَهْلَوَانِيَّةٌ

трюм *м. мор.* عَنْبَرٌ (*мн.* عَنَابِرُ) (فى سفينة)

трюмо́ *с. нескл.* مِرْآةٌ قَائِمَةٌ

тря́пка *ж.* 1. خِرْقَةٌ (*мн.* خِرَقٌ)؛ полова́я ~ خرقة (ممسحة) للأرض؛ 2. *перен. разг.* (*о человеке*) ضَعِيفُ ٱلْإِرَادَةِ (*мн.* ضُعَفَاءُ)

тряпьё *с. собир.* خِرَقٌ بَالِيَةٌ، خَلَقَةٌ

тряси́на *ж.* مُسْتَنْقَعٌ، مَنْقَعٌ

тря́ска *ж.* إِرْتِجَافٌ، إِرْتِجَاجٌ، إِهْتِزَازٌ، رَجْفَةٌ، هَزَّةٌ

трясогу́зка *ж.* (*птица*) أَبُو فِصَادَةٍ، دُعَرَةٌ

тряс||ти́ *несов.* 1. هَزَّ (*у*)، رَجَّ (*у*)، رَجَفَ (*у*)؛ خَضَّ (*у*) (*взбалтывать*)؛ ~ голово́й هزّ رأسه؛ 2. (*вытряхивать*) نَفَضَ (*а*)، نَفَّضَ؛ 3. (*об экипаже*) رَجَّ (*у*)، هَزَّ (*у*)؛ 4. *безл.* (*вызывать дрожь*): её ~ёт от стра́ха تقشعرّ (ترتعش) رعبًا؛ его́ ~ёт лихора́дка يقشعرّ فى الحمّى، تنفضه الحمّى

трясти́сь *несов. в разн. знач.* إِرْتَجَّ، إِرْتَجَفَ، إِهْتَزَّ، إِقْشَعَرَّ؛ إِرْتَعَشَ، إِرْتَعَدَ (*от холода, ужаса и т. п.*)؛ رَجْرَجَ (*дрожать*)؛ ~ в лихора́дке اقشعرّ فى الحمّى؛ ~ от сме́ха اهتزّ فى الضحك؛ ◇ ~ над ка́ждой копе́йкой كان يرتجف عند صرف كلّ قرش

тряхну́ть *сов. и однокр. см.* трясти́ 1, 2, 3; ◇ ~ стари-но́й فعل كما كان فعل فى أيّام الشباب

тсс *межд.* هُشْ!

ту *вин. от* та.

туале́т *м.* 1. (*одежда*) مَلَابِسُ *мн.*، ثِيَابٌ *мн.*؛ вече́рний ~ ثياب سهرة؛ 2. (*приведение себя в порядок*) تَزَيُّنٌ؛ предме́ты ~а أدوات الزينة؛ 3. (*столик*) خِوَانٌ مُسْتَرَاحٌ، تُوَالِيت 4. (*уборная*)؛ مِنْضَدَةُ تَجْمِيلٍ، زِينَةٍ

туале́тн||ый *прил.*: ~ сто́лик منضدة، خوان زينة؛ ~ая бума́га ورق مستراح؛ ~ое мы́ло صابون تجميل، صابون زينة، عطرىّ

ту́ба *ж. см.* тю́бик.

туберкулёз *м.* تَدَرُّنٌ، سِلٌّ؛ ~ лёгких تدرّن الرئتين، سلّ العظام ~ سلّ (درن) رئوىّ؛ ко́стный

туберкулёзный *прил.* 1. ~ تَدَرُّنِىٌّ ...، سِلِّىٌّ...؛ санато́рий مصحّ السلّ؛ 2. *в знач. сущ. м.* (*больной туберкулёзом*) مَسْلُولٌ، سَلِيلٌ، مُتَدَرِّنٌ

ту́го *нареч.* 1. (*плотно, крепко*) بِشِدَّةٍ؛ ~ наби́тый чемода́н شنطة محشوّة بشدّة؛ 2. (*с трудом*) بِصُعُوبَةٍ؛ بِبُطْءٍ (*медленно*)؛ 3. *в знач. сказ. безл.* (*плохо*): ему́ прихо́дится ~ *разг.* حالته حرجة

туго́й *прил.* 1. (*крепко натянутый*) مُتَوَتِّرٌ، مُوَتَّرٌ؛ ضَيِّقٌ (*о поясе и т. п.*)؛ مَشْدُودٌ 2. (*плотно набитый*) مَحْشُوٌّ بِشِدَّةٍ، مَرْصُوصٌ؛ ◇ ~ на́ ухо ثقيل السمع

тугопла́вкий *прил.* مُقَاوِمٌ لِلصَّهْرِ

туда́ *нареч.* إِلَى هُنَاكَ؛ иди́ ~ إذهب إلى هناك؛ ~, где إلى حيث؛ положи́ ~ ضع هناك؛ ~ и обра́тно ذهابًا وإيابًا؛ ◇ ~ ему́ и доро́га ≅ قد استحقّ ذلك

туда́-сюда́ *нареч.* 1. *разг.* (*в разные стороны*) إِلَى هُنَا وَهُنَاكَ؛ 2. *в знач. сказ. разг.* (*сносно, годится*) بَيْنَ بَيْنَ

ту́же *сравн. ст. от* туго́й, ту́го.

тужи́ть *несов. разг.* أَسِفَ (*а*)، تَأَسَّفَ؛ ~ о чём-л. أسف (تأسّف) على شيء

ту́житься *несов. разг.* أَجْهَدَ نَفْسَهُ

тужу́, ту́жишь и т. д. *наст. от* тужи́ть.

туз *м.* 1. *карт.* آسٌّ؛ 2. *разг.* (*влиятельный челове́к*) ذُو شَأْنٍ، ذُو نُفُوذٍ

тузе́мец *м.* سَاكِنٌ أَصْلِيٌّ (*мн.* سُكَّانٌ)

тузе́мка *ж.* سَاكِنَةٌ أَصْلِيَّةٌ

тузе́мный *прил.* مَحَلِّىٌّ، بَلَدِىٌّ

тук *м. с.-х.* سَمَادٌ (*мн.* أَسْمِدَةٌ)

тук-ту́к *межд. разг.* طَقْ طَقْ

ту́ловище *с.* جِذْعٌ (*мн.* جُذُوعٌ)، بَدَنٌ (*мн.* أَبْدَانٌ)

тулу́п *м.* مِعْطَفٌ مِنْ فَرْوِ ضَأْنٍ (*мн.* مَعَاطِفُ)

тулья́ *ж.* أُسْطُوَانَةُ قُبَّعَةٍ

тума́к *м. разг.* لَكْزَةٌ, لَكْمَةٌ

тума́н *м.* 1. ضَبَابٌ; густо́й ~ ضباب كثيف; ~ рассе́ялся تلاشى الضباب; спусти́лся ~ نزل الضباب; сгусти́лся ~ تراكم الضباب; 2. *перен.* ضَبَابٌ; у неё в голове́ ~ فى رأسها ضباب; ~ в глаза́х ضباب فى العينين; напусти́ть ~у أبهم

тума́н||ить *несов.* 1. (*застилать туманом*) جَعَلَ (*a*) مُضِبًّا; 2. *перен.* (*глаза*): слёзы ~ят взор الدموع تغشى النظر; 3. *перен.* أَبْهَمَ

тума́ниться *несов.* 1. (*застилаться туманом*) أَضَبَّ, أَصْبَحَ مُضِبًّا; 2. *перен.* (*о глазах*): глаза́ тума́нятся تصبح العينان كليلتين

тума́нно *нареч.* 1. (*неясно*) بِإِبْهَامٍ, بِغُمُوضٍ; 2. *в знач. сказ. безл.* (*о погоде*): сегодня ~ أضبّت الدنيا اليوم

тума́нность *ж.* 1. ضَبَابٌ; شَابُورَةٌ, سَدِيمٌ (*дымка*); 2. *астр.* سَدِيمٌ (*мн.* سَدَائِمُ, سُدُمٌ); 3. *перен.* (*неясность*) إِبْهَامٌ, غُمُوضٌ, اِلْتِبَاسٌ

тума́нн||ый *прил.* 1. مُضِبٌّ, ذُو ضَبَابٍ, كَثِيرُ اَلضَّبَابِ; ~ое у́тро صباح كثير الضباب; 2. *перен.* (*о взоре*) كَلِيلٌ; 3. *перен.* (*неясный*) مُبْهَمٌ, غَامِضٌ, مُلْتَبِسٌ; ~ смысл معنى مبهم

ту́мба *ж.* 1. (*уличная*) مِجْدَالٌ, نُصْبَةٌ قَصِيرَةٌ (*мн.* مَجَادِيلُ); 2. (*подставка*) قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ), رَكِيزَةٌ (*мн.* رَكَائِزُ)

ту́мбочка *ж.* (*шкафчик*) مِنْضَدَةٌ (*мн.* مَنَاضِدُ), خِزَانَةٌ صَغِيرَةٌ

ту́ндра *ж.* تُنْدُورَا, طُونْدْرَا

туне́ц *м.* (*рыба*) تُونَةٌ, تُنٌّ, تُنَّةٌ

тунея́дец *м.* طُفَيْلِيٌّ, سِفْلَاقٌ, إِتِّكَالِيٌّ

тунея́дство *с.* طُفَيْلِيَّةٌ, سَفْلَقَةٌ, إِتِّكَالِيَّةٌ

туни́сский *прил.* تُونِسِيٌّ

тунне́ль *м.* نَفَقٌ (*мн.* أَنْفَاقٌ), سَرَبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ), سِرْدَابٌ (*мн.* سَرَادِيبُ)

тупе́ть *несов.* 1. *см.* тупи́ться; 2. (*слабеть*) خَدِرَ (*a*), ضَعْضَعَ (*о чувстве, боли*); خَمَدَ (*у*) (*о сознании*); 3. (*глупеть*) تَبَلَّدَ

тупи́к *м.* 1. زُقَاقٌ غَيْرُ نَافِذٍ, عَطْفَةٌ مَسْدُودَةٌ (*мн.* أَزِقَّةٌ); 2. [مُسْتَحْكَمٌ] مَأْزِقٌ (*мн.* مَآزِقُ); поста́вить в ~ حيّر, حرّج; оказа́ться в ~е́ وجد نفسه فى مأزق; завести́ в ~ أدّى إلى مأزق

тупи́ть *несов.* أَكَلَّ, فَلَّلَ, فَلَّ (*у*), ثَلَّمَ

тупи́ться *несов.* كَلَّ (*и*), تَفَلَّلَ, تَثَلَّمَ

тупи́ца *м. и ж. разг.* بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ), غَبِيٌّ (*мн.* أَغْبِيَاءُ), أَبْلَهُ (*ж.* بَلْهَاءُ, *мн.* بُلْهٌ, بَلْهَاءُ)

туп||о́й *прил.* 1. (*о ноже и т. п.*) غَيْرُ حَادٍّ, كَلِيلٌ, مُثَلَّمٌ; ~а́я игла́ إبرة كليلة; ~ое ле́звие شفرة كليلة; 2. (*не суживающийся к концу*) مُنْفَرِجٌ; ~ у́гол *мат.* زاوية منفرجة; 3. *перен.* (*не выразительный*) لَا مَعْنَى لَهُ; ~ взгляд نظرة بليدة لا معنى لها; 4. *перен.* (*о боли и т. п.*) كَلِيلٌ, غَيْرُ حَادٍّ; 5. *перен.* (*о человеке*) بَلِيدٌ (*мн.* بُلَدَاءُ), غَبِيٌّ (*мн.* أَغْبِيَاءُ), أَبْلَهُ (*ж.* بَلْهَاءُ, *мн.* بُلْهٌ, بَلْهَاءُ)

тупоно́сый *прил.* ذُو طَرَفٍ عَرِيضٍ

ту́пость *ж.* 1. (*ножа и т. п.*) كَلَالٌ, عَدَمُ اَلْحِدَّةِ; 2. (*ума*) بَلَادَةٌ, غَبَاوَةٌ, بَلَاهَةٌ

тупоуго́льный *прил. мат.* مُنْفَرِجُ اَلزَّاوِيَةِ

тупоу́мие *с. см.* ту́пость 2.

тупоу́мный *прил. см.* тупо́й 5.

тур I *м.* (*часть состязания, круг*) دَوْرٌ (*мн.* أَدْوَارٌ), دَوْرَةٌ (*мн.* دَوَرَاتٌ), جَوْلَةٌ (*мн.* جَوَلَاتٌ), مَرْحَلَةٌ (*мн.* مَرَاحِلُ); во второ́м ~е ко́нкурса فى المرحلة الثانية من المسابقة; пе́рвый ~ вы́боров الدور الأوّل للانتخابات

тур II *м. зоол.* تَيْسٌ جَبَلِيٌّ

тура́ *ж. шахм.* رُخٌّ (*мн.* رِخَاخٌ)

турба́за *ж.* (тури́стская ба́за) قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ) سَائِحِينَ

турби́н||а *ж.* تُورْبِين, تُرْبِينَةٌ, عَنَفَةٌ; ро́тор ~ы دوّار التربينة

турби́нный *прил.* تُورْبِينِيٌّ, عَنَفِيٌّ

турбобу́р *м.* آلَةُ حَفْرٍ تُورْبِينِيَّةٌ

турбовинтово́й *прил.*: ~ дви́гатель محرّك مروحىّ تربينىّ, محرك تربومروحىّ

турбогенера́тор *м.* مُوَلِّدٌ تُورْبِينِيٌّ

турбонасо́с *м.* مِضَخَّةٌ تُورْبِينِيَّةٌ

турбореакти́вный *прил.* صَارُوخِيٌّ تُورْبِينِيٌّ

турбострое́ние *с.* بِنَاءُ اَلتُّورْبِينَاتِ

туре́цкий *прил.* تُرْكِيٌّ; ~ язы́к اللغة التركيّة

тури́зм *м.* سِيَاحَةٌ, سِيَاحِيَّةٌ

тури́ст *м.* سَائِحٌ (*мн.* سُيَّاحٌ, سَائِحُونَ)

туристи́ческий, тури́стский *прил.* سَائِحٍ..., سِيَاحَةٍ...

туркме́н *м.* تُرْكُمَانِيٌّ (*мн.* تُرْكُمَانٌ)

туркме́нка *ж.* تُرْكُمَانِيَّةٌ

туркме́нский *прил.* تُرْكُمَانِيٌّ; ~ язык اللغة التركمانيّة

турне́ *с. нескл.* سِيَاحَةٌ, جَوْلَةٌ

турне́пс *м.* شَلْجَمٌ, سَلْقٌ

турни́к *м. спорт.* عَارِضَةٌ

турнике́т *м.* حَاجِزَةٌ دَوَّارَةٌ, بَابٌ دَوَّارٌ

турни́р *м.* مُبَارَاةٌ (*мн.* مُبَارَيَاتٌ), مُسَابَقَةٌ; ша́хматный ~ مباراة شطرنج

турну́ть *сов. разг.* طَرَدَ (*у*), أَخْرَجَ

ту́рок *м.* تُرْكِيٌّ (*мн.* أَتْرَاكٌ, *собир.* تُرْكٌ)

туру́сы *мн. разг.*: ~ на колёсах هراء فى هراء

турча́нка *ж.* تُرْكِيَّةٌ

ту́скл||ый *прил.* 1. أَغْبَشُ (*ж.* غَبْشَاءُ, *мн.* غُبْشٌ) (*мутный*); مُعْتِمٌ, قَاتِمٌ (*без блеска*); كَابٍ, كَمِدٌ (*о краске*); ~ое зе́ркало مرآة غبشة; 2. (*о свете*) ضَئِيلٌ; ~ое со́лнце شمس باهتة; 3. *перен.* (*безжизненный, невыразительный*) تَافِهٌ; ~ые глаза́ عيون ذابلة

тускне́||ть *несов.* 1. تَغَبَّشَ, عَتَّمَ, تَكَدَّرَ (*мутнеть*); بَهَتَ (*а*) (*терять блеск*); كَبَا (*у*), كَمِدَ (*а*) (*о красках*); 2. *перен.* (*меркнуть*) خَبَا, تَنَاقَصَ, تَضَاءَلَ (*у*); сла́ва его́ ~ет يخبو مجده, تتناقص شهرته; всё э́то ~ет перед... كلّ هذا يشحب (يتضاءل, يخبو) أمام...

тут I *нареч. разг.* 1. (*здесь*) هُنَا; ~ же فِى نَفْسِ ٱلْمَكَانِ; кто ~? من هنا؟; 2. (*тогда*) فِى نَفْسِ ٱلْوَقْتِ; ~ же تَوًّا, حالاً; я ~ же отве́тил (*на письмо*) أرسلت الجواب حالاً; ◇ не ту́т-то бы́ло ≅ ولكنّ عقبة ظهرت; он ~ как ~ ≅ وها هو

тут II *м. см.* ту́товый (ту́товое де́рево).

тутово́дство *с.* زِرَاعَةُ ٱلتُّوتِ

ту́тов||ый *прил.* تُوتٍ...; ~ое де́рево شجرة توتة, توت; ~ая я́года حبّة توت, توتة; ~ шелкопря́д دودة الحرير, دودة القزّ

туф *м. мин.* تُوفَةٌ

ту́фли *мн.* (*ед.* ту́фля *ж. и разг.* ту́фель *м.*) حِذَاءٌ (*мн.* أَحْذِيَةٌ), خُفٌّ (*мн.* أَخْفَافٌ); شِبْشِبٌ (*мн.* شَبَاشِبُ), بَابُوجٌ *нар.* (*домашние*); лакиро́ванные ~ حذاء لمّاع; да́мские ~ حذاء نسائىّ (حريمىّ)

ту́хл||ый *прил.* فَاسِدٌ, نَتِنٌ, قَائِمٌ (*о пище*); بَائِغٌ (*о мясе*); مَذِرٌ, مَاذِرٌ (*о яйцах*); آسِنٌ, آجِنٌ (*о воде*); زَنِخٌ (*о масле, жире*); عَفِنٌ, نَتِنٌ (*гнилой*); ~ое яйцо́ بيضة ماذرة

ту́хнуть I *несов.* (*гаснуть*) طَفِئَ (*а*), إِنْطَفَأَ; هَمَدَ (*у*), خَمَدَ (*у*), خَبَا (*у*) (*о костре, тж. перен.*).

ту́хнуть II *несов.* (*портиться*) فَسَدَ (*у*); مَلَغَ (*у*), قَنِمَ (*а*) (*о пище*); بَاغَ (*у*) (*о мясе*); مَذِرَ (*а*) (*о яйце*); أَجِنَ (*а*), أَسَنَ (*у*) (*о воде*); زَنِخَ (*а*) (*о масле*); نَتَنَ (*и*), عَفِنَ (*а*) (*гнить*).

ту́ч||а *ж.* 1. سَحَابَةٌ (*мн.* سَحَائِبُ, *собир.* سَحَابٌ), غَيْمَةٌ (*мн.* غُيُومٌ, *собир.* غَيْمٌ), غَمَامَةٌ (*мн.* غَمَامَاتٌ, *собир.* غَمَامٌ); مُزْنَةٌ (*мн.* مُزَنٌ, *собир.* مُزْنٌ) (*дождевая*); дожде́вая ~ سحابة حبلى بالمطر; покры́ться ~ами (*о небе*) تلبّد بالغيوم, غام; со́лнце скры́лось за ~ами غامت الشمس, احتجبت الشمس وراء الغيوم; 2. *перен.* سَحَابَةٌ; ~ мух سحابة من الذباب; ◇ смотре́ть ~ей تجهّم; ~и рассе́ялись انقشع الغمام

тучне́ть *несов.* أَصْبَحَ, إِزْدَادَ بَدَانَةً (شَحَامَةً, رَبَالَةً) مُكْتَنِزًا (رَبِلًا)

ту́чность *ж.* 1. (*упитанность*) بَدَانَةٌ, شَحَامَةٌ, رَبَالَةٌ; 2. (*плодородность*) خِصْبٌ, خُصُوبَةٌ

ту́чный *прил.* 1. (*о человеке*) سَمِينٌ, مُكْتَنِزٌ, رَبِلٌ (*мн.* سِمَانٌ), بَدِينٌ (*мн.* بُدُنٌ); 2. (*о земле*) خَصِبٌ; 3. (*о траве*) أَثِيثٌ, قَفٌّ

туш *м. муз.* سَلَامٌ مُوسِيقِيٌّ; игра́ть ~ عزف سلامًا موسيقيًّا

ту́ша *ж.* 1. جُثَّةٌ (*мн.* جُثَثٌ); 2. *перен. разг.* رَجُلٌ بَدَنٌ جَسِيمٌ, جَسِيمُ ٱلْبَدَنِ

тушева́ть *несов.* ظَلَّلَ (فى الرسم)

тушёный *прил.* مَطْبُوخٌ فِى قَصِيرِهِ

туши́ть I *несов.* 1. (*гасить*) أَطْفَأَ, أَخْمَدَ, أَهْمَدَ, أَخْبَى; ~ свечу́ أطفأ شمعةً; ~ пожа́р أطفأ حريقًا; 2. *перен.* (*подавлять*) أَطْفَأَ, أَخْمَدَ

тушить II *несов. кул.* أَنْضَجَ (فِي آنِيَةٍ مُحْكَمَةِ آلْقَفْلِ), سَبَّكَ آلطَّبْخَ

тушканчик *м. зоол.* يَرْبُوعٌ

тушь *ж.* حِبْرٌ صِينِيٌّ

тщательн||ый *прил.* دَقِيقٌ, مُحْكَمٌ, مُتْقَنٌ; ~ учёт مراقبة دقيقة; ~ая работа عمل متقن (دقيق)

тщедушный *прил.* نَحِيفٌ (*мн.* نِحَافٌ), ضَئِيلٌ (*мн.* ضُؤَلَاءُ), قَمِئٌ

тщеслав||ие *с.*, ~ность *ж.* تَكَبُّرٌ, زَهْوٌ, عُجْبٌ, غُرُورٌ

тщеславный *прил.* مُتَكَبِّرٌ, مُعْجَبٌ بِنَفْسِهِ, مَغْرُورٌ

тщетн||ый *прил.* عَدِيمُ آلْجَدْوَى, هَادِرٌ, بَاطِلٌ; ~ая попытка محاولة باطلة (عديمة الجدوى)

ты *мест. личн.* (тебя, тебе, тобой, тобою) أَنْتَ *м.* (أَنْتِ *ж.*), كَ *м.* (كِ *ж.*); ты сам أنت نفسك; ты и я أنت وأنا; я тебя жду أنا في انتظارك; я дам тебе эту книгу سأعطيك هذا الكتاب; что с тобой? ماذا بك؟; *нар.* مالك؟; у меня к тебе просьба لى عندك رجاء

тыкать I *несов.* 1. قَرَزَ (*и*), أَقْرَزَ, وَخَزَ (*и*); 2. (*толкать*) دَفَعَ (*а*), خَبَطَ (*и*); ◇ ~ носом кого-л. во что-л. أرى شخصًا عيبه بأمّ عينيه

тыкать II *несов. разг.* (*обращаться к кому-л. на «ты»*) خَاطَبَ بِآلْكَافِ

тыква *ж.* قَرْعَةٌ (*мн.* قَرَعَاتٌ, *собир.* قَرْعٌ), يَقْطِينٌ

тыл *м.* 1. (*задняя сторона*) وَرَاءٌ, مُؤَخَّرَةٌ; 2. *воен.* خَلْفٌ, مُؤَخَّرَةٌ; ~ы армии خلف جيش; атаковать с ~а, ударить в ~ هجم من الوراء (من الخلف); выйти в ~ противнику تسرّب (تغلغل) إلى خلف العدوّ; обеспечить свой ~ أمّن خلفه; служба ~а خدمة الخدمة الإداريّة, الشؤون الإداريّة

тылов||ой *прил. воен.* خَلْفِيٌّ, وَرَاءٌ..., خَلْفٌ...; ~ое охранение حرس خلفي, حرس الخلف

тыльн||ый *прил.*: ~ая часть руки ظهر يد

тысяч||а *числ. колич.* 1. أَلْفٌ (*мн.* آلَافٌ); шесть тысяч домов ستّة آلاف بيت; 2. *в знач. сущ.* ~и *мн.* أُلُفٌ (*мн.* أُلُوفٌ); ~и людей ألوف من الناس; ~ами بالألوف; один на ~у واحد من الألف

тысячекратно *нареч.* أَلْفَ ضِعْفٍ

тысячелетие *с.* أَلْفُ سَنَةٍ, أَلْفِيَّةٌ [ذِكْرَى]

тысячелистник *м. бот.* حَزَنْبَلٌ

тысячн||ый 1. *числ. порядк.* أَلْفٌ; 2. *прил.* (*получаемый от деления на тысячу*) جُزْءٌ وَاحِدٌ مِنَ آلْأَلْفِ; это ~ая доля того-то... هذا جزء واحد من ألف ممّا...; 3. *прил.* (*измеряемый тысячами*) مُؤَلَّفٌ مِنَ آلْأُلُوفِ; ~ая толпа جمهور من ألوف الناس

тычинка *ж. бот.* سَدَاةٌ (*мн.* أَسْدِيَةٌ)

тычу, тычешь и т. д. *наст. от* тыкать I.

тычусь, тычешься и т. д. *наст. от* тыкаться.

тьма I *ж. прям. и перен.* ظَلَامٌ; ночная ~ ظلام الليل; кромешная ~ ظلام دامس (حالك)

тьма II *ж. разг.* (*множество*) وَفْرَةٌ, كَثْرَةٌ; ~-тьмущая عدد لا يحصى; ~ народу حشد من الناس

тьфу *межд. разг.* أُفّ!; ~, пропасты! تَبًّا!

тюбетейка *ж.* طَاقِيَّةٌ (*мн.* طَوَاقِيّ)

тюбик *м.* أُنْبُوبٌ (*мн.* أَنَابِيبُ)

тюк *м.* حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ), رِزْمَةٌ (*мн.* رِزَمٌ); بَالَةٌ (*мн.* بَالَاتٌ), إِبَالَةٌ (*мн.* أَبَابِيلُ) (*товара*); ~ хлопка بالة من القطن

тюлень *м. зоол.* فُقْمَةٌ (*мн.* فُقَمٌ), فُقَّمَةٌ (*мн.* فُقَّمٌ)

тюль *м.* تُلٌّ (نوع من القماش)

тюльпан *м.* خُزَامَى, سَوْسَنٌ

тюрбан *м.* عِمَامَةٌ (*мн.* عَمَائِمُ)

тюремн||ый *прил.* سِجْنٌ...; ~ое заключение حبس في السجن, سجن

тюрк *м.* تُرْكِيٌّ (شخص من الشعوب التركيّة)

тюркск||ий *прил.* تُرْكِيٌّ; ~ие языки اللغات التركيّة

тюрьм||а *ж.* سِجْنٌ (*мн.* سُجُونٌ), حَبْسٌ (*мн.* حُبُوسٌ); посадить в ~у سجن

тюря *ж.* ثَرِيدٌ

тюфяк *м.* 1. حَشِيَّةٌ (*мн.* حَشَايَا), مَرْتَبَةٌ (*мн.* مَرَاتِبُ); شَلْتَةٌ (*тонкий*); 2. *перен. разг.* شَخْصٌ مُتَرَاخٍ ضَعِيفُ آلْإِرَادَةِ

тявкать *несов. разг.* نَبَحَ (*а*), وَقْوَقَ, وَأْوَأَ

тявкнуть *сов. и однокр. от* тявкать.

тяг||а *ж.* 1. *физ., тех.* جَرٌّ, سَحْبٌ; сила ~и جهد السحب; конная ~ الجرّ بقوّة حصان; механическая ~ جرّ آليّ; электрическая ~ جرّ كهربائيّ; 2. (*в трубе и т. п.*) تَيَّارٌ هَوَائِيٌّ, تَيَّارُ سَحْبٍ; искусственная ~ سحب مستحثّ; в трубе нет ~и المدخنة لا تسحب

الدخان; 3. *тех.* (*приспособление*) ذِرَاعُ تَحَكُّمٍ (تَوْجِيهٍ)؛
4. *перен.* (*влечение к кому-чему-л.*) إِشْتِيَاقٌ، تَوْقٌ إِلَى
إِلَى، إِلَى؛ شَغَفٌ إِلَى، نُزُوعٌ إِلَى، مَيْلٌ إِلَى (*склонность*);
~ к чтению نزوع إلى المطالعة؛ ~ к учёбе ميل إلى
التعلّم

тяга́ться *несов. разг.* 1. (*мериться силами*) نَافَسَ،
بَارَى، صَارَعَ؛ 2. *уст.* (*судиться*) خَاصَمَ، قَاضَى (رفع
الدعوى)

тяга́ч *м.* جَرَّارٌ، جَرَّارَةٌ قَاطِرَةٌ

тя́гло *с.*: живо́е ~ دوابّ الجرّ

тя́гостный *прил.* 1. (*трудный*) شَاقٌّ، مُضْنٍ، مُتْعِبٌ؛
2. (*мучительный*) مُتْعِبٌ، مُؤْلِمٌ، أَلِيمٌ

тя́гость *ж.*: быть в ~ кому́-л. كان عالةً مضجرةً على
تثاقل على شخص، عاتق شخص

тяготе́ни||е *с.* 1. *физ.* جَاذِبِيَّةٌ أَرْضِيَّةٌ؛ تَجَاذُبٌ (*земное*); зако́н всеми́рного ~я قانون تجاذب الأجسام
المتبادل؛ си́ла ~я قوّة الجذب؛ 2. *перен.* (*влечение*)
جَاذِبِيَّةٌ، إِنْجِذَابٌ، تَجَاذُبٌ

тяготе́ть *несов.* 1. *физ. к чему-л.* إِنْجَذَبَ إِلَى؛ تَجَاذَبَ
(*взаимно*); 2. (*иметь влечение к чему-л.*) إِنْعَطَفَ إِلَى،
مَالَ إِلَى، إِنْجَذَبَ إِلَى (*u*); ~ к иску́сству مال إلى
الفنّ؛ 3. *над кем-чем-л.* (*угнетать, подавлять*) ثَقُلَ (*y*)
عَلَى، خَيَّمَ عَلَى

тягот||и́ть *несов.* أَضْجَرَ، ضَايَقَ، أَثْقَلَ، أَتْعَبَ؛ э́то
его́ ~и́т هذا يثقل عليه

тяготи́||ться *несов. кем-чем-л.* إِسْتَثْقَلَ بِ، تَبَرَّمَ بِ،
تَضَايَقَ مِنْ؛ я ~лся его́ прису́тствием تبرّمت بحضوره

тягу́ч||ий *прил.* 1. مَطِيلٌ؛ لَزِجٌ (*о металле*); ~ая
жи́дкость سائل لزج؛ 2. *перен.* (*медленный*) بَطِيءٌ،
مُتَمَهِّلٌ

тя́жб||а *ж. уст.* دَعْوَى، مُخَاصَمَةٌ، مُقَاضَاةٌ (*мн.* دَعَاوٍ،
دَعَاوَى)؛ нача́ть ~у رفع الدعوى، داعى

тяжеле́ть *несов.* 1. إِزْدَادَ ثِقَلًا، أَصْبَحَ ثَقِيلًا؛ 2. (*прибавлять в весе*) تَثَاقَلَ؛ أَصْبَحَ بَدِينًا (*тучнеть*);
3. (*о глазах, веках*) تَغَامَضَ

тяжело́ *нареч.* 1. (*о весе*) ثِقْلًا، بِثِقْلٍ؛ 2. (*серьёзно*)
بِصُورَةٍ خَطِرَةٍ؛ он ~ бо́лен هو مريض مدنف؛ ~ ра́ненный جريح جرحًا خطرًا؛ 3. (*трудно*) بِصُعُوبَةٍ،
فِي التَّثَاقُلِ؛ ~ подня́ться نهض بصعوبة، نهض
متثاقلًا؛ ~ дыша́ть حشى؛ 4. *в знач. сказ. безл.*: мне
~ ду́мать об э́том من العسير عليّ أن أفكّر في ذلك،
تؤلمني ~ ви́деть э́то يثقل عليّ التفكير في ذلك؛
رؤية ذلك؛ у него́ ~ на душе́ هو منقبض النفس؛ ◇
~ вздыха́ть تأوّه بحزن

тяжелоатле́т *м. спорт.* رَافِعُ أَثْقَالٍ، رَبَّاعٌ

тяжелове́с *м. спорт.* لَاعِبٌ (رِيَاضِيٌّ) فِي ٱلْوَزْنِ
ٱلثَّقِيلِ

тяжелове́сн||ый *прил. прям. и перен.* ثَقِيلُ ٱلْوَزْنِ
(*мн.* ثُقَلَاءُ، ثِقَالٌ)؛ ~ соста́в *ж.-д.* قطار بضاعة ثقيل؛
~ая шу́тка نكتة ثقيلة

тяжёл||ый *прил.* 1. ثَقِيلٌ (*мн.* ثُقَلَاءُ، ثِقَالٌ)، وَازِنٌ؛
~ груз حمل ثقيل؛ боксёр ~ого ве́са ملاكم في الوزن
الثقيل؛ 2. (*грузный*) ثَقِيلٌ (*мн.* ثُقَلَاءُ، ثِقَالٌ)؛ ~ые
шаги́ خطوات ثقال؛ 3. (*трудный*) صَعْبٌ، شَاقٌّ، عَصِيبٌ،
مُرْهِقٌ؛ ~ая зада́ча مهمّة شاقّة؛ ~ая рабо́та عمل شاقّ؛
~ое положе́ние عسر؛ ~ые усло́вия شروط عصيبة
(عسيرة، صعبة)؛ 4. (*серьёзный*) خَطِرٌ، خَطِيرٌ، عَنِيفٌ،
شَدِيدُ ٱلْوَطْأَةِ؛ ~ое заболева́ние مرض خطير (عنيف)؛
~ое ране́ние جرح خطر؛ тиф в ~ой фо́рме تيفوس
شديد الوطأة؛ ~ые ро́ды ولادة عسرة؛ 5. (*напряжённый*)
صَعْبٌ، ثَقِيلٌ؛ ~ые пого́дные усло́вия ظروف جوّيّة
قاسية؛ ~ое дыха́ние تنفّس صعب (ثقيل)؛ 6. (*неприятный, доставляющий беспокойство*) ثَقِيلٌ، حَرِجٌ،
مُزْعِجٌ، عَوِيصٌ، مُؤْلِمٌ (*мучительный*); ~ хара́ктер مزاج
ثقيل؛ ~ сон نوم ثقيل؛ ~ во́здух هواء ثقيل؛ ~ое
впечатле́ние انطباع مؤلم؛ 7. (*суровый*) شَاقٌّ، عَنِيفٌ،
قَاسٍ، صَارِمٌ (*строгий*)؛ فَادِحٌ (*обременительный*); ~ое
наказа́ние عقاب عنيف (قاس)؛ ~ые поте́ри خسائر
فادحة؛ ◇ ~ая артилле́рия مدفعيّة ثقيلة؛ ~ая промы́шленность صناعة ثقيلة؛ ~ое машинострое́ние بناء
الماكنات الثقيلة؛ с ~ой голово́й مثقل الرأس؛ ~ая
пи́ща طعام ثقيل (وخم)؛ ~ая фра́за عبارة غليظة
(ثقيلة)؛ быть ~ым на подъём كان قُعدةً

тя́жест||ь *ж.* 1. *физ.* ثِقْلٌ (*мн.* أَثْقَالٌ)؛ центр ~и
مركز الثقل؛ 2. (*тяжёлая вещь, груз*) ثِقْلٌ (*мн.* أَثْقَالٌ)،
حِمْلٌ (*мн.* أَحْمَالٌ)؛ подня́тие ~ей *спорт.* رفع الأثقال؛
3. *перен.* (*бремя*) عِبْءٌ (*мн.* أَعْبَاءٌ)، عَالَةٌ، وِزْرٌ (*мн.*
أَوْزَارٌ)، حِمْلٌ (*мн.* أَحْمَالٌ)، وَطْأَةٌ؛ ~ забо́ты о чём-л.

4. (*серьёзность*) خُطُورَةٌ; أُمياء الاعتناء بشيء ~ преступле́ния خطورة جريمة

тя́жкий *прил. см.* тяжёлый 3, 4.

тяну́||ть *несов.* 1. جَرَّ (*у*), سَحَبَ (*а*), جَلَبَ (*и*); ~ на букси́ре قطر; 2. (*слова́ и т. п.*) طَوَّلَ, أَطَالَ; ~ но́ту *муз.* أطال نوتة; 3. (*медлить*) مَطَلَ (*у*), مَاطَلَ; تَمَهَّلَ, تَمَاهَلَ, أَطَالَ; ~ с отве́том ماطل الجواب; 4. (*звать с собой*) جَرَّ (*у*); никто́ его́ си́лой не ~л لم يجرّه عنوةً واحد; 5. *разг.* (*весить*) وَزَنَ (*и*); 6. *тех.* (*выделывать — о проволоке*) سَحَبَ (*а*); 7. (*о трубе, дымоходе*) سَحَبَ (*а*); 8. *безл.* (*о струе воздуха, о запахе*) جَاءَ (*и*), تَنَسَّمَ; от две́ри тя́нет تجيء الريح من الباب; 9. (*вымогать*) إِبْتَزَّ; ~ си́лы из кого́-л. ابتزّ جميع القوى من شخص; 10. (*вбирать*) مَصَّ (*а, у*), إِمْتَصَّ; مَزَّ (*у*), إِخْتَسَى, مَزْمَزَ (*пить маленькими глотками*); ~ пи́во احتسى البيرة; 11. *безл.* (*влечь*): его́ тя́нет домо́й يحنّ إلى منزله, يشتاق إلى بيته; его́ тя́нет ко сну́ يصارعه النعاس, يريد النوم; 12. (*прокладывать*) مَدَّ (*у*); ~ телефо́нную ли́нию مدّ خطّ تليفون; ◇ ~ каните́ль مارس المماطلات

тяну́ться *несов.* 1. (*о резине и т. п.*) تَمَدَّدَ, تَمَطَّطَ; 2. (*простираться*) تَمَدَّدَ, إِمْتَدَّ, إِنْدَاحَ, إِنْبَسَطَ; вдали́ тя́нутся го́ры تمتدّ الجبال عن بعد; 3. (*длиться*) طَالَ (*у*), إِسْتَمَرَّ, دَامَ (*у*); вре́мя тя́нется يطول الوقت; 4. *перен.* (*стремиться к чему-л.*) نَزَعَ (*и*), تَطَلَّعَ إِلَى; حَذَا (*у*) سَعَى إِلَى (وَرَاءَ) (*а*); تَاقَ إِلَى (*у*), إِلَى; حَذْو, إِقْتَفَى (*следовать кому-л.*); ~ за това́рищами حذا حذو رفقائه; 5. (*потягиваться*) تَمَطَّى; ◇ ~ рука́ми к... مدّ يديه إلى...

тяп: ~ да ляп *см.* тяп-ля́п.

тя́пка *ж.* قَطَّاعَةٌ

тяп-ля́п *разг.* بِإِهْمَالٍ, بِلَكْلَكَةٍ

У

у *предлог с род.* 1. (*возле, около*) عِنْدَ, قُرْبَ, إِلَى; جَانِبَ, بِجِوَارِ (*рядом*); сиде́ть у окна́ جلس بجوار النافذة; стоя́ть у две́ри وقف على الباب; 2. (*при указании лиц*) عِنْدَ, لَدَى; гостеприи́мство у ара́бов الضيافة عند العرب; учи́ться у кого́-л. تعلّم على يد شخص; он живёт у своего́ бра́та يسكن عند أخيه; шить у портно́го خاط عند الخيّاط; по́льзоваться популя́рностью у... تمتّع بشعبيّة عند...; у него́ подняла́сь температу́ра ارتفعت درجة حرارته; 3. (*при обозначении принадлежности*): но́жки у стола́ قوائم المائدة; 4. (*для выражения обладания*) عِنْدَ, لَدَى, مَعَ, لِ; у него́ (есть) لديه, عنده, معه (*при нём*); له (*он имеет во владении*); у меня́ нет ليس عندى; у неё краси́вые глаза́ عيناها جميلتان; у меня́ нет свобо́дного вре́мени لا فراغ عندى, ليس لدىّ فراغ; 5. (*для выражения источника получения*) مِنْ; взять что́-л. у кого́-л. أخذ شيئًا من شخص

уба́вить *сов.* 1. نَقَّصَ, أَنْقَصَ, قَلَّلَ; خَفَّضَ, أَخْفَضَ (*снизить*); قَصَّرَ (*укоротить*); ضَيَّقَ (*сузить*); ~ ско́рость خفّف من السرعة; ~ це́ну خفّض (نقّص) سعرًا; ~ свет خفّف الضوء; ~ себе́ не́сколько лет قلّل من عمره عدّة سنوات; 2. *разг.* (*уменьшиться*): ~ в ве́се قلّل وزنه

уба́ви||ться *сов.* نَقَصَ (*у*), إِنْتَقَصَ, قَلَّ (*и*), تَنَاقَصَ; إِنْخَفَضَ (*понизиться*); день ~лся صار النهار أقصر

убавля́ть *несов. см.* уба́вить.

убавля́ться *несов.* 1. *см.* уба́виться; 2. *страд. от* убавля́ть (*см.* уба́вить).

убаю́кать *сов.* هَدْهَدَ, هَنْهَنَ

убаю́кивать *несов. см.* убаю́кать.

убега́ть *несов. см.* убежа́ть.

убеди́тельно *нареч.* 1. بِإِقْنَاعٍ, بِصُورَةٍ مُقْنِعَةٍ; 2. (*настоятельно*) بِصُورَةٍ مُلِحَّةٍ, بِإِلْحَاحٍ; ~ про́сим вас نرجوكم كلّ الرجاء

убеди́тельный *прил.* 1. مُقْنِعٌ, دَامِغٌ, مُفْحِمٌ (*о доводе*); 2. (*настоятельный*) مُلِحٌّ

убедить *сов.* أَقْنَعَ

убедиться *сов. в чём-л.* أَيْقَنَ بِ, إِقْتَنَعَ بِ, إِعْتَقَدَ بِ, تَيَقَّنَ بِ, تَحَقَّقَ مِنْ; не трудно ~, что... ليس من الصعب الاقتناع بأنّ...; ~ на опыте تحقّق بالتجربة

убежа||ть *сов.* 1. هَرَبَ (*у*), فَرَّ (*и*), لَجَأَ (*а*), شَرَدَ (*у*); 2. (*спастись бегством*) هَرَبَ (*у*), فَرَّ (*и*), أَبَقَ (*и*); هَافَ (*и*) (*о рабе и т. п.*); فَلَتَ (*и*), تَفَلَّتَ (*ускользнуть*); ~ из тюрьмы هرب من السجن; 3. *разг.* فَارَ [فَطْفَعَ] (*у*); молоко ~ло فار الحليب فطفح

убеждать *несов. см.* убедить.

убеждаться *несов.* 1. *см.* убедиться; 2. *страд. от* убеждать (*см.* убедить).

убеждени||е *с.* 1. (*действие*) إِقْنَاعٌ; إِقْتِنَاعٌ, تَيَقُّنٌ, تَحَقُّقٌ (*состояние*); путём ~я عن طريق الإقناع; 2. (*мнение*) عَقِيدَةٌ (*мн.* عَقَائِدُ), إِعْتِقَادٌ (*мн.* إِعْتِقَادَاتٌ), مُعْتَقَدٌ (*мн.* مُعْتَقَدَاتٌ); политические ~я عقائد سياسيّة; глубокое ~ يقين, عقيدة راسخة

убеждённый 1. *прич. от* убедить; 2. *прил.* مُعْتَقِدٌ, مُوقِنٌ, مُقْتَنِعٌ, رَاسِخُ ٱلْعَقِيدَةِ; я убеждён, что... أنا على يقين أنّ..., في اعتقادي أنّ...

убежищ||е *с.* 1. مَأْوًى (*мн.* مَآوٍ), مَلْجَأٌ (*мн.* مَلَاجِئُ), مَخْبَأٌ (*мн.* مَخَابِئُ), مَلَاذٌ (*мн.* مَلَاوِذُ), مَهْرَبٌ (*мн.* مَهَارِبُ); искать ~а لاذ, التمس ملجأ, لجأ, أوى; право ~а حقّ الالتجاء; 2. *воен.* مَخْبَأٌ (*мн.* مَخَابِئُ)

убелённый *прич.*: ~ сединами أشيب, شائب

уберечь *сов.* صَانَ (*у*), حَمَى (*и*), وَقَى (*и*), حَفِظَ (*а*); ~ от сырости وقى من الرطوبة

уберечься *сов. от кого-чего-л.* إِتَّقَى(هُ), إِحْتَمَى مِنْ, تَجَنَّبَ(هُ)

убивать *несов. см.* убить.

убиваться *несов.* 1. *разг.* (*сильно горевать о ком-чём-л.*) كَمِدَ لِ (*а*), إِكْتَرَبَ لِ; 2. *страд. от* убивать (*см.* убить).

убийственн||ый *прил.* 1. قَاتِلٌ, قَتَّالٌ, مُمِيتٌ; مُهْلِكٌ, فَتَّاكٌ (*губительный*); ~ климат مناخ مهلك; ~ая жара قيظ لافح مميت; 2. *разг.* (*очень сильный*) هَائِلٌ

убийство *с.* قَتْلٌ, مَقْتَلٌ, فَتْكٌ; إِغْتِيَالٌ (*злодейское*); умышленное ~ قتل عمد, قتل قصديّ (عمديّ)

убийца *м. и ж.* قَاتِلٌ (*мн.* قَتَلَةٌ, قُتَّالٌ), فَاتِكٌ (*мн.* فُتَّاكٌ), مُغْتَالٌ

убирать *несов. см.* убрать.

убира||ться *несов.* 1. *см.* убраться; 2.: ~йтесь прочь! إذهب من هنا!; ~йся подобру-поздорову! إذهب بإرادتك إذا لم ترد سوءًا!; 3. *страд. от* убирать (*см.* убрать).

убитый 1. *прич. от* убить; ~ горем مصاب بمكروه; 2. *прил. и в знач. сущ. м.* قَتِيلٌ (*мн.* قَتْلَى), مَقْتُولٌ

уби||ть *сов.* 1. قَتَلَ (*у*), فَتَكَ (*и, у*); إِغْتَالَ (*злодейски*); ذَبَحَ (*а*) (*заколоть*); أَبَادَ, قَتَّلَ (*о массовых убийствах*); 2. *перен.* (*уничтожить*) قَتَلَ(هُ) (*у*), قَضَى عَلَى (*и*), أَبَادَ(هُ); ~ чувство قتل الإحساس; 3. *перен.* (*глубоко огорчить*) أَصَابَ جِدًّا; это известие его ~ло أصابه هذا الخبر إصابة قاتلة; 4. *перен. разг.* (*истратить*) قَتَلَ (*у*); ~ время قتل الوقت; ◇ одним выстрелом ~ двух зайцев *погов.* أصاب عصفورين بحجر واحد

убиться *сов. разг.* (*ушибиться*) تَرَضَّضَ; تَحَطَّمَ حَتَّى ٱلْمَوْتِ (*до смерти*).

ублажать *несов. см.* ублажить.

ублажить *сов. разг.* أَرْضَى, دَارَى, لَاطَفَ, سَايَرَ

убогий *прил.* 1. *тж. в знач. сущ. м.* (*увечный*) مُعَاقٌ, أَكْسَحُ (*ж.* كَسْحَاءُ), أَشْوَهُ (*ж.* شَوْهَاءُ, *мн.* شُوهٌ); 2. *тж. в знач. сущ. м.* (*бедный*) حَقِيرٌ (*мн.* حُقَرَاءُ), مِسْكِينٌ (*мн.* مَسَاكِينُ), فَقِيرٌ (*мн.* فُقَرَاءُ); 3. *перен.* (*ничтожный*) حَقِيرٌ, تَافِهٌ

убожество *с.* 1. (*физический недостаток*) عَاهَةٌ, تَشَوُّهٌ; 2. (*бедность*) فَقْرٌ, فُقْرٌ, مَسْكَنَةٌ; مَظْهَرٌ حَقِيرٌ (*о внешнем виде*).

убой *м.* ذَبْحٌ, جَزْرٌ; кормить как на ~ غذّى تغذية ممتازة

убойн||ый *прил.* 1. *с.-х.*: ~ скот حيوانات الذبيح, جُزر; 2. *воен.*: ~ая сила قدرة خارقة

убор *м. уст.* كُسْوَةٌ (*мн.* كِسَاءٌ, أَكْسِيَةٌ); حِلْيَةٌ (*мн.* حِلًى) (*украшение*); ◇ головной ~ غطاء رأس

убористый *прил.* دَقِيقٌ; ~ почерк خطّ دقيق

уборк||а *ж.* 1. *с.-х.* (*действие*) جَنْيٌ, قَطْفٌ, حَصْدٌ, حَصَادٌ; ~ хлопка قطف القطن; ~ урожая جني المحصول; 2. *с.-х.* (*время*) مَوْسِمُ حَصَادٍ; 3. (*приведение в порядок*) تَرْتِيبٌ, تَنْظِيفٌ; сделать ~у в комнате رتّب غرفة

убо́рная *ж.* 1. (*театральная*) غُرْفَةُ زِينَةٍ; 2. (*клозет*) بَيْتٌ (كُنُفٌ), كَنِيفٌ (*мн.* مَرَاحِيضُ), مِرْحَاضٌ (*мн.* مَرَاحِيضُ) مُسْتَرَاحٌ, رَاحَةٌ (خَلَاءٌ)

убо́рочн||ый *прил. с.-х.* ...حَصَادٍ, ...جَنْيٍ, ...قَطْفٍ; ~ая кампа́ния موسم جنى المحصول

убо́рщик *м.* عَامِلُ نَظَافَةٍ

убо́рщица *ж.* عَامِلَةُ نَظَافَةٍ

убра́нство *с.* زِينَةٌ, زَخْرَفَةٌ; أَثَاثٌ (*меблировка*).

убра́ть *сов.* 1. (*прочь*) رَفَعَ (*а*), أَبْعَدَ, أَزَاحَ, أَزَالَ; ~ со стола́ رفع من على المائدة; ~ паруса́ طوى الأشرعة; 2. (*поместить*) وَضَعَ فِي مَكَانِهِ (*а*); خَبَأَ (*а*) (*спрятать*); ~ бельё в шкаф وضع الملابس فى الصوان; 3. (*урожай с полей*) جَنَى (*и*), حَصَدَ (*у*), قَطَفَ (*и*), إِقْتَطَفَ; ~ пшени́цу حصد القمح; 4. (*привести в порядок*) رَتَّبَ, نَظَّفَ; ~ ко́мнату رتّب غرفة; 5. (*украсить*) زَيَّنَ, زَخْرَفَ, جَمَّلَ; ◇ ~ с доро́ги кого́-л. أبعد شخصًا

убра́ться *сов.* 1. *разг.* (*удалиться откуда-л.*) جَلَا (*у*) إِنْصَرَفَ عَنْ, مِنْ (عَنْ); 2. *разг.* (*привести в порядок*) نَظَّفَ, رَتَّبَ (غرفته أو غيرها); 3. *уст.* (*нарядиться*) تَزَيَّنَ

убыва́ть *несов. см.* убы́ть.

у́быль *ж.* نَقْصٌ, نُقْصَانٌ, تَنَاقُصٌ, هُبُوطٌ; جَزْرٌ (*воды*); идти́ на ~ تناقص; جزر (*о воде*).

убы́т||ок *м.* خَسَارَةٌ (*мн.* خَسَائِرُ), ضَرَرٌ (*мн.* أَضْرَارٌ), خُسْرَانٌ, وَكْسٌ; терпе́ть ~ خسر, غرم; причини́ть ~ خسّر, أخسر خسارةً, جلب خسارةً; прода́ть това́р с ~ком باع البضاعة ببيعة وكس

убы́точность *ж.* عَدَمُ ٱلرِّبَاحِ

убы́точный *прил.* خَاسِرٌ, مُخَسِّرٌ, غَيْرُ مُرْبِحٍ

убы́ть *сов.* قَلَّ (*и*), نَقَصَ (*у*), إِنْتَقَصَ; تَنَاقَصَ (*постепенно*); جَزَرَ (*и*) (*о воде*).

уважа́емый 1. *прич. от* уважа́ть; 2. *прил.* مُحْتَرَمٌ, مُعْتَبَرٌ, مُكْرَمٌ; ~ това́рищ (*в обращении*) أيّها الرفيق المحترم

уважа́ть *несов.* إِحْتَرَمَ, إِعْتَبَرَ, أَكْرَمَ, أَجَلَّ; رَاعَى

уваже́ни||е *с.* إِحْتِرَامٌ, إِعْتِبَارٌ, إِكْرَامٌ, إِجْلَالٌ; в знак ~я, из ~я к кому́-л. إجلالًا (احترامًا) لشخص; по́льзоваться ~ем حظى (تمتّع) باحترام; пита́ть ~ к кому́-л., относи́ться с ~ем к кому́-л. احترم شخصًا; досто́йный ~я مستحقّ الاحترام (الاعتبار); с глубо́ким ~ем (*в конце письма*) مع فائق الاحترام

уважи́тельн||ый *прил.* 1. (*о причине и т. п.*) صَحِيحٌ, مَعْذُورٌ, مَقْبُولٌ; مُثْبَتٌ (*обоснованный*); 2. (*почтительный*) مُحْتَرِمٌ, مُحْتَشِمٌ

ува́жить *сов. разг.* 1. *кого-л.* سَايَرَ, لَاطَفَ; 2. *что-л.* قَبِلَ (*а*), إِسْتَجَابَ لِ; وَافَقَ عَلَى; ~ про́сьбу استجاب للرجاء

у́валень *м. разг.* لُغْمَةٌ, أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ)

увари́ться *сов. разг.* 1. نَضِجَ (*а*); 2. (*уменьшиться в объёме при варке*) قَلَّصَ مِنْ جَرَاءِ ٱلطَّبْخِ (*и*)

уве́домить *сов.* أَبْلَغَ, أَخْبَرَ, أَعْلَمَ, أَشْعَرَ, أَخْطَرَ, بَلَّغَ, خَبَّرَ بِ

уведомле́ние *с.* بَلَاغٌ, إِخْطَارٌ, إِعْلَامٌ, إِبْلَاغٌ, إِشْعَارٌ

уведомля́ть *несов. см.* уве́домить.

увезти́ *сов.* 1. نَقَلَ (*у*), حَمَلَ (*и*); إِصْطَحَبَ (*взять с собой*); 2. *разг.* (*похитить*) خَطِفَ (*а*)

увекове́чивать *несов. см.* увекове́чить.

увекове́чиваться *несов.* 1. *см.* увекове́читься; 2. *страд. от* увекове́чивать (*см.* увекове́чить).

увекове́чить *сов.* خَلَّدَ, كَرَّسَ, أَدَامَ

увекове́читься *сов.* تَخَلَّدَ

увеличе́ние *с.* 1. زِيَادَةٌ, مُضَاعَفَةٌ, تَزْيِيدٌ, إِزْدِيَادٌ, تَضَاعُفٌ, تَعَاظُمٌ, تَزَايُدٌ; 2. *опт.* تَكْبِيرٌ

увели́чивать *несов. см.* увели́чить.

увели́чиваться *несов.* 1. *см.* увели́читься; 2. *страд. от* увели́чивать (*см.* увели́чить).

увеличи́тель *м.* مُكَبِّرٌ (فى التصوير)

увеличи́тельн||ый *прил.* مُكَبِّرٌ; ~ое стекло́ عدسة مكبّرة (معظمة); ~ су́ффикс *лингв.* لاحقة التعظيم

увели́чить *сов.* زَادَ (*и*), ضَاعَفَ, زَيَّدَ, كَبَّرَ (*при помощи оптического прибора*); ~ ско́рость زاد من السرعة

увели́читься *сов.* إِزْدَادَ, تَضَاعَفَ, تَزَايَدَ, تَعَاظَمَ

увенча́ть *сов. в разн. знач.* كَلَّلَ, تَوَّجَ

увенча́ться *сов.*: ~ успе́хом تكلّل (تتوّج) بالنجاح

увере́ние *с.* تَأْكِيدٌ, إِقْنَاعٌ

уве́ренност||ь *ж.* ثِقَةٌ, ثَبَاتٌ, تَثَبُّتٌ, إِطْمِئْنَانٌ (*спокойствие*); يَقِينٌ (*глубокое убеждение*); с ~ью بثقة, بتأكيد, باطمئنان; ~ в бу́дущем الاطمئنان إلى

المستقبل; ~ в себе الثقة بالنفس; это даёт полную ~ в том, что... وهذا يعطى اليقين بأنّ...; я в полной ~и, что... إنّى لعلى يقين ,أنا ثابت الاعتقاد بأنّ... تامّ بأنّ...

уверенн||ый 1. *прич. от* уверить; 2. *прил.* وَاثِقٌ, أَكِيدٌ, ثَابِتٌ (*мн.* ثَوَابِتُ), مُتَأَكِّدٌ; مُطْمَئِنٌّ (*спокойный*); ~ые шаги خطوات ثابتة; быть ~ым اعتقد, تأكّد, وثق; اطمأنّ (*быть спокойным*); я более чем уверен, что... أنا على أكثر من اليقين بأن...; я абсолютно уверен в этом إنّى لعلى ثقة ,إنّى لعلى يقين تامّ بذلك تامّة بذلك; ◇ будьте уверены كونوا متأكّدين, ثقوا ,كونوا على يقين

уверить *сов.* وَكَّدَ ,أَقْنَعَ ,أَكَّدَ

увериться *сов.* تَوَكَّدَ ,إِقْتَنَعَ ,تَأَكَّدَ

увернуться *сов. прям. и перен. от кого-чего-л.* تَمَلَّصَ مِنْ ,تَنَكَّبَ عَنْ ,تَجَنَّبَ(هُ); ~ от удара تفادى من الضربة

уверовать *сов. в кого-что-л.* آمَنَ بِ ,إِسْتَوْثَقَ مِنْ

увёрт||ка *ж.* حِيلَةٌ (*мн.* حِيَلٌ); مُرَاوَغَةٌ ,مُوَارَبَةٌ (*от ответа*); словесные ~ки مراوغات فى الكلام; без ~ок بلا مراوغة

увёртливый *прил.* 1. (*подвижный*) حَرِكٌ ,حُرْكُرُكٌ; 2. (*хитрый*) حِيَلِيٌّ ,شَاطِرٌ (*мн.* شُطَّارٌ)

увёртываться *несов. см.* увернуться.

увертюра *ж. муз.* بَشْرَفٌ (*мн.* بَشَارِفُ), تَوْشِيعٌ

уверять *несов. см.* уверить.

увеселенн||е *с.* 1. (*действие*) لَهْوٌ ,تَلْهِيَةٌ ,تَسْلِيَةٌ, تَفْكِهَةٌ; 2. *мн.* ~я *мн.* مَلَاهٍ ,تَسْلِيَاتٌ

увеселительный *прил.* مُلْهٍ ,تَسْلِيَةٍ..., تَرْفِيهِيٌّ

увеселять *несов.* فَكَّهَ ,أَلْهَى ,لَهَّى ,سَلَّى

увесистый *прил.* 1. ثَقِيلٌ ,وَزِينٌ; 2. *перен. разг.* (*с большой силой*): ~ удар ضربة ثقيلة

увести *сов.* 1. ذَهَبَ بِ (*а*), قَادَ (*у*); سَحَبَ (*а*) (*войска*); ~ с собой أخذ معه; 2. (*похитить*) خَطِفَ (*а*)

увечить *несов.* قَوَّرَ ,شَوَّهَ

увечье *с.* عَاهَةٌ ,تَشْوِيهٌ

увешать *сов.* عَلَّقَ [بِكَثْرَةٍ]; ~ стену картинами علّق كثيرًا من الصور على الحائط

увешивать *несов. см.* увешать.

увещание *с.* 1. (*действие*) وَعْظٌ ,إِنْذَارٌ ,نُصْحٌ; 2. (*наставление*) مَوْعِظَةٌ (*мн.* مَوَاعِظُ), نَصِيحَةٌ (*мн.* نَصَائِحُ)

увещ||ать, ~евать *несов.* وَعَظَ (*и*), أَنْذَرَ ,نَصَحَ (*а*)

увиваться *несов. разг.* لَازَمَ ,لَاحَقَ (*неотступно ходить за кем-л.*); غَازَلَ ,دَاعَبَ (*ухаживать*).

увидать *сов. разг. см.* увидеть.

увидаться *сов. разг. см.* увидеться.

увидеть *сов.* 1. رَأَى (*а*), شَاهَدَ ,نَظَرَ (*у*); إِجْتَمَعَ بِ ,إِلْتَقَى مَعَ (*встретить кого-л.*); 2. (*понять, осознать*) أَدْرَكَ ,رَأَى (*а*).

увидеться *сов. с кем-л.* إِجْتَمَعَ بِ ,إِلْتَقَى مَعَ

увиливать *несов. см.* увильнуть.

увильнуть *сов. разг. от чего-л.* تَمَلَّصَ ,تَهَرَّبَ مِنْ أَفْلَتَ مِنْ ,تَفَلَّتَ مِنْ ,مِنْ

увлажнение *с.* تَبْلِيلٌ ,تَنْدِيَةٌ ,تَرَطُّبٌ ;تَرْطِيبٌ

увлажнить *сов.* بَلَّلَ ,نَدَّى ,رَطَّبَ

увлажниться *сов.* تَبَلَّلَ ,تَنَدَّى ,تَرَطَّبَ

увлажнять *несов. см.* увлажнить.

увлажняться *несов.* 1. *см.* увлажниться; 2. *страд. от* увлажнять (*см.* увлажнить).

увлекательн||ый *прил.* جَذَّابٌ ,مُمْتِعٌ ,شَيِّقٌ; ~ая книга كتاب شيّق (ممتع)

увлекать *несов. см.* увлечь.

увлекаться *несов.* 1. *см.* увлечься; 2. *страд. от* увлекать (*см.* увлечь).

увлекающ||ийся 1. *прич. от* увлекаться; 2. *прил.* سَرِيعُ الْوَلَعِ (اَلتَّحَمُّسِ); ~аяся натура خلق سريع التحمّس (الولع)

увлечение *с.* 1. (*пыл, одушевление*) حَمَاسَةٌ ,حَمَاسٌ, حَمِيَّةٌ; نَزْوَةٌ (*мн.* نَزَوَاتٌ) (*мимолётное*); 2. *кем-чем-л.* شَغَفٌ ,عِشْقٌ ,غَرَامٌ ,وُلُوعٌ ,وَلَعٌ

увлечь *сов.* 1. جَذَبَ (*и*), جَرَّ (*у*), سَحَبَ (*а*); 2. *перен.* أَمْتَعَ ,جَذَبَ (*и*); 3. *перен.* (*пленить*) فَتَنَ ,إِسْتَهْوَى (*и*), سَحَرَ (*а*); أَوْلَعَ ,وَلَّعَ (*возбудить страсть*).

увлечься *сов. кем-чем-л.* وَلِعَ بِ (*а*), تَوَلَّعَ بِ ,شَغِفَ بِ(*а*), كَلِفَ بِ ,أُغْرِمَ بِ (*а*)

уводить *несов. см.* увести.

увозить *несов. см.* увезти.

уволакивать *несов. см.* уволочь.

уво́лить *сов.* 1. صَرَفَ مِنْ (*u*), فَزَّلَ فَنْ (*y*), فَصَلَ مِنْ (*u*), سَرَّحَ مِنْ; ~ в запа́с *воен.* أحال إلى الاحتياط; 2. (*освободить*) خَلَّصَ

уво́литься *сов.* إِسْتَقَالَ, إِفْتَزَلَ; ~ в запа́с *воен.* استقال فى الاحتياط

уволо́чь *сов. разг.* سَحَبَ (*a*), جَرَّ (*y*); ◇ е́ле но́ги ~ ≅ هرب بصعوبة

увольне́ние *с.* تَسْرِيحٌ, فَصْلٌ, صَرْفٌ, فَزْلٌ; ~ в запа́с *воен.* إحالة إلى الاحتياط

увольня́ть *несов. см.* уво́лить.

увольня́ться *несов.* 1. *см.* уво́литься; 2. *страд. от* увольня́ть (*см.* уво́лить).

увуля́рный *прил. лингв.* لَهَوِيٌّ

увы́ *межд.* هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ!, يَا أَسَفَاهُ!, وَاأَسَفَاهُ!; но ~! لكن هيهات!

увяда́ние *с.* ذُبُولٌ, ذَوًى

увяда́ть *несов. см.* увя́нуть.

увя́дш||ий 1. *прич. от* увя́нуть; 2. *прил.* ذَابِلٌ, ذَاوٍ; 3. *прил. перен.* ذَابِلٌ; ~ее лицо́ وجه ذابل

увяза́ть I *сов.* 1. *разг.* شَدَّ (*y*), رَبَطَ (*u, y*), حَزَمَ (*u*), رَزَمَ (*y*); 2. *перен.* (*согласовать*) وَفَّقَ, نَسَّقَ

увяза́ть II *несов. см.* увя́знуть.

увяза́ться *сов. разг. за кем-чем-л.* تَعَلَّقَ بِـ, تَبِعَ(هُ) (*a*), إِقْتَفَى

увя́зка *ж.* 1. (*багажа*) رَبْطٌ, شَدٌّ, رَزْمٌ, حَزْمٌ; 2. (*согласованность*) تَوْفِيقٌ, تَنْسِيقٌ

увя́знуть *сов.* 1. وَحِلَ (يَوْحَلُ), رَسَغَ (*y*), إِرْتَدَغَ; 2. *перен. в чём-л.* غَاصَ فِي (*y*), تَوَغَّلَ فِي; ~ в долга́х توغّل فى الديون

увя́зывать *несов. см.* увяза́ть I.

увя́зываться *несов.* 1. *см.* увяза́ться; 2. *страд. от* увя́зывать (*см.* увяза́ть I).

увя́нуть *сов.* ذَبَلَ (*y*), ذَوِيَ (*a*)

угада́ть *сов.* حَزَرَ (*y*), خَمَّنَ, أَصَابَ

уга́дывать *несов. см.* угада́ть.

уга́р *м.* 1. غَازُ ٱلْفَحْمِ; 2. (*отравление*) تَسَمُّمٌ بِغَازِ ٱلْفَحْمِ; 3. *перен.* حُمَّى, حَمِيَّةٌ; в пья́ном ~е فى سورة السكر

уга́рный *прил.* ...غَازُ ٱلْفَحْمِ; ~ газ أوّل أكسيد الكربون, غاز الفحم

угаса́||ть *несов. см.* уга́снуть; си́лы ~ют تتضاءل القوى

уга́снуть *сов.* 1. إِنْطَفَأَ, طَفِئَ (*a*), خَمَدَ (*y*), هَمَدَ (*y*), خَبَا (*y*); 2. *перен.* خَمَدَ (*y*), هَمَدَ (*y*); إِنْقَرَضَ (*о роде и т. п.*).

угла́, углу́, угло́м, (об) угле́ *род., дат., твор. и предл. от* у́гол.

углеводоро́д *м.* هِيدْرُوكَرْبُون, أَيْدْرُوكَرْبُون

углево́ды *мн.* (*ед.* углево́д *м.*) فَحْمَائِيَّاتٌ

угледобы́ча *ж.* إِنْتَاجُ ٱلْفَحْمِ [ٱلْحَجَرِيِّ]

углекислота́ *ж.* حَامِضُ ٱلْكَرْبُونِيكِ

углеки́слый *прил.*: ~ газ غاز الكربونيك

углеко́п *м. уст.* فَحَّامٌ (عامل فى منجم الفحم)

углепромы́шленный *прил.* ...صِنَاعَةِ ٱلْفَحْمِ [ٱلْحَجَرِيِّ]

углеро́д *м.* كَرْبُون

углеро́дист||ый *прил.* حَاوٍ لِلْكَرْبُونِ; ~ ка́льций كربون الكالسيوم; ~ая сталь فولاذ يحتوى الكربون; ~ое соедине́ние مركّب كربونىّ

углова́тость *ж.* خُرْقٌ (*неуклюжесть, неловкость*); حِدَّةُ ٱلْمِزَاجِ (*резкость*).

углова́тый *прил.* 1. ذُو زَوَايَا; 2. *перен.* (*неуклюжий, неловкий*) أَخْرَقُ (*ж.* خَرْقَاءُ, *мн.* خُرْقٌ); حَادُّ ٱلْمِزَاجِ (*резкий*).

углов||о́й *прил.* 1. (*о комнате и т. п.*) رُكْنِيٌّ, رُكْنِيّ...; ...زَاوِيَةٍ; ~ дом بيت فى ناصية الشارع; 2. *мат., физ.* زَاوِيٌّ, زَوَاوِيٌّ; ~а́я ско́рость سرعة زاوية; ◇ ~ уда́р *спорт.* ضربة زاوية (ركنيّة)

угломе́р *м.* مِزْوَاةٌ, جُونِيُومِتْر (*мн.* مَزَاوٍ)

углуби́ть *сов. прям. и перен.* عَمَّقَ, أَعْمَقَ; ~ ру́сло реки́ عمّق مجرى نهر; ~ свои́ зна́ния عمّق معارفه

углуби́||ться *сов.* 1. *прям. и перен.* تَعَمَّقَ, تَبَحَّرَ; противоре́чия ~лись استفحلت التناقضات; 2. (*далеко зайти*) تَعَمَّقَ, تَوَغَّلَ, أَوْغَلَ; ~ в лес توغّل فى غابة

углубле́ние *с.* 1. *прям. и перен.* (*действие*) تَعْمِيقٌ, إِيغَالٌ, تَعَمُّقٌ, تَوَغُّلٌ; 2. (*впадина*) تَجْوِيفٌ (*мн.* تَجَاوِيفُ), وَقْرَةٌ (*мн.* وَقَرَاتٌ), نُقْرَةٌ (*мн.* نُقَرٌ)

углублённый 1. *прич. от* углуби́ть; 2. *прил.* (*основательный*) عَمِيقٌ, مُتَعَمِّقٌ; 3. *прил. во что-л.* مُنْهَمِكٌ فِي, مُسْتَغْرِقٌ فِي

углубля́ть *несов. см.* углуби́ть.

углубля́ться *несов.* 1. *см.* углуби́ться; 2. *страд. от* углубля́ть (*см.* углуби́ть).

у́гля́, у́глю, углём, (об) у́гле *род., дат., твор. и предл. от* у́голь.

угляд||е́ть *сов. разг.* 1. *что-л.* (*увидеть*) طَالَعَ(هُ)، 2. *за кем-л.* آنَسَ(هُ)؛ صَانَ(هُ) (*у*)، رَعَى(هُ) (*а*)، إِعْتَنَى بِـ؛ за всем не ~ишь ليس فى وسع المرء أن يعتنى بكلّ شىء

угна́ть *сов.* 1. سَاقَ (*у*); ~ ста́до в по́ле ساق الماشية إلى المرعى; 2. (*похитить*) سَرَقَ (*и*); خَطِفَ (*а*)

угна́ться *сов. прям. и перен. за кем-чем-л.* لَحِقَ بِـ (*а*), أَدْرَكَ(هُ)

угнета́тель *м.* مُضْطَهِدٌ، مُهْتَضِمٌ، ظَالِمٌ (*мн.* ظُلَّامٌ، ظَلَمَةٌ)، جَائِرٌ

угнета́ть *несов. кого-л.* 1. إِضْطَهَدَ(هُ)، إِهْتَضَمَ(هُ)، ظَلَمَ(هُ) (*и*), جَارَ عَلَى (*у*); 2. *перен.* أَرْهَقَ، قَبَضَ (*и*), أَغَمَّ، ثَقَّلَ

угнете́ние *с.* 1. (*действие*) إِضْطِهَادٌ، إِهْتِضَامٌ، ظُلْمٌ، جَوْرٌ; 2. *перен.* كَآبَةٌ، ضِيقٌ

угнетённость *ж.* إِنْقِبَاضُ ٱلنَّفْسِ، إِنْكِسَارُ ٱلرُّوحِ، إِغْتِمَامٌ

угнетённ||ый 1. *прич. от* угнета́ть; 2. *прил.* (*удручённый*) كَئِيبٌ، مُنْقَبِضٌ; быть в ~ом состоя́нии كان منقبض النفس

угова́ривать *несов. см.* уговори́ть.

угова́риваться *несов. см.* уговори́ться.

угово́р *м.* 1. (*действие*) إِقْنَاعٌ؛ إِسْتِمَالَةٌ، إِسْتِدْرَاجٌ; поддава́ться ~ам رضخ للإقناع; 2. *разг.* (*соглашение*) تَوَاطُؤٌ، تَوَاضُعٌ، إِتِّفَاقٌ; ~ доро́же де́нег *посл.* ≅ الشرط عند الحرث ولا القتال فى الحصيدة

уговори́ть *сов.* أَقْنَعَ؛ إِسْتَمَالَ، إِسْتَدْرَجَ (*склонить*).

уговори́||ться *сов. разг. о чём-л.* تَوَاطَأَ عَلَى، تَوَاضَعَ عَلَى، إِتَّفَقَ عَلَى; ~ о цене́ اتّفق على الثمن; они́ ~лись встре́титься اتّفقوا على الملتقى

уго́д||а *ж.*: в ~у кому́-л. إشباعًا، استرضاءً لشخص لرغبات شخص

угоди́||ть *сов.* 1. *кому-л.* أَرْضَى(هُ)، إِسْتَرْضَى(هُ)، دَارَى(هُ); на него́ не ~шь *разг.* إرضاؤه شىء صعب; 2. *разг.* (*очутиться*) وَقَعَ (*а*), وَجَدَ نَفْسَهُ (*и*); ~ в я́му وقع فى حفرة; 3. *разг.* (*попасть*) أَصَابَ; он ~л ему́ пря́мо в го́лову أصاب رأسه مباشرةً

уго́дничать *несов. разг.* دَاهَنَ، صَانَعَ، حَابَى، دَارَى

уго́дно 1. *в знач. сказ.*: что вам ~? ماذا تريدون؟; как вам ~ كما تريدون، حسب هواكم; е́сли вам э́то ~ شاءت إذا طاب ذلك لك; слу́чаю ~ бы́ло, что́бы... المصادفات أن...; 2. *частица с мест. или нареч.*: кто ~ أىّ شخص، أىّ واحد; како́й ~ أيًّا كان; что ~ أىّ شىء; как ~ كيفما كان، بأىّ وجه كان; когда́ ~ فى أىّ وقت كان; где ~ حيثما كان

уго́дный *прил.* مُسْتَحَبٌّ

уго́дь||е *с.*: лесны́е ~я غابات; земе́льные ~я أراض مزروعة

угожда́ть *несов. см.* угоди́ть.

угожде́ние *с. уст.* إِرْضَاءٌ، إِسْتِرْضَاءٌ، مُدَارَاةٌ

у́гол *м.* 1. رُكْنٌ (*мн.* أَرْكَانٌ)، زَاوِيَةٌ (*мн.* زَوَايَا); на углу́ у́лицы على ناصية شارع; за угло́м وراء زاوية; в углу́ فى ركن، فى زاوية; загну́ть ~ (*страницы*) ثنى زاوية الورقة; 2. *мат., физ.* زَاوِيَةٌ (*мн.* زَوَايَا); вну́тренний ~ زاوية داخلة; ~ паде́ния زاوية السقوط; ~ отраже́ния زاوية الانعكاس; под угло́м بزاوية; 3. (*приют, пристанище*) مَلْجَأٌ (*мн.* مَلَاجِئُ); у него́ есть свой ~ له مسكنه الخاصّ به; 4. (*часть комнаты, сдаваемая внаём*): снима́ть ~ استأجر جزءًا من غرفة; ◇ из-за угла́ من وراء الزاوية; под угло́м зре́ния... من زاوية...

уголёк *м.* فَحْمَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* فَحَمَاتٌ); горя́щий ~ جمرة، جذوة

уголо́вник *м. разг.* جَانٍ (*мн.* جُنَاةٌ)

уголо́вн||ый *прил.* جِنَائِيٌّ; ~ое преступле́ние جناية، جريمة جنائيّة

уголо́вщина *ж. разг.* 1. جَرِيمَةٌ جِنَائِيَّةٌ; 2. *собир.* (*преступники*) جُنَاةٌ *мн.*

уголо́к *м.* 1. *уменьш. от* у́гол; 2. (*уединённое место*) خَلْوَةٌ (*мн.* خَلَوَاتٌ); ◇ ~ гла́за مأق; кра́сный ~ غرفة قراءة واجتماعات

у́голь *м.* فَحْمٌ; ка́менный ~ فحم حجرىّ; древе́сный ~ فحم الخشب، فحم نباتىّ; пыла́ющие у́гли جمر; жа́рить на угля́х جمّر، شوى على جمر; кусо́к угля́

قطعة فحم, فحمة; ◇ бéлый ~ الفحم الأبيض; голубóй ~ الفحم الأزرق (قوّة الهواء); сидéть как на ýгольях كان على أحرّ من الجمر

угóльник *м. тех.* كُوش

ýгольн||ый *прил.* ...آسْتِخْرَاجِ ٱلْفَحْمِ ;...فَحْم, فَحْمِيّ (*относящийся к добыче угля*); ~ая пыль تراب الفحم; ~ая яма مخزن فحم (في سفينة); ~ая промышленность صناعة الفحم; ◇ ~ая кислотá حامض الفحم

угóльный *прил. уст. разг. см.* угловóй.

ýгольщик *м.* 1. (*рабочий*) عَامِلٌ فِي صِنَاعَةِ ٱلْفَحْمِ; 2. (*торговец древесным углем*) بائع فحم (فَحَّامٌ الخشب)

угомони́ть *сов. разг.* سَكَّنَ, هَدَّأَ

угомони́ться *сов. разг.* سَكَنَ (*у*), هَدَأَ (*а*)

угóн *м. разг.* سَرِقَةٌ; سَوْقٌ (*похищение*); ~ автомаши́ны سرقة السيّارة [جريمة];~самолёта خطف الطائرة

угоня́ть *несов. см.* угнáть.

угорáть *несов. см.* угорéть.

угорéлый *прил. разг.*: он мéчется как ~ ≅ يتعجّل كالمجنون

угорéть *сов.* تَسَمَّمَ بِغَازِ ٱلْفَحْمِ

ýгорь I *м.* (*на лице*) نَمَشَةٌ (*мн.* نَمَش, *собир.* نَمَش), بَثْرَةٌ (*мн.* بُثُورٌ, *собир.* بَثْر), حُلَيْمَةٌ

ýгорь II *м.* (*рыба*) ثُعْبَانُ مَاءٍ, حَنْكَلِيسٌ (*мн.* ثَعَابِينُ)

угости́ть *сов.* قَرَى (*и*), ضَيَّفَ; أَوْلَمَ (*устроить угощение*); ~ когó-л. винóм قراه خمرًا

угости́ться *сов. разг.* تَنَاوَلَ, تَعَاطَى

уготóвить *сов. уст.* أَعَدَّ

угощáть *несов. см.* угости́ть.

угощáться *несов.* 1. *разг. см.* угости́ться; 2. *страд. от* угощáть (*см.* угости́ть).

угощéние *с.* 1. (*действие*) ضِيَافَةٌ, قِرًى; устрóить ~ أقام وليمة; 2. (*то, чем угощают*) طَعَامٌ قِرًى (ضِيَافَةٌ)

угрóбить *сов. разг.* 1. (*убить*) قَتَلَ (*у*); 2. (*испортить*) أَتْلَفَ, خَرَّبَ

угрожá||ть *несов. кому-л.* هَدَّدَ(هُ), تَوَعَّدَ(هُ), وَعَدَ(هُ) (*и*), أَرْعَدَ لِ; емý ~ет смертéльная опáсность يهدّده خطر الموت

угрожáющ||ий 1. *прич. от* угрожáть; 2. *прил.* مُهَدِّدٌ, تَهْدِيدِيٌّ, تَوَعُّدِيٌّ; ~ее положéние حالة الخطر, حالة خطرة

угрóз||а *ж.* 1. تَوَعُّدٌ; وَعِيدٌ, تَهْدِيدٌ; 2. (*опасность*) خَطَرٌ (*мн.* أَخْطَارٌ); ~ войны́ خطر الحرب; под ~ой расстрéла تحت طائلة الرمي بالرصاص; стáвить под ~у عرّض لخطر

угрóзыск *м.* (уголóвный рóзыск) قَلَمُ ٱلْمَبَاحِثِ ٱلْجِنَائِيَّةِ

угрызéни||е *с.*: ~я сóвести تقريع (تبكيت, توبيخ) الضمير

угрю́мый *прил.* كَالِحٌ, قَطُوبٌ; عَبَّاسٌ, عَابِسٌ, جَهْمٌ (*о лице*).

угря́, угрю́, угрём, (об) угрé *род., дат., твор. и предл. от* ýгорь I, II.

удáбривать *несов. см.* удóбрить.

удáв *м. зоол.* بُوَاءٌ, بُوَا

удавáться *несов. см.* удáться.

удави́ть *сов.* خَنَقَ (*у*), خَنَّقَ

удави́ться *сов.* إِنْتَحَرَ خَنْقًا, إِخْتَنَقَ

удáвленник *м. разг.* خَنِيقٌ

удалéние *с.* إِبْعَادٌ, إِقْصَاءٌ; عَزْلٌ (*изоляция*); إِخْرَاجٌ (*чего-л. ненужного*); إِزَالَةٌ (*устранение*); نَزْعٌ, رَفْعٌ, إِمَاطَةٌ (*снятие*); خَلْعٌ (*зуба*); إِسْتِئْصَالٌ (*оперативным путём*); ~ гланд استئصال اللوزتين

удалённость *ж.* نَأْيٌ, بُعْدٌ

удалённый 1. *прич. от* удали́ть; 2. *прил.* بَعِيدٌ, نَاءٍ, مُتَنَاءٍ

удалéц *м. разг.* مِقْحَامٌ (*мн.* مَقَاحِيمُ), مِقْدَامٌ (*мн.* مَقَادِيمُ)

удали́ть *сов.* 1. (*отдалить*) أَبْعَدَ, أَقْصَى, أَنْأَى; عَزَلَ (*и*) (*изолировать*); 2. (*вынести, вывести*) أَخْرَجَ; أَزَالَ (*устранить*); رَفَعَ (*а*), نَزَعَ (*и*), أَمَاطَ (*снять*); خَلَعَ (*а*) (*зуб*); إِسْتَأْصَلَ (*вырезать*); ~ часть желýдка إستأصل جزءًا من المعدة; ~ пятнó أزال بقعة; 3. *уст. см.* увóлить 1.

удали́ться *сов.* 1. *от кого-чего-л.* إِبْتَعَدَ عَنْ, إِعْتَزَلَ; إِنْحَرَفَ عَنْ, أَعْرَضَ عَنْ, عَدَلَ عَنْ (*и*), عَنْ (*отклониться от чего-л.*); ~ на покóй إستقال, تقاعد; ~ от дел اعتزل أعماله; 2. (*уйти*) إِنْصَرَفَ, إِعْتَزَلَ, ذَهَبَ (*а*)

удалóй *прил.* جَرِيءٌ (*мн.* أَجْرِيَاءُ)، جَسُورٌ (*мн.* جُسُرٌ)، مِقْحَامٌ (*мн.* مَقَاحِيمُ)

ýдаль *ж.*, **~ствó** *с.* بَسَالَةٌ، جَسَارَةٌ، جُرْأَةٌ، إِقْتِحَامٌ، إِسْتِبْسَالٌ

удалять *несов. см.* удалить

удаляться *несов.* 1. *см.* удалиться; 2. *страд. от* удалять (*см.* удалить).

удáр *м.* 1. ضَرْبَةٌ (*мн.* ضَرَبَاتٌ)؛ صَدْمَةٌ (*мн.* صَدَمَاتٌ) (*толчок*); طَعْنَةٌ (*мн.* طَعَنَاتٌ) (*ножом и т. п.*); لَطْمَةٌ (*мн.* لَطَمَاتٌ)، لَطْشَةٌ (*мн.* لَطَشَاتٌ)، صَفْعَةٌ (*мн.* صَفَعَاتٌ) (*ладонью*); لَكْمَةٌ (*кулаком*); одним ~ом ضربةً واحدةً; нанести ~ كال (سدّد) ضربةً، أنزل ضربةً; отбить ~ صدّ (ردّ) ضربةً; главный ~ *воен.* ضربة رئيسيّة، جهد رئيسيّ; ~ клювом نقرة; 2. (*звук*) صَوْتُ ضَرْبَةٍ; ~ грома صاعقة، رعدة; ~ колокола قرعة ناقوس، نقسة; 3. *перен.* (*потрясение*) صَدْمَةٌ (*мн.* صَدَمَاتٌ)، ضَرْبَةٌ (*мн.* ضَرَبَاتٌ); ~ы судьбы صروف الدهر (تصرّفات); 4. (*кровоизлияние в мозг*) ضَرْبَةٌ (*мн.* ضَرَبَاتٌ); апоплексический ~ داء السكتة، سكتة; 5. *спорт.* ضَرْبَةٌ (*мн.* ضَرَبَاتٌ); штрафной ~ ضربة جزاء; свободный ~ ضربة حرّة; одиннадцатиметровый ~ ضربة جزاء من مسافة أحد عشر مترًا; ◇ нанести кому-л. ~ в спину طعن شخصًا فى ظهره

ударéние *с.* 1. *лингв.* نَبْرَةٌ (*мн.* نَبَرَاتٌ)، نَبْرٌ; делать ~ نبر; логическое ~ نبرة منطقيّة; 2. (*знак*) عَلَامَةُ نَبْرٍ; поставить ~ وضع نبرةً; 3. *перен.* (*усиление*) نَبْرَةٌ (*мн.* نَبَرَاتٌ)، تَشْدِيدٌ; делать ~ на чём-л. نبّر شيئًا، نوّه بشيء

удáри||ть *сов.* 1. ضَرَبَ (*и*); صَدَمَ (*и*) (*толкнуть*); طَعَنَ (*а, у*) (*ножом и т. п.*); صَفَعَ (*а*)، لَطَمَ (*и*)، سَفَقَ (*у*) (*ладонью—по лицу*); لَكَمَ (*у*)، لَكَزَ (*у*) (*кулаком*); رَكَلَ (*у*) (*ногой*); قَصَا (*у*) (*палкой*); ~ кулаком по столу ضرب بقبضته على المائدة; 2.: гром ~л قصف الرعد; ~ в колокол قرع الناقوس; ~ в барабан طبل، ضرب الطبل; ◇ ~ с тыла هجم من الوراء; ~ по карману خسّر; они ~ли по рукам (*договорились*) صفقوا; кровь ~ла ему в голову احتقن الدم فى وجهه; молния ~ла в дерево انقضّت صاعقة على شجرة

удáри||ться *сов.* 1. обо что-л. تَصَادَمَ، إِصْطَدَمَ بِ؛ تَضَارَبَ (*друг о друга*); мяч ~лся в стенку اصطدمت الكرة بالحائط; 2. *перен. во что-л.* (*ревностно заняться*) إِعْتَكَفَ إِلَى، إِنْكَبَّ عَلَى

удáрник I *м.* عَامِلٌ طَلِيعِيٌّ، عَامِلٌ مُتَقَدِّمٌ

удáрник II *м.* (*в оружии*) إِبْرَةُ زِنَادٍ (*мн.* إِبَرٌ)، طَارِقٌ

удáрница *ж.* عَامِلَةٌ مُتَقَدِّمَةٌ

удáрн||ый I *прил.* 1. *муз.*: ~ые инструменты آلات النقر والإيقاع; 2. *воен.*: ~ая сила قدرة الصدم (المصادمة); ~ые части وحدات الصدم (المصادمة)

удáрн||ый II *прил.* 1. (*передовой — в работе*): ~ая бригада فرقة عمّال متقدّمين; 2. *перен.* (*срочный, важный*) مُهِمٌّ، عَاجِلٌ; ~ая задача مهمّة عاجلة; в ~ом порядке بأكبر سرعة ممكنة

ударять *несов. см.* ударить.

ударяться *несов.* 1. *см.* удариться; 2. *страд. от* ударять (*см.* ударить).

удá||ться *сов.* 1. (*успешно завершиться*) نَجَحَ (*а*)، أَفْلَحَ، تَوَفَّقَ; вечер ~лся نجحت الحفلة; хитрость ~лась انطلت الحيلة; 2. *безл. кому-л.* تَيَسَّرَ لِ، تَسَنَّى لِ; как это тебе ~лось? كيف تسنّى لك ذلك؟; ему ~лось разрешить эту проблему وُفّق فى حلّ هذه القضيّة

удáч||а *ж.* جَدٌّ، بَخْتٌ، حَظٌّ، فَلَاحٌ، نَجَاحٌ، تَوْفِيقٌ (*счастье*); пожелать ~и кому-л. تمنّى لشخص حظًّا سعيدًا

удáчливый *прил.* بَخِيتٌ، مَحْظُوظٌ؛ مُفْلِحٌ، مُوَفَّقٌ (*счастливый*); نَاجِحٌ (*успешный*).

удáчник *м. разг.* بَخِيتٌ، حَظِيظٌ، مُوَفَّقٌ

удáчно *нареч.* 1. بِنَجَاحٍ، بِتَوْفِيقٍ; 2. (*хорошо*) جَيِّدًا

удáчн||ый *прил.* 1. (*успешный*) مُفْلِحٌ، نَاجِحٌ، مُوَفَّقٌ، مَيْسُورٌ، مُيَسَّرٌ; ~ая попытка محاولة ناجحة; ~ выбор اختيار موفّق; 2. (*хороший*) حَسَنٌ، جَيِّدٌ، نَاجِحٌ; صَائِبٌ (*меткий—о выражении и т. п.*); ~ая фотография صورة ناجحة (حسنة)

удвáивать *несов. см.* удвоить.

удвáиваться *несов.* 1. *см.* удвоиться; 2. *страд. от* удваивать (*см.* удвоить).

удвоéние *с.* مُضَاعَفَةٌ، تَثْنِيَةٌ

удвоéнн||ый 1. *прич. от* удвоить; 2. *прил.* مُضَاعَفٌ،

مُضَعَّفٌ, مُثَنًّى; с ~ой энéргией بقوّة مضاعفة; 3. *прил.* (*о буквах*) مُشَدَّدٌ

удвóить *сов.* 1. (*увеличить вдвое*) ضَاعَفَ, ضَعَّفَ; 2. (*значительно увеличить*) ضَاعَفَ, ثَنَى (*и*), ثَنَّى; ~ усúлия ضاعف الجهود

удвóиться *сов.* 1. (*увеличиться вдвое*) تَضَاعَفَ, تَثَنَّى; 2. *перен.* (*возрасти*) تَضَاعَفَ

удéл *м.* 1. *ист.* إِقْطَاعٌ مُسْتَقِلٌّ; 2. *перен.* (*участь*) قِسْمَةٌ, نَصِيبٌ, مَصِيرٌ

удели́||ть *сов.* 1. (*долю, часть*) فَرَضَ (*и*), أَحَقَّ, إِقْتَطَعَ; أَعْطَى (*дать*); خَصَّصَ (*выделить*); 2. (*предоставить*) قَدَّمَ, أَعَارَ; ~ нéкоторое внимáние чемý-л. أعار شيئًا من الاهتمام لشيء; ~те мне пять минýт أعطني خمس دقائق من وقتك

удéльный I *прил.* *физ.* نَوْعِيٌّ; ~ вес وزن نوعيّ; ~ая теплотá حرارة نوعيّة

удéльный II *прил.* *ист.* إِقْطَاعِيٌّ...

уделя́ть *несов.* *см.* удели́ть.

ýдерж *м.* *разг.*: без ~у بدون رادع, بلا كابح; нет на них ~у لا رادع لهم

удержáние *с.* 1. (*сохранение*) إِبْقَاءٌ, مُحَافَظَةٌ, إِحْتِفَاظٌ; 2. (*вычет из чего-л.*) خَصْمٌ, حَسْمٌ, إِسْقَاطٌ, إِسْتِقْطَاعٌ

удержáть *сов.* 1. *кого-что-л.* أَبْقَى(هُ), إِسْتَمْسَكَ بِـ, حَافَظَ عَلَى, إِحْتَفَظَ بِـ (*сохранить*); ~ инициатúву احتفظ بالمبادأة; ~ пéрвое мéсто احتفظ بالمكان الأوّل; 2. (*подавить*) كَبَحَ (*а*), حَبَسَ (*и*); كَظَمَ (*и*) (*гнев*); 3. (*остановить*) حَبَسَ(هُ) (*и*), مَنَعَ(هُ) عَنْ (مِنْ) (*а*), ثَبَّطَ, أَوْقَفَ عَنْ, كَفَّ(هُ) عَنْ (*у*), رَدَعَ(هُ) عَنْ (*а*) (*когó-л. от чегó-л.*); ~ когó-л. от необдýманного постýпка كفّ شخصًا عن فعل متهوّر; 4. (*вычесть*) حَسَمَ, أَسْقَطَ, إِسْتَقْطَعَ (*и*), خَصَمَ (*и*)

удержáться *сов.* 1. (*устоять*) ثَبَتَ (*у*); ~ на ногáх ثبت على قدميه; 2. (*остаться*) بَقِيَ (*а*); 3. *от чего-л.* تَمَالَكَ, تَمَاسَكَ عَنْ, كَفَّ عَنْ (*у*), رَدَعَ نَفْسَهُ عَنْ (*а*); ضَبَطَ نَفْسَهُ, كَفَّ نَفْسَهُ (*и, у*) (*сдержаться*); он не мóжет ~ от... ليس في وسعه أن يكفّ عن...

удéрживать *несов.* *см.* удержáть.

удéрживаться *несов.* 1. *см.* удержáться; 2. *страд.* *от* удéрживать (*см.* удержáть).

удесятерённый 1. *прич.* *от* удесятери́ть; 2. *прил.* مُضَاعَفٌ عَشَرَةَ أَضْعَافٍ; 3. *прил.* *перен.* (*увеличенный*) مَزِيدٌ مَرَّاتٍ كَثِيرَةً

удесятери́ть *сов.* 1. ضَاعَفَ عَشَرَةَ أَضْعَافٍ; 2. *перен.* زَادَ زِيَادَةً كَبِيرَةً (*и*)

удесятери́ться *сов.* 1. تَضَاعَفَ عَشَرَةَ أَضْعَافٍ; 2. *перен.* إِزْدَادَ زِيَادَةً كَبِيرَةً

удесятеря́ть *несов.* *см.* удесятери́ть.

удесятеря́ться *несов.* 1. *см.* удесятери́ться; 2. *страд.* *от* удесятеря́ть (*см.* удесятери́ть).

удешеви́ть *сов.* رَخَّصَ, أَرْخَصَ

удешеви́ться *сов.* تَرَخَّصَ

удешевля́ть *несов.* *см.* удешеви́ть.

удешевля́ться *несов.* *см.* удешеви́ться.

удиви́тельно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ غَرِيبَةٍ (مُدْهِشَةٍ, عَجِيبَةٍ); 2. (*очень*) جِدًّا, لِلْغَايَةِ; 3. *в знач.* *сказ.* *безл.* عَجَبًا, لِلْعَجَبِ, مِنَ الْغَرِيبِ, مِنَ الْغَرَابَةِ (*странно*); не ~ فليس بمستغرب هذا...; и э́то не ~, так как... ...لا غرو

удиви́тельн||ый *прил.* 1. مُدْهِشٌ, غَرِيبٌ, عَجِيبٌ, مُذْهِلٌ, فَرِيٌّ; ничегó ~ого لا شيء, ليس هناك غرابة; что ~ого в том, что...? أيّ غرابة في ذلك? غريب في أنّ...?; 2. (*необыкновенный*) رَائِعٌ, عَجِيبٌ

удиви́||ть *сов.* أَذْهَلَ, أَدْهَشَ, أَعْجَبَ; егó ничéм не ~шь لا يعجبه العجب

удиви́ться *сов.* عَجِبَ (*а*), تَعَجَّبَ, إِنْدَهَشَ, إِنْذَهَلَ, إِسْتَغْرَبَ

удивлéние *с.* دَهْشَةٌ, تَعَجُّبٌ, عَجَبٌ, إِسْتِغْرَابٌ; إِنْذِهَالٌ (*изумление*); с и́скренним ~м بتعجّب صادق; скрыть ~ أخفى الدهش; каковó же бы́ло егó ~, когдá... كم كانت دهشته حين...

удивлённ||ый 1. *прич.* *от* удиви́ть; 2. *прил.* مُتَعَجِّبٌ, دَهِشٌ, مَدْهُوشٌ, ذَاهِلٌ; смотрéть ~ыми глазáми نظر بعيون ذاهلة

удивля́ть *несов.* *см.* удиви́ть.

удивля́ться *несов.* *см.* удиви́ться.

удилá *мн.* شَكِيمَةٌ (*мн.* شَكَائِمُ), حَدِيدٌ, لِجَامٌ (*мн.* أَلْجِمَةٌ, لُجُمٌ); закуси́ть ~ *прям.* *и* *перен.* جمح

уди́лище *с.* قَصَبَةُ صِنَّارَةٍ

удирáть *несов.* *см.* удрáть.

удить *несов.* صَادَ بِٱلصِّنَّارَةِ (*u*)

удлинить *сов.* مَدَّ, أَمَدَّ, مَدَّدَ, أَطَالَ, طَوَّلَ (*y*)

удлиниться *сов.* تَمَدَّدَ, تَطَوَّلَ

удлинять *несов. см.* удлинить.

удлиняться *несов.* 1. *см.* удлиниться; 2. *страд. от* удлинять (*см.* удлинить).

удобно *нареч.* 1. بِرَاحَةٍ, مُرِيحًا, بِصُورَةٍ مُرِيحَةٍ; ~ усесться استقرّ براحة فى مقعده; 2. *в знач. сказ. безл.*: мне тут ~ أنا أشعر هنا براحة; 3. *в знач. сказ. безл.* (*подходит*): если тебе это ~ إذا وافقك ذلك, إذا كنت مرتاحًا لذلك

удобн||ый *прил.* 1. مُرِيحٌ; ~ое кресло كرسىّ مريح; 2. (*благоприятный*) مُلَائِمٌ, مُوَافِقٌ; ~ случай فرصة [سانحة]; выждать ~ случай تحيّن فرصة ملائمة

удобоваримый *прил.* 1. سَهْلُ ٱلْهَضْمِ, يُهْضَمُ; 2. *перен.* مَقْبُولٌ, مُحْتَمَلٌ

удобочитаемый *прил.* سَهْلُ ٱلْقِرَاءَةِ, يُقْرَأُ

удобрени||е *с.* 1. (*действие*) تَسْمِيدٌ, دَبْلٌ, تَسْبِيخٌ, دَمْلٌ, دَمْنٌ, تَزْبِيلٌ (*навозом*); 2. (*вещество*) سَمَادٌ (*мн.* أَسْمِدَةٌ), دُبَالٌ, دِمَانٌ, زِبْلٌ, مُخْصِبٌ (*мн.* مُخْصِبَاتٌ), سِرْقِينٌ (*навоз*); سَبَخٌ *нар.*; химические ~я أسمدة كيميائيّة

удобрить *сов.* سَمَّدَ, دَبَلَ (*y*), دَمَنَ (*y*), دَمَلَ (*y*), زَبَّلَ (*унавозить*); سَبَّخَ *нар.*

удобрять *несов. см.* удобрить.

удобств||о *с.* 1. كَوْنُ [شَيْءٍ] مُلَائِمًا, مُلَاءَمَةٌ; 2. ~а *мн.* أَسْبَابُ ٱلرَّاحَةِ *мн.*; квартира со всеми ~ами شقّة بجميع المرافق

удовлетворени||е *с.* 1. (*действие*) وَفَاءٌ, تَلْبِيَةٌ, إِرْضَاءٌ, سَدٌّ, إِجَابَةٌ; ~ потребностей سدّ (تلبية) الحاجات; получить полное ~ نال ترضية كاملة; ~ духовных запросов تلبية (سدّ) الحاجات الروحيّة; 2. (*удовлетворённость*) إِقْتِنَاعٌ, إِرْتِيَاحٌ, رِضْوَانٌ, رِضًى, رِضَاءٌ; с большим ~ем بارتياح عظيم; выразить своё ~ أعرب عن إرتياحه

удовлетворительно *нареч.* 1. بِحَالَةٍ, بِصُورَةٍ مُرْضِيَةٍ مُرْضِيَةٍ (*чувствовать*); 2. *в знач. сущ. с. нескл.* (*отметка*) مَقْبُولٌ (درجة مدرسيّة)

удовлетворительный *прил.* وَافٍ, كَافٍ, مُقْنِعٌ, مُرْضٍ (*достаточный*).

удовлетворить *сов.* 1. سَدَّ (*y*), أَشْبَعَ, أَرْضَى; ~ потребности سدّ (لبّى) الحاجات; ~ своё любопытство شفى غليل فضوله, أشبع فضوله; ~ просьбу لبّى طلبًا; 2. (*сделать довольным*) أَشْبَعَ, أَرْضَى

удовлетвориться *сов. чем-л.* إِكْتَفَى بِ, إِرْتَضَى بِ, إِرْتَاحَ لِ, إِقْتَنَعَ بِ

удовлетворять *несов.* 1. *см.* удовлетворить; 2. (*соответствовать, отвечать*) إِسْتَجَابَ(ه) (مِنْ, لِ), إِسْتَوْفَى(ه); ~ всем требованиям استجاب جميع الطلبات

удовлетворяться *несов.* 1. *см.* удовлетвориться; 2. *страд. от* удовлетворять (*см.* удовлетворить).

удовольствие *с.* 1. إِغْتِبَاطٌ, غِبْطَةٌ, لَذَّةٌ, رِضَاءٌ, إِرْتِيَاحٌ; с ~м بسرور, بارتياح, بلذّة; есть с ~м أكل بلذّة; находить ~ в чём-л. تلذّذ بشيء, اغتبط لشيء; доставлять ~ لذّ; 2. (*развлечение*) مَلَذَّةٌ (*мн.* مَلَذَّاتٌ), مَلْهًى (*мн.* مَلَاهٍ), تَسْلِيَةٌ, مَلَاذٌ

удод *м.* (*птица*) هُدْهُدٌ

удо||й *м.* 1. (*количество молока*) مَرْدُودُ ٱلْحَلِيبِ; 2. (*доение*) حَلْبٌ; молоко утреннего ~я حليب حلب فى الصباح

удойность *ж.* 1. إِنْتَاجُ ٱلْحَلِيبِ; 2. *см.* удой 1.

удорожать *несов. см.* удорожить.

удорожить *сов.* أَغْلَى, غَلَّى

удостаивать *несов. см.* удостоить.

удостаиваться *несов.* 1. *см.* удостоиться; 2. *страд. от* удостаивать (*см.* удостоить).

удостоверение *с.* 1. (*действие*) إِثْبَاتٌ, تَقْرِيرٌ, شَهَادَةٌ, تَصْدِيقٌ; 2. (*документ*) شَهَادَةٌ; ~ личности بطاقة هويّة, بطاقة شخصيّة

удостоверить *сов. что-л.* شَهِدَ عَلَى (*a*), قَرَّرَ(ه), صَدَّقَ(ه), أَثْبَتَ(ه); ~ подпись صدّق إمضاءً; ~ личность حقّق الذاتيّة

удостовериться *сов. в чём-л.* تَثَبَّتَ مِنْ, تَحَقَّقَ مِنْ

удостоверять *несов. см.* удостоверить.

удостоверяться *несов.* 1. *см.* удостовериться; 2. *страд. от* удостоверять (*см.* удостоверить).

удосто́и||ть *сов.* 1. *кого-л. чего-л.* (*наградить*) أَنْعَمَ

وَلَبِهِ ,شَيْئًا (هُ)مَنَعَ (а), بِ (هُ)أَكْرَمَ; ~ кого-л. учёной стéпени منع شخصًا درجةً علميّةً; 2. *чем-л.* (*оказать внимание*) تَفَضَّلَ بِ ,شَرَّفَ(هُ) ,أَكْرَمَ بِ; он не ~л меня́ отвéтом لم يشرّفنى بجواب ,لم يكرمنى بجوابه

удостóиться *сов.* (*заслужить*) إِسْتَحَقَّ; ~ прéмии استحقّ جائزةً

удосýживаться *несов. см.* удосýжиться.

удосýжиться *сов. разг.* تَفَرَّغَ

удочери́ть *сов.* تَبَنَّى [طِفْلَةً]

ýдочк||а *ж.* صِنَّارَةٌ *или* صُنَّارَةٌ (*мн.* صَنَانِيرُ); ловить на ~у صاد بالصنّارة; ◇ попáсться на ~у وقع فى أحبولة

удрáть *сов. разг.* هَرَبَ (у), فَرَّ (и)

удружи́ть *сов. разг.* 1. عَمِلَ مَعْرُوفًا (а); 2. *перен. ирон.* أَلْحَقَ بِضَرَرٍ

удручá||ть *несов. см.* удручи́ть; это меня́ ~ет هذا يكربنى

удручённ||ый 1. *прич. от* удручи́ть; 2. *прил.* خَائِرُ النَّفْسِ ,مُنْقَبِضٌ ,مَغْمُومٌ; ~ое состоя́ние انقباض

удручи́ть *сов.* قَبَضَ (и), أَكْرَبَ ,غَمَّ (у)

удушáть *несов. см.* удуши́ть.

удушáющ||ий 1. *прич. от* удушáть; 2. *прил. см.* удýшливый; ~ее отравля́ющее веществó مادّة خانقة (خنّاقة)

удуши́ть *сов. прям. и перен.* خَنَقَ (у)

удýшлив||ый *прил.* خَانِقٌ ,خَنَّاقٌ; ~ вóздух هواء خانق; ~ые гáзы غازات خانقة

удýшь||е *с.* إِخْتِنَاقٌ; припáдок ~я نوبة اختناق

уединéни||е *с.* 1. خَلْوَةٌ ,خَلَاءٌ ,مُزْلَةٌ ,إِنْفِرَادٌ ,إِعْتِزَالٌ ,إِخْتِلَاءٌ; стреми́ться к ~ю تاق إلى الانفراد; жить в ~и عاش فى العزلة; 2. *уст.* (*место*) خَلْوَةٌ

уединённость *ж.* إِنْفِرَادِيَّةٌ ,إِنْعِزَالِيَّةٌ ,حِدَّةٌ ,مُزْلَةٌ ,خَلْوَةٌ

уединённый 1. *прич. от* уедини́ть; 2. *прил.* مُنْفَرِدٌ ,مُعْتَزِلٌ ,مُنْعَزِلٌ; مُوحِشٌ (*безлюдный*); وَحِيدٌ (*одинокий*).

уедини́ться *сов.* تَوَحَّدَ ,إِعْتَزَلَ ,إِنْفَرَدَ ,إِخْتَلَى

уединя́ться *несов. см.* уедини́ться.

уéзд *м. ист.* قَضَاءٌ (*мн.* أَقْضِيَةٌ), مَرْكَزٌ (*мн.* مَرَاكِزُ) (قسم إدارىّ فى روسيا حتّى سنة ١٩٢٩)

уезжáть *несов. см.* уéхать.

уéхать *сов. откуда-л.* رَحَلَ ,غَادَرَ(هُ) ,سَافَرَ مِنْ (а) ,بَرِحَ(هُ) ,إِرْتَحَلَ عَنْ ,عَنْ (а); ~ по дéлу سافر فى مهمّة; ◇ на этом далекó не уéдешь لن تسافر بعيدًا بهذه المطايا

уж I *м. зоол.* حِفْثٌ (*мн.* أَحْفَاثٌ) (حيّة غير سامّة)

уж II 1. *нареч. см.* ужé; 2. *частица усил.*: уж я емý покажý لَأَضْرِبَنَّهُ ,لَأُوَبِّخَنَّهُ; 3. *частица усил. разг.* (*право, действительно*) أَبَدًا; ~ этого я не ожидáл لم أنتظر ذلك أبدًا; ~ я не знáю حقًّا لا أعرف

ужáлить *сов.* لَسَعَ (а), لَدَغَ (а); ◇ как ужáленный كالملسوع

ýжас *м.* 1. هَوْلٌ ,رَوْعٌ ,ذُعْرٌ ,فَزَعٌ ,رُعْبٌ; какóй ~! يا للهول! ,يا للفظاعة!; охвáченный ~ом مرعوب ,مذعور; прийти́ в ~ ذعر ,ارتاع ,انذعر; её охвати́л ~ اعتراها رعب; привести́ в ~ أرعب ,أرهب ,هوّل; внуши́ть ~ أخاف ,أرعب; 2. *чаще мн.* (*явление, случай*) هَوْلٌ (*мн.* أَهْوَالٌ); فَظِيعَةٌ (*мн.* فَظَائِعُ) (*ужасный поступок*); كَابُوسٌ (*мн.* كَوَابِيسُ) (*кошмар*); ~ы войны́ أهوال (غمرات) الحرب; 3. *в знач. нареч. разг.*: ~ как хóлодно الطقس برد مخيف; ◇ до ~а للغاية

ужасáть *несов. см.* ужаснýть.

ужасáться *несов. см.* ужаснýться.

ужасáющий 1. *прич. от* ужасáть; 2. *прил. см.* ужáсный.

ужáсно *нареч.* 1. *разг.* (*крайне*) إِلَى دَرَجَةٍ مُخِيفَةٍ ,بِإِفْرَاطٍ ,هَائِلًا ,لِلْغَايَةِ ,(مُفْزِعَةٍ); мне ~ хóчется пить إنّى عطشان للغاية; 2. *разг.* (*скверно*) رَدِيئًا جِدًّا; 3. *в знач. сказ. безл. разг.* مِنَ ,مِنَ ٱلْمُخِيفِ أَنْ ,الرُّعْبِ أَنْ; как ~ يا للهول

ужаснýть *сов.* هَوَّلَ ,رَوَّعَ ,أَذْعَرَ ,أَرْهَبَ ,أَفْزَعَ ,أَرْعَبَ

ужаснýться *сов.* فَزِعَ (а), هَلِعَ (а), إِرْتَاعَ ,إِرْتَعَبَ ,ذُعِرَ

ужáсн||ый *прил.* 1. (*вызывающий ужас*) هَائِلٌ ,مُرْعِبٌ ,مُفْزِعٌ ,رَهِيبٌ ,مُرَوِّعٌ; ~ая смерть موت مفزع; 2. *разг.* (*дурной*) كَرِيهٌ ,فَظِيعٌ; сегóдня ~ая погóда الطقس اليوم ردىء جدًّا; 3. *разг.* (*чрезмерный*) بَالِغٌ ,هَائِلٌ ,عَظِيمٌ لِلْغَايَةِ ;مُخِيفٌ ,فَاحِشٌ (*о размерах*); он ~ пессими́ст هو متشائم غاية التشاؤم

у́же *сравн. ст. от* у́зкий, у́зко.

уже́ *нареч.* قَدْ, لَقَدْ; سَابِقًا; سَبَقَ أَنْ; ~ двена́дцать часо́в قد دقّت الساعة الثانية عشرة; ~ давно́ منذ زمن; я не ви́дел его́ ~ год لم أره منذ عام; э́тот ме́тод ~ не применя́ется هذا الأسلوب لم يعد يستعمل; он ~ знал об э́том كان على علم سابق بذلك; я ~ ко́нчил рабо́ту قد أنهيت عملي; его́ ~ нет в живы́х لم يعد على قيد الحياة

ужива́ться *несов. см.* ужи́ться.

ужи́вчивый *прил.* مَيَّالٌ إِلَى آلْمُوَاءَمَةِ (آلْوِئَامِ)

ужи́мки *мн.* (*ед.* ужи́мка *ж.*) تَصْعِيرَاتٌ (*ед.* تَصْعِيرَةٌ)

у́жин *м.* عَشَاءٌ (*мн.* أَعْشِيَةٌ)

у́жинать *несов.* تَعَشَّى

ужи́ться *сов. с кем-л.* وَاءَمَ(هُ)

ужу́ *наст. от* уди́ть.

узако́нить *сов.* أَعْطَى (а), جَعَلَ قَانُونِيًّا (شَرْعِيًّا) حَلَّلَ, صِيغَةً شَرْعِيَّةً (*признать правильным что-л.*).

узако́нять *несов. см.* узако́нить.

узбе́к *м.* أُوزْبَكِيّ

узбе́кский *прил.* أُوزْبَكِيّ; ~ язы́к اللغة الأوزبكيّة

узбе́чка *ж.* أُوزْبَكِيَّةٌ

узд||а́ *ж. прям. и перен.* لِجَامٌ (*мн.* أَلْجِمَةٌ, لِجَامَاتٌ), زِمَامٌ (*мн.* أَزِمَّةٌ), عِنَانٌ (*мн.* أَعِنَّةٌ); ◇ держа́ть в ~е́ кого́-л. سيطر على شخص

узде́чка *ж.* 1. *уменьш. от* узда́; 2. *анат.* لُجَيْمٌ, قُيَيْدٌ

уздцы́: вести́ ло́шадь под ~ قاد الحصان ملجومًا

у́зел I *м.* 1. (*на верёвке и т. п.*) عُقْدَةٌ (*мн.* عُقَدٌ); развяза́ть ~ حلّ عقدةً; завяза́ть что́-л. узло́м عقده عقدةً; 2. *прям. и перен.* (*место скрещивания, сплетения*) عُقْدَةٌ (*мн.* عُقَدٌ), مُلْتَقًى, مَرْكَزٌ (*мн.* مَرَاكِزُ); железнодоро́жный ~ ملتقى خطوط السكك الحديديّة; ~ противоре́чий عقدة التناقضات; 3. (*свёрток*) حُزْمَةٌ (*мн.* حُزَمٌ), رِزْمَةٌ (*мн.* رِزَمٌ), رَبْطَةٌ (*мн.* رَبَطَاتٌ, رُبَطٌ); 4. *бот.* عُقْدَةٌ (*мн.* عُقَدٌ); 5. *анат.*: не́рвный ~ عقدة عصبيّة; 6. *воен.* مَرْكَزٌ (*мн.* مَرَاكِزُ); ~ свя́зи مركز الإشارة (مكتب); ~ сопротивле́ния مركز المقاومة; ◇ разруби́ть го́рдиев ~ قطع العقدة الجورديّة

у́зел II *м. мор.* عُقْدَةٌ (*мн.* عُقَدٌ), مِيلٌ (*мн.* أَمْيَالٌ) بَحْرِيٌّ

узело́к *м. уменьш. от* у́зел I 1, 3, 4.

у́зк||ий *прил. в разн. знач.* ضَيِّقٌ; ~ прохо́д ممرّ ضيّق; э́тот воротни́к мне у́зок هذه الياقة ضيّقة عليّ; ~ая специализа́ция اختصاص ضيّق; с ~им кругозо́ром ضيّق الأفق; منغلق; ◇ ~ое ме́сто مكان الحرج

у́зко *нареч.* بِصُورَةٍ ضَيِّقَةٍ

узкогру́дый *прил.* ضَيِّقُ آلصَّدْرِ

узкоколе́йка *ж. разг.* سِكَّةٌ حَدِيدٍ ضَيِّقَةٌ (*мн.* سِكَكٌ)

узкоколе́йн||ый *прил.* ...خَطٌّ ضَيِّقٌ; ~ая желе́зная доро́га *см.* узкоколе́йка.

узколо́бый *прил.* 1. ضَيِّقُ آلْجَبِينِ; 2. *перен. разг.* ضَيِّقُ آلْعَقْلِ (آلْأُفُقِ)

узла́, узлу́, узло́м, (об) узле́ *род., дат., твор. и предл. от* у́зел I, II.

узлов||о́й *прил.* 1. مَرْكَزِيٌّ, مُلْتَقًى...; ~а́я ста́нция *ж.-д.* محطّة في التقاء سكك الحديد; 2. *перен.* (*главный*) رَئِيسِيٌّ, أَسَاسِيٌّ; ~ы́е пу́нкты نقط رئيسيّة; ~ вопро́с مسألة رئيسيّة

узнава́ть *несов. см.* узна́ть.

узна́||ть *сов.* 1. *что-л.* عَلِمَ(هُ) (а), عَرَفَ(هُ) (и), وَقَفَ عَلَى (и), كَشَفَ عَنْ; إِطَّلَعَ عَلَى (и) (*обнаружить*); они́ ~ли, что... عرفوا أنّ...; 2. (*справиться*) إِسْتَعْلَمَ, إِسْتَخْبَرَ, إِسْتَطْلَعَ; ~йте по телефо́ну إستخبروا بالهاتف; ~йте, до́ма ли она́ إستعلموا هل هي في بيتها; 3. (*получить представление о ком-чём-л.*) تَعَرَّفَ بِـ, وَقَفَ عَلَى (и); тепе́рь я его́ ~л الآن تعرّفت به; 4. (*признать*) عَرَفَ (и); её нельзя́ ~ من المستحيل التعرّف عليها

у́зник *м. уст.* سَجِينٌ (*мн.* سُجَنَاءُ), حَبِيسٌ (*мн.* حُبَسَاءُ)

у́зок, узка́, у́зко *кратк. формы от* у́зкий.

узо́р *м.* زُخْرُفٌ или زَخْرَفَةٌ (*мн.* زَخَارِفُ); وَشْيٌ (*мн.* وِشَاءٌ) (*вышитый*).

у́зость *ж. в разн. знач.* ضِيقٌ

узре́ть *сов. уст.* رَأَى, أَبْصَرَ (а), بَصِرَ (а)

узурпа́тор *м.* مُغْتَصِبٌ [آلسُّلْطَةِ]

узурпи́ровать *сов. и несов.* اِغْتَصَبَ; ~ права́ اغتصب الحقوق

у́зы *мн.* 1. (*оковы*) قُيُودٌ *мн.*, عُقَلٌ *мн.*; 2. *перен.* أَوَاصِرُ *мн.*, عُرًى, رَوَابِطُ *мн.*; ~ дру́жбы أواصر الصداقة

у́йма *ж.* *разг.* كَثْرَةٌ, وَفْرَةٌ, كَثِيرٌ [شَيْءٌ]; ~ дел كثير جدًّا من الأشغال

уйму́, уймёшь *и т. д. буд. от* уня́ть.

уйму́сь, уймёшься *и т. д. буд. от* уня́ться.

уйти́ *сов.* 1. ذَهَبَ (*а*), مَضَى (*и*), اِنْصَرَفَ; سَافَرَ (*о поезде и т. п.*); ~ из го́рода غادر مدينةً; ~ по́здно انصرف فى ساعة متأخّرة; 2. (*убежать, спастись*) فَلَتَ (*и*), هَرَبَ (*у*); اِنْسَلَّ مِنْ (*откуда-л.*); هَجَرَ (*у*), تَرَكَ (*у*), غَادَرَ (*покинуть кого-л.*); он от меня́ не уйдёт لن يفلت من يدى; ~ от пого́ни فلت من المطاردة; ~ от отве́тственности هرب من المسؤوليّة; от э́того не уйдёшь التخلّص من ذلك غير ممكن; 3. (*о времени*) ذَهَبَ (*а*), مَضَى (*и*), اِنْقَضَى, اِنْصَرَمَ; ~ в про́шлое غاص فى أعماق الماضى; о́сень ушла́, и пришла́ зима́ انقضى الخريف فحلّ الشتاء; его́ мо́лодость ушла́ قد ولّى شبابه; 4. *перен.* во что-л. (*целиком отдаться чему-л.*) اِنْكَبَّ, اِسْتَغْرَقَ فِى, عَلَى; اِنْهَمَكَ فِى; ~ в нау́ку انهمك فى العلم; 5. (*израсходоваться*) نَفِدَ (*а*), زَالَ (*у*); на э́то уйдёт пять дней يلزم ذلك خمسة أيّام; 6.: ~ с поста́ ترك منصبه; ~ в отста́вку استقال; ~ со слу́жбы اعتزل, ترك الخدمة; ~ на пе́нсию تقاعد; ~ в о́тпуск ذهب فى الإجازة; ◇ ~ в себя́ انطوى; ~ в подпо́лье انتقل إلى الأعمال السرّيّة

ука́з *м.* 1. مَرْسُومٌ (*мн.* مَرَاسِيمُ); 2. *разг.* (*приказ*) أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ)

указа́ни||е *м.* 1. (*действие*) إِشَارَةٌ, دَلٌّ, إِيمَاءٌ, رَمْزٌ; 2. (*совет, замечание*) تَعْلِيمٌ (*мн.* تَعْلِيمَاتٌ), تَوْجِيهٌ (*мн.* تَوْجِيهَاتٌ); по ~ю кого́-л. بالإشارة من شخص; дава́ть, де́лать ~ кому́-л. أشار على شخص, أصدر (أعطى) تعليمات لشخص

указа́тел||ь *м.* 1. (*приспособление*) مُبَيِّنٌ; مُؤَشِّرٌ (*стрелка*); شَارَةٌ (عَلَامَةٌ) مُرُورٍ (*дорожный*); ~ ско́рости مبيّن السرعة; 2. (*справочный список*) دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّاءُ), فِهْرِسٌ (*мн.* فَهَارِسُ), فِهْرِسْتٌ; снабди́ть ~ем (*книгу и т. п.*) فهرس; библиографи́ческий ~ فهرس الكتب

указа́тельн||ый *прил.* دَلِيلِىٌّ; ~ая стре́лка مؤشّر, عقرب; ~ое местоиме́ние *грам.* اسم الإشارة; ◇ ~ па́лец سبّابة (إصبع) التأشير

указа́ть *сов.* 1. *на кого-что-л.* دَلَّ عَلَى (*у*), أَشَارَ إِلَى, أَوْمَأَ إِلَى, رَمَزَ إِلَى (*у*); ~ причи́ну علّل; ~ на чьи́-л. недоста́тки أشار إلى نقائص شخص; 2. *кому-л.* أَشَارَ عَلَى, أَلْمَعَ إِلَى, أَلْمَحَ إِلَى; ◇ ~ кому́-л. на дверь أرى شخصًا الباب

ука́зк||а *ж.* 1. (*палочка*) عَصَا إِشَارَةٍ (*мн.* عِصِىٌّ), مُؤَشِّرٌ; 2. *разг.* (*указание*) إِشَارَةٌ; إِيعَازٌ (*наущение*); де́лать что́-л. по чье́й-л. ~е قام بعمل بإشارة من شخص

ука́зывать *несов.* 1. *см.* указа́ть; 2. (*свидетельствовать о чём-л.*) شَهِدَ بِ (*а*)

уката́ть *сов.* مَهَّدَ, سَوَّى, دَكَّ (*у*)

укати́ть *сов.* 1. (*катя, удалить что-л.*) أَبْعَدَ مُدَحْرِجًا, دَحْرَجَ; 2. *разг.* (*уехать откуда-л.*) اِنْصَرَفَ عَنْ, اِرْتَحَلَ عَنْ

укати́ться *сов.* اِبْتَعَدَ مُتَدَحْرِجًا, تَدَحْرَجَ

ука́тывать *несов. см.* уката́ть.

укача́||ть *сов.* 1. (*усыпить*) هَدْهَدَ, نَوَّمَ مُهَدْهِدًا; 2. *безл.*: меня́ ~ло (*на море*) دار رأسى

ука́чивать *несов. см.* укача́ть.

укла́д *м.*: ~ жи́зни نمط (نظام) الحياة; общественно-экономи́ческий ~ تكوين اجتماعىّ اقتصادىّ

укла́дка *ж.* وَضْعٌ, تَنْضِيدٌ, رَصٌّ, تَرْصِيصٌ, تَرْتِيبٌ; رَزْمٌ, تَعْبِئَةٌ (*упаковка*); ~ ре́льсов وضع قضبان

укла́дчик *м.* وَاضِعٌ; رَزَّامٌ, مُعَبِّئٌ (*упаковщик*).

укла́дывать *несов. см.* уложи́ть.

укла́дываться *несов.* 1. *см.* уложи́ться; 2. *страд. от* укла́дывать (*см.* уложи́ть).

укло́н *м.* 1. (*покатость*) اِنْحِدَارٌ, مَيْلٌ; идти́ под ~ انحدر; 2. *перен.* (*направленность*) اِتِّجَاهٌ, مَيْلٌ; 3. *перен.* *полит.* اِنْحِرَافٌ, مَيْلٌ; ле́вый ~ انحراف (ميل) يسارىّ

уклоне́ние *с.* 1. حَوْدٌ, زَوَغَانٌ, اِنْحِرَافٌ, تَنَحٍّ; 2. *перен.* (*от обязанностей и т. п.*) اِعْتِذَارٌ عَنْ, تَهَرُّبٌ مِنْ, تَمَلُّصٌ مِنْ; ~ от вое́нной слу́жбы تهرّب (تملّص) من الخدمة العسكريّة; ~ от те́мы خروج عن الموضوع

уклони́ст *м.* اِنْحِرَافِىٌّ

уклони́ться *сов.* 1. *от чего-л.* حَادَ عَنْ (*у*), زَاغَ عَنْ (*у*), مَالَ عَنْ (*и*), اِنْحَرَفَ عَنْ; تَنَحَّى عَنْ (*посторониться*);

2. *перен.* (*от обязанностей и т. п.*) تَهَرَّبَ, إِفْتَدَرَ عَنْ ~ от ~ ;خرج عن الموضوع ~ от тéмы ;تَمَلَّصَ مِنْ ,مِنْ прямóго отвéта اعتذر عن الإجابة الصريحة

уклóнчивый *прил.* مُرَاوِغٌ ;تَمَلُّصِيٌّ, مُتَمَلِّصٌ (*двусмысленный*).

уклоня́ться *несов. см.* уклони́ться.

уклю́чина *ж.* مِمْسَكُ مِقْذَافٍ ,بَيْتُ (فَلَقُ) مِجْذَافٍ

укóл *м.* 1. وَخْزَةٌ (*мн.* وَخَزَاتٌ, *собир.* وَخْزٌ); 2. *мед.* حُقْنَةٌ (*мн.* حُقَنٌ); сдéлать ~ حقن حقنة

уколó||ть *сов. прям. и перен.* نَخَزَ (*у*), نَخَسَ (*у*), وَخَزَ (*и*), نَكَزَ (*у*); э́ти словá ~ли егó وخزته هذه الكلمات

уколóться *сов.* إِنْتَخَسَ (*и*), وَخَزَ نَفْسَهُ

укомплектовáть *сов.* زَوَّدَ بِٱلْأَفْرَادِ كَامِلًا

укомплектовáться *сов.* تَزَوَّدَ بِٱلْأَفْرَادِ كَامِلًا

укомплектóвывать *несов. см.* укомплектовáть.

укомплектóвываться *несов.* 1. *см.* укомплектовáться; 2. *страд. от* укомплектóвывать (*см.* укомплектовáть).

укóр *м.* عَذْلٌ, مُؤَاخَذَةٌ, (مَلَاوِمُ *мн.*) مَلَامٌ, عِتَابٌ, لَوْمٌ; ~ы сóвести وخز الضمير

укорáчивать *несов. см.* укороти́ть.

укорáчиваться *несов.* 1. *см.* укороти́ться; 2. *страд. от* укорáчивать (*см.* укороти́ть).

укорени́ть *сов. прям. и перен.* أَصَّلَ, رَسَّخَ, غَرَسَ (*и*)

укорени́ться *сов. прям. и перен.* تَأَصَّلَ, رَسَخَ (*у*)

укореня́ть *несов. см.* укорени́ть.

укореня́ться *несов.* 1. *см.* укорени́ться; 2. *страд. от* укореня́ть (*см.* укорени́ть).

укори́зна *ж. см.* укóр.

укори́зненно *нареч.* بِعِتَابٍ ;بِلَوْمٍ; посмотрéть ~ на когó-л. نظر إليه نظرة عتاب

укори́зненный *прил.* عِتَابِيٌّ ,فِيهِ لَوْمٌ ,...عِتَابٍ ,...لَوْمٍ; ~ взгляд نظرة عتاب

укори́ть *сов. когó-л. за чтó-л.* لَامَ(هُ) عَلَى (فِي) (*у*), عَتَبَ(هُ) عَلَى, آخَذَ(هُ) عَلَى (*и, у*)

укороти́ть *сов.* أَقْصَرَ, قَصَّرَ

укороти́ться *сов.* أَصْبَحَ أَقَلَّ طُولًا, تَقَصَّرَ

укоря́ть *несов. см.* укори́ть.

укрáдкой *нареч.* فِي ,فِي ٱلْخَفَاءِ ,خِفْيَةً, خُلْسَةً ;ٱلْكِتْمَانِ; взгляну́ть ~ на когó-л. استرق النظر إلى شخص

украи́нец *м.* أُوكْرَانِيٌّ

украи́нка *ж.* أُوكْرَانِيَّةٌ

украи́нский *прил.* أُوكْرَانِيٌّ; ~ язы́к اللغة الأوكرانية

укрáсить *сов.* 1. زَانَ (*и*), زَيَّنَ, حَسَّنَ, حَلَّى, دَبَّجَ, نَمْنَمَ; زَخْرَفَ (*декорировать*); زَوَّقَ, نَمَّقَ (*речь, слог*); ~ флáгами زيّن بالأعلام; 2. *перен.* زَيَّنَ

укрáситься *сов.* 1. تَزَخْرَفَ, تَحَلَّى, إِزْدَانَ, تَزَيَّنَ; تَزَوَّقَ, تَنَمَّقَ (*о речи, слоге*); 2. *перен.* تَزَيَّنَ

укрáсть *сов.* سَرَقَ (*и*)

украшáть *несов. см.* укрáсить.

украшáться *несов.* 1. *см.* укрáситься; 2. *страд. от* украшáть (*см.* укрáсить).

украшéни||е *с.* 1. (*действие*) تَدْبِيجٌ, تَحْسِينٌ, تَزْيِينٌ, زَخْرَفَةٌ, نَمْنَمَةٌ; 2. (*предмет*) زِينَةٌ (*мн.* زِيَنٌ); زُخْرُفٌ или زَخْرَفَةٌ (*мн.* زَخَارِفُ) (*архитектурное*); حَلْيٌ (*мн.* حُلِيٌّ), حِلْيَةٌ (*мн.* حِلًى) (*драгоценное*); лепны́е ~я زخارف نافرة; ёлочные ~я زين شجرة الميلاد

укрепи́ть *сов.* 1. وَثَّقَ, رَسَّخَ, وَطَّدَ, ثَبَّتَ; عَزَّزَ, قَوَّى; مَتَّنَ (*упрочить*); ~ дисципли́ну وطّد الطاعة; ~ здорóвье قوّى الصحة; ~ своё положéние وطّد حالته; 2. *воен.* حَصَّنَ; 3. (*прикрепить*) شَدَّ (*у*), أَحْكَمَ, أَوْثَقَ; ~ булáвкой شدّ بدبّوس

укрепи́ться *сов.* 1. رَسَخَ, تَوَطَّدَ, تَثَبَّتَ; تَعَزَّزَ, تَقَوَّى (*у*), تَوَثَّقَ (*упрочиться*); 2. *воен.* تَحَصَّنَ, إِسْتَحْكَمَ; 3. *перен.* تَمَكَّنَ, إِسْتَحْكَمَ (*утвердиться*)

укреплéни||е *с.* 1. (*действие*) تَثْبِيتٌ, تَعْزِيزٌ, تَقْوِيَةٌ; تَمْتِينٌ, تَوْثِيقٌ, تَدْعِيمٌ, تَرْسِيخٌ, تَوْطِيدٌ (*упрочение*); تَحْصِينٌ (*города и т. п.*); ~ мéстности *воен.* تحصين الأرض; ~ сотру́дничества توثيق التعاون; 2. *воен.* تَحْصِينٌ, إِسْتِحْكَامٌ; полевы́е ~я استحكامات (تحصينات) ميدان

укрепл||я́ть *несов. см.* укрепи́ть; ~я́ющие срéдства *мед.* مقوّيات

укрепля́ться *несов.* 1. *см.* укрепи́ться; 2. *страд. от* укрепля́ть (*см.* укрепи́ть).

укрóмный *прил.* مَعْزُولٌ, هَادِئٌ

укрóп *м. бот.* شِبِتٌّ, شَبَثٌّ, شَمَارٌ, شُمْرَةٌ

укроти́тель *м.* مُرَوِّضُ [وُحُوشٍ ضَارِيَةٍ]

укротить *сов.* 1. رَوَّضَ; 2. *перен.* (*умерить*) أَخْضَعَ, ذَلَّلَ, قَمَعَ (*a*); ~ свой гнев تغلّب على غضبه

укрощать *несов. см.* укротить.

укрощение *с.* 1. تَرْوِيضٌ; 2. *перен.* تَذْلِيلٌ, إِخْضَاعٌ, قَمْعٌ

укрупнение *с.* تَكْبِيرٌ; تَوْحِيدٌ (*объединение*); ~ мелких колхозов توحيد الكلخوزات الصغيرة

укрупн||ить *сов.* كَبَّرَ, ضَخَّمَ; وَحَّدَ (*объединить*); ~ённый колхоз كلخوز موحّد مضخّم

укрупниться *сов.* تَضَخَّمَ; إِتَّحَدَ (*объединиться*).

укрупнять *несов. см.* укрупнить.

укрупняться *несов.* 1. *см.* укрупниться; 2. *страд. от* укрупнять (*см.* укрупнить).

укрыватель *м. юр.* خَافٍ (*мн.* خَافِيَةٌ), مُسَتِّرٌ

укрывательство *с. юр.* تَسْتِيرٌ, إِخْفَاءٌ, تَغْطِيَةٌ; ~ преступника إخفاء المجرم

укрывать *несов.* 1. *см.* укрыть; 2. *юр.* (*преступника*) أَخْفَى, خَبَأَ (*a*), [مُجْرِمًا]

укрываться *несов.* 1. *см.* укрыться; 2. *страд. от* укрывать (*см.* укрыть).

укрытие *с. воен.* مَخْبَأٌ (*мн.* مَخَابِئُ), مَلْجَأٌ (*мн.* مَلَاجِئُ)

укрыть *сов.* 1. (*покрыть*) غَطَّى, غَشَّى, سَتَرَ (*y*), حَجَبَ (*y*), جَلَّلَ; لَحَفَ (*a*), أَلْحَفَ (*одеялом*); 2. (*спрятать*) أَخْفَى, خَبَأَ (*a*), سَتَرَ (*y*), حَجَبَ (*y*), وَارَى; أَلْجَأَ (*приютить*).

укрыться *сов.* 1. (*покрыться*) تَغَطَّى, تَغَشَّى, إِسْتَتَرَ, إِلْتَحَفَ (*одеялом*); 2. (*спрятаться*) تَلَحَّفَ, إِخْتَجَبَ; إِخْتَبَأَ, إِخْتَفَى, إِسْتَتَرَ, إِحْتَجَبَ, كَمِنَ (*a*); إِلْتَجَأَ, لَاذَ (*y*) (*найти убежище*); ~ от дождя اختبأ من المطر; ~ в пещере لاذ بكهف; 3. (*остаться незамеченным*): от него ничего не укроется لا يمكن إخفاء شيء عنه

уксус *м.* خَلٌّ

уксусн||ый *прил.* خَلِّيٌّ; ~ая кислота *хим.* حامض الخلّيك, حمض الخلّيك, الاسيتيك

укус *м.* 1. عَضَّةٌ; لَدْغَةٌ, لَسْعَةٌ (*насекомых и т. п.*); 2. *разг.* (*место укуса*) كَدْمٌ (*мн.* كُدُومٌ), أَثَرُ عَضَّةٍ

укус||ить *сов.* 1. عَضَّ (*a*), كَدَمَ (*u, y*), قَرَصَ (*y*); لَدَغَ (*a*), لَسَعَ (*a*) (*ужалить*); 2. *разг.* (*откусить*) قَطَمَ (*u*); ◇ какая муха его ~ла?! ≅ عجبًا ما أغاظه؟!

укутать *сов.* *кого-л. чем-л.* لَفَّ(هُ) بِـ (*y*), دَثَّرَ(هُ) بِـ, لَفَّعَ بِـ

укутаться *сов. во что-л.* تَشَمَّلَ بِـ, تَدَثَّرَ بِـ, تَلَفَّعَ بِـ, تَغَطَّى بِـ, إِلْتَحَفَ(هُ) (بِـ)

укутывать *несов. см.* укутать.

укутываться *несов.* 1. *см.* укутаться; 2. *страд. от* укутывать (*см.* укутать).

улавливать *несов. см.* уловить.

уладить *сов.* سَوَّى, وَفَّقَ, تَدَارَكَ, تَلَافَى; ~ разногласия سوّى الخلافات; ~ дело تدارك الأمر

улади||ться *сов.* إِسْتَوَى; всё ~лось استوى الأمر, انحلّت المشكلة

улаживать *несов. см.* уладить.

улаживаться *несов. см.* уладиться.

уламывать *несов. см.* уломать.

улей *м.* خَلِيَّةٌ (*мн.* خَلَايَا), قَفِيرٌ (*мн.* قُفْرَانٌ), كُوَارَةٌ (*мн.* كَوَارَاتٌ, كَوَائِرُ); пчелиный ~ كوارة نحل

улепётывать *несов. разг.* وَلَّى ٱلْأَدْبَارَ, شَمَّعَ ٱلْفَتِيلَةَ

улетать *несов. см.* улететь.

улететь *сов.* 1. طَارَ (*u*); غَادَرَ (سَافَرَ) بِٱلطَّائِرَةِ (*отправиться самолётом — о человеке*); قَطَعَ (*a*) (*о птицах — осенью*); 2. *перен.* (*перенестись*): ~ мыслью حلّق بأفكاره (بمخيّلته)

улетучиваться *несов. см.* улетучиться.

улетучи||ться *сов.* 1. تَبَخَّرَ; تَطَايَرَ, أَفْلَتَ (*о газе*); 2. *перен. разг.* تَبَخَّرَ; إِنْسَلَّ مِنْ (*незаметно уйти откуда-л.*); надежды ~лись قد ذويت الآمال

улечься *сов.* 1. (*лечь*) إِضْطَجَعَ, رَقَدَ (*y*), إِسْتَقَرَّ فِي مَضْجَعٍ; 2. *перен.* (*о ветре; о гневе и т. п.*) رَقَدَ (*y*), قَرَّ (*u, a*), هَدَأَ (*a*); 3. (*осесть — о пыли и т. п.*) إِسْتَقَرَّ; пыль улеглась استقرّ الغبار

улизнуть *сов. разг.* تَفَلَّتَ, تَمَلَّصَ; إِنْسَلَّ مِنْ (*откуда-л.*).

улик||а *ж.* دَلِيلٌ (*мн.* أَدِلَّةٌ, دَلَائِلُ), بَيِّنَةٌ; прямые и косвенные ~и أدلّة مباشرة وغير مباشرة; все ~и налицо كلّ البيّنات حاضرة

ули́тка *ж.* 1. *зоол.* حَلَزُونٌ، بَزَّاقَةٌ، قَوْقَعَةٌ; 2. *анат.* قَوْقَعَةٌ

у́лиц||а *ж.* شَارِعٌ (*мн.* شَوَارِعُ); جَادَّةٌ (*мн.* جَوَادُّ) (*в Сирии, Ливане*); نَهْجٌ (*мн.* نُهُوجٌ، أَنْهُجٌ) (*в Тунисе, Алжире*); он живёт на ~е يسكن فى شارع ... ◇ очути́ться на ~е وجد نفسه على قارعة الطريق; сего́дня на ~е моро́з الدنيا برد اليوم

улича́ть *несов. см.* уличи́ть.

уличи́ть *сов.* إِسْتَذْنَبَ; ~ во лжи кого́-л. كذّب; ~ кого́-л. в кра́же ثبّت على شخص السرقة شخصًا

у́личн||ый *прил.* ...شَارِعٍ; ~ое движе́ние حركة المرور; ~ые бои́ قتال الشوارع; ~ шум ضجّة الشوارع

уло́в *м.* كَمِّيَّةُ ٱلسَّمَكِ ٱلْمُصْطَادِ

улови́ть *сов.* 1. (*восприня́ть, заме́тить*) أَحَسَّ، أَدْرَكَ; إِلْتَقَطَ; 2. *разг.* (*испо́льзовать*): ~ удо́бный моме́нт اغتنم (انتهز) الفرصة

уло́вка *ж.* حِيلَةٌ (*мн.* حِيَلٌ)، خُدْعَةٌ (*мн.* خُدَعٌ)، مَلْعُوبٌ (*мн.* مَلَاعِيبُ); прибега́ть к ~м احتال

уложи́ть *сов.* 1. *кого́-л.* وَضَعَ (*а*); أَضْجَعَ، أَرْقَدَ (*спать*); ~ спать أنام، أرقد للنوم; 2. *что-л.* (*в поря́дке*) سَتَّفَ، رَتَّبَ، رَصَّصَ *нар.*: رَزَمَ (*у*)، رَصَّ (*у*)، نَضَّدَ، صفّف; حَزَمَ (*и*) (*упакова́ть*): ~ во́лосы (رتّب) الشعر; ~ ре́льсы وضع القضبان; ~ чемода́н رتّب حقيبة; 3. *чем-л.* (*вы́стлать*) رَصَفَ (*у*)، فَرَشَ (*у*)، بَلَّطَ

уложи́ться *сов.* 1. *разг.* (*уложи́ть ве́щи*) وَضَعَ (*а*) عَفْشَهُ، رَتَّبَ أَمْتِعَتَهُ; 2. (*умести́ться*) دَخَلَ (*у*)، وَسِعَ (فى مكان ما); ◇ мо́жете ли Вы ~ в час? (*об ора́торе*) هل تكفيك ساعة للكلام؟

улома́ть *сов. разг.* أَقْنَعَ بِصُعُوبَةٍ

улуча́ть *несов. см.* улучи́ть.

улучи́ть *сов.* تَحَيَّنَ; ~ удо́бный моме́нт تحيّن (انتهز) الفرصة

улучша́ть *несов. см.* улу́чшить.

улучша́ться *несов.* 1. *см.* улу́чшиться; 2. *страд. от* улучша́ть (*см.* улу́чшить).

улучше́ние *с.* تَحَسُّنٌ، إِصْلَاحٌ، تَصْلِيحٌ، تَجْوِيدٌ، تَحْسِينٌ

улу́чшить *сов.* أَصْلَحَ، صَلَّحَ، جَوَّدَ، حَسَّنَ

улу́чши||ться *сов.* تَصَلَّحَ، تَحَسَّنَ; пого́да ~лась تحسّن الطقس

улыба́||ться *несов.* 1. بَسَمَ (*и*)، إِبْتَسَمَ، بَشَّ (*а*); 2. *перен. разг.* (*нра́виться*) رَاقَ (*у*); э́то мне не ~ется هذا لا يروقنى; 3. *перен.*: сча́стье ему́ ~ется يبتسم له الحظّ

улы́бк||а *ж.* بَشَاشَةٌ، بَسْمَةٌ، إِبْتِسَامَةٌ; со счастли́вой ~ой بابتسامة باشّة

улыбну́ться *сов. и однокр. от* улыба́ться.

ультима́тум *м.* إِنْذَارٌ نِهَائِيٌّ; предъяви́ть ~ أنذر (وجّه) إنذارًا نهائيًّا

ультразвуково́й *прил.* فَوْقَ ٱلسَّمْعِيِّ، مَا بَعْدَ ٱلسَّمْعِيِّ

ультракоро́тк||ий *прил. физ., радио* شَدِيدُ ٱلْقِصَرِ; ~ие во́лны أمواج شديدة القصر

ультрамари́новый *прил.* أَزْرَقُ لَازَوَرْدِيٌّ

ультрафиоле́тов||ый *прил. физ.* [مَا] فَوْقَ (بَعْدَ) ٱلْبَنَفْسَجِيِّ; ~ые лучи́ أشعّة ما بعد البنفسجيّة

у́лья 1. у́лью, у́льем, (об) у́лье *род., дат., твор., предл. от* у́лей; 2. *мн. от* у́лей.

ум *м.* عَقْلٌ (*мн.* عُقُولٌ)، ذِهْنٌ (*мн.* أَذْهَانٌ)، ذَكَاءٌ، بَصِيرَةٌ (*мн.* بَصَائِرُ); о́стрый ~ عقل حادّ; блестя́щий ~ ذكاء بارع; склад ~а́ ذهنيّة، عقليّة; быть в здра́вом ~е́ كان سليم العقل; лу́чшие ~ы́ челове́чества أعظم أدمغة البشريّة; челове́к большо́го ~а́ شخص على غاية الذكاء; ◇ прийти́ на ~ تبادر إلى الذهن; что у тре́звого на ~е́, то у пья́ного на языке́ *погов.* ≅ الخمر خير حلّال لعقد اللسان; сойти́ с ~а́ جُنّ; э́то не его́ ~а́ де́ло هذا فوق إمكانيّاته العقليّة; взя́ться за ~ عاد إلى جادّة الصواب; у него́ ~ за ра́зум захо́дит هو مختبل العقل; своди́ть с ~а́ جنّن، أجنّ; быть без ~а́ от чего́-л. كان معجبًا غاية الأعجاب بشىء; ~ хорошо́, а два лу́чше عقل واحد شىء حسن ولكنّ عقلين أحسن

умали́ть *сов.* 1. *уст. см.* уме́ньшить; 2. (*принизи́ть*) حَطَّ (*у*)، غَضَّ (*у*) مِنْ، إِسْتَخَفَّ بِـ، إِنْتَقَصَ، إِسْتَصْغَرَ مِنْ (*что-л.*); ~ чьё-л. досто́инство حطّ، غضّ من شرفه من قدره

умалишённый *прил. и в знач. сущ. м.* مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ)، مَخْبُولٌ، مَجْذُوبٌ (*мн.* مَجَاذِيبُ)، مُخَبَّلٌ

ума́лчивать *несов. см.* умолча́ть.

ума́лчиваться *несов.* سُكِتَ عَنْهُ

умаля́ть *несов. см.* умали́ть.

у́мбра *ж.* (*краска*) أُمْبْرَا (نوع من الأصباغ)

уме́ло *нареч.* بِإِتْقَانٍ, بِمَهَارَةٍ, بِفِى بَرَاعَةٍ, بِحَذَاقَةٍ

уме́лый *прил.* مَاهِرٌ (*мн.* مَهَرَةٌ), حَاذِقٌ (*мн.* حُذَّاقٌ), لَبِقٌ, مُتْقِنٌ, أَرِيبٌ, بَارِعٌ

умён, умна́, у́мно́ *кратк. ф. от* у́мный.

уме́нье *с.* مَعْرِفَةٌ; حَذَاقَةٌ, مَهَارَةٌ, بَرَاعَةٌ, إِرْبٌ, بَاعٌ, إِتْقَانٌ

уменьша́ем||ый 1. *прич. от* уменьша́ть (*см.* уме́ньшить); 2. *в знач. сущ.* ~ое *с. мат.* مَطْرُوحٌ مِنْهُ

уменьша́ть *несов. см.* уме́ньшить.

уменьша́ться *несов.* 1. *см.* уме́ньшиться; 2. *страд. от* уменьша́ть (*см.* уме́ньшить).

уменьши́тельн||ый *прил.* 1. مُصَغِّرٌ; ~ое стекло́ عدسة مصغّرة; 2. *грам.*: ~ая фо́рма и́мени اسم التصغير

уме́ньшить *сов.* صَغَّرَ, قَلَّلَ, أَنْقَصَ, خَفَّفَ, خَفَّضَ; قَلَّصَ (*объём*); قَصَّرَ (*продолжительность*); لَطَّفَ (*смягчить*).

уме́ньшиться *сов.* تَصَغَّرَ, قَلَّ (*и*), نَقَصَ (*и*), إِنْخَفَضَ, خَفَّ (*и*); تَقَلَّصَ (*в объёме*).

уме́ренность *ж.* إِعْتِدَالٌ; زَهَادَةٌ, قَنَاعَةٌ (*неприхотливость*).

уме́ренн||ый *прил.* مُعْتَدِلٌ; قَنُوعٌ (*довольствующийся малым*); ~ кли́мат مناخ معتدل; ~ая цена́ سعر متهاود (معتدل)

умере́ть *сов.* 1. مَاتَ (*у*), قَضَى نَحْبَهُ (أَجَلَهُ) (*и*), تُوُفِّيَ, تَنَيَّعَ; فَقَعَ (*у, а*) (*от жары*); ~ свое́й сме́ртью مات حتف انفه; ~ голо́дной сме́ртью مات جوعًا; ~ от ран مات متأثّرًا بجراحه; 2. *перен.* (*исчезнуть*) فَاتَ (*у*), مَاتَ (*у*); ◇ ~ со́ смеху مات من الضحك

уме́рить *сов.* خَفَّفَ, لَطَّفَ, خَفَّضَ, عَدَّلَ, هَدَّأَ; ~ свои́ тре́бования عدّل طلباته; ~ пыл أخمد أعصابه

умертви́ть *сов.* أَمَاتَ, مَوَّتَ, قَتَلَ (*у*); ~ нерв أمات عصبًا

умерщвля́ть *несов. см.* умертви́ть.

умеря́ть *несов. см.* уме́рить.

умести́ть *сов. что-л.* أَدْخَلَ(هُ) فِى; إِتَّسَعَ لِ; وَجَدَ مَكَانًا لِ (*и*) (*найти место для кого-чего-л.*).

умести́||ться *сов.* دَخَلَ فِى (*у*), وَسِعَ, وَجَدَ مَكَانًا (*и*) إِحْتَلَّ مَكَانَهُ, لِنَفْسِهِ (*занять*); все ~лись за столо́м اتّسعت المائدة للجميع; шкаф здесь не уме́стится لا يتّسع هذا المكان للخزانة

уме́стно *нареч.* 1. فِى مَحَلِّهِ; 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمُلَائِمِ أَنْ; здесь ~ заме́тить, что... من الملائم أن نذكر هنا أنّ...

уме́стность *ж.* مُنَاسَبَةٌ, مُلَاءَمَةٌ

уме́стн||ый *прил.* فِى مَحَلِّهِ, مُلَائِمٌ, مُنَاسِبٌ; فِى حِينِهِ (*своевременный*); ~ое замеча́ние ملاحظة فى محلّها

уме́||ть *несов.* عَرَفَ (*и*), إِسْتَطَاعَ, قَدَرَ عَلَى (*и*); ~ писа́ть عرف (استطاع) الكتابة; он не ~ет пла́вать لا يعرف السباحة

умеща́ть *несов. см.* умести́ть.

умеща́ться *несов.* 1. *см.* умести́ться; 2. *страд. от* умеща́ть (*см.* умести́ть).

умиле́ние *с.* رِقَّةٌ, حَنَانٌ

умилённый 1. *прич. от* умили́ть; 2. *прил.* مُتَأَثِّرٌ

умили́ть *сов.* أَثَّرَ لِلْغَايَةِ

умили́ться *сов. кому-чему-л.* رَقَّ لِ (*и*), حَنَّ عَلَى (*и*)

уми́льный *прил.* 1. (*нежный*) لَطِيفٌ; 2. *перен. разг.* (*льстивый*) مُدَاهِنٌ, مُتَمَلِّقٌ

умиля́ть *несов. см.* умили́ть.

умиля́ться *несов.* 1. *см.* умили́ться; 2. *страд. от* умиля́ть (*см.* умили́ть).

умина́ть *несов. см.* умя́ть.

умира́ть *несов. см.* умере́ть.

умира́ющий 1. *прич. от* умира́ть; 2. *прил. и в знач. сущ. м.* مَائِتٌ

умиротворе́ние *с.* تَهْدِئَةٌ, إِسْتِرْخَاءٌ, إِقْرَارُ ٱلسَّكِينَةِ

умиротвори́ть *сов.* هَدَّأَ, سَكَّنَ, أَقَرَّ ٱلسَّكِينَةَ

умиротвори́ться *сов.* هَدَأَ (*а*), سَكَنَ (*у*), إِسْتَرْخَى

умиротворя́ть *несов. см.* умиротвори́ть.

умиротворя́ться *несов.* 1. *см.* умиротвори́ться; 2. *страд. от* умиротворя́ть (*см.* умиротвори́ть).

умне́ть *несов.* تَعَقَّلَ

у́мник *м. разг.* عَاقِلٌ (*мн.* عُقَلَاءُ, عُقَّالٌ), دَاهٍ (*мн.* دُهَاةٌ); будь ~ом! كن عاقلًا!, كن متعقّلًا!

у́мница *м. и ж. разг.* عَاقِلٌ (*мн.* عُقَلَاءُ)، دَاهِيَةٌ (*мн.* دَوَاهٍ)، ذَكِيٌّ (*мн.* أَذْكِيَاءُ)

у́мничать *несов. разг.* تَعَاقَلَ؛ تَحَذْلَقَ (*мудрить*).

умножа́ть *несов. см.* умно́жить.

умножа́ться *несов.* 1. *см.* умно́житься; 2. *страд. от* умножа́ть (*см.* умно́жить).

умноже́ни||е *с.* 1. (*действие*) إِنْمَاءٌ، إِكْثَارٌ، تَكْثِيرٌ، تَضَاعُفٌ، تَكَاثُرٌ، نُمُوٌّ، إِزْدِيَادٌ؛ مُضَاعَفَةٌ، زِيَادَةٌ (*рост*); ~ дохо́дов زيادة الايرادات؛ 2. *мат.* ضَرْبٌ؛ табли́ца ~я جدول الضرب

умно́жить *сов.* 1. (*увеличить*) زَادَ (*u*)، أَكْثَرَ، كَثَّرَ، ضَاعَفَ، أَنْمَى؛ 2. *мат.* ضَرَبَ (*u*)

умно́житься *сов.* تَضَاعَفَ، نَمَا (*у*)، إِزْدَادَ، تَكَاثَرَ، زَادَ (*u*)

у́мн||ый *прил.* عَاقِلٌ (*мн.* عُقَلَاءُ)، ذَكِيٌّ (*мн.* أَذْكِيَاءُ)، لَبِيبٌ (*мн.* أَلِبَّاءُ)؛ مَعْقُولٌ (*разумный*); ~ сове́т نصيحة معقولة؛ ~ челове́к شخص عاقل؛ ~ая соба́ка كلب ذكيّ

умозаключе́ние *с.* إِسْتِنْتَاجٌ؛ сде́лать ~ استنتج

умозри́тельный *прил.* إِفْتِرَاضِيٌّ، تَأَمُّلِيٌّ

умоли́ть *сов. кого-л.* أَمَالَ، إِسْتَعْطَفَ(هُ)، إِسْتَمَالَ(هُ)؛ он не мог ~ меня́ لم يستطع أن يؤثّر عليّ بتضرّعه

у́молк *м.*: говори́ть без ~у تكلّم بلا انقطاع

умолка́ть *несов. см.* умо́лкнуть.

умо́лкнуть *сов.* سَكَتَ (*у*)، صَمَتَ (*у*)؛ خَفَتَ (*у*) (*о голосе, звуке*).

умоло́т *м. с.-х.* غَلَّةٌ، مَحْصُولٌ

умолча́ть *сов. о ком-чём-л.* سَكَتَ عَنْ (*у*)

умоля́ть *несов. кого-л.* تَوَسَّلَ إِلَى، إِبْتَهَلَ إِلَى، تَضَرَّعَ إِلَى، نَاشَدَ(هُ)؛ إِسْتَرْحَمَ(هُ) (*о милосердии*).

умоля́ющий 1. *прич. от* умоля́ть; 2. *прил.* مُتَوَسِّلٌ، مُتَضَرِّعٌ؛ ~ взгляд نظرة ضراعة

у́мопомеша́тельство *с.* إِخْتِلَالُ ٱلْعَقْلِ، إِخْتِبَالٌ، جُنُونٌ

умори́тельный *прил. разг.* مُضْحِكٌ لِلْغَايَةِ

умори́ть *сов. разг.* 1. (*погубить*) أَهْلَكَ، أَمَاتَ؛ ~ го́лодом أمات جوعًا؛ 2. (*утомить*) لَغَّبَ؛ 3. (*насмешить*): ~ кого́-л. со́ смеху أمات شخصًا من الضحك

умори́ться *сов. разг.* لَغِبَ (*а*)

умру́, умрёшь и т. д. *буд. от* умере́ть.

у́мственно *нареч.* عَقْلِيًّا، مِنْ حَيْثُ ٱلْعَقْلِ؛ ~ отста́лый متأخّر عقليًّا

у́мственн||ый *прил.* عَقْلِيٌّ، ذِهْنِيٌّ؛ ~ые спосо́бности مواهب عقليّة، ذكاء؛ ~ труд عمل ذهنيّ

умудр||и́ть *сов.* جَعَلَ حَكِيمًا (*а*)؛ حَنَّكَ (*о жизни*); ~ённый о́пытом محنّك

умудри́||ться *сов. разг.* (*суметь сделать что-л.*) تَدَبَّرَ(هُ)، فِي؛ и как он ~лся сде́лать э́ту оши́бку! من الغريب أن يرتكب هذه الغلطة!

умудря́ть *несов. см.* умудри́ть.

умудря́ться *несов.* 1. *см.* умудри́ться; 2. *страд. от* умудря́ть (*см.* умудри́ть).

умча́ть *сов.* 1. *кого-что-л.* إِنْطَلَقَ بِ؛ 2. *разг. см.* умча́ться.

умча́ться *сов.* إِنْطَلَقَ، إِبْتَعَدَ مُنْدَفِعًا

умыва́льник *м.* مَغْسَلَةٌ

умыва́льн||ый *прил.*: ~ые принадле́жности أدوات الغسل

умыва́ние *с.* غَسْلٌ، إِغْتِسَالٌ

умыва́ть *несов. см.* умы́ть.

умыва́ться *несов.* 1. *см.* умы́ться; 2. *страд. от* умыва́ть (*см.* умы́ть).

у́мыс||ел *м.* قَصْدٌ، تَعَمُّدٌ، عَمْدٌ؛ с ~лом عمدًا، تعمّدًا، قصدًا؛ со злым ~лом عن سوء قصد، بسوء قصد؛ без ~ла صدفةً؛ بلا قصد، من غير قصد (*нечаянно*).

умы́ть *сов.* غَسَلَ (*u*)، غَسَّلَ؛ ◇ ~ ру́ки رفع (نفض) يديه

умы́ться *сов.* غَسَلَ وَجْهَهُ (*u*)، إِغْتَسَلَ

умы́шленн||ый *прил.* مَقْصُودٌ، عَمْدِيٌّ، تَعَمُّدِيٌّ؛ ~ое уби́йство قتل عمديّ

унаво́живать *несов. см.* унаво́зить.

унаво́зить *сов. с.-х.* زَبَّلَ، دَمَلَ (*у*)، دَبَلَ (*у*)، دَمَنَ (*у*)

унасле́дова||ть *сов.* وَرِثَ (*и*)؛ ~ что́-л. от кого́-л. ورث؛ она́ ~ла его́ дом خلّفها على داره شخصًا ماله

унес||ти́ *сов.* 1. *что-л.* ذَهَبَ بِ (*а*)، حَمَلَ (*и*); унёс с собо́й أخذ معه؛ 2. *разг.* (*похитить*) نَشَلَ (*у, и*)، خَطِفَ (*а*)؛ 3. (*о ветре и т. п.*) جَرَفَ (*у*)؛ نَقَلَ إِلَى (*у*)، حَمَلَ إِلَى (*и*) (*куда-л.*); ло́дку ~ло́ по тече́нию حمل

التيّار القارب; 4. *перен.* (*о мыслях и т. п.*): воображе́ние ~ло́ его́ далеко́ ذهب به خياله بعيدًا

унес||ти́сь *сов.* (مُسْرِعًا) إِنْتَعَدَ مُنْدَفِعًا; его́ мы́сли ~ли́сь далеко́ ذهبت أفكاره بعيدًا

универма́г *м.* (универса́льный магази́н) مَحَلّ [تِجَارِيّ] عَامّ

универса́льн||ый *прил.* 1. كُلِّيّ, عَامّ, جَامِع, شَامِل, عُمُومِيّ; ~ые зна́ния معارف شاملة; 2. (*пригодный для многих целей*) مُخْتَلِف ٱلْأَغْرَاض, شَامِل ٱلْأَغْرَاض, عَامّ; ~ое сре́дство وسيلة عامّة (شاملة); ~ ключ *тех.* مفتاح جامع الأغراض; ~ фре́зерный стано́к ماكنة تفريز جامعة الأغراض; ~ магази́н *см.* универма́г.

университе́т *м.* جَامِعَة

университе́тский *прил.* جَامِعِيّ, ...جَامِعَة; ~ городо́к مدينة جامعيّة

унижа́ть *несов. см.* уни́зить.

унижа́ться *несов.* 1. *см.* уни́зиться; 2. *страд. от* унижа́ть (*см.* уни́зить).

униже́ние *с.* 1. (*действие*) إِذْلَال, إِهَانَة; 2. (*бесчестье, позор*) بَهْدَلَة, هَوَان, هُون, مَذَلَّة, ذِلَّة, ضَعَة

унижённость *ж.* ذُلّ, وَضَاعَة

уни́женный 1. *прич. от* уни́зить; 2. *прил. см.* унижённый; 3. *прил.* (*смиренный*) مُتَّضِع, وَضِيع, ذَلِيل

унижённый *прил.* ذَلِيل, مُهَان

унизи́тельность *ж.* تَذَلُّل, مَهَانَة

унизи́тельный *прил.* مُزْرٍ, ذَلِيل, مُهِين

уни́зить *сов.* بَهْدَلَ, أَوْبَقَ, أَذَلَّ, إِمْتَهَنَ, أَهَانَ

уни́зиться *сов.* تَذَلَّلَ; تَضَرَّعَ (*прося о чём-л.*).

уни́зывать *несов. см.* унизáть.

уника́льный *прил.* فَذّ, فَرِيد, شَاذّ (*мн.* شُذَّاذ), يَتِيم

у́никум *м.* فَرِيدَة (*мн.* فَرَائِد), يَتِيم (*мн.* أَيْتَام, يَتَامَى), يَتِيمَة (*мн.* يَتَامَى)

унима́ть *несов. см.* уня́ть.

унима́||ться *несов.* 1. *см.* уня́ться; он не ~ется لا يثوب إلى رشده; 2. *страд. от* унима́ть (*см.* уня́ть).

унисо́н *м. муз.* صَوْت مُوَحَّد, وَحْدَة ٱلنَّغَم, إِتِّفَاق; в ~ *прям. и перен.* بانسجام

унита́з *м.* مِرْحَاض, كَنِيف (*мн.* كُنُف), كِرْيَاس (*мн.* مَرَاحِيض)

унита́рный *прил.* مُوَحَّد

унифика́ция *ж.* تَوْحِيد

унифици́ровать *сов. и несов.* وَحَّدَ

уничтожа́ть *несов. см.* уничто́жить.

уничтожа́ющ||ий 1. *прич. от* уничто́жить; 2. *прил.* (*губительный*) سَاحِق, مُفْنٍ, مُبِيد, مُهْلِك, مُمِيت (*сокрушительный*); ~ ого́нь *воен.* نيران ساحقة; 3. *прил.* (*выражающий презрение, ненависть*) مَاحِق, مُمِيت; ~ взгляд نظرة مميتة; ~ая кри́тика نقد ماحق

уничтоже́ние *с*, (*действие*) إِبَادَة, إِهْلَاك, فَتْك, قَضَاء عَلَى, إِزَالَة, سَحْق, إِجْتِيَاح, مَحْو; إِفْنَاء (*полное*); إِبْطَال, إِلْغَاء (*ликвидация*); تَصْفِيَة (*отмена*).

уничто́жить *сов.* 1. (*истребить*) أَبَادَ, أَهْلَكَ, أَزَالَ, سَحَقَ (*а*), فَتَكَ (*и, у*), أَتْلَفَ, أَفْنَى; مَحَا (*у*), إِجْتَاحَ (*полностью*); قَضَى عَلَى (*и*), صَفَّى (*ликвидировать что-л.*); أَبْطَلَ, أَلْغَى (*упразднить*); ~ прегра́ды أزال العوائق; ~ ра́бство قضى على العبوديّة; 2. *разг.* (*съесть, выпить что-л. без остатка*) أَتَى عَلَى (*и*)

уноси́ть *несов. см.* унести́.

уноси́ться *несов.* 1. *см.* унести́сь; 2. *страд. от* уноси́ть (*см.* унести́).

у́нтер *м. разг. см.* у́нтер-офице́р.

у́нтер-офице́р *м.* ضَابِط صَفّ (*мн.* ضُبَّاط)

у́нты *мн.* (*ед.* унт *м. и* у́нта *ж.*) جَزْمَة فَرْو طَوِيلَة

у́нция *ж. фарм.* أُوقِيَّة (تساوى ٢٩,٨ فرامًا)

унывáть *несов.* إِكْتَأَبَ, كَئِبَ (*а*), شَجِيَ (*а*), شَجِنَ (*а*)

уны́лый *прил.* 1. كَئِيب, مُكْتَئِب; 2. (*наводящий скуку*) كَئِيب, شَجِيّ; ~ вид منظر كئيب

уны́ни||е *с.* إِنْكِسَار ٱلْقَلْب, إِنْقِبَاض, شَجَن, كَآبَة; быть в ~и انقبض, اكتأب

уня́ть *сов.* 1. هَدَّأَ, سَكَّتَ, سَكَّنَ; ~ ребёнка سكّت الطفل; 2. (*остановить*) أَوْقَفَ; ~ кровь أوقف نزف الدم; 3. (*подавить*) كَبَتَ (*и*), كَبَحَ (*а*); ~ гнев كبت غيظه

уня́ться *сов.* 1. هَدَأَ (*а*), سَكَتَ (*у*), سَكَنَ (*у*); 2. (*прекратиться*) تَوَقَّفَ

упа́д *м.*: смея́ться до ~у ضحك حتّى استلقى على قفاه

упа́док *м.* إِنْحِطَاط, تَدَهْوُر; قَهْقَرَة, تَقَهْقُر; прийти́

в ~ انحطّ, تدهور; ~ ду́ха خور العزيمة; ~ сил خور (انحطاط) القوى

упа́дочническ||ий *прил.* مُتَدَهْوِرٌ, مُنْحَطٌّ; ~ая литерату́ра أدب الانحطاط

упа́дочн||ый *прил.* تَدَهْوُرِيٌّ, إِنْحِطَاطِيٌّ, إِنْحِلَالِيٌّ, تَشَاؤُمِيٌّ (*пессимистический*); ~ые тенде́нции نزعات انحلاليّة; ~ое настрое́ние مزاج تشاؤميّ

упакова́ть *сов.* رَزَمَ (*у*), حَزَمَ (*и*), عَكَمَ (*и*), عَبَّأَ

упакова́ться *сов.* رَزَمَ أَشْيَاءَهُ (*у*), رَبَطَ عَفْشَهُ (*у*)

упако́вка *ж.* 1. (*действие*) رَزْمٌ, حَزْمٌ, عَكْمٌ, تَعْبِئَةٌ; 2. (*материал*) عُبُوَّةٌ

упако́вочный *прил.* ...رَزْمٍ, ...حَزْمٍ, ...عَكْمٍ, ...رَبْطٍ; ~ материа́л موادّ الحزم (الرزم)

упако́вывать *несов. см.* упакова́ть.

упако́вываться *несов.* 1. *см.* упакова́ться; 2. *страд. от* упако́вывать (*см.* упакова́ть).

упа́||сть *сов.* 1. وَقَعَ (*а*); سَقَطَ (*у*), هَوَى (*и*); إِنْطَرَحَ (*плашмя*); هَبَطَ (*у, и*), إِنْهَارَ (*рухнуть*); ~ на коле́ни خرّ; ~ с ло́шади سقط من فوق الحصان, سقط من ظهر الجواد; ~ в о́бморок, ~ без чувств سقط مغميًّا (مغشيًّا) عليه; ~л тума́н نزل الضباب; что с во́зу ~ло, то пропа́ло *погов.* ≅ ما فات مات; 2. (*понизиться*) نَزَلَ (*и*), هَبَطَ (*у, и*); خَفَّ (*и*) إِنْخَفَضَ, تَدَنَّى (*уменьшиться*); إِنْحَطَّ (*о культуре и т. п.*); температу́ра ~ла انخفضت (خفّت) درجة الحرارة; ско́рость ~ла خفّت (انخفضت) السرعة; це́ны ~ли هبطت (تدنّت) الأسعار; ◇ он ~л ду́хом خارت عزيمته, وهن عزمه; у него́ гора́ ~ла с плеч سقط الحمل عن ظهره; тень ~ла на траву́ سقط الظلّ على العشب; её се́рдце ~ло (*от испуга*) هلع قلبها; ~ в чьи́х-л. глаза́х سقط في نظره, سقط من عين شخص

упере́ться *сов.* 1. *во что-л.* إِرْتَكَزَ عَلَى, إِعْتَمَدَ عَلَى, إِتَّكَأَ عَلَى, إِسْتَنَدَ إِلَى; 2. *разг.* (*заупрямиться*) عَانَدَ, عَنَدَ (*и, у*), جَمَعَ (*а*); حَرَنَ *или* حَرُنَ (*у*) (*о лошади*); ◇ ~ глаза́ми в кого́-л. تعلّق نظره بشخص, شخص إلى أحد; упёрся как бык (бара́н, осёл) ≅ عاند للغاية

упе́чь *сов. разг.*: ~ в тюрьму́ زجّ في السجن

упива́ться *несов. см.* упи́ться.

упира́ть *несов.* 1. أَسْنَدَ(هُ) إِلَى; 2. *перен. разг. на что-л.* (*подчёркивать*) أَشَارَ خُصُوصًا إِلَى, نَوَّهَ بِ

упира́ться *несов. см.* упере́ться; ◇ ~ рука́ми и нога́ми ≅ عاند عناد المستميت

уписа́ть *сов. разг.* (*съесть*) لَقِمَ (*а*)

упи́сывать *несов. см.* уписа́ть; ~ за о́бе щеки́ أكل بشهيّة عظيمة

упи́танный *прил.* بَدِينٌ, سَمِينٌ, رَبِلٌ, مُكْتَنِزٌ; ~ скот ماشية سمينة

упи́ться *сов.* (*напиться*) شَرِبَ حَتَّى ٱلسُّكْرِ (*а*) (ٱلْإِرْتِوَاءِ)

упла́т||а *ж.* دَفْعٌ, سَدٌّ, سَدَادٌ, أَدَاءٌ, إِيفَاءٌ; ~ чле́нских взно́сов دفع الاشتراكات; произвести́ ~у دفع, وفى, سدّ; в ~у чего́-л., в счёт ~ы чего́-л. سدًّا (وفاءً) لشيء

уплати́ть *сов.* دَفَعَ (*а*), سَدَّ (*у*), أَدَّى, أَوْفَى; ~ по счёту دفع الحساب; ~ нали́чными دفع نقدًا; ~ по частя́м دفع قطعةً قطعةً

упла́чивать *несов. см.* уплати́ть.

уплета́ть *несов. см.* уписа́ть.

уплотне́ние *с.* 1. (*действие*) تَغْلِيظٌ, تَكْثِيفٌ, تَكَاثُفٌ, تَكَثُّفٌ; تَرْصِيصٌ; ~ рабо́чего вре́мени تكثيف وقت العمل; ~ гру́нта توطيد الأرض; 2. *мед.* تَصَلُّبٌ

уплотни́ть *сов.* 1. كَثَّفَ, غَلَّظَ, لَزَّزَ, رَصَّصَ; 2. (*заселить плотнее*) حَشَرَ ٱلنَّاسَ فِي مَسْكَنِهِمْ (*а*)

уплотни́ться *сов.* تَكَثَّفَ, تَغَلَّظَ, تَرَصَّصَ

уплотня́ть *несов. см.* уплотни́ть.

уплотня́ться *несов.* 1. *см.* уплотни́ться; 2. *страд. от* уплотня́ть (*см.* уплотни́ть).

уплыва́ть *несов. см.* уплы́ть.

уплы́||ть *сов.* 1. أَبْحَرَ, أَقْلَعَ; إِبْتَعَدَ سَابِحًا (عَائِمًا) (*о пароходе*); إِبْتَعَدَ طَافِيًا (*о предметах*); 2. *разг.* (*исчезнуть*) غَابَ (*и*), زَالَ (*у*); تَبَدَّدَ (*о деньгах*); مَضَى (*и*), إِنْصَرَمَ (*о времени*); мно́го лет ~ло انصرمت سنون كثيرة; бе́рег ~л в тума́не غابت الضفّة في الضباب

упова́ть *несов. уст. на кого-что-л.* تَوَكَّلَ عَلَى

уподо́бить *сов. чему-л.* شَبَّهَ بِ, مَثَّلَ بِ

уподо́биться *сов. кому-чему-л.* شَابَهَ(هُ), مَاثَلَ(هُ), تَشَابَهَ مَعَ, تَشَبَّهَ بِ, تَمَاثَلَ مَعَ

уподобле́ние *с.* 1. تَشَابُهٌ, تَشَبُّهٌ; تَمْثِيلٌ, تَشْبِيهٌ; 2. *лингв.* إِدْغَامٌ; تَمَاثُلٌ

уподобля́ть *несов. см.* уподо́бить.

уподобля́ться *несов.* 1. *см.* уподо́биться; 2. *страд. от* уподобля́ть (*см.* уподо́бить).

упое́ни||е *с.* سُرُورٌ, حُبُورٌ; быть в ~и سرّ, حبر, كان فى الحبور

упои́тельный *прил.* سَارٌّ, ذُو حُبُورٍ

уполза́ть *несов. см.* уползти́.

уползти́ *сов.* إِبْتَعَدَ زَاحِفًا (دَابًّا)

уполномо́ченный 1. *прич. от* уполномо́чить; 2. *в знач. сущ. м.* مَنْدُوبٌ, مُفَوَّضٌ; وَكِيلٌ (*мн.* وُكَلَاءُ) (*доверенное лицо*).

уполномо́чивать *несов. см.* уполномо́чить.

уполномо́чить *сов.* أَنَابَ, نَوَّبَ, وَكَّلَ, فَوَّضَ (*у*), نَدَبَ

упомина́ни||е *с.* ذِكْرٌ, تَنْوِيهٌ; при ~и чего́-л. عند ذكر شىء; досто́йный ~я جدير بالذكر

упомина́ть *несов. см.* упомяну́ть.

упомяну́ть *сов. о ком-л., что-л.* ذَكَرَ(هُ) (*у*), نَوَّهَ بِ

упо́р *м.* 1. إِرْتِكَازٌ, إِسْتِنَادٌ; то́чка ~а نقطة الارتكاز; 2. (*подпорка*) سَنَدٌ (*мн.* أَسْنَادٌ), مَسْنَدٌ *или* مُسْنَدٌ (*мн.* أَسَانِيدُ), إِسْنَادٌ (*мн.* زَكَائِزُ), رَكِيزَةٌ (*мн.* مَسَانِدُ); стреля́ть с ~а رمى عن المسند; ◇ вы́стрелить в ~ رمى عن قرب, أطلق رصاصةً عن كثب; сказа́ть в ~ قال بصراحة; смотре́ть на кого́-л. в ~ ثبّت نظره إلى شخص

упо́рн||ый *прил.* 1 (*настойчивый*) مُثَابِرٌ, مُوَاظِبٌ, مُتَشَبِّثٌ بِ; دَائِبٌ, مُصِرٌّ عَلَى (*в своём мнении*); ~ая борьба́ نضال عنيد (عنيف); ~ труд عمل دائب; 2. (*упрямый*) مُتَعَنِّتٌ, مُعَانِدٌ, عَنِيدٌ; 3. (*постоянный, не проходящий*) مُسْتَدِيمٌ, دَائِمٌ

упо́рство *с.* 1. (*настойчивость*) مُثَابَرَةٌ, مُوَاظَبَةٌ; إِصْرَارٌ عَلَى, تَشَبُّثٌ بِ; 2. (*упрямство*) تَعَنُّتٌ, عِنَادٌ

упо́рствовать *несов.* 1. (*проявлять настойчивость в чём-л.*) تَمَادَى فِى, تَشَبَّثَ بِ; وَاظَبَ عَلَى, ثَابَرَ عَلَى; أَصَرَّ عَلَى (*настаивать на чём-л.*); 2. (*упрямиться*) تَعَنَّتَ, عَانَدَ, عَنَدَ (*и, у*)

упорхну́ть *сов.* 1. طَارَ مُرَفْرِفًا (*и*); 2. *перен. разг.* إِنْصَرَفَ بِرَشَاقَةٍ

упоря́дочение *с.* ضَبْطٌ, تَنْظِيمٌ; ~ опла́ты труда́ ضبط أجور العمل

упоря́дочивать *несов. см.* упоря́дочить.

упоря́дочить *сов.* ضَبَطَ (*у, и*), نَظَّمَ

употреби́тельность *ж.* كَثْرَةُ ٱلْاِسْتِعْمَالِ

употреби́тельн||ый *прил.* سَائِرٌ, شَائِعٌ, مُسْتَعْمَلٌ, دَارِجٌ; ~ые те́рмины مصطلحات كثيرة الاستعمال

употреби́ть *сов* 1. *что-л* إِسْتَخْدَمَ(هُ), إِسْتَعْمَلَ(هُ), إِسْتَغَلَّ(هُ), إِسْتَفَادَ مِنْ; ~ свобо́дное вре́мя для чте́ния استخدم الفراغ للمطالعة; ~ во зло استعمل سوء الاستعمال; 2. (*использовать как пищу, питьё*) تَعَاطَى

употреби́ться *сов.* أُسْتُعْمِلَ

употребле́ни||е *с.* إِسْتِغْلَالٌ, إِسْتِخْدَامٌ, إِسْتِعْمَالٌ, إِسْتِفَادَةٌ; спо́соб ~я طريقة الاستعمال; вы́йти из ~я بطل استعماله, خرج من الاستعمال; ввести́ в ~е أدخل فى دولاب الاستعمال

употребля́||ть *несов. см.* употреби́ть; широко́ ~ющийся كثير الاستعمال, دارج

употребля́ться *несов.* 1. *см.* употреби́ться; 2. *страд. от* употребля́ть (*см.* употреби́ть).

упра́в||а *ж.* 1. *разг.* قِصَاصٌ, عَدْلٌ; найти́ ~у на кого́-л. قدّم شخصًا للقصاص; на него́ нет ~ы ليس عليه قصاص; 2. *ист.*: городска́я ~ بلديّة

управдо́м *м.* (управля́ющий до́мом) مُدِيرُ عِمَارَةٍ

упра́виться *сов. разг.* 1. أَنْهَى (أَتَمَّ) دَبَّرَ أُمُورَهُ; عَمَلَهُ (*кончить работу*); 2. (*одолеть*) قَهَرَ (*а*)

управле́ние *с.* 1. (*действие*) إِشْرَافٌ, تَوْجِيهٌ, إِدَارَةٌ, سِيَاقَةٌ, سِيَاسَةٌ, حُكْمٌ; تَدْبِيرٌ (*страной и т. п.*); تَسْيِيرٌ (*машиной и т. п.*); ~ автомоби́лем قيادة السيّارة; 2. *воен.* قِيَادَةٌ; ~ огнём قيادة ضرب النيران; 3. (*учреждение*) إِدَارَةٌ, مُدِيرِيَّةٌ, مَصْلَحَةٌ (*мн.* مَصَالِحُ); гла́вное ~ إدارة رئيسيّة; статисти́ческое ~ مصلحة الاحصاءات; 4. *грам.* تَعْدِيَةٌ, عَمَلٌ, تَعَدٍّ; прямо́е ~ نصب, عمل مباشر; ◇ орке́стр под ~м... الأركسترا بقيادة...

управле́нческий *прил.* إِدَارِيٌّ; ~ аппара́т جهاز إدارى

управля́емость *ж.* قَابِلِيَّةُ ٱلْإِدَارَةِ (ٱلسِّيَاقَةِ, ٱلْقِيَادَةِ)

управля́емый 1. *прич. от* управля́ть; 2. *прил.* مُدَارٌ, مُوَجَّهٌ; ~ снаря́д قذيفة موجّهة

управля́ть *несов.* 1. أَدَارَ; قَادَ (у), سَاقَ (у) (*автомобилем и т. п.*); تَحَكَّمَ فِي, سَيَّرَ(هُ), وَجَّهَ(هُ) (*аппаратом, двигателем и т. п.*); 2. (*руководить*) أَدَارَ, قَادَ (у), سَيْطَرَ عَلَى, رَأَسَ (а); حَكَمَ (у), سَاسَ (у), سَادَ (у), تَسَلَّطَ عَلَى (*страной*); 3. *грам.* عَمِلَ فِي, عَدَّى (а); ◇ ~ оркéстром قاد الأركسترا

управля́ться *несов.* 1. *см.* упрáвиться; 2. *страд. от* управля́ть.

управля́ющий 1. *прич. от* управля́ть; 2. *в знач. сущ. м.* مُدِيرٌ (*мн.* مُدَرَاءُ, مُدِيرُونَ)

упражне́ни‖е *с. в разн. знач.* تَمْرِينٌ (*мн.* تَمَارِينُ, تَمْرِينَاتٌ); спорти́вные ~я تمرينات رياضيّة; сбóрник ~й كتاب تمارين

упражня́ть *несов. кого-что-л. в чём-л.* مَرَّنَ(هُ) عَلَى, دَرَّبَ(هُ) عَلَى (فِي)

упражня́ться *несов. в чём-л.* تَدَرَّبَ عَلَى, تَمَرَّنَ عَلَى (فِي); مَارَسَ(هُ) (*заниматься чем-л.*); ~ в игрé на роя́ле تدرّب على العزف على البيانو

упраздне́ние *с.* نَسْخٌ, إِبْطَالٌ, إِلْغَاءٌ

упраздни́ть *сов.* نَسَخَ, أَبْطَلَ, أَلْغَى (а)

упраздня́ть *несов. см.* упраздни́ть.

упра́шивать *несов. см.* упроси́ть.

упрева́ть *несов. см.* упрéть.

упрёк *м.* عَذْلٌ, مُؤَاخَذَةٌ, عِتَابٌ, مَلَامٌ, لَوْمٌ; осы́пать когó-л. ~ами انهال على شخص بالعتاب

упрека́ть *несов. см.* упрекну́ть.

упрекну́ть *сов.* لَامَ (у), عَاتَبَ, آخَذَ, عَذَلَ (и); ~ когó-л. за чтó-л. لام شخصًا على شيء

упроси́ть *сов.* نَالَ بِٱلتَّوَسُّلِ (а); إِسْتَعْطَفَ, إِسْتَمَالَ (*склонить*); إِسْتَشْفَعَ (*вымолить — помилование и т. п.*).

упрости́ть *сов.* بَسَّطَ

упрости́ться *сов.* إِزْدَادَ بَسَاطَةً

упрочéние *с.* تَمْكِينٌ, تَثْبِيتٌ, تَمْتِينٌ, تَوْطِيدٌ, تَوْثِيقٌ

упро́чивать *несов. см.* упрóчить.

упро́чиваться *несов.* 1. *см.* упрóчиться; 2. *страд. от* упрóчивать (*см.* упрóчить).

упро́чить *сов.* وَثَّقَ, مَكَّنَ, مَتَّنَ, ثَبَّتَ, وَطَّدَ

упро́читься *сов.* تَوَثَّقَ, تَمَتَّنَ, تَمَكَّنَ, تَثَبَّتَ, تَوَطَّدَ

упроща́ть *несов. см.* упрости́ть.

упроща́ться *несов.* 1. *см.* упрости́ться; 2. *страд. от* упроща́ть (*см.* упрости́ть).

упроще́ние *с.* تَبْسِيطٌ

упру́гий *прил. в разн. знач.* مَطَّاطِيٌّ, مَرِنٌ

упру́гость *ж. в разн. знач.* مُرُونَةٌ; ~ гáзов *физ.* مرونة الغازات

упря́жка *ж.* 1. (*действие*) شَدُّ عُدَّةِ ٱلدَّوَابِّ; 2. (*животные в одной упряжи*) زَوْجٌ مَقْرُونٌ, دَوَابُّ مَقْرُونَةٌ مَعًا; 3. *см.* у́пряжь.

у́пряжь *ж.* عُدَّةُ دَابَّةٍ (*мн.* عُدَدٌ), طَقْمُ دَابَّةٍ (*мн.* طُقُومٌ, أَطْقَامٌ)

упря́мец *м. разг.* عَنِيدٌ (*мн.* عُنُدٌ), شَمُوسٌ (*мн.* شُمُسٌ)

упря́миться *несов.* عَنَدَ (и, у), عَانَدَ, تَعَنَّتَ, جَمَحَ (а), شَمَسَ (у); حَرَنَ (у) (*о лошади*).

упря́мо *нареч.* فِي تَعَنُّتٍ, بِعِنَادٍ

упря́мство *с.* تَعَنُّتٌ, عِنَادٌ

упря́м‖ый *прил.* عَنِيدٌ (*мн.* عُنُدٌ), صُلْبُ ٱلرَّأْيِ, شَمُوسٌ (*мн.* شُمُسٌ), حَرُونٌ (*мн.* حُرُنٌ); جَمُوحٌ (*норовистый — о коне*); ~ая лóшадь حصان حرون

упря́тать *сов. разг.* 1. أَخْفَى, أَكْمَنَ, وَارَى, خَبَّأَ; 2. *перен.*: ~ в тюрьму́ زجّ بالسجن

упря́таться *сов. разг.* إِخْتَبَأَ, تَوَارَى; كَمِنَ (а) (*притаиться*).

упуска́ть *несов. см.* упусти́ть.

упусти́‖ть *сов.* 1. *кого-л.* يَفْلِتُ, وَدَعَ(هُ) (а); 2. *перен. что-л.* أَغْفَى, أَهْمَلَ, أَغْفَلَ; فَرَّطَ فِي, قَصَّرَ فِي, عَنْ (*пренебречь чем-л.*); ~ удóбный слу́чай فاتته فرصة سانحة; ~ из ви́ду, что... غاب عن ذهنه أن; врéмя бы́ло ужé упу́щено كان الوقت قد فات; э́то я ~л لقد أغفلت ذلك

упуще́ние *с.* إِغْضَاءٌ, إِهْمَالٌ, إِغْفَالٌ; تَفْرِيطٌ, تَقْصِيرٌ (*небрежность*); سَهْوٌ, هَفْوَةٌ (*недосмотр*).

ура́ *межд.* أُورَا!, هُورَاه!; громовóе ~ هوراه صدّاح

уравне́ние *с.* 1. (*действие*) مُعَادَلَةٌ, مُسَاوَاةٌ, تَسْوِيَةٌ; تَسَاوٍ, تَعَادُلٌ; ~ в прав́ах تسوية فى الحقوق; 2. *мат.* مُعَادَلَةٌ; ~ с двумя́ неизвéстными معادلة ذات مجهولين; квадрáтное ~ معادلة ثنائيّة (تربيعيّة)

ура́внивать I *несов. см.* уравня́ть.

ура́внивать II *несов. см.* уровня́ть.

ура́вниваться I *несов.* 1. *см.* уравня́ться; 2. *страд. от* ура́внивать I (*см.* уравня́ть).

ура́вниваться II *несов. страд. от* ура́внивать II (*см.* уровня́ть).

уравни́ловка *ж. разг.* تَسْطِيحٌ عَلَى مُسْتَوًى وَاحِدٍ

уравни́тельный *прил.* تَسْوِيَةٍ...، مُعَادِلٌ، مُوَازِنٌ

уравнове́сить *сов. прям. и перен.* سَوَّى، وَازَنَ، عَادَلَ; ~ си́лы سوّى (وازن) القوى

уравнове́ситься *сов. прям. и перен.* إِتَّزَنَ، تَوَازَنَ، تَعَادَلَ، إِسْتَوَى

уравнове́шенность *ж.* إِتِّزَانٌ، رَصَانَةٌ

уравнове́шенный 1. *прич. от* уравнове́сить; 2. *прил.* (*о характере, человеке*) مُتَّزِنٌ، مَوْزُونٌ، رَصِينٌ

уравнове́шивать *несов. см.* уравнове́сить.

уравнове́шиваться *несов. см.* уравнове́ситься.

уравня́ть *сов.* سَوَّى، سَاوَى، عَادَلَ; ~ в права́х سوّى فى الحقوق

уравня́ться *сов.* إِسْتَوَى، تَسَاوَى، تَعَادَلَ

урага́н *м.* زَوْبَعَةٌ (*мн.* زَوَابِعُ)، هَوْجَاءُ، عَاصِفَةٌ (*мн.* عَوَاصِفُ)، نَوْءٌ (*мн.* أَنْوَاءٌ، نُوْآنٌ)

урага́нный *прил.* عَاصِفٌ; ~ ве́тер ريح عاصفة; ◊ ~ ого́нь رمى غزير (عاصف)

уразуме́ть *сов. разг.* فَهِمَ (*а*)، أَدْرَكَ

Ура́н *м. астр.* أُورَانُوس

ура́н *м. хим.* يُورَانِيُوم، أُورَانِيُوم

ура́новый *прил. хим.* الأُورَانِيُوم...

урва́ть *сов. разг.* خَطِفَ (*а*)، إِخْتَطَفَ; ~ вре́мя для чего́-л. خطف الوقت لشىء

урду́ *м. нескл.* (*язык*) اللُّغَةُ الأُورْدِيَّةُ

урегули́рование *с.* مُعَالَجَةٌ، تَسْوِيَةٌ; ми́рное ~ конфли́кта تسوية النزاع سلميًّا

урегули́ровать *сов.* عَالَجَ، سَوَّى

уре́зать *сов.* 1. *разг.* (*сделать короче*) قَصَّرَ بِٱلْقَطْعِ، مَنَّ (*у*); 2. *перен.* (*уменьшить*) خَفَّضَ، قَلَّلَ، نَقَّصَ; ~ расхо́ды خفّض النفقات

урезо́нивать *несов. см.* урезо́нить.

урезо́нить *сов. разг. кого-л.* أَقْنَعَ(هُ) بِحُجَّةٍ، حَجَّ(هُ) (*у*)

уре́зывать *несов. см.* уре́зать.

уреми́я *ж. мед.* تَسَمُّمٌ بَوْلِىٌّ، يُورِيمِيَا

уре́тра *ж. анат.* قَنَاةٌ بَوْلِيَّةٌ، مَجْرَى ٱلْبَوْلِ

уретри́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ مَجْرَى ٱلْبَوْلِ

ури́на *ж. физиол.* بَوْلٌ

у́рна *ж.* 1. وِعَاءٌ (*мн.* أَوْعِيَةٌ); ~ с пра́хом وعاء الرماد; 2. (*для голосования*) صُنْدُوقُ ٱلْاِقْتِرَاعِ; 3. (*для мусора*) صُنْدُوقُ قَاذُورَاتٍ

у́ров||ень *м.* 1. (*жидкости*) مُسْتَوًى (*мн.* مُسْتَوَيَاتٌ)، مَنْسُوبٌ (*мн.* مَنَاسِيبُ); ~ мо́ря منسوب سطح البحر; ни́же ~ня мо́ря تحت سطح البحر; над ~нем мо́ря فوق سطح البحر; 2. (*степень*) مُسْتَوًى; на до́лжном ~не على مستوى الواجب; жи́зненный ~ مستوى المعيشة، مستوى معيشىّ; культу́рный ~ مستوى ثقافىّ; на дипломати́ческом ~не على الصعيد (المستوى) الدبلوماسىّ; находи́ться на одно́м ~не с... وقف فى مستوى واحد مع...; превзойти́ ~ чего́-л. تجاوز مستوى شىء; 3. (*прибор*) مِيزَانُ تَسْوِيَةٍ (*мн.* مَوَازِينُ)، شَاقُولٌ، قَادِنٌ (*плотничий*).

уровня́ть *сов.* (*сделать ровным*) سَوَّى، مَهَّدَ، سَطَّحَ; ~ зе́млю سوّى (مهّد) التراب

уро́д *м.* 1. (*безобразный*) دَمِيمٌ، مَسْخٌ (*мн.* مُسُوخٌ)، قَبِيحُ ٱلْمَنْظَرِ، بَشِعٌ (*мн.* دِمَامٌ); 2. (*с физическим недостатком*) أَشْوَهُ (*ж.* شَوْهَاءُ، *мн.* شُوهٌ)، مُشَوَّهٌ; нра́вственный ~ دميم الأخلاق; ◊ в семье́ не без ~а *погов.* ≅ كلّ عائلة لها بلّوعتها

уро́дина *м. и ж. разг. см.* уро́д.

уроди́ть *сов.* أَنْتَجَ، أَغَلَّ، غَلَّ (*у*) (*о земле*).

уроди́||ться *сов.* 1. (*о злаках, плодах*) أَعْطَى مَحْصُولًا، أَنْتَجَ، غَلَّ (*у*)، خَلَصَ (غِلَّةً); пшени́ца хорошо́ ~лась أعطى القمح محصولًا وافرًا; 2. *разг.* (*о человеке*) وُلِدَ; в кого́ он ~лся? مثل من شبّ؟

уро́дливость *ж.* 1. شَوَهٌ (*физический недостаток*); دَمَامَةٌ، بَشَاعَةٌ (*безобразие*); 2. *перен.* (*нелепость, искажённость*) رَكَاكَةٌ

уро́длив||ый *прил.* 1. دَمِيمٌ، مَمْسُوخٌ، مَسِيخٌ (*мн.* دِمَامٌ) (*безобразный*); أَشْوَهُ (*ж.* شَوْهَاءُ، *мн.* شُوهٌ)، مُشَوَّهٌ (*с физическим недостатком*); 2. *перен.* (*нелепый*) شَاذٌّ، رَكِيكٌ، لِلْغَايَةِ; ~ое воспита́ние تربية قبيحة

урóдовать *несов.* 1. (*калечить*) شَوَّهَ; 2. (*делать некрасивым*) مَسَخَ, قَبَّحَ (а)

урóдство *с.* 1. (*безобразие*) قُبْحٌ, دَمَامَةٌ; 2. *перен.* رَكَاكَةٌ, دَمَامَةٌ

урожáй *м.* 1. مَحْصُولٌ (*мн.* مَحَاصِيلُ, مَحْصُولَاتٌ), غَلَّةٌ (*мн.* غِلَالٌ, غَلَّاتٌ), حَاصِلٌ (*мн.* حَوَاصِلُ, حَاصِلَاتٌ), حَصِيدَةٌ; собрáть ~ جمع (جنى) محصولاً; виды на ~ хорóшие يبشّر المحصول بخير (بوفرة); 2. (*изобилие*) مَحْصُولٌ وَافِرٌ; ~ на яблоки محصول التفّاح الوافر

урожáйност‖ь *ж.* خِصْبٌ, إِنْتَاجِيَّةٌ, مَرْدُودٌ; по ~и بالخصب, بالمردود; поднятие ~и رفع المردود; ~ повы́силась ارتفع المردود

урожáйный *прил.* مُخْصِبٌ, خَصِبٌ, خَصِيبٌ, ذُو مَرْدُودٍ رَفِيعٍ; ~ год عام مخصب; ~ сорт винограда نوع خصيب من العنب

урождённ‖ый 1. *прич.* от уроди́ть; 2. *прил.* *уст.* (*перед девичьей фамилией*): ~ая Ивано́ва كنيتها قبل الزواج ايفانوفا

урожéнец *м.* *чего-л.* مَوْلُودٌ فِي; он ~ Москвы́ هو مولود فى موسكو, مسكوفىّ الأصل (المولد)

урóк *м.* 1. دَرْسٌ (*мн.* دُرُوسٌ); ~ фи́зики درس الفيزياء; посещáть ~и حضر الدروس; давáть ~и арáбского языкá أعطى دروسًا فى اللغة العربيّة; 2. (*задание*) دَرْسٌ, وَاجِبٌ (*мн.* وَاجِبَاتٌ); готóвить ~и حضّر الدروس; отвечáть ~ أجاب الدروس; 3. (*вывод, следствие*) دَرْسٌ, أُمْثُولَةٌ (*мн.* أَمَاثِيلُ, أُمْثُولَاتٌ); 4. *перен.* (*поучение, наставление*) عِبْرَةٌ (*мн.* عِبَرٌ); ◇ ви́дно, ~ не прошёл для тебя́ дáром يظهر أنّ الدرس قد أفادك; преподáть комý-л. ~ علّمه درسًا قاسيًا; получи́ть ~ تلقّى درسًا; ~и истóрии دروس التاريخ

урóлог *м.* *мед.* طَبِيبٌ, طَبِيبٌ بِأَمْرَاضِ ٱلْبَوْلِ أَمْرَاضٍ بَوْلِيَّةٍ

уролóгия *ж.* عِلْمُ أَمْرَاضِ ٱلْبَوْلِ

урóн *м.* خَسَارَةٌ (*мн.* خَسَائِرُ); ضَرَرٌ (*ущерб*); нести́ ~ خسر; наноси́ть ~ كبّد خسائر, ألحق بأضرار

урони́ть *сов.* 1. أَوْقَعَ, أَسْقَطَ; ~ гóлову на грудь خفض (أطرق) رأسه على صدره; 2. *перен.* (*унизить*) حَطَّ مِنْ (*у*); ~ своё достóинство حطّ من قدره

урóчный *прил.* 1. (*определённый*) مَضْرُوبٌ, مُعَيَّنٌ; عَادِيٌّ (*обычный*); ~ час ساعة معهودة (مضروبة); 2. *уст.* (*полагающийся, установленный*) مَحْدُودٌ, مُعَيَّنٌ

урчáние *с.* قَرْقَرَةٌ, هَدِيرٌ; هَرِيرٌ (*собаки и т. п.*); ~ в животé قرقرة فى البطن

урчáть *несов.* قَرْقَرَ, هَدَرَ (*и*); هَرَّ (*и*) (*о животном*).

урывáть *несов.* *см.* урвáть.

урывкáми *нареч.* *разг.* مِنْ حِينٍ, بَيْنَ ٱلْكَرِّ وَٱلْفَرِّ (*иногда*); بِصُورَةٍ خَاطِفَةٍ (*не подолгу*); إِلَى آخَرَ; ви́деться ~ تقابل من حين إلى آخر

урю́к *м.* مِشْمِشٌ مُجَفَّفٌ

уря́дник *м.* *уст.* (*в деревне*) شُرْطِيٌّ (فى الريف فى روسيا القيصريّة).

ус *м.* *см.* усы́.

усади́ть *сов.* 1. أَرْكَبَ (*в экипаж и т. п.*); أَقْعَدَ, أَجْلَسَ; ~ за стол أجلس إلى المائدة; ~ когó-л. за урóки جعل شخصًا يحضّر دروسه; 2. (*растениями*) غَرَسَ بِكَثْرَةٍ (*и*)

усáдка *ж.* *тех.*: ~ ткáней تقلّص (انكماش) الأقمشة

усáдьба *ж.* 1. دَارٌ *ж.* (*мн.* دُورٌ, دِيَارٌ), عِزْبَةٌ (*мн.* عِزَبٌ); 2. (*помещика*) ضَيْعَةٌ (*мн.* ضِيَاعٌ), دَسْكَرَةٌ (*мн.* دَسَاكِرُ); 3. (*земля под усадьбой*) بُقْعَةٌ (*мн.* بِقَاعٌ) لَاحِقَةٌ بِدَارٍ فَلَّاحٍ

усáживать *несов.* *см.* усади́ть.

усáживаться *несов.* *см.* усéсться.

усáтый *прил.* أَبُو شَنَبٍ, ذُو شَارِبَيْنِ, أَبُو شَوَارِبَ

усáч *м.* أَبُو شَنَبٍ, أَبُو شَوَارِبَ

усвáивать *несов.* *см.* усвóить.

усвоéние *с.* 1. (*понимание*) هَضْمٌ, وَعْيٌ, إِسْتِيعَابٌ, تَلَقُّنٌ; تَخَلُّقٌ (*обычаев, привычек*); 2. (*пищи*) هَضْمٌ, إِسَاغَةٌ, إِسْتِسَاغَةٌ

усвóить *сов.* 1. (*понять*) هَضَمَ (*и*), وَعَى (*и*), إِسْتَوْعَبَ; تَلَقَّنَ مِنْ (*перенять от кого-л.*); تَخَلَّقَ بِ (*обычаи, привычки*); 2. (*пищу*) هَضَمَ (*и*), أَسَاغَ, إِسْتَسَاغَ

усвояéмость *ж.* قَابِلِيَّةٌ لِلْهَضْمِ, قَابِلِيَّةٌ لِلْاِسْتِيعَابِ

усéивать *несов.* *см.* усéять.

усéрдие *с.* جِدٌّ, إِجْتِهَادٌ, غَيْرَةٌ, حَمِيَّةٌ, مُوَاظَبَةٌ

усéрдно *нареч.* بِجِدٍّ, بِٱجْتِهَادٍ, بِغَيْرَةٍ, بِمُوَاظَبَةٍ; ~ рабóтать над чéм-л. أكبّ على شيء

усéрдный *прил.* مُجْتَهِدٌ، غَيُورٌ، دَؤُوبٌ، مُوَاظِبٌ، مُكِبٌّ; ~ труд عمل دائب

усéрдствовать *несов.* *в чём-л.* جَدَّ (у, и) إِجْتَهَدَ فِي، وَاظَبَ عَلَى، (а) نَصِبَ فِي، فِي

усéсться *сов.* 1. (*сесть*) إِسْتَقَرَّ فِي، إِسْتَوَى، قَعَدَ (у)؛ ~ на чём-л. استوى (استقرّ) على شيء مَقْعَدِهِ؛ 2. (*приняться за что-л.*) جَلَسَ فَأَقْبَلَ عَلَى (и); ~ за рабóту جلس فأقبل على العمل

усечённ||ый 1. *прич.* *от* усéчь; 2. *прил.* *мат.* أَقْطَعُ، مَقْطُوعٌ; ~ая пирамúда هرم ناقص (أقطع)؛ 3. *прил.* *лингв.* جَزْمِيٌّ

усéять *сов.* *прям.* *и перен.* نَثَرَ بِ (у)

усидéть *сов.* لَزِمَ ٱلْجُلُوسَ (а), بَقِيَ جَالِسًا (а) (*остаться сидеть*); ثَبَتَ فِي ٱلْجُلُوسِ (у) (*удержаться*); не ~ на лóшади لم يثبت على ظهر الحصان

усúдчивость *ж.* مُثَابَرَةٌ، مُوَاظَبَةٌ

усúдчивый *прил.* دَؤُوبٌ، مُثَابِرٌ، مُوَاظِبٌ

ýсики *мн.* (*ед.* ýсик *м.*) 1. *разг.* *уменьш.* *от* усы́; 2. (*у насекомых*) قُرُونٌ *мн.* (*ед.* قَرْنٌ)، شَوَارِبُ *мн.* (*ед.* شَارِبٌ)؛ 3. *бот.* عَرَانِيسُ *мн.* (*ед.* عِرْنَاسٌ)

усилéние *с.* تَعَزُّزٌ، تَقَوٍّ؛ تَشْدِيدٌ، تَعْزِيزٌ، تَقْوِيَةٌ، إِشْتِدَادٌ؛ تَعَاظُمٌ، تَزَايُدٌ (*нарастание*); ~ звýка *радио, кино* تكبير الصوت

усúленн||ый 1. *прич.* *от* усúлить; 2. *прил.* مَزِيدٌ; ~ое питáние حمية شديدة؛ ~ые занятия أشغال مجهدة؛ ~ое наблюдéние رقابة صارمة؛ ~ая охрáна حراسة مشدّدة

усúливать *несов.* *см.* усúлить.

усúливаться *несов.* 1. *см.* усúлиться; 2. *страд.* *от* усúливать (*см.* усúлить).

усúли||е *с.* جَهْدٌ (*мн.* جُهُودٌ)، مَجْهُودٌ (*мн.* مَجْهُودَاتٌ)، مَسْعًى (*мн.* مَسَاعٍ)؛ óбщими ~ями بجهود مشتركة؛ приложúть все ~я بذل قصارى جهوده؛ не жалéть ~й لم يأل جهدًا؛ удвóить ~я ضاعف الجهد

усилúтель *м.* *тех.* مُزِيدُ ٱلشِّدَّةِ، مُضَخِّمٌ

усúлить *сов.* قَوَّى، عَزَّزَ، شَدَّدَ؛ كَبَّرَ (*звук и т. п.*); ~ наблюдéние شدّد الرصد

усúли||ться *сов.* تَقَوَّى، تَعَزَّزَ، إِشْتَدَّ؛ تَعَاظَمَ، تَزَايَدَ (*постепенно*); жарá ~лась اشتدّ القيظ؛ вéтер ~лся اشتدّت الريح

ускакáть *сов.* إِبْتَعَدَ رَامِحًا؛ إِبْتَعَدَ ثَاطًّا (*на лошади*).

ускользáть *несов.* *см.* ускользнýть.

ускользнý||ть *сов.* 1. (*выпасть*) مَلِصَ (а), فَلَتَ (и), أَفْلَتَ، تَفَلَّتَ؛ 2. *разг.* (*уйти тайком*) إِنْسَلَّ، تَمَلَّصَ; ~ от когó-л. أفلت من بين مخالب شخص؛ 3. *перен.* *от кого-л.* (*пропасть*) ضَاعَ مِنْ (и), أَفْلَتَ مِنْ، فَاتَ(هُ) (у); غَابَ عَنْ (и) (*от внимания и т. п.*); это не ~ло от негó هذا لم يفلت منه؛ 4. *перен.* *разг.* *от чего-л.* (*уклониться*) تَمَلَّصَ مِنْ

ускорéние *с.* 1. (*действие*) تَعْجِيلٌ، تَسْرِيعٌ، إِسْتِعْجَالٌ، إِسْرَاعٌ؛ تَسَارُعٌ، تَعَجُّلٌ؛ 2. *физ.* تَسَارُعٌ

ускорúтель *м.* *тех.* مُعَجِّلٌ

ускóрить *сов.* سَرَّعَ، عَجَّلَ، إِسْتَعْجَلَ؛ أَسْرَعَ فِي (*что-л.*); ~ шаг حثّ خطاه، أسرع فى السير؛ ~ рабóту أسرع فى سير العمل؛ ~ отъéзд قرّب موعد السفر

ускóриться *сов.* تَعَجَّلَ، تَسَارَعَ

ускорять *несов.* *см.* ускóрить.

ускоряться *несов.* 1. *см.* ускóриться; 2. *страд.* *от* ускорять (*см.* ускóрить).

услáвливаться *несов.* *разг.* *см.* услóвиться.

услáда *ж.* *уст.* مُتْعَةٌ، لَذَّةٌ، نِعْمَةٌ، نَعِيمٌ

услáть *сов.* أَرْسَلَ، بَعَثَ (а); أَبْعَدَ (*удалить*); نَفَى (и) (*выслать*).

уследú||ть *сов.* رَاقَبَ; за этим мáльчиком не ~шь إنّك لن تستطيع مراقبة هذا الولد

услóви||е *с.* 1. (*предпосылка*) شَرْطٌ (*мн.* شُرُوطٌ); непремéнное ~ شرط لا بدّ منه؛ принять ~ قبل الشرط؛ ~я задáчи شروط المسألة؛ при ~и, что... بشرط أن...؛ на ~ях... على شرط...؛ стáвить ~ем, чтóбы... شرط أن...؛ стáвить ~ комý-л. وضع شرطًا على شخص؛ 2. *мн.* ~я (*обстоятельства, обстановка*) ظُرُوفٌ *мн.* (*ед.* ظَرْفٌ)، أَحْوَالٌ *мн.* (*ед.* حَالٌ); благоприятные ~я ظروف ملائمة (مواتية)؛ в трýдных ~ях وسط ظروف عسيرة؛ климатúческие ~я ظروف المناخ؛ ~я трудá ظروف العمل؛ ни при какúх ~ях не... لا ... فى حال من الأحوال؛ 3. (*соглашение*) إِتِّفَاقٌ، مُشَارَطَةٌ

условиться *сов.* о чём-л. اِتَّفَقَ عَلَى, اِشْتَرَطَ عَلَى; ~ о ценах اتّفق على الأسعار

условленный 1. *прич. от* условить; 2. *прил.* مُشْتَرَطٌ; ~ срок موعد محدّد

условливаться *несов. см.* условиться.

условность *ж.* 1. شَرْطِيَّةٌ; 2. (*общепринятый порядок*) اِصْطِلَاحٌ, عُرْفٌ, عَادَةٌ

условн||ый *прил.* 1. (*с условием*) مَشْرُوطٌ, شَرْطِيٌّ; 2. (*принятый*) تَقْلِيدِيٌّ, اِصْطِلَاحِيٌّ; ~ сигнал إشارة اصطلاحيّة; 3. (*относительный*) نِسْبِيٌّ; 4. *грам.* شَرْطِيٌّ; ~ое предложение جملة شرطيّة; ~ое наклонение глагола صيغة الفعل الشرطيّة

усложнить *сов.* عَقَّدَ

усложни||ться *сов.* تَعَقَّدَ; تَفَاقَمَ, تَوَتَّرَ (*обостриться*); обстановка ~лась تفاقمت الحالة

усложнять *несов. см.* усложнить.

усложняться *несов.* 1. *см.* усложниться; 2. *страд. от* усложнять (*см.* усложнить).

услуг||а *ж.* 1. خِدْمَةٌ; оказать кому-л. ~у قدّم (أدّى) خدمة لشخص; предложить свой ~и عرض خدماته; плохая ~ خدمة سيّئة; к вашим ~ам أنا تحت أمركم (في خدمتكم); 2. *мн.* ~и (*обслуживание*) خِدْمَاتٌ; коммунальные ~и خدمات عامّة

услужени||е *с. уст.* خِدْمَةٌ, خَادِمِيَّةٌ; быть в ~и у кого-л. كان خادمًا لشخص

услужить *сов.* قَدَّمَ خِدْمَةً

услужливый *прил.* خَدُومٌ, مُتَفَضِّلٌ, لَطِيفٌ (*мн.* لِطَافٌ)

услыхать, услышать *сов.* سَمِعَ (*a*); بَلَغَهُ [خَبَرٌ] (*узнать о чём-л.*).

усматривать *несов. см.* усмотреть.

усмехаться *несов. см.* усмехнуться.

усмехнуться *сов.* اِبْتَسَمَ, ضَحِكَ (*a*), ضِحْكَةً سَاخِرَةً اِبْتَسَمَ اِبْتِسَامَةً خَبِيثَةً; горько ~ ابتسم ابتسامة مرّة

усмешка *ж.* اِبْتِسَامَةٌ سَاخِرَةٌ, ضِحْكَةٌ خَبِيثَةٌ

усмирение *с.* 1. (*укрощение*) تَرْوِيضٌ; 2. (*подавление*) إِخْمَادٌ, قَمْعٌ; 3. (*успокоение*) تَهْدِئَةٌ

усмиритель *м.* قَامِعٌ

усмирить *сов.* 1. (*укротить*) رَوَّضَ; 2. (*подавить*) قَمَعَ (*a*), أَخْمَدَ; 3. (*успокоить*) هَدَّأَ

усмирять *несов. см.* усмирить.

усмотрени||е *с.* رَأْيٌ, حَزْمٌ, تَرَوٍّ; действовать по своему ~ю تصرّف حسب هواه

усмотреть *сов.* 1. *см.* уследить; 2. *что-л. в чём-л.* (*установить, признать*) رَأَى (*a*), اِعْتَبَرَ; شَامَ (*u*); ~ в этом ошибку رأى في ذلك خطأ

уснуть *сов.* 1. نَامَ (*a*), غَرِقَ فِي ٱلنَّوْمِ (*a*), غَفَا (*y*), نَعَسَ (*a*); 2. *перен.* (*затихнуть, замереть*) نَامَ (*a*); 3. (*о рыбе*) نَامَ (*a*), مَاتَ (*y*); ◇ ~ вечным сном *поэт.* نام نومًا أبديًّا, نام نومًا أخيرًا

усобица *ж. ист.* حَرْبٌ أَهْلِيَّةٌ (*мн.* حُرُوبٌ), نِزَاعٌ دَاخِلِيٌّ (*мн.* نِزَاعَاتٌ)

усовершенствование *с.* إِصْلَاحٌ, تَطْوِيرٌ, تَحْسِينٌ, تَهْذِيبٌ

усовершенствовать *сов.* هَذَّبَ, أَصْلَحَ, طَوَّرَ, حَسَّنَ

усовершенствоваться *сов.* 1. تَهَذَّبَ, تَطَوَّرَ, تَحَسَّنَ, اِكْتَمَلَ; 2. *страд. от* усовершенствовать.

усомниться *сов. в чём-л.* اِرْتَابَ فِي, شَكَّ فِي (*y*), تَشَكَّكَ فِي

усопший *прил. уст.* 1. مُتَوَفًّى; 2. *в знач. сущ. м.* رَاحِلٌ, مَرْحُومٌ

усохнуть *сов.* يَبِسَ (*a*)

успеваемость *ж.* نِسْبَةُ ٱلنَّجَاحِ فِي ٱلدِّرَاسَةِ

успевать *несов.* 1. *см.* успеть; 2. (*об учащихся*) نَجَحَ فِي ٱلدِّرَاسَةِ (*a*); ~ по литературе نجح في دراسة الأدب

успевающий 1. *прич. от* успевать; 2. *прил.* (*успешно занимающийся*) طَالِبٌ نَاجِحٌ فِي ٱلدِّرَاسَةِ

успеть *сов.* 1. لَحِقَ (*a*), فَعَلَ شَيْئًا فِي مَوْعِدِهِ (*a*); ~ на поезд لحق القطار; ~ к обеду لحق الغداء; 2. *уст.* (*достигнуть успеха*) نَجَحَ (*a*), أَفْلَحَ, تَوَفَّقَ; ~ в делах نجح في أعماله

успех *м.* تَوْفِيقٌ, فَلَاحٌ, نَجَاحٌ; выдающийся ~ نجاح باهر; иметь ~ نجح, فلح, أفلح; ~и в учёбе تقدّم في الدراسة; увенчаться ~ом تكلّل بالنجاح; пользоваться ~ом, иметь ~ لاقى نجاحًا; желаю вам ~a! أتمنّى لكم نجاحًا!; ◇ с ~ом بنجاح; с тем же ~ом بنفس النجاح

успешно *нареч.* بِصُورَةٍ نَاجِحَةٍ, بِنَجَاحٍ; работа идёт ~ يسير العمل بنجاح

успе́шный *прил.* فَائِزٌ, مُفْلِحٌ, مُيَسَّرٌ, مُوَفَّقٌ, نَاجِحٌ

успока́ивать *несов. см.* успоко́ить.

успока́иваться *несов.* 1. *см.* успоко́иться; 2. *страд. от* успока́ивать (*см.* успоко́ить).

успока́ивающ||ий 1. *прич. от* успоко́ить; 2. *прил.* مُخَفِّفٌ, مُلَطِّفٌ, مُسَكِّنٌ, مُهَدِّئٌ; ~ее сре́дство دواء مُسَكِّن (ملطّف); 3. *в знач. сущ.* ~ее *с.* دَوَاءٌ مُسَكِّنٌ (*мн.* أَدْوِيَةٌ)

успокое́ни||е *с.* 1. (*действие*) تَسْكِينٌ, تَهْدِئَةٌ; (*боли и т. п.*) تَخْفِيفٌ, تَلْطِيفٌ; (*сомнений и т. п.*) تَطْمِينٌ; для ~я со́вести لتخفيف وخز الضمير; 2. (*состояние*) رَاحَةُ ٱلنَّفْسِ; إِطْمِئْنَانٌ, هُدُوءٌ (*душевное*).

успокои́тельн||ый *прил.* 1. مُخَفِّفٌ, مُسَكِّنٌ, مُهَدِّئٌ, مُلَطِّفٌ (*о лекарстве и т. п.*); ~ые изве́стия أخبار مهدّئة; 2. *в знач. сущ.* ~ое *разг.* (*лекарство*) دَوَاءٌ مُسَكِّنٌ

успоко́ить *сов.* 1. أَهْجَعَ (*напр. ребёнка*); سَكَّنَ, هَدَّأَ; طَمْأَنَ (*вселить уверенность*); طَمَّنَ (*заверить*); ~ обще́ственное мне́ние طمّن الرأى العامّ; 2. (*умерить, смягчить — боль и т. п.*) سَكَّنَ, خَفَّفَ, لَطَّفَ; ~ не́рвы هدّأ الأعصاب

успоко́иться *сов.* 1. (*стать спокойным*) هَدَأَ (*а*), سَكَنَ (*у*); إِطْمَأَنَّ (*почувствовать уверенность*); تَطَامَنَ (*оправиться — от страха и т. п.*); إِكْتَفَى بِ (*удовлетвориться чем-л.*); успоко́йтесь! (*замолчите*) إهدؤوا!; 2. (*утихнуть*) خَفَّ (*и*); 3. (*перестать шуметь — о детях*) هَجَعَ (*а*); ◇ не ~ на дости́гнутом لم يقنع (يكتف) لم ينم على الفوز بما حصل عليه

уста́ *мн. уст.* ثَغْرٌ (*мн.* ثُغُورٌ); ◇ из уст в ~ من شفة إلى شفة; его́ и́мя у всех на ~х اسمه على كلّ شفة ولسان

уста́в *м.* نِظَامٌ (*мн.* نُظُمٌ, أَنْظِمَةٌ, نِظَامَاتٌ), مِيثَاقٌ (*мн.* مَوَاثِيقُ); ~ па́ртии نظام الحزب; ~ сельскохозя́йственной арте́ли نظام الجمعيّة الزراعيّة; ~ Организа́ции Объединённых На́ций ميثاق هيأة الأمم المتّحدة; во́инский ~ نظام للخدمة العسكريّة

уста||ва́ть *несов. см.* уста́ть; он не ~ёт говори́ть об э́том لا يملّ الكلام عن ذلك

уста́вить *сов. разг.* 1. (*разместить где-л.*) وَضَعَ (*а*) فِي; 2. *что-л. чем-л.* نَضَّدَ

уста́вит||ься *сов. разг.* 1. (*разместиться*): шкаф не ~ся в э́том углу́ لا يتّسع هذا الركن للخزانة; 2. *на кого-что-л.* شَخَصَ إِلَى (*а*), حَمْلَقَ إِلَى

уста́вный *прил.* نِظَامِيٌّ, نِظَامٍ..., مِيثَاقٍ...

уста́лост||ь *ж.* نَصَبٌ, إِعْيَاءٌ, كَلَالٌ, تَعَبٌ; от ~и من التعب, تعبًا; ~ мета́лла كلال المعدن

уста́лый *прил.* تَعِبٌ, تَعْبَانُ, مُتْعَبٌ, كَلِيلٌ, عَيَّانٌ; ~ взгляд نظرة كليلة

у́стал||ь *ж. уст. поэт. см.* уста́лость; ◇ без ~и دون كلل وملل; не знать ~и لم يعرف التعب

устана́вливать *несов. см.* установи́ть.

устана́вливаться *несов.* 1. *см.* установи́ться; 2. *страд. от* устана́вливать (*см.* установи́ть).

установи́ть *сов.* 1. (*поставить*) وَضَعَ (*а*), نَصَبَ (*у*), رَكَّبَ (*смонтировать*); أَقَرَّ, أَقَامَ; ~ микрофо́н نصب; ~ в ряд صفّ; ~ анте́нну نصب (وضع) ساريًا; مذياعًا; 2. (*наладить, организовать*) أَنْشَأَ, أَقَامَ, قَرَّرَ, أَقَرَّ; ~ поря́док نظّم; ~ дру́жественные отноше́ния с... أنشأ علاقات ودّيّة مع...; ~ связь с... أنشأ اتّصالات بين...; ~ мир أقرّ السلام; 3. (*определить*) وَضَعَ, حَدَّدَ, عَيَّنَ (*а*), ضَرَبَ (*и, у*); ثَبَّتَ (*факт и т. п.*); ~ срок ضرب موعدًا; ~ мирово́й реко́рд سجّل رقمًا عالميًّا; ~ ли́чность حقّق شخصيّةً; 4. (*учредить*) أَسَّسَ; ~ зако́н سنّ شرّع, وضع; ~ пре́мии أرصد الجوائز; ~ тари́ф وضع التعرفة

установи́||ться *сов.* 1. (*сложиться, сформироваться*) تَثَبَّتَ, تَكَوَّنَ, تَشَكَّلَ; 2. (*наступить, водвориться*) إِسْتَقَرَّ; ле́то ~лось استقرّ الصيف; пого́да ~лась استقرّ الطقس

устано́вк||а *ж.* 1. (*действие*) إِقَامَةٌ, نَصْبٌ, وَضْعٌ; تَرْكِيبٌ (*монтаж, сборка*); 2. *тех.* (*устройство*) جِهَازٌ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), آلَةٌ; бури́льная ~ حفّارة; дождева́льная ~ آلة للمطر الاصطناعىّ; рада́рная ~ جهاز رادار; силова́я ~ وحدة توليد قدرة; холоди́льная ~ وحدة تبريد; 3. (*цель, ориентация*) هَدَفٌ, قَصْدٌ; име́ть ~у на что-л. قصد (استهدف) شيئًا; 4. (*директива*) إِرْشَادٌ, تَعْلِيمٌ; дать ~у علّم, أرشد

установле́ние *с.* *(действие)* إِقَامَةٌ, نَصْبٌ, وَضْعٌ; تَأْسِيسٌ *(учреждение)*; تَثْبِيتٌ, إِقْرَارٌ *(факта и т. п.)*; ~ ми́ра وضع (إحلال) السلام; ~ контро́ля над... إقرار رقابةٍ على...

устано́вленн||ый 1. *прич. от* установи́ть; 2. *прил.* مَضْرُوبٌ, مُقَرَّرٌ, مُحَدَّدٌ, مُعَيَّنٌ; ~ая ско́рость سرعة معيّنة; по ~ой фо́рме بشكل معيّن

устано́вочный *прил.* 1. *тех.* تَرْكِيبٍ..., ضَبْطٍ...; ~ винт مسمار لولبيّ للضبط; 2. *(директивный)* تَعْلِيمِ..., إِرْشَادٍ...

устарева́ть *несов. см.* устаре́ть.

устаре́вший 1. *прич. от* устаре́ть; 2. *прил. см.* устаре́лый.

устаре́лость *ж.* *(взглядов и т. п.)* تَأَخُّرٌ; عَتَاقَةٌ, تَقَادُمٌ

устаре́лый *прил.* عَتِيقٌ (*мн.* عِتَاقٌ), فَاتَ أَوَانُهُ, بَطَلَ اسْتِعْمَالُهُ

устаре́ть *сов.* اِنْدَثَرَ, فَاتَ أَوَانُهُ (*у*), بَطَلَ (*у*) اسْتِعْمَالُهُ

уста́||ть *сов.* أَعْيَى; تَعِبَ (*а*), كَلَّ (*и*), نَصِبَ (*а*), مَلَّ (*а*) *(почувствовать душевное утомление)*; глаза́ ~ли حسر البصر

устила́ть *несов. см.* устла́ть.

устла́ть *сов. чем-л.* فَرَشَ بِ (*у*)

у́стн||ый *прил.* لَفْظِيٌّ, شَفَوِيٌّ, شَفَهِيٌّ, شِفَاهِيٌّ; ~ прика́з أمر شفويّ; ~ая речь كلام, لفظ, نطق; ◇ ~ая словесность أدب شعبيّ, فلكلور

усто́||й *м.* 1. *(опора)* كَتِفٌ (*мн.* أَكْتَافٌ), دِعَامَةٌ (*мн.* دَعَائِمُ), مُتَّكَأٌ; 2. *мн.* ~и *(основы)* أَرْكَانٌ *мн.*; ~и о́бщества أركان المجتمع; нра́вственные ~и مبادئ (دعائم) أخلاقيّة

усто́йчивость *ж.* 1. رُسُوخٌ, ثَبَاتٌ; 2. *перен.* ثَبَاتٌ, صُمُودٌ; دَوَامٌ, إِسْتِقْرَارٌ *(постоянство)*.

усто́йчив||ый *прил.* 1. وَطِيدٌ, رَاسِخٌ, ثَابِتٌ; ~ое равнове́сие توازن ثابت; 2. *перен.* ثَابِتٌ, صَامِدٌ, مُسْتَقِرٌّ; دَائِمٌ *(постоянный)*; ~ые урожа́и محاصيل ثابتة; ~ые це́ны أسعار ثابتة; ~ая валю́та عملة ثابتة

усто́ять *сов.* 1. *(удержаться, не упасть)* ثَبَتَ (*у*), حَافَظَ عَلَى وِقْفَتِهِ; ~ на нога́х لزم الوقوف; 2. *перен.* *(остаться стойким перед чем-л.)* ثَبَتَ أَمَامَ (*у*), صَمَدَ (*у*) أَمَامَ (لِ)

усто́яться *сов. разг.* 1. *(отстояться)* تَصَفَّى بَعْدَ التَّرَسُّبِ; 2. *перен. разг.* *(стать постоянным)* إِسْتَقَرَّ

устра́ива||ть *несов. см.* устро́ить; ~ет ли э́то вас? هل يرضيك هذا؟

устра́иваться *несов.* 1. *см.* устро́иться; 2. *страд. от* устра́ивать (*см.* устро́ить).

устране́ние *с.* إِزَالَةٌ, إِزَاحَةٌ, تَنْحِيَةٌ, عَزْلٌ, إِقْصَاءٌ, إِبْعَادٌ *(от дел)*; ~ недоста́тков إزالة النقائص (العيوب)

устрани́ть *сов.* 1. أَزَاحَ, نَحَّى, أَزَالَ; 2. *(отстранить от дела)* عَزَلَ (*и*), أَبْعَدَ, أَقْصَى; ◇ ~ прегра́ды أزال (رفع) الحواجز

устрани́ться *сов.* إِنْزَاحَ, إِعْتَزَلَ, تَنَحَّى, إِجْتَنَبَ

устраня́ть *несов. см.* устрани́ть.

устраня́ться *несов.* 1. *см.* устрани́ться; 2. *страд. от* устраня́ть (*см.* устрани́ть).

устраша́ть *несов. см.* устраши́ть.

устраша́ться *несов.* 1. *см.* устраши́ться; 2. *страд. от* устраша́ть (*см.* устраши́ть).

устраше́ние *с.* إِرْهَابٌ, تَهْوِيلٌ, إِرْعَابٌ, تَرْوِيعٌ, تَخْوِيفٌ

устраши́ть *сов.* أَرْهَبَ, هَوَّلَ, رَوَّعَ, خَوَّفَ, أَرْعَبَ

устраши́ться *сов.* فَزِعَ (*а*), إِرْتَاعَ, إِنْذَعَرَ, ذُعِرَ, إِرْتَعَبَ

устреми́ть *сов.* 1. *уст.* *(стремительно двинуть)* دَفَعَ (*а*), وَجَّهَ; 2. *перен.* صَوَّبَ, وَجَّهَ; ~ взор куда́-л. أشرع النظر إلى; ~ всё внима́ние ركّز اهتمامه إلى

устреми́ться *сов.* سَعَى (*а*) إِنْطَلَقَ إِلَى, إِنْدَفَعَ إِلَى; إِتَّجَهَ إِلَى, تَوَجَّهَ إِلَى *(направиться, тж. перен.)*.

устремле́ние *с.* 1. *(действие)* سَعْيٌ, إِنْطِلَاقٌ, إِنْدِفَاعٌ; 2. *(влечение)* طُمُوحٌ, تَطَلُّعٌ, رَغْبَةٌ, نَزْعَةٌ, مَطْمَحٌ

устремля́ть *несов. см.* устреми́ть.

устремля́ться *несов. см.* устреми́ться.

у́стриц||а *ж.* مَحَارَةٌ (*мн.* مَحَارَاتٌ, *собир.* مَحَارٌ); ~ы *собир.* جندفلي

устрои́тель *м.* مُنَظِّمٌ

устро́ить *сов.* 1. *(организовать)* دَبَّرَ, نَظَّمَ, أَقَامَ; ~ вы́ставку أقام معرضا; ~ конце́рт أقام (أحيا) حفلةً [موسيقيّةً]; ~ за́говор دبّر مؤامرةً; ~ встре́чу с... نظّم مقابلةً مع...; ~ так, что́бы... عمل هكذا لكي...;

~ засаду نصب كمينًا; 2. (*привести в порядок*) نَظَّمَ, رَتَّبَ, دَبَّرَ; ~ свои дела دبّر أموره; ~ свою жизнь دبّر حياته; 3. (*поместить, определить*) نَصَبَ (*у*), ألحق شخصًا بوظيفة, خَدَّمَ; ~ кого-л. на работу أوجد عملًا لشخص; ~ ребёнка в школу أدخل طفلًا المدرسة; 4. *разг.* (*удовлетворить*) وَافَقَ; это его не устраивает هذا لا يعجبه, هذا لا يوافقه

устро́||иться *сов.* 1. (*расположиться*) سَكَنَ (*у*) (*на новой квартире и т. п.*); إِسْتَقَرَّ; ~ в кресле استقرّ في مقعده; 2. (*наладиться*) إِنْتَظَمَ, تَرَتَّبَ, تَنَظَّمَ; всё ~ится سيكون كلّ شيء على ما ينبغي; 3. *куда-л.* (*поступить*) إِلْتَحَقَ بِ

устро́йств||о *с.* 1. (*действие*) تَرْتِيبٌ, تَنْظِيمٌ, إِقَامَةٌ, تَدْبِيرٌ; он занят ~ом квартиры هو مشغول بترتيب منزله; для ~а своих дел لتدبير أموره; 2. (*оборудование*) جِهَازٌ (*мн.* أَجْهِزَةٌ), آلَةٌ, عُدَّةٌ (*мн.* عُدَدٌ); 3. تَكْوِينٌ; ~ машины تكوين ماكينة; 4. (*строй*) نِظَامٌ (*мн.* نُظُمٌ, نِظَامَاتٌ, أَنْظِمَةٌ); государственное ~ نظام الدولة

усту́п *м.* حَيْدٌ (*мн.* حُيُودٌ), حَافَةٌ, ذَاتِئَةٌ, صُفَّةٌ (*мн.* صُفَفٌ)

уступа́ть *несов. см.* уступи́ть.

уступи́тельный *прил. грам.* تَسْلِيمِيٌّ...

уступи́||ть *сов.* 1. *кому-л. что-л.* نَزَلَ (*и*), تَنَازَلَ لَهُ عَنْ; رَضَخَ لَهُ; سَلَّمَ لَهُ فِي, إِلَيْهِ عَنْ (*а*) (*подчиниться кому-чему-л.*); ~ силе رضخ للقوّة; ~ общественному мнению رضخ للرأي العامّ; ~ желанию кого-л. نزل عند رغبة شخص; он не усту́пит тебе в смелости هو لا يقلّ شجاعةً عنك; ~ первенство تنازل عن الأوّليّة; он ему не усту́пит إنّه لا يتنازل له; я ~л этот билет ей تنازلت لها عن البطاقة; 2. (*продать дешевле*) تَنَازَلَ فِي ٱلسِّعْرِ, نَقَّصَ (خَفَّضَ) ٱلسِّعْرَ; ◇ ~ дорогу تنحّى عن الطريق, أخلى الطريق

усту́пк||а *ж.* 1. تَسْلِيمٌ, تَسَاهُلٌ, تَنَازُلٌ; сделать ~у кому-л. в чём-л. سلّم لشخص في شيء; идти на ~и تنازل في شيء; 2. (*в цене*) تَنَازُلٌ فِي ٱلسِّعْرِ

усту́пчивость *ж.* تَسَاهُلٌ, تَنَازُلٌ

усту́пчивый *прил.* مُتَسَاهِلٌ, مُتَنَازِلٌ

устыди́ть *сов. разг.* خَجَّلَ, أَخْجَلَ, خَزَى (*и*)

устыди́ться *сов.* إِسْتَخْزَى, خَجِلَ (*а*)

у́стье *с.* 1. (*реки*) مَصَبٌّ (*мн.* مَصَابُّ); 2. (*выходное отверстие*) فُوَّهَةٌ (*мн.* فُوَّهَاتٌ), فَمٌ (*мн.* أَفْوَاهٌ, أَفْمَامٌ)

усугу́бить *сов.* حَرَّجَ, صَعَّبَ, عَقَّدَ; ضَاعَفَ, شَدَّدَ (*осложнить, обострить*).

усугу́биться *сов.* تَفَاقَمَ, إِزْدَادَ سُوءًا; تَضَاعَفَ, تَشَدَّدَ (*осложниться, обостриться*).

усугубле́ние *с.* مُضَاعَفَةٌ, تَشْدِيدٌ

усугубля́ть *несов. см.* усугу́бить.

усугубля́ться *несов.* 1. *см.* усугу́биться; 2. *страд. от* усугубля́ть (*см.* усугу́бить).

усу́шка *ж.* 1. (*действие*) تَجْفَافٌ; 2. (*потеря*) خَسَارَةٌ, تَقَلُّصٌ (من جراء الجفاف)

усы́ *мн.* (*ед.* ус *м.*) 1. شَوَارِبُ *мн.* (*ед.* شَارِبٌ), سِبَالٌ *мн.* (*ед.* سَبَلَةٌ), أَشْنَابٌ *мн.* (*ед.* شَنَبٌ); отрасти́ть ~ أسدل الشوارب; закрути́ть ~ فتل شاربيه; 2. (*у животных*) شَوَارِبُ *мн.* (*ед.* شَارِبٌ); 3. *бот.* عَرَانِيسُ *мн.* (*ед.* عِرْنَاسٌ); ◇ мы сами с уса́ми ونحن لسنا بأقلّ من غيرنا

усыла́ть *несов. см.* усла́ть.

усынови́ть *сов.* تَبَنَّى

усыновле́ние *с.* تَبَنٍّ

усыновля́ть *несов. см.* усынови́ть.

усыпа́льница *ж.* مَرْقَدٌ (*мн.* مَرَاقِدُ), مَدْفَنٌ (*мн.* مَدَافِنُ)

усы́па||ть *сов.* 1. *что-л. чем-л.* غَطَّى(هُ) بِ, نَثَرَ(هُ) بِ (*у*); 2. *перен.* رَصَّعَ; небо ~но звёздами السماء مرصّعة بالنجوم

усыпа́ть *несов. см.* усы́пать.

усыпи́ть *сов.* 1. نَوَّمَ, رَقَّدَ; 2. (*наркотиками и т. п.*) خَدَّرَ, بَنَّجَ; 3. *перен.* (*ослабить*) أَضْعَفَ; ~ бдительность أضعف اليقظة

усыпля́ть *несов. см.* усыпи́ть.

усыха́ть *несов. см.* усо́хнуть.

ута́ивать *несов. см.* утаи́ть.

утаи́ть *сов.* 1. (*скрыть от кого-л.*) أَخْفَى, كَتَمَ عَنْ (*у*), لَزِمَ ٱلصَّمْتَ عَنْ (*а*) (*умолчать о чём-л.*); 2. (*тайно присвоить*) إِخْتَلَسَ

утáйк||а *ж. разг.* كِتْمَانٌ, إِخْفَاءٌ; без ~и بلا كتمان; بصراحة (*откровенно*).

утáптывать *несов. см.* утоптáть.

утáскивать *несов. см.* утащи́ть.

утащи́ть *сов.* 1. جَرَّ (*у*), سَحَبَ (*а*), أَبْعَدَ سَحْبًا; حَمَلَ مَعَهُ (*и*) (*унести*); 2. *разг.* (*украсть*) نَشَلَ (*у*), سَرَقَ (*и*)

у́тварь *ж. собир.* لَوَازِمُ *мн.*, أَدَوَاتٌ; домáшняя ~ لوازم (أدوات) البيت

утверди́тельно *нареч.* إِيجَابِيًّا, بِالْإِيجَابِ, بِالْمُوَافَقَةِ; кивну́ть ~ أومأ رأسه علامة الإيجاب

утверди́тельный *прил.* إِثْبَاتِيٌّ, مُوجَبٌ, إِيجَابِيٌّ

утверди́ть *сов.* 1. (*санкционировать что-л.*) صَدَّقَ عَلَى, أَقَرَّ, صَادَقَ عَلَى, إِعْتَمَدَ عَلَى, أَثْبَتَ; ~ бюджéт أقرّ ميزانيّة; ~ проéкт أقرّ المشروع; ~ контрáкт اعتمد على عقد; 2. (*установить, укрепить*) أَحْكَمَ, أَثْبَتَ, رَسَّخَ, ثَبَّتَ; 3. (*заставить окончательно убедиться*) أَثْبَتَ

утверди́ться *сов.* 1. (*упрочиться*) إِسْتَوَى, إِسْتَقَرَّ, رَسَخَ (*у*), تَثَبَّتَ, إِسْتَحْكَمَ; 2. *уст.* (*увериться*) يَقِنَ (*а*), تَأَكَّدَ; ~ в намéрении اعتزم كلّ الاعتزام

утверждáть *несов.* 1. *см.* утверди́ть; 2. (*настойчиво доказывать*) زَعَمَ (*у*), إِدَّعَى, أَكَّدَ

утверждáться *несов. см.* утверди́ться.

утверждéние *с.* 1. إِقْرَارٌ, تَصْدِيقٌ, مُصَادَقَةٌ, إِعْتِمَادٌ, إِثْبَاتٌ; 2. (*мысль, положение*) زَعْمٌ, إِدِّعَاءٌ, تَأْكِيدٌ

утекáть *несов. см.* утéчь.

утёнок *м.* فَرْخُ بَطَّةٍ (*мн.* فُرُوخٌ, أَفْرَاخٌ), بُطَيْطٌ

утеплéние *с.* تَدْفِئَةٌ

утепли́тельный *прил.* تَدْفِئَةٍ...

утепли́ть *сов.* دَفَّأَ

утепля́ть *несов. см.* утепли́ть.

утерéть *сов.* مَسَحَ (*а*); ~ слёзы مسح الدموع; ◇ ~ нос кому́-л. تخطّى شخصًا

утерéться *сов.* مَسَحَ وَجْهَهُ (*а*); تَمَسَّحَ بِـ (*чем-л.*).

утерпéть *сов.* صَبَرَ (*и*), إِصْطَبَرَ, إِحْتَمَلَ; не ~ ضاق ذرعًا

утéря *ж.* ضَيَاعٌ, فِقْدَانٌ

утеря́ть *сов.* فَقَدَ (*и*), أَضَاعَ

утёс *м.* صَخْرَةٌ (*мн.* صُخُورٌ); جُرْفٌ (*мн.* أَجْرُفٌ)

утéха *ж. разг.* 1. (*забава*) سَلْوَى, لَهْوٌ; 2. *см.* утешéние 2, 3.

утéчка *ж.* 1. تَسَرُّبٌ; ~ гáза تسرّب الغاز; 2. *перен. разг.* تَسَرُّبٌ, خَسَارَةٌ

утéчь *сов.* 1. تَسَرَّبَ; 2. *перен. разг.* (*пройти, миновать*) مَرَّ (*у*); ◇ скóлько воды́ утеклó за э́ти гóды كم مياه جرت فى هذه السنوات

утешáть *несов. см.* утéшить.

утешáться *несов.* 1. *см.* утéшиться; 2. *страд. от* утешáть (*см.* утéшить).

утешéние *с.* 1. (*действие*) تَعْلِيلٌ, سَلْوَى, سُلْوَانٌ; 2. (*в горе*) تَعْزِيَةٌ (*мн.* تَعَازٍ), عَزَاءٌ, مُوَاسَاةٌ; 3. (*радость*) سَلْوَةٌ

утеши́тель *м.* مُعَزٍّ

утеши́тельный *прил.* عَزَائِيٌّ, سُلْوَانِيٌّ

утéшить *сов.* 1. عَزَّى, آسَى, صَبَّرَ; 2. *разг.* (*порадовать*) عَلَّلَ, لَهَّى, سَلَّى

утéшиться *сов.* (*успокоиться*) سَلَا (*у*), تَسَلَّى, تَعَلَّلَ, تَلَهَّى (*отвлечься*); تَعَزَّى (*после пережитого горя*).

утилизáция *ж.* إِنْتِفَاعٌ, إِسْتِعْمَالٌ

утилизи́ровать *сов. и несов.* إِنْتَفَعَ بِـ, إِسْتَعْمَلَ(هُ)

утилитари́зм *м. филос.* مَذْهَبُ ٱلْمَنْفَعَةِ, نَفْعِيَّةٌ

утилитáрность *ж.* نَفْعِيَّةٌ

утилитáрный *прил.* نَفْعِيٌّ

утильсырьё *с. собир.* أَشْيَاءُ مُسْتَهْلَكَةٌ لِلصِّنَاعَةِ, خُرْدَةٌ

ути́ный *прил.* بَطٍّ..., بَطَّةٍ...

утирáть *несов. см.* утерéть.

утирáться *несов.* 1. *см.* утерéться; 2. *страд. от* утирáть (*см.* утерéть).

утихáть *несов. см.* ути́хнуть.

ути́х||нуть *сов.* هَدَأَ (*а*), سَكَنَ (*у*), سَكَتَ (*у*), قَرَّ (*а, и*); бу́ря ~ла هدأت العاصفة; боль ~ла هدأ (سكن) الألم

утихоми́ривать *несов. см.* утихоми́рить.

утихоми́рить *сов. разг.* طَمْأَنَ, أَهْدَأَ, هَدَّأَ, سَكَّنَ

утихоми́риться *сов. разг.* هَدَأَ (*а*), سَكَنَ (*у*), سَكَتَ (*у*), إِطْمَأَنَّ; ثَابَ إِلَى رُشْدِهِ (*у*) (*образумиться*).

у́тк||а *ж.* 1. بَطَّة (*мн.* بَطَّات, *собир.* بَطّ); дикая ~ بطّة برّيّة, حذفة; 2. *разг.* (*ложный слух*) شَائِعَةٌ كَاذِبَةٌ; أُكْذُوبَةٌ (*мн.* أَكَاذِيبُ); пустить ~у أشاع شائعة كاذبة

утка́, утку́, утко́м, (об) утке́ *род., дат., твор. и предл. от* уто́к.

уткну́ть *сов. разг.* دَفَنَ (*у*), أَخْفَى, طَمَرَ (*у*); ~ го́лову в поду́шку طمر رأسه فى المخدّة; ◇ ~ нос в кни́гу استغرق فى مطالعة الكتاب

уткну́ться *сов. разг.*: ~ лицо́м в поду́шку دفن (أخفى) وجهه فى المخدّة; ~ в кни́гу استغرق فى مطالعة الكتاب

утконо́с *м. зоол.* خُلْدُ مَاءٍ

у́тл||ый *прил.* سَهْلُ, مُتَقَلِّبٌ; سَهْلُ ٱلْإِنْكِسَارِ, ٱلْإِنْقِلَابِ (*о лодке*); ~ая ло́дочка قارب سهل الانقلاب

уто́к *м. текст.* لُحْمَةٌ, لَحْمَةٌ

утоле́ние *с.* إِطْفَاءٌ; إِخْمَادٌ, إِشْبَاعٌ (*жажды*); إِهْجَاعٌ (*голода*); تَخْفِيفٌ, تَهْدِئَةٌ (*боли*).

утоли́ть *сов.* أَطْفَأَ, أَشْبَعَ; أَخْمَدَ; أَهْجَعَ (*голод*); خَفَّفَ, هَدَّأَ (*боль, страдание*); ~ своё любопы́тство أشبع فضوله; ~ жа́жду أطفأ عطشًا

утолще́ние *с.* 1. (*действие*) تَغْلِيظٌ, تَضْخِيمٌ; 2. (*выпуклость*) نُتُوءٌ, غِلْظَةٌ

утоля́ть *несов. см.* утоли́ть.

утоми́тельно *нареч.* 1. بِصُورَةٍ مُضْنِيَةٍ (مُمِلَّةٍ, مُتْعِبَةٍ); 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمُمِلِّ, مِنَ ٱلْمُتْعِبِ أَنْ... أَنْ...

утоми́тельный *прил.* 1. مُتْعِبٌ; مُضْنٍ, مُعْيٍ (*изнуряющий*); شَاقٌّ (*тяжёлый*); ~ путь طريق متعب; 2. (*скучный*) مُمِلّ

утоми́||ть *сов.* أَتْعَبَ, أَكَلَّ, أَنْصَبَ, أَعْيَى, حَسَّرَ; أَمَلَّ (*наскучить*); больну́ю ~л разгово́р أتعب الحديث المريضة

утоми́ться *сов.* تَعِبَ (*а*), كَلَّ (*и*), نَصِبَ (*а*), أَعْيَا, حَسَرَ (*у*)

утомле́ние *с.* تَعَبٌ, كَلَالٌ, إِعْيَاءٌ, عَيٌّ

утомлённ||ый 1. *прич. от* утоми́ть; 2. *прил.* تَعِبٌ, تَعْبَانُ, كَلِيلٌ, كَلٌّ, حَسِيرٌ, عَيَّانٌ; ~ое лицо́ وجه ارتسم عليه تعب

утомля́емость *ж.* قَابِلِيَّةٌ لِلتَّعَبِ

утомля́ть *несов. см.* утоми́ть.

утомля́ться *несов.* 1. *см.* утоми́ться; 2. *страд. от* утомля́ть (*см.* утоми́ть).

утону́ть *сов.* 1. غَرِقَ (*а*); 2. *перен.* غَرِقَ (*а*), غَاصَ (*у*), إِنْغَمَسَ, إِسْتَغْرَقَ; ~ в снегу́ انغمس بين الثلوج; ~ в кре́сле غاص فى الكرسيّ

утонча́ть *несов. см.* утончи́ть.

утонча́ться *несов.* 1. *см.* утончи́ться; 2. *страд. от* утонча́ть (*см.* утончи́ть).

утончённость *ж.* رِقَّةٌ, أَنَاقَةٌ; ~ вку́са رقّة الذوق

утончённый 1. *прич. от* утончи́ть; 2. *прил.* رَقِيقٌ, أَنِيقٌ, مُتَأَنِّقٌ; ~ вкус ذوق رقيق

утончи́ть *сов.* 1. رَقَّقَ, رَفَّعَ; 2. *перен.* رَقَّقَ, أَذْكَى

утончи́ться *сов.* 1. أَصْبَحَ أَكْثَرَ رِقَّةً; 2. *перен.* أَصْبَحَ أَكْثَرَ رِقَّةً, تَأَنَّقَ

утопа́ть *несов.* 1. *см.* утону́ть; 2.: ~ в ро́скоши نعم فى البحبوحة

утопа́ющий 1. *прич. от* утопа́ть; 2. *в знач. сущ. м.* غَرِيقٌ (*мн.* غَرْقَى); ◇ ~ хвата́ется за соло́минку *погов.* يتعلّق الغريق بالقشّة

утопи́зм *м.* يُوطُوبِيَّةٌ, يُوتُوبِيَّةٌ

утопи́ст *м.* يُوطُوبِيٌّ, يُوتُوبِيٌّ

утопи́ть *сов.* أَغْرَقَ

утопи́ться *сов.* أَغْرَقَ نَفْسَهُ

утопи́ческий *прил. в разн. знач.* يُوطُوبِيٌّ, طُوبَاوِيٌّ, خَيَالِيٌّ; ~ социали́зм الاشتراكيّة اليوطوبيّة (الخياليّة)

уто́пия *ж.* يُوطُوبِيَا, مَثْوَى ٱلْكَمَالِ, خَيَالٌ

уто́пленник *м.* غَرِيقٌ (*мн.* غَرْقَى, غُرَقَاءُ)

утопта́ть *сов.* وَطَأَ (*а*), وَطَدَ (*и*), رَدَمَ (*и*), دَكَّ (*у*)

уточне́ние *с.* 1. (*действие*) تَدْقِيقٌ, ضَبْطٌ; 2. (*поправка*) تَدْقِيقٌ; внести́ ~ во что́-л. جعل شيئًا أكثر دقّة

уточни́ть *сов. что-л.* دَقَّقَ(هُ), ضَبَطَ(هُ) (*у, и*); ~ свою́ мысль دقّق فكرته

уточни́ться *сов.* إِزْدَادَ دِقَّةً

уточня́ть *несов. см.* уточни́ть.

уточня́ться *несов.* 1. *см.* уточни́ться; 2. *страд. от* уточня́ть (*см.* уточни́ть).

утрамбова́ть *сов.* دَكَّ (*у*), رَدَمَ (*и*), وَطَدَ (*и*)

утрамбова́ться *сов.* صَارَ مَرْدُوسًا، وُطِئَ (*и*)

утрамбо́вывать *несов. см.* утрамбова́ть.

утрамбо́вываться *несов.* 1. *см.* утрамбова́ться; 2. *страд. от* утрамбо́вывать (*см.* утрамбова́ть).

утра́т||а *ж.* حِرْمَانٌ؛ خَسَارَةٌ، إِضَاعَةٌ، ضَيَاعٌ، فِقْدَانٌ (*лишение*); ~ трудоспосо́бности فقدان القدرة على العمل؛ понести́ ~у أضاع، فقد

утра́||тить *сов.* فَقَدَ (*и*)، أَضَاعَ؛ ~ свой цвет فقد لونه الأصلىّ؛ постановле́ние ~тило свою́ си́лу فقد القرار مفعوله

утра́чивать *несов. см.* утра́тить.

у́тренн||ий *прил.* صَبَاحِىٌّ، صَبَاحٌ...؛ ~яя гимна́стика تمارين رياضيّة صباحيّة؛ ~ие газе́ты صحف الصباح، صحف صباحيّة؛ ~яя заря́ فجر؛ ~ее заседа́ние جلسة صباحيّة

у́тренник *м.* (*для детей*) حَفْلَةٌ صَبَاحِيَّةٌ (للأطفال)

утри́ровать *сов. и несов. что-л.* غَالَى فِى، بَالَغَ فِى

утри́рованный *прил.* مُبَالَغٌ فِيهِ

у́тр||о *с.* صَبَاحٌ *или* صُبْحٌ (*мн.* أَصْبَاحٌ)؛ ра́ннее ~ ضحو، ضحوة؛ по́зднее ~ ضحاء؛ по ~а́м فى كلّ صباح؛ ра́нним ~ом فى بكرة النهار، فى نهاية الليل؛ под ~ صباح؛ с ~а́ до ве́чера فى الضحوة، فى الصباح الباكر؛ с ра́ннего ~а́ من طلوع الشمس إلى غروبها، مساء؛ вчера́ ~ом صباح أمس؛ в де́вять часо́в ~а́ منذ الصباح الباكر؛ فى الساعة التاسعة صباحًا ◇ ~ ве́чера мудрене́е *погов.* ≅ الصبح خير من المساء؛ до́брое ~!, с до́брым ~ом! صباح الخير!

утро́ба *ж. в разн. знач.* بَطْنٌ (*мн.* بُطُونٌ)، جَوْفٌ (*мн.* أَجْوَافٌ)؛ ◇ ненасы́тная ~ أكّال (شخص أو حيوان)

утро́бный *прил.* رَحِمِىٌّ؛ جَوْفِىٌّ، بَطْنِىٌّ (*маточный*); ~ плод جنين

у́тром *нареч.* صَبَاحًا، وفِى ٱلصَّبَاحِ؛ сего́дня ~ صباح هذا الصباح، اليوم

утружда́||ть *несов.* أَتْعَبَ، كَلَّفَ؛ не ~йте себя́ لا تتعب نفسك

утряса́ть *несов. см.* утрясти́.

утряса́ться *несов.* 1. *см.* утрясти́сь; 2. *страд. от* утряса́ть (*см.* утрясти́).

утрясти́ *сов. разг.* 1. قَلَّلَ، صَغَّرَ [بِٱلْهَزِّ]؛ 2. *перен.* (*уладить*) تَدَارَكَ، وَفَّقَ، سَوَّى

утрясти́сь *сов. разг.* 1. تَصَغَّرَ [مِنْ جَرَاءِ ٱلْهَزِّ]، قَلَّ (*и*); 2. *перен.* (*уладиться*) إِسْتَوَى

утыка́ть *несов. см.* уткну́ть.

утю́г *м.* مِكْوَاةٌ (*мн.* مَكَاوٍ، مِكْوَيَاتٌ)؛ электри́ческий ~ مكواة كهربائيّة

утю́жить *несов.* كَوَى (*и*)

утю́жка *ж.* كَىٌّ، كَوْىٌ

утяжели́ть *сов.* ثَقَّلَ

утя́та, утя́т, утя́там, утя́тами, (об) утя́тах *им., род., вин., дат., твор., предл. мн. от* утёнок.

уф *межд.* أُفٍّ!؛ уф, уста́л! أفّ كم تعبت!

уха́ *ж.* شُورْبَةٌ (حَسَاءٌ) مِنَ ٱلسَّمَكِ ٱلطَّازَجِ

уха́б *м.* وُعُورَةٌ

уха́бистый *прил.* وَعِرٌ، وَعْرٌ، وَاعِرٌ

уха́живание *с.* مُغَازَلَةٌ؛ تَعَهُّدٌ، إِفْتِنَاءٌ، إِهْتِمَامٌ، مُدَاعَبَةٌ (*за женщиной*).

уха́живать *несов.* 1. *за кем-чем-л.* (*заботиться*) مَرَّضَ؛ تَعَهَّدَ(ه)، إِهْتَمَّ بِ، إِفْتَنَى بِ (*за больным*); 2. (*за женщиной*) دَاعَبَ، غَازَلَ

у́харство *с. разг.* إِقْتِحَامٌ، إِقْدَامٌ

у́хать *несов. см.* у́хнуть.

ухва́т *м.* مِلْقَاطٌ (*мн.* مَلَاقِيطُ)

ухвати́ть *сов.* 1. *что-л.* مَسَكَ بِ، أَمْسَكَ (*и, у*), قَبَضَ عَلَى (*и*); 2. *перен. разг.* (*понять, уловить*) أَدْرَكَ

ухвати́ться *сов.* 1. (*взяться за что-л.*) تَمَسَّكَ بِ، تَشَبَّثَ بِ، تَعَلَّقَ بِ؛ 2. *перен. разг.* تَمَسَّكَ بِ، تَشَبَّثَ بِ؛ ~ за мысль تمسّك بفكرة

ухва́тка *ж. разг.* 1. (*манера*) مَسْلَكٌ (*мн.* مَسَالِكُ)، أُسْلُوبٌ (*мн.* أَسَالِيبُ)؛ 2. (*ловкость*) حَذَاقَةٌ، لَبَاقَةٌ

ухитри́||ться *сов. разг.* تَوَصَّلَ إِلَى، إِحْتَالَ فِى؛ تَحَايَلَ (*добыть что-л. и т. п.*); как он ~лся пойма́ть э́ту пти́цу? كيف احتال فى صيد هذا الطائر؟

ухитря́ться *несов. см.* ухитри́ться.

ухищре́ни||е *с.* حِيلَةٌ؛ إِحْتِيَالٌ، تَلَاعُبٌ (*мн.* حِيَلٌ) (*уловка*); прибега́ть к ~ям لجأ إلى، احتال، تلاعب التلاعب (الاحتيال)

ухищря́ться *несов.* إِحْتَالَ، تَلَاعَبَ

ухло́па||ть *сов. разг.* 1. (*истратить*) صَرَفَ, بَذَّرَ (*u*); ~ мно́го де́нег صرف (بذّر) كثيرًا من المال; я ~л на э́то це́лый день أضعت اليوم كلّه فى سبيل ذلك; 2. (*убить*) قَتَلَ (*y*)

ухло́пывать *несов. см.* ухло́пать.

ухмыльну́ться *сов. разг.* إِبْتَسَمَ

ухмыля́ться *несов. см.* ухмыльну́ться.

у́хнуть *сов. разг.* 1. (*издать громкий звук*) دَوَى (*u*); إِنْفَجَرَ (*о взрыве*); نَعَقَ (*a*) (*о сове*); 2. (*упасть*) هَوَى (*u*), تَدَهْوَرَ; 3. (*израсходовать*) صَرَفَ, بَذَّرَ (*u*)

у́хо *с.* أُذْنٌ *или* أُذُنٌ *ж.* (*мн.* آذَانٌ); *или* مِسْمَعٌ مِسْمَعَةٌ (*мн.* مَسَامِعُ); нару́жное ~ أذن خارجيّة; сре́днее ~ أذن وسطى; ◇ говори́ть кому́-л. на́ ухо همس فى أذن شخص; не ве́ря свои́м уша́м وهو لا يصدّق أذنيه; по́ уши погрузи́ться в рабо́ту غرق بالعمل حتّى أذنيه; ре́зать ~ خدش السمع; туго́й на́ ухо ثقيل السمع; держа́ть ~ востро́ *погов.* ≅ كان يقظًا; навостри́ть у́ши نصّب أذنيه, أرهف السمع; в одно́ ~ вхо́дит, в друго́е выхо́дит يدخل فى أذن و يخرج من الأخرى; он и ~м не ведёт لا يهتمّ أبدًا; прожужжа́ть у́ши кому́-л. خرّق (قرع) آذان شخص; дойти́ до уше́й кого́-л. بلغ مسامع شخص; быть по́ уши в долга́х كان مديونًا, تورّط فى الاستدانة إلى أذنيه للشوشة; влюби́ться по́ уши أحبّ حبًّا جمًّا; пропусти́ть ми́мо уше́й غضّ السمع عن شىء; не вида́ть тебе́ э́того как свои́х уше́й لن ترى ذلك بعد الآن

уховёртка *ж. зоол.* أَبُو مِقَصّ

ухо́д I *м.* إِعْتِزَالٌ; خُرُوجٌ مِنْ, إِنْصِرَافٌ, ذَهَابٌ (*со службы и т. п.*); إِنْسِحَابٌ, جَلَاءٌ (*эвакуация*); по́сле его́ ~а بعد ذهابه; пе́ред са́мым ~ом قبيل الانصراف

ухо́д II *м. за кем-чем-л.* إِعْتِنَاءٌ بِ, عِنَايَةٌ, رِعَايَةٌ, إِهْتِمَامٌ بِ; صِيَانَةٌ (*содержание в порядке*); он нужда́ется в хоро́шем ~е يتطلّب عناية زائدة; ~ за посе́вами اعتناء بالمزروعات; ~ за детьми́ عناية بالأطفال; ~ за маши́нами صيانة الآلات

уходи́ть *несов.* 1. *см.* уйти́; 2. (*простираться*) إِمْتَدَّ, ذَهَبَ (*a*); доро́га ухо́дит вдаль يمتدّ الطريق بعيدًا فى الأفق

ухудша́ть *несов. см.* уху́дшить.

ухудша́ться *несов.* 1. *см.* уху́дшиться; 2. *страд. от* ухудша́ть (*см.* уху́дшить).

ухудше́ние *с.* تَدَهْوُرٌ, تَسَوُّؤٌ, تَرَدٍّ; ~ здоро́вья تدهور الصحّة; ~ положе́ния تردّى الوضع

уху́дшить *сов. что-л.* زَادَ(هُ) سُوءًا (*u*)

уху́дши||ться *сов.* إِزْدَادَ سُوءًا, تَسَوَّأَ, تَرَدَّى, تَدَهْوَرَ; положе́ние ~лось ازداد الوضع سوءًا

уцеле́||ть *сов.* سَلِمَ (*a*); дом ~л при пожа́ре سلم البيت من الحريق

уце́нивать *несов. см.* уцени́ть.

уцени́ть *сов.* خَفَّضَ ٱلسِّعْرَ

уцепи́ться *сов. прям. и перен.* تَعَلَّقَ بِ, تَشَبَّثَ بِ, تَمَسَّكَ بِ; ~ за предложе́ние تشبّث بالاقتراح

уча́ствовать *несов.* 1. *в чём-л.* شَارَكَ فِى, إِشْتَرَكَ فِى, سَاهَمَ فِى; ~ в борьбе́ за мир شارك فى النضال فى سبيل السلم; 2. (*иметь долю, пай в чём-л.*) شَارَكَ, سَاهَمَ فِى; ~ в расхо́дах ساهم فى النفقات

уча́ствующий 1. *прич. от* уча́ствовать; 2. *в знач. сущ. м.* مُشْتَرِكٌ, مُشَارِكٌ; مُسَاهِمٌ (*пайщик*).

уча́стие *с.* 1. إِشْتِرَاكٌ, مُسَاهَمَةٌ, مُشَارَكَةٌ; تَعَاوُنٌ (*сотрудничество*); приня́ть ~ в чём-л. اشترك فى شىء; 2. (*обладание долей в каком-л. деле*) مُسَاهَمَةٌ, مُشَارَكَةٌ; 3. (*сочувствие*) مُشَارَكَةٌ فِى ٱلْعَاطِفَةِ; принима́ть ~ в ко́м-л. تعطّف (عطف) على شخص

участи́ть *сов.* 1. كَرَّرَ, أَكْثَرَ مِنْ, زَادَ مِنْ (*u*); ~ посеще́ния كرّر الزيارات, أكثر من الزيارات; 2. (*ускорить*) سَرَّعَ

участи́ться *сов.* 1. تَكَرَّرَ, تَعَدَّدَ; 2. (*ускориться*) تَسَارَعَ

участко́в||ый *прил.* 1. قِسْمٍ ...., قِطَاعٍ ....; ~ая избира́тельная коми́ссия لجنة انتخابيّة لقسم; 2. *в знач. сущ. м.* رَئِيسٌ لِقِسْمِ ٱلشُّرْطَةِ (ٱلْمِيلِيشِيَا)

уча́стливый *прил.* عَطُوفٌ, مُتَعَاطِفٌ

уча́стник *м.* 1. مُشْتَرِكٌ فِى (*чего-л.*); مُؤْتَمِرٌ (*съезда, конгресса и т. п.*); ~ соревнова́ний مشترك فى المباريات; 2. (*обладатель доли в каком-л. деле*) مُسَاهِمٌ

уча́сток *м.* 1. (*земли*) قُطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ), رُقْعَةٌ (*мн.* رُقَعٌ, رِقَاعٌ) أَرْضٍ; приуса́дебный ~ بقعة أرض تابعة لبيت ريفى; строи́тельный ~ قطعة أرض مخصّصة للبناء; 2. (*административный*) قِسْمٌ (*мн.* أَقْسَامٌ),

دَائِرَةٌ (мн. دَوَائِرُ); избирáтельный ~ قسم انتخابىّ;
3. (*область, сфера*) مَجَالٌ (мн. مَجَالَاتٌ), مَيْدَانٌ (мн. مَيَادِينُ); ~ рабóты مجال العمل; 4. *воен.* قِطَاعٌ, قِسْمٌ; ~ фрóнта قطاع الجبهة; ~ оборóны قطاع الدفاع;
5. *ист.* (*полицейский*) قِسْمُ شُرْطَةٍ (мн. أَقْسَامٌ)

ýчасть *ж.* مَصِيرٌ, نَصِيبٌ, قِسْمَةٌ; разделúть ~ когó-л. شارك مصيره

учащáть *несов. см.* участúть.

учащáться *несов.* 1. *см.* участúться; 2. *страд. от* учащáть (*см.* участúть).

учащённ||ый 1. *прич. от* участúть; 2. *прил.* سَرِيعٌ; ~ пульс *мед.* نبضان سريع; ~ое дыхáние تنفّس سريع

учáщийся 1. *прич. от* учúться; 2. *в знач. сущ. м.* طَالِبٌ (мн. طُلَّابٌ, طَلَبَةٌ); تِلْمِيذٌ (мн. تَلَامِيذُ, تَلَامِذَةٌ) (*в начальной школе*).

учёб||а *ж.* دِرَاسَةٌ, تَعَلُّمٌ, تَلْمَذَةٌ; *воен.* تَمْرِينٌ, تَدْرِيبٌ; за ~ой أثناء التعلّم

учéбник *м.* كِتَابٌ دِرَاسِىٌّ (мн. كُتُبٌ); ~ арáбского языкá كتاب اللغة العربيّة

учéбн||ый *прил.* 1. دِرَاسِىٌّ, مَدْرَسِىٌّ, دِرَاسَةٍ...; ~ год سنة دراسيّة; ~ план منهاج الدراسة; ~ предмéт مادّة دراسيّة; ~ое заведéние معهد دراسىّ; 2. (*тренировочный*) تَدْرِيبِىٌّ, تَدْرِيبٍ...; ~ая гранáта قنبلة تدريبيّة; ~ полёт تحليق تدريبىّ

учéни||е *с.* 1. (*действие*) تَعْلِيمٌ; تَلْمَذَةٌ, تَعَلُّمٌ, دِرَاسَةٌ (*обучение*); ~я *воен.* تدريبات; врéмя ~я وقت الدراسة, زمن التعلّم; 2. (*наука, теория*) نَظَرِيَّةٌ, مَذْهَبٌ (мн. مَذَاهِبُ), تَعْلِيمٌ (мн. تَعَالِيمُ)

учени́к *м.* 1. تِلْمِيذٌ (мн. تَلَامِيذُ, تَلَامِذَةٌ), طَالِبٌ (мн. طُلَّابٌ) (*в школе*); صَبِىٌّ (мн. صِبْيَةٌ, صِبْيَانٌ) (*в ремесле*); 2. *перен.* (*последователь*) تِلْمِيذٌ (мн. تَلَامِذَةٌ), تَابِعٌ (мн. تَبَعَةٌ, تُبَّاعٌ, أَتْبَاعٌ, تَوَابِعُ)

ученúчество *с.* 1. مُدَّةٌ; مُدَّةُ ٱلتَّلْمَذَةِ (ٱلدِّرَاسَةِ) (*обучение ремеслу*); 2. *перен.* غَشْمٌ, مَدْرَسِيَّةٌ ٱلتَّدْرِيبِ

учёность *ж.* سَعَةُ ٱلْعِلْمِ (ٱلِٱطِّلَاعِ)

учён||ый *прил.* 1. (*о человеке*) عَالِمٌ (عَالِمُونَ); مُتَعَلِّمٌ, مُثَقَّفٌ (*образованный*); 2. (*относящийся к науке*) عِلْمِىٌّ; ~ая стéпень درجة علميّة; 3. (*дрессированный*) مُرَوَّضٌ; ~

4. *в знач. сущ. м.* عَالِمٌ (мн. عُلَمَاءُ), عَلَّامَةٌ; بَحَّاثَةٌ; ~ с мировы́м и́менем عالم مشهور فى العالم

учéсть *сов.* 1. (*подсчитать*) جَرَدَ (у), حَسَبَ (у), أَحْصَى; 2. (*принять во внимание*) رَاعَى, أَخَذَ بِعَيْنِ (у) ٱلِٱعْتِبَارِ, حَسَبَ حِسَابًا (у); ~ интерéсы когó-л. أخذ مصالح شخص بعين الاعتبار; 3. *фин.* (*вексель*) خَصَمَ (и)

учёт *м.* 1. حِسَابٌ, جَرْدٌ; مُرَاقَبَةٌ (*проверка*); вести ~ جرد, مسك الحساب, قام بحساب; 2. (*регистрация*) تَسْجِيلٌ, تَقْيِيدٌ; взять на ~ قيّد فى السجلّ; 3. *фин.* (*векселей*) خَصْمٌ

учётн||ый *прил.* 1. تَسْجِيلٍ..., تَقْيِيدٍ..., جَرْدٍ..., مُرَاقَبَةٍ..., حِسَابٍ...; ~ая кáрточка بطاقة تقييد (تسجيل); 2. *фин.* خَصْمٍ...; ~ банк بنك الخصم

учётчик *м.* حَاسِبٌ (мн. حَسَبَةٌ), مُسَجِّلٌ, مُرَاقِبٌ

учи́лище *с.* مَدْرَسَةٌ (мн. مَدَارِسُ); педагогúческое ~ مدرسة معلّمين; воéнное ~ كلّيّة حربيّة; ремéсленное ~ مدرسة مهنيّة

учини́ть *сов. разг.* قَامَ بِ (у), أَقَامَ, أَثَارَ; ~ скандáл أثار مشادّة; ~ распрáву над кéм-л. نكّل بشخص

учиня́ть *несов. см.* учинúть.

учи́тель *м.* 1. مُعَلِّمٌ, مُدَرِّسٌ; ~ рýсского языкá معلّم اللغة الروسيّة; ~ пéния معلّم الغناء; ~ фúзики معلّم الفيزياء; 2. *перен.* مُعَلِّمٌ, أُسْتَاذٌ (мн. أَسَاتِذَةٌ)

учи́тельница *ж.* مُعَلِّمَةٌ, مدرّسة

учи́тельск||ий *прил.* 1. مُعَلِّمٍ..., مُدَرِّسٍ...; ~ инститýт معهد (دار) معلّمين; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* غُرْفَةُ مُعَلِّمِينَ (мн. غُرَفٌ)

учи́тельство *с.* 1. (*деятельность*) مِهْنَةُ ٱلْمُعَلِّمِ; 2. *собир.* هَيْئَةُ ٱلتَّعْلِيمِ, ٱلْمُعَلِّمُونَ

учи́тельствовать *несов.* مَارَسَ ٱلتَّعْلِيمَ

учи́тыва||ть *несов. см.* учéсть; ~я вáжность вопрóса (*принимая во внимание*) آخذًا أهمّيّة المسألة بعين الاعتبار; слéдует осóбенно ~, что... وخصوصًا يجب الأخذ بعين الاعتبار أنّ...

учи́ть *несов.* 1. (*преподавать*) عَلَّمَ, دَرَّسَ; دَرَّبَ (*тренировать*); ~ когó-л. рýсскому языкý علّم شخصًا اللغة الروسيّة; 2. (*изучать*) دَرَسَ (у), تَعَلَّمَ; ~ арáбский

язык تعلّم (درس) اللغة العربيّة; ~ наизу́сть حفظ عن ظهر القلب; 3. (*внушать, подсказывать*) لَقَّنَ

учи́ться *несов.* 1. *чему-л.* دَرَسَ(هُ) (*у*), تَعَلَّمَ(هُ), تَتَلْمَذَ عَلَى (*у кого-л.*); تَمَرَّنَ عَلَى, تَدَرَّبَ عَلَى (فِى) (*практиковаться в чём-л.*); ~ у кого́-л. درس على أيدى شخص; ~ ру́сскому языку́ تعلّم اللغة الروسيّة; ~ пры́гать с парашю́том تدرّب على القفز بالمظلّة; 2. *где-л.* كَانَ طَالِبًا فِى, تَعَلَّمَ فِى (*у*); ~ в университе́те تعلّم فى جامعة; ◇ ~ на со́бственных оши́бках استفاد من أخطائه الخاصّة; век живи́ — век учи́сь *погов.* تعلّم ما عشت

учреди́тель *м.* مُنْشِئٌ, مُؤَسِّسٌ

учреди́тельн||ый *прил.* تَأْسِيسِىٌّ; ◇ ~ое собра́ние مجلس تأسيسىّ

учреди́ть *сов.* أَنْشَأَ, أَسَّسَ; учреди́ть пре́мию أنشأ جائزةً

учрежда́ть *несов. см.* учреди́ть.

учрежде́ние *с.* 1. (*действие*) إِنْشَاءٌ, تَأْسِيسٌ; 2. (*заведение*) دَائِرَةٌ (*мн.* دَوَائِرُ), مُؤَسَّسَةٌ, هَيْئَةٌ

учти́вость *ж.* لَبَاقَةٌ, أَدَبٌ, مُجَامَلَةٌ

учти́вый *прил.* لَبِقٌ, مُتَأَدِّبٌ, مُجَامِلٌ

учту́, учтёшь и т. д. *буд. от* уче́сть.

учу́ять *сов. разг.* شَمَّ (*у*), نَشِقَ (*а*); أَحَسَّ بِ (*что-л.*).

уша́нка *ж. разг.* قُبَّعَةٌ ذَاتُ طَرَفَيْنِ يُغَطِّيَانِ الأُذُنَيْنِ

уша́т *м.* بِرْمِيلٌ ذُو عُرْوَتَيْنِ (*мн.* بَرَامِيلُ); ◇ вы́лить уша́т холо́дной воды́ на кого́-л. ثبّط حماس شخص

ушёл, ушла́, ушло́ и т. д. *прош. от* уйти́.

у́ши *мн. от* у́хо.

ушя́б *м.* 1. (*действие*) رَضٌّ, كَدْمٌ; 2. (*ушибленное место*) رَضٌّ (*мн.* رُضُوضٌ), كَدْمَةٌ (*мн.* كَدَمَاتٌ)

ушиба́ть *несов. см.* ушиби́ть.

ушиба́ться *несов. см.* ушиби́ться.

ушиби́ть *сов.* رَضَّ (*у*), كَدَمَ (*и, у*); он ушиб себе́ ру́ку رضّ يده

ушиби́ться *сов.* تَرَضَّضَ, اِرْتَضَّ, اِنْكَدَمَ

ушива́ть *несов. см.* уши́ть.

уши́ть *сов.* قَبَنَ (*и*), قَصَّرَ, ضَيَّقَ (عند الخياطة)

ушко́ *с.* 1. *уменьш. от* у́хо; 2. (*у иглы и т. п.*) قَيْنٌ *ж.* (*мн.* أَقْيُنٌ, قُيُونٌ), ثُقْبٌ (*мн.* أَثْقَابٌ, ثُقُوبٌ), خُرْتٌ (*мн.* خُرُوتٌ); 3. (*сапога и т. п.*) عُرْوَةٌ (*мн.* عُرًى)

ушни́к *м. разг.* (*врач*) طَبِيبُ أُذُنٍ

ушн||о́й *прил.* أُذُنِىٌّ, أُذْنِىٌّ...; ~а́я ра́ковина قوقعة الأذن; ~а́я се́ра صملاخ; ушно́е зе́ркало *мед.* منظار, مِسْدان أذن

уще́лье *с.* شِعْبٌ (*мн.* شِعَابٌ), فَجٌّ (*мн.* فِجَاجٌ, فُجُوجٌ), ثَغْرٌ (*мн.* ثُغُورٌ)

ущеми́||ть *сов.* 1. قَرَصَ (*у*), ضَغَطَ (*а*); 2. *перен.* (*ограничить, стеснить*) اِنْتَقَصَ; ~ чьи-л. права́ انتقص حقوق شخص; ~ чьи-л. интере́сы عبث بمصالح شخص; 3. *перен.* (*оскорбить*) اِنْتَقَصَ مِنْ, عَبِثَ بِ (*а*)

ущемле́ние *с.* (*ограничение*) اِنْتِقَاصٌ, عَبَثٌ; ~ прав انتقاص الحقوق

ущемля́ть *несов. см.* ущеми́ть.

уще́рб *м.* 1. (*убыток*) خَسَارَةٌ (*мн.* خَسَائِرُ), ضَرَرٌ (*мн.* أَضْرَارٌ), إِجْحَافٌ, غُرْمٌ; материа́льный ~ خسائر (أضرار) مادّيّة; в ~ кому́-л. خسارةً لشخص; без ~а для кого́-чего́-л. بلا خسارة له; нанести́ ~ чему́-л. ألحق خسارةً بشىء, أجحف بشىء; 2. *астр.* مُحَاقٌ; луна́ на ~е القمر فى المحاق; ◇ его́ сла́ва на ~е تنقص شهرته

ущипну́ть *сов.* قَرَصَ (*у*)

ую́т *м.* رَاحَةٌ [الْمَسْكَنِ]; дома́шний ую́т راحة منزليّة

ую́тный *прил.* مُرِيحٌ; ую́тная ко́мната غرفة مريحة

уязви́м||ый 1. *прич. от* уязви́ть; 2. *прил.* يُصَابُ, يُجْرَحُ, يُقْتَحَمُ; ~ое ме́сто محزّ, مطعن

уязви́ть *сов.* أَصَابَ, جَرَحَ (*а*), قَرَصَ (*у*), حَزَّ (*у*)

уязвля́ть *несов. см.* уязви́ть.

уясне́ние *с.* إِسْتِظْهَارٌ, إِسْتِيضَاحٌ, إِسْتِجْلَاءٌ, إِسْتِبَانَةٌ

уясни́ть *сов.* إِسْتَظْهَرَ, إِسْتَوْضَحَ, إِسْتَجْلَى, إِسْتَبَانَ; ~ себе́ положе́ние استوضح الحالة; ~ себе́ استوضح [لنفسه]

уясня́ть *несов. см.* уясни́ть.

Ф

фа *с. нескл. муз.* فَا (نوتة)

фабзавко́м *м.* (фабри́чно-заводско́й комите́т) لَجْنَةٌ نِقَابِيَّةٌ لِمَصْنَعٍ (*мн.* لِجَانٌ)

фа́брика *ж.* مَصْنَعٌ (*мн.* مَصَانِعُ)، مَعْمَلٌ (*мн.* مَعَامِلُ)؛ бума́жная ~ معمل الورق؛ тка́цкая ~ معمل النسيج

фабрика́нт *м.* صَاحِبُ مَعْمَلٍ (مَصْنَعٍ)

фабрика́т *м.* مَصْنُوعٌ، سِلْعَةٌ (*мн.* سِلَعٌ)، مَصْنُوعَةٌ (*мн.* مَصْنُوعَاتٌ)

фабрикова́ть *несов.* 1. *разг. ирон.* (*изготовлять*) صَنَعَ (*а*)، أَنْتَجَ؛ 2. *перен.* إِخْتَلَقَ، إِفْتَعَلَ، إِصْطَنَعَ؛ زَوَّرَ (*подделывать*).

фабри́чно-зав||о́дский, ~одско́й *прил.*: ~одско́е обуче́ние تدريب مهنيّ في المصانع والمعامل

фабри́чн||ый *прил.* 1. ...مَصْنَعٍ، ...مَعْمَلٍ؛ ~ая ма́рка علامة تجاريّة؛ ~ гудо́к سيرينة المعمل؛ 2. (*промышленный*) صِنَاعِيٌّ؛ ~ го́род مدينة صناعيّة

фа́була *ж. лит.* مَوْضُوعٌ (في رواية قصصيّة)

фаво́р *м.* مَحْسُوبِيَّةٌ؛ быть в ~е у кого́-л. كان محسوبًا على شخص (لشخص)

фавори́т *м.* (*любимец*) مَحْسُوبٌ، مَحْبُوبٌ (*мн.* مَحَاسِيبُ)

фаго́т *м. муз.* مِزْمَارٌ مُزْدَوِجٌ

фагоци́т *м. физиол.* فَاغُوسِيتًا، بَلْعَمَةٌ (*мн.* بَلَاعِمُ)

фа́з||а *ж.* 1. مَرْحَلَةٌ (*мн.* مَرَاحِلُ)، طَوْرٌ (*мн.* أَطْوَارٌ)؛ 2. *тех., эл.* طَوْرٌ (*мн.* أَطْوَارٌ)؛ ◊ ~ы Луны́ أوجه القمر

фаза́н *м.* دُرَّاجٌ (*мн.* دَرَارِيجُ)، تَدْرُجٌ (*мн.* تَدَارِجُ)

фа́зис *м. см.* фа́за 1.

фа́зов||ый *прил.* ...طَوْرٍ، طَوْرِيٌّ؛ ~ая ско́рость السرعة الطوريّة

фазо́метр *м. эл.* مِقْيَاسُ ٱلطَّوْرِ (*мн.* مَقَايِيسُ)

фа́кел *м.* مَشْعَلٌ (*мн.* مَشَاعِلُ)، مِشْعَالٌ (*мн.* مَشَاعِيلُ)، نِبْرَاسٌ (*мн.* نَبَارِيسُ)

фа́кельн||ый *прил.* ...مَشْعَلٍ؛ ~ое ше́ствие موكب بالمشاعل

фа́кельщик *м.* حَامِلُ مَشْعَلٍ (*мн.* حَمَلَةٌ)

факи́р *м.* (*фокусник*) سَاحِرٌ هِنْدِيٌّ (*мн.* سَحَرَةٌ، سُحَّارٌ)

факси́миле *с. нескл.* صُورَةٌ طِبْقَ ٱلْأَصْلِ

факт *м.* حَقِيقَةٌ، أَمْرٌ وَاقِعٌ؛ وَاقِعٌ (*мн.* أُمُورٌ)، وَاقِعَةٌ (*мн.* وَقَائِعُ)، حَادِثَةٌ (*мн.* حَوَادِثُ) (*событие*); общеизве́стный ~ حقيقة معروفة؛ приводи́ть ~ы سرد الوقائع؛ искажа́ть ~ы حرّف الحقائق؛ поста́вить кого́-л. перед соверши́вшимся ~ом وضع شخصًا أمام أمر واقع؛ ◊ ~, что... الأمر، من الحقيقة أنّ...، الواقع أنّ... الواقع أنّ...

факти́чески *нареч.* فِعْلًا، فِي ٱلْحَقِيقَةِ، فِي ٱلْوَاقِعِ، بِٱلْفِعْلِ

факти́ческ||ий *прил.* فِعْلِيٌّ، وَاقِعِيٌّ، حَقِيقِيٌّ؛ ~ое доказа́тельство بيّنة، برهان واقعيّ؛ ~ое положе́ние حالة واقعيّة

фа́ктор *м.* عَامِلٌ (*мн.* عَوَامِلُ)؛ реша́ющий ~ عامل حاسم

факто́рия *ж.* مَحَطَّةٌ تِجَارِيَّةٌ

факту́ра *ж.* فَاتُورَةٌ (*мн.* فَوَاتِيرُ)

факультати́вный *прил.* إِخْتِيَارِيٌّ؛ ~ предме́т مادّة دراسيّة اختياريّة

факульте́т *м.* كُلِّيَّةٌ؛ истори́ческий ~ كلّيّة التاريخ

фала́нга *ж. анат.* سُلَامَى (*мн.* سُلَامَيَاتٌ)

фальсифика́тор *м.* مُزَوِّرٌ، مُزَيِّفٌ، غَشَّاشٌ

фальсифика́ция *ж.* 1. (*действие*) تَزْوِيرٌ، تَزْيِيفٌ؛ ~ вы́боров تزوير الانتخابات؛ 2. (*подделанная вещь*) شَيْءٌ مُزَيَّفٌ

фальсифици́ровать *сов. и несов.* زَوَّرَ، زَيَّفَ، غَشَّ (*у*)

фальц *м.* 1. *тех.* فَرْزٌ، فَرْزَةٌ؛ 2. *полигр.* طَيَّةٌ، مَطْوًى (*мн.* مَطَاوٍ)

фальцева́льн||ый *прил.*: ~ая маши́на *полигр.* ماكنة طيّ

фальцева́ть *несов.* 1. *тех.* إِفْتَرَزَ؛ 2. *полигр.* طَوَى (*и*)

фальце́т *м. муз.* صَوْتٌ نَاشِزٌ عَالٍ

фальцо́вка *ж. полигр.* طَيٌّ

фальцо́вщик *м. полигр.* عَامِلُ طَيٍّ

фальши́вить *несов.* 1. (*лицемерить*) دَاهَنَ، تَصَنَّعَ؛ 2. (*искажать мелодию*) لَحَنَ (*а*)، أَخْطَأَ (في الغناء أو العزف)

фальши́вка *ж. разг.* فِرْيَةٌ (*мн.* فِرًى)، وَثِيقَةٌ مُزَوَّرَةٌ (زَائِفَةٌ)

фальшивомоне́тчик *м.* مُزَيِّفُ نُقُودٍ

фальши́в||ый *прил.* 1. (*поддельный*) مُزَيَّفٌ, مُزَوَّرٌ, زَائِفٌ; ~ая моне́та قطعة من النقود الزائفة; 2. (*притворный, неискренний*) مُرَاءٍ, مُنَافِقٌ; مُتَصَنِّعٌ, مُتَكَلِّفٌ (*лицемерный*); 3. (*о пении, игре*) خَاطِئٌ

фальшь *ж.* زُورٌ, كَذِبٌ (*ложь*); رِيَاءٌ, نِفَاقٌ (*лицемерие*).

фами́лия *ж.* إِسْمٌ (*мн.* أَسْمَاءٌ), إِسْمُ ٱلْعَائِلَةِ; как ва́ша ~? ما اسمك؟

фамилья́рничать *несов. разг. с кем-л.* عَامَلَ(هُ) بِدَالَّةٍ (بِلَا كُلْفَةٍ)

фамилья́рност||ь *ж.* دَالَّةٌ, رَفْعُ ٱلْكُلْفَةِ; не допуска́ть ~и لا يسمح برفع الكلفة

фамилья́рный *прил.* ذُو دَالَّةٍ, عَدِيمُ ٱلْكُلْفَةِ

фанати́зм *м.* تَعَصُّبٌ, عَصَبِيَّةٌ

фана́тик *м.* مُتَعَصِّبٌ

фанати́ч||еский, ~ный *прил.* مُتَعَصِّبٌ, تَعَصُّبِيٌّ, غَيُورٌ

фане́ра *ж.* قِشْرَةٌ (*однослойная*); خَشَبٌ مُعَاكِسٌ, أَبْلَكَاش *нар.* خَشَبٌ رَقَائِقِيٌّ;

фантазёр *м.* مُتَخَيِّلٌ, مُتَوَهِّمٌ

фантази́ровать *несов.* 1. تَخَيَّلَ, تَوَهَّمَ; حَلَمَ (у) (*мечтать*); 2. (*выдумывать*) إِخْتَلَقَ

фанта́зия *ж.* 1. خَيَالٌ, تَخَيُّلٌ, تَوَهُّمٌ; حُلْمٌ (*мн.* أَحْلَامٌ) (*мечта*); 2. (*выдумка*) إِخْتِلَاقٌ; 3. *разг.* (*причуда*) نَزْوَةٌ (*мн.* نَزَوَاتٌ)

фанта́ст *м.* خَيَالِيٌّ, مُتَخَيِّلٌ

фанта́стика *ж.* تَخَيُّلَاتٌ; كُتُبٌ خَيَالٍ

фантасти́ческий *прил.* خَيَالِيٌّ; مُسْتَحِيلٌ (*невероятный*); خُرَافِيٌّ

фантасти́чность *ж.* خَيَالِيَّةٌ, تَخَيُّلٌ

фантасти́чный *прил. см.* фантасти́ческий.

фанто́м *м.* خَيَالٌ, طَيْفٌ, شَبَحٌ

фанфа́ра *ж. муз.* نَفِيرٌ (*мн.* أَنْفَارٌ), بُوقٌ (*мн.* أَبْوَاقٌ)

фанфаро́н *м. пренебр.* صَلِفٌ (*мн.* صُلَفَاءُ, صَلَافَى)

фа́ра *ж.* مِصْبَاحٌ أَمَامِيٌّ (*мн.* مَصَابِيحُ), ضَوْءٌ (*мн.* أَضْوَاءٌ), نَوَّارَةٌ أَمَامِيٌّ

фарао́н *м. ист.* فِرْعَوْنٌ (*мн.* فَرَاعِنَةٌ)

фарва́тер *м.* مَجْرًى مِلَاحِيٌّ (*мн.* مَجَارٍ); ◇ плыть в ~е... سار فى ركاب...

фаринги́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ ٱلْبَلْعُومِ

фарисе́й *м.* (*лицемер*) مُنَافِقٌ, مُرَاءٍ

фарисе́йский *прил.* (*лицемерный*) مُنَافِقٌ...,مُرَاءٍ..., رِيَائِيٌّ, نِفَاقِيٌّ

фарисе́йство *с.* (*лицемерие*) رِيَائِيَّةٌ, نِفَاقٌ

фармако́лог *м.* عَقَاقِيرِيٌّ

фармаколо́гия *ж.* عِلْمُ ٱلْعَقَاقِيرِ

фармакопе́я *ж.* كِتَابُ ٱلْعَقَاقِيرِ, دُسْتُورُ ٱلْأَدْوِيَةِ

фармаце́вт *м.* صَيْدَلِيٌّ (*мн.* صَيَادِلَةٌ), صَيْدَلَانِيٌّ

фармаце́втика *ж.* صَيْدَلَةٌ, فَنُّ تَرْكِيبِ ٱلْأَدْوِيَةِ

фармацевти́ческ||ий *прил.* صَيْدَلِيٌّ; ~ая промы́шленность صناعة الأدوية (العقاقير)

фарс *м.* 1. *театр.* فَارْسٌ; 2. *перен.* مَهْزَلَةٌ

фа́ртук *м.* مَرْيَلَةٌ *или* مَرْيُولٌ (*мн.* مَرَايِلُ), مِئْزَرٌ (*мн.* مَآزِرُ)

фарфо́р *м.* بُورْسَلِين, [خَزَفٌ] صِينِيٌّ

фарфо́ров||ый *прил.* ٱلْخَزَفِ ٱلصِّينِيِّ...; ~ая гли́на صلصال الصينى, كاولين; ~ая посу́да أوان من الصينى

фарш *м.* لَحْمٌ مَفْرُومٌ (*мясной*); حَشْوٌ, حَشْوَةٌ (*начинка*).

фарширо́ванный 1. *прич. от* фарширова́ть; 2. *прил.* مَحْشُوٌّ

фарширова́ть *несов. чем-л.* حَشَا بِ (у)

фас *м.* مَنْظَرٌ وَجْهِيٌّ

фаса́д *м.* وَاجِهَةٌ; ~ до́ма واجهة (صدر) البيت

фасова́ть *несов.* (*товары*) عَبَّأَ, قَبَّى

фасо́ль *ж.* فَاصُولِيَا

фасо́н *м.* طِرَازٌ (*мн.* طُرُزٌ), نَمَطٌ (*мн.* أَنْمَاطٌ); снять ~ أخذ طرازا

фат *м.* غُنْدُورٌ (شخص طائش متأنق)

фата́ *ж.* طَرْحَةٌ زِفَافٍ, طَرْحَةُ عَرُوسٍ

фатали́зм *м.* جَبْرِيَّةٌ, أَلْفَلْسَفَةُ ٱلْجَبْرِيَّةُ, أَلْإِعْتِقَادُ بِٱلْقَضَاءِ وَٱلْقَدَرِ

фатали́ст *м.* جَبْرِيٌّ (*мн.* جَبْرِيَّةٌ)

фата́льный *прил.* مَقْدُورٌ, مَحْتُومٌ; ~ коне́ц القدر المحتوم

фатими́дский *прил.* فَاطِمِيٌّ; ~ халифа́т الخلافة الفاطمية

фа́тум *м.* قَدَرٌ, قَضَاءٌ

фа́уна *ж.* حَيَوَانَاتٌ خَاصَّةٌ بِمِنْطَقَةٍ مَا
фашиза́ция *ж.* بَثُّ ٱلرُّوحِ ٱلْفَاشِيسْتِيَّةِ
фаши́зм *м.* فَاشِيَّةٌ, فَاشِيسْتِيَّةٌ
фаши́ст *м.* فَاشِيسْتِيٌّ, فَاشِيٌّ
фаши́стский *прил.* فَاشِيسْتِيٌّ, فَاشِيٌّ
фаэто́н *м.* فَيْتُون (مركبة مكشوفة)
фая́нс *м.* أَوَانِي خَزَفٍ
фая́нсовый *прил.* خَزَفِيٌّ
февра́л||ь *м.* شُبَاطُ, فِبْرَايِرُ; в ~е́ э́того го́да في شباط (فبراير) من هذا العام
февра́льский *прил.* ...شُبَاطِ, ...فِبْرَايِرَ; Февра́льская револю́ция ثورة فبراير (في روسيا في سنة ١٩١٧)
федерали́зм *м.* فِيدِرَالِيَّةٌ, إِتِّحَادِيَّةٌ
федерали́ст *м.* فِيدِرَالِيٌّ, إِتِّحَادِيٌّ
федера́льн||ый *прил.* فِيدَرَالِيٌّ, إِتِّحَادِيٌّ; на ~ых нача́лах على أساس الاتّحاد
федерати́вн||ый *прил. см.* федера́льный; ~ая респу́блика جمهوريّة اتّحاديّة
федера́ция *ж.* إِتِّحَادٌ; Всеми́рная ~ профсою́зов الاتّحاد النقابات العالميّ; Всеми́рная ~ демократи́ческой молодёжи الاتّحاد العالميّ للشبيبة الديموقراطيّة; Междунаро́дная демократи́ческая ~ же́нщин الاتّحاد الديموقراطيّ لنساء العالم
феери́ч||еский, ~ный *прил.* بَاهِرٌ سِحْرِيٌّ; ~еское зре́лище منظر باهر سحريّ
фее́рия *ж.* عَرْضٌ بَاهِرٌ أُسْطُورِيٌّ
фейерве́рк *м.* أَلْعَابٌ نَارِيَّةٌ
фека́льный *прил. физиол.* بِرَازِيٌّ, نَجْوِيٌّ
фелла́х *м.* فَلَّاحٌ
фельдма́ршал *м.* مُشِيرٌ, مَارِشَالٌ
фельдфе́бель *м.* رَقِيبٌ أَوَّلُ (مِ. عُرَفَاءُ), عَرِيفٌ
фе́льдшер *м.* مُسَاعِدُ طَبِيبٍ, تَمَرْجِيٌّ (مِ. تَمَرْجِيَّةٌ)
фельето́н *м.* مَقَالَةٌ هَجْوِيَّةٌ, أُهْجُوَّةٌ
фельетони́ст *м.* كَاتِبُ مَقَالَاتٍ هَجْوِيَّةٍ, هَاجٍ
фелю́га *ж. мор.* فُلُوكَةٌ
фемини́зм *м.* حَرَكَةٌ مِنْ أَجْلِ مُسَاوَاةِ ٱلْمَرْأَةِ بِٱلرَّجُلِ فِي ٱلْحُقُوقِ
фе́никс *м. миф.* عَنْقَاءُ (طير أسطوريّ)
фено́л *м. хим.* حَامِضُ ٱلْكَرْبُولِيكِ, فِينُول
феноло́гия *ж. биол.* فِينُولُوجِيَا (علم تأثير المناخ على العالمين الحيوانيّ والنباتيّ)
фено́мен *м.* 1. ظَاهِرَةٌ شَاذَّةٌ (мн. ظَوَاهِرُ); 2. (*исключи́тельная ли́чность*) فَذٌّ (мн. أَفْذَاذٌ)
феномена́льный *прил.* شَاذٌّ (мн. شُذَّاذٌ, شَوَاذٌّ)
феода́л *м.* إِقْطَاعِيٌّ
феодали́зм *м.* إِقْطَاعِيَّةٌ, نِظَامٌ إِقْطَاعِيٌّ
феода́льный *прил.* إِقْطَاعِيٌّ; ~ строй نظام إقطاعيّ, حكم الإقطاعات
ферз||ь *м. шахм.* فِرْزَانٌ (мн. فَرَازِينُ); пройти́ в ~и́ تفرزن
фе́рма I *ж.* مَزْرَعَةٌ (мн. مَزَارِعُ), عِزْبَةٌ (мн. عِزَبٌ); животново́дческая ~ مزرعة لتربية المواشي; моло́чная ~ ملبنة
фе́рма II *ж. стр.* عَارِضَةٌ
ферме́нт *м. биол., хим.* خَمْرَةٌ
фермента́ция *ж. биол., хим.* إِخْتِمَارٌ, تَخَمُّرٌ
фе́рмер *м.* مُزَارِعٌ
фе́рмерство *с. собир.* مُزَارِعُونَ
ферромагнети́зм *м.* مَغْنَطِيسِيَّةٌ حَدِيدِيَّةٌ
ферроспла́в *м. тех.* مَخْلُوطٌ حَدِيدِيٌّ, سَبِيكَةٌ حَدِيدِيَّةٌ
фе́ска *ж.* طَرْبُوشٌ (мн. طَرَابِيشُ)
фестива́ль *м.* مِهْرَجَانٌ, مَهْرَجَانٌ
фесто́н *м.* فَسْتُون
фети́ш *м.* فَتِيش, رُقْيَةٌ, بُدٌّ (мн. بُدُودٌ)
фетиши́зм *м.* عِبَادَةُ ٱلرُّقَى, فَتِيشِيَّةٌ
фетр *м.* لُبَّادٌ
фе́тров||ый *прил.* مَصْنُوعٌ مِنَ ٱللُّبَّادِ; ~ая шля́па برنيطة من اللبّاد
фехтова́льн||ый *прил.* ...ٱلْمُثَاقَفَةِ, ...لَعْبِ ٱلشِّيشِ, ...ٱلْمُسَايَفَةِ; ~ая ма́ска قناع لاعب الشيش
фехтова́льщик *м.* مُثَاقِفٌ, مُسَايِفٌ, لَاعِبُ شِيشٍ
фехтова́ни||е *с.* مُثَاقَفَةٌ, مُسَايَفَةٌ, لَعْبُ ٱلشِّيشِ, مُبَارَزَةٌ; учи́тель ~я أستاذ في فنّ المبارزة
фехтова́ть *несов.* ثَاقَفَ, سَايَفَ, بَارَزَ
фешене́бельный *прил.* فَاخِرٌ
фе́я *ж.* سَاحِرَةٌ
фи *межд.* تَبًّا لَهُ!
фиа́лка *ж.* بَنَفْسَجَةٌ (мн. بَنَفْسَجَاتٌ, *собир.* بَنَفْسَجٌ)

фиáско *с. нескл.* فَشَلٌ, خَيْبَةٌ; потерпéть ~ فشل, تفشّل

фи́бра *ж.* 1. *уст.* (*волокно*) لِيفَةٌ; 2. (*заменитель кожи*) فِبْرٌ; ◇ всéми ~ми души́ بجميع خلجاته

фибри́н *м. физиол.* فِبْرين, لِيفِين

фи́бровый *прил.* فِبْرِ...

фибрóзный *прил. анат.* لِيفِيٌّ

фибрóма *ж. мед.* وَرَمٌ لِيفِيٌّ, فِبْرُومَا

фи́га *ж.* (*дерево и плод*) تِينَةٌ (*мн.* تِينَاتٌ, *собир.* تِينٌ)

фигля́рство *с.* شَعْوَذَةٌ

фи́гов||ый *прил.* تِينِيٌّ, اَلتِّين...; ~ое дéрево شجرة التين; ~ листóк ورقة التين

фигу́р||а *ж.* 1. (*телосложение*) قَوَامٌ, قَامَةٌ, قَدٌّ, هَيْئَةٌ; у неё хорóшая ~ إنّها ممشوقة القد; 2. (*скульптурное изображение*) تِمْثَالٌ (*мн.* تَمَاثِيلُ); брóнзовая ~ تمثال من البرونز; 3. *перен.* شَخْصٌ, شَخْصِيَّةٌ (*мн.* أَشْخَاصٌ); кру́пная ~ شخصيّة بارزة; 4. *шахм.* حَجَرٌ (*мн.* أَحْجَارٌ, حِجَارَةٌ), قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ); 5. *лит.* مَجَازٌ; ритори́ческая ~ تعبير مجازيّ; 6. (*в танцах*) خَطْوَةٌ (*мн.* خَطَوَاتٌ); ◇ ~ы вы́сшего пилотáжа حركات بهلوانيّة

фигурáльн||ый *прил.* اِسْتِعَارِيٌّ, مَجَازِيٌّ; ~ое выражéние تعبير مجازيّ

фигури́ровать *несов.* 1. (*быть, находиться где-л.*) كَانَ (*у*), ظَهَرَ (*а*); 2. (*упоминаться*) وَرَدَ (*и*), ذُكِرَ (*у*); ~ в повéстке дня ورد في جدول الأعمال

фигури́ст *м.* مُتَزَلِّجٌ بَهْلَوَانٌ

фигу́рка *ж.* 1. *уменьш. от* фигу́ра; 2. (*статуэтка*) تِمْثَالٌ صَغِيرٌ (*мн.* تَمَاثِيلُ)

фигу́рн||ый *прил.* 1. مُزَخْرَفٌ, مُشَكَّلٌ (*узорчатый*); ~ая скóбка قوس مزدوج; 2.: ~ое катáние تزلّج بهلوانيّ; ~ полёт طيران اكروباتيّ (بهلوانيّ)

фи́дер *м. тех.* مُغَذٍّ

фи́зик *м.* عَالِمٌ فِي ٱلْفِيزِيَاءِ, فِيزِيَائِيٌّ

фи́зика *ж.* عِلْمُ ٱلْفِيزِيقَا, اَلْفِيزِيَاءُ; я́дерная ~ الفيزياء النوويّة

фи́зико-математи́ческий *прил.* فِيزِيَائِيٌّ رِيَاضِيٌّ

физиóлог *м.* فِسِيُولُوجِيٌّ

физиологи́ческ||ий *прил.* فِسِيُولُوجِيٌّ; ~ раствóр محلول فسيولوجيّ; ~ие процéссы عمليّات فسيولوجيّة

физиолóгия *ж.* فِسِيُولُوجِيَا, فِسِيُولُوجِيَّةٌ, عِلْمُ وَظَائِفِ ٱلْأَعْضَاءِ

физионóмия *ж.* *прям.* и *перен.* وَجْهٌ (*мн.* وُجُوهٌ, أَوْجُهٌ), مُحَيًّا

физиотерапи́я *ж.* عِلَاجٌ بِٱلْوَسَائِلِ ٱلطَّبِيعِيَّةِ

физи́ческ||ий *прил.* 1. طَبِيعِيٌّ, فِيزِيَائِيٌّ, فِيزِيقِيٌّ; ~ кабинéт قاعة الفيزياء; ~ая хи́мия الكيمياء الفيزيقيّة (الطبيعيّة); 2. (*телесный*) بَدَنِيٌّ, جِسْمَانِيٌّ, جَسَدِيٌّ; ~ труд عمل جسمانيّ; ~ая си́ла قوّة بدنيّة; ~ое воспитáние تربية بدنيّة; ◇ ~ая геогрáфия الجغرافيّة الطبيعيّة

физкульту́ра *ж.* (физи́ческая культу́ра) اَلرِّيَاضَةُ ٱلْبَدَنِيَّةُ

физкульту́рник *м.* رِيَاضِيٌّ

физкульту́рный *прил.* رِيَاضِيٌّ, اَلرِّيَاضَةِ ٱلْبَدَنِيَّةِ...; ~ парáд استعراض رياضيّ

фиксáж *м. фото* مَحْلُولٌ تَثْبِيتِيٌّ

фикс||áция *ж.*, ~и́рование *с.* تَثْبِيتٌ, ضَبْطٌ

фикси́ровать *сов.* и *несов.* в разн. знач. ثَبَّتَ; سَجَّلَ (*регистрировать*); ~ внимáние ركز الانتباه

фикси́роваться 1. *сов.* и *несов.* ثَبَتَ (*у*), تَثَبَّتَ; 2. *несов. страд. от* фикси́ровать.

фикти́вный *прил.* صُورِيٌّ, شَكْلِيٌّ, وَهْمِيٌّ; ~ брак زواج شكليّ (وهميّ)

фи́кус *м. бот.* فِيكُوس

фи́кция *ж.* وَهْمٌ (*мн.* أَوْهَامٌ)

филантрóп *м.* خَيِّرٌ (*мн.* خِيَارٌ)

филантрóпия *ж.* خَيْرِيَّةٌ

филармóния *ж.* فِيلْهَارْمُونِيَا, فِيلْهَارْمُونِيكٌ

филатели́ст *м.* جَامِعُ طَوَابِعَ بَرِيدِيَّةٍ

филатели́я *ж.* هِوَايَةُ جَمْعِ طَوَابِعِ ٱلْبَرِيدِ

филé *с. нескл.* لَحْمُ مَتْنِ ذَبِيحَةٍ

филёнка *ж. стр.* لَوْحَةٌ, مَأْطُورَةٌ

филиáл *м.* فَرْعٌ (*мн.* فُرُوعٌ), شِعْبٌ (*мн.* شِعَابٌ)

филигрáнн||ый *прил.* 1. مُخَرَّمٌ; 2. *перен.* دَقِيقٌ جِدًّا; ~ая рабóта عمل دقيق جدًّا

филигрáнь *ж.*, **филигрáн** *м.* (*ювелирное изделие*) مَصُوغٌ مُخَرَّمٌ

фи́лин *м.* بُومَةٌ كَبِيرَةٌ

филогене́з *м. биол.* تَارِيخُ ٱلنُّشُوءِ وَٱلتَّطَوُّرِ ٱلنَّوْعِيِّ

филогени́я *ж. см.* филогене́з.

фило́лог *м.* عَالِمٌ فِي ٱللُّغَةِ وَآدَابِهَا, فِيلُولُوجِيٌّ, لُغَوِيٌّ

филологи́ческий *прил.* ...عِلْمِ, فِيلُولُوجِيٌّ, لُغَوِيٌّ ;ٱللُّغَةِ وآدَابِهَا; ~ факульте́т كلّيّة اللغة والأدب

филоло́гия *ж.* عِلْمُ ٱللُّغَةِ وآدَابِهَا, فِيلُولُوجِيَا

фило́соф *м.* فَيْلَسُوفٌ (*мн.* فَلَاسِفَةٌ)

филосо́фия *ж.* فَلْسَفَةٌ

филосо́фский *прил.* فَلْسَفِيٌّ; ◇ ~ ка́мень حجر الفلسفة

филосо́фствовать *несов.* تَفَلْسَفَ

фильм *м.* فِلْمٌ (*мн.* أَفْلَامٌ); худо́жественный ~ فلم روائيّ; цветно́й ~ فلم ملوّن; короткометра́жный ~ فلم قصير; полнометра́жный ~ فلم طويل; снима́ть ~ صوّر فلمًا; демонстри́ровать ~ عرض فلمًا

фильмоте́ка *ж.* مَكْتَبَةٌ سِينِمَائِيَّةٌ, مَكْتَبَةُ أَفْلَامٍ

фильтр *м.* مِصْفَاةٌ, مُرَشِّحٌ (*мн.* مَصَافٍ)

фильтра́т *м.* رَاشِحٌ (*мн.* رَوَاشِحُ)

фильтра́ция *ж.* تَرَشُّحٌ, تَرْوِيقٌ, تَصْفِيَةٌ, تَرْشِيحٌ, إِرْتِشَاحٌ (*просачивание*).

фильтрова́льн||ый *прил.* ...تَرْشِيحٍ, مُسْتَعْمَلٌ لِلتَّرْشِيحِ; ~ая бума́га ورق ترشيح

фильтрова́ть *несов.* رَوَّقَ, صَفَّى, رَشَّحَ

фимиа́м *м.* بَخُورٌ; ◇ кури́ть ~ кому́-л. حرق أمامه بخور المديح

фина́л *м.* 1. (*завершение, конец*) خِتَامٌ, نِهَايَةٌ; 2. *муз., театр.* نِهَايَةٌ; ~ пье́сы نهاية مسرحيّة; 3. *спорт.* مُبَارَاةٌ نِهَائِيَّةٌ

фина́льн||ый *прил.* خِتَامِيٌّ, نِهَائِيٌّ; ~ акко́рд نغمة قفلة, نهائيّة; ~ая встре́ча *спорт.* مباراة نهائيّة

финанси́рование *с.* تَمْوِيلٌ

финанси́ровать *сов. и несов.* مَوَّلَ

финанси́ст *м.* 1. إِخْتِصَاصِيٌّ فِي ٱلْمَالِيَّةِ; 2. (*капиталист, банкир*) رَجُلُ مَالٍ, مَالِيٌّ

фина́нсов||ый *прил.* مَالِيٌّ; ~ капита́л رأسمال ماليّ; ~ год سنة ماليّة; ~ые опера́ции عمليّات ماليّة

фина́нс||ы *мн.* أَمْوَالٌ; مَالِيَّةٌ (*денежные средства, деньги*); министе́рство ~ов وزارة الماليّة

фи́ник *м.* بَلَحَةٌ (*собир.* بَلَحٌ) (*зелёный*); بُسْرَةٌ (*собир.* بُسْرٌ) (*недозрелый*); رُطَبَةٌ (*собир.* رُطَبٌ) (*зрелый*); تَمْرَةٌ (*собир.* تَمْرٌ) (*сухой*).

фи́ников||ый *прил.* ...ٱلتَّمْرِ (*относящийся к плоду*); ...ٱلنَّخْلِ (*относящийся к дереву*); ~ая па́льма نخلة

фининспе́ктор *м.* (фина́нсовый инспе́ктор) مُفَتِّشٌ مَالِيٌّ

фи́ниш *м. спорт.* 1. (*заключительная часть состязания*) شَوْطٌ أَخِيرٌ فِي ٱلسِّبَاقِ; 2. (*конечный пункт*) نِهَايَةٌ, نُقْطَةُ ٱلْاِنْتِهَاءِ (*мн.* نُقَطٌ)

финиши́ровать *сов. и несов.* إِجْتَازَ نُقْطَةَ ٱلْاِنْتِهَاءِ

фи́нка I *ж.* (*женщина*) فِنْلَنْدِيَّةٌ, فِنْلَانْدِيَّةٌ

фи́нка II *ж. разг.* (*нож*) خَنْجَرٌ (*мн.* خَنَاجِرُ)

финн *м.* فِنْلَنْدِيٌّ, فِنْلَانْدِيٌّ

фи́нский *прил.* فِنْلَنْدِيٌّ, فِنْلَانْدِيٌّ; ~ язы́к اللغة الفنلانديّة

финти́ть *несов. разг.* رَاوَغَ, حَاوَلَ

фиоле́товый *прил.* بَنَفْسَجِيٌّ

фио́рд *м. геогр.* خَلِيجٌ ضَيِّقٌ طَوِيلٌ

фи́рма *ж.* شِرْكَةٌ, شَرِكَةٌ

фиск *м. уст.* بَيْتُ مَالٍ, خِزَانَةٌ (مَالِيَّةٌ) حُكُومَةٍ

фиска́л *м. разг.* وَاشٍ (*мн.* وُشَاةٌ)

фиска́лить *несов. разг.* وَشَى (*и*)

фиста́шка *ж.* فُسْتُقَةٌ (*мн.* فُسْتُقَاتٌ, *собир.* فُسْتُقٌ)

фиста́шков||ый *прил.* فُسْتُقِيٌّ; ~ое де́рево شجرة الفستق; ~ого цве́та فستقيّ اللون

фисту́ла *ж. мед.* نَاسُورٌ (*мн.* نَوَاسِيرُ)

фити́ль *м.* فَتِيلٌ *или* فَتِيلَةٌ (*мн.* فَتَائِلُ), ذُبَالَةٌ (*мн.* ذُبَالٌ); ~ свечи́ ذبالة الشمعة

фи́шка *ж.* فِيشَةٌ

флаг *м.* عَلَمٌ (*мн.* أَعْلَامٌ), رَايَةٌ (*мн.* رَايَاتٌ), سَنْجَقٌ (*мн.* سَنَاجِقُ), بَيْرَقٌ (*мн.* بَيَارِقُ); подня́ть ~ رفع العلم; спусти́ть ~ أنزل العلم; приспусти́ть ~ نكّس العلم; укра́сить ~ами زيّن بالأعلام; ◇ под ~ом чего́-л. تحت راية شيء, تحت علمه

фла́гман *м.* 1. *воен.* (*во флоте*) ضَابِطٌ مِنْ مَرْتَبَةِ ٱلْقَادَةِ; 2. (*корабль*) سَفِينَةُ ٱلْعَلَمِ (ٱلْقِيَادَةِ)

фла́гманский *прил.*: ~ кора́бль *см.* фла́гман 2.

флагшто́к *м.* صَارِيَةُ عَلَمٍ (*мн.* صَوَارٍ)

флажо́к *м.* *уменьш. от* флаг; сигна́льный ~ علم إشارة

флако́н *м.* حُقٌّ (*мн.* حِقَاقٌ), [صَغِيرَةٌ] ~ زُجَاجَةٌ одеколо́на زجاجة الكولونيا

флами́нго *м.* *нескл.* *зоол.* نُحَامٌ *собир.*, أَبُو لَهَبٍ ,دَوَّاسٌ

фланг *м.* جَنَاحٌ (*мн.* أَجْنِحَةٌ), جَانِبٌ (*мн.* جَوَانِبُ); атакова́ть проти́вника с ~а هاجم جناح العدوّ

фланго́в||ый *прил.* جَنَاحِيٌّ ,...جَانِبِيّ ,...جَنَاحٍ ~ ого́нь رمى جناحيّ; ~ая ата́ка هجوم جناحيّ

флане́левый *прил.* ...آلْفَانِلَّةِ

флане́ль *ж.* فَانِلَّا ,فَانِلَّةٌ

флёгма *ж.* بُرُودٌ ,فُتُورٌ ,بَلْغَمٌ

флегма́тик *м.* بَلْغَمِيُّ آلْمِزَاجِ

флегмати́чность *ж.* بُرُودُ آلْمِزَاجِ ,بَلْغَمِيَّةُ آلْمِزَاجِ ,فُتُورٌ

флегмати́чный *прил.* بَارِدٌ ,فَاتِرٌ ,بَلْغَمِيُّ آلْمِزَاجِ

флегмо́на *ж.* *мед.* فَلْغَمُونٌ (التهاب موضعيّ حادّ)

фле́йта *ж.* نَايٌ ,(مَزَامِيرُ .*мн*) مِزْمَارٌ ,زَمَّارَةٌ (*мн.* نَايَاتٌ) إِفْرَنْجِيٌّ

флейти́ст *м.* زَمَّارٌ

фле́ксия *ж.* *лингв.* (*изменение*) تَصْرِيفٌ

флекти́вн||ый *прил.* مُتَصَرِّفٌ, مُنْصَرِفٌ; ~ые языки́ اللغات المتصرّفة

фли́гель *м.* جَنَاحٌ (*мн.* أَجْنِحَةٌ), بِنَايَةٌ جَانِبِيَّةٌ

флирт *м.* مُنَاغَشَةٌ; مُغَازَلَةٌ *нар.*

флиртова́ть *несов.* غَازَلَ; نَاغَشَ *нар.*

флокс *м.* *бот.* قَبَسٌ (نبات)

фло́ра *ж.* نَبَاتَاتُ مِنْطَقَةٍ مَا

флот *м.* أُسْطُولٌ (*мн.* أَسَاطِيلُ); морско́й ~ أسطول بحريّ; торго́вый ~ أسطول تجاريّ; служи́ть во ~е كان بحّارًا ,خدم فى الأسطول; ◇ возду́шный ~ أسطول جوّيّ

флота́ция *ж.* *горн.* طَفْوٌ ,عَوْمٌ ,تَعْوِيمٌ

флоти́лия *ж.* أُسْطُولٌ صَغِيرٌ (*мн.* أَسَاطِيلُ)

флотово́дец *м.* قَائِدُ أُسْطُولٍ (*мн.* قُوَّادٌ ,قَادَةٌ)

фло́тский *прил.* 1. ...أُسْطُولٍ; 2. *в знач. сущ. м.* بَحَّارٌ (*мн.* بَحَّارَةٌ), مَلَّاحٌ

флуоресце́нтный *прил.* مُتَفَلْوِرٌ

флуоресце́нция *ж.* *физ.* لَصَفٌ ,فَلْوَرِيَّةٌ

флю́гер *м.* دَوَّارَةُ هَوَاءٍ (رِيحٍ)

флюоресце́нция *ж.* *см.* флуоресце́нция.

флюс I *м.* *мед.* خُرَاجٌ فِى آللِّثَةِ

флюс II *м.* *тех.* صَهُورٌ

фля́||га, ~**жка** *ж.* زَمْزَمِيَّةٌ

фойе́ *с.* *нескл.* *театр.* رَدْهَةٌ, بَهْوٌ (فى مسرح أو دار سينما)

фок *м.* *мор.* قِلْعٌ (شِرَاعٌ) أَمَامِيٌّ

фока́льный *прил.* *см.* фо́кусный.

фок-ма́чта *ж.* صَارٍ أَمَامِيٌّ

фокстерье́р *м.* فَدُوُّ آلثَّعْلَبِ (نوع من الكلاب)

фокстро́т *м.* فُوكْسْتْرُوت

фо́кус I *м.* *в разн. знач.* بُؤْرَةٌ (*мн.* بُؤَرٌ); помести́ть в ~е بأّر ,وضع فى البؤرة

фо́кус II *м.* 1. شَعْوَذَةٌ; показа́ть ~ы شعوذ; 2. *перен.* (*уловка, увёртка*) مَلْعُوبٌ (*мн.* مَلَاعِيبُ), خُدْعَةٌ (*мн.* خُدَعٌ), حِيلَةٌ (*мн.* حِيَلٌ); 3. *перен.* (*каприз*) نَزْوَةٌ (*мн.* نَزَوَاتٌ), هَوًى (*мн.* أَهْوَاءٌ); ◇ в э́том весь ~ وفى ذلك سرّ الأمر

фокусиро́вка *ж.* تَرْكِيزٌ فِى آلْبُؤْرَةِ ,تَرْكِيزٌ بُؤْرِيٌّ

фо́кусник *м.* حَاوٍ (*мн.* حُوَاةٌ), مُشَعْوِذٌ

фо́кусн||ый *прил.* *физ.* مِحْرَقِيٌّ ,بُؤْرِيٌّ; ~ое расстоя́ние طول (بعد) بؤريّ

фолиа́нт *м.* مُجَلَّدٌ

фо́льга *ж.* وَرَقٌ مُفَضَّضٌ رَقِيقٌ

фолькло́р *м.* أَدَبٌ شَعْبِيٌّ ,فُولْكْلُور

фольклори́ст *м.* بَاحِثٌ فِى آلْأَدَبِ آلشَّعْبِيِّ ,فُولْكْلُورِيٌّ

фон I *м.* خَلْفِيَّةٌ; по све́тлому ~у على الخلفيّة الزاهية; ◇ выделя́ться на ~е кого́-чего́-л. برز (تميّز) بين...

фон II *м.* *эл.*, *радио* ضَوْضَاءُ خَلْفِيَّةٌ

фона́рный *прил.* ...مِصْبَاحٍ ,...فَانُوسٍ; ~ столб عمود المصباح

фона́рь *м.* 1. مِصْبَاحٌ (*мн.* مَصَابِيحُ), فَانُوسٌ (*мн.* فَوَانِيسُ), قِنْدِيلٌ (*мн.* قَنَادِيلُ); у́личный ~ مصباح شارع; проекцио́нный ~ فانوس سحريّ; 2. *архит.* شُبَّاكٌ, مَشْرَبِيَّةٌ; 3. *разг.* (*синяк*): ~ под гла́зом زرقة تحت العين (من جراء ضربة)

фонд *м.* 1. رَصِيدٌ (*мн.* أَرْصِدَةٌ); إِحْتِيَاطَاتٌ; резервный ~ ذخيرة احتياطيّة; ~ накопления احتياط الادّخار; ~ семенной احتياط البذور; ~ зарплаты رصيد الأجور; 2. *мн.* ~ы (*ценные бумаги*) أَوْرَاقٌ مَالِيَّةٌ; 3. (*организация*) صُنْدُوقٌ

фондов||ый *прил.*: ~ая биржа بورصة الأوراق الماليّة

фонема *ж. лингв.* فُونِيمَةٌ (في علم الأصوات)

фонетика *ж.* 1. (*звуковой состав*) صَوْتِيَّاتٌ; 2. (*наука*) عِلْمُ ٱلْأَصْوَاتِ ٱللُّغَوِيَّةِ

фонетический *прил. лингв.* صَوْتِيٌّ

фонология *ж.* فُنُلُوجِيَا, عِلْمُ ٱلنُّطْقِيَّاتِ

фонтан *м.* نَافُورَةٌ (*мн.* نَوَافِيرُ), فِسْقِيَّةٌ; бить ~ом نفر, تفجّر

фонтанировать *несов. тех.* نَبَعَ (а), تَفَجَّرَ, إِنْفَجَرَ

форель *ж.* نُقْطٌ (سمك نهريّ)

форзац *м. полигр.* وَرَقَةٌ غُفْلٌ (ورقة بيضاء في أوّل الكتاب أو آخره)

форм||а *ж.* 1. (*очертание*) شَكْلٌ (*мн.* أَشْكَالٌ), صُورَةٌ (*мн.* صُوَرٌ), هَيْئَةٌ (*мн.* هَيْئَاتٌ); по ~е شكلًا, صورةً; в ~е... بشكل...; в письменной ~е كتابيًّا, تحريريًّا; придать ~у شكّل; 2. (*тип, структура*) شَكْلٌ, نِظَامٌ (*мн.* أَنْظِمَةٌ); ~ и содержание الشكل و المضمون; ~ правления شكل (نظام) الحكم; в понятной ~е بشكل مفهوم; тиф в тяжёлой ~е تيفوس شديد الوطأة; 3. (*одежда*) بِزَّةٌ, بِذْلَةٌ رَسْمِيَّةٌ; парадная ~ بزّة المراسم; походная ~ بزّة الميدان; спортивная ~ لباس رياضيّ; 4. *тех.* (*шаблон*) قَالَبٌ *или* قَالِبٌ (*мн.* قَوَالِبُ); 5. (*образец*) صِيغَةٌ (*мн.* صِيَغٌ); إِسْتِمَارَةٌ, إِسْتِمَارَةٌ (*бланк*); 6. *грам.* صِيغَةٌ (*мн.* صِيَغٌ); грамматические ~ы صيغ نحويّة; ~ будущего времени صيغة المستقبل

формализм *м.* شَكْلِيَّةٌ

формалин *м. фарм.* فُورْمَالِين

формалист *м.* شَكْلِيٌّ [شَخْصٌ]

формалистика *ж. разг. см.* формализм.

формалистический *прил.* شَكْلِيٌّ

формально *нареч.* شَكْلِيًّا; رَسْمِيًّا (*официально*)

формальност||ь *ж.* شَكْلِيَّةٌ, صِيغَةٌ (*мн.* صِيَغٌ); ~и رسميّات; это пустая ~ هذه صيغة (شكليّة) فارغة

формальн||ый *прил.* 1. شَكْلِيٌّ, صُورِيٌّ; ~ая логика المنطق الشكليّ (الصوريّ); 2. (*об отношении*) شَكْلِيٌّ; بِيرُوقْرَاطِيٌّ (*бюрократический*); ~ое отношение к чему-л. معاملة شكليّة بشيء

формат *м.* حَجْمٌ (*мн.* حُجُومٌ), مَقَاسٌ (*мн.* مَقَاسَاتٌ); ~ом в почтовую открытку بحجم بطاقة البريد

формация *ж.* 1. *геол.* عَصْرٌ (*мн.* عُصُورٌ), تَكْوِينٌ; третичная ~ التكوين الجيولوجيّ الثالث; 2. *полит.* تَكْوِينٌ; социально-экономическая ~ تكوين اجتماعيّ اقتصاديّ

форменн||ый *прил.* 1.: ~ая одежда لباس رسميّ; 2. *разг.* (*сущий*) حَقِيقِيٌّ; ~ плут نصّاب حقيقيّ; ~ дурак أحمق في منتهى الحماقة

формирование *с.* 1. (*действие*) تَكْوِينٌ, تَشْكِيلٌ, تَأْلِيفٌ; ~ правительства تأليف حكومة; ~ состава *ж.-д.* تشكيل قطار; 2. *воен.* تَشْكِيلَةٌ (*мн.* تَشْكِيلَاتٌ)

формировать *несов. прям. и перен.* كَوَّنَ, شَكَّلَ, أَلَّفَ; ~ правительство ألّف (كوّن, شكّل) حكومةً (وزارةً)

формироваться *несов.* 1. تَأَلَّفَ, تَكَوَّنَ, تَشَكَّلَ; 2. *страд. от* формировать.

формовать *несов. тех.* صَاغَ (*у*), قَوْلَبَ, جَبَلَ (*у*); سَبَكَ (*и*); صَبَّ فِي قَالَبٍ (*у*) (*отливать*).

формовка *ж. тех.* صِيَاغَةٌ, سَبْكٌ, صَبٌّ فِي قَالَبٍ (*отливка*).

формовщик *м.* عَامِلُ تَجْهِيزِ ٱلْقَوَالِبِ

формул||а *ж.* صِيغَةٌ (*мн.* صِيَغٌ), وَصْفَةٌ (*мн.* وَصَفَاتٌ); выразить в ~е صاغ, أعرب بواسطة صيغة; известная ~ صيغة معروفة

формулировать *сов. и несов.* صَاغَ (*у*); ~ следующим образом صاغ على النحو التالي

формулировк||а *ж.* 1. (*действие*) صَوْغٌ; 2. (*формула*) صِيغَةٌ (*мн.* صِيَغٌ); дать ~у صاغ, أعطى صيغةً

формуляр *м.* 1. *уст.* (*послужной список*) مُدَوَّنَةُ مُرُورِ ٱلْخِدْمَةِ; 2. (*библиотечный*) بِطَاقَةُ كِتَابٍ

форпост *м.* مَخْفِرٌ أَمَامِيٌّ (*мн.* مَخَافِرُ)

форс *м. разг.* زَهْوٌ, تَمَدُّحٌ, تَبَجُّحٌ

форсирование *с.* 1. (*преодоление*) عُبُورٌ, إِجْتِيَازٌ; ~ реки عبور نهر; 2. (*ускорение*) إِسْرَاعٌ, تَعْجِيلٌ

форсированный 1. *прич. от* форсировать; 2. *прил.* مُسَرَّع ,مُعَجَّل; ~ марш سير حثيث (مسرّع)

форсировать *сов. и несов.* 1. *(преодолевать)* عَبَرَ (ه), إِجْتَازَ; 2. *что-л. (ускорять)* عَجَّلَ(ه), أَسْرَعَ فِى

форсить *несов. разг.* إِزْدَهَى ,تَمَدَّحَ ,تَبَجَّحَ

форсунка *ж. тех.* مِخْرَاقٌ ;رَشَّاشَةٌ ,نَضَّاحَةٌ

форт *м. воен.* طَابِيَةٌ (мн. طَوَابٍ)

форте *нареч. муз.* بِشِدَّةٍ

фортепьянный *прил.* بِيَانُو...

фортепьяно *с.* بِيَانُو

фортификационн||ый *прил. воен.* آلتَّحْصِينِ...; ~ые работы أعمال التحصين; ~ое сооружение أحد الاستحكامات ,التحصينات

фортификация *ж. воен.* 1. *(наука)* هَنْدَسَةُ آلتَّحْصِينِ; 2. *(сооружение)* تَحْصِينٌ; полевая ~ تحصين الميدان

форт||ка, ~очка *ж.* كُوَّةٌ (мн. كُوًى ,كُوَّاتٌ), طَاقَةٌ (мн. طِيقَانٌ ,طَاقَاتٌ)

фортуна *ж.* حَظٌّ ,بَخْتٌ

форум *м.* 1. *ист.* سَاحَةُ رُومَا; 2. *(собрание)* نَدْوَةٌ

фосген *м. хим.* فُوسْجِين

фосфат *м. хим., мин.* فُوسْفَات

фосфатн||ый *прил.* فُوسْفَاتِيٌّ; ~ые удобрения أسمدة فوسفاتيّة

фосфор *м.* فُوصْفُور ,فُوسْفُور

фосфоресценция *ж. физ.* فُسْفُورِيَّةٌ ,تَفَسْفُرٌ

фосфоресцировать *несов. физ.* تَفَسْفَرَ

фосфорист||ый *прил. хим.:* ~ая кислота حامض فوسفوريك

фосфорит *м. мин., хим.* فُوسْفُورِيت

фосфорический *прил.* فُوسْفُورِيٌّ; ~ свет ضوء فوسفوريّ

фосфорнокислый *прил.:* фосфорнокислый кальций كالسيوم فوسفاتيّ

фосфорн||ый *прил.* فُوصْفُورِيٌّ ,فُوسْفُورِيٌّ; ~ые удобрения أسمدة فوسفوريّة

фото *с. нескл. разг. см.* фотография.

фотоаппарат *м.* كَامِيرَا ,آلَةُ تَصْوِيرٍ فُتُوغْرَافِيٍّ

фотоателье *с.* إِسْتُودِيُو تَصْوِيرٍ

фотобумага *ж.* وَرَقُ طَبْعِ آلصُّوَرِ

фотограф *м.* مُصَوِّرٌ

фотографирование *с.* تَصْوِيرٌ فُتُوغْرَافِيٌّ (شَمْسِيٌّ)

фотографировать *несов.* صَوَّرَ, إِلْتَقَطَ صُوَرًا فُتُوغْرَافِيَّةً

фотографироваться *несов.* 1. تَصَوَّرَ; 2. *страд. от* фотографировать.

фотографический *прил.* فُتُوغْرَافِيٌّ; ~ аппарат آلة تصوير ,فتوغرافيّة; ~ снимок صورة فتوغرافيّة

фотографи||я *ж.* 1. *(занятие)* تَصْوِيرٌ فُتُوغْرَافِيٌّ ,ضَوْئِيٌّ (شَمْسِيٌّ); заниматься ~ей اشتغل بالفتوغرافية; 2. *(снимок)* صُورَةٌ شَمْسِيَّةٌ; цветная ~ تصوير لونيّ; 3. *(учреждение)* إِسْتُودِيُو تَصْوِيرٍ (فُتُوغْرَافِيَّةٍ)

фотокарточка *ж. разг. см.* фотография 2.

фотокорреспондент *м.* مُصَوِّرٌ صُحُفِيٌّ

фотолюбитель *м.* هَاوِى فُتُوغْرَافِيَةٍ

фотометр *м. физ.* فُتُومِتْر

фотометрический *прил.* فُتُومِتْرِيٌّ

фотометрия *ж. физ.* قِيَاسٌ ضَوْئِيٌّ ,فُتُومِتْرِيَّةٌ

фотон *м. физ.* فُوتُون

фотообъектив *м.* عَدَسَةُ آلشَّيْئِيَّةِ

фотопленка *ж.* فِيلْمُ تَصْوِيرٍ

фоторепортаж *м.* تَحْقِيقٌ (رِيبُورْتَاج) فُتُوغْرَافِيٌّ

фотосинтез *м. биол.* تَمْثِيلٌ ضَوْئِيٌّ

фотоснимок *м. см.* фотография 2.

фототелеграф *м.* إِرْسَالُ آلصُّوَرِ بِآلتِّلِغْرَاف

фототипия *ж. полигр.* طَبْعٌ ضَوْئِيٌّ

фотохимия *ж.* كِيمِيَاءُ ضَوْئِيَّةٌ

фотохроника *ж.* أَخْبَارٌ مُصَوَّرَةٌ

фотоэлектричество *с.* كَهْرَبَائِيَّةٌ ضَوْئِيَّةٌ

фотоэлемент *м. эл.* خَلِيَّةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ ضَوْئِيَّةٌ

фрагмент *м.* قِطْعَةٌ (мн. قِطَعٌ); مُقْتَطَفٌ (мн. مُقْتَطَفَاتٌ), نُبْذَةٌ (мн. نُبَذٌ) *(отрывок текста).*

фрагментарность *ж.* عَدَمُ آلِاسْتِكْمَالِ

фрагментарный *прил.* غَيْرُ تَامٍّ ;مُؤَلَّفٌ مِنْ قِطَعٍ *(неполный).*

фраза *ж.* جُمْلَةٌ (мн. جُمَلٌ), عِبَارَةٌ ,تَعْبِيرٌ (мн. تَعَابِيرُ); избитая ~ عبارة مبتذلة; ходячая ~ تعبير شائع (سائر)

фразеология *ж. лингв.* عِلْمُ آلْعِبَارَاتِ آلِاصْطِلَاحِيَّةِ

фразёр *м.* ثَرْثَارٌ ,بَلْبَالٌ

фразёрство *с.* تَنْمِيقٌ فِي ,حَشْوٌ ,لَغْوٌ ,شَقْشَقَةٌ آلْكَلَامِ

фрак *м.* ثَوْبُ رَسْمِيَّاتٍ, بَدْلَةُ سَهْرَةٍ

фракционéр *м.* إِنْقِسَامِيٌّ ,إِنْشِقَاقِيٌّ

фракциóнн||ый *прил.* إِنْقِسَامِيٌّ ,إِنْشِقَاقِيٌّ; ~ая борьбá (فى حزب أو غيره) نضال بين الجماعات

фрáкция *ж.* (فى حزب أو غيره) جَمَاعَةٌ

франк *м.* (*монета*) فِرَنْكٌ (*мн.* فِرَنْكَاتٌ)

фрáнко- *торг.*: ~-сýдно تسليم ظهر سفينة

франт *м.* غَنْدُورٌ ,نَيِّقٌ (*мн.* غَنَادِرَةٌ)

франтúть *несов. разг.* تَنَوَّقَ ,تَأَنَّقَ فِي لِبَاسِهِ

францýженка *ж.* فَرَنْسِيَّةٌ

францýз *м.* فَرَنْسِيٌّ

францýзский *прил.* فَرَنْسِيٌّ; ~ язык اللغة الفرنسيّة

фрахт *м.* 1. إِسْتِئْجَارُ سَفِينَةٍ; 2. (*плата*) نَوْلُونٌ, أُجْرَةُ آلنَّقْلِ آلْبَحْرِيِّ; стóимость ~а قيمة النولون

фрахтовáть *несов.* إِسْتَأْجَرَ سَفِينَةً

фрегáт *м.* 1. *мор.* (نوع من السفن) فُرْقَاطَةٌ; 2. *зоол.* (طير بحرى) فِرْقَاطٌ

фрéз||á *ж.*, ~ер *м. тех.* مِقْطَعُ تَفْرِيزٍ

фрéзерный *прил.*: ~ станóк ماكنة تفريز

фрезеровáть *сов. и несов. тех.* فَرَّزَ

фрезерóвщик *м.* عَامِلُ مَاكِنَةِ تَفْرِيزٍ

френч *м.* سُتْرَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ (*мн.* سُتَرٌ)

фрéска *ж. жив.* صُورَةٌ عَلَى حَائِطٍ ,رَسْمٌ حَائِطِيٌّ, جِدَارِيَّةٌ ,لَوْحَةٌ جِدَارِيَّةٌ

фрéсков||ый *прил. жив.* ...صُوَرٍ عَلَى حِيطَانٍ; ~ая живопись رسم [الصور] على الجدران

фривóльность *ж.* إِسْتِخْفَافٌ ,إِسْتِهْتَارٌ

фривóльный *прил.* مُسْتَخِفٌّ ,مُسْتَهْتِرٌ

фрикадéлька *ж. кул.* كُرَةُ لَحْمٍ مَفْرُومٍ مَغْلِيَّةٌ فِي آلْمَرَقِ; суп с ~ми حساء بكرات لحميّة

фрикатúвный *прил. лингв.*: ~ звук صوت ساكن احتكاكيّ

фрикциóн *м. тех.* جِهَازٌ آحْتِكَاكِيٌّ

фрикциóнн||ый *прил. тех.* إِحْتِكَاكِيٌّ; ~ая мýфта قارنة احتكاكيّة; ~ое сцеплéние قابض احتكاكيّ

фронт *м. в разн. знач.* جَبْهَةٌ (*мн.* جِبَاهٌ, جَبَهَاتٌ); единый ~ جبهة موحّدة; нарóдный ~ جبهة شعبيّة; прорыв ~а اختراق الجبهة; стоять во ~ كان فى وضع الانتباه; отпрáвиться на ~ ذهب للجبهة

фронтáльн||ый *прил.* جَبْهِيٌّ; ~ая атáка هجوم جبهيّ

фронтовúк *м.* مُقَاتِلٌ ,مُحَارِبٌ (فى الجبهة)

фронтов||óй *прил.* جَبْهِيٌّ ,جَبْهَوِيٌّ; ~áя часть وحدة الخطّ الأمامىّ ,الخطّ الأوّل

фронтóн *м. архит.* كُرْنِيش *нар.*

фрукт *м.* فَاكِهَةٌ (*мн.* فَوَاكِهُ); засáхаренные ~ы فواكه مسكّرة; сушёные ~ы فواكه مجفّفة

фруктóв||ый *прил.* ...فَوَاكِهَ; ~ое дéрево شجرة من الفواكه; ~ сад بستان فواكه ;أشجار الفواكه; ~ая водá ماء فواكه

фруктóза *ж.* سُكَّرُ آلْفَاكِهَةِ ,فِرُكْتُوز

фтор *м. хим.* فِلُور

фтóристый *прил. хим.* فِلُورِيٌّ; ~ кáльций فلوريد الكالسيوم

фу *межд.* (*выражение недовольства, отвращения*) أُفٍّ!; фу, какáя гáдость! أفّ يا لها من مدعاة للاشمئزاز!

фугáнок *м. тех.* مِسْحَاجُ مَسْعٍ

фугáс *м. воен.* حُشْوَةٌ مُتَفَجِّرَةٌ

фугáсн||ый *прил.* شَدِيدُ آلِانْفِجَارِ; ~ая бóмба قنبلة شديدة الانفجار

фундáмент *м. прям. и перен.* أَسَاسٌ (*мн.* أُسُسٌ, أَسَاسَاتٌ), قَاعِدَةٌ (*мн.* قَوَاعِدُ); заложить ~ чегó-л. وضع أساسًا لشىء; на прóчном ~е على أساس متين

фундаментáльн||ый *прил.* 1. مَتِينٌ ,ثَابِتٌ; 2. *перен.* (*солидный, глубокий*) عَمِيقٌ ,أَصِيلٌ; 3. *шутл.* (*обильный*) غَزِيرٌ ,وَافِرٌ; 4. (*главный*) رَئِيسِيٌّ ,أَسَاسِيٌّ

фуникулёр *м.* سِكَّةُ حَدِيدٍ قَلْسِيَّةٌ (فى جبل)

функционáльн||ый *прил.* 1. وَظِيفِيٌّ ,وَظَائِفِيٌّ; ~ое расстрóйство *мед.* اختلال وظائفىّ; 2. *мат.* ...دَالِّيّ; ~ая зависимость تعلّق الدوالّ

функционúровать *несов.* أَدَّى وَظِيفَةً; تَدَاوَلَ

фýнкци||я *ж.* 1. وَظِيفَةٌ (*мн.* وَظَائِفُ); служéбные ~и وظائف الخدمة; выполнять ~и когó-л. قام بوظيفة شخص; 2. *мат.* دَالَّةٌ (*мн.* دَوَالُّ); произвóдная ~ دالّة صريحة

фунт I *м.* (*мера веса*) رَطْلٌ ,بَاوُنْد (*мн.* أَرْطَالٌ)

фунт II *м.* جُنَيْهٌ (*мн.* جُنَيْهَاتٌ)؛ египетский ~ (*денежная единица*) جنيه مصري؛ ~ стерлингов جنيه استرليني

фура *ж.* مَرْكَبَةُ بِضَاعَةٍ

фураж *м.* عَلَفٌ، كَلَأٌ؛ зерновой ~ حبوب العلف

фуражка *ж.* سِدَارَةٌ، كَاب

фургон *м.* عَرَبَةُ نَقْلٍ

фурия *ж.* (*о женщине*) إِمْرَأَةٌ سَلِيطَةٌ شَكِسَةٌ

фурор *м.* نَجَاحٌ يُثِيرُ ضَجَّةً؛ произвести ~ أثار ضجّة بنجاحه

фурункул *м. мед.* دُمَّلٌ (*мн.* دَمَامِلُ)، خُرَاجٌ (*мн.* أَخْرِجَةٌ)

фурункулёз *м. мед.* مَرَضُ تَسَلْسُلِ ٱلدَّمَامِلِ

фут *м.* (*мера длины*) قَدَمٌ (*мн.* أَقْدَامٌ)

футбол *м.* كُرَةُ ٱلْقَدَمِ؛ играть в ~ لعب كرة القدم

футболист *м.* لَاعِبُ كُرَةِ ٱلْقَدَمِ، كُرَوِيٌّ

футбольн||ый *прил.* ...كُرَةِ ٱلْقَدَمِ؛ ~ая команда فريق كرة القدم، فريق كروي

футляр *м.* غِلَافٌ (*мн.* غِلَافَاتٌ، أَغْلِفَةٌ)، بَيْتٌ (*мн.* بُيُوتٌ)؛ ◊ человек в ~е شخص منطو على نفسه

футуризм *м. иск.* أَلْمُسْتَقْبَلِيَّةُ

футурист *м. иск.* نَصِيرُ ٱلْمُسْتَقْبَلِيَّةِ (*мн.* أَنْصَارُ)

фуфайка *ж.* دُرَّاعَةٌ (*мн.* دَرَارِيعُ)، صُدَيْرِيٌّ

фырканье *с.* نَخِيرٌ

фыркать *несов.* 1. نَخَرَ (*у*)، فَخَّ (*у*); 2. *разг.* (*смеяться*) إِنْفَجَرَ بِٱلضَّحِكِ؛ 3. *разг.* (*выражать неудовольствие*) تَذَمَّرَ

фыркнуть *сов. и однокр. от* фыркать.

фьорд *см.* фиорд.

фюзеляж *м. ав.* جِسْمُ طَائِرَةٍ (*мн.* أَجْسَامٌ)

Х

хадж *м.* حَجٌّ

хаджи *м. нескл.* حَاجٌّ (*мн.* حُجَّاجٌ)

хажива||ть *несов. и многокр. от* ходить; он часто туда ~л *разг.* كان يتردّد إلى هناك كثيرًا

хаки *прил. и в знач. сущ. с. нескл.* كَاكِي

халат *м.* 1. (*верхняя одежда*) رِدَاءٌ (*мн.* أَرْدِيَةٌ)، جُبَّةٌ؛ ~ *нар.* (*домашний*); 2. (*рабочий*) مِيدَعٌ، رُوب دِي شَمْبر؛ купальный ~ برنس الحمّام؛ докторский ~ رداء، مِيدَعَةُ الطبيب

халатно *нареч.* بِتَهَاوُنٍ، فِي تَهَامُلٍ

халатность *ж.* تَقْصِيرٌ، تَهَاوُنٌ، تَهَامُلٌ

халатн||ый *прил.* مُقَصِّرٌ، مُتَهَاوِنٌ، مُتَهَامِلٌ؛ ~ое отношение إهمال

халва *ж.* حَلْوَاءُ

халиф *м. ист.* خَلِيفَةٌ *м.* (*мн.* خُلَفَاءُ)

халифат *м. ист.* خِلَافَةٌ

халтура *ж. разг.* 1. مُمَارَسَةُ عَمَلٍ إِضَافِيٍّ سَهْلٍ؛ 2. (*небрежная работа*) لَكْلَكَةٌ، عَمَلٌ دُونَ ٱعْتِنَاءٍ

халтурить *несов. разг.* 1. مَارَسَ عَمَلًا إِضَافِيًّا سَهْلًا؛ 2. (*работать небрежно*) لَكْلَكَ (*а*)، عَمِلَ دُونَ ٱعْتِنَاءٍ

халтурный *прил. разг.* 1. مُمَارِسٌ عَمَلًا إِضَافِيًّا سَهْلًا؛ 2. (*сделанный небрежно*) مُلَكْلَكٌ، مَعْمُولٌ دُونَ ٱعْتِنَاءٍ

халтурщик *м. разг.* مُلَكْلِكٌ، عَامِلٌ دُونَ ٱعْتِنَاءٍ

халцедон *м. мин.* عَقِيقٌ أَبْيَضُ

хам *м. бран.* جِلْفٌ (*мн.* أَجْلَافٌ)، وَغْدٌ (*мн.* أَوْغَادٌ)

хамелеон *м.* 1. *зоол.* حِرْبَاءٌ *или* حِرْبَاءَةٌ (*мн.* حَرَابِيُّ، حِرْبَاوَاتٌ)؛ 2. *перен.* شَخْصٌ مُتَقَلِّبٌ

хамза *ж. лингв.* هَمْزَةٌ

хамит *м.* حَامِيٌّ

хамитск||ий *прил.*: ~ие языки لغات حاميّة

хамсин *м.* (*ветер*) رِيحُ ٱلْخَمْسِينَ *ж.*

хамский *прил. разг.* وَقِحٌ، نَذِيلٌ

хамство *с. разг.* وَقَاحَةٌ، نَذَالَةٌ، خَسَاسَةٌ، جَلَافَةٌ

хан *м. ист.* خَانٌ (*мн.* خَانَاتٌ)

хандра *ж.* مَالِيخُولِيَا، سَوْدَاءُ، كَآبَةٌ؛ на меня напала ~ أصابتني السوداء

хандри́ть *несов.* إِبْتَأَسَ, تَكَدَّرَ, إِكْتَأَبَ

ханжа́ *м. и ж.* مُرَاءٍ, مُنَافِقٌ

ха́нжеский *прил.* ...مُرَاءٍ..., مُنَافِقِيّ

ха́нжество *с.* مُرَاءَاةٌ, مُنَافَقَةٌ

ха́нство *с.* خَانِيَّةٌ

хао́с *м. филос.* هَيُولَى

хао́с *м.* فَوْضَى, إِخْتِلَالٌ, هَرْجَلَةٌ, لَخْبَطَةٌ

хаоти́ческий *прил.* مُهَرْجَلٌ, مُلَخْبَطٌ, مُشَوَّشٌ

хаоти́чность *ж.* هَرْجَلَةٌ, لَخْبَطَةٌ, تَشَوُّشٌ

хаоти́чный *прил. см.* хаотический.

хара́ктер *м.* 1. طَبْعٌ (*мн.* طِبَاعٌ), مِزَاجٌ (*мн.* أَمْزِجَةٌ), فِطْرَةٌ, أَخْلَاقٌ (*мн.*) خُلْقٌ *или* خُلُقٌ, سَجِيَّةٌ (*мн.* سَجَايَا), جِبِلَّةٌ (*мн.* فِطَر); дурно́й ~ سوء الخلق; неужи́вчивый ~ طبع (مزاج) شكس; твёрдый ~ طبع حازم (عازم); разли́чие ~ов اختلاف الأمزجة; челове́к с мя́гким ~ом شخص ليّن الطباع; прямота́ ~а صراحة الطباع; 2. (*свойство*) شِيمَةٌ, صِفَةٌ, طَابِعٌ, طَبِيعَةٌ; ~ ме́стности طبيعة الأرض; национа́льный ~ الطابع القوميّ; приня́ть опа́сный ~ ارتدى (اتّخذ) طابعًا خطيرًا; ◇ челове́к с ~ом انسان عازم الطباع; э́то не в его́ ~е هذا ليس من شيمته

характеризова́ть *сов. и несов.* 1. وَصَفَ (*u*); 2. *кого-что-л.* (*быть характерным*) إِخْتَصَّ بِ

характеризова́ться *несов. чем-л.* 1. إِخْتَصَّ بِ, إِتَّصَفَ بِ; 2. *страд. от* характеризова́ть 1. إِتَّسَمَ بِطَابِعٍ

характери́стика *ж.* 1. (*описание*) وَصْفٌ; 2. (*документ*) تَوْصِيفٌ; 3. *мат.* عَدَدٌ بَيَانِيٌّ; 4. *тех.* مُنْحَنَى خَصَائِصَ, مُوَاصَفَةٌ

характе́рно *нареч.* 1. بِصِفَةٍ خَاصَّةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: ~, что... ...من المميّز أنّ...

характе́рность *ж.* مِيزَةٌ, خَاصِّيَّةٌ

характе́рн||ый *прил.* 1. مُمَيِّزٌ, خَاصٌّ (*отличительный*); ~ая черта́ ميزة, خاصّة, صفة مميّزة; ~ое лицо́ وجه مميّز; э́то ~о для него́ هذا ما يتّصف به; 2. *театр.* (*о роли, танце*) مُمَيِّزٌ

ха́ркать *несов. разг.* نَخِمَ (*a*), تَنَخَّمَ, تَنَخَّعَ; ~ кро́вью بصق دمًا

ха́ртия *ж.* مِيثَاقٌ (*мн.* مَوَاثِيقُ)

харче́вня *ж. уст.* مَطْعَمٌ حَقِيرٌ, حَانَةٌ (*мн.* مَطَاعِمُ)

харчи́ *мн.* (*ед.* харч *м.*) *уст. разг.* أَكْلٌ, مَأْكَلٌ

ха́та *ж.* بَيْتُ فَلَّاحٍ (*мн.* بُيُوتٌ)

ха́ять *несов. груб.* عَيَّبَ

хвал||а́ *ж.* إِطْرَاءٌ, ثَنَاءٌ, حَمْدٌ, مَدْحٌ, مَدِيحٌ; воздава́ть ~у أطرى, حمد, مدح

хвале́бн||ый *прил.* إِطْرَائِيٌّ, ثَنَائِيٌّ, حَمْدِيٌّ, مَدْحِيٌّ; ~ая реце́нзия, ~ о́тзыв تقريظ; ~ая пе́сня أغنيّة الثناء, أمدوحة

хвалёный *прил. ирон.* مُحَمَّدٌ, مَحْمُودٌ, مَمْدُوحٌ

хвали́ть *несов.* مَدَحَ (*a*), حَمِدَ (*a*), أَطْرَأَ, أَثْنَى عَلَى, عَلَى, هَرَّفَ بِ, نَوَّهَ بِ; أَطْرَى (*кого-что-л. — сильно*).

хвали́ться *несов. см.* хва́стать.

хва́ста||ть, ~ться *несов. чем-л.* تَبَجَّعَ بِ, تَبَاهَى بِ, فَخْفَخَ بِ, تَشَدَّقَ بِ, تَنَفَّجَ بِ, تَمَدَّحَ بِ; не ~ясь و لا فخر

хвастли́вость *ж.* فَخْفَخَةٌ, تَبَجُّحٌ, تَمَدُّحٌ, تَبَاهٍ, نَفْجٌ

хвастли́вый *прил.* فَخُورٌ, مُتَبَجِّحٌ, مُتَمَدِّحٌ, مُتَبَاهٍ, مُفَخْفِخٌ

хвастовство́ *с. см.* хвастли́вость.

хвасту́н *м. разг.* فَشَّارٌ, نَفَّاجٌ, جَخَّاخٌ

хват *м. разг.* مِقْحَامٌ (*мн.* مَقَاحِيمُ)

хвата́||ть *несов.* 1. *что-л.* قَبَضَ عَلَى, أَمْسَكَ(هُ) (*u*); تَخَاطَفَ (*друг у друга; расхватывать*); ~ за́ руку кого́-л. قبض على يد شخص; 2. *разг.* (*ловить, задерживать кого-л.*) قَبَضَ عَلَى (*u*); 3. *см.* хвати́ть 1; э́того ещё не ~ло! لم يبق علىّ إلّا هذه المصيبة!; ◇ ~ на лету́ أدرك بسرعة خاطفة

хвата́ться *несов.* 1. *разг. за что-л.* تَعَلَّقَ بِ, تَمَسَّكَ بِ, تَشَبَّثَ بِ; 2. *перен.* تَعَرَّضَ لِ, تَصَدَّى لِ; ◇ ~ за соло́минку تشبّث حتّى بخيوط العنكبوت

хват||и́ть *сов.* 1. (*быть достаточным*) كَفَى (*u*), وَفَى (*u*); не ~ عاز, نقص, لم يكف (*недоставать*); ему́ не ~а́ет то́лько... شيء واحد يعوزه هو...، لا ينقصه إلّا...; э́того хва́тит на ме́сяц يكفي ذلك لشهر; 2. *разг.* (*ударить*) ضَرَبَ بِشِدَّةٍ (*u*); ~ кулако́м по́ столу ضرب بقبضته على الطاولة; 3. *см.* хвата́ть; ◇ его́ ~и́л уда́р أصيب بالضربة; ~ го́ря احتمل كثيرًا من المحن; ~ через край أفرط, بالغ (*преувеличить*); его́ не хва́тит на э́то ليس باستطاعته القيام بذلك; хва́тит! (*довольно*) كفى!, يكفي!; хва́тит вам смея́ться كفاكم ضحكًا

хвати́ться *сов. разг. кого-чего-л.* إِسْتَفْقَدَ لِ ,تَفَقَّدَ(هُ)

хва́тка *ж.* قَبْضَةٌ ,مَسْكَةٌ; мёртвая ~ قبضة مميتة

хво́йн||ый *прил.* 1. صَنَوْبَرِيٌّ; ~ лес غابة الصنوبر ,أَلصَّنَوْبَرِيَّاتُ; 2. *в знач. сущ.* ~ые *мн.* والشوح

хвора́ть *несов. разг.* مَرِضَ (*а*), إِعْتَلَّ, سَقِمَ (*а*)

хво́рост *м. собир.* 1. حَطَبٌ قَشَاشٌ; 2. *(печенье)* عَجِينٌ مُحَلًّى مَقْلِيٌّ بِٱلدُّهْنِ

хворости́на *ж.* عُودٌ يَابِسٌ *(мн.* أَعْوَادٌ ,عِيدَانٌ*)*

хво́рый *прил. разг.* مَرِيضٌ *(мн.* مَرْضَى*)*, عَلِيلٌ *(мн.* أَعِلَّاءُ*)*, سَقِيمٌ *(мн.* سُقَمَاءُ*)*

хворь *ж. разг.* مَرَضٌ *(мн.* أَمْرَاضٌ*)*, عِلَّةٌ *(мн.* عِلَلٌ*)*, سَقَمٌ *(мн.* أَسْقَامٌ*)*, عِلَّاتٌ

хвост *м.* 1. ذَنَبٌ *(мн.* أَذْنَابٌ*)*, ذَيْلٌ *(мн.* ذُيُولٌ, أَذْيَالٌ*)*; бить ~о́м حرّك ذنبه; 2. *(концевая часть)* مُؤَخَّرَةٌ ,ذَيْلٌ; ~ коло́нны مؤخّرة (ذيل) طابور; ~ самолёта ذيل الطائرة; 3. *разг. (очередь)* طَابُورٌ *(мн.* طَوَابِيرُ*)*, صَفٌّ *(мн.* صُفُوفٌ*)*; 4. *разг. (о несданном экзамене)* إِمْتِحَانٌ مُتَبَقٍّ; ◇ плести́сь в ~е́ чего́-л. انجرّ فى مؤخّرة شىء

хвоста́тый *прил.* مُذَنَّبٌ ,ذَائِلٌ ,ذُو ذَيْلٍ (ذَنَبٍ)

хво́стик *м. уменьш. от* хвост; ◇ ей три́дцать лет с ~ом عمرها ثلاثون عامًا ونيّف

хвостов||о́й *прил.* ذَنَبِ...، ذَيْلِ...; ~ ваго́н عربة أخيرة; ~ винт *(вертолёта)* دوّامة ,دوّامة الذيل مساعدة; ~о́е опере́ние *ав.* مجموعة الذيل

хвощ *м. бот.* ذَنَبُ ٱلْخَيْلِ ,ذَيْلُ ٱلْفَرَسِ ,أُمْسُوخٌ ,أُمْشُوخٌ ,كُنَيْبَاتٌ ,ذَنَبُ ٱلْحِصَانِ

хво́я *ж. бот.* هَدَبٌ (ورق شوح وصنوبر)

хеди́в *м.* خِدِيوِيٌّ ,خِدِيوٌ

хиба́р(к)а *ж. разг.* كُوخٌ *(мн.* أَكْوَاخٌ*)*, عُشَّةٌ *или* عِشَّةٌ *(мн.* عُشَشٌ, عِشَشٌ*)*

хи́джр||а *ж.* أَلْهِجْرَةُ; год ~ы سنة هجريّة

хи́жина *ж.* كُوخٌ *(мн.* أَكْوَاخٌ*)*, خُصٌّ *(мн.* أَخْصَاصٌ*)*

хи́лый *прил. разг.* ضَئِيلٌ *(мн.* ضُؤَلَاءُ*)*, ضِئَالٌ, ضَنٍ, وَاهِنٌ, مِسْقَامٌ; نَاقِصُ ٱلنُّمُوِّ *(о растении)*.

химе́ра *ж.* أَمَلٌ بَاطِلٌ ,خَيَالٌ عَجِيبٌ

химери́ческий *прил.* بَاطِلٌ ,خَيَالِيٌّ

химиза́ция *ж.* إِدْخَالُ ٱلْكِيمِيَاءِ فِى ٱلْاِقْتِصَادِ

хими́зм *м.* كِيمِيَائِيَّةٌ

хи́мик *м.* كِيمَاوِيٌّ ,كِيمِيَائِيٌّ

химика́лии *мн.* كِيمِيَاوِيَّاتٌ ,مَوَادٌّ كِيمِيَائِيَّةٌ

химика́ты *мн. (ед.* химика́т *м.) см.* химика́лии.

хими́ческ||ий *прил.* كِيمَاوِيٌّ ,كِيمِيَائِيٌّ; ~ ана́лиз تحليل كيميائى; ~ие соедине́ния مركّبات كيميائيّة; ~ая лаборато́рия مختبر (معمل) كيماوىّ; ~ая промы́шленность صناعة الكيمياء; ~ие удобре́ния أسمدة كيماويّة; ~ снаря́д قذيفة غازيّة

хи́мия *ж.* كِيمِيَا ,كِيمِيَاءُ; органи́ческая ~ الكيمياء العضويّة; неоргани́ческая ~ الكيمياء اللاعضويّة; физи́ческая ~ الكيمياء الفيزيائيّة (الفيزيقيّة ,الطبيعيّة)

хи́н||а *ж.*, **хин||и́н** *м.* كِينَا; табле́тки ~ы, ~и́на أقراص الكينا

хи́нн||ый *прил.* ...ٱلْكِينَا; ~ая ко́рка لحاء الكينا; ~ое де́рево شجرة الكينا

хире́ть *несов. разг.* 1. ضَنِيَ (*а*), سَقِمَ (*а*), وَهَنَ (*и*); 2. *перен. (приходить в упадок)* إِنْحَطَّ ,تَضَاءَلَ

хирома́нт *м.* قَارِئُ كَفٍّ *(мн.* قُرَّاءُ*)*

хирома́нтия *ж.* قِرَاسَةُ (قِرَاءَةُ) ٱلْكَفِّ

хиру́рг *м.* جَرَّاحٌ

хирурги́ческ||ий *прил.* جِرَاحِيٌّ; ~ие инструме́нты آلات جراحيّة; ~ое вмеша́тельство تدخّل جراحىّ; ~ая опера́ция عمليّة جراحيّة

хирурги́я *ж.* جِرَاحَةٌ

хитре́ц *м.* دَاهِيَةٌ *(мн.* دُهَاةٌ*)*, شَاطِرٌ *(мн.* شُطَّارٌ*)*; مَكَّارٌ ,مُخْتَالٌ *(пройдоха)*.

хитрец||а́ *ж. разг.*: с ~о́й بشىء من حيلة

хитри́ть *несов.* مَكَرَ (*у*), إِحْتَالَ, رَاوَغَ ,وَارَبَ, شَطَرَ (*у*)

хитро́ *нареч.* 1. بِدَهَاءٍ ,بِحِيلَةٍ; 2. *(замысловато)* بِشَكْلٍ مُعَقَّدٍ; 3. *разг. (искусно)* بِمَهَارَةٍ

хитросплете́ние *с.* إِرْتِبَاكٌ ,تَعَقُّدٌ

хи́трост||ь *ж.* 1. إِحْتِيَالٌ ,دَهَاءٌ ,شَطَارَةٌ; 2. *(приём)* حِيلَةٌ *(мн.* حِيَلٌ*)*, خُدْعَةٌ *(мн.* خُدَعٌ*)*, خُدْعَاتٌ, مُرَاوَغَةٌ; прибе́гнуть к ~и لجأ (عمد) إلى حيلة; вое́нная ~ حيلة (خدعة) حربيّة; 3. *(трудность, сложность)* مُشْكِلَةٌ *(мн.* مُشْكِلَاتٌ ,مَشَاكِلُ*)*, عُقْدَةٌ *(мн.* عُقَدٌ*)*, مُعْضِلَةٌ; 4. *разг. (изобретательность)* دَهَاءٌ ,إِرْبٌ

хитроу́мие *с.* دَهَاءٌ ,حُسْنُ ٱلْحِيلَةِ

хитроу́мный *прил.* دَاهٍ (*мн.* دُهَاةٌ)، شَاطِرٌ (*мн.* شُطَّارٌ)

хи́трый *прил.* 1. مُحْتَالٌ، دَاهٍ (*мн.* دُهَاةٌ)، دَاهِيَةٌ (*мн.* دَوَاهٍ)، شَاطِرٌ (*мн.* شُطَّارٌ); 2. *разг.* (*ловкий, искусный*) حِيَلِىٌّ، مَاهِرٌ; 3. *разг.* (*сложный*) مُعَقَّدٌ، غَيْرُ بَسِيطٍ

хихи́канье *с. разг.* إِهْلَاسٌ، ضِحْكٌ مَخْبُوسٌ

хихи́кать *несов.* أَهْلَسَ، ضَحِكَ ضِحْكًا مَخْبُوسًا (*а*)

хихи́кнуть *сов. и однокр. от* хихи́кать.

хище́ние *с.* إِخْتِلَاسٌ، سِرْقَةٌ

хи́щник *м.* 1. سَبْعٌ *или* سَبُعٌ (*мн.* سِبَاعٌ)، ضَارٍ (*мн.* ضَوَارٍ) (*зверь*); كَاسِرٌ (*мн.* كَوَاسِرُ)، جَارِحٌ (*мн.* جَوَارِحُ) (*птица*); 2. *перен.* وَحْشٌ (*мн.* وُحُوشٌ)، سَلَّابٌ، نَهَّابٌ

хи́щническ||ий *прил.* 1. مُفْتَرِسٌ، وَحْشِىٌّ; ~ие пова́дки سلوك وحشىّ; 2. (*эксплуататорский*) وَحْشِىٌّ، هَمَجِىٌّ; 3. (*бесхозяйственный*) جَشِعٌ، نَاهِبٌ، بَرْبَرِىٌّ; ~ая вы́рубка ле́са قطع الأحراش الجشع البربرىّ

хи́щничество *с.* 1. إِفْتِرَاسٌ; 2. (*эксплуатация*) وَحْشِيَّةٌ، بَرْبَرِيَّةٌ; 3. (*бесхозяйственность*) جَشَعٌ

хи́щность *ж.* ضَرَاوَةٌ

хи́щн||ый *прил.* 1. مُفْتَرِسٌ، ضَارٍ، كَاسِرٌ، جَارِحٌ; ~ые пти́цы طيور جوارح; 2. *перен.* (*жадный, алчный*) جَشِعٌ (*мн.* جَشَاعَى، جُشَعَاءُ)، ضَارٍ (*мн.* ضَوَارٍ); 3. *перен. см.* хи́щнический.

хладнокро́вие *с.* رِبَاطَةُ ٱلْجَأْشِ، ضَبْطُ ٱلنَّفْسِ، بُرُودٌ; сохрани́ть ~ ربط جأشه

хладнокро́вный *прил.* رَابِطُ ٱلْجَأْشِ، رَزِينٌ (*мн.* رِزَانٌ)

хлам *м. собир.* سَقَطُ ٱلْمَتَاعِ، كُنَايَاتٌ، زُبَالَةٌ

хлеб *м.* 1. (*печёный*) خُبْزٌ; عَيْشٌ *нар.*; бе́лый ~ خبز أبيض; пшени́чный ~ خبز الحنطة; ржано́й ~ خبز الجودار; све́жий ~ خبز طرىّ; чёрный ~ خبز أسمر; чёрствый ~ خبز يابس; ломо́ть ~а كسرة (شريحة) خبز; ~ с ма́слом الخبز مع الزبدة; 2. (*в зерне*) حُبُوبٌ *мн.*، غِلَالٌ *мн.*; 3. (*мн.* хлеба́) (*в поле*) حُبُوبٌ; яровы́е ~а́ الحبوب الربيعيّة; 4. *перен. разг.* (*средства к существованию*) عَيْشٌ، مَعِيشَةٌ، قُوتٌ، رِزْقٌ; зараба́тывать себе́ на ~ كسب رزقه; лиши́ть куска́ ~а кого́-л. قفل باب الرزق فى وجه شخص; ◇ жить у кого́-л. на ~а́х عاش عالةً على شخص; ~-соль (*гостеприимство*) ضيافة، حفاوة; встре́тить ~ом-со́лью استقبل بالخبز والملح; перебива́ться с ~а на квас عاش على الخبز والماء; не ~ом еди́ным жив челове́к ليس بالخبز وحده يحيا الانسان

хлеба́||ть *несов.* إِحْتَسَى; ◇ уйти́ не со́лоно ~вши ≅ رجع بخفّى حنين

хле́бница *ж.* طَبَقُ (سَلَّةُ) خُبْزٍ

хлебну́ть *сов. и однокр. от* хлеба́ть; ~ ли́шнего أفرط فى شرب الخمر; хлебну́ть го́ря احتمل كثيرًا من المحن

хле́бн||ый *прил.* 1. (*о печёном хлебе*) خُبْزٍ...; 2.: ~ амба́р هرى; 3. *перен. разг.* (*доходный, выгодный*) مُرْبِحٌ; ~ая до́лжность وظيفة مربحة; ◇ ~ые расте́ния, ~ые зла́ки نباتات الحبوب

хлебозаво́д *м.* مَصْنَعُ خُبْزٍ

хлебозаготови́тельный *прил.* تَخْزِينِ ٱلْحُبُوبِ...

хлебозагото́вки *мн.* (*ед.* хлебозагото́вка *ж.*) تَخْزِينُ ٱلْحُبُوبِ

хлебопа́шество *с.* فِلَاحَةٌ، زِرَاعَةٌ

хлебопа́шец *м.* فَلَّاحٌ، مُزَارِعٌ

хлебопёк *м.* خَبَّازٌ

хлебопека́рня *ж.* مَخْبَزٌ *или* مَخْبَزَةٌ (*мн.* مَخَابِزُ)

хлебопече́ние *с.* خَبْزٌ، خِبَازَةٌ

хлебопоста́вки *мн.* (*ед.* хлебопоста́вка *ж.*) تَسْلِيمُ ٱلْحُبُوبِ لِلدَّوْلَةِ

хлеборо́б *м.* فَلَّاحٌ، زَارِعُ (مُزَارِعُ) حُبُوبٍ

хлеборо́дный *прил.* مُخْصِبٌ

хлебосо́л *м.* مِضْيَافٌ (*мн.* مَضَايِيفُ)، مِقْرًى (*мн.* مَقَارٍ)

хлебосо́льство *с.* ضِيَافَةٌ، قِرًى

хлеботорго́вля *ж.* تِجَارَةُ ٱلْحُبُوبِ

хлебоубо́рка *ж.* حِصَادُ (جَنْىُ) ٱلْحُبُوبِ

хлев *м.* مَعْلِفٌ (*мн.* مَعَالِفُ)، حَظِيرَةٌ (*мн.* حَظَائِرُ)، زَرِيبَةٌ (*мн.* زَرَائِبُ)

хлеста́||ть *несов.* 1. (*бить*) سَاطَ (*у*)، جَلَدَ (*и*); قَضَبَ (*и*) (*прутом*); صَفَعَ (*а*) (*ладонью*); 2. (*литься с шумом*) تَدَفَّقَ، سَالَ بِغَزَارَةٍ (*и*); نَهَرَ (*а*)، سَخَبَ (*а, у*)، نَفَرَ (*и, у*) (*бить струёй*); дождь так и хле́щет يهطل المطر بعنف; дождь ~л в окно́ نقر المطر على النافذة

хлёсткий *прил. прям. и перен.* حَادٌّ، قَارِصٌ، لَاذِعٌ

хлестну́ть *сов. и однокр. от* хлеста́ть 1.

хлоп *межд.* 1. صَفْق!; 2. *в знач. сказ.*: идёт человек и вдруг — хлоп! يسير رجل وفجأةً يهبط

хлопанье *с.* قَرْقَعَةٌ, فَرْقَعَةٌ; صَفْقٌ (*дверью*); تَصْفِيقٌ, تَصْدِيَةٌ (*в ладоши*).

хлопать *несов.* 1. *кого-что-л., по чему-л.* (*ударять*) صَفَقَ (*у, и*); ~ по колену صفق على ركبته; ~ по плечу кого-л. ربّت على كتف شخص; 2. (*аплодировать*) صَفَّقَ, صَدَّى; ~ в ладоши صفّق, ضرب كفًّا على كفّ; 3. *чем-л.* فَرْقَعَ, قَرْقَعَ, طَقْطَقَ; ~ бичом فرقع بالسوط; ~ крыльями خفق (صفّق) بجناحيه; ◇ ~ ушами ≅ سمع فلم يدرك

хлопаться *несов. см.* хлопнуться.

хлопковод *м.* مُزَارِعُ قُطْنٍ

хлопководство *с.* زِرَاعَةُ ٱلْقُطْنِ

хлопководческий *прил.* ...زِرَاعَةِ ٱلْقُطْنِ; ~ совхоз سوفخوز لزراعة القطن

хлопков||ый *прил.* ...قُطْنٍ, قُطْنِيٌّ; ~ое масло زيت القطن; ~ червь دودة القطن; ~ая пряжа غزل القطن

хлопкокомбайн *м.* قَاطِفَةُ قُطْنٍ

хлопкоочистительн||ый *прил.* ...حِلَاجَةِ ٱلْقُطْنِ; ~ая машина مِحلاج; ~ завод محلجة

хлопкопрядение *с.* غَزْلُ ٱلْقُطْنِ

хлопкопрядильный *прил.* ...غَزْلِ ٱلْقُطْنِ

хлопкороб *м.* زَارِعُ (مُزَارِعُ) قُطْنٍ

хлопкоуборка *ж.* حَصَادُ (قِطَافُ) ٱلْقُطْنِ

хлопкоуборочн||ый *прил.*: ~ая машина قاطفة القطن

хлопнуть *сов. и однокр. от* хлопать.

хлопнуться *сов. разг.* 1. (*упасть*) هَوَى (*и*), سَقَطَ (*у*), وَقَعَ (*а*); ~ на пол وقع على الأرضيّة بضجّة; 2. (*удариться*) إِصْطَدَمَ بِشِدَّةٍ

хлопок *м.* قُطْنٌ, بُرْسٌ, عُطْبٌ; ~-сырец قطن خام; ~ длинноволокнистый قطن طويل التيلة

хлопок *м.* صَفْقَةٌ; ~ в ладоши صفقة كفّ على كفّ

хлопотать *несов.* 1. (*усердно делать что-л.*) جَهَدَ (*а*) جَدَّ فِي (*и*); ~ по дому فِي, بِ عُنِيَ, اشتغل بالتدبير المنزليّ; 2. *о чём-л.* (*добиваться*) سَعَى لِ (*а*), إِهْتَمَّ بِ; 3. *за кого-л., о ком-л.* شَفَعَ لِ (*а*), إِلْتَمَسَ لِ, تَوَسَّطَ لِ; إِهْتَمَّ بِ, إِعْتَنَى بِ (*заботиться о ком-л.*).

хлопотливый *прил.* 1. (*о деле*) مُزْعِجٌ, مُقْلِقٌ; 2. (*о человеке*) مُعْتَنٍ, مُجْتَهِدٌ

хлопоты *мн.* عِنَاءٌ, جَهْدٌ, هَمٌّ, إِعْتِنَاءٌ; ~ по хозяйству أشغال في تدبير المنزل; ◇ у меня хлопот полон рот ≅ أنا مشغول جدًّا

хлопушка *ж.* (*для мух*) مِنَشَّةٌ (*мн.* مَنَاشُّ)

хлопчатник *м.* نَبَاتُ ٱلْقُطْنِ

хлопчатобумажн||ый *прил.* قُطْنِيٌّ; ~ые ткани أقمشة قطنيّة

хлопчатый *прил. уст.* قُطْنِيٌّ

хлопья *мн.* نُدَفٌ *мн.*; ~ снега ندف الثلج; ~ми ندفًا

хлор *м. хим.* كِلُور

хлорировать *сов. и несов.* كَلْوَرَ, عَامَلَ بِٱلْكِلُور

хлористоводородн||ый *прил. хим.* إِيدْرُوكِلُورِيٌّ; ~ая кислота حامض إيدروكلوريك

хлористый *прил. хим.* كِلُورِيد; ~ натрий كلوريد الصوديوم

хлорн||ый *прил. хим.* كِلُورِيٌّ; ~ая кислота حامض الكلور; ~ая известь كلوريد الجص, مسحوق القصر

хлорофилл *м. бот.* كُلُورُوفِيل, خَضْبٌ, يَخْضُورٌ

хлороформ *м. мед.* كُلُورُوفُورم, بَنْجٌ

хлыну||ть *сов.* 1. (*о жидкости*) تَدَفَّقَ, تَبَجَّسَ, تَفَجَّرَ; نَهَرَ (*а*), نَفَرَ (*и, у*) (*струёй*); кровь ~ла из раны نفر الدم من الجرح; слёзы ~ли у неё из глаз انهالت الدموع من عينيها; ~л дождь وبلت السماء; 2. (*устремиться куда-л.*) تَدَفَّقَ إِلَى

хлыст *м.* سَوْطٌ (*мн.* سِيَاطٌ), كُرْبَاجٌ (*мн.* كَرَابِيجُ) (*плётка*); قَضِيبٌ (*мн.* قُضْبَانٌ), عُودٌ (*мн.* عِيدَانٌ, أَعْوَادٌ) (*прут*).

хлюпать *несов. разг.* 1. بَكَى بُكَاءً خَافِتًا (*и*); 2. (*по воде, по грязи*) طَبْطَبَ, بَقْبَقَ

хлястик *м.* (*у одежды*) كَمَرٌ (*мн.* أَكْمَارٌ)

хмелеводство *с.* زِرَاعَةُ حَشِيشِ ٱلدِّينَارِ

хмел||ёк *м.*: быть под ~ьком كان مخمورًا لدرجةٍ ما

хмелеть *несов. разг.* ثَمِلَ (*а*), نَشِيَ (*а*), إِنْتَشَى

хмел||ь *м.* 1. *бот.* حَشِيشُ ٱلدِّينَارِ; 2. (*опьянение*) ثَمَلٌ, نَشْوَةٌ; быть во ~ю كان ثملًا (نشوان)

хмельн||ой *прил.* 1. (*нетрезвый*) سَكْرَانُ (*ж.* سَكْرَى, *мн.* سَكَارَى), نَشْوَانُ (*ж.* نَشْوَى, *мн.* نَشَاوَى), مَخْمُورٌ;

2. (*опьяняющий, алкогольный*) نَشْوِىٌّ, مُسْكِرٌ 3. *в знач. сущ.* ~ое *с. разг.* مُسْكِرَاتٌ, مَشْرُوبٌ مُسْكِرٌ; он в рот не берёт ~ого إنّه لا يقرب المسكرات

хму́рить *несов.* (*брови, лоб*) قَبَّبَ, قَطَّبَ, عَبَّسَ

хму́риться *несов.* 1. (*о человеке*) عَبَسَ (*и*), جَهُمَ (*у*), كَلَحَ (*а*), إِكْفَهَرَّ, قَطَّبَ; 2. (*о погоде*) تَلَبَّدَ; إِكْفَهَرَّ بِٱلْغُيُومِ (*о небе*).

хму́р||ый *прил.* 1. جَهْمٌ, قَطُوبٌ, عَبُوسٌ, عَابِسٌ, مُكْفَهِرٌّ, كَالِحٌ; с ~ым лицо́м عابس المحيّا; 2. (*о погоде*) مُتَلَبِّدٌ بِٱلْغُيُومِ (*о небе*).

хна *ж.* حِنَّاءُ

хны́кать *несов.* *разг.* 1. أَنَّ (*и*); أَهْنَفَ, 2. *перен.* (*жаловаться*) شَكَا بَاكِيًا (*у*)

хо́бот *м.* خُرْطُومٌ (*мн.* خَرَاطِيمُ), مُلَنْلَمَةٌ

хобото́к *м.* (*у насекомых*) زَلُّومَةٌ, مِمَصٌّ (*мн.* زَلَالِيمُ)

ход *м.* 1. (*движение*) شَوْطٌ ;حَرَكَةٌ, مَسِيرٌ, سَيْرٌ (*мн.* أَشْوَاطٌ) (*поршня*); ~ по́езда سير القطار; ти́хий ~ سير بطىء; по́лный ~ سير سريع, سرعة كاملة; за́дний ~ تحرّك ناحية الخلف, حركة إلى الخلف; на ~у́ (*в движении*) أثناء السير; по ~у часово́й стре́лки مع عقرب الساعة; пусти́ть в ~ (*машину и т. п.*) دوّر, شغّل, سيّر; дать за́дний ~ سيّر إلى الخلف; 2. *перен.* (*развитие, течение*) مَجْرًى, سَيْرٌ, سِيَاقٌ, جَرْىٌ; ~ боле́зни تطوّر المرض; ~ собы́тий سير (جرى) الأمور; ~ дел تطوّرات, سير الحوادث; ~ боя́ جرى المعركة; в ~е разгово́ра فى معرض, خلال الحديث, (سير, سياق) الكلام; 3. (*вход, проход*) دُخُولٌ, مَدْخَلٌ (*мн.* مَدَاخِلُ); подзе́мный ~ سرب, نفق; ~ сообще́ния (*траншея*) خندق اتّصال; ~ со двора́ مدخل من الفناء; чёрный ~ مدخل (باب) خلفى; 4. (*в игре*) خَطْوَةٌ, حَرَكَةٌ (*мн.* خَطَوَاتٌ); ~ тузо́м نزول بآس; чей ~? دور مَن؟; ◊ тра́ктор на гу́сеничном ~у́ جرّار ذو جنازير (حصيرة); быть в ~у́ تداول, كان معمولاً به, كان دارجًا (*о деньгах*); пусти́ть в ~ все сре́дства استعمل جميع الوسائل; дать ~ де́лу أجرى الأمر, جعل الأمر يجرى; рабо́та шла по́лным ~ом جرى العمل على قدم وساق; знать все ~ы и вы́ходы عرف كلّ المداخل والمخارج

хода́тай *м.* 1. *юр.* *уст.* وَكِيلٌ (*мн.* وُكَلَاءُ), مُعْتَمَدٌ; 2. (*заступник*) شَفِيعٌ (*мн.* شُفَعَاءُ), شَافِعٌ, ذَرِيعٌ

хода́тайство *с.* شَفَاعَةٌ, تَشَفُّعٌ, وَسَاطَةٌ, وِسَاطَةٌ, طَلَبٌ; إِلْتِمَاسٌ (*документ*).

хода́тайствовать *несов.* *за кого-что-л.* *перед кем-л.* شَفَعَ لَهُ (فِيهِ) إِلَى, تَشَفَّعَ لَهُ إِلَى (*а*), ذَرِعَ لَهُ (*а*) إِلَى (عِنْدَ); إِلْتَمَسَ مِنْهُ شَيْئًا (*перед кем-л. о чём-л.*).

ходи́ть *несов.* 1. (*двигаться*) مَشَى (*и*), سَارَ (*и*), طَافَ, تَمَشَّى (*у*), خَطَا (*у*), سَعَى [عَلَى ٱلْأَقْدَامِ] (*а*); جَالَ (*у*) (*бродить*); قَارَ (*у*) (*на цыпочках*); تَهَادَى (*вразвалку*); ~ по ко́мнате تمشّى فى الغرفة; ~ взад и вперёд تزلّج على الإسكى; ~ на лы́жах سار ذهابًا وإيابًا; ту́чи хо́дят по́ небу تسحب الغيوم فى السماء; он хо́дит к нам ка́ждый день يتردّد علينا كلّ يوم; 2. *в чём-л.* (*носить*) لَبِسَ(ه) (*а*), إِرْتَدَى(ه); ~ в шля́пе ارتدى قبّعة; ~ боси́ком مشى, مشى عارى القدمين; 3. *куда-л.* (*посещать*) ذَهَبَ إِلَى (*а*), تَرَدَّدَ إِلَى, إِخْتَلَفَ إِلَى; ~ в теа́тр ذهب إلى المسرح; ~ в шко́лу ذهب إلى المدرسة; ~ по музе́ям جال المتاحف; 4. (*о поезде, пароходе и т. п.*) سَارَ (*и*); 5. (*о часах*) سَارَ (*и*); часы́ не хо́дят توقّفت الساعة; 6. (*в игре*) خَطَا (*у*), قَامَ بِخَطْوَةٍ (*у*); ~ с туза́ نزل بآس; ~ ферзём حرّك فرزانًا; 7. *за кем-л.* (*ухаживать*) تَعَهَّدَ(ه), إِهْتَمَّ بِ, إِعْتَنَى بِ; ~ за ло́шадью اعتنى بحصان; 8. (*обращаться*) تَدَاوَلَ; хо́дят слу́хи تتردّد الإشاعات; 9. (*шататься, колыхаться*) تَحَرَّكَ; ◊ ~ го́голем تبختر زهوًا; ~ вокру́г да о́коло حام حول الأمر

хо́дкий *прил.* *разг.* 1. سَرِيعٌ; 2. (*о товаре*) رَائِجٌ, دَارِجٌ, سَائِرٌ, شَائِعٌ, نَافِقٌ; 3. (*о словах, выражениях*)

ходов||о́й *прил.* 1. ...حَرَكَةٍ, ...سَيْرٍ; 2. *тех.*: ~а́я часть آلية تشغيل; ~ винт داسر; ~ы́е колёса عجلات مسيّرة; 3. *разг.* *см.* хо́дкий 2, 3; ~о́е выраже́ние عبارة دارجة; ~ы́е това́ры بضائع رائجة

ходо́к *м.* (*пешеход*) مَشَّاءٌ; хоро́ший ~ مشّاء حسن

ходу́ли *мн.* طُوَّالَةٌ

ходу́н *м.*: ~о́м ходи́ть *разг.* اهتزّ اهتزازًا شديدًا (*шататься*).

ходьб||а́ *ж.* سَيْرٌ, مَشْىٌ; полчаса́ ~ы́ نصف ساعة من المشى

ходя́ч||ий *прил.* 1. *разг.*: ~ больно́й مريض لا يلزم الفراش; 2. (*распространённый*) دَارِجٌ, سَائِرٌ, شَائِعٌ, مَعْمُولٌ بِهِ; ~ее выраже́ние عبارة دارجة; ◇ ~ая энциклопе́дия شخص يعرف كلّ شيء

хожде́ние *с. см.* ходьба́; ◇ име́ть ~ (*о деньгах*) تداول

хозрасчёт *м.* (хозя́йственный расчёт) نِظَامُ ٱلتَّمْوِيلِ ٱلذَّاتِيِّ فِي ٱلْمِيزَانِ ٱلِاقْتِصَادِيِّ; حِسَابٌ ٱقْتِصَادِيٌّ

хозя́ин *м.* 1. (*владелец*) مَالِكٌ, صَاحِبٌ (*мн.* أَصْحَابٌ), (*мн.* مُلَّاكٌ), رَبٌّ (*мн.* أَرْبَابٌ); ~ до́ма صاحب (مالك) البيت; 2. (*глава дома, семьи*) رَبٌّ (*мн.* أَرْبَابٌ); ضَائِفٌ, مُضِيفٌ (*по отношению к гостю*); 3. *перен.* سَيِّدٌ (*мн.* سَادَةٌ, أَسْيَادٌ, سَادَاتٌ); быть ~ом положе́ния كان سيّد الموقف; я сам себе́ ~ أنا سيّد نفسي

хозя́йка *ж.* سَيِّدَةٌ; رَبَّةٌ, مَالِكَةٌ, صَاحِبَةٌ (*госпожа*); дома́шняя ~ مدبّرة المنزل, ربّة البيت

хозя́йничать *несов.* 1. (*вести хозяйство*) دَبَّرَ ٱلشُّؤُونَ; 2. *перен.* (*распоряжаться*) تَصَرَّفَ

хозя́йск||ий *прил.* ...رَبِّ, ...مَالِكِ, ...سَيِّدِ, ...صَاحِبِ; ~им гла́зом بعين الصاحب; ◇ де́ло ~ое هذا الأمر خاصّ بصاحبه

хозя́йственник *м.* مُدِيرٌ ٱقْتِصَادِيٌّ

хозя́йственность *ж.* حُسْنُ ٱلتَّدْبِيرِ

хозя́йственн||ый *прил.* 1. إِقْتِصَادِيٌّ; ~ расчёт *см.* хозрасчёт; 2. (*о человеке*) مُقْتَصِدٌ, حَسَنُ ٱلتَّدْبِيرِ; ◇ ~ое мы́ло صابون الغسيل

хозя́йство *с.* 1. إِقْتِصَادٌ; наро́дное ~ الاقتصاد الشعبيّ; се́льское ~ زراعة; 2. *с.-х.* (*отдельное*) مَزْرَعَةٌ, حِيَازَةٌ; кру́пное ~ مزرعة كبيرة; коллекти́вное ~ مزرعة تعاونيّة; единоли́чное ~ مزرعة فرديّة (انفراديّة); 3. (*оборудование*) أَدَوَاتٌ, تَجْهِيزَاتٌ, مُعَدَّاتٌ; обзавести́сь ~м اقتنى تجهيزات; заводско́е ~ معدّات (تجهيزات) مصنع; ◇ дома́шнее ~ تدبير المنزل; занима́ться (дома́шним) ~м اشتغل بتدبير المنزل

хокке́ист *м.* لَاعِبُ هُوكِّي

хокке́й *м.* هُوكِّي

хокке́йн||ый *прил.* ...هُوكِّي; ~ая кома́нда فريق الهوكّي

хо́лен||ый *прил.* مُنَعَّمٌ; ~ые ру́ки أيد ناعمة (منعّمة)

холе́ра *ж. мед.* هَيْضَةٌ [وَبَائِيَّةٌ], كُولِيرَا

холе́рик *м.* حَادُّ ٱلطَّبْعِ

холери́ческий *прил.*: ~ темпера́мент مزاج (طبع) حادّ

холе́рн||ый *прил.* ...ٱلْكُولِيرَا; ~ая эпиде́мия وباء الكوليرا

холецисти́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ ٱلْحَوْصَلَةِ ٱلصَّفْرَاوِيَّةِ

хо́лить *несов.* رَعَى, نَعَّمَ (*а*)

холм *м.* تَلٌّ (*мн.* تِلَالٌ, تُلُولٌ), رَابِيَةٌ (*мн.* رَوَابٍ), كَثِيبٌ (*мн.* أَكْثِبَةٌ, كُثُبٌ, كُثْبَانٌ) (*песчаный, снежный и т. п.*); يَفَعٌ (*мн.* أَيْفَاعٌ); أَكَمَةٌ (*мн.* أَكَمَاتٌ, أَكَمٌ); моги́льный ~ ركام القبر

холми́ст||ый *прил.* تَلِّيٌّ, كَثِيرُ ٱلتِّلَالِ; ~ая ме́стность أرض تلّيّة

хо́лод *м.* بَرْدٌ, بُرُودَةٌ, قُرٌّ, زَمْهَرِيرٌ, قَرَسٌ, صَبْرَةٌ (*стужа*); наступи́ли ~а́ حلّت أيّام البرد; пахну́ло ~ом هبّت ريح باردة; его́ броса́ет то в жар, то в ~ إنّه يشعر ببرودة تارةً وبسخونة طورًا

холода́ть *несов. безл. разг.* أَصْبَحَ قَارًّا (بَارِدًا)

холоде́ть *несов.* بَرَدَ (*у*), تَبَرَّدَ, قَرَّ (*и*); ~ от у́жаса تجمّد رعبًا

холоде́ц *м. кул.* حَسَاءٌ مُهَلَّمٌ

холоди́льник *м.* 1. بَرَّادَةٌ, ثَلَّاجَةٌ; 2. *тех.* مُبَرِّدٌ, وَحْدَةُ تَبْرِيدٍ

холоди́льн||ый *прил.* تَبْرِيدِيٌّ; ~ая устано́вка وحدة تبريد; ~ое обору́дование تجهيزات التبريد

холоди́ть *несов. разг.* بَرَّدَ, أَثْلَجَ, ثَلَّجَ

хо́лодно *нареч.* 1. (*равнодушно*) بِبُرُودٍ, بِبُرُودَةٍ, فِي فُتُورٍ; ~ спроси́ть سأل ببرود; ~ отнести́сь к кому́-л. عامله ببرود; 2. *в знач. сказ. безл.*: ему́ ~ هو بردان; сего́дня ~ الدنيا برد اليوم

холоднокро́вн||ый *прил.*: ~ые живо́тные *зоол.* حيوانات متغيّرة الحرارة

хо́лодность *ж.* بُرُودٌ, فُتُورٌ

холо́дн||ый *прил.* 1. قَرٌّ, قَارٌّ, بَارِدٌ; ~ое блю́до طعام بارد; ~ая клёпка *тех.* برشمة على البارد; ~ прока́т *тех.* دلفنة على البارد; ~ по́яс *геогр.* منطقة باردة; 2. *перен.* فَاتِرٌ, بَارِدٌ; ~ взгляд نظرة باردة; ~ приём استقبال بارد; ~ челове́к شخص بارد; ◇ ~ое ору́жие سلاح أبيض; ~ая война́ حرب باردة; вы́ступил ~ пот تصبّب العرق البارد

холод||óк *м. разг.* 1. بُرُودَةٌ، قُرٌّ; у́тренний ~ برودة (قرّ) الصباح; 2. *перен.* فُتُورٌ، بُرُودٌ; с ~кóм ببرود

холости́ть *несов.* خَصَى (*u*)

холост||óй *прил.* 1. أَعْزَبُ (*ж.* عَزْبَاءُ، *мн.* عُزْبٌ)، عَزِيبٌ; ~áя жизнь عزوبة، عزبة; 2. *тех.*: ~ ход دوران بطيء; ~ патрóн *воен.* خرطوشة خلّبة (خلّبية); 3. *см.* холощёный.

холостя́к *м.* أَعْزَبُ (*мн.* عُزْبٌ)، عَزَبٌ (*мн.* عُزَّابٌ، معزابة)، (أَعْزَابٌ); стáрый ~ أعزب قديم

холощéние *с.* خِصَاءٌ

холощёный *прил.* خَصِيٌّ، مَخْصِيٌّ (*мн.* خِصْيَانٌ)

холст *м.* 1. خَيْشٌ، مِسْحٌ، جُنْفَاصٌ; небелёный ~ خيش غير مبيّض; 2. *жив.* لَوْحَةٌ

холсти́на *ж. см.* холст 1.

холу́й *м. презр.* مُدَاهِنٌ، عَبْدٌ

холщóвый *прил.* خَيْشِيٌّ، جُنْفَاصِيٌّ

хомя́к *м. зоол.* نَوْعٌ مِنَ ٱلْقَوَارِضِ

хор *м.* جَوْقَةُ غِنَاءٍ، كُورَس، خُورَس; все ~ом جميعًا بصوت واحد

хóрда *ж. мат.* وَتَرٌ (*мн.* أَوْتَارٌ)

хорёк *м. зоол.* ظَرِبَانٌ (*мн.* ظَرَابِينُ)، إِبْنُ مِقْرَضٍ، إِبْنُ عِرْسٍ

хореографи́ческий *прил.* ...فَنِّ ٱلرَّقْصِ

хореогрáфия *ж.* فَنُّ ٱلرَّقْصِ

хори́ст *м.* عُضْوُ خُورَس

хормéйстер *м. театр.* قَائِدُ جَوْقَةِ غِنَاءٍ

хоровóд *м.* رَقْصٌ وَغِنَاءٌ فِي حَلْقَةٍ

хоров||óй *прил.* ...جَوْقَةِ غِنَاءٍ، ...خُورَس; ~óе пéние غناء جماعي; ~ кружóк خورس الهواة

хорони́ть I *несов.* قَبَرَ (*u, y*)، دَفَنَ (*u*)، لَحَدَ (*a*)، رَمَسَ (*y*)

хорони́ть II *несов. разг.* (*прятать*) دَفَنَ (*u*)، وَارَى، رَمَسَ (*y*)

хорони́ться *несов. разг.* (*прятаться*) تَوَارَى، إِنْدَفَنَ، إِخْتَبَأَ

хорохóриться *несов. разг.* تَظَاهَرَ بِشَجَاعَتِهِ

хорóшеньк||ий *прил.* جَمِيلٌ، وَسِيمٌ، مَلِيحٌ; ~ое дéло!, ~ая истóрия! يا للحكاية الغريبة!

хорошéнько *нареч. разг.* بِصُورَةٍ حَسَنَةٍ، حَسَنًا

хорошéть *несов.* تَحَسَّنَ

хорóш||ий *прил.* جَمِيلٌ، طَيِّبٌ، جَيِّدٌ، حَسَنٌ، خَيْرٌ (*мн.* أَخْيَارٌ) (*лучший*); ~ человéк رجل طيّب; ~ специали́ст اختصاصيّ حسن; ~ая погóда طقس جيّد; ~ее настроéние مزاج جيّد; ~ гóлос صوت حسن; ~его покрóя متقن التفصيل; у негó ~ая пáмять هو قويّ الذاكرة; у негó ~ вкус هو من أصحاب الذوق الجميل; ◇ всегó ~его! مع السلامة!; онá ~á [собóй] هي حسناء; ~ знакóмый أحد المعارف الطيّبين; ~ая мысль! حبّذا الفكرة!; по-~ему بالحسنى، أحسن الأشياء القليل بالتراضي; ~его понемнóгу و أنت أيضًا لا بأس بك منها; ты тóже хорóш *ирон.*

хорошó *нареч.* 1. بِصُورَةٍ طَيِّبَةٍ، جَيِّدًا، حَسَنًا، حَسَنَةٍ; ~ чу́вствовать себя́ شعر نفسه بخير وعافية; ~ скáзано كلام جميل، القول طيّب; они́ ~ сдéлают, éсли... يكون عملهم حسنًا إذا...; всё бу́дет ~! كلّ شيء سينتهي إلى خير!; ~ смеётся тот, кто смеётся послéдним *посл.* من يضحك أخيرًا يضحك كثيرًا; 2. *в знач. сказ.* مِنَ ٱلْحَسَنِ أَنْ، مِنَ ٱلْخَيْرِ أَنْ; мне ~ أنا أشعر نفسي بخير; ~, éсли бы... حبّذا لو...; здесь ~ сидéть وربّما يكون من الحسن أن...; вот ~! حبّذا!; по-твóему э́то ~? الجلوس هنا مريح؛ هذا الشيء حسن على رأيك؟

хорь *м. см.* хорёк.

хот||éть *несов.* شَاءَ، أَرَادَ (*a*)، رَغِبَ فِي (*a*)، حَبَّ (*u*)، وَدَّ (*a*); إِشْتَهَى (*сильно*); не ~ رغب عن، أبى; ~ пить عطش، أراد الشرب; я óчень хочу́ с ним познакóмиться أشتاق إلى التعرّف به; как ~и́те كما تشاء; что ты хóчешь э́тим сказáть? ماذا تريد بهذا القول؟; я ~éл бы забы́ть э́то أودّ لو، أحبّ أن أنسى ذلك; хóчешь знать прáвду? أتريد الحقّ؟ نسيت ذلك; как хотéл бы я... لو... كم أودّ; что ты от негó хóчешь? ماذا تريد منه؟; хоти́м мы и́ли не хоти́м أردنا أو لم نرد، أشئنا أم أبينا، شئنا أو لم نشأ

хотéться *несов. безл. переводится личными формами глаголов* شَاءَ، أَرَادَ (*u*)، إِشْتَهَى; мне хóчется сказáть вам... أريد أن أقول لكم...; мне не хóчется и ду́мать об э́том لا أريد أن أفكّر في ذلك; мне хóчется есть أريد (أشتهي) الأكل

хоть 1. *частица усил.* (*даже, если хотите*) إِذًا; يمكنك أن تقرأ طول النهار إذا أردت; можешь читать ~ целый день إِنْ شِئْتَ، أَرَدْتَ; я сделаю это ~ сейчас سأقوم بذلك الآن إذا أردت; 2. *частица усил.* (*по крайней мере*) عَلَى ٱلْأَقَلِّ; для этой работы мне нужен ~ день لهذا العمل يلزمنى يوم كامل على الأقلّ; определи это количество ~ приблизительно عيّن هذه الكمّيّة حتّى وعلى وجه التقريب; 3. *союз уступ.* (*несмотря на то, что*) وَإِنْ، وَلَوْ; ~ и поздно, он всё же придёт سيجىء من كلّ بدّ وإن كانت الساعة متأخّرة; ◇ ~ убей, не знаю اقتلنى ولكنّى لا أعرف

хотя *союз уступ.* وَإِنْ، مَعَ أَنَّ; я пойду, ~ мне и не хочется إنّى سأذهب رغم عدم رغبتى فى ذلك; ~ бы *см.* хоть 1, 2; ~ бы и, ~ бы даже وإن، ولو; ~ бы и так وإن كان الأمر هكذا

хохлатый *прил.* (*о птицах*) قُنْبُرَانِيّ

хохол *м.* 1. (*прядь волос*) ذُؤَابَةٌ (*мн.* ذَوَائِبُ)، نَاصِيَةٌ (*мн.* نَوَاصٍ)؛ شُوشَةٌ *нар.*; 2. (*у птиц*) قُنْبُرَةٌ

хохот *м.* قَهْقَهَةٌ، كَرْكَرَةٌ

хохотать *несов.* قَهْقَهَ، كَرْكَرَ، أَغْرَبَ فِى ٱلضَّحِكِ; ~ до слёз قهقه حتّى دمعت عيناه

храбрец *м.* مِقْدَامٌ (*мн.* مَقَادِيمُ)، جَسُورٌ (*мн.* جُسُرٌ، جُسْرٌ)، جَرِىءٌ (*мн.* أَجْرِيَاءُ)

храбриться *несов. разг.* شَجَّعَ نَفْسَهُ، تَظَاهَرَ بِٱلْجَسَارَةِ

храбро *нареч.* بِجُرْأَةٍ، بِشَجَاعَةٍ، بِبَسَالَةٍ، بِجَسَارَةٍ

храбрость *ж.* شَهَامَةٌ، إِقْدَامٌ، جُرْأَةٌ، شَجَاعَةٌ، جَسَارَةٌ

храбрый *прил.* جَرِىءٌ (*мн.* أَجْرِيَاءُ)، جَسُورٌ (*мн.* جُسُرٌ، جُسْرٌ)، شُجَاعٌ (*мн.* شُجْعَانٌ)، صِنْدِيدٌ (*мн.* صَنَادِيدُ)، مِقْدَامٌ (*мн.* مَقَادِيمُ)

храм *м.* مَعْبَدٌ (*мн.* مَعَابِدُ)، هَيْكَلٌ (*мн.* هَيَاكِلُ)، حَرَمٌ (*мн.* أَحْرَامٌ); ◇ ~ науки معبد العلم

хранени||е *с.* صَوْنٌ، إِحْتِفَاظٌ، حِفْظٌ، تَخْزِينٌ; сдать на ~ استودع; камера ~я багажа مستودع [حفظ] الأمتعة; плата за ~ أجرة التخزين

хранилище *с.* خَزَّانٌ، خِزَانَةٌ، مَخْزَنٌ، مُسْتَوْدَعٌ (*мн.* خَزَازِينُ، خَزَّانَاتٌ) (*для жидкостей*).

хранитель *м.* خَازِنٌ (*мн.* خُزَّانٌ، خَزَنَةٌ)، حَافِظٌ (*мн.* حُفَّاظٌ، حَفَظَةٌ)، حَارِسٌ (*мн.* حُرَّاسٌ، حَرَسَةٌ); أَمِينٌ (*мн.* أُمَنَاءُ) (*должность*); ~ музея أمين متحف

храни||ть *несов.* 1. خَزَنَ (*у*)، صَانَ (*у*)، حَفِظَ (*а*)، خَزَّنَ، إِخْتَزَنَ، إِدَّخَرَ (*держать где-л.*); إِسْتَوْدَعَ (*отдавать на хранение*); ~ деньги в сберегательной кассе استودع المال صندوق التوفير; ~ в памяти حفظ فى الذاكرة; память ~т... ...تعى الذاكرة; 2. (*соблюдать*) حَفِظَ (*а*)، رَاعَى; ~ обычаи راعى العادات; ~ тайну حفظ سرًّا (كتم); ~ в тайне что-л. أسرّ شيئًا; ~ молчание لزم (لازم) الصمت; 3. (*оберегать что-л.*) صَانَ (*у*)، حَافَظَ عَلَى

храниться *несов.* 1. (*находиться*) كَانَ مَخْزُونًا (*у*); بَقِىَ (*а*) (*сохраняться*); 2. *страд. от* хранить.

храп *м.* خَرْخَرَةٌ، خَرِيرٌ، شَخِيرٌ، غَطِيطٌ

храпеть *несов.* غَطَّ (*у*)، شَخَرَ (*и*)، شَخَّ (*у*)، خَرَّ (*и*)، خَرْخَرَ

храповик *м. тех.* مُسَنَّنَةٌ (تَرْس) وَسَقَّاطَةٌ

хребет *м.* 1. مَتْنٌ (*мн.* مُتُونٌ) (*спина*); عَمُودٌ فِقْرِىٌّ; ظَهْرٌ (*мн.* ظُهُورٌ) (*середина спины*); صَلًا (*мн.* أَصْلَاءُ); 2. (*горная цепь*) سِلْسِلَةُ جِبَالٍ (*мн.* سَلَاسِلُ)، تَضَارِيسُ جِبَالٍ

хрен *м.* فِجْلٌ حَارٌّ (بَرِّىٌّ); ◇ ~ редьки не слаще *погов.* ≅ هذا ليس أكثر حلاوة من ذاك

хрестоматия *ж.* مُخْتَارَاتٌ، مُنْتَخَبَاتٌ (مجموعة من النصوص)

хризантема *ж.* أُقْحُوَانٌ

хрип *м.* خَرْخَشَةٌ؛ أَزِيزُ ٱلنَّفَسِ; نَشِيجٌ *нар.* (*в груди*).

хрипеть *несов.* 1. خَرْخَشَ; 2. (*говорить*) بَحَّ (*а*)، جَشِرَ (*а*)

хрипл||ый *прил.* أَبَحُّ، مَبْحُوحٌ (*ж.* بَحَّاءُ، *мн.* بُحٌّ)، أَجْشَرُ (*ж.* جَشْرَاءُ، *мн.* جُشْرٌ)، أَجَشُّ (*ж.* جَشَّاءُ، *мн.* جُشٌّ); говорить ~ым голосом تكلّم بصوت أجشّ

хрипнуть *несов.* أَصْبَحَ أَبَحَّ (أَجَشَّ)

хрипота *ж.* بُحَاحٌ، جُشَّةٌ، جَشَرٌ

христианин *м.* نَصْرَانِىٌّ، مَسِيحِىٌّ (*мн.* نَصَارَى)، مِيسَوِىٌّ

христианский *прил.* نَصْرَانِىٌّ، مَسِيحِىٌّ

христианство *с.* اَلنَّصْرَانِيَّةُ، اَلْمَسِيحِيَّةُ

хром *м.* 1. *хим.* كِرُوم; 2. (*кожа*) كروم (نوع من الجلود)

хроматизм *м. физ.* زِيغٌ (زَيَغَانٌ) لَوْنِيٌّ

хроматин *м. биол.* كِرُومَاتِين, صَبْغِيَّةٌ

хроматическ||ий *прил. физ.* لَوْنِيٌّ; ~ая аберрация زيغ لونى

хрома||ть *несов.* 1. عَرَجَ (*у*), ظَلَعَ (*а*); ~ на правую ногу عرج على رجله اليمنى; 2. *перен. разг.*: ~ на обе ноги أدّى عمله بشكل سيّئ; у неё ~ет арифметика إنّها ضعيفة فى الحساب

хромирование *с.* طِلَاءٌ بِٱلْكِرُوم

хромировать *сов. и несов.* طَلَى بِٱلْكِرُوم (*и*)

хромистый *прил. хим., тех.* كِرُومِيك

хромов||ый *прил.* 1. *хим.* كِرُومِيٌّ; ~ая кислота حمض الكروميك; ~ая сталь فولاذ كرومىّ; 2. (*о коже*): ~ые сапоги جزمة من جلد كروم

хромой *прил. и в знач. сущ. м.* أَعْرَجُ (*ж.* عَرْجَاءُ, *мн.* عُرْجٌ)

хромолитография *ж. полигр.* 1. (*процесс*) طَبْعٌ بِٱلْأَلْوَانِ; 2. (*оттиск*) صُورَةٌ مُلَوَّنَةٌ عَنِ ٱلْحَجَرِ

хромоногий *прил. см.* хромой.

хромосома *ж. биол.* كِرُومُوسُومٌ, كِرُومُوزُومٌ, صِبْغِيٌّ (*мн.* صِبْغِيَّاتٌ)

хромосфера *ж. астр.* جَوُّ ٱلشَّمْسِ ٱلْغَازِيُّ

хромота *ж.* عَرَجٌ, عَرَجَانٌ, ظَلْعٌ, قَزَلٌ

хроник *м. разг.* مُصَابٌ بِمَرَضٍ مُزْمِنٍ

хроника *ж.* 1. (*летопись*) سِفْرٌ, مُدَوَّنَاتٌ تَأْرِيخِيَّةٌ; 2. (*газетная*) أَخْبَارٌ *мн.*; ~ происшествий أخبار الحوادث, حوادث محليّة; 3. *лит.*: семейная ~ رواية عائليّة; 4. *кино* فِلْمٌ أَخْبَارِيٌّ

хроникальный *прил.* أَخْبَارِيٌّ; ~ фильм فلم أخبارىّ (تسجيلىّ)

хроникёр *м.* صُحُفِيٌّ مِنْ قِسْمِ ٱلْأَخْبَارِ

хроническ||ий *прил.* مُزْمِنٌ, مُسْتَدِيمٌ; ~ое заболевание مرض مزمن

хронограф *м. тех.* كِرُونُوغْرَاف, مُسَجِّلَةُ وَقْتٍ

хронологический *прил.* مُؤَرَّخٌ, مُرَتَّبٌ زَمَنِيًّا, تَقْوِيمِيًّا

хронология *ж.* تَرْتِيبٌ زَمَنِيٌّ

хронометр *м.* كِرُونُومِتْر

хронометраж *м.* ضَبْطُ ٱلْوَقْتِ, تَوْقِيتٌ

хронометрировать *сов. и несов.* ضَبَطَ (*и, у*), وَقَّتَ ٱلْوَقْتَ

хрупк||ий *прил.* 1. (*ломкий*) قَصِيمٌ, هَشَّاشٌ, هَشٌّ, قَصِيفٌ; 2. *перен.* ضَعِيفٌ (*мн.* ضِعَافٌ), خَرِيعٌ (*мн.* خَرَائِعُ), وَاهٍ; رَقِيقٌ (*изящный*); ~ое здоровье صحّة واهية

хрупкость *ж.* 1. (*ломкость*) قَصَفٌ, تَقَصُّفٌ, هُشُوشَةٌ; 2. *перен.* ضُعْفٌ, خُرْعٌ, وَهْيٌ; رِقَّةٌ (*изящество*).

хруст *м.* قَرْقَعَةٌ; طَقْطَقَةٌ; شَخْشَخَةٌ (*треск*).

хрусталик *м. анат.* عَدَسَةُ ٱلْعَيْنِ

хрусталь *м.* بَلُّورٌ; горный ~ بلّور صخرىّ

хрустальный *прил. прям. и перен.* بَلُّورِيٌّ

хрустеть *несов.* تَقَرْقَشَ; شَخْشَخَ *нар.*; طَقْطَقَ; قَرْقَعَ (*трещать*).

хрустнуть *сов. и однокр. от* хрустеть.

хрюкать *несов.* قَبَعَ (*а*) (عن خنزير)

хрюкнуть *сов. и однокр. от* хрюкать.

хряк *м.* (*самец свиньи*) ذَكَرُ خِنْزِيرٍ

хрящ *м.* غُضْرُوفٌ (*мн.* غَضَارِيفُ)

худеть *несов.* تَضَمَّرَ, (هَزِيلًا) أَصْبَحَ نَحِيفًا

худ||о I *с. разг. уст.* شَرٌّ, إِسَاءَةٌ, سُوءٌ; он никому не делает ~а لا يسىء أحدًا; ◇ нет ~а без добра لا شرّ بدون خير

худо II *нареч.* 1. شَرًّا, سُوءًا; ~ отзываться о ком-л. تكلّم عنه بسوء; 2. *в знач. сказ. безл.*: ему ~ حالته سيّئة; мне стало ~ شعرت بسوء صحّتى; ему придётся ~ سيختبر سوءًا

худоба *ж.* ضُمْرٌ, هُزَالٌ, سُقْمٌ, نُحُولٌ, نَحَافَةٌ, قَفَافَةٌ

художественность *ж.* فَنِّيَّةٌ, جَمَالٌ فَنِّيٌّ

художественн||ый *прил.* 1. فَنِّيٌّ; ~ое произведение تحفة فنّيّة, مؤلّف فنّىّ; ~ая выставка معرض فنّىّ; 2. (*об игре, работе*) فَنِّيٌّ, مَاهِرٌ

художество *с.* 1. *уст.* (*искусство*) فَنٌّ (*мн.* فُنُونٌ); Академия Художеств أكاديميّة الفنون الجميلة; 2. *разг.* (*проделка*) حِيلَةٌ (*мн.* حِيَلٌ)

художник *м.* 1. (*живописец*) مُصَوِّرٌ, فَنَّانٌ, رَسَّامٌ; 2. (*мастер*) فَنَّانٌ, فَنِّيٌّ

художница *ж.* مُصَوِّرَةٌ, فَنَّانَةٌ, رَسَّامَةٌ

худ||óй I *прил.* نَحِيفٌ (*мн.* نُحَفَاءُ, نِحَافٌ), هَزِيلٌ (*мн.* نَخْلَى), نَحِيلٌ (*мн.* ضُمَّرٌ), ضَامِرٌ (*мн.* هَزْلَى), أَعْجَفُ (*ж.* عَجْفَاءُ, *мн.* عِجَافٌ); قَتٌّ (*худосочный*); ~óе лицó وجه نحيف (جاف)

худ||óй II *прил.* 1. (*плохой*) سَيِّئٌ, رَدِيءٌ, شَرٌّ (*мн.* شِرَارٌ); пóльзующийся ~ слáвой ذو سمعة رديئة; 2. *разг.* (*изношенный*) سَمِلٌ, لَبِيسٌ, رَثٌّ, مُهَلْهَلٌ, بَالٍ; ◇ на ~ конéц على الأردأ, على أسوأ الاحتمالات; не говоря́ ~óго слóва بلا أى معارضة

худосóчие *с. разг.* قَتَاتَةٌ

худосóчный *прил.* قَتٌّ

худощáвый *прил.* ضَامِرٌ (*мн.* ضُمَّرٌ), نَحِيفٌ (*мн.* نِحَافٌ), أَعْجَفُ (*ж.* عَجْفَاءُ, *мн.* عُجْفٌ)

хýдш||ий *сравн. и превосх. ст. от прил.* плохóй *и* худóй II 1; в ~ем слýчае على الأردأ (الأسوأ); сáмое ~ее الشىء الأردأ (الأسوأ)

хýже *сравн. ст. от прил.* плохóй *и* худóй II 1 *и от нареч.* плóхо *и* хýдо II; делá идýт всё ~ и ~ تسير الأحوال من سيّئ إلى أسوأ; ~ всегó то, что... وأسوأ شىء

хулá *ж.* وَصْمٌ, إِنْتِقَاصٌ

хулигáн *м.* أَزْعَرُ (*мн.* زُعْرَانٌ), عِرْبِيدٌ, وَبَشٌ (*мн.* أَوْبَاشٌ)

хулигáнить *несов.* عَرْبَدَ, تَشَاقَى

хулигáнский *прил.* ...آلْعَرْبَدَةِ, ...آلشَّقَاوَةِ

хулигáнство *с.* عَرْبَدَةٌ, شَقَاوَةٌ

хулиганьё *с. собир. разг.* أَشْقِيَاءُ *мн.*, أَوْبَاشٌ *мн.*

хули́тель *м. уст.* مُعَيِّبٌ, هُمَزَةٌ

хули́ть *несов.* عَيَّبَ, إِنْتَقَصَ, وَصَمَ (*и*), شَنَّعَ

хýтор *м.* عِزْبَةٌ (*мн.* عِزَبٌ)

хуторскóй *прил.* ...عِزْبَةِ

хуторя́нин *м.* صَاحِبُ عِزْبَةِ

Ц

цáпать *несов. разг.* 1. (*хватать что-л.*) أَمْسَكَ بِ, قَبَضَ عَلَى (*и*), خَطَفَ (*и*); 2. (*хватать зубами*) نَهَشَ (*а*)

цáпаться *несов. разг.* 1. *см.* цáпать 2; 2. *перен.* (*ссориться*) تَنَاقَرَ, تَشَاحَنَ

цáпля *ж.* مَالِكُ آلْحَزِينِ, بَلَشُونٌ

цáпнуть *сов. и однокр. от* цáпать.

цáпфа *ж.* مُقْعَدَةٌ, مُرْتَكِزُ عَمُودٍ; ~ óси مقعدة المحور

царáпать *несов.* 1. (*наносить царапины*) خَدَشَ (*и*), خَمَشَ (*и*), خَرَشَ (*и*), مَرَشَ (*у*); 2. *разг.* (*плохо писать*) خَرْبَشَ, مَجْمَعَ; شَخْبَطَ *нар.*

царáпаться *несов.* 1. *см.* царáпать 1; 2. (*скрестись*) خَرَشَ (*и*); 3. (*царапать друг друга*) تَخَادَشَ

царáпина *ж.* خَدْشٌ (*мн.* خُدُوشٌ), خَمْشٌ (*мн.* خُمُوشٌ), خُمَاشَةٌ

царáпнуть *сов. и однокр. от* царáпать.

царéвич *м.* إِبْنُ قَيْصَرٍ

царéвна *ж.* إِبْنَةُ قَيْصَرٍ

цареуби́йство *с.* مَقْتَلُ (إِغْتِيَالُ) قَيْصَرٍ

цари́зм *м.* قَيْصَرِيَّةٌ

цари́||ть *несов.* 1. *прям. и перен.* سَادَ (*у*); ~т мир и спокóйствие يسود السلام والهدوء; 2. *уст. см.* цáрствовать 1.

цари́ца *ж.* قَيْصَرَةٌ

цáрск||ий *прил.* قَيْصَرِيٌّ; ~ое прави́тельство حكومة قيصريّة; ◇ ~ая вóдка *хим.* الماء الملكىّ

цáрственный *прил.* (*величественный*) جَلِيلٌ, فَخِيمٌ

цáрство *с.* 1. (*время правления*) عَهْدُ قَيْصَرٍ; 2. (*государство*) مَمْلَكَةٌ (*мн.* مَمَالِكُ), سَلْطَنَةٌ; 3. *перен.*: живóтное ~ مملكة (عالم) الحيوانات; расти́тельное ~ مملكة (عالم) النباتات

цáрствование *с. см.* цáрство 1.

цáрствовать *несов. прям. и перен.* مَلَكَ (*у*), حَكَمَ (*у*); *тж. перен.* سَادَ (*у*), خَيَّمَ عَلَى

цар||ь *м.* 1. قَيْصَرٌ (*мн.* قَيَاصِرَةٌ); 2. *перен.* مَلِكٌ (*мн.* مُلُوكٌ); ~ зверéй ملك الوحوش; ◇ при ~é Го-

ро́хе *шутл.* ≅ غابر الزمان ; он без ~я́ в голове́ هو أحمق

цвести́ *несов.* 1. نَوَّرَ ;إِزْدَهَرَ ,زَهَّرَ ,أَزْهَرَ (*о деревьях*); 2. *перен.* إِزْدَهَرَ ,تَرَعْرَعَ ,قَمَرَ (*у*); 3. (*о воде*) أَسِنَ (*а*)

цвет I *м.* (*окраска*) لَوْنٌ (*мн.* أَلْوَانٌ); кра́сный ~ حمرة ,لون أحمر; я́ркие ~а́ ألوان زاهية; ~ лица́ لون الوجه; на вкус, на ~ това́рищей нет لا جدال فى الذوق

цвет II *м.* 1. *см.* цвето́к; быть в ~у́ ازدهر; 2. *перен.* (*лучшая часть*) نُخْبَةٌ ,خِيْرٌ ,صَفْوَةٌ; ~ нау́ки نخبة العلم; ◇ во ~е лет فى زهرة العمر ,فى شرخ الشباب

цвети́ст||ый *прил.* 1. كَثِيرُ ٱلزُّهُورِ; 2. (*пёстрый*) مُلَمَّعٌ ,مُلَوَّنٌ ,مُبَرْقَشٌ ,مَنْقُوشٌ; 3. *перен.* (*о стиле, слоге*) مُنَمَّقٌ; ~ая речь كلام منمّق

цветни́к *м.* جُنَيْنَةُ زُهُورٍ

цветн||о́й *прил.* (*окрашенный в какой-л. цвет*) لَوْنِيٌّ ,مُلَوَّنٌ; ~а́я мате́рия قماش ملوّن; ~а́я фотогра́фия تصوير لونى; صورة ملوّنة (*снимок*); ~ фильм فلم بالألوان الطبيعيّة; ◇ ~ы́е мета́ллы معادن لاحديديّة; ~а́я капу́ста قنّبيط

цветово́д *м.* زَارِعُ (مُرَبِّى) زُهُورٍ

цветово́дство *с.* زِرَاعَةُ (تَرْبِيَةُ) ٱلزُّهُورِ

цвет||о́к *м.* زَهْرَةٌ (*мн.* زَهَرَاتٌ ,أَزْهَارٌ ,أَزَاهِرُ), زَهْرٌ (*мн.* زُهُورٌ), نُوَّارَةٌ (*мн.* نُوَّارَاتٌ, *собир.* نُوَّارٌ); ко́мнатные ~ы́ أزهار النوافذ; полевы́е ~ы́ أزهار الحقول; живы́е ~ы́ أزهار حيّة; иску́сственные ~ы́ أزهار اصطناعيّة

цветоло́же *с. бот.* حَامِلٌ (*мн.* حَمَلَةٌ), مِحْفَظَةٌ (*мн.* مَحَافِظُ)

цветоно́жка *ж. бот.* سَاقُ زَهْرَةٍ (*мн.* سِيقَانٌ)

цветоно́сный *прил. бот.* ذُو أَزْهَارٍ

цвето́чница *ж.* بَائِعَةُ زُهُورٍ ,زَهَّارَةٌ

цвето́чн||ый *прил.* زَهْرِ...; ~ магази́н محلّ أزهار; ~ая ва́за زهريّة; ~ая клу́мба جنينة أزهار

цвету́щий 1. *прич. от* цвести́; 2. *прил.* (*о растениях*) زَاهِرٌ ,مُزْهِرٌ ,مُزْدَهِرٌ; 3. *прил. перен.* مُزْدَهِرٌ ,قَامِرٌ; ~ вид منظر زاهر

цветы́ *мн. от* цвето́к.

цеди́ть *несов.* 1. (*фильтровать*) رَشَّحَ ,رَوَّقَ ,صَفَّى; ~ молоко́ رشّح (مصل) اللبن; 2. (*медленно лить*) سَكَبَ (*у*); ◇ ~ сквозь зу́бы, ~ слова́ تكلّم من بين أسنانه

цежу́ *1 л. ед. наст. от* цеди́ть.

це́зий *м. хим.* سِيزْيُوم

цейло́нский *прил.* سَيْلَانِيٌّ

цейтно́т *м. шахм.* ضِيقُ ٱلْوَقْتِ

целе́бн||ый *прил.* نَاجِعٌ ,شَافٍ ,عِلَاجِيَّةٍ; ذُو خَصَائِصَ; ~ые тра́вы حشائش طبّيّة; ~ое сре́дство دواء ناجع

целенапра́вленный *прил.* مُوَجَّهٌ ,هَادِفٌ

целесообра́зность *ж.* أَصْوَبِيَّةٌ ,أَهْلِيَّةٌ ,لِيَاقَةٌ ,مُلَاءَمَةٌ

целесообра́зный *прил.* مُلَائِمٌ ,مُوَافِقٌ ,مُنَاسِبٌ ,خَادِمٌ لِلْغَرَضِ

целеустремлённый *прил.* هَادِفٌ

целико́м *нареч.* بِأَكْمَلِهِ ,بِأَجْمَعِهِ ,بِأَجْمَلِهِ ,بِكُلِّيَّتِهِ ,بِرُمَّتِهِ; ~ и по́лностью كُلِّيًّا; تمامًا وبرمّته

целин||а́ *ж.* أَرْضٌ بِكْرٌ ,أَرْضٌ بُورٌ ,أَرْضٌ عَذْرَاءُ; подня́ть ~у́ استصلح الأراضى البور

цели́нн||ый *прил.*: ~ые зе́мли أراض بكر

цели́тельный *прил. см.* целе́бный.

це́лить *несов.* 1. *во что-л.* سَدَّدَ إِلَى ,صَوَّبَ إِلَى; 2. *перен.* طَمَحَ إِلَى (*а*)

це́литься *несов. см.* це́лить.

целко́вый *м. разг.* رُوبِل وَاحِدٌ

целлофа́н *м.* وَرَقُ سِيلُوفَان ,سِلُوفَان

целлофа́новый *прил.* ...ٱلسِّلُوفَان

целлуло́ид *м.* سِلْيُولُويد

целлюло́за *ж.* سَيْلِيلُوز ,سَيْلُولُوز

целова́ть *несов.* قَبَّلَ ,لَثَمَ (*и*), بَاسَ (*у*)

целова́ться *несов.* قَبَّلَ ,لَاثَمَ بَعْضُهُمَا بَعْضًا

целому́дренность *ж. см.* целому́дрие.

целому́дренный *прил.* عَفِيفٌ ,عَفٌّ; حَاصِنٌ (*мн.* حَوَاصِنُ) (*о женщине*).

целому́дрие *с.* عِفَّةٌ ,عَفَافٌ; حَصَانَةٌ (*женщины*).

це́лостность *ж.* تَوَحُّدٌ ,كُلِّيَّةٌ ,عَدَمُ ٱلتَّجَزُّءِ

це́лостный *прил.* كَامِلٌ ,غَيْرُ نَاقِصٍ

це́лост||ь *ж.* سَلَامَةٌ; в ~и على السلامة

це́л||ый *прил.* 1. (*неповреждённый*) سَلِيمٌ ,صَحِيحٌ; цел и невреди́м سليم ومعافى; 2. (*весь, полный*) كَامِلٌ ,تَامٌّ,

كُلّ; ~ день طول النهار, كلّ اليوم; ~ стака́н كوبة ملأى; по ~ым неде́лям أثناء أسابيع كاملة; 3. *в знач. сущ.* ~ое *с.* الشَّيْءُ بِرُمَّتِهِ, اَلْكُلُّ, اَلْجَمِيعُ; ~ое и ча́сти الكلّ والأجزاء; еди́ное ~ое وحدة تامّة (متكاملة), عامّةٌ; 4. *в знач. сущ.* ~ое *с. мат.* عَدَدٌ صَحِيحٌ; ◇ в ~ом ككلّ, بالجملة, بأجمله

цел||ь *ж.* 1. (*мишень*) هَدَفٌ (*мн.* أَهْدَافٌ), غَرَضٌ (*мн.* أَغْرَاضٌ), مَرْمًى (*мн.* مَرَامٍ), غُرْضَةٌ; движущаяся ~ غرض متحرّك; не попа́сть в ~ أخطأ المرمى; попа́сть в ~ أصاب الهدف; 2. *перен.* هَدَفٌ, غَرَضٌ, قَصْدٌ, غَايَةٌ; высо́кая ~ غرض سامٍ; в ми́рных ~ях لأغراض سلميّة; с ~ью… بقصد أن…; дости́чь свое́й ~и بلغ غايته المبتغاة; ста́вить себе́ ~ью وضع نصب عينيه; пресле́довать ~ هدف إلى, قصد إلى, توخّى(ه); отвеча́ть ~и استجاب الهدف

цельнометалли́ческ||ий *прил. тех.*: ~ая констру́кция إنشاء معدنيّ خالص

цельнотя́нут||ый *прил.*: ~ая труба́ أنبوبة لا تلحم

це́льн||ый *прил.* 1. كَامِلٌ; مُتَّحِدٌ (*единый*); из ~ого куска́ من قطعة واحدة; 2. *перен.* (*о человеке*) مُخْلِصٌ, قَلْبِيٌّ; ◇ ~ое молоко́ اللبن السليم, الحليب الكامل

цеме́нт *м.* إِسْمَنْت, سِيمَنْتُو, سِمَنْتٌ

цемента́ция *ж.* 1. (*грунтов*) حَقْنٌ بِٱلْإِسْمَنْت; 2. (*металлов*) سَمْنَتَةٌ, تَصْلِيدٌ بِٱلتَّغْلِيفِ; ~ ста́ли سمنتة الفولاذ

цементи́ровать *сов. и несов.* 1. ثَبَّتَ بِٱلْإِسْمَنْت; 2. (*металлы*) صَلَّدَ بِٱلتَّغْلِيفِ, سَمْنَتَ

цеме́нтный *прил.* …ٱلْإِسْمَنْت; ~ раство́р ملاط إسمنتيّ

цен||а́ *ж.* 1. سِعْرٌ (*мн.* أَسْعَارٌ), ثَمَنٌ (*мн.* أَثْمَانٌ), قِيمَةٌ (*мн.* قِيَمٌ); уме́ренная ~ سعر متهاود (معتدل); твёрдая ~ سعر ثابت; ры́ночные ~ы أسعار السوق; ро́зничная ~ أسعار المفرّق; сниже́ние цен تخفيض الأسعار; и́ндекс цен الأرقام القياسيّة; па́дать в ~е انخفض سعره; сойти́сь в ~е قطع الثمن; быть в ~е كان غاليًا; 2. *перен.* قِيمَةٌ (*мн.* قِيَمٌ); э́тому нет ~ы لا قيمة لذلك; э́тому грош ~ قيمة ذلك الشيء مليم لا أكثر; любо́й ~о́й مهما كلّف الأمر

ценз *м.* أَهْلِيَّةٌ, كَفَاءَةٌ, صَلَاحِيَّةٌ; избира́тельный ~ أهليّة الانتخاب; иму́щественный ~ نصاب

це́нзор *м.* رَقِيبٌ (*мн.* رُقَبَاءُ), مُرَاقِبٌ

цензу́ра *ж.* رَقَابَةٌ, مُرَاقَبَةٌ; رَقَابَةٌ, هَيْئَةُ رَقَابَةٍ (*учреждение*).

цензу́рный *прил.* 1. …رَقَابَةٍ, …مُرَاقَبَةٍ; 2. (*допусти́мый*) مُوَافِقٌ لِتَعْلِيمَاتِ, يَتَّفِقُ وَمَطَالِبَ ٱلرَّقَابَةِ ٱلْمُرَاقَبَةِ

цени́тель *м.* عَارِفٌ, خَبِيرٌ (*мн.* خُبَرَاءُ), عَلِيمٌ (*мн.* عُلَمَاءُ) (*знаток*).

цени́ть *несов.* 1. (*определять стоимость*) ثَمَّنَ, قَدَّرَ, قَيَّمَ, سَعَّرَ; 2. *перен.* قَدَّرَ, اِعْتَبَرَ; ~ кого́-л. по заслу́гам قدّره حقّ قدره; ~ сли́шком высоко́ أفرط في التقدير

цени́ться *несов.* 1. تَقَدَّرَ, تَسَعَّرَ; 2. *страд. от* цени́ть.

це́нник *м.* دَلِيلُ أَسْعَارٍ

це́нност||ь *ж. в разн. знач.* قِيمَةٌ (*мн.* قِيَمٌ); سِعْرٌ (*мн.* أَسْعَارٌ) (*курс*); ~и قيم, مقدّرات; духо́вные ~и قيم روحيّة; материа́льные ~и مقدّرات ماديّة; письмо́ с объя́вленной ~ью خطاب ذو قيمة مقرّرة

це́нн||ый *прил.* 1. قَيِّمٌ, غَالِي ٱلثَّمَنِ, ثَمِينٌ, نَفِيسٌ; ~ые бума́ги أوراق ماليّة; ~ая посы́лка طرد قيّم; ~ая вещь نفيسة; 2. *перен.* ثَمِينٌ; э́то ~ое призна́ние إنّه لاعتراف بليغ

це́нтнер *м.* سَنْتْنَار (مئة كيلوغرام)

центр *м. в разн. знач.* مَرْكَزٌ (*мн.* مَرَاكِزُ), بُؤْرَةٌ, صَدْرٌ, قَلْبٌ, وَسَطٌ (*мн.* أَوْسَاطٌ) (*середина*); ~ го́рода مركز المدينة; ~ тя́жести مركز الثقل; культу́рный ~ مركز ثقافيّ; быть в ~е внима́ния احتلّ مركز الصدارة; не́рвные ~ы *анат.* مراكز عصبيّة

централиза́ция *ж.* مَرْكَزَةٌ, تَمَرْكُزٌ; ~ капита́ла تمركز الرأسمال

централи́зм *м. полит.* مَرْكَزِيَّةٌ; демократи́ческий ~ المركزيّة الديموقراطيّة

централизова́ть *сов. и несов.* مَرْكَزَ

централизова́ться *сов. и несов.* 1. تَمَرْكَزَ; 2. *страд. от* централизова́ть.

центра́льн||ый *прил. в разн. знач.* مَرْكَزِيٌّ; ~ комите́т لجنة مركزيّة; ~ое отопле́ние تدفئة مركزيّة; ~ напада́ющий *спорт.* وسط الهجوم; ~ у́гол زاوية مركزيّة

центри́зм *м. полит.* مَذْهَبُ ٱلْمَرْكَزِيَّةِ (نوع من الانتهازيّة)

центрифу́га *ж.* فَرَّازَةٌ نَابِذَةٌ, جِهَازُ طَرْدٍ مَرْكَزِيٍّ

центробе́жн||ый *прил. физ., тех.* نَابِذٌ, طَارِدٌ مَرْكَزِيٌّ; ~ая си́ла قوّة نابذة, قوّة طاردة مركزيّة; ~ насо́с مضخّة نابذة, مضخّة طرد مركزيّ

центростреми́тельн||ый *прил. физ., тех.* جَاذِبٌ إِلَى ٱلْمَرْكَزِ, مُنْدَفِعٌ نَحْوَ ٱلْمَرْكَزِ, جَاذِبٌ; ~ая си́ла قوّة جاذبة مركزيّة, جاذبة

цеп *м. с.-х.* دَرَّاسَةٌ

цепене́ть *несов.* جَمَدَ (у), تَجَمَّدَ; ~ от стра́ха جمد (تسمّر) رعبًا

це́пкий *прил. прям. и перен.* مُمْسِكٌ, مَاسِكٌ, قَابِضٌ

цепля́ться *несов. прям. и перен. за что-л.* تَشَبَّثَ بِ, تَمَسَّكَ بِ; ~ за ве́тку تشبّث بغصن; ~ за мысль تمسّك بفكرة

цепн||о́й *прил.* مُتَسَلْسِلٌ, تَسَلْسُلِيٌّ, سِلْسِلِيٌّ; ~ мост جسر معلّق بالسلاسل; ~а́я переда́ча *тех.* نقل الحركة بالجنزير; ◇ ~а́я реа́кция *физ.* تفاعل تسلسليّ; ~ пёс كلب حراسة

цепо́чка *ж.* سِلْسِلَةٌ صَغِيرَةٌ (*мн.* سَلَاسِلُ); ~ для часо́в سلسلة ساعة; дверна́я ~ سلسلة باب

цеп||ь *ж.* 1. سِلْسِلَةٌ (*мн.* سَلَاسِلُ), زِنْجِيرٌ (*мн.* زَنَاجِيرُ), جِنْزِيرٌ (*мн.* جَنَازِيرُ) (*из металла*); تَسَلْسُلٌ (*последовательный ряд*); го́рная ~ سلسلة جبليّة, سلسلة جبال; межева́я ~ سلسلة مسّاح; электри́ческая ~ دائرة كهربائيّة, دارة كهربائيّة; сорва́ться с ~и́ *прям. и перен.* أفلت من السلسلة; держа́ть соба́ку на ~и́ قيّد كلبًا بسلسلة; 2. *мн.* ~и (*оковы*) أَغْلَالٌ *мн.*, قُيُودٌ *мн.*, أَصْفَادٌ *мн.*; закова́ть в ~и كبّل بالأغلال; разорва́ть ~и حطم (فكّ) الأغلال

церебра́льный *прил. анат.* دِمَاغِيٌّ, مُخِّيٌّ

церемониа́л *м.* مَرَاسِمُ *мн.*, تَشْرِيفَاتٌ, إِحْتِفَالٌ

церемониа́льн||ый *прил.* تَشْرِيفِيٌّ, إِحْتِفَالِيٌّ; ~ое ше́ствие موكب احتفاليّ

церемонийме́йстер *м.* رَئِيسُ تَشْرِيفَاتٍ (مَرَاسِمَ)

церемо́н||иться *несов. разг.* تَكَلَّفَ, أَظْهَرَ ٱلْكُلْفَةَ, جَامَلَ, سَايَرَ; не ~ься с ним لا تجامله, لا تسايره; он не о́чень-то ~ится لا يتكلّف كثيرًا

церемо́ни||я *ж.* 1. حَفْلٌ, حَفْلَةٌ, إِحْتِفَالٌ, مَرَاسِمُ *мн.*; 2. *мн.* ~и *перен. разг.* (*условности*) تَكَلُّفٌ, رَسْمِيَّاتٌ; без ~й بدون تكلّف

церемо́нный *прил.* 1. (*утончённо вежливый*) مُجَامِلٌ, مُفْرِطٌ فِي ٱلتَّأَدُّبِ; 2. (*чванный*) حَافِلٌ بِٱلْغَطْرَسَةِ

це́рий *м. хим.* سِيرِيُوم

церковнославя́нский *прил.*: ~ язы́к اللغة السلافيّة الكنائسيّة

церковнослужи́тель *м.* رَجُلُ كَنِيسَةٍ (*мн.* رِجَالٌ)

церко́вный *прил.* كَنَسِيٌّ, كَنَائِسِيٌّ; ~ прихо́д دائرة كنيسة

це́рковь *ж.* كَنِيسَةٌ (*мн.* كَنَائِسُ)

цеса́рка *ж.* (*птица*) غِرْغِرَةٌ (*мн.* غِرْغِرَاتٌ, *собир.* غِرْغِرٌ)

цех *м.* 1. (*на заводе, фабрике*) وَرْشَةٌ (*мн.* وَرْشَاتٌ, وُرَشٌ), عَنْبَرٌ (*мн.* عَنَابِرُ); прока́тный ~ عنبر الدلفنة (الدرفلة); инструмента́льный ~ ورشة العدد; сбо́рочный ~ ورشة التجميع; 2. *ист.* طَائِفَةٌ (*мн.* طَوَائِفُ)

цехко́м *м.* (цехово́й комите́т) لَجْنَةٌ نِقَابِيَّةٌ لِوَرْشَةٍ (لِعَنْبَرٍ)

цехово́й *прил.* 1. (*на фабрике, заводе*) ...وَرْشَةٍ, ...عَنْبَرٍ; 2. *ист.* ...طَائِفَةٍ; ~ старшина́ شيخ الطائفة

цеце́ *ж. нескл. зоол.* سِيتْسِي (ذبابة مرض النوم)

циа́н *м. хим.* سِيَانُوجِين

циа́нист||ый *прил.*: ~ая ртуть سيانور الزئبق

цивилиза́ци||я *ж.* مَدَنِيَّةٌ, حَضَارَةٌ, تَمَدُّنٌ, عُمْرَانٌ; дре́вние ~и المدنيّات (الحضارات) القديمة

цивилизо́ванный 1. *прич. от* цивилизова́ть; 2. *прил.* مُتَمَدِّنٌ, مُتَحَضِّرٌ, مَدَنِيٌّ; ~ челове́к إنسان متحضّر

цивилизова́ть *сов. и несов.* مَدَّنَ, حَضَّرَ, عَمَّرَ

цика́да *ж. зоол.* زِيزُ ٱلْحَصَادِ (*мн.* زِيزَانٌ)

цикл *м.* دَوْرَةٌ (*мн.* دَوْرَاتٌ), دَوْرٌ (*мн.* أَدْوَارٌ); سِلْسِلَةٌ (*последовательный ряд*).

цикламе́н *м. бот.* قَرْطَمِيغَةٌ, بَخُورُ مَرْيَمَ, آذَانُ ٱلْأَرْنَبِ

цикли́ческий *прил. см.* цикли́чный.

цикли́чность *ж.* دَوْرِيَّةٌ, مُعَاوَدَةٌ

цикли́чный *прил.* دَوْرِيٌّ

цикло́ида *ж. мат.* [خَطٌّ] دُوَيْرِيٌّ

цикло́н *м.* مُنْخَفَضٌ جَوِّيٌّ, إِعْصَارٌ (*мн.* أَعَاصِيرُ) (*буря*).

цикло́п *м.* 1. *миф.* قَيْقْلُوفٌ; 2. *биол.* مُتَّصِلُ ٱلْعَيْنَيْنِ

циклотро́н *м.* سِكْلُتْرُون, سِيكْلُوتْرُون

цико́рий *м.* سَرِيسٌ, هِنْدَبٌ, شِيكُورِيَا

цили́ндр *м.* 1. *мат., тех.* أُسْطُوَانَةٌ (*мн.* أُسْطُوَانَاتٌ, أَسَاطِينُ); 2. (*шляпа*) قُبَّعَةٌ عَالِيَةٌ, سِيلِينْدَر

цилиндри́ческий *прил. мат., тех.* أُسْطُوَانِيٌّ

цимба́лы *мн. муз.* صَنْجٌ (*мн.* صُنُوجٌ)

цинга́ *ж.* دَاءُ ٱلْحَفَرِ, إِسْقُرْبُوط

цинго́тный *прил.* ...دَاءِ ٱلْحَفَرِ, ...ٱلْإِسْقَرْبُوط

цини́зм *м.* تَمَاجُنٌ, وَقَاحَةٌ, إِسْتِهْتَارٌ, مُجُونٌ

ци́ник *м.* وَقِحٌ, مُسْتَهْتِرٌ, مَاجِنٌ

цини́ческий *прил. уст. см.* цини́чный.

цини́чность *ж. см.* цини́зм.

цини́чный *прил.* وَقِحٌ, مُسْتَهْتِرٌ, مَاجِنٌ

ци́ния *ж. бот.* زِنِّيَةٌ (نبات)

цинк *м.* تُوتِيَا, خَارْصِينٌ, زِنْك

цинкова́ние *с.* تَزْنِيكٌ

цинкова́ть *несов.* زَنَّكَ

ци́нков||ый *прил.* ...ٱلزِّنْك, زِنْكِيٌّ; ~ая руда́ زنك خام; ~ые бели́ла أبيض الزنك, أكسيد الزنك; الأبيض التوتياتي *нар.*

цинкогра́фия *ж.* 1. حَفْرٌ بِٱلزِّنْكُوغْرَاف; 2. (*предприятие*) وَرْشَةُ زِنْكُوغْرَاف

цино́вка *ж.* حَصِيرَةٌ (*мн.* حَصَائِرُ)

цирк *м.* سِيرْك, سِيرْك

цирка́ч *м.* بَهْلَوَانٌ (*мн.* بَهْلَوَانَاتٌ); لَاعِبُ سِيرْك (*акробат*).

цирково́й *прил.* ...سِيرْك, ...سِيرْك

цирко́ний *м. хим.* زِرْكُونِيُوم

циркули́ровать *несов.* 1. دَارَ (*у*) فِي دَائِرَةٍ; 2. *перен.* (*передаваться от одного к другому*) إِنْتَشَرَ, تَرَدَّدَ, تَدَاوَلَ

ци́ркул||ь *м.* بَرْجَلٌ (*мн.* بَرَاجِلُ), بِيكَارٌ (*мн.* بَيَاكِيرُ), فِرْجَارٌ; ~-измери́тель برجل للقياس; раство́р ~я فتحة فرجار

циркуля́р *м.* مَنْشُورٌ (*мн.* مَنَاشِيرُ), خِطَابٌ عُمُومِيٌّ

циркуля́рн||ый *прил.* دَوْرِيٌّ; ~ое письмо́ خطاب دورىّ; ◇ ~ая пила́ منشار دائرىّ (قرصىّ)

циркуля́ция *ж.* دَوَرَانٌ, تَدَاوُلٌ; циркуля́ция кро́ви دوران الدم

цирю́льник *м. уст.* حَلَّاقٌ; مُزَيِّنٌ *нар.*

цирю́льня *ж. уст.* صَالُونُ حِلَاقَةٍ

цисте́рна *ж.* صِهْرِيجٌ (*мн.* صَهَارِيجُ); ваго́н-~ عربة صهريج

цисти́т *м. мед.* إِلْتِهَابُ ٱلْمَثَانَةِ

цитаде́ль *ж. прям. и перен.* حِصْنٌ (*мн.* حُصُونٌ), قَلْعَةٌ (*мн.* قِلَاعٌ), صَرْحٌ (*мн.* صُرُوحٌ)

цита́та *ж.* إِسْتِشْهَادٌ, إِقْتِبَاسٌ

цитва́рн||ый *прил.*: ~ое се́мя سنطنيق

цити́рование *с.* سَرْدٌ, إِسْتِشْهَادٌ, إِقْتِبَاسٌ

цити́ровать *несов.* أَوْرَدَ, سَرَدَ (*у*), إِقْتَبَسَ, إِسْتَشْهَدَ

цитоло́гия *ж. биол.* عِلْمُ ٱلْخَلَايَا

цитопла́зма *ж.* حِبْلَةُ ٱلْخَلِيَّةِ, سِيتُوبِلَازْمٌ

ци́тра *ж. муз.* قِيثَارَةٌ

цитро́н *м.* أُتْرُجَّةٌ (*мн.* أُتْرُجَّاتٌ, *собир.* أُتْرُجٌّ)

ци́трусовые *мн.* (*ед.* ци́трусовое *с.*) حَمْضِيَّاتٌ, مَوَالِحُ *мн.*

цифербла́т *м.* وَجْهُ سَاعَةٍ, مِينَاءٌ

ци́фр||а *ж. в разн. знач.* رَقْمٌ (*мн.* أَرْقَامٌ), عَدَدٌ (*мн.* أَعْدَادٌ); ри́мские ~ы أرقام رومانيّة; ара́бские ~ы أرقام معروفة بالهنديّة

цифров||о́й *прил.* ...أَرْقَام; ~ы́е да́нные أرقام

цо́кать *несов.* طَقْطَقَ, دَقْدَقَ

цо́кнуть *сов. и однокр. от* цо́кать.

цо́коль *м.* أَسْفَلُ قَاعِدَةٍ, وَطِيدَةٌ

цо́кольный *прил.*: ~ эта́ж طابق أرضىّ

цука́т *м.* فَوَاكِهُ مُسَكَّرَةٌ

цыга́н *м.* نُورِيٌّ (*мн.* نَوَرٌ), غَجَرِيٌّ (*мн.* غَجَرٌ), بَرْمَكِيٌّ (*мн.* بَرَامِكَةٌ), زُطِّيٌّ (*собир.* زُطٌّ)

цыга́не *мн. от* цыга́н.

цыга́нка *ж.* غَجَرِيَّةٌ, نُورِيَّةٌ

цыга́нский *прил.* بَرْمَكِيٌّ, غَجَرِيٌّ, نُورِيٌّ; ~ язы́к الغجريّة, لغة الغجر

цы́кать *несов. разг.* هَدَّأَ, صَهْيَنَ

цы́кнуть *сов. и однокр. от* цы́кать.

цыпл||ёнок *м.* كَتْكُوتٌ (*мн.* كَتَاكِيتُ), صُوصٌ (*мн.* صِيصَانٌ), فَرْخٌ (*мн.* فُرُوخٌ, أَفْرَاخٌ); ◇ ~я́т по о́сени счита́ют *погов.* الكتاكيت تعدّ فى الخريف

цы́почк||и *мн.*: ходи́ть на ~ах قار, مشى على أصابع رجليه

цыц *межд.* صَهْ!

Ч

чаба́н *м.* رَاعِى غَنَم (*мн.* رُعَاةٌ), غَنَّامٌ

ча́бер *м. бот.* صَعْتَرٌ بَرِّيٌّ

ча́вкать *несов.* صَوَّتَ مَاضِغًا

чад *м.* (*дым*) دُخَانٌ خَانِقٌ; ◇ он как в ~у́ هو كالمحموم

чади́ть *несов.* دَخِنَ (*a*)

ча́дный *прил.* كَثِيرُ ٱلدُّخَانِ

ча́д||о *с. уст.* وَلِيدٌ (*мн.* وِلْدَانٌ), عَقِبٌ (*мн.* أَعْقَابٌ), زَرْعٌ (*мн.* زُرُوعٌ); со всеми ~ами и домочадцами ≅ مع كلّ أهله

чадра́ *ж.* نِقَابٌ (*мн.* نُقُبٌ), بُرْقُعٌ (*мн.* بَرَاقِعُ), يَشْمَقٌ

чаево́д *м.* زَارِعُ (مُزَارِعُ) شَايٍ

чаево́дство *с.* زِرَاعَةُ ٱلشَّايِ

чаевы́е *мн. разг.* حُلْوَانٌ; بَقْشِيشٌ *нар.*

чаепи́тие *с.* شُرْبُ ٱلشَّايِ

чай *м.* 1. (*растение и напиток*) شَايٌ; китайский ~ شاى صينيّ; зелёный ~ شاى أخضر; пить ~ شرب الشاى; крепкий ~ شاى ثقيل (قوىّ); жидкий ~ شاى خفيف; 2. (*чаепитие*) شُرْبُ ٱلشَّايِ; ◇ дать на ~ أعطى حلوانًا

ча́йка *ж.* زُمَّجُ مَاءٍ, نَوْرَسٌ, كَرْكَرٌ

ча́йная *ж.* مَشْرَبُ شَايٍ (*мн.* مَشَارِبُ)

ча́йник *м.* إِبْرِيقُ شَايٍ (*мн.* أَبَارِيقُ)

ча́йница *ж.* عُلْبَةُ شَايٍ (*мн.* عُلَبٌ)

ча́йн||ый *прил.* ...شَايٍ; ~ая ложка ملعقة شاى; ~ сервиз طقم شاى; ~ куст شجيرة شاى

чалма́ *ж.* عِمَامَةٌ (*мн.* عَمَائِمُ), عِمَّةٌ, كَوَارَةٌ

ча́лый *прил.* (*о масти лошади*) كُمَيْتٌ أَشْهَبُ

чан *м.* رَاقُودٌ (*мн.* رَوَاقِيدُ), خَابِيَةٌ (*мн.* خَوَابٍ), دَنٌّ (*мн.* دِنَانٌ); бродильный ~ خابية الاختمار

чарова́ть *несов.* سَحَرَ (*a*), فَتَنَ (*u*), خَلَبَ (*y*)

чароде́й *м. прям. и перен.* سَاحِرٌ (*мн.* سَحَرَةٌ, سُحَّارٌ), سَحَّارٌ

чароде́йка *ж. прям. и перен.* سَاحِرَةٌ, سَحَّارَةٌ

чару́ющ||ий 1. *прич. от* чарова́ть; 2. *прил.* سَاحِرٌ, فَاتِنٌ; ~ая улыбка ابتسامة فاتنة

ча́ры *мн.* 1. سِحْرٌ; 2. *перен.* مَفَاتِنُ *мн.*

час *м. в разн. знач.* سَاعَةٌ; который ~? كم الساعة؟; двенадцать ~ов дня الساعة الثانية عشرة نهارًا; двенадцать ~ов ночи الساعة الثانية عشرة ليلًا; полтора ~а́ ساعة ونصف ساعة; через два ~а́ بعد ساعتين; за семь ~ов خلال سبع ساعات; опоздать на ~ تأخّر ساعةً; ~ы работы دوام, ساعات العمل; приёмные ~ы ساعات قبول الزوّار; в свободные ~ы في ساعات الفراغ; ◇ стоять на ~а́х كان حارسًا; ~ от ~у не легче! يتدرّج الحال من سيّئ إلى أسوأ!; в добрый ~! أتمنّى لكم التوفيق!; битый ~ ساعة كاملة; с ~у на ~ من ساعة إلى أخرى; расти не по дням, а по ~а́м نما بالساعات وليس بالأيّام

часо́вня *ж.* مُصَلًّى, كَنِيسَةٌ صَغِيرَةٌ

часов||о́й I *прил.* ...سَاعَةٍ; ~ая стрелка عقرب الساعة; ~ магазин محلّ ساعات; ~ых дел мастер ساعاتيّ

часов||о́й II *прил.* 1. (*продолжительностью в час*) مُسْتَمِرٌّ سَاعَةً وَاحِدَةً; ~ая беседа حديث دار ساعةً; 2.: ~ая оплата أجرة ساعة

часов||о́й III *м.* حَارِسٌ (*мн.* حُرَّاسٌ), خَفِيرٌ (*мн.* خُفَرَاءُ); поставить ~о́го وضع (نصب, عيّن) حارسًا

часовщи́к *м.* سَاعَاتِيٌّ (*мн.* سَاعَاتِيَّةٌ)

части́ца *ж.* 1. ذَرَّةٌ; 2. *грам.* حَرْفٌ (*мн.* حُرُوفٌ, أَحْرُفٌ)

части́чный *прил.* جُزْئِيٌّ

ча́стник *м. разг.* تَاجِرٌ صَغِيرٌ (*мн.* تُجَّارٌ); حِرَفِيٌّ, فَرْدِيٌّ (*ремесленник*).

частновладе́льческий *прил.* ...ٱلْمِلْكِيَّةِ ٱلْخَاصَّةِ

частнособственни́ческий *прил.* ...ٱلْمِلْكِيَّةِ ٱلْخَاصَّةِ, ...ٱلْقِطَاعِ ٱلْخَاصِّ

ча́стност||ь *ж.* تَفْصِيلٌ (*мн.* تَفَاصِيلُ), تَفْصِيلَةٌ; ~и جزئيّات, خصوصيّات, تفاصيل; ◇ в ~и خاصّةً; вообще... и в ~и ...عامّة وخاصّةً

ча́стн||ый *прил.* 1. (*личный*) شَخْصِيٌّ, خُصُوصِيٌّ, خَاصٌّ, فَرْدِيٌّ; ~ая собственность ملكيّة خاصّة; ~ капитал رأسمال خاصّ; ~ сектор قطاع خاصّ; ~ым образом بصورة فرديّة (خصوصيّة); давать ~ые уроки أعطى

дروسًا خصوصيّة (خاصّة); это его́ ~ое де́ло هذا عمل يخصّ به; 2. (*отдельный, случайный*) مُفْرَدٌ، مُنْفَرِدٌ; ~ слу́чай حادث فريد; 3. *в знач. сущ.* خَاصٌّ، خُصُوصِيٌّ; ~ое *с. мат.* خَارِجُ ٱلْقِسْمَةِ; ◇ ~ое лицо́ شخص غير رسميّ; ~ое затме́ние *астр.* انكساف جزئيّ

ча́сто *нареч.* 1. كَثِيرًا، مِرَارًا، كَثِيرًا مَا; 2. (*густо, плотно*) بِكَثَافَةٍ; дере́вья ~ поса́жены الأشجار مغروسة كثيفةً

частоко́л *м.* (*забор*) سِيَاجٌ مِنَ ٱلْخَوَازِيقِ

частот||а́ *ж.* 1. كَثْرَةُ ٱلتَّكْرَارِ، تَرَدُّدٌ; 2. *физ.* ذَبْذَبَةٌ، تَرَدُّدٌ; ток высо́кой ~ы́ تيّار التردّد العالي

часту́шка *ж.* تْشَاسْتُوشْكَا (أغنيّة روسيّة شعبيّة)

ча́ст||ый *прил.* 1. (*не редкий*) مُتَكَرِّرٌ، مُتَرَدِّدٌ; ~ые посеще́ния زيارات متكرّرة; 2. (*быстро следующий один за другим*) مُتَكَرِّرٌ، مُتَعَدِّدٌ، عَدِيدٌ; ~ые шаги́ خطوات عاجلة; ~ пульс نبض سريع; 3. (*густой, плотный*) كَثِيفٌ; ~ гре́бень مشط كثيف (متقارب الأسنان)

част||ь *ж.* 1. *в разн. знач.* جُزْءٌ (*мн.* أَجْزَاءٌ)، قِسْمٌ (*мн.* أَقْسَامٌ)، حِصَّةٌ (*мн.* حِصَصٌ) (*доля*); فَصْلٌ (*мн.* فُصُولٌ) (*книги и т. п.*); неотдели́мая ~ جزء لا يتجزّأ; бо́льшая ~ الجزء الأكبر; ~и те́ла أعضاء الجسم; запасны́е ~и أجزاء (قطع) الغيار (التبديل); по ~я́м أجزاءً، أقسامًا; بالتقسيط (*в рассрочку*); 2. (*отдел*) قِسْمٌ (*мн.* أَقْسَامٌ); уче́бная ~ قسم التعليم; 3. *воен.* وَحْدَةٌ; инжене́рные ~и وحدات هندسيّة; передовы́е ~и وحدات أماميّة; ◇ ~и ре́чи *грам.* أقسام الكلام; бо́льшей ~ью, по бо́льшей ~и على الأكثر، على الأغلب، في الأغلب، في أكثر الأحيان; э́то не по мое́й ~и هذا خارج عن اختصاصي

часы́ *мн.* سَاعَةٌ; ручны́е ~ ساعة يد (معصم); карма́нные ~ ساعة جيب; стенны́е ~ ساعة حائط; песо́чные ~ ساعة رمليّة; со́лнечные ~ ساعة شمسيّة; завести́ ~ ملأ الساعة; прове́рить ~ ضبط الساعة; ~ спеша́т الساعة متقدّمة; ~ отстаю́т الساعة متأخّرة

ча́хлый *прил.* 1. (*о растительности*) ذَاوٍ، ذَابِلٌ; 2. (*худой, болезненный*) وَاهِنٌ، نَحِيلٌ (*мн.* نَحْلَى)، سَقِيمٌ (*мн.* سُقَمَاءُ)

ча́хнуть *несов.* 1. (*о растении*) ذَبَلَ (*у*); 2. *перен.* (*о человеке*) وَهَنَ (*и*)، نَحَلَ (*у, а*)، سَقِمَ (*а*)، ذَبَلَ (*у*)

чахо́тка *ж. уст. разг.* دَرَنٌ رِئَوِيٌّ، سِلٌّ رِئَوِيٌّ; скороте́чная ~ سلّ رئويّ طيّار

чахо́точный *прил. уст. разг.* 1. ...ٱلسِّلِّ (ٱلدَّرَنِ) ٱلرِّئَوِيِّ; ~ румя́нец بقع حمراء تظهر على وجه السليل; 2. *в знач. сущ. м.* سَلِيلٌ، مَرِيضٌ بِٱلدَّرَنِ (ٱلسِّلِّ) ٱلرِّئَوِيِّ

ча́ш||а *ж.* كَأْسٌ *ж.* (*мн.* كُؤُوسٌ)، جَامٌ (*мн.* جَامَاتٌ); ◇ вы́пить ~у до дна شرب الكأس حتّى قاعها; его́ ~ терпе́ния переполнилась ضاق صبرًا

ча́шечка *ж.* 1. *уменьш. от* ча́шка; 2. *бот.* كِمٌّ (*мн.* أَكْمَامٌ، كِمَامٌ)، كِمَامَةٌ; قُنْبٌ (*мн.* قُنُوبٌ)، قُنْبُعٌ

ча́шк||а *ж.* 1. فِنْجَانٌ (*мн.* فَنَاجِينُ)، فِنْجَالٌ (*мн.* فَنَاجِيلُ); вы́пить ~у ча́ю شرب فنجان شاي; 2. (*весов*) كِفَّةٌ (*мн.* كِفَفٌ); 3. *анат.*: коле́нная ~ رضفة، داغصة

ча́ща *ж.* أَيْكٌ، دَغَلٌ (*мн.* أَدْغَالٌ)، أَجَمَةٌ، أَشَبٌ، غَيْضَةٌ (*мн.* غِيَاضٌ)

ча́ще *сравнит. ст. от прил.* ча́стый *и нареч.* ча́сто.

ча́яни||е *с.* أَمَلٌ (*мн.* آمَالٌ)، أُمْنِيَّةٌ (*мн.* أَمَانٍ); ◇ па́че ~я, сверх ~я عن غير انتظار

ча́ять *несов. уст. разг.*: души́ не ~ в ко́м-л. انشغف بشخص

чва́ниться *несов.* تَعَجْرَفَ، فَطْرَسَ، تَغَطْرَسَ

чванли́вость *ж.* تَعَجْرُفٌ، فَطْرَسَةٌ

чванли́вый *прил.* مُتَعَجْرِفٌ، مُتَغَطْرِسٌ، فِطْرِيشٌ

чего́ *род. от* что I.

чей *мест. вопр. и относ.* (чья, чьё, чьи) لِمَنْ; ~ э́то слова́рь? لمن هذا القاموس؟، لمن هذا؟ قاموس من هذا؟; не по́мню, чьё э́то выраже́ние لا أذكر لمن هذا القول

чек *м.* 1. (*банковский*) شَيْكٌ *и* شِيكٌ (*мн.* شِيكَاتٌ)، صَكٌّ (*мн.* صُكُوكٌ); ~ на предъяви́теля شيك لحامله; плати́ть по ~у دفع شيكًا; вы́писать ~ سحب شيكًا; 2. (*кассовый*) شِيكٌ

чека́ *ж. тех.* مِسْمَارٌ مِغْوَرٌ (*мн.* مَسَامِيرُ)

чека́нить *несов.* 1. سَكَّ (*у*)، ضَرَبَ (*и*); ~ моне́ту ضرب (سكّ) العملة; 2. *перен.*: ~ слова́ نطق الكلمات نطقًا واضحًا; 3. *тех.* جَلْفَطَ

чека́нка *ж.* 1. (*действие*) ضَرْبٌ، سَكٌّ (*монеты*); *тех.* جَلْفَطَةٌ; 2. (*изображение*) شَيْءٌ مَسْكُوكٌ

чека́нный *прил.* 1. مَسْكُوكٌ; 2. *перен.* مُتْقَنٌ; ~ стиль أسلوب متقن

че́ков||ый *прил.*: ~ая книжка دفتر الشيكات

чёлка *ж.* كُشَّةٌ

чёлн *м.* قَارِبٌ (*мн.* قَوَارِبُ)

челно́к *м.* 1. *см.* чёлн; 2. (*ткацкий; швейной машины*) وَشِيعَةٌ (*мн.* وَشَائِعُ), مَكُّوكٌ (*мн.* مَكَاكِيكُ)

челове́к *м.* إِنْسَانٌ (*мн.* أَنَاسٌ, أَلنَّاسُ); آدَمِيٌّ; شَخْصٌ (*мн.* أَشْخَاصٌ), شَخْصِيَّةٌ (*личность*); نَسَمَةٌ (*единица счёта людей*); خَادِمٌ (*слуга*); обыкнове́нный ~ انسان عادىّ; выдаю́щийся ~ انسان فذّ, شخصيّة بارزة; делово́й ~ رجل أعمال; молодо́й ~ شابّ; нас бы́ло пять ~ كنّا خمسة; у него́ семь ~ дете́й له سبعة أولاد; как оди́н ~ كالرجل الواحد

человеколюби́вый *прил.* مُحِبٌّ لِلنَّاسِ (لِلْبَشَرِ)

человеколю́бие *с.* حُبٌّ لِلنَّاسِ (لِلْإِنْسَانِيَّةِ)

человеконенави́стник *м.* نَافِرٌ مِنَ ,كَارِهٌ آلْبَشَرَ آلنَّاسِ

человеконенави́стничество *с.* بُغْضٌ, نُفُورٌ مِنَ آلنَّاسِ لِلْبَشَرِ

человекообра́зн||ый *прил.* شَبِيهٌ بِٱلْإِنْسَانِ; ~ая обезья́на قرد شبيه بالانسان

челове́ческ||ий *прил.* 1. آدَمِيٌّ, بَشَرِيٌّ, إِنْسَانِيٌّ; род ~ الجنس البشرىّ; ~ое созна́ние الوعى الانسانىّ; ~ое о́бщество المجتمع البشرىّ; 2. (*человечный*) إِنْسَانِيٌّ; ~ое обраще́ние معاملة انسانيّة

челове́чество *с.* آدَمِيَّةٌ, بَشَرِيَّةٌ, إِنْسَانِيَّةٌ

челове́чность *ж. см.* человеколю́бие.

челове́чный *прил. см.* челове́ческий 2.

челюстн||о́й *прил. анат.* فَكِّيٌّ, ...فَكِّ; ~а́я кость فكّ, عظم الحكمة

че́люсть *ж.* 1. فَكٌّ (*мн.* أَفْكَاكٌ, فُكُوكٌ), لَحْيٌ (*мн.* لُحِيٌّ); ве́рхняя ~ فكّ علوىّ (أعلى); ни́жняя ~ فكّ أسفل (سفلىّ); 2. (*протез*) طَاقِمُ أَسْنَانٍ صِنَاعِيَّةٍ

че́лядь *ж. собир.* خَدَمَةٌ, حَشَمٌ

чем I *союз* 1. (*нежели*) مِنْ; лу́чше по́здно, ~ никогда́ *посл.* التأخّر أحسن من العدم; э́та карти́на лу́чше, ~ та هذه الصورة أحسن من تلك; он дал бо́льше, ~ взял أعطى أكثر ممّا أخذ; 2. (*вместо того, чтобы*) بَدَلَ أَنْ..., بَدَلًا مِنْ أَنْ...; 3. (*настолько*): ~..., тем كلّما زاد كلّما بمقدار ما...; ~ бо́льше, тем лу́чше عند الابلاغ, باكرًا جدًّا فى الصباح; ◇ ~ свет أحسن النور

чем II *твор. от* что I.

чём (о чём) *предл. от* что I.

чемода́н *м.* حَقِيبَةُ سَفَرٍ (*мн.* حَقَائِبُ), شَنْطَةٌ (*мн.* شَنْطَاتٌ, شُنَطٌ)

чемпио́н *м.* بَطَلٌ (*мн.* أَبْطَالٌ); ~ ми́ра по бо́ксу بطل العالم فى الملاكمة

чемпиона́т *м.* بُطُولَةٌ

чему́ *дат. от* что I.

чепе́ц *м.* قَلَنْسُوَةٌ نِسَائِيَّةٌ خَفِيفَةٌ

чепух||а́ *ж. разг.* 1. (*вздор*) هَلْسٌ, هِذَارٌ, هُرَاءٌ, تُرَّهَةٌ; городи́ть, нести́ ~у́ هلّس; и про́чая ~ و غير ذلك من الترّهات; 2. (*пустяк*) شَيْءٌ هَيِّنٌ (تَافِهٌ); э́то су́щая ~ ليس هذا الّا شىء تافه

чепухо́вый *прил. разг.* 1. (*вздорный*) ذُو تُرَّهَةٍ, ذُو هَلْسٍ; 2. (*ничтожный*) تَافِهٌ, هَيِّنٌ

че́пчик *м. уменьш. от* чепе́ц.

червеобра́зный *прил.* دُودِيٌّ; ~ отро́сток *анат.* زائدة دودة, زائدة دوديّة

че́рви *мн. карт.* كُوبَةٌ

черви́веть *несов.* دَادَ, دَوَّدَ (*а*)

черви́вый *прил.* مُدَوَّدٌ

черво́нец *м.* (*денежный билет*) عُمْلَةٌ مِنْ فِئَةِ آلرُّوبْلَاتِ آلْعَشَرَةِ

черво́нн||ый I *прил.*: ~ое зо́лото ذهب خالص

черво́нный II *прил. карт.* ...آلْكُوبَةِ; ~ туз آس كوبة

червото́чина *ж.* ثُقْبٌ دُودِيٌّ (*мн.* ثُقُوبٌ, أَثْقَابٌ)

че́рвы *мн. см.* че́рви

червь *м.* دُودَةٌ (*мн.* دُودَاتٌ, دِيدَانٌ, *собир.* دُودٌ), سُوسَةٌ (*мн.* سُوسَاتٌ, *собир.* سُوسٌ); шелкови́чный ~ دودة القزّ (الحرير); дождево́й, земляно́й ~ دودة الأرض; хло́пковый ~ دودة القطن

червя́к *м. см.* червь.

червя́чн||ый *прил. тех.*: ~ая переда́ча إدارة بترس دودىّ; ~ое колесо́ عجلة معشّقة مع ترس دودىّ

чердáк *м.* عُلِّيَّةٌ (*мн.* عَلَالِيُّ) (مكان تحت الجملون)

чердáчн||ый *прил.* ...عِلِّيَّةٍ; ~ое помещéние علّيّة

черёд *м. разг.* دَوْرٌ; тепéрь мой ~ الآن دورى أنا; ◇ идтú своúм ~óм سار مسيره الطبيعيّ

чередовáние *с.* تَنَاوُبٌ, مُنَاوَبَةٌ; ~ звýков *лингв.* تناوب الأصوات

чередовáть *несов.* جَعَلَ يَتَنَاوَبُ (*а*)

чередовáться *несов.* تَنَاوَبَ, نَاوَبَ

чéрез *предлог с вин.* 1. (*поперёк, поверх чего-л.*) فَوْقَ; прыгнуть ~ барьéр قفز (وثب) عبر الحاجز; переступúть ~ порóг اجتاز (تخطّى) العتبة; перейтú ~ ýлицу اجتاز (عبر) الشارع; мост ~ рéку جسر عبر النهر; 2. (*сквозь*) خِلَالَ, مِنْ خِلَالِ; ~ дверь من خلال الباب; ~ стеклó من خلال الزجاج, خلال الزجاج; пройтú ~ лес سار خلال (عبر) الغابة; пройтú ~ мнóгие испытáния ابتلى كثيرًا من المحن; 3. (*по прошествии какого-л. времени*) بَعْدَ; ~ год بعد سنة; ~ два часá بعد ساعتين; ~ нéкоторое врéмя بعد وقتما; приходúть ~ день زار كلّ يومين; 4. (*на расстоянии*): ~ километр начинáется гóрод بعد كيلومتر تبدأ المدينة; 5. (*посредством, при посредстве*) عَنْ طَرِيقِ, بِوَاسِطَةِ; разговáривать ~ перевóдчика تكلّم بواسطة الترجمان; ~ прéссу بواسطة الصحف

черёмуха *ж.* بُطْمُ ٱلشِّمَالِ (*собир.* بُطْمَةُ ٱلشِّمَالِ)

черенóк *м.* 1. (*рукоятка*) يَدٌ *ж.* (*мн.* أَيْدٍ), مِقْبَضٌ (*мн.* مَقَابِضُ); 2. (*листа*) عُنُقٌ (*мн.* أَعْنَاقٌ), ذُنَيْبٌ; 3. (*для прививки*) طُعْمٌ (*мн.* طُعُومٌ); 4. (*для посадки*) تَزْرِيدَةٌ, فَرِيسَةٌ (*мн.* فَرَائِسُ)

чéреп *м.* جُمْجُمَةٌ (*мн.* جَمَاجِمُ), قِحْفٌ (*мн.* قُحُوفٌ)

черепáха *ж.* 1. سُلَحْفَاةٌ (*мн.* سَلَاحِفُ); морскáя ~ لجأة, سلحفاة بحريّة; 2. (*материал*) ذَبْلٌ, عَظْمُ سُلَحْفَاةٍ

черепáховый *прил.* ...سُلَحْفَاةٍ; ...عَظْمِ سُلَحْفَاةٍ (*сделанный из панциря черепахи*).

черепáш||ий *прил.* سُلَحْفَائِيٌّ; ◇ ~ьим шáгом بسرعة سلحفاة

черепúц||а *ж.* 1. *собир.* قِرْمِيدٌ (*мн.* قَرَامِيدُ); крыть ~ей غطّى بالقرميد; 2. (*отдельная пластинка*) قِرْمِيدَةٌ

черепúчн||ый *прил.* ...قِرْمِيدٍ; ~ая крыша سقف من القرميد

черепн||óй *прил. анат.* جُمْجُمِيٌّ; ~áя корóбка جمجمة, قحف

черепóк *м.* شَقَفَةٌ (*мн.* شَقَفٌ), شُقَافَةٌ, كُسَارَةٌ

чересчýр *нареч.* بِإِفْرَاطٍ, جِدًّا, لِلْغَايَةِ; ~ мáло قليل جدًّا; это уж ~ ! هذا إفراط في

черéшня *ж.* (*дерево и ягода*) كَرَزَةٌ (*мн.* كَرَزَاتٌ, *собир.* كَرَزٌ)

черешóк *м. см.* черенóк.

черкáть, **чёркать** *несов.* 1. (*быстро писать*) كَتَبَ (*у*); 2. *разг.* (*зачёркивать*) شَطَبَ (*у*) بِسُرْعَةٍ

черкéс *м.* شَرْكَسِيٌّ (*мн.* شَرَاكِسَةٌ)

черкéшенка *ж.* شَرْكَسِيَّةٌ

черкнýть *сов. от* черкáть 1; ~ нéсколько строк سطر عدّة سطور

чернéть *несов.* 1. إِسْوَدَّ; 2. (*виднеться — о чёрном*) تَرَاءَى بِلَوْنِهِ ٱلْأَسْوَدِ

чернéться *несов. см.* чернéть 2.

черникá *ж.* 1. (*куст*) شُجَيْرَةُ ٱلْآسِ ٱلْأَسْوَدِ; 2. (*ягода*) حَبَّةُ ٱلْآسِ ٱلْأَسْوَدِ

чернúла *мн.* حِبْرٌ, مِدَادٌ

чернúльница *ж.* مِحْبَرَةٌ (*мн.* مَحَابِرُ), دَوَاةٌ (*мн.* دَوَيَاتٌ)

чернúльн||ый *прил.* ...حِبْرٍ, ...مِدَادٍ; ~ое пятнó بقعة حبر; ~ карандáш قلم لا تمحى كتابته, قلم كوبيا *нар.*; ◇ ~ орéх (*нарост*) عفص; ~ая душá *ирон.* موظّف بيروقراطيّ

чернúть *несов.* 1. *уст.* سَوَّدَ, ذَهَّبَ; 2. (*порочить*) سَوَّدَ, عَيَّبَ, شَهَّرَ بِـ

чернúчный *прил.* ...ٱلْآسِ ٱلْأَسْوَدِ

чернобородый *прил.* ذُو لِحْيَةٍ سَوْدَاءَ

чернобрóвый *прил.* أَسْوَدُ ٱلْحَاجِبَيْنِ

черно-бýр||ый *прил.*: ~ая лисúца ثعلب فضّيّ

черновúк *м.* مُسَوَّدَةٌ, مُسْوَدَّةٌ

чернов||óй *прил.* 1. مُسَوَّدٌ, مُسْوَدٌّ; ~ экземпляр نسخة مسودّة; 2. (*предварительный*) أَوَّلِيٌّ; 3. *разг.* (*грубый*) خَشِنٌ; ~áя отлúвка مصبوبة خشنة

черноволóсый *прил.* أَسْوَدُ ٱلشَّعْرِ

черноглáзый *прил.* أَسْوَدُ ٱلْعَيْنَيْنِ

чернозём *м.* تُرْبَةٌ (أَرْضٌ) سَوْدَاءُ

чернозёмн||ый *прил.* ...ٱلتُّرْبَةِ ٱلسَّوْدَاءِ; ~ая полосá منطقة الأراضى السوداء

черноко́жий *прил.* 1. أَسْوَدُ ٱلْجِلْدِ (*ж.* سَوْدَاءُ, *мн.* سُودٌ); 2. *в знач. сущ. м.* أَسْوَدُ

черномо́рск||ий *прил.* ...ٱلْبَحْرِ ٱلْأَسْوَدِ; ~ое побере́жье سواحل البحر الأسود

черноо́кий *прил. поэт. см.* черноглáзый.

чернорабо́чий *прил. и в знач. сущ. м.* عَامِلٌ (*мн.* عُمَّالٌ) عَامِلٌ غَيْرُ مَاهِرٍ, مُسَاعِدٌ

чернослúв *м. собир.* بَرْقُوقٌ (خَوْخٌ) مُجَفَّفٌ

черносо́тенец *м. ист.* عُضْوٌ فِى ٱلْمِئَةِ ٱلسَّوْدَاءِ (أى رَجْعِىٌّ فى منظّمة رجعيّة فى روسيا قبل الثورة); مُتَطَرِّفٌ (*крайний реакционер*).

черносо́тенный *прил.* رَجْعِىٌّ مُتَطَرِّفٌ

чернота́ *ж.* دُهْمَةٌ, قَتَمَةٌ, فُحْمَةٌ, سُحَامٌ, سَوَادٌ

черноу́сый *прил.* أَسْوَدُ ٱلشَّارِبَيْنِ

чёрн||ый *прил.* 1. أَسْوَدُ (*ж.* سَوْدَاءُ, *мн.* سُودٌ), أَسْحَمُ (*ж.* سَحْمَاءُ, *мн.* سُحْمٌ), أَدْهَمُ, قَاتِمٌ, فَحِيمٌ (*ж.* دَهْمَاءُ, *мн.* دُهْمٌ); ~ хлеб خبز أسمر; ~ как смоль أسود حالك فاحم; ~ая ту́ча سحابة سوداء; 2. *перен.* أَسْوَدُ; ~ые мы́сли أفكار سوداء دنيئة; ~ые си́лы реа́кции قوى الرجعيّة السوداء; ходи́ть в ~ом لبس السواد; ◇ ~ая металлурги́я صبّ المعادن الحديديّة; ~ ход مدخل باب احتياطىّ, غير رئيسىّ; ~ спи́сок قائمة سوداء; ~ое де́рево أبنوس; отложи́ть де́ньги на ~ день ادّخر المال لليوم الأسود; ~ ры́нок سوق سوداء; ви́деть всё в ~ом све́те تطيّر بكلّ الشىء بالأسود; ~ым по бе́лому على الأبيض

чернь *ж. уст. презр.* سَوَادُ ٱلنَّاسِ, عَامَّةٌ, سُوقَةٌ, رَعَاعٌ

черпа́к *м.* مِغْرَفَةٌ (*мн.* مَغَارِفُ)

че́рпать *несов.* 1. غَرَفَ (*u*), إِغْتَرَفَ; 2. *перен.* إِسْتَمَدَّ; ~ си́лу استمدّ قوّة من; ~ зна́ния استمدّ المعارف; ~ вдохнове́ние из... استلهم من...

черпну́ть *сов. и однокр. от* че́рпать.

черстве́ть *несов.* 1. يَبِسَ (*a*), جَفَّ (*u*); 2. *перен.* جَفَا (*y*), قَسَا (*y*), تَخَشَّنَ, إِخْشَوْشَنَ

чёрствость *ж.* جَفَافٌ, يَبَسٌ

чёрствый *прил.* 1. (*о хлебе*) يَابِسٌ, جَافٌّ; 2. *перен.* قَاسٍ, جَافٌّ, جَافٍ

чёрт *м.* شَيْطَانٌ (*мн.* شَيَاطِينُ), إِبْلِيسُ (*мн.* أَبَالِسَةٌ); ◇ у ~а на рога́х, у ~а на кули́чках بعيد بعد قرون الشيطان; сам ~ но́гу сло́мит *погов.* الشيطان نفسه لا يستطيع السير هنا; чем ~ не шу́тит وبماذا لا يعبث الشيطان; не знать ни ~а́ لم يعرف شيئًا; не так стра́шен ~, как его́ малю́ют *погов.* إن الشيطان ليس قبيحًا كما يصوّرونه

черт||а́ *ж.* 1. (*линия*) خَطٌّ (*мн.* خُطُوطٌ); провести́ ~у́ خطّ خطًا; 2. (*граница, предел*) حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ), تُخْمٌ (*мн.* تُخُومٌ); в ~е́ го́рода داخل حدود المدينة; 3. (*свойство, особенность*) خَصْلَةٌ (*мн.* خِصَالٌ), مَزِيَّةٌ (*мн.* مَزَايَا), مِيزَةٌ, صِفَةٌ; характе́рная ~ صفة مميّزة, ميزة; ◇ ~ы лица́ ملامح (قسمات) الوجه; в о́бщих ~а́х إجمالًا, بصورة عامّة, بالإجمال.

чертёж *м.* رَسْمٌ (*мн.* رُسُومٌ, رُسُومَاتٌ), شَكْلٌ (*мн.* أَشْكَالٌ); تَصْمِيمٌ (*план*).

чертёжник *м.* رَسَّامٌ

чертёжн||ый *прил.* 1. ...ٱلرَّسْمِ; ~ая доска́ لوحة رسم; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* مَكْتَبُ رَسْمٍ

черти́ть *несов.* رَسَمَ (*y*), خَطَّ (*y*); ~ план خطّ (رسم) تصميمًا

чертовщи́на *ж. разг.* شَيْطَنَةٌ, أَبْلَسَةٌ; что за ~! يا لها من شيطنة!

черто́г *м. уст. поэт.* مُخْدَعٌ (*мн.* مَخَادِعُ); قَصْرٌ (*мн.* قُصُورٌ) (*дворец*).

чертополо́х *м. бот.* حَسَكٌ, شَوْكٌ

чёрточка *ж.* 1. *уменьш. от* черта́ 1, 3; 2. (*тире*) شَرْطَةٌ (*мн.* شَرْطٌ)

чертыха́ться *несов. разг.* شَتَمَ (*u*) (مع ذكر اسم الشيطان)

черче́ние *с.* رَسْمٌ

чеса́льн||ый *прил.* ...نَدْفٍ, ...مَشْقٍ, ...مَشْطٍ; ~ая маши́на ماكنة المشط, مندفة

чеса́льщик *м.* نَدَّافٌ, مَشَّاطٌ

чёсаный *прил.* مَنْدُوفٌ, نَدِيفٌ, مَمْشُوقٌ

чеса́ть *несов.* 1. حَكَّ (*y*), هَرَشَ (*y*); ~ заты́лок حكّ قفاه; 2. *разг.* (*причёсывать*) مَشَطَ (*y*), مَشَّطَ; 3. (*хлопок и т. п.*) نَدَفَ (*u*), مَشَقَ (*y*), مَشَطَ (*y*)

чеса́ться *несов.* 1. حَكَّ نَفْسَهُ (*y*), إِحْتَكَّ; ~ обо что́-л. احتكّ بـ; 2. *разг.* (*причёсываться*) مَشَطَ شَعْرَهُ (*y*);

3. (*ощущать зуд*) أَحَكَّ, إِسْتَحَكَّ; у меня́ чешется рука́ تحكّنى يدى

чесно́к *м.* ثُومٌ

чесно́ч||ный *прил.* ...آلثُّومِ; ~ая голо́вка ثومة

чесо́тка *ж.* 1. حِكَّةٌ, جَرَبٌ; 2. *разг.* (*зуд*) أَكَلَانٌ

чесо́точный *прил.* ...آلْحِكَّةِ, ...آلْجَرَبِ

че́ствование *с.* تَكْرِيمٌ, إِكْرَامٌ; إِحْتِفَالٌ تَكْرِيمِىٌّ

че́ствовать *несов.* كَرَّمَ, أَكْرَمَ; إِحْتَفَلَ بِ, إِحْتَفَى بِ (*оказывать честь кому-л.*); ~ кого́-л. أكرمه, احتفل به

чести́ть *несов. разг.* 1. شَرَّفَ, كَرَّمَ; 2. (*поносить*) عَيَّبَ, عَيَّرَ

честн||о́й *прил. уст.* مُشَرَّفٌ, مُحْتَرَمٌ; ~а́я компа́ния معشر محترم

че́стность *ж.* أَمَانَةٌ, إِخْلَاصٌ, نَزَاهَةٌ

че́стн||ый *прил.* أَمِينٌ (*мн.* أُمَنَاءُ), مُخْلِصٌ, شَرِيفٌ (*мн.* شُرَفَاءُ, أَشْرَافٌ), نَزِيهٌ (*мн.* نُزَهَاءُ), بَارٌّ (*мн.* بَرَرَةٌ); ◇ дать ~ое сло́во أعطى كلمة شرف; ~ое сло́во! بشرفى!

честолюби́вый *прил.* طَمَّاحٌ, طَمُوحٌ, مُحِبٌّ لِلرِّفْعَةِ

честолю́бие *с.* طَمُوحٌ, حُبُّ آلرِّفْعَةِ

чест||ь *ж.* 1. شَرَفٌ, عِزَّةٌ, عِرْضٌ (*мн.* أَعْرَاضٌ) (*репутация*); де́ло ~и شأن الشرف; пору́ганная ~ شرف مداس; 2. (*почёт, уважение*) شَرَفٌ; э́то больша́я ~ для меня́ هذا شرف كبير بالنسبة لى; вы́полнить что́-л. с ~ью أدّى شيئًا بشرف; оказа́ть кому́-л. ~ شرّفه; ◇ я име́ю ~ ... ~ لى الشرف أن...; подня́ть тост в ~... شرب نخبًا على شرف..., تكريمًا (إكرامًا) لها в ~ её; ~ мне де́лает يشرّفنى أن...; ... على شرفها; име́ть ~ сде́лать что́-л. تشرّف بِ; не име́ю ~и знать вас لم أتشرّف بمعرفتك; счита́ю за ~ ... اعتبر شرفًا لى أن...; к его́ ~и на́до сказа́ть... بشرفه أن أقول أن...; отда́ть ~ *воен.* أدّى تحيّةً عسكريّةً; пора́ и ~ знать! قد حان الوقت للكفّ عن...

чесуча́ *ж. текст.* تِيشُّورٌ (قماش حريرى)

чёт *м. разг.* عَدَدٌ زَوْجِىٌّ, عَدَدٌ شَفْعِىٌّ; ~ или не́чет زوج أم فرد, شفع أم وتر

чета́ *ж.* زَوْجٌ (*мн.* أَزْوَاجٌ), شَفْعٌ (*мн.* أَشْفَاعٌ); ◇ он не ~ тебе́ هو ليس بندّ لك

четве́рг *м.* يَوْمُ آلْخَمِيسِ; ◇ по́сле до́ждичка в ~ *погов.* بكرةً فى المشمش

четвере́ньк||и *мн. разг.*: по́лзать на ~ах دبّ على يديه ورجليه

четвёрка *ж.* 1. (*цифра*) أَرْبَعَةٌ; 2. (*отметка*) أَرْبَعَةٌ, جَيِّدًا (درجة مدرسيّة); 3. (*лодка*) قَارِبٌ (*мн.* قَوَارِبُ) رُبَاعِىٌّ

че́тверо *числ. собир.*: нас бы́ло ~ كنّا أربعةً

четвероно́г||ий *прил.* 1. رُبَاعِىٌّ آلْأَقْدَامِ; 2. *в знач. сущ.* ~ие *мн.* (*ед.* четвероно́гое *с.*) ذَوَاتٌ آلْأَرْبَعِ, رُبَاعِيَّاتٌ آلْأَقْدَامِ

четверости́ши||е *с.* شِعْرٌ رُبَاعِىٌّ; ~я رباعيّات

четверти́чный *прил. геол.* رُبَاعِىٌّ; ~ пери́од الدور الرباعىّ, الدهر الرابع

четвёрт||ый *числ. порядк.* رَابِعٌ; ~ая годовщи́на ذكرى رابعة; одна́ ~ая [часть] رُبْعٌ; ~ час بين الساعة الثالثة والرابعة

че́тверт||ь *ж.* 1. رُبْعٌ (*мн.* أَرْبَاعٌ); че́рез три ~и ча́са بعد ثلاثة أرباع الساعة; ~ пе́рвого الساعة الثانية عشرة والربع; без ~и во́семь الساعة الثامنة إلّا ربعًا; 2. (*часть учебного года*) رُبْعُ سَنَةٍ مَدْرَسِيَّةٍ

чётки *мн.* سُبْحَةٌ, مِسْبَحَةٌ (*мн.* سُبَحٌ, مَسَابِحُ)

чётк||ий *прил.* وَاضِحٌ, بَيِّنٌ, جَلِىٌّ; دَقِيقٌ, مُحْكَمٌ, مَضْبُوطٌ (*точный*); ~ по́черк خطّ واضح; ~ое изложе́ние سرد واضح

чётко *нареч.* بِوُضُوحٍ, بِجَلَاءٍ; بِدِقَّةٍ, بِضَبْطٍ, بِإِحْكَامٍ (*точно*).

чёткость *ж.* وُضُوحٌ, جَلَاءٌ (*ясность*); دِقَّةٌ, ضَبْطٌ, إِحْكَامٌ (*точность*).

чётн||ый *прил.* شَفْعِىٌّ, زَوْجِىٌّ; ~ое число́ عدد شفعىّ (زوجىّ)

четы́ре *числ. колич.* أَرْبَعٌ, أَرْبَعَةٌ

четы́режды *нареч.* أَرْبَعَةَ أَضْعَافٍ; ~ два — во́семь أربعة فى اثنين ثمانية

четы́реста *числ. колич.* أَرْبَعُمِئَةٍ, أَرْبَعُ مِائَةٍ

четырёхгра́нник *м. мат.* رُبَاعِىٌّ آلسُّطُوحِ

четырёхгра́нный *прил.* رُبَاعِىٌّ آلسُّطُوحِ

четырёхкла́ссный *прил.* ذُو أَرْبَعَةِ صُفُوفٍ

четырёхколёсный *прил.* رُبَاعِىٌّ آلدَّوَالِيبِ (آلْعَجَلَاتِ)

четырёхле́тний *прил.* فِى ٱلرَّابِعَةِ مِنَ ٱلْعُمْرِ (*о возрасте*); يَجْرِى أَرْبَعَ سَنَوَاتٍ (*о сроке*).

четырёхме́стный *прил.* ذُو أَرْبَعَةِ مَقَاعِدَ, يَتَّسِعُ لِأَرْبَعَةِ أَشْخَاصٍ

четырёхмото́рный *прил.* ذُو أَرْبَعَةِ مُحَرِّكَاتٍ

четырёхсо́тый *числ. порядк.* أَرْبَعْمِئَةٌ

четырёхсторо́нний *прил.* رُبَاعِيٌّ, رُبَاعِيُّ ٱلْأَضْلَاعِ

четырёхстру́нный *прил. муз.* ذُو أَرْبَعَةِ أَوْتَارٍ

четырёхуго́льник *м.* مُرَبَّعٌ

четырёхуго́льный *прил.* رُبَاعِيٌّ, مُرَبَّعٌ

четырёхэта́жный *прил.* ذُو أَرْبَعَةِ طَوَابِقَ

четырнадцатиле́тний *прил.* عُمْرُهُ (مُدَّتُهُ) أَرْبَعَ عَشْرَةَ سَنَةً

четы́рнадцатый *числ. порядк.* رَابِعَ عَشَرَ

четы́рнадцать *числ. колич.* أَرْبَعَةَ عَشَرَ *м.*, أَرْبَعَ عَشْرَةَ *ж.*

чех *м.* تِشِيكِيٌّ (*мн.* تِشِيكٌ, تِشِيكِيُّونَ)

чехарда́ *ж.* 1. (*игра*) زُدَّبَاحٌ, تَجْبِيَةٌ, لُعْبَةُ ٱلنُّطَّةِ; 2. *перен. разг.* تَغَيُّرَاتٌ سَرِيعَةٌ

чехо́л *м.* غِطَاءٌ (*мн.* أَغْطِيَةٌ), غِلَافٌ (*мн.* أَغْلِفَةٌ); قِرَابٌ (*мн.* قُرُبٌ, قِرَابَاتٌ) (*для ножа*).

чехослова́цкий *прил.* تِشِيكُوسْلُوفَاكِيٌّ

чечеви́ца *ж.* 1. *бот.* عَدَسٌ; 2. *физ.* عَدَسَةٌ

чё́шка *ж.* تِشِيكِيَّةٌ

чё́шский *прил.* تِشِيكِيٌّ; ~ язы́к اللغة التشيكيّة

чешу́, чё́шешь и т. д. *наст. от* **чеса́ть**.

чешу́йка *ж.* سَفَطَةٌ, فَلْسَةٌ, حَرْشَفَةٌ

чешуя́ *ж.* سَفَطٌ, فُلُوسٌ, حَرْشَفٌ

чи́ж(ик) *м.* (*птица*) سُمَيْلِيٌّ

чили́ец *м.* تِشِيلِيٌّ

чили́йка *ж.* تِشِيلِيَّةٌ

чили́йский *прил.* تِشِيلِيٌّ

чин *м.* رُتْبَةٌ (*мн.* رُتَبٌ), دَرَجَةٌ; повыше́ние в ~е ترقية فى الرتبة; пониже́ние в ~е تخفيض الرتبة; ◊ без ~о́в (*запросто*) بلا تكلّف

чина́ра *ж. бот.* دُلْبٌ

чини́ть I *несов.* 1. (*исправлять*) أَصْلَحَ, صَلَّحَ; رَمَّمَ (*здание*); رَفَا (*а*), رَتَقَ (*у*), رَقَّعَ (*одежду*); 2. (*заострять*) بَرَى (*и*)

чини́ть II *несов.* (*создавать, устраивать*) أَحْدَثَ, أَثَارَ; ~ неприя́тности أضجر, ضايق; ~ препя́тствия عاق, عرقل; ~ суд и распра́ву حكم ونكّل

чи́нный *прил.* وَقُورٌ (*мн.* وُقُرٌ), رَزِينٌ (*ж.* رَزَانٌ, *мн.* رِزَانٌ)

чино́вник *м.* 1. مُوَظَّفٌ, مَأْمُورٌ, مُسْتَخْدَمٌ; 2. *перен.* (*бюрократ*) بِيرُوقْرَاطِيٌّ

чино́вничий *прил.* 1. ...مُوَظَّفِ, ...مَأْمُورِ; 2. *перен.* (*бюрократический*) بِيرُوقْرَاطِيٌّ, دِيوَانِيٌّ

чинопочита́ние *с. уст.* عِبَادَةُ ٱلرُّتَبِ

чи́рей *м. разг.* دُمَّلٌ, خُرَاجٌ

чири́канье *с.* زَقْزَقَةٌ, شَقْشَقَةٌ

чири́кать *несов.* زَقْزَقَ, شَقْشَقَ

чири́кнуть *сов. и однокр. от* **чири́кать**.

чи́ркать *несов. от* **чи́ркнуть**.

чи́ркнуть *сов. и однокр.*: ~ спи́чкой حكّ بعود الثقاب على الكبريت, شخط عود الكبريت

чиро́к *м.* (*птица*) حَذَفَةٌ (*мн.* حَذَفَاتٌ, *собир.* حَذَفٌ), شَرْشِيرٌ

чи́сленность *ж.* عَدَدٌ, تَعْدَادٌ

чи́сленн||ый *прил.* عَدَدِيٌّ, كَمِّيٌّ; ~ рост ازدياد عددىّ; ~ое превосхо́дство تفوّق عددىّ

числи́тель *м. мат.* بَسْطٌ

числи́тельн||ый *прил.*: и́мя ~ое *грам.* اسم العدد

чи́слить *несов.* عَدَّ (*у*), حَسِبَ (*а*)

чи́слит||ься *несов.* 1. (*насчитываться*) إِعْتَدَّ; 2. (*значиться где-л.*) كَانَ فِى عَدَدِ... (*у*), سُجِّلَ; ~ в спи́ске هو فى سجلّ; он ~ся в о́тпуске دخل فى سجلّ الحاصلين على الإجازة

числ||о́ *с.* 1. عَدَدٌ (*мн.* أَعْدَادٌ), رَقْمٌ (*мн.* أَرْقَامٌ); чё́тное ~ عدد شفعىّ (زوجىّ); нечё́тное ~ عدد فردىّ (وترىّ); це́лое ~ عدد صحيح; имено́ванное ~ عدد مادّىّ; дро́бное ~ عدد كسرىّ; 2. (*дата*) تَأْرِيخٌ (*мн.* تَوَارِيخُ); како́е сего́дня ~? ما تأريخ اليوم؟; в пе́рвых ~ах апре́ля فى أوائل نيسان; ста́вить ~ وضع تأريخًا, أرّخ; сего́дня пя́тое ~ اليوم هو الخامس من الشهر; 3. (*количество*) عَدَدٌ (*мн.* أَعْدَادٌ); по ~у́ чле́нов حسب عدد الأعضاء; в большо́м ~е́ بعدد عديد; превосходи́ть ~о́м تفوّق عددًا; 4. *грам.*: еди́нственное ~ المفرد;

двóйственное ~ المثنّى; мнóжественное ~ الجمع; ◊ без ~á لا يحصى; в том ~é ومن, ضمنها و بينها, ومنها, وبما فيها, وفى جملتها (слитное местоимение употребляется в зависимости от контекста); в ~é присýтствующих فى عداد الحاضرين, بين الحاضرين

числов||óй *прил.* عَدَدِيّ; ~ масштáб مقياس عددى; ~áя величинá قيمة عدديّة

чистúлище *с. рел.* أَلْمَطْهَرُ; أَلْأَعْرَافُ (*в Коране*).

чúстильщик *м.*: ~ сапог مسّاح أحذية

чúстить *несов.* 1. نَظَّفَ, نَقَّى, أَنْقَى; لَمَّعَ (*до блеска*); طَهَّرَ, مَسَحَ (*а*) (*сапоги и т. п.*); فَرَّشَ (*щёткой*); نَكَشَ (*и, у*) (*канал, колодец*); ~ зýбы نظّف الأسنان; 2. (*фрукты, овощи и т. п.*) قَشَرَ (*и, у*), قَشَّرَ; سَقَطَ (*у*) (*рыбу*); ~ картóфель قشر البطاطس; 3. *перен.* طَهَّرَ

чúститься *несов.* نَظَّفَ نَفْسَهُ

чúстк||а *ж.* 1. تَنْظِيفٌ, تَنْقِيَةٌ; تَطْهِيرٌ, نَكْشٌ (*канала, пруда и т. п.*); مَسْحٌ (*сапог*); قَشْرٌ, تَقْشِيرٌ (*фруктов*); تَلْمِيعٌ (*до блеска*); отдáть чтó-л. в ~у أعطى شيئًا للتنظيف; 2. (*учреждения, организации*) تَطْهِيرٌ

чúсто *нареч.* 1. بِصُورَةٍ نَظِيفَةٍ, حَتَّى ٱلنَّظَافَةِ; ~ вы́мыть рýки غسل يديه غسلًا نظيفًا; 2. (*исключительно*): ~ наýчные вопрóсы مسائل علميّة بحتة; 3. *в знач. сказ. безл.*: здесь ~ لا وحل هنا; на нéбе ~ السماء صافية

чистовóй *прил.*: ~ экземпля́р نسخة (صورة) مبيّضة

чистогáн *м. разг.*: заплатúть ~ом دفع نقدًا

чистокрóвн||ый *прил.* (*о животных*) أَصِيلٌ; ~ая лóшадь حصان أصيل (كريم)

чистописáние *с.* فَنُّ ٱلْخَطِّ

чистоплóтность *ж.* 1. نَظَافَةٌ, مَحَبَّةُ ٱلنَّظَافَةِ; 2. *перен.* طَهَارَةُ ٱلذَّيْلِ, إِسْتِقَامَةٌ

чистоплóтный *прил.* 1. مُحِبٌّ لِلنَّظَافَةِ; 2. *перен.* طَاهِرُ ٱلذَّيْلِ (*мн.* أَطْهَارٌ), مُسْتَقِيمٌ

чистопорóдный *прил. см.* чистокрóвный.

чистосердéчно *нареч.* بِإِخْلَاصٍ, بِصَرَاحَةٍ

чистосердéчность *ж.* إِخْلَاصٌ, إِخْلَاصِيَّةٌ, صَرَاحَةٌ, صَفَاءُ ٱلْقَلْبِ

чистосердéчн||ый *прил.* مُخْلِصٌ, صَرِيحٌ, صَادِقٌ, صَافِي ٱلْقَلْبِ; ~ое признáние اعتراف نابع من القلب

чистотá *ж.* 1. (*опрятность*) نَظَافَةٌ; 2. (*отсутствие примеси*) نَقَاوَةٌ; 3. *перен.* طَهَارَةٌ, طُهْرٌ, صَفَاءٌ; душéвная ~ صفاء روحيّ

чúст||ый *прил.* 1. (*опрятный*) نَظِيفٌ; ~ые рýки أيد نظيفة; 2. (*без примеси, неразбавленный*) نَقِيٌّ, صَافٍ, مَحْضٌ, صِرْفٌ, بَحْتٌ; в ~ом вúде صرفًا; ~ спирт كحول نقيّ; ~ое зóлото ذهب خالص; 3. (*аккуратный*) نَظِيفٌ, دَقِيقٌ; ~ая рабóта عمل دقيق; 4. (*отчётливый, ясный*) صَافٍ; ~ звук, ~ гóлос صوت صاف; ~ое произношéние نطق صاف; 5. *перен.* طَاهِرٌ (*мн.* أَطْهَارٌ), نَقِيٌّ, صَافٍ, مَحْضٌ, خَالِصٌ; с ~ой сóвестью طاهر الذمّة; от ~ого сéрдца من صميم القلب; ◊ на ~ом вóздухе فى الهواء الطلق; принимáть за ~ую монéту صدّق شيئًا, اعتبر صدقًا; э́то ~ая прáвда هذه حقيقة خالصة; по ~ой случáйности بمحض المصادفة; ~ вес وزن صاف; ~ая прúбыль ربح صاف; в ~ом пóле فى العراء

читáльный *прил.*: ~ зал *см.* читáльня.

читáльня *ж.* قَاعَةُ مُطَالَعَةٍ

читáтель *м.* قَارِئٌ (*мн.* قُرَّاءٌ)

читáтельский *прил.* قَارِئٍ...

читáть *несов.* 1. قَرَأَ (*а*), طَالَعَ, تَلَا (*у*); ~ по складáм فكّ الحروف; ~ вслух قرأ بصوت عال (جهرًا); ~ бéгло قرأ بطلاقة; 2.: ~ лéкцию ألقى محاضرةً, حاضر; ◊ ~ мéжду строк قرأ فى مطاوى السطور; ~ чьú-л. мы́сли قرأ أفكاره; ~ нотáции комý-л. ألقى على شخص محاضرةً فى علم الأخلاق

читá||ться *несов.* 1. إِنْقَرَأَ; э́та кнúга легкó ~ется هذا الكتاب سهل القراءة; 2. *страд. от* читáть.

чúтка *ж. разг.* قِرَاءَةٌ جَهْرِيَّةٌ

чихáнье *с.* عُطَاسٌ

чихáтельный *прил.* مُعَطِّسٌ; ...عُطَاسِيّ (*вызывающий чихание*); ~ газ غاز معطّس

чихáть *несов.* عَطَسَ (*и, у*)

чихнýть *сов. и однокр. от* чихáть.

чúще *сравнит. ст. от прил.* чúстый *и нареч.* чúсто.

чúщу *1 л. ед. наст. от* чúстить.

чúщусь *1 л. ед. наст. от* чúститься.

член *м.* 1. (*общества, организации и т. п.*) عُضْوٌ (*мн.* أَعْضَاءٌ); ~ профсою́за عضو النقابة; почётный ~ عضو

عضو عامل في فخرى; действительный ~ академии наук عضو مراسل; ~-корреспондент أكاديمية العلوم
2. (*тела*) عُضْو (*мн.* أَعْضَاءٌ), جَارِحَةٌ (*мн.* جَوَارِحُ); 3. *мат.* حَدٌّ (*мн.* حُدُودٌ), طَرَفٌ (*мн.* أَطْرَافٌ); ~ы пропорции حدود النسبة; 4. *грам.*: ~ы предложения أجزاء الجملة; определённый ~ أداة التعريف; неопределённый ~ أداة التنكير

членистоногие *мн.* (*ед.* членистоногое *с.*) *зоол.* اَلْمَفْصِلِيَّاتُ

членить *несов.* قَسَّمَ, جَزَّأَ

членораздельн||ый *прил.*: ~ая речь كلام مفهوم (واضح)

членский *прил.* عُضْوِ...، عُضْوِيَّةِ...; ~ взнос اشتراك; ~ билет بطاقة عضوية

членство *с.* عُضْوِيَّةٌ

чмокать *несов.* 1. (*губами*) تَمَطَّقَ [بِشَفَتَيْهِ]; 2. *разг.* (*целовать*) قَبَّلَ بِصَوْتٍ

чмокнуть *сов. и однокр. от* чмокать.

чокаться *несов. см.* чокнуться.

чокну||ться *сов. и однокр.*: они ~лись قرعا كأسيهما

чопорн||ый *прил.* مُفْرِطٌ فِي ٱلتَّأَدُّبِ; быть ~ым أفرط في التأدب

чреватый *прил. чем-л.* مُفْعَمٌ بِ, مَشْحُونٌ بِ, وَخِيمٌ بِ; ~ опасностью وخيم بخطر

чрев||о *с. уст.* جَوْفٌ (*мн.* أَجْوَافٌ), بَطْنٌ (*мн.* بُطُونٌ); ◇ ещё во ~е матери في رحم (جوف) أمّه بعد

чревоугодие *с.* شَرَهٌ, نَهَمٌ, بِطْنَةٌ

чревоугодник *м.* شَرِهٌ, نَهِمٌ, مِبْطَانٌ

чрез *предлог см.* через.

чрезвычайно *нареч.* لِلْغَايَةِ, بِصُورَةٍ خَارِقَةٍ لِلْعَادَةِ; ~ легко بمنتهى السهولة; ~ глупо... من أحمق الحمق أن...

чрезвычайн||ый *прил.* 1. (*исключительный*) خَارِقٌ لِلْعَادَةِ, طَارِئٌ, إِسْتِثْنَائِيٌّ; ~ые законы قوانين الطوارئ; ~ое положение حالة الطوارئ; ~ые полномочия صلاحيات استثنائية; ~ и полномочный посол سفير مفوّض فوق العادة; 2. (*экстренный*) عَاجِلٌ; ~ съезд مؤتمر استثنائي

чрезмерный *прил.* بَاهِظٌ, مُطْنِبٌ, فَادِحٌ, مُفْرِطٌ, مُتَنَاهٍ (في ٱلتَّطَرُّفِ), فَاحِشٌ

чтение *с.* قِرَاءَةٌ, مُطَالَعَةٌ, تِلَاوَةٌ; ~ книги مطالعة كتاب

чтец *м.* قَارِئٌ (*мн.* قُرَّاءٌ); مُمَثِّلٌ قَاصٌّ (*актёр*).

чтить *несов.* شَرَّفَ, مَجَّدَ, أَكْرَمَ, كَرَّمَ; чтя его память تمجيدًا لذكراه

что I *мест.* (чего, чему, чем, о чём) 1. *вопр.* مَا, مَاذَا; ~ ты там делаешь? ماذا تفعل هناك؟; ~ это такое? ما هذا؟; ~ привело тебя сюда? ما الذى جاء بك إلى هنا؟; ~ ты скажешь, если...? ما رأيك إذا...؟; для чего? لأى شيء؟; из-за чего поднят шум? فيم كل هذه الضجة؟; во имя чего? باسم أى شيء؟; к чему этот разговор? فيم هذا الكلام؟; чем ты пишешь? بما تكتب؟; о чём ты думаешь? فيم تفكر؟; в чём дело? ما الأمر؟, ما المسألة؟; 2. *косвенно-вопр.* مَاذَا; я не понимаю, о чём ты говоришь لا أفهم ماذا تقول; 3. *относ.* مَا, اَلَّذِى; книга, ~ лежит на столе الكتاب الذى على الطاولة; он сделает то, ~ ты приказал ему سيفعل ما أمرته به; 4. *вопр.* (*почему*) لِمَاذَا, لِأَيِّ سَبَبٍ; ~ ты задумался? لماذا استغرقت فى الأفكار؟; ~ ты сегодня такой весёлый? لماذا أنت مرح اليوم غاية المرح؟; 5. *вопр. и относ. разг.* (*сколько*) كَمْ; ~ стоит эта тетрадь? كم يساوى هذا الدفتر؟; ~ есть силы بكلّ ما لديه من قوّة; 6. *неопр. разг.* (*что-нибудь*) شَيْئًا; если ~ слышал, скажи إذا سمعت شيئًا قل عنه; 7. *вопр.* (*какой*) مَا, مَاذَا, أَيٌّ, أَيَّةٌ; ~ за шум? ما هذه الضجة؟; ~ пользы в этом? أيّة فائدة من ذلك؟; ◇ ~ до..., ~ касается..., то... أمّا... فـ...; не ставить ни во ~ لم يحترم أبدًا; ни за ~ ни про ~ بلا أى سبب; ни за ~ [на свете] مهما كلّف الأمر; вот ~, слушай меня إذًا إسمع ما أقول لك; ~ с ней? ما لها؟; ~ ты!, ~ вы! (*выражение удивления*) هذا مستحيل!; погулять, ~ ли? فلنتنزّه يا ترى؟; я тут ни при чём ليس لى يد فى ذلك; всё это ни к чему (*напрасно, тщетно*) هذا الأمر كلّه باطل; он не может идти, а не то ~ бежать لا يستطيع المشى بله الركض; только ~ وما هو إلّا...; это не ~ иное, как... قبل هنيهة

что II *союз* أَنَّ, مَا; говорят, ~... يقولون إنّ...; он здесь только тем и занимается, ~ читает لا شغل له هنا غير المطالعة; первое, ~ приходит на ум, это...

من...; понятно, что... أوّل ما يتبادر إلى الذهن هو...؛ المفهوم أنّ...؛ я счастлив, ~ вижу тебя يسعدني أن أراك؛ довольно с меня, ~ ... حسبي أن...؛ по той причине, что... بسبب أنّ...؛ в доказательство того, ~... برهانًا على أنّ...؛ дело в том, ~... الأمر ينحصر في أنّ...؛ ~ ни день, то дождь كلّ يوم مطر؛ ~ ты, ~ он — мне всё равно أنت أو هو على السواء بالنسبة لي

чтоб, чтобы *союз* 1. (*после глаголов, выражающих повеление, желание*) أَنْ؛ я хочу, ~ он знал это أريد أن يعرف ذلك؛ надо, ~ он прочёл письмо عليه أن يقرأ المكتوب؛ желательно, ~... من المرغوب فيه أن...؛ 2. (*для того, чтобы*) حَتَّى, لِأَنْ, لِكَيْ, كَيْ, لِ؛ тороплюсь, ~ не опоздать أتعجّل كيلا أتأخّر؛ с тем, ~... بحيث أن..., على أن...؛ 3. *в знач. частицы:* ~ я тебя больше не слышал! لكي لا أسمعك بعد الآن!

что-либо, что-нибудь *мест. неопр.* أَيُّ شَيْءٍ, شَيْءٌ مَا

что-то I *мест.* شَيْءٌ مَا

что-то II *нареч. разг.* 1. (*несколько*) قَلِيلًا, بَعْضَ ٱلشَّيْءِ, لِدَرَجَةٍ مَا؛ мне ~ нездоровится أشعر بانحراف في الصحّة؛ 2. كَأَنَّ؛ 3. (*почему-то*) بِسَبَبٍ مَا؛ я ~ не припоминаю этого إنّني لا أذكر هذا؛ она ~ похудела تبدو وكأنّها قد هزلت قليلًا

чту *1 л. ед. наст. от* чтить.

чу *межд.* (*слышишь*) إِسْمَعْ!

чуб *м.* نَاصِيَةٌ (*мн.* نَوَاصٍ)

чубарый *прил.* (*о масти*) أَبْرَشُ (*ж.* بَرْشَاءُ, *мн.* بُرْشٌ), أَرْقَشُ (*ж.* رَقْشَاءُ, *мн.* رُقْشٌ)

чубук *м.* شُبُكٌ, شُبُقٌ, شُبُوقٌ

чувственность *ж.* 1. شُعُورٌ, حَسَّاسِيَّةٌ؛ 2. شَهْوَانِيَّةٌ, نَزَّةٌ

чувственный *прил.* 1. شُعُورِيٌّ, حِسِّيٌّ؛ 2. (*плотский*) شَهْوَانِيٌّ, شَهْوَانٌ (*ж.* شَهْوَى, *мн.* شَهَاوَى), نَزِيزٌ

чувствительно *нареч.* بِصُورَةٍ مَحْسُوسَةٍ, بِصُورَةٍ مَلْمُوسَةٍ

чувствительность *ж.* 1. (*ощутимость*) مَحْسُوسِيَّةٌ؛ 2. (*восприимчивость*) حَسَّاسِيَّةٌ, إِحْسَاسِيَّةٌ؛ 3. (*сентиментальность*) عَاطِفِيَّةٌ, تَأَثُّرِيَّةٌ

чувствительн||ый *прил.* 1. (*ощутимый, заметный*) مَحْسُوسٌ, مَلْمُوسٌ, حَسَّاسٌ؛ очень ~ شديد الحسّاسيّة؛ ~ая разница فرق محسوس؛ 2. (*восприимчивый*) حَسَّاسٌ؛ ~ нерв عصب حسّاس؛ ~ человек شخص حسّاس؛ ~ прибор جهاز حسّاس؛ 3. (*сентиментальный*) عَاطِفِيٌّ

чувств||о *с.* 1. (*ощущение*) شُعُورٌ, إِحْسَاسٌ؛ пять чувств الحواسّ الخمس؛ 2. (*сознание*) شُعُورٌ, وَعْيٌ, رُشْدٌ؛ упасть без чувств غاب عن الوعي, فقد الشعور؛ привести в ~ أعاد إليه وعيه؛ 3. (*восприятие*) شُعُورٌ, إِحْسَاسٌ (*мн.* أَحَاسِيسُ), حَاسَّةٌ (*мн.* حَوَاسُّ), مَشْعَرٌ (*мн.* مَشَاعِرُ)؛ ~ боли حاسّة الألم؛ ~ прекрасного الشعور بالجمال؛ выразить свои ~а أعرب عن مشاعره؛ 4. (*переживание, душевное состояние*) شُعُورٌ, عَاطِفَةٌ (*мн.* عَوَاطِفُ)؛ благородные ~а عواطف نبيلة؛ ~ меры الشعور بالحدود؛ ~ жалости عطف الشفقة؛ ~ собственного достоинства شعور الثقة بالنفس؛ ~ ответственности الشعور بالمسؤوليّة؛ ~ долга شعور الواجب؛ утерять ~ реальности فقد شعور الواقع؛ 5. (*любовь к кому-л.*) مَحَبَّةٌ, عَاطِفَةٌ, إِحْسَاسٌ, شُعُورٌ؛ сильное ~ إحساس قويّ عنيف؛ пылкие ~а عواطف مشبوبة

чувств||овать *несов. что-л.* أَحَسَّ (ه) (بِ), شَعَرَ بِ (u), حَسَّ بِ (u)؛ ~ голод أحسّ جوعًا؛ ~ боль أحسّ بألم؛ ~ отвращение к кому-чему-л. تقزّز من؛ ◇ как он себя ~ует? كيف يشعر بنفسه؟؛ ~ себя хозяином положения أحسّ أنّه سيّد الموقف

чувств||оваться *несов.*: ~уется весна يشعر بالربيع, يشمّ الربيع

чугун *м.* 1. زَهْرٌ, حَدِيدُ ٱلزَّهْرِ؛ литейный ~ حديد [من الزهر]؛ ковкий ~ حديد طروق؛ выплавка ~а صبّ الزهر؛ 2. (*горшок*) قِدْرٌ مِنَ ٱلزَّهْرِ (*мн.* قُدُورٌ)

чугунный *прил.* زَهْرِيٌّ, زَهْرِ...

чугунолитейный *прил.*: ~ завод مصنع لصبّ الزهر

чугуноплавильный *прил. см.* чугунолитейный.

чудак *м.* غَرِيبُ ٱلْأَطْوَارِ (*мн.* غُرَبَاءُ)

чудаковатый *прил. разг.* غَرِيبُ ٱلْأَطْوَارِ بَعْضَ ٱلشَّيْءِ

чудачество *с.* غَرَابَةٌ, فِعْلٌ غَرِيبٌ

чудеса *мн. см.* чудо.

чудесный *прил.* 1. عَجِيبٌ؛ 2. (*прекрасный*) رَائِعٌ, بَدِيعٌ, جَمِيلٌ؛ у неё ~ голос صوتها رائع

чуди́ть *несов. разг.* (у) كَانَ غَرِيبَ ٱلْأَطْوَارِ فِى سُلُوكِهِ

чу́ди||ться *несов.*: ему́ ~лось, что... ...خُيِّلَ إِلَيه أَنَّ

чудно́й *прил. разг.* غَرِيبٌ, فَرْقِيٌّ, شَاذٌّ

чу́дный *прил. см.* чуде́сный 2.

чу́д||о *с.* أُعْجُوبَةٌ (*мн.* أَعَاجِيبُ), عَجِيبَةٌ (*мн.* عَجَائِبُ), كَرَامَةٌ; آيَةٌ, مُعْجِزَةٌ; но ~а не произошло́ ولكن المعجزة لم تقع; ~ иску́сства أعجوبة الفنّ

чудо́вище *с.* غُولٌ (*мн.* أَغْوَالٌ, غِيلَانٌ), غُولَةٌ; *перен.* وَحْشٌ (*мн.* وُحُوشٌ)

чудо́вищн||ый *прил.* 1. (*страшный*) مُرِيعٌ, فَظِيعٌ, بَشِعٌ, هَائِلٌ; ~ое преступле́ние جريمة هائلة; 2. (*гигантский*) هَائِلٌ; он ~ эгои́ст هو هائل الأنانيّة; ~ые разме́ры مقاييس هائلة

чудоде́йственный *прил.* عَجِيبٌ

чу́дом *нареч. разг.* بِأُعْجُوبَةٍ; ~ спасти́сь от сме́рти نجا من الموت بأعجوبة

чудотво́рец *м. перен.* صَاحِبُ كَرَامَاتٍ (*мн.* أَصْحَابُ), صَانِعُ مُعْجِزَاتٍ (*мн.* صُنَّاعُ), ذُو ٱلْكَرَامَاتِ

чудотво́рный *прил. см.* чудоде́йственный.

чужа́к *м. разг.* غَرِيبٌ (*мн.* غُرَبَاءُ, أَغْرَابٌ)

чужби́н||а *ж.* غُرْبَةٌ, مَهْجَرٌ; на ~е فى الغربة (المهجر)

чужда́ться *несов. кого-чего-л.* تَحَاشَى(ه), تَجَنَّبَ(ه), تَنَكَّرَ لِ, (عَنْ)

чу́жд||ый *прил.* 1. غَرِيبٌ (*мн.* غُرَبَاءُ, أَغْرَابٌ), دَخِيلٌ; он живёт в ~ой ему́ среде́ يعيش فى وسط غريب عنه; 2. *чего-л.* خَالٍ مِنْ; ~ вся́ких интри́г خالٍ من جميع المكايد

чужезе́мец *м. уст.* غَرِيبٌ (*мн.* غُرَبَاءُ, أَغْرَابٌ), أَجْنَبِيٌّ (*мн.* أَجَانِبُ)

чужезе́мный *прил. уст.* غَرِيبٌ, أَجْنَبِيٌّ

чужестра́нец *м. см.* чужезе́мец.

чуж||о́й *прил.* 1. (*принадлежащий другим*) تَابِعٌ لِغَيْرِهِ; ~ дом بيت تابع لغيره; под ~им и́менем متنكّرًا باسم مستعار; 2. (*посторонний*) غَرِيبٌ (*мн.* غُرَبَاءُ, أَغْرَابٌ), غَيْرٌ; ~ие лю́ди أناس غرباء; в ~ие ру́ки فى أيدى الغير; 3. *в знач. сущ. м.* غَرِيبٌ; они́ ~ие друг дру́гу هما غريبان بعضهما بعضًا; ◇ на ~ счёт على حساب غيره; с ~их слов من أقوال غيره

чула́н *м.* كَرَارٌ

чуло́к *м.* جَوْرَبٌ طَوِيلٌ (*мн.* جَوَارِبُ), جُرَابٌ (*мн.* جُرَابَاتٌ), كَلْسَةٌ; па́ра ~ زوج من الجوارب

чуло́чн||ый *прил.* ...جَوْرَبِ; ~ая фа́брика معمل الجوارب; ~ая маши́на ماكنة لحياكة الجوارب

чума́ *ж. мед.* طَاعُونٌ, وَبَاءٌ; бубо́нная ~ الطاعون الدمّلى (المشرق)

чума́зый *прил. разг.* قَذِرٌ, وَسِخٌ

чумно́й *прил.* طَاعُونِيٌّ, ...ٱلطَّاعُونِ, ...ٱلْوَبَاءِ; مُصَابٌ بِٱلطَّاعُونِ (*поражённый чумой*).

чур *межд. разг.* حَذَارِ!

чура́ться *несов. разг. см.* чужда́ться.

чурба́н *м.* 1. كُتْلَةُ خَشَبٍ (*мн.* كُتَلٌ), زَنْدٌ (*мн.* زُنُودٌ); خَشَبٌ; 2. *бран.* فَدْمٌ (*мн.* فِدَامٌ), أَهْبَلُ (*ж.* هَبْلَاءُ, *мн.* هُبْلٌ)

чу́тк||ий *прил.* 1. حَادٌّ, مُرْهَفٌ, حَسَّاسٌ (*о слухе*); 2. (*отзывчивый*) شَفِيقٌ, لَطِيفٌ, مُعْتَنٍ; ~ое отноше́ние к лю́дям علاقة طيّبة مع الناس; ◇ чу́ткий сон نوم خفيف

чу́ткость *ж.* 1. حِدَّةٌ, حَسَّاسِيَّةٌ (*слуха*); 2. *перен.* (*отзывчивость*) شَفَقَةٌ, لُطْفٌ, اِعْتِنَاءٌ, عِنَايَةٌ

чу́точк||а *ж. разг.*: ~у قَلِيلًا جِدًّا

чуть 1. *нареч.* خَفِيفًا, قَلِيلًا جِدًّا (*немного*); كَادَ (а) (*едва*); он ~ не упа́л كاد يقع; я ~ не рассмея́лся, но сдержа́лся كدت أضحك ولكنّى ملكت نفسى; он ~-~ улыбну́лся ابتسم خفيفًا; он ~-~ встрево́жен هو على شىء من القلق; 2. *союз* (*как только*) بِمُجَرَّدِ, مَا أَنْ; ~ он вошёл..., как... ...ما أن دخل... حتّى; ◇ ~ свет فى الصباح الباكر, عند انبلاج النور; ~ что لأبسط الأسباب

чутьё *с.* 1. (*у животных*) شَمٌّ, قُوَّةُ ٱلشَّمِّ; 2. *перен.* غَرِيزَةٌ (*инстинкт*); ذَوْقٌ (*вкус*); بَدِيهَةٌ, شُعُورٌ (*интуиция*); худо́жественное ~ ذوق فنّى (شعور); ~ языка́ سليقة لغويّة, شعور لغوى

чу́чело *с.* 1. (*животного, птицы*) حَيَوَانٌ (طَيْرٌ) مُحَنَّطٌ; 2. (*пугало*) نَطَّارٌ

чу́шка *ж. тех.* كُتْلَةٌ مَصْبُوبَةٌ

чушь *ж. см.* чепуха́ 1.

чу́ять *несов. прям. и перен.* شَعَرَ بِ (*у*); чу́ет моё се́рдце... ...يشكّنى قلبى أنّ

чьё *с. от* чей.

чьи *мн. от* чей.

чья *ж. от* чей.

Ш

шаба́ш *м. и в знач. сказ. разг.* كَفَى; خَلَاص *нар.*

ша́бер *м. тех.* مِكْشَطَةٌ يَدَوِيَّةٌ

шабло́н *м.* 1. *тех.* طَبْعَةٌ; ضَبْعَةٌ *нар.*; 2. *перен.* تَقْلِيدٌ مُتَّبَعٌ

шаг *м. в разн. знач.* خَطْوَةٌ (*мн.* خَطَوَاتٌ), خُطْوَةٌ (*мн.* خُطُوَاتٌ, خُطًى); лёгкими ~а́ми بخطوات خفاف; широ́ким ~ом بخطى واسعة; ме́рным ~ом بخطوات متّزنة; ~ за ~ом خطوة بعد خطوة; бесшу́мными ~а́ми بخطوات خرساء; твёрдым ~ом *прям. и перен.* بخطوات حاسمة; заме́длить ~ تمهّل فى مشيته; напра́вить свой ~и к... ...اتّجه إلى; приба́вить ~у, ускóрить ~ أسرع فى المشى; сде́лать пе́рвый ~ *прям. и перен.* خطا الخطوة الأولى; ◇ ~ винта́ *тех.* خطوة اللولب; дипломати́ческий ~ خطوة ديبلوماسيّة; ло́жный ~ خطوة باطلة; ни ~у да́льше! قف مكانك!; на ка́ждом ~у́ فى كلّ مكان, فى كلّ خطوة; не отступа́ть ни на ~ لم يتراجع ولا خطوة; в двух ~а́х отсю́да قريبًا جدًّا من هنا; сме́лый ~ خطوة جريئة; ~ наза́д خطوة إلى الخلف; сде́лать реши́тельный ~ اتّخذ الخطوة الحاسمة

шага́ть *несов.* 1. خَطَا (*у*); مَشَى (*и*), دَرَجَ (*у*) (*идти*); *перен.* تَقَدَّمَ (*продвигаться вперёд*); ~ ме́рно خطا بخطوات متّزنة; 2. (*переступать*) تَخَطَّى

шагну́ть *сов. и однокр. от* шага́ть; ◇ далеко́ ~ *перен.* تقدّم بعيدًا

ша́гом *нареч.* بِبُطْءٍ; بِخَطَوَاتٍ بَطِيئَةٍ (*медленно*); е́хать ~ سار ببطء; ◇ ~ марш! إلى الأمام سر!

шагре́нь *ж.* شَغْرَانٌ (جلد محبّب)

ша́йба *ж.* 1. *тех.* فَلْكَةٌ, حَلَقَةٌ (*мн.* فِلَكٌ); وَرْدَةٌ (*мн.* وَرْدٌ) *нар.*; 2. *спорт.* قُرْصُ هُوكِى

ша́йка I *ж.* (*группа людей*) عِصَابَةٌ (*мн.* عِصَابَاتٌ, عَصَائِبُ), عُصْبَةٌ, طُغْمَةٌ; воровска́я ~ عصابة لصوص

ша́йка II *ж.* (*для воды*) طَسْتُ حَمَّامٍ *м., ж.* (*мн.* طُسُوتٌ)

шака́л *м.* أَبُو وَاوِى, إِبْنُ آوَى

шала́нда *ж.* صَنْدَلٌ (*мн.* صَنَادِلُ), مَاعُونٌ (*мн.* مَوَاعِينُ)

шала́ш *м.* خُصٌّ (*мн.* أَخْصَاصٌ)

шали́ть *несов.* لَعِبَ (*а*), عَبِثَ (*а*); هَارَشَ, رَتَعَ (*а*) (*о детях*); لَاعَبَ, دَاعَبَ (*вести себя несерьёзно*); не шали́! لا تعبث!

шаловли́вость *ж.* مَيْلٌ إِلَى ٱلْمُدَاعَبَةِ وَٱلْمُلَاعَبَةِ

шаловли́вый *прил.* 1. (*склонный к шалостям*) لَعُوبٌ, خَفِيفٌ, فَكِهٌ; 2. (*легкомысленно-игривый*) لَعِبِيٌّ, لَعِبٌ

шалопа́й *м. разг.* طَائِشٌ [شَخْصٌ]

ша́лость *ж.* مَلْعُوبٌ, مَعْبَثٌ (*мн.* مَعَابِثُ)

шалу́н *м.* صَبِيٌّ لَعُوبٌ (*мн.* صِبْيَانٌ لَوَاعِبُ)

шалфе́й *м. бот.* قَصْعِينٌ, مَرْيَمِيَّةٌ

ша́лый *прил. разг. см.* шально́й.

шаль *ж.* شَالٌ (*мн.* شِيلَانٌ)

шальн||о́й *прил. разг.* 1. (*обезумевший*) مَلْمُومٌ, مَخْبُولٌ; 2. (*взбалмошный*) مُسْتَهْتِرٌ, طَائِشٌ; ◇ ~а́я пу́ля رصاصة طائشة

ша́мкать *несов. разг.* تَمْتَمَ, غَمْغَمَ

шамо́т *м. тех.* طُفَالٌ حَرَارِيٌّ

шампа́нск||ое *с.* شَمْبَانِيَا; бока́л ~ого كأس من الشمبانيا

шампиньо́н *м.* (*гриб*) نَوْعٌ مِنَ ٱلْفُطْرِ

шанкр *м. мед.* شَنْكَر, قُرْحَةٌ [زُهَرِيَّةٌ] صُلْبَةٌ

шанс *м.* فُرْصَةٌ (*мн.* فُرَصٌ), إِمْكَانِيَّةٌ; он име́ет все ~ы на успе́х عنده جميع الإمكانيّات لكسب النجاح; у него́ нет никаки́х ~ов ليس لديه أىّ أمل فى النجاح

шансоне́тка ж. 1. (песня) أُغْنِيَّةٌ مِنْ أَغَانِي ٱلْكَابَارِيْهِ; 2. (певица) مُغَنِّيَةٌ فِي ٱلْكَابَارِيْهِ

шанта́ж м. بَلْطَجَةٌ, تَهْوِيلٌ, تَخْوِيفٌ

шантажи́ровать несов. هَوَّلَ, خَوَّفَ

шантажи́ст м. بَلْطَجِيٌّ (мн. بَلْطَجِيَّةٌ)

ша́нцевый прил. воен.: ~ инструме́нт أدوات الحفر

ша́пк||а ж. غِطَاءٌ لِلرَّأْسِ (мн. أَغْطِيَةٌ); قُبَّعَةٌ شَتَوِيَّةٌ (зимняя); без ~и مكشوف الرأس; ◇ ~-невиди́мка (в сказке) قبّعة الاخفاء; на во́ре ~ гори́т погов. ≅ الارتباك علامة الارتكاب; дать по ~е ضرب (ударить); طرد (выгнать).

ша́почник м. خَيَّاطُ أَغْطِيَةِ ٱلرَّأْسِ

ша́почн||ый прил. غِطَاءِ ٱلرَّأْسِ...; ◇ ~ое знако́мство معرفة سطحيّة; прийти́ к ~ому разбо́ру ≅ جاء بعد أن انتهت الحفلة

шар м. كُرَةٌ, كُورَةٌ (мн. كُوَرٌ); возду́шный ~ منطاد, بالون; билья́рдный ~ كرة البليار; ◇ земно́й ~ الكرة الأرضيّة; хоть ~о́м покати́ ≅ خالٍ من...

шараба́н м. عَرَبَةٌ خَفِيفَةٌ لِلرُّكُوبِ

шара́да ж. أُحْجِيَّةٌ (мн. أَحَاجٍ)

шара́хаться несов. см. шара́хнуться.

шара́хнуться сов. и однокр. разг. تَنَحَّى مُنْدَفِعًا, إِنْدَفَعَ جَانِبًا; جَفَلَ (у) (о лошади).

шарж м. صُورَةٌ هَزْلِيَّةٌ (мн. صُوَرٌ)

шариа́т м. اَلشَّرِيعَةُ

ша́рик м. 1. уменьш. от шар; 2.: кра́сные кровяны́е ~и كريّات الدم الحمراء

ша́риков||ый прил. тех.: ~ подши́пник см. шарикоподши́пник; ~ая ру́чка قلم حبر ناشف

шарикоподши́пник м. مِدْرَجَةٌ كُرَيَّاتٍ, مَحْمِلُ كُرَيَّاتٍ, كُرْسِيٌّ بِلْي

ша́рить несов. разг. 1. عَيَّثَ; 2. (искать) فَتَّشَ

ша́ркать несов. (туфлями и т. п.) خَفَقَ (и) (حذاؤه أثناء السير)

шарлата́н м. دَجَّالٌ (мн. دَجَاجِلَةٌ), مُشَعْوِذٌ

шарни́р м. مُفَصَّلَةٌ; на ~ах متّصل بمفصّلات

шарова́ры мн. شِرْوَالٌ (мн. شَرَاوِيلُ), سِرْوَالٌ (мн. سَرَاوِيلُ, سَرَاوِيلَاتٌ)

шарови́дный прил. كُرَوِيٌّ

шаров||о́й прил. كُرَوِيٌّ, مُسْتَدِيرٌ, مُكَبَّبٌ; ~а́я пове́рхность سطح كرويّ; ◇ ~а́я мо́лния برق كرويّ

шарообра́зный прил. см. шарови́дный.

шарф м. وِشَاحٌ (мн. أَوْشِحَةٌ), إِيشَارْبُ, شَارْفٌ нар.; (повязка через плечо); вя́заный ~ إشارب من شغل الإبرة

шасси́ с. нескл. هَيْكَلٌ مَعْدِنِيٌّ (мн. هَيَاكِلُ), قَاعِدَةٌ مَعْدِنِيَّةٌ (мн. قَوَاعِدُ) (автомобиля); عَرَبَةٌ سُفْلَى (самолёта).

шата́||ть несов. 1. زَعْزَعَ, هَزْهَزَ, هَزَّزَ; 2. безл.: меня́ ~ет от уста́лости أتمايل تعبًا

шата́ться несов. 1. (качаться, колебаться) تَهَزَّزَ, تَهَزْهَزَ, إِرْتَجَّ, تَأَرْجَحَ; тж. перен. تَزَعْزَعَ; 2. (при ходьбе) تَمَايَلَ, تَهَادَى, تَرَنَّحَ; 3. разг. (бродить, слоняться) تَسَكَّعَ

шате́н м. أَصْهَبُ (ж. صَهْبَاءُ, мн. صُهْبٌ)

шатёр м. خَيْمَةٌ (мн. خِيَامٌ, خِيَمٌ), سُرَادِقٌ; раски́нуть ~ ضرب خيمة, خيّم

ша́тк||ий прил. 1. (неустойчивый) قَابِلٌ لِلسُّقُوطِ, غَيْرُ ثَابِتٍ, مُتَقَلْقِلٌ; 2. перен. غَيْرُ مُسْتَقِرٍّ, غَيْرُ ثَابِتٍ; ~ое положе́ние حالة غير مستقرّة; ◇ ни ~о ни ва́лко погов. ≅ بشكل متوسّط.

шату́н м. тех. ذِرَاعُ تَوْصِيلٍ (мн. أَذْرُعٌ)

ша́фер м. إِشْبِينٌ, وَكِيلُ عَرِيسٍ

шафра́н м. زَعْفَرَانٌ

шафра́нный прил. см. шафра́новый.

шафра́новый прил. زَعْفَرَانِيٌّ; ~ цвет لون زعفرانيّ

шах I м. (титул) شَاهٌ (мн. شَاهَاتٌ)

шах II м. шахм. شَاهٌ (мн. شَاهَاتٌ); ~ и мат شاه مات

шахмати́ст м. لَاعِبُ شَطْرَنْجٍ, شَطْرَنْجِيٌّ

ша́хматн||ый прил. شَطْرَنْجِيٌّ; ~ая игра́ لعبة الشطرنج; ~ая доска́ لوحة (رقعة) الشطرنج; ~ые фигу́ры أحجار (قطع) الشطرنج; ◇ в ша́хматном поря́дке في النظام الشطرنجيّ

ша́хматы мн. شِطْرَنْجٌ, شَطْرَنْجٌ; игра́ть в ~ لعب الشطرنج

ша́хт||а ж. مَنْجَمٌ (мн. مَنَاجِمُ); у́гольные ~ы مناجم الفحم

шахтёр м. عَامِلُ مَنْجَمٍ

шахтёрск||ий *прил.* مَنْجَمٍ عَامِلِ...; ~ая ла́мпа مصباح عامل منجم

ша́хтный *прил.* مَنْجَمٍ...

ша́шечница *ж.* رُقْعَةُ (لَوْحَةُ) آلدَّامَا

ша́шечн||ый *прил.* لَعْبِ آلدَّامَا...; ~ая доска́ *см.* ша́шечница.

ша́шка I *ж.* (*оружие*) سَيْفٌ (*мн.* سُيُوفٌ)

ша́шк||а II *ж.* 1. (*фишка*) حَجَرُ آلدَّامَا (*мн.* أَحْجَارٌ); 2. *мн.* ~и (*игра*) دَامَا, لَعْبُ آلدَّامَا; игра́ть в ~и لعب الداما; 3. *воен.*: подрывна́я ~ خرطوشة متفجّرة; дымова́я ~ وعاء مدخّن, علبة مدخّنة

шашлы́к *м. кул.* شَاشْلِيك (قطع لحم مشويّة بالشيش)

ша́шни *мн. разг.* 1. (*интриги*) مَكَايِدُ *мн.*, دَسَائِسُ *мн.*; 2. (*любовные интриги*) عَلَائِقُ غَرَامِيَّةٌ *мн.*

шва, шву, швом, (о) шве *род.*, *дат.*, *твор.*, *предл.* *от* шов.

шва́бра *ж.* مِمْسَحَةٌ (*мн.* مَمَاسِحُ)

швартóв *м. мор.* قَلْسٌ; حَبْلُ إِرْسَاءٍ (رَبْطٍ) (*канат*)

швартова́ть *несов. мор.* رَبَطَ إِلَى آلْبَرِّ (*и, у*), أَرْسَى

швед *м.* سُوَيْدِيٌّ

шве́дка *ж.* سُوَيْدِيَّةٌ

шве́дский *прил.* سُوَيْدِيٌّ; ~ язык اللغة السويديّة

шве́йн||ый *прил.* آلْخِيَاطَةِ...; ~ая маши́на ماكينة (آلة) الخياطة; ~ая промы́шленность صناعة الخياطة

швейца́р *м.* بَوَّابٌ

швейца́рец *м.* سُوِيسْرِيٌّ

швейца́рка *ж.* سُوِيسْرِيَّةٌ

швейца́рский I *прил.* (*относящийся к Швейцарии*) سُوِيسْرِيٌّ

швейца́рск||ий II *прил.* 1. (*относящийся к швейцару*) بَوَّابٍ...; ~ая ливре́я رداء بوّاب; 2. *в знач. сущ.* ~ая *ж.* (*комната*) غُرْفَةُ بَوَّابٍ (*мн.* غُرَفٌ)

швея́ *ж.* خَيَّاطَةٌ

шво́рень *м. см.* шкво́рень.

швырну́ть *сов. и однокр. от* швыря́ть.

швыря́ть *несов. что-л.* طَرَحَ(هُ) (بِ) (*а*), قَذَفَ(هُ) (*и*), طَوَّحَ(هُ) (بِ); حَذَفَ بِ (*и*), رَمَى بِ (*и*), رَشَقَ(هُ) (بِ) (*у*) (*в воздух*); ◇ ~ деньга́ми بذّر المال

швыря́ться *несов. разг.* 1. (*бросать друг в друга*) تَقَاذَفَ, تَطَارَحَ, تَرَاشَقَ; 2. (*не дорожить кем-чем-л.*) إِسْتَخَفَّ بِ; 3. *страд. от* швыря́ть.

шевели́ть *несов.* حَرَّكَ; رَجَّ (*у*), هَزَّ (*у*) (*трясти*); ◇ ~ мозга́ми *шутл.* فكّر فى شيء

шевели́||ться *несов.* 1. تَحَرَّكَ; إِرْتَجَّ, تَرَجْرَجَ (*о листьях и т. п.*); не ~тесь! لا تتحرّك!; 2. *перен.* (*о мыслях, надеждах и т. п.*) ظَهَرَ (*а*); ◇ ~тесь! اسرعوا!, تعجّلوا!

шевельну́||ть *сов. и однокр. от* шевели́ть; ◇ он и па́льцем не ~л لم يحرّك إصبعًا

шевельну́ться *сов. и однокр. от* шевели́ться.

шевелю́ра *ж.* فَرْوَةُ رَأْسٍ, شُوشَةٌ (*мн.* شُوشَاتٌ, شَوَاشٍ)

шевио́т *м.* شَافِيُوت (قماش صوف)

шевро́ *с. нескл.* جِلْدُ آلْجَدْيِ

шевро́н *м. воен.* رَافِدَةٌ (*мн.* رَوَافِدُ), شَارَةٌ

шеде́вр *м.* تُحْفَةٌ (*мн.* تُحَفٌ), قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ) رَائِعَةٌ (*мн.* رَوَائِعُ), مُمْتَازَةٌ

шей, ше́йте *повел. от* шить.

ше́йка *ж.* 1. *уменьш. от* ше́я; 2.: ~ буты́лки رقبة (عنق) قارورة; ~ ма́тки *анат.* عنق الرحم; 3. (*хвост рака*) ذَنْبُ سَرَطَانٍ (*мн.* أَذْنَابٌ)

ше́йн||ый *прил.* 1. عُنُقِيٌّ..., رَقَبَةٍ...; ~ плато́к منديل عنق; 2. *анат.* عُنُقٍ..., رَقَبَةٍ..., عُنُقِيٌّ...; ~ позвоно́к فقرة عنقيّة; ~ая ве́на ودج

шейх *м.* شَيْخٌ (*мн.* شُيُوخٌ)

шёл, шла, шло и т. д. *прош. от* идти́.

ше́лест *м.* خَشْخَشَةٌ, حَفِيفٌ; ~ листвы́ حفيف الأوراق; ~ пла́тья حفيف ثوب

шелесте́ть *несов.* حَفَّ (*и*), خَشْخَشَ

шёлк *м. в разн. знач.* حَرِيرٌ (*мн.* حَرَائِرُ), خَزٌّ, قَزٌّ, إِبْرِيسَمٌ; ~-сырéц حرير مشاقة; иску́сственный ~ حرير إصطناعىّ (صناعىّ); кручёный ~ حرير مبروم; вы́шивка ~ом تطريز بالحرير; ◇ он в долгу́, как в ~у́ *погов.* ≅ تورّط فى الاستدانة

шелкови́ца *ж. бот.* تُوتَةٌ, شَجَرَةُ آلتُّوتِ

шелкови́чн||ый *прил.*: ~ые че́рви دود القزّ (الحرير)

шелково́д *м.* مُرَبِّي دُودِ آلْقَزِّ (آلْحَرِيرِ)

шелково́дство *с.* تَرْبِيَةُ دُودِ آلْحَرِيرِ

шёлков||ый *прил.* حَرِيرِيٌّ; ~ая матéрия قماش حريرى; ◇ он стал как ~ ≅ أصبح مطيعًا
шелкопря́д *м. зоол.* دُودَةُ ٱلْقَزِّ (ٱلْحَرِيرِ) (*мн.* دِيدَانٌ, دُودَاتٌ, *собир.* دُودٌ)
шелкопряде́ние *с.* غَزْلُ ٱلْحَرِيرِ
шелкопряди́льн||ый *прил.*: ~ая фа́брика معمل لغزل الحرير
шелла́к *м.* (*смола*) شِيلَّاك, لَكٌّ
шелохну́ться *сов.* تَحَرَّكَ; إِهْتَزَّ (*вздрогнуть*).
шелуха́ *ж.* قِشْرٌ, قُشَارَةٌ (*мн.* قُشُورٌ)
шелуше́ние *с.*: ~ ко́жи قشف البشرة
шелуши́ть *несов.* قَشَّرَ, نَقَّى; ~ рис قشر (نقّى ،ضرب) الأرزّ
шелуши́ться *несов.* تَقَشَّرَ; قَشَّفَ (*о коже*).
ше́льма *м. и ж. разг.* مُخَادِعٌ, مَاكِرٌ, مُخْتَالٌ
шемя́кин *прил.*: ~ суд ≅ محاكمة غير عادلة
шепеля́вить *несов.* لَثِغَ (*а*)
шепеля́вый *прил.* أَلْثَغُ (*ж.* لَثْغَاءُ, *мн.* لُثْغٌ)
шепну́ть *сов. и однокр. от* шепта́ть; ~ на́ ухо кому́-л. همس فى أذن شخص
шёпот *м.* وَشْوَشَةٌ, هَسِيسٌ, هَمْسٌ
шёпотом *нареч.* هَمْسًا; говори́ть ~ تكلّم همسًا
шепта́ть *несов.* هَمَسَ (*и*), هَسَّ (*у*), وَشْوَشَ إِلَى, أَسَرَّ, سَارَّ(هُ) (*кому-л. по секрету*).
шепта́ться *несов.* تَوَشْوَشَ, تَهَامَسَ; ~ о ко́м-л. توشوش على شخص
шепту́н *м. разг.* (*сплетник*) وَاشٍ (*мн.* وُشَاةٌ)
шербе́т *м.* شَرَابٌ حُلْوٌ, شَرْبَاتٌ
шере́нг||а *ж.* صَفٌّ (*мн.* صُفُوفٌ); ~ами صفوفًا; в одну́ ~у صفًّا واحدًا, بصفّ واحد
шери́ф *м.* (*у мусульман*) شَرِيفٌ (*мн.* أَشْرَافٌ, شُرَفَاءُ), سَيِّدٌ (*мн.* سَادَةٌ, أَسْيَادٌ)
шерохова́тость *ж.* (*поверхности*) حُرْشَةٌ, حَرَاشَةٌ, خُشُونَةٌ
шерохова́тый *прил.* 1. (*неровный*) أَحْرَشُ (*ж.* حَرْشَاءُ, *мн.* حُرْشٌ), حَرِشٌ, خَشِنٌ; 2. *перен.* حَادٌّ (*об отношениях и т. п.*); خَشِنٌ (*о стиле и т. п.*); مُشَاكِسٌ (*о характере*).
шерсти́нка *ж.* شَعْرَةٌ (*мн.* شَعَرَاتٌ), وَبَرَةٌ (*собир.* وَبَرٌ)

шерсти́стый *прил.* مُوَبَّرٌ; مُغَطًّى بِصُوفٍ, وَبِرٌ (*ворсистый*).
шерстопряде́ние *с.* غَزْلُ ٱلصُّوفِ
шерстопряди́льн||ый *прил.*: ~ая фа́брика معمل لغزل الصوف
шерст||ь *ж.* 1. صُوفٌ (*мн.* أَصْوَافٌ) (*овцы, козы*); وَبَرٌ (*мн.* أَوْبَارٌ) (*верблюда, кролика*); شَعْرٌ (*мн.* أَشْعَارٌ, شُعُورٌ) (*волосяной покров*); 2. (*ткань*) صُوفٌ, جُوخٌ; ◇ гла́дить кого́-л. про́тив ~и حلق لشخص على الناشف
шерстян||о́й *прил.* صُوفِيٌّ, صُوفٍ...; ~ы́е тка́ни أقمشة (أنسجة) الصوف
шерша́вый *прил.* أَحْرَشُ (*ж.* حَرْشَاءُ, *мн.* حُرْشٌ), حَرِشٌ, خَشِنٌ
ше́ршень *м. зоол.* دَبُّورٌ (*мн.* دَبَابِيرُ)
шест *м.* صَارٍ (*мн.* صَوَارٍ), عُودٌ (*мн.* أَعْوَادٌ), عَمُودٌ (*мн.* أَعْمِدَةٌ); прыжо́к с ~о́м قفزة (وثبة) بالزانة
ше́стви||е *с.* مَوْكِبٌ (*мн.* مَوَاكِبُ), رَكْبٌ; погреба́льное ~ موكب جنازة, جنازة; принима́ть уча́стие в ~и واكب
ше́ствовать *несов.* وَكَبَ (*и*), سَارَ فِي مَوْكِبٍ (*и*); ва́жно ~ سار فى تؤدة ووقار
шестерёнка *ж. тех. см.* шестерня́.
шестёрка *ж.* 1. (*цифра*) رَقْمُ ٦; 2. *карт.* سِتَّةٌ; 3. (*лодка*) زَوْرَقٌ سُدَاسِيٌّ (*мн.* زَوَارِقُ)
шестерня́ *ж. тех.* تِرْسٌ (*мн.* تُرُوسٌ), مُسَنَّنَةٌ
ше́стеро *числ. колич.* سِتَّةٌ, سِتٌّ
шестигра́нник *м.* مُكَعَّبٌ
шестигра́нный *прил.* سُدَاسِيُّ ٱلسُّطُوحِ
шестидесятиле́тие *с.* 1. (*срок*) مُدَّةُ سِتِّينَ سَنَةً; 2. (*годовщина*) ذِكْرَى سِتُّونَ
шестидесятиле́тний *прил.* مُدَّتُهُ سِتُّونَ سَنَةً
шестидеся́тый *числ. порядк.* سِتُّونَ
шестиле́тие *с.* 1. (*срок*) مُدَّةُ سِتَّةِ أَعْوَامٍ; 2. (*годовщина*) ذِكْرَى سَادِسَةٌ
шестиле́тний *прил.* مُدَّتُهُ سِتَّةُ أَعْوَامٍ
шестиме́сячный *прил.* مُدَّتُهُ سِتَّةُ أَشْهُرٍ
шестисо́тый *числ. порядк.* سِتُّمِئَةٍ
шестиуго́льник *м.* مُسَدَّسُ ٱلزَّوَايَا
шестичасово́й *прил.* مُدَّتُهُ سِتُّ سَاعَاتٍ; مُسَافِرٌ فِي ٱلسَّاعَةِ ٱلسَّادِسَةِ (*о поезде и т. п.*).

шестнадцатилéтний *прил.* عُمْرُهُ (مُدَّتُهُ) سِتَّ عَشْرَةَ سَنَةً

шестнáдцатый *числ. порядк.* سَادِسَ عَشَرَ

шестнáдцать *числ. колич.* سِتَّ عَشْرَةَ، سِتَّةَ عَشَرَ

шест||óй *числ. порядк.* سَادِسٌ؛ ~áя главá الفصل (الباب) السادس؛ ~ час الساعة بين الخامسة والسادسة؛ однá ~áя سُدس

шестóк *м.* طُنْفُ مَوْقِدٍ

шесть *числ. колич.* سِتٌّ، سِتَّةٌ

шестьдесят *числ. колич.* سِتُّونَ؛ емý ~ лет عمره هو في الستّين، ستّون سنة

шестьсóт *числ. колич.* سِتُّمِائَةٍ، سِتُّمِئَةٍ

шéстью *нареч.*: ~ шесть — трúдцать шесть ستّة في ستّة تساوى ستّة وثلاثين

шеф *м. разг.* رَئِيسٌ (*мн.* رُؤَسَاءُ)؛ رَاعٍ (*мн.* رُعَاةٌ) (*взявший шефство*); ~-пóвар رئيس الطهاة

шéфский *прил.* رَاعٍ...

шéфство *с.* رِعَايَةٌ

шéфствовать *несов. над кем-чем-л.* رَعَى (а)

шé||я *ж.* عُنُقٌ или عُنْقٌ *м., ж.* (*мн.* أَعْنَاقٌ)، رَقَبَةٌ (*мн.* رِقَابٌ، رَقَبَاتٌ)، فَارِبٌ (*мн.* فَوَارِبُ)، مَرَادٌ (*мн.* مَرَاوِيدُ)؛ ~ лóшади غارب جواد؛ вы́тянуть ~ю مدّ عنقه، اشرأبّ؛ ◇ брóситься комý-л. на ~ю ألقى نفسه على عنق شخص؛ вы́гнать в ~ю *груб.* طرد بخشونة؛ сломáть себé ~ю كسر عنقه؛ فشل أشدّ الفشل (*потерпеть неудачу*).

шúворот *м. разг.* تَلْبِيبٌ (*мн.* تَلَابِيبُ)؛ взять когó-л. за ~ أخذ بتلابيب شخص؛ ◇ ~-навы́ворот ظهر البطن، بالمقلوب

шизофрéник *м.* مَرِيضٌ بِالشِّيزُوفْرِينِيَا، شِيزُوفْرِينِيٌّ

шизофренúя *ж. мед.* شِيزُوفْرِينِيَا

шиúзм *м. рел.* مَذْهَبُ الشِّيعَةِ، التَّشَيُّعُ

шиúты *мн.* (*ед.* шиúт *м.*) أَهْلُ الشِّيعَةِ

шик *м.* شِيَاكَةٌ، تَأَنُّقٌ، فَخْرٌ

шúканье *с.* هَسِيسٌ

шикáрный *прил. разг.* شَيِّكٌ، شِيكٌ، أَنِيقٌ

шúкать *несов. разг.* 1. هَسَّ (у)، هَسْهَسَ؛ 2. (*освистывать*) صَفَّرَ

шúллинг *м.* شِلِنٌ، شِيلِّين

шúл||о *с.* مِخْرَزٌ (*мн.* مَخَارِزُ)، مِخْصَفٌ (*мн.* مَخَاصِفُ)؛ ◇ ~а в мешкé не утаúшь *погов.* لا يمكن اخفاء المخرز في الكيس

шимпанзé *м. нескл.* شِيمْبَانْزِي (قرد من قبيلة الرئيسات)

шúна *ж.* 1. (*колеса*) إِطَارٌ [عَجَلَةٍ] (*мн.* أُطُرٌ، إِطَارَاتٌ)، طَوْقٌ (*мн.* أَطْوَاقٌ)؛ كَاوُتْشٌ (*резиновая*); 2. *мед.* جَبِيرَةٌ (*мн.* جَبَائِرُ)

шинéль *ж.* مِعْطَفٌ رَسْمِيٌّ

шип *м.* 1. *бот.* شَوْكَةٌ (*мн.* شَوْكَاتٌ, *собир.* شَوْكٌ)، حَسَكَةٌ (*мн.* حَسَكَاتٌ, *собир.* حَسَكٌ)؛ 2. *тех.* لِسَانٌ (*мн.* أَلْسُنٌ)

шипéние *с.* فَحِيحٌ (*змей и т. п.*); أَزِيزٌ، نَشِيشٌ (*масла на сковороде и т. п.*); كَتِيتٌ (*тихое*).

шипéть *несов.* 1. فَحَّ (и) (*о змее*); نَشَّ (и)، أَزَّ (у) (*о масле*); 2. *перен. разг.* (*говорить шёпотом*) هَسَّ (у)

шипóвник *м.* 1. (*куст*) وَرْدٌ بَرِّيٌّ (جَبَلِيٌّ)، عُلَّيْقٌ، 2. (*ягоды*) ثَمَرُ الْوَرْدِ الْجَبَلِيِّ؛ شَجَرُ مُوسَى

шипýчий *прил. разг.* ذُو أَزِيزٍ، آزٌّ؛ ~ напúток قازوزة، مشروب فوّار

шипя́щий 1. *прич. от* шипéть; 2. *прил. лингв.* صَفِيرِيٌّ

шúре *сравн. ст. от прил.* ширóкий *и от нареч.* ширóкó.

ширин||á *ж.* عَرْضٌ (*мн.* عُرُوضٌ)، إِتِّسَاعٌ؛ в пáлец ~óй عرض اصبع؛ в ~ý عرضًا

шúриться *несов.* اِتَّسَعَ، تَوَسَّعَ؛ عَمَّ (у)، اِنْتَشَرَ (*распространяться*).

шúрм||а *ж. прям. и перен.* سِتَارٌ (*мн.* سُتُرٌ)، سِتْرٌ (*мн.* أَسْتَارٌ)؛ служúть ~ой *перен.* أستعمل كالستار

ширóк||ий *прил. прям. и перен.* عَرِيضٌ، وَاسِعٌ، مُتَّسِعٌ؛ فَسِيحٌ، رَحِيبٌ (*просторный*); ~ая ýлица شارع عريض؛ ~ая ладóнь راحة عريضة؛ ~ая грудь صدر رحب؛ ~ая колéя *ж.-д.* خطّ عريض؛ ~ие шагú خطوات واسعة؛ ~ое плáтье فستان فضفاض؛ в ~ом смы́сле слóва بالمعنى الأوسع للكلمة؛ ~ая улы́бка ابتسامة عريضة؛ вы́йти на ~ простóр خرج إلى الفسحة الفسيحة؛ получúть ~ую извéстность نال شهرةً واسعةً؛ ~ие мáссы جماهير واسعة (غفيرة)

ширóкó *нареч. прям. и перен.* عَلَى نِطَاقٍ وَاسِعٍ، بِصُورَةٍ وَاسِعَةٍ؛ ~ раскры́ть глазá فتح عينيه كلّ الفتح

~ улыбнуться ابتسم ابتسامةً عريضةً; ~ распространить передовой опыт روّج (عمّم) التجربة المتقدّمة; ~ толковать عبّر تعبيرًا واسعًا; على نطاق واسع ◇ ~ жить بحبح

широковещательный *прил. ирон.* (*многообещающий*) مُغْرٍ

ширококолейн||ый *прил.*: ~ая железная дорога خطّ عريض لسكّة الحديد

ширококрылый *прил.* عَرِيضُ ٱلْجَنَاحَيْنِ

широкоплечий *прил.* عَرِيضُ ٱلْكَتِفَيْنِ (ٱلْمَنْكِبَيْنِ)

широкополый *прил.* 1. (*о шляпе*) ذُو حَافَةٍ عَرِيضَةٍ; 2. (*об одежде*) فَضْفَاضٌ

широкоэкранный *прил.*: ~ фильм فلم الشاشة العريضة; ~ кинотеатр دار سينما ذات شاشة عريضة

широта *ж.* 1. عَرْضٌ (*мн.* عُرُوضٌ), إِتِّسَاعٌ, سَعَةٌ, رَحَابَةٌ; 2. *перен.* رَحَابَةٌ; ~ души رحابة الصدر; ~ взглядов اتّساع (سعة) الآراء; 3. *геогр.* عَرْضٌ, خَطُّ عَرْضٍ (*мн.* خُطُوطٌ)

ширпотреб *м. разг.* (товары широкого потребления) بَضَائِعُ ٱلْإِسْتِهْلَاكِ ٱلْوَاسِعِ

ширь *ж.* (*простор*) رَحَابَةٌ, فَسَاحَةٌ; ◇ во всю ~ بكلّ الاتّساع

шит||ь *несов.* 1. خَاطَ (*и*), خَيَّطَ; سَرَدَ (*у*) (*из кожи*); ~ на машинке خاط على ماكنة الخياطة; 2. (*вышивать*) طَرَّزَ, وَشَّى; ~ шёлком طرّز بالحرير; ◇ ~о-крыто فى الخفاء, فى الكتمان

шитьё *с.* 1. (*действие*) خِيَاطَةٌ; 2. (*вышивка*) تَوْشِيَةٌ, تَطْرِيزٌ

шифер *м.* أَرْدُوَازٌ

шифон *м. текст.* شَاشٌ, شَفٌّ (قماش)

шифр *м.* 1. (*условное письмо*) رَمْزٌ, شِفْرَةٌ; ключ ~а مفتاح الشفرة; 2. (*библиотечный*) دَالَّةُ كِتَابٍ (فى فنّ المكتبات)

шифровальный *прил.*: ~ отдел مكتب الشفرة

шифровальщик *м.* كَاتِبُ شِفْرَةٍ (رُمُوزٍ)

шифрованн||ый 1. *прич. от* шифровать; 2. *прил.* مَكْتُوبٌ بِشِفْرَةٍ; ~ое донесение رسالة شفريّة, رسالة بالشفرة

шифровать *несов.* كَتَبَ (*у*) بِٱلشِّفْرَةِ (بِٱلرُّمُوزِ)

шифровка *ж.* كِتَابَةٌ بِٱلشِّفْرَةِ

шихта *ж. тех.* حَشْوَةٌ, شِحْنَةٌ

шишк||а *ж.* 1. (*от ушиба*) وَرَمٌ (*мн.* أَوْرَامٌ); 2. *бот.* كُوزٌ (*мн.* أَكْوَازٌ, كِيزَانٌ); сосновая ~ كوز صنوبر; 3. *разг.* (*важная персона*) [شَخْصٌ] ذُو مَقَامٍ عَالٍ; ◇ на бедного Макара все ~и валятся *погов.* ≅ التعيس يغرق فى كأس من الشاى

шкала *ж.* سُلَّمٌ, مُدَرَّجٌ; ~ зарплаты مدرّج الأجور

шкатулка *ж.* حُقٌّ (*мн.* أَحْقَاقٌ), حُقَّةٌ (*мн.* حُقَقٌ), سَفَطٌ (*мн.* أَسْفَاطٌ)

шкаф *м.* دُولَابٌ (*мн.* دَوَالِيبُ), خِزَانَةٌ (*мн.* خَزَائِنُ, خِزَانَاتٌ); платяной ~ دولاب (صوان) ملابس; книжный ~ خزانة كتب; зеркальный ~ خزانة ذات مرآة; несгораемый ~ خزانة حديديّة

шквал *м.* 1. إِعْصَارٌ (*вихревой*); زَفْزَعٌ, زَفْزَاعٌ, هَوْهَاءُ; 2. *перен.* عَاصِفَةٌ

шкворень *м. тех.* مِسْمَارٌ قَارِنٌ (*мн.* مَسَامِيرُ)

шкив *м. тех.* بَكَرَةٌ (*блока*); بَكَرَةٌ مَحْزُوزَةٌ; приводной ~ بكرة مدوّرة (قائدة)

шкипер *м. мор. уст.* رُبَّانٌ (*мн.* رَبَابِنَةٌ)

школ||а *ж. в разн. знач.* مَدْرَسَةٌ (*мн.* مَدَارِسُ); начальная ~ مدرسة ابتدائيّة; средняя ~ مدرسة ثانويّة; высшая ~ مدرسة عليا (عالية); ~-интернат مدرسة داخليّة; вечерняя ~ مدرسة ليليّة; ~ фабрично-заводского обучения مدرسة تدريب مهنيّ; ходить в ~у ذهب إلى المدرسة; окончить ~у تخرّج من المدرسة; поступить в ~у دخل المدرسة, التحق بالمدرسة; пройти хорошую ~у تخرّج من مدرسة جيّدة; создать свою ~у (*научную и т. п.*) كوّن مذهبه (مدرسته)

школьник *м.* تِلْمِيذٌ (*мн.* تَلَامِيذُ, تَلَامِذَةٌ), طَالِبٌ (*мн.* طُلَّابٌ)

школьница *ж.* تِلْمِيذَةٌ, طَالِبَةٌ

школьнический *прил.* تِلْمِيذِيٌّ...; صِبْيَانِيٌّ (*ребяческий*)

школьн||ый *прил.* مَدْرَسِيٌّ, مَدْرَسَةٍ...; ~ учитель معلّم مدرسة; ~ые годы سنوات المدرسة; ~ товарищ زميل فى المدرسة; ~ые принадлежности أدوات الدراسة; ребёнок ~ого возраста ولد فى سنّ المدرسة

шкур||а *ж.* جِلْدٌ (*мн.* جُلُودٌ); إِهَابٌ (*мн.* أُهُبٌ)

(*невыделанная*); сдирáть ~у سلّغ الجلد; ◊ делить ~у неубитого медведя *погов.* ≅ اشترى سمكًا فى البحر; спасáть свою ~у هرب بجلده; спустить ~у с когó-л. سلخ جلد شخص; испытáть чтó-л. на сóбственной ~е ابتلى شيئًا بنفسه; быть в чьéй-л. ~е كان فى مكان شخص آخر

шкýрка *ж.* 1. *уменьш.* *от* шкýра; 2. (*наждачная*) وَرَقٌ زُجَاجِيٌّ (للسنفرة); 3. (*кожица*) قِشْرَةٌ

шкýрник *м. презр.* مُهْتَمٌّ بِأَمْرِ نَفْسِهِ, مُلْتَمِسٌ نَفْعَهُ فَقَطْ, أَنَانِيٌّ

шкýрничество *с. презр.* اِلْتِمَاسُ ٱلنَّفْعِ لِلنَّفْسِ, أَنَانِيَّةٌ

шлагбáум *м.* حَاجِزُ طَرِيقٍ (*мн.* حَوَاجِزُ), مَاصِرٌ

шлак *м.* خَبَثٌ

шлакобетóн *м.* خَلِيطُ ٱلْإِسْمَنْتِ بِٱلْخَبَثِ

шлакоблóк *м.* كُتْلَةٌ مِنْ خَلِيطِ ٱلْإِسْمَنْتِ بِٱلْخَبَثِ (*мн.* كُتَلٌ)

шланг *м.* خُرْطُومٌ (*мн.* خَرَاطِيمُ); пожáрные ~и خراطيم حريق

шлейф *м.* ذَيْلٌ, رِفْلٌ

шлем *м.* خُوذَةٌ (*мн.* خُوَذٌ, خُوذَاتٌ), بَيْضَةٌ

шлёпать *несов.* 1. (*ударять*) لَدَمَ (*u*); لَطَمَ (*u*), صَفَعَ (*a*) (*ладонью*); 2. *разг.*: ~ тýфлями خفق حذاؤه; ~ по грязи تخبّط فى الطين

шлёпаться *несов. разг.* هَوَى (*u*), وَقَعَ (*u*)

шлёпнуть *сов. и однокр. от* шлёпать.

шлёпнуться *сов. и однокр. от* шлёпаться.

шлепóк *м.* لَطْمَةٌ, صَفْعَةٌ (*ладонью*); وَقْعَةٌ (*звук*).

шлея *ж.* ثَفَرٌ (*мн.* أَثْفَارٌ)

шли I *прош. от* идти.

шли II, **шлите** *повел. накл. от* слать.

шлифовáльный *прил.* ...تَجْلِيغٍ, ...جَلْغٍ; ~ станóк ماكنة تجليغ, جلّاخة; ~ кáмень حجر جلغ

шлифовáние *с.* جَلْغٌ, تَجْلِيغٌ; صَقْلٌ (*полировка*).

шлифовáть *несов.* 1. جَلَغَ (*a*), جَلَّغَ; صَقَلَ (*y*) (*полировать*); 2. *перен.* صَقَلَ (*y*)

шлифóвка *ж.* 1. *см.* шлифовáние; 2. *перен.* صَقْلٌ

шлифóвщик *м.* عَامِلُ تَجْلِيغٍ

шлю, шлёшь *и т. д. наст. от* слать.

шлюз *м.* قَنْطَرَةٌ, بَوَّابَةٌ, هُوِيسٌ; عَيْنٌ (*мн.* عُيُونٌ) خَزَّانٍ (*отверстие*).

шлю́зн||ый *прил.*: ~ые ворóта بوّابة الهويس

шлюзовáть *сов. и несов.* 1. (*реку*) سَدَّ بِقَنْطَرَةٍ (*y*); 2. (*о судах*) أَمَرَّ فِي ٱلْهُوِيسِ

шлю́пка *ж.* قَارِبٌ (*мн.* قَوَارِبُ), زَوْرَقٌ (*мн.* زَوَارِقُ)

шля́п||а *ж.* 1. بُرْنَيْطَةٌ, قُبَّعَةٌ (*мн.* بَرَانِيطُ); солóменная ~ برنيطة قشّ; надéть ~у لبس برنيطةً; снять ~у أزاح برنيطته, خلع برنيطةً; надвинуть ~у на лоб لبس برنيطةً على جبينه; ходить в ~е لبس برنيطةً; 2. *разг.* (*о человеке*) لَخْمَةٌ

шля́пка *ж.* 1. (*женская шляпа*) بُرْنَيْطَةٌ نِسَائِيَّةٌ; 2.: ~ гвоздя رأس مسمار; ~ грибá رأس فطر

шля́пница *ж.* (*модистка*) صَانِعَةُ قُبَّعَاتٍ (بَرَانِيطَ) نِسَائِيَّةٍ

шля́пный *прил.* ...بُرْنَيْطَةٍ, ...قُبَّعَةٍ; ~ магазин دكّان برانيط

шля́ться *несов. прост.* تَسَكَّعَ, طَافَ (*y*), جَابَ (*y*)

шмель *м.* نَحْلَةٌ كَبِيرَةٌ (*собир.* نَحْلٌ), نَحْلَةٌ طَنَّانَةٌ

шмыгать *несов. разг. см.* шнырять.

шмыгнýть *сов.* 1. *однокр. от* шмыгать; 2. (*проскользнуть куда-л.*) اِنْدَسَّ إِلَى, اِنْسَلَّ إِلَى

шни́цель *м. кул.* كُسْتَلِيتَة نار.

шнур *м.* 1. شَرِيطٌ (*мн.* أَشْرِطَةٌ); 2. *эл.* (*провод*) حَبْلٌ كَهْرَبَائِيٌّ, سِلْكٌ كَهْرَبَائِيٌّ

шнуровáть *несов.* شَدَّ بِشَرِيطٍ (*y*)

шнур||óк *м.* شَرِيطٌ (*мн.* أَشْرِطَةٌ), رِبَاطٌ; تِكَّةٌ (*мн.* تِكَكٌ) (*продеваемый во что-л.*); ~ки для ботинок أشرطة رباط أحذية, لشدّ الحذاء

шнырять *несов. разг.* تَحَرَّكَ بِعَجَلَةٍ ذَهَابًا وَإِيَابًا; تَنَشَّقَ (*с целью разузнать*).

шов *м.* 1. دَرْزٌ, دَرْزَةٌ; без шва لا درز فيه; 2. *мед.* دَرْزٌ; наклáдывать швы درّز; снимáть швы أزال الدرز; 3. *тех.* خَطُّ ٱلْتِحَامٍ, وُصْلَةُ ٱلْتِئَامٍ; ◊ трещáть по всем швам تحطّم; рýки по швам! تهيّأ!

шовини́зм *м.* شُوفِينِيَّةٌ, تَعَصُّبٌ وَطَنِيٌّ, نُعَرَةٌ قَوْمِيَّةٌ

шовини́ст *м.* شُوفِينِيٌّ

шовинистический *прил.* شُوفِينِيٌّ

шок *м. мед.* صَدْمَةٌ

шоки́ровать *несов.* صَدَمَ (и), هَزَّ (у), أَزْعَجَ

шокола́д *м.* شُكُولَاتَةٌ

шокола́дный *прил.* ...شُكُولَاتَةٍ; بُنِّيٌّ (*о цвете*).

шо́мпол *м.* قَضِيبُ تَنْظِيفٍ (*мн.* قُضْبَانٌ) (*для чистки*); مِدَكٌّ (*для забивания*).

шо́рник *м.* سَرَّاجٌ, سُرُوجِيٌّ

шо́рн||ый *прил.* ...سِرَاجَةٍ; ~ая мастерска́я محل سراجة

шо́рох *м.* خَشْخَشَةٌ; حِسٌّ, قَشِيشٌ, حَفِيفٌ (*одежды*).

шо́ры *мн.* غِمَامَةٌ (لأعين الخيل)

шоссе́ *с. нескл.* طَرِيقٌ مُعَبَّدٌ (مَرْصُوفٌ) (*мн.* طُرُقٌ); طَرِيقٌ مُحَصَّبٌ (*щебёночное*); асфальти́рованное ~ طريق مغطًّى بالأسفلت; автомоби́льное ~ أوتوستراد

шоссе́йн||ый *прил.*: ~ая доро́га *см.* шоссе́.

шотла́ндец *м.* إِسْكُتْلَنْدِيٌّ

шотла́ндка *ж.* إِسْكُتْلَنْدِيَّةٌ

шотла́ндский *прил.* إِسْكُتْلَنْدِيٌّ

шофёр *м.* سَائِقٌ (*мн.* سَاقَةٌ), سَوَّاقٌ; شُوفِيرٌ *нар.* (*мн.* شُوفِيرِيَّةٌ)

шофёрский *прил.* ...سَائِقٍ, ...سَوَّاقٍ

шпа́г||а *ж.* شِيشٌ (*мн.* شِيَاشٌ) (نوع من السيوف);
◇ скрести́ть ~и [с ке́м-л.] [شخصًا] بارز

шпага́т *м.* خَيْطٌ مَصِيصٌ, دُوبَارَةٌ

шпаклева́ть *несов.* سَدَّ بِمَعْجُونٍ (у)

шпаклёвка *ж.* 1. (*действие*) سَدٌّ بِمَعْجُونٍ; 2. (*вещество*) مَعْجُونٌ

шпа́ла *ж.* عَارِضَةٌ, فَلَنْكَةٌ (*мн.* عَوَارِضُ)

шпале́р||ы *мн.* (*ед.* шпале́ра *ж.*) 1. (*для растений*) تَعَارِيشُ, تَكْعِيبَاتٌ *мн.* (*ед.* تَعْرِيشَةٌ); 2. *воен.* (*ряды*) صُفُوفٌ *мн.* (*ед.* صَفٌّ); стоя́ть ~ами اصطفّ صفوفًا; 3. *уст.* (*обои*) وَرَقُ حَائِطٍ

шпа́рить *несов. разг.* (*кипятком*) سَمَطَ (у), حَرَقَ (и) بِمَاءٍ سَاخِنٍ

шпат *м. мин.*: полево́й ~ الفلسبار; плавико́вый ~ الحجر الفلورى

шпенёк *м. тех.* مِسْمَارٌ صَغِيرٌ (*мн.* مَسَامِيرُ), إِصْبَعٌ صَغِيرٌ

шпигова́ть *несов.* (*салом*) حَشَّى بِٱلشَّحْمِ

шпик I *м.* (*сало*) شَحْمُ خِنْزِيرٍ مُمَلَّحٌ

шпик II *м. разг.* (*шпион*) عَيْنٌ (*мн.* عُيُونٌ), جَاسُوسٌ (*мн.* جَوَاسِيسُ)

шпиль *м.* 1. (*башни*) رَأْسُ بُرْجٍ (*мн.* رُؤُوسٌ), مِسَلَّةٌ; 2. *мор.* رَحَوِيَّةٌ, كَابِسْتَانٌ; بِنَاءٍ

шпи́льк||а *ж.* 1. (*для волос*) دَبُّوسُ شَعْرٍ (*мн.* دَبَابِيسُ), فُرْشِينَةٌ; 2. (*гвоздь*) مِسْمَارُ تَنْجِيدٍ; 3. *перен. разг.*: подпуска́ть ~и кому́-л. قرص (لسع) شخصًا

шпина́т *м. бот.* سَبَانِخُ

шпингале́т *м.* (*задвижка*) مِزْلَاجٌ عَمُودِيٌّ

шпи́ндель *м. тех.* عَمُودٌ دَوَّارٌ, عَمُودُ (مِحْوَرُ) دَوَرَانٍ

шпио́н *м.* جَاسُوسٌ (*мн.* جَوَاسِيسُ), عَيْنٌ (*мн.* عُيُونٌ)

шпиона́ж *м.* تَجَسُّسٌ, جَاسُوسِيَّةٌ

шпио́нить *несов.* تَجَسَّسَ

шпо́р||а *ж.* *в разн. знач.* مِهْمَازٌ (*мн.* مَهَامِيزُ), مِهْمَزٌ (*мн.* مَهَامِزُ); дать ~ы همز بمهماز

шприц *м.* مِحْقَنَةٌ (*мн.* مَحَاقِنُ)

шпро́ты *мн.* (*ед.* шпрот *м.*, шпро́та *ж.*) إِسْبَرْطٌ (نوع من سمك الرنكة)

шпу́льк||а *ж. тех.* بَكَرَةٌ, مِكَبٌّ; нама́тывать на ~у لفّ على بكرة

шпыня́ть *несов. разг.* نَاكَدَ, عَاكَسَ

шрам *м.* نَدْبٌ (*мн.* نُدُوبٌ), نَدْبَةٌ (*мн.* نَدْبٌ, *собир.* نُدُوبٌ, أَنْدَابٌ)

шрапне́ль *ж.* شِرِبْنِيلٌ, قُنْبُلَةٌ شَظَايَا, قَذِيفَةٌ مِنْثَارٌ

шрифт *м. полигр.* اَلْحُرُوفُ آلْمَطْبَعِيَّةُ, حُرُوفُ طِبَاعَةٍ; жи́рный ~ حروف عريضة; курси́вный ~ حروف مائلة

штаб *м.* أَرْكَانٌ *мн.*, أَرْكَانُ حَرْبٍ; нача́льник ~а رئيس أركان حرب; генера́льный ~ أركان عامّة

шта́бель *м.* كُومَةٌ (*мн.* أَكْوَامٌ)

штаб-кварти́ра *ж.* مَقَرٌّ عَامٌّ (*мн.* مَقَارُّ), مَرْكَزُ قِيَادَةٍ (*мн.* مَرَاكِزُ)

штабно́й *прил.* 1. ...أَرْكَانٍ, ...أَرْكَانِ حَرْبٍ; ~ офице́р ضابط أركان; 2. *в знач. сущ.* *м.* ضَابِطٌ (*мн.* ضُبَّاطٌ) أَرْكَانٍ

штамп *м.* 1. (*печать*) خَتْمٌ (*мн.* أَخْتَامٌ), خَاتِمٌ *или* خَاتَمٌ (*мн.* خَوَاتِمُ); طَابِعٌ (*мн.* طَوَابِعُ) (*тж. отпечаток*);

2. *тех.* قَالَبٌ (*мн.* قَوَالِبُ)، كِلِيشَه (*мн.* كِلِيشَهَاتٌ)؛ 3. *перен.* (*шаблон*) تَقْلِيدٌ مُتَّبَعٌ

штампова́льный *прил.*: ~ пресс مكبس ختم

штампо́ванн||ый 1. *прич.* от штампова́ть; 2. *прил.* مُشَكَّلٌ بِٱلْخَتْمِ (بِٱلْكَبْسِ)؛ 3. *прил.* (*трафаретный*) مُبْتَذَلٌ؛ ~ое выраже́ние كليشه

штампова́ть *несов.* شَكَّلَ بِٱلْخَتْمِ (بِٱلْكَبْسِ)

шта́нга *ж.* قَضِيبٌ (*мн.* قُضْبَانٌ)؛ عَارِضَةٌ (*футбольных ворот*); спорти́вная ~ أثقال رياضيّة

штангенци́ркуль *м.* فِرْجَارٌ مُشَبَّةٌ

штанги́ст *м.* رَبَّاعٌ، رَافِعُ أَثْقَالٍ

штаны́ *мн. разг.* بَنْطَلُونٌ (*мн.* بَنْطَلُونَاتٌ)، سِرْوَالٌ (*мн.* سَرَاوِيلُ)

штат I *м. полит.* وِلَايَةٌ

штат II *м.* مِلَاكٌ، كَادِرٌ، أَفْرَادٌ *мн.*، مُوَظَّفُونَ؛ зачи́слить, включи́ть кого́-л. в ~ أدرج (أدخل) شخصًا إلى الملاك؛ сокраще́ние ~ов تخفيض الملاك

штати́в *м.* (*треножник*) رَكِيزَةٌ ثُلَاثِيَّةٌ، مِنْصَبٌ ثُلَاثِيُّ ٱلْقَوَائِمِ

шта́тный *прил.* ...مِلَاكِيٌّ؛ ~ преподава́тель معلّم يدخل في الملاك

шта́тск||ий *прил.* 1. مَدَنِيٌّ، مُلْكِيٌّ؛ ~ое пла́тье ثياب مدنيّة؛ 2. *в знач. сущ. м.* مَدَنِيٌّ

штемпелева́ть *несов.* خَتَمَ (*и*)، طَبَعَ (*а*)

ште́мпель *м.* خَتْمٌ (*мн.* أَخْتَامٌ)، طَابِعٌ (*мн.* طَوَابِعُ)؛ почто́вый ~ ختم البريد

ште́псель *м. эл.* 1. قَابِسٌ، فِيشَةٌ؛ 2. (*розетка*) بَرِيزَةٌ

ште́псельн||ый *прил.*: ~ая ви́лка فيشة، شوكة

штибле́ты *мн.* (*ед.* штибле́та *ж.*) *уст.* حِذَاءٌ (*мн.* أَحْذِيَةٌ) [رِجَالِيٌّ]

штилев||о́й *прил.*: ~а́я полоса́ منطقة الهدوء

штиль *м.* هُدُوءٌ، قَلِّينَةٌ؛ мёртвый ~ هدوء مطلق

штифт *м.* مِسْمَارُ وُصْلَةٍ

што́льня *ж. горн.* سَرَبٌ، حَفِيرٌ أُفُقِيٌّ

што́пать *несов.* رَتَا (*у*)، رَفَأَ (*а*)؛ ~ чулки́ رفأ الجوارب

што́пка *ж.* 1. (*действие*) رَفْءٌ؛ 2. (*нитки*) خُيُوطٌ لِلرَّفْءِ

што́пор *м.* 1. (*для бутылок*) بَرِّيمَةٌ، بِزَالٌ؛ 2. *ав.* حَلَزُونِيٌّ، إِنْهِيَارٌ دَوَّامَةٌ، حالة التدويم

што́р||а *ж.* سِتَارَةٌ (*мн.* سَتَائِرُ)؛ спусти́ть ~ы أسدل الستائر

шторм *м.* عَاصِفَةٌ (*мн.* عَوَاصِفُ)، زَوْبَعَةٌ (*мн.* زَوَابِعُ)، نَوْءٌ (*мн.* أَنْوَاءٌ)، زَعْزَاعٌ

штормово́й *прил.* عَاصِفٌ، زَوْبَعِيٌّ

штраф *м.* غَرَامَةٌ، مَغْرَمٌ (*мн.* مَغَارِمُ)؛ جَزَاءٌ نَقْدِيٌّ؛ наложи́ть ~ غرّم؛ заплати́ть ~ دفع غرامة؛ подве́ргнуться ~у تغرّم

штрафно́й *прил.* ...غَرَامَةٍ، ...جَزَاءٍ؛ ~ уда́р *спорт.* ضربة جزاء

штрафова́ть *несов.* غَرَّمَ، أَغْرَمَ

штрейкбре́хер *м.* كَاسِرُ إِضْرَابٍ، مُكَسِّرُ إِضْرَابٍ

штрек *м. горн.* سَرَبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ)

штрих *м.* 1. خَطَّةٌ، شَرْطَةٌ، لَمْسَةٌ؛ مَسَّةٌ؛ 2. *перен.* مِيزَةٌ، خَاصِّيَّةٌ

штрихова́ть *несов.* ظَلَّلَ

штрихо́вка *ж.* (*действие*) تَظْلِيلٌ

штуди́ровать *несов.* دَرَسَ (*у*)، طَالَعَ

шту́ка *ж.* 1. قِطْعَةٌ (*мн.* قِطَعٌ)؛ ~ полотна́ قطعة من التيل؛ 2. (*отдельный предмет из числа однородных*): не́сколько штук я́блок عدّة حبّات من التفّاح؛ штук два́дцать папиро́с عشرون سجارة تقريبًا؛ 3. *разг.* (*вещь*) شَيْءٌ (*мн.* أَشْيَاءُ)؛ что э́то за ~? ما هذا الشيء؟؛ 4. *разг.* (*выходка*) حِيلَةٌ (*мн.* حِيَلٌ)، مَلْعُوبٌ (*мн.* مَلَاعِيبُ)؛ ◇ вот так ~! يا لها من مشكلة!؛ в то́м-то и ~ في ذلك بالضبط كنه الأمر

штукату́р *м.* جَصَّاصٌ

штукату́рить *несов.* جَصَّصَ، مَلَّطَ

штукату́рка *ж.* 1. (*действие*) تَجْصِيصٌ، تَمْلِيطٌ؛ 2. (*масса*) مِلَاطٌ، جِصٌّ، لِبَاطٌ

штурва́л *м. мор.* عَجَلَةُ قِيَادَةٍ، دُولَابُ سُكَّانٍ (دَقَّةٍ)؛ دُومَانٌ *нар.*

штурва́льн||ый *прил.* 1.: ~ое колесо́ *см.* штурва́л; 2. *в знач. сущ. м.* عَامِلُ (مُدِيرُ) دَقَّةٍ؛ دُومَانْجِيٌّ *нар.*

штурм *м.* إِنْقِضَاضٌ، إِقْتِحَامٌ؛ брать ~ом استولى بالانقضاض (الاقتحام)

шту́рман *м.* مَلَّاحٌ، ضَابِطُ مِلَاحَةٍ

штýрманск||ий *прил.* مَلَّاحِ...، مِلَاحَةِ...; ~ая рýбка برج الملاحة

штурмовáть *несов. прям. и перен.* إِنْقَضَّ عَلَى، إِقْتَحَمَ، هَجَمَ (u) عَلَى

штурмовик *м. ав.* طَائِرَةُ هُجُومٍ، طَائِرَةٌ مُهَاجِمَةٌ

штурмов||óй *прил. воен.* ٱنْقِضَاضِيّ...; ~áя авиáция جند الانقضاض ~ отря́д طائرات الهجوم (الانقضاض) (الصدام)

штýчн||ый *прил.*: ~ товáр بضاعة تباع بالواحدة; ~ая оплáта الأجرة حسب العمل بالقطعة

штык *м.* حَرْبَةٌ (*мн.* حِرَابٌ); примкнýть ~и ركّب الحراب; отомкнýть ~и نزّع الحراب; ◇ встрéтить когó-л. в ~и قابل شخصًا بخصومة عنيفة

штыков||óй *прил.*: ~áя атáка هجوم بالحراب; ~ бой قتال بالحراب (بالسلاح الأبيض)

шýба *ж.* مِعْطَفُ فَرْوٍ، فَرْوَةٌ

шýлер *м.* مُحْتَالٌ فِي ٱلْقِمَارِ

шум *м.* ضَوْضَاءُ، هَيْصَةٌ، لَغَطٌ، صَخَبٌ، ضَجِيجٌ، ضَجَّةٌ، غَوْغَاءُ (*суматоха*); ~ вéтра دوىّ (هزيم) الريح; ~ мотóра أزيز (هدير) محرّك; поднять ~ أحدث صخبًا، أثار ضجّة; ~ в ушáх دوىّ فى الأذنين; ◇ надéлать ~у أثار ضجّة; мнóго ~у из ничегó ≅ ضجّة صاخبة من أجل شىء بسيط

шум||éть *несов.* 1. ضَجَّ (u), صَخِبَ (a), لَغَطَ (a), هَاجَ (u); دَوَى (u), صَرَّ (i) (*о ветре*); عَجَّ (a, u) (*о море*); حَفَّ (u) (*о деревьях*); خَشْخَشَ (*о платье*); أَزَّ (u), هَدَرَ (u) (*о моторе и т. п.*); дерéвья ~ят تحفّ الاشجار; у меня ~ит в ушáх تدوى أذناى; 2. *разг.* (*скандалить, браниться*) شَغِبَ (a), تَشَاجَرَ; 3. *разг.* (*создавать шум по поводу чего-л.*) أَثَارَ ضَجَّةً

шумúха *ж. разг.* تَهْوِيشٌ، ضَجَّةٌ

шумли́вый *прил.* صَيَّاحٌ، صَخَّابٌ

шýмно *нареч.* 1. بِصَخَبٍ، بِضَجِيجٍ، بِضَجَّةٍ; 2. *в знач. сказ. безл.*: здесь ~ هنا ضجّة

шýмн||ый *прил. в разн. знач.* صَاخِبٌ، مَدْوِيٌّ، ضَجَّاجٌ، دَاوٍ، عَجَّاجٌ; ~ое собрáние اجتماع داو

шумóвка *ж.* مِطْفَحَةٌ (*мн.* مَطَافِحُ)

шумóк *м. разг.*: под ~ فى الخفاء، تحت ستار شىء، فى الكتمان (*незаметно*).

шýрин *м.* سِلْفٌ (*мн.* أَسْلَافٌ)، صِهْرٌ (*мн.* أَصْهَارٌ)

шуровáть *несов. тех.* حَرَّكَ ٱلْوَقُودَ

шурýп *м.* بُرْغِيٌّ، لَوْلَبٌ، قَلَاوُوظٌ

шурф *м. горн.* حُفْرَةٌ (*мн.* حُفَرٌ) (تحفر للبحث عن المعادن)، بِئْرٌ (*мн.* آبَارٌ)

шуршáние *с.* خَشْخَشَةٌ، حَفِيفٌ

шуршáть *несов.* حَفَّ (u), خَشْخَشَ

шýстрый *прил. разг.* نَشْنَاشٌ، حُرُكْرُكٌ، حَرِكٌ

шут *м.* 1. *ист.* مُهَرِّجٌ; 2. *перен.* بَهْلُولٌ (*мн.* بَهَالِيلُ); ◇ ~ горóховый بهلول; ~ егó знáет! الشيطان يعرف ذلك!

шути́ть *несов.* 1. مَزَحَ (a), هَزَلَ (u), نَكَّتَ، دَعَبَ (a); 2. *над кем-чем-л.* (*насмехаться*) هَزَأَ (a) مَجَنَ (u) (*зло*); ضَحِكَ بِ (مِنْ، عَلَى) (a), سَخِرَ بِ (مِنْ) (a), وبِ (مِنْ); ◇ ~ с огнём لعب بالنار; чем чёрт не шýтит! ≅ وبماذا لا يعبث الشيطان!

шýт||ка *ж.* مُزَاحٌ، نُكْتَةٌ (*мн.* نُكَتٌ، نِكَاتٌ)، دُعَابَةٌ، هَزْلٌ; в ~ку هزلًا; злáя ~ مزاح ثقيل خشن; глýпая ~ نكتة بايخة; ◇ с ним ~ки плóхи المزاح معه خطر; не на ~ку (*серьёзно*) بشكل جدّى; ~ки в стóрону دع المزاح جانبًا

шутли́вый *прил.* مُضْحِكٌ، مُزَاحِيٌّ، هَزْلِيٌّ، دَعَّابٌ

шутни́к *м.* نَكَّاتٌ، دَعَّابَةٌ، هَزَّالٌ، مَزَّاحٌ

шутовск||óй *прил.* مُهَرِّجِ...، بَهْلُولِ...; ~áя вы́ходка *см.* шутовствó.

шутовствó *с.* بَهْلَوَانِيَّةٌ

шýточн||ый *прил.* مُزَاحِيٌّ، هَزْلِيٌّ; ◇ э́то дéло не ~ое هذا ليس بشىء تافه

шутя́ *нареч.* 1. هَازِلًا، مَازِحًا; 2. (*очень легко*) بِمُنْتَهَى ٱلسُّهُولَةِ; فِي لَمْحِ ٱلْبَصَرِ (*в одно мгновение*).

шучý *наст. от* шути́ть.

шушýканье *с. разг.* تَسَارٌّ، تَهَامُسٌ

шушýкаться *несов. разг.* تَسَارَّ، تَهَامَسَ

шхýна *ж. мор.* سَفِينَةٌ شِرَاعِيَّةٌ

шш *межд.* هِسْ!

шью, шьёшь и т. д. *наст. от* шить.

Щ

щаве́лев||ый *прил.* ...آلْحُمَّاضِ; ◊ ~ая кислота́ حامض الاكساليك

щаве́ль *м.* حُمَّاضٌ; حُمَّيْضٌ *нар.*

щади́ть *несов.* *кого-что-л.* رَحِمَ(هُ) (*a*), رَأَفَ بِ (*a*), أَبْقَى عَلَى; ◊ не ~ сил ра́ди чего́-л. لم يدّخر جهوده فى سبيل شىء

щажу́ *1 л. ед. наст. от* щади́ть.

щам, ща́ми, о щах *дат., твор. и предл. от* щи.

щё́б||ень *м.* حَصَبٌ, حَصْبَاءُ, نُقَاضَةٌ; мости́ть ~нем حصّب, رصف بالحصباء

щё́бет *м. см.* щебета́ние.

щебета́ние *с. прям. и перен.* شَقْشَقَةٌ, زَقْزَقَةٌ

щебета́ть *несов. прям. и перен.* زَقْزَقَ, شَقْشَقَ, غَرَّدَ

щего́л *м.* حَسُّونٌ

щеголева́тый *прил.* أَنِيقٌ, مُتَأَنِّقٌ

щё́голь *м.* مُتَأَنِّقٌ فِى لِبْسَتِهِ; غَنْدُورٌ (*мн.* غَنَادِرَةٌ), عَايِقٌ (*мн.* عُيَّاقٌ) *нар.*

щегольну́ть *сов. и однокр. от* щеголя́ть.

щегольско́й *прил.* مُهَنْدَمٌ; غَنْدُورِىٌّ *нар.*

щегольство́ *с.* غَنْدَرَةٌ, عِيَاقَةٌ *нар.*

щеголя́ть *несов. в разн. знач.* رَفَلَ (*y*); غَنْدَرَ, تَغَنْدَرَ *нар.*; ~ в но́вом костю́ме رفل فى بدلة جديدة

ще́дро *нареч.* بِسَخَاءٍ, بِجُودٍ, بِكَرَمٍ, فِى سَمَاحَةٍ

ще́дрость *ж.* سَخَاءٌ, جُودٌ, كَرَمٌ, سَمَاحَةٌ, نَدًى

ще́др||ый *прил.* 1. (*не скупой*) سَخِىٌّ (*мн.* أَسْخِيَاءُ), جَوَادٌ (*мн.* أَجْوَادٌ), كَرِيمٌ (*мн.* كِرَامٌ), سَمْحٌ (*мн.* سِمَاحٌ); они́ щедры́ на обеща́ния انّهم اسخياء بالوعود; 2. (*обильный*) سَخِىٌّ, غَزِيرٌ, وَفِيرٌ, فَائِضٌ; ~ые дары́ هبات فائضة; ◊ ~ой руко́й بيد سخيّة

щей *род. от* щи.

щек||а́ *ж.* خَدٌّ (*мн.* خُدُودٌ), وَجْنَةٌ (*мн.* وَجَنَاتٌ), عَارِضٌ (*мн.* عَوَارِضُ), مَلْطَمٌ (*мн.* مَلَاطِمُ); впа́лые щё́ки خدّان غائران; уда́рить кого́-л. по ~е́ صفع شخصًا; ◊ упи́сывать за о́бе ~и́ أكل بشهيّة

щеко́лда *ж.* سَقَّاطَةٌ, مِزْلَاجٌ

щекота́ние *с. см.* щеко́тка.

щекота́ть *несов. прям. и перен.* زَغْزَغَ, نَغَزَ (*a*), دَغْدَغَ

щеко́тка *ж.* دَغْدَغَةٌ, زَغْزَغَةٌ, نَغْزٌ

щекотли́вый *прил.* حَسَّاسٌ, دَقِيقٌ, مُعْضِلٌ; ~ вопро́с مسألة دقيقة, موضوع شائك

щеко́тно *в знач. сказ. безл.*: мне щеко́тно أشعر بدغدغة

щё́лк||а *ж. уменьш. от* щель; смотре́ть в ~у نظر خلال صدع (ثقب)

щё́лкать *несов.* 1. (*давать щелчки*) نَقَفَ (*y*); 2. فَرْقَعَ, طَقْطَقَ, نَقَرَ (*y*); ~ па́льцами فقّع اصابعه; ~ языко́м طقطق بلسانه; ~ бичо́м فرقع بسوط; 3. (*орехи и т. п.*) شَقَّ (*y*), قَرَضَ (*y*), كَسَرَ (*u*), فَلَعَ (*a*); 4. (*петь — о птицах*) زَقْزَقَ, شَقْشَقَ

щё́лкнуть *сов. и однокр. от* щё́лкать.

щё́лок *м.* مَحْلُولٌ قِلْوِىٌّ, مَاءُ آلرَّمَادِ

щелочн||о́й *прил.* قِلْوِىٌّ; ~ аккумуля́тор مركم قلوىّ; ~ы́е мета́ллы فلزّات قلويّة; ~ раство́р محلول قلوىّ

щё́лочь *ж.* قِلْىٌ (*мн.* أَقْلَاءٌ)

щелчо́к *м.* نَقْرَةٌ (*мн.* نَقَرَاتٌ), نَقْفٌ; дать ~ نقف بالاصبع

щель *ж.* 1. شَقٌّ (*мн.* شُقُوقٌ), صَدْعٌ (*мн.* صُدُوعٌ), فَطْرٌ (*мн.* فُطُورٌ), فَرْجٌ (*мн.* فُرُوجٌ), فَلْقٌ (*мн.* فُلُوقٌ); смотрова́я ~ شقّ رؤية (رصد); голосова́я ~ *анат.* فتحة الحنجرة; 2. (*убежище*) حُفْرَةٌ, خَنْدَقٌ

щеми́||ть *несов. безл.*: у меня́ се́рдце ~т يضيق علىّ قلبى, يوجعنى قلبى

щени́ться *несов.* وَلَدَتْ (*u*) (عن الكلبة)

щено́к *м.* جِرْوٌ *или* جَرْوٌ (*мн.* جِرَاءٌ, أَجْرِيَةٌ)

щепа́ть *несов.* شَظَّى, شَقَّقَ

щепети́льность *ж.* دِقَّةٌ; تَدْقِيقٌ

щепети́льный *прил.* دَقِيقٌ; مُدَقِّقٌ فِى (*в чём-л.*); ~ вопро́с مسألة دقيقة

ще́пк||а *ж.* شَظِيَّةٌ (*мн.* شَظَايَا), شُطْفَةٌ (*мн.* شُطَفٌ); ~и نجارة, نحاتة, جذاذات; ◊ худо́й как ~ ضامر كالعود; лес ру́бят — ~и летя́т *погов.* ≅ لا تخلو عظام الأمور من سيّئات

щепо́тка *ж.*, **щё́по́ть** *ж.* قَبْصَةٌ, نُتْفَةٌ (*мн.* نُتَفٌ); взять щё́по́ть قبص, أخذ قبصة

щербáтый *прил.* 1. *разг.* (*рябой*) مُهَزَّمٌ، مَجْدُورٌ; 2. (*о зубах*) مُفَلَّجٌ

щербúна *ж.* فَلٌّ (*мн.* فُلُولٌ) (*зазубрина*); نُقْرَةٌ (*мн.* نُقَرٌ) (*выемка*).

щетúна *ж.* 1. (*свиная*) هُلْبٌ (شعر الخنزير); 2. *разг.* شَعْرٌ خَشِنٌ قَصِيرٌ

щетúнистый *прил.* كَثُّ ٱلْهُلْبِ (*о свинье*); هِلْوَفٌ (*густо заросший волосами*).

щетúниться *несов.* *прям.* *и перен.* قَفَّ (*у*), إِنْتَصَبَ

щётк||а *ж.* 1. فُرْشَةٌ (*мн.* فُرَشٌ)، فِرْجَوْنٌ (*мн.* فَرَاجِينُ); فُرْشَاةٌ *нар.*; платянáя ~ فرشة الثياب (الهدوم); сапóжная ~ فرشة (فرجون) الأحذية; половáя ~ مكنسة، فرشة; зубнáя ~ فرشة الاسنان; ~ для волóс مفشة، فرشة الرأس، الشعر; почúстить ~ой فرّش، نظّف بفرشة; 2. *эл.* فِرْجَوْنٌ (*мн.* فَرَاجِينُ); 3. (*у лошади*) ثُنَّةٌ (*мн.* ثُنَنٌ)

щи *мн.* شُورْبَةُ كُرُنْبٍ; кúслые ~ شوربة من الكرنب المكبوس

щúколотка *ж.* رُسْغٌ (*мн.* أَرْسَاغٌ)

щипáть *несов.* 1. قَرَصَ (*у*); 2. (*вызывать жжение*) حَمَزَ (*и*) (*о горчице и т. п.*); لَذَعَ (*а*)، قَرَصَ (*у*) (*о морозе*); 3. (*траву*) رَعَى (*а*); 4. (*выдёргивать перья*) نَتَفَ (*и*)

щипáться *несов.* *разг.* 1. قَرَصَ (*у*); 2. *страд.* *от* щипáть.

щипнýть *сов.* *и однокр.* *от* щипáть.

щипóк *м.* 1. قَرْصَةٌ، نُتْفَةٌ; 2. *муз.* رِيشَةٌ

щипцы́ *мн.* مِلْقَطٌ (*мн.* مَلَاقِطُ)، قَرَّاصَةٌ; كَلَّابَةٌ (*зубоврачебные*); كَسَّارَةٌ (*для орехов*); مِقَصٌّ فَتَائِلَ (*для нагара*); ~ для завúвки مكواة الشعر; ~ для сáхара كسّارة السكّر

щит *м.* 1. *ист.* تُرْسٌ (*мн.* تُرُوسٌ، أَتْرَاسٌ)، مِجَنٌّ (*мн.* مَجَانٌّ); دَرَقَةٌ (*из кожи*); 2. *тех.*: распределúтельный ~ *эл.* لوحة المفاتيح; ~ управлéния لوحة التحكّم; ~ орýдия ستار واق، ترس المدفع; ◇ поднимáть на ~ ≅ مدّح للغاية

щитовúдн||ый *прил.*: ~ая железá *анат.* الغدّة الدرقيّة

щýка *ж.* كَرَاكِيّ

щýпальце *с.* *зоол.* مَلْمَسٌ (*мн.* مَلَامِسُ)، قَرْنٌ (*мн.* قُرُونٌ)

щýпать *несов.* 1. لَمَسَ (*и*)، جَسَّ (*у*)، تَحَسَّسَ، إِجْتَسَّ; ~ пульс جسّ النبض; 2. (*исследовать щупом*) سَبَرَ (*у*)

щýплый *прил.* *разг.* ضَئِيلٌ (*мн.* ضُؤَلَاءُ)

щýрить *несов.*: ~ глазá *см.* щýриться.

щýриться *несов.* ضَيَّقَ عَيْنَيْهِ



эбéнов||ый *прил.* مَصْنُوعٌ مِنْ خَشَبِ ٱلْأَبْنُوسِ; ~ое дéрево شجرة أبنوس

эбонúт *м.* إِبُونِيت

эвакуациóнный *прил.* ...تَهْجِيرٍ، ...إِخْلَاءٍ; ...جَلَاءٍ; ~ пункт مركز (نقطة) تهجير

эвакуáция *ж.* إِخْلَاءٌ، إِجْلَاءٌ; جَلَاءٌ; ~ рáненых تهجير الجرحى

эвакуúровать *сов.* *и несов.* هَجَّرَ، أَجْلَى

эвакуúроваться *сов.* *и несов.* 1. *откуда-л.* جَلَا (*у*) عَنْ، مِنْ; إِنْسَحَبَ; 2. *страд.* *от* эвакуúровать.

эвкалúпт *м.* أُوكَالِبْتُوس

эволюционúзм *м.* نُشُوئِيَّةٌ، تَطَوُّرِيَّةٌ

эволюционúровать *сов.* *и несов.* نَشَأَ (*а*)، إِرْتَقَى، تَطَوَّرَ

эволюциóнн||ый *прил.* ...نُشُوءٍ، ...آرْتِقَاءٍ، ...تَطَوُّرٍ; ~ая теóрия نظريّة التطوّر و الارتقاء، مذهب النشوء

эволю́ци||я *ж.* 1. نُشُوءٌ، إِرْتِقَاءٌ، تَطَوُّرٌ; 2. *мн.* ~и تَحَرُّكَاتٌ

эвфемúзм *м.* *лингв.* عِبَارَةٌ مُلَطَّفَةٌ

эгúд||а *ж.*: под ~ой تحت رعاية

эгоúзм *м.* أَنَانِيَّةٌ

эгоúст *м.* أَنَانِيٌّ

эгоистúч||еский, ~ный *прил.* أَنَانِيٌّ

эгоцентрúзм *м.* مُنْتَهَى ٱلْأَنَانِيَّةِ

э́дак *нареч.* *см.* э́так.

эдельвейс *м. бот.* (نبات) رِجْلُ ٱلْأَسَدِ

эдем *м. рел.* عَدْنٌ, جَنَّةُ عَدْنٍ

эдикт *м. ист.* مَرْسُومٌ (*мн.* مَرَاسِيمُ), أَمْرٌ (*мн.* أَوَامِرُ) عَالٍ

эжектор *м. тех.* قَاذِفَةٌ, لَافِظَةٌ

эзопов, ~ский *прил.*: ~ язык لغة لقمان

эй *межд.* (صيغة النداء) يَا

экватор *м.* خَطُّ ٱلْاِسْتِوَاءِ

экваториальный *прил.* اِسْتِوَائِيٌّ

эквивалент *м.* تَكَافُؤٌ, مُسَاوٍ, مُعَادِلٌ, مُكَافِئٌ

эквивалентность *ж.* تَسَاوٍ, تَكَافُؤٌ

эквивалентн||ый *прил.* مُسَاوٍ, مُعَادِلٌ, مُكَافِئٌ; ~ая стоимость قيمة مكافئة

эквилибрист *м.* بَهْلَوَانٌ (*мн.* بَهْلَوَانَاتٌ)

эквилибристика *ж.* بَهْلَوَانِيَّةٌ

экзальт||ация *ж.*, ~ированность *ж.* حَمَاسَةٌ مُفْرِطَةٌ

экзальтированный *прил.* مُتَحَمِّسٌ لِلْغَايَةِ

экзамен *м.* إِمْتِحَانٌ (*мн.* إِمْتِحَانَاتٌ), فَحْصٌ (*мн.* فُحُوصٌ), إِخْتِبَارٌ (*мн.* إِخْتِبَارَاتٌ); приёмный ~ امتحان القبول (الدخول); переходные ~ы امتحانات النقل; выпускной ~ امتحان الخروج; государственные ~ы امتحانات التخرّج; держать ~, выдержать ~, сдать ~ *прям. и перен.* اجتاز الامتحان; провалиться на ~е *разг.* رسب في الامتحان; письменный ~ امتحان كتابيّ; устный ~ امتحان شفهيّ

экзаменатор *м.* مُخْتَبِرٌ, مُمْتَحِنٌ

экзаменационн||ый *прил.* ...ٱمْتِحَانٍ, ...فَحْصٍ, ...ٱخْتِبَارٍ; ~ая сессия دورة الامتحانات

экзаменовать *несов.* فَحَصَ (а), إِمْتَحَنَ, إِخْتَبَرَ

экзаменоваться *несов.* 1. تَقَدَّمَ لِٱمْتِحَانٍ, قَدَّمَ ٱمْتِحَانًا; 2. *страд. от* экзаменовать.

экзекуция *ж.* 1. *уст.* (*телесное наказание*) عِقَابٌ جُسْمَانِيٌّ; 2. (*исполнение приговора*) تَنْفِيذٌ, إِجْرَاءٌ

экзема *ж. мед.* أَكْزِيمَا, نَمْلَةٌ, قُوبَاءٌ

экземпляр *м.* 1. (*образец*) نُسْخَةٌ (*мн.* نُسَخٌ); в двух ~ах بنسختين; 2. (*представитель*) نَمُوذَجٌ (*мн.* نَمَاذِجُ), أُنْمُوذَجٌ (*мн.* نَمَاذِجُ), مِثَالٌ (*мн.* مُثُلٌ, أَمْثِلَةٌ); редкий ~ растения أنموذج نادر لأحد النباتات

экзистенциализм *м. филос.* مَذْهَبُ ٱلْوُجُودِيَّةِ

экзогенный *прил. геол.* خَارِجِيُّ ٱلنَّشْأَةِ

экзотермическ||ий *прил. физ.* طَارِدٌ لِلْحَرَارَةِ, إِكْزُوتَرْمِيٌّ; ~ая реакция تفاعل أكزوترميّ

экзотика *ж.* أَشْيَاءُ غَرِيبَةٌ غَيْرُ مَأْنُوسَةٍ, غَرَابَةٌ

экзотический *прил.* غَرِيبٌ, غَيْرُ مَأْنُوسٍ

экивоки *мн.* (*ед.* экивок *м.*) غَوَامِضُ (*ед.* غَامِضَةٌ *или* غَامِضٌ), مُرَاوَغَاتٌ

экий *прил. разг.*: ~ ты... يا لك من...

экипаж I *м.* (*коляска*) مَرْكَبَةٌ

экипаж II *м.* (*команда*) طَقْمٌ (*мн.* طُقُومٌ); ~ корабля طقم السفينة, ملّاحو السفينة

экипировать *сов. и несов.* أَعَدَّ, جَهَّزَ

экипировка *ж.* 1. (*действие*) تَجْهِيزٌ, إِعْدَادٌ; 2. (*снаряжение*) عُدَدٌ *мн.*, تَجْهِيزَاتٌ, مُعَدَّاتٌ

эклектизм *м. филос.* إِصْطِفَائِيَّةٌ, تَوْلِيفِيَّةٌ

эклиптика *ж. астр.* دَائِرَةُ ٱلْبُرُوجِ

экология *ж. биол.* عِلْمُ ٱلْبِيئَةِ, إِيكُولُوجِيَا, عِلْمُ ٱلتَّبَيُّؤِ

экономайзер *м. тех.* مُقْتَصِدٌ

экономизм *м. полит.* (نوع من) مَذْهَبُ ٱلْاِقْتِصَادِيَّةِ الحركات

экономика *ж. в разн. знач.* إِقْتِصَادٌ, إِقْتِصَادِيَّاتٌ; национальная ~ الاقتصاد الوطنيّ; ~ сельского хозяйства اقتصاد الزراعة

экономист *м. в разн. знач.* إِقْتِصَادِيٌّ; ~-плановик اقتصاديّ مخطّط

экономить *несов.* إِدَّخَرَ, وَفَّرَ, إِقْتَصَدَ (*сберегать*); ~ свои силы وفّر قواه

экономическ||ий *прил.* إِقْتِصَادِيٌّ; ~ая география جغرافيا اقتصاديّة; ~ая политика سياسة اقتصاديّة; ~ие санкции عقوبات اقتصاديّة; ~ие факторы عوامل اقتصاديّة

экономичность *ж.* إِقْتِصَادِيَّةٌ

экономичный *прил.* إِقْتِصَادِيٌّ, مُوَفِّرٌ

эконом||ия *ж.* (*бережливость*) إِقْتِصَادٌ, تَوْفِيرٌ; ~ времени توفير الوقت; соблюдать ~ю اقتصد, وفّر

◇ политическая ~ الاقتصاد السياسيّ

экономка *ж. уст.* قَهْرَمَانَةٌ

экономность *ж.* إِقْتِصَادٌ, تَوْفِيرٌ

экономный прил. تَقْتِيرِيٌّ, مُوَفِّرٌ, مُقْتَصِدٌ

экран м. 1. (в кинотеатре) شَاشَةٌ بَيْضَاءُ; на ~е على الشاشة; 2. (щит, заслон) حَاجِزٌ (мн. حَوَاجِزُ), سِتَارٌ (мн. سُتُرٌ)

экранизация ж. نَقْلٌ عَلَى شَاشَةِ ٱلسِّينِمَا

экранизировать сов. и несов. (у) نَقَلَ عَلَى شَاشَةِ ٱلسِّينِمَا

экранировать сов. и несов. 1. физ. حَجَبَ (у), سَتَرَ (у); 2. эл., радио حَجَّبَ, دَرَّأَ

экскаватор м. حَفَّارٌ, حَفَّارَةٌ

экскаваторщик м. مِيكَانِيكِيٌّ (عَامِلٌ) حَفَّارَةٍ

экскременты мн. قَذِرَةٌ, خِرَاءٌ, نَجْوٌ, غَائِطٌ, بِرَازٌ

экскурсант м. سَائِحٌ, مُشْتَرِكٌ فِي جَوْلَةٍ

экскурсионный прил. ...زِيَارَةٍ, ...نُزْهَةٍ, ...جَوْلَةٍ

экскурсия ж. 1. (коллективная поездка) نُزْهَةٌ, جَوْلَةٌ (мн. نُزَهٌ), زِيَارَةٌ; 2. (группа участников) جَمَاعَةٌ مُشْتَرِكِينَ فِي جَوْلَةٍ

экскурсовод м. دَلِيلٌ فِي جَوْلَةٍ

экспансивность ж. إِنْدِفَاعٌ, فَوْرُ ٱلْعَوَاطِفِ

экспансивный прил. فَوَّارُ ٱلْعَوَاطِفِ

экспансионизм м. سِيَاسَةُ ٱلتَّوَسُّعِ

экспансионистск||ий прил. تَوَسُّعِيٌّ; ~ая политика سياسة التوسّع

экспансия ж. تَوَسُّعٌ

экспедитор м. وَكِيلُ نَقْلٍ

экспедиционн||ый прил. ...حَمْلَةٍ, ...بَعْثَةٍ; ~ые войска قوّات تجريدة عسكريّة

экспедиция ж. 1. بَعْثَةٌ (мн. بَعَثَاتٌ); تَجْرِيدَةٌ, حَمْلَةٌ, عَسْكَرِيَّةٌ, غَزْوَةٌ (военная); научная ~ بعثة علميّة; карательная ~ حملة تأديبيّة; 2. (группа участников) أَعْضَاءُ بَعْثَةٍ, مُشْتَرِكُونَ فِي بَعْثَةٍ; 3. (отдел рассылки) مَكْتَبُ (قِسْمُ) إِرْسَالٍ

эксперимент м. تَجْرِبَةٌ (мн. تَجَارِبُ), إِخْتِبَارٌ (мн. إِخْتِبَارَاتٌ)

экспериментальный прил. إِخْتِبَارِيٌّ, تَجْرِيبِيٌّ

экспериментатор м. مُجَرِّبٌ, قَائِمٌ بِتَجَارِبَ

экспериментирование с. قِيَامٌ بِتَجَارِبَ, تَجْرِيبٌ

экспериментировать несов. قَامَ بِتَجَارِبَ, جَرَّبَ (у), إِخْتَبَرَ

эксперт м. خَبِيرٌ (мн. خُبَرَاءُ)

експертиз||а ж. 1. إِخْتِبَارٌ, كَشْفٌ; производить ~у اختبر, قام باختبار; 2. (комиссия) لَجْنَةُ خُبَرَاءَ

экспертн||ый прил. ...خَبِيرٍ; ~ая комиссия см. экспертиза 2.

эксплуататор м. مُسْتَغِلٌّ

эксплуататорск||ий прил. مُسْتَثْمِرٌ, إِسْتِغْلَالِيٌّ, إِسْتِثْمَارِيٌّ; ~ие классы طبقات استغلاليّة (مستثمرة)

эксплуатационн||ый прил. ...تَشْغِيلٍ, ...آسْتِثْمَارٍ; ~ые расходы تكاليف التشغيل

эксплуатаци||я ж. в разн. знач. تَشْغِيلٌ, إِسْتِغْلَالٌ, إِسْتِثْمَارٌ; уничтожить ~ю человека человеком قضى على استغلال (استثمار) الإنسان للإنسان; сдать в ~ю شغّل, أدخل في دولاب العمل

эксплуатировать несов. в разн. знач. إِسْتَغَلَّ, إِسْتَثْمَرَ, سَخَّرَ; ~ чужой труд استغلّ عمل غيره

экспозиция ж. 1. عَرْضٌ; 2. фото مُدَّةُ ٱلتَّعْرِيضِ

экспонат м. مَعْرُوضٌ [شَيْءٌ]; ~ы معروضات

экспонировать сов. и несов. 1. عَرَضَ (и); 2. фото عَرَّضَ

экспонометр м. фото عَدَّادُ مُدَّةِ, مِقْيَاسُ تَعْرِيضٍ تَعْرِيضٍ

экспорт м. 1. (вывоз) تَصْدِيرٌ; 2. (вывозимые товары) مُصَدَّرَاتٌ, صَادِرَاتٌ

экспортёр м. مُصَدِّرٌ

экспортировать сов. и несов. صَدَّرَ

экспортн||ый прил. ...آلتَّصْدِيرِ; ~ая торговля تجارة التصدير; ~ые товары مصدّرات, صادرات

экспресс м. إِكْسْبِرِيس, قِطَارٌ سَرِيعٌ

экспрессивный прил. تَعْبِيرِيٌّ

экспрессионизм м. иск. مَذْهَبُ ٱلتَّعْبِيرِيَّةِ

экспрессия ж. تَعْبِيرٌ

экспромт м. بَدَاهَةٌ, إِرْتِجَالٌ

экспромтом нареч. عَلَى بَدِيهَا, إِرْتِجَالِيًّا, إِرْتِجَالًا; говорить ~ ارتجل; آلْبَدِيهَةِ

экспроприатор м. نَازِعٌ لِلْمِلْكِيَّةِ

экспроприация ж. نَزْعُ ٱلْمِلْكِيَّةِ

экспроприировать сов. и несов. نَزَعَ ٱلْمِلْكِيَّةَ (и)

экстаз м. نَشْوَةٌ رُوحِيَّةٌ, وَجْدٌ, جَذْبٌ; впасть в ~ انجذب

экстенси́вный *прил.* إِنْتِشَارِيٌّ, تَوَسُّعِيٌّ, إِتِّسَاعِيٌّ

экстéрн *м.* طَالِبٌ خَارِجِيٌّ (*мн.* طُلَّابٌ); сдать экзáмены ~ом اجتاز الامتحانات بعد الدراسة الغيابيّة

экстерриториáльност||ь *ж.* اَلْخُرُوجُ عَنْ سُلْطَانِ الدَّوْلَةِ؛ حَصَانَةٌ (*неприкосновенность*); прáво ~и حقّ الحصانة

экстерриториáльный *прил.* خَارِجٌ عَنْ سُلْطَانِ الدَّوْلَةِ؛ مُتَمَتِّعٌ بِالْحَصَانَةِ (*неприкосновенный*).

экстерьéр *м.* مَظْهَرٌ (لحيوان)

экстравагáнтный *прил.* مُتَطَرِّفٌ, مُغَالٍ

экстраги́рование *с. хим.* إِسْتِخْلَاصٌ, إِسْتِخْرَاجٌ

экстрáкт *м.* عُصَارَةٌ (*сок*); مُسْتَخْرَجٌ (*вытяжка*).

экстраординáрный *прил.* فَوْقَ الْعَادِيِّ, غَيْرُ عَادِيٍّ, خَارِقٌ لِلْعَادَةِ, غَيْرُ مُعْتَادٍ

экстреми́зм *м.* تَطَرُّفٌ

экстреми́ст *м.* مُتَطَرِّفٌ

э́кстренно *нареч.* بِصُورَةٍ مُسْتَعْجِلَةٍ

э́кстренность *ж.* إِسْتِعْجَالٌ

э́кстренн||ый *прил.* 1. (*срочный*) عَاجِلٌ, مُسْتَعْجِلٌ؛ 2. (*чрезвычайный*) طَارِئٌ, هَامٌّ؛ ~ое заседáние جلسة مستعجلة

эксцéнтрик I *м. тех.* قُرْصٌ لَا مُتَمَرْكِزٌ (*мн.* أَقْرَاصٌ), إِكْسِنْتْرِيك, (مُخْتَلِفُ الْمَرْكَزِ)

эксцéнтрик II *м.* (*клоун*) بَهْلُولٌ (*мн.* بَهَالِيلُ)

эксцентри́чный *прил.* شَاذٌّ (*мн.* شُذَّاذٌ), شُذُوذِيٌّ

эксцéсс *м.* إِفْرَاطٌ, تَطَرُّفٌ؛ تَجَاوُزٌ (*нарушение нормального хода*).

эласти́чность *ж.* إِلَسْتِيكِيَّةٌ, مُرُونَةٌ

эласти́чный *прил.* إِلَسْتِيكِيٌّ, مَطَّاطِيٌّ, مَرِنٌ

элевáтор *м.* 1. *с.-х.* صَوْمَعَةٌ (*мн.* صَوَامِعُ), مُسْتَوْدَعٌ لِحُبُوبٍ؛ 2. *тех.* مِصْعَدٌ (*мн.* مَصَاعِدُ), رَافِعٌ (*мн.* رَوَافِعُ)

элегáнтность *ж.* ظَرَافَةٌ, أَنَاقَةٌ, لَبَاقَةٌ, رَشَاقَةٌ

элегáнтный *прил.* رَشِيقٌ (*мн.* رَشْقٌ), لَبِقٌ, أَنِيقٌ, شَيِّقٌ, (ظُرَفَاءُ, ظِرَافٌ) ظَرِيفٌ (*мн.*

элéгия *ж.* مَرْثَاةٌ, رِثَاءٌ (*мн.* مَرَاثٍ)

электризáция *ж. физ., мед.* كَهْرَبَةٌ

элéктрик *м. разг.* كَهْرَبَائِيٌّ؛ инженéр-~ مهندس كهرباء, مهندس كهربائيّ

электрификáция *ж.* كَهْرَبَةٌ؛ ~ трáнспорта كهربة وسائل النقل

электрифици́ровать *сов. и несов.* كَهْرَبَ

электри́ческ||ий *прил.* كَهْرَبِيٌّ, كَهْرَبَائِيٌّ؛ ~ ток تيّار كهربائيّ؛ ~ свет ضوء كهربائيّ؛ ~ая лáмпочка مصباح كهربائيّ؛ ~ая стáнция محطّة كهربائيّة؛ ~ звонóк جرس كهرباء؛ ~ у́горь *зоол.* رقّاد, انكليس كهربيّ

электри́чество *с.* كَهْرَبَاءُ, كَهْرَبَائِيَّةٌ؛ كَهْرَبًا *нар.*; положи́тельное ~ كهرباء موجبة؛ отрицáтельное ~ كهرباء سالبة؛ провести́ ~ وصّل الكهرباء؛ зажéчь ~ فتح الكهرباء

электри́чка *ж. разг. см.* электропóезд.

электроаппаратýра *ж.* أَجْهِزَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ

электровóз *м.* قَاطِرَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ

электрóд *м. физ.* إِلِكْتْرُود, سِيخُ لِحَامٍ (*мн.* أَسْيَاخٌ)

электродви́гатель *м.* مُحَرِّكٌ (مُوتُور) كَهْرَبَائِيٌّ

электродви́жущ||ий *прил. физ.*: ~ая си́ла قوّة دافعة (محرّكة) كهربائيّة

электродинáмика *ж. физ.* دِينَامِيكَا كَهْرَبَائِيَّةٌ

электроёмкость *ж. физ.* سَعَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ

электрокáр *м.* عَرَبَةٌ نَقْلٍ كَهْرَبَائِيَّةٌ, تِرُولِي كَهْرَبَائِيٌّ

электрокардиогрáмма *ж.* مُخَطَّطُ الْقَلْبِ الْكَهْرَبَائِيُّ

электролáмпа *ж.* مِصْبَاحٌ كَهْرَبِيٌّ (*мн.* مَصَابِيحُ)

электролáмповый *прил.* ...مِصْبَاحٍ كَهْرَبَائِيٍّ؛ ~ завóд مصنع مصابيح كهربيّة

электролечéбница *ж.* مُسْتَشْفًى لِلْعِلَاجِ بِالْكَهْرَبَاءِ

электролечéние *с.* عِلَاجٌ بِالْكَهْرَبَاءِ

электрóлиз *м. физ.* تَحْلِيلٌ بِالْكَهْرَبَاءِ

электроли́т *м. физ.* إِلِكْتْرُولِيت, مُنْحَلٌّ بِالْكَهْرَبَاءِ

электромагнети́зм *м. физ.* مَغْنَطِيسِيَّةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ

электромагни́т *м. физ.* مَغْنَطِيسٌ كَهْرَبَائِيٌّ

электромагни́тн||ый *прил. физ.* مَغْنَطِيسِيٌّ كَهْرَبَائِيٌّ؛ ~ые вóлны موجات مغنطيسيّة كهربائيّة؛ ~ое пóле مجال مغنطيسيّ كهربائيّ

электромаши́на *ж.* مَاكِنَةٌ (مَكِنَةٌ) كَهْرَبَائِيَّةٌ

электрометаллýргия *ж.* صَهْرُ (صَبُّ) الْمَعَادِنِ بِالْكَهْرَبَاءِ

электрóметр *м. физ.* إِلِكْتْرُومِتْر

электромехáник *м.* مِيكَانِيكِيٌّ كَهْرَبَائِيٌّ

электромехáника *ж.* مِيكَانِيكَا الْكَهْرَبَاءِ

электромонтёр *м.* عَامِلٌ كَهْرَبَائِيٌّ (*мн.* عُمَّالٌ)

электромотóр *м.* مُوتُور كَهْرَبَائِيّ

электрóн *м. физ.* كُهَيْرَب، إِلِكْتْرُون

электронагревáтельн||ый *прил.*: ~ые прибóры آلات التسخين الكهربيّة

электрóн-вольт *м.* إِلِكْتْرُون فُلْط

электрóника *ж.* إِلِكْتْرُونِيَّات

электрóнн||ый *прил. физ.* ...كُهَيْرَبِي، إِلِكْتْرُونِيّ; ~ая лáмпа صمام الكترونيّ; ~ая теóрия النّظريّة الالكترونيّة

электрооборýдование *с.* مُعَدَّاتٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ

электропередáча *ж. тех.* نَقْلُ ٱلْكَهْرَبَاءِ

электропóезд *м.* قِطَارٌ كَهْرَبَائِيٌّ

электропрóвод *м.* سِلْكٌ كَهْرَبِيٌّ (*мн.* أَسْلَاكٌ)

электропровóдность *ж. физ.* تَوْصِيلِيَّةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ

электропровóдный *прил. физ.* مُوَصِّلُ ٱلْكَهْرَبَاءِ

электропромы́шленность *ж.* صِنَاعَةُ ٱلْمُعَدَّاتِ ٱلْكَهْرَبَائِيَّةِ

электросвáрка *ж.* لِحَامٌ بِٱلْكَهْرَبَاءِ

электросвáрщик *м.* لَحَّامٌ بِٱلْكَهْرَبَاءِ

электросéть *ж.* شَبَكَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ

электроскóп *м. физ.* مِكْشَافٌ، إِلِكْتْرُوسْكُوب كَهْرَبَائِيٌّ (*мн.* مَكَاشِيفُ)

электростáль *ж.* فُولَاذٌ كَهْرَبَائِيٌّ (يصبّ بالكهرباء)

электростáнция *ж.* مَحَطَّةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ

электростáтика *ж. физ.* عِلْمُ، إِلِكْتْرُوستَاتِيَّاتٌ ٱلْإِسْتَاتِيكَا ٱلْكَهْرَبَائِيَّةِ

электротерапи́я *ж. см.* электролечéние.

электротéхник *м.* تِكْنِيكِيٌّ كَهْرَبَائِيٌّ; инженéр-~ مهندس كهربائيّ

электротéхника *ж.* 1. (*наука*) عِلْمُ ٱلْهَنْدَسَةِ ٱلْكَهْرَبَائِيَّةِ; 2. (*отрасль промышленности*) هَنْدَسَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ

электротехни́ческий *прил.* ...ٱلْهَنْدَسَةِ ٱلْكَهْرَبَائِيَّةِ

электрохи́мия *ж.* ٱلْكِيمِيَاءُ ٱلْكَهْرَبِيَّةُ

электроэнéрги||я *ж.* طَاقَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ; произвóдство ~и توليد (إنتاج) الطاقة الكهربائيّة

элемéнт *м. в разн. знач.* عُنْصُرٌ (*мн.* عَنَاصِرُ); радиоакти́вные ~ы عناصر اشعاعيّة; хими́ческие ~ы عناصر كيمياويّة; гальвани́ческий ~ بطّاريّة جلوانيّة; престýпные ~ы عناصر مجرمة

элементáрн||ый *прил.* بَسِيطٌ; أَوَّلِيٌّ (*первичный, простейший*); ~ые знáния معارف أوّليّة; ~ая лóгика المنطق الأوّلي; ~ анáлиз تحليل أوّليّ; ~ая геомéтрия علم الهندسة الاوّليّة; ~ая части́ца دقيقة أوّليّة (أساسيّة); ~ое обучéние تدريب أوّليّ

элерóн *м. ав.* جُنَيْح، جُنَيِّحٌ

эликси́р *м.* إِكْسِيرٌ; ◊ жи́зненный ~ إكسير الحياة

эли́та *ж.* نُخْبَةٌ، صَفْوَةٌ، نَقَاوَةٌ

э́ллинг *м.* 1. *мор.* تَرْسَانَةٌ; 2. *ав.*: ~ дирижáбля حظيرة منطاد

э́ллипс *м. мат.* قَطْعٌ نَاقِصٌ، إِهْلِيلَجٌ (*мн.* هَلَالِجُ)

эллипсóид *м. мат.* مُجَسَّمُ ٱلْقَطْعِ ٱلنَّاقِصِ

эллипти́ческий *прил. мат.* إِهْلِيلَجِيٌّ، عَلَى شَكْلِ قَطْعٍ نَاقِصٍ

эмáлевый *прил.* ...مِينَاءٍ

эмалирóванный 1. *прич. от* эмалировáть; 2. *прил.* مَطْلِيٌّ بِٱلْمِينَاءِ

эмалировáть *несов.* طَلَى بِٱلْمِينَاءِ (и)

эмалирóвка *ж. разг.* 1. (*действие*) طِلَاءٌ بِٱلْمِينَاءِ; 2. (*поверхность*) مِينَاءٌ

эмалирóвочный *прил.* ...طِلَاءٍ بِٱلْمِينَاءِ

эмáль *ж.* مِينَاءٌ; покрывáть ~ю طلى (غطّى) بالميناء

эманáция *ж. филос., физ.* صُدُورٌ، إِنْبِثَاقٌ، إِنْبِعَاثٌ; ~ рáдия انبعاث راديوميّ

эмансипáция *ж.* تَحَرُّرٌ; تَحْرِيرٌ

эмансипи́ровать *сов. и несов.* حَرَّرَ

эмансипи́роваться *сов. и несов.* 1. تَحَرَّرَ; 2. *страд. от* эмансипи́ровать.

эмбáрго *с. нескл. юр.* مَنْعٌ، حَظْرٌ; наложи́ть ~ на... فرض حظرًا على

эмблéма *ж.* شِعَارٌ (*мн.* أَشْعِرَةٌ)، عَلَامَةٌ (*мн.* عَلَامَاتٌ، عَلَائِمُ)، رَمْزٌ (*мн.* رُمُوزٌ)

эмболи́я *ж. мед.* سُدَّةٌ، إِنْسِدَادٌ

эмбриогенéз *м. биол.* نُشُوءٌ جَنِينِيٌّ

эмбриолóгия *ж.* عِلْمُ ٱلْأَجِنَّةِ

эмбриóн *м. биол.* جَنِينٌ (*мн.* أَجِنَّةٌ)

эмбрионáльн||ый *прил. биол.* جَنِينِيٌّ; в ~ой стáдии, в ~ом состоя́нии فى الطور الجنينيّ

эмигрáнт *м.* مُهَاجِرٌ، نَازِحٌ، مُغْتَرِبٌ; لَاجِئٌ

эмигрантский *прил.* ...مُهَاجِرٍ, ...نَازِحٍ

эмиграционный *прил.* ...نُزُوحٍ, ...هِجْرَةٍ, ...مُهَاجَرَةٍ

эмиграци||я *ж.* 1. مُهَاجَرَةٌ, هِجْرَةٌ, نُزُوحٌ; مَهْجَرٌ (*мн.* مَهَاجِرُ), غُرْبَةٌ (*чужбина*); в ~и فى المهجر; 2. *собир.* (*эмигранты*) مُهَاجِرُونَ, مُغْتَرِبُونَ

эмигрировать *сов. и несов.* هَاجَرَ, هَجَرَ (*у*), نَزَحَ (*а, и*), إِغْتَرَبَ

эмир *м.* أَمِيرٌ (*мн.* أُمَرَاءُ)

эмират *м.* إِمَارَةٌ

эмиссар *м.* رَسُولٌ, مَبْعُوثٌ (*мн.* رُسُلٌ)

эмиссионный *прил.* *фин.* ...اَلْإِصْدَارِ; ~ банк بنك الاصدار

эмиссия *ж.* *фин.* إِصْدَارٌ

эмоциональный *прил.* تَأَثُّرِيٌّ, إِنْفِعَالِيٌّ

эмоция *ж.* تَأَثُّرٌ, إِنْفِعَالٌ

эмпиризм *м.* *филос.* اَلْمَذْهَبُ ٱلتَّجْرِيبِيُّ (اَلْإِخْتِبَارِيُّ)

эмпириокритицизм *м.* *филос.* مَذْهَبُ ٱلنَّقْدِ ٱلتَّجْرِيبِيِّ

эмпирический *прил.* تَجْرِيبِيٌّ

эму *м. нескл.* *зоол.* نَعَامَةُ أُوسْتْرَالِيَا

эмульсия *ж.* *хим.* مُسْتَحْلَبٌ; *фото* طَبَقَةٌ حَسَّاسَةٌ

эмфаза *ж.* *лингв.* تَوْكِيدٌ, تَشْدِيدُ ٱللَّفْظِ

эмфатическ||ий *прил.* *лингв.* مُشَدَّدٌ; ~ие звуки حروف الاطباق

эмфизема *ж.* *мед.* إِنْتِفَاخٌ, أَمْفِيزِيمَا; ~ лёгких انتفاخ الرئتين

эндемическ||ий *прил.* *мед., биол.* مُسْتَوْطِنٌ; ~ие болезни أمراض مستوطنة

эндокардит *м.* *мед.* إِلْتِهَابُ ٱلشَّغَافِ

эндокринн||ый *прил.*: ~ые железы *анат.* غدد صمّاء, غدد الإفراز الباطنيّ

эндокринология *ж.* عِلْمُ ٱلْإِفْرَازِ, عِلْمُ ٱلْهُرْمُونَاتِ ٱلْبَاطِنِيِّ

эндотермический *прил.* *хим.* مَاصٌّ لِلْحَرَارَةِ, إِنْدُوتِرْمِيٌّ

эндшпиль *м.* *шахм.* نِهَايَةُ لُعْبَةٍ (فِى ٱلشِّطْرَنْجِ)

энергетик *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ فِى ٱلطَّاقَةِ

энергетика *ж.* صِنَاعَةُ ٱلطَّاقَةِ (ٱلْقُدْرَةِ)

энергетический *прил.* ...تَوْلِيدِ ٱلطَّاقَةِ

энергичность *ж.* حَمَاسٌ, نَشَاطٌ

энергичный *прил.* نَشِيطٌ (*мн.* نُشَطَاءُ), هَمَّامٌ, قَوِيُّ ٱلْعَزْمِ

энерги||я *ж.* 1. (*свойство материи*) قُوَّةٌ, قُدْرَةٌ, طَاقَةٌ; атомная ~ الطاقة الذرّيّة; кинетическая ~ الطاقة الكينيتيّة (الحركيّة); потенциальная ~ الطاقة الكامنة, طاقة الوضع; закон сохранения ~и قانون بقاء الطاقة; 2. نَشَاطٌ, هِمَّةٌ, مِرَاسٌ; он полон ~и قلبه مفعم نشاطًا

энклитика *ж.* *лингв.* كَلِمَةٌ لَاحِقَةٌ

энтомология *ж.* عِلْمُ ٱلْحَشَرَاتِ (ٱلْهَوَامِّ)

энтузиазм *м.* حَمَاسٌ, حَمَاسَةٌ, تَحَمُّسٌ; حَرَارَةٌ, حَمِيَّةٌ, غَيْرَةٌ (*пыл, усердие*); проявлять ~ تحمّس, أظهر حماسةً; вызвать ~ в ком-л. حمّس شخصًا

энтузиаст *м.* شَخْصٌ مُتَحَمِّسٌ; غَيُورٌ (*ревностный*).

энцефалит *м.* *мед.* إِلْتِهَابُ ٱلدِّمَاغِ, سِرْسَامٌ حَادٌّ; летаргический ~ سرسام سباتىّ

энциклопедическ||ий *прил.* *в разн. знач.* مَوْسُوعِيٌّ, إِنْسِيكْلُوبِيدِيٌّ; ~ словарь قاموس موسوعىّ, موسوعة; ~ие знания معارف موسوعيّة, اطّلاع واسع جدًّا

энциклопедия *ж.* دَائِرَةُ مَعَارِفَ, مَوْسُوعَةٌ, إِنْسِيكْلُوبِيدِيَا

эпигон *м.* مُقَلِّدٌ, مُتَّبِعٌ

эпиграмма *ж.* شِعْرٌ هِجَائِيٌّ قَصِيرٌ

эпиграф *м.* عِبَارَةٌ مُقْتَبَسَةٌ (تكتب فى صدر كتاب او فصل)

эпидемиолог *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ فِى ٱلْأَمْرَاضِ ٱلْوَبَائِيَّةِ

эпидемиологический *прил.* ...عِلْمِ ٱلْأَمْرَاضِ ٱلْوَبَائِيَّةِ

эпидемиология *ж.* عِلْمُ ٱلْأَمْرَاضِ ٱلْوَبَائِيَّةِ

эпидемическ||ий *прил.* وَبَائِيٌّ, وَافِدٌ; ~ие болезни أمراض وبائيّة (وافدة)

эпидемия *ж.* وَبَاءٌ (*мн.* أَوْبِئَةٌ); ~ холеры وباء الكوليرا

эпидерм||а *ж.*, ~ис *м.* *биол.* بَشَرَةٌ, أَدَمَةٌ

эпизод *м.* 1. حَادِثٌ *или* حَادِثَةٌ (*мн.* حَوَادِثُ); случайный ~ حادثة عرضيّة; 2. (*романа и т. п.*) مَشْهَدٌ (*мн.* مَشَاهِدُ)

эпизодический *прил.* عَرَضِيٌّ, إِسْتِطْرَادِيٌّ

эпизоотия *ж.* *вет.* مَرَضٌ وَبَائِيٌّ يُصِيبُ ٱلْمَوَاشِيَ

эпилепсия *ж.* صَرْعٌ, صُرَاعٌ

эпилептик *м.* مَصْرُوعٌ, مُصَابٌ بِٱلصُّرَاعِ

эпилептический *прил.* صَرْعِيٌّ, ...ٱلصُّرَاعِ

эпилог *м.* *в разн. знач.* خَاتِمَةٌ, خِتَامٌ

эпистоля́рный *прил.* رَسَائِلِيّ، رِسَالِيّ

эпита́фия *ж.* قَبْرِيَّةٌ

эпителиа́льн||ый *прил. анат.* ...ظِهَارَة; ~ая ткань نسيج الظهارة

эпите́лий *м. анат.* ظِهَارَةٌ

эпи́тет *м.* نَعْتٌ (*мн.* نُعُوتٌ)

эпице́нтр *м.* مَرْكَزٌ (*мн.* مَرَاكِزُ); ~ землетрясе́ния مركز الزلزال

эпи́ческ||ий *прил.* 1. مَلْحَمِيّ; ~ая поэ́зия شعر ملحميّ (حماسيّ); 2. (*величавый*) هَادِئٌ

эполе́ты *мн.* (*ед.* эполе́т *м.* и эполе́та *ж.*) كَتْفِيَّاتٌ (*ед.* كَتْفِيَّةٌ); إِسْبَلِيطَاتٌ (*ед.* إِسْبَلِيطَةٌ) *нар.*

эпопе́я *ж.* مَلْحَمَةٌ (*мн.* مَلَاحِمُ)

э́пос *м.* أَدَبٌ رِوَائِيّ (*повествовательная литература*); أَدَبٌ مَلْحَمِيّ شَعْبِيّ (*народные сказания*).

эпо́ха *ж.* 1. عَهْدٌ (*мн.* عُهُودٌ), عَصْرٌ (*мн.* عُصُورٌ); ~ Возрожде́ния عهد الانبعاث; 2. *геол.* دَهْرٌ (*мн.* دُهُورٌ)

э́ра *ж.* 1. عَصْرٌ (*мн.* عُصُورٌ), قَرْنٌ (*мн.* قُرُونٌ); до на́шей э́ры قبل الميلاد; на́шей э́ры للميلاد، ميلاديّ; 2. *см.* эпо́ха.

э́рбий *м. хим.* أَرْبِيُوم

эрг *м. физ.* إِرْغ، إِرْج

эритроци́ты *мн.* (*ед.* эритроци́т *м.*) خَلَايَا حَمْرَاءُ (*ед.* خَلِيَّةٌ)

эро́зия *ж.* 1. *геол.* تَحَاتٌ; 2. *тех.* تَآكُلٌ، تَفَتُّتٌ

эро́тика *ж.* شَهْوَانِيَّةٌ، نَزْوَةٌ

эруди́т *м.* نِحْرِيرٌ (*мн.* نَحَارِيرُ), عَلَّامَةٌ، وَاسِعُ الْاِطِّلَاعِ

эруди́ци||я *ж.* تَبَحُّرٌ، سَعَةُ الْعِلْمِ، سَعَةُ الْاِطِّلَاعِ; челове́к большо́й ~и شخص واسع الاطّلاع

эсе́р *м.* إِشْتِرَاكِيّ ثَوْرِيّ

эска́дра *ж.* عَمَارَةٌ (*мн.* عَمَائِرُ)

эскадри́лья *ж.* سِرْبٌ (*мн.* أَسْرَابٌ)

эскадро́н *м.* كَتِيبَةٌ (سَرِيَّةٌ) خَيَّالَةٍ

эскадро́нный *прил.* ...كَتِيبَةِ (سَرِيَّةِ) خَيَّالَةٍ

эскала́тор *м.* سُلَّمٌ مُتَحَرِّكٌ (*мн.* سَلَالِمُ)

эскала́ция *ж.* تَصْعِيدٌ; تَدَرُّجٌ، تَصَاعُدٌ

эски́з *м.* 1. *жив.* رَسْمٌ مُجْمَلٌ (*мн.* رُسُومٌ); 2. *тех.* رَسْمٌ تَخْطِيطِيّ، كَرُوكِي *нар.*

эскимо́с *м.* إِسْكِيمَاوِيّ (*мн.* إِسْكِيمُو)

эскимо́ска *ж.* إِسْكِيمَاوِيَّةٌ

эскимо́сский *прил.* إِسْكِيمَاوِيّ

эско́рт *м.* حَرَسٌ، حِرَاسَةٌ، مُرَافَقَةٌ، مُوَاكَبَةٌ

эскорти́ровать *несов.* حَرَسَ (*у*)، رَافَقَ، وَاكَبَ

эсми́нец *м.* (эска́дренный миноно́сец) مُدَمِّرَةٌ

эспера́нто *с. нескл.* لُغَةُ الْإِسْبِرَانْتُو

эссе́нция *ж.* عِطْرٌ (*мн.* عُطُورٌ)

эстака́да *ж.* قَنْطَرَةٌ (*мн.* قَنَاطِرُ), جِسْرٌ (*мн.* جُسُورٌ)

эста́мп *м. иск.* صُورَةٌ مَنْقُولَةٌ (*мн.* صُوَرٌ)

эстафе́та *ж.* 1. *спорт.* تَتَابُعٌ; ~ 4 по 100 تتابع ٤ في ١٠٠; 2. (*палочка*) عَصًا [فِي سِبَاقِ التَّتَابُعِ]

эстафе́тный *прил.*: ~ бег عدو التتابع

эсте́т *м.* جَمَالِيّ، يُحِبُّ الْجَمَالَ

эсте́тика *ж.* عِلْمُ الْجَمَالِ

эстети́ческ||ий *прил.* إِسْتِيتِيقِيّ، جَمَالِيّ; ~ое удово́льствие لَذَّةٌ (متعة) جماليّة; ~ вкус ذوق اسطيطيقيّة

эсто́нец *м.* إِسْتُونِيّ

эсто́нка *ж.* إِسْتُونِيَّةٌ

эсто́нский *прил.* إِسْتُونِيّ; ~ язы́к اللغة الاستونيّة

эстра́да *ж.* 1. (*площадка*) صُفَّةٌ (*мн.* صُفَفٌ)، مِنَصَّةٌ، مَرْسَحٌ (*мн.* مَرَاسِحُ); 2. (*жанр*) فَنُّ الْمُنَوَّعَاتِ الْمُوسِيقِيَّةِ

эстра́дный *прил.*: ~ орке́стр جوقة المنوّعات الموسيقيّة

э́та *мест. ж. от* э́тот.

эта́ж *м.* طَابِقٌ (*мн.* طَوَابِقُ), دَوْرٌ (*мн.* أَدْوَارٌ), طَبَقَةٌ; дом в пять ~е́й بيت من خمسة طوابق

этаже́рка *ж.* مِنْضَدَةُ كُتُبٍ (*мн.* مَنَاضِدُ)

э́так *нареч. разг.* هٰكَذَا، بِهٰذِهِ الطَّرِيقَةِ; ни так ни ~ ليس كذا ولا هكذا

э́так||ий *мест. разг.* مِثْلُ هٰذَا، مِثْلُ ذٰلِكَ; ~ое сча́стье! يا لها من سعادة!

этало́н *м. прям. и перен.* مِعْيَارٌ، مِقْيَاسٌ

эта́н *м. хим.* إِيثِين

эта́п *м. прям. и перен.* مَرْحَلَةٌ (*мн.* مَرَاحِلُ), طَوْرٌ (*мн.* أَطْوَارٌ), دَوْرٌ (*мн.* أَدْوَارٌ); ◇ отпра́вить по ~у, ~ом أرسل تحت حراسة

э́ти *им., вин. мн. от* э́тот, э́та, э́то.

э́тика *ж.* 1. (*учение*) عِلْمُ ٱلْأَخْلَاقِ; 2. (*мораль*) أَخْلَاقٌ *мн.*

этикéт *м.* قَوَاعِدُ ٱلرَّسْمِيَّاتِ, آدَابُ ٱلسُّلُوكِ

этикéтк||а *ж.* بِطَاقَةٌ (*мн.* بَطَائِقُ); أَتِيكِيت *нар.*; наклéивать ~у لصق بطاقةً

эти́л *м. хим.* إِثِيل

этилéн *м. хим.* إِثِيلِين

эти́ловый *прил. хим.* أَثِيلِيٌّ; ~ спирт الكحول الأثيليّ

э́тим 1. *твор. ед. от* э́тот, э́то; 2. *дат. мн. от* э́тот, э́та, э́то.

э́тими *твор. мн. от* э́тот, э́та, э́то.

этимóлог *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ فِي عِلْمِ ٱلْإِشْتِقَاقِ

этимолóгия *ж. лингв.* 1. عِلْمُ ٱلْإِشْتِقَاقِ; عِلْمُ ٱلتَّأْصِيلِ; 2. (*происхождение слова*) إِشْتِقَاقٌ

этиолóгия *ж. мед.* عِلْمُ ٱلْأَسْبَابِ (ٱلْعِلَلِ)

э́тих *род., вин., предл. мн. от* э́тот, э́та, э́то.

эти́ч||еский, ~ный *прил.* أَدَبِيٌّ, أَخْلَاقِيٌّ

этни́ческий *прил.* جِنْسِيٌّ, عِرْقِيٌّ

этнóграф *м.* إِخْتِصَاصِيٌّ فِي عِلْمِ ٱلْإِثْنُوغْرَافِيَا

этнографи́ческий *прил.* إِثْنُوغْرَافِيٌّ

этногрáфия *ж.* إِثْنُوغْرَافِيَا

этнóлог *м. см.* этнóграф.

этнолóгия *ж. см.* أَثْنُولُوجِيَا

э́то I *частица:* что ~ с тобóй? ماذا بك؟; как ~ мóжно? كيف أتيت بهذا العمل؟

э́то II *см.* э́тот.

э́тот *мест.* 1. *указ.* (э́та, э́то, э́ти) هٰذَا (*ж.* هٰذِهِ, *дв. м.* هٰذَانِ, *дв. ж.* هٰتَانِ, *мн.* هٰؤُلَاءِ); ~ слу́чай هذه الحادثة; э́ти лю́ди هؤلاء الناس; на ~ раз هذه المرّة; 2. *в знач. сущ.* э́то *с.* هٰذِهِ, هٰذَا; э́то прáвильно هذا صحيح; он э́то ви́дит يرى هذا; об э́том عن هذا; пóсле э́того بعد ذلك; с э́тим مع هذا, بهذا; кто э́то? من هو؟; э́то вопрóс врéмени المسألة هى مسألة الوقت; при э́том необходи́мо имéть в виду́... وأثناء ذلك يجب الأخذ بعين الاعتبار...; э́тим и объясняется... يتبيّن من هذا; и то и э́то هذا وذلك; ممّا تقدّم أن...

э́ту *вин. ж. от* э́тот.

этю́д *м.* 1. (*рисунок*) رَسْمٌ تَخْطِيطِيٌّ (*мн.* رُسُومٌ); 2. *муз.* تَمْرِينٌ (*мн.* تَمَارِينُ)

эфемéрный *прил.* زَائِلٌ, عَابِرٌ, سَرِيعُ ٱلزَّوَالِ, يَوْمِيٌّ

эфéнди *м. нескл.* أَفَنْدِيٌّ (*мн.* أَفَنْدِيَّةٌ)

эфéс *м.* قَبْضَةُ سَيْفٍ

эфиóп *м.* حَبَشِيٌّ, أَثْيُوبِيٌّ (*мн.* أَحْبَاشٌ, حُبْشَانٌ)

эфиóпка *ж.* حَبَشِيَّةٌ, أَثْيُوبِيَّةٌ

эфиóпский *прил.* حَبَشِيٌّ, أَثْيُوبِيٌّ

эфи́р *м.* 1. أَثِيرٌ, إِثِيرٌ; в ~е فى الاثير; 2. *хим.* إِثِيرٌ

эфи́рн||ый *прил.* 1. أَثِيرِيٌّ, ...أَثِيرٍ; 2. *хим.* ...ٱلْإِثِيرِ; ~ые маслá زيوت طيّارة

эффéкт *м.* (*впечатление*) أَثَرٌ (*мн.* آثَارٌ), تَأْثِيرٌ, نَتِيجَةٌ (*мн.* نَتَائِجُ) (*результат*); мَفْعُولٌ; произвести́ ~ أحدث أثرًا, أثّر

эффекти́вность *ж.* فَعَّالِيَّةٌ, فَاعِلِيَّةٌ, مَرْدُودٌ

эффекти́вный *прил.* فَعَّالٌ, مُؤَثِّرٌ; نَاجِعٌ (*о лекарстве*); ~ спóсоб أسلوب فعّال

эффéктный *прил.* مُؤَثِّرٌ

эх *межд.* آهٍ!; эх ты, растя́па! يا لك من أخرق!

эхинокóкк *м. биол.* أَخِينُوكُكُس, شَرِيطِيَّةٌ مُشَوِكَةٌ

э́хо *с.* صَدًى, دَوِيٌّ, رِدَّةٌ

эшафóт *м.* مِنَصَّةُ إِعْدَامٍ

эшелóн *м.* 1. *воен.* قَفْلٌ, نَسَقٌ; боевóй ~ نسق الهجوم; 2. (*поезд*) قِطَارٌ (*мн.* قُطُرٌ), قَافِلَةٌ (*мн.* قَوَافِلُ), قَفْلٌ; вóинский ~ قطار عسكريّ

эшелони́ровать *сов. и несов.* دَرَّجَ, نَسَّقَ

Ю

юбилéй *м.* [سَنَوِيٌّ] عِيدٌ, يُوبِيلٌ; двадцатилéтний ~ اليوبيل العشرون; прáздновать ~ احتفل بيوبيل

юбилéйн||ый *прил.*: ~ые торжествá احتفالات بذكرى سنويّة

юбиля́р *м.* صَاحِبُ يُوبِيلٍ (*мн.* أَصْحَابُ)

ю́бка *ж.* تَنُّورَةٌ (*мн.* تَنَانِيرُ) *нар.* نُقْبَةٌ (*мн.* نُقَبٌ)

ювели́р *м.* جَوْهَرِيٌّ (*мн.* جَوْهَرِيَّةٌ), صَائِغٌ (*мн.* صُوَّاغٌ, صَاغَةٌ)

ювели́рн||ый *прил.* 1. ...آلصِّيَاغَةِ ,جَوْهَرِيٌّ; ~ые изде́лия حُلًى ,مصوغات ,مجوهرات; ~ое иску́сство صياغة; 2. *перен.* (*тщательный*) دَقِيقٌ

юг *м. в разн. знач.* جَنُوبٌ; к ю́гу جنوبًا ,جنوبيًّا; е́хать на юг سافر إلى الجنوب

ю́го-восто́к *м.* جَنُوبٌ شَرْقِيٌّ

ю́го-восто́чный *прил.* جَنُوبِيٌّ شَرْقِيٌّ

ю́го-за́пад *м.* جَنُوبٌ غَرْبِيٌّ

ю́го-за́падный *прил.* جَنُوبِيٌّ غَرْبِيٌّ

югосла́в *м.* يُوغُوسْلَافِيٌّ

югосла́вка *ж.* يُوغُوسْلَافِيَّةٌ

югосла́вский *прил.* يُوغُوسْلَافِيٌّ

южа́нин *м.* مِنْ أَهْلِ آلْجَنُوبِ ,جَنُوبِيٌّ

ю́жн||ый *прил.* جَنُوبِيٌّ; Ю́жный по́люс *геогр.* القطب الجنوبيّ; ~ые стра́ны بلاد الجنوب ,أقطار جنوبيّة; ~ ве́тер ريح جنوبيّة ,جنوب; Ю́жное полуша́рие *геогр.* نصف الكرة الجنوبيّ ,النصف الجنوبيّ للكرة الارضيّة

юла́ *ж.* 1. (*игрушка*) دَوَّامَةٌ ,دَوَّارَةٌ; 2. *разг.* (*непоседа*) حَرِكٌ [مِنَ آلْغِلْمَانِ]

юлиа́нский *прил.*: ~ календа́рь التقويم اليوليوسيّ

юли́ть *несов. разг.* 1. (*суетиться*) تَعَجَّلَ; 2. *перен.* (*лебезить перед кем-л.*) تَمَلَّقَ(هُ) (إِلَى)

ю́мор *м.* هَزْلٌ ,فُكَاهَةٌ; у него́ нет чу́вства ~а هو لا يتقبّل النكتة

юмори́ст *м.* كَاتِبٌ هَزْلِيٌّ (فُكَاهِيٌّ)

юмористи́ческий *прил.* فُكَاهِيٌّ ,هَزْلِيٌّ; ~ журна́л مجلّة هزليّة

юне́ц *м. разг.* فَتًى ,مُرَاهِقٌ (*мн.* فِتْيَانٌ ,فِتْيَةٌ), صَبِيٌّ (*мн.* صِبْيَانٌ), غُلَامٌ (*мн.* غِلْمَانٌ)

ю́нкер *м. ист.* طَالِبٌ فِي كُلِّيَّةٍ عَسْكَرِيَّةٍ

ю́ность *ж.* 1. حَدَاثَةٌ ,صِبْوَةٌ ,فُتُوَّةٌ ,شَبَابٌ; 2. *см.* ю́ношество 1.

ю́ноша *м.* شَابٌّ (*мн.* شَبَابٌ ,شُبَّانٌ), يَفَعٌ (*мн.* أَيْفَاعٌ), فَتًى (*мн.* فِتْيَانٌ ,فِتْيَةٌ)

ю́ношеск||ий *прил.* ...شَابٍّ ,...فَتًى ,...يَفَعٍ; ~ие мечты́ أحلام الشباب; ~ пыл حماس الشباب

ю́ношество *с.* 1. *собир.* شَبَابٌ ,شَبِيبَةٌ; 2. (*время*) زَمَنُ آلشَّبَابِ (آلْحَدَاثَةِ)

юнца́ *род., вин. ед. от* юне́ц.

ю́ный *прил.* شَابٌّ ,فَتِيٌّ

Юпи́тер *м. астр.* أَلْمُشْتَرِي

юриди́ческ||ий *прил.* حُقُوقِيٌّ ,قَانُونِيٌّ ,قَضَائِيٌّ ,شَرْعِيٌّ; ~ факульте́т كلّيّة الحقوق; ~ое лицо́ شخص معنويّ; ~ая консульта́ция (*учреждение*) مكتب مستشار قضائيّ; ~ая сторона́ чего́-л. قانونيّة شيء

юрисди́кция *ж. юр.* سُلْطَانٌ قَضَائِيٌّ

юриско́нсульт *м.* مُسْتَشَارٌ قَانُونِيٌّ (قَضَائِيٌّ)

юриспруде́нция *ж.* قَانُونٌ ,مَجْمُوعَةُ قَوَانِينَ

юри́ст *м.* 1. (*специалист*) حُقُوقِيٌّ; 2. (*студент*) طَالِبٌ فِي آلْحُقُوقِ

ю́ркий *прил.* 1. سَرِيعُ آلْحَرَكَةِ ,نَشْنَاشٌ ,حَرِكٌ; 2. *перен. разг.* (*ловкий*) هَمَّامٌ

юркну́ть *сов. разг.* إِخْتَفَى بِسُرْعَةٍ

юро́дивый *прил.* 1. قَبِيطٌ (*мн.* قُبَطَاءُ); 2. *в знач. сущ. м.* مَجْنُونٌ (*мн.* مَجَانِينُ)

юро́дство *с.* جُنُونٌ

ю́рск||ий *прил. геол.* جُورِيٌّ ,جُورَاوِيٌّ; ~ пери́од النظام الجوراويّ; ~ая форма́ция العصر الجوراويّ (الجوريّ)

ю́рта *ж.* يُورْتَا (مسكن لرحّل آسيا الوسطى)

юсти́ци||я *ж.* 1. (*правосудие*) إِنْصَافٌ ,عَدْلٌ ,قَضَاءٌ; 2. (*судебное ведомство*): министе́рство ~и وزارة العدل

юти́ться *несов.* إِزْدَحَمَ ,إِنْكَدَسَ; в э́том до́ме ютя́тся три семьи́ تنكدس في هذا البيت ثلاث عائلات

ючу́сь *1 л. ед. наст. от* юти́ться.

Я

я *мест. личн.* 1. (меня́, мне, мно́ю *и* мной) أَنَا; ـى, ـنِى (*слитное местоимение*); э́то я هذا هو أنا; я сам э́то сде́лаю سأقوم بذلك نفسي; отпусти́те меня́ اطلقوني; у меня́ э́того нет ليس عندي ذلك; идём со мной إذهب معي; 2. *в знач. сущ. с. нескл.*: сохрани́ть своё „я" حافظ على ماء وجهه

я́беда *м. и ж. разг. см.* я́бедник.

я́бедник *м.* وَاشٍ (*мн.* وُشَاةٌ), نَمَّامٌ

я́бедничать *на кого-л.* وَشَى بِ (*и*), نَمَّ عَلَى (*и, у*)

я́блок||о *с.* تُفَّاحَةٌ (*мн.* تُفَّاحَاتٌ, *собир.* تُفَّاحٌ); ◇ ~ раздо́ра تفّاحة النزاع; глазно́е ~ *анат.* كرة العين, مقلة; ада́мово ~ *анат.* تفّاحة آدم, حرقدة; здесь не́где ~у упа́сть ≅ هنا زحمة

я́блоневый *прил.* ...شَجَرَةِ ٱلتُّفَّاحِ

я́блоня *ж.* شَجَرَةُ ٱلتُّفَّاحِ

я́блочный *прил.* ...ٱلتُّفَّاحِ; я́блочный пиро́г فطيرة التفّاح

яви́||ться *сов.* 1. *куда-л.* (*прийти, прибыть*) حَضَرَ (*у*) إِلَى, جَاءَ(ةً) (*и*); مَثَلَ أَمَامَ (*у*) (*перед кем-л.*); ~ кста́ти حضر وقت الحاجة إليه; 2. (*появиться, возникнуть*) بَدَا (*у*), ظَهَرَ (*а*); как то́лько я́вится подходя́щий слу́чай حالما تعين الفرصة المؤاتية; у него́ ~лась мысль عرضت له فكرة, خطرت على ذهنه فكرة; 3. (*оказаться*) كَانَ (*у*), أَصْبَحَ; э́то ~лось причи́ной сме́рти كان (أصبح) هذا سببًا للموت

я́вка *ж.* 1. (*действие*) حُضُورٌ, مَجِيءٌ; ~ всех обяза́тельна حضور الجميع إجباري; 2. (*место конспиративной встречи*) مَكَانُ مُلْتَقًى سِرِّيٍّ

явле́ни||е *с.* 1. ظَاهِرَةٌ (*мн.* ظَوَاهِرُ); حَادِثَةٌ *или* حَادِثٌ (*мн.* حَوَادِثُ) (*случай*); ~ приро́ды ظاهرة طبيعيّة; электри́ческие ~я ظواهر كهربائيّة; обще́ственные ~я ظواهر اجتماعيّة; обы́чное ~ حادثة اعتياديّة; 2. *театр.* مَشْهَدٌ (*мн.* مَشَاهِدُ)

явля́ться *несов.* 1. *см.* яви́ться; 2. (*быть*) كَانَ (*у*); ~ сре́дством كان وسيلة; ~ дире́ктором заво́да كان مديرًا للمصنع

я́вно *нареч.* 1. عَلَنًا, بِوُضُوحٍ, بِصُورَةٍ وَاضِحَةٍ, جَهْرًا, عَلَى ٱلْمَكْشُوفِ; та́йно и ~ سرًّا وجهرًا; 2. *в знач. сказ. безл.* ...مِنَ ٱلْوَاضِحِ أَنَّ

я́вн||ый *прил.* سَافِرٌ, صَرِيحٌ, جَلِيٌّ, بَيِّنٌ, وَاضِحٌ, مَكْشُوفٌ (*открытый*); ~ая ложь كذب بيّن

я́вок *род. мн. от* я́вка.

я́вочн||ый *прил.*: ~ая кварти́ра *см.* я́вка 2; ◇ ~ым поря́дком بِلَا إِذْنٍ

я́вственный *прил.* مُبِينٌ, بَيِّنٌ, جَلِيٌّ, وَاضِحٌ

я́вств||овать *несов.* تَجَلَّى, تَبَيَّنَ, إِتَّضَحَ; отсю́да ~ует, что... يتّضح من هنا أنّ...

явь *ж.* حَقِيقَةٌ, وَاقِعٌ

ягдта́ш *м. охот.* حَقِيبَةُ صَيَّادٍ (*мн.* حَقَائِبُ)

ягнёнок *м.* حَمَلٌ (*мн.* حُمْلَانٌ), خَرُوفٌ (*мн.* خِرْفَانٌ)

ягни́ться *несов.* وَلَدَتْ حَمَلًا (*и*)

ягня́тник *м. зоол.* عُقَابٌ مُلْتَحٍ (*мн.* عِقْبَانٌ), بَلَعٌ (*мн.* بِلْعَانٌ)

я́год||а *ж.* حَبَّةٌ (*мн.* حَبَّاتٌ, حُبُوبٌ, *собир.* حَبٌّ), كَبْشٌ (*мн.* كُبُوشٌ); собира́ть ~ы клубни́ки التقط توت الأرض

я́годица *ж. анат.* رِدْفٌ (*мн.* أَرْدَافٌ), أَلْيَةٌ (*мн.* أَلَايَا, أَلَيَاتٌ)

я́годный *прил.*: ~ сок عصير الحبّات

ягуа́р *м. зоол.* نِمْرٌ أَمِرِيكِيٌّ

яд *м. прям. и перен.* سَمٌّ *или* سُمٌّ (*мн.* سُمُومٌ); приня́ть ~ تناول سمًّا; ме́дленно де́йствующий ~ سمّ بطيء التأثير

я́дер *род. мн. от* ядро́.

я́дерн||ый *прил.* نَوَوِيٌّ; ~ая эне́ргия الطاقة النوويّة; ~ая фи́зика الفيزياء النوويّة

ядови́то *нареч.* (*язвительно*) بِصُورَةٍ لَاذِعَةٍ

ядови́тость *ж.* 1. سَامِّيَّةٌ, سُمِّيَّةٌ, قُوَّةُ ٱلسَّمِّ; 2. *перен.* سُخْرِيَّةٌ, قُوَّةُ ٱللَّذْعِ

ядови́т||ый *прил.* 1. سَامٌّ, مُسِمٌّ; ~ое вещество́ مادّة سامّة; 2. *перен.* سَاخِرٌ, لَاذِعٌ, قَارِصٌ

ядрёный *прил. разг.* 1. (*сочный*) طَرِيٌّ, غَضٌّ; 2. (*о человеке*) قَوِيٌّ (*мн.* أَقْوِيَاءُ), ضَلِيعٌ (*мн.* ضُلَّعٌ); 3. (*бодрящий*) مُنْعِشٌ, مُنَشِّطٌ

я́дрица *ж.* حِنْطَةٌ سَوْدَاءُ غَيْرُ مَجْرُوشَةٍ

ядр||о́ *с.* 1. نَوَاةٌ (*мн.* نَوًى); مَرْكَزٌ (*мн.* مَرَاكِزُ) (*центральная часть*); а́томное ~ *физ.* نواة الذرّة; 2. *перен.* نَوَاةٌ (*мн.* نَوًى); кре́пкое ~ организа́ции نواة صلدة من منظّمة; 3. *воен. ист.* قَذِيفَةٌ (*мн.* قَذَائِفُ), قُنْبُلَةٌ (*мн.* قَنَابِلُ); 4. *спорт.* جُلَّةٌ (*мн.* جُلَلٌ), كُرَةٌ; толка́ние ~а́ دفع الجلّة

я́зва *ж.* 1. قُرْحَةٌ (*мн.* قُرَحٌ, قُرْحَاتٌ); ~ желу́дка قرحة المعدة; 2. *перен.* (*зло*) شَرٌّ; 3. *разг.* (*о человеке*) قَارِصٌ (لَاذِعٌ) ٱللِّسَانِ; ◇ моро́вая ~ وباء

я́звенный *прил. мед.* قُرْحِيّ...

язви́тельность *ж.* لَذَّاعِيَّةٌ

язви́тельный *прил.* لَذَّاعٌ, لَاذِعٌ, قَارِصٌ; سَاخِرٌ (*саркастический*).

язви́ть *несов.* لَذَعَ (*а*), لَسَعَ (*а*), نَخَرَ (*а*)

язы́к *м.* 1. *анат.* لِسَانٌ (*мн.* أَلْسِنَةٌ, أَلْسُنٌ); лиза́ть ~о́м لحس بلسانه; вы́сунуть ~ مدّ لسانه; 2. (*речь*) لُغَةٌ, لِسَانٌ; родно́й ~ اللغة الأمّ; иностра́нный ~ لغة أجنبيّة; ру́сский ~ اللغة الروسيّة; литерату́рный ~ لغة فصحى; разгово́рный ~ لغة عامّيّة (دارجة); живо́й ~ (*на котором говорят*) لغة حيّة; мёртвый ~ لغة ميّتة; ~ же́стов لغة الايماءات; ~ Пу́шкина لغة بوشكين; владе́ть ~о́м تكلّم (الم) بلغة; семья́ ~о́в أسرة لغويّة; ◇ ~ ко́локола لسان جرس; ~и́ огня́ السنة النار; у него́ ~ без косте́й لسانه بلا عظام, لسانه طويل; у них дли́нные ~и́ السنتهم طويلة; злой ~ لسان لاذع (شرّير); ~ цифр لغة الأرقام; прикуси́ть ~ قرض لسانه; болта́ть ~о́м ضرب بلسانه, ثرثر; у него́ ~ отня́лся عقد لسانه; у него́ ~ развяза́лся حلّت عقدة لسانه; у него́ э́то сло́во верте́лось на ~е́ دارت هذه الكلمة على طرف لسانه; держа́ть ~ за зуба́ми كتم السرّ, صان (مسك) لسانه; тяну́ть за ~ ساعد على الكلام; у него́ хорошо́ подве́шен ~ ≅ هو طليق اللسان; ~ до Ки́ева доведёт *погов.* ≅ من له لسان لا يضيع; что у тре́звого на уме́, то у пья́ного на ~е́ الخمر خير حلّال لعقد اللسان; э́то сло́во сорвало́сь у меня́ с ~а́ أفلتت هذه الكلمة من لسانى; ~ мой — враг мой لسانى عدوّى

языкове́д *м.* لُغَوِيٌّ

языкове́дение *с. см.* языкозна́ние.

языкове́дческий *прил.* عِلْمِ ٱللُّغَةِ...

языков||о́й *прил.* لُغَوِيٌّ; ~а́я систе́ма نظام لغة; ~о́е родство́ قرابة اللغات; ~а́я самостоя́тельность استقلال لغوىّ

языкозна́ние *с.* عِلْمُ ٱللُّغَةِ; сравни́тельное ~ علم مقارنة اللغات

язы́ческий *прил.* وَثَنِيٌّ, عِبَادَةِ ٱلْأَصْنَامِ...

язы́чество *с.* وَثَنِيَّةٌ, عِبَادَةُ ٱلْأَصْنَامِ

язы́чник *м.* وَثَنِيٌّ, مُشْرِكٌ, عَابِدُ ٱلْأَصْنَامِ

язы́чный *прил. анат., лингв.* لِسَانِيٌّ, لِسَانِ...

язычо́к *м.* 1. *уменьш. от* язы́к 1; 2. *анат.* لَهَاةٌ (*мн.* لَهَوَاتٌ)

яи́чко *с.* 1. *уменьш. от* яйцо́; 2. *анат.* خُصْيَةٌ (*мн.* خُصًى)

яи́чник *м. анат.* مِبْيَضٌ (*мн.* مَبَايِضُ); воспале́ние ~а التهاب المبيض

яи́чница *ж.* عُجَّةٌ, بَيْضٌ مَقْلِيٌّ

яи́чн||ый *прил.* بَيْضِيٌّ, بَيْضَةٍ...; ~ бело́к بياض البيض; ~ желто́к صفار البيض; ~ая скорлупа́ قشرة البيض

яйцеви́дный *прил.* بَيْضِيُّ ٱلشَّكْلِ

яйцекле́тка *ж. биол.* بُذَيْرَةٌ (خلية انثويّة)

яйцеро́дный *прил. зоол.* وَاضِعُ ٱلْبَيْضِ

яйц||о́ *с. в разн. знач.* بَيْضَةٌ (*мн.* بَيْضَاتٌ, *собир.* بَيْضٌ, بُيُوضٌ); я́йца всмя́тку بيض برشت; я́йца вкруту́ю بيض جامد; нести́ я́йца باضت; ◇ э́то вы́еденного ~а́ не сто́ит هذا لا يساوى قشر بصلة; я́йца ку́рицу не у́чат ≅ ما لبث ان فقس من البيضة حتّى أراد ان يعلّم أمّه الطيران

як *м. зоол.* يَاكٌ

я́кобы *союз* كَأَنَّ, أَنَّ; زَعَمُوا; он ~ слы́шал об э́том زعموا أنّه سمع عن ذلك

я́корн||ый *прил. мор.* مِرْسَاةٍ...; ~ая цепь سلسلة مرساة; ~ая стоя́нка مرسى

я́кор||ь *м.* مِرْسَاةٌ (*мн.* مَرَاسٍ); стоя́ть на ~е رسا; бро́сить ~ ألقى مرساة, أرسى; сня́ться с ~я رفع مرساة; ◇ ~ спасе́ния مرساة النجاة [فأبحر]

я́лик *м. мор.* قَارِبٌ صَغِيرٌ (*мн.* قَوَارِبُ)

я́ловость *ж.* عُقْمٌ, عُقْرٌ

я́лов||ый *прил.*: ~ая коро́ва بقرة عقماء

я́ма *ж.* 1. حُفْرَةٌ (*мн.* حُفَرٌ); выгребна́я ~ خرّارة, بالوعة; 2. (*впадина, лощина*) تَجْوِيفٌ (*мн.* تَجَاوِيفُ); ◇ возду́шная ~ مطبّ (مهوى) هوائيّ; у́гольная ~ (*на корабле*) مخزن فحم (فى سفينة); не рой друго́му я́му, сам в неё попадёшь *посл.* من حفر حفرةً لأخيه وقع فيها

я́мка *ж.* 1. *уменьш. от* я́ма; 2.: суставна́я ~ *анат.* تجويف حقّى

я́мочка *ж.* (*на щеке*) غَمَّازَةٌ

ямщи́к *м. уст.* حُوذِيٌّ (*мн.* حُوذِيَّةٌ)

янва́рский *прил.* ...كَانُونَ ٱلثَّانِي، يَنَايِرَ...

янва́рь *м.* كَانُونُ ٱلثَّانِي، يَنَايِرُ

я́нки *м. нескл. мн.* يَانْكِي

янта́рь *м.* كَهْرَبَا، كَهْرَبَاءُ، كَهْرَمَانٌ

янычар *м. ист.* إِنْكِشَارِيٌّ (*мн.* إِنْكِشَارِيَّةٌ)

япо́нец *м.* يَابَانِيٌّ

япо́нка *ж.* يَابَانِيَّةٌ

япо́нский *прил.* يَابَانِيٌّ؛ ~ язы́к اللغة اليابانيّة

я́рк||ий *прил.* 1. (*ослепительный*) نَوَّارٌ، وَضَّاحٌ، سَاطِعٌ، زَاهٍ؛ ~ая луна́ قمر نوّار؛ 2. (*о цвете*) نَاصِعٌ، زَاهِرٌ، جَلِيٌّ، وَاضِحٌ، رَائِعٌ؛ ~ие цвета́ ألوان زاهية؛ 3. *перен.* بَدِيعٌ؛ нарисова́ть ~ую карти́ну رسم صورةً بديعةً

я́рко *нареч.* 1.: ~ свети́ть سطع؛ ~ раскра́шенный ملوّن بالوان زاهية؛ 2. *перен.* بِجَلَاءٍ، بِوُضُوحٍ؛ ~ изобрази́ть صوّر بجلاء

я́ркость *ж.* 1. (*света*) سُطُوعٌ، وَهَجٌ؛ 2. (*цвета, красок*) زُهُوٌّ، إِزْدِهَارٌ؛ 3. *перен.* وُضُوحٌ، جَلَاءٌ

ярлы́к *м.* بِطَاقَةٌ (*мн.* بِطَاقَاتٌ، بَطَائِقُ)، عُنْوَانٌ، رُقْعَةٌ (*мн.* رِقَعٌ)

я́рмарка *ж.* سُوقٌ *ж.* (*мн.* أَسْوَاقٌ) [دَوْرِيَّةٌ]، مَعْرِضٌ (*мн.* مَعَارِضُ)؛ междунаро́дная ~ معرض دولىّ

ярмо́ *с. прям. и перен.* نِيرٌ (*мн.* أَنْيَارٌ، نِيرَانٌ)؛ под ~м تحت نير؛ сбро́сить с себя́ ~ ألقى عن نفسه نيرًا

яровиза́ция *ж. с.-х.* يَرْوَزَةٌ

яров||о́й *прил. с.-х.* رَبِيعِيٌّ؛ ~а́я пшени́ца قمح ربيعىّ

я́ростн||ый *прил.* ضَارٍ، عَنِيفٌ؛ ~ая ата́ка هجوم عنيف

я́рость *ж.* غَيْظٌ، حَنَقٌ (*гнев*); прийти́ в ~ احتدم غيظًا؛ привести́ в ~ أغاظ، غيّظ

я́рче *сравн. ст. от прил.* я́ркий *и нареч.* я́рко.

я́рый *прил.* 1. *см.* я́ростный; 2. (*страстный*) عَنِيفٌ، حَارٌّ، حَمَاسِيٌّ، مُتَعَصِّبٌ؛ غَيُورٌ (*ревностный*).

я́сень *м. бот.* دَرْدَارٌ

я́сли *мн.* 1. (*детские*) دَارُ حِضَانَةٍ (*мн.* دُورٌ)؛ 2. (*для скота*) مِعْلَفٌ (*мн.* مَعَالِفُ)

я́сно *нареч.* 1. بِشَكْلٍ بَيِّنٍ، بِوُضُوحٍ، بِصُورَةٍ وَاضِحَةٍ؛ ~ понима́ть فهم كلّ الفهم؛ ~ говори́ть تكلّم (نطق) بوضوح؛ ко́ротко и ~ *разг.* باختصار ووضوح؛ 2. *в знач. сказ. безл.* مِنَ ٱلْمَفْهُومِ أَنَّ..، مِنَ ٱلْوَاضِحِ أَنَّ... (*поня́тно, что...*); ~ как день, что... *разг.* من الواضح جدًّا أنّ...؛ 3. *в знач. сказ. безл.* (*о погоде*): сего́дня ~ السماء صافية اليوم؛ 4. *в знач. утверд. частицы разг.* طَبْعًا، بِٱلطَّبْعِ، بَيِّنٌ، وَاضِحٌ *нар.*

ясновидец *м.* مُسْتَبْصِرٌ

я́сность *ж.* 1. (*яркость*) جَلَاءٌ؛ 2. (*прозрачность*) صَفَاءٌ، صَحْوٌ؛ 3. (*отчётливость*) وُضُوحٌ

я́сн||ый *прил.* 1. (*яркий, сияющий*) جَلِيٌّ؛ ~ое со́лнце شمس ساطعة؛ 2. (*безоблачный*) صَافٍ، صَاحٍ؛ 3. (*отчётливый*) وَاضِحٌ، بَيِّنٌ؛ ~ые зву́ки أصوات واضحة؛ 4. (*чёткий*) وَاضِحٌ؛ с ~ым созна́нием بوعى يقظ؛ 5. (*очевидный*) وَاضِحٌ، بَيِّنٌ، مُبِينٌ

я́ства *мн.* (*ед.* я́ство *с.*) *уст.* مَأْكُولَاتٌ

я́стреб *м.* 1. رَخَمَةٌ (*мн.* رَخَمَاتٌ، *собир.* رَخَمٌ)، بَاشَقٌ *или* بَاشِقٌ (*мн.* بَوَاشِقُ)؛ 2. *перен. полит.* صَقْرٌ

ястреби́н||ый *прил.* رَخَمَةٍ...، بَاشَقٍ...؛ ◊ с ~ым взгля́дом حادّ البصر

ятага́н *м.* يَطَقَانٌ (سيف محدّب ذو حدّين)

я́хонт *м. уст.* يَاقُوتٌ (*мн.* يَوَاقِيتُ)

я́хта *ж.* يَخْتٌ (*мн.* يَخْتَاتٌ، يُخُوتٌ)

яче́йка *ж. в разн. знач.* خَلِيَّةٌ (*мн.* خَلَايَا)

ячме́нный *прил.* شَعِيرِيٌّ، ٱلشَّعِيرِ...

ячме́нь I *м.* (*злак*) شَعِيرٌ

ячме́нь II *м.* (*на глазу*) شَعَّاذُ ٱلْعَيْنِ

я́чнев||ый *прил.*: ~ая крупа́ جريش الشعير

я́шма *ж. мин.* يَشْبٌ، يَصْبٌ

я́щерица *ж.* حِرْذَوْنٌ، عَظَاءَةٌ (*мн.* حَرَاذِينُ)

я́щик *м.* صُنْدُوقٌ (*мн.* صَنَادِيقُ)؛ دُرْجٌ (*мн.* أَدْرَاجٌ)، جَارُورٌ (*мн.* جَوَارِيرُ) (*выдвижной*); почто́вый ~ صندوق بريد؛ ◊ откла́дывать в до́лгий ~ ≅ وضع على الرفّ

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ

Абиджа́н *г.* أَبِيجَانُ

Абисси́ния أَلْحَبَشَةُ; *см.* Эфио́пия

Абу́-Да́би *г. и эмират* أَبُو ظَبْيٍ

Абуки́р *о-в, мыс* أَبُو قِيرَ

Австра́лия أُوسْتَرَالِيَا, أُسْتَرَالِيَا

А́встрия نِمْسَا, أُوسْتْرِيَا, أَلنِّمْسَا

Агади́р *г.* أَغَادِيرُ

Адди́с-Абе́ба *г.* أَدِّيسُ أَبَابَا

А́ден *г.* عَدَنُ

А́денский зали́в خَلِيجُ عَدَنَ

Аджма́н *г. и эмират* عَجْمَانُ

Адриати́ческое мо́ре بَحْرُ, أَلْبَحْرُ ٱلْأَدْرِيَاتِيكِيُّ
أَدْرِيَاتِيكَ

Азербайджа́н أَذَرْبَايْجَانُ, آذَرْبَيْجَانُ

А́зия آسِيَا

Азо́вское мо́ре بَحْرُ آزُوفَ

Ака́ба *г.* أَلْعَقَبَةُ

Ака́бский зали́в خَلِيجُ ٱلْعَقَبَةِ

А́кка *г.* عَكَّةُ, عَكَّا

А́ккра *г.* أَكْرَا

Алба́ния أَلْبَانِيَا

Александри́я *г.* أَلْإِسْكَنْدَرِيَّةُ

Але́ппо *см.* Ха́леб

Алжи́р أَلْجَزَائِرُ

Алма́-Ата́ *г.* أَلْمَا أَتَا, أَلْمَا آتَا

Алта́й *горы* جِبَالُ آلْتَايْ, أَلْتَايْ

Аль-Мансу́ра *г.* أَلْمَنْصُورَةُ

Альпы *горы* جِبَالُ ٱلْأَلْبِ, أَلْبُ

Аль-Хаса́ (*область в Аравии*) أَلْحَسَاءُ, أَلْأَحْسَاءُ

Аля́ска *п-ов* أَلَاسْكَا

Амазо́нка *р.* أَلْأَمَازُونُ, نَهْرُ ٱلْأَمَازُونِ

Аме́рика أَمِرِيكَا, أَمِيرِيكَا, أَمْرِيكَا, أَمِيرْكَا

Амма́н *г.* عَمَّانُ

Амстерда́м *г.* أَمْسْتِرْدَامُ

Амударья́ *р.* جَيْحُونُ, أَمُودَرْيَا, أَمُودَارْيَا

Аму́р *р.* آمُورُ

А́нглия إِنْكِلْتَرَا, إِنْجِلْتَرَا

Анго́ла أَنْغُولَا

Андалу́сия *ист. область* أَلْأَنْدَلُسُ

Андо́рра أَنْدُورَّا

Андо́рра-ла-Бье́ха *г.* أَنْدُورَّا لَافِيِيخَا

А́нды أَلْأَنْدُ

Анкара́ *г.* أَنْقَرَةُ

Анна́ба *г.* عَنَّابَةُ

Анта́кия *г.* أَنْطَاكِيَةُ, أَنْطَاكِيَا

Анта́рктика مِنْطَقَةُ ٱلْقُطْبِ ٱلْجَنُوبِيِّ

Антве́рпен *г.* أَنْفِرْسُ, أَنْتَفِرْزُ

Антилива́н أَلْجَبَلُ ٱلشَّرْقِيُّ

Анти́льские острова́ جُزُرُ ٱلْأَنْتِيلِ

Апенни́ны *горы* جِبَالُ أَبِنِّينَ, أَبِنِّينُو

А́пиа *г.* آبِيَا

Арави́йская пусты́ня أَلصَّحْرَاءُ ٱلْعَرَبِيَّةُ

Арави́йский полуо́стров (Ара́вия) جَزِيرَةُ ٱلْعَرَبِ

Арави́йское мо́ре بَحْرُ عُمَانَ, أَلْبَحْرُ ٱلْعَرَبِيُّ

Ара́льское мо́ре بَحْرُ آرَالَ

Арара́т *гора* أَرَرَاتُ, أَرَارَاتُ

Аргенти́на أَلْأَرْجَنْتِينُ

А́рктика مِنْطَقَةُ ٱلْقُطْبِ ٱلشِّمَالِيِّ

Арме́ния أَرْمِينِيَا

Асма́ра *г.* أَسْمَرَةُ, أَسْمَرَا

Асси́рия *ист.* آشُورُ, أَشُورُ

Асуа́н *г.* أَسْوَانُ

Асунсьóн *г.* أَسُونْسِيُون

Асьют *г.* أَسْيُوط

Áтбара *р., г.* عَطْبَرَة

Атлантический океáн ,أَلْأَطْلَسِيّ, أَلْمُحِيط آلْأَطْلَسِيّ

أَطْلَانْطِيقِيّ

Афганистáн أَفْغَانِسْتَان

Афины *г.* آثِينَا

Áфрика إِفْرِقِيَا ,أَفْرِقِيَا ,أَفْرِيقِيَا

Ашхабáд *г.* عِشْقَابَاد ,أَشْخَبَاد ,عَشْقَابَاد

Баальбéк *г.* بَعْلَبَكّ

Баб-эль-Мандéбский пролив مَضِيق بَاب آلْمَنْدَب

Багáмские островá جُزُر بَاهَام

Багдáд *г.* بَغْدَاد

Байкáл *оз.* بُحَيْرَة بَايْكَال

Бакý *г.* بَاكُو

Балкáнские гóры, Балкáны أَلْبَلْقَان ,جِبَال آلْبَلْقَان

Балкáнский полуóстров شِبْه جَزِيرَة آلْبَلْقَان

Балтийское мóре أَلْبَلْطِيق ,أَلْبَحْر آلْبَلْطِيق

Бамáко *г.* بَامَاكُو

Бангú *г.* بَنْغِي

Бангкóк *г.* بَانْكُوك ,بَنْغْكُوك ,بَنْكُوك

Бангладéш بَنْغْلَادِيش

Бан(д)жýл *г.* بَنْجُول

Бандýнг *г.* بَانْدُونْغ

Бáрада *р.* بَرَدَى

Барбáдос *о-в, гос-во* بَارْبَادُوس

Бáренцево мóре بَحْر بَارِنْتْس

Барселóна *г.* بَرْشِلُونَة

Бáсра *г.* أَلْبَصْرَة

Бáтерст *г.* بَاتْرْشْت

Батýми *г.* بَاطُومِي ,بَاطُوم

Бахрéйн *о-ва, гос-во* أَلْبَحْرَيْن

Бейрýт *г.* بَيْرُوت

Белгрáд *г.* بِلْغْرَاد

Бéлое мóре أَلْبَحْر آلْأَبْيَض

Белорýссия رُوسِيَا آلْبَيْضَاء ,بِيلُورُوسِيَا

Бéлфаст *г.* بِلْفَاسْت

Бéлый Нил *р.* أَلنِّيل آلْأَبْيَض

Бéльгия بَلْجِيكَا ,أَلْبَلْجِيك

Бенгáзи *г.* بِنْغَازِي ,بَنِي غَازِي

Бенгáлия أَلْبِنْغَال

Бенгáльский залив خَلِيج آلْبِنْغَال

Бенин بِنِين

Бéрингов пролив بُغَاز بَهْرِنْغ ,مَضِيق بِيرِينْغ

Бéрингово мóре بَحْر بَهْرِنْغ

Берлин *г.* بَرْلِين

Берн *г.* بَرْن ,بَيْرْن

Бизéрта *г.* بِيزَرْت ,بِنْزَرْت

Бир-Шéба *г.* بِئْر آلسَّبْع

Бисáу *г.* بِسَاو

Бискáйский залив خَلِيج آلْبِسْكَايَا

Ближний Востóк أَلشَّرْق آلْأَدْنَى; (*чаще*) أَلشَّرْق آلْأَوْسَط

Боготá *г.* بُغُوتَا

Болгáрия بُلْغَارِيَا

Боливия بُولِيفِيَا

Бомбéй *г.* بُومْبَاي

Бонн *г.* بُون

Босфор *пролив* أَلْبُوسْفُور

Ботсвáна بُوتْسْوَانَا

Браззавиль *г.* بِرَازَّافِيل ,بْرَازَافِيل

Бразилия *гос-во, г.* أَلْبَرَازِيل ,بِرَازِيل

Бриджтáун *г.* بْرِيجْتَاوْن

Брюссéль *г.* بِرُوكْسِل ,بْرُوسِل

Будапéшт *г.* بُدَابَشْت ,بُدَابِشْت

Бужумбýра *г.* بُوجُومْبُورَا

Бурýнди بُورُونْدِي

Бутáн بُوتَان

Бухарá *г* بُخَارَى

Бухарéст *г.* بُخَارِسْت ,بُوخَارِسْت

Буэ́нос-Áйрес *г.* بُوَانُس أَيْرِس ,بُيُونُس آيْرِس

Вавилóн *ист.* بَابِل

Вáди-Хáльфа *г.* وَادِي حَلْفَا

Вадýц *г.* فَادُوز

Варшáва *г.* وَارْصُوفِيَا ,وَارْسُو ,فَرْسُوفِيَا

Ватикáн أَلْفَاتِيكَان

Вашингтóн *г.* وَاشِنْطُون ,وَشِنْطُون

Великобритáния بِرِيطَانِيَا آلْعُظْمَى

Вéллингтон *г.* وَلِنْغْتُون

Ве́на *г.* فِيِيَنَّا, فِيَنَّا, فِينَّا

Ве́нгрия هُنْغَارِيَا, أَلْمَجَرُ

Венесуэ́ла فِنِزْوِيلَا, فِينِيزُوِيلَا

Вене́ция *г.* فِينَسِيَا, فِينِيسِيَا, أَلْبُنْدُقِيَّةُ

Византия *ист.* بِيزَنْطِيَا

Викто́рия *г.* فِيكْتُورِيَا

Ви́льнюс *г.* فِيلْنُوسْ, فِيلْنِيُوسْ

Ви́ндхук *г.* وِينْدْخُوق

Ви́сла *р.* فِيسْتُول

Вифлее́м *г.* بَيْتُ لَحْم

Владивосто́к *г.* فْلَادِيفُسْتُوك, فْلَادِيفُوسْتُوك

Во́лга *р.* أَلْفُولْغَا, [نَهْرُ] فُولْغَا

Волгогра́д *г.* فُولْغُوغْرَادُ

Вьентья́н *г.* فِينْتِيَانُ

Вьетна́м أَلْفِيتْنَامُ, فِيتْنَامُ

Гаа́га *г.* لَاهَاي

Габо́н أَلْجَابُونُ, غَابُونُ

Гава́на *г* هَافَانَا, [لَا] هَابَانَا

Га́за *г.* غَزَّةُ

Гаити *о-в, гос-во* هَايِتِي, هَائِتِي

Гайа́на غَيَانَا

Галиле́йское о́зеро بُحَيْرَةُ ٱلْجَلِيلِ

Га́мбия جَامْبِيَا, غَامْبِيَا

Га́мбург *г.* هَمْبُورْغ

Га́на غَانَا

Ганг *р.* أَلْكَنْكُ, غَانْجُ, أَلْغَانْجُ, أَلْجَنْجُ

Гваделу́па غُوَادِيلُوبْ

Гватема́ла *гос-во, г.* جُوَاتِيمَالَا, غُوَاتِيمَالَا

Гвиа́на غِويَانَا

Гвине́я غِينِيَا

Гвине́я-Биса́у غِينِيَا بِسَاوْ

Герма́ния أَلْمَانِيَا

Гибралта́р جَبَلُ طَارِقٍ

Гибралта́рский проли́в مَضِيقُ (بُغَازُ) جَبَلِ طَارِقٍ

Ги́за *г.* أَلْجِيزَةُ

Гимала́и, Гимала́йские го́ры جِبَالُ حِمَلَايَا (هِمَلَايَا)

Гиндуку́ш *горы* هِنْدُكُوش

Го́би *пустыня* غُوبِي

Гола́нские высо́ты مُرْتَفَعَاتُ ٱلْجَوْلَانِ, جِبَالُ ٱلْجَوْلَانِ

Голла́ндия هُولَانْدَا, هُولَنْدَا; *см.* Нидерла́нды

Голубо́й Нил *р.* أَبَاي, أَلنِّيلُ ٱلْأَزْرَقُ

Гольфстри́м مَجْرَى ٱلْخَلِيجِ, غُولْف سْتْرِيمْ

Гонкко́нг هُونْغ كُونْغ; *см.* Сянга́н

Гондура́с هُونْدُورَاس, هُنْدُورَاس

Гренла́ндия *о-в* غِرُونْلَنْدَا, فْرُونْلَنْدَا

Гре́ция أَلْيُونَانُ

Гру́зия جِيُورْجِيَا, جُورْجِيَا

Гу́та *оазис* أَلْغُوطَةُ

Дагеста́н دَاغِسْتَانُ

Дагоме́я *ист.* دَاهُومَي; *см.* Бени́н

Дака́р *г.* دَاكَارُ, دَكَرُ, دَكَّارُ

Да́кка *г.* دَاكَّا

Да́льний Восто́к أَلشَّرْقُ ٱلْأَقْصَى

Даманху́р *г.* دَمَنْهُورُ

Дама́ск *г* دِمَشْقُ

Да́ния دَانِمَارْكُ, دَانِمَرْكَةُ, أَلدَّانِمَارْكُ

Дарданéллы *пролив* مَضِيقُ ٱلدَّرْدَنِيلِ

Дар-эс-Сала́м *г.* دَارُ ٱلسَّلَامِ

Да́хлак *о-ва* دَهْلَكُ

Дахна́ *пустыня* أَلدَّهْنَاءُ; *см.* Руб-эль-Ха́ли

Дахра́н *г.* أَلظَّهْرَانُ

Дейр-эз-Зор *г.* دَيْرُ ٱلزَّوْرِ

Де́ли *г.* دَهْلِي, دِلْهِي

Джака́рта *г.* جَاكَارْتَا

Дже́бель-Друз (*горная область*) جَبَلُ ٱلدُّرُوزِ

Джибу́ти *гос-во, г.* جِيبُوتِي

Джи́дда *г.* جِدَّةُ, جُدَّةُ

Джомолу́нгма *гора* أَفْرِيسْتْ, جُومَالُونْغْمَا

Джо́рджтаун *г.* جُورْجْتَاوْنُ

Диба́й *г. и эмират* دِبَيّ

Днепр *г.* دِنِيبْرُ

Днестр *р.* دِنِيسْتْرُ

До́брой Наде́жды мыс رَأْسُ ٱلرَّجَاءِ ٱلصَّالِحِ

Доминика́нская Респу́блика جُمْهُورِيَّةُ سَانْ دُومِينْغُو, جُمْهُورِيَّةُ ٱلدُّومِينِيك

Дон *р.* أَلدُّونُ, دُونُ

До́ха *г.* أَلدَّوْحَةُ

Дре́зден *г.* دِرَسْدِنُ, دْرِسْدِنُ

Думьят *г.* دِمْيَاط
Дунай *р.* طُونَة, أَلدَّانُوبُ
Душанбе *г.* دُوشَنْبَه, دُوشَانْبَا
Европа أُرُوبَّا, أُورُوبَا
Евфрат *р.* أَلْفُرَاتُ
Египет مِصْرُ; Арабская Республика Египет (АРЕ) جُمْهُورِيَّةُ مِصْرَ ٱلْعَرَبِيَّةُ
Египет Верхний أَلْوَجْهُ ٱلْقِبْلِيُّ, أَلصَّعِيدُ
Египет Нижний أَلْوَجْهُ ٱلْبَحْرِيُّ
Енисей *р.* يَانِيسَائِي, يَنِيسَي
Ереван *г.* أَرِيفَانُ, أَرِيوَانُ
Жёлтое море أَلْبَحْرُ ٱلْأَصْفَرُ
Женева *г.* جِنِيف, جَنِيف
Заир زَئِير
Закавказье مَا وَرَاءَ ٱلْقَوْقَاسِ
Заказик *г.* أَلزَّقَازِيقُ
Замбези *р.* زَمْبَزِي, زَامْبِيز
Замбия زَامْبِيَا
Занзибар *о-в* زَنْجِبَارُ, زَنْزِبَارُ
Западная Африка أَفْرِيقِيَا ٱلْغَرْبِيَّةُ
Западная Сахара أَلصَّحْرَاءُ ٱلْغَرْبِيَّةُ
Западное Самоа سَامُوَا ٱلْغَرْبِيَّةُ
Земля Франца-Иосифа *о-ва* أَرْضُ فِرَانْس جُوزِف
Золотой Берег *ист.* سَاحِلُ ٱلذَّهَبِ
Иерихон *г. ист.* أَرِيحَا
Иерусалим *г.* أُورُشَالِيمُ, أَلْقُدْسُ
Измир *г.* إِزْمِيرُ
Израиль إِسْرَائِيلُ
Инд *р* هِنْدُوسُ
Индийский океан أَلْمُحِيطُ ٱلْهِنْدِيُّ
Индия أَلْهِنْدُ
Индокитай *п-ов* أَلْهِنْدُ ٱلصِّينِيَّةُ
Индонезия إِنْدُونِيسِيَا
Индостан *п-в* هِنْدُوسْتَانُ
Ионическое море أَلْبَحْرُ ٱلْإِيُونِيُّ
Иордан *р.* بَحْرُ ٱلشَّرِيعَةِ, نَهْرُ ٱلْأُرْدُنِّ
Иордания أَلْأُرْدُنُّ; Иорданское Хашимитское Королевство أَلْمَمْلَكَةُ ٱلْهَاشِمِيَّةُ ٱلْأُرْدُنِّيَّةُ

Ирак أَلْعِرَاقُ; Иракская Республика أَلْجُمْهُورِيَّةُ ٱلْعِرَاقِيَّةُ
Иран إِيرَانُ
Иркутск *г.* إِيرْكُوتْسْك
Ирландия إِيرْلَنْدَا, إِيرْلَانْدَا
Иртыш *р.* إِرْتِيش
Искандерон *г.* إِسْكَنْدَرُونَةُ, أَلْإِسْكَنْدَرُونُ
Исламабад *г.* إِسْلَامَابَادُ
Исландия إِسْلَنْدَةُ, إِسْلَانْدَا, إِيسْلَانْدَا
Исмаилийя *г.* أَلْإِسْمَاعِيلِيَّةُ
Испания إِسْبَانِيَا
Исфахан *г.* إِصْفَهَانُ, أَصْبَهَانُ, أَصْفَهَانُ
Италия إِيطَالِيَا
Йемен أَلْيَمَنُ; Йеменская Республика أَلْجُمْهُورِيَّةُ ٱلْيَمَنِيَّةُ
Кабул *г.* كَابُل, كَابُول
Кавказ أَلْقَوْقَازُ, أَلْقَفْقَاسُ
Казахстан كَازَخْسْتَانُ, قَازَاخْسْتَانُ
Каир *г.* أَلْقَاهِرَةُ
Кайруан *г.* أَلْقَيْرَوَانُ
Калифорния *п-ов* كَالِيفُورْنِيَا
Калькутта *г.* كَلْكُتَّا, كَلْكَتَّه, كَلْكُوتَّا
Камерун أَلْكَامِيرُونُ, كَامِرُونُ
Кампала *г.* كَمْبَالَا
Кампучия كَامْبُودِيَا, كَامْبُوج
Камчатка *п-ов* كَامْشَاتْكَا, كَمْشَتْكَا
Канада كَنَدَا
Канарские острова أَلْجَزَائِرُ, أَلْجَزَائِرُ ٱلْخَوَالِدُ, جَزَائِرُ كَنَارِيَا, أَلْخَالِدَاتُ
Канберра *г.* كَنْبَرَّا
Каракас *г.* كَارَاكَاس, كَرَكَاس
Каракумы *пустыня* قَرَهقُوم
Карачи *г.* كَارَاتْشِي, كَرَاتْشِي
Карибское море بَحْرُ ٱلْأَنْتِيلِ, أَلْبَحْرُ ٱلْكَرِيبِيُّ
Карнак *г.* أَلْكَرْنَك
Карпаты *горы* أَلْكَارْبَاتُ, جِبَالُ ٱلْكَرْبَاتِ
Карское море بَحْرُ كَارَا
Карфаген *ист.* قَرْطَاجَا

Касабла́нка *г.* أَلدَّارُ ٱلْبَيْضَاءُ

Каспи́йское мо́ре بَحْرُ ٱلْخَزَرِ, بَحْرُ قَزْوِينَ

Ката́р *п-ов, гос-во* قَطَرُ

Катманду́ *г.* كَتْمَانْدُو

Ке́ния كِينِيَا

Кербела́ *г.* كَرْبَلَاءُ

Керчь *г.* كَيْرْتْشْ, كِيرْتْشُو

Ки́ев *г.* كِييَفْ, كِيِيفْ

Килиманджа́ро *гора* كِيلِيمَانْجَارُو

Ки́нгстон *г.* كِنْغِسْتُونْ

Кинша́са *г.* كِينْشَاسَا, كِنْشَاسَةُ, كِينْشَاسَةُ

Кипр *о-в, гос-во* قُبْرُصُ

Киренаи́ка (*область в Ливии*) بَرْقَةُ

Кирку́к *г.* كِرْكُوكُ

Кита́й أَلصِّينُ

Ки́то *г.* كِيتُو

Кишинёв *г.* كِيشِينِيفْ

Коло́мбо *г.* كُولُومْبُو

Колу́мбия كُولُومْبِيَا

Комо́рские острова́ جُزُرُ ٱلْقَمَرِ

Ко́накри *г.* كُونَاكْرِي

Ко́нго أَلْكُونْجُو, أَلْكُونْغُو

Константи́на *г.* قُسْطَنْطِينَةُ, قُسْطَنْطِينُ

Константино́поль *г. ист.* أَلْآسِتَانَةُ, قُسْطَنْطِينِيَّةُ

Копенга́ген *г.* كُوبِنْهَاجِنُ, كُوبِنْهَاغِنُ, كُوبِنْهَاغُ

Кордилье́ры *горы* كُوزْدِيلْيِيرُ

Ко́рдова *г.* قُرْطُبَةُ

Коре́я كُورِيَا

Ко́рсика *о-в* كُورْسِيكَا

Ко́ста-Ри́ка كُوسْتَارِيكَا

Кот д'Ивуа́р سَاحِلُ ٱلْعَاجِ

Кра́сное мо́ре بَحْرُ ٱلْقُلْزُومِ, أَلْبَحْرُ ٱلْأَحْمَرُ

Красноя́рск *г.* كْرَاسْنُويَارْسْكُ

Крит *о-в* كِرِيدُ, كِرِيتُ

Крым *п-ов* أَلْكِرِيمُ, أَلْقِرْمُ

Куа́ла-Лу́мпур *г.* كُوَالَا لُومْبُورُ

Ку́ба *о-в, гос-во* كُوبَا

Куве́йт أَلْكُوَيْتُ; Госуда́рство Куве́йт دَوْلَةُ ٱلْكُوَيْتِ

Курдиста́н كُورْدِسْتَانُ

Кури́льские о-ва جَزَائِرُ كُورِيلَ

Ку́фа *г.* أَلْكُوفَةُ

Кыргызста́н كِرْغِيزْسْتَانُ

Ла́ба *р.* لَابَا

Ла-Вале́тта *г.* لَا فَالِيتْ

Ла́гос *г.* لَاجُوسُ, لَاغُوسُ

Ла́дожское о́зеро بُحَيْرَةُ لَادُوجَا, بُحَيْرَةُ لَادُجَا

Ла-Ма́нш *пролив* بُغَازُ ٱلْمَنْشِ, أَلْمَانْشُ

Ла-Па́с *г.* لَابَاسُ

Лао́с أَللَّاوُسُ, لَاوُسُ

Ла́птевых мо́ре بَحْرُ لَابْتِيفْ

Лата́кия *г.* أَللَّاذِقِيَّةُ

Ла́твия لَاتْفِيَا

Лати́нская Аме́рика أَمْرِيكَا ٱللَّاتِينِيَّةُ

Ла́хадж, Лахдж *г.* لَحْجُ

Ле́йпциг *г.* لَيْبْزِيغُ, لَيْبْسِغُ

Ле́на *р.* لِينَا, لَانَا

Ленингра́д *г. ист.* لِينِينْغْرَادُ

Лесо́то *гос-во* لِيسُوتُو

Либе́рия لِيبِيرِيَا, لِيبَرِيَا

Либреви́ль *г.* لِبْرَفِيلُ

Лива́н لُبْنَانُ; Лива́нская Респу́блика أَلْجُمْهُورِيَّةُ ٱللُّبْنَانِيَّةُ

Ливи́йская пусты́ня صَحْرَاءُ لِيبِيَا

Ли́вия لِيبِيَا; Социалисти́ческая Наро́дная Ливи́йская Ара́бская Джамахири́я (СНЛАД) أَلْجَمَاهِيرِيَّةُ ٱلْعَرَبِيَّةُ ٱللِّيبِيَّةُ ٱلْاِشْتِرَاكِيَّةُ ٱلشَّعْبِيَّةُ

Ли́ма *г.* لِيمَا

Лис(с)або́н *г.* لِيشْبُونَه, لِشْبُونَةُ

Литва́ لِتْوَانِيَا

Лихтенште́йн لِيخْتَانْشْتَيْنُ

Ломе́ *г.* لُومَا, لُومَه

Ло́ндон *г.* لُنْدُنُ

Лос-А́нжелес *г.* لُوسْ أَنْجِلِسْ

Луа́нда *г.* لُوَانْدَا

Луа́ра *р.* لُوَارُ

Луксо́р *г.* أَلْأُقْصُرُ

Луса́ка *г.* لُوسَاكَا

Лю́ксембург *гос-во, г.* لُوكْسَمْبُورْغُ (ال), لُكْسَمْبُرْجُ (ال)

Маврикий 1. *о-в* جَزِيرَةُ مُورِيشَس 2. *гос-во* جُزُرُ مُورِيشَس

Мавритания مُورِيطَانِيَا, مَوْرِتَانِيَا; **Исламская Республика Мавритания** جُمْهُورِيَّةُ مُورِيتَانِيَا آلْإِسْلَامِيَّةُ

Магелланов пролив مَضِيقُ مَاجِلَّانَ

Магриб أَلْمَغْرِبُ (آلْأَقْصَى), بِلَادُ آلْمَغْرِبِ

Мадагаскар *о-в, гос-во* مَدَغَشْقَرُ, مَدَغَشْقَر

Мадрас مَدْرَس, مَدْرَاس

Мадрид *г.* مَجْرِيطُ, مَدْرِيدُ

Малави مَالَاوِي

Малайзия مَالِيزِيَّةُ

Малайский архипелаг أَلْأَرْخَبِيلُ آلْهِنْدِيُّ, جُزُرُ مَلَايُو

Малакка *п-ов* مَلَقَّا, مَلَقَّةُ

Малаккский пролив مَضِيقُ مَلَقَّةَ

Малая Азия *п-ов* آسِيَا آلصُّغْرَى

Мали مَالِي

Мальва *г.* مَلْوَى

Мальдивы *о-ва, гос-во* مَالْدِيف

Мальта *о-в, гос-во* مَالْطَةُ

Манагуа *г.* مَانَاغْوَا

Манама *г.* أَلْمَنَامَةُ, مَنَامَةُ

Манила *г.* مَانِيلَا

Марокко أَلْمَغْرِبُ آلْأَقْصَى, أَلْمَغْرِبُ, مَرَّاكُش

Марсель *г.* مَرْسِيلِيَا

Мартиника مَارْتِينِيك

Маскат *г.* مَسْقَطُ

Медина *г.* أَلْمَدِينَةُ

Мекка *г.* مَكَّةُ

Мекнес *г.* مِكْنَاس

Меконг *р.* مِيكُونْغ, مِيكُونْغ

Мексика أَلْمَكْسِيك

Мексиканский залив خَلِيجُ آلْمَكْسِيك

Мельбурн *г.* مِلْبُورْن

Мерса-Матрух *г.* مَرْسَى مَطْرُوح

Мёртвое море أَلْبَحْرُ آلْمَيِّتُ

Месопотамия أَلْجَزِيرَةُ, مَا بَيْنَ آلنَّهْرَيْنِ

Мехико *г.* مَكْسِيكُو

Микронезия *о-ва* مِيكْرُونِيزِيَا

Милан *г.* مِيلَانُو

Минск *г.* مِينْسْكُو, مِنْسْك

Миссисипи *р.* مِيسِّيسِيبِي, مِسِيسِيبِي

Миссури *р.* مِيسُّورِي, مِسُّورِي

Могадишо *г.* مَقَدِيشُو, مَقَدِيشِيُو

Мозамбик مُوزَمْبِيق, مُوزَامْبِيك, أَلْمُوزَامْبِيق

Молдова مُولْدُوفَا

Монако *гос-во, г.* مُونَاكُو

Монблан أَلْجَبَلُ آلْأَبْيَضُ

Монголия مُنْغُولِيَا

Монреаль *г.* مُونْتْرِيَال

Монровия *г.* مُونْرُوفِيَا

Монтевидео *г.* مُونْتِيفِيدِيُو

Москва 1. *г.* مُوسْكُو; 2. *р.* مُوسْكُوفَا, مُوسْكُفَا

Мосул *г.* أَلْمَوْصِلُ

Моха *г.* مُخَا

Мраморное море بَحْرُ مَرْمَرَه, بَحْرُ مَرْمَرَا

Мукалла *г.* مُكَلَّا

Мурманск *г.* مُورْمَانْسْك

Мюнхен *г.* مُونِيخ

Наг-Хаммади *г.* نَجْع حَمَّادِي

Назарет *г. ист.* أَلنَّاصِرَةُ

Найроби *г.* نَيْرُوبِي

Намибия نَامِيبِيَا

Насирия *г.* أَلنَّاصِرِيَّةُ

Науру *о-в, гос-во* نَاوُورُ

Неаполь *г.* نَابُولِي

Нева *р.* نِيفَا

Неджд (*область в Аравии*) نَجْدٌ

Неджеф *г.* أَلنَّجَفُ

Неман *р.* نِيَامَن, نِيمَانُ

Непал نِيبَال

Нджамена *г.* نْجَامِينَا

Ниамей *г.* نِيَامَاي

Нигер نِيجَر, أَلنِّيجَرُ

Нигерия نِيجِيرِيَا

Нидерланды أَلْأَرَاضِي آلْمُنْخَفِضَةُ

Никарагуа نِيكَارَاجُو, نِيكَارَاغْوَا

Никосия *г.* نِيقُوسِيَا

Нил *г.* أَلنِّيلُ

Новая Гвинея *о-в* غِينِيَا آلْجَدِيدَةُ

Но́вая Зела́ндия *о-ва, гос-во* نِيُو زِيلَانْدَه ٱلْجَدِيدَةُ, زِيلَنْدَه
Но́вая Земля́ *о-ва* زِمْلِيَا ٱلْجَدِيدَةُ
Но́вгород *г.* نُوفْغُورُودُ
Новоросси́йск *г.* نُوفُورُوسِيسْكْ
Новосиби́рск *г.* نُوفُوسِيبِيرْسْكْ
Норве́гия أَلنُّورْوِيجُ ,نُرُوجُ ,نَرْوَجُ ,نُرْوِيجُ
Нуакшо́т *г.* نُوَكْشُوتْ
Ну́бия أَلنُّوبَةُ
Нуме́а *г.* نُومِيَا
Нуфу́д (*пустыня*) أَلنُّفُودُ
Нью-Де́ли *г.* دَلْهِي ٱلْجَدِيدَةُ ,نِيُو دَلْهِي
Нью-Йо́рк *г.* نِيُو يُورْكْ
Ньюфаундле́нд *о-в* نِيُو فَوْنْدْلَانْدُ ,نِيُو فَوَنْلَانْدُ
Нья́са *оз.* نِيَاسَّا
Объединённые Ара́бские Эмира́ты (ОАЭ) أَلْإِمَارَاتُ ٱلْعَرَبِيَّةُ ٱلْمُتَّحِدَةُ
Обь *р.* أُبْ ,أُوبْ
О́гненная Земля́ *архипелаг* جُزُرُ ٱلنَّارِ ,أَرْضُ ٱلنَّارِ
Оде́сса *г.* أُودِيسَا
Океа́ния *о-ва* أُوقِيَانِيَا
Ома́н عُمَانُ; Султана́т Ома́н سَلْطَنَةُ عُمَانَ
Ома́нский зали́в خَلِيجُ عُمَانَ
Омдурма́н *г.* أُمُّ دُرْمَانَ
Омск *г.* أُومْسْكْ
Оне́жское о́зеро بُحَيْرَةُ أُونِيجَا
Ора́н *г.* وَهْرَانُ
Орму́зский проли́в مَضِيقُ هُرْمُزَ
Оро́нт *р.* نَهْرُ ٱلْعَاصِي
О́сака *г.* أُوسَاكَا ,أُوزَاكَا
О́сло *г.* أُوسْلُو
Острова́ Зелёного Мы́са *гос-во, архипелаг* جُزُرُ ٱلرَّأْسِ ٱلْأَخْضَرِ
Отта́ва *г.* أَتَاوَةُ ,أُوتَاوَا
Охо́тское мо́ре بَحْرُ أُوخُوتْسْكَ
Па-де-Кале́ *пролив* كَالَيه ,مَضِيقُ دُوفْرَ
Пакиста́н (أَلْ)بَاكِسْتَانُ
Палести́на فِلَسْطِينُ
Пами́р بَامِيرُ
Пана́ма *гос-во, г.* بَانَامَا ,بَنَامَا
Пана́мский кана́л قَنَاةُ بَانَامَا
Па́пуа-Но́вая Гвине́я بَابُوَا غِينِيَا ٱلْجَدِيدَةُ
Парагва́й بَارَاغْوَاي
Парамари́бо *г.* بَارَامَارِيبُو
Пари́ж *г.* بَارِيسُ
Пеки́н *г.* بِيكِينُ ,بَكِينُ
Перси́дский зали́в أَلْخَلِيجُ ٱلْفَارِسِيُّ ,أَلْخَلِيجُ ٱلْعَرَبِيُّ
Перу́ أَلْبِيرُو ,بِيرُو
Пе́тра *ист.* أَلْبَتْرَاءُ ,بَطْرَاءُ
Пирене́и, Пирене́йские го́ры جِبَالُ ٱلْبِيرِينَيْهِ ,بِيرِينِه, جِبَالُ ٱلْبِيرَنَه
Пномпе́нь *г.* بِنُومْ بِينْ ,بْنُومْ بِينْ
Полине́зия بُولِينِيزِيَا
По́льша بُولَانْدَا ,بُولُونِيَا
Порт-Луи́ *г.* بُورْتْ لُوِي
Порт-Мо́рсби *г.* بُورْتْ مُورْسْبِي
По́рто-Но́во *г.* بُورْتُونُوفُو
Порт-о-Пре́нс *г.* بُورْتُو بْرِينْسْ
Порт-оф-Спе́йн *г.* بُورْتْ أُفْ شْبَايْنْ
Порт-Саи́д *г.* بُورْ سَعِيدٍ
Порт-Суда́н *г.* بُورْ سُودَانَ
Порт-Тауфи́к *г.* بُورْ تَوْفِيقٍ
Португа́лия أَلْبُرْتُغَالُ ,بُرْتُغَالُ
Потсда́м *г.* بُوتْسْدَامْ
Пра́га *г.* بِرَاغُ ,بِرَاجُ ,بْرَاغُ
Пра́я *г.* بْرَايَا
Прето́рия *г.* بِرِيتُورِيَا
Пуэ́рто-Ри́ко بُويِرْتُورِيكُو
Пхенья́н *г.* بْيُونْغْيَانُ ,بْيُونْغْ يَانْغْ
Раба́т *г.* رِبَاطُ ٱلْفَتْحِ ,أَلرِّبَاطُ
Равалпи́нди *г.* رَوَالْبِنْدِي ,رَقَالْبِينْدُو
Рангу́н *г.* رَانْكُونُ ,رَنْغُونُ ,رَانْغُونُ
Рас-эль-Ха́йма *г. и эмират* رَأْسُ ٱلْخَيْمَةِ
Раши́д *г.* أَلرَّشِيدُ
Ре́йкьявик *г.* رَيْكْيَافِيكْ ,رَيْخَافِيكْ
Рейн *р.* رَيْنُ
Реюньо́н رِيُونْيُونُ
Ри́га *г.* رِيغَا

Рим г. رُومَا

Рио-Гранде р. رِيُو غْرَانْدَه

Рио-де-Жанейро г. رِيُو دِى جَانَيْرُو ,رِيُودُوجَنَيْرُو

Россия رُوسِيَا

Руанда رُوَانْدَا

Руб-эль-Хали пустыня أَلرُّبْعُ آلْخَالِى

Румейла г. أَلرُّمَيْلَةُ آلشِّمَالِيَّةُ

Румыния رُومَانِيَا

Сайда г. صَيْدَا

Салоники г. سَلَانِيك ,سَالُونِيك

Сальвадор سَلْفَدُور ,سَلْفَادُور ,سَالْفَادُور

Самарканд г. سَمَرْقَنْدُ

Сана г. صَنْعَاءُ

Санкт-Петербург г. سَانْكْتْ بِطِرْسْبُورْغ

Сан-Марино гос-во, г. سَانْ مَارِينُو

Сан-Пауду г. سَاو بَاوْلُو

Сан-Сальвадор г. سَانْ سَالْفَادُور

Санто-Доминго г. سَانْتُو دُومِينْجُو ,سَانْ دُومِينْغُو

Сан-Томе г. سَانْ تُومَا

Сан-Томе и Принсипи سَانْ تُومَا وَ بِيرِينْسِيب

Сантьяго г. سَانْتِيَاغُو

Сан-Франциско г. سَانْ فَرَنْسِيسْكُو

Сан-Хосе г سَانْ خُوسِه

Сардиния о-в سَرْدِينِيَا

Саудовская Аравия أَلسَّعُودِيَّةُ; Королевство Саудовская Аравия أَلْمَمْلَكَةُ آلْعَرَبِيَّةُ آلسَّعُودِيَّةُ

Сахалин о-в سَخَالِين ,سَاخَالِين

Сахара أَلصَّحْرَاءُ آلْكُبْرَى ,أَلصَّحْرَاءُ

Саяны горы سَايَان

Свазиленд سْوَازِيلَانْد

Севастополь г. سِيبَسْتُوبُول ,سِيبَاسْتُوبُول

Северная Америка أَمْرِيكَا آلشِّمَالِيَّةُ

Северная Африка أَفْرِيقِيَا آلشِّمَالِيَّةُ

Северная Земля архипелаг جُزُرُ آلشِّمَالِ ,أَرْضُ آلشِّمَالِ

Северное море بَحْرُ آلشِّمَالِ

Северный Ледовитый океан أَلْمُحِيطُ آلْمُتَجَمِّدُ آلشِّمَالِيُّ, أَلْمُحِيطُ آلْجَلِيدِيُّ آلشِّمَالِيُّ

Сейшельские острова о-ва, гос-во جَزَائِرُ سَيْشَل

Сена р. سِين ,سَيْن

Сен-Дени г. سَانْ دِينِى

Сенегал أَلسِّنِغَال

Сеул г. سِيُول

Сибирь سِيبِيرِيَا

Сидней г. سِيدْنِى ,سِيدْنَه

Синай سِينَاءُ

Синайская пустыня صَحْرَاءُ سِينَاءَ

Синайский полуостров شِبْهُ جَزِيرَةِ سِينَاءَ

Сингапур о-в, гос-во, г. سَنْغَافُورَةُ ,سِنْغَافُورَه

Сирия أَلشَّامُ ,أَلشَّأْمُ ,سُورِيَةُ ,سُورِيَا; Сирийская Арабская Республика (САР) أَلْجُمْهُورِيَّةُ آلْعَرَبِيَّةُ آلسُّورِيَّةُ

Сицилия о-в صِقِلِّيَّةُ

Скандинавский полуостров شِبْهُ جَزِيرَةِ إِسْكَنْدِينَافِيَا

Собат р. أَلنِّيلُ آلْأَصْفَرُ ,أَلسُّوبَاطُ

Соединённые Штаты Америки (США) أَلْوِلَايَاتُ آلْمُتَّحِدَةُ آلْأَمْرِيكِيَّةُ

Сокотра о-ва سُقُطْرَاءُ ,سُقُطْرَةُ

Солсбери г. سَالِيسْبُورِى

Сомали أَلسُّومَال ,أَلصُّومَال

София г. صُوفِيَا

Союз Советских Социалистических Республик ист. إِتِّحَادُ آلْجُمْهُورِيَّاتِ آلْإِشْتِرَاكِيَّةِ آلسُّوفْيَاتِيَّةِ

Средиземное море أَلْبَحْرُ آلْأَبْيَضُ آلْمُتَوَسِّطُ

Средний Восток أَلشَّرْقُ آلْأَوْسَطُ

Средняя Азия آسِيَا آلْوُسْطَى

Стамбул г. إِسْتَامْبُول ,إِسْطَنْبُول ,إِسْتَنْبُول

Стокгольм г. سْتُوكْهُلْم ,إِسْتُوكْهُولْم

Сува г. سُوفَا

Сувейда г. أَلسُّوَيْدَاءُ

Судан أَلسُّودَان; Республика Судан جُمْهُورِيَّةُ آلسُّودَانِ

Сулеймания г. أَلسُّلَيْمَانِيَّةُ

Суматра о-в سُومَاتْرَا ,سُومَطْرَةُ

Суринам سُورِينَام

Суэц г. أَلسُّوَيْس

Суэцкий канал قَنَاةُ آلسُّوَيْسِ

Суэцкий перешеек بَرْزَخُ آلسُّوَيْسِ

Сфакс г. صَفَاقِس ,سَفَاقِس

Сырдарья р. سَيْحُون ,سِرْدَرْيَا ,سِير دَارْيَا

Сье́рра-Лео́не سِيَرَّالِيُونْ, سِيرَالِيُونْ
Сянга́н هُونْغ كُونْغ, شْيَانْغَانْ
Таджикиста́н تَاجِيكِسْتَانْ
Та́дмор *г.* تَدْمُرْ
Таи́з *г.* تَعِزْ
Таила́нд تَايْلَانْد, تَايْلَانْدُو
Таи́ти *о-в* طَاهِيتِي
Тайва́нь *о-в* تَايْوَانْ
Та́ллинн *г.* تَالِّين
Та́на *оз.* بُحَيْرَةُ تَانَا
Тананари́ве *г.* تَانَانَارِيفْ
Танганьи́ка *оз.* بُحَيْرَةُ تَانْغَانِيكَا, تَانْغَانِيقَا, تَانْجَانِيقَا
Танже́р *г.* طَنْجَةُ
Танза́ния تَنْزَانِيَا, تَانْزَانِيَا
Та́нта *г.* طَنْطَا
Ташке́нт *г.* طَشْقَنْدُ, تَشْقَنْدُ
Тбили́си *г.* تِبِيلِيسِي
Тегера́н *г.* طَهْرَانُ
Тегусига́льпа *г.* تِيغُوسِيغَالْبَا
Тель-Ави́в *г.* تَلّ أَبِيبَ
Тетуа́н *г.* تِطْوَانُ
Тибе́т بِلَادُ ٱلتُّبَيْتِ, أَلتُّبَتُ, تِبَتُ
Тиверна́дское о́зеро جَنَّاسَرُ, بُحَيْرَةُ طَبَرِيَّةَ
Тигр *р.* دِجْلَةُ
Тир *г.* صُورُ
Тира́на *г.* تِيرَانَةُ, تِيرَانَا
Тиха́ма (*область в Аравии*) تِهَامَةُ
Ти́хий океа́н أَلْمُحِيطُ ٱلْهَادِئُ
Тобру́к *г.* طُبْرُقْ
То́го أَلتُّوغُو, تُوغُو
То́кио *г.* طُوكِيُو
То́нга تُونْغَا
Тринида́д и Тоба́го تْرِينِيدَادُ وَتُوبَاغُو
Три́поли *г.* طَرَابُلُسُ ٱلْغَرْبِ; طَرَابُلُسُ (*Ливия*); طَرَابُلُسُ ٱلشَّامِ, طَرَابُلُسُ ٱلشَّرْقِ (*Ливан*)
Триполита́ния طَرَابُلُسُ (ٱلْغَرْبِ)
Ту́ла *г.* تُولَا
Туни́с *гос-во, г.* تُونِسُ; Туни́сская Респу́блика أَلْجُمْهُورِيَّةُ ٱلتُّونِسِيَّةُ

Туркмениста́н تُرْكُمَانِسْتَانُ
Ту́рция تُرْكِيَا
Тянь-Ша́нь *горы* تِيَانْ شَانْ
Уагаду́гу *г.* وَاغَادُوغُو
Уга́нда أُوغَانْدَةُ, أُوغَانْدَا, أُوغَنْدَةُ
Узбекиста́н أُزْبِكِيسْتَانُ, أُوزْبَكِسْتَانُ
Украи́на أُوكْرَانِيَا, أُوكْرَايِنَا
Ула́н-Ба́тор *г.* أُولَانْ بَاتُورُ
Ула́н-Удэ́ *г.* أُولَانْ - أُودَا
Умм-эль-Кайва́йн *г. и эмират* أُمُّ ٱلْقَيْوَيْنِ
Ура́л *горы, р.* أُورَال
Уругва́й أَلْأُورُغْوَايُ, أُورُغْوَايُ
Уфа́ *г.* أُوفَا
Уэ́льс وَيْلِزْ
Фаию́м *г.* أَلْفَيُّومُ
Федерати́вная Респу́блика Герма́нии (ФРГ) جُمْهُورِيَّةُ أَلْمَانِيَا ٱلْاتِّحَادِيَّةُ
Фергана́ *г.* فَرْغَانَةُ
Фес *г.* فَاسُ
Фецца́н (*область в Ливии*) فَزَّانُ
Фи́джи *о-в, море, гос-во* فِيجِي
Филаде́льфия *г.* فِيلَادِلْفِيَا
Филиппи́ны (أَلْ) فِيلِيبِّينُ, فِلِبِّينُ
Финики́я *ист.* فِينِيقِيَّةُ
Финля́ндия فِينْلَانْدَا, فِنْلَنْدَه
Фи́нский зали́в خَلِيجُ فِنْلَنْدَا, خَلِيجُ فِينْلَانْدَا
Флори́да *п-ов* فْلُورِيدَا
Фра́нция فَرَنْسَا
Фри́таун *г.* فْرِيتَاوْنُ
Хаба́ровск *г.* خَابَارُوفْسْكُ
Хаббани́йя *оз.* بُحَيْرَةُ ٱلْحَبَّانِيَّةِ
Хадрама́ут *область* حَضْرَمَوْتُ
Хайдараба́д *г.* حَيْدَرْآبَادُ
Ха́йфа *г.* حَيْفَا
Хайфо́н *г.* هَايْفُونُ
Ха́леб *г.* أَلشَّهْبَاءُ, حَلَبُ
Ха́ма *г.* حَمَى, حَمَاةُ
Ханаа́н *ист.* كَنْعَانُ
Ханеки́н *г.* خَانِقِينُ

Ханой г. هَانُوى
Хартум г. أَلْخَرْطُومُ
Харьков г خَارْكُوف
Хауран (область в Сирии) حَوْرَانُ
Хелуан г. حُلْوَانُ
Хельсинки г. هَلْسِينْكِى ,هَلْسِنْكِى
Хермон гора جَبَلُ ٱلشَّيْخِ ,حَرْمُونُ
Хива г. خِيوَةُ ,خِوَى
Хиджаз أَلْحِجَازُ
Хиросима г. خِيرُوشِيمَا ,هِيرُوشِيمَا
Ходейда г. أَلْحُدَيْدَةُ
Хомс г. حِمْصُ
Хошимин г. هُوشِيمِينَه
Хуанхэ р. هُوَانْغْهُو ,هُوَانْهُو
Цейлон о-в سِيلَانُ ,سَيْلَانُ см. Шри-Ланка
Центральная Африка أَفْرِيقِيَا ٱلْوُسْطَى
Центральноафриканская Республика جُمْهُورِيَّةُ أَفْرِيقِيَا ٱلْوُسْطَى
Чад оз., гос-во تْشَادُ
Челябинск г. تْشِيلَابِينْسْكُ
Чёрное море أَلْبَحْرُ ٱلْأَسْوَدُ
Чехословакия ист. تْشِيكُوسْلُوفَاكِيَا
Чикаго г. شِيكَاغُو
Чили تْشِيلِى ,شِيلِى
Чукотский полуостров شِبْهُ ٱلْجَزِيرَةِ ٱلتِّشُوكْشِيَّةِ
Чукотское море أَلْبَحْرُ ٱلتِّشُوكْشِىُّ
Шанхай г. شَانْغَاى ,شَنْغَاى
Шарджа г. и эмират أَلشَّارِقَةُ
Шатт-эль-Араб р. شَطُّ ٱلْعَرَبِ
Швейцария سُوِيسْرَا
Швеция أَسُوجُ ,أَسُوجُ ,أَلسُّوَيْدُ
Шираз г. شِيرَازُ
Шотландия إِسْكُتْلَنْدَا
Шпицберген о-ва سِبِيتْزْبَارْغُ
Шри-Ланка о-в, гос-во سْرِى لَانْكَا
Эверест гора أَفَرِسْتُ ,أَفَرِيسْتُ; см. Джомолунгма
Эгейское море بَحْرُ أَيْجَا ,بَحْرُ ٱلْأَرْخَبِيلِ ,بَحْرُ إِيجَه
Экваториальная Гвинея غِينِيَا ٱلْإِسْتِوَائِيَّةُ
Эквадор أَلْإِكْوَادُورُ ,إِكْوَادُورُ
Эльба р. إِلْبُ; см. Лаба
Эль-Махалла эль-Кубра г. أَلْمَحَلَّةُ ٱلْكُبْرَى
Эль-Фуджейра г. и эмират أَلْفُجَيْرَةُ
Эр-Рияд г. أَلرِّيَاضُ
Эстония إِسْتُونِيَا
Эфиопия بِلَادُ ٱلْحَبَشِ ,أَلْحَبَشَةُ ,أَثْيُوبِيَا
Югославия يُوغُوسْلَافِيَا
Южная Америка أَمِرِيكَا ٱلْجَنُوبِيَّةُ
Южная Африка أَفْرِيقِيَا ٱلْجَنُوبِيَّةُ
Южно-Африканская Республика (ЮАР) جُمْهُورِيَّةُ أَفْرِيقِيَا ٱلْجَنُوبِيَّةُ
Ява о-в جَاوَةُ ,جَاوَه
Ямайка о-в, гос-во جَامَايْكَا
Янцзы р. نَهْرُ يَانْجِكْيَانَ
Япония أَلْيَابَانُ
Японское море بَحْرُ ٱلْيَابَانِ
Ярмук р. أَلْيَرْمُوقُ
Яунде г. يَاوُنْدَه ,يَاوُنْدَا
Яффа г. يَافَّا ,يَافَا

